

ABRÉGÉ
GREC-FRANÇAIS

A LA MÊME LIBRAIRIE

Gaffiot (Félix) : *Dictionnaire illustré latin-français*. Un volume grand in-8, relié pleine toile.

— *Dictionnaire abrégé latin-français*. Un volume in-8, illustré, cartonné.

Quicherat : *Dictionnaire français-latin*. Édition entièrement refondue par M. Émile Chatelain. Un volume grand in-8, cartonné.

Sommer : *Lexique français-latin*, à l'usage des classes élémentaires. Un volume in-8, cartonné.

— *Lexique latin-français*, à l'usage des classes élémentaires. Un volume in-8, cartonné.

Bailly : *Dictionnaire grec-français*, rédigé avec le concours de M. E. Egger, à l'usage des Lycées et des Collèges. Édition revue et augmentée par MM. L. Séchan et P. Chantraine, professeurs à la Faculté des Lettres de l'Université de Paris. Un volume grand in-8 de 2 200 pages, cartonnage toile.

Sommer : *Lexique grec-français*, à l'usage des classes élémentaires. Un volume in-8, cartonné.

Petit (Charles) : *Dictionnaire anglais-français*. Un volume cartonné toile.

— *Dictionnaire classique anglais-français*. Un volume cartonné.

Petit (Ch.) et Savage (W.) : *Dictionnaire français-anglais*. Un volume cartonné.

— *Dictionnaire classique français-anglais*. Un volume cartonné.

— *Dictionnaire classique anglais-français et français-anglais*. Un volume cartonné.

Bertaux (F.) et Lepointe (E.) : *Dictionnaire allemand-français*. Un volume cartonné.

Bertaux (F.) et Lepointe (E.) : *Dictionnaire français-allemand*. Un volume cartonné.

ABRÉGÉ DU DICTIONNAIRE

GREC-FRANCAIS

5

PAR

M. A. BAILLY

CORRESPONDANT DE L'INSTITUT, PROFESSEUR AU LYCÉE D'ORLÉANS

LIBRAIRIE HACHETTE
79, Boulevard St-Germain, PARIS (VI^e)

© *Librairie Hachette*, 1901.

Tous droits de traduction, de reproduction
et d'adaptation réservés pour tous pays.

PRÉFACE

A l'exemple d'Alexandre en France, de Liddell et de Scott en Angleterre, d'autres encore, nous offrons aux établissements d'enseignement secondaire un *Abrégé* de notre *Dictionnaire Grec-français*.

Dès la publication du Dictionnaire, il nous avait paru que cet Abrégé aurait sa raison d'être : l'accueil qu'on a bien voulu faire au premier ne pouvait que nous encourager à préparer le second.

En effet, plus que jamais, sans doute, il y aura dans nos classes un certain nombre d'élèves, auxquels les exigences de leur avenir ne permettront pas de faire de la langue ou de la littérature grecque une étude approfondie.

C'est pour ceux-là que nous publions le présent ouvrage.

Ce n'est donc pas un Lexique, ni un livre de débutant, mais dans la mesure et sous la réserve que nous venons d'indiquer, un Dictionnaire complet, de même doctrine et de même méthode que le livre primitif, avec la substance des mêmes renseignements, mais allégé d'une partie du vocabulaire, celui des auteurs non lus au lycée, et de certaines indications, telles que la quantité prosodique, les références aux textes, etc., notions accessoires qui ne sont pas indispensables pour comprendre ou traduire un auteur.

Par contre, on y a conservé dans chaque article la succession des sens aussi rigoureuse que possible, les exemples utiles, avec le nom de l'auteur et la traduction, l'indication de l'étymologie, et, à l'occasion, les rapprochements avec le latin ou parfois d'autres langues.

On a également maintenu à la fin du volume les tableaux annexes pour le calendrier, les mesures, etc., et une liste des Racines mentionnées dans l'ouvrage avec un choix des mots principaux qui se rattachent à chacune d'elles.

Au lieu de grouper méthodiquement à la fin des articles, comme dans le Dictionnaire, les formes particulières ou difficiles de noms et de verbes, on a préféré dans l'Abrégé épargner aux élèves toute hésitation dans la recherche de ces formes, et on les a insérées, en les analysant avec soin, à leur rang alphabétique.

Telle est, exposée en quelques mots, l'économie de cet Abrégé. On en avait conçu la pensée et commencé l'impression bien avant la publication des programmes nouveaux de notre Enseignement secondaire. Loin de nous en faire suspendre ou différer l'achèvement, il nous a paru que la condition nouvelle faite aux études grecques dans nos lycées rendait cette publication plus opportune même que nous n'avions pu le prévoir.

LISTE DES AUTEURS

CITÉS EN ABRÉGÉ DANS CE DICTIONNAIRE

- ALC. = ALCÉE, de Mytilène, poète lyrique, vers 610 av. J.-C.
- ALCIPHR. = ALCIPHON, épistolographe, 3^e s. apr. J.-C.
- ALCM. = ALCMAN, de Sardes ou de Sparte (?), poète lyrique, 670-640 av. J.-C.
- ANACR. = ANACRÉON, de Téos, poète élégiaque et lyrique, vers 559-478 av. J.-C.
- ANAXAG. = ANAXAGORE, de Clazomène, philosophe, vers 500-428 av. J.-C.
- AND. = ANDOCIDE, d'Athènes, orateur, 468-391 av. J.-C.
- ANT. = ANTIPHON, de Rhamnos, orateur, 480-411 av. J.-C.
- ANTH. = ANTHOLOGIE Palatine. — A. PL. = ANTHOLOGIE DE PLANUDE.
- APD. = APOLLODORE, d'Athènes, mythographe et grammairien, vers 150 av. J.-C.
- APP. = APPIEN, d'Alexandrie, historien, vers 150 av. J.-C.
- AR. = ARISTOPHANE, d'Athènes, poète comique (dates incert. Sa première pièce est de 427, sa dern. de 388).
- ARAT. = ARATUS, de Soli (Cilicie), poète didactique, vers 270 av. J.-C.
- ARCHIL. = ARCHILOQUE, de Paros, poète lyrique et iambographe, 719-660 av. J.-C.
- A. RH. = APOLLONIUS DE RHODES, poète épique, vers 240 av. J.-C.
- ARION, de Méthymne, poète lyrique, vers 624 av. J.-C.
- ARR. = ARRIEN, de Nicomédie, en Bithynie, auteur d'ouvrages philosophiques, historiques et géographiques.
- ARSTT. = ARISTOTE, de Stagire, philosophe, 384-322 av. J.-C.
- ATH. = ATHÉNÉE, de Naukratis, sophiste, vers 215 apr. J.-C.
- BABR. = BABRIUS, fabuliste, p. é. du 1^{er} s. apr. J.-C.
- BACCHYL. = BACCHYLIDE, de Céos, poète lyrique, vers 470 av. J.-C.
- BAS. = BASILE (S.) le Grand, père de l'Eglise, mort en 379.
- BIBL. = BIBLE (v. SPT. et NT.).
- BION, de Smyrne, poète bucolique, vers 275 av. J.-C.
- CALL. = CALLIMAQUE, de Cyrène, grammairien, historien et poète vers 270 av. J.-C.
- CHRY. = CHRYSOSTOME (S. Jean), d'Antioche, père de l'Eglise, 347-407.
- CIC. = CICÉRON, d'Arpinum, philosophe et orateur romain, 106-43 av. J.-C.
- COLL. ou COL. = COLLUTHUS, de Lycopolis, dans la Haute-Egypte, poète épique du 6^e s. apr. J.-C.
- CORINN. = CORINNE, de Tanagra, poétesse lyrique, vers 500 av. J.-C.
- CRAT. = CRATINOS, poète comique, 519-422.
- CTÉS. = CTÉSIAS, de Cnide, historien, vers 401 av. J.-C.
- DC. = DION CASSIUS, de Nicée en Bithynie, historien, vers 155-229 apr. J.-C.
- D. CHR. = DION CHRYSOSTOME, de Pruse, sophiste, fin du 1^{er} s. et commenc. du 2^e s. apr. J.-C.
- DÉM. = DÉMOSTHÈNE, d'Athènes, orateur, 384-322 av. J.-C.
- DÉMA. = DÉMADE, orateur, mort en 318 av. J.-C.
- DH. = DENYS D'HALICARNASSE, historien et rhéteur, vers 30 av. J.-C.
- DINARQ. = DINARQUE, de Corinthe, orateur, 361-291 av. J.-C.
- DL. = DIOGÈNE LAERCE, biographe, vers 210 apr. J.-C.
- DS. = DIODORE DE SICILE, historien, commencem. de l'ère chrét.
- EL. = ELIEN, sophiste, de Fréneste, 3^e s. apr. J.-C.
- EPICH. = EPICHARME, de Cos (ou de Mégare en Sicile), philosophe et poète comique, 540-485 av. J.-C.

- EPICT.** = **ÉPICTÈTE**, philosophe stoïcien, 2^e s. apr. J.-C.
ERINN. = **ÉRINNA**, poétesse lyrique, vers 600 av. J.-C.
ES. = **ESOPE** le Phrygien, fabuliste, vers 520 av. J.-C.
ESCHL. = **ESCHYLE**, d'Eleusis, poète tragique, 525-456 av. J.-C.
ESCHN. = **ESCHINE**, d'Athènes, orateur, 389-314 av. J.-C.
EUCL. = **EUCLIDE**, de Géla, mathématicien, vers 300 av. J.-C.
EUP. = **EUPOLIS**, d'Athènes, poète comique, 446 à 412 av. J.-C.
EUR. = **EURIPIDE**, d'Athènes (né à Salamine) 480-406, poète tragique.
EUS. = **EUSÈBE**, de Césarée, historien, 264-340 apr. J.-C.
GAL. = **Galien**, de Pergame, médecin, 131-203 apr. J.-C.
HDN. = **HÉRODIEN**, d'Alexandrie, historien, 170-240 apr. J.-C.
HDT. = **HÉRODOTE**, d'Halicarnasse, historien, 484-408 av. J.-C.
HÉRON, d'Alexandrie, mathématicien, au 7^e s. apr. J.-C.
HÉS. = **HÉSIODE**, d'Ascras, en Boétie, poète épique, entre 900 et 800 av. J.-C.
HIPPONAX, d'Ephèse, iambographe, vers 540 av. J.-C.
HLD. = **HÉLIODORE**, d'Émèse, romancier, vers 400 apr. J.-C.
HOM. = **HOMÈRE**, poète épique, vers 1000 av. J.-C.
 Il. Iliade.
 Od. Odyssée.
HPC. = **HIPPOCRATE**, de Cos, médecin, 460-372 av. J.-C.
HYP. = **HYPÉRIDE**, orateur, mort en 322 av. J.-C.
IS. = **ISÉE**, de Chalcis, orateur, entre 420-348 av. J.-C.
ISOCR. = **ISOCRATE**, d'Athènes, orateur 436-338 av. J.-C.
JOS. = **JOSÈPHE** (Flavius), historien, né en 37 apr. J.-C.
LIB. = **LIBANIUS**, d'Antioche, sophiste, 314-393 apr. J.-C.
LIN. = **LINOS**, poète d'hymnes, 15^e s. (?) av. J.-C.
LGN. = **LONGIN**, rhéteur, 213-273 apr. J.-C.
LGS. = **LONGUS**, romancier, vers le 5^e s. apr. J.-C.
LUC. = **LUCIEN**, de Samosate, sophiste, vivait de 120 à 200 env. apr. J.-C.
LYC. = **LYCOPHRON**, de Chalcis, poète alexandrin, 280 av. J.-C.
LYCURG. = **LYCURGUE**, orateur, 396-326 av. J.-C.
LYS. = **LYSIAS**, orateur, 458-378 av. J.-C.
M. ANT. = **MARC AURÈLE ANTONIN** (l'empereur), 121-180 apr. J.-C.
M. TYR. = **MAXIME DE TYR**, sophiste, 2^e moitié du 2^e s. apr. J.-C.
MÉLÉAGR. = **MÉLÉAGRE**, de Gadara, poète, vers 100 av. J.-C.
MÉN. = **MÉNANDRE**, poète comique, 342-291 av. J.-C.
MIMN. = **MIMNERME**, de Colophon, poète élégiaque, né en 632 av. J.-C.
MOSCH. = **MOSCHUS**, de Syracuse, poète bucolique, vers 270 av. J.-C.
MUS. = **MUSÉE**, poète épique, commencement du 6^e s. av. J.-C.
- NAZ.** = **GRÉGOIRE DE NAZIANZE**, patriarche de Constantinople, écriv. ecclésiast., mort en 389 apr. J.-C.
NIC. = **NICANDRE**, de Colophon, poète didactique, vers 146 av. J.-C.
NONN. = **NONNUS**, de Panopolis, poète épique, vers 500 apr. J.-C.
N. T. = **Nouveau Testament**.
NYSS. = **GRÉGOIRE DE NYSSÉ**, écriv. ecclésiast. du 4^e s. apr. J.-C.
OPP. = **OPPIEN**, d'Anazarbe en Cilicie, poète didactique, vers 180 apr. J.-C. — et un autre d'Apamée en Syrie, poète didactique, vers 212 apr. J.-C.
ORIG. = **ORIGÈNE**, écrivain ecclésiastique du 2^e s. apr. J.-C.
ORPH. = **ORPHÉE**, personnage mythique auquel on attribue des Hymnes et poèmes.
PAUS. = **PAUSANIAS**, de Cappaadoce ou de Lydie, géographe, vers 180 apr. J.-C.
PHIL. = **PHILON**, d'Alexandrie, philosophe juif, vers 40 av. J.-C.
PHOCL. = **PHOCYLIDE**, de Milet, poète didactique et élégiaque, vers 540 av. J.-C.
PD. ou PIND. = **PINDARE**, de Thèbes, poète lyrique, 518-442 (ou 439) av. J.-C.
PITTAC. = **PITTACUS**, de Mytilène, poète lyrique, vers 612 av. J.-C.
PLAT. = **PLATON**, d'Athènes, philosophe, 430-348 av. J.-C.
PLOT. = **PLOTIN**, de Lycopolis, philosophe, 205-270 apr. J.-C.
PLUT. = **PLUTARQUE**, de Chéronée, philosophe et biographe, né en 50 apr. J.-C.
POL. = **POLYBE**, de Mégalopolis, historien, 205-123 av. J.-C.
POLYN. tacticien, 2^e moitié du 2^e s. apr. J.-C.
PORPH. = **PORPHYRE**, de Batanée en Syrie, philosophe, 233-304 (ou 305) apr. J.-C.
PROCL. = **PROCLUS**, de Constantinople, philosophe, mathématicien et commentateur, 412-485 apr. J.-C.
PTOL. = **PTOLÉMÉE** (Cl.), géographe, astronome et chronologiste, milieu du 2^e s. apr. J.-C.
PYTHAG. = **PYTHAGORE**, de Samos, philosophe, vers 539 av. J.-C.
Q. SM. = **QUINTUS DE SMYRNE** (ou de Calabre), poète épique, milieu du 4^e s. apr. J.-C.
SAPPH. = **SAPPHO**, de Lesbos, poétesse lyrique, vers 610 av. J.-C.
SEXT. = **SEXTUS EMPIRICUS**, d'Afrique, médecin et philosophe, vers 200 apr. J.-C.
SIM. = **SIMONIDE**, de Céos, poète lyrique, élégiaque, d'hymnes et d'épigrammes, 556-468 av. J.-C.
SIM. AM. = **SIMONIDE D'AMORGOS**, poète iambographe, vers 664 av. J.-C.
SOL. = **SOLON**, d'Athènes, auteur de poésies élégiaques, vers 574 av. J.-C.
SOPH. = **SOPHOCLE**, de Colone, dème de l'Attique, poète tragique, 495-405 av. J.-C.
SPT. = **SEPTANTE** (les), interprètes de l'Ancien Testament, 285 et suiv. av. J.-C.
STÉSICH. = **STÉSICHORE**, d'Himère, poète lyrique, 632-533.
STOB. = **STOBÉE** (Jean), de Stobi en Macédoine, compilateur, entre 450 et 500 apr. J.-C.
STR. = **STRABON**, d'Apamée, géographe, 66 av. J.-C. — 24 apr. J.-C.

- SYN.** = **SYNÉSIUS**, de Cyrène, philosophe et auteur d'hymnes, 378-431 apr. J.-C.
- T. LOCR.** = **TIMÉE**, de Locres, philosophe, vers 400 av. J.-C.
- TH.** = **THÉOPHRASTE**, d'Érésos, philosophe et naturaliste, mort en 287 av. J.-C.
- THALÈS**, de Milet, philosophe et auteur de poésies. vivait entre 639 et 546 av. J.-C.
- THC.** = **THUCYDIDE**, d'Athènes, historien de la guerre du Péloponnèse, né en 471 av. J.-C.
- THCR.** = **THÉOCRITE**, de Syracuse, poète bucolique, vers 275 av. J.-C.
- THÉM.** = **THÉMISTIUS**, de Paphlagonie, sophiste, au 4^e s. apr. J.-C.
- THGN.** = **THÉOGNIS**, de Mégare, poète didactique et élégiaque, vers 540 av. J.-C.
- THPP.** = **THÉOPOMPE**, de Chios, historien, 378-305 av. J.-C.
- TYRT.** = **TYRTÉE**, d'Athènes (ou d'Aphidnée), poète élégiaque, vers 670 av. J.-C.
- XÉN.** = **XÉNOPHON**, d'Athènes, polygraphe, 443-355 av. J.-C.
- X. EPH.** = **XÉNOPHON D'ÉPHÈSE**, romancier, commencement de l'ère chrét.
- ZOSIM.** = **ZOSIME**, historien, 5^e s. apr. J.-C.

ABRÉVIATIONS ET SIGNES USUELS

ABRÉVIATIONS

N B. — Afin de ménager l'espace, on a couramment employé un grand nombre d'abréviations dont la solution n'offre aucune difficulté; on n'a rassemblé dans la présente liste que celles qui pourraient être une cause d'embarras pour le lecteur.

<i>abl.</i> ablatif.	<i>cp.</i> comparatif.	<i>indécl.</i> indéclinable.
<i>abs.</i> absolument.	<i>cps.</i> composé.	<i>indéf.</i> indéfini.
<i>abs. (part.)</i> absolu (participe).	<i>dat.</i> datif.	<i>indéterm.</i> indéterminé.
<i>acc.</i> accusatif.	<i>décl.</i> ou <i>déclin.</i> déclinaison.	<i>indir.</i> indirect.
<i>adj.</i> adjectif ou adjectivement.	<i>dér.</i> dérivé.	<i>inf.</i> infinitif.
<i>adv.</i> adverbe ou adverbialement.	<i>détermin.</i> déterminatif.	<i>inf. (prop.)</i> infinitive (proposition).
<i>agr.</i> agriculture.	<i>dial.</i> dialecte ou dialectal.	<i>instrum.</i> instrument ou instrument.
<i>alex.</i> alexandrin.	<i>dim.</i> diminutif.	<i>tal.</i>
<i>all.</i> allemand.	<i>disc. dir., indir.</i> discours direct, indirect.	<i>interj.</i> interjection.
<i>anacol.</i> anacoluthie.	<i>dissimil.</i> dissimilation.	<i>interr.</i> ou <i>interrog.</i> interrogation.
<i>anal. (p.)</i> analogie (par).	<i>dissyll.</i> dissyllabique.	<i>interrogatif.</i>
<i>anat.</i> anatomie.	<i>dor.</i> dorien.	
<i>anc.</i> ancien.	<i>dr. (t. d.)</i> droit (terme de).	<i>intr.</i> intransitif.
<i>anc. att.</i> ancien attique.	<i>du.</i> duel.	<i>ion.</i> ionien.
<i>ancienn.</i> anciennement.	<i>E.</i> Est.	<i>ironiq.</i> ironiquement.
<i>ant.</i> ou <i>antér.</i> antérieur.	<i>édis.</i> élision.	<i>irrég.</i> irrégulier.
<i>ao.</i> aoriste.	<i>encl.</i> ou <i>enclit.</i> enclitique.	<i>ital.</i> italique.
<i>apr.</i> après.	<i>éol.</i> éolien.	<i>itér.</i> itéralif.
<i>arch.</i> archaïsme ou archaïque.	<i>ép.</i> ou <i>épith.</i> épithète.	<i>lat.</i> latin.
<i>art.</i> article.	<i>épg.</i> épique.	<i>leç.</i> leçon.
<i>assimil.</i> assimilation.	<i>etc.</i> et cetera.	<i>litt.</i> littéralement.
<i>astr.</i> (selon le cas) astronomie ou astrologie.	<i>ethn.</i> ethnique.	<i>loc. locut.</i> locution.
	<i>étym.</i> ou <i>étymol.</i> étymologie.	<i>locat.</i> locatif.
<i>att.</i> attique.	<i>euph.</i> euphonie ou euphonique.	<i>lyr.</i> lyrique.
<i>attrib.</i> attribut.	<i>ex.</i> exemple.	<i>m.</i> (selon le cas) masculin ou même.
<i>augm.</i> augment.	<i>exc. (p.)</i> exception (par).	<i>m. à m.</i> mot à mot.
<i>auj.</i> aujourd'hui.	<i>explét.</i> explétif.	<i>m. sign.</i> même signification.
<i>av.</i> avant.	<i>ext. (p.)</i> extension (par).	<i>man.</i> manière.
<i>b. part (en)</i> bonne part (en).	<i>f.</i> (selon le cas) futur, femme, féminin.	<i>mar.</i> marine.
<i>béot.</i> béotien.	<i>f. ant.</i> futur antérieur.	<i>math.</i> mathématiques.
<i>bot.</i> botanique.	<i>fém.</i> féminin.	<i>mauv. part (en)</i> mauvaise part (en).
<i>c.</i> comme.	<i>fig. figuré</i> (au).	<i>méd.</i> médecin.
<i>c. à d.</i> c'est-à-dire.	<i>fl.</i> fleuve.	<i>métath.</i> métathèse.
<i>card.</i> cardinal.	<i>font.</i> fontaine.	<i>métr.</i> métrique.
<i>cert.</i> certains, certaines.	<i>fr. franç.</i> français.	<i>mont.</i> montagne.
<i>cf.</i> confer (comparez).	<i>fut.</i> futur.	<i>mor. (au)</i> moral (au).
<i>ch.</i> chose.	<i>gén.</i> genitif.	<i>mouv.</i> mouvement.
<i>class.</i> classique.	<i>gén. (en)</i> général (en).	<i>moy.</i> moyen.
<i>collect.</i> collectif ou collectivement.	<i>gr. (t. de)</i> grammaire (terme de).	<i>mus.</i> musique.
<i>com.</i> comique.	<i>h.</i> homme.	<i>myth.</i> mythique.
<i>comp.</i> ou <i>cp.</i> comparatif.	<i>hébr.</i> hébreu.	<i>N. Nord.</i>
<i>compl.</i> complément.	<i>homér.</i> homérique.	<i>n.</i> nom.
<i>compos.</i> composition.	<i>impér.</i> impératif.	<i>n. de, etc.</i> nom de, etc.
<i>constr.</i> construction.	<i>impers.</i> impersonnel.	<i>(n. de n., n.)</i> (nom de nombre; de pl., etc.) nom de plante; [etc.]
<i>contr.</i> (selon le cas) contracte ou contraction.	<i>impf.</i> imparfait.	<i>n. pr.</i> nom propre.
<i>contr. (au)</i> contraire (au).	<i>ind.</i> indicatif.	<i>neg.</i> négation, négatif, négative-ment.
<i>contr. (p. ou par)</i> contraction (par).		

<i>néo-att.</i> néo-attique.	<i>pl. q. pf.</i> plus-que-parfait.	<i>rhét.</i> rhéteur ou rhétorique.
<i>neut.</i> neutre.	<i>plus.</i> plusieurs.	<i>rom.</i> romain.
<i>nom.</i> nominatif.	<i>poét.</i> poétique.	<i>S.</i> Sud.
<i>O.</i> Ouest.	<i>possess.</i> possessif.	<i>s. e.</i> sous-entendu.
<i>obj.</i> objet.	<i>ppl. ou pple.</i> peuple.	<i>sbj. ou subj.</i> subjonctif.
<i>obs. ou observ.</i> observation.	<i>pr. ou prés.</i> présent.	<i>sel.</i> selon.
<i>opp. (p)</i> opposition (par).	<i>prop. (n.)</i> propre (nom).	<i>seul.</i> seulement.
<i>opt.</i> optatif.	<i>préc.</i> précédent.	<i>sg. ou sing.</i> singulier.
<i>ord. ou d'ord.</i> ordinairement ou d'ordinaire.	<i>préf.</i> préfixe.	<i>sém. ou sémit.</i> sémitique.
<i>ordin.</i> ordinal.	<i>prép.</i> préposition.	<i>sausc. (iota)</i> souscrit (iota).
<i>orig.</i> originellement ou origine.	<i>prés.</i> présent.	<i>sscr.</i> sanscrit.
<i>p. (selon le cas)</i> page ou pour.	<i>prim. ou primit.</i> primitivement.	<i>sub. ou subord.</i> subordonné.
<i>p. anal.</i> par analogie.	<i>pron. (pers. poss. pronom (pers. rel. indéf., etc.)</i> sonnel, possessif, relatif, indéfini, etc.).	<i>subst.</i> substantif ou substantive-ment.
<i>p. contr.</i> par contraction.		<i>suff.</i> suffixe.
<i>p. crase,</i> par crase.		<i>suiv.</i> suivant.
<i>p.-é.</i> peut-être.	<i>prop.</i> proposition.	<i>suj.</i> sujet.
<i>p. ex.</i> par exemple.	<i>propr.</i> proprement.	<i>sup. ou superl.</i> superlatif.
<i>p. élis.</i> par élision.	<i>pros.</i> prosodie.	<i>sync.</i> syncope.
<i>p. exc.</i> par exception.	<i>prosth.</i> prosthétique	<i>synon.</i> synonyme.
<i>p. ext.</i> par extension.	<i>prov. ou proverb.</i> proverbiale-ment.	<i>synt.</i> syntaxe.
<i>p. métath.</i> par métathèse.		<i>t.</i> terme.
<i>p. suite,</i> par suite.	<i>qqconque,</i> quelconque.	<i>techn.</i> technique.
<i>parl. (en)</i> parlant (en).	<i>qqe ch.</i> quelque chose.	<i>th.</i> thème.
<i>part.</i> participe.	<i>qqes-uns,</i> quelques-uns.	<i>tn.</i> tnèse.
<i>particul.</i> particulièrement.	<i>qqf.</i> quelquefois.	<i>tr.</i> transitif.
<i>pass.</i> passif.	<i>qqn.</i> quelqu'un.	<i>trag.</i> tragique.
<i>patr. ou patron.</i> patronymique.	<i>R.</i> Racine.	<i>tief. ou tif.</i> toutefois.
<i>pers.</i> personne.	<i>rac.</i> racine.	<i>us.</i> usité.
<i>pers. (pron.)</i> personnel (pronom).	<i>rad.</i> radical.	<i>v.</i> voyez.
<i>pf.</i> parfait.	<i>récent.</i>	<i>var.</i> variante.
<i>phil.</i> philosophie.	<i>réfl.</i> réfléchi.	<i>verb. (adj.)</i> verbal (adjectif).
<i>phys.</i> physique.	<i>rég.</i> régime.	<i>voc.</i> vocatif.
<i>pl. ou plur.</i> pluriel.	<i>rég. ou régul.</i> régulier.	<i>voy.</i> voyez.
	<i>rel.</i> relatif.	<i>vraisembl.</i> vraisemblablement
	<i>rem.</i> remarque.	<i>vulg.</i> vulgairement.

SIGNES USUELS

* indique les formes conjecturales.	= équivalent à.	syllabes est un suffixe ou une partie d'un composé.
◊ signifie que la voyelle est brève	+ plus.	— (après une syllabe ou un groupe de syllabes) marque que cette syllabe ou ce groupe de syllabes est un préfixe ou une partie d'un composé.
— — — longue.	× multiplié par.	
◌ — — brève ou longue.	— (devant une syllabe ou un groupe de syllabes) marque que cette syllabe ou ce groupe de	
|| marque les divisions de l'article.		

ABRÉGÉ DU DICTIONNAIRE GREC-FRANÇAIS

A

A, α

A, α (ἄλφα) (τὸ) indécl. alpha, 1^{re} lettre de l'alphabet grec; comme chiffre α' = 1, α = 1000 (hébr. aleph).

ἀ-, préfixe : 1 négatif ou privatif (v. ἀδελος, ἀήθης) || 2 copulatif (v. ἀκοιτις, ἀτάλαντος) || 3 augmentatif (v. ἀβρομος, ἀτενής) || 4 prosthétique (v. ἀλείφω, ἀσπαίρω).

ἀ-, préfixe copulatif (v. ἅπας, ἅπλοῦς).

ἄ, dor. c. ἦ, fém. d'ἄ.

ἄ, dor. c. ἦ, fém. d'ἄ.

ἄ, pl. neutre d'ἄς, pron. rel. et poss.

ἄ, dor. c. ἦ, dat. fém. sg. d'ἄς.

ἄ, exclamation d'étonnement, de douleur, d'indignation, etc. ah! oh!

ἄ ἄ, ah! exclamation d'étonnement ou de joie.

ἀ-άτος, ος, ον : 1 inviolable || 2 très pénible [ἀ-priv., ἄω].

ἀ-αγής, ἥς, ἑς, qui ne se rompt pas, solide [ἀ, ἀγυμι].

ἀ-απτος, ος, ον, qu'on ne peut toucher, redoutable [ἀ, ἄπτω].

ἄαα, ao. d'ἄω ou d'ἄω.

ἄασάμην, ἄασατο, 1 et 3 sg. ao. moy. d'ἄάω.

ἄάσθην, ao. pass. d'ἄάω.

ἄάσχετος, ος, ον, c. ἀσχετος.

ἄἄται, 3 sg. prés. moy. d'ἄάω.

ἄ-ατος, p. contr. ἄτος, ος, ον, insatiable de, gén. [ἀ, ἄω].

ἄάω : I act. (seul. ao. ἄαα, p. contr. ἄσα) 1 troubler l'esprit, frapper de vertige ou de folie, d'où au pass. (seul. ao. ἄάσθην) avoir l'esprit égaré || 2 frapper d'une calamité, causer un malheur || II moy. 1 tr. (seul. prés. et ao. ἄασάμην, p. contr. ἄσάμην) troubler l'esprit, égarer, tromper || 2 intr. (seul. ao.) commettre une faute par aveuglement d'esprit [p. *ἀφάω de ἀ prosth., R. φα, endomager, cf. ἄτη].

ἄδα, dor. c. ἦδη.

ἀδακέω-ῶ (ao. 3 pl. ἀδάκησιν) ne rien dire d'une chose parce qu'on l'ignore, d'où ignorer, ne pas reconnaître (qqn) [ἀ, βάζω].

ἀ-δάπτιστος, ος, ον, qui ne se plonge pas dans l'ivresse [ἀ, βαπτίζω].

ἀ-δασάνιστος, ος, ον : 1 non mis à la question, d'où sans souffrance, sans gêne || 2 qu'on

ἀβλαβός

ne cherche pas à savoir au moyen de la torture, d'où en gén. non examiné, non recherché [ἀ, βασανίζω].

ἀδασανιστος, adv. 1 sans examen, d'où sans critique || 2 sans torture.

ἀ-δασίλευτος, ος, ον, sans roi [ἀ, βασιλεύω].

ἀ-δάστακτος, ος, ον, intolérable [ἀ, βασταζω].

ἀδατάς, dor. c. ἡδητής.

ἀ-δατος, ος ou η, ον : I intr. 1 inaccessible, infranchissable || 2 où l'on ne doit pas pénétrer, sacré, saint, inviolable || 3 qui n'a pas été monté (cheval) || 4 qui n'a pas été saillie (femelle) || II tr. qui empêche de marcher [ἀ, βαίνω].

ἀ-δαφής, ἥς, ἑς, non teint [ἀ, βάπτω].

Ἀβδηρα, ὡν (τὰ) Abdère (auj. ruines près de Polystylo) ville de Thrace.

Ἀβδηρίτης, ου (ὁ) Abdéritain; prov. homme simple, sot [Ἀβδηρα].

Ἀβδηρτικός, ἡ, ὄν, digne d'un Abdéritain, sot [Ἀβδηρίτης].

Ἀβδηρόθεν, adv. d'Abdère [Ἀβδηρα, -θεν].

ἀ-δέβαιος, ος, ον, non ferme, inconstant [ἀ, βέβαιος].

ἀ-δέβηλος, ος, ον, où l'on ne doit pas pénétrer, inviolable, sacré [ἀ, βέβηλος].

ἀβελτερία, ας (ἡ) sottise, ignorance [ἀβέλτερος].

ἀ-δέλτερος, α, ον, sot, stupide.

ἀβελτέρως, adv. sottement.

ἀ-βιος, ος, ον, sans ressources pour vivre, indigent [ἀ, βίος].

ἀ-βιωτος, ος, ον, c. ἀβιωτος.

ἀ-βιωτος, ος, ον, qu'on ne peut vivre : βίος ἄβ. vie intolérable [ἀ, βιώω].

ἀβιώτως, adv. 1 de façon à ne pouvoir supporter la vie || 2 sans espérance de vie.

ἀδλάβεια, ας (ἡ) 1 act. innocuité || 2 pass. absence de dommage ou de danger, tranquillité [ἀδλαβής].

ἀ-δλαβής, ἥς, ἑς : I act. 1 qui ne nuit pas, qui ne fait pas de mal || 2 qui écarte ou prévient le danger || II pass. qui n'éprouve aucune atteinte, d'où tranquille [ἀ, βλάπτω].

ἀδλαβώς, adv. sans causer de dommage [ἀδλαβής].

ἀ-δλής, ἦτος (ὁ, ἡ) non encore lancé [ἀ, βάλ-
λω].

ἀ-δλητος, ος, ον, non frappé (d'un trait)
[ἀ, βάλλω].

ἀ-δληχρός, ἄ, ὄν, faible, sans défense; ἀ.
θάνατος, mort douce [ἀ *augm.*, βληχρός].

ἀ-δοήθητος, ος, ον, dénué de secours, sans
ressources [ἀ, βοηθέω].

ἀ-δόσκητος, ος, ον, où les troupeaux ne
paissent pas [ἀ, βόσχω].

ἀ-δουκόλητος, ος, ον, dont on ne prend pas
soin [ἀ, βουκόλειω].

ἀδουλία, ας (ἡ) irréflexion, imprudence
[ἀδουλος].

ἀ-δουλος, ος, ον : 1 irréfléchi, imprudent ||
2 indifférent à, *dat.* || 3 contraire ou hostile
à [ἀ, βουλή].

ἀδούλως, *adv.* avec irréflexion.

ἀ-δρεκτος, ος, ον, non mouillé, sec [ἀ, βρέχω].

ἀδρο-δάτης, ου, *adj. m.* d'allure efféminée
[ἀδρός, βαίνω].

ἀδρό-βιος, ος, ον, efféminé [ἀ. βίος].

ἀδρό-γος, ος, ον, qui gémit comme une
femme [ἀ. γόος].

ἀδρο-δίατα, ης (ἡ) vie molle [*cf. le suiv.*].

ἀδρο-δίατος, ος, ον, efféminé; τὸ ἀδρο-
δίατον, vie molle et efféminée [ἀδρός,
δίατα].

ἀ-δρομος, ος, ον, frémissant, grondant [ἀ
augm. βρέμω].

ἀδρο-πενθής, ης, ἐς, qui s'abandonne à une
molle douleur [ἀ. πένθος].

ἀδρό-πλουτος, ος, ον, luxuriant, opulent [ἀ.
πλοῦτος].

ἀδρός, ἄ, ὄν, tendre, délicat, gracieux, joli;
en mauv. part. délicat, mou, efféminé.

ἀδροτάζω (*sbj. aor. 1 pl. ἐργ. ἀδροτάξομεν*)
s'égarer, se perdre, *gén.* [ἀμδροτεῖν].

ἀδρότης, ητος (ἡ) 1 air de délicatesse, ma-
nières de celui qui fait le difficile ou le ren-
chéri : οὐκ ἐν ἀδρότητι κεῖσθαι, Eur. tu ne te
trouveras pas dans un état à montrer tant de
délicatesse || 2 magnificence, faste, opulence
[ἀδρός].

ἀδρό-τιμος, ος, ον, fastueux [ἀ. τιμή].

ἀ-δροτος, ος ου η, ον : 1 immortel, divin,
sacré; νύξ ἀδρότη, la nuit sacrée || 2 où il
n'y a pas d'hommes, désert [ἀ, βροτός].

ἀδρο-χίτων, ωνος (ὁ, ἡ) à la molle couver-
ture (lit) [ἀ. χιτών].

ἀ-δροχος, ος, ον, non mouillé [ἀ, βρέχω].

ἀδρύνω (*ao. ἤδρυνα*) parer avec recherche ||
Moy. (*imperf. ἤδρυνόμην*) se parer, d'ou se
pavaner, prendre de grands airs, faire le
difficile, le renchéri; ἀ. τινα, s'enorgueillir
de qqe ch. [ἀδρός].

ἀδρῶς, *adv.* avec délices [ἀδρός].

Ἀδυδήνος, η, ὄν, d'Abydos; ἡ Ἀδυδηνή (*s. e.*
χώρᾳ) territoire d'Abydos [Ἀδυδος].

Ἀδυδόθεν, *adv.* en venant d'Abydos [Ἀ. -θεν].

Ἀδυδόθι, *adv.* à Abydos, sans *mouv.* [Ἀ. -θι].

Ἀδυδος, ου (ἡ) Abydos : 1 ville de Troade
sur l'Hellespont, en face de Sestos (*auj.*
Avido) || 2 ville d'Egypte (*auj.* ruines près
de Birbé).

ἀ-δυσσος, ον, ον, sans fond, d'une profon-
deur immense [ἀ, βυσσός].

ἀγα, *dor. c. ἄγῃ.*

ἀγάσθαι, ἀγάσθε, *inf. prés. et 2 pl. prés.*
ind. d'ἀγάμαι.

Ἀγαβάτανα, ὠν (τὰ) *c.* Ἀγβάτανα, Ἐκβάτανα.
ἀγαγεῖν, *inf. aor. 2 d'ἄγω.*

ἀγαγον, *ao. 2 dor. d'ἄγω.*

ἀγάζω (*seul. prés.*) supporter avec peine
[apparenté à ἀγαμαι, ἀγαίομαι].

ἀγάθεος, *v. ἡγάθεος.*

ἀγαθοεργία, ας, *ion. ιη, ης* (ἡ) action de faire
le bien ou du bien, bienfait [ἀγαθοεργός].

ἀγαθο-εργός, ὅς, ὄν, qui fait de bonnes
œuvres ou de belles actions; οἱ Ἀγαθοεργοί,
nom des cinq vétérans de Sparte les plus
âgés et les plus renommés, auxquels on
confiait certaines missions à l'étranger
[ἀγαθός, ἐργον].

ἀγαθο-ποιός, ὅς, ὄν, bienfaisant [ἀγαθός,
ποιέω].

ἀγαθός, ἡ, ὄν, bon, de bonne qualité : I *en*
parl. de pers. 1 noble, de bonne naissance;
καλοὶ καὶ ἀγ. ἄνδρες, gens de bonne famille
(*lat. optimates*) || 2 brave || 3 bon, accompli
en son genre : ἀγ. βασιλεύς, θεράπων, bon
roi, bon serviteur; βοὴν ἀγ. Il. qui a une
voix retentissante; ἀγ. γνώμην, Soph. de bon
conseil; ἀγ. ἐν πολέμῳ, Xén. propre à la
guerre; ἀγ. μάχεσθαι, Hdt. propre à com-
battre || 4 bon, au sens *mor.*; οἱ καλοὶ καὶ
ἀγαθοί, les bons citoyens; *qqf. ironiq.* bon,
honnête, simple; καλὸς καγ. Att. beau et
bon, *c. à d.* parfait; ὦ ἀγαθέ, ὦ γαθέ, Att.
mon bon ! || 5 favorable, propice, bienveil-
lant, *en un sens religieux* : ἡ θεὸς ἀγαθῇ,
Plut. la bonne déesse (*lat. bona dea*) à
Rome; ἀγαθῇ τύχῃ, Plut. à la fortune pro-
pice || II *en parl. de choses* : 1 bon, accom-
pli en son genre : δαῖς ἀγαθῇ, Od. bon
repas; Ἰθάκη, ἀγαθῇ κουροτρόφος, Od.
Ithaque, bonne nourricière de jeunes gar-
çons || 2 qui convient à, utile à : ἀ. ἀνδρί,
Od. qui convient à un homme; *qqf. avec le*
gén. ἀγαθὸν πυρετοῦ, Xén. (remède) bon
contre la fièvre; ἀγαθὸν (ἐστὶ) *avec l'inf.* il
est bon de, *etc.*; *abs.* εἰπεῖν οὐ μυθεῖσθαι εἰς
ἀγαθόν, Il. εἰς ἀγαθὰ, Il. parler pour le bien
|| 3 propice, favorable : ἀγαθῇ ἡμέρᾳ, Xén.
jour favorable pour faire qqe ch. || 4 pros-
père, heureux : ἀγαθὸν τι πράττειν, Xén. pros-
pérer || III *subst.* τὸ ἀγαθόν : 1 bien, bien-
fait || 2 ce qui est bon, un bien; φίλον, μέγι-
στον ἀγαθόν, Xén. un ami, le plus grand bien;
abs. le bien en soi; τὰ ἀγαθὰ, les biens, la
fortune, la puissance, ou les qualités phy-
siques et morales, *particul.* les biens de la
terre || *Cp. et sup. (v. chacun des mots*
suiv. à son ordre alphab.) : ἀμείνων, sans
sup. || *poét.* ἀρείων, ἄριστος || βελτίων, *poét.*
βέλτερος; βέλτιστος, *poét.* βέλτατος || κρείσ-
των; κράτιστος, *poét.* κάρτιστος || λῳίων, *att.*
λῳών, *poét.* λῳίτερος; λῳίστος οὐ λῳίστος ||
poét. φέρτερος; *poét.* φέρτατος et φέριστος
[ἀγαμαι].

ἀγαθο-ποιός, ὅς, ὄν, bienfaisant [ἀγαθός,
ποιέω].

ἀγαθός, ἡ, ὄν, bon, de bonne qualité : I *en*
parl. de pers. 1 noble, de bonne naissance;
καλοὶ καὶ ἀγ. ἄνδρες, gens de bonne famille
(*lat. optimates*) || 2 brave || 3 bon, accompli
en son genre : ἀγ. βασιλεύς, θεράπων, bon
roi, bon serviteur; βοὴν ἀγ. Il. qui a une
voix retentissante; ἀγ. γνώμην, Soph. de bon
conseil; ἀγ. ἐν πολέμῳ, Xén. propre à la
guerre; ἀγ. μάχεσθαι, Hdt. propre à com-
battre || 4 bon, au sens *mor.*; οἱ καλοὶ καὶ
ἀγαθοί, les bons citoyens; *qqf. ironiq.* bon,
honnête, simple; καλὸς καγ. Att. beau et
bon, *c. à d.* parfait; ὦ ἀγαθέ, ὦ γαθέ, Att.
mon bon ! || 5 favorable, propice, bienveil-
lant, *en un sens religieux* : ἡ θεὸς ἀγαθῇ,
Plut. la bonne déesse (*lat. bona dea*) à
Rome; ἀγαθῇ τύχῃ, Plut. à la fortune pro-
pice || II *en parl. de choses* : 1 bon, accom-
pli en son genre : δαῖς ἀγαθῇ, Od. bon
repas; Ἰθάκη, ἀγαθῇ κουροτρόφος, Od.
Ithaque, bonne nourricière de jeunes gar-
çons || 2 qui convient à, utile à : ἀ. ἀνδρί,
Od. qui convient à un homme; *qqf. avec le*
gén. ἀγαθὸν πυρετοῦ, Xén. (remède) bon
contre la fièvre; ἀγαθὸν (ἐστὶ) *avec l'inf.* il
est bon de, *etc.*; *abs.* εἰπεῖν οὐ μυθεῖσθαι εἰς
ἀγαθόν, Il. εἰς ἀγαθὰ, Il. parler pour le bien
|| 3 propice, favorable : ἀγαθῇ ἡμέρᾳ, Xén.
jour favorable pour faire qqe ch. || 4 pros-
père, heureux : ἀγαθὸν τι πράττειν, Xén. pros-
pérer || III *subst.* τὸ ἀγαθόν : 1 bien, bien-
fait || 2 ce qui est bon, un bien; φίλον, μέγι-
στον ἀγαθόν, Xén. un ami, le plus grand bien;
abs. le bien en soi; τὰ ἀγαθὰ, les biens, la
fortune, la puissance, ou les qualités phy-
siques et morales, *particul.* les biens de la
terre || *Cp. et sup. (v. chacun des mots*
suiv. à son ordre alphab.) : ἀμείνων, sans
sup. || *poét.* ἀρείων, ἄριστος || βελτίων, *poét.*
βέλτερος; βέλτιστος, *poét.* βέλτατος || κρείσ-
των; κράτιστος, *poét.* κάρτιστος || λῳίων, *att.*
λῳών, *poét.* λῳίτερος; λῳίστος οὐ λῳίστος ||
poét. φέρτερος; *poét.* φέρτατος et φέριστος
[ἀγαμαι].

ἀγαθός, ἡ, ὄν, bon, de bonne qualité : I *en*
parl. de pers. 1 noble, de bonne naissance;
καλοὶ καὶ ἀγ. ἄνδρες, gens de bonne famille
(*lat. optimates*) || 2 brave || 3 bon, accompli
en son genre : ἀγ. βασιλεύς, θεράπων, bon
roi, bon serviteur; βοὴν ἀγ. Il. qui a une
voix retentissante; ἀγ. γνώμην, Soph. de bon
conseil; ἀγ. ἐν πολέμῳ, Xén. propre à la
guerre; ἀγ. μάχεσθαι, Hdt. propre à com-
battre || 4 bon, au sens *mor.*; οἱ καλοὶ καὶ
ἀγαθοί, les bons citoyens; *qqf. ironiq.* bon,
honnête, simple; καλὸς καγ. Att. beau et
bon, *c. à d.* parfait; ὦ ἀγαθέ, ὦ γαθέ, Att.
mon bon ! || 5 favorable, propice, bienveil-
lant, *en un sens religieux* : ἡ θεὸς ἀγαθῇ,
Plut. la bonne déesse (*lat. bona dea*) à
Rome; ἀγαθῇ τύχῃ, Plut. à la fortune pro-
pice || II *en parl. de choses* : 1 bon, accom-
pli en son genre : δαῖς ἀγαθῇ, Od. bon
repas; Ἰθάκη, ἀγαθῇ κουροτρόφος, Od.
Ithaque, bonne nourricière de jeunes gar-
çons || 2 qui convient à, utile à : ἀ. ἀνδρί,
Od. qui convient à un homme; *qqf. avec le*
gén. ἀγαθὸν πυρετοῦ, Xén. (remède) bon
contre la fièvre; ἀγαθὸν (ἐστὶ) *avec l'inf.* il
est bon de, *etc.*; *abs.* εἰπεῖν οὐ μυθεῖσθαι εἰς
ἀγαθόν, Il. εἰς ἀγαθὰ, Il. parler pour le bien
|| 3 propice, favorable : ἀγαθῇ ἡμέρᾳ, Xén.
jour favorable pour faire qqe ch. || 4 pros-
père, heureux : ἀγαθὸν τι πράττειν, Xén. pros-
pérer || III *subst.* τὸ ἀγαθόν : 1 bien, bien-
fait || 2 ce qui est bon, un bien; φίλον, μέγι-
στον ἀγαθόν, Xén. un ami, le plus grand bien;
abs. le bien en soi; τὰ ἀγαθὰ, les biens, la
fortune, la puissance, ou les qualités phy-
siques et morales, *particul.* les biens de la
terre || *Cp. et sup. (v. chacun des mots*
suiv. à son ordre alphab.) : ἀμείνων, sans
sup. || *poét.* ἀρείων, ἄριστος || βελτίων, *poét.*
βέλτερος; βέλτιστος, *poét.* βέλτατος || κρείσ-
των; κράτιστος, *poét.* κάρτιστος || λῳίων, *att.*
λῳών, *poét.* λῳίτερος; λῳίστος οὐ λῳίστος ||
poét. φέρτερος; *poét.* φέρτατος et φέριστος
[ἀγαμαι].

ἀγαθός, ἡ, ὄν, bon, de bonne qualité : I *en*
parl. de pers. 1 noble, de bonne naissance;
καλοὶ καὶ ἀγ. ἄνδρες, gens de bonne famille
(*lat. optimates*) || 2 brave || 3 bon, accompli
en son genre : ἀγ. βασιλεύς, θεράπων, bon
roi, bon serviteur; βοὴν ἀγ. Il. qui a une
voix retentissante; ἀγ. γνώμην, Soph. de bon
conseil; ἀγ. ἐν πολέμῳ, Xén. propre à la
guerre; ἀγ. μάχεσθαι, Hdt. propre à com-
battre || 4 bon, au sens *mor.*; οἱ καλοὶ καὶ
ἀγαθοί, les bons citoyens; *qqf. ironiq.* bon,
honnête, simple; καλὸς καγ. Att. beau et
bon, *c. à d.* parfait; ὦ ἀγαθέ, ὦ γαθέ, Att.
mon bon ! || 5 favorable, propice, bienveil-
lant, *en un sens religieux* : ἡ θεὸς ἀγαθῇ,
Plut. la bonne déesse (*lat. bona dea*) à
Rome; ἀγαθῇ τύχῃ, Plut. à la fortune pro-
pice || II *en parl. de choses* : 1 bon, accom-
pli en son genre : δαῖς ἀγαθῇ, Od. bon
repas; Ἰθάκη, ἀγαθῇ κουροτρόφος, Od.
Ithaque, bonne nourricière de jeunes gar-
çons || 2 qui convient à, utile à : ἀ. ἀνδρί,
Od. qui convient à un homme; *qqf. avec le*
gén. ἀγαθὸν πυρετοῦ, Xén. (remède) bon
contre la fièvre; ἀγαθὸν (ἐστὶ) *avec l'inf.* il
est bon de, *etc.*; *abs.* εἰπεῖν οὐ μυθεῖσθαι εἰς
ἀγαθόν, Il. εἰς ἀγαθὰ, Il. parler pour le bien
|| 3 propice, favorable : ἀγαθῇ ἡμέρᾳ, Xén.
jour favorable pour faire qqe ch. || 4 pros-
père, heureux : ἀγαθὸν τι πράττειν, Xén. pros-
pérer || III *subst.* τὸ ἀγαθόν : 1 bien, bien-
fait || 2 ce qui est bon, un bien; φίλον, μέγι-
στον ἀγαθόν, Xén. un ami, le plus grand bien;
abs. le bien en soi; τὰ ἀγαθὰ, les biens, la
fortune, la puissance, ou les qualités phy-
siques et morales, *particul.* les biens de la
terre || *Cp. et sup. (v. chacun des mots*
suiv. à son ordre alphab.) : ἀμείνων, sans
sup. || *poét.* ἀρείων, ἄριστος || βελτίων, *poét.*
βέλτερος; βέλτιστος, *poét.* βέλτατος || κρείσ-
των; κράτιστος, *poét.* κάρτιστος || λῳίων, *att.*
λῳών, *poét.* λῳίτερος; λῳίστος οὐ λῳίστος ||
poét. φέρτερος; *poét.* φέρτατος et φέριστος
[ἀγαμαι].

ἀγαθός, ἡ, ὄν, bon, de bonne qualité : I *en*
parl. de pers. 1 noble, de bonne naissance;
καλοὶ καὶ ἀγ. ἄνδρες, gens de bonne famille
(*lat. optimates*) || 2 brave || 3 bon, accompli
en son genre : ἀγ. βασιλεύς, θεράπων, bon
roi, bon serviteur; βοὴν ἀγ. Il. qui a une
voix retentissante; ἀγ. γνώμην, Soph. de bon
conseil; ἀγ. ἐν πολέμῳ, Xén. propre à la
guerre; ἀγ. μάχεσθαι, Hdt. propre à com-
battre || 4 bon, au sens *mor.*; οἱ καλοὶ καὶ
ἀγαθοί, les bons citoyens; *qqf. ironiq.* bon,
honnête, simple; καλὸς καγ. Att. beau et
bon, *c. à d.* parfait; ὦ ἀγαθέ, ὦ γαθέ, Att.
mon bon ! || 5 favorable, propice, bienveil-
lant, *en un sens religieux* : ἡ θεὸς ἀγαθῇ,
Plut. la bonne déesse (*lat. bona dea*) à
Rome; ἀγαθῇ τύχῃ, Plut. à la fortune pro-
pice || II *en parl. de choses* : 1 bon, accom-
pli en son genre : δαῖς ἀγαθῇ, Od. bon
repas; Ἰθάκη, ἀγαθῇ κουροτρόφος, Od.
Ithaque, bonne nourricière de jeunes gar-
çons || 2 qui convient à, utile à : ἀ. ἀνδρί,
Od. qui convient à un homme; *qqf. avec le*
gén. ἀγαθὸν πυρετοῦ, Xén. (remède) bon
contre la fièvre; ἀγαθὸν (ἐστὶ) *avec l'inf.* il
est bon de, *etc.*; *abs.* εἰπεῖν οὐ μυθεῖσθαι εἰς
ἀγαθόν, Il. εἰς ἀγαθὰ, Il. parler pour le bien
|| 3 propice, favorable : ἀγαθῇ ἡμέρᾳ, Xén.
jour favorable pour faire qqe ch. || 4 pros-
père, heureux : ἀγαθὸν τι πράττειν, Xén. pros-
pérer || III *subst.* τὸ ἀγαθόν : 1 bien, bien-
fait || 2 ce qui est bon, un bien; φίλον, μέγι-
στον ἀγαθόν, Xén. un ami, le plus grand bien;
abs. le bien en soi; τὰ ἀγαθὰ, les biens, la
fortune, la puissance, ou les qualités phy-
siques et morales, *particul.* les biens de la
terre || *Cp. et sup. (v. chacun des mots*
suiv. à son ordre alphab.) : ἀμείνων, sans
sup. || *poét.* ἀρείων, ἄριστος || βελτίων, *poét.*
βέλτερος; βέλτιστος, *poét.* βέλτατος || κρείσ-
των; κράτιστος, *poét.* κάρτιστος || λῳίων, *att.*
λῳών, *poét.* λῳίτερος; λῳίστος οὐ λῳίστος ||
poét. φέρτερος; *poét.* φέρτατος et φέριστος
[ἀγαμαι].

ἀγαθός, ἡ, ὄν, bon, de bonne qualité : I *en*
parl. de pers. 1 noble, de bonne naissance;
καλοὶ καὶ ἀγ. ἄνδρες, gens de bonne famille
(*lat. optimates*) || 2 brave || 3 bon, accompli
en son genre : ἀγ. βασιλεύς, θεράπων, bon
roi, bon serviteur; βοὴν ἀγ. Il. qui a une
voix retentissante; ἀγ. γνώμην, Soph. de bon
conseil; ἀγ. ἐν πολέμῳ, Xén. propre à la
guerre; ἀγ. μάχεσθαι, Hdt. propre à com-
battre || 4 bon, au sens *mor.*; οἱ καλοὶ καὶ
ἀγαθοί, les bons citoyens; *qqf. ironiq.* bon,
honnête, simple; καλὸς καγ. Att. beau et
bon, *c. à d.* parfait; ὦ ἀγαθέ, ὦ γαθέ, Att.
mon bon ! || 5 favorable, propice, bienveil-
lant, *en un sens religieux* : ἡ θεὸς ἀγαθῇ,
Plut. la bonne déesse (*lat. bona dea*) à
Rome; ἀγαθῇ τύχῃ, Plut. à la fortune pro-
pice || II *en parl. de choses* : 1 bon, accom-
pli en son genre : δαῖς ἀγαθῇ, Od. bon
repas; Ἰθάκη, ἀγαθῇ κουροτρόφος, Od.
Ithaque, bonne nourricière de jeunes gar-
çons || 2 qui convient à, utile à : ἀ. ἀνδρί,
Od. qui convient à un homme; *qqf. avec le*
gén. ἀγαθὸν πυρετοῦ, Xén. (remède) bon
contre la fièvre; ἀγαθὸν (ἐστὶ) *avec l'inf.* il
est bon de, *etc.*; *abs.* εἰπεῖν οὐ μυθεῖσθαι εἰς
ἀγαθόν, Il. εἰς ἀγαθὰ, Il. parler pour le bien
|| 3 propice, favorable : ἀγαθῇ ἡμέρᾳ, Xén.
jour favorable pour faire qqe ch. || 4 pros-
père, heureux : ἀγαθὸν τι πράττειν, Xén. pros-
pérer || III *subst.* τὸ ἀγαθόν : 1 bien, bien-
fait || 2 ce qui est bon, un bien; φίλον, μέγι-
στον ἀγαθόν, Xén. un ami, le plus grand bien;
abs. le bien en soi; τὰ ἀγαθὰ, les biens, la
fortune, la puissance, ou les qualités phy-
siques et morales, *particul.* les biens de la
terre || *Cp. et sup. (v. chacun des mots*
suiv. à son ordre alphab.) : ἀμείνων, sans
sup. || *poét.* ἀρείων, ἄριστος || βελτίων, *poét.*
βέλτερος; βέλτιστος, *poét.* βέλτατος || κρείσ-
των; κράτιστος, *poét.* κάρτιστος || λῳίων, *att.*
λῳών, *poét.* λῳίτερος; λῳίστος οὐ λῳίστος ||
poét. φέρτερος; *poét.* φέρτατος et φέριστος
[ἀγαμαι].

ἀγαθός, ἡ, ὄν, bon, de bonne qualité : I *en*
parl. de pers. 1 noble, de bonne naissance;
καλοὶ καὶ ἀγ. ἄνδρες, gens de bonne famille
(*lat. optimates*) || 2 brave || 3 bon, accompli
en son genre : ἀγ. βασιλεύς, θεράπων, bon
roi, bon serviteur; βοὴν ἀγ. Il. qui a une
voix retentissante; ἀγ. γνώμην, Soph. de bon
conseil; ἀγ. ἐν πολέμῳ, Xén. propre à la
guerre; ἀγ. μάχεσθαι, Hdt. propre à com-
battre || 4 bon, au sens *mor.*; οἱ καλοὶ καὶ
ἀγαθοί, les bons citoyens; *qqf. ironiq.* bon,
honnête, simple; καλὸς καγ. Att. beau et
bon, *c. à d.* parfait; ὦ ἀγαθέ, ὦ γαθέ, Att.
mon bon ! || 5 favorable, propice, bienveil-
lant, *en un sens religieux* : ἡ θεὸς ἀγαθῇ,
Plut. la bonne déesse (*lat. bona dea*) à
Rome; ἀγαθῇ τύχῃ, Plut. à la fortune pro-
pice || II *en parl. de choses* : 1 bon, accom-
pli en son genre : δαῖς ἀγαθῇ, Od. bon
repas; Ἰθάκη, ἀγαθῇ κουροτρόφος, Od.
Ithaque, bonne nourricière de jeunes gar-
çons || 2 qui convient à, utile à : ἀ. ἀνδρί,
Od. qui convient à un homme; *qqf. avec le*
gén. ἀγαθὸν πυρετοῦ, Xén. (remède) bon
contre la fièvre; ἀγαθὸν (ἐστὶ) *avec l'inf.* il
est bon de, *etc.*; *abs.* εἰπεῖν οὐ μυθεῖσθαι εἰς
ἀγαθόν, Il. εἰς ἀγαθὰ, Il. parler pour le bien
|| 3 propice, favorable : ἀγαθῇ ἡμέρᾳ, Xén.
jour favorable pour faire qqe ch. || 4 pros-
père, heureux : ἀγαθὸν τι πράττειν, Xén. pros-
pérer || III *subst.* τὸ ἀγαθόν : 1 bien, bien-
fait || 2 ce qui est bon, un bien; φίλον, μέγι-
στον ἀγαθόν, Xén. un ami, le plus grand bien;
abs. le bien en soi; τὰ ἀγαθὰ, les biens, la
fortune, la puissance, ou les qualités phy-
siques et morales, *particul.* les biens de la
terre || *Cp. et sup. (v. chacun des mots*
suiv. à son ordre alphab.) : ἀμείνων, sans
sup. || *poét.* ἀρείων, ἄριστος || βελτίων, *poét.*
βέλτερος; βέλτιστος, *poét.* βέλτατος || κρείσ-
των; κράτιστος, *poét.* κάρτιστος || λῳίων, *att.*
λῳών, *poét.* λῳίτερος; λῳίστος οὐ λῳίστος ||
poét. φέρτερος; *poét.* φέρτατος et φέριστος
[ἀγαμαι].

ἀγαθός, ἡ, ὄν, bon, de bonne qualité : I *en*
parl. de pers. 1 noble, de bonne naissance;
καλοὶ καὶ ἀγ. ἄνδρες, gens de bonne famille
(*lat. optimates*) || 2 brave || 3 bon, accompli
en son genre : ἀγ. βασιλεύς, θεράπων, bon
roi, bon serviteur; βοὴν ἀγ. Il. qui a une
voix retentissante; ἀγ. γνώμην, Soph. de bon
conseil; ἀγ. ἐν πολέμῳ, Xén. propre à la
guerre; ἀγ. μάχεσθαι, Hdt. propre à com-
battre || 4 bon, au sens *mor.*; οἱ καλοὶ καὶ
ἀγαθοί, les bons citoyens; *qqf. ironiq.* bon,
honnête, simple; καλὸς καγ. Att. beau et
bon, *c. à d.* parfait; ὦ ἀγαθέ, ὦ γαθέ, Att.
mon bon ! || 5 favorable, propice, bienveil-
lant, *en un sens religieux* : ἡ θεὸς ἀγαθῇ,
Plut. la bonne déesse (*lat. bona dea*) à
Rome; ἀγαθῇ τύχῃ, Plut. à la fortune pro-
pice || II *en parl. de choses* : 1 bon, accom-
pli en son genre : δαῖς ἀγαθῇ, Od. bon
repas; Ἰθάκη, ἀγαθῇ κουροτρόφος, Od.
Ithaque, bonne nourricière de jeunes gar-
çons || 2 qui convient à, utile à : ἀ. ἀνδρί,
Od. qui convient à un homme; *qqf. avec le*
gén. ἀγαθὸν πυρετοῦ, Xén. (remède) bon
contre la fièvre; ἀγαθὸν (ἐστὶ) *avec l'inf.* il
est bon de, *etc.*; *abs.* εἰπεῖν οὐ μυθεῖσθαι εἰς
ἀγαθόν, Il. εἰς ἀγαθὰ, Il. parler pour le bien
|| 3 propice, favorable : ἀγαθῇ ἡμέρᾳ, Xén.
jour favorable pour faire qqe ch. || 4 pros-
père, heureux : ἀγαθὸν τι πράττειν, Xén. pros-
pérer || III *subst.* τὸ ἀγαθόν : 1 bien, bien-
fait || 2 ce qui est bon, un bien; φίλον, μέγι-
στον ἀγαθόν, Xén. un ami, le plus grand bien;
abs. le bien en soi; τὰ ἀγαθὰ, les biens, la
fortune, la puissance, ou les qualités phy-
siques et morales, *particul.* les biens de la
terre || *Cp. et sup. (v. chacun des mots*
suiv. à son ordre alphab.) : ἀμείνων, sans
sup. || *poét.* ἀρείων, ἄριστος || βελτίων, *poét.*
βέλτερος; βέλτιστος, *poét.* βέλτατος || κρείσ-
των; κράτιστος, *poét.* κάρτιστος || λῳίων, *att.*
λῳών, *poét.* λῳίτερος; λῳίστος οὐ λῳίστος ||
poét. φέρτερος; *poét.* φέρτατος et φέριστος
[ἀγαμαι].

ἀγαθός, ἡ, ὄν, bon, de bonne qualité : I *en*
parl. de pers. 1 noble, de bonne naissance;
καλοὶ καὶ ἀγ. ἄν

ἀγακλειτός, ἡ, ὄν : 1 très illustre || 2 magnifique (hécatombe); *en mauw. part.*, extraordinaire [ἄγαν, κλ.].

ἀγακλυτός, ἡ, ὄν, très illustre [ἄγαν, κλ.].

ἀγάλακτος, ος, ὄν, qui ne tette plus [ἀ, γάλα].

ἀγάλλω (f. ἀγάλῳ, ao. ἡγήλα, pf. ἱνύς.; ao. pass. ἡγάλην, pf. ἱνύς.) 1 orner, parer || 2 honorer par des présents ou des offrandes || *Moy.* ἀγάλλομαι (impf. ἡγαλλόμην) se glorifier, se réjouir : τινι, ἐπὶ τινι, de qqe ch.; *avec un part.* d'avoir ou de faire qqe ch. [ἀ prosth., R. γαλ, briller].

ἀγάμμα, ατος (τὸ) ornement, parure, d'où : I fig. *en parl. de pers.* : Νηρέως ἀγάμμα, EUR. enfants qui font la joie et l'orgueil de Nérée || II ouvrage travaillé avec art et offert à un dieu, d'où : 1 offrande aux dieux || 2 image des dieux (statue ou peinture) || III p. ext. 1 statue ou image qqconque : ἀγάλματ' ἀγοράς, EUR. de belles images qu'admire la foule sur la place publique || 2 groupe ou monument qqconque : ὠδίνος ἀγάμμα Δίης, EUR. le monument de l'enfantement du fils de Zeus, *en parl. du palmier de Delos que Latone entoura de ses bras dans les douleurs de l'enfantement* [ἀγάλλω].

ἀγαμάτιον, ου (τὸ) statuette, petite image [ἀγάμμα].

ἀγαματοποιός, οὔ (ὁ) statuaire, sculpteur [ἀγ. ποιέω].

ἀγαμαι (impf. ἡγάμην, f. ἱνύς., ao. ἡγάσθην plus us. que ἡγάσάμην, pf. ἱνύς.) I *en b. part.* : 1 admirer, acc. ou gén.; *avec un double rég.* : ἀγασθαί τινά τινος, XÉN. admirer qqn pour qqe ch.; ἀγασθαί τινός τι; EUR. admirer qqe ch. de qqn || 2 être charmé ou satisfait : τινι, de qqn ou de qqe ch. || II *en mauw. part.* : 1 porter envie à, être jaloux de, dat. || 2 voir avec déplaisir, être irrité ou s'irriter de, acc. [R. γαF, briller; cf. ἀγάζω, ἀγαίομαι].

Ἀγαμεμόνιος, α, ὄν; **Ἀγαμεμόνεος**, ἡ, ὄν (ἰον.). **Ἀγαμεμόνιος**, α, ὄν, d'Agamemnon [Ἀγαμέμνων].

Ἀγαμεμονίδης, ου (ὁ) fils ou descendant d'Agamemnon [Ἀγαμέμνων].

Ἀγαμέμνων, ονος (ὁ) Agamemnon, roi de Mycènes, chef des Grecs devant Troie [p. *Ἀγαμέμνων, d'ἄγαν, μένος].

ἀγαμέμνω, adv. 1 avec admiration ou respect || 2 de façon à exciter l'admiration [ἀγαμαι].

ἀγαμία, ας (ἡ) célibat [ἀγαμος].

ἀγαμίου δική (ἡ) action judiciaire contre ceux qui dépassaient, sans contracter mariage, l'âge fixé par la loi [ἀγαμος].

ἀ-γάμος, ος, ὄν : 1 non marié, célibataire ou veuf || 2 γάμος ἄγ. SOPH. union qui n'en est pas une, union funeste [ἀ, γάμος].

ἄγαν, adv. 1 beaucoup, très, fort, tout à fait || 2 trop : μηδὲν ἄγαν, rien de trop (lat. ne quid nimis) [ἄγω].

ἀγαν-ακτός-ω (impf. ἡγανάκτουν, f. ἀγανακτίσω, ao. ἡγανάκτησα) litt. s'emporter, d'où : 1 bouillonner, fermenter || 2 s'indigner, s'irriter : τινι, τι, de qqe ch.; *avec un part.* ou *avec ὡς*, ATT. s'indigner de ce que; *avec un rég. de pers.* : ἀγ. τινι, πρὸς τινα, κατὰ

τινος, s'irriter ou s'indigner contre qqn || *Moy.* ἀγανακτέομαι-οὔμαι, m. sign. [ἄγαν, *ακτός d'ἄγω].

ἀγανάκτησις, εως (ἡ) sujet d'irritation, d'indignation [ἀγανακτέω].

ἄγαν-νίφος, ος, ὄν, couvert de neiges abondantes [ἀ. νίφω].

ἀγανόρειος, α, ὄν, fier, héroïque [dor. p. *ἀγνός, d'ἄγαν].

ἀγανός, ἡ, ὄν, aimable, doux [ἀ prosth. ou augm. et γάνυμαι].

ἀγανοφροσύνη, ης (ἡ) amabilité, douceur [ἀγανοφρων].

ἀγανόφρων, ὢν, ὄν, gén. ονος, aimable, doux [ἀγανός, φρήν].

ἀγανῶς, adv. d'une manière aimable, avec douceur [ἀγανός].

ἀγάομαι, v. ἀγάω.

ἀγαπάω (seul. prés., impf. et inf. ao.) accueillir avec amitié, traiter avec affection || *Moy. m. sign.* [cf. ἀγαπάω].

ἀγαπάω-ω (f. ἡσώ, ao. ἡγάπησα, pf. ἡγάπηκα; pass. pf. ἡγάπημαι) 1 accueillir avec amitié, traiter avec affection || 2 aimer, chérir || 3 avoir une préférence pour : ἀγ. τι ἀντί τινος, ou πρὸ τινος, préférer une chose à une autre; d'où être satisfait de : τι, τινι, de qqe ch.; δεῖ, ou δ, OD. être satisfait que ou de ce que [apparenté à ἀγαμαι].

ἀγαπήνωρ, ορος, adj. m. qui aime la virilité, viril, courageux [ἀγαπάω, ἀνὴρ].

ἀγάπησις, εως (ἡ) affection [ἀγαπάω].

ἀγαπητικός, ἡ, ὄν, affectueux [ἀγαπητός].

ἀγαπητός, ἡ, ὄν : 1 aimé, chéri; τὸ ἀγαπητόν, objet de désir || 2 désiré, souhaité, d'où bienvenu : ἀγαπητόν (ἐστί) εἰ ou ἐάν, XÉN. on doit s'estimer heureux si, etc.; ou *avec l'inf.* on doit être heureux que, etc. [ἀγαπάω].

ἀγαπητῶς, adv. 1 de manière à être satisfait || 2 juste assez pour être satisfait, d'une manière à peine suffisante, tout juste, à peine.

ἀγὰρ-ροος-ους, οος-ους, οον-οον, au cours abondant ou impétueux [ἄγαν, ῥέω].

ἀγάστονος, ος, ὄν, qui gémît fortement [ἀγ. στένω].

ἀγάστος, ἡ, ὄν, digne d'admiration [ἀγαμαι].

ἀγαστῶς, adv. admirablement [ἀγαστός].

ἀγανός, ἡ, ὄν, digne d'admiration; noble, magnifique [ἀ augm. R. γαF, briller].

***ἀγαυρῶς**, adv. seul. sup. ἀγαυρότατα, superbement, avec orgueil.

ἀγάω, d'ord. moy. **ἀγάομαι** (seul. prés. et impf.) 1 admirer, s'étonner || 2 envier [ἀγαμαι].

Ἀγδάτανα, ὢν (τὰ) 1 ion. et poët. c. Ἐχδάτανα || 2 ville de Syrie sur le mt Carmel.

ἀγγαρήιον, ου (τὸ) service des courriers montés, *en Perse*.

ἀγγαρήσιος, ου (ὁ) courrier persan, requis par corvée de relais en relais pour le service du roi (mot persan).

ἄγγαρος, ος, ὄν, disposé par relais : ἄγγαρον πύρ, ESCHL. signaux de feu de distance en distance.

ἀγγεῖον, ου (τὸ) vase, p. ext. récipient, réservoir [ἀγγος].

ἀγγελία, ας (ῆ) 1 annonce, nouvelle, message, Hom. *etc.* : ἀγγελίαν φέρειν, Att. apporter une nouvelle; ἀγγελίην (ion.) φάναι, ἀποφάναι, ἀπειπειν, annoncer une nouvelle; ἀγγελίην ἐλθεῖν, Il. aller annoncer, porter un message; ἀγγελίη ἐμή, Il. nouvelle me concernant; ἀγγελίη τινός, Od. nouvelle de qqn; ἀγγελία τῶν πόλεων *etc.*, *etc.* Thc. la nouvelle que les villes, *etc.* || 2 députation, à l'acc. adv. ἀγγελίην || 3 ordre, commandement [ἀγγελος].

ἀγγελια-φόρος, ου (ὁ, ῆ) 1 messenger, messagère || 2 en Perse, officier qui introduisait les solliciteurs auprès du roi [ἀγγελία, φέρω].

ἀγγελίη, ion. c. ἀγγελία.

ἀγγελίης (ὁ) seul. nom. messenger; sur l'acc. adv. ἀγγελίην, v. ἀγγελία.

ἀγγελιη-φόρος, ion. c. ἀγγελιαφόρος.

ἀγγελικός, ῆ, ὄν, de messenger [ἀγγελος].

ἀγγέλλω (impf. ἤγγελλον, f. ἀγγέλω, ao. ἤγειλα, pf. ἤγγελλα; pass. f. ἀγγελοῦμαι, ao. ἤγγεσθην, pf. ἤγγεμαι) 1 faire office de messenger; porter un message, une nouvelle : τινί, à qqn || 2 annoncer, faire savoir : τί τινι, τι πρὸς τινά, qqe ch. à qqn; ἀγγέλλειν τινά, Od. postér. ἀγγ. περί τινός, Soph. apporter des nouvelles de qqn; ἀγγ. ὅτι οὐ ὤς, annoncer que; avec un part. : Κύρον ἐπιστρατεύοντα ἤγγειλεν, Xén. il annonça que Cyrus se mettait en campagne; ἤγγειλας ὡς τεθνηκότα, Soph. tu as annoncé que j'étais mort; avec un suj. de chose : ἀγγέλλουσ' Ἀργεῖων δόξαι ψήφω τὰς σὰς περί μοι ψυχᾶς, Eur. on annonce qu'un vote des Grecs a décidé de ta vie || Moy. (seul. prés.) s'annoncer : Τεύκρην ἀγγέλλομαι φίλος εἶναι, Soph. je m'annonce à Teucer comme l'ami (d'Aj)ax [ἀγγελος].

ἀγγεῖλα, ατος (τὸ) message, nouvelle [ἀγγέλλω].

ἀγγελος, ου (ὁ, ῆ) 1 messenger, messagère || 2 en poésie et en prose ion. envoyé, député || 3 postér. messenger de Dieu, ange.

ἀγγήϊον, ion. c. ἀγγεῖον.

ἀγγος, εος-ους (τὸ) 1 vase || 2 urne funéraire || 3 corbeille où l'on exposait les enfants abandonnés || 4 coffre pour les vêtements.

ἀγδην, adv. en poussant [ἄγω, -δην].

ἄγε et ἄγετε (2 sg. et pl. impér. d'ἄγω) interj. allons! eh bien! voyons! avec un autre impér. εἰπ' ἄγε, Il. dis, allons!

ἄγε, poét. c. ἤγε, 3 sg. impf. d'ἄγω.

ἄγε, dor. c. ἤγε, 3 sg. impf. d'ἄγω.

ἀγειρόντων, 3 pl. prés. impér. act. d'ἀγείρω.

ἀγείρω (f. ἀγέρω, ao. ἤγειρα, pf. inus.; pass. ao. ἤγεσθην, pf. ἀγήγεμαι) 1 assembler, rassembler (une armée, *etc.*); au pass. se rassembler; en parl. de choses, recueillir, faire provision de || 2 recueillir en quête, quêter, mendier, acc.; abs. quêter pour le service du culte, particul. pour Cybèle || Moy. (part. prés. ἀγειρόμενος, ao. ἤγειράμην) mendier pour soi.

ἀγείτω, 3 sg. impf. dor. d'ἤγειμαι.

ἀγειτών, ὢν, ὄν, sans voisin, solitaire [ἀγειτών].

ἀγελαῖος, α, ὄν : 1 qui forme un bon troupeau : βοῦς ἀγελαῖα, Od. troupeau de gé-

nisses || 2 qui paît encore au milieu du troupeau, c. à d. qui n'a pas été soumis au joug || 3 réuni en troupe || 4 du troupeau, de la foule, de la multitude, d'où commun, vulgaire [ἀγέλη].

ἀγελ-ἄρχης, ου (ὁ) chef ou conducteur d'un troupeau [ἀγέλη, ἄρχω, être à la tête].

ἀγελαστί, adv. sans rire [ἀγελαστος].

ἀ-γέλαστος, ος, ὄν : 1 qui ne rit pas, grave, triste || 2 dont on ne rit pas, triste, funeste [ἀ, γελᾶω].

ἀγε-λεῖη, ης (ῆ) ion. qui emmène du butin [ἄγω, λεῖα, proie].

ἀγέλη, ης (ῆ) : 1 troupeau, troupe || 2 au pl., en Crète, groupes ou sections entre lesquels étaient répartis les jeunes gens à partir de 17 ans [ἄγω].

ἀγελήδον, adv. en troupe, en foule [ἀγέλη, -δον].

ἀγέληφι, dat. sg. épq. d'ἀγέλη.

ἀγελοῖως, adv. sans rire.

ἀγέμεν, inf. prés. poét. d'ἄγω.

ἀγεμονεύω, ἀγεμών, dor. c. ἡγεμονεύω, ἡγεμών.

ἀγεν, 3 pl. poét. ao. 2 pass. d'ἄγνυμι.

ἀ-γένιος, ος, ὄν : 1 imberbe || 2 digne d'un imberbe, juvénile [ἀ, γένειον].

ἀ-γένητος, ος, ὄν : 1 qui n'a pas eu de naissance ou de commencement, d'où qui n'a pas de raison d'être : αἰτία ἀγένητοι, Esch. accusations sans fondement || 2 qui n'a pas existé, non réalisé || 3 qui ne peut exister, qu'on ne peut réaliser [ἀ, γίνομαι].

ἀγένεια, ας (ῆ) bassesse de sentiments [ἀγενής].

ἀ-γεννής, ης, ἐς : 1 de basse origine || 2 sans noblesse, vulgaire, bas, vil [ἀ, γέννα].

ἀ-γέννητος, ος, ὄν : 1 non engendré, non créé, qui n'est pas né || 2 de naissance basse ou honteuse [ἀ, γεννάω].

ἀγεννήτως, adv. sans avoir été ou sans être engendré.

ἀγεννώς, adv. sans noblesse, basement, lâchement [ἀγεννής].

ἀγέομαι, dor. c. ἡγέομαι.

ἀ-γέραστος, ος, ὄν, non récompensé, non honoré [ἀ, γέρας].

ἀγερέσθαι, inf. ao. 2 moy. d'ἀγείρω.

ἀγερμός, οὔ (ὁ) quête, collecte [ἀγείρω].

ἀγέροντο, 3 pl. ao. 2 moy. poét. d'ἀγείρω.

ἀγροῖς, εως (ῆ) rassemblement [ἀγείρω].

ἀγέρωχος, ος, ὄν : 1 fier, noble, glorieux || 2 en part. hautain, arrogant, insolent.

Ἀγροῖλα, dor. c. Ἀγροῖλαος.

ἀγεσκον, ao. itér. d'ἄγω.

ἀ-γευστος, ος, ὄν : I pass. dont on n'a pas goûté, dont on ne goûte pas || II act. 1 qui n'a pas goûté ou ne goûte pas de, gén. || 2 qui n'a goûté de rien, à jeun [ἀ, γεῖω].

ἀγῆ, ης (ῆ) 1 admiration, étonnement, horreur || 2 envie, jalousie [ἀγαμαι].

ἀγῆ, ης (ῆ) fragment, débris, éclat [ἀγνυμι].

ἀγῆ, 3 sg. ao. 2 pass. poét. d'ἄγνυμι.

ἀγῆ, plur. d'ἄγος.

ἀγῆγέρατο, 3 pl. épq. pl. q. pf. pass. d'ἀγείρω.

ἀγῆγεμαι, pf. pass. d'ἀγείρω.

ἀγῆλαι, inf. ao. d'ἀγέλλω.

ἀγῆλατew-ῶ, repousser comme un objet impur, chasser, exiler [ἀγος, ἐλάνω].
ἀγῆμα, ατος (τὸ) 1 corps d'armée lacédémonien || 2 corps d'élite macédonien, garde des rois de Macédoine [ἀγω, ou dor. π. ἡγῆμα].
ἀγῆμαι, pf. dor. d'ἡγέομαι.
ἀγῆνορία, ion. ἀγῆνορή, ης (ῆ) 1 bravoure, courage, héroïsme || 2 fierté [ἀγῆνώρ].
ἀγῆνωρ, ορος, adj. m. 1 viril, courageux, brave, héroïque || 2 en mauv. part., fier, arrogant [ἀ αυγμ., * γφανήρ = ἀντήρ].
ἀγῆοχα, pf. d'ἄγω.
ἀγῆραος, os, on, par contr. ἀγῆρας, ως, ων : 1 qui ne vieillit pas, toujours jeune || 2 qui ne peut vieillir, impérissable [ἀ, γῆρας].
ἀγῆρατος, os, on, exempt de vieillesse, impérissable [ἀ, γῆρασκω].
Ἀγῆρας, v. ἀγῆραος.
Ἀγῆσιλαος, ου (ὁ) Agésilas, roi de Sparte.
ἀγῆτός, ῆ, ὄν, admirable; *ironiq.* εἶδος ἀγῆτοι, IL. imposants seulement d'extérieur, c. à d. en apparence [adj. verb. d'ἄγμαι].
ἀγῆτωρ, dor. c. ἡγῆτωρ.
ἀγίζω, (impf. ἡγίζον, part. ao. pass. ἀγισθείς) consacrer, offrir en sacrifice [ἀγιος].
ἀγινέω, conduire, amener, porter, transporter || Moy. faire transporter [ἀγω].
ἄγιος, α, ὄν, saint, sacré, auguste; Ἀφροδίτην ἱρὸν ἄγιον, Hdt. temple consacré à Aphrodite [R. Ἀγ, cf. ἀγνός].
ἀγιότης, ητος (ῆ) sainteté [ἀγιος].
Ἄγισ, ἰδος, acc. ιν (ὁ) Agis, roi de Sparte.
ἀγιστεία, ας (ῆ) coutume sacrée, cérémonie religieuse [ἀγιστεύω].
ἀγιστεύω (seul. prés. et part. ao.) remplir un devoir religieux, accomplir des rites sacrés [ἀγίζω].
ἀγκ-, contract. poét. p. ἀνακ- dans les cps. c. ἀγκείσθαι p. ἀνακείσθαι.
ἀγκάζομαι, (impf. 3 pl. poét. ἀγκάζοντο) prendre dans ses bras [ἀγκάς].
1 ἀγκαθεν, en embrassant [cf. ἀγκάς].
2 ἀγκαθεν, poét. c. ἀνέκαθεν.
ἀγκαλίσθε, 2 pl. impér. prés. moy. d'ἀγκάλω.
ἀγκαλέσαιοτο, 3 sg. opt. ao. moy. d'ἀγκάλω.
ἀγκαλέω, poét. c. ἀνακαλέω.
ἀγκάλη, ης (ῆ) 1 bras recourbé, au pl., rar. au sg. || 2 toute chose arrondie ou recourbée qui enveloppe ou enserre : πετραία ἀγκ. ESCHL. l'embrassement ou l'étreinte d'un rocher; πόντια ἀγκ. ESCHL. les bras de la mer [cf. ἀγκάς].
ἀγκαλίζομαι (seul. prés., ao. ἡγκαλίσαμην, pf. ἡγκάλισμαι) 1 dép. embrasser || 2 pass. être embrassé [ἀγκάλις].
ἀγκάλις, ἰδος (ῆ) 1 bras recourbé : ἐν ἀγκάλιδεσσι, IL. dans les bras || 2 brassée [ἀγκάλη].
ἀγκάς, adv. dans ou sur les bras [R. Ἀγκ, courber, v. ἀγκών].
ἀγκίστριον, ου (τὸ) *dim.* d'ἀγκιστρον.
ἀγκιστρο-ειδής, ης, ἐς, en forme d'hameçon [ἀγκ. εἶδος].
ἀγκιστρον, ου (τὸ) crochet d'hameçon, hameçon [ἀγκος].

ἀγκιστροβ-ῶ (part. pf. pass. ἀγκιστρωμένος) recourir en forme d'hameçon ou de crochet [ἀγκιστρον].
ἀγκλίνω, poét. c. ἀνακλίνω.
ἀγκοίνα, ion. ἀγκοίνη, ης (ῆ) bras recourbé [ἀγκών].
ἀγκος, εος-ους (τὸ) vallée, vallon [R. Ἀγκ, v. ἀγκών].
ἀγκρεμάννυμι, poét. c. ἀνακρεμάννυμι.
ἀγκρισ, poét. c. ἀνάκρισις.
ἀγκροτέω, v. ἀνακροτέω.
ἀγκρούομαι, poét. c. ἀνακρούομαι.
ἀγκύλη, ης (ῆ) 1 courroie pour lancer un javelot, d'ou javelot || 2 boyau ou corde d'arc || 3 amarre de navire [ἀγκος].
ἀγκυλο-γλῶχιν, ινος (ὁ, ῆ) aux ergots recourbés [ἀ. γλωχίς].
ἀγκυλο-μήτης, ου (ὁ, ῆ) à l'esprit retors, fourbe, rusé [ἀ. μήτις].
ἀγκυλό-πους, ους, ὄν, gén. -ποδος, aux pieds recourbés : ἀ. δίφορος, chaise curule, à Rome [ἀ. πούς].
ἀγκύλος, η, ὄν : 1 recourbé || 2 crochu [R. Ἀγκ, v. ἀγκών].
ἀγκυλό-τοξος, os, ὄν, à l'arc recourbé [ἀ. τόξον].
ἀγκυλο-χείλης, ου, adj. m. au bec recourbé [ἀ. χεῖλος].
ἀγκυρα, ας (ῆ) ancre : ἀγκυραν καθιέναι, μεθιέναι, ἀφίεναι, jeter l'ancre; ἀγκυραν αἶρειν, αἶρεσθαι, lever l'ancre; ἐπ' ἀγκύρας ὀρμεισθαι ou ἀποσαλεύειν, être dans le port, à l'ancre; *pron.* ἐπὶ δυοῖν ἀγκύραιν ὀρμῆν, DÉM. être mouillé sur deux ancres, c. à d. avoir pris ses précautions et se croire en sûreté; ἀγκυρα ἱερά, PLUT. ancre sacrée, ancre de miséricorde, dernière chance de salut; *fig.* soutien, appui, espérance [R. Ἀγκ, v. ἀγκών].
ἀγκυρουχία, ας (ῆ) station d'un navire à l'ancre [ἀγκ. ἔχω].
ἀγκύψας, part. ao. poét. d'ἀνακύπτω.
ἀγκών, ὄνος (ὁ) I courbure du bras, coude, p. ext. bras || II courbure en gén. : 1 retour ou angle d'un mur || 2 détour ou sinuosité d'un fleuve || 3 coin de terre, région extrême [R. Ἀγκ, être crochu ou recourbé].
ἀγλαία, ας (ῆ) 1 éclat, beauté, parure; en mauv. part., orgueil, vanité || 2 triomphe, gloire, joie de fête [ἀγλαός].
ἀγλαίζω (seul. prés., impf. ἡγλαίζω et ao. ἡγλάισα; pf. pass. ἡγλάισμαι) parer, orner [ἀγλαός].
ἀγλαίη, ion. c. ἀγλαία.
ἀγλαίηφι, dat. ἐργ. d'ἀγλαίη.
ἀγλάισμα, ατος (τὸ) éclat, beauté, parure [ἀγλαίζω].
ἀγλαό-καρπος, os, ὄν, aux fruits splendides [ἀ. καρπός].
ἀγλαός, ῆ ou ὄς, ὄν : 1 brillant, éclatant, splendide; p. ext. beau, magnifique; en parl. de pers. beau ou noble, illustre || 2 *ironiq.* brillant, fier : κέρα ἀγλαέ, IL. (toi qui es) fier d'un morceau de corne, en parl. d'un archer qui combat de loin avec son arc [cf. ἀγάλλω].
ἀγλαο-φωτίς, ἰδος (ῆ) autre nom de la plante γλυκυσίδη [ἀ. φῶς].

ἀγλα-ῶψ, ὦπος (ὁ, ἡ) à la flamme brillante (torche) [ἀ. ὦψ].
ἀ-γλευκῆς, ἡς, ἑς, sans douceur, amer ou âcre [ἀ, γλευκος].
ἀ-γλωσσος, *att.* -ωττος, *os, on*, qui parle un langage barbare [ἀ, γλώσσα].
ἀγμα, ατος (τὸ) fragment [ἀγνυμι].
ἀγμός, οὐ (ὁ) lieux abrupts, escarpés [ἀγνυμι].
ἀ-γναμπος, *os, on*, inflexible [ἀ, γνάπτω].
ἀ-γναπτος, *os, on*, non foulé, non cardé, d'où : 1 qui est encore neuf || 2 non nettoyé, non purifié [ἀ, γνάπτω].
ἀγνεία, *as (ῆ)* 1 pureté, chasteté || 2 purification [ἀγνεύω].
ἀγνευία, ατος (τὸ) chasteté [ἀγνεύω].
ἀγνεύω (*pf.* ἡγνευκα) I *intr.* 1 être pur; χεῖρας ἄγν. Eur. avoir les mains pures || 2 se garder pur de, *gén.* || 3 avec un *inf.* regarder comme un devoir religieux de, etc. || II *tr.* purifier [ἀγνός].
ἀγνίζω (*ao.* ἡγνισα, *ao. pass.* ἡγνίσθη) 1 purifier par l'eau, nettoyer, laver || 2 purifier par le feu || 3 purifier, en *gén.*; *particul.* offrir un sacrifice pour (un mort) *acc.* [ἀγνός].
ἀγνισμα, ατος (τὸ) offrande ou victime expiatoire [ἀγνίζω].
ἀγνιστέος, *α, on, adj. verb.* d'ἀγνίζω.
ἀγνοεῦντες, *nom. plur. part. prés. ion.* d'ἀγνοέω.
ἀ-γνοεῶ-σῶ (*impf.* ἡγνόουν, *f.* ἀγνοήσω, *ao.* ἡγνόησα; *pass. ao.* ἡγνόηθην, *pf.* ἡγνόημαι) 1 ne connaître pas, ignorer; οὐκ ἄγνοῶ, ATT. je n'ignore pas, je sais fort bien; *pass.* ἡγνοοῦμαι, ATT. on ne sait pas que je, etc. || 2 ne pas reconnaître, *acc.* || 3 se tromper, être dans l'erreur; au *sens mor.* être en faute sans le savoir, faire le mal par ignorance [ἀ, γιγνώσκω].
ἀγνοία, *as (ῆ)* 1 ignorance; θεραπεύειν ἀγνοίαν, Thc. soigner une maladie sans la connaître || 2 inadvertance, méprise, erreur [ἀγνοέω].
ἀγνοίῃσι, 3 *sg. prés. subj. épq.* d'ἀγνοέω.
ἀγνό-ρυτος, *os, on*, au cours limpide [ἀγν. ρέω].
ἀγνός, *ῆ, ὄν* : 1 pur, saint, sacré, chaste || 2 pur, exempt de souillure : ἀ. αἵματος, Eur. pur de sang; ἀ. ἀπό τινος, Dém. pur de qqe souillure; ῥόδος ἀγνῆς, Eschl. déesse dont le cou est vierge, c. à d. n'a jamais été souillé par le joug [R. ἄγ, être pur].
ἀγνυμι (*f.* ἔξω, *ao.* ἔξα; *ao. 2 pass.* ἔαγην, *briser*, rompre : ποταμός ἀγνύμενος, Hdt. fleuve dont la course est brisée, c. à d. au cours sinueux [R. φαγ, briser].
ἀγνωμένω-ῶ : 1 faire preuve d'ignorance, d'inadvertance ou d'ingratitude || 2 agir sans réflexion, sans ménagement, avec violence || 3 agir avec mauvaise foi : περί τι, en vue de qqe ch. [ἀγνώμων].
ἀγνωμόνας, *adv.* 1 sans réflexion, imprudemment || 2 injustement, avec ingratitude [ἀγνώμων].
ἀγνωμοσύνη, *ῆς (ῆ)* 1 manque de jugement, d'où dureté inconsiderée, sévérité maladroite || 2 insensibilité, dureté; ἀγν. τύχης, rigueurs de la fortune || 3 au *pl.* malentendu, mésintelligence [ἀγνώμων].
ἀ-γνώμων, *ων, on, gén. onos* : 1 dépourvu de

jugement, d'où follement obstiné, arrogant || 2 dépourvu de sensibilité, insensible, dur, d'où oublieux, ingrat || 3 ignorant, inexpérimenté [ἀ, γνῶμη].
ἀ-γνός, ὦτος (ὁ, ῆ) I *pass.* 1 inconnu de, *dat.* || 2 qui agit à l'insu de, *dat.* || 3 qu'on ne peut reconnaître, inintelligible, obscur || II *act.* 1 qui ne sait pas, ignorant : σοῦ τυχῶν ἀγνώτος, Soph. t'ayant rencontré, toi qui ne me connais pas, qui ne peux me juger; ἀγνώς τινας, qui ne connaît pas qqn ou qqe ch. || 2 qui ne reconnaît pas (qqn) [ἀ, γιγνώσκω].
ἀγνώς, *adv.* purement, saintement [ἀγνός].
ἀγνώσασκε, 3 *sg. ao. iér.* d'ἀγνοέω.
ἀγνώσια, *as (ῆ)* ignorance [ἀγνός].
ἀ-γνώστος, *os, on* : I *pass.* 1 inconnu, ignoré; ἀ. τινι, inconnu de qqn || 2 qu'on ne peut connaître, inintelligible || II *act.* qui ne sait pas, ignorant [ἀ, γνωστός].
ἀ-γνώτος, *os, on*, inconnu [ἀ, γιγνώσκω].
ἀγέηρην, 3 *sg. subj. ao. épq.* d'ἀναζητεῖν.
ἀγον, *impf. dor.* d'ἄγω.
ἀγονία, *as (ῆ)* stérilité [ἀγονός].
ἀ-γονος, *os, on* : 1 *pass.* qui n'est pas né || 2 *act.* qui n'engendre pas, stérile [ἀ, γίγνομαι].
ἀ-γος, *os, on*, sans gémissements, non pleuré [ἀ, γόος].
ἀγορά, ἄς (ῆ) I assemblée, *particul.* 1 dans Hom. assemblée du peuple || 2 à Athènes, assemblée des dèmes et des tribus || 3 ἀγοραὶ Πολατίδες, Soph. le Conseil des Amphictions, aux Thermopyles || 4 assemblée en *gén.* || II discours devant une assemblée, harangue || III lieu où l'on se réunit, d'où : 1 place publique; à Athènes, agora, vaste emplacement planté d'allées de platanes et de peupliers, avec des constructions (palais du sénat, tribunaux, temples, etc.), divisé en quartiers assignés à chaque corporation de marchands; περί ου ἀμφὶ ἀγορὰν πλῆθυσαν, Xén. vers l'heure où la place est remplie; ἀγορῆς πληθώρα, Hdt. l'heure où la place est remplie; ἀγορῆς διάλυσις, Hdt. l'heure où l'assemblée est dissoute || 2 place où siège un tribunal || 3 lieu de réunion pour les marchands, marché; ἐξ ἀγορᾶς ὠνεῖσθαι ou πρῖασθαι, rapporter ses emplettes du marché; οἱ ἐκ τῆς ἀγορᾶς, les gens du marché, les marchands || 4 marchandises, denrées du marché; *p. ext.* vivres, en *gén.*, provisions || 5 vente publique [ἀγείρω].
Ἀγορά, ἄς (ῆ) 1 Agora, ville de la Chersonèse de Thrace || 2 Κεραιῶν Ἀγορά « le Marché des potiers », ville de Mysie.
ἀγοράασθε, 2 *pl. prés. poét.* d'ἀγοράσμαι.
ἀγοράζω : 1 camper sur la place publique || 2 prendre part aux affaires et aux discussions de la place publique || 3 aller au marché, d'où acheter au marché, acheter || Moy. acheter pour soi-même, faire ses provisions [ἀγορά].
ἀγοραῖος, *os ou α, on*, de place publique ou de marché : 1 qui préside aux affaires de la place publique ou aux marchés || 2 qui passe son temps sur la place publique, oisif.

vagabond || 3 qui fréquente les marchés (acheteur ou marchand); οἱ ἀγοραῖοι, les petits marchands; ἀγ. ἄνθρωποι, AR. habitués du marché, d'où gens du commun; *p. suite*, commun, trivial, grossier || 4 qui concerne les marchés || 5 qui concerne les affaires publiques ou judiciaires : ἀνὴρ ἀγ. homme propre aux discussions de l'agora, c. à d. orateur politique ou avocat [ἀγορά], ἀγοραίως, *adv.* en style de barreau, d'une manière déclamatoire.

ἀγορανομέω, à Rome, être édile [ἀγορὰ νόμος].

ἀγορανομία, ας (ή) à Rome, fonction d'édile. ἀγορανομικός, ή, όν, qui concerne la fonction d'édile.

ἀγορὰ νόμος, ου (ό) 1 en Grèce, agoranome, ou inspecteur des marchés || 2 à Rome, édile [ἀγορά, νέμω].

ἀγοράομαι-ώμαι (*impf.* ἡγοράομην-ώμην, *ao.* ἡγορήσάμην) : 1 prendre part à une assemblée || 2 parler dans une assemblée, haranguer || 3 *p. ext.* parler, dire [ἀγορά].

ἀγοράσδω, *dor. c.* ἀγοράζω.

ἀγοράσμα, ατος (τό) *seul. pl.* marchandises, denrées [ἀγοράζω].

ἀγοραστής, ου (ό) esclave chargé d'acheter les provisions au marché [ἀγοράζω].

ἀγορεύω (*impf.* ἡγόρευον; *prés. et impf. seuls class. en prose att.* : au lieu des *f.* ἀγορεύσω, *ao.* ἡγόρευσα, *pf.* ἡγόρευκα, et des *temps pass. corresp. les Att.* employaient : *f.* ἔρω, *ao.* 2 εἶπον, *pf.* εἶρηκα; *pass. f.* εἰρήσσομαι ou ῥηθήσσομαι, *pf.* εἶρημαι) 1 parler dans une assemblée, parler en public; au *pass.* λόγος ἀγορευόμενος, Thc. discours prononcé en public || 2 parler, dire, en *gén.* : τινί τι, ου τι πρὸς τινα, dire qqe ch. à qqn || 3 déclarer, proclamer, enjoindre || *Moy.* (*ao. inf.* ἀγορεύσασθαι) faire savoir, publier, proclamer [ἀγορά].

ἀγορή, *ion. c.* ἀγορά.

ἀγορήθεν, *adv.* de l'assemblée [ἀγορή, -θεν].

ἀγορήνδε, *adv.* vers ou dans l'assemblée [ἀγορή, -δε].

ἀγορητής, ου (ό) qui parle en public, orateur [ἀγοράομαι].

ἀγορητύς, υος (ή) talent de parler en public, éloquence [ἀγοράομαι].

ἀγορος, ου (ό) assemblée [ἀγορά].

ἀγος ou ἄγος, εος-ους (τό) I ce qui doit être expié : 1 crime contre les dieux, sacrilège, souillure : ἐν τῷ ἀγῷ ἐνέχεσθαι, Hdt. encourir les peines dues au sacrilège; ἄγος φυλάσσεσθαι, Eschl. se garder d'une souillure; ἄγος φεύγειν, Soph. fuir une souillure || 2 homme sacrilège, impie; ἄγ. ἐλάυνειν, Thc. chasser ceux qui se sont rendus coupables de sacrilège || II expiation : τοσοῦτον φορβῆς, ὡς ἄγος, μόνον προθεῖς, Soph. ayant déposé un peu de nourriture pour écarter tout sacrilège [R. Ἄγ, être pur].

ἀγός, ου (ό) conducteur, chef [ἄγω].

ἀγαστός, ου (ό) 1 creux de la main || 2 bras recourbé, embrassement.

ἀγρα, ας (ή) 1 chasse || 2 ce qu'on prend à la chasse, gibier, proie, butin [R. Ἄγ, v. ἄγω].

Ἀγραῖς, ἶδος (ή) territoire des Agræes, *pplé éolien*.

ἀγραμματα, ας (ή) ignorance [ἀγράμματος]. ἀ-γράμματος, ος, ον, illettré, ignorant [ἀ, γραμμα].

ἀ-γραπτος, ος, ον, non écrit : ἄ. νόμιμα, Soph. prescriptions morales, *lit.* non écrites (dans les codes) [ἀ, γραφω].

ἀγραυλέω-ω, séjourner ou passer la nuit dans les champs [ἀγραυλος].

ἀγρ-αυλος, ος, ον, qui demeure ou qui passe la nuit aux champs [ἀγρός, αὐλή].

ἀ-γραφος, ος, ον : 1 non écrit; ἄ. μνήμη, Thc. souvenir non mentionné par écrit; ἄ. διαθήκαι, Plut. testaments verbaux; ἄ. νόμοι, lois non écrites, c. à d. naturelles ou morales, ou traditions, coutumes; ἄ. πόλεις, villes non inscrites dans un traité || 2 non peint [ἀ, γραφω].

ἀγρει, ἀγρεῖτε, v. ἀγρέω.

ἀγρεῖος, α, ον, rustique, grossier [ἀγρός].

ἀγρεμα, ατος (τό) 1 gibier, butin || 2 piège, filets [ἀγρεύω].

ἀγρεύς, εως (ό) 1 chasseur, pêcheur || 2 sorte d'oiseau [ἀγρα].

ἀγρευτάν, *acc. dor.* d'ἀγρευτής.

ἀγρευτήρ, ηρος (ό) et ἀγρευτής, ου (ό) chasseur [ἀγρεύω].

ἀγρεύω (*f.* εἶδω, *ao.* ἡγρευσα, *pf.* ἡγρευκα; *pass. ao.* ἡγρεύθην) prendre à la chasse ou à la pêche || *Moy.* capturer, s'emparer de [ἀγρεύς].

ἀγρέω-ω (*seul. prés.*) 1 s'emparer de || 2 *impr.* hom. ἀγρει, Il. ἀγρεῖτε, Od. allons vite! ἄγρει μάν, Il. eh bien, soit! [ἀγρα].

ἀγρη, *ion. c.* ἄγρα.

ἀγριαίνω (*f.* -ανῶ, *ao.* ἡγρίανω, *pf.* ἡγρις) 1 *intr.* devenir sauvage, d'où s'exaspérer, s'irriter, devenir furieux || 2 *tr.* effrayer, irriter; au *pass.* être irrité [ἀγριος].

ἀγρι-έλαιος, ος, ον, d'olivier sauvage; ἡ ἀγριέλαιος, olivier sauvage [ἀγρ. ἐλαία].

ἀγριος, α ου ος, ον, qui vit dans les champs; *p. suite* : 1 sauvage || 2 au *mor.* sauvage, farouche, violent, cruel [ἀγρός].

ἀγριότης, ητος (ή) 1 nature sauvage ou non cultivée || 2 au *mor.* caractère farouche, sauvagerie, cruauté [ἀγριος].

ἀγριό-φωνος, ος, ον, à la voix sauvage ou au langage barbare [ἀγρ. φωνή].

ἀγριώω-ω (3 *sg.* *ao.* ἡγρίωσω) I *act.* rendre sauvage, d'où exaspérer, irriter contre, *dat* || II d'ord. au *pass.* (*ao.* ἡγριώθην, *pf.* ἡγριώμην) 1 être sauvage || 2 au *mor.* être sauvage, farouche, violent, cruel; en *parl.* de la mer, être furieux [ἀγριος].

ἀγρι-ωπός, ός, όν, au regard farouche [ἀγρ. ὤψ].

ἀγρίως, *adv.* d'une manière sauvage ou inculte.

ἀγρο-βότης, ου (ό) pâtre [ἀ. βόσκω].

ἀγρο-γείτων, ονος (ό) voisin de campagne.

ἀγρόθεν, *adv.* en venant des champs [ἀ. -θεν].

ἀγροικία, ας (ή) : 1 séjour ou résidence à la campagne || 2 mœurs rustiques, grossièreté [ἀγροίκος].

ἀγροικίζομαι (*ao.* ἡγροικισάμην, *pf.* *part.* ἡγροικισμένος) vivre ou parler en campa-

gnard, être gauche ou grossier [ἀγροῖκος].
ἀγροῖκος ou ἀγροῖκος, *ος, ον* : 1 qui vit à la campagne, rustique, rural; d'ou rustre, grossier || 2 des champs, agreste, non cultivé, inculte [ἀγρός, οἰκέω].

ἀγροῖκος, *adv.* en rustre, grossièrement.

ἀγροῖωτης, *ου* (ὁ) campagnard, villageois [ἀγρός].

ἀγρόμενος, *part. ao. 2 moy. syncope* d'ἀγείρω.

ἀγρόνδε, *adv.* vers la campagne [ἀ. -δε].

ἀγρο-νόμος, *ος ου η, ον* : 1 champêtre, rustique || 2 sauvage [ἀγρός, νέμω].

ἀγρός, *ου* (ὁ) 1 champ, d'ord. *au pl.*; *au sg.* bien de campagne || 2 la campagne, *p. opp.* à la ville [cf. lat. āger].

ἀγροτέρα, *ας, adj. f.* chasserresse [ἀγρα].

ἀγρότερος, *α, ον*, champêtre, rustique, d'ou sauvage [ἀγρός].

ἀγρότης, *ου* (ὁ) campagnard [ἀγρός].

ἡγρυπνέω-ω (*f. ἡγρῶ, ao. ἡγρύπνησα, pf. ἡγρύπνηκα*) être éveillé [ἡγρυπνός].

ἡγρυπνητικός, *ής, ὄν*, vigilant [ἡγρυπνέω, veille].

ἡγρυπνία, *ας* (ἡ) insomnie, veille [ἡγρυπνός].

ἡγρ-υπνος, *ος, ον* : *intr.* 1 qui ne dort pas, qui ne peut dormir || 2 qui ne dort jamais, toujours éveillé, vigilant [ἀγρεύω, υπνος].

ἡγρώσσω (*seul. prés.*) chasser ou pêcher [ἡγρᾶ].

ἡγρώστις, *ιδος et εως* (ἡ) chiendent.

ἡγυιά, *ας* (ἡ) 1 rue, route, voie || 2 quartier d'une ville, d'ou ville; *p. ext.* contrée, pays [ἡγῶ].

ἡγυιάτης, *ου* (ὁ) protecteur des rues (Apollon) [ἡγυιά].

ἡγυιεύς, *εως* (ὁ) 1 *c. le préc.* || 2 stèle ou autel à la porte des maisons, en l'honneur d'Apollon ἡγυιεύς [ἡγυιά].

ἡγύμναστος, *ος, ον* : 1 non exercé; d'ou sans expérience ou sans habitude de, *gén.* || 2 non fatigué [ἀ. γυμνάζω].

ἡγυμνάστος, *adv.* sans exercice : ἡγ. ἔχειν πρὸς τι, Xén. n'être pas exercé ou préparé à qqe ch.

ἡγυρις, *εως* (ἡ) rassemblement, foule [ἀγορά].

ἡγυρμός, *ου* (ὁ) réunion, assemblée [ἀγείρω].

ἡγυρτάζω, recueillir, quêter [ἀγύρτης].

ἡγύρτης, *ου* (ὁ) 1 qui quête, mendiant || 2 devin ambulant, charlatan, diseur de bonne aventure [ἀγείρω].

ἡγυρτικός, *ής, ὄν*, de charlatan [ἀγύρτης].

ἡγύρτρια, *ας* (ἡ) *fém. c.* ἀγύρτης.

ἡγμέμαχος, *ος, ον* : 1 qui combat de près, brave || 2 qui sert à combattre de près [ἄγχι, μάχομαι].

ἡγχι, *adv. et prép.* près, auprès, *gén. qqf. dat.*; avec idée de temps, proche, bientôt || *Cp.* ἄσσον, plus près; *sup.* ἄγχιστα ou ἄγχιστον [R. ἄγχ, v. ἄγχω].

ἡγχι-αλος, *ος ου η, ον* : 1 entouré par la mer || 2 voisin de la mer, maritime [ἄγχι, ἅλς].

ἡγχι-θαθής, *ής, ἐς*, voisin du fond, profond [ἀ. βάθος].

ἡγχι-γείτων, *ων, ον, gén. ονος*, voisin.

ἡγχι-θεος, *ος, ον*, semblable aux dieux [ἀ. θεός].

ἡγχι-θυρος, *ος, ον*, près de la porte, voisin [ἀ. θύρα].

ἡγχι-μαχητής, *ου* (ὁ) *c.* ἀγέμαχος.

ἡγχι-μολος, *ος, ον*, qui s'approche, voisin; *adv.* ἡγχιμολον, tout auprès de, *dat.*; ἐξ ἡγχιμολοιο, IL. de près; avec idée de temps, aussitôt après [ἀ. μολεῖν].

ἡγχινοια, *ας* (ἡ) vivacité d'esprit [ἡγχινοος].

ἡγχι-νοος-ους, *οος-ους, οον-ουν*, d'esprit vif [ἀ. νόος].

ἡγχι-πλοος-ους, *οος-ους, οον-ουν*, qui navigue dans le voisinage, de courte navigation [ἀ. πλέω].

ἡγχι-πολις, *ιος et ἀγχιπτολις, εως* [ὁ, ἡ] qui se tient près de la cité, qui protège la cité [ἀ. πόλις et πτόλις].

ἡγχισις, *ου* (ὁ) Ankhises (Anchise) 1 père d'Énée || 2 autres.

ἡγχισιδής, *ου* (ὁ) fils d'Anchise.

ἡγχιστα, *v.* ἡγχιστος.

ἡγχιστελα, *ας* (ἡ) 1 proche parenté reconnue par la loi; d'ou droit d'héritage comme proche parent reconnu par la loi || 2 familiarité, intimité : πρὸς τὸ θεῖον ἀ. PLUT. commerce intime avec la divinité [ἡγχι-στεύω].

ἡγχιστεῖον, *ου* (τό) *c.* le préc.

ἡγχιστεύς, *εως* (ὁ) proche parent (ἡγχιστος).

ἡγχιστεύω (*ao. pass. ἡγχιστεύην*) être proche parent de; *particul.* être parent au degré successeur [ἡγχιστεύς].

ἡγχιστήρ, *ήρος* (ὁ) qui est cause de [ἄγχι].

ἡγχιστινός, *ής, ον*, qui se presse ou est serré contre qqn [ἄγχιστος].

ἡγχιστος, *ής, ον* : 1 très proche, voisin; *adv.* ἡγχιστον ou ἡγχιστα, très près, le plus près; *fig. ἀ. εἰκώς, ὄν.* (lui) ressemblant de très près; avec idée de temps, tout récemment || 2 très proche parent; *adv.* ἡγχιστον ἦν αὐτῷ γένους, Luc. c'était son plus proche parent [*sup.* d'ἄγχι].

ἡγχι-στροφος, *ος, ον*, qui se retourne vite; *fig. ἀ. μεταβολή, της* changement soudain; ἡγχιστροφα βουλεύεσθαι, Hdt. changer prestement d'avis [ἀ. στρέφω].

ἡγχι-τέρμων, *ων, ον, gén. ονος*, limitrophe, voisin de [ἀ. τέρμα].

ἡγχιόθεν, *adv.* en venant d'un lieu voisin [ἄγχι, -θεν].

ἡγχιότι, *adv.* auprès [ἄγχι, -τι].

ἡγχόνη, *ης* (ἡ) 1 action d'étrangler ou de pendre; ἔργα κρείσσον' ἡγχόνης, Soph. crimes trop graves pour être expiés seulement par la strangulation; ἡγχόνη ἂν γένοιτο τὸ πρᾶγμα αὐτοῖς, Luc. il y aurait eu pour eux de quoi se pendre || 2 lacet pour étrangler ou pendre [ἄγχω].

ἡγχοτάτα, ἡγχοτάτω, *v.* ἄγχω.

ἡγχοτερος, *α, ον*, plus proche [ἄγχι, -τερος].

ἡγχοῦ, *adv. et prép.* 1 près, auprès, *gén. ou dat.*; *sup.* ἡγχοτάτω, très près, le plus près; *fig. οἱ ἀ. προσήκοντες*, Hdt. les plus proches parents || 2 très près par la ressemblance, semblablement; *sup. neutre adv.* ἡγχοτάτα, *m. sign.* [ἄγχι].

ἡγχουσα, *ης* (ἡ) 1 anchuse, plante à racine

rouge || 2 fard composé avec cette racine [ἀγγω].

ἀγγω (f. ἄγω, ao. ἤγα, pf. inus.) serrer, étrangler, étouffer [R. Ἀγγ, serrer, étreindre].

ἀγχώμαλος, ος, ον, presque égal : ἐγένοντο ἐν τῇ χειροτονίᾳ ἀγχώμαλοι, Thc. au vote les deux avis recueillirent un nombre de voix presque égal; ἀγγ. μάχη, Thc. combat incertain; adv. ἀγχώμαλα, à chances presque égales; διὰ τὸ ἀγχώμαλον, Thc. à cause de l'indécision (momentanée) du combat [ἀγγι, ὁμαλός].

ἀγχώμαλος, adv. à chances presque égales.

ἄγω (f. ἄξω, ao. 2 ἤγαγον, rar. ao. 1 ἤξα, pf. ἤξα; pass. f. ἀχθήσομαι ou ἔξομαι, ao. ἤχθην, pf. ἤγμαι) **A** *lv*. **I** mener, conduire : 1 en gén. ἄγ. ὑποσύγια, Xén. conduire des bêtes de somme; βοῦν ἄγ. κεράων, Od. conduire un bœuf par les cornes; ὁδὸς ἄγει εἰς, acc. Soph. la route conduit vers || 2 guider, acc. || 3 diriger, gouverner, commander : ἄγ. στρατιάν, νᾶος, στρατόν, diriger une expédition, une flotte, une armée; πόλιν, τὴν πολιτείαν, gouverner une cité, l'Etat || 4 diriger, élever, former || **II** mener avec soi (amener ou emmener) : κηρύξ ἤλθεν ἄγων αἰδίδν, Od. le héraut arriva amenant un aède; ἄγ. τινὰ μεθ' ἐκντοῦ, Xén. amener qqn avec soi; τοὺς θεοῖς ποντίας ἄγων, Xén. avec ses serviteurs || **III** mener jusqu'à, d'où : 1 amener : εἰς τόπον, Att. dans un lieu; ποῖτ. avec l'acc. seul : ἄγ. οἶκους, Eschl. ramener (des hommes) dans leurs foyers; ὑπὸ ζυγὸν ἄγ. ἵππους, Il. amener des chevaux sous le joug; ἄγ. εἰς δίκας ou εἰς τὴν δίκην, amener au tribunal, en justice; avec un rég. de chose, amener, apporter : ἄγ. δῶρα, Xén. apporter des présents; οἶνον νῆες ἄγουσι, Il. les navires apportent du vin; νῆες πεζοὺς ἤγαγον, Eschl. les navires amènent des combattants de pied; fig. ἄγ. πῆμα, Il. amener, c. à d. causer une douleur; ἄγ. ὕπνον, Soph. apporter ou procurer le sommeil; ἡ πεπωμένη ἄγει θανεῖν, Eur. la destinée amène à mourir || 2 amener à soi, attirer; en mauw. part. attirer (dans un piège) || 3 faire venir || **IV** emmener : 1 (sans idée de violence) ἄγ. γυναῖκα, Eschl. emmener (chez soi) une femme (pour l'épouser) || 2 (avec idée de violence) emporter, entraîner : ἄγ. λείαν, Xén. emporter du butin; ἵππους αἰχμαλώτους καὶ ἀνδράς ἄγ. Xén. emmener prisonniers hommes et chevaux; ἄγ. καὶ φέρειν, ou φέρειν καὶ ἄγειν, piller, dévaster; φέρειν καὶ ἄγειν (mais non ἄγειν καὶ φέρειν) signifie qqf. porter en même temps ou ensemble || 3 entraîner avec soi par son poids, d'où peser : ἄγ. μῦν, ἄγ. τριακοσίους δαρεικούς, peser une mine, 300 dariques; fig. peser, évaluer, estimer, apprécier : ἄγ. περὶ πλείστου avec l'inf. Hdt. attacher une extrême importance; τιμιώτερον ἄγ. Thc. faire plus de cas de; ὡς παρ' οὐδὲν ἄγ. Soph. ne faire aucun cas de; ἐν οὐδεμῇ μοίρῃ μεγάλη ἄγ. τινά, Hdt. ne pas professer une grande estime pour qqn; au pass. ἡγόμεν δ' ἀνὴρ ἐστὼν μέγιστος, Soph. je tenais le premier

rang dans la cité || **V** mener en avant, pousser devant soi : 1 au propre : ἄγ. τεῖχος, Thc. construire un mur; ἄγ. τάφρον, Plut. creuser un fossé || 2 avec idée de temps : ἡμέραν ἄγ. Xén. passer le jour; p. anal. ἄγ. ἑορτήν, Hdt. célébrer une fête; ἄγ. εἰρήνην, Xén. être en paix; ἄγ. πόλεμον, Dém. être en guerre; ἄγ. εὐδαιμονίαν, Eur. être heureux; ἄγ. γέλων, Soph. être en train de rire || 3 p. suite, maintenir, conserver : ἐλευθέραν ἦγε τὴν Ἑλλάδα, Dém. il maintenait la Grèce libre; d'où conserver dans la mémoire : καὶ μεν κλέος ἦγον Ἀχαιοί, Od. et les Grecs conserveraient le souvenir de mon nom || **B** *inlv*. se pousser en avant, s'avancer : καιρός ἐστὶν ἄγ. ἐπὶ τοὺς πολεμίους, Xén. il est temps de marcher à l'ennemi; ἦγε ταχέως, Xén. il s'avancait rapidement; ταύτῃ ἄξει ὁ λόχος, Xén. c'est par là que s'avancera la compagnie || *Moy.* ἄγομαι (f. ἔξομαι, ao. 2 ἤγαγόμην, pf. ἤγμαι) **1** mener (amener ou emmener) pour soi ou avec soi : χρυσὸν τε καὶ ἄργυρον οὐκ ἄδ' ἄγ. On. emporter dans son pays de l'or et de l'argent; avec ou sans γυναῖκα, épouser une femme (*litt.* l'emmener chez soi) || 2 entraîner par son poids, d'où peser, évaluer, estimer : ἄγεσθαι ἐν τιμῇ, Hdt. avoir en honneur || 3 amener ou attirer; à soi : ἄγεσθαι τινὰ σύμμαχον, Xén. amener qqn dans son alliance; ἄγεσθαι τὴ ἐς χεῖρα, Hdt. prendre une entreprise en main, s'en charger || 4 mener en avant, pousser, produire au dehors : διὰ στόμα μῦθον ἄγεσθαι, Il. *litt.* ouvrir la bouche et émettre un avis [R. Ἀγ, mener; cf. lat. ago].

ἄγῳ, ἦς, ἡ, shj. ao. 2 pass. d'ἄγνυμι.

ἄγῳ, crase p. ἂ ἐγῶ.

ἀγωγεύς, ἑως (ὁ) conducteur, guide [ἄγω].

ἀγωγή, ἦς (ἡ) **I** action de transporter : 1 transport || 2 action d'emmener || **II** conduite (d'une troupe, d'une armée) : ἐν ταῖς ἀγωγαῖς, Xén. dans les marches; fig. 1 direction de l'esprit, éducation || 2 manière de traiter une question, méthode [ἄγω].

ἀγωγήμος, ος, ον : 1 qu'on peut conduire ou transporter; τὸ ἀγωγήμον, τὰ ἀγώγια, la cargaison, les marchandises || 2 qui peut être emmené en prison, que le premier venu peut arrêter || 3 à Athènes, avant les réformes de Solon, débiteur adjudgé à son créancier qui l'« emmenait » soit pour l'employer comme esclave, soit pour le vendre || 4 qui se laisse aller à, enclin à [ἀγωγή].

ἀγώγιον, ου (τὸ) charge, cargaison [ἀγωγή].

ἀγωγός, ὅς, ὄν : 1 qui conduit, qui guide; ὁ ἄγ. guide; οἱ ἄγ. escorte; fig. δύναμις ἀνθρώπων ἄγ. Plut. pouvoir de conduire les hommes || 2 qui attire : ἄγ. νεκρῶν, Eur. qui évoque les morts; τὸ ἀγώγον, attrait, séduction [ἄγω].

ἄγων, ὄνος (ὁ) **I** assemblée, réunion : ἄγ. θεῶς, Il. assemblée des dieux, c. à d. l'endroit où sont rassemblées les statues des dieux (*sel. d'autres*, l'emplacement où le peuple se rassemble pour prier devant le temple); d'où emplacement pour une réunion : ἄγ. θεῶς, Il. le lieu de l'Olympe où s'assemblaient les dieux; ἄγ. νεῶν, Il. l'en-

droit où la flotte est mouillée || II assemblée pour des jeux publics, d'où : 1 emplacement pour ces jeux, arène : καλὸν δ' εὐρύαν ἀγῶνα, Ob. ils disposèrent une vaste et belle arène || 2 jeux, concours, lutte : ἀγῶνα τιθέναι, Hdt. instituer des jeux publics; ἀγ. ἵππικός, Hdt. jeux équestres (c. à d. course de chars, course en selle); γυμνικός, PLAT. jeux gymniques (c. à d. lutte, combat du ceste, course à pied, etc.); ἀγ. μουσικός, Thc. concours de musique ou de poésie; ἀγῶνες στεφανηφόροι, Hdt. ou στεφανῖται, ARSTT. concours où l'on décerne des couronnes; p. ext. ὁ ἀγών, pièce de théâtre || 3 but proposé aux concurrents : ἔω τοῦ ἀγῶνος, frapper hors du but, c. à d. s'écarter du sujet || III p. ext. lutte : 1 combat, bataille || 2 procès || 3 lutte, en gén. || 4 objet d'une lutte, question, intérêt en jeu || 5 danger, péril : πολλοὺς ἀγῶνας δραμεύονται, Hdt. ils courront beaucoup de dangers || 6 moment critique : ποιεῖν ἢ παθεῖν πρόκειται ἀγών, Hdt. agir ou souffrir (l'agrandissement de la Grèce), voilà de quoi il s'agit || 7 crainte, anxiété [ἀγω].

ἀγωνάρης, ου (ὁ) président des jeux [ἀ. ἀρχω].

ἀγωνία, ας (ἡ) 1 lutte dans les jeux, d'où exercice gymnastique, exercice, en gén. || 2 lutte, en gén.; fig. anxiété, angoisse [ἀγών].

ἀγωνιάω-ῶ (f. ἄσω, ao. ἡγωνίασα, pf. ἠμυσα.) 1 lutter, rivaliser || 2 s'agiter, s'inquiéter, craindre [ἀγωνία].

ἀγωνίζομαι, I dép. (f. ἀγωνιοῦμαι, postér. ἀγωνίσομαι, ao. ἡγωνισάμην, pf. ἡγώνισμαι) 1 concourir dans les jeux publics, lutter, disputer le prix || 2 combattre, lutter, en gén.; ἀγ. μάχην, PLUT. soutenir un combat; ἀγ. στάδιον, Hdt. disputer le prix du stade; ἀγ. δίκην, Lys. soutenir un procès; ἀγ. ψευδομαρτυριῶν (s. e. δίκην) DÉM. se défendre contre une accusation de faux témoignage; ἀγ. φόνον, EUR. avoir à se défendre contre une accusation de meurtre; ἀγ. λόγον, PLUT. prononcer un plaidoyer; p. anal. ἀγ. δράμα, DÉM. en parl. de l'acteur, jouer une pièce; p. ext. lutter, faire effort : ἀ ἡγωνίσω, DÉM. les efforts que tu as faits || II pass. (f. ἀγωνισθήσομαι, qqf. ἀγωνιοῦμαι; ao. ἡγωνίσθην; pf. ἡγώνισμαι) être l'objet d'une lutte : πολλοὶ ἀγῶνες ἀγωνίζονται (ion.) Hdt. beaucoup de luttes ont été soutenues [ἀγών].

ἀγώνιος, ος, ον : 1 relatif aux jeux ou concours publics : ἀγ. θεοί, dieux qui président aux jeux publics; Ζεὺς ἀγ. Zeus arbitre des combats || 2 occupé par des luttes : ἀγ. σχολάζ, SOPH. repos agité [ἀγών].

ἀγωνίσις, εως (ἡ) c. ἀγωνισμός.

ἀγωνισμα, ατος (τὸ) 1 exploit, haut fait || 2 objet de lutte; objet d'une contestation; fondement d'une cause || 3 prix de la lutte [ἀγωνίζομαι].

ἀγωνισμός, οὔ (ὁ) lutte [ἀγωνίζομαι].

ἀγωνιστέον, adj. verb. d'ἀγωνίζομαι.

ἀγωνιστής, οὔ (ὁ) I athlète; adj. ἀγ. ἵπποι, PLUT. chevaux de course, c. à d. de race || II p. ext. 1 tout homme qui lutte par la parole ou par l'action, avocat, orateur dans

une discussion, champion, en gén. || 2 maître dans un art, dans une science [ἀγωνίζομαι]. ἀγωνιστικός, ἡ, ὄν, qui concerne la lutte, qui convient à la lutte; fig. qui convient aux luttes de la parole, propre à la discussion [ἀγωνίζομαι].

ἀγωνιστικῶς, adv. avec ardeur pour la lutte : ἀγ. ἔχειν, PLUT. être disposé à la lutte.

ἀγωνοθεσία, ας (ἡ) fonction d'agónothète [ἀγωνοθέτης].

ἀγωνοθετέω-ῶ : 1 organiser des jeux publics, faire fonction d'agónothète; p. anal. ἀγ. στάσις, PLUT. organiser une sédition || 2 faire fonction d'arbitre, juger, décider [ἀγωνοθέτης].

ἀγωνοθέτης, ου (ὁ) 1 agónothète, organisateur ou président des jeux publics || 2 arbitre, juge [ἀγών, τίθημι].

ἀ-δαγμός, οὔ (ὁ) morsure, déchirure [ἀ prosth. δάκνω].

ἄδαημονία et ἄδαημοσύνη, ης (ἡ) ignorance, inexpérience [ἀδάημων].

ἀ-δαήμων, ον, ον, gén. ονος, ignorant, sans expérience de, gén [ἀ, δαήναι].

ἀ-δαής, ἡς, ἑς, c. le préc.

ἀ-δαίτος, ος, ον, qu'on ne doit pas manger [ἀ, δαίνουμαι].

ἀ-δάκρυς, υς, υ, gén. υος : 1 qui ne pleure pas || 2 qui ne fait pas verser de larmes [ἀ, δάκρυ].

ἀδακρυτί, adv. sans larmes [ἀδάκρυτος].

ἀ-δάκρυτος, ος, ον : I act. qui ne pleure pas || II pass. 1 non mouillé de larmes || 2 non pleuré || 3 qui ne coûte aucune larme [ἀ, δακρύω].

ἀδαμάντινος, η, ον, d'acier, dur et résistant comme l'acier [ἀδάμας].

ἀδαμαντό-δετος, ος, ον, enfermé dans des liens d'acier [ἀδάμας, δέω 1].

ἀ-δάμας, αντος (ὁ) 1 subst. acier || 2 adj. inflexible [ἀ, δαμάω].

ἀ-δάμαστος, ος, ον, indomptable, inflexible [ἀ, δαμάω].

ἀ-δάματος, ος, ον : 1 indompté || 2 p. suite, vierge [ἀ, δαμάω].

ἀ-δάπανος, ος, ον, non dispendieux, peu coûteux [ἀ, δαπάνω].

ἀ-δαστος, ος, ον, non partagé [ἀ, δαίω 1].

ἄδδεις, c. ἄδεις.

ἄδδηκότες, c. ἄδηκότες.

ἄδδην, v. ἄδην.

ἄδδησεις, c. ἄδεις, 3 sg. ao. opt. d'ἄδω.

ἄδε, 2 sg. impér. prés. et 3 sg. impf. d'ἄδω.

ἄδε, 3 sg. ao. 2 d'ἄδδην.

ἄδε, dor. c. ἡδε, fém. d'ἄδε.

ἄδεα, acc. sg. ou nom.-aéc. pl. neutre d'ἄδεις.

ἄδέα, dor. c. ἡδεῖα, sg. fém. ou c. ἡδέα, pl. neutre d'ἡδός.

ἀ-δεής, ἡς, ἑς : 1 qui ne craint pas, sans crainte, sans inquiétude; τὸ ἀδεές, Thc. la sécurité || 2 qui ne craint personne, audacieux; en mauv. part, impudent [ἀ, δέος].

ἄδεια, ας (ἡ) I sécurité, sûreté : τῶν σωμάτων ἄδειαν ποιεῖν τισι, Thc. garantir la sûreté des personnes ou la vie sauve; ἔχειν γῆς ἄδειαν, SOPH. vivre qqe part en toute sécurité : μετ' ἄδειας, ἐπ' ἄδειας, en sûreté; μετὰ

πάσης ἀδείας, ἐπὶ πολλῆς ἀδείας, en toute sûreté || II impunité : ἀδείαν ποιεῖσθαι, Thc. s'assurer l'impunité; δ'οὐ ἀμνιστίη || III liberté de faire ou de dire qqe ch. : οὐκ ἐν ἀδείῃ ποιούμενοι τὸ λέγειν, Hdt. ne se jugeant pas libres de dire sans danger || IV t. de droit att. 1 autorisation accordée par l'assemblée du peuple à tout citoyen de proposer certaines résolutions et d'agir contrairement à des décisions antérieures || 2 sauf-conduit [ἀδείης 1].

ἀδείη, ion. c. ἀδεία.

ἀδείης, ἐργ. c. ἀδείης.

ἀδειμάντος, os, on : 1 qui ne s'effraie pas : ἀδ. ἐμαυτῆς, Eschl. sans crainte pour moi-même || 2 où il n'y a rien à craindre [ἀ, δειμαίνω].

ἀδειμάντως, adv. sans crainte.

ἀδεῖν, inf. ao. 2 d'ἀνδάνω.

ἀδειπνος, os, on, sans diner ou sans souper [ἀ, δεῖπνον].

ἀδέκαστος, os, on, non corrompu, incorruptible, intègre [ἀ, δεκάζω].

ἀδεκάστως, adv. avec intégrité.

ἀδεκάτευτος, os, on, qui ne paie pas la dime [ἀ, δεκατέω].

ἀδεκτος, os, on, qui ne peut recevoir, incapable de, gén. [ἀ, δέχομαι].

ἀδελφεά, -εῖ, dor. et ion. c. ἀδελφή.

ἀδελφεῖός, ἐργ. c. ἀδελφός.

ἀδελφειοκτόνος, os, on, c. ἀδελφοκτόνος.

ἀδελφεός, ion. c. ἀδελφός.

ἀ-δελφή, ἥς (ῆ) sœur [cf. ἀδελφός].

ἀδελφιδεός-οὗς, εοῦ-οῦ (ὅ) neveu [ἀδελφός].

ἀδελφιδῆ, ἥς (ῆ) nièce [v. le préc.].

ἀδελφίδιον, ου (τὸ) petit frère [ἀδελφός].

ἀδελφιδούς, v. ἀδελφιδεός.

ἀδελφίζω, adopter comme frère, traiter en frère [ἀδελφός].

ἀδελφικός, ῆ, ὄν, fraternel [ἀδελφός].

ἀδελφοκτόνος, os, on, meurtrier d'un frère ou d'une sœur, fraticide [ἀδ. κτείνω].

ἀδελφός, οὐ (ὅ) I subst. frère; au pl. ἀδελφοί, frères, qqq. frère et sœur; ἀδελφοί (ion.) ἀπ' ἀμφοτέρων, Hdt. frères de père et de mère || II adj. 1 de frère ou de sœur, fraternel || 2 double, jumeau : τὰ ἀδελφά, Xén. les organes jumeaux (yeux, mains, pieds, etc.) || 3 proche parent, semblable, analogue : τινος ου τινα, à qqn ou à qqe ch. [ἀ cor. δελφός, litt. « né du même sein »].

ἀδέξιος, os, on, maladroit, gauche [ἀ, δεξιός].

ἀδερκτος, os, on, aveugle [ἀ, δέρκομαι].

ἀδέρκτως, adv. sans voir.

ἀδεσμος, os, on, sans lien : ἀδ. φυλακή, Thc. captivité (sous bonne garde, mais) sans fers ni prison; ἀδ. βαλλάντια, Plut. bourse ouverte [ἀ, δεσμός].

ἀδεσποτος, os, on : 1 sans maître, libre, indépendant || 2 anonyme [ἀ, δεσπότης].

ἀδευκής, ἥς, ἐς, non doux, amer, triste, cruel [ἀ, δεύκος].

ἀδέφητος, os, on, non tanné [ἀ, δέφω].

ἀδέω : 1 être dégoûté de, se dégoûter de, dat. || 2 être las, fatigué, accablé de, dat. [cf. ἀδος et ἄω].

ἀδέως, adv. 1 sans crainte, avec confiance,

en toute sûreté || 2 librement, facilement [ἀδέως].

ἀ-δηῖος, p. contr. ἀδηός, os, on, non dévasté, à l'abri des ravages : ἀπό τινος, Soph. de qqn.

ἀδηκα, pf. d'ἀνδάνω.

ἀηκότες, part. pf. plur. d'ἀδέω.

ἀ-δηκτος, os, on, non mordu, d'οὐ : 1 non déchiré, non attaqué || 2 p. suite, sans atteinte, d'οὐ sans regret [ἀ, δάκνω, mordre].

ἀδήκτως, adv. sans être mordu.

ἀδηλέω-ω, être incertain de, gén. [ἀδηλος].

ἀ-δηλος, os, on : 1 qui ne se montre pas, qu'on ne voit pas, invisible : ἀδ. ἔχθρα, Thc. secrète inimitié || 2 qui ne laisse rien voir, qui ne trahit rien, impénétrable (visage, etc.) || 3 obscur, incertain, inconnu : ἀδ. θάνατοι, Soph. mort donnée par une main inconnue; ἀδῆλον (ἐστιν) ὅτι ου εἰ, ὅστις, ὅπως, etc. Att. c'est une chose incertaine si, qui, comment, etc.; ἀδῆλον μή, Plat. il n'est pas sûr que ... ne, il est à craindre que; abs. ἀδῆλον ὅν, Thc. parce qu'on ne savait pas (si, etc.) [ἀ, δῆλος].

ἀδηλότης, ἥτος (ῆ) obscurité, incertitude [ἀδηλος].

ἀδήλως, adv. en dissimulant.

ἀδημονέω-ω (seul. prés. et ao. inf.) se tourmenter [ἀδήμων, inquiet, d'ἀδέω].

ἀδημονία, ας (ῆ) inquiétude, tourment [v. le préc.].

ἀδην, mieux que ἄδδην, adv. 1 à satiété, assez : ἐδμεναι ἀδην, Il. manger à satiété; avec un part. ἀδ. εἶχον κτείνοντες, Hdt. ils étaient las de tuer || 2 p. suite, abondamment, complètement : Τρώας ἀδ. ἐλάσαι πολέμοιο, Il. (avant) d'avoir battu complètement les Troyens [propr. acc. d'*ἄδην, R. Σαδ, être rassasié].

ἀδῆος, v. ἀδῆος.

ἀ-δηριτος, os, on : 1 sans combat || 2 qu'on ne peut combattre, invincible, inexpugnable [ἀ, δηρίω, lutter].

ἄδης, v. Αἰδης.

ἀδῆσω, f. d'ἀνδάνω.

ἀδηφαγέω-ω, manger avec voracité, se gorger [ἀδηφάγος].

ἀδηφάγος, os, on, vorace, glouton; fig. ἀδ. νόσος, Soph. mal qui dévore [ἀδην, φαγεῖν].

ἀ-δηωτος, os, on, non dévasté, non ravagé [ἀ, δηώω].

ἀδιάβατος, os, on, qu'on ne peut traverser, infranchissable [ἀ, διαβαίνω].

ἀδιάβλητος, os, on : 1 inattaquable, irréprochable || 2 non atteint par la délation [ἀ, διαβέλλω].

ἀδιακόντιστος, os, on, invulnérable aux traits [ἀ, διακοντίζω].

ἀδιάκτος, os, on, non décidé [ἀ, διακρίνω].

ἀδιάλλακτος, os, on, irréconciliable [ἀ, διαλλάσσω].

ἀδιάλυτος, os, on, indissoluble [ἀ, διαλύω].

ἀδιαντος, os ou η, on, non mouillé : τὸ ἀδ. ἀδιαντε, sorte de fougère [ἀ, διαίνω].

ἀ-διάρθρωτος, os, on, articulé, confus, inintelligible [ἀ, διαρθρώω].

ἀδιάσπαστος, os, on, non séparé, non interrompu [ἀ, διασπάω].

ἁ-διάστατος, ος, ον, sans dimensions [ἀ, δια-ίστημι].
ἁ-διάστρφοος, ος, ον, non dévié.
ἁ-διάφθορτος, ος, ον, non corrompu [ἀ, δια-φθείρω].
ἁ-διάφθορος, ος, ον : 1 non corrompu || 2 in-
 corruptible || 3 impérissable [ἀ, διαφθείρω].
ἁδιαφθόρως, adv. avec des sentiments purs,
 chastement.
ἁδιαφορία, ας (ή) indifférence [ἁδιάφορος].
ἁ-διάφορος, ος, ον : 1 non différent || 2 in-
 différent.
ἁ-διδάκτος, ος, ον : 1 ignorant || 2 qui ne
 s'enseigne pas, qu'on sait naturellement [ἀ,
 διδάσκω].
ἁ-διεξέρχστος, ος, ον, qu'on ne peut par-
 venir à débrouiller [ἀ, διεξεργάζομαι].
ἁ-διεξόδος, ος, ον, sans issue.
ἁ-διεργάστος, ος, ον, non achevé [ἀ, διερ-
 γάζομαι].
ἁ-διερευνήτος, ος, ον, non examiné à fond,
 non fouillé [ἀ, διερευνάω].
ἁ-διήγητος, ος, ον, qu'on ne peut raconter,
 indescriptible [ἀ, διηγέομαι].
ἁ-δικαστος, ος, ον, non jugé, non décidé
 [ἀ, δικάζω].
ἁδικάστω, adv. sans jugement, sans ré-
 flexion.
ἁδικέω-ω (imprf. ἡδίκουν, f. ἁδικήσω, ao. ἡδίκησα, pf. ἡδίκηκα) I intr. 1 être injuste,
 commettre une injustice, avoir un tort, être
 coupable || 2 être coupable au regard de la
 loi, agir illégalement : Σωκράτης ἁδικεῖ
 ποιῶν... καὶ διδάσκων, PLAT. Socrate est
 coupable en faisant... et en instruisant ; ὁ
 ἁδικῶν, ATT. le délinquant, l'accusé ; ὁ ἁδι-
 κούμενος, ATT. le plaignant, l'accusateur
 || II tr. 1 faire tort à : τινα, à qqn ; τί τινα,
 causer un dommage à qqn ; τὰ μέγιστα ἁδ.
 τινα, causer les plus grands dommages à
 qqn ; au pass. (f. ἁδικήσομαι, postér. -ηθήσο-
 μαι) subir une injustice, un tort, un dom-
 mage || 2 gâter, endommager, avarier
 [ἁδικος].
ἁδικημα, ατος (τὸ) injustice, tort, faute ; ἐν
 ἁδικήματι θέσθαι τι ou θείναι τι, faire un
 crime de qqe ch. (à qqn) [ἁδικέω].
ἁδικητέον, adj. verb. d'ἁδικέω.
ἁδικητικός, ή, όν, enclin à l'injustice ou au
 mal [ἁδικέω].
ἁδικία, ας (ή) injustice, tort, faute ; τῆς πό-
 λεως, DEM. envers l'État ; περί τινα, XEN.
 envers qqn ; ἁδικίης (ion.) ἄρχειν, HDR. être
 l'agresseur, l'offenseur [ἁδικος].
ἁδικίου (ή) (s. e. δίκη) action judiciaire pour
 tort fait à quelqu'un [ἁδικος].
ἁδικο-πραγέω-ω, agir injustement [ἁ. πράσσω].
ἁ-δικος, ος, ον : 1 injuste, qui fait tort ; τὸ
 ἁδ., τὰ ἁδ. l'injustice, l'injuste ; χεῖρες ἁδ.
 agression injuste ; ἄρχειν χειρῶν ἁδικῶν,
 EL. être agresseur || 2 indocile, rétif [ἀ,
 δίκη].
ἁδικώς, adv. 1 injustement || 2 sans droit,
 sans raison.
ἁδινός ou ἁδινός, ή, όν : 1 abondant, dru,
 serré || 2 fig. ferme, fort : ἁδ. χῆρ, IL. OD.
 la trame solide du cœur ; ἁδ. γόος, IL. gé-
 missement bruyant ; Σειρῆνες ἁδ. OD. Si-

rènes à la voix sonore ; *adv.* ἁδινόν, ἁδινά,
 fortement : ἁδινόν γοῶν, ON. ἁδινά στενα-
 χίζειν, IL. gémir, sangloter avec force [ἁδην
 ou ἁδος].
ἁδινῶς ou ἁδινῶς, adv. avec force, avec
 véhémence.
ἁ-διόκητος, ος, ον, non en ordre, non orga-
 nisé [ἀ, διοικέω].
ἁδιον, cp. neutre dor. d'ἡδύς.
ἁ-διόρθωτος, ος, ον, non redressé, non cor-
 rigé [ἀ, διορθόω].
ἁ-δμής, ήτος (δ, ή) non encore soumis au
 joug ; *par anal.* encore vierge [ἀ, δάμνημι].
ἁ-δμητος, ή, ον : 1 indompté || 2 vierge [ἀ,
 δάμνημι].
ἁδο-δάτης, ου (ό) qui va dans les enfers
 [ἁδης, βαίνω].
ἁ-δόκητος, ος, ον, imprévu, inattendu ; τῷ
 ἁδοκῆτῃ ἐκπλήττειν, THC. épouvanter par la
 surprise (d'une attaque) ; ἀπὸ τοῦ ἁδοκῆτου,
 ἐκ τοῦ ἁδ. à l'improviste [ἀ, δοκέω, penser].
ἁδοκῆτως, adv. à l'improviste.
ἁ-δοκιμαστος, ος, ον, qui n'a pas encore
 subi l'épreuve de la δοκιμασία [ἀ, δοκιμάζω].
ἁ-δόκιμος, ος, ον : 1 de mauvais aloi (mon-
 naie) || 2 vil, bas, d'ou méprisé.
ἁδολεσχέω-ω, bavarder [ἁδολέσχη].
ἁδο-λεσχης, ου (ό) bavard, grand parleur
 [ἁδος ou ἁδην, λέσχη].
ἁδολεσχία, ας (ή) bavardage [ἁδολεσχος].
ἁδο-λεσχος, ος, ον, c. ἁδολέσχη.
ἁ-δολος, ος, ον, sans fraude, franc, loyal [ἀ,
 δόλος].
ἁδολως, adv. loyalement.
ἁδον, ao. 2 ἔργ. d'ἁνδάνω.
ἁδονά, dor. c. ἡδονή.
ἁ-δόξαστος, ος, ον : 1 pass. où il n'y a pas
 à se faire une opinion, c. à d. certain || 2 act.
 qui ne se fait pas illusion [ἀ, δοξάζω].
ἁδοξέω-ω (f. ήσω, ao. ἡδόξεσα, pf. inus.)
 1 être peu estimé || 2 faire peu de cas de,
 mépriser [ἁδοξος].
ἁδόξημα, ατος (τὸ) action déshonorante
 [ἁδοξέω].
ἁδοξία, ας (ή) 1 vie obscure || 2 déshon-
 neur [ἁδοξος].
ἁ-δόξος, ος, ον : 1 sans gloire, obscur ou
 vulgaire || 2 méprisé [ἀ, δόξα].
ἁδόξως, adv. sans gloire ou sans honneur.
ἁ-δορυφόρητος, ος, ον, sans gardes du corps
 [ἀ, δορυφόρεω].
ἁδος ou ἁδος, εος-ους (τὸ) satiété, dégoût
 [cf. ἁδην].
ἁ-δουλος, ος, ον, qui ne possède pas d'es-
 claves [ἀ, δοῦλος].
ἁ-δούλατος, ος, ον, non asservi, libre [ἀ,
 δουλόω].
ἁ-δρανής, ής, ες : I pass. 1 faible, débile
 || 2 qui ne peut être façonné || II act. débi-
 litant [ἀ, δραινῶ].
ἁδράστεια, ας (ή) Adrasteia : 1 (*litt.* l'iné-
 vitable) *ép. de Némésis* ; προσκυνεῖν τὴν
 ἁδράστειαν, ESCIL. se prosterner devant
 Adrasteia, c. à d. conjurer la jalousie des
 dieux en faisant acte d'humilité || 2 ville
 de Mysie [ἁδραστος].
ἁ-δραστος, ος, ον, qui ne cherche pas à fuir
 [ἀ, διδράσκω].

ἄδρεπτος, ος, ον, qu'on ne peut cueillir [ἄ, δρέπω].

Ἀδρήστεια, ιον. c. Ἀδράστεια.

Ἀδρηστήνη, ης (ή) fille d'Adrastos.

ἄδρηστος, ιον. c. ἄδραστος.

Ἀδριανός, ή, όν, de l'Adriatique.

Ἀδρίας, ου (ό) la mer Adriatique.

Ἀδριατικός, ή, όν, de l'Adriatique.

Ἀδριηνός, ιον. c. Ἀδριανός.

Ἀδρίας, ιον. c. Ἀδρίας.

ἄδρός, ά, όν : 1 abondant, épais, dru || 2 qui a crû ou s'est développé fortement, gros, fort [ἄδρν].

ἄδροτης, ήτος (ή) force, vigueur [ἄδρός].

ἄδρυν (ao. pass. ἡδρύνθην) faire croître, faire grossir; *au pass.* croître, mûrir [ἄδρός].

ἄδυναμία, ας (ή) 1 impuissance, incapacité || 2 indigence, pauvreté [ἄδύναμος].

ἄδυνασία, ας (ή) c. ἄδυναμία [ἄδύνατος].

ἄδυνατέω-ω, être impuissant, être incapable de [ἄδύνατος].

ἄδυνατος, ος, ον : 1 impuissant, faible; οἱ ἄδ. les invalides; ἄδ. νέες, Hdt. navires hors de service; ἄδ. χρήμασι, Thc. pauvre; *avec l'inf.* impuissant ou impropre à, incapable de || 2 impossible : τὸ ἄδ. l'impossible; τὰ ἄδ. καρτερεῖν, Eur. s'obstiner à faire l'impossible; ἄδύνατόν ἐστι, ἄδύνατά ἐστι, il est impossible de.

ἄδυνάτως, adv. sans force; ἄδ. ἔχειν, être impuissant.

ἄδύ-πνοος, dor. c. ἡδύπνοος.

ἄδύς, dor. c. ἡδύς.

ἄ-δυτος, ος, ον, impénétrable, sacré; τὸ ἄδυτον, τὰ ἄδυτα, lieu dont l'accès est interdit (sanctuaire, temple, enclos, bois, etc.); ἄδύτων ὕπο, Eur. du fond du sanctuaire [ἄ, δύω].

ἄδύ-φωνος, dor. c. ἡδύφωνος.

ἄδω, contr. att. d'ἄειδω (impf. ᾄδον, f. ἄσομαι, rar. ἄσω; ao. ᾄσα; pf. ἴνυσ.; pass. ao. ᾄσθην, pf. réc. ᾄσμαι) 1 chanter; *p. ext. en parl. de divers bruits (arc que l'on tend, sifflement du vent, pierre lancée avec force);* ἄειδεν τινί, chanter pour qqn, ou contre qqn (c. à d. disputer à qqn le prix du chant), ou en l'honneur de qqn; ἄειδεν ἄμφι τινος, Od. chanter ou célébrer qqe ch.; *avec un acc. ἄ. παῖδ'ονα*, Il. chanter un péan || 2 célébrer, acc. || 3 avoir toujours à la bouche.

Ἀδωνιάζω (seul. part. prés.) célébrer les fêtes d'Adonis.

Ἀδωνιασμός, οὔ (ό) cérémonie funèbre en l'honneur d'Adonis [Ἀδωνιάζω].

Ἀδώνιος, ος, ον, d'Adonis; τὰ Ἀδ. fêtes d'Adonis [Ἀδωνίς].

Ἀδωνίς, ιδος (ό) Adonis (Adonis) dieu syrien et phénicien adoré en Grèce.

ἄδωνις, ιδος (ό) mugle, poisson de mer.

ἄ-δωρητος, ος, ον, qui n'a pas reçu de présents [ἄ, δωρέομαι].

ἄ-δωροδόκητος, ος, ον, qui ne se laisse pas corrompre par des présents [ἄ, δωροδοκέω].

ἄδωροδοκίτης, adv. sans se laisser corrompre par des présents.

ἄ-δωρος, ος, ον : 1 incorruptible || 2 qui n'est pas un présent : ἄδ. δῶρα, Soph. présents qui n'en sont pas ou funestes [ἄ, δῶρον].

ἄεθλεύω, ιον. c. ἄθλεύω.

ἄεθλιον, ου (τὸ) 1 prix de la lutte || 2 lutte [ἄεθλον].

ἄεθλιος, ιον. c. ἄθλιος.

ἄεθλον, ιον. c. ἄθλον.

ἄεθλος, ιον. c. ἄθλος.

ἄεθλο-φόρος, ιον. c. ἄθλοφόρος.

ἄει, 3 sg. impf. d'ἄημι.

ἄει, adv. 1 toujours; ἄει ποτε ou ἄει δὴ ποτε, de tout temps; ἔς ἄει, εἰς ἄει, pour toujours; ἔς τὸδε ἄει, Thc. jusqu'ici sans interruption; ὁ ἄει χρόνος, Hdt. l'éternité; οἱ ἄει ὄντες, Xén. les immortels || 2 chaque fois : θῶπτε τὸν κρατοῦντ' ἄει, Eschl. flatte chaque fois le maître du jour; ὁ δ' ἄει ξυντοχών, Eur. toutes les fois qu'un homme a affaire (à cette engeance, il connaît la vérité de ce que je dis); μάλλον ἄει, Plut. toujours plus, de plus en plus || 3 successivement, tour à tour, au fur et à mesure : ὁ ἄει βασιλεύων, Thc. celui qui règne à son tour; ἕτεροι δὲ παρέδσαν τὸν ἄει ἐξορυσσόμενον χοῦν ἄλλοισι, Hdt. les uns passaient aux autres la terre du terrassement au fur et à mesure qu'elle était retirée; τὰς ἄει πληρουμένας ἐξέπεμπον, Thc. ils faisaient partir les navires à mesure que les équipages étaient au complet.

ἄει-γενής, ής, ές, qui a toujours existé, éternel [ἄ. γένος].

ἄειδέμεναι, inf. prés. épq. d'ἄειδω.

ἄειδεν, inf. dor. d'ἄειδω.

ἄ-ειδής, ής, ές, qui n'a pas de forme, immatériel [ἄ, εἶδος].

ἄειδήσι, 3 sg. subj. épq. d'ἄειδω.

ἄειδον, impf. poét. d'ἄειδω.

ἄει-δουλος, ος, ον, toujours esclave [ἄ. δοῦλος].

ἄειδω (impf. ᾄειδον, f. ἄεισω ou ἄεισομαι, ao. ᾄησα, pf. ἴνυσ.) poét. c. ᾄδω.

ἄει-ζῶς, ως, ον, éternel [ἄ. ζῶω].

ἄεικελή, ης (ή) indignité, insulte [ιον. c. αἰκία].

ἄεικέλιος, η ου ος, ον, inconvenant, honteux, déplorable [ἄ, εἴκελος].

ἄεικελώς, adv. d'une façon lamentable.

ἄ-εικής, ής, ές : 1 inconvenant, indigne; αἰκία (s. e. εἴματα) ἔσσαν, Od. tu es vêtu d'ignobles haillons; *adv.* αἰκές, Od. indignement, honteusement || 2 invraisemblable, étrange : ἄεικες οὐδέν ᾔην, Hdt. il n'y avait rien d'étrange à ce que [ἄ, εἰκός].

ἄεικίζω (f. -ῶ) épq. c. αἰκίζω [αἰκίης].

ἄει-μνηστος, ος, ον, éternellement mémorable [ἄ. μνησχομαι].

ἄει-ναος, ος, ον, p. contr. ἄει-νωος, ως, ον, c. ἀένναος.

ἄειραμένος, part. ao. moy. d'ἄειρω.

ἄειρας, part. ao. act. d'ἄειρω.

ἄειρέσθην, 3 duel impf. moy. d'ἄειρω.

ἄειροντο, 3 pl. impf. pass. ion. d'ἄειρω.

ἄει-ρυτος, ος, ον, qui coule toujours [ἄ. ρέω].

ἄειρω (f. ἀερώ et ἀέρσω) épq. c. αἶρω.

ἄείς, part. prés. épq. d'ἄημι.

ἄει-σκαψ, ωπος (ό) sorte de chouette.

ἄεισμα (τὸ) ion. c. ᾄσμα [ἄειδω].

ἄει-φρουρος, ος, ον, qui garde, c. à d. qui tient enfermée pour toujours [ἄ. φρουρά].

ἄει-φυγία, ας (ή) exil perpétuel : φεύγειν

ἀειφυγίαν ου ἀειφυγία, être banni pour toujours [ἀ. φυγή, exil].

ἀει-φυλλος, ος, ον, toujours feuillu, toujours vert [ἀ. φύλλον].

ἀ-εκαζόμενος, η, ον, qui agit malgré soi [ἀ, ἐκόν].

ἀ-εκήλιος, ος, ον, inconvenant, indigne, injurieux [ἀ, ἔκηλος].

ἀ-έκητι, adv. malgré, en dépit de : Ἀργείων ἀ. Il. malgré les Argiens ; ἀ. θεῶν, Od. malgré les dieux [ἀ, ἔκητι].

ἀεκούσιος, ος, ον, proél. c. ἀκούσιος [ἀέκων].

ἀέκων, ουσα, ον, v. ἄκων.

ἀελλα, ης (ή) tempête de vent, ouragan [ἀημι].

ἀελλας, ἀδος (ή) c. le préc.

ἀελλής, adj. m. (seul. nom.) : ἀ. κονισαλος, Il. nuage de poussière qui tourbillonne [ἀ prosth. εἰλω].

ἀελλό-πος, ος, ον, c. le suiv.

ἀελλό-πους, ους, ους, gén. -ποδος, aux pieds rapides comme la tempête [ἀ. πούς].

ἀελπτεύω (seul. part. prés.) ne point espérer, ne pas s'attendre à, inf. [ἀελπτος].

ἀ-ελπτής, p. ἀελπής, ης, ἐς, c. ἀελπτος.

ἀ-ελπτος, ος, ον : 1 pass. inespéré, inattendu ; ἐξ ἀελπτου, Hdt. ; ἐξ ἀελπτων, Soph. à l'improviste || 2 act. qui désespère, désespéré [ἀ, ἔλπομαι].

ἀέ-νκος, ος, ον : 1 qui coule ou s'épanche toujours || 2 p. anal. qui dure toujours, qui ne tarit pas, d'où éternel [ἀε, νάω].

ἀε-νάων, ουσα, ον, gén. οντος, c. ἀέναος.

ἀέντος, gén. d'αἰς.

ἀεξι-φυλλος, ον, ον, au feuillage touffu [ἀ. φύλλον].

ἀέξω (f. ἀέξω, ao. ἡέξω, pf. inus.) 1 faire se développer, accroître, augmenter ; d'où au pass. grandir, grossir, croître ; fig. faire se développer, faire prospérer : ἔργον, une entreprise || 2 amplifier, exalter : ἀ. τινά, glorifier qqn ; en mauv. part. exagérer [ἀ prosth., R. Fez, croître, grossir ; cf. αὔξω].

ἀ-επτος, ος, ον, qui ne peut suivre [ἀ, ἐπομαι].

ἀ-εργία, ας (ή) 1 inactivité, paresse || 2 stérilité d'un champ en jachère [ἀεργός].

ἀ-εργός, ός, όν, qui ne travaille pas, oisif, paresseux [ἀ, ἔργον ; cf. ἀργός].

ἀέρδην, adv. en haut, en l'air [ἀεῖρω].

ἀερθεῖς, part. ao. pass. d'αἰέρω.

ἀερθεν, 3 pl. ao. pass. ἐργ. d'αἰέρω.

ἀερθῶ, sbj. ao. pass. d'αἰέρω.

ἀερία, ας (ή) s. e. γῆ « la brumeuse », anc. n. de l'Egypte [ἀέριος].

ἀέριος, ἐργ. et ion. ἡέριος, ος ου α, ον, enveloppé des brouillards du matin [ἀήρ, ion. ήήρ].

ἀ-εριστος, ος, ον, non fermé [ἀ, ἔργω].

ἀερο-βατεύω-ω, marcher dans les airs, se perdre dans les nuages [ἀήρ, βαινῶ].

ἀερο-δρομέω-ω, courir à travers les airs [ἀ. δρόμος].

ἀερο-ειδής, ἐργ. et ion. ἡερο-ειδής, ης, ἐς, 1 qui a la couleur de l'air, c. à d. d'un bleu sombre, en parl. de la mer ; d'où sombre, obscur (antre, caverne, etc.) || 2 qui se perd dans les airs, indistinct, confus [ἀ. εἶδος].

*ἀερόεις, ἐργ. et ion. ἡερόεις, όεσσα, όεν, brumeux, sombre [ἀήρ, ion. ήήρ].

ἀερο-κάρδαξ, ακος (ό) batailleur aérien [ἀ. κάρδαξ, soldat mercenaire].

ἀερο-κάνωψ, ωπος (ό) moucheron aérien. [ἀ. x.].

ἀερο-μαχία, ας (ή) combat dans les airs [ἀ. μάχη].

ἀερο-μετρέω-ω (seul. prés. inf.) mesurer l'air, s'occuper de chimères ou de subtilités.

*ἀερο-φοῖτις, ion. ἡερο-φοῖτις, ιδος (ή) qui habite les ténébres [ἀήρ, φοιτάω].

*ἀερό-φωνος, ion. ἡερό-φωνος, ος, ον, qui résonne dans les airs, sonore [ἀήρ, φωνή].

ἀερσι-πους, ους, ουν, gén. -ποδος, qui lève le pied, rapide [ἀεῖρω, πούς].

ἀέρσω, f. d'αἰέρω.

ἀέρω, ης, η, sbj. ao. 2 d'αἰέρω.

ἀερῶ, εἰς, εἰ, f. d'αἰέρω.

ἀερώδης, ης, ες, brumeux, vaporeux [ἀήρ, -ωδης].

ἄεσα, ao. ἐργ. construit avec νύκτα ou νύκτας, passer la nuit (litt. souffler, d'où se reposer pendant la nuit) [R. ἈF, souffler, cf. ἀημι].

ἀεσιφορῶν, ης (ή) trouble d'esprit, folie seul. pl. [ἀεσιφρων].

ἀεσι-φρων, ων, ον, gén. ονος, insensé [ἀάω 1, φρήν].

ἀετιδεύς, έως (ό) aiglon [ἀετός].

ἀετιτης, ου (ό) s. e. λίθος, aétite, pierre qu'on trouvait, disait-on, dans les nids d'aigle [ἀετός].

ἀετός, ου (ό) I aigle || II p. anal. 1 aigle, enseigne militaire || 2 fronton d'un édifice, faite d'un temple [R. ἈF, souffler, en parl. de l'air ; litt. l'oiseau qui vit dans les airs ; cf. ἀημι].

ἀετο-φόρος, ου (ό) porte-aigle, porte-enseigne [ἀ. φέρω].

ἀετώδης, ης, ες, de la nature de l'aigle ; ἀετώδες βλέπειν, Luc. avoir un regard d'aigle [ἀ. -ωδης].

ἄζα, ης (ή) brunissure [ἄζω, brûler].

ἄζαλέος, α, ον, sec, aride, desséché [ἄζω].

ἄζεο ου ἄζεν, 2 sg. impér. prés. d'ἄζομαι, v. ἄζω.

ἄζηλία, ας (ή) simplicité [ἄζηλος].

ἄ-ζηλος, ος, ον : 1 non digne d'envie || 2 triste, malheureux, lamentable || 3 misérable, vil [ἀ, ζηλος].

ἄ-ζηλότυπος, ος, ον, exempt de jalousie.

ἄ-ζημιος, ος, ον : I pass. 1 qui ne souffre aucun dommage || 2 impuni || 3 qui ne mérite aucune peine || 4 quitte d'une amende || II act. qui n'entraîne aucun dommage matériel [ἀ, ζημία].

ἄ-ζηχής, ης, ἐς : 1 au bruit incessant : adv. ἀζηχέας, avec un bruit incessant || 2 p. ext. sans relâche, incessant [p. *ἀ-δι-νηχής, de ἀ, διὰ, ἡχέω].

ἄ-ζυξ, υγος (ό, ή) non soumis au joug : ἄζ. γάμων, Eur. non soumis au joug du mariage [ἀ, ζεύγνυμι].

ἄζω (seul. prés.) brûler, dessécher ; au pass. être desséché.

ἄζω, d'ord. ἄζομαι (seul. prés. et impér.) vé-

acc. ἀμφὶ σοὶ ἄζωμενος τί ἐξάνσεις, SOPH. me demandant avec crainte à ton sujet ce que tu accompliras; *avec l'inf.* craindre de; *avec μή*, craindre que [R. 'Αγ; cf. ἄγιος].

ἄζωστος, ος, ον, dont la ceinture est dénouée [ἄ, ζώννυμι].

ἄη, 3 sg. impf. d'ἄημι.

ἄηδής, ἥς, ἐς, désagréable, odieux [ἄ, ἡδύς].

ἄηδία, ας (ῆ) 1 caractère désagréable *ou* odieux || **2** aversion [ἄηδύς].

ἄηδονιδεύς, ἑως (ὀ) petit rossignol [ἄηδών].

ἄηδονίς, ἰδός (ῆ) c. ἄηδών.

ἄηδῶ, gén. ἄηδούς (ῆ) c. ἄηδών.

ἄηδών, ὄνος (ῆ) rossignol [ἄειδω, chanter].

ἄηδῶς, adv. 1 désagréablement : ἄ. ἔχειν τινί, DÉM.; ἄ. διακεῖσθαι πρὸς τινα, LYS. *ou* διατεθῆναι, ISOCR. être indisposé contre qqn; πρὸς τι, PLUT. être mal disposé au sujet de qqe ch. || **2** avec répugnance [ἄηδύς].

ἄηθεια, ας (ῆ) manque d'habitude, inexpérience [ἄηθης].

ἄηθέσω (seul. prés. et impf.) n'être pas *ou* n'être plus habitué à, *gén.* [ἄηθης].

ἄ-ἡθής, ἥς, ἐς : 1 qui n'a pas l'habitude de, *gén.* || **2** inaccoutumé, nouveau, étrange.

ἄηθως, adv. d'une manière inaccoutumée *ou* inattendue [ἄηθης].

ἄημα, ατος (τό) souffle [ἄημι].

ἄήμεναι, inf. prés. ἐργ. d'ἄημι.

ἄήμενος, part. prés. pass. d'ἄημι.

ἄημι (inf. ἄναι, part. ἄεις, ἄέντος) : I souffler, *en parl. du vent* || **II au pass.** 1 être battu du vent || **2** être comme battu du vent, être agité (de crainte, d'espérance, etc.).

ἄηναι, inf. prés. d'ἄημι

ἄήρ, ἄερος (ὀ, poét. ῆ) 1 air *ou* atmosphère autour de la terre || **2** vapeur, brume, brouillard || **3** air qu'on respire, *en gén.* [R. 'Αφ, souffler; cf. ἄημι].

ἄ-ήσσητος, att. ἄ-ήττητος, ος, ον : 1 non vaincu || **2** invincible [ἄ, ἥσσομαι].

ἄήσυλος, ος, ον, criminel [cf. ἄισυλος].

ἄήσυρος, ος, ον, léger comme le vent, d'où agile, rapide [ἄημι].

ἄήτης, ου (ὀ) 1 souffle (du vent) || **2** le vent [ἄημι].

ἄητος, ος, ον, impétueux, terrible [ἄημι].

ἄ-θαλλής, ἥς, ἐς, sans verdure *ou* sans feuillage [ἄ, θάλλω, se couvrir de feuilles].

***Αθαμαντίς, ἰδός (ῆ)** la fille d'Athamas (Hellè).

ἄ-θαμβής, ἥς, ἐς, qui ne s'étonne pas, sans crainte; ἄ. τιος, PLUT. sans crainte devant qqe ch. [ἄ, θάμβος].

***Αθάνα, -ναι, -ναία, dor. c.** *Αθῆνα, -ναι, -ναία.

ἀθανατίζω (seul. prés.) croire à (sa propre) immortalité [ἀθάνατος].

ἄ-θάνατος, ος, poét. η, ον : 1 immortel, d'où qui concerne les immortels || **2** impérissable, éternel || **3** οἱ *Αθ. les Immortels corps perse de 10 000 h. d'élite, où chaque soldat, en cas de mort, était remplacé par un successeur désigné d'avance; *Αθ. ἀνήρ, HÉR. un immortel, un garde du corps [ἄ, θανεῖν].

ἄ-θαπτος, ος, ον, sans sépulture [ἄ, θάπτω].

ἄθάκος, ας, att. ἄθάρη, ἥς (ῆ) bouillie de farine *ou* de gruau (mot égypt.).

ἄ-θαρσής, ἥς, ἐς, sans courage, lâche [ἄ, θάρσος].

ἄθαρσῶς, adv. lâchement.

ἄ-θέατος, ος, ον : **I pass.** 1 qu'on ne voit pas, invisible || **2** qu'on ne peut voir, invisible || **II act.** qui ne voit pas, *gén.* [ἄ, θεάζομαι].

ἄ-θει, adv. sans le secours des dieux [ἄ, θεός].

ἄ-θειάστος, ος, ον, non inspiré par la divinité [ἄ, θειάζω].

ἄ-θέλεος, ος, ον, qui agit contre sa volonté [ἄ, θέλω].

ἄ-θελκτος, ος, ον, inflexible [ἄ, θέλω].

ἄθεμιστος, ος, ον, inique; ἀθεμισθία εἰδώς, OD. versé dans l'iniquité, dans le crime [cf. le suiv.].

ἄ-θέμιστος et ἄ-θέμιτος, ος, ον, sans loi, sans règle, criminel, illicite [ἄ, θέμις].

ἄ-θεος, ος, ον : qui ne croit pas aux dieux, *particul.* aux dieux reconnus, d'où impie || **2** abandonné des dieux [ἄ, θεός].

ἄ-θεράπευτος, ος, ον : 1 non soigné, négligé || **2** incurable [ἄ, θεραπεύω].

ἄ-θερίζω, négliger, acc. [ἄ, cf. θεραπεύω].

ἄ-θερμαντος, ος, ον, non réchauffé, qui ne peut être réchauffé [ἄ, θερμαίνω].

ἄ-θερμος, ος, ον, sans chaleur [ἄ, θερμός].

ἄ-θεσμος, ος, ον, illicite, inique, criminel [ἄ, θεσμός].

ἄ-θέσφατος, ος, ον, que les dieux mêmes ne sauraient exprimer, c. à d. dont on ne peut dire la grandeur, la beauté : νύξ ἄ. nuit sans fin; ἄ. θέα, EUR. spectacle admirable.

ἄθέτως, adv. 1 sans s'astreindre à une loi établie || **2** sans aptitude : πρὸς τι, à qqe ch.

ἄ-θεωρητος, ος, ον, inconsideré [ἄ, θεωρέω].

ἄ-θεωρήτως, adv. sans examen, sans expérience.

ἄθέως, adv. avec impiété [ἄθεος].

ἄ-θηλς, υς, υ, gén. εος : 1 non efféminé || **2** non féminin [ἄ, θήλυς].

***Αθηνᾶ, ἄς (ῆ) 1** Athènes, n. de Pallas comme déesse protectrice d'Athènes, fille de Zeus || **2** Athènes.

***Αθήναζε, adv.** vers Athènes, à Athènes, avec *mouv.* [Αθῆναι, -δε].

***Αθήναι, ὦν (αἰ) 1** Athènes, n. de ville || **2** l'Attique; ἄκρον *Αθηνέων (ιον.) OD. le promontoire d'Attique, c. à d. Sounion (Sunnium).

***Αθηναία, ας (ῆ) c.** *Αθηνᾶ.

***Αθηναίη, ἥς (ῆ) e.** *Αθηνᾶ.

***Αθηναίον, ου (τό)** temple d'Athènes.

***Αθηναίος, α, ον**, Athénien; οἱ *Αθ. les Athéniens [Αθῆναι].

***Αθήνη, ἥς (ῆ) ion. c.** *Αθηνᾶ.

***Αθήνηθεν, adv.** d'Athènes [Αθῆναι, -θεν].

***Αθήνησι(ν) adv.** à Athènes, sans *mouv.* [Αθῆναι].

***Αθηναίω-ῶ, désirer voir** Athènes [Αθῆναι].

ἄθηρ, ἑρός (ὀ) barbe d'épi, p. anal. pointe de lance, de javelot, d'épée.

ἄ-θήρατος, ος, ον, insaisissable [ἄ, θηράω].

ἄ-θήρευτος, ος, ον, qu'on ne prend pas à la chasse [ἄ, θηρεύω].

ἄθηρη-λοιγός, οὐ (ὀ) van (litt. fléau des épis).

ἄθηρία, ας (ῆ) chasse malheureuse [ἄθηρος].

ἄθηρος, ος, ον, sans gibier [ἀ, θήρ].

ἄθικτος, ος, ον : I *pass.* 1 non touché, non atteint : *τινος, τινι, ὑπό τινος*, par qqe ch. || 2 qui ne peut être touché, sacré, saint || II *act.* qui ne touche pas à, *γέν.* ; ἀ. κερδῶν, ESCHL. qui ne touche pas à l'argent, incorruptible [ἀ, θηγάνω].

ἀθλεύω, lutter, combattre [ἀθλος].

ἀθλέω-ω (*f.* ἴσω, *ao.* ἤθλησα, *pf.* ἤθληκα) 1 lutter, combattre ; ἀθλ. κινδυνεύματα, SOPH. avoir à lutter contre des dangers || 2 être athlète || II *faire avec effort* : (πόλιν) Λαομέδοντι, IL. construire à force de travail (une ville) pour Laomédon [ἀθλον].

ἀθλημα, ατος (τὸ) 1 combat, lutte || 2 instruments de travail d'un pêcheur [ἀθλέω].

ἀθλησις, εως (ῆ) lutte ou exercice d'athlète [ἀθλέω].

ἀθλητήρ, ῆρος (ὁ) combattant, lutteur [ἀθλέω].

ἀθλητής, οῦ (ὁ) 1 lutteur, athlète || 2 homme exercé à, qui a l'expérience de, *gén.* [ἀθλέω].

ἀθλητικός, ῆ, ὄν, d'athlète.

ἀθλητικῶς, adv. à la façon des athlètes.

ἀθλιος, α ou ος, ον : I *pass.* 1 qui lutte, qui souffre, malheureux, misérable || 2 traité misérablement : ἀθλιον τύμβον, EUR. le tombeau malheureux, c. à d. négligé, privé d'honneurs || 3 fécond en luttés, en misères, pénible || 4 pauvre, chétif, piteux : ἀθλ. ζῳγραφοί, PLUT. mauvais peintre || II *act.* qui fait souffrir, qui cause une souffrance pénible [ἀθλος].

ἀθλιότης, ητος (ῆ) malheur, infortune [ἀθλιος].

ἀθλιως, adv. 1 misérablement || 2 piteusement.

ἀθλοθέτης, ου (ὁ) athlète, magistrat chargé de présider, dans les Panathénées, aux luttés équestres, aux concours de musique et de gymnastique [ἀθλον, τιθημι].

ἀθλον, ου (τὸ) 1 prix d'un combat, récompense || 2 combat, lutte [*cf.* ἀθλος].

ἀθλος, ου (ὁ) 1 lutte, combat ; *particul.* lutte dans les jeux, concours : ἀθλ. Δελφικοί, Πυθικοί, SOPH. jeux de Delphes, jeux pythiques || 2 *au sens mor.* lutte, combat [*cf.* ἀθλον].

ἀθλοφόρος, ος, ον, qui remporte le prix de la lutte [ἀθλον, φέρω].

ἄθολος, ος, ον, non bourbeux [ἀ, θόλος].

ἄθόλωτος, ος, ον, non troublé, limpide [ἀ, θολόω].

ἄθорυδής, ος, ον, non troublé [ἀ, θорυδέω].

ἄθος, dor. c. ἥθος.

Ἄθως, épq. c. Ἄθως.

ἄθραυστος, ος, ον, non brisé, non endommagé, intact [ἀ, θράω].

ἀθρέω-ω : 1 observer avec attention, fixer les yeux : ἔς τι, sur qqe ch. ; *fig.* réfléchir à, observer, considérer, *acc.* ; ἀθρ. εἰ, ὅτι, μη οὐ (*lat.* vide ne non), *etc.* examiner ou réfléchir si, que, que... ne || 2 apercevoir, voir, *acc.*

ἀθρητέον, adj. verb. d'ἀθρέω.

ἀθροίζω, att. ἀθροίζω (*f.* -οῖσω, *ao.* ἤθροισα, *pf.* ἤθροισκα ; *pass. ao.* ἤθροίσθην, *pf.* ἤθροίσματι) 1 assembler en grand nombre, en bloc || 2 ramasser, condenser : ἐνταῦθα ἤθροίζοντο, THC. ils étaient là en force ;

Τροίαν ἄθρ. EUR. rassembler Troie, c. à d. rassembler les débris de Troie, les Troyens survivants || *Moy.* I *intr.* 1 se rassembler en grand nombre || 2 se ramasser : εἰς ἐαυτὸν, en soi-même, c. à d. se recueillir || II *tr.* 1 rassembler || 2 amasser pour soi [ἀθρόος].

ἀθροισις, att. ἀθροισις, εως (ῆ) action de rassembler [ἀθροίζω].

ἀθροιστέον, adj. verb. d'ἀθροίζω.

ἄθρός, att. ἀθρόος, ὅα, ὄον ; *postér. avec contr.* ἄθρους, *att.* ἄθρους, ὅα, ὄον, qui forme un tout, rassemblé, compact : ἀθρόα πάντα, OD. tout ensemble ; ἀθρόοι, *att.* ἀθρόοι, en rangs serrés ou en colonne ; *en parl.* de l'armée en masse ; ἀθρόοι, tous ensemble ; ἀθρόους κρίνειν, PLAT. condamner en bloc ; ἀθρόαι νῆες, THC. la flotte en masse ; ἀ. κώμαι, XÉN. villages rapprochés, massés ; *au sg.* ἀθρόα δύναιμι, THC. l'armée en masse ; τὸ ἀθρόον, XÉN. les forces réunies ; ἄθρους ὤφθη, PLUT. il fut vu avec toutes ses forces ; *adv.* ἀθρόον ἐμβόην, THC. pousser ensemble un grand cri [ἀ *cop.* θρέομαι, pousser un cri ensemble].

ἀθρόως, adv. d'ensemble : ἀ. πίνειν, EL. boire d'un trait [ἀθρόος].

ἄθρυπτος, ος, ον : 1 non brisé, impérissable || 2 qui ne se laisse pas amollir ou fléchir, austère [ἀ, θρύπτω].

ἄθρυψία, ας (ῆ) absence de mollesse, simplicité de vie [ἀθρυπτος].

ἀθυμέω-ω, être découragé, préoccupé, inquiet : *τινι, τι*, de qqe ch. ; ἀθ. εἰ, SOPH. craindre de, *etc.* ; ἐκείνο ἀθυμῶ ὅτι, XÉN. je crains que ; ἀθυμεῖν μὴ, SOPH. craindre que [ἀθυμος].

ἀθυμία, ας (ῆ) découragement, inquiétude [ἀθυμος].

ἄθυμος, ος, ον, découragé, abattu, mal disposé [ἀ, θυμός].

ἀθύμως, adv. avec découragement [ἀθυμος].

ἀθύρμα, ατος (τὸ) 1 jeu, jouet || 2 divertissement, récréation [ἀθύρω].

ἄθυρος, ος, ον, sans porte [ἀ, θύρα].

ἀθυροστομία, ας (ῆ) bavardage sans retenue.

ἀθυρόστομος, ος, ον, qui bavarde sans mesure, indiscret [ἀθυρος, στόμα].

ἄθυρσος, ος, ον, sans thyrses [ἀ, θύρσος].

ἀθύρω (*seul.* *prés.* et *impf.* sans *augm.*) jouer, se divertir.

ἄθυτος, ος, ον : I *pass.* 1 non sacrifié, non offert en sacrifice || 2 non accepté comme sacrifice || II *act.* qui ne sacrifie pas ou n'a pas sacrifié [ἀ, θύω].

ἄθως, ος, ον : 1 *pass.* impuni ; *p. ext.* qui n'a pas à souffrir de, non atteint par, *gén.* || 2 *act.* qui ne cause aucun dommage [ἀ, θωή].

Ἄθως, η, ον, de l'Athos [Ἄθως].

ἄθωράκιστος, ος, ον, sans cuirasse [ἀ, θωρακίζω].

Ἄθως, ω (ὁ) Athôs (*auj.* Monte Santo) mont de Chalcidique.

αἶ, pl. fém. d'ἄ.

αἶ, pl. fém. d'ἄ.

αἶ, interj. d'ord. avec redoubl. αἶ αἶ ου αἶαἶ, ah! hélas! avec l'*acc.* ou le *gén.*

αἶ, conj. dor. et épq. c. εἰ, si.

αἶ dans les loc. αἶ γάρ, αἶ γάρ δὴ, avec l'opt. ou avec un inf. employé abs. plaise ou plutôt aux dieux que!

αἶα, ας (ή) c. γαῖα, terre.

αἶαγμα, ατος (τό) gémissément [αἰάζω].

αἰάζω (seul. prés. fut. et ao. part. αἰάζας) gémir; se lamenter sur, déplorer, acc. [αἶ].

αἶαι, v. αἶ.

Αἶαιος, α, ov, d'Æa, c. à d. de Colchide; Αἶαιη (ιον.) νῆσος, Op. l'île d'Æa, séjour de Circé; ή Αἶαιη, Op. etc. l'habitante d'Æa, c. à d. Circé [Αἶα].

Αἶακειον, ου (τό) temple d'Eaque, à Egine [Αἶακος].

Αἰακίδης, ου (ό) fils ou descendant d'Eaque; au pl. οἱ Αἰακίδαι, les Eacides, Eaque et ses descendants [Αἰακός].

Αἰακός, ου (ό) Æakos (Eaque), roi d'Egine, juge des enfers.

αἰακτός, ή, όν : 1 pass. déploré, déplorable || 2 act. qui déplore [αἰάζω].

1 αἰανής, ής, ές, déplorable [cf. αἰάζω].

2 αἰανής, ής, ές, éternel (αἰών, temps).

Αἰάντειος, ος, ov, d'Ajax [Αἶας].

1 Αἰαντίδης, ου, adj. m. de la tribu Æantide [Αἰαντίς].

2 Αἰαντίδης, ου (ό) Æantidès (litt. descendant d'Ajax) [Αἶας].

Αἰαντίς, ίδος (ή) la tribu attique Æantide [Αἶας].

Αἶας, αντος (ό) Ajax, n. de deux héros grecs : Ajax, fils d'Oïlée; Ajax (le grand Ajax) fils de Télamon; νῆσος Δ᾽αντος, ESCHL. l'île d'Ajax, c. à d. Salamine.

αἶγ-αγρος, ου (ό, ή) chamois, chèvre sauvage [αἶξ, ἄγριος].

Αἶγαι, ών (αἶ) Éges, ville 1 sur la côte d'Eubée, ou p.-é. île entre Ténos et Chios || 2 en Achaïe || 3 en Mysie.

Αἶγαιος, α, ov, d'Éges, Égée : Αἶγ. πόντος, ou ό Αἶγ.; Αἶγαῖον πέλαγος, ou τό Αἶγαῖον, la mer Égée [Αἶγαι].

Αἶγαῖον, ανος ou Αἶγαίων, ώνος (ό) la mer Égée.

αἶγανή, ης (ή) javelot de chasse ou de combat [αἶξ ou αἰσσω].

αἶγην, v. αἶγεος.

1 Αἶγειδης, ου (ό) 1 le fils d'Égée (Thésée) || 2 plur. οἱ Αἶγεῖδαι, les Egéides ou les descendants d'Égée [Αἶγεύς].

2 Αἶγειδης, ου (ό) citoyen de la tribu Ægéide, à Athènes.

αἶγειος, α, ov, de chèvre [αἶξ].

αἶγειρος, ου (ή) peuplier noir.

αἶγ-ελάτης, ου (ό) chevrier [αἶξ, ἐλάων].

αἶγεος, α, ov, de chèvre; ιον. ή αἶγην, Hdt. peau de chèvre [αἶξ].

αἶγεσι, dat. pl. d'αἶξ.

Αἶγεύς, έως (ό) Ægée (Égée) roi d'Athènes, père de Thésée.

Αἶγίς, ίδος (ή) la tribu Ægèide, à Athènes [Αἶγεύς].

αἶγιαλός, ου (ό) bord de la mer, rivage, grève [αἶγας, vagues, v. αἶξ].

αἶγ-βοτος, ος, ov, brouté par les chèvres; ή αἶγ. (s. e. γαῖα) pâturage pour les chèvres [αἶξ, βοσχω].

αἶγῖθαλλος, ου, ou αἶγῖθαλός, ου (ό) mélange, oiseau.

αἶγῖ-θήλας, ου (ό) engoulevent (litt. suceur de lait de chèvre) oiseau [αἶξ, θηλάζω].

Αἶγῖ-κορείς, έων (οἱ) les Chevriers, l'une des quatre tribus athiques primitives [αἶξ, κορέννυμι].

αἶγῖλιψ, ιπος (ό, ή) escarpé.

Αἶγῖλιψ (ή) litt. « l'escarpée », ile d'Epire [v. le préc.]

αἶγῖλος, ου (ή) herbe dont se nourrissent les chèvres [αἶξ].

Αἶγῖνα, ης (ή) 1 Ægina, mère d'Eaque || 2 Ægina (Egine,auj. Egina ou Engia) île du golfe Saronique.

Αἶγῖναῖος, α, ov, d'Egine.

Αἶγῖνητης, ου (ό) Eginète, habitant ou originaire d'Egine [Αἶγῖνα].

Αἶγῖνητικός, ή, όν, d'Egine.

Αἶγῖ-οχος, ου (ό) qui tient l'égide (Zeus) [αἶγῖς, ἔχω].

Αἶγῖ-παν, ανος (ό) Pan aux pieds de chèvre, surn. du dieu rom. Silvanus [αἶξ, Πάν].

αἶγῖ-πλαγκτος, ος, ov, où errent les chèvres : αἶγῖπλαγκτον ὄρος, ESCHL. la montagne aux chèvres, en Mégaride [αἶξ, πλάζω].

αἶγῖ-πους, ους, ov, gén. -ποδος, aux pieds de chèvre [αἶξ, πούς].

αἶγῖ-πυρος, ου (ό) blé de chèvre, plante [αἶξ, πυρός].

αἶγῖς, ίδος (ή) I tempête, nuée orageuse, ouragan || II peau de chèvre, d'ou : 1 boucher fait avec la peau de la chèvre Amalthée, c. à d. égide, arme offensive et défensive de Zeus || 2 p. ext. cuirasse de peau [αἰσσω pour le 1^{er} sens; αἶξ pour le 2^e; par suite d'une confusion d'idées, les deux sens rattachés à αἶξ].

Αἶγῖσθος, ου (ό) Egisthos (Egisthe) fils de Thyeste, meurtrier d'Agamemnon.

αἶγῖλās, dor. c. αἶγῖλεις.

αἶγῖλη, ης (ή) 1 éclat du soleil, d'ou lumière du jour || 2 éclat, lueur, en gén. [pour *αἶγῖλη, feu; cf. lat. ignis].

αἶγῖλῃεις, ηςος, ήεν, brillant, resplendissant [αἶγῖλη].

αἶγῖ-θήρας, ου (ό) chasseur de chèvres ou de chamois [αἶξ, θηράω].

αἶγῖθηρικός, ή, όν, qui concerne la chasse aux chèvres ou aux chamois [v. le préc.].

αἶγῖ-κερας, ως, ov, gén. ω, dat. ω, acc. ων, aux cornes de chèvre; ό αἶγ. le Capricorne, signe du Zodiaque [αἶξ, κέρας].

αἶγῖ-πρόσωπος, ος, ov, à figure de chèvre [αἶξ, πρόσωπον].

Αἶγῖος ποταμοί (οἱ) Ægos Potamoi, d'ord. au sg. Ægos Potamos, litt. « fleuves de la chèvre », fl. et ville de la Chersonèse de Thrace.

αἶγῖπιός, ου (ό) vautour.

αἶγῖπιτάζω : 1 être fourbe comme un Egyptien || 2 parler égyptien [Αἶγῖπτιος].

Αἶγῖπτιακός, ή, όν, c. le suiv.

1. Αἶγῖπτιος, α, ov, d'Egypte, égyptien [Αἶγῖπτιος].

2. Αἶγῖπτιος, ου (ό) Ægyptios, litt. l'Egyptien, h.

Αἰγυπτιστί, *adv.* 1 en langue égyptienne || 2 en Egyptien, c. à d. en fourbe.

Αἰγυπιο-γενής, *ης, ές*, né en Egypte [Αἴγυπτος, γίγνομαι].

Αἰγυπτόνδε, *adv.* en Egypte, avec *mouv.* [Αἴγ. -δε].

Αἰγυπτος, *ου* : I (ὁ) Ægyptos : 1 *h.* || 2 *anc. n. du Nil* || II (ἡ) Egypte, contrée d'Afrique.

Ἀΐδας, *dor. c.* Ἀΐδης.

αἰδέο, 2 *sg. impér. prés.* έργ. d'αἰδέομαι.

αἰδέομαι-οὔμαι (*f.* -έσομαι, *ao.* ἡδεσάμην *ou* ἡδέσθην, *pf.* ἡδέσμυι) 1 avoir de la pudeur

|| 2 avoir honte, craindre de, *inf.*; *rar. part.* αἰδεσάι πατέρα προλεΐπων, *SOPH.* tu as scrupule de quitter ton père || 3 craindre, révéler,

respecter : αἰδ. θεός, craindre les dieux; ἀλλήλους, se respecter les uns les autres;

μέλαθρον, *IL.* respecter le toit domestique; ὄρκον, *SOPH.* respecter un serment || 4 respec-

ter le malheur, avoir égard à l'infortune, avoir pitié de, *acc.*; αἰδούμενος, *EUR.* par pitié (*lit.* ayant pitié) || 5 pardonner, se

réconcilier || 6 avoir des égards *ou* des ménagements [αἰδώς, respect, égards, pitié].

αἰδέσθην, 3 *pl. έργ. ao. pass.* d'αἰδέομαι.

αἰδέσιμος, *ος, ον*, respectable, vénérable [αἰδέομαι].

αἰδεσίμως, *adv.* avec respect.

αἰδέσις, *εως (ἡ)* pitié, compassion [αἰδέομαι].

αἰδεσσαι, 2 *sg. ao. impér.* d'αἰδέομαι.

αἰδεσσομαι, *f. έργ.* d'αἰδέομαι.

αἰδεστός, *ἡ, όν*, vénérable [αἰδέομαι].

ἀ-ΐδηλος, *ος, ον* : 1 qui rend invisible, qui fait disparaître, destructeur || 2 sombre,

obscur [ἀ, ἰδεῖν].

αἰδήλως, *adv.* d'une manière funeste.

αἰδημόνως, *adv.* avec modestie *ou* réserve.

αἰδημων, *ων, ον, gén. ονος*, discret, réservé [αἰδέομαι].

Ἀΐδης, d'οὐ ἄδης, *ου, ion. et έργ. Ἀΐδης (ὁ)* 1 Hadès (Pluton) roi des enfers; *έργ.* εἰν Ἀΐδαο, *att.* ἐν Ἀΐδου (*s. e. δόμῳ*) dans la

demeure d'Hadès, chez Hadès, sans *mouv.*; *παρ'* Ἀΐδῃ, *m. sign.*; *έργ.* εἰς Ἀΐδαο, *att.* ἐς Ἀΐδου (*s. e. οἶκον*) dans la demeure d'Ha-

dès, chez Hadès, avec *mouv.*; *παρ'* Ἀΐδην, *m. sign.* || 2 *p. ext.* le séjour des morts,

les enfers || 3 *p. suite*, la mort : ἔδ. πόντιος, *ESCHL.* la mort dans les flots [ἀ, ἰδεῖν].

αἰδῖος, *ος, ον* : 1 éternel; ἐς αἰδῖον, *THC.* pour toujours || 2 perpétuel [αἶ].

ἀ-ιδνής, *ης, ές*, sombre, obscur [ἀ, ἰδεῖν].

αἰδοῖον, *ου (τὸ)* parties honteuses [αἰδοῖος].

αἰδοῖος, *α, ον* : I *pass.* 1 vénérable, digne de respect || 2 honteux, vil || II *act.* respec-

tueux, déferent [αἰδώς].

αἰδοίως, *adv.* avec respect.

αἰδομαι (*seul. prés. et impf.*) *c.* αἰδέομαι

Ἀΐδος, **Ἀΐδι**, **Ἀΐδα**, *v. ** Ἀΐς.

αἰδο-φρων, *ων, ον, gén. -ονος* : 1 qui a des sentiments de pitié || 2 qui a des sentiments de respect [αἰδώς, φρήν].

αἰδρεῖται, *ης (ἡ)* ignorance [ἄιδρις].

αἰδρητή, *ιον. c.* αἰδρεῖται.

ἀ-ιδρίς, *ις, ι, gén. ιος et εος*, ignorant [ἀ, ἴδρις].

αἰδω, *c.* αἰδω.

Ἀιδωνεύς, *έως (ὁ)* Aidonée : 1 autre *n.* d'Hadès || 2 roi des Molosses.

αἰδώς, *ος-ους (ἡ)* I *pass.* 1 sentiment de l'honneur || 2 honte, pudeur; αἰδούς ἐμπί-

πασσαι, *XÉN.* être plein de modestie; δι' αἰδούς ἔχουσα ἄμμα ἐλεύθερον, *EUR.* la pu-

deur volant son noble regard; avec l'*inf.* honte *ou* crainte de, etc. || 3 honte; τάχ' ἂν

τιν' αἰδῶ κάπ' ἐμοί βλέψας λάβοι, *SOPH.* peut-être éprouverait-il qqe honte (de son abat-

tement), ne fût-ce qu'après avoir jeté les yeux sur moi || 4 crainte respectueuse, res-

pect : αἰδούς τυγχάνειν ὑπό τινος, *XÉN.* ob-

tenir le respect de qqn || 5 *p. suite*, égards, pitié, miséricorde, respect de l'infortune ||

II *act.* 1 ce qui cause la honte, sujet de honte : αἰδώς, Ἀργεῖοι, *IL.* quelle honte! Grecs || 2 parties honteuses.

αἶε, **αἶεν**, 3 *sg. impf. poét.* d'αἶω 1.

αἶε, *poét. c.* αἶε.

αἶει-γενής, *ος, adj. m.* immortel [αἶε, γίγνομαι].

αἶει-μνηστος, *c.* αἰεμνηστος.

αἰέλουρος, *ιον. c.* α' λουρος.

αἶεν, *v.* αἶε.

αἶέν, *poét. c.* αἶε.

αἰέν-υπνος, *ος, ον*, qui dort éternellement [αἶ. ὕπνος].

αἶές, *poét. c.* αἶε.

αἶετός, *poét. c.* αἶετός.

αἰζήσιος, *c.* αἰζήσιος.

ἀ-ΐζηλος, *ος, ον*, invisible : τὸν μὲν ἀΐζηλον θῆκεν θεός ὅσπερ ἔφηνεν, *IL.* le dieu qui l'avait

fait paraître le fit disparaître; *au contr. sel. d'autres*, très visible [ἀ, ἰδεῖν].

αἰζήρος, *ου, adj. m.* qui est dans la force de l'âge, fort, robuste; *subst.* homme robuste.

Αἰήτας, *αο (ὁ)* *dor. c.* le suiv.

Αἰήτης, *ου (ὁ)* Ætès : 1 roi de Colchide || 2 autres.

αἴητος, *ος, ον*, au souffle bruyant [ἄημι, souffler].

αἶθ', *élis. p.* α' θε *ou* α' τε.

Αἰθαιεύς, *έως (ὁ)* habitant d'Æthæa, en Laconie.

αἰθαλόεις-ους, *έσσσα-ούσσα, όεν-οὔν* : 1 *pass.* noirci par le feu, enfumé, noirâtre ||

2 *act.* qui brûle, qui consume [αἶθω].

αἶθαλος, *ου (ὁ)* étincelle enflammée, d'ou cendre fine, suie [αἶθω].

αἰθαλόω-ω, donner une couleur de suie, noircir [αἶθαλος].

αἶθε, *c.* εἶθε.

αἰθέριος, *α, ον*, qui s'avance, s'élève *ou* brille dans les airs; αἰθέριον κίτυγμα, *ESCHL.* figure suspendue dans les airs [αἶθ' ἥρ].

αἰθερο-ειδής, *ης, ές*, semblable à l'air, éthéré [αἶθ. εἶδος].

αἰθεράδης, *ης, ες, c.* le préc. [αἶθ. -ωδης].

αἰθήρ, *έρος (ὁ, ἡ)* 1 région supérieure de l'air, éther, d'ou ciel; *p. ext.* ciel, climat,

région || 2 air qu'on respire, air au milieu duquel on vit [αἶθω].

Αἰθιοπεύς, *έως, έργ. ἥος (ὁ)* Ethiopien [Αἰθίοψ].

Αἰθιοπία, *v.* Αἰθιοπίας.

Αἰθιοπικός, *ἡ, όν*, d'Éthiopie : Αἶ. λίθος, pierre d'Éthiopie, granit, basalte [Αἰθίοψ].

Αἰθίοπιος, α, ον, d'Ethiopie, éthiopien; ἡ Αἰθιοπία χώρα, HDT. ἡ Αἰθιοπία, HDT. ἡ Αἰθιοπία, Ethiopie, *contrée d'Afrique* [Αἰθίοψ].

Αἰθιοπίας, ἰδος, adj. f. d'Ethiopie, éthiopienne [Αἰθίοψ].

Αἰθιοψ, οπος (ό, ή) adj. d'Ethiopie, éthiopien, *lit.* « au visage brûlé, noir »; ποταμός Αἰθίοψ, ESCHL. le fleuve éthiopien, c. à d. le cours supérieur du Nil; οἱ Αἰθίοπες, les Ethiopiens [αἴθω, ὦψ].

αἰθός, ή, όν, de la couleur du feu, d'un rouge sombre [αἴθω].

αἰθουσα, ης (ή) s. e. στοά, portique ou galerie sur la cour, *touv. exposée au soleil (d'où son nom)* [αἴθω].

αἰθιοψ, οπος (ό, ή) 1 qui est couleur de feu; d'où étincelant, éclatant || **2 fig.** enflammé, ardent, d'où violent, furieux [αἴθω, ὦψ].

αἰθήρ, ας (ή) ciel pur, temps clair et serein.

αἰθήρ-γενέτης, ου (ό) fils de l'éther (Borée).

αἰθήρ-γενής, ής, ές, c. le préc. [αἴθρη, γένος].

αἰθρία, ας (ή) 1 air pur, ciel serein || **2** air libre : ὑπὸ τῆς αἰθρίας, XÉN. en plein air; ἐν τῇ αἰθρίῃ (ιον.) HDT. à l'air libre, c. à d. à terre, *p. opp.* à ἐν ὕδατι [αἴθριος].

αἰθριαδία, ας, se rasséréner [αἰθρία].

αἰθριος, ος, ον : **1** pur, serein || **2** qui se trouve à l'air libre : τὸ αἴθριον, *traduct. par allitér.* du lat. atrium [αἴθρα].

αἰθρος, ου (ό) fraîcheur du matin, froid [αἴθρα].

αἰθρυμα, ατος (τό) lueur, rayonnement (de gloire, etc.) [αἴθω].

αἰθουα, ας (ή) mouette, oiseau de mer.

αἰθω (seul. prés. et impf.) 1 tr. allumer, enflammer, faire brûler; *pass.* αἴθομαι (*seul. prés. et impf.*) être en feu, brûler || **2 intr.** brûler, se consumer [R. Αἶθ, brûler].

αἰθων, ωνος ου ονος (ό, ή) 1 qui brille comme du feu, étincelant, resplendissant || **2 fig.** enflammé, ardent [αἴθω].

αἰκάλλω (impf. ἥκαλλον) caresser, flatter.

αἰκέλιος, ος, ον, c. αἰκέλιος.

αἰκή, ής (ή) élan, essor impétueux [αἰσσω].

αἰκής, ής, ές, c. αἰκής.

αἰκία, ας (ή) alt. c. l'ion. αἰκίνη, traitement injurieux, mauvais traitement, *particul.* coups ou blessures [αἰκίς].

αἰκίω (seul. prés.) maltraiter : τινά, qqn; αἰκ. φόβην ὕλης, SOPH. dévaster le feuillage d'une forêt || *Moy. plus us., m. sign.* : τινά αἰκίζεσθαι τὰ ἔσχατα, XÉN. faire subir à qqn les derniers outrages [*contr. att.* de αἰκίζω].

αἰκισμα, ατος (τό) mauvais traitement, torture [αἰκίζω].

αἰκῶς, adv. ἐπρ. c. αἰκῶς; *par contr.* αἰκῶς.

αἰ-λινος, ος, ον, plaintif, désolé; ὁ αἰ-λινος, chant plaintif, lamentation [αἰ, λίνος].

αἰλ-ουρος, ου (ό, ή) chat, chatte [αἰόλος, οὐρά].

αἶμα, ατος (τό) : 1 sang; *au pl.* flots de sang || **2** sang versé, meurtre; ἀπόφονον αἶμα, EUR. sang qui n'aurait pas dû être répandu; αἶμα γενέθλιον, EUR. meurtre d'une mère; αἵματος δίκαι, ESCHL. accusation de meurtre; ἐφ' αἵματι φεύγειν, DÉM. être banni

comme coupable de meurtre; αἶμα πράττειν, EUR. faire payer la dette du sang; αἵματος πράκτορες, ESCHL. vengeresses qui exigent la rançon du sang || **3 fig.** sang, liens du sang, parenté, race; αἵματος εἰς ἀγαθόν, OD. tu es d'un bon sang, d'une bonne race; ἐξ αἵματος εἶναι, IL. ἀφ' αἵματος εἶναι, SOPH. être du sang de qqn; ὁ πρὸς αἵματος, SOPH. qui est du même sang, parent || **4** âme, d'où force, courage.

αἶμα-κορία ου αἶμα-κουρία, ας (ή) libation de sang en l'honneur des morts [αἶμα, κορέννυμι].

αἶμακτός, ή, όν, ensanglanté [αἰμάσσω].

αἶμας, άδος (ή) flot de sang, effusion de sang [αἶμα].

αἶμασιά, άς (ή) 1 épine : αἶμασιὰς λέγειν, OD. ramasser de l'épine pour une clôture; d'où clôture d'épines || **2 p. ext.** mur de pierres sèches [αἶμός, buisson].

αἰμάσσω, att. -άττω, (f. άέω, ao. ἥμαξα, pf. inus.) 1 ensanglanter || **2** faire jaillir le sang, blesser, meurtrir || **3** tuer.

αἶματρός, ά ου ός, όν : **1** ensanglanté; αἶματρὸν ἐξαφρίζεσθαι μένος, ESCHL. exhaler sa fougue dans une écume sanglante; d'où meurtrier, funeste || **2** qui respire le sang, avide de sang || **3** causé par le sang versé [αἶμα].

αἶματτ-φόρος, ος, ον, qui apporte du sang [αἶμα, φέρω].

αἶματίζω, ensanglanter [αἶμα].

αἶματός, όεσσα, όεν : **1** sanglant : **1** arrosé ou couvert de sang || **2** marqué par l'effusion du sang (meurtre) || **3** rouge comme du sang || **II** de sang, sanguin [αἶμα].

αἶματο-λοιχός, ός, όν, qui lèche le sang [αἶμα, λείχω].

αἶματο-ρρόφος, ος, ον, qui avale du sang [αἶ. ρρόφω].

αἶματο-ρρυτος, ος, ον, ruisselant de sang [αἶ. ρέω].

αἶματο-σταγής, ής, ές, dégouttant de sang [αἶ. στάζω].

αἶματώ-ω, ensanglanter, souiller de sang [αἶμα].

αἶματόδης, ής, ές, d'un rouge sang [αἶμα, -ωδης].

αἶμο-δαφής, ής, ές, teint de sang, sanglant [αἶ. βάπτω].

αἶμό-διψος, ος, ον, altéré de sang [αἶ. δίψα].

Αἰμονίδης, gén. έρρ. -αο (ό) le fils d'Æmôn (Laerkès).

Αἰμονίδης, ου (ό) le fils d'Hæmôn (Méon) [Αἴμων].

αἶμο-ρραγής, ής, ές, dont le sang sort à flots [αἶμα, ρήγνυμι].

αἶμό-ρραντος, ος, ον, arrosé de sang [αἶμα, ράινω].

αἶμό-ρροος-ους, οος-ους, οον-οον, qui cause un flux de sang; *subst.* ὁ αἶμ. serpent d'Afrique dont la morsure cause des hémorragies [αἶμα, ρέω].

αἶμο-σφαγείος, ος, ον, qui fait couler le sang de la gorge [αἶ. σφάττω].

αἶμο-φόρυκτος, ος, ον, souillé de sang, tout sanglant [αἶ. φορύσσω].

μυλλια, κς (ῥ) grâce, charme, gentillesse [αἰμύλος].

αἰμύλιος, ος, ον, c. αἰμύλος.

αἰμύλλω (*seul. prés.*) amuser, tromper [αἰμύλος].

αἰμύλος, η, ον, séduisant, insinuant, rusé.

αἰμώδης, ης, ες, d'un rouge sang [αἶμα, -ωδης].

1 αἰμῶν, ὢν, ον, gén. ονος, avide de, passionné pour, *ou sel. d'autres*, habile à, *gén.*

2 αἰμῶν, ὢν, ον, gén. ονος, sanglant [αἶμα].

αἰν-ἀρέτης (*voc. -έτη*) au courage terrible [αἶνος, ἀρετή].

Αἰνέας, att. c. Αἰνεῖας.

Αἰνεῖας, ου (ὁ) Enée, *fils d'Anchise, héros troyen.*

αἰνετός, ῆ, ὄν, loué, louable [αἰνέω].

αἰνέω-ω (*impf. ἤνουν, f. αἰνέσω, ao. ἤνεσθ, pf. ἴνυσ.*; *pass. ao. ἤνέθην, pf. ἴνυσ.*) I parler de, *acc.* || II trouver bon, *d'ou* : 1 louer, approuver; αἶν. *τινά τινας*, louer qqn de qqe ch.; ἐπὶ *τινι* αἰνεῖσθαι, *THCR.* être loué de qqe ch. || 2 acquiescer, consentir à, *acc.*; *avec un part.* ἰόντι αἰνέσται· ἐκ δόμων, *ESCHL.* laissez-le s'éloigner de la maison || 3 se résigner || 4 recommander, *euphém. p.* ordonner, prescrire || 5 promettre : *τινί τι*, qqe ch. à qqn; *τινι avec une prop. inf.* à qqn que, *etc.* [αἶνος].

αἶνη, ης (ῥ) louange, gloire.

Αἰνῖαν, ἄνος (ὁ, ῥ, τὸ) 1 d'Enia, *en Etolie* || 2 οἱ Αἰνῖανες, *Ænianes, pple thessalien.*

αἰνίγμα, ατος (τὸ) 1 parole obscure ou équivoque, énigme || 2 oracle [αἰνίσσομαι].

αἰνίγματώδης, ης, ες, énigmatique, obscur [αἰνίγμα, -ωδης].

αἰνίμος, οὐ (ὁ) énigme [αἰνίσσομαι].

αἰνίζομαι (*seul. prés.*) louer [αἶνος].

αἰνικτηρίως, adv. par énigmes.

αἰνικτός, ῆ, ὄν, dit à mots couverts, énigmatique [αἰνίσσομαι].

Αἰνός, ου (ὁ) 1 Ænios, *h.* || 2 d'Ænos, *en Thrace.*

αἰνίσσομαι, att. -τομαι (*f. ἴζομαι, ao. ἤνι-ξάμην, et, au sens pass., ἤνιχθην, pf. ἤνιγμα*) 1 *dép.* dire à mots couverts, laisser entendre, faire allusion à, *acc.* || 2 *pass.* être indiqué à mots couverts [αἶνος].

αἰνόθεν αἰνώς, adv. de mal en pis, d'une manière de plus en plus terrible [αἶνός, -θεν].

Αἰνόθεν, adv. d'Ænos, *en Thrace.*

αἰνο-λαμπής, ῆς, ες, à la lueur effrayante [αἶν. λάμπω].

αἰνό-λεκτρος, ος, ον, à l'hymen funeste [αἶν. λέκτρον].

αἰνό-μορος, ος, ον, au funeste destin [αἶν. μόρος].

αἰνο-παθής, ῆς, ες, qui souffre des maux affreux [αἶν. πάθος].

Αἰνό-παρις, ἰδος (ὁ) le funeste Paris [αἶν. Πάρις].

αἰνο-πάτηρ, seul. voc. -πατερ (ὁ) père infortuné.

αἰνός, ῆ, ὄν, terrible, affreux, effrayant; *adv.* αἰνῶ, *IL.* pour notre malheur.

αἰνός, ου (ὁ) 1 récit, conte, histoire, sentence, proverbe || 2 louange.

αἰνύμαι (*seul. prés. et impf.*) prendre, s'em-

parer de, *acc.*; *avec un gén. partitif*, prendre possession.

αἰνώς, adv. 1 terriblement || 2 *p. ext.* grandement, extrêmement; αἶ. κακός, *OD.* terriblement mauvais (vêtement); αἶ. πικρός, *Hdt.* terriblement amer.

αἶξ, αἰγός (ὁ, ῥ) 1 chèvre || 2 *pl.* αἶ αἶγες, grosses vagues [R. ἄγ, mener, pousser].

αἶξασθαι, inf. *ao. moy. d'αἶσσω.*

αἶξασκε, 3 sg. ao. iér. d'αἶσσω.

αἶξω, fut. d'αἶσσω.

Αἰολεῖς (οἱ) Eoliens, *une des quatre principales tribus helléniques.*

Αἰολίδης (ὁ) fils d'Eole (Sisyphe, Krèthée) (*patr. d'Αἰόλος*).

αἰολίζω, parler éolien [Αἰολεῖς].

Αἰολικός, ῆ, ὄν, d'Eolie, éolien [Αἰολεῖς].

Αἰόλιος, α, ον : 1 d'Eolie, éolien || 2 Αἰόλιη (*ιον.*) νῆσος, l'île d'Eole (Strongyle, *auj.* Stromboli; *sel. d'autres*, Lipara) [Αἰολεῖς].

Αἰολίς, ἰδος : I *adj. f.* d'Eolie, éolienne || II *subst. ῥ* Αἶ. 1 Eolie, *contrée d'Asie Mineure* || 2 territoire de Calydon || 3 *anc. n.* de Calydon ou Pleuron, *ou de la Thessalie* [Αἰολεῖς].

αἰολιχός, ἄ (*dor.*), ὄν, de couleurs variées [αἰόλος].

αἰόλλω (*seul. prés.*) agiter vivement en tous sens, faire tourner.

αἰολο-θώρηξ, ηκος (ὁ, ῥ) *ιον.* à la cuirasse étincelante.

Αἰολο-κένταυρος, ου (ὁ) Centaure-agile, *n. fictif.*

αἰολό-μητις, ιος (ὁ, ῥ) fertile en ruses [αἶ. μῆτις].

αἰολο-μίτρης, ου (ὁ) au ceinturon de couleurs variées [αἶ. μίτρα].

αἰολό-πῶλος, ος, ον, aux coursiers rapides [αἶ. πῶλος].

αἰόλος, α ου ος, ον : I qui s'agit ou se meut sans cesse : 1 mobile, agité : σφῆκες αἰόλοι, *IL.* guêpes au corsage mobile. *c. à d.* qui peuvent se replier en tous sens || 2 agile, rapide : πόδας αἶ. ἵππος, *IL.* cheval aux pieds agiles || II *p. anal. en parl. de couleurs* : 1 aux reflets changeants : αἰόλα τεύχεα, *IL.* armes étincelantes || 2 bigarré, tacheté : αἶ. δράκων, *SOPH.* serpent à la peau tachetée; σάρξ αἶ. *SOPH.* chair marquée de taches (provenant de la violence du mal); νύξ αἶ. *SOPH.* nuit constellée || III *fig.* changeant, inconstant, variable [*cf. εἰλλω*].

Αἰόλος, ου (ὁ) Æolos (Eole) 1 *h.* || 2 Αἰόλου νῆσοι, *i.* éoliennes ou Lipares, *au N. de la Sicile.*

αἰολό-στομος, ος, ον, à la parole équivoque [αἶ. στόμα].

αἶον, v. αἶω 1 et 2.

αἰπεινός, ῆ, ὄν, haut, élevé [αἶπος].

αἶπερ, dor. c. εἴπερ.

αἶπερ, nom. fém. plur. d'ὕπερ.

αἰπήεις, ἡεσσα, ἥεν, entouré de hauteurs [αἶπος].

αἰπολέω-ω (*seul. prés. et impf. ἥπολουν*) faire paître ou garder les chèvres; *au pass.* paître [αἰπόλος].

αἰπόλιον, ου (τὸ) chèvre, *au plur.* troupeau de chèvres [αἰπόλος].

αἰ. πόλος, ου (ὁ) chevrier [αἰζ., πολέω].

αἶπος, εος-ους (τὸ) escarpement, d'où hauteur, montagne; πρὸς αἶπος ἔρχεται, Eur. il va gravir l'escarpement, *en parl. d'une tâche ardue*.

αἶπός, ἡ, ὄν : 1 escarpé, situé sur une hauteur || 2 difficile à franchir (torrent) [αἶπός].

Αἶπυ, εος (τὸ) Ἄπυ, « l'escarpée », ville du pays de Nestor [αἶπός].

αἶπυ-μήτης, ου (ὁ) aux pensées élevées [αἶπ. μήτης].

αἶπύ-νωτος, ος, ον, sur le dos ou le plateau d'une montagne [αἶπ. νῶτον].

αἶπύς, εἰα, ὄ : I escarpé : *p. ext.* 1 situé à une hauteur inaccessible || 2 très élevé, *en gén.* : βρόχος αἶπ. Op. lacet suspendu de haut; *fig.* πόνος αἶπ. Il. travail ardu; αἶπὸ οἱ ἔσσειται, Il. ce sera pour lui une entreprise ardue || II *p. suite*, où l'on se précipite, où l'on est précipité : αἶπ. θλεθρος, Il. la ruine où l'on est précipité [cf. αἶπος].

Αἰρύτιμος, ας, ον, d'Ἄρπυτος, roi d'Arcadie.

αἰρέσιμος, ος, ον, prenable [αἰρέω].

αἰρεσις, εως (ἡ) 1 action de prendre, prise || 2 choix : αἰρεσιν διδόναι, νέμειν, donner, laisser le choix à qq; αἰρεσιν λαμβάνειν, avoir le choix; ἔστι οὐ γίγνεται μοι αἰρεσις, Thc. j'ai le choix; οὐκ ἔχει αἰρεσιν, Plut. cela n'admet pas de choix, il n'y a pas de choix; *particul.* choix par un vote, élection || 3 *p. suite*, préférence, inclination, d'où dessein, projet [αἰρέω].

αἰρετός, ας, ον, qu'on peut saisir par l'intelligence [adj. verb. d'αἰρέω].

αἰρετίζω (ao. ἡρέτισα, pf. ἡρέτικα) choisir, préférer, s'attacher à, acc. [αἰρετός].

αἰρετός, ἡ, ὄν : I (αἰρέω, prendre) 1 qui peut être pris || 2 *fig.* qui peut être compris || II (αἰρέομαι, choisir) 1 choisi, élu : αἶρ. ἀρχή, magistrature élective; οἱ αἰρετοί, hommes choisis ou élus (pour une délégation), délégués, commissaires || 2 qu'on peut ou qu'on doit choisir, souhaitable [αἰρέω].

αἰρεύμενος, *part.* prés. moy. ion. d'αἰρέω.

αἰρέω-ω (imprf. ἤρουν, f. αἰρήσω; ao. 2 εἶλον, d'où *imprf.* ἔλε, *subj.* ἔλω, *opt.* ἔλοιμι, *inf.* ἔλεῖν, *part.* ἑλὼν; pf. ἤρηνκα; *pass.* f. αἰρεθήσομαι; ao. ἡρέθην, pf. ἤρημαι) I *act.* 1 prendre dans ses mains, saisir : τινα κόμης, χερρός, Il. qqn par les cheveux, par la main; ἀχλὺν ἀπ' ὀφθαλμῶν, Il. enlever les ténèbres des yeux; τινά τινι, Il. enlever qqe ch. à qq; *abs.* *part.* ἑλὼν, ayant pris de force, par force || 2 prendre à la chasse ou à la guerre, capturer; ζῶντας, Xén. faire des prisonniers (*litt.* prendre les hommes vivants); *p. ext.* s'emparer de, se rendre maître de : πόλιν, d'une ville; χώραν, d'un pays; *p. anal.* αἶρ. κῆδος, Il. remporter de la gloire; *en parl. de l'intelligence* : αἶρ. τι, saisir, comprendre qqe ch.; *en parl. des impressions phys. ou mor.* μηδὲ τιν' ὕπνος αἰρείτω, Il. que nul ne se laisse prendre par le sommeil; ἐμὲ δέος ἤρει, Op. la crainte s'emparait de moi || 3 saisir ou surprendre en flagrant délit, d'où convaincre : τὰ διαμαρτυρηθέντα, ISOCR. convaincre de faux témoignage; τοῦτ' ἔστιν ὃ ἐμὲ αἰρήσει, PLAT.

voilà ce qui me convaincra; αἶρ. δίκην οὐ γραφήν, avoir gain de cause; αἰρέει ἐμὴ γνώμη, Hdt. mon opinion me persuade que, etc. || II *pass.* 1 être pris || 2 être gagné, être remporté (*πρία, victoire, etc.*) || 3 être choisi (*surt. à l'ao. et au pf.*); αἰρεθεὶς ἐκὼν, Eur. chargé de cette mission de son plein gré; στρατηγεῖν ἡρτήμενος, Xén. élu général || III *moy.* (f. αἰρήσομαι; ao. 2 εἶλομην, d'où *imprf.* ἔλου, *subj.* ἔλωμαι, *opt.* ἔλοιμην, *inf.* ἔλεσθαι, *part.* ἑλόμενος; pf. ἤρημαι) : 1 prendre pour soi ou qqe ch. à soi : τεύχεα, Il. δαῖπνον, Xén. ses armes, son repas; ὕπνον, Thc. prendre son repos en dormant || 2 prendre de préférence, choisir; αἶρ. τὰ Ἀθηναίων, Thc. ou Ἀθηναίους, Thc. embrasser le parti des Athéniens; αἶρ. γνώμην, Hdt. adopter une opinion; αἰρεῖσθαι τι πρὸ τινος, τι ἀντί τινος, τί τινος, préférer une chose à une autre : αἶρ. τι μᾶλλον ἢ, ou *simpl.* αἶρ. τι ἢ, faire une chose plutôt qu'une autre; μᾶλλον αἶρ. PLAT. ou *simpl.* αἶρ. avec l'*inf.* Hdt. préférer faire; *abs.* αἰροῦμαι, ESCHL. j'agréé; *particul.* choisir par un vote, élire : τινα στρατηγόν, δικαστήν, élire qqn général, juge [R. Ἀρ. Far. prendre].

ἀ-ἶρος ἶρος, infortuné Iros, *litt.* Iros qui n'est plus Iros.

αἶρω (imprf. ἤρουν, f. ἀρῶ, ao. ἤρα, pf. ἤρακα; *pass.* f. ἀρῆσομαι, ao. ἤρην, d'où *subj.* ἄρθω, *opt.* ἀρῆειν, *inf.* ἀρῆναι, *part.* ἀρθεὶς, pf. ἤρμαι) I lever : αἶρ. τὴν χεῖρα, Xén. lever la main (pour voter); *au pass.* être enlevé, s'enlever : ἐς αἰθέρα, Op. dans l'éther; d'où être suspendu : πᾶρ ξίφους κουλεύον ἄωρο (μάχαρά) Il. près de la gaine de l'épée pendait (un couteau); *particul.* 1 *t. milit. et de mar.* : τὰς ναῦς ἔραντες, Thc. ayant mis à la voile; αἶρην τῶν στρατῶν, Thc. lever le camp; *abs.* αἶρ. lever l'ancre et mettre à la voile, ou lever le camp || 2 lever pour apporter ou emporter : μή μοι οἶνον ἔειρε, Il. ne m'offre pas de vin; ἀρθείσης τῆς τραπέζης, Plut. la table enlevée; μῆλα ἐξ Ἰθάκης ἔειραν νηυσί, Op. ils emmenèrent les troupeaux d'Ithaque sur leurs navires || II faire une levée : στόλον, ESCHL. lever l'équipage d'une flotte || III *fig.* élever, exalter, grandir : τινά, qq; αἶρ. τὸ πρᾶγμα λόγῳ, DÉM. exagérer l'affaire en la rapportant; ἤρθη μέγας, DÉM. on l'a grandi, exalté || IV mettre hors de soi; *au pass.* être transporté, être excité || Moy. (f. ἀρούμαι, ao. 1 ἡράμην, pf. ἤρημαι) 1 lever sur sa tête ou sur ses épaules, acc. || 2 lever pour soi : ἰστούς, Xén. ἰστία, Hdt. lever, hisser, larguer les voiles || 3 *fig.* soulever, exciter (une querelle, une guerre, etc.) acc. || 4 enlever, remporter (une victoire, de la gloire, etc.) acc. [contr. *p.* αἰρώ, de ἀπροsth. et R. Ἐρ p. Φερ, ΣΦερ, enlever; cf. εἶρω].

* Αἶς, Ἀἰδός, Ἀἰδὶ, Ἀἰδᾶ (ὁ) c. Ἀΐδης; εἰν Ἀἰδός (s. e. οἴκῳ) Il. dans la demeure d'Hadès; δόμον Ἀἰδός εἶσω, Il. ou *simpl.* Ἀἰδός εἶσω, Il. en descendant dans la demeure d'Hadès; Ἀἰδόσδε, Il. Op. m. sign. [cf. Ἀΐδης].

αἶσα, ἡς (ἡ) 1 décision, arrêt ou volonté d'un

dieu; d'où loi, règle, convenance : κατ'αἶσαν IL. ἐν αἶσα (dor.). ESCHL. comme il convient, selon la loi du destin, selon la loi; ὑπὲρ αἶσαν, IL. en dépit du destin || 2 lot que le destin assigne à chacun, lot, destinée; particul. durée de la vie assignée à chacun || 3 lot, part, en gén.; ἐν καρδὸς αἶση, IL. à l'égal d'un fœtu || 4 le Destin, la Destinée personnifiée [p.-é. apparenté à ἴσος, « la part égale » que la destinée assigne à chaque homme].

αἰσθάνομαι (impf. ἦσθάνομην, f. αἰσθήσομαι, ao. 2 ἦσθόμην, pf. ἦσθημαι) 1 percevoir par les sens, gén. ou acc. || 2 percevoir par l'intelligence, s'apercevoir de, comprendre, gén. ou acc.; αἰσθ. ὑπὸ τινος, THC. apprendre de qq; ἦσθησαί μου ψευδομαρτυροῦντας; XÉN. m'as-tu surpris rendant un faux témoignage? εἰ λυποῦμένην γ' αἰσθότοό με, AR. s'il s'apercevait que j'ai du chagrin; αἰσθ. ὅτι, ὡς, s'apercevoir ou comprendre que, etc.; ἐπεὶ ἦσθητο τὸ σπράτευμα ὅτι, etc. XÉN. lorsqu'il avait appris que l'armée, etc.; ψυχὴ θεῶν ἦσθηται ὅτι εἰσὶ, XÉN. l'âme a le sentiment qu'il y a des dieux; ὅποτε τις αἰσθόιτο κάμνον, THC. lorsqu'on se sentait atteint par le mal; abs. comprendre, être intelligent, avoir conscience de soi, être en possession de ses facultés; οἱ αἰσθάνομενοι, THC. les gens de bon sens [αἶσα].

αἰσθε, 3 sg. impf. poét. d'αἰσθω.

αἰσθημα, **αἶτος** (τὸ) sentiment (de qqe ch.) [αἰσθάνομαι].

αἰσθησις, **εὖς** (ἡ) 1 faculté de percevoir par les sens, sensation; faculté de percevoir par l'intelligence : αἰσθησιν αἰσθάνεσθαι, PLAT. οὐ λαμβάνειν, PLAT. οὐ ἔχειν τινός, PLAT. avoir la sensation ou la perception de qqe ch.; αἰσθησιν παρέχειν τινός, THC. οὐ ποιεῖν, DÉM. faire voir ou comprendre à qq, lui faire tomber sous le sens || 2 organe des sens, un des cinq sens [αἰσθάνομαι].

αἰσθήσομαι, f. d'αἰσθάνομαι.

αἰσθητήριον, **οὐ** (τὸ) organe de sensation, sens.

αἰσθητικός, **ἡ**, **ὄν** : 1 qui a la faculté de sentir ou de comprendre, gén. || 2 qui peut être perçu par les sens [αἰσθητός].

αἰσθητικῶς, **adv.** avec faculté de sentir; αἰ. ἔχειν ἑαυτοῦ, EL. avoir conscience de soi-même.

αἰσθητός, **ἡ** **οὐ** **ὅς**, **ὄν**, perceptible par les sens, sensible [αἰσθάνομαι, sentir].

αἰσθητῶς, **adv.** de manière à être perçu par les sens.

αἰσθόμαι (seul. prés.) c. αἰσθάνομαι.

αἰσθω (seul. prés. et impf.) souffler, exhiler [cf. ἄω, ἄημι; R. 'AF, souffler].

αἰσιμία, **ας** (ἡ) avantage, jouissance [αἰσιμῶς].

αἰσιμος, **ος** **οὐ** **ἡ**, **ὄν** : 1 marqué par le destin, fatal : αἰσιμον ἦμαρ, IL. jour fatal, jour de la mort; αἰσιμόν ἐστι, IL. c'est l'arrêt du destin || 2 conforme aux arrêts du destin, d'où sage, prudent, mesuré : αἰσιμα εἰδώς, OD. à l'esprit prudent; αἰσιμα εἰπεῖν, OD. dire des choses sensées; **adv.** αἰσιμα πίνεῖν, OD. boire avec mesure [αἶσα].

αἰσιόδομαι-οὔμαι, regarder comme un présage favorable [αἰσιός].

αἰσιος, **ος** **οὐ** **α**, **ὄν**, conforme à la volonté du destin, d'où : 1 de bon augure || 2 opportun || 3 heureux, favorable.

αἰσσω, att. ἄσσω et ἄττω **οὐ** ἄττω (impf. ἤισσον, d'où ἤισσον; f. ἄξω, d'où ἄξω; ao. ἤξα, d'où ἤξα; pf. ἰνυς.; ao. pass. ἤχθην) I **intr.** 1 s'élancer impétueusement, se précipiter; αὐγὴ αἰσσοῦσα, IL. lumière qui jaillit ou rayonne || 2 se lever vivement || II **tr.** agiter vivement; **au pass.** être agité vivement : ἀμφὶ δὲ χεῖρας ὥμοις αἰσσονται, IL. sa crinière flotte autour de ses épaules; ἐκ χειρῶν ἡνία ἤχθησαν, IL. les rênes tombèrent de ses mains || **Moy.** s'élancer, se précipiter.

αἰστος, **par contr.** αἰστος, **ος**, **ὄν** : 1 **pass.** devenu invisible, qui a disparu, anéanti || 2 **act.** qui ne connaît pas, gén. [αἰ, ἰδεῖν].

αἰστώ-ω (f. ὥσω, ao. ἤιστωσα, d'où ἤιστωσα, pf. ἰνυς.) rendre invisible, anéantir [αἰστος].

αἰσυλο-εργός, **ός**, **ὄν**, scélérat [αἰσ. ἔργον].

αἰσυλος, **ος**, **ὄν**, impie, criminel [p. *αἰ-συλος, de αἶσα; sel. d'autres de αἰ, ἴσος = lat. iniquus].

Αἰσυμένην (ἔξ) **adv.** d'Æsymè, ville de Thrace.

αἰσυνά-ω (seul. prés.) régner sur, commander à, gén. [αἶσα].

αἰσυνήτηρ, **ἦρος** (ὁ), chef, prince [cf. le suiv.].

αἰσυνήτης, **οὐ** (ὁ) président ou juge d'une lutte.

Αἰσχίνης, **οὐ** (ὁ) Eschine, h.; particul. orateur, rival de Démosthène.

αἰσχιστος, **αἰσχίων**, **sup.** et **cp.** d'αἰσχρός.

αἰσχος, **εὖς-ους** (τὸ) 1 honte, infamie; **au pl.** actions honteuses || 2 laideur, difformité, aspect disgracieux [cf. αἰσχρός].

***αἰσχρο-εργία**, **par contr.** αἰσχροεργία, **ας** (ἡ) action honteuse [αἰσχρός, ἔργον].

αἰσχροκέρδεια, **ας** (ἡ) recherche honteuse du gain, cupidité, avarice [αἰσχροκερδής].

αἰσχρο-κερδής, **ἡς**, **ές**, cupide ou avare [αἰ. κέρδος].

αἰσχρο-μητις, **ιός** (ὁ, ἡ) qui donne de honteux conseils [αἰ. μῆτις].

αἰσχρο-ποιός, **ός**, **ὄν**, qui commet des actions honteuses [αἰ. ποιέω].

αἰσχρός, **ά**, **ὄν** : A **intr.** I **au phys.** laid, disgracieux || II **au mor.** honteux, vil, infamant; ἐν αἰσχροῦ θέμενος, EUR. mettant parmi les choses honteuses, regardant comme honteux || III qui ne convient pas, impropre : πρὸς τι, XÉN. à qqe ch.; καιρός αἰ. DÉM. moment défavorable || B **tr.** qui cause de la honte, déshonorant : αἰσχρὰ ἔπη, IL. paroles outrageantes || **Cp.** αἰσχίων, **sup.** αἰσχιςτος.

αἰσχροεργία, v. *αἰσχροεργία.

αἰσχροῦς, **adv.** honteusement || **Cp.** αἰσχίον, **sup.** αἰσχιστα.

αἰσχυνέμεν, **inf.** prés. ἐργ. d'αἰσχύνω.

αἰσχυνέω, f. **ιον.** d'αἰσχύνω.

αἰσχύνη, **ἡς** (ἡ) 1 l'honneur || 2 sentiment de honte, honte, pudeur; la Honte ou la Pudeur personnifiée || 3 honte, déshonneur : αἰσχύνῃ πίπτειν, SOPH. ou περιπίπτειν, XÉN.

tomber dans le déshonneur; αἰσχύνῃν ἔχειν, THC. causer du déshonneur; αἰσχύνῃν φέρειν, SOPH.; ἐς αἰσχύνῃν φέρειν, HDT.; ἐν αἰσχύνῃ ποιεῖν τινα, DÉM. déshonorer qqn || 4 atteinte à l'honneur d'une femme, d'un enfant, d'ou viol, relations intimes [αἶσχος].

αἰσχυνούμαι, *f. pass.-moy. d'αἰσχύνω.*

αἰσχυντέον, *adj. verb. d'αἰσχύνω.*

αἰσχυντήλια, *ας (ή) pudeur, modestie.*

αἰσχυντηλός, *ός, όν* : 1 pudique, modeste || 2 qui cause de la honte [αἶσχυνω].

αἰσχυντήρ, ήρος (ό) qui déshonore [αἰσχύνω].

αἰσχυντικός, *ή, όν*, qui cause de la honte.

αἰσχύνω (*imprf. ήσχυον, f. αἰσχυνώ, ao. ήσχυα, pf. réc. non att ήσχυχα*) I enlaidir, défigurer : πρόσωπον, IL. le visage || II déshonorer : 1 être une cause de déshonneur pour, *acc. αἰσχ. γένος πατέρων*, IL. déshonorer la race de ses ancêtres || 2 déshonorer par des relations intimes : αἰσχ. λέχος, OP. εὐνήν, ESCHL. souiller la couche; d'ou *abs.* déshonorer (une femme, des enfants, etc.) || 3 discréditer, décrier || *Pass.-moy. (f. αἰσχυνούμαι, rar. αἰσχυνθήσονται; ao. ήσχύθη, pf. rare ήσχυμαι)* 1 avoir le sentiment de l'honneur || 2 avoir honte : τι, ou τινη, de qqe ch.; τινα, devant qqn [αἰσχύνῃ].

Αἰσώπος, *ου* (ό) Æsôpos (Esopé) 1 *fabuliste* || 2 *acteur tragique.*

αἶτε, *dor. c. εἴτε.*

αἰτεύμενος, *part. prés. pass. ion. d'αἰτέω.*

αἰτέω-ω (*imprf. ήτουν, f. αἰτήσω, ao. ήτσα, pf. ήτσα, pass. f. αἰτηθήσομαι, ao. ήτθήην, pf. ήττημαι*) demander : τι, qqe ch.; τινά τι, τι παρά τινος, XEN. qqe ch. à qqn; τινί τι, HDT. qqe ch. pour qqn; τινα ποιεῖν, OP. à qqn de faire, etc.; *au pass.* αἰτούμενός τι, à qui l'on demande qqe ch. || *Moy. (f. αἰτήσομαι, ao. ήτησάμην)* demander pour soi : τι, qqe ch.; τι παρά τινος, qqe ch. à qqn; αἰτούμεν μοι δός, ESCHL. accorde cela à ma prière [*cf. αἰνύμαι*].

αἰτήμα, *ατος* (τό) demande [αἰτέω].

αἰτηματώδης, *ής, ες*, qui a le caractère d'une hypothèse [αἰτήμα, -ωδης].

αἰτήσις, *εως* (ή) demande, prière [αἰτέω].

αἰτητικός, *ή, όν* : 1 qui aime à demander || 2 qui convient pour demander.

αἰτητός, *ή, όν*, demandé, souhaitable [*adj. verb. d'αἰτέω*].

αἰτία, *ας* (ή) I cause, motif; αἰτία ἀνθ' ότου, EUR. la raison pourquoi, c. à d. pour laquelle, etc.; αἰτία θεοῦ, ESCHL. un dieu en est cause. || II imputation : 1 *en mauv. part.* accusation, grief, blâme : αἰτίαν ἔχειν τινός, être accusé de qqe ch.; αἰτίη ἔχει με, HDT. je suis accusé de; αἰτίαν ἔχειν υπό τινος, ESCHL. ou πρὸς τινος, SOPH. être accusé par qqn; αἰτίαν ἔχειν avec l'*inf.* AR., avec ότι ou ως et l'*ind.* PLAT. être accusé de, etc.; *en αἰτία εἶναι ou γίνεσθαι τινος*, XEN., αἰτίαν ὑπέχειν, ou φέρεσθαι, ou ἐνέχεσθαι, être accusé de, tomber sous le coup d'une accusation, être impliqué dans une accusation; αἰτίαν λαμβάνειν από τινος, THC. encourir une accusation, un reproche au sujet de qqe ch.; ἐν αἰτίᾳ τίθεναι ou ἔχειν τινά; αἰτίαν νέμειν

ou ἐπιφέρειν τινί; ἐν αἰτίᾳ βάλλειν τινά, SOPH. accuser qqn, le mettre en accusation, ui tenter une accusation; ἀπολύειν τινά τῆς αἰτίας, ESCHN. ou ἀπολύσασθαι, LYS.; ἀφίεναι τινά τῆς αἰτίας, LYS. décharger qqn d'une accusation; ἐκτός αἰτίας κυρεῖς, ESCHL. tu es à l'abri du reproche || 2 *en b. part.* ce qu'on impute à qqn, l'opinion qu'on a de qqn : αἰτίαν ἔχουσι βελτίους γεγονέναι, PLAT. ils ont la réputation d'être devenus meilleurs [αἰτίος].

αἰτιάζομαι (*imprf. ήτιαζόμην*) être accusé de, *acc.* [αἰτία].

αἰτίαμα, *ατος* (τό) sujet d'accusation, grief [αἰτίαμαι].

αἰτιάομαι-όμαι (*f. άσμαι, ao. ήτιασάμην, pf. ήτιαμαι*) : 1 regarder comme cause ou auteur de, alléguer || 2 rendre responsable, d'ou accuser : τινα, qqn; τινά τινος, qqn de qqe ch.; οἶον θεοῦς βροτοὶ αἰτιώωνται (*épg.*), OP. voyez comme les mortels accusent les dieux! αἰτ.-τινα ως ου ότι, THC. accuser qqn de [αἰτία].

αἰτιατέον, *adj. verb. d'αἰτιάομαι.*

αἰτιζώ (*seul. prés.*) demander avec instance, mendier : τι, OP. qqe ch.; τινά, OP. auprès de qqn [αἰτέω].

αἰτιο-λογέω-ω, rechercher ou expliquer les causes [αἰτία, λόγος].

αἰτίος, *α, poét. -ος, όν* : 1 qui est la cause ou l'auteur de, responsable de : τινος, de qqe ch.; τινός τινι, ISOCR. de qqe ch. pour qqn; αἴτ. θανεῖν, SOPH. qui est cause que qqn est mort; τὸ αἴτιον, la cause || 2 coupable, accusé : τινος, coupable ou accusé de qqe ch.; τοῦ πατρὸς αἴτιοι, ESCHL. coupables au sujet de leur père, responsables du meurtre de leur père; ὁ αἴτ. l'accusé.

αἰτιώωνται, 3 *pl. prés. épg. d'αἰτιάομαι.*

αἰτιώωντο, 3 *pl. imprf. épg. d'αἰτιάομαι.*

αἰτιόφο, 2 *sg. opt. épg. d'αἰτιάομαι.*

αἰτιόφω, 3 *sg. opt. épg. d'αἰτιάομαι.*

αἰτναῖος, *ου* (ό) sorte de poisson.

Αἰτναῖος, *α, όν* : 1 de l'Etna || 2 grand comme l'Etna, gigantesque || 3 de la région de l'Etna [Αἴτνη].

Αἴτην, *ής* (ή) le mont Etna.

Αἰτωλία, *ας* (ή) Etolie, *contrée de la Grèce.*

Αἰτωλικός, *ή, όν*; **Αἰτώλιος**, *α, όν*, d'Etolie, étolien.

Αἰτωλῖς, *ίδος*, *fém. c. les préc.*

Αἰτωλός, *ου*, *adj. m. c. Αἰτώλιος.*

αἰφνης, *adv.* subitement [*cf. αἰψα*].

αἰφνιδίος, *ος, ου*, subit, soudain; τὸ αἰφνιδίον, soudaineté; *adv. -τον*, soudainement [αἰφνης].

αἰφνιδίως, *adv.* soudainement.

αἰχθῆν, *ao. pass. poét. d'αἰσσω.*

αἰχμά, *dor. c. αἰχηή.*

αἰχμαῖς, *dor. c. αἰχημεις.*

αἰχμαλίζω (*f. άσω, ao. ήχμασα*) 1 lancer ou brandir une lance, une javeline || 2 lancer comme une javeline, *acc. πρὸς τινι αἰχμ. χέρα*, SOPH. brandir le poing contre qqn; *fig. αἰχμάσαι τάδε*, SOPH. entreprendre (lit. brandir) cette guerre [αἰχηή].

αἰχμαλωσία, *ας* (ή) captivité de guerre, captivité, *en gén.* [αἰχμάλωτος].

αἰχμαλωτίς, ἰδος : 1 *adj. f.* de captive || 2 *subst. ἡ αἰχμ.* captive de guerre.

αἰχμ-άλωτος, ος, ον : 1 pris à la guerre (*litt.* à la pointe de la lance); οἱ αἰχμ. les prisonniers de guerre; τὰ αἰχμ. le butin de guerre || 2 qui concerne un prisonnier de guerre; αἰχμ. εὐνή, ESCHL. couche d'une captive [αἰχμητή, ἀλίσκομαι].

αἰχμή, ἡς (ῆ) Ἀ I pointe de lance ou de javelot || II *p. ext.* 1 lance || 2 combat, lutte, guerre || 3 domination : γυναικὸς αἰ. ESCHL. domination d'une femme || B *p. anal.* 1 pointe d'un trait || 2 le trident de Poseïdôn || 3 sceptre [*p. *ἀκίμη, d'ἀκίς, pointe*].

αἰχμητής, ἡεσσα, ἥεν, qui combat avec la lance, belliqueux [αἰχμητή].

αἰχμητά (δ) c. αἰχμητής.

αἰχμητής, οὐ (δ) combattant armé d'une lance [αἰχμητή].

αἰχμο-φόρος, ου (δ) porteur d'une lance; *particul.* garde, satellite armé d'une lance [αἰχμητή, φέρω].

αἰψα, adv. promptement, aussitôt; αἰ. μάλα, IL. tout aussitôt [*cf. αἰφνης*].

αἰψηρός, ἄ, ὄν, prompt, rapide; λῦσεν δ' ἄγορην αἰψηρόν, IL. il congédia l'assemblée qui se dispersa aussitôt [αἰψα].

1 αἰώ (seul. prés. et impf. εἶον, postér. ἦϊον) 1 entendre : τινός, qqn; τι οὐ τινός, qqe ch.; *p. anal.* percevoir par la vue, voir; *en gén.* remarquer || 2 *p. ext.* prêter l'oreille à, écouter, obéir [R. 'ΑΦ, entendre; *cf. lat.* au-dio].

2 αἰώ (seul. impf. εἶον) exhaler [R. 'ΑΦ, souffler; *cf. ἄημι*].

αἰών, ὄνος et αἰών, ὄνος (ῆ) dor. c. ἡῖων.

αἰών, ὄνος (δ, poét. ῆ) I temps : 1 durée de la vie, vie; d'οὐ destinée, sort : τὸ δὲ μετ' εὐτυχίαν κακοῦσθαι θνατοῖς βαρὺς αἰών, EUR. subir le malheur après la prospérité, voilà un sort pénible pour les mortels || 2 temps, éternité; δὲ αἰώνας, dans le cours des âges || 3 âge, génération, monde; ὁ μέλλων αἰών, DEM. les âges à venir, la postérité [*p. *αἰῶν; cf. lat.* ævum].

αἰώνιος, ος, ον : 1 éternel || 2 perpétuel [αἰών].

αἰώρα, ας (ῆ) I appareil pour se balancer (hamac, balançoire, etc.) || 2 action de se suspendre, de se balancer [αἰεῖω].

αἰωρεῖω-ω (f. ἦσω, ao. ἡώρησα, pf. ἦνυς; pass. ao. ἡωρήθην, d'οὐ part. αἰωρηθείς; pf. ἡώρημαι) I lever en l'air, d'οὐ : 1 soulever, enlever || 2 tenir suspendu; *au pass.* être suspendu; *fig.* être en suspens, incertain, inquiet || II balancer en l'air, d'οὐ *au pass.* se balancer dans les airs; *abs.* osciller [αἰώρα].

***Ακαδημαϊκός, ῆ, ὄν**, de l'Académie, platonicien.

***Ακαδημία, mieux que *Ακαδημία, ας (ῆ) 1** jardin d'Akadêmos, près d'Athènes, et où Platon enseignait || 2 *p. suite*, l'Académie, école de philosophie platonicienne : οἱ ἐκ τῆς *Ακαδημίας, οὐ οἱ ἐν *Ακαδημίᾳ, les philosophes de l'Académie.

ἀ-κάθαρτος, ος, ον, non purifié, impur; *au sens relig.* non expié [ἀ, καθαίρω].

ἀκαρία, ας (ῆ) 1 manque d'à-propos, contre-

temps || 2 manque de tact, gaucherie, inconvenance || 3 manque de temps [ἀκαίριος].

ἀ-καίριος, ος, ον : 1 qui vient ou se fait à contre-temps, qui n'est pas de saison, inopportun || 2 qui parle ou agit à contre-temps, importun, fâcheux [ἀ, καίριος].

ἀκαίριως, adv. à contre-temps.

ἀκάκας, adj. m. c. ἀκακος.

ἀκάκητα (δ) nom. épq. bienfaisant [ἀκακος].

ἀκάκία, ας (ῆ) innocence, simplicité [ἀκακος].

ἀ-κακος, ος, ον : 1 sans méchanceté || 2 sans malice, ingénu, simple [ἀ, κακός].

ἀκαλα-ρρεϊτής, αο, adj. qui coule doucement ou silencieusement [ἀκαλός, silencieux, ρέω].

ἀ-καλλής, ῆς, ἐς, sans beauté, sans charme [ἀ, κάλλος].

ἀ-καλλιέρητος, ος, ον, dont les auspices ne sont pas favorables, non agréé des dieux [ἀ, καλλιέρω].

ἀ-καλλώπιστος, ος, ον, sans parure, sans coquetterie [ἀ, καλλωπίζω].

ἀ-κάλυπτος, ος, ον, non voilé, à découvert [ἀ, καλύπτω].

ἀ-καλυψής, ῆς, ἐς, c. le *prés.*

ἀ-κάμας, αντος (δ, ῆ) infatigable [ἀ, κάμνω].

ἀ-κάματος, ος ou ῆ, ον, infatigable; ἀκ. γὰρ, SOPH. la terre qui produit sans se lasser; *adv.* ἀκάματα, SOPH. sans se lasser.

ἀ-καμπτος, ος, ον, qui ne plie pas, d'οὐ qui reste ferme, qui résiste : πρὸς τι, PLUT. à qqe ch. || 2 inflexible [ἀ, κάμπτω].

ἀκανθα, ῆς (ῆ) 1 épine, piquant; d'οὐ 1 char-don || 2 acacia || II *p. anal.* 1 arête de poisson || 2 épine dorsale [R. 'Αχ, être aigu].

ἀκανθίας, ου (δ) sorte de cigale.

ἀκάνθινος, η, ον, fait de bois d'acacia [ἀκανθα].

ἀκανθώδης, ῆς, ἐς : 1 couvert d'épines, de ronces || 2 *fig.* épineux [ἀκ. -ώδης].

ἀ-καπνός, ος, ον, sans fumée [ἀ, καπνός].

ἀ-καρδός, ος, ον, sans cœur, dépourvu de l'organe du cœur [ἀ, καρδία].

ἀ-καρής, ῆς, ἐς, qu'on ne peut tondre, trop court pour être tondue; *avec idée de temps*, court, de peu de durée; ἐν ἀκαρεῖ χρόνῳ, AR. ou ἐν ἀκαρεῖ, LUC. en un instant; ἀκαρεῖ ὥρᾳ, PLUT. *m. sign.* [ἀ, κερῶ].

***Ακαρνάν, ἄνος (δ) 1** Acarnan, ancêtre des Acarnaniens || 2 Acarnanien.

***Ακαρνανία, ας (ῆ)** Acarnanie, contrée de Grèce.

***Ακαρνανικός, ῆ, ὄν**, d'Acarnanie, Acarnanien.

ἀκαρπία, ας (ῆ) stérilité [ἀκαρπος].

ἀ-καρπος, ος, ον : 1 *intr.* qui ne donne pas de fruits, stérile || 2 *tr.* qui rend stérile [ἀ, καρπός].

ἀκάρπως, adv. sans fruits, avec stérilité.

ἀ-κάρπωτος, ος, ον : 1 dont on ne recueille aucun fruit, stérile; *fig.* χρησμός ἀ. ESCHL. oracle qui ne s'est pas accompli; ψευθεῖσα χάριν ἀκάρπωτον νίκας, SOPH. frustrée de la récompense d'une victoire dont elle n'a pas recueilli le fruit [ἀ, καρπώω].

ἀ-καρτέρητος, ος, ον, insupportable [ἀ, καρτέρω].

ἀκασκαῖος, α, ον, doux, paisible [ἀκασκᾶ, doucement, apparenté à ἀκήν].

ἀ-κατάβλητος, ος, ον, qu'on ne peut abattre ou réfuter [ἀ, καταβάλλω].

ἀ-κατάγγελτος, *ος, ον*, non déclaré, *en part.* d'une guerre [ἀ, καταγγέλλω].

ἀ-κατακόσμητος, *ος, ον*, non arrangé [ἀ, κατακοσμέω].

ἀ-κατάληπτος, *ος, ον*, incompréhensible [ἀ, καταλαμβάνω].

ἀ-κατάπαυστος, *ος, ον*, sans fin; ἀ. ἀρχή, pouvoir à vie [ἀ, καταπαύω].

ἀ-κατάσκευος, *ος, ον*, sans préparation, sans art [ἀ, κατασκευή].

ἀ-κατάστατος, *ος, ον*, agité, troublé [ἀ, καθίστημι].

ἀκαταστάτως, *adv.* dans l'agitation, dans le trouble.

ἀ-κατάσχετος, *ος, ον*, qu'on ne peut contenir [ἀ, κατέχω].

ἀκατασχέτως, *adv.* sans pouvoir être contenu.

ἀ-καταψευστος, *ος, ον*, non fabuleux [ἀ, καταψεύδομαι].

ἀκάτειος, *ος, ον*, qui concerne un ἄκατος; τὰ ἀκάτεια *ου* ἀκάτια, petites voiles.

ἀκάτιον, *ου* (τὸ) 1 navire léger, barque de pêche, brigantin, *etc.* || 2 voile auxiliaire (oblique ou latine) pour donner au navire toute sa vitesse [ἄκατος].

ἀ-κατονόμαστος, *ος, ον*, qu'on ne désigne ou qu'on ne peut désigner par aucun nom [ἀ, κατονομάζω].

ἀκάτος, *ου* (ἡ, *ιον.* ὁ) 1 navire léger, brigantin, bateau de transport || 2 navire, *en gén.* [R. Ἀκ, être aigu, à cause de la forme allongée de ces bateaux].

ἀ-καυστος, *ος, ον*, non brûlé [ἀ, καίω].

ἀκαχαιατος, ἀκαχήατο, ἀκάχημαι, ἀκάχησα, ἀκαχήσω, *v. **ἄχω.

ἀκαχίζω (*seul. prés.*) affliger || *Moy.* (*seul. impér.* -ιζέο ou -ιζευ) s'affliger, être affligé [R. Ἀχ; cf. *ἄχω].

ἀκαχμένος, *η, ον*, aiguë [p. *ἀκαχμένος, avec redoubl. att. de la R. Ἀκ, être aigu].

ἀκαχοίμην, ἀκαχόμην, ἀκαχών, *v. **ἄχω.

ἀκειόσμενος, *part. prés. ἐργ.* d'ἄκίω.

ἀ-κείρατος, *ος, ον*, non coupé [ἀ, κείρω].

ἀ-κέλευστος, *ος, ον*, qui agit spontanément, sans avoir reçu d'ordres [ἀ, κελεύω].

ἀ-κέντητος, *ος, ον*, qui n'est pas ou n'a pas besoin d'être aiguë [ἀ, κεντέω].

ἀκέο, 2 *sg. prés. impér. moy. ion.* d'ἄκίω 1.

ἀκέομαι, *v. ἀκίω* 1.

ἀκέοντο, 3 *pl. imperf. moy. ἐργ.* d'ἄκίω 1.

ἀ-κέραιος, *ος, ον*, non mélangé, non entamé, entier, intact : ἀκ. πόλις, *Hdt.*; γῆ, *Thc.* ville ou territoire qui n'a pas souffert; ἀκ. δύναμις, *Thc.* troupe fraîche, armée dans toute sa force; οὐσία ἀκ. *Dém.* fortune intacte; *en part.* de pers. non souillé [ἀ, κεράννυμι].

ἀ-κερδής, *ης, ἐς* : 1 qui est le contraire d'un profit, funeste || 2 qui ne recherche pas le gain, désintéressé [ἀ, κέρδος].

ἀκερδώς, *adv.* sans profit.

ἀ-κερσε-κόμης, *ου* (ὁ) à la chevelure non tondue, à la longue chevelure, c. à d. dans la force de la jeunesse [ἀ, κείρω, κόμην].

ἀκεσίμος, *ος, ον*, propre à guérir [ἀκείομαι].

ἀκεσις, *εως* (ἡ) cure, guérison [ἀκείομαι].

ἀκεσμα, *ατος* (τὸ) remède [ἀκείομαι].

ἀκέσσαι, 2 *sg. impér. ao. moy. poét.* d'ἄκίω 1.

ἀκέσσαιο, 2 *sg. ao. opt. moy. poét.* d'ἄκίω 1.

ἀκεστήρ, ἥρος, *adj. m.* qui calme : ἀ. χαλινός, *Soph.* frein qui calme l'ardeur, qui dompte [ἀκείομαι].

ἀκεστικός, *ῆ, ὄν*, propre à remettre en état : ἡ ἀκ. (s. e. τέχνη) métier de ravaudeur, de tailleur [ἀκείομαι].

ἀκεστός, *ῆ, ὄν*, qu'on peut ranimer, exciter [*adj. verb.* d'ἀκείομαι].

ἀκέστρα, *ας* (ἡ) aiguille à ravauder [ἀκείομαι].

ἀκέστρια, *ας* (ἡ) couturière, ravaudeuse.

ἀ-κέφαλος, *ος, ον* : 1 sans tête; οἱ ἀ. *Hdt.* les hommes sans tête, *ppl. fabuleux de Libye* || 2 *p. anal.* sans commencement, *en part.* d'un récit [ἀ, κεφαλή].

1 ἀκέω-ω, *Moy. plus us.* ἀκείομαι-οῦμαι (*f.* ἀκείσομαι, *att.* ἀκούμαι; *ao.* ἡκεσάμην, *pf.* ἡκεσμαι ou ἀκήκεσμαι) 1 soigner, guérir : ἔλκος, *Il.* une blessure; ψῶρον τιμή, *Hdt.* guérir qqm de la gale; δίσψαν, *Il.* étancher sa soif || 2 *en gén.* remédier à, réparer, remettre en état; *au mor.* réparer (une faute, une injustice, *etc.*); *abs.* ἀλλ' ἀκέσασθε φίλοι, *Od.* allons! portez secours, amis! [ἄκος].

2 *ἀκέω, être silencieux, *verbe inus. auquel on peut rattacher le part. ἀκίων (fém. ἀκίονσα) d'ord. employé adv.* silencieusement, tranquillement, doucement; ἀκίων δαίνυσθε, *Od.* vous mangez en silence; Ἀθηναίη ἀκίων ἦν, *Il.* Athènes était silencieuse [*cf.* ἀκήν; *sel. d'autres* ἀκίων, *forme ion. d'un th.* ἀκαοντ- de ἀ et χα- « sans ouvrir la bouche »].

ἀ-κήδεστος, *ος, ον*, abandonné sans sépulture [ἀ, κηδομαι].

ἀκηδέστως, *adv.* avec indifférence, sans pitié.

ἀ-κηδεύτος, *ος, ον*, abandonné sans sépulture [ἀ, κηδεύω].

ἀκηδέω-ω, négliger, ne pas prendre soin de, *gén.* [ἀκηδήτης].

ἀ-κηδής, *ης, ἐς* : I *act.* 1 exempt de souci || 2 négligent || II *pass.* négligé, abandonné, *particul.* abandonné sans sépulture [ἀ, κηδος].

ἀκήκοα, *pf.* d'ἀκούω.

ἀκηκόειν, *pl. q. pf. ion.* d'ἀκούω.

ἀ-κήλητος, *ος, ον*, que l'on ne peut charmer ou adoucir [ἀ, κηλέω].

ἀκημα, *ατος* (τὸ) c. ἄκεσμα.

ἀκήν, *adv.* silencieusement, tranquillement [*cf.* ἀκίω 2].

ἀκηράσιος, *ος, ον*, non mélangé, pur [*cf.* le *suiv.*].

ἀ-κήρατος, *ος, ον* : 1 non mêlé, sans alliage, pur || 2 non entamé, non endommagé, entier, intact : ἀ. ἔλγεις, *Eur.* qui ne connaît pas le malheur, la souffrance [ἀ, κεράννυμι].

1 ἀ-κήριος, *ος, ον*, non atteint par le génie de la mort, qui demeure sauf [ἀ, κήρ].

2 ἀ-κήριος, *ος, ον* : 1 privé de vie || 2 sans courage, lâche [ἀ, κήρ].

ἀκηρυκεῖ ou ἀκηρυκτί, *adv.* sans héraut [ἀκήρυκτος].

ἀ-κήρυκτος, *ος, ον* : 1 non annoncé par un héraut : ἀ. πόλεμος, guerre soudaine, que l'on ne prend même pas le temps de déclarer, *Hdt.* ou guerre implacable, où l'on n'a même pas admis la déclaration du héraut,

Χέν ; d'où en gén. ἄ. ἐχθρα, PLUT. haine implacable || 2 non proclamé par un héros, d'où sans gloire, obscur || 3 dont on n'entend pas parler, dont on ne reçoit pas de nouvelles [ἄ, κηρύσσω].

ἀκηρύκτως, *adv.* sans héros.

ἀκηχέδαται, **ἀκηχέμενος**, *v.* *ἄχω.

ἀκίδηλος, *ος, ον*, non altéré, de bon aloi ; *fig.* honnête.

ἀκιδήλως, *adv.* sans altération, avec pureté.

ἀκιδνός, *ή, όν*, faible, chétif [R. ἄκ, être pointu, d'où mince, chétif].

ἀκίθαρις, *ις, ι*, gén. *ιος*, sans lyre [ἄ, κίθαρα].

ἀκικυς, *υος (ή, ή)* sans force [ἄ, κίκυς].

ἀκινάκης, *ου (ό)* cimenterre, sabre recourbé, et à deux tranchants, des Perses et des Scythes [*mot persan*].

ἀκίνδυνος, *ος, ον*, non dangereux, sans péril ; ἐν ἀκινδύνῳ, Χέν. à l'abri du danger [ἄ, κίνδυνος].

ἀκινδύνως, *adv.* sans danger.

ἀκίνησια, *ας (ή)* immobilité [ἀκίνητος].

ἀκίνητος, *ος, ον* : 1 qui ne bouge pas, immobile, fixe || 2 inactif, inerte, paresseux || 3 qu'on ne remue pas : χώρα ἄ. PLUT. sol qu'on ne défriche pas, *c. à d.* inculte ; *fig.* qu'on ne déplace pas, à quoi l'on ne touche pas, d'où sans changement, sans altération, immuable (loi, coutume, etc.) || II qu'on ne peut mouvoir, d'où : 1 inébranlable, immuable ; *fig.* qu'on ne peut faire changer d'avis || 2 qu'on ne doit pas bouger, à quoi l'on ne doit pas toucher, d'où inviolable ; *prov.* κινεῖν τὰ ἀκίνητα, HÉR. litt. bouger ou déplacer ce qui est immuable (ou inviolable), *c. à d.* commettre un forfait, un sacrilège, etc. || 3 qu'on ne doit pas mettre en mouvement (par la parole), *c. à d.* qui doit rester secret [ἄ, κινέω].

ἀκινήτως, *adv.* immuablement.

ἀκίς, *ιδος (ή)* 1 pointe de javelot || 2 harpon [R. ἄκ, être aigu].

ἀκίχτος, *ος, ον* : 1 qu'on ne peut atteindre, insaisissable || 2 sur qui l'on n'a pas prise, inexorable [ἄ, κίχνω].

Ἀκκά, οὖς (ό) Akkó, figure grimaçante pour effrayer les enfants.

ἀκλαυτος, *μῖεμα que ἀκλαυστος, ος, ον* : 1 non pleuré ; ἄ. φίλων, SOPH. non pleurée par mes amis || 2 qui n'a pas pleuré ou ne pleure pas ; *particul.* qui ne pleure pas (parce qu'il échappe au châtiment), d'où impuni [ἄ, κλαίω].

ἀκλεής, *ής, ές*, sans gloire, obscur ; *adv.* ἀκλέες, sans gloire [ἄ, κλέος].

ἀκλειστος, *ος, ον*, non fermé [ἄ, κλείω].

ἀκλειῶς, *έρq. c.* ἀκλεῶς.

ἀκλεῶς, *adv.* sans gloire [ἀκλεής].

ἀκκληής, *nom. pl. έρq. d'*ἀκκληής.

ἀκληρος, *ος, ον*, qui n'a pas sa part d'un héritage, sans patrimoine, pauvre [ἄ, κληρός].

ἀκληρώτος, *ος, ον*, non distribué en lots [ἄ, κληρώω].

ἀκληστος, *att. c.* ἀκλειστος.

ἀκλητος, *ος, ον*, non appelé, sans être appelé [ἄ, καλέω].

ἀκλινής, *ής, ές*, qui ne penche pas, droit [ἄ, κλινώ].

ἀκλυστος, *ος, ποέτ. α, ον*, non battu des flots [ἄ, κλύω].

ἀκλυτός, *ος, ον*, où l'on n'entend aucun bruit, calme, paisible [ἄ, κλύω].

ἀκμάζω (*impf.* ἤκμαζον) être au plus haut point, *c. à d.* dans toute sa force, sa fraîcheur, sa maturité ; ἀκμάζοντας τοῦ πολέμου, THC. la guerre étant dans toute sa force ; τὰ πράγματα ἤκμαζε, HÉR. les affaires étaient au plus haut point de prospérité ; ἄ. ές τι, THC. déployer toutes ses ressources, être ardent pour qqe ch. ; avec un *inf.* Χέν. avoir toute la force nécessaire pour faire qqe ch. ; *impers.* il est temps de : ἀκμάζει βρετέων ἔξεσθαι, ESCHL. le moment est venu d'embrasser les statues (des dieux) [ἀκμή].

ἀκμαίος, *α, ον* : 1 qui est au plus haut point, *c. à d.* dans toute sa force : ἄ. τήν φύσιν, ESCHL. qui est dans la force de l'âge || 2 qui est à point, qui arrive à temps : ὥς ἄ. μόλοι SOPH. comme il viendrait à point ! [ἀκμή].

ἀκμή, *ής (ή)* 1 partie aiguë d'un objet : 1 pointe : λόγχης, EUR. d'une lance ; ποδοῖν ἀκμαί, SOPH. la pointe des pieds ; ἀμφοτεξίως ἀκμαίς, SOPH. avec les deux mains || 2 tranchant : ξυροῦ, d'un rasoir || II *fig.* 1 le plus haut point (de force, de puissance, etc.) : ἀκμή τοῦ βίου, Χέν. la force de l'âge ; ἡδής, SOPH. la fleur de l'âge ; ἐν αὐταῖς ταῖς ἀκμαίς, ISOCR. dans la force même de l'âge ; *p. suite*, force, puissance : χερῶν ἀκμή, ESCHL. vigueur des bras ; *periphr.* ἄ. θησειδῶν, SOPH. les Théséides (*cf.* βία) || 2 le moment où une chose est à point, le moment opportun : ἄ. γὰρ οὐ μακρῶν λόγων, SOPH. car c'est le moment d'agir, non de longs discours ; κοῦκέτ' ἦν μέλλειν ἄ. ESCHL. ce n'était plus le moment de différer ; ἐπὶ τὴν ἀκμὴν ἦκειν, DÉM. être arrivé à point ; ἀκμὴν λαμβάνειν, ISOCR. saisir l'occasion ; ἀκμὴν διαφθεῖρειν, PLUT. laisser se passer ou perdre l'occasion ; *adv.* ἀκμῆν, au moment même [R. ἄκ, être aigu].

ἀκμηνός, *ή, όν*, qui est dans toute sa force ou sa fraîcheur, mûr [ἀκμή].

ἀκμηνος, *ος, ον*, à jeun ; ἄ. πόσιος καὶ ἐδητύος, IL. qui n'a pris ni boisson ni aliment solide [*éol.* ἀκμη, jeûne].

ἀκμής, *ήτος (ό, ή, τό)* non fatigué, frais [ἄ, κάμνω].

ἀκμό-θετον, *ου (τό)* l'établi de l'enclume [*ἄκμων* 1, *τίθημι*].

ἀκμόνιον, *ου (τό)* petite enclume [*ἄκμων* 1].

1 **ἄκμων, ονος (ό)** enclume.

2 **ἄκμων, ονος (ό, ή)** infatigable : λόγχης ἀκμῶνες, ESCHL. infatigables à lancer la javeline [ἄ, κάμνω].

ἀκνημος, *ος, ον*, sans mollets [ἄ, κνήμη].

ἀκνηστις, *ιός (ή)* échine d'un animal.

ἀκνισος, *ος, ον*, sans graisse, non gras, maigre [ἄ, κνίσω].

ἀκοή, *ής (ή)* 1 ouïe, l'un des cinq sens || II oreille, organe de l'ouïe || III ce qu'on entend, récit, bruit, tradition ; *au plur.* τὰς ἀκοὰς τῶν προγεγενημένων, THC. la tradition des événements antérieurs ; ἀκοή ιστορεῖν,

Ηδτ. raconter par oui-dire; ἔξ ἀκοῆς λέγειν, PLAT. parler par oui-dire; ἀκοῇ Ἡλέκτρας, EUR. pour l'avoir entendu dire à Electre [p. *ἀκοή; cf. ἀκούω].

ἀκοίμητος, ος, ον, qui ne sommeille pas, qui ne se repose pas [ἀ, κοιμάω].

ἀκοινωνητος, ος, ον : 1 qui n'est pas mis en commun, non partagé || 2 qui ne peut être partagé || 3 qui ne participe pas à, qui n'a pas sa part de, *gén.* || 4 qui ne se mêle pas aux autres, qui demeure à l'écart, insociable, d'où rude, arrogant; *en parl. de choses*, peu libéral, peu généreux [ἀ, κοινωνέω].

ἀκοίτης, ου (ὁ) époux [ἀ *cop.* κοίτη].

ἀκοιτις, ιος (ῆ) épouse; ἀκοιτῖν ἀγεσθαι, IL. ποιεῖσθαι, OD. τίθεσθαι, OD. emmener ou prendre pour épouse; ἀκοιτῖν ποιεῖν τι, IL. donner pour épouse à qqn [ἀ *cop.* κοίτη].

ἀκολάκευτος, ος, ον, non flatté de, insensé à la flatterie.

ἀκολασία, ας (ῆ) défaut de répression, d'où licence, désordre [ἀ, κολάζω].

ἀκολασταίνω (seul. prés., impf. ἡκολάσταινον, et f. ἀκολαστανῶ) s'abandonner à la licence ou au désordre [ἀκόλαστος].

ἀκολαστήμα, ατος (τὸ) action licencieuse [ἀκολασταίνω].

ἀκόλαστος, ος, ον : I non châtié, non réprimé, non maintenu || II *p. suite* : 1 sans retenue, licencieux, intempérant || 2 désordonné, indiscipliné [ἀ, κολάζω].

ἀκολάστως, adv. sans retenue; ἀκολαστοτέρως ἔχειν πρὸς τι, XÉN. n'avoir pas assez de retenue en qqe ch.

ἀκολος, ου (ῆ, postér. ὁ) morceau de pain, bouchée.

ἀκολουθεῖω (f. -ήσω, ao. ἡκολούθησα, pf. ἴνυσ.) I faire route avec, accompagner, suivre, *dat.*; οἱ ἀκολουθοῦντες, PLUT. la suite (de qqn) || II *fig.* 1 suivre par l'intelligence : ἀ. τῷ λόγῳ, PLAT. suivre le développement d'un discours, le comprendre || 2 se laisser conduire ou diriger par : ἀ. τῇ γνώμῃ τινός, THC. suivre l'avis de qqn [ἀκολουθεῖω].

ἀκολουθήσις, εως (ῆ) suite [ἀκολουθεῖω].

ἀκολουθητέον, adj. verb. d'ἀκολουθεῖω.

ἀκολουθητικός, ῆ, ὄν, disposé à suivre [ἀκολουθεῖω].

ἀκολουθία, ας (ῆ) 1 suite, cortège de serviteurs, de gens || 2 action de se laisser guider par, de se conformer à, d'où obéissance [ἀκολουθεῖω].

ἀκόλουθος, ος, ον : I qui suit, qui accompagne; *subst.* ὁ ἀ. suivant, serviteur; ῆ ἀ. PLUT. suivante; οἱ ἀ. XÉN. la suite d'une armée (valets, marchands, etc.) || II qui est la suite ou la conséquence de : 1 qui s'accorde avec, *dat.* || 2 qui se suit, qui se tient, conséquent [ἀ *cop.* κέλευθος, chemin].

ἀκολπος, ος, ον, sans baies ou golfes [ἀ, κόλπος].

ἀκόλυμπος, ος, ον, qui ne sait pas plonger [ἀ, κόλυμπος].

ἀκομίστια, ας (ῆ) incurie, négligence [ἀ, κομίζω].

ἀκομος, ος, ον, sans chevelure [ἀ, κόμη].

ἀ-κόμπαστος, ος, ον, sans jactance, modeste [ἀ, κομπάζω].

ἀ-κομπος, ος, ον, c. le *prés.*

ἀ-κομπος, ος, ον, sans parure, rude, d'où inhabile [ἀ, κομψός].

ἀκόμψως, adv. sans élégance.

ἀκονάω-ω (f. ἦσω, ao. ἡκόνησα, pf. pass. ἡκόνημαι) aiguïser, *acc.*; *fig.* γλῶσσαν ἡκονημένος, PLUT. qui a la langue aiguïlée; τί τοῦτον ἀκονάς, DEM. pourquoi l'excites-tu (*litt.* l'aiguïses-tu)? || Moy. aiguïser pour soi, *acc.* [ἀκόνη].

ἀκόνδυλος, ος, ον, sans coups de poings [ἀ, κόνδυλος].

ἀκόνη, ης (ῆ) 1 pierre à aiguïser, queue || 2 morceau de pierre, de plomb [R. ἄκ, être aigu].

ἀκονίτι, adv. sans poussière, d'où sans combat, sans effort [ἀ, κονίω].

ἀκονίτι, adv. malgré soi [ἐκων 2].

ἀκοντίζω (impf. ἡκοντίζον, f. ἀκοντιῶ, ao. ἡκόντισα, pf. ἴνυσ.) 1 tr. lancer un javelot sur, *gén. acc. ou ἐπὶ et le dat. ou ἐς et l'acc.*; ἀ. δοῦρι, IL. frapper d'une javeline; ou ἀ. δοῦρα, OD. ou αἰχμὰς, IL. lancer des javelines || 2 *intr.* s'élancer, pénétrer comme un trait [ἐκων 1].

ἀκόντιον, ου (τὸ) dimin. d'ἐκων 1.

ἀκόντισις, εως (ῆ) action de lancer un trait [ἀκοντίζω].

ἀκόντισμα, ατος (τὸ) 1 portée du trait || 2 javelot lancé ou fixé dans un corps || 3 *plur.* corps de soldats armés de javelots [ἀκοντίζω].

ἀκοντισμός, οὔ (ὁ) action de lancer un trait [ἀκοντίζω].

ἀκοντιστήρ, ἥρος et ἀκοντιστής, οὔ (ὁ) qui lance un trait, soldat armé d'un javelot [ἀκοντίζω].

ἀκοντιστικός, ῆ, ὄν, habile à lancer le javelot [ἀκοντίζω].

ἀκοντιστής, υός (ῆ) combat avec des javelots [ἀκοντίζω].

ἀ-κοπος, ος, ον : I *act.* 1 non fatigant || 2 qui écarte la fatigue, qui délasse ou fortifie || II *pass.* non fatigué [ἀ, κοπῶ].

ἀκορέστατος, sup. d'ἀκορής.

ἀ-κόρεστος, ος, ον : I *pass.* insatiable de, *gén.*; *abs.* ἀ. οἰμωγὰς, SOPH. gémissements qui ne se rassasient pas, c. d. incessants || II *act.* qui ne cause aucune satiété [ἀ, κορέννυμι].

ἀ-κόρετος, ος, ον, c. ἀκορέστος.

ἀ-κορής, ης, ἐς, qui dépasse toute mesure, impudent || *Sup.* -έστατος [ἀ, κόρος].

ἀ-κόρητος, ος, ον, insatiable de, *gén.*

ἀ-κορία, ας (ῆ) avidité insatiable [ἀ, κόρος].

ἄκος, εος-ους (τὸ) remède; κακῶν, OD. contre des maux; ἀ. οὐδέν, avec un *inf.* ESCHL. il ne sert de rien de, etc., *litt.* cela ne remédie à rien de, etc. [apparenté avec ἥκα et ἄκω 2; cf. ἀκέομαι].

ἀκοσμέω-ω, agir de façon à troubler l'ordre, d'où : 1 mal agir || 2 manquer à son devoir || 3 vivre dans le désordre [ἀκοσμος].

ἀ-κόσμητος, ος, ον : 1 non mis en ordre, non ordonné, non arrangé || 2 non paré [ἀ, κοσμέω].

ἄκοσμία, ας (ῆ) 1 désordre, trouble, confusion || 2 dérèglement, licence [ἄκοσμος].

ἄ-κοσμος, ας, ον : 1 désordonné, confus || 2 dérèglé, inconvenant || 3 qui trouble l'ordre, rebelle [ἄ, κόσμος].

ἄκόσμως, adv. 1 en désordre || 2 de façon à troubler l'ordre, d'un cœur rebelle.

ἀκοστῶ ou ἀκοστέω (part. ao. ἀκοστήσας) nourri d'orge, bien nourri [ἀκοστή, orge].

ἀκουάζομαι, entendre : τινος, Op. qqn; δαιτός, Il. s'entendre inviter à un repas [ἀκούω].

ἀκουέμεν, ἀκουόμεναι, inf. prés. ἐργ. d'ἀκούω.

ἀκούη, ῆς (ῆ) 1 son ou bruit entendu || 2 bruit recueilli, nouvelle [p. *ἀκοή; cf. ἀκοή et ἀκούω].

ἀκουα, pf. dor. d'ἀκούω.

ἀκουον, impf. poét. d'ἀκούω.

ἄ-κουρος, ας, ον, sans enfants [ἄ, κοῦρος].

1 **ἀκουσα, fém. d'ἀκων** 2.

2 **ἀκουσα, ao. poét. d'ἀκούω.**

ἀκούσιος, ας, ον, contr. att. d'ἀεκούσιος, qui s'est fait ou se fait contre le gré, d'οὐ : 1 involontaire; ἄκ. τι, PLUT. contre le gré de qqn || 2 qui contraint : ἀκούσιοι ἀνάγκαι, Thc. nécessités inévitables [ἄ, ἐκούσιος].

ἀκούσιως, adv. contre le gré, malgré : ἄ. τι, ἀπ'ἰθι, Thc. être venu contre le gré de qqn [ἀκούσιος].

ἀκουσμα, ατος (τὸ) I ce qu'on entend (parole, musique, etc.); particul. 1 récit, nouvelle, bruit || 2 enseignement, précepte || II plur. ceux qu'on écoute, troupe de musiciens, de chanteurs [ἀκούω].

ἀκουστέος, α, ον, adj. verb. d'ἀκούω.

ἀκουστικός, ῆ, ον : 1 qui concerne l'ouïe : αἰσθησις ἀκουστική, PLUT. le sens de l'ouïe || 2 qui écoute volontiers, docile à, gén. [ἀκούω].

ἀκουστός, ῆ, ον, qu'on peut ou qu'on doit entendre [ἀκούω].

ἀκούω (f. ἀκούομαι, ao. ἤκουσα, pf. ἀκήκοα, pl. q. pf. ἤκηκον, att. ἤκηκον; pass. f. ἀκουσθήσομαι, ao. ἠκούσθην, pf. ἠκούσμαι, pl. q. pf. ἠκούσμεν) A entendre : I en gén. avec un gén. de pers. et un gén. ou un acc. de chose; ἄ. πατρός, Op. entendre parler de son père; ἄ. περί τινος, Arr. entendre parler de qqn ou de qqe ch.; εἰ δέ κε τεθνηῶτος ἀκούσης, Op. si tu apprenais qu'il fût mort; ἀκούει τοὺς πολεμίους προσκίοντας, XEN. il apprend que l'ennemi s'avance; ἀκούειν αὐτὸν ὀδύον εἶναι, Il. apprendre qu'il est heureux || II p. suite : 1 entendre dire, savoir par ouï-dire; ἤκουε καλὸν κάγαθόν αὐτὸν εἶναι, XEN. il entendait dire qu'il était parfait; abs. ἔξοιδ' ἀκούων, SOPH. je le sais pour l'entendre dire; εἰ πού ἀκούεις, Op. peut-être le sais-tu par ouï-dire? (lat. fando audire) || 2 apprendre, en gén. || 3 entendre, comprendre : κλύοντες οὐκ ἤκουον, ESCHL. entendant ils ne comprenaient pas || B prêter l'oreille à, écouter, d'οὐ : 1 déférer à, exaucer, gén., rar. dat. || 2 obéir à, gén. || C entendre parler de soi en bien ou en mal, avoir une réputation bonne ou mauvaise : εὖ ἀκούειν, être loué (cf. lat. bene, male audire); καλὰ ἄκ. XEN.

recevoir des éloges; αἰσχρὰ ἄκ. SOPH.; κακῶς ἄκ. PLUT.; φλαυρώς ἄκ. HDT. être décrié ou blâmé; ἄκ. πρὸς τινος κακῶς, HDT.; κακῶς ἄκ. ὑπὸ τινος, LYS. être décrié par qqn; κακῶς ἄκ. ἐπὶ τινι, PLUT. avoir mauvaise réputation à cause de qqn; ἄκ. οὕτως δεινὸν πρᾶγμα, LYS. être accusé d'un crime tellement abominable; εὖ ἄκ. περί τινος, HDT. être loué pour qqe ch.; κόλακες καὶ ἔχθροι καὶ πάντα ἤκουον, DEM. ils s'entendaient appeler flatteurs et ennemis et tout ce qu'on voudra; κακὸς ἀκούω, SOPH. je passe pour un méchant; ggf. accompagné de l'inf. : ἤκουον εἶναι πρώτοι, HDT. ils passaient pour être les premiers || Moy. ἀκούομαι (impf. ἤκουόμην) entendre, écouter, gén. [à prosth. R. Kof, faire attention, d'οὐ κου- et κο-].

ἄκρα, ας (ῆ) la partie supérieure, le haut, le faite; κατ' ἀκρης (ion.) de haut en bas, Op. ou de fond en comble, Il.; γῆν κατ' ἀκρας πέρθειν, SOPH. ravager un pays de fond en comble; πόλιν ἀπρὲιν κατ' ἀκρης, HDT. détruire une ville de fond en comble; particul. : 1 forteresse ou citadelle sur une hauteur (cf. ἀρόπολις) || 2 promontoire [fém. d'ἀκρος].

ἄ-κράντος, ας, ον, qui ne s'accomplit pas, sans résultat, vain [cf. ἀκρατος].

Ἀκραγαντίος, ῆ, ον, d'Agriente; ῆ Ἀκραγαντίνη, le territoire d'Agriente [Ἀκράγας].

Ἀκράγας, αντος : 1 ὁ Ἀ. l'Akragas (auj. S. Biago) fl. de Sicile || 2 ὁ ou ῆ Ἀ. Agriente (auj. Girgenti) ville de Sicile.

ἄ-κραγῆς, ῆς, ἑς, qui ne crie pas, muet; sel. d'autres, qui crie fort, d'οὐ féroce [à priv. ou augm. κράζω].

ἀκρ-αῆς, ῆς, ἑς, qui souffle fort; si ἀκραῆς erit, Cic. si le vent est bon [ἀκρος, ἀημι].

ἀκραῖος, α, ον, au fém. qui réside sur les hauteurs ou protectrice des sommets [ἀκρος].

ἀκρα-φνῆς, ῆς, ἑς : 1 non mélangé, pur || 2 non entamé, intact, frais; ἄ. τινος, SOPH. non atteint par qqe ch. [ἀκέραιος, φαίνω].

ἄ-κραντος, ας, ον : 1 qui ne se réalise pas || 2 qui ne finit pas [ἄ, κραίνω].

ἀκρασία, ας (ῆ) c. le suiv. [ἀκρατής].

ἀκράτεια, ας (ῆ) impuissance à se gouverner ou à se maîtriser, intempérance [ἀκρατής].

ἀκρατεύομαι, être intempérant, déréglé [ἀκρατής].

ἀκρατευτικός, ῆ, ον, qui concerne l'intempérance [ἀκρατεύομαι].

ἄ-κρατῆς, ῆς, ἑς : 1 sans force || 2 qui ne se contient pas, intempérant : ἄ. γλώσσης, ESCHL. qui n'est plus maître de sa langue, qui parle au hasard; ἄ. οἶνου, XEN. qui use du vin avec excès; ἄ. κέρδους, τιμῆς, ARSTT. avide de gain, d'honneurs [ἄ, κράτος].

ἀκρατοποσία, ας (ῆ) action de boire du vin pur [ἀκρατοπότης].

***ἀκρατο-πότης, ion. ἀκρητο-πότης** (ὁ) qui boit du vin pur, solide buveur [ἄ. πίνω].

ἄ-κρατος, ας, ον : 1 non mélangé, pur : ἄ. οἶνος, vin pur; ἀκρατοι (ion.) σπονδαί, Il. libations de vin pur; ἀκρατος νοῦς, XEN. pure intelligence || 2 immodéré, excessif, violent; ἀκρατος ὀργήν, ESCHL. violent dans sa co-

lère; ἀκραίος ὀργή, colère violente [ἀ, κεράν-
νομι].

ἀκράτωρ, ορος (ὁ, ἡ) sans force pour (tom-
ber à genoux), impuissant [ἀ, κράτος].

ἀκράτως, adv. sans mélange, d'où absolu-
ment, entièrement [ἀκρατος].

ἀκρεμών, ὄνος (ὁ) branche, rejeton [ἀκρος].
ἀκρη, ion. c. ἀκρα.

ἀκρητοποσίη, ἀκρητοπότης, ἀκρητος, ion.
c. ἀκρατοποσία, ἀκρατοπότης, ἀκρατος.

ἀκριβεία, ας (ἡ) 1 exactitude, soin minu-
tieux; ἀ. τοῦ ναυτικοῦ, Thc. exacte disci-
pline dans la flotte; ἀ. νόμων, Isocr. rigueur
des lois || 2 économie rigide [ἀκριθής].

ἀκριθής, ἥς, ἐς : 1 exact, sûr || 2 scru-
puleux, consciencieux || 3 qui s'adapte exac-
tement, qui va bien || 4 exact, précis : ἐς τὸ
ἀκριβῆς εἰπεῖν, Thc. pour parler exactement
[p.-é. d'ἀκρος].

ἀκριβολογέομαι-οὔμαι, f. ἴσομαι, être exact,
précis.

ἀκριβολογητέον, adj. verb. du prés.

ἀκριβολογία, ας (ἡ) exactitude, précision ri-
goureuse [ἀκριθής, λέγω].

ἀκριβῶ-ῶ (f. ὦσω, ao. ἡκριβωσα, pf. ἡκρι-
βωκα) 1 faire exactement, mener à bonne
fin : τι, qqe ch.; τὰς τάξεις, Xén. garder
exactement les rangs; πάντα, Xén. supporter
avec constance toutes les fatigues || 2 savoir
exactement [ἀκριθής].

ἀκριβῶς, adv. 1 exactement; avec un adj.
absolument, tout à fait || 2 péniblement
[ἀκριθής].

ἀκρίς, ἰδος (ἡ) sauterelle.

ἀκρις, ιος (ἡ) 1 sommet d'une montagne || 2
région montagneuse [ἀκρος].

ἀκρισία, ας (ἡ) 1 manque d'ordre, confusion
|| 2 manque de discernement [ἀκριτος].

Ἀκρισιώνη, ης (ἡ) la fille d'Akrisios (Danaë).

ἀκριτό-μυθος, ος, ον : 1 à la parole confuse
|| 2 au langage ou au sens confus [ἀ. μύθος].

ἀκριτος, ος, ον : A pass. I non trié, non
séparé, d'où : 1 indistinct, confus, mêlé ||
2 continu, sans interruption || II non dé-
cidé, d'où : 1 indéci, incertain : ἐτι ὄντων
ἀκρίτων, Thc. l'issue de la guerre étant en-
core incertaine || 2 qui ne se décide pas ou
ne se termine pas : ἀκριτα νείκεα, Il. dis-
cordes interminables || III non jugé : 1 qui
n'a pas été jugé || 2 qui ne peut être jugé,
qui ne dépend d'aucun tribunal || B act.
qui ne rend pas de jugement [ἀ. κρίνω].

ἀκριτό-φυλλος, ος, ον, au feuillage épais
(prop. confus) [ἀ. φύλλον].

ἀκριτό-φυρτος, ος, ον, mêlé confusément [ἀ.
σύρω].

ἀκριτῶς, adv. 1 d'une façon indéci || 2 avec
confusion, pêle-mêle || 3 sans discernement,
à la légère [ἀκριτος].

ἀκρόαμα, ατος (τὸ) ce que l'on entend avec
plaisir, ce qui charme l'oreille (parole,
chant, etc.) [ἀκροάομαι].

ἀκροαματικός, ἡ, ὄν, qui concerne l'audition :
ἀ. διδασκαλία, Plut. enseignement donné
verbalement à des auditeurs, enseignement
ésotérique de certains philosophes [ἀκρόαμα].

ἀκροάομαι-οὔμαι (f. ἀσσομαι; ao. ἡκροα-
σάμην, pf. ἡκρόαμαι) 1 écouter, gén. de

pers., gén. ou acc. de chose; abs. être au-
diteur ou discip. || 2 obéir à, gén.; abs. se
soumettre.

ἀκρόασις, εως (ἡ) 1 action de prêter l'oreille
à, d'où obéissance || 2 salle d'audition
[ἀκροάομαι].

ἀκροατήριον, ου (τό) 1 salle d'audition ||
2 auditoire [ἀκροάομαι].

ἀκροατής, οὔ (ὁ) 1 auditeur, d'où disciple
|| 2 lecteur [ἀκροάομαι].

ἀκρο-θατέω-ῶ (seul. prés.) aller sur la pointe
des pieds [ἀκρος, βαίνω].

ἀκροβολίζω, d'ord. moy. ἀκροβολίζομαι (ao.
ἡκροβολισάμην) 1 lancer de loin (des traits,
des projectiles, etc.) || 2 particul. lancer des
traits de loin, engager une escarmouche
[ἀκρόβολος].

ἀκροβόλις, εως (ἡ) engagement à distance,
escarmouche [ἀκροβολίζομαι].

ἀκροβολισμός, οὔ (ὁ) c. le prés.

ἀκροβολιστής, οὔ (ὁ) qui lance des traits de
loin, tireur.

ἀκρό-βολος, ος, ον, frappé de loin [ἀκρος,
βάλλω].

ἀκρό-δρυον, ου (τὸ), plus souv. ἀκρόδρυα, ων
(τὰ) 1 fruits des arbres, particul. fruits à
écailles (noix, châtaignes, etc.); p. ext.
fruits, en gén. || 2 arbres à fruits de cette
sorte [ἀ. δρῦς].

ἀκρο-θίνιον, ου (τό) d'ord. pl. ἀκροθίνια, ων
(τὰ) 1 prémices (litt. le dessus du tas); adj.
ἀκροθίνια θύη, Eschl. offrande des premiers
fruits || 2 les objets précieux d'un butin;
ἀκροθίνια ξένων, Eur. les têtes des étrangers
[ἀ. θίς].

ἀκρο-θώραξ, ακος (ὁ) qui a une pointe
d'ivresse, légèrement ivre.

ἀκρο-καλαινιάω-ῶ (part. prés. ἐπγ. -τόων)
devenir noir ou sombre à la surface [ἀ. κα-
λαινός].

ἀκρο-κνεφής, ἥς, ἐς, qui agit ou se fait vers
la fin de la nuit [ἀ. κνέφας].

ἀκρό-κομος ὅς ον : 1 qui relève ses cheveux
sur le haut de la tête ou qui ne garde ses
cheveux que sur le sommet de la tête ||
2 à la cime feuillue [ἀ. κόμη].

Ἀκροκόρινθος, ον (ὁ) l'Acrocorinthe, cita-
delle de Corinthe [ἀ. Κόρινθος].

ἀκρό-λοφος, ος, ον, au sommet élevé; ὁ ἀ-
sommet d'une colline [ἀ. λόφος].

ἀκρο-μανής, ἥς, ἐς, sur la limite de la folie,
presque fou [ἀ. μαίνομαι].

ἄκρον, ου (τὸ) v. ἄκρος.

ἀκρο-πενθής, ἥς, ἐς, extrêmement affligé
[ἀ. πίνθος].

ἀκρο-ποδῆτι, adv. sur la pointe du pied [ἀ.
πούς].

ἀκρό-πολις, εως (ἡ) la ville haute, d'où cita-
delle; à Athènes, l'Acropole; p. anal. ville-
acropole, en parl. de Delphes, placée dans
la montagne et centre de la Phocide, et
qui était en qqe sorte l'acropole de ce pays
[ἀ. πόλις].

ἀκρο-πόλος, ος, ον, élevé, en parl. de mon-
tagnes [ἀ. πῶλος].

ἀκρο-πόρος, ος, ον, qui perce avec la pointe,
à la pointe aiguë [ἀ. πείρω].

ἄκρος, α, ον : A adj. extrême : 1 (lieu) : 1 le

plus haut : ἀκρὴ πόλις, IL. la partie haute de la ville, la citadelle (*cf.* ἀρόπολις); ἐπ' ἔκρων ὄρεων, SOPH. au sommet des montagnes || 2 le plus au dehors : ἀκρὴ χεὶρ, IL. l'extrémité de la main; ἀκροὶ πόδες, IL. le bout des pieds || 3 le plus profond : ἥγ. & μυελὸς ψυχῆς, EUR. le plus profond de la moelle de l'âme || II (*temps*) ce qui arrive au moment *ou* au point culminant : ἀκρας νυκτός, SOPH. au plus profond de la nuit, au milieu de la nuit || III (*degré*) 1 le plus haut, supérieur; & μάντις, SOPH. devin supérieur dans son art; ἀκροὶ τὰ πολέμια, HDT. supérieurs dans les choses de la guerre || 2 qui parle *ou* agit exactement comme il convient, d'où exact, sûr : σοὶ μάντις εἰμὶ τῶνδ' ἄκρος, SOPH. voilà ce que je te prédis à coup sûr || B *Subst.* I ἡ ἀκρα (*v. ce mot*) || II τὸ ἄκρον : 1 le sommet : τὰ ἀκρα, les hauteurs || 2 le point le plus avancé, le point extrême, l'extrémité || III τὰ ἀκρα, le plus haut rang || C *Adv.* ἀκρον et ἀκρα : 1 au sommet || 2 au plus haut point, d'une façon supérieure [R. ἄκ, être aigu].

ἀκροστόλιον, *ou* (τὸ) extrémité de l'avant d'un navire [ἀ. στόλος].

ἀκροσφαλῆς, ἡς, ἐς : 1 sujet à tomber, chancelant, avec *πρός* et l'*acc.* || 2 enclin à [ἀ. σφάλω].

ἀκροσφαλῶς, *adv.* en chancelant : ἀ. ἔχειν, PLUT. être enclin à tomber [ἀκροσφαλῆς].

ἀκρο-τελεύτιον, *ou* (τὸ) ce qui est tout à la fin (d'un vers, d'un poème, etc.) [ἀ. τελευτή].

ἀκροτομέω-ω, couper par le bout *ou* la surface [ἀ. τέμνω].

ἀκροχολέω-ω, ἀκροχολία, ἀκρό-χολος, *c.* ἀκραχολέω, ἀκραχολία, ἀκράχολος.

ἀκρο-χορδών, ὄνος (ῆ) venue avec une petite queue mince [ἀ. χορδή].

ἀκρωνία, *ας* (ῆ) le supplice de l'amputation des extrémités [ἀκρος].

ἀκρωνυχία, *ας* (ῆ) bout des ongles, d'*ou* extrémité, *en gén.* [ἀκρώνυχος].

ἀκρόνυχος, *ος, ον*, légèrement marqué avec le bout de la main *ou* du pied [ἀ. ὄνυξ].

ἀκρόρεια, *ας* (ῆ) sommet d'une montagne [ἀ. ὄρος].

ἄκρως, *adv.* au plus haut degré, entièrement [ἀκρος].

ἀκρωτηριάζω (*ao.* ἡκρωτηρίασα) couper les extrémités (nez, oreilles, pieds, mains); ἀ. τὰς πρῶρας, HDT. couper les éperons fixés aux proues || *Moy.* 1 couper les éperons *ou* les ornements (des trirèmes) || 2 mutiler, *en gén.* [ἀκρωτήριον].

ἀκρωτήριον, *ou* (τὸ) 1 sommet d'une montagne || 2 cap, promontoire || 3 extrémité d'un navire, éperon fixé à la proue || 4 *au pl.* extrémités du corps (tête, mains, pieds, etc.); ἀ. τῆς Νίκης, DEM. les ailes de la Victoire || 5 (dans les édifices) piédestaux au milieu et aux côtés des frontons pour soutenir des statues [ἀκρος].

ἀκρώτης, *ος* (ὁ) l'élite (de l'armée) [ἀκρος].

ἀκτάζω, faire une partie de plaisir au bord de la mer [ἀκτῆ 1].

ἀκταίνω (*seul. prés.*) mouvoir, d'où lever :

μηδ' ἔτ' ἀκταίνειν βάσιν, ESCHL. n'avoir plus la force de se tenir debout [ἀκτός].

ἀκταῖος, *α, ον* : 1 situé sur le rivage || 2 qui vit près du bord (grenouille) [ἀκτῆ].

ἀκτέα, *ας* (ῆ) bureau.

ἀ-κτείνστος, *ος, ον*, non peigné [ἀ. κτενίζω].

ἀκτέον, *adj. verb.* d'ἄγω.

ἀ-κτερίστος, *ος, ον*, qui n'a pas reçu les honneurs funébres [ἀ. κτερίζω].

1 ἀκτῆ, ἡς (ῆ) farine de blé *ou* d'orge, blé [R. ἄκ, être aigu *ou* pointu, *en parl. des épis*].

2 ἀκτῆ, ἡς (ῆ) I côte escarpée, d'où : 1 rivage abrupt || 2 région extrême de la terre || 3 bord d'un fleuve || II élévation, *en gén.* : 1 colline, montagne || 2 tertre funéraire || III côte qui s'avance dans la mer, pointe de terre, promontoire [R. ἄκ, être aigu].

ἀ-κτῆμων, *ων, ον, gén. ονος*, sans ressources; ἀ. χρυσοῖο, IL. qui ne possède pas d'or [ἀ. κτῆμα].

ἀκτίνεσσι, *dat. pl. poét.* d'ἀκτίς.

ἀκτιον, *ου* (τὸ) rivage [ἀκτῆ 2].

ἀκτίς, ἴνος (ῆ) 1 rayon du soleil; lumière du soleil, chaleur du soleil; ἀνὰ μέσσαν ἀκτίνα, SOPH. vers le milieu du jour, *c. à d.* du côté du midi || 2 rayon de la foudre.

Ἀκτορίδης, *ος* (ὁ) descendant d'Aktôr.

Ἀκτορίων, ὠος (ὁ) fils *ou* petit-fils d'Aktôr.

ἀκτός, ἡ, ὄν, apporté, amené [*adj. verb.* d'ἄγω].

ἄκτωρ, *ορος* (ὁ) guide, chef [ἄγω].

ἀ-κυδέρνητος, *ος, ον*, sans pilote [ἀ. κυδερνάω].

ἀκυλος, *ου* (ῆ) gland comestible.

ἀ-κύμαντος, *ος, ον* : 1 non battu des flots : ψάμβαοι ἀκ. EUR. le sable non arrosé par les flots, *c. à d.* l'hippodrome || 2 sans vagues, non agité, calme [ἀ. κυμαίνω].

ἀ-κύμων, *ων, ον, gén. ονος*, sans vagues, calme [ἀ. κύμα].

ἀ-κυρος, *ος, ον*, sans autorité, sans valeur [ἀ. κύρος].

ἀκυρώ-ω, considérer comme non avenu, annuler [ἀκυρος].

ἀκωκή, ἡς (ῆ) pointe [R. ἄκ, être aigu].

ἀ-κώλυτος, *ος, ον*, non empêché, libre [ἀ. κωλύω].

ἀ-κωμωδῆτως, *adv.* sans être raillé sur la scène [ἀ. κωμωδέω].

ἄκων, ὄντος (ὁ) javelot [R. ἄκ; *cf.* ἀκή].

ἄκων, ουσα, *ον, gén. οντος, ούσης, οντος* (*contre p. ἄκων*) I *en parl. de pers.* 1 qui refuse, qui ne consent pas : ἄκοντος Διός, ESCHL. malgré Zeus || 2 que l'on contraint, d'où qui agit malgré soi, contraint, forcé || 3 qui fait qqe ch. involontairement, par mégarde || II involontaire [ἀ. ἐκῶν].

ἀλάδαστρον, *ου* (τὸ) *c. le suif.*

ἀλάδαστρον, *ος* (ὁ) 1 albâtre, *qqf.* onyx || 2 vase d'albâtre, vase à parfums.

ἀλα-δε, *adv.* et εἰς ἀλαδε, à la mer, en mer, avec *μουν.* [ἀλς, -δε].

ἀλαζονεία, *ας* (ῆ) jactance, vantardise.

ἀλαζονεύομαι, faire le fanfaron, se vanter [ἀλαζών].

ἀλαζονικός, ἡ, ὄν, vantard [ἀλαζών].

ἀλαζονικῶς, *adv.* en fanfaron.

ἀλαζών, όνος (ό, ή) 1 charlatan, imposteur || 2 glorieux, vantard, fanfaron [ἀλάζομαι].
ἀλάθεια, ἀλάθεια, dor. c. ἀλήθεια.
ἀλαθείς, part. ao. dor. d'ἀλάομαι.
ἀλαθέως, dor. c. ἀληθώς.
ἀλαθής, dor. c. ἀληθής.
ἀλάθητος, ός, όν, à qui l'on ne cache rien [ἀ, λανθάνω].
ἀλαθινός, dor. c. ἀληθινός.
ἀλαίνω (seul. prés.) errer çà et là [cf. ἀλάομαι].
ἀλακάτα, dor. c. ἡλακάτη.
ἀλαλά, dor. c. ἀλαλή.
ἀλαλαγή, ής (ή) c. ἀλαλή.
ἀλάλαγμα, ατος (τό) c. le prés.
ἀλαλαγμός, ού (ό) cri de guerre [ἀλαλάζω].
ἀλαλάω (impf. ἡλάλαζον, f. ἀλαλάξομαι, ao. ἡλάλαξα, pf. inus.) I intr. 1 pousser le cri de guerre en marchant à l'ennemi; τῷ Ένωαλιφ, Χέν. en l'honneur d'Enyalios || 2 pousser un grand cri, en gén. || II tr. annoncer avec des cris de joie, proclamer, acc. [ἀλαλή].
ἀλαλή, ής, dor. ἀλαλά, ας (ή) cri de guerre.
ἀλαλήμαι, pf. d'ἀλάομαι.
ἀλαλητός, ού (ό) 1 cri de victoire || 2 cri de douleur || 3 grand cri, en gén. [ἀλαλάζω].
ἀλαλκεῖν (inf. ao. 2, d'ou prés. ἀλάκω, f. ἀλακίσω) écarter, repousser : τινί τι ου τινός τι, écarter qqe ch. de qqn, protéger qqn contre qqe ch.; τινί τι κρατός, écarter qqe ch. de la tête de qqn [R. Άλκ avec redoublement; cf. ἀλέξω].
ἡλακέμεν, ἀλακέμεναι, inf. épq. c. le prés. Ἀλακομενής, ίδος (ή) celle qui repousse l'ennemi, la déesse protectrice (Athènes) [ἀλακείν].
ἡλαλος, ός, όν, qui ne parle pas, muet [ἀ, λαλέω].
ἀλαλύκτημαι, v. ἀλυκτέω.
ἀλάλυκτο, 3 sg. pl. q. pf. pass. poét. d'ἀλύσσω.
ἀλάμενος, part. ao. 1 d'ἀλλομαι.
ἀ-λαμπής, ής, ές, qui ne brille pas, sombre, obscur; ἀλαμπής ήλιου, SOPH. non éclairé par le soleil [ἀ, λάμπω].
ἀλάομαι-ώμαι (impf. ἡλώμην, f. inus., ao. ἡλήθην, pf. au sens du prés. ἀλάλημαι) 1 errer çà et là, être errant, vagabond : γῆν, SOPH. par une terre (lointaine); ἀλ. έκ τινος, SOPH. errer banni par qqn || 2 fig. avoir l'esprit agité, être perplexe [ἀλγ].
ἀ-λαός, ός, όν : I qui ne voit pas, d'ou : 1 aveugle || 2 οί αί. les morts || II qui empêche de voir : ἀλαόν Έλκος όμμάτων, SOPH. blessure des yeux qui prive de la vue [ἀ, λάω; sel. d'autres, apparenté à ἀλάομαι].
ἀλαο-σκοπή, ής (ή) surveillance aveugle, c. à d. vaine [ἀλαός, σκοπιά].
ἀλαός (seul. ao.) rendre aveugle; ἀ. όφθαλμοῦ, OP. priver d'un oeil [ἀλαός].
ἀλαπαδνός, ή, όν, facile à détruire ou à renverser, faible [ἀλαπάξω].
ἀ-λαπάξω : 1 détruire, anéantir || 2 ruiner, piller, saccager [ἀ prosth. λ.].
ἀλας, ατος (τό) sel [ἀλς].
ἀλασθαι, inf. ao. 1 d'ἀλλομαι.
ἀλαστέω-ώ (impf. ἡλάστεον, f. ἀλαστήσω) s'indigner [ἀλαστός].
Ἀλαστορίδης (ό) le fils d'Alastór (Iros).

ἀλάστορος, ός, όν : 1 qui souffre cruellement || 2 envoyé par un dieu vengeur ou par un mauvais génie, d'ou funeste || 3 subst. ó ἀλ. mauvais génie [ἀλάστωρ].
ἀ-λαστός, ός, όν, qu'on ne peut oublier, d'ou : 1 cruel, inolérable || 2 incessant : ἄλαστον δδύρεσθαι, OP. se lamenter sans cesse || 3 que l'on ne peut oublier (à cause du mal qu'il a fait), d'ou exécration, maudire [ἀ, R. Λαθ, oublier; cf. λανθάνω].
ἀ-λάστωρ, ορος (ό) I 1 vengeur du crime, mauvais génie || 2 fléau envoyé par les dieux || II exécration, maudit [cf. le prés.].
ἀλάτας, dor. c. ἀλήτης.
ἀλάτεια, dor. c. ἀλήτεια.
ἀλάτιον, ού (τό) un peu de sel [ἀλας].
ἀλάτο, 3 sg. impf. d'ἀλάομαι.
ἀλατο, 3 sg. ao. 1 dor. d'ἀλλομαι.
ἀλαωτός, ύος (ή) cécité [ἀλαός].
ἀλγεῖνός, ή, όν : 1 douloureux, pénible || 2 qui éprouve de la douleur, qui souffre [ἀλγος].
ἀλγεῖνός, adv. en causant de la douleur.
ἀλγέω-ώ (f. ήσω, aa. ἡλγησα, pf. inus.) 1 éprouver une douleur physique || 2 éprouver une douleur morale, être agité, troublé, peiné : ἀ. τινι, τινος, souffrir de qqe ch.; avec un rég. de pers. τινος, EUR. s'affliger au sujet de qqn [ἀλγος].
ἀλγηδών, όνος (ή) 1 souffrance physique || 2 souffrance morale, douleur, peine [ἀλγέω].
ἀλγημα, ατος (τό), **ἀλγησις, εως** (ή) souffrance, douleur [ἀλγέω].
ἀλγιστός, v. le suiv.
ἀλγίω, ων, όν, gén. όνος, cp. plus douloureux, et **ἀλγιστός, ή, όν, sup.** très douloureux, le plus douloureux [ἀλγος].
ἀλγος, εος-ους (τό) 1 douleur physique || 2 douleur, peine, affliction [R. Άλγ, resserrer, contracter, cf. lat. algeo, algidus].
ἀλγύνω (impf. ἡλγυνον, f. αλγυνώ, ao. ἡλγυνα, pf. inus., ao. pass. ἡλγύνθην) causer une douleur (morale), faire souffrir, blesser ou affliger, acc.; au pass. (avec fut. moy. αλγυνούμαι) éprouver une douleur, souffrir [ἀλγος].
ἀλδαινω (aor. 2 ἡλδκνον) 1 nourrir, fortifier || 2 accroître, multiplier [R. Άλδ, développement de la racine Άλ; cf. lat. alo].
ἀλδήσκω (seul. prés.) croître, grandir [ἀλδαινω].
1 ἀλέα, ας (ή) chaleur.
2 *ἀλέα, ion. ἀλέη, ής (ή) abri, refuge [cf. αλεύω].
ἀλέα, ion. p. αλή, acc. d'αλής.
ἀλεαίνω (ao. ἡλέανα) 1 tr. échauffer || 2 intr. s'échauffer [ἀλέα 1].
ἀλέατο, 3 sg. ao. opt. d'ἀλέομαι.
ἀλέασθαι, inf. ao. épq. d'ἀλέομαι.
ἀλέασθε, 2 pl. ao. impér. d'ἀλέομαι.
ἀλεγεινός, ή, όν, douloureux, pénible [cf. ἀλγεῖνός].
ἀλεγίζω (seul. prés. et impf.) d'ord. avec une nég. : οὐκ ἀ. ne pas s'inquiéter de, gén. [ἀλέγω].
ἀλεγύνω, s'inquiéter de, s'occuper de, préparer, acc. [ἀλέγω].
ἀ-λέγω (seul. prés.) s'inquiéter, se préoccu-

per, prendre soin de, *gén., rar. acc.*; οὐκ ἄ. *Op.* être indifférent [*ἀ prosth. λέγω*].
ἀλέειν (seul. *prés., impf. et inf. ao.*) éviter, esquiver, échapper, *acc. [cf. ἀλέομαι]*.
ἀλέη, *ion. c.* ἀλέα 1 et 2.
ἀλέης ὕπνος (ὁ) sommeil au moment le plus chaud du jour; *sel. d'autres*, sommeil qui réchauffe [*ἀλέα* 1].
ἀλέηται, 3 *sg. ao. sbj. d'ἀλέομαι*.
ἀλειαρ, ατος (τὸ) farine de froment [*ἀλέω*].
ἀλειμμα, ατος (τὸ) onction [*ἀλείφω*].
ἀλείπτης, ου (ὁ) 1 celui qui frottait d'huile, d'où maître de gymnase || 2 *fig.* maître, instituteur [*ἀλείφω*].
ἀλείς, εἰσα, ἐν, part. ao. 2 pass. d'ἐῖλω ou εἶλλω.
Ἀλεισίου, *gén. d'Aleisios, prétendant d'Hippodamie, ou p.-ē. (colline d') Aleision*.
ἀλεισον, ου (τὸ) vase tourné ou ciselé.
ἀλείται, 3 *sg. prés. pass. d'ἀλέω*.
ἀλείται, 3 sg. fut. d'ἀλλομαι.
ἀλείτης, ου (ὁ) coupable [*ἀλittaίνω*].
ἀλειτούργητος, ος, ον, exempt des charges publiques [*ἀ, λειτούργει*].
ἀλείφα, ατος (τὸ) et **ἀλειφαρ, ατος** (τὸ) 1 huile || 2 graisse [*ἀλείφω*].
ἀλείφε, 3 *sg. impf. poét. du suiv.*
ἀλείφω (*f.* ἀλείφω; *ao.* ἡλείφα, *pf.* ἀήλιφα; *pass. ao.* ἡλείφην, *pf.* ἀήλιμαι) 1 graisser, oindre; *p. suite*, préparer à la lutte, d'où préparer, *en gén.* || 2 enduire *en gén.* (de cire, de fard, etc.) || *Moy.* (*f.* ἀλείφωμαι, *ao.* ἡλείφωμαι) s'enduire soi-même [*ἀ prosth. R. λιπ, graisser*].
ἀλειψις, εως (ἡ) habitude de se graisser le corps [*ἀλείφω*].
ἀλεκτοριδεύς, εως (ὁ) jeune coq, poulet [*ἀλέκτωρ*].
ἀλεκτορίς, ιδος (ἡ) poule [*ἀλέκτωρ*].
ἀλεκτορίσκος, ου (ὁ) jeune coq [*ἀλέκτωρ*].
ἀλεκτορο-φωνία, ας (ἡ) chant du coq [*ἀ. φωνή*].
ἀλεκτρος, ος, ον : 1 sans union; *adv.* ἀλεκτρα, *SOPH.* sans hymen || 2 sans union légitime [*ἀ, λέκτρον*].
ἀλεκτρονύ, όνος (ὁ, ἡ) coq, poule (*ἀλέκτωρ*).
ἀλέκτωρ, ορος (ὁ) coq.
ἀλέκω, c. ἀλέω.
ἀλέματος, dor. c. ἡλέματος.
ἀλεν, 3 *pl. érg. aor. 2 pass. d'ἐῖλω ou εἶλλω.
ἀλέν, neutre d'ἀλείς, *part. ao. 2 pass. d'ἐῖλω ou εἶλλω.
Ἀλεξανδρίστης, ου (ὁ) partisan d'Alexandre.
Ἀλέξανδρος, ου (ὁ) Alexandre : 1 autre *n.* de Pâris, fils de Priam || 2 *n.* de divers rois de Macédoine, particul. Alexandre le Grand, fils de Philippe [*ἀλέξω, ἀντήρ*].
Ἀλεξανδρόδης, ης, ες, semblable à Alexandre le Grand [*Ἀλ. -ωδης*].
ἀλεξ-άνεμος, ος, ον, qui préserve du vent [*ἀλέξω, άνεμος*].
ἀλέξασθαι, inf. ao. moy. d'ἀλέξω.
ἀλέξμεναι, ἀλέξμεν, inf. prés. érg. d'ἀλέξω.
ἀλέξημα, ατος (τὸ) défense, secours [*ἀλέξω*].**

ἀλέξεις, εως (ἡ) action de se mettre sur la défensive [*ἀλέξω*].
ἀλεξητήρ, ἥρος (ὁ) qui vient au secours de, qui soutient, défenseur de [*ἀλέξω*].
ἀλεξητήριος, ει, ον, qui aide à repousser ou à défendre [*ἀλεξητήρ*].
ἀλεξητωρ, ορος (ὁ) protecteur [*ἀλέξω*].
ἀλεξι-κακος, ος, ον, qui écarte les maux [*ἀ. κακός*].
ἀλεξι-μορος, ος, ον, qui écarte la mort [*ἀ. μύρος*].
ἀλέξομαι, prés. moy. d'ἀλέξω et fut. moy. d'ἀλέκω.
ἀλέξω (*f.* ἀλέξῃω, *ao.* ἡλέξῃω, *pf. inus.*) écarter, repousser : *τινί τι, etc.* écarter de qqn qqe malheur, qqe danger, d'où défendre ou protéger qqn contre un danger; *ἀ. τινί*, défendre ou protéger qqn || *Moy.* 1 écarter de soi, repousser loin de soi, se défendre contre, *acc.* || 2 rendre la pareille [*R. ἄλκ, écarter, cf. ἀλκαεῖν et ἀλκῆ*].
ἀλεξώμεθα, 1 *pl. érg. sbj. prés. moy. d'ἀλέξω.
ἀλέομαι (*seul. prés. impf. et ao.* ἡλέαμην) éviter, esquiver, échapper [*p.-ē. apparenté à ἀλεῖν; sel. d'autres p. *ἀλέφομαι, de ἀ prosth. et R. Ἀεφ = ἰέvis, l'évare, se mouvoir rapidement*].
ἀ-λεπος, ος, ον, sans écailles [*ἀ, λέπω*].
ἀλες, pl. d'ἀλς.
ἀλές, neutre d'ἀλός.
ἀλέσθαι, inf. ao. 2 d'ἀλλομαι.
ἀλέται, 3 sg. ao. 2 sbj. érg. d'ἀλλομαι.
ἀλέτης, ου, adj. ὅνος ἄ. pierre meulière [*ἀλέω*].
ἀλετος, ου, d'ord. ἀλετός, ου (ὁ) action de moudre [*ἀλέω*].
ἀλετρεν, ου (τὸ) mouture [*ἀλέω*].
ἀλέτρια, ων (τὰ) mouture [*ἀλέω*].
ἀλε-τρίβανος, ου (ὁ) mortier [*ἀλέω, τρίβω*].
ἀλετρίς, ιδος (ἡ) femme esclave qui moud [*ἀλέω*].
ἀλεύ, 2 sg. prés. impér. ion. d'ἀλέομαι.
ἀλευαί, 2 sg. impér. ao. moy. d'ἀλέω.
ἀλευάμενος, part. ao. moy. d'ἀλέω.
ἀλεύαντο, 3 pl. ao. moy. d'ἀλέω.
ἀλεύασθαι, inf. ao. moy. d'ἀλέω.
ἀλεύατο, 3 sg. ao. moy. d'ἀλέω.
ἀλεύεται, p. ἀλεύεται, 3 sg. ao. sbj. moy. érg. d'ἀλέω.
ἀλεύμαι, f. dor. d'ἀλλομαι.
ἀλευρον, ου (τὸ) farine de froment [*ἀλέω*].
ἀλεύω (*f.* ἀλεύσω, *ao.* ἡλευσα) repousser, éloigner, écarter [*p. *ἀλέω; cf. ἀέομαι*].
ἀλέω-ῶ (*impf.* ἤλων; *f.* ἀλέσω, *att.* ἄλῳ; *ao.* ἤλεσα; *pf.* ἀλήλεκα; *pass. ao.* ἡλίσθη, *pf.* ἀλήλεσμαι ou ἀλήλεμαι) moudre [*R. ἄλ pour Fal, moudre, cf. ἄλω, ἔλω*].
ἀλεώμεθα, 1 *pl. ao. sbj. d'ἀλέομαι.
ἀλεωρά, ἄς (ἡ) 1 action d'échapper || 2 moyen d'échapper ἄ, moyen de défense contre, *gén.* [*p. *ἀλεωρά; cf. ἀλέω*].
ἀλη, ης (ἡ) I *intr.* 1 course errante || 2 *fig.* égarement ou agitation de l'esprit || II *tr.* ce qui fait errer : βροτῶν ἄλαι, *ESCHL.* les tempêtes qui font errer les mortels [*R. ἄλ, errer*].
ἀλήθεια, ας (ἡ) 1 vérité || 2 habitude de**

dire la vérité, sincérité, franchise || 3 réalité, *p. opp.* à faux-semblant, apparence || 4 symbole de vérité, ornement en saphir que portait le grand-prêtre égyptien [ἀληθής].
ἀληθεύω (*f. εὔσω, ao. ἡλίζεσσα, pf. ἡλίζεσσα*)
 1 dire la vérité || 2 déclarer franchement, *acc.* || 3 affirmer ou prouver la vérité de, *acc.* [ἀληθής].

ἀληθῶς, *ion. c. ἀληθῶς.*

ἀληθην, *ao. poët. d'ἀλδομαι.*

ἀ-ληθής, ἥς, ἐς : 1 vrai, sincère, franc || 2 loyal, juste, équitable || 3 véridique; τὸ ἀληθές, τὰ ἀληθῆ, la vérité || 4 véritable, réel; *adv.* τὸ ἀληθές, *PLAT.* véritablement, en réalité; *avec changem. d'accent dans les interr.* ἀληθες; vraiment? en vérité? réellement? *p. suite*, qui se réalise: ἀρὰ ἀ. *ESCH.* malédiction qui s'accomplit [ἀ, λαθεῖν].

ἀληθίζω, *moγ. ἀληθίζομαι*, dire la vérité [ἀληθής].

ἀληθινός, ἥ, ὄν, véridique, sincère [ἀληθής].

ἀληθινῶς, *adv.* véritablement, réellement.

ἀληθό-μαντις, εως (ὅ, ἡ) prophète de vérité [ἀληθής, μ.].

ἀλήθω (*imperf. ἥλθον*) moudre [ἀλέω].

ἀληθῶς, *adv.* 1 véritablement, sincèrement || 2 réellement [ἀληθής].

ἀ-λήιος, ος, ὄν, sans moisson, *c. à d.* pauvre [ἀ, λήϊον].

ἀ-ληκτος, ος, ὄν, incessant, sans fin [ἀ, λήγω].

ἀλήλεκα, ἀλήλεμαι, ἀλήλεσμαι, *v.* ἀλέω.

ἀλήλιφα, ἀλήλιμμαι, *v.* ἀλείφω.

ἀλληκα, ατος (τὸ) pelure du grain de blé moulu, son, d'où rebut [ἀλέω].

ἀλήμναι, *inf. ao. pass. poët. d'εἴλω.*

ἀλήμων, ὢν, ὄν, γέν. ονος, errant, vagabond [ἀλη].

ἀλῆναι, *inf. ao. pass. d'εἴλω.*

ἀ-ληπτος, ος, ὄν : 1 impenable || 2 *fig.* incompréhensible [ἀ, ληπτός].

ἀλής, ἥς, ἐς, rassemblé, réuni en corps, compact.

ἀληται, 3 sg. *shj. ao. 2 d'ἄλλομαι.*

ἀλητεία, ας (ἡ) vie errante [ἀλ'ιτης].

ἀλητεύω (*seul. prés. et fut. -εύσω*) errer [ἀλ'ιτης].

ἀλήτης, ον, adj. errant, vagabond; ἀ. πόνων, *SOPH.* qui erre (sur mer) au milieu des fatigues [ἀλδομαι].

ἀλήτο, 3 sg. *imperf. dor. d'ἄλδομαι.*

ἄλθομαι (*imperf. 3 sg. ἐργ. ἄλθετο*) être guéri, se guérir.

1 **ἄλια, ας** (ἡ) assemblée du peuple [ἀλής].

2 **ἄλια, fém. d'ἄλιος** 2.

ἄλια, *pl. neutre d'ἄλιος* 2.

ἀλιάδαί, ὢν (οἱ) marins (*litt.* enfants de la mer) [ἄλς].

ἀλι-αῆς, ἥς, ἐς, qui souffle sur la mer [ἄλς, ἀημι].

ἀ-λιαστος, ος, ὄν, incessant ou fort, rude; *adv.* ἀλιαστον ὀδύρεσθαι, *lit.* se lamenter sans cesse [ἀ, λιάζομαι].

ἀλιδαντις φυλή (ἡ) la tribu des morts [ἀλίδας].

ἀ-λιδας, αντος, adj. sans suc, sans sève, d'où desséché, mort [ἀ, λείδω].

ἀλι-γενής, ἥς, ἐς, né de la mer [ἄλς, γίγνομαι].

ἄλιγκιος, ος, ὄν, semblable à, *dat.* [*cf.* ἡλίξ].

ἄλι-δονος, ας, ὄν, ballotté sur mer [ἀ. δονέω].

ἄλιεα, ας (ἡ) pêche [ἀλιεύς].

ἄλιεύς, εως (ὁ) I *subst.* 1 pêcheur || 2 marin, matelot || 3 sorte de poisson || II *adj.* ἐρέται ἄλ. *Op.* rameurs sur mer [ἄλς].

ἄλιευτικός, ἡ, ὄν, de pêche ou de pêcheur [ἀλιεύω].

ἄλιεύω, pêcher, être pêcheur, faire le métier de pêcheur [ἀλιεύς].

ἄλιζω (*ao. ἥλισα; pass. f. ἀλισθίσσμαι, ao. ἡλίσθην, pf. ἥλισμαι*) rassembler (une troupe, une armée, etc.) [ἀλής].

ἄλιη, ion. c. ἄλια 1.

ἄλι-ήρης, ἥς, ἐς, qui fena la mer (rame) [ἄλς, ἐρέσσω].

ἄλιθος, -ίως, dor. c. ἡλίθιος, -ίως.

ἄ-λιθος, ος, ὄν, sans pierres, non pierreux [ἀ, λίθος].

Ἀλικαρνασσός ou Ἀλικαρνασός (*ion. Ἀλικαρνησός*) οὐ (ὁ) Halicarnasse (*auj. Budrun*) ville de *Carie*.

ἄλικια, ἄλικιώτας, dor. c. ἡλικία, ἡλικιώτης.

ἄλι-κλυστος, ος, ὄν, baigné par la mer [ἄλς, κλύζω].

ἄλικος, dor. c. ἡλίκος.

ἄλι-κτυπος, ος, ὄν : 1 battu des flots || 2 qui résonne sur la mer : ἀλίκτυπον κύμα, *EUR.*

les flots retentissants de la mer [ἀ. κτυπέω].

ἄλι-μέδων, οντος (ὁ) roi de la mer [ἄλς, μέδων].

ἀ-λίμενος, ος, ὄν : 1 sans ports || 2 qui n'offre aucun refuge, inhospitalier [ἀ, λιμήν].

ἀλιμενότης, ητος (ἡ) manque de port [ἀλ'ι-μενος].

ἀ-λιμος, ος, ὄν, qui apaise la faim [ἀ, λιμός].

ἀλι-μυρῆεις, ἥεσσα, ἥεν, ruisselant ou inondé d'eau de mer [ἄλς, μύρω].

ἀλινδέομαι-οῦμαι, se rouler comme un cheval dans la poussière.

ἄλινος, η, ὄν, de sel [ἄλς].

ἄλιξ, dor. c. ἡλίξ.

1 **ἄλιος, dor. c. ἡλίος.**

2 **ἄλιος, α ou ος, ὄν**, de la mer, marin; ἀ. θεαί, *ou abs.* ἄλιαί, les déesses de la mer, les Néréides [ἄλς].

3 **ἄλιος, α, ὄν**, vain, inutile; *adv.* *neutre* ἄλιον, vainement.

ἄλιο-τρεφής, ἥς, ἐς, nourri dans la mer [ἄλιος 2, τρέφω].

ἄλιώ-ω (*f. ὥσω, ao. ἡλίσω, pf. inus.*) 1 rendre vain ou stérile; d'où faire ou dire en vain || 2 détruire [ἄλιος 3].

ἀλιπαρής, ἥς, ἐς, non oint ou non brillant de parfums, d'où sans parure [ἀ, λιπαρός].

ἀλι-πλαγκτος, ος, ὄν, qui erre au bord de la mer [ἄλς, πλάζω].

***ἀλι-πληκτος, dor. ἀλίπλακτος, ος, ὄν**, battu des flots [ἀ. πλῆσσω].

ἀλί-πλοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui nage en mer, *c. à d.* couvert par les flots [ἀ. πλέω].

ἀλί-πλωος, ος, ὄν, c. ἀλίπλωος.

ἀλί-πορος, ος, ὄν, qui voyage par mer [ἀ. πείρω].

ἀλι-πόρφυρος, ος, ὄν, teint avec le pourpre de mer [ἀ. πορφύρα].

ἄλιρροθος, ος, ον, qui résonne du bruit de la mer [ἄλς, ῥόθος].

ἄλιρρυτος, ος, ον, qui baigne de ses flots [ἄ. ῥέω].

ἄλις, adv. I en masse compacte, en foule || II en abondance : χαλκόν τε χρυσόν τε ἄ. Od. cuivre et or en abondance || III assez, c. à d. : 1 en quantité suffisante : ἄ. ἔχειν τῆς βορῆς, Hdt. avoir assez de nourriture; ἄ. λόγων, SOPH. assez de discours; οὐχ ἄ. (ἐστίν) ὅτι οὐ ὥς...; IL. Od. n'est-ce pas assez que...? ἄλις δὲ κλάειν τοῦμὸν ἦν ἐμοὶ κακόν, EUR. j'avais bien assez de pleurer mon malheur; ἄ. νοσοῦσ' ἐγώ, SOPH. c'est assez que je souffre || 2 juste assez, dans la juste mesure [cf. ἀλής].

ἄλισκομαι, (f. ἀλώσσομαι; ao. 2 ἐάλων, d'οὐ sbj. ἄλῶ, opt. ἀλοίην, inf. ἀλῶναι, part. ἀλούς; pf. ἐάλωκα) I être pris : 1 être saisi, tomber aux mains de; ἐάλωσαν εἰς Ἀθῆνας γράμματα, XÉN. les lettres furent saisies et envoyées à Athènes; fig. θανάτῳ ἀλῶναι, IL. être saisi par la mort; ἄ. ὕπνῳ, ESCHL. se laisser prendre par le sommeil || 2 en b. part., être pris, être obtenu, être achevé || II être pris en flagrant délit; ἐὰν ἀλῶς τοῦτο πράττων, PLAT. si tu viens à être surpris faisant cela; p. suite, être convaincu : προδοσίας, κλοπῆς, δούρων, convaincu de trahison, de vol, de concussion, etc.; προδοῦσ' ἀλίσκεται, SOPH., προδοῦσ' ἀλώσσομαι, SOPH. elle est convaincue, je serai convaincue d'avoir trahi, etc.; οὐ γὰρ δὴ φονεὺς ἀλώσσομαι, SOPH. car je ne serai pas convaincu de (ce) meurtre || III p. suite, être condamné : θανάτου, PLUT. à mort [cf. ἔλειν].

ἄλι-στονος, ος, ον, qui résonne du gémissement de la mer [ἄ. στένω].

***ἀλιταίνω (seul. ao. 2 ἤλιτον; postér. ao. 1 ἤλιτσα et moy. ao. 2 ἀλιτόμην)** commettre une faute, se rendre coupable : ἀθανάτους, Od. envers les dieux immortels; Διὸς ἀφερμάς, IL. violer les ordres de Zeus; part. ἀλιτήμενος, qui est en faute, coupable : θεοῖς, Od. aux yeux des dieux [cf. ἀλίζομαι].

ἀλι-τενής, ἡς, ἐς, qui enfonce peu (navire) [ἄλς, τείνω].

ἀλιτήμενος, v. ἀλιταίνω.

ἀλιτήμεων, ων, ον, gén. ονος, coupable [ἀλιταίνω].

ἀλιτήριος, ος, ον, coupable, criminel : τῆς θεοῦ, AR. envers la divinité; abs. homme néfaste, fléau [ἀλιταίνω].

ἀλιτόμην, v. ἀλιταίνω.

ἀλιτρός, ὅς, ὄν : 1 coupable, criminel; d'οὐ vaurien, coquin || **2** injuste, impitoyable, dur [ἀλιταίνω].

ἀλι-τυπος, ος, ον, battu des flots [ἄλς, τύπτω].

ἄλιως, adv. vainement [ἄλιος 3].

ἄλκα, dor. c. ἀλκή.

ἄλκαϊα, ας (ῆ) queue d'un animal robuste [ἀλκαῖος].

ἄλκαρ (τό) seul. nom. et acc. secours, appui [ἀλκή].

***Αλκείδης, ου (ὀ)** Alkeidès (Alcide) ou descendant d'Alcée (Amphitryon, Héraklès) [ἀλκή].

ἄλκη, ἡς (ῆ) I force : 1 vigueur || 2 lutte, combat : ἐς οὐ πρὸς ἀλκὴν τρέπεσθαι, recourir à la force, en venir aux mains || 3 armée, flotte, etc. || 4 puissance, en gén. || 5 force d'âme, courage || II force contre un danger, protection, défense, d'οὐ aide, secours : ἀλκὴν ποιῆσθαι οὐ τιθέναί τινός, SOPH. donner assistance à qqn; τίς ἀλκή; SOPH. à quoi sert de...? litt. quelle aide est-ce de...? [R. ἄλκ. être fort].

***Ἀλκηστis, ιδος (ῆ)** Alkestis (Alceste) femme d'Admète [ἀλκή].

ἄλκι, v. *ἄλξ.

***Ἀλκιβιάδης, ου (ὀ)** Alkibiadès (Alcibiade), h. **ἄλκιμος, ος, ποέτ. ἡ, ον**, fort, robuste, d'οὐ vaillant, courageux [ἀλκή].

***Ἀλκι-νοος-ους, δού-ου (ὀ)** Alkinoos (Alcinoüs) roi des Phéaciens [ἀλκή, νόος].

ἄλκι-φρων, ων, ον, gén. ονος, aux sentiments courageux, belliqueux [ἀλκή, φρήν].

***Ἀλκμήνη, ἡς (ῆ)** Alkmènè (Alcmène), mère d'Héraklès.

ἄλκτῆρ, ἥρος (ὀ) qui protège contre, gén. [ἀλκή].

ἄλκυόνεοι ἡμέραι (αἰ) jours halcyoniques, période de calme sur mer (7 jours avant, 7 jours après le solstice d'hiver, pendant lesquels les halcyons font leurs nids) [ἀλκυών].

ἄλ-κυών, non att. ἄλ-κυών, ὄνος (ῆ) halcyon, oiseau de mer [ἄλς 1, κύειν].

ἄλλ', dev. une voy. p. ἄλλα.

ἄλλ', dev. une voy. p. ἄλλα, d'ἄλλος.

ἄλλά, conj. adversative : 1 mais (litt. d'un autre côté, autrement) || **2 dans le dialogue**, eh bien mais; eh bien || **3 c. exhortation au sens de allons!** ἄλλ' ἔγε, mais voyons! ἄλλ' ἵομεν, IL. ἄλλὰ προευνώμεθα, XÉN. allons, marchons! || **4 ἄλλά forme des locut. avec diverses particules :** ἄλλ' ἔρα, mais alors; ἄλλὰ γάρ οὐ ἄλλᾶ... γάρ, mais... car, mais en effet, litt. mais (cela n'est pas) car, etc.; ἄλλ' οὖν, eh bien donc, eh bien alors; οὐ μὴν ἄλλᾶ, néanmoins [plur. neutre d'ἄλλος, avec chang. d'accent].

ἄλλᾱ, dor. c. ἄλλῃ.

ἄλλαγή, ἡς (ῆ) 1 changement || 2 échange.

ἄλλαγισομαι, v. ἀλλάσσω.

ἄλλακτέον, adj. verb. d'ἀλλάσσω.

ἄλλᾱς, ἄντος (ὀ) saucisson, saucisse.

ἀλλάσσω, att. ἀλλάττω (f. -ἄξω, ao. ἥλλαξα, pf. ἥλυς; pass. f. 2 ἀλλάγισομαι, ao. ἥλλάγην οὐ ἥλλάγθην, pf. ἥλλαγμαi) I changer, altérer || II échanger : 1 prendre en échange : ἀλλάξας ἐξ ἔδρας, EUR. le soleil ayant quitté sa station || 2 donner en échange : τι ἀντί τινος, EUR. οὐ τινός τι, ESCHL. donner une chose en échange d'une autre || 3 quitter, abandonner : οὐράνιον φῶς, SOPH. quitter la lumière céleste; ἀλλάσσω εὐδαιμονίαν, EUR. (celui qui) quitte le bonheur || Moy. (f. ἀλλάζομαι, ao. ἥλλαξάμην) échanger pour soi : 1 prendre en échange : τί τινος, τί τινι, τι ἀντί τινος, prendre une chose en échange d'une autre || 2 donner qqe ch. à soi en échange. τ. τινος, donner une chose en échange d'une autre [ἄλλος].

ἀλλ-αττα, att. p. ἄλλα ἔττα [v. ἔττα].

ἀλλάττω, v. ἀλλάσσω.

ἀλλαχῇ, ἰον **ἀλλαχῇ**, adv. ailleurs, sans mouv. ἄλλος ἄ. l'un ici, l'autre là; ἄλλοτε ἄ. tantôt ici, tantôt là.

ἀλλαχόθεν, adv. en venant d'ailleurs.

ἀλλαχόθι, adv. c. ἀλλαχῇ.

ἀλλαχόσε, adv. dans une autre direction, avec mouv.

ἀλλαχοῦ, adv. c. ἀλλαχῇ.

ἀλλεγον, **ἀλλέξαι**, impf. et inf. aο. ἐργ. d'ἀναλέγω.

ἄλλη, adv. : 1 (lieu) dans un autre endroit, ailleurs, avec ou sans mouv. || 2 (manière) d'une autre façon, autrement [dat. fém. sg. d'ἄλλος].

ἀλληγορέω-ῶ, parler par allégorie [ἄλλος, ἀγορεύω].

ἀλληγορία, ας (ῆ) allégorie, langage allégorique [cf. ἀλληγορέω].

ἀλληλοφαγία, ας (ῆ) action de s'entremanger [ἀλληλοφάγος].

ἀλληλο-φάγος, ος, ον, qui s'entremangent [ἀλληλῆων, φαγεῖν].

ἀλληλο-φόνος, ος, ον : 1 qui s'entre-tuent || 2 qui sert à s'entre-tuer [ἀ. πεφνεῖν].

ἄλληλων, gén. pl. sans nomin. (dat. -οις, -αις; acc. -ους, -ας, -α; duel gén. -οιν, -αιν, -οιν; acc. -ω, -α, -ω), les uns les autres [ἄλλος redoublé].

Ἀλλόβριγες, ον (οἱ) = lat. Allobroges, Allobroges, pple gaulois (auj. Dauphiné et Savoie).

ἄλλο-γλωσσος, ος, ον, qui parle une autre langue [ἄλλος, γλώσσα].

ἄλλο-γνοέω-ῶ, prendre pour un autre, se méprendre [ἀ. *γνοέω, d'οὐ νοέω].

ἀλλογνώσας, part. aο. ἰον. d'ἄλλογνοέω.

ἄλλο-γνώτος, ος, ον, étranger [ἀ. γιγνώσκω].

ἄλλο-δαπός, ός, όν, d'un autre pays, étranger [ἀ. -δαπος; cf. παντοδαπός].

ἄλλο-ειδής, ής, ές, qui a un autre aspect [ἀ. εἶδος].

ἄλλοθε et **ἄλλοθεν**, adv. d'un autre côté : ἄ. ἄλλος, l'un d'un lieu, l'autre d'un autre; fig. ἄλλοθεν ἄλλος, Il. (et vous, chefs des Grecs) chacun de votre côté; ἄ. ποθεν, de qqe autre lieu [ἀ. -θεν].

ἄλλοθι, adv. 1 ailleurs, à l'étranger : ἄ. γαίης, On. sur la terre étrangère : ἄ. πάτρης, On. loin de la patrie || 2 d'une autre manière, par suite d'autres causes [ἀ. -θι].

ἄλλο-θροος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui parle une autre langue, étranger; ἄ. γνώμα, Soph. conseil d'autrui [ἀ. θρέω].

ἄλλοιος, α, ον : 1 différent, de nature autre; ἄ. ῆ, autre que; ἄλλοτε ἄ. tantôt d'une façon, tantôt d'une autre || 2 autre (que ce qu'il faudrait) c. à d. malheureux, mauvais, pire, fâcheux [ἄλλος].

ἄλλοιῶ-ῶ (pf. pass. ἡλλοιωμυ) rendre différent, changer; pass. 1 devenir différent, être changé; ἄλλοιόσθαι τὰς γνώμας, Thc. changer de sentiment || 2 s'altérer, se gâter, se détériorer [ἄλλοιος].

ἄλλοίως, adv. différemment [ἄλλοιος].

ἄλλοιῶσις, εως (ῆ) changement, altération [ἄλλοιῶω].

ἄλλοκα, dor. c. ἄλλοτε.

ἄλλο-κοτος, ος, ον : 1 différent de, gén. || 2 extraordinaire, étrange, prodigieux, d'οὐ horrible [ἀ. -κοτος, cf. νέοκοτος, παλιγκοτος].

ἄλλομαι (impf. ἡλλόμην, f. ἀλοῦμαι, aο. ἡλάμην) sauter, bondir, s'élaner : ἀφ' ἵππων ou ἐξ ἵππων, Il. sauter d'un char; ἐπὶ τινι, Od. sauter sur qqm, s'élaner contre qqm; εἰς ἵππους, Il. sauter sur son char [p. *ἄλγομαι, sauter, de la R. Ἀλ p. Σαλ, lat. salio].

ἄλλο-πρόσ-αλλος, ος, ον, qui va de l'un à l'autre, inconstant [ἀ. πρόσ, ἄ.].

ἄλλος, η, ο : 1 autre, un autre; ἄλλος Ἀχαιῶν, Il. un autre d'entre les Grecs : ἄλλος μὲν... ἄλλος δέ, l'un... l'autre; ἄλλος ἄλλο λέγει, Xén. l'un dit une chose, l'autre une autre; ἄλλος γάρ τ' ἄλλοισιν ἀνὴρ ἐπιτέρπεται ἐργοῖς, Od. car l'un se plaît à un travail, l'autre à un autre; ἄλλος ἄλλη, ἄλλος ἄλλοθεν, etc. (v. ἄλλη, ἄλλοθεν, etc.); ἄ. καὶ ἄ. Xén. un et un autre, un ou deux; ἄλλο καὶ ἄλλο, Xén. une chose après une autre; pléon. en outre : ἅμα τῇ γε καὶ ἀμφιπολοὶ κίων ἄλλαι, Od. avec elle vinrent aussi ses servantes; οὐ γὰρ ἦν χόρτος οὐδὲ ἄλλο δένδρον οὐδέν, Xén. car il n'y avait ni fourrage ni arbre d'aucune sorte. Précédé de l'article, il signifie d'ord. le reste : ὁ ἄ. στρατός, Xén. ἡ ἄλλη Ἑλλάς, Xén. le reste de l'armée, de la Grèce; ὁ ἄ. χρόνος, Att. le reste du temps; τὰ ἄλλα, par crase ἄλλα ou τὰλλα, les autres choses, le reste (lat. cetera), ou adv. du reste; τῇ ἄλλῃ ἡμέρᾳ, τῷ ἄλλῳ ἔτει, Att. le jour suivant, l'année suivante. — La loc. οἱ τε ἄλλοι... καὶ, τὰ τε ἄλλα... καὶ signifie les autres... et en particulier (celui-ci), les autres choses... et en particulier (celle-ci) : τὰ τε ἄλλο ἐτίμησε καὶ ἔδωκε, Xén. entre autres marques d'estime il lui donna (litt. il l'honora d'autres marques d'estime et en particulier lui donna) || 2 autre, d'autre sorte, différent : ἄλλα τῶν δικαίων, Xén. des choses autres que celles qui sont justes; ἄλλος παρά, acc.; ἄ. ἀντί, gén.; ἄ. εἰ μή, autre que; τίς ἄλλος ἢ γῶ; Eschl. quel autre que moi? οὐδὲν ἄλλο ἢ, Att. rien autre chose que; τί ἄλλο οὐτοῖς ἢ ἐπεβούλευσαν; Thc. qu'ont-ils fait sinon conspirer? ἄλλο τί ποιῶ ἢ...; Att. fais-je autre chose que...? c. à d. ne fais-je pas...? || 3 autre (que les nationaux), étranger; autre (que ce qui est), faux, non réel; autre (que ce qui est juste), déshonnête, mauvais [p. *ἄλjos, cf. lat. alius].

ἄλλοσύνᾳ, v. ἡλοσύνῃ.

ἄλλοσε, adv. ailleurs, avec mouv.; ἄ. ποι τῆς Σικελίας, Thc. en qqe autre endroit de la Sicile; ἄλλος ἄ. Eschl. en allant, l'un d'un côté, l'autre d'un autre [ἄλλος, -σε].

ἄλλοτε, adv. une autre fois, d'autres fois : ἄλλοτε μὲν..., ἄλλοτε δέ; ὅτε μὲν... ἄλλοτε δέ; ἄλλοτε μὲν... τότε δέ, Xén. tantôt..., tantôt...; ἄλλοτε καὶ ἄλλοτε, Xén. de temps en temps; ἄλλοτε ἄλλος, Eschl. tantôt l'un, tantôt l'autre [ἄλλος].

ἀλλότριος, ε, ον : 1 qui concerne autrui, d'autrui : ἀλλοτρίων χαρίσασθαι, Od. faire

le gⁿéneux avec le bien d'autrui; γναθμοῖσι γελῶνιν ἀλλοτριῶσιν, *Op.* ils riaient d'un rire involontaire, *c. à d.* convulsif (*litt.* d'un rire qui ne venait pas d'eux; non voulu); τοῖς σώμασιν ἀλλοτριωτάτοις χρώνται, *Thuc.* ils exposent leur corps tout à fait comme s'il n'était pas à eux || 2 d'un autre pays, étranger, *d'ou* contraire, hostile; ἡ ἀλλοτρία, *Isocr.* la terre étrangère ou le pays ennemi || 3 qui ne concerne pas, étranger à, *gén. ou dat.*, *d'ou* incompatible avec, *dat.* [ἄλλος].

ἀλλοτριότης, ἡτος (ἡ) dispositions hostiles [ἄλλοτριος].

ἀλλοτριῶ-ω (*f.* ὠσω, *ao.* ἡλλοτριῶσα, *pf.* ἡλλοτριῶκα; *pass. ao.* ἡλλοτριώθην, *pf.* ἡλλοτριώμην) rendre étranger : 1 séparer : τῶν σωμάτων πόλιν, *Thc.* séparer, *c. à d.* priver une ville de ses habitants || 2 aliéner, *c. à d.* faire passer en d'autres mains || 3 *fig.* aliéner, rendre hostile; *pass.* ἀλλοτριουῖσθαι, devenir hostile [ἄλλοτριος].

ἀλλοτριῶς, *adv.* dans des dispositions contraires ou hostiles [ἄλλοτριος].

ἀλλοτριῶσις, εως (ἡ) hostilité [ἄλλοτριῶ].

ἄλλοφος, *érg. c.* ἄλλοφος.

ἄλλοφρονέω-ω : 1 penser à autre chose || 2 avoir d'autres sentiments, d'autres vues [ἄλλος, φρήν].

ἄλλο-φύλος, ος, ον, d'une autre race, étranger [ἄλλος, φύλη].

ἄλλο-χροος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui prend une autre couleur, *c. à d.* dont la beauté se flétrit [ἄ. χροά].

ἄλλυδις, *adv.* ailleurs, avec ou sans *mouv.* : ἄ. ἄλλη, *Op.* l'une d'un côté, l'autre de l'autre; ἄ. ἄλλη, *Il.* tantôt ici, tantôt là, ou tantôt d'une façon, tantôt d'une autre [ἄλλος].

ἄλλυσκεν, ἄλλουσα, 3 *sg. impf. itér. et part. prés. fém. poét.* d'analύω.

ἄλλως, *adv.* I 1 autrement, d'une autre manière; οὐκ ἄλλως ἐρεῖς, *Eur.* tu diras comme (moi); ἄλλως τε καί, *Att.* pour d'autres raisons... et en particulier (pour celle-ci); ou sous d'autres rapports... et en particulier (sous celui-ci); *d'ou* particulièrement, surtout : χαλεπὸν ἐστὶ διαβαίνειν τὸν ποταμὸν ἄλλως τε καί : πολέμιον πολλῶν ἐμπροσθεν ὄντων, *Xén.* il est difficile de traverser le fleuve (pour d'autres raisons et) surtout lorsque l'ennemi est en force barrant le chemin; ἄλλως τε καί εἰ φίλος εἴη, *Luc.* surtout si c'est un ami || 2 autrement (qu'on ne pourrait croire) *c. à d.* mieux || 3 autrement (qu'il ne convient) *c. à d.* à tort, mal, injustement; ou au hasard, sans raison; ou en vain, inutilement; *p. excl.* sans but, sans motif déterminé; ταῦτά μοι δοκῶ ἄ. λέγειν, *Plat.* il me semble que je parle là inutilement || 4 autrement, *c. à d.* simplement : εἰδῶλον ἄ. *Soph.* une pure image; ἄ. ὄνομα, *Thc.* (la flotte phénicienne) qui n'était qu'un mot (non une réalité) *etc.* || II en outre : ἀγγύρῃ ἐστὶ καὶ ἄλλως, *Il.* il est d'ailleurs orgueilleux; τὸ σῶμα μάλα εὐρωστος, καὶ ἄλλως φιλόπονος, *Xén.* très vigoureux de corps, et en outre aimant la fatigue || III d'ailleurs : εἰ ἄ. βουλοίατο, *Hdt.* si d'ailleurs

eux-mêmes le voulaient; ἐπεῖπερ ἄ. *Eschl.* puisque d'ailleurs [ἄλλος].

ἄλμα, ατος (τὸ) saut, bond [ἄλλομαι].

ἄλμη, ης (ἡ) I toute substance salée : 1 eau de mer; *d'ou* morsure de la peau par l'eau de mer séchée; *p. excl.* la mer || 2 saumure || 3 efflorescence saline, salpêtre || II goût salé, saveur âcre [ἄλς].

ἄλμῃεις, ἡεσσα, ἡεν, salé [ἄλμη].

ἄλμυρός, ἄ, ὄν : 1 salin, salé : ἄ. ποταμός, *Hdt.* le courant salé (*l'Hellespont*) || 2 salé, saumâtre, âcre; *fig.* amer, piquant [ἄλμη].

ἄλμωδης, ης, ες, c. le *prés.* [ἄλμη, -ωδης].

***ἄλξ** (*seul. dat.* ἄλκι) force : ἄλκι πεποιθώς, *Il.* *Ob.* confiant dans sa force [*cf.* ἄλκη].

ἀλοατός, c. ἀλοητός.

ἀλοατός-ω (*f.* οἶσω, *co.* ἡλόησα, *pf.* ἡνυς, *pass. f.* ἀλοηθήσομαι, *ao.* ἡλοήθην, *pf.* ἡλόημαι) 1 battre en grange, battre le grain || 2 battre à coups redoublés, battre, *d'ou* abîmer, meurtrir [*cf.* ἄλειω, ἄλευρον].

ἄ-λοβος, ος, ον, sans lobes, *en parl. des entailles de victimes*, *d'ou* sinistre, de mauvais augure [ἄ. λοβός].

ἀλογέω-ω (*f.* ἡσω, *ao.* ἡλόγησα, *pf.* ἡλόγηκα) ne tenir aucun compte de, *gén.* [ἄλογος].

ἄλογα, ας (ἡ) I perte de la parole, silence || II manque de raison, extravagance || III dédain, mépris [ἄλογος].

ἀλογιστέω-ω, agir sans réflexion [ἀλόγιστος].

ἀλογιστία, ας (ἡ) irréflexion [ἀλόγιστος].

ἄ-λόγιστος, ος, ον : 1 irréfléchi, inconsideré, déraisonnable || 2 incalculable [ἄ. λογίζομαι].

ἀλογιστως, *adv.* sans réflexion, sans raison.

ἄ-λογος, ος, ον : 1 sans raison, privé de raison || 2 contraire à la raison, absurde || 3 qu'on ne peut se représenter par la raison, inintelligible || 4 que l'on ne peut calculer, à quoi l'on ne peut s'attendre, improbable; ou qui arrive contre toute attente [ἄ. λόγος].

ἄλόγως, *adv.* I sans parler, en silence || II sans raison, *c. à d.* 1 sans motif || 2 sans réflexion [ἄλογος].

ἄλόη, ης (ἡ) aloès, plante.

ἄλοητός ou ἄλοητός, οὔ (ὅ) 1 action de battre en grange || 2 moment de battre en grange [ἄλοάω].

ἄλοθεν, *adv.* de la mer [ἄλς, -θεν].

ἀλοιάω, érg. c. ἀλοάω.

ἄ-λοιδορήτος, ος, ον, non injurié [ἄ. λοιδορέω].

ἄ-λοιδορος, ος, ον, qui n'injurie pas.

ἄλοιη, ν. ἄλικομα.

ἄλοιμη, dor. ἄλοιμαν, *opt. ao.* 2 d'ἄλλομαι.

ἄλοιφή, ης (ἡ) 1 graisse || 2 huile || 3 vernis ou couleur [ἀλειφω].

ἄλόμενος, part. ao. 2 d'ἄλλομαι.

ἄλόντε, *duel du part. ao.* 2 d'ἄλικομαι.

ἄλοξ, οκος (ἡ) 1 sillon d'un champ, *d'ou* champ ensemencé || 2 *fig.* sein fécondé, *d'ou* semence qui féconde le sein de la mère || 3 sillon d'une égratignure [*R.* Ἐλκ, faire une rainure; *cf.* ἔλκος, *lat.* sulcus].

ἄλοπήγια, ων (τὰ) salines (*litt.* lieu où le sel se solidifie) [ἄλς, πήγνυμι].

ἄλός, gén. d'ἄλς 1 et 2.

ἄλος, dor. c. ἡλος.

ἀλο-σούδνη, ης (ή) fille de la mer [ἀλς 1, et *ύδνη pour *σούδνη, apparenté au grec υἱός*].
ἀλοῦμαι, prés. pass. d'ἀλέω.
ἀλοῦμαι, f. d'ἀλλομαι.
ἀλουργής, ης, ἐς, teint en pourpre; τὰ ἀλουργή, vêtements de pourpre [ἀλς 1, ἐργον].
ἀλουργίς, ἰδος (ή) s. e. ἐσθής, robe de pourpre [fém. de ἀλουργής].
ἀλούς, οὔσα, ὄν, part. ao. 2 d'ἀλίσκομαι.
ἀλουσία, ας (ή) défaut de propreté de celui qui ne se lave pas [ἀλουτος].
ἀ-λουτος, ας, ον, non lavé, sale [ἀ, λούω].
ἀ-λοφος, ος, ον, sans aigrette [ἀ, λόφος].
ἀ-λοχος, ου (ή) 1 épouse || 2 concubine [ἀ cop. λέχος].
ἀλώω, 2 sg. prés. impér. ἐργ. d'ἀλάομαι.
ἀλώωνται, 3 pl. subj. prés. ἐργ. d'ἀλάομαι.
1 ἀλς, ἀλός (ή) la mer [pour *σαλς, de la R. Σαλ, 'Αλ, sauter, bondir; cf. ἀλλομαι; litt. « la bondissante »].
2 ἀλς, ἀλός (ό) 1 bloc de sel, rocher de sel || 2 sel pour saupoudrer || 3 fig. sel d'une plaisanterie, d'un écrit [p. *σάλς de ἀλς 1, l'idée de « mer, eau salée » ayant amené à l'idée de « sel »; cf. lat. sal].
ἀλσο, 2 sg. sync. ao. 2 d'ἀλλομαι.
ἀλσος, εος-ους (τό) 1 bois, particul. bois sacré || 2 tout emplacement consacré; πόντιον ἄλσος, ESCHL. le pré sacré de la mer [R. 'Αλδ, développement de la R. 'Αλ, nourrir, d'où faire croître, croître].
ἀλσώδης, ης, ἐς : 1 boisé, entouré de bois || 2 qui croît dans les bois [ἀλσος, -ωδης].
ἀλτήρες, ὡν (οί) balanciers de plomb pour les exercices gymnastiques, haltères [ἀλλομαι].
ἀλτικός, ή, ὄν : 1 qui se fait par sauts || 2 habile à sauter [ἀλλομαι].
ἀλτο, 3 sg. ao. 2 sync. d'ἀλλομαι.
ἀλυκός, ή, ὄν, salé [ἀλς].
ἀλυκτάζω (imperf. ion. ἀλύκταζον) être agité, inquiet.
ἀλυκτέω (pf. pass. ἐργ. ἀλαλύκτημαι) c. le préc.
ἀλυξά, ao. poét. d'ἀλύσσω.
ἀλυξέμεν, inf. f. ἐργ. d'ἀλύσσω.
ἀλυξίς, εως (ή) action d'échapper, d'où moyen de fuir [ἀλύσσω].
ἀλύξω, f. d'ἀλύσσω et d'ἀλύσσω.
ἀ-λύπητος, ας, ον : 1 pass. exempt de chagrin || 2 act. qui ne cause pas de chagrin [ἀ, λυπέω].
ἀλυπία, ας (ή) absence de chagrin [ἀλυπος].
ἀ-λυπος, ας, ον : 1 exempt de chagrin; γήρας ἀλυπα, SOPH. (un trésor) à l'abri des injures du temps || 2 qui ne cause pas de chagrin [ἀ, λυπη].
ἀλύπως, adv. 1 sans éprouver de chagrin || 2 sans causer de chagrin à, dat.
ἀ-λυρος, ας, ον : 1 non accompagné de la lyre || 2 qui ne se prête pas aux accords de la lyre (épopée, etc.) [ἀ, λύρα].
ἀλυσ, υος (ό) vie errante et désœuvrée (ἀλύω).
'Αλυσ, υος (ό) Halys (αὐγ. Kisil-Irmach) fl. d'Asie Mineure.
ἀλυσίς ou ἀλυσίς, εως (ή) chaîne [ἀλύω].
ἀλυσιτελής, ης, ἐς, désavantageux.

ἀλυσιτελώς, adv. sans profit, avec désavantage [ἀλυσιτελής].
ἀλυσκάζω (seul. prés.) échapper à, éviter acc. [ἀλύσσω].
ἀλυσκάνω (imperf. 3 sg. ἀλυσκανε) c. le préc.
ἀλύσσω (f. ὕω et ὕσομαι, ao. ἤλυσα, pf. ἴνυσ.) chercher à fuir, fuir, acc. [ἀλύω].
ἀ-λυσσος, ας, ον, salutaire contre la rage [ἀ, λύσσα].
ἀ-λυσσον, ου (τό) plante réputée salutaire contre les palpitations ou contre la rage [ἀ, λύσω ou ἀ, λύσσα].
ἀλύσσω (f. ὕω) être transporté de rage, en parl. de chiens [cf. ἀλύσσω et ἄλύω].
ἀ-λυτος, ας, ον : 1 qu'on ne peut délier; p. suite, sans interruption, sans fin || 2 qu'on ne peut refuter [ἀ, λύω].
ἀλύω (seul. prés. et imperf.) 1 être agité, être hors de soi || 2 être troublé, perplexé, ne savoir que faire || 3 être ennuyé; p. suite, errer çà et là, flâner [cf. ἄλν, ἀλάομαι].
ἀλφάνω (ao. 2 ἤλφον) gagner, obtenir, d'où procurer : τινί τι, qqe ch. à qqn; fig. φθόνον ἀ. EUR. exciter l'envie [R. 'Αλφ, chercher à se procurer; cf. lat. labor].
ἀλφεοί-βοιός, α, ον : 1 qui procure des bœufs : παρθένοι ἀ. IL. jeunes filles très recherchées (litt. qui procurent à leurs parents des bœufs offerts par leurs prétendants) || 2 salutaire aux troupeaux de bœufs [ἀλφάνω, βοῦς].
ἀλφηγής, ου (ό) industrieux, laborieux. entreprenant [ἀλφάνω; sel. d'autres « qui se nourrit de pain », d'ἄλφι, ἔδω].
ἀλφιτεύς, εως (ό) meunier [ἀλφίτον].
ἀλφιτον, ου (τό) farine d'orge; d'ord. plur. ἄλφιστα, aliments préparés avec de la farine d'orge; fig. moyens d'existence [ἀλφός, blanc; cf. lat. albus].
ἀλφιτο-ποιία, ας (ή) fabrication ou apprêt de la farine [ἀλφιτον, ποιέω].
ἀλφιτο-σιτέω-ω, se nourrir de farine d'orge [ἀ, σίτος].
ἀλφιτο-φάγος, ας, ον, qui mange de la farine [ἀ, φαγεῖν].
ἀλφίτων, ὄνος (ό) boîte à farine [ἀλφιτον].
ἀλφοιν, 3 pl. ἐργ. opt. d'ἀλφάνω.
ἀλῶ, prés. contr. et fut. att. d'ἀλέω.
ἀλω, gén. et acc. sg. d'ἀλως.
ἀλῶ, subj. ao. 2 d'ἀλίσκομαι.
ἀλῶά, dor. c. ἀλῶή.
ἀλῶή, sel. d'autres ἀλῶή, ης (ή) 1 grange, aire à battre le grain || 2 jardin, vignoble [pour *FαλοFή, du th. FαλεF, de la R. Fαλ, moudre; cf. ἄλευρον].
ἀλῶή, ἀλῶή, 3 sg. subj. et 3 sg. opt. ao. 2 d'ἀλίσκομαι.
ἀλῶκαντι, 3 pl. pf. dor. d'ἀλίσκομαι.
ἀλῶμεναι, inf. ao. 2 ἐργ. d'ἀλίσκομαι.
ἀλῶναι, v. ἀλίσκομαι.
ἀλωπεκή, ης, contr. de -έτη, έτης (ή) (s. e. δορά) peau de renard [ἀλῶπηξ].
ἀλωπεκιδεύς, εως (ό) jeune renard [ἀλῶ-πεκίς].
ἀλωπεκίζω, faire le renard, user de ruse [ἀλῶπηξ].
ἀλωπεκίς, ἰδος (ή) (s. e. δορά) casquette en peau de renard [ἀλῶπηξ].

ἀλώπηξ, εκος (ῆ) 1 renard || 2 renard de mer, sorte de poisson.
ἄλωξ, ω (ῆ) 1 aire à battre le grain || II *p. anal.* 1 nid d'oiseau || 2 disque d'un bouchier [*cf.* ἄλωξ].
ἄλωσει (*ion.* ἄλωσσαι) 2 *sg. f.* d'ἄλίσκομαι.
ἄλωσιμος, ος, ον : I facile à prendre; *fig.* 1 facile à gagner, à se concilier || 2 facile à comprendre || II qui concerne la prise; *παῖαν ἄ.* péan pour la prise d'une ville [ἄλίσκομαι].
ἄλωσις, εὼς, *ion.* **ιος** (ῆ) 1 prise, conquête; capture (d'un prisonnier) || 2 moyen de prendre [ἄλίσκομαι].
ἄλωσμαι, *v.* ἄλίσκομαι.
ἄλωτος, ῆ, ον : 1 facile à prendre ou à conquérir || 2 facile à obtenir [ἄλίσκομαι].
ἄ-λῶφητος, ος, ον, qui ne cesse pas [ἄ, λωφάω].
ἄλως, *sbj. ao.* 2 *ἐργ.* d'ἄλίσκομαι.
ἄμ, pour ἄν, d'ἄνά.
ἄμα, adv. et prép. : I *adv.* 1 ensemble, tout à la fois || 2 en même temps || II *prép.* avec le *dat.* : 1 en même temps que, avec || 2 en compagnie de, avec || 3 pareillement à, de même que : ἄμα πνοιῆσ' ἀνέμοιο, *On.* comme le souffle du vent [*p.* *σάμα; *cf.* *lat.* simul].
Ἀμαζών, ὄνος (ῆ) Amazone; *plur.* les Amazones, population de femmes belliqueuses, dans le Pont, en Scythie et en Libye. [*P.-é. de ἄ intensif et *μαζών de μαζός, litt.* femmes « aux seins robustes »].
ἄμαθής, ῆς, ἐς : qui ne sait pas : 1 ignorant, *Att.* : ἄ. τινος, ignorant de qqe ch., au sujet de qqe ch. ; δνειδος ἄμαθές, *Eur.* un reproche ignorant, *c. à d.* provenant de l'ignorance des faits (*sel. d'autres*, reproche grossier ou reproche imprévu) || 2 sot, stupide || 3 non civilisé, grossier [ἄ, *μανθάνω*].
ἄμαθια, ας (ῆ) 1 ignorance || 2 lourdeur d'intelligence; ἄμαθιαν ὀφλήσομεν, *Eur.* nous serons taxés de sottise; *en parl. de pers.* τοσαύτην ἄμαθιαν, *Eur.* une si grande déraison, *c. à d.* un être si déraisonnable [ἄμαθής].
ἄμαθος, ου (ῆ) sable de plaine.
ἄμαθύνω (*seul. prés. et impf. ou ao.*) réduire en poussière [ἄμαθος].
ἄμαθώς, adv. 1 sans savoir; ἄμ. ἔχειν τίνος, *El.* être ignorant de qqe ch. || 2 sans qu'on sache, d'une manière inattendue [ἄμαθής].
ἄμειμακτος, ῆ, ον : 1 invincible, irrésistible, d'ou redoutable || 2 *p. suite*, fort, solide [ἄ, *μαιμάσσω*].
ἄμαλα, acc. sg. navire; ἄμαλάδε, vers le navire.
ἄμαλδύνα (*f. unῶ, ao.* ἡμάλδυνα, *pf.* *inus.*; *pass. f.* -υνθήσομαι, *ao.* ἡμάλδυνθην, *pf.* *inus.*) détruire [ἄμαλός].
Ἀμάλθεια, ας (ῆ) Amaltheia (Amalthée) chèvre nourrice de Zeus; κέρας Ἀμάλθειας, corne d'Amalthée, *c. à d.* d'abondance.
ἄμαλλα, ῆς (ῆ) gerbe, faisceau [ἄμάω].
ἄμαλλο-δετήρ, ῆρος (ὀ), ἄμαλλο-δέτης, *ου* (ὀ) celui qui lie les gerbes [ἄμαλλα, δέω 1].
ἄμαλός, att. ἄμαλός, ῆ, ὄν, mou, tendre, faible [ἄ *prosth.* *R.* Μαλ, être mou; *cf.* μαλακός].

ἁμάντεσσι, dat. pl. dor. du *part. prés.* d'ἁμάω.
ἁμ-ἄα, ion. et ἐργ. ἁμ-ἄα, ῆς (ῆ) 1 chariot à quatre roues, traîné par des bœufs ou des mulets, pour porter des fardeaux; *prov.* ἡ ἄ. τὸν βοῦν (*s. e.* ἔλκει) *Luc.* la charrue avant les bœufs (*litt.* le chariot traîne le bœuf); ῥήτα καὶ ἄρρητα ὀνομάζειν ὥστερ ἐξ ἁμάξης, *Dém.* dire le possible et l'impossible comme du haut d'un chariot, *p. allus.* *aux propos grossiers des fêtes de Dionysios* || 2 le Chariot ou la Grande Ourse, *constellation* [ἁμα, ἔξων].
ἁμαξεύω (*ao.* ἡμάξουσα) 1 être voiturier || 2 parcourir en voiture; *au pass.* être fréquenté par les voitures [ἁμαξα].
ἁμαξ-ήρης, ῆς, ἐς, porté sur un char [ἁμαξα, ἔρω].
ἁμαξιαῖος, α, ον, énorme, *litt.* qui ferait la charge d'un chariot [ἁμαξα].
ἁμαξίς, ἰδος (ῆ) petit chariot [ἁμαξα].
ἁμαξιτός, ἐργ. ἁμαξιτός, ὅς, ὄν, accessible aux voitures, fréquenté par les voitures; ἡ ἁμ. (*s. e.* ὁδός) grande route [ἁμαξα].
ἁμαξο-πηγός, οὔ (ὀ) charron [ἁμαξα, πηγνυμι].
ἁμαξο-πληθής, ῆς, ἐς, qui pourrait remplir un chariot [ἄ. πληθός].
ἁμαρ, dor. c. ἡμαρ.
ἁμάρᾱ, ας (ῆ) 1 canal, conduit d'eau || 2 fossé.
ἁμαράντος, ος, ον, qui ne se flétrit pas [ἄ, *μαραίνω*].
ἁμαρτάνω (*f.* ἁμαρτήσομαι, *ao.* 2 ἡμαρτον, *ao.* 2 *ἐργ.* ἡμροτον, *pf.* ἡμαρτηκα; *pass. ao.* ἡμαρτήθην, *pf.* ἡμαρτημαι) 1 dévier; τῆς ὁδοῦ, *Ar.* se tromper de chemin, s'égarer || II *fig.* 1 faire fausse route; ἄ. τάληθεός, *Hut.* s'écarter de la vérité || 2 ne pas obtenir; τί τινος, *Soph.* qqe ch. de qqn || 3 être privé de, perdre : χειρῶν ἐξ Ὀδυσῆος ὁπω-πῆς ἄ. être privé de la vue par la main d'Ulysse || 4 manquer de faire, négliger, *gén.* || 5 commettre une faute, faillir, pécher; ἄ. τι, faillir en qqe ch.; ἄ. εἰς τινα, *περί τινα*, commettre une faute à l'égard de qqn; *au pass.* εἰ ἡμαρτήται, *Thc.* s'il y a eu faute; τὰ ἡμαρτημένα, les fautes commises; τὰ *περί τῶν πόλιν ἁμαρτανόμενα*, *Xén.* les fautes que l'on commet envers l'Etat [ἄ, *R.* *Μερ*, participer à; *cf.* μέρος].
ἁμαρτάς, ἄδος (ῆ) faute, erreur, méprise [ἁμαρτάνω].
ἁμ-αρτῆ ou ἁμ-αρτῆ, adv. ensemble, en même temps [ἁμα, ἔρω].
ἁμαρτημα, ατος (τὸ) 1 erreur, faute || 2 infirmité, maladie [ἁμαρτάνω].
ἁμαρτήσομαι, v. ἁμαρτάνω.
ἁμαρτητικός, ῆ, ὄν, sujet à faillir [ἁμαρτάνω].
ἁμαρτία, ας (ῆ) erreur, faute [ἁμαρτάνω].
ἁμαρτι-νοος, οος, οον, à l'esprit égaré [ἁμαρτάνω, νόος].
ἁμαρτιον, ου (τὸ) *c.* ἁμαρτία.
ἁμαρτο-επιής, ῆς, ἐς, qui s'égare dans ses discours [ἁμαρτάνω, ἐπος].
ἁμαρτον, ao. 2 *poét.* d'ἁμαρτάνω.
ἁ-μάρτυρος, ος, ον, sans témoin [ἄ, μάρτυρ].
ἁμαρτωλός, ὅς, ὄν : 1 qui fait fausse route,

qui se trompe || 2 qui est en faute, coupable, pécheur [ἀμαρτάνω].

ἀμάσας, ἀμάση, part. et 3 sg. sbj. ao. dor. d'ἀμάω.

Ἀμαστριανός, οὐ (ὅ) habitant ou originaire d'Amastris (auj. Amasserah), ville de Paphlagonie.

ἀμα-τροχάω (part. ἐργ. -τροχῶν) courir ensemble, faire des courses ensemble [ἀμα, τρόχος].

ἀμα-τροχία, ας (ῆ) rencontre de deux chars [ἀμα, τρόχος].

ἀμάτωρ, dor. c. ἀμήτωρ.

ἀ-μαυρός, α, ὄν : 1 difficile à voir, indistinct : εἶδωλον ἄ. Op. image semblable à une ombre || 2 sombre, obscur || 3 aveugle, *p. anal.* χεῖρες ἄ. SOPH. mains qui tâtonnent au hasard ; κῶλον ἄ. SOPH. pied (*litt.* membre) qui erre à tâtons ; *fig.* φρήν ἄ. ESCHL. esprit obscur, trouble ; *p. ext.* faible, *en gén.* : ἄ. φώς, SOPH. homme faible, sans défense [ἀ, R. Map, briller ; *cf.* μυρμαίρω].

ἀμαυρώ-ω (f. ὦσω, ao. ἡμαύρωσα, pf. ἡμαύρωκα ; pass. ao. ἡμαυρώθην, pf. ἡμαύρωμαι) 1 rendre obscur ; *au pass.* s'obscurcir || 2 effacer, faire disparaître, détruire, anéantir [ἀμαυρός].

ἀμαυρώμα, ατος (τὸ) obscurcissement [ἀμαυρόω].

ἀμαχανία, ἀμάχανος, dor. c. ἀμηχανία, ἀμηχανος.

ἀμαχεί, adv. 1 sans combat || 2 sans conteste [ἀμαχος].

ἀμάχετος, ος, ον, c. ἀμάχητος.

ἀμάχητι, adv. c. ἀμαχεί [ἀμάχητος].

ἀ-μάχητος, ος, ον : 1 contre qui l'on ne peut lutter || 2 qui n'a pas encore combattu [ἀ, μάχομαι].

ἀ-μαχος, ος, ον : I qui ne combat pas, *c. à d.* 1 qui ne prend pas part au combat || 2 non belliqueux, pacifique || II qu'on ne peut combattre, invincible, impenable, irrésistible [ἀ, μάχη].

ἀμάχωσ, adv. sans conteste.

ἀμάω-ω (impf. ἤμων, f. ἀμήσω, ao. ἤμῃσα, pf. ἴνυσ ; pass. ao. ἤμήθην, pf. ἴνυσ) : 1 moissonner || 2 récolter || 3 recueillir, amasser || Moy. ἀμάομαι-ῶμαι (*f.* ἀμήσομαι) recueillir, amasser [vraisembl. de ἀ prosth. et de la R. indo-europ. Ma (mā) couper, moissonner ; *cf.* lat. metere, messis].

ἀμβ- contract. et assimilé. poét. p. ἀναβ- : ἀμβαδόν, ἀμβαίνω, ἀμβάλλω, *v.* ἀναβαδόν, ἀναβαίνω, ἀναβάλλω ; ἀμβασίς, ἀμβάτης, ἀμβάτος, *v.* ἀνάβασίς, ἀναβάτης, ἀναβατός,

ἀμβάλω, 2 sg. impér. ao. 2 moy. dor. d'ἀναβάλλω.

ἀμβαλλώμεθα, 1 pl. prés. sbj. moy. poét. d'ἀναβάλλω.

ἀμβατε, 2 pl. impér. ao. 2 poét. d'ἀναβαίνω.

ἀμβούζω, v. ἀναβούζω.

ἀμβήσει, 3 sg. f. poét. d'ἀναβαίνω.

ἀμβλήθην, poét. c. ἀναβλήθην.

ἀμβλόω (f. ὦσω ; ao. ἡμβλωσα, pf. ἴνυσ ; ao. pass. ἡμβλώθην) avorter [ἀμβλός].

ἀμβλύνω (impf. ἡμβλυνον, f. ἀμβλυνῶ, ao. ἡμβλυνα, pf. ἴνυσ ; pass. ao. ἡμβλύνθην, pf. ἡμβλύμαι) émousser ; *fig.* amortir, adoucir,

affaiblir : τινά, PLUT. contenir qqn (modérer le zèle, contenir la colère de qqn) ; *au pass.* s'émousser, s'affaiblir ; *fig.* θεῶν οὐκ ἀμβλύνεται, ESCHL. l'oracle ne perd pas sa force ; *au mor.* être découragé [ἀμβλός].

ἀμβλός, εἰα, ὕ, émousé ; *p. ext.* sans vigueur, faible ; *au mor.* ἀμβλύτερος τὴν φύσιν, XÉN. d'une nature dégénérée ; ἀμβλύ-τέρα ὀργή, THC. colère émousée ; ἀμβλός πρὸς τι, εἰς τι, περὶ τι, sans énergie pour qqe ch. [*p.* *ἀμλός, de ἀ prosth. R. Μαλ, amollir ; *cf.* μαλακός].

ἀμβλύτης, ητος (ῆ) affaiblissement [ἀμβλός].

ἀμβλυωτία, ας (ῆ) faiblesse de la vue [ἀμβλός, ὦψ].

ἀμβλυόσσω, att. -ώττω (seul. prés.) avoir la vue faible ; τὸ ἀμβλυώττον, PLUT. faiblesse de la vue [ἀμβλός, ὦψ].

ἀμβλ-ωπός, ὅς, ὄν, dont la vue est faible [ἀμβλός, ὦψ].

ἀμβόαμα, ατος (τὸ) exclamation, cri [ἀμβόω].

ἀμβόαω, c. ἀναβοάω.

ἀμβολάδην, adv. par secousses [ἀμβολή].

ἀμβολάς, ἀδός (ῆ) s. e. γῆ, terrasse (*litt.* terre amoncelée) [ἀμβολή].

ἀμβολή, poét. c. ἀναβολή.

Ἀμβρακία, v. Ἀμπρακία.

ἀμβροσία, ας (ῆ) ambrosie, *c. à d.* : 1 nourriture des dieux ; nourriture des chevaux d'Héra || 2 parfum des dieux [*fém.* d'ἀμβρόσιος, *s. e.* ἐδωδῆ].

ἀμβρόσιος, α, ον : 1 immortel, divin || 2 *p. ext.* divinement beau ou bon [ἀμβροτός].

ἀ-μβροτος, ος, ον : 1 immortel, de nature divine || 2 qui concerne les immortels, des dieux || 3 procuré par les dieux : νύξ ἄ. Op. la nuit divine [ἀ, *μβροτός, d'οὐ βροτός].

ἀμβων, ὠνος (ὅ) bord arrondi d'un vase, d'une coupe [*cf.* lat. umbo].

ἀμβώσας, part. ao. ion. d'ἀναβοάω.

ἀμέ, acc. dor. d'ἡμεῖς.

ἀ-μέγαρος, ος, ον, qui n'excite pas l'envie, d'οὐ : 1 triste, malheureux ; ἀμέγαρτα τάδε, ESCHL. ces actes, ces rigueurs déplorables || 2 vil, misérable [ἀ, μεγαίρω].

ἀμέθυστος, η, ον, d'améthyste [ἀμέθυστος].

ἀ-μέθυστος, ος, ον : 1 sans ivresse || 2 qui dissipe l'ivresse : ἡ ἄ. sorte d'herbe employée contre l'ivresse [ἀ, μεθύω].

ἀμείβω (f. εἴψω, ao. ἡμειψα, pf. ἴνυσ ; pass. f. ἀμειψήσομαι, ao. ἡμειφθην, pf. ἡμειψμαι) A tr. I échanger : 1 prendre en échange, *acc.* ; πόρον ἀμ. EUR. passer par un endroit || 2 donner en échange : πρὸς τινά τι ἀμείβειν τινός, IL. donner à qqn une chose en échange d'une autre ; *fig.* ἀμείβειν χάριν, ESCHL. témoigner en retour sa reconnaissance || 3 prendre et donner tour à tour, quitter et reprendre : τέκν' ἐν χερσίν διαδοχαῖς ἀμείβουσαι, EUR. prenant et faisant passer les enfants l'un après l'autre de main en main || II changer, altérer : χρώτα πορφυρᾷ βαφῇ, ESCHL. se teindre la peau avec de la couleur pourpre || B intr. prendre la place de, succéder à : οἱ ἀμείβοντες, IL. poutres qui se soutiennent mutuellement || Moy. ἀμείβομαι (*f.* -εἴψομαι ; ao. ἡμειψάμην ou ἡμειφθην *au sens act.*) échanger, *c. à d.*

1 prendre *ou* obtenir en échange : λφους φρένας τῶν νῦν παρουσῶν τῶνδ' ἀμείψασθαι ποθεν, SOPH. *litt.* (puisses-tu) prendre de qqe part des sentiments meilleurs que ceux dont tu fais preuve en ce moment ! || 2 donner en échange : τι πρὸς νόμισμα, PLUT. échanger qqe ch. à soi contre de l'argent; *particul.* donner en échange par compensation, compenser : δῶροισιν ἄ. τινα, OP. donner à qqn des présents en échange; ἄ. ὁμοίοις, DÉM. rendre la pareille; ἄ. εὐεργεσίας χάρισιν, XEN. donner des marques de reconnaissance en retour de bienfaits (*litt.* compenser des bienfaits par, etc.); φόνον φόνος ἀμείβεται, EUR. le meurtre succède au meurtre; *rar.* avec le *gén.* de chose : ἄ. τινα τῆς δικαιοσύνης, LUC. récompenser qqn de son équité || 3 prendre la place de, remplacer, succéder : ἀμειδόμενοι φύλακας ἔγον, IL. ils faisaient sentinelle tour à tour : ἀμειθεσθαι ἐπέεσσι, OP. répondre à qqn; ἀμειδόμενος δὲ προσήδα, IL. à son tour il répondit; τὸν δ' ἡμείβετ' ἔπειτα, IL. il lui répondit alors; πρὸς ταῦτα ἄμ. HDT. répondre à ces paroles; ταῦτα τοὺς φίλους ἀμείψατο, HDT. il fit cette réponse à ses amis; *abs.* ἄμ. répondre || 4 changer de place pour entrer ou pour sortir; ἄ. ἔρκος ὁδόντων, franchir la barrière des dents; γῆν οὐρανοῦ ἄ. PLUT. quitter la terre pour le ciel; πόλιν ἐκ πόλεως ἄ. PLAT. aller de ville en ville [ἄ *prosth.* et R. MU, MEF, changer de place; cf. ἀ-μεύ-ομαι; *lat.* mōv-eo].

ἀ-μεϊλικτος, *ος, ον*, qu'on ne peut adoucir, amer, dur [ἄ, μειλίσσω].

ἀ-μειλιος, *ος, ον*, non doux, amer, dur.

ἀμεινών, *ων, ον, gén. ονος* (*sert de comparatif à ἀγαθός*) meilleur, plus fort, plus brave, plus vertueux, plus précieux; ἀμεινόν ἐστι, *ou simpl.* ἀμεινον avec l'*inf.* il vaut mieux, etc.; *abs.* εἰ τό γ' ἀμεινον, si toutefois cela vaut mieux [cf. *lat.* melior].

ἀμειφθην, *ao. pass. dor. d'ἀμείδω.*

ἀμειψάμην, *ao. moy. poét. d'ἀμείδω.*

ἀμειψις, *εως (ή)* 1 échange || 2 succession || 3 réponse [ἀμείδω].

ἀμέλγει, 3 *sg. prés. ind. act. et 2 sg. prés. ind. moy. d'ἀμέλω.*

ἀμέλγες, 2 *sg. prés. ind. act. dor. d'ἀμέλω.*

ἀ-μέλω (*impf. ἤμελγον, f. ἀμέλω, ao. ἤμελα, pf. inus.; pass. f. et ao. inus., pf. ἤμελγμαι*) 1 traire : μῆλα, βίς, des brebis; βόας, des vaches; γάλα, du lait; βίς ἀμελγόμεναι γάλα, IL. brebis dont on trait le lait || 2 sucer, boire, acc. [ἄ *prosth.* R. Mελγ. traire; cf. *lat.* mulgeo].

ἀμέλει, *impér. d'ἀμέλω, employé adv. : 1* sois sans inquiétude, sois tranquille || 2 *p. suite*, certes, assurément, sans doute [cf. ἀμελέω].

ἀμέλεια, *ας (ή)* négligence, indifférence [ἀμελής].

ἀμελέστερον, *κρατ. d'ἀμελῶς.*

ἀ-μελέτητος, *ος, ον*, non exercé, non préparé [ἄ, μελετάω].

ἀμελέω-ω (*f. ἦσω, ao. ἤμελησα, pf. ἤμεληχα*) ne pas s'inquiéter, négliger : τινος, qqn; *rar.* τι, qqe ch.; *abs.* être négligent, insou-

ciant; *au pass.* être négligé, délaissé [ἀμελής].

ἀ-μελής, *ής, ές : 1 act.* qui ne s'inquiète pas de, négligent || 2 *pass.* négligé [ἄ, μέλει].

ἀμελητέος, *α, ον*, qu'on peut *ou* qu'il faut négliger; ἀμελητέον, on doit négliger, *gén.* [ἀμελέω].

ἀμελητί, *adv.* sans soin [ἀμελήτος].

ἀμελία, *ας (ή) c.* ἀμέλεια.

ἀ-μέλλητος, *ος, ον*, qui ne doit pas être déféré [ἄ, μέλλω].

ἀμελῶς, *adv.* sans soin, avec négligence; ἄ. ἔχειν περί τινα, négliger qqn; πρὸς τι, négliger qqe ch. [ἀμελής].

ἀ-μεμπτος, *ος, ον : 1* irréprochable; πρὸς τι, τινος, en qqe ch.; ὑπὸ τινος, qui ne mérite pas de reproches de qqn || 2 qui ne fait pas de reproche : ἀμεμπτόν τινα ποιεῖσθαι *ou* ποιεῖν, ôter à qqn tout motif de reproche, satisfaire qqn [ἄ, μέμφομαι].

ἀμέμπτως, *adv. 1* de manière à ne mériter aucun blâme || 2 sans faire de reproche, avec satisfaction, avec plaisir.

ἀμεμφεία, *ας (ή)* absence de sujet de reproche [ἀμεμφής].

ἀ-μεμφής, *ής, ές : 1* irréprochable || 2 qui ne fait pas de reproche de, *gén.* [ἄ, μέμφομαι].

ἀμεναι, *v.* ἄω, rassasier.

ἀ-μενηνός, *ος, ον*, sans consistance, vacillant, faible [ἄ, μένος].

ἀμενηνώ-ω (*ao. poét. 3 sg. ἀμενήνωσεν*) rendre impuissant [ἀμενηνός].

ἀμενος, *v.* ἤματι.

ἀμέρα, *dor. c.* ἡμέρα.

ἀμέργω (*f. ἀμέρῳ*) cueillir [ἄ *prosth.* R. Μεργ, extraire].

1 ἀ-μέρδω (*f. ἔρσω, ao. ἤμερσα, pf. inus.; pass. seul. ao. ἤμερθην*) 1 priver de sa part, priver : τινά, dépouiller, spolier qqn || 2 être privé de, perdre : βίον, EUR. la vie [ἄ, R. Μερ, avoir *ou* donner une part].

2 ἀ-μέρδω (*impf. ἐργ. ἀμερδόν*) 1 aveugler || 2 obscurcir, ternir [ἄ, R. Map, briller].

ἀ-μερής, *ής, ές : 1* non divisé en parties, indivisible || 2 impartial (jugement) [ἄ, μέρος].

ἀμεριακος, *α, ον*, d'un instant, *litt.* si court qu'on ne le peut diviser [αμερής].

ἀμεριμνία, *ας (ή)* absence d'inquiétude [ἀμεριμνος].

ἀ-μέριμνος, *ος, ον*, qui ne prend aucun soin de, qui n'a aucun souci de [ἄ, μέριμνα].

ἀμέριος, *dor. c.* ἡμέριος.

ἀ-μέριστος, *ος, ον*, non partagé [ἄ, μερίζω].

ἀμερος, *dor. c.* ἡμερος.

ἀμερσα, *ao. poét. d'ἀμέρδω 1.*

ἀμές, *dor. c.* ἡμέις.

ἀ-μέσος, *ος, ον*, immédiat [ἄ, μέσος].

ἀ-μετάβλητος, *ος, ον*, immuable; τὸ ἀμετάβλητον, l'immutabilité [ἄ, μεταβάλλω].

ἀ-μετάβολος, *ος, ον, c. le préc.*

ἀ-μεταδότως, *adv.* sans partager avec autrui [ἄ, μεταδίδωμι].

ἀ-μεταθετος, *ος, ον*, immuable [ἄ, μετατίθημι].

ἀ-μεταμέλητος, *ος, ον*, non regretté.

ἀμεταμελήτως, *adv.* sans regret.

ἀμετανόητος, ος, ον, qui ne cause pas de regret [ἀ, μετανόω].
ἀμετάπειτος, ος, ον, qu'on ne peut dissuader, inflexible.
ἀμεταπειστος, adv. sans se laisser dissuader.
ἀμετάπτωτος, ος, ον, qui ne fait pas défaut, fixe, ferme, constant.
ἀμεταπτώτως, adv. sans faire défaut, avec constance.
ἀμετάστατος, ος, ον, qu'on ne peut déplacer, stable; τὸ ἀμετάστατον, la stabilité, l'uniformité.
ἀμεταστρεπτή, adv. sans se retourner [ἀ, μεταστρεπτός].
ἀμετάτρεπτος, ος, ον, immuable, inaltérable [ἀ, μετατρέπω].
ἀμέτερος, dor. c. ἡμέτερος.
ἀμέτοχος, ος, ον, qui ne participe pas à, gén. [ἀ, μετέχω].
ἀμέτρητος, ος, ον : 1 qu'on ne peut mesurer, immense || 2 innombrable [ἀ, μετρέω].
ἀμετρία, ας (ή) manque de mesure, excès [ἀμετρος].
ἀμετρο-επής, ής, ές, qui bavarde sans mesure [ἀ, έπος].
ἀ-μετρος, ος, ον : 1 immense, innombrable || 2 non conforme à la mesure (vers) [ἀ, μέτρον].
ἀμέτρως, adv. sans mesure, immodérément.
ἀμη, ής (ή) 1 bêche ou pioche || 2 vase à puiser de l'eau.
ἀμή ou ἀμή, att. ἀμή, dans les cps. ἀμηγέπη, ἀμηγέπου, en qqe sorte, de qqe manière [ἀμός].
ἀμήνιτος, ος, ον : I pass. 1 non inspiré ou non causé par le ressentiment || 2 sans ressentiment || II act. qui ne cause pas de ressentiment, qui n'irrite pas [ἀ, μηνίω].
ἀμηνίτως, adv. sans ressentiment.
ἀμητήρ, ήρος (ό) moissonneur [ἀμάω].
ἀμητικός, ή, όν, qui sert à moissonner [ἀμάω].
ἀμητος, ου (ό) 1 moisson || 2 temps de la moisson [ἀμάω].
ἀ-μήτωρ, ορος (ό, ή) 1 né d'une mère inconnue || 2 né d'une mère indigne || 3 μήτηρ à. SORH. mère qui n'en est pas une [ἀ, μήτηρ].
ἀμηχανέω-ω (impf. ἡμηχάνουν, f. ἀμηχανήσω, ao. ἡμηχάνησα, pf. ἡμυσα.) 1 n'avoir pas le moyen de : ἀ, χρήματος οὐδένος, HOR. ne manquer de rien; d'οὐ être dans l'embarras, dans l'incertitude : τι, περί τινος, τινι, au sujet de qqe ch. || 2 être sans ressources [ἀμήχανος].
ἀμηχανία, ας (ή) difficulté, embarras, d'οὐ impuissance [ἀμήχανος].
ἀμήχανος, ος, ον : I sans moyens d'action, de vivre, etc.) 1 qui est dans l'embarras : σέο ἀμήχανος, OD. (je suis) impuissante en ce qui te regarde, c. à d. pour l'aide dont tu auras besoin || 2 qui ne sait pas se tirer d'une difficulté, inhabile || II dont on ne peut venir à bout, d'οὐ : 1 impraticable, impossible; παραρρητοῖσι ἀμήχανός έστι πιθέσθαι, IL. il n'y a pas moyen de te faire obéir aux avertissements; ὁδός ἀ. εἰσαλθεῖν,

XEN. route où il est impossible de s'engager; τὰ ἀμήχανα, l'impossible; ἀμήχανόν έστι avec l'inf. il est impossible de, etc. || 2 contre qui ou contre quoi l'on ne peut rien, qui est sans ressource; en parl. de pers. infatigable || 3 que l'on ne peut atteindre, égalier ou concevoir, extraordinaire, prodigieux, inconcevable; ἀμήχανος τὸ πλῆθος, τὸ μέγεθος, extraordinaire par le nombre, par la grandeur; ἀμήχανον ὅσον χρόνον, prodigieusement longtemps (litt. inconcevable combien longtemps, etc.) [ἀ, μηχανή].
ἀμηχάνως, adv. maladroitement [ἀμήχανος].
ἀμία, ας (ή) sorte de thon.
ἀ-μιάντος, ος, ον, sans souillure, pur : ἡ ἀ. la mer (l'eau lustrale par excellence, qui enlève les souillures et ne peut être souillée) [ἀ, μιάνω].
ἀ-μυγής, ής, ές, sans mélange, pur [ἀ, μιγνυμι].
ἀμίθεος, v. ἡμίθεος.
ἀ-μικτος, ος, ον : 1 non mélangé, pur || 2 qui ne se mêle pas avec; d'οὐ insociable, sauvage, farouche; fig. ἀ. αἶα, EUR. terre inhospitalière; ἀ. τόπος, ISOCH. lieu sauvage || 3 qui ne se mêle pas ou ne se confond pas avec; ἀ. βοή, ESCHL. cri qui ne se confond pas, c. à d. ne s'harmonise pas avec d'autres [ἀ, μιγνυμι].
ἀμίλλα, ής (ή) 1 combat, lutte; ἀ. νεών, ἵππων, lutte de navires, de chevaux (à la course); avec le gén. de l'objet de la lutte : ἀ. λέκτρων, EUR. rivalité pour un mariage; poét. au plur. ές ἀμίλλας χαρίτων, EUR. pour lutter de grâce (avec des compagnes); ές ἀμίλλης, à l'envi || 2 p. suite, effort [ἀμα].
ἀμιλλάσμαι-ώμαι (f. ἡσμαι, ao. ἡμιλλήθην, pf. ἡμιλλήμαι) 1 combattre, lutter : τινι, πρὸς τινα, contre qqn; ἄλλοις ἀμιλλῶ ταῦτα, EUR. discute ceci avec d'autres; fig. ἀμιλλᾶσθαι βίῳ, EUR. le disputer à la vie, avoir autant de prix que la vie || 2 p. ext. faire effort [ἀμίλλα].
ἀμιλλημα, ατος (τό) lutte [ἀμιλλάσμαι].
ἀμιλλητέον, adj. verb. d'ἀμιλλάσμαι.
ἀμιλλητήρ, ήρος (ό) qui lutte : μή πολλούς έτι τρόχους ἀμιλλητήρας ἡλίου τελών, SORH. (que) tu n'accompliras pas beaucoup de courses émulles du soleil, c. à d. (que) le cours de ta vie n'égalera pas plusieurs révolutions du soleil [ἀμιλλάσμαι].
ἀμιμητό-βιος, ος, ον, dont la vie est imitable [ἀμίμητος, βίος].
ἀ-μίμητος, ος, ον : 1 inimitable || 2 non imité [ἀ, μιμέομαι].
ἀμιμήτως, adv. d'une manière inimitable.
ἀμιν, dor. c. ἡμῖν.
ἀμίσία, ας (ή) isolement, absence de relations; abs. humeur insociable, sauvagerie [ἀμικτος].
ἀμ-ιπτος, ος, ον : 1 rapide comme un coursier || 2 οἱ ἀ. fantassins mêlés aux cavaliers [ἀμα, ἴ.].
ἀμῖς ou ἀμῖς, ιδος (ή) pot de chambre.
ἀ-μῖσης, ής, ές, non odieux [ἀ, μῖσος].
ἀμισθί, adv. sans récompense, gratuitement [ἀμισθος].

ἄμισθος, ος, ον, qui ne reçoit pas de solde, de salaire, de récompense ἄ, μισθός].

ἄμισος, dor. c. ἤμισος.

ἀμ-τροχιτώνες, ὧνων (οἱ) qui ne portent pas de ceinture sur leur cotte de mailles (Lyciens) [ἀμτρος, χιτών].

ἀμυχθαλόεις, ὄεσσα, ὄεν, obscurci par la fumée; sel. d'autres, sans communication, inabordable [ἀ, μίγνυμι].

ἀμμ-ρ. ἀναμ- (v. ἀμμένω, ἀμμίγνυμι, etc.).
ἄμμα, ατος (τὸ) 1 nœud || 2 plur. nœuds que forment les membres entrelacés des lutteurs [ἀπτω 1].

ἄμμα, ἐργ. c. ἤμας, acc. d'ἡμεῖς.

ἀμμεμίζεται, 3 sg. f. moy. poét. d'ἀναμμιγνυμι.

ἀμμένω, poét. c. ἀναμένω.

ἄμμες, ἐργ. c. ἡμεῖς.

ἄμμέτερος, ἐολ. c. ἡμέτερος.

ἀμμέων, ἄμμι, gén. et dat. ἐολ. d'ἡμεῖς.

ἄμμιγα, v. ἀνάμμιγα.

ἄμμιν, c. ἄμμι.

ἀμμίξας, part. ao. poét. d'ἀναμμιγνυμι.

ἀμμοβάτης, ου (ὁ) sorte de serpent (litt. qui marche sur le sable) [ἄμμος, βαίνω].

1 ἀμμορία, ας (ἡ) infortune, malheur [ἄμμορος].

2 ἀμμορία, ας (ἡ) confins [ἄμμ, ὅρος].

ἄμμορος, ος, ον : 1 qui ne participe pas à, privé ou exempt de, gén. || 2 abs. malheureux [ἀ, μείρομαι].

ἄμμος, ου (ἡ) 1 sable || 2 arène sablée.

Ἄμμων, ὠνος (ὁ) Ammon, n. égypt. de Zeus.

ἀμναστέω, dor. c. ἀμνηστέω.

ἀμναστος, dor. c. ἄμνηστος.

ἀμνημόνευτος, ος, ον, oublié [ἀ, μνημοεύω].

ἀμνημονέω-ω (f. ἴσω, ao. ἡμνημόνησα, pf. ἴπισ). 1 être oublieux, oublier || 2 perdre le souvenir de, oublier ou omettre, gén. [ἀμνήμων].

ἀμνήμων, ὦν, ον, gén. ὠνος : 1 oublieux de, gén. || 2 ingrat [ἀ, μνήμη].

ἀμνηστέω-ω (seul. prés.) oublier [ἄμνηστος].

ἀμνηστία, ας (ἡ) oubli, pardon, amnistie [ἄμνηστος].

ἀμνιον, ου (τὸ) vase pour le sang des sacrifices [ἀμνός].

ἀμνός, οὐ (ὁ, ἡ) agneau; ἡ ἄ. agneau femelle, agnelle.

ἀμογητί, adv. sans fatigue [ἀ, μογέω].

ἀμοβέι, adv. sans querelle, sans dissension [ἀ, μόθος].

ἀμόθεν, att. ἀμόθεν, adv. de quelque côté [ἀμός, -θεν].

ἀμόθι, c. ἀμοθέι.

ἀμοιβάιος, ος, ον : 1 qui a lieu en retour, en échange, en compensation : ἄ. βιβλία, Hnt. lettres qu'on échange || 2 qui se répond, alternatif [ἀμοιβή].

ἀμοιβάς, ἀδος, adj. f. : ἄ. χλαῖνζ, Od. manteau de réchange [ἀμοιβή].

ἀμοιβή, ἡς (ἡ) 1 don en retour, d'où récompense : σοὶ δ' ἔξιν. ἐστὶν ἀμοιβή, Od. il est juste que tu sois récompensé; ἄ. ἐκατόμβης, Od. récompense (accordée par un dieu) en échange d'une hécatombe; marque de reconnaissance, bon office; en *mauv. part.*,

expiation ou châtement || 2 lettre en réponse [ἀμοιβή].

ἀμοιβήεις, adv. alternativement, mutuellement [ἀμοιβή, -δεις].

ἀμοιβός, ἡ, ὄν, qui est ou se fait en échange ou en retour de, gén.; οἱ ἄ. combattants qui en remplacent d'autres [ἀμοιβή].

ἀμοιρέω-ω (ao. ἡμοίρησα) n'avoir point part à, être dépourvu de, gén. [ἀμοιρος].

ἀμοιρος, ος, ον, qui ne participe pas à, exclu de, gén. [ἀ, μοῖρα].

ἀμολγός, οὐ (ὁ) temps où l'on trait (matin ou soir); ἐν νυκτὶ ἀμολγῶ, Il. Od. au plus profond de la nuit [ἀμέλγω].

ἀμομφος, ος, ον : 1 sans reproche || 2 qui ne fait pas de reproche [ἀ, μωφή].

ἀμόρρη, ἡς (ἡ) marc d'olives [ἀμέργω].

ἀμόργινος, ἡ, ον, de lin fin ou de pourpre, ou p.-ē. de l'île Amorgos, une des Sporades [ἀμόρρη ou Ἄμοργος].

ἄμορος, ος, ον : 1 privé de, gén. || 2 malheureux [ἀ, μείρομαι].

ἀμορφέστατος, sup. ινέγ. d'ἄμορφος.

ἀμορφία, ας (ἡ) 1 aspect triste || 2 laid, aspect repoussant [ἄμορφος].

ἄμορφος, ος, ον, difforme, laid; au. mor. déshonorant, honteux [ἀ, μορφή].

ἀμόρφως, adv. sans forme [ἄμορφος].

ἄμος, v. ἤμος.

ἄμός, ἡ, ὄν, mot dor. quelque.

ἄμός, ἡ, ὄν, ἐολ. et ἐργ. 1 c. ἡμέτερος, notre || 2 mon, ma.

ἄμοτος, ος, ον, violent; adv. ἄμοτον, avec force; avec violence.

ἄμου, att. ἄμου, adv. en quelque manière; ἄ. γέ που, Lys. quelque part [ἄμός].

ἄμουσος, ος, ον : 1 étranger aux muses, c. ἄ d. : 1 grossier, sans goût || 2 sans art, non façonné, inexpérimenté || 3 dissonant, discordant || II qui ne connaît pas la musique [ἀ, μουσα].

ἀμούσως, sans goût, sans grâce.

ἀμοχθεῖ, adv. sans peine [ἄμοχθος].

ἀμοχθήτως, adv. sans fatigue.

ἄμοχθος, ος, ον : 1 non fatigué || 2 exempt de peine [ἀ, μόχος].

ἀμπ-, par sync. et assimil. poét. p. ἀναπ-

ἀμπάλλω, ἀμπαυστήριος, ἀμπαύω, ἀμπεῖθω, etc. c. ἀναπάλλω, ἀνταυστήριον, ἀναπαύω, ἀναπεῖθω, etc.

ἀμπεῖρας, part. ao. poét. d'ἀναμπεῖρω.

ἀμπελ-άνθη, ἡς (ἡ) fleur de la vigne [ἄμπελος, ἄνθος].

ἀμπελινος, ος, ον, de vigne, de raisin [ἄμπελος].

ἀμπελάεις, οἷς ou ὄεσσα, ὄεν, couvert de vignes [ἄμπελος].

ἀμπελο-μίσξια, ας (ἡ) mélange de plants de vigne à d'autres cultures [ἀ. μίγνυμι].

ἀμπελος, ου (ἡ) 1 plant de vigne, vigne || 2 vignoble [p.-ē. ἀμψί, εἴλω, s'enrouler].

ἀμπελουργεῖον, ου (τὸ) c. ἄμπελὼν.

ἀμπελουργέω-ω (seul. prés.) 1 travailler la vigne || 2 fig. exploiter comme une vigne, pressurer [ἀμπελουργός].

ἀμπελουργός, οὐ (ὁ, ἡ) vigneron [ἄμπελος, ἔργον].

ἀμπελὼν, ὠνος (ὁ) vignoble [ἄμπελος].

ἀμπεπαλῶν, *part. aor. 2 érg. d'ἀναπάλλω*.
ἀμπεμπω, *c. ἀναπέμπω*.
ἀμπείρω, *c. ἀναπείρω*.
ἀμπεπαρμένος, *part. pf. pass. d'ἀναπείρω*.
ἀμπετάσον, **ἀμπετάσας**, *impér. et part. aor. poét. d'ἀναπετάννυμι*.
ἀμπετής, *c. ἀναπετής*.
ἀμπετήνη, *ης (ή) vêtement [ἀμπετήω]*.
ἀμπέχω (*f. ἀμφέξω*) envelopper : ἄλμην, ἥ οἱ νῶτα ἀμπεχεν, *Od.* l'eau de mer qui lui couvrait le dos ; κυνὴ πρόσωπά νιν ἀμπεχει, *SOPH.* un chapeau (thessalien) lui recouvre le visage || *Moy.* ἀμπεχόμει (*impf. ἡμπειχόμεν*, *f. ἀμφέξομαι*, *aor. 2 ἡμπεσχομένη*) s'envelopper ou se vêtir de, *acc.* [ἀπὲς *éol.* *c. ἀμφί, ἔχω*].
ἀμπεθήσει, *3 sg. aor. érg. d'ἀναπηδάω*.
ἀμπέπτει, *3 sg. prés. poét. d'ἀναπίπτω*.
ἀμπέισχνομαι-οὔμαι (*seul. prés.*) *c. ἀμπέχομαι*.
ἀμπέισχω (*seul. prés. et impf. ἡμπεισχόν*) *c. ἀμπέχω* || *Moy.* (*aor. 2 ἡμπεισχόμεν*) *c. ἀμπέχομαι*.
ἀμπλακεῖν, *inf. aor. 2 d'ἀμπλακίσκω*.
ἀμπλάκημα, **ατος** (*τὸ*) *c. ἀμπλακία*.
ἀμπλάκτης, **ος**, *ον*, égaré, coupable [ἀμπλακίσκω].
ἀμπλακία, **ας** (*ή*) égarement, faute ; τινός, *EUR.* envers qqn [ἀμπλακίσκω].
ἀμπλακίσκω (*seul. prés., aor. 2 ἡμπλακον et pf. pass. 3 sg. ἡμπλάκχεται*) I faillir : ὡς τὰδ' ἡμπλακον, *ESCHL.* depuis que j'ai commis cette faute ; τί δ' ἡμπλάκχεται τῶνδέ μοι ; *ESCHL.* laquelle de ces fautes ai-je commise ? || II manquer le but, d'où : 1 ne pas obtenir, *gén.* || 2 perdre, *gén.*
ἀμπνεύσαι, *inf. aor. poét. d'ἀναπνέω*.
ἀμπνοή, *poét. c. ἀναπνοή*.
ἀμπνυε, *impér. aor. 2 poét. d'ἀναπνέω*.
ἀμπνύνη, *3 sg. aor. pass. d'ἀναπνέω*.
ἀμπνυτο, *3 sg. aor. 2 moy. d'ἀναπνέω*.
Ἀμ-πρακία, *postér. Ἀμ-δρακία*, **ας** (*ή*) Ambracie (*auj. Arta*) ville et contrée d'Acarnanie [ἀνά, *ραχίς*, escarpement].
ἀμπατάμενος, *part. aor. moy. poét. d'ἀναπέτομαι*.
ἀμπατάσα, *part. fém. aor. 2 poét. d'ἀναπέτομαι*.
ἀμπτυχή, *v. ἀναπτύχῃ*.
ἀμπυκτήρ, **ήρος** (*δ*) bandeau pour la tête d'un cheval.
ἀμπυκτήριος, **α**, *ον*, qui sert à brider : ὁρμάται χαλὰ τ' ἀμπυκτήρια, *SOPH.* il s'élance à bride abattue (*litt.* et relâche les rênes) [ἀμπυκτήρ].
ἀμπυξ, **υκος** (*ὁ* ou *ή*) I bandeau de femme pour attacher les cheveux sur le front || 2 cercle, roue [ἀπὲς *éol.* *c. ἀμφί*].
ἀμπωτις, **ιδος** *ou εως* (*ή*) reflux de la mer [ἀναπίνω].
ἀμυγδάλη, *ης* (*ή*) amandḗ.
ἀμυγδάλινος, *η*, *ον*, d'amande [ἀμυγδάλη].
ἀμυγδαλῖς, **ιδος** (*ή*) petite amande [ἀμυγδάλη].
ἀμυγδαλος, **ου** (*τὸ*) amandier [ἀμυγδάλη].
ἀμυγμα, **ατος** (*τὸ*) action d'arracher (des cheveux [ἀμύσσω]).
ἀμυγμός, **οῦ** (*δ*) *c. le préc.*

ἀμυδῖς, *adv. éol. 1 au même endroit, ensemble || 2 en même temps [ἀμα]*.
ἀμυδρός, **α**, *όν* : obscur, difficile à reconnaître, indistinct [*cf. ἀμαυρός*].
ἀ-μύητος, **ος**, *ον*, non initié aux mystères, profane [ἀ, *μυσῶ*].
ἀ-μύητος, **ος**, *ον*, inexprimable, indicible [ἀ, *μυθεομαι*].
ἀ-μυθος, **ος**, *ον*, sans fables [ἀ, *μῦθος*].
Ἀμυκλαῖον, **ου** (*τὸ*) temple d'Apollon d'Amikles, *ville de Laconie*.
ἀμυκτικός, *ή*, *όν*, qui égratigne [ἀμύσσω].
ἀμύλιον, **ου** (*τὸ*) petit gâteau [ἀ, *μύλη*].
ἀ-μύμων, *ων*, *ον*, *gén. ονος*, irréprochable, parfait [ἀ, *μῶμος*].
ἀμυνα, *ης* (*ή*) action de se défendre [ἀμύνω].
ἀμυνάβω (*seul. prés.*) *c. ἀμύνω* || *Moy. c. ἀμύνομαι*.
ἀμυνέμεν, **ἀμυνέμεναι**, *inf. prés. poét. d'ἀμύνω*.
ἀμυνέμαι, *f. moy. ion. d'ἀμύνω*.
ἀμυνέω, *f. ion. d'ἀμύνω*.
ἀμυντέον, *plur. ἀμυντέα*, *adj. verb. d'ἀμύνω*.
ἀμυντήριος, **α**, *ον*, propre à écarter, à défendre contre, *gén.* : τὸ ἀμυντήριον, *moyen de défense, préservatif [ἀμύνω]*.
ἀμυντικός, *ή*, *όν*, prompt ou disposé à se défendre ; ἡ *α*. ὁρμή, *PLUT.* l'instinct de la préservation [ἀμύνω].
ἀμύντωρ, **ορος** (*δ*) défenseur [ἀμύνω].
ἀμύνω (*f. ὑνῶ, aor. ἡμυνα, pf. inus.*) I *act.* écarter, tenir à l'écart : 1 avec un seul rég. (*objet écarté à l'acc.*) : ἀ. νηλεὲς ἦμαρ, *IL.* écarter le jour impitoyable, *c. à d.* le jour de la mort ; *objet protégé au dat. ou au gén.* αἰεὶ γὰρ τοὶ ἀμύνουσιν θεοὶ αὐτοί, *IL.* car les dieux eux-mêmes te défendent toujours ; ἀμύνειν νηυσί, *IL. νηῶν*, *IL.* défendre les vaisseaux ; *ou avec le gén. précédé d'une prép.* : ἀ. ἀπὸ τινος, *IL.* écarter de qqn le danger ; ἀ. περὶ τινος, *IL.* combattre pour qqn || 2 avec deux rég. (*acc. de l'objet repoussé, gén. ou dat. de l'objet protégé*) : Τρῶας ἀ. ἐνῶν, *IL.* repousser les Troyens loin de la flotte ; Δαναοῖσιν λογὸν ἀ. *IL.* écarter la ruine des Grecs || 3 *abs.* χεῖρες ἀμύνειν, *IL.* bras pour se défendre ; τὰ ἀμύνοντα, *Hdt.* les moyens de défense || 4 avec un dat. d'instrument : στένει ἀμύνειν, *IL. litt.* secourir (les Grecs) avec sa force || II *Moy.* (*f. ἀμυνοῦμαι, aor. ἡμυνάμην*) écarter de soi, repousser : 1 avec un seul rég. (*objet écarté à l'acc.*) : ἀμύνεσθαι πολέμιους, *XEN. στρατιήν*, *Hdt.* repousser l'ennemi, une armée ; *p. suite, après Homère, ἀμύνεσθαι τινα εἰσὶν* *gnifie d'ord. se venger de qqn, le châtier, lui rendre la pareille ; (objet protégé au gén.) : ἀμύνεσθαι νηῶν*, *IL.* défendre les vaisseaux ; *avec une prép.* ἀ. περὶ τινος, *IL.* combattre pour qqn *ou* pour qqe ch. || 2 avec deux rég. : ἀμύνεσθαι τινά τινα, *SOPH.* se venger de qqn au moyen de qqe ch. ; ἀ. τινά τινος, *Thc.* *ou* τινα ὑπὲρ τινος, *Thc.* punir qqn pour qqe ch., se venger de qqn pour qqe ch. || 3 *abs.* se défendre soi-même || 4 avec un dat. d'instrument : ἀ. ὅπλοις, *XEN. ταῖς ναυσίν*, *Thc.* se défendre avec ses

armes, au moyen de la flotte [à *prosth.* R. Mv, protéger].

ἀμύριστος, ος, ον, non parfumé [ἀ, μυρίζω].
ἀμύρισσα, αὐτά (f. ὕψα; ao. ἡμύξα, pf. ἡμύξω, f. pass. ἀμυχθίσσεται) 1 déchirer, égratigner; fig. à θυμόν, Il. καρδίαν, ESCHL. déchirer le cœur || 2 p. ext. piquer légèrement [à *prosth.* R. Mvx, déchirer].

ἀμυστί, adv. sans fermer la bouche [ἀ, μύω].
ἀμυστίζω (seul. prés. et ao. ἡμυστίζω) boire d'un trait [ἀμυστί].

ἀμυσχρός, ος, ον, non souillé, pur [ἀ, μύσος].
ἀμυχή, ἡς (ῥ) 1 égratignure, déchirure || 2 laceration, meurtrissure [ἀμύσσω].

ἀμφ- en compos. 1 p. ἀμφί dev. une voy. (v. ἀμφέπω, etc.) || 2 contract. poét. p. ἀναφ- (v. ἀναφαίνω, etc.); cf. ἀμπ-.

ἀμφ-αγαπᾶω (seul. prés. et impf.) entourer d'affection || Moy. (seul. prés.) m. sign.

ἀμφ-αγειρομαι (ao. 2 épq. 3 pl. ἀμπαγέροντο, d'où postér. prés. 3 pl. ἀμπαγέρονται) se rassembler autour de.

ἀμφαδά, adv. c. ἀμπαδόν.

ἀμφάδιος, α, ον, qui se fait ouvertement, public; adv. ἀμπαδίην, Il. ouvertement, publiquement [contr. p. ἀναπαδίος].

ἀμφαδόν, adv. ouvertement, publiquement [ἀναπαδόν, d'ἀναφαίνω].

ἀμφ-φαίνω, poét. c. ἀναφαίνω.

ἀμφ-αραβέω-ω (ao. 3 sg. ἀμπαράβησε) retentir alentour.

ἀμφ-ασίη, ἡς (ῥ) impuissance à parler, stupeur [ἀν neg. φημί].

ἀμφαφάσθαι, inf. prés. moy. épq. du suiv.

ἀμφ-αφάω-ω (seul. prés. et impf.) et moy. ἀμπαφάσμαι-ώμαι : 1 toucher tout autour, tâter || 2 manier [ἀ, ἀφή].

ἀμφαφάων, -ώσας, part. prés. épq. du préc.

ἀμφαφάοντο, 3 pl. impf. épq. d'ἀμπαφάω.

ἀμφεκάλυφα, ἀμφεκαλύφθην, ao. act. et pass. d'ἀμφικαλύπτω.

ἀμφέξεσε, v. ἀμφιέξω.

ἀμφέξω, v. ἀμπεύω.

ἀμφέπεσον, v. ἀμφιπίπτω.

ἀμφεποτάτο, v. ἀμφιποτάσμαι.

ἀμφ-έπω (seul. prés. et impf. poét. ἀμπεπον) c. ἀμφιέπω.

ἀμφ-έρχομαι (seul. ao. 2, 3 sg. ἀμφήλυθε) venir autour de, p. suite, s'approcher de.

ἀμφ-έρω, poét. c. ἀναφέρω.

ἀμφέσταν, ἀμφεστάσι, 3 pl. ao. 2 épq. et 3 pl. pf. poét. d'ἀμφίστημι.

ἀμφ-εύγω, poét. c. ἀναεύγω.

ἀμφεφύθηεν, 3 pl. ao. épq. d'ἀμφιφωβέομαι.

ἀμφέχανε, 3 sg. ao. 2 d'ἀμφιχαίνω.

ἀμφέχασκον, impf. d'ἀμφιχάσσω.

ἀμφεχύθην, ἀμφέχυτο, v. ἀμφιχέω.

ἀμφ-ήκης, ἡς, ες : 1 à double tranchant || 2 ambigu, équivoque [ἀ, ἀκή].

ἀμφήλυθε, v. ἀμπεύω.

ἀμφ-ηρεφής, ἡς, ες, couvert tout autour, d'où entièrement recouvert [ἀ, ἑρέφω].

ἀμφηρικός, ῥ, ον, à double aviron, c. à d. manœuvré par un seul rameur muni de deux avirons.

ἀμφ-ήριστος, ος, ον, disputé des deux parts, d'où contesté, douteux, incertain : κεν ἀμφήριστον ἔθηκεν, Il. il aurait rendu sa vic-

toire douteuse, litt. il aurait fait de lui un vainqueur contesté [ἀ, ἐρίω].

ἀμφι : **A adv.** autour : ἀμφί δ' ἑτάροι εὔδον, Il. tout autour ses compagnons dormaient; ἀμφι περί, Il. tout autour || **B prép.** : **I avec le gén.** 1 autour de : ἀ. τῆς πόλιος, Hdt. autour de la ville; fig. au sujet de : μάχεσθαι ἀ. πίδακος, Il. combattre au sujet (litt. autour) d'une source || **2 au milieu de, entre** || **II avec le dat.** : ἀ. κεφαλῇ, Il.; ἀ. στήθεσσι, Il. autour de la tête, de la poitrine; fig. au sujet de : ἀμφ' Ἑλένη μάχεσθαι, Il. combattre à cause d'Hélène; ἀμφ' ἐμοί, ἀ. σοί, à cause de moi, de toi || **III avec l'acc.** : 1 autour de : ἀ. δέ μιν φάρος βάλλον, Il. elles jetèrent un manteau autour de son cadavre; οἱ ἀ. Πριάμον, Il. Priam et son entourage; pour désigner une personne seule : τὼν ἀμφι τὸν θαλῆν, PLAT. Thalès || **2 en faisant le tour de, en circulant à travers, à travers,** par : ἀ. τε ἄστου, Il. par toute la ville; abs. çà et là || **3 au sujet de :** κλαίειν ἀ. τινα, Il. pleurer sur qqn; τὰ ἀ. τὴν διαίταν, Xén. les arrangements domestiques; εἶναι ἀμφι τὰ ἱερά, Xén. être occupé au sacrifice || **4 aux environs de :** avec idée de temps : ἀ. τὸν χειμῶνα, Xén. aux approches de l'hiver; ἀ. τοῦτον τὸν χρόνον, Xén. vers ce temps; avec idée de nombre : ἀ. τὰς δώδεκα μυριάδας, Xén. environ 120 000 hommes; ἀ. τὰ πέντε καὶ τριάκοντα ἔτη, Xén. vers les trente-cinq ans || **IV joint à περί :** ἀ. περί στήθεσσι, Od. tout autour de la poitrine; ἀ. περί κρήνην, Il. tout autour de la source [R. Ἀμφ, entourer].

ἀμφι-αλος, ος, ον : 1 entouré par la mer || 2 baigné par la mer de deux côtés [ἀ, ἄλς].

ἀμφίασμα, ατος (τὸ) vêtement [ἀμφί].

ἀμφ-ιάχω (part. pf. fém. -ιαχύα) crier ou retentir alentour.

ἀμφι-βαίνω (f. -βήσεται, ao. 2 ἀμφέβην, pf. ἀμφιβέθηκα) **I** marcher autour de, d'où : 1 faire le tour de : ἡέλιος μέσον οὐρανὸν ἀμφιβέθηκε, Il. le soleil avait parcouru la moitié du ciel || **2 entourer, acc. ou dat.** : νεφέη σκοπέλον ἀμφιβέθηκε, Op. un nuage enveloppe le rocher; Τρώων νέφος ἀμφιβέθηκε νηυσίν, Il. un nuage enveloppa les navires des Troyens || **II fig.** 1 entourer pour protéger, d'où protéger : Χρόσην, Il. πόλιν, ESCHL. Khryssès, la cité || 2 entourer pour attaquer, presser, assiéger; p. ext. envahir : μάλα πού μιν ἄχος φρένας ἀμφιβέθηκεν, Op. la douleur a envahi son âme.

ἀμφιβαλεῖν, fut. moy. épq. du suiv.

ἀμφι-βάλλω (impf. ἀμφέβαλλον, f. ἀμφιβαλῶ, ao. 2 ἀμφέβαλον, pf. ἀμφιβέβηκα) **I tr.** 1 envelopper : ζυγὸν ἀμφιβαλεῖν δοῦλον Ἑλλάδι, ESCHL. jeter sur la Grèce le joug de la servitude; fig. κράτερον μένος ἀμφιβαλόντες, Il. s'étant ceints d'un robuste courage; χειρας γούνασι ἀ. Op. embrasser comme suppliant les genoux de qqn || 2 envelopper (pour attaquer, s'emparer de) : ἀ. φύλον ὀρνίθων, SOPH. prendre les oiseaux avec un filet || **II intr.** balancer, être dans le doute || Moy. ἀμφιβάλλομαι (f. -θαλοῦμαι) jeter autour de soi, s'envelopper de : δὸς δὲ ῥάχος ἀμφιβαλέσθαι, Od. donne mes haillons, que

je les revête; κυνέην ἐπὶ κροτάφοις ἀμφιδάλλεσθαι, *Od.* se couvrir les tempes de son casque; λεύκην ἐκ μελαίνης ἄ. τρίχα, *SOPH.* revêtir une chevelure blanche au lieu d'une noire, c. à d. voir ses cheveux blanchir.

ἀμφίβασις, εως (ή) action d'aller autour : ἄ. Τρώων, *Il.* les Troyens qui s'avancent autour [*ἀμφιβαίνω*].

ἀμφι-βίος, ος, ον, qui vit dans deux éléments (sur terre et dans l'eau), amphibie [*ἀ. βίος*].

ἀμφιβληστρον, ου (τὸ) 1 entrave, lien || 2 filet || 3 enceinte d'un temple [*ἀμφιβάλλω*].

ἀμφιβολία, ας (ή) 1 attaque de deux côtés à la fois || II double sens, d'où : 1 équivoque || 2 incertitude [*ἀμφίβολος*].

ἀμφίβολος, ος, ον : 1 enveloppé, frappé de tous côtés; ἀμφίβολον εἶναι, être entre deux assaillants || 2 à double sens, ambigu, équivoque; d'où incertain, douteux; ἐν ἀμφιβόλῃ εἶναι, être dans le doute : *en parl. de pers.* qui est dans l'incertitude, incertain [*ἀμφιβάλλω*].

ἀμφιβόλως, adv. d'une manière équivoque.

ἀμφι-βόσκειμαι, nourrir autour.

ἀμφι-βούλος, ος, ον, qui balance entre deux avis, incertain [*ἀ. βουλή*].

ἀμφι-βροτός, η, ον : 1 qui couvre (*litt.* qui enveloppe) tout l'homme (bouclier) || 2 qui enveloppe l'homme, *en parl. du corps, enveloppe de l'âme* [*ἀ. βροτός*].

ἀμφι-γυνεώ-ω (*impf.* ἤμπεγνόνου, *f.* ἀμφι-γνοήσω, *ao.* ἤμπεγνόησα, *pf. inus.*) 1 être incertain, irresolu || 2 ne pas savoir exactement, méconnaître, se méprendre [*ἀ. γιγνώσκω*].

ἀμφι-γυήεις (ὁ) muni de deux bras robustes [*ἀ. γυῖον; sel. d'autres.* boiteux des deux jambes, de ἄ. γυῖος, estropié].

ἀμφι-γυος, ος, ον : 1 à double pointe, c. à d. pointu aux deux extrémités || 2 aux deux extrémités (mains et pieds) robustes, c. à d. aux membres robustes (*sel. d'autres.* adversaires l'un et l'autre robustes) [*ἀ. γυῖον*].

ἀμφι-δαίω (*pf.* 3 *sg.* ἀμφιδέδη), brûler ou enflammer autour.

ἀμφι-δασυς, εια, υ, hérissé tout autour [*ἀ. δασύς*].

ἀμφιδέδη, v. ἀμφιδαίω.

ἀμφι-δέξιος, ος, ον : 1 double || 2 à deux tranchants; *fig.* à double sens, équivoque [*ἀ. δεξιὰ*].

ἀμφι-δηρίτος, ος, ον, disputé, douteux [*ἀ. δηρίομαι*].

ἀμφι-δινεώ-ω (*pf. pass.* 3 *sg.* -δεδίνηται) faire tourner autour, *au pass.* tourner ou rouler autour.

ἀμφιδόξω-ω 1 être dans le doute || 2 mettre en doute; *au pass.* être douteux [*ἀμφιδόξος*].

ἀμφι-δοξος, ος, ον : 1 contestable, douteux || 2 qui doute, qui n'a pas d'opinion arrêtée [*ἀ. δόξα*].

ἀμφι-δρομος, ος, ον, qui court autour, d'où qui enveloppe [*ἀ. δραμεῖν*].

ἀμφι-δρυφής, ής, ές, et ἀμφι-δρυφος, ος, ον, déchiré tout autour ou de tous côtés [*ἀ. δρύπτω*].

ἀμφι-δυμος, ος, ον, double [*ἀ. -δυμος, cf. δίδυμος*].

ἀμφι-δύομαι (*fut.* -δύσομαι) se vêtir : χροῖ πέπλον, *SOPH.* se couvrir le corps d'un manteau.

ἀμφι-έζω (*seul. prés.*) revêtir [*ἀ. έννυμι*].

ἀμφι-έλισσα, ής, adj. f. poussée des deux côtés par les rames; *sel. d'autres.* ballottée (sur les flots) [*ἀ. έλιξ*].

ἀμφι-έννυμι (*impf.* ἤμφιέννυν, *f.* ἀμφιέτω, *att.* ἀμφιώ; *ao.* ἤμφιεσα, *pf. inus.*; *pass. pf.* ἤμφιεσμαι) vêtir de, habiller de : εἵματα ἀμφ. *Od.* couvrir qqm de vêtements; ἀμφ. τινα, couvrir qqm (d'un vêtement); τὸν ἐαυτοῦ χιτῶνα ἐκεῖνον ἤμφιεσε, *XEN.* il le revêtit de sa propre tunique || *Moy.* ἀμφιέννυμαι (*f.* ἀμφιέσομαι, *ao.* ἤμφιεσάμην, *pf.* ἤμφιεσμαι) se revêtir, se couvrir de, *acc.*; *abs.* ἀμφιέσομαι, *XEN.* je m'habillerai.

ἀμφι-έννύω (*seul. prés.*) vêtir, habiller.

ἀμφι-έπω (*impf.* ἀμφιέπον) et **ἀμφ-έπω** (*impf.* ἀμπεπον) 1 poursuivre || 2 avec un *sub.* de chose, entourer, envelopper : γάστρην τρίποδος πῦρ ἤμπεπε, *Il.* le feu enveloppa les flancs du trépied; τὴν πρόμνην πῦρ ἤμπεπεν, *Il.* le feu enveloppa la poupe || 3 s'occuper de, prendre soin de; *abs.* prendre soin de qqe ch., s'occuper de qqe ch. avec soin || 4 s'attacher à, d'où fréquenter, habiter : κλυτὰν δὲ ἀμπεπεῖς Ἱταλίαν, *SOPH.* toi qui aimes le séjour de l'Italie || 5 s'attacher à, d'où veiller sur, gouverner [*ἀ. έπω*].

ἀμφιεσθείς, ao. pass. d'ἀμφιέννυμι.

ἀμφιέσομαι, f. moy. d'ἀμφιέννυμι.

ἀμφιέστηκα, pf. d'ἀμφιέστημι.

ἀμφι-ζάνω (*impf.* 3 *sg.* -ίζανε) s'attacher à, *dat.*

ἀμφι-ζευκτος, ος, ον, joint des deux côtés (par un pont) [*ἀ. ζεύγνυμι*].

ἀμφι-θαλής, ής, ές : 1 qui croît ou fleurit entouré (de son père et de sa mère) || 2 florissant; *fig.* qui abonde en biens de toute sorte; *en gén.* abondant [*ἀ. θάλλω*].

ἀμφι-θάλπω (*seul. prés.*) réchauffer en enveloppant.

ἀμφι-θετος, ος, ον, qu'on peut poser de deux côtés ou prendre par deux anses (vase) [*ἀ. τίθημι*].

ἀμφι-θέω (*seul. prés. non contracté*) courir autour de, *acc.*

ἀμφι-θηκτος, ος, ον, aiguisé des deux côtés [*ἀ. θήγω*].

ἀμφι-θρεπτος, ος, ον, coagulé tout autour [*ἀ. τρέφω*].

ἀμφι-θυρος, ος, ον, qui a une porte ou une entrée de deux côtés; τὸ ἀμφιθυρον, salle à deux portes [*ἀ. θύρα*].

ἀμφι-καλύπτω (*f. ύψω, ao.* ἀμπεκάλυφα, *pf. inus.*, *ao. pass.* ἀμπεκαλύφθην) 1 couvrir tout autour, envelopper, cacher; θανάτου μέλαν νέφος ἀμπεκάλυψε, *Il.* ou *simpr.* θάνατος δέ μιν ἀμπεκάλυψε, *Il.* le sombre nuage de la mort ou la mort l'enveloppa || 2 jeter autour pour couvrir : ἄ. σάκος τινί, *Il.* couvrir qqm d'un bouclier; ἄ. νέφος τινί, *Il.* envelopper qqm d'un nuage.

ἀμφι-καρής, ής, ές, à deux places ou sièges [*ἀ. κάρη*].

ἀμφι-κεάζω (*part. ao. έργ.* -κεάσας) fendre tout autour.

ἀμφι-κείμαι (*seul. prés.*) être couché, étendu ou placé autour : ἐπ' ἀλλήλοισιν ἀμφικείμενοι πάντες, Soph. se tenant tous embrassés les uns les autres.

ἀμφι-κίων, ων, ον, gén. ονος, soutenu tout autour par des colonnes.

ἀμφι-κλυστος, ος, ον, baigné tout autour [ἀ. κλύζω].

ἀμφι-κρημνος, ος, ον, entouré de précipices [ἀ. κρημνός].

ἀμφι-κτίονες, ων (οί) qui habitent autour, voisins [ἀ. *κτίω, cf. κτίζω].

Ἀμφι-κτίονες, postér. Ἀμφικτύονες, ων (οί) les Amphictions, députés des Etats grecs dont les assemblées se tenaient au printemps à Delphes, à l'automne à Anthèla, près des Thermopyles [cf. le préc.].

Ἀμφικτιονία, postér. Ἀμφικτιονία, ας (ῆ) confédération amphictionique.

Ἀμφικτιονικός, postér. Ἀμφικτιονικός, ῆς, ὄν, des Amphictions, amphictionique.

Ἀμφικτιονίς, postér. Ἀμφικτιονίς, ιδος, adj. f. 1 (ville) faisant partie d'une ligue amphictionique || **2** protectrice de la confédération amphictionique (Déméter).

ἀμφι-κύπελλος, ος, ον, (vase) à double coupe, c. à d. dont le pied évasé forme une coupe comme la partie supérieure [ἀ. κύπελλον].

ἀμφι-κυρτος, ος, ον, à deux cornes (lune au premier quartier) [ἀ. κυρτός].

ἀμφι-λαφής, ῆς, ἐς, litt. qui prend (la place) tout alentour, d'où grand, fort [ἀ. λαμβάνω].

ἀμφιλαφῶς, adv. largement.

ἀμφι-λαχαίνω (imprf. 3 sg. ἀμφελάχαιεν) bêcher autour.

ἀμφι-λέγω, disputer sur, acc. ; ἀ. μή τι εἶναι, contester ou douter qu'une chose soit.

ἀμφιλέκτος, ος, ον : 1 act. qui dispute sur, *dat.* || **2 pass.** disputé, contesté [ἀμφιλέγω].

ἀμφιλέκτως, adv. d'une manière douteuse.

ἀμφιλογέω-ω, d'ord. moy. ἀμφιλογέομαι -οῦμαι, disputer [ἀμφιλογος].

ἀμφιλογία, ας (ῆ) contestation (ἀμφιλογος).

ἀμφι-λογος, ος, ον : I act. qui dispute || **II pass. 1** disputé, contesté, qui est en question : τὰ ἀ. les points en discussion || **2** équivoque [ἀμφιλέγω].

ἀμφιλόγως, adv. c. ἀμφιλέκτως.

ἀμφι-λόξος, ος, ον, à double sens, louche [ἀ. λόξος].

ἀμφι-λόφος, ος, ον, qui entoure le cou (joug) [ἀ. λόφος].

ἀμφι-λύθη νύξ (ῆ) la nuit à demi lumineuse, c. à d. l'aube [ἀ. R. Ἄνκ, briller].

ἀμφι-μαλλος, ος, ον, laineux des deux côtés ou qui enveloppe de laine [ἀ. μαλλός].

ἀμφι-μάομαι (ao. imprér. 2 pl. ἀμφιμάσασθε) essuyer tout autour.

ἀμφι-μάχομαι (imprf. 3 pl. ἀμφεμάχοντο) 1 combattre autour de, *acc.* || **2** combattre pour, au sujet de, *gén.*

ἀμφι-μέλας, αῖνα, αν, tout obscurci ou aveuglé (par la colère, la douleur, etc.)

ἀμφιμέμυκε, v. ἀμφιμυκάομαι.

ἀμφι-μυκάομαι (pf. 3 sg. ἀμφιμέμυκε) mugir tout autour.

ἀμφι-νεϊκής, ῆς, ἐς, disputé, digne d'être disputé [ἀ. νεϊκος].

ἀμφι-νεϊκτης, ος, ον, c. le préc. [ἀ. νεϊκέω]. **ἀμφι-νέομαι (imprf. ἀμφενεμόμην)** résider autour de, *acc.*

ἀμφι-ξέω-ω (ao. 3 sg. ἀμφέξεσε) racler tout autour, polir.

ἀμφι-πέλομαι (seul. prés.) se trouver ou flotter autour de, *dat.*

ἀμφι-πένομαι (imprf. ἀμφενερόμην) prendre soin de, *acc.* ; *en mauv. part.* s'acharner après.

ἀμφι-περιστέφω, ceindre tout autour ; *au pass.* οὐ οἱ χάρις ἀμφιπεριστέφεται ἐπέεσσι, Op. la grâce n'enveloppe pas son langage.

ἀμφι-περιστροφάω-ω (imprf. 3 sg. ποét. -περιστροφῶ) faire tourner tout autour.

ἀμφι-πίπτω (ao. 2 ἀμφέπεσον) se jeter autour de, embrasser.

ἀμφι-πλεκτος, ος, ον (lutte) où les adversaires s'enlacent entre eux [ἀ. πλέκω].

ἀμφι-πληκτος, ος, ον, qui frappe (le rivage) tout autour [ἀ. πλήσσω].

ἀμφι-πλήξ, ῆγος (ὁ, ῆ) qui frappe des deux côtés [ἀ. πλήσσω].

ἀμφι-πολεύω (ao. ἀμφεπόλευσα) 1 prendre soin de, *acc.* || **2** être serviteur ou servante ; être prêtre ou prêtresse [ἀμφίπολος].

ἀμφιπολέω-ω (imprf. ἀμφεπόλουν, ao. ἀμφεπόλησα, pf. ἴνυσ.) tourner autour de, d'où errer avec, *dat.* [ἀμφίπολος].

***ἀμφι-πολις, ποét. ἀμφι-πτολις, acc. -ιν, adj. f.** qui enserre ou presse la ville [ἀ. πόλις].

ἀμφι-πολος, ος, ον : 1 serviteur, servante ; ἀ. ταμίη, Ll. intendante ; ἀ. γρηῦς, Op. vieille servante ; *fig.* qui se prête aux désirs de, empressé à servir || **2** ministre d'un dieu, prêtre, prêtresse [ἀ. πέλω].

ἀμφι-πονέομαι-οῦμαι (f. ἥσομαι, ao. ἀμφεπονήθην) prendre de la peine autour de, prendre soin de, *acc.*

ἀμφι-ποτάομαι-ῶμαι (imprf. 3 sg. ἀμφεποτάτο) voltiger autour.

ἀμφι-πρόσωπος, ος, ον, à double visage (Janus) [ἀ. πρόσωπον].

ἀμφι-πυρος, ος, ον : 1 qui est en feu tout autour ; ἀμφιπυρος βροντά, Eur. le foudre enflammé, c. à d. Zeus armé du foudre || **2** qui porte une torche dans chaque main (Artemis) [ἀ. πῦρ].

ἀμφι-ρρυτος, ποét. ἀμφι-ρυτος, ος ou η, ον, baigné tout autour [ἀ. ρέω].

ἀμφις : I adv. 1 des deux côtés : ἀ. ἀρωγοί, Ll. auxiliaires qui viennent en aide de chaque côté ; d'où tout autour : δεσμοὶ ἀ. ἔχουσιν, Op. (quand bien même) des liens me retiendraient (m'enlaçant le corps) tout autour || **2** aux deux extrémités, d'où séparément : κίονες αἱ γαίαν τε καὶ οὐρανὸν ἀ. ἔχουσι, Op. colonnes qui tiennent séparées l'un de l'autre le ciel et la terre ; ἀ. εἶναι, Op. être au loin, être absent ; ἀ. φράζεσθαι, Ll. ou φρονεῖν, Ll. parler ou penser chacun pour soi, c. à d. être divisés ; ἀ. ἐκαστα εἰρεσθαι, Op. demander chaque chose l'une après l'autre || **II prép.** 1 autour de, *gén.* : ἀρματος ἀ. ἰδών, Ll. examinant le char tout autour, de tous côtés ; *dat.* σιδηρέω ἔξονι ἀ. Ll. autour de l'essieu de fer ; *acc.* Κρόνον ἀ.

IL. autour de Kronos || 2 à part de, loin de, *gén.* [*cf.* ἀμφί].

ἀμφισ-βαινα, ης (ή) amphisbène, sorte de serpent qui s'avance ou recule à volonté [*ἀ. βαίνω*].

ἀμφισ-δασίη, ης (ή) c. ἀμφισθήτησις [*ἀ. βαίνω*].

ἀμφισ-δατέω, *ion.* c. le suiv.

ἀμφισ-δητέω-ᾶ (*f.* ἴσω; pour les temps à augment., ἡμφισβ- ou ἡμφεσβ-) litt. aller chacun de son côté, d'où : I être en désaccord avec : τῷ πρότερον λεχθέντι (λόγῳ) Hdt. avec le premier récit || II *p. suite*, disputer, discuter, contester : 1 *abs.* οἱ ἀμφισθητοῦντες, les adversaires, les défenseurs (en justice) || 2 *avec un seul rég.* : ἄ. τινι, discuter contre qqn ; ἄ. τινος οὐ τι, être en contestation au sujet de qqe ch. || 3 *avec deux rég.* (*dat. de pers. et gén. de chose seul ou précédé d'une prép.*) : τινὸς ἄ. τινι, discuter avec qqn au sujet de qqe ch. ; *au pass.* être l'objet d'une contestation, d'une discussion : τὰ ἀμφισθητούμενα, les points controversés [*ἀμφίς, βαίνω*].

ἀμφισθητήμα, ατος (τὸ) controverse, contestation [*ἀμφισθητέω*].

ἀμφισθητήσιμος, ος, ον, sujet à contestation [*ἀμφισθητέω*].

ἀμφισθητήσις, εως (ή) 1 contestation || 2 sujet de contestation, question controversée.

ἀμφισθητητικός, ή, όν, propre à la controverse.

ἀμφισθητικός, ος, ον, contesté, disputé [*adj. verb. d'ἀμφισθητέω*].

ἀμφι-στερνός, ος, ον à double poitrine [*ἀ. στέρνων*].

ἀμφι-ίστημι (*seul.* *ao.* 2 et *pf.*, et *moy.*) placer debout autour, d'où *intr.* se placer ou se tenir debout autour [*ἀ. ἵστημι*].

ἀμφι-στόμος, ος, ον : 1 à deux bouches ; ἄ. λαβαί, Soph. anses dont les ouvertures forment comme deux bouches des deux côtés du vase || 2 à deux fronts (*armée*) [*ἀ. στόμα*].

ἀμφι-στρατάομαι (*impf.* 3 *pl.* ἐργ. ἀμφιστρατόωντο) entourer de troupes, assiéger [*ἀ. στρατός*].

ἀμφι-στροφής, ής, ές, qui s'enroule autour [*ἀ. στρέφω*].

ἀμφι-στρογγύλος, ος, ον, entièrement rond ou arrondi [*ἀ. στρογγύλος*].

ἀμφι-στροφος, ος, ον, balancé par les flots [*ἀ. στρέφω*].

ἀμφι-τειχής, ής, ές, qui entoure les remparts [*ἀ. τείχος*].

ἀμφι-τίθημι (*f.* ἀμφιθήσω, etc.) placer autour : *fig.* ἀμφί κάρα κλέος ἄ. Eur. ceindre sa tête d'une auréole de gloire ; κυνέη ἀμφιθεῖσα, IL. casque qu'on a posé sur sa tête ; ἀμφιθεῖς κάρα πέπλοις, Eur. ayant couvert ma tête d'un voile || *Moy.* se ceindre de, *acc.*

ἀμφι-τομός, ος, ον, à deux tranchants [*ἀ. τέμνω*].

ἀμφι-τρής, ήτος (ό, ή) percé des deux côtés [*ἀ. τιτραίνω*].

Ἀμφι-τρίτη, ης (ή) Amphitritē (Amphitrite) Néréide, femme de Poseidón [*ἀ. Τρίτων*].

ἀμφι-τρομέω (*prés.*) trembler pour, *gén.*

Ἀμφιτρύων, ωνος (ό) Amphitryon, chef thébain.

ἀμφι-φαλος, ος, ον, à deux cimiers [*ἀ. φάλος*].

ἀμφι-φοβέομαι-οῦμαι (*ao.* 3 *pl.* ἐργ. ἀμφοφώθεν) s'enfuir de tous côtés autour de, etc.

ἀμφι-φορεύς, εως (ό) grand vase à deux anses, amphore ; urne funéraire [*ἀ. φέρω*].

ἀμφι-χαίνω (*ao.* 2, 3 *sg.* ἀμφέχαν·) c. ἀμφιχασκω.

ἀμφι-χάσκω (*impf.* ἀμφέχασκον) ouvrir la bouche pour avaler, *acc.* ; *fig.* dévorer.

ἀμφι-χέω (*seul.* *impf.* et *ao.*) répandre autour || *Moy.* ἀμφιχέομαι (*ao.* ἀμφεχύθη, *ao.* 2, 3 *sg.* ἀμφέχυτο) 1 se répandre autour, d'où envelopper || 2 embrasser.

ἀμφι-χρυσός, ος, ον, doré autour [*ἀ. χρυσός*].

ἀμφι-χυτός, ος, ον, amoncelé autour [*ἀμφιχέω*].

ἀμφι-χώλος, ος, ον, boiteux des deux jambes [*ἀ. χώλος*].

ἀμφίῳ, *v.* ἀμφιέννυμι.

Ἀμφίων, ωνος (ό) Amphion : 1 fils de Zeus, fondateur de Thèbes || 2 autres.

ἀμφορεύς, εως (ό) 1 amphore || 2 mesure de 6 congés (*envir.* 20 litres) pour liquides [*p.* ἀμφορεύς].

ἀμφοτέρη, *adv.* *v.* ἀμφοτέρος.

ἀμφοτέρω-γλωσσός, ος, ον, qui soutient le pour et le contre [*ἀ. γλῶσσα*].

ἀμφοτέρος, α, ον : I l'un et l'autre || II *d'ord.* duel ἀμφοτέρω, *ou pl.* ἀμφοτέροι, α, α : 1 l'un et l'autre ensemble, tous deux à la fois : ἀμφοτέρησιν (*s. e.* χερσί) On. des deux mains ; *adv.* κατ' ἀμφοτέρα, des deux côtés ; ἐπ' ἀμφοτέρα, dans les deux sens, des deux manières ; ἀπ' ἀμφοτέρων, des deux côtés || 2 *au sens plur.* les uns et les autres, les deux (groupes, armées, etc.) : ἐς μέσον ἀμφοτέρων συνίτην μεμαῶτε μίχεσθαι, IL. tous deux s'avancèrent ensemble au milieu des deux armées, impatients de combattre || III *adv.* 1 ἀμφοτέρη, des deux façons, ou par les deux voies (par terre et par mer) || 2 ἀμφοτέρον, de deux manières à la fois, ensemble : ἀμφοτέρον βασιλεύς τ' ἀγαθός κρατερός τ' αἰχμητής, IL. à la fois bon roi et puissant guerrier || 3 ἀμφοτέρα, de deux manières à la fois : ἐνίκων τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ ἀμφοτέρα, Thc. ils étaient vainqueurs le même jour à la fois sur terre et sur mer [*compar. d'ἄμφω*].

ἀμφοτέρωθεν, *adv.* 1 des deux côtés || 2 à deux fins [*ἀμφοτέρος, -θεν*].

ἀμφοτέρωθι, *adv.* aux deux endroits, *sans mouv.* [*ἀ. -θι*].

ἀμφοτέρως, *adv.* des deux manières [*ἀμφοτέρος*].

ἀμφοτέρωσε, *adv.* vers l'un et l'autre lieu [*ἀμφοτέρος*].

ἀμφουδῖς, *adv.* de dessus le sol, de terre [*ἀμφί, οὐδας*].

ἀμφράσσαιτο, *v.* ἀναφράζομαι.

ἄμφω, *gén.-dat.* ἀμφοῖν, *adj.* et *pron.* ; tous deux : 1 *en parl.* de deux pers., ἀνίμαυ· choses : τῷ δ' ἄμφω χεῖρας ἀνέσχον, On. et tous deux levèrent les mains || 2 *en parl.* de

deux groupes : εἴπερ γάρ κ' ἐθέλομεν Ἀχαιοί τε Τρώες τε... ἀμφω, IL. car si nous voulions par hasard Grecs et Troyens... les uns et les autres également [cf. lat. ambo].
ἀμφωτίς, ἰδος (ή) oreillère des lutteurs [α. οὐς].

ἀμφωτός, ος, ον, à deux oreilles ou à deux anses [α. οὐς].

ἀμφεν, 3 pl. opt. prés. att. d'ἀμάω.

ἀ-μώμητος, ος, ον, irréprochable [ἀ, μω-μέομαι].

ἀμωμήτως, adv. sans reproche.

ἀ-μωμος, ος, ον, irréprochable [ἀ, μωμος].

ἀμῶν, gén. dor. de ἡμεῖς.

ἀμῶντεςσι, c. ἀμάντεςσι.

ἀμῶς, att. **ἀμῶς**, dans le cps. ἀμωσγέπως, adv. d'une manière quelconque [ἀμός, γέ, πως].

ἀμῶν, part. prés. épq. d'ἀμάω.

ἀν- préf. nég. (v. ἀνάλτιος, ἀνῶδυνος), se référant à ἀ- dev. une consonne (v. ἀδικός, ἀθάνατος, etc. [cf. lat. In- : In-iquus, In-ers, etc.]).

1 ἀν, particule qui s'ajoute à tous les modes, l'imperatif excepté : **1 pour donner à la proposition un sens dubitatif ou conditionnel** : ἀριθμὸν γράψαι οὐκ ἂν ἐδυνάμην ἀκριδῶς, THC. quant au nombre, je ne saurais le dire exactement; ἐβούλομην ἂν οὕτως ἔχειν, XÉN. je voudrais qu'il en fût ainsi (depuis le commencement); εἰ μὴ ὑμεῖς ἤλθετε, ἐπορεύομεθα ἂν, XÉN. si vous n'étiez pas venus, nous aurions marché || **2 pour marquer une idée de répétition** : εἰ τις δοκοῖτε βλακῆσειν, ὁ Κῦρος ἐπαίσειν ἂν, XÉN. tous ceux qui paraissent faire mollement la besogne, Cyrus ne manquait pas de les frapper; εἰ τινες ἴδοιεν, ἀνεθάρσθησαν ἂν, THC. chaque fois qu'ils voyaient cela, ils reprenaient courage || **3 de même (avec l'équival. κε οὐ κεν)** pour indiquer la possibilité d'une action : ὁ δὲ κεν κεχολώσεται ὃν κεν ἴκωμαι, IL. il sera sans doute bien irrité, celui vers qui j'irai; τῷ ἀνδρὶ, ὃν ἂν ἔλησθε, πεύσωμαι, XÉN. j'obéirai à l'homme que vous aurez choisi (pour chef) || **4 joint à ὅς, pour donner au pron. relat. un sens général** : ὃς ἂν, ὅστις ἂν, tout homme qui, quiconque; οἱ ἂν, tous ceux qui (v. ὅς, ὅστις, etc.) || **5 pour marquer l'idée d'un souhait réalisable** : χρήματα προσγενέσθαι ἔτι ἂν βουλοίμην ἡμῖν, XÉN. je voudrais être encore plus riche || **6 pour marquer qu'une action est considérée comme possible** : τοῦτο γένοιτο ἂν, ATT. cela pourrait bien arriver; οὐκ ἂν δυναίμην, je ne pourrais pas, je ne puis pas; κείνῳσι δ' ἂν οὐκ ἔστι μαχεῖντο, IL. nul ne pourrait lutter contre eux || **7 pour affirmer d'une manière adoucie** : τὰ πάντ' ἂν ἐξήκοι σαφῆ, SOPH. tout a bien l'air d'être maintenant devenu clair; ὥρα ἂν ἡμῖν συσκευάζεσθαι εἶην, XÉN. il serait temps pour nous de plier bagages; dans les formules de transition : τὰχ' οὖν εἴποι τις ἂν, XÉN. on dira peut-être; dans les formules d'interrogation qui supposent une affirmation : τίς οὐκ ἂν ὁμολογήσειεν; XÉN. qui ne conviendrait que...? qui n'avouerait? τίς ἂν ποτ' ᾤετο; SOPH. qui

eût jamais pensé? dans les formules de politesse : χωροῖς ἂν εἴσω, SOPH. tu pourrais entrer; c. à d. tu peux entrer, entre; οὐκ ἂν φθάνοις λέγων, XÉN. ne pourrais-tu pas me dire avant tout? c. à d. dis-moi donc d'abord || **8 pour marquer qu'une chose a pu être dans le passé** : εἴησαν ἂν οὗτοι Κροῖτες, HDT. il se pourrait que ces gens eussent été des Crétois || **Crase de ἂν** : ἂν se contracte par crase avec εἰ (d'οὐ ἐάν); ἐπεὶ (d'οὐ ἐπὶάν, ion. ἐπὶην); ἐπειδὴ (d'οὐ ἐπειδάν); ὅτε (d'οὐ ὅταν).

2 ἂν, p. ἐάν (εἰ ἂν) conj. si : **1 dans le disc. dir.** : ἂν θεὸς ἐθέλῃ, PLAT. si la divinité le veut || **2 dans le disc. indir.** : σκόπει... ἂν πρὶ δουλώμεθα, PLAT. vois si par hasard nous pourrions, etc.

3 ἂν pour ἀνα = ἀνέστη : ἂν δ' Ὀδυσσεύς, IL. alors Ulysse se leva [v. ἀνά].

ἀν (mieux que ἂν) v. ἀνά.

1 ἂν, dor. c. ἦν, acc. f. sg. d'ὅς.

2 ἂν, contr. p. ἂ ἂν, v. ὅς.

ἀνά : 1 adv. en haut : μέλανες ἀνά βότρυες ἦσαν, IL. en haut étaient des grappes de noir raisin; **pléon.** ἀνά δ' ἀνίστατο, IL. il se leva || **2 prép.** en haut de, gén. : ἀνά νηὸς βαίνειν, OD. monter sur un vaisseau, s'embarquer; dat. : au haut de, sur : ἀνά σκήπτρῳ, IL. sur le sceptre; ἀνά ναυσίν, EUR. sur des vaisseaux; acc. : Κενταύρων ἀν' ὄρος, EUR. sur la montagne des Centaures, c. à d. sur le Pélion, d'οὐ : de bas en haut, en remontant : ἀνά ποταμόν πλεῖν, HDT. remonter un fleuve; en gén. par, à travers : ἀνά δώμα, IL. à travers le palais (de Zeus); avec idée de temps : ἀνά νύκτα, IL. pendant la nuit; ἀνά τὸν πόλεμον, HDT. pendant la guerre; au sens distributif : ἀνά πᾶσαν ἡμέρην, HDT. chaque jour; ἀνά πᾶν ἔτος, HDT. chaque année; ἀνά πέντε παρασάγγας, XÉN. par étapes de cinq parasanges; ἀνά ἑκατὸν ἄνδρας, XÉN. par groupes de cent hommes; avec un nom abstrait : ἀνά κράτος, XÉN. de toute sa force.

1 ἀνα, poét. en haut; au sens de l'impér. ἀνάσθητι; ἀλλ' ἀνα, IL. OD. allons! relève-toi!

2 ἀνα, voc. d'ἀναξ.

ἀναβάδην, adv. en montant, en haut [ἀναβαίνω].

ἀναβαθμός, οὐ (ὁ) degré, marche [ἀναβαίνω].
ἀνα-βαῖνω (f. ἀναβήσομαι, ao. 2 ἀνέβην, pf. ἀναβέβηκα) **A intr.** I en parl. de pers. monter : οὐρανόν, IL. vers le ciel; ὀπερώϊα, OD. aux appartements d'en haut; ἄρμα, XÉN. ἐς δίφρον, IL. sur un char; ἐς θαλάμους, OD. dans la chambre; abs. monter au lit; rar. avec le dat. ἂ νεκροῖς, IL. fouler les morts sous ses pieds; **particul.** **1** monter à cheval || **2** monter sur un navire, monter à bord, s'embarquer || **3** partir pour une expédition à l'intérieur, **particul.** à l'intérieur de l'Asie; ou en gén. remonter dans l'intérieur d'un pays || **4 (avec ou sans ἐπὶ τὸ βῆμα)** monter à la tribune || **II en parl. de choses** : **1** monter, s'élever || **2 en parl. d'événements**, se produire, arriver; d'οὐ, avec idée de succession, parvenir à || **B tr.** (à l'ao. ἀνέβησα) faire monter : ἄνδρας ἐπὶ καμήλους, HDT.

des hommes sur des chameaux || *Moy.* (ao. 3 sg. ἀνεβήσατο) *m. sign. tr.*

ἀνα-βακχεύω (f. εὔσω, ao. ἀνεβάκχευσα, pf. ἰνυσ.) être agité d'un transport bachique.

ἀνα-βάλλω (f. -βάλω, ao. 2 ἀνέβαλον, pf. ἀναβέβληκα; pass. ao. ἀνεβλήθην, pf. ἀναβέβλημαι) 1 lancer de bas en haut : γῆν, Xén. χούν, Thc. rejeter la terre (d'un fossé, d'un terrassement); ἀ. τινά ἐπὶ τὸν ἵππον, Xén. enlever qqn pour le poser à cheval || 2 lancer en arrière, d'où reculer, différer, remettre : θεῖλον, Op. différer un combat || *Moy.* (f. ἀναβαλοῦμαι) 1 relever sur soi, acc. || 2 se lancer dans, s'engager dans : μάχας πρὸς τινα, Hdt. se lancer dans une lutte contre qqn; ἀναβάλλεσθαι ἀεΐδειν, Op. commencer à chanter, préluder || 3 différer, remettre, acc. || 4 tirer en longueur, prolonger, acc.

ἀνα-δαπτίζω, plonger de nouveau.

ἀνάδοσις, εως (ή) action de monter, ascension; *particul.* 1 action de monter à cheval; ποῦτ. πωλικὰ ἄμβασις, Soph. chevauchée, troupe de cavaliers || 2 expédition dans l'intérieur d'un pays, *particul.* expédition de Cyrus le Jeune dans l'Asie centrale, ou Anabase, titre d'un ouvrage de Xénophon; ou d'Alexandre dans l'Inde, ou Anabase, titre d'un ouvrage d'Arrien [ἀναβαίνω].

ἀνα-βαστάζω, porter en l'air ou sur les épaules.

ἀναβατήριον, ου (τὸ) (s. e. ἱερὸν) sacrifice pour obtenir une heureuse traversée [ἀναβαίνω].

ἀναβάτης, ου (ὁ) qui monte à cheval, cavalier [ἀναβαίνω].

ἀναβατικός, ή, όν, propre à monter (à cheval) [ἀναβαίνω].

ἀναβάτος, ός, όν, poét. ἄμβατος, ός, όν, où l'on peut monter [ἀναβαίνω].

***ἀνα-δαύζω**, poét. ἄμ-δαύζω, crier, dire en criant.

ἀνα-βέβρυχεν, 3 sg. pf. d'*ἀναβρύζω, *ἀναβρύχω, jaillir avec bruit.

ἀνα-βιβάζω (f. att. -βιβῶ, ao. ἀνεβίβασα) 1 faire monter : ἐπὶ ἵππον, Hdt. à cheval; ἐπὶ τὸ βῆμα, Att. sur la plate-forme de justice, c. à d. faire paraître en justice || 2 porter en arrière : τοὺς φθόγγους, Plut. modérer le ton de sa voix || *Moy.* (ao. ἀνεβιβάσμεν) faire monter : τινάς ἐπὶ τὰς ναῦς, Thc., abs. ἀναβιβάζεσθαι, Thc. embarquer des hommes; ἀν. παιδία, Plat. faire monter ses jeunes enfants avec soi sur la plate-forme de justice (pour exciter la pitié).

ἀνα-βιόω-ω (f. ώσω, ao. 2 ἀνεβίων, pf. ἀναβείωχα) revivre.

ἀναβιώσις, εως (ή) résurrection [ἀναβιόω].

ἀνα-βιόσκομαι : 1 (au sens act. seul. prés. et ao. ἀνεβιωσάμεν) rappeler à la vie || 2 au sens pass. être rappelé à la vie, revivre [ἀναβιόω].

ἀνα-βλαστάνω (f. -βλαστήσω, ao. 2 ἀνέβλαστον) 1 repousser, reverdir; fig. renaître || 2 devenir florissant.

ἀνα-βλέπω (f. -βλέφομαι, ao. ἀνέβλεψα, pf. ἰνυσ.) I (ἀνά, en haut) lever les yeux ||

II (ἀνά, en revenant sur, de nouveau) 1 recouvrir la vue || 2 rouvrir les yeux.

ἀναβλέψω, f. ίον. d'ἀναβλέπω.

ἀναβλήθην, adv. en sanglotant [ἀναβάλλω, -δην].

ἀνάβλησις, εως (ή) action de remettre, de différer, délai [ἀναβάλλω].

ἀνα-βλύζω (ao. ἀνέβλυσα) jaillir avec bruit.

ἀνα-βοάω-ωδ (f. -βοήσομαι, ao. ἀνεβόησα) 1 pousser un grand cri ou de grands cris, d'où crier, avec un inf. || 2 appeler à grands cris.

ἀναβολεύς, εως (ὁ) écuyer qui aide à monter à cheval [ἀναβάλλω].

ἀναβολή, ής I (ἀνά, de bas en haut) 1 levée de terre, hauteur || 2 manteau qu'on jette sur ses épaules, d'où port de ce manteau || 3 prélude sur la lyre || II (ἀνά, en arrière) délai : ἀναβολήν ποιῆσθαι, différer qqe ch.; ἐς ἀναβολὰς ποιῆσθαι, πράττειν, remettre pour faire qqe ch., pour agir; abs. οὐκ εἰς ἀναβολὰς, sans délai.

ἀνα-βραχεῖν, inf. ao. 2 (d'où ind. 3 sg. ἀνέβραγς) retentir.

ἀνα-βρόχω (ao. opt. 3 sg. -βρόξετε, part. ao. 2 pass. -βροχέν) engloutir.

ἀνα-βρυχάομαι-ώμαι (part. ao. ἀναβρυχασάμενος) pousser des cris (litt. des rugissements) de douleur.

ἀν-αγγέλλω (f. -αγγελῶ, ao. -ήγγειλα) 1 revenir annoncer, d'où annoncer : τί τινα, qqe ch. à qqn || 2 rapporter, redire ce que qqn a dit.

ἀνα-γελάω-ω (ao. ἀνεγέλασα) éclater de rire; ἐπὶ τινα, au sujet de qqe ch.

ἀνα-γερύομαι, proclamer.

ἀνα-γιγνώσκω, ίον. ἀναγιγνώσκω (f. ἀναγνώσομαι, ao. 2 ἀνέγνω, pf. ἀνέγνωκα; pass. f. ἀναγνωσθήσομαι, ao. ἀνεγνωσθην, pf. ἀνεγνωσμαι) 1 connaître à fond, avec certitude || 2 connaître de nouveau, reconnaître || 3 lire, en parl. du greffier dans les procès : abs. οἱ ἀναγιγνώσκοντες, Plut. ceux qui lisent, qui étudient || 4 en prose ίον. (en ce sens, ao. 1 ἀνέγνωσα) conseiller, persuader, acc.

ἀνάγκη, dor. c. ἀνάγκη.

ἀναγκάζω (f. άσω, ao. ἠνάγκασα, pf. ἠνάγκασα, pl. q. pf. ἠναγκάκειν; pass. f. ἀναγκασθήσομαι, ao. ἠναγκάσθην, pf. ἠνάγκασμαι) 1 forcer, contraindre : τινά τι ou ἐς τι, qqn à qqe ch.; τινά, avec l'inf. qqn à, etc.; abs. contraindre par la force, d'où au pass. ἠναγκασμένος, qui a agi par contrainte || 2 opprimer, accabler [ἀνάγκη].

ἀναγκαῖη, ής (ή) 1 la nécessité || 2 liens du sang [fém. du suiv.].

ἀναγκαῖος, α ou ός, όν : I act. 1 qui contraind : μῦθος ἄ. Op. parole de contrainte; χρεῖω ἄ. Il. nécessité urgente; ἄ. ἤμαρ, Il. le jour de la servitude; ἀναγκαῖα τύχη, la nécessité, la force, ou la captivité, la servitude; τὸ ἀναγκαῖον, maison de force, prison || 2 nécessaire; ἀναγκαῖόν ἐστι, avec l'inf. il est nécessaire de; τὰ ἀναγκαῖα τοῦ βίου, ou abs. τὰ ἀναγκαῖα, les besoins de la vie (nourriture, sommeil, etc.) ou la nécessité des choses; d'où indispensable; τὸ ἀναγ-

καίωτον ὕψος, THC. la hauteur strictement nécessaire || 3 parent par le sang || II *pass.* contraint, forcé [ἀνάγκη].

ἀναγκαίως, *adv.* 1 par nécessité : ἀ. ἔχει, cela est nécessaire ; avec un *inf.* il est nécessaire de || 2 seulement autant qu'il est nécessaire || 3 par nécessité, d'où insuffisamment, pauvrement.

ἀναγκαστικός, ἡ, ὄν, obligatoire.

ἀναγκαστός, ἡ, ὄν, contraint, forcé [ἀναγκάζω].

ἀνάγκη, ἡς (ἡ) I nécessité, contrainte : ἀνάγκη, σύν ἀνάγκη, ὑπ' ἀνάγκης, δι' ἀνάγκης, ἐξ ἀνάγκης, κατ' ἀνάγκην, πρὸς ἀνάγκην, par nécessité ; ἀνάγκη, avec ou sans *etc.*, cela est nécessaire, il y a nécessité : τίς τοι ἀνάγκη ; IL. quelle nécessité pour toi ? οἷσιν ἀνάγκη, IL. ceux pour qui il y a nécessité ; πολεμίζομεν, εἴπερ ἀνάγκη, IL. nous nous battons, s'il le faut ; avec un *inf.* ἀλλὰ τίη ἐριδας καὶ νείκεα ὧτων ἀνάγκη νείκεϊν ; IL. mais quelle nécessité de soulever entre nous deux des querelles et des contestations ? πᾶσα ἀνάγκη, avec l'*inf.* c'est une nécessité absolue de, etc. ; πολλή ἀνάγκη, c'est une nécessité pressante ; *particul.* : 1 la nécessité, c. à d. la destinée inévitable, la destinée, le destin ; en *manu. part.* les malheurs amenés par le destin || 2 besoin physique, loi de la nature || 3 vie nécessiteuse, misère, souffrance, extrémité pénible || II moyen de contrainte (torture, prison, etc.) || III liens du sang.

ἀνα-γνάμπτω (ao. ἀνέγναμψα, ao. *pass.* ἀνεγνάμψην) 1 recourber en sens contraire ; au *pass.* se recourber || 2 délier, détacher.

ἀν-αγνός, ος, ον, impur, criminel [ἀν-, ἀγνός].
ἀνάγνωσις, εως (ἡ) 1 action de reconnaître || 2 lecture, récitation [ἀναγιγνώσκω].

ἀνάγνωσμα, ατος (τὸ) 1 sujet de lecture || 2 lecture.

ἀναγνώστης, ου (ὁ) lecteur [ἀναγιγνώσκω].

ἀναγνώστικός, ἡ, ὄν : 1 habile à lire || 2 qui aime à lire.

ἀναγόρευσις, εως (ἡ) proclamation, déclaration publique.

ἀν-αγορεύω (*impf.* ἀνηγόρευον, *f.* ἀναγορεύσω, ao. ἀνηγόρευσα, *pf.* *inus.* ; *pass.* *f.* ἀναγορευθήσομαι, ao. ἀνηγορευθήην, *pf.* ἀνηγόρευμαι) faire connaître publiquement, proclamer.

ἀναγραπτεόν, *adj. verb.* d'ἀναγράφω.

ἀνάγραπτος, ος, *ov*, consigné par écrit [ἀναγράφω].

ἀναγραφεύς, εως (ὁ) greffier ou secrétaire d'Etat [ἀναγράφω].

ἀναγραφή, ἡς (ἡ) 1 enregistrement, inscription || 2 relation, description || 3 registre [ἀναγράφω].

ἀνα-γράφω (*f.* ἀψω, ao. ἀνέγραψα ; *pass.* *f.* 2 ἀναγραφῆσομαι, ao. 2 ἀνέγραψην, *pf.* ἀνατέγραμαι) 1 inscrire, graver sur : ἀν. τι ἐν στήλῃ, τινα ἐς στήλην, inscrire qqe ch., le nom de qqn sur une colonne ; στηλίτην ἀν. τινα, Isocr. inscrire sur une colonne le nom de qqn || 2 ἀν. στηλῇν, Lys. dresser une colonne avec une inscription || 3 intituler.

ἀνα-γρύζω, pousser un grognement ; οὐδ' ἀν. ne pas souffler mot (*litt.* ne pas même murmurer).

ἀν-άγω (*impf.* ἀνῆγον, etc.) A (ἀνά, de bas en haut) I conduire en haut : 1 faire monter || 2 conduire par mer, mener un vaisseau en mer, gagner le large || 3 conduire de la côte dans l'intérieur d'un pays, *particul.* dans l'Asie centrale || 4 amener, *acc.* || 5 amener en haut, d'où rejeter par en haut, vomir ou cracher || 6 déployer (une troupe de combattants) : ἐπὶ κέρασ τὰς νέας, Hdt. déployer la flotte en demi-cercle || II lever, élever : κέρα, SOPH. lever la tête ; παῖδαν, SOPH. entonner le péan ; *fig.* τινα εἰς τιμήν, PLUT. élever qqn à une dignité || III élever, construire ; *p. ext.* diriger : χορόν, un chœur, une danse ; θυσίαν, ἐορτήν, célébrer un sacrifice, une fête || B (ἀνά, en arrière ou de nouveau) I emmener : γυναῖκα ἐξ ἀπείης γαλῆς, IL. emmener une femme d'une terre lointaine ; Ἀνσίμαχον ἐκέλευον ἀναγαγόντα παραδούναι αὐτοὺς τοῖς ἑνδεκα, XEN. ils ordonnaient à Lysimakhos de les emmener et de les livrer aux Onze || II ramener : ἀνῆγαγον αὐτὶς Ἄργος ἐς ἱπποδότον, IL. je le ramenai dans Argos, nourricière des coursiers ; *p. suite intr. en appar.* (s. e. ἐαυτὸν ou πόδα) : ἀνάγειν, revenir sur ses pas, faire retraite ; ἐπὶ πόδα ἀν. battre en retraite pas à pas ou en faisant face à l'ennemi ; *fig.* ramener, renouveler (un souvenir) || III calculer en remontant à une époque antérieure || IV relever : ἡμέρα κλίνει τε κἀνάγει πάλιν τὰν θρώπειαν, SOPH. un jour abaisse et relève les affaires humaines ; *particul.* reconstruire || Moy. gagner le large ; *p. anal.* se mettre en mouvement, se préparer à.

ἀναγωγεύς, εως (ὁ) *plur.* cordons de souliers [ἀνάγω].

ἀναγωγή, ἡς (ἡ) action de gagner le large [ἀνάγω].

ἀναγωγήα, ων (τὰ) *v.* ἀναγωγίος.

ἀναγωγήα, ας (ἡ) manque d'éducation, grossièreté [ἀνάγωγος].

ἀναγωγίος, ος, ον, qui gagne le large : τὰ ἀναγωγήα (s. e. ἱερὰ) sacrifice pour obtenir une heureuse traversée [ἀνάγω].

ἀν-άγωγος, ος, ον : 1 sans conduite, déréglé || 2 mal dressé (chien, cheval) [ἀν-, αγωγή].

ἀν-αγωνίστος, ος, ον : 1 qui n'engage pas de lutte || 2 qui n'a jamais disputé le prix [ἀν-, αγωνίζομαι].

1 **ἀνα-δαίω** (*seul. part. prés. pass.*) partager (un terrain) || Moy. (*f.* -δάσσομαι, ao. ἀνεδάσσην) faire un nouveau partage de terres.

2 **ἀνα-δαίω**, *poét.* ἀνδαίω, brûler, incendier. **ἀναδασμός**, οὐ (ὁ) nouveau partage de terres [ἀναδαίω 1].

ἀνάδαστος, ος, ον : 1 partagé de nouveau || 2 annulé, non valable [ἀναδαίω 1].

ἀναδέδρομα, *pf.* d'ἀνατρέχω.

ἀνα-δεικνύμι (*f.* -δείξω, ao. ἀνέδειξα, *pf.* ἀναδέειχα) 1 *litt.* montrer en levant : ἀσπίδα, Hdt. lever en l'air (comme signal) un bouclier ; ἀν. πύλας, SOPH. laisser voir par les portes ouvertes || 2 faire connaître publiquement, proclamer || 3 consacrer, inaugurer un temple, un théâtre.

ἀνα-δεικνύω (*seul. prés. et impf.*) c. le *prés.*

ἀνάδειξις, εως (ή) action de proclamer (magistrat, consul, etc.) [ἀναδείκνυμι].

ἀναδέχομαι, ιον. c. ἀναδέχομαι.

ἀν-άδελφος, ος, ον, sans frère ou sœur [ἀν-, ἀδελφός].

ἀνάδεξαι, imper. aο. 1 d'ἀναδέχομαι.

ἀναδέξαι, inf. aο. 1 ιον. d'ἀναδείκνυμι.

ἀνα-δέρκομαι (aο. 2, 3 sg. ἀνέδρακεν) regarder en haut, lever les yeux.

ἀνα-δέρω (aο. ἀνέδειρα) 1 écorcher || 2 fig. mettre à nu, découvrir.

ἀνάδεσις, εως (ή) 1 action d'attacher sur || 2 action d'attacher en haut [ἀναδέω].

ἀνα-δέσμη, ης (ή) bandeau pour la chevelure des femmes.

ἀνάδετος, ος, ον, attaché en haut [ἀναδέω].

ἀνα-δεύω (aο. ἀνέδευσα) 1 mouiller, arroser || 2 imprégner de matière humide ou grasse; fig. ἀν. τοῖς ῥήσι τῶν παίδων τοὺς νόμους, Plut. imprégner de l'esprit des lois les caractères des enfants.

ἀνα-δέχομαι (f. -δέχομαι, aοι. ἀνεδέξαμην, pf. ἀναδέεσθαι) 1 recevoir sur : δούρατα, Il. recevoir des traits sur (sa surface) en parl. d'un boucher; πληγὰς εἰς τὸ σῶμα, Plut. βέλῃ τῷ σώματι, Plut. recevoir des coups, des traits sur le corps || 2 fig. subir, supporter : διζόν, Od. un malheur || 3 prendre sur soi, se charger de, d'οὐ s'engager à, promettre de, avec l'inf.; p. suite, ἀν. τιτι, Thc. se porter garant auprès de qqn || 4 recevoir par succession, recevoir à son tour : κληρον, ἡγεμονίαν, un héritage, un commandement.

ἀνα-δέω-ω (f. -δήσω, aο. ἀνέδησα; pass. aο. ἀνέδηθην, pf. ἀναδέδεμαι) : 1 attacher en haut; particul. attacher sur la tête, d'οὐ couronner : χρυσῷ στεφάνῳ, Thc. d'une couronne d'or || 2 rattacher à (litt. en remontant à) : ἀν. ἐκ τὸν ἐς τινα, rattacher son origine à qqn || Moy. 1 attacher sur soi ou pour soi : τὰς κεφαλὰς μίτρησι, Hdt. se ceindre la tête d'un bandeau; κρόβυλον ἀν. τῶν τριχῶν, Thc. nouer sa chevelure || 2 attacher à soi-même ou pour tirer à soi; ἀν. τὰ σκάφη τῶν νεῶν, Thc. remorquer à l'aide d'un câble les coques des bâtiments; fig. ἀν. τινα, El. s'attacher qqn || 3 fig. rattacher à : τι ἐκ τίνος, faire dépendre une chose d'une autre.

ἀνάδημα, ατος (τὸ) bandeau, couronne [ἀναδέω].

ἀνα-διδάσκω (f. -διδάξω, aο. ἀνέδιδαξα, pf. ἱνυς.) : 1 enseigner de nouveau ou mieux, faire mieux comprendre || 2 expliquer les choses successivement, l'une après l'autre.

ἀνα-διδωμι (imperf. ἀνέδιδουν, f. ἀναδῶτω, aο. 1 ἀνέδωκα, aο. 2 ἀνέδων, pf. ἀναδέδωκα; pass. f. ἀναδοθήσομαι, aο. ἀνέδοθην, pf. ἀναδέδομαι) A tr. I (ἀνά, en haut) 1 lever le bras pour donner, tendre : τίτι τι, qqe ch. à qqn || 2 faire jaillir, lancer : πῦρ καὶ καπνόν, Thc. du feu et de la fumée, en parl. d'un volcan; en parl. du sol, produire : καρπόν, des fruits; θρόμβους ἀσφάλτου, Hdt. des grains de bitume; τροφήν ἐκ τῆς γῆς, Xén. produire de la nourriture du sein de la terre; au pass, en parl. des productions du

sol, croître, pousser || II (ἀνά, par, à travers) distribuer : φήμην, Plut. répandre un bruit || B intr. I (ἀνά, en haut) sourdre, jaillir || II (ἀνά, en arrière) se porter en arrière, reculer.

ἀνα-διπλόω-ω, redoubler.

ἀνάδοσις, εως (ή) I (ἀνά, en haut) 1 exhalaison || 2 fig. action de s'adonner à, d'οὐ désir ardent || II (ἀνά, par, à travers) distribution de la nourriture dans le corps, digestion [ἀναδίδωμι].

ἀνάδοτος, ος, ον, remis par suite de capitulation [ἀναδίδωμι].

ἀναδοχή, ης (ή) action de prendre sur soi, de se charger de.

ἀνάδοχος, ου (ὁ, ή) caution, répondant [ἀναδέχομαι].

ἀναδραμεῖν, -δραμοῦμαι, inf. aο. 2 et fut. d'ἀνατρέχω.

ἀνα-δύομαι (f. -δύσομαι, aο. 2 ἀνέδυν, pf. ἀναδέδουκα) 1 (ἀνά, en haut) se lever hors de, surgir : ἄλος, Il. du sein de la mer; avec l'acc. ή δ' ἀνέδυστο κύμα θαλάσσης, Il. elle s'éleva sur les flots de la mer || 2 (ἀνά, en arrière) se dérober (litt. se plonger) : ἐς ὅμιλον, Il. rentrer dans la foule des guerriers; avec l'acc. ἀν. πόλεμον, Il. reculer devant un combat; abs. reculer : οὐ σεμνότητος ἔργον ἀνδρώμεθα, Eur. là où la fierté sera de mise, retirons-nous pudiquement, c. à d. réservons la pudeur pour les cas où la retenue sera à sa place; p. suite, refuser.

ἀνάδυσις, εως (ή) action de se soustraire à, d'esquiver [ἀναδύομαι].

ἀνά-εδνος, ος, ον, sans présents de noce (du fiancé) [ἀνά, ἔδνον; sel. d'autres, ἀνέδνος de ἀνά, ἔδνα].

ἀν-αίρω 1 lever, soulever, acc. || 2 enlever, emporter, acc.

ἀναις, v. ἄναυς.

ἀνα-ζεύγνυμι (imperf. ἀνεζεύγνυν, f. ἱνυς., aο. ἀνέζευξα, pf. ἱνυς.) litt. atteler pour le retour, d'οὐ α. στρατόν, ramener une armée; νῆας, ramener une flotte; στρατόπεδον, lever un camp; abs. ἀν. lever le camp, d'οὐ revenir, en parl. d'une armée.

ἀνα-ζευγνύω (imperf. ἀνεζεύγνυν) c. le préc.

ἀνάζευξις, εως (ή) 1 levée d'un camp, marche en avant || 2 retour d'une armée dans ses foyers [ἀναζεύγνυμι].

ἀνα-ζέω (seul. prés. et aο. ἀνέζεσα) I intr. 1 jaillir en bouillonnant, bouillonner || 2 pul- luler || II tr. faire pulluler.

ἀνα-ζητέω-ω, rechercher, acc.

ἀναζυγή, ης (ή) retraite ou retour d'une armée, d'une flotte [ἀναζεύγνυμι].

ἀνα-ζωπυρέω-ω : 1 rallumer; au pass. se rallumer, se ranimer || 2 intr. se rallumer, se ranimer.

ἀνα-βάλλω (aο. ἀνέθηλα, aο. 2 ἀνέθαλον) repousser, refleurrir.

ἀνα-θάλλω, réchauffer.

ἀνα-θαρρέω-ω, reprendre courage.

ἀνα-θαρρύνω : 1 encourager || 2 reprendre courage.

ἀνα-θαρσέω-ω, c. ἀναθαρρέω.

ἀνα-θεάομαι-εῶμαι, contempler de nouveau.

ἀνάθεμα, ατος (τὸ) 1 offrande votive || 2 cō

qui est consacré (au souvenir de qqn), inscription commémorative [ἀνατίθημι].

ἀναθερμαίνω, réchauffer.

ἀνάθεσις, εως (ή) offrande, consécration [ἀνατίθημι].

ἀναθετέον, adj. verb. d'ἀνατίθημι, il faut différer.

ἀνα-θέω : 1 monter vivement (à la surface de l'eau) || 2 grimper.

ἀναθεώρησις, εως (ή) examen approfondi.

ἀνα-θηλέω, pousser ou fleurir de nouveau [ἀνά, θάλλω].

ἀνάθημα, ατος (τὸ) 1 ce qu'on place par-dessus, ce qu'on offre en outre; ἀναθήματα δαιτὶς, Od. le surcroît d'un repas (*chant ou danse*) || 2 offrande religieuse (statue, trépied, etc.) [ἀνατίθημι].

ἀνα-θλίβω, presser fortement.

ἀν-αθλος, ος, ον, ἴμpropre à la lutte [ἀν-, ἄθλος].

ἀναθορεῖν, inf. ao. 2 d'ἀναθρόσκω.

ἀνα-θόρνυμαι, c. ἀναθρόσκω.

ἀνα-θορυβέω-ω, acclamer bruyamment, applaudir.

ἀναθρέφω, fut. d'ἀνατρέφω.

ἀν-αθρέω-ω, examiner avec attention; au pass. ἔργα ἐκ τῶν λόγων ἀναθρούμενα, Thc. actes que l'on met en regard des paroles.

ἀνα-θρόσσω (ao. 2 ἀνέθορον) s'élancer, bondir.

ἀνα-θυμιάω-ω : 1 faire s'en aller en vapeur, en fumée; au pass. s'en aller en vapeur, en fumée || 2 s'évaporer : οἶνος ἀναθυμιαθεῖς, PLUT. vin éventé.

ἀναιδεία ou ἀναίδεια, ας (ή) 1 impudence || 2 manque de pitié, ressentiment implacable : ἀναιδέας λίθος, Att. la pierre de l'implacable, c. à d. la pierre où se tenait l'accusateur ou vengeur du crime, p. opp. à celle où se tenait l'accusé.

ἀν-αιδής, ής, ές, impudent, effronté; avec un gén. ἀν. διήϊτος; Lc. insatiable de butin; τὸ ἀναιδέες, l'impudence; τὸ ἀναιδέστατον, le comble de l'impudence [ἀν-, αἰδέομαι].

ἀναιδώς, adv. sans pudeur [ἀναιδής].

ἀν-αῖθω (impf. ἀνῆθον) allumer, enflammer; au pass. brûler.

ἀν-αίμακτος, ος, ον, non ensanglanté, non sanglant [ἀν-, αἷμασσω].

ἀν-αίματος, ος, ον, c. αἷμιος.

ἀν-αιμος, ος, ον, qui n'a pas de sang [ἀν-, αἷμα].

ἀν-αίμων, ων, ον, gén. ονος, c. ἔναιμος.

ἀναιμωτί, adv. sans effusion de sang [ἀναιμος].

ἀν-αναιμομαι (seul. prés., impf. ἡνανιόμην et ao. 1 ἡνιγάμην) 1 refuser avec dédain, dédaigner, acc. || 2 refuser, en gén.; ἡνανιέτο λοιγὸν ἀμύναι, Lc. il refusait d'écarter le fléau; avec un part. θανούσα δ' οὐκ ἀνανιόμην, Eur. et je ne refuse pas de mourir || 3 renier, désavouer, acc., d'où nier, avec un part. οὐκ ἀνανιόμην νικήμενος, Eschl. je ne nie pas que je sois vaincu [ἀν-, αἶνος].

ἀναίξειαν, ἀναίξειεν, 3 pl. et 3 sg. opt. ao. d'ἀναίξω.

ἀναίξω, fut. d'ἀναίξω.

ἀναιρεσις, εως (ή) 1 action d'enlever (des

morts après un combat, des ossements d'un bûcher, etc.) || 2 action d'enlever, de faire disparaître; destruction (de villes, de remparts); abrogation de lois.

ἀναιρετικός, ή, όν, destructif [ἀναιρέω].

ἀν-αιρέω-ω (f. ήσω, ao. 2 ἀνείλον, pf. ἀνήρηκα, etc.) 1 enlever || 2 enlever, remporter (un prix) || 3 enlever, faire disparaître; p. ext. faire périr; ἐκυτόν ἀν. PLUT. se tuer; πόλεις, DÉM. détruire des villes; συνθήκας, ISOCH. annuler des conventions; νόμους, ESCHN. abroger des lois || 4 en parl. d'un oracle, ordonner, prescrire : ὁ θεός αὐτοῖς ἀνείλεν avec un inf. Thc. le dieu leur ordonna de, etc.; d'où en gén. rendre un oracle : abs. ἀνείλε ἡ Πυθίη, Hdt. la Pythie répondit || Moy. 1 enlever pour soi, prendre pour soi ou sur soi : ἀσπίδα, IL.; ἔγχος, Lc. s'armer de son bouclier, de sa javeline || 2 enlever, prendre dans ses bras; particul. prendre dans ses bras un nouveau-né et le reconnaître pour sien || 3 enlever un mort pour lui donner la sépulture; particul. enlever des morts après un combat; recueillir des naufragés après un combat naval || 4 enlever, emporter : νίκην ἀν. Hdt. remporter une victoire; Ὀλύμπια, Hdt. τὴν Ὀλυμπιάδα, Hdt. remporter le prix aux jeux olympiques; ποινὴν τῆς Αἰσωποῦ ψυχῆς ἀν. Hdt. recevoir l'amende due pour le meurtre d'Esopo || 5 emmener avec soi, prendre à son service, acc. || 6 prendre sur soi, se charger de, acc.

ἀναιρετικός, part. pf. ion. d'ἀναιρέω.

ἀναισθησία, ας (ή) 1 insensibilité || 2 stupidité, inconscience.

ἀναισθητέω-ω, être insensible [ἀναισθητός].

ἀν-αίσθητος, ος, ον : 1 qui ne sent pas, insensible; au mor. stupide, grossier; τὸ ἀναισθητον, Thc. le manque de perspicacité || 2 pass. qu'on ne sent pas, insensible [ἀν-, αἰσθάνομαι].

ἀναισθητως, adv. avec insensibilité : ἀν. ἔχειν πρὸς τι, PLUT. être insensible ou indifférent à qqe ch.

ἀν-αἰσιμώω-ω, dépenser, employer [ἀνά, αἰσιμω].

ἀναισιμώμα, ατος (τὸ) dépense.

ἀν-αίσσω, p. contr. ἀνέσσω, att. ἀνέττω (f. -αίξω, ao. ἀνῆξα) s'élancer : ἄρμα, IL. sur un char [ἀνά, αἶσσω].

ἀναισχυντέω-ω, n'avoir pas honte, être sans pudeur; au pass. être traité avec impudence [ἀναισχυντός].

ἀναισχυντία, ας (ή) impudence [ἀναισχυντός].

ἀν-αίσχυντος, ος, ον : 1 impudent || 2 honteux, abominable [ἀν-, αἰσχύνομαι].

ἀναισχύτως, adv. impudemment.

ἀν-αίτιος, ος ou α, ον, non coupable, non responsable, innocent : τινος, de qqe ch.; τινι, παρὰ τινι, envers qqn; οἱ ἀναίτιοι, les innocents; οὐκ ἀναίτιόν ἐστι, avec l'inf. XÉN. il est blâmable de, etc. [ἀν-, αἶτιος].

ἀναιτίως, adv. sans cause [ἀναίτιος].

ἀνα-καγχάζω, éclater de rire.

ἀνα-καθαίρω (ao. ἀνακαθῆρα; ao. pass. ἀνακαθήρθην) purifier, nettoyer, au pass. s'éclaircir tout à fait, devenir tout à fait pur ||

Moy. (ao. ἀνακαθράμην) nettoyer complètement; *fig.* purger (un pays de la présence de l'ennemi).

ἀνα-κάθηναι (*seul. prés.*) être sur son séant.

ἀνα-καθίζω, se dresser sur son séant.

ἀνα-καινίζω, renouveler.

ἀνα-καίω (ao. ἀνέκασα) allumer, enflammer

|| *Moy.* s'allumer du feu.

ἀνα-καλέω-ω (*f. -καλέσω*) : I (ἀνά, en haut) appeler à haute voix, d'où : 1 invoquer, *acc.* || 2 citer en justice, *acc.* || 3 proclamer, *acc.* || 4 rendre fameux, d'où *au pass.* être renommé || 5 interpellier, exhorter, encourager, *acc.* || 6 appeler par son nom ou appeler d'un nom, nommer : Δαναούς, *Thc.* (on les appelait) Danaes; ἀν. τὸν προδότην, *Xén.* appeler (qqn) traître, *etc.* || II (ἀνά, en arrière) rappeler, *acc.* || *Moy.* 1 invoquer pour soi; *particul.* appeler à son secours || 2 appeler à soi, mander; *particul.* citer à comparaître || 3 interpellier, exhorter || 4 rappeler à soi : ἀν. τῇ σάλπιγγι, rappeler (des soldats) avec la trompette, sonner la retraite; rappeler un général de son commandement, rappeler des exilés; *fig.* rappeler (dans le droit chemin, à un sentiment juste des choses, *etc.*) || 5 évoquer des morts || 6 rappeler, ramener, ranimer (la santé, l'appétit, le courage, *etc.*) || 7 rappeler à soi (ce qu'on a dit), revenir sur (ce qu'on a dit), rétracter.

ἀνακαλυπτήριον, ου (τὸ) présent que la fiancée recevait du fiancé le jour où elle se montrait pour la 1^{re} fois sans voile [ἀνακαλύπτω].

ἀνα-καλύπτω, découvrir, dévoiler || *Moy.* ôter son masque, se démasquer.

ἀνα-κάμπτω : 1 se recourber || 2 aller et venir, retourner sur ses pas.

ἀν-άκανθος, ος, ον, sans arête [ἀν-, ἀκανθα].

ἀνα-κάπτω, dévorer.

ἀνάκαισις, εως (ή) action d'allumer [ἀνακαίω].

ἀνακέαται, 3 pl. prés. *ion.* d'ἀνακαίμαι.

ἀνά-κειμαι : 1 *au sens* du pf. pass. d'ἀνατίθημι, être offert, dédié ou consacré, *en parl.* d'offrandes votives || 2 être érigé, se dresser, *en parl.* de statues || 3 se rattacher à, dépendre de : ἐξ τινος, ἐπὶ τινι, de qqn.

Ἀνάκειον, ου (τὸ) temple des Dioscures [Ἀνακες].

ἀν-ακέομαι-οὔμαι, remettre en bon état, réparer.

ἀνα-κεράννυμι, mélanger.

Ἀνακες, ων (οί) les Dioscures (Castor et Pollux) [*anc. plur.* d'ἀνάξ].

ἀνάκηχνα, pf. d'ἀναχαίνω.

ἀνα-κηκίω (*seul. prés.*) jaillir, suinter.

ἀνα-κηρύσσω, att. -ύττω : 1 publier par la voix du héraut || 2 mettre aux enchères || 3 proposer par la voix du crieur public : σώστρα τινος, *Xén.* une récompense à qui retrouvera (un esclave fugitif).

ἀνα-κινδυνεύω, s'exposer de nouveau au danger : ναυμαχίῃσι, *Hdt.* de batailles navales; avec un *inf.* de faire qqe ch.; avec un *part. m. sign.*

ἀνα-κινέω-ω : 1 balancer en tenant suspendu

|| 2 soulever, remuer; *fig.* exciter : νόσον, *Soph.* faire naître une maladie.

ἀνακίνησις, εως (ή) excitation, émotion.

ἀνα-κίρηναι (*seul. prés.*) mélanger; *fig.* unir étroitement.

ἀνα-κλάζω (*f. -κλάζω*, ao. ἀνέκλαξα) pousser un cri ou des cris.

ἀνα-κλαίω, att. -κλάω (ao. ἀνέκλαυσσ) éclater en sanglots || *Moy.* exhaler sa douleur.

1 **ἀνα-κλάω-ω**, briser en tirant en arrière.

2 **ἀνα-κλάω**, v. ἀνακλαίω.

ἀνάκλησις, εως (ή) 1 invocation || 2 salut ||

3 rappel, signal de retraite d'une troupe.

ἀνακλητικός, ή, όν : 1 propre à rappeler, à ramener : ἀν. πρὸς όμόνοιαν, *Plut.* propre à ramener la concorde || 2 propre à rappeler en arrière : τὸ ἀ. signal de retraite [ἀνακαλέω].

ἀνα-κλίνω : 1 incliner ou coucher en arrière : τόξον ποτὶ γαίην, *Il.* poser un arc à terre en le renversant (pour y ajuster la flèche); *au pass.* se renverser en arrière; être étendu ou couché sur le dos || 2 replier sur soi-même : θύρην, *Od.* ouvrir une porte; νέφος, *Il.* écarter un nuage.

ἀνάκλισις, εως (ή) action de se dresser sur une couche, d'où réveil [ἀνακλίνω].

ἀνάκλιτος, ος, ον, étendu en arrière : ἀ. θρόνος, siège à dos renversé, sorte de chaise longue [ἀνακλίνω].

ἀνα-κλύζω, être agité comme des vagues.

ἀνα-κλώθω, dévider à rebours, c. à d. chan-

ger la destinée de qqn.

ἀνα-κοινώω-ω, communiquer, faire part de : τινι περί τινος, conférer avec qqn au sujet de qqe ch. || *Moy.* communiquer : 1 mettre en commun : τῷ Ἴστροφ τὸ ὕδωρ, *Hdt.* mêler ses eaux à celles de l'Ister || 2 *fig.* faire part de : τινὶ τι, faire part à qqn de qqe ch.

ἀνα-κοινωνέομαι-οὔμαι, se mettre en communication avec.

ἀνακομιδή, ής (ή) action de recouvrer [ἀνακομιζώ].

ἀνα-κομίζω : 1 (ἀνά, en haut) porter en haut, monter || 2 ἀνά (en arrière) rapporter, ramener; *au pass.* être ramené, d'où revenir || *Moy.* (ao. ἀνεκομισάμην) porter en arrière, mettre en réserve.

ἀν-ακοντίζω (*impf.* ἀνηκόντιζον) s'élancer comme un trait.

ἀνάκοος, v. ἀνήκοος.

ἀνακοπή, ής (ή) I *tr.* refoulement || II *intr.*

1 action de reculer, *particul.* reflux de la mer || 2 eau qui séjourne après une inondation, eau stagnante [ἀνακόπτω].

ἀνα-κόπτω : 1 soulever en heurtant : θυρέων όχθας, *Od.* soulever les leviers de la porte || 2 repousser : τινά, refouler un assaillant; ἀνακόπτεσθαι τινος, *Luc.* être arrêté soudainement dans une entreprise; *abs.* rester court en parlant.

ἀνα-κουφίζω, soulever légèrement; *au pass.* être ou se sentir soulagé; *fig.* être transporté d'espérance.

ἀνακούφισις, εως (ή) allègement.

ἀνα-κράζω (ao. ἀνέκραξα; ao. 2 ἀνέκραγον) 1 crier à haute voix, pousser un cri ou des

cri; ἀν. πολεμικόν, XÉN. pousser un cri de guerre || 2 se récrier || 3 déclarer.

ἀνακραβείς, *part. aor. pass. d'ἀνακραννυμι. ἀνάκρασις, εως* (ή) mélange, rapprochement avec [ἀνακραννυμι].

ἀνα-κρεμάννυμι (f. -κρεμάσω, d'οὐ -κρεμῶ, etc.) suspendre : τι πασάλῳ, Od. qqe ch. à un clou; τινα, Hdt. pendre qqn; *fig.* ἀπὸ τῶν ἐπιδῶν, Eschyl. tenir en suspens par l'espérance.

ἀνα-κρίνω (f. -κρινῶ, etc.) 1 examiner, interroger : ἀν. τί τινα, demandant qqe ch. à qqn || 2 interroger en justice, *acc.* || *Moy.* se disputer : πρὸς ἐαυτούς, Hdt. les uns avec les autres.

ἀνάκρισις, εως (ή) enquête, examen; enquête préparatoire pour un procès, instruction d'une affaire [ἀνακρίνω].

ἀνα-κροτέω-ω, *poét.* ἀγ-κροτέω, battre des mains, applaudir.

ἀνάκρουσις, εως (ή) 1 action de ramer en arrière; *p. anal.* action de tirer un cheval en arrière || 2 *fig.* action de reprendre ses sens [ἀνακρούω].

ἀνακρουστέον, *adj. verb. d'ἀνακρούω.*

ἀνακρουστικός, ή, όν, qui fait reculer.

ἀνα-κρούω : 1 commencer à frapper (la lyre, un instrument), d'où préluder || 2 ramener en arrière : ἐπὶ πρόμην, Hdt. la poupe d'un navire, c. à d. ramener en arrière (de manière à présenter l'éperon au vaisseau ennemi); d'où, *en gén.* revenir sur ses pas.

ἀνα-κτάομαι-ώμαι : 1 (ἀνά, en haut) gagner en attirant à soi, se concilier : τινα ου φίλον τινα, qqn pour ami || 2 (ἀνά, en arrière) regagner pour soi-même, recouvrer (le pouvoir, la royauté, etc.); ἐξ ἐωυτόν, Hdt. ramener à soi (par la violence), reprendre possession.

Ἀνακτορία, ας (ή) le territoire d'Anaktorion, promont. et ville d'Acarnanie.

ἀνακτόριος, α, ον, du roi, royal [ἀνάκτωρ].

ἀνάκτορον, ου (τό) temple d'un dieu [ἀνάκτωρ].

ἀνάκτωρ, ορος (ό) maître, roi [ἀνάξ].

ἀνα-κυκλέω-ω, retourner; *fig.* retourner dans son esprit.

ἀνακύκλησις, εως (ή) action de recommencer un tour, révolution.

ἀνα-κυλίω, faire rouler en arrière ou de bas en haut.

ἀνα-κυμβαλιάζω (*imperf.* ἀνεκυμβαλιάζον) renverser avec un bruit retentissant [ἀνά, κύμβαλον].

ἀνα-κύπτω (*imperf.* ἀνέκυπτον, *fut.* ἀνακύψω, *aor.* ἀνέκυψα, *pf.* ἀναέκυψα) : 1 lever la tête || 2 *particul.* lever la tête hors de l'eau, d'où émerger || 3 *fig.* reprendre du souffle, se remettre d'un effort, d'une fatigue.

ἀνα-κωκύω, pousser des cris de douleur.

ἀνά-κωλος, ας, ον, aux jambes courtes, aux membres courts [ἀνά, κῶλον].

ἀνα-κωμωδέω-ω, déclamer comme un comédien.

ἀνακῶς, adv. avec soin : ἀ. ἔχειν τινός, avoir soin de qqe ch. [ἀνάσσω].

ἀνακοχέω, att. ἀνοκοχεύω (*imperf.* ἀνεκώχεον, *aor.* ἀνεκώχευσα) 1 tr. 1 ramener en

arrière, d'où retenir, arrêter : ἀν. τὰς νῆας. Hdt. tenir des vaisseaux à l'ancre; ἀν. Soph. arrêter, ralentir (un char) || 2 tenir en arrêt, maintenir : τὸν τόνον τῶν ὅπλων, Hdt. la tension des câbles || II *intr.* rester immobile [ἀνακωχή].

ἀν-ακωχή, att. ἀνοκωχή, *ης* (ή) 1 suspension d'armes, trêve, armistice || 2 *en gén.* période de calme, répit : ἀν. κακῶν, trêve à des maux [ἀνά, ἔγω avec redoubl.].

ἀν-αλαλάζω (*imperf.* ἀνηλάαζον, *aor.* ἀνηλάλαξα) pousser le cri de guerre.

ἀνα-λαμβάνω (f. -λήφομαι, *aor.* 2 ἀνέλαθον, etc.) 1 (ἀνά, en haut) 1 prendre en enlevant : παίδον, prendre un petit enfant dans ses bras || 2 *fig.* accueillir, recevoir || 3 prendre avec soi || 4 *fig.* attirer à soi, gagner, se concilier || 5 prendre sur soi, prendre en mains, se revêtir de, se charger de; *p. suite*, adopter (un enfant) || 6 prendre pour soi, s'approprier, confisquer || II (ἀνά, de nouveau) 1 reprendre; ἀν. ἐαυτὸν ἀπὸ τῆς νόσου, ou ἀν. ἐαυτόν, se remettre d'une maladie; *p. anal.* ἀν. ἐαυτόν, Isocr. se remettre (d'une secousse, d'une surprise, etc.); ἀν. τινα καὶ παραμυθεῖσθαι, PLUT. réconforter et encourager qqn; τὰ πράγματα πάλιν ἀναλήψεσθαι καὶ γενήσεσθαι βελτίω, DÉM. les affaires (de l'Etat) reprendront leur assiette et redeviendront meilleures; *p. anal.* ἀν. ἀμαρτίαν, Soph. réparer un échec || 2 reprendre par la parole ou par la pensée, résumer; *abs.* ἀν. ἐξ ἀρχῆς, PLAT. reprendre dès le commencement (l'examen d'une question); ἀν. τῇ μνήμῃ, ou *abs.* ἀν. rappeler dans sa mémoire || III (ἀνά, en arrière) ramener en arrière, retenir, arrêter || *Moy.* prendre pour soi, se charger de : κίνδυνον, Hdt. affronter un danger.

ἀνα-λάμπω, f. -λάμψω : 1 (ἀνά, en haut) 1 resplendir, briller || 2 s'enflammer, prendre feu || II (ἀνά, de nouveau) 1 se rallumer || 2 *fig.* se ranimer, reprendre ses sens.

ἀνάλαμψις, εως (ή) splendeur, éclat [ἀναλάμπω].

ἀν-αλγής, *ης, *ές** : 1 sans douleur || 2 insensible [ἀν-, ἄλγος].

ἀναλγησία, ας (ή) insensibilité [ἀνάλγητος].

ἀν-άλγητος, ας, ον : I *en parl. de choses*, qui ne cause pas de douleur, exempt de douleur || II *en parl. de pers.* 1 insensible à la douleur; *au mor.* engourdi, insensible || 2 insensible à la douleur (d'autrui), dur, cruel [ἀν-, ἄλγος].

ἀναλγήτως, adv. 1 avec cruauté || 2 avec impassibilité.

ἀνα-λέγω (f. -λέξω, *aor.* ἀνέλεξα, *pf.* *inus.*) ramasser : ὅστέα, L. des ossements || *Moy.* 1 recueillir ou ramasser pour soi; *fig.* ἀν. τὸν χρόνον, PLUT. calculer le temps || 2 lire. **ἀνα-λεῖχω**, essuyer en léchant.

ἀν-αλήθης, *ης, *ες**, qui n'est pas vrai [ἀν-, ἀλήθεια].

ἀναλήθως, adv. faussement.

ἀνάληψις, εως (ή) 1 (ἀνά, de nouveau) action de reprendre, de recouvrer || 2 (ἀνά, en arrière) réparation (d'une faute) [ἀναλαμβάνω]. **ἀνάλιος, dor. c.** ἀνήλιος.

ἀν-αλίσκω (*impf.* ἀνίλισκον, *f.* ἀναλώσω, *ao.* ἀνίλωσα, *pf.* ἀνίλωκα, *pl. q. pf.* ἀνηλώκειν; *pass. f.* ἀναλωθήσομαι, *ao.* ἀνηλώθην, *pf.* ἀνίλωμαι, *pl. q. pf.* ἀνηλώμην) 1 dépenser : τὰ χρήματα εἰς τι, PLAT. dépenser sa fortune pour qqe ch.; *fig.* dépenser ou perdre (son temps, ses forces, etc.) || 2 *en parl. de pers.* faire périr; *ai pass.* être perdu, périr : εἰς τοῦθ' ὁ φεύγω νῦν ἀναλωθήσομαι, EUR. je retomberai pour ma perte dans le danger que j'évite maintenant [*cf.* ἀναλῶ].

***ἀν-αλκεία**, *ion.* -είη, *ης* (ή) faiblesse, lâcheté [ἀν-, ἀλκή].

ἀν-αλκίς, *ιδος* (ὁ, ή) 1 sans force, faible || 2 lâche [ἀν-, ἀλκή].

ἀν-αλλοίωτος, *ος, ον*, invariable, immuable [ἀν-, ἀλλοίω].

ἀν-αλμος, *ος, ον*, non salé [ἀν-, ἀλμη].

ἀναλογέω-ω, être proportionnel ou analogue, correspondre à, *dat.* [ἀνάλογος].

ἀναλογία, *ας* (ή) 1 proportion mathématique || 2 correspondance, analogie [ἀνάλογος].

ἀναλογίζομαι (*impf.* ἀνελογιζόμην, *f.* ἀναλογιούμαι, *ao.* ἀνελογισάμην, *pf. inus.*) 1 raisonner ou conjecturer par analogie || 2 *p. ext.* calculer, conjecturer [ἀνάλογος].

ἀναλογικός, *ή, όν*, analogique, proportionnel [ἀνάλογος].

ἀναλογισμός, *οῦ* (ὁ) 1 réflexion || 2 raisonnement || 3 proportion.

ἀνά-λογος, *ος, ον*, proportionnel, qui est en rapport avec, analogue; *τινι* ou *πρός* τι, en rapport avec qqe ch.; *adv.* ἐκ τοῦ ἀνάλογον (= ἀνά λόγον) ARSTT. par analogie; οἱ, αἱ, τὰ ἀνάλογον, ARSTT. les personnes ou les choses analogues [ἀνά, λόγος].

ἀναλόγως, *adv.* en rapport avec.

ἀν-αλος, *ος, ον*, sans sel, non salé [ἀν-, ἄλς].

ἀναλοῦμαι, *f.* ἀνάλλομαι.

ἀν-αλώ (*impf.* ἀνίλουν; les autres temps servent à la conjug. d'ἀναλίσκω) c. ἀναλίσκω || *Moy.* (*impf.* 3 *pl.* ἀνίλουντο) se détruire, se tuer.

ἀν-αλτος, *ος, ον*, insatiable [ἀν-, ἔλθω].

ἀνα-λύζω, sangloter.

ἀνάλυσις, *εως* (ή) 1 affranchissement, libération || 2 dissolution || 3 solution d'un problème [ἀναλύω].

ἀναλυτήρ, *ήρος* (ὁ) libérateur [ἀναλύω].

ἀναλυτικός, *ή, όν*, propre à résoudre, analytique.

ἀνα-λύω : 1 délier : ἰστόν, OD. défaire une trame; ἐκ δεσμῶν τινα, OD. dégager qqn de ses liens; *fig.* ἀν. τινά καταδίκης, EL. absoudre qqn d'une accusation || 2 dissoudre || 3 analyser, d'où examiner en détail || 4 résoudre (un problème) || 5 détruire, abolir : ἀν. εὐχάν, LUC. faire qu'une prière reste sans effet || 6 abs. lever l'ancre, d'où partir.

ἀνάλωκα, *pf. non att.* d'ἀναλίσκω.

ἀνάλωμα, *ατος* (τὸ) 1 dépense || 2 *p. suite*, perte [ἀναλῶ].

ἀνάλωσα, *ao. non att.* d'ἀναλίσκω.

ἀνάλωσις, *εως* (ή) dépense, perte [ἀναλίσκω].

ἀναλῶσω, *f.* d'ἀναλίσκω.

ἀν-άλωτος, *ος, ον* : I non pris || II imprévisible (ville); *p. anal.* qu'on ne peut séduire :

ἀν. ὑπὸ χρημάτων, XÉN. incorruptible [ἀν-, ἀλίσκομαι].

ἀνα-μαιμάω (*seul. prés.*) s'élancer furieusement à travers, *acc.*

ἀνα-μανθάνω, chercher à savoir.

ἀν-αμάξευτος, *ος, ον*, impraticable aux voitures [ἀν-, ἀμαξεύω].

ἀν-αμάρτητος, *ος, ον* : 1 infaillible || 2 innocent, irréprochable; ἀν. τινι, qui n'a fait de tort à personne; ἀν. τινος, HDT. innocent de qqe ch. [ἀν-, ἀμαρτάνω].

ἀναμαρτήτως, *adv.* sans se tromper.

ἀνα-μάσσω, *att.* -μάττω (*f.* -μάξω, *ao.* ἀνέμαξα, *pf. inus.*) pétrir, masser; *fig.* ἔργον οὗ σὴ κεφαλῇ ἀναμασσεις, OD. le méfait que tu es responsable sur la tête, c. à d. dont tu seras responsable || *Moy.* pétrir ou essuyer sur soi : τῷ προσώπῳ τοῦ αἵματος ἀν. PLUT. essuyer du sang sur son propre visage.

ἀ-νάματος, *ος, ον*, sans cours d'eau [ἀ, νᾶμα].

ἀναμάττω, *v.* ἀναμάσσω.

ἀνα-μαχομαι (*f.* -μαχούμαι) combattre de nouveau, recommencer la lutte; *fig.* ἀν. τὸν λόγον, PLAT. recommencer la discussion.

ἀν-άμβατος, *ος, ον*, qu'on ne peut monter (cheval).

ἀναμμιχεται, 3 *pl. pf. pass. ion.* d'ἀναμμιγνυμι.

ἀνα-μένω (*f.* -μενῶ, *ao.* ἀνέμεινα, *pf. inus.*) 1 attendre patiemment, *acc.* || 2 attendre de pied ferme, d'où supporter patiemment, *acc.*

ἀνά-μεσος, *ος, ον*, situé au milieu (des terres) [ἀνά, μέσος].

ἀνα-μεστόω-ω, remplir.

ἀνα-μετρέω-ω : 1 (ἀνά, en haut) mesurer de bas en haut, c. à d. entièrement, avec soin || 2 (ἀνά, en arrière) mesurer en revenant sur ses pas, d'où reparcourir : Χάρυβδι, OD. repasser devant Charybde || *Moy.* mesurer; *fig.* ἀν. δάκρυ εἰς τινα, EUR. payer à qqn un tribut (*litt.* une mesure, une part) de larmes.

ἀναμέτρησις, *εως* (ή) action de mesurer, d'apprécier.

ἀνα-μηνύομαι, amener à soi en pelotonnant.

***ἀνάμιγα**, *seul.* ἄμμιγα, *adv.* pêle-mêle [ἀνα-μίγνυμι].

ἀνάμιγδα, *adv.* c. le *prés.*

ἀνα-μίγνυμι (*f.* -μίξω, *ao.* ἀνέμιξα, *pf. inus.*) mêler l'un à l'autre, mélanger, confondre || *Moy.* avoir des relations intimes.

ἀνα-μιμνήσκω (*f.* ἀναμνήσσω, *ao.* ἀνέμνησα, *ao. pass.* ἀνεμνήσθην) faire ressouvenir : τινά τι, τινά τινος, qqn de qqe ch.; ἀν. τι, rappeler le souvenir de qqe ch.; *ai pass.* ἀναμνησκεισθαι, rappeler à son esprit le souvenir de, se ressouvenir : τινος, τι, de qqe ch. : ἀναμνησθέντας οἷα ἐπάσχετε, HDT. vous étant souvenus de ce que vous aviez souffert; ἀν. ὅτι, se ressouvenir que; ἀετὸν ἀνεμνήσκειτο ἐαυτῷ δεξιὸν φεγγγόμενον, XÉN. il se ressouvenait qu'un aigle avait jeté un cri à sa droite.

ἀνα-μίμνω, c. ἀναμένω.

ἀναμίξω, *adv.* pêle-mêle [ἀναμίγνυμι].

ἀνάμιξις, *εως* (ή) relations, commerce intime [ἀναμίγνυμι].

ἀνα-μίσγω (*seul. prés. et impf.*) 1 mêler :

τινὶ τι, Od. une chose à une autre || 2 avoir des relations avec, *dat.*

ἀνα-μισοθαρνέω, gagner la faveur (du peuple) avec de l'argent (*lit.* par une solde).

ἀνάμμα, ατος (τό) lumière, flambeau [ἀνάπτω 2].

ἀνάμμενος, *part. pf. pass.* d'ἀνάπτω.

ἀνάμνησις, εως (ή) 1 souvenir || 2 rappel, avertissement [ἀναμνήσκω].

ἀναμνήσω, *v. ἀναμνήσκω*.

ἀνα-μολύνω, souiller entièrement.

ἀνα-μορμύρω (*ao. iét. 3 sg. -μορμύρεσκε*) bouillonner avec bruit.

ἀνα-μοχλεύω, forcer (une porte) avec un levier.

ἀν-αμπλάκτης, ος, ον : 1 infaillible || 2 innocent [ἀν-, ἀμπλακτεῖν].

ἀνα-μυχιζομαι (*seul. prés.*) souffler du nez avec force, d'ou gémir.

ἀναμφιδόξως, *adv.* d'une façon non douteuse.

ἀν-αμφιλόγος, ος, ον, non contesté, non douteux.

ἀναμφιλόγως, *adv.* 1 sans conteste || 2 sans discussion, volontiers.

ἀν-αμφισθέτητος, ος, ον, non contesté, non douteux : ἀν. χώρα, Xén. pays exploré et connu.

ἀναμφισθητήτως, *adv.* sans contestation.

ἀνανδρία, ας (ή) 1 manque de virilité, d'ou mollesse, lâcheté || 2 célibat des femmes [ἀνανδρος].

ἀν-ανδρος, ος, ον : I non viril, mou, lâche ; τό ἀνανδρον, Thc. la lâcheté ; *p. suite*, indigne d'un homme || II (*au fem.*) sans mari, *c. à d.* : 1 qui n'a pas encore d'époux || 2 qui n'a plus d'époux, veuve || 3 qui vit sans époux || III sans hommes, dépourvu d'hommes : ἀνανδρον, τάξιν ἡρήμου θανών, Eschl. par sa mort il laissa son poste vide (*lit.* sans homme) [ἀν-, ἀνήρ].

ἀνάνδρως, *adv.* non virilement, lâchement.

ἀν-ανδρότως, ου, adj. f. sans époux [ἀν-, ἀνδρόω].

ἀνα-νέμω, *f. -νεμῶ*, passer en revue, parcourir, lire || *Moy. (fut. 3 sg. ion. -νεμέεται)* dénombrer, compter.

* **ἀνα-νέομαι** (*prés. poét. ἀνέομαι*) revenir.

ἀνα-νεόω-εῶ, renouveler || *Moy.* 1 renouveler pour soi (un serment, un traité, etc.) || 2 renouveler le souvenir de.

ἀνα-νεύω (*f. -νεύσομαι, postér. -νεύσω; ao. ἀνένευσα, etc.*) I (ἀνά, en arrière) ramener la tête en arrière, en signe de mauvais vouloir ou de refus, d'ou faire un signe de refus, de défense : καρῆατι, Il. de la tête ; *p. suite*, refuser : τι, qqe ch. || II *postér.* (ἀνά, en haut) relever la tête.

ἀνα-νέω (*ao. ἀνένευσα*) remonter sur l'eau.

ἀνανεώσις, εως (ή) renouvellement, restauration [ἀνανεώω].

ἀνα-νήγομαι, revenir sur l'eau, surnager.

ἀνάνιος, dor. c. ἀνίνιος.

ἀν-αντα, adv. en montant [ἀνά, ἀντα].

ἀν-ανταγώνιστος, ος, ον : 1 sans combat ; ἀν. εὖνοια, Thc. bienveillance qui ne provoque pas de contradiction || 2 irrésistible [ἀν-, ἀνταγωνίζομαι].

ἀνανταγωνίστως, *adv.* sans lutte.

ἀν-άντης, ης, ες, montant, escarpé [ἀνά, ἀντα].

ἀν-αντίβλεπτος, ος, ον, qu'on ne peut regarder en face [ἀν-, ἀντιβλέπω].

ἀν-αντίρρητος, ος, ον, qu'on ne peut contester ou contredire.

ἀνάνυτα, *v. ἀνήνυτος.*

ἀνάξ, gén. ἀνακτος (ὁ) maître, chef, roi ; *p. escl.* celui qui dirige : ἀ. κόπης, Eschl. maître de la rame, rameur ; ἀνακτες ὅπλων, Eur. les hoplites [*p. *γφάναξ, de la R. Γαν, Γεν, engendrer; cf. γίγνομαι*].

ἀνα-ξαίνω, rouvrir une plaie en la frottant ou en la grattant.

ἀνα-ξηραίνω (*f. ανῶ, ao. ἀνεξήρανα, pf. inus.; pass. ao. ἀνεξήρανθην, pf. ἀνεξήραμαι*) mettre à sec, dessécher.

ἀναξηραντικός, ή, όν, propre à dessécher.

ἀν-άξιος, ος ou α, ον : I indigne de, non mérité par, immérité : 1 *en mauv. part* : παθούσ' ἀνάξια, Eur. ayant souffert un traitement indigne || 2 *en b. part* : παῖδα ἀνάξιον σοῦ, Soph. fils indigne de toi (*c. à d.* trop généreux pour toi, tel que tu ne mérites pas) || II qui ne mérite pas de : 1 *en mauv. part*, indigne, méprisable || 2 *en b. part* : ἀν. δυστυχεῖν, Soph. qui ne mérite pas d'être malheureux [ἀν-, ἄξιος].

ἀνάξιως, *adv.* 1 d'une façon indigne de, *gén.* || 2 d'une façon imméritée ; *p. suite*, indignement, misérablement.

ἀναξυρίς, ιδος (ή) pantalon large [*mot persan*].

ἀνα-ξύω : 1 gratter, racler || 2 polir.

ἀνάξω, fut. d'ἀνάγω ou d'ἀνασσω.

ἀνα-οίγω, *c. ἀνοίγω.*

ἀνά-παιστος, ος, ον : 1 ὁ ἀν. (*s. e. πούς*) anapeste, pied de deux brèves et d'une longue || 2 fait en vers anapestiques ; οἱ ἀν. parabase comique (en vers anapestiques) ; τὰ ἀνάπαιστα, Plut. satires (en vers anapestiques) [ἀνά, παῖω].

ἀναπαλαίς, *v. ἀναπαλλῶ.*

ἀνά-παλιν, *adv.* 1 à rebours || 2 en sens contraire.

ἀνα-πάλλω (*f. -παλλῶ, ao. ἀνέπηλα; part. ao. 2 pass. ἀναπαλεῖς*) agiter d'avant en arrière et d'arrière en avant : ἔγχος, Il. brandir une javeline || *Moy.* s'élancer en haut, bondir.

ἀναπαρεῖς, *part. ao. 2 pass. d'ἀναπαίρω.*

ἀνάπαυλα, ης (ή) 1 repos, pause ; κατ' ἀναπαύλας, Thc. par relais, *c. à d.* par équipes alternantes || 2 lieu de repos [ἀναπαύω].

ἀνάπαυσις, εως (ή) cessation, repos ; πολέμου, Xén. repos après une guerre ; κακῶν, Thc. trêve à des maux ; πόνων, Eur. répit à des souffrances [ἀναπαύω].

ἀναπαυστήριος, ος, ον, propre au repos : θάκος ἀμπαυστήριος (*ion.*) Hbr. siège pour se reposer.

ἀναπαυτήριον, ου (τό) temps du repos [ἀναπαύω].

ἀνα-παύω : I *tr.* 1 faire cesser, arrêter, suspendre : χειμῶν ἔργων ἀνθρώπους ἀνέπαυσεν, Il. l'hiver arrête les hommes dans leurs travaux ; βοήν, Soph. cesser ses cris ; τινά, Plut. tuer qqn || 2 faire se reposer : στρατεύμα, Xén. faire faire halte à une armée ;

τοῦ πλάνου, SOPH. faire se reposer d'une marche errante || II *intr.* se reposer || *Moy.* 1 s'arrêter, cesser, se reposer || 2 prendre du repos, se coucher, dormir || 3 mourir (à l'*ao.* ἀνεπαυσάμην).

ἀνα-παύω : 1 persuader : τινά, qqn ; τι τινά, qqe ch. à qqn || 2 *en mauv. part.* séduire, corrompre : καὶ δώροις καὶ χρήμασιν ἀναπαύθμενοι, XÉN. persuadés, c. à d. séduits par des présents et de l'argent.

ἀνα-πειράομαι-ῶμαι, recommencer ou continuer ses exercices, sa manœuvre.

ἀνα-πείρω (f. -περῶ, *ao.* ἀνέπειρα ; *ao.* 2 *pass.* ἀνεπάρην) 1 transpercer || 2 empaler.

ἀνα-πεμπάζω, repasser dans son esprit, compter et recompter.

ἀνα-πέμπω (f. -πέμψω) : I (ἀνά, en haut) 1 envoyer en haut, faire monter || 2 envoyer de la côte dans l'intérieur || II (ἀνά, en arrière) éloigner, repousser || *Moy.* éloigner de soi, congédier.

ἀναπεπταμένος, *part. pf. pass.* d'ἀναπετάννυμι.

ἀνα-πετάννυμι (f. -πετάσω, *att.* -πετώ ; *ao.* ἀνεπέτασα, *etc.*) 1 déployer largement : βόστρον, EUR. laisser se répandre les boucles de la chevelure sur les épaules ; λαμπήρος φάος, EUR. déployer la lumière de la lampe. c. à d. allumer la lampe || 2 ouvrir : τὰς πύλας, les portes ; θύραι ἀναπεπταμέναι, IL. portes ouvertes ; ἀναπεπταμένα θυμῶν, XÉN. yeux hardis, impudents ; ἐν πελάγεϊ ἀναπεπταμένω, HDT. sur la mer libre, en pleine mer ; οἰκία πρὸς μεσημβρίαν ἀναπεπταμένη, XÉN. maison exposée au midi ; διαίτα ἀν. PLUT. vie en plein air.

ἀνα-πεταννύω, c. le préc.

ἀνα-πέτομαι (f. -πτήσομαι, *ao.* 2 ἀνεπέτομην) s'envoler ; *fig.* s'élancer, bondir (de joie ou de peur).

ἀναπετώ, *fut.* d'ἀναπετάννυμι.

ἀναπεύσομαι, f. d'ἀναπυνθάνομαι.

ἀνα-πήγνυμι (f. ἀναπήξω, *ao.* ἀνέπηξα, *pf.* ἀναπέπηγα) 1 ficher au haut de, ficher sur || 2 crucifier.

ἀνα-πηδάω-ῶ, s'élancer, bondir.

ἀναπηρία, *ας* (ή) infirmité [ἀνάπηρος].

ἀνά-πηρος, *ος, ον*, estropié, infirme [ἀνά, πηρός].

ἀνα-πιδύω (*imperf.* ἀνεπίδουον) faire sourdre.

ἀνα-πίμπλημι (*imperf.* ἀνεπίμπλην, f. ἀναπλήσω, *ao.* ἀνέπλησα, *etc.*) 1 remplir en comblant la mesure ; *fig.* μοῖραν βιότοιο, IL. combler la mesure de la vie, arriver à son terme ; πότμον, IL. avoir la mesure comble d'une destinée malheureuse ; κακά, HDT. ἐλγέα, OD. avoir la mesure comble de malheurs, de souffrances, *etc.* || 2 souiller, infecter : τινά αἰτιῶν, PLAT. charger qqn d'accusations infâmes.

ἀνα-πίπτω (f. ἀναπεσούμαι, *ao.* 2 ἀνέπεσον, *pf.* ἀναπέπτωκα) 1 tomber en arrière || 2 se renverser, se coucher à la renverse || 3 reculer, céder le terrain || 4 s'écrouler, tomber ; *fig.* se laisser abattre, perdre courage.

ἀναπλάκῃτος, c. ἀναπλάκῃτος.

ἀναπλασμός, *οὔ* (ὅ) fiction [ἀναπλάσσω].

ἀνα-πλάσσω, *att.* -πλάττω (f. -πλάσω, *etc.*)

modeler ; *fig.* inventer, imaginer || *Moy.* rebâtir pour soi.

ἀνα-πλέκω, enlacer, tresser.

ἀνά-πλεος, c. ἀνάπλεως.

ἀνα-πλέω (f. -πλεύσομαι, *etc.*) I (ἀνά, en haut)

1 naviguer en remontant : στενωπὸν, OD. un détroit ; *abs.* remonter le cours d'un fleuve || 2 gagner la haute mer, s'embarquer pour une expédition || 3 remonter à la surface de l'eau || 4 déborder || II (ἀνά, en arrière) 1 naviguer en rebrousant chemin || 2 revenir, *en parl. d'aliments* : τροφή ἀναπλεύουσα, EL. nourriture qui revient de l'estomac dans la bouche des ruminants.

ἀνά-πλεως, *ος, ον* : 1 plein de, *gén.* || 2 *en mauv. part.* infecté, souillé par, *gén.*

ἀνα-πληρώω-ῶ : I (ἀνά, en haut) 1 remplir complètement, combler || 2 compléter || 3 accomplir || II (ἀνά, de nouveau) remplir de nouveau : ἀνεπληρώθη ὁ ἥλιος, THC. le soleil parut de nouveau dans son plein (après une éclipse) ; *fig.* restaurer.

ἀναπλήρωσις, *εως* (ή) 1 action de remplir, de combler (un vide, une lacune, *etc.*) || 2 accomplissement, satisfaction (d'un besoin, d'un désir) [ἀναπλήρῳ].

ἀναπληρωτέον, *adj. verb.* d'ἀναπληρόω.

ἀναπλήρω, *fut.* d'ἀναπλήρημι.

ἀνάπλοος-ους, *ου-ου* (ὅ) navigation en remontant le cours de l'eau [ἀναπλέω].

ἀν-απλόω-ῶ, ouvrir (une porte) [ἀνά, ἀπλόω].

ἀνα-πλώω, *ion. c.* ἀναπλέω.

ἀνα-πνέω, *poét.* ἀμπνέω, c. ἀναπνέω.

ἀνάπνευσις, *εως* (ή) action de reprendre haleine, de se reposer de [ἀναπνέω].

ἀνα-πνέω (f. *rec.* -πνεύσω, *ao.* ἀνέπνευσα)

1 (ἀνά, en haut) tirer le souffle, d'où souffler, respirer || 2 (ἀνά, de nouveau) reprendre haleine, souffler ; ἀν. πόνοιο, IL. νόστω, SOPH. se remettre (*litt.* respirer à la suite) d'une fatigue, d'une maladie ; ἀναπνεύσωνσι τειρόμενοι, IL. (les fils des Achéens) respireront après leurs fatigues.

ἀναπνοή, *ης* (ή) I (ἀνά, en haut) 1 action de tirer le souffle, respiration ; ἀπνοὰς (*poét.*) ἔχειν, SOPH. respirer, vivre ; τὴν ἀν. ἀπολαβεῖν τινας, PLUT. intercepter la respiration de qqn, étrangler ou étouffer qqn || 2 soupirer || II (ἀνά, de nouveau) action de reprendre haleine : πόνων, EUR. repos après des épreuves [ἀναπνέω].

ἀν-αποδεικτως, *adv.* sans preuves [ἀν-, ἀποδείκνυμι].

ἀνα-ποδίζω (f. *att.* ῶ) faire revenir sur ses pas, d'où : 1 interroger de nouveau || 2 rétracter : ἑωστών, HDT. se rétracter, revenir sur une déclaration [ἀνά, ποῖς].

ἀνα-ποδόω-ῶ, remonter [ἀνά, ποῖς].

ἀν-απόδραστος, *ος, ον*, inévitable [ἀν-, ἀποδιδράσκω].

ἀν-άποινος, *ος, ον*, *seul.* neutre *adv.* ἀνάποινον, sans rançon [ἀν-, ἀποινα].

ἀν-απόλαυστος, *ος, ον*, dont on ne jouit pas [ἀν-, ἀπολαύω].

ἀνα-πολέω-ῶ : 1 tourner et retourner dans son esprit || 2 redire, répéter.

ἀναπομπός, *οὔ* (ὅ) qui envoie sur terre (l'ombre d'un mort) [ἀναπέμπω].

ἀν-ἀπόστατος, ος, ον, de qui *ou* de quoi l'on ne peut se dégager [ἀν-, ἀφίστημι].

ἀνα-πράσσω, att. -πράττω, exiger, se faire rendre : (χρήματα) παρά τινος, XÉN. (de l'argent) de qqn; ὑπόσχεσιν, THC. exiger l'accomplissement d'une promesse || *Moy.* se faire payer.

ἀνα-πρήθω (part. ao. -πρήσας), faire gonfler, *p. suite*, faire éclater : δάκρυ, IL. Od. ses larmes.

ἀναπτάς, ἀναπτάμενος, part. ao. 2 act. et moy. d'ἀνίπταμαι.

ἀνα-περὼ-ῶ, faire s'envoler, d'où *fig.* exciter ou encourager; *au pass.* être vivement excité.

ἀνα-περυγίζω, prendre son vol.

ἀναπτέσθαι, inf. ao. 2 d'ἀναπέτομαι.

ἀναπτῆναι, inf. ao. 2 d'ἀνίπταμαι.

ἀναπτῆσομαι, v. ἀναπέτομαι.

ἀνα-πτοέω-ῶ, frapper d'étonnement.

ἀνάπτυξις, εως (ή) explication [ἀναπτύσσω].

ἀνα-πτύσσω (f. -πτύζω, etc.) : I (ἀνά, en haut) 1 déplier, déployer; βιβλίον, Hdt. les colonnes ou les feuillets d'un livre; χέρας, EUR. étendre les bras; πύλας, EUR. ouvrir une porte; *fig. ἀν. πρὸς τὸ φῶς*, SOPH. produire à la lumière du jour; πᾶν δ' ἀναπτύξας πάθος, ESCHL. après avoir dévoilé toute l'étendue de notre malheur || **2 t. mil. κέρας ἀν. XÉN.** déployer l'aile d'une armée, *c. à d.* étendre la ligne en amenant des troupes de l'arrière sur le front || **II (ἀνά, en arrière) t. mil. ἀν. τὴν φάλαγγα, XÉN.** replier la phalange, *c. à d.* la rendre plus profonde en reportant des troupes du front sur les derrières.

***ἀναπτυχή, poét. ἀμπυχή, ης (ή)** déploiement, expansion, d'où action de promener ses regards librement; ἀναπτυχαί (ήλιου) EUR. l'œil ouvert du soleil [ἀναπτύσσω].

ἀνα-πτύω, rejeter en crachant, cracher.

1 ἀν-άπτω (f. -άψω, ao. ἀνῆψα) attacher en haut : τι ἐκ τινος, attacher une chose à une autre plus élevée (des cordages à un mât, des amarres à terre, etc.); ἀν. ἀγάλματα, Od. suspendre des images ou des statuettes (aux murs d'un temple); *fig. μῶμον ἀν. Od.* attacher de la honte au nom de qqn, couvrir qqn de honte; αἰτίαν ἀν. εἰς τινα, PLUT. faire remonter à qqn la cause de qqc ch. || *Moy.* **1** attacher à soi ou sur soi : βρόχον κρεμαστὸν ἀγχόνης, EUR. s'attacher un lacet pour se pendre; ναῦν, PLUT. remorquer un navire || **2** attacher (qqc ch. de soi) à : ἐκ τινος ἀν. κάλων, EUR. attacher le câble de son navire au mur d'un port [ἀνά, ἄπτω 1].

2 ἀν-άπτω (f. -άψω, ao. ἀνῆψα) allumer (un flambeau) [ἀνά, ἄπτω 2].

ἀνα-πυνθάνομαι (f. -πύσσομαι, ao. 2 ἀνεπυθόμην) s'informer de : τὸν ποιήσαντα, Hdt. s'informer de celui qui a fait, etc.

ἀνάπυστος, ος, ον, bien connu, notoire [ἀνα-πυνθάνομαι].

ἀνάπτωτις, c. ἀμπωτις.

ἀναραιρέατος, 3 pl. pl. q. pf. pass. ion. d'ἀναιρέω.

ἀναρρηκός, part. pf. ion. d'ἀναιρέω.

ἀναρθεῖς, v. ἀναιρέω.

ἀν-άρθρος, ος, ον : 1 dont les articulations sont brisées; *p. suite*, sans vigueur, débile, faible || **2** inarticulé [ἀν-, ἄρθρον].

ἀνάρθρως, adv. en sons inarticulés, confusément.

ἀν-ἀριθμητος, ος, ον : 1 innombrable || **2** infini [ἀν-, ἀριθμῶ; *cf. le suiv.*]

ἀν-ἀριθμος, ος, ον, innombrable, immense; ἀν. θρήνων, SOPH. qui ne cesse de gémir [ἀν-, ἀριθμός].

ἀν-ἀριστος, ος, ον, qui n'a pas diné [ἀν-, ἀριστον].

ἀν-αρκτος, ος, ον : 1 sans maître, non gouverné || **2** qui ne se laisse pas gouverner [ἀν-, ἄρχω].

ἀναρμωστία, ας (ή) défaut d'accord, manque d'harmonie [ἀνάρμωστος].

ἀν-ἀρμωστος, ος, ον : 1 qui ne s'adapte pas, disproportionné || **2** discordant (son) || **3** non approprié, non préparé : πρὸς τι, à qqc ch. [ἀν-, ἀρμώττω].

ἀν-αρπάξω (f. ἄσω, ao. ἀνῆρπασα, pf. ἀνῆρπακα) I (ἀνά, en haut) 1 entraîner en haut, saisir en enlevant; ἀνῆρπασμένος εἰς θεούς, PLUT. enlevé au ciel et placé parmi les dieux || **2** enlever en hâte, saisir vivement : τὰ ὅπλα, XÉN. ses armes || **3** bouleverser de fond en comble, ravager, détruire (une ville) || **II (ἀνά, en arrière)** emmener de force, entraîner : τινα ἀπὸ μάχης, IL. entraîner qqn hors du combat; ἀν. τι, emmener ou emporter du butin; *particul.* emmener en esclavage.

ἀναρπάξ-ανδρος, ος, ον, qui entraîne les hommes (le Sphinx) [ἀναρπάξω, ἀνῆρ].

ἀναρπάξας, part. ao. poét. d'ἀναρπάξω.

ἀναρπάστος, ος, ον ou ἀναρπαστός, ή, όν : 1 entraîné en haut (dans le ciel, à travers l'espace, etc.) || **2** entraîné de force [ἀναρπάξω].

ἀνα-ρρηγνυμι (f. ῥήσω, ao. ἀνέρρηξα, pf. au sens intr. ἀνέρρωγα) A tr. I (ἀνά, en haut) 1 briser à la surface ou en haut, d'où ouvrir : γαίαν, IL. fendre la terre; ἀβλακας, Hdt. creuser des sillons || **2** briser de bas en haut, ruiner de fond en comble : τεῖχος, IL. renverser un mur || **II (ἀνά, à travers) 1** briser en traversant : ναὺς ἀναρρηγνυται, THC. le navire est ouvert (par l'éperon du navire ennemi); d'où déchirer, mettre en pièces || **2** faire éclater, d'où au pass. éclater, faire éruption; *fig. ἀναρρηγνυσθαι πρὸς ὀργήν.* PLUT. éclater en un transport de colère; *fig. à l'act. ἀν. πόλεις, PLUT.* faire éclater des troubles ou de l'agitation dans les villes || **B intr.** éclater : δέδοικα μὴ ἀναρρήξει κακὰ, SOPH. je crains que des malheurs n'éclatent.

ἀνα-ρρηθήσομαι, v. ἀνερῶ.

ἀναρρηξίς, εως (ή) déchirement, rupture [ἀναρρηγνυμι].

ἀναρρησις, εως (ή) proclamation, publication [*cf. ἀναρρηθήσομαι*].

ἀνα-ρριπτέω-ῶ (seul. prés. et impf.) c. le suiv. [ἀνά, ῥιπτός].

ἀνα-ρρίπτω (f. ῥίψω, ao. ἀνέρριψα, etc.) lancer en l'air : ἀν. ἄλα πηδῶ, Od. ou simpl. ἀν. ἄλα, Od. faire jaillir l'eau de la mer avec la

rame; τὸν κύβον περὶ τινος ἀναρρίπτειν, PLUT. risquer (*litt.* lancer) le dé pour le succès d'une personne ou d'une entreprise; ἀν. κινδύνου, HDT. *ou simpl.* ἀν. Thc. courir un risque; περὶ τινος, *ou* ὑπὲρ τινος, PLUT. pour qqe ch.

ἀναρριχάομαι-ώμαι (*impf.* ἀναρριχώμην, *f.* ἀναρριχέσονται, *ao.* ἀναρριχῆσάμην, *pf.* ἴμυς.) se hisser avec les mains *ou* les pieds, grimper.

ἀναρρίψις, εως (ή) action de jeter en l'air [ἀναρρίπτω].

ἀναρροιδέω-ω, engloutir avec bruit [ἀνά, ροιδέω].

ἀναρροζέω-ω, remonter bruyamment à la surface de l'eau [ἀνά, ροιζέω].

ἀναρροφέω-ω, engloutir avec bruit [ἀνά, ροφέω].

ἀναρρώννυμι : 1 réconforter; *au pass.* reprendre de la force || 2 *intr.* reprendre de la force [ἀνά, ρώννυμι].

ἀνάρσιος, ος *ou* *αι, ου*, qui ne s'ajuste *ou* ne s'accorde pas, d'où : 1 malveillant, ennemi; ἀνάρσιοι, SOPH. les ennemis || 2 étrange, monstrueux (événément, acte, etc.); ἀνάρσια πρήγματα, HDT. traitements indignes [ἀν-, ἄρσιος].

ἀναρτάω-ω : 1 suspendre : ἀν. ἑαυτόν, PLUT. se pendre || 2 faire dépendre de; *au pass.* dépendre de : ἐκ τοῦ ἐμοῦ νύματος, LUC. d'un signe de ma volonté; ταῖς ἐπιθυμίαις, PLUT. dépendre *ou* être l'esclave de ses desirs || *Moy.* 1 attacher à soi, rendre dépendant de soi, d'où soumettre, *acc.* || 2 s'attacher à, se charger de, être prêt à, *inf.*

ἀνάρτιος, ος, ον : 1 c. ἀνάρσιος || 2 impair [ἀν-, ἄρτιος].

ἀναρχία, ας (ή) 1 absence de chef, état d'un peuple (régulièrement) sans chef || 2 *en mauv. parl.* manque de chef *ou* d'autorité, anarchie || 3 à Athènes, l'année sans archontes, c. à d. celle des 30 tyrans [ἀναρχος].

ἀναρχος, ος, ον, sans chef, sans maître; τὸ ἀναρχον, ESCHL. c. ἀναρχία [ἀν-, ἀρχω].

ἀνασθέννυμι, éteindre, amortir.

ἀνασειράζω, secouer la bride (pour dompter le cheval).

ἀνασεῖω, agiter en haut : τὰς χεῖρας, Thc. lever les mains et les agiter (pour faire signe).

ἀνασεύομαι (*seul.* *ao.* 3 *sg.* ἀνέσσυτο) jaillir [ἀνά, σεύω].

ἀνάσιλλος *ou* **ἀνάσιλος, ου** (ὁ) touffe de cheveux sur le devant de la tête [ἀνά, σιλλός].

ἀνασκάπτω (*f.* ἀψω, *ao.* ἀνέσκαψα; *part.* *ao.* 2 *pass.* -αφέας) 1 fouiller le sol || 2 ouvrir des tranchées dans, *acc.*

ἀνασκεδάννυμι, disperser.

ἀνασκέπτομαι, examiner.

ἀνασκευάζω : 1 enlever et transporter les bagages; *particul.* enlever de la place publique la table d'un banquier failli || 2 renverser, détruire, raser (une ville), dévaster || *Moy.* 1 enlever ses meubles, ses bagages, etc.; lever le camp. partir || 2 reconstruire, restaurer pour soi.

ἀν-άσκητος, ος, ον, non exercé, non préparé [ἀν-, ἀσκέω].

ἀνασκήτως, adv. sans préparation.

ἀνα-σκιρτάω-ω : 1 bondir || 2 bondir en arrière.

ἀνα-σκολοπίζω, empaler.

ἀνα-σκοπέω-ω (*seul.* *prés.* et *impf.*; *pour le fut.* et l'*ao.* *on* emploie les temps d'ἀνασκέπτομαι) examiner, *acc.* : τὰ τε ἄλλα ἀνεσκόπουν εἰ, etc. Thc. ent.e autres choses, ils examinaient si, etc. || *Moy.* examiner.

ἀνα-σοβέω-ω, faire se hérisser (de peur), effrayer, épouvanter.

ἀνάσπαστος, ος, ον : I (ἀνά, en haut) tiré en haut; οἱ ἀνάσπαστοι (*s. e.* ἱμάντες), *ou* τὰ ἀνάσπαστα, courroies de sandales (attachées sur le pied) || II (ἀνά, en arrière) 1 tiré en arrière : ἀν. πύλη, SOPH. porte qu'on ouvre en tirant un verrou (non en le soulevant) || 2 *p. ext.* entraîné, emmené : ἀν. ποιεῖν τινα, HDT. forcer qqn d'émigrer; *abs.* οἱ ἀν. HDT. les exilés [ἀνασπᾶω].

ἀνα-σπᾶω-ω (*f.* -άσω, *ao.* ἀνέσπασα, *pf.* ἀνέσπακα) I (ἀνά, en haut) tirer en haut : ὕδωρ, Thc. tirer de l'eau; *particul.* tirer un vaisseau à terre; λόγους ἀν. τινι, SOPH. invectiver (des fantômes) || II (ἀνά, en arrière) 1 renverser de fond en comble, renverser, abattre, *acc.* || 2 transporter en arrière : ἀν. ὅρους, XEN. reculer des limites || 3 entraîner, enlever de force || 4 avaler : αἷμα, ESCHL. boire du sang, *en parl. de la poussière* || *Moy.* tirer hors de.

ἀνασσα, ης (ή) 1 maîtresse, reine || 2 qui préside à, qui dirige : ἀγνῶν ὀργίων, AR. les mystères sacrés [fém. d'ἀναξ].

ἀνασσεῖασκε, 3 *sg.* *ao.* ἱτέρ. d'ἀνασειω.

ἀνασσέμεν, ἀνασσειν, ἀνασσεσ, inf. *prés.*, 3 *sg.* et 2 *sg.* *impf.* ἐργ. d'ἀνίσσω.

ἀνάσσω (*impf.* ἤνασσον, *f.* ἀνάξω, *ao.* ἤναξα, *pf.* ἴμυς.) 1 être le maître : ἀν. Ἀργεῖοισιν IL. régner sur les Argiens; πάντων Ἀργέλιων, IL. sur tous les Argiens; Τρώεσσι ἀν. τιμῆς τῆς Πριάμου, IL. posséder comme chef des Troyens la dignité de Priam; οὗ γῆς ἀνάσσει βαρβάροισιν, EUR. en cet endroit de la terre où (Thoas) règne sur des barbares; Ζεὺ πάντ' ἀνάσσειν, SOPH. ὁ Zeus, maître tout-puissant; *abs.* οἱ ἀνάσσοντες, SOPH. les chefs, les rois; *au pass.* πόλεις ἀνάσσονται ἐμοί, OP. les villes sont sous mon autorité || 2 diriger, gouverner : ἀν. στρατηγίας, EUR. commander une armée; *au pass.* παρ' ὅτῳ σκῆπτρον ἀνάσσεται, SOPH. par qui le sceptre est dirigé *ou* tenu || *Moy.* (*inf.* *ao.* ἀνάξασθαι) être roi [ἀνάξ].

ἀνάσσω, att. ἀνάπτω, *v.* ἀνάτσω.

ἀνασταδόν, adv. en se levant [ἀνίστημι].

ἀνασταλτικός, ή, όν, propre à resserrer, à comprimer [ἀναστέλλω].

ἀνάστασις, εως (ή) I *tr.* (ἀνίστημι) 1 action d'élever (des murs, une trophée) || 2 destruction, ruine || II *intr.* (ἀνίσταμαι) 1 action de se lever || 2 résurrection || 3 action de s'éloigner, de sortir; émigration, départ [ἀνίστημι].

ἀναστατήρ, ήρος et ἀναστάτης, ου (ὁ) destructeur [ἀνίστημι].

ἀνάστατος, *ος, ον* : 1 chassé de sa maison ou de son pays : ἀνάστατον ποιεῖν τινα, HDT. obliger qqn à quitter son pays || 2 ruiné de fond en comble; *p. suite*, dépeuplé, dévasté, d'où privé de, *gén.* [ἀνίστημι].

ἀνα-σταυρώ-ω : 1 empaler || 2 crucifier.

ἀνα-στέλλω : 1 (ἀνά, en haut) ramener en haut, relever : ἀνεσταλμένος χιτών, PLUT. tunique relevée || 2 (ἀνά, en arrière) faire reculer, refouler, d'où arrêter, contenir : τινά, avec l'inf. retenir ou détourner qqn de, etc. || Moy. écarter, refuser, *acc.*

ἀνα-σπενάζω, pousser des gémissements : τινά, ESCHL. gémir sur qqn.

ἀνα-σπεναχίζω (*seul. prés.*) *c. le préc.*

ἀνα-σπενάχω (*seul. prés.*) gémir sur, *acc.* || Moy. *m. sign.*

ἀνα-στένω (*seul. prés. et impf. ἀνέστενον*) gémir; avec l'*acc.* gémir sur.

ἀνα-στέφω (*pf. pass. ἀνέστεμμαι*) couronner; *au pass.* ἀνέστεμμαι χάρα φύλλοις, EUR. j'ai la tête couronnée de feuilles.

ἀνα-στηλώ-ω, élever sur une colonne.

ἀναστολή, *ης (ή)* action de relever (sa chevelure) [ἀναστέλλω].

ἀνα-στομώ-ω : 1 munir d'une embouchure, donner une ouverture à : τάφρον, XÉN. à un fossé.

ἀναστόμωσις, *εως (ή)* embouchure, estuaire.

ἀνα-στρέφω : A (ἀνά, en haut) tourner sens dessus dessous : δίφρους, IL. renverser des chars; τὴν πόαν, XÉN. retourner l'herbe (en labourant); *au pass.* ὅρος ἀνεστραμμένον, HDT. montagne qu'on a bouleversée (pour en exploiter les mines) || B (ἀνά, en revenant sur ses pas) I *tr.* 1 ramener : τινά ἐξ ἔδου, SOPH. ramener qqn des enfers; *particul.* rallier des soldats || 2 tourner et retourner : πόδα, EUR. son pied, *c. à d.* aller et venir, circuler || II *intr.* 1 revenir sur ses pas, revenir; *fig.* reprendre son récit par le commencement || 2 faire volte-face || 3 tourner d'arrière en avant || Moy. 1 tourner autour, accomplir sa révolution, *en parl. du soleil* || 2 faire volte-face || 3 aller et venir, circuler, fréquenter, vivre habituellement : ἐν τῷ φανερώ, XÉN. au grand jour; *p. suite*, vivre de tel ou tel genre de vie : ἐν τῇ γεωργίᾳ, XÉN. adonné à l'agriculture; *p. ext.* se comporter : ὡς δεσπότης, XÉN. en maître || 4 aller et venir dans, d'où se trouver transporté dans : γαῖαν, OD. dans un pays.

ἀναστροφή, *ης (ή)* A *tr.* renversement, bouleversement || B *intr.* I action de revenir sur ses pas : 1 retour || 2 volte-face || II action d'aller et venir, de circuler; *p. suite*, endroit où l'on circule, séjour, résidence || III délai, temps qu'on prend pour faire une chose [ἀναστρέφω].

ἀναστραφά-ω, tourner et retourner [ἀνα-στρέφω].

ἀνα-σύρω, retrousser, mettre à nu || Moy. I *intr.* se retrousser || II *tr.* 1 retrousser (son vêtement) || 2 mettre à nu, piller, dévaster.

ἀνα-σφάλλω (*f. -σφαλιώ, aο. ἀνέσφαλα*) se relever d'une chute : ἐκ νόσου, BABR. νόσου, BABR. se remettre d'une maladie.

ἀνασχεθέειν-εἶν, *inf. aο. 2 poét. d'ἀνέχω.*

ἀνασχεῖν, *inf. aο. 2 d'ἀνέχω.*

ἀνασχέμεν, *inf. aο. 2 épq. d'ἀνέχω.*

ἀνάσχο, 2 *sg. aο. 2 moy. poét. d'ἀνέχω.*

ἀνασχεσθαι, *inf. aο. 2 moy. poét. d'ἀνέχω.*

ἀνάσχεις, *εως (ή)* 1 lever du soleil || 2 suspension ou cessation (d'un fléau) [ἀνέχω].

ἀνασχετικός, *ή, όν*, patient [ἀνέχω].

ἀνασχετός, *ός ου ή, όν*, supportable, tolérable; οὐκ ἀνασχετός, intolérable; οὐκ ἀνασχετόν ποιῆσθαι, HDT. οὐκ ἀνασχετά ἡγεῖσθαι, PLUT. juger intolérable [ἀνέχω].

ἀνασχήσω, *f. d'ἀνέχω.*

ἀνα-σχίζω : 1 fendre de bas en haut, *c. à d.* dans toute la longueur || 2 fendre, déchirer, *en gén.*

ἀνα-σώζω, *f. -σώσω* : 1 retirer sauf, sauver de : ἀπὸ φόνου, SOPH. de la mort || 2 recouvrer || 3 réintégrer (dans sa patrie) || 4 conserver ou rappeler le souvenir de || Moy. 1 sauver de || 2 recouvrer.

ἀνα-ταράσσω, *att. -ταράττω*, troubler profondément; ἀνατεταραγμένον πορεύεσθαι, XÉN. marcher en désordre, *en parl. d'une armée.*

ἀνάτασις, *εως (ή)* I (ἀνά, en arrière) raideur, inflexibilité || II (ἀνά, en arrière) tension en arrière; *fig.* abstinence [ἀνατείνω].

ἀνα-τάσσω, *att. -τάττω, au moy. parcourir en ordre, réciter, raconter.*

ἀνατεῖ, *v. ἀνατί.*

ἀνα-τείνω, *f. -τενῶ* : I *tr.* 1 tendre en levant : τὴν χεῖρα, lever la main pour voler; ἀν. τὰς δεξιὰς, XÉN. tendre les mains en signe d'amitié : τὴν μάχαιραν ἀνατεταμένον, XÉN. avec l'épée tendue || 2 tenir levé, redresser : ἑαυτόν, EL. se redresser, faire le fier || 3 déployer : ἀετὸς χρυσοῦς ἐπὶ δόρατος ἀνατεταμένον, XÉN. aigle d'or posé, les ailes étendues, sur une lance; déployer une ligne de bataille, les ailes d'une armée || II *intr.* 1 être tendu en hauteur : πέδιλα ἐς γόνυ ἀνατείνοντα, HDT. chaussures qui montent jusqu'au genou || 2 s'étendre : ἐς τὴν Ὀ'την, HDT. se prolonger jusqu'à l'OËta || Moy. 1 tendre en levant || 2 *fig.* tenir en suspens, *acc.* || 3 tendre fortement : ἀνατείνασθαι ἀρχήν, PLUT. accroître son pouvoir.

ἀνα-τειχίζω, relever des murs.

ἀνατειχισμός, *οὐ (ό)* reconstruction de murs.

ἀνα-τέλλω (*f. -τέλω, aο. ἀνέτειλα, pf. ἀνα-τέταλκα*) I *tr.* faire se lever, faire apparaître : ἀμβροσίην, IL. servir l'ambrosie (aux chevaux); *fig. μὴρ' ἀπ' αἰσχυρῶν ἀν.* SOPH. faire sortir d'actions honteuses mille calamités || II *intr.* 1 se lever, *en parl. des constellations* || 2 jaillir, prendre sa source || 3 pousser, *en parl. des cheveux* || 4 s'élever, *en parl. de fumée.*

ἀνα-τέμνω : 1 disséquer || 2 déchirer.

ἀνα-τήκω, faire fondre, amollir; *au pass.* fondre.

ἀνατί, *mieux que ἀνατεῖ*, *adv.* sans dommage, impunément.

ἀνα-τίθημι (*f. ἀναθήσω, etc.*) I (ἀνά, en haut) 1 enlever et poser sur : σκεῆ' ἀν. XÉN. charger qqn de bagages; *fig. ἐλεγχέτην ἀν. τινί*, IL. charger qqn d'un blâme; μεγὰ' ἀν. τινί χρῆματα ἀν. HDT. attribuer à qqn de gran-

des sommes d'argent; *τινὶ τὴν αἰτίαν τινός* ἄν. *Isocr.* attribuer à qqn la cause de qq ch.; *τινὶ πυραμίδα ἄν. ποιήσασθαι*, *Hdt.* attribuer à qqn la construction d'une pyramide; *p. exl.* confier : *πράγματά τινι*, *Thc.* des affaires à qqn || 2 tenir suspendu : *τινὰ ἐπὶ κρημόν*, *Ar.* tenir qqn suspendu sur un précipice || 3 suspendre (aux murs d'un temple), d'où dédier, consacrer || II (ἀνὰ, en arrière) placer en arrière, d'où reculer, différer : *ἀν. τοῦ καθανεῖν*, *Soph.* reculer l'instant de la mort || *Moy.* ἀνατίθεμαι (*f.* ἀναθίσκομαι, etc.) I (ἀνά, en haut) 1 enlever et poser (pour soi) sur : ἀναθέσθαι τὰ σκεύη ἐπὶ τὰ ὑποζύγια, *Xén.* charger ses bagages sur les bêtes de somme; τοῖς ὤμοις ἄν. τι, *Plut.* se charger les épaules de qq ch. || 2 *fig.* faire part de, communiquer : *τινὶ τι*, qqe ch. à qqn || II (ἀνὰ, en arrière) déplacer (les pions sur un échiquier); *fig.* ἄν. τι, *Xén.* retirer un avis, changer d'avis; οὐκ ἀνατίθεμαι μὴ οὐ τοῦτο εἶναι, *Plat.* je ne nie pas qu'il en soit ainsi.

ἀνα-τίκτω, enfanter de nouveau.

ἀνα-τιμάω-ω, élever le prix.

ἀνα-τλήναι, *inf.* de l'ao. 2 ἀνέτλην (*part.* ἀνά-τας; *f.* ἀνατλήσονται) supporter; οὐκ ἄν. *Soph.* ne pas supporter, avoir horreur de.

ἀνατολή, ἥς (ῆ) I lever d'un astre : 1 lever du soleil, d'où région du Levant, Orient || 2 lever des astres || II source d'un fleuve.

ἀνατολικός, ῆ, ὄν, oriental [ἀνατολή].

ἀνα-τολμάω-ω, recouvrer de l'audace.

ἀν-ατος, ὅς, ὄν : 1 *pass.* non endommagé, non atteint par, sans atteinte de, *gén. ου dat.* || 2 *act.* qui ne nuit pas, innocent [ἀν-, ἀτ-].

ἀνα-τρέπω (*f.* -τρέψω, *ao.* ἀνέτρεψα, *pf.* ἀνέτρεφα, *ao. 2 pass.* ἀνετράπη) 1 tourner sens dessus dessous : ἀνατρέπειν πολεῖον, ναῦς, faire chavirer une embarcation, des navires; ἄν. τράπεζαν, *Dém.* faire banqueroute; *fig.* ἄν. ποδὶ ὀδῶν, *Eschl.* bouleverser du pied le bonheur de qqn; ἄν. πόλιν, οἰκίαν, bouleverser, ruiner une ville, une maison; τὴν τύχην ἄν. *Xén.* bouleverser la fortune (des puissants); τὰ τῶν Ἑλλήνων, *Dém.* bouleverser la puissance des Grecs || 2 exciter, ranimer || *Moy.* (*ao. 2* ἀνετραπόμην, *au sens pass.*) être retourné sens dessus dessous : ἀνετράπετο, *Il.* il tomba à la renverse

ἀνα-τρέφω, *f.* -θρέψω : 1 faire grandir; *p. suite*, élever, nourrir; *fig.* élever (l'âme, le caractère, etc.) || 2 *fig.* exciter : φρόνημα, *Xén.* le courage (des soldats).

ἀνα-τρέχω (*f.* ἀναδραμούμαι, etc.) I (ἀνά, en haut) 1 courir en haut : πρὸς τὰ μετέωρα, *Thc.* s'élancer en courant vers les hauteurs || 2 se lever et courir, s'élancer : ἐκ τῆς κοίτης, ἐκ τοῦ θρόνου, se lever vivement de son lit, de son siège || 3 jaillir : ἐγκέφαλος ἀνέδραμεν ἐξ ὠτειλῆς, *Il.* la cervelle jaillit de la blessure || 4 pousser, croître avec force; *fig.* croître (en puissance, en force, etc.) : ἀνατρέχει ἡ πολυτέλεια, *Plut.* le luxe s'accroît rapidement || II (ἀνὰ, en arrière) 1 courir en arrière. d'où se retirer vivement

2 *fig.* faire retour, revenir; revenir sur (ses paroles, ses actes, etc.), d'où (*v.* amender : ἐλπίτωναι, *Plut.* un délaat.

ἀνάτρησις, εὠς (ῆ) 1 opération du trépan || 2 trou [ἀνατρίσσω, percer].

ἀνα-τρίβω, user à force de frotter.

ἀνατροπεύς, εὠς (ὀ) destructeur, *fig.* corrupteur [ἀνατρέπω].

ἀνατροπή, ἥς (ῆ) renversement, destruction [ἀνατρέπω].

ἀνατροφή, ἥς (ῆ) nourriture, éducation [ἀνα-τρέφω].

ἀνάττω, *v.* ἀνάσσω.

ἀνα-τυλίσσω, *att.* -ιττω, dérouler.

ἀνα-τυλόω-ω, *figurer* de nouveau || *Moy.* se figurer, se représenter.

ἀν-αύγητος, ὅς, ὄν, non éclairé, sombre [ἀν-, αὐγέω].

ἀναύδατος, *dor. c.* ἀναῶδηςτος.

ἀν-αῦδτος, ὅς, ὄν : I *pass.* 1 indicible, qu'on ne peut ou qu'on n'ose exprimer || 2 qui ne peut être annoncé, *c. à d.* qui ne peut se réaliser, impossible || II *act.* qui ne parle pas, muet [ἀν-, αὐδάω].

ἀν-αυδός, ὅς, ὄν : I *intr.* sans voix, muet || 2 *pass.* indicible, qu'on n'ose dire [ἀν-, αὐδή].

ἀν-αυλός, ὅς, ὄν : 1 sans accompagnement de flûte; *adv.* ἀνάλω, *m. sign.* || 2 qui ne sait pas jouer de la flûte [ἀν-, αὐλός].

*ἀ-ναυς, *seul.* νᾶες ἀναες, *dor. p.* *ἀνηες, *Eschl.* vaisseaux qui n'en sont plus, vaisseaux perdus [ἀ-, ναῦς].

ἀνα-φαίνω (*f.* -φανῶ, *ao.* ἀνέφηνα, etc.) A *tr.* I faire briller : δαίδαλα, *Od.* allumer des flambeaux; ἀστρα, *Xén.* faire briller les étoiles || II faire paraître, d'où : 1 produire à la lumière, produire : ὄφιας, *Hdt.* des serpents || 2 faire voir, montrer : ποδῶν ἀρετήν, *Il.* son agilité || 3 faire entendre : ἐπισβολίς, *Od.* des paroles irrésolues || 4 expliquer : θεοπροπίας, *Il.* des oracles || 5 proclamer, déclarer : ἀς ὁ παρ' ἡμῖν νόμος οὐχ ὅστις ἀναφαίνει, *Eur.* que l'usage établi chez nous déclare impies || B *intr.* (*au pf.* ἀναπέφηναι) se produire au jour, se montrer : νεωστὶ ἀναπεφηνός, *Hdt.* (alluvion) de formation récente (le Delta); θύων ἀναπέφηναι, *Xén.* on m'a vu offrir des sacrifices || *Moy.* ἀναφαίνομαι (*f.* -φανούμαι et -φανήσομαι, etc.) briller : ἀναφαίνεται ἀστήρ, *Il.* l'astre apparaît brillant; *fig.* ἀναφαίνεται ὀλεθρός, *Il.* la perte apparaît certaine; νῦν ἀναφανιδόμεθα σεσωσμένοι, *Xén.* il est évident que maintenant nous sommes sauvés.

ἀνα-φαλάντις, ὄν (ὀ) qui commence à devenir chauve sur le devant de la tête.

ἀναφανδέ et ἀναφανδόν, *adv.* ouvertement [ἀναφαίνω].

ἀνα-φέρω (*f.* ἀνοίσω, *ao.* ἀνήνεγα, etc.) I (ἀνά, en haut) 1 porter en haut, faire monter : κῶνα ἐς Ἀῖδο, *Od.* faire remonter Cérès du fond des enfers; ἀμαξίτος εἰς τὸν Πειραιᾶ ἀναφέρει, *Xén.* le chemin monte au Pirée || 2 à Athènes, porter en haut, *c. à d.* dans l'Acropole (où se trouvait le trésor public) l'argent des contributions : ἀν. εἰς τὴν ἀκρόπολιν, *Eschn.* monter verser les contri-

butions à l'Acropole; *au pass.* être acquitté, être payé || 3 transporter dans l'Asie centrale || 4 lever : τὰς κόπας, Thc. relever les rames (au-dessus de l'eau pour les amener en arrière) || 5 rejeter par en haut : αἷμα ἄν. PLUT. vomir ou cracher du sang || 6 *fig.* relever : ἐκ πονηρῶν πραγμάτων τὴν πόλιν, Thc. relever la ville de ses désastres; ἄν. ἑαυτόν, EL. relever ses propres affaires, se relever; *au pass.* se remettre, recouvrer ses sens, son calme; *intr. en appar.* (s. e. ἑαυτόν) : ἀναφέρειν ἐκ πληγῆς, PLUT. se remettre d'un coup; *abs.* ἀναφέρειν, se remettre; ἀνεφέρῃ τις ἐλπίς, PLUT. qqe espoir renaissait || 7 prendre sur soi, d'où porter le poids de : ἄχθος, Es.-HL. κινδύνους, Thc. supporter le poids d'une douleur, de dangers || II (ἀνά, en arrière) 1 porter en arrière || 2 rapporter (des paroles, une réponse) || 3 en référer à : εἰς τινα, PLAT. à qqn || 4 reporter jusqu'à, faire remonter à; d'où imputer, attribuer : τὴν αἰτίαν εἰς τινα, Lvs. la cause (de qqe ch.) à qqn; τι ἐπὶ τινα, τί τινι, EUR. qqe ch. à qqn || 5 rappeler (de l'exil); *fig.* ramener dans l'esprit (un souvenir, une ressemblance, etc.); d'où ramener dans son esprit, se souvenir de || Moy. (ao. ἀνευσιμάμην) 1 emmener en lieu sûr, dans l'intérieur (d'un pays) || 2 (à l'ao. ἀνευέλκασθαι) pousser un soupir, un gémissement || 3 se remettre, reprendre ses sens.

ἀνα-φεύγω (f. -φεύομαι, ao. 2 ἀνέφυγον, pf. *inus.*) I (ἀνά, en haut) 1 s'enfuir sur une hauteur || 2 *tr.* se réfugier en haut pour échapper à : τι, Luc. à qqe ch. || II (ἀνά, en arrière) s'enfuir, s'échapper; *fig.* s'effacer peu à peu, s'évanouir, *en parl. d'un bruit.* **ἀνα-φθέγγομαι** : 1 parler à haute voix || 2 prononcer à haute voix, *acc.*

ἀναφθεις, εἶσα, ἐν, part. ao. *pass.* d'ἀνάπτω. **ἀνα-φλεγμαινώ** (ao. ἀνεφλέγημινα) s'enflammer, être enflammé.

ἀνα-φλέγω, enflammer, *fig.* enflammer (d'amour), attiser (l'amour); *au pass.* être enflammé, s'enflammer.

ἀνάφλεξις, εως (ή) inflammation.

ἀναφορά, ἄς (ή) I (ἀνά, en haut) 1 action de s'élever, remension || 2 action de se relever : ἀμαρτήματος, PLUT. d'une faute; ξυμφορᾶς, EUR. action de se délivrer d'un malheur, avec le double sens de « action de rejeter son malheur sur un autre » || II (ἀνά, en arrière) 1 action de faire remonter à, d'où attribution à || 2 action de recourir à, recours (dans une difficulté) avec εἰς et l'*acc.* [ἀναφέρω].

ἀναφορέω-ω, porter en haut [ἀναφορά].

ἀνα-φράζομαι (ao. opt. *sync.* 3 sg. ἀμφράσαιοτο) reconnaître.

ἀν-αφρόδιτος, ὅς, ὄν : 1 qui ne connaît pas l'amour || 2 sans grâce, sans charme [ἀν-, Ἀφροδίτη].

ἀνα-φρονέω-ω, recouvrer son bon sens.

ἀναφυγή, ἥς (ή) 1 moyen d'échapper || 2 lieu de retraite, retraite [ἀναφεύγω].

ἀνα-φύρω (*seul. prés. et part. pf. pass.*) mélanger, confondre; *au pass.* être confondu pêle-mêle; μάστιγι καὶ αἵματι ἀναπεφυρμένος,

Hdt. tout couvert de traces de coups de fouet et de sang.

ἀνα-φυσάω-ω, enfler, gonfler; *au pass.* être gonflé d'orgueil.

ἀνάφυσις, εως (ή) nouvelle croissance [ἀνα-φύω].

ἀνα-φύω : A *tr.* (*prés. impf. fut. ao. 1*) I (ἀνά, en haut) 1 laisser pousser, laisser croître (sa barbe) || 2 produire par en haut : σπασμόν, EL. provoquer un hoquet qui fait vomir || II (ἀνά, de nouveau) laisser croître de nouveau, d'où avoir une nouvelle croissance (de cornes, de poils) || B *intr.* (ao. 2 ἀνέφυον, pf. ἀναπέφυκα et moy. ἀναφύομαι) I naître, pousser, croître || II pousser de nouveau, repousser.

ἀνα-φωνέω-ω : 1 proclamer : τινα βασιλέα, PLUT. qqn roi || 2 dire avec emphase || 3 déclamer.

ἀναφώνημα, ατος (τὸ) 1 proclamation, acclamation || 2 exclamation.

ἀναφώνησις, εως (ή) 1 exclamation || 2 déclamation.

ἀνα-χάζω, reculer || Moy. reculer : ἐπὶ πόδα, Xén. pas à pas.

ἀνα-χαίνω (f. -χανοῦμαι, ao. 2 ἀνέχανον, pf. ἀνακέχηνα) bâiller.

ἀνα-χαίτιζω (f. ἴσω, ao. ἀνεχαίτισα, pf. ἀνακεχαίτικα) I (ἀνά, en haut) 1 secouer sa crinière; p. *ext.* devenir rétif, regimber; *fig.* secouer le joug des affaires || 2 renverser (le char) en faisant se cabrer les chevaux (*en parl. d'un taureau*) || 3 jeter à terre || 4 arrêter [ἀνά, χαίτη].

ἀναχαίτισμα, ατος (τὸ) action de retenir (par la crinière) [ἀναχαίτιζω].

ἀνα-χαλάω-ω, relâcher, détendre.

ἀνα-χάσκω (*seul. prés. et impf.*) c. ἀνυχάινω. **ἀναχασσάμενος, part.** ao. moy. poét. d'ἀναχάζω.

ἀνα-χέω, faire déborder, d'où moy. 1 *intr.* déborder, s'écouler dans; *fig.* se répandre || 2 *tr.* répandre autour de soi.

ἀνα-χορεύω, former ou conduire des chœurs.

ἀνα-χρώννυμι (f. -χρώσω, ao. ἀνέχρωσα, pf. *pass.* ἀναέχρωσμαι) colorer, teindre.

ἀνάχρωσις, εως (ή) infection par contagion [ἀναχρώννυμι].

ἀνα-χώννυμι, relever par un terrassement.

ἀνα-χρέω-ω : 1 retourner sur ses pas : ἐπ' οὐχού. Thc. revenir chez soi || 2 reculer (devant l'ennemi) || 3 se retirer, s'éloigner de, *gén.* : ὅπὸ τινος, Hdt. être forcé par qqn de se retirer; *fig.* ἐκ τινος, s'abstenir de qqe ch. || 4 passer par succession à; revenir à : ἡ βασιλιγὴ ἀνεχώρεε ἐς τὸν παῖδα, Hdt. la royauté revenait à son fils.

ἀναχώρησις, εως (ή) 1 action de se retirer, retraite || 2 lieu de retraite, refuge.

ἀναχωρητέος, adj. verb. d'ἀναχωρεῖω.

ἀνα-χωρίζω, ramener en arrière.

ἀνα-ψηφίζω, faire rapporter un décret.

ἀναψις, εως (ή) action de s'allumer [ἀνάπτω 2].

ἀνα-ψύχω (f. ὕξω, ao. ἀνέψυξα, pf. *inus.*; *pass.* ao. ἀνεψύχθην; ao. 2 ἀνεψύγην) I *tr.* 1 ranimer par un air frais, rafraîchir; p. *anal.* ἄν. θηλύπουν βάσιν, EUR. reposer (*litt.* ra-

fraichir) ses jambes de femme (après avoir longtemps voyagé en voiture); *fig.* rafraîchir, soulager : ἤτορ, *IL.* le cœur; ἔλκος, *IL.* une blessure || 2 *p. suite*, faire sécher.

ἀνδάλω, *v.* ἀναδαίω 2.

ἀνδάνω (*impf.* ἤνδανον, *f.* ἠδίσω, *ao.* 2 ἔαδον, *pf.* 2 ἔαδα) 1 plaisir, être agréable : τινί, *rar.* τινά, à qqn; Ἀγαμέμνονι θυμῷ, *IL.* au cœur d'Agamemnon || 2 *p. ext. au sens du lat.* placet : τοῖσι μὲν ἔαδε, *avec l'inf.* *HDt.* ils agréèrent le projet de, ils décidèrent de; *impers.* ἐπεὶ εὐάδεν (*p.* *ἔφαδεν) οὕτως, *IL.* puisque cela a plu ainsi, a été ainsi arrêté [R. Ἀδ pour Σφάδ, être agréable; *cf.* ἡδύς].

ἀνδεμα, ἀνδεσμός, *poét. c.* ἀνάδεμα, ἀναδεσμός.

ἀνδέχομαι, *poét. c.* ἀνδέχομαι.

ἀνδημα, *poét. c.* ἀνάδημα.

ἀνδῆρον, *ou* (ὁ) lieu arrosé par un cours d'eau, lieu humide [ἀνδῶ *p.* ἀναδῶ].

ἀν-διχα, *adv.* en deux parties [ἀνί, δίχα].

ἀνδρ-αγαθέω-ω (*ao.* ἡνδραγαθήσα) agir en homme de bien *ou* de cœur [ἀνήρ, αγαθός].

ἀνδραγάθημα, ατος (τὸ) belle action.

ἀνδρ-αγαθία, ας (ἡ) 1 courage || 2 loyauté, vertu [ἀνήρ, ἀγαθός].

ἀνδραγαθίζομαι, *c.* ἀνδραγαθίω.

ἀνδρ-άγρια, ων (τὰ) dépouilles d'un ennemi [ἀνήρ, ἄγρια].

ἀνδρακάς, *adv.* par homme [ἀνήρ].

ἀνδραπόδεσι, *dat. pl. épq.* d'ἀνδράποδον.

ἀνδραποδίζω (*f. att.* ἰώ, *ao.* ἡνδραπόδισα, *pf. impus.*; *pass. f.* ἀνδραποδισθήσομαι, *ao.* ἡνδραποδίσθην, *pf.* ἡνδραποδίσμαι) faire esclave, réduire en esclavage, d'où vendre comme esclave [ἀνδράποδον].

ἀνδραποδισίς, εως (ἡ) et ἀνδραποδισμός, οὐ (ὁ) asservissement, réduction en esclavage [ἀνδραποδίζω].

ἀνδραποδιστής, οὐ (ὁ) qui réduit en servitude des hommes libres; ἄ. ἐαυτοῦ, *XEN.* qui aliène sa liberté [ἀνδραποδίζω].

ἀνδρ-άποδον, ου (τὸ) 1 prisonnier de guerre réduit en esclavage || 2 esclave, *en gén.* [ἀνήρ, πέδον].

ἀνδραποδώδης, ης, ες : 1 d'esclave || 2 servile, digne d'un esclave, grossier [ἀνδράποδον, -ωδης].

ἀνδραποδωδία, ας (ἡ) servilité, nature d'esclave.

ἀνδράσι, *dat. pl.* d'ἀντήρ.

ἀνδρ-αχθής, ης, ες, qui suffit pour la charge d'un homme [ἀντήρ, ἄχθος].

1 ἀνδρεία, ας (ἡ) virilité, courage, bravoure [ἀντήρ].

2 ἀνδρεία, *fém.* d'ἀνδρείος.

ἀνδρεῖα, ων (τὰ) *v.* ἀνδρείος.

ἀνδρ-εικελος, ος, ον, semblable à un homme; τὸ ἀνδρεῖχλον (*s. e.* χρώμα) couleur de chair, pour imiter une figure d'homme [ἀντήρ, εἰκελος].

ἀνδρείος, α, ον : 1 d'homme; τὰ ἀνδρεῖα, repas public des hommes, *en Crète* || 2 viril, courageux; *p. anal.* ἀνδρ. θήρατον, *EL.* filet solide; τὸ ἀνδρεῖον, *Thc.* courage viril [ἀντήρ].

ἀνδρείότης, ητος (ἡ) courage [ἀνδρείος].

ἀνδρεῖ-φόντης, ου (ὁ) tueur d'hommes [ἀντήρ, πεφνεῖν].

ἀνδρείως, *adv.* virilement.

ἀνδρες, *plur.* d'ἀντήρ.

ἀνδρεῦμαι, *part. prés. pass. ion.* d'ἀνδρώ.

ἀνδρεών, ὄνος (ὁ) *c.* ἀνδρών.

ἀνδρητή, *ion. c.* ἀνδρεῖα 1.

ἀνδρήιος, *ion. c.* ἀνδρείος.

ἀνδρηλατέω-ω, bannir un homme.

ἀνδρ-ηλάτης, ου (ὁ) qui chasse un homme de ses foyers [ἀντήρ, ἐλαύνω].

ἀνδρία, ων (τὰ) *c.* τὰ ἀνδρεῖα [*v.* ἀνδρείος].

ἀνδριαντισκος, ου (ὁ) statuette [ἀνδριάζ].

ἀνδριαντοποιέω-ω, faire des statues [ἀνδριζν-τοποιός].

ἀνδριαντοποιία, ας (ἡ) la statuaire, la sculpture [ἀνδριαντοποιός].

ἀνδριαντο-ποιός, οὐ (ὁ) statuaire, sculpteur [ἀνδρία, ποιέω].

ἀνδριάς, άντος (ὁ) statue d'homme, statue *en gén.* [ἀντήρ].

ἀνδρίζω (*seul. prés.*) rendre fort comme un homme, fortifier || *Moy. (seul. prés. et impf.* ἡνδρίζωμην) agir en homme, *c. à d.* virilement [ἀντήρ].

ἀνδρικός, ἡ, ὄν : 1 composé d'hommes (chœur) || 2 d'homme (genre de vie, vêtement, etc.) [ἀντήρ].

ἀνδρίζω, *adv.* virilement, courageusement.

Ἀνδριος, α, ον, de l'île Andros; οἱ Ἀνδριοι, les habitants d'Andros.

ἀνδριστέον, *adj. verb.* d'ἀνδρίζω.

ἀνδρό-βουλος, ος, ον, aux résolutions viriles [ἀντήρ, βουλή].

ἀνδρό-γυνος, ου (ὁ) homme efféminé [ἀντήρ, γυνή].

ἀνδρ-δαίκτης, ος, ον, homicide, meurtrier [ἀντήρ, δαίζω].

ἀνδρ-θνης, ητος (ὁ, ἡ) *c.* le préc. [ἀντήρ, θνήσκω].

ἀνδρ-κμή, ητος (ὁ) qui accable les hommes, meurtrier [ἀντήρ, κμνω].

ἀνδρό-κμητος, ος, ον, fait de main d'homme [ἀντήρ, κμνω].

ἀνδρ-οκτασίη, ης (ἡ) massacre d'hommes [ἀντήρ, κτείνω].

ἀνδροκτονέω-ω, tuer des hommes [ἀνδροκτόνος].

ἀνδρ-οκτόνος, ος, ον : 1 homicide || 2 qui tue son mari [ἀντήρ, κτείνω].

ἀνδρ-ολέτειρα, ας, *adj. f.* funeste aux hommes [ἀντήρ, ὀλλυμι].

ἀνδρ-ομανής, ης, ες, passionné pour les hommes [ἀντήρ, μαίνομαι].

ἀνδρόμεος, α, ον, d'homme, humain; ὁμιλος ἄ. *IL.* foule d'hommes [ἀντήρ].

ἀνδρ-μήκης, ης, ες, de la taille d'un homme [ἀντήρ, μήκος].

ἀνδρό-παις, αιδος (ὁ) enfant aux sentiments virils [ἀντήρ, παῖς].

ἀνδρ-οπληθία, ας (ἡ) multitude d'hommes [ἀντήρ, πληθος].

ἀνδρ-οποιός, ὄς, ὄν, qui rend homme, qui forme les hommes [ἀντήρ, ποιεῶ].

ἀνδρός, ἀνδρῖ, etc. *v.* ἀντήρ.

ἀνδρό-σφιγξ, ιγγος (ὁ) sphinx à tête d'homme [ἀντήρ, σφιγξ].

ἀνδρότης, ητος (ἡ) force, vigueur [ἀντήρ].

ἀνδρ-οτυχής, *adj. f.* qui trouve un époux [ἀντήρ, τυγχάνω].

ἀνδροφαγέω-ῶ, manger de la chair humaine [ἀνδροφαγος].
ἀνδρο-φάγος, ος, ον, qui mange de la chair humaine [ἀνήρ, φαγεῖν].
ἀνδρο-φθόρος, ος, ον, funeste aux hommes [ἀνήρ, φθείρω].
ἀνδρό-φθορος, ος, ον, qui provient d'un homme tué : ἀ. αἷμα, SOPH. le sang d'un cadavre [ἀνήρ, φθείρω].
ἀνδρο-φονία, ας (ή) homicide, meurtre d'un homme [ἀνδροφόνος].
ἀνδρο-φόνος, ος, ον, homicide, meurtrier [ἀνήρ, πεφνεῖν].
ἀνδρο-φόντης, ου (δ) homicide (c. le préc.).
ἀνδρώω-ῶ (act. seul. ao. ἡνδρωσζ; pass. ao. ἡνδρώθην, pf. ἡνδρωμαι) élever jusqu'à l'âge d'homme, former de façon à rendre homme; au pass. arriver à l'âge d'homme, devenir homme; d'ou se conduire en homme [ἀνήρ].
ἀνδρώδης, ης, ες, viril, fort, courageux [ἀνήρ, -ωδης].
ἀνδρωδῶς, adv. virilement.
ἀνδρῶν, gén. pl. d'ἀνήρ.
ἀνδρῶν, ὧνος (δ) appartement des hommes [ἀνήρ].
ἀνδρωνίτις, ιδος (ή) s. e. ἐστία, appartement des hommes.
ἀνδύεται, 3 sg. prés. poét. d'ἀναδύομαι.
ἀνέδλαστον, ao. 2 d'ἀναδλαστάνω.
ἀν-έδραχε, 3 sg. ao. 2, craquer, faire du bruit [ἀνά, R. Βραχ, faire du bruit].
ἀν-έγγυος, ος, ον, sans caution, sans garantie, d'ou : 1 illégitime (enfant) || 2 au fém. non fiancée (jeune fille, femme) [ἀν-, ἔγγυος].
ἀν-εγείρω (f. ἐρῶ, ao. ἀνήγειρα, pf. ἰνυς.) faire lever, d'ou : 1 réveiller : ἐκ λεχέων, OD. éveiller et faire lever de son lit; au pass. (ao. ἀνηγέρθη) se réveiller || 2 en gén. éveiller, exciter, encourager || Moy. (ao. 2 sync. ἀνηγρόμη) se réveiller, se lever [ἀνά, ἐγείρω].
ἀνέγερσις, εως (ή) action de réveiller, d'exciter [ἀνεγείρω].
ἀνεγκλητί, adv. sans reproche.
ἀν-έγκλητος, ος, ον, irréprochable [ἀν-, ἐγκλέω].
ἀν-έγκλιτος, ος, ον, inflexible [ἀν-, ἐγκλίνω].
ἀν-εγκωμιαστος, ος, ον, non vanté [ἀν-, ἐγκωμιάζω].
ἀνέγγων, etc. v. ἀναγγινώσκω.
ἀνεγρέσθαι, ανεγρόμενος, inf. et part. ao. 2 moy. d'ἀνεγείρω.
ἀνεδασάμην, v. ἀναδαίω 1.
ἀνεδέγμεθα, 1 pl. ἐργ. ao. d'ἀναδέχομαι.
ἀνέδην, adv. en laissant aller, librement, sans contrainte [ἀνίημι, -δην].
ἀνέδρακιν, v. ἀναδέρκομαι.
ἀνέδρομον, ao. 2 d'ἀνατρέχω.
ἀνέδδος, v. ἀνάεδνος.
ἀνέεργον, impf. ἐργ. d'*ἀνείργω, c. ἀνείργω.
ἀνέκηκα, ao. 1 ion. et ἐργ. d'ἀνίημι.
ἀνέβαλον, ao. 2 d'ἀναβάλλω.
ἀν-εθέλητος, ος, ον, non voulu, qu'on supporte avec peine [ἀν-, ἐθέλω].
ἀνέθηλα, ao. 1 d'ἀναθάλλω.
ἀν-εἶδος, ος, ον, sans forme [ἀν-, εἶδος].
ἀν-ειδωλοποιέω-ῶ, représenter, figurer || Moy. se représenter, se figurer [ἀνά, εἶδ.].

ἀν-εἰλέω-ῶ : 1 contraindre à se replier || 2 parcourir en revenant sur ses pas || 3 dérouler, développer || Moy. se dérouler [ἀνά, εἰλέω].
ἀνεἰλκον, impf. d'ἀνέλκω.
ἀνεἰλκυσα, ἀνεἰλκυμαι, ao. act. et pf. pass. d'ἀνέλκω.
ἀνεἰλόμαν, ao. 2 moy. dor. d'ἀναίρνω.
ἀνεἰλον, ao. 2 d'ἀναίρνω.
ἀν-εἰμαρται, impers. il n'est pas réglé par le destin [ἀν-, εἰμαρται].
ἀνείμένως, adv. avec abandon, sans contrainte [ἀνείμένος, part. pf. pass. d'ἀνίημι].
ἀν-εἰμι (impf. ἀνίην ou ἀνίον) I (ἀνά, en haut) 1 s'élever, monter : ἐς περιωπῆν, OD. sur une hauteur d'où l'on voit le pays d'alentour; ἀμ' ἡλίῳ ἀνιόντι, IL. au lever du soleil || 2 aller de la côte dans l'intérieur, particul. dans l'Asie centrale || 3 sourdre, monter à la surface || 4 p. ext. s'avancer, s'approcher (comme un suppliant) || II (ἀνά, en arrière) revenir; fig. ἐπὶ τι, Hdt. εἰς τι, PLAT. à un sujet, à une question.
ἀν-εἰμῶν, ὧν, ον, gén. ονος, sans vêtements [ἀν-, εἰμι].
ἀνεῖναι, inf. ao. 2 d'ἀνίημι.
ἀν-εἶπον (inf. ἀνεῖπειν) sert d'ao. 2 à ἀναγορεύω : 1 faire connaître à haute voix, publier || 2 répondre à haute voix || 3 invoquer (les dieux) [ἀνά, εἶπειν].
ἀνείρα, v. ἀνείρω.
ἀν-είργω, refouler (l'ennemi).
ἀνείρηκα, ἀνείρημαι, v. ἀνέρω.
ἀνείρηξις, εως (ή) action de contenir [ἀνείργω].
ἀνείρομαι, prés. ἐργ. et ion. d'ἀνέρομαι.
ἀνείρῶ, ion. et dor. c. ἀνερῶ.
ἀν-είρω (ao. ἀνείρα) nouer, attacher, acc. [ἀνά, εἶρω].
ἀν-ειρώτευν, 3 pl. impf. ion. d'ἀνερῶται.
ἀνείς, part. ao. 2 d'ἀνίημι.
***ἀνείσα** (seul. opt. ἀνέσαιμι, et part. nom. masc. pl. ἀνέσαντες) ao. 1 d'un verbe inus. faire monter.
ἀνείσαν, 3 pl. ao. 2 att. d'ἀνίημι.
ἀν-είσοδος, ος, ον, inaccessible [ἀν-, εἴσοδος].
ἀνείσφορία, ας (ή) exemption d'impôts, immunité [ἀνείσφορος].
ἀν-είσφορος, ος, ον, exempt d'impôts [ἀν-, εἰσφορά].
ἀνέκαθε et ἀνέκαθεν, adv. 1 d'en haut, de la région supérieure || 2 (avec idée de temps) dès l'origine, dès le principe; τὸ ἀν., τὰ ἀν. dès l'origine [ἀνεκάς].
ἀν-εκάς, adv. en haut [ἀνά, ἐκάς].
ἀνέκυσα, ao. d'ἀνακαίω.
ἀν-έκδατος, ος, ον, sans issue [ἀν-, ἐκδάνω].
ἀν-εκδίαστος, ος, ον, que la violence ne peut écarter [ἀν-, ἐκδιάζομαι].
ἀν-εκδήμητος, ος, ον, qui ne convient pas pour un voyage [ἀν-, ἐκδήμω].
ἀν-εκδοτος, ος, ον : 1 en part. d'une femme, non remise (à un époux), non mariée || 2 non publié, inédit [ἀν-, ἐκδίδωμι].
ἀν-εκλείπητος, ος, ον, qui ne fait jamais défaut, incessant, perpétuel [ἀν-, ἐκλείπω].
ἀν-εκμπλήμι, emplir de nouveau [ἀνά, ἐ., ἐκμπλήμι].
ἀν-έκπληκτος, ος, ον : 1 non effrayé; πρὸς τι, PLUT. qui ne se laisse pas effrayer ou

étonner par qqe ch.; τὸ ἀνεκπλήκτοτατον, Xén. sang-froid inaltérable || 2 qui ne fait aucune impression [ἀν-, ἐκπλήσσω].

ἀνεκπλήκτως, *adv.* sans crainte, sans se laisser étonner.

ἀνεκραγον, *ao.* 2 d'ανακράζω.

ἀνεκτέος, *α, ον, adj. verb.* d'ἀνέχω.

ἀνεκτός, *ὅς ου ή, ὄν*, supportable, tolérable [ἀνέχω].

ἀνεκτῶς, *adv.* d'une manière supportable.

ἀν-έκφευκτος, *ος, ον*, qui ne peut s'échapper [ἀν-, ἐκφεύγω].

ἀν-έκφραστος, *ος, ον*, inexprimable [ἀν-, ἐκφράζω].

ἀν-έλεγκτος, *ος, ον* : 1 non réfuté || 2 non convaincu (d'une faute) || 3 irréfutable [ἀν-, ἐλέγχω].

ἀνελέγκτως, *adv.* sans qu'on puisse convaincre (qqn d'un crime dont on l'accuse).

ἀνελευθερία, *ας (ή)* 1 sentiments indignes d'un homme libre, bassesse, grossièreté || 2 parcimonie, avarice [ἀνελεύθερος].

ἀν-ελεύθερος, *ος, ον*, indigne d'un homme libre, d'ou : 1 bas, grossier; τὸ ἀνελεύθερον, bassesse de sentiments || 2 mesquin, sordide, avare [ἀν-, ἐλγ].

ἀνελευθέρως, *adv.* basement, sordidement.

ἀνέλιξις, *εως (ή)* action de se dérouler ou de se développer [ἀνελίσσω].

ἀν-ελίσσω, *att. -ελίστω*, dérouler, développer, *particul.* déplier un rouleau manuscrit, d'ou feuilleter, lire, *p. suite* expliquer; *fig.* ἀν. τὸν βίον, PLUT. dérouler la trame de la vie || *Moy.* se dérouler [ἀνά, ἐ.].

ἀν-ελκύω, *v. le suiv.*

ἀν-έλκω (*seul. prés. et impf.* ἀνέλκων; les autres temps sont empruntés à ἀνελκύω, *f. ύσω*, *ao.* ἀνέλκυσα, *pf. pass.* ἀνέλκυσμαι) 1 tirer en haut, faire monter (les plateaux d'une balance) || 2 tirer à terre (un navire) || 3 attirer (à la lumière du jour, à soi, etc.) ; *particul.* tirer à soi (la corde d'un arc, tendre un arc) || *Moy.* tirer en haut, tirer, arracher : ἀν. ἔγχος, OD. retirer sa javeline (du corps d'un ennemi); τρέχας, IL. s'arracher les cheveux.

ἀν-έλλην, *ηνος (ό, ή)* non grec, barbare [ἀν-, Ἑλλην].

ἀν-έλλιπής, *ής, ές*, incessant, continu [ἀν-, ἐλλείπω].

ἀν-ελπίς, *ιδος (ό, ή)* sans espoir de, *gén.* [ἀν-, ἐλπία].

ἀν-έλπιστος, *ος, ον* : I *pass.* 1 inattendu, inespéré; *en gén.* imprévu || 2 désespéré, au sujet duquel on n'espère plus || II *act.* qui n'espère pas ou n'espère plus, désespéré; ἀν. ές τινα, THC. qui désespère à l'égard de qqn, c. à d. dans sa lutte contre qqn; ἀν. ἐπιγίγνεσθαι τινα, THC. n'espérant pas ou ne supposant pas que personne survint; ἀν. σωθήσεται, THC. qui désespère d'être sauvé; τὸ ἀνέλπιστον, THC. le désespoir [ἀν-, ἐλπίζω].

ἀνελπίστως, *adv.* d'une manière inattendue ou inespérée.

ἀν-έμβατος, *ος, ον*, inaccessible [ἀν-, ἐμβάινω].

ἀνεμέσητος, *ος, ον*, qui n'excite pas l'envie, exempt de blâme : ἀνεμέστητον εἶπεῖν, PLAT.

on peut dire sans encourir de blâme [ἀ, νεμεσάω].

ἀν-έμητος, *ος, ον* : 1 non partagé || 2 qui n'a pas de part, d'ou sans patrimoine, sans ressources [ἀ, νέμω].

ἀνεμόεις, *ὅσσα, ὄεν* : 1 battu des vents || 2 qui souffle avec force || 3 léger ou rapide comme le vent; *fig.* ἀνεμόεν νόημα, SOPH. pensées agiles (*sel. d'autres*, pensées sublimes) [ἀνεμος].

ἀνεμος, *ου (ό)* 1 vent || 2 *fig.* agitation de l'âme, passion tumultueuse [*cf. lat.* animus, anima].

ἀνεμο-σκηπής, *ής, ές*, qui abrite contre le vent [ἀνεμος, σκεπός].

ἀνεμο-τρεφής, *ής, ές* : 1 soulevé ou grossi par le vent || 2 aguerri par le vent [ἀ, τρέφω].

ἀνεμώ-ω, *seul. pass.* ἀνεμώομαι-οῦμαι (*ao.* ἡνεμώθην, *pf.* ἡνεμώμην) devenir ou être aussi léger que le vent : περί τι, EL. être alerte ou empressé pour qqe ch. [ἀνεμος].

ἀν-εμπλήκτως, *adv.* intrépidement [ἀν-, ἐμπλήσσω].

ἀν-εμπλοος, *οος, οον*, sur lequel on ne peut naviguer [ἀν-, ἐμπλέω].

ἀν-εμπόδιτος, *ος, ον*, non empêché, libre [ἀν-, ἐμποδίζω].

ἀν-εμφατος, *ος, ον*, qui n'exprime pas ou n'indique pas, *gén.* [ἀν-, ἐμφαίνω].

ἀνεμώδης, *ής, ές*, de vent, *fig.* vide, vain [ἀνεμος, -ωδής].

ἀνεμώλιος, *ος, ον*, léger ou vide comme le vent, d'ou inutile; *adv.* ἀνεμώλια, vainement [ἀνεμος].

ἀνέμωνη, *ής (ή)* anémone, fleur qui s'ouvre au moindre vent [ἀνεμος].

ἀν-ενδεής, *ής, ές*, parfait [ἀν-, ἐνδεής].

ἀνένεικα, *ἀνενεικάμην, pf. act. et moy. ion.* d'αναφέρω.

ἀνένευσα, *v. ἀνανέω et ἀνανέω.*

ἀν-ενθουσιastos, *ος, ον*, non inspiré, non échauffé [ἀν-, ἐνθουσιάζω].

ἀνενθουσιástως, *adv.* sans inspiration, sans chaleur.

ἀν-ένεκτος, *ος, ον* : 1 insociable, hautain, fier || 2 incorruptible [ἀν-, ἐντυγχάνω].

ἀν-εξάλειπτος, *ος, ον*, ineffaçable [ἀν-, εξαλείφω].

ἀν-εξέλεγκτος, *ος, ον* : 1 irréfutable || 2 non convaincu (d'une faute), d'ou irréprochable || 3 que l'on ne peut prouver : ἀνδρεῖον ἀν. THC. courage qui ne saurait être constaté; *en parl. d'événements*, impossible à vérifier ou à contrôler rigoureusement [ἀν-, εξέλέγχω].

ἀνεξέλεγκτως, *adv.* sans pouvoir être surpris.

ἀν-εξέταστος, *ος, ον* : 1 non examiné, non scruté || 2 qui ne recherche pas, qui n'examine pas [ἀν-, εξέτάζω].

ἀν-εξεύρετος, *ος, ον*, incalculable [ἀν-, εξευρίσκω].

ἀνεξήρην, 3 *sg. ao. ion.* d'ἀναξήραίνω.

ἀνεξικακία, *ας (ή)* résignation [ἀνεξικάκος].

ἀνεξικάκος, *ος, ον*, résigné [ἀνέχω, καχόν].

ἀνεξικάκως, *adv.* avec résignation.

ἀν-εξόδος, *ος, ον* : 1 sans issue || 2 qui ne sort plus, qui ne se produit pas en public,

d'où peu sociable, sauvage || 3 *ἀν. ἡμέρα*, jour où l'on ne peut se mettre en route, ni entreprendre une expédition [*ἀν., ἐξοδος*].

ἀν-έξοιστος, ος, ον, qu'on ne doit pas divulguer [*ἀν., ἐξοίσομαι, v. ἐκφέρω*].

ἀνέονται, c. ἀνέονται.

ἀν-εόρταστος, ος, ον, sans fêtes [*ἀν., ἐορτάζω*].

ἀν-επαίσθητος, ος, ον, insensible, que l'on ne sent pas, dont on ne s'aperçoit pas [*ἀν., ἐπαίσθάνομαι*].

ἀνέπαλτο, 3 *sg. ao. 2 moy. d'ἀναπάλλω*.

ἀν-επανόρθωτος, ος, ον, qu'on ne peut redresser, incorrigible [*ἀν., ἐπανορθόω*].

ἀνεπάρην, *ao. 2 pass. d'ἀναπείρω*.

ἀν-επάφος, ος, ον, à qui *ου* à quoi l'on ne touche pas [*ἀν., ἐφάπτομαι*].

ἀν-επαφρόδιτος, ος, ον, sans grâce [*ἀν., ἐπ.*].

ἀν-επαχθής, ἡς, ἐς, non pénible à supporter [*ἀν., ἐπ.*].

ἀνεπαχθῶς, *adv. 1* sans être à charge : *ἀν. τὰ ἴδια προσμιλῶντες, Thc.* (malgré) cette facilité dans les relations privées || *2* sans trouver la charge trop lourde, sans se plaindre.

ἀνέπειρα, *v. ἀναπείρω*.

ἀνέπεσον, *v. ἀναπίπτω*.

ἀνέπηλα, *v. ἀναπάλλω*.

ἀν-επίδατος, ος, ον, inaccessible [*ἀν., ἐπιθαίνω*].

ἀν-επιδούλευτος, ος, ον : *1* qui ne complot pas : *τὸ ἀν. Thc.* absence d'intrigues || *2* non attaqué, non exposé à, *dat.* [*ἀν., ἐπιβουλεύω*].

ἀν-επιδεής, ἡς, ἐς, qui n'a pas besoin de, *gén.* [*ἀν., ἐ.*].

ἀν-επιεικής, ἡς, ἐς, sans indulgence, dur [*ἀν., ἐ.*].

ἀν-επικλήτος, ος, ον, sans reproche [*ἀν., ἐπικαλέω*].

ἀνεπικλήτως, *adv.* sans s'être plaint, sans avoir fait de représentations.

ἀν-επίληπτος, ος, ον, non exposé à être attaqué ; *fig.* irréprochable [*ἀν., ἐπιλαμβάνω*].

ἀνεπιλήπτως, *adv.* sans reproche.

ἀν-επίμικτος, ος, ον, qui ne se mêle pas à, sans relations avec, insociable, sauvage ; *en parl. d'un pays*, non fréquenté, non visité par, *dat.* [*ἀν., ἐπιμίσγνυμι*].

ἀν-επίμονος, ος, ον, qui ne persiste pas [*ἀν., ἐπιμένω*].

ἀν-επισκέπτος, ος, ον, non examiné [*ἀν., ἐπισκέπτομαι*].

ἀνεπισκέπτως, *adv.* sans faire attention, sans examen.

ἀνεπιστημοσύνη, ἡς (ῆ) ignorance.

ἀν-επιστήμων, ων, ον, gén. ονος, ignorant, malhabile ; *en parl. de choses* : *νῆες ἀν. Thc.* navires avec des équipages mal exercés [*ἀν., ἐ.*].

ἀνεπιστρέπτι, *adv.* sans se détourner, avec indifférence.

ἀν-επιστρέφής, ἡς, ἐς, indifférent à, *gén.* [*ἀν., ἐπιστρέφω*].

ἀνεπισχέτως, *adv.* sans pouvoir être arrêté.

ἀν-επίτακτος, ος, ον, qui agit sans ordre *ou* sans contrôle, indépendant [*ἀν., ἐπιτάσσω*].

ἀν-επι-τεχνήτως, *adv.* sans art, sans dessein [*ἀν., ἐπι-, τέχνη*].

ἀν-επιτήδειος, ος ου α, ον : *I* qui n'est propre à rien || *II* contraire, fâcheux : *1 en gén.* || *2 particul.* de mauvais augure pour, *dat.* || *3* malveillant, hostile [*ἀν., ἐ.*].

ἀνεπιτήδειως, *adv.* improprement, sans convenance.

ἀνεπιτήδεος, *ion. c. ἀνεπιτήδειος*.

ἀν-επιτήδευτος, ος, ον : *1* fait sans soin *ou* sans art || *2* à quoi l'on ne peut s'appliquer, qu'on ne peut entreprendre [*ἀν., ἐπιτηδεύω*].

ἀν-επιτίμητος, ος, ον, qui ne peut être blâmé [*ἀν., ἐπιτιμάω*].

ἀν-επιφθονος, ος, ον, qui n'excite pas l'envie, d'où irrépréhensible, irréprochable [*ἀν., ἐπιφθονος*].

ἀνεπιφθόνως, *adv.* sans exciter l'envie, d'une manière irréprochable.

ἀν-επιχειρητος, ος, ον : *1* non entrepris || *2* inattaquable [*ἀν., ἐπιχειρέω*].

ἀνεπτάμαν, *v. ἀνίπτωμαι*.

ἀνέπταν, *ao. 2 pass. dor. d'ἀναπέτομαι*.

ἀνεπτόμην, *dor. ἀνεπτόμαν, ao. 2 d'ἀναπέτομαι*.

ἀν-έραστος, ος, ον : *I pass. 1* non aimé || *2* non aimable, dur, cruel || *II act.* qui n'aime pas, sans amour ; *τὸ ἀν.* défaut d'affection [*ἀν., ἐραστός*].

ἀν-ερεθίζω, exciter [*ἀνά, ἐ.*].

ἀν-ερείπομαι (*seul. ao. ἀνηρεψάμην*) emporter avec soi dans les airs.

ἀνέρεσθαι, *inf. ao. 2 (p. ἀνέρεσθαι) d'ἀνέρομαι*.

ἀν-ερευνάω (*impf. ἀνηρεύων*) découvrir à force de recherches [*ἀνά, ἐ.*].

ἀν-ερευνήτος, ος, ον, non exploré [*ἀν., ἐρευνάω*].

ἀνερήσομαι, *v. ἀνέρομαι*.

ἀν-ερμάτιστος, ος, ον, qui n'a pas d'aplomb, d'assiette [*ἀν., ἐρματίζω*].

ἀν-έρομαι (*f. ἀνερήσομαι, ao. 2 ἀνερόμην, pf. inus.*) interroger : *τινα, qqn, τι, demander qqe ch. ; τινα τι, demander qqe ch. à qqn ; μή μ' ἀνερή τις σιμί, Soph.* ne me demande pas qui je suis [*ἀνά, έρομαι*].

***ἀν-ερπύζω** (*ao. -έρπυσσα*) se glisser en haut dans ; *p. ext.* pénétrer dans [*ἀνά, ἐ.*].

ἀν-έρπω (*seul. prés. et impf.*) monter en rampant [*ἀνά, ἐ.*].

ἀνερρήθην, *v. ἀνερῶ*.

ἀνερρήξα, ἀνερρώγα, ἀνερρώγως, *v. ἀναρρήγνυμι*.

ἀν-έρω (*f. ύσω, ao. ἀνείρυσσα, pf. inus.*) tirer à terre (un navire). [*ἀνά, έρώω*].

ἀν-έρχομαι (*f. ἀνελείσομαι, ao. 2 ἀνῆλθον, etc.*) *I* (*ἀνά, en haut*) *1* monter : *ἐς σκοπὴν, Op.* sur un lieu d'observation ; *ἐς τὸ πῆμα, ou abs. ἀν. Plut.* monter à la tribune ; *p. anal.* se lever, *en parl. du soleil* || *2* pousser, croire || *3* aller de la côte dans l'intérieur || *II* (*ἀνά, en arrière*) *1* revenir sur ses pas, revenir, retourner || *2 fig.* revenir à, passer aux mains de : *εἰς τινα, Eur.* être remis entre les mains de qqn [*ἀνά, ἐ.*].

ἀν-ερώ, *sert de fut. à ἀναγορεύω (pf. ἀνείρηκα ; pass. fut. ἀναρρηθήσομαι, ao. ἀνερρή-*

θην, *pf.* ἀνείρημαι, *d'ou* 3 *sg. impér.* ἀνείρη-
στω) [ἀνά, ἐρω, *fut. d'έρω*].

ἀν-ερωτάω-ω, questionner : τινα, *qqn*; τι *ou*
περί τινος, *sur qqe ch.*; τινά τι, demander
qqe ch. à qqn [ἀνά, ἐ.].

ἀνέσσαιμι, *v. ἀνείσα*.

ἀνέσαν, 3 *pl. épq. ao.* 2 *d'ἀνίημι*.

ἀνέσαντες, *v. ἀνείσα*.

ἀνεσις, εως (ή) action de laisser aller, *d'ou* :
1 distension, relâchement || 2 détente (d'un
mal, d'un chagrin, *etc.*) || 3 *au sens trans.*
remise (de dettes, d'impôts) [ἀνίημι].

ἀνέσσυτο, *v. ἀνασέομαι*.

ἀνέστο, 3 *sg. dor. ao.* 2 *d'ἀνίστημι*.

ἀν-έσταιος, ος, ον, sans foyer, *d'ou* errant,
vagabond [ἀν-, ἐστία].

ἀνέσχεθον, *ao.* 2 *épq. d'ἀνέχω*.

ἀνέσχηκα, ἀνέσχον, *pf. et ao.* 2 *d'ἀνέχω*.

ἀνέσω, *f. épq. d'ἀνίημι*.

ἀν-έταιρος, ος, ον, sans compagnons, sans
amis [ἀν-, ἐταίρος].

ἀνετος, ος, ον : 1 relâché, lâche; *fig. en*
mauv. part. sans frein, sans retenue || 2 libre
de tout travail, *en parl. d'animaux consa-*
crés ou d'une terre consacrée et, par suite,
non cultivée [ἀνίημι].

ἀνευ, *prép.* séparément de, *avec le gén.*,
d'ou : I loin de : ἀ. θήτων, *IL.* hors de l'at-
teinte de l'ennemi || II *p. suite*, hors de,
hormis, excepté || III *d'ord.* : 1 sans || 2 *par-*
ticul. sans la volonté de, malgré : ἀνευ ἐμέ-
θεν, *IL.* sans mon assentiment, malgré moi ;
ἀνευ τοῦ κραλινοντος, *SOPH.* sans l'aveu du roi ;
οὐτι ἀ. θεοῦ, *OP.* non malgré une divinité, à
l'instigation d'une divinité.

ἀνευθε, *dev. une voy. ἀνευθεν* : I *adv.* à l'écart,
loin de || II *prép. avec le gén.* : 1 loin de
|| 2 sans; *particul.* sans le secours de [ἀνευ,
-θε].

ἀν-εὐθυνος, ος, ον, qui ne rend pas de
comptes; *p. suite*, irresponsable || 2 qui n'a
pas à se justifier, innocent de, *gén.* [ἀν-,
εὐθ].

ἀνευρεσις, εως (ή) découverte [ἀνευρίσκω].

ἀν-εὔρετος, ος, ον, qu'on ne peut découvrir
[ἀν-, εὔρισκω].

ἀν-ευρίσκω (*f.* ἀνευρήσω, *ao.* 2 ἀνεῦρον, *etc.*)
découvrir, mettre au jour (une chose ca-
chée) *acc.*; *au pass.* τὰ ἄλλα ἀνεύρηται ὁμοῖα
παρεχομένη τῇ Λιβύῃ, *HD.* on découvrit
que les autres régions (de l'Asie) présen-
taient les mêmes apparences que la Libye
[ἀνά, εὐρ].

ἀν-ευρύω, élargir, dilater [ἀνά, εὐ.].

ἀν-ευφημέω-ω, pousser le cri « εὐφήμει »
c. à d. par euphémisme, pousser un cri de
douleur ou d'horreur [ἀνά, εὐφ.].

ἀν-εφέλος, ος, ον : 1 sans nuage, serein ||
2 *fig.* non voilé [ἀ, νεφέλη].

ἀν-εφικτος, ος, ον, inaccessible, inabordable
[ἀν-, ἐφικνέομαι].

ἀνέφυ, *ao.* 2 *d'ἀναφύω*.

ἀνέχων, *ao.* 2 *d'ἀναχαίνω*.

ἀν-εχέγγυος, ος, ον, qui ne sait où se fier,
irrésolu [ἀν-, ἐχ.].

ἀνέχησι, 3 *sg. subj. prés. épq. d'ἀνέχω*.

ἀν-έχω (*impf.* ἀνείχον, *f.* ἀνέξω *ou* ἀνασχήσω,
ao. 2 ἀνέσχον, *pf.* ἀνέσχηκα, *etc.*) A *tr.* I

(ἀνά, *en naut.*) 1 lever : λαμπάδας ἀνασχεθεῖν,
EUR. porter (*litt.* lever) un flambeau; χεῖρας,
lever les mains (pour combattre, prier, *etc.*);
τινὶ εὐχὰς ἀν. *SOPH.* élever ses mains avec
ses prières vers *qqn*; lever pour offrir
ou pour montrer : θεῶ τι ἀν. *IL.* lever une
offrande vers un dieu; σκῆπτρον ἀν. θεοῖσι,
IL. lever son sceptre vers les dieux (pour
les prendre à témoin); σημεῖον πυρός ἀν.
THC. lever un signal de feu; δάφνα ἀνέχει
πτόρθους, *EUR.* le laurier élève, *c. à d.* pousse
ses rameaux || 2 tenir droit, tenir ferme,
soutenir : οὐρανὸν καὶ γῆν, *PAUS.* le ciel et
la terre, *en parl. d'Atlas*; *fig.* ἀν. εὐδικίας,
OP. soutenir *ou* maintenir le bon droit; ἀν.
Σικελίαν μὴ ὑπὸ τινα εἶναι, *THC.* défendre la
Sicile et la préserver d'être conquise; *d'ou*
s'attacher à : ἀηδῶν ἀνέχουσα κισσόν, *SOPH.*
le rossignol qui s'attache au lierre || II (ἀνά,
en arrière) retenir, arrêter : ἀν. ἵππους, *IL.*
retenir les chevaux; ἐαυτὸν ἀν. ἀπὸ τινος,
PLUT. se retenir de *qqe ch.* || B *intr.* I (ἀνά,
en haut) 1 s'élever, surgir : αἰχμὴ παρὰ
ῶμον ἀνέσχευ, *IL.* la javeline sortit par
l'épaule; *p. anal.* se montrer, apparaître;
fig. se produire, arriver || 2 faire saillie,
s'avancer || 3 se maintenir ferme, *d'ou* per-
sévéraler : στέρας ἀνέχει, *SOPH.* il est constant
dans son affection; *p. suivie*, affirmer avec
persistance || II (ἀνά, de nouveau) se rele-
ver : καμάτων, *SOPH.* se relever, *c. à d.* être
allégé de ses souffrances || III (ἀνά, *en ar-*
rière) 1 se retenir, s'arrêter, cesser : ἀν.
τοῦ φονεύειν, *PLUT.* cesser d'égorger || 2 se
tenir en repos || *Moy.* ἀνέχομαι (*impf.* ἦνευ-
χόμεν; *f.* ἀνέχομαι, *rar.* ἀνασχίσσομαι; *ao.* 2
ἦνεσχόμεν, *rar.* ἀνασχόμεν) I *tr.* 1 lever
(*qqe ch. à soi*); ἐγχος, *IL.* lever sa javeline;
χεῖρας, *OP.* lever les mains; *abs.* ἀνασχόμε-
νος, *IL.* *ou* ἀνσχο, *IL.* prends courage; ἀν.
κῆδεα, *IL.* κακά, *IL.* supporter courageuse-
ment des malheurs, des maux; τὴν δουλο-
σύνην, *HD.* *rar.* δουλοσύνην, *OP.* se résigner
à la servitude; ἀν. ἐξίνους, *OP.* supporter
des étrangers; οὐκ ἀνέχομαι σε ἄλγε' ἔχοντα,
IL. je ne supporterai pas que tu aies à souf-
frir; ἀνάσχοι δεσπότης ὄντας, *EUR.* souffre
qu'ils soient les maîtres; ἀνέχομαι κλύων,
ESCHL. κλύουσα, *SOPH.* je supporte d'enten-
dre, j'entends volontiers, *etc.*; *rar.* avec
l'inf. σὺν ἄλλοις βιοῦν οὐκ ἀν. *EL.* ne pou-
voir supporter de vivre avec d'autres || II
intr. se tenir droit, se tenir ferme, se sou-
tenir.

ἀνεψιά, ἄς (ή) cousine germaine [*fém.* d'ἀνε-
ψιός].

ἀνεψιός, οὐ (ὁ) cousin germain, *d'ou* cousin
[*p.* ἀνεπτίος, à *cop.* εἰ νεπ-; *cf.* *lat.* nē-
pos].

ἀνέψυχθεν, 3 *pl. épq. ao. pass. d'ἀναψύχω*.

ἀνεω, ἀνεω, *v. ἀνεως*.

ἀνέωγα, ἀνέωγον, ἀνέωξα, ἀνέωχα, *v. ἀνοίγω*.

ἀνέωνται, 3 *pl. ion. pf. pass. d'ἀνίημι*.

* **ἀν-εως** (*seul. nom. pl. masc.-fém.* ἀνεω, *et*
pl. neutre ἀνεω) silencieux; *pl. neutre* adu.

ἀνιω avec un verbe au sg. en silence [att. p. *ἀνιος, d'ἀν- et ἰω].
ἀνη, ης (ή) accomplissement [cf. ἀνύτω].
ἀν-ἠθάω-ω, rajeunir, redevenir vigoureux [ἀνά, ἠθάω].
ἀν-ἠθος, ος, ον, non encore dans la première jeunesse [ἀν-, ἠθη].
ἀνήγειρα, ao. d'ἀνεγείρω.
ἀν-ἠγεμόνευτος, ος, ον, sans guide, sans maître [ἀν-, ἠγεμονεύω].
ἀν-ἠγέομαι-οῦμαι, passer en revue, énumérer [ἀνά, ἠγ-].
ἀνηγρόμην, v. ἀνεγείρω.
ἀν-ἠδυντος, ος, ον, et **ἀν-ἠδυστος, ος, ον**, sans agrément [ἀν-, ἠδύνω].
ἀνήειν, v. ἀνεμει.
ἀνήη, 3 sg. ~~sg.~~ ao. 2 *ēpg.* d'ἀνέημι.
ἀνήϊξα, ao. *ēpg.* d'ἀναίσσω.
ἀνήιον, v. ἀνειμι.
ἀν-ἠκεστος, ος, ον : 1 incurable, irrémédiable ; ἀν. τι βουλεύσαι περί τινος, THC. prononcer contre qqn la peine irréparable, *par euphém.* pour la peine de mort ; ἀν. διαφορά, PLUT. dissentiment irrémédiable ; ὀργή ἀν. PLUT. colère implacable ; ἐχθρός ἀν. PLUT. ennemi implacable || 2 pernicieux, funeste : χαρὰ ἀν. SOPH. joie funeste [ἀν-, ἀέκομαι].
ἀνηκέστως, adv. 1 sans remède, d'une façon incurable ; ἀν. λέγειν, ESCHN. parler sans s'arrêter || 2 avec cruauté, avec atrocité : ἀν. διατιθέναι, HDT. traiter avec barbarie.
ἀνηκοία, ας (ή) 1 surdité || 2 *fig.* ignorance [ἀνήκοος].
ἀν-ἠκος, ος, ον : 1 qui n'entend pas, sourd ; ἀν. τινος, XEN. qui n'entend pas qqe ch. || 2 qui n'a pas entendu parler de, ignorant de [ἀν-, ἀκούω].
ἀνηκουστέω-ω, ne pas entendre, ne pas écouter, désobéir à, *gén. ou dat.* [ἀνήκουστος].
ἀνηκουστία, ας (ή) désobéissance [ἀνήκουστος].
ἀν-ἠκουστος, ος, ον, qu'il faudrait ne point entendre, horrible [ἀν-, ἀκούω].
ἀνηκώς, adv. sans avoir entendu, dans l'ignorance de, *gén.* [ἀνήκοος].
ἀνήκω : I être monté, s'être élevé : ἐς μέτρον, HDT. jusqu'à une certaine mesure ; *fig.* χρήμασι ἀν. ἐς τὰ πρῶτα, HDT. être parvenu au comble de la richesse ; ἐς τοῦτο θράσος ἀν. HDT. en être venu à ce degré d'audace || II avec un suj. de chose : 1 s'avancer : εἰς μεσόγαίαν, XEN. jusqu'au milieu des terres || 2 *fig.* aboutir à : τοῦτο ἐς οὐδὲν ἀνήκει, HDT. cela ne mène à rien, c. à d. ne prouve rien || 3 p. suite, se rattacher à, concerner {*lat.* pertinere ad} : ἀν. εἰς τινα, εἰς τι, concerner qqn, qqe ch., avoir du rapport avec qqn, avec qqe ch. ; ἀνήκει ἐς σε ἔχειν, HDT. il t'appartient d'avoir [ἀνά, ἦκω].
ἀνηλόμην, ao. 1 d'ἀναλλομαι.
ἀν-ἠλέπτος, ος, ον, indigne de pitié [ἀν-, ἐλέω].
ἀν-ἠλεῶς, adv. sans pitié [ἀν-, ἐλεος].
ἀνήλδον, v. ἀνέρχομαι.
ἀν-ἠλιος, ος, ον, sans soleil, sombre [ἀν-, ἦ-].
ἀνήλουν, *impf.* d'ἀναλύω.
ἀνήλωκα, ἀνήλωσα, v. ἀναλίσκω.
ἀν-ἠμελκτος, ος, ον, non trait [ἀν-, ἀμέλγω].

ἀν-ἠμερος, ος, ον, non apprivoisé, sauvage [ἀν-, ἦ-].
ἀνηνάμην, ao. *poët.* d'ἀναίνομαι.
ἀνηνεγκα, v. ἀναφέρω.
ἀνηνελθην, ao. *pass. ion.* d'ἀναφέρω.
ἀν-ἠνεμος, ος, ον, sans vent, calme ; ἀν. χειμῶνων, SOPH. à l'abri des coups de vent et de la tempête [ἀν-, ἄνεμος].
ἀν-ἠνιος, ος, ον, sans bride [ἀν-, ἠνία].
ἀνῆνοθε (3 sg. *pf.* au sens d'un prés. ou d'un ao.) jaillir.
ἀν-ἠνυστος, ος, ον, c. le *surv.*
ἀν-ἠνυτος, ος, ον : 1 inachevé, sans fin || 2 sans effet, sans résultat [ἀν-, ἀνύω].
ἀν-ἠνωρ, ορος, αἰῆς, m. qui n'est pas un homme, lâche [ἀν-, ἀνήρ].
ἀνήξα, v. ἀναίσσω.
ἀνῆρ (ὁ) (*voc.* ἄνερ, *gén. etc.* ἀνδρός, ἀνδρί, ἀνδρά ; *pl.* ἀνδρες, ἀνδρῶν, ἀνδράσι, ἀνδρας ; *duel* ἀνδρε, ἀνδροῖν) *litt.* celui qui engendre, d'où : I mâle ; p. suite : 1 homme, p. opp. à femme ; ἀνδρες γυναῖκες (sans καί) hommes et femmes || 2 époux, mari ; *qqf.* amant || II homme : 1 p. opp. aux dieux : πᾶτερ ἀνδρῶν τε θεῶν τε, HOM. père des hommes et des dieux ; βροτὸς οὐ θνητὸς ἄ. HOM. un mortel ; ἀνδρες ἡμῖθεοι, IL. demi-dieux ; κατ' ἀνδρὸς βίοντον, EUR. de génération en génération || 2 homme fait : εἰς ἀνδρας ἐγγράφεσθαι, DÉM. ou συντελεῖν, ISOCR. être inscrit ou passer dans la classe des hommes faits || 3 homme, avec l'idée de qualités morales : ἀνέρες (*ēpg.* p. ἀνδρες) ἔστε, φίλοι, IL. soyez hommes, amis ! πολλοὶ μὲν ἀνθρωποὶ, ὀλίγοι δὲ ἀνδρες, HDT. beaucoup d'êtres humains, mais peu d'hommes || 4 p. *ext.* joint aux titres ou professions : ἀνῆρ βασιλεὺς, HOM. roi ; ἀνῆρ μάντις, HDT. devin ; ἀνῆρ νομεύς, SOPH. père ; ἀνδρες δικασταί, ATT. juges, etc. ; aux noms de peuples : ἀνδρες Ἀθηναῖοι, ORAT. Athéniens ! || 5 p. *ext.* homme, individu : ὁ ἀν. PLAT. l'homme, c. *synon.* d'αὐτός οὐ ἐκεῖνος, celui-ci, celui-là ; simple particulier, p. opp. à homme d'Etat [p. *γῆφανῆρ, γῆφῆρ, ἀνῆρ, de la R. γαν, γεν, engendrer].
ἀνήρηκα, ἀνήρημαι, *pf. act. et pf. pass.* d'ἀναίρειω.
ἀνηρόμην, v. ἀνέρομαι.
ἀν-ἠροτος, ος, ον, non labouré [ἀν-, ἀρώω].
ἀνήρπαξ, ao. *poët.* d'ἀναρπάξω.
ἀνηρώτευν, 3 *pl. impf. dor.* d'ἀνερωτάω.
ἀνησι-δώρα, ας (ή) celle qui produit (*litt.* qui fait germer des présents) (Déméter) [ἀνήμι, δῶρον].
ἀνησίμωκα, *pf.* d'ἀναισιμώω.
ἀνησον, ου (το) c. ἀνηθον.
ἀνήσα, f. d'ἀνέημι.
ἀνήφθω, 3 sg. *impér. pf. pass.* d'ἀνάπτω.
ἀνθ', p. ἀντί *dev.* un esprit rude.
ἀνθ-αιρέομαι-οῦμαι (f. -αιρήσομαι, ao. 2 ἀν-θειλόμην, etc.) 1 choisir à la place ou de préférence || 2 dispenser, tâcher d'enlever : τινί τι, EUR. qqe ch. à qqn [ἀντί, αἰρέω].
ἀνθ-αλίσκομαι (ao. 2 ἀνθεάλων) être pris ou convaincu à son tour [ἀντί, ἀλ-].
ἀνθ-αμιλλάομαι-ώμαι, lutter contre [ἀντί, ἀμ-].
ἀνθ-άπτομαι (f. -άφομαι, ao. ἀνθηψάμην)

1 s'emparer à son tour de, *gén.* || 2 s'attacher à, *gén.* || 3 toucher ou mettre la main à son tour à : τῶν πραγμάτων, Thc. aux affaires publiques; πολέμου, Hdt. entreprendre une guerre à son tour [ἀντί, ἀπτομαι].

ἀνθέαλων, *ao.* 2 d'ανθάλισκομαι.

ἀνθελόμην, *v.* ἀνθαιρέομαι.

ἀνθεινός, *ή, όν, c.* ἀνθινός.

ἀνθεκτέον et ἀνθεκτέα, *adj. verb.* d'ἀντέχω.

*ἀνθ-ελιγμός, *ion.* ἀντ-ελιγμός, *ού (ό)* tournoisement en sens contraire [ἀντί, ἐλίσσω].

ἀνθ-έλκω, tirer de son côté [ἀντί, ἔ.].

ἀνθεμα, *poét. c.* ἀνάθεμα.

*Ανθεμίδης, *ou,* le fils d'Anthemion.

ἀνθεμιζομαι (*seul. prés.*) cueillir la fleur;

γοσόνά ἄ. Eschl. cueillir la fleur des gémissements, *c. à d.* pousser des gémissements lamentables [ἐνθεμον].

ἀνθέμιον, *ou (τό)* petite fleur, fleur dessinée en tatouage [ἐνθεμον].

ἀνθεμοίς, *όσσα, όεν :* 1 fleuri || 2 orné de fleurs sculptées ou brodées [ἐνθεμον].

ἀνθεμον, *ou (τό)* fleur [ἐνθος].

ἀνθεμό-ρρυτος, *ος, ον,* qui charrie des fleurs dans son cours [ἐ. ῥέω].

ἀνθεμουργός, *ός, όν,* qui exploite les fleurs (abeille) [ἐ. ἔργον].

ἀνθεμόδης, *ής, ες,* fleuri [ἐνθεμον, -ωδης].

ἀνθέξω, *v.* ἀντέχω.

ἀνθερών, *ώνος (ό)* dessous du menton, menton.

ἀνθέρει, *ικος (ό)* 1 barbe d'épi, d'οὐ ἐπὶ || 2 tige [ἐνθος].

ἀνθέστηκα, *v.* ἀνθίστημι.

*Ανθεστηριών, *ώνος (ό)* Anthestèrion, 8^e mois athénien (fin de février et commencement de mars) [ἐνθος].

ἀνθ-εστιαώ-ω (*part. ao. pass.* ἀνθεστιαθείς) traiter ou régaler à son tour [ἀντί, ἔ.].

ἀνθεστώς, *part. pf.* d'ἀνθίστημι.

ἀνθεσ-φόρος, *ος, ον,* qui porte des fleurs [ἐνθος, φέρω].

ἀνθεύσα, ἀνθεύσι, *part. prés. fém. ion. et dor. et ind. prés.* 3 pl. dor. d'ἀνθεύω.

ἀνθέω-ω (*f. ήσω, ao. ήνθησα, pf. ήνηχα*) I pousser, croître, etc. || II fleurir, d'οὐ :

1 être couvert de fleurs; *fig.* πέλαγος ἀνθοῦν νεκροῖς, Eschl. mer couverte (*litt.* fleurie ou émaillée) de cadavres || 2 *fig.* être dans sa fleur, *c. à d.* dans sa fraîcheur, sa beauté, sa force, être florissant; ἀνθεῖν ἀνδράσι, Hdt. abonder en hommes; ὅτε Ἑκτορος ήνθει δόρυ, Eur. lorsque la lance d'Hector était puissante; νόσος ήνηχεν, Soph. le mal est dans toute sa force [ἐνθος].

1 ἀνθη, *pl.* d'ἐνθος.

2 ἀνθη, *ής (ή)* feuille [ἐνθος].

ἀνθ-ηδών, *όνος (ή)* abeille [ἐνθος].

ἀνθ-ήλιος, *ος, ον, réc. c.* ἀνήλιος.

ἀνθηρός, *ά, όν :* 1 fleuri; *p. anal.* éclatant || 2 qui est dans sa fleur, *c. à d.* dans toute sa force : μανίας ά. μένος, Soph. folie dans toute sa violence [ἐνθος].

ἀνθηρώς, *adv.* en un langage fleuri.

ἀνθηρίς, *εως (ή)* floraison [ἀνθος].

ἀνθ-ητσάομαι, *att. ἀνθ-ηττάομαι-ώμαι*, être à son tour condescendant envers, *dat.* [ἀντί, ήτσάομαι].

ἀντίζω (*impf. fut. et. pf. ίνυς.; ao. ήνθισα; pf. pass. ήνθισμαι*) 1 fleurir, orner de fleurs || 2 larder [ἐνθος].

ἀνθινός, *ή, όν :* 1 végétal || 2 brodé [ἐνθος].

ἀνθ-ίστημι (*f. ἀντίστησω, ao. ἀντέστησα, pf. ἀνθέστηκα, etc.*) I *tr.* 1 placer en face ou contre || 2 mettre en parallèle, comparer avec || II *intr.* (à l'*ao.* 2 ἀντέστην, *ai pf.*, *ai pl. q. pf. et ai moy.*) 1 s'opposer à, résister à, *dat. ou πρός et l'acc.* || 2 *en parl.*

de choses, tourner à l'encontre, tourner défavorablement [ἀντί, ἔ.].

ἀνθ-οδoléω-ω, joncher ou couvrir de fleurs; *ai pass.* être couvert de fleurs lancées en signe d'admiration [ἐνθος, βάλλω].

ἀνθ-ο-κροκος, *ος, ον*, tissu de couleurs éclatantes [ἐνθος, κρόκη].

ἀνθολκή, *ής (ή)* action de tirer en sens contraire, d'οὐ résistance [ἀνθέλκω].

ἀνθ-ο-λογέω-ω, cueillir des fleurs [ἐνθος, λέγω].

ἀνθολογία, *ας (ή)* recueil de pièces de vers choisies, anthologie [*cf. le préc.*].

ἀνθ-ομολογεσθαι-οῦμαι : 1 faire une convention mutuelle || 2 tomber d'accord, convenir, reconnaître : χάριν, Plut. témoigner publiquement sa reconnaissance [ἀντί, ὁ.].

ἀνθ-ο-νομέω-ω, se nourrir de fleurs [ἀνθονόμος].

ἀνθ-ο-νόμος, *ος, ον*, qui se nourrit de fleurs [ἐνθος, νέμω].

ἀνθ-οπλίζω (*ao. ἀνθώπλισα, pf. pass. ἀνθώπλισμαι*) armer de son côté || Moy. s'armer de son côté [ἀντί, ὁ.].

ἀνθ-ορμέω-ω, *t. de mar.* mouiller en face de [ἀντί, ὁ.].

ἀνθος, *εος-ους (τό)* 1 une pousse || 2 fleur; *fig.* ήβης ἄ. Il. ώρας ἄ. Xén. la fleur de la jeunesse; ἄ. Ἀργείων, Eschl. Περσίδος ἄας, Eschl. la fleur des Argiens, de la Perse, *c. à d.* les plus vaillants, les plus nobles; ἄ. έρωτος, Eschl. un amour dans toute sa fraîcheur ou dans toute sa force; *p. ext.* couleur brillante, éclat [R. Ἀθ. pousser, croître; *cf.* ἀθήρ].

ἀνθ-οσμιας, *ου, adj. m.* qui exhale une odeur de fleurs; ἄ. οῖνος, Ar. ou *abs.* ἄ. Xén. vin au bouquet agréable [ἐνθος, ὀσμή].

ἀνθ-ο-φόρος, *ος, ον*, fleuri [ἐνθος, φέρω].

ἀνθρακεύς, *έως (ό)* charbonnier [ἐνθραξ].

ἀνθρακευτής, *ού (ό)* *c. le préc.* [ἐνθρακεύω].

ἀνθρακεύω, brûler avec du charbon, faire griller [ἐνθρακεύς].

ἀνθρακιά, *ας (ή)* amas de charbon [ἐνθραξ].

ἀνθρακίας, *ου, adj. m.* noir comme du charbon [ἐνθραξ].

ἀνθρακίζω, *f. ίσω, att. ιώ*, réduire en charbon [ἐνθραξ].

ἀνθρακίζω-ω (*part. pf. pass.* ήνθρακιωμένος) *c. le préc.*

ἀνθραξ, *ακος (ό)* charbon.

ἀνθρήνη, *ος (ή)* bourdon.

ἀνθρήνιον, *ου (τό)* nid de bourdons [ἐνθρήνη].

ἀνθρήνιδης, *ής, ες*, semblable à un nid de bourdons, *c. à d.* disposé en cellules [ἐνθρήνιον, -ωδης].

ἀνθρωπάριον, *ου (τό)* petit homme [ἐνθρωπος].

ἀνθρόπειος, *α ou ος, ον :* 1 qui concerne

l'homme : τὰνθρώπεια, SOPH. les affaires humaines ; τὸ ἀνθρώπειον, la nature humaine ou les affaires humaines || 2 qui provient de l'homme : ἀνθρωπεῖα τέχνη, THC. l'industrie humaine.

ἀνθρωπείως, *adv.* 1 par les moyens humains || 2 comme il convient à un homme.

ἀνθρωπεύομαι, vivre ou agir comme un homme [ἀνθρωπος].

ἀνθρωπότης, *η, ον, ion. c.* ἀνθρώπειος.

ἀνθρωπικός, *η, ον*, d'homme, humain ; τὰ ἀνθρωπικά, ARSTT. les affaires humaines ; ἀνθρωπικόν ἐστι, ARSTT. il est conforme à la nature humaine de, *inf. etc.* [ἀνθρωπος].

ἀνθρωπικῶς, *adv.* humainement.

ἀνθρώπινος, *η, ον* : 1 qui concerne l'homme : τὸ ἀνθρώπινον, HDT. le genre humain || 2 qui convient à l'homme, propre à l'homme [ἀνθρωπος].

ἀνθρωπίνως, *adv.* 1 selon la nature humaine || 2 avec humanité, humainement.

ἀνθρώπιον, *ου* (τὸ) petit homme [ἀνθρωπος].

ἀνθρωπίσκος, *ου* (ὁ) *c.* le préc.

ἀνθρωπο-ειδής, *ης, ἑς*, qui a forme humaine [ἄ. εἶδος].

ἀνθρωπο-κτόνος, *ος, ον*, homicide (*personne*) [ἄ. κτείνω].

ἀνθρωπο-μάγειρος, *ου* (ὁ) cuisinier qui apporte la chair humaine.

ἀνθρωπό-μορφος, *ος, ον*, à forme humaine [ἄ. μορφή].

ἀνθρωπό-νοος-ους, *ος-ους, οον-ουν*, doué d'intelligence humaine [ἄ. νόος].

ἀνθρωπος, *ου* (ὁ et ἡ) 1 ὁ ἀνθρώπος, homme ; δεινότατος τῶν ἐν ἀνθρώποις, DÉM. le meilleur homme du monde ; ἥμισυ ἀνθρώπων, PLAT. pas le moins du monde ; ἀνθρ. ὀδίτης, IL. un voyageur || 2 ἡ ἀνθρώπος, femme [probabl. du th. ἀνθρ- pour ἀνερ- de ἀντήρ et ὤψ, *lit.* « à visage d'homme »].

ἀνθρωπο-σφαγέω-ω, égorger des hommes [ἄ. σφάζω].

ἀνθρωποφάγεω-ω, manger de la chair humaine [ἀνθρωποφάγος].

ἀνθρωποφάγια, *ας* (ἡ) anthropophagie [ἀνθρωποφάγος].

ἀνθρωπο-φάγος, *ος, ον*, anthropophage [ἄ. φαγεῖν].

ἀνθρωπο-φυής, *ης, ἑς*, qui a une nature d'homme [ἄ. φύω].

ἀνθρώσκω, *ion. c.* ἀναθρώσκω.

ἀνθ-υβρίζω, rendre outrage pour outrage, venger un outrage [ἀντί, ὅ.].

ἀνθ-υλακτέω-ω, répondre par des aboiements [ἀντί, ὅ.].

ἀνθ-υτάγω (*impf.* ἀνθυπήγον) accuser à son tour [ἀντί, ὅ.].

ἀνθυπατεύω, être proconsul [ἀνθύπατος].

ἀνθυπατικός, *ή, ὄν*, proconsulaire.

ἀνθ-ύπατος, *ου* (ὁ) proconsul [ἀντί, ὅ.].

ἀνθ-υπεῖλω, céder à son tour [ἀντί, ὅ.].

ἀνθύπαιξις, *εως* (ἡ) action de se passer de main en main [ἀνθυπεῖλω].

ἀνθ-υποκρίνομαι, répondre à son tour en dissimulant [ἀντί, ὅ.].

ἀνθ-υπόμνημι, jurer à son tour [ἀντί, ὅ.].

ἀνθ-υποπτεύω, soupçonner à son tour.

ἀνθ-υπουργέω-ω, rendre en échange.

ἀνθ-υποφέρω, reprendre à son tour.

ἀνθ-υφίσταμαι (*ao.* 1 ἀνθυπέστησα, *inf.* *ao.* 2 ἀνθυποστήναι) entreprendre à son tour.

ἀνία, *ας* (ἡ) chagrin, ennui, affliction.

ἀνία, *dor. c.* ἡνία.

ἀνιάζω (*seul. prés. impf. et ao.*) 1 *tr.* chagriner, tourmenter, *acc.* || 2 *intr.* être affligé, tourmenté [ἀνία].

1 ἀνιάομαι, *pass.* d'ἀνιάω.

2 ἀν-ιάομαι (3 *pl. prés. ion.* ἀνιεύονται) guérir, soulager [ἀνά, ἰάομαι].

ἀνιαρός, *ά, ὄν* : 1 *act.* importun, fâcheux ; *en parl.* de choses, affligeant, pénible || 2 *pass.* affligé, triste [ἀνία].

ἀνιαρῶς, *adv.* 1 *act.* de manière à blesser, à irriter || 2 *pass.* tristement.

ἀνιάσα, *ao. dor.* d'ἀνιάω.

ἀνιάσι, 3 *pl. prés. ind.* d'ἀνιέμι.

ἀνιάσι, 3 *pl. prés. ind.* d'ἀνιήμι.

ἀν-ιάτος, *ος, ον* : 1 *pass.* incurable || 2 *act.* qui ne remédie à rien [ἀν-, ἰάομαι].

ἀνιάτως, *adv.* sans remède [ἀνιάτος].

ἀνιάω-ω (*impf.* ἡνίω, *f.* ἀνιάσω, *ao.* ἡνιάσα, *pf.* ἡνίακα ; *pass.* *ao.* ἡνιάθην, *pf. seul. ion.* ἡνιήμαι) 1 chagriner, affliger : τινα, *qqn* ; τί τινα, causer qqe chagrin à *qqn* ; *au pass.*

être affligé, s'affliger ; *part. ao. ion.* ἀνιηθεῖς, triste, affligé || 2 être un sujet de chagrin (*même sans idée d'affliger au sens act.*) : φίλους ἀνιών, SOPH. étant un sujet d'affliction pour tes amis || 3 importuner, ennuyer : τινα τὰ ὦτα, SOPH. importuner les oreilles de *qqn* ; *au pass.* être mécontent ou jaloux.

ἀν-ιδρύτος, *ος, ον* : 1 vagabond || 2 instable, chancelant || 3 capricieux, insociable [ἀν-, ἰδρύω].

ἀνιδρωτί, *adv.* sans sueur, d'où sans peine [ἀνιδρωτός].

ἀν-ιδρωτός, *ος, ον*, qui n'est pas en sueur [ἀν-, ἰδρώω].

ἀνιέι, ἀνιέιν, 3 *sg. et* 1 *sg. impf. ion.* d'ἀνιήμι.

ἀνιείς, 2 *sg. poét. prés.* d'ἀνιήμι

ἀνιείς, 2 *sg. ion. impf.* d'ἀνιήμι.

ἀν-ιερός, *ος, ον*, non consacré [ἀν-, ἱερός].

ἀν-ιερόω-ω, consacrer.

ἀνιεύονται, *v.* ἀνιάομαι 2.

ἀνιή, *ion. c.* ἀνία.

ἀν-ιήμι (*impf.* ἀνίην, *f.* ἀνίσω, *ao.* ἀνίχα, *pf.* ἀνείχα ; *pass.* ἀνιέμαι, *f.* ἀνιέθομαι, *ao.* ἀνιέθην, d'où *part.* ἀνιέθεις, *pf.* ἀνείμαι)

1 *tr.* envoyer ou lancer en haut, d'où : 1 faire sourdre, faire jaillir ; *p. suite*, produire || 2 faire monter, faire remonter || 3 laisser monter dans, donner accès en haut : τινά, à *qqn* || 4 lâcher, lancer, *acc.* ; d'où exciter : Μοῦσ' αἰοῖδον ἀνίχην αἰδέμεναι, ON. la Muse a poussé le chantre à chanter || 5 laisser aller, lâcher : δεσμῶν, ON. délier (qqn) de ses liens ; πύλας, IL. ouvrir les portes ; ἵππων, SOPH. laisser aller un cheval, lui relâcher les rênes || 6 permettre : ἀν. τριχας αὔξασθαι, HDT. laisser croître les cheveux ; *rar. av.* le *dat.* ἀνεις αὐτῷ θηρᾶν, XÉN. lui ayant permis de chasser || 7 relâcher, détendre : ἀν. φυλακῇν, THC. se relâcher d'une garde ; ἀν. τινὶ θάνατον, EUR. faire remise à *qqn* de la peine de mort ; ἀν.

τὰ χρέα, PLUT. faire remise des dettes; ἀν. τινός ἐχθρῶν, THC. se relâcher de sa haine contre qqn; ἀν. ἀρχήν, πόλεμον, THC. laisser échapper l'hégémonie, laisser languir la guerre; *part. pf. pass.* ἀνιμένος, η, ον, relâché; ἀνιμένος ἐς τὸ ἐλεύθερον, HDT. πρὸς τρυφάς, PLUT. qui s'abandonne à l'amour de la liberté, à la mollesse; *abs.* laisser se reposer (une terre, un animal); ἀνιναί ἀργὸν χωρίον θεῶν, PLUT. laisser un emplacement inculte pour un dieu, *c. à d.* le consacrer à un dieu; *au pass.* être consacré || **II intr.** se relâcher : ἀνίει τὰ πνεύματα, HDT. le vent tombe; *avec un part.* ὤων οὐκ ἀνίει (ὁ θεός) HDT. il ne cesse de pleuvoir; οὐκ ἀνῆκεν ἐν ἐνὶ ἡκοντα στάδια διώκων, XÉN. il ne cessa de (les) poursuivre pendant 90 stades || *Moy. (f. ἀνήσομαι)* 1 mettre à découvert sur soi : κόλπον ἀνιμένην, IL. découvrant son sein || **2 p. suite**, écorcher : αἵγας ἀνιέμενοι, OD. écorchant des chèvres [ἀνά, ἦμι].

ἀνίην, *v.* ἀνίημι.

Ἀνιήρος, *ou* (ὁ) l'Anio, *affl. du Tibre (auj. Teverone ou Aniene).*

ἀνιηρέστερος, *comp.* d'ανιήρος, *ion. c.* ἀνιάρος.

ἀνιήσω, *f. ion.* d'ἀνιῶω.

ἀνικά, *dor. c.* ἡνικά.

ἀν-ικανός, *ος, ον*, insuffisant, incapable [ἀν-, ικανός].

ἀνικάτος, *dor. c.* ἀνίκητος.

ἀν-ικέτευτος, *ος, ον*, qui ne supplie pas [ἀν-, ικετεύω].

ἀν-ίκητος, *ος, ον*, invincible [ἀ-, νικάω].

ἀν-ικμος, *ος, ον*, sec [ἀν-, ιμάζω].

ἀν-ιλαστος, *ος, ον*, implacable [ἀν-, ιλάσχομαι].

ἀν-ιμάω-ω (*impf.* ἀνίμαον-ων, *f.* ἀνιμήσομαι, *ao.* ἀνίμησα, *pf.* ἴνυσ.; *pass.* seul. *ao.* ἀνιμήθη, *pf.* ἀνιμημαι) tirer en haut [ἀνά, ιμάω].

ἀνιος, *ος, ον, c.* ἀνιάρος.

ἀνιόχος, *dor. c.* ἡνιόχος.

ἀν-ιππος, *ος, ον* : 1 qui n'a pas de cheval || 2 qui ne sert pas dans la cavalerie || 3 impropre à monter à cheval || 4 impraticable aux chevaux [ἀν-, ἵππος].

ἀν-ιπταίμαι (*ao. dor.* ἀνεπτάμαν) s'envoler.

ἀνιπτό-πους, -ποδος (ὁ, ἡ) dont les pieds ne sont pas lavés [ἀ-, πούς].

ἀν-ιπτος, *ος, ον* : 1 non lavé || 2 qui ne peut être lavé [ἀ-, νίπτω].

ἀνίρων, *gén. pl.* contracté d'ἀνιέρος.

ἀνις, *adv.* βεότ. *c.* ἀνευ, sans.

ἀνισό-ροπος, *ος, ον*, non impartial [ἀν. ρέτω].

ἀν-ισος, *ος, ον* : 1 inégal; ἀν. πολιτεία, ESCHN. gouvernement oligarchique || 2 inique, partial [ἀν-, ἴσος].

ἀνισότης, ἡτος (ἡ) inégalité [ἀνισος].

ἀν-ισώω-ω (*part. ao. pass.* ἀνισωθείς) égaler, égaliser; *au pass.* devenir égal [ἀνά, ισώω].

ἀν-ίστημι (*impf.* ἀνίστην, *f.* ἀναστήσω, *ao.* 1 ἀνέστησα, *ao.* 2 ἀνέστην, *pf.* ἀνέστηκα; *pass.* *f.* ἀνασταθήσομαι, *ao.* ἀνεστάθην, *pf.* ἀνέστημαι) **A tr.** (*aux temps suiv.* : *prés.*, *impf.*, *fut.* et *ao.* 1 *act.*, *fut.* et *ao. moy.*) **I** (ἀνά, en haut) 1 faire se lever : τινὰ χειρὸς ἀν. IL. χειρὸς ἀν. OD. faire lever qqn en le

tenant par la main; τινὰ ἐξ ἔδρας, SOPH. faire lever qqn d'un siège; *abs.* ἀν. τινά, IL. faire lever qqn || 2 faire lever du lit || 3 ressusciter || 4 *fig.* relever, sauver (d'une situation misérable, de la servitude) || 5 faire lever (le gibier) || 6 lever (des armes, des troupes) || 7 *fig.* exciter : τινά τινι, qqn contre un adversaire; πόλεμον, PLUT. exciter une guerre || 8 ériger, élever : πύργον, une tour; τινὰ χρυσοῦν *ou* χαλκοῦν, PLUT. élever à qqn une statue d'or *ou* d'airain; *de même* *au moy.* ἀναστήσασθαι πόλιν, HDT. se bâtir une ville || 9 faire monter : ἐπὶ τὸ βῆμα, PLUT. à la tribune || **II** (ἀνά, de nouveau), relever, restaurer, rebâtir || **III** (ἀνὰ, en arrière) 1 faire se lever et s'éloigner; faire émigrer, transporter (un peuple) hors de (son pays) || 2 remettre, différer : ἐκκλησίαν ἀναστήσαι, XÉN. ajourner une assemblée || **B intr.** *aux temps suiv.* (*act.* *ao.* 2, *pf.*, *pl. q. pf.*; *moy. prés.*, *impf.*, *fut.*, *ao.* 2) **I** (ἀνά, en haut) 1 se lever : ἐξ ἔδρας, IL. de son siège; ἀπ' ἀκροθέτοιο ἀνέστη, IL. (Hēphastos) se leva et s'éloigna du billot qui portait l'enclume; ἐπὶ δόρπον, OD. se lever (et quitter le tribunal) pour aller prendre le repas du soir; se lever pour parler; *avec un inf.* ἀνέστη μαντεύσθαι, OD. il se leva pour faire une prédiction; *de même*, se lever comme champion : τινί, IL. pour lutter contre qqn; ἀν. ἐξ εὐνῆς, IL. *ou* εὐνῆθεν, OD. *ou abs.* se lever, sortir du lit; *p. anal.* revenir des enfers, IL.; d'ou ressusciter, HDT.; *de même* ἀν. ἐκ νόσου, HDT. *ou abs.* relever de maladie || 2 s'élever, se dresser || 3 sourdre, jaillir : ἀν. ἐξ ὄρους, PLUT. prendre sa source dans une montagne || 4 *fig.* surgir, se produire, *en parl. d'événements* || **II** (ἀνά, en arrière) partir : εἰς ὄκημα, PLAT. pour aller dans une maison; d'ou être forcé d'émigrer : ἀναστήναι ὑπό τινος, THC. être forcé par qqn de quitter son pays; χώρα ἀνεστηκυῖα, HDT. pays dépeuplé par une émigration; πόλις ἀνεστήκεν δορί, EUR. la ville est dévastée par la lance [ἀνά, ἵστημι].

ἀν-ιστορέω-ω, interroger : τινά, qqn; περί τινος, sur qqe ch. [ἀνά, ἵ.]

ἀν-ιστόρητος, *ος, ον*, non mentionné dans l'histoire, inconnu [ἀν-, ἵστορέω].

ἀνιστορήτως, *adv.* sans connaissance de, *gén.*

ἀνίστω, 2 *sg. impér. prés. moy. ou impf. moy.* d'ἀνίστημι.

ἀν-ίσχω (*seul. prés. et impf.*) **I tr.** (ἀνά, en haut) 1 lever, élever : χεῖρας θεοῖσι, IL. lever les mains vers les dieux, etc. || 2 (ἀνά, en arrière) tenir en arrière, retenir || **II intr.** 1 se lever, *en parl. des astres* || 2 sourdre, prendre sa source [ἀνά, ἵ.].

ἀνίσως, *adv.* inégalement [ἀνισος].

ἀνίσωσις, εως (ἡ) action d'égaliser [ἀνισώω].

ἀν-ιχνεύω, dépister [ἀνά, ἵχνεύω].

ἀνιῶατο, 3 *pl. prés. opt. ion.* d'ἀνιῶω.

ἀνιών, -όντος, *part. prés.* d'ἀνιέμι.

Ανίων, υνος (ὁ) *c.* Ἀνιήνός.

ἀν-νέομαι, *v.* ἀνανέομαι.

ἀν-νέφελος, *c.* ἀνέφελος.

ἀννεώσασθαι, *inf. ao. moy. poét.* d'ἀνανεώω.

ἄννησον, ου (τὸ) c. ἄννησον.

Ἀννίβας, ου et α (ὁ) Annibal ou Hannibal, général carthaginois.

Ἀννιβίζω, être partisan d'Hannibal [Ἀννίβας].

ἄνοδια, ας (ῆ) route impraticable; ἀνοδιας, PLUT. à travers des régions sans routes frayées [ἄνοδος].

1 ἄν-οδος, ος, ον, sans routes, impraticable [ἄν-, ὁδός].

2 ἄν-οδος, ου (ῆ) 1 chemin d'accès à une hauteur (montagne, colline) || 2 expédition dans l'intérieur d'un pays [ἄν, ὁδός].

ἀν-οδύρομαι, déplore à grands cris [ἄν, δ., ὁ].

ἀ-νοήμων, ων, ον, gén. ονος, insensé, irréflecti [ἀ, νοέω].

ἀ-νόητος, ος, ον : 1 pass. qu'on ne saisit pas par l'esprit || 2 act. qui ne comprend pas, gén.; abs. inintelligent, sot; τὰ ἀ. sottises, folies [ἀ, νοέω].

ἀνοήτως, adv. sottement, follement.

ἀνοια, ας (ῆ) déraison, sottise, folie [ἄνοος].

ἀν-οίγνυμι, c. le suiv.

ἀν-οίγω (imprf. ἀνέφγων, f. ἀνοίξω, ao. ἀνέφξα, pf. ἀνέφχα, pf. 2 au sens intr. ἀνέφχα, d'où pl. q. pf. au sens intr. ἀνέφγειν; pass. imprf. ἀνεφγόμεν; f. moy. au sens pass. ἀνοίξομαι; f. réc. ἀνοιχθῆσθαι; ao. ἀνεφχθην, d'où inf. ἀνοιχθῆναι; pf. ἀνέφγωμαι; pl. q. pf. ἀνέφγωμεν; f. ant. ἀνεφξομαι) 1 ouvrir : πύλας, les portes; κληῖδα, IL. retirer le verrou d'une porte qu'on ouvre; πῶμα, IL. découvrir (un vase en ôtant) le couvercle; t. de mar. se mettre au clair, en parl. de marins qui font leurs préparatifs de départ ou de combat || 2 fig. découvrir, révéler, déclarer [ἄν, οίγω].

ἀν-οιδέω-ω (ao. ἀνψδῆσα, pf. ἀνψδῆχα) s'enfler, se gonfler, fig. θυμός ἀνοιδέει, HDT. le cœur se gonfle (de colère) [ἄν, οιδάινω].

ἀν-οικεῖος, ος, ον, qui ne convient pas, impropre [ἄν-, οικεῖος].

ἀν-οικίζω (ao. ἀνψκισα) 1 (ἄν, en haut) bâtir dans l'intérieur des terres || 2 (ἄν, de nouveau) coloniser de nouveau; au pass. se repeupler || Moy. aller s'établir dans l'intérieur des terres [ἄν, οί.].

ἀν-οικοδομέω-ω : 1 fortifier, barricader || 2 reconstruire, rebâtir, relever [ἄν, οί.].

ἀν-οικονόμητος, ος, ον, qui administre mal [ἄν-, οἰκονομέω].

ἀν-οικος, ος, ον, sans résidence [ἄν-, οἶκος].

ἀν-οικτος, ος, ον, impitoyable [ἄν-, οἶκτος].

ἀνοικτός, ῆ, ὄν, ouvert [ἀνοίγω].

ἀνοικτως, adv. sans provoquer la pitié.

ἀν-οιόω (ao. ἀνψμωξα) éclater en gémissements [ἄν, οί.].

ἀν-οιμωκτι, adv. sans gémissements [ἀν-οιμωκτος].

ἀν-οιμωκτος, ος, ον, non pleuré : τιμημα τύμβου τῆς ἀν-οιμωκτου τύχης, ESCHL. honneur rendu à (ce) tombeau pour réparer l'omission de la plainte funèbre [ἄν-, οἰμώω].

ἀνοίξαι, inf. ao. d'ἀνοίγω.

ἀνοίξις, εως (ῆ) ouverture [ἀνοίγω].

ἀνοιστέος, α, ον, adj. verb. d'ἀναφέρω.

*ἀνοιστός, ἰον. ἀνσίτος, η, ον, au sujet de qui ou de quoi on en a référé à [ἀνοίω, fut. ὁ ἀναφέρω].

ἀνοίσαι, ἀνοίω, inf. ao. ion. et ind. fut. d'ἀναφέρω.

ἀνοιχθῆσομαι, v. ἀνοίγω.

ἀνοκωχή, v. ἀνκωχή.

ἀν-όλβιος, ος, ον, malheureux [ἄν-, ὀλβος].

ἀν-όλβος, ος, ον : 1 malheureux, infortuné || 2 qui ne convient pas à une haute fortune || 3 pauvre d'esprit, insensé [ἄν-, ὀλβος].

ἀν-όλεθρος, ος, ον, qui n'a pas subi de dommage ou qui n'a pas péri [ἄν-, ὀ.].

ἀνολκή, ῆς (ῆ) action de tirer en haut [ἀνέλκω].

ἀν-ολούζω (ao. ἀνωλόλυξα) pousser de grands cris de joie ou de douleur, d'où se lamenter sur, acc. [ἄν, ὀ.].

ἀν-ολοφύρομαι (ao. ἀνωλοφύραμην) se lamenter [ἄν, ὀ.].

ἀνομαι, v. ἄνω 1.

ἀν-ομαλίζω (inf. pf. pass. ἀνωμαλίσθαι) égarer [ἄν, ὀ.].

ἀν-ομβρος, ος, ον, sans pluie, sec [ἄν-, ὀ.].

ἀνομες, 1 pl. imprf. dor. d'ἄνω 1.

ἀνομέω-ω, vivre ou agir illégalement [ἄνομος].

ἀνομία, ας (ῆ) illégalité, d'où iniquité, injustice; impiété [ἄνομος].

ἀν-ομιλητος, ος, ον, insociable, sauvage [ἄν-, ὀμιλέω].

ἀν-όμματος, ος, ον, sans yeux [ἄν-, ὄμμα].

ἀν-ομοιοειδής, ῆς, ἐς, d'espèce différente [ἄν-, ὀ.].

ἀν-όμοιος, ος ou α, ον, dissemblable, différent de, dat. [ἄν-, ὀμοιος].

ἀνομοίως, adv. différemment.

ἀν-ομολογέω-ω, tomber d'accord, convenir de, inf.; au pass. ἀνωμολόγημαι τὰ ἄριστα πράττειν, DÉM. on convient que j'ai fait pour le mieux [ἄν, ὀ.].

ἀνομολογία, ας (ῆ) incohérence, contradiction [ἀνομολογος].

ἀν-ομολογούμενος, η, ον, non convenu [ἄν-, ὀμολογέω].

ἀ-νομος, ος, ον : 1 sans lois, illégitime, impie, criminel; ἄνομα, THC. actes illégaux ou arbitraires, illégalités || 2 sans rythme : ἄνομος νόμος, ESCHL. air qui n'en est pas un, c. à d. chant de malheur [ἀ, νόμος].

ἀνόμως, adv. sans lois, sans règle.

ἀνόνητα, dor. c. ἀνόνητα, v. le suiv.

ἀν-όνητος, ος, ον : 1 pass. inutile; pl. neutre adv. ἀνόνητα, sans en jouir; d'où en vain || 2 act. qui ne tire pas profit de, gén. [ἄν-, ὀνίνημι].

ἀ-νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, insensé, irréflecti, imprudent || Cp. -ούστροφος [ἀ, νόος].

ἀν-οπαία, adv. à perte de vue [ἄν, R. Ὀπ, voir, cf. ὀφθαλμοί].

ἀν-οπλος, ος, ον, sans bouclier [ἄν-, ὀπλον].

ἀν-όργανος, ος, ον : 1 sans organes || 2 qui ne se sert pas de ses organes, qui n'a pas de besoins matériels [ἄν-, ὄργανον].

ἀν-οργίαστος, ος, ον, non célébré [ἄν-, ὄργιαζω].

ἀν-όρεκτος, ος, ον : 1 sans appétit, sans désir || 2 non désiré [ἄν-, ὀρέγω].

ἀν-ορθόω-ω (ao. ἀνώρθωσα) rebâtir, relever, restaurer, rétablir.

ἀν-ορμος, ος, ον, (port) où l'on ne doit pas aborder [ἄν-, ὄρμος].

ἀν-ορούς (*seul. prés. et ao. épq. ἀνορουσα*) se lever vivement, s'élaner [ἀνά, δ.].

ἀν-ορύσσω, *att. -ορύττω* : 1 déterrer || 2 violer une sépulture [ἀνά, δ.].

ἀν-όσιος, ος, ον : 1 impie, sacrilège ; τὰ ἀνόσια, XÉN. actions ou paroles sacrilèges || 2 qui n'a pas reçu la sépulture selon les rites [ἀν-, όσιος].

ἀνοσιότης, ητος (ή) impiété, sacrilège [ἀνόσιος].

ἀνοσιουργία, ας (ή) sacrilège, scélératesse [ἀνόσιος, έργον].

ἀνοσίως, *adv.* 1 d'une manière sacrilège || 2 par suite d'un crime impie [ἀνόσιος].

ἀ-νοσος, ος, ον, exempt de maladie ; ἀ. κακῶν, EUR. non atteint de maux [ἀ, νόσος].

ἀ-νόστιμος, ος, ον, qui ne peut revenir [ἀ, νόστος].

1 **ἀ-νοστος, ος, ον**, qui ne revient pas [ἀ, νόστος].

2 **ἀν-οστος, ος, ον**, sans saveur, sans goût [ἀν-, όζω].

ἀν-οτοτύω (*ao. ἀνωτότυξα*) éclater en sanglots [ἀνά, ότοτοί].

Ἀνουβιδειον, ου (τὸ) temple d'Anubis (dieu égyptien à tête de chien).

ἀ-νουθέτης, ος, ον, non blâmé, non averti [ἀ, νουθετέω].

ἀνους, *v. ἄνους*.

ἀνουςος, épq. et ion. c. ἄνουςος.

ἀν-ούτατος, ος, ον, non blessé [ἀν-, ούτάω].

ἀνουτήτι, adv. sans blessure.

ἀνοχή, ης (ή) suspension d'armes, armistice [ἀνέχω].

ἀνόχυρος, v. ἀνώχυρος.

ἀνοψία, ας (ή) manque de poissons [ἀνοψος].

ἀν-οψος, ος, ον, qui manque de mets, *c. à d.* qui n'a que du pain [ἀν-, όψον].

ἀν-περ, v. ἄν 2.

ἀνπερ, dor. c. ἤνπερ, acc. fém. d'όσπερ.

ἀνοπάσσωμαι, sbj. ao. poét. d'ἀνασπάω.

ἀνστα, ἀνσταθι, 2 sg. impér. ao. 2 poét. d'ἀνίστημι.

ἀνστάσα, part. fém. ao. 2 poét. d'ἀνίστημι.

ἀνστατε, 2 pl. impér. ao. 2 poét. d'ἀνίστημι.

ἀνστήμεναι (inf. ao. 2 épq.), ἀνστήσεσθαι (inf. f. moy. épq.), ἀνστήσω (f. poét.), ἀνστήτην (3 duel ao. 2 épq.), d'ἀνίστημι.

ἀνστρέψειαν, 3 pl. aor. opt. d'ἀναστρέφω.

ἀνσχο, 2 sg. ao. 2 ind. et impér. moy. poét. d'ἀνέχω.

ἀνοσχετός, poét. c. ἀνασχετός.

ἀνοχήσεσθαι, inf. f. moy. poét. d'ἀνέχω.

ἀντα : I *adv.* en face, face à face, vis-à-vis : ἀ. μάχεσθαι, IL. combattre face à face, *c. à d.* homme à homme ; θεοῖς ἀ. ἔωκει, IL. à le voir en face, il ressemblait aux dieux || II *prep.* 1 en face de, vis-à-vis de, contre, *gén.* ; *fig.* Διὸς ἀντα πολέμιζεν, IL. combattre à l'encontre des ordres de Zeus || 2 devant : ἀ. παρσιῶν σχομένη κρήδεμνα, OD. ramenant son voile devant ses joues [*cf. ἀντί*].

ἀντ-αγοράζω, acheter à la place, en échange.

ἀντ-αγωνίζομαι (impf. ἀντηγωνιζόμεν, f. ἀνταγωνιζομαι, etc.) 1 lutter les armes à la main contre, *dat.* ; en *gén.* lutter ou disputer contre, *dat.* ; οἱ ἀνταγωνιζόμενοι τι,

XÉN. les parties adverses dans un procès || 2 jouer un rôle (tragique) en face d'un autre acteur.

ἀνταγωνιστής, οὔ (ό) antagoniste, adversaire [ἀνταγωνίζομαι].

ἀντ-άδω (f. -άσομαι, part. ao. ἀντάσας, inf. ao. pass. ἀντασθῆναι) chanter ou crier en réponse.

ἀντ-αείρω, ion. c. ἀνταίρω.

ἀντ-αίδέομαι-οὔμαι, témoigner du respect en retour : τινα, à qqn.

ἀνταῖος, α, ον : 1 qui est en face, par devant : ἀνταῖα πληγή, SOPH. coup reçu par devant ; ἀνταῖαν παῖεν τινα, SOPH. frapper qqn par devant || 2 adversaire, ennemi ; contraire, *en parl. du vent* [ἀντα ou ἀντί].

ἀντ-αίρω (f. ἀνταρῶ, ao. ἀντήρα, d'où inf. ἀντάραι) I *tr.* lever contre || II *intr.* 1 s'élever en face de || 2 se lever contre, *dat. ou πρός et l'acc.* résister à || *Moy.* lever contre.

ἀντ-αἰτέω-ω, demander en retour.

ἀντακαῖος, ου (ό) sorte d'esturgeon.

ἀντ-ακολουθέω-ω, suivre à son tour, *dat.*

ἀντ-ακούω (f. -ούσομαι, ao. ἀντήκουσα) 1 entendre ou écouter à son tour : ἀντί. τινός τι, qqe ch. en réponse à ce qui vient d'être dit ; τι ἀντ. τινος, EUR. entendre une réponse de qqn || 2 apprendre en échange ou à son tour, *acc.*

ἀντ-αλαλάζω, répondre par un cri ou par des cris.

ἀντ-αλλάσσω, att. -αλλάττω : 1 donner en échange : ἀντηλλαγμένος τοῦ ἑκατέρων τρόπου, THC. les deux peuples échangeant leur manière de combattre || 2 changer : τὴν ἀξίωσιν τῶν ὀνομάτων, THC. changer l'acception (plus ou moins honorable) des mots (par rapport aux choses qu'ils désignent) || *Moy.* prendre ou recevoir en échange : τί τινος, prendre une chose en échange d'une autre.

ἀντ-αμείβομαι : 1 payer en retour : τινα κακοῖς, ESCHL. rendre à qqn mal pour mal || 2 répondre, répliquer : τοισίδε, HDT. en ces termes ; τί πρός τινα, ou τινά τι, ou τινά τι, répondant qqe ch. à qqn.

ἀντ-αμύνομαι : 1 se venger de : τὸν ἔχθρὸν κακοῖς, SOPH. infliger des maux en représaille à l'ennemi (de sa famille) || 2 se défendre, résister.

ἀντ-ανάγω (impf. ἀντανῆγον, ao. 2 ἀντανήγαγον) t. de mar. : 1 *tr.* conduire en pleine mer contre : ἀ. νέας, HDT. lancer ses vaisseaux en pleine mer contre (l'ennemi) || 2 *intr.* (*s. e. νέας*) se lancer en pleine mer contre ; ἀντ. ναυσί, THC. sortir en mer avec (86) vaisseaux || *Moy.* (*impf. ἀντανηγόμεν*) se lancer en pleine mer contre.

ἀντ-αναιρέω-ω (ao. 2 ἀντανείλον) nier ou réfuter.

ἀντανάκλασις, εως (ή) répercussion, réfraction (de la lumière ou du son) [ἀντανακλάω].

ἀντ-ανακλάω-ω, réfléchir, répercuter (la lumière).

ἀντ-αναμένω (part. ao. -αναμείνας) attendre de son côté.

ἀντ-αναπληρώ-ω, mettre en balance, contrebalancer.

αντ-αναφέρω, rapporter en retour.
αντ-ανδρός, ου (ὁ, ἡ) remplaçant, otage (*litt.* homme pour homme) [ἀντί, ἀνήρ].
αντ-άνειμι (*impf.* ἀντανήειν) élever contre ou parallèlement à.
αντ-ανίστημι : **1** *tr.* lever en retour ou lever contre || **II** *intr.* (*ao.* 2 et *moy.*) **1** résister à, *dat.* || **2** lutter l'un contre l'autre.
αντ-ἀξιος, α ου ος, ον, équivalent à, *gén.* [ἀντί, ἄ.].
αντ-αξιόω-ω, réclamer en retour.
αντ-απαιτέω-ω, *c.* le *prés.*
αντ-απαμείβομαι, rendre la pareille.
αντ-αποδείκνυμι (*ao.* -ἀπέδειξα) démontrer à son tour.
αντ-αποδίδωμι (*f.* -αποδώσω, *etc.*) : **1** *tr.* **1** rendre en échange : τὸ ὅμιον, *Hdt.* τὸ ἕσον, *Thc.* τὴν ἕσιν, *ARSTT.* rendre la pareille; ἄ. ἀρετήν, *Thc.* se montrer généreux en retour; *particul.* renvoyer le son || **2** faire se répondre, faire se correspondre || **II** *intr.* correspondre à, *dat.*
ἀνταπόδοσις, εως (ἡ) restitution en échange [ἀνταποδίδωμι].
αντ-αποκτείνω, tuer par représailles.
αντ-απολαμβάνω, recevoir en retour.
αντ-ἀπολλύμι, faire périr par représailles || *Moy.* (*ao.* 2 ἀπαυλόμην) **1** périr à son tour || **2** périr en échange de : ὑπὲρ τινος, pour expier la mort de qqn.
αντ-αποστέλλω (*impf.* -ἀπέστελλον) renvoyer en échange, rapporter.
αντ-αποφαίνω, exposer à son tour.
αντ-ἀπτομαι, ιον. c. ἀνθάπτομαι.
αντ-ἀραι, inf. *c.* d'ἀνταίρω.
αντ-ἀπώσις, εως (ἡ) action de repousser mutuellement [ἀντί, ἀπωθέω].
αντ-ἀριθμός, ος, ον, qui compense [ἀντί, ἀριθμός].
αντ-ἀρκέω-ω : **1** résister, tenir bon || **2** persister.
αντ-ἀρκτικός, ἡ, ὄν, antarctique ou austral.
αντ-αυτάζομαι, embrasser à son tour, accueillir à son tour amicalement.
αντ-αυτιάζω, rendre mépris pour mépris.
ανταύγεια, ας (ἡ) réflexion de la lumière, reflet [ἀνταυγής].
αντ-αυγέω-ω (*impf.* ἀντηγύουν) réfléchir la lumière [ἀνταυγής].
αντ-αυγής, ἡς, ἐς, qui réfléchit ou renvoie la lumière [ἀντί, αὐγή].
αντ-αυδῶ-ω, répondre : τινα, à qqn.
αντ-αφίημι (*ao.* -αφῆκα) : ἄκρυ, *Eur.* laisser couler ses larmes à son tour.
ἀντάχσει, 3 sg. ao. dor. d'ἀντηχέω.
ἀντάω-ω (*impf.* ἤντων, *f.* ἀντήσω, *ao.* ἤντησα, *pf.* ἱνυς.) **1** rencontrer, *dat.*, *rar. acc.* || **2** se rencontrer avec, en venir aux mains avec, *gén.* || **3** rencontrer, obtenir, avoir part à : μάχης, *Ll.* rencontrer un combat, *c. à d.* un adversaire; δαίτης, *Ob.* prendre part à un repas; ὅπως ἤντησας ὀπωπῆς, *Ob.* (dis-moi tout) comme tes yeux l'ont vu (*litt.* comme tu en as rencontré la vue); τινος ἀπὸ τινος, éprouver un certain traitement de la part de qqn; avec l'*acc.* : σπέρμα ἀνταῶ 'Ερεχθιδῶν, *Soph.* le destin l'a fait naître de la race des Erechthéides [ἀντα ου ἀντί].

αντ-εγκαλέω-ω, récriminer, reprocher à son tour.
αντ-εικάζω (*f.* -εικάσομαι, *ao.* ἀντήκασα) comparer les traits : τινα τινι, confronter qqn avec un autre pour juger de la ressemblance.
αντελληχα, pf. d'ἀντιλαγχάνω.
αν-τείνω, poét. c. ἀνατείνω.
αντεῖπον, v. ἀντιλέγω.
αντεῖρομην, v. ἀντέρομαι.
***αντ-εἶρω** (*fut.* ἀντεῶ, *pf.* ἀντεῖρῃκα, *part. pf. pass.* -εἰρημένος, *f. ant.* -εἰρήσομαι) **1** contredire : οὐδὲν ἀντεῖρήσεται, *Soph.* rien ne sera contesté || **2** répondre : τι πρὸς τινα, qqe ch. à qqn.
αντ-εἰσάγω : **1** introduire à la place d'un autre, substituer || **2** amener tour à tour en fonction.
αντ-εκκλέπτω (*ao.* ἀντεξέκλεψα) dérober ou voler à son tour.
αντ-εκκόπτω, mutiler à son tour ou en retour.
αντ-εκπέμνω, mettre de son côté en campagne.
αντ-εκπλέω, mettre à la voile à la rencontre de, *dat.* [ἀντί, ἐκ.].
αντ-εκπλήσσω, épouvanter de son côté.
αντ-εκτείνω, étendre en face de, comparer.
αντ-εκτίθημι, exposer à la place.
αντ-εκτρέχω (*ao.* 2 -εξέδραμον) s'élancer au-devant de [ἀντί, ἐκ.].
αντ-εκφέρω, opposer : τί τινι, une chose à une autre.
αντ-ελαύνω, s'avancer (à cheval, sur un navire, *etc.*) à la rencontre de.
αντελιγμός, v. ἀνθελιγμός.
αντέλλοισα, ἀντέλλοντι, part. prés. fém. dor. et 3 pl. prés. ind. dor. d'ἀντέλλω.
αν-τέλλω, poét. c. ἀνατέλλω.
αντ-ελπίζω (*part. ao.* ἀντελπίσας) espérer en échange.
αντ-εμβάλλω (*ao.* 2 -ενέβαλον) jeter à son tour (une armée) dans, avec εἰς et l'*acc.*
αντ-εμβιβάζω (*inf. ao.* -εμβιβάσαι) embarquer à la place d'un autre.
αντ-εμπήννυμι (*shj. ao.* 2 *pass.* ἀντεμπαγῶ) enfoncer ou ficher contre [ἀντί, ἐ.].
αντ-εμπίπλημι (*ao.* ἀντενέπλησα) **1** emplir à son tour, *acc.* || **2** emplir en retour : τινός, de qqe ch.
αντ-εμπύρηνμι (*impf.* -ενεπύρην) incendier en retour ou à son tour.
αντ-ενδύομαι, revêtir en échange.
αντ-εξάγω, mettre en campagne.
αντ-εξελάττω-ω, réclamer en échange.
αντ-εξελαύνω, pousser (un cheval, une armée) contre, *c. à d.* marcher contre.
αντ-εξέρχομαι, marcher contre.
αντ-εξετάζω, comparer : τι παρά τι ου πρὸς τι, une chose avec une autre || *Moy.* **1** se mesurer ou lutter avec qqn || **2** avoir une contestation en justice avec qqn.
αντ-εξιπτεύω, s'élancer à cheval contre.
αντ-εξίσταμαι (*ao.* 2 -εξέστην) s'insurger contre.
αντεξόρμησις, εως (ἡ) action de s'élancer contre [ἀντί, ἐξορμάω].

ἀντ-επάγω, conduire (des troupes) contre, marcher contre.

ἀντ-επαίνεω-ω, louer à son tour, *acc.*

ἀντ-επανάγομαι, se porter au large contre, faire voile contre.

ἀντ-επαφήμι (*inf.* *ao.* 2 -ἀφεῖναι) lâcher à son tour contre, *rég. ind. au dat.*

ἀντ-έπειμι (*impf.* -επῆειν) marcher contre, *dat.*

ἀντ-επεισάγω, introduire à son tour *ou* à la place de.

ἀντ-επίσδοος, *ou* (ή) entrée à son tour *ou* à l'encontre.

ἀντ-επισφέρομαι, s'introduire à son tour *ou* à la place de.

ἀντ-επεξάγω (*impf.* -επεξῆγον) faire sortir (des troupes) contre, marcher contre.

ἀντ-επέξειμι (*impf.* -επεξῆν) sortir pour marcher contre.

ἀντ-επεξελαύνω (*part. ao.* -επεξελάσας) faire sortir (des troupes) contre, marcher au-devant (de l'ennemi).

ἀντ-επεξέρχομαι (*part. ao.* 2 -επεξελθών) *c.* ἀντεπέξειμι.

ἀντ-επιδουλεύω, tendre une embuscade à son tour.

ἀντ-επιδεικνυμι, montrer au contraire || *Moy.* 1 *intr.* se produire en compétition || 2 *tr.* montrer en opposition *ou* en rivalité avec : τί τινι *ou* πρὸς τι, une chose en opposition avec une autre.

ἀντ-επιθυμέω-ω, désirer concurremment avec qqn : *au pass.* ἀντεπιθυμοῦμαι τῆς συνουσίας, XÉN. celui dont je désire la société désire aussi la mienne.

ἀντ-επικρατέω-ω, dominer à son tour.

ἀντ-επιλαμβάνομαι, s'attacher en retour à, *gén.*

ἀντ-επιμελέομαι-οῦμαι, prendre soin à son tour de, *gén.*

ἀντ-επινοέω-ω, imaginer à son tour *ou* par contre.

ἀντ-επιπλέω, naviguer contre, s'avancer contre, *en parl. de vaisseaux.*

ἀντ-επιστρατεύω, faire à son tour une expédition contre.

ἀντ-επιτάσσω, *att.* -τάττω, donner ordre à son tour.

ἀντ-επιτελιζομαι (*part. pf. pass.* -τετελιγμένος) se construire des fortifications contre, *au pf.* avoir ses moyens de défense tout prêts.

ἀντ-επιτιθῆμι, remettre en échange *ou* en réponse.

ἀντ-επιχειρέω-ω, prendre à son tour l'offensive, *ou* résister à son tour.

ἀντ-εραστής, οὐ (ὁ) rival en amour [ἀντεροῶ].

ἀντ-εράω-ω : 1 rendre amour pour amour || 2 être rival en amour : τινι, de qqn ; *abs.* τὸ ἀντερᾶν, PLUT. la rivalité en amour.

ἀντ-ερείδω : 1 *tr.* appuyer contre, arc-bouter : ξύλα, XÉN. appuyer des étais (contre une tour) || 2 *intr.* tenir ferme contre, offrir de la résistance à, *dat. ou* πρὸς et l'*acc.*

ἀντέρεισις, εὼς (ή) résistance d'une chose appuyée sur une autre [ἀντερείδω].

ἀντ-ερίζω, disputer contre, *dat.*

ἀντ-έρομαι (*ao.* 2 ἀντηρόμην, *ion.* ἀντειρόμην) interroger à son tour.

ἀντερῶ, *v.* *ἀντεῖρω et ἀντιλέγω.

ἀντ-ερατάω-ω, interroger à son tour.

ἀντέστην, ἀντέστησα, *v.* ἀντίστημι.

ἀντ-ευεργετέω-ω, rendre un bienfait pour un autre.

ἀντ-ευνοέω-ω, rendre bienveillance pour bienveillance.

ἀντ-ευποιέω-ω, *ou* mieux séparément ἀντ' εὖ ποιέω, obliger à son tour, *acc.*

ἀντ-εφορμέω-ω, être à l'ancre en face (de l'ennemi).

ἀντ-έχω (*f.* ἀνθέω, *ao.* 2 ἀντέσχω) : I *tr.* tenir devant : χεῖρα κρατός, SOPH. tenir sa main devant sa figure ; ὁμασι δ' ἀντίσχοις τάνδ' αἰγλαν, SOPH. conserve sur ses traits ce doux éclat || II *intr.* 1 tenir contre, résister, *dat. ou* πρὸς et l'*acc.* ; *abs.* tenir bon, résister || 2 *p. suite*, se maintenir, persister, durer : ὁ ποταμὸς οὐκ ἀντέσχε τὸ ὕδωρ παρέχων τῷ στρατῷ, HDT. le fleuve ne put suffire à fournir de l'eau à l'armée ; *p. suite*, suffire à permettre de, *abs.* ἐς ὅσον ἡ ἐπιστήμη ἀντέχοι, THC. tant que la science marchait de pair (avec la bonne volonté, le courage) || *Moy.* I *tr.* tenir devant soi : τραπεζας ἀ. ἰῶν, OD. p'acer des tables devant soi pour se garantir des traits || II *intr.* 1 s'attacher à : χειρὸς, HDT. à la main (de qqn) ; *p. anal.* τοῦ πολέμου, HDT. persister à faire la guerre ; ἀ. τῆς ἀρετῆς, HDT. s'attacher à la vertu ; τῆς θαλάσσης, THC. s'adonner à la mer || 2 s'appuyer, se soutenir [ἀντί, ἔχω].

ἀντέω (*impf.* ἤντεον) *ion.* *c.* ἀντάω.

ἀντη, *ης* (ή) prière [ἀντομαι].

ἀντ-ήλιος, *ος, ου* : 1 qui regarde le levant || 2 exposé au soleil || 3 produit par la réflexion du soleil : οἱ ἀνθῆλιοι (*rec. p.* ἀντήλ). PLUT. anthélie, phénomène de réflexion lumineuse qui double l'image du soleil [ἀντί, ἥλιος].

ἀντην, *adv.* 1 en face ; τινὶ ἐναλγικίος ἀντην, OD. *ou* εἰκελός δ. OD. semblable, à le voir en face, à qqn ; δ. στήσσομαι, IL. je (lui) tiendrai tête || 2 en face de tous, publiquement, ouvertement : δ. λοέσσομαι, OD. je me baignerai sous les yeux de tous ; νεῖκεν δ. IL. faire des reproches publics [ἀντα].

ἀντ-ήνωρ, *ορος* (ὁ, ή) qui tient la place d'un homme [ἀντί, ἀνήρ].

ἀντήρα, *v.* ἀνταῖρα.

ἀντ-ήρῆτης, *ος* (ὁ) qui rame à la rencontre de, *c. à d.* adversaire [ἀντί, ἐρέτης].

ἀντ-ήρης, *ης, ες* : 1 avec idée d'hostilité, qui se place au-devant, adversaire, ennemi || 2 qui se fait par devant : πληγαὶ στέρνων ἀντήρεις, SOPH. coups reçus par devant en pleine poitrine [ἀντί, ἔρω].

ἀντήρις, ἰδος (ή) contre-étai, contre-fiche, jambe de force [ἀντερείδω].

ἀντήστις (ή) rencontre, seul. κατ' ἀντησιν, OD. en face [ἀντάω].

ἀντ-ηχέω-ω : 1 *intr.* pousser un cri *ou* retentir contre || 2 *tr.* faire retentir en réponse, *acc.* [ἀντί, ἤ.].

ἀντήχησις, *εως* (ή) retentissement [ἀντηχέω].

ἀντί, *prép.* avec le *gén.* au lieu de, à la place de : 1 *en gén.* βασιλεύειν ἀντί τινος, XÉN. régner à la place de qqn; ἀντί παίδων ἱκατέρομέν σε, SOPH. nous te supplions au nom (*litt.* à la place) de ces enfants; ἀντί ἀρχεσθαι ὅπ' ἄλλων, ἀρχεῖν ἀπάντων, HDT. au lieu d'être commandé par d'autres, commander à tous || 2 à l'égal de : ἀντί πολλῶν λαῶν ἐστίν, IL. il vaut à lui seul plusieurs armées; ἀ. κασιγνήτου ξείνος, OD. hôte qui tient lieu de frère || 3 en échange de : ἀ. τι νος χάριν δοῦναι, IL. témoigner de la reconnaissance en échange d'un bienfait; ἀνθ' ὧν (*non* ἀντί ὧν) ESCHL. en échange de quoi, pourquoi (*qqf.* parce que); ἀνθ' οὗ; SOPH. pourquoi? ἀντί τοῦ; pourquoi? *ou* en punition de quoi? pourquoi? *p. suite*, en revanche, en compensation de || 4 en comparaison de : αἰρεῖσθαι τι ἀντί τινος, ISOCR. choisir une chose de préférence à une autre; καλὸν θάνατον αἰρετώτερον ἀντί αἰσχροῦ βίου, XÉN. (qu')une belle mort est bien préférable à une vie honteuse; ἄλλος ἀντ' ἐμοῦ, ESCHL. un autre que moi [*cf.* ἀντα et ἀντην].

ἀντία, *fém. et plur. neutre* d'ἀντίος.
ἀντιάκαν, *inf. prés. épq.* d'ἀντιάω.
ἀντιάσθε, 2 *pl. impf. moy. épq.* d'ἀντιάω.

ἀντιάω (*impf.* ἡντίαζον, *ful. et ao. confondus avec ceux* d'ἀντιάζω) 1 aller au-devant de, *acc.*; *abs.* aborder en suppliant, d'où supplier, *acc.* || 2 *p. suite*, rencontrer, d'où obtenir : τάφου, SOPH. un tombeau [ἀντίος].

ἀντι-άνειρα, *ας, adj. f.* égale à un homme, virile [ἀντί, ἀνήρ].

ἀντιάω-ω (*f. άσω, ao. ἡντίασα, pf. imus.*) I aller au-devant de, d'où : 1 affronter, se mesurer avec : τινος, avec qqn; πολέμοιο, μάχης, IL. OD. affronter, d'où avoir à supporter une guerre, un combat, *etc.* || 2 venir au secours de || 3 s'approcher de, *acc.* || II rencontrer par hasard, *dat.* : ὁ ἀντιάσας, OD. le premier venu; *p. suite*, rencontrer, obtenir, *gén.*; *en gén.* participer à, jouir de, *gén.*; *rar. en mauw. part.* : μένει ἀ. IL. s'exposer au choc de la colère de (qqn) || *Moy.* prendre part à, assister à (des noces) *gén.* [ἀντίος].

ἀντι-δάδην, *adv.* en résistant [ἀντί, βάλω].

ἀντι-δαίνω, résister à, lutter contre, *dat.*

ἀντι-βάλλω (*ao. 2 ἀντέβαλον, etc.*) riposter en lançant des traits; ἀντ. ἄκοντιοις, PLUT. riposter avec des javelots [ἀ. βάλλω].

ἀντιβασίς, *εως (ή)* opposition, résistance [ἀντιβαίνω].

ἀντιβατικός, *ή, όν*, qui résiste, opposé à [ἀντιβαίνω].

ἀντιβίην, *v. le suiv.*

ἀντι-βίος, *α, όν*, adverse, contraire; *adv.* ἀντίβιον, IL. en face; *acc. fém. ion.* ἀντιβίην, IL. en face de, contre, *dat.* [ἀντί, βία].

ἀντι-βλέπω, regarder en face, *dat. ou eis* *ou* πρὸς *et l'acc.*

ἀντιβλεψίς, *εως (ή)* action d'échanger des regards *ou* de regarder en face [ἀντιβλέπω].

ἀντι-βοηθέω-ω, venir à son tour au secours de, *dat.*

ἀντιβολέω-ω (*impf.* ἡντιβόλουν *ou* ἡντεβόλουν, *ao. épq.* ἀντεβόλησα) 1 rencontrer, prendre part à : μάχης, IL. à un combat; τάφου, OD. obtenir une sépulture; στεγερὸς γάμος ἀντιβολήσει ἐμέθεν, OD. un triste hymen sera mon lot || 2 assister à, *dat.* || 3 s'approcher comme suppliant, d'où supplier, *acc.* [ἀντιβολή].

ἀντιβόλησις, *εως (ή)* et **ἀντιβολία**, *ας (ή)* prière, supplication.

ἀντι-βροντάω-ω, répondre par des coups de tonnerre.

ἀντι-γενεολογέω (*ao. ἀντεγενεολόγησα*) *ion.* attribuer une autre généalogie [ἀ. γενεαλογέω].

ἀντι-γνωμονέω-ω, être d'un avis contraire [ἀ. γνώμη].

ἀντιγραφεύς, *εως (ό)* contrôleur des contributions [ἀντιγράφω].

ἀντιγραφή, *ής (ή)* I écrit en réponse, d'où : 1 réponse à un écrit || 2 réplique, réfutation || II plaidoyer || III transcription, copie [ἀντιγράφω].

ἀντιγραφον, *ου (τό)* transcription, copie (*neutre* du suiv.).

ἀντιγραφος, *ος, όν*, qui est la copie d'un écrit ou d'une peinture [ἀντιγράφω].

ἀντι-γράφω, répondre par écrit.

ἀντι-δάκνω, mordre à son tour.

ἀντι-δειπνος, *ου (ό)* qui soupe à la place d'un autre [ἀ. δείπνον].

ἀντι-δεξιόμοι-οῦμαι, saluer (*litt.* tendre la main droite) à son tour, *acc.*

ἀντι-δέχομαι (*ao. ἀντεδεξάμην*) recevoir en échange.

ἀντι-δημαγωγέω-ω, être chef d'un parti populaire contre un chef rival.

ἀντι-δίδωμι (*f. ἀντιδώσω, etc.*) : 1 donner en retour; τί τι, qqe ch. à qqn; χάριν, SOPH. témoigner de la reconnaissance || 2 donner en échange : τί τινος, τι ἀντί τινος, une chose à la place d'une autre; *abs. ά.* (*s. e.* τὴν οὐσίαν) offrir d'échanger sa fortune avec celle d'un autre [*v.* ἀντίδοσις].

ἀντι-διέξεμι, passer en revue *ou* énumérer à son tour.

ἀντιδικέω-ω (*impf.* ἡντιδίκουν *ou* ἡντεδίκουν) 1 poursuivre *ou* se défendre en justice || 2 *en parl. du défendeur*, contester, se défendre contre [ἀντιδικός].

ἀντι-δικός, *ου (ό)* 1 adversaire dans un procès, partie adverse || 2 ennemi [ἀ. δίκην].

ἀντιδοσις, *εως (ή)* action de donner en retour, échange, *particul.* échange de fortune, lorsqu'un citoyen astreint à l'obligation de la triérarchie prétendait s'en décharger sur un autre plus riche et le forçait, en cas de refus, à l'échange de leur fortune [ἀντιδίδωμι].

ἀντιδοτος, *ος, όν*, donné comme remède à, *gén.*; τὸ ἀντιδοτον (*s. e.* φάρμακον) antidote [*adj. verb.* d'ἀντιδίδωμι].

ἀντι-δουλος, *ος, όν*, traité en esclave [ἀ. δοῦλος].

ἀντι-δουπος, *ος, όν*, qui renvoie le son, qui résonne [ἀ. δοῦπέω].

ἀντι-δράω-ω, faire à son tour : κακῶς τινα ἀ. SOPH. rendre le mal pour le mal; *abs.* ἀντι-

δρᾶν, rendre le mal pour le mal; πρὸς τι, en retour de qqe ch.

ἀντι-δωρέομαι-οὔμαι, faire don en échange ou en retour.

ἀντι-ζητέω-ῶ, chercher de son côté.

ἀντι-ζυγός, ὅς, ὄν, qui fait contrepoids ou pendant, correspondant [ἀ. ζυγός].

ἀντι-ζωγρέω-ῶ, sauver la vie en retour, en parl. de chasseurs.

ἀντι-θεός, ὅς, ὄν, semblable à un dieu (en force, en beauté, etc.) [ἀ. θεός].

ἀντι-θεραπεύω, prendre soin de ou honorer en retour.

ἀντιθεσις, εὖς (ή) 1 opposition || 2 opposition d'idées ou de mots, antithèse [ἀντιτι-θημι].

ἀντι-θετός, ὅς, ὄν, opposé [adj. verb. d'ἀντι-τιθημι].

ἀντι-θέω, lutter à la course avec, dat.

ἀντιθήμι, v. ἀνατίθημι.

ἀντι-θύρος, ὅς, ὄν, qui est devant la porte; τὸ ἀντίθυρον, ou τὰ ἀντίθυρα, vestibule [ἀ. θύρα].

ἀντικαθεζόμεν, ao. 2 d'ἀντικαθίζομαι.

ἀντι-κάθημαι (impf. ἀντεκαθήμην) camper en face.

ἀντικαθίζομαι, s'établir ou camper en face.

ἀντι-καθίστημι (ao. -κατέστησα, etc.) I tr. 1 établir ou poster en face : τίνα τινα, τίνα πρὸς τινα, placer qqn en face de qqn, opposer une troupe à une autre || 2 mettre à la place ou en échange de; particul. changer les dispositions de qqn : ἐπὶ τι, dans le sens de qqe ch. || II intr. (à l'ao. 2, au pf. 2 act. et au moy.) s'opposer ou résister à, dat. || 2 prendre ou occuper la place de : τινός ου ἀντί τινος, de qqn.

ἀντι-κακουργέω-ῶ, faire du mal à son tour ou en retour.

ἀντι-καλλωπίζομαι, mettre de la coquetterie à faire une chose (τινι) par contraste avec une autre (πρὸς τι).

ἀντι-καταθνήσκω (ao. 2 inf. poét. ἀντικαθα-νεῖν) mourir à son tour.

ἀντι-κατακτείνω (inf. ao. poét. ἀντικατακτα-νεῖν) tuer à son tour.

ἀντι-καταλλάγῃ, ἡς (ή) échange [ἀντικατα-λάσσομαι].

ἀντι-καταλλάσσομαι, att. -αλλάττομαι : 1 donner en échange : τί τινος, τι ὑπὲρ τινος, une chose en échange d'une autre || 2 recevoir en échange : τι ἀντί τινος, une chose en échange d'une autre.

ἀντι-κατατείνω, tendre avec force contre.

ἀντι-κατηγορέω-ῶ, accuser à son tour, gén.

ἀντι-κάττημαι, ion. c. ἀντικαθήμαι.

ἀντικαθαίνειν, v. ἀντικαθανήσκω.

ἀντι-κατίζομαι, ion. c. ἀντικαθίζομαι.

ἀντι-κατίστημι, ion. c. ἀντικαθίστημι.

ἀντι-κειμαι : 1 être situé en face de, dat. || 2 p. suite, se correspondre : ἀντικειμένη λέξις, ARSTT. membre de phrase avec antithèse.

ἀντικειμένως, adv. par antithèse.

ἀντι-κελεύω, donner un ordre à son tour.

ἀντι-κέντρον, ου (τὸ) ce qui remplace l'aiguillon [ἀ. κέντρον].

ἀντι-κλάζω, retentir contre, dat.

ἀντι-κλαίω, répondre par des pleurs.

ἀντι-κνήμιον, ου (τὸ) os du devant de la jambe, d'où jambe [ἀ. κνήμη].

ἀντι-κολάζω, punir en échange ou au contraire.

ἀντι-κολακεύω, rendre flatterie pour flatterie.

ἀντι-κομίζω (ao. ἀντεκόμισα) apporter à son tour ou en échange.

ἀντι-κομπάζω, répondre par des forfanteries.

ἀντικοπή, ἡς (ή) résistance [ἀντικόπτω].

ἀντι-κόπτω, s'opposer à, résister.

ἀντι-κοσμέω-ῶ, orner à son tour ou en échange.

ἀντι-κρίνω, comparer : τί τινι ου τι πρὸς τι, une chose à une autre.

ἀντικρούσις, εὖς (ή) 1 choc en sens contraire || 2 réplique [ἀντικρούω].

ἀντι-κρούω (ao. ἀντεκρούσα) être un obstacle pour, dat. ou πρὸς et l'acc. : αὐτοῖς τοῦτο ἀντεκρούκει, Thc. cela se trouvait avoir été pour eux une déception.

ἀντικρύ, adv. et prép. 1 en face de, contre, dat. ou gén. || 2 en droite ligne, tout droit || 3 tout à fait.

ἀντικρύς (non ἀντικρύς) adv. et prép. I direc-tement, d'où : 1 en droite ligne, tout droit || 2 p. suite, sans détour, droitement, ouvertement : ἡ ἔντ. ἐλευθερία, Thc. la liberté franchement; οὐκ ἔντ. AR. non absolument, pas du tout || II postér. en face, contre [cf. le préc.].

ἀντι-κρύσις, εὖς (ή) acquisition d'une chose en échange d'une autre [ἀντί, κτάομαι].

ἀντι-κρόνος, ὅς, ὄν, qui tue en échange ou en représailles [ἀ. κτείνω].

ἀντι-κυμαίνω, balloter sur les flots.

ἀντι-κύρω (ao. 1 ἀντεκύρῳ) rencontrer, dat.

ἀντι-κυμφδέω-ῶ, tourner à son tour en dérision.

ἀντιλαβή, ἡς (ή) 1 prise que l'on a sur qqe ch. || 2 fig. prise que l'on donne sur soi, motif de reproche [ἀντιλαμβάνω].

ἀντι-λάζομαι (imper. prés. -λάζω) se saisir de, gén.

ἀντι-λακτίζω (ao. ἀντελακτίσα) ruer contre, regimber contre, dat.

ἀντι-λαμβάνω (f. -λήφομαι, ao. 2 ἀντέλα-βον, etc.) prendre ou recevoir en échange, acc. || Moy. I se saisir de : θρόνου, AR. d'un siège; τοῦ ἀσφαλοῦς, Thc. se mettre en sûreté; ὁ λόγος ἀντιλαμβάνεται μου, PLAT. le discours me captive || II s'attacher à, gén.; fig. : 1 s'inquiéter de, s'occuper de, faire effort pour : τῆς σωτηρίας, τῆς ἐλευθερίας, Thc. pour le salut, la liberté || 2 se charger de, gén.

ἀντι-λάμπω : I tr. faire briller les signaux à son tour ou en réponse || II intr. 1 réflé- chir la lumière || 2 briller en face de, dat. d'où éblouir, dat.

ἀντι-λέγω (f. -λέξω, ao. ἀντέλεξα; fut. ao. et pf. usuels ἀντερῶ, ἀντεῖπον, ἀντεῖρηκα, v. ces mots) parler contre, contredire : τινί, qqn; ἀ. τι, opposer qqe argument; ἀ. τινί τι, allé- guer qqe ch. contre qqn; abs. parler en op- position, contredire, contester : τὰ ἀντιλεγό- μενα, Eschn. les points controversés, en litige.

ἀντίλεκτος, **ος, ον**, contesté, douteux [*adj. verb. d'ἀντιλέγω*].

ἀντιληπτέον, *adj. verb. d'ἀντιλαμβάνω*.

ἀντιληπτικός, **ή, όν**, propre à saisir, à percevoir (le son, la parole, etc.) *gén.* [*ἀντιλαμβάνω*].

ἀντιληψις, **εως (ή)** I (*ἀντιλαμβάνω*) 1 action de recevoir en retour, importation || 2 contradiction, d'οὐ incertitude, équivoque || II (*ἀντιλαμβάνομαι moy.*) 1 action de se saisir de, de s'attribuer || 2 *fig.* action de percevoir par les sens || 3 action de saisir par l'intelligence, conception, intelligence de || 4 action de s'attaquer à, d'οὐ objection || III (*ἀντιλαμβάνομαι pass.*) état de celui qui est saisi (par une maladie), maladie, affection.

ἀντι-λογέω-ω, *c. ἀντιλέγω*.

ἀντι-λογία, **ας (ή)** 1 réponse, réplique || 2 contradiction, contestation [*ἀντί, λόγος*].

ἀντι-λογίζομαι (*ao. ἀντελογισάμην*) calculer de son côté ou par contre.

ἀντιλογικός, **ή, όν**, propre à la discussion ou à la controverse [*ἀντιλέγω*].

ἀντι-λοιδορέω-ω, injurier à son tour.

ἀντι-λυπέω-ω, chagriner ou ennuyer à son tour.

ἀντιλύπησις, **εως (ή)** vexation ou taquinerie réciproque [*ἀντιλυπέω*].

ἀντι-λυρος, **ος, ον**, semblable à la lyre [*ἀ. λύρα*].

ἀντι-μαρτυρέω-ω, témoigner contre, *gén. ou πρός et l'acc.*

ἀντι-μάχομαι (*ao. ἀντεμχεσάμην*) lutter contre, résister.

ἀντι-μειρακνεύομαι, se venger avec la malignité d'un jeune homme.

ἀντι-μέλλω, différer ou temporiser à son tour.

ἀντι-μέφομαι, se plaindre à son tour ou en retour.

ἀντι-μεσουρανέω-ω, être sur le méridien opposé.

ἀντι-μετάβασις, **εως (ή)** lutte ou efforts contre (le courant d'un fleuve) pour le traverser [*ἀντί, μεταβαίνω*].

ἀντι-μεταλαμβάνω, prendre en échange.

ἀντιμετάληψις, **εως (ή)** échange, changement [*ἀντιμεταλαμβάνω*].

ἀντι-μέτειμι (*part. prés. -μετιών*) briguer contre, être compétiteur.

ἀντι-μέτωπος, **ος, ον**, opposés front contre front, de front [*ἀ. μέτωπον*].

ἀντι-μηχανάομαι-ώμαι 1 machiner contre || 2 imaginer en guise de défense.

ἀντι-μίμησις, **εως (ή)** contrefaçon [*ἀντί, μιμέομαι*].

ἀντι-μισθος, **ος, ον**, qui rémunère, qui récompense [*ἀ. μισθός*].

ἀντι-μολπος, **ος, ον** 1 qui résonne au lieu de : *α. δολογής κωκυτός*, EUR. lamentations ou cris de douleur différents de l'δολογή || 2 qui résonne contre : *ὑπνου ἀ. ἄκος*, ESCHL. chant qui résonne pour combattre le sommeil [*ἀ. μολπή*].

ἀντιμόρφως, *adv.* avec une forme correspondant à, *dat.*

ἀντι-ναυπηγέω-ω, disposer ses vaisseaux contre (ceux de l'ennemi).

ἀντι-νικάω-ω, vaincre à son tour.

ἀντι-νομία, **ας (ή)** contradiction dans les lois [*ἀ. νόμος*].

Ἀντι-νοος, **ου (ό)** Antinoos (Antinoös) *prétendant de Pénélope* [*ἀ. νόος*].

ἀντι-ξοος-ους, οος-ους, οον-ουν, racé à rebours, d'οὐ contraire, opposé, ennemi de, *dat.* ; τὸ ἀντιξοον, HDT. opposition [*ἀ. ξέω*].

ἀντίον, neutre d'ἀντίος.

ἀντιόομαι-οῦμαι (*f. ὠσομαι, ao. ἡντιώθην, pf. inus.*) marcher à la rencontre de, résister à, *dat.*

ἀντίος, **α, ον** : I *adj.* 1 qui est en face, qui vient au-devant de (en ami ou en ennemi); *gén., dat. ou πρός et l'acc.* : ἀντίοι ἔσταν ἅπαντες, IL. tous se tinrent en face; ἀντίος ἐλαύνει, XEN. il pousse son cheval au-devant; ἐκ τῆς ἀντίως, HDT. du côté opposé || 2 opposé, contraire : ἀντίον γίνεσθαι, HDT. s'opposer à; λόγοι ἀ. ἡ οὖς ἤκουον, XEN. paroles contraires à celles que j'ai entendues || II *adv.* ἀντίον et ἀντία. 1 en face de, *gén.* || 2 contre, à l'encontre de, *gén., rar. dat.* || 3 de son côté, à son tour : τὸν δ' ἀντίον ἡῶδα, OD. il lui répondit [*ἀντί*].

ἀντι-στατέω-ω, rester contraire, *en parl. du vent* [*ἀντίος, στατός*].

ἀντιώω, *épg. c. ἀντιάω*; ne pas confondre avec ἀντιόομαι (*v. ce mot*).

ἀντιόωντων, 3 pl. *impér. prés. épg. d'ἀντιάω*.

ἀντιπάθεια, **ας (ή)** sentiment ou affection contraire, antipathie [*ἀντιπαθής*].

ἀντι-παθής, **ής, ές** : 1 qui a des sentiments ou des propriétés contraires à, opposé à || 2 efficace contre la souffrance : τὸ ἀντιπαθές, PLUT. remède contre la souffrance [*ἀ. πάθος*].

ἀντί-παις, **παιδος (ό, ή)** 1 semblable à un enfant || 2 encore presque enfant [*ἀ. παῖς*].

ἀντι-παλαιστής, **οῦ (ό)** adversaire dans une lutte [*ἀντί, παλαιώ*].

ἀντί-παλος, **ος, ον** : I (*ἀντί, contre*) 1 qui lutte contre, adversaire; *ό ἀντίπαλος*, l'ennemi; *οἱ ἀ. les ennemis, l'ennemi* || 2 qui contrebalance, de même grandeur ou de même valeur, égal : *τινι, à qqe ch.*; *ἀ. τριτήρης*, THC. trirème aussi grande; *ἀ. δέος*, THC. crainte égale de part et d'autre, *c. à d.* inspirée par le sentiment de forces égales; *ἀντίπαλα ναυμαχεῖν*, THC. livrer une bataille navale avec un succès balancé; *ἀντίπαλόν τι τῆς ναυμαχίας*, THC. un point du combat naval où l'action était indécise; *εις ἀντίπαλα καθίστασθαι*, THC. mettre sur un pied d'égalité, en état de résister; *οὐ ἀντίπαλα καταστήσαι*, THC. rétablir l'équilibre de la lutte || II (*ἀντί, à la place de*) 1 qui lutte à la place de, champion || 2 qui remplace, *gén.* [*ἀ. πάλῃ*].

ἀντιπάλως, *adv.* à forces égales ou avec un succès égal.

ἀντι-παράβállω : rapprocher, comparer : *τι πρός τι*, une chose avec une autre.

ἀντιπαράγγελλαι, **ας (ή)** compétition pour une charge [*ἀντιπαράγγέλλω*].

ἀντι-παράγγέλλω : 1 ordonner à son tour ou

en retour || 2 être compétiteur pour une charge : ἀ. δημαρχίαν, PLUT. disputer le tribunal populaire; ἀ. τι, PLUT. être compétiteur de qqn.

ἀντι-παράγω : 1 produire contre, opposer || 2 faire avancer (s. e. στρατόν, des troupes) contre, c. ἀ. d. marcher contre l'ennemi.

ἀντιπαρωγή, ἥς (ῆ) mouvement en avant contre (l'ennemi) [ἀντιπαράγω].

ἀντι-παράθεω, courir contre l'ennemi, charger l'ennemi.

ἀντι-παρακαλέω-ω, conseiller en sens contraire.

ἀντι-παρακελεύομαι, conseiller à son tour en sens contraire : τι, à l'avis de qqn.

ἀντι-παραλυπέω-ω, chagriner à son tour ou en retour.

ἀντι-παραπλέω, s'avancer contre (l'ennemi en naviguant) le long (de la côte).

ἀντι-παρασκευάζομαι, se préparer contre, dat.

ἀντιπαρασκευή, ἥς (ῆ) préparatifs de résistance.

ἀντι-παρατάσσομαι, att. -τάττομαι (s. e. ἐαυτόν) se ranger en bataille en face de (l'ennemi).

ἀντι-παρατίθημι, mettre en parallèle, comparer, opposer.

ἀντι-πάρειμι (impf. -παρῆν) venir à la rencontre l'un de l'autre.

ἀντι-παρεξάγω : I tr. faire sortir contre : ἀ. τὴν δύναμιν, τὸ κέρα, etc. PLUT. conduire ses troupes, l'aile d'une armée, etc. contre l'ennemi || II intr. 1 marcher contre, dat. || 2 marcher parallèlement avec, dat. || 3 se comparer : πρὸς τινα, à qqn.

ἀντι-παρέξειμι (impf. -παρέξῃν) c. ἀντιπαράγω.

ἀντι-παρέχω : 1 fournir de son côté ou en échange || 2 être en retour cause de, acc.

ἀντι-παρηγορέω-ω, consoler par ses exhortations.

ἀντι-παρησιάζομαι, parler à son tour avec franchise.

ἀντι-πάσχω (f. -πίσσομαι, ao. 2 ἀντέπασχον) éprouver à son tour ou en retour, éprouver la pareille (en bien ou en mal).

ἀντι-παταγέω-ω, répondre à un bruit par un autre.

Αντι-πατρος, ου (ὁ) Antipatros (Antipater) 1 général d'Alexandre le Grand || 2 autres [ἀ. πατήρ].

ἀντι-πέμψω : I renvoyer, d'où : 1 envoyer une réponse || 2 envoyer à son tour ou en retour de || II envoyer à la place d'un autre || III envoyer (des troupes) contre, dat.

ἀντι-πενθής, ἥς, ἐς, qui cause de la douleur à son tour ou en retour [ἀ. πένθος].

ἀντι-πέριαιος, ος, ον, situé de l'autre côté (de la mer) : τὰ ἀ. le bord opposé [ἀντιπέραν].

ἀντι-πέραν, adv. de l'autre côté, en face de [ἀ. πέραν].

ἀντι-πέρας, adv. et prép. c. le préc.

ἀντι-περιχωρέω-ω, envelopper du côté opposé.

ἀντι-πέτρος, ος, ον, semblable à un roc, de roc (sel. d'autres, adossé à un rocher) [ἀ. πέτρα].

ἀντι-πίπτω : tomber sur; fig. réfuter, contredire.

ἀντι-πλέω, s'avancer sur mer contre (l'ennemi).

ἀντι-πλήξ, ἥγος (ὁ, ῆ) battu des flots [ἀντί, πλήσσω].

ἀντι-πληρώω : 1 combler les vides (litt. remplir en échange) || 2 équiper (un navire) contre.

ἀντι-πνοος-ους, οος-ους, οον-ουν, causé par un vent contraire [ἀντί, πνέω].

ἀντι-ποθέω-ω, désirer en retour ou mutuellement.

ἀντι-πολέω-ω, faire à son tour ou en retour : ἀγαθὰ ἀ. τινα, XÉN. rendre à qqn le bien pour le bien; κακῶς πάσχειν, οὐδὲν δ' ἀ. XÉN. subir de mauvais traitements sans rendre la pareille || Moy. 1 faire valoir ses droits sur, gén. || 2 faire effort pour, disputer la possession de, s'arroger; τι, τινος, ου τι, περί τιος, disputer à qqn la possession de qqe ch.

ἀντι-ποινος, ος, ον, qui est le châtiment, d'où le paiement de : τὰ ἀντίποινα, ESCHL. rémunération, salaire; τῆς θυγατρὸς ἀντίποινα λαμβάνειν, SOPH. venger la mort de sa fille [ἀ. ποινή].

ἀντι-πολέμεω-ω, faire la guerre contre.

ἀντι-πολέμιος et ἀντι-πόλεμος, ος, ον, qui est en guerre contre, belligérant, ennemi.

ἀντι-πολιορκέω-ω, assiéger à son tour.

ἀντι-πολιτεύομαι, suivre une politique opposée à (celle de qqn).

ἀντι-πορεύομαι, marcher contre.

ἀντι-πορος, ος, ον : 1 situé sur la rive opposée à || 2 situé en face de, gén.

ἀντι-πους, ος, ον, gén. -ποδος, qui a les pieds opposés aux nôtres; οἱ ἀντίποδες, les antipodes [ἀ. πούς].

ἀντι-πράξις, εως (ῆ) résistance, opposition [ἀντιπράσσω].

ἀντι-πράσσω, att. -πράττω (f. -πράξω) 1 agir à l'encontre de, dat. || 2 s'opposer à || Moy. m. sign.

ἀντι-πρεσβεύομαι, envoyer une ambassade à son tour ou en retour.

ἀντιπρήσσω, ion. c. ἀντιπράσσω.

ἀντι-πρόειμι (impf. -προῖν) s'avancer contre ou aller au-devant de.

ἀντι-προκαλέομαι-οῦμαι, stipuler en retour ou à son tour.

ἀντι-προσαγορεύω, rendre un salut à, acc.

ἀντι-πρόσειμι (inf. -προσιέναι) s'avancer de son côté ou contre.

ἀντιπροσενεγκέιν, inf. ao. 2 d'ἀντιπροσφέρω.

ἀντιπροσπερὶν et ἀντιπροσπερῆσθην, fut. act. et ao. pass. c. ἀντιπροσαγορεύω.

ἀντι-πρόσωπος, ος, ον, opposé face à face, visage contre visage [ἀ. πρόσωπον].

ἀντι-προτείνω, tendre ou offrir à son tour.

ἀντι-πρόρος, ος, ον : 1 qui présente la proue en avant || 2 qui s'avance vers ou simpl. qui regarde en face, face à face [ἀ. πρόρρα].

ἀντι-πύλος, ος, ον, dont les portes sont en face l'une de l'autre [ἀ. πύλη].

ἀντιπυργόω-ω, fortifier de tours (la colline

d'Arès) en face de *ou* par opposition à (l'Acropole).

ἀντιρραγείς, *v.* ἀντιρρήννυμι.

ἀντιρρῆπω, faire contrepoids [ἀ. ῥέπω].

ἀντιρρήννυμι (*part. aor. 2 pass.* ἀντιρραγείς) briser contre [ἀ. ῥήννυμι].

ἀντιρροπος, *os*, *on*, qui penche du côté opposé, qui contrebalance, *gén. ou dat.; abs.* qui fait contrepoids [ἀντιρρῆπω].

ἀντιρρόπως, *adv.* à forces égales.

ἀντισηκῶ-ω : 1 faire contrepoids, contrebalancer : *τινος*, *qqe ch.*; *τινι δις ῥοπή*, ESCHL. peser deux fois autant que *qqe ch.*

ἀντισήκωσις, *εως*, *ion.* *ιος* (ῆ) contrepoids, compensation [ἀντισηκῶ].

ἀντισκώπτω, railler à son tour *ou* en retour.

ἀντισόω-ω, égaliser, égaier.

ἀντισπαστος, *os*, *on*, convulsif [*adj. verb.* d'ἀντισπάω].

ἀντισπᾶω-ω, tirer en sens contraire, repousser.

ἀντι-σταθμος, *os*, *on*, qui fait contrepoids, équivalent à, *gén.* [ἀ. σταθμός].

ἀντιστάς, *part. aor. 2 d'ἀνθίστημι*.

ἀντι-στασιάζω, rivaliser avec, *dat.*

ἀντίστασις, *εως* (ῆ) résistance, opposition [ἀνθίστημι].

ἀντιστασιώτης, *ou* (ὁ) adversaire politique.

ἀντιστατέω-ω, résister, s'opposer à [ἀντιστάτης].

ἀντιστάτης, *ou* (ὁ) adversaire [ἀνθίστημι].

ἀντίστημι, *ion. c.* ἀνθίστημι.

ἀντιστοιχέω-ω, se placer sur une ligne parallèle *ou* correspondante [ἀντιστοιχος].

ἀντι-στοιχος, *os*, *on*, semblable à [ἀ. στοιχος].

ἀντι-στρατεύω, faire une expédition contre.

ἀντιστρατηγέω-ω : 1 commander une expédition contre || 2 à Rome, être propréteur [ἀντιστράτης].

ἀντι-στράτηγος, *ou* (ὁ) 1 général de l'armée ennemie || 2 à Rome, propréteur [ἀ. στρατηγός].

ἀντι-στρατοπεδεύω, camper en face de, *dat.* || *Moy. m. sign.*

ἀντι-στρέφω (*f.* -στρέψω, *pf.* ἀντέστροφας; *pf. pass.* ἀντέστραμμαι) faire volte-face.

ἀντίστροφος, *os*, *on* : 1 renversé sens dessus dessous || 2 tourné de façon à faire face, d'où qui fait la contre-partie de, corrélatif à, *dat. ou gén., ou avec πρὸς et l'acc.* || 3 ῆ ἀνίστροφος, antistrophe, *partie du chant correspondant à la strophe* [ἀντιστρέφω].

ἀντιστρόφος, *adv.* à l'encontre de, contrairement à, *dat. ou gén.*

ἀντι-σύγκλητος, *ou* (ῆ) anti-sénat.

ἀντι-σφαιρίζω (*part. fut. att.* *ιών*) jouer à la balle contre *qqn*.

ἀντι-σχυρίζομαι, persister à soutenir une opinion contraire.

ἀντίταγμα, *ατος* (τὸ) troupe opposée à l'ennemi [ἀντιτάσσω].

ἀντίταξις, *εως* (ῆ) 1 action de ranger en bataille contre || 2 résistance [ἀντιτάσσω].

ἀντι-τάσσω, *att.* -τάττω, opposer : *τινά τινι*, une personne à une autre; *τι πρὸς τι*, une chose à une autre || *Moy.* 1 opposer : *τί*

τινι, une chose à une autre || 2 s'opposer à, résister à, *dat.*

ἀντι-τείνω : I *tr.* tendre en sens contraire; tirer fortement en arrière || II *intr.* 1 se raidir *ou* faire effort contre, résister à, *dat.* || 2 s'étendre en face de, *dat., en parl. d'un pays.*

ἀντι-τειχίσμα, *ατος* (τὸ) rempart élevé contre [ἀντι, τειχίζω].

ἀντι-τέμνω (*part. aor.* -τεμών) couper contre, *c. à d.* couper des racines *ou* des plantes pour remèdes.

ἀντι-τεχνάομαι-ώμαι, former un plan contraire, opposer une manœuvre à une autre. **ἀντιτέχνησις**, *εως* (ῆ) action d'opposer une manœuvre à une autre (*sel. d'autres*, rivalité d'habileté) [ἀντιτεχνάομαι].

ἀντι-τεχνος, *os*, *on*, rival dans une profession *ou* un art [ἀ. τέχνη].

ἀντι-τίθημι (*f.* ἀντιθήσω, *etc.*) : I placer en face, d'où : 1 *intr.* s'opposer à, résister à ||

2 *tr.* rapprocher, comparer : *τί τινι*, *τί τινος*, une chose avec une autre || II mettre à la place de, d'où : 1 donner en retour, en récompense, en compensation : *τι*, *qqe ch.*; *au pass.* se compenser, se faire équilibre || 2 substituer : *τί τινος*, une chose à une autre.

ἀντι-τιμάω-ω, honorer en retour || *Moy.* faire une contre-estimation, *c. à d.* fixer de son côté le chiffre d'une amende, *avec le gén. de la somme.*

ἀντι-τιμωρέομαι-οῦμαι, se venger à son tour de, *acc.*

ἀντι-τίνω (*f.* -τίσω, *etc.*) payer en retour, expier || *Moy.* faire payer en retour, faire expier, punir : *τινά δίκην τινὸς ἀντ.* EUR. faire que *qqn* paie la rançon, subisse la peine de *qqe ch.*; *τινὸς ἀντ. τι*, infliger un châtiment en expiation de *qqe ch.*, faire expier *qqe ch.* par la mort.

ἀντι-τολμάω-ω, résister hardiment.

ἀντι-τολμος, *os*, *on*, qui résiste hardiment [ἀ. τόλμα].

ἀντι-τονος, *os*, *on*, tendu contre : *τὰ ἀντίτονα*, PLUT. câbles pour manœuvrer des machines de siège [ἀντιτείνω].

ἀντι-τοξεύω, lancer des flèches contre.

ἀντι-τορέω-ω (*f.* -ήσω, *aor.* ἀντετόρησα) percer droit, *gén.*; *p. suite*, forcer (un palais) *acc.*

ἀντι-τιτος, *os*, *on*, payé en échange : *ἀντιτα ἔργα*, IL. OD. représailles, vengeance [*p.* ἀνάτιτος, d'ἀνά, τίω].

ἀντι-τρέφω (*impf.* ἀντέτρεφον) nourrir à son tour *ou* en retour.

ἀντι-τυγχάνω, rencontrer *ou* obtenir en échange, *gén.*

ἀντι-τύπος, *os* *ou* *η*, *on* : I *pass.* qui rebondit sur un corps dur : *τύπος* à coup de marteau qui rebondit sur l'enclume; *p. anal.* répercuté, renvoyé par l'écho || II *act.* qui repousse un choc, résistant; *p. suite*, qui résiste à, adversaire, ennemi de, *gén. ou dat.*; *en parl. du son*, dur, rude.

ἀντι-τύπτω, frapper en retour.

ἀντιφεριζω, se mesurer *ou* se comparer avec, *dat.* [ἀντιφέρω].

ἀντι-φερνος, ος, ον, qui tient lieu de dot, en guise de dot [*ἀ. φερνή*].

ἀντι-φέρω (*f. ἀντίσω, ao. ἀντήνεγα, etc.*) porter contre || *Moy.* s'opposer à, résister à : ἀργαλέος ἀντιφέρεσθαι, *Il.* contre qui la résistance est difficile; μένος ἀντιφέρεσθαι τι, *Il.* se mesurer avec qqn.

ἀντι-φεύγω, être dans l'exil pour expier l'exil d'un autre.

ἀντι-φθέγγομαι : 1 répliquer, contredire || 2 renvoyer le son, faire écho.

ἀντι-φιλοτιμέομαι-οὔμαι, rivaliser.

ἀντι-φιλοφρονέομαι-οὔμαι, témoigner de l'affection en retour.

ἀντι-φοβέω-ω, effrayer à son tour *ou* en retour.

ἀντι-φονος, ος, ον : 1 qui rend meurtre pour meurtre || 2 qui venge un meurtre [*ἀ. φόνος*].

ἀντι-φυλακή, ἡς (ῆ) action de veiller à ne pas se heurter mutuellement, *en parl. de navires*.

ἀντι-φύλαξ, ακος (ὁ) poste avancé de l'ennemi.

ἀντι-φύλασσω, att. -άττω, au moy. se mettre sur ses gardes chacun de son côté.

ἀντιφωνέω-ω, répondre; *πρός τινα*, à qqn; *ἀ. ἔπος*, *Soph.* prononcer une parole en réponse [*ἀντιφωνος*].

ἀντι-φωνος, ος, ον, qui répond à, qui accompagne, *gén.* [*ἀ. φωνή, voix*].

ἀντι-φωτισμός, οὔ (ὁ) réflexion de la lumière [*ἀ. φωτισμός*].

ἀντι-χαίρω (*part. ao. pass. fém. ἀντιχαρεῖσα*) payer de retour l'amour de.

ἀντι-χαλεπαίνω, se fâcher *ou* être fâché contre, *dat.*

ἀντι-χαρίζομαι, témoigner sa reconnaissance.

ἀντι-χειρ, gén. -χειρος (ὁ) le pouce, *litt.* le doigt qui fait face au reste de la main [*ἀ. χεῖρ, main*].

ἀντι-χειροτονέω-ω, voter à main levée contre.

ἀντι-χρέω (*ao. 3 sg. ἀντέχρησε*) suffire à, *dat.*

ἀντι-ψαλμος, ος, ον, qui répond à des chants [*ἀ. ψαλμός*].

ἀντι-ψηφίζομαι (*ao. ἀντψηφισάμην*) rendre un vote *ou* un décret contraire.

ἀντλέω-ω (*impf. ἤντλουν, f. ἀντλήσω, ao. ἤντλησα, pf. ἤντληκα*) 1 vider l'eau qui s'accumule au fond d'un navire; *fig. ἀ. πατρώαν κτήσιν*, *Soph.* dissiper la fortune paternelle;

ἀ. τύχην, *ESCHL.* λυπερὸν βίον, *Eur.* épuiser les rigueurs de la fortune, les chagrins de la vie || 2 *p. ext.* puiser : εἰς πῖθον, *Xén.* verser dans un tonneau le liquide que l'on puise.

ἀντλημα, ατος (τὸ) sorte de seau pour puiser [*ἀντλέω*].

ἀντλησις, εως (ῆ) action de puiser (de l'eau) [*ἀντλέω*].

ἀντλία, ας (ῆ) sentine de navire [*ἀντλος*].

ἀντλος, ου (ὁ) eau de mer; *ἀντλον δέχεσθαι*, *ESCHL.* faire eau, *en parl. d'un navire*; *p. suite*, mer.

ἀντ-οικοδομέω-ω, construire en face *ou* en remplacement de.

ἀντ-οικτιζω, déplorer *ou* plaindre en retour.

ἀντολή, poét. c. ἀνατολή.

ἀντομαι (*impf. ἤντομην*) 1 aller au-devant, se rencontrer avec; *particul.* en venir aux mains avec, *dat.*; *αἰχμή ἀργύρεα ἀντομένη*, *Il.* lance qui rencontre une armure d'argent; *ὅθι διπλοος ἤντετο θώρηξ*, *Il.* là où la double cuirasse rencontrait, *c. à d.* arrêta (la lance) || 2 aborder en priant : *τινα, qqn*; *ὅπερ τινος*, venir prier pour qqn [*ἀντα*].

ἀντ-ονομάζω (*f. ἄσω, ao. ἀντωνόμασα*) appeler d'un nom différent.

ἀντ-οργίζομαι, s'irriter à son tour *ou* en retour.

ἀντ-ορύσσω, faire une contre-mine.

ἀντ-οφείλω, devoir à son tour *ou* en retour.

ἀντ-ρέπω, poét. c. ἀνατρέπω.

ἀντρον, ου (τὸ) grotte, antre, caverne.

ἀντρώδης, ἡς, ἐς, rempli de cavernes, cavernes [*ἀντρον, -ωδης*].

ἀντυξ, υγος (ῆ) 1 cercle de bouclier || 2 cercle de fer sur le devant d'un char pour attacher les rênes; *p. ext.* bord du char, *d'où* le siège du char, *d'où au plur.* le char || 3 *p. anal.* chevalet d'une lyre [*ἀντί*].

ἀντ-υποκρίνομαι, ion. c. ἀνθυποκρίνομαι.

ἀντ-υπουργέω, ion. c. ἀνθυπουργέω.

ἀντ-ωμοσία, ας (ῆ) serment réciproque des parties au début du procès [*ἀντί, δμνυμι, jurer*].

ἀντ-ωνομαι-οὔμαι : 1 acheter à la place d'un autre || 2 enchérir sur (qqn).

ἀντ-ωπός, ὅς, ὄν, qui regarde en face, *d'où* placé en face [*ἀντί, ὤψ, vue*].

ἀντ-ωφελέω-ω, rendre service à son tour *ou* en retour, *acc.*

ἀν-ύβριστος, ος, ον : 1 non outragé || 2 non grossier [*ἀν-, ὑβρίζω*].

ἀν-υγρῖνω, humecter, *fig.* amollir.

ἀνυδρία, ας (ῆ) manque d'eau.

ἀν-ύδρος, ος, ον, sans eau, sec [*ἀν-, ὕδωρ*].

ἀν-υμέναιος, ος, ον, sans chant nuptial, sans hyménée; *adv. ἀνυμέναια*, *Soph.* sans hyménée [*ἀν-, ὑμέναιος*].

ἀνυμι (*impf. pass. 3 sg. ἤνυτο*) achever.

ἀ-νύμφευτος, ος, ον : 1 non marié || 2 né hors mariage, illégitime *ou* incestueux.

ἀ-νύμφος, ος, ον : 1 non marié, sans époux, sans épouse; *en parl. d'unions*, illégitime *ou* incestueux || 2 *νύμφη ἀνυμφος*, *Eur.* épouse qui n'en est pas une, *c. à d.* épouse d'une ombre, à la fois épouse et non-épouse [*ἀ, νύμφη, jeune femme*].

ἀν-ύπαρκτος, ος, ον, qui n'a pas d'existence réelle, idéal [*ἀν-, ὑπάρχω*].

ἀν-υπερβλητος, ος, ον, qu'on ne peut surpasser [*ἀν-, ὑπερβάλλω*].

ἀνυποδητέω-ω, aller pieds nus [*ἀνυπόδητος*].

ἀν-υποδήτος, ος, ον, qui va pieds nus [*ἀν-, ὑποδέω*].

ἀν-υπόδικος, ος, ον, non exposé à un procès : *τὸ ἀνυπόδικον*, l'impunité [*ἀν-, ὀ.*].

ἀν-υπόθετος, ος, ον, sans fondement [*ἀν-, ὑποτίθημι*].

ἀν-υπονόητος, ος, ον, non soupçonné, non suspect [*ἀν-, ὑπονοέω*].

ἀν-ύποπτος, ος, ον, non suspect [*ἀν-, ὕ.*].

ἀνυπόπτως, adv. act. et pass. sans soupçonner et sans être soupçonné, *c. à d.* sans défiance mutuelle.

ἀν-υπόστατος, **ος, ον**, irrésistible [ἀν-; ὑπέρ-στημι].

ἀν-υπότακτος, **ος, ον**, non soumis, insubordonné.

ἀνυσάμαν, **αο. moy. dor.** d'ἀνύω.

ἀνύσιμος, **αττ. ἀνύσιμος; ος, ον**, efficace [ἀνύσι; ἀνύω].

ἀνύσις, **εως (ή)** 1 achèvement, fin || 2 *fig.* action de faire cesser, de remédier à, remède (à un malheur) [ἀνύω].

ἀνύσσεσθαι, **inf. fut. moy. ἐργ.**, au sens *pass.*, d'ἀνύω.

ἀνυστός, **αττ. ἀνυστός, ή, όν**, qu'on peut accomplir : ὡς ἀνυστόν, XEN., ἡ ἀνυστόν, XEN. autant que possible [ἀνύω].

ἀνυτικός, **αττ. ἀνυτικός, ή, όν**, qui conduit à un résultat, efficace [ἀνυστός].

ἀνύτω, **αττ. ἀνύτω (impf. ἤνυτον, αττ. ἤνυτον; les autres temps se confondent avec ceux d'ἀνύω) c. ἀνύω.**

ἀν-υφαίνω, tisser de nouveau [ἀνά. ὀ.].

ἀνύψωμα, **ατος (τό)** exhaussement, élévation [ἀνά, ὀψώω].

ἀνύω, **αττ. ἀνύω (impf. ἤνυσον, f. ἀνύσω, αο. ἤνυσσα, pf. ἤνυκα; pass. f. ἀνυσθήσομαι, αο. ἤνυσθην, pf. ἤνυσμαι)** 1 mener à terme, accomplir, achever : ἔργον, OD. une œuvre; ἄρωγάν ἐς τινα, SOPH. apporter du secours à qqh; θάνατον, SOPH. accomplir un meurtre; οὐδέν ἄ. HDT. ne venir à bout de rien, ne rien faire de bon; συμκρόν, πολλά ἄ. ATT. parvenir à un résultat de peu d'importance, de grande importance; avec un *part.* οὐκ ἀνύω φθονέουσα, IL. je ne gagne rien à être jalouse; avec un *inf.* στρατός ἤνυσσε περὶν, ESCHL. l'armée réussit à passer; avec un *adj.* εὐδαίμων ἀνύσει, SOPH. il finira par être heureux; *abs. en parl. d'oracles*, accomplir; avec une *prop. inf.* amener à ce résultat que; οὐ μέλλειν, ἀλλ' ἀνύτειν, AR. ne pas perdre de temps, mais faire vite; ἀνύει πράτων, AR. fais vite; λέγ' ἀνύσας, AR. dis vite; ἀν. ὁδόν, πλοῦν, etc. mener à bien un voyage, une traversée, etc.; ὅσον νηὺς ἤνυσεν (s. e. ὁδοῦ) OD. tout l'espace que parcourt un navire (en un jour); ἀν. θαλάσσης ὕδωρ, OD. faire la traversée complète (le plus vite possible); *abs.* ἀνύτειν οὐ ἀνύειν, parvenir : πρὸς πόλιν, SOPH., ἐπὶ ἀκτάν, EUR. à la ville, au rivage; ἔδαν, SOPH. descendre aux enfers || 2 faire pousser, faire croître; au *pass.* croître, grandir || 3 amener à sa fin, faire périr, détruire, acc. || *Moy. (f. ἀνύσομαι, αττ. ἀνύσομαι)* mener à terme pour soi, venir à bout de : τι, de qqe ch.; παρὰ τινος, ESCHL. obtenir qqe ch. de qqh.

ἀνώ, **ής, ή, sbj. αο. 3 d'ἀνίημι.**

1 ἀνώ, **αττ. ἀνώ (seul. prés. et impf. ἤνον; au pass. seul. prés. ἀνομαι et impf. ἠνόμην)** mener à terme, accomplir, achever, acc. [cf. ἀνυμι].

2 ἀνώ, **adv. et prép.** en haut : A *adv.* I de bas en haut : λαβὼν ἀνώ ὠθεσσε, OD. il poussait sans cesse une pierre de bas en haut; κοινορτός ἄ. ἐχώρει, THC. la cendre s'élevait (en épais nuages); ἀνώ τε καὶ κάτω, οὐ ἀνώ καὶ κάτω, de bas en haut et de haut en bas, en tous sens; τὰ μὲν ἀνώ κάτω τιθέναι,

τὰ δὲ κάτω ἀνώ, HDT. mettre tout sens dessus dessous, bouleverser tout de fond en comble; p. anal. : 1 *en parl. de la région du nord* : ὅσον Λέσβος ἀνώ ἐέργει, IL. tout ce que borne, en remontant vers le nord, l'île de Lesbos || 2 *en parl. de l'intérieur des terres* : ἀνώ ἔλναι, πορεύεσθαι, HDT. aller, se diriger vers l'intérieur; ἡ ἀνώ ὁδός, HDT. la route vers l'intérieur || 3 *fig.* en remontant, en se reportant plus haut || II en haut : τὸ ἀνώ, τὰ ἀνώ, la partie supérieure, le haut : οἱ ἄ. θεοί, SOPH. les dieux d'en haut; *en parl. de la terre, par opp. aux enfers* : οἱ ἀνώ, ceux d'en haut, les vivants; *en parl. du nord* : ἀνώ πρὸς Βορέην, HDT. en haut vers le nord; *en parl. de l'intérieur des terres* : τὰ ἀνώ τῆς Ἀσίας, HDT., τῆς Λιβύης, HDT. l'intérieur de l'Asie, de la Libye; ὁ ἀνώ βασιλεύς, le roi de Perse, le grand roi; ou le roi de Thrace; *en parl. de la partie haute d'une ville* : ἡ ἀνώ πόλις, THC. la ville haute; ἡ ἄ. βουλή, PLUT. le tribunal d'en haut, l'aréopage; avec *idée de temps*, οἱ ἄ. χρόνοι, LUC. les temps anciens || III au-dessus, par-dessus || B *prép.* au-dessus de, gén. || Cp. ἀνωτέρω, sup. ἀνωτάτω [ἀνά, en haut].

ἀνώγα, **v. ἀνώγω.**

ἀνώγαλον, **οὐ (τό) c. ἀνώγω.**

ἀνώγει, **3 sg. ind. prés. ou pl. g. pf. d'ἀνώγω.**

ἀνώγμεν, **inf. pf. ἐργ. d'ἀνώγω.**

ἀνώ-γωον, **ω (τό)** étage supérieur d'une maison, d'où fruitier, salle à manger [ἀνώ, γαῖα].

ἀνώγμα, **pf. pass. poét. d'ἀνοίγω.**

ἀνώγον, **impf. ἐργ. d'ἀνώγω.**

ἀνώγον, **impf. ἐργ. d'ἀνοίγω.**

ἀνώγω (impf. ἤνωγον, f. ἀνώξω, αο. ἤνωξα, pf. 2 au sens d'un prés. ἀνώγα, pl. g. pf. au sens d'un impf. ἠνώγειν) : commander, ordonner, ou simpl. presser de, exhorter à : τὰ με θυμὸς ἀνώγει, IL. ce que mon cœur me pousse (à dire).

ἀνώδηκα, ἀνώδησα, **v. ἀνοιδέω.**

ἀνώδυνία, **ας (ή)** absence de douleur [ἀνώ-δυνος].

ἀν-ώδυνος, **ος, ον** : I *pass.* exempt de douleur || II *act.* 1 qui ne cause aucune douleur || 2 qui calme la douleur [ἀν-, ὁδύνη, douleur].

ἀνωδύνως, **adv. sans douleur.**

ἀνωθεν, **adv. A** d'en haut : I avec *idée de lieu* : βάλλειν ἄ. THC. lancer ou frapper d'en haut; *particul.* : 1 du ciel : ὕδατος ἄ. γενομένου, THC. une pluie étant survenue || 2 de l'intérieur d'un pays, *particul.* de la haute Asie || II avec *idée de temps*, dès le commencement : οἱ ἄ. χρόνοι, DÉM. les temps anciens; τὰ ἄ. PLAT. les premiers principes || B en haut; avec un *gén.* en haut de; *particul.* : 1 dans les airs, dans l'espace || 2 au ciel || 3 sur terre, p. opp. aux enfers : οἱ ἄ. ESCHL. les vivants || 4 dans l'intérieur des terres [ἀνώ, -θεν].

ἀνωθέω-ω, pousser vers la haute mer || *Moy.* repousser, acc. [ἀνά, ὠθέω].

ἀνώϊστι, **adv.** à l'improviste [ἀνώϊστος 1].

1 ἀνώϊστος, **ος, ον**, inopiné, inattendu [ἀν-, ὀίμαι].

2 ἀν-ώϊστος, **ος, ον**, au sujet de qui *ou* de quoi on recourt à [*ion. c. ἀνοιστός, adj. verb. d'ἀναφέρω*].

ἀν-όφικτα, **αο. d'ἀνοικίζω**.

ἀν-ώλεθρος, **ος, ον**, indestructible, impérissable [*ἀν-, ὕλεθρος*].

ἀνωμαλία, **ας (ή)** 1 inégalité || 2 inconstance || 3 irrégularité [*ἀνώματος*].

ἀνωμαλίσθαι, **v. ἀνομαλίζω**.

ἀν-ώματος, **ος, ον**, non uni, inégal [*ἀν-, ὁμός*].

ἀνωμαλότης, **ητος (ή)** *c. ἀνωμαλία*.

ἀνωμάλως, **adv.** inégalement, irrégulièrement.

ἀνωμοτή, **adv.** sans jurer [*ἀνώματος*].

ἀν-ώματος, **ος, ον** : 1 qui n'a pas juré || 2 non consacré par un serment [*ἀν-, ὅμνυμι*].

ἀνώμαξα, **αο. d'ἀνοιμάζω**.

ἀν-ωνόματος, **ος, ον**, qu'on ne peut nommer *ou* décrire.

ἀν-ώνυμος, **ος, ον** : 1 qui n'a pas reçu de nom, inconnu || 2 qu'il ne faut pas nommer || 3 anonyme || 4 sans nom, inconnu, d'où sans gloire, obscur [*ἀν-, ὄνομα*].

ἀνώρομεν, 1 *pl. épq. sbj. αο. 1 d'ἀνώγω*.

ἀνώξω, **v. ἀνώγω**.

ἀνώξια, **αο. poët. d'ἀνοίγω**.

ἀνωρίη, **ης (ή)** *ion.* moment inopportun [*ἀνω-ρος*].

ἀν-ωρος, **ος, ον**, qui est *ou* se fait avant l'âge [*ἀν-, ὥρα, saison*].

ἀνώσαι, **inf. αο. d'ἀνωθέω**.

ἀνώσαι, **p. *ἀναοίσαι, inf. αο. ion. d'ἀναφέρω**.

ἀνώτατος, **η, ον**, le plus haut : τὰ ἄ. *Hdt.* la région supérieure [*superl. dérivé d'ἀνω*].

ἀνωτάτω, ἀνωτέρω, **v. ἀνω**.

ἀν-ωφελής, **ης, ἐς** : 1 inutile, vain || 2 nuisible ἄ, *dat.* [*ἀν-, ὄφελος*].

ἀν-ωφέλητος, **ος, ον**, qui ne procure aucun profit [*ἀν-, ὄφελος*].

ἀνω-φερής, **ης, ἐς**, qui monte *ou* tend à monter [*ἀνω, φέρω*].

ἀνωχθε (2 *pl.*), ἀνωχθι (2 *sg.*), ἀνώχθω (3 *sg.*) *impér. pf. d'ἀνώγω*.

ἀν-ώχυρος, *mieux que* ἀνόχυρος, **ος, ον**, non fortifié [*ἀν-, ὀχύρος*].

ἄξει, **inf. αο. d'ἀξνύμι**.

ἄξια, **part. αο. contr. d'αἰσσω**.

ἄ-ξείνος, **ιον. c. ἄξενος**.

Ἄξεινος πόντος (ὁ) *litt.* la mer inhospitalière, *par antiphrase* le Pont-Euxin [*v. le préc.*].

ἄξέμεν, ἄξέμεναι, **inf. fut. épq. d'ἀξω**.

ἄ-ξενος, **ος, ον**, inhospitalier; périlleux pour les navigateurs [*ἄ, ξένος*].

ἄ-ξεστος, **ος, ον**, non raclé, non poli [*ἄ, ξέω*].

ἄξια, **ας (ή)** I 1 prix *ou* valeur d'une chose : τοῦ τιμήματος τῆς ἀξίας ἕκαστον, *Eur.* chacun suivant l'estimation de la valeur (du don offert); κατ' ἀξίαν, κατὰ τὴν ἀξίαν, πρὸς τὴν ἀξίαν, selon le mérite; παρὰ τὴν ἀξίαν, ὅπερ τὴν ἀξίαν, au delà *ou* au-dessus du mérite || 2 salaire, récompense *ou* châtiment : τὴν ἀξίαν λαβεῖν, *Xén.* recevoir son salaire, sa récompense; τὴν ἀξίαν ἀποτίνειν, *Luc.* payer une faute, subir le châtiment dû; τῆς ἀξίας τιμῆσθαι, *Plat.* je vais estimer la

peine qui m'est due || II dignité, rang élevé, honneur [*fém. d'ἄξιος, digne*].

ἄξι-απήγητος, **ος, ον, ion. c. ἀξιαπήγητος**, digne d'être exposé *ou* raconté [*ἄ. ἀφηγέομαι*].

ἄξι-ἐπαινος, **ος, ον**, digne de louange [*ἄ. ἐπαινος*].

ἄξι-ἐραστος, **ος, ον**, digne d'être aimé avec passion [*ἄ. ἐράω*].

ἄξιεύμαι, *prés. pass. ion. d'ἄξιώ*.

ἄξινη, **ης (ή)** 1 hache || 2 cognée [*R. ἄξ, être aigu*].

ἄξι-εργος, **ος, ον**, capable de supporter le travail [*ἄ. ἔργον*].

ἄξι-ζήλος, *et* ἄξι-ζήλωτος, **ος, ον**, digne d'envie [*ἄ. ζῆλος, ἄ. ζηλόω*].

ἄξι-θαύμαστος, **ος, ον**, digne d'admiration [*ἄ. θαυμάζομαι*].

ἄξι-θέατος, **ος, ον**, digne d'être examiné *ou* contemplé [*ἄ. θεάομαι*].

ἄξι-θρηνος, **ος, ον**, lamentable [*ἄ. θρήνος*].

ἄξι-κτητος, **ος, ον**, digne d'être acquis *ou* possédé [*ἄ. κτάομαι*].

ἄξι-λόγος, **ος, ον** : 1 digne d'être rapporté, mémorable || 2 digne de considération, considérable, estimable [*ἄ. λόγος*].

ἄξιολόγως, **adv.** de manière à être pris en considération.

ἄξι-μακάριστος, **ος, ον**, digne d'être regardé comme heureux [*ἄ. μακαρίζω*].

ἄξι-μαχος, **ος, ον**, digne *ou* capable de combattre [*ἄ. μάχομαι*].

ἄξιωμαχος, **adv.** à forces égales.

ἄξι-μίστητος, *et* ἄξιό-μισος, **ος, ον**, haïssable [*ἄ. μισέω*].

ἄξι-μνημόνευτος, **ος, ον**, mémorable [*ἄ. μνημονεύω*].

ἄξι-νικος, **ος, ον**, digne de vaincre; *abs.* digne de [*ἄ. νίκη*].

ἄξι-πενθής, **ης, ἐς**, déplorable [*ἄ. πένθος*].

ἄξιό-πιστος, **ος, ον**, digne de foi *ou* de confiance [*ἄ. πιστός*].

ἄξι-πρεπής, **ης, ἐς**, décent, convenable, majestueux [*ἄ. πρέπω*].

ἄξιοπρεπώς, **adv.** d'une manière digne *ou* convenable.

ἄξι-όρατος, **ος, ον**, digne d'être vu [*ἄ. ὁράω*].

ἄξιος, **α, ον** : I *litt.* qui entraîne par son poids, qui est de poids, d'où : qui vaut, qui a la valeur de : ἄ. βοός, *Il.* qui a la valeur d'un bœuf; οὐδ' ἐνός ἄξιοι εἶμεν Ἑκτορος, *Il.* (tous ensemble) nous ne valons même pas le seul Hector; πάντων ἄξιον ἦμαρ, *Il.* jour qui vaut tous les autres, qui compense les épreuves de tous les autres; *ou, sel. d'autres*, jour qui vaut tout, *c. à d.* très précieux; πολλοῦ, πλείονος, ὀλίγου, μείονος *ou* ἐλάττονος, οὐδενός ἄξιος, *Att.* de grande valeur, de plus de valeur, de peu de valeur, de moins de valeur, de nulle valeur; ἄξιόν ἐστι; *avec une prop. inf.* *Il.* est-ce une compensation suffisante que...? || II *p. suite*, qui mérite, digne de : λόγou, de réputation; τιμῆς, *Eur.* digne d'être honoré par qqn; *en mauv. part.* θανάτου τῇ πόλει ἄξιος, *Xén.* criminel d'Etat qui mérite la mort; *avec un inf.* πεφάσθαι ἄξιος, *Il.* qui mérite d'être mis à mort; ἀξίη συμβαλεῖν,

H^{or}. digne d'être comparée avec; *ἀξίος εἰμι* avec l'inf. je mérite de, etc.; avec un n. de chose, digne, juste, convenable: *ἀξία δίκη*, SOPH. châtiment mérité; *ἀξία χάρις*, XEN. juste reconnaissance || III *abs.* qui en vaut la peine; *ἀξίαν τολῶν ἔχει*, ESCHL. cela vaut la peine d'y passer que temps; *ἀξίόν ἐστι* avec un inf. ATT. il vaut la peine que, etc.; τί σοι *ξίων*; τί δ' *ξίων* μοι; ATT. à quoi bon pour toi, pour moi, etc.? *ellipt.* καὶ γὰρ *ξίων*, XEN. car cela en vaut la peine || IV *p. suite*, de grande valeur, *ξία ἀπείνα*, IL. forte rançon; *ξία δῶρα*, IL. présents de grande valeur; *ξίος ὥνος*, OD. un bon prix || V d'une valeur convenable, c. à d. modérée, d'où à bas prix [*ξῶ*].

ἀξιοσπουδαστος, *ος, ον*, digne de soin ou de recherche [*ξ. σπουδάζω*].

ἀξιοστράτηγος, *ος, ον*, digne du commandement [*ξ. στρατηγός*].

ἀξιοτέκμαρτος, *ος, ον*, convaincant [*ξ. τεκμαίρομαι*].

ἀξιοφιλήτος, *ος, ον*, digne d'être aimé [*ξ. φιλέω*].

ἀξιοχρεως, *ως, ων*, *gén.* ω: propre à l'usage, d'où: 1 suffisant, convenable; avec l'inf. propre à, capable de, etc. || 2 considérable, important || 3 digne de, *gén.* || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [*ξ. χρεός*].

ἀξιώω-*ω* (*impf.* ἤξιουν, *f.* ἀξιώσω, *ao.* ἤξιωσα, *pf.* ἤξιωκα) I évaluer, apprécier; *fig.* 1 juger digne: τινά τινας, juger qqn digne de qqe ch.; *rar. en mauv. part.* juger qqn digne (d'un mal, d'un châtiment); *au pass.* être jugé digne de, *gén.* || 2 *abs.* estimer, honorer, *acc.* || 3 juger digne (d'être écouté, etc.), d'où satisfaire au désir de; *au pass.* obtenir ce qu'on demande || II juger convenable, croire juste, d'où: 1 réclamer le droit de: οὐκ ἀξίω ὑποπτεῦσθαι, THC. j'ai le droit de n'être pas soupçonné || 2 vouloir, réclamer, demander, *acc.*; avec un inf. ἀ. ξυγγνώμης τυγχάνειν, THC. prétendre obtenir son pardon || 3 prétendre, soutenir: ἀξιούντες ἀδικέσθαι, HOR. se prétendant victimes d'injustices; ἐκότεροι νικῶν ἤξιουν, THC. chacun des deux partis se prétendait vainqueur; *abs. en parl. d'opinions*: ἐγὼ μὲν οὕτως περὶ τούτου ἀξίω, DÉM. pour moi, voilà ce que je pense là-dessus || 4 se déterminer à, ne pas hésiter à, d'où consentir à, se résigner à, daigner: ἀξίω θανεῖν, SOPH. je me résigne à mourir; οὐκ ἀξίουν τι παθεῖν, THC. ne pas se résigner à souffrir qqe ch.; πείθεσθαι οὐκ ἀξίουν, XEN. ne pas juger bon d'obéir || *Moy.* 1 se juger digne de, *inf.* || 2 juger convenable de, d'où consentir à, *inf.*; οὐκ ἀ. *inf.* refuser de [*ξίος*, digne].

ἀξιώμα, *ατος* (τό) I prix, valeur, qualité || II ce dont on a été jugé digne, d'où: 1 considération, estime || 2 marque de considération, honneur || 3 haut rang, dignité || III ce qu'on juge convenable, ce qui paraît juste, d'où: 1 résolution, volonté || 2 requête, demande || 3 proposition [*ξίω*].

ἀξιώματικός, *ή, όν*: 1 qui a un air d'autorité ou de dignité || 2 élevé en dignité [*ξίωμα*].

ἀξιωματίον, *ου* (τό) petite dignité.

ἀξίως, *adv.* 1 d'une manière digne de, *gén.* || 2 *p. suite*, justement, convenablement οὐκ ἀξίως, EUR. sans l'avoir mérité.

ἀξίωσις, *εως* (ή) I *pass.* 1 estime, considération dont on jouit || 2 valeur ou signification des mots par rapport aux choses auxquelles ils s'appliquent || 3 haut rang, dignité || II *act.* 1 action de daigner faire qqe ch. || 2 prétention, demande, requête || 3 action de considérer comme juste, d'où opinion, principe [*ξίω*].

ἀξόανος, *ος, ον*, sans image sculptée [*ξ. ξόανον*].

ἀξονήλατος, *ος, ον*, agité sur sa tige [*ξων, δαχύνω*].

ἀξυλος, *ος, ον*: I où l'on ne coupe pas de bois, touffu || II sans bois: 1 non boisé (pays) || 2 qui n'a pas de charge de bois [*ξ. ξύλον*].

ἀξύμβατος, *ἀξύμβλητος*, *etc. v.* ἀσύμβατος, ἀσύμβλητος, *etc.*

ἄξω, *fut.* d'ἄγω ou d'ἄγνυμι.

ἄξω, *contr.* d'ἄξω, *fut.* d'ἄτσω.

ἄξων, *ονος* (ό) 1 essieu de roue || 2 axe du ciel ou du monde || 3 tablette de bois tournant sur un pivot et sur laquelle étaient gravées les lois de Solon, à Athènes [*ξω*].

ἀόζος, *ου* (ό) serviteur dans un sacrifice [*p.* *ἀόδιος, d'ἀ *cop.* et ὁδός, *litt.* qui fait route avec, qui suit; *cf.* ἀκολουθός].

ἀοιδή, *ής* (ή) *par contract.* ᾠδή: 1 art du chant || 2 chant || 3 sujet de chant [*αἰδω*].

ἀοιδία-*ω* (*seul. prés.*) chanter [*αἰδοός*].

ἀοιδίμος, *ος, ον*: 1 chanté ou digne d'être chanté || 2 obtenu au moyen d'un chant || 3 décrié [*αἰδω*].

ἀοιδός, *οῦ* (ό, ή) qui chante, *adj.*; *subst.*: 1 ὁ ἄ. chanteur, chantre, d'où poète || 2 ὁ ἄ. enchanteur [*αἰδω*].

ἀοίκητος, *ος, ον*: 1 inhabité, inhabitable || 2 sans maison [*ξ. οἰκέω*].

ἀοικος, *ος, ον*: 1 sans maison, sans abri || 2 inhabitable [*ξ. οἶκος*].

ἀοινος, *ος, ον*: 1 qui ne boit pas de vin || 2 qui ne produit pas de vin || 3 sans vin [*ξ. οἶνος*].

ἀοκνία, *ας, ίον*. -ία, *ης* (ή) patience [*δοκνος*].

ἀοκνος, *ος, ον*: 1 diligent, actif || 2 pressant [*ξ. δοκνος*].

ἀόκως, *adv.* sans tarder, avec diligence.

ἀολλής, *ής, ές*: 1 pressé, compact || 2 réuni [*ξ. εἶλω*].

ἀολλίζω (*seul. prés. et ao.*) rassembler, presser; *au pass.* se rassembler.

ἀοπλος, *ος, ον*, sans armes; ἄρμα ἀ. XEN. char non armé de faux [*ξ. ὅπλον*].

ἄορ ou ἄορ, *gén.* ἄορος (τό) épée que l'on portait suspendue à un baudrier [*αἰίρω*].

ἀόρατος, *ος, ον*, invisible [*ξ. ὁράω*].

ἀοράτως, *adv.* sans qu'on puisse voir ou sans qu'on voie.

ἀορηγσία, *ας* (ή) calme ou égalité de l'âme [*ἀορηγτος*].

ἀορηγτος, *ος, ον*: 1 indifférent || 2 doux, calme [*ξ. ὀρηγώω*].

ἀόριστος, *ος, ον*: 1 non limité || 2 indéfini, indéterminé [*ξ. ὀρίζω*].

ἄορνος, ος, ον, dont les oiseaux n'approchent pas [ἄ, ὄρνις, oiseau].

ἄορτήρ, ἥρος (ὁ) 1 courroie d'un havresac || 2 baudrier [ἀείρω, soulever, soutenir].

ἀοσσητήρ, ἥρος (ὁ) qui vient au secours de, défenseur [ἀοσσεύω, venir au secours de].

ἄουτος, ος, ον, non blessé [ἄ, οὐτάω].

ἀπαγγελία, ας (ἡ) 1 réponse rapportée, rapport (d'un envoi) || 2 relation, récit || 3 diction, style [ἀπαγγέλλω].

ἀπαγγέλλω (f. εἰλῶ, ao. ἀπῆγγεῖλα, pf. ἀπῆγγελα) I apporter une réponse : πάλιν ἀπ. Οὐ. revenir rapporter une réponse || II *p. ext.* revenir annoncer : ὡς ἀπαγγέλλουσί μοι, Eur. comme on me le rapporte, comme je l'entends dire || III *p. suite* : 1 révéler || 2 décrire || 3 rapporter, traduire.

ἀπαγγελτικός, ἡ, ὄν, qui énonce, qui expose ; ἀπαγγελτικὴ δύναμις, la faculté d'exprimer.

ἀπαγής, ἡς, ἐς, sans consistance [ἄ, πῆγνυμι, fixer].

ἀπαγνέω-ῶ, c. ἀπάγω.

ἀπαγόρευμα, ατος (τὸ) interdiction [ἀπαγορεύω].

ἀπαγορευσις, εως (ἡ) fatigue, défaillance [ἀπαγορεύω].

ἀπαγορεύω (imperf. ἀπηγόρευον, f. ἀπαγορεύω, ao. ἀπηγόρευσα, pf. ἀπηγόρευκα ; pass. ao. ἀπηγορεύθην, pf. ἀπηγόρευμαι) I *tr.* 1 défendre, interdire : τι, qqe ch. ; τινά ποιεῖν, τινὶ μὴ ποιεῖν, à qqn de faire, etc. || 2 dissuader : τι, de qqe ch. ; τινὶ τι, PLUT. qqn de faire qqe ch. || II *intr.* 1 renoncer à, dat. || 2 se laisser aller à, succomber à : ὑπὸ πόνου, XÉN. succomber à la fatigue ; πρὸς τι, εἰς τι, reculer devant qqe ch. ; τὰ ἀπαγορεύοντα, XÉN. objets vieilliss et hors d'usage.

ἀπαγρίω-ῶ : 1 donner un aspect sauvage ; *au pass.* avoir un aspect sauvage || 2 exaspérer.

ἀπαγχνίζω (ao. ἀπηγχνόισα ; pass. ao. ἀπηγχνόισθην, pf. ἀπηγχνόισμαι) dégager d'un lacet, dépendre.

ἀπαγγῆ (ao. ἀπῆγγα) étrangler, étouffer || *Moy.* (ao. ἀπηγγέμην) se pendre.

ἀπαγῶ (f. -ἄγω, ao. 2 ἀπάγαγον, etc.) I 1 emmener : οἶκαδε, Od. dans sa demeure ; τῆς κεφαλῆς τὸ ἱμάτιον, PLUT. ἀπὸ τοῦ προσώπου τὸ ἱμάτιον, PLUT. écarter son vêtement de sa tête, de son visage || 2 *t. de droit att.* emmener devant (les thesmothètes), citer en justice ; ἀπ. ἀσεβείας, DÉM. accuser d'impiété ; ἀπ. εἰς τὸ δεσμωτήριον, ESCHN., abs. ἀπάγειν, emmener en prison || 3 emmener à l'écart || 4 emmener, conduire || II emmener hors du droit chemin, faire dévier, détourner : τῆς ὁδοῦ, XÉN. de la route ; *fig.* détourner qqn (d'un raisonnement, d'une hypothèse, etc.) ; distraire de : ἀπὸ τινος, THC. de qqe ch. || III *intr.* s'éloigner ; *impér.* ἀπαγε, va-t'en || *Moy.* 1 emmener avec soi, acc. || 2 emmener chez soi ou pour soi ; παρθένον, Hdt. une jeune fille, c. à d. prendre pour femme une jeune fille.

ἀπαγωγή, ἡς (ἡ) : 1 action d'emmener ; *t. de droit att.* action en justice pour un procès

contre un malfaiteur pris en flagrant délit || 2 action de faire dévier du droit chemin || 3 paiement (d'une contribution, d'une amende) [ἀπάγω].

ἀπαδεῖν, ἀπαδεῖν, inf. ao. 2 ion. d'ἀφανδάνω.

ἀπ-ᾤω, chanter faux ; *fig.* être en désaccord : πρὸς τι, PLUT. avec qqe ch.

ἀπ-αείρομαι (seul. part. prés.) partir de, gén.

ἀπ-αθανατίζω, diviniser.

ἀπάθεια, ας (ἡ) calme de l'âme, impassibilité [ἀπαθής].

ἀ-παθής, ἡς, ἐς : 1 qui ne souffre pas, non atteint, intact, d'où sain et sauf || 2 qui n'éprouve pas ou n'a pas éprouvé : πόνου, Hdt. qui ne connaît pas la fatigue ; καλῶν, Hdt. qui ne connaît pas les commodités de la vie [ἀ, πάθος].

ἀπαθῶς, adv. avec indifférence [ἀπαθής].

ἀπαιδευσία, ας (ἡ) 1 manque d'éducation ou d'instruction || 2 impuissance à maîtriser [ἀπαιδευτος].

ἀ-παιδευτος, ος, ον : 1 sans instruction ou sans éducation : ἀ. τινος, XÉN. ignorant en qqe ch. || 2 grossier, stupide [ἀ, παιδεύω].

ἀπαιδία, ας (ἡ) manque d'enfants [ἀπαις].

ἀπ-αιθριάζω : 1 *tr.* rendre serein || 2 *intr.* être limpide.

ἀπ-αίνυμαι, c. ἀποαίνυμαι.

ἀπ-αιολάω-ῶ, égarer : τινά τινος, BABR. tromper qqn au sujet de qqe ch.

ἀπαιόλημα, ατος (τὸ) tromperie [ἀπαιολάω].

ἀπαιρέεσκον, 3 pl. imperf. itér. ion. d'ἀφαίρω.

ἀπαιρέσκον, imperf. itér. ion. d'ἀφαίρω.

ἀπ-αίρεω, ion. c. ἀφαίρω.

ἀπ-αίρω (f. ἀπαρῶ ; ao. ἀπῆρα, d'où part. ἀπαράς ; pf. ἀπῆρα ; pl. q. pf. ἀπῆρακειν) 1 *tr.* lever, enlever, acc. ; νῆας ἀπὸ Σαλαμίνος, Hdt. emmener les vaisseaux hors de Salamine || 2 *intr.* s'éloigner.

ἀ-παῖς, αἰδος (ὁ, ἡ) sans enfants ; ἄ. ἔρσενος γόνου, Hdt. ou ἀρρένων παίδων, XÉN. sans enfants mâles ; παῖδες ἀπαιδες, ESCHL. enfants qui n'enfantent pas, c. à d. stériles [ἀ, παῖς].

ἀπ-αἰσιος, ος, ον, sous de funestes auspices [ἀπὸ, αἴσιος].

ἀπ-αίσσω, par contr. ἀπάσσω, att. ἀπάττω (ao. ἀπῆξα, part. ἀπαῖτας) s'élaner.

ἀπ-αιτέω-ῶ (imperf. ἀπῆτουν, f. ἀπαιτήσω, pf. ἀπῆτηκα) 1 redemander, acc. || 2 demander une chose à laquelle on a droit : ἀπ. δίκην ἐκ τινος, ESCHL. demander justice à qqn ; ἀπ. τινά τι, réclamer qqe ch. à qqn.

ἀπαίτημα, ατος (τὸ), ἀπαίτησις, εως (ἡ) réclamation, demande instante [ἀπαίτεω].

ἀπ-αιτίζω, c. ἀπαντέω.

ἀπ-αιώρῶ-ῶ (ao. ἀπηώρησα) suspendre : ἐξυτὸν, Es. se pendre.

ἀπ-ακριβῶ-ῶ (f. -ῶσω ; part. pf. pass. ἀπ-ακριβωμένος) travailler avec soin, achever.

ἀπακτέον, adj. verb. d'ἀπῆγω.

ἀπ-αλαλκεῖν (inf. ao. 2, d'où 3 sg. ind. ἀπαλάλκε, 3 sg. opt. ἀπαλάλκοι) écarter, éloigner.

ἀ-πάλαμνος, ος, ον, impuissant, faible (*litt.* sans mains pour se défendre) [ἀ, παλάμη].

ἀπ-αλγέω-ω (f. -ήσω, ao. ἀπήγησα, pf. ἀπ-ήγηκα) 1 se consoler de, acc. || 2 devenir insensible à, acc.

ἀπ-αλέξω, repousser, écarter : τί τινος, τινί τι, écarter de qqn un danger, un malheur ; τινά τιος, préserver qqn de qqe danger || *Moy.* (inf. ao. ἀπαλέξασθαι) se défendre : πρὸς τι, contre des propos calomnieux.

ἀπ-αληθεύω, dire la vérité.

ἀπ-άλλομαι (fut. 3 duel ἀπαλθίσεσθον) se guérir de, acc.

ἀπαλλαγῆ, ἡς (ή) 1 séparation ; ἀ. τοῦ βίου, XÉN. séparation d'avec la vie, mort ; *particul.* retraite de combattants qui se séparent les uns des autres ; divorce || 2 moyen d'échapper, délivrance [ἀπαλλάσσω].

ἀπαλλακτέον, *adj. verb.* d'ἀπαλλάσσω : 1 il faut écarter || 2 il faut s'éloigner de, *gén.*

ἀπαλλαξείω (*seul. prés.*) avoir le désir d'être délivré ou de s'en aller [ἀπαλλάσσω].

ἀπάλλαξις, εως, ἰον. -ιος (ή) possibilité de retraite [ἀπαλλάσσω].

ἀπ-αλλάσσω, *att. -άτω* (*imprf.* ἀπήλλασσον, f. ἀπαλλάξω, ao. ἀπήλλαξα, pf. ἀπήλλαχα ; *pass. f.* ἀπαλλαχθίσομαι, f. 2 plus us. ἀπαλλαγήσομαι, ao. ἀπηλλάχθην, ao. 2 plus us. ἀπηλλάγην, pf. ἀπήλλαγμαi) A *tr.* I 1 écarter, éloigner, acc. ; ἀπ. σφαγῆς χεῖρα, EUR. détourner sa propre main d'un meurtre ; οὐτ' ἀπαλλάσσοις γῆς πρόσωπον, EUR. ne détournant pas son visage de la terre ; *au pass.* être écarté, éloigné : πολλὸν ἀπαλλαγμένος, HDT. fort éloigné, c. à d. fort différent (des dieux) || 2 s'éloigner : ἐκ χώρας, HDT. d'un pays ; ἐς τὴν ἑωυτοῦ, HDT. rentrer dans son pays ; ἐς Πέρσας, HDT. partir chez les Perses ; τοῦ βίου, EUR. *ou simpl.* ἀπαλλάττεσθαι, quitter la vie, mourir || II mettre fin à : λόγον, EUR. à un discours ; *au pass.* s'abstenir de, *gén.* ; *abs.* cesser ; οὐκοῦν ἀπαλλαχθεὶς ἀπει ; SOPH. ne vas-tu donc pas parler, et, quand tu auras fini, t'éloigner ? || III faire changer (de disposition, de sentiments, etc.) ; *au pass.* se réconcilier || IV écarter pour se débarrasser de, se défaire de : σκεῦη, XÉN. mettre des bagages en lieu sûr ; τινά, se défaire de qqn || V délivrer, affranchir : τινὰ πόνων, ESCHL. délivrer qqn de ses souffrances ; ἑαυτόν, PLUT. se délivrer de la vie, se tuer ; ἀπαλλάσσεσθαι βίου, EUR. perdre la vie ; ἀπαλλαχθῆναι οὐ ἀπηλλάχθαι φόβου, XÉN. αἰσχύνῃς, THC. être délivré de la crainte, de la honte ; τινὸς ἀπ. καλῶς, κακῶς, ATT. sortir heureusement, malheureusement de qqe difficulté || B *intr.* 1 s'éloigner || 2 se délivrer de : ἀπ. ῥῆον, XÉN. αἰσχροῦς τε καὶ κακῶς, XÉN. se tirer d'affaire plus facilement, honteusement et malheureusement ; πῶς ἀπῆλλαχεν ἐκ τῆς οδοῦ ; XÉN. comment s'est-il tiré du voyage ? *avec un part.* χαιρόντα ἀπαλλάττειν, HDT. se tirer d'affaire sans châtiement, être laissé en paix après une faute.

ἀπ-αλλοτριόω-ω (f. -ώσω, ao. ἀπηλλοτριώσω, pf. ἀπηλλοτριώκα) aliéner, rendre étranger à, détacher de, ἀπό et le *gén.*

ἀπ-αλοάω, *érgq.* ἀπαλοαίω, battre le blé, d'οὐ battre, broyer.

ἀπαλός, ἡ, όν, tendre, délicat ; *adv.* ἀπαλὸν γελαῖν, ON. rire d'un rire aimable [cf. *lat.* sapere, avoir de la saveur].

ἀπαλότης, ἡτος (ή) mollesse, délicatesse [ἀπαλός].

ἀπαλό-τρεφής, ἡς, ές, délicatement nourri [ἀ. τρέφω].

ἀπ-αμάω-ω, couper, amputer.

ἀπ-αμβλίσκω (f. -αμβλώσω, ao. ἀπτήμβλωσα) 1 avorter || 2 faire tomber les fruits avant leur maturité.

ἀπ-αμβλύνω (ao. ἀπτήμβλυνα ; *pass. f.* ἀπαμβλυνθίσομαι, ao. ἀπημβλύνθην) émousser : *fig.* τινά λόγῳ, ESCHL. émousser par des paroles la vigueur de qqn.

ἀπ-αμείβομαι, prendre la parole à son tour, répondre ; τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη, IL. ON. prenant la parole à son tour il lui dit. **Ἀπαμεινίτις λίμνη** (ή) le lac d'Apameia, *en Syrie*.

ἀπαμμένος, *part. pf. pass. ἰον.* d'ἀφάπτω.

ἀπ-αμπλακίσκω (ao. 2 ἀπτήμπλασκον) s'écarter s'égarer.

ἀπ-αμύνω (ao. ἀπτήμυνα) écarter, repousser pour se défendre || *Moy.* (ao. ἀπημυνάμην) 1 écarter de soi, repousser, acc. || 2 *abs.* se défendre, se protéger.

ἀπ-αμφιάζω (*imprf.* ἀπημφιάζον, ao. ἀπημφίασα) dévêtir, dépouiller, acc.

ἀπ-αμφιέννυμι (*part. pf. pass.* ἀπημφιεσμένος) dévêtir ; *fig.* dégarnir.

ἀπ-αναίνομαι (ao. ἀπηνηνάμην) nier, refuser.

ἀπ-αναισχυντέω-ω, nier impudiquement.

ἀπ-αναλίσκω (f. -ανάλωσω, ao. ἀπαντλώσα, pf. ἀπαντλώκα) dépenser en pure perte.

ἀπ-άνευθε, *dev. une voy.* ἀπάνευθεν : 1 *adv.* à l'écart, au loin || 2 *prép.* à l'écart de, loin de, sans, *gén.* [ἀπό, άνευθε].

ἀπ-ανθέω-ω (f. -ήσω, ao. ἀπτήνθησα, pf. ἀπτήνθηκα) perdre sa fleur, se défluir.

ἀπ-ανθίζω (f. -ίσω, ao. ἀπτήνθισα, pf. *pass.* ἀπτήνθισμαι) cueillir en sa fleur, cueillir la fleur de, acc. || *Moy.* puiser le suc d'une fleur ; *fig.* cueillir pour soi la fleur de.

ἀπ-ανθρακώω-ω, réduire en charbon.

ἀπανθρωπία, ας (ή) misanthropie.

ἀπ-άνθρωπος, ος, ον : 1 éloigné des hommes, désert, sauvage (pays) || 2 qui ne convient pas à la figure humaine (couleur) [ἀπό, άνθρωπος].

ἀπανθρώπως, *adv.* d'une manière inhumaine.

ἀπ-ανίστημι (f. ἀπαναστήσω, etc.) I *tr.* (aux temps suivants : *prés.*, *imprf.*, *fut.*, ao. 1) emmener (une armée assiégeante) ; *avec un suj. de chose*, faire partir, éloigner (une armée du siège d'une ville) || II *intr.* (aux temps suiv. : ao. 2, pf. et pl. q. pf. act. et au moy.) 1 sortir de, partir de : απ. ἐκ τῆς Μακεδονίας, THC. évacuer la Macédoine ; πόλεως, THC. lever le siège d'une ville || 2 *abs.* quitter son pays, émigrer.

ἀ-πάνουργος, ος, ον, sans malice, simple, innocent [ἀ, πανούργος].

ἀπανταχόθεν, *adv.* de toutes parts ; ἀ. γῆς, LUC. de tous les points de la terre.

ἀπανταχοῦ, *adv.* c. ἀπανταχοῦ.

ἀπανταχόσε, *adv.* partout, avec *μου*

ἀπανταχοῦ, *adv.* partout.

ἀπ-αντάω-ω (*imprf.* ἀπίντων, *f.* ἀπαντήσομαι, *postér.* ἀπαντήσω, *ao.* ἀπίντησα, *pf.* ἀπίντηκα) **1** avec un *sujet de pers.* : **1** aller à la rencontre de : *τινι*, de *qqn*; avec *idée d'hostilité* : *τινι*, *πρός τινα*, s'avancer contre *qqn* || **2** en arriver à (dans un discours); *d'où* avoir recours à || **II** avec un *subj. de chose*, arriver, se produire.

ἀπάντη, *adv.* partout, de tous côtés [ἀπας].

ἀπάντησις, *εως* (ή) réponse [ἀπαντάω].

ἀπ-αντικρύ, *adv.* en face.

ἀπ-αντίον, *adv.* en face.

ἀπ-αντέω-ω (*imprf.* ἀπίντουν, *ao.* ἀπίντλησα) **1** puiser || **2** épuiser, supprimer : *ἀπ. βάρος ψυχής*, *EUR.* alléger le poids de l'âme; *πόνων τί τινι*, *ESCHL.* apporter quelque allègement aux peines de *qqn*.

ἀπάντησις, *εως* (ή) action de puiser ou d'épuiser [ἀπαντέω].

ἀπ-ανύω (*ao.* ἀπίνυσα; *ao. pass.* ἀπηνύσθην) achever (*s. e.* ὁδόν) un voyage, arriver au terme.

ἀ-παξ, *adv.* une fois, *d'où* : **1** une seule fois : ἔτεος ἐκάστου ἅπαξ, *HÉR.* une fois chaque année || **2** une fois pour toutes || **3** pour marquer qu'une chose est achevée, une fois : ἐπεὶ ἃ ἐταράχθησαν, *THC.* lorsqu'une fois le trouble et la confusion se furent mis parmi eux; ἃ μου ἅπαξ ἀκούσασα ταχὺ ἐπέβητο, *XEN.* une fois qu'elle eut écouté ce que je lui disais, elle fut persuadée [ἀ-, *R.* Παιγ, fixer, *v.* πήγνυμι].

ἀπαξ-απλῶς, *adv.* tout d'une fois, en général, en un mot [ἀ. ἀπλῶς].

ἀπ-αξιόω-ω (*ao.* ἀπξιῶσα, *pf. pass.* ἀπξιῶμαι) **1** regarder comme indigne || **2** repousser comme indigne, dédaigner || *Moy.* juger indigne (de soi, de sa faveur, etc.).

ἀ-παπαί et **ἀπαππαπαί**, *interj.* oh dieux ! hélas ! [ἀ, παπαί].

ἀ-παππος, *os, on*, sans aïeul; *fig.* sans parenté avec, étranger à [ἀ, πάππος].

ἀπ-άπτω, *ion. c.* ἀφάπτω.

ἀ-παράδατος, *os, on*, qu'on ne doit pas transgresser [ἀ, παραβαίνω].

ἀπαράδατως, *adv.* d'une manière inviolable.

ἀπάραι, *inf. ao.* d'ἀπαίρω.

ἀπαραιρῆμαι, *pf. pass. ion.* d'ἀφαιρέω.

ἀ-παράιτητος, *os, on* : **1** inexorable, inflexible || **2** qu'on ne peut repousser (prière, etc.) [ἀ, παραιτέω].

ἀπαραιτήτως, *adv.* **1** inexorablement, durement || **2** sans pouvoir fléchir (*qqn*).

ἀ-παράκλητος, *os, on*, qui n'a pas reçu d'ordre, qui agit de son propre mouvement [ἀ, παρακαλέω].

ἀ-παράλλακτος, *os, on*, non différent, tout à fait semblable [ἀ, παραλλάσσω].

ἀπαράλλαξία, *as* (ή) immutabilité [ἀπαράλλακτος].

ἀ-παράμυθτος, *os, on* : **1** inexorable || **2** inconsolable [ἀ, παράμυθεύω].

ἀ-παράμυθος, *os, on* : **1** inflexible ou inexorable || **2** non encouragé, non rassuré [ἀ, παραμυθεύω].

ἀπάρας, *part. ao.* d'ἀπαίρω.

ἀ-παρσκευάστος, *os, on*, non préparé [ἀ, παρσκευάζω].

ἀ-παράσκευος, *os, on*, non préparé, à l'improviste [ἀ, παρσκευή].

ἀπ-αράσσω, *att. -αράττω* (*f.* ἀπαράζω, *ao.* ἀπάραξα, *pf. inus.*) arracher violemment : *τι ἀπό τινος*, une chose d'une autre; *χαμάζε*, *IL.* jeter violemment à terre.

ἀ-παραφυλάκτως, *adv.* sans précaution [ἀ, παραφυλάσσω].

ἀπ-αρέσκω (*imprf.* ἀπέρεσκον, *f.* ἀπαρέσω, *ao.* ἀπέρεσα, *pf. inus.*) déplaire : *τινί*, à *qqn* || *Moy.* (*inf. ao.* ἀπαρέσσασθαι) se réconcilier avec : *τινα*, *IL.* avec *qqn* (*sel. d'autres*, montrer son déplaisir à).

ἀ-παρηγόρητος, *os, on* : **1** que l'on ne peut satisfaire, insatiable || **2** inconsolable [ἀ, παρηγορέω].

ἀ-παρθένος, *os, on* : *παρθένος* à. *EUR.* vierge qui n'est plus vierge, *en parl. de Polyxène mariée à l'ombre d'Achille et dès lors ἀπαρθένος*, mais *παρθένος*, puisque c'est à une ombre qu'elle est mariée [ἀ, παρθένος].

ἀπ-αριθμέω-ω (*f.* -ήσω, *ao.* ἀπηρίθμησα, *pf.* ἀπηρίθμηκα) **1** compter avec soin || **2** compter en retour, restituer, payer une dette.

ἀπαριθμησις, *εως* (ή) dénombrement [ἀπαριθμέω].

ἀπ-αρκέω-ω (*f.* -έσω, *ao.* ἀπίρκεσα, *pf. inus.*) **1** suffire || **2** se contenter de.

ἀπ-αρνεόμαι-οῦμαι (*imprf.* ἀπηρνούμην, *f.* ἀπαρνήσομαι, *ao.* ἀπηρνήθην, *pf.* ἀπηρνήμην) **1** refuser, repousser, *acc.* || **2** nier.

ἀπαρνος, *os, on* : **1** qui nie, avec le *gén.* : ἃ, οὐδενός καθίστατο, *SOPH.* elle ne niait rien || **2** *pass.* refusé à, *dat.* [ἀπαρνεόμαι].

ἀπ-αρτάω-ω (*ao.* ἀπάρτησα) **1** *tr.* **1** suspendre : *δέρην*, *EUR.* le cou de *qqn*, pendre *qqn*; *fig.* ἀπ. ἐλπίδας ἐκ τινος, *LUC.* rattacher ses espérances à *qqn*; *au pass.* être suspendu : ἐκ τινος *ou* τινος, à *qqe ch.* || **2** détacher, séparer : τὸν λόγον τῆς γραφῆς, *DÉM.* distinguer le discours du corps de l'accusation || **II intr.** s'éloigner : εἰς ἄλλοτρίαν, *THC.* partir pour une terre étrangère [ἀπό, ἀρτάω].

ἀπ-αρτί, *adv.* **1** tout juste, exactement || **2** tout juste dès ce moment, dès maintenant [ἀπό, ἀρτί].

ἀπ-αρτίζω (*f.* -ῶ; *pass. ao.* ἀπηρτίσθην, *pf.* ἀπάρτισμαι) accomplir, achever, rendre parfait.

ἀπαρτί-λογία, *as, ion. -ιη, ης* (ή) compte rond, somme complète [ἀπαρτί, λόγος].

ἀπάρτιον προγράφειν, afficher une vente aux enchères [ἀπαίρω].

ἀπ-αρύτω, *ao.* *imprf.* ἀπάρτω, *part. ao.* ἀπαρῶ, *pass. ἀπαρῶς* puiser, épuiser, *acc.* || *Moy.* éprouver une diminution, un affaiblissement : τῆς μνήμης, *PLUT.* de la mémoire.

ἀπ-αρύω (*f.* -ύσω, *ao.* ἀπάρύσα; *part. ao.* ἀπαρύω, *pass. ἀπαρύω*) puiser, épuiser, *acc.*

ἀπαρχή, *ης* (ή) prémices, *d'ord.* les premiers fruits; *p. ext.* part prélevée sur la fortune, sur un butin, etc.; ἀνθρώπων ἀπαρχή, *PLUT.* choix d'hommes offerts à un dieu; *p. ext.* la fleur, le choix (de *qqe ch.*) [ἀπάρχω].

ἀπ-άρχω, *au moy.* : **1** commencer le sacrifice : τρίχας ἀπ. *IL.* *Op.* commencer le sacrifice

en offrant des poils (du front de la victime, et en les brûlant sur l'autel) || 2 offrir des prémices : *τινὶ τινοῦ ἀπ.* offrir à un dieu les prémices de qqe ch. ; *p. ext.* offrir à un dieu, dédier || 3 *c. ἀρχομαι*, commencer, *inf.*

ἀπαρῶ, *f. d'ἀπαίρω*.

ἀ-πας, -ασα, -αν, *gén. ἀπαντος, -άσης, -αντος* : I *au sg.* 1 tout à la fois, tout entier : ἐγκέφαλος δὲ ἔνδον ἀπας πεπάλακτο, IL. et à l'intérieur, la cervelle tout entière était broyée ; ἀπας λέως, SOPH. tout le peuple ; εἰς ἀπαντα χρόνον, ESCHL. pour l'éternité ; ἀπας ἀνάγκη, AR. il y a toute nécessité, nécessité absolue ; ἀργύρεος ἀπας, OD. tout en argent, d'argent massif ; *précède de l'art.* ὁ ἀπας περίβολος, THC. le circuit (du Pirée) tout entier || 2 tout un chacun, chacun ; ὁ ἄ. ἀνὴρ, HDT. *ou simpl.* ἀπας, PLAT. tout homme, chaque homme, chacun || II *au plur.* ἀπαντες, -ασαι, -αντα, tous ensemble, tous sans exception || III *adv. au sg. et au plur.* : ἐξ ἀπαντος, LUC. *ou simpl.* ἀπασι, HDT. absolument, de toute manière [à *cop.* πᾶς, tout].

ἀπ-άσσω, *v. ἀπαίσσω*.

ἀ-παστος, ος, ον : 1 qui est à jeun || 2 non mangé, intact.

ἀπ-ασχολῶ-ω, tenir occupé ; *au pass.* être tout occupé : περὶ τινα, auprès de qqn.

ἀπατάω-ω (*impf.* ἡπάτων, *f.* ἀπατήσω, *ao.* ἡπάτῃσα, *pf.* ἡπάτηχα ; *pass.* *f.* ἀπατηθήσομαι, *ao.* ἡπατήθην, *pf.* ἡπάτημαι) 1 tromper : *τινὰ τι*, qqn par qqe ruse ; *abs.* être trompé || 2 *au pass.* être trompé, d'où se tromper : *τινος*, sur le compte de qqn (*sel. d'autres*, être trompé par qqn) ; περὶ τι, sur qqe ch. [ἀπάτη].

ἀπ-άτερθε, *dev. une voy.* ἀπάτερθεν, *adv.* à l'écart ; *avec le gén.* loin de [ἀπό, ἀτερθε].

ἀπατεῶν, ὄνος (ὁ) trompeur, fourbe [ἀπατάω].

ἀπάτη, ἡς (ἡ) 1 tromperie, fraude, trahison ; *fig.* ἀπάτα (*dor.*) ἐρώτων, SOPH. ce qui trompe nos desirs || 2 ruse, artifice ; *particul.* ruse de guerre.

ἀπατήλιος, ος, ον, trompeur, mensonger [ἀπάτη].

ἀπατηλός, ἡ, ὄν, c. le *prés.*

ἀπ-ατιμάζω (*part. pf. pass.* ἀπητιμασμένος) déshonorer, outrager.

ἀπ-ατιμάω-ω (*ao.* ἀπητίμησα) *c.* le *prés.*

Ἀ-πατούρια, ὧν (τά) les Apaturies, fête athénienne, durant laquelle les jeunes hommes étaient admis dans les phratries [à *cop.* πατήρ].

ἀπ-άττω, *v. ἀπαίσσω*.

ἀ-πάτωρ, ορος (ὁ, ἡ) I sans père || 1 qui n'a plus de père ; ἀπάτωρ ἐμοῦ, SOPH. toi qui ne m'as plus pour père, renié par moi ton père || 2 né d'un père inconnu || II non paternel, indigne d'un père (*traitement, dureté, etc.*) [ἀ, πατήρ].

ἀπ-αυδάω-ω (*ao.* ἀπηῶδησα, *pf.* ἀπηῶδηχα) 1 défendre, interdire || 2 refuser, décliner, *acc.* ; d'où faire défaut : *τινι*, à qqn ; *p. suite*, se laisser abattre || 3 perdre l'usage de la parole, devenir muet.

ἀπ-αυθημερίζω, partir et revenir le même jour.

ἀπ-αυράω (*seul. impf.* ἀπηύρων *au sens d'un ao.*) 1 ôter, enlever : *τινὰ τι*, *τινὶ τι*, *rar.* *τινὸς τι*, qqe ch. à qqn || 2 *après Homère*, recevoir une part de : *τι πρὸς τινος*, EUN. recevoir qqe ch. de la main de qqn || *Moy.* (2 *sg. ao.* ἀπηύρω) recueillir le fruit de, *gén.* [*sel. d'autres*, ἀπηύρων, *impf.* d'un *verbe éol.* *ἀπούραμι, *c.* ἀπουράω].

ἀ-πανυστος, ος, ον, incessant, sans fin [ἀ, παύομαι].

ἀπ-αυτομολῶ-ω (*ao.* ἀπηυτομόλησα, *pl. q. pf.* ἀπηυτομολήκειν) être transfuge.

ἀπ-αφίσκο (*f.* ἀπαφήσω, *ao.* 1 ἀπάφησα, *ao.* 2 ἥπαφον) tromper, décevoir || *Moy.* (*seul. opt. ao.* 2, 3 *sg.* ἀπάφοιτο) *m. sign.* [d'ἀπτω *ou p.-é.* d'ἀφάω].

ἀπέδην, ἀπέδησα, v. αποδίνω.

ἀπέβριξα, v. αποβρίζω.

ἀπεγενόμην, v. απογίγνομαι.

ἀπέγνων, v. απογινώσκω.

ἀπεδέδεκτο, 3 *sg. pl. q. pf.* d'ἀποδέχομαι *ou* (*ion.*) d'ἀποδέκνυμαι.

ἀπέδει, 3 *sg. impf.* d'ἀποδέω.

ἀπέδειξα, v. αποδείκνυμι.

ἀπέδειρα, v. αποδέρω.

ἀπεδιήτησα, v. αποδιαιτάω.

ἀπέδεξάμην, ao. moy. d'ἀποδέχομαι *ou* (*ion.*) d'ἀποδέκνυμι.

ἀπεδέχθην, ao. pass. d'ἀποδέχομαι *ou* (*ion.*) d'ἀποδέκνυμι.

ἀπέδηδoka, v. ἀπεσθίω.

ἀπέδικεν, v. αποδικεῖν.

ἀ-πέδιλος, ος, ον, sans prendre le temps de se chauffer [ἀ, πέδιλον].

ἀπ-έδομαι, v. ἀπεσθίω.

ἀ-πέδος, ος, ον, plan, uni [à *cop.* πέδον, sol].

ἀπέδραμεν, 1 *pl.* d'ἀπέδραν, *ao.* 2 d'ἀποδιδράσκω.

ἀπέδραμον, ao. 2 d'ἀποτρέχω.

ἀπέδραν, ἀπέδρασα, v. αποδιδράσκω.

ἀπέδρουφθεν, 3 *pl. poét. ao. pass.* d'ἀποδρύπτω.

ἀπέδυν, v. αποδύω.

ἀπέδωκα, ἀπέδωκ, v. αποδίδωμι.

ἀπέεργεν, 3 *sg. impf. ἐργ.* d'ἀτείργω.

ἀπέην, impf. ἐργ. d'ἀπειμι 1.

ἀπέησι, 3 *sg. ἐργ. prés. subj.* d'ἀπειμι 1.

ἀπέδανον, ao. 2 d'ἀπονήσκω.

ἀπ-εθίζω (*part. pf.* ἀπειθικώς) déshabituer : *τινὰ μὴ ποιεῖν*, ESCHN. *ou sans μὴ*, PLUT. déshabituer qqn de faire qqe ch.

ἀπέιδον, ao. 2 d'ἀφοράω.

ἀπέιθεια, ας (ἡ) désobéissance [ἀπειθής].

ἀπέιθεω-ω (*impf.* ἡπειθουν) désobéir : *τινι*, à qqn [ἀπειθής].

ἀπέιθην, ao. 1 *pass. ion.* d'ἀφίημι.

ἀ-πειθής, ἡς, ἐς, désobéissant, indocile ; difficile à manier, résistant [ἀ, πείθω].

ἀπειθικώς, v. ἀπειθίζω.

ἀπέιθως, adv. avec désobéissance [ἀπειθής].

ἀπ-εικάζω (*impf.* -εικάζον, *f.* -εικάζομαι, *ao.* -εικασα, *pf. inus.* *pass. ao.* -εικάσθην, *pf.* -εικασμαι) I représenter d'après un modèle, copier ; *au pass.* être l'image de, ressembler à, *dat.* || II *fig.* 1 se représenter par l'imagination, conjecturer || 2 assimiler, comparer : *τινὰ τινι*, une personne à une autre ; *τινὶ τι*, une chose à une autre.

ἀπεικαστέον, *adj. verb.* d'ἀπεικάζω.

ἀπεικός, *adv.* 1 sans vraisemblance || 2 sans raison, à tort [ἀπεικός].

ἀπεικός, *υἷα, ὅς, v.* ἀπέοικα.

ἀπειλέω-ω (*imprf.* ἡπειλουν, *f.* ἀπειλήσω, *uv.* ἡπειλησα, *pf.* ἡπειλήκα) *litt.* repousser de l'assemblée, d'où : 1 repousser, acculer : ἐς στεῖνον, Hdt. dans un étroit espace; *fig.* ἐς ἀπορίην, Hdt., ἐς ἀναγκαίην, Hdt. acculer aux extrémités, à la nécessité || 2 repousser avec menace, menacer : ἀπ. μῦθον, Il. lancer une parole de menace; ἀπ. δεινά, Eschl. faire des menaces terribles; τινὶ ἀπ. menacer qqn; τινὶ τι ἀπ. οὐ τι κατὰ τινος, menacer qqn de qqe ch.; ἡπειλήσεν αὐτῷ εἰ μὴ ἀπαγγέλλοι, Xén. il le menaça, s'il n'annonçait pas; il lui enjoignit avec menace d'annoncer || 3 parler avec jactance, se vanter || 4 promettre, avec l'*inf. fut.* [ἀπό, εἰλη].

ἀπειλή, *ἡς (ῆ)* 1 menace || 2 jactance, vanterie [ἀπειλέω].

ἀπειλήμα, *ατος* (τὸ) menace [ἀπειλέω].

ἀπειλημμία, *v.* ἀπολαμβάνω.

ἀπειλήτην, 3 *duel imprf.* ἐργ. d'ἀπειλέω.

ἀπειλητής, *ἡρος, adj. m.* qui menace [ἀπειλέω].

ἀπειλητήριος, *α, ον*, menaçant [ἀπειλητής].
ἀπειλητικός, *ή, όν*, menaçant, *en parl. de choses.*

ἀπειληφα, *v.* ἀπολαμβάνω.

ἀπ-εἰλλω, *c.* ἀπειλέω.

1 ἀπ-εἰμι (*inf.* ἀπειναι, *imprf.* ἀπῆν, *f.* ἀπέσομαι) 1 être loin de, *gén.*; *p. suite*, abandonner : τῶν ἰδίων, Thc. ses propriétés || 2 *abs.* être absent; *fig.* τοῦ θεοῦ ἀπόντος (*ιον.*) Hdt. en ne comptant pas la divinité, la divinité exceptée; avec un *subj. de chose*, faire défaut, manquer; *p. anal.* être mort [ἀπό, εἰμί].

2 ἀπ-εἰμι (*inf.* ἀπέναι, *imprf.* ἀπῆναι, *f.* ἀπειμι) s'en aller, partir : γῆς, Soph. quitter un pays; ἐκ τοῦ ἱεροῦ, Thc. sortir du temple; ἀπὸ τινος, Thc. s'éloigner de qqn; πρὸς βασιλέα, Xén. déserteur pour aller rejoindre le grand roi; ἀπ' ἀπ. Il., ἀπ. πάλιν, Xén. s'en aller pour revenir sur ses pas, d'où retourner, revenir; *abs.* ἀπ. ἐπ' οἴκου, Thc. retourner chez soi; ἀπτε ἐς ὑμέτερα, Hdt. retournez dans vos maisons; *en parl. du Nil*, se retirer, rentrer dans son lit; *p. euphém.* *p.* mourir; *en parl. du temps* : Μαῖμακτηριῶνος δεκάτη ἀπίντος, Dém. le 10^e jour du mois Mæmakteriôn à sa fin. [ἀπό, εἰμί].

ἀπειπέμεν, *inf. prés. ἐργ. du suiv.*

ἀπ-εἰπον (d'où *inf.* ἀπειπεῖν) et ἀπείπα, *ao.* 2 et *ao.* 1 rattachés d'ord., avec le *fut.* ἀπέρω, le *pf.* ἀπείρηκα et le *pf. pass.* ἀπείρημαι, à la conjug. d'ἀπαγορεύω (*v. ces mots*) I annoncer, déclarer : μῦθον, Il., ἀγγελίην, Il. faire connaître une réponse, un message || II dire non, d'où : 1 refuser || 2 défendre, interdire : τινὶ μὴ et l'*inf.* défendre à qqn de, etc.; *au pass.* τὸ ἀπείρημένον, Hdt. chose défendue || 3 renoncer à, répudier : μῆνιν, Il. se relâcher de sa colère; τὴν στρατηγίαν, Xén. renoncer au commandement; γυναῖκα, Plut. répudier une

femme; avec le *dat.* : ἀπ. φίλοις, Eur. faire défaut à ses amis, les abandonner || 4 refuser ('*e service*), d'où se laisser aller, succomber : ἀπ. ἄλγῃ, Eur. succomber à la douleur; avec un *part.* ἀπείρηκα σκοπῶν, Plut. je suis las d'examiner, etc. || *Moy.* (*inf.* ἀπειπασθαι) 1 nier || 2 renoncer à, répudier : τὸν παῖδα, Hdt. son fils; γνώμην, Plut. rétracter une opinion.

* Ἀπειραῖη, *ἡς, adj. f.* d'Épire [*Ἄπειρος, dor. c.* Ἡπειρος].

ἀπειράκις, *adv.* un nombre infini de fois [ἀπειρος, -ακίς].

ἀ-πειρατος, *ος, ον* : 1 *pass.* non essayé, non tenté || 2 *intr.* sans expérience [ἀπειράω].

ἀπ-ειράγω, *c.* ἀπείρω.

ἀπειργασάμην, ἀπειργάσθην, ἀπείργασμαι, *ao. et pf.* d'ἀπεργάζομαι.

ἀπ-ειργω : I séparer par une barrière, d'où : 1 séparer (deux choses), limiter; *p. anal.* laisser à sa droite οὐ à sa gauche; πόλιν, οὖρος, Hdt. une ville, une montagne || 2 enfermer || II tenir à l'écart de, d'où : 1 exclure : τινὰ θυσιέων, Hdt. qqn des sacrifices; μαθητήματος, Thc. de la connaissance de qqe ch.; τινὰ ἀπὸ τινος, Hdt. séparer des fuyards de ceux qui les poursuivent || 2 écarter, repousser : τινὰ, qqn; Τρώας αἰθούσης, Il. les Troyens du vestibule; τι, qqe ch.; πόλεως ἀπ. δούλιον ζυγόν, Eschl. écarter de la cité le joug de la servitude; τοῦ δραπέτευον δεσμοῖς ἀπ. Xén. empêcher (les serviteurs) de s'enfuir en les enchaînant; ὀμμάτων ἀποστρόφους αὐγὰς ἀπείρω τὴν πρόσοψιν εἰσιδεῖν, Soph. je détournerai ses regards et j'empêcherai qu'il ne t'aperçoive [ἀπό, εἰργω].

ἀπειρέσιος, *α, ον*, infini [*cf.* ἄπειρος 2].

* Ἀπειρηθεν, *adv.* d'Épire [*cf.* Ἀπειραῖη].

ἀπείρηκα, ἀπείρημαι, *v.* ἀπείπον.

ἀ-πείρητος, *ἐργ. et ion. c.* ἀπείρατος.

1 ἀπειρία, *ας (ῆ)* inexpérience, ignorance [ἀπειρος 1].

2 ἀπειρία, *ας (ῆ)* infinité, nombre infini [ἀπειρος 2].

ἀπείριτος, *ος, ον*, infini, immense [ἀπειρος 2].

ἀπείρο-δακρυς, *υς, v, gén. -υος*, aux larmes sans fin [ἀ. δάκρυ].

ἀπείρο-κακος, *ος, ον* : 1 sans expérience du malheur || 2 sans expérience du mal; τὸ ἀπ. simplicité, naïveté [ἀ. κακός].

ἀπειροκαλία, *ας (ῆ) au plur.* grossièretés, vulgarités [ἀπειροκαλος].

ἀπείρο-καλος, *ος, ον*, qui n'a pas le sentiment de ce qui est beau ou bien, grossier [ἀ. καλός].

ἀπειροκάλως, *adv.* grossièrement.

1 ἀ-πείρος, *ος, ον*, sans expérience de, ignorant de, *gén.* [ἀ. πείρα].

2 ἀ-πείρος, *ος, ον* : 1 sans fin, infini, innombrable || 2 inextricable [ἀ. πέρας].

ἀπειρος, *dor. c.* Ἡπειρος.

* Ἀπειροσύνη, *seul. dor. ἀπειροσύνα, ας (ῆ) c.* ἀπειρία 1.

1 ἀ-πείρων, *ων, ον, gén. -ονος*, sans expérience, ignorant [ἀ. πείρα].

2 ἀ-πείρων, *ων, ον, gén. -ονος* : 1 sans fin,

infini, immense, innombrable || 2 inextricable [ἄ, πέρας].
ἀπειρώς, *adv.* sans expérience, sans connaissance de, *gén.* [ἄπειρος 1].
ἀπείς, *part.* *ao.* 2 *ion.* d'ἀφίημι
ἀπεκάομην, *v.* ἀποκαίω.
ἀπεκάρην, *v.* ἀποκαίρω.
ἀπεκαύθην, **ἀπεκάουσα**, *v.* ἀποκαίω.
ἀπ-εκδύνω, quitter un vêtement.
ἀπέκειρα, *v.* ἀποκαίρω.
ἀπ-εκλανθάνομαι (*ao.* 2 *poët. impér.* 2 *pl.* ἀπεκλελᾶσθε) laisser de côté, *gén.*
ἀπέκλαυσα, *v.* ἀποκαίω.
ἀπέκλησα, *v.* ἀποκλήω.
ἀπέκτανον, **ἀπέκτονα**, **ἀπεκτόνηκα**, *ao.* 2 *et pf.* d'ἀποκτείνω.
ἀπέλα, *v.* ἀπελάω.
ἀπελάμφθην, *ao. pass. ion.* d'ἀπολαμβάνω.
ἀπ-ελαύνω (*f.* -ελάσω, *att.* -ελῶ; *ao.* ἀπῆλασα, *pf.* ἀπελήλακα; *pass. ao.* ἀπηλάθην, *pf.* ἀπελήλαμαι) I *tr.* 1 pousser hors de, chasser, exclure : φθόνον τινί, XÉN. éloigner une crainte de qqn; *au pass.* être écarté ou éloigné : φροντίδος, Hdt. être loin de penser que, etc. || 2 ἀπελαύνειν στρατὸν, Hdt. porter une armée en avant || II *intr.* partir.
ἀπέλαυσα, *v.* ἀπολαύω.
ἀπέλαχον, *v.* ἀπολαγχάνω.
1 ἀπελάω-ῶ, *f. att.* d'ἀπελαύνω.
2 ἀπ-ελάω-ῶ (*impér. prés.* ἀπέλα; *sel.* d'αυτρες, *ao.* 3 *pl. dor.* ἀπῆλαυν) *c.* ἀπελαύνω.
ἀπ-ελέγχω (*f.* -ἐγίω, *ao.* ἀπῆλεγα, *pf.* ἔπυσ.) réfuter, convaincre d'erreur.
ἀπέλεθρος, *os, on*, immense; *adv.* ἀπέλεθρον, IL. au loin [ἄ, πέλεθρον].
ἀπελεύσθαι, *inf. ao.* 2 *moy.* d'ἀφαιρέω.
ἀπελευθέρα, *as (ή)* affranchie [*fém.* d'ἀπελεύθερος].
ἀπελευθερία, *as (ή)* affranchissement [ἀπελεύθερος].
ἀπελευθερικός, *ή, όν*, d'affranchi, fils d'affranchi.
ἀπ-ελεύθερος, *ou (ό)* un affranchi [ἀπό, ἐλεύθερος].
ἀπελευθερώ-ῶ, affranchir [ἀπελεύθερος].
ἀπελευθέρωσις, *εως (ή)* affranchissement.
ἀπελήφθην, *v.* ἀπολαμβάνω.
ἀπ-έλκω, *ion. c.* ἀφέλκω.
ἀπελλάζω, haranguer sur la place publique [ἀπελλαί, assemblées du peuple, à Sparte, d'ἀπό, εἰλλω].
ἀπ-ελπίζω (*f.* -ίσω, *att.* -ιῶ) désespérer.
ἀπ-ελπτος, *os, on*, *c.* ἄελπτος [ἀπό, ἔλπω].
ἀπελῶ, *f.* d'ἀπελαύνω.
ἀπ-εμέω-ῶ (*f.* -έσω, *ao.* ἀπήμεσα, *érg.* ἀπέμεσσα) vomir.
ἀπ-εμπολάω-ῶ (*imprf.* ἀπημπολῶν) 1 vendre || 2 emmener, emporter (un esclave, un objet acheté).
ἀπ-εναντίον, *adv.* en face [ἄ, ἐναντίον].
ἀπεναντίως, *adv.* contrairement à, *dat.*
ἀπενάσθην, **ἀπένασσα**, *ao. poët.* d'ἀποναίω.
ἀπένειμα, *v.* ἀπονέμω.
ἀπ-ενείχθην, *ao. pass. ion.* d'ἀποφέρω.
ἀπ-ενέπω, *d'ord.* **ἀπ-ενέπω** (*seul. prés.*) 1 défendre, interdire : τι, qqe ch.; τί τινας, écarter une chose d'une autre; τιὰ ποιεῖν τι, EUR. interdire à qqn de faire qqe ch.

|| 2 chercher à détourner par ses prières.
ἀ-πενύθης, *ής, ές*, exempt de deuil [ἄ, πένθος].
ἀ-πένυθτος, *os, on*, qui ne s'afflige pas [ἄ, πένθος].
ἀπ-ενιαντιζω, être exilé pour un an [ἀπό, ἐνιαυτός].
ἀπ-εννέπω, *v.* ἀπενέπω.
ἀπέξηρασμένος, *part. pf. pass.* d'ἀποξηραίνω.
ἀπ-έοικα, *pf. au sens d'un prés.* : I n'être pas juste ou naturel || II *part.* ἀπεικώς, -υῖα, -ός, *ion. et att.* ἀπεικώς, -υῖα, -ός : 1 in-vraisemblable, absurde || 2 inconvenant [ἀπό, *εἰκω].
ἀπείκοτός, *c.* ἀπεικότως.
ἀπεπτεῶ-ῶ, ne pas digérer [ἄπεπτος].
ἀ-πέπτος, *os, on*, non cuit, cru, âcre [ἄ, πέπτος].
ἀπερ, *adv.* *v.* ὅσπερ.
ἀπεραντο-λογία, *as (ή)* bavardage interminable [ἀπεραντος, λόγος].
ἀ-πέραντος, *os, on* : I sans fin : 1 infini, immense, innombrable || 2 inachevé, sans effet; ἐπειδὴ δὲ ἀπέραντον ἦν, THC. et comme on n'arrivait à aucun résultat || II sans issue, inextricable [ἄς, περαίνω].
ἀπ-έρασις, *εως (ή)* vomissement [ἀπό, ἐράω].
ἀ-πέρατος, *os, on*, qu'on ne peut traverser; *fig.* impénétrable [ἄς, περάω].
ἀπ-εργάζομαι (*f.* -άσομαι, *ao.* ἀπειργασάμην, *pf.* ἀπειργασμαι) I *dép.* 1 achever une tâche || 2 achever, accomplir, travailler, exécuter, construire, d'où produire, *acc.* : ἀγαθὸν ἀπ. τινα, XÉN. rendre qqn bon || II *pass.* être porté à sa perfection; ἀνὴρ ἀπειργασμένος καλὸς τε καὶ ἀγαθός, XÉN. homme accompli et parfait.
ἀπείργω, *ion. c.* ἀπείργω.
ἀπ-έρδω (*part. ao. plur.* ἀπέρξαντες) accomplir [ἀπό, ἐρδω].
ἀπερ-εἰ, *conj.* comme si, comme [ἄπερ, εἰ].
ἀπ-ερεῖδω : 1 *tr.* appuyer sur, fixer sur || 2 *intr.* se fixer sur || *Moy.* 1 *intr.* s'appuyer sur || 2 *tr.* appuyer, faire reposer sur : θυμὸν πρὸς τινα, PLUT. faire retomber sa colère sur qqn [ἀπό, ἐρεῖδω].
ἀπερεῖν, *inf. du fut.* ἀπερῶ, *v.* ἀπείπον.
ἀπερείσιος, *os, on*, *c.* ἀπειρείσιος.
ἀπερέω-ῶ, *ion. c.* ἀπερῶ.
ἀ-περίεργος, *os, on*, non recherché, simple; τὸ ἄ. simplicité [ἄ, περίεργος].
ἀ-περιέργως, *adv.* sans recherche, simplement.
ἀ-περιλήπτως, *os, on*, non circonscrit, sans limites [ἄ, περιλαμβάνω].
ἀ-περίοπτος, *os, on*, indifférent à [ἄ, περίοψομαι].
ἀπεριπτότως, *adv.* sans être exposé à tomber ou à faillir.
ἀ-περίσκεπτος, *os, on*, inconsideré [ἄ, περισκεπτομαι].
ἀπερίσκεπτος, *adv.* inconsiderément.
ἀ-περίσπαστος, *os, on*, ininterrompu [ἄ, περισπᾶω].
ἀπερίσπαστως, *adv.* sans se laisser distraire, avec suite.
ἀ-πέρισσος, *att.* -ιττος, *os, on*, sans excès, d'où simple, sans recherche; τὸ ἀπέριττον,

Luc. absence de recherche, simplicité [ἀ, περίστος].

ἀ-περίστατος, *ος, ον*, non entouré de défenseurs, sans secours, isolé [ἀ, περίστημι].

ἀ-περιτμήτος, *ος, ον*, non circonscrit [ἀ, περιτέμνω].

ἀ-περίτρετος, *ος, ον*, qu'on ne peut tourner, immuable [ἀ, περιτρέπω].

ἀ-περίτροπος, *ος, ον*, qui ne revient pas [ἀ, περιτρέπω].

ἀ-περίττος, *υ*, ἀπέριστος.

ἀ-περξαντες, *part. ao.* d'ἀπέρδω.

ἀπερράγην, *υ*, ἀπορρήγνυμι.

ἀπερρυσσα, *υ*, ἀπορρέω.

ἀπερρήθην, *ao. pass.* d'ἀπαρχορέω.

ἀπερρήξα, *υ*, ἀπορρήγνυμι.

ἀπερρύν, *υ*, ἀπορρέω.

ἀπερρωγα, *υ*, ἀπορρήγνυμι.

ἀ-περυθιάω-ω (*ao.* ἀπρυθρίασα, *pf.* ἀπρυθρίαξα) ne plus rougir, être impudent.

ἀ-περύκω (*imprf.* ἀπύρυκον, *ao.* ἀπύρυξα, *fut.* *et pf. ius.*) écarter, repousser : τι ἀπό τιος, τινί τι, écarter de qqn qqe ch. (un danger, un obstacle, etc.) || *Moy.* s'abstenir, particul. garder le silence.

ἀπ-έρχομαι (*f.* ἔπειμι, *ao.* 2 ἀπῆλθον, *pf.* ἀπελήλυθα) s'en aller, s'éloigner, partir : ἀπ. ἐκ τοῦ βίου, Luc. quitter la vie ; *fig.* ἄπ. τοῦ λόγου, Eur. cesser de parler ; ἀπέρχεται (ἡ νόσος) Soph. (le mal) disparaît.

ἀπερῶ, *υ*, ἀπέιπον.

ἀπερῶς, *εως, ἐργ.* -ῆος (ὅ) qui arrête [ἀπερῶω].

ἀ-περῶω (*ao. opt.* 2 sg. ἀπερωήσας) se retirer de, renoncer à, *gén.*

ἀπ-έρωτος, *ος, ον*, haineux [ἀπό, ἔρωτος, amour].

ἀπες, 2 sg. *imprf.* *ao.* 2 *ion.* d'ἀφίημι.

ἀπεσαν, 3 pl. *imprf. poét.* d'ἄπειμι 1.

ἀπέσθην, *ao.* 2 d'ἀποσθέννυμι.

ἀπ-εσθεομαι (*part. pf. pass.* ἀπησθημένος) être déshabillé [ἀπό, ἐσθής].

ἀπ-εσθίω (*f.* ἀπέδομαι, *ao. ius.* *pf.* ἀπεδίδοκα) manger, dévorer, acc.

ἀπέσομαι, *υ*, ἄπειμι 1.

ἀπέσπεισα, *ao.* d'ἀποσπένδω.

ἀπεσεύιται, 3 sg. *f. ἐργ.* d'ἄπειμι 1.

ἀπεσσύα, ἀπέσσυτο, *υ*, ἀποσεύω.

ἀπέστασα, *ao.* 1 *dor.* d'ἀφίστημι.

ἀπεστήκεε, 3 sg. *ion. pl. q. pf.* d'ἀφίστημι.

ἀπέστην, ἀπέστησα, *υ*, ἀφίστημι.

ἀπεστράφατο, 3 pl. *pl. q. pf. pass. ion.* d'ἀποστρέφω.

ἀπεστραμμένως, *adv.* en sens inverse [ἀποστρέφω].

ἀπεστώ, οὐς (ἡ) éloignement, absence [ἄπειμι 1].

ἀπέσχημαι, ἀπέσχον, *υ*, ἀπέχω.

ἀ-πευθής, *ἡς, ἐς* : 1 *pass.* dont on n'a pas entendu parler, inconnu || 2 *act.* ignorant de [ἀ, πυνθάνομαι].

ἀπ-ευθύω : 1 redresser || 2 placer ou maintenir droit : χέρας δεσμοῖς ἀπ. Soph. lier les mains droit, c. à d. derrière le dos ; *fig.* diriger (un Etat, les affaires).

ἀπευκταῖος, *α, ον*, et ἀπευκτός, *ἡ, ὄν*, détestable, odieux [ἀπεύχομαι].

ἀπ-ευνάζω (*part. ao. pass.* ἀπεινασθείς) bercer, assoupir.

ἀπεύχεται, *ος, ον*, c. ἀπευκτός.

ἀπ-εύχομαι (*ao.* ἀπευξάμην) s'efforcer de détourner par des prières, *acc.*

ἀπ-ευονίζω, vendre à bon marché.

ἀπέφθινεν, 3 pl. *ἐργ. ao.* 1 *pass.* d'ἀποφθίνω.

ἀπέφθιτο, 3 sg. *ao.* 2 *pass. ἐργ.* d'ἀποφθίνω.

ἀπ-εφθος, *ος, ον*, cuit et recuit, d'où épuré [*p.* *ζεφθος, d'ἀφέψω].

ἀπ-εχθαίρω (*ao.* ἀπήχθηρα) 1 détester, haïr || 2 rendre odieux : τινί τι, qqe ch. à qqn.

ἀπ-εχθάνομαι (*imprf.* ἀπηχθανόμην, *f.* ἀπεχθήσομαι, *ao.* 2 ἀπηχθόμην, *pf.* ἀπήχθημαι)

I *pass.* devenir odieux ; à l'*ao.* 2 être haï, être odieux || II *Moy.* haïr, poursuivre de sa haine.

ἀπέχθεια, *ας (ἡ)* haine [ἀπεχθής].

ἀπεχθής, *ἡς, ἐς*, odieux [ἀπεχθανομαι].

ἀπ-έχθομαι, c. ἀπεχθάνομαι.

ἀπεχθῶς, *adv.* avec haine [ἀπεχθής].

ἀπέχρη, 3 sg. *imprf.* d'ἀποχράω.

ἀπ-έχω (*imprf.* ἀπέειχον, *f.* ἀφέξω, *ao.* 2 ἀπέσχω) I *tr.* 1 tenir éloigné : ἀπ. νῆα νήσων,

Od. retenir un vaisseau loin des îles ; *p.* suite, éloigner : Τυδεὸς υἱὸν ἀπ. Ἰλίου, Il. éloigner d'Illion le fils de Tydée ; τὰς βοὸς τὸν ταῦρον, Eschl. éloigner le taureau de la génisse ; ἀπ. τινί τι, écarter de qqn (une menace, un danger, etc.), d'où protéger qqn

contre qqe ch. ; οὐδὲν ἀπέχει, avec l'*inf.* rien n'empêche de || 2 tenir de la main de qqn, recevoir : μισθόν, un salaire ; καρπὸν, recueillir le fruit de || II *intr.* être distant, éloigné de, *gén.* ou avec ἀπό ; *fig.* être éloigné : τοῦ λέγειν, τοῦ ποιεῖν, Isocr. de dire, de faire.

|| *Moy.* ἀπέχομαι (*f.* ἀφέξομαι, *ao.* 2 ἀπεσχόμην, *pf.* ἀπέσχημαι) 1 *tr.* tenir éloigné, éloigner : ἀθανάτων ἀπ. χειρᾶς, Eschl. tenir ses mains éloignées des immortels || 2 *intr.* se tenir

éloigné de, s'abstenir : πολέμου, Il. de combattre ; τινος, Od. épargner qqn ; ἀπ. τοῦ *et l'inf.* ; ἀπ. μή *et l'inf.* ; ἀπ. τὸ μή *et l'inf.* s'abstenir de, etc.

ἀπεψύγην, *υ*, ἀποψύχω.

ἀπέψω, *ion.* c. ἀφέψω.

ἀπέων, *part. prés.* d'ἄπειμι 1.

ἀπέωσα, ἀπέωσθα, *ao. act. et inf. pf. pass.* d'ἀπωθέω.

ἀπηγγέλην, ἀπήγγελον, *ao.* 2 *pass. et act.* d'ἀπαγγέλλω.

ἀπηγέομαι, ἀπήγημα, ἀπήγησις, *ion.* c. ἀφηγέομαι, ἀφήγημα, ἀφήγησις.

ἀπήγξα, *ao.* d'ἀπάγχω.

ἀπήγειν, *υ*, ἄπειμι 2.

ἀπήκα, *ao.* 1 *ion.* d'ἀφίημι.

ἀπήκαζον, ἀπήκασα, *imprf. et ao.* d'ἀπεικάω.

ἀπηκριβωμένος, *adv.* très exactement [ἀπακριβῶς].

ἀπήλαον, *υ*, ἀπελάω 2.

ἀπηλάθην, *υ*, ἀπελαύνω.

ἀπήλαον, *υ*, ἀπελάω 2.

ἀπήλασα, *υ*, ἀπελαύνω.

ἀπήλαυον, *incorr. p.* ἀπέλαυον, *imprf.* d'ἀπολαύω.

ἀπ-ηλεγέως, *adv.* sans s'inquiéter, ouvertement, franchement [ἀπό, ἔλεγω].

ἀπήλεγεα, *υ*, ἀπελέγχω.

ἀπῆλιξ, *ion. c.* ἀφῆλιξ.

ἀπ-ηλιώτης, *ou* (ὅ) vent d'est [ἀπό, ἥλιος].

ἀ-πήμαντος, *ος, on* : 1 sain et sauf || 2 inoffensif [ἀ, πημάνω, faire souffrir].

ἀπῆμβλωσα, *v.* ἀπαμβλίσκω.

ἀπῆμβροτεν, 3 *sg. ao.* 2 *ἐργ.* δ'ἀφαμαρτάνω.

ἀπῆμεφθ, 3 *sg. ao.* δ'ἀπαμειβομαι.

ἀπῆμεσα, *v.* ἀπεμέω.

ἀπῆμπλακον, *ao.* 2 δ'ἀχαμπλίσκω.

ἀπῆμπόλων, *v.* ἀπεμπολάω.

ἀ-πήμων, *ων, on, gén.* *ονος* : I *pass.* non endommagé, sain et sauf; ἀδάκρυτος καὶ ἀ. II. sans connaître les larmes et la douleur; ἀ. οἰζύος, *ESCHL.* exempt de malheurs; *p. suite*, prospère || II *act.* 1 inoffensif || 2 favorable, propice [ἀ, πῆμα].

ἀπῆν, *v.* ἀπειμι 1.

ἀπῆνεγκον, ἀπῆνέχθην, *ao.* 2 *act. et ao. pass.* δ'ἀποφέρω.

ἀπῆνη, *ης* (ῆ) chariot, voiture à quatre roues attelée de mules, *qqf.* de bœufs; *postér.* char; ναῦα ἀ. *EUR.* char nautique, bateau.

ἀπῆνης, *ῆς, ἐς*, dur, cruel.

ἀπῆντων, *v.* ἀπαντάω.

ἀπῆραξα, *ao.* δ'ἀπαράσσω.

ἀπῆρεσα, ἀπῆρεσκον, *ao. et impf.* δ'ἀπαρέσκω.

ἀπῆρκα, ἀπῆρκειν, *v.* ἀπαίρω.

ἀπῆρκεσα, *ao.* δ'ἀπαρκέω.

ἀπῆρνήθην, ἀπῆρνήμηναι, *ao. et pf.* δ'ἀπαρνέομαι.

ἀ-πηρος, *ος, on*, non estropié, valide [ἀ, πηρός].

ἀπῆρτημένως, *adv.* 1 conséquemment à, *dat.* || 2 séparément [ἀπαρτάω].

ἀπῆρτησα, *ao.* δ'ἀπαρτάω.

ἀπῆρτισθην, ἀπῆρτισμαί, *v.* ἀπαρτίζω.

ἀπῆρυξα, *ao.* δ'ἀπαρύω.

ἀπῆρσθαμένος, *v.* ἀπεσθῆμαι.

ἀπῆσω, *f. ion.* δ'ἀφίημι.

ἀπῆτσα, ἀπῆτσον, *v.* ἀπαίτέω.

ἀπῆνυδῆκα, ἀπῆνυδῆσα, *v.* ἀπανυδάω.

ἀπῆνυρην, *v.* ἀπαυρίζω.

ἀπ-ηχῆς, *ῆς, ἐς*, discordant [ἀπό, ἦχος].

ἀπῆχησις, *εως* (ῆ) retentissement, écho [ἀπῆχέω].

ἀπῆχθημαι, *pf.* δ'ἀπεχθίνομαι.

ἀπῆχθηρα, *ao.* δ'ἀπεχθαίρω.

ἀπῆχθόμην, *ao.* 2 δ'ἀπεχθάνομαι.

ἀπ-ήωρος, *ος, on*, qui se lève ou apparaît à distance [ἀπό, αἶρω].

ἀπ-ιάλλω, *mot lac.* renvoyer :

ἀπίασι, 3 *pl. prés. ind. ion.* δ'ἀπειμι 2.

ἀπιγμένος, *part. pf. ion.* δ'ἀφικνέομαι.

ἀπλει, 3 *sg. prés. ind. et impf. ion.* δ'ἀφίημι.

ἀπλειμεν, 2 *pl. prés. ind. ion.* δ'ἀφίημι.

ἀπιέναι, *v.* ἀπειμι 2.

ἀπλεισαν, 3 *pl. impf. ion.* δ'ἀφίημι.

ἀπλημι, *ion. c.* ἀφίημι.

ἀ-πίθανος, *ος, on* : 1 non persuasif || 2 incroyable, invraisemblable [ἀ, πιθανός].

ἀπιθανότης, *ητος* (ῆ) invraisemblance [ἀπιθανός].

ἀπιθάνως, *adv.* sans vraisemblance [ἀπιθαμός].

ἀπιθέω-ω : 1 ne pas ajouter foi : οὐδ' ἀπίθησε,

Op. et il ne fut pas incrédule || 2 ne pas obéir : τινι, à qqn [ἀπιθήσκει].

ἀπιθεῖ, *impér.* δ'ἀπειμι 2.

ἀπικάτο (3 *pl. pl. q. pf. ion.*), ἀπικάτο (3 *pl. ao.* 2 *ion.*), ἀπίκευ (2 *sg. ao.* 2 *ion.*), δ'ἀφικνέομαι.

ἀπικνέομαι (*prés. ion.*), ἀπικόμην (*ao.* 2 *ion.*), δ'ἀφικνέομαι.

ἀπικται, 3 *sg. pf. ion.* δ'ἀφικνέομαι.

ἀ-πινύσσω (*seul. prés.*) n'avoir pas sa raison [ἀ, πινυτός, sensé].

ἀπίζεις, *ion. c.* ἀφίης.

ἀπίζομαι, *f. ion.* δ'ἀφικνέομαι.

1 ἀπιος, *ou* (ῆ) 1 poirier || 2 poire.

2 ἀπιος, *α, on*, lointain, étranger [ἀπό, loin de].

Ἀπιος, *α, on*, d'Apis, *c. à d.* du Péloponnèse; ἡ Ἀπία (*s. e. γῆ*) le Péloponnèse [Ἀπης].

ἀπ-ιπόω-ω, exprimer, faire sortir en pressant.

Ἀπις, ἰδος *ou* ἰος, *acc. iv.* Apis : I (ὁ) 1 roi d'Argos || 2 bœuf sacré chez les Egyptiens || II (ῆ) ville d'Egypte.

ἀπ-ισόω-ω, égaler.

ἀπιστέω-ω (*f. ἴσω, ao.* ἡπίστησα, *pf.* ἡπίστηκα) I ne pas croire, d'où : 1 ne pas ajouter foi à : τινι, à qqn *ou* à qqe chose; avec l'*acc.* τὸ μὲν οὐ ποτ' ἀπίστεον, *Op.* je n'ai jamais mis cela en doute; τινὶ ἀ. τι, ne pas croire qqn au sujet de qqe ch. || 2 être défiant, incrédule : τινι, à l'égard de qqn || II désobéir à, *dat.*

ἀπ-ιστημι, *ion. c.* ἀφίστημι.

ἀπιστητικός, *ῆ, ὄν*, incrédule.

ἀπιστία, *ας* (ῆ) 1 incrédulité, défiance; *p. suite*, invraisemblance || 2 manque de foi, perfidie [ἀπιστος].

ἀ-πίστος, *ος, on* : I *act.* 1 qui n'a pas foi, défiant, incrédule; τὸ ἐπιστον, défiance, incrédulité || 2 désobéissant à, *gén.* || II *pass.* 1 indigne de foi, infidèle, perfide || 2 incroyable, invraisemblable : ἀπίστους ἡδονάς, *EUR.* bonne nouvelle incroyable, inespérée [ἀ, πιστός].

ἀπιστοσύνα, *ας* (ῆ) *dor. c.* ἀπιστία.

ἀπιστώσας, *adv.* 1 avec défiance *ou* incrédulité || 2 incroyablement.

ἀπ-ισχυρίζομαι, s'opposer fortement à, tenir ferme, ne pas céder.

ἀπ-ισχω, *c.* ἀπέχω.

ἀπιτε, 2 *pl. ind. ou impér. prés.* δ'ἀπειμι 2.

ἀπιτέον, *adj. verb.* δ'ἀπειμι 2.

ἀπιτητέα, *c.* ἀπιτέον.

ἀπιών, οὔσα, *όν, part. prés.* δ'ἀπειμι 2.

ἀπίω, *gén. pl.* δ'ἀπιος.

ἀπλάκημα, *poét. c.* ἀμπλάκημα.

ἀπλακός, *part. ao.* 2 *poét.* δ'ἀμπλακίσκω.

ἀ-πλανής, *ῆς, ἐς*, fixe, stable; τὰ ἀπλανῆ, les étoiles fixes [ἀ, πλανάω].

ἀ-πλάνητος, *ος, on, c.* ἀπλανής.

ἀ-πλαστός, *ος, on*, non façonné, naturel [ἀ, πλάσσω].

ἀ-πλατής, *ῆς, ἐς*, sans largeur [ἀ, πλάτος].

ἀ-πλατός, *ος, on*, inabordable, d'où terrible; ἀ. κοίτα, *EUR.* la couche terrible, le tombeau [ἀ, πλάζω].

ἀ-πλετος, *ος, on*, infini, immense [ἀ, πῆμα-πλημι].

ἀπλευστος, ος, ον, où l'on n'a pas encore navigué [ἀ, πλέω].
ἀπληκτος, ος, ον, non frappé [ἀ, πλῆσσω].
ἀπλήξ, ἡγος (δ, ἡ) c. ἀπληκτος.
ἀπλήρωτος, ος, ον, insatiable [ἀ, πληρώω].
ἀπληστία, ας (ἡ) désir insatiable [ἀπληστος].
ἀπληστος, ος, ον, insatiable de, *gén.* [ἀ, πίμπλημι].
ἀπλήστως, adv. : ἀ. διακείσθαι, être insatiable.
ἀπλητος, ιον c. ἀπλητος.
ἀπλοια, ας (ἡ) temps défavorable à la navigation; ὑπὸ ἀπλοίας, *Thc.* par suite de l'impossibilité de naviguer [ἀπλοος].
ἀπλοίζομαι (*seul. prés.*) agir simplement ou franchement [ἀπλόος].
ἀπλοικός, ἡ, ὄν, simple, naïf [ἀπλόος].
ἀπλοῖς, ἰδος, adj. *f.* simple : ἀ. χλαῖνα, *Il.* *Od.* simple pardessus [ἀπλόος].
ἀπλο-κύων, -κυνος (ὁ) vrai chien, franc cynique [ἀπλόος, κύων].
ἀπλόος-οὐς, ὅη-ῆ, ὁον-οὖν : **I** simple || **II** *fig.* 1 sans détours, franc, sincère; *en mauv. part.*, simple, naïf || 2 non artificiel, naturel || 3 simple, non composé *ou, p. opp. au comparatif et au superlatif*; positif || *Cp.* ἀπλούτερος, *sup.* ἀπλούστατος [ἀ *cop.* -πλοος, cf. διπλόος].
ἀπλοος-οὐς, οος-οὐς, οον-οὖν : **1** *pass.* non navigable || **2** *act.* qui ne peut naviguer, impropre à la navigation || *Cp.* ἀπλωύτερος [ἀ, πλέω].
ἀπλότης, ητος (ἡ) **1** simplicité || **2** droiture, franchise [ἀπλόος].
ἀπλος, v. ἀπλόος.
ἀπλοῦς, v. ἀπλόος.
ἀπλούστατα, v. ἀπλῶς.
ἀπλούστατος, v. ἀπλόος.
ἀπλούστερον, v. ἀπλῶς.
ἀπλούστερος, v. ἀπλόος.
ἀπλουτος, ος, ον, sans richesse; πλούτον ἀπλουτον ἀπεργάζεσθαι, *PLUT.* faire que la richesse n'en soit plus une, c. à d. annuler la richesse [ἀ, πλούτος].
ἀπλόω-ω (*f.* ὤσω, *ao.* ῥήλωσα, *pf.* ἱνύς; *pass.* ὤ, ἡπλώθην, *pf.* ἡπλώμηναι) **1** déplier, déployer, étendre; *du pass.* s'étendre, se déployer || **2** rendre simple : ἀ. ἑαυτόν, se montrer simple, franc, naturel [ἀπλόος].
ἀπλωύτερος, cp. d'ἀπλόος.
ἀπλῶς, adv. **I** simplement || **II** *fig.* **1** tout uniment, tout bonnement || **2** sans détours, franchement; *en mauv. part.*, naïvement || **3** en un mot : ὡς ἀ. εἴπειν, *ISOCR.* pour tout dire en un mot || **4** sans recherche, sans art; *en mauv. part.*, superficiellement || *Cp.* ἀπλουτέτως *ou* ἀπλούστερον, *sup.* ἀπλούστατα [ἀπλόος].
ἀπνευστί, adv. **1** sans reprendre haleine || **2** sans souffle [ἀπνευστος].
ἀπνευστος, ος, ον, qui ne respire pas, sans souffle [ἀ, πνέω].
ἀπνοος-οὐς, οος-οὐς, οον-οὖν, qui est à l'abri du vent [ἀ, πνέω].
ἀπό : **A** *adv.* (*en poésie et en prose ion.*) au loin, à l'écart : ἀπὸ χλαῖνας βάλλειν, *Il.* jeter au loin son manteau; τινὶ ἀπὸ λοῖγον ἀμύνειν, *Il.* repousser au loin le fleau qui me-

nace qqn || **B** *prép.* avec le *gén.* **I** en venant de, de : **1** avec idée de lieu, avec ou sans mouv. : καπνὸς ἀπὸ χθονὸς ἀίσσων, *Od.* fumée qui s'élève du sol; ἀπ' ἱππων, ἀπὸ νηῶν μάχεσθαι *ou* μάρανσθαι, *Il.* *Od.* combattre du haut des chars, de dessus les navires; *fig.* ἀπ' αἰῶνος ὀλέσθαι, *Il.* quitter la vie, mourir || **2** avec idée de temps, à partir de, à la suite de : ἀπὸ δείπνου θωρήσσοντο, *Il.* au sortir de table, ils s'armaient de leurs cuirasses; ἀπὸ δείπνου εἶναι *ou* γενέσθαι, *Hdt.* avoir diné; ἀπὸ παιδίων, *Xén.* dès l'enfance; τὸ ἀπὸ τούτου *ou* τοῦδε, à la suite de cela; ἀπ' οὗ χρόνου, *ou simpl.* ἀπ' οὗ, *ion.* ἀπ' οὗ, depuis que || **3** avec idée de descendance : οὐκ ἀπὸ δρυὸς οὐδ' ἀπὸ πέτρης, *Od.* (qui n'est issu) ni d'un chêne, ni d'un rocher; οἱ ἀπὸ τίνος, *ATT.* les descendants de qqn; *en gén.* avec idée d'origine : ἀπὸ Σπάρτης, *Hdt.* (celui, ceux) de Sparte; οἱ ἀπὸ τοῦ Πυθαγόρου, les disciples de Pythagore; *fig. en parl. de choses* : κάλλος ἀπὸ Χαρίτων, *Od.* la beauté née des Grâces; μῆδεα ἀπὸ θεῶν, *Od.* les sages pensées qui viennent des dieux; ἐβλήτ' ἐμῆς ἀπὸ χειρός, *Il.* il a été frappé d'un trait parti de ma main; τὰ π' ἐμοῦ, *SOPH.* ce qui est en mon pouvoir; τὸ ἀπὸ σῶ, *Hdt.* ton avis; καὶ βέβαια ταπὸ σοῦ, *Eur.* et peut-on compter sur ce qui doit venir de toi, sur ton concours? ἐπωνυμίαν ἔχειν ἀπὸ τίνος, *Thc.* recevoir un surnom par suite de qqe particularité; κρίνειν ἀπ' αὐτῶν τῶν ἔργων, *DEM.* juger d'après les œuvres mêmes; ἀπὸ τίνος θαυμάζεσθαι, διαβάλλεσθαι, *etc.* *Thc.* être admiré, calomnié à cause de qqe ch.; ἀπὸ τῶν ἐμῶν δειπνήσεται, *AR.* vous souperez tous deux à mes frais; avec un *gén.* d'instrument ou de moyen : τοὺς πέφνεν ἀπ' ἀργυρέοιο βιοῖο, *Il.* il les tua de son arc d'argent; ἀπὸ χειρὸς ἐργάζεσθαι τι, *LUC.* faire qqe ch. de sa main; ἀπὸ γλώσσης, de vive voix (*mais* οὐκ ἀπὸ γλώσσης, *ESCHL.* qui ne part pas seulement de la bouche); ἀπὸ κτηνέων ζῶειν καὶ ἰχθύων, *Hdt.* vivre de bétail et de poissons; ἀπὸ κυάμου καθιστάσθαι ἄρχοντα, *Xén.* instituer un magistrat par un vote (*litt.* au moyen d'une fève); avec un *n.* de matière : ἀπὸ ξύλου πεποιημένος, *Hdt.* fait de coton (vêtement); avec un *gén.* partitif : βραία γ' ἀπὸ πολλῶν, *ESCHL.* de tant de milliers il reste bien peu! avec un *gén.* d'objet : ταῦτα μὲν τὰ ἀπὸ τῶν ποταμῶν, *Hdt.* voilà ce que j'avais à dire au sujet (*litt.* du côté) des fleuves || **II** hors de : **1** en séparant de, en éloignant de : ἐλευθέρον ἀπὸ τίνος, *Thc.* délivrer de qqn || **2** *p. suite*, loin de : κεκρυμμένος ἀπ' ἄλλων, *Od.* (signe) caché, hors de la portée d'autrui, c. à d. connu d'Ulysse et de Pénélope seuls et inconnu à tout autre; *en parl. de mesures itinéraires* : ὅσον πέντε καὶ δέκα στάδια ἀπὸ Φυλῆς, *Xén.* environ à 15 stades de Phylé; *fig.* hors de, contrairement à : ἀπὸ σκόπου, *Od.* hors du but, autrement qu'il ne convient; ἀπὸ δόξης, *Il.* contrairement à l'opinion qu'on a; ἀπ' ἐλπίδος, *ou* ἀπ' ἐλπίδων, contre l'attente, contre l'espérance; ἀπὸ ἀνθρωπεύου τρόπου, *Thc.* en dehors de l'ordre des choses hu-

maines || III *qgf. en poésie après son ré-gime; accentué alors* ἀπο : ὁμμάτων ἀπο (sang qui coule) des yeux ou par le témoignage de mes yeux || IV *En compos.* ἀπο *marque* : 1 la séparation (ἀπολύω, ἀποτέμνω), d'où l'éloignement (ἀπάγω, ἀπέρχομαι) || 2 le changement (ἀπαγδρόω, ἀπανθρωπίζω) || 3 l'achèvement (ἀπεργάζομαι, ἀποτελέω), d'où la cessation (ἀπαλγέω, ἀποζέω) || 4 le retour (ἀποδίδωμι, ἀπόπλους) || 5 la privation ou la négation (ἀπάνθρωπος, ἀπαυδάω) [cf. lat. ab].

ἀπο-αίνυμαι (*imprf.* 3 sg. ἀποαίνυτο) enlever, ôter, ravir : τί τις, *qge* ch. à *qgn*.

ἀποαίρεο, 2 sg. *imprf. prés. moy. épq.* d'ἀφαιρέω.

ἀπο-αιρέομαι, *épq. c.* ἀφαιρέομαι.

ἀποβάθρα, *ας, ion. -η, ης* (ή) échelle de débarquement ou d'embarquement [ἀποβαίνω].

ἀπο-βαίνω (*f.* -δήσομαι, *ao.* 2 ἀπέβην, *pf.* ἀποβέθηκα; *ao.* 1 ἀπέβησα, *au sens trans.*)

I *intr.* 1 aller hors de, sortir, *gén. seul* ou avec ἀπό || 2 descendre : ἐξ ἵππων ou ἵππων, *abs.* ἀποβαίνειν, descendre d'un char; νηός, ἀπό τῶν νεῶν, *abs.* ἀποβαίνειν, débarquer || 3 arriver, aboutir : ἐς τι, à *qge* ch.; παρά δόξαν τὰ πρήγματα ἀπέβαινε, *Hdt.* les affaires tournèrent contre l'attente; τὰ ἐκ τινος ἀποδησόμενα, *Thc.* les conséquences probables; τάποβαίνον, *Hdt.* l'événement; τῶν ἀποβαινόντων ἐπ' ἀμφοτέρω, *Thc.* au sujet des événements heureux ou malheureux; τὰ ἀποβάντα, *Thc.* les faits accidentels; s'accomplir, *en parl. d'un oracle, d'une promesse* || II *tr.* (à l'*ao.* 1) faire débarquer.

ἀπο-βάλλω (*f.* -βαλῶ, *ao.* 2 ἀπέβαλον, *pf.* ἀποβέδληκα) 1 jeter au loin, rejeter || 2 perdre : τὰ πατρώα, *Hdt.* son patrimoine; ὀλίγους τινάς, *Thc.* un petit nombre d'hommes || *Moy.* ἀποβάλλομαι (*f.* -βαλοῦμαι, *ao.* 2 ἀπεβαλόμην) rejeter loin de soi, repousser, *acc.*

ἀπο-βάπτω, plonger, tremper.

ἀπόβασις, *εως* (ή) I action de sortir : 1 descente || 2 débarquement, lieu de débarquement || II sortie, issue || III résultat, suite [ἀποβαίνω].

ἀποβάτης, *ou* (ὁ) écuyer faisant des exercices de voltige [ἀποβαίνω].

ἀπο-δηματιζῶ, dégrader.

ἀπο-διάζομαι : 1 refouler || 2 violenter.

ἀπο-διβάζω, *f. att.* -ιδῶ, faire descendre, faire débarquer.

ἀπο-διώσις, *εως* (ή) mort [ἀ. βίωω].

ἀπο-δλάπτω, ruiner; *au pass.* être privé de, *gén.*

ἀπο-δλαστάνω, germer hors de, sortir de, *gén.*

ἀπόβλεπτος, *ος, on*, qui attire les regards [ἀποβλέπω].

ἀπο-βλέπω (*f.* -βλέφομαι, *ao.* ἀπέβλεψα, *pf. ius.*) regarder à distance, d'où jeter les yeux sur, avoir les yeux fixés sur, *acc. ou εἰς ou κατά et l'acc.; particul.* avoir les yeux fixés avec admiration ou avec respect, *acc. ou εἰς ou πρὸς et l'acc.* || *Moy.* avoir les yeux fixés sur, *acc.*

ἀποδλητέος, *α, on*, *adj. verb.* d'ἀποβάλλω.

ἀπόβλητος, *ος ou η, on* : 1 qu'on doit rejeter, méprisable || 2 rejeté, repoussé [ἀποβάλλω].

ἀπο-δύζω, vomir.

ἀπο-δουκολέω-ω : 1 laisser se détourner du troupeau, laisser s'égarer ou se perdre || 2 détourner du troupeau, détourner, séduire.

ἀπό-δρεγμα, *ατος* (τὸ) infusion [ἀπό, βρέχω].

ἀπο-δριζω (*ao.* ἀπέδριξα) s'endormir.

ἀπό-γειος, *ος, on* : 1 qui part de terre : τὰ ἀπόγεια, *Luc.* amarres, câbles || 2 éloigné de la terre : τὰ ἀπόγεια, *Plut.* régions éloignées de la terre [ἀπό, γαῖα, terre].

ἀπο-γεισώ-ω, couvrir d'un toit ou d'une corniche en saillie.

ἀπο-γέννημα, *ατος* (τὸ) progéniture [ἀπό, γεννάω, engendrer].

ἀπο-γεύομαι, goûter à ou de, *gén.*

ἀπο-γεφυρώ-ω (*inf. ao.* -γεφυρώσαι) protéger par une digue.

ἀπο-γίνομαι ou **ἀπο-γίνομαι** (*f.* ἀπογενήσομαι, *ao.* 2 ἀπεγενόμην, *etc.*) I être absent

|| II se tenir à l'écart de, ne pas prendre part à, *gén.* || III s'en aller, d'où : 1 mourir; οἱ ἀπογενόμενοι, *Thc.* les morts || 2 se perdre.

ἀπο-γινώσκω ou **ἀπο-γινώσκω** (*f.* ἀπογνώσομαι, *ao.* 2 ἀπέγνων, *pf.* ἀπέγνωκα) renoncer à : τοῦ μάχεσθαι, *Xen.* à combattre; διώκειν, *Plut.* à poursuivre; *abs.* s'abandonner soi-même, se décourager : ἀνθρώποι ἀπεγνωκότες, *Plut.* hommes désespérés; *avec un inf.* désespérer de, *etc.*; *au pass.* être désespéré : ὑπὸ τῶν ἱατρῶν ἀπεγνωσμένος, *Plut.* abandonné des médecins.

ἀπο-γλαυκόμοι-οῦμαι (*inf. ao.* -γλαυκωθήναι; *part. pf.* ἀπεγλαυκωμένος, être atteint du glaucome, maladie des yeux).

ἀπόγνομις, *ας* (ή) et **ἀπόγνωσις**, *εως* (ή) désespoir [ἀπογινώσκω].

ἀπογνωστικῶς, *adv.* en homme désespéré [ἀπογινώσκω].

ἀπόγονος, *ος, on*, né de, descendant [ἀπογίνομαι].

ἀπογραφή, *ης* (ή) 1 registre || 2 *t. de droit*, déclaration écrite à un magistrat, d'où accusation [ἀπογράφω].

ἀπο-γράφω (*f.* -γράφω, *ao.* ἀπέγραψα, *etc.*)

I enregistrer || II *t. de droit* : 1 déposer une plainte écrite contre, d'où informer contre || 2 faire un inventaire de biens confisqués || 3 inscrire sur une liste de débiteurs || *Moy.* 1 copier (une peinture, un écrit, *etc.*) || 2 enregistrer pour son usage, *acc.* || 3 se faire inscrire sur les registres : πρὸς τινα, en donnant son nom à un magistrat, *etc.*; *abs. en parl. de soldats qui se font enrôler, d'athlètes, de candidats* : ἐπὶ στρατηγίαν ἀπ. *Plut.* se faire inscrire comme candidat pour la préture.

ἀπο-γυῖω-ω, briser les membres, *en parl. de l'effet du vin.*

ἀπο-γυμνάζω, exercer.

ἀπο-γυμνώ-ω, mettre à nu || *Moy.* se mettre à nu.

ἀπογυμνωσις, *εως* (ή) action de mettre à nu [ἀπογυμνώω].

ἀπο-δαίκομαι (*f.* -δάσομαι, *ao.* ἀπεδασάμην) 1 partager, donner une part : τινί τι, τινί

τινος, de qqe ch. à qqn || 2 diviser, séparer.

ἀπο-δακρύνω : 1 pleurer sur, *acc.* || 2 *en parl. d'arbres*, laisser couler (de la gomme, de la résine, etc.) *acc.*

ἀποδαρεῖς, *v. ἀποδέρω.*

ἀπο-δαρθάνω (*inf.* ao. 2 ἀποδαρθεῖν) 1 s'endormir || 2 réveiller.

ἀποδάσμιος, ος, ον, détaché d'un tout [ἀπο-δασμός].

ἀποδάσμός, οὐ (ὅ) partie détachée d'un tout, fraction [ἀποδαίωμα].

ἀποδάσσομαι (*inf.* ao. ἐργ.), **ἀποδάσσομαι** (*f. ἐργ.*), d'apodaioimai.

ἀποδέεσθαι, 3 *pl. pass. ion.* d'apodeieinumi.

ἀποδέδρακα, *v. ἀποδιδράσκω.*

ἀπο-δεής, ἡς, ἐς, à quoi il manque qqe ch., non rempli, incomplet [ἀπό, δέομαι].

ἀποδεήσω, *v. ἀποδέω.*

ἀπο-δείκνυμι (*f. -δείξω*, *ao. ἀπέδειξα*, etc.

La conjug. ion. supprime l'i : *f. ἀποδέξω* ; *ao. ἀπέδειξα* ; *pass. ao. part. ἀποδεχθείς*, *pf. ἀποδέδεικα*, *pl. g. pf. 3 sg. ἀπέδεδεκτο* ; *moy. ao. inf. ἀποδέεσθαι*) 1 faire voir, produire au dehors, *acc.* || II *p. suite* : 1 désigner, assigner : τροφή τι ἀποδεδεγμένη (*ion.*) Hdt. nourriture prescrite à qqn ; κώμας ὅθεν ἀπέδειξαν λαμβάνειν τὰ ἐπιτήδεια, Xén. villages qu'ils leur assignèrent pour y prendre les approvisionnements nécessaires || 2 déclarer, proclamer : ἀπ. βασιλέα, στρατηγόν, proclamer roi, général ; πολέμιοι ἀποδεδεγμένοι, Xén. ennemis déclarés ; ἀπ. τινι τέμενος, βωμόν, Hdt. consacrer à qqn un temple, un autel || 3 démontrer, prouver, *acc.* || 4 produire, faire devenir : ἀπ. παῖδας βελτίους, Xén. rendre des enfants meilleurs ; ἀπ. τὰ ἐπιτήδεια ἔχοντας τοὺς στρατιώτας, Xén. faire en sorte que les soldats aient le nécessaire || Moy. 1 faire connaître : ἀπ. γνώμην, *ou abs.* ἀποδέεσθαι, Xén. exposer son avis ; ἀπ. ὅτι, exposer que, etc. || 2 accomplir : ἔργα, Hdt. des exploits || 3 faire naître, causer : στάσιν, Eschl. des dissensions.

ἀποδεικτέον, *adj. verb. du préc.*

ἀποδεικτικός, ἡ, ὄν, démonstratif, propre à convaincre [ἀποδεικτός, *adj. verb. d'ἀποδείκνυμι*].

ἀποδειλίασις, εως (ῆ) crainte, lâcheté [ἀπο-δειλιάω].

ἀπο-δειλιάω-ω (*imprf. ἀπεδειλίων*, *ao. ἀπεδει-λίσσα*, *pf. ἀποδεδειλίακα*) s'effrayer, avoir peur, *acc. ou prés.* et l'*acc.* ; ἀπ. τινος, renoncer par peur à qqe ch.

ἀπόδειξις, εως (ῆ) 1 action de montrer || 2 exposition (de faits), publication || 3 démonstration, preuve || II accomplissement, achèvement [ἀποδείκνυμι].

ἀπο-δειροτομέω-ω (*ao. ἀπεδειροτόμησα*) couper le cou à, *acc.*

ἀπο-δεῖρω, *ion. et poét. c. ἀποδέρω.*

ἀπο-δέκομαι, *ion. c. ἀποδέχομαι.*

ἀποδεκτέον, *adj. verb. d'ἀποδέχομαι.*

ἀποδεκτήρ, ἥρος (ὅ) receveur, percepteur [ἀποδέχομαι].

ἀποδεκτός, ἡ, ὄν, acceptable [ἀποδέχομαι].

ἀποδέεσθαι, *inf. ao. d'ἀποδέχομαι, ou inf. ao. moy. ion. d'ἀποδείκνυμι.*

ἀποδέξις, ion. c. ἀπόδειξις.

ἀποδέχομαι, *fut. d'ἀποδέχομαι, ou fut. ion. d'ἀποδείκνυμι.*

ἀπόδεγμα, ατος (τό) peau écorchée [ἀποδέρω].

ἀπο-δέρω (*f. -δερώ*, *ao. ἀπέδειρα*, *part. ao. pass. ἀποδάρεις*) écorcher complètement ; τινά τὴν ἀνθρωπότητην (*s. e. δοράν*) Hdt. arracher la peau à un homme ; *particul.* scalper.

ἀπό-δεσμος, ου (ὅ) bandeau pour la coiffure [ἀπό, δέω].

ἀπο-δέχομαι (*f. -δέχομαι*, *ao. ἀπιδεξάμην*, *pf. ἀποδέδεγα*) 1 recevoir, *acc.* || 2 accepter : ἔπεινα, des présents ; τινα, agréer qqn pour maître, recevoir des leçons de qqn || 3 accueillir ; *fig.* accueillir favorablement, accorder créance à, admettre, approuver : τι, qqe ch. ; τινος *ou* τινά *ἀπ.* approuver qqn ; ἀπ. τινος λέγοντος, PLAT. approuver qqn disant, etc. ; οὐκ ἀποδέχομαι ἑμαυτοῦ ὥς, PLAT. je ne me tiens pas pour satisfait, *c. à d.* je n'accepte pas pour ma part que, etc. || 4 accueillir dans son esprit, comprendre : τι, qqe ch. ; ἀπ. τινος, comprendre qqn (les arguments, le raisonnement de qqn).

ἀπο-δέω (*f. -δείσω*) 1 manquer de : τριακοσίων ἀποδέοντα μύρια, Thc. dix mille moins trois cents, *c. à d.* 9700 || 2 *p. suite*, être inférieur à, *gén.*

ἀπο-δηλώ-ω, exposer, dévoiler, *acc.*

ἀπο-δημέω-ω (*ao. ἀπέδημσα*) 1 être absent de son pays, voyager ; παρά τινα, se rendre au loin près de qqn || 2 être absent (même sans quitter son pays) : ἐπὶ δαίπνον, PLAT. pour souper.

ἀποδημητής, οὐ (ὅ) qui voyage à l'étranger [ἀποδημέω].

ἀποδημία, ας (ῆ) voyage à l'étranger.

ἀπό-δημος, ος, ον, qui voyage hors de son pays [ἀπό, δημός].

ἀπο-διατρίβω, user ou perdre complètement.

ἀπο-διδράσσω (*f. ἀποδράσσω*, *ao. 2 ἀπέδραν*, *pf. ἀποδεδράκα*) 1 s'enfuir secrètement || 2 fuir : τι, qqe ch. ; τινα, qqn.

ἀπο-διδρῆσκα, *ion. c. le préc.*

ἀπο-δίδωμι (*impr. ἀπεδίδουν*, *f. ἀποδώσω*, *ao. ἀπέδωκα*, *ao. 2 ἀπέδω*, etc.) 1 rendre, restituer : τινί τι, qqe ch. à qqn || 2 rapporter : ἐπὶ διηκόσια ἀποδοῦναι, Hdt. rendre 200 fois (la semence) || 3 donner en échange : τὴν ὁμοίην τινί, Hdt. rendre la pareille à qqn ; τὸ χρέος, Hdt. payer sa dette ; τὴν χάριν, Thc. rendre grâces, témoigner sa reconnaissance ; εὐχάς, Xén. s'acquitter d'un vœu || 4 remettre, transmettre || 5 déléguer, attribuer : ταῖς πόλεσιν αὐτονομίεσθαι, Thc. permettre aux villes de choisir un gouvernement qui leur convienne || 6 produire, mettre au jour : νόμους, Xén. édicter des lois || 7 vendre || Moy. ἀποδίδομαι (*f. ἀποδώσομαι*, *ao. 2 ἀπέδωμι*) donner en échange de, vendre.

ἀπο-διδοίμαι (*f. ἀποδώσομαι*, *ao. 2 ἀπέδωμι*) donner en échange de, vendre.

ἀπο-δύστημι, séparer, écarter.

ἀπο-δικεῖν (*ao. 2 ind. 3 sg. ἀπέδικεν*) jeter dehors, expulser [ἀπό, δικεῖν].

ἀπο-δινέω-ω, triturer (du blé) [ἀπό, δῖνος].

ἀπο-διόμαι (*sbj. ἀποδιώμαι*) repousser [ἀπό, *διόμαι].

ἀπο-διο-πομπέομαι-οῦμαι, détourner par l'assistance de Zeus, prononcer la formule de conjuration, conjurer [ἀπό, Διός, πομπή].

ἀποδιοπομπητέον, *adj. verb. du préc.*

ἀπο-διώκω, chasser, repousser.

ἀπο-δοκεῖ (*f. -δόξει, ao. ἀπέδοξε, etc.*) *impers.* il ne paraît pas bon ou à propos de : μὴ ἀποδόξῃ ἡμῖν τὰς σπονδὰς ποιήσασθαι, XEN. ne refusons pas de conclure ce traité; ὥς σφί ἀπέδοξε, HDT. lorsqu'ils résolurent de ne point faire.

ἀπο-δοκιμάζω (*f. -άσω, ao. ἀπεδοκίμασα, pf. ἀποδοδοκίμακα; pass. ao. ἀπεδοκίμασθην, pf. ἀποδοδοκίμασμαι*) rejeter à l'essai, repousser après une épreuve; *p. anal.* rejeter comme indigne, insuffisant ou peu convenable, *acc.* ἀποδοκιμαστέος, α, *ον*, *adj. verb. du préc.* ἀποδοκιμαστικός, η, *ον*, apte à rejeter, à reconnaître indigne.

ἀπο-δοκιμάω-ω, *c. ἀποδοκιμάζω.*

1 ἀποδος, *ion. c. ἔφοδος.*

2 ἀποδος, *gén. d'ἀποδος.*

ἀπόδος, *impér. ao. 2 d'ἀποδίδωμι.*

ἀπόδοσις, εως (ή) 1 restitution || 2 rétribution [ἀποδίδωμι].

ἀποδοχή, ης (ή) recouvrement [ἀποδέχομαι].

ἀπο-δοχμός-ω (*part. ao. ἀποδοχμώσας*) faire pencher de côté.

ἀποδραβεῖν, *inf. ao. 2 d'ἀποδράβην.*

ἀπόδρασις, εως (ή) 1 fuite || 2 action d'esquiver, *gén.* [ἀποδιδράσκω].

ἀπο-δρέπω, cueillir || *Moy. m. sign.*

ἀποδρῆναι, *inf. ao. 2 ion. d'ἀποδιδράσκω.*

ἀπόδρησις, *ion. c. ἀπόδρασις.*

ἀπο-δρύττω (*f. -ύψω, ao. ἀπέδρυφα, ao. pass. ἀπεδρύφην*) arracher, déchirer.

ἀπο-δρύφω, *c. le préc.*

ἀπο-δύνω (*impf. 3 sg. ἀπέδυνε*) dépouiller.

ἀπο-δύρομαι, se lamenter sur, *acc.*

ἀπόδυσις, εως (ή) 1 action de se déshabiller || 2 action de s'élancer au dehors [ἀποδύνω].

ἀπο-δυσπετέω-ω, se décourager, se dégoûter.

ἀποδυτήριον, *ou* (τὸ) vestiaire pour se déshabiller au bain [ἀποδύνω].

ἀπο-δύω : I *tr.* (*prés., impf., fut. et ao. 1*) déshabiller, dévêtir : τινὰ εἵματα *ou* τεύχεα ἀπ. IL. *etc.* ôter à qqn ses vêtements ou ses armes; ἀπ. τινά, déshabiller qqn || II *intr.* aux temps suiv. de l'act. (*ao. 2 ἀπέδυν, d'ou impér. ἀπόδυθι, part. ἀποδύς; pf. ἀποδέδυνκα; pl. q. pf. ἀπεδέδυνκιν*) *et au moy.* ἀποδύομαι (*f. -δύσμαι, ao. ἀπεδυσάμην*) se déshabiller, se dévêtir : ἀπ. εἵματα, OD. ôter ses vêtements; *abs.* ἀποδύς, après avoir ôté ses vêtements; ἀποδυσάμενος, OD. après avoir ôté le voile; *en part. d'athlètes*, mettre bas ses vêtements (pour la lutte), d'ou se préparer : ἐπὶ τι, πρὸς τι, pour qqe ch.

ἀποδύσις, 3 sg. *ao. 2 subj. ἐργ. d'ἀποδίδωμι.*

ἀπο-εἰκω (*impér. 2 sg. ἀπόεικε*) se retirer de, *gén.*

ἀποειπεῖν, *proél. c. ἀπειπεῖν.*

ἀπο-εργάθω (*impf. 3 sg. ἀποέργαθεν*) tenir écarté.

ἀπο-έργω, *ἐργ. c. ἀπειργω.*

ἀπό-ερσε, 3 sg. *ao. (d'ou subj. 3 sg. ἀπόερση, opt. 3 sg. ἀπόερσειε)* enlever, entraîner [ἀπό, *έρσε; cf. lat. verro].

ἀπο-ζάω-ω : 1 vivre de || 2 vivre pauvrement, végéter.

ἀπο-ζεύγνυμι (*f. -ζεύσω; pass. ao. 1 ἀπέζεψχθην, ao. 2 ἀπέζυγην*) détacher du joug, détacher, séparer; ὡσπερ δευο' ἀπέζυγην πόδας, ESCHL. (avec le même attirail avec lequel) j'arrive ici au terme de mon voyage (*litt.* avec lequel j'ai détélé mon pied).

ἀπο-όζω (*impf. ἔπαυζον, f. -οζίσω*) 1 exhaler une odeur : τινός, de qqe ch. || 2 *impers.* ἀπόζει, il se dégage une odeur : τῆς χώρης, HDT. de la contrée.

ἀποθανέομαι, ἀποθανεύμαι, *fut. ion. d'ἀποθνήσκω.*

ἀπο-θαρρέω-ω, prendre courage, s'enhardir.

ἀπο-θαυμάζω, s'étonner de, admirer, *acc.*

ἀποθεν *ou* mieux ἀπωθεν : I *adv.* 1 de loin || 2 au loin || II *prép.* loin de, *gén.* [ἀπό, -θεν].

ἀπο-θεόω-εω, diviniser [ἀπό, θεός].

ἀπο-θεραπεύω, secourir.

ἀπο-θερίζω, moissonner, couper, abattre.

ἀποθεσις, εως (ή) 1 action de mettre en réserve; d'ou lieu de dépôt, *particul.* vestiaire || 2 exposition d'un enfant.

ἀπο-θεσπιζω, rendre un oracle.

ἀπό-θεστος, *ος, ον*, négligé [ἀπό, θέσσασθαι].

Ἀποθέται, ὧν (οί) « les Dépôts », lieu près de Sparte pour l'exposition des enfants mal conformés [ἀποτίθημι].

ἀποθετος, *ος, ον* : 1 mis en réserve; τὰ ἀποθετα, le trésor public || 2 *en marin.* *part.* rejeté [ἀποτίθημι].

ἀπο-θέω, s'éloigner en courant.

ἀπο-θεώρησις, εως (ή) action d'observer, de viser, d'avoir un rapport direct avec [ἀπό, θεωρέω].

ἀποθεωρητέον, *adj. verb. d'ἀποθεωρέω.*

ἀποθέσις, εως (ή) apotheose [ἀποθεόω].

ἀποθήκη, ης (ή) lieu de dépôt : βιβλίων, Luc. dépôt de livres; σώματος, Luc. tombeau; *abs.* magasin (de vivres, d'approvisionnements); *fig.* ἀποθήκην ποιεῖσθαι ἐς τινα, HDT. se ménager un lieu de refuge auprès de qqn [ἀποτίθημι].

ἀπο-θηλύνω (*part. ao. pass. ἀποθηλυνθείς*) 1 efféminer || 2 affaiblir (du vin).

ἀπο-θηριόω-ω (*f. ώσω, pf. pass. ἀποτεθηρίωμαι*) rendre sauvage, d'ou aigrir, exaspérer.

ἀποθηριώσις, εως (ή) action de rendre sauvage [ἀποθηριόω].

ἀπο-θησαυρίζω, mettre en réserve de l'argent, des trésors.

ἀπο-θλίβω, faire sortir en pressant, exprimer.

ἀπόθλιψις, εως (ή) expulsion [ἀποθλίβω].

ἀπο-θνήσκω (*f. αποθανοῦμαι, réc. αποθνήξω, ao. 2 απέθανον, pf. ἀποτέθνηκα*) mourir; ὑπὸ λιμοῦ, νόσῳ, Thc. de faim, de maladie; ὑπὸ τινος, de la main de qqn; στρατηγού θάνατον ἀποθνήσκειν, PLUT. mourir d'une mort de général.

ἀπο-θρηνέω-ω, déplorer.

ἀπο-θρίζω (*ao. ἀπέθρισα*) couper les cheveux, couper [ἀπό, θρίξ; sel. d'autres, forme sync. d'ἀποθρίζω].

ἀπο-θρόσκω (*f. ἀποθοροῦμαι, ao. 2 ἀπέθορον*) 1 s'élancer hors de, *gén.* || 2 s'élancer du haut de.

ἀπο-θύμιος, *ος ου η (ιον.)*, *ον*, désagréable, odieux [ἀπό, θυμός].
ἀπό-θυμος, *ος, ον*, sans souci de, indifférent [ἀπό, θυμός].
ἀπο-θύω, offrir en sacrifice, consacrer.
ἀπο-θυμάζω et **ἀπο-θυμαίω**, *ιον. c.* ἀπο-θυμάω.
ἀ-ποίητος, *ος, ον* : 1 non fait, inachevé || 2 impraticable, impossible [ἀ, ποιέω].
ἀπο-οικέω-ω (*f.* -ήσω, *ao.* ἀπήκησα, *pf.* ἀπήκηκα) 1 émigrer || 2 habiter au loin ; *au pass.* ἡ Κόρινθος ἐξ ἑμοῦ μακρὰν ἀπήκειτο, SOPH. j'habitais loin de Corinthe.
ἀποικία, *ας (ή)* colonisation, colonie ; ἀποικίαν ἐκπέμπειν, emmener une colonie ; ἀποικίαν ἀποστέλλειν, envoyer une colonie [ἀποικος].
ἀποικίζω (*f.* -ίσω, *att.* -ιῶ ; *ao.* ἀπήκισα, *pf.* ἡνύς, *pass.* ἀπηκίσθη, *pf.* ἀπήκισμαι) I 1 transporter dans une autre résidence || 2 *p. anal.* transporter par adoption dans une autre famille, adopter || II envoyer fonder une colonie, coloniser, *acc.*
ἀποικίς πόλις (*ή*) *ou subst.* ἀποικίς, ἶδος (*ή*) colonie [ἀποικος].
ἀπο-οικοδομέω-ω, intercepter par des constructions, barricader.
ἀπο-οικος, *ος, ον* : 1 éloigné de ses foyers, de son pays ; *ἐπ.* πέμπειν τινά γῆς, SOPH. bannir qqn loin de son pays || 2 émigré, colon : πόλις *ἐπ. ou simpl.* ἀποικος, colonie ; ἡμέτεροι *ἐπ.* Χέν. nos colons ; *fig.* χαλδός Σκυθῶν ἀποικος, ESCHL. le fer importé de chez les Scythes [ἀπό, οἶκος].
ἀπο-οικτιζομαι (*impf.* 3 *sg.* *ιον.* ἀποικτιζετο) déplorer.
ἀπο-οιμῶζω (*f.* -ώξω *ou* -ώξομαι, *ao.* ἀπώμωξα, *d'ou impér.* ἀποιμῶξον) déplorer, *acc.* ; *τι, que ch.* ; τινά, pleurer sur qqn.
ἀ-ποινα, *ων (τά)* rançon ; τῆς σῆς σφαγῆς ἀποινα, EUR. comme rachat de ton immolation, pour tenir lieu de ton sang non versé ; *en gén.* expiation [ἀ, ποινή, peine].
ἀποινάω-ω, exiger une rançon pour un meurtre [ἀποινα].
ἀ-ποιος, *ος, ον*, sans qualité, sans propriété [ἀ, ποίος].
ἀποίσω, *ful.* d'ἀποφέρω.
ἀπο-οίχομαι : être parti, d'où être loin de, se tenir éloigné de, *gén.* ; *abs.* être éloigné, absent.
ἀπο-καθαίρω : 1 nettoyer : τὴν χεῖρα εἰς τὰ χειρόμακτρα, Χέν. s'essuyer la main aux serviettes ; *au pass.* redevenir pur ou brillant, *en parl. de la lune après une éclipse* || 2 rendre pur ; *fig.* ἀποκαθαῖρhai τὴν φωνήν, LUC. parler une langue pure || 3 rejeter comme impur, *acc.* || *Moy.* se purifier : τινος, de qqe ch.
ἀποκαθάρσις, *εως (ή)* 1 sécrétion || 2 purification [ἀποκαθαίρω].
ἀπο-κάθημαι (*seul. prés.*) s'asseoir à l'écart.
ἀπο-καθίζω (*part.* *ao.* -καθίσας) s'asseoir à terre.
ἀπο-καθιστάνω et **ἀπο-καθιστάω-ω**, *c. le suiv.*
ἀπο-καθιστημι : 1 *tr.* *aux temps suiv.* (*prés., impf.*, *f.* -καταστήσω, *ao.* 1 -κατέστησα) remettre en l'état antérieur, rétablir : πολι-

τεῖαν, DÉM. un gouvernement ; πολιτας, PLUT. des citoyens dans leur situation || 2 *intr.* *aux temps suiv.* (*ao.* 2 -κατέστην, *pf.* -καθέστηκα, *et au moy.*) se reposer, cesser.

ἀπο-καίνυμαι (*seul. prés. et impf.*) l'emporter sur : τινά τινι, sur qqn en qqe ch.

ἀπο-καίριος, *ος, ον*, inopportun, intempestif [ἀπό, καιρός].

ἀπο-καίσαρδομαι-οῦμαι, devenir un César [ἀπό, Καῖσαρ].

ἀπο-καίω, *att.* -κάω (*ao.* ἀπέκαυσα, *pf.* ἡνύς, *pass.* ἡνύς, *impf.* ἀπεκαύμην, *ao.* ἀπεκαύθην, *pl. q. pf.* ἀπεκαύμην) détruire par le feu, brûler.

ἀπο-καλέω-ω : I (ἀπό, au loin) 1 rappeler d'exil || 2 appeler à part || II (ἀπό, par suite de) appeler par suite de, *c. à d.* nommer, surnommer : τινά ὀνομά τι, Χέν. donner un nom à qqn ; *en mauv. part.* σοφιστήν *ἀπ.* τινά, Χέν. traiter qqn de sophiste.

ἀπο-καλύπτω, découvrir (la tête, la poitrine, etc.) ; *fig. en parl. de pers.* ἀπ. τινά, dévoiler ou démasquer qqn, *c. à d.* le forcer à parler, ou le faire connaître dans tout son jour ; *en mauv. part.* ἀποκαλυμμένοι λόγοι, PLUT. discours indécents || *Moy.* 1 *tr.* découvrir (une partie de son corps) : τὴν κεφαλὴν, PLUT. se découvrir la tête || 2 *intr.* se dévoiler, *c. à d.* montrer ses dispositions ou son caractère au grand jour ; ἀπ. πρὸς τινά, PLUT. montrer sa mauvaise humeur contre qqn.

ἀποκάλυψις, *εως (ή)* révélation [ἀποκαλύπτω].

ἀπο-κείμω, perdre courage, se décourager ; *avec un part.* se lasser de, etc. ; *avec un inf.* renoncer à, etc. ; *avec πρὸς et un acc.* de cause : πρὸς τὰς διαμαρτίας οὐκ ἀποκείμω, PLUT. ne s'étant pas laissé abattre par ses échecs.

ἀπο-καρτερέω-ω, cesser de résister, d'où se laisser mourir (de faim).

ἀποκατάστασις, *εως (ή)* rétablissement, restauration [ἀποκαθίστημι].

ἀποκατάταται, 3 *pl. ion.* d'ἀποκάνηται.

ἀπο-καυλίζω (*impf.* ἀπεκαύλιζον) briser la tige, d'où briser net ou complètement

ἀπο-κάω, *v.* ἀποκαίω.

ἀπό-κειμαι, être mis de côté, d'où : 1 être en réserve ; *fig.* ἐν οἷς γὰρ χάρις ἡ χθονία ξύν' ἀπόκειται πενθεῖν οὐ χρεή, SOPH. car il ne faut pas qu'ils s'affligent ceux à qui le pays tout entier réserve sa faveur || 2 être laissé à l'écart, être méprisé ou délaissé [ἀπό, κείμαι].

ἀπο-κέρω (*f.* -κερῶ, *ao.* ἀπέκερα, *pl. q. pf.* ἀπεκέκαρκεν ; *pass.* *ao.* ἀπεκάρην, *pf.* ἀποκέκαρμαι) 1 couper, tondre (les cheveux, la barbe, la crinière, etc.) || 2 couper, *en gén.* ; *fig.* faire périr, détruire || *Moy.* tondre sur soi (les cheveux, etc.) *acc.*

ἀπο-κεκαλυμμένος, *uiv.* à découvert [ἀποκαλύπτω].

ἀπο-κερδαίνω, tirer parti de, profiter de.

ἀπο-κεφαλίζω, décapiter [ἀπο, κεφαλή].

ἀποκεφαλισμός, *οῦ (ό)* décapitation.

ἀπο-κηδεύω, achever les funérailles, *acc.*

ἀπο-κηδέω-ω (ao. *part. dual* ἀποκηδήσαντε) se relâcher, faiblir [ἀπό, κῆδος].

ἀποκήρυκτος, ος, ον, qui est l'objet d'une proclamation publique de déshérence [ἀπο-κηρύσσω].

ἀποκήρυξις, εως (ή) déclaration publique de déshérence [ἀποκηρύσσω].

ἀπο-κηρύσσω, att. -κηρύττω : I se défaire de qqe ch. par l'entremise du crieur public, vendre à la criée || II repousser par déclaration publique, d'où : 1 défendre, interdire, avec μή et l'inf. || 2 répudier, d'où déshériter.

ἀποκινδυνεύεις, εως (ή) action de risquer, risque.

ἀπο-κινδυνεύω, faire une tentative désespérée, courir un dernier risque; au pass. être aventuré.

ἀπο-κινέω-ω, repousser : τινα θυράων, Od. écarter qqn des portes.

ἀπο-κλάζω, pousser un cri.

ἀπο-κλαίω, att. -κλάω (f. -κλάσσομαι, ao. ἀπέκλαυσα) laisser couler ses larmes : ἀπ. στόνον, Soph. faire éclater ses gémissements avec ses larmes; tr. pleurer sur, acc. || Moy. pleurer sur, acc.

ἀπόκλαυμα, ατος (τό) lamentation [ἀπο-κλαίω].

1 **ἀπο-κλάω-ω**, briser.

2 **ἀπο-κλάω**, v. ἀποκλαίω.

ἀπόκλεισις, att. ἀπόκλησις, εως (ή) 1 exclusion : τινος τῶν πυλῶν, Thc. le fait d'avoir fermé les portes à qqn || 2 interception, interruption [ἀποκλείω].

ἀποκλεισμός, οὔ (ό) prison.

ἀπο-κλείω : 1 intercepter, fermer; τὰς πύλας, Hdt. les portes; τὴν ὄψιν, Hdt. intercepter la vue; en parl. de pays, borner, limiter || 2 exclure, d'où écarter, repousser : τινα τινος ou ἀπό τινος, exclure qqn de qqe ch., interdire à qqn l'accès ou la participation à qqe ch. || Moy. intercepter : τινα τῆς διαβάσεως, Thc. barrer le passage à qqn.

ἀπο-κλήω, ion. c. ἀποκλείω.

ἀπο-κληρονόμος, ος, ον, exclu d'un héritage, déshérité.

ἀπο-κληρώω-ω : 1 choisir au sort, désigner par la voie du sort, acc. || 2 distribuer ou assigner par la voie du sort : τινί τι, qqe ch. à qqn.

ἀποκλήρωσις, εως (ή) lot assigné par le sort [ἀποκληρώω].

ἀπόκλησις, v. ὁ-όκλησις.

ἀπο-κλήω (f. -ήσω, ao. ἀπέκλησα, pf. ἀποκέκληχα) c. ἀποκλείω.

ἀπο-κλίνω : I tr. 1 détourner : δνειρον ἔλλη, Od. donner à un songe un autre sens, c. à d. une autre interprétation || 2 faire décliner, d'où, au pass., décliner : ἀποκλινομένης τῆς μεσαμβρίας, τῆς ἡμέρας, Hdt. la seconde partie du jour s'avancant, le jour baissant || II intr. 1 se détourner de son chemin; πρὸς τὴν ἡῶν, Hdt. se détourner pour aller vers l'orient || 2 fig. se laisser aller, incliner : ἐπὶ τι, vers qqe défaut.

ἀπόκλισις, εως (ή) 1 action d'incliner de côté, de décliner, en parl. du soleil; fig. déclin || 2 descente [ἀποκλίνω].

ἀπόκλιτος, ος, ον, incliné, qui est en pente [ἀποκλίνω].

ἀπο-κναίω, user, fatiguer, épuiser.

ἀπ οκνέω-ω, reculer par faiblesse ou par crainte : τι, devant qqe ch.; avec l'inf. craindre de; abs. reculer, hésiter.

ἀπόκνησις, εως (ή) refus ou hésitation par faiblesse ou par crainte [ἀποκνέω].

ἀποκνητέον, adj. verb. d'apocnέω.

ἀπο-κνίζω, égratigner, écorcher.

ἀπο-κοιμάμαι-ώμαι : 1 découcher || 2 aller dormir un peu.

ἀπο-κοιτέω-ω, quitter son poste pour aller dormir [ἀπό, κοίτη].

ἀπό-κοιτος, ς, ον, qui couche à l'écart ou loin de, gén. ou παρά et le gén. [ἀπό, κοίτη].

ἀπο-κολυμβάω-ω, se sauver à la nage.

ἀποκομιδή, ης (ή) retour [ἀποκομίζω].

ἀπο-κομίζω : 1 emmener; au pass. se transporter, s'en aller || 2 ramener; pass. au sens moy. retourner, revenir.

ἀπόκομα, ατος (τό) rognure, fragment [ἀποκόπτω].

ἀποκοπή, ης (ή) 1 retranchement, amputation; fig. α. τῶν χρηρῶν, Plut. abolition ou remise des dettes || 2 pente abrupte [ἀποκόπτω].

ἀπο-κόπτω, détacher en coupant, couper : κόρη, Il. αὐχένα, Il. χεῖρας, Hdt. couper la tête, le cou, les mains; γεφύραν, Plut. couper un pont; p. anal. ou fig. ἀπ. τινα ἀπὸ τόπου, Xen. couper qqn d'un lieu (un corps de troupes d'une place forte, etc.); ἀποκομμένης αὐτῇ τῆς φωνῆς, Plut. la voix s'étant arrêtée dans son gosier; ἀποκοπῆναι τῆς ἐλπίδος, Plut. voir son espérance brisée.

ἀπο-κορυφώω-ω, récapituler en peu de mots.

ἀπο-κοσμέω-ω, desservir (une table), litt. ôter ce qui est rangé.

ἀπο-κουφίζω, alléger, décharger : τινά, qqn; τινός, de qqe ch.

ἀπο-κραιπαλάω-ω, cuver son vin.

ἀπο-κρατέω-ω : 1 être assez fort pour écarter, d'où être le plus fort, surpasser, acc. || 2 retenir, empêcher.

ἀπο-κρεμάννυμι (f. -κρεμάσω, att. -κρεμῶ; ao. ἀπεκρέμασα) 1 laisser pendre : αὐχέν' ἀπεκρέμασεν. Il. il laissa retomber son cou, en parl. d'un oiseau mourant || 2 suspendre.

ἀπο-κρεμάω-ω, fut. att. d'ἀποκρεμάννυμι, ou prés. c. ἀποκρεμάννυμι.

ἀπό-κρημνος, ος, ον, escarpé [ἀ. κρημνός].

ἀπο-κρίνω, séparer en triant, d'où : I 1 séparer : ἀποκριθέντες, Il. les deux (héros) séparés (du gros de la troupe) || 2 marquer d'un signe distinctif, donner une forme particulière à, acc.; au pass. être distingué, se distinguer : ἀπεκρίθη τοῦ Βαρδάρου τὸ Ἑλληνικόν, Hdt. la nation grecque se distingua (toujours) des Barbares (par son habileté) || 3 déterminer, décider : ἐς τοῦτο πάντα ἀπεκρίθη, Thc. toutes les maladies se résolurent en celle-là || II faire ou proposer un choix : 1 faire un choix, choisir : τοῦ στρατοῦ πέντε μυριάδας, Hdt. cinquante mille hommes dans l'armée || 2 proposer un choix, donner à choisir : ἐν δὲ τοῖς ἀποκρίνας κακοῖν, Soph. (m')ayant donné à choisir entre deux

μαῖη || *Μογ.* (f. ἀποκρινούμαι, *αο.* ἀπεκρινάμην, *rar.* ἀπεκρίθην) répondre : τι, ου πρὸς τινα à qq; *ἀπ.* τὸ ἐρωτηθέν, *Thc.* ου τὸ ἐρωτώμενον, *Χέν.* répondre à la question; τί τι, *ἀπ.* répondre qqe ch. à qq.

ἀποκρισις, *εως* (ή) réponse [ἀποκρίνω].

ἀποκριτέον, *adj. verb.* d'ἀποκρίνω.

ἀπό-κροτος, *ος, ον*, qui résonne à cause de sa dureté, dur, sec [*ἀ.* κρότος].

ἀπο-κρουνίζω, jaillir.

ἀπο-κρούω, éloigner ou séparer par un choc, *d'où* : 1 casser, briser || 2 repousser violemment : τινα τι, *ος, ον* qqd d'un lieu; *particul.* refouler (un assaillant); ἀποκρούεσθαι τῆς πίρας, *Thc.* être repoussé, *d'où* échouer dans une tentative || *Μογ.* repousser loin de soi (un assaillant, une attaque) *acc.*

ἀπο-κρύπτω (f. ὑψω, *αο.* ἀπέκρυψα) I cacher, *d'où* : 1 mettre en lieu sûr, soustraire : τι, τι, *ος, ον* qqe ch. à qq; τινα θανάτοιο νόσφιν *ἀ.* *Il.* soustraire qqd à la mort || 2 cacher, couvrir || II perdre de vue : τινα, arriver hors de la vue de qqd || *Μογ.* cacher, dissimuler : τι, *ος, ον* qqe ch.; τινα τι, *ος, ον* qqe ch. à qq; *ἀ.* μὴ ποιεῖν, *Thc.* dissimuler qu'on fait, *etc.*; πρὸς τινα ἀποκρύπασθαι, *ISOCR.* *rar.* τινα ἀποκρύπτεσθαι, *Χέν.* se cacher de qq.

ἀπόκρυφος, *ος, ον*, soustrait aux regards, caché, secret [ἀποκρύπτω].

ἀποκτάμεν, ἀποκτάμεναι, *inf. αο.* 2 ἐργ. d'ἀποκτείνω.

ἀπο-κτείνω (f. -κτενῶ, *αο.* ἀπέκτεινα, *αο.* 2 ἀπέκτανον, *pf.* 2 ἀπέκτονα) 1 tuer, faire périr; *particul.* mettre à mort, exécuter; *p. exi.* condamner à mort ou demander la mort d'un accusé || 2 *fig.* faire mourir (de dépit, de désespoir, *etc.*), mettre à la torture.

ἀποκτενέω, *fut. ion.* d'ἀποκτείνω.

ἀπο-κτέννω (seul. *prés.*) c. ἀποκτείνω.

ἀπο-κτίννυμι (seul. *prés. et impf.*) c. ἀποκτείνω.

ἀπο-κτείνω (seul. *prés. et impf.*) c. le *prés.*

ἀπο-κυέω-ω, mettre au monde, enfanter.

ἀποκύησις, *εως* (ή) enfantement [ἀποκυέω].

ἀπο-κυίσκω (seul. *prés.*) mettre bas.

ἀπο-κυματίζω, balloter avec les flots, rendre houleux.

ἀπο-κωκύω, se lamenter sur, *acc.*

ἀπο-κωλύω, empêcher : τινα, faire obstacle à qq; τινα τι, *ος, ον* qqd, écarter qqd de qqe ch.; *ἀπ.* avec l'*inf.* ou avec *μή* et l'*inf.* empêcher de, *etc.*

ἀπο-λαγχάνω (f. ἀπολήξομαι, *αο.* 2 ἀπέλαχον) 1 obtenir par le sort une part de, *acc.* || 2 ne pas obtenir du sort.

ἀπο-λακτίζω (f. ἰσώ, *αο.* ἰσώ) regimber, ruer; *fig.* repousser avec dédain, repousser, *acc.*

ἀπολακτισμός, *οὔ* (δ) action de repousser en ruant, c. à d. avec violence ou mépris [ἀπολακτίζω].

ἀπο-λαλέω-ω, parler à tort et à travers, bavarder.

ἀπο-λαμβάνω (f. ἀπολήψομαι, *αο.* 2 ἀπέλαβον, *pf.* ἀπέληφα; *pass. αο.* ἀπελήφθην, *pf.* ἀπέλημμαι) I (ἀπό, en venant de, de) 1 recevoir en échange, en retour : μισθόν, un salaire; χάριν, des témoignages de recon-

naissance || 2 recouvrer : τὴν τυραννίδα, *Hdt.* la royauté || II (ἀπό, hors de, loin de, en séparant) 1 prendre à part : τινα μόνον, *Hdt.* prendre qqd seul à part || 2 écarter, détourner; *au pass.* être détourné (de sa route) : ὑπ' ἀνέμων, *Hdt.* par les vents || 3 séparer, intercepter : τὴν ἀναπνοήν τι, *Plut.* étouffer ou étrangler qqd; *ἀπ.* τινα, arrêter qqd dans sa marche; ἀπολαμφθέντες ὑπ' ἀπλοίας, *Thc.* arrêtés dans leur marche par l'impossibilité de naviguer; ἀπολαμφθέντες πάντοθεν, *Hdt.* cernés de tous côtés; ἀπολαμβάνειν τείχει, *Thc.* isoler par une muraille || 4 cesser de prendre ou de tenir, *d'où* laisser en repos, lâcher : τὴν ἡγεμονίαν *ISOCR.* abandonner la prépondérance.

ἀπο-λαμπρύνω, *au pass.* (avec *fut. moy.*) devenir illustre.

ἀπο-λάμπω, briller, resplendir; *impers. αἰ.* χμῆς ἀπέλαμπε, *Il.* la lumière jaillissait de sa lance || *Μογ.* briller.

ἀπολαμβέεις, *part. αο. pass. ion.* d'ἀπολαμβάνω.

ἀπόλαυσις, *εως* (ή) action de jouir de; *d'où* jouissance qu'on retire de qqe ch.; *particul.* jouissance matérielle, plaisir des sens [ἀπολαύω].

ἀπόλαυστος, *ατος* (τὸ) jouissance.

ἀπολαύστος, *ή, όν*, dont on ne peut jouir [*adj. verb.* d'ἀπολαύω].

ἀπο-λαύω (*impf.* ἀπέλαυον; f. ἀπολαύσομαι, *postér.* ἀπολαύσω; *αο.* ἀπέλαυσα; *pf.* ἀπέλαυκα; *pass. αο.* ἀπελάσθην, *pf.* ἀπέλαυσμαι ou ἀπέλελυμαι) I retirer une jouissance ou un profit de, *d'où* : 1 jouir de, *gén.* || 2 tirer profit ou parti de : τί τι, *ος, ον* qqe ch. || 3 profiter de, *gén.* || II se faire un jeu de, se moquer de : τινός, de qqd.

ἀπο-λεαίνω, polir.

ἀπο-λέγω (f. -λέξω, *αο.* ἀπέλεξα; *pf. pass.* ἀπέλεγμα) 1 choisir, *acc.* || 2 refuser, récuser, *acc.* || 3 faire une déclaration à haute voix || *Μογ.* 1 choisir pour soi || 2 renoncer à, abandonner, *acc.*; *abs.* renoncer à toute résistance, céder.

ἀπο-λείβω, laisser tomber goutte à goutte, *d'où au pass.* tomber goutte à goutte de, *gén.*

ἀπο-λείπω (f. -λείψω, *αο.* 2 ἀπέλειπον, *pf.* ἀπέλειπον) A *tr.* I laisser en place, laisser : οὐδ' ἀπέλειπον, *Od.* il ne laissa rien, c. à d. il dévora tout || II laisser en partant, c. à d. : 1 laisser, quitter, abandonner || 2 laisser derrière soi, dépasser : τινα, qqd; *fig.* τοσοῦτον *ἀπ.* τοὺς ἄλλους ἀνθρώπους περὶ τὸ φρονεῖν ὥστε, *ISOCR.* surpasser tellement les autres hommes en sagesse que, *etc.*; *p. suite*, laisser une distance, un intervalle; *ἀπ.* ὡς πλεόν, *Χέν.* laisser une distance d'un plèthre environ; μέγας ἀπὸ τῶν ἄλλων πύχων ἀπολείπειν τρεῖς δακτύλους, *Hdt.* avoir une taille de quatre coudées moins trois doigts; βραχὺ ἀπέλειπον διακόσια γενέσθαι, *Thc.* il s'en fallut de peu qu'elles ne fussent deux cents; *fig.* μικρόν, ὀλίγον ἀπολείπω, *avec l'inf.* peu s'en faut que je ne, *etc.* : οὐδὲν ἀπολείπετε *avec l'inf.* *Dém.* il ne

s'en faut de rien que vous ne, *etc.* || **B intr.** l laisser derrière soi, abandonner, d'où s'éloigner : ἐκ τῶν Συρακουσῶν, THC. de Syracuse || **II** faire défaut, manquer, *en parl. de fruits, de récoltes* : ὁ ποταμὸς ἀπολείπει, Hdt. le fleuve baisse; *en parl. de pers.* s'abandonner, perdre courage || **C pass.** (f. ἀπολειφθήσομαι, *etc.*) être laissé en arrière, rester en arrière : ἀπολείπεται τινας, DÉM. être distancé par qqn, être inférieur à qqn; ἐν τινι, en qqe ch.; *p. suite* : 1 être éloigné de : τῆς ἀληθείας, Hdt. de la vérité || 2 être privé de, manquer de : τάφου, SOPH. d'un tombeau; παιδείας, DÉM. d'instruction || **D Moy.** laisser après soi, laisser à la postérité.

ἀπο-λειτουργέω-ω, exercer une fonction liturgique.

ἀπολείψις, εως (ή) abandon, départ; *particul.* abandon d'un poste militaire, désertion || **II** action de rester en arrière, de faire défaut, de manquer [ἀπολείπω].

ἀπολέκτος, ος, ον, choisi, distingué [ἀπολέγω].

ἀ-πόλεμος, ος, ον : I qui ne fait pas la guerre, d'où : 1 non belliqueux, pacifique || 2 impropre à la guerre || **II** qu'on ne peut vaincre à la guerre, invincible || **III** πόλεμος ἄ. ESCHL. guerre qui n'est pas une guerre, c. à d. qu'on ne peut soutenir, funeste.

ἀπολέσκετο, 3 sg. *ao. itér. moy.* d'ἀπόλλυμι.

ἀπολέσσα, ao. ἐργ. d'ἀπόλλυμι.

ἀπολέσω, v. ἀπόλλυμι.

ἀπο-λευκαίνω, blanchir.

ἀπολεύμενοι, part. f. ion. d'ἀπόλλυμι.

ἀπο-λήγω (*imprf.* ἀπέληγον, *f.* ἀπολήξω, *etc.*) se reposer, cesser : τινός, se reposer de qqe ch.; *avec un partic.* cesser de, *etc.*

ἀπο-ληίζομαι, ion. emporter du butin, piller.

ἀπολήξομαι, v. ἀπολαγχάνω.

ἀπο-ληρέω-ω, radoter, dire des riens.

ἀπολήψις, εως (ή) action de couper (des troupes) [ἀπολαμβάνω].

ἀπολήψομαι, v. ἀπολαμβάνω.

ἀπο-λιγαίνω (*f. ανῶ, ao. 2 ἀπελιγανον*) faire un bruit perçant.

ἀπο-λιμπάνα (*seul. prés. et imprf.*) *c.* ἀπολείπω.

ἀπολέομαι, f. moy. ion. d'ἀπόλλυμι.

ἀ-πολιόρητος, ος, ον, inextricable, imprenable par un siège [ἀ, πολιορκέω].

ἀ-πολις, ις, gén. -ιδος (ό, ή) I sans villes (pays) || **II** sans cité, sans patrie; *particul.* : 1 banni de la cité, de sa patrie; ἀπολύν τινα τιθέναι, SOPH. faire de qqn un exilé, bannir qqn || 2 indigne de vivre dans la cité || **III** πόλις ἄ. ville qui n'en est plus une [ἀ, πόλις].

ἀπο-ολισθαίνω, att. ἀπο-ολισθάνω (*f.* ἀπολισθήσω, *ao. 2 ἀπώλισθον, pf. inus.*) glisser hors de, échapper : τινός, se dérober à une liaison avec qqn; τοῦ ρ, PLUT. *litt.* faire un faux pas en prononçant le ρ, mal prononcer le ρ.

ἀ-πολίτευτος, ος, ον : 1 étranger au gouvernement : βίος ἄ. PLUT. vie en dehors des affaires publiques || 2 peu fait pour le gouvernement, pour la politique || 3 inutile aux

concitoyens, à l'Etat || 4 impopulaire || 5 qui n'est pas d'usage courant [ἀ, πολιτεύω].

ἀπο-λιχμάω-ω (*imprf.* ἀπέλιχμων) enlever en léchant || *Moy.* (*f.* -ήσομαι) *m. sign.*

ἀπολλήγω, mauv. écrit. p. ἀπολήγω.

ἀπολλύασι, 3 pl. prés. ind. du suiv.

ἀπ-όλλυμι : I *tr. au prés. et aux temps suiv.* (*imprf.* ἀπώλλυν; *f.* ἀπολέσω, *att.* ἀπόλω; *ao. ἀπώλεσα; pf. 1 ἀπολώλεκα; v. ci-dessous pf. 2*) 1 perdre, faire périr : λαὸν Ἀχαιῶν, IL. l'armée des Grecs; Ἴλιον, IL. détruire Ilios || 2 perdre, subir une perte : ἀπ. τινα, perdre qqh (un parent, un ami, *etc.*); ἀ. τὴν ἀρχὴν ὑπὸ τινος, XEN. être dépossédé de l'empire par qqn || **II intr.** (*au pf. 2 ἀπόλωλα, au pl. q. pf. ἀπολώλειν*) *et au moy.* ἀπόλλυμαι (*f.* ἀπολούμαι, *ao. 2 ἀπωλόμην*) 1 être arraché pour sa perte de : ἀπωλόμην, EUR. j'ai été arraché à ma patrie; δ'οὐ πέρ, être perdu : ἀπόλωλας, PLUT. tu es perdu; ἀπώλετο λυγρῶ ὀλέθρῳ, OD. ou ἀπόλωλε κακὸν μόνον, OD. il mourut, il est mort d'une mort lamentable; ὁ κάκιςτ' ἀπολούμενος, AR. misérable, *litt.* destiné à la plus misérable fin; *avec un rég.* ἀπ. ὑπὸ τινος, périr de la main ou par l'intervention de qqn || 2 *au sens mor.* se perdre, se laisser corrompre || 3 se perdre, s'évanouir, s'échapper.

ἀπ-όλλύω (*seul. prés. et imprf.*) *c.* ἀπόλλυμι. **Ἀπόλλων, ωνος** (ὁ) Apollon, dieu de la musique, des arts et de la poésie [*p.* Ἀπέλλων, *litt.* qui éloigne le mal, d'ἀπέλλω, repousser, éloigner]. **Ἀπολλώνιον, ου** (τὸ) temple d'Apollon.

ἀπολογέομαι-οὔμαι (*f.* ἤσομαι, *ao.* ἀπελογησάμην, *pf.* ἀπολελόγημαι) 1 plaider pour soi, se défendre; ὁ ἀπολογούμενος, le défendeur; ἀπ. ὑπὲρ ἑαυτοῦ, PLAT. plaider pour soi-même; ἀπ. πρὸς τινα, répondre aux accusations de qqn; ἀπ. πρὸς τι *ou* περὶ τινος, se défendre contre une accusation ou au sujet d'une accusation; *postér. avec le dat.* κατηγορίαι, PLUT. se défendre contre des accusations; ἀπ. τι, alléguer qqe ch.; ἀπ. ὡς, ὅτι, alléguer que; ἀπ. τὰς διαβολάς, THC. réfuter les accusations || 2 plaider pour un autre : τινι ὑπὲρ τινος, contre qqn pour une autre personne [ἀπόλογος].

ἀπολόγημα, ατος (τὸ) *c.* ἀπολογία [ἀπολογέομαι].

ἀπολογητέον, adj. verb. d'ἀπολογέομαι.

ἀπολογία, ας (ή) défense, justification [ἀπόλογος].

ἀπολογίζομαι (*f.* -ιούμαι, *ao.* ἀπελογισάμην, *pf.* ἀπολελόγισμαι) 1 rendre compte de, *acc.* || 2 calculer : ἀπ. εἰς τι, rattacher un compte à un titre ou chapitre (de recettes, de dépenses); *fig. avec la prop. inf. au fut.* calculer ou conjecturer que, *etc.* [ἀπόλογος].

ἀπολογισμός, οῦ (ὁ) compte que l'on rend (de qqe ch.) [ἀπολογίζομαι].

ἀπό-λογος, ου (ὁ) récit détaillé, narration.

ἀπολοιατο, 3 pl. ao. 2 opt. ion. d'ἀπόλλυμι.

ἀπόλοντο, 3 pl. ἐργ. ao. 2 moy. d'ἀπόλλυμι.

ἀπολούμαι, fut. moy. d'ἀπόλλυμι.

ἀπο-λούτρια, αν (τά) eau provenant d'un bain [ἀπό, λουτρόν].

ἀπο-λούω (*f.* -ούσω, *ao.* ἀπέλουσα) ôter en lavant : τι, qqe ch. (sueur, sang, etc.) || *Moy.* 1 ôter en se lavant : τι, qqe ch. (sueur, pousse, etc.) || 2 laver sur soi, nettoyer en se lavant; *abs.* se laver.

ἀπο-λοφύρομαι (*impf.* ἀπολοφυρόμην, *f.* ἀπολοφυρούμαι, *ao.* ἀπολοφυράμην, *pf.* *inus.*) se lamenter sur, déplorer, *acc.*

ἀπο-λυμαίνομαι, se purifier (par des ablutions).

ἀπολυμαντήρ, ἥρος (ὁ) qui détruit, qui bouleverse [ἀπολυμαίνω].

ἀ-πολυπράγμων, ὢν, *on, gén. onος*, qui ne se donne pas de peine.

ἀπόλυσις, *εως* (ἡ) acquittement, action de se libérer [ἀπολύω].

ἀπόλυτος, *ος, on* : 1 affranchi, absous || 2 achevé, accompli [ἀπολύω].

ἀπο-λυτρόω-ω, délivrer moyennant rançon.

ἀπολύτρωσις, *εως* (ἡ) rachat d'un captif [ἀπολυτρόω].

ἀπο-λύω (*f.* ὕσω, *ao.* ἀπέλυσα, *pf.* ἀποέλυκα) I délier, détacher : ἱμάτια, *Op.* une courroie || II *fig.* 1 libérer un captif moyennant rançon || 2 *t. de droit* : ἀπ. τινα αἰτίας, absoudre qqn d'une accusation; ἀπ. τινα μὴ φῶρα εἶναι, *Hdt.* acquitter qqn comme n'étant pas un voleur || 3 congédier, renvoyer || 4 affranchir, libérer : τινα τινος, qqn d'une charge, d'un souci, etc.; τὴν ψυχὴν ἀπὸ τοῦ σώματος κοινωίας, *PLAT.* affranchir l'âme de la communauté avec le corps; *au pass.* τῆς στρατηγῆς ἀπολελεύσθαι, *Hdt.* être affranchi du service militaire; τῆς ἀρχῆς ἀπ. *Thc.* être affranchi de l'autorité (de qqn) || *Moy.* 1 *tr.* écarter de soi : διαβολάς, αἰτίαν, des attaques, une accusation; *abs.* ὁ δὲ ἀπολυόμενος ἔφη, *Hdt.* il dit pour sa défense || 2 *intr.* s'éloigner, quitter la vie, mourir.

ἀπο-λῶδάω-ω, injurier, maltraiter.

ἀπο-λωτίζω, déflorer, d'où arracher, *en gén.* [ἀπό, λωτός].

ἀπομαγδαλιά, *ας ou -ια, ας* (ἡ) pâte qu'on roulait dans ses mains pour les nettoyer au sortir de table, et qu'on jetait aux chiens [ἀπομάσσω].

ἀπο-μαλακίζομαι, ne pouvoir, par mollesse, se plier (à un régime de vie).

ἀπο-μαλακόομαι-οὔμαι, *c. le préc.*

ἀπο-μαλθακίζομαι, *c. les préc.* [ἀπό, μαλθαρός].

ἀπο-μαλθακόομαι-οὔμαι, *c. les préc.*

ἀπο-μανθάνω, désapprendre.

ἀπόμαξις, *εως* (ἡ) action d'essuyer [ἀπομάσσω].

ἀπο-μαραίνομαι, se consumer, dépérir.

ἀπο-μαρτυρέω-ω, produire un témoignage.

ἀπο-μάσσω, *att.* -μάττω, enlever en pétrissant, en frottant : τοὺς τελουμένους τῷ πηλῷ καὶ τοῖς πτύροις, *DÉM.* purifier les initiés en les frottant de boue et de son.

ἀπο-μαστιγώω-ω, fouetter durement.

ἀπο-ματαιζώ, *euphém. p.* ἀποπέρδω, lâcher un vent [ἀπό, μάταιος].

ἀπο-μάττω, *v.* ἀπομάσσω.

ἀπο-μάχομαι : 1 combattre d'un lieu élevé || 2 repousser en combattant; d'où combattre

résolument : τινι, πρὸς τι, lutter contre qqe ch.; τι, repousser qqe ch.

ἀπό-μαχος, *ος, on*, impropre au combat [ἀπό, μάχη, combat].

ἀπο-μέφομαι, faire de grands reproches : τινα ἐπὶ τινι, à qqn pour qqe ch.

ἀπο-μετρέω-ω, mesurer des parts, *acc.*

ἀπο-μηνίω, garder rancune : τινί, à qqn.

ἀπο-μιμέομαι-οὔμαι, imiter, reproduire.

ἀπομίμησις, *εως* (ἡ) imitation exacte [ἀπομιμέομαι].

ἀπο-μινῆσκομαι, conserver le souvenir : τινί χάριν ἀπ. *ou abs.* ἀπ. τινι, conserver de la reconnaissance à qqn.

ἀπό-μισθος, *ος, on* : 1 non payé *ou* mal payé || 2 déchargé de tout paiement [ἀπό, μισθός].

ἀπο-μισθόω-ω, donner contre salaire : γῆν, *Thc.* donner une terre à loyer.

ἀπομνημόνευμα, *ατος* (τὸ) parole *ou* action mémorable; *au plur.* Ἀπομνημονεύματα, les Mémoires, titre d'un ouvrage de Xénophon sur Socrate [ἀπομνημονεύω].

ἀπομνημόνευσις, *εως* (ἡ) mention [ἀπομνημονεύω].

ἀπο-μνημονεύω : 1 remettre en mémoire, rappeler le souvenir de : ἐπὶ τούτου τῷ οὐκ ὄνομα ἀπεμνημόνευσε τῷ παιδί θέσθαι, *Hdt.* il conserva le souvenir de cet événement en donnant le même nom à son enfant || 2 se rappeler, conserver dans son souvenir; *en part.* ἀπ. τινί, conserver rancune à qqn de qqe ch.

ἀπο-μνησικακέω-ω, garder rancune à, *dat.*

ἀπο-δύμνυμι (*impf.* ἀπώμνυν, *f.* ἀπομούμαι, *ao.* ἀπώμωσα, *pf.* ἀπομώμοκα) 1 nier *ou* refuser avec serment; θεῶν μέγαν ὄρκον ἀπ. *Op.* jurer que non par un grand serment au nom des dieux || 2 renoncer par serment à, récuser *ou* répudier par serment, *acc.* || *Moy.* ἀπ. ἀρχήν, *PLUT.* abdiquer une charge en prêtant le serment d'usage.

ἀπο-μόνω-ω : 1 laisser seul || 2 isoler, exclusion de, *gén.*

ἀπο-μορῖννυμι : 1 faire sortir en pressant *ou* en essuyant : αἷμα, *IL.* étancher du sang || 2 essuyer, purifier : πρόσωπα, *IL.* essuyer le visage || *Moy.* 1 ôter en essuyant sur soi, essuyer, *acc.* || 2 essuyer sur soi : χερσὶ παρειάς, *Op.* essuyer ses joues avec ses mains.

ἀπομούμαι, *f.* d'ἀπόμνυμι.

ἀπό-μουσος, *ος, on*, étranger aux muses, grossier [ἀπό, μουσα].

ἀπομούσως, *adv.* grossièrement.

ἀπο-μυθεομαι-οὔμαι, déconseiller : τινί τι, qqe ch. à qqn.

ἀπό-μυιος, *ος, on*, qui chasse les mouches [ἀπό, μυία].

ἀπόμυξις, *εως* (ἡ) action de se moucher [ἀπομύσσομαι].

ἀπο-μύσσομαι, *-att.* -μύττομαι, se moucher.

ἀπόν, neutre du part. prés. d'ἀπειμι 1.

***ἀπο-ναίω** (*ao.* ἀπένεσσα) : 1 transporter dans un autre pays : τηλόσε ἀπενάσθην πατρίδος, *Eur.* je fus transportée loin de ma patrie || 2 ramener dans son pays, *acc.* || 3 chasser, déposséder de, avec ἀπό et le gén. || *Moy.*

(ao. 3 sg. ἀπανάσσοτο) se transporter [ἀ. νῆω].

ἀποναρκάω-ω, être engourdi ou inerte : πρὸς τοὺς πόνους, PLUT. contre la fatigue.

ἀπονάρκισις, εὼς (ή) engourdissement [ἀποναρκάω].

ἀπονάσσωσι, 3 pl. ao. sbj. d'ἀπονῆω.

ἀπονέμησις, εὼς (ή) attribution, partage [ἀπονέμω].

ἀπονέμητος, α, ον, qu'il faut attribuer ou répartir [adj. verb. d'ἀπονέμω].

ἀπο-νέμω (f. -νεμῶ, ao. ἀπένειμα, pf. ἀπονέμωκα) attribuer en partage, attribuer, assigner : τί τινα, qqe ch. à qqn || Moy. s'attribuer en partage, s'attribuer, acc.

ἀπονενοημένως, adv. avec désespoir [ἀπονοέμαι].

ἀπο-νέομαι (seul. prés. inf. ἀπονέεσθαι, sbj. 3 pl. ἀπονέωνται, opt. ἀπονεοίμην, impf. 3 pl. ἀπονεόντο) aller, retourner.

ἀπο-νεύω (f. εἶσω, ao. ἀπένευσα, pf. ἀπονένευκα) se détourner; d'où chanceler ou osciller, se balancer; fig. πρὸς τι, se détourner d'une occupation pour une autre.

ἀπονήμενος, part. ao. 2 έργ. d'ἀπονήνιμι.

ἀπονήσομαι, v. ἀπονήνιμι.

ἀπονήτι, adv. sans fatigue, sans peine [ἀπόνητος].

ἀπόνητο, 3 sg. ao. 2 moy. έργ. d'ἀπονήνιμι.

ἀ-πόνητος, ος, ον, impuni [ἀ. πονέω].

ἀπονήτως (seul. sup. -ητότατα) adv. sans peine, facilement.

ἀπο-νήχομαι, s'échapper à la nage.

ἀπονία, ας (ή) 1 action de ne pas supporter la fatigue, manque d'énergie, mollesse || 2 absence de souffrance, de douleur [ἀπονός].

ἀπο-νίζω (seul. prés. et impf., confond ses autres temps avec ceux d'ἀπονίπτω, f. -ίψω, ao. ἀπένιψα) 1 enlever en lavant, laver : βρότον, OD. du sang noir || 2 nettoyer en lavant, laver (le corps, les pieds, etc.) || Moy. ἀπονίζομαι (impf. ἀπενιζόμην, f. ἀπο-νίφομαι, ao. ἀπενιψάμην, pf. ἀπονένιμμαι) 1 enlever de dessus soi en lavant, acc. || 2 nettoyer en lavant, laver, acc. d'où abs. se laver les mains.

ἀπονίμμαι, ατος (τό) eau qui a servi à se laver [ἀπονίπτω].

ἀπο-ονίημι, seul. moy. ἀπονίναμι (f. ἀπονήσομαι, ao. ἀπωνάμην) tirer profit de, jouir de, gén. : τῶνδ' ἀπόναιο, IL. puisses-tu en jouir!

ἀπο-νίπτω, c. ἀπονίζω.

ἀπο-νοέομαι-οούμαι, perdre la raison, avoir l'esprit égaré (par le désespoir), d'où être désespéré.

ἀπό-νοια, ας (ή) absence de raison, d'où : 1 désespoir || 2 fol emportement || 3 folle témérité [ἀπό, νόος].

ἀ-πονός, ος, ον : 1 exempt de souffrance, de trouble || 2 qui ne se donne pas de peine, inerte, mou.

ἀπο-νοστέω-ω : 1 revenir, rentrer dans ses foyers || 2 revenir de.

ἀπο-νόφι, dev. une voy. ἀπονόσφιν : 1 adv. à l'écart || 2 prép. loin de, gén.

ἀπο-νοσφίζω (f. -ίσω, att. -ίω) 1 séparer de, d'où dérober, voler : τινά ὅπλων, SOPH.

dérober à qqn ses armes || 2 chercher à frustrer, acc.

ἀπο-νυκτερεύω, passer la nuit hors de, gén.

ἀπο-νυστάζω, s'endormir, se négliger.

ἀπο-ονυλίζω (f. -ίσω, att. -ίω) couper les ongles ou les griffes.

ἀπόνως, adv. sans peine, sans fatigue || Cp. ωτέρως, sup. -ώτατα [ἀπονός].

ἀπό-ξενος, ος, ον : 1 inhospitalier || 2 banni de, gén. [ἀπό, ξένος].

ἀπο-ξενόω-ω, éloigner à l'étranger, bannir : τινά τῆς Ἑλλάδος, τῆς πατρίδος, PLUT. bannir qqn de la Grèce, de son pays.

ἀποξένωσις, εὼς (ή) séjour à l'étranger [ἀποξένω].

ἀπο-ξηραίνω (ao. ἀπεξήρανα) dessécher, mettre à sec (un cours d'eau); au pass. être à sec.

ἀπο-οξύω, amincir par le bout, aiguïser; fig. ἀπ. φωνήν, PLUT. rendre la voix aiguë, perçante.

ἀπο-ξυρέω-ω, raser, tondre : τινά τὴν κεφαλὴν, HBT. raser la tête à qqn.

ἀπο-ξύω, racler, gratter, acc.; fig. ἀπ. γῆρας, IL. faire disparaître la vieillesse.

ἀτόπαθε, impér. ao. 2 d'ἀτοπάσχω.

ἀπο-πάλλω, faire rebondir; au pass. rebondir, être réfléchi ou répercuté.

ἀπο-παπαίνω (f. έργ. 3 pl. -παπτανέουσιν) regarder derrière soi pour fuir.

ἀποπάτημα, ατος (τό) déjection, excrément [ἀπό, πατέω].

ἀτόπατος, ου (ό) c. le prés.

ἀπο-παύω : faire cesser, arrêter : μένος, OD. apaiser la colère; τινά, arrêter, retenir qqn. avec le gén. ἀπ. πολέμου, IL. faire cesser une guerre; avec deux rég. πένθεος ἀπ. τινά, HBT. mettre un terme à la douleur de qqn; ἀπ. τινά avec l'inf. empêcher qqn de continuer qqe ch. || Moy. se reposer de, cesser, gén.

ἀπό-πειρα, ας (ή) essai, épreuve [ἀπό, πείρα].

ἀποπειρατέον, adj. verb. du suiv.

ἀπο-πειράω-ω (f. -άσω, ao. ἀπεπειράσα, pf. inus.) 1 faire une tentative sur, essayer de s'emparer de, gén. || 2 faire l'essai de, tenter : ναυμαχίας, THC. un combat naval || Moy. (f. ἀποπειράσομαι, ao. ἀπεπειράσθην) faire l'essai de, éprouver, gén.

ἀποπεμπέμεν, inf. prés. έργ. du suiv.

ἀπο-πέμω : 1 envoyer : ἀναθήματα ἐς Δελφοῦς, HBT. envoyer des offrandes à Delphes || 2 renvoyer, congédier || 3 remettre à qqn (les présents d'un autre) || Moy. 1 renvoyer, éloigner || 2 repousser comme une chose abominable.

ἀπό-τεμψις, εὼς (ή) envoi [ἀποπέμω].

ἀπο-πενθέω-ε, pleurer sur.

ἀπο-περάω-ω, traverser.

ἀπο-πέτομαι, s'envoler.

ἀπο-πήγνυμι (f. -πήξω; pass. fut. 2 ἀποπαγίσσεται) faire geler; au pass. geler.

ἀπο-πηδάω-ω, f. ήσομαι : 1 sauter à bas de || 2 sauter à l'écart de, loin de; fig. ἀπ. τοῦ Σωκράτους, XEN. se sauver de Socrate. l'abandonner, le fuir.

ἀποπήδησις, εὼς (ή) répulsion pour, gén. [ἀποπηδάω].

ἀπο-πίμπλημι (*f.* ἀποπλήσω, *etc.*) remplir complètement : μυριάδας, Hdt. parfaire un nombre de myriades; χρησμών, Hdt. accomplir un oracle; τὸ θυμούμενον, Thc. assouvir sa colère.

ἀπο-πίνω, boire de, *gén.*

ἀπο-πίπτω (*f.* ἀποπεσούμαι, *etc.*) 1 tomber de, *gén.* ou ἀπό ου ἐκ et le *gén.*

ἀπο-πλάζω (*f.* -πλάξω) égarer loin de; *au pass.* (ao. ἀπεπλάγχθην) : 1 s'égarer hors de, errer loin de, *gén.*; *abs.* errer au loin; *p. anal.* σάκος ἀπ. Il. rebondir loin d'un bouclier, *en parl. d'un trait* || 2 *p. ext.* être renversé, tomber.

ἀπο-πλανάω-ω, égarer, écarter de : τινα ἀπὸ τῆς ὑποθέσεως, ESCHN. écarter qqn du sujet || *Moy.* s'écarter de, *gén.*

ἀπο-πλάσσω, *d'ord.* ἀποπλάσσομαι, *att.* -πλάττομαι (*f.* -πλάσσομαι, ao. ἀπεπλάσασμην) figurer, modeler, représenter.

ἀπο-πλείω, *épg.* c. ἀποπλέω.

ἀπο-πλέω (*f.* -πλεύσομαι ou -πλευσομαι) s'éloigner par mer.

ἀπόπληκτος, ος, ον : 1 qui a l'esprit frappé, *d'ou* qui a perdu la raison, stupide || 2 estropié, impotent [ἀποπλήσσω].

ἀπο-πληρώω : 1 remplir de nouveau (une lampe éteinte) || 2 *fig.* accomplir (une promesse).

ἀποπληρωσις, εως (ή) action de remplir complètement, d'accomplir [ἀποπληρώ].

ἀπο-πλήσσω, *att.* -πλήττω, renverser, frapper de stupeur.

ἀποπλήσω, *f.* d'ἀποπίμπλημι.

ἀπόπλοος-ους, οου-ου (ό) 1 départ par eau || 2 retour par eau [ἀποπλέω].

ἀπο-πλύω, laver.

ἀπο-πλώω, *épg. et ion.* c. ἀποπλέω.

ἀπο-πνέω, *f.* -πνεύσομαι : 1 *tr.* 1 souffler, exhaler, *acc.*; *au pass.* φῶς ἀποπνεύεται, PLUT. on fait jaillir de la lumière en soufflant; *fig.* ἀπ. δυσμένειαν, PLUT. exhaler la haine || 2 exhaler une odeur : ἀπ. ὀδμήν, Od. exhaler une odeur; *d'ou* ἀπ. τινος, exhaler qqe odeur || II *intr.* souffler, *en parl. du vent* : ἀπ. ἀπὸ τόπου, Hdt. souffler d'un lieu.

ἀπο-πνίξω (*f.* -πνίξω ou -πνιξομαι, ao. ἀπέπνιξα, *pf.* *inus.*; *pass.* *fut.* 2 -πνιγίσσομαι, ao. 2 ἀπεπνιγην, *pf.* ἀποπέπνιγμαi) étouffer, suffoquer (qqn); *au pass.* être étouffé; *fig.* suffoquer (de colère, *etc.*).

ἀπο-ποιέομαι-οῦμαι, écarter de soi, repousser, *acc.*

ἀπό-πολις (δ, ή) banni de la cité, exilé [ἀπό, πόλις].

ἀποπομπή, ης (ή) action de conjurer un fléau; ἀποπομπὰς ποιεῖσθαι, ISOGR. accomplir les cérémonies de préservation [ἀποπέμω].

ἀπο-πορεύομαι, s'éloigner de, *gén.*

ἀπο-πρεθεύω, rendre compte d'une ambassade, d'une mission.

ἀπο-πρίω, enlever en sciant, scier.

ἀπο-πρό : 1 *adv.* loin en avant || 2 *prép.* loin de, *gén.*

ἀπο-προαιρέω-ω (*part.* ao. 2 -προεών) prélever une part de, *gén.* : ἀπ. σίτου, Od. prendre un morceau de pain.

ἀποπροέηκε, 3 *sg.* ao. 1 *ion.* d'ἀποπροΐημι.

ἀποπροεών, *v.* ἀποπροαιρέω.

ἀπόπροθε, *dev.* une voy. ἀπόπροθεν, *adv.* de loin en avant, au loin en avant [ἀπρό, -θε].

ἀπόπροθι, *adv.* au loin en avant [ἀπρό, -θε].
ἀπο-προΐημι (*part. pr.* -προΐεις, ao. *ion.* 3 *sg.* -προέηκε) 1 jeter loin devant soi, lancer au loin, *acc.* || 2 envoyer hors ou au loin, *acc.*

ἀπο-προτέμνω (*part.* ao. 2 -προταμών) couper une part, une tranche de, *gén.*

ἀποπτάμενος, *v.* ἀφίπταμαι.

ἀπο-πτοέω-οῶ, *proét.* ἀποπτοιέω, effrayer effrayer.

ἀπό-πολις (δ, ή) c. ἀπόπολις.

ἀπ-οπτος, ος, ον : I qu'on voit seulement de loin : ἐξ ἀόπτου, de loin || II placé hors de la vue, *d'ou* : 1 invisible : ἀπ. ἡμῶν, SOPH. invisible pour nous (*sel. d'autres*, vu de loin par nous) || 2 éloigné : τοῦ ἄστεως, SOPH. de la ville [ἀπό, ὄψομαι].

ἀπόπτυστος, ος, ον, rejeté en crachant, c. à d. avec mépris : θεοῖς, ESCHL. par les dieux [ἀποπτύω].

ἀπο-πτύω : 1 rejeter en crachant, cracher; *acc. en parl. de la mer* : ἀπ. ἀλὸς ἄχνην, IL. rejeter de l'écume || 2 *particul.* cracher en se détournant pour conjurer un mauvais présage; *abs.* ἀπέπτυσσα, j'ai craché, c. à d. que ce présage soit détourné.

ἀπο-πυνθάνομαι, s'informer.

ἀ-πόρευτος, ος, ον, infranchissable, impraticable [ἀ, πορεύομαι].

1 **ἀ-πορέω**, *ion.* c. ἀφοράω.

2 **ἀπορέω-ω** (*f.* ἴσω, ao. ἡπόρησα, *pf.* ἡπόρηκα) 1 être sans ressources, manquer de, *gén.* || 2 être dans l'embarras, ne savoir pas : ἀπ. τι, être dans l'embarras ou dans l'incertitude par suite de qqe ch.; *ti*, au sujet de qqe ch.; ἀπορῶ δ τι λέξω, SOPH. je ne sais que dire; ἀπορῶν ποῖ τράποιο, Thc. ne sachant de quel côté se tourner; ἀπ. ὅπως δεῖ χρῆσθαι, XEN. ne savoir comment faire || *Moy.* (ao. *pass.* ἡγορίσθην) être dans l'embarras, être perplexe [ἀπορος].

ἀπορητικός, ή, ον, porté à douter, sceptique [ἀπορέω].

ἀ-πόρθητος, ος, ον η, ον, non dévasté [ἀ, πορθέω].

ἀπ-ορθόω-ω, remettre dans la droite voie, diriger.

ἀπορία, ας (ή) I 1 difficulté de passer || II manque de ressources, *d'ou* : 1 manque, privation, *en gén.* : τροφῆς, Thc. manque de nourriture; ἀπώλλυντο ἀπορία τοῦ θεραπεύοντος, Thc. ils périssaient faute de qqn pour les soigner || 2 *abs.* besoin, indigence, pauvreté || 3 embarras, difficulté : ἐς ἀπορίην (*ion.*) πολλὴν ἀπικμένος, Hdt. réduit à un extrême embarras; ἀπορία ὕπο, EUR. par suite de l'embarras où l'on est; ἀπ. τοῦ μὴ ἡσυχάζειν, Thc. impossibilité de rester tranquille [ἀπορος].

ἀπ-ορνημι (*seul. prés.*) s'élancer, partir de [ἀπο, ὀρνημι].

ἀ-πορος, ος, ον : I qu'on ne peut traverser, infranchissable || II *fig.* 1 impraticable, impossible ou difficile; τοῦ ἄπορον ου τὰ ἄπορα,

difficulté, impossibilité; ἐν ἀπόροις εἶναι, XÉN. être dans l'embarras; ἐν ἀπόρῳ εἶχοντο *ou* ἦσαν, THC. ils étaient dans l'embarras; ἀπορόν *ἐστι* avec *l'inf.* THC. il est difficile *ou* impossible de; ἐκ τῶν ἀπόρων, HDT. au milieu des difficultés; ἀποροὶ προσμίσγειν, HDT. *ou* προσφέρσθαι, HDT. (ennemis, cavaliers) avec lesquels il est impossible d'en venir aux mains, qu'il est impossible d'atteindre || 2 insurmontable, contre lequel on ne peut lutter : ἀνεμὸς ἀπ. HDT. vent auquel on ne peut résister; ἀλγηδών, SOPH. *ou* πάθος, SOPH. douleur qu'on ne peut surmonter || 3 qui est dans l'embarras, qui ne sait comment se tirer d'affaire, sans moyens d'action, sans ressources; ἀ. τῇ γνώμῃ, THC. ne sachant que résoudre, *etc.*; ἀ. τὰ ἐπιτήδεια ἔχειν, XÉN. embarrassé pour se procurer le nécessaire; *particul.* embarrassé ou gêné pour vivre, pauvre || Cp. -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ἀ. πόρος].

ἀπ-ορούω (ao. ἀπόρουσα, *érg.* ἀπόρουσα) s'élever loin de, s'élever en arrière.

ἀπο-ρραθυμέω-ω, se laisser aller à la mollesse; ἀπ. τινος, se relâcher *ou* s'abstenir, par mollesse, de qqe ch. (ἀπό, ῥαθυμέω).

ἀπο-ρραίνω, faire jaillir, répandre [ἀ. ῥαίνω].

ἀπο-ρραίω, arracher violemment : τινά τι, qqe ch. à qqn [ἀ. ῥαίω].

ἀπο-ρράττω, recoudre; *fig.* ἀ. τινὸς στόμα, ESCHN. fermer la bouche à qqn.

ἀπο-ρραψιδέω-ω, réciter *ou* déclamer contre les rhapsodes.

ἀπο-ρρέμβομαι (seul. prés.) se laisser étourdir, être ahuri.

ἀπορρευσίς, εὼς (ῆ) écoulement [ἀπορρέω].

ἀπο-ρρέω (f. ἀπορρύνωμαι, ao. 1 ἀτέρρευσα, ao. 2 ἀπερρύνω) 1 couler de, découler : ἀπό τινος, de qqe ch. || II *p. anal.* 1 se détacher de, glisser, tomber || 2 s'échapper, disparaître : ἀπορρεῖ μνήστις, SOPH. le souvenir (de qqe ch.) se perd; *en parl. de pers.* s'éloigner de, gén. [ἀ. ῥέω].

ἀπορρηγμα, αὐτός (τὸ) fragment [ἀπορρήγνυμι].

ἀπο-ρρήγνυμι (f. -ρρήξω, ao. ἀπερρῆξα, *pf.* 2 *au sens neutre* ἀτέρωγα; *pass.* f. ἀπορραγήσομαι, ao. 2 ἀπερράγην) arracher, briser : τι ἀπό τινος, séparer violemment une chose d'une autre; βίον, EUR. arracher la vie; *au pass.* se briser, se séparer violemment de, avec ἀπό et le gén.

ἀπορρηθήσομαι, f. *pass.* d'απερῶ, v. ἀπειπον.

ἀπορρησίς, εὼς (ῆ) 1 interdiction, défense || 2 récusation [ἀπορρηθῆναι].

ἀπορρηγτός, ὅς, ὅν : I interdit, défendu : τινί, à qqn; ἀπορρηγτα ποιεῖσθαι, avec *l'inf.* HDT. interdire de, *etc.* || II dont il ne faut pas parler : 1 secret : ῥήτὰ καὶ ἀπορρηγτα, DÉM. ce qu'on peut dire et ce qu'on ne doit pas dire, c. à d. tout indistinctement; τὰ ἀπορρηγτα, la doctrine secrète des Pythagoriciens || 2 qu'on ne devrait pas dire, horrible, abominable; ἀπορρηγτα λέγειν τινά, DÉM. dire à qqn des choses abominables || Cp. -ότερος [adj. verb. d'ἀπορρηθῆναι, inf. ao. *pass.* d'απερῶ, v. ἀπορρηθήσομαι].

ἀπο-ρριγέω-ω (*pf.* ἀπερριγα) frissonner de crainte [ἀ. ῥιγέω].

ἀπορριπτέω-ω (seul. prés. et *impf.*) c. le *sup.*

ἀπο-ρρίπτω (f. ῖψω, ao. ἀπερρίψα) 1 rejeter : *fig.* μῆνιν, μνηστῆράν, IL. déposer *ou* oublier sa colère; *en marw. part.* jeter de côté, jeter au rebut || 2 lancer : τι ἐς τινα, des paroles contre qqn || 3 laisser tomber : ἔπος, une parole || 4 jeter au loin, d'où expulser, bannir [ἀ. ῥίπτω].

ἀπορροή, ῆς (ῆ) exhalaison, émanation (de vapeurs, d'odeurs, *etc.*) d'où odeur [ἀπορρέω].

ἀπο-ρροιβδέω-ω (ao. ἀπερροιβδησα) faire retentir; ἀπ. βοάς, SOPH. pousser de grands cris.

ἀπο-ρροφέω-ω, déguster, avaler.

ἀπο-ρρύπτω, nettoyer [ἀ. ῥύπτω].

ἀπορρώξ, ὡγός (ὁ, ῆ) I adj. abrupt, escarpé || II *subst.* ῆ ἀπ. : 1 roche escarpée, d'où précipite || 2 bras de rivière || 3 épanchement d'un liquide tombant goutte à goutte [ἀπορρήγνυμι].

ἀπο-ρρφανίζω (*part. pf. pass.* ἀπωρρφανισμένος) rendre orphelin, d'où *en gén.* priver de.

ἀπο-ρρφυρός, ὅς, ὅν, non orné de pourpre [ἀ. πορφύρα].

ἀπο-ρρχέομαι-οὔμαι (ao. ἀπωρχησάμην) perdre en dansant, *acc.*

ἀπόρων, *adv.* 1 sans ressources || 2 dans l'embarras || Cp. -ώτερον, *ou* -ωτέρως, *sup.* -ώτατα.

ἀπο-σαλεύω : 1 mouiller au large || 2 se tenir éloigné de, s'éloigner de, *gén.*

ἀποσακνέτες, *part. pl. ao.* 2 *pass.* d'ἀποσάπτω.

ἀπο-σαφέω-ω (*impf.* ἀπεσάφουν) éclaircir, expliquer [ἀπό, σαφής].

ἀπο-σθέννυμι (f. -σθέω, ao. ἀπέσθεσα) 1 éteindre, *acc.* || 2 *intr.* (à l'ao. 2 ἀπέσθην, *au pf.* ἀπέσθηκα, *au pl. q. pf.* ἀπεσθήκειν, *et au pass.*) s'éteindre, être éteint, *fig.* s'évanouir, disparaître.

ἀπο-σείω, faire tomber en secouant, renverser par une secousse.

ἀπο-σεμνύνω, rendre imposant, glorifier.

*ἀπο-σεύω (ao. 2, 3 *sg. lac.* ἀπεσσύα *p.* ἀπεσσύη, ao. 2 *moy.* 3 *sg.* ἀπέσσυτο) 1 s'élever hors de, s'enfuir || 2 mourir.

ἀπο-σημαίνω (ao. ἀπεσήμηνα) donner un avis par un signe *ou* par un signal : περί τινος, au sujet de qqe ch.; τι, annoncer qqe ch. par des signes *ou* des symptômes, signifier qqe ch.; ἀπ. εἰς τινα, faire comprendre qqe ch. à l'adresse de qqn, faire allusion à qqn || Moy. 1 faire comprendre à l'aide de preuves, donner une preuve || 2 apposer un sceau, cacheter : χρήματα, XÉN. mettre des biens sous scellés, les confisquer.

ἀπο-σήτω (*pf.* ἀποσέσητα) se détacher par suite de pourriture, de gangrène.

ἀπόσθηψις, εὼς (ῆ) putréfaction [ἀποσθίπω].

ἀπο-σιμόω-ω : 1 rendre camus, d'où *au pass.* être camus || 2 faire manœuvrer de côté en demi-cercle : στρατιάν, une armée;

ναῦς, *Thc.* des navires (pour éviter un choc direct).

ἀπο-οσιόομαι, *ion. c.* ἀφοσιόομαι.

ἀποσιτέω-ω, cesser de manger [ἀπόσιτος].

ἀπό-σιτος, *os, on* : 1 qui s'abstient de manger || 2 qui a le dégoût des aliments [ἀ. σίτος].

ἀπο-σιωπάω-ω : 1 cesser de parler, se taire || 2 garder le silence.

ἀποσιώπησις, *εως* (ή) 1 action de s'interrompre en parlant ou de cesser de parler, silence || 2 réticence [ἀποσιωπάω].

ἀπο-σκάπτω, couper une route par une tranchée.

ἀπο-σκεδάννυμι (*f.* -σκεδῶ, *ao.* ἀπεσκεδάσα) 1 disperser, *acc.*; *p. ext.* congédier, *fig.* repousser, chasser : ἀπ. κήδεα, *Od.* écarter des soucis; μύσος, *Soph.* éloigner une souillure; ὄβρις, *Dém.* repousser un outrage || 2 écarter de la ligne; *au pass.* s'écarter (du camp, d'une troupe, etc.).

ἀποσκεδῶ, *fut. du préc.*

*ἀπο-σκέλλω, dessécher; *seul. au sens intr.* se dessécher, *aux temps suiv.* : *ao.* 2 ἀπέσκλην, *pf.* ἀπέσκληκα.

*ἀπο-σκέπτομαι (*fut.* ἀποσκέψομαι) observer de loin ou d'en haut, d'où observer, examiner, *acc.*

ἀπο-σκευάζω, démolir, enlever.

ἀπο-σκευή, *ης* (ή) bagages, *au sg. et au pl.* [ἀ. σκευός].

ἀποσκηνέω-ω, habiter sous une tente à part de, *gén.* [ἀπόσκηνος].

ἀπό-σκηνος, *ος, on*, qui vit à part, *litt.* sous une tente à part [ἀ. σκηνή].

ἀπο-σκηνόω-ω, vivre à part (*v. les préc.*), *fig.* être étranger à, *gén.*

ἀπο-σκήπτω, appuyer sur, d'où : 1 *tr.* lancer d'en haut : βέλεα ἐς οὐκλήματα, *Hdt.* des traits (de foudre) sur des habitations || 2 *intr.* 1 se décharger sur, tomber sur : ὄργαι ἐς σε ἀπέσκηψαν θεᾶς, *Eur.* la colère de la déesse retomba sur toi; εἰς ἑνα ἀπ. faire tomber sa colère sur un seul || 2 aboutir à : ἐς φαῦλον, *Hdt.* n'aboutir à rien.

ἀπο-σκιάζω, projeter de l'ombre.

ἀποσκιασμός, *οὔ* (ὅ) projection d'ombre [ἀποσκιάζω].

ἀπο-σκιδναμαι (*seul. prés. inf.* -ασθαι, *et part.* -άμενος) se disperser, s'éloigner de, *gén.*

ἀποσκληναι, *inf. ao.* 2 d'ἀποσκέλλω.

ἀποσκηνφόω-ω, obscurcir.

ἀπο-σκοπέω-ω (*seul. prés. et impf.*) observer de loin, examiner à distance, avec *πρός* et *l'acc.* || *Moy. m. sign.* avec *l'acc.*

ἀπο-σκορακίζω (*f. ugn*) envoyer aux corbeaux (*cf. en franç.* au diable), chasser avec colère ou mépris [ἀ. *locut.* ἐς κόρακας, *v.* κόραξ].

ἀπο-σκοτιζω (*ao.* ἀπεσκότισα) faire ombre à distance de, *gén.* [ἀ. σκότος].

ἀπο-σκοτόω-ω, couvrir d'ombre, obscurcir.

ἀπο-σχυδαίνω, s'irriter contre, *dat.*

ἀπο-σμηάω-ω, essuyer, nettoyer.

ἀπο-σμηκρύνω, diminuer.

ἀπο-σμήχω ou ἀπο-σμήττω (*part. ao.* 2 *pass.* ἀποσμηγείς) consumer par le feu, d'où consumer, dévorer, *fig*

ἀπο-σοβέω-ω, chasser en effrayant, faire fuir de peur.

ἀπόσπασμα, *ατος* (τὸ) partie détachée d'un tout [ἀποσπάω].

ἀποσπασμός, *οὔ* (ὅ) action de déchirer, d'arracher [ἀποσπάω].

ἀπο-σπάω-ω : 1 *tr.* 1 tirer violemment : τινα, entraîner qqn; θύρας, πύλας, *Hdt.* ouvrir une porte avec force ou violence; τινα ἀπὸ γυναικὸς καὶ τέκνων, *Hdt.* arracher qqn à sa femme et à ses enfants; τινα ἐκ χειρῶν, *Eur.* arracher une personne aux mains d'une autre; *fig.* τινα τι, enlever qqe ch. (l'espérance, etc.) à qqn; avec un *gén.* d'instrum. ἀπ. τινα κόμηα, *Eschl.* tirer qqn par les cheveux; *au pass.* ἀποσπᾶσθαι τινας, être séparé violemment de qqn; ἐξ ἱεροῦ, *Hdt.* ἀπὸ τῶν ἱερῶν, *Thc.* être entraîné hors d'un temple, d'un sacrifice || 2 tirer en tous sens; *au pass.* se désunir, marcher en désordre, *en parl. d'une armée* || 2 *intr.* (*s. e.* ἑαυτὸν) s'arracher, se séparer avec effort de || *Moy.* attirer l'ennemi à soi loin de (tout secours maritime).

ἀπο-σπένδω (*ao.* ἀπέσπεισα) faire une libation de, *acc.* : τινί, en l'honneur de qqn.

ἀπο-σπεύδω, dissuader fortement : τι, qqe ch.; τινα avec *l'inf.* qqn de faire qqe ch.

ἀπό-σπονδος, *ος, on* (qu'on laisse sortir d'une citadelle) après une capitulation [ἀ. σπονδή].

ἀποσπένω, *ροῦτ. c.* ἀποστέω.

ἀπόστα, *v.* ἀφίστημι.

ἀπόσταδᾶ et ἀποσταδόν, *adv.* en se tenant au loin, de loin [ἀφίστημι].

ἀπο-στάζω (*ao.* ἀπέσταξα) 1 verser goutte à goutte, *acc.* || 2 *intr.* s'épancher goutte à goutte : *fig.* μανίας ἀποσταζει μένος, *Soph.* (ainsi) tombe la violence de la fureur (réprimée par un châtement).

ἀποστάς, *part. ao.* 2 d'ἀφίστημι.

ἀπόστασις, *εως* (ή) 1 abandon, défection : ἀπὸ τινος ou τινος, abandon du parti de qqn; *mais* ἀπ. τινος, défection consommée par qqn; ἀπ. ξυμμαχίας, *Thc.* désertion d'une alliance; *fig.* ἀπ. βίου, *Eur.* action de quitter la vie || 2 distance, éloignement [ἀφίστημι].

ἀποστατέον, *adj. verb.* d'ἀφίστημι.

ἀποστατέω-ω : 1 se tenir à distance, être éloigné de, *gén.*; *fig.* ἀπ. φρενός, *Soph.* être éloigné du sentiment ou des dispositions de qqn || 2 s'éloigner de, faire défection, abandonner, *gén.* || 3 être absent [ἀποστάτης].

ἀποστατήρ, *ήρος* et ἀποστατήης, *ου* (ὅ) 1 esclave fugitif || 2 rebelle, traître [ἀφίστημι].

ἀποστατικός, *ή, όν*, séditionnel, rebelle [ἀφίστημι].

ἀποστατικῶς, *adv.* avec des dispositions séditionnelles, avec un esprit de rébellion.

ἀπο-σταυρόω-ω, fermer d'une palissade.

ἀπο-στέγω, mettre à l'abri de, protéger contre : τι, contre qqe ch.

ἀπο-στέιχω (*f. eizw, ao.* 2 ἀπέστιχον, d'où *impér.* ἀπόστιχε) s'en aller, *particul.* retourner chez soi.

ἀπο-στέλλω : 1 envoyer : παρά τινα, auprès de qqn; d'où *en gén.* envoyer, *acc.*; *au pass.*

οἱ ἀποσταλέντες στρατεύεσθαι, Hdt. ceux qui avaient été envoyés pour l'expédition || 2 faire partir, renvoyer, *acc.*; *en mauv. part.* chasser, bannir; *au pass.* s'éloigner || 3 retirer : θαλάτταν, Thc. causer un retrait de la mer, *en parl.* d'un tremblement de terre.

ἀπο-στέρω, se dégoûter de, prendre en aversion, *acc.*

ἀπο-στερέω-ω, priver de, dépouiller de : τινά τιнос ἀπ. dépouiller qqn de qqe ch. (de sa fortune, de la royauté, de la vie, etc.); τινά τι ου τινός τι, enlever qqe ch. à qqn; ἀπ. γάμον, Eschl. détourner un mariage; *au pass.* être dépossédé ou privé de, *gén. ou acc.*

ἀποστέρησις, εως (ή) privation [ἀποστερέω]. ἀποστέρητέον, *adj. verb.* d'apostéréω.

ἀπο-στερίσκω et ἀπο-στέρω, c. ἀποστερέω. ἀπο-στεφανόω-ω, dépouiller de la couronne, *acc.*

ἀποστέωσι, 3 pl. *sbj.* ion. *ao.* 2 d'ἀφίστημι. ἀπόστημα, ατος (τό) apostème, abcès [ἀφίστημι].

ἀποστήσω, *f.* d'ἀφίστημι.

ἀπο-στίλβω, briller de : ἀπ. ἀλείφατος, Od. briller de graisse.

ἀπόστιχε, *v.* ἀποστείχω.

ἀπο-στυγγιζομαι, se brosser le corps, pour ôter la poussière ou la sueur.

ἀποστολεύς, εως (ό) intendant maritime [ἀποστέλλω].

ἀποστολή, ης (ή) départ (de troupes) [ἀποστέλλω].

ἀπόστολος, ος, ον : I *adj.* envoyé au loin || II *subst.* ό άπ. : 1 envoyé, député || 2 envoi d'une expédition, *particul.* expédition navale; ἀπόστολον ἀφιέναι, ἀποστέλλειν, envoyer une flotte [ἀποστέλλω].

ἀπο-στοματίζω, *f.* ιω, réciter ou débiter de vive voix, *en parl.* d'une réponse d'oracle [ά. στόμα].

ἀπο-στομοόω-ω, émousser.

ἀπο-στοργος, ος, ον, sans affection [ά. στέργω].

ἀπο-στράτηγος, ου (ό) à Rome, ancien préteur [ά. στρατηγός].

ἀπο-στρατοπεδεύομαι, camper à part, loin de, *gén.*

ἀπο-στρέφω (*f.* έψω, *ao.* άπέστρεψα, *pf.* inus.) I *tr.* 1 tourner en sens contraire, retourner : άρματα ως εις φυγήν, Xén. détourner des chars comme pour fuir; αί νηες άπεστράφατο (ion.) τοὺς έμβόλους, Hdt. les vaisseaux avaient leurs éperons retournés, *c.* à d. tordus, faussés : άποστρέφειν πάλιν, Soph. ramener en arrière; άπ. χείρας, Od. amener les mains en arrière (pour les attacher derrière le dos) || 2 faire se retourner : τινά, renvoyer qqn chez lui; 'Αχαιοὺς άπ. Il. faire fuir les Grecs || 3 faire revenir, rappeler : έξ έσθμού, Xén. de l'Isthme || 4 détourner (un danger, une guerre, etc.) || II *intr.* 1 se détourner || 2 retourner sur ses pas, se retirer || *Moy.* (*f.*-στρέφομαι; *ao. pass.* άπεστράφην *au sens moy.*) 1 se détourner, faire volte-face, s'enfuir || 2 *particul.* se détourner avec horreur ou dégoût de, *acc.*; λόγοι άπεστραμμένοι, Hdt. paroles hostiles.

ἀποστρέψασκε, 3 *sg.* *impf.* *itér.* d'ἀποστρέφω.

ἀποστρέψῃσι, 3 *sg.* *ao.* *sbj.* έργ. d'ἀποστρέφω.

ἀποστροφή, ης (ή) I *tr.* 1 action de détourner : ποταμού, Luc. ρεύματος, Plut. un fleuve, un cours d'eau; *fig.* άπ. τύχης, Eschl. action de détourner (de soi) un malheur || 2 action de détourner pour soi, de se procurer : ύδατος, Hdt. de l'eau; *fig.* σωτηρίας, Thc. le salut || II *intr.* action de se détourner, *particul.* : 1 action de s'enfuir || 2 action de se détourner avec répugnance de, *gén.* || 3 *fig.* action de se distraire, distraction || 4 action d'échapper à, recours contre || III lieu où l'on se détourne, où l'on se réfugie, asile [ἀποστρέφω].

ἀπόστροφος, ος, ον, qui se détourne [ἀποστρέφω].

ἀπο-στυγέω-ω (*ao.* άπεστύγησα, *pf.* άπεστύγηκα) s'éloigner avec horreur de, repousser avec horreur, abhorrer, *acc.*

ἀπο-στυφελίζω, repousser ou séparer avec violence : τινά τιнос, une personne d'une autre.

ἀπο-συλάω-ω, piller, ravir; τινά τιнос, τινά τι, dépouiller qqn de qqe ch.

ἀπο-συρίζω, siffler fortement; *au pass.* être sifflé, *en parl.* d'un air.

ἀπο-σύρω, enlever en rasant, raser (une paisance).

ἀπόσφαγμα, ατος (τό) sang d'un animal égorgé [άποσφάζω].

ἀπο-σφάζω, égorger, *acc.*; *p. ext.* faire périr || *Moy.* se percer la gorge.

ἀποσφακελλίζω : 1 se gangrener || 2 être épileptique.

ἀπο-σφάλλω (*f.* -αλῶ, *ao.* άπέσφηλα, etc.) 1 faire tomber en glissant, d'où *au pass.* glisser et tomber; *fig.* άπ. τινά πόνοις, Il. faire perdre à qqn le fruit de ses peines; *au pass.* άποσφαλῆναι φρενῶν, Eschl. être trompé dans son attente; έλπίδος άποσφαλεσθαι, Hdt. perdre une espérance; άπ. τιнос, échouer dans qqe entreprise || 2 faire glisser hors de, d'où faire fausse route, égarer, faire errer : ές πέλαγος, Od. à travers la mer.

ἀπο-σφενδόνητος, ος, ον, repoussé à coup de projectiles lancés par des frondes [άπό, σφενδονάω].

ἀπο-σφραγίζω (*f.* ισω, *att.* ιώ) cacheter, sceller.

ἀποσχείν, ἀποσχέσθαι, *inf.* *ao.* 2 *act.* et *moy.* d'άπέχω.

ἀπόσχεσις, εως (ή) abstinence [άπέχω].

ἀποσχήσω, *fut.* d'άπέχω.

ἀπο-σχιζω (*f.* ισω, *ao.* άπέσχισα; *ao. pass.* άπεσχισθην) fendre, couper; *fig.* τινά από συμμαχικού, Hdt. détacher qqn de forces alliées; *au pass.* άποσχισθῆναι από τιнос, Hdt. avoir été séparé ou s'être séparé de qqe ch.; άπ. της άλλης στρατιγς, Hdt. avoir été coupé du reste de l'armée.

ἀπόσχιμα, ατος (τό) fragment, lambeau [άποσχιζω].

ἀπο-σχοινίζω, séparer par une corde tendue, d'où séparer, isoler : τινός, de qqe ch.

ἀπο-σχολάζω, s'adonner à, *dat.*

ἀπο-σφάζω, retirer sain et sauf : νόσου, SOPH. sauver d'une maladie; ἀπ. εἰς τὴν Ἑλλάδα, XEN. ramener sain et sauf en Grèce; *au pass.* ἀποσωθῆναι ἐς τὴν Ἀττικὴν, etc. HDT. revenir sain et sauf en Attique, etc.

ἀποτάδην, *adv.* avec tension, avec force [ἀποτείνω, -δῆν].

ἀπότακτος, *ος, ον*, mis en réserve [ἀπό, τάσσω].

ἀπο-ταμείομαι-οὔμαι (*seul. inf. ao.*) mettre en réserve pour soi [ἀ. ταμείον].

ἀπο-τάμνω, *ιον. et ἐργ. c.* ἀποτέμνω.

ἀπότασις, *εως (ῆ)* allongement [ἀποτείνω].

ἀπο-ταυρόω-ω, changer en taureau; *au pass.* être semblable à un taureau : δέργμα ἀποταυροῦσθαι τι, EUR. lancer à qqn un regard de taureau, *c. à d.* farouche [ἀ. ταῦρος].

ἀπο-ταφρεύω, faire un retranchement au moyen d'un fossé.

ἀποτέθνασαν, 3 *pl. ἐργ. pl. q. pf.* d'ἀποθνήσκω.

ἀποτείνω, *part. pf. ἐργ. d'ἀποθνήσκω.*

ἀπο-τείνω : 1 tendre hors de, étendre, allonger : δρέπανα ἐκ τῶν ἀξόνων ἀποτεταμένα, XEN. faux tendues des essieux en dehors || 2 prolonger : φθόγγον, PLUT. le son.

ἀπο-τεχνίζω, séparer au moyen d'un mur, *c. à d.* élever un retranchement pour fortifier ou pour bloquer.

ἀποτελίσσις, *εως (ῆ)* fortification défensive [ἀποτεχνίζω].

ἀποτελίσμα, *ατος (τὸ) et ἀποτελισμός, οὔ (δ)* retranchement, ligne de défense [ἀποτεχνίζω].

ἀποτέλεσμα, *ατος (τὸ)* 1 effet, résultat || 2 influence des astres [ἀποτελέω].

ἀποτελεστικός, *ῆ, ὄν*, qui accomplit, qui produit, *gén.* [ἀποτελέω].

ἀπο-τελέω-ω : 1 achever, accomplir : τὰ προσήκοντα, XEN. ou τὰ καθήκοντα, XEN. remplir ses devoirs || 2 acquitter, payer : εὐχὰς ἀπ. HDT. acquitter un vœu; χαριστήρια, XEN. offrir (à une divinité) un sacrifice d'action de grâces.

ἀπο-τέμνω (*f. -τεμῶ, ao. 2 ἀπέταμον, pf. ἀποτέμνηκα*) 1 séparer en coupant, couper : τὴν κεφαλὴν, HDT. la tête; τὴν ῥίνα καὶ τὰ ὦτα, HDT. le nez et les oreilles; ἀποτμηθεὶς τὰς κεφαλὰς, XEN. gens à qui l'on avait coupé la tête || 2 couper, séparer (un pays), *en parl. d'un fleuve, d'une chaîne de montagnes* || 3 *en un sens religieux* : ἀπ. ἱερῆον, PLUT. séparer par une ligne de démarcation un territoire consacré, *c. à d.* le consacrer || 4 couper des troupes, leur intercepter le passage || *Moy.* couper une part pour soi : κρέα, IL. couper la chair (d'Hector) pour la manger; χώραν, HDT. ou τῆς χώρας, ISOGR. une portion de territoire.

ἀποτέταμαι, *pf. pass. d'ἀποτείνω.*

ἀποτευκτικός, *ῆ, ὄν*, exposé à échouer [ἀπο-τυγχάνω].

ἀποτευκτικῶς, *adv.* sans succès.

ἀπο-τήκω (*ao. 2 pass. ἀπετάκην*) faire fondre; *au pass.* être fondu, fondre; *p. ext.* être réduit à rien.

ἀπο-τηλοῦ, *adv.* au loin.

ἀποτίβατος, *ος, ον, dor. c.* ἀπρόσβατος, inabordable, d'où terrible [ἀ. ποτί, βαίνω].

ἀπο-τίθημι, déposer, *acc.* || *Moy.* ἀποτίθεμαι (*f. ἀποθήσμαι, ao. 1 ἀπεθηκάμην, ao. 2 ἀπεθέμην*) 1 déposer : τεύχεα, IL.; στολὴν, HDT. ses armes, sa robe; *fig.* ἀρχήν, PLUT. déposer une magistrature; ὄργην, PLUT. laisser tomber ou se calmer sa colère || 2 remettre, différer : εἰσαῦθις, EUR. remettre à une autre fois || 3 écarter de soi : ἐνίπην, IL. un reproche.

ἀπο-τίλλω (*ao. ἀπέτιλα*) arracher les poils ou les cheveux.

ἀπο-τιμᾶω-ω, prendre hypothèque sur une propriété || *Moy.* évaluer pour soi : διμνέω, HDT. à deux mines.

ἀποτίμησις, *εως (ῆ)* dénombrement, cens [ἀποτιμάω].

ἀπό-τιμος, *ος, ον*, non honoré, non estimé [ἀ. τιμῆ].

ἀποτινέμεν, *inf. prés. ἐργ. d'ἀποτίνω.*

ἀπο-τινύμαι, faire payer, d'où faire expier, tirer vengeance de, *gén.*; πολέων ἀπ. ποιήν, IL. tirer vengeance de la mort d'un grand nombre (de Grecs tués par les Troyens); ἀπ. τινά τινος, punir qqn de qqe ch.

ἀπο-τίνω : payer en retour : μισθόν, XEN. une solde; *fig.* τιμὴν τι, IL. honorer qqn en retour; εὐεργεσίας ἀπ. OD. témoigner sa reconnaissance par des bienfaits; *particul.* payer en échange d'une faute : τίσιν ἀπ. HDT. acquitter sa dette, expier une faute; ἀπ. ζημίην, HDT. payer une amende; payer pour, expier : ὑπερβασίην, OD. son insolence; αἶμα, ESCHL. φόνον, EUR. le sang répandu, un meurtre, etc. || *Moy.* faire payer : ποιήν τινος, OD. tirer vengeance de qqn; βίας τι-νός, OD. ou βίας τι, OD. faire payer à qqn ses violences, l'en punir; *avec l'acc. de la pers.* : ἀπ. τινά, punir qqn, tirer vengeance de qqn.

ἀποτινέμεν, *inf. fut. ἐργ. d'ἀποτίνω.*

ἀπο-τιμήγω : 1 séparer en coupant, couper : χεῖρας, IL. λαίμῶν, IL. les mains, la gorge || 2 *fig.* τινά λαοῦ, πέλους, IL. amener (un combattant) à l'écart, loin de l'armée, loin (des murs) de la ville.

ἀ-ποτμος, *ος, ον*, infortuné || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ἀ. πότμος].

ἀπο-τολμάω-ω, affronter le danger, oser.

ἀποτομλητέον, *adj. verb. du prés.*

ἀποτομία, *ας (ῆ)* caractère incisif ou tranchant, dureté [ἀπότομος].

ἀπό-τομος, *ος, ον*, coupé à pic, abrupt, escarpé; *fig.* ἀπ. ἀνάγκη, SOPH. abîme de misère; ἀπ. λῆμα, EUR. volonté tranchante [ἀποτέμνω].

ἀποτόμως, *adv.* précisément, absolument [ἀπότομος].

ἀπο-τοξεύω, frapper d'une flèche.

ἀπο-τορνεύω, travailler sur le tour, arrondir.

ἀπο-τος, *ος, ον* : I *pass.* non potable || II *act.* 1 qui ne boit pas ou n'a pas bu || 2 qui boit peu.

ἀπο-τρέπω : 1 détourner, écarter : τινά, qqn; ἐπὶ τινι ἐγχος ἀπ. SOPH. détourner sa lance d'un ennemi sur un autre || 2 détourner par la crainte ou la persuasion, dissuader : τινά

ἐπέεσσιν, IL. dissuader qqn par ses paroles; τινά τινος, détourner qqn de qqe ch. || *Moy.* (f. ἀποτρέβομαι, f. 2 ἀποτραπήσομαι, ao. 2 ἀπετραπόμην) I *intr.* 1 se détourner : ἐς τι ou πρὸς τι, d'une chose vers une autre; *abs.* se détourner avec indifférence; *fig.* s'abstenir de, cesser || 2 se détourner, s'éloigner : ἐκ κινδύνων, THC. fuir loin du danger; *abs.* s'en retourner || II *tr.* détourner de soi (un malheur, etc.) *acc.*

ἀπο-τρέχω (ἀποτρέβομαι ou ἀποδραμοῦμαι, ao. 2 ἀπέδραμον, pf. *imus.*) s'éloigner en courant.

ἀπο-τρίβω, user par le frottement || *Moy.* *fig.* se purifier, se débarrasser (d'une accusation, d'un danger, etc.) *acc.*

ἀποτρόπαιος, *ος, ον* : 1 *act.* qui détourne les maux, tuteur; *en parl. de sacrifices*, expiatoire || 2 *pass.* dont on se détourne avec horreur, abominable [ἀποτροπή].

ἀποτροπή, *ἡς (ῆ)* action de détourner, d'écarter (un malheur, un danger, etc.); *d'où en gén.* action d'écarter, d'empêcher, de prévenir [ἀποτρέπω].

ἀποτροπιασμός, *οὔ (δ)* action de détourner par un sacrifice.

ἀποτρόπος, *ος, ον* : I *intr.* 1 qui s'éloigne de la société des hommes, qui vit à l'écart || 2 dont on se détourne avec crainte ou horreur, terrible ou abominable || II *tr.* qui détourne (les maux) *gén.*; *abs.* tuteur [ἀποτρέπω].

ἀπό-τροφος, *ος, ον* : 1 nourri ou élevé loin de (ses parents) || 2 *p. suite*, étranger à, *gén.* [ἀπό, τρέφω].

ἀπο-τρυχώ-ω (part. pf. pass. ἀποτετρυχωμένος) c. les suiv.

ἀπο-τρώω, c. le suiv.

ἀπο-τρώω, fatiguer, épuiser : τινά τι, qqn par qqe ch.; *fig.* ἐλπίδα, SOPH. épuiser, c. à d. perdre l'espérance || *Moy.* fatiguer, épuiser, *acc.*

ἀπο-τρώγω (f. -τρώξομαι, ao. 2 ἀπέτραγον) ronger : πτόρθους, PLUT. brouter de jeunes pousses; καρπόν, PLUT. déchieter un fruit, *en parl. de corbeaux*.

ἀπο-τρωπάω (seul. prés. et impf.) détourner, écarter, *acc.* || *Moy.* se détourner de, *gén.*

ἀπο-τυγχάνω (f. ἀποτεύξομαι, etc.) 1 ne pas atteindre, ne pas obtenir, manquer, *gén.*; ne pas réussir, être malheureux || 2 perdre : ὦν εἶχον ἀπέτυχον, XÉN. ils perdirent ce qu'ils possédaient.

ἀπο-τυμπανίζω (f. *ισω*, att. *ιῶ*) rouer de coups de bâton.

ἀπο-τύπτω, au *moy.* cesser de se frapper la poitrine, cesser de se lamenter.

ἀπο-τυφλόω-ω : 1 rendre aveugle || 2 couper ou arracher un bourgeon (*litt.* un œil) ou une jeune pousse.

ἀποτυχία, *ας (ῆ)* échec, mauvaise fortune [ἀποτυχάνω].

ἀπο-ουλώω-ω, cicatriser.

ἀπο-ουλώτιστος, *ος, ον*, sans cicatrice [ἀπό, οὐλόω].

ἀπουράω-ω (seul. f. ἀπουρήσω, et part. ao. 1 ἀπούρας) c. ἀπαυράω.

ἀπο-ουρέω-ω, rejeter en urinant.

ἀπο-ουρίζω (seul. f. 3 pl. -ουρίζουσιν) *ion.* c. ἀφορίζω, déplacer les bornes (d'un champ), c. à d. empiéter sur, usurper.

ἀπο-ουρος, *ος, ον*, banni, éloigné de, *gén.* [ἀπό, οὔρος, *ion.* p. ὄρος].

ἀ-πους, *ους, ουν, gén.* ἀποδος, qui ne peut se servir de ses pieds, qui a les pieds malades [ἀ, πός].

ἀπουσία, *ας (ῆ)* absence [part. prés. d'ἀπειμι 1].

ἀπο-φαγεῖν, *inf.* ao. 2 d'ἀπέσθιω.

ἀπο-φαίνω (f. -φανῶ, ao. ἀπέφηνα, etc.) I mettre au jour, faire voir : ἀπ. ἐς ὄφιν, HBT. mettre sous les yeux || II déclarer, d'où : 1 faire connaître : γνώμην περί τιος, HBT. son avis sur qqe ch. || 2 dénoncer : τινά, qqn || 3 montrer par un raisonnement ou par des preuves, prouver, *acc.* || 4 déclarer, *en parl. d'évaluation d'impôts, de revenus*; ἀπ. ἑνδεκα μνᾶς τοῦ ἔνιαυτοῦ, DÉM. porter en compte onze mines par an || *Moy.* I *intr.* se montrer || II *tr.* 1 faire voir, produire, montrer : μαρτύρια, HBT. des témoignages || 2 faire paraître, d'où déclarer, faire connaître : γνώμην, son avis; *abs.* ἀποφαίνεσθαι, faire connaître son avis, se déclarer, s'expliquer.

ἀπόφασθε, 2 pl. impér. ao. *moy.* d'ἀπόφημι.

1 ἀπόφασις, *εως (ῆ)* négation [ἀπόφημι].

2 ἀπόφασις, *εως (ῆ)* déclaration [ἀποφάνω].

ἀπο-φάσκω (seul. prés.) nier, contredire.

ἀπο-φέρδωμαι (seul. prés.) se repaître de, *acc.*

ἀπο-φέρω (f. ἀποίσω, ao. 1 ἀπήνεγχα, ao. 2 ἀπήνεγκον, etc.) 1 emporter (dans les bras, sur une voiture, etc.); ἀπό τιος, de chez qqn; τεθνεώς ἐκ δεσμοτηρίου ἀπήνέχθη, LYS. il fut emporté mort de la prison; ὅπ' ἀνέμου ἐς γῆν ἀπνευχθεῖς (*ion.*) HBT. emporté par le vent jusqu'à terre; τοὺς δὲ λοιμοὺς ὑπολαβὼν ἀπήνεγκε (*ion.*) HBT. la peste les prit et les emporta || 2 rapporter, ramener; ἀπ' αὐτοῦ *pass.* revenir; ἀποφέρειν μῦθόν τινα, HBT. rapporter une réponse à qqn; τὰ ἀπὸ τοῦ χθέντα (*ion.*) HBT. la réponse rapportée || 3 apporter en retour, payer ou acquitter (une dette, un tribut, etc.) || 4 déférer : γραφὴν πρὸς τινα, déposer une accusation entre les mains d'un magistrat || *Moy.* 1 emporter avec soi || 2 remporter, gagner, obtenir.

ἀπο-φεύγω (f. -φεύξομαι, etc.) 1 échapper à, se soustraire à, *acc.*; *abs.* sortir sain et sauf || 2 *t. de droit* : ἀπ. τοὺς διώκοντας, HBT. se tirer d'une poursuite judiciaire, c. à d. être acquitté; *abs.* être acquitté.

ἀπό-φημι (f. -φήσω, ao. ἀπέφησα) I déclarer ouvertement || II dire le contraire, d'où : 1 nier, dire non || 2 refuser || *Moy.* (impér. ao. 2 pl. ἀπόφασθε) faire connaître : ἀγγελίην, IL. une nouvelle [ἀ. φήμι].

ἀπό-φημος, *ος, ον*, de mauvais augure [ἀ. φήμη].

ἀπο-φθέγγομαι, énoncer une sentence.

ἀπό-φθεγκτος, *ος, ον*, à qui l'on ne parle pas [ἀ. φθέγγομαι].

ἀπόφθεγμα, *ατος (τὸ)* apophthegme, sentence, précepte [ἀποφθέγγομαι].

ἀποφθεγματικός, ἡ, ὄν : 1 qui a un sens profond || 2 qui parle par sentences [ἀπόφθεγμα].

ἀπο-φθεῖρω, détruire de fond en comble.

ἀποφθίμην, opt. aor. 2 pass. poét. d'ἀποφθίω.

ἀπο-φθινύθω (seul. prés.) 1 se consumer, périr || 2 tr. consumer, faire perdre.

ἀπο-φθίω (f. att. ἰώ, aor. ἀπέφθισα) I tr. 1 causer la perte de, faire périr : τινα, qqn ; au pass. périr || 2 p. suite, perdre : βίον, ESCHL. la vie || II intr. (au prés. et à l'impf.) périr.

ἀποφθορά, ἄς (ῆ) suppression (de semence génitale) [ἀποφθείρω].

ἀπο-φλαυρίζω, rabaisser, avilir.

ἀπο-φλεγμαινώ (inf. aor. -φλεγμῆναι) s'amortir, s'apaiser, en parl. d'une inflammation.

ἀποφορά, ἄς (ῆ) I 1 tribut, contribution || 2 revenu, rente ; particul. produit d'un esclave, c. à d. ce qu'il rapporte à son maître quand il travaille au dehors || II émanation, exhalaison [ἀποφέρω].

ἀπο-φράγνυμι, enfermer, d'où obstruer ; fig. ἀποφράγνυσαι κύκλῳ τὸ πρᾶγμα, SOPH. et tu entoures d'avance de mille précautions le récit de l'événement.

ἀπόφραξις, εὼς (ῆ) barricade [ἀποφράγνυμι].

ἀπο-φράς, ἄδος (ὁ, ῆ) dont il ne faut pas parler (cf. lat. nefandus, infandus), d'où maudit, néfaste ; ἀποφράδες πύλαι, la porte maudite, par où les condamnés à mort étaient conduits au supplice [ἀ. φράζω].

ἀπο-φράσσω, att. -φράττω (f. -φράζω) obstruer, boucher || Moy. ἀπ. τινα, intercepter la route à qqn.

ἀποφυγή, ἡς (ῆ) 1 action d'échapper || 2 port de refuge [ἀποφεύγω].

ἀποφώλιος, ὅς, ὄν, vain, inutile : εὐναὶ ἀπ. OP. couche stérile ; νόον ἀποφώλιος, OP. vide d'esprit ; οὐκ ἀποφώλια εἰδώς, OP. qui n'est pas un insensé, c. à d. expérimenté entre tous [ἀπό, ὄφελος].

ἀπο-χάζομαι (seul. prés. et impf.) s'éloigner de, gén.

ἀπο-χαλάω-ω, relâcher.

ἀπο-χαλινώω-ω, ôter le mors, débrider.

ἀπο-χαρακώω-ω, fortifier d'une palissade.

ἀπο-χάραξις, εὼς (ῆ) incision [ἀπό, χαράσσω].

ἀπο-χειρο-βίωτος, ὅς, ὄν, qui vit du travail de ses mains [ἀπό, χεῖρ, βίωω].

ἀπο-χειροτονέω-ω, rejeter ou écarter par un vote à main levée : τινα τῆς ἀρχῆς, qqn du pouvoir.

ἀπο-οχετεύω, détourner par un canal, détourner, en gén.

ἀπο-χέω (seul. prés. et aor. pass. ἀπεχέσθην) répandre, épancher : ἀποχυθέντα φύλλα, PLUT. feuilles qui tombent.

ἀποχή, ἡς (ῆ) abstinence [ἀπέχω].

ἀπο-χράω-ω (Les contractions att. sont en η : prés. ind. 3 sg. ἀπόχρη, inf. ἀποχρῆν, impf. 3 sg. ἀπέχρη, etc. : les contract. ion. en α : ἀποχρᾶ, ἀποχρᾶν, impf. ἀπέχρα) I act. suffire : ἀποχρέουσι ἑκατόν νεές, HDT. cent vaisseaux suffisent ; ἀπόχρη μοι τοσούτον ἔάν, ISOCR. il me suffit tout juste que ; ποταμός οὐκ ἀπέχρησε τῇ στρατιῇ πινόμενος, HDT. le

fleuve ne suffit pas à désaltérer l'armée ; impers. ἀπόχρη, il suffit de, etc. ; ἀπέχρα σφι ἡγεμόνεοιαι, HDT. il leur suffisait de commander || II pass. 1 se contenter de, dat. ou inf. || 2 impers. ἀποχρέεται (ion.) μοι, inf. il me suffit de, etc. || III moy. ἀποχράομαι-ώμαι : 1 tirer parti de, profiter de, dat. || 2 mésuser, abuser de, dat. || 3 faire périr, tuer.

ἀποχρέομαι, prés. pass. ion. d'ἀποχράω.

ἀπόχρη, v. ἀποχράω.

ἀπο-χρήματος, ὅς, ὄν, ruineux [ἀπό, χρῆμα].

ἀπόχρη, v. ἀποχράω.

ἀπόχρησις, εὼς (ῆ) action de se défaire de [ἀποχράομαι].

ἀποχρώντως, adv. suffisamment [ἀποχράω].

ἀπό-χρωσις, εὼς (ῆ) dégradation de couleur [ἀπό, χρώννυμι].

ἀποχυθεῖς, part. aor. pass. d'ἀποχέω.

ἀπο-οχυρώω-ω, fortifier.

ἀπο-χωλεύω et **ἀπο-χωλώω-ω**, rendre tout à fait boiteux ; au pass. être tout à fait estropié ou boiteux.

ἀπο-χώννυμι, fermer par une levée ou un retranchement.

ἀπο-χωρέω-ω : 1 s'éloigner ; en parl. d'une armée, se replier, battre en retraite || 2 se séparer, d'où être évacué par les selles ; τὰ ἀποχωρούντα, les excréments.

ἀποχώρησις, εὼς (ῆ) 1 éloignement, retraite ; p. suite, moyens de retraite ou lieu de refuge || 2 secrétion [ἀποχωρέω].

ἀπόχωσις, εὼς (ῆ) levée, digue, fortification [ἀποχώννυμι].

ἀπο-ψάω-ω, ôter en frottant, essuyer || Moy. ôter en essuyant, essuyer, nettoyer (sur soi ou pour soi) : τὴν χεῖρα εἰς τι, XEN. s'essuyer la main à qqe ch.

ἀπο-ψεύδομαι, être déçu : τῆς ἐλπίδος, être frustré de son espérance.

ἀπο-ψηφίζομαι (f. ἴσμαι, att. ἰούμαι) 1 écarter par son vote, exclure, par un vote, du dème ou de la cité : τιος, qqn (litt. se séparer de qqn par un vote) ; au pass. être exclu : τοῦ πολιτεύματος, PLUT. être écarté du gouvernement || 2 absoudre par son vote, acquitter : τιος, qqn.

ἀπο-ψιλώω-ω, mettre à nu ; fig. ἀπ. φίλων τινα, ESCHL. priver qqn de ses amis.

ἀπο-οψις, εὼς (ῆ) I action de voir de loin || II p. suite : 1 site sur lequel la vue s'étend, point de vue || 2 endroit d'où l'on voit au loin, plate-forme, belvédère [ἀ. ὄψις].

ἀπο-ψόφησης, εὼς (ῆ) action de lâcher un vent [ἀπό, ψοφέω].

ἀπο-ψύχω (f. ζέω, aor. pass. ἀπεψύχθην, aor. 2 ἀπέψυχην) I exhiler : βίον, SOPH. rendre l'âme ; abs. expirer, mourir || II exposer à l'air, d'où rafraîchir, refroidir ; au pass. se refroidir ou se rafraîchir ; fig. ἀπεψυγμένος πρὸς τι, ARSTT. refroidi, c. à d. devenu indifférent pour qqe ch. || Moy. (aor. 2 pass. ἀπεψύχην) rafraîchir, refroidir : ἰδρῶ ἀποψύχεσθαι, IL. rafraîchir sa sueur, c. à d. se rafraîchir, se reposer.

ἀπαπέμψαι, 3 sg. fut. épq. d'ἀποπέμψω.

ἀπραγία, ἄς (ῆ) inaction, inertie [ἀ. πράσσω].

ἀπραγμόνως, *adv.* sans trouble, sans souci || *Cp.* -ονέστερον [ἀπράγμων].
ἀπραγμοσύνη, ἡς (ἡ) inaction, inertie [ἀπράγμων].
ἀ-πράγμων, ων, ον, gén. ονος : I qui ne s'occupe pas d'affaires, d'où : 1 qui aime la tranquillité, paisible || 2 oisif; *en mauv. part.* inactif, inerte || II qui ne coûte aucune peine || *Cp.* -ονέστερος, *sup.* -ονέστατος [ἀπράγμα].
ἀπρακτέω-ω, ne rien obtenir : *παρά* τινας, de qqn [ἀπρακτος].
ἀ-πρακτος, ος, ον : I *act.* 1 qui ne fait rien, qui n'arrive à rien, vain : ἀ. πόλεμος, *Il.* guerre sans résultat; ἔρις ἀ. *Il.* querelle sans issue; ἀπρακτον νέεσθαι, *Il.* αποχωρεῖν οὐ ἀπέναι, *Thc.* revenir, s'éloigner sans avoir abouti à rien; ἀπρακτον ἀπεπέμπειν τινά, *Thc.* congédier qqn sans qu'il ait rien obtenu; γῆ ἀ. *Plut.* terre improductive; avec un *gén.* qui ne produit pas : φόβων ἀπρακτος, *Plut.* qui ne cause pas de craintes || 2 qui n'agit pas, inactif, inerte; ἀ. ἡμέραι, *Plut.* jours fériés || II *pass.* 1 non fait, qui reste à faire; *particul.* non pratiqué, non entrepris : μαντικῆς ἀ. τινι, *Soph.* qui n'a pas été pour qqn matière à divination, un sujet de prédiction || 2 contre quoi il n'y a rien à faire, irrémédiable, incurable || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ἀ, πράσσω].
ἀπράκτως, *adv.* sans résultat, sans effet.
ἀπραξία, ας (ἡ) repos, loisir; *au plur.* vacances des tribunaux [ἀπρακτος].
ἀ-πρεπής, ἡς, ἐς, malséant, inconvenant; τὸ ἀπρεπές, inconvenance [ἀ, πρέπω].
ἀπρηκτος, ιον. c. ἀπρακτος.
ἀπριάτην, *adv.* sans rançon [*acc. fém. du suiv.*].
ἀ-πριάτος, η, ον, non acheté, rendu sans rançon [ἀ, πριάται].
ἀπριγδα, *adv. c.* ἀπρίξ.
ἀπρικτό-πληκτος, ος, ον, frappé coup sur coup [ἀπρίξ, πλήξω].
ἀ-πρίξ, adv. hlt. en mordant comme une scie, d'où fermement, sans lâcher prise [ἀ *prosth.* πρίω].
ἀ-προβούλευτος, ος, ον : I *pass.* 1 non prémédité, irréfléchi || 2 non précédé d'une délibération devant le sénat || II *act.* imprévoyant, irréfléchi [ἀ, προβουλεύομαι].
ἀ-προβούλως, *adv.* sans préméditation [ἀ, πρόβουλος].
ἀ-πρόθυμος, ος, ον, qui manque de bonne volonté, d'ardeur.
ἀ-προικος, ος, ον, sans dot [ἀ, προίξ].
ἀ-προμήθητος, ος, ον, imprévu [ἀ, προμηθέομαι].
ἀ-προνόητος, ος, ον, imprévoyant, inconsidéré [ἀ, προνοέω].
ἀπρονοήτως, *adv.* sans prévoyance, sans réflexion, imprudemment.
ἀ-πρόξενος, ος, ον, sans hôte.
ἀ-προοιμιαστος, ος, ον, sans préface [ἀ, προοιμιάζω].
ἀ-πρόοπτος, ος, ον, imprévu [ἀ, προόψομαι].
ἀπρόοπτως, *adv.* à l'improviste.
ἀ-προπτωσία, ας (ἡ) art de ne pas céder trop promptement [ἀ, προπίπτω].

ἀπροπτώτως, *adv.* sans précipitation.
ἀ-προσαυδήςτος, ος, ον, à qui l'on n'adresse pas la parole [ἀ, προσαυδαίω].
ἀ-πρόσβατος, ος, ον, inaccessible [ἀ, προσβαίνω].
ἀ-προσδεής, ἡς, ἐς, qui n'a pas besoin de, *gén.*; *abs.* qui se suffit à lui-même.
ἀ-πρόσδεικτος, ος, ον, qu'on ne peut montrer (à cause de la hauteur) [ἀ, προσδείκνυμι].
ἀ-προσ-διόνυσος, ος, ον, sans rapport avec la fête de Dionysos, d'où sans à-propos, à contre-temps [ἀ, πρόσ, Διόνυσος].
ἀ-προσδόκητος, ος, ον : 1 *pass.* inattendu; ἐξ ἀπροσδοκίτου, à l'improviste || 2 *act.* qui ne s'attend pas à : ἀπροσδοκῆτοι ὡς ἤδη μαχούμενοι, *Thc.* ne s'attendant pas à combattre si tôt [ἀ, προσδοκέω].
ἀπροσδοκήτως, *adv.* à l'improviste.
ἀπροσγορία, ας (ἡ) le fait de ne pas adresser la parole (à d'autres), manque de relations [ἀπροσγόρος].
ἀ-προσγόρος, ος, ον : 1 à qui l'on ne peut adresser la parole, d'où terrible || 2 qui n'adresse la parole à personne, insociable.
ἀ-πρόσιτος, ος, ον, inabordable, inaccessible [ἀ, πρόσειμι].
ἀπροσίτως, *adv.* sans pouvoir être abordé.
ἀ-πρόσκεπτος, ος, ον, non examiné, non considéré [ἀ, προσκέπτομαι].
ἀ-πρόσκοπος, ος, ον, qui n'aperçoit pas ou ne voit pas clairement [ἀ, προσκέπτομαι].
ἀ-πρόσμαχος, ος, ον, contre qui l'on ne peut combattre, irrésistible [ἀ, προσμάχομαι].
ἀ-πρόσμηκτος, ος, ον, qui n'a pas de commerce avec, insociable [ἀ, προσμίγνυμι].
ἀ-πρόσοιστος, ος, ον, dont on ne peut supporter le choc, irrésistible [ἀ, προσοίσω, *fut. de προσφέρω*].
ἀπροσοίστως, *adv.* sans qu'on puisse s'approcher de : ἀ. ἔχειν, être insociable.
ἀ-προσόμιλος, ος, ον, inabordable, insociable [ἀ, προσομιλέω].
ἀ-προσπελαστός, ος, ον, inabordable [ἀ, προσπελάζω].
ἀ-προσπάτευτος, ος, ον, sans défenseur, sans guide [ἀ, προστατεύω].
ἀ-προστάτηςτος, ος, ον, c. le préc. [ἀ, προστατέω].
ἀ-πρόσφορος, ος, ον, d'accès difficile ou dangereux.
ἀπροσφώνητι, *adv.* sans adresser la parole [ἀπροσφώνητος].
ἀ-προσφώνητος, ος, ον, non signalé [ἀ, προσφώνέω].
ἀ-πρόσφωνος, ος, ον, laid, horrible [ἀ, πρόσφων].
ἀ-προτί-μαστος, ος, ον, non touché, non outragé [ἀ, προτί, μάσσω].
ἀ-προφάσιτος, ος, ον, qui ne cherche pas de prétexte, *c. à d.* qui ne recule pas [ἀ, προφασίζομαι].
ἀπροφασίστως, *adv.* sans chercher de prétexte, sans détour, sans hésitation.
ἀ-προφύλακτος, ος, ον (guerre) pour laquelle on n'a pas pris ses mesures, ses précautions [ἀ, προφυλάσσω].
ἄ-πταιστος, ος, ον : 1 qui ne fait pas de

faux pas; *fig.* qui ne fait pas de fautes, infail-
lible || 2 où l'on ne fait pas de faux pas
[ἀ, πταίω].

ἀ-πτερος, *ος, ον* : 1 non ailé; *fig.* μῦθος ἀ.
Od. parole non ailée, c. à d. qui ne peut
s'envoler ni, *p. suite*, s'oublier || 2 sans
plumes [ἀ, πτερόν].

ἀ-πτῆν, ἦνος (ὁ, ἡ) qui ne vole pas, qui n'a
pas d'ailes [ἀ, ἵπταμαι].

ἀπτο-επής, ἡς, ἐς, à la parole hardie [*ἀπτος,
d'ἀ, πτώω et ἐπος].

ἀ-πτόλεμος, *ος, ον, ποῖτ.* c. ἀπόλεμος.

1 ἄπτω (*impf.* ἤπτον, *f.* ἄψω, *ao.* ἤψα, *pf.*
inus.; *pass.* *ao.* ἤφθην, *ao.* 2 ἤφην, *pf.*
ἤμμαι) ajuster, attacher, nouer, *acc.*; ἀ. χο-
ρόν, ESCHL. former (*litt.* nouer) un chœur de
danse; ἀ. πάλην τινί, ESCHL. engager une
lutte avec qqn; *abs.* λύουσ' εἴθ' ἀπτοῦσα,
SOPH. déliant ou attachant, c. à d. quoi que
je fasse, *sorte de proverbe* || *Moy.* ἀπτομαι
(*impf.* ἤπτόμην, *f.* ἄψομαι, *ao.* ἤψάμην, *pf.*
ἤμμαι) I attacher pour soi : βρόχον ἀπὸ με-
λάθρου, Od. un lacet au plafond (pour se
pendre) || II toucher, d'où : 1 atteindre,
gén. : ἀμφοτέρων βέλε' ἤπτετο, IL. les traits
les atteignirent tous deux; *fig.* ἀ. τῆς ἀλη-
θείας, PLAT. parvenir à la vérité; *p. ext.*
saisir par les sens ou par l'esprit, percevoir
|| 2 toucher pour prendre : ἀ. βρώμης, ποτῆ-
ρος, Od. prendre de la nourriture, de la
boisson; ὅσα θρενα καὶ τετραπόδα ἀνθρώπων
ἀπτεται, THC. toutes les espèces d'oiseaux et
de quadrupèdes qui se nourrissent de chair
humaine; *particul.* toucher en suppliant :
ἀ. γούων, IL. ou γονάτων, EUR. χερῶν, IL.
γενεῖου, Od. toucher les genoux, les mains,
la barbe de qqn en suppliant || 3 porter la
main sur, s'attaquer à, attaquer, *gén.*; *fig.*
πόντοι ἀπτονται τοῦ σώματος, XEN. la fatigue
envahit le corps; attaquer en paroles, par
des reproches ou des injures; *sans idée de*
violence, ἀ. τῶν λόγων, PLAT. s'attaquer aux
arguments d'autrui, les discuter || 4 *fig.*
mettre la main à, se mettre à, s'adonner à,
gén.; *en mauv. part.* : φόνου, EUR. com-
mettre un meurtre [R. 'Αφ, toucher].

2 ἄπτω (*impf.* ἤπτον, *f.* ἄψω, *ao.* ἤψα, *pf.*
inus.; *pass.* *ao.* ἤφθην, *pf.* ἤμμαι) allumer,
acc.; ἀνθρακες ἡμέμενοι, THC. charbons em-
brasés || *Moy.* (inf. *f.* ἄψεσθαι) s'allumer
[R. 'Αφ, brûler].

ἀ-πτώς, ὠτος (ὁ, ἡ) qui ne tombe pas; *fig.*
infaillible [ἀ, πίπτω].

ἀ-πύλωτος, *ος, ον*, non fermé de portes [ἀ,
πυλόω].

ἀ-πύργωτος, *ος, ον*, non fortifié de tours [ἀ,
πυργόω].

ἀ-πυρος, *ος, ον* : I sans feu : 1 non allumé
|| 2 non pourvu de feu, d'où froid || II qui
ne connaît pas le feu, c. à d. : 1 qu'on n'a pas
encore mis sur le feu : ἀ. τρίποδες, ἀ. λέδες,
IL. trépieds, chaudière qui n'ont pas encore
vu le feu, c. à d. neufs || 2 non préparé ou
non travaillé avec du feu : ἀ. σιτία, PLUT.
aliments crus; χρυσίον ἀ. Hdt. or natif; ἀ.
ἄρδια, ESCHL. aiguille non forgée au feu,
c. à d. non de fer, mais invisible; ἀ. ἱερά,
sacrifices sans feu, c. à d. sacrifices qui ne

brûlent pas, non agréés par les dieux [ἀ, πῦρ].
ἀ-πύρωτος, *ος, ον* : 1 qui n'a pas encore vu
le feu || 2 non enflammé, qui ne brille pas
[ἀ, πυρόω].

ἀ-πυστος, *ος, ον* : I *pass.* 1 dont on n'a pas
entendu parler || 2 qu'on ne doit pas ou
qu'on ne peut pas entendre, mystérieux
|| II *act.* qui n'a pas entendu parler de, qui
ignore, *gén.* [ἀ, πυθάνομαι].

ἀπ-ωδέω-ω, c. ἀπᾶδω.

ἀπώθεν : 1 *adv.* de loin || 2 *prép.* loin de,
gén.; *fig.* κἀν ἀπωθεν ἦ, EUR. même s'il est
étranger (aux maux qu'il peut secourir).

ἀπ-ωδέω-ω (*f.* -ώσω, *ao.* ἀπέωσα, etc.) 1 re-
pousser : τινα οὐδοῦ, On. qqn du seuil (d'une
maison); ἐπάλλεις ἀπ. THC. arracher des cré-
neaux || 2 repousser au loin : τινα γῆς, SOPH.
ou ἐκ γῆς, Hdt. chasser qqn d'un pays ||
Moy. ἀπωθέομαι-οῦμαι (*f.* ἀπώσομαι, etc.)
1 repousser ou écarter de soi; *abs.* refuser
|| 2 repousser au loin : τινα, qqn.

ἀπόκηκα, ἀπόκησα, v. ἀποικέω.

ἀπόκησα, ἀπόκησθην, ἀπόκησμαι, v. ἀποι-
κίζω.

ἀπόλεσα, v. ἀπόλλυμι.

ἀπόλισθον, v. ἀπολισθαίνω.

ἀ-πώμαστος, *ος, ον*, non fermé d'un cou-
vercle [ἀ, πωμάζω].

ἀπόμοσα, v. ἀπόμυμι.

ἀπ-ώματος, *ος, ον*, qui repousse avec ser-
ment, qui jure de ne pas faire qqe ch. [ἀπό-
μυμι].

ἀπόμώξα, *ao.* d'ἀποιμύζω.

ἀπών, οὔσα, ὄν, *part. prés.* d'ἀπειμι 1.

ἀπωναμία, v. ἀπονιγήμι.

ἀπώσα, *ao. poét.* d'ἀπωθέω.

ἀπωσέμεν, *inf. fut. épq.* d'ἀπωθέω.

ἀπασις, εως (ἡ) action de repousser [ἀπω-
θέω].

ἀπασμένος, *part. pf. pass. ion.* d'ἀπωθέω.

ἀπαστός, ἡ, ὄν : 1 repoussé, chassé de, *gén.*

|| 2 qui ne peut être repoussé ou chassé
[ἀπωθέω].

ἀπᾶσω, v. ἀπωθέω.

ἀπωτέρω, *adv. compar.* plus loin [ἀπό].

ἄρ, v. ἄρα.

ἄρ', *élis. p.* ἄρα.

ἄρα, *épq.* ἄρ, ῥα *encl.*; *particule toujours*
placée après un mot et marquant : I une
simple transition (sens épq.) puis, alors, et :
στῇ δ' ἄρ' (δνειρος) IL. et le songe se tint (au-
dessus); αἶψα δ' ἄρα, αὐτίκα δ' ἄρ, etc. Hom.
et aussitôt, alors tout à coup; ὡς εἰπὼν κατ'
ἄρ ἔξετο, IL. il parla ainsi, puis s'assit; πρὸς
ῥα πλατάνιστον θρουσεν, IL. alors il s'élança
vers le platane || II une *conséquence*, par
suite, ainsi donc, donc : τοῦνεκ' ἄρ' ἄλγε,
ἔδωκεν, IL. à cause de cela donc (Apollon)
a suscité des fléaux; ἑρωτώσης τῆς μητρὸς
ἀπεκρίνατο ἄρα, XEN. sa mère l'ayant inter-
rogé, il répondit donc; ὡς ἄρα φωνήσας, On.
ayant donc ainsi parlé; τίς ἄρα; qui donc?
τί ἄρα; quoi donc? πῶς ἄρα; ATT. comment
donc? οὐκ ἄρα σολίε πατήρ ἦν Πηλεΐδης, IL.
ainsi donc Pélée n'était pas ton père; ταῦτ'
ἄρα, ATT. c'est donc pour cela que || III une
explication, puisque, à savoir, c'est-à-dire,
en effet : ὑπερφύλιον ἔπος ἐκβαλε' φῆρ' ἀέκητι

θεῶν φευγέειν, Od. il a prononcé une parole arrogante, car il a dit qu'il échapperait malgré les dieux; *πειρήσομαι*, οἵτινες εἰσιν, ἢ ῥ' οἱ γ' ὑβρίζεται, ἡ ἐφελόξεινοι, Od. j'éprouverai ce qu'ils sont, (à savoir) des hommes arrogants ou hospitaliers; *après une conj.* εἰ ἄρα, ἦν ἄρα, si en effet; εἰ μὴ ἄρα, à moins qu'en effet, à moins que par hasard [R. 'Ap, ajuster, cf. ἀραρίσκω].

ἄρα : I *particule interrogative pour marquer l'impatience, la crainte, est-ce donc que? est-ce donc?* 1 *avec une réponse affirmative ou négative* : ἄρα βέβληκα δις ἐφεξῆς; XEN. ai-je bien vu (ou n'ai-je pas vu) deux fois de suite? *au commenc. d'une prop. indir.* : σκεψώμεθα τοῦτο ἄρα, PLAT. examinons si en effet || 2 *ἀρ' οὐ; ἀρ' οὐχί;* = *lat.* nonne, *avec réponse affirmative* || 3 *ἄρα μὴ;* = *lat.* num, *avec réponse négative* || II *équivalent d'ἄρα, donc* : 1 *après un mot interrog.* : τίς ἄρα; τί δ' ἄρα; qui donc? quoi donc? || 2 *abs.* τοιοῖσδε χρῆσμοῖς ἄρα χρή πεποιθέναι, ESCHL. certes à de tels oracles il faut obéir [ἄρα].

ἀρά, ἄς (ἡ) 1 *prière*; ἀρῆν (ion.) ποιεῖσθαι, *avec une prop. inf.* Hbr. prier ou souhaier que, etc. || 2 *en mauv. part.* imprécation, malédiction; ἀράς ἀρᾶσθαι, SOPH. prononcer des imprécations contre qqn; l'imprécation *personnifiée*; *au pl.* 'Αραί, les Imprécations || 3 *l'effet d'une malédiction, perte, ruine*; *plur.* 'Αραί, les divinités vengeresses : 'Αράς καλοῦμαι, SOPH. j'invoque les divinités vengeresses, c. à d. je maudis.

ἀραβέω-ω, s'entre-choquer avec bruit, *en parl. des dents* [ἀραβός].

ἀραβός, ου (ὁ) choc, craquement.

ἀραγμός, ου (ὁ) choc bruyant (ἀράσσω).

'Αραδός, ου (ἡ) Arados, île et ville près la côte de Phénicie.

ἀ-ράζω ou mieux ἀ-ρράζω (seul. prés.) grogner, gronder, *en parl. des chiens*.

ἀραι, inf. ao. 1 *act.* ou *impér.* ao. 2 *moy.* d'αἶρω.

ἀραιήν, opt. ao. *moy.* d'αἶρω.

ἀραιός, ἄ, ὄν, mince, d'οὐ : 1 *étroit* || 2 *peu profond*.

ἀραιός, α, ὄν : I *pass.* 1 *qu'on invoque par des prières* || 2 *maudit* || II *act.* qui maudit ou qui est une cause de malédiction, d'ou funeste à, *dat.* [ἀρά].

ἀραιότης, ητος (ἡ) manque de densité, porosité [ἀραιός].

ἀραιόω-ω, rendre moins dense, raréfier [ἀραιός].

ἀραιρήκεε, 3 *sg. pl. q. pf.* ion. d'αἶρέω.

ἀραιρήκαε, *part. pf.* ion. d'αἶρέω.

ἀραιρημένος, part. *pf. pass.* ion. d'αἶρέω.

ἀραιρήτο, 3 *sg. pl. q. pf. pass.* ion. d'αἶρέω.

ἀραιτο, 3 *sg. opt.* ao. 1 *moy.* d'αἶρω.

ἀραιώμα, ατος (τὸ) interstice, intervalle [ἀραιώω].

ἀράμενος, ἀρασθαι, part. et inf. ao. *moy.* d'αἶρω.

ἀράσσομαι-ωμαι (f. ἄσσομαι, ao. ἡρασάμην, *pf. seul. en compos.*) adresser une prière à, invoquer, acc.; ἀρ. ἀγαθά τι, Hbr. souhaiter

du bien à qqn; *en mauv. part.* : ἀράς ἀρᾶσθαι τι, SOPH. ou *simpl.* ἀρᾶσθαι, SOPH. faire des imprécations contre qqn [ἀρά].

ἀραρα, v. le suiv.

ἀραρίσκω (f. *inus.*; ao. ἡραα, d'οὐ *impér.* ἄρσον, etc.; ao. 2 ἡραρον; *pf.* 2 *νuir.* ἄραρα; *pass.* ao. ἡρθην, *pf.* ἀρήρεμαι) I *tr.* 1 adapter, ajuster, embolter : ἀλλήλους ἀρ. βόεσσι, IL. se serrer (*litt.* s'ajuster) les uns les autres en rapprochant les boucliers en peau de bœuf; μάλλον δὲ στήχεσ ἀρθεν, IL. les rangs devinrent plus serrés (*litt.* mieux ajustés); ἄγγεσιν ἀρ. ἅπαντα, Od. serrer (*litt.* ajuster) tout dans des vases; ἀρ. τοίχων λίθοισιν, IL. construire un mur avec des pierres; *fig.* γέρας ἀρσαντες κατὰ θυμόν, IL. ayant proportionné la récompense à mon désir || 2 *p. suite*, garnir, équiper : νῆα ἐρέτησιν, Od. garnir un vaisseau de rameurs; πώμασιν ἀρ. ἅπαντα, Od. munir tous les vases de leur couvercle; ἀρ. θυμόν ἐδωδῇ, Od. reconforter son cœur avec de la nourriture || II *intr.* (à l'ao. 2 ἡραρον, *au pf.* ἄραρα et *au pl. q. pf.* ἀρήρειν, *au sens d'un prés. et d'un impér.*) 1 être adapté, ajusté : ἄραρον (*poét.*) κόρυθες τε καὶ ἀσπίδες, IL. casques et boucliers allaient (*litt.* s'ajustaient) bien; ζωστήρ ἀρηρῶς, IL. baudrier qui va (*litt.* s'ajuste) bien; κόρυθες κροτάφοις ἀραρυῖαι, IL. casques qui s'adaptent bien aux tempes; *fig.* convenir à : ἐν φρεσὶν ἡραρεν ἡμῖν, Od. cela nous plut au fond du cœur || 2 être ajusté solidement, c. à d. se tenir ferme, être ferme : Τρῶες ἀρηρότες, IL. les Troyens en rangs serrés; *fig.* φρεσὶν ἀρηρῶς, Op. ferme d'esprit; *pf.* 3 *sg.* (*au sens du prés.*) ἄραρε (une chose) est fixée, ferme, solide : ἄραρεν ἥδε γ' ὤλενη, ESCHL. ce bras est solidement attaché; *fig. en parl. de foi, de serments* || 3 être garni ou muni de : πόλις πύργοις ἀραρυῖα, IL. ville fortifiée de tours; ζώνη θυσάνοις ἀραρυῖα, IL. ceinture garnie de franges || III *Moy.* (f. ἄρσομαι, ao. ἡρασάμην) ajuster pour soi ou sur soi; *part.* ao. 2 *moy. sync.* ἀρμενος, η, ὄν, qui s'ajuste bien : ἐπὶ κρινον ἀρμενον ἰστῷ, Od. antenne fixée au mât; πέλεκυς ἀρμενος ἐν παλάμῃσι, Op. hache qui tient bien dans les mains [R. 'Ap, ajuster].

ἀραρον, ao. 2 *poét. du prés.*

ἀραρότως, adv. fermement, solidement [ἀραρός].

ἀραρός, part. *pf.* d'ἀραρίσκω.

ἀρας, part. ao. *act.* d'αἶρω.

ἀρασθαι, inf. ao. *moy.* d'αἶρω.

ἀράσθαι, inf. *prés.* d'ἀράσσομαι.

ἀράσσω, alt. ἀράττω (f. -ἄω, ao. ἡραξα, *pf. unus.*) heurter, frapper une chose contre une autre : γόμφουσιν σχεδίην ἀρ. καὶ ἀρμονίησιν, Od. assujettir un radeau en enfonçant les poutres avec des clous; *au pass.* πρὸς πέτρας ἀράσσεσθαι, Hbr. être heurté violemment contre des rochers; *abs.* ἀράσσεσθαι, EL. s'entre-choquer; ἀράσσειν στέρνα, ESCHL. frapper la poitrine; βλέφαρα, SOPH. meurtrir les yeux; θέρας, EUR. frapper violemment à la porte; *fig.* τινὰ κακοῖς, οὐκ εἰδеси, SOPH. accabler qqn d'outrages.

ἀρατήριον, *v.* ἀρητήριον.

ἀράτος, *ή, όν*, qu'on doit maudire, maudit [ἀράομαι].

ἀράτω, 3 *sg. impér. av. act.* d'α'ρω.

ἀράχνη, *ης (ή) et ἀράχνης, ου (ό)* araignée. ἀράχνηον, *ου (τό)* fil ou toile d'araignée [ἀράχνη].

ἀραχνός, *ού (ό) c.* ἀράχνης.

ἀραχνώδης, *ης, ες*, semblable à un tissu (fil ou toile) d'araignée [ἀράχνη, -ωδης].

ἀρθύλη, *ης (ή)* 1 chaussure forte pour la chasse ou la campagne || 2 *au plur.* empreintes faites dans le char et destinées à recevoir les pieds du conducteur.

ἀργαλέος, *α, ον*, difficile, pénible, d'où terrible; ἀργαλέον μοί ἐστι πάσι μάχεσθαι, IL. il m'est bien difficile de combattre contre tous; ἀργαλέος Όλύμπιος ἀντιφέρεσθαι, IL. il est difficile de tenir tête à un dieu de l'Olympe [*p. dissimul. p.* *ἀλγυλέος, d'ἀλγος].

Ἀργεῖος, *α, ον*, d'Argos, Argien, *c. à d.* habitant d'Argos ou de l'Argolide; *p. ext.* οἱ Ἀργεῖοι, IL. les Argiens, pour les Grecs; Ἀργεῖοι Δαναοί, Od. les Grecs en gén. (*sel. d'autres*, les Grecs habitant Argos) || *Subst.* ἡ Ἀργεία : 1 femme d'Argos, Argienne || 2 (*s. e. χώρα*) l'Argolide ou l'Amphilokhie.

ἀργειφόντης, *ου (ό) ép.* d'Hermès, *litt.* le messager rapide, d'ἀργός, φαίνω; puis par une confusion d'idées née de la légende d'Argus, le meurtrier d'Argus, d'Ἀργος, πεφνεῖν.

ἀργεννός, *ή, όν*, blanc, brillant [ἀργός 1].

ἀργενστής, *ού, adj. m.* qui éclaircit (le ciel, en chassant les nuages), *sel. d'autres*, au contraire, qui amasse des nuages blancs; enfin *sel. d'autres*, rapide, tumultueux, orageux, *ép. du Notus*, *seul. au gén.* ἐργ. ἀργεστό [ἀργός 1].

ἀργεῶ-ω, *contr. d'ἀεργέω*, ne pas travailler, ne rien faire; γῆ ἀργοῦσα, XEN. terre inactive, en jachère; *au pass.* être négligé, d'où être stérile [ἀργός 2].

ἀργήεις, ἥεσσα, ἥεν, *gén. ἥεντος, etc.*; *p. contr.* ἀργῆς, ἥσσα, ἥν, *gén. ἥντος, etc.*, *c.* ἀργίς.

ἀργής, ἥτος (ό, ή) éclatant de blancheur, blanc, brillant [*cf.* ἀργός 1].

ἀργής, *ού (ό)* sorte de serpent.

ἀργηστής, *ού, adj. m.* 1 blanc || 2 brillant [*cf.* ἀργής et ἀργήεις].

ἀργία, *ας (ή)* oisiveté, repos; *en mauv. part.* inertie, paresse [ἀργός 2].

ἀργι-δόειος, *ος, ον*, aux vaches blanches [ἀργός 1, βοῦς].

ἀργι-κέραινος, *ος, ον*, à la foudre éclatante de blancheur [ἀργός 1, κεραυνός].

ἀργιλώδης, *ης, ες*, argileux || *Cp.* -έστερος [ἀργίλος, argile, -ωδης].

ἀργινόεις, ὀεσσα, ὀεν, éclatant de blancheur, blanc, *en parl. de terrains calcaires et crayeux* [ἀργός 1].

Ἀργινούσαι, ὧν (αἱ) d'ord. Ἀργινούσαι, les Arginusses ou Arginuses, *n. de trois petites îles sur la côte d'Eolide* [contract. de Ἀργινόεσαι, *fém. pl.* d'ἀργινέεις].

ἀργι-όδους, -όδοντος (ό, ή) aux dents blanches [ἀργός 1, ὀδοός].

ἀργι-πους, ὀδος (ό, ή) aux pieds agiles ou *p.-ē.* aux pieds blancs [ἀργός 2 ou 1, πούς].

ἀργματα, ὧν (τά) prémices [ἀρχω, commencer].

ἀργμένος, *part. pf. pass. ion.* d'ἀρχω.

Ἀργόθεν, *adv.* d'Argos [Ἀργος, -θεν].

Ἀργολικός, *ή, όν, c.* le suu.

Ἀργολίς, ἰδος, *adj. f.* d'Argos ou d'Argolide; ἡ Ἀ. (*s. e. χώρα*) l'Argolide [Ἀργος 2].

ἀργο-ποιός, ὅς, ὧν, qui rend paresseux [ἀργός 2, ποιέω].

1 Ἀργός, *ή, όν* : 1 brillant, luisant || 2 rapide, agile, léger, à cause du rapport entre l'idée de lumière et celle de vitesse : πόδας ἀργοί, IL. *Od.* ou *simpl.* ἀργοί, IL. aux pieds agiles, [R. Ἀργ, être blanc].

2 Ἀργός, ὅς ou *ή, όν*, *contract. d'ἄεργος* : I *intr.* 1 qui ne travaille pas, inactif; *particul.* qui ne travaille pas à la terre; *en mauv. part.* paresseux, oisif, ATT.; ἀ. τινος, EUR. n'ayant pas à s'occuper de qqe ch.; ἀ. πρόσ τι, PLUT. paresseux pour qqe ch. || 2 qui n'aboutit à rien : ἀ. διατριβή, AR. exercice stérile; νῆες ἀργότεραι ἐς τὸ δρᾶν τι, THC. vaisseaux impuissants à faire qqe ch. || II *pass.* 1 non travaillé : λίθοι ἀργοί, pierres brutes (sur lesquelles se tenaient l'accusé et l'accusateur); γῆ ἀ. XEN. terre non cultivée, inculte || 2 non fait, inachevé, négligé; οὐκ ἐν ἀργοῖς, SOPH. qui n'est pas parmi les choses négligées; *p. suite*, qui reste à faire || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος.

1 Ἀργος, *ου (ό)* Argos (Argus) 1 bouvier aux cent yeux, tué par Hermès || 2 *n. du chien d'Ulysse* (*litt.* l'agile ou *p.-ē.* le blanc) [*cf.* ἀργός 1].

2 Ἀργος, εος-ους (τό) Argos : 1 ville du Péloponnèse, capitale de l'Argolide : d'où l'Argolide; d'où le Péloponnèse entier; *p. ext.* la Grèce entière || 2 Ἀ. Πελαγονικόν, plaine de Thessalie, vraisembl. la plaine du Pénée || 3 Ἀ. τὸ Ἀμφιλοχικόν, ville d'Acarnanie (*auj.* Filoki).

Ἀργοσδε, *adv.* à Argos, avec mouv. [Ἀ. 2, -δε].

ἀργυρ-άχη, *ης (ή) litt.* « argyranie », maladie de l'argent [ἀργυρος, ἄχω].

ἀργυραμοιβικῶς, *adv.* à la façon des changeurs.

ἀργυρ-αμοιβός, *ού (ό)* changeur, banquier [ἀργυρος, αμείβω].

ἀργύρειος, *α, ον*, qui concerne l'extraction de l'argent; ἀργύρεια ἔργα ou μέταλλα, *ou simpl.* τὰ ἀργύρεια, mines d'argent [ἀργυρος].

ἀργύρεος-ούς, εα-α, εον-ούν : 1 d'argent || 2 argenté [ἀργυρος].

ἀργυρίδιον, *ου (τό)* petite quantité d'argent [ἀργυρος].

ἀργυρικός, *ή, όν*, qui concerne l'argent, péculinaire [ἀργυρος].

ἀργύριον, *ου (τό)* pièce d'argent; *en gén.* argent monnayé [ἀργυρος].

ἀργυρίτης ἄγων (ό) concours où le prix était de l'argent [ἀργυρος].

ἀργυρογνομικός, *ή, όν*, qui concerne un essayeur d'argent [*v. le suu.*].

ἀργυρο-γνώμων, ὀνος (ό) essayeur d'argent [ἀ. γνώμων].

ἀργυροδίνης, ου, adj. m. qui roule des flots d'argent [ἀ. δινέω].

ἀργυροειδής, ής, ές, blanc ou brillant comme de l'argent [ἀ. είδος].

ἀργυρό-ηλος, ος, ον, garni de clous d'argent [ἀ. ήλος].

ἀργυροκόπος, ου (ό) batteur d'argent [ἀ. κόπτω].

ἀργυρολογέω-ω (f. ήσω, ao. ήργυρολόγησα, pf. ήργυρολόγηκα) recueillir de l'argent; ἀ. τινα, Thc. frapper qqn d'une contribution [ἀργυρολόγος].

ἀργυρολόγος, ος, ον, qui ramasse de l'argent, qui impose des contributions [ἀ. λέγω].

ἀργυρό-πεζα, ας, adj. f. c. le suiv. [ἀ. πέζα].

ἀργυρό-πους, ους, ουν, gén. ποδός, aux pieds d'argent [ἀ. πούς].

ἀργυρος, ου (ό) 1 argent, métal || 2 argent monnayé [R. Ἀργ, être blanc; cf. ἄργος 1].

ἀργυροστερής, ής, ές, qui dépouille qqn de son argent [ἀ. στερίσκω].

ἀργυρό-τοιχος, ος, ον, aux murs d'argent [ἀ. τοίχος].

ἀργυρό-τοξος, ος, ον, à l'arc d'argent (Apol- lon); ὁ ἄ. Il. le dieu à l'arc d'argent [ἀ. τόξον].

ἀργυρούς, v. ἄργυρος.

ἀργυροώνητος, ος, ον, acheté à prix d'argent; ὁ ἄ. esclave acheté à prix d'argent [ἀ. ώνόμα].

ἀργύ-φεος, η, ον et ἄργυ-φος, ος, ον, éclatant de blancheur [ἀργός 1, φαίνω].

Ἀργώ, όος-ός, όί-οί, ώ (ή) Argō (litt. le rapide) vaisseau des Argonautes.

ἀργώδης, ής, ές, paresseux [ἀργός 2, -ωδης].

Ἀργώς, ώα, φον, d'Argō [Ἀργώ].

ἀργώς, adv. paresseusement, avec inertie ou négligence [ἀργός 2].

ἀρδεΐα, ας (ή) 1 arrosement, irrigation || 2 action d'abreuver le bétail [ἀρδεύω].

ἀρδεσκει, 3 sg. impf. itér. d'ἀρδω.

ἀρδεύω (part. ao. pass. ἀρδευθείς) arroser [cf. ἀρδω].

ἀρδην, contract. d'ἀέρδην, adv. 1 en haut, en l'air, en enlevant; abs. en tenant en l'air, en versant d'en haut || 2 p. suite, de fond en comble; ἀ. πάντες, Xén. tous sans exception [v. ἀέρδην].

ἀρδής, εως, acc. pl. ion. -ις (ή) 1 pointe de javelot, dard || 2 aiguille.

ἀρδμός, ου (ό) eau pour arroser ou pour abreuver [ἀρδω].

ἀρδω (f. ἄρσω, ao. ήρσα, pf. inus.) 1 arroser (un pays, un champ) en parl. de cours d'eau || 2 abreuver (des animaux).

Ἀρεθουσα, ής (ή) Aréthuse || 1 nymphe et fontaine près de Syracuse || 2 n. de sources à Ithaque, en Eubée || 3 ville de Macédoine.

***ἀρεΐά, ion. ἀρεΐή, ής (ή) imprécation, malediction** [ἀρά].

***Ἀρεΐα, fém. d' "Ἀρειος.**

ἀρειας, 2 sg. opt. ao. d'ἀ'ρω.

ἀρειμανής, ής, ές, passionné pour Arès, c. à d. belliqueux [Ἄρης, μαίνομαι].

ἀρειμάνιος, ος, ον, c. le préc.

Ἀρειμάνιος, ου (ό) Ahriman, le mauvais génie, dans la religion persane, p. opp. à Oromasdes, le bon génie.

ἄρειον, neutre d'ἄρειος-ου d'ἀρείων.

Ἀρειοπαγίτης, Ἀρειοπαγитικός, c. Ἀρεοπαγίτης, Ἀρεοπαγитικός.

1 Ἀρειος, ος, ον, d'Arès (ou Mars) 1 consacré à Arès, ou, chez les Romains, à Mars : Ἀρειον πεδιον, le Champ de Mars, à Rome || 2 martial, belliqueux || 3 qui concerne la guerre, les combats; de guerre; ἀρήϊοι (ion.) ἄγῶνες, Hdt. luttas martiales, c. à d. combats véritables, p. opp. à γυμνικοὶ ἄγῶνες; subst. ὁ ἀρήϊος, Hdt. un guerrier [Ἄρης; cf. le suiv.].

2 Ἀρειος πάγος (ό) 1 la colline d'Arès, c. à d. la colline du meurtre, à Athènes, ainsi appelée parce qu'on y avait établi le tribunal qui connaissait du meurtre || 2 l'Aréopage, tribunal qui siégeait sur cette colline [Ἀρειος 1].

ἀρεΐ-φατος, ος, ον : 1 tué par Arès, c. à d. dans le combat || 2 qui tue dans le combat, c. à d. belliqueux, vaillant [Ἄρης, R. Φξ, tuer; v. περνεΐν].

ἀρείων, ον, ον, gén. ονος, sert de comparatif à αγαθός : 1 plus fort, plus courageux || 2 en gén. meilleur, supérieur.

ἀ-ρεκτος, έρρ. p. *ἀ-ρρεκτος, ος, ον, non fait, non accompli [α, ρέζω].

ἄρεομαι, ion. c. ἀράομαι.

***Ἀρεοπαγίτης, ου (ό) membre de l'Aréopage, aréopagite.**

***Ἀρεοπαγитικός, ή, όν, qui concerne l'Aréopage; ὁ ἄ. le discours sur l'Aréopage, titre de discours de Lysias et d'Isocrate** [Ἀρεοπαγίτης].

***Ἀρεος, v. Ἄρης.**

ἀρέσαι, ἀρέσασθαι, inf. ao. act. et moy. d'ἀρέσκω.

ἀρέσθαι, inf. ao. 2 moy. d'ἀ'ρω.

ἀρέσκευμα, ατος (τό) obséquiosité, complaisance excessive [ἀρεσκεύομαι].

ἀρεσκεύομαι (seul. prés.) chercher à plaire, flatter [ἀρέσκω].

ἀρεσκόντως, adv. d'une manière agréable à, dat. [ἀρέσκω].

ἀρέσκω (impf. ήρεσκον, f. ἀρέσω, ao. ήρεσα, pf. réc. ἀρίρεκα; pass. impf. ήρεσκόμην, ao. ήρέσθην, pf. inus.) I intr. 1 donner satisfaction || 2 plaire à, dat. : ταῦτα ἀρέσκει μοι, Hdt. (si) tu es du même avis que moi; τῷ τοῦτ' ήρεσεν; Soph. qui a pu trouver cela bon? c. à d. lui donner ce conseil? d'ou au pass. être satisfait de, dat. : δοῖς τάδ' έστ' ἀρέσκοντα, Soph. tous ceux qui approuvent ces imprécations (d'Oedipe); ἀρέσκον λέγειν, Thc. agréable à dire; ταῦτα ήρεσέ σφι ποιεῖν, Hdt. ils décident de faire ainsi; abs. τὰ ἀρέσκοντα, Plut. ou τὰ ἀρέσαντα, Plut. ce qui plaît ou paraît bon (à chacun) c. à d. les opinions, les doctrines (des philosophes) || II tr. rendre (une chose) agréable (à qqn), d'ou au pass. être agréable, plaire || Moy. ἀρέσκομαι (impf. ήρεσκόμην, f. ἀρέσσομαι, ao. ήρεσάμην) 1 tr. se rendre favorable, se concilier : τινά τινι; qqn (une divinité) au moyen de qqe ch. || 2 intr. être agréable, plaire : μάλιστα ήρεσκοντο (αὐτῷ) οἱ ἀτ' Ἀθηγένων, Hdt. ceux d'Athènes (lui) plaisaient surtout.

ἄρεσσάμενος, *part. aο. moy. ἐπγ. d'ἀρέσ-κω.*

ἄρεσσάσθω, 3 *sg. impér. aο. moy. poét. d'ἀρέσσω.*

ἄρεστός, *ή, όν*, qui plaît, agréable [*adj. verb. d'ἀρέσσω*].

ἄρεστώς, *adv.* agréablement.

ἀρέσω, *v.* ἀρέσσω.

ἀρετάω-ω (*seul. prés.*) prospérer, être heureux [*ἀρετή*].

ἀρετή, *ής (ή)* A mérite ou qualité par quoi l'on excelle, d'où : I qualité du corps ; qualité de la terre, qualité de choses (vases, meubles, etc.) || II qualité de l'intelligence de l'âme, etc. ; *particul.* : 1 courage ; au plur. actes de courage || 2 au sens mor. vertu ; au plur. nobles actions || 3 *p. suite*, considération, honneur || B bon office, service [*ἀρέσσω*].

ἀρετή, *crase att. p. ή ἀρετή.*

ἀρετής, *ήτος (ή)* virilité, force [*ἀρετή*].

Ἄρεως, *v.* Ἄρης.

ἄρη, *ion. c.* ἀρά.

Ἄρη, *v.* Ἄρης.

ἄρη, 3 *sg. sbj. aο. act. d'ἄρω ou 2 sg. sbj. aο. 2 moy. d'ἄρω.*

Ἄρηα, *acc. ἐπγ. d'Ἄρης.*

ἀρηγέμεν, *inf. prés. ἐπγ. du suiv.*

ἀρήγω (*f. ἀρήξω, aο. impér. ἀρηξον, 2 pl. ἀρήξατε, inf. ἀρήξαι*) 1 secourir, défendre : *τινί, qqn; impers.* il est utile de, il est bon de, *inf.* || 2 écarter, repousser (un ennemi, un danger) : ἄλωσιν, *ESCHL.* empêcher la prise d'une ville ; φόνον τέκνοις, *EUR.* empêcher le meurtre de ses enfants [R. ἄρξ, repousser].

ἀρηγών, *όνος (ό, ή)* auxiliaire [*ἀρήγω*].

Ἄρηι, *dat. ἐπγ. d'Ἄρης.*

ἀρηι-δοος, *ος, όν*, agile au combat [Ἄρης, *θος*].

ἀρηι-κτάμενος, *ος, όν*, tué par Arès [Ἄρης, *κτείνω*].

ἀρηίος, *ἐπγ. et ion. c.* Ἀρείος.

ἀρηι-φατος, *ion. c.* ἀρείφατος.

ἀρηι-φίλος, *ος, όν*, cher à Arès, protégé par Arès [Ἄρης, *φίλος*].

ἀρημέμαι, *inf. prés. poét. d'ἀράομαι.*

ἀρημένος, *seul. masc. accablé [part. pf. pass. d'un verbe inus.].*

ἀρήν (*ό, ή*) *nomin.* peu usité d'un thème ἀρεν-, d'où, avec *sync.* de l'e, les *gén. dat. acc.* etc. ἀρόνος, ἀρόνι, ἄρνα, etc. : 1 jeune agneau || 2 *p. ext.* mouton ou brebis [*p. Φαρίν, litt.* l'animal à toison, de la R. Φαρ ; cf. εἶρος, εἶριον].

Ἄρην, *v.* Ἄρης.

ἀρήξει, *εως (ή)* secours : *τινος*, venant de qqn ; *πυμάτων*, *SOPH.* contre des douleurs [*ἀρήγω*].

Ἄρηος, *gén. ἐπγ. d'Ἄρης.*

ἄρηρα, *ἀρήρειν*, *pf. ion. et pl. q. pf. poét. d'ἀραρίσσω.*

ἀρήρεμαι, *v.* ἀραρίσσω.

ἀρήρομαι, *v.* ἀρώ.

Ἄρης, *voc.* Ἄρες, *gén. -εως ou -εος, dat. -ει, acc. -η ou -ην (ό)* I Arès : 1 fils de Zeus et d'Héra, dieu de la guerre || 2 dans les Tragiques et les Comiques, dieu de la

guerre ou de la ruine, auteur des fléaux, des pestes || II *p. ext. poét.* 1 guerre, carnage ; ὁ Μυρμιδῶν Ἄρης, *EUR.* la bataille, c. à d. l'armée des Myrmidons ; d'où humeur belliqueuse || 2 meurtre, en *gén.* d'où mort violente : λιθόλευστος Ἄρης, *SOPH.* la mort par lapidation ; Ἄρεως δυχός, *ATT.* colline d'Arès, c. à d. du meurtre, ainsi appelée, parce qu'on y avait établi le tribunal qui connaissait du meurtre (l'aréopage) d'où la légende que le Meurtre en personne (Ἄρης) fut d'abord jugé en ces lieux (cf. Ἀρείος πάγος) || 3 blessure mortelle [*p.-ē. de la R.* Ἄρ, enlever, détruire, faire périr, cf. ἀ'ρω].

ἄρης, 2 *sg. sbj. aο. d'ἄ'ρω.*

ἄρησιν, *dat. pl. ἐπγ. d'ἄρά.*

ἀρησάικτο, 3 *pl. opt. aο. ἐπγ. d'ἀράομαι.*

ἀρήσομαι, *f. ion. d'ἀράομαι.*

ἄρηται, 3 *sg. sbj. aο. 1 et aο. 2 moy. d'ἄ'ρω.*

ἄρητις, *ήρος (ό)* celui qui adresse les prières aux dieux, prêtre [*ἀράομαι*].

***ἀρητήριον**, *seul. ἀρατήριον, ου* (τὸ) lieu de prières [*ἀράομαι*].

***Ἀρητιάδης**, *ου, ἐπγ. αο* (ό) fils ou descendant d'Arètos (Nisos).

ἀρθεῖν, *ἀρθείς, opt. et part. aο. pass. d'ἄ'ρω.*

ἄρθεν, 3 *pl. ἐπγ. aο. pass. d'ἀραρίσσω.*

ἀρθήναι, *inf. aο. pass. d'ἄ'ρω*, lever ou d'ἀραρίσσω.

ἀρθήσομαι, *f. pass. d'ἄ'ρω.*

ἀρθμέω-ω, ajuster, d'où joindre, unir [*ἀρθμός*].

ἀρθμιος, *α, όν*, ajusté, d'où uni à, lié à, *dat.* ; τὰ ἄρθμια, *HOT.* liens d'amitié [*ἀρθμός*].

ἀρθμός, *ού (ό)* jonction, d'où union, *particul.* lien d'amitié [*ἀραρίσσω*].

ἄρθρον, *ου (τὸ)* 1 jointure, articulation ; ποδός & *SOPH.* le pied ; ἄρθρα τῶν κύκλων, *SOPH.* les yeux ; abs. les parties sexuelles || 2 *t. de gr.* l'article [*ἀραρίσσω*].

ἀρθρώ-ω (*aο. ἡρθρωσα; pass. fut. ἀρθρωθήσομαι; part. pf. ἡρθρωμένος*) diviser par articulations, articuler [*ἄρθρον*].

ἄρθω, *sbj. aο. pass. d'ἄ'ρω.*

ἄρι-, *particule inséparable, marquant une idée de force, de supériorité* (*v. ἀρίγνωτος, ἀρίδακρυς, ἀρίδηλος, etc.*) ; cf. ἀρίων, ἀριστος.

ἀρι-γνωτος, *η ou ος, όν*, très connu, fameux, célèbre ; *ιστονί*, trop connu [*ἀρι-, γινώσκω*].

ἀρι-δακρυς, *υς, υ*, accompagné de larmes abondantes [*ἀρι-, δάκρυ*].

ἀρι-δεικετος, *ος, όν*, remarquable ; & ἀνδρών, *IL.* remarquable entre les hommes [*ἀρι-, δείκνυμι*].

ἀρι-δηλος, *ος, όν*, très clair, évident [*ἀρι-, δῆλος*].

ἀρι-ζηλος, *ος, όν*, très clair, brillant [*ἀρι-, ζῆλος = δῆλος*].

ἀριζήλως, *adv.* distinctement, clairement [*ἀριζήλος*].

ἀριθμέω-ω (*imprf. ἡρίθμουν, f. ἀριθμήσω, aο. ἡρίθησα, pf. inus.*) compter, énumérer, dénombrer ; δίχα & *Op.* compter en deux groupes [*ἀριθμός*].

ἀριθμημα, *ατος (τὸ)* compte [*ἀριθμέω*].

ἀριθμησις, εως, ion. ιος (ή) action de compter, compte [ἀριθμέω].

ἀριθμητικός, ή, όν, qui concerne les nombres; ή ἀριθμητική (s. e. τέχνη) PLAT. l'art de compter, l'arithmétique.

ἀριθμητικῶς, adv. numériquement.

ἀριθμός, ού (ό) ajustement, agencement, d'ou : I nombre, c. à d. 1 quantité en gén.; πολλοί ἀριθμοί, ou ἀριθμόν, ou ἐς ἀριθμόν, en grand nombre, nombreux || 2 p. anal. en parl. de quantité en espace ou en durée : α. οδοῦ, XEN. longueur d'un chemin; α. χρόνου, ESCHN. durée de temps || 3 quantité confuse, foule : α. λόγων, SOPH. amas de vaines paroles || 4 nombre déterminé : α. ἕξ, α. δώδεκα, HBT. le nombre 6, le nombre 12 || 5 la science des nombres, numération, arithmétique || II compte, d'ou : 1 dénombrement; εἰς ἀριθμόν παρῆναι, XEN. être présent pour l'appel || 2 somme d'argent || 3 fig. compte ou cas que l'on fait de qqe ch.; d'ou ce qui compte pour qqe ch., rang, considération || III nombre, avec idée d'ensemble ou d'harmonie : ἀπαντας τοὺς ἀριθμούς περιλαβών, ISOCH. ayant embrassé tout l'ensemble [R. ἄρ, ajuster; cf. ἀρρίσκω, ἀρθμός].

ἀριμα, mot scythe = ἐν, un.

ἀρι-πρεπής, ής, ἐς, distingué, remarquable; Τρώεσσι, IL. parmi les Troyens [ἀρι-, πρέπω].

ἀριστά-ῶ (impf. ἤριστων, f. ἀριστήσω, ao. ἤριστῃσα, pf. ἤριστῃκα) faire le repas du milieu du jour, déjeuner ou diner [ἀριστον].

ἀριστεία, ας (ή) supériorité, d'ou vaillance [ἀριστεύω].

Ἀριστείδης, ου (ό) Aristéïdès (Aristide) homme d'Etat.

ἀριστειον, ου (τό) d'ord. au pl. prix de la bravoure ou de la supériorité [ἀριστος].

ἀριστερά, v. ἀριστερός.

ἀριστερεών, ὠνος (ό) c. περιστερεών [ἀριστερός].

ἀριστερός, ά, όν : I situé à gauche : ἐπ' ἀριστερά χειρός, OD. ἐπ' ἀριστερά, IL. ATT. à gauche, du côté gauche; ή ἀριστερά (s. e. χεῖρ) la main gauche, le côté gauche; ἐξ ἀριστερᾶς, SOPH. ἐν ἀριστερῇ, HBT. vers la gauche || II p. suite : 1 qui est hors du droit chemin : ἐπ' ἀριστερά, SOPH. hors du droit chemin, de la droite raison || 2 sinistre, de mauvais augure.

ἀριστερόφιν, gén. ἐργ. d'ἀριστερός.

ἀριστεύσκε, 3 sg. impf. ier. d'ἀριστεύω.

ἀριστεύς, εως (ό) celui qui tient le premier rang, chef le plus distingué, particul. le plus brave; d'ord. au pl. les grands, les chefs; dans Homère, la suite ou l'entourage des rois [ἀριστος].

ἀριστευτικός, ή, όν, habitué à l'emporter sur les autres, à se distinguer par de hauts faits [ἀριστεύω].

ἀριστεύω (impf. ἤριστευον, f. ἀριστεύσω, ao. ἤριστευσα, pf. ἤριστευκα) I intr. être le meilleur ou le plus brave, exceller; avec un gén. α. Τρώων, IL. être le premier des Troyens; α. τινί τινος, IL. l'emporter sur qqn en qqe ch.; α. ἐν τινί, l'emporter en qqe ch.; α. μάχεσθαι, IL. être le plus brave ou

le plus fort dans le combat; avec un suj. de chose, l'emporter, prévaloir || II tr. 1 dompter par sa valeur, vaincre, acc. || 2 remporter le premier prix, ou remporter comme prix : τὰ πρῶτα, SOPH. la première récompense [ἀριστος].

ἀριστής, pl. ἐργ. d'ἀριστεύς.

ἀριστήιον, ion. c. ἀριστεῖον.

ἀριστίνδην, adv. par rang de noblesse ou de mérite [ἀριστος].

Ἀριστο-δούλη, ής (ή) (la déesse) aux excellents conseils (Artemis) [ξ. βουλή].

ἀριστο-κρατέομαι-οὔμαι (seul. prés.) être gouverné aristocratiquement [ξ. κρατέω].

ἀριστο-κρατία, ας (ή) gouvernement des plus puissants, aristocratie [ξ. κράτος].

ἀριστοκρατικός, ή, όν, aristocratique [ἀριστοκρατία].

ἀριστοκρατικῶς, adv. aristocratiquement.

ἀριστό-μαντις, εως (ό, ή) excellent devin [ξ. μάντις].

1 **ἀριστον, v.** ἔριστος.

2 **ἀριστον, ου** (τό) déjeuner, repas du matin; plus tard, repas du milieu du jour.

ἀριστο-ποιέω-ῶ, préparer le déjeuner || Moy. préparer son déjeuner, déjeuner [ἀριστον 2, ποιέω].

ἀριστος, ή, όν, sert de superl. à ἀγαθός (cf. le compar. ἀρίων) excellent; le meilleur, le plus brave, le plus noble, etc.; α. τινι ou α. τι, le meilleur en qqe ch.; avec l'inf. très bon ou très propre à, etc.; plur. neutre adv. ἀριστα, très bien, parfaitement [R. ἄρ, ajuster, d'ou le préf. ἀρι-, le cp. ἀρίων].

ἀριστό-χειρ, ειρος (ό, ή) qui l'emporte par la vigueur de son bras [ξ. χεῖρ].

ἀρι-σφαλής, ής, ἐς, très glissant [ἀρι-, σφάλω].

ἀρι-φραδής, ής, ἐς : 1 facile à reconnaître || 2 fig. clairvoyant, sensé [ἀρι-, φράζομαι].

Ἀρκαδία, ας (ή) Arcadie, contrée du Péloponnèse [Ἀρκάς].

Ἀρκαδικός, ή, όν, d'Arcadie; τὸ Ἀρκαδικόν, le contingent d'Arcadie, ou la confédération arcadienne [Ἀρκαδία].

Ἀρκάς, άδος (ό, ή) Arcadien; οἱ Ἀρκάδες, les Arcadiens [cf. Ἀρκαδία].

Ἀρκεισιάδης, αο (ό) le fils d'Arkeisios (Laërte) [Ἀρκεῖσιος].

Ἀρκεῖσιος, ου (ό) Arkeisios (Arcésios) père de Laërte.

ἀρκεῖσις, εως (ή) secours, utilité [ἀρκέω].

ἀρκευθῖς, ἰδος (ή) graine de genièvre.

ἀρκέω-ῶ (impf. ἤρκουν, f. ἀρκέσω, ao. ἤρκεσα, pf. ἤρκυς.) 1 écarter, repousser; θλεθρόν τι, IL. préserver qqn de la mort; avec le dat. seul : οἱ ἤρκεσε θῶρηξ, IL. ou sans dat. ἤρκεσε θῶρηξ, IL. sa cuirasse le protégea || 2 résister, tenir bon : α. ἐπὶ πλείστον, THC. résister le plus possible; οὐδ' ἔτ' ἀρκῶ, SOPH. je ne puis plus tenir; α. πρὸς τινα, THC. ou α. τινι, SOPH. tenir bon contre qqn || 3 p. suite, suffire : τινι, à qqn; avec un part. ἀρκέσω θνήσκουσα, SOPH. ma mort suffira; avec un seul acc. : οὐδ' ἔργα μείω χειρὸς ἀρκέσας ἐμῆς, SOPH. ayant suffi à des entreprises qui ne sont pas inférieures à mon courage; impers. ἀρκεῖ, il suffit; τὰ ἀρκούντα, le suf-

fisant, le nécessaire; ἀρκεῖ μοι avec l'inf. il me suffit de, etc.; d'où j'aime autant que, etc.; au pass. être satisfait de, se contenter de, dat. [R. ἄρκω, écarter; cf. lat. arceo].

ἀρκηλος, ου (ὁ) jeune panthère [cf. ἀρκτος].

ἀρκιος, α (poét. ος), ον, qui écarte (le mal, le danger, etc.), d'où qui donne la sécurité; p. suite, assuré, sûr : μισθός ἄ. IL. récompense assurée; οὐ οἱ ἀρκιον ἐσσεῖται φυγεῖν κύνας, IL. il ne sera pas sûr d'échapper aux chiens; νῦν ἀρκιον ἢ ἀπολέσθαι ἢ σωθῆναι, IL. maintenant une de ces deux choses est inévitable, ou périr, ou être sauvé [R. ἄρκω, écarter; cf. ἀρκέω].

ἄρκος, ου (ὁ, ἡ) ours, ourse [cf. ἀρκτος.]

ἀρκούντως, adv. d'une manière suffisante [ἀρκέω].

ἀρκτέον : I (ἀρχω, commencer) il faut commencer || II (ἀρχω, commander) 1 il faut commander || 2 pass. il faut se laisser gouverner, il faut obéir [adj. verb. d'ἀρχω].

ἀρκτος, ου (ὁ, ἡ) 1 ours, ourse || 2 p. anal. la Grande-Ourse (appelée aussi le Chariot = ἀμαξα), constellation; d'où ἡ ἄ. le pôle nord (cf. lat. ursus p. *ursus).

Ἀρκτο-ούρος, ου (ὁ) Arktouros : 1 litt. gardien de l'Ourse, étoile dans la constellation du Bouvier, en face de la Grande-Ourse || 2 temps où cette étoile est visible, milieu de septembre [ἀρκτος, οὔρος].

ἀρκυς, υος (ἡ) 1 rets, filet de chasse || 2 fig. piège, embûche, au plur.

ἀρκύ-στατος, ος (poét. η), ον, tendu comme un filet pour enlacer; τὰ ἀρκύστατα, filets tendus [ἀρκυς, στατός].

ἀρκυ-ώρεω-ω, veiller sur des filets, sur une trame [ἀρκυς, οὔρος].

1 **ἄρμα, ατος** (τὸ) 1 char de guerre || 2 le char et les chevaux, attelage [R. Σαρ, d'où ἄρ, lier].

2 **ἄρμα** (ἡ) mot *detphnen*, union [R. Σαρ, d'où ἄρ, lier].

Ἄρμα, ατος (τὸ) Harme : 1 village et lac de Béotie || 2 région montagneuse d'Attique, d'où l'on observait l'apparition des éclairs et de la foudre, d'où le prov. δι' Ἄρματος, PLUT. durant une station sur l'Harme. c. à d. longuement.

ἀρμ-άμαξα, ης (ἡ) voiture couverte à l'usage des grands personnages orientaux, ou des femmes de haut rang [ἄρμα, ἀμαξα].

ἀρμάτελος, α, ον, qui concerne les chars, de char; ἄ. νόμος, PLUT. rythme pour la conduite des chars de combat, sorte de chant aigu [ἄρμα].

ἀρματηλασία, ας (ἡ) action de conduire un char [ἀρματηλάτης].

ἀρματηλάτew-ω, conduire un char [ἀρματηλάτης].

ἀρματ-ηλάτης, ου (ὁ) 1 conducteur d'un char || 2 guerrier qui combat d'un char [ἄρμα, ἐλαύνω].

ἀρματο-κτυπος, ος, ον, qui résonne du bruit des chars [ἄρμα, κτυπέω].

ἀρματο-πηγός, οῦ (ὁ) fabricant de chars, charron [ἄρμα, πηγνύμι].

ἀρματο-τροχία, ἄς (ἡ) ornière [ἄρμα, τροχός].

ἄρμα-τροχίη, ης (ἡ) ion. c. le préc.

Ἀρμενία, ας (ἡ) Arménie, contrée d'Asie.

Ἀρμένιος, ος, ον, d'Arménie, arménien; οἱ Ἀρμένιοι, les Arméniens [Ἀρμενία].

ἀρμενος, η, ον, v. ἀραρίσκω.

ἀρμόδιος, α, ον, bien ajusté, proportionné, convenable, agréable.

ἀρμόδιως, adv. avec de justes proportions, convenablement [ἀρμόδιος].

ἀρμόζω (imprf. ἤρμωζον, f. ἀρμόσω, ao. ἤρμωσα, pf. ἤρμωκα; pass. f. ἀρμοσθήσομαι, ao. ἤρμωσθην, pf. ἤρμωσμαι) I tr. 1 ajuster, adapter : τί τι, une chose à une autre || 2 unir : ἤρμωσθαι θυγατέρα τινός γυναικα, Hdt. avoir pour femme la fille de qqn || 3 p. ext. diriger, gouverner, en parlant des gouverneurs de villes ou harmostes (v. ἀρμοστής) lacédémoniens || II intr. 1 s'adapter, être proportionné, être d'accord : θώρας περὶ τὰ στήρα ἀρμόζων, XEN. ou θώρηξ τι ἀρμόζων, IL. cuirasse qui s'adapte bien autour de la poitrine ou au corps de qqn || 2 impers. ἀρμόζει, il convient, il sied || Moy. 1 ajuster, construire, fabriquer pour soi, acc. || 2 unir à soi : τινός θυγατέρα, Hdt. prendre pour femme la fille de qqn [ἀρμόδιος].

ἀρμοί, adv. sur-le-champ, tout à l'heure [ἀρμός].

ἀρμονία, ας (ἡ) I ajustement, d'où : 1 assemblage, emboîtement, jointure, joint (de deux planches, de pierres, etc.) || 2 fig. accord, convention; d'où loi, ordre || II juste proportion, harmonie d'un tout (d'une construction, du corps, etc.) : τὰν Διὸς ἀρμονίαν, ESCHL. l'ordre harmonieux établi par Zeus; d'où : 1 t. de mus. accord de sons, particul. accord d'octave || 2 t. de rhét. nombre, harmonie || 3 fig. conformation de l'esprit, caractère, tempérament [ἀρμόζω].

ἀρμονίη, ion. c. ἀρμονία.

ἀρμονικός, ἡ, ὄν, conforme aux lois des accords, musical [ἀρμονία].

ἀρμός, οῦ (ὁ) emboîtement, jointure [R. Σαρ, d'où ἄρ, lier].

ἀρμοστήρ, ἥρος et ἀρμοστής, οῦ (ὁ) 1 harmoniste, nom des gouverneurs lacédémoniens dans les îles ou les cités étrangères || 2 gouverneur d'une colonie athénienne [ἀρμόζω].

ἀρμόστωρ, ορος (ὁ) chef [cf. ἀρμοστήρ].

ἀρμοστῶς, adv. d'une manière proportionnée ou convenable [ἀρμοστής].

ἀρμόττω (imprf. ἤρμωττον) c. ἀρμόζω.

ἄρνα, ἄρνε, v. ἀρνί.

ἄρνεος, α, ον, d'agneau; ἄ. φόνος, SOPH. égorgement d'agneaux [ἀρνί].

ἄρνεός, ὅς, ὄν, de la nature de l'agneau : ἄ. τις, d'où subst. ὁ ἄ. bœlier [ἀρνί].

ἀρνέομαι-οὔμαι (imprf. ἤρνομην, f. ἀρνέσομαι, ao. ἤρνήσθην, pf. ἤρνημαι) 1 nier, avec l'inf. ou μή et l'inf. ou ὅτι οὐ, ὡς οὐ et l'ind.; poét. avec un partic. οὐ γὰρ εὐτυχῶν ἀρνέσομαι, EUR. car je ne nierai pas que je ne sois heureux || 2 repousser, refuser : γάμον, OD. repousser un hymen; ἔπος, IL. une prière; χρεῖαν, DÉM. décliner une obligation; abs. refuser, dire non || 3 p. suite, se rétracter : ἃ δ' εἶπον εἰς ἀπαντας

οὐκ ἀνρήσονται, EUR. ce que j'ai dit devant tous, je ne le rétracterai pas.

ἀνρεσσι, dat. pl. ἐπ. d'ἀρην.

ἀρνευτήρ, ἦρος (ὁ) plongeur [ἀρνεύω, bondir comme un agneau].

ἀρνήσιμος, **ος**, **ον**, qu'on peut nier [ἀρνέομαι].

ἀρνησις, **εως** (ἡ) action de nier, dénégation [ἀρνέομαι].

1 ἀρνός, gén. d'ἀρην.

2 ἀρνός, οὐ (ὁ) agneau [v. ἀρην].

ἀρнуμαι (imprf. poét. ἀρνύμην) **1** s'efforcer de prendre, d'obtenir ou de conserver : ψυχίν, OD. lutter pour sauver sa vie; τιμὴν τινι, IL. chercher à venger qq; βροσίν & IL. se disputer une peau de bœuf || **II p. suite** : **1** conserver, maintenir : πατρός κλέος, IL. la gloire de son père || **2** prendre, recevoir, obtenir : λώβαν, EUR. tirer vengeance de qqe ch.; μάθῃσιν, SOPH. parvenir à savoir qqe ch. [R. ἄρ, lever; cf. αἶρω].

ἀρέαι, inf. ao. d'ἄρχω.

ἀροίμην, opt. ao. 2 moy. d'ἄρω.

ἀρόμενος, part. ao. 2 moy. poét. d'ἄρω ou d'ἄρνομαι.

ἀρόμην, ao. 2 moy. poét. d'ἄρω ou d'ἄρνομαι.

ἄρον, imprf. ao. d'ἄρω.

ἄρος (τὸ) seul. nom. secours [cf. ἀρήγω].

ἄροσις, **εως** (ἡ) terre arable ou labourée [ἄρώ].

ἀροτήρ, ἦρος (ὁ) laboureur; adj. βοῦς ἀροτήρ, bœuf de labour [ἄρώ].

ἀρότης, **ου** (ὁ) laboureur [cf. ἀροτήρ].

ἀρετος, **ου** (ὁ) **1** labour, travail des champs || **II p. suite** : **1** champ labouré || **2** produit des champs, récolte || **3** fig. fruit du champ conjugal (v. ἀρουρα), c. à d. rejetons, enfants || **4** temps du labour, d'où année [ἄρώ].

ἀροτρίω-ω (pf. pass. ἡροτρίωμαι) labourer [ἄροτρον].

ἀροτρον, **ου** (τὸ) charrue [ἄρώ].

ἀρουρα, **ας** (ἡ) **1** terre labourée ou labourable, champ; fig. le champ conjugal, d'où sein maternel || **II p. ext.** **1** terre, pays; πατρίς & OD. patrie || **2** la terre, en gén. || **3** mesure agraire = 1/4 du πλέθρον (22 500 pieds carrés) [ἄρώ].

ἀρουραῖος, **ος**, **ον**, des champs, rustique [ἄρουρα].

ἀρουριτής, **ου**, adj. m. c. le préc.

ἀρούσι, 3 pl. fut. d'ἄρω, ou prés. d'ἄρω.

ἀρώ-ω (f. ἀρώσω, ao. ἤρωσα, pf. inus.; pass. ao. ἤροθην, pf. ἤρηναι, pl. q. pf. ἤρηρόμην) **1** labourer, cultiver, acc. || **2** ensemercer, semer; fig. féconder, d'où au pass. être engendré [R. ἄρ, adapter, mettre en état, d'où le rad. ἀροF-; cf. lat. arv-um ou arum].

ἀρώσι, 3 pl. prés. ind. ἐπ. du préc.

ἀρπαγῆς, ἡς (ἡ) **1** act. **1** rapacité, avidité || **2** rapine, rapt, pillage || **II pass.** **1** ce qu'on a pillé, butin; d'où proie (des bêtes sauvages) || **2** l'état de celui qui a été dépouillé [ἀρπάζω].

Ἀρπάγιον, **ου** (τὸ) Harpagon, litt. « le Lieu du rapt », lieu de Mysie, où fut enlevé Ganymède [ἀρπάζω].

ἀρπαγμα, **ατος** (τὸ) objet ravi, butin [ἀρπάζω].

ἀρπαγμός, οὐ (ὁ) rapt, vol [ἀρπάζω].

ἀρπάζω (imprf. ἤρπαζον, f. ἀρπάσσομαι, rar. ἀρπάσω, ao. ἤρπασα, pf. ἤρπαξα; pass. f. ἀρπασθήσομαι, ao. ἤρπασθην, pf. ἤρπασμαι, pl. q. pf. ἤρπασμην) **1** enlever de force, ravir; d'où piller, acc. || **2** saisir à la hâte, s'emparer vivement de, acc.; fig. saisir promptement, comprendre || Moy. (f. ἀρπάσσομαι, ao. ἤρπασάμην) s'emparer de, se saisir violemment de, acc. [ἀρπαξ].

ἀρπακτήρ, ἦρος (ὁ) ravisseur [ἀρπάζω].

ἀρπαλέος, **α**, **ον**, que l'on saisit avidement, d'où désiré avec ardeur [R. ἄρπ; v. ἄρπη].

ἀρπαλέως, adv. avidement, à la hâte.

ἀρπαλλίζω (prés. et inf. ao. -ισαι) **1** accueillir avec empressement || **2** exiger impérieusement [ἀρπαλέος].

ἀρπαξ, **αγος** (ὁ, ἡ, τὸ) rapace; p. suite, pil-lard [R. ἄρπ, v. ἄρπη].

ἀρπάξω, f. poét. d'ἀρπάζω.

ἀρπασμα, **ατος** (τὸ) pillage [ἀρπάζω].

ἀρπασμός, οὐ (ὁ) c. ἀρπαγμός.

ἀρπάστιον, **ου** (τὸ) petite balle à jouer [ἀρπάζω].

ἀρπεδόνη, ἡς (ἡ) **1** corde tendue pour un piège || **2** cordon ou lacet de cuirasse.

ἄρπη, ἡς (ἡ) **1** faucon ou orfraie || **2** faux || **3** crochet pour conduire les éléphants [R. ἄρπ p. φραπ, ravier; cf. lat. rāpio].

Ἀρπίνη, ἡς (ἡ) **ou** **Ἄρπτοι**, **ων** (οἱ) le territoire d'Arpinum, dans le Latium.

Ἄρπυιαι, **ῶν** (αἱ) les Harpyies, déesses des tempêtes, d'où les tempêtes, les ouragans [R. ἄρπ; cf. ἄρπη].

ἀρραγής, ἡς, **ές**, non brisé [ἀ, ῥήγνυμι].

ἀρράδω (seul. prés.) gronder, grogner.

* **ἀρρεκτος**, v. ἀρεκτος.

ἄρρεν, neutre d'ἄρρην.

ἄρρενικός, ἡ, **όν**, masculin [ἄρρην].

* **ἄρρενο-γενής**, seul. **ἄρρενο-γενής**, ἡς, **ές**, du sexe masculin [ἄρρην, γένος].

* **ἄρρενο-πληθής**, seul. **ἄρρενο-πληθής**, ἡς, **ές**, rempli de mâles ou d'hommes [ἄρρην, πληθος].

ἄρρενο-ποιός, **ός**, **όν**, qui engendre des mâles [ἄρρην, ποιέω].

ἀρρεπής, ἡς, **ές**, qui ne penche ni d'un côté ni de l'autre, indifférent [ἀ, ῥέπω].

ἀρρηκτος, **ος**, **ον**, qu'on ne peut briser, indestructible; fig. dont on ne peut venir à bout [ἀ, ῥήγνυμι].

ἄρρην (homér. et anc. att. ἄρσην), **ην**, **εν**, gén. -ενος : **1** mâle; subst. ὁ ἄρρην, un mâle, un homme; οἱ ἄρρηνες ou τὸ ἄρρεν, les mâles, les hommes, le sexe masculin; t. de gr. masculin || **2** fig. viril, énergique; p. anal. κτύπος & SOPH. bruit retentissant [R. φαρσ, mouiller, d'où féconder].

ἀρρητος, **ος** ou **η**, **ον** : **1** dont on n'a pas parlé, d'où : **1** non dit : ἀλλ' οὐκ ἐπ' ἀρρητοῖς γε τοῖς ἐμοῖς λόγοις, SOPH. mais ce n'est pas du moins que je ne t'aie pas dit ce que j'avais à te dire || **2** dont on ne parle pas, inconnu, secret || **II** qu'on ne doit pas divulguer, mystérieux, sacré || **III** qu'on ne peut exprimer par la parole, indicible, inexprimable; particul. : **1** d'une horreur indicible, horrible || **2** qu'on ne peut dire sans honte :

ρήτόν τ' ἄρρητόν τ' ἔπος, SOPH. parole qu'on ne peut prononcer sans rougir (*lat.* dicenda tacenda) [ἀ, ῥήτος].

ἄ-ρρυθμος, *ος, ον* : 1 sans rythme || II *p. suite* : 1 sans mesure || 2 mal proportionnée [ἀ, ῥυθμός].

ἄρρυθμος, *adv.* sans cadence, d'où sans grâce.

ἄ-ρρυσίαστος, *ος, ον*, non pris comme butin [ἀ, ῥυσιάζω].

ἄρρωδέω, ἄρρωδι, *ion. c.* ὀρρωδέω, ὀρρωδία.

*Ἄρρων, *οντος* (ὁ) Aruns, *n. d'h. étrusque* [*lat.* Aruns].

ἄ-ρρώξ, ὠγος (ὁ, ἡ, τὸ) non fendu [ἀ, ῥή-γνυμι].

ἄρρωστέω-ῶ (*impf.* ἡρρώστουν, *pf.* ἡρρώστηκα) être faible ou malade [ἄρρωστος].

ἄρρωστικα, *ατος* (τὸ) 1 faiblesse, maladie || 2 infirmité morale [ἄρρωστέω].

ἄρρωστία, *ας* (ἡ) 1 faiblesse, maladie; *p. suite*, épuisement, abatement || 2 incapacité, impuissance [ἄρρωστος].

ἄ-ρρωστος, *ος, ον* : 1 faible, malade || 2 *fig.* non disposé à, avec ἐς et l'acc. [ἀ, ῥώννυμι].

ἄρρώστος, *adv.* sans force, en état de faiblesse ou de maladie.

ἄρσας, *part. aor.* 1 d'ἀραρίσχω.

ἄρσε, 3 *sg. poët. aor.* 1 d'ἀραρίσχω.

ἄρσεν, neutre d'ἄρσην.

ἄρσενο- : pour les mots qui commencent ainsi (ἀρσενογενής, etc.) *v.* la forme assimilée en ἄρρενο- (ἀρρενογενής, etc.).

ἄρσην, *v.* ἄρρην.

*Ἀρσινόιτης, *ου* (ὁ) habitant ou originaire du nome d'Arsinòè, dans la moyenne Egypte.

ἄρσις, *εως* (ἡ) action de lever, d'enlever, de supprimer, d'abolir [ἀΐρω].

ἄρσον, *impér. aor.* d'ἀραρίσχω.

ἄρσω, *fut.* d'ἄρδω.

ἄρτάδι, *ης* (ἡ) mesure persane de 1 médimne et 3 chéniches attiques, environ 56 litres.

ἄρταμέω-ῶ (*aor.* ἡρτάμην) découper, dépecer, d'où dévorer [ἄρταμος].

ἄρταμος, *ου* (ὁ) boucher, d'où cuisinier.

ἄρτάνη, *ης* (ἡ) lacet pour se pendre [ἀρτάω].

ἄρτάω-ῶ (*f.* ἡσώ, *aor.* ἡρτήσα, *pf. inus.* ; *pass. pf.* ἡρτημαι) 1 pendre, suspendre : ἔερην, EUR. se pendre (*litt.* suspendre son cou); τι ἀπὸ τινος ἄ. THC. suspendre une chose à une autre; *au pass.* être suspendu : ἔκ τινος, EUR. à qqe ch. || 2 *fig.* rattacher à, d'où *au pass.* être suspendu à, dépendre de, se rattacher à, avec ἐκ et le gén. [ἀρτός, *adj. verb.* d'αἶρω].

ἄρτέαται, 3 *pl. pf. ion.* du *prés.*

ἄρτέο, 3 *sg. impf. ion.* d'ἄρταω.

ἄρτεμής, *ης, ἐς* (*dat. pl. épq.* ἀρτεμέεσσι) sain et sauf.

*Ἀρτεμις, ἰδος (ἡ) Artémis (la Diane des Latins) fille de Zeus et de Létô, sœur d'Apollon.

*Ἀρτεμίσιον, *ου* (τὸ) 1 temple ou lieu consacré à Artémis || 2 Artémision, promont. d'Eubée.

ἄρτέον, *adj. verb.* d'αἶρω.

ἄρτέοντο, 3 *pl. impf. ion.* d'ἄρταω.

ἄρτέω, d'où ἀρτέομαι, *ion. c.* ἀρτάω.

ἄρτημα, *ατος* (τὸ) 1 pendant d'oreille || 2 poids, charge [ἀρτάω].

ἄρτηρια, *ας* (ἡ) 1 artère; *p. ext. au pl.* les veines || 2 conduit de l'air pour la respiration; ἄ. τραχεῖα, trachée-artère [αἶρω].

ἄρτηριακός, *ἡ, ὄν*, artériel [ἀρτηρία].

ἄρτι, *adv.* justement, précisément, avec idée de temps : 1 *en parl. du présent*, à l'instant; ἄ. καὶ πρόην, PLUT. aujourd'hui et hier, *c. à d.* tout récemment || 2 *en parl. du passé*, tout à l'heure, il n'y a qu'un instant || 3 *postér. en parl. du futur*, tout à l'heure, dans un instant [*ἀρτός, *adj. verb.* d'*ἄρω; cf. ἀραρίσχω].

ἄρτιάζω (*impf.* ἡρτίαζον, *aor.* ἡρτίασα) jouer à pair ou impair [ἄρτιος].

ἄρτιάκις, *adv.* un nombre de fois pair [ἄρτιος, -ακίς].

ἄρτιασμός, *ου* (ὁ) jeu à pair ou impair [ἄρτιάζω].

ἄρτι-γενής, *ης, ἐς*, nouveau-né [ἀ, γένος].

ἄρτι-δακρυς, *υς, υ, gén. υος*, qui vient de pleurer ou prêt à pleurer [ἀ, δάκρυ].

ἄρτι-επής, *ης, ἐς*, qui parle justement, *c. à d.* à la langue souple ou affilée [ἀ, ἔπος].

ἄρτι-ζυγία, *ας* (ἡ) union récente [ἀ, ζεύγνυμι].

ἄρτι-θανής, *ης, ἐς*, mort depuis peu [ἀ, θνήσχω].

ἄρτι-κλλος, *ος, ον* : 1 parfaitement collé, d'où bien ajusté || 2 *fig.* qui forme un ensemble parfait || 3 qui s'adapte bien, d'où opportun [ἀ, κολλάω].

ἄρτι-μαθής, *ης, ἐς*, qui vient d'apprendre, *gén.* [ἀ, μαθάνω].

ἄρτιος, *ος, ον* : 1 bien proportionné : οἱ φρεσὶν ἄρτια ἦδη (ou ἦδει) IL. OD. ses pensées étaient à l'unisson des siennes, il n'avait avec lui qu'un esprit et un cœur; *abs.* ἄρτια βάζειν, IL. OD. prononcer des paroles justes, sages || 2 bien disposé pour, propre à, prêt à, *impf.* [ἄρτι].

ἄρτι-πος (ὁ, ἡ) seul. *nom. c.* le suiv.

ἄρτι-πους, *ους, ουν, gén. -ποδος* : 1 aux jambes (*litt.* aux pieds) bien proportionnées || 2 agile || 3 nouvellement arrivé [ἀ, ποός].

ἄρτισις, *εως, ion. ιος* (ἡ) action d'ajuster, ajustement [ἄρτι].

ἄρτι-στομος, *ος, ον*, qui prononce bien, qui articule nettement [ἀ, στόμα].

ἄρτι-τρεφής, *ης, ἐς*, que l'on nourrit encore, encore à la mamelle [ἀ, τρέφω].

ἄρτι-φρων, *ων, ον, gén. ονος* : 1 d'un parfait bon sens, sensé, raisonnable || 2 qui connaît, instruit de, *gén.* [ἀ, φρήν].

ἄρτι-χρυστος, *ος, ον*, employé à l'instant comme teinture [ἀ, χρίω].

ἄρτίως, *adv.* justement, à l'instant, tout à l'heure [ἄρτιος].

ἄρτο-κόπος, *ου* (ὁ, ἡ) qui cuit le pain, boulanger, boulangère [*p.* ἀρτοκόπος, d'ἄρτος, πέπτω].

ἄρτο-ποιία, *ας* (ἡ) confection du pain [ἀρτοποιός].

ἄρτο-ποιός, *ου* (ὁ) boulanger [ἄρτος, ποιέω].

ἀρτοπώλιον, *ου* (τὸ) boulangerie.

ἀρτό-πωλις, ἰδος (ἡ) boulangère [ἄρτος, πωλέω].

ἄρτος, ου (ὁ) pain de froment.

ἄρτο-σιτέω-ῶ, manger du pain de froment [ἄρτος, σίτος].

ἄρτο-φαγέω-ῶ, manger du pain [ἄ. φαγεῖν].

ἄρτυμα, ατος (τὸ) assaisonnement [ἄρτύω].

ἀρτύνας et **ἀρτυνος**, ου (ὁ) *litt.* ordonnateur, magistrat d'Argos et d'Epidaure [ἀρτύνω].

ἀρτύνας (*impf.* ἤρτυνον, *fut.* ἐρτύνω, *ao.* ἤρτυνα, *pf.* ἔνυσ.) ajuster : d'ou : 1 disposer, mettre en ordre : σφέας αὐτοὺς ἄ. *Il.* disposer ses rangs, s'aligner ; ἄ. ἔεδνα, *Od.* ranger des présents de nocces || 2 *p. suite*, préparer : ὁσμίνην, *Il.* un combat ; λόχον, *Od.* une embuscade ; ψεύδεα, *Od.* des mensonges ; τινὶ θάνατον, *Od.* le meurtre de qqn || *Moy.* ἄ. ἤρτυνάμην ajuster pour son usage ou qqe ch. à soi : ἐρετιά, *Od.* disposer ses rames ; *fig.* βουλὴν, *Il.* exposer son avis [R. Ἄρ, ajuster].

ἀρτυσις, εως (ἡ) 1 assainissement || 2 mélange de métaux en fusion [ἄρτύω].

ἀρτύω (*impf.* ἤρτυον, *f.* ἀρτύσω, *ao.* ἤρτυσα, *pf.* ἤρτυκα ; *pass.* ἀο. ἤρτύθην, *pf.* ἤρτυμαι) ajuster, d'ou : 1 arranger, disposer, préparer : *fig.* γάμον, *Od.* un mariage ; *en mauv. part* : δόλον, *Od.* ἐπιβουλὴν, *Hdt.* machiner une ruse, un complot ; τινὶ βλεθρον, *Od.* la perte de qqn || 2 assaisonner [R. Ἄρ, ajuster ; cf. ἀρτύνω].

ἀρύσσω, ἰον. c. ἀρύω.

ἀρυστήρ, ἥρος (ὁ) sorte de cuiller [ἀρύω].

ἀρυστικός, ἡ, ὄν, propre à puiser (de l'eau).

ἀρύω (*f.* ὄσω, *ao.* ἤρυσα, *pf.* ἤρυκα) puiser : ἀπὸ τινος, dans un vase, à une source, etc. || *Moy.* puiser pour soi : ἀπὸ τινος, ἐκ τινος, τινος, à qqe ch. (à l'eau d'une source, d'un fleuve, etc.) ; *fig.* ἄ. πλοῦτον, *Plut.* gagner une fortune.

ἀρχαγός, dor. c. ἀρχηγός.

ἀρχαῖζω (*seul. prés.*) imiter les anciens, se donner l'air d'un ancien [ἀρχαῖος].

ἀρχαῖκός, ἡ, ὄν, antique, archaïque, suranné [ἀρχαῖος].

ἀρχαῖκῶς, *adv.* à la manière antique, à l'ancienne mode.

ἀρχαῖό-γονος, *ος, ον*, d'une antique origine [ἀρχαῖος, γίγνομαι].

ἀρχαιολογέω-ῶ (*ao.* ἤρχαιολόγησα) dire des vieilleries, des choses rebattues.

ἀρχαῖος, ου (τὸ) *v.* ἀρχαῖος.

ἀρχαῖό-πλουτος, *ος, ον*, d'une antique opulence [ἀ. πλούτος].

ἀρχαιο-πρεπής, ἡς, ἑς, vénérable par son antiquité [ἀ. πρόπης].

ἀρχαῖος, α, *ον* : **A** *adj.* I primitif, originaire, d'ou : 1 antique, ancien || 2 plus âgé, *p. opp.* à plus jeune : Κύρος ὁ ἄ. Cyrus l'ancien || **II** *p. suite* : 1 avec idée de respect, antique, vénérable || 2 suranné || 3 simple, naïf || **B** *subst.* τὸ ἀρχαῖον : 1 fond d'argent, capital || 2 l'antiquité, d'ou *adv.* τὸ ἀρχαῖον, *par crase* τάρχατον, *ion.* τώρχατον, *Hdt.* à l'origine, anciennement ; ἀπὸ τοῦ ἀρχαίου, de toute antiquité [ἀρχαῖ].

ἀρχαιοτροπία, ας (ἡ) simplicité des mœurs antiques [ἀρχαίότροπος].

ἀρχαῖό-τροπος, *ος, ον*, conforme aux mœurs antiques, d'ou arriéré [ἀρχαῖος, τρέπος].

ἀρχ-αιρεσία, ας (ἡ) élection des magistrats [ἀρχή, αἰρέω].

ἀρχαιρέσια, *ων* (τὰ) assemblée pour l'élection des magistrats [*v. le prés.*].

ἀρχαιρεσιάζω, tenir une assemblée pour l'élection des magistrats, d'ou élire un magistrat dans une assemblée [ἀρχαιρέσια].

ἀρχαῖως, *adv.* à la manière antique.

ἀρχεῖον, ου (τὸ) 1 résidence des principaux magistrats || 2 magistrature [ἀρχή].

ἀρχέ-κακος, *ος, ον*, principe de mal, source de mal [ἀρχω, κακός].

Ἀρχέ-λαοι, *ων* (οἱ) *litt.* les Chefs du peuple, tribu de Siccyone [*v. le suiv.*].

ἀρχέ-λαος, *ος, ον*, qui commande au peuple, chef du peuple [ἀρχω, λαός].

ἀρχέμεναι, *inf. prés. act. épq.* d'ἀρχω

ἀρχέ-πλουτος, *ος, ον*, possesseur d'une antique fortune [ἀρχω, πλούτος].

ἀρχέ-τυπος, *ος, ον*, qui est le modèle, type primitif d'une chose ; τὸ ἀρχέτυπον, modèle primitif, original d'une chose [ἀρχω, τύπος].

ἀρχεῖω, commander à, régner sur, *dat.* [ἀρχή].

ἀρχή, ἡς (ἡ) ce qui est en avant, d'ou : **A** commencement, d'ou : I principe, origine : νείκεος, *Il.* φόνου. *Od.* d'une querelle, d'un meurtre ; ἀρχὴν ποιεῖσθαι, *Thc.* commencer ; ἀρχὴν ὑποθέσθαι, *Dém.* jeter les fondements (d'un discours, d'une entreprise, etc.) ; ἐξ ἀρχῆς, ἀπ' ἀρχῆς, depuis l'origine, dès le principe ; *adv.* τὴν ἀρχὴν, à l'origine, dès le principe, d'abord, avant tout, d'ou absolument ; ἀρχὴν οὐ, *Soph.* ἀρχὴν μηδέ, *Hdt.* οὐ τὴν ἀρχὴν, *Hdt.* absolument pas, pas du tout ; ὄντες ἀρχὴν ἔπτα, *Hdt.* étant sept en tout || **II** point de départ, d'ou : 1 bout, extrémité (d'une chose) : ἀρχαὶ πεισμάτων, *Eur.* extrémité, bout d'un cordage || 2 *fig.* principe, fondement : πράξεις ἀρχαὶ καὶ ὑποθέσεις, *Dém.* principes et fondements des actions || **B** commandement, pouvoir, autorité : τινος, autorité exercée par qqn, ou sur qqn ou qqe ch. ; *p. suite* : 1 charge, magistrature : ἐν ἀρχῇ εἶναι ou μένειν, être ou rester en charge ; εἰς ἀρχὴν καθίστασθαι, *Thc.* être institué dans une charge ; αἱ ἀρχαί, *Thc.* les autorités, les magistrats || 2 ce qui est soumis à une autorité, d'ou empire, royaume. pays gouverné [ἀρχω].

ἀρχη-γενής, ἡς, ἑς, qui est la première cause de, *gén.* [ἀρχή, γίγνομαι].

ἀρχηγετεῦω, commander à, *gén.* [ἀρχηγέτης].

ἀρχηγετέω-ῶ, commencer : ἀπὸ τινος, par qqe ch. [ἀρχηγέτης].

ἀρχη-γέτης, ου (ὁ) 1 chef d'une race ou d'une famille, fondateur d'une ville || 2 chef, roi [ἀρχή, ἡγεύομαι].

ἀρχη-γός, *ός, ὄν* : **I** *adj.* qui est la cause première de, auteur de || **II** *subst.* ὁ ἄ. : 1 cause première, auteur de, fondateur (d'une race, d'une cité, etc.) ; d'ou héros tutélaire, protecteur || 2 chef, roi ; *particul.* chef militaire [ἀρχή, ἄγω].

ἀρχήθεν, *adv.* dès l'origine, primitivement ; *p. suite*, en principe, d'ou absolument [ἀρχή, -θεν].

ἀρχήιον, *ion. c.* ἀρχεῖον.

ἀρχιδικαστής, οὐ (ὁ) chef de la justice, à Alexandrie.

ἀρχίδου, ου (τὸ) charge subalterne [*dim. d'ἀρχή*].

ἀρχι-ιερεὺς, ἑως (ὁ) grand-prêtre [ἀρχω, i.].

ἀρχι-ιέρεως, ω (ὁ) *ion. c.* ἀρχιερεὺς.

ἀρχιερωσύνη, ης (ἡ) grande-prêtrise, dignité de grand-prêtre.

ἀρχι-κλωψ, ωπος (ὁ) chef de voleurs.

ἀρχικός, ἡ, ὄν : 1 qui concerne l'autorité ou le chef : ἄ. πυθμὴν, ESCHL. souche royale; ἄ. γένος, THC. race royale || 2 propre à commander, *gén.* [ἀρχω].

ἀρχι-κυβερνήτης, ου (ὁ) pilote-chef, chef général de la timonerie ou ingénieur du bord.

ἀρχι-μάγειρος, ου (ὁ) cuisinier-chef, maître-queux.

Ἀρχι-μήδης, ους (ὁ) Arkhimédès (Archimède) célèbre mathématicien de Syracuse [ἀρχω, μῆδομαι].

ἀρχι-μιμος, ου (ὁ) chef d'une troupe de mimes.

ἀρχι-οινοχόος, οοῦ (ὁ) grand-échanson.

ἀρχι-πειρατής, οὐ (ὁ) chef de pirates.

ἀρχι-ιρεὺς (ὁ) *ion. c.* ἀρχιερεὺς.

ἀρχιτεκτονέω-ω, être architecte [ἀρχιτέκτων].

ἀρχι-τέκτων, ονος (ὁ) architecte, constructeur; *p. ext.* à Athènes, administrateur de théâtre.

ἀρχι-υπασιπιστής, οὐ (ὁ) chef des hypaspistes [*v.* ὑπασιπιστής].

ἀρχο-εὐδής, ἡς, ἑς, qui est de principe, élémentaire [ἀρχή, εἶδος].

ἀρχός, οὐ (ὁ) 1 guide || 2 chef, d'où qui est le premier, le plus puissant [ἀρχω].

ἀρχω (*impf.* ἤρχον, *f.* ἄρξω, *ao.* ἤρξα, *pf.* ἤρξα; *pass.* *f.* ἄρξομαι, *ao.* ἤρχθην, *pf.* ἤρχμην) 1 être le premier, d'où : 1 aller en tête, montrer le chemin, guider : ἄ. ὁδόν τινη, OD.; ἄ. ὁδοῖο, OD.; ἄ. τινη κατὰ κέλευθα, OD. montrer le chemin à qqn; *abs.* guider, conduire || 2 commander, être le chef; ἄ. τινός, *rar.* ἄ. τινη, commander à qqn, régner sur (une ville, un peuple, etc.); *avec un dat.*; ἄρχε Μυρμιδόνεσσι μάχεσθαι, IL. il était le chef des Myrmidons pour le combat; ἄρχειν ἔν τισι, IL. commander à (des guerriers, à un peuple, etc.); *abs. en parl. de choses*, prévaloir, dominer : σέο δ' ἔξεται ὅττι κεν ἄρξῃ, IL. c'est toi qui devras décider quel avis doit prévaloir (*sel. d'autres*, c'est toi qui devras décider, quelle que soit la mesure dont un autre aura pris l'initiative); ἀρχὴν ἀρχειν, exercer un commandement, une charge; *ai pass.* ἀρχεσθαι ὑπό τινος, HDT., ὑπό τινη, HDT., ἔκ τινος, SOPH. être soumis à qqn; οἱ ἀρχόμενοι, les sujets || II faire le premier ou pour la première fois, d'où : 1 commencer, prendre l'initiative de, faire le premier : ἄ. μῦθων, OD., λόγου, XEN. prendre le premier la parole; ἄ. πολέμου, THC. engager une guerre, commencer les hostilités; τῶν ἀδικημάτων, HDT. être le premier à commettre des violences; *rar. avec l'acc.* ἄ. λυπηρόν τι, SOPH. être le premier à commettre qqe méfait; *avec un part.* ἤρχον χαλεπαλίων, IL. c'est moi qui me fâchai le premier; ἦν ἄρξῃ ἀδικέων, HDT. s'il est le premier à nous

attaquer injustement || 2 se mettre à, commencer : δαιτὸς θεοῖσιν ἄ. IL. préparer un repas pour les dieux; τοῖσι μύθοις ἤρχε, IL. il commença à leur parler; *avec un suj. de chose* : ἡμῖν οὐ σμικρῶν κακῶν ἤρξεν τὸ δῶρον, SOPH. ce présent a été pour nous l'origine de maux bien graves; ἤρξε τῇ πύλει ἀνομίας τὸ νόσημα, THC. la maladie fut pour la cité le commencement du désordre; *avec un inf.* ἄ. ἀγορεύειν, νέεσθαι, ἔμειν, IL. commencer à parler, à revenir, à aller, etc.; *avec un part.* ἤρχε κίων, IL. il commença d'aller || Moy. (*f.* ἄρξομαι, *ao.* ἤρξάμην) 1 commencer, entreprendre (pour soi), *gén. ou inf.*; *abs.* ἄμα ἤρι ἀρχομένῃ, THC. au commencement du printemps; θέρους εὐθὺς ἀρχομένου, THC. dès le commencement de l'été; ἀρχεσθαι ἀπὸ παιδίων, HDT. d'ord. ἄ. ἔκ παιδός, ἔκ παιδίων, PLAT. commencer dès l'enfance || 2 faire une chose la première, commencer par : ἀρχεσθαι μελέων, OD. offrir les prémices des membres (des victimes); σέο δ' ἄρξομαι, IL. je commencerai par toi; πόθεν ἄρξομαι; ESCHL. par où commencerai-je? d'ord. *avec une prép.* ἄ. ἔκ τινος, OD. ἀπὸ τινος, PLAT. commencer par qqn ou qqe ch. (*litt.* à partir de) [R. Ἀρχ, diriger = *lat.* rēg-o avec métathèse; cf. ἀρπάξω et rap-io].

ἀρχων, οντος (ὁ) I chef; *particul.* roi || II *p. suite* : 1 à Athènes, archonte, l'un des neuf magistrats athéniens principaux (le 1^{er} ἀρχων ἐπώνυμος ou *abs.* ὁ ἀρχων, le 2^e ἀρχων βασιλεύς, le 3^e ἀρχων πολέμαρχος, les 6 autres ἀρχοντες θεσμοδότης) || 2 magistrat, *en gén.* [ἀρχω].

ἀρῶ, contr. d'ἀρώω, ou *fut.* d'ἀρῶ, ou *contract.* d'ἀερῶ, *fut.* d'ἀείρω.

ἀρωγή, ης (ἡ) secours, aide; μήτ' ἐπ' ἀρωγῇ, IL. et non pour rendre service, c. à d. sans partialité; *en parl. de pers.* celui ou celle qui vient au secours, un secours [ἀρήγω].

ἀρωγός, ὅς, ὄν : 1 qui vient en aide : τινη, à qqn; ὁ ἄ. auxiliaire, défenseur (dans un combat devant un tribunal); *en gén.* secourable : τινος, ESCHL.; πρὸς τι, THC.; ἐπὶ τινη, IL. contre qqn ou qqe ch. || 2 *p. suite*, vengeur [ἀρήγω].

ἀρωμα, ατος (τὸ) arôme, d'où plante aromatique [*p.-ē. mot oriental*].

ἀρωμαί, sbj. *ao.* 1 moy. d'ἀρῶ.

ἀρωματίζω, avoir une odeur aromatique [ἀρωμαί].

ἀρωματικός, ἡ, ὄν, aromatique [ἀρωμαί].

ἀρωματο-φόρος, ὅς, ὄν, qui produit des aromates [ἀρωμα, φέρω].

ἀρώσιμος, ὅς, ὄν, arable, d'où fertile [ἀρῶω].

ἄς, acc. pl. *f.* d'ἄς, ἡ, ὅ.

ἄς, dor. c. ἡς, *gén. sg.* *f.* d'ἄς, ἡ, ὅ.

ἄσα, ao. d'ἄσω 1.

ἄσαι, inf. *ao.* d'ἄσω ou d'ἄσω.

ἄσαι, inf. *ao.* d'ἄσω.

ἄσακτος, ὅς, ὄν, non chargé, d'où vide, flasque [ἄ, σάπτω].

ἄσαλος, ὅς, ὄν, non agité, fixe, calme [ἄ, σάλος].

ἀσάμινθος, ου (ἡ) baignoire.

ἄ-σαντος, ος, ον, qu'on ne peut fléchir par des caresses, inflexible [ἄ, σπίνω].

ἄσαρκια, ας (ή) maigreux [ἄσαρκος].

ἄ-σαρκος, ος, ον, non charnu, maigre [ἄ, σάρξ].

ἄσασθαι, inf. aο. moy. d'ἄω.

ἄσατο, 3 sg. aο. moy. d'ἄω 1.

ἄσάφεια, ας (ή) obscurité [ἄσαφής].

ἄ-σαφής, ής, ἑς, peu clair, obscur, indistinct (pour les sens) : νῦξ ἄσπεστέρα ἐστίν, Xén. la nuit rend les objets plus difficiles à discerner; ῥιγ. difficile à comprendre, obscur || *Cp.* -έστερος.

ἄσαφές, adv. obscurément, sans qu'on puisse discerner.

ἄσάω-ω (seul. prés.) rassasier; d'ord. *au pass.* ἀσάομαι-ώμαι, être rassasié, être dégouté, se dégouter : ἄ. τὴν ψυχὴν ἐπὶ τινι, Hdt. avoir dans l'âme du dégoût ou du chagrin de qqe ch. [ἄση].

ἄ-σβεστος, ος ου ή, ον : inextinguible; Ὀκεανοῖο πόρος ἄ. Eschl. étendue sans bornes de l'Océan; κλέος ἄ. Od. gloire éternelle [ἄ, σβέννυμι].

ἄσβολάω-ω, noircir de suie ou de fumée [ἄσβόλη].

ἄσβόλη, ης (ή) suie, noir de fumée.

ἄσβόλησις, εως (ή) action de noircir par la fumée ou par la suie [ἄσβολάω].

ἄσβολος, ου (ή) c. ἄσβόλη.

ἄσβολάω-ω, c. ἄσβολάω.

Ἀσδρούβας, ου ου α (ό) Asdrubal, général carthaginois.

ἄσε, 3 sg. d'ἄσα [v. ἄω 1].

ἄσέβεια, ας (ή) impiété [ἄσεβής].

ἄσέβειω-ω (impf. ἡσέβουν, f. ἀσεβήσω, aο. ἡσέβησα, pf. ἡσέβηξα) 1 être impie, commettre une impiété, un sacrilège, avec εἰς, ou περί et l'acc.; avec un acc. ἀσεβεῖν τινα ou τι, outrager qqn ou qqe ch. par une impiété || II *au pass.* 1 être profané, outragé par une impiété || 2 être commis sous forme d'impie : τὰ ἡσεβημένα, les impiétés commises [ἄσεβής].

ἄσέβημα, ατος (τὸ) impiété, sacrilège [ἄσεβέω].

ἄ-σεβής, ής, ἑς, impie, sacrilège; τὸ ἀσεβές, impiété || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [ἄ, σέβω].

ἄσέβησις, εως (ή) conduite impie [ἄσεβέω].

ἄσελγαίνω (impf. ἡσελγαίνον, f. ἀσελγανώ) être impudent ou insolent [ἄσελγής].

ἄσέλγεια, ας (ή) impudence, insolence, grossièreté [ἄσελγής].

ἄσελγέω-ω, être déréglé ou impudent [ἄσελγής].

ἄσελγής, ής, ἑς : 1 grossier, violent || 2 licencieux, impudique || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος.

ἄσελγος, adv. avec impudence, avec violence [ἄσελγής].

ἄ-σέληνος, ος, ον, sans lune [ἄ, σελήνη].

ἄσπετιω-ω (seul. prés.) être impie [ἄσπετος].

ἄ-σπετος, ος, ον, c. ἀσεβής [ἄ, σέβομαι].

ἄσσεσθαι, inf. fut. d'ἄσω.

ἄση, ης (ή) satiété, d'ou dégoût, nausée [ἄω, rassasier].

ἄση, 2 sg. d'ἄσομαι, fut. d'ἄσω.

ἄσθηθῆναι, 3 sg. opt. aο. pass. d'ἄσσω.

ἄ-σήμαντος, ος, ον : 1 *pass.* sans conducteur, sans gardien (*bouveau*) || 2 *act.* sans signification [ἄ, σημαίνω].

ἄ-σημος, ος, ον : 1 qui n'est marqué d'aucun signe; *en parl. de métaux*, non travaillé ou non monnayé || II *p. suite* : 1 indistinct, confus; *en parl. d'oracles*, équivoque, intelligible || 2 obscur, inconnu || *Sup.* -ότατος [ἄ, σημα].

ἄ-σήμων, ων, ον, gén. ονος, indistinct, obscur [ἄ, σημα].

ἄσθεις, εἷσα, ἐν, part. aο. pass. d'ἄσθω.

ἄσθενεια, ας (ή) 1 faiblesse || 2 maladie || 3 gêne, pauvreté [ἄσθενής].

ἄσθενέω-ω (impf. ἡσθένουν, f. ἀσθενήσω, aο. ἡσθένησα, pf. ἡσθένηξα) 1 être faible || 2 être malade, tomber malade [ἄσθενής].

ἄ-σθενής, ής, ἑς : 1 faible de corps, chétif, maladif || 2 faible d'esprit || 3 sans pouvoir, sans crédit || 4 sans fortune, pauvre || 5 sans valeur (orateur, discours, etc.); *en parl. d'événements* : ἐς ἀσθενές ἐρχεσθαι, Hdt. se réduire à peu de chose ou à rien || 6 avec idée de quantité, peu abondant ou peu fréquent || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος.

ἄσθενόω-ω, f. ὥσω, affaiblir [ἄσθενής].

ἄσθενός, adv. 1 sans force || 2 faiblement, un peu [ἄσθενής].

ἄσθῆναι, inf. aο. pass. d'ἄσθω.

ἄσθμα, ατος (τὸ) 1 essoufflement || 2 souffle [ἄω].

ἄσθμαίνω (seul. prés. et impf.) 1 respirer péniblement || 2 râler [ἄσθμα].

Ἀσία, ας (ή) 1 l'Asie ou l'Asie Mineure || 2 Asia, *n. de f.*

Ἀσιάδης, ου (ό) le fils d'Asios, *h.*

Ἀσιανός, ή, όν, asiatique [Ἀσία].

Ἀσιάς, ἄδος, adj. f. asiatique [Ἀσία].

Ἀσιάτης, ου (ό) Asiatique [Ἀσία].

Ἀσιᾶτις, ιδος (ή) fem. d'Ἀσιάτης.

Ἀσιατο-γενής, ής, ἑς, originaire d'Asie, asiatique [Ἀσία, γένος].

ἀσιγησία, ας (ή) impuissance à se taire [ἄ, σιγᾶω].

Ἀσιήτις, ion. c. Ἀσιᾶτις.

ἄ-σικχος, ος, ον : 1 non délicat || 2 qui ne cause pas de dégoût [ἄ, σικχός].

Ἀσινάρια, ας (ή) fête de l'Asinaros (*fl. de Sicile*) à Syracuse, *en souvenir de la défaite des Athéniens.*

ἄ-συνής, ής, ἑς : 1 *pass.* non endommagé, intact || 2 *act.* inoffensif, innocent [ἄ, σίνωμαι].

ἀσινῶς, adv. sans dommage || *Sup.* ἀσινέστατα [ἀσινής].

1 **Ἀσιος, ου (ό)** Asios, *h.*

2 **Ἀσιος, ου, adj. m. d'Asis ou d'Asos, en Lydie.**

ἄσις, ιος (ή) limon d'un fleuve, fange [*cf.* ἄση].

Ἀσις, ιδος, adj. f. d'Asie [Ἀσία].

ἀσιτέω-ω (aο. ἡσίτησα) jeûner [ἀσιτος].

ἀσιτία, ας (ή) 1 manque de nourriture || 2 abstinence, diète [ἀσιτος].

ἄ-σιτος, ος, ον, qui n'a pas mangé, à jeun [ἄ, σίτος].

ἄσκαλαβώτης, ου (ό) lézard moucheté.

ἀσκάντης, ου (ὁ) grabat.

ἀ-σκαρδαμυκτι, *adv.* sans cligner les yeux [ἀ, σκαρδαμύσσω].

ἀσκελέως, *adv.* sans relâche [ἀσκελής].

ἀ-σκελής, ἥς, ἐς : 1 desséché, d'où épuisé || 2 dur, d'où obstiné, opiniâtre; *adv.* ἀσκελὲς αἰεὶ, *Op.* opiniâtrement sans cesse [ἀ *cop.* σκέλλω].

ἀ-σκέπαρνος, ος, ον, non équarri, grossier [ἀ, σκέπαρνον].

ἀ-σκεπτός, ος, ον : 1 non considéré, non observé || 2 *fig.* inconsidéré, irréfléchi || *Cr.* -ότερος [ἀ, σκέπτομαι].

ἀσκέπτως, *adv.* inconsidérément, sans réflexion || *Cr.* -ότερον.

ἀ-σκευής, ἥς, ἐς, sans instruments, sans outils [ἀ, σκευός].

ἀ-σκευος, ος, ον, non équipé, non préparé; ἀ. ἀπιδών, *Soph.* non muni de boucliers [ἀ, σκευός].

ἀσκέω-ῶ (*imprf.* ἥσκουν, *f.* ἀσκήσω, *ao.* ἥσκησα, *pf.* ἥσκηκα; *pass.* *f.* ἀσκηθήσομαι, *ao.* ἥσκηθην, *pf.* ἥσκημαι) 1 travailler des matériaux bruts, façonner : ἐ-ῤια, *Il.* travailler de la laine; *p. suite* : 1 travailler avec art : ἀργύρεον κρητήρα, *Il.* fabriquer une coupe d'argent; ἄρμα χρυσῷ τε καὶ ἀργύρῳ ἄ. *Il.* rehausser un char d'or et d'argent || 2 disposer avec art, avec goût : χορόν, *Il.* un chœur de danse; πτύξασα καὶ ἀσκήσασα χιτῶνα, *Op.* ayant plié et lissé la tunique || 3 *en gén.* parer, orner : τινα κόσμη, *Hdt.* parer qqn; ἡσκημένη πέπλοις, *Eschl.* parée d'un péplum; ὀ-κημα ἡσκημένον, *Hdt.* maison magnifiquement ornée || 4 équiper : ναυσίν, ἀσπίσιν ἡσκημένοι, *Eur.* munis de vaisseaux, de boucliers || *II p. suite*, assouplir par l'exercice, exercer : τὸ σῶμα πρὸς τι, *Xén.* εἰς τι, *Xén.* façonner le corps à qqe habitude; d'où pratiquer, mettre en pratique, s'exercer à : τέχνην, *Hdt.*, πεντάεθλον, *Hdt.* s'exercer à un art, à la lutte du pentathlon; *fig.* δικαιοσύνην, *Hdt.*, τὰ δίκαια, *Soph.* pratiquer la justice; ἀσχεῖν *avec l'inf.* s'exercer à faire qqe ch.; *abs.* s'habituer aux exercices gymnastiques; *avec double rég.* : ἀ. τινά τι, *Xén.* exercer qqn à qqe ch. || *Moy.* (*f.* ἀσκήσομαι, *ao.* ἡσκησάμην) s'exercer à, *acc.*

ἀσκηθής, ἥς, ἐς, non endommagé, sain et sauf.

ἀσκημα, ατος (τὸ) objet d'étude [ἀσκέω].

ἀ-σκητος, ος, ον, qui n'a pas de tente; ἀ. διατα, *Plut.* vie au grand air [ἀ, σκηνή].

ἀσκησις, εως (ἡ) 1 exercice, pratique (d'un art, etc.) || 2 exercices gymniques, genre de vie des athlètes [ἀσκέω].

ἀσκητέος, α, ον, *adj. verb.* d'ἀσκέω.

ἀσκητής, οὐ (ὁ) 1 celui qui pratique un art, qui exerce une profession || 2 athlète [ἀσκέω].

ἀσκητός, ἡ, ὄν : 1 travaillé avec art || 2 exercé (dans un art) || 3 qu'on peut acquérir par l'exercice [ἀσκέω].

ἀσκίον, ου (τὸ) petite outre [*dim.* d'ἀσχύς].

ἀ-σκιος, ος, ον, sans ombre [ἀ, σκιά].

Ἀσκληπιάδης et Ἀσκληπιδής, ου (ὁ) fils ou descendant d'Asklēpios (Esculape) [Ἀσκληπιός].

Ἀσκληπιδέον ου Ἀσκληπιδέον, ου (τὸ) temple d'Asklēpios.

Ἀσκληπιός, οὐ (ὁ) Asklēpios (Esculape) dieu de la médecine.

ἀ-σκοπος, ος, ον : I *act.* inconsidéré, irréfléchi || II *pass.* 1 qu'on ne peut observer, invisible || 2 qu'on ne peut se représenter, inintelligible, obscur, impossible à prévoir, incroyable, incalculable, immense [ἀ, σκέπτομαι].

ἀσκόπως, *adv.* sans but, au hasard [ἀσκοπος].

ἀσκός, οὐ (ὁ) 1 peau d'une bête écorchée || 2 outre.

ἀ-σκολιάζω, *f.* ἄσω, sauter à cloche-pied; *p. suite*, se tenir sur un pied [ἀ *prosth.* et σκολιάζω].

ἀσμενίζω (*ao.* 3 *sg.* ἡσμένισε) se réjouir || *Moy.* (*part. ao. fém.* ἀσμενισαμένη) se réjouir [ἀσμενός].

ἀσμενός, ἡ, ον, joyeux, content; φύγεν ἄσμενος ἐκ θανάτου, *Il.* il fut heureux d'échapper à la mort; ἐμοὶ δὲ κεν ἄσμένω εἶη, *Il.* cela me serait agréable; ἄσμένη δέ μοι ἦλθε, *Soph.* il est venu, à ma grande joie [*p.* *σφαδμενος, de la R. Σφαδ, se réjouir, d'où ἡδομαι, ἀνδάνω].

ἀσμένως, *adv.* avec joie [ἀσμενός].

ἄσομαι, *fut.* ἄξδω.

ἀσφοβία, ας (ἡ) folie [ἀσφοβός].

ἀ-σοφος, ος, ον, sot, fou [ἀ, σοφός].

ἀσπάζομαι (*imprf.* ἡσπάζομην, *f.* ἀσπάσομαι, *ao.* ἡσπασάμην, *pf.* ἡσπασμαι) attirer à soi, d'où : I accueillir avec affection ou avec empressement; δεξιῇ ἔπεσσι τε μειλιχοῖσι, *Il.* par un serrement de main et par des paroles douces comme le miel; *p. suite* : 1 caresser, *en parl. d'un chien* || 2 embrasser || 3 saluer; ἀ. ταῖς κύπαις, *Plut.* saluer avec les rames; ἀ. τινι αὐτοκράτορα, *Plut.* saluer qqn empereur || *II en gén.* aimer, rechercher, s'attacher à, *acc.*; *avec ὄν*, être content que [ἀ *cop.* σπάζω].

ἀ-σπαίρω (*imprf.* ἡσπαίρων) 1 palpiter, s'agiter convulsivement || 2 se débattre vivement [ἀ *prosth.* σπαίρω].

ἀ-σπάλαξ, ακος (ὁ) taupe [ἀ *prosth.* σπ.].

ἀ-σφάραγος, αττ. ἀσφάραγος, ου (ὁ) asperge [ἀ *prosth.* σπαργάω].

ἀ-σπαρτος, ος, ον : 1 non ensemencé || 2 non semé, non planté, qui pousse sans culture [ἀ, σπείρω].

ἀσπάσιος, α ου ος, ον : 1 accueilli avec joie, bienvenu, agréable || 2 joyeux, content [ἀσπάζομαι].

ἀσπασίως, *adv.* agréablement, avec joie.

ἀσπασμα, ατος (τὸ) 1 *au plur.* embrassements || 2 objet aimé [ἀσπάζομαι].

ἀσπασμός, οὐ (ὁ) affection, tendresse [ἀσπάζομαι].

ἀσπαστός, ἡ, ὄν, accueilli avec joie, agréable; neutre *adv.* ἀσπαστόν, avec joie || *Cr.* -ότερος [*adj. verb.* d'ἀσπάζομαι].

ἀσπαστῶς, *adv.* avec joie.

ἀ-σπειστος, ος, ον, qui n'admet pas de trêve (*litt.* de libation) : πόλεμος ἄ. *Plut.* guerre implacable [ἀ, σπένδω].

ἀ-σπερμος, ος, ον, sans semence; *fig.* sans postérité [ἀ, σπέρμα].

ἄσπερχές, *adv.* avec ardeur, sans trêve, sans relâche [ἀ *prosth.* σπέρχω].

ἄσπετος, *ος, ον* : qu'on ne peut exprimer par la parole, d'où : 1 immense, infini; *adv.* ἄσπετον, extrêmement, fortement || 2 innombrable [ἀ, R. Σπ, dire, cf. ἐννεπε].

ἄσπιδη-στρόφος, *ος, ον*, qui agit (*litt.* qui fait tourner) son bouclier [ἀσπίς, στρέφω].

ἄσπιδη-φόρος, *ος, ον*, qui porte un bouclier [ἀσπίς, φέρω].

ἄσπιδιώτης, *ου (ό)* armé d'un bouclier [ἀσπίς].

ἄσπίς, *ἰδος (ή)* bouclier; *p. suite* : 1 troupe armée de boucliers; *μυρία* ἀσπίς, Xén. 10 000 boucliers, *c. à d.* 10 000 hommes armés de boucliers || 2 *t. de tact.* pour désigner soit les rangs de soldats : ἐπ' ἀσπίδας πάντες καὶ εἰκοσι τάττεσθαι, Thc. ou ἐπ' ἀσπίδων, Thc. être rangé sur vingt-cinq rangs; ἐπὶ μίᾳς ἀσπίδος, Isocr. sur un seul rang; soit certains mouvements militaires : παρ' ἀσπίδα καθίστασθαι, Xén. se placer du côté du bouclier, *c. à d.* à gauche; ἐπ' ἀσπίδα, Xén. par le flanc gauche || 3 abri, protection || 4 aspice, serpent venimeux.

ἀσπιστήρ, *ήρος (ό)*, **ἀσπιστής**, *οὔ (ό)* et **ἀσπιστῶρ**, *ορος (ό)* armé d'un bouclier, d'où belliqueux [ἀσπίς].

ἀσπλάγχνος, *ος, ον*, sans cœur (*litt.* sans entrailles), lâche [ἀ, σπλάγχνον].

ἀσπονδος, *ος, ον* : 1 sans libations : ἀνοχῇ ἄ Thc. suspension d'armes, qui n'est pas une véritable trêve (laquelle était toujours sanctionnée par des libations); ἀσπόνδους τοὺς νεκροὺς ἀνελέσθαι, Thc. enlever ses morts sans avoir demandé de trêve; τὸ ἀσπονδον, Thc. neutralité, *litt.* absence de traité ou de convention || 2 qui n'admet pas de trêve, implacable [ἀ, σπονδή].

ἀσπορος, *ος, ον*, non ensemencé [ἀ, σπείρω].

ἀσπουδάστος, *ος, ον*, non digne d'empressement, méprisable [ἀ, σπουδάζω].

ἀσπουδάτως, *adv.* avec négligence.

ἀσπουδί, *adv.* sans effort, sans lutte [ἀ, σπουδή].

ἄσσα, *v. ἄττα*.

ἄσσα, *v. ἄττα*.

ἄσσάριον, *ου (τό)* as, monnaie romaine d'environ 10 centimes [lat. assarius].

Ἀσσησίος, *α, ον*, d'Assesos; *ion.* ἡ Ἀσσησίη (*s. e.* χώρα) le territoire d'Assesos, près de Milet.

ἄσσον, *adv.* plus près, avec ou sans moi. μάλλον ἄσσον, Soph. *m. sign.* [cp. δ'ἄρχι].

ἄσσοτέρω, *adv.* plus près [ἄσσον].

Ἀσσυρία, *α, ion.* -ης, *ής (ή)* Assyrie, contrée d'Asie.

Ἀσσυρίος, *α, ον*, d'Assyrie, assyrien; οἱ Ἀσσυριοί, les Assyriens.

ἄσσω, *att.* ἄττω ou ἄττω, *v.* ἄτσω.

ἄσταθμτος, *ος, ον*, non fixé, non fixe, instable, mobile; τὸ ἀστάθμητον, incertitude [ἀ, σταθμάω].

Ἀστάκειος, *α, ον*, de la race d'Astakos.

ἀστακτί, *adv.* à flots, abondamment [ἀστρακτός].

ἀστακτος, *ος, ον*, qui coule abondam-

ment (*litt.* non goutte à goutte) [ἀ, στάζω]. **ἀστάλακτος**, *ος, ον*, qui ne dégoutte pas [ἀ, σταλάζω].

ἀστάνδης, *ου (ό)* courrier [*mot persan*].

Ἀστάρτη, *ής (ή)* Astarté, déesse phénicienne (l'Aphrodite grecque ou la Vénus latine).

ἀστασίαστος, *ος, ον* : 1 non troublé par des factions, calme, paisible || 2 étranger aux factions, non factieux [ἀ, στασιάζω].

ἀστατος, *ος, ον*, instable, non fixe, incertain [ἀ, ἵστημι].

ἀσταφίς, *ἰδος (ή)* c. σταφίς.

ἀσταχυς, *υος (ό)* épi de blé [ἀ *prosth.* στάχυς].

ἀστεγάστος, *ος, ον*, non couvert [ἀ, στεγάζω].

ἀστείζομαι, parler habilement, adroitement [ἀστεῖος].

ἀστεῖος, *α, ον*, de citadin, *p. suite* de bon goût, cultivé, d'où : 1 élégant, agréable || 2 fin, intelligent, spirituel || 3 joli, gracieux, d'apparence agréable.

ἀστεῖπτος, *ος, ον*, non foulé, non fréquenté [ἀ, στείβω].

ἀστεῖς, *adv.* avec élégance ou finesse [ἀστεῖος].

ἀστεμφώς, *adv.* fermement [ἀστεμφής].

ἀστεμφής, *ής, ἐς*, inébranlable, ferme, solide; *neutre adv.* ἀστεμφές, avec force [ἀ, στέμβω].

ἀστενάκτος, *ος, ον* : 1 qui ne gémit pas || 2 qui ne connaît pas les gémissements [ἀ, στενάζω].

ἀστενάκτως, *adv.* sans gémir.

ἄστέον, *adj. verb.* d'ἔδω.

ἀστεργ-άνωρ, *ορος, adj. f.* qui n'aime pas les hommes [ἀ, στέργω, ἀνήρ].

ἀστεργής, *ής, ἐς* : 1 haineux, implacable || 2 non aimable, pénible, intolérable [ἀ, στέργω].

ἀστερίζω (*f.* ἴσω, *att.* ἰώ) changer en constellation [ἀστήρ].

ἀστεροειδής, *ής, ἐς* : 1 semblable à une étoile, astéroïde || 2 étoilé [ἀστήρ, εἶδος].

ἀστεροείς, *εσσα, εν* : 1 étoilé (ciel) || 2 brillant comme un astre [ἀστήρ].

ἀστεροπή, *ής (ή)* éclair [cf. ἀστραπή].

ἀστεροπητής, *οὔ (ό)* qui lance des éclairs [ἀστεροπή].

ἀστεροπός, *ός, όν*, brillant comme une étoile [ἀστήρ, ὤψ].

ἀστέφανος, *ος, ον*, sans couronne, *c. à d.* sans succès [ἀ, στέφανος].

ἀστέφάνωτος, *ος, ον*, non couronné, *c. à d.* vaincu, sans succès [ἀ, στεφάνω].

ἄσθη, *ής (ή)* habitante de la ville [*fém.* d'ἀστός].

ἀστήρ, *έρος, dat. pl.* ἀστέροι (ό) étoile; *p. ext.* : 1 étoile filante, météore || 2 sorte de pierre précieuse [ἀ *prosth.* R. Σταρ; cf. lat. stella *p.* *sterula, et astrum].

ἀστιδής, *ής, ἐς* : 1 non foulé, non fréquenté, abs. désert || 2 *p. suite*, en parl. de lieux consacrés, sacré, saint || *Sup.* -έστατος [ἀ, στείβω].

ἀστικός, *ή, όν*, de la ville : I urbain, citadin, *c. à d.* 1 qui réside dans la ville; οἱ ἀστικοί, les citadins || 2 qui se fait dans la ville

(fête, sacrifice) || 3 qui concerne les habitants de la ville || 4 qui sent le citadin, de bon ton, poli || II de la ville d'Athènes; *p. suite*, national, *p. opp.* à étranger [ἄστν].

ἄστικτος, **ος**, **ον**, non piqué, non tatoué [ἄ, στίζω].

ἄστομος, **ος**, **ον** : 1 qui a la bouche dure, d'où rétif (cheval) || 2 qu'on ne peut aiguiser, sans tranchant (métal) [ἄ, στόμα].

ἄστό-ξενος, **ου** (ὁ, ἡ) hôte d'une cité [ἄστν, ξένος].

ἄστοργος, **ος**, **ον** : 1 sans affection pour ses proches || 2 *pass.* non aimable, peu attrayant [ἄ, στέργω].

ἄστός, **οὔ** (ὁ) 1 habitant d'une ville, citadin || 2 à Athènes, citoyen originaire d'Athènes [ἄστν].

ἄστοχεῖν-ῶ (*f. ἦσω*) ne pas atteindre le but, faire fausse route, s'écarter [ἄ, στοχάζομαι].

ἄστοχῆμα, **ατος** (τὸ) maladresse, d'où faute, échec [ἄστοχέω].

ἄστοχία, **ας** (ἡ) maladresse [*cf.* ἄστοχέω].

ἄστόω, *contr.* d'ἄιστώ.

ἄστράβη, **ης** (ἡ) bât ou selle [ἄ, στρέφω].

ἄστραδής, **ῆς**, **ἄς**, non tortu, droit, régulier [ἄ, στρέφω].

ἄστραβίζω (*seul. prés.*) être bêté, d'où servir de bête de somme [ἄστράβη].

ἄστραγαλίζω (*imperf. ἡστραγάλιζον*) jouer aux osselets.

ἄστραγάλεις, **εως** (ἡ) jeu des osselets [ἄστραγαλίζω].

ἄστράγαλος, **ου** (ὁ) 1 vertèbre || 2 osselet; *au plur.* sorte de jeu de dés, qu'on jouait avec quatre osselets en main.

ἄστραγαλωτός, **ῆ**, **όν**, garni d'osselets [ἄστράγαλος].

ἄστραπαῖος, **α**, **ον**, accompagné d'éclairs [ἄστραπή].

ἄστραπή, **ης** (ἡ) éclair [*cf.* ἀστεροπή, στεροπή].

ἄστράπτω (*imperf. ἡστραπτον, f. ἀστράψω, ao. ἡστραψα, pf. ἔπυσ.*) I *intr.* 1 lancer des éclairs; *impers.* ἀστράπτει, il éclaire || 2 *p. anal.* jeter des éclairs, étinceler || II *tr.* faire jaillir comme un éclair, *acc.* [ἄστραπή].

ἄστράσι, *v. ἀστήρ*.

ἄστρατεία, **ας** (ἡ) 1 dispense du service militaire || 2 abandon du service militaire, désertion [ἄ, στρατεία].

ἄστράτευτος, **ος**, **ον** : 1 dispensé du service militaire || 2 qui n'a jamais porté les armes [ἄ, στρατεύομαι].

ἄστρο-γείτων, **ων**, **ον**, *gén. ονος*, voisin des astres [ἄστρον, γ.].

ἄστρολογία, **ας** (ἡ) astronomie [ἄστρολόγος].

ἄστρο-λόγος, **ου** (ὁ) astronome [ἄστρον, λέγω].

ἄστρον, **ου** (τὸ) astre isolé ou système d'étoiles, constellation (*p. opp.* à ἀστήρ. astre, étoile); ἄστροις ἐκμετρεῖσθαι, Soph. mesurer (sa route) d'après les constellations; σημεινεσθαι, El. se guider sur les indications que fournissent les astres; τεκμαίρεσθαι, El. conjecturer (sa route) d'après les constellations [ἄστήρ].

ἄστρονομέ-ῶ (*f. ἦσω*) étudier les astres, s'occuper d'astronomie [ἄστρονόμος].

ἄστρονομία, **ας** (ἡ) astronomie [ἄστρονόμος].

ἄστρο-νόμος, **ου** (ὁ) astronome [ἄστρον, νέμω].
ἄ-στροφος, **ος**, **ον** : 1 qui ne se retourne pas || 2 qui ne se détourne pas, fixe, immobile [ἄ, στρέφω].

ἄστν, *gén. ἄστεως* (τὸ) I ville || II *en parl. d'Athènes* : 1 la ville, *p. opp.* à la campagne || 2 la ville haute, *p. opp.* à la partie voisine du Pirée [*p. *ἄστν*, de la R: Fac, habiter].

Ἀστυάγης, **ους** (ὁ) Astyage, roi de Médie.

ἄστν-ἄναξ, **-ἄνακτος** (ὁ) qui règne dans la ville [ἄστν, ἀναξ].

ἄστν-δοῶτης, **ου** (ὁ) qui crie par la ville (héraut) [ἄ, βοάω].

ἄστυγειτονέομαι-οῦμαι, habiter dans le voisinage [ἄστυγείτων].

ἄστυγειτονικός, **ῆ**, **όν**, qui concerne les villes voisines [ἄστυγείτων].

ἄστν-γείτων, **ων**, **ον**, *gén. ονος*, voisin d'une ville ou proche d'une ville, d'où voisin, limitrophe, *en parl. de la ville elle-même*; ὁ ἄστυγείτων, voisin de frontière.

ἄστν-δε, *adv.* vers la ville, à la ville, avec moi. [ἄστν, -δε].

ἄστν-δρομέ-ῶ (*f. ἦσω*) s'élancer à travers une ville, d'où prendre une ville d'assaut, saccager une ville [ἄ, δραμεῖν].

ἄστυ-νικός πόλις (ἡ) ville victorieuse [ἄ, νίκη].

ἄστν-νόμος, **ος**, **ον** : I *adj.* 1 qui régit une ville, protecteur d'une ville || 2 qui concerne la direction d'une ville : ὄργαι ἄστυνόμοι, Soph. l'art de diriger la cité || II *subst.* ὁ ἄ. astynome, magistrat chargé de la police des rues, de l'entretien de la ville [ἄστν, νέμω].

ἄ-συγγνώμων, **ων**, **ον**, *gén. ονος*, qui ne pardonne pas, inexorable.

ἄ-συγκαταθέτως, *adv.* sans consentir.

ἄ-συγκόμιστος, **ος**, **ον**, non apporté ensemble, non recueilli [ἄ, συγχομίζω].

ἄ-σύγκρατος, **ος**, **ον**, qu'on ne peut mêler, incompatible.

ἄ-σύγκριτος, **ος**, **ον** : 1 qu'on ne peut juger ensemble ou comparer, sans rapport || 2 incompatible, inconciliable [ἄ, συγκρίνω].

ἄ-συγκρότητος, *att.* ἄ-ἐξυκρότῆτος, **ος**, **ον**, non déjà rassemblé, *c. à d.* qu'on prend n'importe où, qui se trouve sous la main [ἄ, συγκροτέω].

ἄ-σύγχυτος, **ος**, **ον**, non confondu [ἄ, συγχέω].

ἄ-συκοφάνητος, **ος**, **ον**, non dénoncé, non calomnié, d'où irréprochable [ἄ, συκοφαντέω].

ἄσυκοφαντήτως, *adv.* sans chicane.

ἄσυκάλιος, **α**, **ον**, qui concerne un asile [ἄσν-λος].

ἄσυλία, **ας** (ἡ) inviolabilité [ἄσν-λος].

ἄ-συλλόγιστος, **ος**, **ον**, qu'on ne peut atteindre par le raisonnement [ἄ, συλλογίζομαι].

ἄσυλλογιστως, *adv.* : ἄ. ἔχειν τινός, Plut. sans raisonner sur qqe ch.

ἄ-συλος, **ος**, **ον**, non pillé, qui ne peut être pillé ou violenté, inviolable [ἄ, σολάω].

ἄ-σύμβατος, *anc. att.* ἄ-ἐξύμβατος, **ος**, **ον**, qui ne peut se réunir; *fig.* qui ne peut s'accorder, qui ne se prête à aucun accommodement, irréconciliable; τὸ ἄσύμβατον, Thuc.

dispositions irréconciliables [ἀ, συμβάινω].
ἀσυμβάτως, *adv.* en se refusant à tout accommodement.
ἀσύμβλητος, *ος, ον* : 1 qu'on ne peut comparer avec, *dat.* || 2 qu'on ne peut conjecturer ou comprendre [ἀ, συμβάλλω].
ἀσύμβολος, *ος, ον* : 1 qui ne paie pas son écot || 2 qui n'a commerce avec personne, solitaire [ἀ, συμβάλλω].
ἀσύμμετρος, *anc. att. ἀ-ξύμμετρος, ος, ον*, qui n'a pas de commune mesure, disproportionné, énorme.
ἀσυμπαθής, *ής, ἐς*, qui manque de sympathie ou de compassion.
ἀσύμφορος, *ος, ον*, inutile, nuisible || *Sup. -ώτατος*.
ἀσύμφωρος, *adv.* sans utilité.
ἀσυμφυής, *ής, ἐς*, qui ne se combine pas avec, incompatible.
ἀσύμφυλος, *ος, ον* : 1 non de la même tribu ou de la même famille, étranger || 2 incompatible.
ἀσυμφωνία, *ας (ή)* manque d'accord, dissonance [ἀσύμφωνος].
ἀσύμφωνος, *anc. att. ἀ-ξύμφωνος, ος, ον*, discordant; *fig.* qui ne s'accorde pas, en désaccord.
ἀσύμψηφος, *ος, ον*, qui n'est pas du même avis que, *gén.*
ἀσυναλλάκτος, *ος, ον*, sans relations, insociable [ἀ, συναλλάσσω].
ἀσυνάρμοστος, *ος, ον*, incompatible [ἀ, συν-αρμόζω].
ἀσύνδετος, *ος, ον* : I non uni, non lié || II *t. de gr.* 1 sans conjonctions; τὸ ἀ. *PLUT.* style sans conjonctions || 2 sans lien logique [ἀ, συνδέω].
ἀσυνήθλος, *ος, ον*, tout à fait inconnu.
ἀσυνειδήτως, *adv.* sans qu'on ait conscience de, à l'insu de, *dat.* [ἀ, συνειδέναι].
ἀσυνεργος, *ος, ον*, qui n'est d'aucun secours.
ἀσυνεσία, *ας (ή)* défaut d'intelligence, sottise ou imprudence [ἀσύνετος].
ἀσύνετος, *ος, ον* : 1 inintelligent, sot : ἀ. *τινος*, *PLUT.* qui ne comprend pas qqe ch. || 2 inintelligible || *Sup. -ώτατος*.
ἀσυνέτως, *adv.* sans intelligence.
ἀσυνήθεια, *ας (ή)* 1 défaut d'habitude || 2 *p. suite*, ignorance de, *gén.* [ἀσυνίθης].
ἀσυνήθης, *ης, ἐς*, inaccoutumé.
ἀσυνήθως, *adv.* sans habitude, sans expérience [ἀσυνίθης].
ἀσυνήμων, *anc. att. ἀ-ξυνήμων, ων, ον, gén. ονος, c.* ἀσύνετος [ἀ, συνήμι].
ἀσύνθετος, *anc. att. ἀ-ξύνθετος, ος, ον*, non composé, simple [ἀ, συντίθημι].
ἀσύνωπτος, *ος, ον*, que l'on ne peut embrasser d'un coup d'œil, difficile à saisir [ἀ, συνόψομαι].
ἀσύντακτος, *anc. att. ἀ-ξύντακτος, ος, ον* : I *pass.* 1 non rangé ensemble, non en ordre de bataille || 2 désordonné, indiscipliné || 3 non réuni, non préparé [ἀ, συντάσσω].
ἀσυντάκτως, *adv.* sans coordination, sans ordre.
ἀσυντέλεστος, *ος, ον*, incomplet, inachevé [ἀ, συντελέω].

ἀ-συντόνως (*sup. -ώτατα*) *adv.* sans énergie, mollement [ἀ, σύντονος].
ἀ-σύνστατος, *ος, ον* : 1 sans consistance : γάλα ἀ. *PLUT.* lait non coagulé || 2 sans loi, sans ordre || 3 qu'on ne peut ramener au calme, violent, *en parl. de douleur*.
ἀσύφηλος, *ος, ον*, sans valeur, vil; ἀ. *ἐπος*, *IL.* parole insensée; ὥς μ' ἀσύφηνον ἔρεξε, *IL.* comme il m'a indignement traité [*Orig. incert.*; *p. é.* δ'ἄσφορος, d'οὐ ἐόλ. ἀσύφηλος].
ἄσυχα, *ἀσυχία, dor. c.* ἡσυχία, ἱσυχία.
ἄσυχος, *dor. c.* ἡσυχος.
ἀ-σφαδαστος, *ος, ον*, sans convulsions, d'οὐ sans douleur [ἀ, σφαδάζω, s'agiter convulsivement].
ἀσφάλεια, *ας (ή)* I le fait de ne pas glisser, allure ferme || II *fig.* 1 stabilité || 2 sûreté, sécurité; *τινι ἀσφάλειαν παρέχεσθαι*, *PLAT.* pourvoir à la sécurité de qqn (lui procurer un refuge, un sauf-conduit), *etc.*; *αι plur.* ἀσφάλεια, période de sécurité || 3 assurance, certitude : ἀ. λόγου, *XÉN.* certitude, d'οὐ évidence d'un raisonnement [ἀσφαλής].
ἀσφαλῶς, *ιον. c.* ἀσφαλῶς.
ἀ-σφαλής, *ής, ἐς* : I qui ne glisse pas ou ne tombe pas, d'οὐ : 1 ferme, solide || 2 sûr, qui inspire confiance, sur qui l'on peut compter; prudent, sage; *en parl. d'un orateur*, persuasif || II qui est en sûreté : ἀσφαλές (ἐστί) avec l'*inf.* c'est une sûreté de, il est prudent de; *φεύγειν αὐτοῖς ἀσφαλέστερον*, *XÉN.* il est plus sûr pour eux de fuir; *ἐν ἀσφαλει*, *THC.* ἐν τῷ ἀσφαλεῖ, *XÉN.* en sûreté; τὸ ἀσφαλές, la sécurité; *neutre adv.* ἀσφαλῆς αἰεὶ, *Op.* οὐ ἔμπεδον ἀσφαλῆς αἰεὶ, *IL.* solidement et sûrement pour toujours || III qui met en sûreté : τὸ ἀσφαλές, place de sûreté, place forte || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [ἀ, σφαλῶ].
ἀσφαλήη, *ιον. c.* ἀσφάλεια.
ἀσφάλιος, *ου (ό)* qui donne la sécurité [ἀσφαλής].
ἀσφαλιος, *ου (ή)* asphalte, bitume [*mot étranger*].
ἀσφαλῶς, *adv.* 1 sans glisser, solidement, fermement, sûrement; *ἐμπεδον ἀσφαλέως (ιον.) IL.* Op. solidement et sûrement || 2 en sûreté, avec sécurité || *Cp.* ἀσφαλεστέως ou ἀσφαλέστερον, *sup.* ἀσφαλέστατα.
1 ἀσφάραγος, *ου (ό)* gosier, gorge [ἀ *prosth.* σφάραγος].
2 ἀσφάραγος, *att. c.* ἀσπάραγος.
ἀσφαργονία, *ας (ή)* feuillage d'une tige d'asperge [ἀσφάραγος 2].
ἀσφόδελος, *ου (ό)* asphodèle, sorte de plant *liliacée*.
ἀσφοδελός, *ου, adj. m.* plein d'asphodèles, où croissent les asphodèles.
ἀ-σφυκτος, *ος, ον* : I *intr.* 1 dont le pouls est insensible; *fig.* sans force, languissant || 2 *en b. part.* sans battement violent, calme || II *tr.* qui ne cause aucune pulsation violente [ἀ, σφύζω].
ἀσχαλάα (3 *sg. prés. ind. ἐργ.*), **ἀσχαλάαν** (*inf. prés. ἐργ.*), **ἀσχαλάω**.
ἀσχαλάω-ῶ (*seul. prés. et ful. ἀσχαλίτω*) se

fâcher, être fâché, être irrité de, *gén. ou dat.*; avec un part. ἀσχαλώσει (ἐργ.) μένοντες, Op. ils s'irritent de rester [cf. le suiv.].
ἀσχάλλω (*impf.* ἤσχαλλον, *fut.* ἀσχαλῶ) se fâcher, s'irriter; avec un part. de faire qqq ch. [cf. le préc.].

ἀσχαλῶν (part. prés. ἐργ.) et **ἀσχαλώσει** (3 pl. prés. ind. ἐργ.) d'ασχάλω.

ἀσχαλῶ, prés. contr. d'ασχαλίω ou fut. d'ασχάλλω.

ἀσχετός, *ος, ον* : 1 irrésistible || 2 intolérable [ἀ, ἔχω].

ἀσχημάτιστος, *ος, ον*, sans forme, sans figure [ἀ, σχηματίζω].

ἀσχημονέω-ω, avoir une mauvaise tenue, se tenir avec inconvenance, manquer aux bien-séances [ἀσχημον].

ἀσχημῶν, *ων, ον, gén. ονος*, inconvenant, indécent, honteux [ἀ, σχῆμα].

ἀσχολέω-ω (f. ἴσω) occuper, faire travailler, acc.; au pass. être occupé, s'occuper [ἀσχο-λος].

ἀσχολία, *ας (ῆ)* 1 manque de loisir; ἀσχο-λίας οὐσής, Thc. faute de loisir; ἀσχολίαν ἔχειν τιός, Xén. περί τιος, Plut. πρόσ τι, Plut. n'avoir pas le loisir de s'occuper de qqq ch. || 2 p. suite, occupation, affaire; en mauw. part, affaires, embarras, difficulté : ἀσχολίαν παρέχειν τινί, Xén. causer à qqn de l'embarras; μυρίας τινί παρέχειν ἀσχο-λίας, Plut. causer à qqn mille difficultés; τινί παρέχειν ἀσχολίαν, avec l'inf. Xén. empêcher qqn de faire qqq ch. [ἀσχολος].

ἀσχολος, *ος, ον*, qui n'a pas de loisir ou de répit [ἀ, σχολή].

ἀσχυ (τὸ) suc noir et épais d'un arbre de Scythie.

ἄσω, fut. et sbj. *ao.* d'ἄω.

ἄσῳ, contr. p. ἄσάου, *impér.* d'ἄσάομαι.

ἄσω, fut. *ou sbj. ao.* 1 d'ἄδω.

ἄσῳ, fut. *dor.* d'ἄδω.

1 **ἄσώδης**, *ης, ες*, dégoûté, blasé [ἄση].

2 **ἄσώδης**, *ης, ες*, marécageux [ἄσις].

ἄσώματος, *ος, ον*, sans corps, incorporel [ἀ, σῶμα].

1 **Ἀσώπιος**, *ος, ον*, de l'Asôpos en Béotie; οἱ Ἀσώπιοι, les riverains de l'Asôpos [Ἀσω-πός].

***Ἀσωπῖς**, *ἰδος, adj. f.* de l'Asôpos, en Béotie [Ἀσωπός].

***Ἀσωπός**, *οὔ (ὁ)* Asôpos, *litt.* le marécageux, le bourbeux : 1 fl. de Béotie, de Phthiotide, du Péloponnèse || 2 dieu du fl. Asôpos, en Béotie [ἄσις, ὦψ].

ἄσφωτος, *ος, ον*, qu'on ne peut sauver [ἀ, σφῆζω].

ἄσφτεύομαι, *f. εὔσομαι* : 1 vivre en prodigue, mener une vie déréglée || 2 tr. gaspiller, dissiper, acc. [ἄσφτος].

ἄσφτία, *ας (ῆ)* vie de prodigue, débauche [ἄσφτος].

ἄσφωτος, *ος, ον* : I pass. 1 qui ne peut être sauvé || 2 perdu, d'où misérable, détestable || II *act.* non salutaire, funeste à, *dat.* [ἀ, σφῶ, cf. σφῆζω].

ἀτακτέω-ω, *f. ἴσω* : 1 ne pas garder son poste, être indiscipliné; *fig.* ἀ. τῆς πατρῆου ἀγωγῆς, Plut. désertir le genre de vie de

ses pères || 2 *abs.* se livrer au désordre [ἄτακτος].

ἄ-τακτος, *ος, ον* : 1 qui n'est pas en ordre de bataille || 2 qui ne reste pas à son poste, d'où indiscipliné || *Cp.* -ότερος [ἀ, τάσσω].

ἀτάκτως, *adv.* en désordre (*troupe*).

ἄ-ταλαίπωρος, *ος, ον*, qui ne cause aucun souci, indifférent : τινί, à qqn.

ἄ-τάλαντος, *ος, ον*, égal en poids, égal ou semblable à, *dat.* [ἀ *cop.* τάλαντον].

ἀταλά-φρων, *ων, ον, gén. ονος*, à l'esprit enfantin, naïf [ἀταλός, φρήν].

1 **ἀτάλλω** (*seul. prés. et impf.*) sauter, bondir comme un enfant [ἀταλός].

2 **ἀτάλλω** (*seul. prés. et impf.*) nourrir avec tendresse, caresser, acc. [cf. ἀτιτάλλω].

ἀτάλος, *ῆ, ὄν* : 1 jeune, vigoureux || 2 p. suite, simple, naïf : ἀταλά φρονεῖν, Il. avoir la simplicité naïve de l'enfance.

ἄ-ταμειντος, *ος, ον*, qui ne ménage pas, prodigue, intempérant [ἀ, ταμεινός].

ἀταξία, *ας (ῆ)* 1 abandon de son rang ou de son poste || 2 désordre, confusion [ἄτα-κτος].

ἄ-ταπεινωτος, *ος, ον*, non abaissé, non déprimé, non abattu [ἀ, ταπεινός].

ἀτάρ, *conj. marque* : 1 une opposition avec ce qui précède, mais, cependant; ἐπειδὴ... ἀτάρ, Il. après que..., alors; ἀτάρ καί, Plut. bien plus; ἀτάρ οὖν, Xén. cependant donc; ἀτάρ τοι, Hdt. mais certes || 2 une simple transition, or donc, eh bien : "Εκτορ, ἀτάρ, Il. eh bien donc, Hector || 3 une succession de détails, puis [p. *ἄτάρ, dont le F tantôt tombe = ἀτάρ, tantôt se vocalise = αὐτάρ : v. ce mot].

ἄ-τάρακτος, *ος, ον*, non troublé, d'où sans désordre, sans confusion (troupe de soldats) [ἀ, ταρασσω].

ἀταράκτως, *adv.* sans trouble || *Cp.* -ότερον.

ἀταραξία, *ας (ῆ)* absence de trouble, calme, tranquillité d'âme.

ἄ-τάραχος, *ος, ον*, non troublé, calme, tranquille [ἀ, ταραχή].

ἄ-ταρβής, *ης, ες*, intrépide (ou au sens act. qui n'inspire pas de crainte); avec le gén. sans crainte de [ἀ, τάρβος].

ἄ-ταρβητος, *ος, ον*, c. ἀταρβής [ἀ, ταρβέω].

ἄ-ταρπιτός, *οὔ (ῆ)* c. ἀτραπιτός.

ἄ-ταρπός, *οὔ (ῆ)* c. ἀτραπός.

ἄ-ταρτηρός, *ός, ὄν*, funeste, malfaisant [ἀ *prosth.* et R. Ταρ, troubler, avec redoubl. ; cf. ταρασσω].

ἀτασθαλία, *ας (ῆ)* folle présomption, orgueil insensé [ἀτάσθαλος].

ἀτασθάλλω (*seul. part. prés.*) 1 être inique || 2 être coupable [ἀτάσθαλος].

ἀτάσθαλος, *ος, ον*, follement orgueilleux, présomptueux jusqu'à la démence [ἄτη et p.-é. *σθάλ-ος = lat. stol-idus, stultus].

ἄ-ταύρωτος, *ου, adj. f.* dont le taureau n'a pas approché, d'où vierge [ἀ, ταυρώω].

ἀταφία, *ας (ῆ)* privation de sépulture [ἀταφος].

ἄ-ταφος, *ος, ον*, privé de sépulture; ἀταφον ποιεῖν τινα, Lys. déclarer qqn privé de sépulture [ἀ, θάπτω].

ἀτάω-ω, *seul. pass. ἀτάομαι -ώμαι*, être dans l'affliction ou le malheur [ἄτη].

ἀτε, conj. 1 comme, de même que || 2 comme, en tant que, attendu que, *dev. un subst.* ἀτε γένους προμάτωρ, ESCHL. comme premier aîné de la race; *dev. un part.* ἀτε ὧν ου ἔχων, HDT. Thc. comme étant, comme ayant; *avec un gén.* ἀτε τῶν ὁδῶν φυλασσόμενων, HDT. attendu que les chemins sont gardés [*plur. neutre d'ὅστε*].

ἀτεγκτός, *ος*, *ον*, qu'on ne peut tremper, *c. à d.* amollir; *abs. dur, inflexible* [ἀ, τέγω].

ἀτειρής, *ῆς*, *ἑς*, dur, solide, indestructible (métal, fer, etc.); *fig.* φωνή ἀ. IL. voix puissante; μένος ἀτειρής, OD. (Héraklès) la force invincible; α. κραδίη, IL. cœur inflexible, etc. [ἀ, τείρω].

ἀτειχιστός, *ος*, *ον* : 1 non muni de remparts || 2 non bloqué au moyen d'un mur [ἀ, τειχίζω].

ἀτέκμαρτος, *ος*, *ον* : 1 qu'on ne peut deviner ou conjecturer (oracle, sort, etc.); *p. suite*, sur quoi l'on ne peut raisonner : δέος ἀ. Thc. crainte vague dont on ne peut démêler les motifs || 2 incertain, sans limite, sans bornes, infini [ἀ, τεκμαίρω].

ἀτεκμάρτως, *adv.* sans indice, au hasard.

ἀτεκνος, *ος*, *ον*, qui n'a pas d'enfants [ἀ, τέκνον].

ἀτέλεια, *ας* (ῆ) exemption d'impôts ou en gén. de charges [ἀτελής].

ἀτέλεστος, *ος*, *ον* : 1 inachevé, d'où : 1 qui ne s'accomplit pas || 2 *p. suite*, sans effet, vain || 3 qui ne se termine pas, sans fin || II non initié à : *gén. ou dat.* [ἀ, τελέω].

ἀτελεύτητος, *ος*, *ον* : 1 qui ne s'achève pas, d'où : 1 non accompli, sans résultat || 2 sans fin, éternel || II de qui l'on n'obtient rien, inflexible [ἀ, τελευτάω].

ἀτελευτός, *ος*, *ον*, sans fin, éternel [ἀ, τελευτή].

ἀτελής, *ῆς*, *ἑς* : I (τέλος, fin) sans fin, *c. à d.* 1 qui n'arrive pas à terme, qui n'aboutit pas || 2 sans effet, sans résultat, vain || 3 inachevé, incomplet, imparfait || II (τέλος, charge) exempt d'impôts ou de charges; *avec un gén.* exempt de (qqe charge); *en parl. de choses*, non taxé; non grevé [ἀ, τέλος].

ἀτελής, *ιον*, *c.* ἀτέλεια.

ἀτελῶς, *adv.* imparfaitement [ἀτελής].

ἀτέμειβω (*seul. prés.*) 1 maltraiter, *acc.* || 2 léser, affliger, *acc.*; d'où, *au pass.* être privé ou frustré de, *gén.*

ἀτενής, *ῆς*, *ἑς*, fortement tendu, d'où : 1 fixe, attentif || 2 *p. anal.* droit, qui vient en droite ligne, direct || 3 *p. suite*, ferme, fort : ἀ. ὄργαι, ESCHL. colère intense ou violente || 4 qui s'attache fortement à (hierre) [ἀ *intens.* τείνω].

ἀτενίζω (*seul. prés. et ao.*) être tendu fortement, d'où avoir les yeux tendus ou fixés sur, *dat.* ou *eis* ou *πρός* et l'*acc.* [ἀτενής].

ἀτερ, *prép.* : 1 à l'écart de : ἀτερ ἡμενος ἄλλων, IL. assis à l'écart des autres || 2 *p. suite*, à l'exclusion de, sans : ἀ. Ζηνός, IL. sans l'aveu de Zeus.

ἀτέραμνος, *ος*, *ον*, cru, dur; *fig.* κῆρ ἀ. OD. cœur qui ne se laisse point attendrir; ἀ. ὀργή, ESCHL. colère implacable [ἀ, τείρω].

ἀτερθε, *dev. une voy.* ἀτερθεν, *prép.* avec le *gén.* à part de, à l'exclusion de, d'où sans [ἀτερ, -θε].

ἀτέρμων, *ων*, *ον*, *gén.* -ονος : 1 sans terme, sans fin : ἀτέρμονες αὐγαὶ χρυτέων ἐνόπτρων, EUR. l'éclat des miroirs d'or aux rayonnements infinis (*p.-é.* l'éclat des miroirs d'or qui ne cessent de regarder celui qui les regarde) || 2 sans issue, inextricable [ἀ, τέρμα].

ἀτερος, *crase att. p.* ὁ ἕτερος.

ἀτερπής, *ῆς*, *ἑς* : 1 non réjouissant, triste, funeste || 2 qui ne se réjouit pas de, *gén.* || *Cr.* ἀτερπέστερος, *sup.* ἀτερπέστατος [ἀ, τέρπω].

ἀτερπος, *ος*, *ον*, *c.* ἀτερπής.

ἀτευκτέω-*ω* (*part. ao.* ἀτευκτής *et inf. ao.* παῖς ἀτευκτῆθηναι) ne pas obtenir, être frustré de, *gén.* [ἀτευκτός].

ἀτευχής, *ῆς*, *ἑς*, non équipé, non armé [ἀ, τεύχος].

ἀτευχής, *ῆς*, *ἑς*, sans art, inhabile [ἀ, τέχνη].

ἀτεχνία, *ας* (ῆ) manque d'art, inhabileté, maladresse [ἀτεχνος].

ἀτεχνος, *ος*, *ον*, sans art : I *en parl. de pers.* inhabile, inexpérimenté || II *en parl. de choses* : 1 sans art, grossier || 2 non travaillé, naturel, simple : πίστεις ἀτεχνοί, preuves naturelles, tirées du sujet [ἀ, τέχνη].

ἀτέχνως, *adv.* sans art, au hasard ou grossièrement [ἀτεχνος].

ἀτεχνός, *adv.* sans artifice, d'où simplement, réellement, absolument; ἀ. ἀτιμον ζῆν, vivre absolument sans honneur; ἀ. ὥσπερ, PLAT. ou ἀ. οἶον, PLAT. absolument ou tout à fait comme [ἀτεχνής].

ἀτέω (*seul. prés.*) avoir l'esprit égaré, être insensé [ἀτη].

ἀτη, *ῆς* (ῆ) I 1 fléau envoyé par les dieux comme châtiment d'une faute, *particul.* aveuglement de l'esprit, égarement, folie || 2 faute commise par suite de l'égarement de l'esprit; faute, crime; *au plur.* tromperies, mensonges || 3 ruine, malheur; *en parl. de pers.* fléau, peste || II *n. pr.* ἡ Ἀτη : 1 la Fatalité, la déesse du malheur || 2 déesse du châtiment et de la vengeance [*p.* *ἀτή, δ'αἰώ].

ἀ-τηκτός, *ος*, *ον*, non fondu [ἀ, τέχω].

ἀ-τημελής, *ῆς*, *ἑς*, négligé [ἀ, τημελέω].

ἀ-τημέλητος, *ος*, *ον* : 1 négligé || 2 perdu, ruiné [ἀ, τημελέω].

ἀτημελής, *ῆς*, *ἑς*, avec négligence : ἀ. ἔχειν, XEN. n'avoir aucun soin de, *gén.*

ἀτημελῶς, *adv.* *c.* ἀτημελήτως [ἀτημελής].

ἀτηρός, *ᾶ*, *όν*, qui cause la ruine, funeste [ἀτη].

Ἀττικός, *ίδος*, *adj. f.* attique; *subst.* ἡ Ἀ. (si. e. γῆ) l'Attique.

ἀ-τιετός, *ος*, *ον*, non honoré [ἀ, τίω].

ἀ-τιζω (*f.* ἴσω, *ao.* ἤτισα, *pf.* ἴμισ) 1 ne pas honorer || 2 *p. suite*, traiter sans égards, *acc.* [ἀ, τίω].

ἀ-τιθάσσευτος, *ος*, *ον*, qu'on ne peut apprivoiser, sauvage [ἀ, τιθασεύω].

ἀτιμάζω (*f.* ἴσω, *ao.* ἤτιμασα, *pf.* ἤτιμακα; *pass. f.* ἀτιμασθήσομαι, *ao.* ἤτιμασθην, *pf.* ἤτιμασμαι) I 1 déshonorer, *acc.* || 2 frapper d'une peine infamante || II mépriser, traiter

avec dédain, *acc.*; avec double *acc.* ἔτι ἂ ἀτιμάξεις πόλιν, SOPH. les paroles méprisantes que tu prononces sur la cité || III ju-ge indigne : τίνα τινος, qqn de qqqe ch.; μή μ' ἀτιμάσης τὸ μὴ οὐ θανεῖν σὺν σοι, SOPH. ne me juge pas indigne de mourir avec toi [ἀτιμός].

ἀτιμαστέος, α, ον, adj. verb. d'ἀτιμάζω.

ἀτιμαστήρ, ἥρος (ὅ) qui déshonore, qui outrage [ἀτιμάζω].

ἀ-τιμάω-ῶ (f. ἴσω, ao. ἡτίμησα, pf. ἡτίμηκα; pass. secul. ao. réc. ἡτιμήθην) mépriser, traiter avec mépris, *acc.* [ἀτιμός].

ἀτιμητέον, adj. verb. d'ἀτιμάω.

ἀ-τιμήτος, ος, ον : 1 (τιμάω) non honoré, méprisé || 2 (τιμή) non évalué [ἀ, τιμάω].

ἀτιμία, ας (ῆ) 1 mépris : ἐν ἀτιμίᾳ εἶναι, XEN. être méprisé ou dédaigné; au plur. marques de mépris || 2 à Athènes, privation (partielle ou totale) des droits de citoyen || 3 en parl. de choses, aspect sordide (des vêtements, de la chevelure, etc. en signe de deuil) [ἀτιμός].

ἀτιμο-πενθής, ἥς, ἐς, qui pleure son déshonneur [ἀτιμός, πένθος].

ἀ-τιμος, ος, ον : A (τιμή, prix, évaluation) I sans prix, de peu de prix || II sans paiement, d'ou : 1 sans compensation : τοῦ οἴκον ἄτιμον ἔδειξ, OD. dont tu dévores gratuitement la maison || 2 non vengé || B (τιμή, honneur) I en parl. de pers. : 1 non honoré, déshonoré, méprisé || 2 jugé indigne de, *gén.* : χάρις οὐκ ἄτιμος πόγων, ESCHL. reconnaissance digne de la peine qu'on a prise; ἄ. τοῦ τεθνηκότος, SOPH. indigne du mort || 3 noté d'infamie; particul. à Athènes, privé (en partie ou en totalité) des droits de citoyen (cf. ἀτιμία); avec un *gén.* ἄ. τῆς πόλεως, LYS. privé des droits de citoyen; ἄ. γεῶν, THC. dépouillé de ses privilèges || II en parl. de choses : 1 non honorable; ἄ. μόρος, ESCHL. sort déshonorant; ἄτιμον ποιεῖσθαι τι, SOPH. traiter qqqe ch. avec mépris ou dédain || 2 peu honorable; ἔδρα ἀτιμότερα, XEN. siège ou place moins honorable || Cp. ἀτιμότερος, *sup.* ἀτιμότερος [ἀ, τιμή].

ἀτιμόω-ῶ (f. ὠσω, ao. ἡτίμωσα, pf. ἡτίμωκα, etc.) 1 déshonorer || 2 à Athènes, priver des droits de citoyen (v. ἀτιμία) [ἀτιμός].

ἀ-τιμώρητος, ος, ον : I (τιμωρέω) 1 non vengé || 2 non secouru, non défendu || II (τιμωρέομαι) impuni [ἀ, τιμωρέω].

ἀτιμός, adv. sans honneur, honteusement.

ἀτιμώσις, εως (ῆ) flétrissure, déshonneur [ἀτιμός].

ἀτιμώτεον, adj. verb. d'ἀτιμόω.

ἀτιστέον, adj. verb. d'ἀτιζώ.

ἀτιτάλλω (verbe poét. sans fut. ni pf. act.; au pass. secul. prés. et impf.) élever, nourrir, *acc.* [redoubl. d'ἀτάλλω].

ἀτίτας, dor. c. ἀτίτης.

ἀ-τίτης, ου, adj. m. 1 impuni || 2 non honoré [cf. le *sup.*].

ἀ-τιτός, ος, ον : 1 impuni || 2 non payé, non acquitté [ἀ, τίω].

Ἀτλαντικός, ῆ, ὄν, d'Atlas, Atlantique : τέρμονες Ἄ. les colonnes d'Hercule; ἡ Ἀτλαν-

τική θάλασσα, la mer Atlantique [Ἄ-τας]. **Ἀτλαντίς, ἰδος (ῆ)** 1 fille d'Atlas || 2 mer d'Atlas, Atlantique || 3 île d'Atlas, Atlantide, île fabuleuse de l'Océan, au delà des colonnes d'Hercule [Ἄ-τας].

Ἄ-τας, αντος (ὅ) I Atlas, dieu de la théogonie primitive des Grecs, qui soutient les colonnes du ciel || II n. géogr. : 1 Atlas, mont. d'Afrique, identifiée avec le dieu || 2 l'Atlas, affl. de l'Ister [ἀ prosth. τλῆναι].

ἄτλατος, dor. c. ἄτλητος.

ἀτλητέω-ῶ (seul. prés.) être incapable de supporter [ἀτλητος].

ἄ-τλητος, ος, ον : 1 intolérable || 2 qu'il ne faut pas oser [ἀ, τλῆναι].

ἀλλήτως, adv. d'une façon intolérable.

ἄ-τμητος, ος, ον : 1 non coupé, non taillé || 2 non dévasté [ἀ, τέμνω].

ἀτμίζω (seul. prés., ao. ἡτμισα, pf. ἡτμικα) jeter une vapeur [ἀτμίς].

ἀτμίς, ἰδος (ῆ) c. ἀτμός.

ἄτμος, οὔ (ὅ) vapeur humide, vapeur en *gén.* [ἄτμι].

ἄ-τοκος, ος, ον : 1 qui n'a pas encore enfanté || 2 qui n'enfante pas, stérile, qui ne produit pas d'intérêts [ἀ, τίκτω].

ἄ-τόλμητος, ος, ον, contre qui l'on n'ose rien, irrésistible [ἀ, τολμάω].

ἄτολμία, ας (ῆ) manque de hardiesse, pusillanimité [ἀτολμός].

ἄ-τολμος, ος, ον, sans audace, sans hardiesse, timide; ἄτολμός εἰμι avec l'inf. ESCHL. je n'ose, etc. || Cp. -ότερος, *sup.* -ότατος [ἀ, τόλμα].

ἀτόλμως, adv. sans hardiesse, timidement.

ἄ-τομος, ος, ον : 1 non coupé || 2 qu'on ne peut couper, indivisible; ἡ ἀτομος (s. e. οὐσία) corpuscule indivisible ou atome, élément constitutif de la matière [ἀ, τέμνω].

ἀτονέω-ῶ (seul. prés., impf. ἡτόνουν et ao. ἡτόνησα; postér. pf. ἡτόνηκα) être relâché, c. à d. affaibli, épuisé [ἀτονος].

ἀτονία, ας (ῆ) relâchement, affaiblissement, longueur [ἀτονός].

ἄ-τονος, ος, ον, non tendu, relâché, sans vigueur, languissant [ἀ, τείνω].

ἀτόνωος, adv. sans vigueur.

ἄ-τόξευτος, ος, ον, hors de la portée des traits [ἀ, τόξεύω].

ἀτοπία, ας (ῆ) 1 le fait de n'être pas en son lieu et place, d'ou : nature extraordinaire (d'une chose), étrangeté, nouveauté || 2 extravagance, absurdité [ἀτοπος].

ἄ-τοπος, ος, ον, qui n'est pas en son lieu et place, d'ou : 1 extraordinaire, étrange, insolite || 2 extravagant, absurde, inconvenant || Cp. ἀτοπώτερος, *sup.* ἀτοπώτατος [ἀ, τόπος].

ἀτόπως, adv. d'une manière étrange, inconvenante ou absurde.

ἄτος, ος, ον, insatiable de, *gén.* [contr. d'ἄτος].

ἄ-τρακτος, ου (ὅ et ῆ) 1 fuseau || 2 flèche [ἀ p. ἀμφι et p.-é. τρέπω].

ἄ-τραπιτός, οὔ (ῆ) c. ἀτραπός.

ἄ-τραπός, οὔ (ῆ) sentier, chemin étroit [ἀ prosth., τρέπω, « endroit où l'on va et vient »].

Ἀτρείδης, ου (ὁ) Atride, c. à d. fils d'Atrée (Agamemnon et Ménélas) [Ἀτρεΐδης].

Ἀτρείων, ὠνος (ὁ) c. Ἀτρεΐδης.

ἀτρεΐκεια, ας (ῆ) réalité, exacte vérité [ἀτρε-κῆς].

ἀτρεκέως, ion. c. ἀτρεκῶς.

ἀτρεκής, ῆς, ἐς, litt. qui ne tourne pas, d'ou : 1 droit, franc, de bon aloi : αἶμα ἄ. Il. sang véritable; εἶπαι τὸ ἀτρεκές, Hdt. dire l'exacte vérité || 2 p. suite, exact, précis : ἀριθμός ἄ. Hdt. nombre exact; adv. δεκάς ἀτρεκές, Od. exactement dix (d'entre eux) || Cp. ἀτρεκέστερος, sup. ἀτρεκέστατος [ἄ, *τρέ-κω p.-é. p. τρέπω].

ἀτρεκίη, ion. c. ἀτρεκεια.

ἀτρεκῶς, adv. 1 franchement, sincèrement || 2 exactement, avec précision || Cp. -έστερον, sup. -έστατα.

ἀτρέμα et ἀτρέμας, adv. sans même un tremblement, d'ou : 1 sans bouger, en restant immobile : ἀτρέμας ἔχειν, Hdt. demeurer immobile, rester tranquille || 2 p. suite, doucement, lentement, avec les verbes marquant l'idée d'un mouvement [ἄ. τρέμω].

ἀτρεμαῖος, α, ου, qui ne tremble pas, immobile, calme [ἄ. τρέμω].

ἀτρέμας, v. ἀτρέμα.

ἀτρεμέω-ω (f. ἴσω, ao. ἡτρέμησα, pf. inus.) ne pas même trembler, d'ou demeurer immobile, en repos [ἀτρεμής].

ἀτρεμής, ῆς, ἐς, qui ne tremble pas, immobile, calme [ἄ. τρέμω].

ἀτρεμῖα, ας (ῆ) état de celui qui ne tremble pas, immobilité; ἀτρεμῖαν ἔχειν, Xén. demeurer immobile [ἀτρεμής].

ἀτρεμιζω (impf. ἡτρέμιζον, f. ἀτρεμιῶ, ao. ἡτρέμιστα, pf. inus.) demeurer immobile, rester tranquille [ἀτρεμής].

ἀτρεπτος, ος, ου : 1 qui ne se détourne pas, immobile, immuable || 2 fig. qui ne s'émue pas, indifférent [ἄ. τρέπω].

ἀτρέπτως, adv. sans détour, sans tergiversation, sans hésitation.

ἀτρεστος, ος, ου : 1 qui ne tremble pas, intrépide; ἄ. μάχας, Eschl. sans crainte du combat || 2 p. suite, tranquille; adv. ἀτρεστα, tranquillement [ἄ. τρέω].

ἀτρέστως, adv. intrépidement.

Ἀτρεύς, εως (ὁ) Atrée, fils de Pélops et d'Hippodameia, frère de Thyestès, roi de Mycènes [ἄ. τρέω].

ἀτριάκτος, ος, ου, vaincu, invincible [ἄ, τριάζω].

ἀτριάδης, ῆς, ἐς : 1 non usé par le frottement; d'ou non endommagé, intact || 2 non usé par la marche, d'ou non frayé (chemin); νῆσος ἄ. Thc. île non traversée par des chemins [ἄ. τρίβω].

ἀτριον, dor. c. ἡτριον.

ἀτριπτος, ος, ου : 1 non usé par le frottement, tendre, délicat || 2 fig. non rompu par l'exercice [ἄ. τρίβω].

ἀτρομος, ος, ου, qui ne tremble pas, intrépide [ἄ. τρέμω].

ἀτρόμας, adv. sans trembler.

ἀτροφέω-ω (seul. prés., ao. ἡτρόφησα, pf. ἡτρόφηκα) 1 ne pas avoir ou ne pas prendre de nourriture || 2 dépérir [ἀτροφος].

ἀτροφία, ας (ῆ) manque de nourriture [ἀτροφος].

ἀ-τροφος, ος; ου : I pass. 1 non nourri ou mal nourri || 2 qui dépérit, épuisé || II act. non nourrissant || Cp. -ώτερος [ἄ, τρέφω].

ἀ-τρύγετος, ος, ου, où l'on ne peut rien récolter, stérile [ἄ, τρυγάω].

ἀ-τρυγος, ος, ου, sans lie, clair, limpide [ἄ, τρύβω].

ἀ-τρύμων, ὠν, ου, qui ne se laisse pas abattre : κακῶν, Eschl. par le malheur [ἄ, τρύω].

ἀ-τρύπητος, ος, ου, non percé [ἄ, τρυπάω].

ἀ-τρυτος, ος, ου : 1 infatigable || 2 incessant, sans terme, interminable || 3 continu [ἄ, τρύω].

Ἀτρυτώνη, ῆς (ῆ) l'Infatigable ou l'Invincible (Athènes) [ἀτρυτος].

ἀ-τρυφήτος, ος, ου, non délicat [ἄ, τρυφάω].

ἀ-τρωτος, ος, ου : 1 non blessé || 2 invulnérable [ἄ, τρωσσω].

1 **ἄττα, voc. masc. sg.** bon père, cher père ! terme de salut affectueux pour les vieillards [cf. lat. atta].

2 **ἄττα, att. p. τινα, plur. neutre** de τις indéfini, quelques, certains : ἄλλ' ἄ. PLAT. certaines autres choses; τοιαῦτ' ἄ. PLAT. certaines choses analogues.

ἄττα, att. p. ἀτινα, plur. neutre d'ὅστις.

ἄτταται, interj. ah ! hélas ! cri de douleur ; prolongé en ἄτταταται et ἄτταταλαῖ.

ἄττέλαδος, ion. ἄττέλεδος, ου (ὁ) sorte de sauterelle.

Ἄττις, εω (ὁ) Attès ou Attis (v. Ἄττις), prêtre de Cybèle en Phrygie [mot ion.].

ἄττικίζω (inf. ao. ἀττικίσαι) 1 être du parti des Athéniens || 2 parler en langue attique.

ἄττικισμός, οὐ (ὁ) 1 attachement au parti des Athéniens || 2 emploi de la langue attique, atticisme [ἀττικίζω].

ἄττικιστί, adv. en langue attique [ἀττικίζω].

Ἄττικός, ῆ, ὦν : I adj. attique, athénien || II Subst. 1 Ἄττικῆ (s. e. γῆ), l'Attique || 2 τὸ Ἄττικόν, le dialecte attique || 3 οἱ Ἄττικοί, les habitants de l'Attique [par assim. p. ἀττικός, ou, sel. d'autres, p. ἀστικός, v. ces mots].

ἄττικῶς, adv. en langue attique.

Ἄττις (ὁ) c. Ἄττις.

ἄττω (souv. écrit ἄττω) att. c. ἄσσω, p. ἄσσω.

ἀτύζω (part. ao. pass. ἀτυχθεῖς) I act. frapper d'étonnement, de trouble, de frayeur || II pass. 1 être effrayé, s'effrayer, se troubler : τι, Il. être effrayé de qqe ch.; ἀτυζομένη ἀπολέσθαι, Il. frappée d'une frayeur mortelle (c. à d. ὥστε ἀπ.) || 2 se troubler de douleur, se désoler || 3 courir éperdu : πεδίον, Il. Op. à travers la plaine.

ἀ-τύπτωτος, ος, ου, non modelé d'après un type, informe [ἄ, τυπώω].

ἀ-τυράννευτος, ος, ου, non gouverné par des tyrans [ἄ, τυραννέω].

ἀτυφία, ας (ῆ) modestie [ἄτυφος].

ἀ-τύφος, ος, ου, sans orgueil, modeste || Cp. ἀτυφότερος [ἄ, τύφος].

ἀτύφος, adv. sans orgueil.

ἀτυχέω-ω (f. ἴσω, ao. ἡτύχησα, pf. ἡτύχηκα; au pass. seul. part. ao., part. pf. et pl. q. parf. 3 sg. ἡτύχητον) 1 ne pas réussir,

éprouver un échec, ne pas obtenir : τινος, qqe ch.; παρά τινος, XEN. ne pas obtenir qqe ch. de qqn; πρὸς τινα, XEN. échouer dans une démarche auprès de qqn; avec un part. κτωμένους ἀτυχῆσαι, THC. n'avoir pas réussi à obtenir; au pass. τὰ ἀτυχηθέντα, DÉM. les échecs, les revers || 2 p. suite, être malheureux [ἀτυχῆς].

ἀτύχημα, ατος (τὸ) 1 infortune, insuccès, échec || 2 faute involontaire, méprise [ἀτυχέω].

ἀ-τυχῆς, ἡς, ἐς : 1 malheureux, infortuné || 2 qui échoue, qui n'obtient pas sa part de, gén. [ἀ, τύχη].

ἀτυχῆεις, part. ao. pass. d'ἀτύχω.

ἀτυχία, ας (ῆ) 1 malechance, revers || 2 infortune, malheur [ἀτυχῆς].

ἀτυχῶς, adv. malheureusement [ἀτυχῆς].

ἀτῶμαι, v. ἀτάω.

αὔ, particule : 1 puis, alors || 2 à son tour, de nouveau; δεύτερον αὔ, τρίτον αὔ, πέμπτον αὔ, HOM. ATT. puis un second, un troisième, un cinquième, etc. || 3 d'un autre côté, au contraire : μὲν... δ' αὔ, IL. OD. d'une part... de l'autre; κἀγὼ μὲν οὐκ ἔδρασα, οὐδ' αὔ σύ, SOPH. pour ma part, je n'ai pas fait cela, ni toi non plus.

αὐαίνω, att. αὐαίνω mieux que αὐαίω (f. αὐαίνω, ao. ἡῖνα, pf. inus.) faire sécher : ἰχθύς πρὸς ἥλιον, HDT. des poissons au soleil; fig. βίον, SOPH. laisser sa vie se consumer dans le chagrin; au pass. être desséché : ῥόπαλον αὐαθέν, OD. bâton desséché; fig. se dessécher (d'ennui, de chagrin, etc.) [αὔω, att. αὔω].

αὐγάζω (seul. prés. et ao. act. et pass.) 1 éclairer, illuminer, etc. || 2 fixer les yeux sur, d'où voir clairement, acc. || Moy. (seul. prés. fut. et ao.) fixer les yeux, d'où voir distinctement, acc.

αὐγάσδεο, 2 sg. dor. impér. prés. moy. d'αὐγάζω.

αὐγασμός, ου (ὁ) éclat, lumière [αὐγάζω].

Αὐγείας, poét. Αὐγεῖας, ου ου αο (ὁ) Augéas ou Augias, h.; particul. roi d'Elide.

αὐγή, ἡς (ῆ) lumière éclatante, particul. 1 éclat du soleil, au plur. rayons du soleil : ἡλλίου ἰδεῖν αὐγάς, IL. voir les rayons du soleil, c. à d. naître ou être né; αὐγὰς λούσσειν, ESCHL. βλέπειν ou ἑσίδειν, EUR. voir les rayons du soleil ou la lumière du jour, c. à d. être vivant; ὑπ' αὐγὰς ἡλιοιο φοιτᾶν, OD. ou ῥαίνειν, OD. aller et venir ou vivre à la lumière du jour; πρὸς αὐ ὑπ' αὐγάς ἰδεῖν, examiner, voir, etc. à la lumière du jour, c. à d. en pleine lumière, à fond; fig. βίου δόντος αὐγαί, ESCHL. les rayons du couchant de la vie || 2 leur du feu, d'ord. au plur. leur d'un feu servant de signal, leur des éclairs || 3 éclat des yeux, d'ord. au plur. d'où abs. αὐγαί, yeux (cf. lat. lumina) || 4 éclat ou reflet d'un objet brillant (métal, tissu, etc.)

Αὐγυιάδης, αο (ὁ) fils d'Augias.

αὐγο-ειδής, ἡς, ἐς, brillant [αὐγή, εἶδος].

αὐδά, dor. c. αὐδή.

αὐδάζω (seul. fut. et ao.) dire || Moy. (seul. ao.) parler, s'écrier [αὐδή].

αὐδαθεῖς, part. ao. pass. dor. d'αὐδάω.

αὐδάσθαι, inf. ao. moy. d'αὐδάω.

αὐδάσον, impér. ao. dor. d'αὐδάω.

αὐδάω-ω (impf. ἡῖδων, f. αὐδήτω, ao. ἡῖδισα, pf. inus., pass. ao. ἡῖδηθην) I dire à haute voix : μεγᾶλα (adv.) αὐ. OD. prononcer des paroles arrogantes; αὐδα δ' τι φρονέεις, IL. OD. dis ce que tu as dans l'esprit; avec l'acc. de la pers. à qui l'on parle (mais dans Hom. touj. accompagné d'αντίον) : τινὰ αντίον αὐ. IL. OD. adresser la parole en face à qqn; avec double rég. à l'acc. : ἔπος τινὰ αντίον αὐ. IL. dire une parole en face à qqn; τινὰ τι αὐ. EUR. ou τί τινι αὐ. SOPH. dire qqe ch. à qqn || II particul. 1 annoncer, en parl. d'un devin, d'un oracle || 2 invoquer (un dieu) || 3 appeler d'un nom, nommer || 4 ordonner : τιμὴ ποιεῖν, EUR. à qqn de faire, etc. || Moy. 1 dire || 2 ordonner [αὐδή].

αὐδή, ἡς (ῆ) bruit, d'où : I voix humaine, particul. son de la voix; d'où parole; particul. 1 récit || 2 bruit, rumeur || 3 oracle || II bruit aigu ou sonore, particul. 1 cri || 2 bruit d'une corde d'arc, d'une trompette [R. ῥῆ, résonner; cf. ἀεῖδω].

αὐδήεις, ἡεσσα, ἡεν, qui parle avec la voix humaine [αὐδή].

αὐδήσασκε, 3 sg. ao. itér. d'αὐδάω.

αὐ-ερώ (seul. prés., impf. αὔερον et ao. 3 pl. αὔεραν) 1 tirer en arrière le cou d'une victime pour l'égorger || 2 tirer à soi (la corde d'un arc) [p. *ἀνα-ερώω, *ἀν-ερώω, *ἀν-ερώω, αὔερώω].

αὐθ' par élis. : 1 p. αὐτ(ε) dev. un esprit rude || 2 p. αὐθι dev. une voy.

αὐθάδεια, poét. αὐθαδία, ας (ῆ) confiance présomptueuse, suffisance, infatuation, arrogance [αὐθάδης].

αὐθ-άδης, ἡς, neutre αὐθαδεις : 1 qui se complait en soi, suffisant, présomptueux, d'où arrogant || 2 dur, cruel [αὐτός, R. ἄδ, plaire; cf. ἀνδάνω, ἡδομαι].

αὐθαδία, v. αὐθαδέια.

αὐθαδιζομαι (seul. prés.) être présomptueux ou arrogant [αὐθάδης].

αὐθαδίσμα, ατος (τὸ) trait de présomption ou d'arrogance [αὐθαδιζομαι].

αὐθαδῶς, adv. avec présomption ou arrogance || Cp. αὐθαδέστερον [αὐθάδης].

αὐθ-αιμος, ος, ον et **αὐθ-αίμων, ων, ον, gén.** -ονος, qui est du même sang, frère, sœur, parent [αὐτός, αίμα].

αὐθ-αίρετος, ος, ον : 1 volontairement choisi, d'où volontaire, spontané (exil, servitude, mort, etc.) || 2 qui choisit ou agit de son plein gré, libre, indépendant || 3 qui se choisit ou se désigne de lui-même [αὐτός, αἶρω].

αὐθ-έκαστος, ος, ον, chaque personne ou chaque chose telle qu'elle est, d'où franc, simple, droit, naturel [αὐτός, ἕκαστος].

αὐθεκάστως, adv. avec rigidité ou sévérité.

αὐθ-έντης, ον (ὁ) 1 act. qui accomplit de sa main un meurtre, meurtrier || 2 pass. que l'on accomplit de sa main : αὐθ. θάνατος ou φόνος, ESCHL. meurtre accompli sur qqn par

- la main d'un propre parent [*contr. d'αὐτο-έντης*].
- αὐθ-ήμερος, ος, ον**, qui se fait le jour même; λόγος αὐθ. *ESCHN.* discours improvisés ou faits à la hâte; *adv.* αὐθημερόν (*non αὐθήμερον*) le jour même, immédiatement [αὐτός, ἡμέρα].
- αὐθι, adv.** 1 ici même, là même, *c.* αὐτόθι || 2 sur-le-champ, aussitôt.
- αὐθι-γενής, ἡς, ἐς** : né dans le lieu même : αὐθιγενής (*ion.*) θεός, *HDT.* dieu indigène; ποταμός αὐθ. *HDT.* fleuve qui a sa source dans le pays; οὐκ αὐθ. ὕδωρ, *HDT.* eau qui ne vient pas d'une source naturelle [αὐθι, γένος].
- αὐθις, ion. et poét. αὐτις, adv.** I avec idée de lieu : en arrière, en sens inverse, en revenant sur ses pas : αὐτις ἰέναι, *IL.* revenir sur ses pas, retourner; τὴν αὐτὴν ὁδὸν αὐτις, *IL.* en revenant par le même chemin; ἄψ αὐτις, *IL.* en revenant sur ses pas || II avec idée de temps : 1 de nouveau; ὕστερον αὐτ. *IL.* plus tard encore; ἐτ' αὐτ. *IL.* encore une fois; πάλιν αὐτις, *IL.*; αὐθ. πάλιν, *SOPH.*; αὐθ. αὐθις αὐ πάλιν, encore une fois, de nouveau, encore et encore || 2 une autre fois, plus tard, à l'avenir : καὶ αὐτ. *IL.* encore une autre fois, plus tard encore; δ'οὐ *abs.* ensuite; οἱ αὐθ. *ISOCR.* la postérité || III pour marquer une simple opposition : d'un autre côté; πρῶτα μὲν... αὐτ. δέ, *HDT.* d'abord... ensuite; τοῦτο μὲν..., τοῦτο αὐθ. *SOPH.* ceci d'une part, d'autre part cela [αὐθις].
- αὐθό-αιμαίος, ος, ον**, du même sang [αὐτός, ἔλ.].
- αὐθ-ωρί, adv.** à l'heure même, sur l'heure [αὐτός, ὥρα].
- αὐλαχος, ος, ον**, qui pousse des cris retentissants [*éol. p.* *ἄλαχος, *d'ἀ.* *ἑλαχί, *v.* ἱαχί].
- αὐλά, dor. c. αὐλή.**
- αὐλαία, ας (ῆ)** 1 rideau, tenture de porte || 2 tapis [αὐλή].
- αὐλάξ, ακος (ῆ, qgf. ὅ)** sillon [*p.* *ἄλαξ, *de ἀ* prosth. *et R. Felix*, tirer : *v.* ἑλκω].
- αὐλειος, α, ον, att. αὐλειος, ος, ον**, de la cour (d'une maison) : αὐλειος θύρα, *PLAT.*; αὐλειαί θύραι, *OD. DÉM.*; αὐλαιοὶ πύλαι, *SOPH.* ou *subst.* ἡ αὐλειος, *PLUT.*; αἱ αὐλαιοί, *PLUT.* porte de la cour, dans *Hom.*; porte d'entrée de la maison; αὐλειος οὐδός, *OD.* seuil de la porte de la cour [αὐλή].
- αὐλέω-ω** (*f.* αὐλήσω, *ao.* ἡύλησα, *pf.* ἱνυς; *pass. seul. prés. et imparf.* ἡυλούμην) 1 jouer de la flûte; avec un *acc.* jouer sur la flûte; *au pass.* retentir du son de la flûte || 2 souffler comme dans une flûte : αὐλεῖν κέρας, *XÉN.* donner un signal en jouant de la corne || *Moy.* se faire jouer de la flûte [αὐλός].
- αὐλή, ἡς (ῆ)** 1 cour d'une maison; *p. ext. dans Hom.* mur d'enceinte de la cour || 2 *p. ext.* résidence, demeure : Ζηνός αὐλή, *OD.*; Διός αὐθ. *ESCHL.* demeure de Zeus; αὐλή νεκρῶν, *EUR.* demeure des morts; *en gén.* ἐν αὐλαίς, *SOPH.* dans la maison; *en parl. d'animaux sauvages*, repaire [*R. AF*; *cf.* ἄω, ἄημι].
- αὐλή, ἡς (ῆ) c. αὐλησις.**
- αὐλήμα, ατος (τό)** air de flûte [αὐλέω].
- αὐλησις, εως (ῆ)** action de jouer de la flûte [αὐλέω].
- αὐλητής, οὔ (ὁ)** joueur de flûte [αὐλέω].
- αὐλητικός, ῆ, ὢν**, qui concerne l'art de jouer de la flûte; ἡ αὐλητική (*s. e. τέχνη*) l'art de jouer de la flûte [αὐλέω].
- αὐλητικῶς, adv.** à la manière des joueurs de flûte.
- αὐλητρίς, ιδος (ῆ)** joueuse de flûte [*fém. d'αὐλητής*].
- αὐλιζομαι** (*imperf.* ἡυλίζομην, *f.* ἱνυς, *ao.* ἡυλίσαμην *et* ἡυλίσθη, *pf.* ἡύλισμαι) vivre ou camper en plein air [αὐλή].
- αὐλικός, ῆ, ὢν**, de cour, de courtois; οἱ αὐ. les courtisans [αὐλή].
- αὐλιον, ου (τό)** 1 habitation rustique, cabane || 2 étable || 3 caverne, grotte [αὐλή].
- αὐλῖς, ιδος (ῆ)** lieu où l'on passe la nuit : 1 tente, camp || 2 nid d'oiseaux || 3 étable || 4 antre, grotte [αὐλή].
- Αὐλῖς, ιδος, acc. -ῖδα ου -ῖν (ῆ)** Aulis, port de Béotie.
- αὐλισις, εως (ῆ)** séjour [αὐλιζομαι].
- αὐλός, οὔ (ὁ)** I tout instrument à vent, particul. flûte; ὑπ' αὐλοῦ, *HDT.*; πρὸς αὐλόν, *XÉN.* au son de la flûte || II *p. anal.* : 1 tube, où l'on fixe le plumet d'un casque || 2 *ai plur.* bandes allongées, au haut d'un manteau, et portant l'une le crochet d'une agrafe, l'autre la boucle où s'engage le crochet || 3 jet de sang [*p.-é. R.* 'AF, souffler; *cf.* ἄω, ἄημι].
- αὐλωδία, ας (ῆ)** air de flûte [αὐλωδός].
- αὐλωδικός, ῆ, ὢν**, qui concerne l'art de jouer de la flûte [αὐλωδία].
- αὐλ-φδός, οὔ (ὁ)** joueur de flûte [αὐλός, φδῆ].
- αὐλῶν, ὄνος (ὁ, qgf. ῆ)** tout espace ou conduit creux et allongé, d'où : I vallon creux entre deux montagnes, ravin || II conduit d'eau, particul. 1 bras de mer resserré, d'où détroit || 2 canal, fossé, aqueduc || III tuyau, conduit [αὐλός].
- αὐλ-ωπῖας, ου (ὁ)** poisson de mer inconnu [αὐλός, ὥψ].
- αὐλ-ῶπις, ιδος, adj. f.** percée de trous pour les yeux, ép. d'une visière de casque, ou plutôt munie d'un tube (pour recevoir l'aigrette) [αὐλός, ὥψ].
- αὐξάνω** (*imperf.* ἡύξανον, *f.* αὐξήσω, *ao.* ἡύξασα, *pf.* ἡύξηκα; *pass. imperf.* ἡύξανόμην, *f.* αὐξηθίσσμαι, *ao.* ἡύξῃθην, *pf.* ἡύξημαι) augmenter, accroître (en taille, en force, en puissance, etc.) d'où *au pass.* croître, grandir [*R.* Αὐξ-, développement de la R. ὕγ, grossir; *cf. lat.* augeo].
- αὐξή, ἡς (ῆ)** croissance [αὐξω].
- Αὐξησιη, ἡς (ῆ) ion.** la déesse de la croissance [αὐξάνω].
- αὐξησις, εως (ῆ)** 1 croissance, accroissement || 2 *t. de rhét.* amplification [αὐξάνω].
- αὐξητικός, ῆ, ὢν** : 1 apte à s'accroître, à se développer || 2 propre à l'amplification [αὐξάνω].
- αὐξήμιος, ος, ον**, qui fait croître [αὐξω].
- αὐξω** (*imperf.* ἡύξον; *pour les autres temps, v.* αὐξάνω; *pass.-moy.* αὐξομαι, *imperf.* ἡύ-

ἐξυρν) 1 augmenter, accroître (en taille, en force, en puissance, etc.); αὐξ. πόλιν, SOPH. XÉN.; τὰ Ἑλληνῶν, HDT. accroître la puissance d'une cité, des Grecs; τινά, SOPH. accroître la puissance ou la prospérité de qqn; τὰ Ἑλληνικά, HDT. accroître la puissance des Grecs; d'οὐ, au pass. croître, grandir; en parl. de chefs d'Etat, faire prospérer, c. à d. gouverner (l'Etat) SOPH. || 2 grandir ou augmenter en paroles, c. à d. exalter, glorifier, ou simpl. honorer; en mauw. part, amplifier, exagérer [cf. αὐξάνω].

αὐόν, *impf.* d'αὐώ.

αὐονή, *dor.* αὐονά, ἀς (ή) sécheresse [αὐός]. αὐός, *att.* αὐός, η, ον, sec, desséché (bois, terre, fruit, etc.); αὐόν αὐτείν, IL. résonner d'un bruit sec [αὐώ].

ἀϋπνία, ας (ή) insomnie [ἄπνιος].

ἀ-ὑπνος, ος, ον : 1 sans sommeil, qui ne dort pas; *fig.* qui ne se repose pas : κρῆναι ἄ. SOPH. sources qui ne sommeillent jamais, c. à d. qui ne cessent jamais de couler || 2 que l'on passe sans sommeil (nuit) || 3 ὑπνος ἄ. SOPH. sommeil qui n'en est pas un, sommeil léger [ἄ, ὑπνος].

σῦρα, ας (ή) I souffle d'air; *particul.* 1 brise qui vient d'un cours d'eau, de la mer, etc. ou air frais du matin || 2 vent en gén., *fig.* en parl. du cours incertain ou changeant des événements || II *p. ext.* souffle, exhalaison, odeur (de l'encens, d'un mets) [R. 'AF souffler; cf. ἄω, ἄημι].

αὔρη, *ion.* c. le préc.

αὔριον, *adv.* demain; αὔριον τηνικάδε, PLAT. demain à ce moment; ἐς αὔριον, IL. vers le matin ou jusqu'au matin; ἡ αὔριον ἡμέρα, XÉN. ou subst. ἡ αὔριον (s. e. ἡμέρα) EUR. le lendemain [cf. *éol.* αὔρος = ἥως et *lat.* aurora, de la R. 'Υς, briller].

αὔριος, ος, ον, du lendemain [αὔριον].

ἄϋσα, *ao.* ἔργ. d'αὐώ.

αὐσταλέος, α, ον, ἔργ. et *ion.* αὐσταλέος, η, ον, brûlé du soleil, bruni, noir, sale [*αὐ-στός, *adj. verb.* d'αὐώ].

αὐστηρός, ἄ, ὄν : 1 sec, rude, âcre || 2 *fig.* rigide, sévère, austère || *Sup.* -ότατος [*αὐστός, d'αὐώ].

αὐστηρότης, ητος (ή) sécheresse, âpreté, saveur âcre [αὐστηρός].

αὐτ-ἄγγελος, ος, ον, qui apporte lui-même un message ou une nouvelle [αὐτός, ἄγγελος].

αὐτ-ἄγρετος, ος, ον, prenable au gré de chacun, laissé à la discrétion de chacun [αὐτός, ἄγρεύω; *poét.* *p.* αὐθαίρετος].

αὐτ-ἀδελφός, ος, ον, du propre frère, de la propre sœur; *subst.* ὁ, ἡ αὐτ. le propre frère, la propre sœur [αὐτός, ἀδελφός].

αὐτ-ανδρός, ος, ον, pris ou détruit avec tous ses hommes ou avec tous ses habitants [αὐτός, ἀνήρ].

αὐτ-ανεψιός, οὐ (δ) cousin germain [αὐτός, ἀνεψιός].

αὐτ-άρ, *conj.* : 1 mais; αὐτάρ τοι, IL. néanmoins, toutefois || 2 d'autre part, ensuite; αὐτάρ ἐπεὶ, IL. Od.; αὐτάρ ἐπὶν, Od.; αὐτάρ ἐπειδὴ, IL. Od. ensuite lorsque [αὐτε, ἄρα; cf. ἄτάρ].

αὐτάρκεια, ας (ή) état de celui qui se suffit à lui-même ou fait qqe ch. par lui-même [αὐτάρκης].

αὐτ-άρκης, ης, *neutre* αὐταρκες, qui se suffit à soi-même, c. à d. qui existe ou subsiste par soi-même; χώρα ou πόλις αὐτ. Thc. ARSTT. région ou ville qui se suffit à elle-même, qui n'a pas besoin d'importations || *Sup.* -έστατος [αὐτός, ἀρκέω].

αὐτάρκως, *adv.* de manière à suffire par soi-même, suffisamment || *Sup.* -έστατα [αὐτάρκης].

αὐ-τε, *adv. poét.* : 1 de nouveau; *particul.* au sens de notre « encore » dans des phrases telles que : « où suis-je encore tombé? » || 2 d'un autre côté, au contraire || 3 alors. ensuite [αὐ, τε].

ἀὔτει, 3 *sg. impf.* d'αὐτέω.

αὐτ-εξούσιος, ος, ον, maître de soi, libre, indépendant; τὸ αὐτεξούσιον, BABR. indépendance [αὐτός, ἐξουσία].

αὐτ-επάγγελτος, ος, ον, qui s'offre de lui-même, spontané, volontaire [αὐτός, ἐπαγγέλλομαι].

αὐτ-ερέτης, ον (δ) qui est à la fois rameur et soldat (*litt.* qui rame lui-même, en parl. de soldats) [αὐτός, ἐρέτης].

ἀὔτευν, 3 *pl. impf.* ἔργ. d'αὐτέω.

αὐτέω (*seul. prés. impf. et ao.*) I *intr.* 1 crier, pousser un cri ou des cris || 2 faire du bruit, résonner || II *tr.* 1 émettre en criant : βοᾶν ἄ. EUR. pousser un cri; τί τῆνι, EUR. signifier qqe ch. à qqn || 2 appeler en criant, *acc.*; d'οὐ invoquer (une divinité), *acc.* [αὐτή].

αὐτή, *fém.* d'αὐτός.

αὐτη, *fém.* d'οὗτος.

αὐτή, ἥς (ή) *seul. sg.* 1 cri retentissant; *particul.* cri de guerre; *p. suite*, guerre, combat || 2 bruit retentissant (de la trompette) [αὐώ].

αὐτηί, *att.* c. αὐτή, d'αὐτός.

αὐτ-ήκοος, ος, ον, qui a entendu de ses oreilles, *gén.* [αὐτός, ἀκούω].

αὐτ-ήμερ, *adv.* le jour même, le même jour [αὐτός, ἡμαρ].

αὐτ-ημερῶν, *ion.* c. αὐθημερόν.

αὐτ-γενής, *ion.* c. αὐθιγενής.

αὐτίκα, *adv.* I avec idée de temps, à l'instant même, aussitôt : 1 pour marquer le présent; αὐτίκα νῦν, maintenant même, dès à présent; μάλ' αὐτίκα οὐτίκα μάλα, tout de suite; αὐτίκ' ἔπειτα, IL. Od. puis aussitôt; αὐτίκ' ἐπεὶ, IL. Od. aussitôt que; avec *an part.* αὐτίκ' ἰόντι, Od. au moment même où tu vas partir; αὐτ. γεγόμενος, HDT. aussitôt que né; αὐτ. καλυψαμένη ὤμῳ, IL. aussitôt habillée elle s'élança; entre l'*art.* et le *subst.* ὁ αὐτίκα φόβος, Thc. la crainte du moment; ἡ αὐτίκ' ἡμέρα, SOPH. le jour d'aujourd'hui; τὸ αὐτίκα, Thc. le moment présent || 2 pour marquer une idée de futur très proche || II tout de même, pareillement, par exemple : αὐτ. γάρ, AR. par exemple en effet [αὐτε, -ικα].

αὐτίς, *ion.* c. αὐθίς.

αὐτμή, ἥς (ή) I souffle : 1 souffle, haleine || 2 souffle du vent, souffle d'un soufflet de forge || II exhalaison : 1 odeur || 2 va-

peur embrasée [R. ἄφ souffler, cf. ἀήμι].
ἀὐτήμην, ἑνός (ὁ) souffle du vent [cf. *le préc.*].

αὐτό, neutre d'αὐτός.

αὐτο-δοεῖν, adv. au premier cri, d'où au premier assaut [αὐ. βοή].

αὐτο-βουλος, ος, ον, qui agit de sa propre volonté, de son plein gré [αὐ. βουλή].

αὐτο-γενής, ἡς, ἑς, né des mêmes parents [αὐ. γένος].

αὐτο-γέννητος, ος, ον, né du propre sein (de γῆν) : αὐτογέννητα κοιμήματα ματρός, SOPH. commerce d'une mère (Jocaste) avec son propre enfant [αὐ. γεννάω].

αὐτο-γλυφος, ος, ον, gravé de soi-même [αὐ. γλύφω].

αὐτογνωμονέω-ω, se décider par soi-même, agir d'après sa propre détermination [αὐ. γνώμη].

αὐτογνωμόνας, adv. en agissant d'après sa propre détermination, en décidant par soi-même [αὐ. γνώμη].

αὐτο-γνωτός, ος, ον, qui juge *ou* se décide soi-même, d'où spontané, volontaire [αὐ. γινώσκω].

αὐτο-γραφος, ος, ον, écrit de la propre main de γῆν; τὸ αὐτογράφον, acte autographe, écrit original [αὐ. γράφω].

αὐτο-δαής, ἡς, ἑς, qui s'apprend de soi-même, c. à d. sans étude, naturel [αὐ. διδάσκω].

αὐτο-δαίκτης, ος, ον, qui se déchire de ses propres mains [αὐ. δαίζω].

αὐτό-δεκα, adv. juste dix, précisément dix.

αὐτο-δῆλος, ος, ον, évident de soi-même [αὐ. δῆλος].

αὐτο-διδάκτος, ος, ον, qui s'est instruit lui-même, qui n'a pas eu de maître (qui chante d'inspiration).

αὐτο-δικος, ος, ον, qui a sa juridiction propre, indépendant [αὐ. δίχη].

αὐτόδιον, adv. sur-le-champ [αὐτός, -διος; cf. μαψίδιος, de μάψ; μινυνθάδιος, de μινυνθᾶ].

αὐτό-δορος, ος, ον, revêtu de sa peau, avec sa peau même [αὐ. δора].

αὐτο-έντης, ἡς, ἑς, c. αὐθέντης.

αὐτο-ετής, ἡς, ἑς, qui est de l'année même, de la même année; *adv.* neutre αὐτοετής, la même année [αὐ. ἔτος].

αὐτο-θάνατος, ος, ον, qui se donne lui-même la mort, suicide [αὐ. θάνατος].

αὐτόθεν, adv. I (avec idée de lieu) 1 de là même, d'ici même; αὐτόθεν ἐξ ἔδρης, IL.; αὐτ. ἐξ ἑδρών, OD. du siège même; αὐτ. ἐκ δίφρου, OD. du haut même du char; αὐτ. ἐκ Σαλαμίνος, HDT. de Salamine même; ἐκ τοῦ Ἄργους αὐτ. THC. d'Argos même || 2 du pays même; αὐτ. βιοτεύειν, THC. trouver à vivre avec les ressources du pays; οἱ αὐτόθεν, THC. les gens du pays || II (avec idée de temps) 1 de ce moment même, dès lors; dans un raisonnement, dès lors, par suite || 2 p. suite, sur-le-champ, tout de suite (cf. lat. illico) || III fig. de soi-même, spontanément; αὐτ. φαίνεται, PLUT. évident de soi-même [αὐτός, -θεν].

αὐτόθι, adv. là même, ici même [αὐτός, -θι].

αὐτο-κάβαλος, ος, ον, fait à la hâte, grossier, sans art [αὐ. π.-έ. κάβος].

αὐτοκαβάλλως, adv. grossièrement, sans art.

αὐτο-κασιγνήτη, ἡς (ῆ) propre sœur [fém. du suiv.].

αὐτο-κασίγνητος, ον (ὁ) propre frère.

αὐτο-κέλευστος, ος, ον, qui agit de sa propre volonté, spontané [αὐ. κελεύω].

αὐτο-κελής, ἡς, ἑς, c. αὐτοκέλευστος [αὐ. κέλομαι].

αὐτο-κίνητος, ος, ον, qui se meut de soi-même [αὐ. κινέω].

αὐτό-κλητός, ος, ον, qui s'invite soi-même, qui vient sans être convié.

αὐτό-κομος, ος, ον, avec le feuillage même [αὐ. κόμη].

αὐτο-κρατής, ἡς, ἑς, qui commande par lui-même *ou* souverainement, maître absolu; τὸ αὐτοκρατές, volonté indépendante, libre arbitre [αὐ. κράτος].

αὐτοκρατορικώς, adv. en maître absolu.

αὐτο-κράτωρ, ορος, voc. αὐτοκράτωρ (ὁ, ῆ) qui ne dépend que de soi-même, indépendant; νέος αὐτ. ΧΕΝ. jeune homme libre de ses actions; ἄνδρες ἀρχὴν αὐτοκράτορες, THC. hommes investis de pleins pouvoirs, c. à d. sans obligation de rendre compte à une assemblée; αὐτοκράτωρ πρεσβεύς, ambassadeur muni de pleins pouvoirs, plénipotentiaire; στρατηγός αὐτ. général en chef avec pleins pouvoirs; avec un gén. αὐτ. ἐαυτοῦ, THC. maître absolu de soi-même, c. à d. complètement indépendant; αὐτ. τῆς τύχης, THC. maître absolu de la fortune; αὐτ. λογισμός, THC. raisonnement absolu, c. à d. péremptoire [αὐτός, κρατέω].

αὐτό-κτιτος, ος, ον, fondé de soi-même, c. à d. naturel [αὐ. κτείνω].

αὐτοκτονέω-ω (seul. part. prés.) s'entr'égorger [αὐτοκτόνος].

αὐτό-κτονος, ος, ον, tué lui-même (en tuant un autre) : θάνατος αὐτ. ESCHL. meurtre mutuel [αὐ. κτείνω].

αὐτο-κτόνος, ος, ον, qui tue (les siens) de sa propre main [*v. le préc.*].

αὐτοκτόνας, adv. 1 en tuant de sa main || 2 en s'entr'égorgeant [αὐτοκτόνος].

αὐτό-κωπος, ος, ον, avec la poignée même (épée) [αὐ. κώπη].

αὐτο-λήκυθος, ον (ὁ) qui apporte lui-même sa burette d'huile, d'où : 1 pauvre, gueux || 2 parasite.

αὐτομαθεῖα, ας (ῆ) instruction qu'on acquiert par soi-même [αὐτομαθής].

αὐτο-μαθής, ἡς, ἑς, qui s'est instruit par lui-même [αὐ. μαθαίνω].

αὐτο-μάρτυς, υρος (ὁ, ῆ) lui-même témoin, témoin oculaire.

Αὐτοματία, ας (ῆ) la Déesse du hasard, le Hasard [αὐτόματος].

αὐτοματιζέω (seul. prés. et ao. ἡτοματίσθαι) 1 faire qqe ch. spontanément, de son propre mouvement || 2 en mau. part. agir d'instinct, sans réflexion, au hasard [αὐτόματος].

αὐτό-ματος, η, ον : 1 qui se meut de soi-même : πύλαι αὐτόμαται, IL. portes de l'Olympe qui s'ouvrent d'elles-mêmes : αὐτόματοι τρίποδες, IL. trépieds (d'Hèphæstos)

qui s'agitent d'eux-mêmes || 2 *p. suite*, qui se produit, va, vient *ou* agit de son propre mouvement; θάνατος αὐτ. DÉM. mort naturelle; *subst.* τὸ αὐτόματον, att. ταυτόματον, le hasard; ἀπὸ τοῦ αὐτομάτου, att. ἀπὸ ταύματου, THC., ἀπ' αὐτομάτου, XÉN., ἐκ τοῦ αὐτοτομάτου, XÉN., ἐκ ταύτοματου, PLUT. par l'effet du hasard, au hasard [αὐτός, R. Μα, v. ματαίωμαι].

αὐτομάτως, *adv.* de son propre mouvement, de soi-même, spontanément.

αὐτομολέω-ω (ao. ὑτομόλησα) venir de soi-même, passer volontairement d'un camp dans un autre, être transfuge : πρὸς τοὺς Πέρσας, HDT. passer comme transfuge dans le camp des Perses; ἔς τινα, HDT. venir à qqn comme transfuge; ἐς Ἀθήνας ἐκ Περσέων, HDT. désertir les rangs des Perses pour se réfugier à Athènes [αὐτόμολος].

αὐτομολία, ας (ή) désertion d'un transfuge [αὐτόμολος].

αὐτό-μολος, ος, ον, qui vient de soi-même; *particul.* transfuge, déserteur, qui passe d'un camp dans un autre.

αὐτονομέω-ω, *d'ord. moy.* αὐτονομέομαι, se gouverner par ses propres lois, être indépendant [αὐτόνομος].

αὐτονομία, ας (ή) droit de se régir par ses propres lois, indépendance, autonomie, *en parl. d'un Etat* [αὐτόνομος].

αὐτό-νομος, ος, ον : 1 qui se régît par ses propres lois, indépendant, autonome, *en parl. d'Etats et de personnes* || 2 qui agit de soi-même, volontairement *ou* spontanément [αὐ. νέμω].

αὐτό-νόος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui a sa volonté propre, obstiné, opiniâtre [αὐ. νόος].

αὐτό-νυχί, *adv.* cette nuit même [αὐ. νύξ].

αὐτό-ξύλος, ος, ον, fait simplement en bois [αὐ. ξύλον].

αὐτοπαθῶς, *adv.* par l'effet de son sentiment personnel *ou* de sa propre expérience [αὐ. πάθος].

αὐτό-παις, -παιδος (ὁ) le propre fils, *c. à d.* le véritable fils, le digne fils de.

αὐτό-πήμων, ων, ον, gén. -ονος, qui concerne les propres maux (de qqn) [αὐ. πῆμα].

αὐτό-ποιος, ος, ον, qui s'est produit de soi-même, né spontanément [αὐ. ποιέω].

αὐτό-πολις, εως (ή) ville libre se régissant par elle-même.

αὐτό-πραγία, ας (ή) liberté *ou* habitude d'agir à sa guise, indépendance [αὐ. πράσσω].

αὐτό-πρεμνος, ος, ον, avec les racines elles-mêmes, *c. à d.* entier; αὐτ. τι διδόναι, ESCHL. donner qce ch. avec les racines, *c. à d.* en toute propriété [αὐ. πρέμνον].

αὐτό-οπτης, ου (ὁ) qui voit de ses propres yeux, témoin oculaire [αὐ. ὄφωμαι].

αὐτό-ριζος, ποét. c. αὐτόρριζος.

αὐτό-όροφος, ος, ον, qui forme un abri naturel [αὐ. ὄροφος].

αὐτό-ρίζος, ος, ον, enraciné *ou* fondé de soi-même [αὐ. ῥίζα].

αὐτός, ή, ὁ, gén. αὐτοῦ, ής, οὔ, etc.; moi-même, toi-même, lui-même, d'où : I même (lat. ipse); *en ce sens* : 1 joint à un pronom personnel : ἐγὼ αὐτός, IL. *ou* αὐτός,

ἐγὼ, OD. moi-même; μὲν αὐτόν, IL. μὲν αὐτήν, IL. lui-même, elle-même; *αὐα cas obliques*, αὐτός s'unit par crase au thème du pronom : ἐμαυτοῦ, σεαυτοῦ, ἑαυτοῦ (v. ces mots); *il reste toujours distinct au plur.* ἡμεῖς αὐτοί, ἡμῖν αὐτοίς, ἡμᾶς αὐτούς, nous-mêmes, à nous-mêmes, nous-mêmes. *Le pron. pers. est qqf. s.-entendu* : γινώσκεις δὲ καὶ αὐτός, XÉN. et tu le sais toi-même; αὐτὸν ἐλέησον (p. ἐμὲ αὐτόν) IL. aie pitié de moi || 2 joint à un nom : οὐτ' αὐτῆς Ἑκάδης, IL. pas même d'Hécube; ὑπὸ λόφον αὐτόν, IL. sous l'aigrette même, justement sous l'aigrette; *en prose att. αὐτός se construit avec le nom précédé de l'article* : αὐτὸς ὁ βασιλεὺς, ὁ βασιλεὺς αὐτός, le roi même; *au dat. construit sans art. avec σύν pour marquer une idée d'union* : αὐτῇ σύν φόρμιγγι, IL. avec la lyre; *qqf. sans σύν* : δῶα ἵππους αὐτοῖσιν ὄχεσφιν, IL. deux chevaux avec les chars; αὐτοῖς ἀνδράσι, HDT. avec les hommes, *c. à d.* les hommes avec le reste; αὐτοῖς τοῖς ἵπποις, XÉN. avec les chevaux, les chevaux avec le reste || 3 avec un pronom démonstratif : αὐτὰ ταῦτα, ces choses mêmes; *abs.* αὐτὸ τοῦτο, XÉN. pour ce motif même; αὐτός peut même avoir la même valeur que οὗτος αὐτός : αὐτὸ ἂν, ἔφη, τὸ δέον εἶναι, XÉN. voilà précisément, dit-il, ce qu'il faudrait || 4 avec un pronom possessif : πατὴρ κλέος ἡδ' ἐμὸν αὐτοῦ, IL. la gloire de mon père et la mienne propre; αὐτὸν σφετερῆσιν ἀτασθαλίῃσιν, OP. par leurs propres folies; τοῖς ἡμετέροις αὐτῶν φίλοις, XÉN. à nos propres amis || 5 avec un pronom réfléchi : αὐτὸς καθ' αὐτοῦ, ESCHL. lui-même contre lui-même; αὐτοὶ ὑφ' αὐτῶν, ESCHL. eux-mêmes par eux-mêmes; *qqf. entre l'article et le pronom* : τοῖς αὐτοῖς αὐτοῦ πῆμασιν βαρύνεται, ESCHL. il est accablé du poids de ses propres douleurs; τοὺς γ' αὐτὸς αὐτοῦ πολεμίους, SOPH. mes propres ennemis; *dans cette construction, en relation avec un compar. ou un superl.* αὐτὸς ἑωυτοῦ ῥέει πολλῶν ὑποδέεστερος, HDT. il coule très inférieur à lui-même, *c. à d.* fort amoindri || 6 avec un n. de nombre cardinal : πέμπτος αὐτός, THC. lui cinquième, *c. à d.* lui et quatre autres, αὐτός désignant toujours la personne principale; δέκατος αὐτός, XÉN. lui dixième, *c. à d.* lui et neuf autres || 7 *abs. en parl. de la 3^e pers.* lui-même, *p. opp. à d'autres*; l'opposition est souvent marquée par τε... καὶ : αὐτός τε... καὶ, XÉN. lui-même... et, *ou par deux ou plusieurs* καὶ : καὶ αὐτοὺς καὶ ὅπλα καὶ ἵππους καὶ τροχούς, XÉN. eux, leurs armes, leurs chevaux, leurs chariots; *en ce sens αὐτός employé absol. est l'équivalent de μόνος* : αὐτός περ ἐών, IL. bien qu'étant seul; αὐτοὶ ἄνευ τούτων, XÉN. seuls, sans le secours de ceux-ci; *qqf. renforcé par ὅιος ou μόνος* : αὐτὸς κτήσατο ὅιος, OD. il l'a acquis par lui-même, seul; αὐτός μόνος *ou* μόνος αὐτός, PLAT. par lui-même, à lui seul; *ou par καθ' αὐτόν* (v. ἑαυτοῦ); αὐτὸς καθ' αὐτόν, lui par lui-même, lui seul; *en ce sens αὐτός souv. seul pour marquer l'idée abstraite « en soi »* : τὸ δίκαιον αὐτό,

PLAT. le juste en soi || II de soi-même, spontanément : ἀλλά τις αὐτός ἦτω, IL. que chacun aille de soi-même ; τί με σπεύδοντα καὶ αὐτὸν ὀτρύνεις ; IL. pourquoi m'excites-tu lorsque de moi-même je suis plein d'ardeur ? || III *p. ext.* lui, elle, cela (*lat.* is, ille, hic) ; *en ce sens seul.* αὐα καὶ οὐβλῖνες, *et non au commencement de la proposition* : 1 pour rappeler un nom déjà exprimé : πειράσομαι τῷ πάππῳ... συμμαχεῖν αὐτῷ, XEN. je tâcherai de rendre à mon grand-père, de lui rendre, dis-je, quelques services à la guerre || 2 après une proposition commençant par un relatif, pour représenter l'antécédent : ὅς κε θεοῖς ἐπιτείνεται... ἔκλυον αὐτούς, IL. celui qui obéit aux dieux, les dieux en retour aiment à l'exaucer ; οἱ ἄν ἐξελεγχθῶσι ὡς προδότας αὐτούς ὄντας τιμωρηθῆναι, XEN. ceux qui auraient été convaincus de trahison, (il fallait) les punir || 3 après un terme général exprimant l'idée d'un ensemble, pour marquer les parties ou subdivisions de cet ensemble : ὅσοι... οἱ μὲν αὐτῶν, XEN. de tous ceux qui... les uns || IV Précédé de l'article ὁ αὐτός, ἡ αὐτή, τὸ αὐτό (*par crase att.* αὐτός, αὐτή, ταυτό et ταυτόν ; *gén.* ταυτοῦ, *dat.* ταυτῷ ; *plur. neutre* ταυτά) le même (*lat.* idem) : ἐπὶ τὸ αὐτὸ αἱ γνώμαι ἔφερον, THC. les avis aboutissaient à la même conclusion ; *avec un dat.* τὸ αὐτὸ πρήσσειν οὐ πάσχειν τινί, HDT. faire ou subir la même chose que qqn ; οὐ πεπαιδευμένοι τὸν αὐτὸν τρόπον ἡμῖν, XEN. iis ne sont pas élevés de la même manière que nous ; *avec ὥσπερ* : εἰς τὸ αὐτὸ σχῆμα ὥσπερ τὸ πρῶτον, XEN. dans la même position que d'abord ; *adv.* ἐν τῷ αὐτῷ, dans le même lieu, ensemble : ἐπειδὴν ἐν τῷ αὐτῷ ὥσι ψυχὴ καὶ σῶμα, PLAT. puisque l'âme et le corps sont ensemble || *Sup.* αὐτότατος (*cf. lat.* ipsissimus) tout à fait lui, lui-même en personne [αὐ, *rad. pronom.* -το ; *cf.* αὐ-τε, αὐ-τίχα, αὐτάρ].

αὐτόσε, adv. là même, ici même, avec *mouv.* [αὐτός, -σε].

αὐτό-συντος, os, on, qui s'élance ou vient de soi-même [αὐ. σέω].

αὐτο-σταδίη, ης (ή) s. e. μάχη, combat corps à corps [αὐ. ἵστημι].

αὐτο-στολος, os, on, qui s'envoie lui-même, *c. à d.* qui va ou agit de lui-même [αὐ. στέλλω].

αὐτο-στονος, os, on, qui gémit sur soi-même [αὐ. στένω].

αὐτο-σφαγής, ης, es, qui s'égorge lui-même ou qui meurt égorgé par un des siens [αὐ. σφάζω].

αὐτο-σχεδὰ, adv. *c.* αὐτοσχεδόν,

αὐτοσχεδιάζω (f. -άω) parler ou agir sur-le-champ, *c. à d.* sans préparation, improviser ; *avec un acc.* αὐ. τὰ δέοντα, THC. prendre à la hâte les mesures nécessaires ; *en mauv. part.* agir avec précipitation, sans réflexion, à la légère [αὐτοσχεδῖος].

αὐτοσχεδιαστής, ου (ό) qui s'occupe de qqc ch. sans y être préparé [αὐτοσχεδιάζω].

αὐτο-σχεδῖος, ου os, on : 1 (*avec idée de lieu*) qui se fait sur le lieu même : αὐτοσχεδῖη

(*s. e. μάχη*) μῖται χεῖρας, IL. engager un combat corps à corps ; αὐτοσχεδῖη (*s. e. πληγῇ*) τινὰ πλῆσσειν, IL. Od. frapper qqn d'un coup porté de près || 2 qui se fait sur-le-champ, non préparé, improvisé [αὐτοσχεδόν].

αὐτο-σχεδόν, adv. sur le lieu même, d'où de près [αὐ. σχεδόν].

αὐτότατος, v. αὐτός *fin.*

αὐτο-τελής, ης, es : I (τέλος, fin) qui a sa fin en soi, d'où : 1 complet ou parfait en soi, absolu || 2 qui subsiste par soi-même || 3 qui se suffit à soi-même, d'où indépendant || 4 qui porte en soi sa fin ou sa conclusion, décisif, d'où sans appel (*judgement*) || II (τέλος, impôt) qui se taxe ou s'impose soi-même [αὐ. τέλος].

αὐτο-τεχνος, os, on, instruit par lui-même [αὐ. τέχνη].

αὐτο-τοκος, os, on, avec son enfant [αὐ. τίτω].

αὐτο-τραγικός, η, on, tout à fait tragique.

αὐτοῦ, adv. 1 (*avec idée de lieu*) là même, ici même : αὐτοῦ ἐνὶ Τροίῃ, IL. là même, à Troie ; αὐτοῦ παρὰ κλισίῃσιν, IL. là même près des tentes ; αὐτοῦ ὑπὲρ κεφαλῆς, Od. là même au-dessus de la tête ; πού αὐτοῦ ἀγρών, Od. quelque part là dans les champs ; *avec mouv.* αὐτοῦ ἐς, HDT. là vers || 2 (*avec idée de temps*) sur-le-champ, aussitôt [αὐτός].

αὐτοῦ, v. ἐαυτοῦ.

αὐτοουργία, as (ή) 1 travail qu'on fait soi-même, travail personnel || 2 meurtre sur soi-même ou sur les siens [αὐτοουργός].

αὐτοουργός, os, on, act. qui travaille lui-même : αὐτοουργῷ χειρὶ, SOPH. de sa propre main ; *particul.* qui travaille la terre de ses mains (et non au moyen d'esclaves), d'où petit cultivateur, paysan pauvre [αὐ. ἔργον].

αὐτόφι, ου αὐτόφιν, gén. et dat. sg. et pl. ἐργ. d'autός ; *dans Hom. touj. avec une prép.* ; ἀπ' αὐτόφιν (*c.* ἀπ' αὐτῶν) IL. (l'éclat qui jaillissait) d'elles, *c. à d.* de ces lances ; ἐπ' αὐτόφιν (*c.* ἐπ' αὐτῶν, *c. à d.* ἐπ' ἐαυτῶν) IL. pour eux-mêmes, *c. à d.* chacun pour soi à sa place (*sel. d'autres* = ἐπ' αὐτοῦ τοῦ τόπου, sur le lieu même, là même) ; παρ' αὐτόφιν (*c.* παρ' αὐτῷ, *c. à d.* δόμῳ) IL. près d'elle (près de la demeure ; *sel. d'autres*, là même) ; (*ou c.* παρ' αὐτοῖς), parmi eux, avec eux, IL. ou auprès d'eux, devant eux, IL. (*ou c.* παρ' αὐτῆς, *c. à d.* νηυσί) IL. près d'eux (près des vaisseaux ; *sel. d'autres*, là même) [αὐτός, -φι ou -φιν].

αὐτο-φόνος, os, on, qui se tue ou tue les siens de sa main [αὐ. R. Φεν, tuer, *v.* πεφνεῖν].

αὐτο-φόντης, ου (ό) qui tue de sa main, meurtrier [*cf. le préc.*].

αὐτοφόνως, adv. en tuant de sa main [αὐτοφόνος].

αὐτο-φορτος, os, on : 1 qui porte lui-même (*c. à d.* sans serviteurs) sa charge || 2 avec la cargaison même [αὐτός, φέρω].

αὐτο-φυής, ης, es : 1 né là même, originaire du pays même || 2 qui naît, croît ou se forme de soi-même, d'où en gén. naturel (*p. opp.* à fait de main d'homme, travaillé,

artificiel) : λιμὴν αὐ. THE. port naturel [αὐ-
τός, φύω].

αὐτοφυῶς, *adv.* naturellement [αὐτοφύως].

αὐτό-φωρος, *ος, ον* : 1 pris en flagrant délit de vol, *d'ou en gén.* pris sur le fait : ἐπ' αὐτοφώρῳ λαμβάνειν, prendre sur le fait; ἐπ' αὐτοφώρῳ ἀλῶναι, HDT., εἰληφθαι, AR. avoir été pris sur le fait || 2 *p. suite*, convaincu de qqe ch. (comme si l'on était pris sur le fait), *d'ou* reconnu, évident ou notoire : ἐπ' αὐτοφώρῳ κλέπτης ὢν, ESCHN. notoirement connu pour un voleur || 3 qui se découvre de soi-même (faute) [αὐτός, φῶρ].

αὐτό-χειρ, -χειρός (ὁ, ἡ) 1 *act.* 1 qui fait qqe ch. de sa propre main; *avec un gén.* αὐτ. τάφου, SOPH. celui qui dispose de sa main une sépulture; αὐτ. οὔτε τῶν ἀγαθῶν, οὔτε τῶν κακῶν, ISOCR. qui ne fait de sa main ni le bien ni le mal; αὐτ. φόνου, SOPH. qui commet un meurtre de sa main || 2 *abs.* qui commet un meurtre de sa main, meurtrier; *avec un gén.* αὐτ. τινός, meurtrier de qqn || II *pass.* accompli par la propre main de qqn : αὐτ. θάνατος, σφαγή, EUR. meurtre commis sur soi-même ou sur ses propres parents; πληγέντες αὐτόχειρι σὺν μιάσματι, SOPH. frappés par un meurtre dont ils ont souillé leurs mains [αὐτός, χεῖρ].

αὐτοχειρία, *ας* (ἡ) meurtre accompli de la propre main (de qqn); αὐτοχειρία (ion.) κτελεῖν, HDT. tuer de sa main; *en gén.* action accomplie par la main de qqn [αὐτόχειρ].

αὐτό-χθονος, *ος, ον*, avec le pays même [*cf.* le suiv.].

αὐτό-χθων, *ων*, neutre αὐτοχθον, *gén.* -ονος, issu du sol même, indigène; οἱ αὐτόχθονες, les populations autochthones, les indigènes [αὐτός, χθών].

αὐτό-χώνος, *ος, ον*, qui sort de la fonte même; *c. à d.* brut, non poli [αὐτός, χῶν].

αὐτό-χρημα, *adv.* justement, exactement [αὐτός, χρῆμα].

αὐτό-χροος-ους, *οος-ους, οον-ουν* : 1 qui a sa couleur propre, sa couleur naturelle || 2 d'une seule et même couleur [αὐτός, χροά].

αὐτόφ, *dat.* d'αὐτός.

αὐτόφ, *v.* ἑαυτοῦ.

αὐτως, *qqf. att.* αὐτως, *adv.* 1 ainsi même, de cette façon même, justement ainsi : αὐτως... ὥστε, IL. αὐτως... ὅπωςπερ, SOPH. justement de même... que; ὥδ' αὐτως, SOPH. ὥς δ' αὐτως (*sel. d'autres* ὥς δ' αὐτως) IL. OP. ainsi même, justement ainsi || 2 toujours de même, encore ainsi, comme auparavant, comme autrefois : λευκὸν ἔτ' αὐτως, IL. encore aussi blanc (que lorsqu'il était néuf), *en parl. d'un chaudron*; καὶ αὐτως, IL. toujours ainsi, sans cesser || 3 *avec idée de restriction*, ainsi (et pas plus) : αὐτως ἐπὶ τάφρον ἰών, IL. allant vers le fossé tel que tu es (sans armes); δίδωμι δέ σοι τόδ' ἄβλον αὐτως, IL. et je te donne ce prix-sans autre effort pour que tu le gagnes, *c. à d.* sans que tu combattes; *en un sens de blâme* : τί σὺ κίχεται αὐτως ἀνδρῶν; IL. pourquoi prends-tu soin de ces hommes de cette façon? *c. à d.* pourquoi ne prends-tu pas plus de soin d'eux? || 4 *en mauw. pari*,

comme cela, par à peu près, οὐκ αὐτως μο-
θηῖσθαι, ἀλλὰ σὺν ὀρκῳ, OP. et je ne parlerai point par à peu près (*litt.* comme cela) mais j'affirmerai par serment; ἐμ' αὐτως ἥσθαι δευόμενον; IL. (veux-tu) que je reste, comme cela, dépossédé? ἡ αὐτως κείται ἀκηδής; OP. ou bien reste-t-il là, comme cela, privé de soins? *par suite synonym.* de sans raison, vainement : αὐτως ὃ' ἐπέεσσ' ἐριδιόνομεν, IL. nous nous querellons comme cela (*c. à d.* vainement) en paroles; *en ce sens qqf. joint à un adv.* μὰφ αὐτως, IL. comme cela, vainement [αὐτός].

αὐχενίζω (*seul. prés. et impf.* ἡυχενίζον) égorger [αὐχίν].

αὐχέω-ῶ (*impf.* ἡύχουν, *f.* αὐχέω, *ao. réc.* ἡύχησα, *pf. invs.*) 1 se glorifier, se vanter : ἐπὶ τινι, τινι, de qqe ch.; τοσοῦτον αὐχεῖν, HDT. se glorifier à ce point; *avec un inf.* se vanter de || 2 *avec un inf. fut.* dire ou penser orgueilleusement, avoir la présomption de croire ou de dire que.

αὐχημα, *ατος* (τὸ) 1 sujet d'orgueil, d'où réputation, gloire || 2 présomption, jactance, orgueil [αὐχέω].

αὐχὴν, *ένος* (ὁ) 1 cou de l'homme et des animaux; *particul.* le derrière du cou || II *p. anal.* 1 gorge ou col de montagne || 2 isthme || 3 bras de mer ou de fleuve, détroit [R. Fex, porter; *v.* ἔχω = *lat.* veho].

αὐχησις, *εως* (ἡ) jactance, orgueil [αὐχέω].

αὐχηναι, *inf. ao. pass.* d'αὐχέω.

αὐχμάω-ῶ et **αὐχμέω-ῶ** (*seul. prés. et ao.*) être sec ou poudreux, d'où être sale [αὐχ-
μός].

αὐχμηρός, *ά, όν* : 1 desséché, sec || 2 mal-propre, sale [αὐχμός].

αὐχμός, *οῦ* (ὁ) sécheresse [αὐω].

αὐχμώδης, *ης, ες*, qui a l'air desséché, sec : τὸ αὐχμώδες, la sécheresse [αὐχμός, -ωδης].

αὐω, *mieux que αἰω* (*seul. prés. opt.* 3 sg. αἰω) allumer, enflammer [*p.* *αἰσω, de la R. 'Υσ, brûler; *cf. lat.* uro *p.* *uso et aurora *p.* *ausosal].

αἰω (*ao. épq.* ἡἰσα ou αἰσα) 1 intr. 1 pousser un cri || 2 retentir || II *tr.* 1 faire retentir, acc. || 2 appeler à grands cris, acc. [R. 'AF, résonner, retentir; *cf.* αἰτή].

ἀφ' *par élis. p.* ἀπ(ὸ) devant un esprit rude.

ἀφ-ἄβρωμα, *ατος* (τὸ) vêtement de femme, à Megare [ἀπό, ἄβρός].

ἀφ-ἀγνεύω (*inf. ao.* ἀφαγνεύσαι) purifier [ἀπό, ἄ.].

ἀφ-ἀγνίζω, *αι moy.* (*f.* ἀφαγνιζομαι, *ao.* ἀφ-
γνισαμην) offrir un sacrifice d'expiation à, *dat.*

ἀφαίρεσις, *εως* (ἡ) action d'ôter, d'enlever [ἀφαίρεω].

ἀφαιρέω-ῶ (*f.* ἀφαίρῃω; *ao.* 2 ἀφείλον, *pf.* ἀφῆρηκα) 1 enlever, ôter : τί τινι, τί τινος, τινά τι, enlever qqe ch. à qqn || 2 séparer, éloigner : τί τινος, PLAT. τί ἐκ τινος, ESCHL. séparer une chose d'une autre || *Moy.* (γ. ἀφαιρίζομαι, *ao.* 2 ἀφειλόμην, *pf.* ἀφῆρημαι) 1 enlever, ôter : τί, enlever ou supprimer qqe ch.; τὸ ἔργον, THE. mettre fin à l'action, *en parl. de la nuit*; ἀφ. τινι τι, ΨL., τινά τι, IL. HDT. ATT., τινός τι, L. Lys. enlever qqe

ch. à qqn, priver qqn de qqe ch.; τεύχεα ὤμοιεν, IL. ôter une armure de dessus les épaules (d'un guerrier mort) || 2 écarter, éloigner : ἀφ. τινα μὴ ποιεῖν τι, SOPH. empêcher qqn de faire qqe ch.; ἀφαιρεῖσθαι εἰσορᾶν τι, EUR. être empêché de regarder qqe ch.; *p. suite*, entraîner : ἀφ. τινα εἰς ἐλευθερίαν, PLAT. *ou* πρὸς ἐλευθερίαν, LUC. affranchir qqn, *litt.* arracher qqn (à la servitude) et l'amener à la liberté (ἀπό, αἰρέω).

ἀφ-άλλομαι (*f. inus.*, *ao.* 1 ἀφηλάμην, *ao.* 2 ἀφηλόμην, *pf.* inus.) sauter *ou* bondir de, jaillir de, *gén.* *ou* ἐξ *ou* ἀπό *avec* le *gén.* [ἀπό, ἀλλομαι].

ἀφαλόμενος, *part.* *ao.* 2 du *prés.*

ἀφαλος, *ος, ον*, sans φάλος pour fixer l'aigrette, *d'où* sans aigrette (casque).

ἀφ-αμαρτάνω (*ao.* 2 ἀφήμαρτον) 1 manquer le but; *avec un gén.* ne pas atteindre, manquer (qqn *ou* qqe ch.) || 2 *p. suite*, être privé de, perdre, *gén.* [ἀπό, ἀμ-].

ἀφ-αμαρτοεπής, ής, ές, qui s'égare dans ses discours.

ἀφ-ανόδω (*seul. prés.* et *inf.* *ao.* 2 *ion.* ἀπαδεῖν) déplaire, n'être pas agréable à, *dat.* [ἀπό, ἀνόδω].

ἀφάνεια, *ας (ή)* 1 obscurité || 2 disparition, ruine, perte [ἀφανής].

ἀφανής, ής, ές, non apparent, *d'où* : I qu'on ne voit pas, *c. à d.* 1 invisible : ἡ ἀφ. θεός, SOPH. la déesse invisible (Perséphoné) || 2 qui n'est pas en vue : ἀφ. χωρίον, THC. place hors de portée de la vue || 3 caché, secret : ἀφ. ξιφίδιον, THC. poignard caché; ἀφ. νεύμα, THC. signe secret; *avec un part. μαντικῇ* χρώμενος οὐκ ἀφανής ἦν, XÉN. *on* savait bien qu'il s'occupait de divination, *adv.* ἐν ἀφανεί, THC. dans l'obscurité *ou* dans le secret; ἐκ τοῦ ἀφανοῦς, THC. en secret || 4 inconnu, obscur : ἀφ. νόσος, HDT. maladie inconnue *ou* obscure; ἀφ. ἐλπίς, THC. espérance incertaine; ἀφ. λόγος, SOPH. assertion sans preuves; τὸ τῆς τύχης ἀφανές, EUR. l'incertitude de la fortune || II qu'on ne voit plus : ἀφανῆ γίνεσθαι, HDT. EUR. devenir invisible, disparaître; ἀφ. ἦν, HDT. il était disparu; οἱ ἀφανεῖς, THC. les soldats disparus (dans une bataille) || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [ἀ, φρίνω].

ἀφανίζω (*impf.* ἡφάνιζον, *f.* ἀφανίσω, *att.* ἀφανιῶ; *ao.* ἡφάνισα, *pf.* ἡφάνισα; *pass. f.* ἀφανισθήσομαι, *ao.* ἡφάνισθην, *pf.* ἡφάνισμαι) I faire disparaître, *d'où* : 1 rendre invisible, cacher || 2 supprimer, anéantir, *acc.*; *au pass.* ἀφανίζεσθαι ἐξ ἀνθρώπων, HDT. disparaître d'entre les hommes, *c. à d.* périr; *en parl. de choses*, détruire, effacer; ἀφ. ἀγαθὴ κακόν, THC. effacer le mal avec le bien || 3 perdre (de l'argent, des biens, etc.) || 4 tenir caché *ou* secret, dissimuler : τὴν γνώμην, THC. sa pensée; *au propre*, τριχὰ βαφῇ, EL. dissimuler la couleur de ses cheveux en les teignant || 5 éloigner, écarter : παῖδας καὶ γυναῖκας, XÉN. emmener des enfants et des femmes en esclavage; *fig.* ἔχως, SOPH. calmer (*litt.* écarter) une douleur || 6 emporter, dérober, soustraire || II obscurcir, ternir : τὴν ἀξίωσιν, THC. la considération

dont on jouit; τὰς πατρικὰς ἀρετας, THC. les vertus de ses ancêtres [ἀφανής].

ἀφάνισις, εως (ή) et ἀφανισμός, οὔ (ό) disparition [ἀφανίζω].

ἀφανιστέος, α, ον, qu'il faut *ou* qu'on peut faire disparaître, *c. à d.* supprimer [*adj. verb.* d'ἀφανίζω].

ἀφανιστής, οὔ (ό) qui fait disparaître, qui détruit [ἀφανίζω].

ἀφαντασιώτος, ος, ον, sans imagination [ἀ. φαντασιόμαι].

ἀφαντος, ος, ον : 1 qu'on ne voit pas, invisible, caché || 2 qu'on ne voit plus, disparu, anéanti; ἀφαντον οἴχεσθαι *ou* ἔρρειν, ESCHL. SOPH. disparaître, s'anéantir; *p. suite*, oublié [ἀ, φαίνω].

ἀφανώς, adv. d'une manière obscure *ou* cachée, en secret [ἀφανής].

ἀφ-άπτω (*f.* -άψω) 1 attacher à : ἀφ. ἄμματα ἐν ἱμάντι, HDT. faire des nœuds à une courroie || 2 suspendre [ἀπό, ἄπτω 1].

ἀφαρ : 1 tout d'un coup, et aussitôt, et alors || 2 tout de suite, aussitôt, présentement; ἀφ. αὐτίκα, sur-le-champ [ἀ *cop.* φέρω, *litt.* « d'une seule portée »].

ἀφάρμακτος, ος, ον, non empoisonné [ἀ, φαρμάσσω].

ἀφ-αρπάσσω (*f.* -αρπάσομαι, *ao.* ἀφήρπασα, *pf.* inus.; *pass. ao.* ἀφήρπασθην, *pf.* ἀφήρπασμαι, enlever de force, arracher : κόρυθα κρατός, IL. un casque de la tête (d'un ennemi).

ἀφάρτερος, α, ον, plus rapide, plus agile [*cp.* d'άφας].

ἀφασία, ας (ή) impuissance à parler, *d'où* stupeur; ἀφ. μ' ἔχει, EUR. je resie muet de stupeur.

ἀφασον, v. ἀφάσσω.

ἀφάσσω (*seul. prés.*, *impf.* et *ao.* ἤφασα, *d'où* *impér.* ἀφασον) toucher, palper, manier doucement, caresser, *acc.* [ἀφάω].

ἀφατος, ος, ον, qu'on ne peut exprimer par la parole, indicible, extraordinaire, *en bien et en mal*, *c. à d.* merveilleux *ou* monstrueux [ἀ, φημί].

ἀφαυρός, α, όν, frêle, débile || *Cp.* ἀφαιρότερος, *sup.* ἀφαιρότατος [ἀφάω, dessécher, d'ἀπό, αῶν].

ἀφάω-ω (*seul. prés.*) toucher, tâter, *d'où* explorer, chercher [ἀφῆ].

ἀφειγής, ής, ές : 1 sans éclat, sombre, obscur; *fig.* sombre, sinistre || 2 φῶς à. SOPH. lumière qui n'en est pas une, *c. à d.* l'obscurité où vit un aveugle || 3 indistinct, confus [ἀ, φέργως].

ἀφῆ, 3 sg. έργ. sbj. *ao.* 2 d'ἀφίημι.

ἀφῆκα, *ao.* 1 έργ. d'ἀφίημι.

ἀφεθῆναι, *inf. ao. pass.* d'ἀφίημι.

ἀφεθῆσθαι, *f. pass.* d'ἀφίημι.

ἀφειδέω-ω (*f.* ἤσω, *ao.* ἡφείδησα, *pf.* ἡφείδηκα) 1 ne pas épargner, ne pas ménager (sa vie, sa peine, etc.) *gén.* || 2 *p. suite*, ne faire aucun cas de, *c. à d.* négliger, se soustraire à, *gén.* [ἀφείδω].

ἀφειδέως, ion. *c.* ἀφειδῶς.

ἀφειδής, ής, ές, qui n'épargne pas, qui ne ménage pas, prodigue de, *gén.*; *abs.* ἀφ. καταπλους, THC. débarquement de matelots

qui ne cherchent pas à ménager leurs bar-
ques [ἀ, φειδομαι].

ἀφειδία, ας (ῆ) prodigalité, profusion [ἀφει-
δής].

ἀφειδῶς, adv. 1 sans compter, sans réserve
|| 2 sans merci, sans pitié || *Cp.* ἀφειδέστε-
ρον, *sup.* ἀφειδέστατα [ἀφειδής].

ἀφείν, 3 pl. opt. aο 2 d'ἀφίημι.

ἀφείην, opt. aο 2 d'ἀφίημι.

ἀφείθην, aο. pass. d'ἀφίημι.

ἀφείκα, pf. d'ἀφίημι.

ἀφείλον, ἀφειλόμην, aο. 2 act. et moy.
d'ἀφαιρέω.

ἀφείμαι, pf. pass. d'ἀφίημι.

ἀφείμην, aο. 2 moy. d'ἀφίημι.

ἀφείμαι, inf. aο. 2 d'ἀφίημι.

ἀφ-εἰργω ou ἀφ-εἰργνυμι (part. pf. pass.
ἀφαιργμένος) c. ἀπείργω.

ἀφείς, εἶσα, ἐν, part. aο. 2 d'ἀφίημι.

ἀφείτε, 2 pl. ind. et opt. aο. 2 d'ἀφίημι.

ἀφεκτέον, il faut s'abstenir de, gén. [adj.
verb. d'ἀπέχουμαι].

ἀ-φελής, ἥς, ἐς, non raboteux; fig. simple,
sans recherche; *p. suite*, sans art, sincère,
naïf [ἀ, R. Φελ, grossir, se gonfler; cf. φελ-
λεύς].

ἀφ-έλκω (f. ἀφέλω, aο. ἀφελκυσσα, d'οὐ part.
ἀφελκύσας, de l'inus. *ἀφελκύω; *pf. inus.*)
tirer hors de : ἐκ τοῦ ἱεροῦ, Hdt. entraîner
(des suppliants) hors du temple; πῶλον ἀπό
μαστῶν, Eur. arracher un enfant du sein de
sa mère [ἀπό, ἔλκω et *ἐλκύω].

ἀφελῶς, adv. simplement, sans recherche
|| *Sup.* ἀφελέστατα [ἀφελής].

ἀφελμένος, part. aο. 2 moy. d'ἀφίημι.

ἀφενος (τὸ) (seul. nom. et acc. sg.) richesse,
biens, abondance [R. Ἀπ, acquérir; cf. lat.
ops].

ἀφέξει, 2 sg. fut. moy. poét. d'ἀπέχω.

ἀφέξω, fut. d'ἀπέχω.

ἀφ-ερκτος, ας, ον, exclu de, gén. [adj. verb.
d'ἀφείργω].

ἀφ-έρπω (f. -έρπω) 1 s'éloigner en rampant,
d'οὐ s'esquiver || 2 s'éloigner, s'en aller, *en*
gén. [ἀπό, ἔρπω].

ἀφ-ερτος, ας, ον, intolérable [ἀ, φέρω].

ἀφες, impér. aο. 2 d'ἀφίημι.

ἀφέσθαι, inf. aο. 2 moy. d'ἀφίημι.

ἀφεςις, εως (ῆ) litt. action de laisser aller,
d'οὐ : I envoi (de vaisseaux) || II action de
congédier, d'οὐ : 1 renvoi, licenciement || 2
répudiation d'une femme || 3 décharge du
service militaire; remise d'une dette [ἀφίημι].

ἀφέστηκα, pf. d'ἀφίστημι.

ἀφεστής, ἥρος (ὅ) officier qui recueillait les
votes, à Cnide.

ἀφεστῶς, part. pf. d'ἀφίστημι.

ἀφετός, α, ον, qu'il faut congédier ou lais-
ser aller [adj. verb. d'ἀφίημι].

ἀφέτην, 3 duel aο. 2 poét. d'ἀφίημι.

ἀφετος, ας, ον, qu'on laisse aller, qu'on
abandonne à soi-même, d'οὐ : 1 qu'on laisse
paître en liberté, *en parl. des animaux*
consacrés et affranchis de tout travail; p.
anal. en parl. de pers. consacré à qqe divi-
nité et affranchi de tout travail || 2 *en parl.*
de choses : ἀφ. νομή, PLUT. pâturage libre
[adj. verb. d'ἀφίημι].

ἀφ-έψω (f. -εψίτω) purifier ou amollir par la
cuisson, d'οὐ redonner du brillant à un
métal [ἀπό, ἔψω].

1 ἀφή, ἥς (ῆ) : I le sens du toucher || II ac-
tion de toucher, d'οὐ : 1 toucher, tact, con-
tact, *particul.* action de saisir, *en parl. de*
luteurs || 2 action de toucher d'un instru-
ment [R. Ἀφ, toucher; *v.* ἄπτω 1].

2 ἀφή, ἥς (ῆ) action d'allumer : περι λόγων
ἀφας, Hdt. vers le moment où l'on allume
les lampes [R. Ἀφ, allumer, *v.* ἄπτω 2].

ἀφῆ, 3 sg. sbj. aο. d'ἀφίημι.

ἀφ-ηγέομαι-οὔμαι (f. ἴσομαι) 1 marcher en
tête || 2 *fig.* raconter du commencement à
la fin, exposer en détail [ἀπό, ἡγέομαι].

ἀφήγημα, ατος (τὸ) et ἀφήγησις, εως (ῆ)
récit, narration [ἀφηγέομαι].

ἀφ-θύνω (seul. prés.) adoucir [ἀπό, ἡδύνω].

ἀφήκα, aο. 1 d'ἀφίημι.

ἀφῆλμην, ἀφῆλόμην, v. ἀφάλλομαι.

ἀφ-ῆλιξ, ικος (ὁ, ῆ) qui a passé l'âge de
l'adolescence, qui n'est plus jeune [ἀπό,
ῆλιξ].

ἀφ-ῆμαι (part. prés. ἀφήμενος) être assis à
l'écart [ἀπό, ῆμαι].

ἀφ-ημερεύω (seul. prés.) s'absenter pendant
un jour [ἀπό, ἡμ.].

ἀφ-ῆνιάω (f. αω) litt. résister aux rênes,
être rétif.

**ἀφηνιασμός, οὔ (ὁ) rébellion, révolte [ἀφ-
νιάω].**

ἀφῆρῆθην, ἀφῆρηκα, ἀφῆρημαι, aο. pass. et
pf. act. et pass. d'ἀφαιρέω.

ἀφῆρπασα, aο. d'ἀφαρπάζω.

ἀφῆσα, f. d'ἀφίημι.

ἀφῆτωρ, ορος (ὁ) qui lance (des flèches)
[d'ἀφίημι; *sel. d'autres*, qui rend des or-
acles, d'à *cop.* et *φημι*].

ἀφθαρσία, ας (ῆ) immortalité [ἄφθαρτος].

ἀφ-θεγκτος, ας, ον : 1 qui ne parle pas, muet,
silencieux || 2 où l'on ne parle pas, silen-
cieux [ἀ, φθέγγωμαι].

ἀφθην, aο. pass. ion. d'ἄπτω 1.

ἀφθιτος, ας, ον, incorruptible, d'οὐ impé-
rissable, immortel [ἀ, φθίνω].

ἀφθογγος, ας, ον, sans voix, muet [ἀ, φθέγ-
γωμαι].

ἀφθονητος, ας, ον, non envié [ἀ, φθονέω].

ἀφθονία, ας (ῆ) 1 absence d'envie || 2 p. suite,
état dans lequel on n'a rien à envier, d'οὐ
abondance; ἀφθονίαν ἔχειν τινῶν, XÉN. avoir
certaines choses en abondance; εἰς ἀφθονίαν.
XÉN. en abondance [ἄφθονος].

ἀφθονος, ας, ον : I act. 1 qui n'envie pas,
exempt d'envie || 2 *p. suite*, libéral, bien-
faisant || II *pass.* non envié, d'οὐ : 1 qui
n'est pas un objet d'envie || 2 non refusé,
non accordé avec parcimonie, d'οὐ abon-
dant, copieux : πλούτος ἀ. PLUT. richesses
abondantes; χρυσός ἀ. Hdt. or en abon-
dance; χώρα ἀ. Hdt. pays opulent; ἐν ἀφθό-
νοις τραπῆναι, DÉM. avoir été élevé dans
l'abondance; ἐν ἀφθόνοις βιοτεύειν, XÉN. vivre
dans l'abondance || *Cp.* ἀφθονώτερος, *sup.*
ἀφθονώτατος [ἀ, φθόνος].

ἀφθόνως, adv. 1 sans envie || 2 p. suite (v.
ἀφθονος) abondamment, copieusement, lar-
gement.

ἀφίγμαι, *pf.* d'ἀφικνέομαι.

ἀφίει, 3 *sg.* *impf.* *att.* d'ἀφίημι.

ἀφίεσαι, *part. prés. f. pl.* d'ἀφίημι.

ἀφίεμαι, *prés. pass. et moy.* d'ἀφίημι.

ἀφ-ιερώ-ω (*f.* ὠσω) *au moy.* accomplir des rites expiatoires [ἀπό, i.].

ἀφίερως, *εως* (ή) consécration, dédicace [ἀφιερώ].

ἀφίεσαν, 3 *pl. impf.* d'ἀφίημι.

ἀφίετε, 2 *pl. impér. prés. ou impf.* d'ἀφίημι.

ἀφίετο, 3 *sg. impf. moy. épq.* d'ἀφίημι.

ἀφίημι (*impf.* ἀφίην *ou* ἤφην, *f.* ἀφίησω, *ao.* 1 ἀφίκα, *ao.* 2 *ἀφῆν, *seul.* *au plur.*

ἀφείμεν, *-εῖτε ou* -εῖτε, *-εῖσαν ou* -εῖσαν, *pf.* ἀφείκα; *pass.* ἀφίεμαι, *impf.* ἀφείμεν *ou* ἤφειμην, *f.* ἀφείθησμαι, *ao.* ἀφείθην, *pf.* ἀφείκα, *pl. q. pf.* ἀφείμεν) **A** *tr.* laisser aller, d'ou : 1 lancer, jeter : 1 *au pr.* lancer (une javeline, un trait, etc.) *acc.*; *en parl. d'armées*, de troupes, lancer une expédition || 2 *en parl. des organes*, laisser aller, laisser échapper, projeter, émettre : ἔπος, *SOPH.* *ou* φθογγήν, *EUR.* prononcer une parole; θυμόν, *SOPH.* donner cours à sa colère || **II** lâcher, d'ou : 1 rejeter, abandonner : τὰ ὅπλα, *PLAT.* jeter ses armes; γυναῖκα, *HDT.* répudier une femme; υἱόν, *ARSTT.* renier un fils; ξυμμαχίαν, *THC.* σπονδίας, *THC.* renoncer à une alliance, à un traité || 2 laisser aller, renvoyer, congédier : τινά, *IL.* qqn; ζωόν τινα *af.* *IL.* renvoyer qqn avec la vie sauve; αὐτόνομον, *THC.* laisser à qqn son indépendance; ἐς οἴκου, *SOPH.* renvoyer dans ses foyers; *en parl. d'armées*, de troupes, licencier, congédier; *af.* τινά ἐγκλήματος, φόνου, etc. décharger qqn d'une accusation, l'absoudre d'un meurtre; *abs.* acquitter, absoudre; *af.* τινί αἰτίην, *HDT.* abandonner l'accusation contre qqn || 3 laisser libre, décharger de toute obligation de travail, *en parl. d'animaux consacrés* (*v.* ἀφετος) || 4 laisser aller, laisser se répandre *ou* se perdre : μένος, *IL.* perdre sa force; ὄργην, *ESCHL.* laisser tomber sa colère (*cf.* ci-dessus **A**, I, 2) || 5 laisser, permettre : *af.* πλοῖον κατὰ τὸν ποταμόν φέρεσθαι, *HDT.* laisser une embarcation aller au courant du fleuve; *af.* τι δημόσιον εἶναι, *THC.* laisser qqn ch. devenir propriété publique; *af.* τινά *et* l'*inf.* *HDT.* *ATT.* laisser qqn (faire, etc.), permettre à qqn de (faire, etc.) || 6 laisser aller par négligence *ou* dédain, d'ou négliger; *af.* τὰ θεία, *SOPH.* négliger le culte des dieux; τὸν καιρόν, *DÉM.* laisser se perdre l'occasion; ἄτιμόν τινα *af.* *SOPH.* renvoyer qqn sans égards, outrageusement; ἔρημον *af.* τινά, *SOPH.* laisser qqn dans l'isolement, l'abandonner solitaire || **B** *intr.* *en apparence*, partir, se mettre en route pour une expédition, *litt.* lancer *ou* mettre en mouvement (στρατόν, ναῦς, une armée, une flotte) || *Moy.* (ἀφίεμαι, *impf.* ἀφίεμην *ou* ἤφιεμην, *f.* ἀφίεσμαι, *ao.* 2 ἀφίεμην) laisser aller (qqn ch. de soi) : δειρῆς *af.* πύχης, *ON.* détacher ses deux bras d'autour du cou (de qqn); *abs.* se détacher de; *fig.* *af.* τοῦ κοινού τῆς σωτηρίας, *THC.* abandonner le salut de l'Etat [ἀπό, ἡμι].

ἀφ-ικάνω (*seul. prés. et impf.* ἀφικανον) parvenir à, arriver à, *acc.*

ἀφίκεο, 2 *sg. poét. impér. ao.* 2 *et* ἀφικέσθαι, *inf.* *ao.* 2 d'ἀφικνέομαι.

ἀφ-ικνέομαι-οὔμαι (*impf.* ἀφικνούμην, *f.* ἀφίεσμαι, *ao.* 2 ἀφικόμεν, *pf.* ἀφίγμαι, *pl. q. pf.* ἀφίγμεν) **I** arriver, d'ou : 1 arriver, parvenir, d'ou venir : κλισίην, νῆας, à la tente, aux vaisseaux; μνηστῆρας, *ON.* arriver parmi les prétendants; *rare.* avec εἰς, ἐπὶ, ποτὶ, κατὰ, ὑπὸ; *af.* παρά τινος, *SOPH.* arriver d'auprès de qqn; *af.* τινι ἐς λόγους, *HDT.* entrer en conversation avec qqn; διὰ λόγων ἑαυτῷ *af.* *EUR.* converser avec soi-même, *c. à d.* réfléchir en soi-même; διὰ μάχης *af.* τινι, *HDT.* engager un combat avec qqn; *fig.* μ' ἄλγος ἀφίκετο, *IL.* une douleur est venue m'atteindre || 2 parvenir à, en venir à : *af.* εἰς τὸ ἔσον τινί, *XÉN.* parvenir à égaler qqn; εἰς ἀπορίαν, *PLAT.* ἐς ἀπορίην, *HDT.* en arriver à être sans ressources; ἐς τοσοῦτον τόχης, *HDT.* ἐς τοῦτο δυστυχίας, *THC.* en venir à ce degré de fortune, d'infortune, etc.; ἐς ἔχθος ἀπικέσθαι (*ion.*) τινί, *HDT.* *ou* δι' ἔχθρας *af.* τινί, *EUR.* en venir à des sentiments d'hostilité pour qqn; *avec un inf.* ἐς ὅλιγον ἀφίκετο τὸ στρατεύμα νικηθῆναι, *THC.* il s'en fallut de peu que l'armée ne finît par être vaincue || **II** revenir, retourner [ἀπό, ἰκνέομαι].

ἀφικόμεν, *ao.* 2 d'ἀφικνέομαι.

ἀφίκτηρ, ορος (ὁ) 1 suppliant || 2 protecteur des suppliants (Zeus) [ἀφικνέομαι].

ἀ-φιλάνθρωπος, ος, ον, qui n'aime pas les hommes.

ἀ-φιλαυτος, ος, ον, non égoïste.

ἀ-φιλητος, ος, ον, non aimé.

ἀ-φιλόκαλος, ος, ον, indifférent au beau *ou* au bien.

ἀ-φιλόλογος, ος, ον, qui n'aime pas les lettres.

ἀ-φιλοπλουτία, ας (ή) mépris *ou* indifférence pour les richesses [ἀ, φιλόπλουτος].

ἀ-φίλος, ος, ον : 1 sans amis || 2 ennemi, hostile || 3 désagréable, déplaisant [ἀ, φίλος]

ἀ-φιλόδοτος, ος, ον, qui n'a pas de tendresse.

ἀ-φιλότιμος, ος, ον : 1 indifférent aux honneurs, sans ambition || 2 *en parl. de choses*, bas, vil.

ἀφιλοτίμως, adv. sans ambition.

ἀ-φιλοχρημία, ας (ή) mépris *ou* indifférence pour les richesses [ἀ, φιλοχρημίατος]

ἀφίλως, adv. avec des sentiments hostiles

ἀφίξεαι, 2 *sg. épq.* d'ἀφικνέομαι.

ἀφίεις, εως (ή) 1 arrivée || 2 action d'aller : παρά τινα, *HDT.* auprès de qqn || 3 supplication, *c.* ἱκεσία [ἀφικνέομαι].

ἀφίεσμαι, *f.* d'ἀφικνέομαι.

ἀφ-ιππάζομαι (*f.* ἄσσομαι, *ao.* ἀφιππασάμην) s'éloigner à cheval [ἀπό, ἵππ-].

ἀφ-ιππεύω (*f.* εὔσω) s'éloigner à cheval.

ἀφ-ιππος, ος, ον : 1 qui ne sait pas monter à cheval || 2 peu propre aux manœuvres de cavalerie (terrain, pays, etc.) [ἀπό, ἵππος].

ἀφ-ίπταμαι (*part. ao.* ἀποπτάμενος) s'envoler [ἀπό, ἵπταμαι].

ἀφ-ίστημι : **I** *tr.* (aux temps suiv. : *prés.*

imprf. ἀφίστην, *f.* ἀποστήσω, *ao.* 1 ἀπέστησα | placer hors de, *d'ou* : 1 éloigner, écarter, *acc.* || 2 séparer, détacher; *fig.* détacher (d'une alliance, d'un parti), pousser à la défection, à la révolte || 3 écarter, éloigner, *d'ou* faire disparaître : ἄχος, ESCHL. éloigner une douleur; ἐπιδουλάς, THC. déjouer des complots ou des desseins hostiles || II *intr.* (*aux temps suiv.* : *ao.* 2 ἀπέστην; *pf.* ἀφέστηκα *au sens d'un prés.*, -ας, -ε, *plur.* ἀφέσταμεν, -ατε, -άσι, *imprf.* ἀφεστάναι, *part.* ἀφεστώς, -ῶσα, -ός *ou* -ώς; *pl. q. pf.* ἀφεστήκη *ou* -κειν *au sens d'un imprf.*, 3 *pl.* ἀφεστάσαν) être éloigné : δούλος ἀφεστώς, LYS. esclave fugitif; *fig.* 1 être séparé, *d'ou* être privé de : ἀφ. φρενών, SOPH. avoir perdu la raison || 2 être différent de : πόρρω ἀφεστήκει βασιλεύς τυράννου, PLAT. un roi est fort différent d'un tyran || III s'éloigner, se retirer (de crainte, d'horreur, etc.); *fig.* 1 s'abstenir de, renoncer à, *gén.* || 2 se dérober à, se soustraire à, *gén.* || 3 se détacher de, faire défection : ἀπό τινος, τινός, se détacher du parti de qqn; ἀφ. πρὸς *ou* εἰς τινα, faire défection pour se rallier à qqn; *abs.* faire défection, se révolter : ἀφ. ὑπὸ τινος, THC. faire défection à l'instigation de qqn || *Moy.* ἀφίσταμαι (*f.* ἀποστήσωμαι, *ao.* ἀπεστησάμην) I *tr.* (*seul. ao.*) se dégager de, s'acquitter de : χρεῖος, IL. d'une dette, *c. à d.* rendre le mal pour le mal || II *intr.* 1 être éloigné ou distant de, *gén.* || 2 s'écarter de, s'éloigner de; *particul.* faire défection : πρὸς τινα, XEN. pour passer dans le parti d'un autre [ἀπό, ἵστημι].

ἄφλαστον, ου (τὸ) extrémité de l'arrière d'un navire [*cf. lat.* *aplustre*].

ἄφλέγμαντος, ος, ον, non échauffant (aliment) [ἀ, φλεγμάλινω].

ἄφλοιος, ος, ον, sans écorce [ἀ, φλοιός].

ἄφλοισμός, οὔ (ὁ) écume autour de la bouche d'un homme furieux [ἀ *prosth.* R. Φλυ, couler].

ἄφλύαρος, ος, ον, non frivole.

ἄφνειός, ὅς *ou* ἡ, ὄν, riche, opulent; ἀ. βιότοιο, IL. riche en ressources pour vivre; χρυστοῖο, OD. qui a de l'or en abondance; *subst.* homme riche; *en parl. de choses* (ville, maison, etc.) || *Cp.* ἀφνειότερος, *sup.* ἀφνειότατος [ἀφνεός].

ἄφνεός, ἄ, ὄν, *c. le préc.* || *Cp.* ἀφνεώτερος.

ἄφνω, adv. soudain, tout à coup [*cf.* ἀφνης].

ἄφρότης, ος, ον, sans crainte de, *gén.* [α, φοβέομαι].

ἄφοβία, ας (ἡ) absence de crainte [ἀφοβός].

ἄφοβος, ος, ον : 1 sans crainte, intrépide; τὸ ἄφοβον, intrépidité || 2 qui n'inspire pas de crainte [ἀ, φοβέομαι].

ἄφ-οδος, ου (ἡ) 1 départ || 2 départ pour retourner dans ses foyers, *d'ou* retour [ἀπό, ὁδός].

ἄφ-οιδαντος, ος, ον, non purifié, *d'ou* souillé [ἀ, φοιβαίνω].

ἄφ-ομοιώ-ω (*imprf.* ἀφωμοίουν; *pass. ao.* ἀφωμοιώθην, *pf.* ἀφωμοιώμαι) 1 rendre semblable *ou* conforme || 2 faire à l'imitation de, reproduire, copier (un portrait, etc.) [ἀπό, ὁμοιόω].

ἄφομοιώσις, εως (ἡ) assimilation, ressemblance [ἀφομοιόω].

ἄφ-οπλιζω (*ao.* ἀφώπλισα) *au moy.* : ἀφ. ἔντεα, IL. ôter son armure [ἀπό, ὀπλιζω].

ἄφ-ορά-ω (*imprf.* ἀφεύρων, *f.* ἀπόφομαι, *ao.* 2 ἀπέιδον, *pf.* ἀφεύρακα) 1 regarder de loin || 2 fixer les yeux de différents points sur une même chose, *d'ou* avoir en plein sous les yeux, *acc.*; *p. suite*, contempler, regarder, *acc. ou* πρὸς, εἰς *ou* ἐπὶ *avec l'acc.* || 3 détourner les yeux, *p. suite*, se détourner, *d'ou* avoir le dos tourné [ἀπό, ὄραω].

ἄ-φόρητος, ος, ον, intolérable, insupportable [ἀ, φορέω].

ἄφορία, ας (ἡ) non-production, absence *ou* perte (de fruits, etc.) [ἀφορός].

ἄφ-ορίζω (*f. iω, ao.* ἀφώρισα; *pass. ao.* ἀφωρίσθην, *pf.* ἀφώρισμαι) 1 délimiter : χώραν, PLAT. un pays || 2 exclure, chasser : τινα ἀπὸ γᾶς, EUR. bannir qqn || *Moy.* (*ao.* ἀφωρίσάμην) I délimiter : 1 délimiter (pour soi) : χώραν, ISOCR. un pays, *c. à d.* se l'approprier || 2 mener à terme, terminer || II écarter : τιμάς τινος, EUR. refuser à qqn des honneurs [ἀπό, ὀρίζω].

ἄφ-ορμά-ω (*f. ἦσω*) 1 s'élancer, jaillir || 2 *p. excl.* s'éloigner; *avec un acc.* ἀφ. πείραν, SOPH. se lancer dans une tentative || *Moy.* (*ao. pass.* ἀφωρμήθην) s'élancer, *d'ou simpl.* s'éloigner, partir, *avec le gén. ou* ἐκ *et le gén.* [ἀπό, ὀρμάω].

ἄφ-ορμή, ἡς (ἡ) point de départ, *d'ou* : I base d'opérations militaires || II *fig.* 1 cause, occasion, prétexte : λαβεῖν ἀφ. τινα, ISOCR. saisir une occasion *ou* un prétexte; ἀφωρμήν παρέχειν, DEM. fournir une occasion *ou* un prétexte || 2 moyen d'entreprendre qqe ch., *d'ou* ressources : *particul.* ressources de guerre (en hommes, en vaisseaux, en argent), ressources pour vivre (argent, fonds, capital) [ἀπό, ὀρμή].

ἄφ-ορμιζομαι (*seul. ao. subj. 2 sg. -ιστη*) faire sortir du port (ses vaisseaux).

ἄ-φόρμικτος, ος, ον, non accompagné de la lyre [ἀ, φορμιζω].

ἄφ-ορμός, ος, ον, qui s'élance de, *d'ou* qui s'éloigne de, *gén.* [ἀπό, ὀρμή].

ἄ-φορος, ος, ον : 1 qui ne produit pas, stérile || 2 qui rend stérile [ἀ, φέρω].

ἄφ-οσιώ-ω (*f. ὠσω*) *au moy.* I *intr.* se purifier (de qqe faute) : θεῶν, HBT. offrir un sacrifice expiatoire à une divinité || II *tr.* 1 détourner par une expiation (des imprécations, un malheur, etc.) || 2 acquitter un devoir religieux : ἐξόρκωσιν, HBT. s'acquitter d'une promesse faite par serment; λόγιον, HBT. accomplir l'ordre d'un oracle || 3 *p. excl.* faire par acquit de conscience, *d'ou* se débarrasser de, expédier à la hâte [ἀπό, ὀσιώω].

ἄφ-οσιώσις, εως (ἡ) accomplissement d'un devoir pour la forme : ἀφοσιώσεως ἔνεκα, PLUT. par acquit de conscience [ἀφοσιόω].

ἄφου, 2 *sg. imprf.* *ao.* 2 *moy.* d'ἀφίημι.

ἄφώρα, part. prés. ἐργ. d'ἀφάω.

ἄφραδέω (*seul. prés.*) agir en insensé [ἀφρά-δής].

ἄφραδέως, adv. follement [ἀφραδής].

ἄφραδής, ἡς, ἐς : 1 privé de sentiment || 2 insensé [ἄ, φράζομαι].
ἄφραδής, ἡς (ῆ) 1 irréflexion, imprudence, étourderie || 2 inexpérience [ἄφραδής].
ἄφραϊνω, c. ἀφραδέω.
ἄφρακτος, ος, ον : 1 non enclos, non enfermé; ἡ ἀφρακτος οὐ τὰ ἀφρακτα, vaisseau non ponté || II *fig.* 1 non protégé, non défendu; ἀφρ. φίλων, SOPH. privé du secours d'amis || 2 qui n'est pas sur ses gardes; d'où qui se trouve lié ou engagé par surprise [ἄ, φράσσω].
ἄφραστων, ων, ον, gén. ονος, c. ἀφραδής.
ἄφραστος, ος, ον : 1 indicible, inexprimable || II imperceptible, d'où : 1 invisible (trace de pas, etc.) || 2 caché, secret || 3 incompréhensible, étrange, d'où mystérieux || *Sup.* ἀφραστότατος [ἄ, φράζω].
ἄφραστως, adv. sans réflexion, à l'improviste [ἄφραστος].
ἄφρεω-ῶ (seul. prés. et impf.) être couvert d'écume [ἀφρός].
ἄφρητῶρ, ορος, adj. m. sans lien de parenté, sans relations de famille ou de compagnons [ἄ, φρήτηρ, ion. c. φράτρα].
ἀφρίζω, f. ἰσω, écumer [ἀφρός].
ἀφροδιστάζω, f. ἄσω, se livrer aux plaisirs de l'amour.
Ἀφροδίσιος, α ου ος, ον, qui concerne Aphrodite; *subst.* I τὰ Ἀφροδίτια : 1 plaisirs de l'amour; *p. suite*, ceux qui se livrent aux plaisirs de l'amour || 2 fête d'Aphrodite || II τὸ Ἀφροδίσιον : 1 statue d'Aphrodite || 2 temple d'Aphrodite [Ἀφροδίτη].
Ἀφροδίτη, att. qgf. Ἀφροδίτη, ἡς (ῆ) I Aphrodite (lat. Venus), déesse de l'amour et de la beauté, que les Grecs croyaient née de l'écume des flots (ἐκ τοῦ ἀφροῦ); *p. suite*, n. comm. : 1 plaisirs de l'amour || 2 amour, désir passionné, passion || 3 jouissance (de l'amitié), plaisir || 4 grâce, beauté || II *p. anal.* 1 la planète Vénus || 2 Aphrodite, n. d'un coup de dés [probabl. origine phénicienne].
ἀφρονέω-ῶ (seul. part. prés.) être insensé [ἄφρων].
ἄφροντις, ἰδος (ὅ, ῆ) sans souci de, *gén.* [ἄ, φροντίς].
ἄφροντιστός, ος, ον : 1 dont on ne se préoccupe pas, inattendu || 2 libre de soucis [ἄ, φροντίζω].
ἀφροντίστος, adv. 1 sans souci, avec indifférence || 2 sans réflexion, inconsidérément, d'où sans raison.
ἀφρόνως, adv. sans raison, follement [ἄφρων].
ἀφρός, οὐ (ὅ) écume [cf. ὄμβρος, lat. imber].
ἀφροσύνη, ἡς (ῆ) démence, folie; *au pl.* actes de folie, paroles ou actions déraisonnables [ἄφρων].
ἄφρουρητος, ος, ον : 1 sans gardien || 2 sans garnison [ἄ, φρουρέω].
ἄφρουρος, ος, ον, sans garde du corps [ἄ, φρουρά].
ἀφρώδης, ἡς, ἐς, écumeux, écumant [ἀφρός, -ωδής].
ἄφρων, ων, ον, gén. ονος : I privé de sentiment || II qui a perdu la raison, d'où : 1 furieux, fou || 2 insensé, déraisonnable; τὸ

ἄφρον, démence, folie || *Cp.* ἀφρονέστερος, *sup.* ἀφρονέστατος [ἄ, φρόν].
ἄφ-υβρίζω (f. -ἰσω, att. -ῶ; ao. ἀφύδρισα, pf. ἀφύδρικα) se livrer sans retenue, s'abandonner sans mesure (aux plaisirs, etc.) *avec εἰς et l'acc.* [ἀπό, ὕδρ].
ἀφύη, ἡς (ῆ) anchois ou sardine, poisson.
ἄ-φυής, ἡς, ἐς, sans dispositions naturelles; *abs.* sans talent, incapable, inhabile, sot; *en b. part.* incapable par nature (de faire le mal, de tromper, etc.) || *Cp.* ἀφύεστερος, *sup.* ἀφύεστατος [ἄ, φύω].
ἀφύια, ας (ῆ) incapacité naturelle [ἀφυής].
ἄ-φυκτος, ος, ον : I *pass.* 1 qu'on ne peut fuir, inévitable; κύνες ἄ. SOPH. les chiennes auxquelles on ne peut échapper (les Erinyes) || 2 d'où l'on ne peut s'échapper || II *act.* qui ne peut fuir ou s'échapper [ἄ, φεύγω].
ἀφυλακτέω-ῶ, f. ἴσω, ne pas se tenir en garde contre, *gén.*; *en gén.* être négligent [ἀφύλακτος].
ἄ-φύλακτος, ος, ον : 1 non gardé, non protégé ou surveillé par des gardiens || 2 qui n'est pas sur ses gardes, sans précautions, sans défiance : ἀφ. πρὸς τι, ARSTT. qui ne se met pas en garde contre un danger; τὸ ἀφύλακτον, THC. manque de précautions || 3 contre qui ou contre quoi l'on ne peut se garder; d'où qu'on ne peut éviter, à qui ou à quoi l'on ne peut échapper (sort, destinée) [ἄ, φυλάσσω].
ἀφυλάκτως, adv. sans se garder, sans précaution.
ἀφυλαξία, ας (ῆ) manque de surveillance [ἀφύλακτος].
ἄ-φυλλος, ος, ον, qui n'a plus de feuilles [ἄ, φύλλον].
ἄφ-υπνίζω (ao. ἀφύπνισα) éveiller; *au pass.* s'éveiller [ἀπό, ὕπνιζω].
ἀφυσγετός, οὐ (ὅ) eau grasse ou bourbeuse, fange.
ἀφυσσόμενος (part. ao. moy. poét.); ἀφύσσας (part. ao. épq.); ἀφύσσατο (3 sg. ao. moy. épq.); ἀφύσσε (3 sg. ao. épq.); ἀφυσσόμενος (part. prés. moy. poét.); ἀφύσσουν (impér. ao. épq.), d'ἀφύσσω.
ἀφύσσω (f. ἀφύσω, poét. ἀφύζω, ao. ἤφουσα, pf. ἴνυς.) I puiser d'un grand vase pour verser dans un petit : νέκταρ ἀπὸ κρητῆρος, IL. οἶνον ἐκ κρητῆρος, OD. puiser du nectar, du vin dans un cratère; οἶνον ἐν ἀμφιφορεῦσιν, OD. puiser du vin dans des amphores; *au pass.* πῖθων ἠφύσσετο οἶνος, OD. on puisait du vin dans des tonneaux; *fig.* ἀρενος καὶ πλοῦτον ἀφ. IL. puiser, c. à d. amasser de la fortune et des richesses || II *p. suite*, s'enfoncer ou pénétrer dans, d'où déchirer : διὰ (adv.) δ' ἔντερα χαλκὸς ἤφυσ', IL. et le fer (lui) déchira les entrailles || *Moy.* (ao. ἠφυσάμην) 1 puiser pour soi, *acc.* || 2 *p. suite*, amasser pour soi : ἄ. φύλλα, OD. se faire un lit de feuilles.
ἀφυῶς, adv. sans dispositions naturelles, sans aptitude (pour qqe ch.) [ἀφυής].
ἀφῶ, ἡς, ῆ, sbj. ao. 2 d'ἀφῆμι.
ἄ-φώνητος, ος, ον, sans voix, muet [ἄ, φωνέω].
ἄ-φωνος, ος, ον, sans voix, muet, silencieux :

ἄφ. ἄφας, SOPH. incapable de prononcer une imprécation; *adv.* ἄφωνα, ESCHL. sans parler [ἄ, φωνή].

ἄφώνως, *adv.* sans voix.

ἀφορισμένως, *adv.* en forme d'aphorisme ou de sentence [ἀφορίζω].

Ἀχαΐα, ας ou Ἀχαιΐα, ας (ή) Akhæa, c. à d. Démèter, en Attique.

Ἀχαΐα, ας, *contract.* d'Ἀχαΐα, ας (ή) l'Achaïe : 1 contrée du Péloponnèse || 2 partie de la Thessalie, appelée aussi Philiotide || 3 la province romaine d'Achaïe, c. à d. la Grèce sans la Macédoine [Ἀχαιός].

Ἀχαιΐας, ἄδος, *adj. f.* d'Achaïe, achéenne.

Ἀχαιΐη, *ion. c.* Ἀχαιά.

ἀχαιΐη, ης (ή) cerf ou biche.

Ἀχαιΐς, *ion. c.* Ἀχαιΐς.

Ἀχαιός, ή, όν, d'Achaïe, achéen, c. à d. thessalien, péloponnésien ou grec [Ἀχαιά].

Ἀχαιμενίδης, ου (ό) fils ou descendant d'Akhéménès; *plur.* οἱ Ἀχαιμενίδαι, les Akhéménides (Achéménides) famille royale de Perse.

Ἀχαιός, α, όν, d'Achaïe, achéen; οἱ Ἀχαιοί, les Achéens, peuple dont divers groupes habitaient la Thessalie, le Péloponnèse, les îles de Crète et d'Ithaque, et dont le nom désigne, dans Homère et Hésiode, toutes les populations de race grecque; *fém.* αἱ Ἀχαιαί, Achéennes, femmes grecques [p. *Ἀχαιοί = *lat.* Achivi; *cf.* Ἀχαιά].

Ἀχαις, ἰδος : 1 *adj. f.* d'Achaïe, Achéen; *p. ext.* de Grèce, Grec || II *subst.* ἡ Ἀχαις : 1 (*s. e.* γῆ) l'Achaïe, c. à d. la Thessalie, et *p. ext.* la Grèce || 2 femme d'Achaïe, femme grecque.

ἀχαλίνωτος, ος, ον, non bridé, sans frein [ἄ, χαλίνω].

ἀχάλκευτος, ος, ον, non forgé en airain [ἄ, χαλκεύω].

ἀχαλκος, ος, ον, sans airain ou sans cuivre : ἄχ. ἀσιδων, SOPH. sans boucliers d'airain [ἄ, χαλκός].

ἀχάνεια, ας (ή) vide immense, gouffre [ἄχωνής].

ἀχάνη, ης (ή) corbeille, panier.

ἀχανής, ής, ές : 1 largement ouvert, béant || 2 *p. ext.* immense, infini [ἄ, χαίνω].

ἀχαράκωτος, ος, ον, non garni de palissades [ἄ, χαράκω].

ἀχαρι, neutre ou *dat. ion.* du *surv.*

ἀχαρις, ις, ι, *gén.* -ιτος : I (χαρίς, grâce) 1 sans grâce, sans agrément, sans charme || 2 *p. suite*, désagréable, déplaisant; odieux, cruel, douloureux || II (χαρίς, reconnaissance) ingrat || III (χαρίν, à cause de) qui ne mérite pas d'être la cause de : κακῆς γυναικὸς χάριν ἀχαριν ἀπώλετο, EUR. elle est morte pour une femme perfide, cause indigne d'un tel sacrifice || *cp.* ἀχαρίστερος [ἄ, χαρίς].

ἀχαριστέω-ω (*f.* ήσω) être ingrat : πρὸς τινα XÉN. à l'égard de qqn [ἀχαριστός].

ἀχαριστία, ας (ή) ingratitude [ἀχαριστός].

ἀ-χαρίστος, ος, ον : I (χαρίς, grâce) 1 sans grâce sans charme || 2 déplaisant, désagréable || II (χαρίς, reconnaissance) 1 *act.* qui ne témoigne pas de reconnaissance, in-

grat; τιτι, EUR. ou πρὸς τινα, XÉN. à l'égard de qqn || 2 *pass.* pour qui ou pour quoi l'on ne témoigne pas de reconnaissance || *cp.* ἀχαριστότερος, *sup.* ἀχαριστότατος [ἄ, χαρίζομαι].

ἀχαρίστω, *adv.* I (χαρίς, grâce) 1 d'une façon désagréable || 2 de mauvaise grâce, avec mauvais vouloir || II (χαρίς, reconnaissance) avec ingratitude : οὐκ ἀχαρίστω; μοι ἔχει πρὸς ὑμῶν, XÉN. vous n'êtes pas sans m'avoir qqe reconnaissance.

ἀ-χαρίτος, ος, ον : 1 désagréable; *par euphém.* *p.* pénible || 2 sans reconnaissance, ingrat; χαρίς ἄχ. ESCHL. marque de reconnaissance qui n'en est pas une || *Sup.* -ώτατος [ἄ, χαρίς].

Ἀχαρναί, ών (αι) Akharnes (Acharnes) dème attique de la tribu (Enéide).

1 ἀχει, *dat. sg.* d'ἄχος.

2 ἀχει, *dor. c.* ήχει, 3 *sg. impf.* d'ήχέω.

ἀ-χειματος, ος, ον, sans orages [ἄ, χεῖμα].

ἀ-χειρ, *gén.* ἀχειρος (ό, ή) sans mains [ἄ, χεῖρ].

ἀ-χειρῆτος, ος, ον, non manié, d'où non planté [ἄ, *χειρέω, de χεῖρ].

ἀ-χειρωτος, ος, ον : 1 non conquis || 2 non façonné ou planté par la main de l'homme [ἄ, χειρώω].

Ἀχελώϊος, ἐργ. c. Ἀχελῷος.

Ἀχελώϊς, ἰδος, *adj. f.* d'Achélouïs; αἱ Ἀχελωΐδες, les f. Achéloïdes, près du golfe Strymon [Ἀχελῷος].

Ἀχελῷος, mieux que Ἀχελῶος, ου (ό) Akhélōos (Achélōus) I dieu fluvial || II *n. de fleuves* : 1 entre l'Étolie et l'Acarnanie (auj. Aspropotamo) || 2 en Phrygie.

ἀχερδος, ου (ή, rar. ό) 1 arbuste épineux || 2 poirier sauvage.

Ἀχερόντιος, α, ον, de l'Achéron [Ἀχέρων].

Ἀχερουσίας, ἄδος, *adj. fém.* de l'Achéron.

Ἀχερούσιος, α, ον, de l'Achéron [Ἀχέρων].

ἀχερούϊς, ἰδος (ή) peuplier blanc.

Ἀχέρων, οντος (ό) Akhērōn (Achéron) : 1 fl. des enfers || 2 fl. de Thesprotie [ἄχος].

ἀχέτας, *dor. c.* ήχέτης.

ἀχέω (seul. *prés.*) être affligé; θυμόν, IL. Op. dans son cœur; τινός, Op. au sujet de qqn; τινός εἶνεκα, Op. au sujet de qqe ch. [ἄχος; *cf.* le *suiv.*].

1 ἀχέω (seul. *part. prés.*) être affligé, IL. Op.; κῆρ, IL. dans son cœur; τινός, IL. au sujet de qqn [ἄχος; *cf.* le *prés.*].

2 ἀχέω-ω, *dor. c.* ήχέω.

ἀχηνία, ας (ή) manque de; *au pl.* ὀμμάτων ἐν ἀχηνίαις, ESCHL. regard fixe et comme perdu dans le vide [R. ἄχ, serrer, presser, v. ἄγχω; *cf.* en franc. l'idée de resserrement c. *synon.* d'indigence, de dénue-ment].

ἀχθεινός, ή, όν, pénible, affligeant; *en parl. de pers.* qui est une cause de souci || *Sup.* ἀχθεινότετος [ἄχος].

ἀχθηδών, όνος (ή) 1 poids accablant || 2 *p. suite*, souci, chagrin : δι' ἀχθηδόνα, THC. pour tourmenter (qqn) [ἄχος].

ἀχθησμαι, *fut. pass.* d'ἄγω.

ἀχθίζω (*part. ao.* ἀχθίσας) charger d'un fardeau [ἄχος].

ἄχθομαι (*f.* ἄχθεσθαι *ou* ἄχθεσθίζομαι, *ao.* ἡχθέσθην, *pf.* ἡνυσίε) 1 être chargé : νηὺς ἄχθετο τοῖσι, *Od.* le navire était alourdi par leur poids || 2 *fig.* être accablé, souffrir : ἡχθετο κῆρ, *Il.* son cœur était accablé; ἄχθεσθαι ἔλκος, *Il.* souffrir d'une blessure; ἄχθ. δόδυναι, *Il.* être accablé de chagrins; *d'ou, en gén.,* ἄχθ. τι, ἐπὶ τι, περὶ τινος, être importuné de qqn *ou* de qqe ch., supporter qqn *ou* qqe ch. avec peine : ἡχθετο δαμναμένους, *Il.* il s'irritait de les voir vaincus; οὐδὲν ἡχθετο ἐκείνων πολέμωντων, *Xén.* il ne lui était nullement désagréable de les voir s'engager dans la guerre; ἐγὼ ἄχθομαι τρέφων ὕμης, *Xén.* je suis fâché de vous nourrir [*ἄχθος*].

ἄχθος, εὖς-οὖς (τὸ) 1 charge, fardeau; *fig.* λύπης ἄχθ. *Soph.* poids d'un chagrin; ἄχθη κακῶν, *Eur.* poids de l'infortune || 2 *p. suite*, souci, chagrin [*R.* ἄχ, presser, étreindre, développée en ἄχθ].

ἄχθοφόρῶ-ω (*f.* ἡσώ) porter un fardeau [*ἄχθοφόρος*].

ἄχθοφορία, ας (ἡ) action de porter un fardeau [*ἄχθοφόρος*].

ἄχθο-φόρος, ος, ον, qui porte des fardeaux [*ἄχθος, φέρω*].

***Ἀχιλλεῖος, poét. c.** Ἀχιλλεύς.

***Ἀχιλεύς, poét. c.** Ἀχιλλεύς.

***Ἀχιλλεῖον, ου** (τὸ) Akhilleion, *n. de villes* [*neutre du suiv.*].

Ἀχιλλεύς, ος, ον, d'Achille (lance, armes, chevaux, tombeau, etc.); Ἀχιλλεῖος δρόμος, *Hdt.* la Carrière d'Achille, *pointe de terre* à l'embouchure du Borysthène, où Achille passait pour avoir établi un emplacement de courses [*Ἀχιλλεύς*].

***Ἀχιλλεύς, εὖς** (ὁ) Achille, fils de Thétis et de Pélée, héros de la guerre de Troie.

***Ἀχιλλήιον, ion. c.** Ἀχιλλεῖον.

ἄ-χιτών, ων, ον, gén. ὠνος, sans tunique, *c. à d.* qui ne porte que l'imaillon [*ἄ, χιτών*].

ἄχλυοίς, ὀσσοα, ὀεν : sombre, obscur; *particul.* noirci par le feu [*ἄχλυσ*].

ἄχλυσ, υὸς (ἡ) 1 obscurité, ténèbres || 2 *particul.* brouillard qui se répand sur les yeux, qui trouble la vue.

ἄχλῳ (*seul. ao.* ἡχλῳα) devenir sombre, s'obscurcir [*ἄχλυσ*].

ἄχνη, ης (ἡ) efflorescence à la surface d'un corps : 1 balle de blé, d'avoine, etc. || 2 écume; *p. anal.* ἄ. οὐρανία, *Soph.* rosée céleste (sur l'herbe); δακρύων ἄ. *Soph.* larme qui perle || 3 poussière d'un métal.

ἄχθυμαι (*seul. prés., impf.* ἄχθύμην, *et particul. ao.*) 1 être affligé, s'affliger : ἀχθύμενος, κῆρ, *Il. Od.* affligé dans son cœur; ἄχθυσθαι τινος, *Il. Od.* être affligé au sujet de qqn; ἄ. τινος φθιμένοιο, *Od.* être affligé de la mort de qqn; ἄ. τι, *Soph.* être affligé, s'affliger de qqe ch. || 2 être sombre, être de mauvais vouloir [*ἄχος*].

ἄχολια, ας (ἡ) absence de bile, *c. à d.* caractère doux [*ἄχολος*].

ἄ-χολος, ος, ον, qui calme la bile, *c. à d.* la colère [*ἄ, χολή*].

ἄχομαι, v. *ἄχω.

ἄ-χορδος, ος, ον, sans cordes, *c. à d.* sans

lyre, sans musique, *d'ou* triste [*ἄ, χορδή*].
ἄ-χόρευτος, ος, ον [*ἄ, χορεύω*] *et* **ἄ-χορος, ος, ον**, non accompagné de danses, *d'ou* triste, affreux [*ἄ, χορός*].

ἄχος, εὖς-οὖς (τὸ) douleur morale, chagrin, affliction : τινός, *Il.* au sujet de qqn [*R.* Ἀχ, presser, étreindre; *cf.* ἄχθυμαι].

ἄχος, dor. c. ἡχος.

ἄ-χραντος, ος, ον, non souillé, pur [*ἄ, κραίνω*].

ἄ-χρεῖος, ος, ον α, *ον* : 1 inutile : τὸ ἀχρήϊον (*ion.*) στρατοῦ, *Hdt.* la partie d'une armée impropre à combattre (services accessoires, invalides, etc.); *adv.* ἀχρεῖον γελᾶν, *Od.* rire sans motif, *c. à d.* faire semblant de rire || 2 qui n'est bon à rien, sot; *adv.* ἀχρεῖον ἰδῶν, *Il.* regardant d'un air stupide || *Cp.* ἀχρειότερος, *sup.* ἀχρειότατος [*ἄ, χρεῖα*].

ἄ-χρήτιος, ἐργ. et ion. c. ἀχρεῖος.

ἄχρηματία, ας (ἡ) manque d'argent [*ἄχρηματός*].

ἄ-χρημάτιστος, ος, ον, non occupé d'affaires [*ἄ, χρηματίζομαι*].

ἄ-χρήματος, ος, ον : 1 sans argent, pauvre || 2 qui ne cause pas de dépenses [*ἄ, χρήμα*].

ἄχρημοσύνη, ης (ἡ) pauvreté [*ἄχρήμων*].

ἄ-χρήμων, ων, ον, gén. ὠνος, sans argent, pauvre [*ἄ, χρήμα*].

ἄχρηστία, ας (ἡ) le fait de ne pas se servir d'une chose [*ἄχρηστος*].

ἄ-χρηστος, ος, ον : I dont on ne peut pas se servir, *c. à d.* 1 inutile; ἔς τι, *Hdt.* pour qqe ch.; τι, *Hdt.* pour qqn; *en parl. de pers.* inutile, oisif, qui n'est bon à rien || 2 nuisible, mauvais, funeste || II non réalisé, sans effet (oracle) || *Cp.* ἀχρηστότερος, *sup.* ἀχρηστότατος [*ἄ, χράομαι*].

ἄχρι, non att. ἄχρις : I *adv.* à l'extrémité, *d'ou* : 1 à la surface || 2 jusqu'au fond, profondément || II *prép.* jusque : 1 (*avec idée de lieu*) *gén.*; ἄχρι εἰς, *Xén.* jusque dans; ἄ. δεῦρο, *Plut.* jusqu'ici || 2 (*avec idée de temps*) *gén.*; ἄ. μάλα κνέφαρος, *Od.* jusque profondément dans la nuit || 3 (*avec idée de mesure ou de degré*) : ἄ. τοῦτου, *Dém.* jusqu'à ce point || III *conj.* 1 (*avec idée de lieu*) aussi loin que || 2 (*avec idée de temps*) jusqu'à ce que, tant que, aussi longtemps que [*R.* ἄχ, être aigu, être à la pointe, *d'ou* à l'extrémité; *cf.* ἄκρος].

ἄ-χρονος, ος, ον, qui ne dure qu'un instant [*ἄ, χρόνος*].

ἄ-χρυσος, ος, ον, sans or, sans ornements d'or [*ἄ, χρυσός*].

ἄ-χρώματος, ος, ον, sans couleur [*ἄ, χρώμα*].

ἄ-χρωστος, ος, ον, non coloré [*ἄ, χρωζω*].

ἄ-χυμος, ος, ον, sans suc [*ἄ, χυμός*].

ἄ-χύρινος, ηι, ον, fait avec de la paille (feu) [*ἄχυρον*].

ἄχυρμία, ion. ἄχυρμητή, ης (ἡ) monceau de paille [*ἄχυρον*].

ἄχυρον, ου (τὸ) paille, chaume.

***ἄχω, verbe unus. au prés.** : I *act.* (*f.* ἀπαχίζω, *ao.* 1 ἀπάχιστα, *ao.* 2 ἡπαχον) 1 tr. affliger || 2 *intr.* être affligé, s'affliger || II *moy.* (*prés.* ἄχομαι, *ao.* 2 ἀπαχόμεν, *d'ou* opt. ἀπαχόμεν, *pf.* ἀπάχημαι, *au sens d'un prés., d'ou inf.* et *part.* avec l'accent d'un prés. ἀπάχησθαι, ἀπαχήμενος; autre *pf.* en

ἀκη- : ind. 3 pl. ἀκηχέδεται (p. *ἀκήχηνται), part. ἀκηχέμενος; pl. q. pf. 3 pl. ἀκαχέιατο (ou ἀκαχέητο) être affligé, s'affliger [R. ἄχ, presser, étreindre; cf. ἄχνυμαι].

ἄχῳ, dor. c. ἡχῳ.

ἄχωριστος, os, on : 1 non séparé, qui n'a pas de place marquée || 2 inséparable [ἀ, χωρίζω].

ἄψ, adv. 1 en arrière : ἄψ κλινθῆναι, IL. se pencher en arrière; ἄψ ὁρᾶν, IL. regarder en arrière || 2 pour marquer une action inverse d'une action antérieure : ἄψ δίδοναι, IL. redonner, rendre; ἄψ ἀπολύειν, IL. renvoyer libre || 3 p. suite, de nouveau; ἄψ πάλιν, IL., ἄψ ἄδεις, IL. de nouveau [ἀπό].

ἄψάμην, ao. moy. ion. d'ἄπτω 1.

ἄψαυστι, adv. sans toucher [ἄψαυστος].

ἄψαυστος, os, on : I pass. 1 non touché, intact || 2 qu'on ne peut toucher, sacré || II act. qui ne touche pas à, gén. [ἀ, ψάω].

ἄψεγής, ης, ες, irréprochable [ἀ, ψέγω].

ἄψευδέω-ῶ (f. ἦσω) ne pas mentir [ἄψευδής].

ἄψευδέως, ion. c. ἀψευδῶς.

ἄψευδής, ης, ες, qui ne ment pas, véridique, vrai; ἄ. τέχνη, ESCHL. la science qui ne trompe pas, c. à d. la science des devins || Cp. -έστερος [ἀ, ψεύδος].

ἄψευδῶς, adv. sans mentir [ἄψευδής].

ἄψευστος, os, on, qui ne ment pas [ἀ, ψεύδω].

ἄψικορία, ας (ή) prompt dégoût [ἄψικορος].

ἄψι-κορος, os, on, qui se dégoûte aussitôt qu'il a touché, qui se dégoûte vite; τὸ ἄψι-κορον, PLUT. prompt dégoût [ἄπτω 1, κόρος].

ἄψιμαχέω-ῶ (f. ἦσω) escarmoucher [*ἄψιμαχος, d'ἄπτω 1, μάχη].

ἄψιμαχία, ας (ή) escarmouche; en gén. dispute, querelle [v. le préc.].

ἄψινθιον, ου (τὸ) absinthe, plante.

ἄψις, ιδος (ή) I nœud ou maille d'un filet || II p. anal. avec la courbure d'un nœud : 1 jante de roue, roue || 2 voûte, voûte du ciel [ἄπτω 1].

ἄψις, εως (ή) le toucher [ἄπτω 1].

ἄψό-ρροος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui reflue sur soi-même (l'Océan) [ἄψ, ῥέω].

ἄψορρος, os, on, qui s'élançait en arrière, qui revient sur ses pas; neutre adv. ἄψορρόν : 1 en revenant sur ses pas, en arrière; p. anal. ἄψορρον προσφάναι, OD. répondre à qqn || 2 p. suite, de nouveau : ἄψορρον προσφάναι, OD. adresser de nouveau la parole à qqn [ἄψ, ὀρνυμι].

ἄψος, εος-ους (τὸ) attache d'un membre, articulation [ἄπτω 1].

ἄψοφητι, adv. sans bruit [ἄψοφητος].

ἄψοφήτος, os, on, sans bruit [ἀ, ψοφέω].

ἄ-ψοφος, os, on, sans bruit [ἀ, ψόφος].

ἄ-ψυκτος, os, on, qui ne peut être rafraîchi ou refroidi [ἀ, ψύχω].

ἄψυχια, ας (ή) manque de cœur. lâcheté [ἄψυχος].

ἄ-ψυχος, os, on : 1 sans souffle, sans vie; ἄ. βορά, EUR. nourriture non animale, c. à d. nourriture végétale || 2 fig. sans cœur, lâche [ἀ, ψυχή].

ἄψω, f. d'ἄπτω 1 et 2.

ἄῶ, acc. dor. d'ἦῶς.

ἄῶ (f. ἄσω) 1 tr. rassasier : τινά τινος ου τινι, IL. qqn de qqe ch. || 2 intr. se rassasier de, gén. || Moy. 1 tr. rassasier de, gén. || 2 intr. se rassasier de, gén. [p. *ἄῤω, de la R. 'AF, rassasier].

ἄ-ῶδης, ης, ες, sans odeur [ἀ, ὀζω].

ἄῶθεν, dor. c. ἡῶθεν.

ἄῶιος, dor. c. ἡῶος.

ἄῶν, dor. c. ἡῶν.

ἄῶρος, dor. c. ἡῶρος.

ἄῶρι, adv. à une heure indue [ἄωρος].

ἄωρια, ας (ή) 1 heure indue || 2 p. ext. moment inopportun, contre-temps : ἄ. θέρους, PLUT. été qui n'est pas de saison [ἄωρος].

ἄωρό-λειος, os, on, qui reste imberbe après l'âge [ἄωρος, λείος].

ἄωρό-νυκτος, os, on, qui se fait à une heure indue de la nuit [ἄωρος, νύξ].

ἄ-ωρος, os, on, hors de saison, d'où : 1 qui n'est pas encore de saison, non encore mûr; ἄ. πρὸς γάμον, PLUT. ou abs. ἄωρος, PLUT. fille trop jeune pour être mariée; ἄ. τύχη, ESCHL. EUR., ἄ. θάνατος, EUR. mort prématurée || 2 qui n'est plus de saison; γήρας ἄωρότερα πράττειν, PLUT. faire des choses qui ne sont plus de saison pour un vieillard; p. suite, malséant; d'où p. anal. ἄ. πόδες, OD. pieds mal conformés, hideux; sel. d'autres, pieds qu'on lève, qu'on agite (d'ἄείρω) || Cp. ἄωρότερος, -sup. ἄωρότατος [ἀ, ὦρα].

ἄωρτο, 3 sg. pl. q. pf. pass. poét. d'ἄείρω.

ἄῶς, dor. c. ἡῶς.

ἄωσ-φόρος, dor. c. ἑωσφόρος.

ἄωτέω-ῶ (seul. prés.) dormir [cf. ἄημι, souffler].

ἄωτον, ου (τὸ) ou ἄωτος, ου (ὁ) 1 flocon de laine, d'où laine, toison; p. suite, objet travaillé en laine : ἑυστρόφω (var. ἑυστρεφεῖ) οἶος ἄωτῃ, IL. (fronde) faite de la laine d'une brebis tressée avec art || 2 p. anal. la chose la plus fine, la plus belle : λίνιοι ἄωτον, IL. le lin le plus fin.

1 ἄωτος, ου (ὁ) v. le préc.

2 ἄ-ωτος, os, on, sans oreilles, sourd [ἀ. οὖς].

B

B, β, 6

B, β (βῆτα) (τὸ) bêta, 2^e lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre, β' = 2, β = 2000. βᾶ, p.-é. par réduction de βασιλεῦ, ὁ roi!

Βαβυλών

βαδύκα, ας (ή) mot lacéd. c. γέφυρα, pont. **Βαβυλών**, ὄνος (ή) 1 Babylone, capitale de l'Assyrie || 2 Babylonie [v. le suiv.].

Βαβυλωνία, ας (ή) *Babylonie, contrée d'Assyrie entre la Mésopotamie, le Tigre et le golfe Persique [fém. de Βαβυλωνίος].*

Βαβυλώνιος, α, ον, de Babylone ou de Babylonie; οἱ Βαβυλώνιοι, les Babyloniens [Βαβυλών].

Βάγμα, ατος (τὸ) parole; *au plur.* discours [βάζω].

βάδην, *adv.* 1 pas à pas, au pas : βάδην ταχύ, XÉN. au pas accéléré || 2 en marchant, c. à d. à pied, *p. opp.* || à cheval, en voiture ou par eau [R. Βα, marcher, v. βαίνω].

βαδίζω (f. βαδισῶμαι, *ao.* ἐβάδισα, *pf.* βεβάδισα) marcher, d'où : 1 marcher, aller pas à pas, aller au pas || 2 marcher, *en gén.*; ὁδὸν βαδίζειν, XÉN. suivre une route, faire un trajet; βαδίζειν ὁδοὺς ὀρεϊνάς, PLUT. aller par des chemins montueux; ἐπ' οἰκίας β. ΔΕΜ. entrer dans des maisons; *fig.* β. ἐπὶ τι, ΔΕΜ. en venir à qqe ch. (dans une argumentation), arriver à parler de qqe ch. [R. Βα, marcher; v. βαίνω].

βαδισοῦμαι, v. *le préc.*

βάδις, εως (ή) marche [βαδίζω].

βάδισμα, ατος (τὸ) marche pas à pas, d'où marche posée et modeste [βαδίζω].

βαδιστέον, *adj. verb.* de βαδίζω.

βαδιστής, οὔ (ὁ) marcheur [βαδίζω].

βάζω (*seul. prés. impf. et pf.*) parler, dire, *acc.*; εὖ β. Οἰ. dire de bonnes paroles; β. τινί τι, IL. ou τινί τι, ESCHL. dire qqe ch. à qqn; ὑπέρανκα β. ἐπὶ τινί, ESCHL. adresser à qqn des paroles hautaines; *au pass.* ἔπος βέβακται, Oἰ. une parole a été prononcée [R. Βαγ, parler].

βαθέη, *fém. ion. de βαθύς.*

βαθέως, *adv.* profondément || *Sup.* βαθύτατα [βαθύς].

βαθί, 2 *sg. impér. ao.* 2 *dor.* de βαίνω.

βαθίω, βάθιστος, v. βαθύς.

βαθμοειδής, ής, ές, en forme de degrés [βαθμός, είδος].

βαθμός, οὔ (ὁ) degré [R. Βα, marcher; *pour* le suff. -θμος, cf. πορθμός, ισθμός].

βάθος, εος-ους (τὸ) 1 profondeur; *particul.* profondeur d'une troupe rangée en bataille; ἐπὶ βάθος, THC. en profondeur, en colonne; ἐκ βάθεος, HDT. en profondeur; *fig.* κακῶν βάθος, ESCHL. abîme de maux; πλούτου β. SOPH. abondance (*litt.* profondeur) de richesses || 2 *p. anal.* en mesurant de bas en haut, hauteur : αἰθέρος βάθος, EUR. hauteur des airs || 3 *p. ext.* longueur : τριχῶν, HDT. longueur des poils (des chevaux) [R. Βαθ, être profond].

βαθρεία, ας (ή) fondement, siège [βάθρον].

βάθρον, ου (τὸ) 1 base, piédestal || 2 degré, marche || 3 banc, siège; βάθρον (Δίχης) SOPH. le trône (de la Justice) || 4 *en gén.* fondement solide, d'où sol (d'une maison, d'un pays); ou fondations, assises (de la terre, d'une ville); ἐκ βάθρων, de fond en comble [βαίνω].

βαθύ-δουλος, ος, ον, aux pensées profondes [β. βουλή].

βαθύ-γαλος, ion. c. le suiv.

βαθύ-γαίος, ος, ον, au sol profond, c. à d. fécond [β. γαῖα].

βαθυ-γνώμων, ων, ον, gén. -ονος, aux pensées profondes ou cachées [β. γνώμη].

βαθύ-δενδρος, ος, ον, aux bois épais [β. δένδρον].

βαθυ-δινήεις, ήσσα, ήεν, aux tourbillons profonds [β. δίνη].

βαθυ-δίνης, ου, *adj. m. c. le préc.*

βαθύ-ζωνος, ου, *adj. f.* dont la ceinture fait retomber la robe en plis profonds [β. ζώνη].

βαθύ-κολπος, ος, ον : 1 c. βαθύζωνος || 2 aux seins profonds, c. à d. robustes [β. κόλπος].

βαθύ-λειμος, ος, ον, aux herbages épais [β. λειμών].

βαθυ-λήιος, ος, ον, aux moissons épaisses, aux riches moissons [β. λήϊον].

βαθύνω (f. βαθυνῶ, *ao.* ἐβάθυνα; *pass. ao.* ἐβαθύνθην) rendre profond, d'où : 1 creuser : χῶρον, IL. un terrain, *en parl. d'un torrent* || 2 étendre en profondeur; φάλαγγα, XÉN. donner de la profondeur à une phalange, la former en colonne [βαθύς].

βαθυ-πλήξ, ήγος (ὁ, ή) qui mord (*litt.* qui frappe) profondément [β. πλήσσω].

βαθύ-πλουτος, ος, ον, profondément, c. à d. immensément riche [β. πλούτος].

βαθυ-πώγων, ωνος (ὁ, ή) à la barbe longue ou épaisse [β. πώγων].

βαθυ-ρρεΐτης, ου, έργ. -αο, *adj. m.* au courant profond [β. ρέω].

βαθύ-ρριζος, ος, ον, aux racines profondes [β. ρίζα].

βαθύ-ρροος-ους, οος-ους, οον-ουν, au courant profond [β. ρέω].

βαθύς, εια, ύ : 1 profond, creux; βαθύ πτώμα, ESCHL. chute profonde, c. à d. d'un rocher élevé || 2 qui s'étend en profondeur, c. à d. sur un espace allongé; β. φάλαγγ, XÉN. ligne de bataille profonde || 3 qui s'étend en épaisseur, épais, profond : ἀήρ β. vapeur épaisse ou nuée épaisse; β. λαίλαψ, IL. épais tourbillon d'orage; χαματος β. IL. sable épais ou profond; γῆ β. EUR. terre épaisse, sol riche; β. λήϊον, IL. moisson abondante; λειμῶν β. ESCHL. prairie luxuriante; *fig.* β. πλούτος, EL. fortune opulente; φρήν βαθύα, IL. ESCHL. esprit profond, c. à d. grave, réfléchi (*p. opp.* à superficiel, léger, etc.); β. ἡθεα, HDT. caractère profond, c. à d. grave, réfléchi || 4 *en parl. de couleur*, sombre || 5 *en parl. de la durée*, qui est au fond, c. à d. à l'extrémité ou dans son plein : β. ὄρθρος, PLAT. point du jour extrême, c. à d. tout à fait le point du jour || Cp. βαθύτερος, *poét.* βαθίων; *sup.* βαθύτατος, *poét.* βάθιστος [R. Βαθ, être profond; cf. βάθος].

βαθυ-σκαφής, ής, ές, creusé profondément [β. σκάπτω].

βαθύ-σκιος, ος, ον, couvert d'une ombre profonde ou épaisse [β. σκιά].

βαθύ-στρωτος, ος, ον, aux couvertures épaisses (couche, lit) [β. στρώννυμι].

βαθύ-σχινοος, ος, ον, aux joncs épais, aux hautes herbes [β. σχοῖνος].

βαθύτης, ήτος (ή) profondeur, épaisseur [βαθύς].

βαθύ-φρων, **ων, ον, gén. ονος**, à l'esprit profond, aux desseins profonds [β. φρήν].

βαθυ-χάιος, **ος, ον**, d'une antique (litt. d'une profonde) noblesse [β. χάιος].

βαθύ-χθων, **ων, ον, gén. ονος**, au sol profond, c. à d. fertile [β. χθών].

βαίτην, **opt. ao. 2 de βαίνω**.

βαίνω (*impf. έβαινον, f. βήσομαι, ao. 1 έδησα au sens trans., ao. 2 έδην, pf. βέδηκα*) **A intr. I propr.** écarter les jambes : **1 abs.** ; **αμφι δούρατι**, Od., **περι τρόπιος**, Od. enfourcher une poutre, une quille de navire, **en parl. de naufragés** || **2** écarter les jambes pour marcher : **βή δ' ίέναι**, Il., **βή δ' έμειν**, Il. il se mit en marche pour aller ; **βή δέ θέειν**, Il. il se mit en marche pour courir, il se mit à courir || **II p. suite**, marcher, **δού :** **1** aller, **en gén.** : **ές διφρον**, Il. **ου έφ' ίππων**, Il. monter sur un char ; **επί νηός**, Od. monter sur un navire ; **προτί έστω**, Il. aller vers la ville ; **κατά νηας**, Il. descendre vers les navires ; **μετ' ίχνια**, Od. suivre les pas ; **δόμον "Αϊδος έςω**, Il. Od. aller dans la demeure d'Hadès ; **οίκινδε**, Il. aller dans sa maison ; **avec un participe** : **έδη άίτσα**, Il. elle s'élança (litt. elle alla s'étant élancée) ; **άδρον β.** Eur. marcher d'une allure efféminée ; **μεγάλα β.** Luc. marcher d'un grand air, d'un air hautain ; **β. επί τινι**, Il. 11,460 ; 16,751, marcher contre qqn (**mais β. επί τινί**, Il. 17,574, se dresser au-dessus d'un cadavre pour le défendre) ; **πόροι έκ μιās όδοϋ βαίνοντες**, Es-HL. chemins qui partent d'une seule et même route ; **fig. καί νϋν μ' όδόνα βαίνει**, Eur. et maintenant la douleur vient sur moi, c. à d. m'atteint || **2 p. ext.** venir, arriver : **ός άκμαίος, έί βαίτη, άν μόλοι**, Soph. comme il serait arrivé à point, s'il était venu ! **fig.** en venir à : **ές τόδε τόλμης**, Soph., **ές τοσούτον έλπίδων**, Soph. en venir à ce degré d'audace, réduit à cette unique espérance || **3 s'en aller** : **ές οίκου**, Od. hors de la maison ; **άπό πύργου χαμάζε**, Il. descendre d'une tour à terre ; **κατ' Ούλύμποιο καρήνων**, Il. Od. descendre des sommets de l'Olympe ; **έν νηοίς ές πατρίδα**, Il. s'en retourner sur des navires dans sa patrie ; **abs. avec un part.** : **έθαν άγοντες**, Il. ils sont partis emmenant, etc. ; **βή φεύγων**, Il. il s'enfuit (litt. il s'en alla fuyant) ; **έκ βροτών βήναι**, Soph. disparaître d'entre les mortels ; **θανάσιμος βέθηκεν**, Soph. mortel il s'en est allé : **βεβᾶσι**, Eschl. ils sont partis, c. à d. ils sont morts ; **en parl. de choses** : **έννέα βεβᾶσι ένιαυτοί**, Il. neuf années se sont écoulées ; **πή όρκια βήσεται** ; Il. où s'en iront les serments ? || **4 venir sur, monter, saillir** : **ίπποι βαίνόμεναι**, Hdt. cavales que l'on fait saillir || **5 (au pf. βέδηκα et βέβαι, et au pl. q. pf. έβεβήκειν)** être venu, d'où se trouver, être : **έν χώρῳ**, Soph. dans un lieu ; **fig. φρόνει βεδῶς**, Soph. sache que tu es ; **βεδῶς**, Soph. qui séjourne ; **β. έν τέλει**, Hdt. Soph. être en charge, exercer une charge ; **έν κακοίς**, Soph. être dans le malheur ; **p. suite**, être établi, être fixé : **έν δαπέδῳ**, Xén. dans le sol ; **fig. τυραννίς εύ βεδηκυία**, Hdt. royauté solidement établie ;

βεδηκυία μάχη, PLUT. combat de pied ferme || **B tr. (seul. ao. 1 έδησα)** faire aller, **acc.** : **τινα άφ' ίππων**, Il. **ου έξ ίππων**, Il. faire tomber ou renverser un guerrier de son char || **Moy. (seul. ao. 3 sg. έδήσετο ου βήσετο)** **1 tr.** faire aller : **διφρον**, Il. son char (près de qqn) || **2 intr.** aller [R. Ba, aller, développée en Bav ; cf. lat. ven-io].

βαιός, ά, όν : **1** petit ; **adv. βαίόν**, un peu || **2** faible : **βαία φάμα (dor.)** Soph. voix faible, voix basse || **3** humble, modeste : **βαία στέγη**, Soph. humble toit ; **οί βαιοί**, Soph. les petits || **II (avec idée de temps)** de peu de durée, court || **III (avec idée de nombre)** peu nombreux ; **ειπέ βαία**, Soph. dis quelques mots ; **p. suite**, rare, d'où isolé, unique : **έχωρις βαιός**, Soph. il allait en modeste équipage, c. à d. sans escorte, seul.

βαίτη, ης (ή) casaque de pâtre ou de paysan en peau de bête.

Βαιτική, ης (ή) s. e. χώρα, la Bétique, litt. la région du Bétis [Βαίτις].

Βαίτις, ιος (ό) le Bétis (auj. Guadalquivir) fl. d'Espagne.

βάκλον, ου (τό) transcript. du lat. baculum, bâton, Es. ; **pl. avec le maintien de l'u lat.** **βάκυλα**, **traduct. du lat. fasces** (cf. **ράδος**) faisceaux (des licteurs) PLUT.

βακτηρία, ας (ή) **1** bâton pour la marche || **2** bâton, insigne de juge [cf. **βάκτρον**].

Βάκτρα, ων (τά) c. le suiv.

Βακτριανή, ης (ή) s. e. χώρα, la Bactriane, province de l'empire perse.

Βακτριανός, ή, όν, de Bactriane ; **οί Βακτριανοί**, les Bactriens [Βάκτρα].

Βάκτριος, α, ον, c. le préc.

βάκτρον, ου (τό) bâton pour la marche [R. Bz, marcher, développée en Bax ; cf. **βακτηρία**].

βάκυλον, ου (τό) seul. plur. **βάκυλα**, v. **βάκλον**.

βακχάω-ω (seul. prés. 3 sg. **βακχᾷ**) être agité d'un transport de bacchante [Βάκχος].

Βακχεία, ας (ή) fête de Bacchus [fém. de Βακχεϊος].

Βακχεϊος, εία, ειον (ou Βάκχειος, εία, ειον) : **1** qui concerne Bacchus, de Bacchus || **2** (βακχεϊος) animé de transports bachiques ; **d'où ό Βακχεϊος θεός**, Soph. **abs. ό Βακχεϊος**, Hdt. le dieu animé de transports bachiques ou qui transporte de fureur bachique (Bacchus) [Βάκχος].

Βάκχευμα, ατος (τό) seul. plur. fêtes ou mystères de Bacchus [βακχεύω].

Βακχεύς, έως (ό) c. Βάκχος.

Βάκχευσις, εως (ή) transport bachique [βακχεύω].

βακχεύω (f. εύσω) **I intr.** : **1** célébrer les fêtes ou mystères de Bacchus || **2 p. suite**, être animé d'un transport bachique ; **p. ext.** être saisi d'un transport (d'ivresse, de joie, etc.) || **II tr.** animer d'un transport (de délire, d'ivresse, etc.) ; **φιλοσοφία εύ μάλα βεδκχευμένη**, PLUT. philosophie qui s'abandonne à des transports de mysticisme [Βάκχος].

Βάκχη, ης (ή) prêtresse de Bacchus, bac-

chante; *en gén.* toute femme inspirée [Βακχικός].

Βακχικός, ή, όν, de Bacchus; τὰ Βακχικά, Hbr. les mystères de Bacchus, le culte de Bacchus [Βακχικός].

Βάκχιος, α, όν, de Bacchus; *subst.* ὁ Βάκχιος, Bacchus [Βάκχιος].

βακχίς, ιδος (ή) bacchante [Βάκχιος].

βακχιώτης, ου (ό) qui se livre à des transports bachiques [Βάκχιος].

Βάκχος, ου (ό) Bacchus (Bakkhos), *n. réc. de Dionysos ou Iakkhos, dieu du vin, représenté comme le civilisateur du genre humain, le symbole des forces productrices de la nature, etc.; p. suite, le vin lui-même* [R. φαχ, crier, *p.-é. apparenté à ἔχέω; cf. Ιακχος p. *Fifaxhos, et Ιαχτή*].

βαλαν-άγρα, ας (ή) clef ou crochet pour pousser un verrou [βαλανός, άγρέω].

βαλανεϊον, ου (τό) 1 bain, salle de bain || 2 bain, eau de bain [*cf. lat. balneum, balneum*].

βαλανεύς, έως (ό) patron ou garçon de bain [βαλανεϊον].

βαλανη-φάγος, ος, όν, qui se nourrit de glands [βαλανός, φαγεῖν].

βαλανη-φόρος, ος, όν, qui produit des dattes [βαλανός, φέρω].

βαλανός, ου (ή) I gland || II *p. anal. fruits ou objets divers en forme de gland* : 1 datté || 2 pêne, morceau de fer pour assujettir un verrou [*cf. lat. glans*].

βαλάντιον, ου (τό) bourse.

βαλαντιστομέω-ω, couper des bourses, être coupe-bourses [βαλαντιστόμος].

βαλαντιο-τόμος, ου (ό) coupeur de bourses, coupe-bourses [βαλάντιον, τέμνω].

βαλίδις, ιδος (ή) 1 barrière || 2 barrière ou borne marquant un point de départ ou d'arrivée, *d'où* terme, but : ἐπ' άκρων βαλιδίων, SORH. au sommet des crâneaux (qui étaient le but de l'assaut); *fig.* β. βίου, EUR. terme de la vie.

βαλέειν, v. βαλέω.

βαλεῦ, 2 sg. ion. impér. aο. 2 moy. de βάλλω.

βαλέω (inf. βαλέειν, part. βαλέων) fut. έρqr. et ion. de βάλλω.

βαλήν, βαληναίος, v. βαλλήν, βαλληναίος.

βάλησθα, βάλησι, 2 et 3 sg. έρqr. sbj. aο. 2 de βάλλω.

βαλιός, α, όν, moucheté, tacheté.

βαλλ-αγράδαι, ών (οί) litt. « qui font tomber ou se lancent des poires sauvages » *sobriquet des jeunes garçons, à Argos* [βάλλω, άγραάς, poire sauvage].

βάλλειαι, 2 sg. prés. ind. moy. poét. de βάλλω.

βάλλω, 2 sg. prés. impér. moy. poét. de βάλλω.

βαλλέσκειτο, 3 sg. impf. itér. moy. de βάλλω. βάλλειν, ion. c. βάλλω.

βαλλήν, ου βαλήν (ό) roi, *mot plurygrien*.

βαλληναίος ou βαληναίος έορτή (ή) la fête du roi, *en Phrygie* [βαλλήν].

βάλλω (impf. έβαλλον, f. βαλῶ, aο. 2 έβαλον, pf. βέβληκα, pl. q. pf. έβεβλήκα ou έβεβλήκειν; pass. f. βληθήσομαι, aο. έβλήθην, pf.

βέβλημαι) A lancer, jeter, *d'où* : I *tr.* 1 lancer : βέλος, λίθον, etc. Hom. etc. un trait, une pierre; *fig.* β. ὑπνον ἐπὶ βλεφάροις, OD. jeter le sommeil sur les paupières; λύπην τινί, SORH. jeter le chagrin dans l'âme de qq; ἐν στήθεσσι μένος β. τινί, IL. jeter le courage dans l'âme de qq; τί τινι ἐν θυμῷ, OD. ou θυμῷ, ESCHL. ou ἐς θυμόν, SORH. jeter qqe ch. (un sentiment de colère, de crainte, etc.) dans le cœur (de qq); β. τινά ἐς κακόν, OD. précipiter qq dans le malheur; *p. anal.* κινδύνῳ β. χώραν, ESCHL. mettre un pays en péril || 2 jeter à terre, renverser : οἶκον, ESCHL. détruire une maison || 3 lancer, faire tomber : κύβους, ESCHL. lancer des dés; έτέρωσεν β. δμματα, OD. jeter ses regards dans une autre direction; *d'où* poser sur ou dans : β. χεῖρα ἀμφὶ τινι, OD. jeter ses bras autour de qqe ch. (les genoux de qq, etc.); ἀμφὶ τινι β. πῆχες, OD. ou abs. ἀμφὶ δὲ χεῖρας β. OD. jeter ses bras autour de qq, embrasser qq; ἀμφὶ δὲ χεῖρας δειρῇ β. τινι, OD. jeter ses bras autour du cou de qq; β. μῆλα ἐν νηϊ, OD. embarquer des troupeaux; κύκλα β. ἀμφὶ όχέεσσι, IL. poser des roues des deux côtés des chars; β. ἀμφ' ὤμοις αἰγίδα, IL. jeter, c. à d. placer vivement son bouclier autour des épaules (d'Achille); β. ἀμφὶ τινι ράκος, OD. jeter des haillons sur le corps de qq || 4 laisser tomber : δάκρυ, OD. une larme; β. έτέρωσεν κάρη, IL. laisser tomber sa tête de l'autre côté || 5 jeter de côté, rejeter : β. τινά γῆς έξω, SORH. jeter qq hors de son pays, le bannir; άθπατόν τινα, SORH. refuser la sépulture à qq || II *intr. en apparence* (s. e. έαυτόν) se jeter : εἰς άλα, IL. dans la mer, *en parl. d'un fleuve*; β. περὶ τέρμα, IL. s'élancer autour du but, *en parl. de chevanux*; ἐν πέδῳ, ESCHL. se précipiter sur le sol || B frapper à distance (d'un trait, d'une pierre, etc.) : β. τινά, frapper qq d'un trait; τινά δουρί, IL. frapper qq d'une lance; σάκος λίθῳ, IL. frapper un bouclier d'une pierre; τινά μηρόν οὔστῳ, IL. frapper qq d'un trait à la cuisse; τινά στήθος, IL. frapper qq à la poitrine; *de même* βάλλειν τινά κατά τι ou τινός κατά τι, IL. frapper qq en qqe partie du corps ou de son armure; έλκος τό μιν βάλε Πάνδαρος ἰῶ, IL. la blessure que lui fit Pandaros en le frappant d'un trait; *fig.* β. τινά κακοῖς, SORH. frapper qq de malheurs; φθόνῳ, EUR. poursuivre qq de sa haine; *au pass.* άχρεῖ ou πένθει βεβόλημένος ἦτορ, IL. ou κῆρ, OD. frappé de douleur dans son cœur; *avec un sujet de chose* : β. τινά, atteindre qq, *en parl. de gouttes de sang, de flots de poussière, etc.; en parl. du soleil* : άκτίσιν βάλλειν, OD. frapper de ses rayons; *p. anal.* κτύπος οὖατα βάλλει, IL. un bruit frappe les oreilles || Moy. (f. βαλοῦμαι, aο. 2 έβαλόμην) 1 jeter sur soi ou qqe ch. à soi : ἀμφὶ ὤμοισιν έξος, IL. ou τόξα, IL. se jeter autour des épaules (le boudrier qui supporte) une épée, un carquois; *fig.* τι ἐπὶ θυμῷ βάλλεσθαι, IL. ou ἐνὶ φρεσὶ, IL. OD. ou μετὰ φρεσὶ, IL. ou ἐς θυμόν, Hbr. se mettre qqe ch. dans l'esprit;

ἐπ' ἐαυτοῦ βαλόμενος, Hdt. s'étant mis de lui-même (qqe ch.) dans l'esprit, ayant décidé d'après son propre jugement || 2 jeter pour soi, pour son usage : β. ἄχυραν, Hdt. jeter l'ancre [R. Βαλ, d'οὐ Βλη, lancer; βάλλω = *βᾶλῶ; cf. lat. volvo].

βάλοισθα, 2 sg. ἐργ. opt. ao. 2 de βάλλω.

βαλόμην, ao. 2 moy. poët. de βάλλω.

βαλός, dor. c. βηλός.

βᾶμα, dor. c. βήμα.

βαμβαίνειω (seul. prés. et impf.) claquer des dents, trembler de frayer ou de froid.

βαμβακύνω (seul. prés.) c. le préc.

βάμμα, ατος (τὸ) teinture [βάπτω].

βάν, 3 pl. ao. 2 poët. de βάλω.

βαναυσία, ας (ῆ) travail manuel, d'οὐ habitudes d'un artisan, vulgarité [βάνυσος].

βαναυσικός, ῆ, ὄν, d'artisan [βάνυσος].

βανυσος, ου (ὁ, ῆ) I subst. 1 ouvrier (ouvrière) qui travaille au feu d'un fourneau || 2 p. ext. ouvrier sédentaire || II adj. 1 d'ouvrier, d'artisan : β. τέχνη, SOPH. PLUT. métier d'artisan || 2 p. suite, vulgaire, de mauvais goût.

βανυσουργία, ας (ῆ) travail manuel [βάνυσος, ἔργον].

βάεις, εως (ῆ) 1 réponse d'oracle || 2 bruit, rumeur [R. Βαγ, parler; cf. βάζω].

βαπτίζω, f. ίσω, att. ιώ : 1 plonger, immerger ou submerger : ἐαυτὸν εἰς θάλασσαν, PLUT. se plonger dans la mer; fig. ὑφλήμασι βεβαπτισμένοις, PLUT. couvert (litt. submergé) de dettes || 2 plonger (un vase) pour puiser, d'οὐ puiser : φιάλαις β. ἐκ κρατήρων, PLUT. puiser avec des tasses dans des cratères [βάπτω].

βαπτός, ῆ, ὄν : 1 plongé (dans un liquide), d'οὐ teint || 2 où l'on peut puiser [adj. verb. de βάπτω].

Βάπτω (f. βάψω, ao. ἔβαψα, pf. ίνυς.; pass. ao. 2 ἐδάφην, pf. βέθαμμαι) I tr. plonger, immerger : εἰν ὕδατι, OD. dans l'eau; ἐν σφαγίστι β. ζήφος, ESCHL. plonger une épée dans le corps d'un homme et le tuer; β. ἔγχος πρὸς Ἀργείων στρατῷ, SOPH. plonger son épée dans les rangs de l'armée argienne, particul. 1 plonger (du fer, de l'acier) dans l'eau, d'οὐ tremper (du fer, de l'acier) || 2 teindre; enduire d'un poison, en parl. de traits || 3 plonger pour puiser, d'οὐ puiser : β. ποντίας ἁλός, EUR. plonger (un vase pour puiser de l'eau) dans la mer || II intr. se plonger, s'enfoncer dans l'eau, en parl. d'un navire; β. κύμα, BABR. s'enfoncer dans les flots, en parl. d'un navire [R. Βαφ, plonger].

βάραθρον, ου (τὸ) abîme, gouffre; part. à Athènes, barathre, gouffre où l'on précipitait les condamnés (cf. à Sparte καϊάδας) [R. Βορ, dévorer; cf. lat. vorago].

βαραθρώδης, ῆς, ες, semblable à un précipice [βάραθρον, -ωδης].

βαρβαρίζω (f. ίσω, att. -ιῶ) 1 agir ou parler comme un étranger ou un barbare || 2 parler une langue d'une manière barbare, faire des barbarismes [βαρβαρος].

βαρβαρικός, ῆ, ὄν : 1 d'étranger, de barbare, qui concerne les étrangers ou les barbares;

τὸ βαρβαρικόν, les barbares || 2 barbare, cruel : τὸ βαρβαρικόν, Luc. manière barbare [βαρβαρος].

βαρβαρικῶς, adv. 1 en langue barbare, c. à d. en langue étrangère, particul. en langue persane || 2 avec barbarie || Cp. -ώτερον.

βαρβαρισμός, οὐ (ὁ) langage inintelligible comme serait une langue étrangère [βαρβαρίζω].

βαρβαριστί, adv. à la façon des barbares [βαρβαρίζω].

βάρβαρος, ος, ον : I étranger, barbare, c. à d. non grec : ἡ βάρβαρος (s. e. γῆ) les pays étrangers : οἱ βάρβαροι, les étrangers, p. opp. αἰαὶ Γρεῖς, particul. les Mèdes et les Perses; β. φωνή, ESCHL. γλώσσα β. SOPH. langue étrangère ou barbare || II p. suite, qui concerne les étrangers ou barbares : βάρβαρος πόλεμος, THC. guerre étrangère, avec les barbares || III semblable au langage ou aux mœurs des barbares, d'οὐ : 1 barbare, incorrect || 2 grossier, non civilisé [cf. lat. balbus].

βαρβαρόφωνος, ος, ον, qui parle une langue étrangère; p. suite, qui parle comme un étranger, c. à d. au parler rude [β. φωνή].

βαρβαρώ-ω, f. ὠσω, rendre barbare, d'οὐ au pass. être barbare, c. à d. inintelligible [βαρβαρος].

βάρδιτος, v. βραδύς.

βαρέω-ω (impf. ἐβάρουν, f. βαρήσω, ao. ἐβάρησα, pf. βεβάρηκα; pass. ao. ἐβαρήθην, pf. βεβάρηκα) 1 tr. charger d'un poids lourd, alourdir || 2 intr. (au part. pf. ἐργ. βεβαρήως) être alourdi (par le vin) [βάρος].

βαρέως, adv. pesamment, d'οὐ péniblement, avec peine; β. φέρειν τι, supporter qqe ch. avec peine; β. ακούειν, XEN. écouter avec ennui || Sup. βαρύτατα [βαρύς].

βάρης, ιδος (ῆ) barque égyptienne ou persane [mot égyptien].

Βαρκαίος, α, ον, de Barkè, ville de Libye.

βάρος, εος-ος (τὸ) pesanteur, poids; d'οὐ : I en mauw. part : charge, fardeau; fig. en parl. d'ordres, d'impôts, etc. : σίγης β. SOPH. silence qui pèse; β. πημονῆς, SOPH. poids de la douleur; d'οὐ abs. malheur, infortune || II en b. part : 1 plénitude, abondance (de fortune, de bonheur, etc.) || 2 puissance, crédit, autorité || 3 gravité [cf. βαρύς].

βαρυ-άλγητος, ος, ον, qui cause une vive souffrance [β. ἄλγος].

βαρυ-αχῆς, ῆς, ες, très douloureux [β. ἄχος].

βαρυ-ερεμέτης, ου, adj. m. qui produit un bruit ou un grondement sourd [β. βρέμω].

βαρυ-βρός, ὠτος (ὁ, ῆ) qui dévore cruellement [β. βιθρώσκω].

βαρυδαιμονία, ας (ῆ) grave infortune [βαρυδαίμων].

βαρυ-δαίμων, ων, ον, gén. ονος, dont le sort pèse lourdement, malheureux, infortuné.

βαρύ-δικος, ος, ον, qui punit durement [β. δίκω].

βαρυ-δότειρα, ας, adj. f. qui accable de maux.

βαρυ-εγκέφαλος, ος, ον, qui a la cervelle pesante [β. ἐγκέφαλον].

βαρυθυμέω-ω (f. ἴσω) supporter avec peine, être irrité ou mécontent [βαρύθυμος].
βαρυθυμία, ας (ή) irritation, mécontentement [βαρύθυμος].
βαρύ-θυμος, ος, ον, irrité, mécontent [β. θυμός].
βαρύθω (seul. prés.) être chargé, être accablé : ὑπό τινος, de qqe ch. [βαρύς].
βαρύ-κοτος, ος, ον, chargé de ressentiment [β. κότος].
βαρύ-λυπος, ος, ον, seul. sup. -ότατος, accablé de chagrin [β. λύπη].
βαρύ-μοχος, ος, ον, accablé de fatigue [β. μόχος].
βαρύνω (imprf. ἐβάρυνον, f. βαρυνῶ, ao. ἐβάρυνα, pf. ἴνυσ.; pass. f. βαρυνθήσονται, ao. ἐβάρυνθη, pf. ἴνυσ. en att.) 1 rendre pesant, alourdir, acc. : βαρύνεσθαι τὴν χεῖρα, IL. avoir la main alourdie (par une blessure); fig. être accablé (de douleur, de maux, etc.) || 2 fig. fatiguer, importuner, acc.; au pass. être fatigué ou mécontent : διὰ τι, τινι, τι, de qqe ch., supporter qqe ch. avec peine; τινα, supporter qqn avec peine [βαρύς].
βαρύ-νωτος, ος, ον, à la lourde ou dure coquille (l'huitre) [β. νῶτος].
βαρυ-παθέω-ω (f. ἴσω) être gravement ou péniblement affecté [β. πάθος].
βαρυ-πενθία, ας (ή) affliction profonde [β. πένθος].
βαρυ-πείσῃς, ἡς, ἐς, qui tombe lourdement [β. πίπτω].
βαρύ-ποτος, ος, ον : 1 au sort pénible, infortuné || 2 en parl. de choses, pénible || Cp. βαρυποτότερος, sup. βαρυποτιμότερος [β. πότος].
βαρύς, εἶα, ὅ : I pesant, lourd; τὸ βαρύτατον τοῦ στρατεύματος, XEN. corps de troupes pesamment armées; fig. lourd, pénible à supporter, intolérable (douleur, malheur, etc.); en parl. de pers. qui est à charge, insupportable; p. ext. ou anal. 1 fort, puissant, redoutable : χεῖρ β. IL. main lourde, c. à d. forte, puissante; β. ὀδμή, Hdr. odeur forte ou désagréable || 2 en parl. du son, grave; adv. βαρὺ ou βαρέα σπενάχην, IL. On. pousser des gémissements profonds (litt. graves); fig. en parl. de pers. grave, digne, imposant || II rendu lourd, alourdi, appesanti : ὑπὸ γήρωσ, EL. par la vieillesse; νόσῳ, SOPH. par la maladie; abs. β. βάσις, SOPH. marche pénible || Cp. βαρύτερος, sup. βαρύτατος [cf. lat. gravis].
βαρυ-σίδηρος, ος, ον, d'un fer ou d'un acier pesant (épée).
βαρύ-στονος, ος, ον : I intr. qui pousse des gémissements profonds (litt. graves) || II pass. qu'on pleure avec des gémissements profonds (litt. graves) [β. στένω].
βαρυστένους, adv. avec des gémissements profonds (litt. graves).
βαρυ-σύμφορος, ος, ον (seul. sup. -ώτατος) infortuné, malheureux [β. συμφορά].
βαρύτης, ἡτος (ή) I pesantier, poids, lourdeur || II fig. 1 gravité (du son, de la voix) || 2 gravité, dignité || 3 caractère difficile à supporter, désagréable (que cause une personne ou une chose) [βαρύς].

βαρυφροσύνη, ἡς (ή) 1 accablement de l'esprit, tristesse, mélancolie || 2 irritation, indignation [β. φρήν].
βαρύ-ψυχος, ος, ον, à l'esprit accablé ou abattu, d'où pusillanime [β. ψυχή].
βᾶς (ό) seul. voc. βᾶ, roi, prince [cf. βασιλεύς].
βᾶς, part. ao. 2 de βαίνω.
βασανίζω (f. ἴω, ao. ἐβασάνισα; pass. ao. ἐβασανίσθην, pf. βεβασάνισμαι) I essayer avec la pierre de touche, d'où éprouver || II fig. 1 en parl. de pers. mettre à l'épreuve || 2 mettre à la question, torturer [βάσανος].
βασανιστέος, α, ον, adj. verb. de βασανίζω.
βασανιστής, οὐ (ό) qui met à la question, bourreau [βασανίζω].
βάσανος, ου (ή) I pierre de touche || II fig. : 1 moyen d'éprouver, épreuve || 2 épreuve par la torture, mise à la question.
βασίλεια, ας (ή) 1 royauté || 2 royaume [βασιλεύς].
 1 **βασίλεια, ας** (ή) reine, princesse [βασιλεύς].
 2 **βασίλεια, plur.** de βασίλειος ou de βασίλειον.
βασίλειδιον, ου (τό) petit roi, roi de petite taille (dim. de βασιλεύς).
βασίλειος, ος ου α, ον : I de roi, royal; subst. τὸ βασίλειον : 1 demeure ou résidence royale || 2 trésor royal || 3 insigne de la royauté, diadème || II de l'archonte-roi, à Athènes [βασιλεύς].
βασιλεύς, έως (ό) I roi, chef souverain; particul. ὁ μέγας β., ὁ ἄνω β., ὁ β. ou simpl. βασιλεύς, le grand roi, le roi de Perse (mais οἱ μεγάλοι βασιλεῖς, SOPH. les rois suprêmes, les rois des rois, c. à d. les Atrides) || II p. ext. ou p. anal. 1 dans Hom. οἱ β. les chefs de familles qui se partagent le pays || 2 fils de roi, prince || 3 maître de maison || 4 à Athènes, le 2° des neuf archontes ou archonte-roi || 5 roi d'un festin [de la R. βα-, marcher, et de λευ- = rad. de λαός, pierre, à cause de l'usage de certains peuples de faire monter sur une pierre pour le monter à la foule celui qu'on proclamait roi; sel. d'autres, de la R. βα et de λαός, « celui qui fait marcher, c. à d. qui dirige ou gouverne le peuple »; sel. d'autres, du dor. βᾶς et de λαός, « le maître du peuple »].
βασιλεύω (f. εὔσω, ao. ἐβασίλευσα, pf. βεβασίλευκα) 1 être roi, régner; β. Ἀχαιῶν, On. régner sur les Achéens, c. à d. sur les Grecs; avec le dat. β. Γιγάντεσσιν, On. régner sur les Géants; en parl. d'une femme, être reine, c. à d. femme du roi; au pass. être gouverné par un roi, d'où être gouverné souverainement || 2 devenir roi || 3 vivre en roi || 4 être partisan de la royauté [βασιλεύς].
βασιλήτη, ion. c. βασίλεια.
βασιλήσιος, ion. c. βασίλειος.
βασιλήσις, ἴδος, adj. f. de roi, de reine [βασιλεύς].
βασιλήζω, être partisan de la royauté [βασιλεύς].
βασιλικός, ἡ, ὄν : 1 qui concerne un roi, du roi, royal; οἱ βασιλικοί, PLUT. ceux qui sont attachés à la personne ou au service du roi (officiers de la maison du roi, courtisans,

ambassadeurs, etc.) || 2 qui convient à un roi, digne d'un roi || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [βασιλεύς].

ΒΑΣΙΛΙΚΩΣ, *adv.* royalement, en roi.

ΒΑΣΙΛΙΣ, **ΙΔΟΣ** : 1 *adj. f.* de roi ou de reine, royal; νόμῳ β. EUR. jeune reine; β. γυνή, EUR. reine || 2 *subst.* (ή) reine, princesse [βασιλεύς].

ΒΑΣΙΛΙΣΚΟΣ, **ΟΥ** (ὁ) roitelet, oiseau [*dim.* de βασιλεύς].

ΒΑΣΙΜΟΣ, **ΟΣ**, **ΟΝ**, où l'on peut marcher, accessible [βαίνω].

ΒΑΣΙΣ, **ΕΩΣ** (ή) 1 action de marcher, d'où marche, allure; οὐκ ἔχων βάσιν, SOPH. n'ayant pas le pouvoir de marcher, impuissant à marcher; *au plur.* τροχῶν βάσεις, SOPH. le mouvement des roues || 2 organe pour la marche, pied; αἱ βάσεις, les pieds || 3 ce sur quoi l'on marche ou l'on se tient, base, piédestal; base ou siège d'un organe ou d'une partie du corps, de la cervelle, du cou [βαίνω].

ΒΑΣΚΑΙΝΩ (*f.* ανῶ) 1 jeter un sort, fasciner, ensorceler || 2 *p. suite*, regarder d'un œil jaloux, porter envie || 3 *p. suite*, dénigrer, dénigrer, acc. [βάσκανος].

ΒΑΣΚΑΝΙΑ, **ΑΣ** (ή) envie, jalousie, d'où esprit de dénigrement, méchanceté [βάσκανος].

ΒΑΣΚΑΝΟΣ, **ΟΣ**, **ΟΝ** : 1 qui regarde d'un mauvais œil, qui jette un sort || 2 curieux, jaloux || 3 dénigrant, médisant, calomniateur, méchant || *Sup.* βασκάνωτατος.

ΒΑΣΚΑΝΤΙΚΟΣ, **ΗΣ**, **ΟΝ**, qui jette un sort, envenimeux, méchant [βάσκαίνω].

ΒΑΣΚΩ (*seul. impér. prés.*) marcher, d'où : 1 aller : βάσκη' ἔθι, IL. va, en avant! || 2 venir : βάσκε, ESCHL. viens! [R. Bz, marcher; v. βαίνω].

ΒΑΣΟΜΑΙ, *fut. dor.* de βαίνω.

ΒΑΣΣΑ, *v.* βήσσω.

ΒΑΣΣΑΡΙΟΝ, **ΟΥ** (τὸ) petit renard de Libye [βασσάρα, renard].

ΒΑΣΣΟΝ, *v.* βαθύς.

ΒΑΣΤΑΓΜΑ, **ΑΤΟΣ** (τὸ) charge, fardeau [βαστάζω].

ΒΑΣΤΑΖΩ (*impf.* ἐβάσταζον, *f.* βαστάσω, *ao.* ἐβάστασα, *pf. inus.*) I lever : 1 soulever (un objet lourd, un fardeau, etc.) : β. λᾶν ἀμφοτέρῃσι, OD. *dout.* soulever une pierre avec les deux mains; μέγα τόξον, OD. soulever, soulever un grand arc || 2 relever : τίνα πεπτῶτα, SOPH. un homme tombé || 3 soulever, lever légèrement (un voile) || 4 *fig.* tenir levé ou suspendu, balancer : ἐν γυνῳ, ESCHL. dans son esprit || II *p. suite*, porter, tenir dans ses bras ou dans ses mains, tenir : χέρα χειρί, ESCHL. *ou simpl.* χέρα, EUR. presser dans sa main la main (de qqn), d'où tenir embrassé : βαστάσαι δότε, SOPH. laissez-moi vous embrasser; *au pass.* être dans les mains (de tous), *en parl.* d'ouvrages.

ΒΑΤΕΩ-Ω, *c.* πατέω [βατός].

ΒΑΤΗΝ, 3 *duel ao.* 2 *poét.* de βαίνω.

ΒΑΤΙΟΝ, **ΟΥ** (τὸ) petite mûre sauvage [βάτος].

ΒΑΤΟΣ, **ΟΥ** (ή, *postér.* ὁ) ronce, d'où mûre sauvage.

ΒΑΤΟΣ, **ΗΣ**, **ΟΝ**, où l'on peut aller, accessible [*adj. verb.* de βαίνω].

ΒΑΤΡΑΧΙΔΙΟΝ, **ΟΥ** (τὸ) petite grenouille. rainette [βάτραχος].

ΒΑΤΡΑΧΟ-ΜΥΟ-ΜΑΧΙΑ, **ΑΣ** (ή) Batrachomyomachie, *c. à d.* combat de rats et de grenouilles, *poème héroï-comique, faussement attribué à Homère* [βάτραχος, μύς, μάχομαι].

ΒΑΤΡΑΧΟΣ, **ΟΥ** (ὁ) 1 grenouille || 2 grenouille de mer ou baudroie, poisson aussi appelé ἀλιεύς [par dissimil. *p.* *βράτραχος, de *βρατρός, « criard », de la R. Βρά ou Βαρ, crier].

ΒΑΤΤΑΛΟΣ, *mieux que* **ΒΑΤΑΛΟΣ**, **ΟΥ** (ὁ) débâche, sobriquet de Démosthène (par jeu de mots avec βατταρίζω, parce qu'étant jeune il prononçait le ρ comme un λ).

ΒΑΤΤΑΡΙΖΩ, bredouiller, dire des niaiseries.

ΒΑΤΩ, 3 *sg. impér.* *ao.* 2 de βαίνω.

ΒΑΥΖΩ : 1 aboyer || 2 grogner, gronder : β. τι, ESCHL. murmurer qqe ch. en grondant || 3 demander à grands cris : τινά, qqn [βαύ, onomatopée pour imiter le cri du chien].

ΒΑΥΚΑΛΑΩ-Ω, endormir par des chants à la façon des nourrices.

ΒΑΦΕΥΣ, **ΕΩΣ** (ὁ) teinturier [βάπτω].

ΒΑΦΗ, **ΗΣ** (ή) immersion, d'où : 1 trempe (du fer, de l'acier); *fig. en parl. du vin*, force || 2 teinture; *p. ex.* couleur, *en gén.*; *fig.* β. τυραννίδος, PLUT. couleur de tyrannie [βάπτω].

ΒΑΦΗΣΟΜΑΙ, *fut.* 2 *pass.* de βάπτω.

ΒΑΦΙΚΟΣ, **ΗΣ**, **ΟΝ**, qui concerne la teinture : ή βαφική (*s. e.* τέχνη) l'art de teindre [βάπτω].

ΒΔΑΛΛΩ (*f.* αλῶ) sucer.

ΒΔΕΛΛΑ, **ΗΣ** (ή) sanguisue [βδάλλω].

ΒΔΕΛΥΓΜΙΑ, **ΑΣ** (ή) mal de mer, nausée [βδελύσσομαι].

ΒΔΕΛΥΚ-ΤΡΟΠΟΣ, **ΟΣ**, **ΟΝ**, odieux, exécration [βδελύσσομαι, τρόπος].

ΒΔΕΛΥΡΙΑ, **ΑΣ** (ή) impudeur, conduite infâme [βδελυρός].

ΒΔΕΛΥΡΟΣ, **ΑΣ**, **ΟΝ**, impudent, infâme [*cf.* βδελύσσομαι].

ΒΔΕΛΥΣΣΟΜΑΙ, *att.* **ΒΔΕΛΥΤΤΟΜΑΙ** (*f.* -ύσσομαι, *ao.* ἐβδελύσθη, *postér.* ἐβδελυξάμην) 1 éprouver du dégoût || 2 éprouver de l'horreur pour, *acc.* [*cf.* βδελυρός].

ΒΔΕΩ (*non contr.*) lâcher un vent.

ΒΕΒΑΩ, *pf.* 2 de βαίνω.

ΒΕΒΑΙΟΣ, **ΟΣ** *ou* **Α**, **ΟΝ** : I ferme, solide || II *fig.*

1 ferme, constant : φίλος β. ESCHL. ami sûr ou fidèle; βεβαία ειρήνη, ISOCR. paix solide; τῆς διανοίας τὸ βέβαιον, THC. esprit ferme et résolu || 2 qui est à l'abri du danger : πόλαι βέβαιοι, THC. portes sûres, à l'abri de toute surprise || 3 sûr, certain : τέκμαρ β. ESCHL. preuve certaine; β. τοξέυματα, SOPH. traits qui vont sûrement au but (*ou* lancés d'une main ferme, bien assurée); κίνδυνος β. THC. danger certain; *en parl. de pers.* βεβαιότεροι ἂν ἦσαν μὴδὲν νικητερίειν, THC. il serait plus certain qu'ils ne feraient aucun changement; τὸ βέβαιον, HÉR. la certitude || *Cp.* βεβαιότερος, *sup.* βεβαιότατος [R. Bz avec redoubl.].

ΒΕΒΑΙΟΤΗΣ, **ΗΤΟΣ** (ή) 1 solidité, stabilité || 2 sécurité, sûreté [βεβαίος].

ΒΕΒΑΙΩΩ-Ω (*f.* ὠσω, *ao.* ἐβεβαίωσα, *pf. inus.*) 1 affermir, consolider : τὴν ἀρχήν, PLUT. le

pouvoir (de qqn) || 2 *p. suile*, réaliser, effectuer : *παρῆν, ΧΕΝ*. une entreprise; λόγον, *Lvs.* tenir sa parole : *ἐργω βεβαιούμενα, ΤΗC.* choses réalisées en fait (*p. opp. à ἀκοῇ λεγόμενα*) || 3 assurer, garantir : *τινι τὴν ἐλευθερίαν, ΤΗC.* la liberté à qqn || *Μογ.* (ao. ἐβεβαιώσαμην) 1 affermir, assurer pour soi-même (son pouvoir, son influence, etc.); β. τινα, s'assurer les bonnes dispositions de qqn || 2 établir solidement (un fait, une preuve, etc.) par le raisonnement [βεβαιός].
βεβαιώς, adv. solidement, fermement, sûrement || *Crp.* βεβαιωτέρως ou βεβαιώτερον, *sup.* βεβαιότατα [βεβαιός].

βεβαιώσις, εως (ή) action de consolider, d'affermir [βεβαιώω].

βεβαιωτής, οὔ (ο) 1 celui qui assure ou affirme || 2 celui qui décide, arbitre [βεβαιώω].

βεβαιωτικός, ή, όν, propre à consolider, à garantir [βεβαιώω].

βεβακται, v. βάζω.

βεβάκα, pf. *dor.* de βαίνω.

βεβάμεν, inf. pf. 2 *épq.* de βαίνω.

βεβάμμαι, pf. pass. de βάπτω.

βεβάσαν, 3 pl. pl. q. pf. pass. de βαίνω.

βεβάσι, 3 pl. pf. 2 de βαίνω.

βεβαῶς, αυία, part. pf. de βαίνω.

βεβήκα, pf. de βαίνω.

βεβήκα, ος, ον, où l'on peut marcher, dont l'accès n'est pas interdit, d'où profane, en *part.* de lieux; ἐν βεβήκῃ, *ΤΗC.* dans un lieu profane [R. Bz, marcher, avec redoubl.].

βεβλήαι, 2 sg. pf. pass. de βάλλω.

βεβλήταί, βεβλήατο, 3 pl. pf. et pl. q. pf. pass. épq. de βάλλω.

βεβλήκα, βεβλήμαι, pf. act. et pass. de βάλλω.

βεβλήτο, 3 sg. pl. q. pf. poét. pass. de βάλλω.

βεβολήατο, βεβολημένος, 3 pl. poét. pl. q. pf. pass. et part. pf. pass. épq. de βάλλω.

βεβρίθα, v. βρίθω.

βεβρώοις, 2 sg. pf. opt. épq. de βιβρώσκω.

βεβρώκα, v. βιβρώσκω.

βεβρώκα, part. pf. poét. de βιβρώσκω.

βεβρώσμαι, v. βιβρώσκω.

βεβωμένος, part. pf. pass. ion. de βοάω.

βεβός, part. pf. 2 de βαίνω.

βείομαι, v. βέομαι.

βείω, sbj. ao. 2 *épq.* de βαίνω.

βεκκε-σέληνος, ου (ό, ή) primitif, d'où simple, niais [Orig. inconnue; -σέληνος = σελήνη, la lune].

βεκός ou βέκος (τό) pain, mot phrygien.

Βελδινίτης (ό) de Belbina, île de la mer de Myrto.

βέλεμον, ου (τό) 1 trait, javeline || 2 hache [βέλος].

Βελλερο-φόντης, ου (ό) Bellérophon, héros grec [Βέλλερος, roi de Corinthe, περνεῖν].

βελόνη, ης (ή) aiguille [βέλος].

Βελονο-πώλης, ου (ό) Bélonopolès, litt. marchand d'aiguilles [βελόνη, πωλέω].

βέλος, εος-ους (τό) 1 toute arme de trait ou de jet, projectile, *particul.* : 1 javelot; ὅπεκ βελών, *IL.*, ἐκ βελών, *IL.*, ἐξω βελών, *ΧΕΝ.*, ἐξω βέλους, *Luc.* hors de la portée du trait || 2 quartier de roc || 3 traits de la foudre, *au sq.* || 4 tout projectile, toute chose lancée

ou qui atteint en tombant; δύσσομβρα βέλη, *SOPH.* atteintes importunes de la pluie || *II p. ext.* 1 épée || 2 *c.* βελόνη || 3 flèches ou traits (d'Apollon pour les hommes, d'Artémis pour les femmes) qui procurent une mort douce et soudaine || 4 *p. anal.* en *part.* de tout ce qui cause une douleur vive et aigue (douleur causée par un mot; douleurs de l'enfantement; souffrance causée par le froid) || 5 *fig. en part.* de tout ce qui blesse ou atteint le cœur ou l'esprit; *p. suile*, traits de l'amour; en *part.* d'arguments dans une discussion (R. Bzl, lancer; *v.* βάλλω).

βело-σφενδόνη, ης (ή) flèche garnie d'une étoupe enflammée [*lat.* falarica].

βελουλέω-ω (seul. prés.) extraire un trait d'une blessure [βέλος, ἔλκω].

βέλτατος, η, ον, c. βέλτιστος [*cf.* le suiv.].

βέλτερος, α, ον, compar. poét. d'αγαθός, meilleur; βέλτερόν (ἐστί) avec l'inf. *IL. Od.* il est mieux de; βέλτερον εἰ, *Od.* (elle a) mieux fait de, etc. [*cf.* βελτίων].

βελτιόω-ω (f. ωσω) améliorer [βελτίων].

βέλτιστος, η, ον, superl. d'αγαθός, très bon, excellent, le meilleur; οἱ βέλτιστοι, *ΧΕΝ.* les grands; τὸ βέλτιστον, *PLAT.* le mieux possible, le mieux en soi, *t. de philos.*; *souv.* dans le dialogue : βέλτιστε, ὁ mon excellent ami ! [*cf.* βελτίων].

βελτίων, ων, ον, gén. ονος, compar. d'αγαθός, meilleur; *neutre adv.* βέλτιον, mieux; βελτίον (ἐστί) avec l'inf. il est préférable de, il vaut mieux; *abs.* cela est préférable [*cf.* βέλτιστος et βέλτερος].

βελτιώσις, εως (ή) amélioration [βελτιόω].

Βενδιόειον, ου (τό) temple de Bendis [Βενδῖς].

Βενδῖς, ἰδος (ή) Bendis, *n.* d'Artémis en Thrace.

βένθος, εος-ους (τό) fond, profondeur [*poét.* *c.* βάθος].

βένθος-δε, adv. jusqu'au fond (de la mer) avec *τοιων.* [βένθος, -δε].

βέομαι, par renforcem. épq. βείομαι, prés. au sens d'un fut. vivre [apparenté à βίος].

βέρεθρον, ου (τό) épq. et ion. *c.* βάραθρον.

Βερε-νίκη, ης (ή) Béréniké (Bérénice) *n. de plus.* reines d'Egypte [forme macéd. *p.* Φερηνίκη, de φέρω, νίκη].

Βερκέλλαι, ών (αἱ) = *lat.* Vercellæ (*auj.* Vercelli, Verceil) ville de la Gaule Cisalpine.

Βέρρης, ου (ό) = *lat.* Verres, *n. d'h.*

βή, poét. c. ἔδη, 3 *sg.* *ao.* 2 de βαίνω.

βή, 3 sg. ao. 2 *sbj.* de βαίνω.

βήθι, 2 sg. impér. *ao.* 2 de βαίνω.

Βήτιοι, ων (οἱ) = *lat.* Veii, Véies, ville d'Etrurie.

Βηλιδές πύλαι (αἱ) la porte de Bèlos, à Babilone [Βήλος].

βήλος, οὔ (ό) seuil d'une maison, d'où maison, demeure [R. Bz, marcher; *v.* βαίνω].

Βήλος, ου (ό) *n. de pers.* 1 Bèlos, Bel ou Baal, dieu assyrien || 2 Bèlos, père de Ninus, roi de Lydie.

βήμα, ατος (τό) 1 pas : 1 pas, enjambée; κατά βήμα πορεύεσθαι, *ΧΕΝ.* aller pas à pas || 2 action de marcher, marche || *II* surface élevée sur laquelle on pose le pied : 1 pas,

degré, marche || 2 plate-forme, estrade ou tribune; ἐπὶ τὸ β. ἀναβαίνειν, DEM. monter à la tribune; οἱ ἀπὸ τοῦ β./ματος, PLUT. les gens de la tribune, les orateurs [βαίνω].

βηματίζω (f. ἴσω) marcher [βήμα].

βήμεναι, inf. ao. 2 épq. de βαίνω.

βήν, ao. 2 poét. de βαίνω.

βήναι, inf. ao. 2 de βαίνω.

βήξ, βηξός (ή ου ό) toux [cf. βήσσω].

βήξω, v. βήσσω.

βήσα, ao. 1 poét. de βαίνω.

βήσето, 3 sg. ao. moy. poét. de βαίνω.

βήσομαι, fut. de βαίνω.

βήσσα, ης (ή) vallon.

βήσσω, att. **βήτηω** (f. βήξω, ao. ἔθηξα, pf. ἴνυσ.) tousser [βήξ].

βητ-άρμων, ονος (ό) qui va en cadence, danseur [βαίνω, marcher, ἀρarisκω].

βήτης, 3 duel ao. 2 poét. de βαίνω.

βία, ας (ή) force, d'ou : 1 force vitale : ἀφαιρεῖσθαι βίας χαλκῷ, OD. trancher la vie par le fer || 2 p. ext. force du corps, vigueur; par periph. βίη (ion.) Διομήδεος, IL., βία Τυδείας, ESCHL. la force de Diomède, de Tydée, etc. c. à d. le vaillant Diomède, le vaillant Tydée, etc.; βίη Ἑρacles, IL., β. Ἡρακλεῖ, IL. le valeureux Etéocle, le robuste Héraklès, etc.; en parl. de choses (force du vent, etc.) || 3 emploi de la force, violence; βία τινός, ATT. en dépit de qqn ou de qqe ch.; adv. βίᾳ, ion. βίῃ, βίῃφι, OD. par force, de force; βίας γραφή, PLUT. accusation de violence [cf. lat. vis].

βιάζω (impf. ἐβιάζον, ao. ἐβίασα) 1 user de force ou de violence; β. τινά, OD. faire violence à qqn; au pass. être l'objet de violence || 2 p. suite, soumettre par la force : βελέσσει βιάζεσθαι, IL. être dompté par la force des traits || 3 p. ext. forcer, contraindre || Moy. βιάζομαι (f. βιάσομαι, ao. ἐβιάσαμην) I intr. 1 user de violence; β. ἐς τὸ ἔω, THC. ou β. ε'σω, XEN. sortir ou entrer de force; β. διὰ τῶν φυλάκων, THC. s'ouvrir de force un chemin à travers les gardes; avec un inf. β. πρὸς τὸν λόφον ἔλθειν, THC. s'ouvrir de force un chemin vers la colline; au participe et joint à un verbe : ἵνα βιάσμενοι ἐκπεύσωσι, THC. afin qu'ils s'ouvrent un passage de force et s'échappent sur leurs vaisseaux || 2 devenir violent, en parl. de choses (famine, mal, etc.) || II tr. violenter, d'ou : 1 presser avec force, maltraiter, traiter avec violence ou dureté : τινά, qqn; β. αὐτόν, PLAT. user de violence envers soi-même, c. à d. se tuer || 2 écarter ou repousser par la force; fig. β. νόμους, THC. faire violence aux lois || 3 contraindre par la force || 4 se procurer par la force : τι, qqe ch.; ἀπόδασιν, THC. opérer de force un débarquement : ἐκπλοῦν, THC. forcer la sortie d'un port, en parl. de navires bloqués [βία].

βαιο-θανατέω-ω (f. ήσω) mourir de mort violente [βίαιος, θανατός].

βίαιος, α ου ος, ον : I act. violent : ἔργα βία, OD. actes de violence; adv. βία, ESCHL. πρὸς τὸ βίαιον, ESCHL. de force || II pass. forcé, contraint, c. à d. 1 non vo-

lontaire || 2 non naturel || Cp. βιζιότερος, sup. βιζιότατος [βίζ].

βιαίως, adv. par violence, par force [βίαιος].

βιασμός, οὔ (ό) violence, viol [βιάζω].

βιάω-ω (act. seul. pf. 3 sg. βεβίηκε; pass. prés. βιάομαι-ωμαι, fut. ἴνυσ., ao. ἐβίηθη, pf. βεβίηται) forcer, contraindre; au pass. être forcé, contraint : πῶρ ἀνέμῳ βιώμενον, HDT. feu poussé avec force par le vent || Moy. (βιάομαι-ωμαι, f. βιήσομαι, ao. ἐβιήσαμην, pf. βεβίηται) 1 violenter : τινά, user de violence envers qqn, c. à d. le piller, le voler, etc.; β. παρθένον, HDT. ravir de force ou violer une jeune fille; τινά β. μισθόν, IL. ravir à qqn son salaire ou sa récompense || 2 accabler par la force : τινά, qqn || 3 jeter violemment [βία].

βιάζω (seul. prés., fut. part. βιδών, ao. ἐβιδασα; pass. seul. ao. part. βιβασθεῖς) faire aller, faire monter : πρὸς οὐρανόν, SOPH. vers le ciel [R. Bz, marcher, avec redoubl.; cf. βαίνω].

βιβάσθων, part. masc. d'un verbe ἴνυσ., dans la loc. μακρὰ β. IL. qui fait de grandes enjambées, de grands pas [cf. le suiv.].

βιβήμι, seul. part. prés. nomin. masc. βιδάς, fém. βιδᾶσα, et acc. masc. βιδάντα, faire des enjambées, aller à grands pas [cf. βαίνω, marcher].

βιβλιακός, ή, όν, versé dans la connaissance des livres, savant [βιβλίον].

βιβλίον, ου (τό) papier à écrire; d'ou lettre [βιβλος].

βιβλος, ου (ή) 1 écorce intérieure ou moelle du papyrus, écorce en gén. || 2 écrit, livre [cf. βύβλος].

βιβρώσκα (f. βρώσομαι, ao. 2 ἔβρων, pf. βέδρωκα; pass. f. βρωθήσομαι, ao. ἐβρώθη, pf. βέδρωμαι, f. ant. βεβρώσομαι) dévorer, manger avec avidité : τι, qqe ch.; τινός, une part de qqe ch., manger avidement de qqe ch.; fig. dévorer ou engloutir (une fortune) [R. Bop ou Bpw, dévorer, engloutir; cf. βορά, βρώμα et lat. voro].

βιδών, v. βιδάω.

βίη, ion. c. βία.

βιήσατο, 3 sg. ao. moy. poét. de βιάω.

βίηφι, dat. épq. de βίᾳ.

Βιθυνία, ας (ή) Bithynie, province d'Asie Mineure [Βιθυνός].

Βιθυνός, ή, όν, de Bithynie; subst. οἱ Βιθυνοί, les Bithynes ou Bithyniens, pple d'Asie Mineure et de Thrace.

βίκος, ου (ό) amphore pour le vin [origine sémitique].

βιό-δαρος, ος, ον, qui donne la vie, nourricier, fécond [βίος, δῶρον].

βίος, ου (ό) I vie, c. à d. 1 la vie en soi, l'existence : ό καθ' ήμέραν βίος, SOPH. la vie de chaque jour; ζῶειν αγαθόν βίον, OD. vivre d'une vie heureuse; λαγῶ βίον ζῆν, DÉM. vivre une vie de lièvre (toujours tremblant et craintif) || 2 temps de la vie, durée de la vie || 3 condition de vie, genre de vie || 4 p. ext. c. ζωή, souffle de vie || II moyen de vivre, moyens d'existence, ressources pour vivre : β. ὀλίγος, AR. ressources pour vivre modiques; βίον ἔχειν από τινος, XEN.

vivre de qqe ch. (de l'agriculture, etc.); βίον ποιέσθαι, *Thuc.* se procurer des ressources pour vivre; ἀποστερεῖν τὸν βίον, *Soph.* enlever (à qqn) le moyen de vivre || **III** récit d'une vie, biographie; Βίοι παράλληλοι, « Vies mises en parallèle », titre d'un ouvrage de *Plutarque* [R. BtF, d'où Bt, vivre; lat. vivo, vita, etc.].

βίος, οὐ (ὁ) arc.

βιο-σπερής, ἡς, ἐς, privé de ressources pour vivre [βίος, σπερέω].

βιοτεία, ας (ἡ) moyens d'existence [βιοτεύω].

βιοτεύω (f. εὖσω) 1 (βιοτή) vivre; φαίδρως β. *Xén.* vivre d'une vie brillante ou fastueuse || **2** (βίотος) se procurer ou avoir les moyens de vivre, vivre de (qqe ch., de l'agriculture, etc.): ἀπὸ πολέμου, *Xén.* vivre de la guerre.

βιοτή, ἡς (ἡ) 1 vie || **2** moyens d'existence; particul. aliments [cf. βίотος].

βιότιον, ου (τὸ) vie chétive, petite vie [βίотος].

βίотος, ου (ὁ) 1 vie || **2** moyens d'existence, ressources; d'où choses bonnes ou utiles, en gén. [βίος].

βιούς, part. aο. 2 de βιώω.

βιώω-ω (impf. ἐβίου, f. βιώσομαι, aο. 1 ἐβίωσα, aο. 2 att. ἐβίων, pf. βεβίωκα) 1 vivre || **2** passer sa vie : βιούν καλῶς, εὐσεδῶς, φάλλως, etc. *Att.* vivre honnêtement, pieusement, basement, etc.; avec un pron. neutre : ἀπ' αὐτῶν ὧν αὐτὸς βεβίωκεν ἀρξομαι, *Dém.* je commencerai par le détail de sa vie || *Moy.* 1 intr. passer sa vie, vivre || **2** tr. faire vivre, sauver la vie à, acc. [βίος].

βιώνται, βιώντο, 3 pl. prés. et impf. moy. épq. de βιάω.

βισκάτος, α, ον = lat. viscatus, englué.

βιφατο, 3 pl. prés. opt. moy. de βιάομαι.

βιῶναι, inf. aο. (dans Hom. au sens d'un prés.) de βιώω.

βιώσιμος, ος, ον : 1 qui est à vivre : β. χρόνος, *Eur.* temps qu'on a à vivre || **2** qui rend la vie supportable; οὐ βιώσιμὸν (ou βιώσιμά) ἐστὶ μοι, *Hdt.* il ne m'est pas possible de vivre [βίω].

βιωτός, ἡ, ὄν, (vie) qu'il faut vivre ou qu'on peut vivre; βίος οὐ βιωτός, *Soph.* vie qu'on ne peut vivre, vie intolérable [βίω].

βιώω, 3 sg. impér. aο. 2 de βιώω.

βλάβεν, 3 pl. aο. 2 pass. épq. de βλάπτω.

βλαβερός, α, ἐν, nuisible, funeste [βλάπτω].

βλαβερῶς, adv. d'une manière nuisible.

βλάβη, ἡς (ἡ) dommage, tort : βλάβην ἔχειν, *Eschl.* ou λαβεῖν, *Eschl.* subir ou éprouver un dommage; τινὶ εἶναι ἐν βλάβῃ, *Thc.* être dommageable pour qqn; βλάβῃ τινός, tort fait à qqn ou à qqe ch. ou au contr. tort causé par qqn; en parl. d'une personne : ἡ πάσα βλάβη, *Soph.* être qui ne fait que du tort, être malaisant, le mal en personne [cf. βλάπτω].

βλαβήσομαι, v. βλάπτω.

βλάβομαι (seul. 3 sg. βλάβεται) être atteint, d'où être affaibli, fléchir; en parl. d'un orateur qui se trouble, être embarrassé [cf. βλάπτω].

βλάβος, εος-ους (τὸ) c. βλάβη.

βλαιοτός, ἡ, ὄν, qui a les pieds ou les pattes tournés en dehors.

βλαίσωσις, εως (ἡ) action de rétorquer les termes d'un dilemme en opposant des termes contraires [βλαιοτός].

βλακεία, ας (ἡ) mollesse, lâcheté [βλακεύω].

βλακεύω (f. εὖσω) être mou, inerte, lâche [βλάξ].

βλακικός, ἡ, ὄν, mou, indolent, lâche [βλάξ].

βλακίστατος, sup. de βλάξ.

βλακώδης, ἡς, ες, mou, indolent, lâche [βλάξ, -ωδης].

βλάξ, gén. βλακός (ὁ, ἡ) mou, indolent, paresseux, lâche || *Sup.* βλακίστατος [pour *μβλάξ, *μλάξ, de la R. Μλαχ, être mou; cf. μαλακός, αμβλός; et pour μλ devenu βλ cf. μολεῖν et βλώσκω; βοτός et lat. mortuus].

βλάπτω (impf. ἐβλαπτον, f. βλάψω, aο. ἐβλάφα, pf. βέβλαφα; pass. f. βλαβήσομαι, aο. 1 ἐβλάβην, aο. 2 ἐβλάβην, pf. βεβλάμμαι) **I** 1 léser, endommager : ἵππους, *Il.* blesser des chevaux; au pass. éprouver un accident fâcheux || **2** gêner, embarrasser, acc.; avec un gén. τινὰ βλ. κελεύθου, *Od.* contrarier qqn en l'écartant de sa route; d'où arrêter : πόδας, *Il.* les pieds (d'Ajāx); au pass. βλαβεῖς δρόμων, *Eschl.* arrêté malheureusement dans sa course || **3** en parl. de l'esprit, troubler la raison; βλ. φρένας, *Il.*, τινὰ βλ. φρένας, *Od.* d'où abs. βλ. τινά, *Od.* troubler la raison de qqn || **II** postér. faire du tort, nuire : **1** en gén. : πλείω βλ. τινά, *Thc.* ou μείζω, *Plat.* causer à qqn plus de dommages ou de plus grands dommages; μέγала βλάπτεσθαι, *Xén.* éprouver de grands dommages; rar. avec le dat. βλ. τινί, causer du mal à qqn; au pass. βλάπτεσθαι ὑπὸ τινος, *Att.* éprouver un dommage de la part de qqn || **2** particul. faire tort en trompant, tromper, acc. [Origine inconnue, p.-é. R. Μλαπ, d'où μβλαπ-, βλαπ- apparentée à la racine de βλάξ, d'αμβλός et de μαλακός, v. ces mots.]

βλαστάνω (impf. ἐβλάστανον, f. βλαστήσω, aο. 1 au sens trans. ἐβλάστησα, aο. 2 ἐβλαστον, pf. βεβλάστηκα et ἐβλάστηκα) germer, pousser, croître; en parl. de pers. être né, être issu, gén. ou ἐκ et le gén.; fig. en parl. de résolutions, de sentiments, etc. [R. Φλαθ ou Βλαθ, germer, pousser, d'où Βλαστ-; cf. βλαστήω].

βλαστῶ-ω (seul. prés. et impf.) faire germer, faire naître [cf. βλαστάνω].

βλάστη, ἡς (ἡ) 1 germe, bourgeon, d'où production, croissance; naissance, race || **2** rejeton, enfant [cf. βλαστάνω].

βλάστημα, ατος (τὸ) rejeton, enfant [βλαστάνω].

βλαστήμός, οὐ (ὁ) 1 germe, pousse, d'où rejeton || **2** fig. floraison [βλαστάνω].

βλαστήω, fut. de βλαστάνω.

βλαστός, οὐ (ὁ) jeune pousse, bourgeon [cf. βλαστάνω].

βλασφημέω-ω (f. ἤσω, aο. ἐβλασφήμῃσα, pf. βεβλασφήμῃκα) 1 au sens religieux : prononcer des paroles de mauvais augure ou qui ne doivent pas être prononcées pendant un sacrifice, p. opp. à εὐφημέω || **2** p. ext. tenir de mauvais propos sur, médire de :

περί τινος, de qqn; κατά τινος, lancer de mauvais propos contre qqn [βλάσφημος].

βλασφημία, ας (ή) 1 au sens religieux : parole de mauvais augure *οὐ; en gén.*, parole qui ne doit pas être prononcée dans une cérémonie religieuse, *p. opp.* à εὐφημία || **2 en gén.** mauvais propos, médisance, calomnie, diffamation [βλάσφημος].

βλάσφημος, ος, ον, qui tient de mauvais propos, médisant, diffamateur de; *en parl. des propos euxa-mêmes*, diffamatoire [βλάπτω, φήμη].

βλαχά, dor. c. βληχτή.

βλαψι-φρων, ων, ον, gén. ονος, dont la raison est atteinte, insensé [βλάπτω, φρήν].

βλειο, v. *βληιο.

βλεμαίνω (seul. prés.) être dans tout l'éclat de, d'où être fier de : σθένει, IL. ou περί σθένει, IL. de sa force.

βλέμμα, ατος (τὸ) regard [βλέπω].

βλέπος, εος-ους (τὸ) regard [βλέπω].

βλεπτός, ή, όν, qu'il faut voir, digne d'être vu [adj. verb. de βλέπω].

βλέπω (imprf. έβλεπον, f. βλέφομαι, postér. βλέψω, ao. έβλεψα, pf. inus.; pf. pass. βλέμμαι) I voir : **1 abs.** avoir le sens de la vue, jouir de la vue; μη βλέπειν, SOPH. être aveugle; *fig.* voir avec les yeux de l'esprit || **2 avec un acc.** βλ. φάος, ESCHL. ou abs. βλέπειν, ESCHL. voir la lumière du soleil, c. à d. être vivant, vivre; *fig. en parl. de choses :* αληθή και βλέποντα, ESCHL. choses vraies et vivantes, c. à d. présentes, actuelles || II regarder, c. à d. **1** diriger ses regards sur ou vers : επί τινι, εἷς τινα, sur ou vers qqn; εἷς τι, επί τι, sur ou vers qqe ch.; *avec un suj. de chose :* οἰκία πρὸς μεσημβρίαν βλέπουσα, XEN. maison qui regarde le midi; *fig.* tourner les yeux vers qqn ou qqe ch. : εἷς τινα, εἷς τι, tourner ses regards vers qqn ou qqe ch. (vers les dieux, vers un sauveur, vers un moyen de salut, etc.) || **2** avoir un regard (bienveillant, hostile, etc.) : πῶς βλέπων; SOPH. avec quel regard? de quel air? φιλοφρόνως, εἰς θρώς βλ. πρὸς τινα, XEN. regarder qqn avec bienveillance, d'un air hostile; βλ. σεμνὸν και πεφροντικός; EUR. regarder d'un air grave et pensif; βλ. δριμύ, όξύ, etc. PLAT. jeter un regard vif, perçant, etc.; βλ. Ἄρην, AR. avoir le regard d'Arès, c. à d. l'air belliqueux [R. βλέπ, voir].

βλεφαρίς, ιδος (ή) cil [βλεφαρον].

βλεφαρον, ου (τὸ) paupière, d'ord. au plur. ou au duel, cils || **2 p. ext. au plur.** les yeux; *en ce sens, au sg.* ἀμέρας βλέφαρον, SOPH. l'œil du jour, c. à d. le soleil [βλέπω].

βληται, 3 sg. sbj. ao. 2 pass. έpq. de βάλλω.

βληθήσομαι, βληθήναι, fut. pass. et inf. ao. pass. de βάλλω.

βλήμα, ατος (τὸ) **1** (βάλλω, jeter, lancer) jet d'un javelot || **2** (βάλλω, atteindre, frapper) coup, blessure [βάλλω].

βλήμενος, part. ao. 2 pass. έpq. de βάλλω.

βληο (var. βλειο) **2 sg. opt. ao. 2 pass. έpq. de βάλλω.**

βληθαι, inf. ao. 2 pass. έpq. de βάλλω.

βλήτο, 3 sg. ao. 2 pass. έpq. de βάλλω.

βλητός, ή, όν, qui frappe; *subst.* βλητόν, οῦ (τὸ) s. e. ζῷον, EL. animal qui blesse en frappant ou avec ses défenses [adj. verb. de βάλλω].

βλητρον, ου (τὸ) clou, cheville [βάλλω].

βληχάομαι-ῶμαι (ao. έβληχάσμαιν) béler [βληχτή].

βληχτή, ης (ή) **1** bêlement || **2** vagissement [cf. lat. balare].

βληχθμός, οῦ (ό) c. le préc. [βληχάομαι].

βληχητός, ή, όν, qui bêle; τὰ βληχητά, EL. animaux bêlants [adj. verb. de βληχάομαι].

βληχῶ, οὖς (ή) pouliot, plante.

βληχῶδης, ης, ες, semblable à un mouton, c. à d. sot, bête [βληχάομαι, -ῶδης].

βλιμάζω (seul. prés., imprf. έβλιμάζον et ao. pass.) tâter des poules pour voir si elles sont grasses ou si elles ont des œufs.

βλίττω (seul. prés. et ao. έβλισα) **1** presser un rayon de miel, exprimer du miel || **2 fig.** pressurer [μέλι, d'où *μλίτ-τω, *μβλίτ-τω, βλίττω; pour l'insert. du θ, v. βλαξ].

βλοσυρός, ά, έν : **1** terrible, effrayant || **2 en b. part.** grave, ferme, fort, généreux; σεμνὸν και βλοσυρόν όραν, EL. avoir un air grave et imposant.

βλοσυρό-φρων, ων, ον, à l'âme cruelle [βλοσούρος, φρήν].

βλοσυρό-ῶπις, ιδος, adj. f. au regard terrible [βλοσυρός, ὤψ].

βλύζω (f. βλύσω, ao. έβλυσα, pf. inus.; pass. ao. έβλύσθην) sortir en bouillonnant [cf. βλύω].

βλωθρός, ά, όν, qui pousse haut ou dru [R. Blaz, germer, pousser; cf. βλαστάνω].

βλώσσω (fut. μολοῦμαι, ao. 1 έδλωξα, ao. 2 έμολον, pf. μέμδλωκα) **1** aller, venir : ποτὶ μέγαρ, IL. vers le palais; *avec un acc. seul :* γῆν μολόντες Ἑλλάδα, ESCHL. étant venus sur la terre de Grèce; διὰ μάχης μολεῖν τινη, EUR. entrer en lutte avec qqn; πρίν δωδεκάτη μόλη ήώς, IL. avant que ne soit venue la douzième aurore || **2** s'en aller : δὴ γάρ μέμδλωκε μάλιστα ήμαρ, ON. car voici que la plus grande partie du jour s'est écoulée [R. Mol, d'où prés. *μλώ-σσω, *μβλώ-σσω, βλώ-σσω; sur l'insertion du θ, v. βλαξ].

βοά, dor. c. βοή.

βοᾶ, dat. du préc. ou 3 sg. prés. de βοάω.

βοάς, 3 sg. prés. ind. έpq. de βοάω.

βο-άγριον, ου (τὸ) bouchier de peau de bœuf sauvage [βοῦς, άγριος].

βοάμα, ατος (τὸ) cri [βοάω].

βοᾶς, 3 sg. ao. dor. de βοάω.

βοάτης, ιδος, adj. f. dor. qui crie [βοάω].

βοάω-βοῶ (imprf. έβόων, f. βοήσομαι, postér. βοήσω, ao. έβόησα, pf. réc. βεδόηκα; pass. ao. έβοήθην, pf. βεδόημαι) I intr. pousser un cri ou des cris, crier; όξύ βοᾶν, IL.; μακρά β. IL. pousser un cri aigu, un cri prolongé, etc.; *p. ext. avec un sujet de chose, en parl. de tout bruit retentissant (bruit des vagues, etc.)* || II tr. **1** dire en criant, émettre en criant : β. μέλος, SOPH. faire résonner un chant || **2** appeler en criant, appeler à grands cris, acc. || **3** o donner à haute voix : β. τινη άγειν τὸ στρατεύμα, XEN. crier

à un commandant d'amener son corps de troupes; *avec* δτι, ώς, etc. crier à qqn de ou que, etc. || 5 proclamer, vanter : *παγγματα βεδωμένα* (*part. pf. pass. ion.*) *ἀνὰ Ἰωνίην*, Hdt. hauts faits célébrés à travers l'Ionie [*βοή*].

βοείη, *v.* βόεος.

βοεικός, *ή, όν*, de bœuf; *ζεύγη βοεικά*, attelages de bœufs [*βοῦς*].

βόειος, *α, ον* : 1 qui provient d'un bœuf : *δέρμα βείιον*, Od. peau de bœuf || 2 fait de peau de bœuf : *βόειοι ἀσπίδες* Il. boucliers faits de peau de bœuf; *subst. ή βοείη (ion.)* peau de bœuf travaillée [*βοῦς*].

βόεος, *α, ον* : 1 qui provient d'un bœuf : *βόεα κρέα*, Hdt. viande de bœuf || 2 fait de peau de bœuf (lanière, bouclier, etc.); *subst. ή βοείη*, Od. peau de bœuf; *d'ou* bouclier en peau de bœuf [*βοῦς*].

βόες, *plur.* de βοῦς.

βοεύς, *έως* (ό) lanière de peau de bœuf [*βοῦς*].

βοή, *ής* (ή) **A** cri, *d'ou* : I cri de l'homme et des animaux : 1 cri de l'homme (cri d'appel, de douleur, de joie, de guerre), *d'ou* *βοήν* *ἀγαθός*, Il. vaillant pour pousser le cri de guerre || 2 cri ou chant des oiseaux || II *p. anal.* son bruyant (d'un instrument) : bruit de la trompette, son aigu de la flûte || III *p. ext.* toute parole sonore, *d'ou* : 1 chant || 2 parole; *όσον ἀπό βοής ἔνεκεν* (*ou ἔνεκεν*) Thc. Xén. seulement pour parler, c. à d. par feinte ou en apparence || **B** secours, c. βοήθεια [R. *βοή*, crier = *lat.* *bovare*, *boare*].

βοηδρομέω-ω (*f. ήσω*) courir au secours, à l'aide de [*βοηδρόμος*].

βοηδρόμια, *ων* (τά) les Boëdromies, fête athenienne, en souvenir de la victoire de Thésée sur les Amazones, ou, sel. d'autres, en souvenir du secours apporté par Ion contre *Eumolpos* [*βοηδρόμος*].

βοηδρομιών, *ώνος* (ό) Boëdromiōn, c. à d. mois de la fête des Boëdromies, 3^e mois athenien (2^e moitié de septembre et 1^{re} d'octobre) [*βοηδρόμια*].

βοηδρόμος, *ος, ον*, qui accourt à l'aide, *d'ou* secourable [*βοή*, *δραμεῖν*].

βοήθεια, *ας* (ή) 1 secours; *particul.* secours médical, soins de médecin || 2 expédition de secours, troupe de secours, troupe auxiliaire [*βοηθέω*].

βοηθέω-ω (*impf.* ἐβοήθουν, *f.* βοηθήσω, *ao.* ἐβοήθησα, *pf.* βεβοήθηκα; *pass. pf.* βεβοήθημαι) *lit.* courir au secours, *d'ou* venir au secours de : *τινι, πρόσ τινα*, de qqn; *p. anal.* β. *τινι τὰ δίκαια*, Xén. aider qqn à faire prévaloir son droit; β. *τοῖς νόμοις*, Eschn. venir au secours des lois; *en part.* d'un médecin, donner ses soins (à un malade).

βοηθητέον, *adj. verb.* de βοηθέω.

βοηθητικός, *ή, όν*, secourable : *τινι*, à qqn [*βοηθέω*].

βοηβοίδης (ό) le fils de Boëthoos (Etéonée).

βοηθός, *ος, ον*, qui accourt aux cris des combattants, belliqueux; β. *άρμα*, Il. char de guerre [*βοή*, *θέω*].

βοηθός, *όν, όν*, qui vient au secours de; δ β.

auxiliaire de, défenseur de, *dat.* [*cf. le grec.*].

βοηλασία, *ας, ion.* *ιη, ης* (ή) rapt de bœufs, *d'ou* rapt de bétail [*βοηλάτης*].

βοηλάτης, *ου* (ό) *lit.* qui pousse des bœufs devant soi, *d'ou* : I qui aiguillonne les bœufs; *d'ou* : 1 laboureur || 2 qui pique et tourmente les bœufs (taon) || II qui conduit des bœufs, conducteur d'un attelage de bœufs [*βοῦς*, *ἐλαύνω*].

βοηνόμος, *ου* (ό) c. βουνόμος.

βοητύς, *ύος* (ή) cri [*βοάω*].

βόθρος, *ου* (ό) 1 trou naturel ou creusé dans le sol || 2 trou dans la neige sous l'action du feu [R. *βαθ*, être profond; *cf.* βάθος, βαθύς].

Βοίδη, *ης* (ή) Bœbè, ville de Thessalie.

Βοιθής, *ίδος*, *adj. f.* : B. λίμνη, le lac de Bœbè (*auj.* Bio) [*Βοίδη*].

Βοίθιος, *α, ον*, de Bœbè : *Βοίθια λίμνα*, Eur. c. le préc.

Βοῖοι, *ων* (οἱ) ou Βόιοι = *lat.* Boii, les Boïes ou Boïens, *ppl*e gaulois de la vallée du Pô.

βωιωταρχέω-ω (*f. ήσω*) être béotarque [*βωιωτάρχης*].

βωιωτάρχης, *ου* (ό) béotarque, titre des chefs politiques et militaires des cités confédérées de Béotie, élus annuellement; *cf.* βωιωτάρχος [*Βωιωτός*, *ἄρχω*].

βωιωταρχία, *ας* (ή) fonction de béotarque.

βωιωτάρχος, *ου* (ό) c. βωιωτάρχης.

Βωιωτία, *ας* (ή) Béotie, contrée de la Grèce centrale.

βωιωτιάζω (*f. άσω*) 1 parler le dialecte béotien || 2 être du parti des Béotiens [*Βωιωτός*].

βωιωτίζω (*f. ίσω*) être du parti des Béotiens.

Βωιωτικός, *ή, όν*, de Béotie [*Βωιωτός*].

Βωιώτιος, *α, ον*, de Béotie, Béotien; *en mauv. part.* c. *syn.* de lourdaut.

Βωιωτής, *ίδος*, *adj. f.* de Béotie [*Βωιωτός*].

Βωιωτός, *ου, adj. m.* 1 de Béotie, Béotien || 2 lourd ou stupide comme un Béotien.

Βωιωτουργής, *ής, ές*, fabriqué en Béotie [*Βωιωτός*, *έργον*].

βολαίος, *α, ον* : 1 qui frappe violemment || 2 pris d'un coup de filet, pris dans un filet [*βολή*].

Βολβίτινον στόμα (τό) la bouche Bolbitine, l'une des embouchures du Nil [*Βολβιτινή, ville d'Egypte*].

βολέω-ω (*seul. pf. pass. part.* βεβολημένος, *pl. q. pf.* 3 *pl. épg.* βεβολήατο) c. βάλλω [*βολή*].

βολή, *ής* (ή) 1 jet d'un projectile || 2 trait lancé : *βολαί κεραύνιοι*, Eschn. traits de la foudre; *βολαί ήλιου*, Soph. la région d'ou partent les rayons du soleil, l'orient; *βολή όφθαλμών*, Od. regards qu'on lance || 3 *p. ext.* coup porté de loin (par une arme de trait) [*βάλλω*].

βολής, *ίδος* (ή) trait [*βάλλω*].

βολιστικός, *ή, όν*, qu'on ne peut prendre avec un filet [*βολής*].

Βόλλα, *εολ. c.* βουλή.

Βόλλα, *ών* (αι) Volæ (*auj.* Poli) ville des Eques.

Βόλλομαι, *βόλομαι*, *poét. c.* βούλομαι.

βόλος, ου (ὁ) jet (d'un filet); *p. suite* : 1 coup de filet, capture par le filet || 2 filet [βάλλω].
Βολούμνιος, ου (ὁ) = *lat.* Volumnius, *n. d'h.*
βομβέω-ω (*f. ἴσω*) produire un bruit sonore, dans Homère *touj. en parl. de corps durs, postér. en parl. de bourdonnement* [βόμβος].
βόμβος, ου (ὁ) bruit sourd [onomatopée].
βομβυλός, οὐ (ὁ) tout insecte bourdonnant (abeille, bourdon, mouche, etc.) [βόμβος].
βόμβυξ, υκος (ὁ) insecte ou instrument bourdonnant, d'où flûte [βόμβος].
βομβώδης, ης, ες, bourdonnant [βόμβος, -ωδης].
βοῶν, βοῶσι, *part. prés. et 3 pl. prés. ind. ἐργ.* de βοᾶω.
βορά, ες (ῆ) 1 pâture pour les animaux || 2 *p. suite*, nourriture de ceux qui se nourrissent de chair humaine || 3 nourriture, en gén. [R. Bop, avaler; *v.* βιβρώσκω = *lat.* voro, vorax, etc.].
βόρβωρος, ου (ὁ) fange, borborygme, bruit des intestins.
βόρβορῶδης, ης, ες, borboreux, fangeux || *Cp.* -έστερος [βόρβωρος, -ωδης].
Βορέας, ου et α (ὁ) 1 vent du nord-nord-ouest, ou, en gén. vent du nord; le Vent du nord *personnifié*, c. à d. Borée || 2 *p. ext.* région du nord, le nord : πρὸς βορέαν τοῦ ὄρους, THC. vers le nord de la montagne [pour *Βορέας, dérivé de *Βόρος, ὄρος, montagne; *litt.* « le vent de la montagne »].
Βορέας, ἄδος (ῆ) la fille de Borée [Βορέας].
Βορέης, ion. c. Βορέας.
βόρειος, α ου ος, ον : 1 du vent du nord || 2 *p. suite*, de la région des vents du nord, boréal, septentrional.
βορήιος, ion. c. βόρειος.
βορός, α, ὄν, vorace, glouton || *Sup.* -ωτατος; [R. Bop, dévorer; *v.* βορά].
βορραῖος, α ου ος, ον, c. βόρειος.
Βορράς, att. c. Βορέας.
βόρυς, υος (ὁ) animal inconnu de Libye.
Βορυσθενείτης, ου (ὁ) riverain du Borysthène.
Βορυσθένης, υος (ὁ) le Borysthène (*auj.* le Dnieper) fl. de la Sarmatie d'Europe.
βόσις, εως, ἐργ. ιος (ῆ) pâture, nourriture (pour les animaux) [βόσκη].
βοσκεσκοντο, 3 pl. *impf. itér. pass.* de βόσκη.
βοσκή, ης (ῆ) c. βόσις.
βόσκημα, ατος (τὸ) 1 animaux qui paissent, bestiaux, troupeau; ἐμῆς β. χερὸς, EUR. chevaux que ma main nourrissait; d'où tête de bétail : τὰ ἑκατὸν βοσκήματα, SOPH. les cent victimes (pour l'hécatombe) || 2 pâture, nourriture, aliment [βόσκη].
βοσκή, οὐ (ὁ) pâtre, berger [βόσκη].
βόσκη (*impf.* ἐβοσκον, *f.* βοσκήσω, *ao.* ἐβόσκησα, *pf.* ἔβουσεν; *pass.* αο. ἐβοσκήθη) 1 mener paître, acc. || 2 donner la pâture à, nourrir; *fig.* β. νόσον, SOPH. alimenter ou entretenir une maladie || *Moy.* (*f.* βοσκήσομαι) paître : β. λειμῶντι, IL. OD. se repaître de l'herbe de la prairie; *fig.* se repaître de : ἰγμοῖσι, ESCHL. de sanglots [R. Bot,

nourrir; *v.* βοτόν, βοτάνη; *cf. lat.* vescor = βόσχομαι].
Βοσπόριος, α, ὄν, du Bosphore [Βόσπορος].
Βόσ-πόρος, ου (ὁ) Bosphore ou détroit (*litt.* passage pour un bœuf, *p.-é. p. allus.* à la traversée de la vache Io); *subst.* 1 B. Θράκιος, ion. Θρηϊκιος, ou simpl. ὁ Βόσπορος, ESCHL. le Bosphore de Thrace (*auj.* le détroit de Constantinople) entre la Thrace et l'Asie Mineure || 2 B. Κιμμέριος ou Κιμμερικῆς, le Bosphore Cimmérien (*auj.* le détroit d'Iénikale) entre le Palus Méotide et le Pont-Euxin; *p. ext.* côte du Bosphore Cimmérien [βούς, πόρος; *cf. l'angl.* Oxford].
βοστρυχῶν, adv. en forme de boucles [βόστρυχος, -δον].
βόστρυχος, ου (ὁ) 1 boucle de cheveux, frisure || 2 *p. anal.* jet de foudre qui tournoie [*cf.* βότρυς].
βοτάμια, ὦν (τὰ) pâturages [*cf. le suiv.*].
βοτάνη, ης (ῆ) herbe à paître, d'où pâturage [R. Bot, *v.* βόσκη].
βοτανικός, ῆ, ὄν, préparé avec des plantes (remède) [βοτάνη].
βοτήρ, ῆρος (ὁ) 1 pâtre, berger; κύων βοτήρ, SOPH. chien de berger (*litt.* qui fait paître les bestiaux) || 2 *p. suite*, qui surveille les animaux au pâturage, d'où qui observe des animaux : β. οἰωνῶν, ESCHL. qui observe le vol des oiseaux augure, devin [βόσκη].
βοτηρικός, ῆ, ὄν, de berger, de pâtre, pastoral [βοτήρ].
βοτόν, οὐ (τὸ) bête, tête de bétail; *particul.* brebis; d'ord. au plur. τὰ βοτά, les bestiaux [*βοτός, *adj. verb.* de βόσκη].
βοτρυδόν, adv. par grappe, en forme de grappe [βότρυς].
βοτρυοστάφανος, ος, ὄν, couronné de grappes (vignoble).
βότρυς, υος (ὁ) grappe de raisin.
βου-, préfixe augmentatif : *v.* βούγαιος, βούλιμος, etc. [βούς].
βουβαλῖς, ιος (ῆ) sorte d'antilope d'Afrique.
βουβαλος, ου (ὁ) buffle.
βού-δοτος, ος, ὄν, où paissent les bœufs ou en gén. les bestiaux [βούς, βόσκη].
βού-δρωστις, εως (ῆ) nécessité pressante, infortune [βου-, βιβρώσκω].
βουδών, ὠνος (ὁ) aîné.
βου-γάιως (ὁ) vantard, fanfaron [βου-, γαίω].
βου-γενής, ης, ες, né d'une génisse [βούς, γίγνομαι].
βου-δόρος, ος, ὄν : 1 où l'on écorche les bœufs || 2 *subst.* ὁ β. couteau pour écorcher les bœufs [βούς, δέρω].
βου-ζύγιος, ος, ὄν, qui concerne l'attelage des bœufs; *subst.* ὁ βουζύγιος (*s. e.* ἀροτος) fête de l'attelage des bœufs.
βου-θερής, ης, ες, où paissent les bœufs durant l'été, ou simpl. où paissent les bœufs, qui nourrit les bœufs [βούς, θέρος].
βου-θόρος, ος, ὄν, qui saillit les génisses [βούς, θρώσκω].
βου-θρέμμων, ὦν, ὄν, gén. ονος, qui nourrit des bœufs [βούς, τρέφω].
βουθυτέω-ω (*f. ἴσω*) 1 faire un sacrifice de bœufs ou de génisses. || 2 sacrifier, en gén. [βουθύτος].

βού-θυτος, ος, ον : 1 qui consiste en un sacrifice de bœufs || 2 sur lequel on immole des bœufs (autel, foyer) || 3 où l'on immole des bœufs (jour) [βούς, θυώ].

Βουκάτιος, ου (ό) le mois béot. Boukatios, correspondant au mois att. Gameliôn.

βού-κερας, ως, ων, γέν. ω, aux cornes de bœuf [βούς, κέρας].

Βου-κεφάλας, α (ό) Bucéphale (litt. à tête de bœuf) cheval d'Alexandre le Grand [forme macéd. c. βουκέφαλος].

Βου-κέφαλοι, ων (οι) les Bucéphales, *pplē* imaginaire [cf. le préc.].

Βου-κέφαλος, ου (ό) c. Βουκεφάλας.

βουκολέεσκες, 2 sg. impf. itér. du suiv.

βουκολέω-ω (f. βουκολήσω, ao. ἐβουκόλησα, pf. inus.; pass. pf. βεδουκόλημαι) 1 faire paître des bœufs || 2 faire paître, *en gén.*, d'où prendre soin de; *p. suite*, calmer, adoucir : πάθος, ESCHL. une souffrance; d'où séduire et flatter, tromper || Moy. paître [βουκόλος].

βουκόλησις, εως (ή) action de soulager, de calmer [βουκολέω].

βουκολία, ας (ή) troupeau de gros bétail (*p.-é.* étable) [βουκόλος].

Βουκολίδης, ου, έργ. αο (ό) le fils de Boukolos (Sphélos).

Βουκολικόν στόμα (τό) la bouche Bucolique, autre n. de la bouche du Nil appelée d'ord. Phatmique ou Pathmétique.

βουκολικός, ή, όν, qui concerne les bouviers ou les pâtres, bucolique, pastoral [βουκόλος].

βουκόλιον, ου (τό) troupeau de bœufs [βουκόλος].

βου-κόλος, ου (ό) 1 conducteur ou gardien de bœufs, bouvier; *fig. en parl. du taon qui pique ou aiguillonne lo* || 2 *p. ext.* conducteur d'animaux, *particul.* de chevaux [βούς, κέλλω].

βού-κρανος, ος, ον, à tête de bœuf [βούς, *κρανον, κρηνον].

βουλά, dor. c. βουλή.

βουλαίος, α, ον : 1 du conseil, du sénat || 2 qui conseille.

βούλ-αρχος, ου (ό) auteur d'un avis [βουλή, αρχω].

βούλει, 2 sg. prés. ind. de βούλομαι.

βουλευέμεν, inf. prés. έργ. de βουλεύω.

βουλευήσθα, 2 sg. prés. subj. έργ. de βουλεύω.

βούλεμα, ατος (τό) 1 résultat d'une délibération, résolution, dessein arrêté || 2 conseil, avis [βουλεύω].

βουλευσέμεν, inf. fut. έργ. de βουλεύω.

βούλευσις, εως (ή) délibération, consultation [βουλεύω].

βουλευτόν, adj. verb. de βουλεύω.

βουλευτηριον, ου (τό) 1 palais ou salle du conseil || 2 *poét.* conseiller [βουλεύω].

βουλευτηριος, ος, ον, propre à donner un conseil, conseiller [βουλεύω].

βουλευτής, ου (ό) membre d'un conseil; *particul.* à Athènes, membre de la βουλή ou conseil des Cinq cents [βουλεύω].

βουλευτικός, ή, όν : 1 apte à délibérer ou à conseiller || 2 qui concerne une assemblée délibérante ou les membres d'une assem-

blée délibérante : β. όρκος, XEN. serment des membres du conseil; *subst.* τὸ βουλευ-τικόν, à Rome, l'ordre sénatorial, le Sénat [βουλεύω].

βουλευτός, ή, όν, délibéré, réfléchi [adj. verb. de βουλεύω].

βουλεύω (f. εὔσω, ao. ἐβούλευσα, pf. βεβού-λευκα) I (βουλή, conseil, délibération) 1 tenir conseil, délibérer : περί τινος, sur qqe ch.; όπως τι γίνεται, OD. pour qu'une chose se fasse ou pour voir comment une chose pourrait se faire || 2 projeter après délibération, projeter, décider : β. νόον, OD. former un projet; δόδον, OD., φύειν, IL. former le projet d'un voyage, d'une fuite; τινί β. ελεθρον, IL. décider la perte de qqn; avec l'inf. décider de; ἐς μίαν βουλεύειν (s. e. βουλήν) IL. décider à l'unanimité; *au pass.* être décidé, être résolu, *en parl.* d'un projet, d'un plan, etc.; avec l'inf. τοῖσι δὲ ἐβεδούλευτο, inf. HDR. ils avaient résolu de, etc.; τὰ βουλευόμενα, XEN. les projets ou questions en délibération; τὰ βεβουλευμένα, HDR. les résolutions prises || 3 donner un conseil : τὰ λήψα β. ESCHL. donner le meilleur conseil; avec un dat. β. τινί, ESCHL. donner un conseil à qqn || II (βουλή, assemblée délibérante) être membre d'un conseil, siéger dans un conseil, *particul.* à Athènes, *en parl. du conseil des Cinq cents ou Sénat* || Moy. (f. βουλεύσμαι, ao. ἐβουλεύσμαιν et ἐβουλεύσθην, pf. βεβούλευμαι) 1 se consulter, délibérer en soi-même ou avec d'autres : περί τινος, περί τι, υπέρ τινος, au sujet de qqe ch.; πρόσ τι, pour prendre des mesures au sujet de qqe ch. || 2 *p. suite*, projeter en soi-même, méditer : κακήν ἀπάτην, IL. une fraude; d'où décider, se résoudre à, acc. [βουλή].

βουλή, ής (ή) I litt. ce qu'on veut; ce qu'on peut vouloir ou ce qu'il faut vouloir, d'où : 1 volonté, détermination || 2 conseil, avis; d'où réflexion, délibération; ἐν βουλῇ ἔχειν τι, HDR. délibérer sur qqe ch. || 3 *p. suite*, dessein, projet, plan || II conseil, assemblée délibérante : 1 dans HOM. conseil des anciens; dans ESCHL. conseil du roi || 2 à Athènes, conseil des Cinq cents ou Sénat, sorte de conseil d'Etat chargé de préparer les lois à discuter dans l'assemblée du peuple ou ἐκκλησία; ή βουλή οἱ πεντακόσιοι, ESCHL. le conseil des Cinq cents; ή κάτω β. m. sign.; ή άνω β. ou ή έν Άρείω πάγῳ β. l'Aréopage; ironiq. *en parl. du Sénat* : ή β.άπό κυάμου, THC. le sénat de la fève; de même, conseil ou sénat dans les autres cités grecques || 3 à Rome, le Sénat [R. Βολ., vouloir; cf. βούλομαι].

βουλήεις, ήεσσα, ήεν, de bon conseil, sage [βουλή].

βούλημα, ατος (τό) dessein, intention [βούλομαι].

βούλησις, εως (ή) 1 volonté, désir || 2 dessein, intention [βούλομαι].

βουλητός, ή, όν, que l'on veut ou que l'on peut vouloir; τὸ βουλητόν, PLAT. ce qui dépend de la volonté [adj. verb. de βούλομαι].

βουλη-φόρος, ος, ον : 1 qui conseille, qui dirige || 2 qui décide [βουλή, φέρω].

βουλιμίασις, εως (ή) atteinte de boulimie [βουλιμιάω].
βουλιμιάω-ω (f. άσω) souffrir de boulimie [βούλιμος].
βούλιμος, ου (ό) boulimie, faim dévorante [βου-, λιμός].
βούλιος, ος, ον (seul. cp. -ώτερος) prudent, avisé [βουλή].
βούλομαι (imprf. έβουλόμην ου ήβουλόμην. f. βουλήσομαι, ao. έβουλήθην ου ήβουλήθην. pf. βεβούλημαι) I vouloir, en gén. et pluriel au sens de désirer, p. opp. à θέλω, qui semble marquer plutôt l'idée de vouloir proprement dite : 1 vouloir : Τρώεσσι νίκην, IL. la victoire pour les Troyens; β. Τρώεσσι κῆδος όρέξει, IL. vouloir procurer de la gloire aux Troyens; ει βόλεσθε (έρq.) αυτόν ζῶειν, ON. si vous voulez qu'il vive; βούλεσθαι... μάλλον ή, vouloir... plutôt que, préférer, aimer mieux; βούλομαι παρενευέσθαι πλέω χρόνον ή πατρός έστερησθαι, HNT. je préfère rester fille longtemps encore, plutôt que d'être privée de mon père; βούλομ' έγώ λαόν σόν έμμεναι ή απόλестαι, IL. je préfère voir mon peuple sauvé plutôt que perdu; πολλοί βούλομαι αυτόν ο'κοι έχειν, IL. je préfère la garder chez moi; abs. avoir une préférence pour, incliner vers, préférer : β. τὰ Συρακοσίωv, THC. se déclarer en faveur des Syracusains || 2 désirer, souhaiter : τι, qqe ch.; βούλει άναγνώμην; PLAT. veux-tu que nous lisions? Ελλην βούλεσθαι, IL. souhaiter que qqe ch. arrive autrement; subst. τό τινος βουλόμενον, EUR. la faculté de vouloir, la volonté de qqn; ό βουλόμενος, le premier venu, litt. celui qui le désire, à qui cela convient; τι βουλόμενος; PLAT., τι βουλήθεις; SOPH. dans quelle intention? litt. voulant ou ayant voulu quoi? || 3 p. suite, avoir l'intention de, montrer une tendance à, etc.; βούλεται εἶναι, PLAT. il a la prétention d'être, il a une tendance à être, il n'est pas éloigné d'être; d'ou signifier, vouloir dire : τι ήμῖν βούλεται τούτο; PLAT. que nous veut cela? qu'est-ce que cela signifie? (cf. lat. quid sibi vult hæc res)? || II vouloir bien, consentir à : βούλει λάβωμαι; SOPH. veux-tu que je prenne? ει βούλει, SOPH. si tu veux bien, s'il te plait (cf. lat. sis = si vis) [R. Fol ou Fel, vouloir, désirer; cf. lat. volo et velle].
βουλυτόν-δε, adv. vers l'heure où l'on dételle les bœufs [βουλυτός, -δε].
βου-λυτός, ου (ό) (s. e. χαρός) heure où l'on dételle les bœufs, soir [βου-, λύω].
βού-νεδρος, ου (ό) faon déjà grand [βου-, νερός].
βούνης, adj. f. (seul. voc. βούνη, et acc. βούνην) couvert ou accidenté de collines [βου-νός].
βουνο-ειδής, ής, ές, semblable à une colline, montueux [βουνός, είδος].
βού-νομος, ος, ον, où paissent les bœufs [βου-, νέμω].
βου-νόμος, ος, ον, qui pait (troupeau de bœufs) [βου-, νέμω].
βουνός, ου (ό) colline, hauteur.
βουνώδης, ής, ές, c βουνοειδής [βουνός, -ωδης].

βου-πλήξ, ήγος (ό et ή) aiguillon, bâton ou fouet de bouvier [βου-, πλήσσω].
βου-πόρος, ος, ον, propre à percer un bœuf entier (grosse broche de fer) [βου-, πείρω].
βού-πρωρος, ος, ον : 1 à face de bœuf || 2 dont la première victime (litt. la victime qui marche en tête) est un bœuf [βου-, πρῶρα].
βούς, gén. βοός (ό et ή) I bœuf, vache; βους άρσην, IL. ON. ou ταῦρος βους, IL. bœuf mâle; au plur. troupeau de bœufs || II p. ext. ή βους, peau de bœuf, d'ou bouclier recouvert de peau de bœuf || III p. anal. ou fig. 1 ή βους, génisse, en parl. d'une femme || 2 pron. βους επί γλώσση βέηκε, ESCHL. avoir reçu de l'argent pour se taire, p.-é. par allus. à une ancienne monnaie d'Athènes avec un bœuf pour empreinte || Du radical βοF-, dont le F tantôt se vocalise (βου-), tantôt tombe (βο-) viennent les formes de déclin. régulières : βου-ς, βο-ός, βο-ή, βου-ν, etc.; plur. βο-ες d'ou βους, βο-ών, βου-σι, βοῦ-ς; duel nom. acc. βόε [cf. lat. bos, bovis].
Βούσιρις, ιδος : 1 ό B. Bousiris (Busiris) ancien roi d'Egypte || 2 ή B. Busiris (auj. Abousir) ville du Delta d'Egypte.
Βουσιρίτης, ου, adj. m. de Busiris : B. νομός, le nome Busirite ou de Busiris; οί Βουσιρίται, les habitants de Busiris [Βούσιρις].
βού-σταθμον, ου (τό) étable [βους, *σταθμόν].
βου-στασία, ας (ή) c. le préc. [βους, στατός].
βού-στασις, εως (ή) c. le préc. [βους, στάσις].
βού-ταλις (ή) sorte d'oiseau.
βούτης, ου, adj. m. qui concerne les bœufs, de bœuf : ό β. bouvier [βους].
βού-τομος, ου (ό) butome ou jonc fleuri [βους, τέμνω].
βού-τυρον, ου (τό) 1 beurre || 2 sorte d'onguent [βους, τυρός].
βουφονέω-ω (3 pl. imprf. ποεί. βουφόνεον) tuer des bœufs [βουφόνος].
βου-φόνος, ος, ον : 1 qui tue ou immole des bœufs || 2 où l'on immole des bœufs [βους, πεφνεῖν].
βουφορβέω-ω (imprf. έβουφορβουν) faire paître des bœufs [βουφορβός].
βουφόρβια, ων (τά) troupeaux de bœufs que l'on mène paître [βουφορβός].
βου-φορβός, ός, όν, qui fait paître ou nourrit des bœufs; ό β. EUR. bouvier ou éleveur de bœufs [βους, φέρω].
βού-χιλος, ος, ον, nourrissant pour les bœufs, ou, en gén., pour les troupeaux [βους, χιλός].
βοών, gén. pl. de βοῦς et part. prés. de βοάω.
βο-ώπις, ιδος, adj. f. aux yeux de bœuf, c. à d. aux grands yeux, signe de beauté, en parl. de femmes [βους, ώψ].
βοώτης, ου (ό) qui laboure avec des bœufs; ό B. le Bouvier ou Arkteurs. constellation [βους].
βραβεύς, εως (ό) 1 juge d'un combat, arbitre || 2 juge, arbitre, en gén. || 3 p. ext. qui dirige, conducteur, chef (d'une troupe).
βραβευτής, ου (ό) c. le préc. [βραβεύω].
βραβεύω (f. εἰσω) 1 décerner le prix du combat || 2 juger comme arbitre, décider de, juger de, acc. : p. ext. en parl. des tribuns,

à Rome, présider à une élection [βραδύς].
βράδης, ου (ὁ) c. βραδείας.
βράχχιον, ου (τὸ) 1 nageoire || 2 au plur. branchies, ouïes des poissons.
βράγχος, ου (ὁ) enrouement.
βραδεία, fém. de βραδύς.
βραδέως, adv. : 1 lentement || 2 tardivement || Cp. βραδύτερον, ου βραδίων; sup. βραδύτατα [βραδύς].
βραδίων, v. βραδέως.
βραδύνω (impf. ἐβράδυνον, f. βραδυνῶ, ao. ἐβράδυνα, pf. ἴνυσ., pl. q. pf. ἐβεβράδυναι) 1 intr. tarder || 2 tr. retarder; au pass. être retardé, être fait lentement ou être différé || Moy. tarder [βραδύς].
βραδυπορέω-ω (f. ἴσω) marcher ou s'avancer lentement [βραδυπόρος].
βραδυπόρος, ος, ον, litt. qui marche ou s'avance lentement [βρ. πόρος].
βραδυπόρος, ος, ον, que l'on traverse lentement ou difficilement (mer) [cf. le préc.].
βραδυπούς, ους, ουν, gén. -ποδος, au pied lent, à la démarche lente [βρ. πούς].
βραδύς, εἰα, ὅ : 1 lent; en parl. du caractère, lent, tranquille, indolent; τὸ βραδύ καὶ τὸ μέλλον, Thc. habitudes de lenteur et de temporisation; avec un inf. προνοῆσαι βρ. Thc. lent à prévoir || 2 p. suite, tardif || Cp. βραδύτερος (poét. βρδύτερος) ou βραδίων; sup. βραδύτατος (poét. βράδιστος).
βραδυτής, ἦτος, mieux que βραδυτής, ἦτος (ἦ) lenteur, nonchalance; particul. lenteur d'esprit [βραδύς].
Βρασίδα, ου (ὁ) Brasidas, général spartiate dans la guerre du Péloponnèse.
Βρασιδαιοὶ στρατιῶται (οἱ) ou simpl. οἱ Βρ. les soldats de Brasidas [Βρασίδα].
βράσσω, att. βράττω (f. ἴνυσ., ao. ἔβρασσ; pass. ao. ἐβράσθη, pf. βέβρασμα) vanner; p. ext. secouer, agiter, remuer.
βράσσω, compar. de βραχύς.
βράττω, v. βράσσω.
Βραυρών, ὄνος (ὁ) Braurôn (auj. Vraona) lieu d'Attique, où l'on célébrait le culte d'Artémis de Tauride.
Βραυρώνιος, α, ον, de Braurôn [Βραυρών].
Βραυρωνόθεν, adv. en venant de Braurôn [Βραυρών, -θεν].
βράχεια, v. βράχος.
βραχεία, fém. ion. de βραχύς.
βραχέως, adv. 1 de courte durée || 2 brièvement, en peu de mots || Cp. βραχύτερα, sup. βραχύτατον [βραχύς].
βραχιονιστήρ, ἦρος (ὁ) bracelet [βραχίων].
βραχιστος, sup. de βραχύς.
βραχίω, ονος (ὁ) bras; πυρμὸς βρ. Il. le haut du bras, l'épaule.
Βραχμάνες, ων (οἱ) les Brachmanes ou Brahmanes, prêtres indiens.
βράχος, εος-ους (τὸ) (seul. plur. βράχεα, p. contr. βράχη) bas-fonds, écueils.
βραχύ-βιος, ος, ον, dont la vie est courte [βρ. βίος].
βραχύ-κωλος, ος, ον, dont les membres sont courts, t. de rhét. en parl. de périodes [βρ. κῶλο].
βραχυλογέω-ω, parler brièvement, dire en peu de mots [βραχυλόγος].

βραχυλογία, ας (ἡ) brièveté dans le discours ou le style [βραχυλόγος].
βραχυ-λόγος, ος, ον, qui s'exprime brièvement, concis, laconique || Cp. -ώτερος [βρ. λέγω].
βραχύνω (f. ὠνῶ) prononcer une syllabe comme brève, abréger, acc. [βραχύς].
βραχυ-όνειρος, ος, ον : 1 qui a peu de songes ou des songes courts || 2 qui est un songe de courte durée [βρ. όνειρος].
βραχυ-πόρος, ος, ον : 1 dont le passage est court || 2 dans une passe étroite [βρ. πόρος].
βραχύς, εἰα, ὅ, court : 1 en parl. de l'espace : βρ. ὁδός, court chemin, court trajet, βρ. φάλαγξ, Xén. ligne de bataille peu profonde; adv. βραχύ οὐ ἐπὶ βραχύ, à courte distance; βρ. τεῖχος, Thc. mur peu élevé || 2 en parl. de la durée : βρ. βίος, Hdt. vie courte; βρ. χρόνος, Eschl. temps court; ἐν βραχεῖ, PLAT. ou διὰ βραχείος, Thc. en peu de temps; κατὰ βραχύ, peu à peu; βρ. λόγος, Eschl. discours bref; ἐν βραχυτάτῳ, Xén. en très peu de mots, très brièvement; t. de pros. bref || 3 en parl. du nombre, de la quantité : βραχεῖα φράσαι, Soph. ne dire que peu de mots; διὰ βραχέων, PLAT. en peu de mots, brièvement || 4 en parl. de la qualité : petit, médiocre, humble : βρ. κέρδος, Lys. gain chétif; ἔργον βρ. Xén. œuvre sans importance; λόγοι βραχεῖς, Soph. paroles insignifiantes; βρ. πρόφασις, Eur. prétexte vain; βραχύ καὶ οὐδενὸς ἄξιον, Thc. chose vaine et sans valeur || Cp. βραχύτερος, poét. βράσσων (p. *βράχων); sup. βραχύτατος ou βράχιστος [cf. lat. brevis = *bregvis].
βραχύ-στομος, ος, ον, à bouche ou à ouverture étroite [βρ. στόμα].
βραχύτατος, βραχύτερος, v. βραχύς.
βραχύτης, ἦτος (ἡ) 1 petitesse || 2 t. de pros. qualité d'une syllabe brève || 3 fig. insuffisance, défaut, manque [βραχύς].
βραχύ-τονος, ος, ον, tendu de court : σκόρπιος βρ. PLUT. scorpion (machine de siège) à courts faisceaux ou à cordes tordues, c. à d. trapu, surbaissé [βρ. τείνω].
βραχυ-χρόνιος, ος, ον, de peu de durée; τὸ βρ. courte durée [βρ. χρόνος].
***βράχω** (seul. ao. 2, 3 sg. ἐβραχε ou βράχε) 1 retentir, résonner || 2 craquer, grincer || 3 pousser un cri terrible [R. βραχ, retentir].
βρεκεκεκέξ, onomatopée pour imiter le coassement des grenouilles.
βρέμω (seul. prés. et impf. ἔβρεμον) gronder, retentir || Moy. (seul. prés.) m. sign. [R. βρεμ, gronder; cf. βρομος, βροντή et lat. fremo].
βρενθύομαι (seul. prés. et impf. ἐβρενθύομην) 1 se rengorger, faire le fier, le dédaigner || 2 se fâcher.
Βρεντεσίος, ου (ὁ) habitant de Brundisium [Βρεντέσιον].
Βρεντέσιον, ου (τὸ) = lat. Brundisium (auj. Brindisi) Brindes, ville de Calabre.
βρέτας (τὸ) statue de bois, idole grossière.
Βρεττανία, ας (ἡ) = lat. Britannia, Bretagne (la Grande-Bretagne).

Βρεττανικός, ή, όν = *lat.* Britannicus, a, um, de Bretagne (de Grande-Bretagne).
Βρεττανοί, ών (οί) = *lat.* Britanni, les Bretons (habitants de la Grande-Bretagne).
Βρεττία, ας (ή) le Bruttium, contrée de la Grande-Grèce.
Βρέττιος, α, όν, du Bruttium; οί Βρέττιοι, les habitants du Bruttium; d'ou la région du Bruttium.
Βρέφος, εος-ους (τό) 1 enfant ou petit d'animal encore dans le sein de sa mère || 2 enfant ou petit d'animal nouveau-né.
Βρεφύλλιον, ου (τό) tout petit enfant [βρέφος].
Βρεχμός, ού (ό) sommet de la tête, ou affluée la gourme des enfants [βρέχμω].
Βρέχω (*impf.* έβρεχον, *f. réc.* βρέξω, *ao.* έβρεξα, *pf. inus.*; *pass. f. réc.* βραχίσομαι, *ao.* έβρεχθην, *ao.* 2 έβραχην, *pf.* βέβρεγμαi) mouiller : I en plongeant dans un liquide (eau, vin, etc.) : βρεχόμενοι προς τον όμφalon, XEN. mouillés jusqu'au nombril (soldats qui traversent un fleuve) || II en arrosant ou inondant, *particul.* 1 faire pleuvoir; *impers.* βρέχει, il pleut || 2 mouiller de sueur [R. βρεχ, mouiller; *cf. lat.* rigare].
βρι-, préfixe marquant une idée de force (*v.* βριαρός, βριήπυος, etc.), et de même origine que la syllabe βαρ- des mots βάρος, βαρύς, etc.
Βριάρεως, εω, εφ, εων (ό) Briarée, géant à cent bras, défenseur des dieux contre les Titans; Βριάρεω σπῆλαι, les colonnes de Briarée, *anc. n.* des colonnes d'Hercule; ό γεωμετρικός Bp. PLUT. le Briarée de la géométrie, *n. donné à Archimède par Marcellus* [βριάρος].
Βριαρός, ά, όν, fort, vigoureux [R. Bp., être fort; *v.* βριθω].
Βριζω (*seul. prés.* et *ao.* έβριζα) être lourd, d'ou être somnolent, dormir; *fig.* être inerte, épais, lourd [βριθω].
Βριήπυος, ος, όν, qui crie d'une voix forte (Arès) [βρι-, ήπυω].
Βριθησι, 3 sg. prés. subj. έpq. de βριθω.
Βριθούση, ης (ή) poids, lourd fardeau [βριθω].
Βριθύς, εια, ύ, lourd, pesant || *Cp.* βριθύτης [*cf.* βριθω].
Βριθω (*f.* βρισω, *ao.* έβρισα, *pf.* βέβριθα; *pass. seul. prés.*) I *intr.* 1 *abs.* être lourd, être pesant; *fig.* έρις βεβριθυια, IL. la discorde accablante; *en b. part.* avoir du poids, être puissant : χειρὶ ή πλούτου βάθει, SOPH. par la force de son bras ou l'immensité (*litt.* la profondeur) de sa fortune; *p. suite*, l'emporter (sur qqn) : έξδνοισι, OP. par le poids ou la richesse de ses présents; *abs.* être le plus fort, l'emporter, prévaloir (dans un combat) || 2 être alourdi, être chargé : σταφαλῆσι, IL. de grappes; καρπῷ, OP. de fruits; *avec un gén.* : σίτου, OP. être chargé de mets, *en parl. de tables*; ύπό λαίλαπι βέβριθε χθών, IL. la terre est accablée sous le poids de l'ouragan || 3 *p. suite*, s'incliner, ou pencher par son propre poids || II *tr.* charger : τάλαντα, ESCHL. des balances; *au pass.* μήκων καρπῷ βριθομένη, IL. pavot chargé de son fruit || *Moy.* être lourd, être pesant : βριθόμενοι άξονας, ESCHL. lourds

essieux [R. Bp., être fort, pesant = Βαρ, de βάρος, βαρύς; *cf. préf.* βρι-].
βριμόμαι-ούμαι (*seul. impf. 3 sg.* έβριμούτο) gronder de colère contre, *dat.* [βριθω].
Βρισεύς, έως, έpq. ήος (ό) Brisée, roi des Lélèges.
Βρισηίς, ιδος (ή) Briséis (Briséis), *litt.* fille de Brisée.
βρομέω-ω (*seul. prés. et impf.*) faire un bruit sourd, bourdonner [βρόμος].
Βρόμιος, ου (ό) 1 *litt.* le Frémissant, le Grondant (Bacchus) || 2 *p. suite, adj.* du dieu Bromios [βρόμος].
βρόμος, ου (ό) frémissement, grondement, pétilllement du feu; grondement d'un ouragan [βρέμω].
βροντάω-ω (*f. ήσω*) tonner, faire éclater le tonnerre, *en parl. de Zeus* [βροντή].
βροντή, ης (ή) 1 tonnerre || 2 état d'un homme frappé de la foudre, stupeur [βρέμω].
βρόντημα, ατος (τό) coup de tonnerre [βροντάω].
βρότελος, ος ου α, όν, et βρότεος, α, όν, des mortels, des hommes [βροτός].
βροτόεις, δεσσα, δεν, couvert de sang [βρότος].
βροτοκτονέω-ω (*seul. part. prés.*) commettre un homicide [βροτοκτόνος].
βροτο-κτόνος, ος, όν, homicide, meurtrier (*sacrifice*) [βροτός, κτείνω].
βροτο-λοιγός, ός, όν, funeste aux mortels [βρ. λοιγός].
βροτός, ός, όν : I *adj.* mortel, mortelle : βροτός άνήρ, homme mortel; βροτοί άνδρες, hommes mortels || II *subst.* un mortel, un homme : βρ. θνητός, OP. un homme mort; *fém.* βροτός, une mortelle [pour *μδροτός, de *μροτός, de la R. Mαρ ou Μορ, mourir; *cf.* ά-μδροτο- et *lat.* mortuus].
βρότος, ου (ό) sang qui coule d'une blessure.
βροτο-σκόπος, ος, όν, qui surveille les mortels [βροτός, σκέπτομαι].
βροτο-στυγής, ης, ές, odieux aux mortels [βρ. στυγέω].
βροτο-φθόρος, ος, όν, qui fait périr les mortels [βρ. φθειρώ].
βροτώω-ω (*seul. part. pf. pass.* βεδροτωμένα) souiller de sang [βρότος].
βρόχος, ου (ό) lacet ou corde pour pendre ou étrangler.
βρυάζω (*impf.* έβρύαζον) se gonfler, grossir; *fig.* s'enfler, s'épanouir d'orgueil ou de plaisir [βρύω].
βρυασμός, ού (ό) volupté [βρυάζω].
βρύω (*impf.* έβρυκον, *f.* βρύξω, *ao.* έβρυξα, *pf. inus.*) ronger, mordre.
βρύον, ου (τό) mousse : 1 mousse marine || 2 mousse d'arbre, lichen; d'ou végétation parasite [βρύω].
βρυχάομαι-ώμαι (*impf.* έβρυχώμην, *f. inus.*, *ao.* έβρυχίθην, *ao. moy. réc.* έβρυχισάμην, *pf.* βέβρυχα au sens du prés.) rugir ou mugir [R. Bpυχ, rugir].
βρύχημα, ατος (τό) cri de fureur, hurlement de douleur [βρυχάομαι].
βρύχιος, α ου ος, όν : 1 qui est au fond ou sous la surface de la mer : άμυην βρύχιον πατειν, ESCHL. frapper l'eau de la mer sous

la surface, *en parl. de rames* || 2 *p. anal.* qui est sous terre : βρυχία ἡχὼ βροντᾶς, *ESCHL.* bruit souterrain du tonnerre [*cf.* βρυχάομαι].

βρύω (*seul. prés., impf. ἔβρουον et fut. βρύσω*) soudre avec force, pousser en abondance; βρύων θαλλός, *SOPH.* branche qui se couvre de bourgeons; βρ. ἀνθεί, *IL.* se couvrir de fleurs; *avec le gén.* χῶρος βρύων δάφνης, ἐλάας, ἀμπέλου, *SOPH.* pays couvert de lauriers, d'oliviers, de vigne; *fig.* ἀγαθοῖσι βρ. *ESCHL.* regorger de biens; θράσει βρ. *ESCHL.* déborder d'audace [R. βρυ, se couvrir de végétation].

βρυώδης, ἡς, ἐς, couvert de mousse, moussu [βρύον, -ωδης].

βρωθήσομαι, v. βιβρώσκω.

βρώμα, ατος (τὸ) nourriture, aliment [βιβρώσκω].

βρωμάομαι-ῶμαι, braire.

βρώμη, ἡς (ἡ) nourriture [βιβρώσκω].

βρώμησις, εως (ἡ) braiement [βρωμαζομαι].

βρώξω, v. βιβρώσκω.

βρωτίμος, ος, ον, qu'on peut manger, mangeable [βιβρώσκω].

βρώσις, εως (ἡ) 1 nourriture solide, nourriture || 2 action de manger [βιβρώσκω].

βρωτήρ, ἥρος (ὁ) qui dévore, qui consume [βιβρώσκω].

βρωτικός, ἡ, ὄν : 1 vorace || 2 corrosif [βιβρώσκω].

βρωτός, ἡ, ὄν, mangeable; τὸ βρωτόν, *XÉN.* nourriture solide [*adj. verb. de βιβρώσκω*].

βρωτός, υος (ἡ) action de manger [βιβρώσκω].

Βυδάσσιος, α, ον, de Bybassos, ville de Carie.

βύβλιος, ἡ, ον, fait avec des fibres ou des lamelles de papyrus [βύβλος].

Βύβλιος, ἡ, ον et Βύβλιος, α, ον, de Byblos, en Egypte ou en Phénicie.

βύβλος, ου (ἡ) 1 papyrus, plante d'Egypte || 2 objet fabriqué avec des lamelles ou des fibres de papyrus; *particul. au plur.* feuilles ou lamelles de papyrus servant de tablettes pour écrire, d'ou livre.

Βυζάντιον, ου (τὸ) Byzance (*auj.* Constantinople) ville de Thrace, sur le Bosphore.

Βυζάντιος, α, ον, de Byzance, Byzantin.

βύζην, adv. en masse, en tas [βύω].

βύθιος, α ou ος, ον, qui est au fond, enfoncé, profond; *p. anal.* βύθιον φθέγγεσθαι, *PLUT.* parler d'une voix profonde [βυθός].

βυθός, οὐ (ὁ) 1 fond : ἐκ βυθοῦ κηχτιον αἷμα, *SOPH.* sang qui sort du fond d'une plaie || 2 *abs.* fond de la mer, fond de l'eau || 3 abîme, *en gén.*; *fig.* βυθός ἀθεότητος, *PLUT.*

abîme d'impiété, *c. à d.* impiété profonde [*cf.* βαθός, βάθος].

βύκτης, ου, adj. m. mugissant (vent) [βύζω, crier, *en parl. du hibou* (βύας)].

βύρσα, ἡς (ἡ) peau apprettée, cuir.

βυρσο-δεψέω-ῶ, préparer le cuir, être corroyeur ou tanneur [βύρσα, δέψω].

βυρσο-παγής, ἡς, ἐς, fait de peau, *litt.* où l'on a fixé de la peau (*tambour*) [βύρσα, πτήγνυμι].

βύσσινος, ἡ, ον, fait du lin le plus fin [βύσσος].

βυσσο-δομεύω (*f.* εἶσω) bâtir au fond (de son esprit ou de son cœur). *c. à d.* machiner secrètement, d'ord. *en mauv. part* : κακά, *Od.* de mauvais desseins; μύθους, *Od.* méditer de mauvaises paroles [βυσσός, δομεύω].

βυσσόθεν, adv. du fond de la mer [βυσσός, -θεν].

βυσσός, οὐ (ὁ) fond, *particul.* de la mer [ιον. *c.* βυθός].

βυσσό-φρων, ων, ον, gén. ονος, à l'esprit profond ou mystérieux [βυσσός, φρήν].

βύω (*seul. prés., ao. ἔβυσσα, pf. pass. βέβυσμαι et pl. q. pf. ἐβέδυσμην*) bourrer, remplir; *au pass.* être bourré ou rempli de, *gén. ou dat.*

βῶ, sbj. ao. 2 de βαίνω.

βωθέω, ion. c. βοηθέω.

βωκκαλῖς, ἰδος (ἡ) sorte d'oiseau de l'Inde.

βωλά, dor. c. βουλή.

βῶλος, ου (ἡ, *qqf.* ὁ) 1 motte de terre || 2 masse en forme de motte, boule [βάλλω].

Βωμῆς, ἑών (οἱ) habitants des collines Bômes (Βωμοί) en Etolie.

βωμῖς, ἰδος (ἡ) petit autel [*dim.* de βωμός].

βωμο-ειδής, ἡς, ἐς, semblable à un autel [βωμός, εἶδος].

βωμολογεύομαι et βωμολογέω-ῶ, faire le bouffon [βωμολόχος].

βωμολογία, ας (ἡ) moquerie bouffonne, mauvaise plaisanterie [βωμολόχος].

βωμο-λόχος, ου (ὁ, ἡ) *litt.* qui se tient aux aguets près de l'autel; d'ou : 1 mendiant || 2 charlatan, bouffon; τὸ βωμολόχον, *PLUT.* bouffonnerie [βωμός, λόχος].

βωμός, οὐ (ὁ) plate-forme élevée; d'ou : 1 estrade || 2 piédestal, socle (de statue) || 3 d'ord. autel [R. βα; *cf.* βῆμα, etc.].

βῶσα, βῶσας, inf. et part. ao. ion. et épq. de βῶσω.

βῶσι, 3 pl. sbj. ao. 2 de βαίνω.

βωστρέω-ῶ (*f.* ἴσω) appeler à grands cris, appeler au secours, *acc.* [βοάω].

βωτι-άνειρα, ας, adj. f. nourrice de héros (*la Phthie*) [βόσσω, ἀνῆρ].

βῶτωρ, ορος (ὁ) pâtre [βόσσω; *cf.* βοτήρ].

Γ

Γ, γ

Γ, γ (γάμμα, *v. ce mot*) gamma, 3^e lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre γ = 3, γ = 3000.

γ par élis. *p.* γε.

Γάβιοι

Γαβηνοί, ὧν (οἱ) habitants de Gabes, ville de Sogdiane.

Γάβιοι, ὧν (οἱ) = *lat.* Gabii, Gabies, ville du Latium.

γάγγαμον, ου (τὸ) petit filet rond; *fig.* filet, lien (de la servitude).

Γάδειρα, ων (τὰ) Gadeires, ville de Bétique en Espagne (*auj.* Cadix).

Γαδειραῖος πορθμός (ὁ) le passage de Gadeires (*auj.* détroit de Gibraltar) [Γάδειρα].

Γαδειρικός, ἡ, ὄν, de Gadeires [Γάδειρα].

γαῖα, ας (ἡ) *poët.* c. γῆ.

Γαῖα, ης, ἡ, ἀν, *voc.* c. (ἡ) Γᾶα, c. à d. la Terre *personnifiée* [*v. le préc.*].

γαῖη, ἰον. c. γαῖα.

γαῖήος, ος, ὄν, né de la terre [γαῖη].

γαῖή-οχος, ος, ὄν : 1 qui embrasse la terre (*Poseidón*); *subst.* le dieu qui embrasse la terre (*Poseidón*) || 2 qui protège le pays (*Zeus, Artémis*) [γαῖη, ἔχω].

γαῖω, *seul. part. prés. dans la locut.* κύδει γαῖων, *Il.* fier de sa force toute-puissante [R. Γαΐ, se réjouir].

γάλα, *gén.* γάλακτος (τὸ) lait [*pour* *γλακτ-, *γλακτός; *cf. lat.* lac, *anc. lat.* lact; *gén.* lactis = *glact, *glactis].

γάλα-θινός, ἡ, ὄν, qui tette encore, c. à d. tout jeune, tendre, délicat [γάλα, R. θα ου θη, sucer, têter].

γαλακτο-ειδής, ἡς, ἑς, semblable à du lait [*γ. εἶδος*].

γαλακτοῦμαι-οῦμαι, se transformer en lait, devenir laiteux [γάλα].

γαλακτο-πότης, ου (ὁ) buveur de lait [γάλα, R. Πο, boire, *v. πίνω*].

γαλακτουέω-ῶ, avoir du lait, *en parl. d'une femme* [γάλα, ἔχω].

γαλάνα, γαλάνεα, *dor. c.* γαλήνη, *γαλήνεα.

γαλαξίας, ου, *adj. m.* de lait, lacté : ὁ γ. κύκλος, *PLUT.* la voie lactée [*litt.* le cercle lacté].

Γαλάται, *v. Γαλάτης*.

Γαλάται, ου : 1 *adj. m.* de Galatie, Galate || 2 *subst.* οἱ Γαλάται : 1 les Gaulois *en gén.* (de la Gaule transalpine et de la Gaule cisalpine) *appelés collectiv.* Γ. ἑσπέραιοι, Gaulois de l'Occident || 2 les Galates ou Gaulois d'Asie Mineure : Γ. ἑῷοι, Gaulois de l'Orient.

Γαλατία, ας (ἡ) 1 Galatie, contrée d'Asie Mineure || 2 Gaule (transalpine et cisalpine) [Γαλάτης].

Γαλατικός, ἡ, ὄν, de Galatie ou de Gaule.

γαλε-αγκών, ὄνος (ὁ, ἡ) aux bras courts.

γαλέη, ης, *par contr.* γαλή, ἡς (ἡ) 1 bellerette || 2 *p. anal.* mustèle, poisson de mer.

γαλεώτης, ου (ὁ) sorte de lézard moucheté.

γαλή, *v. γαλήη*.

***γαλήνεα**, *dor.* γαλάνεα, ας (ἡ) c. γαλήνη.

γαλήνη, ης (ἡ) calme de la mer; γαλήνην ἁλᾶνειν, *Od.* sillonner une mer calme; *fig.* calme ou sérénité.

γαλήνός, ὅς, ὄν, calme, serein [*cf. γαλήνη*].

Γαλλία, ας (ἡ) = *lat.* Gallia, la Gaule; αἱ Γαλλίαι, les Gaules (transalpine et cisalpine) [*cf. Γαλατία, nom grec usuel de la Gaule*].

γαλώως, *att.* γάλως (ἡ) belle-sœur, sœur du mari [*cf. lat.* glōs; l'a introduit en grec par résonance du λ].

γαμβρός, οὔ (ὁ) tout parent par alliance : 1 gendre, beau-fils || 2 beau-frère, c. à d. mari de la sœur ou frère de la femme || 3

beau-père [*pour* *γαμ-ρός, *γαμερός, de γαμ-έω].

γαμετή, ἡς (ἡ) femme légitime, épouse [*auj. verb.* de γαμέω].

γαμέτης, ου (ὁ) époux, mari [γαμέω].

γαμέω-ῶ (*imperf.* ἐγάμουν, *f.* γαμῶ, *postér.*

γαμήσω, *ao.* ἐγημα, *postér.* ἐγαμησα, *pf.* γεγάμηκα; *pass. fut. réc.* γαμηθήσομαι, *ao.* ἐγαμήθην, *réc.* ἐγαμήθην, *pf.* γεγάμημαι) se marier, *en parl. de l'homme*, d'où : 1 épouser, prendre pour femme (*lat.* ducere uxorem) *acc.* : γάμον γαμείν, *ESCHL.* contracter mariage; τὸν τινος γάμον γ. *EUR.* contracter mariage avec qqn; γ. λέκτρα βασιλέως, *EUR.* épouser la fille du roi; *rar.* avec double

acc. : γάμους τοὺς πρώτους ἐγάμει (*ion.*) Κύρου δύο θυγατέρας, *HER.* en premières nocces il épousait deux filles de Cyrus; γ. ἀπό τινος ου ἕκ τινος, prendre une femme dans la famille de qqn; *direct.* avec un gén. Ἀδρήστοιο δ' ἐγημε θυγατρῶν, *IL.* il épousa une des filles d'Adrèstos; *au pass.* être prise comme femme, être épousée || 2 prendre pour compagne, *en gén., sans idée de mariage* || 3 *ironiq.* *en parl. de la femme* : γαμοῦσα σε, *EUR.* en t'épousant (*Médée ex-prime ainsi son mépris pour Jason*) || *Moy.* (γαμέομαι-οῦμαι; *ful.* γαμοῦμαι, *postér.* γαμήσομαι; *ao.* ἐγαμήμην) 1 *intr.* se marier, *en parl. de la femme*, prendre pour époux, se donner en mariage (*lat.* nubere) : τινι, à qqn || 2 *tr.* *en parl. des parents*, marier sa fille, donner sa fille pour femme : τινι, à qqn [γάμος].

γαμήλευμα, ατος (τὸ) c. γάμος [γαμήλιος].

γαμήλιος, ος, ὄν, nuptial [γαμέω].

γαμητέον, *adj. verb.* de γαμέω.

γαμικός, ἡ, ὄν, qui concerne le mariage; τὰ γαμικά, *THC.* mariage, nocces [γάμος].

γάμμα (τὸ) *indécl.* gamma, 3^e lettre de l'alphabet grec [*v. Γ, γ*].

γαμο-δαΐσια, ων (τὰ) s. e. ἱερά, cérémonie nuptiale [γάμος, δαίω].

γάμος, ου (ὁ) 1 union, d'où : 1 union légitime, mariage : εἰς γάμον τινὸς ἐλθεῖν, *EUR.* épouser qqn; ἄγειν τινὰ ἐπὶ γάμῳ, *XEN.* ou πρὸς γάμον, *PLUT. m. sign., litt.* emmener une femme pour l'épouser; *sonn.* *au plur.* (*cf. lat.* nuptiæ) || 2 union, relations intimes, sans idée de mariage || 3 fêtes d'un mariage, nocces : γάμον τεύχειν, *Od.* ou ἀρτυεῖν, *Od.* préparer la célébration d'un mariage; *particul.* festin pour un mariage, repas de nocces : γάμον δαινύναι, *Od.* faire un repas de nocces || 4 *p. ext. synon.* d'épouse [R. Γα, engendrer; *v. γίγνομαι, γένος*].

γαμφηλαί, ὧν (αἱ) mâchoires d'animal ou d'être fabuleux [*γάμπτω = κάμπτω, courber; *cf. γόμφος*].

γαμφ-ὄνυξ, υχος (ὁ, ἡ) aux serres ou aux griffes recourbées [γαμφός, recourbé, ὄνυξ].

***γανᾶεις**, ἀεσσα, ἀεν, *seul. plur.* γανάντες, qui fait resplendir, qui glorifie [γάνος].

γανάω-ῶ (*seul. prés.*) 1 *intr.* être brillant || 2 *tr.* faire briller; *fig.* glorifier, célébrer [γάνος].

γάννυμαι, *forme réc. p.* γάνυμαι.

γάνος, εος-ους (τὸ) éclat d'un liquide limpide

et brillant, d'où aspect riant ou joyeux; *fig.* joie, orgueil [γαίω, cf. γάνυμαι].

γανόω-ω (*seul. prés. et ao. ἐγάνωσα; pass. ao. ἐγανώθη, pf. γεγάνωμαι*) faire briller, rendre luisant, polir [γάνος].

γανώνντα, γανόνντες, γανόσσαι (*part. prés. γανόσω*) (3 pl. prés. ind.) *épg. de γανάω.*

γάνυμαι, briller de joie, être radieux, être joyeux : γ. φρένα, *IL.* être joyeux dans son cœur, avoir le cœur en joie; γ. τι, ἐπὶ τι, *τινος*, être joyeux de qqe ch. [*R. Γα*, se réjouir; cf. γαίω].

Γανυ-μήδης, εὖς-ους (ὁ) Ganymèdes (Ganymède) *échanson de Zeus* [γάνος, μῆδομαι].

γανύσσομαι, *fut. épg. de γάνυμαι.*

γάνωμα, αὐτός (τὸ) éclat, brillant [γάνω].

γάνωσις, εὖς (ἡ) action de rendre brillant [γανόω].

γά-ποτος, dor. c. γήποτος.

γάρ, conj. *τοιγ.* placée après un mot, car, en effet : **1** *pour démontrer que ce qui vient d'être dit est naturel ou possible* : Ζεὺς πολλῶν πόλιν κατέλυσε κάρηνα· τοῦ γάρ κράτος ἐστὶ μέγιστον, *IL.* Zeus a renversé les cités de beaucoup de villes; car sa puissance est très grande; *qgf. avant la propos. qu'elle explique* : Ἀτρεΐδης, πολλοὶ γάρ τεθνῶσιν Ἀχαιοί, τῷ σε χρὴ πόλεμον παῦσαι, *IL.* fils d'Atrée, tant de Grecs sont morts déjà qu'il te faut cesser la guerre (*litt.* il te faut... car beaucoup de Grecs, etc.); *dans ce cas, le sujet de la propos. principale devient qgf. par attract. le rég. de la propos. où se trouve γάρ* : τῶν δὲ πᾶν γάρ ἦν τὸ πλῆθος αὐτῶν μεταίτιον οὐκ ἐδέκοντο (*pour* οἱ δὲ, πᾶν γάρ ἦν... οὐκ ἐδέκοντο), *Hdt.* ceux-ci, car toute la foule était leur complice, n'accueillaient pas, etc.; τῇ δὲ κακῶς γάρ ἔδεε γενέσθαι εἶπε (*pour* ἡ δὲ, κακῶς γάρ... εἶπε), *Hdt.* celle-ci, car il fallait qu'il lui arrivât malheur, dit, etc.; τῶν δὲ Ἀθηναίων ἔτυχε γάρ πρεσβεία ἐν τῇ Λακεδαιμονίᾳ παρούσα, καὶ ὥς ἦσθοντο (*pour* οἱ δὲ Ἀθηναῖοι, ἔτυχε γάρ πρεσβεία..., ὥς ἦσθοντο) *Thc.* les Athéniens, car leur ambassade se trouvait justement à Lacédémone, apprenant que, etc. || **2** *pour justifier une affirmation implicitement contenue dans ce qui vient d'être dit* : ἐπιστευόμεν ὑπὸ τῶν Λακεδαιμονίων· οὐ γάρ ἂν με ἐπεμπον πάλιν πρὸς ὑμᾶς (*s. e. εἰ μὴ ἐπίστευον*), *Xén.* j'avais la confiance des Lacédémoniens, car autrement ils ne m'auraient pas renvoyé auprès de vous; οὐκ οὐκ ἀνάγκη ἐστὶ; — ἀνάγκη γάρ, *ἐφη, Xén.* n'est-ce pas chose nécessaire? Oui, en effet, dit-il, cela est nécessaire || **II** *pour expliquer ce qu'on vient de faire entendre (γάρ correspond alors au français : c'est que) : λεκτέα αὖ γιγνώσκω· ἔχει γάρ ἡ χώρα πεδία κάλλιστα, Xén.* je dois dire ce que je sais, c'est que le pays a des plaines magnifiques. *En ce sens γάρ est souvent annoncé par les locut. τὸ δὲ μέγιστον, ὃ δὲ μέγιστον οὐ δεινότερον, etc. : ὃ δὲ πάντων ἀδικώτατον ἔδοξε· τῶν γάρ προγεγραμμένων ἡτίμωσεν υἱός, Plut.* ce qui parut le plus injuste de tout, c'est qu'il déclara infâmes les enfants des proscrits; τούτου δὲ τεκμήριον· τότε γάρ, *Hdt.* en voici la preuve,

c'est que, etc.; de même, après les formules qui annoncent un avis, une explication, etc. (σκέψασθε δὲ, δῆλον δὲ, μαρτύριον δὲ, etc. examinez donc, cela est évident, et la preuve, etc.) || **III** *pour tirer une sorte de conclusion de ce qui vient d'être dit ou indiqué, au sens du français donc, ainsi donc* : ποιμὴν γάρ ἦσθα; *Soph.* tu étais donc pâtre? δλωλε γάρ δύστηνος; *Soph.* l'infortuné est-il donc mort? *particul. dans les loc. τίς γάρ; τί γάρ; ἡ γάρ; etc. : τίς γάρ σε θεῶν ἐμοὶ ἀγγελον ἤκεν; IL.* quel dieu t'a donc envoyée vers moi en messagère? τί γάρ; *Soph.* quoi donc en effet? *c. à d. comment n'en serait-il pas ainsi?* cela doit être; *au contraire* : πῶς γάρ; πόθεν γάρ; *Att.* comment donc en effet (cela serait-il)? *c. à d. cela ne peut pas être, cela est impossible* || *Locutions* : **1** ἀλλὰ γάρ, mais en effet « mais (il n'en est pas ainsi), car », etc.; ἀλλ' οὐ γάρ σ' ἐθέλω βιάσθαι, *IL.* mais (ne crains pas), car je ne veux pas te frapper après t'avoir guetté en cachette || **2** γάρ ἄρα, γάρ ἴσα, γάρ οὐ, γάρ νυ, oui certes, car (cela est) || **3** γάρ τε, et en effet || **4** γάρ οὖν, car en vérité [γέ, ἄρα].

γαργαλῆς, ἡς, ἐς, chatouilleux.

Γαργήτιος, ου (ὁ) habitant de Gargétios, *dème att. de la tribu Aégide.*

γαστήρ, γέν. γαστρός (ἡ) *A* ventre : **I** ventre au sens génér. || **II** ventre pour estomac (*lat.* venter) : βόσκειν γαστέρα, *Od.* nourrir (*litt.* repaître) son ventre, se nourrir; γαστέρι νέκυν πυνθῆσαι, *IL.* célébrer par un jeûne (*litt.* par le ventre) le deuil d'un mort; *p. excl.* **1** *synon. de envie de manger, appétit, faim* : ἐν γαστρὶ ἀνάγκαις, *ESCH.* dans les nécessités de la faim; γαστρός ἐγχαρῆς, *Xén.* qui maîtrise son appétit; γαστρός ἡττων, *Xén.* esclave de sa gourmandise; γαστρὶ δουλεύειν, *χαρίσασθαι*, être l'esclave de son ventre, complaire à son ventre || **2** *synon. de nourrir, manger* || **III** ventre pour sein, entrailles (*lat.* uterus) : τινὰ γαστέρι φέρειν, *IL.*, ἐν γαστρὶ ἔχειν, *Hdt.* porter un enfant dans son sein || **B p. anal.** poche gonflée de chair préparée, boudin, saucisse [cf. *lat.* venter].

γαστέρα, ας, ion. γαστρη, ης (ἡ) panse d'un vase, vase pansu, marmite, bidon [γαστήρ].

γαστρίζω (*f. ἴσω*) remplir le ventre || *Moy.* se remplir le ventre [γαστήρ].

γαστήρ-μαργία, ας (ἡ) gloutonnerie [γαστήρ, μάργος].

γαστρίς, ἰδος, adj. (ὁ, ἡ) ventru [γαστήρ].

γαστρο-ειδής, ἡς, ἐς, en forme de ventre [γ. εἶδος].

γαστρο-κνημία, ας (ἡ) le mollet (*litt.* la partie pansue de la jambe) [γαστήρ, κνήμη].

γαστρώδης, ης, ἐς, ventru [γαστήρ, -ωδης].

γαυλάς, ἡ, ὄν, de vaisseau marchand (cargaison) [γαυλός].

γαυλός, ου (ὁ) vaisseau marchand phénicien de forme arrondie [*orig. sémitique*].

γαυλός, ου (ὁ) vase ou panier arrondi, *particul.* **1** vase à traire le lait || **2** seau à puiser || **3** tasse, *en gén.*

γαυρίαμα, ατος (τὸ) orgueil, arrogance [γαυριασμός].

γαυριάω (f. ἄσω) être fier, en parl. de chevaux; p. anal. en parl. de pers. : γ. τινι, ἐπὶ τινι, s'enorgueillir de qqe ch. [γαυρός].

γαῦρος, ος, ον : 1 joyeux || 2 qui rayonne de joie ou d'orgueil, orgueilleux, fier; τὰ γαῦρα, fierté, arrogance [R. Γαῖ se réjouir; cf. γαίω et lat. gaudeo].

γαυρότης, ητος (ἡ) fierté, orgueil [γαῦρος].

γαυρόω-ῶ, au moy. être fier [γαῦρος].

γδουπέω, ἐργ. c. δουπέω.

γε, particule enclitique, marque : I une restriction, du moins : Διός γε διδόντος, Od. du moins Zeus le permet; κατὰ γε τὸν σὸν λόγον, Xén. du moins à l'entendre dire || II une affirmation : 1 à la vérité (au sens de μέν), p. opp. à δέ : σὺ δ' οὐ λέγεις γε, δρᾶς δέ, Eur. pour toi, tu ne parles pas à la vérité, mais tu agis || 2 certes, assurément, en vérité : οὐχ ὥς γε, Soph. non certes ainsi, certainement non ainsi, nullement ainsi à coup sûr; ὥπερ γ' ἡ φάτις, Soph. comme en fait (avait dit) l'oracle, exactement comme, etc. Dans ces constr. γε équivalait souv. à notre puisque (lat. quippe, quippe qui, etc.) ; οἱ γέ σου καθύβρισαν, Soph. eux qui en fait se sont joués de toi, c. à d. (il faudrait nous dérober aux Atrides) puisqu'ils se sont joués de toi; ὅποτε γε, ἐπεὶ γε, ἐπειδὴ γε, etc. puisque en vérité || 3 justement, précisément : φίλους τιθέντες τοὺς γε πολέμιωτάτους, Eur. nous rendant amis justement les plus acharnés de nos ennemis; ποίου δὲ τούτου πλὴν γ' Ὀδυσσεὺς ἔρεϊς; Soph. de qui vas-tu me parler là sinon justement d'Ulysse? || 4 et même, bien plus : παρὶσάν τινες καὶ πολλοὶ γε, Plat. ils étaient là qqes-uns et même beaucoup || III une conclusion : eh bien donc! donc : δρᾶ γ', εἴ τι δράσεις, Eur. si tu veux faire qqe chose (entreprendre une action mémorable), fais-le donc, ou fais-le tout de suite.

γέγαα, γεγάασι, 1 sg. et 3 pl. pf. poét. de γίγνομαι.

γεγάωτα, -ῶτας, acc. sg. et plur. du part. pf. poét. (v. γέγαα) de γίγνομαι.

γεγένημαι, pf. de γίγνομαι.

γεγέννημαι, pf. pass. de γεννάω.

γέγηθα, v. γηθέω.

γέγονα, pf. de γίγνομαι.

γέγωνα, pf. 2 au sens d'un prés. d'où le prés. γεγωνέω-ῶ : 1 pousser des cris, crier : ὅσων τε γέγωνε βοῆσας, Od. aussi loin qu'un homme peut se faire entendre en criant; γ. τινι, parler en criant, s'adresser en criant à qqn || 2 se faire entendre en criant : ὁπως οἱ ἐπὶ βῶσαντι γεγωνεῖν, Il. malgré ses cris, il ne put parvenir à se faire entendre || 3 p. ext. parler, p. opp. à un bruit inarticulé : γ. τι, dire ou annoncer qqe ch.; γ. τινὶ τι, dire ou annoncer qqe ch. à qqn [orig. inconnue].

γέγωνε, 3 sg. du pf. au sens d'un prés., ou de l'imperf. ou de l'aor., ou 2 sg. impér. du pf. au sens d'un prés. de γέγωνα.

γεγωνέμεν, inf. ἐργ. de γέγωνα.

γέγωνευν, 1 sg. ou 3 pl. ἐργ. imperf. de γεγωνέω.

γεγωνέω-ῶ, c. γέγωνα.

γεγωνήσις, εως (ἡ) cri, vocifération [γεγωνέω].

γεγωνίσκω (seul. prés. et imperf. ἐγεγωνίσκων) crier; avec un acc. annoncer à haute voix, proclamer [γέγωνα].

1 **γεγωνός, neutre du part. c.** γεγωνός.

2 **γεγωνός, ὅς, ὄν**, qui résonne d'un son clair, éclatant, sonore [γεγωνός].

γεγωνός, participe de γέγωνα.

γεγῶς, ὥσα, ὥτες, formes du part. pf. contracte de γίγνομαι.

Γεδρωσία, ας (ἡ) Gédrosie (auj. le Mékran dans le Bélouchistan) contrée d'Asie.

Γεδρώσιοι, ὠν (οἱ) les habitants de la Gédrosie.

γεη-πόνος, ος, ον, cultivateur [γῆ, πένομαι].

γεηρός, ἄ, ὄν, terrestre [γῆ].

γείνατο, 3 sg. poét. aor. du suiv.

γείνομαι : I pass. (seul. prés. et imperf.) c. γίγνομαι, être engendré, naître || II Moy. (seul. aor. 1 ἐγεναιμην) : 1 engendrer, enfanter; οἱ γεινόμενοι, les parents; ἡ γεινόμενη, la mère || 2 faire naître, en parl. de Zeus [p. *γενιομαι, de la R. Γεν; cf. γίγνομαι].

γείσον ou γείσσον, ου (τὸ) parapet, créneau.

γειτνιάσις, εως (ἡ) le voisinage, les voisins [γειτνιάω].

γειτνιάω-ῶ (aor. ἐγειτνιάσα) 1 être voisin de, dat. || 2 fig. n'être pas éloigné de, être analogue ou semblable à, dat. [γείτων].

γειτονεύω (f. εὔσω) être voisin de, dat. [γείτων].

γειτονέω-ῶ (f. ἔσω) c. le préc.

γειτόνημα, ατος (τὸ) voisinage d'un lieu, lieu voisin [γειτονεύω].

γειτόνησις, εως (ἡ) voisinage [γειτονέω].

γειτονία, ας (ἡ) voisinage [γείτων].

γείτων, ὠν, ὄν, γέν. ὄνος : I subst. voisin, voisine; ἐν γειτόνων οἰκεῖν, Luc. habiter dans le voisinage || II adj. : 1 voisin (lieu, mer, ville, etc.) : τινὸς ou τινί, de qqn ou de qqe ch. || 2 fig. voisin, analogue ou semblable : ἐν γειτόνων εἶναι, Luc. être à peu près de même sorte.

γέλασα, aor. poét. de γέλαω.

γελασεῖω (seul. prés.) avoir envie de rire [desider. de γέλαω].

γελασμός, ος, ὄν, risible, ridicule [γέλαω].

γελαστήνος, οὐ (ὁ) le rieur (Démocrite) [γέλαω].

γέλασμα, ατος (τὸ) rire; fig. pli, ride (sur la surface de l'eau) [γέλαω].

γέλασσα, aor. ἐργ. de γέλαω.

γελαστής, οὐ (ὁ) rieur [γέλαω].

γελαστικός, ὅς, ὄν, porté à rire, rieur [γέλαω].

γελαστός, ἡ, ὄν, risible, plaisant [γέλαω].

γέλαω-ῶ (imperf. ἐγέλων, fut. γελάσομαι, postér. γελάσω, aor. ἐγέλασα, pf. ἱνύσ.; pass. f. γελασθήσομαι, aor. ἐγελάσθην, pf. seul. ἐγελάσθην) I primit. briller; γέλασσε (poét.) δὲ πάσα περὶ χθὼν χαλκοῦ ὑπὸ στεροπῆς, Il. toute la terre autour resplendit de l'éclat étincelant de l'airain || II p. suite (à cause de la joie qui illumine le visage) rire; γ.

γ. λασειν, Il. rire des lèvres, c. à d. d'un rire contraint; avec un suj. de chose : ἐγέλασσε δὲ οἱ φίλον ἥτορ, Il. et son cœur se réjouit (*litt.* fut riant); γ. ἐπὶ τινι, τινα, τινος, ἐπὶ τινος, rire de qqn; γ. ἐπὶ τινι, τινι, τι, rire de qqe ch.; d'ou, au pass., être un objet de dérision, être l'objet des railleries : πρὸς τινος, παρὰ τινος, de qqn [pour *γέλασσω, de la R. Γαλ, être clair, briller].

γέλγη, ὦν (τὰ) marché aux chiffons, aux objets de rebut.

γελοῖζω (seul. prés.) plaisanter, faire le bouffon [γέλοιος].

γελοῖσιος, ἔργ. c. γέλοισ.

γελόσιος, ou att. γέλοσιος, α, ὦν : 1 risible, plaisant || 2 ridicule (ἐργ. γελόσιος) || Cp. -ότερος [γέλωσι].

γελόσιος, adv. d'une façon ridicule.

γέλω, γελώντες, ind. et part. prés. plur. ἔργ. de γέλω.

γέλω, γέλω, acc. et dat. ἔργ. de γέλω.

γελῶν, part. prés. de γέλω.

γέλων, acc. poét. de γέλω.

γελώντες, plur. part. prés. ἔργ. de γέλω.

Γελῶσιος ou **Γελῶσιος** (ὁ) adj. m. d'ou plur. Γελῶσιος ou Γελῶσιος (οἱ) les habitants de Géla, ville de Sicile.

γέλω, ὠτος (ὁ) 1 le rire : γέλων ou γέλωτα παρέχειν, ποιεῖν, faire naître, exciter le rire; ξυντιθέναι, ἀγειν, prolonger le rire largement ou longuement; κατέχειν, contenir ou réprimer le rire; ἐπὶ γέλῳτι, pour provoquer le rire; σὺν γέλῳτι, μετὰ γέλῳτι, en riant || 2 sujet de rire, objet de risée : γέλῳτα τίθεσθαι τι, ἐν γέλῳτι ποιεῖσθαι τι, Luc. faire de qqe ch. un objet de risée; ἐς γέλῳτα τι τρέπειν, Ar., εἰς γέλῳτά τι ἐμβαλεῖν, Dém. tourner qqe ch. en dérision; γέλῳτα γίγνεσθαι τινι, Soph. devenir un objet de risée pour qqn; γέλωσι ἐστὶ ὡς χρώμεθα τοῖς πράγμασι, Dém. c'est une dérision de manier ainsi nos affaires [R. Γαλ, Γελ; v. γέλῳ].

γελωτοποιέω-ω (seul. prés.) provoquer le rire, faire rire [γελωτοποιός].

γελωτοποιία, ας (ῆ) plaisanterie qui provoque le rire, bouffonnerie [γελωτοποιός].

γελωτο-ποιός, ὅς, ὦν, qui provoque le rire; subst. ὁ γ. bouffon [γέλωσι, ποιέω].

γελῶν, impf. ἔργ. de γέλω.

γεμίζω (f. ἰσω, att. ἰῶ, ao. ἐγέμισα, pf. ἱμισ; pass. part. ao. γεμισθείς, pf. γεγέμισμαι) remplir : γ. τινός, remplir de qqe ch. [γέμω].

γέμος (τὸ) seul. acc. sg. charge, fardeau [cf. γέμω].

γέμω (seul. prés. et impf. ἔγεμον) être plein; particul. être chargé ou lesté, en parl. d'un navire : γ. φορτίῳ, Xén. être chargé de marchandises; en gén. être rempli de, gén.; fig. βοῆς τε καὶ δυσσομίας γέμων, Soph. rassasié (jusqu'au dégoût) de cris et d'inflection; κόμπος τῆς ἀληθείας γέμων, Eschl. flatterie pleine de vérité [R. Γεμ, être chargé; cf. lat. gēmo; pour la relation des sens, cf. στείνω et στενός].

γενεά, ας (ῆ) A pass. ce qui est engendré, d'ou : I (avec idée de qualité) genre, espèce :

γενεή (ιον.) φύλλον, Il. l'espèce des feuilles.

p. opp. à γ. ἀνδρῶν, l'espèce des hommes ||

II (avec idée de durée et de succession) 1

génération : δύο γενεαὶ ἀνθρώπων, Il. deux

générations ou âges d'hommes; ἐς δεκάτην

γενεήν, Od. jusqu'à la 10^e génération; πολ-

λαῖς γενεαῖς, Thc. après de nombreuses gé-

nération || 2 âge ou période (de l'histoire) :

γ. ἀνθρωπότης, Hdt. l'âge de l'humanité, les

temps historiques, p. opp. aux âges hé-

roïques ou mythiques || III (avec idée de

descendance ou d'origine) : 1 en parl. de la

parenté, race, famille, d'ord. en part. des

ancêtres ou des parents immédiats : ἐμοὶ

γενεῇ ἐξ Ἀξιοῦ, Il. je descends, par ma fa-

mille, d'Axiος; γ. Πριάμοιο, Il. la famille de

Priam; γενεήν τινος εἶναι, Il. être de la race

ou de la famille de qqn; γενεῇ, Od. par

droit de famille, par droit de naissance; —

qqf. en parl. des descendants, de la posté-

rité ou d'une seule pers. rejeton, descendant

|| 2 en parl. de la nationalité, race, nation,

tribu, peuple : Αἰτωλὸς γενεήν, Il. Etolien

d'origine; Περσῶν γενεά, Eschl. la race des

Perses || B intr. naissance, d'ou : 1 temps

de la naissance : ἐκ γενεῆς, Hdt.; ἀπὸ γε-

νεᾶς, Xén. depuis la naissance; d'ou âge :

γενεῇ ou γενεῇφι ὀπλότερος, Il. ou vewéte-

ros, Il. postérieur par la naissance, plus jeune;

ὀπλότατος, Il. ou vewátatos, Il. le plus jeune;

πρότερος, Il. plus âgé, aîné || 2 lieu de la

naissance : γ. δὲ τοι ἐπὶ λίμνῃ Γυγαίῃ, Il.

c'est au bord du lac Gygaë qu'est le lieu de

ta naissance [pour *γενεσθή, de la R. Γεν, v.

γίγνομαι et γένος].

γενεαλογέω-ω : 1 faire la généalogie de :

τινα, de qqn; τινά τινος, rechercher ou in-

diquer la généalogie de qqn; γ. τινα γενέ-

σθαι, Plut. montrer comment une personne

descend d'une autre; γ. γένεσιν, Hdt. ou

τὴν συγγένειαν, Xén. rechercher ou indiquer

l'origine ou la parenté de qqn; au pass.

être dit à titre de renseignement sur la fa-

mille ou l'origine (de qqn) : ταῦτα μὲν νυν

γεγενηλόγηται (ιον.). Hdt. voilà ce qu'on

sait de leur famille || 2 p. ext. rechercher

l'origine : γ. περὶ τινος, ou γ. τι, de qqe ch.

[γενεά, λόγος].

γενεά-λογία, ας (ῆ) généalogie [γενεά, λόγος].

γενεή, ιον. c. γενεά.

γενεηλογέω, ιον. c. γενεαλογέω.

γενεήφι, dat. ἔργ. de γενεά.

γενέθλι, ης (ῆ) I race, famille : 1 en gén.

τινός εἶναι γενέθλιος, Od. ou ἐκ γενέθλης, Od.

être de la race de qqn; σῆς ἐξ αἱματος εἶσι

γενέθλης, Il. ils sont de ta race par le sang

|| 2 p. suite, descendants, postérité || II lieu

de naissance ou d'origine : ἀργύρου γ. Il.

lieu d'où l'on tire l'argent, patrie de l'argent

[γίγνομαι].

γενέθλιος, ὦν (τὰ) v. γενέθλιος.

γενέθλιος, ὅς ou α, ὦν : I intr. 1 qui con-

cerne la naissance : γ. δόσις, Eschl. présent

fait (au nouveau-né) le jour de fête qui suit

sa naissance; subst. ἡ γ. (ἡμέρα) Plut. jour

de la naissance; τὰ γενέθλια, fête pour le

jour de la naissance || 2 qui concerne la fa-

mille : γ. ἀραί, Eschl. malédiction des pa-

rents; γ. θεοί, ESCHL. dieux tutélaires ou protecteurs de la famille || II tr. qui engendre [γενέθλη].

ΓΕΝΕΘΛΟΝ, ου (τὸ) 1 descendance || 2 descendant, rejeton : τὰ θνητῶν γ. SOPH. les enfants des hommes [cf. γενέθλη].

ΓΕΝΕΙΑΣ, ἄδος (ῆ) 1 barbe || 2 joue [γένειον].

ΓΕΝΕΙΑΣΚΩ (seul. prés.) c. γενεῖω.

***ΓΕΝΕΙΑΤΗΣ**, ἰον. γενειῆτης, εω (ὁ) homme ou animal barbu [γενεῖω].

ΓΕΝΕΙΑΩ-Ω (seul. prés. et ao.) commencer à avoir de la barbe [γένειον].

ΓΕΝΕΙΑΤΗΣ, v. *γενεῖατης.

ΓΕΝΕΙΟΝ, ου (τὸ) 1 menton : γενείου λαβεῖν ou ἀπτεσθαι, toucher le menton, en parl. des suppliantes || 2 barbe [γένυς].

ΓΕΝΕΣΘΑΙ, inf. ao. 2 de γίγνομαι.

ΓΕΝΕΣΙΟΣ, ος, ον : 1 qui concerne la famille, protecteur de la famille || 2 qui concerne la naissance : τὰ γενέσια, anniversaire, en gén.; d'ou anniversaire de la mort [γένος].

ΓΕΝΕΙΣ, εως (ῆ) force productrice, cause, principe, origine, source de vie; p. suite : 1 production, génération, création || 2 origine, d'ou, en gén., naissance [γίγνομαι, cf. γένος].

ΓΕΝΕΣΚΕΤΟ, 3 sg. ao. itér. de γίγνομαι.

ΓΕΝΕΤΑΣ, dor. c. γενέτης.

ΓΕΝΕΤῆ, ῆς (ῆ) seul. dans la locut. ἐκ γενετῆς, IL. Od. dès la naissance [γίγνομαι].

ΓΕΝΕΤΗΣ, ου : I adj. m. qui préside à la naissance || II subst. ὁ γ. 1 act. père || 2 pass. fils [γίγνομαι].

ΓΕΝΕΤΩΡ, ορος (ὁ) subst. 1 père || 2 aïeul, ancêtre [cf. lat. gēnitor].

ΓΕΝΕΥ, 2 sg. ἐργ. ao. 2 de γίγνομαι.

ΓΕΝΗΣ, -ηίδος, par contr. att. -ῆδος (ῆ) hache; sel. d'autres, bêche.

ΓΕΝΗΣΗ, 2 sg. sbj. ao. 1 de γίγνομαι.

ΓΕΝΗΣΟΜΑΙ, fut. de γίγνομαι.

ΓΕΝΙΚΟΣ, ῆ, ον, qui concerne la race [γένος].

ΓΕΝΝΑ, ῆς (ῆ) 1 naissance, origine || 2 p. suite, race, famille, etc.; d'ou descendance, postérité || 3 p. ext. durée d'une génération, d'ou degré de descendance, génération.

ΓΕΝΝΑΔΑΣ, adj. m. de noble race; p. suite, de sentiments nobles, généreux.

ΓΕΝΝΑΙΟΣ, α, poét. ος, ον : I qui appartient en propre ou qui convient à une race : οὐ μοι γενναῖον ἀλυσσάξοντι μάχεσθαι, IL. ce n'est pas l'habitude de ma race de combattre en reculant || II qui appartient à une bonne famille : 1 de naissance libre (lat. ingenuus) || 2 de noble race : γ. γονῆ, SOPH. noble par la naissance; de même en parl. d'animaux; de fruits, du sol, et, p. ext., de toute chose de bonne qualité; p. ext. en mauv. part, violent : δόη γ. SOPH. douleur violente; πολλά γενναῖα ἐποίησεν ὁ ἄνεμος, XEN. le vent causa beaucoup de ravages || 3 au moral, noble, généreux; τὸ γενναῖον, SOPH. noblesse d'âme; dans le dial. ὦ γενναῖε, mon brave! mon bon! || Cp. -ότερος, sup. -ότατος [γέννα].

ΓΕΝΝΑΙΟΤΗΣ, ἦτος (ῆ) qualité d'une âme bien née, générosité, noblesse; p. anal. en parl. du sol, générosité, fécondité [γενναῖος].

ΓΕΝΝΑΙΩΣ, adv. noblement, généreusement.

ΓΕΝΝΑΣΩ, fut. dor. du suiv.

ΓΕΝΝΑΩ-Ω (impf. ἐγγένων, f. γεννήσω, ao. ἐγέννησα, pf. γεγέννηκα) I tr. engendrer, enfanter, produire : 1 au propre : οἱ γεννήσαντες, les parents; τὸ γεννώμενον, HDT. l'enfant || 2 fig. engendrer, produire; faire naître (une pensée, une vertu, l'amour, etc.) || II développer, faire croître : σῶμα, SOPH. le corps [γέννα].

ΓΕΝΝΗΜΑ, ατος (τὸ) I pass. 1 enfant, rejeton || 2 au sens mor. produit de la nature ou de l'éducation, nature, caractère || II act. celui qui engendre ou produit [γεννάω].

ΓΕΝΝΗΣΙΣ, εως (ῆ) génération, production, d'ou naissance [γεννάω].

ΓΕΝΝΗΤΗΣ, ου (ὁ) seul. plur. γεννῆται, ὦν (οἱ) chefs de familles liés par des rites et sacrifices communs et qui formaient un γένος (30 γεννῆται faisaient un γένος, 30 γένη une φρατρία, 3 φρατρία une φυλή) [γεννάω; cf. le suiv.].

ΓΕΝΝΗΤΗΣ, ου (ὁ) père, d'ord. au plur. parents [γεννάω].

ΓΕΝΝΗΤΟΣ, ῆ, ον : 1 engendré || 2 p. suite, mortel [adj. verb. de γεννάω].

ΓΕΝΝΗΤΩΡ, ορος (ὁ) c. γεννήτης.

ΓΕΝΝΙΚΟΣ, ῆ, ον, noble, généreux [γέννα].

ΓΕΝΝΙΚΩΣ, adv. noblement, d'ou bravement, courageusement.

ΓΕΝΟΙΑΤΟ, 3 pl. opt. poét. de γίγνομαι.

ΓΕΝΟΣ, εος-ους (τὸ) A naissance, d'ou : 1 temps de la naissance : γένει ὕστερος, IL. le dernier par la naissance, le plus jeune || 2 en gén. origine, descendance : ἀμφοτέροισιν ὁμόν γένος, IL. tous deux ont la même origine; γένος εἶναι ἐκ τινος ou τινος, IL. descendre de qq; ἐξ Ἰθάκης γένος εἰμί, Od., γένος μὲν εἰμι τῆς Σκύρου, SOPH. je suis originaire d'Ithaque, de Skyros (Scyros) || B tout être créé, toute réunion d'êtres créés : I race, genre, espèce : θεῶν γένος, SOPH. la race des dieux, les dieux; ἡμιθέων γ. ἀνδρῶν, IL. la race des hommes demi-dieux, les hommes demi-dieux; γ. βοῶν, Od. la race des bœufs; γ. ἵππείων, SOPH. la race des chevaux || II particul. en parl. d'hommes, race, famille, parenté : 1 en parl. de la famille propr. dite : αἰμά τε καὶ γένος, Od. le sang et la race; γένους φανῆναι τινος, SOPH. se montrer de la famille de qq; γένει προσήκειν τινί, XEN. être apparenté à qq; οἱ ἐν γένει = συγγενεῖς, SOPH. les parents; ἐγγύτατα γένους, ESCHL. à un degré de parenté très proche; abs. en parl. de familles nobles (lat. gens) : εἰς τοὶ γένος ἐστὶ καὶ αὐτῇ, Od. là où toi aussi tu as une famille de noble race; οἱ ἀπὸ γένους, PLUT. les gens de familles nobles, les gens de race; — spécial. en parl. des parents immédiats ou des ancêtres : οὐ γὰρ σφῶν γένος ἀπόλωλε τοκίων, Od. car tous deux vous êtes de familles dont le renom subsiste encore; γένος πατέρων αἰσχυνέμεν, IL. déshonorer la race de ses pères; — en parl. des enfants immédiats ou des descendants : σὸν γένος, IL. ton rejeton, ton enfant; θεῖον γένος, IL. ou δῖον γ. IL. rejeton des dieux; collectiv. des enfants : γένους ἐπαρκεῖς, SOPH. l'appui que le père a droit

d'exiger de ses enfants; *ou des descendants, de la postérité* : ἐκείνοι καὶ τὸ γ. τὸ ἀπ' ἐκείνων, Thc. eux et leurs descendants || 2 *p. anal. en parl. d'associations religieuses, civiles, politiques, etc. particul. à Athènes*, phratric (v. γεννῆτης); *en parl. de professions, classe, corporation* : τὸ μαντικὸν γ. Soph. la classe des devins || 3 *avec idée de nationalité, famille de peuples, race, nation, peuple, tribu* : τὸ Δωρικὸν γ. Hdt. la race dorienne || C *(avec idée de durée)* génération, âge : ἀνδρῶν γ. Od. génération d'hommes || D *(avec idée de sexe)* sexe; *p. anal. t. de gr. genre* [R. Γεν, engendrer, d'où naître; cf. lat. genus].

1 γέντο, 3 sg. poét. (par sync. p. ἐγένετο) ao. 2 de γίνομαι.

2 γέντο, 3 sg. ao. d'un verbe inus. il prit, il saisit, acc. [p.-é. éol. p. *φέλετο, έλετο, 3 sg. ao. 2 moy. d'αἰρέω].

γένυς, υος (ή) 1 mâchoire; *p. ext.* la bouche extérieure, c. à d. les lèvres, le menton et les joues || 2 *p. anal.* tranchant d'une hache.

γέρα, γεράεσσι, acc. et dat. pl. poét. de γέρας.

γεραιός, ά, όν : I vieux, âgé; *avec idée de respect, vénérable* vieillard; οἱ γεραιότεροι, les anciens du peuple, c. à d. le conseil des anciens || II *postér.* 1 de vieillard (corps, main) || 2 antique (ville) || Cp. γεραιτέρος, sup. γεραιτάτος [γέρας].

γεραιό-φρων, ονος (ό, ή) qui a l'esprit d'un vieillard, c. à d. avisé, prudent [γεραιός, φρήν].

γεραίρω (impf. ἐγέραιρον, f. γεραῶ, ao. ἐγέρηρα, pf. inus.; pass. seul. prés.) honorer ou récompenser par une marque d'honneur : τινά τι, offrir qqe ch. en présent à qqn, comme marque d'honneur; d'où honorer, glorifier : δώροισι καὶ πάσαις τιμαῖς, Xén. par des présents et toute sorte d'honneurs; *au pass.* être honoré : τιμαῖς, Xén. de marques de considération [γέρας].

γεραιτέρος, γεραιτάτος, v. γεραιός.

γεράν-δρου, ου (τό) vieux tronc d'arbre [γεραιός, δρῦς].

γέρανος, ου (ή, qgf. ό) I grue, oiseau || II *p. anal.* 1 sorte de danse figurant la fuite des grues || 2 grue, poisson de mer [R. Γαρ, crier; cf. γῆρυς, litt. l'oiseau criard; cf. lat. grus].

γεραός, ή, όν, poét. c. γεραιός.

γεραρός, ά, όν, digne de respect, vénérable ou imposant par son aspect; *particul.* vénérable par son âge *ou* par sa condition || Cp. -ώτερος [γέρας].

γέρας, αος-ας (τό) 1 présent offert comme marque d'honneur || 2 marque d'honneur, *particul.* honneurs rendus à un mort || 3 *prérogative, privilège honorifique*; ἐπὶ ῥήτοισι γέρας, Thc. avec des prérogatives déterminées [cf. zend gar, dignité].

γέρσα, pl. ion de γέρας.

Γερήνιος, ου (ό) originaire de Gérénos, ville de Messénie.

γέρον, voc. de γέρων.

γεροντ-αγωγέω-ω : 1 conduire *ou* guider un vieillard || 2 diriger comme on dirige un

vieillard : ἐαυτὸν γ. Plut. se conduire en vieillard, c. à d. affecter la prudence, la gravité [γέρων, ἀγωγός].

γεροντία, ας (ή) assemblée des vieillards *ou* sénat, à Sparte [lac. c. γεροστία].

γεροντικός, ή, όν, de vieillard [γέρων].

γεροντικῶς, adv. en vieillard.

γερόντιον, ου (τό) petit vieillard [γέρων].

γεροντο-μανία, ας (ή) folie de vieillard [γέρων, μ.].

Γερόντων λιμήν (ό) le port des Vieillards, à Chios [γέρων].

γερούσια, ας (ή) assemblée des anciens *ou* sénat, à Sparte, à Rome [att. pour γεροντία].

γερούσιος, α, ον, qui concerne les vieillards : γ. οἶνος, Il. Od vin d'honneur qu'on versait aux vieillards, c. à d. aux chefs; γ. ὄρκος, Il. serment que prononçaient les vieillards, c. à d. les chefs [γέρων].

γέρρον, ου (τό) 1 bouclier d'osier, à l'usage des Perses || 2 *plur.* τὰ γ. sorte d'avent en osier pour abriter les vendeurs au marché.

γερρο-φόρος, ος, ον, qui porte un bouclier d'osier; οἱ γ. soldats armés d'un bouclier d'osier [γέρρον, φέρω].

γέρων, οντος (ό) I *subst.* 1 vieillard || 2 *p. suite*, οἱ γέροντες, dans Hom. les vieillards, les anciens, les chefs qui formaient le conseil du roi; *postér.* les sénateurs, à Sparte || II *adj.* 1 ancien, vieux, *en parl. de choses*; qgf. *au neutre* : γέρον σάκος, Od. vieux bouclier || 2 *en parl. de deux pers.* le plus âgé de deux : Ἀντίγονος ό γ. Plut. Antigone l'ancien [cf. γραῦς, γῆρας].

γέρως, gén. contr. de γέρας.

γεύμα, ατος (τό) 1 goût (d'un aliment, d'une chose qqconque || 2 *action* de goûter [γεύω].

γεύμεθα, 1 pl. prés. contr. de γεύω.

γευσάλοτο, 3 pl. opt. ao. ion. de γεύω.

γεύσεται (3 sg. fut. ou subj. ao. ἐρpq.), γευσόμεθα (1 pl. fut. ou subj. ao. ἐρpq.) moy. de γεύω.

γεύσις, εως (ή) 1 *action* de goûter à, dégustation || 2 le sens du goût [γεύω].

γευστός, ή, όν, dont on peut goûter [adj. verb. de γεύω].

γεύω (seul. prés., f. γεύσω, ao. έγευσα) faire goûter à : τι, à qqe ch.; τινά τι ου τινά τινος, qqn à qqe ch. || Moy. (γεύομαι, impf. έγεύομην, f. γεύσομαι, ao. έγευσάμην, pf. γέγευμαι) I goûter : 1 *au pr., gén. ou acc.* || 2 *fig.* faire l'expérience de, tâter de : δοῦρος ἀνωχῆς, Il., δίστου, Od., χειρῶν, Od. goûter, c. à d. tâter de la pointe d'une lance, d'un javelot, de la main (d'un adversaire); γευσόμεθ' ἀλλήλων έγχειραῖς, Il. nous nous tâterons mutuellement de nos lances; γ. μόχθων, Soph., πένθους, Eur. faire l'expérience des épreuves, de la douleur; ἀρχῆς, Hdt. goûter de la souveraineté, goûter les douceurs du pouvoir; έλευθερίας, Hdt. goûter les douceurs de la liberté || 3 *p. euphém.* p. manger : ἀλλήλων έγένευντο, Thc. ils s'étaient entre-mangés [R. Γος, goûter; cf. lat. gustus].

γέφυρα, ας (ή) 1 chaussée; *p. anal.* espace entre deux armées, sorte de chaussée *ou* de

champ de bataille entre elles (*toutj. au plur.*) || 2 *postér.* pont : γέφυραν ζευγνύναι, Hdt. relier par un pont (les deux rives d'un fleuve), jeter un pont; γέφυραν λύειν, Xén. rompre un pont [*orig. semitique*].

γεφυρίζω (*seul. prés.*) assaillir de plaisanteries grossières, comme faisaient les oisifs sur le pont pendant les mystères d'Eleusis [*γεφυρα*].

γεφύριον, ου (τὸ) petit pont [*γέφυρα*].

γεφυριστής, οὔ (ὁ) railleur injurieux ou grossier [*γεφυρίζω*].

γεφυρο-ποιός, οὔ (ὁ) = *lat.* pontifex, *primit.* constructeur de ponts [*γέφυρα, ποιέω*].

γεφυρώ-ω (*f. ώσω*) 1 dans Hom. couvrir d'une chaussée : γ. κέλευθον, Il. rendre le chemin praticable par une chaussée, frayer un chemin; γεφύρωσε (ποταμόν) ἡ πελεγή, Il. l'orme s'étendit sur le fleuve comme une chaussée || 2 après Hom. jeter un pont sur : ποταμόν, Hdt. sur un fleuve; γ. νεκροίς, Luc. faire un pont de cadavres; *au pass.* être rendu accessible au moyen d'un pont [*γέφυρα*].

γεφυρωτής, οὔ (ὁ) constructeur d'un pont [*γεφυρώω*].

γεωγραφία, ας (ἡ) carte géographique [*γεω-γράφος*].

γεω-γράφος, ου (ὁ) géographe [*γῆ, γράφω*].

γεώδης, ης, ες : 1 semblable à de la terre, terreux || 2 tout en terre, terreux [*γῆ, -ωδης*].

γεώ-λοφος, ος, ον, dont le sommet est de terre (montagne), *c. à d.* non boisé; *subst.* ὁ γεώλοφος, ou τὸ γεώλοφον, colline [*γῆ, λόφος*].

γεωμετρέω-ω (*f. ήσω*) mesurer la terre, être arpenteur ou géomètre [*γεωμέτρης*].

γεω-μέτρης, ου (ὁ) géomètre, arpenteur [*γῆ, μετρέω*].

γεωμετρία, ας (ἡ) arpentage, géométrie [*γεωμέτρης*].

γεωμετρικός, ή, όν : 1 qui concerne l'arpentage ou la géométrie || 2 ὁ γ. versé dans la géométrie, habile géomètre [*γεωμέτρης*].

γεω-μιγής, ης, ες, mêlé de terre [*γῆ, μιγνυμι*].

γεω-μόρος, ου (ὁ, ἡ) possesseur de terres; à Athènes, οἱ γεωμόροι, la classe des cultivateurs; dans les Etats doriens (Argos, colonies siciliennes), où la fortune consistait en biens-fonds, les cultivateurs, *c. à d.* les nobles, les riches [*γῆ, μέιρομαι*].

γεω-πέδιον, ου γεώ-πεδον, ου (τὸ) fonds de terre, jardin.

γεω-πείνης, ου, adj. m. pauvre en terres [*γῆ, πένομαι*].

γεωργέω-ω (*f. ήσω*) 1 *abs.* être cultivateur, laboureur ou fermier || 2 *tr.* cultiver, labourer, *acc.*; *fig.* cultiver : φιλιάν, Plut. l'amitié [*γεωργός*].

γεωργία, ας (ἡ) 1 culture de la terre, agriculture : Χερρονήσου, Thc. action de cultiver la Chersonèse || 2 *au plur.* terre cultivée, ferme (*cf. franç.* une culture) [*γεωργός*].

γεωργικός, ή, όν : 1 d'agriculture ou d'agriculture || 2 *en parl. de pers.* 1 expert en agriculture; *subst.* ὁ γ. habile agriculteur, bon fermier || 2 amateur d'agriculture || *Supr.* -ώτατος [*γεωργός*].

γε-ωργός, ός, όν : 1 cultivateur, laboureur || 2 vigneron [*γῆ, ἔργον*].

γεωργώδης, ης, ες, de cultivateur, rustique [*γεωργός, -ωδης*].

γεωρuche-ω (*seul. prés.*) creuser la terre, ouvrir une mine [*cf. le suiv.*].

γεωρυχία, ας (ἡ) action de creuser la terre [*γῆ, ὀρύσσω*].

γῆ, ής (ἡ) terre, pays, contrée [*contr. de γέα, de la R. Γα, engendrer*].

Γῆ, ής (ἡ) la Terre *personnifiée*.

γη-γενέτης, ου (ὁ) *c. le suiv.*

γη-γενής, ης, ες : 1 *adj.* 1 né de la terre || 2 fait de terre || 2 *subst.* οἱ Γηγενεῖς, les Fils de la terre, *c. à d.* les Titans et les Géants [*γῆ, γίγνομαι*].

Γῆδειρα, ιον. *c.* Γάδειρα.

γῆδιον, ου (τὸ) petit bien de terre, petit domaine [*dim. de γῆ*].

γῆθεν, adv. de terre [*γῆ, -θεν*].

γηθέω-ω (*f. ήσω, ao. ἐγήθησα, pf. γέγηθα*) se réjouir; *participe* γεγηθώς, *au sens de* χαίρων, ayant sujet de se réjouir, *c. à d.* sans avoir rien à craindre, impunément [*pour* γαφθέω, de la R. Γαφ, Γαυ, se réjouir].

γῆθος, εος-ους (τὸ) joie [*cf. le préc.*].

γηθοσύνη, ης (ἡ) joie, plaisir [*γηθόσυνος*].

γηθόσυνος, η ου ος, ον, joyeux, content [*γῆ-θος*].

γῆνιος, η, ον, fait de terre [*γῆ*].

γηίτης, par contr. γῆτης, ου (ὁ) cultivateur [*γῆ*].

γη-λοφος, ος, ον, qui s'élève en colline; *subst.* ὁ γ. colline [*γῆ, λόφος*].

γημασθαι, inf. ao. moy. ἐργ. de γαμέω.

***γη-μόρος, dor. γα-μόρος, c. γεωμόρος.**

γη-οχέω (*part. prés. dat. sg. γι,οχέοντι*) posséder une terre ou des terres [*ion. p. *γη-οχέω, de γῆ, ἔχω*].

γη-πάτταλος, ου (ὁ) *litt.* clou ou cheville en terre, *n. com.* d'une sorte de raifort ou de rave [*γῆ, π.*].

***γῆ-ποτος, dor. γά-ποτος, ος, ον**, qui doit être bu par la terre (liquide, libation, etc.) [*γῆ, πίνω*].

γηραιός, ε ου ός, όν, vieux, âgé [*γῆρας; cf. γερατός*].

γηραλέος, α, ον, c. le préc.

γηράναι ou γηράναι, inf. ao. de γηράσχω.

γηράς, v. γηρασχω.

γῆρας, gén. αος-ώς, dat. αἰ-α, acc. ας (τὸ) vieillesse [*cf. γέρων*].

γηρασκέμεν, inf. prés. ἐργ. du suiv.

γηράσχω (*seul. prés., impf. et ao. 2 inf. γηράναι et part. γηράς*) vieillir; *en parl. de fruits*, mûrir [*γῆρας*].

γηράω (*impf. ἐγήρων, f. γηράσω et γηράσσομαι, ao. ἐγήρασα, pf. γεγήρακα*) 1 *intr.* vieillir; *au pf.* γεγήρακα, avoir vieilli, être vieux || 2 *tr.* (à l'ao. ἐγήρασα) faire vieillir [*γῆρας*].

γηροδοσκέω-ω, prendre soin de ses parents dans leur vieillesse [*γηροδοσκός*].

γηροδοσκία, ας (ἡ) soins qu'on prend de ses parents dans leur vieillesse [*γηροδοσκός*].

γηρο-δοσκός, ός, όν, qui prend soin de ses parents dans leur vieillesse [*γῆρας, βόσχω*].

γῆρο-κομέω-ῶ, c. γῆροδοσκέω [γῆρας, κομέω].
γῆροτροφέω-ῶ (f. ἴσω) c. γῆροδοσκέω [γῆρο-
 τρόφος].

γῆροτροφία, ας (ῆ) c. γῆροδοσχία [γῆροτρό-
 φος].

γῆρο-τρόφος, ος, ον, c. γῆροδοσχος [γῆρας,
 τρέφω].

γῆρο-φορέω-ῶ (seul. prés.) litt. porter (des
 parents) âgés, en parl. de l'halcyon qui
 porte ses parents devenus trop vieux pour
 voler [γῆρας, φέρω].

γῆρυμα, ατος (τό) son, voix [γῆρύω].

γῆρυς, υος (ῆ) voix [γῆρύω].

γῆρύω (ao. ἐγῆρυσσ) faire résonner, faire en-
 tendre, acc. || Moy. γῆρύσσομαι (f. γῆρύσσομαι,
 ao. ἐγῆρυσάμην et ἐγῆρυσθην) 1 faire entendre
 || 2 particul. chanter : τι, qqe ch. ; τινί, con-
 tre un rival, disputer à un rival le prix du
 chant [R. Γαρ, résonner ; cf. γῆρυς, lat.
 garrio et gallus].

Γῆρυών, ὄνος (ὁ) Gèryon (Géryon) géant à
 trois corps.

γῆρως, υ. γῆρας.

γῆτης, υ. γῆτης.

γιγάντειος ou **γιγαντιαίος, α, ον ; γιγαντι-
 κός, ῆ, ὄν**, de géant [γίγας].

γιγαντο-ολέτης, ου (ὁ) destructeur des Géants
 [γίγας, ὀλλυμι].

γιγαντο-ολέτης, ιδος (ῆ) fém. c. le préc.

γιγαντο-ολέτωρ, ορος (ὁ) c. γιγαντολέτης.

γιγαντο-μαχία, ας (ῆ) combat ou guerre des
 Géants [γίγας, μάχη].

γίγαρτον, ου (τό) pépin de raisin.

Γίγας, αντος (ὁ) 1 d'ord. au plur. les Géants,
 race d'hommes sauvages énormes, et qui
 furent détruits par Zeus || 2 p. excl. tout
 homme fort ou violent [R. Γα, engendrer,
 avec redoubl. ; cf. γίγνομαι].

γίγνομαι (f. γενίτσομαι, ao. 2 ἐγενόμην, pf.
 γέγονα et γεγέννημαι) A devenir, p. opp. à
 « être (εἶναι) » || B p. suite : I naître : ἐκ
 τινος, de qqn ; d'οὐ au pf. être né ; abs.
 νέον γεγάως, Od. nouveau-né ; γεγονέναι κη-
 λώς, Isocr. ou εὖ, Hdt. être de bonne nais-
 sance ; ὑπὲρ τὰ στρατεύσιμα ἔτη γεγονώς, Xén.
 qui a dépassé l'âge du service militaire ; ἕτεα
 τρία καὶ δέκα γεγονώς, Hdt. âgé de treize
 ans ; ἄμφι τὰ ἐκκαίδεκα ἔτη γεγονένος, Xén.
 âgé d'environ seize ans ; pléonast. γ. ἀπὸ
 γενεᾶς, Xén. avoir tel âge en comptant de-
 puis la naissance || II en parl. de choses,
 se produire, avoir lieu : 1 en parl. de phé-
 nomènes physiques : πνεῦμα γίγνεται, Thc.
 il s'élève du vent ; ὥς γ' ἡμέρα ἐγένετο, Thc.
 lorsque le jour parut ; ἅμα ἔφ. γιγνόμενῃ,
 Thc. au point du jour || 2 en parl. du temps :
 ὥς τρίτῃ ἡμέρῃ ἐγένετο, Hdt. lorsque le
 3^e jour fut arrivé || 3 en parl. d'événements :
 γίγνεται πόλεμος, μάχη, etc. Att. une guerre,
 un combat à lieu ; ἡ νόσος ἤρξατο γίγνεσθαι, Thc. le mal commença
 de se manifester ; τὰ Ὀλύμπια γίγνεται, Xén.
 on célèbre les fêtes d'Olympie ; τὰ ἱερὰ καλὰ
 ἐγίγνετο, Xén. le sacrifice s'accomplissait fa-
 vorable ; en génér. ὅσα γίνονται (ion.) ἐπὶ
 χθονί, Od. tout ce qui arrive sur terre ; τὸ
 γεγόμενον, Thc. ou τὰ γεγόμενα, Xén. ce qui
 s'est passé, l'événement, les faits, la réalité :

τὰ γεγνημένα, Xén. les événements accom-
 plis, le passé ; τὸ γενησόμενον, Thc. ce qui
 arrivera, l'avenir ; avec un rég. γίγνεται τι
 ὑπὸ τινος, ou ἐκ τινος, ou ἀπὸ τινος, qqe ch.
 arrive du fait de qqn ; οὐκ ἂν ἔμοι γ' ἐλπο-
 μένῃ τὰ γενοίτο, Od. non, je n'oserais espé-
 rer qu'une pareille chose arrive ; ἡδομένοισιν
 ἡμῖν οἱ λόγοι γεγόναι, Hdt. nous avons eu
 plaisir à entendre ces paroles ; γένοιτό μοι
 λαβεῖν, Xén. puisse-t-il m'arriver de pren-
 dre ! || 4 en parl. d'un résultat : ὁ γεγονώς
 ἀριθμός, PLAT. le nombre qui en résulte ;
 καρποὶ οἱ ἐξ ἀγελῶν γιγνόμενοι, Xén. le pro-
 duit qu'on retire des troupeaux ; οἱ γιγνό-
 μενοι δασμοί, Xén. le produit des impôts ||
 III devenir (par suite d'un changement) :
 1 πρὶν δηλοῖσι χάσμα γενέσθαι, IL. avant que
 (les fuyards) ne deviennent la risée (de l'en-
 nemi) ; α' κέν τι φόως δαναοῖσι γένηαι, IL. si
 tu pouvais devenir la joie (c. à d. le salut)
 des Grecs ; ἐκ πλουσίου πένης γεγονώς, Xén.
 devenu pauvre de riche qu'il était ; πάντα
 γιγνόμενος, Od. prenant toutes les formes
 (litt. devenant tout), en parl. de Protée ;
 παντοίος γινόμενος (ion.) avec μὴ et l'inf.
 Hdt. s'efforçant par tous les moyens d'em-
 pêcher que ; οὐκ ἔχοντες ὅ τι γένωνται, Thc.
 ne sachant que devenir ; rar. avec le pron.
 au masc. οὐδ' ἔχω τίς ἂν γενοίμην (dor.)
 Eschl. et je ne sais que devenir ; εὖ, καλῶς,
 κακῶς μοι γίγνεται, cela va bien, mal pour
 moi ; avec un nom : κωλυτὴς γίγνομαι τινος,
 Thc. je mets obstacle à qqe ch. ; avec un
 part. μὴ προδοῦς ἡμᾶς γένη, Soph. ne va
 pas nous trahir || 2 avec un rég. au gén.
 partitif ou collectif : γ. τῶν βασιλευσῶν δι-
 καστῶν, Hdt. devenir l'un des juges royaux ;
 γεραιτέρων γ. Xén. entrer dans la classe des
 vieillards ; γ. αὐτοῦ, Soph. devenir son maître ;
 ἡ νίκη γίγνεται τινος, Xén. la victoire
 se déclare pour qqn ; ὁ σίτος ἐγένετο ἐκκαί-
 δεκα δραχμῶν, Dem. le blé vint au prix de
 16 drachmes ; avec une prép. γίγνεσθαι ἀπὸ
 ou ἐκ δειπνου, Hdt. quitter le souper, avoir
 soupé ; γ. ἐξ ὀφθαλμῶν τινι, Hdt. disparaître
 de la vue de qqn ; γ. ἐν πολέμῳ, Thc. s'en-
 gager ou être engagé dans une guerre ; ἐν
 καιρῷ γ. Xén. être opportun ; γ. ἐπ' ἐλπίδος,
 Plut. concevoir une espérance ; καθ' ἑν γ.
 Thc. se réunir ou se concerter pour une
 action commune ; γ. μετὰ τινος, Xén. ou σὺν
 τινι, Xén. être du côté ou du parti de qqn ;
 γίγνεσθαι ἐπὶ τόπῳ, Xén. ou πρὸς τόπῳ,
 PLAT. se trouver dans un lieu ou près d'un
 lieu ; γίγνεσθαι ὑπὸ τινι, être sous la dépen-
 dance ou sous la protection de qqn [pour
 *γι-γένομαι, de la R. Γεν, naître ; cf. γένος].

γίγνωσκω (imprf. ἐγίγνωσκον, f. γινώσσομαι,
 ao. 2 ἐγνων, pf. ἐγνώκα, pl. q. pf. ἐγνώκειν ;
 pass. f. γνωσθήσομαι, ao. ἐγνώσθην, pf. ἐγνώ-
 σμαι) I propr. apprendre à connaître : εὖ
 νῦ τις αὐτὸν γνώσεται, IL. (à sa vaillance et
 à ses coups) certes il apprendra à le con-
 naître ; οἷους γνώσσεθε τοὺς ἀνθρώπους, Xén.
 (quand je songe) quels vous apprendrez à
 connaître ces hommes, c. à d. quelle opi-
 nion vous aurez d'eux, quand vous aurez
 appris à les connaître ; prov. γνώθι σεαυτὸν,

ARSTT. apprends à te connaître toi-même || II *p. suite*, se rendre compte, d'où : 1 comprendre, reconnaître : ἀσπίδι γινώσκων, IL. (le) reconnaissant à son bouclier; γ. ἡμὲν θεὸν ἰδεῖν καὶ ἄνδρα, IL. discerner un dieu d'avec un homme; γ. θριψας, OD. connaître le vol des oiseaux, c. à d. en comprendre la signification; γινώσκω σε, SOPH. je te comprends, je te devine; avec le gén. γ. ἀλλήλων, OD. se reconnaître l'un l'autre; ὡς γινώσκοντο, IL. lorsqu'il s'aperçut qu'il se fâchait; avec un part. en relat. avec le sujet : ἐπειδὴν γινῶσιν ἀπιστοῦμενοι, XEN. lorsqu'ils s'aperçurent qu'on se défiait d'eux; ἐγνωκα ἡπατημένην, SOPH. j'ai compris que j'étais trompée; avec un acc. suivi de ὅτι ou d'un relat. τοὺς Πέρσας γινώσκων ὅτι οὕτως ὠπλισμένοι εἰσίν, XEN. se rendant compte que les Perses sont ainsi armés; τῶν Σωκράτην γινώσκόντων οἷος ἦν, XEN. ceux qui savent bien ce qu'était Socrate; avec un inf. ἵνα γινῶ τρέφειν, etc. SOPH. afin qu'il apprenne à prendre soin de, etc.; abs. être sensé, être raisonnable : ἐγὼς ἄν, SOPH. tu serais devenu raisonnable; particul. dans le dialogue : ἐγὼν, je comprends, je sais; ἐγὼς, tu as compris, c. à d. tu as raison, tu dis bien || 2 *p. suite*, se faire une opinion, juger, penser : ὁρθῶς γ. περὶ τίνος, THC. juger droitement de qqe ch.; περὶ τῆς βοήθειας ταῦτα γινώσκω, DEM. au sujet du secours, voilà ce que je pense || 3 en gén. prendre une décision, décider, résoudre : σὺ δ' αὐτὸς γινῶθι τίνα πέμπειν δοκεῖ, ESCHL. mais décide toi-même qui tu crois devoir envoyer; ἐγνωσμένον ἐστὶ, LUC. c'est chose décidée; particul. en part. de décisions judiciaires, politiques, etc. || 4 connaître, avoir des relations intimes [R. γινω, connaître, avec redoubl.; cf. lat. gno- dans co-gnosco, co-gnomen, etc.].

γίνομαι, ion. et réc. c. γίνομαι.

γινώσκω, ion. et réc. c. γινώσκω.

γάλας, εὖς (τὸ) poét. c. γάλα, lait.

γαλακτο-γάλας, ος, ον, qui vit de lait [γάλα, φαγεῖν].

γλάμων, ωνος (ὁ, ἡ) chassieux.

γλαυκιάω-ῶ (seul. prés.) avoir des yeux aux reflets glauques [γλαυκός].

γλαυκίμος, η, ον, d'un gris bleuâtre [γλαυκός].

γλαυκίσω, part. prés. épq. de γλαυκιάω.

γλαυκ-ὀφθαλμός, ος, ον, aux yeux bleus [γλαυκός 2, ὀφθαλμός].

1 γλαυκός, gén. de γλαύξ.

2 γλαυκός, η, ον : 1 primit. brillant, étincelant, éclatant, sans idée de couleur déterminée, en part. de la mer (d'où subst. ἡ γλαυκί, la mer), de l'aurore, de races d'hommes aux yeux clairs || 2 de couleur glauque, d'un vert pâle ou gris [R. γαλ, briller].

γλαυκότης, ητος (ἡ) couleur glauque (des yeux) [γλαυκός 2].

γλαυκ-ὀπίς, ιδος, adj. f. aux yeux brillants (Athènes); subst. la déesse aux yeux brillants [γλαυκός 2, ὤψ].

γλαυκ-ὤψος, ὅς, ον, c. le préc.

γλαύξ, att. γλαυξ, gén. γλαυκός (ἡ) chouette [R. γαλ, briller; v. γλαυκός 2].

γλαφυρία, ας (ἡ) le poli (d'un métal, d'un objet en gén.); fig. politesse des mœurs [γλαφυρός].

γλαφυρός, ἄ, ον : 1 creusé || II travaillé au ciseau, d'où ciselé, poli; p. suite : 1 qui travaille finement, habile aux ouvrages délicats || 2 fig. de mœurs polies, élégant, gracieux; τὸ γλαφυρόν, PLUT. politesse des mœurs [R. γλαφ, gratter; cf. γλύφω].

γλαφυρότης, ητος (ἡ) c. γλαφυρία.

γλαφυρός, adv. finement, délicatement.

γλήνη, ης (ἡ) 1 prune de l'œil, pupille || 2 p. suite, à cause du rapetissement des objets réfléchis dans la pupille, figurine, poupée; d'où ironie. ἔρρε κατὰ γλήνην, IL. sauve-toi, poltronne petite fille! [R. γαλ, d'où γλη, briller; cf. γελῶ].

γλήνος, εος-ους (τὸ) bijou, parure [R. γαλ; v. γλήνη].

γλήχων, ωνος (ἡ) pouliot, sorte de menthe.

γλισχρός, ας, ον : 1 gluant, visqueux || II p. suite, qui s'attache ou adhère fortement, tenace, importun : 1 qui s'attache à des minuties, ergoteur, chicaneur, subtil || 2 qui s'attache à son bien, d'où petit, mesquin, sordide [pour *γλιτχρός, du rad. *γλιτ- = λιτ-; cf. λικ, λιστός].

γλισχροτης, ητος (ἡ) subtilité, esprit de chicane [γλισχρός].

γλισχρός, adv. 1 avec ténacité || 2 chichement, mesquinement; p. suite, difficilement, avec peine.

γλιχομαι (seul. prés., imperf. ἐγλιχόμην, et aor. ἐγλίξαμην), litt. se coller à, d'où s'attacher à; fig. souhaiter vivement, désirer fortement : τίνος, περί τίνος, τι, qqe ch. [apparenté à γλοιός].

γλοιός, οὔ (ὁ) glu, gomme [cf. γλιχομαι].

γλουτός, οὔ (ὁ) le derrière, au plur. les fesses.

γλυκαίνω (f. ανῶ, aor. ἐγλύκανα, pf. ἴνυς.; pass. f. γλυκανθήσομαι, aor. ἐγλυκάνθην, pf. γεγλύκασμαι) 1 rendre doux, donner une saveur douce à; d'où au pass. devenir doux || 2 procurer une sensation douce à, affecter agréablement, acc. [γλυκύς].

γλυκεῖα, v. γλυκύς.

γλυκερός, ἄ, ον, doux [γλυκύς].

γλυκίστος, sup. de γλυκύς.

γλυκυθυμία, ας (ἡ) douceur de caractère, bienveillance [γλυκύθυμος].

γλυκύθυμος, ος, ον : 1 d'humeur douce et facile || 2 charmant, délicieux [γλ. θυμός].

γλυκύ-καρπος, ος, ον, qui porte de doux fruits [γλ. καρπός].

γλυκύ-μῆλον, ου (τὸ) sorte de pomme très douce [γλ. μῆλον].

γλυκύ-πικρος, ος, ον, dont l'amertume a qqe douceur [γλ. πικρός].

γλυκύς, εἰα, ὅ, doux, c. à d. I au pr. de saveur douce || II fig. 1 doux, agréable, charmant, délicieux || 2 avec une nuance d'ironie, d'humeur douce et facile, simple, benévole || Cp. γλυκίων, att. γλυκύτερος; sup. γλυκίστος ou γλυκύτατος [apparenté avec le lat. dulcis].

γλυκύτης, ητος (ή) douceur; *fig.* charme, agrément [γλυκύς].

γλύφονος, ου (ό) ciseau, burin [γλύφω].

γλυφείον, ου (το) ciseau de sculpteur [γλύφω].

γλυφής, ης (ή) ciselure, gravure [γλύφω].

γλυφίς, ιδος (ή) entaille, d'où encoche d'une flèche; d'où la flèche elle-même [γλύφω].

γλύφω (*impf.* ἐγλυφον, *f.* γλύψω, *ao.* ἐγλύφα, *pf.* ἔγλυψα; *pass.* *ao.* 1 ἐγλύφθην, *ao.* 2 ἐγλύφην, *pf.* γέγλυμμαι et ἐγλυμμαι) sculpter || *Moy.* (*ao.* ἐγλυψάμην) graver ou faire graver pour soi [R. Γλυφ, tailler; *cf.* *lat.* sculpo, *c.* γράφω = *lat.* scribo, *etc.*].

γλώσσα, att. γλώττα, ης (ή) langue, *particul.* : 1 langue des hommes et des animaux || 2 langue, *organe de la parole* || 3 langue, langage, idiome : γλώσσαν ἰέναι, *Hdt.* parler une langue; γλώσσαν νομίζειν, *Hdt.*, γλώσση χρησθαι, *Hdt.* employer une langue, un idiome; *particul.* langue ou locution archaïque ou provinciale : κατὰ γλώσσαν γράφειν, *Luc.* employer dans son style des expressions surannées ou provinciales || 4 languette d'un instrument à vent (flûte, *etc.*) [*cf.* γλωχίς].

γλωσσαλία, ας (ή) démangeaison de parler, bavardage sans fin [γλώσσα, ἀλγέω].

γλωστο-αργία, att. γλωττι-αργία, ας (ή) inaction de la langue, d'où silence, taciturnité [γλώσσα, ἀργός].

γλωσσίς, att. γλωττίς, ιδος (ή) languette ou embouchure d'un instrument à vent [γλώσσα].

γλωσσο-τομέω-ω (*f.* ήσω) couper la langue [γλώσσα, τέμνω].

γλώττα, γλωτταργία, γλωττίς, etc., *v.* γλώσσα, γλωσσαργία, γλωσσίς, *etc.*

γλωχίς *mieuix que γλωχίν, ινος* (ή) 1 extrémité d'une courroie || 2 pointe d'une arme (flèche, *etc.*).

γναθμός, ου (ό) mâchoire (*poét. c. le suiv.*).

γνάθος, ου (ή) I mâchoire || II *p. anal.* 1 tranchant (d'un coin) || 2 morsure (du feu, d'un mal) || III *p. ext.* 1 joue || 2 bouche, d'où *fig.* passage, détroit [apparenté à γένος].

Γναθώνιος, α, ον, digne d'un Gnathôn, *c. à d.* d'un parasite.

Γναθωνίδης, ου (ό) fils ou descendant de Gnathôn, *n. de parasite*.

γναμπτός, ή, όν : 1 courbé, recourbé || 2 souple, flexible || 3 *fig.* qui se laisse fléchir [γνάμπτω].

γνάμπτω (*f.* γνάμψω, *ao.* ἐγνάμψα, *pf.* ἔγναμψα; *pass.* *ao.* ἐγνάμφθην) courber, fléchir : γόνυ, *Il.* faire plier le genou (de l'adversaire); *fig.* τινά, fléchir la volonté, la résolution de qqn.

γναφεύς, γναφεύω, c. κναφεύς, κναφεύω.

γνήσιος, α, ον : 1 qui provient de naissance, *p. opp.* à d'adoption || 2 *particul.* de naissance légitime, d'où de bonne naissance, bien né; *p. suite*, noble, généreux : νόθον φρονούντα γνήσια, *Eur.* bâtarde qui a les sentiments d'un homme bien né || 3 *p. ext.* légitime, *en gén.*, de bon aloi, véritable, sincère : γν. γυναῖκες, *Xén.* femmes légitimes; γν. ὕδωρ, *El.* eau dans son état naturel [γένος].

γνησιότης, ητος (ή) naissance légitime [γνήσιος].

γνησίως, adv. 1 de naissance légitime || 2 légitimement, sincèrement, réellement [γνήσιος].

γνοίεν, 3 pl. opt. ao. 2 de γιννώσκω.

γνοίην, opt. ao. 2 de γιννώσκω.

γνούς, part. ao. 2 de γιννώσκω.

γνόφος, γνοφώδης, v. δνόφος, δνοφώδης.

γνύέ, adv. seul. dans la loc. γν. ἐριπεῖν, Il. tomber à genoux [γόνυ].

γνώ, γνός, etc. sbj. ao. 2 de γιννώσκω.

γνώή, γνώή, 2 et 3 sg. sbj. ao. 2 de γιννώσκω.

γνώθι, 2 sg. impér. ao. 2 de γιννώσκω.

γνώμα, dor. c. γνώμη.

γνώμα, ατος (τό) 1 signe de reconnaissance || 2 connaissance, savoir, *particul.* certitude acquise par l'expérience; d'où opinion, avis, pensée [γιννώσκω].

γνώμηναι, inf. ao. 2 épq. de γιννώσκω.

γνώμη, ης (ή) I faculté de connaître, d'où : 1 jugement, esprit, pensée, intelligence; γν. φρενών, *Soph.* jugement réfléchi; γνώμην ἔχειν, *Soph.* avoir de l'intelligence, comprendre; τὴν γνώμην προσέχειν τινί, appliquer son esprit à qqe ch. || 2 *abs.* bon sens, droite raison : γνώμη, *Xén.* avec juste raison; οὐκ ἀπὸ γνώμης, *Soph.* non sans jugement, avec bon sens; ἀτερ γνώμης, *Eschl.* sans bon sens, sans raison; *p. suite*, réflexion, jugement réfléchi : παρὰ τὴν γνώμην, *Thc.* en dépit de la réflexion, *c. à d.* malgré les raisons de craindre suggérées par la réflexion || 3 *p. ext.* dispositions de l'âme, esprit, caractère : τὴν γνώμην ἔχειν πρὸς τι, *Thc.* avoir des dispositions favorables pour qqe ch., incliner vers qqe ch.; ἐν γνώμῃ γεγονέναι τινί, *Hdt.* être dans les bonnes grâces de qqn; πάση τῇ γνώμῃ, *Thc.* de tout leur zèle; γνώμην τινὸς ἐμπιπλάναι, *Xén.* ou ἐκπιπλάναι, *Xén.* accomplir le désir ou la volonté de qqn; ἀφ' ἑαυτοῦ γνώμης, *Thc.* de son propre mouvement, spontanément; κατὰ γνώμην τινὸς, *Eur.* selon le désir de qqn; παρὰ γνώμην, *Eschl.* contrairement à l'intention; *au plur.* φίλῃαι γνώμαι, *Hdt.* sentiments amicaux || II jugement arrêté ou exprimé, d'où : 1 opinion, avis : οὕτως γνώμην ἔχειν, être de cet avis ou avoir cette conviction; τῆς αὐτῆς γνώμης εἶναι, *Thc.* ou ἔχεισθαι, *Thc.* τὴν αὐτὴν γνώμην ἔχειν, *Thc.* avoir la même opinion; ὁ αὐτὸς εἶμι τῇ γνώμῃ, *Thc.* je suis du même avis; πλείστος εἶμι τῇ γνώμῃ, *Hdt.* j'incline surtout vers cette opinion; τὸ πλείστον τῆς γνώμης ἔχειν, *avec l'inf.* *Thc.* être plutôt d'avis de, *etc.*; γνώμην τίθεσθαι, ἀποφαίνειν, *etc.* exposer ou manifester son opinion; κατὰ γνώμην τὴν ἐμήν, *Hdt.* à mon avis; ἐκ μῆδης γνώμης, *Dém.*, μὲν γνώμη, *Thc.*, διὰ μῆδης γνώμης, *Isocr.* par un concert de volontés, d'un avis unanime; ἐς τωὐτό αἱ γνώμαι συνέδραμον, *Hdt.*, κατὰ τωὐτό αἱ γν. συνεξέπιπτον, *Hdt.* les avis concouraient au même but, aboutissaient à la même conclusion, *c. à d.* étaient unanimes; ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἔφερον αἱ γνώμαι, *Thc.* les avis aboutissaient à la même

conclusion || 2 proposition, motion : γνώμην εἰσφέρειν, Hdt. introduire une proposition; αὐδὴς γνώμας προθεῖναι, Thc. proposer ou mettre à l'ordre du jour une nouvelle délibération || 3 plur. γνῶμαι, sentences, maximes morales des Sages || 4 pensée, dessein, projet, résolution : τεῖχους, Thc. la pensée qui préside à la construction d'un mur; γνώμην ποιεῖσθαι, avec l'inf. Thc. se résoudre à, décider de; τίνα ἔχουσα γνώμην; Hdt. dans quelle intention? οἶδα δ' οὐ γνώμην τίνι, Soph. je ne sais dans quelle intention || III connaissance d'une chose : ἀνευ γνώμης, Soph. sans savoir [R. Γνω, connaître; cf. γιγνώσκω].

γνωμίδιον, ου (τὸ) courte sentence [dim. de γνώμη].

γνωμο-λογέω-ω, parler par sentences [γνώμη, λόγος].

γνωμο-λογία, ας (ἡ) recueil de sentences [γνώμη, λόγος].

γνωμονικός, ἡ, ὄν, qui connaît, habile à, expert en [γνώμων].

γνωμο-τύπος, ος, ὄν, qui forge des sentences, sentencieux [γνώμη, τύπτω].

γνώμων, ονος : A adj. (ὁ, ἡ) qui connaît, d'où : 1 qui discerne || 2 qui comprend, qui interprète (des oracles) || 3 qui décide de, juge de : τῶν παράχρημα, Thc. des mesures à prendre sur-le-champ || B subst. ce qui sert de régulateur ou de règle : I en parl. de pers. οἱ γνώμονες, Lys. surveillants des oliviers sacrés, à Athènes || II en parl. de choses : 1 aiguille d'un cadran solaire, d'où le cadran lui-même || 2 fig. règle de conduite [R. Γνω, v. γιγνώσκω].

γνῶν, 1 sg. aο. 2 épq. de γιγνώσκω.

γνῶναι, inf. aο. 2 de γιγνώσκω.

γνώμεν, 1 pl. sbj. aο. 2 épq. de γιγνώσκω.

γνωρίζω (impf. ἐγνωρίζον, f. γνωρίσω, att. -ῖω; aο. ἐγνώρισα, pf. ἐγνώρικα; pass. aο. ἐγνωρίσθην, pf. ἐγνωρίσμαι) 1 faire connaître : τί τινι, qqe ch. à qqn; τινά τινι, une personne à une autre; d'où au pass. acquérir de la notoriété, devenir notoire, être connu || 2 apprendre à connaître, d'où acquérir la connaissance de, apprendre, découvrir, acc. || 3 faire la connaissance de, entrer en relations avec; au pass. γνωρίζεσθαι, avoir des relations d'amitié : τινι, πρὸς τινος, avec qqn [R. Γνω, v. γιγνώσκω; cf. lat. gnarus, γνώριμος].

γνώριμος, ος ου η, ὄν, connu, d'où : 1 qui est de notre connaissance, connu, familier; subst. ὁ γνώριμος, disciple; γν. τινος ου τινι, disciple de qqn || 2 notable, connu de tous : οἱ γν. les notables || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [R. Γνω, cf. γνωρίζω].

γνωρίμως, adv. 1 intelligiblement || 2 familièrement.

γνωρίσμα, ατος (τὸ) ce qui fait reconnaître, marque, signe [γνωρίζω].

γνωρίστέον, adj. verb. de γνωρίζω.

γνωριστικός, ἡ, ὄν, capable de connaître, gén. [γνωρίζω].

γνωρίω, v. γνωρίζω.

γνώσκει (ion.), γνώση (ion.), γνώσει (att.), 2 sg. fut. de γιγνώσκω.

γνωσι-μαχέω-ω (f. ἴσω) combattre sa propre opinion, c. à d. revenir sur une opinion, changer d'avis, se rétracter : γνωσιμαχέετε (ion.) μὴ εἶναι ὅμοιοι ἡμῖν, Hdt. changeant d'avis vous reconnaissez maintenant que vous ne nous valez pas [γνώσις, μάχομαι].

γνώσις, εως (ἡ) 1 connaissance, notion || 2 action de reconnaître || 3 action de connaître de, d'où enquête ou instruction judiciaire; p. suite, décision, décret || 4 connaissance (de qqn), relations d'amitié [γιγνώσκω].

γνωσίοιο, 3 pl. opt. fut. poét. de γιγνώσκω.

γνώσομαι, fut. de γιγνώσκω.

γνωστήρ, ἥρος et γνώστης, ου (ὁ) répondant, garant [γιγνώσκω].

γνωστικός, ἡ, ὄν, apte à connaître, capable de connaissance [γιγνώσκω].

γνωστός, ἡ, ὄν : 1 qu'on peut connaître || 2 connu, qui est une connaissance, un ami [γιγνώσκω].

γνώτε, 2 pl. impér. aο. 2 de γιγνώσκω.

γνωτή, ἥς (ἡ) parente par le sang, particul. sœur [fém. de γνωστός 2].

γνωτήρ, 3 duel aο. 2 de γιγνώσκω.

1 γνωστός, ἡ, poét. ὅς, ὄν : 1 connu, su, en parl. de choses || 2 en parl. de pers. connu, familier [γιγνώσκω; cf. γνωστός].

2 γνωστός, οὐ (ὁ) 1 parent par le sang || 2 particul. frère consanguin, frère [R. Γον, engendrer, d'où γνω-; cf. R. Γεν, d'où γνη-; γνωτός = lat. gnatus].

γνώω, sbj. épq. aο. 2 de γιγνώσκω.

γοάσκειν, 3 sg. impf. iter. de γοάω.

γοάοιεν (3 pl.) et γοάοιμεν (1 pl.) prés. opt. de γοάω.

γοᾶσθ', 2 pl. prés. impér. moy. de γοάω.

γοᾶται, 3 sg. prés. ind. pass. de γοάω.

γοᾶτο, 3 sg. impf. moy. poét. de γοάω.

γοάω-γοᾶ, gémir, se lamenter : τι, sur qqe ch.; au pass. être pleuré || Moy. gémir, se lamenter : ἀμψί τινα, sur le sort de qqn; avec double accus. πανδάκρουτ' ὀδύρματα τὴν Ἡράκλειον ἔξοδον γ. Soph. déplorer le départ d'Héraklès avec des gémissements et des larmes abondantes [γῶος].

γογγο-κτόνος, ος, ὄν, qui tue les congres [γόγγρος; congre, κτείνω].

γογγύζω (seul. prés. et aο. ἐγόγγυσα) murmurer, gronder sourdement [R. Γυγ, murmurer].

γογγύλος, η, ὄν, rond, arrondi.

γοεδόνς, ἡ, ὄν : 1 lamentable, déplorable || 2 qui gémit, qui se lamente [γῶος].

γοερός, ᾶ, ὄν : 1 gémissant (rythme, chant, etc.); adv. γοερόν φθέγγεσθαι, Luc. faire entendre des gémissements || 2 qui provoque les gémissements, lamentable [γῶος].

γοήμεναι, inf. prés. épq. de γοάω.

γόης, ητος (ὁ) 1 sorcier, magicien || 2 p. suite, charlatan, imposteur [γοάω].

γοήσομαι, fut. moy. de γοάω.

γοητεία, ας (ἡ) fascination, d'où charlatanisme, imposture [γοητεύω].

γοητεύμα, ατος (τὸ) c. le préc. [γοητεύω].

γοητεύω (f. εὔσω) tromper par des manœuvres de charlatan [γῶος].

γοητής, οὐ (ὁ) qui gémit, qui se lamente [γοάω].

γόςμος, ου (ὁ) 1 cargaison d'un navire || 2 charge (d'une bête de somme, etc.) [γέμου].
γομῶ-ω (part. f. γομῶσων) charger (d'un fardeau) [γόςμος].

γομφίος, ου (ὁ) s. e. ὁδοός, dent molaire [γόςμος].

γομφόδετος, ος, ον, lié ou assujetté au moyen de chevilles [γόςμος, δέω].

γόςμος, ου (ὁ) 1 cheville (de fer ou de bois) pour lier ensemble les pièces d'un navire || 2 latte ou traverse de bois pour soutenir les planches d'un navire.

γομφῶ-ω (ao. ἐγομφῶσα; pass. ao. ἐγομφήθην, pf. γεγομφώμαι) assujettir avec des chevilles [γόςμος].

γόςμωμα, ατος (τὸ) 1 pont d'un navire assujetté au moyen de chevilles || 2 cheville, clou [γομφῶμα].

γόνατα, v. γόνου.

γόνάτιον, ου (τὸ) jointure de la hanche, aîne [dim. de γόνου].

γόνατος, v. γόνου.

γόνεύς, ἑως (ὁ) 1 père; d'ord. au pl. père et mère, parents || 2 p. ext. ancêtre [R. Γεν; v. γίγνομαι].

γόνεῦω (f. εὔσω) engendrer [γόνεύς].

γονή, ης (ἡ) I act. 1 action d'engendrer, enfantement; γονῇ πεφυκώς γεραίτέρα, SOPH. né du plus ancien enfantement, c. à d. étant l'aîné || 2 ce qui engendre, d'où semence, germe || II pass. ce qui est engendré, d'où : 1 enfant, descendant, rejeton || 2 p. suite, descendance, race, famille || III génération, âge d'homme : τρίτος πρὸς δέκ' ἄλλαισιν γοναίς, ESCHL. de la 3^e génération après dix autres, c. à d. de la 13^e génération [R. Γεν; v. γίγνομαι].

γονίας χειμών (ὁ) tempête violente, ou, sel. d'autres, qui naît soudainement [γόνος].

γόνιμος, ος ου η, ον : 1 capable d'engendrer, fécond; γ. τινος, capable de produire ou qui produit que ch. || 2 impair || 3 de naissance légitime; d'où légitime, de bon aloi, de bonne race [γόνος].

γόνου-κτονέω-ω, tuer ses enfants [γόνος, κτείνω].

γόνος, ου (ὁ) I act. 1 action d'engendrer, génération, procréation || 2 semence génitale || 3 parents, ancêtres || II pass. ce qui est engendré, d'où : 1 enfant, fils (avec l'art. ἡ, fille) : Διὸς γ. IL., θεοῦ, IL. enfant de Zeus, d'un dieu; collectiv. ὁ γόνος, les enfants : πρεσβύτατος παντὸς τοῦ γόνου, HÉR. le plus âgé de tous les enfants; νεώτατος γόνου, IL. le plus jeune des enfants; ἀπαις ἔρσενος γόνου, HÉR. sans enfants mâles || 2 sexe || 3 origine, naissance [R. Γεν; cf. γονή].

γόνυ, gén. γόνατος (τὸ) I genou; particul. : 1 pour marquer la force; γούνατά (ἐργ.) τινος λύνει, IL., ὑπὸ γούνατα λύνει, OD. faire se relâcher les genoux de qqn, c. à d. faire que les genoux de qqn s'affaissent, d'où tuer qqn; au pass. λύτο γούνατα, IL. ses genoux s'affaiblirent; δαμνᾶν γούνατα, IL. ou βλάπτειν, IL. faire chanceler qqn sur ses genoux (litt. dompter ou endommager les genoux de qqn); au pass. βλάβεται γούνατ',

IL. OD. ses genoux s'affaissent (litt. sont affaiblis); fig. ἐς γόνου βάλλειν, HÉR. litt. faire tomber (une ville) sur le genou, c. à d. abattre, soumettre, dompter; ἄστα χθὼν ἐπὶ γόνου κέκλυται, ESCHL. la terre d'Asie est affaissée, c. à d. vaincue || 2 le repos : γόνου κάμπειν, IL. plier le genou, c. à d. s'asseoir, d'où rester au repos : ἐπὶ γούνα ἐξεσθαι, IL. être assis sur ses talons; p. suite, avec idée de fixité, de volonté immuable ou toute-puissante : ἐν γούνασι θεῶν κεῖται, IL. OD. litt. cela est sur les genoux des dieux c. à d. dépend de leur volonté || 3 l'affection : ἐπὶ γούνασσι καθίζειν, IL. ou θείναι, OD. faire asseoir ou poser (un enfant) sur les genoux (de qqn), sur ses propres genoux || 4 une idée de prière, de supplication : ἀψάσθαι γούνων, IL. toucher les genoux (de qqn), c. à d. prendre l'attitude d'un suppliant; de même : γούνων ou γούνα λαβεῖν, IL. OD., τῶν γονάτων λαβεῖσθαι, HÉR., ἐλεῖν γούνων, prendre ou saisir les genoux (de qqn); γούνατά τινος ἱκάνεσθαι, IL. ou ἱκάνειν, OD. venir aux genoux de qqn; πρὸς γούνα τινος καθέζεσθαι, OD. s'asseoir aux genoux de qqn (en suppliant); χεῖρας βαλεῖν περὶ ou ἀμφὶ γούνασι τινος, OD. jeter ses bras autour des genoux de qqn || 5 prov. : γόνου κνήμης ἔγγιον, le genou est plus près que la jambe, pour signifier qu'il faut aller d'abord au plus pressé || II nœud d'une tige, point d'arrêt de sa pousse annuelle, en parl. du roseau, etc. [cf. lat. gēnu].

γόνου-καμπ-ἐπικυρτός, ος, ον, qui courbe et raccourcit les genoux (la goutte) [γόνου, κάμπτω, ἐ.].

γόνου-κλαυσ-ἀγρυπνα ου mieux γόνου-καυσ-ἀγρυπνα, ης (ἡ) qui brise ou mieux qui brûle les genoux et chasse le sommeil (la goutte) [γ. κλαίω ou καίω, ἀγρυπνος].

γόνυ, acc. de γόςος et ao. 2 ἐργ. de γούω.

γόςος, ου (ὁ) gémissement, lamentation; γόους δακρύειν, SOPH. gémir en pleurant; γόςος τινός, gémissement sur le sort de qqn [R. Γο p. Γοφ, faire résonner].

γούφην, 3 pl. et γούφμεν, 1 pl. prés. opt. de γούω.

γούων, γούωσα, part. prés. ἐργ. de γούω.

Γόργειος, α, ον, de Gorgó (de Gorgone) [Γοργώ].

Γοργόνειος, ος, ον, de Gorgone; τὸ Γοργόνειον, le bouclier d'Athènes avec une tête de Gorgone [Γοργώ].

γοργός, ἡ, ὄν : 1 véhément, impétueux, ardent || 2 en parl. du regard, de l'aspect, effrayant, terrible : γοργὸν βλέπειν, EL. regarder d'un air terrible [apparenté avec ὄρη; cf. Γοργώ].

γόργυρα, ion. γοργύρη, ης (ἡ) prison souterraine.

Γοργώ, οὖς, οἱ (ἡ) Gorgó (la Gorgone), monstre dont la chevelure était faite de serpents entrelacés, et dont le regard pétrifiait [γοργός].

γοργ-ῶπις, ἰδός, adj. f. c. γοργωπός.

γοργ-ῶπός, ὄς, ὄν, au regard terrifiant [γοργός, ὦψ].

γοργῶψ, ὤπος (ὁ, ἡ) c. γοργωπός.

γόνυ, particule toujours placée après un mot, marque : 1 une restriction, du moins certes ; au moins certes ; ce qui est sûr au moins, c'est que || 2 une affirmation, surt. dans les réponses, certes, certes oui || 3 une transition, c'est-à-dire, par exemple [pour γε οὖν].

γόνυα, γούνων, nom.-acc. et gén. plur. de γόνυ.

γουνάζομαι, toucher les genoux en suppliant, d'où supplier, implorer : τινά γουνάζεσθαι, Il. toucher les genoux de qqn (pour le supplier) ; τινά γούνων γ. Il. implorer qqn en lui touchant les genoux ; τινά γ. τινος, ou τινά πρὸς τινος γ. toucher les genoux de qqn et l'implorer au nom de qqn (de ses parents, etc.) ; γ. ὑπὲρ τινος, toucher les genoux (de qqn), c. à d. le supplier, au nom de qqn [γόνυ].

γούνατα, pl. poét. de γόνυ.

γουνόμαι-οῦμαι, c. γουνάζομαι.

1 γουνός, v. γόνυ.

2 γουνός, οὐ (ὁ) hauteur arrondie, terrain en mamelon [γόνυ].

γοῶδης, ης, ες, gémissant, plaintif [γῶος, -ωδης].

γῶων, gén. pl. de γῶος et imperf. ἐργ. de γῶω.

γῶων, γῶωσα, part. prés. de γῶω.

γραῖδιον, contr. de γραίδιον.

γραῖα, ας, vieux, vieille ; subst. ἡ γρ. vieille femme [fém. de *γραῖος, c. γεραῖός ; cf. γραῖς].

γραίδιον, ου (τὸ) petite vieille [dim. de γραῖς].

γραμμά, v. γραμμή.

γράμμα, ατος (τὸ) (γράφω, creuser, graver, écrire) caractère gravé, d'où caractère d'écriture (gravé sur la pierre, le bois, une écorce, de la cire, etc., postér. tracé avec un roseau), lettre ; p. suite, au plur. (rar. au sg.) tout assemblage de caractères écrits, d'où : 1 texte écrit en gén. || 2 lettre, épître || 3 inscription || 4 livre de comptes || 5 registre, liste (de noms, etc.) || 6 papiers ou documents de toute sorte (pièces de procédure, contrats, etc.) || 7 livre, traité ; p. suite, au sg. article d'un traité, clause d'une convention || 8 p. ext. au pl. lettres, science, instruction || II (γράφω, dessiner, peindre) dessin, peinture [γράφω].

γραμματεῖα, ας (ἡ) fonction de scribe.

γραμματεῖον, ου (τὸ) petit écrit, particul. document judiciaire, pièce de procédure [dim. de γράμμα].

γραμματεὺς, ἑως (ὁ) scribe, greffier, particul. greffier public, officier ministériel chargé d'enregistrer les documents, de les conserver et d'en donner lecture dans les assemblées ou devant les tribunaux [γράμμα].

γραμματεῦσα (f. εὔσω) être scribe, greffier ou secrétaire [γραμματεὺς].

γραμματίδιον, ου (τὸ) petit écrit (lettre, livre de comptes, etc.) [dim. de γραμματεῖον].

γραμματικός, ἡ, ὄν : I qui concerne l'art de lire ou d'écrire, d'où : 1 subst. ἡ γραμματικὴ (s. e. τέχνη) la science ou l'art de lire et d'écrire, la grammaire ; τὰ γραμματικὰ, con-

naissances grammaticales, étude de la grammaire, grammaire || 2 ἡ γραμματικὴ, m. sign. ou l'ensemble des caractères d'écriture, l'alphabet || 3 qui sait lire et écrire || 4 ὁ γρ. qui enseigne à lire et à écrire || II orné de lettres gravées || Cp. -ώτερος [γράμμα].

γραμματικῶς, adv. en homme qui sait lire et écrire ; p. ext. en lettré.

γραμμάτιον, ου (τὸ) dim. de γράμμα.

γραμματιστής, οὔ (ὁ) 1 scribe, secrétaire || 2 qui enseigne à lire et à écrire, maître d'école [γράμμα].

γραμματοδιδασκαλεῖον, ου (τὸ) école enfantine [γραμματοδιδάσκαλος].

γραμματοδιδάσκαλος, ου (ὁ) maître d'école [γράμμα, δ.].

γραμματο-κύφω, ωνος (ὁ) misérable scribe (litt. courbé sur son écriture) [γράμμα, κύπτω].

γραμματο-φόρος, ου (ὁ) qui porte des lettres (lat. tabellarius) [γράμμα, φέρω].

γραμματο-φυλακεῖον et **γραμματο-φυλάκιον**, ου (τὸ) dépôt d'archives [γράμμα, φύλαξ].

γραμμῆ, ἡς (ἡ) trait, ligne ; au jeu de dames ou de trictrac, αἱ γραμμαὶ, les lignes marquant les étapes progressives des pions ; abs. ἡ γραμμὴ ou ἡ ἱερά (s. e. γραμμῆ) la ligne ou ligne sacrée, c. à d. la ligne médiale entre les deux camps ; τὸν ἀπὸ γραμμῆς (dor.) κινεῖν λίθον, Thcr. pousser son pion hors de la ligne (médiale), c. à d. risquer sa dernière chance [γράφω].

γραμμικός, ἡ, ὄν : 1 qui concerne les lignes, linéaire, géométrique || 2 habile au tracé des lignes, expert en géométrie, en dessin linéaire, etc. [γραμμῆ].

γραπτέος, α, ὄν, qu'il faut dessiner ou peindre ou écrire [adj. verb. de γράφω].

γραπτός, ἡ, ὄν : 1 marqué comme de lettres, en parl. de l'hyacinthe || 2 peint [adj. verb. de γράφω].

γραπτὺς, ὅς (ἡ) égratignure, déchirure (acc. pl. γραπτὺς) [γράφω].

γρασός et **γρασός**, ου (ὁ) mauvaise odeur.

γραῖς, gén. γράος (ἡ) 1 vieille femme || 2 p. anal. peau ridée qui se forme sur le larmage et sur certains liquides [p. *γραφίς, de *γέραφίς, d'où ion. γραῖς, att. γραῖς ; cf. γεράος].

γραφεῖον, ου (τὸ) 1 stylet pour écrire || 2 pinceau [γράφω].

γραφεύς, ἑως (ὁ) I (γράφω, écrire) 1 scribe, copiste || 2 secrétaire || 3 écrivain || II (γράφω, peindre) peintre [γράφω].

γραφῆ, ἡς (ἡ) A (γράφω, écrire) I l'art d'écrire, l'écriture || II action d'écrire || III ce qui est écrit, d'où : 1 caractères écrits, écriture, en gén. || 2 document écrit : lettre, liste, catalogue, texte de loi, clause d'un traité, document produit en justice ; p. suite, action publique au criminel (p. opp. à δίχη, action privée) : γραφὴν γράφειν τινά, assigner qqn pour une action publique ; γραφὴν εἰσέρχεσθαι ou εἰσιέναι, Dém. se présenter devant le tribunal pour une action publique (comme accusé ou comme accusateur) ; avec le gén. du crime ou délit : γραφὴν ὑβρεως

γράφειν, ou *simpl.* γράφειν ὑβρεως, ἀστρα-
τείας, (v. ces mots), etc. tenter des pour-
suites pour outrage, refus de service mi-
litaire, etc.; p. ext. action publique, en
gén. || **B** (γράφω, dessiner, peindre) **I** 1 ac-
tion de dessiner ou de peindre; d'où
dessin, peinture || **2** action de broder,
d'où broderie || **II** ce qui est dessiné ou
peint, dessin, tableau, description d'un
pays [γράφω].

γραφικός, ή, όν : **I** (γράφω, écrire) **1** qui
concerne l'action d'écrire || **2** qui concerne
l'art d'écrire, de composer : δύναμις γρ.
Luc. faculté d'écrire, d'où qualités de l'é-
crivain, style; λέξις γρ. ARSTT. expression
dont on se sert dans la langue écrite; γρ.
ὑπόθεσις, PLUT. matière de composition || **II**
(γράφω, dessiner, peindre) **1** qui concerne la
peinture : ή γραφική (s. e. τέχνη) la peinture
|| **2** habile à dessiner ou à peindre || **3** qui
se connaît en peinture || **4** point || **5** fig. qui
peint ou décrit fidèlement [γράφω].

γραφικός, adv. **1** comme en peinture, comme
dans les tableaux || **2** en peintre, d'une façon
pittoresque.

γράφης, ίδος (ή) **1** stylet pour écrire || **2** pin-
ceau [γράφω].

γράφω (imprf. έγραφον, f. γράψω, ao. έγραφα,
pf. γέγραφα, pl. q. pf. έγεγράφημεν; pass. f. 2
γραφήσομαι, ao. 2 έγράφην, pf. γεγραμμαι,
pl. q. pf. έγεγράμμεν, f. ant. γεγράφομαι) **A**
primif. égratigner, écorcher : αίχμη γράφειν
οί δόντων έγρα, IL. la pointe de la lance lui
écorcha l'os à la surface || **B** tracer des
signes pour écrire ou pour dessiner, d'où :
I graver : (σήματα) έν πίνακι, IL. (des signes)
sur une tablette || **II** écrire, particul. **1**
écrire un message, une lettre || **2** écrire,
rédiger, composer; abs. écrire en prose, p.
opp. à ποιείν, écrire en vers || **3** inscrire,
enregistrer : τινά τών ίππεύειν έπιθυμου-
μένων, XEN. inscrire qqn au nombre de
ceux qui désirent servir dans la cavalerie;
au pass. ού Κρέοντος προστάτου γεγράφομαι,
SOPH. litt. je ne serai pas inscrit comme
client de Créon, c. à d. je ne serai pas con-
sidéré comme l'instrument des volontés de
Créon || **4** proposer par écrit : γνώμην, ré-
diger, d'où proposer une motion; νόμον,
proposer une loi; πόλεμον, ειρήνην, rédiger
une proposition de guerre, de paix || **5** assi-
gner (par écrit) en justice, d'où poursuivre
ou attaquer en justice; γραφείς τόν άγώνα
τούτον άπέφυγον, DEM. poursuivi dans ce
procès, j'ai été acquitté; τούτο τό ψήφισμα
έγραφήν παραινόμεν, ESCHN. ce décret a été
attaqué comme illégal; abs. τά γεγραμμένα,
DEM. les articles de la condamnation || **III**
tracer des lignes (droites, courbes, etc.),
d'où dessiner, peindre || Moy. (f. γράφο-
μαι, ao. έγραψάμην, pf. γέγραμμαι) **I** écrire
pour soi : **1** consigner ou noter pour soi par
écrit; fig. τι έν φρεσίν, ESCHL. ou φρενών
έστω, SOPH. noter qqe ch. dans son esprit, se
graver qqe ch. dans l'esprit || **2** rédiger ou
composer pour soi : γράφασθαι νόμους, XEN.
se donner des lois (en parl. du pple) || **3** t.
de droit att. assigner (par écrit) en justice,

en parl. d'une action publique || **II** des-
siner, peindre [R. Γραφ, égratigner; cf. lat.
scribo].

γρήνυς ou **γρήνυς**, ion. et épq. c. γραῦς.

γρίφος, ou (ό) **1** filet de jonc, filet, en gén. ||
2 fig. langage enchevêtré ou qui rend l'in-
terlocuteur comme dans un filet; d'où
énigme (cf. logogriphe).

γριφώδης, ής, ές, énigmatique [γρίφος,
-ωδής].

γρύ, grognement du porc; set. d'autres, sa-
leté qui s'amasse sous les ongles; p. suite,
un rien, d'ord. avec ούδέ ou μηδέ : ούδ' όσον
τού γρύ, Luc. moins que (litt. pas même
autant que) de rien.

γρύζω (f. ύζομαι, ao. έγρυξα, pf. inus.)
pousser des cris inarticulés; en gén. mur-
murer, grogner.

γρυλιζω, grogner, en parl. d'un porc.

γρυμμο-πώλης, πώλειν que **γρυμμο-πώλης**,
ou (ό) marchand de friperie [γρυμμέα, friperie,
πώλειν].

γρυπτός, ή, όν : **1** crochu, recourbé; particul.
qui a le nez recourbé ou aquilin || **2** re-
courbé, en gén., arrondi, courbe.

γρυπτότης, ητος (ή) **1** courbure crochue (d'un
bec, d'un nez aquilin) || **2** courbure, en gén.
[γρυπτός].

γρύψ, υπότος (ό) griffon, oiseau fabuleux
[γρυπτός].

γυαλον, ou (τό) cavité, creux; particul. : **1**
dans l'IL. γυαλα θώρηκος, les deux moitiés
d'une cuirasse (celle de la poitrine, celle du
dos attachées sur les côtés par des agrafes);
au sg. d'ord. en parl. de la moitié qui
couvre la poitrine, c. à d. le plastron || **2**
creux (d'une coupe) || **3** creux (d'un roc)
d'où roc creusé, caverne, antre, grotte || **4**
creux (d'une vallée), d'où au plur. vallée,
vallon.

Γυγάδας (ό) le trésor de Gygès, à Delphes
[Γύγης].

Γυγαίη, ής (ή) **1** (s. e. λίμνη) le lac Gygèe
ou Gygès, en Lydie; d'où Gygèe, litt. la
nymphé du lac de Gygès || **2** Gygèe, f.
[Γύγης].

Γύγης, ou (ό) Gygès, roi de Lydie.

γύς, ou (ό) champ, terre; fig. en parl. du
sein fécond d'une femme.

γυιο-δαρής, ής, ές, qui alourdit les membres
[γ. βάρος].

γυιον, ou (τό) **I** membre; particul. **1** genou,
jambe || **2** périphr. γυία ποδών, IL. les pieds
|| **3** poing; au pl. les bras || **II** au sg. le
corps entier.

γυιο-πέδη, ής (ή) entraves pour les pieds.

γυιόω-ώ (f. ώσω) rendre boiteux, estropier
[γυιός, estropié, infirme].

γυμνάζω (f. άσω, ao. έγύμνασα, pf. γεγύ-
μνακα; pass. ao. έγυμνάσθην, pf. γεγύμνα-
σμαι) **1** propr. mettre à nu pour les exer-
cices du gymnase, d'où exercer dans le
gymnase; au pass. se livrer à des exercices
gymniques || **2** exercer, en gén. : τινά τινι
ou περί τι, exercer qqn à qqe ch.; τούς παί-
δας ποιείν τι, XEN. exercer les enfants à
faire qqe ch.; au pass. être exercé, s'exer-
cer || **3** p. ext. fatiguer, harasser, épuiser;

au pass. être fatigué, se fatiguer : *δρόμους ὑπερμάχεις*, ESCHL. en des courses sans fin || *Moy.* 1 s'exercer dans le gymnase || 2 s'exercer, *en gén.*

γυμνάς, ἄδος (ὁ, ἡ) exercé [γυμνός].

γυμνασία, ας (ἡ) exercice [γυμνάζω].

γυμνασιάρχῶ-ῶ, être gymnasiarque.

γυμνασιάρχια, ας (ἡ) office de gymnasiarque [γυμνασιάρχος].

γυμνασιάρχικός, ἡ, ὄν, de gymnasiarque.

γυμνασι-άρχος, ου (ὁ) gymnasiarque, citoyen d'Athènes élu par sa tribu et chargé de subvenir aux frais d'entretien des gymnases, et d'assurer le service des jeux gymniques pour les fêtes et cérémonies [γυμνάσιον, ἔργω].

γυμνάσιον, ου (τὸ) I lieu public pour les exercices du corps, *d'où* : 1 gymnase || 2 hippodrome || II *p. ext.* exercice : 1 *au pl.* exercices du corps || 2 exercice, *en gén.* (pour former l'âme, pour la pratique des vertus, etc.) [γυμνάζω].

γύμνασμα, ατος (τὸ) 1 exercice gymnique || 2 exercice de rhétorique [γυμνάζω].

γυμναστῆον, adj. verb. de γυμνάζω.

γυμναστής, οῦ (ὁ) maître de gymnastique; *particul.* gymnaste, chargé de l'enseignement aux athlètes [γυμνάζω].

γυμναστικός, ἡ, ὄν, qui concerne les exercices du corps [γυμνάζω].

γυμνής, ἡτος, adj. nu, *d'où* armé à la légère; *subst.* ὁ γ. soldat armé à la légère [γυμνός].

γυμνητεία, ας (ἡ) troupes légères [γυμνητεύω].

γυμνητεύω (*seul. prés.*) être armé à la légère [γυμνής].

γυμνήτης, ου : 1 *adj. m.* nu || 2 *subst.* ὁ γ. soldat armé à la légère [γυμνής].

γυμνητικός, ἡ, ὄν, qui concerne les soldats armés à la légère [γυμνής].

γυμνήτης, ιδος, adj. f. des Gymnosophistes (la sagesse) [*v.* Γυμνοσοφισταί].

γυμνικός, ἡ, ὄν, qui concerne les exercices du corps, gymnique (concours, etc.).

γυμνο-παιδία, ας (ἡ) *d'ord. au pl.* gymnopédies, fête annuelle à Sparte, en l'honneur des guerriers morts à Thyra, célébrée par des danses de deux troupes d'hommes et d'enfants nus [γ. παῖς].

γυμνός, ἡ, ὄν : I nu : 1 non vêtu || 2 non couvert, *en parl. de choses* : γ. τόξον, OD., γ. δίσκος, OD., γ. μάχαιρα, THCR. arc, trait, épée hors du fourreau; fig. γυμνὸν ἔργον, LUC. affaire telle qu'elle est, dans sa réalité toute nue || II légèrement ou incomplètement vêtu, *d'où* : 1 sans manteau ou par-dessus (ἱμάτιον), *c. à d.* qui n'a que le vêtement de dessous, la tunique (χιτὼν) || 2 sans armure, sans armes : τὰ γυμνά, parties du corps non couvertes par une armure; *particul.* le côté droit (non couvert par le bouclier); *avec le gén.* γυμνὸς ὅπλων, HDT. sans armes.

Γυμνο-σοφισταί, ὦν (οἱ) Gymnosophistes, sages de l'Inde qui vivaient nus [γυμνός, σοφιστής].

γυμνῶ-ῶ (*f. ὦσω*) : 1 mettre à nu, *acc.*; *d'où au pass.* être mis à nu, être nu; *avec*

un gén. : ῥακῶν, OD. être dépouillé, *d'où* se dépouiller de ses haillons; γυμνωθέν ξίφος, HDT. épée nue, tirée du fourreau || 2 *p. ext.* dégarnir de, dépouiller de : γ. τὰ ὀστέα τῶν κρῶν, HDT. dépouiller les os de leurs chairs || 3 *particul.* dégarnir d'une armure; *d'où au pass.* n'être pas couvert d'une armure. être sans armes : τεῖχος ἐγυμνώθη, IL. le rempart fut laissé sans défense [γυμνός].

γύμνωσις, εως (ἡ) 1 *tr.* action de mettre à nu || 2 *intr.* flanc droit non couvert (par le bouclier) [γυμνός].

γύναι, v. γυνή.

γυναικεῖος, α ου ος, ὄν, de femme, *c. à d.* : 1 qui concerne les femmes; ἡ γ. θεός, PLUT. = *lat.* bona dea, la bonne déesse, *à Rome*; *subst.* ἡ γυναικῆτή (ion.) HDT. l'appartement des femmes, le gynécée || 2 qui convient aux femmes, propre aux femmes : γ. ἐσθλῆς, HDT., γ. ἱμάτια, XEN. vêtement, manteaux de femme; ἔργα γ. HDT. travaux de femme; γ. βουλαί, OD. desseins de femme [γυνή].

γυναικῆτος, ion. c. γυναικεῖος.

γυναικίας, ου (ὁ) homme efféminé [γυνή].

γυναικίζω (*f. att. iō*) 1 s'habiller, parler ou agir comme une femme, être efféminé || 2 se prêter à une débauche infâme [γυνή].

γυναικισμός, οῦ (ὁ) timidité ou pusillanimité de femme [γυναικίζω].

γυναικό-βουλος, ος, ὄν, médité par une femme [γυνή, βουλή].

γυναικο-γῆρυτος, ος, ὄν, proclamé par une femme [γ. γῆρύω].

γυναικο-κρατέομαι-οὔμαι (*seul. part. prés.*) être gouverné par les femmes [γ. κρατέω].

γυναικοκρατία, ας (ἡ) domination des femmes [*cf. le préc.*].

γυναικο-μανής, ἡς, ἑς, fou des femmes [γ. μαίνομαι].

γυναικό-μιμος, ος, ὄν, qui imite les (manières ou l'habillement des) femmes [γ. μιμέομαι].

γυναικο-πληθής, ἡς, ἑς, qui se compose d'une foule de femmes [γ. πληθός].

γυναικό-ποινος, ος, ὄν, qui est la rançon d'une femme [γ. ποινή].

γυναικο-πρετής, ἡς, ἑς, qui sied à une femme [γ. πρεπω].

γυναικο-φίλης, ου (ὁ) qui aime les femmes [γ. φίλος].

γυναικῶδης, ἡς, ἑς, semblable à une femme, efféminé [γυνή, -ωδης].

γυναικών, ὠνος (ὁ) appartement des femmes, gynécée [γυνή].

γυναικωνίτης, ιδος (ἡ) 1 appartement des femmes, gynécée || 2 l'ensemble des femmes d'un prince d'Orient, *c. à d.* les femmes, le harem [γυναικών].

γυναι-μανής, ἡς, ἑς, c. γυναικομανής.

γύναιον, ου (τὸ) petite femme; *en mauv. part.* petit bout de femme, femmelette [γυνή].

γύναιος, α, ὄν, qui concerne une femme : γ. δῶρα, OD. présents faits à une femme [γυνή].

γυνή, gén. γυναικός, voc. γύναι (ἡ) femme : 1 *p. opp.* a homme; *au sg. collect.* la

femme, les femmes || 2 femme, épouse || 3 femme mortelle, *p. opp.* à déesse : γυναικα θήσατο μαζόν, *Il.* il téta un sein de femme (*litt.* une femme, au sein, avec l'idée du tout suivi du nom de la partie) [*p.* *γυνή, d'où att. γυνή, de la R. Γεν, naître, faire naître, engendrer].
γύννις, ἰδος (δ) homme efféminé.
γύπεσσι, dat. pl. épq. de γύψ.
γυπιάς, ἄδος, adj. f. habité par les vautours [γύψ].
γύπινος, η, ον, de vautour [γύψ].
Γυραί, ὦν (αἰ) les Gyres, *litt.* les Roches rondes, *groupe de rochers dans la mer Egée* [γυρός].
Γυραίη πέτρη (ή) la Roche de Gyrè, *l'un des rocs du groupe Γυραί.*
γυρεῖω, tourner en rond autour, d'où circuler, aller et venir.
γυρίνη, ης (ή) sorte de gâteau.

γυρίνος ou γύρινος, ου (ό) tétard de grenouille ou de crapaud [γυρός].
γυρός, ἄ, ὦν, arrondi, rond || *Cp.* -ότερος.
γύρος, ου (ό) cercle, rond; *particul.* fosse creusée circulairement pour planter un arbre [γυρός].
Γυρτιάδης (ό) le fils de Gyrtilos.
Γυρτάνιος, ου (ό) habitant de Gyrtôn, *ville de Thessalie.*
γύψ, γυπός (ό) vautour.
γύψος, ου (ή) gypse, plâtre.
γυψόω-ω (αο. ἐγύψωσα) enduire de plâtre [γύψος].
γών, ιον. c. γούν.
γωνία, ας (ή) 1 angle, coin || 2 *p. anal.* équerre [*apparenté avec γόνυ.*]
γωνίδιον, ου (τὸ) *dim.* de γωνία.
γωνιώδης, ης, ες, de forme angulaire [γωνία, -ωδης].
γωρυτός, οὔ (ό) 1 étui d'arc || 2 carquois.



Δ, δ

δαϊκτάμενος

Δ, δ (δέλτα) delta, 4^e lettre de l'alphabet grec || Comme chiffre, δ' = 4, δ = 4000 [*R. sémit.; hébr.* Daleth; *v.* δέλτα].
δ', par élision pour δέ.
δα-, préfixe augmentatif : *v.* δάσκιος, δαφονός, etc. [*cf.* ζα-].
δᾶ, seul voc. et acc. dans φεῦ δᾶ, δᾶ φεῦ, δᾶ, hélas ! ô terre... ; terre ! (*ou, sel. d'autres, hélas ! ὁ Ζεὺς !... Zeus !*) ; οὐ δᾶν, *Thcr.* non, par la terre (*ou par Zeus*) [*dor. p.* γᾶ, γῆ ; *sel. d'autres, voc. et acc. de Ζάν = Ζήν ; cf. Ζεύς.*]
δαδιον, ου (τὸ) petite torche, petit flambeau [*dim. de δᾶς.*]
δαδῖς, ἰδος (ή) *s. e.* ημέρα, jour des torches, *c. à d.* fête aux flambeaux [δᾶς].
δαδουγέω-ω (f. ἴσω) tenir une torche, dans les fêtes ou sacrifices [δαδούχος].
δαδουχία, ας (ή) action de tenir une torche [δαδούχος].
δαδούχος, ου (ό) porteur de torche : οἱ δ. Χέν. les porteurs de torches, prêtres qui célébraient les mystères de Déméter à Eleusis par une procession aux flambeaux ; *fig.* δαδούχοι τῆς σοφίας, *Plut.* prêtres de la sagesse [δᾶς, ἔχω].
δαδοφορέω-ω, porter une torche ou des torches [δᾶς, φέρω].
δαδῶδης, ης, ες, résineux [δᾶς, -ωδης].
δαεῖς, part. aο. 2 pass. de *δάω.
δαεῖω, sbj. aο. 2 épq. de *δάω.
δαήμεναι, inf. aο. 2 pass. épq. de *δάω.
δαήμων, ων, ον, gén. ονος, savant, habile : τινός, ἐν τινι, en qqe ch. [δαῖναι, *v.* *δάω].
δαήναι, inf. aο. 2 pass. de *δάω.
δαήρ, έρος (ό) beau-frère, frère du mari [*p.* *δαήρ = *lat.* levir].
δαήσσαι, 2 sg. f. moy. au sens pass. de *δάω.
δαήσομαι, v. *δάω.
δάηται, v. δαίω 2.

δαήω, c. δαεῖω.
δαί, particule interrog. marquant l'étonnement ou la curiosité : τί δαί ; quoi donc ? [*apparenté avec δῆ.*]
δαί, v. δαῖς 2.
δαίδαλος, α ου ος, ον, artistement travaillé [δαίδαλος].
δαίδαλλω, travailler artistement ; *particul.* orner de ciselures ou plaquer d'or, d'argent, d'ivoire, etc. [δαίδαλος].
δαίδαλμα, ατος (τὸ) œuvre d'art [δαίδαλλω].
δαίδαλος, ος, ον : 1 travaillé avec art || 2 travaillé en relief ; orné de broderies, brodé [*R. δαλ, creuser, ciseler, avec redoubl. ; cf. lat.* dōlare].
Δαίδαλος, ου (ό) Dædalos (Dédale) *sculpteur de Knōsos en Crète, contemporain de Minos.*
δαίε, impf. 3 sg. poét. de δαίω 2.
δαίζεμεναι, inf. prés. épq. de δαίω.
δαίω (impf. ἐδαίζον, f. δαίω, αο. ἐδαίξα, pf. ἴνυσ. ; pass. δαίζομαι, impf. ἐδαίζομην, f. ἴνυσ., αο. ἐδαίχθη, pf. δεδαίγμαι) 1 diviser, séparer, couper (qqe ch. pour faire des parts) ; *fig.* δαίετο θυμός ἐνι στήθεσιν, *Il.* leur cœur était partagé (*c. à d.* en doute) dans leur poitrine ; δαίζομενος κατὰ θυμόν διχθάδι, *Il.* partagé dans son cœur entre deux opinions || 2 *d'ord.* avec idée de violence, déchirer avec le tranchant d'une arme ; *p. ext.* déchirer, arracher : χερσὶ κόμην, *Il.* s'arracher les cheveux de ses mains ; δεδαίγμένος ἦτορ, *Il.* qui a le cœur déchiré (par une arme) ; *fig.* δεδαίγμενον ἦτορ, *Op.* cœur déchiré, torturé || 3 *p. suite,* faire périr ; *d'ou, en gén.,* détruire (une ville) de fond en comble [*cf.* δαίω, δαίνυμι].
δαϊκτάμενος, η, ον, tué dans la mêlée [δαῖς, κατείνω].

δαϊκτήρ, ἥρος et δαϊκτωρ, ὀρος, adj. m. déchirant (gémissement) [δαΐζω].

δαϊμονάω-ᾶ (seul. prés.) 1 être au pouvoir d'un dieu || 2 p. suite, être possédé, avoir l'esprit égaré; d'où être troublé, bouleversé : δαϊμονῶ δόμος κακοῖς, ESCHL. la maison est bouleversée par le malheur qui survient (le songe de Clytemnestre) [δαΐμων].

δαϊμονίζομαι (seul. prés. et part. pf.) être possédé du démon [δαΐμων].

δαϊμονικός, ἡ, ὄν : 1 possédé d'un dieu || 2 envoyé ou inspiré par un dieu, en parl. de choses [δαΐμων].

δαϊμόνιον, οὐ (τὸ) 1 divinité, d'où puissance divine || 2 démon, c. à d. voix intérieure qui parle à l'homme, le guide et le conseille, p. ex. le démon dont Socrate se disait inspiré (neutre de δαϊμόνιος).

δαϊμόνιος, α ou ος, ὄν, qui provient de la divinité, envoyé par un dieu, d'où : 1 divin : τὰ δαϊμόνια, THC. ce qui vient des dieux; εἰ μὴ τι δαϊμόνιον ἐστίν, XEN. si ce n'était pas qqe inspiration de la divinité || 2 p. suite, qui a un caractère divin, merveilleux, extraordinaire; en mauv. part., c. à d. c. expression de pitié : δαϊμονίη (ion.) IL. infortunée! de dédain : δαϊμόνιε, IL. insensé! misérable! [δαΐμων].

δαϊμονίως, adv. 1 par la puissance divine; δαϊμονιώτατα θνήσκει, XEN. il meurt visiblement de la main des dieux || 2 p. suite, d'une façon extraordinaire, merveilleusement, étrangement.

δαΐμων, ὄνος (ὁ, ἡ) I 1 dieu, déesse; un dieu, une divinité; d'où la puissance divine, la divinité : πρὸς δαΐμονα, IL. contre la volonté des dieux; σὺν δαΐμονι, IL. avec l'assistance des dieux, par la faveur des dieux; de même κατὰ δαΐμονα, HÉR. comme il plaît aux dieux, à la volonté des dieux, au hasard; δαΐμονος τύχη, EUR. la fortune, le hasard || 2 p. suite, destin, sort; en b. part., heureux destin, bonheur; d'ord. en mauv. part., destin contraire, infortune, malheur : δαΐμονα δώσω, IL. je te donnerai ton destin, c. à d. la mort || II après Hom. οἱ δαΐμονες, sorte de dieux inférieurs || III p. ext. : 1 âme d'un mort, d'où esprit qu'on peut évoquer, ombre, || 2 génie attaché à chaque homme, à une cité, etc. et qui personnifie en qqe sorte son destin [p.-é. de δαΐω, partager, « celui qui distribue à chacun son lot, son sort »; sel. d'autres, de δαΐναι, savoir, ou de la R. Διφ, briller, d'où Διός, etc.].

δαΐνω, 2 sg. impér. prés. et 3 sg. poét. impf. de δαΐνωμι.

δαΐνωο, 2 sg. poét. impf. moy. de δαΐνωμι.

δαΐνώατο, 3 pl. opt. prés. moy. poét. de δαΐνωμι.

δαΐνώη, 2 sg. sbj. prés. moy. de δαΐνωμι.

δαΐνωμι (f. δαΐσω, ao. ἐδαισα, pf. inus.) 1 propre. faire les parts (pour un repas) : δ. δαΐτὰ τινι, IL. donner un repas à qqn || 2 célébrer ou fêter par un repas || Moy. δαΐνωμαι (impf. ἐδαινύμην, f. δαΐσομαι, ao. ἐδαισάμην, pf. inus.) I intr. prendre sa part d'un repas, festiner || II tr. manger; avec idée de vio-

lence, dévorer, consumer [R. Δα, divisor, partager; cf. δαΐω].

δαΐνωτο, 3 pl. poét. impf. moy. de δαΐνωμι.

δαΐνωτο, 3 sg. opt. prés. moy. de δαΐνωμι.

δαΐξαι, δαΐξας, inf. et part. ao. de δαΐζω.

δαΐος, α ou ος, ὄν, par contr. δᾶος, α ou ος, ὄν : 1 act. qui ravage ou détruit, destructeur; d'où plur. subst. les ennemis, l'ennemi || 2 pass. ruiné, détruit, d'où malheureux, infortuné, misérable [δαΐω 2].

δαΐο-φρων, ὄνος (ὁ, ἡ) d'une âme attristée (gémissement) [δαΐος, φρῑν].

1 δαΐς, gén. δαΐδος, par contr. att. δᾶς, δαδός (ἡ) 1 torche en bois résineux : ἐπὶ τῇν δᾶδα προσελθεῖν, PLUT. en être arrivé à la torche (funéraire), c. à d. au terme de la vie || 2 p. ext. bois résineux, bois de pin [δαΐω, allumer].

2 δαΐς (ἡ) seul. dat. δαΐ et acc. δαΐν, combat, mêlée [δαΐω, allumer].

δαΐς, δαΐτός (ἡ) 1 repas, festin, banquet : δαΐς ἐστίν, IL. repas dont les parts sont égales; δ. πίερα, IL. repas abondant; p. ext. repas, en gén. || 2 mets d'un repas, nourriture, aliments [δαΐω, diviser].

δαΐσω, v. δαΐνωμι.

δαΐταλεύς, ἑως (ὁ) convive [δαΐτη].

δαΐτη, ης (ἡ) festin, banquet [δαΐς].

δαΐτηθεν, adv. en sortant d'un repas [δαΐτη, -θεν].

δαΐτρεύω (f. εὔσω), faire des parts, d'où découper des viandes et distribuer des portions [δαΐτρός].

δαΐτρὸν, οὐ (τὸ) portion de boisson, ration [δαΐνωμι].

δαΐτρός, οὐ (ὁ) litt. celui qui découpe les aliments et distribue les portions [δαΐνωμι].

δαΐτροσύνη, ης (ἡ) l'art de découper et de distribuer les portions à table [δαΐτρός].

δαΐτωμών, ὄνος (ὁ) hôte invité à un repas [δαΐτρός].

δαΐτως, ὄνος (ἡ) repas [ἐπρ. c. δαΐς].

δαΐ-φρων, ὄνος (ὁ, ἡ) à l'esprit ou au cœur éprouvé, d'où : I en parl. de combattants, courageux, vaillant || II en parl. de personnes renommées pour les qualités de l'esprit : 1 prudent, sage || 2 habile (aux travaux manuels ou d'art, etc.) [δαΐναι, φρῑν; sel. d'autres, au sens I, de δαΐς 2].

δαΐχθεις, part. ao. pass. de δαΐζω.

1 δαΐω (act. inus.; seul. pass.) 1 diviser, partager; au pass. être divisé : διχθά, OD. en deux; διχα πάντα δέδασται, OD. ou τριχθά, IL. tout est partagé en deux ou en trois || 2 avec idée de violence, déchirer : δαΐεται ἦτορ, OD. (mon) cœur est déchiré || Moy. δαΐομαι (f. δάσομαι, ao. ἐδασάμην, pf. δέδασμαι) 1 diviser, partager || 2 p. suite, distribuer : χρέα μνηστῆροι, OD. des viandes aux prétendants || 3 avec idée de violence, partager (pour soi) par la force, d'où arracher; p. suite, en parl. d'animaux, dévorer (une proie) [R. Δα, diviser].

2 δαΐω (impf. ἐδαιον, f. et ao. inus., pf. δέδθα) 1 allumer : πῦρ, φλόγα, faire briller du feu, une flamme; δ. ἐκ κόρυθός τε καὶ ἀσπίδος πῦρ, IL. faire jaillir du feu d'un casque et d'un bouclier; ἐκ τινος δ. φλόγα, IL. faire

jaillir de qqe ch. une flamme; *au pass.* πῦρ δαίετο, *Il.*, ἐδαίετο φλόξ, *Soph.* le feu, la flamme brillait; *p. anal.* ὅσσε δαίεται, *Od.* ses yeux brillent comme du feu; πυρὶ ὅσσε δέδῃσι, *Il.* ses yeux lançaient la flamme; πόλεμος δέδῃσι, *Il.* le feu de la bataille est allumé; *p. anal.* *en parl. de la voix* : ὅσσα δέδῃσι, *Il.* la voix de la Renommée se répandait (*litt.* s'allumait comme une trainée de feu) || 2 mettre le feu à, allumer : δ. ξύλα, allumer du bois; δαίειν χώραν, *Dém.* dévaster un pays par le feu; ὅπότε ἂν Τροίη πυρὶ δάηται, *Il.* lorsque Troie serait consumée par le feu [*R. Δαφ.*, allumer, brûler, d'où la syll. δαν- des partic. *pf. act. fém.* δεδανίη et *pf. pass. masc.* δεδαυμένω].

δαίωσις, *adv.* avec art, avec habileté [δαίω].

δάκε (3 sg. *poét.*) et **δακέειν** (*inf. poét.*) *ao.* 2 de δάκνω.

δακέ-θυμος, *ος, ον*, qui ronge (*litt.* qui mord) l'âme [δακνω, θυμός].

δακετόν, *οὔ* (τὸ) bête féroce [δακνω].

δακνάζω, *au moy.* (2 sg. *impér. prés.* δακνά-ζου) se ronger le cœur de chagrin [δακνω].

***δακνιστήρ**, *ήρος* (ὁ) qui mord, qui ronge [δακνω].

δάκνω (*impf.* ἐδάκνων, *f.* δήξομαι, *ao.* 2 ἐδάκνω, *pf.* ἐδέηχα; *pass. f.* δηχθήσομαι, *ao.* ἐδήχθην, *pf.* ἐδέημαι) mordre; *p. anal. en parl. d'une piqure de mouche, de l'odeur acre de la fumée; fig. en parl. d'une parole blessante, d'une injure, d'un chagrin, de l'amour, etc.* [*R. Δακ.*, mordre].

δάκος, *εος-ους* (τὸ) animal qui mord, bête dangereuse [*R. Δακ.*, *v.* δάκνω].

δάκρυ (τὸ) 1 larme || 2 larme ou goutte de résine [*cf.* δάκρυον, *lat.* lacruma, *anc. lat.* dacruma].

δάκρυμα, *ατος* (τὸ) 1 larmes, pleurs || 2 sujet de larmes [δακρύνω].

δακρυο-γόνος, *ος, ον*, qui fait naître les larmes (*Arès*) [δακρυνον, γίγνομαι].

δακρυόεις, *όεσσα, όεν* : 1 *pass.* plein de larmes : γόος δ. *Op.* gémissement mêlé de larmes; δακρυόεν γέλασας, *Il.* ayant souri sous les larmes || 2 *act.* qui fait pleurer (guerre, combat, douleur, etc.) [δακρυνον].

δακρυνον (τὸ) larme : 1 *au propre* || 2 *p. anal.* larme des plantes, sève qui en découle sous forme de suc, gomme, résine, etc. [*cf.* δάκρυ].

δακρυο-πετής, *ής, ές*, qui fait couler (*litt.* tomber) des larmes [δακρυνον, πίπτω].

δακρυόφιον, *instrumental épq.* de δακρυνον.

δακρυο-πλώ (*seul. prés. inf.*) nager dans les larmes, *en parl. d'un homme ivre, dont les yeux sont humides* [δ. πλώσις].

δακρυο-ρροῶ-ω (*seul. prés. et impf.*) fondre en larmes [δακρυ, ρέω].

δακρυο-στακτός, *ος, ον*, qui dégoutte de larmes, qui épanche des larmes [δακρυ, στάζω].

δακρυτός, *ός, όν*, pleuré [*adj. verb.* de δάκρυω].

δακρυ-χέων, *fém. -χέουσα, part. épq.* qui verse des larmes [δ. χέω].

δακρύω (*impf.* ἐδάκρυνον, *f.* δακρύσω, *ao.* ἐδάκρυσαι, *pf.* ἐδάκρυκα; *pass. seul. prés.* et

pf. δεδάκρυμαι) **I** (δάκρυ, larme) **1** mouiller de larmes; *au pass.* δεδάκρυνται παρειάι, *Il.* ses joues sont baignées de larmes; τίποτε δεδάκρυσαι; *Il.* pourquoi es-tu en larmes? || **2** verser des larmes, pleurer : τινά *ou* τι, *qqn ou qqe ch.*; δακρύειν γόους, *Soph.* pleurer en gémissant || **II** (δάκρυ, goutte) distiller des gouttes (de résine, de gomme, etc.) *en parl. des arbres* [δακρυ].

δακρυόδης, *ής, ές*, lamentable [δακρυ, -ωδής].

δακτυλήθρα, *ας* (ή) gant [δακτυλος].

δακτύλιος, *ου* (ὁ) 1 anneau qu'on porte au doigt, bague || 2 anus [δακτυλος].

δακτυλό-δεκτός, *ος, ον*, que l'on montre du doigt, célèbre [δακτυλος, δεικνυμι].

δακτύλον, *ου* (τὸ) *c.* le suiv.

δακτυλος, *ου* (ὁ) 1 doigt : 1 doigt de la main; ὁ μέγας δ. le gros doigt, *c. à d.* le pouce (*d'ord. ἀντίχειρ*) || 2 doigt du pied || 3 doigt, *terme de comparaison pour mesurer, mesure d'environ 2 centimètres, la plus petite mesure de longueur chez les Grecs* || **II** *t. de pros.* dactyle [...], d'où vers dactylique [*R. Δεκ* *ou* Δεχ., *v.* δέχομαι et δέχομαι].

δαλέομαι, *dor. c.* δηλέομαι.

δαλερός, *ά, όν*, brûlant, chaud [δαλός].

Δάλιος, *dor. c.* Δήλιος.

δαλός, *ου* (ὁ) 1 morceau de bois enflammé, tison || 2 foudre || 3 torche consumée [*R. Δαφ.*, brûler; *v.* δαίω].

δαμά et **δαμάς**, 3 sg. *fut. épq.* de δαμάζω.

δαμάζω (*impf.* ἐδάμαζον, *f.* δαμάσω, *ao.* ἐδάμασσα, *pf.* δεδάμακα; *pass. ao.* 1 ἐδαμάσθην, *pf.* δεδάμασμαι) dompter, d'où : 1 *au propre*, soumettre au joug, domestiquer || 2 *p. anal.* soumettre (une jeune fille) au joug du mariage (*cf.* δάμαρ) : ἀνδρὶ δ. *Il.* soumettre (Thétis) à la puissance d'un époux qui n'est pas un dieu || 3 soumettre par la force des armes, soumettre, vaincre : Ἀχαιοὺς δ. *Op.* vaincre les Grecs; τινί τινα δ. soumettre ou frapper qqn au profit d'un autre; τινά θυμὸν δ. *Il.* dompter le cœur de qqn, *en parl. de l'amour* || 4 *p. ext.* tuer, faire périr : τινά, *qqn*; τινά χειρὶ τινος, *Il.* faire périr qqn par la main d'un autre || *Moy.* (*f.* δαμάσομαι, *ao.* ἐδαμασάμην) : 1 soumettre au joug || 2 *p. ext.* dompter, soumettre, vaincre : δ. φρένας οἴψ, *Op.* dompter ou vaincre la raison de qqn par l'ivresse || 3 *p. suite*, tuer, faire périr [*R. Δαμ.*, dompter; *cf. lat.* domare; *v.* δάμνω et δάμνημι].

δαμάλη, *ής* (ή) jeune génisse [δαμάω].

δαμάλης, *ου* (ὁ) jeune taureau [*cf.* δαμάλη et δαμαλῖς].

δαμαλίζω, dompter, soumettre [δαμαλῖς].

δαμαλῖς, *εως* (ή) jeune génisse; *p. anal.* jeune fille.

δάμαρ, *ατος* (ή) femme mariée, épouse [*R. Δαμ.*, *v.* δαμάζω].

δάμασα, *ao. poét.* de δαμάζω.

δαμασαίατο, 3 pl. *opt. ao. moy. épq.* de δαμάζω.

δαμάσδει, 3 sg. *f. dor.* de δαμάζω.

δαμασι-μβροτος, *ος, ον*, qui dompte les mortels [δαμάζω, βροτός].

Δαμασκός, *ου* (ή) Damas (*auj.* Dimesck) capitale de la Syrie.

δάμασσα (ao. poét.) et **δαμάσσει** (3 sg. fut. εἶργ.) de δαμάζω.

δαμάσσειται, 3 sg. fut. ἐργ. ou subj. ao. moy. ἐργ. de δαμάζω.

δαμάσσομεν, 1 pl. fut. ind. ou subj. ao. ἐργ. de δαμάζω.

Δαμαστορίδης, ου (ὁ) le fils de Damastôr.

Δαμάτηρ, dor. c. Δημήτηρ.

δαμάω-ω, c. δαμάζω.

δαμειν (3 pl. opt.), **δαμειν** (1 sg. opt.), **δαμειω** (1 sg. subj.), **δάμη** (3 sg. ind.), **δαμήμηναι** ou **δαμήναι** (inf.) ao. 2 pass. ἐργ. de δάμνημι.

δάμνα, 3 sg. impf. poét. de δαμνάω.

δαμνά, 3 sg. prés. act. de δαμνάω et 2 sg. prés. moy. de δάμνημι.

δάμνατο, 3 sg. impf. moy. poét. de δάμνημι.

δαμνάω-ω, c. δαμάζω.

δάμνημι, c. δαμάζω.

δαμο-γέρον, dor. c. δημογέρον.

δάμος, dor. c. δῆμος.

δαμόσιος, dor. c. δημόσιος.

δαμότις, dor. c. δημότις.

δαμώωσι, 3 pl. fut. ἐργ. de δαμάω.

δαμώματα, dor. c. *δημώματα.

δάν, v. δᾶ.

Δανάα, dor. c. Δανάη.

Δανή, ης (ή) Danaë : 1 fille d'Akrisios, mère de Persée || 2 autres.

Δαναΐδης, ου (ὁ) au pl. c. Δαναοί.

Δαναΐς, ἰδος (ή) 1 Danaïs, nymphe || 2 fille de Danaos; pl. αἱ Δαναΐδες, les Danaïdes; prov. ἐς τὸν τῶν Δαναΐδων πῖθον ὑδροφορεῖν, Luc. apporter de l'eau au tonneau des Danaïdes, c. à d. faire une besogne vaine, perdre sa peine et son temps [Δαναός].

Δαναοί, ὧν (οἱ) les descendants de Danaos, c. à d. les Argiens, d'où les Grecs [Δαναός].

Δαναός, οὗ (ὁ) Danaos, fondateur et héros d'Argos.

δανεικῶς, adv. à intérêts [δάνειον].

δανείζω (f. εἰσω, ao. ἐδάνεισα, pf. δεδάνεικα; pass. ao. ἐδανείσθην, pf. δεδανείσμαι) prêter de l'argent à intérêts || Moy. (f. δανείσομαι, ao. ἐδανείσάμην) se faire prêter, d'où emprunter de l'argent à intérêts à qqn.

δάνειον, ου (τὸ) argent prêté à intérêts, prêt, créance, d'où dette [δάνος].

δάνεισμα, ατος (τὸ) prêt d'argent à intérêts; δ. ποιεῖσθαι, Thc. = δανείζεσθαι, faire un emprunt à intérêts [δανείζω].

δανεισμός, οὗ (ὁ) c. le préc. [δανείζω].

δανειστής, οὗ (ὁ) usurier [δανείζω].

δανειστικός, ή, ὄν, qui concerne les prêts d'argent à intérêts; ὁ δ. usurier [δανειστής].

δάνος, ου (ὁ) macéd. = θάνατος, la mort.

δανός, ή, ὄν, bon à brûler, d'où sec (bois) [p. *δαφνός, cf. δαίω].

δάος, εος-ους (τὸ) torche, flambeau [δαίω].

δαπάνω-ω (f. ἴσω) : 1 dépenser || 2 p. suite, acquitter, solder || 3 p. anal. consumer, user, épuiser : τὴν πόλιν δ. Thc. ruiner ou épuiser l'Etat par des dépenses || Moy. dépenser son bien [δαπάνη].

δαπάνη, ης (ή) I dépense : 1 argent dépensé, dépense || 2 ressources pour des dépenses, argent à dépenser : δαπάνην παρέχειν, Hdt. fournir de l'argent pour la dépense; δ. συμ-

περεῖν, Thc. contribuer à la dépense || II goût pour la dépense, prodigalité [δαπτω].

δαπάνημα, ατος (τὸ) dépense, argent dépensé [δαπαναώ].

δαπανηρός, ά, ὄν : 1 act. dépensier, prodigue || 2 pass. dispendieux, coûteux [δαπάνη].

δαπανηρῶς, adv. à grands frais.

δάπανος, ος, ὄν : 1 dépensier, prodigue || 2 qui consume, qui épuise, gén. [cf. δαπάνη].

δά-πεδον, ου (τὸ) sol ferme, particul. I en parl. de la terre : 1 surface solide de la terre, surface du sol || 2 intérieur du sol, sein de la terre || 3 terre, pays, contrée || II p. anal. pavé ou plancher d'un appartement [p. *δῆϊπεδον, de *δῆϊα = διά et πέδον].

δάπις, ἰδος (ή) tapis.

δαπτέμεν, inf. prés. ἐργ. du suiv.

δάπτω (impf. ἐδαπτον, f. δάψω, ao. ἐδαψα, pf. ἴνυς.) 1 dévorer || 2 p. anal. déchirer; fig. dévorer, ronger, consumer [R. Δαπ, déchirer; cf. lat. dāpes et darōdāptō].

Δαρδανεύς, έως (ὁ) 1 habitant de Dardanos, ville de Troade || 2 plur. οἱ Δαρδανεύς, les Dardanées, ppte de la Mæsie supérieure et de l'Illyrie.

Δαρδανία, ας (ή) Dardania, ville d'Asie Mineure, près de l'Hellespont.

Δαρδανίδης, ου (ὁ) fils ou descendant de Dardanos (Priam, Ilos, Ganymède, etc.) [Δάρδανος].

Δαρδάνιος, α ου ος, ὄν : 1 adj. dardanien, d'où troyen : Δ. πύλαι, Il. la porte ou les portes de Troie, c. à d. les portes Scées (v. Σχαιαί) || 2 subst. οἱ Δ. habitants de la Dardanie, en Troade [Δάρδανος].

Δαρδανίς, ἰδος, adj. f. (femme) de Dardanie, en Troade; au pl. les femmes de Dardanie [Δάρδανος].

Δαρδανίωνες (οἱ) descendants de Dardanos [Δάρδανος].

Δάρδανοι, ὧν (οἱ) habitants de la Dardanie, en Troade.

1 **Δάρδανος**, ος, ὄν : 1 de Dardanie, en Troade; Dardanien || 2 Troyen.

2 **Δάρδανος**, ου (ὁ) Dardanos : 1 fondateur de Dardania en Troade; Δαρδάνου πόλις, la ville de Dardanos, c. à d. Troie || 2 autres.

3 **Δάρδανος**, ου (ή) Dardanos, ville de Troade. **δαρδάπτω**, déchirer, d'où dévorer, au pr. et au fig. [cf. δάπτω].

Δαρεϊάν (ὁ) c. Δαρείος 1.

δαιρεκός, οὗ, adj. m. à l'effigie de Darius [Δαρείος].

Δαρελο-γενής, ής, ές, descendant de Darius [Δαρείος, γίγνομαι].

Δαρείος, ου (ὁ) Darius (Dareios) n. de plus. rois perses [Sel. Hdt. = grec ἐρέτης ου mieuux ἐρέτης, « l'actif » c. πρακτικός; sel. d'autres du persan darā = roi].

δαρήσσομαι, v. δέρω.

δαρθάνω (ao. 2, 3 sg. ἐδραθε, p. métath. p. *ἐδραθε) dormir [R. Δαρ, dormir = lat. dormire].

δαρό-διος, dor. c. δηρόδιος.

δαρός, dor. c. δηρός.

δαίς, v. δαΐς 1.

δασαίμεθα (1 pl. opt. ao.), δάσασθαι (inf

αο.) et δασάσκετο (3 sg. αο. itér.) moy. de δαίω 1.

δά-σκιος, ος, ον : 1 aux ombrages épais (forêt) || 2 p. anal. couvert de barbe [δα-, σκιά].

Δασκυλίτις, ιδος, adj. f. de Daskyleion, ville de Bithynie ou d'Ionie.

δασμευσις, έως (ή) action de partager, distribution [*δασμεύω, de δασμός].

δασμο-λογέω-ω, percevoir une contribution; abs. frapper de contribution; au pass. être soumis à une contribution, payer un impôt [δασμός, λόγος].

δασμο-λογία, ας (ή) perception d'un impôt [δασμός, λόγος].

δασμός, ού (ό) 1 partage, part, *particul.* part de butin || 2 tribut, impôt : δ. σκληράς αοιδού, SOPH. tribut payé au cruel questionneur, c. à d. au sphinx; δασμὸν τίτειν, SOPH. payer un tribut, une dette; δασμὸν φέρειν, ἀποφέρειν, ἀποδιδόναι, XEN. apporter, payer une contribution [δαίω].

δασμοφορέω-ω, payer tribut; au pass. être payé comme tribut [δασμοφόρος].

δασμο-φόρος, ος, ον, tributaire : τινί, de qqn [δασμός, φέρω].

δάσσομαι, v. δαίω 1.

δάσος, εος-ους (τὸ) bois touffu, fourré [δασύς].

δασπλής, gén. ἥτος (ό, ή) c. le suiv.

δασπλήτις, gén. ιδος, adj. f. terrible.

δασσάμενος (part. ἐργ.), **δάσσαντο** (3 pl. ἐργ.), **δάσασθαι (inf. ἐργ.)** αο. moy. de δαίω 1.

δασύ-θριξ, gén. τριχος (ό, ή, τὸ) aux poils épais, velu [δασύς, θρίξ].

δασύ-κερκος, ος, ον, à la queue velue [δ. κέρκος].

δασύ-μαλλος, ος, ον, à la laine touffue, au poil touffu [δ. μαλλός].

δασύνω : 1 rendre touffu, velu; au pass. devenir velu || 2 prononcer avec l'esprit rude [δασύς].

δασύς, εἰα, ύ : 1 velu, poilu || 2 feuillu, couvert de feuilles || 3 couvert d'arbres, boisé : γῆ δασὴ ὕλη παντοίη, HÉR. terre couverte d'arbres de toute sorte; *rar.* avec le gén. δ. παντοίων δένδρων, XEN. couvert d'arbres de toute sorte; abs. τὸ δασύ, XEN. pays boisé [cf. lat. densus].

δασύ-στερνος, ος, ον, à la poitrine velue [δ. στέρνον].

δάσωμαι, sbj. αο. moy. de δαίω 1.

δατέομαι-οὔμαι (seul. prés. et impf.) 1 partager entre soi : ληΐδα, IL. se partager un butin; fig. μένος Ἀρης, IL. se partager la force d'Ares, en parl. de deux armées, c. à d. combattre avec un égal courage || 2 diviser par portions : χθόνα ποσσί, IL. litt. partager la terre à la mesure de ses pas, en parl. de mules, c. à d. faire de grandes enjambées, dévorer l'espace || 3 donner en partage : τινί τι, qqe ch. à qqn || 4 prendre pour sa part, gén. || 5 avec idée de violence, déchirer : κρέα, OP. manger (litt. déchirer) des viandes (sel. d'autres, couper les viandes, en parl. de serviteurs); τινί, IL. couper en deux le corps de qqn, en parl. des roues d'un char [R. δατ., développ. de la R. δα, diviser; v. δαίω].

δατεύντο, 3 pl. impf. ἐργ. du prés.

δατήριος, ρς, ον, qui partage, qui distribue, *gén.* [δατέομαι].

δατητής, οὔ (ό) qui fait un partage [δατέομαι].

Δαυλιάς, άδος (ή) la Daulienne, c. à d. Philomèle, reine de Daulis, *changée en rossignol* [Δαυλίας].

Δαυλιεύς, έως (ό) le Daulien, c. à d. Oreste [Δαυλίας].

Δαύλιος, α, ον, de Daulis : ή Δαυλία (s. e. χώρα) le territoire de Daulis.

Δαυλίας, ιδος (ή) 1 (s. e. χώρα) le territoire ou la ville de Daulis (auj. Daulia) en Phocide || 2 (s. e. θρνις) l'oiseau de Daulis, c. à d. l'hirondelle (Prokné).

δαυλός, ός, όν, couvert, caché, secret.

δάφνα, dor. c. δάφνη.

δάφνη, ης (ή) laurier, arbuste.

δαφνηφορέω-ω, porter une couronne ou une branche de laurier [δαφνηφόρος].

δαφνη-φόρος, ος, ον, qui porte une branche ou une couronne de laurier [δάφνη, φέρω].

δα-φοινεύς, ός, όν et δα-φουνός, ός, όν : 1 d'un rouge de sang, d'un rouge pourpre, d'ou couvert de sang, sanglant || 2 d'un rouge fauve [δα-, φοινεύς].

δαφυλέως, poét. c. δαφυλῶς.

δαφυλής, ης, ές : 1 act. libéral, généreux || 2 pass. fourni en abondance, abondant; p. suite, magnifique (présent) [δάπτω].

δαφυλῶς, adv. dans l'abondance (vivre).

δάω, verbe supposé auquel on peut rattacher les formes ci-dessous : 1 (αο. 2 ἐργ. avec redoubl. 3 sg. δέδαε, ou postér. sans redoubl. έδαε) enseigner : τινά τι, qqe ch. à qqn; avec l'inf. enseigner à (faire qqe ch.) || 2 (pf. δεδάχη et δέδαα) avoir appris pour soi, d'ou connaître, savoir, avoir l'expérience de, être expert en, acc.; de même, au pass. (f. δαήσομαι, αο. έδάην, pf. δεδάχημαι) être instruit de (qqe ch.), apprendre, savoir, acc.; avec un gén. de pers. : τινός δέ, apprendre au sujet de qqn; avec un gén. de chose : πολέμοιο δαήμεναι, IL. apprendre la guerre, faire l'apprentissage de la guerre || Moy. (inf. δεδασθαι, formé de δέδαα) apprendre à connaître, acc. [R. δα, apprendre, savoir; cf. διδάσκω].

δαῶμεν, 1 pl. sbj. αο. 2 pass. de *δάω.

δέ, particule touj. placée après un mot et marquant : A une opposition : I au sens de mais, mais au contraire, au contraire || II une opposition sans idée de contradiction. au sens de : (d'un côté...) de l'autre, mais, et : ό μὲν... ό δέ, ATT. etc., l'un... l'autre; τὴν μὲν... τὴν δέ... τὴν δέ, PLAT. l'une... l'autre..., l'autre || III dans le raisonnement. pour introduire une objection, une réserve ou une question, mais : τι δέ; mais quoi? έστι δέ τι; mais qu'est-ce? || IV après une prop. condit. ou hypothét. au sens de : 1 eh bien! alors! ει δέ κε μη δώσωιν, έγω δέ κεν αυτός έλωμαι, IL. et s'ils ne voulaient pas la donner, eh bien! alors je la prendrais moi-même || 2 eh bien! du moins || 3 nonobstant, pourtant, cependant : χρέων γάρ μιν μη λέγειν τὸ εὖν, λέγει δ' ὦν, HÉR. tandis qu'il aurait dû ne pas dire ce qu'il en était,

le voilà qui le dit cependant || **B** une liaison d'idées : I c. *transition dans un récit*, mais, or, cependant : ἦώς δ' ἐκ λεχέων ὤρνυτο, *Op.* cependant l'aurore se levait de sa couche || **II** pour annoncer une parenthèse, or : ἐνέθυσαν τὰ μακρὰ τεύχη εἰλεῖν (ἦν δὲ σταδίων μάλιστα ὀκτώ) *Thc.* ils convinrent de s'emparer des longs murs (or il y avait environ huit stades) || **III** pour lier les divers qualificatifs d'un même mot, et aussi, et en même temps, et : μήτηρ βασιλέως, βασιλεία δ' ἐμῇ, *Eschl.* la mère du roi, et (tout à la fois) ma reine || **IV** après un mot répété, et de même, et aussi, et encore : Ἀχιλλεύς θάμβησεν, θάμβησεν δὲ καὶ ἄλλοι, *Il.* Achille fut frappé de stupeur et comme lui les autres ; *particul.* lorsqu'on reprend une idée dont on a interrompu le développement : ταῦτα δὲ ἀγαθὲς οὐκ ἔσονται, *τοῖσι* δὲ ἡσθεῖς, *Xén.* Cyrus charmé de cela..., Cyrus, dis-je, enchanté, etc. || **V** dans le dialogue, *particul.* : 1 dans les questions, pour marquer une liaison avec une idée antérieure, ainsi donc ! eh bien donc ! donc ! καὶ οὐκράτης, εἰπέ μοι, ἔφη, κύνας δὲ τρέφεις ; *Xén.* et Socrate : ainsi donc, raconte-moi, lui dit-il, tu entretiens une meute ? || 2 après un vocatif, au sens de : eh bien, oui ! ὦ δέσποτα, ἐγὼ δὲ ταῦτα ἐποίησα, *Hdt.* eh bien, oui ! maître, c'est moi qui ai fait cela ; ou de : « c'est » : « Ἡρακλῆς, σοὶ δὲ χρὴ μέλειν ἐπιστολάς, *Eschl.* Héphæstos, c'est à toi qu'il appartient d'exécuter les ordres ; ou de « et », « donc » : ὦ γύναι, ὄνομα δὲ σοὶ τί ἐστιν ; *Xén.* femme, quel est donc ton nom ? || **VI** pour introduire : 1 une explication, à peu près au sens de γάρ : εὐνῇ δ' οὐποτ' ἔμικτο, χόλον δ' ἀλείνει γυναικός, *Op.* mais il ne s'unissait jamais à elle dans sa couche, car il craignait le ressentiment de sa femme || 2 une preuve : τεκμήριον δὲ, ou σημείον δὲ, et comme preuve, etc. ; et la preuve, c'est que, etc. || **VII** pour marquer une progression, au sens de bien plus, et même, *particul.* après καὶ : ἀλλ' ἐγὼ οὐδὲν σε βέξω κακὰ, καὶ δὲ κεν ἄλλον σεῦ ἀπαλεξήσαιμι, *Il.* mais pour moi je ne te ferai aucun mal, loin de là (ou bien plus) j'écarterais de toi tout être malaisant ; οὐδὲνα ὄντινα οὐ δακρύοντα, καὶ Κύρον δὲ αὐτὸν σὺν δακρύοις, *Xén.* on ne voyait absolument personne qui ne pleurât : même Cyrus lui aussi était en larmes || **VIII** pour renforcer une affirmation : οἷηπερ φύλλων γενεή, τοίη δὲ καὶ ἀνδρῶν, *Il.* telle la race des feuilles, telle aussi celle des hommes ; de même ὅσον..., ὥς δὲ, autant que..., autant certes, *Op.* || **IX** pour marquer une coordination, au sens de « juste à ce moment, alors même, alors » οἱ δ' ἐπεὶ οὖν ἤγερθεν, τοῖσι δ' ἀνιστάμενος μετέφη Ἀχιλλεύς, *Il.* lors donc que ceux-ci furent rassemblés, Achille se levant au milieu d'eux leur parla ; ou après un *partic.* : σερῖν κρεμάσαντες πάντες δ' ἐξάπτεσθε, *Il.* suspendez une chaîne et tenez-vous tous cramponnés après || **C** construction et place de δέ : il se joint à d'autres particules : καὶ δέ ou καί... δέ (*v. ci-dessus*) ; δὲ ἄρα

ou δ' ἄρα, eh bien certes ! eh bien alors ! δὲ γάρ, mais en effet ; δέ γε, mais certes, mais sûrement, dans tous les cas certes ; δὲ δὴ avec une idée de temps, mais (ou et) alors, mais maintenant, mais en ce moment ; ou avec idée d'affirmation, mais certes, mais en vérité ; δ' οὖν, eh bien donc ! ou mais cependant ; δέ που, mais en qqe sorte, mais aussi bien ; δέ τε, et aussi, ou d'autre part, ou mais aussi ; δέ τοι, et certes, et en vérité [*forme affaiblie de δὴ*].

*δέαμαι (*seul. impf. 3 sg.*) : ἀεικέλιος δέατ' (*p. δέατο*) εἶναι, *Op.* il avait l'air misérable [*p. *δέατο, de la R. ΔΑΙ; cf. δέελος*].

δέγμενος, *part. pf.*, avec l'accent d'un prés., de δέχομαι.

δέδαα, δέδαασθαί, δέδαε, δέδαηκα, δεδάημαι, *v. δάω*.

δεδαίκαται, 3 *pl. pf. épq.* de δαίω 1.

δεδαίγμαι, *v. δαίγω*.

δεδάραμαι, δεδαρμένος, *inf. et part. pf. pass.* de δέρω.

δεδάσται, 3 *sg. pf. pass.* de δαίω 1.

δεδαῶς, *part. pf. 2* de δάω.

δέδεγμαι, *v. δέχομαι*.

δεδέηκα, δεδέημαι, *v. δέω*, manquer.

δέδειγμαι, *v. δείκνυμι*.

δέδεκα, δέδεμαι, *v. δέω*, lier.

δέδεντο, 3 *pl. poét. pl. q. pf. pass.* de δέω, lier.

δέδεξο, δέδεξομαι, *impér. pf. et f. ant.* de δέχομαι.

δέδετο, 3 *sg. poét. pl. q. pf. pass.* de δέω, lier.

δέδευμαι, *pf. pass.* de δέω 1.

δέδηγμαι, *v. δάκνω*.

δέδηα, δέδηε, δέδηει, *v. δαίω* 2.

δέδηκα, δέδησομαι, *v. δέω*, lier.

δέδηχα, *v. δάκνω*.

δεδήωκα, δεδήωμαι, *v. δηϊώω*.

δέδια, *v. δαίω*.

δεδιδαχα, *v. διδάσκω*.

δεδιήτηκα, *v. διαιτῶ*.

δεδιῖ (2 *sg. impér.*), δέδιμεν, δέδιτε (1 et 2 *pl. ind.*) de δέδια, *pf. de δαίω*.

δεδίσκομαι (*seul. part. prés. -όμενος*) saluer du geste [*p. *δε-δix-σκομαι, de la R. ΔΙΧ, avec redoubl. ; v. δείκνυμι*].

δεδίσσομαι, *att. δεδίττομαι*, faire peur à, effrayer, *acc.* [δείω ; cf. δειδίσσομαι].

δέδμανθαι, 3 *pl. pf. pass.* de δέμω.

δεδιῶς, *part. de δέδια, pf. de δαίω*.

δεδμήατο, 3 *pl. épq. pl. q. pf. pass.* de δάμνημι.

δέδμημαι, *pf. pass.* de δάμνημι et de δέμω.

δέδμητο (3 *sg.*), δέδμηντο (3 *pl.*) *pl. q. pf. poét. pass.* de δάμνημι.

δέδογμα, *v. δοκέω*.

δέδοικα, *v. δαίω*.

δέδοικω, *prés. dor. c.* δαίω [*formé de δέδοικα*].

δεδοίκαμαι, *pf. pass.* de δοκέω.

δέδοκται, (3 *sg. pf. pass.*), δέδοκτο (3 *sg. pl. q. pf. pass. ion.*) de δοκέω.

δέδομαι, *v. δίδωμι*.

δέδορκα, *v. δέρχομαι*.

δεδουπῶς, *part. pf. 2* de δουπέω.

δέδραγμα, *pf. de δράσσομαι*.

δέδρομα, *v. τρέχω.*

δεδύκειν, *inf. pf. dor. de δύω.*

δεδύνημαι, *v. δύναμι.*

δέδωκα, *v. δίδωμι.*

δέελος, *η, ον, έργ. c. δῆλος.*

δέησις, *εως (ή) 1 besoin || 2 p. suite, de-*

mande, prière [δέω].

δεήσω, *v. δέω, manquer.*

δεητικός, *ή, ον, qui demande, suppliant*

[δέομαι].

δει, *v. δέω, manquer.*

δείγμα, *ατος (τό) I ce qui se montre, mani-*
festation : δ. ψυχής, Luc. manifestation ou
signe de vie || II ce qu'on montre, d'où : 1
spécimen, exemple, d'où preuve || 2 à
Athènes, endroit du Pirée où les marchands
exposaient leurs marchandises, marché,
bazar [cf. franç. exposition].

δείδεκτο, *3 sg. pl. q. pf. pass., au sens d'un*

impf., de δείκνυμι.

δειδέχαται, **δειδέχατο**, *3 pl. pf. et pl. q. pf.*

pass. poét., au sens d'un prés. et d'un

impf., de δείκνυμι.

δειδήμων, *ων, ον, gén. ονος, craintif, pusil-*

lanime [δείδω].

δείδια, *έργ. c. δέδια.*

δειδιθι, *έργ. c. δέδιθι.*

δειδιμεν, *1 pl. de δέδια.*

δειδιμεν, *inf. de δέδια.*

δειδιξεσθαι, **δειδιξασθαι**, *inf. fut. et ao. de*

δειδίσσομαι.

δειδίσκομαι (*seul. prés. et impf.*) faire un

signe (de bienvenue), saluer de la main :

δέπαί χροσέω, Od. saluer en levant une

coupe d'or [forme έργ. de δειδίσκομαι].

δειδίσσομαι : *1 tr. effrayer : τινα, qqn ; τινα*

ἀπό νεκρού, Il. effrayer qqn de manière à

l'écartier d'un cadavre ; ἀπό γάρ δειδίσσετο

τάφος (ἴππους) Il. car le fosse effrayait (les

chevaux) et (les) faisait reculer || 2 intr.

s'effrayer [forme έργ. de δειδίσσομαι, v. ce

mot].

δειδιώς, *v. δέιδω.*

δειδοικα, **δειδυία**, *v. δέιδω.*

δέιδω (*impf. inus., f. δέισομαι, ao. έδεισα,*

pf. au sens du prés. δέδοικα ou δέδια, pl.

q. pf. έδεδίειν) 1 craindre, avoir peur, acc. ;

avec όπως μή (lat. vereor ne), ou simpl. avec

μή, craindre que... ne ; avec ως (ou όπως),

si δέιδω est précédé d'une nég. : μή δέισης

ποθ' ως ύφεται, SORH. ne va pas craindre

qu'elle voie ; avec μή ού (lat. vereor ne non)

craindre que... ne pas ; rar. ως ού avec

l'ind. ; dans ces diverses construct. le sujet

de la prop. commenç. par μή devient

souv. le rég. de δέιδω : δειδιότες τοὺς Συρα-

κοστίους μή περιγέγωνται, Thc. craignant

que les Syracusains ne l'emportassent ; ὃν

δέδοικ' ἐγὼ μή μοι βεβήκη, SORH. je crains

bien qu'il ne soit parti pour moi (qu'il ne

soit mort) ; subst. part. pf. τὸ δειδός, Thc.

*la crainte || 2 craindre, révéler [p. *δεδίω,*

de la R. Δφι, craindre].

δειλιάω-ῶ (*seul. part. ao. -ήσας*) attendre

ou guetter jusqu'au soir (*sel. d'autres,*

prendre le repas du soir) [δειελος].

δειελινός, *η, ον, c. le suiv.*

δειελος, *ος, ον, de l'après-midi, du soir :*

δείελον ἤμαρ, On. subst. ὁ δειελος, Il. le soir

[δείλη].

δεικνάνω-ῶ, montrer || *Moy. (impf. 3 pl. έργ.*

δεικνάνωντο) faire un signe de bienvenue,

saluer : έπέεσσιν, Od. avec des paroles bien-

veillantes ; δέπασσιν, Il. en levant des coupes

[cf. δείκνυμι].

δεικηλίκτας, *α (ὁ) mime, bouffon, chez les*

*Lacédémoniens [lac. p. *δεικηλίστης, de*

δείκηλον].

δείκηλον, *ου (τὸ) représentation, spectacle,*

particul. spectacle mimé [δείκνυμι].

δείκνυμι (*impf. έδεικνυν, f. δείξω, ao. έδειξα,*

pf. δέδειχα ; pass. f. δειχθήσμαι, ao. έδεί-

χθην, pf. δέδειγμαi) I faire voir, c. à d. 1 pro-

duire au jour, faire apparaître, acc. || 2 en

parl. d'artistes, produire, représenter, acc.

|| II faire connaître : 1 montrer, indiquer

(par la parole ou par le geste) : δδόν, Od.

un chemin ; ές τινα, ές τι, tendre la main ou

montrer dans la direction de qqn, de qqe

ch. ; τινά τινη, désigner ou faire connaître

une personne à une autre || 2 faire connaître

par la parole, expliquer : έκαστα, Il. chaque

chose en détail ; ἀντολάς άστρων, Eschl. faire

comprendre ou expliquer le lever des astres

|| 3 signaler, révéler, dénoncer, acc. || 4 mon-

trer, prouver : τήν δύναμιν, Thc. montrer sa

puissance ; προθυμία, Thc. faire preuve de

zèle ; δ. τί τινη, Att. prouver qqe ch. à qqn ;

έδειξαν έτοιμοι όντες, Thc. ils montrèrent

qu'ils étaient prêts ; abs. au pass. δέδεικται,

PLAT. cela est clair ou démontré || Moy. (ao.

έδειξαμην) 1 faire signe de la main, faire un

signe de bienvenue, saluer de la main : τινα,

qqn ; τινα μήθοισι, Od. saluer qqn de la main

en lui adressant des paroles de bienvenue ;

τινα κυτέλλοις, Il. saluer qqn en levant les

coupes || 2 mettre sous les yeux de qqn [R.

Δικ, montrer].

δεικνύω, *c. le préc.*

δεικτέος, *α, ον, qu'on peut ou qu'il faut mon-*

trer [adj. verb. de δείκνυμι].

δεικτικός, *ή, ον, propre à démontrer, démon-*

stratif [δείκνυμι].

δεικτικός, *adv. de façon à démontrer, par*

une preuve directe.

δειλαίνω, être peureux, être lâche || *Moy. m.*

sign.

δειλαιος, *α, ον, malheureux, infortuné : δει-*

λαια δειλαιών, SORH. malheureuse entre les

malheureuses, c. à d. au comble de l'infor-

tune ; avec un gén. δειλαιε τοῦ νοῦ, SORH.

malheureux par la conscience que tu as (de

ton infortune!) [δειλός].

δειλ-ακρος, *α, ον, tout à fait malheureux,*

infortuné [δειλός, άκρος].

δειλη, *ης (ή) l'après-midi : δ. πρωτή, Hdt.*

la 1^{re} partie de l'après-midi ; δ. ύφίλ, Dém.

le soir ; περί δειλην ύφίλιν, Thc. vers le soir ;

abs. ή δειλη : 1 la 1^{re} partie de l'après-midi ;

άμφι δειλην, XÉN., περί δειλην, Hdt. vers

l'après-midi ; τῆς δειλης, XÉN. l'après-midi

|| 2 le soir : μέχρη δειλης έξ έωθινού, XÉN.

du point du jour jusqu'au soir.

δειλία, *ας (ή) lâcheté, pusillanimité [δειλός].*

δειλιασις, *εως (ή) frayeur [δειλία].*

δειλιάω-ῶ (*f. άσω*), être effrayé [δειλία].

δειλινός, ἡ, ὄν, de l'après-midi, de la soirée, du soir; *adv.* τὸ δειλινόν, le soir [δειλῆ].

δειλομαι (*impf.* 3 *sg.* δειλετο) approcher du soir, pencher vers son déclin, *en parl. du soleil* [δειλῆ].

δειλός, ἡ, ὄν : I craintif, d'où : 1 timide; *en parl. de plantes* : δ. πρὸς χειμῶνας, PLUT. plante qui craint les températures rigoureuses || 2 lâche || II *p. ext.* : 1 vil, méprisable || 2 bas, vulgaire, de condition inférieure : δ. κέρδη, SOPH. gain honteux || 3 *en gén.* faible, pauvre, malheureux : ἃ δειλέ, ἃ δειλοί, ἃ δειλὸν (v. ἃ) malheureux! avec un *gén.* ἃ δειλέ ξείνων, OP. malheureux étranger! [R. ΔΕ, craindre; v. δειδω].

δειλῶς, *adv.* timidement, d'un air craintif.

δεῖμα, ατος (τὸ) 1 *pass.* crainte, frayeur || 2 *act.* objet d'effroi, épouvantail, objet d'horreur [δεῖδω].

δειμαίνω (*seul. prés. et impf.*) s'effrayer, être effrayé, craindre, *acc.*; avec μή, craindre que [δεῖμα].

δειμαλέος, α, ὄν, effrayant [δεῖμα].

δεῖμας, *part. aο.* de δέμω.

δείματο, 3 sg. aο. moy. de δέμω.

δειματο-σταγής, ἡς, ἑς, *litt.* qui distille la frayeur, c. à d. terrible [δεῖμα, στάζω].

δειματοῦ-ω (*seul. prés., impf. et aο.*) frapper de frayer, épouvanter, *acc.* [δεῖμα].

δείμονεν, 1 *pl. aο. subj. épq.* de δέμω.

Δεῖμος, ου (ὁ) l'Épouvante personnifiée [δεῖδω; cf. δεῖμα].

δεῖν, *inf.* de δέω 1 et 2, et *att. p.* δέον, *part.* de δέω 2.

δεῖνα (ὁ, ἡ, τὸ) *decl.* (*gén.* δεινός, *dat.* δεινί, *acc.* δεινά; *pl. nom.* δεινες, *gén.* δεινῶν) ou *indécl. τοῦ*, précédé de l'*art.* un tel, une telle : ὁ δ. ἡ ὁ δ. tel ou tel; ὁ δ. καὶ ὁ δ. tel et tel [cf. δέος].

δεινο-λογεῖμαι-οὔμαι (*seul. prés. et impf.*) 1 se plaindre avec véhémence, s'indigner || 2 exhaler sa douleur avec force [δ. λόγος].

δεινο-παθεῖ-ω (*seul. prés., impf. et aο.*) subir de mauvais traitements, être maltraité ou lésé; d'où se plaindre avec véhémence [δ. πάθος].

δεινό-πους, ους, ουν, *gén.* -ποδος, aux pieds terribles, c. à d. à la marche terrible (l'Imprécation) [δ. πούς].

δεινός, ἡ, ὄν : A qui inspire la crainte, et, *p. suite*, l'étonnement; *particul.* : I que l'on craint, *au sens relig.* : δεινὴ τε καὶ αἰδοῖ θεός, IL. divinité que l'on craint et que l'on révere || II que l'on craint, terrible, effrayant; *adv.* δεινὸν ἄσσαι (*trisyll.*) IL. pousser un cri terrible; δεινὸν δέρεσθαι, IL. δει-ἄ ιδών, IL. regarder, regardant d'un air terrible; avoir, ayant un aspect terrible; *subst.* τὸ δεινόν, ESCHL. chose horrible || III qui peut inspirer de la crainte, dangereux : δεινὸν γίγνεται μή, HDT. il est à craindre que, il y a danger que; οὐδὲν δεινοὶ ἔσονται μή ἀποπέσωσι, HDT. il n'y a pas de danger qu'ils en viennent à faire defection || IV *p. ext.* mauvais, malfaisant, funeste : δεινὰ παθεῖν, souffrir d'indignes traitements; δεινὸν ποιέ-σθαι, tenir pour chose indigne, s'indigner; δεινὰ ποιέιν, *m. sign.*; τὸν δὲ δεινόν τι ἔσχε

αὐτὸν, avec l'*inf.* HDT. il fut saisi d'indignation que, etc. || V qui frappe l'imagination, étonnant, extraordinaire, d'où : 1 fort, puissant : δεινὸν τὸ τίκεται ἐστίν, SOPH. c'est qqe ch. de bien fort, de bien puissant que d'être mère || 2 extraordinaire, étrange : δεινὸν γ' εἶπας, SOPH. tu as dit une chose étrange; *p. suite*, δεινὰ ποιεῖσθαι (v. ci-dessus) tenir pour chose étrange, s'étonner || 3 *en parl. de pers.* merveilleusement doué, extraordinairement habile, d'ord. *en b. part.*; avec une nuance de blâme ou d'ironie : γλώσση δ. καὶ σοφός, SOPH. à la langue habile et avisée (Ulysse); *qqf. en mauv. part.* || B qui craint; *subst.* τὸ δεινόν, frayeur, terreur [δεῖδω].

δεινός, gén. de δεινά.

δεινότης, ἥτος (ἡ) 1 aspect ou caractère effrayant d'une chose : δ. νόμων, THC. rigueur des lois || 2 caractère extraordinaire ou remarquable d'une pers. ou d'une chose, d'où habileté, ingéniosité; *particul.* habileté ou talent d'orateur [δεινός].

δεινός-ω, exagérer (le danger, les défauts ou les inconvénients de qqe ch.) [δεινός].

δεινῶς, *adv.* I terriblement (être affligé, être effrayé); *p. ext.* à peu près au sens d'un *superl.* : δ. μέλας, HDT. terriblement noir; ἄνυδρος δ. HDT. terriblement pauvre en eau || II péniblement : 1 avec difficulté : δ. ἔχει με ταῦτα τολμῆσαι, EUR. il est difficile que j'aie cette hardiesse || 2 en s'irritant : δ. φέρειν, HDT. ou δ. ἔχειν, XÉN. supporter avec peine [δεινός].

δεινωτός, εως (ἡ) exagération (de dangers, d'inconvénients, etc.) [δεινώω].

δειν-ὤψ, ὠπος (ὁ, ἡ) au regard terrible [δεινός, ὠψ].

δεῖξαι, inf. aο. de δείκνυμι.

δείξις, εως (ἡ) preuve [δείκνυμι].

δέος (τὸ) *épq.* c. δέος.

δειπνέω-ω (*f. ἴσω*) 1 dans Hom. prendre un repas (*sel. d'autres*, prendre le principal repas) || 2 chez les Att. prendre le principal repas (dîner ou souper); δ. ἄριστον, XÉN. faire un déjeuner tenant lieu de dîner || 3 *p. ext.* manger à son repas, d'où manger, *en gén.* [δείπνῳ].

δείπνηστος, ου (ὁ) l'heure du principal repas, c. à d. le milieu du jour [δειπνέω].

δειπνητήριον, ου (τὸ) salle à manger [δειπνέω].

δειπνίζω (*f. ἴω*, *aο.* ἐδείπνισα, *pf. inus.*; *pf. pass.* δεδείπνισμαι) recevoir à dîner [δείπνῳ].

δείπνον, ου (τὸ) I dans Hom. repas, *en gén.* c. à d. : 1 déjeuner (= ἄριστον) || 2 repas de l'après-midi ou de la soirée, dîner || 3 souper (= δόρπον). — Selon d'autres, dans Hom. τοῦ. le principal repas, quelle que soit l'heure || II postér. repas de l'après-midi; ἀπὸ δείπνου, au sortir du repas, dans les Att. au sortir du dîner || III *p. ext.* repas des animaux, fourrage pour les chevaux, nourriture pour les oiseaux, provisions des fourmis, pâture des chiens [R. Δειπ ou δεπ, prendre; cf. δέπας et lat. dāpes].

δειπνο-ποιεῖω-ω, *au moy.* dîner [δείπνον, ποίεω].

δειπνο-φόρος, ος, ον, qui apporte de la nourriture; αἱ δ. jeunes filles chargées de servir le repas sacré à la fête des ὀσχοφόρια, à Athènes [δειπνον, φέρω].

δειράς, ἄδος (ή) dos d'une montagne, d'où chaîne de montagnes [δειρά; cf. lat. collum et collis].

δειρή, ἥς (ή) 1 cou || 2 gorge [cf. δειράς et lat. dorsum].

δειρο-κῦπελλον, ου (τὸ) vase à long col [δειρή, κ.].

δειρο-τομέω-ω (f. ἴσω) couper le cou, décapiter, acc. [δειρή, τέμνω].

δείρω, c. δέρω.

δεῖς, neutre δέν, gén. δενός (εὐλ. δένος) quelqu'un, quelque chose, c. τις [cf. οὐδεὶς, μηδεὶς].

δεῖσαι (inf.), δεισεῖε, δεισειαν (3 sg. et 3 pl. opt.) ao. de δειδω.

δαιο-ήνωρ, ορος (δ, ή) qui craint ou respecte un époux [δειδω, ἀνήρ].

δαιοιδαιμονία, ας (ή) crainte superstitieuse des dieux, superstition [δαιοιδαιμων].

δαιοιδαιμόνας, adv. avec un sentiment religieux [δαιοιδαιμων].

δαιοιδάιμων, ων, ον, gén. ονος, qui craint les dieux [δειδω, δ.].

δέκα (οἱ, αἱ, τὰ) indécl. dix [cf. lat. decem].

δεκά-βοιος, ος, ον, du prix de dix bœufs [δ. βοῦς].

δεκα-γονία, ας (ή) 10^e génération [δ. γονή].

δεκαδάρχια, ας (ή) le gouvernement des Dix, à Athènes; à Rome, le décemvirat [δεκάδ-αρχος].

δεκάδ-αρχος, ου (δ) décurion, commandant de dix hommes; à Rome, décemvir [δεκάς, ἀρχω].

δεκαδεύς, έως (δ) qui fait partie d'une décurie [δεκάς].

δεκα-δυο (οἱ, αἱ, τὰ), gén. δεκαδυσῖν, douze [δέκx, δύο].

δεκα-ετής, ἥς, ἐς : 1 âgé de dix ans || 2 qui dure dix ans [δ. ἔτος].

δεκαετία, ας (ή) période de dix ans [δεκαε-τής].

δεκάζω, inciter à recevoir (de l'argent), corrompre à prix d'argent; au pass. se laisser corrompre [R. δέx, recevoir; cf. δέχομαι ion. = δέχομαι].

δεκάκις, adv. dix fois [δέκα, -κις].

δεκά-κλινος, ος, ον, qui peut contenir dix lits de table [δ. κλίνη].

δεκα-κυμία, ας (ή) la dixième vague, c. à d. vague énorme (lat. fluctus decumanus) [δ. κύμα].

δεκα-μηνιαίος, α, ον, qui dure dix mois, de dix mois [cf. le suiv.].

δεκά-μηνος, ος, ον : 1 âgé de dix mois || 2 qui se fait ou a lieu au bout de dix mois || 3 qui dure dix mois [δ. μήν].

δεκα-μία, ας (ή) s. e. ἡμέρα, le onzième jour [δ. μία].

δεκά-πηχυς, υς, υ, de dix coudées [δ. πήχυς].

δεκα-πλάσιος, α, ον, décuple [δ. -πλάσιος].

δεκά-πλεθρος, ος, ον, qui contient dix plèthes [δ. πλῆθρον].

δεκ-άρχης, ου (δ) commandant de dix hommes, décurion [δ. ἀρχω].

δεκαρχία, ας (ή) gouvernement des Dix, institué par Lysandre dans les villes d'Asie, après la prise d'Athènes [δεκάρχης].

δεκάς, ἄδος (ή) I groupe de dix, dizaine; particul. 1 section de dix soldats, décurie || 2 ἡ Ἀττικὴ δ. Luc. le groupe des dix orateurs attiques || II le nombre dix [δέκα].

δεκασμός, οὐ (δ) action de corrompre, corruption (d'un juge, etc.) [δεκάζω].

δεκαταῖος, α, ον : 1 qui se fait au bout de dix jours, qui a lieu le 10^e jour || 2 parvenu au 10^e jour, âgé de dix jours [δέκατος, -αῖος].

δεκα-τάλαντος, ος, ον, qui vaut dix talents, de dix talents [δ. τάλαντον].

δεκατεία, ας (ή) action de décimer, décimation [δεκατεύω].

δεκατευτήριον, ου (τὸ) bureau de perception de la dime [δεκατεύω].

δεκατεύω (pf. inus.) prélever la dime [δέκατος].

δεκάτη, ἥς (ή) v. δέκατος.

δέκατος, η, ον : 1 adj. dixième || 2 subst. ἡ δεκάτη (s. e. μερίς οὐ μοῖρα) la dixième partie, la dime [δέκα].

δεκα-τρεῖς, εἰς, ἰα = τρισκαίδεκα, treize.

δεκά-φυλος, ος, ον, partagé en dix tribus [δ. φυλή].

δεκά-χαλκον, ου (τὸ) denier romain valant dix as (ou sols) de cuivre [δ. χαλκός].

δεκά-χιλοι, αἱ, α, dix mille [δ. χίλιοι].

Δεκέλη, ἰον. c. Δεκέλεια.

Δεκελεῖθεν, adv. de Décélie [Δεκελεῖ, -θεν].

Δεκέλεια, ας (ή) Dékéleia (Décélie) *dème attique de la tribu Hippothoontide.*

Δεκελεύειν, adv. à Décélie, sans mouv.

Δεκελεικός, ή, όν, de Décélie.

Δεκελεύς, έως (δ) habitant ou originaire de Décélie, Décélien.

δεκέμβριος, α, ον, de décembre; δ δ. μήν, ou simpl. δ δ. le mois de décembre, 10^e mois du calendrier romain (mars étant le 1^{er}) [lat. december].

δεκ-έτης, ον, adj. m. 1 qui dure dix ans || 2 qui dure depuis dix ans [δ. ἔτος].

δεκ-ήρης, ἥς, ες, à dix rangs de rames, à dix bancs de rameurs [δ. ἄρω; cf. τριτήρης, etc.].

δέκομαι, ἰον. c. δέχομαι.

δεκτέος, α, ον, qu'on peut ou qu'il faut recevoir [adj. verb. de δέχομαι].

δέκτης, ου (δ) qui reçoit, d'où mendiant [δέχομαι].

δέκτο, 3 sg. pl. q. pf. poét. de δέχομαι.

δέκτωρ, ορος (δ) qui accueille, gén. [δέχομαι].

δελέαζω (ao. ἐδελέασα) 1 garnir d'une amorce, amorcer, acc. || 2 p. suite, prendre ou chercher à prendre avec une amorce, amorcer; fig. chercher à séduire, acc. [δέλεαρ].

δέλεαρ, ατος (τὸ) appât, amorce; fig. δ. τινος, appât pour séduire qqn [R. Δελ, tromper; cf. δόλος = lat. dolus].

δέλτα (τὸ) indécl. delta, 4^e lettre de l'alphabet grec (v. Δ, δ); p. anal. pays en forme de Δ : le delta des bouches du Nil; le delta de Thrace, près du Bosphore.

δελτίον, ου (τὸ) dim. de δέλτος.

δελτο-γράφος, ος, ον, qui écrit sur des ta-

blottes, c. à d. qui prend note de, d'où qui se souvient [δέλτος, γράφω].

ΔΕΛΤΟΟΜΑΙ-ΟΥΜΑΙ (seul. part. prés. plur. -οιμένας) prendre note sur ses tablettes [δέλτος].

Δέλτος, ου (ή) 1 tablette pour écrire; au plur. ἐγγράφειν δέλτοις φρενῶν, Eschl. inscrire sur les tablettes de son esprit || 2 testament [δέλτα, à cause de la forme triangulaire des plus anciennes tablettes].

Δελφάκιον, ου (τὸ) dim. de δέλφαξ.

Δελφάξ, ακος (ή, postér. ὁ) cochon.

Δελφικός, ή, ὄν, de Delphes [Δελφοί].

Δελφινίζω (seul. part. aο. -ίσαντες) plonger à la manière d'un dauphin : τὸ κάρα, Luc. sa tête [δελφίς].

Δελφίνιον, ου (τὸ) 1 temple d'Apollon Delphinios, à Athènes || 2 Delphinion (auj. Delphino) ville sur la côte Est de Khios.

Δελφινίς τράπεζα (ή) table à pieds en forme de queue de dauphin [δελφίς].

Δελφινό-φόρος, ος, ὄν, muni d'un dauphin de plomb ou de fer [δελφίς, φέρω].

Δελφίς, ικος (ὁ) table à trois pieds, chez les Romains.

Δελφίς, ινος (ὁ) 1 dauphin, sorte de cétacé || 2 masse de plomb ou de fer, en forme de dauphin, qu'on lançait sur un navire ennemi pour le couler.

Δελφίς, ιδος, adj. f. de Delphes [Δελφοί].

Δελφοί, ὄν (οἱ) 1 Delphes (auj. Castri) ville de Phocide, célèbre par un temple et un oracle d'Apollon || 2 p. ext. l'oracle lui-même.

Δελφός, οὖ : 1 adj. m. de Delphes, delphien; subst. οἱ Δ. les habitants de Delphes || 2 subst. Delphos, fils de Poseidôn [cf. Δελφοί].

δέμας (τὸ) (seul. sg. nom. et acc.) 1 corps, taille, stature; joint à un gén. ou à un adj. : τοῦ οἰκετῶν δέμας, SOPH. = οἰκετής, un serviteur : μητρῶν δ. (acc.) Eschl. = μητέρα, mere || 2 adv. à la façon de : δέμας πυρός αἰθομένοιο, IL. à la façon d'un feu qui brûle [R. Δεμ, construire; cf. δέμω, δόμος, lat. dōmus].

δέμνιον, ου (τὸ) d'ord. au plur. 1 sorte de matelas || 2 p. ext. couche, lit, en gén. [δέμω].

δέμνιο-τήρης, ης, ες : 1 qui garde le lit, retenu sur sa couche || 2 qui veille sur la couche, avec le gén. [δέμνιον, τηρέω].

δέμω (impf. poét. δέμον, f. inus., aο. ἐδεμα, pf. inus.; pass. pf. δέμνημαι, pl. q. pf. ἐδεμνήμην) 1 bâtir, construire (une maison, un mur, etc.) || 2 p. anal. façonner, construire, en gén. || Moy. bâtir ou construire pour son usage [R. Δεμ, construire; cf. δόμος, lat. dōmus].

δενδιλῶ (seul. part. prés.) faire signe des yeux : ἔς τινα, à qqn [R. Διν, tourner, avec redoubl.].

δένδρεον, ου (τὸ) poét. c. δένδρον.

δένδρεσι, v. δένδρος.

δενδρήεις, ήεσσα, ήεν, rempli d'arbres, boisé [δένδρον].

δενδρίον, ου (τὸ) petit arbre, arbuste [dim. de δένδρον].

δενδρίτης, ου : 1 adj. m. protecteur des

arbres ou des arbustes, particul. de la vigne (Bacchus) || 2 subst. οἱ Δενδρίται, Luc. hommes nés des arbres, pple imaginaire [δένδρον].

δενδροκομικός, ή, ὄν, qui concerne la végétation des arbres [δένδρον, κόμη].

δενδρο-κοπέω-ῶ, couper les arbres; δ. χώραν. DÉM. dévaster un pays en coupant les arbres [δ. κόπτω].

δένδρον, ου (τὸ) arbre [p.-é. d'un th. δρεFo- (avec redoubl.) apparenté avec δρύς; sel. d'autres, de la R. Δερ avec idée d'enveloppe, d'écorce].

δενδρο-πήμων, ὢν, ὄν, gén. ονος, funeste aux arbres [δ. πήμα].

δένδρος, εος-ους (τὸ) ion., poét. et (au dat. pl. δένδρεσι) att. c. δένδρον.

δενδρο-τομέω-ῶ, couper les arbres (d'une contrée) [δένδρον, τέμνω].

δενδρο-φόρος, ος, ὄν, qui produit (litt. qui porte) des arbres [δένδρον, φέρω].

δενδρό-φυτος, ος, ὄν, planté d'arbres, boisé [δ. φύω].

δεννάζω (f. άσω, aο. ἐδέννασα, pf. inus.) injurier, outrager : τινά, qqn; ἐπὶ φόγοισι δ. SOPH. ou κακὰ ῥήματα δ. SOPH. adresser des reproches outrageants [δέννος].

δέννος, ου (ὁ) reproche outrageant, outrage.

δέξαι, impér. aο. de δέχομαι, ou ion. c. δεῖξαι, inf. aο. de δείκνυμι.

δέξαλατο, 3 pl. poét. opt. aο. de δέχομαι.

δέξαμενή, ής (ή) réservoir, particul. réservoir d'eau, citerne [part. aο., avec chang. d'accent, de δέχομαι].

δεξιά, ἄς (ή) s. e. χεῖρ, la main droite : ἐν δεξιᾷ, ἐπὶ δεξιᾷ, à droite; ἐν δεξιᾷ ἔχειν τι, avoir qqe ch. (une montagne, un pays, etc.) à sa droite; δεξιὰν διδόναι, donner la main à qqn; ἀνατείνειν, XÉN. tendre la main; δεξιὰν λαβεῖν καὶ δοῦναι, XÉN. prendre et donner la main droite, c. à d. s'engager mutuellement; au plur. δεξιάι, IL. serrements de main en signe de foi jurée; δεξιάς παρὰ βασιλέως φέρειν μῆ, XÉN. apporter du grand roi des assurances que... ne [fém. de δεξιός].

δεξιή, ion. c. δεξιά.

δεξι-μήλος, ος, ὄν, qui reçoit des brebis, c. à d. où ou près de qui l'on immole des brebis [δέχομαι, μῆλον].

δεξιόομαι-οὔμαι (impf. ἐδεξιόμην, f. δεξιώσομαι, aο. ἐδεξιώσαμην, et, au sens pass., ἐδεξιώθην, pf. inus.) tendre ou lever la main droite pour saluer ou pour prier, d'où : 1 saluer ou accueillir amicalement : τινα, qqn; p. ext. accueillir à bras ouverts; δ. στόματι, Luc. accueillir en embrassant; δ. ἐπαίνοις, SOPH. accueillir avec des éloges || 2 prier, invoquer, d'où honorer : θεοῖς, Eschl. les dieux [δεξιά].

δεξιός, ἄ, ὄν : I qui est à droite, placé à droite : χεῖρ δ. la main droite; adv. ἐπὶ δεξιᾷ, ou ἐπὶ δεξιῶν (locat.), ἐπὶ τὰ δεξιά, sur la droite, à droite; πρὸς δεξιά, vers la droite; ἐπὶ δεξιᾷ χειρός, THCR. vers la droite, à droite || II p. suite : 1 de bon augure, favorable, les Grecs regardant le vol des oiseaux comme favorable, lorsqu'ils venaient à la droite de

l'observateur tourné vers le nord, c. à d. de l'est || 2 qui a de la dextérité, adroit, industrieux, habile (p. opp. à gauche, maladroit) : τινι πρὸς τι, Luc. qui vient adroitement en aide à qqn pour qqe ch. || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [R. Δεχ. ou Δεχ., recevoir; cf. lat. dexter].

ΔΕΞΙΟ-ΣΕΙΡΟΣ, ου, adj. m. qui est à la droite d'un attelage, en parl. d'un 3^e cheval à la droite de la paire attelée, et qui, n'étant pas assujéti au joug, était plus ardent; d'où ardent, impétueux, avec l'idée de dieu propice (au double sens de δεξιός) en parl. d'Arès [δεξιός, σειρά].

ΔΕΞΙΟΤΗΣ, ητος (ή) adresse, dextérité, habileté [δεξιός].

ΔΕΞΙΟ-ΦΑΝΗΣ, ης, ές, qui se montre à droite [δεξιός, φαίνω].

ΔΕΞΙΟΦΙΝ, v. δεξιός.

ΔΕΞΙΣ, εως (ή) action de recevoir [δέχομαι].

ΔΕΞΙΤΕΡΟΣ, ά, όν, qui est à droite; χείρ δ. main droite; subst. ή δεξιτερή (ιον.) la main droite; δεξιτερῇ (locat.) du côté droit, à droite; ou (instrum.) avec la main droite [δεξιός; cf. lat. dexter].

ΔΕΞΙΩΑ, ατος (τό) c. δεξιωσις 1 [δεξιόωμα].

ΔΕΞΙ-ΩΝΥΜΟΣ, ος, ον, dont le nom est de bon augure, d'où simpl. adroit, habile [δεξιός, όνομα].

ΔΕΞΙΩΣ, adv. adroitement, habilement; δ. εχειν πρὸς τι, PLUT. convenir ou être approprié à qqe ch.

ΔΕΞΙΩΣΙΣ, εως (ή) litt. action de tendre la main droite, d'où : 1 affabilité, accueil aimable || 2 en mauv. part, brigue, intrigue [δεξιόωμα].

ΔΕΞΟ, impér. pf. ou impér. ao. sync. poét. de δέχομαι.

ΔΕΞΟΛΑΤΟ, 3 pl. poét. opt. fut. de δέχομαι.

ΔΕΞΟΜΑΙ, v. δέχομαι.

ΔΕΞΩ, ion. c. δειξω, fut. ou sbj. ao. de δεικνυμι.

ΔΕΟΛΑΤΟ, 3 pl. opt. prés. moy. ion. de δέω 2.

ΔΕΟΜΑΙ, v. δέω 1 et 2.

1 ΔΕΟΝ, 3 pl. impf. poét. de δέω 1.

2 ΔΕΟΝ, part. prés. neutre de δέω 2.

3 ΔΕΟΝ, οντος (τό) propr. ce qu'il faut, ce qui convient, d'où : 1 besoin, nécessité : τὰ δέοντα εἰπεῖν ou πράττειν, dire ou faire ce qu'il faut; πρὸ τοῦ δέοντος, SOPH. avant qu'il ne soit nécessaire; μάλλον τοῦ δέοντος, XEN. plus qu'il ne faut; ές τὸ δέον, HNT. en vue des besoins || 2 ce qui convient, ce qui est opportun : ἐν δέοντι (s. e. χαιρῶ) EUR. ou ἐν τῷ δέοντι, HNT. en temps opportun, à propos; ές δέον παρεῖναι, SOPH. ou ές τὸ δέον παραγίνεσθαι, HNT. se présenter ou survenir à point [part. prés. neutre de δέω 2].

ΔΕΟΝΤΟ, 3 pl. impf. moy. poét. de δέω 1.

ΔΕΟΣ, gén. δέους (τό) I 1 crainte, frayeur; δ. τινός, crainte qu'on éprouve de qqn ou de qqe ch.; δέος (έστι) avec l'inf. ou avec μή et le sbj. il est à craindre que || 2 crainte respectueuse, sentiment de crainte et de réserve || II motif de crainte : δέος ἴσχετε μηδέν ὅς αὐδῶ, SOPH. ne vous effrayez pas de tout ce que je dis (litt. ne tenez pas comme motif de crainte, etc.) ||

III moyen d'inspirer de la crainte [R. Δφι, craindre; cf. δειδω].

ΔΕΠΑΣ (τό) (dat. δέπαι, δέπαι ou δέπα; plur. nom.-acc. δέπα, gén. δεπάων, dat. δεπάεσσι ou δέπασσι) vase, particul. 1 vase à boire, coupe (en or ou en argent) || 2 grand vase à traire [cf. δάπτω et δειπνόν].

ΔΕΡΑΣ, άδος (ή) c. δειράς.

ΔΕΡΑΣ, ατος (τό) peau, cuir; δ. πάγχρυσον, EUR. la toison d'or.

ΔΕΡΓΜΑ, ατος (τό) regard [δέρκομαι].

ΔΕΡΗ, ης (ή) 1 cou || 2 gorge, gosier.

ΔΕΡΚΕΣΚΕΤΟ, 3 sg. impf. itér. de δέρκομαι.

ΔΕΡΚΟΜΑΙ (impf. έδερκόμην, fut. réc. έδερξομαι, ao. έδερχθην, ao. 2 έδρακον, pf. au sens d'un prés. δέδορκα) 1 regarder : δ. δεινόν, IL. ou δεινά, ESCHL. regarder d'un air terrible; δ. δέξεται, IL. avoir un regard très perçant; πῦρ όφθαλμοῖσι δεδορκώς, OD. lancer un regard de feu; "Αρη δ. ESCHL. avoir un regard étincelant d'ardeur martiale; δ. τινα, τι, κατά τι, fixer son regard sur qqn ou qqe ch. || 2 p. ext. voir, particul. voir la lumière du jour; δεδορκώς, celui qui voit; d'où voir le jour, au sens de être vivant; δεδορκώς, vivant || 3 p. anal. percevoir par l'ouïe, entendre : κτύπον, ESCHL. un bruit (qu'on semble voir en entendant) [R. Δαρκ, Δερκ, briller].

ΔΕΡΜΑ, ατος (τό) 1 peau écorchée (lat. pellis) || 2 peau d'un homme ou d'un animal vivant (lat. cutis) [δέρω].

ΔΕΡΜΑΤΙΝΟΣ, η, ον, de peau, de cuir (gaine, bouclier, etc.) [δέρμα].

ΔΕΡΞΙΣ, εως (ή) sens de la vue [δέρκομαι].

ΔΕΡΟΝ, impf. poét. de δέρω.

ΔΕΡΟΣ (τό) (seul. nom.-acc. sg.) peau [cf. δέρω, δέρμα].

ΔΕΡΡΙΣ, εως (ή) couverture de cuir pour protéger les vaisseaux de guerre, les travailleurs dans un siège [δέρω].

ΔΕΡΤΡΟΝ, ου (τό) membrane qui recouvre les intestins, épiploon [δέρω].

ΔΕΡΩ (impf. έδερων, f. δερῶ, ao. έδειρα, pf. ινυς; pass. f. réc. διαρήσομαι, ao. 1 έδάρθην, ao. 2 έδάρην, pf. δέδαρμαι) écorcher, ôter la peau d'un animal mort; fig. άσχόν δ. τινά, faire de la peau de qqn une outre [R. Δαρ, écorcher].

ΔΕΣΜΑ, v. *δεσμών.

ΔΕΣΜΑ, ατος (τό) 1 lien || 2 bandeau pour une chevelure de femme [δέω 1].

ΔΕΣΜΗ, ης ou ΔΕΣΜΗ, ης (ή) faisceau, paquet [δέω 1].

ΔΕΣΜΙΟΣ, ος ou α, ον : 1 pass. lié, enchaîné, captif || 2 act. qui lie, qui enchaîne [δεσμός].

***ΔΕΣΜΟΝ, οῦ (τό) seul. pl. δεσμά, c. le suiv.**

ΔΕΣΜΟΣ, οῦ (ό) lien (corde, câble, amarre, courroie, nœud; p. ext. clou); au plur. d'ord. liens, chaînes, fers; p. suite, au sg. emprisonnement, prison; en gén. captivité; fig. d'ord. au plur. liens (d'amitié, etc.) [δέω, lier].

ΔΕΣΜΟ-ΦΥΛΑΞ, ακος (ό) geôlier [δεσμός, φ.].

ΔΕΣΜΩ-Ω, lier, d'où emprisonner [δεσμός].

ΔΕΣΜΩΜΑ, ατος (τό) seul. plur. liens, fers [δεσμός].

ΔΕΣΜΩΤΗΡΙΟΝ, ου (τό) prison [δεσμός].

δεσμώτης, ου (ὁ) qui est dans les fers, enchaîné; *d'ou en gén.* prisonnier, captif [δεσμός].

δεσμώτης, ιδος, adj. f. prisonnière, captive [fém. du préc.].

δεσπόζω (*impf.* ἐδέσποζον, *f.* δεσπόσω, *ao.* ἐδέσποσα, *pf. inus.*) 1 être le maître || 2 devenir maître de, se rendre maître de, *gén.* *fig.* δ. λόγου, Eschl. se rendre maître de ce que qqn dit, comprendre le langage de qqn [δεσπότης].

δεσποίνα, ης (ἡ) maîtresse [*p.* *δεσπότινα, *fém.* de δεσπότης].

δεσποσλος, ος, ον, c. δεσπόσυνος.

δεσποσύνη, ης (ἡ) pouvoir absolu [δεσπότης].

δεσπόσυνος, ος ου η, ον : 1 qui concerne le maître, du maître || 2 souverain, impérieux [δεσπότης].

δεσποτεία, ας (ἡ) pouvoir absolu, despotisme [δεσπότης].

δεσποτικός, ᾶ (*seul. part. prés. neutre -οῦν*) être maître de; *d'ou au pass.* être gouverné souverainement; *abs.* βίος δ. Eschl. vie soumise à une règle [δεσπότης].

δεσπότης, ου (ὁ) maître, *particul.* : 1 maître de maison || 2 maître absolu, *c. à d.* despote, *au sens oriental*; chez les Grecs, maître tout-puissant || 3 maître, *en gén.* [δεσ- *d'orig. inconnue* et *πότης = πόσις *lat.* pōtis, pōtens].

δεσποτικός, ῆ, ὄν : 1 qui concerne un maître, du maître || 2 qui exerce un pouvoir absolu sur, *gén.* || 3 enclin à un pouvoir absolu, despotique [δεσπότης].

δεσποτικός, adv. despotiquement.

δεσποτίας, ιδος (ἡ) maîtresse [*fém.* de δεσπότης].

δετή, ης (ἡ) torche [*fém.* de δετός, *adj. verb.* de δέω].

δεύε, 3 sg. impf. de δέω 1.

δεύει, (2 sg. prés. ind.), δεύεσθαι (*inf. prés.*), **δευέσθην** (*2 duel impf.*), **δευέσθω** (*3 sg. impér. prés.*), **δεύεται** (*3 sg. ind. prés.*) *moy.* de δέω 2.

δεύετο, 3 sg. impf. pass. poét. de δέω 1.

δεύησκει (*2 sg. fut.*), **δεύησεσθαι** (*inf. fut.*) *moy.* de δέω 2.

Δευκαλίδης, ου (ὁ) le fils de Deucalion (Idoménée).

Δευκαλίων, ωνος (ὁ) Deukaliôn (Deucalion) : 1 fils de Minos, roi de Crète, père d'Idoménée || 2 autres.

δευοίατο, 3 pl. opt. prés. moy. épq. de δέω 2.

δευομαι, moy. de δέω 1 et 2.

δευόμενος, part. prés. moy. de δέω 2.

δούντο, 3 pl. impf. moy. poét. de δέω 1 et 2.

δευρί, adv. forme att. renforcée de δεῦρο.

δεῦρο, adv. : 1 (avec idée de lieu) ici, avec *mouv.* || 2 (avec idée de temps) jusqu'ici, jusqu'à présent.

δεῦρω, adv. c. le préc.

δευσο-ποιός, ὅς, ὄν : 1 qui sert à teindre, qui teint || 2 teint, *d'ou* indélébile, ineffaçable [δέω, ποίεω].

δεύτατος, η, ον, litt. tout à fait le second, *c. à d.* le dernier [*sup.* de δεύτερος].

δεῦτε, adv. c. δεῦρο, *d'ord.* avec un plur. : δεῦτ' ἄγετ', Il. allons, voyons! δεῦτ' ἴμεν, Il. allons, marchons! δεῦτε, φίλοι, Il. allons, amis! avec un verbe sg. et un voc. pl. δεῦτ' ἄγε, ἡγήτορες, Od. allons, chefs (des Phéaciens).

δευτερ-αγωνιστής, οὔ (ὁ) acteur des seconds rôles; *fig.* orateur en sous-ordre, celui qui seconde le défenseur en titre [δευτερος, ἀγωνιστής; cf. πρωταγωνιστής].

δευτεραίος, α, ον : 1 du second jour, qui se fait ou arrive le second jour : δευτεραῖοι ἦλθον, Xén. ils arrivèrent le second jour || 2 *en parl. du jour*, second par ordre de dates : τῇ δευτερῇ (ἰον.) s. e. ἡμέρῃ, Hdt. le second jour [δευτερος].

δευτερεῖος, ος, ον, qui est au second rang, secondaire; *plur.* τὰ δευτερεῖα, la seconde place, le second rang [δευτερεύω].

δευτερεύω, jouer le second rôle : τινί, un rôle inférieur à celui d'un autre [δευτερος].

δευτέρος, α, ον : 1 second, deuxième : τὰ δεύτερα, le second prix, le second rang (dans un concours); *adv.* δεύτερον, pour la seconde fois; δεύτερον αὖ, et en second lieu, et ensuite; δ. αὖτε, *m. sign.*; δ. αὖτις, pour la seconde fois, encore; *au pl.* δεύτερα, en second lieu (*ou* le second prix, *v. ci-dessus*); avec *l'art.* τὸ δεύτερον, τὰ δεύτερα, *m. sign.*; ἐκ δευτέρης, BARR. pour la seconde fois; δευτέρῃ αὐτῇ, Hdt. elle-même seconde, *c. à d.* elle avec un autre || 2 *p. suite*, qui vient après, *en gén.*, *d'ou* inférieur : οὐδενὸς δευτέρου, qui n'est inférieur à personne; πολὺ δεύτερος μετὰ τι, Thc. qui vient tout à fait en seconde ligne après qqe ch., de beaucoup inférieur à qqe ch.; *abs.* secondaire : τινὰ δεύτερόν τινος ἄγειν, Luc., ποιεῖσθαι, Plut. mettre une personne en seconde ligne après une autre, la juger comme inférieure à une autre; ἡγεῖσθαι δεύτερον, Soph. regarder comme chose secondaire; ἐν δευτέρῳ τί τινος τίθεσθαι, Plut. *ou* ἐν δευτέρῳ τάξει τινὸς ποιεῖσθαι, Plut. mettre une chose au second rang après une autre; avec *idée de temps*, ultérieur : δεύτερον ἔλθειν, Il. venir seulement après, venir plus tard; ἔμετο δεύτερος, Il., μετ' ἐμὲ δεύτερος, Xén. qui arrive après moi; δευτέρῳ ἔπει τούτων, Hdt. l'année qui suivit ces événements; δευτέρῃ ἡμέρῃ, Hdt. le jour suivant [*cp.* de δύο; cf. δεύτατος].

δευτέρως, adv. en second lieu, au second rang.

1 δέω (*impf.* ἔδευνον, *f.* δεύσω, *ao.* ἔδευσα, *pf. inus.*; *pass.* *ao.* ἐδεύθην, *pf.* δέδευμαι) I mouiller, *d'ou :* 1 arroser, imprégner : εἴματα δάκρυσι, Od. arroser ses vêtements de larmes || 2 *particul.* mouiller pour pétrir : ἄρτον ὕδατι, Xén. mouiller du pain pour le pétrir || II faire couler, répandre : αἷμα, Soph. du sang || *Moy.* mouiller (qqe ch. à soi) : περὰ ἑλμῃ, Od. mouiller ses ailes dans les flots [R. Δυ, *d'ou* δευ-, mouiller].

2 δέω (*seul. ao.* 3 sg. ἐδεύησεν) manquer, ne pas réussir à, *inf.* || *Moy.* (*seul. prés.*

impf. et fut.) I manquer, d'où : 1 man-quer de, être privé de : *τινος*, de qqe ch. : *θυμοῦ*, IL. être privé de la vie, perdre la vie || 2 *abs.* manquer de ressources, être dans le besoin || II être inférieur à : *τινος*, à *qqn*; *μάχης*, IL. rester au-dessous d'un combat, ne pas s'en tirer comme on aurait pu; *πολέμοιο*, IL. rester au-dessous d'une guerre, ne pas avoir ce qu'il faut pour la soutenir (*sel. d'autres*, ne pas manquer de guerre, voir commencer une grande guerre, un grand combat) [*p. *δέω*, *éol.* et *épg. c. δέω*].

δέχεται, 3 *pl. pf. épg. de δέχομαι*.

δεχήμερος, *ος, ον*, qui dure dix jours [*δέκα*, *ἡμέραι*].

δέχθαι, *inf. pf. ou inf. ao. sync. poét. de δέχομαι*.

δέχομαι (*impf. ἐδεχόμην*, *f. δέχομαι*, *ao. ἐδέξαμην*, *pf. ἐδέξαμαι*, *pl. q. pf. ἐδέδεξαμην*) **A** *tr.* I recevoir : 1 recevoir en présent, par échange ou par succession : *τί τινος*, qqe ch. de *qqn*; *οὐ τι ἐκ τινος*, *παρά τινός τι*; *rar.* avec le *dat. de la pers. de qui l'on reçoit* : *δέξατο οἱ σκήπτρον πατρώϊον*, IL. il reçut de lui le sceptre paternel; avec un *gén. d'échange* : *χρυσὸν ἀνδρός*, Od. recevoir de l'or pour le prix de la vie d'un homme || 2 accepter une chose offerte : *οὐκ ἐδέξαντο οὐδ' ἔλαβον ταῦτα*, DÉM. ils n'acceptèrent ni ne prirent (ce qu'il voulait leur donner); *δεχόμεθα (ιον)* *τὰ διδοίς*, Hdt. nous acceptons ce que tu donnes || II recevoir favorablement, d'où : 1 accueillir : *τινα ἐν δόμοισιν*, Od., *δόμοις*, SOPH. *qqn* dans sa maison; *κόλπῳ*, IL. serrer sur son sein; *εἰς τὴν πόλιν*, THC., *τῇ πόλει*, THC. admettre dans la cité; *en parl. de présages*, d'*oracles* : *δ. τὸ χρησθέν, τὸν οἰωνόν*, Hdt. accepter l'oracle, l'augure || 2 accepter avec empressement : *τὰς ἀκοὰς ἀδασανίστως* δ. THC. accueillir des traditions sans les contrôler; *δ. ὁμάν*, EUR. accueillir un bruit; *p. suite*, approuver : *λόγον*, un discours, *d'où* écouter avec déférence, obéir à : *τὰ παραγγελλόμενα*, THC. obéir aux ordres || III accepter avec résignation, accepter, se résigner à : *κῆρα*, IL. à la mort; *μῦθον χαλεπόν*, Od. supporter une parole pénible || IV recevoir dans son esprit, d'où comprendre, juger : *μηδὲ συμφορὰν δέχου τὸν ἄνδρα*, SOPH. ne tiens pas (*lit.* ne prends pas) pour un malheur la présence de cet homme; *μᾶλλον δ. avec l'inf.* préférer faire; *sans μάλλον* : *οὐδεὶς ἂν δέξαίτο φεύγειν*, THC. personne n'aurait préféré fuir || V 1 recevoir de pied ferme : *ἐπιόντα δοῦρ*? δ. IL. recevoir avec sa lance le choc d'un ennemi; *ἐπιόντας*, THC. recevoir le choc de l'ennemi; *δ. ἔγχει*, IL. recevoir l'ennemi avec sa lance; *τοὺς πολέμιους*, Hdt. recevoir l'ennemi de pied ferme; *εἰς χεῖρας δ. XÉN.* recevoir l'ennemi et en venir aux mains || 2 *p. ext.* attendre, *en gén.* : *δ. τινα ἐλεύσεσθαι*, Od. attendre *qqn* venir; *δ. εἰσόνειν Ἑλλης*, IL., *ὅπποτε ἀφορηγέσθαι*, IL. attendre que tu sois revenu, qu'ils aient débarqué || **B intr. ou pass.** être reçu l'un à la suite de l'autre, succéder : *ὥς μοι*

δέχεται κακὸν ἐκ κακοῦ αἰεί, IL. comme les malheurs ne cessent pour moi de succéder aux malheurs! *ἐκ τοῦ στεννοῦ τὸ Ἀρτεμισίον δέκεται*, Hdt. au détroit succède Artémision [R. *Δεκ.*, prendre].

δέψω (*seul. prés. et part. ao. δεψήσας*) amollir, assouplir.

1 δέω (*impf. ἔδεον*, *f. δήσω*, *ao. ἔδησα*, *pf. δέδεκα*, *postér. δέδεχα*; *pl. q. pf. ἐδέδεκεν* ou *ἐδέδηκεν*; *pass. f. δεθήσομαι*, *ao. ἐδέθην*, *pf. δέδεμαι*, *pl. q. pf. ἐδέδεμην*; *f. ant. δεθήσομαι*) *lier* : 1 *au pr.* *lier*, attacher : *δεσμεῖν τινα δ.* IL. attacher *qqn* avec un lien; *δεδεμένοι πρὸς ἀλλήλους*, THC. attachés les uns aux autres; *δ. τινα πρὸς τι*, *οὐ πρὸς τι*, attacher *qqn* à qqe ch. || 2 *p. ext.* enfermer, emprisonner || 3 *p. anal.* entraver, d'où empêcher, retenir : *τινα κελεύθου*, Od. écarter *qqn* d'une route || 4 *fig.* *lier*, enchaîner : *ψυχὰν δέδετα λύπη*, EUR. l'âme est enchaînée par le chagrin; *d'où en gén.* tenir sous sa dépendance : *πῶς ἂν σε δέοιμι*; Od. comment te tiendrais-je? *c. à d.* t'obligerai-je à tenir tes promesses? || *Moy.* *δέομαι* (*f. δήσομαι*, *ao. ἐδήσαμην*) attacher sur soi ou pour soi : *ὕπὸ ποσσὶ πέδιλα*, IL., *περὶ κνήμῃσι βοείας*, Od. s'attacher des sandales sous les pieds, des guêtres de peau de bœuf autour des jambes; *ὅπλα ἀνὰ νῆα*, Od. attacher des armes à son navire [R. *δε*, *lier*; *cf. διδῆμι*, *δέσις*, *etc.*].

2 δέω (*impf. ἔδεον*, *f. δεήσω*, *ao. ἐδέησα*, *pf. δεδέηκα*) I manquer, avoir besoin de : *ἐμείο δῆσεν (épg.)* IL. il a eu besoin de moi, je lui ai fait défaut; *μικροῦ ἔδεον εἶναι*, XÉN. il s'en fallait de peu qu'ils ne fussent; *τοσούτου δέουσι*, avec *l'inf.* ISOCR. tant s'en faut qu'ils, *etc.*; *τοῦ παντός δέω*, ESCHL. il s'en faut du tout au tout (que je fasse cela) *etc.*; avec *l'acc.* : *τοσούτον δέω*, avec *l'inf.* tant s'en faut que je, *etc.*; *ὀλίγον*, *μικρὸν δέω* *τοῦ ποιεῖν*, PLUT. il s'en faut de peu ou peu s'en faut que je fasse; *παρὰ μικρὸν ἐδέησα ἀποθανεῖν*, ISOCR. peu s'en fallut que je ne mourusse, je faillis mourir; *particul.* avec *des n. de nombre de dizaines pour exprimer un nombre inférieur d'une ou deux unités*, *c. à d. terminé par huit ou neuf* (*cf. lat. duodeviginti, etc.*) : *πεντήκοντα δυεῖν δέοντα ἔτη*, THC. quarante-huit ans; *δυοῖν δεοῦσας ἐξοσι ναυσίν*, XÉN. dix-huit navires || II *impers.* *δεῖ* (*impf. ἔδει*, *f. δεήσει*, *ao. ἐδέησε*, *pf. δεδέηκε*) il est besoin de, il faut : 1 avec une *prop. inf.* : *τί δεῖ πολεμίζεσθαι* *Τρώεσσιν Ἀργεῖους*; IL. pourquoi faut-il que les Argiens fassent la guerre aux Troyens? *οὐτι δέοι γενέσθαι αὐτόν*, THC. qu'elle (cette guerre) devait durer, *etc.*; avec un *dat. de pers.* : *θεοῖσι δεήσει*, *inf.* EUR. il faudra que les dieux, *etc.*; avec un *acc. suivi de ὅπως* : *δεῖ σ' ὅπως δελεῖς*, SOPH. il faut que tu montres; *abs.* *εἴ τι δέοι*, *ἐάν τι δέη*, XÉN. s'il le fallait, s'il le faut; *au part.* *τις δέων*, *δεήσον*, *δεήσαν*, alors qu'il faut, qu'il faudra, qu'il fallait; *precedé de ὥς et suivi d'un inf.* : *ὥς δεήσον ἐπιδιώκειν*, XÉN. comme s'il allait falloir, *c. à d.* parce qu'il allait falloir poursuivre, *etc.* || 2 avec un

gen. : δει τινος, besoin est de qqe ch; μακροῦ λόγου δει ταῦτ' ἐπεξελεθῆναι, ESCHL. il faut un long discours pour rapporter cela en détail; πολλοῦ δει οὕτως ἔχειν, il s'en faut de beaucoup qu'il en soit ainsi; ὀλίγου δειν, μικροῦ δειν, peu s'en faut; ἐδέησεν ἐλαχίστου αὐτοῦ διαφθεῖραι (τὸ πῦρ) THC. il s'en fallut de très peu que le feu ne les dévorât || 3 *avec double rég.* : δει μοι τινος, j'ai besoin de qqe ch.; *rar. avec l'acc. de la pers.* δει μέ τινος, *m. sign.* || *Moy.* δέομαι (*f.* δεήσομαι, *ao.* ἐδέσθην, *pf.* δεδέημαι) 1 avoir besoin : τινος, de qqn ou de qqe ch.; ἦν τι δέωνται βασιλέως, THC. s'ils ont que besoin d'un roi; οὐδὲν δεῖσθαι τινος, n'avoir aucun besoin de qqn || 2 *p. suite*, demander, prier : τινος, τινα, prier qqn; τι, demander qqe ch.; τινὸς δεῖσθαι τινος, demander qqe ch. à qqn; τοῦτο δέομαι ὑμῶν, PLAT. voilà ce que je vous demande; δεῖσθαι τινος, *avec l'inf.* demander à qqn de, *etc.*; δ. τινος ὥστε, δ. τινα ὥπως, *m. sign.*; d'où *simpl.* demander, souhaiter, désirer : τινος, qqn; ou *avec l'inf.* [*p.* *δεῖτω, *cf.* ἐπ. δεῶ; *p.-é.* apparenté à δέω, *lier, de la R. Δε.*].

δη, *particule marquant* : I *une idée de temps* : 1 en ce moment même || 2 déjà : ὅκτω δὴ προέηκα διστούς, IL. voici déjà huit traits que j'ai lancés; ἐνέα δὴ βεβάασιν ἐνιαυτοῖ, IL. voici que déjà neuf ans se sont écoulés; πάλαι δὴ, SOPH. depuis longtemps déjà || 3 jusqu'à présent : ὅσας δὴ μάχας νενικήκατε, XEN. tous les combats que vous avez livrés victorieusement || 4 à partir de maintenant, désormais : χωρῶμεν δὴ πάντες, SOPH. et maintenant marchons tous; οἶσθα δὴ τὸ πᾶν, SOPH. et maintenant tu sais tout || 5 maintenant pour la première fois, maintenant enfin || 6 alors, *joint à un ad- verbe de temps* : ὅψε δὴ, ὕστερον δὴ, πρὶν δὴ, ἐξ οὗ δὴ, *etc.* HBT. alors plus tard; alors avant que; alors depuis que, *etc.* || II *la suite d'un développement ou d'un raisonnement* : 1 *comme transition* : εἰς δὴ τοῦτων, HBT. donc l'un de ceux-ci || 2 *pour résumer ce qui vient d'être dit* : γίγνεται δὴ οὗτοι χίλιοι, XEN. ils arrivent donc à être mille || 3 *pour rappeler une chose qui vient d'être dite* : Ἀνδρομάχη, θυγάτηρ Ἡετίωνος, ... τοῦπερ ἦν θυγάτηρ, IL. Andromakhè (Andromaque), fille d'Eétion..., fille, dis-je, de cet Eétion || 4 *pour marquer une conséquence ou un résultat* : τοῦτων δὴ ἕνεκα, XEN. pour ces raisons donc || 5 *pour marquer la surprise, particul. dans les questions* : τίς δὴ; OD., τίς γὰρ δὴ; OD. qui donc? qui donc en effet; τί δὴ; PLAT. quoi donc? πῇ δὴ; IL. par où donc? πῶς δὴ; ESCHL. comment donc? || 6 *pour exprimer une invitation, un encouragement* : ἄγε δὴ, εἰα δὴ, φέρε δὴ, *etc.* ATT. eh bien! donc, voyons donc! allons donc! ἄκουε δὴ, ESCHL. écoute donc! || 7 *pour marquer qu'on admet une hypothèse* : καὶ δὴ δέδεγμαί, ESCHL. eh bien! donc, j'ai accepté. *c. à d.* supposons que j'aie accepté || III *pour marquer avec plus de force une affirmation ou une négation* : 1 *au sens de* : certes, en vérité,

tout à fait : μέγας δὴ, *etc.* ATT. tout à fait grand; μέγιστος δὴ, ATT. très grand en vérité; ναὶ δὴ, IL., ἦ δὴ, ἦ μὲν δὴ, IL. oui certes! οὐ δὴ, SOPH. non certes! *avec les pron. pers.* σὺ δὴ, toi-même; *indéf.* δὴ τις, PLAT. *rar.* τίς δὴ, quelque... sans doute; *relat.* οἷος δὴ σὺ, IL. exactement tel que toi; ὅστις δὴ, XEN. quiconque en réalité || 2 *au sens de* : en outre, par surcroît : μετὰ ὅπλων γὰρ δὴ, THC. avec des armes en outre, surtout en armes; εἰ δὲ δὴ πόλεμος ἔξει, DÉM. et si, par surcroît, une guerre arrive; d'où : et même, bien plus : καὶ δὴ καὶ ἐς Αἴγυπτον ἀπικέτο καὶ δὴ καὶ ἐς Σάρδις, HBT. il alla donc jusqu'en Egypte, et même jusqu'à Sardes || 3 *dans les réponses, au sens de* : certes, eh bien! oui, eh bien! donc, eh bien! [*cf.* δέ].

δηάλωτος, *v.* δηιάλωτος.

δηγμα, **ατος** (τὸ) morsure [δάκνω].

δηγμός, **οῦ** (ὁ) morsure, d'où parole mordante [δάκνω].

δηθά, *adv.* longtemps, depuis longtemps (*apparenté avec δῆν*).

δῆθε et **δῆθεν**, *adv.* I (*avec idée de temps*)

1 maintenant || 2 à partir de ce moment : τίς δὴ ἀνδρωθέντες δῆθεν ποιήσουσι; HBT. une fois devenus adultes, que feront-ils à partir de ce moment? || II c'est-à-dire, à savoir, *souv. en un sens iron.* : οἱ μὲν ἠθέλησαν ἀπολέσαι δ. HBT. ceux qui avaient voulu le faire périr, disait-il; οὐκ ἐπὶ κωλύμῃ, ἀλλὰ παραινέσει δ. THC. non pour exercer une pression, mais, à les en croire, en vue de recommander, *etc.* [δῆ, -θεν; *cf.* le préc.].

δηθύνω (*seul. prés. et impf.*) tarder [δηθά].

δηι-άλωτος, *par contr.* **δηάλωτος**, **ος**, **ον**, pris à la guerre [δῆτιος, ἀλῶναι].

Δηι-άνειρα, **ας** (ή) Deianeira (Déjanire) femme d'Héraklès [δῆτιος, ἀνήρ].

δῆτιος, **α**, **ον** : I qui brûle, qui détruit en brûlant (feu) || II *p. suite* : 1 meurtrier || 2 *en parl. de pers.* hostile, ennemi; *subst.* οἱ δῆτιοι, l'ennemi [*épg. et ion. p.* *δᾶτιος, *de la R. Δαφ*, *v.* δαῖτω].

δηιοτής, **ητος** (ή) I hostilité || II *p. suite* : 1 combat, bataille || 2 lutte contre la mort, agonie [δῆτιος].

δηιόω-ω, *alt.* **δηόω-ω** (*impf.* ἐδήουν, *f.* δηώσω, *ao.* ἐδήωσα, *pf.* δεδήωκα; *pf. pass.* δεδήωμαι) 1 tuer || 2 déchirer (un cerf) *en parl. d'un loup* || 3 *poster.* ravager || 4 meurtrir, blesser, frapper [δῆτιος].

δῆκοτε, *ion. c.* δῆποτε.

δῆκτηριος, **ος**, **ον**, qui mord [δάκνω].

δῆκτης, **ου** (ὁ) qui mord, mordant [δάκνω].

δῆκτικός, **ή**, **όν**, qui mord [δάκνω].

δῆλα-δῆ, *adv.* très évidemment, de toute évidence, sans doute [*p.* δῆλα δὴ].

δηλέω-ω, *d'ord.* **δηλέομαι-οῦμαι** (*f.* ἴσομαι, *ao.* ἐδηλησάμην, *pf.* δεδήλημαι) 1 blesser, endommager, détruire : τινα χαλκῷ, OD. blesser ou tuer qqn avec le fer; δ. ποτῶ, THC. troubler la raison ou enivrer avec une potion magique; καρπὸν, IL. détruire une récolte; γῆν, HBT. ravager un pays; *fig.* ὀρκία δ. IL. violer des serments || 2 *p. suite*, être funeste, nuire : δ. τινα, nuire à qqn;

δσα ἐδηλήσαντ', *Op.* tous les maux qu'ils ont faits [*cf.* δάτω].

δήλημα, ατος (τὸ) cause de ruine [*δηλέομαι*].

δηλήμων, ων, ον, γέν. ονος, funeste *à gén.* [*δηλέομαι*].

δήλησις, εως (ή) dommage, mal causé par des malfaiteurs [*δηλέομαι*].

Δήλια, ων (τὰ) (*s. e. ἐπρά*) les Delies, fête d'Apollon qui se célébrait tous les cinq ans à Delos [*Δήλος*].

Δηλιακός, ή, όν, de Delos [*Δήλος*].

Δηλιάς, άδος, adj. f., c. le préc.

Δήλιος, α ου ος, ον, de Delos; οί Δ. les habitants de Delos; ό Δ. le dieu de Delos (Apollon) [*Δήλος*].

δηλομαι (*seul. prés. et inf. ao.*) *dor. c.* βοόλομαι, vouloir.

δηλον-ότι, adv. 1 évidemment, manifestement || 2 c'est-à-dire, à savoir [*p. δήλον ότι*].

δηλο-ποιέω-ω, faire connaître [*δήλος, ποιέω*].

δῆλος, ή, προέ. ος, ον : 1 visible; *p. suite*, qui est sous nos yeux, devant nous || 2 *fig.* clair, manifeste, évident : δῆλον (*s. e. έστι*) ότι ου ώς, il est évident que, *etc.*; δῆλός έστιν άλγεινώς φέρων, *Soph.* il est visible qu'il supporte avec peine; δῆλοι ήσαν ότι έπικλείσονται, *Xén.* il était évident qu'ils allaient se jeter sur, *etc.*; δῆλον έποίησατε ου μηδίσαντες, *Thc.* vous avez montré clairement que vous ne vous êtes pas ralliés au parti des Medes; *abs.* αὐτός προς αὐτοῦ, δῆλον, *Soph.* lui-même par lui-même, *c. à d.* à lui tout seul, cela est évident; δῆλον δέ, et en voici la preuve, et en effet [*R. ΔιF, briller*].

Δήλος, ου (ή) Delos (*auj.* Dili) *Cyclade*.

δηλώ-ω (*imperf.* ἐδήλουν, *f.* δηλώσω, *ao.* ἐδήλωσα, *pf.* δεδήλωκα; *pass. f.* δηλωθίσομαι, *ao.* ἐδηλώθην, *pf.* δεδήλωμαι) I *tr.* 1 rendre visible, montrer, faire voir, *acc.* || 2 *fig.* montrer, faire voir, manifester : γνώμην, *Thc.* faire connaître son sentiment; τὰ δόξαντα, *Soph.* faire savoir ce qu'on a jugé bon, *etc.*; δ. λόγῳ, *Soph.* faire connaître par la parole, *c. à d.* nommer qqn; τί τινη, τι προς τινα, τι ές τινα, faire connaître qqe ch. à qqn; σε δηλώσω κακόν, *Soph.* je montrerai que tu es un méchant; δηλώσω πατρι μη άσπλαγχνος γεγώς, *Soph.* je montrerai à mon père que je ne suis pas né sans cœur || 3 laisser voir, laisser entendre || 4 révéler || 5 prouver || II *intr.* être clair, être évident : δηλόι έτι, *Hdt.* il est clair que; ἐδήλωσε δέ, *Xén.* et cela devint évident [*δήλος*].

δήλωμα, ατος (τὸ) moyen de faire connaître [*δηλώω*].

δηλώσις, εως (ή) action de montrer [*δηλώω*].

δηλωτικός, ή, όν, propre à indiquer, à faire comprendre [*δηλώω*].

δημαγωγέω-ω : I conduire ou gouverner le peuple || II *p. suite* : 1 se concilier le peuple, se rendre populaire || 2 *en mauv. part.*, se rendre populaire en flattant le peuple, être démagogue [*δημαγωγός*].

δημαγωγία, ας (ή) art de conduire le peuple en captant sa faveur [*δημαγωγός*].

δημαγωγικός, ή, όν, de démagogue, démagogique [*δημαγωγός*].

δημ-αγωγός, ου (ό) 1 qui conduit ou gouverne le peuple || 2 qui capte la faveur du peuple, démagogue [*δήμιος, άγω*].

δημαρχία, ας (ή) 1 fonction de démarque || 2 à Rome, charge de tribun du peuple [*δήμαρχος*].

δημαρχικός, ή, όν, de tribun du peuple, à Rome [*δήμαρχος*].

δήμ-αρχος, ου (ό) *prop.* chef du peuple, *d'ou* : 1 *en Egypte*, chef ou gouverneur d'un district || 2 à Athènes, chef ou président d'un dème || 3 à Rome, tribun du peuple [*δήμιος, άρχω*].

δημεύω (*ao.* ἐδήμεισα; *pass. f.* δημευθήσομαι, *ao.* ἐδημεύθην, *pf.* δεδήμειμαι) déclarer propriété de l'Etat, *c. à d.* confisquer au profit de l'Etat (*lat.* *publicare*) [*δήμιος*].

δημηγορέω-ω (*f. ήσω*) : 1 parler devant le peuple || 2 parler comme un démagogue, de façon à capter la foule [*δημηγόρος*].

δημηγορία, ας (ή) discours au peuple, discours du genre délibératif [*δημηγόρος*].

δημηγορικός, ή, όν, qui convient aux harangues publiques [*δημηγόρος*].

δημ-ηγόρος, ος, ον : I *adj.* d'orateur, de rhéteur || II *subst.* ό δ. : 1 orateur populaire || 2 *en mauv. part.*, orateur qui flatte le peuple, démagogue [*δήμιος, άγορεύω*].

δημηλασία, ας (ή) bannissement décrété par le peuple [*δημήλατος*].

δημ-ήλατος, ος, ον, banni par le peuple : δ. φυγή, *Eschl.* exil voté par le peuple [*δήμιος, έλαύνω*].

Δημήτηρ, τρος, voc. Δήμητερ ou Δημήτερ (ή) Déméter (*lat.* Ceres) mère de Perséphoné, déesse des laboureurs, protectrice des biens de la terre [*vraisembl. p. *δημομήτηρ*, « la mère du δήμιος, *c. à d.* de la terre, du pays »].

Δημήτειρον, ου (τὸ) temple de Déméter [*Δημήτηρ*].

1 **Δημήτριος, α, ον**, de Déméter [*Δημήτηρ*].
2 **Δημήτριος, ου** (ό) Demétrios (Démétrius) *n. d'h.* [*Δημήτριος*].

δημιο-εργός, υ. δημιουργός.

δημιο-πληθής, ής, ές, que le peuple possède en abondance [*δήμιος, πλήθος*].

δήμιος, ος ου α, ον : 1 du peuple, public : δ. οίκος, *Op.* maison commune; δήμια πίνειν, *Il.* boire ou festiner aux frais de tous; τὸ δῆμιον, *Eschl.* la chose publique || 2 choisi ou élu parmi le peuple || 3 qui exerce une charge au nom du peuple : ό δῆμιος (*s. e.* δοῦλος) exécuteur public, bourreau [*δήμιος*].

δημιουργέω-ω : 1 faire un travail manuel || 2 travailler, produire, créer; *fig.* δ. τὸν υἱόν εις άρετήν, *Plut.* former son fils à la vertu [*δημιουργός*].

δημιουργία, ας (ή) 1 profession d'artisan, métier || 2 *en gén.* pratique d'un art || 3 production, fabrication, création [*δημιουργός*].

δημιουργικός, ή, όν, d'ouvrier manuel, d'artisan [*δημιουργός*].

δημιουργός, ου (ό) I qui travaille pour le public, *d'ou* : 1 dans Homère, tout homme qui exerce une profession (devin, médecin, ouvrier) || 2 *postér.* tout homme qui exerce une profession manuelle; *abs.* οί δημιουργοί,

la classe des artisans, à Athènes || 3 *p. ext.* celui qui produit, qui crée, *en gén.*; *en parl. de la divinité*, le créateur du monde || II *démurge, premier magistrat des Etats doriens* [δημιος, ἔργον].

δημο-βόρος, ος, ον, qui dévore le peuple, qui s'engraisse aux dépens du peuple [δημιος, βιβρώσκω].

δημο-γέρων, οντος (ό) : *au plur.* les anciens du peuple, *c. à d.* les chefs; *au sg.* le chef [δ. γέρων].

δημόθεν, adv. au nom *ou* aux frais du peuple [δημιος, -θεν].

δημο-θoinia, ας (ή) banquet populaire *ou* public [δ. θoinη].

δημο-θροος-ους, οος-ους, οον-ουν : 1 que le peuple répète à grands cris || 2 accompagné des cris de la foule, tumultueux [δ. θρόομαι].

δημο-κηδής, ού (ό) qui soigne les intérêts du peuple [δ. κηδομαι].

δημό-κοινος, ου (ό) exécuter public, bourreau [δημιος, κοινός].

δημο-κόλαξ, ακος (ό) flatteur du peuple [δημιος, κ.].

δημοκοπέω-ω, capter la faveur populaire par les plus vils moyens [δημοκόπος].

δημοκοπία, ας (ή) recherche de la faveur populaire par la brigue [δημοκόπος].

δημο-κόπος, ου (ό) qui capte la faveur populaire, démagogue [δημιος, κόπτω].

δημό-κραντος, ος, ον, ratifié par le peuple [δημιος, κραίνω].

δημο-κρατέομαι-ούμαι, être gouverné démocratiquement, avoir une constitution démocratique [δημιος, κρατέω].

δημο-κρατία, ας (ή) gouvernement populaire, démocratie [δημιος, κράτος].

δημοκρατικός, ή, όν : 1 qui concerne la démocratie, démocratique || 2 partisan de la démocratie [δημοκρατία].

δημο-λευστος, ος, ον, lapidé par le peuple : δ. φόνος, Soph. mort d'un supplicié lapidé par le peuple [δημιος, λείω].

δημο-ποίητος, ος, ον, naturalisé citoyen [δ. ποιέω].

δημό-πρακτος, ος, ον, fait par le peuple [δ. πράσσω].

δημο-ρριψής, ής, ές, lancé par le peuple [δ. ρίπτω].

δήμος, ου (ό) A (avec idée de lieu) terre habitée par un peuple, territoire appartenant à une communauté, contrée, pays, terre || B (avec idée de personnes) I population d'un pays, peuple || II *au sens politique ou hiérarchique* : 1 peuple, *par opp.* au roi *ou* aux chefs || 2 dans les Etats démocratiques, l'ensemble des citoyens libres, le peuple; *p. suite*, état démocratique, démocratie; d'où assemblée du peuple || III *p. ext.* peuple, race, gent : δ. νεκρών, Luc. le peuple des morts || IV *en parl. d'une seule personne*, citoyen || C à Athènes, dème ou canton, subdivision de la tribu (φυλή) [vraisembl. de la R. Δα, diviser, partager; v. δαίω].

δημός, ού (ό) graisse des animaux (*lat.* omentum) particul. des bœufs et des brebis; *rar.* graisse de l'homme [*p.-é.* R. Δα, diviser, faire les parts; v. δαίω].

Δημο-σθένης, ους (ό) Démosthène : 1 général athénien || 2 célèbre orateur athénien [δ. σθένος].

Δημοσθενίζω (seul. prés.) imiter Démosthène. **Δημοσθενικός, ή, όν**, semblable à Démosthène, de Démosthène.

δημοσία, v. δημόσιος.

δημοσιεύω : I *tr.* 1 déclarer propriété publique, confisquer || 2 répandre dans le public, livrer au public, publier || II *intr.* 1 s'occuper des affaires publiques || 2 exercer un emploi public || 3 être public, *en parl. de bains* [δημόσιος].

δημόσιος, α, ον : A *adj.* de l'Etat : 1 qui appartient à l'Etat, public || 2 qui se fait au nom ou aux frais de l'Etat, qui a un caractère public || B *subst.* I à Athènes, δ δημόσιος (*s. e.* δοῦλος ου οικήτης) 1 crieur public || 2 agent ou garde de police || 3 greffier de l'Etat || 4 exécuter public, bourreau || II ή δαμοσία (*dor.*) (*s. e.* σκηνή) la tente des rois de Sparte; ο περί δαμοσίαν, Xen. le conseil du roi || III τὸ δημόσιον : 1 la chose publique, l'Etat || 2 lieu public || 3 édifice public || 4 prison de l'Etat || 5 trésor public || 6 archives de l'Etat || IV τὰ δημόσια, les biens de l'Etat, les revenus publics || C *adv.* δημοσία : 1 au nom de l'Etat || 2 pour le service de l'Etat || 3 aux frais de l'Etat || 4 δ. τεθνάναι, mourir de la main du bourreau [δημιος].

δημοσιόω-ω : 1 publier || 2 déclarer propriété de l'Etat [δημόσιος].

δημοσι-ώνιον, ου (τό) office des publicains ou fermiers des revenus de l'Etat [δημόσιος, ώνέομαι].

δημο-τελής, ής, ές, accompli ou célébré au nom ou aux frais de l'Etat [δ. τέλος].

δημοτεύομαι (seul. prés.) appartenir à un dème [δημότης].

δημότης, ου (ό) 1 (δημιος, peuple) qui est de la classe du peuple; *abs.* homme du peuple; δημόται, les gens du peuple, le peuple || 2 (δημος, dème) concitoyen de dème [δημιος].

δημοτικός, ή, όν : A (δημιος, peuple) I qui concerne les gens du peuple : 1 populaire, plébéien : δ. γράμματα, Hor. l'écriture démocratique, *c. à d.* à l'usage des gens du peuple, l'écriture commune, *en Egypte, p. opp.* à l'écriture sacrée || 2 partisan du peuple, qui a un caractère ou des sentiments démocratiques || 3 *p. ext.* qui a des sentiments d'humanité, philanthrope; τὸ δημοτικόν, sentiments d'humanité || II qui concerne l'Etat, de l'Etat || B (δημος, dème) qui concerne un dème [δημότης].

δημοτικῶς, adv. 1 comme un homme du peuple || 2 avec humanité ou bonté.

δημότις, ιδος (ή) 1 femme du peuple || 2 femme du même dème [*fém.* de δημότης].

δημοῦχος, ου (ό) 1 protecteur du pays ou du peuple || 2 qui gouverne le pays ou le peuple [δημιος, ἔχω].

δημο-χαριστής, ού (ό) courtisan du peuple [δημιος, χαρίζομαι].

δημόω-ω, au moy. capter la faveur populaire, flatter le peuple [δημιος].

δημῶδης, ής, ές : 1 du peuple, vulgaire,

commun || 2 public, connu de tous [δημος, -ωδης].

δημ-ωφελής, ής, ές, utile au peuple [δημος, φελος].

δην, adv. 1 longtemps, pendant longtemps || 2 depuis longtemps [p. *δFην, *δFάν, du th. *δiFa-, jour].

δηναιός, ά, όν : 1 qui dure longtemps, de longue durée; qui vit longtemps || 2 qui dure depuis longtemps, antique, ancien, vieux [δην].

δηνάριον, ου (τό) = lat. denarius, denier.

δηνος, εος-ους (τό), plur. poét. δίνεα, pensées, projets, desseins [δίνω].

δηξι-θυμός, ос, он, qui ronge (litt. qui mord) le cœur [δάκνω, θυμός].

δηξις, εως (ή) action de mordre, morsure [δάκνω].

δηξομαι et δηξον, fut. et impér. ao. 1 de δάκνω.

δηουν, imperf. épq. de δηϊώω.

δηώω, v. δηϊώω.

δη-ποτε ou δη ποτε, adv. quelque jour, quelquefois; naguère; ει δή ποτε, si jamais; ο τι δή ποτε (zon.) Hdt. n'importe quoi enfin; dans les interr. τί δή ποτε; quoi enfin?

δη-που ou δη που, adv. sans doute, je suppose : την αιχμάλωτον κάτοισθα δή που; Soph. tu connais la captive, je suppose?

δηπου-θε, δηπου-θεν, adv. c. δηπου.

δηριάω-ω, αι moy. 1 combattre, lutter par les armes || 2 lutter en paroles, s'injurier mutuellement [δηρις].

δηρις, ιος (ή) lutte, combat.

δηριώ (seul. f. ίσω, et ao. ἐδήρισα), lutter || Moy. m. sign.; particul. lutter en paroles, s'injurier mutuellement [δηρις].

*δηρό-βιος, dor. δαρό-βιος, ос, он, qui a une longue vie [δηρός, βιος].

δηρός, ά, όν, de longue durée : επί δηρόν ου abs. δηρόν, longtemps ou trop longtemps [cf. δην].

δησαι, inf. ao. de δέω 1.

δησαιμην (opt.), δησάμενος (part.) ao. moy. de δέω, lier.

δησάντων, 3 pl. impér. ao. et gén. pl. masc. part. ao. de δέω, lier.

δήσασθαι, inf. ao. moy. de δέω, lier.

δησάσκετο, 3 sg. ao. iér. moy. de δέω 1.

δήσε(ν), 3 sg. ao. poét. de δέω 1 et 2.

δήσω, fut. de δέω 1.

δήτα, particule d'affirmation, oui certes, oui en vérité; ή δήτα, certes oui; και δήτα, et en vérité; τί δήτα; Eschl. quoi donc alors? πώς δήτα; comment donc? οἶσθα δήτα; Soph. tu connais sans doute? — pour exprimer l'indignation : καί δήτ' ἐτόλμας; Soph. ainsi tu as osé! ταῦτα δήτ' ἀνεκτά; Soph. tout cela est-il tolérable, en vérité? — ou l'ironie : τῷ σὺ δικάϊω δήτ' ἐπισπένθαι με δεῖ; Soph. est-ce donc à ce qui te paraît juste qu'il me faut obéir? [δή].

δηχθήσομαι, v. δάκνω.

δηώ (seul. prés. au sens d'un fut., et imperf.) trouver : δήεις, Od. tu trouveras [R. Δα, savoir].

δηωθείς, part. ao. pass. épq. de δηϊώω.

δηών, part. prés. contr. (p. δηϊών) de δηϊώω.

δηώσας, part. ao. contr. act. de δηϊώω.

Δι, v. Ζεύς.

δι', élis. p. διά.

διά, adv. et prép. marquant une idée de séparation.

A adv. 1 en déchirant, en divisant : διά τ' ἔπτατο οἰστός, Il. et le trait s'enfonça (litt. vola) en déchirant (l'armure et les chairs); τοὺς διά μελεῖσσι ταμών, Od. litt. les ayant coupés en les divisant membre par membre, c. à d. les ayant dépecés; διά δ' ἔχε σιδήρου, Od. et il a envoyé (la flèche) sur le fer (c. à d. sur les douze haches) en le traversant; διά δ' αὐτοῦ πείρειν δδόντων, Il. et (lui) déchirant (la joue) il lui enfonça (sa lance) à travers les dents; avec un adv. διά δ' ἀμπερές, Il. Od. et traversant d'outre en outre || 2 en se dispersant de côté et d'autre : διά τ' ἔτρεσαν, Il. ils s'enfuirent de côté et d'autre tremblants de peur; ἐπὴν σχεδὴν διά κύμα τινάζη, Od. lorsque les vagues auront disjoint les planches de mon radeau; κλέος διά ξένοι φορέουσιν, Od. les étrangers vont annonçant (litt. portant) sa gloire de côté et d'autre.

B prép. avec le gén. et l'acc. :

Génitif : I en déchirant, en séparant : 1 avec mov. en traversant, à travers : διά μὲν ἀσπίδος ἤλαθε ἔγχος καὶ διά θώρακος, Il. la lance pénètre à travers le bouclier et à travers la cuirasse; τιτρώσκειν διά τοῦ θώρακος, Xén. blesser en pénétrant à travers la cuirasse; φαίνεται πῦρ διά τοῦ ὀρόφου, Xén. le feu brille à travers la toiture || 2 avec mov. mais sans idée de violence, à travers : ἐρχεσθαι διά πεδίοιο, Il. aller à travers la plaine; θορόδου διά τῶν τάξεων ἰόντος, Xén. le bruit se propageant à travers les rangs || 3 sans mov. entre, parmi : κεῖτο ταυροσάμενος διά μῆλων, Od. il était couché, étendu au milieu de ses troupeaux; en ce sens, διά forme avec son rég. des locut. équivalentes à un adjectif, à un adverbe ou à un verbe : δι' ὀργῆς, Soph. en colère, irrité; δι' ἡσυχίας εἵναι, Hdt. être en repos, tranquille; διά φόβου ἐρχεσθαι ου εἶναι, Thc. en venir à craindre ou être en crainte; διά τάχους, ou διά ταχέων = ταχέως, en hâte, promptement; δι' αἰτίας ἔχειν τινά, Thc. ou ἔχειν τινά, EL. = αἰτιάσθαι, accuser qqn; δι' οἴχτου ἔχειν τινά, Eur. prendre qqn en pitié, s'apitoyer sur qqn; διά πολέμου, διά φιλίας ἵεναι τινί, Xén. se mettre en guerre, en relations d'amitié avec qqn; δι' οὐδενός ποιεῖσθαι τι, Soph. tenir que ch. pour rien, ne faire aucun cas de qqe ch. || 4 à la distance de : δι' ἄλλων εἴκοσι σταδίων ἄλλος ποταμός ἐστι, Hdt. à vingt autres stades il y a un autre fleuve; διά πολλοῦ, Thc. à une grande distance; δι' ἐλάττωτος, Thc. à une moindre distance, plus près; δι' ἐγγυτάτου, Thc. très près; avec idée d'intervalles successifs : διά τριήκοντα δόμων, Hdt. à un intervalle de 30 rangées de briques, c. à d. de 30 en 30 rangées de briques; διά δέκα ἐπάλξεων, Thc. à un intervalle de 10 créneaux, de 10 en 10 créneaux; avec idée de temps, à la distance de, après : δια χρό-

vous πολλοῦ, Hdt. après un long temps; διά χρόνου, Xén. après un certain temps; διά μακροῦ, longtemps après; *avec idée d'intervalles successifs* : διά τρίτης ἡμέρης, Hdt. après le 3^e jour, chaque 3^e jour, tous les trois jours; διά πεντητηρίδος, Hdt. à chaque période de cinq ans; δι' ἑνιαυτοῦ, δι' ἔτους, Xén. etc. chaque année || 5 *avec idée de distance ou de séparation en hauteur*, audessus; *fig.* ἔπρεπε διά πάντων, Il. il l'emportait sur tous; εὐδοκίμειν διά πάντων, Hdt. renommé par-dessus tous; διά πάντων τέως ἔξιν, Hdt. digne d'être vu par-dessus tout || II *p. suite de la distance qui sépare deux points extrêmes, avec idée de prolongement* : 1 le long de : διά τῆς θαλάσσης, Hdt. le long de la mer; λόφος δι' οὗ τὸ σταύρωμα περιεβέβληντο, Xén. une colline par laquelle passait la palissade dont ils s'étaient entourés; — *en parl. du temps*, durant, pendant : διά παντός τοῦ χρόνου, Hdt. δι' ὅλου τοῦ αἰῶνος, Thc. ou *abs.* δι' αἰῶνος, Soph. pendant toute la durée du temps, tout le temps; δι' ἡμέρας, Hdt. pendant le jour; διά παντός, Eschl. continuellement || 2 *p. suite*, jusqu'à : διά τῆς ἐδόδοις, Luc. jusqu'au 7^e jour; διά τέλους, du commencement à la fin, d'où continuellement, complètement || III *une idée d'agent, d'instrument ou de moyen*, en passant par, d'où par l'entremise de, au moyen de, par : δι' ὀμματος λείβειν δάκρυον, Soph. laisser couler une larme de ses yeux (*litt.* à travers); διά χειρῶν *ou* χειρὸς θιγεῖν, λαβεῖν, toucher de ses mains, prendre dans ses mains; *p. anal. en parl. d'une pers. qui sert d'agent ou d'intermédiaire* : δι' ἀγγέλου λέγειν, Hdt. faire dire par un envoyé; δι' ἐρμηνέως λέγειν, Xén. parler au moyen d'un interprète; ἐκ θεῶν γεγωνὺς, διά βασιλέων πεφυκὺς, Xén. descendant des dieux, né des rois; δι' ἐκαστοῦ πτάσθαι τι, Xén. acquérir qqe ch. par soi-même.

Accusatif : I (*en poésie*) à travers, par : 1 en déchirant, en perçant : ἔξ δὲ διά πτόυχας ἔλθε χαλκός, Il. le fer pénétra à travers les six replis (du bouclier) || 2 *sans idée de violence*, en traversant, à travers, par : διά τάφρον ἐλαύνειν, Il. pousser un char à travers un fossé; ἐρχόμενον κατὰ ἄστου διά σφέας, Op. allant par la ville au milieu d'eux; διά δώμα, Op. à travers ou par la maison || 3 *p. suite*, le long de, à travers, par : δι' ἄκριας, Op. le long des hauteurs; — *avec idée de temps*, au cours de, durant, pendant : διά νύκτα, Il. pendant la nuit || II *p. anal.* 1 *avec idée d'agent, d'instrument ou de moyen* : νικῆσαι διὰ Ἀθήνην, Op. avoir vaincu par l'entremise ou avec l'aide d'Athènes : σφῆσθαι δι' ὕμης, Xén. être sauvé par vous || 2 *p. suite*, par le fait de, à cause de : δι' ἐμὴν ἰσότητα, Il. par ma volonté; Ἀθηναίης διὰ βουλᾶς, Il. par la volonté d'Athènes; δι' ἀφραδίας, Op. δι' ἀτασθαλίας, Op. par folie; δι' ἐνδείων, Xén. par besoin, à cause de (leur) pauvreté; *particul.* dans la loc. εἰ μὴ διά : εἰ μὴ διά τὴν ἐκείνου μέλησιν, Thc. n'eût été leur lenteur, sans leur

lenteur : διά τοῦτο, διά ταῦτα, Att. pour cette raison, pour ces motifs; δι' ὅ, Att. à cause de quoi, par suite de quoi; διά τί; Att. pourquoi?

C En compos. διά marque : I *une idée de séparation* : 1 en séparant, en divisant || 2 de côté et d'autre, ici et là || 3 d'une façon différente, diversement || 4 l'un avec l'autre, l'un contre l'autre || 5 en partie || II *une idée de pénétration*, à travers || III *une idée de supériorité* || IV *une idée d'achèvement* [R. Δφ, séparer].

1 Δία, *acc.* de Ζεύς.

2 Δία, *acc.* (ή) Dia, *île près de la Crète, sel. les anc. la même que Naxos.*

Δια-βαδίζω : 1 aller à travers, traverser || 2 aller et venir, parcourir en allant et venant.

διαβάθρα, *acc.* (ή) échelle [διαβαίνω].

δια-βαίνω (*f.* διαδήσομαι, *ao.* 2 διέθην, *pf.* διαδήσκηκα) 1 avoir les jambes écartées : εὖ διαβάς, Il. fermement posé les jambes écartées || 2 traverser, franchir : ταφρόν, un fossé; ποταμόν, un fleuve; *abs.* franchir la mer ou traverser un fleuve; ἐς Ἥλιδα διαδύμεναι, Op. traverser la mer pour aller en Élide.

δια-βάλλω (*f.* -βαλῶ, etc.) I (διά, à travers) jeter à travers : νέας, Hdt. *litt.* faire passer des navires à travers une mer, faire franchir une mer à des navires; d'où *intr.* se jeter à travers, traverser, franchir : τὸν Ἰόνιον, Thc. la mer Ionienne; δ. ἐς τὴν Νάξον, Hdt. près de τὴν ἡπειρον, Thc. passer la mer pour aller à Naxos, pour gagner le continent (voisin) etc. || II (διά, de côté et d'autre) jeter de côté et d'autre, d'où : 1 séparer, désunir : διαβεβλήσθαι τι, Plut. être brouillé avec qqe ch. c. à d. faire fi de qqe ch. || 2 déconseiller, dissuader, détourner de : τινὰ πρὸς τι, Plut. détourner qqn de qqe ch. (*litt.* à l'égard de qqe ch.) || 3 *p. ext.* attaquer, accuser, calomnier : τινὰ πρὸς τινα, τινὰ ἐς τινα, τινὰ τινα, accuser une personne auprès d'une autre; *abs.* dire du mal de, décrier || 4 tromper, *acc.* || Moy. (*f.* -βαλοῦμαι) 1 διαβάλλεσθαι πρὸς τινα ἀστραγάλοις, Plut. ou τοῖς κύβοις, Plut. jouer avec qqn aux osselets ou aux dés || 2 tromper, *acc.*

διάβασις, *εως* (ή) I passage, traversée || II succession (des saisons) || III moyen de passer ou lieu où l'on passe : 1 gué || 2 pont [διαβαίνω].

δια-βαστάζω, soupeser, peser, d'où évaluer.

διαβατέος, *α, ον*, qu'on peut traverser [*adj. verb.* de διαβαίνω].

διαβατήρια, *ων* (τά) (*s. e.* ἱερά) sacrifice pour obtenir une heureuse traversée, ou en gén. un résultat favorable dans une expédition [διαβαίνω].

διαβατός, *ή, ον* : 1 qu'on peut passer ou traverser (fleuve, etc.) || 2 qu'on peut facilement atteindre en traversant [*adj. verb.* de διαβαίνω].

δια-βεβαιόμαι-οὔμαι (*ao.* διεβεβαιώσασμαι) affirmer fortement.

διαβήτης, ου (ὁ) 1 compas || 2 fil à plomb [διαβήτης].
δια-διάζωμαι (ao. διεδιάζωμαι) forcer, contraindre, *acc.*
δια-διελάω, faire passer au delà, transporter.
δια-διεβρώσκω, manger entièrement, dévorer.
δια-διόω-ω, passer sa vie.
δια-δίσταίνω, poindre en germant, germer.
δια-διδέπω, regarder d'un œil pénétrant, regarder fixement.
δια-δοάω-ω : 1 publier, proclamer || 2 répandre la renommée, *d'où au pass.* être connu partout, être célèbre.
διάδοξις, εως (ῆ) action de crier de tous côtés [διαδοξία].
διαδόξιος, ος, ον : 1 crié de tous côtés, publié, proclamé || 2 *p. suite*, vanté, célèbre [διαδοξία].
διαβολή, ῆς (ῆ) I division, *d'où* : 1 brouille, inimitié || 2 aversion, répugnance || 3 appréhension, crainte || II accusation, *particul.* 1 accusation (fondée) || 2 fausse accusation, calomnie : ἡ ἐμὴ δ. PLAT. la fausse accusation dirigée contre moi [διαβάλλω].
διάβολος, ος, ον, *litt.* qui désunit, qui inspire la haine ou l'envie; τὸ διάβολον, PLUT. la médisance, la calomnie [διαβάλλω].
διαβόλος, adv. en termes malveillants ou calomnieux.
διαδόρος, ος, ον, qui ronge [διαδιβρώσκω].
διάδορος, ος, ον, dévoré, *d'où* anéanti [*cf. le préc.*].
δια-δουκολέω-ω (*seul. prés.*) repaître (de vaines espérances).
δια-δουλεύομαι : 1 délibérer, discuter || 2 décider de, *inf.*
δια-δραβεύω (ao. 3 *sg.* διεδράβευσεν) distribuer ou attribuer comme récompense.
διαδρεχῆς, ῆς, ἐς, imprégné, trempé [διαδρέχω].
δια-δρέχω (ao. 2 *pass.* διεδράχην) traverser par l'humidité, tremper.
διάδροχος, ος, ον : 1 qui laisse passer l'eau, qui fait eau (navire) || 2 imprégné d'humidité, humide, mouillé; δ. μέθη, Luc. plongé dans l'ivresse [διαδρέχω].
διάδρωσις, εως (ῆ) érosion, ulcération [διαδιβρώσκω].
δια-θύνω-ω et δια-θύνω, enfoncer de manière à boucher.
δια-αγανακτέω-ω, être transporté d'indignation.
διαγανάκτησις, εως (ῆ) transport d'indignation [διαγανακτέω].
δια-αγγέλλω : 1 envoyer un message || 2 transmettre un ordre, ordonner de, *inf.* || 3 publier, faire savoir || *Moy.* se transmettre le mot de passe ou le mot d'ordre.
διάγγελος, ου (ὁ) 1 parlementaire ou négociateur secret || 2 *postér.* sorte d'adjutant, chargé de transmettre les ordres dans un corps de troupes [διαγγέλλω].
δια-γελάω-ω : 1 rire de, se moquer de, *acc.* || 2 prendre un air riant.
δια-γεύω, *au moy.* déguster.
δια-γίγνομαι (*f. διαγενήσομαι, etc.; v. γίγνομαι*) I (διζ, entre) se trouver entre : ὁλίγων ἡμερῶν διαγενομένων, PLUT. peu de jours

s'étant écoulées dans l'intervalle || II (δια, en continuant, jusqu'au bout) continuer d'être ou de faire, *d'où* : 1 survivre || 2 *en gén.* passer le temps || 3 continuer à, ne cesser de, *avec un parl.* ὅποσονοῦν χρόνον ἄρχοντες διαγένωνται, XÉN. que temps qu'ils se soient maintenus au pouvoir; γενναῖοι; καὶ καλῶς διαγίνεσθαι (*rec.*), PLUT. conserver (dans l'adversité) des sentiments généreux et nobles.
δια-γιγνώσκω (*f. διαγνώσσομαι, etc.; v. γίγνώσκω*) I (διζ, séparer) discerner, *d'où* : 1 discerner, distinguer, reconnaître distinctement : ἄνδρα ἕκαστον, IL. chaque homme; εἰ ὅμοιοι εἰσι, HÉR. s'ils sont du même rang ou non || 2 *p. suite*, décider, trancher : δι-κην, ESCHL. un procès; *d'où abs.* rendre un jugement; κρίσις διεγνωσμένη, THC. jugement rendu, cause jugée || 3 *en gén.* décider de, *inf.* : διεγνώστο αὐτοῖς *avec la prop. inf.* THC. ils avaient décidé que, *etc.* || II (διζ, à travers) prendre connaissance en parcourant, lire jusqu'au bout : βιβλίον, EL. un livre.
δια-γίνομαι, ion. et réc. c. διαγίγνομαι.
δια-γινώσκω, ion. et réc. c. διαγινώσκω.
δια-αγκυλίζομαι-οὔμαι (*pf. pass. part. διηκυλημένος*) c. les suiv.
δια-αγκυλίζομαι (*pf. pass. part. διηκυλισμένος*) c. le suiv.
δια-αγκυλόομαι-οὔμαι, avoir les doigts engagés dans la courroie du javelot, c. à d. être prêt à lancer ou brandir (le javelot) [διζ, αγκύλη].
δια-αγκυλίσμός, οὔ (ὁ) action de s'appuyer sur le coude [διζ, ἀγκών].
δια-γλάφω (ao. *part. fém.* -γλάψασα) creuser.
δια-γλύφω : 1 tailler en creux, graver ou ciseler en creux || 2 *en gén.* ciseler, sculpter.
διαγνώμη, ῆς (ῆ) 1 délibération || 2 décision [διαγινώσκω].
διάγνωσις, εως (ῆ) I (διαγινώσκω, discerner) 1 action de discerner : οὐ ῥαδίως διάγνωσιν ἐποιοῦντο ὅποιοι, *etc.* THC. ils ne distinguaient pas facilement qui, *etc.* || 2 pouvoir de discerner : δ. φρεῶν, EUR. faculté qu'a l'esprit de discerner, le discernement || 3 moyen de discerner || II (διαγινώσκω, décider) action de décider, décision : περί τιος, au sujet de qqc. ch. [διαγινώσκω].
διαγνώσσομαι, v. διαγινώσκω.
διαγνωστέω, adj. verb. de διαγινώσκω.
διαγνωστικός, ῆ, ὄν, capable de discerner, de reconnaître [διαγινώσκω].
δια-αγορεύω : 1 prescrire, ordonner; δ. τιμή μὴ ἐλ *inf.* défendre à qqn de, *etc.* || 2 parler contre : κακῶς δ. τινα, Luc. dire du mal de qqn, parler mal de qqn.
διάγραμμα, ατος (τὸ) I (dessin) : 1 dessin || 2 figure de géométrie || 3 table astrologique || 4 tablature de musicien ou échelle musicale, *d'où* note de musique || II (écriture) : 1 registre, inventaire || 2 édit, décret [διαγράφω].
διαγραφή, ῆς (ῆ) I (dessin) : 1 trait de dessin || 2 dessin de construction, figure de géométrie || II (écriture) 1 description || 2 prescription, édit [διαγράφω].
δια-γράφω : I (dessin) 1 dessiner, faire le plan de, *acc.* || 2 tirer une ligne à travers, *d'où*

raturer, rayer, effacer : δόγμα, PLUT. rayer, c. à d. annuler un décret || II (écriture) : 1 rédiger les articles ou les clauses d'une loi, d'une convention, etc.) || 2 dresser la liste de, acc. || 3 p. ext. décrire par le style ou par la parole || III écrire de côté et d'autre, d'où distribuer par décrets ou par brevets : χώρας, PLUT. des provinces.

διαγρῑαίνω (seul. prés.) 1 rendre farouche ou cruel || 2 exaspérer, irriter.

διαγρυπνέω, passer la nuit sans dormir, rester éveillé.

διαγῑω (prés. sbj. 2 pl. -άγῑητε) étouffer, suffoquer.

διαγῑω (imperf. διῑγον, f. διάξω, ao. 2 διῑγαγον, etc.) I (διά, en écartant), différer, remettre || II (διά, à travers) 1 conduire à travers ou au delà, transporter, acc. || 2 fig. conduire, diriger, acc. || 3 avec idée de temps, passer : τὸν χρόνον, XÉN. le temps ; ἡμέραν, XÉN. le jour ; τὸ γῑρας, XÉN. sa vieillesse ; abs. passer le temps, vivre ; δ. σωφρονῶς, XÉN. vivre avec tempérance ; ὡς ᾗδιστα, PLAT. le plus agréablement du monde ; διάγουσι μυνθάνοντες, XÉN. ils passent leur temps à apprendre || III avec idée d'achèvement, conduire jusqu'au bout, d'où faire durer, faire vivre, entretenir, maintenir : τὰς πόλεις ἐν ὁμονοίῃ, ISOCR. les Etats dans la concorde ; p. suite, intr. en appar. (s. e. εαυτὸν) se maintenir, continuer de, rester : δ. σιωπῑ, XÉN. garder le silence ; λέγων διῑγε, XÉN. il ne cessait de parler de, etc. ; ἐπιμελόμενος διάξω, XÉN. je continuerai de prendre soin de, etc.

διαγωγῑ, ἡς (ῑ) 1 action de passer son temps : δ. βίου, le cours de la vie ; abs. διαγωγῑ, m. sign. || 2 passe-temps, distraction, amusement [διάγῑω].

διαγωνίζομαι : 1 (διά, l'un contre l'autre) lutter contre : τινι ou πρὸς τινα, contre qqn || 2 (διά, jusqu'au bout) lutter jusqu'au bout, soutenir une lutte avec opiniâtreté, lutter énergiquement.

διαδαιόμαι (ao. 3 pl. διεδάσαντο) partager entre soi : τι, qqe ch. ; ἐς φυλάς, HBT. partager entre les tribus.

διαδάκνω (seul. imperf.) déchirer à belles dents || Moy. (seul. prés.) s'entre-déchirer, s'entre-mordre.

διαδεικνυμι : 1 tr. laisser voir, faire voir, montrer clairement : διαδέξτω βασιλέως κηδόμενος, HBT. que (chacun) se montre zélé pour le roi ; au pass. διαδεικνυσῑθω ἔων πολέμιος, HBT. qu'il soit déclaré l'ennemi (du roi) || 2 impers. διέδεξε (ion.) HBT. cela fut évident.

διαδέξιος, ος, ον, d'heureux augure [διά, δεξιός].

διαδέρκομαι (ao. opt. 3 sg. διαδράκω) voir à travers, acc.

διαδέχομαι (f. -δέχομαι, ao. διεδεῑμην, etc.) recevoir par succession, d'où : 1 recevoir d'un autre : πλοῦτον παρὰ τινος, LUC. hériter de la fortune de qqn ; δ. λόγον, PLAT. ou abs. διαδέχεσθαι, HBT. prendre la parole après qqn ; δ. τὴν βασιλείαν, POL. succéder à qqn dans l'exercice de la royauté ;

δ. τινι, δ. τινα, succéder à qqn || 2 se succéder les uns aux autres : δ. τοῖς ἵπποις, XÉN. se relayer avec des chevaux frais ; ο. διαδεχόμενοι στρατηγοί, LYS. les généraux qui se succèdent dans le commandement.

διαδέω, lier autour : τι, qqe ch. ; τινά τινι, entourer qqn de liens ; au pass. διαδεδέσθαι τὴν κεφαλῑν διαδήματι, LUC. avoir la tête ceinte d'un diadème ; fig. ἡ ψυχῑ διαδεδεμένη ἐν τῷ σώματι, PLAT. l'âme emprisonnée dans le corps || Moy. ceindre un diadème.

διαδηλέομαι-οῦμαι (seul. ao.) déchirer, mettre en pièces.

διαδῑλος, ος ou η, ον, visible ou reconnaissable entre tous.

διαδῑλώω (imperf. διεδῑλουν) rendre tout à fait évident.

διάδημα, ατος (τὸ) 1 bandeau qui entourait la tiare des rois de Perse || 2 diadème, couronne royale [διαδέω].

διαδηματοφόρος, ος, ον, qui porte un diadème [δ. φέρω].

διαδιδράσχω (part. ao. διαδράς) s'enfuir : δ. τινά, échapper à qqn en fuyant.

διαδιδῑμι (f. διαδώσω, ao. 2 διέδων, etc. ; v. δίδῑμι) 1 distribuer, répartir || 2 envoyer de côté et d'autre, répandre : τῑ σάλπιγγι σιωπῑς διαδοθείσης, PLUT. la trompette ayant envoyé dans toutes les directions l'ordre de garder le silence ; λόγον περὶ τινος, PLUT. répandre un bruit sur qqn ; λόγος διεδόθη, XÉN. le bruit se répandit.

διαδικάζω (ao. διεδικασα) (διά, entre) décider entre deux parties, décider comme juge, juger ; δ. ἀσπρατείας, XÉN. juger un procès pour refus ou désertion de service militaire || Moy. (ao. διεδικασάμην) 1 intenter un procès, plaider || 2 se faire juger.

διαδικαίῑω-ῶ (imperf. διεδικαίουν) regarder comme juste, approuver.

διαδικασία, ας (ῑ) 1 (διαδικάζω) décision judiciaire || 2 (διαδικάζομαι) diadicassie, c. à d. action en justice pour statuer sur une contestation.

διαδικασμα, ατος (τὸ) objet d'un procès à régler par διαδικασία [διαδικάζω].

διαδικέω-ῶ (seul. prés.) être en procès [διά, δίκη].

διαδοκιμάζω, distinguer en vérifiant.

διαδορατίζομαι (seul. ao. pass.) transpercer ou frapper d'un coup de lance : διαδορατισθέντες, M. ANT. percés de coups de lance || Moy. (seul. prés.) 1 combattre avec la lance || 2 engager des escarmouches.

διαδορατισμός, οῦ (ὁ) combat avec la lance [διαδορατίζομαι].

διάδοσις, εως (ῑ) distribution, répartition ; abs. distribution d'argent [διαδίδῑμι].

διαδοτός, α, ον, qu'il faut publier [adj. verb. de διαδίδῑμι].

διαδοχή, ἡς (ῑ) action de recevoir de la main de qqn ; p. suite, action de succéder à, succession ; διαδοχῑς Ἐρινῶν, EUR. par les Erinyes qui (me) poursuivaient alternativement ; διαδοχῑ τῶν ἐπιγιγνομένων, THC. succession des descendants ; κατὰ διαδοχῑν χρόνου, THC. ou abs. κατὰ διαδοχῑν, THC. périodiquement ; αὐτὸν ἐκ διαδοχῑς ἀλλήλοις

DÉM. successivement les uns après les autres ; — η δ. *au sens coll.* : 1 la succession, les successeurs || 2 ἡ διαδοχή τῇ πρόσθεν φυλακῇ, XÉN. garde montante [διάδεχομαι].

διάδοχος, ος, ον : I *intr.* 1 qui recueille la succession de, qui succède à : τινὶ διάδοχος δόμων, EUR. κληρονομία, ISOCR. qui recueille la maison, l'héritage de qqn ; δ. τινὶ τῆς στρατηγίας, HÉR. qui succède à qqn dans le commandement d'une armée ; δ. τῆς τινος ναυαρχίας, THC. qui succède à qqn dans le commandement d'un navire ou d'une flotte ; ὃ φέγγος ὕπνου δ. ΣΟΦΗ. ὁ lumière qui succède au sommeil ! διάδοχος Κλεάνδρου, XÉN. successeur de Kléandros ; κακὸν κακῷ διάδοχον, EUR. mal qui succède à un mal ; *abs.* διάδοχος, qui succède à qqn pour faire qqe ch. || 2 qui répond à, qui se fait en retour de : ἐργοῖσι ἔργα διάδοχα ἀντιτίθεται, EUR. il recevra un traitement répondant à celui que je recevrai de lui, c. à d. il sera traité comme il me traitera, je lui rendrai la pareille ; *adv.* διάδοχα, en retour, en réponse || II *tr.* qui fait se succéder : λύπη δ. κακῶν κακοῦ, EUR. peine qui remplace les maux par des maux, qui fait succéder des malheurs aux malheurs [διαδέχομαι].

διαδραμεῖν, διαδραμών, inf. et part. ao. 2 de διατρέχω.

διαδράς, v. διαδιδράσκω.

δια-δρηστέω, s'enfuir [διά, δρηστικής, ion. c. δρηστική, esclave fugitif].

διαδρομή, ἥς (ῆ) I act. 1 (διά, de côté et d'autre) diffusion, propagation d'une maladie || 2 (διά, à travers) litt. course à travers, d'où allées et venues || II *pass.* espace libre pour une course ; espace où peuvent s'ébattre les poissons, *particul.* vivier [διαδραμεῖν].

1 **διάδρομος, ου (ὁ)** passage [διαδραμεῖν].

2 **διάδρομος, ος, ον** : 1 qui court dans tous les sens || 2 qui se disjoint, d'où disjoint, désuni, c. à d. fig. qui n'est pas légitimement uni, illégitime (union) [διαδραμεῖν].

δια-δύναω (seul. prés.) c. διαδύω.

διαδυσσεύω, εως (ῆ) action d'échapper ; fig. *au plur.* moyens d'échapper à, faux-fuyants, subterfuges ; *au sg.* échappatoire, en justice [διαδύω].

δια-δύω (act. seul. prés. et ao. 2 διεδυν) d'ord. moy. διαδύομαι (f. -δύσομαι, etc.) 1 se glisser à travers : διά τεύχους, THC. à travers un mur ; fig. se glisser, s'insinuer : διά τινος, à travers qqe ch. || 2 *p. suite*, s'esquiver, se dérober, échapper à, se soustraire à, *acc.*

δι-αἰδῶ, poét. δι-αειδῶ (f. διαίσομαι) ne cesser de chanter : τινί, pour disputer le prix à qqn.

δια-δωρεῖσθαι-οῦμαι, distribuer à titre de présent.

διάζει, v. διάημι.

διαειδής, ἥς, ἑς, à travers quoi l'on peut voir, limpide (eau) [διαειδῶ].

1 **δια-εἰδῶ, discerner ; d'où au pass.** être discerné, d'où se montrer, paraître || Moy. (*fut.* 3 sg. διαίσεται) laisser paraître, laisser voir, montrer : ἀρετῇ, IL. son courage [*p.* διαφείδω, v. εἰδῶ].

2 **δι-αειδῶ, v. διαίδω.**

δια-ειπέμεν, inf. ἐργ. de διεῖπον.

διαεισέται, v. διαειδῶ 1.

διαεισομαι, v. διαίδω.

δι-αέριος, ος, ον, qui traverse les airs, aérien [διά, αἰτήρ].

δια-ζάω-ω : 1 passer sa vie || 2 soutenir sa vie : ἀπό τινος, avec qqe ch.

δια-ζεύγνυμι, disjoindre, désunir.

διαζευκτικός, ῆ, ὄν, disjonctif [διαζεύγνυμι].

διάζευξις, εως (ῆ) disjonction, désunion, séparation.

δια-ζωγραφέω-ω, peindre d'une façon achevée, faire une peinture complète.

διάζωμα, ατος (τὸ) 1 ceinture, *particul.* caleçon || 2 cordon d'architecture, corniche || 3 isthme [διαζώννυμι].

δια-ζώννυμι (f. -ζώσω, etc.) 1 ceindre, entourer d'une ceinture ou d'un caleçon, envelopper, en gén. || 2 séparer comme par une ceinture : ἡ Ἀττικὴ μέση διέζωσται ὄρεσιν, XÉN. le cœur de l'Attique est entouré comme d'une ceinture de montagnes || Moy. (part. ao. διαζωσάμενος) nouer à sa ceinture.

δια-ζώω (seul. impf. διέζων) soutenir sa vie [ion. c. διαζάω].

δι-αήμι (impf. 3 sg. διείσι) souffler à travers.

δια-θάλλω (part. prés. -θάλλων) pénétrer d'une douce chaleur.

δια-θαρρέω-ω (part. prés. fém. -θαρρούσα) prendre courage ou confiance.

δια-θεάομαι-εἶμαι, examiner à fond.

δια-θειώ-ω (ao. 3 sg. διεθείωσεν) répandre une vapeur de soufre à travers (une maison) acc.

δια-θερμαίνω, échauffer.

διά-θερμος, ος, ον, d'un tempérament chaud [διά, θερμός].

διάθεσις, εως (ῆ) A act. I disposition, arrangement, ordonnance ; *particul.* 1 art de disposer la matière d'un ouvrage, d'une œuvre d'art || 2 distribution d'un avoir (par voie de testament), dispositions testamentaires || II droit de disposer de, c. à d. de vendre, d'aliéner, etc. ; d'où ressources dont on dispose || B *pass.* manière d'être disposé ; dispositions de l'âme ou de l'esprit [διατίθημι].

διαθέτης, ου (ὁ) celui qui dispose, qui met en ordre [διατίθημι].

δια-θέω (f. -θεύσομαι, etc.) 1 (διά, de côté et d'autre) courir de tous côtés, d'où se répandre, se propager, en parl. d'un bruit, d'une panique, etc. || 2 (διά, contre) courir pour lutter : δ. τὴν λαμπάδα, PLUT. disputer le prix de la course aux flambeaux.

διαθήκη, ἥς (ῆ) 1 dispositions testamentaires, testament || 2 convention, arrangement entre deux parties.

δια-θηρίω-ω (pass. prés. 3 sg. -ιούται) rendre tout à fait sauvage.

δια-θλάω-ω, mettre en pièces.

δι-αθλέω-ω, lutter énergiquement.

δια-θολώ-ω (ao. pass. part. fém. gén. -θολωθείς) remuer la vase, d'où troubler profondément, acc.

δια-θορυβέω-ω : 1 troubler profondément, acc. || 2 faire un grand tumulte.

δι-αθρέω-ω, regarder attentivement, considérer, examiner.

δια-θροέω-ω, répandre un bruit, divulguer, publier.

δια-θρυλέω-ω : 1 répandre un bruit : διετεθρύλητο ὡς, XÉN. c'était un bruit répandu que, etc. || 2 *p. suite*, rebatte les oreilles, s'écourdir en parlant ou en criant.

δια-θρύπτω (ao. 2 *pass.* διεθρύψην, *pf. pass.* διεθρύψμαι) 1 mettre en pièces : τὸ κράνιον, Luc. briser le crâne; *au pass.* être mis en pièces : τριχθὰ τε καὶ τετραχθὰ, Il. en trois et quatre morceaux || 2 *fig.* briser par une vie molle, d'où énerver, efféminer || *Moy.* faire des manières, minauser.

διαί, *prép.* c. διαί.

διαιβριάζω (*seul. prés.*) être tout à fait clair ou serein, *en parl. du temps* [διαιβρός].

δια-ιβρός, ος, ον, tout à fait clair ou serein (temps) [διαί, αἴθρα].

δια-αιμος, ος, ον, inondé de sang; διαιμον ἀναπτύειν, PLUT. cracher du sang [διαί, χίμα].

δια-αίμων, ων, ον, sanglant, cruel [διαί, χίμα].

διαίνεω, διαίνετο, 3 *sg. impf. act. et pass.* *poét. du suiv.*

διαίνω (ao. ἐδίανω) 1 mouiller || 2 *particul.* mouiller de larmes, pleurer sur, *acc.*

διαίρεσις, εως (ή) distribution, répartition, partage (d'argent, de dépouilles, etc.); dépouillement (des votes) [διαίρεω].

διαιρετέος, α, ον, qu'il faut ou qu'on peut diviser [*adj. verb. de διαίρεω*].

διαιρετικός, ή, όν : 1 divisible || 2 qui sert ou peut servir à diviser [διαίρεω].

διαιρετικώς, adv. en divisant, en distinguant.

διαιρετός, ή, όν : I divisé, d'où : 1 désuni, séparé || 2 distribué, réparti || II qu'on peut distinguer, c. à d. fixer ou déterminer (par le langage) [*adj. verb. de διαίρεω*].

διαίρεω-ω (*f. ήσω, ao. 2 διείλον, pf. διήρηκα, etc.*) I diviser, séparer, d'où : 1 séparer une chose d'une autre : ὀροφίην, Thc. enlever un toit; πολλὰ, Thc. enfoncer une porte; διαίρειν τοῦ τείχους, Thc. couper un pan de mur, faire une brèche dans un mur; d'où τὸ διηρημένον, Thc. la brèche || 2 diviser en plusieurs parties || II *p. suite* : 1 distinguer : αἰδῶ καὶ σωφροσύνην, XÉN. la pudeur et la tempérance || 2 déterminer, définir, d'où expliquer avec précision || 3 *p. suite*, décider, trancher : τὰς διαφοράς, Hdt. trancher des différends; δίκας, Eschl. juger un procès; περὶ τίνος, décider au sujet de qqe ch. || *Moy.* διαίρεομαι-οῦμαι (*f. ήσομαι, ao. 2 διειλόμην*) 1 partager pour soi ou entre soi : τὴν λήπην, Hdt. le butin || 2 partager, séparer || 3 *p. suite*, distinguer || 4 décider, d'où définir, éclaircir, expliquer.

δια-αίρω (*f. διαρῶ, ao. διήρα, pf. διήρκα, part. pf. pass. διηρημένος*) 1 *tr.* lever pour éloigner : δ. τὸν πόλεμον ἀπὸ, PLUT. transporter la guerre loin de || 2 *intr. en appar.* (s. e. ἐκτόν ou νήα) se lancer à travers, traverser || *Moy.* 1 lever en écartant : διαράμενος (s. e. τὰ σκέλη) Th. litt. ayant écarté (les jambes), c. à d. ayant marché à

grands pas || 2 lever qqe ch. à soi : βακτηρίαν, PLUT. son bâton.

δια-αισθάνομαι (ao. 2 διησθόμην, etc.) percevoir distinctement, *acc.*

δια-αίσσω, att. διάσσω ou διέπτω, qgf. διάπτω (*f. διέξω, ao. διήξα, pf. ίνυς*) I (διά, de côté et d'autre) 1 s'élancer en écartant : σπασμὸς διήξε πλευρῶν, SOPH. une convulsion fit battre mes flancs, mes flancs furent agités d'un mouvement convulsif || 2 s'élancer de tous côtés : φήμη διήξε, Eur. le bruit se répandit de tous côtés || II (διά, à travers) s'élancer à travers : ἐς τὸ μέσον, Hdt. s'élancer au milieu (de la foule); *avec l'acc.* : δ. ὄρη, SOPH. s'élancer à travers les montagnes; *en parl. d'un bruit* : δ. ἀντρων μυχόν, Eschl. retentir jusqu'au fond des cavernes.

δια-αίστῶ-ω (ao. 3 *sg.* διήϊστωσε) anéantir, faire périr.

δια-αισχύνομαι (ao. *part.* -υνθείς) être tout à fait confus.

διαίτα, ής (ή) I genre de vie : 1 *en gén.* l'ensemble des habitudes du corps et de l'esprit, les goûts, les mœurs, etc. : πτωχή δ. SOPH. genre de vie misérable; δ. εὐτελής, XÉN. vie simple ou frugale || 2 résidence; διαίταν ἔχειν παρὰ τινί, Hdt. vivre auprès de qqn; d'où maison, appartement || II *t. de droit attique*, arbitrage : διαίταν ἐπιτρέψαι τινί, s'en remettre à l'arbitrage de qqn [*διαῶ, *διῶ = ζῶ].

διαιτάω-ω (*impf.* διήτων, *f.* διαιτήσω, *ao.* διήτησα, *pf.* δεδιήτηκα; *pass.* διαιτάομαι-ώμαι, *impf.* διητώμην, *f.* διαιτήσομαι, *ao.* διητήθην, *pf.* δεδιήτημαι) I (διαίτα, genre de vie) soumettre à un régime, *acc.*; *au pass.-moy.* 1 vivre de telle ou telle façon : ἀνειμένως, Thc. d'une vie relâchée; πολλὰ ἐς θεοὺς νόμιμα δεδιήτημαι, Thc. j'ai vécu rendant aux dieux le culte qui leur est dû || 2 résider, habiter : τοῦν δόμοισιν δ. SOPH. vivre à la maison; δ. ἄνω, κάτω, Lys. habiter l'étage supérieur, le rez-de-chaussée || II (διαίτα, arbitrage) 1 être arbitre : τινί, pour qqn; τινί τι, décider en arbitre qqe ch. pour qqn || 2 juger comme arbitre, d'où concilier, apaiser, faire cesser [διαίτα].

διαίτημα, ατος (τό) genre de vie, règles de vie, mœurs, habitudes; d'où coutumes, institutions [διαίταω].

διαιτητήριον, ου (τό), *au plur.* les chambres d'habitation dans une maison [διαιτάω].

διαιτητής, ου (ὁ) arbitre [διαιτάω].

διακαής, ής, ές, ardent [διακαίω].

δια-καθαίρω, purifier, purger, à fond.

δια-καθέζομαι (*part. prés.*) s'asseoir çà et là.

δια-καθήμεναι, se poser çà et là, *en parl. de corbeaux*.

δια-καθίζω (*part. ao.* διακαθισας) faire siéger à part.

δια-καίω (*part. pf. pass.* διακαευμένος) brûler profondément, d'où chauffer ou échauffer à l'excès; *au pass.* διακαευμένος, ἐς τὸ μελάντατον, Luc. brûlé jusqu'à être carbonisé; ή διακαευμένη ζώνη, la zone torride; *fig.* enflammer de colère, de désir, etc.

δια-καλύπτω, découvrir aux regards || *Moy.*

se mettre à nu en ôtant : τὸ ἱμάτιον, EL. son vêtement.

δια-καρδοκέω-ω, attendre patiemment ou anxieusement jusqu'au bout.

δια-καρτερέω-ω : résister patiemment, s'obstiner à : μὴ λέγειν τάληθῃ, ARSTT. à ne pas dire la vérité.

δια-κατέχω : 1 tenir en échec, arrêter, contenir || 2 faire traîner en longueur || 3 détenir, conserver en sa possession.

διακάυσας, εως (ή) chaleur ardente [δια-καίω].

διακέαται, 3 pl. prés. ion. du suiv.

διά-κειμαι (f. -κείσθαι, etc.) sert de pass. à διατίθηναι : I au sens intr. être disposé de telle ou telle manière, c. à d. : 1 éprouver telle ou telle disposition physique ou morale : δ. ἀπλήτως πρὸς τι, XÉN. être insatiable de qqe ch. ; εὖ οὐ κακῶς δ. τι, être bien ou mal disposé pour qqn || 2 éprouver telle ou telle disposition de la part de qqn : δ. φιλικῶς τι, XÉN. éprouver les dispositions amicales de qqn, être bien vu de qqn ; ἐπιφθόνως δ. τι, THC. être en butte à l'envie de qqn ; ὑπόπτως τι δ. THC. être suspect à qqn || II au sens pass. 1 être mis dans tel ou tel état : ὁρᾷτε ὡς διακέμαι ὑπὸ τῆς νόσου, THC. vous voyez en quel état m'a mis la maladie ; d'οὐ impers. ἀμεινον ὅμιν διακέσεται, XÉN. cela vaudra mieux pour vous || 2 p. suite, être réglé, institué : ἐπὶ διακειμένοισι μονομαχῆσαι, HÉR. combattre en combat singulier à des conditions déterminées [διά, κείμαι].

δια-κέρω, tondre entièrement ; d'οὐ fig. δια-κέρσαι ἔπος, IL. litt. raser ou effacer une parole, c. à d. l'annuler, en détruire l'effet.

δια-κελεύομαι : 1 recommander, prescrire, ordonner : τί τι, qqe ch. à qqn ; τι ποιεῖν τι, HÉR. à qqn de faire qqe ch. || 2 donner un avis : τι περὶ τίνος, ISOCR. avertir qqn de qqe ch. || 3 s'exhorter ou s'encourager mutuellement : δ. ἀλλήλοις, XÉN. ou abs. δ. HÉR. s'encourager les uns les autres ; d'οὐ δ. εἰαυτῶ, XÉN. s'exhorter ou s'encourager soi-même à, avec l'inf.

διακελευσμός, οὐ (ό) exhortation, encouragement [διακελεύομαι].

διά-κενος, ος, ον : I (διά, dans l'intervalle) qui laisse un vide au milieu : τὸ δ. THC. espace vide au milieu, intervalle || II (διά, à travers) I profondément creux : διάκενον δε-δορκέναι, LUC. avoir des yeux caves || 2 p. suite, vide, d'οὐ grêle, maigre [διά, κενός].

διακέρσαι, v. διακίρω.

δια-κηνυέομαι, envoyer un héraut, c. à d. un parlementaire.

δια-κηρύσσω (f. ἔξω, etc.) 1 faire annoncer par un héraut ; ἐν διακηρυγμένοις, PLUT. dans les guerres déclarées || 2 faire mettre aux enchères par le crieur public.

δια-κινδυνεύω : 1 s'exposer à un danger ; πρὸς τι, εἰς τι, faire une tentative contre qqe ch. || 2 p. ext. courir un risque suprême, courir la chance suprême de : διακινδυνεύοντα φάρμακα, ISOCR. remèdes désespérés.

δια-κινέω-ω, troubler, bouleverser || Moy. se mouvoir de côté et d'autre.

διακλαπεν, part. ao. 2 pass. neutre de δια-κλέπτω.

δια-κλάω-ω : 1 briser en deux || 2 briser, énerver, amollir.

δια-κλείω, fermer le passage, interdire l'accès.

δια-κλέπτω : 1 dérober et emmener de côté et d'autre, détourner || 2 dissimuler : τοῖς λόγοις τὴν ἀλήθειαν, DÉM. la vérité sous ses paroles || 3 soustraire (à la mort) acc.

δια-κληρώω-ω : 1 assigner un lot par la voie du sort, allouer par la voie du sort || 2 désigner ou choisir par un tirage au sort || Moy. tirer au sort.

δια-κλίνω : 1 se détourner de, s'éloigner de || 2 fig. esquiver, échapper à, acc.

διακλίσας, εως (ή) action de se détourner, retraite [διακλίνω].

δια-κλύζω, baigner jusqu'au fond.

δια-κναίω : 1 déchirer || 2 déchirer comme avec les ongles, d'οὐ faire une déchirure cuisante.

δια-κολακεύομαι (part. prés.) rivaliser de flatterie.

δια-κολλάω-ω, coller l'un contre l'autre ; λίθῳ διακεκολλημένος, LUC. formé de plaques de marbre reliées entre elles par du ciment.

διακομιδή, ης (ή) transport [διακομίζω].

δια-κομίζω, transporter ; au pass. être transporté, d'οὐ se transporter à travers || Moy. ramener avec soi : τοὺς παῖδας, THC. ses enfants.

διακονέω-ω (imperf. ἐδιακονοῦν, f. διακονήσω, ao. ἐδιακόνησα, pf. δεδιακόνηκα ; pass. ao. ἐδιακονήθην, pf. δεδιακονήμαι) 1 intr. être serviteur, faire office de serviteur, servir || 2 tr. fournir, procurer, acc. || Moy. 1 intr. faire office de serviteur pour soi-même ; pourvoir à ses besoins || 2 tr. δ. τί τι, servir qqe ch. (du vin) à qqn [διάκονος].

διακονία, ας (ή) I office de serviteur, service || II action de fournir, de suffire à, particul. 1 action d'accomplir, de remplir ses devoirs || 2 collect. les gens de service, les serviteurs [διάκονος].

διακονικός, ή, όν : 1 qui concerne les serviteurs ou la fonction d'un serviteur || 2 apte au service, bon pour servir [διάκονος].

δια-κονίσωμαι, se frotter de poussière comme les athlètes, d'οὐ se préparer au combat ou à la lutte.

διακονος, ου (ό, ή) serviteur, servante.

δια-κοντιζομαι : 1 s'exercer à la lutte au javelot || 2 combattre avec le javelot.

δια-κόντως, εως (ή) c. κόντως.

διακοπή, ης (ή) 1 coupure ou blessure profonde || 2 passage étroit, canal, isthme [δια-κόπτω].

διακοπτέον, adj. verb. de διακόπτω.

δια-κόπτω : 1 couper profondément || 2 couper en deux : τάξιν, XÉN. φάλαγγα, PLUT. une ligne de soldats ; abs. rompre la ligne ennemie || 3 p. ext. briser, rompre ; fig. δ. ὕπνον, EL. interrompre le sommeil ; διέκοπτε γὰρ αὐτούς, PLUT. car (la guerre) forçait d'éparpiller les troupes.

δια-κορεύω et δια-κορέω-ω, violer une jeune fille [διά, κόρη].

ια-κορής, ής, ές, complètement rassasié [cf. διάκορος].

δια-κορος, ος, ον : 1 complètement rassasié de, *gén.* || 2 *fig.* dégouté de, *gén.* [δ. κόρος].

Διακόος, ή, όν, des Dies, *pple* de Thrace [Δίοι].

διακόσιοι, αι, α, deux cents; *au sg.* avec un *n. collect.* ἵππος δ. THC. 200 chevaux, c. à d. 200 cavaliers.

δια-κοσμέω-ω : 1 mettre en ordre une troupe, un cortège; *au pass.* être disposé, distribué : ές δεκάδας, IL. par groupes de dix || 2 *p. ext.* disposer, régler, organiser || *Moy.* disposer en ordre ou de côté et d'autre.

διακόσμησις, εως (ή) 1 ordonnance, arrangement || 2 *abs.* ordonnance de l'univers [διακοσμέω].

δια-κοσμος, ου (ό) 1 disposition d'un corps de troupes, ordre de bataille || 2 disposition, ordonnance, arrangement (de l'univers) [διά, κόσμος].

δια-κούω (f. -ακούσομαι, etc.) I écouter jusqu'au bout || II écouter ou apprendre par l'entremise d'un autre : 1 apprendre qqe ch. de la bouche de qqn || 2 suivre les leçons de, être disciple de, *gén.*

δια-κρανάω, v. *διακρηνάω.

δια-κρατέω-ω : I *tr.* 1 maintenir fortement, retenir || 2 soutenir, supporter || II *intr.* se maintenir, se soutenir jusqu'au bout.

*δια-κρηνάω-ω, *dor.* δια-κρανάω-ω, faire couler comme d'une source [διά, κρήνη].

δια-ακριβόω-ω : 1 achever, parfaire; *part. pf.* διακριβωμένος, achevé, accompli || 2 examiner en détail ou à fond; *au pass.* διακριβόται, ARSTT. la question a été soigneusement examinée || *Moy.* faire un examen détaillé ou approfondi.

διακριβάτεον, *adj. verb.* de διακριβόω.

διακριδόν, *adv.* avec distinction ou supériorité, d'où supérieurement, admirablement [διακρίνω, et -δον].

δια-κρίνω (f. -κρινώ, etc.) I séparer l'un de l'autre, *particul.* : 1 séparer en deux, séparer (deux armées, deux combattants, etc.) || 2 séparer les uns des autres || 3 séparer en ses éléments primitifs || II *p. suite*, distinguer, d'où : 1 discerner par la vue || 2 distinguer : οὐδένα διακρίνων, Hdt. sans distinction de personnes || III *p. ext.* décider, d'où : 1 rendre un arrêt, décider, juger || 2 *en gén.* décider : οὐκ ἔχειν διακρίνειν οὔτε εἰ... οὔτε εἰ, Hdt. ne pouvoir décider si... ou si; πόλεμος διακριθίσεται, Hdt. la guerre sera décidée, c. à d. terminée; *au pass.* faire décider (une querelle) : μάχη διακριθῆναι πρὸς τινα, Hdt. décider une querelle en se mesurant avec qqn || *Moy.* 1 distinguer || 2 décider, trancher : δ. Ἀργῆ, THCR. décider par la force des armes.

Δι-άκριοι, ων (οί) les Montagnards, l'un des trois partis politiques d'Athènes, après Solon [διά, ἄκρος].

διάκρισις, εως (ή) (διά, en séparant) 1 séparation, d'où distance, intervalle || 2 action de décider, décision, jugement [διακρίνω].

διακριτέον *et plur.* διακριτέα, *adj. verb.* de διακρίνω.

διακριτος, ος, ον, distingué, choisi, d'où supérieur [διακρίνω].

δια-κροτέω-ω, trouver, percer.

διακρουσις, εως (ή) action de se soustraire à, d'échapper à (un danger) [διακρούω].

δια-κρούω : 1 heurter pour repousser, d'où repousser, écarter, arrêter, empêcher : δ. ἑαυτόν, PLUT. se créer à soi-même des embarras || 2 heurter pour discerner, *particul.* frapper un vase pour l'éprouver par le son qu'il rend || *Moy.* I repousser, écarter : δεῖσεις, PLUT. des demandes || II *particul.* écarter de soi en éludant, d'où : 1 se soustraire à, éviter, *acc.* || 2 tromper, *acc.*

δι-άκτορος, ου (ό) messenger; *en gén.* serviteur.

δια-κυβεύω, jouer aux dés; *fig.* δ. περί τινος, courir la chance d'une entreprise.

δια-κυκάω-ω, brouiller, confondre.

δια-κύπτω : 1 se pencher à travers une ouverture pour regarder || 2 se pencher comme pour regarder à travers.

δια-κωδωνίζω, éprouver (un vase) par le sou, d'où éprouver.

διακολυτής, ου (ό) celui qui empêche, qui met obstacle à [διακωλύω].

δια-κωλύω, faire obstacle à, empêcher, *acc.*; *au pass.* être empêché : α̅ διεκωλύθη, DEM. ce qu'il a été empêché (de faire).

δια-κωχή, ής (ή) 1 relâche, répit || 2 trêve [διά, ἔχω avec redoubl.].

δια-λαγχάω (f. διαλχίζομαι, etc.) 1 partager entre soi par la voie du sort || 2 partager violemment, déchirer, briser.

δια-λακτιζώ : 1 déchirer à coups de talon || 2 faire tomber en piétinant.

δια-λαμβάνω (f. διαλχίζομαι, *ao.* 2 διέλαβον, *pf.* διείληφα, etc.) I recevoir chacun son dû || II séparer, d'où : 1 diviser, séparer : δ. ποταμόν ές διώρυγας, Hdt. partager le cours d'un fleuve par des canaux; (θώρακες) διειλημμένοι τό βάρος, etc. XEN. (cuirasses) dont le poids se répartit (sur tous les points du corps) || 2 *particul.* séparer de distance en distance : στήλαις δ. τούς όρους, DEM. marque de distance en distance les limites par des bornes || 3 *abs.* couper, intercepter : τὰ στενόπορα, THC. les défilés || 4 séparer, distinguer : λειμώνες φυτοῖς διειλημμένοι, Luc. prairies parsemées de plantations || 5 distinguer par la parole ou par la pensée; *p. suite*, définir, déterminer, décider || III prendre par le milieu, saisir à bras le corps, embrasser.

δια-λαμπρύνω, rendre brillant, illustrer.

δια-λάμπω : 1 briller à travers : διαλάμπει τό καλόν, ARSTT. la noblesse d'âme brille dans (l'adversité) || 2 commencer à briller.

δια-λανθάνω (f. διαλίσσω, *ao.* 2 διέλαθον, etc.) demeurer caché, être ignoré : διαλανθάνειν θεούς, XEN. être ignoré des dieux, échapper à la connaissance des dieux; διαλίσσει χρηστός ών, ISOCR. on ignorera qu'il est homme de bien; διαλαθών εισέρχεται, THC. il entre sans avoir été remarqué.

δι-αλγέω-ω, éprouver une profonde douleur.

δι-αλγής, ής, ές : 1 qui cause une profonde

douleur || 2 qui éprouve une profonde douleur [διά, ἄλγος].

διαλέω (f. -λέω, etc.) mettre à part, choisir, trier || *Moy.* διαλέγομαι (f. διαλέγομαι ou διαλεχθήσομαι, ao. διελέξαμην ou διελέχθην, pf. διείλεγμα, pl. q. pf. διείλεγμα) 1 converser, s'entretenir avec : τί μοι ταῦτα φίλος διελέξατο θυμός; IL. pourquoi mon cœur m'a-t-il tenu ce langage? τί τι, τι πρὸς τινα, discuter une question avec qqn; δ. τι μὴ ποιεῖν μάχην, THC. conférer avec qqn pour empêcher un combat || 2 p. ext. discourir, raisonner || 3 s'entretenir avec, causer, p. euphém. p. avoir commerce avec || 4 parler une langue particulière, un dialecte.

διαλείβομαι (seul. part. prés.) couler dans des directions différentes.

διάλειμμα, ατος (τὸ) intervalle, intervalle de temps : ἐκ διαλειμμάτων, PLUT. à intervalles [διαλείπω].

διαλείπω (f. -λείπω, ao. 2 διέλιπον, etc.) I tr. laisser un intervalle : 1 (avec idée de lieu) : διελέλειπτο, HBT. un intervalle avait été laissé || 2 (avec idée de temps) : δ. χρόνον, ISOCR. laisser un intervalle de temps; abs. διαλείπων, THC. après qqe temps; οὐ πώποτε διέλιπον ζητῶν καὶ μανθάνων, XÉN. je n'ai jamais cessé de chercher et d'apprendre || II intr. être distant : 1 (avec idée de lieu) ὅσον δύο πλέθρα ἀπ' ἀλλήλων δ. THC. être distants l'un de l'autre de deux plèthes environ || 2 (avec idée de temps) laisser un intervalle, s'écouler dans l'intervalle.

δι-αλείφω, effacer avec une substance grasse.

διαλεκτός, adj. verb. de διαλέγω ou διαλέγομαι.

διαλεκτικός, ή, όν : 1 qui concerne la discussion : ή διαλεκτική (s. e. τέχνη) la dialectique, c. à d. l'art de discuter; postér. la discussion ou le calcul des probabilités || 2 propre à la discussion, habile à discuter [διαλέγω].

διαλεκτικῶς, adv. en dialecticien.

διάλεκτος, ου (ή) I entretien, d'où : 1 conversation || 2 discussion || II langage, d'où : 1 langage courant || 2 manière de parler, particul. langage propre à un pays, d'où dialecte ou locution particulière [διαλέγω].

διαλελαμμένος, part. pf. pass. ion. de διαλαμβάνω.

διαλέξις, εως (ή) entretien, discussion [διαλέγω].

διά-λευκος, ος, ον, mêlé de blanc, blanchâtre [διά, λευκός].

διαλλαγή, ής (ή) réconciliation [διαλλάσσω].

διαλλακτήρ, ήρος et διαλλακτής, ού (ό) conciliateur, médiateur, arbitre [διαλλάσσω].

δι-αλλάσσω, att. -άττω (f. ἄζω, ao. διτέλλαξα, etc.) A tr. I échanger, d'où : 1 prendre en échange : ἐσθῆτα, PLUT. changer de vêtement || 2 donner en échange : τινά τι, échanger une personne contre une autre || II changer, remplacer, acc. || III changer les dispositions de qqn, d'où réconcilier : τινά τι, τινά πρὸς τινα, une personne avec une autre; au pass. διαλλαχθῆναι τῆς ἔχθρας ἐς φίλους, EUR. abandonner ses sentiments hostiles pour ses amis; d'où se réconcilier :

τινι, πρὸς τινα, avec qqn || B intr. être différent, différer : δ. τινί ου ἐν τι, en qqe ch.; τι δ. οὐδέν τι, HBT. ne différer en rien de qqn en qqe ch. || *Moy.* 1 changer : ἐσθῆτα, PLUT. changer de vêtement; τὰς τάξεις, HBT. changer la disposition des troupes || 2 changer de sentiments, se réconcilier.

δι-άλλομαι, franchir d'un bond.

δι-αλοάω-ω (prés. 3 pl. -αλοῶσι) battre comme on bat le grain dans l'aire, cribler de coups.

δια-λογίζομαι (f. ιούμαι, etc.) I (λογίζομαι, calculer) faire ses comptes; en gén. calculer exactement || II (λογίζομαι, raisonner) 1 distinguer par la réflexion || 2 discuter.

διαλογισμός, ού (ό) 1 calcul || 2 raisonnement || 3 conversation, discussion [διαλογίζομαι].

διαλογιστική, ής (ή) (s. e. τέχνη ου δύναμις) l'art ou la faculté de raisonner [διαλογίζομαι].

διάλογος, ου (ό) entretien, dialogue [διαλέγω].

δια-λοιδορέω-ω, d'ord. moy. διαλοιδορέομαι, lancer des injures grossières, injurier grossièrement, outrager, dat.

δια-λυαίνομαι : I act. : 1 ruiner, détruire || 2 tromper gravement : τινά τι, AR. qqn avec qqe ch. || II pass. (part. pf. ion. διαλελυμασμένος) être gravement endommagé ou atteint.

δια-λυπέω-ω (part. pf. pass. διαλελυπημένος) affliger profondément.

διάλυσις, εως (ή) 1 dissolution : τοῦ σώματος, PLAT. décomposition du corps; γεφυρών, THC. rupture de ponts; fig. δ. γάμου, PLUT. rupture d'une union, divorce || 2 p. suite, cessation, fin : πολέμου, THC. d'une guerre [διαλύω].

διαλυτής, ού (ό) qui dissout, qui brise.

διαλυτικός, ή, όν, propre à dissoudre, gén.

διάλυτος, ος, ον, dissous, relâché [διαλύω].

διαλυτός, ή, όν : 1 qu'on peut dissoudre, qui peut se dissoudre || 2 qu'on peut disjointre ou démonter (échelle) [διαλύω].

δια-λύω (f. -λύω, etc.) I tr. dissoudre, disjointre, séparer : τοὺς ἀγωνιζομένους νύξ διέλυσε, HBT. la nuit sépara les combattants; δ. ξύλλογον, THC. πανήγυριν, XÉN. dissoudre une assemblée; d'où détruire, saccager || II p. suite, faire cesser, d'où : 1 mettre fin à : δ. πόλεμον, THC. terminer une guerre || 2 réfuter, ruiner : διαβολήν, THC. une accusation || 3 acquitter : δαπάνην, HBT. une dépense || *Moy.* I intr. 1 se dissoudre, d'où mourir || 2 se séparer || II tr. 1 dissoudre : ξεινίην, HBT. des liens d'hospitalité || 2 faire cesser : πολέμους, ISOCR. des guerres; d'où se réconcilier || 3 réfuter : ἐγκλήματα, THC. des accusations; d'où ruiner, détruire, annuler (un vote, etc.).

δια-λωθάω-ω (part. pf. pass. διαλελωθημένος) gâter entièrement, corrompre || *Moy.* mutiler.

δι-αμαθύνω (imprf. διημάθουνον) réduire en poussière : πόλιν, ESCHL. une ville.

δια-μαλάσσω, att. -άττω, amollir complètement, macérer.

δια-μαντεύομαι : 1 se faire rendre un oracle, consulter un oracle, prendre les augures ||

2 rendre des oracles, *ou en gén.* accomplir des actes de divination.

διαμαρτάνω (*f. διαμαρτήσομαι, etc.*) : 1 s'égarer, se tromper complètement : δ. τῆς ὁδοῦ, Thc. faire complètement fausse route || 2 *p. suite*, ne pas obtenir, échouer : τινός, en qqe ch. ; τῶν ἐπιδῶν, Isocr. être déçu dans ses espérances ; *abs.* échouer.

διαμαρτία, ας (ῆ) 1 méprise complète : τόπου, Plut. sur la reconnaissance d'un lieu ; δ. ἡμερῶν, Thc. erreur grave dans le compte des jours ; δ. τοῦ Ἀννίβου, Plut. faute grave commise par Annibal ; *abs.* faute grave || 2 insuccès, échec [*cf. διαμαρτάνω*].

διαμαρτυρέω-ω : 1 témoigner en faveur de qqn (accusateur ou accusé) ; *au pass.* être l'objet d'un témoignage favorable ; τὰ διαμαρτυρηθέντα, Isocr. les protestations produites.

διαμαρτυρία, ας (ῆ) opposition préjudicielle du défendeur, soutenant que la cause n'est pas recevable.

διαμαρτύρομαι : 1 protester en prenant les dieux et les hommes à témoin || 2 *p. ext.* protester, affirmer, *en gén.* || 3 protester pour empêcher, interdire par une protestation.

διαμαστιγώ-ω, fouetter durement.

διαμαστιγῶσις, εως (ῆ) flagellation dure ou prolongée [*διαμαστιγῶ*].

διαμαστροπεύω, prostituer.

διαμαχετέον, c. διαμαχητέον

διαμάχη, ης (ῆ) combat acharné.

διαμαχητέον, adj. verb. de διαμάχομαι.

διαμάχομαι (*f. -μαχοῦμαι, ion. -μαχέσομαι ; pf. -μεμάχημαι*) lutter avec énergie, persévérance ou acharnement ; dans le raisonnement, soutenir énergiquement une affirmation.

διαμάω-ω, déchirer, creuser.

διαμαιβω : 1 échanger || 2 changer, prendre à la suite l'un de l'autre : δ. Ἀσιῆτιδα γαίαν Εὐρώπης, Eur. prendre la terre d'Asie en échange de l'Europe, *c. à d.* passer en Asie ; *abs.* passer d'un endroit à un autre jusqu'au bout, *c. à d.* parcourir entièrement : δ. ὁδόν, Eschl. achever un voyage || *Moy. I intr.* changer (de passion, d'amour) || *II tr.* 1 échanger || 2 changer un lieu pour un autre, d'où parcourir, *acc.* ; *p. suite*, parcourir jusqu'au bout, atteindre, *acc.*

διαμαιδιάω-ω (*ao. διαμειδίασα*) laisser paraître une sourire.

διαμαιρακιδεύομαι (*seul. part. prés.*) se conduire en jeune homme, *c. à d.* avec emportement ou inconvenance : τινι, avec qqn.

διάμειψις, εως (ῆ) échange [*διαμαιβω*].

διαμελαινω : 1 *tr.* noircir tout à fait || 2 *intr.* devenir tout à fait noir.

διαμελίζομαι, disputer le prix du chant.

διαμελίζω, arracher les membres, mettre en pièces.

διαμελισμός, ου (ὁ) démembrement [*διαμελίζω*].

διαμέλλησις, εως (ῆ) délai, retard [*διαμέλλω*].

διαμέλλω, tarder sans cesse à, différer sans cesse de ; *abs.* temporiser.

διαμέμφομαι, blâmer fortement.

δια-μένω : 1 rester jusqu'au bout, demeurer, persister : ἐπὶ τινι, dans qqe état, dans qqe sentiment, *etc.* || 2 rester ferme, se maintenir fermement ; d'où supporter patiemment.

διαμερίζω : 1 partager de côté et d'autre, distribuer || 2 diviser, séparer.

διαμερισμός, ου (ὁ) 1 partage, distribution || 2 division [*διαμερίζω*].

διαμετρέω-ω : 1 mesurer pour distribuer : τί τινι, distribuer à qqn une portion, une ration ; ἡμέρα διαμεμετρημένη, Dém. parts de temps d'une journée mesurées par la clepsydre ; avec un suj. de pers. recevoir comme part (mesurée) || 2 mesurer d'un bout à l'autre, *acc.*

διαμέτρησις, εως (ῆ) distribution de parts [*διαμετρέω*].

διαμετρητός, ῆ, ὄν, mesuré [*adj. verb. de διαμετρέω*].

διαμέτρον, ου (τὸ) ration de soldat [*neutre du suiv.*].

διά-μετρος, ου (ῆ) (*s. e. γραμμῆ*) diagonale d'un parallélogramme ; κατὰ διάμετρον, Plut. en diagonale ; ἐκ διαμέτρου, Luc. dans une direction diamétralement opposée [*διά, μέτρον*].

διαμηρισμός, ου (ὁ) action d'écarter les cuisses [*διά, μηρίζω*].

δια-μηχανάομαι-ώμαι, essayer par toutes sortes de moyens.

διαμηχανητέον, adj. verb. du préc.

δια-μινγνυμι (*pf. pass. part. fém. -μειμιγμένα*) entremêler, farcir.

δια-μινγνύω, entremêler [*cf. le préc.*].

δια-μικρολογέομαι-οὔμαι (*imperf. 3 sg. διεμικρολογεῖτο*) opposer de petites raisons, chicaner.

δι-αμιλλάομαι-ώμαι, lutter avec ardeur ou persévérance.

διαμιλλητέον, adj. verb. du préc.

δια-μνήσκω (*seul. pf. pass. διαμέννημαι*) conserver dans sa mémoire.

δια-μισέω-ω, avoir une haine profonde.

δια-μιστούλλω, couper en menus morceaux.

δια-μνημονεύω : I conserver le souvenir de, se rappeler : τινός, τι, qqe ch. || II rappeler le souvenir, d'où : 1 transmettre le souvenir : διαμνημονεύεται ἔχων, Xén. c'est une tradition, dont le souvenir se conserve, qu'il avait, *etc.* || 2 rappeler le souvenir, mentionner, *acc.*

δια-μυράω-ω, partager, d'où déchirer || *Moy. I* distribuer par portions, *acc.* || 2 déchirer.

δια-μολύνω, souiller profondément.

δια-μονομαχέω-ω, lutter en combat singulier.

δια-μορφόω-ω, donner une forme, façonner.

διαμόρφωσις, εως (ῆ) action de façonner.

δια-μ-πάξ, adv. 1 de part en part : στέρωνν δ Eschl. de part en part à travers la poitrine || 2 *en parl.* d'un pays, d'un bout à l'autre [*p. *δι-ανα-πάξ, de διά, ανά, πᾶν, γινυμι*].

διαμπερές, v. διαμπερής.

Διαμπερές (τὸ) litt. le Passage, *n. d'une porte d'Argos* [*διαμπερής*].

διαμ-περής, ῆς, ἐς, seul. *neutre adv.* διαμπερές : I (avec idée de lieu) : 1 d'outre en outre, de part en part, à travers, *gén. ou acc.* || 2 d'un bout à l'autre, sans interrup-

tion || II (avec idée de temps) du commencement à la fin, c. à d. 1 sans cesse, toujours || 2 continuellement [*p. *δι-ανα-περής, de δι-ά, ανα-περῶ; cf. διαμπαξί*].

δια-μυδαλέος, α, ον, qui inonde, en parl. de larmes.

δια-μυθολογέω-ω : 1 exprimer par des paroles || 2 s'entretenir, converser.

δια-μφίδιος, ος, ον, double, différent [*δ. ἀμφίς*].

δια-μφισθητέω-ω, être en désaccord, d'où discuter; au pass. être contesté ou discuté.

διαμφισθητής, εως (ή) contestation, discussion [*διαμφισθητέω*].

δι-αναγινώσκω (f. -αναγνώσσομαι, etc.) lire d'un bout à l'autre, acc.

δι-αναγκάω, interrompre.

δια-ναυμαχέω-ω, livrer un combat naval.

δια-νάω (prés. non contr. -νάει) sourdre, jaillir.

δι-άνδιχα, adv. 1 en deux parties, en deux : *δ. μερμηρίζειν*, LL. être partagé entre deux avis || 2 par moitié : *σοὶ δὲ δ. δῶκε*, LL. et il te donna l'une des deux choses [*διά, ἀνδιχα*].

διανέμησις, εως (ή) partage, distribution [*διανέμω*].

διανεμητέον, adj. verb. de *διανέμω*.

διανεμητικός, ή, όν : 1 act. qui répartit, qui distribue, *gén.* || 2 pass. que l'on peut partager, divisible [*διανέμω*].

διανεμόμεναι-οὔμαι (seul. pf. pass.) être agité par le vent, flotter au gré du vent.

δια-νέμω (f. -νέμω, etc.) partager, distribuer : *δ. τινί τι*, attribuer à qqn une part de qqc ch. ; *fig. δ. ἐαυτόν*, ARST. se partager (entre des amis) || *Moy.* partager entre soi.

διανέστην, ao. 2 de διανίστημι.

δια-νέω, faire des signes de tête.

δια-νέω (f. -νέωσμαι, etc.) 1 traverser (la mer) à la nage : *ἐς Σαλαμίνα*, Hdt. jusqu'à Salamine || 2 traverser à la nage : *ποταμόν*, EL. un fleuve.

δια-νήχομαι : 1 traverser à la nage || 2 lutter à la nage.

δι-ανθίζω (pf. pass. διγνθισμαι) 1 orner de fleurs || 2 broder : *χλαμύδες διγνθισμέναι*, PLUT. chlamydes brodées.

δι-ανιδάω, affliger profondément.

δι-ανίστημι (f. διαναστήσω, etc.) I tr. faire lever, relever || II intr. (ao. 2 διανέστην, pf. διανέστηκα; et moy. διανίσταμαι, f. διαναστήσομαι, etc.) 1 se relever || 2 s'écarter de (ses intérêts) *gén.*

δια-νοέομαι-οὔμαι (f. -νοήσομαι, ao. διενόη-θην, pf. διανενοήμαι) 1 avoir dans l'esprit, projeter, méditer, acc. || 2 penser, méditer, en *gén.* || 3 penser (du bien ou du mal) de, être disposé pour : *πρός τινα*, PLAT. pour qqn; *καλῶς, κακῶς δ.* PLAT. être bien, mal disposé.

διανόημα, ατος (τό) pensée, idée [*διανοέομαι*].

διανόησις, εως (ή) 1 exercice de l'intelligence, pensée || 2 intention, projet [*διανοέομαι*].

διανοητικός, ή, όν, qui concerne l'intelligence.

διά-νοια, ας (ή) A I intelligence, pensée || II p. suite, l'exercice de la réflexion, la réflexion || III p. ext. pensée, d'où : 1 pensée, opinion || 2 projet, dessein, intention || 3 pensée pour l'avenir, d'où prévoyance, précaution

|| 4 pensée qu'exprime un mot ou un texte, sens d'un mot ou d'un passage || B p. ext. cœur : *ἐξ ὅλης τῆς διανοίας*, ARR. de tout cœur [*διά, νόος*].

δι-ανοίγω (ao. διήνοιξα, etc.) entr'ouvrir, ouvrir, acc.

διανομέυς, εως (ό) qui partage, distributeur [*διανέμω*].

διανομή, ής (ή) 1 distribution, partage || 2 direction [*διανέμω*].

δι-ανταλος, α ου ος, ον : 1 qui frappe droit à travers (arme, coup, blessure) || 2 qui ne se laisse pas dévier, inflexible (sort, destinée).

δι-αντλέω-ω, épuiser complètement; *fig. δ. πόνους*, EUR. supporter jusqu'au bout des épreuves.

δι-ανυκτερεύω, passer toute la nuit.

δι-ανύω (ao. διήνυσα, etc.) achever, mener à terme (un voyage); avec un part. achever de : *οὐ πω διήνυσεν ἀγορεύων*, ON. il n'a pas encore fini de raconter.

δια-Ξαίνω (ao. διέξηνα) carder; d'où tirailler, déchirer, mettre en pièces.

δια-Ξιφισμός, οὔ (ό) combat à l'épée [*δ. Ξιφί-ζυμαι*].

δια-Ξυρόμαι-ώμαι (prés. et ao. impér. -ξύ-ρησαι) se raser.

δια-παγκρατιάζω (ao. ind. 3 sg. διεπαγκρα-τίασεν) lutter au pancrace.

δια-παιδαγωγέω-ω, diriger l'éducation d'enfants, d'où diriger, en *gén.* : *δ. ἡδοναῖς τὴν πόλιν*, PLUT. façonner la cité aux plaisirs; *δ. τὸν καιρόν*, PLUT. faire naître les occasions, *sel. d'autres*, profiter des occasions.

δια-παιδεύω, faire l'éducation complète de qqn; au pass. achever son éducation.

δια-παίζω, se jouer de, se moquer de, acc.

δια-πάλη, ής (ή) lutte énergique.

δια-πάλλω, assigner par un tirage au sort.

δια-παννυχίζω (impf. διεπαννυχίζον) passer toute la nuit.

δια-παπταίνω (impf. 3 sg. διεπάπταινεν) tourner les yeux de tous côtés.

διαπαρείς, part. ao. pass. de διαπερῶ.

δια-παρθενεύω, violer une jeune fille.

διάπασμα, ατος (τό) poudre pour le visage ou la peau [*διαπάσω*].

δια-πασσαλεύω, att. δια-πατταλεύω, clouer qqn les membres écartés, crucifier.

δια-πάσσω, att. -πάττω (f. -πάσω, etc.) répandre (de la cendre, de la poudre, du sel, etc.) sur.

δια-πασών (ή) c. à d. *ή διά πασών (χορδών συμφωνία)* l'échelle de toutes les notes, l'octave [*διά, πᾶς*].

δια-παύω, détruire.

δι-απειλέω-ω, menacer fortement.

διά-πειρα, ας (ή) épreuve, essai [*δ. πείρα*].

δια-πειράω-ω (seul. part. prés.) éprouver, tenter de corrompre || *Moy.* faire l'essai de, acquérir l'expérience de, apprendre à connaître, *gén.*; d'où avoir l'expérience de, acc.

δια-πείρω, faire passer en perçant : *τί τινι*, transpercer une chose avec une autre; *δια-πεπαρμένος ἥλοις*, PLUT. percé de clous.

δια-πέμπω : 1 envoyer de divers côtés || 2 envoyer comme intermédiaire, transmettre || *Moy.* envoyer, transmettre.

δια-πενθέω-ω (ao. 3 pl. διεπένθησαν) conserver le deuil.

δια-πέντε ou *mieux* **διὰ πέντε** (ή) c. à d. ή διὰ πέντε (χορδών συμφωνία) la quinte, échelle de cinq sons.

διαπετονημένος, *adv.* avec un travail achevé [διαπονήω].

δια-περιναίω : 1 mener à terme || 2 exposer ou raconter jusqu'au bout.

δια-περαιώω-ω : 1 séparer, tirer, extraire : ξίφη κολεών, SOPH. tirer des épées de leur fourreau || 2 transporter : στρατιώτας, PLUT. des soldats (outre-mer); *au pass.* être transporté de l'autre côté (d'un fleuve, de la mer) || 3 traverser (une mer).

δια-περάω-ω (f. άσω, etc.) I passer à travers, d'où : 1 traverser, franchir (la mer, une ville); *fig.* δ. βίον, XEN. passer le temps de la vie || 2 *fig.* s'étendre d'un bout à l'autre : Μολοσσίαν, EUR. de la Molossie, c. à d. régner à travers toute la Molossie || 3 *fig.* pénétrer d'un bout à l'autre, d'où connaître à fond, connaître par expérience || II transporter au delà : τινα, transporter qqn de l'autre côté.

δια-πέρθω (ao. 2 διεπράθον, d'où *inf.* έργ. -πραθείν) détruire de fond en comble, saccager (une ville) || *Moy.* (ao. 3 sg. διεπράβετο) *m. sign.*

δια-πέτομαι (ao. 2 διεπτέην) : 1 voler à travers || 2 s'envoler, c. à d. se dissiper, s'évanouir.

δια-πεύθομαι (*seul. part. prés.*) *poét. c.* δια-πυνθάνομαι.

δια-πήγνυμι, *ficher* ou *enfoncer* à travers || *Moy.* ajuster en fixant (les unes contre les autres les planches d'un radeau).

δια-πηδάω-ω, franchir d'un bond, *acc.*; *abs.* se précipiter en bondissant.

δια-πλάινω (*part. ao. pass. fém. pl.* -πιανθείσαι) rendre très gras.

δια-πιέζω (ao. διεπίεσα) presser l'un contre l'autre, écraser ensemble.

δια-πικραίνομαι (*seul. prés.*) être très amer, c. à d. très dur : προς τινα, pour qqn.

δια-πίμπλημι (ao. pass. διεπλήσθην) remplir complètement; *au pass.* être complètement rempli de, *gén.*

δια-πίνω, boire à qui mieux mieux.

δια-πιπράσκω (*prés. part.*) adjuger : ούσίαν τιμής τής τυχούσης, PLUT. un bien au premier prix venu, c. à d. à vil prix.

δια-πίπτω (ao. 2 διέπεσον, ao. 1 réc. διέπεσα, etc.) I (διὰ, ça et là) tomber ça et là : 1 se disperser (dans le combat) || 2 se désagréger, se dissoudre || 3 se répandre de tous côtés || II (διὰ, à travers) tomber à travers.

δια-πιστεύω : 1 *tr.* confier, *acc.* || 2 *intr.* se confier à, *dat.*; *au pass.* διεπιστεύετο, DÉM. on avait confiance en lui, il obtenait créance.

δια-πλανάω-ω, égarer complètement.

διαπλάσμός, οὐ (ό) formation [διαπλάσσω].

δια-πλάσσω, *att.* -πλάττω (f. -πλάσω, etc.) façonner, modeler.

δια-πλατύνω, dilater fortement.

δια-πλέκω : I (διὰ, en séparant) défaire un pli ou un tissu, d'où disjointre, couper : στρατόν, PLUT. une armée || II (διὰ, à tra-

vers) 1 tresser, tisser || 2 tresser jusqu'au bout : δ. τὸν βίον εὖ, HUT. *litt.* mener à bon terme la trame de sa vie, c. à d. finir heureusement sa vie.

δια-πλέω (ao. διέπλευσα, etc.) 1 naviguer à travers; *fig.* δ. βίον, PLAT. faire la traversée de la vie || 2 *p. suite*, aborder.

διά-πλεως, ως, ων, entièrement plein.

δια-πληκτίζομαι, engager une escarmouche : έπτευσί, PLUT. avec de la cavalerie; *fig.* δ. σκώμασι, PLUT. faire assaut de railleries; -δ. από νευμάτων προς τινα, PLUT. s'escrimer à faire des signes de tête à qqn.

διαπληκτισμός, οὐ (ό) action d'en venir aux coups, dispute violente.

δια-πλήσσω, *att.* -πλήττω : 1 fendre || 2 frapper d'étonnement.

1 **διάπλοος-ους, οος-ους, οον-ουν**, qui navigue à travers, ou qui navigue sans cesse [διαπλέω].

2 **διάπλοος-ους, οου-ου** (ό) 1 traversée, navigation || 2 passage pour des navires, chenal [διαπλέω].

διάπλους, *v.* διάπλοος 1 et 2.

δια-πνέω-ω (f. -πνεύσω, etc.) I *intr.* 1 souffler à travers || 2 respirer dans l'intervalle || II *tr.* faire évaporer; *au pass.* s'évaporer.

διαπνοή, ής (ή) transpiration, évaporation [διαπνέω].

δια-ποικίλλω, parsemer de broderies, broder.

δια-ποικίλος, ος, ον, vêtu d'habits brodés [διά, ποικίλος].

δια-πολεμέω-ω : 1 terminer une guerre || 2 poursuivre une guerre || 3 passer qqe temps à la guerre.

διαπολέμησις, εως (ή) achèvement d'une guerre [διαπολεμέω].

δια-πολιορκέω-ω, bloquer.

διαπολιτεία, ας (ή) divergence d'opinions entre deux partis politiques.

δια-πολιτεύομαι, être en dissension politique.

δια-πομπεύω, mener jusqu'au bout un cortège, une procession.

διαπομπή, ής (ή) échange de messagers ou de messages, négociation par délégués [δια-πέμπω].

δια-πονέω-ω : 1 *intr.* faire effort pour, travailler avec soin : περί τι, se donner beaucoup de peine pour qqe ch.; *avec l'inf.* pour faire qqe ch.; οίκον, ESCHL. prendre grand soin de sa maison || 2 *tr.* exercer avec soin : τὰ σώματα δρόμοις καί πάλοις, PLUT. les corps à la course et à la lutte || *Moy.* 1 se donner beaucoup de peine : τι, pour qqe ch. || 2 *abs.* prendre de l'exercice.

διαπόνησις, εως (ή) préparation laborieuse de, *gén.*

διά-πονος, ος, ον : 1 exercé à la fatigue || 2 exercé, *en gén.* [διά, πένωμαι].

δια-πόντος, ος, ον : 1 qui se trouve au delà de la mer, transmarin : γὰ δ. ESCHL. terre d'outre-mer; πόλεμος, THC. guerre d'outre-mer || 2 qui traverse la mer [διά, πόντος].

διαπόνως, *adv.* très péniblement.

δια-πόρεύω (*seul. prés. opt.*) faire passer, transporter, *acc.* || *Moy.* passer à travers,

traverser; *fig.* δ. βίον, PLAT. traverser la vie.

διαπορέω-ω, être dans l'embarras, dans l'incertitude.

διαπορητικός, ή, όν, qui est dans l'embarras, qui hésite [διαπορέω].

διαπορέω-ω, ruiner de fond en comble, saccager, détruire.

διαπορθμεύω : **I** *tr.* 1 faire passer un fleuve ou un détroit || **2** transmettre un message || **II** *intr.* traverser un fleuve.

διαπορία, ας (ή) embarras, incertitude.

διαπραγματεύομαι, examiner à fond, *acc.*

διαπραθέειν, v. διατέρθω.

διαπρακτέος, α, ον, praticable [*adj. verb. de διαπράσσω*].

διάπρασις, εως (ή) vente complète, adjudication [διαπράσχω].

διαπράσσω, att. -πράττω (*f.* -πρίζω, *etc.*)

I accomplir jusqu'au bout, *d'où* : **1** accomplir, achever : κέλευθον, OD. un trajet; *abs.* δ. πεδίον, IL. accomplir un trajet à travers une plaine; *avec idée de temps* : ήματα διέπρησσαν πολεμίζων, IL. je passais les jours à combattre; εἰς ἐνιαυτὸν οὐτι διαπρήξαιμι λέγων, *etc.* OD. une année entière ne me suffirait pas pour dire, *etc.* || **2** accomplir, effectuer, réaliser || **3** achever, *c. à d.* faire périr, tuer, *seul. au pass.* : διαπέπρακται τὰ Καρχηδονίων, PLUT. c'en est fait des Carthaginois || **II** tâcher d'accomplir, faire des efforts pour, machiner : τινί τι, qqe ch. en faveur de qqn || *Moy.* **1** accomplir, réaliser; *d'où* obtenir : τι παρά τινος, qqe ch. de qqn; *avec μή et l'inf.* faire en sorte que... ne || **2** tâcher d'accomplir, de réaliser, *d'où* négocier, traiter : δι' ἐρμηνέων, HOT. par interprètes; περί τινος πρός τινα, traiter une affaire avec qqn.

διαπρεπής, ής, ές : **1** distingué, remarquable entre tous, éminent || **2** *abs.* magnifique : τὸ δ. THC. la magnificence || *Cp.* -έστερος.

διαπρέπω (*seul. prés.*) **1** *intr.* se faire remarquer, briller : τινί, επί τινι, se distinguer par qqe ch.; en qqe ch.; δ. τινός τινι, l'emporter sur qqn par qqe ch.

διαπρεπώς, adv. avec distinction, avec éclat [διαπρεπής].

διαπρεσβεύομαι, envoyer des députés en divers endroits.

διαπρήσσω, ion. c. διαπράσσω.

διαπρίω : **1** scier en deux || **2** δ. τοὺς ὀδόντας, LUC. grincer des dents.

διαπρό ου δια πρό, adv. de part en part, d'outre en outre.

διαπρύσιος, α ου ος, ον, qui pénètre profondément : **1** *adv.* διαπρύσιον, IL. en se prolongeant en avant || **2** *en parl.* du son, pénétrant, perçant; *adv.* διαπρύσιον, IL. avec un cri perçant [διά, R. Περ, passer à travers; cf. περῶ].

διαπταίη, 3 sg. opt. ao. 2 de διπτύμι.

διαπταίω (*part. prés.*) *litt.* chopper sans cesse, *d'où* balbutier.

διαπτάσθαι, v. διπτήμι.

διαπτοέω-ω, effrayer, épouvanter.

διαπτοίεω, ion. c. διαπτοέω.

διαπτύσσω, att. -ύττω (*f.* -ύζω, *etc.*) déployer, mettre au grand jour.

διαπτυχή, ής (ή) pli [διαπτύσσω].

διαπτύω, cracher sur, gén.; fig. conspuer, *acc.*

διάπτωμα, ατος (τὸ) chute, faux pas; *fig.* faute [διαπίπτω].

διάπτωσις, εως (ή) chute, faux pas, égarement, erreur [διαπίπτω].

διαπύισκω (*seul. prés.*) faire suppurer; *au pass.* suppurer.

διαπυκτεύω, combattre à coups de poing, *d'où* lutter : τινί, contre qqn.

διαπυνθάνομαι (*f.* διαπυνθόμαι, *ao. 2* διεπυνθόμην, *etc.*) s'informer de : τί τινος, demander qqe ch. à qqn; δ. τινος εἰ, PLUT. demander à qqn si, *etc.*

διά-πυρος, ος, ον : **1** fortement chauffé || **2** *fig.* enflammé, ardent [διά, πῦρ].

διαπυρώ-ω, embraser, enflammer; *fig.* enflammer (de colère, *etc.*).

διαπυρσεύω, éclairer avec une torche.

διαπωλέω-ω, vendre en détail.

δι-αράσσω (*opt. ao. 2 sg.* διαρᾶσεις) rompre, briser.

δι-αργεμος, ος, ον, mêlé de noir et de blanc [διά, ἀργός].

δι-αρθρώ-ω : **I** *au propre* : **1** ajuster les articulations, emboîter, *acc.* || **2** *en gén.* douer d'articulations régulières; *au pass.* avoir des articulations bien divisées || **3** articuler complètement, achever d'articuler, de façonner || **II** *fig.* prononcer en articulant nettement.

διάρθρωσις, εως (ή) articulation mobile, *d'où* souplesse, agilité (des membres) [διαρθρώ].

δι-αριθμέω-ω : **1** compter en détail, énumérer || **2** distinguer nettement.

διαριθμησις, εως (ή) énumération détaillée [διαριθμέω].

διαρκέω-ω (*f.* έσω, *ao.* διήρκεσα, *etc.*) **I** *intr.*

1 suffire complètement : εἰς τι, pour qqe ch.; τινι, fournir aux besoins de qqn ||

2 (*avec idée de force*) être capable de résister : πρός τι, à qqe ch. (malheur, épreuve, *etc.*)

3 (*avec idée de temps*) subsister, tenir bon : ές τινα χρόνον, LUC. jusqu'à un certain temps; οὐ διήρκεσε τῷ βίῳ πρός τὸ τοῦ πολέμου τέλος, PLUT. il ne vécut pas assez pour voir la fin de la guerre; τὸν διπλάσιον χρόνον πολιορκούμενοι διήρκεσαν, XEN.

ils soutinrent le siège le double du temps, *etc.*

|| **II** *tr.* fournir aux besoins de, *acc.*

δι-αρκής, ής, ές : **1** suffisant; *particul.* qui suffit aux besoins (des habitants) || **2** qui se soutient, qui dure [διά, ἀρκέω].

διαρκώς, adv. (*seul. sup.* διαρκέστατα) d'une manière suffisante, en donnant satisfaction à des besoins [διαρκής].

διαρμα, ατος (τὸ) élévation (de l'âme, du style) [διαίρω].

δι-αρμόζω ου δι-αρμόττω (*f.* -αρμόσω, *au moy.*) disposer, arranger, ordonner, régler (sa vie).

διαρπαγή, ής (ή) pillage [διαρπάζω].

δι-αρπάζω : **1** déchirer, mettre en pièces || **2** piller, dévaster, *acc.*

διαρραγείς, v. διαρρήγνυμι.

διαρραίνω (*pf.* διέρρηξα) faire jaillir de côté

et d'autre; *au pass.* jaillir de tous côtés. **διαρραίω**, mettre en pièces, détruire complètement.

διαρραμμα, ατος (τὸ) suture [διαρράπτω].

διαρράπτω, coudre ensemble.

διαρρέω (*f.* διαρρέυσμαι, *ao.* 2 διερρήν, *pf.* διερρήναι) **I** (διά, en séparant) **1** *litt.* couler de côté et d'autre, d'où se dissoudre, s'échapper, se perdre; *en parl. de pers.* être épuisé : ὑπὸ μαλακίας, PLUT. par la mollesse; δ. τῷ βίῳ, EL. mener une vie dissolue || **2** se répandre de côté et d'autre || **II** (διά, à travers) **1** couler à travers || **2** suinter; *en parl. d'un navire*, faire eau || **3** couler ou glisser à travers : τῶν χειρῶν, LUC. à travers les mains; διὰ τῶν δακτύλων, LUC. à travers les doigts.

διαρρήγνυμι (*f.* διαρρήξω, *ao.* διέρρηξα, *pf.* διέρρηγα, *etc.*) **1** mettre en pièces, faire éclater : διερρωγυῖαι χορδαί, PLAT. cordes brisées; διερρωγῶς χιτών, PLUT. tunique crevée; — *au pass.* (*ao.* 2 διερράγην) être mis en pièces, d'où se rompre, éclater; *fig.* éclater ou crever (d'avoir trop mangé); éclater (de colère, de jalousie, *etc.*); διαρραγέτης, AR. puissés-tu crever ! || **2** briser en perçant : πλευρὰν δ. φεσγάνῃ, SOPH. percer le flanc d'un glaive.

διαρρήδην, *adv.* en termes précis (διά, *th.* *Frh.* de ῥήμα).

διαρρήσσω, *c.* διαρρήγνυμι.

διαρρίπτασκειν, 3 *sg.* *ao.* *itér.* ἐπγ. de διαρρίπτω.

διαρρίπτέω-ω (*seul. prés. et impf.*) **1** jeter de côté et d'autre, lancer de tous côtés || **2** disperser.

διαρρίπτω (*f.* -ρρίψω, *ao.* διέρριψα, *etc.*) **I** (διά, de côté et d'autre) **1** jeter de côté et d'autre : ἀστέρες διερριμμένοι, LUC. astres disséminés || **2 p. ext.** écarter, rejeter || **II** (διά, à travers) lancer : διστόν, OD. un trait.

διαρρίψις, εως (ἡ) dispersion [διαρρίπτω].

διαρροή, ἡς (ἡ) passage pour l'écoulement, conduit (de l'air) [διαρρέω].

διαρροθέω-ω (*inf.* *ao.* -ῆσαι) murmurer ou gronder à travers.

διαρροια, ας (ἡ) flux de ventre [διαρρέω].

διαρροιζέω-ω (*ao.* 3 *sg.* διερροίζῃς) traverser en sifflant, *gén.*

διαρρύδαν, dor. *c.* *διαρρύδην, *adv.* en passant comme l'eau qui coule, ou en se dissolvant, *c.* à *d.* sans laisser de trace [διαρρέω *et* -δην].

διαρρώξ, ὠγος (ὁ, ἡ) déchiré, d'où escarpé [διαρρήγνυμι].

διαρταμέω-ω, couper en morceaux, d'où déchirer.

διαρταμή, ἡς (ἡ) morceau coupé, fragment [διαρταμέω].

διαρτάω-ω **1** écarter : τινα ἀπὸ τόπου, PLUT. qqn d'un lieu || **2** interrompre (la suite d'un développement).

διασαίρω (*part.* *pf.* διασεσπρώς) *litt.* ouvrir largement la bouche; d'où rire d'un rire amer ou sardonique.

διασαλεύω : **1** agiter de côté et d'autre : διασαλευμένος τὸ βάδισμα, LUC. τὸ βλέμμα, LUC. qui a la démarche chancelante, le re-

gard incertain || **2** ébranler profondément ou fortement, bouleverser, ruiner, *acc.*

διασαφέω-ω, faire voir clairement [διά, σαφής].

διασαφηνίζω, c. le *prés.*

διάσειστος, ος, ον, qu'on agite en tous sens [διασειώ].

δια-σείω : **1** remuer, agiter de côté et d'autre || **2** ébranler fortement, troubler || **3** intimider, effrayer.

διασεσπρώς, v. διασαίρω.

δια-σεύομαι (*ao.* ἐπγ. 3 *sg.* διέσυστο) **1** franchir d'un bond : τάφροιο, IL. un fossé || **2** s'élancer à travers : στέρνοιο, IL. s'enfoncer dans la poitrine, *en parl. d'une lance*; avec l'*acc.* δ. λαόν, IL. s'élancer à travers le peuple.

διασημαίνω (*f.* -σημανῶ, *ao.* διεσημηνῃ) **1** donner un signal à distance (avec la main, avec la trompette, *etc.*) || **2** indiquer clairement, faire comprendre : τίτι τι, qqqe ch. à qqn.

διά-σημος, ος, ον : **1** clair, distinct; *adv.* διάσημα, SOPH. avec des cris perçants || **2** qui se distingue entre tous, remarquable [διά, σῆμα].

δια-σήπω, putréfier complètement; *part.* *ao.* 2 *pass.* διασπαείς, LUC. complètement pourri.

Διάσια, ων (τὰ) fêtes de Zeus, à Athènes [Διός, *v.* Ζεύς].

δια-σίλω, siffler avec force.

δια-σιλλαινῶ (*impf.* διεσίλλαινον) se moquer de, railler, *acc.*

δια-σιωπάω-ω (*f.* ἴσσομαι) rester silencieux.

δια-σκαλεύω, c. le *suiv.*

δια-σκάλλω, sarcler, d'où bouleverser profondément.

δια-σκάπτω, fouiller, creuser.

δια-σκαριφάομαι-ωμαι (*inf.* *ao.* -ήσασθαι) saper, d'où *fig.* ruiner, détruire, *acc.*

δια-σκεδάννυμι (*f.* -σχεδῶ, *ao.* διεσκέδασα, *etc.*)

1 disperser de côté et d'autre; *particul.* licencier une armée; *au pass.* se disperser || **2** séparer, détacher || **3** disjoindre, détruire : νῆα, OD. un navire; *fig.* γῆν καὶ νόμους, SOPH. ruiner sa patrie et les lois.

διασκεδῶ, v. διασκεδάννυμι.

δια-σκέπτομαι (*f.* -σέψομαι, *etc.*) examiner à fond, *acc.*

δια-σκευάζω (*f.* ἄσω, *etc.*) revêtir : τινὰ βασιλικῶς, LUC. qqn des insignes de la royauté; *au pass.* ἄνδρες εἰς Σατύρους διεσκευασμένοι, PLUT. hommes déguisés en satyres; *abs.* διασκευάζειν τινὰ εἰς τὴν πράξιν, PLUT. préparer (*litt.* arranger, vêtir) qqn pour l'action || *Moy.* s'arranger, faire ses préparatifs : πρὸς τοὺς δικαστάς, XÉN. prendre ses dispositions auprès de ses juges, *c.* à *d.* tâcher de les corrompre.

διασκευή, ἡς (ἡ) équipement, habillement [διά, σκευή].

διασκέψις, εως (ἡ) **1** examen approfondi || **2** *au plur.* questions à examiner.

δια-σκέω-ω, arranger, orner.

δια-σκηνέω-ω : **1** se disperser par corps pour établir ses quartiers || **2** se séparer en sortant de la tente (du roi).

διασκηνητέον, *adj. verb. du prés.*

δια-σκηνόω-ω : 1 dresser des baraques comme des tentes de distance en distance || 2 se séparer pour retourner chacun dans ses quartiers.

δια-σκήδηνμι, *c. διασχεδάννυμι.*

δια-σκιρτάω-ω, bondir çà et là.

δια-σκοπέω-ω, examiner à fond, observer, étudier || *Moy.* examiner avec soin.

δια-σκοπιάομαι-ώμαι : 1 observer tout alentour || 2 discerner, distinguer [*διά, σκοπίζω*].

δια-σκάπτω, railler, *acc.*; *au pass.* être échangé sous forme de railleries, de plaisanteries, *en parl. de propos.*

δια-σκάω-ω (*part. prés. ion. διασμέοντες*) rincer (des vases à boire).

δια-σμήχω, *c. le prés.*

δια-σοβέω-ω : 1 disperser en effrayant || 2 agiter vivement, exciter; *au pass.* être excité, d'où être arrogant.

δια-σοδῆσις, εως (ή) vive agitation, trouble [*διασοδέω*].

δια-σπαθάω-ω, gaspiller, prodiguer en folles dépenses.

διασπαρακτός, ή, όν, mis en lambeaux, déchiré [*adj. verb. du suiv.*].

δια-σπαράσσω, *att -άττω* (*f. -άξω, etc.*) mettre en pièces, déchirer; *fig.* déchirer en paroles.

διάσπασις, εως (ή) déchirure, d'où lacune, intervalle [*διασπάω*].

διάσπακατος, ατος (τό) 1 déchirure, brèche, interruption || 2 moyen pour épiler ou drogue pour faire tomber les poils [*διασπάω*].

διασπασμός, ου (ό) dispersion, d'où lacune, interruption; *p. suite*, désordre [*διασπάω*].

δια-σπάω-ω (*f. άσω, etc.*) 1 déchirer, mettre en pièces || 2 séparer par la force; *au pass.* διασπασθαι από των φίλων, ARSTT. être séparé de ses amis || 3 tirailler en tous sens : τούς νόμους, XEN. tirailler les lois, *c. à d.* les violer de mille manières, ou les inter-préter selon ses intérêts; *au pass.* être tirailé (par des soucis, des obligations) || 4 disperser, ou sans idée de violence, distribuer (des troupes dans des cantonnements) || *Moy.* (*f. διασπάσσομαι, ao. διεσπασάμην*) séparer violemment, d'où mettre en pièces.

δια-σπείρω (*f. -σπερώ; ao. 2 pass. διεσπάρην, pf. διεσπαρμαι*) 1 distribuer || 2 disperser, disséminer; *fig. λόγον, XEN.* répandre un bruit; τόννομα, ISOCH. répandre le nom (de qqn); *particul.* répandre à profusion, gaspiller.

δια-σπλεκόω-ω (*part. pf. pass. fém. διεσπλεκυμένη*) épuiser de débauche.

διασπορά, ας (ή) dispersion [*διασπείρω*].

δια-φάσσω, *v. διαφάσσω.*

διασπάν, part. neutre ao. 2 de διέστημι.

δια-στασιάζω, être en désaccord, en dissension.

διάστας, εως (ή) I *tr.* 1 action de séparer, d'écarter : μορίων, PLUT. séparation violente des parties || 2 action de provoquer une opposition : τοίς νέοις ές τούς πρεσβυτέρους, THC. des jeunes contre les vieux || II *intr. ou pass.* 1 distance, intervalle; intervalle de

musique || 2 *fig.* différence || 3 *particul.* différence d'opinions, dissension || 4 séparation d'une union, divorce [*διέστημι*].

διαστατικός, ή, ον : 1 propre à dissoudre, à séparer || 2 *fig.* propre à désunir, qui amène la discorde [*διάστατος*].

διάστατος, ος, ον, distendu, d'où étendu dans l'espace [*διέστημι*].

δια-σταυρώω-ω (*imperf. 3 sg. διεσταύρου*) munir de palissades, de retranchements.

δια-στείχω (*ao. 2 διέστιχον*) s'avancer à travers, *acc.*

δια-στέλλω (*f. -στέλω, ao. διέστειλα, pf. διέσταλκα; pass. f. διασταλήσομαι, ao. 2 διεσάλην*) séparer, écarter : τι τοίς όνυξι, PLUT. déchirer ou fouiller qqe ch. avec ses serres, *en parl. d'un aigle* || *Moy.* déterminer, *acc.*

διάστημα, ατος (τό) intervalle, distance [*διέστημι*].

διαστήση, v. διέστημι.

διαστήτην, v. διέστημι.

δια-στίζω (*ao. διέστιξα*) séparer par des signes de ponctuation, ponctuer, *acc.*

δια-στιλλῶ, briller à travers.

δια-στοιβάζω, insérer en guise de bourre.

δια-στοιχίζω, *au moy.* organiser en distinguant les rangs, *acc.*

διαστολή, ης (ή) 1 élargissement, expansion, dilatation (des poumons, du cœur) || 2 petite coche ou fente || 3 *fig.* distinction [*διαστέλλω*].

δια-στρατηγέω-ω : 1 s'ingérer dans la fonction de général || 2 diriger comme général.

δια-στρεβλώω-ω (2 *sg. ao. διεστρεβλώσας*) torturer.

δια-στρέφω (*f. -στρέψω, etc.; pass. f. 2 διαστραφήσομαι, ao. 2 διεστράφην, pf. διεστραμμαι*) 1 tourner de travers, tordre, contourner (le corps, le visage, etc.); διαστραφήναι τήν διάνοιαν, LUC. avoir l'esprit de travers; διαστρέφειν τούς νόμους, PLUT. τάληθές, DEM. donner une entorse aux lois, à la vérité || 2 tourner d'un autre côté, détourner, *acc.*

δια-στροβέω-ω, s'élancer impétueusement à travers, *acc.*

διαστροφή, ης (ή) distorsion; *au sens mor.* perversion [*διαστρέφω*].

διάστροφος, ος, ον, qui est de travers, contrefait; dont les yeux sont hagards, d'où égaré, hagard [*διαστρέφω*].

δια-συγχέω, confondre pêle-mêle.

δια-συνίστημι, au moy. se prescrire ou se recommander à soi-même.

δια-σύρω (*pf. διασέσυρα*) tirailler, d'où déchirer, mettre en pièces.

δια-σφάλλω (*ao. 2 pass. διεσφάλην*) 1 bouleverser profondément, *acc.* || 2 faire faire fausse route; *au pass.* faire fausse route : δ. συμπαχίας, ESCHN. être frustré d'une alliance, la manquer.

διασφάς, άγος (ή) crevasse, précipice.

δια-σφενδονάω-ω, atteindre avec des projectiles lancés de côté et d'autre par une fronde : d'où *au pass.* être atteint par une grêle de projectiles [*διά, σφενδόνη*].

δια-σχηματίζω, donner une forme achevée d'où *au pass.* avoir une forme achevée.

δια-σχίζω (ao. διέσχισα) 1 fendre; *au pass.* être fendu, être déchiré || 2 séparer, écarter; *au pass.* être séparé (par une route), *en parl.* de troupes.

δια-σώζω (f. -σώσω, etc.) I (διά, avec idée de séparation) sauver en tirant de (d'un danger, de la mort, etc.); *au pass.* δ. πρόσ, etc. parvenir à se réfugier vers, etc.; *par anal.* se tirer d'une maladie || II (διά, avec idée de continuité) 1 conserver jusqu'au bout, d'où conserver fidèlement : τὴν πίστιν τινί, XÉN. garder fidèlement sa parole envers qqn, lui rester fidèle; τὰ παλαιά, ISOCR. conserver fidèlement les anciennes coutumes; *particul.* conserver dans sa mémoire || 2 conserver, tenir en réserve : δ. τι εἰς τοὺς μεγίστους κινδύνους, XÉN. réserver qqe ch. (des exhortations) pour les grands dangers || *Moy.* 1 sauver du danger, soustraire au danger, *acc.* || 2 conserver fidèlement, *acc.*

διάταγμα, ατος (τὸ) ordonnance, prescription [διατάσσω].

διάταξις, εως (ἡ) distribution, disposition [διατάσσω].

δια-ταράσσω, att. -άττω (f. ἀζω, etc.) troubler profondément, bouleverser.

διαταραχῇ, ἡς (ἡ) trouble profond, bouleversement [διαταράσσω].

διάτασις, εως (ἡ) tension (des muscles), effort; d'où effort, *en gén.* [διατείνω].

διάτασσω, att. -τάττω (f. -τάζω, etc.) 1 disposer en ordre : στρατόν, XÉN. les rangs d'une armée || 2 *p. suite.* distribuer, répartir (pour une charge, etc.) : δ. τοὺς μὲν οἰκίας οἰκοδομέειν, τοὺς δὲ δορυφόρους εἶναι, HÉR. répartir les emplois en ordonnant aux uns de construire des maisons, aux autres de servir comme doryphores; διατετάχθαι, HÉR. être placés chacun à son poste, être répartis dans différents postes || 3 prendre des dispositions, c. à d. distribuer des ordres; *au pass.* διατετάχμαι, avec l'inf. HÉR. j'ai pour ma part reçu l'ordre de, etc. || *Moy.* 1 tr. régler par une disposition testamentaire, d'où exprimer sa volonté || 2 *intr.* se placer chacun à son poste de combat.

δια-ταφρεύω, creuser un fossé entre, se retrancher au moyen d'un fossé.

δια-τείνω (f. -τενῶ, etc.) I tr. 1 (διά avec idée de continuité) tendre jusqu'au bout : τὰς χεῖρας ἐπὶ τι, XÉN. allonger les mains vers qqe ch. || 2 (διά avec idée d'effort) δ. τόξον, HÉR. tendre un arc avec force || II *intr.* 1 tendre vers, poursuivre sa route, pousser || 2 s'étendre, se prolonger; avec idée de temps : δ. διὰ παντός τοῦ βίου, ARST. se prolonger durant toute la vie; πρὸς τὸν Σκίπτιωνα, PLUT. jusqu'au temps de Scipion || *Moy.* (f. -τενοῦμαι, ao. διετεινάμην) I tr. tendre (pour soi ou qqe ch. à soi) : τόξον, HÉR. tendre son arc; τὰ παλτά, τὰ τόξα, XÉN. tenir en arrêt ses javalots, ses arcs, *en parl.* d'une troupe || II *intr.* 1 se tendre, se raidir : τί οὖν διετεινάμην οὐτως σφοδρά; DÉM. pourquoi donc me suis-je raidi si vivement? *p. suite.* faire effort : διετεινόμενον φεύγειν, XÉN. fuir de toutes ses

forces; δ. πρὸς τι, XÉN. tendre de tous ses efforts vers qqe ch. || 2 se tendre jusqu'au bout, d'où maintenir obstinément (son opinion), soutenir énergiquement.

δια-τερίζω (f. ἰω, etc.) 1 séparer par un mur || 2 séparer comme par un mur; fig. διατερίζεται ἡ ἱστορία πρὸς τὸ ἐγκώμιον, LUC. il y a comme un mur entre l'histoire et l'éloge.

διατειχίσμα, ατος (τὸ) lieu fortifié (*litt.* coupé du pays d'alentour par un mur) [διατερίζω].

δια-τελέω-ω (f. -τελῶ, non -τελέσω, etc.) I tr. achever complètement, accomplir entièrement : τὰ δέκα ἔτη, XÉN. les dix années (qu'on doit passer dans une classe de citoyens); δ. τὸν βίον, passer sa vie; τὸν λοιπὸν βίον καθεύδοντες διατελοῖτε ἄν, PLAT. vous passeriez le reste de votre vie à dormir || II *abs.* διατελεῖν : 1 passer sa vie || 2 *en gén.* continuer d'être; continuer, persévérer : διετέλει χρώμενος τῇ κορύνῃ, PLUT. il continua de se servir de la massue; ἀνυπόδητος καὶ ἀχίτων διατελεῖς, XÉN. tu restes constamment pieds nus et sans tunique; ἀσφαλίστατος ἂν διατελοῖν, THC. il assurerait tout à fait et d'une manière durable sa propre tranquillité.

δια-τελής, ἡς, ἐς, qui dure continuellement, d'où : 1 qui se répète sans cesse : βρονταὶ δ. ΣΟΦ. coups de tonnerre incessants || 2 permanent : δ. ὕδωρ, EL. eau qui ne tarit pas, eau de source.

δια-τέμνω (f. -τεμῶ, ao. 2 διέταμον, etc.) couper en deux; fig. désunir.

διατεταμένως, adv. avec contention, avec effort, de toute sa force [διατείνω].

δια-τετραίνω (f. 2 sg. *ion.* -τετρανείεις) trouver, percer || *Moy.* (ao. 3 sg. διετετρήνατο) *m. sign.*

δια-τήκω, dissoudre en faisant fondre, d'où amollir par la chaleur; *au pass.* se fondre.

δια-τιθέμι (f. διαθήσω, ao. 2 διέθην, etc.) 1 disposer ça et là, distribuer, répartir : δ. τὸ μὲν ἐπὶ δεξιὰ, τὸ δ' ἐπ' ἀριστερά, HÉR. placer une moitié (du corps d'un enfant) à droite (d'une route), l'autre moitié à gauche || 2 disposer, organiser, régler : θεοὶ διέθεσαν τὰ ὄντα, XÉN. les dieux ont disposé ou réglé ce qui est, c. à d. toute chose; δ. ἀγῶνας, XÉN. instituer des concours; *particul.* disposer en détail, d'où exposer, raconter, décrire || 3 traiter bien ou mal : δ. τὰ τοῦ πολέμου κράτιστα, THC. mener la guerre pour le mieux; δ. τινὰ ἀνηκέστως, HÉR. traiter qqn avec barbarie || 4 disposer bien ou mal, mettre dans telle ou telle disposition d'esprit ou de corps : δ. τὸν ἀκροατὴν πῶς, ARST. mettre l'auditeur dans qqe disposi-

tion d'esprit; οὕτω δ. τινὰ ὥστε, ISOCR. mettre qqn dans une telle disposition d'esprit ou de caractère que, etc.; *au pass.* être disposé de telle ou telle façon, être dans telle ou telle disposition d'esprit : δυσκόλως διατίθεσθαι πρὸς τινα, ISOCR. avoir pour qqn des dispositions malveillantes || *Moy.* (f. διαθήσονται, *ao.* 2 διέθην, etc.) disposer, régler : ἔριν συμφερόντως, XÉN. arranger un différend pour le bien commun des parties; *en parl.* d'affaires, disposer (d'une propriété, d'un bien, etc.), d'où vendre ou échanger : δ. φορτόν, HÉR. mettre sa cargaison en vente; διατίθεσθαι τὴν θυγατέρα, XÉN. régler la situation de sa fille, c. à d. l'établir; *particul.* disposer par testament.

δια-τιμάω-ω (*pf. pass.* 3 sg. διατετιμῆται) cesser d'honorer.

δια-τινάσσω (*ao.* διετίναξα) secouer en tous sens : κάρα δ. ἄνω κάτω, EUR. faire de la tête des signes véhéments.

δια-τιγῶ (*ao.* 1 διέτηξα, *ao.* 2 διέτμαγον) 1 couper en deux : λαίμα δ. ΟΔ. fendre le flot (en nageant) || 2 séparer; d'où *au pass.* se séparer : ἐν φιλότι, IL. avec des sentiments d'amitié; — *abs.* se séparer.

δια-τιμίζω, exhaler, sécréter par transpiration.

διατομή, ἡς (ή) 1 séparation, division || 2 le tranchant (des dents) [διατέμνω].

διατοξεύσιμος, ος, ον, qui peut être traversé par les projectiles, qui est à portée des projectiles [διατοξεύω].

δια-τοξεύω, *au moy.* disputer le prix de l'arc.

δια-τορνεύω, ciseler.

δια-τορνεύω, fabriquer au tour, tourner.

διά-τορος, ος, ον : I *act.* 1 qui pénètre dans, qui étirent || 2 *en parl.* du son, perçant, aigu, *ou simpl.* clair || II *pass.* transpercé [διά, τέρω].

δια-τραγυδέω-ω, déclamer avec une emphase tragique.

δια-τραχηλίζω, précipiter la tête la première, d'où précipiter, *en gén.* : εἰς ναυάγιον, PLUT. dans un naufrage.

δια-τραχύνω, rendre tout à fait rude.

διατρεπτικός, ἡ, όν, propre à détourner, à dissuader [διατρέπω].

δια-τρέπω (f. -τρέψω; *ao.* 2 *pass.* διετράπην) détourner d'un projet, dissuader.

δια-τρέφω, nourrir jusqu'au bout, c. à d. avec sollicitude, soutenir.

διατρέχω (f. διαδραμοῦμαι, *ao.* 2 διέδραμον, etc.) 1 courir de côté et d'autre; *fig.* δ. τῆς ἐκκλησίας, PLUT. courir ou se répandre dans l'assemblée, *en parl.* d'un bruit || 2 courir à travers, *acc.*; δ. μέχρι, PLUT. pénétrer jusqu'à.

δια-τρέω (*ao.* διέτρεσα) se disperser en tremblant.

διατριβή, ἡς (ή) I action de faire passer le temps, d'où délai, retard : ἔργα διατριβὴν ἔχοντα, PLUT. ouvrages qui demandent du temps; διατριβὴν ποιῆσθαι, ISOCR. prendre son temps || II manière d'employer le temps, *particul.* : 1 passe-temps (jeu, conversation, etc.); διατριβὰς μετ' ἀλλήλων διατρίβειν, ESCHN. passer son temps, c. à d.

converser les uns avec les autres || 2 occupation sérieuse, travail, étude, *surtout au plur.* διατριβὰς ποιῆσθαι περὶ τι, ἐν τινι, s'adonner à qqe ch.; *particul.* réunion de gens qui causent de lettres, d'art, de philosophie || 3 *p. suite*, genre de vie, d'où action de passer son temps, de vivre, de séjourner qqe part || 4 lieu de passe-temps, d'où école [διατρίβω].

δια-τρίβω (f. διατρίψω, *ao.* 2 *pass.* διετρίβην, *pf.* διατέτριμμαι) I frotter ou gratter à travers, d'où : 1 arracher en grattant : ῥίζαν, IL. extirper une racine || 2 user par le frottement, d'où consumer, perdre, détruire : κάκιστα διατριβήναι, HÉR. être broyé, c. à d. périr misérablement || II *particul.* passer le temps, d'où : 1 avec idée de temps, remettre différer : χρόλον, IL. user la colère (de qqn), en retarder ou en contenir l'explosion; γάμον, OD. retarder un mariage; τινὰ δ. γάμον, OD. faire attendre à qqn, c. à d. remettre sans cesse un mariage; μή δ. ὁδοῖο, OD. ne pas perdre de temps à se mettre en route; δ. χρόνον, HÉR. employer du temps, passer du temps; *abs.* δ. μετὰ τίνος, PLAT. passer le temps avec qqn, c. à d. s'entretenir avec qqn; ἐν τινι, περὶ τι, ἐπὶ τινι, employer son temps à qqe ch., s'occuper de qqe ch.; avec un *part.* passer son temps à faire qqe ch.; *abs.* *en mauv. part.* passer son temps, perdre son temps || 2 avec idée de lieu, passer son temps qqe part, séjourner : ἐν ταῖς ὁδοῖς, XÉN. sur les routes.

διατριπτέον, *adj. verb.* de διατρίβω.

διά-τριχα (*ou mieux* διὰ τρίχα) *adv.* en trois parties, en trois.

διάρροπος, ος, ον, changeant, mobile [διάρπρω].

διάρροπος ὄρχος (ὁ) espace ensemencé entre deux rangées de vigne, ou vigne dont les fruits mûrissent à époques différentes [διά, τρύγη].

δια-τρυνάω-ω, trouer, percer, creuser.

δια-τρυνάω-ω, s'abandonner à la mollesse.

διατρυνέω, *part. neutre* *ao.* 2 *pass.* de διατρυνάω.

δια-τρώγω (f. -τρώξομαι, *ao.* 2 διέτρωγον) ronger, *acc.*

διαττάω-ω, passer au crible [διάττος, crible].

διάττησις, εως (ή) action de passer au crible [διαττάω].

διά-ττω, δι-άττω, v. διαίσσω.

δια-τυπόω-ω, façonner, modeler : νόμους, Luc. rédiger des lois; *fig.* δ. τι, se figurer qqe ch.

διατυπώσις, εως (ή) configuration [διατυπώω].

δια-υγάζω, briller à travers.

διαυγασμός, οὐ (ὁ) lueur éclatante [διζυγάζω].

διαύνητος, ας (ή) clarté transparente [*cf.* le *suiv.*].

δια-υγέω-ω, briller à travers, commencer à briller, poindre.

δι-αυλος, ου (ὁ) double course, consistant à parcourir le stade, et, après avoir tourné la borne (καμπτήρ), à revenir de l'autre côté;

p. αναί. aller et retour; διαυλοι κυμάτων, EUR. le flux et le reflux (*lat.* fluctus reciproci) [δῖς, αὐλός].

διαφαγεῖν, *inf. ao. 2 de διεσθίω.*

διαφαίνω : 1 *tr.* faire voir à travers, laisser entrevoir || 2 *intr.* se laisser entrevoir, se faire voir, se montrer : ἡὼς διέφαινε, HDT. l'aurore commençait à paraître || *Moy.* διαφαίνομαι (*f.* -φανοῦμαι ou -φανίσομαι) 1 se laisser voir entre : νεκῶν, IL. entre les cadavres || 2 se laisser voir à travers (une substance transparente) || 3 brûler en jetant une lueur brillante || 4 se montrer clairement, être ou devenir évident || 5 briller, se distinguer entre tous.

διαφανής, ἥς, ἐς : 1 transparent, limpide || 2 clair, évident || 3 qui brille d'un vif éclat [διαφαίνω].

διαφανῶς, *adv.* clairement, évidemment.

διαφαρμακεύω, soulager avec des remèdes.

διάφανος, εως (ή) transparence, clarté [διαφαίνω].

διάφανος, εως (ή) lumière qui apparaît [διαφανίσκω].

δια-φάυσκω (*seul. prés.*) commencer à briller : ἄμ' ἡμέρῃ διαφωσκούσῃ (*ion.*) HDT. le jour commençant à poindre.

διαφειμένος, part. pf. pass. de διαφίημι.

διαφερόντως, *adv.* 1 différemment, autrement : δ. ἤ, autrement que, différemment de || 2 à un degré différent; *abs.* avant tout, surtout, particulièrement [διαφέρω].

δια-φέρω (*f.* διοίσω, *ao. 1* διηγέγκα, *etc.*; *pass. ao.* διηνέχθην, *etc.*) A (*διά* marquant séparation) I *tr.* 1 porter d'un côté et de l'autre, ballotter; *fig. au pass.* être ballotté (par l'espérance) || 2 porter de côté et d'autre en divers endroits : δ. ἕκαστα εἰς τὰς χώρας τὰς προσηκούσας, XEN. disposer chaque chose à la place convenable; ἡ φήμη διηνέχθη, PLUT. le bruit se répandit; *au pass.* être porté ou se porter de côté et d'autre : ἐν χώρᾳ, PLUT. dans un pays; φύγῃ διαφέρεσθαι, PLUT. se disperser en fuyant; *en marin.* part. bouleverser : *fig. d.* ψυχὰς φροντίσει, PLUT. troubler les âmes par des soucis; *abs.* ἅτα διαφέρει τὸν αἵτιον, ESCHL. la pensée du crime bouleverse le coupable || II *intr.* être différent : τινός, de qqn ou de qqe ch.; τινί δ. différer en qqe ch.; τινί τινος, de qqn en qqe ch.; κατ' οὐδὲν ἀλλήλων διαφέροντες, LUC. ne différant en rien les uns des autres; τοσοῦτον δ. ὅσον, XEN. différer autant... que; *p. suite*, se distinguer de, l'emporter sur : τινός τι, sur qqn en qqe ch.; διαφέρειν τινί, ἐπὶ τινί, ἐν τινί, πρὸς τι, εἰς τι, κατὰ τι, se distinguer par qqe ch., l'emporter par qqe ch.; *abs.* ἱμάτια διαφέροντα, PLAT. vêtements distingués; *p. anal. au sens d'un compar. et suivi de ἤ* : πολὺ διέφερον ἀλέξασθαι ἢ μάχεσθαι, XEN. il valait mieux repousser l'ennemi (en se maintenant dans une position fixe) que de combattre (en poursuivant la marche) || III *impers.* διαφέρει, il importe : οὐδὲν διαφέρει, il n'importe en rien; ἰδίᾳ τι αὐτῶν διέφερε, THC. il avait à cela qqe intérêt personnel; οὐδέ τί οἱ διέφερε πλὴν γέντι ἀποθανεῖν, HDT. il ne lui im-

portait en rien, *c. à d.* il lui était indifférent de mourir frappé (par cet homme); τὰ διαφέροντα οὐ τὰ διαφέροντα πράγματα, ce qui importe, les affaires qui importent || B (*διά*, à travers, jusqu'au bout) I porter au delà, transporter : δ. ναῦς τὸν ἰσθμόν, THC. transporter ses vaisseaux de l'autre côté de l'isthme || II porter jusqu'au bout, *c. à d.* : 1 apporter : ψῆφον, THC. son suffrage || 2 porter d'une manière continue : σκήπτρα, EUR. porter le sceptre || 3 *en parl. du temps*, porter jusqu'au bout : δ. τὸν αἰῶνα, HDT. passer le temps; *d'ou* faire traîner en longueur : πόλεμον, HDT. une guerre (*ou qqf.* la soutenir jusqu'à la fin) || 4 supporter, *acc.* || *Moy.* διαφέρωμαι (*f.* διοίσομαι, *ao.* διηνέχθην) 1 différer d'avis, être en désaccord : ἀλλήλοις, les uns avec les autres; δ. περί τινος, ἀμφὶ τινος, disputer sur qqe ch.; *abs.* τὰ διαφέροντα, THC. les intérêts en jeu; *p. suite*, combattre : περί τῆς βασιλείης, HDT. pour la royauté, se disputer la royauté || 2 passer son temps : σοῦ διοίσεται μόνος, SOPH. il passera sa vie séparé de toi (*sel. d'autres*, δ. *au sens pass.* il sera tourmenté, malheureux, *litt.* ballotté).

δια-φεύγω (*f.* -φεύξομαι, *ao. 2* διέφυγον, *etc.*) s'enfuir, échapper par la fuite; *en gén.* échapper à, se soustraire à, *acc.* : τοῦτο διαφεύγει με, cela m'échappe, *c. à d.* je l'ignore ou je ne m'en souviens plus (*lat.* me fugit).

διαφευκτικός, ῆ, ὄν, porté à fuir [διαφεύγω].

διάφευξις, εως (ή) moyen de fuir, de s'échapper [διαφεύγω].

διαφήκα, διαφήσω, v. διαφίημι.

δια-φθάνω, devancer, arriver le premier ou à l'improviste.

διαφθαρείται, -έονται, 3 *sg.* et *pl. fut. pass. ion.* de διαφθείρω.

διαφθάρησμαι, fut. pass. de διαφθείρω.

διαφθείρεσκε, 3 *sg. impf. itér. act.* de διαφθείρω.

δια-φθείρω (*f.* -φθερῶ, *ao.* διέφθαιρα, *pf.* 1 διέφθαρχα, *pf.* 2 *tr.* οὐ *intr.* διέφθορα; *pass. ao.* 2 διεφθάρην, *pf.* διεφθαρημί) A *tr.* I détruire : πόλιν, IL. une ville; αὐ νῆς διεφθάρσαν, HDT. les vaisseaux furent détruits; δ. τινά, faire périr qqn; διεφθαρμένους τὴν ἀκοήν, HDT. τὰ δῆμματα, PLAT. privé de l'ouïe, de la vue; *ou simpl.* διέφθαρτο, HDT. il était atteint d'infirmité (sourd et muet); διεφθαρημί δέμας τὸ πᾶν, SOPH. tout mon corps est détruit; τὴν φρόνησιν διαφθαρείς, ISOCR. qui a perdu la raison || II *p. suite*, mettre à mal, *d'ou* : 1 endommager, gâter : γραμματεῖον, ISOCR. falsifier un écrit; νόμους, ISOCR. altérer les lois || 2 corrompre, séduire : γυναῖκα, LYS. une femme; *au mor.* τοὺς νέους, PLAT. corrompre les jeunes gens; αὐ χρίμασι, DÉM. *ou simpl.* διαφθείρειν τινά, corrompre qqn à prix d'argent || 3 perdre par avortement, *acc.*; *d'ou abs.* avorter || B *Pf.* 2 διεφθορα tantôt *au sens tr.* (*seul us. chez les Att.*) : δ. τὰς φρένας, EUR. faire perdre la raison; δ. τὰς ἐλπίδας, SOPH. détruire les espérances; tantôt *au sens intr.* : διεφθορα; IL. tu es perdu; διεφθορότα σώματα, PLUT. corps en putréfaction.

διαφθέρσει, 3 sg. fut. act. épq. de διαφθεῖρω.
διαφθορά, ἄς (ή) 1 1 destruction, perte, ruine; *poét. au plur.* διαφθοραὶ Λαίου, SOPH. meurtre de Laïus; ὀμμάτων διαφθοραὶ, SOPH. perte de la vue || 2 action de corrompre : τῶν νέων, XEN. κριτῶν, ARST. les jeunes gens, des juges || II pass. ce qui est détruit; d'οὐ προίε (pour les poissons), *en parl. d'un cadavre* [διαφθεῖρω].

διαφθορεῦς, ἑως (ό) qui détruit, d'οὐ qui viole (les lois), qui corrompt (les jeunes gens, etc.), qui cause la perte de [διαφθεῖρω].
διαφίημι (f. διαφίσω, ao. διαφίηκα, etc.) laisser aller, congédier, acc.

διαφιλονεικέω-ω (ao. διεφιλονεικῆσα) être en lutte, disputer fortement avec qqn.

διαφιλοτιμέμαι-οὔμαι (f. ήσομαι) lutter, rivaliser : τινι ὑπέρ τινος, disputer à qqn l'honneur de qqe ch.

διαφλέγω : 1 brûler à travers; d'οὐ au pass. être traversé par la flamme || 2 enflammer.

διαφοιδάζω (pf. pass. inf. διαπεφοιδάσθαι) agiter d'un transport furieux, mettre hors de soi [διά, φοῖδος].

διαφοιτάω (f. ήσω) aller de côté et d'autre, parcourir : χώρας, PLUT. un pays; fig. se répandre, *en parl. d'un bruit*.

διαφοιτέοντες, part. prés. plur. ion. du préc.

διαφορά, ἄς (ή) 1 différence, diversité : θεοῦ πρὸς ἀνθρώπων, PLUT. différence de Dieu à l'homme || 2 variété, espèce, *au plur.* γένη καὶ διαφοραὶ, PLUT. ιδεαὶ καὶ διαφοραὶ, PLUT. les genres et les espèces || 3 différend, désaccord, contestation : πρὸς τινα, avec qqn; δ. ἔχειν τινί, EUR. être en contestation avec qqn [διαφέρω].

διαφορέω-ω (f. ήσω) 1 emporter, d'οὐ piller, ravager, dévaster || 2 mettre en pièces, briser, déchirer : ὑπὸ κυνῶν τε καὶ ὀρνίθων διαφορέμενος (ion.) HDT. déchiré par des chiens et des oiseaux de proie || 3 dissoudre (une tumeur); fig. relâcher : διαφορεῖσθαι ὑπὸ τοῦ οἴνου, PLUT. être brisé par l'ivresse.

διαφορήσις, ἑως (ή) 1 pillage || 2 agitation de l'esprit, trouble.

διάφορος, ὅς, ὄν : 1 différent : τινος, τινί, de qqe ch.; *subst.* τὸ διάφορον, la différence; τὰ διάφορα, les différences; *en b. part.* qui se distingue, supérieur, remarquable; d'οὐ avantageux, utile; τὰ διάφορα, THC. les intérêts || 2 qui diffère d'avis, de sentiment, d'οὐ qui est en désaccord : τινί, avec qqn; *subst.* τὸ διάφορον, différend, contestation [διαφέρω].

διαφορότης, ητος (ή) différence [διάφορος].

διαφόρως, adv. 1 différemment || 2 dans des sentiments divers || 3 en se distinguant, supérieurement, excellemment [διάφορος].

διάφραγμα, ατος (τὸ) séparation, cloison, barrière [διαφράσσω].

διαφράγνυμι, séparer par des palissades, barricader || Moy. barricader pour soi.

διαφράζω (ao. 3 sg. διεφράδε) dire clairement, dire.

διαφράσσω, att. -φράττω, séparer par une barrière, d'οὐ intercepter, fortifier [cf. διαφράγνυμι].

διαφρέω, laisser passer.

διαφροντίζω, méditer sur, acc.

διαφυγάνω (seul. prés. et impf.) c. διαφεύγω.

διαφυγή, ης (ή) moyen d'échapper par la fuite [διαφεύγω].

διαφυή, ης (ή) séparation naturelle, intervalle, fente [διά, φύω].

διαφυλάκτεος, α, ὄν, adj. verb. de διαφυλάσσω.

διαφυλακτικός, ή, ὄν, propre à conserver gén. [διαφυλάσσω].

διαφυλάσσω, att. -άττω (f. ἄζω, ao. διεφύλαξα, etc.) 1 garder avec soin (des remparts, une ville, etc.) acc. || 2 observer avec soin, acc.; fig. observer, maintenir (des lois, la paix, etc.) || 3 garder le souvenir || Moy. faire bonne garde, veiller sur.

διαφυσάω : 1 disperser d'un souffle en différentes directions || 2 souffler à travers.

διαφύσσω (ao. 3 sg. διήφυσε) 1 puiser sans cesse, jusqu'au bout || 2 enlever, arracher : πολλὸν σαρκόος ὀδόντι, OD. un gros morceau de chair avec sa défense, *en parl. d'un sanglier*.

διαφύω (seul. aux formes suiv. : prés. moy. διαφύομαι, ao. 2 διέφυν, pf. διαπέφυκα) 1 (διά marquant séparation) avec idée de temps, s'écouler dans l'intervalle : χρόνος διέφυν, HDT. il s'écoula du temps dans l'intervalle || 2 (διά, à travers) (au xf.) avoir poussé au milieu de, être attaché à : δ. τῆς τυραννίδος, PLUT. s'enraciner au pouvoir absolu, s'établir et se maintenir roi absolu.

διαφῶ, ης, sbj. ao. 2 de διαφίημι.

διαφωνέω-ω (f. ήσω) 1 être en dissonance en désaccord : τινί, avec qqn || 2 faire défaut, manquer.

διάφωνος, ὅς, ὄν, discordant; avec le dat. qui ne s'accorde pas avec [διά, φωνή].

διαφώσσω, v. διαφάισσω.

διαφωτίζω (f. ίσω, att. ιῶ) : 1 éclairer, illuminer || 2 éclaircir : βίη διαφωτίσας τόπον, PLUT. ayant déblayé (litt. éclairci) la place par la force, s'étant fait jour à travers.

διαχάζω, et moy. διαχάζομαι (inf. ao. -χάσασθαι) se faire jour à travers.

διαχαίνω (ao. 2 διέχανον, pf. διακέχηνα) s'entr'ouvrir.

διαχαλάω, relâcher, ouvrir.

διαχαράσσω, graver, tracer en gravant.

διαχειμάζω, passer l'hiver.

διαχειρίζω, avoir ou prendre en main, manier, gérer, acc. || Moy. 1 manier, traiter, soigner, acc. || 2 porter la main sur, tuer, acc.

διαχειρίσις, ἑως (ή) maniement, gestion [διαχειρίζω].

διαχειροτονέω-ω, décider entre deux propositions ou faire un choix entre deux concurrents par un vote à main levée.

διαχειροτονία, ας (ή) décision entre deux propositions ou choix entre deux concurrents par un vote à main levée.

διαχέω (ao. διέχεα, épq. et ion. διέχευα; part. pf. pass. διακεχυμένος) 1 dissoudre en liquéfiant, faire fondre : διαχέεται ή χιών, XEN. la neige fond; διακεχυμένοι τοῖς προσώποις, PIUT. gens dont le visage est épa-

noui; διακεχυμένω προσώπῳ, PLUT. visage épanoui; τὰ βεβουλευμένα διαχέαι, HDT. faire évanouir des projets || 2 faire se répandre de côté et d'autre : χούν. HDT. faire s'effondrer ou détruire un terrassement; χῶμα ἐπὶ πολὺ διαχέεται, THC. le terrassement s'effondre en grande partie; *en parl. de soldats*, se disperser de tous côtés; *p. suite*, dissoudre, désagréger; *d'où* dépecer, déchirer : αἶψα δὲ μιν διέχευαν, OD. aussitôt ils le dépecèrent.

δια-χλιδάω-ω (*part. pf.* διακεχλιδώς) s'abandonner à la mollesse.

δια-χόω-ω (*inf. prés.* -χούν) construire une jetée.

δια-χρόμαι-ώμαι, ion. διαχρέομαι (*f.* -χρήσομαι) I 1 user habituellement de, *dat.* || 2 *en gén.* user de, faire l'expérience de, éprouver (*au sens du lat. uti*) : συμφορῇ μεγάλῃ, HDT. éprouver un grand malheur; ὀλέθρῳ κακίστῳ, HDT. périr de la mort la plus cruelle || 3 user de, *c. à d.* manier, traiter, *acc.* || II user jusqu'au bout, *d'où* consumer, épuiser; *p. suite*, faire périr. tuér; νόσος διαχρωμένη σῶμα, PLUT. la maladie qui use le corps.

δια-χρέομαι, *voir le préc.*

διά-χρυσος, ος, ον, brodé d'or [διά, χρυσός]. **διάχρυσος, εως** (ή) 1 *tr.* action d'épancher, de répandre, diffusion || 2 *intr.* action de se répandre, *en parl. d'un fleuve*; *fig.* effusion de joie, épanouissement de l'âme.

δια-χωρέω-ω : 1 aller à travers, circuler, avoir cours || 2 aller à la selle; *impers.* κάτω διεχωρεῖ αὐτοῖς, XÉN. ils souffraient de la diarrhée.

δια-χωρίζω (*f.* ἴσω, *att.* -ῶ) diviser, séparer, *acc.*

διαχώριςμα, ατος (τὸ) séparation, intervalle [διαχωρίζω].

διαχωρίζω, οὔ (ὅ) séparation [διαχωρίζω].

δια-ψάω, toucher à, *gén.*

δια-ψέγω, blâmer fortement.

δια-ψεύδω, au pass. se tromper : τινος, s'abuser sur qqe ch.; δ. περὶ τινος, se tromper en qqe ch.; τῶν λογισμῶν, PLUT. se tromper dans ses calculs || *Moy.* (*ao. pass.* διεψεύσθην, *au sens moy.*) tromper par un mensonge : τινα, qqn; *abs.* mentir.

δια-ψηφίζομαι (*f.* ἴσομαι, *att.* ιούμαι) apporter chacun son suffrage, voter en ordre.

διαψήφισις, εως (ή) action d'apporter chacun son vote, *d'où* vote [διαψηφίζομαι].

δια-ψιθυρίζω, murmurer, chuchoter.

διάψυξις, εως (ή) rafraîchissement [διαψύχω].

δια-ψύχω : I exposer à l'air || II *p. suite* : 1 faire sécher || 2 *fig.* faire se dessécher, *c. à d.* affaiblir (son crédit).

δι-βολία, ας (ή) 1 javelot à double tranchant || 2 manteau double, *c. à d.* avec doublure, *sel. d'autres*, dont on croise un pan sur l'épaule [δῖς, βάλλω].

δι-γάμμα (τὸ) indécl. digamma ou double gamma, ancien *F* grec ayant le son du *w* anglais [δῖς, γάμμα].

δι-γλωσσος, att. δι-γλωττος, ος, ον, qui parle deux langues; ὁ δ. interprète [δῖς, γλῶσσα].

διδάκτος, ή ου ός, όν : 1 enseigné, appris || 2 qu'on peut ou qu'il faut enseigner [*adj. verb. de διδάσκω*].

διδάκτρον, ου (τὸ) honoraires d'un maître, rémunération, récompense [διδάσκω].

διδάξις, εως (ή) leçon, enseignement [διδάσκω].

διδάξω, f. de διδάσκω

διδασκαλεῖον, ου (τὸ) école [διδάσκαλος].

διδασκαλία, ας (ή) I instruction, enseignement; διδασκαλίαν ποιῆσθαι, THC. enseigner, montrer; διδασκαλίαν παρέχειν, THC. servir de leçon || II *en parl. du théâtre* : 1 instructions : δ. τῶν χορῶν, instructions pour le chant du chœur, *ou en gén.* pour la déclamation des acteurs ou pour le jeu des danseurs || 2 *p. ext.* œuvre dramatique [διδάσκαλος].

διδασκαλικός, ή, όν : 1 qui concerne l'enseignement; λόγοι δ. XÉN. les discours, *c. à d.* les enseignements des maîtres || 2 capable d'enseigner, apte à instruire; τὸ διδασκαλικόν, PLUT. ce qui peut instruire [διδάσκαλος].

διδασκάλιον, ου (τὸ) 1 enseignement, instruction || 2 *au plur.* honoraires d'un maître [διδάσκαλος].

διδάσκαλος, ου (ὁ, ή) celui ou celle qui enseigne, maître, précepteur || 2 χορῶν δ. *ou abs.* διδάσκαλος, celui qui dirige les répétitions d'un chœur, d'une pièce, *c. à d.* l'auteur lui-même, *d'où* poète dramatique [διδάσκω].

διδασκόμεν, διδασκόμεναι, inf. prés. épq. de διδάσκω.

διδάσκω (*f.* διδάξω, *ao.* ἐδίδαξα, *pf.* δεδίδαχα; *pass. ao.* ἐδιδάχθην, *pf.* δεδιδάχμαι) 1 enseigner, instruire, apprendre : τι, enseigner qqe ch.; τινα, instruire qqn; τινα ποιεῖν τι, *poster.* τινὶ ποιεῖν τι, PLUT. apprendre à qqn à faire qqe ch.; περὶ τῶν πεπραγμένων διδάξοντας ὡς ξυνέφερε, THC. devant expliquer les faits en les présentant sous un jour favorable; *abs.* πῶς δή; διδάξον, ESCHL. comment donc? explique; λέγων διδασκέτω, XÉN. qu'il parle et qu'il s'explique; *au pass. avec un gén.* διδασκόμενος πολέμοιο, IL. instruit ou expert dans la guerre || 2 *particul.* διδάσκειν δρᾶμα, HDT. διθύραμβον, HDT. faire représenter une pièce, un dithyrambe, *etc.* (*lit.* donner les instructions nécessaires aux acteurs qui doivent jouer) || *Moy.* διδάσκομαι (*f.* διδάξομαι) I *tr.* 1 faire instruire : τι τοὺς υἱούς, PLAT. faire apprendre qqe ch. à ses enfants || 2 instruire, enseigner qqn || II *au sens réfléchi*, s'instruire soi-même, apprendre pour soi : ἀστυνόμους ὀργάς, SOPH. apprendre à connaître les lois qui régissent les cités [*pour* *δι-δάσ-σκω, de la R. Δᾶξ = lat. doc-eo, développement de la R. Δᾶ, apprendre, avec redoublement].

διδάχη, ής (ή) enseignement, instruction : διδασχὴν ποιῆσθαι, THC. donner des enseignements [διδάσκω].

διδήμι (*seul. aux formes suiv.* : *prés. ind.* 3 pl. διδέασι, *part. gén. plur.* διδέντων, *impf.* 3 sg. διδῶ) *c.* δέω, lier [R. Δε, lier, avec doubl.]

διδόασι (3 pl. prés. ind. att.), **δίδοι** (3 sg. prés. ind. épq.), **δίδους** ou **διδούσθα** (2 sg. prés. ind. épq.), **δίδουμεν** (1 pl. prés. ind.), **δίδοτε** (2 pl. prés. ind. et impér.), **δίδου** (3 sg. impf. poét.), **διδούναι** (inf. prés. épq.) de δίδωμι.

δι-δραχμος, ος, ον, de deux drachmes : δ. ὁπλίται, Thc. hoplites dont la solde est de 2 drachmes par jour [δός, δραχμή].

Διδυμα, ων (τὰ) Didymes, lieu près de Milet.

Διδυμαῖον, ου (τὸ) temple de Didymes, consacré à Apollon [Διδυμα].

διδυμ-άνθρω, ορος (ὁ, ἡ, τὸ) qui concerne deux hommes à la fois [διδυμος, ἀνὴρ].

διδυμα-τόκος, v. *διδυμητόκος.

διδυμάων, ονος, adj. m. deux frères jumeaux [διδυμος].

***διδυμη-τόκος, dor.** διδυμα-τόκος, ος, ον, qui met au monde des jumeaux [διδυμος, τίκτω].

1 δι-δυμος, η ου ος, ον : 1 double : διδυμας ἄλδος, Soph. des deux mers (le Pont et le Bosphore) || 2 jumeau : διδυμοί, Il. frères jumeaux ; τὰ διδυμα, produits jumeaux ; διδυμαῖν χεῖροιν, Soph. des mains jumelles, c. à d. complices [δός, δύο].

διδῶν (3 sg. opt. prés. réc.), **δίδωμι** (2 sg. prés. impér. épq.) de δίδωμι.

διδωμι (impf. δίδωμι; f. δώσω; ao. 1 ἔδωκα, seul. à l'ind.; ao. 2 *ἔδω, seul. au plur., d'où impér. δός, subj. δῶ, opt. δόην, inf. δοῦναι, part. δούς; pf. δέδωκα; pass. f. δόησμαι, ao. ἐδόθη, pf. δέδομαι) I donner, d'où : 1 faire don de : τινί τι, de qqe ch. à qq; particul. donner en mariage : δ. θυγατέρα ἀνδρί, Il. ou simpl. θυγατέρα, Il. donner une fille en mariage à qq; abs. ἐδίδουσαν καὶ ἤγοντο ἐξ ἀλλήλων, Hdt. ils se donnaient en mariage et épousaient les filles les uns des autres; ὁ δούς καὶ γήμας, Eur. celui qui a donné en mariage et celui qui a épousé, c. à d. le beau-père et le gendre || 2 remettre de la main à la main : δ. ἐς χεῖρας λαβεῖν, Soph. remettre entre les mains (de qq) || 3 offrir : ἱρὰ θεοῖσιν, Od. des sacrifices aux dieux || 4 servir, présenter : δ. πειν, Hdt. donner à boire || 5 procurer : δ. τινί εὖ, Soph. procurer du bonheur ou être favorable à qq; τινί τὴν τύχην δ. εὖ, Eur. procurer à qq une heureuse fortune; εὖ δ. Eur. procurer du bonheur; τῆς τύχης εὖ διδόουσης, Soph. la fortune étant favorable; en main. part : δ. ἔλγεια, Il. πημονάς, Eschl. envoyer ou causer des souffrances, des douleurs (à qq) || 6 livrer : τινὰ κυσί, Il. qq aux chiens; ὀδύνησθι τινα δ. Il. ou ἀχέσσει, Od. livrer qq aux souffrances, aux douleurs; avec un inf. τοῦτον ἔδωκεν ἐμοὶ ὑπὸ πᾶσι εἶναι, Xén. (mon père) me l'a donné pour qu'il m'obéisse; δ. ἐαυτὸν τοῖς δεινοῖς, Dém. s'exposer à des dangers || 7 transmettre, enseigner || 8 produire, fournir, apporter : δ. ψῆφον, γνώμην, Dém. donner son vote, son avis; ἀκοῇ δ. τινί, Soph. prêter l'oreille à qq || 9 accorder, concéder (un bienfait, une faveur, l'objet d'une demande, etc.); δός avec un inf. accorde (moi) de, etc.; avec une prop. inf.

accorde ou permets que, etc. : τούτῳ εἰδοῦναι δοῖεν θεοί, Eschl. puissent les dieux donner à celui-ci d'être heureux! d'où concéder (à un interlocuteur, etc.) : εἰ μοι δίδως καὶ συγχωρεῖς εἶναι ταῦτα, Plat. si tu m'accordes cela et que tu conviennes qu'il en est ainsi || 10 p. suite, permettre || 11 faire remise (d'une peine), remettre, d'où pardonner (une faute) || II (au prés. et à l'impf.) offrir de donner, consentir à donner : ὁμηγούρους οὐκ ἐδίδωσαν, Xén. ils ne voulaient pas donner d'otages [R. Δο, donner, avec redoubl.; cf. lat. dare].

διδε, v. διώ.

δι-εγγυάω, donner caution, cautionner : τινα πρόσ τινα, donner caution pour qq de vant un magistrat; ὀκτακοσίων ταλάντων τοῖς προένοις διηγγυημένοι, Thc. ayant été cautionnés par les proxènes moyennant 800 talents || Moy. accepter une caution : τινα ἐπτα ταλάντων, Isocr. accepter une caution de sept talents pour qq.

διεδασάντο, v. διαβάσκειν.

διέδεξε, v. διαδείκνυμι.

διέδραμον, v. διατρέχω.

διεργον, impf. ἐργ. de διείργω.

διεθείς, εἰσα, ἐν, part. ao. 1 pass. de διήμι.

διέθεμεν, 1 pl. ao. 2 de διατίθημι.

διεθέμην, 2 moy. de διατίθημι.

διέθηκα, διέθην, ao. 1 et 2 act. de διατίθημι.

διεθῆναι, inf. ao. 1 pass. de διήμι.

διδει, 2 sg. prés. ind. de διείμι.

δι-ειδής, ἥς, ἐς, transparent, limpide [*διείδω].

***δι-είδω** (seul. ao. 2 inf. διείδεν, part. διείδων; pf. au sens du prés. διείδα, inf. διείδεναι) I voir à travers, d'où apercevoir, discerner, acc. || II au pf. 1 distinguer : ἀνδρῶν τὸν κακὸν διείδεναι, Eur. discerner le méchant parmi les hommes || 2 décider [διδε, εἶδον; v. διοράω].

διελεγμαι, pf. pass. de διαλέγω.

δι-ειλάω (ao. inf. -ῆσαι) dérouler.

διελημμαι, pf. pass. de διαλαμβάνω.

διελημμένως, adv. d'une manière distincte, précise [διαλαμβάνω].

διεληφα, pf. de διαλαμβάνω.

διείλον, ao. 2 de διαίρω.

διειμένος, part. pf. pass. de διήμι.

1 δι-ειμι, durer, continuer : διέσει σκοπούμενος, Xén. tu ne cesseras d'examiner [διδε, εἰμι].

2 δι-ειμι (f. διείσομαι, pl. q. pf. au sens d'un impf. διήειν) 1 aller à travers : δὲ αὐτῶν μέσσω, Thc. passer au milieu d'elles (des tours); abs. se répandre, en part. d'un bruit, d'une rumeur || 2 fig. parcourir par la parole, expliquer ou raconter en détail, acc. [διδε, εἰμι].

1 δι-είπον : 1 expliquer clairement, acc. || 2 déclarer, en part. d'un oracle || 3 dire en échange, échanger des paroles, s'entretenir : ἀλλήλοισιν, Od. les uns avec les autres.

2 διείπον, v. διέπω.

διείρα, v. διείρω.

δι-είργω : 1 tr. séparer par un obstacle (clôture, bras de mer, etc.) || 2 intr. être une séparation entre.

διείρηκα, διείρημαι, pf. act. et pass. de *διέρω.

διείρηκα, v. διέρω.

διείρομαι, pass. de διέρω.

2 δι-είρομαι (seul. prés.) demander : τι, qqq ch. ; τίνα τι, qqq ch. à qqn [διά, εἴρομαι].

δι-εἰρύω, v. διέρύω.

δι-εἶρω (f. διέρω, ao. 2 διῆρα, pf. διῆρκα) faire passer à travers.

διείς, διείσα, διέν, part. ao. 2 de διτήμι.

διείσομαι, f. de διείμι 2.

δι-έκ, dev. une voy. δι-έξ, prép. par, à travers, gén. [διά, ἐκ ου ἐξ].

διεκδύσις, εως (ή) fuite, évasion [διεκδύω].

δι-εκδύω (f. διεκδύω, ao. 2 διεξέδυν) s'échapper à travers, se glisser hors de.

δι-εκθέω (seul. prés.) traverser en courant.

δι-εκπαίω, écarter en frappant, d'où se frayer un chemin à travers.

δι-εκπεραίω, achever entièrement.

δι-εκπεράω-ω (ao. διεξέπερησα) 1 passer au delà, traverser (un fleuve, etc.) acc. || 2 passer le long de, dédaigner.

δι-εκπίπτω (ao. 2 διεξέπεσον) s'échapper à travers.

δι-εκπλέω : 1 traverser en naviguant, acc. ou gén. || 2 se faire jour avec des vaisseaux à travers.

διεκπλοός, ού, par contr. att. διεκπλους, ου (ό) 1 navigation à travers || 2 manœuvre de vaisseaux qui traversent la ligne ennemie (pour l'attaquer à revers) [διεκπλέω].

δι-εκπλώω, ion. c. διεκπλέω.

δι-εκπνοή, ης (ή) souffle à travers [διά, ἐκπνέω].

διέκριθεν, 3 pl. éol. ao. pass. de διακρίνω.

δι-έκροος, ού (ό) conduit d'écoulement [διά, ἐκρέω].

δι-εκφεύγω (ao. 2 part. διεκφυγόντες) échapper à, éviter, acc.

διελασίς, εως (ή) action de s'enfoncer à travers [διελαύνω].

δι-ελαύνω (ao. διήλασα, pf. διεήλαξα) I tr. 1 pousser à travers : ταφροιο, IL. à travers un fossé || 2 p. suite, transpercer || II intr. en appar. (s. e. ἵππον) pousser son cheval, d'où chevaucher à travers, charger à travers.

διελεγκτέον, adj. verb. de διελέγχω.

δι-ελέγχω (seul. prés.) 1 réfuter à fond, acc. || 2 convaincre, démontrer.

διελείν, inf. ao. 2 de διαίρω.

διελεύσομαι, διελήλυθα, fut. et pf. de διέρχομαι.

δι-ελίττω (seul. prés.) dérouler, développer.

δι-έλω (ao. διελκυσσα, de *διελκύω) 1 (διά, avec idée de séparation) écarter : δ. ὀφθαλμοίς, PLAT. ouvrir de grands yeux || 2 (διά, à travers) tirer à travers || 3 (διά, jusqu'au bout) tirer jusqu'au bout : δ. βίον, PLUT. mener la vie jusqu'au bout.

διελών, ούσα, όν, part. ao. 2 de διαίρω.

διέμαι (seul. prés. 1 sg. et 3 pl. διενται) 1 s'enfuir : πεδίοιο, IL. à travers la plaine || 2 s'enfuir par crainte ; d'où craindre de, inf.

διέμανός, η, ον, part. ao. 2 moy. de διτήμι.

δι-εμπολάω-ω, trafiquer de ; fig. marchander.

δι-εμφαίνω (part. prés.) faire briller, jeter une lueur.

διανεγκαίν, inf. ao. 2 de διαφέρω.

δι-ενειλέω-ω (part. pf. pass. -ειλημένος) enrouler, entortiller.

διανεκτέον, adj. verb. de διαφέρω.

διενεχθείς, part. ao. pass. de διαφέρω.

διενήνοχα, pf. de διαφέρω.

δι-ενιαυτίζω, vivre une année entière [διά, ενιαυτός].

διενται, v. διέμαι.

διέξ, v. διέκ.

δι-εξάγω (ao. 2 διεξήγαγον, etc.) 1 conduire jusqu'au bout, mener à bonne fin || 2 gouverner, diriger : τὰ γινόμενα, PLUT. les événements.

διεξαγωγή, ης (ή) action de conduire à terme ; conduite de la vie ; manière de vivre [διεξάγω].

δι-εξάισσω, d'où *διεξάσσω, att. διεξάττω ou διεξάττω (ao. 3 sg. διεξάιτε) s'échapper avec impétuosité, s'élancer.

δι-έξειμι (prés. 3 sg. διέξεις, impf. διεξήειν)

A (διά, à travers) sortir ou passer à travers : δ. τὰς πύλας, XÉN. franchir les portes || B (διά, d'un bout à l'autre) traverser d'un bout à l'autre, d'où parcourir, traverser : I au propre : πεδιονδε, IL. pour gagner la plaine ; διά Εὐρώπης, HDT. τὴν Μιλήσιον, HDT. parcourir l'Europe, la Mésie || II fig. 1 parcourir par la parole, c. à d. exposer, raconter : τι, qqq ch. ; περί τινος, donner des explications sur qqq ch. ; lire : ἐγκώμιον, PLUT. l'éloge (de qqn) || 2 parcourir en détail, d'où examiner à fond.

διεξέλασις, εως (ή) charge de cavalerie [διεξελαύνω].

δι-εξελαύνω (f. -ελῶ, ao. -ήλασα) 1 s'avancer à cheval ou sur un char || 2 traverser à cheval ou avec une troupe, acc. ou gén.

δι-εξελέγχω, réfuter complètement.

διεξελεύσομαι, f. de διεξέρχομαι.

δι-εξελλίσσω, développer.

δι-εξερέομαι (seul. prés.) interroger, demander : τίνα τι, qqq ch. à qqn.

δι-εξέρχομαι (f. -εξελεύσομαι, etc.) A tr. I (διά, à travers) s'avancer à travers, acc. || II (διά, jusqu'au bout) 1 aller jusqu'au bout, parcourir tout au long : βίον, PLAT. traverser la vie ; πόνους, SOPH. traverser des épreuves pénibles ; διά πασών τῶν ζημιῶν, THC. traverser, c. à d. parcourir toute la série des peines || 2 parcourir par la parole, c. à d. exposer en détail, acc. || B intr. s'avancer, passer, en parl. du temps.

δι-εξηγέομαι-οὔμαι (inf. ao. -ήσασθαι) raconter ou exposer en détail.

διεξήζε, 3 sg. impf. ion. de διέξειμι.

διεξέλασι, 3 pl. prés. ind. de διέξειμι.

διεξείεις, part. prés. de διέξειμι.

διεξέναι, inf. prés. de διέξειμι.

δι-εξίτημι (ao. 3 pl. διεξήξαν) 1 tr. laisser passer à travers : τίνα διά τοῦ ἄστος, HDT. qqn à travers la ville || 2 intr. se jeter dans, en parl. d'un fleuve, avec ἐς et l'acc.

διεξιμεναί, inf. prés. épq. de διέξειμι.

διεξίών, ούσα, όν, part. prés. de διέξειμι.

διεξοδικός, ή, όν, étendu, développé (récit) [διέξοδος].

δι-εξόδοος, ου (ή) 1 issue || 2 trajet, évolu-

tion : ἡλίου, EUR. évolution du soleil || 3 développement d'un discours, exposition, description, détail (d'un plan, etc.) [διά, ἐξοδος].
διεξυφαινω (*sbj. ao. 3 pl. διεξυφάησιν*) achever de tisser.

διεορτάζω, fêter jusqu'au bout, achever de fêter, *acc.*

διεπέφραδε, *v. διαφράζω.*

διεπλήσθην, *v. διαπλήμπημι.*

διεπράθον, *v. διαπέρθω.*

διέπτατο, **διέπτην**, *v. διέπτημι.*

διέπω (*impf. διεπίπον*) s'occuper de, diriger, gouverner, *acc.*

διέραμα, **ατος** (τῷ) filtre [διεράω].

διεράω-ω, filtrer.

διεργάζομαι, mener à terme, d'où : 1 accomplir, *acc.* || 2 achever, faire périr : *τινα, qqn*; d'où détruire : πόλιν, SOPH. une ville; διεργαστο (*ion.*) τὰ Περσέων πτήγματα, HDT. c'en était fait de l'empire des Perses.

διερείδω, appuyer ou enfoncer à travers ou entre || *Moy.* s'appuyer sur, *dat.* : δ. πρὸς τι, résister fortement à qqe ch.

διερευνάω-ω, chercher partout avec soin, explorer, fouiller soigneusement || *Moy. m. sign.*

διερευνητής, οὐ (ὁ) explorateur, investigateur [διερευνάω].

διερίζω, être en contestation avec, *dat.*

1 **διερός**, ἄ, ὄν : 1 qui épouvante, qui fait fuir, redoutable || 2 qui fuit (de frayeur), d'où agile [δίσσαι, cf. δέδια].

2 **διερός**, ἄ, ὄν, humide, mouillé.

διέρπω (*f. -έρψω*) ramper ou se traîner à travers : *τι, διά τινος*, à travers qqe ch.

διερρήθην, *v. *διέρω.*

διερρῦνκα, **διερρῦν**, *v. διαρρέω.*

διέρρωγα, *v. διαρρήγνυμι.*

διερύκα, séparer, d'où arrêter.

***διερύω** (*épg. et ion. διερώω*) tirer à travers, *acc. ou gén.* : δ. νέας τὸν ἰσθμόν, HDT. traîner les vaisseaux à travers l'isthme.

διέρχομαι (*f. διείμι, ao. 2 διήλθον, etc.*)

I *tr.* 1 aller à travers, traverser, *acc. gén. ou διά et le gén.*; *fig.* βάξις διήλθ' Ἀχαιούς, SOPH. un bruit se répandit parmi les Grecs; *abs.* λόγος διήλθε, HDT. un bruit se répandit || 2 parcourir jusqu'au bout : ὁδόν, HDT. accomplir un voyage; *fig.* παιδείαν, XÉN. recevoir une éducation complète; parcourir tout au long, exposer en détail, *acc.*; d'où discourir : *τι πρὸς τινα*, exposer longuement qqe ch. à *qqn* || 3 parcourir, *en gén.* : ἃ διήλθον, THC. les événements (anciens) que je viens d'esquisser || II *intr.* passer, s'écouler, *en parl. du temps.*

***διέρω** (*f. διερώ, pf. διείρηκα; pass. ao. διειρήθην, pf. διειρήμαι*) dire en distinguant, d'où dire nettement ou expressément; τὸ διειρημένον, DEM. ordre formel [διά, ἔρω; cf. le prés. διαγορεύω et l'ao. 2 διείπον].

διερώ, *fut. de διείρω et de *διέρω.*

διερωτάω-ω : 1 interroger en détail : *τινα, qqn* || 2 interroger avec persistance, ne cesser de questionner.

διέσαι, *v. διείμι* 1.

διεσθαι, *v. διώ.*

διεσθίω (*f. διέδομαι*) dévorer.

δίσαις, εως (ῆ) action de laisser aller, de congédier [δίτημι].

δισκευμένως, *adv.* avec circonspection [διασκεπτομαι].

δίσσυντο, *v. διασέυομαι.*

δισφαλμένως, *adv.* à tort, d'une manière fautive [διασφάλλω].

διετής, ῆς, ἑς, qui dure deux ans : ἐπὶ διετές ἡδῶν, ESCHN. dépasser de deux ans l'âge de l'adolescence, *c. à d.* avoir 18 ans [δῖς, ἔτος].

διετήσιος, ος, ον, qui dure toute l'année; *ai plur. en parl. de jeux et de sacrifices*, qui se succèdent sans interruption d'un bout à l'autre de l'année [διά, ἔτος].

διέτμαγεν, 3 *sg. ao. 2 act. et 3 pl. épg. ao. 2 pass. de διατμήγω.*

διευνθύω, corriger.

διευκρινέω-ω, séparer avec soin, disposer séparément en bon ordre, distinguer, examiner avec soin.

διευνάω-ω (*inf. ao. διευναῖσαι*) endormir, *acc.*

διευσημονέω-ω, avoir un bel extérieur, un maintien noble.

διευτελλίζω, mépriser profondément.

διευτυχέω-ω, être constamment heureux.

διεφθαρέατο, 3 *pl. ion. pl. q. pf. pass. de διαφθείρω.*

διεφθάρην, **διέφθαρκα**, **διέφθορα**, *v. διαφθείρω.*

διέχεα, **διέχευα**, *v. διαχέω.*

διεχής, ῆς, ἑς, interrompu, disjoint, séparé [διέχω].

διέχω (*f. διέξω, ao. 2 διέσχον*) 1 écarter de droite et de gauche, écarter, séparer : ὁ ποταμὸς (σχιζόμενος) διέχων τὰ ῥέεθρα ἀπ' ἀλλήλων τρία στάδια, HDT. le fleuve se sépare et coule en deux bras distants l'un de l'autre de trois stades; δ. μαχομένους, PLUT. écarter des combattants (pour passer au milieu d'eux et aller en face de l'ennemi); δ. τὰς χειρᾶς, PLUT. écarter les bras; *particul.* écarter les bras pour séparer des combattants || 2 tenir à l'écart, écarter (les importuns, la foule, etc.) || II *intr.* 1 s'éloigner, s'écarter, être écarté : ἀπ' ἀλλήλων, THC. ἀλλήλων, XÉN. se séparer ou être séparés les uns des autres; δ. σταδίου ὡς πεντεκαίδεκα, XÉN. s'étendre sur une largeur d'environ quinze stades; *avec idée de temps* : οὐ διέσχον ἡμέραι τρεῖς, SOPH. il ne se passa point trois jours avant que, etc. || 2 être différent, différer || 3 (διά, à travers) pénétrer à travers : ἀντικρὺ δὲ διέσχε ὀπιστός, IL. le trait s'enfonça par devant.

διψευσμένως, *adv.* faussement [διαψεύδω].

διζημαί (*f. διζήσομαι, ao. ἐδιζήσαμην*) 1 chercher, *acc.* || 2 chercher à obtenir : τί τι, qqe ch. pour *qqn*; *abs.* δ. ἐέδνοισιν, OD. chercher à obtenir (une femme pour épouse en lui offrant) des présents; *avec un inf.* chercher à, désirer || 3 chercher à saisir, à comprendre, *acc.* [Rad. ζη- de ζητέω, avec redouble.].

δι-ζυέ, **-ζυγος** (ὁ, ῆ) attelé à deux [δῖς, ζεύγνυμι].

δίξω (*seul. prés. et impf.*) poét. être en doute, hésiter || *Moy. (seul. prés. et impf.)* chercher [δῖς].

δι-ζως (*acc. sg. -ων*) à double forme (Pan demi-homme, demi-chèvre) [δῖς, ζωή].

δι-ηγέομαι-οὔμαι, exposer en détail, raconter, décrire, *acc.*

διήγημα, ατος (τὸ) récit [διηγέομαι].

διήγησις, εως (ή) récit, narration, exposition [διηγέομαι].

διήειν (3 *sg.* διήει, 3 *pl.* διήεσαν) *v.* δίδειμι 2.

δι-ηθέω-ω : I *tr.* 1 faire filtrer, clarifier ; *p. suite*, nettoyer, purifier || 2 *p. ext.* verser goutte à goutte : τί τινη, qqe ch. à qqn || II *intr.* filtrer, s'infiltrer.

διήθησις, εως (ή) action de filtrer, filtration [διηθέω].

διήκα, αο. de διήμι.

διηκονέω, διήκονος, ιον. *c.* διακονέω, διάκονος.

διηκόσιοι, ιον. *c.* διακόσιοι.

δι-ήκοα, venir à travers, se répandre par ou à travers, *particul. en parl. de bruits, de rumeurs, acc. ou gén.*

δι-ημερεύω, passer la journée : ἐν τινι, occupé à qqe ch.

διηνεκώς, ιον. *c.* διηνεκώς.

δι-ηνεκής, ής, ές, qui se continue sans interruption, continu : ῥάβδοι, *ll.* baguettes tout d'une pièce, *c. à d.* longues et solides ; ῥίζαι, *ll.* racines qui se prolongent, *c. à d.* longues, étendues ; ὥλες, *Od.* sillons continus ; νύξ, *Luc.* nuit longue [διά, ἐνεγχεῖν].

διηνεκός, adv. 1 d'une manière continue, avec suite || 2 d'une façon distincte, nettement.

δι-ήνεμος, ος, ον, exposé aux vents ; d'où situé sur une hauteur [διά, ἄνεμος].

διηρημένως, adv. séparément [διαίρω].

δι-ήρης, ής, ές, qui forme un double ou un second étage ; *subst.* τὸ δ. *Plut.* navire à deux rangs de rames ; *cf.* τριήρης [δῖς, *ἔρω].

διήται, v. δίδω.

διήφουσε, v. διαφύσσω.

δι-ηχέω-ω : 1 laisser passer le son || 2 transmettre le son de, d'où résonner, retentir : τι, de qqe ch. [διηχής].

δι-ηχής, ής, ές, qui retentit, qui résonne [διά, ἤχος].

δι-θηκτος, ος, ον, à deux tranchants [δῖς, θήγω].

δι-θρονος, ος, ον, à deux trônes [δῖς, θρόνος].

διθυραμβικός, ή, όν, dithyrambique [διθύρ-αμβος].

διθυραμβο-ποιός, οὔ (ό) poète dithyrambique [δ. ποιέω].

διθύραμβος, ου (ό) dithyrambe, chant en l'honneur de Bacchus ou d'autres divinités.

δι-θυρος, ος, ον : 1 à deux portes || 2 *fig.* à double feuille (*écrit*) [δῖς, θύρα].

Διί, dat. de Ζεύς.

διδείν, inf. *ao.* 2 de διοράω.

διδέσθαι, inf. pr. de δίδειμι 2 ou de διήμι.

δι-ήμι (*ao.* 1 διήκα) 1 (διά *marquant* séparation) laisser aller : στρατεύμα, *Xén.* licencié une armée || 2 (διά, à travers) faire passer à travers : στρατεύμα διὰ τῆς χώρας, *Xén.* une armée à travers le pays || 3 enfoncer à travers : δ. σιδήρου, *On.* faire passer (une flèche) à travers le fer || 4 lancer contre ; *fig.* τί τινη, *Soph.* lancer contre qqn une accusation de qqe ch. || *Moy.* dissoudre : ἔξει, *Ar.* avec du vinaigre.

δι-ικνέομαι-οὔμαι (*f.* διέκρουμι, *ao.* 2 διέκρόμην) 1 passer par, pénétrer à travers || 2 parcourir par la parole, raconter.

Δίος, ος, ον, de Zeus [Ζεύς, *gén.* Διός].

δι-ιπέτης, ής, ές, qui tombe de Zeus, *c. à d.* du ciel : δ. ποταμός, *ll.* *On.* fleuve ou torrent tombant du ciel, *c. à d.* formé d'eau pluviale ; διιπετή ὕδατα, *Plut.* eaux de pluie.

δι-ίπτειμι (*ao.* 2 διέπτην) *c.* διαπέτομαι || *Moy.* διίπταμαι (*ao.* 2 διεπτάμην, 3 *sg.* διέπτατο, *inf.* διαπτάσθαι) *m.* sign.

διίσταόν, adj. verb. de δίδωδα.

δι-ίστημι : I *tr.* (*aux temps suiv. : prés., impf.* δίστημι, *f.* διαστήσω, *ao.* 1 διέστησα) 1 établir de côté et d'autre : τοὺς λόχους, *Thc.* porter ses bataillons de différents côtés || 2 *p. suite*, séparer : εἰς μέρη, *Dém.* en parties ; τι ἀπὸ τίνος, séparer une chose d'une autre ; τινά τίνος, une personne d'une autre ; *fig.* τὴν Ἑλλάδα, *Hdt.* désunir la Grèce || II *intr.* (*aux temps suiv. : ao.* 2 διέστην, *pf.* διέστηκα, *pl. q.* *pf.* διεστήκειν) 1 se séparer, s'écarter : τὰ διεστέωτα (*ion.*) *Hdt.* déchirures du sol || 2 *p. ext.* s'éloigner, se retirer : διέστησαν χωρίς, *Hdt.* ils se retirèrent chacun de son côté || 3 s'établir de distance en distance || 4 se désunir, être désuni : διαστήτην ἐρίσαντες, *ll.* ils se brouillèrent après s'être querellés ; ἡ Πελοπόννησος ἅπασα διεστήκει, *Dém.* tout le Péloponnèse était divisé || *Moy.* διίσταμαι (*impf.* διαστάμην, *f.* διαστήσομαι) *intr.* s'écarter, se séparer : θάλασσα διίστατο, *ll.* la mer s'écartait (*s'entr'ouvrait*).

δι-ισχυρίζομαι (*impf.* διίσχυριζόμην) soutenir avec force, affirmer fortement, *acc.*

διδώμεν, 1 pl. prés. sbj. de δίδειμι 2.

δίκαι, dor. c. δίκη.

δικαζέμεν, inf. prés. poét. du suiv.

δικάζω (*impf.* ἐδίκαζον, *f.* δικάσω, *ao.* ἐδίκησα, *pf.* δεδίκηκα ; *pass. f.* δικασθήσομαι, *ao.* ἐδικάσθην, *pf.* δεδίκησμαι) juger : I *au sens judiciaire* : 1 prononcer un jugement : Τρωσὶ τε καὶ Δαναοῖσι δ. *ll.* ou ἐς μέσον ἀμφοτέροισι, *ll.* décider entre les Troyens et les Grecs, entre les deux champions ; δ. πᾶγμα, *ESCHL. rar. gén.* ἐγκλήματος, *Xén.* juger une affaire, une accusation ; *au pass.* δίκαι δικασθεῖσαι, *PLAT.* causes jugées ; δ. φυγῆν, *ESCHL.* prononcer une sentence d'exil ; δ. ἄδικον, *Hdt.* prononcer un arrêt injuste, δίκας δ. τινί, rendre la justice à qqn, ou accorder à qqn les satisfactions qu'il réclame || 2 être juge || 3 assigner en justice, d'où *au pass.* être accusé ou jugé || II *en gén.* rendre une décision, *en parl. d'oracles* || *Moy.* plaider en justice, être en procès : πρὸς τινα, avec qqn ; τινί τίνος, avec qqn au sujet de qqe ch.

δικαίειν, inf. prés. ion. de δικαίω.

δικαϊκός, ή, όν, c. δίκαιος.

δικαιο-δοτέω-ω, rendre la justice [δίκαιος, δίδωμι].

δικαιο-λογέω-ω (*seul. prés.*) plaider : οἱ δικαιολογοῦντες, *Luc.* les avocats || *Moy.* δικαιο-λογέομαι-οὔμαι (*f.* ἴσσομαι, *etc.*) soutenir son droit, plaider sa cause [δίκαιος, λόγος].

δικαιο-λογία, ας (ῆ) défense en justice, plaidoirie [δικαίος, λόγος].

δικαιο-πραγέω-ω, pratiquer la justice [δικαίος, πράσσω].

δικαιοπράγημα, ατος (τὸ) action juste [δικαιοπραγέω].

δικαιο-πραγία, ας (ῆ) action juste [δ. πράσσω].

δικαίος, α ου ος, ον : A conforme aux convenances, au droit : I *en parl. de pers.* observateur de la règle, *particul.* : 1 qui remplit ses devoirs envers les dieux et les hommes, honnête, juste || 2 humain, civilisé; *particul.* qui pratique l'hospitalité || II *en parl. d'actions*, juste, honnête, convenable; *subst.* τὸ δίκαιον; τὰ δίκαια, le droit, la justice; ἐκ τοῦ δ. d'après une induction légitime; ἐν τῷ δίκαιῳ, SOPH. ayant la justice avec moi, de mon côté; τὰ δ. πράττεσθαι τινα, ESCHL. infliger à qqn le traitement mérité, un juste châtimement; τὰ δ. les droits et les devoirs de chacun || B *p. ext.* conforme à la règle : 1 *en parl. de pers.* : δ. πολίτης, DÉM. citoyen régulier, véritable citoyen; δ. συγγραφεύς, Luc. véritable écrivain || 2 *en parl. d'animaux* : ἵππον δ. ποιεῖσθαι τινι, XÉN. rendre un cheval propre au service de qqn || 3 *en parl. de choses* : ἄρμα δ. char bien équilibré; d'ou parfait, excellent || 4 *en parl. de nombres* : ἑκατὸν ὄργυια δ. HDT. cent arpents juste || C δικάσιος εἰμι, avec l'inf. au sens de δικάσιον ἐστίν ἐμέ, avec l'inf. il est juste que je..., d'ou : 1 j'ai le droit de : δίκαιοι εἰσιν ἀπιστότατοι εἶναι, THC. ils ont le droit d'être très déflants || 2 je suis digne de. je mérite de, *en mauv. part.* : δικάσιος ἐστίν ἀπολωλέναι, DÉM. il mérite de périr || 3 j'ai le devoir de : δίκαιοι ἐστε ἵεναι, HDT. il est convenable que vous alliez, vous devez aller [δίκη].

δικαιοσύνη, ης (ῆ) justice, sentiments de justice, pratique de la justice [δικαίος].

δικαιότης, ητος (ῆ) justice [δικαίος].

δικαίω-ω (f. ὥσω et ὥσομαι, *ao.* ἐδικαίωσα, *pf. inus.*; *pass. f.* -ωθήσομαι, *ao.* ἐδικαίωθην, *pf.* δεδικαίωμαι) I rendre juste, établir comme juste, d'ou prouver || II regarder comme juste, juger légitime; *p. suite* : 1 désirer, vouloir || 2 consentir à, *inf.* || III rendre justice à, d'ou condamner, châtier, punir || Moy. rendre justice, d'ou condamner.

δικαίον, nom indien d'oiseau.

δικαίωμα, ατος (τὸ) 1 action juste, acte de justice || 2 réclamation d'un droit, prétention juste || 3 décision de justice, jugement, peine [δικαίω].

δικαίως, adv. 1 comme il convient || 2 justement, avec justice; δ. χάδίκως, AR. à tort et à droit, c. à d. de toute façon, par tous les moyens possibles [δικαίος].

δικαίωσις, εως (ῆ) I action de juger comme juste, d'ou justification (d'actes jusque-là considérés comme blâmables) || II action de faire valoir son droit : 1 réclamation d'un droit || 2 défense, justification || III action de traiter selon la justice, condamnation, d'ou châtimement [δικαίω].

δικαιωτής, οῦ (ὁ) juge [δικαίω].

δικάν, inf. fut. ion. de δικάζω.

δικανικός, ῆ, ὄν : 1 expert aux choses du barreau, habile jurisconsulte ou habile avocat || 2 qui concerne le barreau, judiciaire; ῆ δικανική (s. e. τέχνη) la science du barreau, la jurisprudence; *p. ext.* prolix, fastidieux. **δικάρδιος, ος, ον**, qui a deux cœurs [δῖς, καρδία].

δικασα, ao. poét. de δικάζω.

δικασ-πόλος, ος, ον, qui rend la justice [δίκη, πολέω].

δικασσα, ao. poét. de δικάζω.

δικαστήρ, ηρος (ὁ) c. δικαστής.

δικαστήριον, ου (τὸ) tribunal [δικάζω].

δικαστής, οῦ (ὁ) juge [δικάζω].

δικαστικός, ῆ, ὄν : 1 qui concerne les juges || 2 expert en matière judiciaire, homme de loi expérimenté [δικάζω].

δικαστικῶς, adv. à la manière des juges.

δικαστρια, ας (ῆ) femme juge.

δίκελλα, ης (ῆ) hoyau à deux pointes.

δίκελλίτης, ου (ὁ) qui travaille avec le hoyau à deux pointes [δίκελλα].

δι-κεντρος, ος, ον, à deux aiguillons [δῖς, κέντρον].

δι-κερκος, ος, ον, à double queue [δῖς, κέρκος].

δίκη, ης (ῆ) règle, d'ou : I usage, manière d'être ou d'agir : αὕτη δ. ἐστὶ βροτῶν, OD. telle est la manière d'être des mortels; δίκη βασιλῆων, OD. γερόντων, OD. coutume des rois, des vieillards; *adv.* δίκην, à la manière de : δίκην ἀγγέλου, ESCHL. à la façon d'un messenger; κυνός δ. ESCHL. à la façon d'un chien; δ. ὕδατος, ESCHL. comme un torrent || II ce qui sert de règle, droit, justice; ἔχει δέ μοι πρὸς δίκας τι, SOPH. mais (le meurtre que j'ai commis) a une excuse (*litt.* a qqe chose du côté de la justice); δίκη ἐστὶ, ESCHL. c'est justice, cela est juste; *adv.* δίκη, ἐν δίκη, σὺν δίκη, μετὰ δίκης, πρὸς δίκης, κατὰ δίκην, HDT. avec justice, justement; ἄνευ δίκης, ESCHL. δίκης ἄτερ, ESCHL. πέρα δίκης, ESCHL. βίᾳ δίκης, ESCHL. δίχα δίκης, PLUT. sans justice || III action judiciaire, d'ou : 1 procès, *particul.* procès privé, *p. opp.* ἂ γράφῃ, action publique; δίκην διώκειν, être poursuivant, accusateur, demandeur : δίκην φεύγειν, être poursuivi, accusé, défendeur; ἐς δίκην ἄγειν, ATT. citer en justice || 2 cours du procès, débats : τῇ προτεραιᾷ τῆς δίκης, PLAT. le premier jour du procès; πρὸ δίκης, THC. avant l'ouverture du procès || 3 le plaider : δίκην εἰπεῖν, XÉN. plaider une cause devant un tribunal || 4 décision judiciaire, jugement; δίκην εἰπεῖν, prononcer un jugement rendu; d'ou *en gén.* décision, décret || 5 conséquence d'un jugement, peine, châtimement : δίκην δίδόναι (*cf. lat. pœnas dare*) être puni; δίκην δίδόναι τινός, HDT. être puni pour qqe ch.; δίκην ὀφείλειν, PLAT. encourir une peine; δίκην ου δίκας τίνειν, ἐκτίνειν, ὕπειν, subir une peine, être puni; δίκας λαμβάνειν, tirer vengeance, se venger, ου αὖ contr. être puni; δίκην ἀπτεῖν, HDT. δίκην ἔχειν, obtenir satisfaction [R. Δικ., *cf.* δεικνυμι].

Δίκη, ης (ῆ) Dikè, c. à d. 1 la Justice per-

sonnifiée || 2 la Vengeance ou le Châtiment ; ή κάτω Δ. SOPH. la Dikè infernale, c. à d. les Erinyes, chargées de la vengeance des morts et de la punition des attentats aux droits de la parenté.

δικήν, *adv.* v. *δική*.

δικη-φόρος, *ou* (ὁ) vengeur (*litt.* qui apporte la justice ou la vengeance) [*δική*, φέρω].

δι-κλῆς, *ίδος* (ὁ, ή) à deux battants, *d'ord.* avec un *subst.* au *plur.* (θύραι, πύλαι, etc.) porte à deux battants, *d'ou* porte extérieure [*δῖς*, κλεις ; *sel. d'autres*, δῖς, κλίνω].

δικο-γραφία, *ας* (ή) plaidoyer rédigé pour autrui [*δική*, γραφή].

δικο-δίφης, *ou* (ὁ) qui recherche les procès [*δική*, διφάω].

δικο-λογέω-ω, prononcer des plaidoyers, plaider [*δικο*λόγος].

δικο-λόγος, *ou* (ὁ) avocat, jurisconsulte [*δική*, λέγω].

δι-κόρυμβος, *ος*, *ον*, à deux sommets [*δῖς*, κόρυμβος].

δι-κόρυφος, *ος*, *ον*, à deux sommets [*δῖς*, κορυφή].

δι-κράνος, *ος*, *ον*, fourchu ; τὸ δίκρανον, fourche [*δῖς*, κάρα].

δι-κρατής, *ής*, *ές*, dont la puissance est double ou se partage entre deux : *δικρατεῖς* Ἀτρεΐδαι, SOPH. le couple souverain des Atrides ; *δικρατεῖς* λόγχοι, SOPH. les lances des chefs suprêmes des deux armées (Étéocle et Polydice) ; *sel. d'autres*, lances tenues à deux mains [*δῖς*, κράτος].

δι-κρότος, *ος*, *ον* : 1 *act.* qui heurte deux fois : *δίκροτοι* κῶπαι, EUR. rames manœuvrant sur les deux bords || 2 *pass.* frappé de deux côtés ; *en parl. de navires*, à deux bancs de rameurs (*cf.* διήρης) [*δῖς*, κρότος].

δικτατορία *ou* *δικτατορεία*, *ας* (ή) dictature, à Rome [*δικτάτωρ*].

δικτάτωρ (ὁ) = *lat.* dictātor, dictateur, à Rome.

δικτατωρία, *ας* (ή) dictature [*δικτάτωρ*].

δικτυεῖα, *ας* (ή) pêche au filet [*δικτυεύς*].

δικτυεύς, *έως* (ὁ) pêcheur au filet [*δικτυον*].

Δικτυννα, *ής* (ή) la Chasseresse aux filets (Artemis) [*δικτυον*].

δικτυό-κλωστός, *ος*, *ον*, tissé en forme de filet [*δικτυον*, κλώθω].

δικτυον, *ou* (τὸ) 1 filet de pêche || 2 filet de chasse [**δῖκω*].

δικτυουαλός, *οῦ* (ὁ) pêcheur au filet-*[δικτυον*, ἔλκω].

δικτυόω-ω, prendre au filet [*δικτυον*].

δικτυς, *υός* (ὁ) animal inconnu de Lydie.

δῖκω (*part. prés.* δῖκων) lancer, jeter [R. Δῖκ, lancer ; *cf.* δίσκος].

δικωπία, *ας* (ή) embarcation à deux rames [*δῖκωπος*].

δι-κωπος, *ος*, *ον*, à deux rames [*δῖς*, κώπη].

δι-λογχος, *ος*, *ον*, double [*δῖς*, λαγγάνω].

δι-λοφος, *ος*, *ον*, à deux sommets [*δῖς*, λόφος].

δι-μηνος, *ος*, *ον*, qui dure deux mois ; τὸ διμήνον, durée de deux mois [*δῖς*, μήν].

δι-μιτρος, *ος*, *ον*, à double mitre [*δῖς*, μιτρα].

δι-μναίος, *ας*, *ον*, de la valeur de deux mines [*δῖς*, μνᾶ].

δι-μνας, *εως*, *ων*, *ιον*, *c.* le *prés.*

διμοῖρια, *ας* (ή) double part, double ration [*δῖμοιρος*].

διμοῖριτης, *ou* (ὁ) chef d'une demi-cohorte [*δῖμοῖρια*].

δι-μοῖρος, *ος*, *ον* : 1 *adj.* partagé entre deux ou en deux || 2 *subst.* τὸ διμοῖρον, à Rome, demi-livre [*δῖς*, μοῖρα].

Δινδυμήνη, *ής* (ή) la déesse de Dindymon, c. à d. Kybèle (Cybèle) [*Δινδυμον*].

Δινδυμον, *ou* (τὸ) Dindymon, mont. de Phrygie (*auj.* Murad Dag).

δινεύεσκον, *imperf. itér.* de *δινεύω*.

δινεύω, *c.* le *suiv.*

δινέω-ω : A I faire tourner, c. à d. 1 lancer en faisant tourner : σόλον, IL. une boule de fer || 2 abattre ou enfoncer en faisant tourner : *μυχλόν*, OD. un épieu (dans l'œil du Cyclope) || 3 agiter en faisant tourner, brandir : ἀσπίδος κύκλον, ESCHL. un bouclier rond || II faire tourner : ἵππους, ESCHL. des chevaux || B *intr.* tourner, tourner en tous sens || *Moy. ou pass.* 1 tourner, tourner || 2 aller et venir, errer ça et là.

δίνη, *ής* (ή) I tourbillon : 1 tourbillon d'eau || 2 tourbillon de vent ; *fig.* tourbillon (du destin, du malheur) || II tournoiement, mouvement de rotation [R. Διν, tourner].

δινήεις, *ήεσσα*, *ήεν*, tournoyant [*δίνη*].

δίνος, *ou* (ὁ) 1 tournoiement || 2 aire à battre le grain [*δίνη*].

δινώδης, *ής*, *ές*, rempli de tournants d'eau ou de tourbillons ; τὰ δινώδη, PLUT. remous [*δίνος*, -ωδης].

δινωτός, *ή*, *όν*, fait au tour ; (ἀσπίς) ῥινοῖσι καὶ χαλκῷ δινωτῇ, IL. bouclier couvert sur toute sa surface ronde de peaux et d'airain [*δίνος*].

διέός, *ή*, *όν*, *ιον*, *c.* *dis*ός.

δι-ό, *adv.* *p.* δι' ὅ, c'est pourquoi, par suite [*διά*, ὅ de ὅς].

Διό-βλητος, *ος*, *ον*, frappé par Zeus, foudroyé [*Διός*, βλητός].

Διό-βολος, *ος*, *ον*, lancé par Zeus [*Διός*, βάλω].

διο-γενής, *ής*, *ές* : 1 né de Zeus, originaire de Zeus || 2 *p. suite*, divin [*Διός*, γίγνομαι].

διο-γένης, *ους*, *acc.* η *ou* ην (ὁ) Diogène, *h.*

δι-όγκωσις, *εως* (ή) enflure, gonflement [*διά*, ὀγκώω].

διό-γονος, *ος*, *ον*, *c.* *διογενής*.

δι-οδεύω (*imperf.* διώδευον) faire route à travers, traverser, parcourir, *acc.*

δι-οδοιπορέω-ω (*pl. q. pf.* 3 *pl.* διωδοιπορή-εσαν) faire route à travers.

δι-οδος, *ou* (ή) I passage, issue || II action de passer à travers : 1 routes qui se croisent || 2 droit de passage, passeport, sauf-conduit [*διά*, ὁδός].

Διόθεν, *adv.* *ou* ἐκ Διόθεν, Luc. de Zeus, de la part de Zeus, d'après l'ordre ou au gré de Zeus [*Διός*, -θεν].

δι-οίγνυμι et *δι-οίγω*, entr'ouvrir, ouvrir (une porte, la bouche, etc.).

δίοιδα, *v.* * *διδέω*.

δι-οιδέω-ω, se gonfler, se soulever [*διά*, οἰδέω].

δι-οικέω-ω (*imperf.* διώκουν, *f.* διοικῶ, *ao*

διώκησα, *pf.* διώκηκα; *pass. f.* διοικηθήσομαι, *ao.* διωκθήην, *pf.* διώκημαι *ou* δεδιώκημαι) administrer une maison, *d'ou en gén.* administrer, gouverner : τὴν πόλιν, *Thc.* gouverner l'Etat; τὸν βίον, *Isocr.* gouverner sa vie || *Moy.* 1 *intr.* habiter séparément || 2 *tr.* régler pour soi, traiter pour soi, faire une convention [δία, οἰκέω].

διοικήσις, *εως* (ἡ) gouvernement d'une maison, *d'ou* administration, gouvernement, *en gén.*; *particul.* administration ou direction des dépenses; ὁ ἐπὶ τῆς διοικήσεως, *Dém.* le stratège chargé de l'administration (militaire) [διοικέω].

διοικητής, *οὔ* (ὁ) 1 administrateur || 2 trésorier [διοικέω].

διοικητικός, *ἡ, ὄν*, qui concerne l'administration [διοικέω].

διοικίζω (*f. att.* ἰώ, *ao.* διώκισα, *pf.* ἰνυσ.) diviser en parties, en quartiers (une ville conquise).

διοικισμός, *οὔ* (ὁ) dispersion des habitants d'une ville [διοικίζω].

διοικοδομέω (*ao.* διωκοδόμησα) séparer par une construction, par une clôture.

διοίσομαι, *fut. moy.* de διαφέρω.

διοίστεω (*seul. fut. et ao.*) lancer un trait à travers, *gén.*; *abs.* percer d'un trait.

διοίσω, *fut.* de διαφέρω.

διοίτο, *v.* δίω.

διοίχνηται, 3 *pl. pf.* ἰον. de διοίχομαι.

διοιχνέω, traverser, parcourir, *acc.*

διοίχομαι : 1 passer, s'écouler || 2 être terminé; être fini, être perdu.

διοκωχή, *att. c.* διακωχή.

διολέσω, διολέω, *v.* διόλλυμι.

δι-ολισθαίνω, *att.* -άνω (*imprf.* διωλίσθανον, *ao.* 2 διώλισθον) 1 glisser à travers || 2 *p. suite*, échapper à, *acc.*

δι-όλλυμι (*f.* -ολέσω, *att.* -ολώ; *ao.* διώλεσα, *pf.* διολώλεκα) I *tr.* 1 faire périr, détruire de fond en comble, *acc.* || 2 laisser se perdre (un souvenir), oublier || II *intr.* (*au pf.* 2 διόλωλα, *au sens du prés.*) périr, être perdu || *Moy.* (f. διολοῦμαι, *ao.* 2 διωλόμην) périr, être perdu; δ. δόρει, *ESCHL.* périr frappé par une lance; ἔκ τινας δ. *SOPH.* périr de la main de qqn.

δι-όλου, *p.* δι' ὅλου (*v.* ὅλος).

διολῶ, *v.* διόλλυμι.

διομαι, *v.* δίω.

δι-ομαλίζω, rester le même, être d'une humeur égale.

δι-ομαλύνω, égaliser, aplanir [διά, ὁμαλύνω].

Διομήδεις, *ος ου α, ον*, de Diomède [Διο-μήδης].

Διο-μήδης, *εος-ους* (ὁ) Diomèdes (Diomède) : 1 fils de T. Jéde, roi d'Argos || 2 fils d'Arès, roi des Bistones || 3 autres [Διός, μήδομαι].

δι-όμνυμι, prononcer un serment, jurer || *Moy.* διόμνυμαι (*ao.* διωμοσμήν) prononcer un serment : τι, jurer qqe ch.

δι-ομολογέω, convenir de ou que; *au pass.* διωμολόγηται, *ESCHN.* cela est convenu || *Moy.* plus us. faire une convention.

διομολογία, *ας* (ἡ) convention [διομολογέω].

δι-ονομάζω, faire connaître entre tous, *d'ou au pass.* être célèbre.

Διόνυσια, *ων* (τὰ) *s. e.* ἱερά, les Dionysies, fêtes de Dionysos; à Rome, fêtes de Bacchus [Διόνυσος].

Διονυσιάζω (*seul. prés. et imprf.* ἐδιονυσίαζον) célébrer les Dionysies [Διόνυσια].

Διονυσιακός, *ἡ, ὄν*, qui concerne Dionysos ou les Dionysies.

Διόνυσος, *ου* (ὁ) Dionysios (Denys) 1 *n. de deux tyrans de Syracuse* || 2 *n. de divers écrivains*, Denys d'Halicarnasse, Denys le Périégète, *etc.* [Διόνυσος].

Διονυσο-κόλακες, *ων* (οἱ) flatteurs de Dionysos, *surm. des comédiens* [Διόνυσος, κόλαξ].

Διόνυσος, *ου* (ὁ) Dionysos, le même que Bacchus, fils de Zeus et de Sémélé, dieu du vin, symbole des forces productrices de la terre; ἐν Διονύσου « au théâtre », ou « dans l'assemblée du peuple », ou « dans le temple de Dionysos » [Διός, R. Νυ, couler].

δι-όπερ, *p.* δι' ὅπερ, *conj.* 1 c'est pourquoi || 2 parce que.

δι-οπετής, *ἡς, ἐς*, *propr.* tombé de Zeus, *c. à d.* du ciel [Διός, πίπτω].

διοπος, *ου* (ὁ) surveillant, *d'ou* chef [διέπω].

διο-οπτεύω : 1 épier, espionner || 2 discerner, distinguer || 3 être inspecteur d'un navire [διόψομαι, *v.* διοράω].

διοπτήρ, ἥρος (ὁ) 1 éclaireur, espion || 2 à Rome, sorte d'adjudant [διόψομαι, *v.* διοράω].

διορατικός, *ἡ, ὄν*, perspicace [διοράω].

διοράω (*f.* διόψομαι, *ao.* 2 διείδον) I (διά, marquant séparation) discerner, distinguer || II (διά, à travers) 1 voir à travers || 2 *p. suite*, voir ou connaître à fond, voir clairement; *fig.* se rendre compte, comprendre parfaitement, *acc.*

δι-οργίζομαι, s'irriter.

δι-όργυιος, *ος, ον*, long ou large de deux brasses [δίς, ὄργυια].

δι-ορθόω : 1 redresser || 2 *fig.* corriger, amender; *particul.* corriger un ouvrage, un texte || *Moy.* 1 *tr.* diriger ou remettre dans la droite voie || 2 *intr.* se redresser, se mettre sur ses gardes, prendre ses précautions.

διόρθωμα, *ατος* (τὸ) redressement; *fig.* réforme, amélioration [διορθόω].

διόρθωσις, *εως* (ἡ) 1 action de corriger, de châtier || 2 action d'améliorer, d'amender [διορθόω].

διορθωτής, *οὔ* (ὁ) réformateur [διορθόω].

δι-ορίζω (*f.* διορίσω, *att.* διορίω) I (διά marquant séparation) 1 séparer par une limite; *d'ou* séparer, diviser || 2 *fig.* distinguer, *d'ou* discerner, reconnaître, *acc.* || 3 déterminer, définir; *en gén.* expliquer, déclarer, *en parl. d'un oracle, acc.* || 4 statuer, décréter, ordonner, prescrire; *d'ou en gén.* donner des conseils, des préceptes; *p. suite*, diriger, régler : με διωρίσαν, *SOPH.* ils ont réglé les choses en ce qui me regarde (*c. à d.* de telle façon que je fusse, *etc.*; *p. suite*, ils m'ont rendu, *etc.*) || II (διά, à travers) porter au delà d'une limite, *d'ou* transporter, *acc.* || *Moy.* déterminer, définir, montrer clairement, *acc.*

διορισμός, *οὔ* (ὁ) 1 division, distinction || 2 définition [διορίζω].

διοριστέον, *adj. verb.* de διορίζω.

δι-όρνυμαι, s'élancer à travers, avec διά et le gén.

διόρυγμα, **ατος** (τὸ) canal [διορύσσω].

δι-ορύσσω, *att. -ύττω* (f. ὕζω) 1 percer (un mur, une montagne, etc.); *fig.* se faire un chemin en creusant à travers || 2 *p. suite*, miner; d'où *fig.* avarier, endommager.

Διός, *gén.* de Ζεύς.

Διός, δια ou **δια, διον** : 1 *prop.* qui vient de Zeus ou qui concerne Zeus, de Ζεύς || 2 *divin*, en gén. [*contr.* de *δι-ιος, *p.* *διF-ιος de la R. ΔιF, v. Ζεύς].

Διός Ιερὸν (τὸ) le sanctuaire de Zeus, ville d'Ionie.

Διός-δοτος, **ος, ον**, donné par Zeus [Διός, δι-δωμι].

διο-σημεία, **ας** (ή) présage, signe céleste, tonnerre ou éclair [Διός. σημείον].

Διοσκόρειον, *att. réc.* Διοσκούρειον, **ου** (τὸ) le temple des Dioscures [Διόσκοροι].

Διόσ-κοροι, *postér.* Διόσ-κουροι, **ων** (οί) les Dioscures (*lit.* jeunes garçons de Zeus), c. à d. Castor et Pollux.

δι-ότι, *p.* δι' ὅτι, *conj.* 1 c. δι' ὅτι, pour quelle raison, pourquoi, dans le *disc.* *indir.* : φράσω διότι, Hdt. je dirai pourquoi; σκοπεῖν διότι, Thc. examiner pourquoi, etc. || 2 parce que || 3 que [διά, ὅτι].

διο-τρεφής, **ής, ές**, nourrisson de Zeus [Διός, τρέφω].

δι-ουρίζω, *ion.* c. διορίζω.

δι-οχλέω-ω, troubler, causer du trouble à, *acc.* ou *dat.*

διοψις, **εως** (ή) 1 action de voir à travers || 2 perspicacité [διόψομαι].

διόψομαι, *f.* de διορίζω.

διό-παις, **αιδος** (ό, ή) 1 qui a deux enfants || 2 fait par deux enfants : δ. θρήνος, Eschl. chant de deuil chanté par deux enfants [δεις, παῖς].

δι-παλτος, **ος, ον** : 1 brandi ou lancé à deux mains; *p. suite*, lancé par deux mains, c. à d. par deux personnes : διπαλτα ξίφη, Eur. les deux épées || 2 qui lance des traits de deux côtés [δεις, παλλω].

δι-πηχυς, **υς, υ**, de deux coudées [δεις, πῆχυς].

διπλαζω, être double [δίπλαξ].

δι-πλαξ, **ακος** (ό, ή) I *adj.* double, qui forme deux couches || II *subst.* (ή) 1 (s. e. χλαῖνα) manteau pouvant faire deux fois le tour du corps || 2 planche de vaisseau [δεις, πλέκω].

διπλασιάζω (f. άσω) 1 doubler, *acc.* || 2 rapporter le double || 3 *t. de gr.* redoubler [διπλάσιος].

διπλασιασμός, **ου** (ό) action de doubler, doublement [διπλασιάζω].

διπλάσιος, **α, ον**, double : 1 *au sg.* en quantité, en étendue, en importance double; double de, *gén.* : δ. ή, deux fois aussi grand que; τὸ διπλήσιον (*ion.*) le double || 2 *au plur.* en nombre double ou deux fois autant [διπλοῦς].

διπλασιόω-ω, doubler [διπλάσιος].

διπλασιων, **ων, ον**, *gén.* ονος, c. διπλάσιος.

διπλασιως, *adv.* doublement, deux fois autant [διπλάσιος].

δι-πλεθρος, **ος, ον**, de deux plèthres; c. à a. de deux arpents [δεις, πλέθρον].

διπλή, *adv.* 1 de deux façons, c. à d. dans les deux sens (contraires) || 2 deux fois : δ. ή, deux fois autant que [*dat. fém. contr.* de διπλόος].

διπλήσιος, *ion.* c. διπλάσιος.

διπλόη, **ης** (ή) toute chose double ou qui paraît partagée en deux, d'où : 1 aiguillon du scorpion || 2 *fig.* repli (de l'âme, etc.) d'où duplicité; *p. suite*, double sens, ambigüité [διπλόος].

διπλοίζω ou **διπλοίζω**, doubler, mettre en double [διπλόος].

διπλόος-ους, **όη-ή, όον-ούν** : I double : 1 double, au nombre de deux : διπλή μάστιξ, Eschl. fouet à double lanière; διπλᾶ κέντρα, Soph. aiguillon à double pointe; διπλοῦν οἱ κίδιον, Lys. maisonnette à deux étages; παῖεν διπλῆν (s. e. πληγῆν) Soph. frapper un second coup; *au plur.* διπλοῖ βασιλῆς, Soph. διπλοῖ στρατηλάται, Soph. deux rois, deux chefs d'armée; *particul.* formé de deux éléments, *en parl.* de mots composés || 2 qui se met en double, qui se replie; χλαῖνα διπλή, manteau qu'on met en double; ὅθι διπλόος ἦντετο θώρηξ, Il. là où la cuirasse rencontrant (le ζῶμα) formait avec lui une double feuille || 3 qui agit doublement. c. à d. par une action réciproque ou simultanée : ἀδελφῶν θανόντων διπλή χερσὶ, Soph. frères morts des coups dont ils se sont mutuellement frappés || 4 *en mauv. parl.* double, équivoque, faux || II deux fois aussi grand, aussi long [δεις, -πλοος; cf. ἀπλόος].

διπλοῦς, **ή, ούν**, v. διπλόος.

διπλόω-ω (*ao.* ἐδιπλώσα) doubler, mettre en double; *au pass. en parl.* du tranchant d'un fer, se replier, c. à d. s'émousser [διπλόος].

διπλωμα, **ατος** (τὸ) tablette ou papier plié en deux (lettre, brevet) [διπλώω].

διπλωσις, **εως** (ή) réunion de deux ou plusieurs mots ensemble, formation de composés [διπλώω].

δι-πόδης, **ου** ou **δι-ποδος**, **ου, adj. m.** long ou large de deux pieds [δεις, ποῦς].

δι-πους, **ους, ουν**, *gén.* -ποδος, à deux pieds, bipède; τὰ δ. les bipèdes; ὁ δ. sorte de rat de Libye qui saute sur ses deux pieds de derrière [δεις, ποῦς].

δι-πρόσωπος, **ος, ον**, à double face, à double sens [δεις, πρόσωπον].

δι-πτυχος, **ος, ον** : 1 plié en deux, replié; δελτίον διπτυχον, Hdt. tablette double ou repliée; *adv.* διπτυχα, Il. de manière à former une double couche, ou d'un côté et de l'autre, tout autour || 2 double, *au plur.* deux [δεις, πτύσσω].

δι-πυλος, **ος, ον**, à deux portes; τὸ διπυλον, double porte [δεις, πύλη].

Διρακίος, **α, ον**, de Διρκέ [Διρκη].

Διρκη, **ης** (ή) Dirke (Dirce) : 1 *f.* || 2 *fontaine* près de Thèbes.

δι-ρρυμος, **ος, ον**, à deux timons [δεις, ρυμός].

δίσ, *adv.* deux fois [*p.* *δFίς, cf. lat. duo].

δισ-θανής, **ής, ές**, qui meurt deux fois [δεις, θνήσκω].

δισκέω-ω, lancer le disque : οἷον ἐδίσκεον ἀλλήλοισιν, On. tel que le disque que (les Phéaciens) se lançaient les uns aux autres [δίσκος].

δίσκηπτρος, ος, ον, au double sceptre [δίς, σκῆπτρον].

δισκοβόλος, ου (ό) lanceur de disque, le Discobole, statue célèbre du sculpteur Myron [δίσκος, βάλλω].

δισκοειδής, ής, ές, qui a la forme d'un disque [δίσκος, εἶδος].

δισκόραξ, ακος (ό) double flatteur [δίς, κόραξ].

δίσκος, ου (ό) 1 disque ou palet rond || 2 disque du soleil ou de la lune [p. *δίσκος, de δίσκω].

δίσκουρα, ων (τά) portée du disque : ές δίσκουρα, It. à la distance d'un jet de disque [δίσκος, οὐρον].

δισκοφόρος, ος, ον, qui porte un disque [δίσκος, φέρω].

δισμύριοι, αι, α, vingt mille; ἑπτος δισμύρια, Luc. corps de 20 000 cavaliers.

δισσάραχαι, ών (οί) les deux chefs commandant ensemble, le couple de chefs (Agamemnon et Ménélas) [δισσός, άραχω].

δισσός, att. διττός, ion. διεός, ή, ον : A double : I au propre; au plur. deux || II 1 désuni, divisé (de sentiments, d'opinions, etc.) || 2 à double sens, équivoque || B l'un ou l'autre (au sens du lat. alteruter) [δίς ou δίχα].

δισσύλλαβος ou δισύλλαβος, ος, ον, dissyllabique [δίς, συλλαβή].

δισταγμός, ου (ό) doute, incertitude [διστάζω].

διστάζω, douter, être dans l'incertitude [δίς, ἵστημι].

διστίχος, ος, ον, disposé sur deux rangs; t. de pros. formé de deux vers [δίς, στίχος].

διστοίχια, ακς (ή) double rangée [δίς, στοίχος].

διστολος, ος, ον, qui voyagent deux ensemble [δίς, στέλλω].

διστομος, ος, ον, propr. à deux bouches, c. à d. 1 à deux embouchures, à deux ouvertures || 2 à deux tranchants [δίς, στόμα].

δισύλλαβος, υ. δισύλλαβος.

δισύπατος, ου (ό) deux fois consul [δίς, ύπατος].

δισχιλιοι, αι, α, deux mille; au sg. δισχιλη (ion.) ἑπτος, Hnt. troupe de 2000 cavaliers.

διστάλαντος, ος, ον, qui pèse ou vaut deux talents [δίς, τάλαντον].

διστονος, ος, ον, de deux tons; τὸ διστονον, intervalle de deux tons, t. de mus. [δίς, τόνος].

δισυγίαινω (inf. ao. -άμαι) être constamment bien portant [διά, ύγιαίνω].

δισυγρος, ος, ον, qui imprègne d'humidité : διυγρα πήματα, Eschl. douleurs qui pénètrent et imprègnent l'âme [διά, ύγρός].

δισυλίζω, passer à la chausse, clarifier, purifier [διά, ύ.].

δισυπνίζω : 1 éveiller || 2 s'éveiller [διά, ύ.].

δισυφανω, tresser, tisser, entrelacer [διά, ύ.].

διφάσιος, α, ον : 1 double || 2 de double nature, de deux sortes [δίς, φημι].

διφάω (seul. prés.) chercher, scruter, fouiller.

διφθέρα, ακς (ή) I peau apprêtée || II tout objet en peau : 1 vêtement de peau (pour

les gens de la campagne et les esclaves) || 2 tente ou abri de cuir || 3 sac de cuir || 4 sorte de parchemin pour écrire; d'ou au plur. papiers écrits; p. ext. διφθέραι χαλκαί, Plut. plaques de cuivre (pour graver des caractères d'écriture).

διφθερίας, ου (ό) vêtu de peau [διφθέρα].

διφθέρινος, η, ον, de peau, de cuir [διφθέρα].

διφρεία, ακς (ή) conduite d'un char ou transport sur un char [διφρεύω].

διφρευτής, ου (ό) conducteur d'un char [διφρεύω].

διφρεύω : 1 conduire un char || 2 parcourir sur un char, acc. [δίφρος].

διφρηλατέω-ω (impf. ἐδιφρηλάτουν) parcourir en char [διφρηλάτης].

διφρηλάτης, ου (ό) conducteur d'un char [δίφρος, έλαύνω].

διφροντις, gén. ιδος (ό, ή) partagé entre deux préoccupations, irrésolu [δίς, φροντις].

διφρος, ου (ό) 1 partie du char qui portait le conducteur (ήνιοχος) et le combattant (παραιβάτης); p. suite, le char lui-même, d'ord. char de guerre, qqf. char de voyage || 2 p. ext. siège, chaise curule, à Rome [p. *διφρός, de δίς, φέρω].

διφροφορέω-ω, porter dans une chaise ou dans une litière; au pass. se faire porter dans une chaise ou dans une litière [διφροφόρος].

διφροφόρος, ος, ον, qui porte dans une litière [δίφρος, φέρω].

διφυής, ής, ές, de double nature [δίς, φύω].

διφυιος, ος, ον, de double nature; au plur. deux [διφυής].

δίχα, adv. I en deux : δ. ἀριθμεῖν, On. compter en faisant deux groupes; δίχα πάντα δέδασται, On. tout est partagé en deux; δ. πρίειν, Thc. scier en deux; δ. ποιεῖν, Xen. partager en deux, séparer || II p. suite, différemment : τό τ' άρχειν καί τὸ δουλεύειν δίχα, Eschl. commander et être esclave sont choses bien différentes; ἐγίνοντο δίχα αἱ γνώμαι, Hnt. les avis se partageaient; avec un gén. différemment de || III p. ext. séparément : δ. οἰκεῖν, Soph. habiter à part; avec un gén. séparément de, d'ou : 1 sans; οἷος Ἀτρεΐδων δ. Soph. seul sans les Atrides || 2 sans l'assentiment de : πόλεως, Soph. de la cité || 3 excepté [R. Δι, p. ΔFi, cf. δύο, δίς].

διχαλός, υ. διχηλος.

διχηλα, adv. 1 en deux || 2 doublement [δίχα].

διχηλος, ος, ον, postér. διχηλός et διχαλός, ός, όν, qui a le pied fourchu; subst. διχηλα ύεια, Luc. pieds de cochon [δίς, χηλή].

διχθά, adv. poét. c. δίχα.

διχθαδός, ος, ον : 1 partagé en deux; adv.

διχθαδία, It. en deux || 2 double [διχθά].

διχογυμνωμένω-ω, être d'avis contraire [διχογνώμων].

διχογνώμων, ων, ον, gén. ονος, partagé entre deux avis contraires [δίχα, γνώμη].

διχόθεν, adv. de deux côtés, de deux façons [δίχα, -θεν].

διχολος, ος, ον, qui a deux vésicules de fiel [δίς, χολή].

δικομηνία, ακς (ή) premier jour de la pleine

lune, *c. à d.* milieu du mois, chez les Grecs [διχόμενος].
διχομήνης, gén. ιδος (ό, ή) qui partage le mois en deux parties égales [*cf. le suiv.*].
διχομήνης, ος, ον, du milieu du mois : *σελήνη δ. lune du milieu du mois, c. à d. pleine lune* [διχα, μήν].
διχονοία, ας (ή) divergence d'opinion, dissentiment [διχα, νόος].
διχορρόπως, adv. d'une manière incertaine [διχα, βέπω].
διχοστασία, ας (ή) 1 dissension, discorde || 2 *p. suite*, séparation, sédition [διχα, ἵστημι].
διχοστατέω-ω, être séparé de, *gén.* ; *fig.* être en dissentiment, en désaccord : *πρός τινα*, avec qqn [διχα, *adj. verb. d'ἵστημι*].
διχοτομέω-ω, couper ou diviser en deux [διχα, τέμνω].
διχοτομία, ας (ή) division en deux parties [*cf. le préc.*].
διχοῦ, adv. ιον. *c. διχα*, en deux parties.
διχοφωρέω-ω (*seul. prés.*) être ballotté entre deux sentiments [διχα, φωρέω].
διχοφρονέω-ω (*seul. prés.*) être d'avis différents [διχοφρων].
διχοφροσύνη, ης (ή) désaccord, dissentiment [διχοφρων].
διχοφρων, ων, ον, gén. ονος, discordant, *c. à d.* voué à la discorde (par des malédictions paternelles) [διχα, φρήν].
διχρονος, ος, ον, à deux temps, *c. à d.* de quantité commune (longue ou brève), *t. de pros.* [δίς, χρόνος].
διχρωμος, ος, ον, de deux couleurs [δίς, χρώμα].
διχώς, adv. doublement, de deux manières [διχα].
δίψα, ης (ή) soif.
διψαλέος, α, ον, qui a soif, altéré ; *δ. θρυαλλίδιον*, Luc. lampe qui manque d'huile ; *δ. ὀδόνη*, Luc. souffrance que cause la soif [δίψα].
διψάς, ἄδος (ή) sorte de serpent dont la morsure cause une soif ardente [δίψα].
διψάω-ω (*impf. ἐδίψων, f. διψήσω, ao. ἐδίψα, pf. δεδίψηκα*) avoir soif, être altéré ; *fig. δ. τινος*, avoir soif de qqe ch. (de justice, de liberté, de vengeance) [δίψα].
δίψησις, εως (ή) soif [δίψα].
δίψιος, α ου ος, ον, qui a soif, altéré, d'où desséché [δίψα].
δίψος, εος-ους (τό) *c. διψα*.
διψώδης, ης, ες, qui a soif, altéré ; *subst. τὸ διψώδες*, soif ardente [δίψα, -ωδης].
δίω (*impf. ποét. δίον, 3 sg. δίε*) : 1 se laisser poursuivre, d'où fuir || 2 s'effrayer, craindre : *νηυσὶν Ἀχαιῶν*, Il. pour les vaisseaux des Grecs ; *τινὶ μή τι πάθει*, Il. s'effrayer pour qqn et craindre qu'il n'ait qqe ch. à souffrir, *c. à d.* qu'il ne périsse || *Moy. δίωμα* (*sbj.* *δίωμαι, d'où 3 sg. διηται, 3 pl. διωνται ; opt. 3 sg. δίειτο, inf. διεσθαι, part. διόμενος*) 1 mettre en fuite, poursuivre : *τινα πεδίονδε*, Il. qqn vers la plaine || 2 repousser : *τινα ἀπὸ μεγάροιο*, Od. chasser qqn de la grande salle du palais ; *ἀπὸ ναυφί μαχην*, Il. repousser le combat hors des vaisseaux [R. ΔFi, *cf. δειδω*].

δίωγμα, ατος (τό) poursuite ; *au plur. πωλικοῖς διώγμασι*, Eur. chevaux lancés à ma poursuite [διώκω].
δίωγμός, οῦ (ό) poursuite [διώκω].
διώδυνος, ος, ον, tout à fait douloureux [διά, ὀδύνη].
διώθεω (*f. διώσω*) 1 pousser à travers || 2 pousser violemment (dans le vide), précipiter, *acc.* || *Moy. διωθέομαι-οῦμαι* (*f. διώσομαι, ao. διεωσάμην*) 1 repousser loin de soi, *acc.* ; *fig.* 1 repousser, se défendre contre, *acc.* ; *abs.* écarter un danger || 2 repousser avec dédain, refuser, *acc.* || II se repousser l'un l'autre || III se frayer un chemin à travers, *acc.* [διά, ὠθέω].
διωθισμός, οῦ (ό) action de se pousser mutuellement [*cf. le préc.*].
διωκάθω, c. διώκω.
διωκτέος, α, ον, qu'il faut ou qu'on peut poursuivre [*adj. verb. de διώκω*].
διωκτής, ἥρος (ό) celui qui poursuit [διώκω].
διώκω (*f. διώξω ou διώξομαι, ao. ἐδιώξα, pf. δεδιώχα ; pass. ao. ἐδιώχην, pf. δεδιώμην*) 1 faire mouvoir rapidement : *νηὺς ῥίμψα διωκομένη*, Od. vaisseau lancé avec vitesse ; *ἄρμα διώκειν*, Eschl. lancer un char ; *διώκειν πόδα*, Eschl. précipiter sa marche ; — *au pass.* être poussé vivement ; *fig. διώκομαι μολεῖν*, Soph. je suis poussée à venir ; *d'où, intr. en apparence* (*s. e. ἵππον, νῖα, etc.*) s'élancer || II poursuivre, d'où : 1 se mettre à la poursuite de, *acc.* ; *δ. πεδίον, Il.* poursuivre à travers la plaine || 2 presser, contraindre, violenter, d'où chasser, *acc.* || 3 *t. de droit*, poursuivre, accuser devant les tribunaux : *ὁ διώκων*, le poursuivant, le demandeur, *p. opp. à ὁ φεύγων*, l'accusé, le défendeur ; *δ. τινά τινος*, accuser qqn de qqe ch. || 4 s'attacher à, rechercher, poursuivre (les honneurs, le plaisir, la vérité, etc.) : *δ. τινά*, s'attacher à qqn (ami, maître, etc.) || 5 continuer sans interruption, poursuivre (sa route) || *Moy. 1* poursuivre : *τινα πεδίον, Il.* qqn à travers la plaine || 2 chasser : *δόμειο*, Od. d'une maison.
διώλλυτο (3 *sg. impf. pass.*), **διωλόμην** (1 *sg. ao. 2 moy.*), **διώλου** (2 *sg. ao. 2 moy.*) de διόλλυμι.
διωμοσία, ας (ή) serment prêté en justice [διώμοτος].
διώμοτος, ος, ον, lié par un serment, qui a juré, avec l'inf. [διόμνημι].
διώνυμος, ος, ον, dont le nom se répand au loin, fameux, renommé [διά, ὄνομα].
διώξις, εως (ή) poursuite [διώκω].
διωρισμένως, adv. d'une manière déterminée, distinctement, particulièrement [διορίζω].
διωρυγή, ης (ή) *c. le suiv.*
διώρυξ, υχος (ή) fossé (tranchée, canal, mine, etc.) : *δ. κρηπτή*, Hdt. conduit souterrain [διορύσσω].
διωρυχή, ης (ή) *c. le préc.*
διωσις, εως (ή) défense contre une accusation [διωθέω].
δμηθείς (*dor. δμαθείς*) *part. ao. pass. de δαμνημι*.
δμησις, εως (ή) action de dompter, de maîtriser [δαμάω].

δημίτειρα, *ας*, *adj. f.* qui dompte, qui maîtrise [δαμάω].
δμήη, *ης (ή)* 1 captive de guerre, femme réduite en servitude par le droit de la guerre || 2 *p. ext.* servante [*cf.* δμώς].
δμῳς, *ίδος (ή)* *c.* δμῳή.
δμῳς, *gen. wός (ό)* 1 *prop.* captif de guerre, d'où esclave || 2 *p. ext.* esclave, serviteur, *en gén.* [R. Δαμ., *v.* δάμνημι *et* δαμάω].
δνοπαλίζω (*imprf.* ἐδνοπάλιζον, *f.* δνοπαλίζω) secouer, ébranler : ῥάκεα, *Od.* secouer, *c. à d.* nettoyer et rapiécer des haillons.
δνοφερός, *ά, όν*, sombre, obscur [δνόφος].
δνόφος, *ου (ό)* obscurité, ténèbres [*cf.* κνέφος].
δνοφώδης, *ης, ες*, sombre, obscur [δνόφος, -ωδής].
δοάζω, faire paraître, d'où *au moy.* : 1 se montrer || 2 *fig.* paraître, sembler : οἱ φρονέοντι δόασσαστο κέρδιον εἶναι, *L.* en y réfléchissant, il lui parut plus avantageux [*p.* *δοφάζω, *de la R.* Διφ., briller, paraître].
δόασσας, *v.* δοάζω.
δόγμα, *ατος (τό)* 1 opinion || 2 décision, décret, arrêt [R. Δοκ., *cf.* δοκέω].
δογματίζω, soutenir une opinion [δόγμα].
δογματικός, *ή, όν*, dogmatique, *c. à d.* qui se fonde sur des principes [δόγμα].
δοθηναί, *inf. ao. pass.* de δίδωμι.
δοθῆν, *ήνος (ό)* clou, furoncle.
δοιδυκο-ποῖός, *ου (ό)* fabricant de pilons [δοιδύξ, ποίω].
δοιδυκο-φοδά (*ή*) qui redoute le bruit du pilon (la goutte) [δοιδύξ, φόδος].
δοιδυξ, *υκος (ό)* pilon.
δοῖεν, *3 pl. opt. ao.* 2 de δίδωμι.
δοιή, *ης (ή)* dans la loc. ἐν δοιῇ (εἶναι) être en doute [*fém.* de δοῖός].
δοῖην, *opt. ao.* 2 de δίδωμι.
δοῖός, *ά, όν*, double ; *pl.* δοῖοί, αἱ, ά, deux ; *adv.* δοῖά, de deux manières [*th.* δι- pour δFi-, avec renforcement].
δόκανα, *ων (τά)* pièces de bois parallèles reliées par des traverses.
δοκεύω, observer, épier, attendre comme en embuscade, *acc.* [R. Δοκ., *cf.* le suiv.].
δοκέω-ω (*f.* δόξω, *ao.* ἐδόξα, *pf. inus.*, *pl. q. pf.* ἐδέδοχεν ; *pass. ao.* ἐδόχθην, *pf.* δέδογμαι, *pl. q. pf.* ἐδέδογμην ; *formes poet. ou rec. f.* δοκῆσω, *ao.* ἐδόκησα, *pf.* δέδοκχα ; *pass. ao.* ἐδοκῆθην, *pf.* δέδοκχμαι) A sembler, paraître, d'où : I *abs.* 1 avoir l'apparence de, paraître : οὐ γάρ δοκεῖν ἄριστος, ἀλλ' εἶναι θέλει, *ESCHL.* car il veut non paraître juste et brave, mais l'être ; τῷ δοκεῖν μὲν οὐχὶ χρήζων, τῷ δὲ βούλεσθαι θέλων, *Eur.* en apparence, tu n'y aspirais point ; mais, à sonder ta volonté, tu le désirais || 2 avoir de l'apparence, faire bonne figure, paraître qqe ch. : οἱ δοκοῦντες, *Eur.* ceux qui ont du renom || II *avec un déterminatif (verbe ou nom)* 1 paraître, sembler : ἐδόξατῃν μοι δύο γυναικί εἰς ὄψιν μολεῖν, *ESCHL.* je crus voir deux femmes s'avancer sous mes yeux || 2 paraître (après réflexion ou après examen) : ὥς μοι δοκεῖ εἶναι ἄριστα, *L.* comme cela me semble être le mieux ; δοκέεις δὲ μοι οὐκ ἀπινύσσειν, *Od.* tu me paraîs ne pas manquer de sagesse ; δοκέει δὲ μοι ὥδε λῳτόν εἶσσεσθαι, *L.* cela me semble

devoir être mieux ainsi ; ἄξιοι ὑμῖν δοκοῦντες, *Thc.* nous qui vous paraissions dignes de, *etc.* || 3 *p. suite*, avoir la réputation d'être, être considéré comme, passer pour : ἐδόκει τις εἶναι, *Plut.* il passait pour être un homme (d'un jugement supérieur) || III paraître, avoir l'air de, feindre de : οὐτε ἀνεδόρησεν οὔτε ἐδόξε μαθεῖν, *Hdt.* ni elle ne jeta un cri, ni elle ne parut s'être aperçue de rien ; ἤκουσα τοῦ λέγοντος οὐ δοκῶν κλύειν, *Eur.* j'entendais, sans avoir l'air d'entendre, celui qui parlait || IV paraître bon : εἰ δοκεῖ σοι ταῦτα, *ESCHL.* si cela te paraît convenable ; παρὰ τὸ δοκοῦν ἡμῖν, *Thc.* contrairement à ce qui nous paraît bon ; τοιαυτ' ἐδόξε τῷδε Καδμείων τέλει, *ESCHL.* voilà ce qu'ont décidé les magistrats des Cadméens ; *impers.* ἐδόξε τῇ βουλῇ, τῷ δήμῳ, le sénat a décidé, le peuple a décidé ; τὰ δεδογμένα, *Hdt.* le décret, la décision ; τὰ δόξαντα, *Soph.* les résolutions (d'Oreste) ; *de même dans un grand nombre de locut.* ὥς ἐμοὶ δοκεῖ, *ESCHL.* à mon avis ; εἰ δοκεῖ, *Soph.* si tu veux ; ὥς ἐμοὶ δοκέειν, *Hdt.* ἐμοὶ δοκεῖν, *ESCHL.* ἐμοὶ δοκέειν, *Hdt.* *ou sans moi*, δοκεῖν, *Xén.* à ce qu'il me semble, à mon avis ; *au participe abs.* δόξαν αὐτοῖς ὥστε διαναυμαχεῖν (*pour* ὅτε ἐδόξεν αὐτοῖς, *etc.*) *Thc.* comme ils avaient décidé d'engager le combat sur mer ; δόξαντος τούτου, *Xén.* cela ayant été décidé || B penser, croire, d'où : I se figurer (par l'imagination) : τεκεῖν δρῶντ' ἐδόξεν, *ESCHL.* elle crut avoir enfanté un dragon || II croire (après réflexion ou après examen) : 1 *prop.* croire, juger, penser : τούτους τὶ δοκέετε ; *Xén.* ces gens que croyez-vous qu'ils sont ? δοκέω δὲ, εἰ τὶ περὶ τῶν θείων πραγμάτων δοκέειν δεῖ, *Hdt.* or je pense, s'il est permis de penser qqe ch. des affaires divines ; ἡδέως δ' ἂν μοι δοκῶ κοινωνῆσαι, *Xén.* il me semble qu'il m'est agréable de devenir une partie de ce tout ; dans un grand nombre de locut. *formant parenthèse* : δοκῶ μοι, *ou sans moi* : δοκῶ μὲν, *Soph.* je crois, je pense ; τοῦτον λαβούσα, πῶς δοκεῖς ; καθύβρισεν, *Eur.* Vénus s'empare de celui-là (qu'en penses-tu ?) *et l'accable d'outrages* || 2 penser, espérer : ἐπεὶ δοκέω νικησέμεν Ἕκτορα, *L.* car je pense vaincre Hector ; οὐ γάρ σε δοκέω πείθεσθαι μοι, *Hdt.* car je n'espère pas te persuader || 3 penser à, songer à, se proposer de : εὖτ' ἂν δ' αἰδεῖν δοκῶ, *ESCHL.* et lorsque je pense à chanter || III juger bon, d'où décider : ταυτ' μοι δοκῶ υπερβῆσθαι, *ESCHL.* je suis décidé à passer par là-dessus ; τὸν οὖν Δία μοι δοκῶ χαίρειν ἑάσας ἐνθάδ' αὐτοῦ καταμενεῖν, *Ar.* je suis donc décidé à envoyer promener Zeus et à rester résolument ici même ; *au pass.* être jugé bon, paraître bon, être décidé : οὕτω δεδοκται, *Soph.* cela a été ainsi décidé ; δέδοκται μοι καθθανεῖν, *Eur.* je suis résolue à mourir ; δέδογμέν', ὥς εἰκοι, τῇνός καθθανεῖν, *Soph.* c'est chose décidée, selon toute apparence, qu'elle meure ; δέδοκται τοῖσι πρώτοις τῶν μυντίων ἀπόλλυσθαι, *Hdt.* il est décidé que les premiers des devins doivent périr [R. Δοκ., paraître].
δόκησις, *εως (ή)* 1 action de faire paraître,

de faire croire à || 2 opinion, ce qu'on pense : *δόκησιν εἰπεῖν*, SOPH. dire ce qu'on a dans l'esprit; δ. ἀγνώσ λόγων, SOPH. confuse apparence de discours, discours peu intelligibles || 3 opinion qu'on donne de soi, d'où bonne renommée || 4 apparence [δοκέω].

δοκιμάζω (f. ἄσω, ao. et pf. inus.; pass. ao. ἐδοκιμάσθην, pf. δεδοκιμάσμαι) 1 éprouver, mettre à l'épreuve, acc. || 2 p. suite, approuver, juger bon, acc.; à Athènes, vérifier l'aptitude ou l'éligibilité [δοκιμος].

δοκιμασία, ας (ή) épreuve, essai; à Athènes, vérification de l'aptitude ou de l'éligibilité [δοκιμάζω].

δοκιμαστέος, α, οι, adj. verb. de δοκιμάζω. **δοκιμαστής**, οῦ (ό) examinateur, contrôleur, juge [δοκιμάζω].

δοκιμείον, *μικτεα* que **δοκιμίων**, ου (τὸ) moyen d'éprouver, d'essayer [δοκιμος].

δοκιμος, ος, ον : I éprouvé, dont on a fait l'essai || II fig. éprouvé, qui a fait ses preuves; d'où : 1 considéré, estimé || 2 acceptable, d'où agréable || 3 considérable [δοκέω].

δοκιμῶς, adv. en faisant ses preuves, honnêtement, loyalement [δοκιμος].

δοκός, οῦ (ή ου ό) poutre, solive.

δολερός, ά, όν, rusé, d'où faux, trompeur, perfide [δόλος].

δολιό-μητις, ιδος (ό, ή) à l'esprit perfide [δόλιος, μητις].

δολιό-πους, *γέν.* -ποδος (ό, ή) au pied perfide, c. à d. qui s'avance sournoisement [δόλιος, πούς].

δόλιος, α ου ος, ον, fourbe, rusé, trompeur; adv. δόλια, perfidement [δόλος].

δολιό-φρων, ων, ον, *γέν.* ονος, à l'esprit perfide, fourbe, rusé [δόλιος, φρήν].

δολιχ-αυλος, ος, ον, à la longue douille [δολιχός, αὐλός].

δολιχ-αύχη, *γέν.* ενος (ό, ή) au long cou [δολιχός, αὐχήν].

δολιχ-εγχής, ής, ές, à la longue javeline [δολιχός, έγχος].

δολιχ-ήρετος, ος, ον, aux longues rames [δολιχός, έρετός].

***δολιχό-δειρος**, *ιοη.* δουλιχό-δειρος, ος, ον, au long cou [δολιχός, δειρή].

δολιχοδρομέω, ω, fournir la course du long stade [δολιχοδρόμος].

δολιχο-δρόμος, ος, ον, qui fournit la course du long stade [δολιχος, δραμεῖν].

δολιχός, ή, όν, long; adv. δολιχόν, longuement.

δόλιχος, ου (ό) le long stade, espace de 12 διαυλοι ou 24 stades, la plus longue carrière que parcouraient les lutteurs dans les jeux : δόλιχον θεῖν, XÉN. courir le long stade; τὸν δ. νικάν, LUC. être vainqueur à la course du long stade [cf. δολιχός].

δολιχό-σκιος, ος, ον, qui projette son ombre au loin [δολιχός, σκιά].

δολιχό-φρων, ων, ον, *γέν.* ονος, aux profondes pensées [δολιχός, φρήν].

δόλοεις, έσσσα, όαν : 1 artificieux, perfide || 2 fait avec un art perfide [δόλος].

δολο-μήτης, voc. -μήτα, fourbe [cf. le suiv.].

δολό-μητις, *γέν.* -ιος, acc. -ιν (ό, ή) c. le

δολό-μυθος, ος, ον, aux paroles perfides [δόλος, μῦθος].

δολο-ποιός, ός, όν, qui fabrique des ruses [δόλος, ποιέω].

δόλος, ον (ό) I amorce || II p. ext. 1 tout objet servant à tromper, piège || 2 p. suite, ruse, artifice [R. Δελ, tromper; cf. δέλος, δέλεαρ].

δολο-φόνος, ος, ον, qui tue par trahison [δόλος, πεφνέιν].

δολοφρονέων, έουσα, έον, qui médite des ruses, artificieux [δολόφρων].

δολοφροσύνη, ής (ή) ruse, fourberie [δολόφρων].

δολό-φρων, ων, ον, *γέν.* ονος, à l'esprit astucieux, fourbe [δόλος, φρήν].

δολώω -ω : 1 tromper || 2 s'emparer par ruse de, acc. || 3 falsifier, changer, altérer, acc. || 4 dissimuler, déguiser, acc.

δολῶμα, ατος (τὸ) piège, ruse [δολώω].

δῶλον, ωνος (ό) arme (poignard, épée, etc.) cachée dans une canne [δόλος].

Δολωνία, ας (ή) le meurtre de Dolon, titre du 10^e chant de l'Iliade.

δολ-ῶπις, *γέν.* ιδος, adj. f. à l'œil ruse ou perfide [δόλος, ὤψ].

δῶλωσις, εως (ή) action de tromper [δολώω].

δόμα, ατος (τὸ) don [δίδωμι].

δόμεν, 1 pl. poét. ao. 2 et inf. poét. ao. 2 de δίδωμι.

δόμεναι, inf. poét. ao. 2 de δίδωμι.

δόμενδε, adv. à la maison, vers la maison, avec μου. [δόμος, -δε].

δόμος, ον (ό) 1 maison ou palais; particul. chambre, appartement || 2 temple || 3 demeure des dieux || 4 abri pour les animaux (bergerie, ruche, trou de serpent) || 5 construction, en *γέν.* : δόμοι πλίνθων, HÉR. rangées de briques; κέειναι δ. EUR. chambre boisée en cèdre || 6 au plur. demeure, en *γέν.*, résidence, patrie || 7 famille [R. Δεμ, construire; cf. δέμας].

δομο-σφαλής, ής, ές, qui fait écrouler les maisons [δόμος, σφάλω].

δονακεύς, εως (ό) lieu plein de roseaux [δónαξ].

δονακο-τρόφος, ος, ον, qui produit des roseaux [δónαξ, τρέφω].

δονακό-χλος, οος, οον (acc. sg. *ινρέγ.* δονακόχλοα) verdoyant de roseaux [δónαξ, χλόη].

δónαξ, ακος (ό) I roseau || II p. ext. tout objet fait de roseau : 1 chalumeau, flûte champêtre || 2 flèche || 3 chevalet d'une lyre [δονέω].

δονέω -ω (f. ήσω, ao. ἐδόνησα, pf. inus.) secouer, agiter, d'où : I au pr. 1 mettre en mouvement, pousser || 2 secouer || 3 battre, remuer (le lait, pour faire du beurre) || II fig. agiter, exciter, troubler.

δόνημα, ατος (τὸ) secousse, agitation [δονέω].

δόξα, ής (ή) I opinion, d'où : 1 jugement, avis, sentiment : δόξης άμαρτία, THC. erreur de notre jugement; δόξη γούν έμῇ, SOPH. à mon avis du moins || 2 ce à quoi l'on s'attend, ce que l'on croit possible, croyance : δόξαν παρέχειν τιτί, avec l'inf. XÉN. faire supposer à qqn que; παρά δόξαν, HÉR. contre toute attente; πεσείν από τής δόξης, HÉR. rabattre de ses espérances; ούκ από δόξης,

II. inférieur à ce qu'on attend (de qqn) || 3 croyance philosophique, doctrine; jugement, raison || 4 opinion sans fondement, pure imagination, conjecture : *δόξη ἐπιστασθαι*, Hdt. savoir par conjecture, *c. à d.* imaginer, supposer; *αὐ plur. δόξαι*, imaginations, rêveries || II bonne ou mauvaise opinion sur qqn, réputation : *δόξαν ἔχειν*, ISOCR. *φέρεσθαι*, THC. avoir ou acquérir de la réputation; *δόξαν ἔχειν ἐπὶ σοφίᾳ*, ISOCR. avoir une réputation de sagesse; *δόξαν ἔχουσιν ὡς εἰσι θαυμαστοί*, DÉM. ils ont la réputation d'être admirables; *abs.* gloire [R. Δοκ., cf. δοκέω].

δοξάζω (*f. άσω*) 1 avoir une opinion, croire, penser, juger : δ. *δόξας*, PLAT. avoir des opinions; *ἐπὶ πλεόν τι αὐτὸν δ.* THC. avoir de soi-même une trop haute opinion; *abs.* peser les opinions, délibérer || 2 se figurer, s'imaginer, supposer : *πῶς ταῦτ' ἀληθῆ δοξάζω*; ESCHL. comment pourrai-je savoir que cela est vrai? *ταῦτ' ἔχειν δοξάζομεν*, ESCHL. nous supposons que cela est; *δοξάσει ἀκούων*, ESCHL. il s'imaginera qu'il entend [δόξα].

δόξαν, *acc. de δόξα, ou neutre de δόξας, part. ao. de δοκέω (v. ce mot).*

δοξάριον, *ov* (τὸ) petite gloire, gloriole [δόξα].

δόξασμα, ατος (τὸ) opinion, croyance [δοξάζω].

δοξαστός, ή, όν, sur qui ou sur quoi l'on se fait une opinion [*adj. verb. de δοξάζω*].

δοξο-κομπέω-ώ, *v. δοξοκοπέω*.

δοξο-κομπία, *v. δοξοκοπία*.

δοξοκοπέω-ώ, prétendre à la gloire ou aux honneurs (*var. -κομπεῖν*, être arrogant) [δόξα, κόπτω].

δοξοκοπία, ας (ή) ambition de la gloire ou des honneurs (*var. -κομπία*, arrogance) [*cf. le préc.*].

δοξο-μανία, ας (ή) folle passion pour la gloire [δόξα, μαινομαι].

δοξοσοφία, ας (ή) opinion complaisante de sa propre sagesse [δοξόσοφος].

δοξό-σοφος, ος, ον, qui se croit sage [δόξα, σοφός].

δοξόω-ώ, donner la réputation de; *d'ou au pass.* avoir la réputation de, *inf.* [δόξα].

δόξω, *f. de δοκέω*.

δόρα, άς (ή) peau écorchée, *d'ou* peau travaillée (*lat. pellis*) [R. Δαρ, écorcher; cf. δέρω].

δοράτιον, ου (τὸ) javeline [δόρυ].

δορατισμός, οὐ (ὁ) combat avec la lance [δόρυ].

δορατο-παχής, ής, ές, de l'épaisseur d'une lance [δόρυ, πάχος].

δόρατος, gén. de δόρυ.

δόρει, dat. poét. de δόρυ.

δόρη, pl. poét. de δόρυ.

δορί, dat. de δόρυ.

δορι-άλωτος, ος, ον, conquis par la lance, pris à la guerre [δόρυ, άλωτός].

δορι-γαμβρός, ος, ον, que son époux réclame la lance à la main (Hélène) [δόρυ, γαμβρός].

δορι-θήρατος, ος, ον, pris à la guerre [δόρυ, θηράομαι].

δορι-κανής, ής, ές, tué par la lance [δόρυ, καίνω].

***δορι-κμής, ion. ou poét. δουρι-κμής, ήτος** (δ; ή) *c. le préc.* [δόρυ, κάμνω].

δορι-κτητος, ος, poét. ή, ον, conquis à la

pointe de la lance, par le droit de la guerre; δ. Ἀργείων, EUR. (possession) acquise par la lance des Grecs [δόρυ, κτάομαι].

δορι-ληπτος, ος, ον, conquis à la pointe de la lance [δόρυ, λαμβάνω].

δορι-μαργος, ος, ον, saisi d'une fureur belliqueuse [δόρυ, μάργος].

δορι-μήστωρ, ορος, adj. m. passionné pour les combats (*litt.* pour la lance) [δόρυ, μήδομαι].

δορι-πάλτος, ος, ον, qui brandit la lance [δόρυ, πάλλω].

δορι-πετής, ής, ές, qui tombe frappé de la lance [δόρυ, πείττω].

δορι-πονός, ος, ον, brisé ou détruit par la lance [δόρυ, πένομαι].

δορι-πόνος, ος, ον, occupé aux travaux de la guerre, belliqueux [δόρυ, πένομαι].

δορι-τίνακτος, ος, ον, ébranlé par les lances : *δοριτίνακτα δ' αἰθῆρ ἐπιμαίνεται*, ESCHL. l'air y répond par le sifflement furieux des lances qui l'ébranlent [δόρυ, τινάσσω].

δορι-τυμτος, ος, ον, transpercé ou déchiré par la lance [δόρυ, τέμνω].

δορκάς, άδος (ή) chevreuil ou gazelle, antilope [δέρκομαι, à cause des grands yeux du chevreuil].

δόρξ, gén. δορκός (ή) chevreuil ou gazelle [*v. δορκάς*].

1 **δορός, gén. poét. de δόρυ**.

2 **δορός, οὐ** (ὁ) sac de cuir [R. Δαρ, écorcher; cf. δέρω].

δορπέω-ώ, souper [δόρπον].

δορπηστός, οὐ (ὁ) heure du souper, *d'ou* le soir [δόρπον].

δορπία, ας (ή) le 1^{er} jour de la fête des Apaturies, que l'on célébrait par un souper public dans chaque phratrie [δόρπον].

δόρπον, ου (τὸ) repas du soir, souper [R. Δερπ, cf. δρέπω].

δόρυ, gén. δόρατος (τὸ) A *prop.* tronc d'arbre sur pied || B *p. suite* : I morceau de bois découpé d'un tronc d'arbre, bois équarri, poutre || II bois employé pour construire (une tour, un chariot, un navire) : *δούρατα* (*έρq.*) *πύργων*, IL. poutres ou planches des tours; *δόρυ κοίλον*, OD. le bois creux, *c. à d.* le cheval de Troie; *δόρυ νήιον*, IL. *νήια* *δοῦρα*, OD. *δοῦρα* *νεών*, IL. *ou abs.* *δοῦρα*, OD. planches d'un navire, navire, vaisseau; *δόρυ ποντοπόρον*, SÓPH. navire qui traverse la mer; *ἰθύ-νεν δόρυ*, ESCHL. diriger un navire || III bois d'une arme (lance ou javeline), *d'ou* : 1 lance : *ἐπὶ δόρυ*, *παρὰ δόρυ*, *εἰς δόρυ*, XEN. du côté de la lance, *c. à d.* à droite, *p. opp.* à *ἐπ' ἀσπίδα*; *fig.* *δορί ἐλεῖν*, THC. faire prisonnier (*litt.* conquérir à la pointe de la lance); *p. ext.* pour exprimer l'idée d'une force armée, pour signifier « la guerre » || 2 épieu de chasse || 3 sceptre.

δορυ-άλωτος, ος, ον, *rec. c.* *δοριάλωτος*.

δορύ-ξενος, ος, ον : 1 *pass.* prisonnier de guerre qu'on traite en hôte et en ami; hôte uni par la lance; allié, hôte || 2 *act.* qui traite en hôte un prisonnier de guerre, *d'ou* hospitalier [δόρυ, ξένος].

δορυ-ξόος-οὗς, όος-οὗς, όον-οὖν, qui façonne des bois de lances [δόρυ, ξίω].

δορυ-παγής, ής, ές, construit en bois [δόρυ, πήγνυμι].
δορυ-σθενής, ής, ές, puissant par la lance [δόρυ, σθένω].
δορυ-σός, ός, όν; δορυ-σόςης, ητος (ό, ή) et δορυ-σσός (par contr. -σός) ός, όν, qui brandit la lance [δόρυ, σείω].
δορυφορέω-ω, être garde du corps ou satellite (*litt.* porte-lance) d'un prince; *τινα*, protéger ou escorter qqn comme garde du corps; *τινι*, être attaché à la garde de qqn; *fig.* δορυφορεῖσθαι *τινι*, ὑπό *τινος*, être protégé par qqe ch. [δορυφόρος].
δορυφόρημα, ατος (τό) troupe de gardes du corps [δορυφορέω].
δορυφόρησις, εως (ή) service des gardes du corps, d'ou gardes du corps [δορυφορέω].
δορυφορία, ας (ή) 1 service des gardes du corps || 2 *p. suite*, astres satellites (du soleil) [δορυφόρος].
δορυφορικός, ή, όν, qui concerne la garde d'un prince [δορυφόρος].
δορυ-φόρος, ός, όν : 1 qui porte une lance || 2 *subst.* (ό) soldat armé d'une lance; *particul.* garde du corps, garde d'un prince; à Rome, prétorien; *fig.* qui est au service de [δόρυ, φέρω].
δός, impér. *ao.* 2 de δίδωμι.
δόσαν, 3 pl. ao. 2 *poét.* de δίδωμι.
δόςις, εως (ή) 1 *act.* action de donner || II *pass.* ce qui est donné : 1 don, largesse; *particul.* donation par testament; *p. suite*, portion, part || 2 ce qui peut être donné : τοῦ θεοῦ δόςις, SOPH. une chose qu'il n'appartient qu'au dieu de (te) donner [R. Δο, donner; *v.* δίδωμι].
δόσκον, ao. 2 *itér.* de δίδωμι.
δότε, 2 pl. impér. *ao.* 2 de δίδωμι.
δοτέος, α, όν, qu'il faut donner [*adj. verb.* de δίδωμι].
δοτήρ, ήρος (ό) 1 celui qui donne, qui distribue, *gén.* || 2 celui qui fait don de [δίδωμι].
δοτικός, ή, όν, qui aime à donner, libéral : ή δοτική (*s. e.* πτώσις) le datif [δίδωμι].
δουλάριον, ου (τό) *dim.* de δούλος.
δουλαία, ας (ή) I 1 esclavage, servitude || 2 soumission; *particul.* dépendance des Etats sujets d'Athènes || II *collect.* les esclaves [δουλεύω].
δούλειος, α, όν, d'esclave, servile; de servitude [δούλος].
δούλευμα, ατος (τό) esclave [δουλεύω].
δουλευτέον, adj. verb. de δουλεύω.
δουλεύω (imprf. εδούλευον, *f.* δουλεύω, *ao.* εδούλευσα, *pf. imus.*) être esclave de, *dat.* [δούλος].
δούλη, ης (ή) femme esclave [δούλος].
δουλητή, ion. c. δουλαία.
δουλικός, ή, όν : 1 d'esclave, servile || 2 qui convient à un esclave, digne d'un esclave [δούλος].
δουλικώς, adv. en esclave, d'une manière servile.
δούλος, ός et α, όν, d'esclave ou d'esclavage, servile; δούλιον *ήμαρ*, IL. le jour de la servitude, *c. à d.* la servitude [δούλος].
Δουλικιεύς, εως (ό) habitant ou originaire de Doulikhion [Δουλίχιον].

Δουλίχιον, ου (τό) Doulikhion (*litt.* terre allongée), l'une des îles Echinades [δολιχός].
Δουλιχινούε, adv. avec moun. à Doulikhion [Δουλίχιον, -δε].
δουλιχό-δαιρος, v. δολιχόδαιρος.
δουλοπρέπεια, ας (ή) servilité [δουλοπρεπής].
δουλο-πρεπής, ής, ές, qui convient à des esclaves; *fig.* servile, bas [δούλος, πρέπω].
δούλος, η, όν : I esclave : *τινος*, de qqn; *p. anal.* δ. τῶν πέλας, SOPH. qui est à la discrétion d'autrui; *fig.* λιχνεῖων, λαγνεῖων δούλος, XÉN. esclave de la gourmandise, de la mollesse; χρημάτων δ. EUR. esclave de l'argent || II d'esclave : 1 servile : γυνῶμαι δούλαι, SOPH. sentiments d'esclaves; δ. βίος, SOPH. vie d'esclave || 2 habité par des esclaves [*p.-é. apparenté* à δέω].
δουλοσύνη, ης (ή) servitude [δούλος].
δουλόσυνος, ός, όν, d'esclave, servile [δούλος].
δουλόω-ω (f. ὠσω, *ao.* ἐδούλωσα, *pf.* δεδούλωκα; *pass.* *ao.* ἐδουλώθη, *pf.* δεδουλώμαι) réduire en esclavage, asservir, *acc.* || *Moy.* (*f.* δουλώσσομαι, *ao.* ἐδουλώσάμην) asservir pour soi, soumettre à sa puissance [δούλος].
δουλώσις, εως (ή) asservissement [δουλόω].
δούναι, inf. *ao.* 2 de δίδωμι.
δουπέω-ω (f. ήσω, *ao.* ἐδούπησα, *pf.* 2 δέδουπα) 1 faire un bruit sourd en tombant || 2 *p. ext.* faire du bruit en frappant; *abs.* δουπεῖ χεῖρ γυναικῶν, EUR. la main des femmes frappe avec bruit (leur poitrine).
δούπος, ου (ό) 1 bruit sourd || 2 *p. ext.* bruit sonore [*cf.* *γδοῦπος dans ἐρίγδοῦπος].
δούρα, pl. poét. de δόρυ.
δούρατα, pl. poét. et ion. de δόρυ.
δουράτεος, α, όν, de bois [δόρυ].
δουράτιον, ion. c. δοράτιον.
δούρε, duel épq. de δόρυ.
δούρειος, α, όν, de bois [δόρυ].
δούρεσι, dat. pl. épq. de δόρυ.
δουρ-ηνεκής, ής, ές, seul. neutre adv. δουρηνεκές, à une portée de lance ou de javelot [δόρυ, ἐνεγκεῖν].
δουρί, dat. sg. épq. de δόρυ.
δουρι-άλωτος, ion. c. δοριάλωτος.
δουρι-κλειτός, ου, adj. m. fameux par sa lance, *c. à d.* dans les combats [δόρυ, κλειτός].
δουρι-κλυτός, ου, c. le préc. [δόρυ, κλυτός].
δουρι-κήης, v. *δορικηής.
δουρι-κτητος, épq. c. δορικτητος.
δουρι-ληπτος, ion. c. δορילהπτος.
δούριος, α, όν, c. δούρειος.
δουρι-πληκτος, ός, όν, frappé de la lance [δόρυ, πλήσσω].
δουρο-δόκη, ης (ή) lieu de dépôt des lances [δόρυ, δέχομαι].
δουρός, gén. épq. de δόρυ.
δούς, part. ao. 2 de δίδωμι.
δοχή, ής (ή) récipient, réservoir [δέχομαι].
δόχμος, α, όν : 1 oblique, transversal : δοχμίαν κέλευθον, EUR. en se détournant de son chemin; *adv.* δόχμια, obliquement, de côté || 2 *p. suite*, tortueux (sentier) [δοχμός].
δοχμό-λοφος, ός, όν, dont l'aigrette retombe (sur le casque) [δοχμός, λόφος].
δοχμός, ή ου ός, όν, qui est ou vient de côté, oblique.

δράγμα, ατος (τὸ) 1 la poignée de tiges que le moissonneur saisit de la main gauche || 2 gerbe d'épis moissonnés, gerbe || 3 blé non encore coupé, moisson [δράσσομαι].

δραγματι-φόρος et **δραγματο-φόρος, ος, ον**, qui porte des gerbes [δράγμα, φέρω].

δραγμαεύω, lier en gerbes, gerber [δράγμα].

δραίνω (*seul. prés.*) vouloir faire une chose [δράω].

δράκαινα, ης (ἡ) dragon femelle [δράκων].

δρακεῖν, δρακεῖς, *v. δέρκομαι*.

δράκον, αο. 2 de δέρκομαι.

δρακονθ-όμιλος, ος, ον, qui fréquente les dragons [δράκων, όμιλέω].

δρακόντιον, ου (τὸ) sorte de ver qui s'engendre sous la peau [δράκων].

δρακοντό-μαλλος, ος, ον, hérissé de serpents [δράκων, μαλλός].

δρακοντώδης, ης, ες, de la nature du serpent [δράκων, -ώδης].

δράκων, οντος (ὁ) dragon, *animal fabuleux*; *p. ext.* serpent [R. Δρακ-, voir; cf. δέρκομαι].

δρακῶν, part. αο. 2 de δέρκομαι.

δράμα, ατος (τὸ) 1 action; *particul.* affaire, office, devoir ou obligation dont on s'acquitte || 2 action se déroulant sur un théâtre, pièce de théâtre, drame; *particul.* tragédie [δράω].

δραματικός, ή, όν, dramatique, théâtral [δράμα].

δραματίον, ου (τὸ) petite pièce de théâtre [δράμα].

δραματο-ποιός, ου (ὁ) auteur dramatique [δράμα, ποιέω].

δραματοουργία, ας (ἡ) composition ou représentation d'une pièce de théâtre [δράμα, έργον].

δραμεῖν, inf. αο. 2 de τρέχω.

δράμημα, ατος (τὸ) course [δραμεῖν].

δραμοῦμαι, fut. de τρέχω.

δράξομαι, v. δράσσομαι.

δραπετεύω, s'enfuir, s'échapper [δραπέτης].

δρα-πέτης, ου, adj. m. fugitif : δρ. βασιλέος, Hdt. qui s'enfuit de chez le roi; δρ. κληρος, Soph. jeton ou boule d'un fuyard, *c. à d.* d'un poltron; *abs.* ὁ δρ. esclave fugitif, déserteur [*διδράσκω, πίπτω].

δραπετικός, ή, όν, qui concerne les esclaves fugitifs [δραπέτης].

δραπετίσκος, ου (ὁ) misérable esclave fugitif [δραπέτης].

δρασειω (*seul. prés.*) avoir envie d'agir, de faire, *acc.* [δράω].

δράσιμος, ος, ον, ce qu'il faut faire, ce qu'on peut faire [δράω].

δράσις, εως (ἡ) efficacité, force [δράω].

δρασκάζω, tenter de s'enfuir [*διδράσκω].

δρασμός, ου (ὁ) fuite [*διδράσκω].

δράσσομαι, att. δράττομαι (*f. δράξομαι, αο. έδραξάμην, pf. δέδραγμα*) prendre avec la main, prendre : τινος, qqe ch.; *rare. avec l'acc.*

***δράστειρα, ion. δρήστειρα, ας** (ἡ) servante active ou empressée [δράω].

δραστέον, plur. δραστεά, adj. verb. de δράω.

1 ***δραστήρ, ion. δρηστήρ, ήρος** (ὁ) serviteur (*litt.* celui qui fait la besogne) [δράω].

2 ***δραστήρ, ion. δρηστήρ, ήρος, adj. m.** fugitif [*διδράσκω].

δραστήριος, ος, ον, actif, *en parl. de pers.*; άνήρ δρ. ές τὰ πάντα, Thc. homme prêt à toutes les entreprises, propre à tout; τὸ δραστήριον, l'activité; *en parl. de choses*, efficace, énergique [δράω].

δραστικός, ή, όν, c. δραστήριος.

δρατός, ή, όν, écorché [adj. verb. de δέρω].

δραττομαι, v. δράσσομαι.

δραχμή, ης (ἡ) drachme attique, monnaie de six oboles (*c. à d.* un peu moins d'un franc).

δράω-ώ (*impf. έδρων, f. δράσω, αο. έδρασα, pf. δέδρακα; pass. αο. έδράσθην, pf. δέδραμαι*) faire; *particul.* : 1 agir, *p. opp.* à être inactif, *d'ou* servir, être serviteur ou servante : αἰψά κεν εὖ δρώοιμι μετὰ σφίσιν, ὅττι θέλοιν, Od. dès lors, je les servirais bien pour tout ce qu'ils voudraient || 2 agir, faire, *p. opp.* à πάσχω : εὖ δρώσαν, εὖ πασχουσιν, Eschl. faisant le bien, bien traitée; κακῶς δρῶσαντες οὐκ έλάσσονα πάσχουσι, Eschl. ayant fait le mal, ils éprouvent des maux aussi grands; πολλά δρῶν αντίπασχω χρηστά, Soph. rendant beaucoup de services, j'en reçois en échange; τὰ γ' έργα μου πεπονθότε έστὶ μάλλον ἢ δεδρακότα, Soph. ce que j'ai fait est d'un homme qui a subi (la fatalité) plutôt qu'il n'a volontairement agi || 3 faire, exécuter, accomplir : τι, qqe ch.; δρᾶν τι, faire qqe ch., réussir, *p. opp.* à οὐδέν ποιεῖν, ne venir à bout de rien, ne pas réussir; τὸ δρώμενον, l'action, le fait; τὰ δρώμενα, les faits, les événements; *en mauv. part.* faire (un mauvais coup), commettre (un crime) : τὸν δεδρακότα, Soph. meurtrier (de Laius); *avec double rég.* : δρ. τινά τι, τι εἰς τινα, τί τινα, faire qqe ch. (du bien, du mal) à qqn; *ou* κακῶς δρᾶν τινα, Soph. faire du bien ou du mal à qqn; τὰ εὖ δεδραμένα, Thc. les bienfaits; *en outre* δράω s'emploie dans div. locut. : τί δράσω; Soph. que ferai-je? pour marquer le découragement ou le désespoir; οἷσθ' ὃ δράσον; Ar. sais-tu ce que tu dois faire? [R. Δρα, faire].

δρεπάνη, ης (ἡ) faux [cf. δρέπανον].

δρεπανη-φόρος, ος, ον, armé de faux [δρεπάνη, φέρω].

δρεπανο-ειδής, ης, ες, qui a la forme d'une faux [δρέπανον, είδος].

δρέπανον, ου (τὸ) 1 faux || 2 sabre recourbé en forme de faux, cimeterre [δρέπω].

δρέπω (*f. inus., αο. έδρεφα, αο. 2 έδραπον, pf. inus.; pass. seul. αο. έδρέφην*) cueillir, *l. Moy. f.* δρέψομαι, αο. έδρεψάμην, cueillir pour soi, *acc.* [R. Δραπ-, cueillir, faucher].

δρεψεύμενος, part. fut. dor. de δρέπω.

δρηπέτης, ion. c. δραπέτης.

δρησμός, ion. c. δρασμός.

δρήστειρα, v. *δράστειρα.

δρηστήρ, v. *δραστήρ 1 et 2.

δρήστης, v. *δράστης 1.

δρηστοσύνη, ης (ἡ) service, fonction de serviteur [δράω].

δρια, v. δριος.

δριμέως, adv. aigrement, avec une saveur ou

une odeur aigre ou piquante, d'où *fig.* fortement (aimer, souffrir) [δριμύς].

δριμύς, εἶα, ὕ : 1 aigre, âcre, piquant; *δρ.* βέλός, *IL.* douleur aiguë (de l'enfantement); *p. anal.* δριμύ ἀποδλεῖν, *LUC.* ἐνορᾶν, *EL.* attacher sur qqn des regards perçants ou irrités; *fig.* δριμύτα μάχη, *IL.* combat rude (*litt.* âcre); δριμύ μένος, *OD.* vive émotion (*p. suite*, rude, violent, *en parl.* de pers. || 2 *en parl.* de l'intelligence, perçant, pénétrant, fin.

δριμύτης, ητος (ή) acréte, saveur ou odeur aigre ou piquante; *fig.* âpreté ou force (de la volonté, etc.); mordant d'une raillerie; *en parl.* de l'intelligence, pénétration, finesse, d'où *en mauv. part.* esprit de ruse [δριμύς].

δριός (τὸ) *seul. nom. et acc. sg. et pl.* δρία, petit bois, taillis.

δριότης, ης (ή) 1 baignoire || 2 cercueil.

δρομαῖος, α ou ος, ον : 1 qui va en courant, vite, agile || 2 protecteur des courses, qui préside aux courses (Apollon) || 3 qui est sur un char [δρόμος].

δρομάς, ἄδος (ὁ, ή, τὸ) *adj.* qui court; δρομάς κάμηλος, *PLUT.* dromadaire (*litt.* chameau coureur); ἀμπυξ *δρ.* *SOPH.* l'essieu agile, *c. à d.* la roue d'Ixion [*R.* Δραμ, courir].

δρομάς (*pf.* δεδρόμηκα) courir [δρόμος].

δρομεύς, ἑως (ὁ) coureur [δραμεῖν].

δρομίας, ου (ὁ) sorte de crabe [δρόμος].

δρομικός, ή, ὄν, bon coureur, agile; τὰ δρομικά, *XEN.* courses, jeux [δρόμος].

δρομο-κήρυξ, υκος (ὁ) courrier [δρόμος, κήρυξ].

δρόμος, ου (ὁ) I action de courir, d'où : 1 course : δρόμῳ χρῆσθαι, *HDT.* ou χωρεῖν, *THC.* aller ou s'avancer en courant; ἀπαντι χρῆσθαι τῷ δρόμῳ, *LUC.* courir de toutes ses forces || 2 lutte à la course, soit à pied, soit en char; *fig.* δρόμον θεῖν, *HDT.* disputer le prix de la course, d'où *en gén.* lutter (pour qqe ch.) || II emplacement pour courir; *particul.* emplacement pour la course à pied ou en char, stade, carrière : ἔξω δρόμου φέρεσθαι, *ESCHL.* ἐκ δρόμου πίπτειν, *ESCHL.* être emporté hors de la carrière, *c. à d.* s'écarter du but; *fig.* οὐδέν ἐστ' ἔξω δρόμου, *ESCHL. litt.* cela n'est en rien en dehors de la carrière à parcourir, *c. à d.* hors de propos [*R.* Δραμ, courir].

δροσερός, α, ὄν : 1 humide de rosée || 2 *p. suite*, frais, tendre, délicat [δρόσος].

***δροσία, ἰον. δροστή, ης (ή)** rosée; d'où écume (d'un cheval) [δρόσος].

δροσιζω, mouiller de rosée, humecter [δρόσος].

δροστή, ἰον. c. *δροσία.

δρόσιμος, ος, ον, c. δροσερός.

δροσοβολέω-ω, répandre de la rosée, humecter de rosée [δροσοβόλος].

ἔροσο-βόλος, ος, ον, qui répand de la rosée [δρόσος, βάλλω].

δρόσος, ου (ή) I rosée; *fig. en parl.* de toute chose tendre ou délicate (petit d'un animal, etc.) || II *p. ext.* 1 eau, *particul.* eau de mer, eau de fleuve, eau de source || 2 *en gén.* tout liquide.

δρῶσάδης, ης, ες : 1 semblable à de la rosée [δρόσος, -ωδης].

δρυάς, ἄδος (ή) *seul. gén. pl.* δρυάδων, pièces formant la quille d'un navire [δρύς].

Δρυάς, ἄδος (ή) Dryade, nymphe dont la vie était liée à celle d'un arbre [δρύς].

δρύνιος, η, ον, de bois de chêne [δρύς].

δρυμά, pl. irrég. de δρυμός.

δρυμός, οὐ (ὁ) 1 forêt de chênes || 2 forêt, bois, *en gén.* [δρύς].

δρυμῶν, ὠνος (ὁ) *c.* δρυμός.

δρυ-κολάπτης, ου (ὁ) pivert, oiseau [δρύς, κολάπτω].

δρύος, gén. de δρύς.

Δρυὸς κεφαλῆαι (αἱ) Têtes de chêne, *n. d'un défilé du Cithéron.*

δρυο-τόμος, ου (ὁ) charpentier [δρύς, τέμνω].

δρύ-οχος, ου (ὁ), d'ord. au plur. pièces de bois servant de support pour les navires en construction [δρύς, ἔχω].

δρύπτω (*act. seul. ao* ἔδρουσα; *pass. ao.* ἐδρόφην, *pl. q. pf.* ἐδεδρόμην) écorcher, égratigner, déchirer || *ΜΟΥ.* écorcher, déchirer sur soi : δ. παρείν, *EUR.* se déchirer la joue en signe de douleur; *en parl.* de deux aigles : δ. παρείας, *OD.* se déchirer mutuellement la face [*R.* Δρυφ, écorcher].

δρύς, υός, υί, ύν; ύες-ύς, ύών, υσί, ύας-ύς (ή) 1 chêne, consacré à Zeus, qui rendait ses oracles par les chênes de Dodone; d'où αἱ προσήγοροι δρύες, *ESCHL.* les chênes qui parlent à (ceux qui les consultent); πολύγλωστος δρύς, *SOPH.* chêne qui faisait entendre des bruits divers (d'après lesquels on prophétisait) || 2 pin [*cf.* sscr. drus, darus].

δρυ-τόμος, ος, ον, c. δρυοτόμος.

δρύ-φακτος, ου (ὁ) barre d'un tribunal ou d'un lieu d'assemblée, d'ord. au plur. [δρύς, φράσσω].

δρῶμι, ἐργ. δρώμι, opt. prés. de δρᾶω.

δρωπακίζω (*inf. ao. pass.* -ισθηναι) épiler en se servant de l'onguent δρωπάξ.

δύ, 3 sg. poét. ao. 2 de δύνω 1.

δύ', élis. p. δύω.

δύας, ἄδος (ή) nombre de deux, dualité, couple [δύω].

δυνάω (3 *pl. ἐργ. δυώσι*) accabler de maux [δύνω].

δυέσθην, 3 duel impf. moy. poét. de δύω.

1 δύη, ης (ή) calamité, malheur, affliction [*probabl. apparenté à δαίω*].

2 δύη, 3 sg. poét. opt. ao. 2 (p. δύη) de δύω 1.

3 δύη, 3 sg. sbj. ao. 2 de δύω 1.

δύθι, 2 sg. impér. ao. 2 de δύω 1.

δύσις, α, ον, malheureux [δύνω].

δύμεναι, inf. ao. 2 ἐργ. de δύω 1.

δύνα, 2 sg. prés. ind. att. de δύναμαι.

δύναι, inf. ao. 2 de δύω 1.

δύναμαι (*impf.* ἔδυνάμην, *postér.* ἤδυνάμην; *f.* δυνήσομαι; *ao.* ἐδυνήθην, *postér.* ἤδυνήθην; *pf.* δεδύνημαι) A pouvoir, *c. à d.* I avoir la faculté de, être capable de : δ. ἀπαντα, *OD.* pouvoir tout; *abs. ei δύνασαι γε, IL.* si du moins tu le peux; δύναιμι γάρ, *OD.* car je le puis; οὐ δύναμαι μή, *avec l'inf.* je ne puis pas ne pas, il m'est impossible de, je ne

puis m'empêcher de, *etc.*; ἐπορεύοντο ἡ ἐδύναντο τάχιστα, XÉN. les troupes marchèrent le plus rapidement possible; ὅσους ἐδύναντο πλείστους ἀβροίσας, XÉN. ayant réuni le plus d'hommes qu'il put || **II abs.** 1 être puissant, avoir du crédit : μέγα δυνάμενος, OD. très puissant; οἱ τὸ μέγιστον δυνάμενοι, XÉN. ceux qui sont le plus puissants; μέγα δυνάσθαι παρά τινι, HDT. être puissant auprès de qqn || **2** avoir un sens, une signification : δύνανται δὲ τὸ νεοδαμῶδες ἐλεύθερον ἤδη εἶναι, THC. or « néodamode » signifie « affranchi »; τοῦτο δύνανται αἱ ἀγγελίαι, THC. voilà où tendent ces nouvelles || **2 en parl. de monnaies ou de nombres**, avoir une valeur : δύνανται παρ' ἐκείνοις Ἀττικὸς ὀβολός, LUC. l'obole attique a cours (*litt.* a de la valeur) chez eux; ὁ σίγλος δύνανται ἑπτὰ ὀβολοὺς καὶ ἡμιωβόλιον, XÉN. le sigle vaut sept oboles et demie; τριηκόντ' αἰ γενεαὶ δυνάται (ION.) μύρια ἑταρ, HDT. trois cents générations équivalent à dix mille années || **III** pouvoir, consentir à, supporter de : σὲ οὐ δύναμαι προλιπεῖν δούστηνον ἐόντα, OD. je ne puis pas t'abandonner malheureux comme tu es; οὐκ ἐτι ἐδύναντο βιοτεύειν, THC. il ne pouvait plus supporter de vivre (dans son ancien état) || **B impers.** δύνανται, il est possible; τοῖσι Σπαρτιάτῃσι καλλιεργῆσαι οὐκ ἐδύναντο, HDT. il n'était pas possible aux Spartiates d'obtenir d'heureux présages [*p.-é. apparenté à δύω 1 et δύω*].

δυνάμεσθα, 1 *pl. prés. ind. poét. du préc.*

δυνάμην, *impf. poét. de δύναμαι.*

δυναμικός, ἡ, ὄν : 1 puissant, efficace || **2** fort [*δύναμις*].

δύναμις, εως (ῆ) puissance, *c. à d.* I faculté de pouvoir; εἰς δύναμιν ὅτι μάλιστα, PLAT. le plus possible, tout le possible; πάση δυνάμει, ESCHN. par tous les moyens possibles; παρά δύναμιν, ὅπερ δύναμιν, au delà du possible || **II abs.** pouvoir, puissance, force : 1 force physique; πᾶρ δύναμιν, IL. au-dessus des forces (de qqn) || **2** force morale (du caractère, de l'intelligence, de la parole, *etc.*) : ἡ τῶν λόγων δ. ARSTT. puissance de la parole; *abs.* faculté, art, science (rhetorique, logique, médecine) || **3 en gén.** puissance des choses : δ. τῶν φορέων, XÉN. vertu des plantes; *abs. au plur.* plantes médicinales; δ. τῆς γῆς, XÉN. fécondité de la terre; *de même*, valeur d'une monnaie, valeur ou signification d'un mot || **4** force militaire, forces, troupes; δ. καὶ πεζὴ καὶ ἵππικὴ καὶ ναυτικὴ, XÉN. forces en infanterie, en cavalerie et en vaisseaux || **IV abs.** la puissance, le pouvoir : θεῶν δύναμις, EUR. le pouvoir des dieux; ἐν δυνάμει εἶναι, XÉN. être puissant [*δύναμαι*].

δύναστος, gén. sg. part. ao. de δύνω.

δύνασαι, 2 *sg. prés. ind. de δύναμαι.*

δύνασις, εως (ῆ) *c.* δύνμις.

δυνάσσομαι, *f. dor. de δύναμαι.*

δυναστεία, ας (ῆ) 1 domination, puissance; δ. ὀλίγων ἀνδρῶν, THC. domination de qqes hommes, d'où pouvoir d'une oligarchie || **2 p. suite**, oligarchie [*δυναστεύω*].

δυναστευτικός, ἡ, ὄν, qui convient au pou-

voir absolu ou au possesseur d'un pouvoir absolu [*δυναστεύω*].

δυναστεύω, être le maître; exercer le pouvoir, la domination [*δυνάστης*].

δυνάστης, ου (ὅ) 1 chef ou gouverneur d'une ville, d'un territoire || **2 abs.** maître souverain [*δύναμαι*].

δυνάστωρ, ορος (ὅ) *c.* δυνάστης.

δυνάτης, ου (ὅ) *c.* δυνάστης.

δυνατός, ἡ, ὄν : I qui peut, *c. à d.* 1 capable de : δ. πρὸς τι, apte à qqe ch.; λέγειν τε καὶ πράσσειν δυνατώτατος, THC. tout à fait capable de parler et d'agir || **2 abs.** qui peut remplir son office; *en parl. d'animaux et de choses* : ἵππος δ. XÉN. bon cheval; ναῦς δ. THC. navire capable de tenir la mer; *en parl. de pers.* fort, vigoureux : δ. τοῖς σώμασι καὶ ταῖς ψυχαῖς, XÉN. vigoureux de corps et d'âme || **3 en gén.** puissant, influent (par le rang, la fortune, *etc.*); ἄνδρες δυνατοί, XÉN. ou *abs.* οἱ δυνατοί, les riches ou les puissants, les grands || **II** ce qui se peut, possible : ὁδὸς δυνατὴ καὶ ὑπογυίοις πορεύεσθαι, XÉN. route praticable même aux bêtes de somme; δυνατόν ἐστι, *avec l'inf.* il est possible de, *etc.*; *abs.* οὐχὶ ἐώσωμέν σε, οἷόν τε δὲ καὶ δυνατόν, PLAT. nous ne t'avons pas (*litt.* nous ne t'avons pas) sauvé, lorsque cela était possible et en notre pouvoir; *adv.* εἰς τὴν δυνατόν, ἐκ τῶν δυνατῶν XÉN. selon le possible; ὅσον γε δυνατόν, EUR. ὡς δυνατόν πλείστον, ISOCR. autant que possible, le plus possible; ὡς δυνατόν χαλίστους, XÉN. les plus mauvais possible [*adj. verb. de δύναμαι*].

δυνατὸς, adv. 1 avec puissance, avec force || **2** de façon à être possible : δ. ἔχει μοι, cela m'est possible [*δυνατός*].

δυνάται, 3 *pl. prés. ind. ion. de δύναμαι.*

δυναζόμεθα (1 *pl.*), **δυνέωνται** (3 *pl.*) *prés. sbj. ion. de δύναμαι.*

δύνη, 3 *sg. sbj. prés. de δύνω ou 2 sg. ind. ou sbj. prés. de δύναμαι.*

δύννη, 2 *sg. prés. sbj. épq. de δύναμαι.*

δυνησάμην, *ao. moy. épq. de δύναμαι.*

δυνήσομαι, *f. de δύναμαι.*

δύνων, *impf. poét. de δύνω.*

δύντε, *duel du part. ao. 2 de δύω 1.*

δύνω (*seul. prés. impf. et ao.*) 1 s'enfoncer, se plonger : πόντον, IL. ἐς θάλασσαν, HDT. dans la mer; δύνοντος ἡλίου, XÉN. *litt.* le soleil se plongeant (dans la mer), *c. à d.* au coucher du soleil; ἡλίου δύναντος, EL. après le coucher du soleil || **2 p. suite**, pénétrer dans, entrer dans : δ. δόμον, ON. s'engager dans une maison; ἔντεα, τεύχεα δύνειν, HOM. ou ἐν τεύχεσσιν δύνειν, IL. revêtir des armes; *fig.* ἄχος ἔδυνεν ἥτορ, IL. ὀδύναι δύνον μένος, IL. la douleur pénétra dans son cœur [R. Δυ, cf. δύω et δύομαι].

δύο, gén.-dat. δυοῖν, indécl. dans Homère, *n. de n. deux*; *abs. pour marquer deux parties (sur trois)*, *c. à d.* les deux tiers [R. Δφι, séparer, d'où *dis* pour *δφις; cf. *lat* duō et *bis* pour *duis*].

δυο-καὶ-δέκα (οἱ, αἱ, τὰ) *c.* δώδεκα.

δυοκαίδεκα-μήνος, ος, ον, *c.* δωδεκάμηνος.

δύομαι, *v. δύω 1.*

δυόωσι, *v.* δύναι.

δύρομαι (*seul. prés.*) *c.* δίδρομαι.

δυσ-, *préfixe marquant une idée de difficulté, de malheur, c.* δύσασνος, δύσατης, *etc.*

δύς, δύσα, δύν, *part. ao. 2 de δύω 1.*

δυσ-ἀκόμιστος, *poét. c.* δυσανακόμιτος.

δυσ-ἀκριτος, *ος, ον*, difficile à discerner [*δ. ἀνακρίνω*].

δυσ-ἀγνος, *ος, ον*, impur, souillé [*δ. ἀγνός*].

δυσ-αγρέω-ω, être malheureux à la chasse ou à la pêche.

δυσ-ἀγωγος, *ος, ον*, difficile à conduire, à diriger [*δ. ἀγωγή*].

δυσ-ἀγων, *ωνος (δ, ή)* plein de luttes pénibles [*δ. ἀγών*].

δυσ-ἀδελφος, *ος, ον*, qui a de malheureux frères [*δ. ἀδελφός*].

δυσ-αής, *ής, ές*, au souffle violent ou funeste [*δ. ἀήμι*].

δυσ-ἄθλιος, *ος, ον*, cruellement malheureux [*δ. ἀθλιος*].

δυσ-αιανής, *ής, ές*, lamentable [*δ. αἰανής*].

δυσαιατο, 3 *pl. opt. ao. 1 moy. de δύω 1.*

δυσ-αίων, *ωνος (δ, ή)* dont la vie est malheureuse, infortuné [*δ. αἰών*].

δυσ-αλγής, *ής, ές*, qui cause une souffrance cruelle [*δ. ἀλγος*].

δυσ-ἀλγίτος, *ος, ον*, insensible [*δ. ἀλγέω*].

δυσ-ἄλωτος, *ος, ον*, difficile à prendre, d'où difficile à conquérir; *δ. κακῶν*, *SOPH.* hors de l'atteinte du malheur [*δ. ἀλίσκομαι*].

δυσαμερία, *dor. c.* δυσημερία.

δυσ-ἄμμορος, *ος, ον*, très malheureux [*δ. ἄμμορος*].

δυσ-ἀνάκλητος, *ος, ον*, difficile à rappeler, à ramener [*δ. ἀνακαλέω*].

δυσ-ανακόμιστος, *ος, ον* : 1 difficile à ramener || 2 qui s'élève avec peine [*δ. ἀνακομίζω*].

δυσ-ἀνάκρατος, *ος, ον*, qui se mêle difficilement [*δ. ἀνακράννυμι*].

δυσ-ανασχέτω-ω (*seul. prés. et ao.*) 1 supporter avec peine, *acc.* || 2 d'où être mécontent ou indigné [*δ. ἀνέχω*].

δυσ-ἀντρέπτος, *ος, ον*, difficile à renverser [*δ. ἀντρέπω*].

δυσ-ἀνεκτος, *ος, ον*, difficile à supporter [*δ. ἀνέχω*].

δυσ-ἀνεμος, *dor. c.* δυσήνεμος.

δυσ-ανιών, *ῶσα, ῶν*, qui cause du chagrin ou du mécontentement [*δ. ἀνιάω*].

δυσ-άντιτος, *ος, ον* : 1 dont l'abord est terrible ou funeste || 2 terrible ou funeste [*δ. ἀντάω*].

δυσ-αντιβλεπτος, *ος, ον*, qu'on n'ose regarder en face, terrible [*δ. ἀντιβλέπω*].

δύσαντο, 3 *pl. ao. 1 moy. poét. de δύω 1.*

δυσ-ἄνωρ, *ορος (δ, ή)* : γάμος, *δ.* mariage avec un mauvais époux [*δ. ἀνήρ*].

δυσ-ἀπάλλακτος, *ος, ον*, dont on ne peut se délivrer [*δ. ἀπαλλάσσω*].

δυσ-ἀπόκριτος, *ος, ον*, auquel il est difficile de répondre [*δ. ἀποκρίνομαι*].

δυσ-ἀποσπαστως, *adv.* de façon à n'être pas facilement arraché.

δυσ-ἀπότρεπτος, *ος, ον*, difficile à détourner, à dissuader [*δ. ἀποτρέπω*].

δυσ-ἀπότηριτος, *ος, ον*, difficile à enlever

par le frottement, à effacer; *fig.* dont on se débarrasse difficilement [*δ. ἀποτριβω*].

δυσ-ἀρεστέω-ω : 1 être mécontent ou contrarié de, *dat.* || 2 avec un *subj. de chose*, déplaire : *δυσἀρεστομένη φίλια*, *PLUT.* amitié déplaissante || *Moy.* être mécontent.

δυσ-ἄρεστος, *ος, ον* : I mécontent : *τι, de qqe ch.* || II difficile à contenter : 1 d'un caractère difficile, d'où chagrin, morose; *τὸ δυσἀρεστον*, *PLUT.* mauvaise humeur || 2 *p. suite*, difficile à apaiser, implacable; *τὸ δυσἀρεστον*, ressentiment, dispositions malveillantes [*δ. ἀρέσκω*].

δυσἀρεστως, *adv.* désagréablement.

δυσ-ἄριστο-τόκεια, *ας (ή)* mère infortunée d'un héros (*Thétis*) [*δ. ἄριστος, τοκεύς*].

δυσ-ἄρκτος, *ος, ον*, difficile à gouverner [*δ. ἄρχω*].

δυσαρμοστία, *ας (ή)* désunion (entre époux) [*δυσάρμοστος*].

δυσ-ἄρμοστος, *ος, ον*, désuni, en désaccord [*δ. ἄρμόττω*].

δυσανλία, *ας (ή)* séjour pénible en plein air [*δύσανλος*].

δυσ-αυλος, *ος, ον*, incommode pour séjourner en plein air, d'où inhabitable [*δ. αὐλή*].

δυσ-αχής, *ής, ές*, pénible, affligeant [*δ. ἄχος*].

δυσ-ἄστακτος, *ος, ον*, difficile à supporter, accablant [*δ. βαστάω*].

δυσ-ἄβατος, *ος, ον*, d'un accès difficile; *τὰ δ.* régions d'accès difficile [*δ. βαίνω*].

δυσ-δάυκτος, *ος, ον*, qui pousse des cris lamentables [*δ. βαύζω*].

δυσ-δουλία, *ας (ή)* mauvais conseil, résolution funeste [*δ. βουλή*].

δυσ-δρωτος, *ος, ον*, difficile à manger [*δ. βιβρώσκω*].

δυσ-γέργαλις, *ις, ι, gén. εως*, qui ne se laisse pas étriller (cheval), chatouilleux [*δ. γαργαλίζω*].

δυσγένεια, *ας (ή)* 1 basse naissance || 2 *fig.* bassesse de sentiments [*δυσγενής*].

δυσ-γενής, *ής, ές* : 1 de basse naissance || 2 *fig.* de sentiments bas [*δ. γένος*].

δυσ-γνώσια, *ας (ή)* difficulté de connaître, ignorance [*δ. γιγνώσκω*].

δυσ-δαίμων, *ων, ον, gén. ονος*, malheureux, infortuné [*δ. δαίμων*].

δυσ-δάκρυτος, *ος, ον*, qui fait pleurer amèrement [*δ. δακρύω*].

δυσ-δαμαρ, *αρτος, adj. m.* malheureux par sa femme [*δ. δάμαρ*].

δυσ-διάθετος, *ος, ον*, difficile à disposer, à arranger [*δ. διατίθημι*].

δυσ-δαιτήτιος, *ος, ον*, difficile à trancher, à décider [*δ. διαιτάω*].

δυσ-διακόντιστος, *ος, ον*, difficile à percer d'un trait [*δ. διακοντίζω*].

δυσ-ἄκριτος, *ος, ον*, difficile à discerner, à distinguer [*δ. διακρίνω*].

δυσ-διάλυτος, *ος, ον*, difficile à diviser, à séparer, à rompre; difficile à réconcilier [*δ. διαλύω*].

δυσ-έδρος, *ος, ον*, au séjour funeste [*δ. ἔδρα*].

δυσ-ειδής, *ής, ές*, difforme [*δ. εἶδος*].

δυσειματέω-ω, être mal vêtu [*δ. εἶμα*].

δυσ-εισβολος, *ος, ον*, difficile à envahir.

δυσ-εκβίαστος, *ος, ον*, difficile à repousser

ου à vaincre par la force, difficile à soumettre [δ. ἐκθιάζω].
δυσ-εκθέρμαντος, ος, ον, difficile à échauffer [δ. ἐκθερμαίνω].
δυσ-ἐκθύτος, ος, ον, difficile à détourner par un sacrifice, de mauvais augure [δ. ἐκθύω].
δυσ-ἐκλείπτος, ος, ον, qui cesse difficilement, continu [δ. ἐκλείπω].
δυσ-εκλύτως, adv. d'une manière indissoluble [δ. ἐκλύω].
δυσ-ἐκνίπτος, ος, ον, difficile à effacer (en lavant).
δυσ-εκπέρατος, ος, ον, difficile à traverser, d'où *fig.* à subir jusqu'au bout [δ. ἐκπεραίνω].
δυσ-ἐκπλυτος, ος, ον, difficile à effacer (*litt.* à laver) [δ. ἐκπλύνω].
δυσ-ἐλεγκτος, ος, ον, difficile à convaincre [δ. ἐλέγχω].
Δυσ-ελένα, ας (ῆ) dor. funeste Hélène [δ. Ἑλένη].
δυσ-ἐλικτος, ος, ον, que l'on déroule avec peine, inextricable [δ. ἐλίσσω].
δυσ-ελπις, ις, ι, gén. ιδος, qui espère difficilement, qui désespère [δ. ἐλπίζω].
δυσ-ἐλπίστος, ος, ον : 1 *pass.* non espéré : ἐκ δυσελπίστου, contre toute attente || 2 qui manque de confiance [δ. ἐλπίζω].
δυσ-ἐμβατος, ος, ον, inaccessible, impénétrable; *fig.* qui s'accorde mal [δ. ἐμβάινω].
δυσ-ἐμβολος, ος, ον, difficile à envahir [δ. ἐμβάλλω].
δυσ-εντερία, ας (ῆ) dysenterie, affection des intestins [δ. ἐντερὰ].
δυσεντερικός, ῆ, ὄν : 1 qui concerne la dysenterie || 2 atteint de dysenterie [δυσεντερία].
δυσ-έντευκτος, ος, ον, d'un accès difficile, peu affable, peu abordable [δ. ἐντυγχάνω].
δυσ-ἐξαπάτητος, ος, ον, difficile à tromper [δ. ἐξαπατάω].
δυσ-ἐξαπτος, ος, ον, qui se dégage difficilement (des liens du corps) [δ. ἐξάπτω].
δυσ-ἐξαριθμητος, ος, ον, difficile à énumérer, innombrable [δ. ἐξαριθμέω].
δυσ-ἐξέλεγκτος, ος, ον, difficile à convaincre ou à réfuter [δ. ἐξελέγχω].
δυσ-ἐξελικτος, ος, ον, difficile à dérouler, à développer, d'où à expliquer [δ. ἐξελίσσω].
δυσ-ἐξεύρετος, ος, ον, difficile à trouver [δ. ἐξευρίσκω].
δυσ-ἐξημέρωτος, ος, ον, difficile à apprivoiser [δ. ἐξημερόω].
δυσ-ἐξηνυστος, ος, ον, inextricable [δ. ἐξάνυττω].
δυσ-ἐξίλαστος, ος, ον, difficile à adoucir, à apaiser [δ. ἐξιλάσκομαι].
δυσ-ἐξίτηλος, ος, ον, difficile à détruire, à effacer.
δύσεο, v. δύω 1.
δυσ-ἐπιβούλευτος, ος, ον, contre qui ou contre quoi il est difficile de prendre des mesures [δ. ἐπιβουλεύω].
δυσ-ἐπιμικτος, ος, ον, avec qui l'on se mêle difficilement, insociable [δ. ἐπιμίγνυμι].
δυσεργία, ας (ῆ) difficulté d'une entreprise [δυσεργος].
δυσ-εργος, ος, ον : I difficile à travailler; *p. suite*, qui donne de la peine, difficile || II

impropre au travail, *c. à d.* 1 inhabile au travail, qui travaille avec peine || 2 qui rend le travail difficile [δ. ἐργον].
δυσέργως, adv. paresseusement, péniblement.
δυσ-ερως, ις, ι, gén. ιδος : 1 d'humeur désagréable et querelleuse || 2 qui excite des querelles [δ. ἐρις].
δυσ-έριστος, ος, ον, qui accompagne des querelles funestes [δ. ἐρίζω].
δυσ-ερώς, gén. ωτος (δ, ῆ) 1 qui aime follement, *gén.* || 2 qui aime maladroitement, qui ne sait pas aimer || 3 misérablement épris : τινος, de qqe ch.; δ. ἔρω, PLUT. amour malheureux [δ. ἔρω].
δυσ-ἐσθολος (sup.-ώτατος) att. c. δυσεσθολος.
δύστεο, v. δύω 1.
***δυσ-ευνήτωρ, dor. δυσ-ευνάτωρ, ορος, adj. m.** qui porte la ruine dans un nid [δ. εὐνάω].
δυσ-εύρετος, ος, ον, difficile à trouver [δ. εὐρίσκω].
δυσ-ἐφικτος, ος, ον, difficile à atteindre [δ. ἐφικνέομαι].
δυσ-ζήλος, ος, ον, envieux, jaloux [δ. ζήλος].
δυσζήλως, adv. avec jalousie [δυσζήλος].
δυσηκοία, ας (ῆ) 1 dureté de l'ouïe || 2 *fig.* indocilité [δυσήκοος].
δυσ-ήκοος, οος, οον : 1 *act.* indocile || 2 *pass.* difficile à entendre [δ. ἀκοή].
δυσ-ηλεγής, ῆς, ἐς, dur, pénible, cruel [δ. ἄλγος; *sel. d'autres*, δ. ἀλέγω].
δυσ-ήλιος, ος, ον, mal éclairé par le soleil, sombre [δ. ἥλιος].
δυσ-ημερέω-ω, passer une mauvaise journée, *c. à d.* avoir des ennuis, éprouver un échec, être malheureux [δ. ἡμεροζ].
δυσημερία, ας (ῆ) mauvaise journée, d'où ennui, échec, malheur [δ. ἡμερος].
δυσ-ήνεμος, ος, ον, où souffle un vent violent [δ. ἄνεμος].
δυσ-ηνιόχητος, ος, ον, difficile à conduire avec les rênes, à gouverner [δ. ἡνιογέω].
δυσ-ηχής, ῆς, ἐς : 1 au bruit terrible; *en parl. de la mort dans un combat*, qui fait pousser des cris affreux || 2 qui a un son sourd [δ. ἦχος].
δυσ-θαλήτης, ῆς, ἐς, difficile à échauffer, glacial [δ. θάλλω].
δυσ-θανατάω-ω et δυσ-θανατέω-ω, mourir d'une mort pénible ou lente [δ. θάνατος].
δυσ-θεάτος, ος, ον : 1 difficile à voir, obscur || 2 pénible à voir, affreux [δ. θεάζομαι].
δυσ-θεος, ος, ον, impie [δ. θεός].
δυσ-θεράπευτος, ος, ον, difficile à soigner, à guérir [δ. θεραπεύω].
δυσ-θετέω-ω, disposer mal; d'où au *pass.* être mal disposé, mécontent, inquiet [δ. τίθημι].
δυσ-θεώρητος, ος, ον, difficile à examiner, à reconnaître [δ. θεωρέω].
δυσ-θήρατος, ος, ον : 1 difficile à capturer, à prendre || 2 *fig.* difficile à saisir [δ. θηράω].
δυσ-θρήνητος, ος, ον, lamentable [δ. θρηνέω].
δυσ-θροος, οος, οον, plaintif, lamentable [δ. θρόος].
δυσθυμέω-ω, se décourager, se laisser abattre || *Moy. m. sign.* [δύσθυμος].
δυσθυμία, ας (ῆ) découragement, affliction [δύσθυμος].
δύσ-θυμος, ος, ον : 1 découragé, friste; 3.

τινι, découragé *ou* attristé par qqe ch.; τὸ δῶσθμον, PLUT. la tristesse, le découragement || 2 de mauvaise humeur [δ. θυμός].
δυσθύμωζ, *adv.* avec abattement *ou* tristesse.
δυσ-ιατός, *ος, ον*, difficile à guérir [δ. ἰάομαι].
δυσ-ιερέω-ω (*seul. prés.*) sacrifier sous des auspices défavorables [δ. ἱερόν].
δυσ-ιππός, *ος, ον*, peu favorable à la cavalerie [δ. ἵππος].
δύσις, *εως* (ή) 1 coucher du soleil, des astres || 2 région du couchant; πρὸς ἡλίου δύσιν, THC. vers le couchant [δύω 1].
δυσ-καής, *ής, ές*, qui brûle difficilement [δ. καίω].
δυσ-κάθατος, *ος, ον* : 1 difficile à purifier || 2 difficile à fléchir par des expiations, c. à d. qui exige victime sur victime [δ. καθαίρω].
δυσ-κάθεκτος, *ος, ον*, difficile à contenir, fougueux, effréné [δ. κατέχω].
δυσ-καμπής, *ής, ές*, difficile à courber [δ. κάμπω].
δυσ-καπνός, *ος, ον*, enfumé [δ. καπνός].
δυσ-καρτέρητος, *ος, ον*, difficile à supporter [δ. καρτέρεω].
δυσ-κατάλλακτος, *ος, ον*, dont on ne peut changer les dispositions, intraitable [δ. καταλλάσσω].
δυσ-καταμάθητος, *ος, ον*, difficile à apprendre *ou* à comprendre [δ. καταμαθάνω].
δυσκαταμάθητος, *adv.* de manière à être difficilement compris.
δυσ-κατανόητος, *ος, ον*, difficile à comprendre [δ. κατανόω].
δυσ-κατάπαυστος, *ος, ον*, difficile à calmer, d'où agité [δ. καταπαύω].
δυσ-κατάπρακτος, *ος, ον*, difficile à accomplir [δ. καταπράσσω].
δυσ-κατάσβεστος, *ος, ον*, difficile à éteindre [δ. κατασβέννυμι].
δυσ-κατάστατος, *ος, ον*, difficile à apaiser [δ. καθίστημι].
δυσ-καταφρόνητος, *ος, ον*, qu'on ne peut mépriser [δ. καταφρονέω].
δυσ-κατέργατος, *ος, ον*, difficile à exécuter, à accomplir; difficile à achever, à tuer [δ. κατεργάζομαι].
δύσκειν, 3 sg. *ao. itér.* de δύω 1.
δυσ-κέλαδος, *ος, ον* : 1 qui fait pousser des cris de frayeur || 2 au son *ou* à la parole terrible [δ. κέλαδος].
δυσ-κέραστος, *ος, ον*, qui se mêle difficilement à, qui se prête difficilement à, avec πρὸς *et* l'acc. [δ. κεράννυμι].
δυσ-κήδης, *ής, ές*, qui apporte de pénibles soucis [δ. κήδος].
δυσ-κηλος, *ος, ον*, difficile à soigner, à cultiver [δ. κηλέω].
δυσκινησία, *ας* (ή) difficulté de se mouvoir [δυσκίνητος].
δυσ-κίνητος, *ος, ον* : I difficile à mouvoir || II fig. 1 qui ne se laisse pas ébranler || 2 lent *ou* pesant (d'esprit) || 3 ferme, résolu [δ. κινέω].
δυσ-κλέης, *ής, ές*, sans gloire, déshonoré [δ. κλέος].
δυσκλεία, *ας* (ή) 1 mauvaise réputation, d'où ignominie || 2 mauvais bruit [δυσκλεής].

δυσκλεῶς, *adv.* sans gloire, sans honneur [δυσκλεής].
δυσ-κοίλιος, *ος, ον*, dont le ventre est resserré [δ. κοίλια].
δυσ-κοινωνητος, *ος, ον*, insociable [δ. κοινωνέω].
δυσ-κολαίνω, être chagrin, mécontent : τινί, de qqe ch. [δύσκολος].
δυσκολία, *ας* (ή) humeur difficile *ou* morose [δύσκολος].
δυσ-κόλλητος, *ος, ον*, mal collé, mal soudé [δ. κολλάω].
δύσ-κολος, *ος, ον* : 1 d'humeur difficile, morose, chagrin || 2 *en parl. de choses*, déplaisant, désagréable [p.-é. p. *δύσπολος, inabordable, de δ. πέλομαι].
δυσκόλως, *adv.* dans des dispositions chagrines : δ. διακείσθαι πρὸς τινα, ISOCR. *ou* ἔχειν, ISOCR. être mal disposé pour qqn; δ. ἔχειν πρὸς τι, ISOCR. être mal disposé pour qqe ch.
δυσ-κόμιστος, *ος, ον*, difficile à supporter, intolérable [δ. κομίζω].
δυσ-κράσια, *ας* (ή) 1 mauvais tempérament || 2 intempérie [δ. κεράννυμι].
δυσ-κρινής, *ής, ές*, difficile à discerner, indistinct [δ. κρίνω].
δυσ-κριτος, *ος, ον*, difficile à discerner, à reconnaître; fig. difficile à interpréter; difficile à décider, à juger [δ. κρίνω].
δυσκριτός, *adv.* d'une manière indistincte, obscurément.
δυσ-κύμαντος, *ος, ον*, qui provient de l'agitation des flots [δ. κυμαίνω].
δύσ-λεκτος, *ος, ον*, difficile à dire, indicible [δ. λέγω].
δύσ-ληπτος, *ος, ον* : 1 difficile à saisir || 2 fig. difficile à comprendre [δ. λαμβάνω].
δυσ-λόγιστος, *ος, ον* : 1 qui calcule *ou* qui raisonne mal, déraisonnable || 2 difficile à calculer [δ. λογίζομαι].
δύσ-λοφος, *ος, ον* : 1 pénible pour le cou, difficile à supporter || 2 impatient du joug [δ. λόγος].
δύσ-λυτος, *ος, ον*, difficile *ou* impossible à délier, indissoluble [δ. λύω].
δυσλύτως, *adv.* d'une manière indissoluble
δυσμαθέω-ω, avoir de la peine à reconnaître [δυσμαθής].
δυσ-μαθής, *ής, ές*, difficile à apprendre *ou* à reconnaître; τὸ δ. EUR. obscurité impénétrable [δ. μανθάνω].
δυσ-μάτωρ, *v.* *δυσμήτωρ.
δυσμαγέω-ω, soutenir une lutte impie *ou* désespérée [δυσμαχος].
δυσμαχητέον, *adj. verb. du prés.*
δύσ-μαχος, *ος, ον* : 1 difficile à combattre, invincible || 2 difficile (à décider) [δ. μάχομαι].
δυσ-μειλικτος, *ος, ον*, difficile à adoucir (*litt.* à emmieller) [δ. μειλίσσω].
δυσ-μεναίνω (*seul. prés.*) être mécontent, fâché : τινί, contre qqn; ἐπὶ τινι, au sujet de qqe ch. [δυσμενής].
δυσμενεία, *ας* (ή) hostilité, animosité, malveillance [δυσμενής].
δυσμενέων, *part. prés. masc. de l'inus.* *δυσμενέω, *c.* δυσμενείνω.

δυσ-μενής, ής, ές, malveillant, hostile; *abs.* οι δυσμενέες, *Il.* l'ennemi [δ. μένος].
δυσμενίδης, ου, adj. m. méchant, malveillant [δυσμενής].
δυσμενώς, adv. avec malveillance *οὐ* hostilité, en ennemi [δυσμενής].
δυσ-μετάβλητος, ος, ον, difficile à changer [δ. μεταβάλλω].
δυσ-μετάθετος, ος, ον, difficile à changer [δ. μετατίθημι].
δυσ-μεταχείριστος, ος, ο : 1 difficile à manier (filet); *fig.* intraitable || 2 difficile à attaquer [δ. μεταχειρίζω].
δυσμή, ής (ή), seul. plur. 1 le coucher du soleil, des astres || 2 *p. ext.* la région où le soleil se couche, le couchant, occident [δύνω].
δυσ-μήτηρ, ερος, voc. **δύσμητερ (ή)** mauvaise mère [δ. μήτηρ].
***δυσ-μήτωρ, dor. δυσ-μάτωρ, ορος (ό, ή)** d'une mère dénaturée [*cf.* le *prés.*].
δυσ-μηχανέω-ω, être malheureusement empêché de, *inf.* [δ. μηχανή].
δύσ-μικτος, ος, ον, qui ne se mêle pas ou ne s'unit pas facilement [δ. μίγνυμι].
δυσμικτως, adv. de nature à ne pas se mêler facilement [δύσμικτος].
δυσ-μίμητος, ος, ον, difficile à imiter, à contrefaire [δ. μιμέομαι].
δυσ-μνημόνευτος, ος, ον, dont il est difficile de se souvenir [δ. μνημονεύω].
δύσ-μοιρος, ος, ον, infortuné [δ. μοῖρα].
δύσ-μορος, ος, ον, malheureux, infortuné [δ. μόρος].
***δυσμορφία, ion. -ιη, ης (ή)** difformité [δύσ-μορφος].
δύσ-μορφος, ος, ον, difforme, laid [δ. μορφή].
δυσμόρως, adv. malheureusement [δύσμορος].
δύσ-νικητος, ος, ον, difficile à vaincre [δ. νικάω].
δύσ-νιπτος, ος, ον, difficile à effacer en lavant [δ. νίπτω].
δυσνοέω-ω (seul. prés.) être hostile à, en vouloir à, *dat.* [δύσνοος].
δύσνοια, ας (ή) malveillance, hostilité [δύσ-νοος].
δύσ-νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, malveillant, hostile [δ. νόος].
δύσ-νυμφος, ου, adj. f. malheureuse jeune femme [δ. νύμφη].
δυσ-ξύμβολος ου δυσ-σύμβολος, ος, ον, d'un commerce difficile, peu sociable [δ. ξύμβολος].
δυσ-ξύνητος ου δυσ-σύνετος, ος, ον, difficile à comprendre [δ. ξυνίημι].
δυσ-ξύνητος, ος, ον, difficile à mettre d'accord [δ. ξυντίθημι].
δύσ-ογκος, ος, ον, très lourd [δ. ογκος].
δυσοδέω-ω (seul. prés.) marcher péniblement [δύσσοδος].
δυσοδία, ας (ή) mauvaise voie [δύσσοδος].
δύσ-οδμος, ος, ον, c. δύσσομος, qui sent mauvais, fétide || *Supr.* -ότατος [δ. όδμή].
δυσοδο-παίπαλος, ος, ον, aux roches impraticables [δύσσοδος, παίπαλα].
δύσ-οδος, ος, ον, d'accès difficile, infranchissable [δ. όδός].
δυσ-οιζω (seul. prés.) être effrayé, redouter, craindre [δ. *οιζω, *cf.* οίζεις].
δυσ-οικητος, ος, ον, inhabitable [δ. οίκέω].

δύσ-οιμος, ος, ον, dont le chemin est difficile, inaccessible [δ. οἶμος].
δύσ-οιστος, ος, ον, difficile à supporter, intolérable [δ. οἴσσομαι].
δυσ-οίωνιστος, ος, ον, de mauvais augure [δ. οἶωνίζομαι].
δύσ-όκνως, adv. avec regret, avec peine [δ. όκνος].
δύσ-ομβρος, ος, ον, qui tombe comme une pluie violente [δ. όμβρος].
δύσ-όμιλος, ος, ον : 1 dont le commerce est funeste || 2 d'un commerce difficile [δ. όμιλος].
δυσ-όμματος, ος, ον, mort [δ. όμμα].
δυσ-όνειρος, ος, ον : 1 qui fait de mauvais rêves || 2 qui provoque de mauvais rêves [δ. όνειρος].
δύσ-όρατος, ος, ον, difficile à voir [δ. όράω].
δύσ-όρητος, ος, ον, irascible [δ. όργάω].
δύσ-οργος, ος, ον : 1 irascible || 2 irrité [δ. όργή].
δύσ-όρμος, ος, ον : 1 où il est difficile d'aborder || 2 qui empêche d'aborder [δ. όρμος].
δύσ-ορνις, ιδος (ό, ή) 1 de mauvais augure || 2 qui va, agit ou s'accomplit sous de mauvais auspices [δ. όρνις].
δυσ-οσμία, ας (ή) mauvaise odeur [δ. όσμή].
δυσ-ουρία, ας (ή) rétention d'urine [δ. όσρον].
δύσ-ούριστος, ος, ον, qu'on ne peut diriger à l'aide d'un vent favorable, d'ou irrémédiable [δ. όυρίζω].
δυσπαθεία, ας (ή) 1 affliction profonde || 2 insensibilité contre la douleur, d'ou fermeté d'âme [δυσπαθής].
δυσπαθέω-ω, être désagréablement affecté; supporter avec peine ou avec impatience [δυσπαθής].
δυσ-παθής, ής, ές : 1 qui ressent vivement la souffrance || 2 impassible contre la douleur [δ. πάθος].
δυσ-πάλαιστος, ος, ον : 1 inévitable || 2 irrésistible || 3 dont on ne peut venir à bout (œuvre, entreprise) [δ. παλάτω].
δυσ-πάλαμος, ος, ον, irrésistible [δ. παλάμη].
δυσπαλάμως, adv. sans pouvoir résister.
δυσ-παλής, ής, ές, irrésistible [δ. πάλη].
δύσ-παράβλητος, ος, ον, incomparable [δ. παραβάλλω].
δύσ-παράδουλος, ος, ον, difficile à persuader, opiniâtre [δ. παράδουλος].
δύσ-παράβελεκτος, ος, ον, difficile à émouvoir par des caresses [δ. παραθέλω].
δύσ-παράιτητος, ος, ον, inexorable [δ. παραιτέω].
δύσ-παρεκολούθητος, ος, ον : 1 difficile à suivre, *c. à d.* à comprendre || 2 qui suit ou comprend avec peine [δ. παρεκολουθέω].
δύσ-παρεκόμεστος, ος, ον, difficile à transporter [δ. παρακομίζω].
δύσ-παρεμύθητος, ος, ον, difficile à calmer (par des exhortations) [δ. παραμυθέομαι].
δύσ-πάρεινος, ος, ον, dont la couche est funeste.
δύσ-παρηγόρητος, ος, ον, difficile à consoler, inconsolable [δ. παρηγορέω].
δύσ-παρήγορος, ος, ον, inexorable [*cf.* le *prés.*].
Δύσ-παρις, gén. ιδος, voc. ι, malheureux ou funeste Paris [δ. Πάρις].

δυσ-πάριτος, *ος, ον*, difficile à traverser [δ. πάρειμι 2].
 δυσ-πάτητος, *ος, ον*, où l'on marche difficilement, difficile (route) [δ. πατέω].
 δυσ-πειθής, *ής, ές*, difficile à persuader, indocile [δ. πείθω].
 δυσπειθής, *adv.* avec impatience [δυσπειθής].
 δύσ-πειστος, *ος, ον*, difficile à persuader, indocile [δ. πείθω].
 δυσπειστώς, *adv.* de manière à se laisser difficilement persuader [δύσπειστος].
 δύσ-πεμπτος, *ος, ον*, difficile à renvoyer [δ. πέμπω].
 δυσ-πέμφελος, *ος, ον*, d'une traversée difficile [δ. πέμπω; *sel. d'autres δ. et R. Φελ* = Φλε, être gonflé, avec redoubl. et nasalis. πεμ-φελ].
 δυσ-πενθέω-ω, être vivement affligé [δ. πενθέω].
 δυσ-πέρατος, *ος, ον*, difficile à traverser [δ. περάω].
 δυσπετέως, *ιον. c.* δυσπετώς.
 δυσ-πετής, *ής, ές*, qui tombe mal, d'où difficile [δ. πίπτω].
 δυσπετώς, *adv.* difficilement [δυσπετής].
 δυσ-πήμαντος, *ος, ον*, qui cause un grand mal, désastreux [δ. πημαίνω].
 δυσ-πινής, *ής, ές*, sale, sordide [δ. πίνος].
 δυσ-πιστέω-ω (*f. -ήσω*) croire difficilement, *dat.* [δ. πιστός].
 δύσ-πλανος, *ος, ον*, qui erre misérablement [δ. πλάνη].
 δύσ-πνοος-ους, *οος-ους, οον-ουν* : 1 qui respire avec peine, essoufflé || 2 qui souffle en sens contraire (vent) [δ. πνέω].
 δυσ-πολέμητος, *ος, ον*, contre qui l'on ne peut guerroyer, invincible [δ. πολεμέω].
 δυσ-πόλεμος, *ος, ον*, malheureux à la guerre [δ. πόλεμος].
 δυσ-πολιόρκτητος, *ος, ον*, inexpugnable [δ. πολιορκέω].
 δυσ-πολίτευτος, *ος, ον*, impropre aux affaires publiques [δ. πολιτέω].
 δυσ-πονής, *ής, ές, c.* δύσπονος.
 δυσ-πόνητος, *ος, ον* : 1 qui coûte de la peine, laborieux || 2 qui cause du mal, funeste [δ. πονέω].
 δυσ-πονος, *ος, ον*, fatigant, pénible [δ. πόνος].
 δυσ-πόρευτος, *ος, ον*, difficile à traverser, peu praticable [δ. πορεύομαι].
 δυσπορία, *ας (ή)* difficulté de traverser, passage difficile [δύσπορος].
 δυσ-πόριστος, *ος, ον*, qu'on se procure difficilement; τὸ δ. le manque [δ. πορίζω].
 δύσ-πορος, *ος, ον*, difficile à traverser : τὰ δ. passages difficiles [δ. πόρος].
 δυσ-ποῦμος, *ος, ον*, infortuné, malheureux [δ. πότμος].
 δυσπότμως, *adv.* misérablement.
 δύσ-ποτος, *ος, ον*, difficile à boire [δ. πίνω].
 δυσ-πραγέω-ω (*seul. prés.*) être malheureux dans ses entreprises, éprouver des revers [δ. πράσσω].
 δυσ-πραγμάτευτος, *ος, ον*, difficile à manier [δ. πραγματεύομαι].
 δυσ-πραξία, *ας (ή)* revers, malheur [δ. πράσσω].

δυσ-πρόσβατος, *ος, ον*, d'accès difficile [δ. προσβαίνω].
 δυσ-προσδεκτός, *ος, ον* : 1 qu'on admet avec peine, désagréable, fâcheux || 2 qui admet avec peine, *gén.* [δ. προσδέχομαι].
 δυσ-πρόσδοτος, *ος, ον*, d'un abord difficile, peu affable [δ. πρόσειμι 2].
 δυσ-πρόσμαχος, *ος, ον*, difficile à combattre [δ. προσμάχομαι].
 δυσ-πρόσδοτος, *ος, ον*, d'un abord difficile [δ. πρόσδοτος].
 δυσ-πρόσοιστος, *ος, ον*, peu abordable, in-traitable [δ. προσοίσομαι, *fut. de προσφέρωμι*].
 δυσ-πρόσοπτος, *ος, ον* : 1 horrible à voir || 2 terrible à voir [δ. προσόφομαι].
 δυσ-προσπείλαστος, *ος, ον*, difficilement accessible [δ. προσπελάζω].
 δυσ-πρόσωπος, *ος, ον*, d'aspect terrible [δ. πρόσωπον].
 δυσ-ραγής, *ής, ές*, difficile à rompre [δ. ρήγνυμι].
 δύσ-ριγος, *ος, ον*, très frileux [δ. ρίγος].
 δυσσεβεία, *ας (ή)* 1 impiété || 2 réputation d'impie [δυσσεβής].
 δυσσεβέω-ω (*seul. prés.*) être impie [δυσσεβής].
 δυσ-σεβής, *ής, ές*, impie || *Cp.* δυσσεβέστερος, *supr.* δυσσεβεστάτος [δ. σέβομαι].
 δυσσεβεία, *ας (ή) c.* δυσσεβεία.
 δύσ-σηπτος, *ος, ον*, qui se corrompt difficilement [δ. σήπω].
 δύσ-σοος, *οος, οον*, difficile à sauver, à préserver [δ. σόος].
 δυσ-στατέω, *v.* δυσστατέω.
 δυσ-στιβευτος, *v.* δυστίβευτος.
 δυσ-στόχαστος, *v.* δυστόχαστος.
 δυσ-σύμβατος, *ος, ον*, qui s'associe difficilement à, qui répugne à, avec ποός et l'acc. [δ. συμβαίνω].
 δυσ-σύμβολος, *v.* δυσζύμβολος.
 δυσ-σύνετος, *v.* δυσζύνετος.
 δυσ-τάλας, *fém. -τάλαινα*, tout à fait malheureux [δ. τάλας].
 δύστανος, *dor. c.* δύστηνος.
 δυσ-στατέω *ou* *mieux* δυσ-στατέω-ω (*part. prés.*) n'être pas stable, ferme, solide [δ. ἵστημι].
 δυσ-τεκμαρτος, *ος, ον*, difficile à conjecturer, à deviner [δ. τεκμαίρω].
 δύσ-τεκνος, *ου (ό, ή)* malheureux par les enfants [δ. τέκνον].
 δυσ-τερτής, *ής, ές*, pénible, affligeant [δ. τέρω].
 δυσ-στηνος, *ος, ον* : 1 malheureux, infortuné; *en parl. de choses*, lamentable, funeste || 2 *au sens mor.* misérable [δ. στήναι d'ἵστημι].
 δυσ-τήρητος, *ος, ον*, difficile à garder [δ. τηρέω].
 δυσ-τίβευτος *ou* *mieux* δυσ-στιβευτος, *ος, ον*, dont il est difficile de suivre la trace [δ. σιθεύω].
 δυσ-τιθάσσετος, *ος, ον*, difficile à approuver [δ. τιθάσσω].
 δύσ-τλητος, *ος, ον*, difficile à supporter [δ. τλάω].
 δυσ-τοκέω-ω, accoucher *ou* *enfanter* péniblement [δ. τέκω].
 δυσ-στομέω-ω (*inf. prés.*) injurier : τινά τι,

adresser des paroles injurieuses à qqn [δ. στόμα].

δύ-στονος, ος, ον, lamentable [δ. στένω].

δύσ-τόπαστος, ος, ον, difficile à conjecturer, à deviner, à comprendre [δ. τοπάζω].

δύσ-τόχαστος *ou* *μεικτὸν δύσ-τόχαστος, ος, ον*, difficile à viser, à atteindre, *c. à d.* à conjecturer [δ. στοχάζομαι].

δύσ-τράπελος, ος, ον, difficile à tourner, à mouvoir, à traiter, intraitable [δ. τρέπω].

δύσ-τραπέλως, adv. d'une manière peu commode [δυστράπελος].

δύσ-τροπος, ος, ον, d'un caractère difficile, intraitable [δ. τρόπος].

δύσ-τρωτος, ος, ον, difficile à blesser, à atteindre [δ. τιτρώσκω].

δύστυχέ-ω (*imprf.* ἐδυστύχουν, *f.* δυστυχίσω, *ao.* ἐδυστύχησα, *pf.* δεδυστύχηκα; *pass. ao.* ἐδυστυχήθη) 1 être malheureux; *syn.* de mourir, succomber : ἐν ναυμαχίᾳ, XEN. dans un combat naval || 2 *en parl. de choses*, être dirigé sans succès, aboutir à un échec; τὰ δυστυχῆς θέντα, LYS. les revers [δυστυχής].

δυστύχημα, ατος (τὸ) malheur, échec, revers [δυστυχέω].

δύσ-τυχής, ἡς, ἐς, malheureux, infortuné; τὸ δυστυχές, ESCHL. le malheur [δ. τύχη].

δυστυχία, ας (ἡ) malheur, mauvaise fortune [δυστυχής].

δυστυχῶς, adv. malheureusement [δυστυχής].

δύσ-υπόστατος, ος, ον, dont il est difficile de soutenir le choc, irrésistible [δ. ὑφίστημι].

δύσ-φαής, ἡς, ἐς, qui a peu d'éclat, obscur [δ. φάος].

δύσ-φάνταστος, ος, ον, qui se repré- sente difficilement les objets [δ. φαντάζομαι].

δύσ-φατος, ος, ον, indicible, abominable [δ. φημί].

δύσφημέ-ω (*seul. prés.*) I *en mauv. part* : 1 prononcer des paroles de mauvais augure; τινα, adresser des paroles de mauvais augure à qqn || 2 injurier, outrager, *acc.* || II *en b. part.*, adresser des paroles de compassion à, *acc.* [δύσφημος].

δυσφήμημα, ατος (τὸ) blasphème [δυσφημέω].

δυσφημία, ας (ἡ) 1 parole de mauvais augure || 2 blasphème [δύσφημος].

δύσ-φημος, ος, ον, de mauvais augure [δ. φήμη].

δύσ-φιλής, ἡς, ἐς, odieux [δ. φιλέω].

δυσφορέ-ω : 1 *tr.* supporter avec peine, *acc.* || 2 *intr.* se fâcher, s'irriter, s'impac- tifier [δύσφορος].

δύσ-φόρμιγξ, ιγγος (ὁ, ἡ) non accompagné des accents de la lyre, d'où triste, lamen- table [δ. φόρμιγξ].

δύσ-φορος, ος, ον : I difficile à porter, lourd, pesant || II difficile à supporter; *fig.* 1 intol- érable || 2 funeste; τὰ δύσφορα, SOPH. les maux || III qui se porte à faux, égaré [δ. φέρω].

δυσφόρως, adv. de façon à pouvoir être diffi- cilement supporté, d'où avec impatience.

δυσφρόνως, adv. témérairement [δύσφρων].

δύσ-φρων, ων, ον, gén. ονος : 1 triste, affli- geant || 2 malfaisant, funeste [δ. φρῆν].

δύσ-φύλακτος, ος, ον, dont il est difficile de se garder [δ. φυλάσσω].

δύσ-φωνος, ος, ον, à la voix *ou* au son désa- gréable [δ. φωνή].

δύσ-φώρατος, ος, ον, difficile à prendre en flagrant délit [δ. φωράω].

δύσ-χειμπερος, ος, ον, dont le climat est ri- goureux; *fig.* rigoureux, affreux [δ. χεῖμα].

δύσ-χειρῶμα, ατος (τὸ) entreprise difficile [δ. χειρώω].

δύσ-χειρώτος, ος, ον, difficile à vaincre, à soumettre || *Sup.* -ότατος [δ. χειρώω].

δυσχεραίνόντως, adv. avec indignation [δυσ- χεραίνω].

δυσχεραίνω (*f. ανῶ*) 1 supporter avec peine, *acc.*; *au pass.* δυσχεραίνόμενος ὑπὸ πολλῶν, PLUT. devenu insupportable à beaucoup || 2 *intr.* être fâché, mécontent : τινί, de qqe ch. || 3 susciter des difficultés : ῥήματα δυσχερά- ναντα, SOPH. paroles qui ont fait de la peine [δυσχερής].

δυσχεραντικός, ἡ, όν, d'un caractère diffi- cile, irascible [δυσχεραίνω].

δυσχέρεια, ας (ἡ) 1 difficulté || 2 ennui, con- trariété [δυσχερής].

δύσ-χέρης, ἡς, ἐς, difficile à manier, d'où : 1 difficile, pénible; τὰ δυσχερῆ, difficultés || 2 qui cause de l'ennui, ennuyeux, fâcheux; ποιεῖσθαι τι δυσχερές, THC. se faire du cha- grin ou s'irriter de qqe ch. || 3 d'un carac- tère difficile, désagréable || *Cp.* δυσχερέστερος, *sup.* δυσχερέστατος; [δ. χεῖρ].

δυσχερῶς, adv. avec peine [δυσχερής].

δύσ-χυμος, ος, ον : 1 orageux, violent || 2 effrayant, terrible [δύς, χι- de χιών, χεῖμα, etc.].

δύσ-χλαίνα, ας (ἡ) mauvais manteau, gue- nille, haillons [δ. χλαῖνα].

δύσ-χορτος, ος, ον, qui manque de fourrage, stérile, pauvre [δ. χόρτος].

δυσχρηστία, ας (ἡ) difficulté, embarras; trou- ble, gêne, anxiété [δυσχρηστος].

δύσ-χρηστος, ος, ον : 1 embarrassant, neu commode || 2 difficile à manier, rétif, om- brageux, d'un commerce difficile; *en parl. de choses*, dont l'usage est difficile ou dé- licat [δ. χράομαι].

δύσ-χωρία, ας (ἡ) difficulté d'un lieu, a'un terrain [δ. χώρα].

δύσ-χωρίστος, ος, ον, difficile à séparer, à démêler [δ. χωρίζω].

δύσ-ώδης, ἡς, ἐς, d'odeur infecte, fétide [δ. ὀζω].

δυσώδεια, ας (ἡ) odeur fétide [δυσώδης].

δύσ-ώνυμος, ος, ον : 1 au nom odieux || 2 au nom de mauvais augure [δ. ὄνομα].

δύσ-ωπέ-ω : I *tr.* 1 faire mal aux yeux : ὕδατα δύσωποῦντα τὴν ὄψιν, PLUT. eaux dont la réverbération blesse la vue, *c. à d.* éblouit || 2 *fig.* faire baisser les yeux, *c. à d.* remplir de honte, de confusion; *au pass.* être honteux de, *acc.*; *en gén.* être décon- tenancé, troublé; *abs.* être timide, craintif, *en parl. d'animaux* || II *intr.* avoir la vue faible [δ. ὤψ].

δύσ-ωπία, ας (ἡ) trouble du visage, d'où fausse honte [δ. ὤψ].

δύσ-ωρέ-ω *ou* *p. é.* δύσωρέομαι-οὔμαι (*f.* -ήσομαι) faire une garde pénible [δ. ὦρα].

δύτης, ου (ὁ) plongeur [δύω 1].

1 **δύω** (f. δύσω, ao. 2 *ἔδυναι* sens intr., pf. δέδωκα) 1 s'enfoncer, se plonger : θαλάσσης κόλπον, IL. ἐς θάλατταν, HDT. plonger dans le sein de la mer, dans la mer; γαίαν, IL. κατὰ γῆς, PLAT. δόμον Ἀΐδος εἴσω, IL. εἰς Ἀΐδα, OD. descendre sous terre, dans la demeure d'Hadès, c. à d. mourir; δύσκειν εἰς Ἀΐντα, IL. il se jeta sous (le bouclier d') Ajax (pour s'abriter); en parl. des astres, se plonger (dans la mer) c. à d. se coucher; πρὸ δύντος ἡλίου, HDT. avant le coucher du soleil; fig. βίου δύντος, ESCHL. au déclin de la vie || 2 p. ext. pénétrer dans, en gén.: πόλιν, OD. entrer dans une ville; p. anal. πόλεμον, IL. μάχην, IL. se précipiter au combat, se jeter dans la mêlée; βέλος εἰς ἐγκέφαλον δῦ, IL. le trait s'enfonça dans sa cervelle; πᾶν εἴσω ἔδω ξίφος, l'épée s'enfonça tout entière; fig. κάμπος γαῖα δέδωκε, IL. la fatigue envahit ses membres; ἐν (adv.) δέ οἱ ἄχος ἦτορ δύν', OD. la douleur pénétra son cœur; Μελέαγρον ἔδω χόλος, IL. la colère envahit le cœur de Méléagros; κρατερὴ ἐλάσσα δέδωκεν, IL. une rage violente pénétra dans son âme || 3 p. anal. se revêtir de : χιτῶνα, IL. d'une tunique; τεύχεα, IL. de ses armes || Moy. δύομαι (f. δύσομαι, etc.) 1 plonger dans, en parl. des astres : δύσετό τ' ἡέλιος, OD. le soleil se plongeait dans les flots; δύεται ἡλίας, HDT. le soleil se couche; δυομένην ἡλίῳ, XÉN. (avec) le coucher du soleil || 2 p. suite, pénétrer dans, entrer dans : ἐν τεύχεσσι δ. OD. entrer dans son armure, se revêtir de son armure; d'où avec l'acc. χιτῶνα δύσασθαι, IL. se revêtir d'une tunique; χροὶ ἔντεα δ. IL. δ. τεύχεα περὶ χροῖ, IL. se couvrir le corps, les deux épaules de son armure; fig. δύσσο ἄλκην, IL. arme-toi de force, de courage [R. δύ, s'enfoncer; cf. δύνω].

2 **δύω**, *shj.* ao. *du* *prés.*
δύω-δεκα, *poét.* et *ion.* c. δώδεκα.
δύωδεκά-βοιός, *os, on*, qui vaut douze bœufs [δ. βοῦς].
δύωδεκά-πηνυς, *us, u*, de douze coudées [δ. πῆχυς].
δύωδεκάτος, *η, on*, c. δωδέκατος.
δύω-καί-δεκα, c. δώδεκα.
δύω-καί-εικοσί-μετρος, *os, on*, qui contient 22 mesures (vase).
δύω-καί-εικοσί-πηνυς, *us, u*, de 22 coudées.
1 δῶ (τὸ) *épg. p.* δῶμα.
2 δῶς, δῶ, *shj.* ao. 2 de δίδωμι.
δῶ-δεκα (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* douze [δύο, δέκα].
δωδεκά-αρχος, *ou* (ὁ) commandant de douze hommes [δωδεκάς, ἀρχω].
δωδεκά-εἶδος, *os, on*, de douze faces, dodécèdre [δ. ἑδρα].
δωδεκά-ετής, *ης, és*, de douze ans [δ. ἔτος].
δωδεκάκις, *adv.* douze fois [δῶδεκα, -κις].
δωδεκαπλάσιος, *α, on*, douze fois aussi grand [δ. -πλάσιος].
δωδεκά-πολις, *ις, ι*, *gén. ιος*, qui comprend douze villes [δ. πόλις].
δωδέκ-αρχος, *ou* (ὁ) c. δωδεκάδαρχος [δ. ἀρχω].
δωδεκά-σκαλμος, *os, on*, à douze bancs de rameurs [δ. σκαλμός].

δωδεκά-σκυτός, *os, on*, forme de douze peaux [δ. σκυτός].
δωδεκαταίος, *α, on*, qui vient ou se fait le 12^e jour [δῶδεκα].
δωδέκατος, *η, on*, douzième [δῶδεκα].
δωδεκά-φόρος, *os, on*, qui rapporte douze fois par an [δ. φέρω].
δωδεκ-έτης, *ou, adj. m.* âgé de douze ans [δ. ἔτος].
Δωδωνάιος, *α, on*, de Dodone [Δωδώνη].
Δωδώνη, *ης (ή)* Dōdōnē (Dodone) (*auj.* Mitsikeli, *sel. d'autres* Drisko) ville d'Épire.
Δωδωνίος, *ιδος, adj. f.* de Dodone [Δωδώνη].
δῶη, *δῶησι*, 3 *sg. shj. épg. ao. 2* de δίδωμι.
δῶκα, *-ας, -ε*, *ao. 1 poét.* de δίδωμι.
δῶμα, *ατος (τὸ)* construction, d'où : I maison, demeure; δῶμ' Ἀΐδα, Ἀΐδου, SOPH. demeure d'Hadès, c. à d. les enfers; *particul.* 1 chambre principale, salle où l'on se réunit = μέγαρον || 2 temple || 3 p. ext. demeure, en gén., d'où ville, cité || II *fig.* maison, famille [R. δαμ, bâtir; cf. δέμω, δόμος].
δωμάτιον, *ou* (τὸ) 1 petite maison || 2 petit temple, chapelle || 3 petite chambre, chambre à coucher [δῶμα].
δωματίτις, *ιδος, adj. f.* de la maison, domestique.
δωματο-φθορέω-ω, détruire la maison [δῶμα, φθεῖρω].
δωματοῶω (*pf. pass.* δεδωμάτωμαι) bâtir une maison; *au pass.* avoir une maison construite [δῶμα].
δῶμεν, 1 *pl. shj. ao. 2 épg. de* δίδωμι.
δωρεά, *ας, ion. εῆ, ἥς (ή)* don, présent, gratification; *adv.* δωρεάν (*ion.* -εῖν) en pur don, gratuitement [δῶρον].
δωρεῶω (f. ἴσω, *ao.* ἐδώρησα, *pf. inus. ; pass.* ao. ἐδωρήθη, *pf.* δεδωρημαι) donner en présent; *au pass.* être offert en présent || Moy. (f. δωρήσομαι, *ao.* ἐδωρησάμην, *pf.* δεδωρήσμαι) faire un présent : δ. τίτι τι, faire présent de qqe ch. à qqn; δ. τινα, faire un présent à qqn; δ. τινα τι, gratifier qqn d'un présent ou honorer qqn par un présent [δῶρον].
δῶρημα, *ατος (τὸ)* 1 don, présent || 2 avantage [δωρέω].
δωρητός, *η, ὄν* : 1 donné en présent || 2 que l'on peut fléchir par des présents [*adj. verb.* de δωρέω].
Δωριακός, *η, ὄν, c.* Δωρικός.
Δωριεύς, *εως, adj. m.* dorien; *subst.* οἱ Δωριεῖς, *att.* οἱ Δωριεῖς : I les Doriens, c. à d. 1 les habitants de la Doride, en Grèce || 2 les habitants de la Doride, en Asie Mineure || 3 les Lacédémoniens || 4 les habitants du Péloponnèse || 5 autres peuples doriens (Syracusains, Doriens de Crète, Epidauriens) || II Doriées, métropole des Lacédémoniens.
δωριζῶ, parler dorien [Δωρίς].
Δωρικός, *η, ὄν et Δῶριος, os ou α, on*, dorien [Δωριεύς].
1 **Δωρίς**, *ιδος* : 1 *adj.* dorien, dorientine || 2 *subst.* ἡ Δ. (s. e. γῆ) Doride, contrée de Grèce [Δωριεῖς].
2 **Δωρίς**, *ιδος (ή)* Dōris (la Dorientine) *Néréide*.

δωριστί, *adv.* 1 à la façon doriénne || 2 selon le mode dorien [δωρίζω]
δωρίτης ἀγών (ὁ) concours où le vainqueur recevait un présent [δῶρον].
δωροδοκέω-ῶ, recevoir des présents, se laisser corrompre par des présents [δωροδόκος].
δωροδοκῆμα, ατος (τὸ) vénalité [δωροδοκέω].
δωροδοκία, ας (ἡ) corruption par des présents, vénalité [δωροδόκος].
δωρο-δόκος, ος, ον, qui se laisse corrompre par des présents [δῶρον, δέχομαι].
δῶρον, ου (τὸ) don, présent; *particul.* 1 ofrande aux dieux || 2 tribut || 3 *au plur.* présents pour corrompre : δῶρων γραφή, ESCHN. accusation de vénalité || 4 avantage (*cf.* δῶρημα) [R. Δο, donner; *cf.* δίδωμι].
δωρο-φορέω-ῶ, apporter des présents : τινα, gratifier qqn de présents [δῶρον, φέρω].

δωροφορικός, ἡ, ὄν, offert en présent [*cf.* le *préc.*].
δωρύντομαι (*seul. prés.*) dor c. δωρέομαι.
δωσέμεναι, δωσέμεν, inf. fut. épq. de δίδωμι.
δῶσι, 3 pl. sbj. ao. 2 de δίδωμι.
δῶσι, 3 sg. sbj. ao. 2 de δίδωμι.
δωσι-δικος, ος, ον, qui s'en remet à la justice [δίδωμι, δίκη].
δῶσω, fut. de δίδωμι.
δωτήρ, ἥρος (ὁ) donateur, dispensateur [δίδωμι].
δωτινάζω (*impf.* δωτινάζον) recevoir des présents, des offrandes [δωτήρ].
δωτίνη, ης (ἡ) don, présent; *adv.* δωτίνην, Hbr. gratuitement, d'ou en pure perte, en vain [δωτής].
δῶωσι, 3 pl. sbj. épq. ao. 2 de δίδωμι.

E

E, ε

E, ε, epsilon, 5^e lettre de l'alphabet grec || Comme chiffre ε = 5; ε = 5000.
ε pour **Fe** : 1 *acc. enclit. du pron pers. de la 3^e pers.* (ού) lui || 2 *pron. démonstr. acc. sg.* lui, elle, cela.
ε (*non ε*) ou **qqf. redoublé ε ε**, ou répété plusieurs fois ε ε ε ε, cri de douleur ou de tristesse, hélas !
εα : 1 cri de surprise, hé ! || 2 cri de douleur, hélas !
1 εα, εας, εατε, impf. ion. et épq. d'εἶμι.
2 εα, 2 sg. impér. prés. ou 3 sg. impf. épq. et ion. p. ε'α, d'εάω.
εα, 3 sg. ind. ou sbj. prés. d'εάω.
εαα (3 sg. prés. ind. épq.), εααν (prés. inf. épq.), εαας (2 sg. prés. ind. et sbj. épq.) d'εάω.
εαγα, εάγην, pf. act. et ao. 2 poét. d'εγνυμι.
εαδα ou εαδα, v. ἀνδάνω.
εαδε, 3 sg. poét. pf. 2 d'ἀνδάνω.
εαδον, v. ἀνδάνω.
εαθῶ, ης, ἡ, sbj. ao. pass. d'εάω
εάλην, ao. 2 pass. d'ε'λω.
εάλωκα, εάλων, v. ἄλσκομαι.
εάν, inf. prés. d'εάω.
εάν (pour εἰ ἂν), par contract. ἦν ou ἄν, conj. marquant une idée d'hypothèse ou de condition, si, au cas où : 1 dans le discours direct, d'ordin. avec le sbj. : εἰ ἂν τι φάγωσιν, ἀναστῆσονται, ΧΕΝ. s'ils mangent qqe ch., ils se relèveront, en parl. de soldats malades de boulimie ; εἰ ἂν τις τὸν ἥλιον ἀναιδῶς ἐγγεῖρῃ θεᾶσθαι, τὴν ὕψιν ἀφαιρείται, ΧΕΝ. quiconque a l'audace de vouloir regarder fixement le soleil perd la vue || 2 dans le discours indir. avec le sbj. : εἶμι γὰρ εἰ Σπάρτην, νόστον πεισσύμενος πατρός φίλου, ἦν που ἀκούσω, ΟΔ. car je vais à Sparte m'informer du retour de mon père et savoir si j'entendrai dire qqe ch. de lui || 3 au sens de ἂν, pour marquer une simple possibilité ; ᾧ εἰ ἂν ἀρμότῃ, ΧΕΝ. à qui cela

εατε

pourrait aller || 4 εἰ ἂν se joint à diverses particules : εἰ ἂν τε... εἰ ἂν τε ou ἦν τε... ἦν τε, soit que..., soit que ; εἰ ἂν περ ou ἦν περ, si d'ailleurs, au cas d'ailleurs où, au moins si ; εἰ ἂν ou ἦν ἔρα, si toutefois, si en vérité ; εἰ ἂν πως ou ἦν πως, si peut-être, si par hasard ; εἰ ἂν καὶ ou ἦν καὶ, καὶ εἰ ἂν ou καὶ ἦν, même si, quand bien même ; εἰ ἂν μὴ ou ἦν μὴ, ἦν μὴ περ, à moins que [εἰ, ἂν].
εἰ ἂν δανον, impf. ion. d'ἀνδάνω.
1 εἰ ἂνός, ἡ, ὄν, qui habille bien, d'ou beau, brillant [p. *Fεσανός, de la R. Fες, vêtir; *cf.* ἐννυμι].
2 εἰ ἂνός, ου (ὁ) robe riche de femme [*cf.* le *préc.*].
εἰ ἂν-περ, v. εἰ ἂν.
εἰ ἔα, ao. act. d'εγνυμι.
εἰαρ, εἰαρος, par contr. ἡρ, ἥρος (τὸ) litt. α le matin v (v. ci-dessous l'étymol.), d'ou : 1 matin, *seul. dans la loc. adv. ἡρι* (par contr. p. εἰαρι), le matin : μᾶλ' ἡρι, ΟΔ. ou ἡρι μᾶλα, IL. de grand matin || 2 p. anal. printemps, litt. α le matin (de l'année) v (*cf. all.* Frühjahr, Frühling, le franc. printemps = *primum tempus*) ἄμα τῷ εἰαρ, Hbr. avec le printemps ; πρὸς εἰαρ, πρὸς τὸ εἰαρ, περὶ τὸ εἰαρ, vers le printemps ; εἰαρ ὄρεῖν, THCR. avoir un regard de printemps. c. à d. charmant [pour *Fεαρ de *Fεεαρ = lat. ver = *vēser; de la R. sscr. vas, éclairer].
εἰαρίζω (f. ἴω) passer le printemps (qqe part) [εἰαρ].
εἰαρινός, ἡ, ὄν, du printemps, printanier [εἰαρ].
εἰας, 2 sg. prés. ind. et sbj. d'εάω.
εἰας, 2 sg. impf. ion. d'εἶμι.
εἰασα, ao. poét. d'εάω.
εἰασι, 3 pl. prés. ind. épq. d'εἶμι.
εἰασκον, impf. itér. d'εάω.
εἰάσομαι, f. moy. au sens moy. ou pass. d'εάω.
εἰάσομαι, 1 pl. fut. ind. et sbj. ao. poét. d'εάω.
εἰαται, 3 pl. prés. ion. d'εἶμαι.
εἰατε, 2 pl. impf. ion. d'εἶμι.

ἐάτε, 2 pl. prés. ind. d'ἔαω.

ἐάτεος, α, ον, qu'il faut permettre : ἐάτεος φεύγειν, Hdt. qu'il faut laisser fuir; ἐάτεον, il faut laisser ou permettre [adj. verb. d'ἔαω].

ἔατο, 3 pl. impf. ἐργ. d'ἔμαι.

ἐαυτοῦ, ἧς, οὔ (contr. αὐτοῦ, ἧς, οὔ); acc. neutre ἐαυτό; gén. pl. ἐαυτῶν, etc. 1 de soi-même, à soi-même, soi-même : πλουσιώτεροι ἐαυτῶν γιγνόμενοι, Thc. devenant plus riches qu'ils n'étaient; παρ' ἐαυτῶ, Xén. dans sa propre maison, chez soi; ou ce qu'on possède; αὐτό καθ' αὐτό, αὐτό ἐφ' ἐαυτό, αὐτό ἐφ' αὐτό, de soi-même, c. à d. absolument; ἐαυτοῦ εἶναι, Plut. être son maître, être indépendant; ἐν ἐαυτῷ γίγνεσθαι, Xén. revenir à soi, redevenir maître de soi || 2 chez les Att., au plur. et qqf. au sg., pour les pronoms de la 1^{re} et de la 2^e pers. (ἐμαυτοῦ, σεαυτοῦ); au pl. p. ἡμῶν αὐτῶν, ἡμᾶς αὐτοῖς, etc.; ἴστε ἡμᾶς Φωκίδα ὑφ' ἐαυτοῦ πεποιημένους, Dém. vous savez que nous avons soumis la Phocide à notre propre domination || 3 au pl. p. ἀλλήλων, ἀλλήλοις, des uns aux autres, les uns aux autres : φθονούντες ἐαυτοῖς μισοῦσιν ἀλλήλους, Xén. se portant mutuellement envie, ils se haïssent les uns les autres; περιτόντες αὐτῶν πυνθάνονται, Dém. circulant (sur la place) ils s'informent les uns auprès des autres [ἐ, αὐτοῖς].

ἐάφθη, seul. dans : ἐπὶ δ' ἀσπίς ἐ, ἐπ' αὐτῷ ἀσπίς ἐ. Il. son bouclier resta attaché à son corps, c. à d. l'homme et le bouclier tombèrent ensemble.

ἐάω-ἔω (impf. ἐῶν, f. ἐάσω, ao. ἐῶσα, pf. ἐῶκα; pass. ao. εἰάθην, pf. εἰάμαι) I laisser, d'où : 1 souffrir, permettre : τινὰ ἔαν φθινόθεν, Il. ou ζῶειν, Od. laisser périr, laisser vivre qqn; οὐκ ἐάσουσιν ἐμοὶ δοῦμεναι βίον, Od. (les prétendants) refuseront de me donner l'arc; καὶν μηδεὶς ἔξ, Soph. quand bien même personne n'y consentirait, c. à d. quand bien même tous s'y opposeraient; πόλεμον οὐκ εἶων ποιεῖν, Thc. ils ne voulaient pas faire la guerre; au pass. οὐκ ἐάσθαι, n'être pas libre de || 2 rar. avec un acc. de chose, laisser, abandonner, concéder : τινὶ τι, laisser qqe ch. à qqn || II laisser aller, d'où congédier : τινά, qqn || III laisser de côté, d'où : 1 renoncer à : ἔα χόλον, Il. laisse se calmer ta colère; ἔαν ἔναι, Hdt. renoncer à aller || 2 ne pas s'occuper de, négliger, omettre : κλέψαι μὲν ἐάσομεν (sbj. poét.) Ἐκτορα, Il. ne nous occupons pas de voler le corps d'Hector; θεὸς τὸ μὲν δώσει, τὸ δ' ἐάσει (δοῦναι) Od. la divinité donnera ceci, négligera de donner cela; abs. ἦδ' οὖν ἐάσθω, Soph. qu'on cesse donc de se préoccuper de celle-ci || 3 p. suite, délaissier, abandonner : τινὰ ἔαν ἀκλαντον, ἀτακτον, Soph. laisser (un mort) sans lamentations, sans sépulture [p.-é. p. *ἐῶνω, de ἐσῶω, ἐσῶω, d'une R. Ἐσῶ, lancer, lâcher].

ἐάων, ou ἐάων, v. ἐύς.

ἔδα, 3 sg. ao. 2 dor. de βαίνω.

ἐδαλον, v. βαλλω.

ἔδαν, 1 sg. ao. 2 dor. ou 3 pl. ao. 2 poét. de βαίνω.

ἔδασα, ao. 1 dor. de βαίνω.

ἔβδομα-γενής, ἧς, ἐς, né le 7^e jour (du mois) [ἔβδομος, γένος].

ἔβδομ-αγέτης, ου (ὁ) qu'on honore le 7^e jour du mois [ἔβδομος, ἡγέομαι].

ἔβδομαίος, α, ον, qui vient, se fait ou se produit le 7^e jour [ἔβδομος].

ἔβδομάς, ἄδος (ἡ) période de sept jours ou de sept ans [ἔβδομος].

ἔβδομάτος, ἡ, ον, c. ἔβδομος.

ἔβδομήκοντα (οἱ, αἱ, τὰ) indécl. soixante-dix [ἔβδομος].

ἔβδομηκοντούτης, ου, adj. m. septuagénaire [ἔβδομήκοντα, ἔτος].

ἔβδομηκοντούτις, ἡδος, fém. du prés.

ἔβδομος, ἡ, ον, septième; ἡ ἔβδομη (s. e. ἡμέρα) le septième jour [ἔπτα].

ἐδεθήκειν, pl. q. pf. de βαίνω.

ἐδεβλήκειν, ἐδεβλήμῃ, pl. q. pf. act. et pass. de βάλλω.

ἐβενος, ου (ἡ) ébénier, d'où ébène, bois noir.

ἐβην, ao. 2 de βαίνω.

ἐβησα (ao. 1 act.), ἐβησάμην (ao. 1 moy.),

ἐβήσατο (3 sg. ao. moy.) de βαίνω.

ἐβήτην, 3 duel ao. 2 de βαίνω.

ἐβίω, ao. 2 de βίω.

ἐβλαβεν, 3 pl. ao. 2 pass. ἐργ. de βλάπτω.

ἐβλάστηκα, v. βλαστάνω.

ἐβλήθην, v. βάλλω.

ἐβλητο, 3 sg. ao. 2 pass. ἐργ. de βάλλω.

ἐβλώξα, ao. 1 de βλώσχω.

ἐβουλέατο (3 pl. ion. impf.), ἐβουλήθη (ao.) de βούλομαι.

ἐβραχε, v. *βράχω.

ἐβράχην, v. βρέχω.

ἐβρισα, v. βρίθω.

ἐβρων, v. βιβρώσκω.

ἔβωσα, ἐβώσθην, ao. act. et pass. ion. de βοάω.

ἔγ-γαιος, ος ου α, ον : I (γῆ, terre, sol) 1 qui se trouve dans la terre ou qui provient de la terre, terrestre || 2 formé de terre, terreux || 3 qui réside dans le sein de la terre ou qui concerne les régions souterraines || 4 qui consiste en terres, en biens-fonds || II (γῆ, terre, pays) 1 qui est né dans le pays, indigène, national || 2 situé dans le pays [ἐν, γῇ].

ἐγγέγαα, v. ἐγγίγνομαι.

ἐγγεγύηκα, v. ἐγγυάω.

*ἐγ-γείνομαι (3 pl. sbj. ao. ἐγγείνωνται) engendrer.

ἐγ-γαιος, ος, ον : 1 qui provient de la terre ou appartient à la terre, terrestre || 2 qui consiste en terre, foncier [cf. ἐγγαιος].

ἐγγελαστής, οὔ (ὁ) raiilleur [ἐγγελάω].

ἐγ-γελάω-ῶ (seul. prés. et ao.) se jouer, se railler : τινι, κατὰ τινος, de qqn [ἐν, γῇ].

ἐγ-γενής, ἧς, ἐς : 1 indigène, national || 2 de la même race, de la même famille || 3 inné, naturel [ἐν, γένος].

ἐγ-γευνάω-ῶ (seul. prés. et ao.) engendrer dans [ἐν, γῇ].

ἐγγενῶς, adv. à titre de compatriotes [ἐγγενής].

ἐγγήραμα, ατος (τὸ) occupation où l'on a vieilli, amusement de vieillard [ἐγγηράσκω].

ἐγ-γηράσκω : 1 vieillir dans, dat. || 2 abs. vieillir, s'émousser [ἐν, γῇ].

ἐγ-γίγνομαι *οὐ ἐγ-γίνομαι* (f. ἐγγενήσομαι, *ao.* 2 ἐνεγενόμην, *pf.* ἐργ. ἐγγέγα) 1 être né dans ou se trouver dans, *dat.* || 2 *fig.* être inné, être naturel à : ἐν τινι, τινι, à qqn || 3 se produire *οὐ* s'écouler dans l'intervalle, *en parl. du temps* || II *impers.* ἐγγίγνεται, se produire, d'où être possible, avec l'inf. [ἐν, γ.].

ἐγγίζω, s'approcher [ἐγγύς].

ἐγ-γίνομαι, *v.* ἐγγίγνομαι.

ἐγγιον, **ἐγγιστα**, *v.* ἐγγύς.

ἐγ-γλύσσω (*seul. prés.*) avoir une saveur douce-céreuse [ἐν, γλυκύς].

ἐγ-γλύφω, graver sur : αἰμασίη ἐγγεγλυμμένη τύποισι, *Hdt.* mur de pierres sèches couvert de figures gravées [ἐν, γλ.].

ἐγγονος, *οὐ* (δ, ἡ) 1 petit-fils, petite-fille || 2 *p. excl.* descendant; neutre τὸ ἐγγονον, la descendance, les descendants [ἐγγίγνομαι].

ἐγ-γράμματος, *ος, ον*, figuré par lettres, écrit [ἐν, γράμμα].

ἐγγραπτος, *ος, ον*, inscrit [ἐγγράφω].

ἐγγραυλῖς, *εως* (ἡ) anchois, poisson.

ἐγγραφή, *ἡς* (ἡ) inscription, enregistrement [ἐγγράφω].

ἐγγραφος, *ος, ον*, inscrit, consigné par écrit [ἐγγράφω].

ἐγ-γράφω, inscrire, d'où : 1 écrire dans : ἐν ἐπιστολῇ, *Thc.* dans une lettre || 2 graver *οὐ* inscrire dans : γράμματα στήλῃ, *Hdt.* *οὐ* ἐν στήλῃ, *Hdt.* graver des lettres, c. à d. une inscription sur une colonne; *fig.* εἰ μέλλουσι τοιαῦτα διάνοιαι ἐγγραφῆσθαι ἀνθρώποις, *Xén.* si de telles pensées doivent se graver dans le cœur des hommes; à *Athènes*, inscrire sur un registre public : εἰς τοὺς δημότας ἐγγραφήναι, *Dém.* avoir été inscrit parmi les citoyens d'un dème || 3 peindre *οὐ* broder sur : ζῶα ἐς ἐσθῆτα, *Hdt.* broder des animaux sur un vêtement || *Moy.* inscrire pour soi : τι δέλτοις φρενῶν, *Eschl.* une chose sur les tablettes de son esprit, c. à d. dans sa mémoire [ἐν, γρ.].

ἐγ-γυαλίζω, mettre dans la main : τί τινι, mettre qqe ch. dans la main de qqn; ἐ τινά τινι, remettre une personne entre les mains d'une autre [ἐν, γυάλων].

ἐγγυάω-ω (*impf.* ἡγγύων *et* ἐνεγύων; *fut.* ἰνυς.; *ao.* ἡγγύησα *et* ἐνεγύησα; *pf.* ἡγγύηκα *et* ἐγγεγύηκα; *pl. q. pf.* ἡγγυήκειν; *pass. fut. et ao.* ἰνυς.; *pf.* ἐγγεγυήμαι *et* ἡγγύημαι; *pl. q. pf.* ἐνεγεγυήμην) remettre en mains, d'où : 1 donner en gage; *au pass.* être donné en gage, être offert comme caution : δεῖλαι τοι δεῖλων γε καὶ ἐγγύαι ἐγγυάσθαι, *Op.* mauvaises sont les cautions des méchants, toutes cautions qu'elles soient, pour servir de garantie || 2 *p. suite*, fiancer, donner en mariage, *en parl. d'une fille* : θυγατέρα ἐγγ. τινι, *Hdt.* fiancer sa fille à qqn || *Moy.* ἐγγυάομαι-ώμαι (*impf.* ἡγγυώμην *οὐ* ἐνεγυώμην, *f.* ἐγγυήσομαι, *ao.* ἡγγυήσασθαι *et* ἐνεγυήσασθαι) 1 se porter caution, donner une garantie; ἐγγ. τὸ μέλλον, *Dém.* répondre de l'avenir; ἐγγ. τινά τινι, *οὐ* τινα πρὸς τινα, se porter caution auprès d'une personne pour une autre || 2 prendre *οὐ* accepter comme fiancée : φαμένου δὲ ἐγγυᾶσθαι Μεγα-

κλέους, ἐκεκύρωτο ὁ γάμος, *Hdt.* Mégaklès ayant répondu qu'il acceptait la fiancée, le mariage eut lieu [ἐγγύη].

ἐγ-γύη, ἡς (ἡ) ce qu'on met dans la main comme gage, d'où : 1 caution, garantie : ἐγγύην ἐγγυᾶσθαι, ἐγγύην τίθεσθαι τινί, fournir une caution pour qqn || 2 fiançailles : ἐγγύας ποιεῖσθαι, fiancer [ἐν, γυάλων].

ἐγγυητής, *οὐ* (ὁ) garant, caution, répondant [ἐγγυάω].

ἐγγύθεν, *adv.* 1 de près : ἐγγ. τινί, τινός, s'approcher *οὐ* être près de qqn || 2 *en parl. du temps*, proche de, *dat.* || 3 *en parl. de la parenté* [ἐγγύς].

ἐγγυ-θήκη, *τις* *que* **ἐγγυο-θήκη, ἡς** (ἡ) caisse, coffre [ἐγγύς, θήκη].

ἐγγύθει, auprès : 1 *en parl. du lieu* : τινός, τινί, de qqn *οὐ* de qqe ch. || 2 *en parl. du temps*, proche [ἐγγύς, -θι].

ἐγ-γυμνάζω, exercer : τὴν ψυχὴν τινι, *Luc.* l'âme à qqe ch. || *Moy.* s'exercer : τινι, à qqe ch. [ἐν, γ.].

ἐγγυο-θήκη, *v.* ἐγγυθήκη.

ἐγγυος, *ος, ον* : 1. qui sert de caution, répondant, garant || 2 garanti sur caution, assuré [ἐγγύη].

ἐγγύς, *adv. et prép.* près, proche, auprès : 1 (avec idée de lieu) avec ou sans *mouv.* ἐγγ. ὁδοῖο, *Il.* près de la route || 2 (avec idée de temps) proche || 3 (avec idée de nombre) ἐγγ. μυρίων, près de 10000 || 4 (avec idée de parenté) : ἐγγ. γένους, *Eschl.* *οὐ* ἐγγ. γένει, *Plat.* proche par la naissance || 5 (avec idée de ressemblance) ἐγγύς τι τοῦ τεθνάναι, *Plat.* bien près d'être mort, ressembler presque à un mort || *Cp.* ἐγγύτερον *οὐ* ἐγγυτέρω, ἐγγυιον; *sup.* ἐγγυτάτα, ἐγγυτάτω, ἐγγιστα.

ἐγγυτάτος, ἡ, ον, superl. formé d'ἐγγύς, très proche, le plus proche; δι' ἐγγυτάτου, *Thc.* le plus près, très près.

ἐγγυτάτω, *v.* ἐγγύς *fin.*

ἐγ-γώνιος, ος, ον, qui forme un angle droit [ἐν, γωνία].

ἐγεγόνει (*ion.* ἐγεγόνε) 3 *sg. pl. q. pf. de* γίγνομαι.

ἐγεινάμην, *v.* γείνομαι.

ἐγειρήσιν, 3 *sg. sbj. ao.* ἐργ. d'ἐγείρω.

ἐγειρομεν, 1 *pl. prés. ind. et sbj. ἐργ.* d'ἐγείρω.

ἐγείρω (*impf.* ἡγειρον, *f.* ἐγερω, *ao.* ἡγειρα, *pf.* ἐγήγερκα, *pl. q. pf.* ἐγηγέρκειν; *pf. ei pl. q. pf.* 2 *au sens intr.* ἐγρήγορα, ἐγρηγόρει *et* ἡγρηγόρειν; *pass. f.* ἐγερθήσομαι, *ao.* ἡγέρθην, *pf.* ἐγήγερκα, *pl. q. pf.* ἐγηγέρμην) I *tr.* 1 faire lever, d'où éveiller : τινά ἐξ ὕπνου, *Il.* litt. éveiller qqn de son sommeil; *abs.* réveiller qqn || 2 *fig.* exciter : τινά, qqn (au travail, etc.); πόλεμον, *Thc.* provoquer une guerre; θρῆνον, *Soph.* faire retentir des gémissements || II *intr.* s'éveiller : ἐγειρ', *Eur.* éveille-toi; d'ord. *en ce sens au pf.* ἐγρήγορα || *Moy.* ἐγείρομαι (*f.* ἐγερούμαι, *ao.* 2 ἐγρόμην) 1 s'éveiller : ἐξ ὕπνου, *Il.* s'éveiller de son sommeil || 2 *p. suite*, être éveillé, être vigilant || 3 se lever [R. Γερ, être éveillé, avec ἐ prosthét.].

ἐγέλαξα, ἐγέλασσα, *ao. poét.* de γελᾶω.

ἐγενέατο, 3 *pl. ion. ao.* 2 de γίγνομαι.

ἐγενόμην (ao. 2), **ἔγεντο** (3 sg. *sync.* ao. 2) *de γίνομαι*.
ἔγερθεν, 3 pl. *ēpq.* ao. *pass.* d'ἐγείρω.
ἐγερθήσομαι, *f. pass.* d'ἐγείρω.
ἐγέρσιμος, *ος, ον*, dont on peut se réveiller [ἐγείρω].
ἐγερτήριον, ον (τὸ) stimulant [ἐγείρω].
ἐγερτί, *adv.* vivement [ἐγείρω].
ἐγερτικός, ή, όν, propre à éveiller, qui excite, *gén.* [ἐγείρω].
ἐγέρω, *v.* ἐγείρω.
Ἐγεστα, ης (ή) Ségeste, *ville de Sicile*.
Ἐγεσταίοι, όν (οί) les habitants de Ségeste [Ἐγεστα].
ἐγήγερκα, ἐγήγερμαι, *v.* ἐγείρω.
ἐγῆμα, *ao. de γαμέω*.
ἐγίρα, *v.* γηράσκω.
ἐγ-καθέζομαι (*f.* -εδούμαι) 1 s'asseoir *ou* être assis || 2 s'établir, camper [ἐν, x.].
ἐγ-καθείρηνυμι, tenir enfermé dans [ἐν, x.].
ἐγ-κάθετος, ος, ον, aposté, suborné [ἐγκατατίθημι].
ἐγ-καθεύδω (*f.* -ευδήσω) dormir dans, sur *ou* parmi, *avec* ἐν *et* le *dat.* [ἐν, x.].
ἐγ-καθηβάω-ω, passer sa jeunesse dans, d'où s'exercer à [ἐν, x.].
ἐγ-κάθημαι (*seul. prés.*) 1 être posé *ou* assis dans *ou* sur || 2 se tenir en embuscade [ἐν, x.].
ἐγ-καθιδρύω, établir *ou* ériger sur, *dat.* [ἐν, x.].
ἐγ-καίζω (*f.* ἰσω, *att.* ἰω) asseoir || *Moy.* 1 asseoir, établir, fonder || 2 s'asseoir, *avec* ἐς *et* l'*acc.* [ἐν, x.].
ἐγ-καθίημι (*f.* -καθήσω) faire tomber, laisser tomber, déposer : τινὰ εἰς πόλεις, *PLUT.* mettre garnison dans des villes [ἐν, x.].
ἐγ-καθίστημι (*f.* -καταστήσω) 1 établir, placer dans : σε Μυκῆναις ἐγκαταστήσω πάλιν, *EUR.* je te rétablirai dans Mycènes; στρατιώτας ἐνχ. *DÉM.* *ou* ἀνδρας, *PLUT.* φρουράν ἐχχ. *PLUT.* établir des garnisaires, une garnison dans || 2 établir, instituer (un tyran, un magistrat, un chef, *etc.*); d'où *intr.* (ao. 2, *pf.* *et* *pl. q. pf.*) être établi, institué [ἐν, x.].
ἐγ-καθοράω-ω (*f.* -κατόφομαι, *ao. 2* ἐγκατεῖδον) fixer ses yeux sur, *dat.*; ἐ. τινί τι, remarquer qqe ch. en qqn [ἐν, x.].
ἐγ-καθορμίζομαι (*f.* ἰσομαι) entrer dans le port [ἐν, x.].
ἐγ-καίω (*ao.* ἐνέκαυσα) faire brûler dans : πῦρ, *PLUT.* allumer du feu; οἶκοι κινναμώμῳ ἐγ-καίόμενοι, *LUC.* établissements de bains chauffés au bois de cannellier [ἐν, x.].
ἐγ-καλέω-ω (*f.* -έσω, *ao.* ἐνεκάλεσα, *pf.* ἐγκέκληκα; *f. pass.* ἐγκληθήσομαι) 1 réclamer, *acc.* || 2 reprocher, accuser; adresser un reproche, une accusation : τινί τι, τι κατά τινος, accuser qqn de qqe ch.; τινι δτι, *ou* τινι *avec* l'*inf.* accuser qqn de, *etc.*; ἐχχ. τι, blâmer qqe ch.; ἐχχ. νεῖκος, *SOPH.* accuser qqn d'être l'auteur d'une querelle; *particul.* accuser en justice : τινί τι, qqn de qqe ch.; τινι δίκην, *DÉM.* intenter une accusation à qqn; τινι περί τινος, *ISOCR.* à qqn sur qqe ch. [ἐν, x.].
ἐγ-καλλωπίζομαι : 1 faire le beau devant, se faire remarquer de : τινι, de qqn || 2 se pa-

rer de, tirer vanité *ou* se glorifier de : τοῖς αἰσχροῖς, *PLUT.* d'actes honteux [ἐν, x.].
ἐγκαλλώπισμα, ατος (τὸ) ornement [ἐγκαλλωπίζομαι].
ἐγ-καλύπτω, cacher dans, envelopper, voiler; *ai pass.* être voilé; *abs.* être enveloppé (de couvertures, de vêtements pour s'abriter contre le froid); *fig.* ὁ ἐγκεκαλυμμένος, *LUC.* sorte de sophisme, *litt.* l'argument enveloppé || *Moy.* 1 s'envelopper (de couvertures, *etc.*) || 2 se voiler : τὴν κεφαλὴν, *PLUT.* la tête || 3 se cacher la figure (de peur, de chagrin, pour pleurer, *etc.*); *particul.* se cacher la figure de honte, se cacher de honte : ἐπὶ τινι, au sujet de qqe ch., être confus de qqe ch. [ἐν, x.].
ἐγκάλυψις, εως (ή) action de se voiler, honte [ἐγκαλύπτω].
ἐγ-καναχάομαι-ᾶμαι (*ao. poét.* 3 sg. ἐκαναχῆσατο) souffler avec bruit dans, *dat.* [ἐν, καναχῇ].
ἐγ-κάρδιος, ος, ον, qui est dans le cœur [ἐν, καρδία].
ἐγ-καρπός, ος, ον : 1 qui contient *ou* porte des fruits; *fig.* fructueux, fécond || 2 qui consiste en fruits : τέλη ἐχχ. *SOPH.* offrande de fruits à un dieu [ἐν, καρπός].
ἐγ-κάρσιος, α, ον, oblique [ἐν, x.].
ἐγ-καρτερέω-ω : 1 être fort *ou* ferme contre : τινι, πρόσ τι, τι, contre qqe ch., supporter fermement qqe ch. || 2 s'en tenir fermement à : τινι, τι, à qqe ch.; μὴ ποιεῖν τι, *PLUT.* persister à ne pas faire qqe ch. [ἐν, x.].
ἐγκασι, *v.* ἐγκατόν.
ἐγ-καταδιόω-ω, passer sa vie dans, *dat.* [ἐν, x.].
ἐγ-καταβυσσώω-ω, pénétrer dans les profondeurs, *avec* εἰς *et* l'*acc.* [ἐν, x.].
ἐγ-καταγέλαστος, ος, ον, exposé aux risées, ridicule [ἐν, x.].
ἐγ-καταγηράσκω, vieillir dans, *dat.* [ἐν, x.].
ἐγ-καταδραβάνω (*seul. part. prés.*) 1 dormir dans, *dat.* || 2 s'endormir sur, c. à d. au milieu de *ou* pendant, *dat.* [ἐν, x.].
ἐγ-καταέω, lier solidement dans *ou* à, *dat.* [ἐν, x.].
ἐγ-καταεύνυμι (*part. ao.* -ζεύξας) adapter par suite de, accommoder en conséquence à, *dat.* [ἐν, x.].
ἐγκατάθειτο, 3 sg. *opt.* *ao. 2 moy.* d'ἐγκατατίθημι.
ἐγ-κατακαίω (*seul. prés.*) brûler dans, *dat.* [ἐν, x.].
ἐγ-κατάκειμαι, être couché dans, être couché, dormir [ἐν, x.].
ἐγ-κατακλίνω, étendre *ou* coucher sur || *Moy.* se coucher dans *ou* sur, *dat.* [ἐν, x.].
ἐγ-κατακοιμάομαι-ᾶμαι, se coucher dans, dormir dans [ἐν, x.].
ἐγ-καταλαμβάνω (*f.* -λήψομαι) 1 prendre dans, surprendre dans || 2 enfermer, cerner; *fig.* ἐχχ. δροκίς, *THC.* obliger, astreindre qqn par des serments [ἐν, x.].
ἐγ-κατάλεγο : 1 assembler l'un sur l'autre, amonceler || 2 inscrire, enrôler parmi, *dat.* [ἐν, x.].
ἐγ-καταλείπω (*ao. 2* ἐγκατέλιπον, *pf.* ἐγκατέλειπα) 1 laisser dans || 2 laisser après soi *ou* derrière soi dans une course; d'où

au pass. rester en arrière || 3 abandonner, délaisser [ἐν, x.].

ἐγκατάληψις, εὖς (ή) action de cerner, d'enfermer [ἐγκαταλαμβάνω].

ἐγ-καταλιμπάνω (*seul. prés.*) abandonner [ἐν, x.].

ἐγ-καταμιγνυμι, mêler dans, *dat.* [ἐν, x.].

ἐγ-καταμιγνύω (*seul. prés.*) *c. le prés.*

ἐγ-καταπήγνυμι (*ao. ἐκατέπηξα*) ficher dans, enfoncer dans : ξίφος κουλῆρ ἐγκ. *Op. ou abs.* ἐγκ. τὸ ξίφος, *PLUT.* remettre un glaive au fourreau [ἐν, x.].

ἐγ-καταπλέκο, entrelacer dans, *dat.* [ἐν, x.].

ἐγ-κατασβέννυμι (*f. -σβέσω*) éteindre dans, *dat.* [ἐν, x.].

ἐγ-κατασκήπτω : 1 *tr.* lancer contre : ἐγκ. βέλος κεραυνοῦ, *SOPH.* lancer la foudre contre ; κακὰ τινα ἐγκ. *ESCHL.* lancer des maux contre qqn || 2 *intr.* tomber sur, s'abattre sur.

ἐγ-κατασπείρω, répandre dans, disséminer dans [ἐν, x.].

ἐγ-καταστοχειόω-ω : 1 inculquer les premiers éléments || 2 introduire comme élément (d'un sacrifice) [ἐν, x.].

ἐγ-κατασφάζω (*ao. 3 sg. ἐγκατέσφαξεν*) égorger sur, *rég. ind. au dat.* [ἐν, x.].

ἐγ-κατασπάρσσω (*pf. pass. part. acc. fém. -κατασπαρμένην*) jeter le trouble dans [ἐν, x.].

ἐγ-κατατίθημι (*f. -καταθήσω*) placer solidement || *Moy.* déposer pour soi ou dans son propre sein, dans sa maison, *rég. ind. au dat.* [ἐν, x.].

ἐγ-κατείδον, *v. ἐγκαθοράω.*

ἐγ-κατέχω, retenir dans, tenir enfermé dans, *dat.* [ἐν, x.].

ἐγκάθετο (2 *sg. impér.*), **ἐγκάθετο** (3 *sg. ind.*) *ao. 2 moy. poét. d'ἐγκατατίθημι.*

ἐγ-κατιλλόπτω (*ao. part. -ώψας*) cligner les yeux pour se moquer de, *dat.* [ἐν, x.].

ἐγ-κατοικέω-ω, habiter dans ou parmi, *dat.* [ἐν, x.].

ἐγ-κατοικίζω, faire loger dans, établir dans, *dat.* [ἐν, x.].

ἐγ-κατοικοδομέω-ω (*ao. ἐκατωκοδόμησα ; pf. pass. ἐκατωκοδόμημαι*) 1 bâtir dans || 2 emprisonner, avec *eis* et l'*acc.* [ἐν, x.].

ἐγκατον, *ou* (τὸ) *d'ord. plur.* *ἐγκατα, dat.* ἐγκασί, intestins, entrailles [ἐγκάς, *au fond*].

ἐγκαυμα, ατος (τὸ) 1 brûlure, d'ou plaie produite par une brûlure || 2 peinture à l'encaustique [ἐγκαίω].

ἐγκαυσις, εὖς (ή) inflammation, chaleur intérieure [ἐγκαίω].

ἐγκαυστής, οὔ (ὁ) qui peint à l'encaustique [ἐγκαίω].

ἐγκαψι-κίδαλος, ου (ὁ) gourmand d'oignons [ἐγκάπτω, avaler, κίδαλον, oignon].

ἐγ-κειμαι (*f. -κείσομαι*) 1 être dans : ἱματίοις, *IL.* être enveloppé dans des vêtements ; d'ou être placé dans, se trouver dans ; *fig.* βλάβαις, *SOPH.* se trouver dans le malheur || 2 être sur, d'ou poursuivre, pourchasser, presser vivement : τινα, presser ou pourchasser l'ennemi ; πολλὸς ἐνέκετο λέγων, *THC.* il était fort pressant, disant, *etc.* ; ἐπεὶ πολλὸς συμβε-δηκόσιν ἐγκείται, *DÉM.* puisqu'il insiste si fort sur les circonstances [ἐν, x.].

ἐγκέλεισαι, 2 *sg. poét. fut. d'ἐγκειμαι.*

ἐγκέκαυμαι, pf. pass. d'ἐγκαίω.

ἐγκεκλημένος, part. pf. pass. att. d'ἐγκλείω.

ἐγκέλευστος, ος, ου, qui a reçu un ordre, ordonné [ἐγκελεύω].

ἐγ-κελεύω, presser, encourager, exciter [ἐν, x.].

ἐγ-κεράννυμι (*ao. ἐνεκέρασα ; pass. ao. ἐνεκράθην, pf. ἐγκέκραμαι*) mêler dans : οἶνον, *IL.* mélanger du vin (dans des coupes) ; *p. suite*, mêler l'un avec l'autre, confondre ensemble ; *au pass.* être mêlé ou mélangé || *Moy.* mêler à ; *abs.* mettre en mouvement : πρήγματα μεγάλα, *HOT.* machiner de grandes affaires.

ἐγκέραστος, ος, ου, mêlé dans ou à, *dat.* [ἐγκεράννυμι].

ἐγ-κερτομέω-ω, se railler de, *dat.* [ἐν, x.].

ἐγ-κέφαλος, ος, ου, qui est dans la tête ; ὁ ἐ. (*s. e. μυελός*) 1 cervelle, cerveau || 2 cœur ou chou de palmier, plante [ἐν, κεφαλή].

ἐγ-κλάω (*ἐργ. ἐνικλάω*) interrompre, entraver [ἐν, κλ.].

ἐγ-κλείω (*ion. -ήτω, att. -ήω ; ἐργ. ἐνικλείω*) 1 fermer devant, tenir fermé, fermer la bouche || 2 enfermer dans, tenir enfermé dans : δόμοις, *SOPH.* dans une maison ; εἰς τὸ σωματικόν, *PLUT.* dans l'enveloppe du corps ; γλῶσσαν, *SOPH.* (la crainte tient) la langue enfermée || *Moy.* 1 s'enfermer, se tenir enfermé || 2 *tr.* tenir renfermé en soi [ἐν, κλ.].

ἐγκληθῆναι, inf. ao. pass. d'ἐγκλέω.

ἐγκληῶ, v. ἐγκλείω.

ἐγκλημα, ατος (τὸ) chef d'accusation, grief, accusation : ἐγκλ. ποιεῖν ou ποιῆσθαι, porter une accusation ; ἐς τινα, contre qqn ; ἐν ἐγκλήματι γίνεσθαι, *DÉM.* être l'objet d'une accusation ; ἐγκλήματα ἔχειν τινός, *THC.* avoir des griefs ou porter des accusations contre qqn ; γίνεσθαι παῖσι πρὸς ἀλλήλους ἐγκλήματα, *XEN.* il arrive que les enfants s'accusent les uns les autres ; ἐγκλήματα διαλύεσθαι, détruire (*litt.* dissoudre) des accusations [ἐγκλέω].

ἐγκληῖοι, 3 *sg. opt. fut. att. d'ἐγκλείω.*

ἐγ-κλήρος, ος, ου : 1 qui entre en possession d'un héritage || 2 *p. ext.* qui participe à, *gén.* [ἐν, κλήρῳ].

ἐγκληρώω-ω (*part. pf. pass. acc. fém. ἐγ-κεκληρωμένην*) donner en partage ; d'ou *au pass.* tomber en partage à, *dat.* [ἐγκληρός].

ἐγκλήσας, part. ao. att. d'ἐγκλείω.

ἐγκλήσοι, 3 sg. opt. fut. att. d'ἐγκλείω.

ἐγκλητέος, α, ου et ἐγκλητός, ή, όν, digne d'être blâmé [*adj. verb. d'ἐγκλέω*].

ἐγκλήω, v. ἐγκλείω.

ἐγ-κλίνω (*f. -κλινῶ*) *A tr.* I incliner, d'ou : 1 courber, plier, *acc.* || 2 faire pencher, incliner ; *au pass.* s'incliner, se pencher, d'ou s'appuyer sur, reposer sur ; *fig.* πόνος ὅμμι ἐγκέκλινται, *IL.* c'est sur vous que pèse le labeur || II détourner : νῶτον τινα, *EUR.* tenir le dos tourné vers qqn || III *t. de géogr. ou d'astron.*, *au pass.* s'incliner, en parl. de l'axe de la terre par rapport à l'horizon || *B intr.* I incliner, pencher : ἐγκλ. ταῖς κεφαλαῖς, *PLUT.* pencher les têtes (vers qqe ch.) ; *abs.* pencher vers son déclin, décliner

|| 2 plier, reculer, fuir, *en parl. de troupes* [ἐν, κλ.].
ἔγκλισις, εὖς (ή) inclinasion [ἐγκλίνω].
ἔγκλισμα, ατος (τὸ) morceau de viande grillée, *mot argien* [ἐν, κνίζω].
ἐγκοιλαινῶ (*part. ao. ion.* ἐγκοιλήνας) creuser intérieurement [ἐν, κ.].
ἐγκοιλῶς, ος, ον, qui est dans le ventre [ἐν, κοιλία].
ἐγκοίλος, ος, ον, profondément creux; τὰ ἐγκοίλα, *PLAT.* les cavités [ἐν, κοίλος].
ἐγκοιμάομαι-ῶμαι, coucher dans (un temple) pour y attendre l'oracle du dieu pendant le sommeil [ἐν, κ.].
ἐγκολάπτω, graver en creux, graver : τί τι, ἐν τι, ἐπὶ τι, εἴς τι, graver qqe ch. sur (une pierre, un monument, etc.) [ἐν, κ.].
ἐγκολπίζω, αὐ μογ. enfermer dans son sein, embrasser [ἐν, κόλπος].
ἐγκόμωμα, ατος (τὸ) vêtement grossier boutonné, *à l'usage des esclaves, des bergers, etc.* [ἐν, κομῶω, nouer].
ἐγκονέω-ῶ, faire diligence, se hâter, s'empresser : κέλευθον, *ESCHL.* faire un trajet en hâte [ἐν, κ.].
ἐγκονίωμα, se couvrir de poussière (avant la lutte) [ἐν, κόνις].
ἐγκοπεύς, εὖς (ὁ) ciseau de sculpteur [ἐν, κόπτω].
ἐγκοπή, ἥς (ή) incision [ἐν, κόπτω].
ἐγκοσμέω-ῶ, mettre en ordre dans, *dat.* [ἐν, κ.].
ἐγκοτέω-ῶ (*imprf.* ἐνεκότεον) être profondément irrité contre, *dat.* [ἐγκοτός].
1 ἐγκοτός, ος, ον, qui conserve du ressentiment [ἐν, κότος].
2 ἐγκοτός, ου (ὁ) ressentiment profond [ἐν, κότος].
ἐγκράζω (*seul. ao. 2* ἐνέκραγον, *d'où part.* ἐγκραγών, *et pf.* ἐγκέκραγα) crier contre : τινί, ἐπὶ τινα, contre qqn [ἐν, κρ.].
ἐγκραβεῖς, part. ao. pass. d'ἐγκράβηνυμι.
ἐγκρασι-χολος, ου (ὁ) anchois, poisson [ἐγκράβηνυμι, χολή].
ἐγκράτεια, ας (ή) empire sur soi-même, modération [ἐγκρατής].
ἐγκρατέως, ion. c. ἐγκρατῶς.
ἐγκρατής, ἥς, εὖς : I qui a de la force en soi-même, *d'où* : 1 fort, vigoureux || 2 qui est en possession du pouvoir, puissant || II maître de, *gén.* : ἐγκρ. γαστρός καὶ ποτοῦ, *XÉN.* qui maîtrise son appétit et son désir de boire; *abs.* ἐγκρατής, maître de soi, tempérant, continent || *Cp.* ἐστερος, *sup.* ἐστατος [ἐν, κράτος].
ἐγκρατός, adv. avec fermeté, avec vigueur [ἐγκρατής].
ἐγκρίνω, admettre après examen, décider d'admettre parmi : εἰς τὸ στάδιον, *XÉN.* dans le stade; *abs.* accepter après examen ou après réflexion, approuver [ἐν, κρ.].
ἐγκρισις, εὖς (ή) admission après examen à un concours, à une lutte [ἐγκρίνω].
ἐγκριτέον, il faut admettre après examen [*adj. verb.* d'ἐγκρίνω].
ἐγκροτέω-ῶ, frapper bruyamment contre, choquer avec bruit; πυγμαὶ ἐγκροτούμεναι, *EUR.* poings (*c. à d.* mains) qu'on frappe

avec force l'une contre l'autre; ἐς ἐν μέλος ἐγκροτέοισαι ποσσί, *THCR.* frappant le sol en cadence de leurs pieds [ἐν, κρ.].
ἐγκρύπτω (*f.* -κρύψω, *ao.* ἐνέκρυψα; *pf. pass.* ἐγκρύπμμαι) cacher dans : τί τι, *cacher* une chose dans une autre [ἐν, κρ.].
ἐγκρυφίας ἄρτος (ὁ) pain cuit sous la cendre [ἐγκρύπτω].
ἐγκτάομαι-ῶμαι, acquérir une propriété en pays étranger [ἐν, κτ.].
ἐγκτασις, dor. c. ἐγκτησις.
ἐγκτησις, εὖς (ή) droit d'acquérir des biens-fonds, *d'où* l'acquisition elle-même [ἐγκτάομαι].
ἐγκτίζω (*ao. part.* -ισας) fonder dans, *dat.* [ἐν, κτ.].
ἐγκύκλιος, ος, ον : I qui est rond ou tourne en rond, circulaire : ἐ. φορά, *PLUT.* mouvement circulaire || II *fig.* 1 qui revient en cercle sur soi-même, périodique : τὰ ἐγκύκλια, *ISOCR.* le cercle des occupations quotidiennes || 2 qui embrasse un cercle entier : ἡ ἐγκύκλιος παιδεία, *PLUT.* τὰ ἐγκύκλια παιδεύματα, *PLUT.* τὰ ἐγκύκλια, *PLUT.* le cercle de l'éducation ou des sciences, l'ensemble des sciences qui constituent une éducation complète [ἐν, κύκλος].
ἐγκυκλος, ος, ον, qui est en cercle, rond; τὸ ἐγκυκλον, sorte de vêtement de femme [ἐν, κύκλος].
ἐγκυκλώω-ῶ, faire tourner tout autour, promener (ses regards) autour de soi || *Moy.* se répandre ou être répandu tout autour, *d'où* envelopper, entourer, *acc.* [ἐν, κ.].
ἐγκυλίω (*f.* ἴσω) rouler dans; *fig.* impliquer dans || *Moy.* se rouler dans, se lancer dans [ἐν, κ.].
ἐγκύμων, ων, ον, gén. ονος, et ἐγκυος, ος, ον, fém. grosse, pleine, féconde [ἐν, κυέω].
ἐγκύπτω (*pf.* ἐγκεκύφα) se pencher sur ou dans : ἐς τι, pour regarder qqe ch. [ἐν, κ.].
ἐγκυρέω-ῶ (*ao.* ἐνεκύρησα) tomber sur ou dans, rencontrer, *dat.*; se trouver engagé dans, *dat. ou gén.* [ἐν, κ.].
ἐγκύρω (*ao.* ἐνέκυρα) tomber sur, rencontrer : τινί, qqn ou qqe ch. : φάλαγγιν, *IL.* se heurter aux lignes (d'une troupe ennemie); στρατῷ, *HÉR.* rencontrer une armée [ἐν, κύρω; *cf.* ἐγκυρέω].
ἐγκωμιάζω (*imprf.* ἐνεκωμιάζον, *f.* ἐγκωμιάσω *et* ἐγκωμιάσομαι, *ao.* ἐνεκωμιάσας, *pf.* ἐγκεκωμιάκα; *pass. ao.* ἐνεκωμιάσθην, *pf.* ἐγκεκωμιάσμαι) faire l'éloge de, vanter, *acc.* [ἐγκώμιον].
ἐγκωμιαστής, ου (ὁ) qui fait l'éloge de qqn ou de qqe ch. [ἐγκωμιάζω].
ἐγκώμιον, ου (τὸ) éloge; *particul.* discours ou chant à la gloire de qqn, panegyrique [ἐν, κῶμος].
ἐγλυμμαι, v. γλύφω.
ἐγνωνκα, ἔγνων, v. γινώσκω.
ἐγρε-μάχας, seul. acc. -μάχαν (ὁ) qui excite au combat [ἐγείρω, μάχη].
ἐγρεο (*2 sg. imprf.*), **ἐγρέσθαι** (*inf.*) *ao. 2 moy.* ἐργ. d'ἐγείρω.
ἐγρήγορα, pf. 2 d'ἐγείρω.

ἐρηγοράω (*part. prés. ἐργ. ἐρηγορόων*) être éveillé.

ἐρηγορῶμαι (*inf.*), **ἐρηγορῶσαι** (3 *pl. ind.*), **ἐρηγορῶς** (2 *sg. impér.*) *pf. ἐργ. d'ἐγείρω.*

ἐρηγορότως, *adv.* en veillant, avec vigilance [*ἐρηγορός*].

ἐρηγορόων, *v. ἐρηγοράω.*

ἐρηγορῶς, *εως* (ή) veille [*ἐρηγόρα*].

ἐρηγορεῖ, *adv.* en veillant [*ἐρηγόρα*].

ἐρηγορός, *υἱα, ὅς*, *part. d'ἐρηγόρα.*

ἐρηγορώς, *adv. c. ἐρηγορότως* [*ἐρηγόρα*].

ἐρηγῶ (*seul. prés.*) veiller [*ἐρηγόρα*].

ἐργοῦτο (3 *sg. opt.*), **ἐρόμενος** (*part.*), **ἐρό-**

μην (1 *sg. ind.*) *ao. 2 moy. ἐργ. d'ἐγείρω.*

ἐγχαίνω (*fut. moy. 2 et 3 sg. ἐγγανεί, ἐγγανέται*; *ao. 2 opt. 3 sg. ἐγγανοί, part. ἐγγανών*) regarder bouche béante : *πρός τι, qqe ch.* [*ἐν, χ.*].

ἐγχαλάω-ω, lâcher, laisser aller [*ἐν, χ.*].

ἐγχαλινάω-ω, mettre un mors dans, brider, *acc.*; *fig.* refréner [*ἐν, χ.*].

ἐγχαράξω, εως (ή) action d'entailler, de scarifier [*ἐγχαράσσω*].

ἐγχαράσσω, entailler, d'où graver : *τι, qqe ch.*; *ε'ς τι, τινί, κατά τινος*, sur qqe ch. [*ἐν, χ.*].

ἐγχείαι, ἐγχείας, *inf. et part. ao. d'ἐγγέω.*

ἐγχείη, ης (ή) pique, lance [*ἐγχος*].

ἐγχείη, 3 sg. sbj. prés. ἐργ. d'ἐγγέω.

ἐγχειρέω-ω : I mettre la main à, d'où : 1 entreprendre : *τινί, qqe ch.* || 2 discuter une question || II mettre la main sur, attaquer, *dat.* [*ἐν, χείρ*].

ἐγχειρήμα, ατος (τὸ) entreprise contre, attaque [*ἐγχειρέω*].

ἐγχειρήσις, εως (ή) action d'entreprendre, entreprise, opération [*ἐγχειρέω*].

ἐγχειρήτεον, *adj. verb. d'ἐγχειρέω.*

ἐγχειρητικός, ή, ὄν, entreprenant || *Cp. -ώτερος* [*ἐγχειρέω*].

ἐγχειρίδιος, ὅς, ὄν : I *adj.* que l'on tient dans la main || II *subst.* τὸ ἐγχειρίδιον : 1 arme portative, couteau, poignard || 2 livre portatif, manuel [*ἐν, χείρ*].

ἐγχειρίζω (*f. att. iω, ao. ἐνεχειρίσα, pf. ἐγχειρίσκα*) mettre en main, remettre, livrer : *τί τινί, qqe ch.* à *qqn*; *τινά τινί*, une personne à *qqn*; *τινί αὐτὸν ἐγγ.* XÉN. se remettre entre les mains de *qqn*, se livrer à *qqn* || *Moy.* prendre sur soi, d'où s'exposer à (un danger), *acc.* [*ἐν, χείρ*].

ἐγχειρίθετος, ὅς, ὄν, remis aux mains de [*ἐν, χείρ, τίθημι*].

ἐγγελεύς, υος (ή ou ὁ) *plur. att. ἐγγέλεις, εων*, anguille [*cf. ἐγίς*].

ἐγγελευ-ώδης, ὅς, ὄν, qui a des yeux d'anguille [*ἐγγελεύς, ὥψ*].

ἐγχεσί-μωρος, ὅς, ὄν, à la lance furieuse [*ἐγχος, μωρός*].

ἐγγεσ-παλός, ὅς, ὄν, qui lance la javeline [*ἐγχος, πάλλον*].

ἐγγέυντα, *acc. sg. dor. part. prés. d'ἐγγέω.*

ἐγ-χέω (*ao. ἐνέχεα*) verser dans : 1 avec l'*acc.* de la chose versée : *οἶνον*, OD. *φάρμακα*, XÉN. verser du vin, du poison (dans une coupe); avec un *inf.* : *ἐ. πεινῶ*, XÉN. verser à boire || 2 avec le *rég.* de l'objet dans lequel on verse, verser dans : *φιάλην*, XÉN.

verser (un liquide) dans une tasse; *ἐ. τινί*, verser l'eau dans la clepsydre pour l'orateur || *Moy.* ἐγγέομαι : 1 verser pour soi : *εἰς τὴν χεῖρα*, XÉN. se verser (de l'eau, du vin) dans la main || 2 se faire verser (à boire) [*ἐν, χέω*].

ἐγ-χλῖω (*seul. prés.*) se glorifier devant, le prendre de haut avec, *dat.* [*ἐν, χλ.*].

ἐγ-χορεύω, mener une danse ou un chœur dans, sur ou parmi, *dat.* [*ἐν, χ.*].

ἐγχος, εως-ους (τὸ) 1 pique, lancé || 2 *p. cat.* épée || 3 *fig.* arme, en *gén.* : *φροντίδος ἐγχος*, SOPH. la prudence qui est une arme (contre le danger) [R. ἄχ, piquer; *cf. ἀναχμένος*].

ἐγγουσα, ης (ή) *att. c. ἀγγουσα.*

ἐγ-χραύω (*impf. 3 sg. ἐνεχραυε*) asséner sur [*ἐν, χρ.*].

ἐγ-χράω (*part. pf. pass. ἐγχερημένος*) porter un coup, diriger une attaque contre [*p. ἐγγράφω, c. ἐγγραύω*].

ἐγχερῆμα, ατος (τὸ) crachat jeté par mépris sur *qqn* [*ἐγχερέμπτωμα*].

ἐγ-χρέμπτωμαι (*impf. 3 sg. ἐνεχρέμπετο*) cracher sur [*ἐν, χρ.*].

ἐγ-χρήζω (*seul. prés.*) être nécessaire à : *τὰ ἐγχερήζοντα*, les choses nécessaires [*ἐν, χρ.*].

ἐγ-χρίπτω (*seul. prés. et ao. ἐνέχριψα*) 1 *tr.* pousser ou heurter contre : *βάριν τῇ γῇ*, Hdt. faire aborder un bateau au rivage || 2 *intr.* se porter près de : *τινί*, aborder *qqn*; *particul.* s'unir avec, avoir commerce avec || *Moy.* (*impf. ἐνεχριπτόμην, f. ἐγχρίψομαι, ao. ἐνεχριψάμην et ao. pass. ἐνεχρίμφην*) 1 heurter, pénétrer jusqu'à : *αἰχμὴν ὅστωι ἐγγριμφθεῖσα*, IL. la lance s'étant heurtée contre l'os || 2 presser, poursuivre : *ἐλάφοις*, EUR. des cerfs [*ἐν, χρ.*].

ἐγχρίσις, εως (ή) morsure [*ἐγχρίω*].

ἐγχριστός, ὅς, ὄν, qui sert à oindre, à enduire [*ἐγγρίω*].

ἐγ-χρίω, enduire dans, *c. à d.* enfoncer (le suc, le venin, etc.) || *Moy.* s'enduire de [*ἐν, χρ.*].

ἐγ-χρονίζω (*impf. ἐνεχρονίζον, f. ἴσω, att. iω, etc.*) passer le temps à ou dans; d'où tarder [*ἐν, χρόνος*].

ἐγ-χύνω, *c. ἐγγέω.*

ἐγγυσις, εως (ή) infusion, injection [*ἐγγέω*].

ἐγ-χωρέω-ω, *propr.* donner place dans, d'où se prêter à, permettre de; *impers. ἐγγωρεῖ*, il est permis, il est possible : *οὐ γάρ ἐτι ἐνέχωρεῖ μένειν*, XÉN. car il n'y avait plus moyen de rester; *abs. ἐτι ἐγγωρεῖ*, PLAT. cela est encore possible, il est encore temps [*ἐν, χ.*].

ἐγ-χώριος, ὅς ou α, ὄν : 1 qui réside dans le pays, qui est du pays, national, indigène : *ἐγχώριος γῆς*, SOPH. habitant d'un pays || 2 propre aux habitants d'un pays, national [*ἐν, χώρα*].

ἐγ-χωρός, ὅς, ὄν, *c. ἐγχώριος.*

ἐγώ, *pron. pers. de la 1^{re} pers. se décline* : *sg. ἐγώ*; *ἐμοῦ, μοῦ*; *ἐμοί, μοί*; *ἐμέ, μέ*; *plur. ἡμεῖς, ἡμῶν, ἡμῖν, ἡμᾶς*; *duel νώ, νῶν*, je, moi (*pour le pluriel et le duel, voir ἡμεῖς et νώ*; — *les formes μου, μοι, με sont enclitiques*) [*Pour ἐγώ, cf. lat. ego; pour le th. ἐμε-, cf. lat. mē; pour le th.*

plur. ἡμε- cf. *seor. asmat*; pour le th. duel
 να-, cf. lat. *nōs*].
 ἔγω-γε (seul. nom. et dat. ἔμοιγε) : 1 moi
 du moins, pour moi, quant à moi || 2 dans
 les réponses au sens de « oui certes »,
 « moi ? oui certes », etc. [ἐγώ, γε].
 ἔγῳδα, crase p. ἐγὼ οἶδα.
 ἔγῳμαι, crase p. ἐγὼ οἶμαι.
 ἐγών, ἐργ. c. ἐγώ.
 ἐγών-γα, dor. c. ἔγωγε.
 ἔδαε. ἐδάην, v. *δαώ.
 ἔδακον, ao. 2 de δάκνω.
 ἐδάμασσα, ao. poét. de δαμάζω.
 ἐδάμην, ao. 2 pass. de δάμνημι.
 ἐδανός, ἡ, ὄν, bon à manger [ἔδω].
 ἐδανός, ἡ, ὄν, agréable [p. *σφεδανός; cf.
 ἡδύς = *σφρδύς].
 ἐδάρην, ἐδάρθην, v. δέρω.
 ἐδάσάμην, v. δαίω 1.
 ἐδάσασατο, 3 sg. ao. moy. ἐργ. de δαίω 1.
 ἔδαφος, εος-ους (τὸ) 1 fondement (du sol;
 d'une maison, etc.) : καθαιρεῖν εἰς τὸ ἔδαφος,
 THC. εἰς ἔδαφος καταβάλλειν, PLUT. détruire
 jusqu'aux fondements; ἐχθρὸς τῷ τῆς πόλεως
 ἔδαφει, DÉM. ennemi du fondement même
 de l'Etat, c. à d. ennemi mortel || 2 fond
 solide (d'un fleuve); fond de cale d'un na-
 vires || 3 pavé (d'une maison) [R. Σεδ, être
 assis, être sédentaire, être fixe, d'où ἔζω;
 cf. οὔδας].
 ἔδδαισα, ao. poét. de δείδω.
 ἔδδαι, 2 sg. ἐργ. d'ἔδομαι.
 ἐδέγμην, pl. q. pf. poét. de δέχομαι.
 ἐδέδεάτο, 3 pl. pl. q. pf. pass. ion. de δέω,
 lier.
 ἐδέδειν, v. δείδω.
 ἐδέδμητο, 3 sg. pl. q. pf. pass. de δέμω.
 ἐδεδοικεν, pl. q. pf. de δείδω.
 ἔδεε, 3 sg. impf. ion. de δέω, manquer.
 ἐδεήθην, ἐδέησα, ao. pass. et act. de δέω,
 manquer.
 ἐδέθην, ao. pass. de δέω, lier.
 ἐδεθλον, ou (τὸ) fondement d'un temple, d'où
 temple [ἔδος].
 ἔδει, 3 sg. prés. ind. d'ἔδω ou 3 sg. impf.
 de δέω.
 ἐδείδιμεν, ἐδείδισαν, 1 et 3 pl. pl. q. pf.
 ἐργ. de δείδω.
 ἔδειμα, v. δέμω.
 ἔδειξα, v. δείκνυμι.
 ἔδειρα, v. δέρω.
 ἔδεισα, v. δείδω.
 ἔδεκτο, 3 sg. d'ἐδέγμην.
 ἔδεον, impf. de δέω 1 et 2.
 ἔδεσκον, impf. iér. d'ἔδω.
 Ἐδεσσαίος, ou (ὁ) d'Edessa, ville de Mésopo-
 tamie.
 ἐδεστέον, adj. verb. d'ἔδω.
 ἐδεστής, οὐ (ὁ) mangeur [ἔδω].
 ἐδεστός, ἡ, ὄν, mangé, consumé [adj. verb.
 d'ἔδω].
 ἐδέυεο, ἐδέυετο, 2 et 3 sg. impf. moy. de
 δέω 2.
 ἐδέυθησα, ao. de δέω 2.
 ἐδέυθην, v. δέω 1.
 ἐδευσα, ao. de δέω 1.
 ἐδηδα, pf. 2 d'ἔδω.
 ἐδηδοκα, pf. d'ἔδω.

ἐδηξα, ao. de δάκνω.
 ἔδησα, ἐδησάμην, v. δέω, lier.
 ἔδησε, 3 sg. ao. de δέω 2.
 ἐδητός, υός (ἡ) le manger, d'où nourriture
 en gén. [ἔδω].
 ἐδήχθην, v. δάκνω.
 ἐδιανα, v. διαίνω.
 ἐδιδάξα, v. διδάσκω.
 ἐδίδουν, impf. ion. e. aít. de δίδωμι.
 ἐδίγη, ion. c. ἐδίγνυ.
 ἔδμεναι, inf. prés. ἐργ. d'ἔδω.
 ἔδνον, ou (τὸ) d'ord. pl. ἔδνα, ἐργ. ἔδνα : 1
 présents d'un prétendant aux parents d'une
 jeune fille pour obtenir sa main || 2 prés-
 ents que fait le père de la jeune fille ||
 3 présent, don, en gén. [p. *ἔδνον; ἔδνα
 p. *ἔδνα].
 ἐδνόν-ω (ao. 3 sg. poét. ἔδνωσε) et moy.
 donner une dot, doter, d'où marier [ἔδνον].
 ἐδνωτής, ἐργ. ἐδνωτής, οὐ (ὁ) qui dote sa
 fille, d'où beau-père [ἔδνω].
 ἐδοκέυε, 1 pl. impf. dor. de δοκέω.
 ἔδομαι, v. ἔδω.
 ἔδον, impf. ἐργ. d'ἔδω ou 3 pl. ao. 2 ἐργ. de
 δίδωμι.
 ἔδοντι, 3 pl. prés. ind. dor. d'ἔδω.
 ἔδοξα, v. δοκέω.
 ἔδος, εος-ους (τὸ) I siège, c. à d. 1 tout
 objet pour s'asseoir, siège || 2 siège d'une
 chose, fondement, base || 3 endroit où l'on
 réside, d'où résidence, demeure; Ἀστίας ἔδος,
 ESCHL. la terre d'Asie; Θῆβης ἔδος, IL.
 le sol, c. à d. la ville de Thèbes; Ἰθάκης
 ἔδος, OD. le sol, c. à d. l'île d'Ithaque; p
 suite, temple, d'où statue d'un dieu || II
 action de s'asseoir : οὐχ ἔδος ἐστὶ, IL. ce
 n'est pas le moment de s'asseoir, c. à d. il
 n'y a pas de temps à perdre [R. Σεδ, d'où
 ἐδ-, cf. *ἔζω, ἔδρα, etc.].
 ἔδρα, ας (ἡ) I tout objet pour s'asseoir,
 siège, stalle, banc; particul. 1 siège ou
 place d'honneur || 2 trône || II p. ext. 1
 siège ou place qu'on occupe; siège ou place
 (d'un organe); en gén. place d'une chose
 (emplacement ou lit d'un fleuve) || 2 p. ext.
 endroit où l'on réside, résidence, demeure;
 ἔδρας σκοτίους, EUR. les sombres demeures
 (c. à d. les enfers); Παρνησοῦ ἔδραι, p. Παρ-
 νησός, ESCHL. le séjour du Parnasse || 3 ré-
 sidence d'un dieu, temple, d'où autel || 4
 lieu de station pour les navires || III partie
 du corps sur laquelle on s'assied, siège,
 fondement; p. anal. base (d'une machine,
 d'une coupe, d'une plante, etc.) || IV action
 de s'asseoir; p. suite : 1 situation séden-
 taire, d'où inaction; οὐχ ἔδρας ἀκμή, SOPH.
 il n'y a pas un instant à perdre || 2 session
 d'une assemblée, séance, d'où assemblée
 siégeant [R. Σεδ, être assis; v. *ἔζω].
 ἔδραθε, v. δαρθάνω.
 ἔδραιος, α ou ος, ον : 1 sédentaire || 2 ferme
 dans son assiette, solide [ἔδρα].
 ἔδραιον-ω, asseoir solidement, affermir
 [ἔδραιος].
 ἔδρακον, ao. 2 de δέρομαι.
 ἔδραμον, ao. 2 de τρέχω.
 ἔδραν, ou (τὸ) siège, demeure [ἔδρα].
 ἔδρη, ion. c. ἔδρα.

ἐδριάω-ω (*seul. prés.*) être assis || *Moy.* (*seul. prés. et impf.*) *m. sign.*
ἐδριώνωτο, 3 *pl. impf. moy.* d'εδριάω.
ἐδρό-στρόφος, *ou* (ὅ) qui tourne vivement les reins, souple, agile [ἐδρα, στρέφω].
ἐδύν, 1 *sg. et (poét.) 3 pl. ao. 2 de δύνω* 1.
ἐδύνασσο, 2 *sg. impf. réc. de δύναιμι*.
ἐδυνέατο, 3 *pl. impf. ion. de δύναιμι*.
ἐδυνήθην, *ao. de δύναιμι*.
ἐδύνω, 2 *sg. impf. de δύναιμι*.
ἐδύσατο, 3 *sg. ao. moy. ἐργ. de δύνω* 1.
ἔδω (*f. ἔδομαι*, *ao. 2 ἔφαγον*, *pf. ἐδήδοκα*, *pf. 2 ἔδηδα*, *pl. q. pf. ἐδήδκειν*; *pass. ao. ἡδέσθην*, *pf. ἐδήδομαι*) manger, *acc.*; *fig.* θυμόν, *Od.* ronger ou consumer le cœur; κτήματα, *Od.* consumer ses ressources; οἶκον, *Od.* dévorer, c. à d. ruiner la maison (de qqun); κάματον, *Od.* dévorer le fruit du travail || *Moy.* dévorer, consumer : κραδίην, *Il.* son cœur [R. ἔδω, manger; cf. *lat.* edo].
ἐδωδία, *ἡς* (ἡ) aliment, nourriture, pâture [R. ἔδω avec redoubl., cf. ἔδω].
ἐδωδιμος, *ος ου η, ον*, mangeable, bon à manger, comestible; τὰ ἐδωδιμα, *Thc.* provisions de bouche [ἐδωδία].
ἐδωκα, *ao. de δίδωμι*.
ἐδωλιον, *ου* (τὸ) d'ord. *au pl.* τὰ ἐδωλια, siège, d'où : 1 banc de rameurs, *ou p.-ē.* sorte de pont sur un navire || 2 siège, résidence [ἔδος].
ἐέ, *v. οὐ*.
ἔεδνα, **ἔεδνώνω**, **ἔεδνωτής**, *ἐργ. c. ἔδνα*, ἔδνώνω, *etc.*
ἔειδομαι, *poét. c. εἶδομαι*, *moy. d'*εἶδω*.
ἔεικοσά-βοιους, *ος, ον*, qui vaut vingt bœufs; τὰ ἔ. *Od.* prix de vingt bœufs [ἔεικοσι, βοῦς].
ἔεικοσι(v), *ἐργ. c. εἴκοσι*(v).
ἔεικόσσορος, *ἐργ. c. εἰκόσσορος*.
ἔεικοστός, *ἐργ. c. εἰκοστός*.
ἔειλεον, *impf. poét. d'εἰλέω*.
ἔειπα, **ἔειπον**, *poét. c. εἶπα*, εἶπον.
ἔεισάμενος, *part. ao. ἐργ. d'εἰδομαι*, *v. *εἶδω*.
ἔεισάσθην (3 *duel*), **ἔείσατο** (3 *sg.*) *ao. moy. ἐργ. d'εἰμι*.
ἔέλδομαι, **ἔέλδωρ**, *ἐργ. c. ἔλδομαι*, ἔλδωρ.
ἔελμαι, **ἔελμένος**, *v. εἴλω*.
ἔελπομαι, *ἐργ. c. ἔλπομαι*.
ἔέλσαι, *v. εἴλω*.
ἔεργαθον, *v. *εἰργάθω*.
ἔεργε, 3 *sg. impér. prés. d'ἔεργω*, *ἐργ. c. ἔργω*.
ἔεργμένος, *part. pf. pass. ἐργ. d'ἔεργω*.
ἔεργυνυ, *v. εἰργυνυ*.
ἔεργω, *ἐργ. c. εἰργω*.
ἔερμένος, *v. εἶρω* 1.
ἔερση, **ἔερσῆεις**, *v. ἔρση*, ἔρσῆεις.
ἔερτο, *v. εἶρω*.
ἔέρχάτο, 3 *pl. pl. q. pf. pass. ἐργ. d'ἔεργω*.
ἔέσσατο, 3 *sg. ao. moy. ἐργ. d'*ἔζω*.
ἔέσσατο (3 *sg. ao. moy.*), **ἔεστο** (3 *sg. pl. q. pf. moy.*) d'έννυμι.
ἔζεαι, 2 *sg. prés. moy. poét. d'ἔζω*.
ἔζεο, *ion. ἔζευ*, 2 *sg. impér. prés. moy. ἐργ. d'*ἔζω*.
ἔζευμαι, *v. ζεύγνυμι*.
ἔζη, **ἔζηκα**, **ἔζησα**, *v. ζάω*.
ἔζομαι, *v. ἔζω*.
ἔζύγην, *v. ζεύγνυμι*.

***ἔζω** (*seul. ao. εἶσα*, d'οὐ *impér. εἶσον*, *inf. ἔσσαι*, *part. ἔσας ου εἶσας*) 1 faire asseoir : τινά ἐν κλισιοῖσι, *Il.* qqn sur des plants; ἐπὶ θρόνῳ, *Od.* sur un trône; avec un verbe de *mouv.* (εἰσάγειν, ἀγειν) κατὰ κλισμούς, *Od.* mener et faire asseoir sur des plants; ἐς θρόνον, *Od.* sur un trône || 2 installer, établir : ἐν Σχερίῃ, *Od.* ἐν Ἀθήνῃσ', *Il.* ἃ Skhériè, à Athènes; σκοπόν, *Il.* λόχον, *Il.* placer un espion, établir une embuscade || *Moy.* 1 *intr. (prés. ἔζομαι, impf. ἔζομην, ao. pass. ἔστην)* s'asseoir : ἐν τινι, sur qqe ch.; ἐπὶ δίφρῳ, *Il.* sur un char; κατὰ κλισμούς, *Od.* sur des plants; ἐπὶ βάθρον, *Soph.* venir s'asseoir sur une marche; ἔζ. ἐπὶ χθονί, *Il.* être posé à terre, reposer sur le sol || 2 *tr. (au fut. εἰσομαι, ao. εἰσάμην)* asseoir, élever pour soi (un temple, un autel, etc.) *acc.* [R. Σεδ, d'οὐ ἐδ-, être assis; cf. *lat.* sēdeo].
ἔζων, *v. ζάω*.
ἔη, *dat. fém. sg. de ἔός*.
ἔη, 3 *sg. sbj. prés. ion. d'εἰμι*.
ἔηκε, 3 *sg. ao. 1 poét. d'ἔημι*.
ἔην, 3 *sg. impf. ἐργ. et ion. d'εἰμι*.
ἔήνδανον, *impf. ἐργ. d'ἀνδάνω*.
ἔηρος, *v. ἔύς*.
ἔης, *gén. fém. sg. d'ἔός*.
ἔης, *gén. fém. ἐργ. d'ἔς* 1.
ἔησθα, 2 *sg. impf. ἐργ. d'εἰμι*.
ἔησι, *dat. fém. pl. poét. d'ἔός*.
ἔησι, 3 *sg. sbj. prés. poét. d'εἰμι*.
ἔθ', *par élis. p. ἔτι*, *dev. un esprit rude*.
ἔθανον, *v. θηῆσκω*.
ἔθάς, **ἄδος** (ὁ, ἡ) habitué à, *gén.* [ἔθω].
ἔθεισάμην (*ao. ion.*), **ἔθειητο** (3 *sg. impf. ion.*) de θεάομαι.
ἔθει, *dat. sg. d'ἔθος*, *ou* 3 *sg. impf. de θέω*.
ἔθειρα, **ας** (ἡ) chevelure || *II p. anal.* 1 crinière de cheval, de lion || 2 crinière de casque [cf. ἔθειρω, peigner].
ἔθειράζω (*seul. part. pr.*) être chevelu [ἔθειρα].
ἔθειρω (*seul. prés.*) peigner; *fig.* ratisser, sarcler [R. θερ, prendre soin de; cf. θεραπέω, et e *prosth.*].
ἔθεις, *εἶσα*, *έν*, *part. ao. 1 pass. d'ἔημι*.
ἔθειλεσκον, *impf. itér. d'ἔθέλω*.
ἔθέλησθα (2 *sg. prés. ind.*), **ἔθέλησθα** (2 *sg. prés. sbj.*), **ἔθέλησι** (3 *sg. prés. sbj.*) *poét. d'ἔθέλω*.
ἔθειλητός, *ή, όν*, volontaire [*adj. verb. d'ἔθέλω*].
ἔθελο-δουλεία, **ας** (ἡ) esclavage volontaire [ἔθέλω, δούλος].
ἔθελο-κακέω-ω (*seul. prés. impf. et ao.*) faire le mal de propos délibéré; *particul.* être lâche, se faire battre volontairement [ἔθέλω, καχός].
ἔθειλοντηδόν, *adv.* volontairement [ἔθέλω, -δόν].
ἔθειλοντήν, *adv. c. le préc.* [ἔθέλω].
ἔθειλοντήρ, **ήρος**, *adj. m.* qui agit volontairement ou volontiers, empressé [ἔθέλω].
ἔθειλοντής, **οὔ**, *adj. m. c. le préc.*
ἔθειλοντί, *adv.* volontairement [ἔθέλω].
ἔθειλοπνία, **ας** (ἡ) bonne volonté au travail, activité [ἔθειλόπνονος].
ἔθειλό-πνονος, **ος, ον**, qui travaille avec bonne volonté, laborieux [ἔθέλω, πόνος].

ἔθελο-πρόξενος, ος, ον, proxène volontaire [ἔθελω, πρόξενος].
ἔθελουργέω-ω, travailler de bonne volonté [ἔθελουργός].
ἔθελουργός, ός, όν, qui travaille de bonne volonté, courageux [ἔθελω, ἔργον].
ἔθελουσίος, α, ον : 1 qui agit volontairement, de bonne volonté || 2 qui dépend de la volonté [ἔθελω].
ἔθελουσίως, adv. volontairement.
ἔθελω (*impf.* ἤθελον, *f.* ἔθελισα, *ao.* ἠθέλησα, *pf.* ἠθέληκα, *pl. q. pf.* ἠθέληκαίην) *ou* θέλω (*en poésie, dans la langue familière, etc.*) vouloir, *c. à d.* 1 vouloir bien, consentir à; τὴν δ' ἐθέλων ἐθέλουσαν ἀνίγαγεν, *Od.* il l'emmena, de leur consentement mutuel; ἐθέλων *ou* θέλων *avec un verbe*, qui veut bien, *c. à d.* volontiers; οὐκ ἐθέλων, *Il.* qui ne consent pas, malgré lui || 2 vouloir, désirer, *inf.*; τί δὴ θέλω; *Eschl.* dans quelle intention? (*lit.* voulant quoi?); μὴ θέλε, *avec l'inf.* ne veuille pas, ne cherche pas à, ne va pas, *etc.* (*cf. lat. noli*); *abs.* θέλεις οὐ θέλεις (*lat. velis nolis*) que tu veuilles ou ne veuilles pas; θέλει οὐ θέλει, qu'il veuille ou non; ὁ θέλων, *Soph.* celui qui le désire, le premier venu (*cf. ὁ βουλούμενος*); *avec un sbj.* θέλεις μείνωμεν αὐτοῦ; *Soph.* veux-tu que nous restions ici? || 3 vouloir, *c. à d.* prétendre, soutenir, affirmer, *avec la prop. inf.* || 4 vouloir, être sur le point de, *au sens d'un verbe auxiliaire* (*cf. le fr. « il ne veut pas tarder »*) *c. μέλλω* : εἰ ἐθέλῃσιν ὁ ποταμὸς ἐκτρέψαι τὸ ῥέεθρον, *Hdt.* si le fleuve veut, *c. à d.* doit détourner son cours || 5 vouloir, pouvoir, *c. δύναμαι* : μίμνειν οὐκ ἐθέλεσκον ἑναντίον, *Il.* ils ne voulaient pas, *c. à d.* ils ne pouvaient pas rester là en face; οὐκ ἐθέλουσιν αἱ γυνῶμαι ὁμοίαι εἶναι, *Thc.* les sentiments (des vaincus) ne veulent pas, *c. à d.* ne peuvent pas rester les mêmes || 6 avoir une valeur, une signification : τί ἐθέλει τὸ ἔπος; *Hdt.* que veut dire cette parole? (*cf. lat. quid hoc sibi vult?*) [*Sur la différ. de sign. avec βούλομαι, v. βούλομαι*].
ἔθέλωμι, sbj. prés. épq. d'ἔθελω.
ἔθεμεν, etc. εσαν (*pl. ao. 2 ind. act.*), **ἐθέμην** (*ao. 2 moy.*) *de* τίθημι.
ἔθεν, gén. poét. du pron. οὗ.
ἔθετο, (3 *sg. ao. 2 moy.*), **ἔθευ** (2 *sg. ao. 2 moy. ion.*) *de* τίθημι.
ἐθηεῦμεσθα, ἐθηεύντο, (1 *pl. épq. et 3 pl. ion.*) *impf.* *de* θέομαι.
ἐθηκα, v. τίθημι.
ἔθην, ao. pass. d'ἵμι.
ἔθιγον, ao. 2 de θιγγάνω.
ἐθίζω, (*f.* ἐθίσω, *att.* ἐθιδῶ, *ao.* εἶθσα, *pf.* ἐθίκα; *pass. f.* ἐθίσθησμαι, *ao.* ἐθίσθην, *pf.* ἐθίσμαι, *pl. q. pf.* ἐθίσμην) 1 *tr.* habituer, accoutumer : τινά τι, τινά πρὸς τι, *qqn* à *qqc.* : τοὺς μετ' αὐτοῦ δὲ ταῦτ' αἰθίκεν, *Xén.* à ceux qui étaient avec lui il donna les mêmes habitudes; σὺν τοιοῦτῳ ἔθει ἐθισθέντες, *Xén.* ayant pris une telle habitude; *pf.* ἐθίσμαι, avoir été habitué, d'où avoir l'habitude de, être accoutumé à, *avec l'inf.*; *part.* ἐθισμένος, *η, ον*, *en parl. de choses*, dont on a

l'habitude, habituel : παλαιὰ καὶ εἰθισμένα καὶ ἔνομα, *Xén.* choses anciennes, accoutumées et régulières; *en parl. de pers.* qui a pris l'habitude de, d'où accoutumé à, *inf.* || 2 *intr.* s'habituer à, *avec l'inf.* [ἔθος].
ἐθικός, ή, όν, habituel [ἔθος].
ἐθιστέον, adj. verb. d'ἐθίζω.
ἐθιστός, ή, όν, acquis par l'habitude [*adj. verb. d'ἐθίζω*].
ἐθιχθην, ao. pass. de θιγγάνω.
ἐθιδῶ, v. ἐθίζω.
ἔθιν-άρχης, ou (ὁ) gouverneur *ou* chef d'un peuple [ἔθνος, ἄρχω].
ἔθνικός, ή, όν, national [ἔθνος].
ἔθνος, εος-ους (τὸ) I race, peuple, nation, tribu, *en gén.* : 1 *en parl. de pers.* : ἔθνεα νεκρῶν, *Od.* le peuple des morts; ἔθνεα λαῶν, *Il.* les races des peuples || 2 *en parl. d'animaux* : θηρῶν ἔθνη, *Soph.* les races des bêtes sauvages; ἔθνος μελισσῶν, ὀρνίθων, *Il.* la race des abeilles, des oiseaux || 3 classe, corporation || 4 sexe : τὸ θῆλυ ἔθνος, *Xén.* le sexe féminin || II *abs.* race de peuples, race, nation; κατὰ ἔθνη, *Thc.* par races, par nations [R. Ἔθ *de* Feθ, pousser, croître; *cf.* φύλον *de* φύω].
ἔθορον, v. θρῶσκω.
ἔθος, εος-ους (τὸ) coutume, usage : ἐν ἔθει τῇ πόλει ἦν, *Thc.* c'était la coutume de la cité; ἔθος ἔχειν, *avec l'inf.* *Plut.* avoir l'habitude; ἔθει, d'habitude, habituellement; κατὰ τὸ ἔθος, ἐξ ἔθους, d'après la coutume [*cf.* ἔθω].
ἔθου, 2 sg. ao. 2 moy. de τίθημι.
ἔθραξα, v. θράσσω.
ἔθρεξα, v. τρέχω.
ἐθρέφθην, v. τρέφω.
ἔθω (*seul. part. prés.* ἔθων, *pf.* 2 εἴωθα, *pl. q. pf.* εἰώθειν) avoir coutume : κακὰ ἔρρεξε ἔθων, *Il.* il faisait le mal selon son habitude; *pf.* εἴωθα, j'ai l'habitude de, *avec l'inf.*; *impers.* ὥσπερ εἰώθει (*s. e. γενέσθαι*) *Plut.* comme cela avait coutume d'avoir lieu, selon la coutume; *part.* εἰωθός, -υία, -ός, accoutumé, habituel; ἐν τῷ εἰωθῶτι τρόπῳ, *Plat.* de la façon accoutumée; κατὰ τὸ εἰωθός, *Thc.* selon la coutume; παρὰ τὸ εἰωθός, *Thc.* contre l'usage [R. ΣFeθ, d'où Ἔθ; *cf. lat. suesco*].
ἐθῶ, ής, ή, sbj. ao. 2 pass. d'ἵμι.
 1 **εἶ**, *épq. et dor. αἰ, conj.* si, usitée dans les *prop. conditionnelles*, dans les *prop. d'interr. indirecte*, et pour marquer une simple éventualité :
A. Propositions conditionnelles : εἰ δοκεῖ, πλέωμεν, *Soph.* si tu en es d'avis, embarquons-nous et partons; εἰ δ' οὕτω τοῦτ' ἐστίν, ἐμοὶ μέλλει φίλον εἶναι, *Il.* s'il en est comme tu le dis, c'est qu'apparemment cela m'est agréable; εἰ οὕτοι ὁρθῶς ἀπέστησαν, ὁμείεις ἂν οὐ χοεὼν ἄρχοιτε, *Thc.* s'ils ont eu le droit de se révolter, c'est qu'alors vous commanderiez sans droit; οὐκ ἂν νήσων ἐκράτει, εἰ μὴ τι καὶ ναυτικὸν εἶχεν, *Thc.* (Agamemnon) n'aurait pas commandé aux îles, s'il n'avait pas eu en même temps une certaine force navale; εἰ μὴ ὁμείεις ἤλθετε, ἐπορευόμεθα ἂν ἐπὶ βασιλέα, *Xén.* si vous n'étiez pas venus, nous aurions marché contre le grand roi; εἰ

μη βοηθήσετε, οὐ περιέσται τάχεϊ, THC. si vous n'envoyez pas de secours, la situation là-bas sera intenable; ποτὸν δὲ πᾶν ἡδὺ ἦν τῷ Σωκράτει διὰ τὸ μὴ πίνειν, εἰ μὴ διψῶν, XEN. toute boisson était agréable à Socrate, parce qu'il ne buvait que s'il avait soif; εἰ τοῦ φίλων βλάβειεν οἰκετῶν δέμας, ἔκλειεν ἡ δούστηνος εἰσρωμένῃ, SOPH. apercevait-elle quelqu'un des serviteurs qui lui étaient chers, l'infortunée pleurait en le regardant; εἰ τις ἀντίποι, εὐθὺς τεθνῆκει, THC. tout homme qui contredisait était un homme mort; εἰ τίς τις ἐπηρώτα, ἀπεκρίνοντο, THC. quelqu'un demandait-il quelque chose, ils répondaient; *particul. dans une prop. conditionnelle* συμποσᾶτο ἡμετέρας οὐκ ἐπὶ τῇ ἐξουσίᾳ, c'est bien » : εἰ μὲν δώσουσι γέρας· εἰ δὲ κε μὴ δώσωσιν, ἐγὼ δὲ κε αὐτὸς ἔλωμαι, IL. s'ils me donnent la récompense, (rien de mieux); sinon, je saurai la prendre moi-même; εἰ μὲν σὺ τι ἔχεις πρὸς ἡμᾶς λέγειν· εἰ δὲ μὴ, ἡμεῖς πρὸς σέ ἔχομεν, XEN. si tu as quelque chose à nous dire, (c'est bien); sinon, nous avons, nous, à te parler; *dans les prop. optatives commençant par εἰ γάρ* (ἐργ. αἰ γάρ) ou qgf. εἰ seul, et qui supposent une prop. antérieure telle que « ce serait chose souhaitable, etc. »; αἰ γάρ μοι τοσσῆνδε θεοὶ δύνανται παραθεῖν, OD. oh! si les dieux (m')avaient doté d'une telle puissance! εἰ γάρ γενοίμην ἄντι σοῦ νεκρός, EUR. ah! que ne puis-je mourir à ta place! ἄλλ' εἰ τις καλέσειεν, IL. mais si quelqu'un appelait, c. à d. je voudrais qu'on appelât, etc. *A l'emploi de εἰ conditionnel se rattache l'usage de cette conjonction après les verbes ou les locut. qui marquent l'étonnement* (θαυμάζω), la satisfaction (ἀγαπῶ), la honte ou la confusion (αἰσχύνομαι, αἰσχρόν ἐστιν), l'indignation ou le mécontentement (ἀγανακτῶ, βαρέως ou χαλεπῶς φέρω, λυπεῖ με), etc.; ἐθαύμαζε δ' εἰ τις ἀρετὴν ἐπαγγελλόμενος ἀργύριον πράττειτο, XEN. il s'étonnait qu'on fit sonner bien haut ses prétentions à la vertu et qu'on battit monnaie; ἀγανακτῶ εἰ τὰ μὲν χρήματα λυπεῖ τινὰς ὁμῶν εἰ διαρπασθήσεται, τὴν δ' Ἑλλάδα πᾶσαν οὕτως Φίλιππος ἐφείξῃ ἀρπάζων οὐ λυπεῖ, DÉM. je m'indigne qu'il y en ait parmi vous qui s'affligent à la pensée que leurs biens seront pillés, tandis que le spectacle présent de la Grèce entière ainsi pillée par Philippe ne les afflige pas.

B. Interrogation indirecte : σάφα δ' οὐκ οἶδ' εἰ θεός ἐστιν, IL. je ne sais pas clairement si c'est un dieu; οἶδεν οὐδεὶς τὸν θάνατον οὐδ' εἰ τυγχάνει πάντων μέγιστον ὄν τῶν ἀγαθῶν, PLAT. au sujet de la mort, personne ne sait ce qu'elle est, ni si elle n'est pas le plus grand de tous les biens; ψήφον ἐβούλοντο ἐπαγαγεῖν, εἰ χρὴ πολεμεῖν, THC. ils voulaient faire voter sur la question de savoir s'il fallait faire la guerre; ἐβουλεύοντο εἴτε κατακαύσωσιν... εἴτε τι ἄλλο χρήσονται, THC. (les Platéens) délibéraient s'ils devaient faire périr (les Thébains) par le feu en incendiant l'édifice, ou prendre quelque autre parti; ἤρετο εἰ τις ἐμοῦ εἴη σοφώτερος, PLAT. il demandait s'il y avait quelqu'un plus sage que

moi; ἐνετέλλετο εἰρωτᾶν εἰ οὐ τι ἐπαισχύνεται, HDT. il (leur) ordonna de demander (au dieu) s'il n'avait pas quelque honte, etc.; σκοπώμεν εἰ ἡμῖν πρέπει, ἢ οὐ, PLAT. examinons si cela nous sied ou non; νῦν ἔμαθον ὃ λέγεις· εἰ δὲ ἀληθές, ἢ μὴ, πειράσομαι μαθεῖν, PLAT. à présent je sais ce que tu dis, mais cela est-il vrai ou non? c'est ce que je vais tâcher d'apprendre.

C. Idée d'éventualité incertaine : παρέξω καὶ λαβὴ γούνων, αἶ κέν πως ἐθέλῃσιν ἐπὶ Τρώεσσιν ἀρῆξαι, IL. va t'asseoir près de (Zeus) et embrasse ses genoux, pour voir s'il voudrait par hasard porter secours aux Troyens; ἔδοξεν οὖν Κλεάρχῳ συγγενέσθαι τῷ Τισσαφέρνει, εἰ πως δύναιτο παῦσαι τὰς ὑποψίας, XEN. Cléarque jugea bon de s'aboucher avec Tissapherne pour tâcher, s'il le pouvait, de faire cesser ces soupçons; ἐκπλαγείς ἔεται, εἰ τι δύναιτο βοηθῆσαι, XEN. Cyrus consterné s'avance pour voir s'il pourrait porter quelque secours, ou en cas qu'il puisse porter quelque secours.

D. εἰ joint à des pronoms ou particules. — εἰ forme avec certains pronoms ou particules diverses locutions : I avec μὴ : εἰ μὴ, si... ne pas (lat. nisi), au sens de « sinon » : οὐδὲν ἄλλο σιτέονται εἰ μὴ ἰχθύς μουνον, HDT. ils ne mangent d'autre mets que du poisson. *De même dans les locut.* εἰ μὴ ὅσον, excepté seulement; εἰ μὴ εἰ (cf. lat. nisi si) m. sign.; εἰ δὲ μὴ (lat. si minus, sin aliter) sinon, autrement; εἰ μὴ ἄρα (lat. nisi forte), εἰ μὴ πέρ γε, à moins toutefois que || II avec δέ : εἰ δέ, sinon; εἰ δ' ἄγε, εἰ δ' ἄγετε, simpl. εἰ δέ, eh bien! voyons! εἰ δ' ἄγ' ἐγὼν αὐτὸς δικάσω, IL. eh bien! voyons, je proposerais pour ma part une décision; Ἀντίλοχ', εἰ δ' ἄγε δεῦρο, IL. eh bien! voyons, Antilochos, viens ici; εἰ δ' ἄγε μὴν, πειρήσαι, IL. eh bien! voyons, essaie; εἰ δὲ, σὺ μὲν μεν ἄκουσον, IL. mais voyons, toi, écoute-moi; εἰ δὲ καὶ αὐτοὶ φευγόντων, IL. eh bien! qu'ils fuient, eux aussi. || III avec divers pronoms, conjonctions ou particules : 1 avec τις ou τι : εἰ τις (lat. si quis) s'il en fut jamais : ὅτλον ἀγίστον ἔσχον, εἰ τις Αἰτωλὶς γυνή, SOPH. (moi qui) avais à redouter, si jamais femme d'Étolie eut à le craindre, le joug (de l'hymen) le plus douloureux; *particul. avec ἄλλος* : εἰ τις ἄλλος, εἰ τις καὶ ἄλλος (v. ἄλλος) : ἔκαιον καὶ χιλὸν καὶ εἰ τι ἄλλο χρήσιμον ἦν, XEN. ils brûlaient le fourrage et tout ce qui pouvait être de quelque utilité || 2 εἰ ποτε, si jamais (il en fut ainsi) : εἰ ποτέ τοι ἐπὶ νηὶν ἔρεφα, τότε μοι κρήνην ἐέλδωρ, IL. s'il est vrai que (lit. si jamais) je t'ai construit un temple, exauce mon désir || 3 εἰ ποθι, si jamais (il en fut ainsi) || 4 εἰ ποθεν, si de quelque lieu || 5 εἰ που, si en qqe façon; εἰ τι που, OD. m. sign. || 6 εἰ πως si en qqe manière, si par hasard || 7 avec γάρ : εἰ γάρ (v. ci-dessus || 8 avec -θε (v. εἴθε) || 9 avec καί : εἰ καί, ἐάν καί, οὐ καί εἰ, καὶ εἰ, même si, quand bien même, alors même que, etc. (cf. lat. etsi, etiamsi) : πάντες ποταμοὶ, εἰ καὶ πρόσω τῶν πηγῶν ἄποροι εἴσι, προτοῦσι πρὸς τὰς πηγὰς διαβατοὶ γί-

γινονται, XÉN. tous les fleuves, alors même qu'on ne peut les franchir loin de leur source, deviennent guéables, si l'on s'avance dans le voisinage des sources; Μυσοῖς βασιλεὺς πολλοὺς μὲν ἡγεμόνας ἂν δόιη καὶ οδοποιήσει γ' ἂν αὐτοῖς, καὶ εἰ σὺν τεθρίπποις βούλονται ἀπίνεσθαι, XÉN. le roi donnerait aux Mysiens des guides nombreux; bien plus, il leur fraierait des routes, alors même qu'ils voudraient se retirer avec des attelages à quatre chevaux || 10 avec ὡς οὐ ὥσπερ : ὡς εἰ, ὡς εἴ τις, ὥσπερ (v. δὲ) || 12 avec περ : εἴ περ (v. ce mot) || 13 avec γε : εἴ γε (v. γε) || 14 avec τε (v. εἴτε).

E. Crases. εἰ se joint par crase : 1 à ἂν, d'où ἔάν, par contract. ἤν (v. ἔάν et ci-dessus) || 2 à καί, d'où καί.

1 εἶ, 2 sg. d'εἶμι, être.

2 εἶ, 2 sg. prés. ind. ou impér. poét. d'εἶμι, aller.

εἶα, 3 sg. imp. d'ἔαω.

εἶα, interj. allons! courage! εἶα δὲ, εἶα νῦν, ἄγ' εἶα οὐ εἴ' ἄγε, eh bien, allons! οὐκ εἶα πώλοισ ἐμβαλόντες ἡνίας παρακτιοὶ δραμεῖσθε; etc. EUR. allons! qu'attendez-vous pour brider vos chevaux, courir au rivage? e.c. [cf. lat. eia].

εἰάβην, εἰάκα, εἰάμαι, v. ἔαω.

εἰαμενὴ, ἥς (ῆ) prairie humide, fond de vallée herbeuse [cf. 3 pl. épq. εἰαται d'ἔμαι].

εἰανός, οὐ (ὅ) c. ἔανός 2.

εἶαρ, ion. c. ἔαρ.

εἰαρινός, épq. c. ἔαρινός.

εἶας, 2 sg. impf. d'ἔαω.

εἶασα, v. ἔαω.

εἶασκα, impf. itér. épq. d'ἔαω.

εἶαται, 3 pl. prés. épq. d'ἔμαι.

εἶατο, 3 pl. impf. moy. ion. d'εἶμι.

εἶατο, 3 pl. impf. épq. d'ἔμαι et 3 pl. pl. q. pf. moy. épq. d'έννυμι.

εἶαω-ῶ, épq. c. ἔαω.

εἶδω (seul. prés. et impf. εἶθον; pass. seul. prés. et impf. 3 sg. εἶδετο) répandre, verser [cf. λείδω].

εἰδάλιμος, η, ον, de belle apparence [εἶδος].

εἶδαρ, ατος (τὸ) nourriture [ἔδω].

εἰδείην, εἰδέναί, opt. et inf. pf. 2 d'*εἶδω.

εἰδεσθαι, inf. prés. moy. d'*εἶδω.

εἶδετε, 2 pl. ao. 2 ind. ou (épq.) 2 pl. pf. 2 sbj. d'*εἶδω.

εἰδάω, sbj. pf. 2 épq. d'*εἶδω.

εἰδησα, ao. 1 d'*εἶδω.

εἰδησέμεν, inf. fut. épq. d'*εἶδω

εἰδησω, fut. ion. d'*εἶδω.

εἰδικός, ῆ, ὄν, spécifique [εἶδος].

εἰδοί, ὧν (αἱ) les ides, dans le calendrier romain [lat. idus].

εἶδομαι, v. *εἶδω.

εἰδόμαν, ao. 2 moy. dor. d'*εἶδω.

εἶδομεν, 1 pl. ao. 2 ind. et (épq.) sbj. prés. d'*εἶδω.

εἶδον, v. *εἶδω.

εἶδο-ποιέω-ῶ, donner une forme à, modeler, acc. [εἶδος, ποιέω].

εἶδο-ποιός, ὅς, ὄν, qui constitue une espèce, spécifique [εἶδος, ποιέω].

εἶδος, σος-ους (τὸ) I aspect extérieur, d'où :

1 forme du corps, air d'une personne ou d'une chose; au plur. les traits (du visage); particul. beauté || 2 p. ext. en poésie, la personne elle-même || II forme, en gén. : 1 forme d'une chose dans l'esprit, idée || 2 forme propre à une chose, d'où : genre, sorte, caractère d'une maladie; forme de gouvernement || 4 p. suite, espèce || 5 manière particulière de diriger qqe ch. (une opération, une discussion, etc.) d'où méthode, façon [p. Feïδος, de la R. Fid, voir; cf. *εἶδω; lat. video].

εἰδότης, adv. sciemment, avec connaissance [εἶδος].

*εἶδω (f. εἶσομαι; ao. 2 εἶδον, d'où impér. ἴδε ou ἰδέ, sbj. ἰδῶ, opt. ἴδοιμι, inf. ἴδεν, part. ἰδών; pf. 2 οἶδα, au sens d'un prés.; pl. q. pf. ἤδειν, att. ἤδη, au sens d'un impf.) 1 voir, acc. || 2 regarder, examiner : ἔς ou πρὸς τινα, εἰς ou ἐπὶ τι, qqn ou qqe ch.; εἰς ὅσα ἰδέσθαι, IL. κατ' ἑνώπια ἰδεῖν, IL. ἄντα ἰδεῖν, IL. οὐ ἔσταντα, IL. ou ἄντην, Od. regarder en face || 3 voir, avoir une entrevue : τινα, avec qqn || 4 fig. se représenter, se figurer || Moy. εἶδομαι (ao. 2 εἰδόμην, d'où impér. ἰδοῦ, sbj. ἴδωμαι, opt. ἰδοίμην, inf. ἰδέσθαι, part. ἰδόμενος) I se faire voir, d'où : 1 se montrer, paraître : εἴδεται ἡμᾶρ, IL. le jour paraît || 2 paraître, sembler : τόγε κέρδιον εἴσατο θυμῷ, Od. cela lui parut dans son cœur plus avantageux || 3 avoir l'air, faire semblant, feindre de : ἴμεν ἐς Αἴμνον, Od. d'aller à Lemnos || II se rendre semblable, d'où avec double rég. εἴδεται φογγὴν τινι, se donner une voix semblable à celle de qqn, prendre la voix de qqn || Pf. οἶδα (οἶσα, εἶδε, ἴσμεν, ἴστε, ἴσασι, ἴστον, ἴστον; impér. ἴσθι, sbj. εἶδῶ, opt. εἰδείην, inf. εἰδέναί, part. εἰδώς) savoir, c. à d. 1 être informé de, instruit de, etc. : τι, savoir, connaître qqe ch.; περί τίνος, être bien renseigné sur qqn; ἦδε βασιλέα ὅτι μέσον ἔχοι τοῦ στρατεύματος, XÉN. il savait que le roi occupait le centre de l'armée; τὸν Μῆδον ἴσμεν ἐκ περάτων γῆς ἐλθόντα, Thc. nous savons que le Mède est venu du bout du monde; ὡς μὴδὲν εἰδότε ἴσθι μ' ὦν ἀνιστορεῖς, SOPH. sache que je ne sais rien de ce que tu racontes; ἴσθι μοι δώσω, ESCHL. sache que tu me donnes; οἶδα κεκτημένος, EUR. je sais que j'ai gagné, que j'ai, etc.; dans des loc. nég. οὐκ οἶδ' ὅπως, ὅπη, etc. je ne sais comment, par quel moyen; οὐκ οἶδ' εἰ, je ne sais si; οὐκ οἶδ' ἤ... ἤ, IL. je ne sais si... ou si; abs. au part. μετ' εἰδόνιν ἀγορεύειν, IL. ou ἐν εἰδόνιν, Thc. parler au milieu de gens qui savent; ἴστω νῦν Ζεὺς, IL. en ce moment que Zeus sache, c. à d. en ce moment j'atteste Zeus; οἶδ' ὅτι, εὖ οἶδ' ὅτι, je le sais, litt. je sais, je sais bien que (cela est); σάφ' ἴσθ' ὅτι, AR. sache-le bien; οἶσθ' ὡς, οἶσθ' ὅ, avec un impér. οἶσθ' ὡς ποιήσον; SOPH. sais-tu ce que tu as à faire (litt. fais saistu quoi?); οἶσθ' οὖν ὃ δρᾶσον; EUR. sais-tu donc ce que tu as à faire? || 2 savoir, être habile à ou dans, gén. : εἰδέναι τεράων, IL. être habile à interpréter les prodiges; τόλῳν εὖ εἰδώς, IL. οἰωνῶν σάφα εἰδώς, Od. habile à ma-

nier l'arc, à interpréter le vol des oiseaux; μάχης· εὐ εἰδότε πάσης, IL. ayant tous deux l'expérience de toute sorte de combats; avec un inf. savoir, être habile à, etc. || 3 être en état de, pouvoir, avec l'inf. || 4 avoir tels ou tels sentiments, avec un acc. pl. neutre : πεπνυμένα, κεχαρισμένα εἰδέναι, etc. Hom. être prudent, reconnaissant, etc.; φίλα εἰδέναι τινί, Od. avoir des sentiments d'amitié pour qqn : χάριν εἰδέναι τινί, IL. savoir gré, ou être reconnaissant à qqn [R. Fiδ, voir = lat. video].

εἶδω, ἦς, ἦ, *sbj.* d'οἶδα, *pf.* 2 d' *εἶδω.

εἶδωλον, ου (τὸ) 1 simulacre, fantôme : βροτῶν εἶδωλα καμώντων, Od. fantômes des morts || 2 image, portrait || 3 fig. image conçue dans l'esprit, d'où imagination [εἶδος].

εἶδωλο-φανής, ἦς, ἐς, semblable à une image [εἶδωλον, φαίνω].

εἶδώς, υἷα, ὅς, *part.* *pf.* 2 d' *εἶδω.

1 εἶεν, *interj.* eh bien! [p.-é. apparenté à εἶα, mais non opt. de εἶμι].

2 εἶεν, 3 pl. *opt.* *prés.* d'εἶμι.

εἶην, *opt.* d'εἶμι.

εἶην, *opt.* *ao.* 2 d'ἔημι.

εἶης, *poét.* εἰησθα, 2 *sg.* *opt.* d'εἶμι.

εἶησαν, εἶητε, 3 et 2 pl. *opt.* d'εἶμι.

εἶθ', *élis.* p. εἴθε.

εἶθ', *élis.* p. εἶτα dev. un esprit rude.

εἶθαρ, *adv.* aussitôt, sur-le-champ.

εἶ-θε, *conj.* plaise ou plutôt aux dieux que! εἴθε σοι τότε συνεγενόμην, Xén. plutôt aux dieux que j'eusse été avec toi; αἶθ' (*dor.*) ὦφελος, plutôt aux dieux que tu, etc. [εἶ, -θε].

εἶθην, v. ἔημι.

εἶθικα, εἶθισα, εἰσθισθην, εἶθισμαι, v. εἶθίζω.

εἶκα, v. *εἶκω 1.

εἶκα, v. ἔημι.

εἰκάζω (*impf.* εἰκάζον, *att.* ἥκάζον, *f.* εἰκάσω, *ao.* εἰκάσα, *att.* ἥκασα, *pf.* εἰκάχα; *pass.* *f.* εἰκασθῆσομαι, *ao.* ἥκασθην, *pf.* εἰκασμαι εἰ ἥκασμαι) 1 représenter, figurer en traits ressemblants : τινά γραφῇ, Xén. dessiner les traits ou faire le portrait de qqn; εἰκῶν γραφῇ εἰκασμένη, Hdr. image peinte d'une façon ressemblante; en mauw. *part.* contrefaire || 2 p. suite, assimiler, comparer : τινά τινι, une personne à une autre; τί τινι, τι καὶ τι, une chose à une autre || 3 se représenter, d'où conjecturer : τι, qqe ch.; τι εἶναι, que qqe ch. est; τι ἔκ τινος, ἀπό τινος, τινί, conjecturer une chose d'après une autre; ὡς εἰκάσαι, Hdr. ou εἰκάσαι seul, Soph. autant qu'on peut le conjecturer [R. Fiκ, ressembler; cf. *εἶκω 1].

εἰκάθω (*seul.* *prés.* et *impf.* εἰκαθον; *sel.* d'autres, εἰκάθω *sbj.* *ao.* d'où εἰκαθεῖν, εἰκαθών) c. εἶκω, céder.

εἰ καί, v. εἰ.

εἰκατός, α, ον, le premier venu; p. suite, commun, vulgaire [εἰκῇ].

εἰκάς, ἄδος (ῆ) 1 le 20^e jour du mois || 2 particul. le 6^e jour des fêtes d'Eleusis [εἰκοσι].

εἰκασία, ας (ῆ) 1 représentation, image || 2 assimilation, comparaison [εἰκάζω].

εἰκάσμα, ατος (τὸ) représentation, image [εἰκάζω].

εἰκάσμός, οὔ (ὁ) conjecture [εἰκάζω].

εἰκάσσαις, 2 *sg.* *opt.* *ao.* *poét.* d'εἰκάζω.

εἰκαστής, οὔ (ὁ) qui conjecture, *gén.* [εἰκάζω].

εἰκαστικός, ῆ, ὄν, qui concerne l'art de conjecturer : τὸ εἰκαστικόν, Luc. conjecture [εἰκαστός].

εἰκαστός, ῆ, ὄν, comparable à, *dat.* [*adj. verb.* d'εἰκάζω].

εἰκατι, *dor.* c. εἴκοσι.

εἰ κε, *impér.* c. ἐάν, v. εἰ et ἐάν.

εἰκε, 2 *sg.* *impér. prés.* ou 3 *sg.* *impf.* d'εἶκω.

εἰκελος, ὅς, ον, semblable à, *dat.* [*εἶκω 1].

εἰ κε, c. εἰ κε.

εἰκη, *adv.* par hasard, au hasard, à l'aventure [*εἶκω 1].

εἰκον, *impf.* d'εἶκω.

εἰκονίζω, représenter, figurer [εἰκῶν].

εἰκόνιον, ου (τὸ) petite image [εἰκῶν].

εἰκονισμός, οὔ (ὁ) représentation, image, portrait [εἰκονίζω].

εἰκός, v. εἰκῶς.

*εἰκοσά-βοιος, *seul.* *poét.* ἔεικοσάβοιος, ὅς, ον, du prix de vingt bœufs [εἴκοσι, βοῦς].

εἰκοσά-εδρος, ὅς, ον, à vingt faces [εἴκοσι, ἑδρα].

εἰκοσα-ετής, ἦς, ἐς ou εἰκοσα-έτης, ἦς, ἐς, de vingt ans [εἴκοσι, ἔτος].

εἰκοσάκις, *adv.* vingt fois [εἴκοσι, -ακίς].

εἰκοσά-πηχυς, υς, υ, *gén.* εως, de vingt coudées [εἴ. πῆχυς].

εἰκοσά-πλασιών, ὡν, ὡν, *gén.* ονος, vingt fois aussi grand [εἴ. -πλασιών].

εἰκοσάς, ἄδος (ῆ) vingtaine, le nombre vingt [εἴκοσι].

εἴκοσι, *dev.* une voy. εἴκοσιν (οἱ, αἱ, τὰ) n. de n. *indécl.* vingt [p. *Feἴκοσι = lat. viginti].

εἴκοσι, *dat.* pl. d'εἰκῶν.

εἴκοσι-επτά, vingt-sept [εἴ. ἑπτά].

εἴκοσιν, v. εἴκοσι.

εἴκοσι-νῆριτος, ὅς, ον, vingt fois innombrable, c. à d. très grand [εἴκοσι, νῆριτος, du *préf. nég.* νη- et ἀρ- d'ἄρω].

εἴκοσι-πέντε, vingt-cinq [εἴ. πέντε].

εἴκοσι-πηχυς, c. εἰκοσάπηχυς.

εἰκόσ-ορος, ὅς, ον, à vingt rameurs [εἴ. ἐρίσσω].

εἰκοστο-ἑβδομος, ὅς, ον, vingt-septième [εἴ. ἑβδομος].

εἰκοστός, ῆ, ὄν, vingtième : ἡ εἰκοστή (s. e. μερὶς) la 20^e partie, *particul.* impôt du vingtième [εἴκοσι].

εἰκοστο-τέταρτος, ῆ, ον, vingt-quatrième [εἴ. τέταρτος].

εἰκότως, *adv.* 1 avec vraisemblance || 2 avec raison, à bon droit, justement; εἰκότως ἔχει, Eur. cela est raisonnable; οὐκ εἰκότως, Thec non avec raison, sans raison [εἰκός].

εἰκούς, *gén.* *sg.* et εἰκούς, *acc.* pl. *contr.* d'εἰκῶν.

εἰκτην, 3 *dual épq.* pi. q. *pf.* d' *εἶκω 1.

εἰκτο, 3 *sg.* pl. q. *pf.* *pass.* épq. et εἰκτον, *dual du pf.* act. d' *εἶκω 1

εἰκυῖα, *fém.* d'εἰκῶς.

1 *εἶκω (*d'ord.* *seul.* *pf.* ἔοικα, ας, ε, etc., d'ou

part. εἰκώς et εἰκώς, au sens d'un prés., et *pl. q. pf.* ἐφκειν, *att.* ἤκειν, au sens d'un *impf.*) A *Pf.* εἰκω, *att.* εἶκα : 1 être semblable, d'où : 1 être semblable à, ressembler : τινί, à qqn; τινί τι, ressembler à qqn par qqe ch. (par les traits, par la taille, etc.); ἀθανάτῃσι θεῇς εἰς ὧπα εἰκιν, IL. à la voir, elle ressemble aux déesses immortelles; θεοῖσι γὰρ ἄντα ἐφκει, IL. car, à la voir en face, il ressemblait aux dieux; δίφρον ἐπιθήσομενοις ἐκτῇν, IL. on eût dit qu'ils allaient tous deux monter sur le char (*litt.* tous deux ressemblaient à des chevaux prêts à monter, etc.); εἰκας τὴν εὐδαιμονίαν οἰομένην τρυφὴν εἶναι, XÉN. tu as l'air d'un homme qui pense que le bonheur consiste dans les jouissances (de la vie) || 2 avoir l'air de, paraître, sembler : εἰκατε ἡδόμενοι, XÉN. vous avez l'air contents; *impers.* ὥς εἰκε, comme il semble, à ce qu'il semble; *p. suite*, je suppose, probablement; dans les réponses, εἰκε, cela paraît ainsi, cela est probable; ὥς εἰκας, SOPH. comme tu en as l'air, comme tu parais || 3 paraître à soi-même, avec un *inf.* au sens du *franç.* il me semble que je (*cf. lat.* mihi videor ou *simpl.* videor) : εἰκω δέ τοι παραεἶδεν ὥστε θεῶ, OD. il me semble, chantant devant toi, que je chante devant un dieu : εἰκα θρηγεῖν μάτην, ESCHL. il me semble que je me lamente en vain || II paraître bon, convenir : τὸ μὲν ἀπείναι οὐδενὶ καλῶ εἰκε, XÉN. s'éloigner (du champ de bataille) ne convient à aucun homme de cœur; d'ord. *impers.* εἰκε, il semble bon, il paraît convenable : οὐ σε εἰκε, κακὸν ὥς, δεῖδισσέσθαι, IL. il ne te convient pas d'avoir peur, comme un lâche; *ellipt.* avec l'*inf.* s. e. : εὐνῇ ἐνὶ μαλακῇ καταλέγμενος, ὥς σε εἰκιν (s. e. καταλέξασθαι) OD. étendu sur cette couche moelleuse, comme il te convient; avec un *dat.* et un *inf.* τὰ μὲν οὐ τι καταβηθητοῖσι εἰκιν ἄνδρεςσιν φορέειν, IL. (armes) que ne sauraient porter des hommes mortels; avec un *dat.* suivi d'une *prop. inf.* καὶ δέ σοι αὐτῶ εἰκε μετὰ πρώτοιισιν ἔοντα βουλὰς βουλεύειν καθαρὰ χροὶ εἶματ' ἔχοντα, OD. et il te sied, quand tu es avec les premiers du peuple, de délibérer ayant sur ton corps des vêtements sans tache; avec un *simple inf.* οὐ γὰρ εἰκ' ὀτρυνέμεν, IL. car il ne convient pas de (vous) exciter; *abs.* οὐδὲ εἰκιν, IL. (car) cela ne serait pas convenable.

B *Part. pf.* εἰκώς, *att.* εἰκώς, *ion.* οἰκώς : 1 semblable : φόβος οὐδενὶ εἰκώς, THC. crainte qui ne ressemble à aucune, c. à d. terrible, insensée || 2 convenable : εἰκῶτα ἔκοιτις, IL. *litt.* compagne convenable, épouse accomplie; μυθοὶ γε εἰκότες, OD. paroles convenables; d'où *abs.* raisonnable, sensé; neutre τὸ εἰκός, ce qui paraît bon, d'où juste, naturel, convenable : τὰ εἰκότα καὶ δίκαια, THC. les choses raisonnables et justes; εἰκός ἐστι, SOPH. cela est naturel; ὥς εἰκός, SOPH. ὥς οἰκός, HDT. comme il est naturel; ὥς τὸ εἰκός, PLAT. *m. sign.*; παρὰ τὸ εἰκός, THC. d'une façon déraisonnable || 3 *p. suite*, vraisemblable, probable : τὰ οἰκότα, HDT. les

probabilités, la vraisemblance; τὸ οὐκ εἰκός, THC. l'improbable; κατὰ τὸ εἰκός, THC. ou ἐκ τοῦ εἰκότος, THC. comme il est vraisemblable.

C *pass.* être semblable à, ressembler à (*pl. q. pf.* 3 sg. ἤκτο, sans *augm.* ἔκτο) [*pour* *Fέτω, de la R. Fικ, ressembler].

2 εἰκω (*impf.* εἰκον, *f.* εἶω, *ao.* εἶα, *pf.* ἰνυς.) **I** *intr.* 1 se reculer : ὀπίσω, IL. en arrière; πολέμου, IL. se retirer du combat; τινί, se retirer devant qqn, lui céder la place par déférence, ou lui céder le terrain sur un champ de bataille; τινί τῆς δόου, HDT. céder le passage à qqn; μὴ εἴκετε χάρμης Ἀργείοισ', IL. et n'abandonnez pas le champ de bataille aux Grecs; Εὐρος Ζεφύρῳ εἶξασκε διώκειν, OD. l'Eurus abandonnait (le radeau) à la poursuite du Zéphyre (*litt.* se retirait devant le Zéphyre pour que celui-ci poursuivît); *abs.* céder la place; *p. suite*, céder, ne pas offrir de résistance; ὅπη εἶξε μάλιστα, IL. (cherchant) par où (son corps) serait surtout vulnérable || 2 *p. suite*, céder : τινί εἶκ. πόδεσσιν, OD. céder, c. à d. être inférieur à qqn en agilité; τὸ ὄν μένος οὐδενὶ εἶκων, IL. ne le cédant à personne en vaillance; *fig.* εἶκ. πενίῃ, OD. ἀνάγκῃ, ESCHL. φθουρῷ, IL. céder à la pauvreté, à la nécessité, à son désir || **II** *tr.* 1 laisser aller, relâcher, abandonner : εἶξαι τέ οἱ ἦναι, IL. et lui lâcher les rênes || 2 concéder, accorder : πλοῦν τινι, SOPH. une navigation (favorable) à qqn [R. Fικ, se reculer = *lat.* vīto pour *vic-to, de *vic-ito; *cf.* in-vitus].

εἰκόν, ὄνος (ὁ) 1 image, portrait (tableau, statue, etc.) || 2 image réfléchie dans un miroir || 3 ressemblance, similitude [*εἶκω 1].

εἰκός, *v.* εἶκω 1.

εἰλαδόν, *adv.* c. ἱλαδόν.

εἰλαπινάξω, banqueter, célébrer un festin [*εἰλαπίνῃ*].

εἰλαπιναστής, οὐ (ὁ) convive d'un festin [*εἰλαπίνῃ*].

εἰλαπίνῃ, ἡς (ῆ) festin bruyant.

εἰλαρ (τὸ) *seul. nom. et acc. sg.* enveloppe, d'où abri : νηῶν, IL. pour les vaisseaux; κόμματος, OD. contre les flots [εἶλω].

εἰλ-άρχης, ου (ὁ) chef d'une troupe de cavaliers [εἶλῃ, ἀρχω].

εἰλάτινος, ἐργ. c. ἐλάτινος.

εἰλεγμαι, pf. pass. de λέγω.

Εἰλειθία, ας (ῆ) Eileithyia, déesse des accouchements.

εἰλέος, οὐ (ὁ) trou de serpents (retraite où s'enroule l'animal) [εἶλω].

εἶλεν, 2 *sg. ion. ao.* 2 *mog.* d'αἰρέω.

εἰλεῦμος, part prés. pass. ion. d'εἶλέω.

εἰλεῦντα, acc. sg. part. prés. ion. d'εἶλέω.

εἰλεῦντο, 3 *pl. ion. impf. pass.* d'εἶλέω.

εἶλέω ou **εἰλέω** (*f.* εἶλῃσω, *ao.* εἶλῃσα, *pf.* ἰνυς.; *pass. ao.* εἰλῆθην ou εἰλῆθην, *pf.* εἰλημαι, *pl. q. pf.* εἰλήμην) pourchasser, poursuivre : ἐς ποταμὸν εἰλεῦντο, IL. ils étaient pourchassés et jetés dans le fleuve; d'où acculer : Ἀχαιοὺς ἐπὶ πρόμνησιν, IL. acculer, c. à d. tenir les Grecs bloqués sur leurs vaisseaux; ἐνὶ σπῆτι, OD. ἐν ὀλίγῳ, PLUT. bloquer dans un antre, dans un espace étroit || *Mog.*

εἰλέομαι, att. εἰλέομαι-οὔμαι (*f.* ἴσομαι, *ao.*

pass. εἰλήθην) 1 se rouler : ἐν ποσὶ τινος, Hprt. aux pieds de qqn || 2 rouler, accomplir une évolution : ἐν οὐρανῷ, Luc. dans le ciel, en parl. des astres [R. FeLF, cf. εἴλω, εἰλώ, lat. volvo].

εἰλη, ης (ή) troupe de cavaliers, escadron [cf. ἴλη].

εἰλη, ης (ή) chaleur du soleil, chaleur douce.

εἰληθερέω-ω, se chauffer au soleil [εἰλη, θέρος].

Εἰλήθυια, ας (ή) c. Εἰλείθυια.

εἰλήλουθα (1 pl. sync. εἰλήλουθμεν), εἰλη-

λούθειν, pf. et pl. q. pf. ἐργ. d'ἔρχομαι.

εἰλημμαι, pf. pass. de λαμβάνω.

εἰληφα, pf. de λαμβάνω.

εἰληχα, pf. de λαγγάνω.

εἰλήμην, pl. q. pf. pass. d'ἔλίσσω.

εἰλη-κρινής, ης, ἐς : 1 séparé, distinct || 2

p. suite, qui est dans toute sa pureté, pur ;

en mauv. part. εἰλ. ἀδικία, Χέν. injustice

pure et simple, c. à d. absolue (sel. d'autres,

injustice éclatante) [εἰλον, κρίνω].

εἰληκρινῶς, adv. purement, c. à d. simple-

ment, absolument [εἰληκρινής].

εἰλίξα, v. ἔλίσσω.

εἰλί-πους ou εἰλί-πους, ους, ουν, gén. ποδος,

qui tourne les jambes en marchant, en parl.

des bœufs ; οἱ εἰλοποδες, les bœufs [εἴλω, πούς].

Εἰλισσός, οὐ (ό) Eilissos (Ilissus) ruisseau

de l'Attique.

εἰλίσσω, att. -ιττω (f. ἔλω, ao. εἴλιξα, pf.

ινυς ; pass. ao. εἰλήθην, pf. εἰλήμμαι ; moy.

ao. εἰλιζάμην) c. ἔλίσσω.

εἰλη-τενής, ης, ἐς, qui s'allonge en spirale

(plante) [εἰλίσσω, τεῖνω].

εἰλήχατο, 3 pl. pl. q. pf. pass. ion. d'εἰλίσσω.

εἰλον, impf. d'ἔλω.

εἴλω, att. εἴλω (f. εἴλω, ao. ἔλσα ou ἔλσα ;

ou pass. εἴλομαι, ao. 2 εἴλην, pf. ἔελμαι)

1 rouler || 2 précipiter en roulant : νῆα κε-

ρανῶν, Op. frapper un vaisseau de la foudre ;

ἀλὲν ὕδωρ, Il. l'eau s'étant précipitée à grands

flots ; οἱ δὲ τοὶ εἰς ἄστν ἔλιν, Il. qui se sont

réfugiés précipitamment dans la ville ; d'ou

acculer après une poursuite : λαὸν κατὰ τεί-

χεα, Il. κατὰ ἄστν, Il. bloquer le peuple

dans ses murs, dans la ville || 3 faire se rou-

ler sur soi-même, pelotonner : ἀλτῆναι ὑπ'

ἀσπίδι, Il. se ramasser sous son bouclier ;

Ἀχιλλῆα ἀλεις μένεν, Il. s'étant ramassé sur

lui-même il attendait Achille [R. FeLF, FeLF,

rouler = lat. volvo].

εἰλο-θερής, ης, ἐς, chauffé au soleil [εἴλη,

θέρος].

εἴλον, εἰλόμην, ao. 2 act. et moy. d'αἰρέω.

εἰλύαται, 3 pl. pf. pass. poet. d'εἰλύνω.

εἰλυμα, ατος (τό) enveloppe, couverture

[εἰλύνω].

εἰλυσπάομαι, v. ἰλυσπάομαι.

εἰλυφάζω (seul. prés. et impf. εἰλυφάζον)

rég. βοήθησ' εἰλυμένω μους, Il. ayant tous

deux les épaules couvertes de peaux de bœuf ;

νεφέλῃ εἰλυμένος ὦμος, Il. ayant les épaules

enveloppées d'une nuée [R. FeLF, cf. εἴλω].

εἴλω, c. εἴλω ou εἰλέω, seul. aux formes

suiv. : act. ao. ἔλσα, inf. ἔλσαι, inf. ἐργ.

ἔέλσαι, part. ἔλσας ; pass. part. prés. εἰλόμ-

ενος, pf. ἔελμαι, part. ἔελμένος.

εἴλω, ατος (ό) hilote, esclave lacédémonien

[cf. εἴλον, v. αἰρέω].

εἰλωτεύω, être hilote, servir comme hilote

[εἴλω].

εἰλωτικός, ή, όν, qui concerne les hilotes,

des hilotes [εἴλω].

εἰλωτός, ιδος (ή) femme hilote [fém. d'εἴλω].

εἰμ', εἰμ', éhis, p. εἰμί.

εἰμ', éhis, p. εἰμι.

εἴμα, ατος (τό) 1 dans Hom. vêtement, en

gén. || 2 postér. vêtement de dessus, man-

teau (cf. ἱμάτιον) || 3 couverture [R. Feς,

vêtir ; v. ἐννυμι].

εἴμαι, pf. pass. d'ἐννυμι et d'ἵμι.

εἰμαρμένος, εἰμαρται, εἰμαρτο, v. μεῖρομαι.

εἰμαρτός, ή, όν, marqué par le destin [cf.

εἴμαρται].

εἰμέν, ἐργ. ion. et dor. c. ἐσμέν, 1 pl. d'εἰμί.

εἴμεν, inf. prés. dor. d'εἰμί, ou 1 pl. (par

contr. att. p. εἴμεν) opt. d'εἰμί.

εἴμεν, v. ἵμι.

εἴμεναι, inf. prés. dor. d'εἰμί.

εἰμένος, part. pf. pass. d'ἐννυμι et d'ἵμι.

εἰμός, 1 pl. prés. dor. d'εἰμί.

εἰ μή, v. εἰ.

εἰμί (impf. ἦ ou ἦν, f. ἔσομαι ; pour l'ao. et le

pf. on emploie les temps corresp. de γίγνομ-

αι) A être : I être, exister : θεοὶ αἰὲν ἔόντες,

Il. les dieux qui existent éternellement ; οἱ

όντες, les vivants ; οἱ οὐκ ὄντες, Thc. ceux

qui ne sont plus, les morts ; ἐσόμενοι ἄνθρω-

ποι, Il. ou simpl. ἐσόμενοι, Il. les hommes

qui existeront plus tard, la postérité ; ἐτ'-εἰσὶ,

Op. ils existent encore ; οὐδὲν ἦν, Il. il ne

vécut pas longtemps ; τεληγῶτος μὴδ' ἔτ'

ἔόντος, Op. qui est mort, qui n'est plus ; en

part. d'événements, de circonstances, être,

se produire, arriver : αὐτίκα βοή ἦν, Thc.

aussitôt fut jeté le cri (d'alarme) ; ἕως ἄν ὁ

πόλεμος ᾗ, Thc. pour tout le temps que du-

rera la guerre ; τὰ τ' ἔόντα τὰ τ' ἐσόμενα

πρό τ' ἔόντα, Il. le présent, l'avenir et le

passé (litt. les choses qui étaient aupara-

vant) ; τῆς προδοσίας οὐσας, Thc. à cause de

la trahison (litt. attendu qu'il y avait trahi-

son) ; en ce sens, ἐστὶ et εἰσὶ entrent dans

diverses locut. suivies d'un relatif : οὐκ ἐστ'

ὅς σῆς γε κύνας κεφαλῆς ἀπαλλάττοι, Il. non,

il n'y a pas un être qui puisse éloigner de

ta tête les chiens ; ἐστὶν ὅστις κατελήφθη,

Χέν. il y eut un homme qui fut surpris ; οὐ-

δεῖς ἦν ὅστις οὐκ ᾔετο, Χέν. il n'y avait per-

sonne qui ne crût ; εἰσὶν οἳ ᾔσαν οἳ, il y a,

il y avait des gens qui, etc. ; εἰσὶ τινες οἳ, Thc.

il y en a qui, etc. ; ἐστὶν ἄ, Thc. il y a des

choses qui ou que, etc. Le sg. ἐστὶ se con-

struit même avec un suj. plur. ἐστὶν οἳ

(pour εἰσὶν οἳ) Hprt. il y a des gens qui ;

ἐστὶν οὐστὶνας ἀνθρώπους τεθαύμακας ; Χέν.

y a-t-il des hommes pour qui tu éprouves

de l'admiration? ἔστιν ὅτε καὶ οἷς βέλτιον τεθνάναι ἢ ζῆν, PLAT. il y en a même parfois qui préfèrent la mort à la vie; *de même avec un relat.* ἔστιν ἔνθα, XEN. ἔστιν οὐ, ἔστιν ὅπου, ATT. il y a des endroits où ou des circonstances où, *c. à d.* en certains endroits ou en certaines circonstances; ἔσθ' ὅπως, il se peut que, en quelque manière; οὐκ ἔστιν ὅπως, οὐκ ἔσθ' ὅπως, il n'est pas possible que, en aucune manière; οὐκ ἔστιν ὅτου ἕνεκα, XEN. il n'y a pas de raison pour que; ἔστιν ὅτε, ἔσθ' ὅτε, il y a des cas où, il arrive que || II ἔστρε, *p. opp.* à paraître : οὐ δοκεῖν ἀριστος, ἀλλ' εἶναι θέλει, ESCHL. il veut non paraître le meilleur, mais l'être; διπλασίαν τὴν δόναμιν εἰκάζεσθαι ἢ ἔστιν, THC. on supposerait la puissance (athénienne) double de ce qu'elle est réellement; ὢν, οὐσα, ὄν, celui, celle, ce qui est en réalité, ce qui est réel ou vrai : τὸν ὄντα λέγειν λόγον, HDT. ou τῷ ὄντι χρῆσασθαι, HDT. dire la vérité; τὰ ὄντα ἀπαγγέλλειν, THC. faire connaître à son retour le véritable état des choses; τὸ ὄν, PLAT. ce qui est réellement, ce qui est réel ou vrai; τὰ ὄντα, PLAT. *m. sign.; adv.* τῷ ὄντι, en réalité, réellement, véritablement; τὰ ὄντα, les biens, les ressources, *litt.* ce qui existe en réalité || III ἔστι *impers.* : 1 cela est, cela a lieu : ἦν ἅμφ' ἀγορὰν πλῆθουσιν, ἦν περὶ πλῆθουσιν ἀγορὰν, XEN. c'était à peu près l'heure où le marché est plein || 2 il est possible : ἔστι μὲν εὖδειν, ἔστι δὲ τερπομένοι-σιν ἀκούειν, OD. nous pouvons, si cela nous plaît (*litt.* il nous est loisible de) dormir et nous récréer à écouter (des récits); ἔστι τεκμήρια ὄρᾶν, XEN. vous pouvez en voir des preuves; οὐκ ἔστι Διὶ μάχεσθαι, IL. il n'est pas possible de lutter contre Zeus; οὐκ ἔστι πέρσαι σοι τὸ Δαρδάνου πέδον, SOPH. tu ne peux bouleverser le sol (*c. à d.* détruire la ville) de Dardanos; *avec une prop. inf.* οὐ πῶς ἔστιν μεθ' ὑμῖν δαίνυσθαι ἀκέοντα, OD. il ne (*m*) est pas possible de manger à contre-cœur au milieu de vous; οὐκ ἔστι τοὺς θανόντας ἐς φάος μολεῖν, EUR. les morts ne peuvent venir à la lumière du jour; *abs.* εἴ τί που ἔστι, OD. si cela est possible en quelque mesure.

B εἶμι copulatif : au sens gén. de « être », construit : 1 avec un adj. : φανερά ἦσαν καὶ ἴππων καὶ ἀθρώπων ἔχνη πολλὰ, XEN. on voyait clairement beaucoup de traces de pas de chevaux et d'hommes || 2 avec un adv. ἄλλος δὲ οἱ ἦσαν ἀρουραι, IL. (Tydée) avait une vaste étendue de champs; ἐγγὺς ἦσαν οἱ δαλίται, XEN. les hoplites étaient là tout près; ὦδ' ἔστω, IL. qu'il en soit ainsi; καλῶς ἔσται, XEN. tout ira bien; Κουρήτεσιν κακῶς ἦν, IL. les choses allaient mal pour les Kourètes || 3 avec un adj. pour marquer la qualité ou la condition : φανερός ἦν δημοτικός καὶ φιλόπρωπος ὢν, XEN. (Socrate) se montrait ouvertement ami du peuple et philanthrope || 4 avec un participe prés. pour marquer un état durable ou habituel : φεύγων Ὀρέστης ἔστιν, ESCHL. Oreste est en exil, *c. à d.* vit en exil (φεύγει signifierait est banni en ce moment même, vient d'être banni); ἡ γὰρ

εἴην οὐκ ἂν εὖ φρονῶν, SOPH. car je ne serais certes pas un être raisonnable (*et non en ce moment je ne parlerais pas ou je n'agirais pas raisonnablement*); εἰσὶ ἔόντες, HDT. ils se trouvent être, ils sont; ἔστι ἑούσα, HDT. elle se trouve être, elle est || 5 avec un participe *pf.* pour marquer un état durable : ῥίγιστα τετληότες εἰμέν, IL. nous nous trouvons depuis longtemps supportant les plus graves ennuis; ἐκ πατρὸς μὲν εἰμι Τελαμώνιος γεγώς, SOPH. je me trouve avoir pour père Τελαμών; ἐποιοῦντο διαβάσεις ἐκ τῶν φοινίκων οἱ ἦσαν ἐκπεπωκότες, XEN. on fit des ponts avec les palmiers qui étaient là abattus || 6 avec différents cas pour marquer divers rapports : avec le gén. pour marquer l'origine, la descendance : πατὴρ δ' εἰμ' ἀγαθοῖς, IL. je suis né d'un père illustre; αἵματος εἰς ἀγαθοῖς, OD. tu es d'un sang généreux; — le lieu d'origine : γένος μὲν εἰμι τῆς περιερούτου Σκύρου, SOPH. par ma naissance je suis de Skyros baignée par les flots; — l'âge : ἦν ἐτῶν ὡς τριακοντα, XEN. il était âgé d'environ trente ans; — la matière : ἦν ἡ χρηστὴ λίθου ξεστοῦ, XEN. la base était faite d'une pierre polie; — la mesure, la grandeur : τοῦ δὲ Μαρσίου τὸ εὖρος ἔστιν ἑξοσί καὶ πέντε ποδῶν, XEN. la largeur du fleuve Marsyas est de vingt-cinq pieds; — la valeur ou le prix : τὸ τίμημα τῆς χώρας ἑξακισχίλιων ταλάντων ἔστιν, DEM. le prix du territoire est de 6000 talents; — le tout dont on désigne une partie : Κριτίας τῶν τριάκοντα ἦν, XEN. Kritis était des trente (tyrans); ἐπύχανε βουλῆς ὢν, THC. il se trouvait faire partie du sénat; ἡσάν τινας μὲν Φιλίππου, τινὲς δὲ τοῦ βελτίστου, DEM. quelques-uns étaient du parti de Philippe, quelques autres du parti le plus honnête (*c. à d.* du parti du bien public); οὐδετέρων ὄντες, THC. n'étant ni d'un parti ni de l'autre, étant neutres; — la possession : Τροίαν Ἀχαιῶν οὐσαν, ESCHL. Troie aux mains des Grecs; τὸ πεδίον ἦν μὲν κοτε Χορασμίων, HDT. la plaine appartenait jadis aux Khorasmies; — la dépendance : βασιλεὺς νομίζει καὶ ἡμᾶς ἑαυτοῦ εἶναι, XEN. le roi croit d'ailleurs que vous êtes en son pouvoir; — la fonction : οἰκονόμου ἀγαθοῦ ἔστιν εὖ οἰκεῖν τὸν ἑαυτοῦ οἶκον, XEN. c'est le devoir d'un bon intendant de bien administrer sa maison; τῶν νικούντων τὸ ἀρχειν ἔστιν, XEN. c'est aux vainqueurs qu'il appartient de commander; τὸ ναυτικὸν τέχνης ἔστιν, THC. la marine est affaire d'art; — les inclinations de l'esprit ou du caractère : τῆς αὐτῆς γνώμης εἶναι, THC. être du même avis; — avec le dat. pour marquer : la possession : εἰσὶν μοι παῖδες, IL. j'ai des enfants; ἦν ἡμῖν Λαΐος ποῖ' ἡγεμῶν, SOPH. Laïus était jadis notre roi; σοὶ κατηφείη καὶ θνητὸς ἔσεται, IL. ce sera pour toi une honte et un opprobre; — une idée de communauté ou de relation : ἐμοὶ οὐδὲν ἔστι πρὸς τοὺς τοιοῦτους, ISOCR. je n'ai rien de commun avec de tels hommes; μηδὲν εἶναι σοὶ καὶ Φιλίππου πράγμα, DEM. (qu')il n'y a rien de commun entre toi et Philippe; ou simpl. sans verbe : τί ἐμοὶ καὶ σοί; ATT. qu'oi de commun entre toi et moi? — avec

un pron. pers. au dat. accompagné d'un partic. marquant un sentiment de l'âme (désir, attente, plaisir, etc.) : ἐμοὶ δὲ κεν ἀσμένῳ εἴη, IL. j'en serais charmé; ἐπ' ἀνέλθωμεν, εἴ τοι ἡδομένη ἐστίν, PLAT. revenons à notre sujet, si cela t'est agréable; ἦν αὐτῷ προσδεχομένη, THC. (Nicias) s'y attendait (*litt.* l'événement se produisait pour Nicias s'y attendant) || 7 avec diverses prépositions : εἶναι ἀμφὶ τὰ ἱερά, XEN. être occupé aux sacrifices (v. ἀμφὶ); εἶναι ἀπὸ τινος, XEN. descendre de qqn (v. ἀπὸ); εἶναι διὰ φόβου, THC. être en crainte, etc. (v. διὰ); πατὴρ ἐξ ἀγαθοῦ εἶναι, IL. être né d'un père illustre (v. ἐκ); οἱ ἐν τέλει ὄντες, THC. ceux qui sont en charge, les magistrats; ὡς ἦν ἥλιος ἐπὶ δυσμαῖς, XEN. comme le soleil était près de se coucher; ἐπὶ σοὶ ἔσται, XEN. cela sera en ton pouvoir, dépendra de toi; βουλεύεται ὅπως μήποτε ἔτι ἔσται ἐπὶ τῷ ἀδελφῷ, XEN. (Cyrus) examine comment il pourrait ne plus être sous la dépendance de son frère, etc. || II être la même chose que, avoir la valeur ou la signification de, signifier : τοῦτ' ἐστὶ, ATT. c'est-à-dire; ὅπερ ἐστὶ, PLUT. ce qui revient à dire, ce qui signifie; τὰ δις πέντε δέκα ἐστίν, XEN. deux fois cinq font (*litt.* sont) dix.

εἶμι explétif. — Dans le grec class. l'inf. εἶναι paraît explétif dans diverses locut. : ἐκὼν εἶναι, ἐκόντος εἶναι, etc. (v. ἐκὼν); τὸ ἐπ' ἐμοὶ εἶναι, THC. autant qu'il est en moi; τὸ κατὰ τοῦτον εἶναι, XEN. en ce qui le regarde; τὸ ἐπ' ἐκείνους εἶναι ἀπολώλατε, XEN. s'il n'avait tenu qu'à ceux-là (aux Lacédémoniens), vous étiez perdus; τὸ σύμπαν εἶναι, HDT. en somme; κατὰ δύναμιν εἶναι, IL. selon (mes, tes, ses, etc.) moyens; dans la mesure de (mes, tes, ses, etc.) forces.

D Remarques : I Accentuation : A l'ind. prés. toutes les formes d'εἶμι, sauf εἶ, sont enclitiques. Au sens copulatif, elles sont accentuées quand elles expriment l'existence ou une manière d'être (v. A, I et II). La 3^e pers. du sg. n'est pas oxyton (ἐστίν), mais paroxyton (ἔστι) quand elle signifie « il est, il y a » ἔστι θεός, il y a un dieu; — quand elle se trouve au commencement de la prop. : ἔστιν οὕτως, il en est ainsi; — au sens de « il est possible » (v. ci-dessus A, III); — après les particules οὐ, μή, εἰ, ὥς, καί; après les formes avec élision τοῦτ' (pour τοῦτο) et ἀλλ' (pour ἀλλά) || II Particularités de syntaxe : ἔστι et ἦν se construisent qqf. avec un sujet pluriel (masc. et fém.), d'ord. au commenc. de la prop., au sens de notre « il est, il était; il y a, il y avait » : ἔστι δὲ μετὰ ἑπτὰ στάδιοι, HDT. il y a un intervalle de sept stades; ἔστι... ἀρχοντές τε καὶ δῆμος, PLAT. il y a... des magistrats et un peuple; voy. également ci-dessus la construct. ἔστιν οἱ (v. A, I).

εἶμι (inf. prés. ἵεναι; impf. ἦεν, ion. ἦια, att. ἦα; le prés. ind. εἶμι a d'ord. dans Hom. la valeur d'un prés., mais en prose ion. et en att. il est presque touj. employé comme fut. d'ἔρχομαι; dans les écrivains réc., Pausanias, Plutarque, etc., on le retrouve avec la valeur d'un prés.) I aller, en gén. 1 aller

vers ou dans : ἡμέτερον δῶ, OD. dans notre demeure; χορὸν Χαρίτων, OD. entrer dans le chœur des Grâces; ὁδὸν ἵεναι, OD. faire un trajet; sans ὁδόν : ἵεναι τὴν ὄρεινὴν, XEN. aller par le chemin de la montagne; fig. ἀδικον ὁδὸν ἵεναι, THC. prendre la voie de l'injustice; — avec l'acc. ou le gén. du lieu par où l'on passe : ἰὼν πεδίοιο, IL. allant à travers la plaine; ἵεναι ἀγρούς, OD. aller à travers les champs; — avec une prép. : ἐπὶ νηὸς ἵεναι, OD. aller sur un navire, s'embarquer; ἵεναι εἰς Ἀἴθαιον ὑπὸ γαίαν, IL. descendre sous la terre, dans la demeure d'Hadès, c. à d. mourir; fig. en parl. de la marche du temps, de la destinée, des événements : τοῦτο μὲν ἴτω ὅπη τῷ θεῷ φίλον, PLAT. que cela aille comme il plaira à la divinité; ἰόντα φόνον, SOPH. *litt.* le meurtre qui va venir, c. à d. qui se prépare || 2 L'impér. (2 sg. ἴθι et 2 pl. ἴτε) s'emploie au sens d'une interj. va! allons! ἴθ' ἴθ' ἴκοῦ, ESCHL. allons! viens; ἴθι ἐξήγεο, HDT. allons! raconte (toi-même comment, etc.); — p. ext. avec une 1^{re} pers. pl. ἴθι οὖν ἐπισκεψώμεθα, XEN. allons! examinons; ἴτε avec une 2^e pers. pl. ἴτ' ἀξιώσατ' ἀνδρὸς ἀθλίου θιγεῖν, SOPH. venez, daignez toucher un malheureux || II abs. s'en aller, partir || Moy. ἐργ. (f. εἴσομαι; ao. 3 sg. εἴσατο et εἴσατο, 3 duel εἴσασθην) 1 venir; οὐ πη χροὸς εἴσατο, IL. (la javeline) n'arriva pas jusqu'à sa peau; εἰσασθὴν σολήσειν, IL. tous deux allèrent pour dépouiller (le mort) || 2 s'élancer, se précipiter, se hâter [R. ἵ, aller; cf. lat. iter, etc.].

εἶν, v. ἐν.

εἶνα-ετής, ἡς, ἐς ου εἶνα-ετής, ἡς, ἐς, de neuf années; adv. εἰνάετες, OD. pendant neuf ans [ἐνέα, ἔτος].

εἶναι, inf. d'εἶμι.

εἶναι, inf. ao. 2 poét. d'ἴημι.

εἰνάκις, εἰνακισχίλιοι, ion. c. ἐνάκις, ἐνακισχίλιοι.

εἰνάλιος, ἐργ. c. ἐνάλιος.

εἰνά-νυχες, adv. pendant neuf nuits [ἐνέα, νύξ].

εἰνάτερες, ὧν (αἱ) femmes de frères ou de beaux-frères, belles-sœurs [cf. lat. janitricēs].

εἶνατος, ἐργ. et ion. c. ἐνατος.

εἶνεκα, εἵνεκεν, poét. et ion. c. ἐνεκα, etc.

εἰνόδιος, poét. c. ἐνόδιος.

εἰνοσί-φυλλος, ὅς, ὧν, qui agit son feuillage [ἐνοσις, φύλλον].

εἶξα, v. εἶκω 2.

εἶξασι, 3 pl. pf. att. d'εἶκω 1.

εἶξασκε, v. εἶκω 2.

εἶξις, εὖς (ῆ) action de céder [εἶκω 2].

εἶο, ἐργ. c. οὐ.

εἰουκύνια, part. pf. fém. ἐργ. d'*εἶκω 1.

εἶος, ἐργ. c. εὖς.

εἶπα (ao. 1), εἶπα (3 sg. ind. ao. 2), **εἶπέ**

(2 sg. impér. ao. 2), **εἶπεῖν** (inf. ao. 2),

εἶπέμεν et εἶπέμεναι (ἐργ. c. εἶπεῖν) d'*εἶπω.

εἶπερ, conj. 1 si toutefois, s'il est vrai que; ellipt. si toutefois (cela est vrai, nécessaire, etc.), si toutefois (cela a jamais été) : ἡμῖν δὲ καλῶς, εἵπερ ποτὲ, ἔχει, etc. THC.

l'occasion est favorable, si toutefois (elle le fut) jamais (pour une réconciliation), etc. || 2 quand même, quoique, avec l'ind., le sbj. ou l'opt. [εἰ, περ].

εἶπεσκον (ao. iér.), **εἶπης**, **ἐργ.** **εἶπησθαι** (2 sg. ao. 2 sbj.), **εἶπησι** (3 sg. sbj. ao. 2 ἐργ.), **εἶπον** (ao. 2 ind. ou ao. 1 impér.), **εἰπόν** (neutre part. ao. 2), **εἰπόντες** (duel masc. part. ao. 2) d'*εἶπω.

εἰ ποτε, v. εἰ.

εἰ που, v. εἰ.

εἶπω (1 sg. sbj.), **εἶπωμι** (1 sg. sbj. ἐργ.),

εἰπών (part. ao. 2) d'*εἶπω.

εἰ πως, v. εἰ.

εἶρα, v. εἶρω 1.

εἰράνα, **Εἰράνα**, dor. c. **εἰρήνη**, **Εἰρήνη**.

εἰράων, v. εἶρω.

***εἰργάθω**, ion. ***ἐργάθω**, **ἐργ.** ***ἐεργάθω**, c. **εἶργω** (seul. prés. inf. εἰργάσθαι, et impf. ion. ἐργαθον, ἐργ. ἐεργαθον).

εἰργασάμην, **εἰργάσθην**, **εἰργασμαι**, v. ἐργάζομαι.

εἰργμαι, v. εἶργω.

εἰργμαι, v. εἶργω.

εἰργμός, οὐ (ὁ) 1 action de jeter en prison ||

2 prison || 3 lien [εἶργω].

εἰργμο-φύλαξ, **ακος** (ὁ) geôlier [εἰργμός, φύλαξ].

εἰργνυμι (impf. ἐργ. ἐεργνυ) c. εἶργω.

εἰργω, ion. **ἐργω**, **ἐργ.** **ἐεργω** (f. εἶρῶ, ao. εἶρεα, pf. inus.; pass. ao. εἰργθην, pf. εἰργμαι) enclore, enfermer : εἰ. δόμον, Od. enclore une maison ; εἰ. ἐνός, Il. enfermer à l'intérieur ; au pass. ἐνὶ Κίρκης ἐρχαται ὥστε σῶες, Od. ils sont enfermés comme des pourceux dans la demeure de Circé ; σάκεσσι ἐρχατο, Il. ils étaient protégés (litt. enfermés, couverts) par leurs boucliers ; γέφυραι ἐεργμέναι, Il. digues enfermées (dans le fleuve débordé), c. à d. submergées (sel. d'autres, digues entièrement revêtues de ciment, c. à d. solidement établies) [R. Féργ, enfermer ; ne pas confondre ce verbe avec εἶργω].

εἶργω, ion. **ἐργω**, **ἐργ.** **ἐεργω** (impf. εἶργον, f. εἶρῶ, ao. εἶρεα, pf. inus.; pass. ao. εἰργθην, pf. εἰργμαι) : A écarter, repousser, d'ou empêcher : I avec un seul rég. εἶργ. ἐχθρούς, Eschl. écarter ses ennemis ; τῆλέ με εἶργουσι, Il. (les ombres) me repoussent et me tiennent à distance || II avec double rég. : 1 acc. de la pers. ou de la chose qu'on écarte et dat. d'instr. ἔρκεσι εἶργ. κύμα θαλάσσης, Eschl. contenir par des barrières les flots de la mer || 2 acc. de la pers. ou de la chose qu'on écarte ; le nom de la chose de laquelle on écarte se construit, soit au gén. sans prép. : παιδὸς ἐεργ. μυῖαν, Il. chasser une mouche (du visage) d'un enfant ; εἶργ. τινὰ τῶν ἱερῶν, Isocr. τῆς ἀγορᾶς, Lys. exclure qqn des sacrifices, de l'assemblée, etc. ; soit au gén. précédé d'une prép. : εἶργ. βέλος ἀπὸ χροός, Il. écarter un trait de la chair (d'un guerrier) ; εἶργ. τοὺς υἱεῖς ἀπὸ τῶν πονηρῶν, Xén. éloigner ses fils des hommes pervers ; fig. εἶργ. τινὰ ἀπὸ τιμῆς, Od. priver qqn de la royauté ; εἶργ. τινὰ ἐκ πόλεως, Xén. interdire à qqn l'accès d'une

ville ; τοῦτον κύματος ἐκτὸς ἐεργε νῆα, Od. écarte le vaisseau de la vague que tu vois là || 3 double acc. ὁ ταῦτά σ' εἶργων, Ar. celui qui t'interdit ces choses || 4 acc. de la chose qu'on écarte et dat. de la pers. pour qui l'on écarte : εἶργ. μητρὶ πολέμιον δόρυ, Eschl. écarter de sa mère la lance de l'ennemi || III avec un inf. seul : εἶρῶ πελάζειν, Soph. je (les) empêcherai d'approcher ; précédé de μή οὐ : οὐκ ἐργε μή οὐ κατανύσσει, Hdt. (aucun obstacle) ne (les) empêche d'achever (le trajet) ; ou de ὥστε μή, ou de ὥστε seul || B repousser, pousser hors, chasser : εἶργ. ἐπὶ νῆας, Il. repousser (des combattants) vers les vaisseaux || Moy. 1 se tenir à l'écart de : ἀλούς, Hdt. rester à l'écart d'un bois sacré, s'abstenir d'y entrer || 2 p. suite, s'abstenir : βῶν, Hdt. de cris [R. Féργ, écarter, repousser. — Sur les formes εἰργάσθαι, ἐργαθον, ἐεργαθον, qqf. rapportées à εἶργω, v. *εἰργάθω].

εἶρεαι, 2 sg. ind. prés. ἐργ. d'εἶρωμι.

εἶρεαται, 3 pl. pf. pass. ion. d'εἶρω 2.

εἰρέθην, ao. pass. ion. d'εἶρω 2.

εἶρεο, 2 sg. impér. prés. ἐργ. d'εἶρωμι.

εἶρερος, ου (ὁ) captivité [εἶρω 1 avec redoubl.].

εἶρεσθαι (inf. prés. ἐργ.), **εἶρεσθω** (3 sg. impér. prés. ἐργ.) d'εἶρωμι.

εἰρσία, ας (ἡ) 1 action de ramer, mouvement des rames ; fig. εἰρ. πτερῶν, Luc. battement d'ailes || 2 p. ext. mélodie de rameurs [εἶρσσω].

εἰρσιώνη, ης (ἡ) 1 branche d'olivier, chargée de fruits et entourée de laine, qu'on portait aux Pyanepsies (v. Πυανέψια) et aux Thargélies (v. Θαργήλια) || 2 cantique qu'on chantait à ces fêtes [εἶρος].

εἶρετο, 3 sg. impf. d'εἶρωμι.

Εἰράτρια, poét. c. Εἰρήτρια.

εἶρέω, ion. c. εἶρω 2.

εἶρη, ης (ἡ) gén. pl. ἐργ. εἰράων, lieu d'assemblée, d'ou assemblée [εἶρω 2].

εἰρήθην, **εἰρήκα**, **εἰρήμαι**, v. εἶρω 2.

εἶρην, **ένος** (ὁ) jeune homme pouvant parler dans les assemblées, à Sparte. c. à d. âgé de vingt ans au moins [εἶρω 2].

εἰρηναίος, α, ον, pacifique ; τὰ εἰρηναῖα, Hdt. les prérogatives (des rois lacédémoniens) en temps de paix [εἰρήνη].

εἰρηναίως, adv. pacifiquement.

εἰρηνεύω : 1 intr. vivre en paix || 2 tr. pacifier, apaiser || Moy. être en paix : πρὸς τινα, avec qqn [εἰρήνη].

εἰρήνη, ης (ἡ) paix : ἐπ' εἰρήνης, Il. en paix ; εἰρήνην ποιεῖσθαι, Eschl. ou διαπραττέσθαι, Xén. conclure la paix ; εἰρήνην ἔχειν, Xén. être en paix ; au sens mor. paix, calme de l'âme, de l'esprit.

Εἰρήνη, ης (ἡ) Eirènè, déesse de la Paix [εἰρήνη].

εἰρηνικός, ή, όν, qui concerne la paix, de paix [εἰρήνη].

εἰρηνικός, adv. pacifiquement.

εἰρηνο-ποιός, ός, όν, pacificateur ; à Rome, fécial [εἰ. ποιέω].

εἰρηνο-φύλαξ, ακος (ὁ) qui veille au maintien de la paix ; à Rome, fécial [εἰρήνη, φύλαξ].

εἰρήσεται, *f. épq. d'έρομαι et f. antér., au sens du f. 1, d'έρω 2.*

εἰρήσομαι, *f. épq. d'έρομαι.*

εἰρητο, 3 *sg. pl. q. pf. pass. d'έρω 2.*

εἰρίνεος, *v. έρίνεος.*

εἰριον, *v. έριον.*

εἰρκτέον, *adj. verb. d'έργω.*

εἰρκτή, *ής (ή) 1 prison || 2 partie retirée et secrète d'une maison [έίργω].*

εἰρμός, *οῦ (ό) enchaînement, d'ou suite, série (d'événements, de causes, etc.) [έίρω].*

εἰρο-κόμος, *ος, ον*, qui sert à travailler la laine [έίρος, κομέω].

εἰρομαι, *sbj. prés. épq. d'έρομαι.*

εἰρόμην, *v. έρομαι.*

εἰροτο, 3 *pl. impf. d'έρομαι.*

εἰρο-πόκος, *ος, ον*, dont la laine peut être peignée, *c. à d.* à l'épaisse toison [έίρος, τέκω].

εἰρος, *εος-ους* (τὸ) laine [*cf. έριον*].

εἰρπον, *impf. d'έρωτω.*

εἰρπυζον, **εἰρπυσα**, *v. έρπύζω.*

εἰρύαται (3 *pl. épq. pf. moy.*), **εἰρύατο** (3 *pl. épq. pl. q. pf. moy.*) *d'έρώ.*

εἰρύμαι, *v. έρώ.*

εἰρυνέμαι, *part. fém. pf. moy. d'έρώ.*

εἰρύσα, **εἰρύσθην**, *ao. act. et pass. d'έρώ.*

εἰρυσμαι, *pf. pass. d'έρώ.*

εἰρυσσ, *v. έρώ.*

εἰρυσσα, *ao. épq. d'έρώ.*

εἰρύσσατο, 3 *sg. ao. moy. épq. d'έρώ.*

εἰρωτο, 3 *sg. pl. q. pf. moy. d'έρώ.*

εἰρψα, *v. έρωτω.*

1 **έίρω** (*act. seul. prés. et ao. έίρα*) nouer, attacher, entrelacer; *au pass.* *ηλέκτροισιν έεργμένοις*, *Od.* (collier) fait de chaînons d'électron entrelacés; *μετά δ' ηλέκτροισιν έερωτο*, *Od.* (ce collier) était fait de chaînons d'électron entrelacés; *fig.* *ειρομένη λέξις*, *ARSTT.* style bien lié, continu, *c. à d.* sans antithèses ou sans périodes balancées [*R. Σερ*, nouer, attacher = *lat. sero; cf. σειρά*].

2 **έίρω** (*rare au prés.; f. έρώ, ao. inus., pf. έήρηξα; pass. ao. έερωθήην, pf. έήρημαι*) 1 dire, parler: *τινί τι*, dire qqe ch. à qqn; *d'ord. au fut. et au pf.*: *έρεῖν τι πρός τινα*, *ATT.* dire qqe ch. à qqn; *κακῶς έρεῖν τινα*, dire du mal de qqn; *έρεῖν τινά τι*, dire qqe ch. de qqn || 2 *particul.* annoncer (une nouvelle, etc.) || 3 convenir de: *μισθός ειρημένος*, *Hdt.* salaire convenu; *abs.* *ειρημένον γάρ δικας μὲν τῶν διαφόρων ἀλλήλοις διδόναι καὶ δέχεσθαι*, *Thc.* car bien qu'il soit dit (dans les traités) que les différends réciproques seront réglés à l'amiable || 4 ordonner: *τινί avec l'inf.* à qqn de, etc.; *au pass.* *εήρητό οἱ, avec l'inf.* *Hdt.* il lui avait été ordonné de, etc. || 5 mentionner: *οὔτοι μὲν οἱ παράβαλᾶσσοι εἰρέαται* (*ion.*), *Hdt.* j'ai parlé plus haut de ces populations maritimes [*R. Σερ*, dire = *lat. verbum; de la R. parallèle Φη* viennent les *pf. έήρηξα* = **Έέρηξα*, le *ful. pass.* *ρήθησομαι*, etc.].

εἰρῶν, *ονος* (ό) qui interroge en feignant l'ignorance, d'ou dissimulé [*έρομαι*].

εἰρωνεία, *ας* (ή) action d'interroger en feignant l'ignorance, ironie socratique [*είρωνεύομαι*].

εἰρωνεύομαι, interroger, ou *v. ext.* agir avec une feinte ignorance, faire l'ignorant [*έρων*].

εἰρωνικῶς, *adv.* avec une feinte ignorance.

εἰρωτάω, *épq. et ion. c. έρωτάω.*

εἰρώτεον ou **εἰρώτευν**, *impf. ion. d'έρωτάω.*

εἰς (*ion. dor. et anc. att. ές*) *adv. et prép.* dedans, dans, avec idée de mouvement.

A Adv. (*seul. en poésie*) dedans, dans: *ές δ' έγε*, *Il.* et il l'attirait à l'intérieur; *ές δ' ήλθον*, *Od.* alors (les prétendants) entrèrent, *litt.* vinrent dedans; *ές δ' ήϊεν*, *Od.* puis lui-même alla dedans, *c. à d.* rentra dans (la grande salle); *ές δ' έρέτας ἀγείρομεν*, *Il.* et rassemblons dedans une troupe de rameurs; *τῷ δ' εἰς ἀμφοτέρω Διομήδεος ἄρματα βήτην*, *Il.* les deux héros ensemble (Dionède et Nestor) monterent sur le char de Dionède à l'intérieur.

B Prép. avec l'acc. I dans: 1 avec les verbes de mouvement et un acc. de lieu: *νῆα έρυσσομεν εἰς ἅλα διᾶν*, *Il.* tirons un navire et poussons-le sur la mer divine; *εἴμι γάρ ές Σπάρτην*, *Od.* car je vais à Sparte; *Βοιωτοὶ νῦν ἀπειλοῦσιν ἐμβαλεῖν εἰς τὴν Ἀττικὴν*, *Xén.* maintenant les Béotiens menacent de se jeter sur l'Attique; *ἄρικοτο ὁ Κύρος εἰς Μήδους*, *Xén.* Cyrus arriva chez les Mèdes; *ές τὸν δῆμον παρελθεῖν*, *Thc.* s'avancer au milieu du peuple; *ές Ἀγαμέμνονα διὸν ἄγον*, *Il.* (les Grecs) menaient (Ajax) auprès du divin Agamemnon; *ές Μενέλαον ἔλθειν*, *Od.* aller auprès de Ménélas. — L'acc. dépendant de *εἰς*, lorsqu'il signifie « maison, demeure, habitation » et qu'il est suivi d'un *n. de pers. au gén. est d'ord. s.-entendu*: *έξεν εἰς Πριάμοιο* (*s. e. οἶκον*) *Il.* il vint dans la demeure de Priam; *ές πατρός ἀπονέεσθαι*, *Od.* revenir dans la maison de son père; *φέρων δὲ ές σωματοῦ ἀπόκτεινον*, *Hdt.* emporte(-le) chez toi et tue(-le); *ήγάγετο ές έωυτοῦ*, *Hdt.* il emmena chez lui; *ές ἡμετέρου*, *Od.* chez mon père (= *ές ἐμοῦ πατρός οἶκον*); *ές Ἀθηναίης* (*s. e. ιερὸν*) *Il.* dans le temple d'Athénè || 2 avec les verbes ou les substantifs qui impliquent une idée de mouvement ou de direction, *p. ex.* avec les verbes signifiant « voir, regarder, appeler », etc.: *εἰς ὧπα ιδέσθαι*, *Il.* regarder en face; *εἰς ὧπα εἵκεν*, *Il.* (à le voir) en face, il ressemble à, etc.; *παραγγέλλειν εἰς τὰ ὅπλα*, *Xén.* appeler aux armes || 3 avec les verbes de repos qui impliquent l'idée d'un mouvement accompli ou à accomplir: *ές θρόνους έζοντο*, *Od.* ils s'assirent sur des trônes; *στάς ές μέσον*, *Xén.* s'étant placé debout au milieu (de ses soldats); *έφανη λίς εἰς ὁδόν*, *Il.* un lion parut sur la route; *παρήσαν εἰς Σάρδεϊς*, *Xén.* ils se trouvaient à Sardes (où ils venaient d'arriver); *κατασκοπεῖν εἰς κώμας*, *Xén.* se disperser dans les villages pour camper sous la tente || 4 sans verbe *ni subst.* impliquant l'idée de mouvement ou de direction, *ές* marquant à lui seul cette idée: *λέγειν εἰς τὸ μέσον τῶν ταξιάρχων*, *Xén.* venir se placer au milieu des taxiarques et dire, etc.; *ές τὸν δῆμον λέγειν*, *Thc.* venir dire devant le peuple || 5 *postér.* sans idée apparente de mouvement et *c. syn.* de *έν*:

οἰκεῖν εἰς τὰ Ὑπάτα, Luc. habiter à Hypates; ἱς Ἐκβάτανα ἀπέθανε, EL. il mourut à Ecbatane || II jusqu'à (avec simple idée de direction sans signifier « entrer dans ») 1 avec idée de lieu : εἰς τὸν οὐρανὸν ἦλλοντο, XÉN. (les animaux) bondissaient jusqu'au ciel; ἐκ κεφαλῆς ἐς πόδας ἄκρους, IL. de la tête à la pointe des pieds; ou simpl. ἐς πόδας ἐκ κεφαλῆς, IL. ἐκ τῶν ποδῶν ἐς κεφαλὴν, AR. de la tête aux pieds, des pieds à la tête; — avec idée de temps : ἐς ἡῶ, Od. jusqu'à l'aurore; ἐς ἥλιον καταδύντα, Od. jusqu'après le coucher du soleil; ἐς ἡμέ, Hdt. jusqu'à mon temps, litt. jusqu'à moi; ἐκ νεότητος ἐς γῆρας, IL. de la jeunesse à la vieillesse; avec un adv. εἰς πότε; SOPH. jusques à quand? εἰς ὅτε, Od. ἐς οὐ, Hdt. jusqu'à ce que, jusqu'au moment où || 2 avec idée de temps : en parvenant à, au moment de : ἐς ἥλιον καταδύντα, Od. avec le coucher du soleil; ἐς ὕστερον, Od. le lendemain; ἐς αὔριον, IL. m. sign.; ἐς ὀψέ, Thc. sur le tard; ἐς τέλος, Hdt. à la fin; ἐς καιρόν, Hdt. au moment opportun || 3 avec un n. de nombre, jusqu'à, aux environs de, vers : ἐς τριακάδας δέκα ναῶν, ESCHL. 300 vaisseaux environ; ναῦς ἐς τὰς τριακοσίας, διακοσίας, etc. 200, 300 vaisseaux environ; τοξότας καὶ σφενδομήτας εἰς τετρακοσίους, XÉN. environ 400 archers et frondeurs; particul. en un sens distributif : ἐς δεκάδας διακοσμήσθαι, IL. être disposé par groupes de dix; εἰς δύο, XÉN. deux par deux; εἰς ὀκτώ, XÉN. jusqu'à huit, c. à d. sur huit rangs de profondeur; ἐς δραχμὴν ἑκάστω δίδωκε, Thc. il distribuait à chaque homme une drachme || III avec idée de direction ou de destination, vers, c. à d. 1 avec un n. de lieu : εἰς οὐρανὸν ἰδεῖν, IL. regarder vers le ciel; ἡ εἰς Βοιωτὸς ὁδός, XÉN. la route qui mène en Béotie; τὸ εἰς Παλλήνην τεῖχος, Thc. le mur qui regarde Pallène || 2 avec un n. de pers., envers, à l'adresse de : λέγειν εἰς τινα, XÉN. parler à qqn; δίκαιος εἰς τινα, SOPH. juste envers qqn; τοῦτοις δ' ἐς ἀμφοτέρους φίλα ἦν, Thc. ceux-ci avaient des relations d'amitié à la fois avec les deux partis; en mauv. part : ἀμαρτάνειν εἰς τινα, ESCHL. pécher envers qqn; ὀργὴν χαλεπὴν χρῆσθαι ἐς τινα, Thc. se montrer avec qqn d'une humeur intraitable; αἰτία ἐς τινα, Thc. accusation contre qqn; ἐχθρά ἐς τινα, Hdt. haine contre qqn || 3 avec idée de temps, en vue de : εἰς ἐνιαυτόν, IL. pour une année || 4 avec idée d'une occupation ou d'une destination quelconque : ἐς πόλεμον θορήσσεσθαι, IL. revêtir sa cuirasse pour la bataille; ἵμεν ἐς θήρην, Od. partir pour la chasse; ἐς φόβον, IL. pour effrayer; ἡ εἰς ἑορτὰς ἐσθής, XÉN. les vêtements pour les jours de fête; ἀγαθὸς εἰς πόλεμον, XÉN. propre à la guerre; ἐπιτήδειος οὐ εὐπρεπὴς ἐς τι, Hdt. propre à qqe ch. || 5 pour marquer une idée de relation, à l'endroit de, en ce qui regarde, en ce qui concerne, quant à : αἰτία ἐπιφερομένη ἐς μαλακίαν, Thc. accusation de lâcheté portée contre qqn; ἡ ἐς γῆν καὶ θάλατταν ἀρχή, Thc. la domination sur terre et sur mer (litt. en ce qui regarde la terre, etc.) : θέος ἐς Συρα-

κοσίους, Thc. la crainte à l'égard des Syracusains; τὸ γ' εἰς αὐτόν, SOPH. ce qui regarde chacun en propre; τὸ εἰς ἐμέ, EUR. ce qui me concerne; — de même dans un grand nombre de locut. : εἰς ὅσον ἐγὼ σθένω, SOPH. pour autant que j'ai de force, selon mes forces; ἐς τὰ ἄλλα, Thc. pour le reste, quant au reste; ἐς τὰ πάντα, ESCHL. en tout, absolument || 6 p. suite, en relation ou d'accord avec, conformément à, d'où par suite de, selon : εἰς δυνάμιν, XÉN. ἐς τὸ δυνατόν, XÉN. selon le possible; εἰς καλόν = καλῶς, SOPH. bien, noblement (litt. selon ce qui est beau); ἐς καινόν = κοινῶς, ESCHL. en commun; ἐς τὸ ἀκριβές, Thc. exactement || Remarque : εἰς est qqf. construit après son rég. δαμαρ' εἰς αἰγίόχοιο, IL. dans le palais du dieu qui porte l'égide; μάχην ἐς, IL. au combat [pour *ἐνς, d'où les formes parallèles εἰς ou ἐς appropriée à l'idée de « mouvement » et ἐν appropriée à l'idée de « repos »].

εἰς, μία, ἐν, gén. ἐνός, μιᾶς, ἐνός, etc. un, une, un : A n. de nombre : I n. de nombre cardinal, un; καθ' ἐν εἶναι, XÉN. être uni; καθ' ἐν οὐσης τῆς ἰσχύος ἀμφοτέρας, XÉN. les deux armées à la fois (celle de terre et celle de mer) étant réunies sous un même commandement. — Comme n. de nombre εἰς se joint à un autre n. de nombre, avec ou sans καὶ : μίαν καὶ εἴκοσι ναῦς, Thc. vingt et un vaisseaux; ἐν outre, ἐνός, μιᾶς, entrent dans la formule servant à désigner un nombre au-dessus de 10, terminé par un 9 : νῆες μιᾶς δέουσαι τεσσαράκοντα, Thc. trente-neuf vaisseaux; μιᾶς δεούσαις εἴκοσι ναυσίν, Thc. dix-neuf vaisseaux || II n. de nombre ordinal, au sens de πρώτος, premier; ἐν καὶ εἰκοστὸν ἔτος, Thc. vingt et unième année; τῷ ἐνὶ καὶ τριηκοστῷ ἔτει, Hdt. la trente et unième année || III pour marquer plus fortement l'idée d'unité, construit : 1 avec les adj. signifiant « seul » οἷος, μόνης : ἐνα οἶον, IL. un seul; μίαν οἶην, Od. une seule; εἰς μόνος, Hdt. un seul; μία μόνη, Od. une seule || 2 avec un superlatif : εἰς ἀριστος, IL. (cf. lat. fortissimus unus) excellent entre tous, litt. excellent s'il en est un, s'il en est; ἀποφαίνω Μυτιληναίους μάλιστα δὴ μίαν πόλιν ἡδικηκότας ὑμᾶς, Thc. je veux vous démontrer que les Mytiléniens vous ont fait la plus cruelle offense que jamais ville ait faite; ἐξῆν Κύρῳ ἡσπαυροῦς χρυσοῦ πλείστους αἰὶ γὰρ ἀνδρὶ ἐν τῇ οἴκῳ καταθέσθαι, XÉN. Cyrus pouvait déposer dans son palais plus de monceaux d'or qu'aucun homme n'en possédait jamais; πάντων εἰς ἀντὶ τῶν μεγίστων αἰτίος κακῶν, DÉM. auteur de tous les maux les plus graves qu'ait jamais causés aucun homme || 3 avec l'article : δύο δὲ... τῶν δὲ μίαν, IL. deux... et une || 4 avec une négation : εἰς οὐδέις, Hdt. pas un seul; εἰς μή, XÉN. m. sign.; οὐκ ἐν ἄλλῳ ἐνὶ γὰρ χωρίῳ, Hdt. en aucun autre pays || 5 avec ἕκαστος, pour marquer la séparation, l'isolement : εἰς ἕκαστος, chacun séparément (cf. fr. un chacun, lat. unusquisque); καθ' ἐν ἕκαστον, Hdt. chaque chose une à une, séparément; ἐπὶ μίαν ἑκάστην ῥάβδον τιθέντες θεσπίζουσι,

Hdt. ils placent les baguettes l'une après l'autre séparément, puis rendent des oracles; *en ce sens*, εἰς *abs.* l'un après l'autre, chacun séparément || 6 avec diverses prépositions : ἐν ἀνθ' ἑνός, PLAT. une chose au lieu d'une autre, c. à d. avant une autre, par-dessus tout; ἐς μίαν βούλην, Thc. à l'unanimité; ἐς μίαν βουλεύειν, Il. voter en un sens unanime; παρ' ἑνός, Lnc. l'un alternant avec l'autre, alternativement, chacun à son tour || B par opp. à « autre » : εἰς μὲν... εἰς δέ..., εἰς μὲν... ἕτερος δέ, Xén. l'un... l'autre; ὁ μὲν... εἰς δέ... εἰς δ' αὖ, Od. l'un..., un autre..., un autre encore || C un, au sens indéfini : 1 avec un pron. indéfini ou un adj. : εἰς τις, rar. τις εἰς (cf. lat. unus aliquis) quelqu'un; εἰς ὁ πρῶτος, DÉM. le premier venu || 2 avec un gén. : Εὐρύμαχος εἰς αὐτῶν ἦν, Thc. Eurymakhos était l'un d'eux; ἐστρατοπεδεύσαντο ἐν μιᾷ τῶν νήσων, Thc. ils établirent leur camp dans une des îles [pour *ἐνς, cf. lat. unus].

εἰς, 2 sg. prés. ion. d'εἰμί.

εἰς, 2 sg. prés. d'εἶμι.

εἰσα, v. *εἰζω.

εἰσαγγελεύς, ἑως (ὁ) introducteur à la cour du roi de Perse [εἰσαγγέλλω].

εἰσαγγελία, ας (ἡ) poursuite judiciaire devant le sénat ou l'assemblée du peuple, en cas de délit grave, dont la répression n'admettait point de délai [εἰσαγγέλλω].

εἰσαγγέλλω, ion. et anc. att. εἰσαγγέλλω : 1 entrer en annonçant (qqn) ou introduire (qqn) en l'annonçant || 2 venir annoncer (qqe ch.) : τὰ εἰσαγγελλόμενα, Thc. les nouvelles apportées; au pass. εἰσαγγελθέντων ὅτι, Thc. (ceux-ci) ayant reçu l'avis que, etc. || 3 t. de droit à Athènes, dénoncer par une εἰσαγγελία, introduire une εἰσαγγελία [v. ce mot].

*εἰσαγεῖρω, poét. εἰσαγεῖρω : 1 intr. se rassembler dans, acc. || 2 tr. rassembler : θυμόν, Il. son courage.

εἰσαγόχοα, v. εἰσάγω.

εἰσάγω, ion. et anc. att. εἰσάγω (f. εἰσάξω, ao. 2 εἰσάγαγον, pf. εἰσαγόχοα) conduire dans, amener dans, introduire : τινὰ δόμον, Od. (rar. δόμοις) qqn dans une maison; σῖτον ἐς νήσον, Thc. importer du blé dans une île; εἰσαγόμενα καὶ ἐξαγόμενα, ARSTT. les importations et les exportations; ἱατρόν τινα, Xén. amener un médecin auprès de qqn; γυναῖκα, Hdt. amener une femme (dans sa maison), c. à d. prendre pour femme, épouser; εἰς τοὺς φράτορας, introduire ou admettre parmi les citoyens d'une phratric; τινὰ εἰς σπονδάς, Thc. amener qqn à accepter un traité, obtenir son adhésion à un traité; particul. faire paraître sur la scène : δράματα, PLAT. des pièces de théâtre; εἰς τι ἐς τὴν βουλὴν, Xén. introduire une proposition devant le sénat; εἰς τινὰ εἰς δικαστήριον, PLAT. amener, c. à d. assigner qqn devant un tribunal; εἰς τινὰ ὡς διαφθείροντα τοὺς νέους, PLAT. poursuivre qqn comme coupable de corrompre la jeunesse; ἐμὲ εἰσάγεις τουτοῖσι, PLAT. tu m'amènes devant les juges que voici; avec le gén. du grief :

τῶν τοιούτων καὶ ἀκουσίων ἀμαρτημάτων εἰσάγειν, PLAT. poursuivre pour des fautes de ce genre et involontaires || Moy. faire venir chez soi, acc.; particul. : 1 εἰς γυναῖκα, Hdt. prendre pour femme, épouser || 2 importer (des marchandises, des vivres, etc.) acc. || 3 affilier (à une conspiration) acc.

εἰσαγωγή, ἡς (ἡ) 1 introduction, importation || 2 introduction d'une instance judiciaire || 3 introduction à une science ou à une œuvre, initiation [εἰσάγω].

εἰσαγωγήμος, ος, ον, qu'on peut importer [εἰσάγω].

εἰσαδρέω-ω, poét. εἰσαδρέω-ω, regarder, d'οὐ apercevoir, voir, acc.

εἰς-ακοντιζω, ion. et anc. att. εἰς-ακοντιζω, lancer un javelot ou des javelots sur, acc. ou ἐς et l'acc.

εἰς-ακούω, ion. et anc. att. εἰς-ακούω, tendre l'oreille vers, prêter l'oreille, d'οὐ : 1 entendre, acc. ou gén.; τινὸς καταβόωντος, Thc. entendre qqn jeter les hauts cris; τί τινος, écouter ou entendre une parole de qqn || 2 fig. obéir : τινί, à qqn; τι, en qqe ch.

εἰσακτέον, adj. verb. d'εἰσάγω.

εἰς-άλλομαι, ion. et poét. εἰς-άλλομαι (f. -αλούμαι, ao. 1 εἰσπλάμην) sauter dans ou sur, acc. ou εἰς et l'acc.; fig. ἐπὶ κρατὶ τινι εἰς. SOPH. fondre sur la tête de qqn, en parl. d'un malheur.

εἰς-αμείβω (inf. ao. εἰσαμείψαι) entrer ensuite dans, acc.

εἰσάμην, ao. 1 moy. d'εἴω.

εἰσαν, v. ἔημι.

εἰς-αναβαίνειν, monter dans ou sur, acc.

εἰς-αναγκάζω, contraindre, acc.

εἰς-ανάγω, emmener dans : εἴρερον, Od. emmener en servitude.

*εἰς-ανείδω (part. εἰσανιδών) ao. 2 d'un verbe inus. lever les yeux vers, acc.

εἰς-άνειμι (seul. part. prés. εἰσανιών) monter dans, s'élever dans, acc.

εἰς-αντα ὡς εἰς-αντα (ιδών) en face (regardant).

εἰς-άπαξ, adv. 1 une fois pour toutes || 2 une seule fois [εἰς, άπαξ].

*εἰς-αράσσω, ion. et anc. att. εἰσαράσσω, pousser dans : τὴν ἵππον, Hdt. refouler la cavalerie.

εἰς-αρπάζω, ravir, arracher.

εἰσατο, 3 sg. ao. moy. ἐργ. d'εἶμι et d'*εἴδω.

εἰς-αφήμι, laisser aller dans, introduire dans : τινὰ εἰς. introduire qqn dans (une ville, un lieu clos, etc.).

εἰς-αφικάνω, c. le suiv.

εἰς-αφικνέομαι-οῦμαι : 1 arriver jusque dans ou jusqu'à : τινά, entrer chez qqn; εἰσπικνέσθαι (ion.) ἐς πόλιν, Hdt. arriver dans une ville; fig. τοῖσι "Ελλήσι φήμη εἰσπικνετο (ion.), Hdt. le bruit se répandit parmi les Grecs; abs. arriver || 2 arriver près de : Ἴλιον, Il. près d'Ilion; ὡς τινά, près de qqn.

εἰς-βαίνω, ion. et anc. att. εἰς-βαίνω, entrer dans : ἐσθ. ἐς νῆα, Hdt. ou ἐσθ. σκάφος; Hdt. monter sur un navire; d'οὐ abs. s'embarquer; fig. ἐσθ. ἄτης πέλαγος, ESCHL. κακά, SOPH. être plongé dans un abîme d'infortune, dans le malheur; avec le dat. ἐμοί

οἷτος εἰσέθη, SORH. la pitié est entrée dans mon âme.
εἰσβάλλω, *ion. et anc. att. εἰσβάλλω* : 1 *tr.* jeter dans : φάρμακα ἐς φρέατα, THC. jeter du poison dans les puits; τινὰς ἐς φάραγγας, THC. précipiter des gens dans des ravins; *fig.* τινὰ ἐς πῆμα, ESCHIL. précipiter qqn dans la douleur || 2 *intr. en appar.* (s. e. εἰσπύον) se jeter dans : *en parl. d'un fleuve* : εἰς τὸν Εὐφράτην, XÉN. se jeter dans l'Euphrate; *en parl. d'une troupe* : ἐς τοὺς ὀπλίτας, THC. se jeter sur les hoplites; εἰς τὴν Ἀττικὴν, THC. se jeter sur l'Attique, l'envahir; πρὸς πόλιν, THC. se porter contre une ville; *abs.* faire invasion ou irruption || *Moy.* εἰσβάλλομαι ou ἐσβάλλομαι : 1 *tr.* jeter sur : ἵππους ἐς νέας, HDT. embarquer des chevaux; τὰ δὲ ἐσβαλλόμενοι ἀπέπλευσαν, THC. et ayant embarqué le reste, ils partirent || 2 *intr.* s'embarquer.
εἰσβάσις, *anc. att. ἐσβασις, εὖς* (ἡ) 1 action d'entrer || 2 action de s'embarquer [εἰσβαίνω].
εἰσβατός, *anc. att. ἐσβατός, ἡ, ὄν*, accessible [εἰσβαίνω].
εἰσ-διάζομαι, *anc. att. ἐσ-διάζομαι*, entrer de force : εἰς τοὺς οἴκους, PLUT. dans les maisons.
εἰσ-διβάζω, *ion. et anc. att. ἐσ-διβάζω* (*seul. prés., impf. et ao.*) 1 faire entrer dans || 2 embarquer.
εἰσ- βλέπω, *ion. et anc. att. ἐσ-βλέπω*, regarder fixement, avec εἰς et l'acc.
εἰσβολή, *ion. et anc. att. ἐσβολή, ἡς* (ἡ) 1 invasion, attaque || 2 entrée, d'où passage; *particul.* embouchure d'un fleuve [εἰσβάλλω].
εἰσ-γράφω, *anc. att. ἐσ-γράφω*, inscrire sur || *Moy.* 1 inscrire pour soi || 2 se faire inscrire parmi ou dans.
εἰσ-δέρκομαι, *ion. ἐσ-δέρκομαι* (*ao.* 2 εἰσέδρακον, *pf.* εἰσέδερα) avoir les yeux fixés sur, regarder vers, acc.
εἰσ-δέχομαι, *anc. att. ἐσ-δέχομαι, ion. ἐσδέκομαι* : 1 *act.* recevoir dans || 2 *pass.* (*seul. ao.* εἰσεδέχθην) être admis, se faire admettre.
εἰσ-δίδωμι, *seul. ion. ἐσ-δίδωμι*, se jeter dans, *en parl. d'un fleuve*.
εἰσδρομή, *anc. att. ἐσδρομή, ἡς* (ἡ) incursion [εἰσδραμεῖν, *inf.* *ao.* 2 εἰσπρέχω].
εἰσ-δύνω, *ion. et anc. att. ἐσ-δύνω* (*ao.* 2 εἰσέδυν, *pf.* εἰσέδυνκα) se glisser dans, pénétrer dans; *fig.* τινὰ ou τινί, se glisser dans l'esprit de qqn, *en parl. d'une pensée, d'un souvenir*.
εἰσ-δύομαι, *ion. et anc. att. ἐσ-δύομαι* (*seul. prés. et impf.*; pour les autres temps, v. εἰσδύνω) entrer dans, pénétrer dans, avec εἰς (ou ἐς) et l'acc.; avec l'acc. *seul.* εἰσδ. ἀκοντιστῶν, IL. entrer en lice pour la lutte au javelot.
εἰσδύσις, εὖς (ἡ) entrée [εἰσδύομαι].
εἰσέαι, v. *εἰδω.
εἰσέδρακον, v. εἰσδέρκομαι.
εἰσέδραμον, v. εἰσπρέχω.
εἰσέδυν, v. εἰσδύνω.
εἰσείδον, v. εἰσπράω.
εἰσ-εἰμι, *ion. et anc. att. ἐσ-εἰμι* (*inf.* εἰσείναι, *impf.* εἰσέρειν, etc.; v. εἰμι) 1 entrer

dans, entrer : δόμους, EUR. dans une maison; πρὸς τινα, παρά τινα, chez qqn; μετ' ἀνέρας, OD. parmi les hommes; *rar.* *en parl. de choses* : τὰ εἰσιόντα, XÉN. ce que entre (dans le corps), les aliments || II se présenter en public : 1 dans un tribunal : εἰς τινὰς, PLAT. comparaître devant des juges; *en parl. des juges*, venir au tribunal || 2 paraître sur la scène || III *fig.* entrer dans l'esprit ou dans le cœur, *en parl. de pensées, de sentiments* : τινὰ, de qqn : avec le dat. ou avec une conj. εἰσφει αὐτοὺς ὅπως, XÉN. il leur venait à l'esprit comment, ils/se demandaient comment, etc.
εἰσ-ελαύνω (*f.* -ελάσω, *ao.* -ήλασα, etc.) pousser dans ou vers : εἰς ἵππους, IL. pousser ses chevaux contre; *fig.* τινὰ εἰς τι, pousser qqn vers un but, d'où (s. e. ἵππον, στρατόν, νῆα, etc.) entrer dans, faire son entrée dans : εἰς τὴν πόλιν, XÉN. dans la ville; aborder; à Rome, θρίαμβον εἰσελαύνειν, PLUT. entrer en triomphe, mener le triomphe; d'où *abs.* εἰσελαύνειν τεθρίππων, PLUT. mener le triomphe sur un quadrigue; εἰσελαύνειν εἰς τὰς Ἀθήνας, EL. faire son entrée triomphale dans Athènes.
εἰσ-ελάω (*part. pr.* -αὖν) c. le préc.
εἰσελεύσομαι, v. εἰσέρχομαι.
εἰσ-ελκύω (*part. ao.* εἰσελκύσας) entraîner dans, attirer dans.
εἰσ-έπειτα, *adv.* ou mieux εἰς ἔπειτα, ensuite, désormais.
***εἰσ-έργνυμι**, *ion. ἐσ-έργνυμι* (3 pl. *ion.* -ῦσι) enfermer dans, acc.
εἰσ-ερπύζω (*seul. ao.*) ramper dans, se glisser dans.
εἰσερρῦν, v. εἰσπρέω.
εἰσ-ερύω (*part. ao. pl.* -ύσαντες) tirer dans.
εἰσ-έρχομαι, *ion. et anc. att. ἐσ-έρχομαι* (*f.* -ελεύσομαι, *ao.* εἰσῆλθον, etc.) 1 entrer dans, entrer, acc. ou εἰς ou πρὸς et l'acc.; *fig.* ἐς σπονδὰς ἐσελθεῖν, THC. entrer dans un traité, adhérer à un traité || II paraître en public : 1 comparaître devant un tribunal; εἰς τὴν γραφὴν, comparaitre pour soutenir un procès; *en parl. des juges*, entrer en séance || 2 paraître sur la scène || III *fig. en parl. d'une pensée, d'un sentiment*, entrer dans l'esprit ou dans le cœur : τινα, τινί, de qqn; τὸν δὲ ἐσῆλθε ὥς, HDT. il lui vint à l'esprit que; avec un *inf.* ἐσῆλθε γάρ με λογιζάμενον κατοικτεῖραι ὥς, HDT. car, en réfléchissant, je me mis à déplorer que, etc.; τὸν δὲ ὥς ἐσῆλθε θεῖον εἶναι τὸ πρῆγμα, HDT. mais comme la pensée lui vint que l'événement avait une cause divine.
εἰσεται, 3 sg. *f. moy.* d'εἶμι.
εἰσ-έχω, *ion. ἐσ-έχω* (*f.* εἰσέχω, etc.) 1 se porter dans ou sur : ἐς θάλασσαν, HDT. ἐς ποταμόν, HDT. tomber dans la mer, dans un fleuve, *en parl. de canaux*; ἐς τὸν οἶκον, HDT. entrer dans la maison (par la cheminée) *en parl. du soleil*; ἐς τὸν ἀνδρεῶνα, HDT. donner (c. à d. avoir issue) sur l'appartement des hommes || 2 s'étendre jusqu'à : ἐπ' Αἰθιοπίας, HDT. jusqu'à l'Ethiopie, *en parl. d'un golfe*.
εἶση, 2 sg. *f. moy.* d'εἶμι.

εἰσ-ηγέομαι, *ion. et anc. att.* εἰσ-ηγέομαι-
οἶμαι : 1 introduire || 2 *particul.* introduire
une proposition, proposer, conseiller : περί
τινος, proposer un avis sur qqe ch. ; ποιεῖν
τι, proposer ou conseiller de faire qqe ch. ;
avec ὥς, proposer que ; εἰ. ὥς οὐ χρεῖν, Thc.
émettre l'avis qu'il ne faut pas, etc.

εἰσήγημα, *ατος* (τό) motion, proposition
[εἰσηγήομαι].

εἰσήγησις, *anc. att.* ἐσήγησις, *εως* (ή) 1
action d'introduire, *p. suite*, action d'être
l'instigateur ou la cause de || 2 action d'en-
treprendre, entreprise [εἰσηγήομαι].

εἰσηγητέον, *anc. att.* ἐσηγητέον [*adj. verb.*
d'εἰσηγήομαι].

εἰσηγητής, *anc. att.* ἐσηγητής, *οὔ* (ὅ) -qui
introduit, qui est la cause de, auteur.

εἰσηγεῖν, *v.* εἰσεῖμι.

*εἰσ-ηθέω, *ion.* ἐσ-ηθέω (*part. ao.* ἐσηθη-
σαντες) injecter au moyen d'une seringue.

εἰσ-ήκω, *anc. att.* ἐσ-ήκω, *au fut.* être sur
le point d'arriver.

εἰσήλθον, *v.* εἰσερχομαι.

εἰσθα, 2^{sg.} *prés.* ἐπγ. d'εἰμι, aller.

εἰσ-θάλω (*part. prés. pass.* -ομένον) faire en-
trer en pressant, enfoncer en écrasant.

εἰ-θρόσκα, *poét.* ἐσ-θρόσκα (*seul. ao.* 2)
s'élaner dans ou sur : δόμον, ESCHL. dans
une maison ; διὰ τινος, faire irruption à tra-
vers qqe ch.

εἰσι, 3 *pl. prés.* d'εἰμι.

εἰσι, 3 *sg. prés.* d'εἰμι.

εἰσιδόμεν, 1 *sg. dor. ao.* 2 *moy.* d'εἰσοράω.

εἰσ-ιδρύω, *ion.* ἐσ-ιδρύω (*pf. pass.* 3 *sg.* ἐσι-
δρυται) bâtir dans.

*εἰσ-ίζομαι, *ion.* ἐσ-ίζομαι (*sbj.* 3 *sg.* -ίζη-
ται) s'asseoir, se poster (en embuscade).

εἰσ-ιήμι, *ion. et anc. att.* ἐσ-ιήμι (*ao.* 1
εἰσῆλξαι) 1 envoyer dans : τὸ ὕδωρ ἐς, Hdr. se
jeter (*litt.* envoyer ses eaux) dans, *en parl.*
d'un fleuve || 2 laisser entrer (l'ennemi)
dans. *Moy.* 1 laisser entrer (l'ennemi) || 2
entrer dans.

εἰσιθμῆ, *ης* (ή) entrée [εἰσεῖμι].

εἰσ-ικνεόμαι, *ion. et anc. att.* ἐσ-ικνεόμαι-
οἶμαι, aller ou venir dans, *acc.* ; *p. suite*,
pénétrer.

εἰσ-ιπταμαι, *ion.* ἐσ-ιπταμαι (*ao.* 1 εἰσεπ-
τάμην, *ao.* 2 εἰσέπτην) 1 entrer en volant ||
2 voler à travers ; *fig.* ἡ φήμη ἐσέπτατο ἐς τὸ
στρατόπεδον, Hdr. le bruit se répandit rapi-
dement à travers le camp ; avec un *dat.* de
pers. arriver rapidement jusqu'à qqn.

εἰσιτήριος, *anc. att.* ἐσιτήριος, *ος, ον*, qui
concerne l'entrée ou l'abord [εἰσεῖμι].

εἰσιτητέον, *adj. verb.* d'εἰσεῖμι.

εἰσ-καλέω, *ion. et anc. att.* ἐσ-καλέω-ω, ap-
peler à soi ou près de soi.

*εἰσ-καταβαίνω, *ion.* ἐσ-καταβαίνω, des-
cendre dans.

*εἰσ-κειμαι, *anc. att.* ἐσ-κειμαι (*impf.* 3 *sg.*
ἐσκέιτο) être déposé dans.

εἰσ-κηρύττω, *anc. att.* ἐσ-κηρύττω, appeler
par la voix d'un héraute.

εἰσκομιδή, *anc. att.* ἐσκομιδή, *ης* (ή) impor-
tation, introduction [εἰσκομίζω].

εἰσ-κομίζω, *anc. att.* ἐσ-κομίζω, [introduire,
acc. || *Moy.* 1 tr. 1 introduire ou amener

pour soi || 2 importer (des produits, des
marchandises, etc.) || II *intr.* s'introduira
dans, d'où se retirer dans.

εἰσ-κω (seul. *prés. et impf.* ἤσκων) 1 rendre
semblable : αὐτὸν ἤσκει δέκτην, Od. il se
donnait l'air d'un mendiant || 2 juger sem-
blable, d'où assimiler, comparer : τινά τινι,
une personne à une autre || 3 *p. ext.* juger,
penser : ὥς σὺ εἰσκεις, On. comme tu le
penses [pour *εἰχ-σκω, *Fe-Fix-σκω, de la R.
Fix, être semblable ; cf. *εἴκω et ἴσκω].

εἰσ-κωμάζω (*seul. ao.* εἰσεκώμασα) entrer ou
se précipiter comme un homme ivre.

εἰσ-λάμπω (*seul. prés.*) briller dans, luire
sur, *acc.*

εἰσ-λεύσσω, *anc. att.* ἐσ-λεύσσω (*seul. prés.*)
regarder, *acc.*

*εἰσ-μαίομαι (*seul. ao.* ἐπγ. 3 *sg.* ἐσεμάσ-
σατο) atteindre profondément, causer une
grande peine à, *acc.*

εἰσ-νέω, *anc. att.* ἐσ-νέω (*seul. prés. et*
impf.) traverser à la nage.

εἰσ-νήχομαι (*seul. prés.*) *c.* le *prés.*

εἰσ-νόω (*seul. ao.* εἰσενόησα) apercevoir,
voir, reconnaître, *acc.*

εἰσ-οδος, *ion. et anc. att.* ἐσ-οδος, *ου* (ή) 1
action d'entrer ; *t. de droit*, εἴς. δίκης εἰς τὸ
δικαστήριον, PLAT. introduction d'une cause
devant le tribunal || 2 passage pour entrer,
entrée || 3 faculté d'entrer [εἰς ou ἐς, δόος].

εἰσ-οικειώ-ω, admettre dans sa familiarité ;
au pass. s'insinuer dans la familiarité de
qqn.

εἰσοικησις, *εως* (ή) installation, habitation
[εἰσοικέω].

εἰσ-οικίζω, *ion. et anc. att.* ἐσ-οικίζω, *au*
moy. transporter sa résidence, aller s'éta-
blir.

*εἰσ-οικοδομέω, *anc. att.* ἐσ-οικοδομέω-ω
(*impf.* 3 *pl.* ἐσχοδόμουν) bâtir à l'intérieur.
εἰσ-οιχνέω-ω, entrer dans, *acc.* (*seul.* 3 *pl.*
ἐπγ. εἰσοιχνεύσιν, *et part. prés. acc. fém. sg.*
ἐπγ. εἰσοιχνεύσαν) [εἰς, οἶχομαι].

εἰσ-όκε ou εἰσ-όκεν, *conj.* : 1 jusqu'à ce
que, avec le *sbj.* ou l'*opt.* || 2 tant que, avec
le *sbj.* [εἰς, ὅ, κε].

εἰσομαι, *f. moy.* d'εἰμι et d'*εἶδω.

εἰσον, *v.* *εἶδω.

εἰσ-όπιν, *adv.* par la suite (*litt.* en vue) :
εἰς. χρόνου, ESCHL. dorénavant, désormais
[εἰς, ὅτις].

εἰσ-οπλῶ, *adv. c.* le *prés.*

εἰσοπτρός, *ός, όν*, visible [*adj. verb.* d'εἰσό-
φομαι, *f.* d'εἰσοράω].

εἰσοπτρίζω, *anc. att.* ἐσοπτρίζω, réfléchir
une image || *Moy.* se regarder dans un mi-
roir [εἰσοπτρον].

*εἰσοπτρικός, *anc. att.* ἐσοπτρικός, *ή, όν*,
vu dans un miroir [εἰσοπτρον].

*εἰσοπτρισμός, *anc. att.* ἐσοπτρισμός, *οὔ*
(ὅ) réflexion dans un miroir [εἰσοπτρίζω].

*εἰσοπτρο-εἰδής, *anc. att.* ἐσοπτρο-εἰδής,
ής, ές, semblable au réfléchissement dans
un miroir [εἰσοπτρον, εἶδος].

*εἰσοπτρον, *seul.* ἐσοπτρον, *ου* (τό) miroir
[εἰσόφομαι].

εἰσοράσθαι (*inf. prés. moy.*), εἰσοράσθαι
(2 *pl. prés. ind moy.*) ἐπγ. d'εἰσοράω.

εἰσοράω-ω, ion. et anc. att. εἰσοράω-ω (f. εἰσ-όραμι, ao. 2 εἰσείδων, etc.) 1 regarder, considérer, voir, acc. : ἤνιχ' εἰσράξας πόλιν τέ μοι ξυνοῦσαν εὖνουν τίγδε καί, etc. SOPH. aujourd'hui que tu vois et cette ville et (tout un peuple) m'accueillir avec bonté; avec un part. au gén. abs., le verbe formant une sorte de parenthèse : ὡς ἔρποντος εἰσράξας ἐμοῦ, SOPH. tu vois comme je me traîne péniblement; εἰσορῶν ὡς, SOPH. observant comment ou combien, etc. || 2 contempler avec respect ou admiration || 3 avoir en vue : τι, ἐς τι, qqe ch. || 4 observer, veiller à; avec μή et le subj. veiller à ne pas, etc.; abs. veiller sur, ne pas rester sans voir, p. suite, ne pas laisser impuni, punir || Moy. 1 voir en pénétrant dans : οὔτε καὶ δέξεται πέλεται φάος εἰσοράσθαι, IL. (Hélios) dont les rayons perçants peuvent tout voir en pénétrant jusqu'au fond des choses || 2 avoir les yeux dirigés vers ou sur, contempler, voir, acc.

εἰσορμάω-ω, poét. εἰσορμάω-ω, pénétrer de force dans || Moy. m. sign.

εἰσορμίζομαι (ao. εἰσωρμίσθην ou εἰσωρμίσαμην) 1 entrer au port, aborder || 2 entrer pour se mettre à l'abri.

εἰσορόων (part. prés. ἐρῳ.), **εἰσορόωντο** (3 pl. impf. moy. ἐρῳ.), **εἰσορώσι** (3 pl. ἐρῳ. prés. ind.) d'εἰσοράω.

εἶσος (seul. fém. εἶση, pl. nom. εἶσαι, acc. εἶσας) égal : δαῖς εἶση, IL. portion égale; νῆες εἶσαι, IL. vaisseaux bien proportionnés; ἵππους σταφύλῃ ἐπὶ νῶτον εἶσας, IL. cavales exactement de même taille; ἀσπίς εἶση, IL. bouclier de forme égale, c. à d. arrondie; fig. φρένες εἶσαι, OB. caractère bien équilibré, âme égale (cf. lat. æquus animus, mens æqua) [pour *ἐτίσος, de *τίσος, d'où τίσος avec e prosth.; sel. d'autres, εἶσος = *τίσος, l'e représentant le F].

εἰσ-ότε ou εἰς ὅτε, conj. jusqu'à ce que.

εἰσόφθομαι, v. εἰσοράω.

εἰσο-παίω, se précipiter dans ou sur.

εἰσο-πέμπω, anc. att. εἰσο-πέμπω : 1 envoyer dans, introduire dans || 2 envoyer vers || 3 envoyer contre, d'où suborner || Moy. introduire pour soi.

εἰσο-πηδάω-ω, ion. εἰσο-πηδάω-ω, sauter dans, s'élancer dans, faire irruption dans.

εἰσο-πίπτω, ion. et anc. att. εἰσο-πίπτω (f. -πεσοῦμαι, ao. 2 εἰσέπεσον) 1 tomber dans; p. anal. être précipité dans, être jeté dans : ἐς εἰρκτήν, THC. être jeté en prison || 2 tomber par hasard dans ou sur : ἐς χωρίον, THC. tomber sur les terres (d'un particulier) en parl. d'une troupe qui a perdu son chemin || 3 tomber sur, fondre sur : ἐς τὸν πεζόν, HDT. sur l'infanterie; τινά, sur qqn.

εἰσο-πλέω, ion. et anc. att. εἰσο-πλέω (f. -πλεύσομαι, ao. -ἐπλευσα) 1 entrer en naviguant dans || 2 abs. entrer dans le port, être importé.

εἰσπλοος, anc. att. εἰσπλοος-ους, ὁου-ου (ὁ) 1 navigation dans ou vers un lieu, entrée dans un port || 2 entrée d'un port [εἰσπλέω, ἐσπλέω].

εἰσο-πνέω (impf. εἰσέπνεον, ao. εἰσέπνευσα) fig. soupirer après, aimer.

εἰσπνοή, ἥς (ῆ) aspiration [εἰσπνέω].

εἰσο-ποιέω, anc. att. εἰσο-ποιέω-ω : 1 admettre parmi, introduire || 2 particul. introduire par adoption : εἰσποιεῖν Ἀμμωνί ἐαυτόν, PLUT. se faire passer pour fils d'Ammon.

εἰσποίησις, anc. att. εἰσποίησις, εως (ῆ) adoption (d'un enfant) [εἰσποιέω].

εἰσο-πορεύω, introduire || Moy. entrer, s'introduire.

εἰσπραξίς, anc. att. εἰσπραξίς, εως (ῆ) perception [εἰσπράσσω].

εἰσο-πράσσω, att. -άττω, anc. att. εἰσο-πράσσω, forcer à payer, exiger : τι, une somme d'argent; τὸν δῆμον, DÉM. pressurer le peuple; τινά τι, exiger de qqn une somme d'argent, une redevance || Moy. se faire payer, exiger en paiement pour soi, acc.

εἰσο-ρέω, ion. εἰσο-ρέω (f. εἰσρύσσομαι, ao. 2 εἰσέρρῳην) couler dans; fig. affluer ou circuler, en parl. de la richesse, de la monnaie; πόθος εἰσέρρῳη πάντας, PLUT. le regret se glissa dans tous les cœurs.

εἰσροή, ἥς (ῆ) flux, action de couler dans ou vers [εἰσρέω].

εἰσρήκη, v. ἵστημι.

εἰσο-τίθημι, ion. et anc. att. εἰσο-τίθημι : 1 placer dans, déposer dans : τινά ἐς χεῖράς τι, HDT. remettre une personne entre les mains d'un autre || 2 particul. embarquer || Moy. embarquer pour soi ou embarquer qqe ch. à soi.

εἰσο-τοξεύω, ion. et anc. att. εἰσο-τοξεύω, lancer des flèches dans ou sur.

εἰσο-τρέχω, anc. att. εἰσο-τρέχω (f. -θρέξομαι, ao. 2 εἰσέδραμον) 1 courir ou se précipiter dans || 2 courir sur ou vers.

εἰσο-φέρω, ion. et anc. att. εἰσο-φέρω (f. εἰσοίσω, ao. 2 εἰσέφεγον, etc.) 1 porter dans, apporter, amener : τινάς ἐς ναῦς, XÉN. embarquer des hommes (prisonniers) sur des navires; χρήματα εἰς τὸν πόλεμον, PLUT. contribuer aux frais de la guerre; πολλά κάγαθὰ ἀλλήλοις εἰσενεγκεῖν, XÉN. se rendre mutuellement de nombreux et importants services || 2 fig. introduire : καὶνὰ δαιμόνια, XÉN. des divinités nouvelles; γνώμην, HDT. produire un avis; ἐσφέρειν περὶ τίνος ἐς τὰς βουλὰς, THC. proposer une résolution au sujet de qqn devant le sénat; νόμον, DÉM. proposer une loi || Moy. εἰσφέρωμαι (f. -οίσομαι, ao. -ηγεγκάμην, etc.) || I intr. se porter : ἐς ὕλην, THC. dans un bois || II tr. 1 porter dans, emporter : ποταμὸς δρύς εἰσφέρεται, IL. le fleuve emporte des chênes dans son cours || 2 introduire pour soi, acc. || 3 appliquer à, apporter : φιλονεικίαν, EL. montrer du zèle pour rivaliser.

εἰσφορά, anc. att. εἰσφορά, ἂς (ῆ) 1 apport || 2 particul. apport d'une somme d'argent. versement, contribution [εἰσφέρω ou ἐσφέρω].

εἰσο-φορέω-ω, ion. et anc. att. εἰσο-φορέω-ω, porter dans.

εἰσο-φρέω-ω (impf. εἰσέφρουν, f. εἰσφρίσω, ao. εἰσέφρησα, pf. inus.) introduire || Moy. (impf. εἰσφροῦμην, f. εἰσφρήσομαι) introduire pour soi [cf. εἰσφράω].

εἰσχειρίζω (no. 3 sg. εἰσχειρίσεν) mettre dans les mains.

εἰσ-χέω, ion. et anc. att. **ἐσ-χέω**, au moy. se répandre dans.

εἶσω, ion. et anc. att. **ἔσω**, adv. et prép. à l'intérieur, au dedans : 1 avec mouv. : δρῦναι πόλιν εἶσω, Op. envoie-le à la ville; ἡγήσατο Ἴλιον εἶσω, Il. il conduisit (les vaisseaux) jusqu'à Ilion; δύναι δόμον Ἀἴδος εἶσω, Il. descendre au fond de la demeure d'Hades; avec le gén. : ἐθήσατο δώματος εἶσω, Op. il entra dans l'intérieur de la maison; παρῆλλον εἶσω αὐτοῦ, Χέν. ils s'avancèrent dans l'intérieur, c. à d. au delà (du retranchement); abs. φεύγειν εἶσω, Χέν. se réfugier à l'intérieur; τὸ εἶσω, τὰ εἶσω (ou ἔσω) Att. à l'intérieur || 2 sans mouv. avec le gén. : μένειν εἶσω δόμων, Eschl. rester à l'intérieur de la maison; αἱ ἔσω στέγης, Soph. celles qui sont dans la maison; abs. εἶσω δόρπον. ἐκόσμη, Op. elle préparait le repas à l'intérieur (de la chambre); ἔσω καθίσθαι, Eschl. être à l'intérieur; τὸ ἔσω μέτωπον, Thc. le front (de l'armée) au centre. || Cp. ἐσωτέρω.

εἰσωθεν, plus souv. et seule forme att. **ἔσωθεν**, adv. en dedans.

εἰσ-ωθέω-ω, ion. **ἐσ-ωθέω-ω**, au moy. (seul. part. prés.) pousser dans.

εἰσ-ωπός, ὅς, ὅν, qui est en vue de, gén. [εἰς, ὠψ].

εἴτα, adv. ensuite, puis : 1 avec simple idée de temps ou de succession : πρῶτον μὲν..., εἴτα..., εἴτα, d'abord..., puis... puis || 2 pour marquer une opposition ou une contradiction; μ' ἐξάραντες εἴτ' ἐλαύνετε, Soph. vous m'avez d'abord éloigné de ce lieu pour me chasser ensuite; pour marquer l'étonnement, l'indignation, l'ironie, etc.; εἴτ' οὐκ αἰσχύνεσθε; Dém. et après cela vous n'avez pas honte?

εἴται, v. ἐννυμι.

εἴτε, 2 pl. ao. 2 d'ἤμι.

εἴτε, 2 pl. prés. opt. d'εἰμί.

εἴ-τε, conj. et si, ou si, soit, soit que : 1 dans le disc. direct : εἴτε... εἴτε, soit... soit; αἰνεῖν εἴτε με φέγειν θέλεις, Eschl. que tu veuilles m'approuver ou me blâmer; λόγοισιν εἴτ' ἐργοῖσιν, Soph. soit par des paroles, soit par des actes; εἴτε... ἤ, Eur. εἴτε... ἢ καὶ, Il. soit que... ou même que; εἰ... εἴτε, ἤ... εἴτε, si... ou si, soit que... soit que || 2 dans le disc. indir. si... ou si [εἰ, τε].

εἴτην, 3 duel prés. opt. d'εἰμί.

εἴφ', élis. p. **εἴπ'** (εἴπε) dev. un esprit rude.

εἴφ', élis. p. **εἴπ'** (εἴπέ) dev. un esprit rude.

εἴχον, v. ἔχω.

εἶω, v. εἰμί.

εἶω, 1 sg. prés. sbj. épq. d'ἔω.

εἰώθειν, v. ἔθω.

εἰωθώς, adv. selon la coutume [εἰωθώς, part. d'εἰώθειν].

εἰώμεν, 1 pl. prés. sbj. épq. d'ἔω.

εἶω, v. ἔω.

εἶως, v. ἔως.

εἰώσι, 3 pl. prés. ind. et sbj. épq. d'ἔω.

ἐκ, dev. les voy. **ἐξ**, adv. et prép. marquant l'idée de « sortir de ».

Adv. (en poésie) hors, dehors : avec un verbe : ἐκ δ' εὐνάς ἔβαλον..., ἐκ δὲ καὶ αὐτοὶ βαίνον..., ἐκ δ' ἐκαστόμην βῆσαν, etc. Il. ils lancèrent dehors (hors du navire) les pierres d'arrêt, puis eux-mêmes débarquèrent (litt. marchèrent dehors), puis firent également avancer dehors l'hécatombe; ἐκ δ' ἔσσοντο λάος, Il. et la foule (des guerriers) s'élança dehors (hors des portes de la ville); ἐκ δ' ἐπληξέ μου τὰν θεμερώπιον αἰδῶ, Eschl. et en me frappant le son fit sortir de mon cœur la réserve au regard posé; sans verbe : ἐκ δ' ἀργύρεον τελαμώννα, Il. (s. e. βάλλε du v. préc.), et en dehors un support (chaîne ou cordon en mailles) d'argent.

Prép. avec le gén. en venant de, en partant de, hors de, de : A (idée de lieu) I 1 joint à un verbe de mouv., avec un de lieu : ἐκ Πύλου ἐλθὼν τηλόθεν ἐξ ἀπίης γαίης, Il. parti de Pylos, loin de la terre des aïeux; Ἐξέρξης ἐκ τῆς Ἑλλάδος ἀπεχώρει, Χέν. Xerxès revenait de la Grèce; φεύγειν ἐκ πολέμοιο, Il. s'enfuir du combat; joint à un verbe surposant une idée de mouv. : ἐκ ποταμοῦ χρόα νίζετο, On. il se lavait la peau en puisant de l'eau dans le fleuve; ἐκ χρυσῶν φιαλῶν πίνειν, Χέν. boire avec des tasses d'or; δαίε οἱ ἐκ κόρυθος πῦρ, Il. (Pallas) fit briller de son casque une lueur étincelante; pour marquer les sentiments qui partent du cœur : ἐκ θυμοῦ φιλέων, Il. aimant du fond du cœur; ἐξ εὐμενῶν στέρνων δέχεσθαι ἱκέτην, Soph. accueillir d'un cœur favorable un suppliant || 2 l'éloignement ou la séparation : ἐκ δεσμῶν λυθείς, Eschl. dégagé de liens; p. suite, le changement : μεταστρέφαι ἦτορ ἐκ χόλου, Il. dégager son âme de son courroux et changer de sentiments; τυφλὸς ἐκ δεδωροκότος, Soph. de voyant qu'il était devenu aveugle; la succession, l'alternance : πόλιν ἐκ πόλεως ἀμείβειν, Plat. aller de ville en ville; δέχεται κακὸν ἐκ κακοῦ, Il. un mal succède à un mal; le choix : ἐκ πόλεων πύρρες, Il. quatre d'entre beaucoup; ἐκ πάντων προτιμᾶσθαι, Thc. être l'objet, entre tous, des premiers honneurs || 3 une idée de point d'attache : σπειρὴν ἐξ οὐρανόθεν κρεμάσαντες, Il. ayant suspendu une chaîne au ciel; μαχαίρας εἶχον ἐκ τελαμώνων, Il. ils avaient des épées suspendues à des boudriers; fig. pour marquer une idée de dépendance, de relation : ἐκ τινος ἔχειν τὰς ἐλπίδας, Thc. rattacher ses espérances à qq; pour marquer une idée de provenance, même sans mouv. : οἱ ἐκ τῶν νῆσων κακοῦργοι, Thc. les malfaiteurs des îles, c. à d. les pillards, les pirates; οἱ ἐκ τῆς ἀγορᾶς, Χέν. les marchands (du camp); d'ou cert. loc. adv. : ἐκ δεξιᾶς, ἐκ ἀριστερᾶς, à droite, à gauche; οἱ ἐξ ἐναντίας, Χέν. ceux d'en face; ἐξ ἀγχιμῶλου, Il. de près; ἐκ τῆς ἰθείας, Hbr. en droite ligne || II avec ou sans mouv., pour marquer l'éloignement, l'idée d'un point extrême : 1 du haut de : σῆσ' ἐξ Οὐλύμποιο, Il. du haut de l'Olympe où elle se tenait; ἐκ δίφροιο καθήμενος, On.

du haut du char où il se tenait; καθῆσθαι ἐκ πάγων, SOPH. se tenir sur les hauteurs et de là (contempler, etc.) || 2 du bas de : ἐκ τοῦ πεδίου ἀνέβησαν ἐπὶ γήλοφον, XEN. de la plaine ils monterent sur une colline || 3 abs. à distance de, loin de, hors de : ἐκ βελών, IL. hors de la portée des traits; ἐκ πατρίδος, ON. loin de sa patrie; ἐξ ὁδοῦ, SOPH. hors de la route || B (*idée de temps*) 1 depuis : ἐκ πλείονος χρόνου, THC. depuis un plus long temps; ou, sans χρόνου : ἐξ οὗ, ἐξ ὅτου, depuis que (*lat. ex quo*); ἐκ τοῦ, IL. ἐκ τοῦτο, IL. ἐκ τοῦδε, IL. ἐξ ἐκείνου, THC. depuis ce moment; ἐκ πολλοῦ, THC. depuis longtemps; ἐκ πλείστου, THC. depuis un très long temps; ἐξ ὀλίγου, THC. depuis peu de temps; ἐκ παλαιού, XEN. dès les temps anciens; ἐκ παλαιάτου, THC. depuis un temps très reculé; ἐξ ἀρχῆς, OD. dès l'origine; ἐκ γενετῆς, IL. dès la naissance; ἐκ παιδός, XEN. ἐκ παίδων, XEN. dès l'enfance || 2 à la suite de, après : ἐκ τούτου, XEN. après cela; ἐκ τούτων, SOPH. à la suite de ces événements; ἐξ αἰθέρος δίης, IL. après un temps serein; ἐκ τοῦ ἀρίστου, XEN. après le déjeuner || 3 p. ext. durant, pendant (*litt.* à partir de et pendant le temps qui suit) : ἐκ νυκτός, XEN. pendant la nuit (*cf. fr. de nuit*); ἐκ νυκτῶν, OD. durant les nuits; ἐξ ἡμέρας, SOPH. pendant le jour, de jour || C (*idée d'origine*) pour marquer : I *prop.* l'origine, c. à d. : 1 la naissance, la race, la famille : ἐκ τινος εἶναι, γενέσθαι, etc. être de la famille de qqn; ὦ παῖ πατρός ἐξ Ἀχιλλέως, SOPH. ô enfant, né d'Achille; ὁ ἐκ τινος, celui qui est né de qqn || 2 le lieu d'origine : ἐκ Σιδωνος εὐχομαι εἶναι, OD. je me vante d'être originaire de Sidon; οἱ ἐκ τοῦ περιπάτου, LUC. les philosophes péripatéticiens || II la cause, c. à d. 1 l'idée de la pers. qui est la cause ou l'auteur d'une action : ὅναρ ἐκ Διός ἐστιν, IL. le songe vient de Zeus; πάσαι τέχναι βροτοῖσιν ἐκ Προμηθέως, ESCHL. c'est Prométhée qui a doté les mortels de tous les arts; ταῦτ' ἐξ Ἀτρεϊδῶν ἔργα καὶ Ὀδυσσεώς, SOPH. voilà ce qu'on fait les Atrides et Ulysse; ἐφίληθεν ἐκ Διός, IL. ils furent aimés de Zeus; σφαγείς ἐκ τινος, EUR. égorgé de la main de qqn; ἐκ τινός τι πάσχειν, OD. souffrir qqe ch. du fait de qqn, souffrir de qqn un mauvais traitement; θνήσκειν ἐκ τινος, SOPH. mourir de la main de qqn || 2 avec un n. de chose, la cause *prop.* dite : μήνιος ἐξ ὀλοῆς, OD. par suite d'un funeste ressentiment; ἐκ φόβου γλώσσαν ἐγκλήσας ἔχω, SOPH. la crainte fait que je tiens ma langue enfermée; πῶς ἔχει ἐκ τοῦ τραύματος; XEN. comment se porte-t-il à la suite de sa blessure? ἐκ τοῦ; XEN. par suite de quoi? d'où les loc. *adv.* ἐκ βίας = βιαίως, SOPH. de force; ἐκ δόλου, SOPH. de ruse (agir), par ruse; ἐξ ἀνάγκης, SOPH. de toute nécessité; ἐκ τοῦ φανεροῦ, THC. de toute évidence || III l'instrument : ζῆν ἐκ τινος, XEN. vivre de qqe ch.; ἐκ τῶνον ἀνύνειν γαστρί φορδάν, SOPH. procurer de la nourriture à son estomac au moyen de ses flèches || IV la matière dont la chose est faite : ἐκ ξύλων ποιεῦντες τὰ

πλοῖα, HDT. faisant leurs bateaux en bois || D *En composition* ἐκ marque une idée : 1 d'éloignement (ἐκβαίνω, ἐκβάλλω, etc.) || 2 d'origine (ἐκγίνομαι, ἐξευρίσκω, etc.) || 3 de changement (ἐκλευκος, ἐκταρβαρόω, etc.) || 4 d'achèvement (ἐκπληρόω, ἐκπέρθω, etc.) [*cf. lat. ex d'où ē = ἐξ et anc. lat. ex = ἐκ*].

Ἑκάβη, ἧς (ῆ) Hékabè (Hécube) femme de Priam.

ἐκάεργος, ου (ὀ) qui repousse au loin (avec ses flèches) *ép. d'Apollon*; *subst.* ὁ Ἑκ. εἰς dieu qui repousse au loin [*p. *Ἑκάεργος, de ἐκάς, εἰργω*].

ἐκάην, v. κάω.

ἐκαθέατο, 3 pl. *impf. ion.* de κάθημαι.

ἐκαθεζόμεν, v. καθέζομαι.

ἐκαθεν : I *adv.* 1 de loin || 2 au loin || II *prép.* loin de, *gén.* [ἐκάς, -θεν].

ἐκαθευδον, v. καθεύδω.

ἐκαθήμην, v. κάθημαι.

ἐκάθηρα, v. καβαίρω.

ἐκάθιζον, ἐκάθισα, *impf. et aor.* de καθίζω.

Ἑκάλειος, ου (ὀ) habitant ou originaire d'Hékale, *dème attique*.

ἐκάλεσα, *épq.* ἐκάλεσσα, *aor.* de καλέω.

Ἑκαλήθεν, *adv.* d'Hékale, *dème attique*.

Ἑκαλήσιον, ου (τὸ) fête de Zeus d'Hékale [*cf. Ἑκάλειος*].

Ἑκαλίνη, ἧς (ῆ) la petite vieille Hékale [*Ἑκάλη, n. de f.*].

Ἑκαλος, ου (ὀ) c. Ἑκάλειος.

ἐκαμον, v. κάμνω.

ἐκανον, v. καίνω.

ἐκάρην, v. κείρω.

ἐκάς, *att.* *écas* : I *adv.* loin, au loin; οὐχ ἐκάς που, SOPH. quelque part non loin; ἐκάς ἀπὸ τινος, IL. loin de qqe ch. || II *prép.* loin de, *gén.* : 1 avec *idée de lieu*, d'ord. après son rég. νῆων ἐκάς, OD. loin des vaisseaux || 2 avec *idée de temps*, avant son rég. : οὐχ ἐκάς χρόνου, HDT. sans tarder [*pour *Ἑκάς, *σφεκάς, du th. σφε-, litt. « pour soi, à part »; cf. ἑκάστος*].

ἐκάστατώ, *sup.* d'ἐκάς.

ἐκασταχόθεν, *adv.* de tout côté [ἐκάστος, -θεν].

ἐκασταχόθι, *adv.* en chaque endroit, partout [ἐκάστος, -θι].

ἐκασταχοί, *adv.* en chaque lieu, partout, avec *mouv.* [ἐκάστος, -ι].

ἐκασταχόσε, *adv.* c. le *préc.* [ἐκάστος, -σε].

ἐκασταχού, *adv.* c. ἐκασταχόθι [ἐκάστος, -ου].

ἐκαστέρω, *cp.* d'ἐκάς.

ἐκάστοθι, *adv.* c. ἐκασταχόθι [ἐκάστος, -θι].

ἐκάστος, η, ον, chacun : 1 d'ord. au sg. : ἔθαν οἵκονδε ἐκάστος, IL. ils retourneront chacun chez soi; τῆς ἡμέρας ἐκάστης, THC. chaque jour; ἐκάστον τὸ ζεύγος, XEN. chaque attelage; εἰς ἐκάστος, ἐκάστος τις οὐ εἰς τις ἕκ. un chacun, chacun; τὰ ἐκάστα, tout en détail, chaque chose l'une après l'autre; ἐπ' ἡμέρης ἐκάστης, HDT. chaque jour successivement; κατὰ ἔτος ἐκάστον, THC. chaque année; abs. καθ' ἐκάστον, en ordre, selon chaque chose, en détail; ou chaque citoyen en particulier; καθ' ἐκάστος, chaque peuple en particulier; τὸ καθ' ἐκάστον, τὰ καθ'

ἐκάστῃ, chaque chose en particulier ou l'une après l'autre; ὡς ἐκάστος ἐδύνατο, THC. partout où chacun le put || 2 *au plur.* ἐκάστοι, αι, α, chacun (*en parl. collectiv. de peuples, de groupes, etc.*) ῥάδιως ἐκάστοι τὴν αὐτῶν ἀπολείποντες, THC. abandonnant facilement chacun le pays qu'ils occupaient; πρὸς ὁμόρους τοὺς σφετέρους ἐκάστοις, THC. vers les peuples limitrophes de chacun d'eux; ὡς ἐκάστοι, chacun pour soi [*p. *σφέ-καστος, de ἐκάς p. *σφέκας, litt. « chacun pour soi, chacun à part »*].

ἐκάστοτε, *adj.* à chaque fois, en toute occasion; ἵνα ἐκάστοτε, HDT. partout où (il arriverait), en toute occasion [ἐκάστος, τε].

ἐκατέατο, 3 *pl. impf. ion.* de καθήμαι.

ἐκατέραις, *adv.* chacune des deux fois [ἐκά-τερος, -αίς].

ἐκάτερθε, *dev. une voy.* ἐκάτερθεν, *adv.* de chaque côté [*cf. ἐκατέρωθεν*].

ἐκάτερος, α, ον, chacun des deux, chacun en particulier: ἀπῆλθον ἐκάτερος, XEN. ils s'éloignèrent chacun de son côté; ἐκάτερος ἡμῶν, THC. chacun de nous deux en particulier; *au plur. d'ord. pour désigner deux partis*, deux groupes: ἐκάτεροι οὐ ὡς ἐκάτεροι, chacun des deux partis; ἐξ ἐκατέρων, Luc. de chacun des deux côtés, des deux côtés; καθ' ἐκάτερα, XEN. ou ἐφ' ἐκάτερα, THC. *m. sign.* [ἐκάς; *cf. ἐκάστος*].

ἐκατέρωθεν, *adv.* en venant de chacun des deux côtés, des deux côtés [ἐκάτερος, -θεν].

ἐκατέρωθι, *adv.* à chacun des deux côtés, des deux côtés, *sans mouv.* [ἐκάτερος, -θι].

ἐκατέρωσε, *adv.* vers chacun des deux côtés, dans les deux endroits, *avec mouv.* [ἐκά-τερος].

Ἐκάτη, ης (ή) Hekaté (Hécate) divinité qui se confondit postérieurement avec Artemis [*fém. d'Ἐκατος*].

ἐκατη-βελέτης, ου (ό) *c.* ἐκατηβόλος [ἐκατος, βέλος].

ἐκατη-βόλος, ος, ον, qui lance ses traits au loin [ἐκατος, βάλλω].

Ἐκατήσιν, ου (τὸ) statue d'Hekaté [Ἐκάτη].

ἐκατή, ion. *et ἔργ.* ἐκῆτι: 1 par la volonté de: Ἀπόλλωνος, Διὸς... ἐκῆτι, ON. par la volonté ou avec l'aide d'Apollon, de Zeus, etc. || 2 *p. suite*, à cause de: ἀρετῆς ἐκατή, SOPH. à cause de sa force || 3 quant à, en ce qui regarde, *gén.* [R. *Fex*, vouloir; *cf. ἐκῶν, ἐκῆλος; lat. vic-de invitus p. *in-vic-tus*].

ἐκατογ-κάρανος, ος, ον, à cent têtes [ἐ. κά-ρηνον].

ἐκατόγ-χειρ, *gén.* -χειρος (ό, ή) *et* ἐκατόγ-χειρος, ος, ον, à cent mains, à cent bras [ἐ. χεῖρ].

ἐκατό-ζυγος, ος, ον, à cent bancs de rameurs, *c. à d.* énorme [ἐ. ζυγός].

Ἐκατομβαιῶν, ὄνος (ό) Hekatombaëon, 1^{er} mois du calendrier attique (2^e moitié de juillet et 1^{re} d'août) [ἐκατόμβη].

ἐκατόμβη, ης (ή) hécatombe ou sacrifice de cent bœufs; d'ou grand sacrifice public, *en gén.* [ἐ. βούς].

ἐκατόμ-βοιος, ος, ον, au prix de cent bœufs, *par hyperbole pour* très cher; τὸ ἐκατόμ-βοιον, prix de cent bœufs; *p. suite, abs.* prix

de deux mines, *c. à d.* de 200 drachmes attiques [ἐκατόμβη].

ἐκατόμ-πέδος, ος, ον, long ou large de cent pieds; ὁ Παρθενῶν ἐκατόμπεδος, ὁ ἐ. νεώς, l'Hékatompédos, *partie du Parthénon (large de cent pieds)* [ἐ. πούς].

ἐκατόμ-ποδος, ος, ον, *c.* ἐκατόμπεδος.

ἐκατόμ-πολις, ις, ι, *gén.* ιος, aux cent villes [ἐ. πόλις].

ἐκατόμ-πους, ους, ουν, *gén.* ποδος, à cent pieds [ἐ. πούς].

ἐκατόμ-πυλος, ος, ον, à cent portes [ἐ. πύλη].

ἐκατόμ-φόνια, ων (τά) sacrifice offert pour cent ennemis tués [ἐ. φόνος].

ἐκατόν (οι, αἱ, τὰ) *nom de nombre indécl.* 1 cent || 2 cent, *pour exprimer un nombre indéterminé* [*cf. lat. centum*].

ἐκατόντα-πλασίον, ων, ον, *gén.* ονος, centuple de, *gén.* [ἐ. -πλασίον].

ἐκατόντ-άρχης, ου (ό) *et* ἐκατόντ-αρχος, ον (ό) chef de cent hommes; à Rome, centurion [*cf. ἑ. ἀρχω*].

ἐκατοντάς, ἄδος (ή) le nombre cent, centaine [ἐκατόν].

ἐκατοντά-χειρ, -χειρος (ό, ή) *c.* ἐκατόγχειρ.

ἐκατοντούτης, ου, *adj. m.* de cent ans, séculaire [ἐ. ἔτος].

Ἐκατος, ου (ό) qui frappe au loin (Apollon); ὁ "Ε. le dieu qui frappe au loin (Apollon) [ἐκάς; *cf. Ἐκάτη et ἐκατηβόλος*].

ἐκατοστός, ή, όν, le centième; ή ἐκατοστή, la centième partie; *particul.* l'intérêt de un pour cent [ἐκατόν].

ἐκατοστός, υος (ή) centurie, centaine [ἐκα-τοστός].

ἐκαυσα, *v. καίω*.

ἐκ-βάζω (*f.* 3 *sg.* -βάξει) parler, exprimer.

ἐκ-βαίνω (*p.* -δήσομαι, *ao.* ἐξέβην, *pf.* ἐκβέ-θηκα) I *intr.* 1 sortir: ἐκ νεώς, THC. d'un vaisseau, d'ou *abs.* débarquer; ἐκ β. ἀπῆνης, ESCHL. descendre d'un char; *particul.* sortir d'un lieu profond (fossé, ravin, etc.) pour remonter; d'ou s'avancer en montant: πρὸς τὰ ὄρη, ἐπὶ λόφον, ἐπὶ τοὺς ἄνω πολεμίους, XEN. vers les montagnes, sur la colline, vers l'ennemi posté sur les hauteurs; *fig.* sortir de son sujet, faire une digression: ἐπᾶνεμι ἔνθεν ἐξέβην, XEN. je reviens au point d'ou je me suis écarté || 2 partir d'un point pour aboutir à: ἐκ παιδῶν εἰς τὸ μαι-ρακιοῦσθαι ἐκ β. XEN. de l'enfance arriver à la jeunesse; d'ou en venir à: εἰς τοῦτ' ἐκ-βέθηκα ἀλγυθόνος, EUR. j'en suis venu à ce point de souffrance; d'ou *en gén.* arriver, devenir: τοιοῦτον ἐκβέθηκα, SOPH. voilà ce qui est arrivé; κακίστος ἀνδρῶν ἐκβέθηκα, EUR. il est devenu le plus funeste des hommes || 3 dépasser, franchir, *acc.* || II *tr.* (*ao.* 1 ἐξέβησα) faire sortir, *particul.* faire débar-quer.

ἐκ-δακχεύω (*ao.* ἐξεβάχχευσα; *pass.* *ao.* ἐξ-εβαχχεύθην, *pf.* ἐκβεδάχχευμαι) agiter d'un transport bachique; *en gén.* troubler, agiter, *acc.*

ἐκ-βάλλω (*f.* -βάλω, *ao.* 2 ἐξέβαλον, *pf.* ἐκβέ-βληκα) I *tr.* jeter hors de, *c. à d.* 1 lancer au dehors, faire sortir, produire: δάκρυ, ON. faire jaillir une larme; ἔπος, IL. prononcer

une parole; *τινὰ ἐκ νεῶς ἐκβ.* Hdt. faire sortir qqn d'un navire, le débarquer || **2** avec *idée de violence*, rejeter, repousser : *τινὰ διφρου*, IL. renverser qqn de son char; *χειρῶν τι*, On. faire tomber qqn ch. des mains de qqn; *τινὰ ἐκ τῆς τιμῆς*, Xén. chasser qqn de sa charge; *ἐκ τῆς ἀρχῆς*, Isocr. du pouvoir; *p. suite*, renier, désavouer || **3** laisser tomber : *χειρὸς ἐγχοῖς*, IL. laisser échapper de sa main une javeline; *fig. τὰγαθόν*, Soph. laisser échapper le bonheur; *εὐμένειαν*, Soph. laisser échapper, c. à d. perdre (par sa faute) l'affection; *d'οὐ* jeter de côté, rejeter : *οἰστούς*, Xén. des javelots || **II intr.** en *apparaître*. (s. e. εἰσόν) se jeter hors de, s'élancer : *ποταμὸς κατὰ μέσον ἐκβάλλει*, PLAT. le fleuve a son embouchure au milieu || *Moy.* débarquer.

ἐκ-βαρβαρόω-ω (ao. ἐξεβαρβάρωσα) livrer aux barbares, c. à d. aux étrangers; *au pass.* être asservi par l'étranger [ἐκ, βάρβαρος].

ἐκ-βαρβαρώσις, εὼς (ῆ) introduction de la barbarie [ἐκβαρβαρόω].

ἐκβάσις, εὼς (ῆ) 1 débarquement; *fig.* action d'échapper à || **2** chemin pour sortir, issue; *particul.* lieu où l'on peut aborder [ἐκβαίνω].

Ἐκβάτανα, ὡν (τὰ) Ekbatane (*auj.* Hamadan) capitale de la Médie.

ἐκ-βάω (*part. prés. acc. pl.* ἐκβῶντας) *lacer.* c. ἐκβαίνω.

ἐκ-βεβαίω-ω, *seul. moy.* ἐκβεβαίωμα-ομαι, affirmer.

ἐκβεβαίωσις, εὼς (ῆ) affermissement [ἐκβεβαίωω].

ἐκ-βιάζω : **1** faire sortir de force : *τῆς εὐθείας*, PLUT. du droit chemin; *au pass.* ὦ τῶν χειρῶν ἐκβεβιασμένον, Soph. ὁ arc arraché de mes mains || **2** produire péniblement, *en parl.* d'œuvres d'art.

ἐκ-βιάζω (f. -βιδῶ, ao. ἐξεβίβασα) **1** faire sortir de : *ἐκ τῶν νεῶν*, Thc. d'οὐ abs. ἐκβ. faire débarquer || **2** détourner : *ποταμὸν ἐκ τοῦ αὐλῶνος*, Hdt. un fleuve de son lit.

ἐκ-βλέπω (*seul. prés.*) observer.

ἐκβληθεῖς, part. ao. pass. d'ἐκβάλλω.

ἐκ-βλύζω (ao. ἐξέβλυσα) faire jaillir.

***ἐκ-βλώσκω** (*seul. ao. 2, 3 sg. poët.* ἐκμολε) venir de.

ἐκβοήθεια, ας (ῆ) sortie pour porter secours [*cf. le suiv.*].

ἐκ-βοηθέω-ω : **1** partir pour porter secours || **2** faire une sortie.

ἐκβολή, ἥς (ῆ) **1** action de jaillir, de se produire au dehors : *ἐκβ. σίτου*, Thc. germination du blé; *ποταμοῦ*, Hdt. écoulement d'un fleuve à son embouchure || **2** action de rejeter : *δικέλλης*, Soph. soulèvement (des mottes de terre) par le hoyau; *οὐραία*, Eur. exposition d'un enfant sur une montagne; *particul.* abandon d'une cargaison qu'on jette à la mer || **3** action de sortir de : *ἐκβ. λόγου*, Thc. digression || **4** chemin pour sortir de, défilé, issue : *ἐκβ. τοῦ Κιθαιρώνος*, Hdt. défilé du Cithéron [ἐκβάλλω].

ἐκβόλιος, ος, ον, digne d'être rejeté, abject [ἐκβολή].

ἐκβόλιον, ου (τὸ) drogue pour faire avorter [ἐκβολος].

ἐκβολος, ος, ον, chassé de, rejeté; *subst.* πόντου ἐκβολον, Eur. pointe de terre qui jaillit de la mer, promontoire [ἐκβάλλω].

ἐκ-βράζω (ao. 3 sg. ἐξέβρασε) jeter dans un liquide bouillonnant (dans la mer, etc.) [*cf. ἐκβράσσω*].

ἐκ-βράσσω, αι *moy.* ἐκβράσσομαι, bouillonner.

ἐκ-δροντάω-ω, foudroyer.

ἐκ-δρυχομαι-ωμαι, pousser des rugissements.

ἐκ-δρωμα, ατος (τὸ) entaille (faite par une scie) [ἐκ, βιδρώσκω].

ἐκδώντας, υ. ἐκδῶ.

ἐκ-γαυρόδομαι-οὔμαι, vanter avec orgueil.

ἐκ-γέγαα, pf. ἐργ. d'ἐκγίγνομαι (d'οὐ 3 duel ἐκγεγάτην, *inf.* ἐκγεγάμεν, *part. dat. masc.* ἐκγεγαῶτι, *fém.* ἐκγεγαυῖα).

ἐκ-γελᾶω-ω (*seul. prés. et ao.*) **1** éclater de rire || **2 p. ext.** éclater, se produire avec bruit.

ἐκ-γενής, ἥς, ἐς, sans famille [ἐκ, γένος].

ἐκ-γίγνομαι (f. -γενήσομαι, ao. ἐξεγενόμην, *pf.* ἐκγέγονα) **I intr.** **1** naître de : *τινὸς ἐκγ.* naître de qqn || **2** sortir de : *ἐκγ. τοῦ ζῆν*, Xén. quitter la vie; *abs. en parl. du temps*, s'écouler || **3 impers.** ἐκγίγνεται, il est permis, il est possible de : *ἐκγενέσθαι μοι Ἀθηναίους τίσασθαι*, Hdt. (qu') il m'arrive, c. à d. (qu') il me soit permis de châtier les Athéniens; *abs.* οὐκ ἐξεγένετο, Hdt. cela ne fut pas en son pouvoir; *au part. abs.* ἐκγενόμενον, Isocr. tandis que cela est possible || **II tr.** (ao. 1 ἐξεγενάμην) engendrer.

ἐκγλυφή, ἥς (ῆ) action de casser l'œuf pour faire éclore [ἐκγλύφω].

ἐκ-γλύφω, casser l'œuf pour faire éclore || *Moy.* (ao. 3 pl. ἐξεγλύψαντο) *m. sign.*

ἐκγονος, ος, ον, né de; d'οὐ *subst.* I ὁ, ῆ ἐκγονός : **1** fils, fille || **2** descendant || **II neutre** : τὸ ἐκγονον, enfant, rejeton [ἐκγίγνομαι].

ἐκ-γυμνῶω-ω (ao. ἐξεγυμνωσα) mettre entièrement à nu.

ἐκ-δακρύω : **1** (*seul. ao.* ἐξεδάκρυσα, *inf.* ἐκδακρύσαι) fondre en larmes || **2** laisser couler ou suinter.

ἐκ-δεια, ας (ῆ) insuffisance, déficit [ἐκ, δέω, manquer].

ἐκ-δείκνυμι, exposer, montrer clairement, *acc.*

ἐκ-δέκομαι, ιον. c. ἐκδέχομαι.

ἐκδέξις, εὼς (ῆ) action de recevoir par succession [ἐκδέχομαι].

ἐκ-δέρω (ao. ἐξέδριρα) **1** enlever la peau, écorcher || **2** fouetter de manière à écorcher.

ἐκ-δέχομαι, ιον. ἐκ-δέκομαι (f. -δέξομαι, etc.)

I recevoir de : *τινὶ τι ἐκδ.* recevoir qqe ch. des mains de qqn; *τινὰ ἐκδ. τινι*, Eschl. recevoir une personne des mains d'un autre; *particul.* **1** recueillir par succession : *παρὰ τινος ἀρχίν*, Hdt. recueillir le pouvoir des mains de qqn, d'οὐ *abs.* succéder, venir après; *en parl. de pays* : ἡ Περσικὴ καὶ ἀπὸ ταύτης ἐκδεχομένη ἡ Ἀσσυρίη, Hdt. la Perse et l'Assyrie, qui vient ensuite; *en parl. d'événements* : τοὺς Σκύθας ἐξεδέξατο οὐκ ἐλάσσων πόνος, Hdt. une guerre non moins

difficile survint aux Scythes || 2 recevoir par tradition verbale, d'où apprendre : τι παρά τινας, qqe ch. de qqn || II attendre, acc.

ἐκ-δέω (seul. *ao. inf.* ἐκδῆσαι, et *part.* ἐκδέχας) lier à : τι τινας, attacher une chose à une autre (un câble à un rocher, etc.) || *Moy.* (seul. *ao. et pl. q. pf.*) 1 attacher à : τι τινα, une chose à une autre || 2 *abs.* attacher à soi-même, *c. à d.* suspendre à son cou, acc.

ἐκ-δηλος, ος, ον : 1 qui a lieu au grand jour, public || 2 illustre, remarquable [ἐκ, δηλος].

ἐκ-δημέω-ω, être absent de son pays, être à l'étranger [ἐκδημος].

ἐκδημία, ας (ή) voyage ou séjour à l'étranger [ἐκδημος].

ἐκ-δημος, ος, ον, qui s'absente ou est absent de son pays : ἔξοδος ἐκδ. expédition au dehors [ἐκ, δημος].

ἐκ-διαβαίνω (*part. ao.* -διabάντες) franchir.

ἐκ-διατινάω-ω, au *moy.* s'écarter de la règle, de l'habitude, avec ἐκ et le gén.

ἐκδιατήσις, εως (ή) action de s'écarter d'un régime ou d'une règle, changement d'habitudes [ἐκδιατάω].

ἐκ-διδάσκω (*f.* -διδάξω, *ao.* ἐξεδίδαξα) enseigner à fond : τινα τι, qqe ch. à qqn ; au *pass.* être instruit, ou s'instruire de, gén. ; avec un *subj.* de chose, être enseigné || *Moy.* faire instruire, acc.

ἐκδιδόσται, 3 *pl. ion. prés. ind. moy.* d'ἐκδίδωμι.

ἐκ-διδράσκω, s'enfuir, s'échapper.

ἐκ-διδρήσκω, *ion. c.* le *prés.*

ἐκ-διδώμι (*f.* ἐκδύσω, etc.) A *tr.* I produire au dehors : λόγον, PLUT. publier un discours ; ὁ πρότερος ἐκδοθεὶς (λόγος) ISOCR. le premier discours publié || II faire passer en d'autres mains, remettre, *c. à d.* 1 livrer, abandonner : τοῖς ἐχθροῖσι τινα ἐκδ. SOPH. livrer qqn à ses ennemis ; τὴν θυγατέρα, HÉR. donner une fille en mariage, d'où *abs.* ἐκδ. donner en mariage || 2 confier pour un travail ou pour un apprentissage, acc. || || 3 donner comme caution, acc. || 4 donner en location, louer, acc. || 5 rendre || B *intr.* s'épancher, se jeter, en *part.* d'un cours d'eau : ἐς θάλασσαν, HÉR. se jeter dans la mer || *Moy.* donner (une fille) en mariage.

ἐκ-δικάζω, conduire un procès jusqu'à son terme, *c. à d.* terminer par un arrêt.

ἐκδικέω-ω, réclamer justice ou tirer vengeance de, d'où punir, se venger de, acc. [ἐκδικος].

ἐκ-δικος, ος, ον : 1 qui poursuit en justice, qui venge || 2 injuste, inique [ἐκ, δική].

ἐκδικώ, *contr.* d'ἐκδικέω et *fut. réc.* d'ἐκδικάζω.

ἐκδικώς, *adv.* injustement [ἐκδικος].

ἐκ-διφρεύνω (*part. ao. pass.* -εφθείς) renverser d'un char [ἐκ, δίφρος].

ἐκ-διψάω-ω, mourir de soif.

ἐκδιωκτέον, *adj. verb.* du suiv.

ἐκ-διώκω, chasser de, exiler.

ἐκδοσις, εως (ή) 1 action de produire au dehors, publication || 2 action de faire pas-

ser en d'autres mains, action de livrer [ἐκδίδωμι].

ἐκδοτός, ος, ον, livré [ἐκδίδωμι].

ἐκδοχή, ης (ή) action de recueillir, succession ; d'où continuation [ἐκδέχομαι].

ἐκ-δρακοντόω-ω (*part. ao. pass.* -ωθείς) changer en dragon [ἐκ, δράκων].

ἐκδραμεῖν, *v.* ἐκτρέχω.

ἐκδράντες, *part. pl. ao.* 2 d'ἐκδιδράσχω.

ἐκδρομή, ης (ή) sortie impétueuse, charge ; d'où au *plur.* troupe qui charge l'ennemi [ἐκδρομος].

ἐκδρομος, ου (ό) qui court hors de : οἱ ἐκδρομοί, soldats qui sortent des rangs pour harceler l'ennemi [ἐκδραμεῖν].

ἐκδύμεν, 1 *pl. épq. opt. ao.* 2 d'ἐκδύω.

ἐκ-δύνω (*seul. prés. et impf.*) se dépouiller de, acc. [*cf.* ἐκδύω].

ἐκδύσις, εως (ή) 1 action d'échapper, sortie, évasion || 2 endroit pour s'échapper, issue, sortie ; *fig.* moyen d'échapper [ἐκδύω].

ἐκ-δύω : I *tr. aux temps suiv.* (*f.* -δύσω, *ao.* 1 ἐξέδυσα ; *pass. ao.* ἐξεδύθην, *pf.* ἐξέδυσμαι) dépouiller : τινα τι, qqn de qqe ch. ; au *pass. en part.* d'un vêtement, être quitté || II *intr.* (*ao.* 2 ἐξέδυν, *pf.* ἐξέδυνκα, et *moy.* ἐκδύομαι, *impf.* ἐξεδύμην) 1 se dépouiller de : τι, de qqe ch. (vêtement, armure, etc.) ; *fig.* ἐκδ. τὸ ἄγριον, PLUT. se dépouiller d'un air sauvage || 2 se dégager de, s'échapper de : μεγάροιο, OD. sortir du palais ; ἐκ τῆς θαλάσσης, PLAT. du sein de la mer ; κακῶν, EUR. échapper à des maux ; avec l'acc. ὀλεθρον, IL. τὸν φόβον, PLUT. échapper à la mort, à l'envie.

ἐκ-δοριόμαι-οὔμαι (*pf.* 3 *pl. ion.* ἐκδεω-ρλευνται) devenir ou se faire tout à fait dorien [ἐκ, Δωριεῖς].

ἐκέδασθεν (3 *pl. ao. pass. épq.*), ἐκέδασθεν (3 *sg. ao. épq.* de κεδάννυμι).

ἐκέετο, 3 *sg. impf. ion.* de κεῖμαι.

ἐκεῖ, *adv.* 1 (avec idée de lieu) là, là même, avec ou sans *mouv.* ; chez les *Att.* *euphém.* pour ἐν Ἀδου, dans les enfers || 2 (avec idée de temps) alors.

ἐκεῖθεν, *adv.* I *adv.* de lieu : 1 de là, de là-bas || 2 en *part.* d'une pers. de la part de celui-là ; sans idée de *mouv.* *c.* ἐκεῖ : οἱ ἐκεῖθεν, ceux de là-bas ; pour ἐκεῖσε, par attract. à côté d'un *adv.* en -θεν : βῆναι κεῖθεν ὅθεν περ ἦκει, SOPH. aller là d'où il est venu || 3 en *part.* de choses, de là, d'après cela, par suite || II *adv.* de temps, à partir de ce moment, dès lors [ἐκεῖ, -θεν].

ἐκεῖθι, *adv.* là, avec ou sans *mouv.* [ἐκεῖ, -θι].

ἐκεῖνη, *adv.* 1 (idée de lieu) par là, de ce côté-là, avec ou sans *mouv.* || 2 (idée de moyen) par ce moyen, de cette manière [*fém.* d'ἐκεῖνος].

ἐκεῖνος, ἐκείνη, ἐκεῖνο : 1 celui-là, celle-là, cela ; en *part.* de ce qui vient d'être dit. *ei par opp.* à οὗτος, ἐκεῖνος désigne d'ord. la personne ou la chose la plus éloignée (*lat.* ille), οὗτος, la personne ou la chose la plus proche (*lat.* hic), *qqf.* cependant l'inverse ; *adv.* κατ' ἐκεῖνα, XEN. en ce lieu ; μετ' ἐκεῖνα, THC. après cela ; ἐξ ἐκεῖνου, XEN. ἀπ' ἐκεῖνου, Luc. depuis ce temps ; ἀλλ' ἐκεῖνο,

LUC. eh! mais, à propos; ἐκείνη τῇ ἡμέρᾳ, THC. ἐκείνην ἡμέραν, SOPH. ἡμέρας ἐκείνης, THC. ce jour-là; κατ' ἐκείνον τὸν χρόνον, THC. vers ce temps || 2 pour renforcer un autre pronom : οὗτος ἐκ. τὸν σὺ ζητεῖς, HDT. voilà justement celui que tu cherches; τοῦτ' ἐκείνο, τόδ' ἐκείνο, c'est cela même || 3 au sens d'un adv. de lieu et construit comme attribut : Ἴρος ἐκ. ἤσται, OD. c'est Iros qui est assis là; νῆες ἐκείναι ἐπιπλέουσι, THC. ce sont des navires qui arrivent, litt. il arrive là-bas des navires [ἐκεῖ].

ἐκείνοσι, att. c. ἐκείνος.

ἐκείνως, adv. de cette manière [ἐκείνως].

ἐκείσε, adv. 1 là, avec mouv.; particul. dans l'autre monde; avec le gén. ἐκ. τοῦ λόγου ἀνείμι, HDT. je reviens à ce point de mon récit || 2 là, sans mouv. [ἐκεῖ, -σε].

ἐκκάσμην, v. καίνουμαι.

ἐκέκλειτο, v. κέλομαι.

ἐκεκράγετε, 2 pl. pl. q. pf. de κράζω.

ἐκέρδησα, ao. ion. de κερδαίνω.

ἐκερσα, ao. épq. de κείρω.

ἐκ-εχειρία, ας (ῆ) 1 suspension d'armes, trêve, armistice || 2 p. ext. relâche, repos, en gén. [ἐχω, χεῖρ].

ἐκ-ζέω (f. -ζέσω) 1 tr. faire bouillonner (de passion, de colère, etc.) acc. || 2 intr. bouillonner, d'où fourmiller de, gén. ou dat.

ἐκ-ζωπυρέω-ω, rallumer un feu qui couve; fig. ranimer, renouveler.

ἐκζωπύρησις, εως (ῆ) action de rallumer, de raviver [ἐκζωπυρέω].

ἐκηα, ao. épq. de κίω.

ἐκηβολία, ας (ῆ) l'art de lancer de loin ou au loin [ἐκβολός].

ἐκη-δόλος, ος, ον, qui lance au loin ou qui frappe de loin; abs. Ἐκ. le dieu qui lance ses flèches de loin (Apollon) [ἐκάς, βέλλω].

ἐκηλος, ος, ον : 1 tranquille, paisible, sans crainte; adv. ἐκηλα, tranquillement || 2 inactif, oisif [p.*Fέκηλος; cf. ἐκών, ἔκητι].

ἐκητι, v. ἐκατι.

ἐκ-θαμνίζω (sbj. ao. 2 pl. ἐκθαμνίστητε) extirper [ἐκ, θάμνος].

ἐκθανον, ao. 2 poët. d'ἐκθνήσκω.

ἐκ-θαρρέω ou ἐκ-θαρσέω-ω, avoir pleine confiance.

ἐκθάρασμα, ατος (τὸ) élan de confiance, confiance [ἐκθάρσσω].

ἐκ-θεάομαι-εώμαι (inf. ao. -θεάσασθαι) contempler, acc.

ἐκ-θειάζω : 1 diviniser, consacrer comme dieu || 2 regarder comme être divin ou comme chose divine, acc.

ἐκθειώω-ω, diviniser, mettre au rang des dieux ou des choses divines.

ἐκ-θεόω-εώ, diviniser || Moy. se croire ou se déclarer dieu.

ἐκ-θεραπεύω, se concilier à force de soins : τινά τινα, qqn par qqe ch. (présents, etc.).

ἐκ-θερμαίνω : 1 échauffer fortement || 2 détruire par le feu.

ἐκθεσις, εως (ῆ) exposition, particul. exposition d'un osant [ἐκτίθημι].

ἐκ-θεσμος, ος, ον, extraordinaire, effrayant [ἐκ, θεσμός].

ἐκθετέον, adj. verb. d'ἐκτίθημι.

ἐκ-θέω : 1 courir hors de, sortir en courant; en parl. d'abilles, voler hors de; en parl. de traits, jaillir, voler || 2 faire une sortie. ἐκ-θηράομαι-ώμαι, prendre à la chasse; fig. capturer.

ἐκ-θηρεύω, c. le préc.

ἐκ-θλίβω, exprimer en pressant.

ἐκ-θνήσκω (f. -θανοῦμαι) 1 s'évanouir, tomber en syncope, défaillir en mourant || 2 mourir (de rire, de peur, etc.).

ἐκ-θοινάομαι-ώμαι, dévorer.

ἐκθορέω, inf. ao. 2 d'ἐκθρόψκω.

ἐκ-θόρρυμαι, c. ἐκθρόψκω.

ἐκθρεψίς, εως (ῆ) action d'élever, éducation [ἐκτρέφω].

ἐκ-θρηγνέω-ω, se lamenter au sujet de, acc.

ἐκ-θρόψκω (f. -θροῦμαι, ao. 2 ἐξέθορον, pf. inus.) sauter, s'élancer hors de.

ἐκ-θυμός, ος, ον, qui a l'esprit excité, ardent.

ἐκθύμως, adv. avec ardeur, avec acharnement.

ἐκθύσιμος, ός, ον, qui mérite expiation [ἐκθύω].

ἐκθύσις, εως (ῆ) sacrifice expiatoire [ἐκθύω].

ἐκ-θύω, offrir un sacrifice expiatoire || Moy. 1 offrir un sacrifice expiatoire || 2 expier par un sacrifice, acc.

ἐκίνηθεν, 3 pl. ao. pass. épq. de κινέω.

ἐκιον, v. κίω.

ἐκικον, v. κίχων.

ἐκ-καγγάζω, éclater de rire.

ἐκ-καθαίρω (ao. ἐκκάθηρα, non ἐκκάθαρα) nettoyer à fond : οὐρούς, IL. les sentines; ἀσπίδας ἐκκαθαρμένους, XÉN. boucliers bien luisants (litt. nettoyés); χθόνα ἐκκ. κνωδάλων, ESCHL. purger la terre de monstres; fig. λογισμῶν, PLUT. apurer un compte.

ἐκ-καθεύδω (impf. ἐξεκθευδον) passer la nuit à veiller.

ἐκ-καί-δεκα (οί, αἰ, τὰ) indécl. seize.

ἐκκαίδεκά-δωρος, ος, ον, long de seize palmes [ἐ. δῶρον].

ἐκκαίδεκα-έτης, ῆς, ές, ou ἐκκαίδεκα-έτης, ῆς, ες, de seize ans [ἐ. έτος].

ἐκκαίδεκά-πηγυς, υς, υ, gén. εος-ους, de seize coudées [ἐ. πῆγυς].

ἐκκαίδεκα-έτης, ῆς, ες, de seize ans [ἐ. έτος].

ἐκκαίδεκα-ήρης, gén. εος-ους (ῆ) s. e. ναῦς, vaisseau à seize rangs de rameurs [ἐ. ἄρω].

ἐκ-καίω, att. ἐκ-κάω (impf. ἐξέκαιον, att. ἐξέκαον; f. ἐκκάωσω, ao. ἐξέκαη, ao. réc. ἐξέκαυσα, pf. inus.; pass. f. ἐκκαυθίσσομαι, ao. 1 ἐξεκαύθη, ao. 2 ἐξεκάην, pf. ἐκέκαυμαι) 1 brûler, acc. || 2 enflammer, allumer : τὰ πυρά, HDT. les feux du bivouac; fig. τὸν δῆμον πρὸς τινα ἐκκαίειν, PLUT. enflammer le peuple contre qqn; ἐκκ. πόλεμον, PLUT. allumer une guerre; ἐκκ. τὴν πρὸς τινά δόρυ γιν. τιος, PLUT. exciter contre qqn la colère d'un autre.

ἐκ-καλέω-ω : 1 appeler au dehors, acc. || 2 faire appel à, acc. || Moy. 1 appeler à soi || 2 appeler au dehors || 3 invoquer, acc. || 4 provoquer à sortir; fig. ἐκκ. δάκρυον, ESCHL. provoquer les larmes; δόρυ γιν. ESCHN. exciter la colère; θορόβους, ESCHN. exciter du tumulte; ἐκκ. τινα, exciter qqn.

ἐκκάλυμμα, ατος (τὸ) indice propre à faire découvrir [ἐκκαλύπτω].

ἐκ-καλύπτω, découvrir : I *au pr.* || II *fig.*

1 démasquer (qqn) *acc.* || 2 révéler, *acc.* ||

3 expliquer, faire comprendre, *acc.* || *Moy.*

se découvrir le visage.

ἐκ-κάμνω (*impf.* ἐξέκαμνον, *f.* -καμοῦμαι, *ao.* 2 ἐξέκαμον) se lasser : τι, de qq. ch.; ἐξέκαμον πολεμοῦντες, PLUT. ils se lassèrent de faire la guerre; ἐκκ. ὑπὸ γήρωος πρὸς τι, PLUT. devenir, par la fatigue de l'âge, improprie à qq. ch.; σίδηρος ἐξέκαμεν πληγαῖς, PLUT. le fer se fatigua de frapper, *c. à d.* s'émoussa.

ἐκ-καρπίζομαι (*prés.*) porter des fruits, produire.

ἐκ-καρπόομαι-οὔμαι (*f.* ὥσομαι) tirer profit de.

ἐκ-καταπάλλω (*ao.* 2 *pass.* 3 *sg.* ἐκκατέπαλτο) s'élaner de, *gén.*

***ἐκ-κατείδον** (*part.* ἐκκατιδών) regarder du haut de.

ἐκκαυστικός, ή, όν, propre à enflammer [ἐκκαίω].

ἐκ-κάω, *v.* ἐκκαίω.

ἐκ-κειμαι (*f.* -κέισομαι) 1 être exposé, être abandonné, *en parl. d'enfants* || 2 se trouver en saillie hors de, saillir de, *gén.* || 3 être exposé aux regards; *en parl. d'un récit*, être exposé tout au long.

ἐκ-κεινώω, *c.* ἐκκενῶω.

ἐκ-κενῶω-ῶ, vider, évacuer, d'où dévaster, dépeupler (une ville, un pays), *acc.*

ἐκκεχήμενως, *adv.* avec effusion [*pf. pass.* d'ἐχέω].

ἐκ-κηραίνω (*ao.* 3 *pl.* ἐξέκηραν) engourdir.

ἐκ-κηρύσσω, *att.* ἐκ-κηρύττω : 1 faire annoncer par la voix du héraut : κατέκηρύχθην φυγάς, SOPH. et je fus, par la voix du héraut, proclamé banni || 2 faire proclamer par un héraut le bannissement : τινά, de qqn.

ἐκ-κινῶω-ῶ : 1 mettre en mouvement pour faire partir : ἔλαφον, SOPH. faire lever un cerf; *fig.* ῥήμα, SOPH. lâcher une parole; νόσον, SOPH. faire naître une maladie || 2 mettre hors de soi, émouvoir.

ἐκ-κλέωω-ῶ, écarter en brisant, briser.

ἐκ-κλείω, *ion.* -κλήω, *anc. att.* -κλήω : 1 exclure, interdire l'entrée : τινά τινας, exclure qqn de qq. ch. || 2 empêcher, interdire : τι, qq. ch.; ἐκκληίσθαι τι, être empêché par qq. ch.

ἐκ-κλέπτω (*f.* -κλέψω, *ao.* 2 *pass.* ἐξεκλάπην, *etc.*) 1 enlever furtivement : τοὺς δμῆρους ἐκ Λήμνου, THC. les otages de Lemnos || 2 dissimuler : λόγον, SOPH. son langage || 3 tromper : τινά, qqn.

ἐκ-κλήω, *v.* ἐκκλείω.

ἐκκλησία, ας (ή) I assemblée par convocation; *particul.* 1 assemblée des Amphictions, à Delphes || 2 assemblée du peuple : ἐκκλησίαν συλλέγειν, THC. αθροίζειν, XEN. συναγειν, THC. συναγείρειν, HDT. réunir une assemblée; διαλύειν, THC. ἀναστήσαι, XEN. ἀφίεσθαι, PLUT. dissoudre, lever ou congédier une assemblée; ἀναβάλλειν, THC. ajourner une assemblée; ἐκκλησία γίγνεται, THC. κα-

θίσταται, THC. l'assemblée a lieu, se tient.

3 assemblée de soldats || II lieu de réunion pour une assemblée [ἐκκαλέω].

ἐκκλησιάζω (*impf.* ἐξεκλησιάζον *ou* ἡκκλησιάζον) I *intr.* 1 assister à une assemblée || 2 délibérer ou discuter dans une assemblée : περί τινος, ὑπέρ τινος, sur qq. ch.; τοιαῦτ ἐκκλησιάζαντες, THC. ayant pris cette délibération dans l'assemblée || II *tr.* convoquer une assemblée [ἐκκλησία].

ἐκκλησιαστής, οὔ (ό) 1 membre de l'assemblée du peuple || 2 orateur dans l'assemblée du peuple [ἐκκλησιάζω].

ἐκκλησιαστικός, ή, όν, qui concerne l'assemblée du peuple, de l'assemblée [ἐκκλησιάζω].

ἐκκλησις, εως (ή) invocation [ἐκκαλέω].

ἐκκλητεύω, proclamer (le nom d'un témoin qui fait défaut et qui se trouve, dès lors, frappé d'une amende) [ἐκκλητος].

ἐκκλητος, ος, ον : *adj.* 1 choisi *ou* désigné pour juger une cause en appel || 2 οἱ ἐκκλητοί, membres d'une assemblée choisis pour étudier certaines questions [ἐκκαλέω].

ἐκ-κλήω, *v.* ἐκκλείω.

ἐκ-κλινω, se détourner.

ἐκκλισις, εως (ή) 1 déclinaison d'un astre || 2 action d'éviter [ἐκκλίνω].

ἐκκλυτέον, *adj. verb.* d'ἐκκλίνω.

ἐκ-κλύζω, effacer en lavant, laver.

ἐκκλυσμα, ατος (τὸ) lavure [ἐκκλύζω].

ἐκ-κνώω-ῶ (*ao.* ἐξέκνησα) enlever en grattant.

ἐκ-κολάπτω : 1 enlever en frappant à petits coups || 2 faire éclater en frappant : νεοττόν ἄπτερον ἐκκ. Luc. faire sortir d'un œuf (qu'on vient de casser) un petit encore sans plumes. **ἐκκομιδή**, ής (ή) action d'emporter un corps, convoi funéraire [ἐκκομίζω].

ἐκ-κομίζω : 1 emporter, transporter, enlever, *acc.* || 2 emporter hors de, soustraire à : ἐκ τινος *ou* τινός, emporter hors de *ou* loin de qq. ch.; *fig.* ἐκκ. τινά ἐκ τοῦ μέλλοντος γίνεσθαι πρήγματος, HDT. (il est impossible) de soustraire un homme à la chose qui doit arriver, *c. à d.* à sa destinée; *abs.* ἐμὲ ἐκκομίσας αὐτόν καὶ χρήματα, HDT. m'ayant emmené moi et ma fortune || 3 porter en terre || *Moy.* emporter avec soi, *acc.*

ἐκ-κομπάζω (*part.* *ao.* -άσας) se vanter sans mesure.

ἐκ-κομψεύομαι (*pf.* 2 *sg.* ἐκκεκόμψευσαι) ex- primer avec grâce *ou* éloquence.

ἐκκοπή, ής (ή) action d'enlever en coupant [ἐκκόπτω].

ἐκ-κόπτο : 1 retrancher en coupant, amputer, abattre (des arbres) || 2 déplacer, démolir *ou* détruire en frappant; *au pass.* τὸν ὀφθαλμὸν ἐκκεκομμένος, DEM. qui a l'œil crevé *ou* abîmé; ἐκκ. νήσους καὶ πόλεις, PLUT. dévaster des îles et des cités; ἄνδρας, HDT. faire périr des hommes; ἐκκέκομαι τὴν φωνήν, Luc. j'ai la voix brisée.

ἐκ-κουφίζω : 1 alléger (d'un mal) || 2 soulever, élever, *fig.* rendre puissant.

ἐκ-κράζω : 1 acclamer || 2 pousser les hauts cris.

ἐκ-κραυγάζω (*part. prés.*) *c.* le préc.

ἐκ-κρέμαμαι, être suspendu; *fig.* τινος, à (un

désir, une espérance), se rattacher à, etc.
ἐκ-κρεμάννυμι, suspendre une chose à une autre || *Moy.* se suspendre : τινος, à qqh, s'attacher aux bras ou aux vêtements de qqh.

ἐκ-κρίνω : 1 séparer; *au pass.* se séparer de, se dégager de || 2 trier, choisir; *en mauv. part.* exclure.

ἐκκριτος, ος, ον, choisi, de choix, distingué [ἐκκρίνω].

ἐκκρουστικός, ή, ον, propre à chasser, à repousser [ἐκκρούω].

ἐκκρουστος, ος, ον, repoussé, c. à d. travaillé en relief [ἐκκρούω].

εκ-κρούω : 1 *tr.* 1 faire tomber en secouant ou en heurtant || 2 repousser en heurtant : ἐκκρ. τοὺς ἐπιόντας βαρβάρους, THC. repousser le choc des barbares || 3 *p. ext.* détourner : τινά τῆς προαιρέσεως, PLUT. qqh de son projet; τοῦ παρόντος ἑαυτὸν, DEM. se détourner brusquement de l'objet présent d'une discussion || *Moy.* se débarrasser de, acc.

ἐκ-κυβέω : 1 risquer au jeu de dés || 2 *au pass.* perdre au jeu de dés : χιλίους ἐκκυβεύεσσα δαρεικούς, PLUT. ayant perdu au jeu mille dariques.

ἐκκυβιστάω-ω : 1 tomber la tête la première, faire culbute || 2 sauter la tête la première hors de.

ἐκ-κυκλέω-ω, faire tourner au moyen d'un mécanisme sur la scène, d'où produire en public.

ἐκ-κυλίνδω (*seul. prés.*) c. ἐκυλίω.

ἐκ-κυλίω (*f.* -ίσω, *ao.* ἐξεκύλισα, *pf.* inus.) 1 précipiter en faisant rouler; *au pass.* tomber en roulant : ἐκ δίφροιο, IL. d'un char; *au pass.* ἐκυλισθῆναι εἰς ἔρωτα, XÉN. se plonger dans les plaisirs de l'amour || 2 dérouler, dégager par des mouvements sinueux; *fig.* ἐκυλισθῆναι τέχνης, ESCHL. se dégager des liens forgés par l'art (d'Hèphæstos) || 3 faire rouler de proche en proche; *au pass.* rouler jusqu'à : εἰς ἀγοράν, PLUT. se répandre jusqu'au forum, *en parl. d'un bruit.*

ἐκ-κυμαίνω, déborder comme un flot montant.

ἐκ-κυνηγετάω-ω, poursuivre avec une meute.

ἐκ-κύπτω : 1 se pencher pour regarder au dehors; d'où se laisser entrevoir, se montrer, apparaître || 2 *tr.* pencher en dehors : τὴν κεφαλὴν, la tête.

ἐκ-κωφάω-ω (*seul. pf. act. et pass.*) assourdir; *au pass.* τὰ ὦτα ἐκκωφῶσαι, LUC. tu as les oreilles assourdies, tu es sourd; *fig.* être hébété, frappé de stupeur : εἰς τι, à la vue de qqe ch.

ἐκλαγᾶ, ἐκλαγον, v. κλάω.

ἐκ-λαγχάνω (*f.* -λήξομαι, *ao.* 2 ἐξέλαχον, etc.) obtenir du sort ou pour lot.

ἐκ-καλέω-ω, bavarder, divulguer.

ἐκ-λαμβάνω (*f.* -λήψομαι, etc.) I (ἐκ, hors de) enlever, emporter || II (ἐκ *marquant l'origine*) tirer de, c. à d. 1 prendre de : τι παρὰ τινος, recevoir qqe ch. de la main de qqh || 2 recevoir de : ἀριστεία στρατεϊμματος, SOPH. recevoir de l'armée le prix de la va-

leur || 3 accepter de qqh, se charger de : παρὰ πόλεως ἵππον γράφαι, PLUT. accepter d'une ville la tâche de peindre un combat de cavalerie; d'où *en gén.* admettre : καλῶς τι, PLUT. bien interpréter qqe ch.

ἐκ-λάμπω : I *intr.* 1 sortir en brillant de || 2 *p. ext.* briller tout à coup, éclater; *fig.* devenir éclatant, briller || II *tr.* faire briller, allumer.

ἐκ-λανθάνω (*f.* -λήσομαι, *ao.* 2 ἐξέλαθον, etc.) faire oublier : τινά τι, qqe ch. à qqh || *Moy.* ἐκλανθάνομαι (*ao.* 2 ἐξελαθόμην, *pf.* ἐκλήθημαι) oublier : τινος, qqh; τινος ου τι, qqe ch.; *avec l'inf.* oublier de.

ἐκλαον, v. κλαίω.

ἐκ-λαπάξω (*inf.* *ao.* -άξαι) renverser de, *gén.*

ἐκλάτην, v. κλέπτω.

ἐκλασα, v. κλάω.

ἐκλασσα, ἐκλαύσθη, v. κλαίω.

ἐκ-λεαίνω : 1 polir, aplanir || 2 effacer, supprimer, abolir.

ἐκ-λέγω : 1 choisir : ἐξ ἀπασῶν τῶν νεῶν τοὺς ἀρίστους ἐρέτας ἐκλ. XÉN. choisir dans toute la flotte les meilleurs rameurs; *abs.* choisir entre tous, *acc.* || 2 enlever, arracher, d'où prélever : παρὰ τινος, ἐκ τινος, de l'argent sur qqh; *rar.* avec deux *acc.* ἐκλ. τέλη τινά, ESCHN. prélever des contributions sur qqh || *Moy.* 1 choisir pour soi || 2 prélever : τὴν δεκάτην τῶν πλοίων, XÉN. la dîme sur les vaisseaux.

ἐκλειπτικός, ή, ον, qui concerne les éclipses; *subst.* ή ἐκλειπτική, éclipse [ἐκλείπω].

ἐκ-λείπω (*f.* -λείψω, *ao.* 2 ἐξέλιπον, etc.) I délaissais, c. à d. : 1 quitter, abandonner : τινά, qqh; πόλιν, THC. τὴν Βοιωτίαν, THC. τὰ ὑπάρχοντα, THC. une ville, la Béotie, ce qu'on possède; τὸν βίον, SOPH. quitter la vie; *abs.* désertir : στρατεῖαν, XÉN. abandonner une expédition, y renoncer; ὄρκιον, EUR. ξυνώμοτον, THC. violer un serment, une convention jurée || 2 laisser de côté, omettre : "Ἀνδρόν, HDT. passer sans entrer à Andros; οἰοῦν τῆς παρασκευῆς, THC. omettre quoi que ce soit des préparatifs; δῆλον λόγον, ESCHL. omettre une foule de paroles || II *intr.* manquer, cesser, disparaître : διὰ τὸ ἐκλειοῦναι τὴν χιόνα, XÉN. parce que la neige avait disparu; ή φωνή ἐξέλιπε, LUC. la voix manqua; νόσος ἐκλιπούσα οὐδένα χρόνον τὸ παντάπασιν, THC. maladie qui n'avait jamais cessé absolument; *en parl. de pers.* mourir; s'éclipser, *en parl. du soleil, de la lune;* ἐκλ. τινός, renoncer à qqe ch. ou cesser de faire qqe ch.

ἐκλείσθη, v. κλείω.

ἐκλείψω, εως (ή) I abandon, désertion || II *intr.* 1 disparition || 2 éclipse [ἐκλείπω].

ἐκλεκτός, ή, ον, choisi [*adj. verb.* d'ἐκλέγω].

ἐκελαθέσθαι (*inf.*) ἐκελάθονται (3 *pl. opt.*) ἐκελάθονται (3 *sg. opt.*) *ao.* 2 *moys. poét.* d'ἐκλανθάνω.

ἐκελάθον, *ao.* 2 *poét.* d'ἐκλανθάνω.

ἐκελευμένος, *adv.* 1 avec une liberté excessive || 2 avec mollesse, avec relâchement [ἐκλώω].

ἐκλεω, 2 *sg. impf. pass.* ἐργ. (p. ἐκλέω) de κλέω.

ἐκλεον, *impf.* de κλέω.

ἐκ-λέπω, faire éclore en brisant la coque.

ἐκ-λευκος, *ος, ον*, d'une blancheur éclatante,

ἐκ-λήγω (*f.* -λήξω) cesser, renoncer à, *gén.*

ἐκλήθην, *ao. pass.* de καλέω.

ἐκκλησα, *ao.* de κλέω.

ἐκκλησις, *εως* (ή) oubli [ἐκλινθάνω].

ἐκκлина, ἐκκλινην, ἐκκλινθην, *v.* κλίνω.

ἐκ-λιπαίω, engraisser; *au pass.* devenir gras.

ἐκ-λιπαρέω-ω : 1 chercher à détourner du devoir par des instances || 2 chercher à obtenir par des instances, presser vivement : *τινα*, avec *l'inf.*, *qqn* de faire qqe ch.

ἐκλιπής, *ής, ές* : 1 qui manque : *τοῦ ἡλίου ἐκλιπές τι ἐγένετο*, Thc. il se produisit une éclipse partielle de soleil || 2 abandonné [ἐκλείπω].

ἐκλογή, *ής* (ή) choix [ἐκλέγω].

ἐκ-λογίζομαι (*f.* -ιούμαι, *ao.* ἐξελογισάμην; *ao.* *au sens pass.* ἐξελογίσθην), calculer, compter, mettre en ligne de compte, tenir compte de, *acc.*; *en gén.* apprécier, considérer.

ἐκλογισμός, *οῦ* (ὁ) 1 calcul d'une somme d'argent, évaluation d'une fortune; d'*οὐ* estimation, appréciation || 2 calcul, réflexion, considération [ἐκλογίζομαι].

ἐκλυσις, *εως* (ή) 1 délivrance, affranchissement (d'un mal, d'une épreuve, *etc.*) || 2 relâchement, affaiblissement (du corps *ou* de l'esprit) [ἐκλύω].

ἐκλυτός, *ος, ον*, qui concerne l'affranchissement, la délivrance [ἐκλύω].

ἐκλυτος, *ος, ον*, dégagé, libre, d'*οὐ* rapide, léger [ἐκλύω].

ἐκλύτως, *adv.* d'une manière dégagée, aisément [ἐκλυτός].

ἐκ-λύω, délier, *c. à d.* : 1 délivrer, affranchir : *τινά τινας*, *έκ τινας*, *qqn* de qqe ch. || 2 relâcher : *έκλ. τόξα*, HdT. détendre un arc; *στόμα*, SopH. laisser échapper des paroles (*lit.* délier sa bouche); *au pass.* être relâché, être épuisé, fatigué; *έκλελυμένος πρὸς τὸν πόλεμον*, Isocr. épuisé et sans force pour la guerre || 3 dissoudre : *fig.* *έκλ. έριν*, Dém. faire cesser une querelle; *δανειον*, Plut. acquitter une dette || *Moy.* délivrer, affranchir : *τινά τινας*, *qqn* de qqe ch.; *p. suite*, mettre fin à.

ἐκ-λωθόμαι-ώμαι (*ao.* ἐξελωθήθην) recevoir une injure grave.

ἐκ-μαίνω (*f.* -μαίνω, *ao.* ἐξέμηνα; *ao.* 2 *pass.* ἐξέμάνην) 1 rendre fou, affoler; *particul.* affoler de désir, de passion; *έκμ. πόθον*, SopH. exciter la passion; *au pass.* avoir une passion folle : *περί τινα*, pour *qqn* || 2 rendre furieux; d'*οὐ* *au pass.* être rendu furieux : *ὕπὸ τινας*, par l'effet de qqe ch.; *έκμ. ές τινα*, être furieux contre *qqn*.

ἐκ-μανθάνω : 1 interroger (*qqn*) || 2 chercher à savoir, examiner à fond || 3 apprendre à fond : *τι ἀπὸ τινας*, *τί παρά τινας*, *τί τινας*, qqe ch. de *qqn*; *particul.* apprendre par cœur, *acc.* : à *l'ao.* et *au pf.* savoir, connaître exactement.

ἐκ-μαρτυρέω-ω : 1 attester publiquement, *acc.* || 2 attester par écrit.

ἐκ-μάσσω, *att.* -άττω : 1 essuyer, nettoyer en essuyant || 2 empreindre, mouler, modeler || *Moy.* s'empreindre, recevoir ou conserver l'empreinte de, *acc.*

ἐκ-μαστέω, rechercher poursuivre.

ἐκ-μειλίσσομαι, rendre doux comme du miel; *fig.* adoucir, calmer, *acc.*

ἐκ-μείρομαι (*seul. pf.* 3 *sg.* *au sens d'un pres.* ἐξέμμορε) obtenir une part de, *gén.*

ἐκ-μελετάω-ω, donner tout son soin à, appliquer son esprit à, s'exercer à, *inf.*

ἐκ-μελής, *ής, ές*, dissonant; *fig.* déplacé, peu convenable [έκ, μέλος].

ἐκ-μετρέω-ω, mesurer d'une extrémité à l'autre; *p. suite*, parcourir || *Moy.* 1 mesurer pour soi || 2 parcourir.

ἐκ-μηνος, *ος, ον*, de six mois : *τρεῖς ἐκμηνοὶ χρόνοι*, SopH. trois semestres [έξ, μήν].

ἐκ-μηνύω (*inf. pf. pass.* ἐκμεμηνύσθαι) indiquer, dénoncer.

ἐκ-μηνύομαι : 1 dégager en faisant défiler : *αὐτὸν διὰ στενῆς θυρίδος*, Plut. se glisser par une petite porte étroite || 2 *intr.* défiler, se sauver en défilant [έκ, μηνύω].

ἐκ-μιμέομαι-οῦμαι, imiter fidèlement.

ἐκ-μισέω-ω, détester.

ἐκ-μισθόω-ω, louer, donner à loyer, *acc.*

ἐκμολα, *v.* *έκβλώσσω.

ἐκ-μορφόω-ω : 1 achever de donner une forme à || 2 figurer, représenter.

ἐκ-μουσόω-ω, instruire [έκ, μουσα].

ἐκ-μοχθέω-ω, supporter (une fatigue, *etc.*).

ἐκ-μοχλεύω, soulever avec un levier, forcer; *fig.* contraindre, forcer.

ἐκ-μυζάω-ω, sucer.

ἐκ-μυρκαώ-ω, être profondément engourdi.

ἐκ-νέμομαι (*f.* οὔμαι, *ao. pass.* ἐξενεμήθην) mener paître, d'*οὐ* conduire au dehors.

ἐκ-νευρίζω, couper les nerfs, énerver; *au pass.* ἐκνευρισμένος, Dém. qui n'a plus de nerf, énervé, brisé [έκ, νεῦρον].

ἐκ-νεύω (*ao.* ἐξένευσα, *etc.*) 1 détourner la tête || 2 *p. suite*, esquiver, éviter || 3 faire signe de s'éloigner.

ἐκ-νέω (*f.* -νεύσομαι, *ao.* 1 ἐξένυσσα) 1 nager de, du milieu de, en s'éloignant de || 2 s'échapper à la nage; *p. ext.* échapper.

ἐκ-νηστεύω, rester à jeun.

ἐκ-νήφω, se dégriser; *fig.* venir à résipiscence.

ἐκ-νήχομαι, *c.* ἐκνέω.

ἐκ-νίξω, *c.* ἐκνίπτω.

ἐκ-νικάω-ω : 1 remporter une victoire complète : *τινα*, sur *qqn*; avec une *prop. inf.* finir par obtenir que || 2 prévaloir : *έπασι*, Thc. parmi tous; *ἐπὶ τὸ μυθώδες*, Thc. passer définitivement à l'état de légende.

ἐκ-νίπτω (*f.* -νίψω) laver; *fig.* laver (une souillure), racheter ou expier (un crime) || *Moy.* se laver, se purifier de.

ἐκνομίως, *adv.* énormément [έκνομος].

ἐκ-νομος, *ος, ον*, qui est hors la loi [έκνόμος].

ἐκνόμως, *adv.* d'une façon irrégulière ou extraordinaire [έκνομος].

ἐκ-νοος-ους, *οος-ους, οον-ουν*, qui a l'esprit égaré, insensé [έκ, νόος].

ἐκ-νοστέω (*seul. part. ao.*) revenir.

ἐκόμισσα, *aul. έργ.* de κομίζω.

εκοντί, *adv.* de bon gré, volontairement [ἐκὼν].

ἐκόπην, *v.* κόπτω.

ἐκούσιος, *α ου ος, ον* : 1 qui agit volontairement : ἐκούσιον ἀποθανεῖν, *Thc.* mourir volontairement || 2 qu'on fait volontairement, volontaire (action, faute, injustice, etc.) ; τὰ ἐκούσια, les actes volontaires ; ἐξ ἐκούσιας (*s. e.* γνώμης), *Soph.* καθ' ἐκούσιαν, *Thc.* volontairement.

ἐκπαγέλομαι (*seul. part. prés.*) 1 être stupéfait || 2 *tr.* regarder avec admiration, *acc.* [ἐκπαγλος].

ἐκπαγλος, *ος, ον* : 1 effrayant, terrible ; *adv.* ἐκπαγλον, *Il.* ἐκπᾶγλα, *Il.* terriblement || 2 *p. ext.* étonnant, merveilleux, extraordinaire ; *adv.* ἐκπᾶγλα, merveilleusement [*par méiath. p.* *ἐκπᾶγλος, d'ἐκπλήσσω].

ἐκπᾶγλος, *adv.* d'une manière étonnante ou effrayante.

ἐκ-παιδεύω, élever dès l'enfance, d'où élever complètement.

ἐκ-παιφάσσω (*seul. prés.*) s'élancer avec fureur.

ἐκ-παίω (*f.* -παίησω, *ao.* ἐξέπαισα) s'échapper de.

ἐκ-παλαι, *adv.* depuis longtemps.

ἐκ-πάλλομαι (3 *sg. ao.* 2 *poét.* ἐκπαλτο) s'élancer de, jaillir de, *gén.*

ἐκ-πατάσσω, accabler, abattre : φρένας ἐκπαταγμένος, *Od.* dont l'esprit est acablé.

ἐκ-πάτιος, *α, ον*, qui sort des routes frayées, extraordinaire, énorme [ἐκ, πατέω].

ἐκ-παύω, *au moy.* cesser complètement.

ἐκ-πειθω, persuader tout à fait.

ἐκ-πειράομαι-ῶμαι (*f.* -άσσομαι, *ao.* ἐξεπειράθη) faire l'épreuve de, éprouver : τινος, *qqn* ; ἐκπειρά λέγειν ; *Soph.* cherches-tu à me faire parler ?

ἐκ-πέλει, il est permis [ἐκ, πέλω].

ἐκπεμπτός, *α, ον, adj. verb. du suuv.*

ἐκ-πέμπω (*f.* -πέμψω, *etc.*) 1 envoyer hors de : 1 faire sortir de : τινὰ νηῶν, *Il.* τινὰ δώματος, *Od.* envoyer *qqn* hors des navires, d'une maison || 2 renvoyer, chasser : τινὰ ἄτιμον, *Soph.* *qqn* honteusement ; ἐκ. γυναῖκα, *Hdt.* répudier une femme || 3 envoyer au dehors : πρέσβεις, *Thc.* στρατιάν, *Thc.* des ambassadeurs, une expédition ; σιτόν τινι, *Thc.* des vivres à *qqn* || II faire sortir en appelant, appeler hors de || *Moy.* I *tr.* 1 faire sortir || 2 chasser, bannir || II *intr.* s'éloigner, partir.

ἐκπεμφίς, *εως* (·) envoi [ἐκπέμψω].

ἐκπεπτάσμαι, *pf. pass.* d'ἐκπετάννυμι.

ἐκπέποται, 3 *sg. pf. pass.* d'ἐκπίνω.

ἐκπέπραται, *v.* ἐκπιπράσκω.

ἐκπεπταμένος, *adv.* avec expansion, à cœur ouvert [ἐκπετάννυμι].

ἐκπεράω, 3 *sg. prés. ind. ἐργ.* d'ἐκπεράω.

ἐκ-περάινω, conduire à terme, achever, accomplir.

ἐκ-περάμα, *ατος* (τὸ) sortie [ἐκπεράω].

ἐκ-περάω-ῶ : 1 dépasser, franchir, *acc.* ; *fig.* ἐκπ. βίον, *Eur.* traverser la vie ; ἐκπ. κύμα συμφορᾶς, *Eur.* franchir les flots d'une mer d'infortune || 2 pénétrer jusqu'à || 3 sortir de, avec ἐξω et *le gén.*

ἐκ-πέρω (*f.* -πέρω) détruire de fond en comble.

ἐκ-περίειμι (*inf.* ἐκπεριέναι) approcher en faisant un détour, contourner.

ἐκ-περιέρχομαι, *c. le préc.*

ἐκ-περιέναι, *v.* ἐκπερίειμι.

ἐκ-περιοδεύω, faire complètement le tour de, *acc.*

ἐκ-περιπλέω, naviguer autour.

ἐκπερώσι, 3 *pl. prés. ind. ἐργ.* d'ἐκπεράω.

ἐκ-πέρυσι, *adv.* depuis un an.

ἐκπεσε (3 *sg. ao.* 2 *ἐργ.*), **ἐκπεσέειν** (*inf.* *ao.* 2 *ion.*), **ἐκπεσον** (3 *pl. ao.* 2 *ἐργ.*) d'ἐκπίπτω.

ἐκ-πετάννυμι (*f.* ἐκπετάσω, *ao.* ἐξεπέτασα, *pf.* ἴνυσ. ; *pass. ao.* ἐξεπετάσθην, *pf.* ἐκπεπέταμαι) déployer (une voile), tendre (un filet).

ἐκπέτασις, *εως* (ῆ) action de déployer, expansion [ἐκπετάννυμι].

ἐκπετάω, *f.* d'ἐκπετάννυμι.

ἐκπετήσιμος, *ος, ον*, apte ou prêt à s'envoler [ἐξίπταμαι].

ἐκ-πευθόμαι, *c.* ἐκπυνθάνομαι.

ἐκπεφύσιναι, *part. pf. ἐργ. (fém. pl.)* d'ἐκφύομαι.

ἐκ-πηγνύω, rendre épais, lourd.

ἐκ-πηδάω-ῶ : 1 sauter de, s'élancer de || II sauter hors de, d'où : 1 sauter hors du lit || 2 faire une sortie, *en parl. d'assiégés* || 3 *fig.* se jeter hors de, quitter, abandonner.

ἐκ-πηδῶ, *ion. c. le préc.*

ἐκπήδημα, *ατος* (τὸ) bond [ἐκπηδάω].

ἐκ-πιδύομαι, sourdre, jaillir.

ἐκ-πιέζω, faire sortir en pressant, pressurer, exprimer.

ἐκπιεν, 3 *sg. ao.* 2 *poét.* d'ἐκπίνω.

ἐκ-πιμπλημι (*f.* ἐκπλήσω, *ao.* ἐξέπλησα, *etc.*) 1 remplir || 2 compléter : τὸ ἐλλείπον, *Xen.* ce qui manque || 3 accomplir (sa destinée, les prescriptions d'une loi, *etc.*) ; βίον, *Eur.* achever sa vie.

ἐκ-πίνω (*f.* ἐκτίομαι, *ao.* 2 ἐξέτιον ; *f. pass.* ἐκποθήσομαι, *ao. pass.* ἐξεπόθην, *pf.* ἐκπέπομαι) 1 boire en faisant couler de, d'où boire dans (un vase, une coupe, *etc.*) || 2 boire jusqu'à la dernière goutte, vider ; *p. anal.* boire le sang (d'une blessure), *en parl. de la terre.*

ἐκπιον, 3 *pl. ao.* 2 *poét.* d'ἐκπίνω.

ἐκ-πιπράσκω (*pf. pass.* 3 *sg.* ἐκπέπραται) vendre.

ἐκ-πίπτω (*f.* ἐκπεσοῦμαι, *ao.* 2 ἐξέπεσον, *pf.* ἐκπέπτωκα, *pl. g. pf.* ἐξεπεπτώκειν) I tomber de : 1 *au pr.* : διόφρου, *Il.* ἴππων, *Il.* tomber d'un char || 2 être renversé, chassé : ὁπότε τινος, *πρός τινος*, *par qqn* ; ἐκ Πελοποννήσου, *Hdt.* être chassé du Péloponnèse ; *fig.* τυραννίδος, *Eschyl.* être renversé de la royauté ; ἐκ τῆς πατρίδος, *Hdt.* χθονός, *Soph.* être banni de sa patrie ; *abs.* ἐκπ. être exilé ; *fig.* ἐκπ. ἀπὸ τῶν ἐλπιδῶν, *Thc.* être précipité de ses espérances ; ἐκ τῶν ἐόντων, *Hdt.* perdre sa fortune ; *en parl. d'acteurs ou d'orateurs*, tomber, faire une chute, échouer || II s'écarter : ἐκ τῆς οδοῦ, *Xen.* de la route ; *fig.* ἐκ τοῦ λόγου, *Eschyl.* s'écarter du sujet de son discours ; *avec εἰς ου πρὸς*, aller échouer dans ou sur : ἐς λιμένα, *Thc.* dans

un port || III se précipiter hors de, d'où : 1 sortir précipitamment || 2 faire une sortie, *en parl. d'assiégés ou de soldats retranchés* || 3 s'échapper || 4 sans idée de précipitation, sortir de : *χρησμός ἐκπίπτει μοι*, Luc. l'oracle que j'attendais sort du sanctuaire; *ἔξεπεσε φωνή ἐξ ἄλσους*, PLUT. une voix sortit du bois sacré; d'où se répandre, être publié, être connu (*cf. franç. tomber dans le domaine public*).

ἐκ-πίτνω (*seul. part. prés.*) c. le préc.

ἐκ-πλεος, *ος, ον, c. ἐκπλεως*.

ἐκ-πλέω (*f. ἐκπλέσσομαι, ao. ἔξέπλευσα*) : 1 sortir du port, lever l'ancre, mettre à la voile : *ἐπὶ τινα*, pour une expédition contre qqn; *κατὰ τι*, pour aller à la recherche de qqe ch.; *ἔξω τὸν Ἑλλάσποντον*, HDT. franchir l'Hellespont || 2 naviguer hors de; *en parl. de poissons*, nager hors de, émigrer; *fig. ἐκ τοῦ νόου οὐ ἐκ τῶν φρενῶν*, HDT. sortir de son bon sens, perdre la raison.

ἐκ-πλέως, *ως, ὦν* : 1 complet || 2 abondant.

ἐκπλήγεν, 3 pl. *ἐργ. ao. 2 pass. d'ἐκπλήσσω*.

ἐκ-πλήγνυμι (*seul. inf. pr. pass. ἐκπλήγνυσθαι*) c. ἐκπλήσσω.

ἐκπληκτικός, *ή, ὄν*, propre à frapper de stupeur ou d'étonnement, effrayant [ἐκπλήσσω].

ἐκπληκτικῶς, *adv.* 1 de façon à exciter l'étonnement || 2 d'une façon effrayante.

ἐκπληκτος, *ος, ον*, frappé de stupeur [ἐκπλήσσω].

ἐκπλήκτως, *adv.* stupidement.

ἐκπληξίς, *εως (ή)* épouvante, frayeur : *ἐς ἐκπληξιν καθίσταται*, Thc. jeter en crainte; *ἐκπληξιν ἐμποιεῖν τι*, Thc. inspirer de la terreur à qqn [ἐκπλήσσω].

ἐκ-πληρόω : 1 compléter : *δέκατον ἐκπληρῶν ὄχον*, SORH. complétant le nombre de dix chars || 2 accomplir : *ὅπως ἔσιν*, HDT. une promesse.

ἐκ-πλήσσω, *att. ἐκ-πλήττω* (*f. -πλήξω, ao. ἔξεπλήξα; pass. f. ἐκπληγίσσομαι, ao. 2 ἐξεπλήγη, ou plus us. ἐξεπλάγη, pf. ἐκπέπληγα*) abattre en frappant, *en parl. de la foudre*; *fig.* frapper de stupeur, d'admiration, de crainte; *ή τέρψις τὸ λυπηρὸν ἐκπλήττει*, Thc. l'amusement étourdit le chagrin; *φόβος μνήμην ἐκπλήττει*, Thc. la crainte étonne ou trouble la mémoire; *au pass. ἐκπληγῆναι φένας*, ESCHL. avoir l'esprit frappé, étonné, troublé; *abs. ἐκπλήγεσθαι οὐ ἐκπληγῆναι τι*, *ἐπὶ τι*, *ὑπό τινος*, *τι*, *διὰ τι*, *πρός τι*, être étonné, troublé ou effrayé de qqe ch.; *ἐκπληγῆναι τινα*, SORH. être frappé de terreur à la vue ou à la pensée de qqn; *abs. ἐκπεπληγμένον κείνον βλέποντες*, SORH. le voyant épouvanté.

ἐκπλήσω, *f. d'ἐκπλήσσω*.

ἐκπλοος-ους, *δου-ου (ό)* 1 départ d'un vaisseau ou sur un vaisseau; *ἐκπλοον ποιεῖσθαι*, Thc. gagner le large, prendre la mer || 2 lieu de départ d'un navire, passe d'un port [ἐκπλέω].

ἐκ-πλύω : 1 laver, enlever par un lavage, *acc.* || 2 laver, rendre clair, brillant.

ἐκπλυτος, *ος, ον*, enlevé par le lavage, lavé [ἐκπλύω].

ἐκ-πλώω, *ion. c. ἐκπλέω*.

ἐκ-πνέω, *ion. c. ἐκπνέω*.

ἐκ-πνευματόω-ω : 1 changer en vapeur, faire évaporer || 2 chasser l'air (d'une vessie, etc.) [ἐκ, πνεύμα].

ἐκ-πνέω : 1 exhaler un souffle, expirer; *ἐκπν. βίον*, exhaler sa vie, son souffle, d'où *abs.* expirer, mourir; *ἐκπν. ὑπό τινος*, SORH. rendre le souffle, *c. à d.* mourir de la main de qqn || 2 *en parl. du vent*, souffler de.

ἐκπνοή, *ής (ή)* action de rendre le souffle, d'expirer [ἐκπνέω].

ἐκ-ποδών, *adv. et prép.* loin, au loin (*litt.* hors des pieds) : *ἐ. ἀπαλλάσσεσθαι*, HDT. quitter un pays et s'en aller au loin; *ἐκπ. ἔχειν ἑαυτὸν*, ESCHL. se tenir éloigné; *ἐκπ. εἶναι*, HDT. être éloigné; *ἐκπ. εἶναι τινος*, XÉN. être loin de qqe ch.; *ἐκπ. στήναι τι*, Thc. rester ou être éloigné de qqn; *ἐκπ. γίγνεσθαι*, XÉN. s'éloigner de qqn, ne plus l'embarrasser, mourir; *ἐκπ. ἄγειν τινα*, SORH. *ποιεῖσθαι τινα οὐ τι*, XÉN. éloigner qqn ou qqe ch., se débarrasser de qqn ou de qqe ch. [ἐκ, ποδών, *gén. pl. de πός*].

ἐκ-ποιέω-ω : 1 tr. achever, accomplir, exécuter : *Παρίου λίθου τὰ ἔμπροσθε ἐξέποιήσαν*, HDT. ils construisirent le devant en marbre de Paros || 2 *intr.* être possible, suffire.

ἐκποίησης, *εως (ή)* émission de la semence génitale [ἐκποιέω].

ἐκποίησης, *ος, ον* : 1 cédé en adoption || 2 *p. suite*, devenu étranger à; *fig. ἐκπ. τῆς κακίας*, PLUT. émancipé du vice [ἐκποιέω].

ἐκ-πολεμέω-ω : 1 transporter la guerre || 2 exciter à la guerre.

ἐκ-πολεμέω-ω, exciter à la guerre : *τινα τι* ou *πρός τινα*, qqn contre qqn; d'où *pass.* être en guerre.

ἐκπολέμωσις, *εως (ή)* excitation à la guerre [ἐκπολεμέω].

ἐκ-πολιορκέω-ω, réduire ou prendre après un siège; *au pass.* être forcé de capituler après un siège.

ἐκ-πομπεύω, s'avancer d'un air superbe.

ἐκπομπή, *ής (ή)* au *pl.* excursions, incursions (de brigands) [ἐκπέμψω].

ἐκ-πονέω-ω : 1 exécuter par son travail || 2 élaborer, façonner : *ὕλην*, PLUT. façonner une matière; *σώματα*, XÉN. exercer les corps à la fatigue; *τὰ πρὸς πόλεμον*, XÉN. s'exercer aux manœuvres de la guerre, se livrer aux exercices militaires; *abs. ἐκπονεῖν*, XÉN. élaborer les aliments (dans l'estomac), *c. à d.* faire la digestion; *particul.* façonner avec art : *ὅπλα ἐς κόσμον*, XÉN. des armes pour la parure; *τὸ εὐπρεπὲς τοῦ λόγου*, Thc. soigner la forme d'un discours; *τινα πέπλοις*, EUR. parer qqd de riches vêtements; *fig. τινα*, former qqn par l'éducation || 3 obtenir par ses efforts : *σῖτα*, XÉN. parvenir à se procurer des aliments; *ναυτικὸν μεγάλας δαπάναις ἐκπονηθέν*, Thc. flotte qu'on s'est procurée à prix d'efforts et à grands frais.

ἐκ-πορεύω, *au moy. (pass. ao. ἐξεπορεύθη)* s'éloigner, sortir.

ἐκ-πορθεύω-ω : 1 saccager, détruire, *acc.*; *en parl. de pers. ἐκπεπόρθηται τάλας*, SORH. je suis consumé (par un venin caché), infortuné que je suis || 2 piller, *acc.*

ἐκ-πορίζω : 1 procurer, fournir : τινί τι, qqe ch. à qqn || 2 imaginer, machiner, *acc.* || *Moy.* se procurer, *acc.*

ἐκ-ποτάομαι-ᾠμαι, tomber en volant, *en parl.* de flocons de neige.

ἐκποτέονται, 3 *pl. ion.* prés. d'ἐκποτάομαι.

ἐκ-πράσσω, *att.* -πράττω : 1 exécuter, achever, accomplir : τι, qqe ch. ; ἐκπρ. ὧς, faire en sorte que || 2 tuer, détruire || 3 faire payer : χρήματα ἐκπρ. τινά, *Thc.* extorquer de l'argent à qqn || *Moy.* faire payer : φόνον πρὸς τινος, *Hdt.* tirer de qqn vengeance d'un meurtre ; *abs.* consommer une vengeance.

ἐκ-πραῦνα, adoucir, apaiser.

ἐκ-πρεπής, ἥς, ἐς : 1 remarquable, supérieur, distingué : ἐν πολλοῖσι, *Il.* entre beaucoup ; τινι *ou* τι, remarquable entre tous par qqe ch. || 2 *en main.* part, inconvenant, monstrueux [ἐκ, πρέπω].

ἐκπρεπῶς, *adv.* remarquablement, supérieurement || *Sup.* ἐκπρεπέστατα [ἐκπρεπής].

ἐκ-πρησις, εως (ή) embrasement [ἐκ, πρίμ-πρημι].

ἐκ-πρήσσω, *ion.* c. ἐκπράσσω.

ἐκ-πρίασθαι (*inf.* *ao.* 2 d'un verbe *inus.*) 1 acheter : τι παρὰ τινος, qqe ch. à qqn || 2 acheter, corrompre, *acc.*

ἐκ-πρίω, ôter en sciant, scier.

ἐκ-πρόθεσμος, ος, ον : 1 qui laisse passer une échéance : τοῦ ὀφλήματος, *Luc.* pour le paiement d'une dette || 2 *p. suite*, tardif, qui est en retard : τῶν ἐπὶ τὰ ἡμερῶν, *Luc.* de sept jours ; τοῦ ἀγῶνος, *Luc.* qui a passé le temps de concourir, trop âgé pour prendre part aux jeux ; ἐκπρ. φιλοτιμίματα, *Luc.* honneurs tardifs.

ἐκ-προκαλέομαι-οὔμαι, appeler à soi, faire venir, *acc.*

ἐκ-προλείπω, abandonner.

ἐκ-προτιμάω-ᾠ, honorer par-dessus tous.

ἐκ-περύσσομαι, déployer ses ailes.

ἐκ-πτήσσω (*ao.* *tlor.* 2 *sg.* ἐξέπταξας) faire sortir tout tremblant.

ἐκ-πτύω (*ao.* ἐξέπτυσα) 1 rejeter en crachant, cracher ; *fig.* ἀπόρρητα, *El.* laisser échapper des secrets || 2 rejeter par avortement, avorter.

ἐκ-πυνθάνομαι (*f.* -πεύσομαι, *etc.*) 1 s'informer, chercher à savoir : τινος, de qqn || 2 apprendre : τί τινος, qqe ch. de qqn.

ἐκ-πυρώω-ᾠ, consumer par le feu, brûler, incendier.

ἐκπύρωσις, εως (ή) conflagration, embrasement [ἐκπυρώω].

ἐκπυστος, ος, ον, qui est porté à la connaissance de, connu [ἐκπυνθάνομαι].

ἐκπωμα, ατος (τὸ) coupe, tasse [ἐκπίνω].

ἐκ-πωτάομαι-ᾠμαι (*ao.* ἐξεπωτήθη) c. ἐκποτάομαι.

ἐκραγῆσομαι, *v.* ἐκρήγνυμι.

ἐκραγον, *v.* κράζω.

ἐκράβην, *v.* κεράννυμι.

ἐκ-ραίνω (*ao.* ἐξέρρανα) faire jaillir.

ἐκράξα, *v.* κράζω.

ἐκρέμα, 2 *sg. impf.* de κρέμαμαι.

ἐκ-ρέω (*f.* -ρεύσομαι, *ao.* ἐξέρρευσα. *ao.* 2

ἐξερρύνην, *pf.* ἐξερρύηκα) couler de, s'écouler ; *fig.* s'écouler, disparaître, être oublié.

ἐκ-ρήγνυμι (*f.* -ρήξω, *ao.* ἐξέρρηξα ; *pass.* *fut.* ἐκράγησμαι, *ao.* 2 ἐξέρραγη) 1 *tr.* 1 faire éclater, rompre : νευρήν, *Il.* la corde (d'un arc) ; ὕδωρ ἐξέρρηξεν ὁδοῖο, *Il.* l'eau creva une partie de la route ; *au pass.* se rompre, éclater, s'élancer avec impétuosité ; *fig.* ἐξερράγη εἰς τὸ μέσον, *Hdt.* (la querelle) éclata en public ; ἐκράγηται ἐς τινα, *Hdt.* éclater, s'emporter avec violence contre qqn || 2 projeter en se rompant, projeter avec force : δμβρον, *PLUT.* la pluie ; *fig.* ὀργήν, *Luc.* faire éclater sa colère || II *intr.* éclater, se rompre, se changer en déroute, *en parl.* d'un combat.

ἐκ-ριζώω-ᾠ (*ao.* *pass.* ἐξερίζωην pour ἐξερίζωην) déraciner.

ἐκρίβην, *v.* κρίνω.

ἐκρικον, *ao.* 2 de κρίζω.

ἐκ-ρινίζω, chercher en flairant [ἐκ, ρίς].

ἐκ-ριπίζω, souffler le feu, allumer, enflammer

ἐκριπτέω, c. ἐκρίπτω.

ἐκ-ρίπτω (*ao.* 2 *pass.* ἐξερίψην) jeter hors de : τινά γῆς, *SOPH.* bannir qqn d'un pays ; *en parl.* d'un acteur, expulser, huer ; *fig.* ἐπη, *ESCHL.* prononcer (*litt.* lancer) des paroles.

ἐκροή, ἥς (ή) 1 écoulement || 2 cours, courant (d'un fleuve) [ἐκρέω].

ἐκροος-ους, ου-ου (ὅ) écoulement [ἐκρέω].

ἐκρύβην (*ao.* 2 *pass.*), **ἐκρυφθεν** (3 *pl.* *ao.* *pass.* ἐργ.) de κρύπτω.

ἐκ-σαγηνεύω, retirer d'un filet.

ἐκ-σάωω-ᾠ (*ao.* ἐξεσάωσα) sauver de : τινα θαλάσσης, *On.* arracher qqn à la mer ; *abs.* sauver de la mort, *acc.*

ἐκ-σεῖω : 1 arracher en secouant || 2 détacher en ébranlant : τῶν λογισμῶν ἐκσ. τινά, *PLUT.* ébranler qqn et le faire renoncer à ses desseins.

ἐκ-σεύω (*seul.* *pass.*) s'élancer ; *fig.* βλεφάρων ἐξέστυο ὕπνος, *On.* le sommeil s'enfuit de ses paupières ; νομόνδ' ἐξέστυο μῆλα, *On.* les troupeaux bondirent vers le pâturage.

ἐκ-σημαίνω, indiquer, expliquer.

ἐκ-σκορπισμός, οὔ (ὅ) dispersion, suppression [ἐκ, σκοπίζω].

ἐκ-σμάωω-ᾠ, essuyer des vases.

ἐκ-σπάωω-ᾠ (*f.* -σπάσω, *ao.* ἐξέσπασα) arracher || *Moy.* (*ao.* *part. poét.* duel ἐκσπασσάμεν) arracher (de son propre corps) *acc.*

ἐκ-σπονδος, ος, ον, exclu d'un traité [ἐκ, σπονδή].

ἐκ-στάδιος, ος, ον, de six stades [ἑξ, στάδιον].

ἐκστασις, εως (ή) égarement de l'esprit [ἐξίστημι].

ἐκστατικός, ή, όν : I *tr.* 1 qui fait changer de place, qui dérange de || 2 *fig.* qui fait sortir de soi, d'où qui égare l'esprit || II *intr.* qui est hors de soi, qui a l'esprit égaré [ἐξίστημι].

ἐκστατικός, adv. ἐκστ. ἔχειν, être hors de soi, être égaré ou furieux.

ἐκ-στέλλω, orner, parer.

ἐκ-στέφω, couronner, orner de couronnes ; ἱκτηρίοις κλάδοισιν ἐξεστεμμένοι, *SOPH.* portant, en suppliant, des rameaux d'olivier entourés de laine.

ἑκστρατεία, ας (ῆ) départ d'une armée, expédition [ἑκστρατεύω].
ἑκ-στρατεύω, faire une expédition, marcher contre || *Moy.* 1 marcher contre || 2 terminer une expédition.
ἑκ-στρατοπεδεύω, camper au dehors.
ἑκ-στρέφω (ao. ἐξέστρεψα) enlever en faisant tourner : δένδρον βόθρου, IL. déraciner un arbre.
ἑκστροφή, ῆς (ῆ) renversement, dislocation [ἑκστρέφω].
ἑκ-συρίττω (seul. prés.) chasser en sifflant, huer, siffler.
ἑκ-σώζω, sauver de : τινὰ ἐκ τινος, sauver qqn d'un danger || *Moy.* 1 intr. se tirer d'un danger : ἐκσ. νῆσον, ESCHL. gagner pour sa sûreté une île, se sauver ou se réfugier dans une île || 2 tr. sauver : βίοντο, ESCHL. sa vie.
ἑκτάδιον, adv. en long, tout du long [ἑκτείνω].
ἑκτάδιος, α, ov, étendu, d'où ample (vêtement) [ἑκτείνω].
ἑκταθεῖς, -εῖσα, -έν, part. ao. pass. d'ἑκτείνω.
ἑκταθεν, 3 pl. ao. pass. poét. de κτείνω.
ἑκταῖος, α, ov, qui a lieu ou se fait le sixième jour [ἑκτος].
ἑκτακείη, v. ἐκτῆχω.
ἑκταμαι, v. κτείνω.
ἑκταμε, 3 sg. ἐργ. ao. 2 d'ἑκτέμνω.
ἑκτάμεν, ἐργ. et ion. c. ἑκτέμνω.
ἑκ-τανύω (f. ὕσω, ao. ἐξέτανυσα; ao. pass. ἐξέτανύσθη) 1 étendre, allonger || 2 étendre sur le sol.
ἑκ-ταπεινώ-ω, abaisser, déprimer.
ἑκ-ταράσσω, att. -άττω, troubler profondément, agiter.
ἑκτασις, εως (ῆ) extension, allongement [ἑκτείνω].
ἑκ-τάσσω, att. -τάττω, disposer en ordre de bataille || *Moy.* se ranger en ordre de bataille.
ἑκτάσω, 2 sg. dor. ao. de κτάομαι.
ἑκτατο, v. κτείνω.
ἑκτάταται, 3 pl. pf. ion. de κτάομαι.
ἑκτέετο, 3 sg. impf. ion. de κτάομαι.
ἑκ-τείνω : 1 étendre, tendre : τὴν χεῖρα, ESCHL. la main; τὰ σκέλη, XEN. les jambes || 2 étendre sur le sol ou sur une surface : νέκυν, EUR. étendre un mort; παιδας ἐπὶ πόρην, HDT. étendre des enfants sur un bûcher; *au pass.* s'étendre || 3 tendre avec effort : ἵππον, XEN. lancer un cheval ventre à terre; *fig.* πᾶσαν προθυμίην, HDT. déployer tout son bon vouloir; *au pass.* ἐκτέταμαι φοβερὴν φρένα, SOPH. mon esprit est tendu par la crainte || 4 étendre, développer, déployer : στρατεύμα, XEN. une armée; πλεῦνα λόγον, HDT. mélanges λόγον, SOPH. développer plus longuement un discours; πολλὸς ἐκτεταταὶ χρόνος, SOPH. un long temps s'est écoulé.
ἑκ-τευχίζω, achever des fortifications.
ἑκτελέσθαι, inf. fut. moy. ἐργ. d'ἑκτελέω.
ἑκ-τελείω (impf. ἐξέτελειον) c. ἑκτελέω.
ἑκτελέσω, fut. ind. et subj. ao. ἐργ. d'ἑκτελέω.
ἑκ-τελευτάω-ω, achever, accomplir.
1 ἑκ-τελέω-ω, mener à terme, d'où : 1 ache-

ver, acc. || 2 mettre à exécution, accomplir : ἐπιθυμίην, HDT. satisfaire un désir; *au pass.* être accompli, s'accomplir || 3 *en parl. du temps*, parcourir jusqu'au terme; *au pass.* μῆνες τε καὶ ἡμέραι ἐξετελεύοντο, OD. les mois et les jours s'écoulaient.
2 ἑκτελέω (3 sg. -έει, inf. -έειν) fut. ἐργ. et ion. du prés.
ἑκ-τελής, ῆς, ἐς, achevé, accompli, parfait [ἐκ, τέλος].
ἑκ-τέμνω : 1 extraire par incision : ὀστόν μηροῦ, IL. un trait de la cuisse || 2 retrancher en coupant, couper, amputer, acc.
ἑκτενής, ῆς, ἐς, attentif, assidu, empressé [ἑκτείνω].
ἑκτενώς, adv. avec tension, c. à d. avec empressement, avec ardeur [ἑκτενής].
ἑκτέος, α, ov, adj. verb. d'ἑχω.
ἑκτάομαι, pf. pass. d'ἑκτείνω.
ἑκ-τεφρώ-ω, réduire en cendres [ἐκ, τέφρα].
ἑκ-τεχνάομαι-ῶμαι (ao. 3 sg. ἐξετεχνήσατο) imaginer, inventer.
ἑκ-τήκω (f. -τῆξω, ao. ἐξέτακον, pf. ἐκτέτηκα; ao. 2 pass. ἐξέτακην) I tr. 1 faire fondre, acc. || 2 p. suite, consumer : τινὰ εἰς δάκρυα, PLUT. faire fondre qqn en larmes; ἐκτ. λόφρ ἑαυτόν, EL. se consumer de chagrin; *fig.* τὸ δαμῆτορ' ἐκτακείη, ESCHL. puissent ces pensées ne jamais s'effacer de mon esprit || II intr. (*au parf.* ἐκτέτηκα) se consumer.
ἑκτημα, ἑκτημην, pf. et pl. q. pf. ion. de κτάομαι.
ἑκτη-μόριος, ος, ov, qui est la 6^e partie (d'un tout) : οἱ ἐκτημόριοι, PLUT. cultivateurs de l'Attique, qui payaient comme impôt un 6^e de leurs revenus [ἑκτος, μέρος].
ἑκ-τίθημι (f. ἐκθήσω, ao. ἐξέθηκα, etc.) exposer, d'où : I abandonner au dehors : παῖδα, ISOCR. exposer un enfant || II déposer (dans une île déserte) || III mettre au jour, c. à d. I produire, exposer, d'où expliquer, acc. || 2 proposer, acc. || *Moy.* exporter, transporter au dehors (un butin).
ἑκ-τιθνέομαι-οῦμαι, élever, nourrir.
ἑκτικώς, adv. habituellement, par habitude [ἑχω].
ἑκ-τιμᾶω, honorer hautement, vénérer.
ἑκ-τιμός, ος, ov, qui n'honore pas [ἐκ, τιμή].
ἑκ-τινάσσω, faire tomber en secouant.
ἑκ-τίνω, payer entièrement, acquitter : ζημίαν ἐκτ. χίλια τάλαντα, HDT. payer une amende de mille talents; δίκην ἐκτ. EUR. subir une peine; ἐκτ. εὐεργεσίην τινί, HDT. acquitter une dette de reconnaissance envers qqn; acheter au prix de, acc. || *Moy.* faire expier : ὕβριν, SOPH. un outrage.
ἑκτίσω, ao. de κτίζω.
ἑκτισίς, εως (ῆ) paiement complet, récompense ou châtiment [ἑκτίνω].
ἑκτισμα, pf. pass. de κτίζω.
ἑκτισσα, poét. c. ἐκτίσω.
ἑκ-τιτρώσκω (f. ἐκτρώσω) avorter.
ἑκτοθεν, adv. et prép. : 1 adv. au dehors : ἐ. αὐλῆς, OD. au dehors dans la cour || 2 prép. hors de, gén.; d'où loin de : μνηστῆρων, OD. loin des prétendants [ἐκτός, -θεν].
ἑκτοθι, adv. et prép. hors de, gén. [ἐκτός, -θι].
ἑκτοκον, ου (τό) rejeton [ἐκτίκτω].

ἐκ-τολυπεύω, dévider jusqu'au bout, d'où accomplir (une épreuve), *acc.*

ἐκτομή, ἥς (ῆ) 1 coupure, entaille, ouverture || 2 amputation, castration [ἐκτέμνω].

ἐκτομίας, ου (ό) 1 castrat, eunuque || 2 animal châtré (bœuf, etc.) [ἐκτομή].

ἐκτονα, *v. κτείνω*.

ἐκ-τοξεύω, 1 lancer des flèches d'un endroit || 2 épuiser ses traits; *fig.* ἐκτ. βίον, AR. épuiser, *c. à d.* user sa vie.

ἐκ-τοπίζω, *t. de rhét.* faire une digression [ἐκτοπος].

ἐκτόπιος, *ος ου α, ον*, éloigné : ἀπάγεται ἐκτόπιόν με, SOPH. emmenez-moi loin de ces lieux [ἐκτοπος].

ἐκ-τοπος, *ος, ον* : 1 ôté de sa place, déplacé, éloigné de, *gén.*; d'où éloigné, distant || 2 étranger || 3 étrange, extraordinaire [ἐκ, τόπος].

ἐκτόπως, *adv.* d'une manière étrange, extraordinaire.

Ἑκτόρεος, *α, ον*, d'Hector [Ἑκτωρ].

Ἑκτορίδης, ου (ό) fils d'Hector (Astyanax) [Ἑκτωρ].

ἐκτός, *η, ον*, sixième; *subst.* ὁ ἐκτός (*s. e.* μήν) = *lat.* sextilis, le 6^e mois, le mois d'août [ἐξ].

ἐκτός, *adv. et prép.* 1 au dehors, avec et sans *mouv.*; ἐ. ἐργεσθαι, SOPH. transgresser, *c. à d.* violer (une promesse) || 2 hors de : τεύχεος, IL. hors du rempart; αὐλῆς ἐ. OD. κύματος ἐ. OD. hors de la cour, hors du flot; *fig.* ἐ. αἰτίας, ESCHL. en dehors de toute accusation; ἐ. ἐλπίδος, SOPH. contre toute espérance; ἐκτός εἰ μή, LUC. en dehors de ce que, *c. à d.* si ce n'est que, à moins que; avec *idée de temps*, ἐκτός πέντε ἡμερέων, HDR. au delà de cinq jours [ἐκ].

ἐκτοσε, *adv.* hors de, *gén.* avec *idée de mouvement* [ἐκτός, -σε].

ἐκτοσθε, *dev. une voyelle* ἐκτοσθεν, *adv. et prép.* 1 du dehors, par le dehors || 2 au dehors; avec un *gén.* hors de [ἐκτός, -θε].

ἐκ-τραγῳδεῖω, exposer en termes pompeux ou tragiques : τινα, vanter qqn avec une emphase tragique.

ἐκ-τράπεζος, *ος, ον*, banni de la table (plat, mets) [ἐκ, τράπεζα].

ἐκτράπελος, *ος, ον*, d'une grosseur extraordinaire, monstrueux, énorme [ἐκτρέπω].

ἐκτραπήναι, *inf. aο. 2 pass.* d'ἐκτρέπω.

ἐκ-τραχηλίζω (*aο. ἐξετραχήλισα*) 1 jeter à bas par-dessus son cou, *en parl.* d'un cheval || 2 rompre le cou; *au pass.* se rompre le cou; *fig.* plonger dans le malheur [ἐκ, τράχηλος].

ἐκ-τραχύνω : 1 rendre rude || 2 *fig.* exaspérer; d'où *au pass.* ἐκτραχύνεσθαι πρὸς τινα, PLUT. être aigri contre qqn.

ἐκ-τρέπω (*f. -τρέψω, etc.*) 1 détourner : ποταμοῦ τὸ ρέεθρον, HDR. le cours d'un fleuve; *fig.* κακά, ESCHL. des maux (d'un pays); κότον ἐς τινα, ESCHL. sa colère sur qqn; τινα, empêcher qqn de faire qqe ch. || 2 changer : εἰς τι, *en qqe ch.* || *Moy.* (*aο. 2 ἐξετραπήμην*) se détourner ou s'écarter du chemin; τι τοῦ πρόσθεν λόγον, SOPH. s'écarter en qqe ch. du langage qu'on avait tenu auparavant, se rétracter; *abs.* s'écarter de, éviter.

ἐκ-τρέφω (*f. -θρέψω, etc.*) nourrir, élever (un enfant); *en parl. de plantes* : τὸ ἐκτρέφον τὴν ρίζαν, HDR. ce qui nourrit la racine; ἐκτρ. σπέρμα, XEN. nourrir une semence || *Moy.* prendre soin de, élever.

ἐκ-τρέχω (*f. ἐκθρέξομαι ou ἐκδραμοῦμαι, aο. 2 ἐξέδραμον*) 1 sortir en courant || 2 faire une sortie, *en parl. de troupes* || 3 s'élancer, jaillir; *fig.* θυμὸς ἐκδραμών, SOPH. sa colère ayant fait explosion.

ἐκ-τριανόω, frapper d'un trident, ébranler [ἐκ, τρίαῖνα].

ἐκ-τρίβω : I faire jaillir par le frottement : πῦρ, XEN. du feu; d'où frotter (pour faire jaillir du feu) : ἐν πέτροισι πέτρων, SOPH. une pierre contre des pierres || II enlever en frottant ou en broyant, d'où : 1 nettoyer en frottant || 2 user par le frottement : ὅπλᾱς ἐκτετριμμένος, LUC. ayant les sabots usés; *fig.* ἐκτρ. βίον, SOPH. user sa vie (*cf. lat.* conterere vitam) || 3 *p. eact.* arracher, extirper : ποτὴν ἐκ γῆς, HDR. dévaster les pâturages d'un pays; *fig.* exterminer, anéantir : τινα πρόρριζον, EUR. exterminer qqn (*litt.* l'extirper jusqu'à la racine); *au pass.* πρόρριζος ἐκτετριπται, HDR. il est anéanti.

ἐκτροπή, ἥς (ῆ) I *tr.* action de détourner || II *intr.* action de se détourner : ἐκτρ. λόγου, ESCHN. ou simpl. ἐκτρ. PLAT. digression || 2 ἐ. ὁδοῦ, lieu où l'on fait une halte, auberge (*cf. lat.* diversorium, diverticulum) [ἐκ-τρέπω].

ἐκ-τροφῶω, s'abandonner à une mollesse excessive, à la sensualité.

ἐκ-τρυφῶω : 1 épuiser || 2 user, mettre en lambeaux [ἐκ, τρύχω].

ἐκτρώσω, *f. d'ἐκτιτρώσκω*.

ἐκτρωτικός, ῆ, ὄν, propre à faire avorter [ἐκτιτρώσκω].

ἐκτυπον, *v. κτυπέω*.

ἐκτυπῶω (*f. ὦσω, aο. ἐξετύπωσα, pf. ἴνυσ; pass. seul. part. aο. et pf.*) 1 modeler, tailler en relief, relever en bosse || 2 façonner d'après un modèle [ἐκτυπος].

ἐκ-τυφλῶω : 1 aveugler complètement || 2 obscurcir, éteindre.

ἐκτύφλωσις, *ως, ιον. -ιος* (ῆ) action de rendre complètement aveugle [ἐκτυφλῶω].

ἐκτωρ, *ορος* (ό, ῆ) qui tient fortement, qui retient : ὁ ἐ. LUC. ancre [ἐχω].

Ἑκτωρ, *ορος* (ό) Hector, fils de Priam [*cf. le préc.*].

ἐκυκλεύντο, 3 *pl. impf. moy. ion.* de κυκλέω.

ἐκυρά, *ας* (ῆ) belle-mère, mère de l'époux. [*cf. le suiv.*].

ἐκυρός, *οῦ* (ό) beau-père, père de l'époux [*pour *σφεκυρός = lat. socrer*].

ἐκυρσα, *v. κύρω*.

ἐκυρσα, *aο. ἐρω. de κυνέω*.

ἐκ-φαίνω (*f. -φάνω, aο. ἐξέφηναι; pass. aο. 2 ἐξεφάνην*) I faire briller; d'où *au pass.* briller : οἱ ὄψεσσι δεινὸν ὑπὸ βλεφαρων, ὥσει σέλας, ἐξεφάνθη, IL. ses yeux brillèrent, sous ses paupières, comme une lueur || II produire à la lumière du jour, d'où : 1 mettre au monde, produire : ἀνδρα φώσδε, IL. mettre au jour un guerrier || 2 montrer au grand jour :

ἐκφ. τινὰ ἐς οφθαλμούς, SOPH. amener qqn sous les yeux de qqn; *au pass.* avec un suj. de pers. se produire au grand jour, se montrer; *fig.* ἐκφ. τι ἐς φάος, EUR. mettre qqe ch. en pleine lumière; ἐκφ. ἐωυτοῦ γνώμην, HDT. exposer son avis; τὴν ἀληθειάν, HDT. révéler la vérité; κακοὺς θνητῶν ἐξέφηνε χρόνος, EUR. le temps a mis en lumière ceux des mortels qui sont méchants; *au pass.* ὅτε δειλὸς ἀνὴρ, ὃς τ' ἀλκιμος ἐξεφάνθη, IL. le lâche, comme le brave, se sont révélés; δίκαιοι δ' αὖθις ἐκφανοῦμεθα, SOPH. on verra clairement en retour que nous sommes justes; (πλευρὰ) παρ' ἀσπίδος ἐξεφάνθη, IL. (son flanc) se montra à découvert du côté du bouclier; Χαρόδιδος ἐξεφάνθη, OD. il reparut sortant du gouffre de Charybde || 2 déclarer : πόλεμον πρὸς τινα, XEN. la guerre à qqn || *Moy.* se montrer au grand jour.

ἐκφανής, ἥς, ἐς, qui se montre, qui apparaît; *en parl.* de choses, visible, manifeste || *Sup.* -ίστατος [ἐκφανῶς].

ἐκφαντικῶς, adv. d'une manière expressive, significative [ἐκφανῶ].

ἐκφανῶς, adv. clairement, manifestement [ἐκφανῆς].

ἐκφάσθαι, v. ἐκφημι.

ἐκφασίς, εως, ion. -ιος (ῆ) déclaration [ἐκφημι].

ἐκφάτως, adv. avec une parole impie; *sel. d'autres*, à haute voix, ouvertement [ἐκφημι].

ἐκ-φαυλίζω, déprécier, *acc.*; ἐκφ. ποιεῖν τι, EL. dédaigner de faire qqe ch. [ἐκ, φαῦλος].

ἐκφέρεμεν (*prés. inf. ἐργ.*), **ἐκφερον, ἐκφερον** (3 sg. et 3 pl. *impf. ἐργ.*) d'ἐκφέρω.

ἐκ-φέρω (*f.* ἐξοίσω, *ao.* 1 ἐξήνεγκα, *ao.* 2 ἐξήνεγκον; *pass. ao.* ἐξηνέχθην) *A tr.* I porter hors de, d'où : 1 emporter : τινὰ πολέμοιο, IL. qqn hors du champ de bataille; ὅπλα ἐκ μεγάρου, HDT. emporter des armes hors d'un palais; *particul.* emporter pour enterrer (*cf. lat.* efferre) || 2 emporter avec soi : ἄεθλον, IL. remporter un prix || 3 porter hors (des limites); *fig. au pass.* être emporté hors de soi, se laisser emporter (par la colère); *en b. part.* ἐκφέρεσθαι πρὸς αἰδῶ, EUR. se laisser induire à des sentiments de respect || 4 transporter : ἐπὶ ταῖναρον, HDT. à Ténare; *en parl. du chemin lui-même* : ὥσπερ ἄτραπος ἡμᾶς ἐκφέρει, PLAT. une sorte de sentier nous mène || II produire au dehors, *particul.* : 1 mettre au jour, produire : χαρπὸν, HDT. des fruits; τὸ χρηστήριον, HDT. faire connaître la réponse de l'oracle; publier (un ouvrage) || 2 conduire à terme, d'où mettre à exécution, accomplir, *acc.* || *B intr.* se porter au dehors, s'élancer : οἱ ἵπποι ἐκφερον, IL. les chevaux s'élançaient; *fig.* ἐς ὀρθὸν ἐκφέρει μαντιεῖματα, SOPH. les prédictions vont droit au but, c. à d. s'accomplissent || *Moy.* ἐκφέρομαι (*f.* ἐξοίσομαι, *ao.* ἐξηνεγάμην) I porter d'un endroit à un autre, c. à d. 1 transporter, *acc.* || 2 emporter avec soi, remporter : νίκην, HDT. la victoire; κλέος, SOPH. de la gloire || II produire au dehors : γνώμην, HDT. exposer son opinion.

ἐκ-φεύγω : 1 fuir hors de, s'enfuir : ἀλός, OD. s'échapper de la mer; *en parl.* d'un

trait, ἐκφ. χεῖρός, IL. s'échapper ou tomber de la main; ἀπὸ τινος, SOPH. fuir loin de qqn || 2 *p. suite*, échapper à, *acc.* : κτράς, ON. échapper aux génies de la mort; ἐκφ. τὴν πεπρωμένην, ESCHL. τὰν θεῶν νέμεσιν, SOPH. νοῦσον, HDT. échapper à sa destinée, à la vengeance des dieux, à une maladie; ἐκφεύγει με τοῦτο, SOPH. cela m'échappe.

ἐκ-φημι (*moy. inf. prés.* ἐκφασθαι) exprimer, dire.

ἐκ-φθείρω, détruire de fond en comble; *au pass.* être détruit, ruiné.

ἐκ-φθίνω, épuiser ou ruiner complètement; d'où *au pass.* être complètement épuisé ou ruiné, disparaître, périr.

ἐκ-φλαυρίζω, c. ἐκφαυλίζω.

ἐκ-φλέγω, enflammer, embraser.

ἐκ-φοβάω-ω, effrayer, épouvanter : τινά τι, qqn avec qqe ch.; *au pass.* (avec fut. *moy.* ἐκφοθήσομαι) être effrayé : τινα, de qqn, le redouter; ὑπὲρ τινος, de qqe ch.

ἐκ-φοβος, os, on, épouvanté [ἐκ, φόβος].

ἐκ-φοιτάω-ω : 1 sortir fréquemment : ἐπὶ θήρην, HDT. pour aller à la chasse; *p. ext.* sortir; *fig.* ἐκφ. εἰς μανίαν, EL. tomber en démence || 2 *en parl.* de choses (de bruits, de rumeurs, etc.) se répandre, se divulguer.

ἐκ-φοιτέω, ion. c. le *prés.*

ἐκφορά, ὅς (ῆ) 1 action de porter au dehors, *particul.* de porter un corps au bûcher, d'où *abs.* convoi funèbre || 2 action de produire au dehors, divulgation, révélation || 3 *t. de gr.* mot dérivé [ἐκφέρω].

ἐκφορέω-ω, porter au dehors, emporter; *particul.* emporter des morts || *Moy.* se porter au dehors : νηῶν, IL. sortir des vaisseaux [ἐκφορος].

ἐκφόριον, ου (τὸ) impôt sur les productions du sol, impôt foncier [ἐκφορος].

ἐκφορος, os, on : 1 *pass.* 1 qu'on peut emporter ou exporter || 2 qui se laisse emporter par la passion, violent || 3 produit au dehors; *fig.* publié ou qu'on peut divulguer || II *act.* qui emporte, qui détruit : ἐκφ. τῶν δυσσεβούντων, ESCHL. qui fait périr les impies [ἐκφέρω].

ἐκ-φορτίζομαι (*pf.* ἐκπεφόρτισμαι) être rejeté comme un fardeau, être abandonné, trahi [ἐκ, φόρτος].

ἐκ-φράζω : 1 expliquer tout au long, exposer en détail || 2 désigner.

ἐκφρασίς, εως (ῆ) description [ἐκφράζω].

ἐκ-φρέω (*f.* ἐκφρήσω, *ao.* ἐξέφρησα) porter au dehors, faire sortir ou emporter; ἐξέφρησεν ἐμαυτὸν, LUC. je suis sorti [*cf.* ἐκφέρω].

ἐκ-φροντίζω, songer à, méditer, imaginer.

ἐκ-φρύγω, c. φρ'γω.

ἐκ-φρῶν, ων, on, qui a perdu le sens, insensé [ἐκ, φρήν].

ἐκ-φυγάνω, seul. prés. c. ἐκφεύγω.

ἐκφυγε, 3 sg. poét. ao. 2 d'ἐκφεύγω.

ἐκφυγέειν, inf. ao. 2 ἐργ. d'ἐκφεύγω.

ἐκ-φυλάσσω, garder avec soin, veiller attentivement.

ἐκ-φυλλο-φορέω-ω, exclure (du nombre des sénateurs ou des citoyens) en écrivant son suffrage sur une feuille (d'olivier) [ἐκ, φύλλον, φορέω].

ἐκ-φυλος, os, on : 1 d'une tribu étrangère.

d'ou étranger, en gén. || 2 p. suite, étrange, extraordinaire [ἐκ, φύλη].

ἐκφύναι, *inf. aor. 2 d'ἐκφύω.*

ἐκ-φυσάω-ω, exhaler; *fig. ἐκφ. μένος*, ESCHL. exhaler sa force impétueuse.

ἐκφυσιάω-ω, faire sortir en soufflant, exhaler [ἐκφυσάω].

ἐκ-φύω : *I tr. faire naître, d'ou : 1 engendrer, faire naître, en parl. du père || 2 rar. enfanter, en parl. de la mère || 3 produire, en gén. || II intr. (aux temps suiv. aor. 2 ἐξέφυον, pf. 1 ἐκπέφυκα, érg. ἐκπέφυκα, et au moy.) naître de, provenir de, gén.; fig. λάλημα ἐκπεφυκός*, SOPH. bavardage, *c. à d. bavard-né, bavard de naissance, grand bavard.*

ἐκ-φωνέω-ω : *1 s'écrier || 2 prononcer distinctement.*

ἐκφώνησις, εως (ή) exclamation [ἐκφωνέω].

ἐκ-χαλινώω-ω, ôter le mors, débrider.

ἐκ-χαράσσω, *att. -άττω*, gratter, effacer.

ἐκχεον, *impf. érg. d'ἐκχέω.*

ἐκχεύατο, *v. le suiv.*

ἐκ-χέω (*f. -χέω*, *aor. ἐξέχεα*; *pass. aor. 1 ἐξεχύθη*, *pf. ἐκπέχυμαι*) *I act. 1 verser, répandre : οἶνον*, IL. verser du vin; αἷμα πέδω, ESCHL. répandre du sang sur le sol; ἐχ. ὄλον, ESCHL. gaspiller son bonheur; τὴν δόξαν τῶν προβεβιωμένων, PLUT. dissiper la gloire transmise par les ancêtres || *2 faire répandre : δάκρυα*, PLUT. des larmes || *II pass. se répandre hors de, s'épancher, déborder; en parl. de pers. σφίχασσιν ἐοικότες ἐξεχόντο*, IL. ils se répandaient semblables à des guêpes; ἐκχυθέντες ἐκ τοῦ τείχεος, HDT. s'étant répandus hors du mur || *Moy. (aor. 3 sg. érg. ἐκχέατο) répandre (qqe ch. à soi) : διστούς*, OB. des traits.

1 ἐκ-χράω (*seul. fut. et aor. impers. ἐκχρήσει, ἐξέχρησε*) suffire : *κῶς βασιλεῖ ἐκχρήσει; avec l'inf.* HDT. comment suffira-t-il au roi, comment le roi se contentera-t-il de?

2 ἐκ-χράω (*impf. 3 sg. ἐξέχρη*) annoncer un oracle, prédire, *acc.*

ἐκ-χρηματίζομαι, extorquer de l'argent.

ἐκχύμενος, part. aor. 2 moy. érg. d'ἐκχέω.

ἐκ-χύνω (*seul. prés.*) *c. ἐκχέω.*

ἐκχύτης, ou (ό) prodigue [ἐκχέω].

ἐκχυτο, *3 sg. aor. moy. érg. d'ἐκχέω.*

ἐκ-χώννυμι (*f. -χώσω*) amonceler de la terre, exhausser le sol; *d'ou au pass. : 1 s'exhausser, en parl. du sol || 2 être construit sur un terrain d'alluvion || 3 être comblé par des terres d'alluvion.*

ἐκ-χωρέω-ω : *1 sortir d'un pays, quitter un pays, émigrer || 2 sortir d'un lieu, en gén. : ἐκ τῶν ἄρθρων*, HDT. sortir de l'articulation, *en parl. d'un os déboîté || 3 p. suite, céder la place, se retirer : ἐχ. τι*, faire place à qqn ou à qqe ch.

ἐκχώρησις, εως (ή) sortie, départ [ἐκχωρέω].

ἐκών, ούσα, όν, gén. -όντος, -ούσης, -όντος : *1 qui agit de son plein gré, spontanément; ἐκόν εἶναι, m. sign.; en parl. de choses, de soi-même || 2 qui consent, d'ord. avec une nég. οὐχ ἐκ. : qui fait qqe ch. non volontairement, malgré soi : βίξ τε κούχ ἐκόν*, SOPH. de force et malgré moi; ἐμοῦ μὲν οὐχ ἐκόν-

τος, SOPH. malgré moi [pour *Ἐκόν*, de *la* R. *Ἐκ*, vouloir bien; *cf. lat. in-vi-tus, p. in-vi-tus*].

ἐλά, 3 sg. fut. d'ἐλάω.

ἐλάα, αας (ή) 1 olivier || 2 olive [*cf. ἐλαία*].

ἐλάαν, *inf. fut. érg. d'ἐλαύνω.*

ἐλαβον, *v. λαμβάνω.*

ἐλαθεῖς, part. aor. pass. d'ἐλαύνω.

ἐλαθον, *aor. 2 de λαμβάνω.*

ἐλαία, ας (ή) 1 olivier || 2 postér. olive [pour ἐλαίφα, *lat. olīva*].

ἐλαιαίς, dor. c. ἐλαιήεις.

Ἐλαιάτις, ιδος (ή) la région du port d'Elæa, *en Epire.*

ἐλαίη, ion. c. ἐλαία.

ἐλαιήεις, ἥεσσα, ἥεν, d'olivier [ἐλαία].

ἐλαίνεος, η (ion.), on, et ἐλαίνιος, η, on, d'olivier, en bois d'olivier [ἐλαία].

ἐλαιον, ου (τό) huile d'olive, huile, *en gén. [ἐλαία]*.

ἐλαιο-πώλης, ου (ό) marchand d'huile [ἐ. πωλέω].

ἐλαιό-φυτος, ος, on, planté d'oliviers; *τό ἐλαιόφυτον*, PLUT. plant d'oliviers [ἐλαία, *φυτόν*].

ἐλακον, *aor. 2 de λάσκω.*

ἐλάμβην, *aor. pass. ion. de λαμβάνω.*

ἐλ-ανόρος, ος, on, qui prend les hommes [ἐλεῖν, *ἀνήρ*].

ἐλασα, *aor. poét. d'ἐλαύνω.*

ἐλασαίατο, *3 pl. opt. aor. moy. poét. d'ἐλαύνω.*

ἐλάσαμες, *1 pl. dor. aor. d'ἐλαύνω.*

ἐλάσασκε, *3 sg. aor. itér. d'ἐλαύνω.*

ἐλασεῖω (*seul. prés.*) avoir envie de marcher contre [ἐλάω].

ἐλάσιος, α, on, litt. qui expulse (la maladie) : οἱ Ἐλάσιοι, les Guérisseurs, *famille d'Argos qui guérissait de l'épilepsie* [ἐλάω].

ἐλασις, εως (ή) *I 1 action de pousser devant soi || 2 expulsion, bannissement || II action de pousser un cheval en avant, d'ou : 1 charge de cavalerie || 2 incursion en pays ennemi, marche, expédition || 3 p. ext. action de se porter en avant; d'ou cortège, procession* [ἐλάω].

ἐλασσα, *aor. érg. d'ἐλαύνω.*

ἐλασσάμενος, part. aor. moy. poét. d'ἐλαύνω.

ἐλασσώω, *att. ἐλάττωω-ω (f. inus., aor. ἔλαττωσα, pf. ἔλαττωκα; pass. f. ἐλαττωθήσομαι, aor. ἔλαττώθην, pf. ἔλαττωμαι)* *1 rendre moindre, diminuer, amoindrir || 2 rendre inférieur; au pass. être inférieur : τινός τι*, à qqn en qqe ch.; *abs. être inférieur : τι*, en qqe ch.; *τῇ ἐμπειρίᾳ*, THC. en expérience; *p. suite, abs. avoir le dessous : τῷ πολέμῳ*, THC. par le résultat de la guerre, *c. à d. être vaincu* [ἐλάσσω].

ἐλάσσωμα, *att. ἐλάττωμα, ατος (τό)* infériorité, désavantage [ἐλασσώω].

ἐλάσσω, att. ἐλάττω, ων, on, gén. ονος, *compar. d'ἐλαχός, et aussi, pour le sens, d'ὀλίγος : I adj. 1 plus petit, moindre, inférieur en longueur || 2 inférieur en qualité : ἐλ. τι*, inférieur en qqe ch.; *οὐδενός ἐλάττων*, qui n'est inférieur ou ne le cède à personne; ἐλάττους τῶν χρημάτων, τιτίων, XEN. esclaves de l'argent, de la bonne chère; *δί ἐλάσσονος*, THC. à une moindre distance;

περὶ ἐλάττονος ποιῆσθαι, HDT. παρ' ἐλάττον ἡγρεῖσθαι, PLAT. estimer moins || 3 inférieur en nombre, moins nombreux, *surt. au plur.* || II *adv.* neutre ἔλασσον, moins; πλεόν ἢ ἐλαττόν τινας μετέχειν, PLAT. participer plus ou moins à une chose; ἔλασσον ἀπωθεν, THC. moins loin; τινὸς ἐλάττον ἔχειν, PLAT. être inférieur à qqn; τινί, en qqe ch.; ἐν ἵππομαχίᾳ, THC. dans un combat de cavalerie; ἔλ. ἔχειν, être vaincu, échouer (dans un procès); *plur.* neutre *adv.* ἐλάττω, PLAT. *m. sign.* [pour *ἐλάχων, *cp.* d'ἐλαχύς; *v.* ἐλάχιστος].

*ἐλάσσωσις, *att.* ἐλάττωσις, *εως* (ῆ) 1 dé-faite || 2 faute, défaut [ἐλασσώ].

*ἐλασσωτικός, *seul.* ἐλαττωτικός, ἡ, ὄν, enclin à prendre moins que son dû, à ne pas user de tout son droit; ἔλ. ἐαυτοῦ, M. ANT. enclin à s'amoindrir, à se diminuer soi-même [ἐλασσώ].

ἐλαστρέω-ω (*imprf.* ἡλάστρεον-ουν) 1 pousser, conduire (un attelage) || 2 chasser devant soi, poursuivre, *acc.* [*cf.* ἐλαύνω].

*Ἐλάτεια, *ας* (ῆ) Elateia (Elatéa) ville de Phocide (*auj.* Ruines d'Elephtha).

ἐλάτη, *ης* (ῆ) 1 sapin ou bois de sapin || II objet en bois de sapin : 1 rame || 2 navire, d'où flotte [ἐλάω].

ἐλατήρ, ἥρος (ὁ) conducteur : ἵππων, ESCHL. de chevaux; *abs.* conducteur d'un char [ἐλάω].

ἐλατήριος, *ος, ὄν*, qui chasse ou repousse [ἐλατήρ].

*Ἐλατικός, ἡ, ὄν, d'Elatée, en Phocide [Ἐλατία].

ἐλάτινος, *η, ὄν* : 1 de sapin || 2 fait en bois de sapin [ἐλάτη].

ἐλαττώ, -ωμα, -ων, -ωσις, -ωτικός, *v.* ἐλασσώ, -ωμα, *etc.*

ἐλαυνέμεν, *inj.* *prés.* ἐργ. d'ἐλαύνω.

ἐλαύνω (*imprf.* ἤλαυνον, *f.* ἐλάσω, *att.* ἐλῶ, *ao.* ἤλασα, *pf.* ἐλήλακα; *pass.* *ao.* ἤλαθην, *pf.* ἐλήλαμαι, *pl.* *q. pf.* ἤληλάμην) A *tr.* 1 pousser en avant, d'où : 1 conduire, diriger : ἄρμα καὶ ἵππους, IL. ζεύγος, HDT. un char et des chevaux, un attelage; νῆα, ON. τριήρεις, PLAT. faire avancer un vaisseau, des trirèmes (en ramant); στρατὶν, HDT. conduire une expédition || 2 pousser en avant, prolonger, étendre : τάφρον, IL. conduire une tranchée; τεῖχος, ON. prolonger une ligne de fortification; σιδήρος λεπτῶς ἐληλαμένος, PLUT. fer étendu par le marteau et aminci || 3 *fig.* produire, provoquer, faire naître : κολφόν, IL. exciter du tumulte || II pousser en chassant devant soi, d'où : 1 emmener en chassant devant soi : βοῦς, ON. des bœufs || 2 pourchasser, poursuivre, d'où malmenier : τινὰ ἄδην ἐλ. πολέμοιο; IL. ou κακότητος, ON. malmenier ou pourchasser qqn jusqu'à ce qu'il ait assez de la guerre ou des mauvais traitements; ἐλαύνεσθαι καὶ ὑβρίεσθαι, DÉM. être malmené et injurié; *p. suite* soumettre (un pays); *avec un suj. de chose* : λοιμός ἐλαίνει πόλιν, SOPH. un fléau poursuit, *c. à d.* désole la ville || 3 expulser : τινὰ ἐκ δήμου, IL. chasser qqn du peuple; ἐκ δόμων, ESCHL. d'une maison; ἐκ γῆς,

SOPH. d'un pays; ἀφ' ἐστίας, ESCHL. d'un foyer; μίσημα ἐλαύνειν, SOPH. ou ἄγος ἐλαύνειν, THC. chasser une souillure, *c. à d.* expier un sacrilège || 4 lancer devant soi : διὰ στήθεσιν (*s. e.* δόρυ) enfoncer sa lance à travers la poitrine; *au pass.* ὅστις ὤμῳ ἐνὶ ἡλίλατο, IL. le trait s'était enfoncé dans son épaule; d'où frapper : τινὰ στήπτερω, IL. qqn d'un sceptre; ἐλ. χθόνα μετώπῳ, ON. frapper la terre de son front; ἐλ. τινὰ ὤμον, IL. frapper qqn à l'épaule || Moy. (*f.* ἐλάσσομαι, *ao.* ἡλασάμην) emmener avec soi du butin || B *intr.* en appar. (*s. e.* ἵππον, νῆα, στρατόν), s'avancer à cheval, sur un navire, à la tête d'une armée : βῆ δ' ἐλάαν ἐπὶ κύματα, IL. (Poseidon) s'avança sur son char pour s'élancer sur les flots; *en parl. des rameurs* : μάλα σφοδρῶς ἐλάαν, ON. ramer (*litt.* faire avancer le navire) vigoureusement; οἱ ἐλαύνοντες, ON. les rameurs; ἄρματα εἰς τὰς τάξεις τῶν Ἑλλήνων ἐλῶντα, XEN. les chars qui poussent jusque dans les rangs des Grecs; *fig.* pousser jusqu'à, en venir à : ἐς πᾶσαν κακότητα, HDT. à toute sorte de méchanceté [R. ἔλαφ, pousser].

ἐλαφα-δόλος, *dor. c.* ἐλαφηδόλος.

ἐλάφειος, *ος, ὄν*, de cerf ou de biche [ἐλαφος].

ἐλαφηβολία, *ας* (ῆ) chasse au cerf [ἐλαφηδόλος].

ἐλαφηβόλια, *ων* (τὰ) fête de la chasse au cerf, en l'honneur d'Artémis [ἐλαφηδόλος].

ἐλαφηβολίαν, ὄνος (ὁ) Elaphébolion, le 9^e mois (2^e moitié de mars, 1^{re} d'avril) de l'année attique [ἐλαφηδόλος].

ἐλαφη-δόλος, *ος, ὄν*, qui perce ou poursuit les cerfs [ἐλαφος, βάλλω].

ἐλαφο-κτόνος, *ος, ὄν*, qui tue les cerfs [ἐκτείνω].

ἐλαφος, *ου* (ὁ, ῆ), cerf, biche; κραδίην ἐλάφοιο ἔχων, IL. qui a un cœur de biche, *c. à d.* poltron, lâche.

ἐλαφρίζω, rendre léger [ἐλαφρός].

ἐλαφρός, *α, ὄν*, léger : A *leste, agile, par-ticul.* léger pour marcher ou pour courir, léger à la course : ἐ. ἡλικία, XEN. l'âge où l'on est agile, *c. à d.* propre aux fatigues de la guerre || B *léger de poids* : I *au propre* : ἐλ. λίαν, IL. pierre légère; οἱ ἐλαφροί, XEN. les troupes légères (*cf. lat.* levis armatura); *p. suite*, léger à l'estomac, facile à digérer || II *fig.* 1 léger, facile à supporter, tolérable : ἐν ἐλαφρῷ ποιῆσθαι τι, HDT. supporter légèrement, facilement qqe ch.; ἐλαφρόν ἐστι, *avec l'inf.* ESCHL. c'est chose facile de, *etc.* || 2 *en parl. de pers.* facile, doux : τινι, pour qqn [*cf.* ἐλαφός].

ἐλαφρύνω, alléger [ἐλαφρός].

ἐλαφρῶς, *adv.* 1 légèrement || 2 *fig.* sans peine, facilement.

ἐλάχιστος, *η, ὄν* : 1 le plus petit, le moindre; τὸ ἐλάχιστον, τοῦλάχιστον, ἐπ' ἐλάχιστον, ἐλάχιστα, au moins; περὶ ἐλαχίστου ποιῆσθαι, PLAT. faire le moins de cas possible; δι' ἐλαχίστου, THC. dans le moins de temps possible || 2 le moins nombreux possible, très peu nombreux [Sup. d'ἐλαχύς, *et aussi, pour le sens*, d'ὀλίγος; *cf.* ἐλάσσων]. ἐλαχον, *ao.* 2 de λαχάνω.

1 ἐλάω-ω (impf. ἔλων; fut. ἐλάσω, d'οὐ ἐλῶ; ao. et pf. ἴνυσ.) c. ἐλαύνω.

2 ἐλάω, v. ἐλαύνω.

ἐλδομαι (seul. prés. et impf.) 1 act. aspirer à, souhaiter, désirer : τινος, τι, qqe ch. || 2 pass. être désiré [R. Feλ = volo, vouloir, désirer].

ἐλδωρ, ἐργ. ἐέλδωρ (τὸ) seul. nom. et acc. sg. souhaite, désir [ἐλδομαι; ἐέλδωρ = ἐφέλδωρ, de *φέλδομαι avec ἐ prosth.].

ἐλε, imp. ao. 2 d'αἰρέω.

ἐλεαίρεσκον, impf. itér. du suiv.

ἐλεαίρω (impf. poét. ἐλαίρων) avoir pitié de, acc.

ἐλεγεία, ας (ή) s. e. ᾠδή, chant élégiaque, élégie (c. à d. pièce en distiques) [fém. d'ἐλεγείος].

ἐλεγείον, ου (τὸ) s. e. μέτρον, mètre élégiaque, c. à d. I prop. le pentamètre || II. p. suite : 1 distique (formé d'un hexamètre et d'un pentamètre) ou pièce entière en distiques || 2 p. ext. épitaphe en distiques || 3 postér. chant de deuil, élégie [ἐλεγος].

ἐλεγείος, α, ον, élégiaque [ἐλεγος].

ἐλεγκτικός, ή, όν : 1 propre à convaincre || 2 propre à réfuter [ἐλέγχω].

ἐλεγκτικῶς, adv. de manière à convaincre, d'une manière péremptoire.

ἐλέγμην, ao. 2 moy. sync. de λέγω 2.

ἐλέγξαι, inf. ao. act. d'ἐλέγχω.

ἐλεγος, ου (ὁ) chant de deuil, élégie; p. anal. en parl. du chant du rossignol ou du cri de l'halcyon [εἰ λέγω, litt. « dire hélas »].

ἐλεγχέη, ης (ή) reproche infamant, opprobre [ἐλεγχος 1].

ἐλεγχής, ής, ές, blâmable, honteux, vil [ἐλεγχος 1].

1 ἐλεγχος, εος-ους (τὸ) objet de honte ou de reproche, opprobre; κάκ' ἐλέγχεα, IL. ou simpl. ἐλέγχεα, IL. êtres qui sont un opprobre pour qqn.

2 ἐλεγχος, ου (ὁ) 1 argument pour réfuter, preuve qu'on oppose à une accusation : τὰ ψευδῆ ἔλεγχον ἔχει, Thc. les mensonges portent en eux-mêmes leur réfutation; οὐκ ἔχει ἔλεγχον, Hdt. cela n'admet pas de réfutation || 2 preuve, en gén.; οἱ περὶ Πανσανίαν ἔλ. Thc. les preuves de la culpabilité de Pausanias; ἔλεγχον διδόναι, fournir, donner une preuve; εἰς ἔλεγχον ἐξίεναι, Soph. ou μολεῖν, Soph. en venir à la preuve; εἰς ἔλεγχον πίπτειν, Eur. litt. tomber contre une preuve, c. à d. être convaincu d'une faute.

ἐλέγξω (f. ἐλέγξω, ao. ἡλέγξα, pf. ἴνυσ.; pass. f. ἐλεγχθήσομαι, ao. ἡλέγχθην, pf. ἐλήλεμαι) I dans Hom. faire honte : τινά, On. à qqn || II p. suite : 1 traiter avec mépris, acc. || 2 convaincre (d'une faute, d'un tort, d'une erreur, etc.) : ἐλεγχθήσεται γελοῖος ὢν, Xén. il sera convaincu d'être ridicule || 3 p. suite, reprocher, blâmer, accuser : τινά, qqn; τι, de qqe ch.; τινά τι, qqn de qqe ch. || 4 réfuter, d'ou en gén. prouver || 5 p. ext. repousser, rejeter; d'ou en gén. triompher de, l'emporter sur, vaincre || 6 questionner, interroger : πάθημα, Soph. questionner (qqn) sur l'outrage qu'il a subi; en gén. admettre comme moyen d'information, acc.

ἐλέειν, poét. c. ἐλεῖν.

ἐλεινός, att. ἐλεινός, ή, όν : I pass. 1 digne de pitié || 2 qui excite la pitié, pitoyable, lamentable : ἐλεινός εισορᾶν, Esch. pitoyable à voir; ἐλεινὸν ὄρᾶν, Soph. avoir un aspect pitoyable, lamentable; adv. ἐλεινῶ, IL. d'une manière pitoyable ou lamentable || II act. qui s'apitoie sur, qui témoigne de la pitié, compatissant : δακρυὸν ἐλεινόν, Od. larme de pitié; οὐδὲν ἐλεινόν, PLAT. aucun sentiment de pitié [ἐλεος].

ἐλεινώς, att. ἐλεινώς, adv. 1 avec compassion || 2 pitoyablement.

ἐλεῶ-ἐλεῶ (impf. ἡλέουν, f. ἐλεῆσω, ao. ἡλέησα, pf. ἴνυσ.; pf. pass. ἡλέημαι) s'apitoyer, avoir pitié : τινά, de qqn; au pass. ἐλεῆσθαι ὑπὸ τινος, PLAT. exciter la pitié de qqn [ἐλεος].

ἐλεημοσύνη, ης (ή) don charitable, aumône [ἐλεῆμων].

ἐλεήμων, ων, ον, gén. ονος, compatissant, miséricordieux [ἐλεῶ].

ἐλέηνα, ao. de λαινῶ.

ἐλεητικός, ή, όν, c. ἐλεῆμων [ἐλεῶ].

ἐλεητός, ύος (ή) compassion, commisération [ἐλεῶ].

ἐλείηνα, ao. de λεινῶ.

ἐλεῖν, inf. ao. 2 d'αἰρέω.

ἐλεινός, ἐλεινός, v. ἐλεινός, ἐλεινώς.

ἐλειο-δάτης, ου, adj. m. qui fréquente les marécages [ἐλειος, βάλω].

ἐλειος, α, ον, qui croit ou vit dans les marais ou les marécages [ἐλος].

ἐλείφθην, ao. pass. de λείπω.

ἐλεκτο, 3 sg. sync. ao. 2 moy. ἐργ. de λέγω, coucher.

ἐλεεῦ, cri de douleur ou de joie [onomatopée].

ἐλελήθω, 3 sg. ion. pl. q. pf. de λαμβάνω.

1 ἐλελήξω (seul. prés. et ao. ἡλέλιξα) pousser un cri de guerre : τῷ Ἐνυαλίῳ, Xén. en l'honneur d'Enyalios [ἐλεεῦ].

2 ἐλελίξω (impf. ἐλελίζον, f. ἴνυσ., ao. ἐλέλιξα; pass. ao. ἐλελίχθην) 1 faire tourner : περὶ σχεδίῳ ἔλ. On. faire tourner un radeau; ἡ δ' ἐλελίχθη, On. (le navire) tournoya || 2 faire vibrer, ébranler, secouer : Ὀλυμπον, IL. l'Olympe; au pass. être secoué, être agité || 3 rallier (des fuyards); au pass. être rallié, se rallier || Moy. se rouler sur soi-même [ἐλίξ, spirale, avec redoubl. de la R. Feλ, tourner; cf. lat. volvo].

ἐλέλικτο, 3 sg. sync. ao. 2 moy. d'ἐλελίξω 2.

ἐλελίχθεν, 3 pl. ἐργ. ao. pass. d'ἐλελίξω 2.

ἐλελίχθω, ων, ον, gén. -ονος, qui ébranle la terre [ἐλελίξω 2, χθάν].

ἐλελόγχειν, pl. q. pf. de λαγχάνω.

ἐλελοίπειν, pl. q. pf. de λείπω.

ἐλέ-ναυς (ή) (seul. nom.) qui perd les vaisseaux, funeste aux vaisseaux [ἐλεῖν, ναῦς].

Ἐλένη, ης (ή) Hélène, fille de Zeus et de Leda, femme de Ménélas.

ἐλεό-θρεπτος, ος, ον, qui croît (litt. se nourrit) dans les marais ou les marécages [ἐλος, τρέφω].

ἐλεός, ου (ὁ) table de cuisine, table à découper.

ἔλεος, ου (ὁ) pitié, compassion : ἔλεός τινος, EUR. pitié pour qqn ; ἔλεον ἔχειν, PLUT. rencontrer de la pitié.

ἔλέ-πολις et **ἔλέ-πολις, εως** (ῆ) 1 *adj.* qui prend ou ruine les villes || 2 ἑλ. μηχανή, ou *simpl.* ῆ ἑλ. hélépole ou tour roulante, machine de siège [ἐλεῖν, πόλις].

ἔλεσθαι (*inf.*) **ἔλεσθω, ἐλεσθων** (3 *sg.* et 3 *pl.* *impér.*) *ao.* 2 *moy.* d'airéw.

ἔλεσκε, 3 sg. ao. itér. d'airéw.

ἔλετός, ῆ, ἐν, qu'on peut prendre ou saisir [*adj. verb.* d'ἐλεῖν].

λεου ou **ἐλεῦ**, 2 *sg.* *impér.* *ao.* 2 *moy.* *ion.* d'airéw.

ἐλευθερία, ας (ῆ) liberté [ἐλεύθερος].

Ελευθερία, ὠν (τὰ) Eleuthéries, fêtes de la liberté [ἐλεύθερος].

λευθεριάζω, parler ou agir librement [ἐλεύθερος].

ἐλευθερίη, ion. *c.* ἐλευθερία.

ἐλευθέριος, ος ou **α, ον** : I *intr.* 1 qui parle ou agit comme un homme libre, qui a les sentiments d'un homme libre, libéral, généreux ; d'aspect noble, *en parl.* de l'extérieur de certains animaux || 2 qui convient à un homme libre, libéral : ἑλ. διατριβαί, PLUT. les études libérales ; τὸ ἐλευθέριον, XÉN. le caractère ou les habitudes qui conviennent à un homme libre ; ἑλ. τέχναι, les arts libéraux || II *tr.* libérateur [ἐλεύθερος].

ἐλευθερίότης, ητος (ῆ) condition ou sentiments d'un homme libre ; d'où libéralité, générosité [ἐλευθεριος].

ἐλευθερίως, adv. d'une manière libérale [ἐλευθεριος].

1 **ἐλεύθερος, α, ον** : I libre, d'où : 1 libre, indépendant : ἑλ. τινος, libre ou affranchi de qqe ch. (de souffrance, de crainte, etc.) ; ἐλεύθεροι ἀπ' ἀλλήλων, XÉN. indépendants les uns des autres || 2 qui concerne la liberté : ἐλεύθερον ἡμῶν, IL. jour de liberté, d'où la liberté ; κρητήρ ἐλεύθερος, IL. coupe que l'on vide pour fêter sa liberté ; τὸ ἐλεύθερον, HÉR. la liberté || 3 qui n'est gêné par aucune entrave, *en parl.* de choses : ἑλ. ἀγορά, XÉN. place de marché accessible à tous || II qui convient à un homme libre, digne d'un homme libre, *c. à d.* franc, honnête (langage, etc.) ; *en gén.* libéral, noble, généreux [ἐλευθερος = *lat.* liber, *c.* ἐρυθρός = *lat.* ruber ; *sel.* d'autres, ἐλευθ- d'ἐλεύσομαι, *litt.* qui peut aller où il veut].

ἐλευθεροστομέω-ω, parler en toute liberté, parler franchement [ἐλευθερόστομος].

ἐλευθερό-στομος, ος, ον, qui parle librement ou avec franchise [ἐ. στόμα].

ἐλευθερώ-ω (*f.* ὦσω, *ao.* ἡλευθέρωσα, *pf.* ἡλευθέρωκα ; *pass.* *ao.* ἡλευθερώθην, *pf.* ἡλευθερώμην) 1 délivrer, affranchir || 2 libérer, déclarer libre : τινά τινος, libérer qqn de qqe ch. (d'une accusation, d'une dette) ; *abs.* ἑλ. τινα, absoudre qqn || 3 dégager : τὸν ἐσπλουν, THC. l'entrée d'un port || *Moy.* s'affranchir : τινος, de qqn [ἐλεύθερος].

ἐλευθέρως, adv. 1 librement || 2 en homme libre, librement [ἐλεύθερος].

ἐλευθέρωσις, εως (ῆ) libération, affranchissement [ἐλευθερώω].

ἐλευθερωτής, οὔ (ὁ) libérateur [ἐλευθερώω].

Ἑλευσινάδε, adv. à Eleusis, avec *mon.* [Ἑλευσίς, -δε].

Ἑλευσινία, v. Ἑλευσίνιος.

Ἑλευσινιον, v. Ἑλευσίνιος.

Ἑλευσίνιος, α, ον : I *adj.* d'Eleusis || II *subst.*

1 οἱ Ἑλευσίνιοι, les habitants d'Eleusis || 2 αἱ Ἑλευσινίαι, les déesses d'Eleusis (Déméter et Perséphonè) || 3 τὸ Ἑλευσίνιον, le temple de Déméter, à Athènes || 4 τὰ Ἑλευσινία, les fêtes de Déméter, à Eleusis [Ἑλευσίς].

Ἑλευσινιόθεν, adv. d'Eleusis [Ἑλευσίς, -θεν].

Ἑλευσίς, ἴνος (ῆ) Eleusis (*auj.* Levsina) ville et dème d'Attique, célèbre par le culte de Déméter et les mystères d'Eleusis.

ἐλεύσομαι, f. d'έρχομαι.

ἐλεφαίρομαι, tromper par de vagues espérances, tromper, décevoir.

ἐλεφαντ-άρχης, ου (ὁ) commandant d'une troupe de seize éléphants de guerre [ἐλέφας, ἀρχω].

ἐλεφαντίασις, εως (ῆ) éléphantiasis, sorte de lèpre [ἐλέφας].

ἐλεφάντινος, η, ον, d'ivoire [ἐλέφας].

ἐλεφαντισκιον, ου (τὸ) jeune éléphant [ἐλέφας].

ἐλεφαντο-δετός, ος, ον, orné d'ivoire [ἐ. δέω].
ἐλεφαντο-κομία, ας (ῆ) soin ou entretien des éléphants [ἐ. κομῶ].

ἐλεφαντό-κωπος, ος, ον, à poignée d'ivoire [ἐ. κώπη].

ἐλεφαντο-μαχία, ας (ῆ) combat d'éléphants [ἐ. μάχομαι].

ἐλεφαντό-πους, -ποδος (ὁ, ῆ) aux pieds d'ivoire [ἐ. πούς].

ἐλέφας, αντος (ὁ) 1 éléphant || 2 dent d'éléphant, d'où ivoire.

ἐλεφθράμενος, part. *ao.* d'ἐλεφαίρομαι.

ἐλέγθην, c. *pass.* de λέγω 2 et 3.

ἔλη, 3 sg. subj. ao. 2 act. et 2 sg. subj. ao. 2 moy. d'αἰρέω.

ἐληλάδατο, 3 pl. pl. q. pf. pass. poét. d'ἐλαύνω.

ἐλήλακα, v. ἐλαύνω.

ἐληλάμην, pl. q. pf. pass. poét. d'ἐλαύνω.

ἐλήλεγμαι, v. ἐλέγχω.

ἐληλέδατο, 3 pl. pl. q. pf. pass. poét. d'ἐλαύνω.

ἐληλουθώς, part. pf. ἐργ. d'έρχομαι..

ἐλήλυθα, v. έρχομαι.

ἐληλύθε, 3 sg. pl. q. pf. ion. d'έρχομαι.

ἐλῃσι, 3 sg. subj. ἐργ. *ao.* 2 *act.* d'αἰρέω.

ἐλήφθην, v. λαμβάνω.

ἐλθέ (2 *sg. impér.* *ao.* 2), **ἐλθεῖν** (*inf.* *ao.* 2).

ἐλθέμεν ou **ἐλθέμεναι** (*inf.* *ao.* 2 ἐργ.),

ἐλθῃσι (3 *sg. poét. subj. ao.* 2), **ἐλθὼν** (*part.* *ao.* 2) d'έρχομαι.

ἐλιγδην, adv. en roulant dans leurs orbites, *en parl.* d'yeux égarés [ἐλίσσω].

ἐλιγμός, οὔ (ὁ) 1 tour, détour, repli, circonvolution || 2 mouvement de rotation [ἐλίσσω].

Ἑλικήσιοι, ὠν (οἱ) habitants d'Hélikè, *en Achée.*

ἑλικο-ειδής, ῆς, ἐς, qui est comme roulé en spirale, sinueux, tortueux [ἐλις, εἶδος].

ἑλικώδης, ῆς, ἐς, c. ἐλικοειδής [ἐλις, -ωδης].

Ἑλικῶν, ὠνος (ὁ) Héliκὼν (Hélicon, *auj.* Za-

gora), *litt.* la montagne tortueuse, *mont.* de Bœtie célèbre par le culte d'Apollon et des Muses [Ἑλίζ].

Ἑλικωνιάδες, *ων* (αἱ) les Muses (*litt.* habitantes de l'Hélicon) [Ἑλικών].

1 Ἑλικόνιος, *α, ον*, de l'Hélicon [Ἑλικών].

2 Ἑλικόνιος, *α, ον*, d'Hélîkè, en Achæie [cf. Ἑλικύσιοι].

Ἑλικωνίς, ἰδος, *adj. f.* de l'Hélicon [Ἑλικών].

ἑλικ-ῶπις, ἰδος, *f. d'* ἑλικῶψ.

ἑλικ-ῶψ, ὠπος (ὁ, ἡ) aux yeux mobiles *ou* vifs [ἑ. ὦψ].

ἑλίνυς (*impf.* ἡλίνυον, *f.* ἑλίνύσω, *ao.* ἡλίνυσα, *poét.* ἑλίνυσα, *pf.* ἡνυσ.) rester inactif, demeurer en repos; avec un *part.* cesser de; en *mauv. part.* perdre son temps, être inactif.

1 ἑλίζ, ἰκος (ὁ, ἡ) qui décrit un mouvement circulaire, une courbe, *ép.* des bœufs, à cause du mouvement tortueux de leurs jambes (*sel. d'autres à cause de leurs cornes recourbées; ou sel. d'autres, noir*).

2 ἑλίζ, ἰκος (ἡ) 1 spirale, *particul.* zigzag d'un éclair || 2 tout objet en spirale; pendants d'oreilles, spirale d'un bâton; spirale de la scytable lacédémonienne [ἑλίζ 1].

ἑλιπον, *v.* λείπω.

ἑλισάμην, *ao.* de λίσσομαι.

ἑλισσέμεν, *inf. prés.* ἐργ. d'ἑλίσσω.

ἑλίσσω, *ait.* ἑλίστω (*impf.* ἑλίσσον., *f.* ἑλίζω, *ao.* ἑλίζα, *pf.* ἡνυσ.; *pass. f.* ἡνυσ., *ao.* ἐλίσθη, *pf.* ἐλίσθημαι, *pl. q. pf.* ἐλίσγημι)

I faire tourner : περί τέρμα (*s. e.* ἵππους) IL. faire tourner les chevaux autour de la borne (du stade); *abs.* parcourir la carrière en allant et revenant; κόνιν, *ESCHL.* soulever des tourbillons de poussière; πλάταν, *SOPH.* faire tourner la rame, ramer; φάος, *ESCHL.* promener sa lumière autour du monde. *en parl. du soleil;* θιάσους, *EUR.* conduire des danses en rond; *p. suite, é.* τινά, honorer un dieu par des danses circulaires ||

II rouler, d'où : 1 enrouler : πλόκαμον περί ἄτρακτον, *HDT.* une tresse (de fil) autour du fuseau; *au pass.* τὰς κεφαλὰς εἰλίσχοντο, *HDT.* ils avaient des turbans enroulés autour de la tête || 2 dérouler; *fig.*

τι, rouler qqe ch. (une pensée, etc.) dans son esprit || *Moy.* (*f.* ἐλίσσομαι, *ao.* ἐλίσσάμην) I *intr.* 1 se rouler, s'enrouler || 2 se retourner, circuler, aller et venir : ἀν' ὁμίλον, *IL.* *ou* καθ' ὁμίλον, *IL.* dans l'assemblée; ἔνθα καὶ ἔνθα, *OP.* tourner ici et là, ne savoir que

faire || 3 *fig.* s'occuper de (*cf. lat.* versari in) : περί τι, de qqe ch. || II *tr.* faire tourner, faire tourner : τινά σφαιρηδόν, *IL.* qqm comme une balle.

ἑλι-τροχος, *ος, ον*, qui fait tourner des roues [ἑλίσσω, τροχός].

ἑλι-χρυσος, *ου* (ὁ) hélichryse *ou* immortelle, plante [ἑλίζ, χρυσός].

ἑλκαίνω (*seul. prés.*) être blessé [ἑλκος].

ἑλκέμεν, ἑλκόμεναι, *inf. prés.* ἐργ. d'ἑλκω.

ἑλκεσί-πεπλος, *ος, ον*, qui traîne son voile, *c. à d.* au long voile [ἑλκω, πέπλος].

ἑλκε-χίτων, ὠνος (ὁ, ἡ) à la tunique traînante [ἑλκω, χιτών].

ἑλκέω-ῶ (*f.* ἑλκίσω, *ao.* ἑλκισα, *pf.* ἡνυσ.; *pass. seul. part.* *ao.* ἑλκισθείς) 1 tirer, traîner || 2 tirailler, déchirer; d'où maltraiter, faire violence à, *acc.* [ἑλκω].

ἑλκηθμός, *ου* (ὁ) action d'être entraîné, rapt [ἑλκέω].

ἑλκόμεν (*impf. moy. poét.*), ἑλκον (*impf. act. poét.*) d'ἑλκω.

ἑλκροποιέω-ῶ, ulcérer une blessure [ἑλκροποιός].

ἑλκο-ποιός, *ός, ὄν*, qui fait une blessure [ἑλκος, ποιέω].

ἑλκος, *εος-ους* (τὸ) 1 blessure, plaie || 2 incision dans un arbre [R. *ἑλκ.*, *v.* ἑλκω].

ἑλκόω-ῶ (*ao.* ἑλκωσα) blesser en déchirant; *fig.* déchirer (le cœur) [ἑλκος].

ἑλκτικός, *ή, ὄν*, qui a la propriété de tirer, d'attirer [ἑλκω].

ἑλκυσμός, *ου* (ὁ) action de tirer [ἑλκώω].

ἑλκυστάζω (*seul. part. prés.*) traîner, tirailler [ἑλκ'ω].

ἑλκυστέος, *α, ον*, qu'il faut *ou* qu'on peut tirer (*adj. verb. d'*ἑλκώω).

ἑλκώω (*seul. avec temps suiv.* : *f.* ἑλκ'ω, *ao.* ἑλκωσα; *pass. ao.* ἐλκυσθην) *c.* ἑλκω, *confond sa conjug. avec celle de ce verbe.*

ἑλκω (*impf.* ἐλκον, *f.* ἑλξω, *ao.* ἐλξα, *moins us.* que ἐλκωσα (*v.* ἑλκώω) *seul att., pf.* ἡνυσ.; *pass. f.* ἐλκυσθήσομαι, *ao.* ἐλκυσθην, *pf.* ἐλκυσμαι) 1 tirer : ἐξ ὄρεος δόρυ, *IL.* une pièce de bois d'une montagne; νῆα εἰς ἄλα, *IL.* un vaisseau pour le mettre à flot; ἰστία, *OP.* hisser des voiles; νευρίν, *IL.* τέξον, *HDT.* une corde d'arc, des flèches; πλίνθους, *HDT.* mouler des briques (les étirer dans le moule) ||

2 tirer, traîner, tirailler, avec idée de violence : τινά, *qqn*; ἑλκ. ποδός, *IL.* tirer par le pied; τῆς ῥινός, *LUC.* par le nez || 3 tirer à soi : ὕδωρ ἐπ' ἑωυτόν, *HDT.* (le soleil) pompe l'eau; *fig.* attirer, entraîner par la persuasion || 4 tirer, faire traîner en longueur : προφάσεις (*ion.* προφάσις) *HDT.* mettre sans cesse en avant de nouveaux prétextes || *Moy.* tirer pour soi : ξίφος, *IL.* son épée; χαίτας ἐκ κεφαλῆς, *IL.* s'arracher les cheveux.

ἑλκώδης, *ης, ες* : 1 couvert d'ulcères, de plaies || 2 *fig.* ulcéré, irritable [ἑλκος, -ωδης].

ἑλκωσις, *εως* (ἡ) ulcération [ἑλκώω].

ἑλκωτικός, *ή, ὄν*, propre à ulcérer [ἑλκώω].

Ἑλλα, *ao. c.* Ἑλλην.

Ἑλλαδον, *ao. 2 ἐργ.* de λαμβάνω.

ἑλ-λαμπρύνω, 1 rendre éclatant; d'où *au pass.* se montrer avec éclat, déployer de la magnificence || 2 *fig. au pass.* s'enorgueillir [ἐν, λ.].

ἑλ-λάμπω, briller *ou* réfléchir dans, *dat.* || *Moy.* se distinguer, s'illustrer : τινι, *en qqe ch.* [ἐν, λ.].

ἑλλαμψις, *εως* (ἡ) éclat, illumination [ἑλ-λάμπω].

Ἑλλαν, *dor. c.* Ἑλλην.

Ἑλλάνιος, Ἑλλανίς, *dor. c.* Ἑλλήνιος, Ἑλληνίς.

Ἑλληνο-δίκης, *ου* (ὁ) hellanodice : 1 juge aux jeux olympiques || 2 *au plur., à Sparte*, sorte de cour martiale pour les crimes ou délits commis par les troupes alliées [Ἑλλαν, δίκη].

Ἑλλάς, ἄδος : *A adj. f.* d'Hellade de Grèce, grecque || *B subst. ἡ* E. I Hellas, ville de Thessalie || *II p. ext.* 1 la Thessalie du Sud || *2 postér.* la Grèce continentale || *3 p. ext.* la Grèce avec une partie de l'Asie Mineure || *4 ἡ μεγάλη Ἑλλάς,* la Grande-Grèce, l'Italie du Sud || *5 collect.* l'Hellade, pour les Grecs.

ἐλλαχον, *ao. 2 poét. de λαγχάνω.*

ἐλλέβορος et ἐλλέβορος, *ou* (ὁ) ellébore, plante employée contre la folie.

ἐλλεδανός, *οὐ* (ὁ) seul. *pl.* lien pour les gerbes; lien, *en gén.* [εἴλω].

ἐλλειμμα, ατος (τὸ) manque, déficit, d'ouï lacune [ἐλλείπω].

ἐλλειπασμός, *οὐ* (ὁ) *c.* le préc.

ἐλλείπω (*f.* εἶπω, *ao. 1* ἐνέλειψα, *ao. 2* ἐνέλειπον, *pf.* ἐλλέλοιπα) *I tr.* 1 laisser derrière soi || *2* laisser de côté, négliger : οὐδὲν προομιᾶς, ESCHL. ne rien négliger pour montrer son bon vouloir; ἐαυτῷ πολλά, XÉN. se laisser manquer de beaucoup de choses; οὐδὲν ἄλλ. τὸ μὴ οὐ θυθεῖσθαι, SOPH. ne rien négliger pour s'informer; οὐκ ἐλλείψει εὐχαριστῶν, DÉM. il ne négligera pas, *c. à d.* ne cessera pas de témoigner sa reconnaissance || *II intr.* 1 rester en arrière : ἐν ἔργῳ, THC. dans une entreprise, être incapable de la mener à terme; τὸ ἐλλείπον τῆς ἐπιστήμης, THC. le défaut de science; d'ouï *impers.* ἐλλείπει, XÉN. il manque; ὧν ἐνέλειπε τῇ πόλει, DÉM. ce qui manquait à la ville || *Pass. ou moy.* rester en arrière dans une course; *avec un part.* se laisser distancer pour faire qqe ch.; *p. suite,* être insuffisant [ἐν, λείπω].

ἐλ-λεσχος, ος, ον, qui fait le sujet de tous les entretiens [ἐν, λέσχη].

Ἑλλη, ης (ἡ) Hellè, fille d'Athamas, sœur de Phrixos; Ἑλλης πόρος, Ἑλλης πορθμός, la mer ou le passage d'Hellè, *c. à d.* l'Hellespont.

1 Ἑλλην, ηνος (ὁ) Hellène, fils de Deucalion, regardé comme le père des Hellènes.

2 Ἑλλην, ηνος (ὁ, ἡ, τὸ) *I adj.* hellène, grec || *II subst.* οἱ Ἑλληνες : 1 les Hellènes, tribu thessalienne || *2 postér.* les Hellènes, *c. à d.* les Grecs *en gén.*

ἐλληνίζω (*impf.* ἡλλίνιζον, *f.* ἐλληνιῶ, *ao.* ἡλλήνισα; *pass. ao.* ἡλλήνισθην, *pf.* ἡλλήνισμαι) *1 intr.* parler en Hellène, en Grec; parler grec || *2 tr.* rendre grec, helléniser; ἡλλήνισθῆναι τὴν γλῶσσαν ἀπὸ τινος, THC. avoir appris de qqn à parler grec [Ἑλλην].

ἐλληνικός, ἡ, ὄν, hellénique, *c. à d.* : 1 grec; *subst.* ὁ Ἑλληνικός, un Grec · τὸ ἐλληνικόν, la race grecque; ou l'armée grecque, les troupes grecques, le contingent grec; ou le caractère grec, les mœurs grecques; τὰ ἐλληνικά, les affaires de la Grèce, ou l'histoire de la Grèce || *2* semblable aux Grecs ou aux choses de la Grèce; *particul.* patriote ou humain comme un Grec [Ἑλλην].

Ἑλληνικός, adv. 1 à la manière des Grecs; d'ouï, *en b. part.* avec humanité, avec douceur || *2* en langue grecque.

Ἑλλήνιος, α, ον : *I* propre aux Grecs, d'origine hellénique || *II subst.* τὸ Ἑλλήνιον :

1 le temp.e des Hellènes, *en Egypte* || *2 ἡ Ἑλλανία* (*dor.*) la Grèce [Ἑλλην].

Ἑλληνίς, ἰδος, adj. f. hellénique, grecque (terre, île, ville, etc.) [Ἑλλην].

ἐλληνιστί, adv. 1 à la manière grecque || *2* en langue grecque (*en grec*) [ἐλληνίζω].

Ἑλληνο-ταμίαι, ὧν (οἱ) Hellenotamies, collecteurs et administrateurs des impositions levées, au nom d'Athènes, sur les cités grecques, pour la défense commune contre les Perses [Ἑλλην, ταμίαι].

Ἑλλησποντιακός, ἡ, ὄν, c. Ἑλλησπόντιος.

Ἑλλησποντίας, οὐ (ὁ) (*s. e.* ἄνεμος), vent qui souffle de l'Hellespont, *c. à d.* du N. E. [Ἑλλήσποντος].

Ἑλλησπόντιος, α, ον, de l'Hellespont [Ἑλλήσποντος].

Ἑλλήσ-ποντος, οὐ (ὁ) 1 Hellespont, *litt.* mer d'Hellè (*auj.* détroit des Dardanelles) || *2* littoral de l'Asie sur cette mer [Ἑλλην, πόντος].

ἐλλιπής, ἡς, ἐς, qui reste en arrière, incomplet, insuffisant; *p. suite,* qui manque de, *gén.*; *subst.* τὸ ἐλλιπές, le manque de, l'insuffisance; *abs.* défaut [ἐλλείπω].

ἐλλισσάμην, ao. moy. poét. de λίσσομαι.

ἐλλιτάνευε, 3 sg. impf. poét. de λιτανεύω.

ἐλ-λόδιον, οὐ (τὸ) pendant d'oreilles [ἐν, λοδός].

ἐλ-λόγιμος, ος, ον, dont on fait grand cas, dont on tient compte [ἐν, λόγος].

ἐλ-λογος, ος, ον, doué de raison [ἐν, λόγος].

1 ἐλλός, ἡ, ὄν, muet ou *p.-é.* agile, *en part.* des poissons.

2 ἐλλός ou ἐλλός, οὐ (ὁ) faon, jeune cerf.

ἐλ-λοχάω-ω, tendre un piège : τινά, à qqn [ἐν, λόχος].

ἐλ-λοχίζω (*seul. prés.*) mettre en embuscade, *acc.* [ἐν, λόχος].

ἐλ-λυτος, ος, ον, qui est dans le chagrin, triste [ἐν, λύπη].

ἐλ-λύχνιον, οὐ (τὸ) mèche de lampe [ἐν, λύχνος].

ἐλοιμῖ, ἐλοιμην, opt. ao. 2 act. et moy. d'αἰρέω.

ἐλόμενος, part. ao. 2 moy. d'αἰρέω.

ἐλόμην, ao. 2 moy. poét. d'αἰρέω.

ἔλον, ao. 2 poét. d'αἰρέω.

ἔλος, εος-ους (τὸ) bas-fond, lieu humide et marécageux; *au pl.* plaines basses et humides de l'Egypte.

ἔλου, 3 sg. impf. contr. (p. ἐλουε) de λούω.

ἐλοῦ, impér. ao. 2 moy. d'αἰρέω.

ἐλούντο, 3 pl. impf. moy. contr. (p. ἐλούοντο) de λούω.

ἐλόωσι, 3 pl. fut. ἐργ. d'ἐλάω.

ἐλπαι (2 sg. prés. ind.), ἐλπεω (2 sg. prés. impér.) moy. d'ἐλπω.

ἐλπίζω (*impf.* ἡλπιζον, *f.* ἐλπίσω ou ἐλπιῶ, *ao.* ἡλπισα, *pf. réc.* ἡλπιξα) *I propr.* attendre, s'attendre à, *c. à d.* : 1 *en b. part.* espérer : τι παρὰ τινος, qqe ch. de qqn || *2 p. suite, simpl.* penser, croire : ἐλπίζων εἶναι ὀδωίωτατος, HDT. croyant être très heureux; τίς ἡλπισεν ἀμαρτῆσθαι τινα τῶν πολιτῶν τοιαύτην ἀμαρτίαν; Lys. qui a pu croire qu'un citoyen quelconque commettrait une pareille faute? || *3 en mauv. part.*

craindre : δύστανον αἶσαν, SOPH. un sort malheureux [ἐλπίς].

ἐλπίς, ἰδος (ῆ) I attente d'une chose, d'où pensée, conjecture, prévision || **II p. suite :** 1 en b. part, espoir, espérance : παρ' ἐλπίδα, ἀπ' ἐλπίδος, ἐκτὸς ἐλπίδος, contre toute espérance ; p. suite, en parl. de pers. objet d'espérance || **2 en mauv. part,** crainte [R. Φελπ; cf. ἔλπω].

ἐλπισμα, ατος (τὸ) objet d'espoir [ἐλπίζω]. **ἐλπιστικός, ῆ, ὄν :** οἱ ἐλπ. PLUT. philosophes qui regardaient l'espérance comme le seul soutien de la vie [ἐλπίζω].

ἐλπιῶ, v. ἐλπίζω.

ἐλπω (seul. prés. 3 sg. ἔλπει) faire espérer : τινά, donner de l'espoir à qqn || **Moy.** ἔλπομαι (imprf. ἡλπόμην, pf. ἔολπα au sens du prés., pl. q. pf. ἐώλπειν au sens de l'imprf.) propr. attendre, s'attendre à, d'où : 1 en v. part, espérer, acc. || 2 simpl. penser, croire || 3 en mauv. part, craindre [R. Φελπ, espérer; cf. lat. voluptas].

ἐλπωρή, ῆς (ῆ) espérance [ἔλπω].

ἐλσαι, ἔλσας, inf. et part. ao. d'ἐλῶ.

ἐλύμην, ao. 2 moy. au sens pass. de λύω.

ἐλυσθεις, ἐλύσθη, part. et ind. (3 sg.) ao. pass. d'ἐλύω.

ἐλυτρον, ου (τὸ) I enveloppe, étui, fourreau || **II p. ext.** tout ce qui sert d'enveloppe : 1 le corps considéré comme enveloppe de l'âme || 2 écal de l'écrivain || 3 réservoir pour l'eau, citerne [ἐλύω].

ἐλύω, att. ἐλύω (seul. ao. pass.) rouler, se rouler [R. Φελφ, rouler; cf. lat. volvo].

ἐλῶ, v. ἐλάω et ἐλάνω.

ἐλω, ῆς et ἔλωμαι, sbj. ao. 2 act. et moy. d'αἰρέω.

ἐλων, imprf. d'ἐλάω.

ἐλῶν, ὄσα, ὄν, part. ao. 2 d'αἰρέω.

ἐλωρ (τὸ) seul. nom. et acc. sg. et plur. : 1 d'ord. au sg. proie, particul. corps devenant la proie de l'ennemi, des oiseaux de proie, etc. || 2 au pl. représailles, vengeance [prouv. *Fέλωρ; cf. ἔειν].

ἐλώριον, ου (τὸ) butin, proie [ἔλωρ].

ἐμάγην, ao. 2 pass. de μάσσω.

ἐμαθον, v. μανθάνω.

ἐμάνην, v. μανίω.

ἐμαξα, ao. de μάσσω.

ἐμαράνα, ao. 2 de μάρπτω.

ἐμαράνα, ao. de μαράινω.

ἐμαρφα, ao. de μάρπτω.

ἐμαυτοῦ, ῆς, sans neutre: dat. ᾧ, ῇ, acc. ὄν, ῖν; pl. ἡμῶν αὐτῶν, etc.; pron. refl. de la 1^{re} pers. : 1 de moi-même, à moi-même, etc. || 2 syn. de ἐμός : οἰκέτας ἐμαυτοῦ, SOPH. serviteurs attachés à ma personne, mes serviteurs [th. ἐμε-, v. ἐγώ et αὐτός].

ἐμάχθην, ao. pass. de μάσσω.

ἐμβα, v. ἐμβαίνω.

ἐμ-βαδίζω, marcher sur [ἐν, β.].

ἐμβαδόν, adv. en marchant, d'où par terre [ἐμβαίνω].

ἐμ-βαθύνα, rendre profond, creuser [ἐν, β.].

ἐμ-βαίω (f. -βάτσομαι, ao. 2 ἐνέθην, pf. ἐμβέθηκα, pf. ἐμβέβακα) I intr. 1 marcher dans, d'où entrer dans : γῆς ὅρων. SOPH. sur les

frontières d'un pays; particul. s'embarquer; fig. ἐμβ. εἰς κίνδυνον, XÉN. se jeter dans un danger || 2 p. ext. s'avancer : ἐμβα, EUR. avance; ἐμβήτον, IL. allons, avancez || 3 au pf. être monté dans ou sur : ἵπποισι καὶ ἄρμασι, IL. sur des chevaux et des chars || 4 au pf. être engagé ou emboîté dans : ἐμβ. κατὰ κέρασ, IL. fixé sur la corne (d'un bœuf); fig. ἐμβ. ἐν δεινοῖς, DÉM. être engagé dans de graves dangers || 5 marcher sur : ἀλουργέσιν, ESCHL. sur des tapis de pourpre; fig. Περσῶν γενεῇ, ESCHL. fouler aux pieds la race des Perses || II tr. (au fut. ἐμβήσω et à l'ao. ἐνέθησα) faire entrer dans : μῆλα, ON. embarquer un troupeau; fig. εἰς φροντίδα, HDT. jeter dans l'inquiétude.

ἐμβάλεειν (inf. ao. 2), ἐμβάλλω (2 sg. imprf. prés. moy.) ἐργ. d'ἐμβάλλω.

ἐμ-βάλλω (f. -βάλω, ao. 2 ἐνέβαλον, pf. ἐμβέβληκα) I tr. 1 jeter dans ou sur : τινά πόντην, IL. précipiter qqn dans la mer; νηὶ κεραυνόν, ON. lancer la foudre sur un navire; πληγὰς τινι, XÉN. lancer des coups à qqn || 2 sans idée de violence, faire entrer dans, placer dans : ἐμβ. χεῖρα δεξιάν, SOPH. ou χειρὸς πίστιν, SOPH. mettre sa main dans celle d'un autre comme gage de foi; ἐμβ. ῥήγνα, ON. étendre des couvertures (sur un lit); insérer un mot, une lettre, un vers; fig. ἐν φρεσὶν ἐμβ. ON. εἰς νοῦν ἐμβ. PLUT. jeter dans l'esprit; φόβον τινι ἐμβ. HDT. jeter la crainte dans le cœur de qqn, inspirer de la crainte à qqn; ἐμβ. τινά εἰς ὑποψίαν, PLUT. jeter qqn en un soupçon, inspirer un soupçon à qqn; avec un seul rég. ἐμβ. μόχλον, XÉN. pousser un verrou; ψῆφον, XÉN. jeter son suffrage (dans l'urne); fig. βουλὴν περὶ τιнос, XÉN. voter ou donner son avis sur qqe ch.; λόγον περὶ τιнос, XÉN. faire tomber l'entretien sur qqe ch. || 3 pousser en avant (dans le sol) : τάφρον, PLUT. ouvrir une tranchée || II intr. en apparence (s. e. ἐκτόν, χεῖρα, στρατόν, etc.) se jeter dans ou sur : 1 en parl. d'un fleuve; εἰ εἰς, se jeter dans, etc. || 2 se jeter sur, avec idée de violence : εἰς χώραν, XÉN. se jeter sur un pays, l'envahir; ταῖς ναυσί, THC. sur les navires || 3 sans idée de violence : κώπησ, ON. se courber sur les rames, ramer || Moy. ἐμβάλλομαι (f. -βαλοῦμαι) 1 tr. jeter pour soi : fig. τι θυμῷ, IL. εἰς νοῦν, DÉM. se mettre qqe ch. dans l'esprit (une pensée, un projet, etc.) || 2 intr. se jeter sur (l'ennemi), attaquer.

ἐμ-βαμμα, ατος (τὸ) sauce [ἐμβάπτω].

ἐμ-βαπτίζω, plonger dans, dat. [ἐν, β.].

ἐμ-βάπτω, plonger ou tremper dans [ἐν, β.].

1 **ἐμβάς, ἄδος (ῆ) 1** sorte de chaussure grossière || 2 postér. chaussure de luxe [ἐμ-βαίνω].

2 **ἐμβάς, part. ao. 2 d'ἐμβαίνω.**

ἐμ-βασίλευν, régner dans ou sur, dat. du pays ou gén. de pers.

ἐμβασίς, εως (ῆ) chaussure [ἐμβαίνω].

ἐμ-βαστάζω (pf. pass. ἐμβεβασταγμαι) porter dans ou sur, dat. [ἐν, β.].

ἐμ-βατεύω, entrer dans, dans, gén. : en parl. des dieux, fréquenter (un lieu qui leur est consacré) acc. [ἐμβάτης].

ἐμβατήριος, ος, ον, qui concerne la marche : ἑ. ρυθμός, PLUT. rythme, musique de marche, marche militaire [ἐμβαίνω].

ἐμβατάτης, ού (ὁ) cothurne tragique [ἐμβαίνω].

Ἐμβάτων, ου (τὸ) le Détroit (*litt.* passage) entre Erythrée et Khios [ἐμβαίνω].

ἐμβαδάφιον, ου (τὸ) vase servant de lampe [ἐμβαπτω].

ἐμβέδαια (pf. 2), **ἐμβέδασαν** (3 pl. poét. pl. q. pf.), **ἐμβεδάωτα** (acc. sg. part. pf. ἐργ.), **ἐμβέδηκα** (pf.) d'ἐμβαίνω.

ἐμβή (3 sg. ind. ἐργ.), **ἐμβήη** (3 sg. subj. ion.), **ἐμβήτον** (2 pl. impér.) ao. 2 d'ἐμβαίνω.

ἐμ-βιβάζω (f. -βιδάσω, att. -βιδῶ, etc.) 1 faire entrer ou faire monter dans : ἐς κελήτιον, THC. -εἰς πλοῖον, XEN. faire monter sur un navire; d'οὐ abs. faire embarquer || 2 faire avancer, transporter : τινὰ εἰς Μακεδονίαν, PLUT. transporter (une armée, etc.) en Macédoine; fig. amener à : εἰς δικαιοσύνην, XEN. à des sentiments de justice || Moy. faire embarquer [ἐν, β.].

ἐμ-βιος, ος, ον, vivant; τὸ ἐμβιον, EL. la vie, le principe de vie [ἐν, βιος].

ἐμ-βιόω-ῶ (f. -ώσσομαι, ao. ἐνεβίωσα, ao. 2 ἐνεβίων, pf. ἐμβεβίωχα) vivre dans [ἐν, β.].

ἐμβιώσας, εως (ἡ) action de vivre dans ou sur [ἐμβιόω].

ἐμ-βλέπω, fixer les yeux sur, regarder : ἐμβλ. δεινόν, PLUT. lancer des regards terribles [ἐν, βλ.].

ἐμβλημα, ατος (τὸ) partie du bois d'une lance qu'on fixe dans le fer [ἐμβάλλω].

ἐμ-δοάω-ῶ, pousser un grand cri ou de grands cris [ἐν, β.].

ἐμβολάς, ἀδος (ἡ) la greffe des arbres [ἐμβάλλω].

ἐμβολή, ἡς (ἡ) I tr. action de lancer sur, jet (d'un projectile, etc.) || II intr. action de se jeter dans ou sur, d'οὐ : 1 choc d'un navire qui enfonce son éperon dans le flanc d'un autre : ἐμβολάς ἔχειν, XEN. recevoir de flanc le choc de l'éperon d'un navire || 2 irruption sur un territoire ennemi, invasion; en gén. attaque, charge || III lieu ou instrument pour se jeter dans ou sur, d'οὐ : 1 passage, défilé || 2 embouchure d'un fleuve || 3 machine d'attaque, particul. tête de bélier [ἐμβάλλω].

ἐμβολιμος, ος, ον, intercalé, intercalaire (mois, jour, etc.) [ἐμβολή].

ἐμβολον, ου (τὸ) ce qui s'enfonce dans, d'οὐ : 1 éperon de navire || 2 ordre de bataille en forme de coin || 3 langue de terre.

ἐμβόλος, ου (ὁ) 1 éperon de navire || 2 οἱ ἐμβόλοι, les éperons de la tribune aux harangues. d'οὐ la tribune elle-même, à Rome [ἐμβάλλω].

ἐμ-βραδύνα, s'attarder, s'arrêter à, dat. [ἐν, βρ.].

ἐμ-βρέμομαι (seul. prés.) frémir dans, dat. [ἐν, βρέμω].

ἐμ-βρέχω, mouiller, tremper [ἐν, βρ.].

ἐμ-βριθής, ἡς, ἑς : I qui pèse sur, d'οὐ : 1 lourd, pesant || 2 fort, compact || II fig. 1 en b. part. grave, sérieux, digne || 2 en

marw. part. en parl. de choses, pénible, difficile [ἐν, βριθός].

ἐμ-βριμύομαι-ῶμαι (ao. ἐνεβριμήθητι) gronder, frémir, s'irriter [ἐν, βρ.].

ἐμ-βροντάω-ῶ (seul. pass.) frapper de la foudre; d'οὐ au pass. être frappé de la foudre; fig. être frappé de stupeur [ἐν, βρ.].

ἐμβροντησία, ἡς (ἡ) stupeur ou stupidité d'un homme qui est comme frappé de la foudre [ἐμβρόντητος].

ἐμβρόντητος, ος, ον, frappé de la foudre; d'οὐ fig. 1 frappé de stupeur || 2 qui a l'esprit égaré, insensé [adj. verb. d'ἐμβροντάω]. 1 **ἐμβροχή, ἡς** (ἡ) fomentation, lotion [ἐμβροχῶ].

2 **ἐμ-βροχή, ἡς** (ἡ) nœud coulant, lacet [ἐν, βροχος].

ἐμβρουο-δόχος, ος, ον, qui reçoit le fœtus [ἐμβρουον, δέχομαι].

ἐμ-βруон, ου (τὸ) 1 tout être nouveau-né, particul. agneau nouveau-né || 2 embryon, fœtus humain, fœtus d'animal [ἐν, βρώω].

ἐμ-βυθίζω, plonger au fond de l'eau, immerger [ἐν, β.].

ἐμ-βύθιος, α ου ος, ον, qui est au fond de l'eau [ἐν, βύθος].

ἐμ-βυρσώω-ῶ, envelopper de cuir [ἐν, βύρσα].

ἐμέ, acc. d'ἐγώ.

ἐμέ-γε, acc. d'ἐγώ γε.

ἐμέθεν, gén. éol. d'ἐγώ.

ἐμείνα, ao. de μένω 2.

ἐμείξα, ao. att. de μίγνυμι.

ἐμείο, gén. ἐργ. et ion. d'ἐγώ.

ἐμελε, 3 sg. impf. de μέλει.

ἐμέμηκον, v. μηχανόμαι.

ἐμεμνήμην, v. μινύσσω.

ἔμεν, ἔμεναι, inf. prés. ἐργ. d'εἰμι.

ἔμεν, 1 pl. ao. 2 d'εἰμι.

ἐμέο, gén. ἐργ. d'ἐγώ.

ἐμετικός, ἡ, ὄν, qui a l'habitude de se faire vomir [ἐμετός].

ἐμετος, ου (ὁ) vomissement [ἐμέω].

ἐμεῦ, gén. ἐργ. d'ἐγώ.

ἐμέω-ῶ (impf. ἤμου, f. ἐμοῦμαι, ao. ἤμεσα, pf. ἐμήμεχα, pl. q. pf. ἐμημέκην; pass. ao. ἤμεθην, d'οὐ inf. ἐμεθῆναι; pf. ἐμήμεσμαι)

vomir, acc. [R. φέμ, vomir; cf. lat. vómo].

ἐμεωυτοῦ, ion. c. ἐμαυτοῦ.

ἐμηνάμην, v. μαινῶ.

ἐμησάμην, v. μῆδομαι.

ἐμηχανέοντο, 3 pl. impf. ion. de μηχανάομαι.

ἐμίανα, v. μαινώ.

ἐμίγην, v. μίγνυμι.

ἐμίν, dat. dor. d'ἐγώ.

ἐμιξα, ἐμίχην, v. μίγνυμι.

ἐμμάθον, ao. 2 ἐργ. de μαθάνω.

ἐμ-μαλλος, ος, ον, garni de laine [ἐν, μαλλός].

ἐμ-μανής, ἡς, ἑς, furieux [ἐν, μαινόμεναι].

ἐμ-μαπτώς, adv. vite, rapidement [ἐν, μαπτέιν].

ἐμ-μάχομαι, combattre dans [ἐν, μ.].

ἐμμέλεια, ἡς (ἡ) 1 justesse du son ou de la voix dans un chant; fig. juste proportion, harmonie, grâce || 2 sorte de danse grave et mesurée ou danse tragique; d'οὐ air de cette danse [ἐμμελής].

ἐμμελετάω-ῶ, exercer à : τινὰ τινι, qqn à

qqe ch.; *particul.* donner des leçons [ἐν, μ.].

ἔμμελετητέον, *adj. verb.* d'ἔμμελετάω.

ἔμ-μελής, *ἡς, ἐς* : I qui est dans le ton, qui résonne d'accord; d'où juste, harmonieux || **II fig.** 1 bien réglé, bien proportionné, bien ordonné || 2 bien approprié : πρὸς τι, ἐπὶ τι, à qqe ch. || 4 convenable, de bon goût || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [ἐν, μέλος].

ἔμμελῶς, *adv.* selon de justes proportions, avec mesure ou convenance [ἐμμελῶς].

ἔμ-μεμῶς, *αῖα, ἀός*, ardent, impétueux, furieux [ἐν, μέμα].

ἔμ-μέμονα, je suis transporté de douleur ou de passion [ἐν, μαινόμεναι].

ἔμμεν (*dor.*), **ἔμμεναι** (*épq.*) *inf. prés.* d'εἰμί.

ἔμμενετός, *α, ον, adj. verb.* d'ἔμμένω.

ἔμμενής, *ἡς, ἐς*, ferme, constant; *adv.* ἔμμενές αἰεί, *Il.* Ou constamment, avec persévérance [ἐμμένω].

ἔμ-μένω : I rester dans || **II fig.** 1 s'en tenir à, persévérer dans : ὁρκίοισι, *Hdt.* tenir des serments; ταῖς νόμοις, *Xén.* observer les lois; ταῖς συνθήκαις καὶ ταῖς σπονδαῖς, *Thc.* respecter les conventions et les traités; avec ἐν et le dict. ἔμμ. ἐν σπονδαῖς, *Thc.* rester fidèle à un traité || 2 en parl. de choses, (amitié, traité, loi, etc.) subsister, persister, se maintenir [ἐν, μ.].

ἔμ-μεστόω-ω, remplir; d'où *au pass.* se remplir [ἐν, μ.].

ἔμμετρία, *ας (ῆ)* proportion, juste mesure [ἐμμετρος].

ἔμ-μετρος, *ος, ον* : 1 bien mesuré, proportionné || 2 assujéti à la mesure d'un vers, métrique, poétique [ἐν, μέτρον].

ἔμμετρώς, *adv.* 1 avec mesure, modérément || 2 en mesure, d'où en vers [ἐμμετρος].

ἔμ-μηνος, *ος, ον*, qui revient tous les mois [ἐν, μήν].

ἔμμι, *éol. c.* εἰμί.

ἔμ-μίνυμι : 1 tr. mêler à ou dans, *dat.* || 2 *intr.* en venir aux mains, combattre.

ἔμ-μισθος, *ος, ον*, pris à solde : ἔμμ. τινος, *Luc.* pris à solde pour qqe ch.; *particul.* que l'on pensionne [ἐν, μισθός].

ἔμμονος, *ος, ον*, constant, persévérant, ferme [ἐμμένω].

ἔμμόνως, *adv.* avec fermeté ou persévérance.

ἔμμορε, *v.* μείρομαι.

ἔμ-μορος, *ος, ον*, qui a sa part de, *gén.* [ἐν, μείρομαι].

ἔμ-μορφος, *ος, ον*, revêtu d'une forme, corporel [ἐν, μορφή].

ἔμ-μοτος, *ος, ον*, garni de charpie; τὸ ἔμμοτον, plaie (qu'on entoure de charpie) [ἐν, μοτός].

ἔμ-μνέω-ω, initier à [ἐν, μ.].

ἔμνησα, *v.* μμνήσκω.

ἔμνησάμην, *ao.* de μνάζομαι.

ἔμνήσθην, *v.* μμνήσκω.

ἔμοι, *dat.* d'ἐγώ.

ἔμολον, *v.* βλώσκω.

ἔμός, *ῆ, ὄν* : 1 moi, mien, qui m'appartient, qui me concerne : ὁ ἔμ. υἱός ou ὁ υἱός ὁ ἔμ., *ἐμ. υἱός ou υἱός ἔμ.* *Att.* mon fils; avec un *gén. explicatif*, sorte d'*appos.* fréquente chez *Hom.* et les *Trag.* : ἐμόν αὐτοῦ, *Il.* ma

propre (gloire) à moi-même; τὰμά δυστήνου κακά, *Soph.* mes malheurs, infortuné que je suis! *abs.* τὸ ἐμόν, τὰ ἐμά, mon sort, mes biens, mes intérêts; οἱ ἐμοί, les miens, mes parents ou mes amis; τὸ γ' ἐμόν, τὸ μὲν ἐμόν, *Hdt.* pour moi, quant à moi; ἡ ἐμή (*s. e. γνώμη*) *Plat.* mon avis; ou (*s. e. γῆ*) *Thc.* ma patrie; κατὰ γε τὴν ἐμὴν (*s. e. δόξαν*) à mon avis || 2 qui s'adresse à moi : ἐμή ἀγγελίη, *Il.* avis qui me concerne; δωρεὰ ἐμή, *Xén.* présent pour moi; ἐμαὶ διαβολαί, *Thc.* accusations contre moi; τὰμά νοουθήματα, *Soph.* les représentations que tu m'adresses; ἡ ἐμ. αἰδώς, *Eschl.* le respect pour moi [*th.* ἐμε-].

ἐμοῦ, *gén.* d'ἐγώ ou d'ἐμός.

ἔμπα, *poét. c.* ἔμπας.

ἔμπαγεις, *εἰσα, ἐν, part. ao. 2 pass.* d'ἐμπίγνυμι.

ἔμ-πάζομαι (*seul. prés. et impf.*) s'attacher à, prendre soin de, *gén.* [ἐν, πίγνυμι].

ἔμ-παθής, *ἡς, ἐς* : 1 affecté, ému : πρὸς τι, de qqe ch. || 2 qui se passionne; τὸ ἐμπαθές, *Plut.* la sensibilité, la passion || 3 exposé aux passions || *Cp.* ἐμπαθέστερος [ἐν, πάθος].

ἔμπαθῶς, *adv.* avec passion ou émotion || *Cp.* ἐμπαθέστερον, *sup.* -έστατα [ἐμπαθής].

ἔμ-παίζω : 1 jouer ou s'ébattre dans, *dat.* || 2 se jouer de, se moquer de, *dat.* [ἐν, π.].

1 **ἔμ-παίος**, *ος, ον*, qui a l'expérience de, *gén.* [*cf.* ἐμπαίζομαι].

2 **ἔμ-παίος**, *ος, ον*, qui frappe sur [ἐν, παῖω].

ἔμ-παῖω : 1 se graver dans, *dat.* || 2 se précipiter dans, *dat.* [ἐν, π.].

ἐμπάλαγμα, *ατος* (τὸ) *émbarasement* [ἐμπαλάσσω].

ἐμ-παλάσσω, embarrasser; d'où *au pass.* s'embarrasser, s'emmêler, s'empêtrer [ἐν, π.].

ἔμ-παλιν, avec l'*art.* τὸ ἐμπαλιν, d'où τοῦμπαλιν; τὰ ἐμπαλιν, d'où τὰμπαλιν, *adv.* 1 en arrière; εἰς τοῦμπαλιν, *Xén. m. sign.* || 2 en sens contraire, à rebours; ἐκ τοῦμπαλιν, *Thc.* du côté opposé; τὸ ἐμπαλιν, d'où τοῦμπαλιν, ou τὰ ἐμπαλιν, d'où τὰμπαλιν, au rebours de, contrairement à, avec le *gén.*; τὰ ἐ. πεφυκέναι τῶν ἄλλων ποταμῶν, *Hdt.* être d'une nature contraire à celle des autres fleuves; τὸ ἐμπαλιν ἤ, *Luc.* τὰ ἐμπαλιν ἤ, *Hdt.* contrairement à ce que, tout autrement que [ἐν, ἄλιν].

ἔμ-πανηγυρίζω : 1 tenir des assemblées solennelles || 2 venir dans une assemblée pour plaider une cause [ἐν, π.].

ἔμ-παρέχω (*ao. 2 ἐμπαρέσχομαι*) 1 fournir, procurer || 2 fournir l'occasion de, permettre de, *inf.* [ἐν, π.].

ἔμ-παρίημι, *seul. pass.* ἐμπαρίεμαι, se relâcher, s'émousser contre, *dat.* [ἐν, π.].

ἔμ-παροινέω-ω, se conduire comme un homme ivre : τινι, envers qqn, *c. à d.* l'insulter [ἐν, π.].

ἔμ-πας, *adv. poét.* : 1 de toutes manières, *c. à d.* quoi qu'on fasse, dans tous les cas, après tout || 2 mais cependant, toutefois; ἐμπης (*ion.*) δ' οὐκ ἐδάμασσα, *Il.* et cependant je ne l'ai pas abattu; avec *diverses particules restrictives* : ἄλλ' ἐμπας, *Eschl.* ἀλλ' ἐμπης, *Il.* ἀλλὰ καὶ ἐμπης, *Il.* mais

toutefois, mais cependant; πίνοντά περ ἐμπης, IL. bien que cependant il fût en train de boire; ἐμπης... ἀγνώμενοι περ, IL. cependant... bien qu'affligés; οἰκτίρω δὲ νιν δυστηνον ἐμπας, καίπερ ὄντα δυσμενῆ, SOPH. je le plains cependant, malheureux comme il est, bien qu'il soit d'un caractère intraitable [ἐν, πᾶς].

ἐμ-πάσσω, att. **ἐμ-πάττω** (impf. ἐνέπασσον) broder sur [ἐν, π.].

ἐμ-πατέω-ω, entrer dans, acc. [ἐν, π.].

ἐμπεδα, v. ἐμπεδος.

ἐμ-πεδάω-ω, ion. -δέω, entraver, enchaîner [ἐν, πῆδη].

ἐμπεδ-ορκέω-ω, être obstinément fidèle à son serment [ἐμπεδος 1, ὅρκος].

1 ἐμ-πεδος, os, on : **1** qui repose solidement sur le sol; d'où ferme, solide (mur, meuble, etc.); fig. c. à d. ferme, constant, immuable, en parl. de choses (esprit, cœur, etc.) || **2** avec idée de durée, continu, incessant; neutre adv. ἐμπεδον, IL. et ἐμπεδα, IL. fermement, solidement; d'où avec constance, immuablement; ἐμπεδον αἰεί, IL. ou ἐμπεδον αἰέν, IL. toujours immuablement [ἐν, πῆδον].

2 ἐμ-πεδος, os, on, emprisonné dans une entrave, enchaîné [ἐν, πῆδη].

ἐμπεδό-φυλλος, os, on, qui conserve ses feuilles [ἐμπεδος 1, φύλλον].

ἐμπεδόω-ω, litt. fixer solidement, affermir, confirmer, sanctionner, acc. [ἐμπεδος 1].

ἐμπεδως, adv. fermement, constamment [ἐμπεδος 1].

ἐμπειρία, os (ή) **1** expérience || **2** expérience, science ou sagesse acquise par l'expérience [ἐμπειρος].

ἐμ-πειρός, os, on, qui a l'expérience de : τινος, de qqe ch.; qui a expérimenté qqe ch.; d'où abs. expérimenté, prudent, habile; en parl. de choses : ναὺς ἔ. THC. navire qui a l'usage (de la mer); τὸ ἐμπειρότερον, THC. plus grande expérience || Cp. -ότερος, sup. -ότατος [ἐν, πείρα].

ἐμπείρω, adv. avec expérience : ἔ. ἔχειν τινός, XÉN. avoir l'expérience de qqe ch. [ἐμπειρος].

ἐμ-πελάζω : **1** tr. faire approcher; d'où au pass. s'approcher de, gén. || **2** intr. s'approcher de, dat.

ἐμ-περιέχω (f. -έζω) embrasser, renfermer, contenir [ἐν, π.].

ἐμ-περιλαμβάνω (f. -λήφωμαι; pf. pass. ἐμπεριελημμαι) embrasser, comprendre [ἐν, π.].

ἐμ-περικατέω-ω : **1** se promener dans, dat. || **2** fig. insulter, dat. [ἐν, π.].

ἐμ-πεταννύω (impf. ἐνεπετάννυον) **1** déployer, étendre sur || **2** couvrir en déployant.

ἐμπεφύασι, **ἐμπεφύκασι**, **ἐμπεφυῖα**, v. ἐμ-φύω.

ἐμ-πήγνυμι (f. -πήξω, ao. ἐνέπηξα, pf. ἐμπέπηγα; pass. f. ἐμπαγήσομαι; ao. 2 ἐνεπάγην, d'où part. ἐμπαγείς) **1** ficher dans, enfoncer dans; au pass. être fiché dans, dat.; pf. ἐμπέπηγα, au sens pass. être fiché, enfoncé dans, dat. [ἐν, π.].

ἐμ-πηδόω-ω : **1** bondir dans, dat. || **2** s'élaner sur [ἐν, π.].

ἐμ-πηρός, os, on, mutilé, estropié [ἐν, πηρός].

ἐμ-πης, ion. et épq. c. ἐμπας.

ἐμ-πιέζω, presser dans ou sur [ἐν, π.].

ἐμ-πικραίνω, rendre amer; d'où au pass. être aigri, exaspéré, irrité contre, dat. [ἐν, π.].

ἐμ-πίμπλημι, c. ἐμπίπλημι.

ἐμ-πίνω (f. -πίομαι, ao. ἐνέπιον, pf. ἐμπέπιωκα) boire avidement ou largement, acc.; avec le gén. : τοῦ αἵματος, HDT. boire du sang avec avidité [ἐν, π.].

ἐμ-πιπλάω-ω (seul. part. prés. et impf. ἐνεπίπλων) c. ἐμπίπλημι.

ἐμ-πιπλέω, ion. c. ἐμπίπλημι.

ἐμ-πίπλημι (impf. ἐνεπίπλην, f. ἐμπλήσω, ao. ἐνέπλησα, pf. ἐμπέπληκα) **1** remplir : θυλάκια ψάμμου, HDT. des sacs de sable; au pass. être rempli, se remplir de : ἐνέπλησεν δὲ οἱ αἵματος ὀφθαλμοί, IL. ses yeux se remplirent de sang; ἐμπληντο βροτῶν ἀγοραί, OD. les places étaient pleines de mortels; fig. ἐμ. θυμὸν ὀδυνάων, OD. remplir le cœur de douleurs || **2** rassasier : τινὰ τοῦ πολεμεῖν, ISOCR. qqn de guerre; au pass. οὐκ ἐνεπίμπλαστο ὑπισχυόμενος, XÉN. tu ne te rassasias pas de promettre || Moy. **1** remplir pour soi : νηδύν, OD. son ventre; ἄγγος τοῦ ὕδατος, HDT. son vase d'eau; μένεος θυμὸν, IL. son cœur de colère || **2** se rassasier de, dat. [ἐν, πίπλημι].

ἐμ-πιπράω-ω (seul. prés. et impf. ἐνεπίπρων) c. le suiv.

ἐμ-πίπρημι (impf. ἐνεπίπρην, f. ἐμπρήσω, ao. ἐνέπρησα, pf. ἐμπέπρηκα; pass. ao. ἐνεπρήσθην, pf. ἐμπέπρησμαι ou ἐμπέπρημαι) incendier, brûler, acc. || Moy. (f. ἐμπρήσομαι, ao. ἐνεπρήσαμην) m. sign. [ἐν, πίπρημι].

ἐμ-πίπτω (f. ἐμπεσοῦμαι, ao. 2 ἐνέπεσον, pf. ἐμπέπτωκα) **1** tomber dans ou sur : πόντην, OD. dans la mer; πέτρην, IL. sur un rocher; ἐν ὕλῃ, IL. sur une forêt, en parl. du feu; εἰς τάφρους, XÉN. dans des fossés; ἐπὶ συμφορῇ, HDT. tomber dans le malheur || **2** tomber sur, fondre sur : προμάχοις, OD. sur les combattants des premiers rangs; τοῖς πολεμίοις, XÉN. sur l'ennemi; avec un suj. de chose : ἐμ. ἐς τὴν πόλιν, THC. fondre sur la ville, en parl. de la peste; χόλος ἐμπεσε θυμῷ, IL. la colère envahit ton âme || **3** p. suite, s'offrir à : ἂ εἰς τὴν ἀσθησιν ἐμπίπτει, PLAT. ce qui tombe sous les sens; ἐμ. π. εἰς τοὺς δικαστάς, PLUT. être porté devant les juges, en parl. d'un différend; μοι ἔπος ἐμπεσε θυμῷ, OD. une parole est entrée dans mon cœur; λόγος ἐμπέπτωκέ μοι, SOPH. un bruit est parvenu à mes oreilles [ἐν, π.].

ἐμπίς, ἰδος (ή) sorte de grand cousin, insecte [cf. lat. apis].

ἐμ-πιστεύω, confier : τινί τι, qqe ch. à qqn; au pass. être chargé par la confiance de qqn de, acc. [ἐν, π.].

ἐμ-πίτνω, mieux que **ἐμ-πιτνέω** (seul. prés.) c. ἐμπίπτω.

ἐμπλάκεις, v. ἐμπλέκω.

ἐμ-πλάσσω, att. -πλάττω (f. -πλάσω, ao. ἐνέπλασα) modeler dans, d'où enduire : ἐν τινι, de qqe ch. [ἐν, πλ.].

ἐμ-πλειος, épq. c. ἐμπλεος.

ἐμ-πλέκω (part. ao. pass. ἐμπλάκεις) enlacer :

αἰνίγματα, ESCHL. parler par énigmes embrouillées; *au pass.* être enlacé : ἡνίασιν, EUR. dans des rênes; *fig.* ἐν κακοῖς, ISOCR. être engagé dans des maux [ἐν, πλ.].

ἐμ-πλεος, α, ον, att. ἐμ-πλεως, ως, ων, plein de, rempli de, *gén.* [ἐν, πλεος].

ἐμ-πλέω (*f.* -πλεύσομαι, *etc.*) naviguer dans ou sur, *dat.*; οἱ ἐμπλέοντες, les hommes d'équipage [ἐν, πλ.].

ἐμ-πλεως, ως, ων, v. ἐμπλεος.

ἐμπλήγηδον, adv. avec stupeur, follement [ἐμπλήσσω].

ἐμπληκτικός, ή, όν : 1 facile à effrayer || 2 stupide [ἐμπληκτος].

ἐμπληκτος, ος, ον : 1 frappé de stupeur, d'où hébété, stupide || 2 inconstant, léger [ἐμπλήσσω].

ἐμπλήκτως, adv. 1 avec véhémence || 2 follement, sans raison.

ἐμπλην, adv. et prép. tout près; avec le *gén.* tout près de [ἐμπλάζω].

ἐμπληξία, ας (ή) 1 stupidité, d'où démente || 2 instabilité, inconstance [ἐμπληκτος].

ἐμπληντο, 3 pl. impf. moy. d'ἐμπίπλημι.

ἐμπληξίς, εως (ή) c. ἐμπληξία [ἐμπλήσσω].

ἐμπλήσαι, inf. ao. d'ἐμπίπλημι.

ἐμ-πλήσσω, att. -πλήττω (*f.* -πλήζω) s'élançer sur, se précipiter sur, *dat.* [ἐν, πλ.].

ἐμπληστέος, α, ον, adj. verb. d'ἐμπίπλημι.

ἐμπλητο, 3 sg. poét. impf. moy. d'ἐμπίπλημι.

ἐμπλοκή, ής (ή) action d'en venir aux mains [ἐμπλέκω].

ἐμπλόκιον, ου (τὸ) sorte de tresse [ἐμπλοκή].

ἐμ-πνεύω, έργ. et ion. c. ἐμπνέω.

ἐμ-πνευματώ-ω, au pass. être poussé par le vent [ἐν, πνεῦμα].

ἐμπνευμάτως, εως (ή) action de gonfler [ἐμπνευματός].

ἐμ-πνέω (*ao.* ἐνέπνευσα) I *intr.* 1 souffler sur, *dat.* || 2 amener le souffle en soi, respirer, vivre; *particul.* n'avoir plus que le souffle, respirer encore : ὥσπερ ἂν ἐμπνέω, PLAT. tant que j'aurais le souffle || II *tr.* souffler dans le cœur ou dans l'esprit, inspirer : μένος τινί, IL. θάρσος τινί, OD. souffler la colère ou la hardiesse dans l'âme de qqn; avec *l'inf.* inspirer de, *etc.*; *au pass.* être animé d'un souffle divin [ἐν, πν.].

ἐμπνοια, ας (ή) souffle [ἐμπνοος].

ἐμπνοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui respire encore, qui a encore un souffle de vie [ἐμπνέω].

ἐμ-ποδίζω (*impf.* ἐνέποδιζον, *f.* ἐμποδιῶ, *ao.* et *pf.* ἴμυς; *pass. f.* ἐμποδισθήσομαι, *pf.* ἐμπεποδίσμαι) 1 mettre les pieds dans une entrave, entraver || 2 *fig.* faire obstacle à, embarrasser, empêcher, *acc. ou dat.* [ἐν, πούς].

ἐμ-πόδιος, ος, ον : 1 qui se trouve sur le chemin, que l'on rencontre || 2 qui entrave, qui fait obstacle à, qui empêche, *dat. gén. ou inf.* [ἐν, πούς].

ἐμποδισμα, ατος (τὸ) obstacle [ἐμποδίζω].

ἐμποδισμός, ου (ὁ) action d'empêcher [ἐμποδίζω].

ἐμποδιστικός, ή, όν, propre à faire obstacle, à empêcher, *gén.* [ἐμποδίζω].

ἐμ-ποδών, adv. 1 dans les pieds, *c. à d.* de manière à entraver ou à faire obstacle : ἐ. τινι ἴσασθαι ου στήναι, γίγνεσθαι ου γενέσθαι, παρεῖναι, être un obstacle pour qqn ou qqn ch.; ἐμπ. εἶναι τινί τινος, XÉN. empêcher qqn de faire qqn ch.; ποιεῖσθαι ἐ. τι, XÉN. regarder comme un obstacle; ἐ. εἶναι τῷ ποιεῖν, XÉN. être un obstacle pour faire; ἐ. εἶναι ου γίγνεσθαι τινι μὴ πράττειν ου μὴ οὐ ποιεῖν, XÉN. être ou devenir un obstacle qui empêche qqn de faire; ἐ. γίγνεσθαι τὸ μὴ εἶναι, XÉN. ou τοῦ μὴ ὁρᾶν, XÉN. empêcher d'être, de voir; τὸ ἐμποδών, HDT. obstacle, empêchement || 2 devant les pieds, *c. à d.* à portée; ὁ ἐ. celui qui se présente, le premier venu [ἐν, ποδών, le *gén.* par anal. avec ἐκποδών].

ἐμ-ποιέω-ω : 1 fabriquer ou exécuter dans : πόλας ἐν πύργοις, IL. ouvrir des portes dans des tours || 2 introduire, insérer : χρησμών ἐς τι, HDT. introduire un oracle dans un ouvrage (dans un recueil d'oracles, *etc.*) || 3 faire naître, engendrer, produire : στάσεις, THC. faire naître des dissensions; πολέμους καὶ στάσεις ἡμῖν αὐτοῖς ἐμπ. ISOCR. nous susciter à nous-mêmes des guerres et des dissensions; ὀργάς, XÉN. μῖσος, PLAT. faire naître des colères, de la haine; ἐμπ. τινι ὥς, *etc.* XÉN. faire naître dans l'esprit de qqn la pensée que, *etc.* [ἐν, π.].

ἐμ-ποικίλλω, broder dans ou sur [ἐν, π.].

ἐμπολάω-ω (*impf.* ἡ-πόλων, *f.* ἐμπολήσω, *ao.* ἐνέπολησα, *pf.* ἡμύποληκα; *pass. ao.* ἡμύποληθην, *pf.* ἡμύπολημαι) I faire du commerce, trafiquer, négocier, acheter, vendre || II *p. suite :* 1 gagner : ἀμείνουν' ἐ. ESCHL. avoir plus de succès, réussir || 2 procurer, *en gén.* : κέρδος, SOPH. un gain || Moy. (ἐμπολόμοι-ώμαι) se procurer par le trafic : βίστονον πολύν, OD. des ressources abondantes [ἐμπολή].

ἐμ-πολεμέω-ω, faire la guerre dans [ἐν, π.].

ἐμ-πολέμιος, ος, ον, qui concerne la guerre [ἐν, πόλεμος].

ἐμπολή, ής (ή) 1 objet dont on trafique, marchandise || 2 trafic [ἐμπολάω].

ἐμπολήμα, ατος (τὸ) objet de trafic [ἐμπολάω].

ἐμπολητός, ή, όν, vendu à ou acheté par [*adj. verb.* d'ἐμπολάω].

ἐμ-πολις, εως (ὁ, ή) habitant, habitante d'une cité [ἐν, π.].

ἐμ-πολιτεύω : 1 *intr.* être citoyen, avoir droit de cité dans || 2 donner droit de cité; d'où *au pass.* recevoir ou avoir droit de cité, être citoyen [ἐν, π.].

ἐμπολόαντο, 3 pl. έργ. impf. moy. d'ἐμπολάω.

ἐμ-πομπεύω, faire parade, se glorifier de, *dat.* [ἐν, π.].

ἐμ-πορεύομαι (*f.* -εύσομαι, *ao.* ἐνεπορεύθην) 1 marcher dans ou vers : ἐπὶ γαίαν, SOPH. aller vers un pays || 2 (*par une relation d'idées analogue à celle des sens d'ἐμπορος*) faire le commerce, trafiquer; *particul.* importer, *acc.* [ἐν, π.].

ἐμπορία, ας (ή) 1 commerce par mer; d'où commerce, *en gén.* || 2 marchandises [ἐμ-πορος].

ἐμπορικός, ἡ, ὄν, qui concerne le commerce *ou* les marchands : *δίκη* ἔ. *ΔΕΜ.* procès devant un tribunal de commerce [ἐμπορος].

ἐμπόριος, α, ὄν, propre au commerce; *d'οὐ subst.* τὸ ἐμπόριον, place de commerce maritime; *προστάται* τοῦ ἔ. *ΗΩΤ.* préposés de commerce, *sorte de consuls maritimes* [ἐμπορος].

ἐμ-πορος, οὐ (ὁ) 1 tout homme qui chemine sur (une route) *ou* dans (un pays) : οἱ ἐμπ. les passants || **2** passer sur un vaisseau, *d'οὐ* voyageur || **3** tout voyageur par terre *ou* par mer || **4 particul.** voyageur pour affaires de commerce, *d'οὐ* marchand en gros; ἐμπ. βίου, *ΕΥΡ.* qui trafique de sa vie [ἐν, πορεύομαι].

ἐμ-πορπιάω-ὠ (au pass. pl. q. pf. 3 pl. ion. ἐνεπορπιάτω) *agrafer* [ἐν, π.].

ἐμ-πράκτως, adv. activement [ἐν, πράσσω].

ἐμπρηπής, ἡς, ἔς, remarquable par, *dat.* [ἐμπρέπω].

ἐμ-πρέτω (seul. prés. et impf. ἐνέπρεπον) 1 se distinguer dans, parmi, au milieu de : *αἰθέρι*, *ΕΣΧΛ.* briller dans le ciel || **2** convenir à, *dat.* [ἐν, πρ.].

ἐμ-πρήθω (impf. ἐνέπρηθον, f. ἐμπρήσω, ao. ἐνέπρησα) brûler, incendier [ἐν, πρ.].

ἐμπρησις, εως (ἡ) action d'incendier, incendie [ἐμπτήρημι].

ἐμπρησιμός, οὐ (ὁ) incendie [ἐμπτήρημι].

ἐμ-πρό-θεσμός, ος, ὄν, qui se présente dans le délai fixé, ponctuel [ἐν, πρό, θεσμός].

ἐμ-προσθε et ἐμ-προσθεν, adv. et prép. en avant, avant : **1** avec idée de lieu, devant, en avant; τὸ *ou* τὰ ἐμπροσθεν, *ΗΩΤ.* le devant, le front (d'une troupe, etc.); ἐκ τοῦ ἔ. *σῆμαι*, *ΧΕΝ.* se tenir en face; ἐκ τὸ ἔ. *ΗΩΤ.* se diriger en avant; ἐμπρ. τινος, *ΗΩΤ.* en avant de qqe ch. || **2** avec idée de temps, auparavant : ὁ ἐμπροσθεν χρόνος, *ΧΕΝ.* le temps antérieur; ἐτέρη γνώμη ἔ. ταύτης, *ΗΩΤ.* l'autre avis antérieur à celui-ci; ἐμπροσθεν εἶναι τῶν πραγμάτων, *ΔΕΜ.* devancer les événements, les prévenir pour les diriger [ἐν, πρόσθεν].

ἐμπρόσθιος, ος, ὄν, antérieur, *en parl. des membres antérieurs des animaux* [ἐμπροσθεν].

ἐμ-πτύω : 1 cracher dans || **2** cracher sur : τινὶ εἰς τὸ πρόσωπον, *ΠΛΥΤ.* cracher au visage de qqn [ἐν, πτ.].

ἐμ-πτως, ος, ὄν, qui suppure [ἐν, πῶν].

ἐμ-πυρι-θήτης, οὐ, adj. m. qui va sur le feu [ἐν, πῦρ, βαίνω].

ἐμπυρο-εἰδής, ἡς, ἔς, tout à fait comme du feu [ἐμπυρος, εἶδος].

ἐμ-πυρος, ος, ὄν : 1 qui est en feu, *d'οὐ* brûlant, ardent, torride || **2** qui est dans *ou* sur le feu, qu'on fait brûler, *en parl. de victimes*; τὰ ἐμπυρα, sacrifices par le feu, *d'οὐ* sacrifice, *en gén.*; feu d'un sacrifice [ἐν, πῦρ].

ἐμυκον, ao. 2 ἐργ. de μυκάμαι.

ἐμφαγεῖν, inf. σο. 2 d'ἐνέσθλω.

ἐμ-φαίνω (f. -φανῶ) 1 faire voir dans, faire paraître dans; *au pass.* être réfléchi *ou* se

réfléchir dans || **2 p. suite**, rendre visible, montrer, représenter : τὴν ἰδέαν τοῦ σώματος, *ΠΛΥΤ.* la forme du corps; *au pass.* devenir visible : ἐμφαίνεται, *ΠΛΥΤ.* il est manifeste; *fig.* annoncer, déclarer, *acc.* [ἐν, φ.].

ἐμφανέως, ion. c. ἐμφανῶς.

ἐμ-φανής, ἡς, ἔς : 1 qui se montre aux regards, qui se rend visible; *en parl. de choses*, visible, manifeste : ἐμφ. τεκμήρια, *ΣΟΦΗ.* preuves visibles; οὐ γὰρ ἔστι τὰ μ-φανῇ κρύπτειν, *ΣΟΦΗ.* car il n'est pas possible de cacher ce qui est visible pour tous; ποιεῖν τι ἐμφανές, *ΗΩΤ.* faire qqe ch. au grand jour, en public || **2** qui se fait sous les yeux de tous, en public; ἐμ-φανές ἐστιν ὅτι, *ΧΕΝ.* il est visible que, etc.; τὸ ἐμφανές, le grand jour; εἰς τοῦ μ-φανούς, *ΧΕΝ.* ἐκ τοῦ ἐμφανέος (*ion.*) *ΗΩΤ.* ἐν τῷ ἐμφανεί, *ΤΗC.* au grand jour, publiquement || **3 p. suite**, évident, non dissimulé : βία ἐμφ. *ΤΗC.* violence manifeste, force ouverte; ἐμφ. λόγος, *ΤΗC.* parole non déguisée, déclaration nette || **4** connu de tous [ἐν, φανῶ].

ἐμφανίζω (f. ἰῶ, ao. ἐνεφανίσω, pf. inus.) faire apparaître, faire voir clairement : τινὶ τι, qqe ch. à qqn; ἐμφ. ὅτι, montrer que, etc. [ἐμφανής].

ἐμφαντικός, ἡ, ὄν, propre à signifier, significatif de, *gén.* [ἐμφανῶ].

ἐμφαντικός, adv. d'une manière significative, expressive.

ἐμφανῶς, adv. 1 visiblement, manifestement, clairement || **2** publiquement, ouvertement [ἐμφανής].

ἐμφασίς, εως (ἡ) I 1 réflexion (dans l'eau *ou* dans un miroir) image, reflet || **2** extérieur (d'une pers. *ou* d'une chose) || **3** apparence || **II act.** action de faire voir clairement, démonstration, explication, récit; *particul.* morale d'une fable [ἐμφανῶ].

ἐμπερής, ἡς, ἔς, ressemblant, qui ressemble à : τινὶ, à qqn *ou* à qqe ch. || *Cp.* ἐμπερέσ-τερος, *sup.* ἐμπερέστατος [ἐμπερῶ].

ἐμ-φέρω (f. ἐνοίσω, etc.) porter contre, *d'οὐ* imputer à : φόνους τινὶ, *ΣΟΦΗ.* porter contre qqn une accusation de meurtre [ἐν, φ.].

ἐμ-φεύγω (impf. ἐνέφευγον) se réfugier dans [ἐν, φ.].

ἐμ-φθέγγομαι, parler [ἐν, φ.].

ἐμ-φιλιθονέω-ὠ, se plaire à *ou* dans, dat. [ἐν, φ.].

ἐμ-φιλοκαλέω-ὠ, chercher à s'illustrer dans, dat. [ἐν, φ.].

ἐμ-φιλοχωρέω-ὠ, séjourner volontiers dans, dat. [ἐν, φ.].

ἐμ-φοβος, ος, ὄν, qui inspire la crainte, terrible [ἐν, φόβομαι].

ἐμ-φορέω-ὠ : 1 porter dans *ou* sur; *au pass.* être porté dans *ou* sur : κύμασιν, *ΟΠ.* sur les flots || **2** porter contre : πληγὰς τινὶ, *ΠΛΥΤ.* porter des coups à qqn || *Moy.* (*ao.* ἐνεφορήθην, *rar.* ἐνεφορησάμην) porter en soi sans mesure, *c. à d.* **1** se remplir de : ἀκράτου, *ΠΛΥΤ.* se gorger de vin pur; *fig. avec le gén.* : τιμαρίας, *ΠΛΥΤ.* se rassasier de vengeance; ὑδρώς τε καὶ τιμαρίας, *ΠΛΥΤ.*

se porter à des excès d'insolence et de dureté || 2 abuser de : τοῦ μαντήτου, Hdt. de l'oracle, c. à d. le consulter sans cesse; ξευσίας, PLUT. abuser d'une liberté [ἐν, φ.].

ἐμφόρησις, εως (ή) action de se gorger de, usage immodéré, jouissance jusqu'à satiété [ἐμφορέω].

ἐμφορτώω-ω (seul. moy.) fréter un navire pour son compte, acc.

ἐμφράγμα, ατος (τὸ) ce qui obstrue, obstacle [ἐμφράσσω].

ἐμφράσσω, att. ἐμφράττω (f. -φράξω) boucher, obstruer : τὸ μεταξύ, Thc. l'intervalle; τοὺς ἐκπλους, Thc. les passes d'un port; τὴν φωνήν, PLUT. intercepter la voix; fig. τὰς τιμηρίας, ESCHN. empêcher une vengeance || Moy. boucher (une ouverture) acc. [ἐν, φρ.].

ἐμφρόνως, adv. sensément, avec prudence || Sup. ἐμφρονέστατα [ἐμφρων].

ἐμφρουρέω-ω, tenir garnison [ἐμφρουρος].

ἐμφρουρος, ος, ον : I act. 1 qui tient garnison : οἱ ἐμφρουροί, XEN. garnison || 2 propre au service de garde || II pass. muni d'une garnison [ἐν, φρουρά].

ἐμφρύγω, faire griller; au pass. être brûlé de, dat. [ἐν, φρ.].

ἐμφρων, ον, ον, gén. ονος : I qui a conscience de soi-même || II qui est en possession de sa raison; qui recouvre la raison || III p. ext. 1 doué de raison, raisonnable || 2 sensé, prudent, sage [ἐν, φρήν].

ἐμφύλιος, ος, ον, qui est de la même tribu ou de la même race, d'où : 1 de la même famille : οἱ ἐμφύλιοι, les parents; ἐ. αἶμα, SOPH. un sang de famille || 2 du même pays : γῆ ἐ. SOPH. terre natale || 3 du même peuple : στάσις, PLUT. dissension civile; Ἄρης ἐ. ESCHL. discordes civiles [ἐν, φύλον].

ἐμφυλος, ος, ον, de la même famille : ἐ. ἀνὴρ, Od. parent; ἐ. αἶμα, SOPH. meurtre d'un parent.

ἐμφυσάω-ω, souffler dans ou sur : ἐς τι, dans qqe ch.; τινί ou εἰς τινα, sur qqn [ἐν, φ.].

ἐμφύσησις, εως (ή) action de souffler dans, d'où gonflement [ἐμφυσάω].

ἐμφυσίωω-ω, faire naître dans, dat. [ἐν, φύσις].

ἐμφυτος, ος, ον, implanté; d'où inné, naturel [ἐμφύω].

ἐμφύω : I tr. (prés., impf., fut. et ao. 1) 1 faire naître dans : ἐ. τινί ἐν φρεσιν, Od. faire naître qqe ch. dans l'esprit de qqn; ἐ. ἐρωτά τινι, XEN. inspirer de l'amour à qqn || 2 enraciner, d'où fixer dans : δδόντας, EL. tenir les dents enfoncées dans || II intr. (ao. 2 ἐνέφυον, pf. ἐμπεφύκα, et moy.) 1 naître dans : δοὶ τρίχες ἵππων κρανίφ ἐμπεφύασι, IL. là où pousse, sur la tête, la crinière des chevaux; ἐμπεφύκασιν ἐν αὐτῇ φοίνικας, Hdt. dans ce pays poussent des palmiers; fig. en parl. de sentiments, naître ou se développer dans, être naturel à, dat. || 2 être comme enraciné dans, tenir fortement à : ὡς ἔχει ἐμπεφυῖα, IL. elle se tenait ainsi attachée (à ses genoux); abs. ἐμφός, Hdt. fixé

dans, etc.; fig. ἐλπίσι, PLUT. δόγμασι, PLUT. s'attacher ou être attaché à des espérances, à des opinions [ἐν, φύω].

ἐμφωλεύω, se tapir ou se cacher dans, dat. [ἐν, φ.].

ἐμφωνος, ος, ον : 1 doué de la voix || 2 qui a une voix sonore [ἐν, φωνή].

ἐμψυχία, ας (ή) état d'un être animé, vie [ἐμψυχος].

ἐμψυχος, ος, ον, qui a le souffle en soi, qui respire, animé, vivant [ἐν, ψυχή].

ἐμψύχως, adv. d'une manière animée, avec animation, avec vie.

ἐμῶ, prés. et fut. d'ἐμέω.

ἐν (poét. ἐνί, ἐργ. εἰν) adv. et prép. dedans, dans, en.

Adv. dedans : I avec un verbe s. e. : ἐν δὲ ἴα ψυχή, IL. dedans (c. à d. en lui) il n'y a qu'une âme; ἐν μὲν γὰρ λειμώνες..., ἐν δ' ἄροσις λείη, Od. dedans (c. à d. dans cette terre) il y a des prairies, (dans cette terre) aussi le labour serait facile, etc.; πολέας δ' ἐνι μύθοι παντοίοι, IL. et il y a dedans (c. à d. en elle) bien des paroles de toute sorte; avec un verbe s. e. et un dat. avant ἐν : ἐπεὶ οὐ οἱ ἐνι φρένες, IL. car dedans (c. à d. en lui) il n'y (a) point de cœur || II avec un verbe sans rég., au sens de : 1 dedans : ἐν δ' ἄνδρες ναίουσι, IL. dedans (dans ces villes) habitent des hommes (riches en troupeaux, etc.); ἐν δὲ θρόνοι ἐρηρέδατο, Od. dedans (dans la cour) étaient fixés des trônes; ἐν δ' αἶγες γεγάσιν, Od. dedans (dans ce pays) naissent des chèvres; ἐν δ' ἄλοχοι ἐπιστενάχουσιν, SOPH. et dedans (dans les temples), de jeunes épouses gémissent (sur ces malheurs) || 2 parmi : ἐν δ' αὐτὸς ἀριστεύεσκε, IL. et parmi (eux) il était le plus brave || 3 avec idée de temps, en ce temps, cependant, d'ord. avec δέ (ἐν δέ) || III avec un verbe accompagné d'un dat. de lieu ou de personne, au sens de : 1 dans : ἐν δέ τε θυμὸς στῆθεσιν ἀτρομός ἐστι, IL. et en (lui) dans sa poitrine est un cœur qui ne tremble pas; ἐν δέ τε οἶνον χρητῆρσιν κερδώνοντο, Od. et dedans, au fond des cratères, ils mélangeaient le vin || 2 parmi : ἐν δὲ γέλωας ὥρτο θεοῖσιν, Od. et parmi (les dieux) un rire s'éleva || IV avec un verbe accompagné d'un dat. d'attribution : ἐν δέ οἱ ἀσχὸν ἔθηκε, Od. et dedans (c. à d. dans le navire) elle plaça pour lui une outre || V avec un verbe accompagné d'un double dat. de lieu et d'attribution : ἐν δέ μοι ἄλφριτα χεῦον δοροῖσιν, Od. verse-moi aussi de la farine dans des outres.

Prép. avec le dat. : dans : A (avec idée de lieu) : I 1 avec un dat. de lieu sans mouv. : τίς ἐνδον ἐν δόμοις; ESCHL. y a-t-il quelqu'un dans le palais? ἐν Ἀθῆναις, IL. dans Athènes, à Athènes; ἐν Τροίῃ, IL. dans la Troade; par ellipse, avec un gén. (s. e. οἴκῳ, δόμοις, etc.) : ἐν Ἀλκίνοιο, Od. dans (le palais) d'Alcinoos; ἐνὶ Κίρκης, Od. dans (le palais) de Circé; ἐν Ἀἴδα, IL. ἐν Ἀΐδου, ATT. (v. Ἀΐδης), dans (le séjour) d'Hadès; ἐν Πυθίῳ, Thc. dans (le temple) d'Apollon Pythien; ἐν ἀφνειοῦ πατοός, IL.

dans (le palais) de mon père riche en biens || 2 avec un dat. de lieu, après un verbe ou un subst. de mouv., mais impliquant une idée de permanence dans le lieu indiqué par ἐν : πίπτειν ἐν κονίῃσι, IL. tomber (et rester étendu) dans la poussière; ἐμπεσεῖν ἐν ὕλῃ, IL. s'abattre sur une forêt (et s'y propager), en parl. d'un incendie; λεὼν ἐν βουσι θορόν, IL. un lion s'étant élancé au milieu d'un troupeau de bœufs; ἂν δ' ἔβαν ἐν δίφφοισι, IL. ils montèrent (et se tinrent) dans le char; ἦ ἐν τῷ Πειραιῷ τῶν νεῶν καταφυγή, Thc. la retraite des navires réfugiés à Peiræos || II (avec l'idée d'un lieu déterminé et des environs immédiats) : 1 dans la région de : ἐν Κύπρῳ ναυμαχεῖν, Hdt. livrer un combat naval dans (les eaux de) Chypre; τότε τὴν ἐν Νοτίῳ ἐνίκησε ναυμαχίαν, Xén. (Lysandre) fut vainqueur alors à la bataille de Notion || 2 auprès de, au bord de : ἐν ποταμῷ, IL. au bord du fleuve || III (avec l'idée d'un lieu qui entoure), au milieu de : οὐρανὸς ἐν αἰθέρι καὶ νεφέλῃσι, IL. le ciel au milieu de l'éther et des nuages; p. anal. : 1 en parl. d'armures, de vêtements, etc. : ἐν ὅπλοις εἶναι, Hdt. être sous les armes; ἐν μεγάλῳ φορτίῳ τρέχειν, Xén. courir chargé de grands fardeaux; ἐν πύγωνι βαθεῖ, Luc. avec (litt. dans) une barbe épaisse || 2 en parl. d'un instrument proprement dit : ἐν δεσμῷ δεῖσθαι, IL. enfermer (litt. lier) dans un lien; ἐν πέλαις δεδέσθαι, Xén. être lié dans des entraves || 3 en parl. des mains ou des bras : ἐν ξέναισι χερσὶ κηδευεῖς, Soph. ce sont des mains étrangères qui t'ont rendu les derniers devoirs; κοῦτ' ἐν φίλαισι χερσὶν ἐκόσμησα, Soph. je ne t'ai pas, de mes mains, rendu les derniers devoirs; γενομένης δ' ἐν χερσὶ τῆς μάχης, Thc. comme on en était venu aux mains; ἦν ἡ μάχη κρατερὰ καὶ ἐν χερσὶ πᾶσα, Thc. le combat était fortement engagé et d'homme à homme sur toute la ligne || 4 p. ext. en parl. d'autres organes : ἐν ὥσιν νωμῶν καὶ φρεσίν, φάους διχα, Eschl. (le devin aveugle Tirésias, ce père des oiseaux, qui observe (les augures) avec les oreilles et l'intelligence, sans la lumière des yeux; ἐν ὀφθαλμοῖσιν ὁρᾶσθαι, IL. ἐν ὀφθαλμοῖσι ἰδέσθαι, Od. voir avec ses yeux || 5 en parl. d'un instrument ou d'un moyen qqconque; fig. ἐν λιταῖς, Soph. par des prières; ἐν δόλῳ, Soph. par ruse; ἐν λόγοις, Soph. par des paroles (persuader, etc.) || 6 fig. en parl. des conditions (matérielles ou morales) au milieu desquelles on se trouve : ἐν πολέμῳ, IL. dans la guerre; οἱ ἐν τοῖς πράγμασι, Thc. ceux qui sont aux affaires; οἱ ἐν τέλει, Thc. ceux qui sont en charge, les magistrats; ἐν ὀργῇ ἔχειν τινα, Thc. être irrité ou indigné contre qqn; ἐν αἰτίᾳ ἔχειν τινα, Hdt. accuser qqn, litt. avoir qqn en état d'accusation; ἐν αἰτίᾳ εἶναι, Xén. être exposé à des reproches; de même en un grand nombre de locut. adv. ἐν βραχεῖ = βραχέως, Soph. brièvement; ἐν τάχει = ταχέως, Soph. promptement; ἐν ἀσφαλεῖ = ἀσφαλῶς, Eur. en sûreté; ἐν ὁμοίῳ = ὁμοίως, Thc. semblable-

ment, également; ἐν ἀργείοις = ἀργῶς, Soph. laisser qqe ch. dans l'inaction, c. à d. sans le faire; ἐν κενοῖς = κενῶς, Soph. à vide, vainement; avec un subst. ἐν δίκῃ = δικαίως, Soph. justement || 7 dans les limites de, d'où en se restreignant dans, en se réglant sur, en se conformant à; p. suite, selon, d'après : ἐν τοῖς ὁμοίοις νόμοις ποιεῖν τὰς κρίσεις, Thc. instituer des jugements d'après des lois régissant également les deux parties en cause; σημαίνειν ἐν οἰωνοῖς, Xén. donner des avis par des augures, en parl. des dieux || 8 dans les attributions de, au pouvoir de : δυνάμεις γὰρ ἐν ὁμῖν, Od. car vous en avez le pouvoir; ταῦτα δ' ἐν τῷ δαίμονι, Soph. ces choses sont au pouvoir de la divinité; ἐν ταῖς ναυσὶ τῶν Ἑλλήνων πράγματα ἐγένετο, Thc. le salut des Grecs reposait sur leurs vaisseaux || 9 en ce qui regarde, eu égard à : avec un rég. de chose : ἐν πάντεσσι ἔργοισι δαίμων, IL. habile en toute sorte de travaux; ἐν ἐμοὶ θρασυῖα, Soph. hardi envers moi || 10 avec un plur. au milieu de, parmi : οἳ ἐν ἀθανάτοισιν, IL. seule parmi les immortels; ταῦτα νέμιμα ἦν ἐν Μήδοις, Xén. c'étaient là choses en usage parmi les Mèdes; particul. dans la loc. ἐν τοῖς avec πρώτοι ou avec un superl. ἐν τοῖς πρώτοι Ἀθηναῖοι τὸν σίδηρον κατέθετο, Thc. les Athéniens furent les premiers à déposer le fer; τοῦτό μοι ἐν τοῖσι θεοῖσιν φαίνεται γενέσθαι, Hdt. c'est ce qui rend évident pour moi qu'il y a dans cet événement une des preuves les plus certaines de la volonté divine; ἐν τοῖς πλείστοις δὴ νῆες, Thc. l'une des flottes les plus nombreuses; ἐν τοῖς μάλιστα, litt. parmi ceux qui le sont le plus (v. μάλιστα); par suite, devant : ἐν ὁμῖν ἐρέω, IL. je dirai au milieu de vous, c. à d. devant vous; λέγειν ἐν ὁμῖν, Xén. parler devant vous; p. anal. ἐν ἐμοὶ, Soph. devant moi (faisant fonction de juge), c. à d. si l'on s'en rapporte à moi; ἐν θεοῖς, Soph. devant les dieux, aux yeux des dieux; de même dans ποσὶν, Soph. les choses qui sont entre les pieds ou devant les pieds, qui entravent la marche, les obstacles || IV (avec idée d'une surface), dans, au sens du franç. sur : ἐν θρόνοισι, Od. sur des trônes; ἡμενοὶ ἐν ῥινοῖσι, Od. assis sur des peaux (de bœufs); οὐρεὸς ἐν κορυφῇ, IL. sur les sommets d'une montagne; χιὼν κατατήκετ' ἐν ὄρεσσιν, Od. la neige fond sur les montagnes; ἐν θαλάσσις συγκαταβόμεν, Soph. nous brûlions (les restes du corps) sur un amas de rameaux (verts); ἐν πέτροισι πέτρον ἐκτρίβων, Soph. faisant jaillir (la flamme) en frottant des cailloux l'un contre l'autre; θεῶν ἐν γούνασι καίται, IL. (cela) est sur les genoux des dieux, c. à d. dépend de la volonté des dieux || B (avec idée de temps) I dans, en, au temps de, au moment de : ἐν τούτῳ τῷ χρόνῳ, Xén. ou simpl. ἐν τούτῳ, Hdt. en ce temps-là; ἐν ᾧ (s. e. χρόνῳ) Hdt. dans le temps que; ἐν ᾧ..., ἐν τούτῳ, Xén. pendant que..., pendant ce temps; ἐν ταῖς σπονδαῖς, Xén. au moment du traité; ἐν τῇ ἑορτῇ, Thc. au moment de la fête || II pendant la

durée de, pendant, durant : ἐν ἔτεσι πεντήκοντα, THC. en cinquante ans; ἐν τρισὶ μῆσιν, XEN. en trois mois || *En compos. ἐν signifie* : 1 dans (v. ἐνοράω, ἐνδέω, etc.); — 2 devant (v. ἐνδείκνυμι, ἐγγελάω, etc.); — 3 qqf., avec un adj., en un sens d'atténuation, quelque peu (v. ἐνάερος, etc.); — 4 dans les limites de, dans la mesure de, conformément à (v. ἐννομος) [Sur l'identité d'origine de ἐν et de εἰς, v. εἰς fin].

ἐν, neutre de εἰς.

ἐν-αγής, ἡς, ἐς : 1 qui est sous le coup d'une malédiction ou d'une vengeance; abs. maudit || 2 voué ou consacré à, dat. [ἐν, ἄγος].

ἐναγίζω (impf. ἐντίγιζον) sacrifier à un mort ou à un demi-dieu [ἐναγής].

ἐναγικός, ἡ, ὄν, qui concerne une personne ou une chose maudite [ἐναγής].

ἐναγισμός, οὐ (ὁ) cérémonie funèbre, sacrifice expiatoire [ἐναγίζω].

ἐν-αγκαλιζομαι (impf. ἐνηγκαλιζόμεν, ao. ἐνηγκαλίσμην) prendre ou porter dans ses bras [ἐν, ἀγκάλη].

ἐν-αγκυλάω-ω, lancer avec la courroie ἀγκύλη || Moy. m. sign. [ἐν, ἀγκύλη].

ἐν-αγχος, adv. tout à l'heure, il y a un instant [ἐν, ἄγχι].

ἐν-άγω, amener à, engager à : τινὰ εἰς τι, amener qqn à une résolution; τινὰ ποιεῖν τι, amener qqn à faire qqe ch.; τινί, engager dans une entreprise; τι, pousser à ou conseiller qqe ch.

ἐν-αγωνίζομαι, combattre dans.

ἐν-αγωνίος, ος, ον, propre aux luttes, aux concours; de lutte, de concours [ἐν, ἀγών].

ἐναγωνίως, adv. avec force, avec passion ou véhémence.

ἐν-αέριος, ος, ον, qui est ou vit dans l'air, aérien [ἐν, ἀήρ].

ἐν-άερος, ος, ον, qui ressemble à l'air, transparent comme l'air [ἐν, ἀήρ].

ἐν-αθλέω-ω, lutter au milieu de, dat.

ἐν-αίμιος, ος, ον : 1 fait de sang : θεοὶ ἐν καὶ σαρκώδεσι, Hdt. des dieux de sang et de chair || 2 plein de sang, sanguin, d'où vigoureux [ἐν, αἷμα].

ἐναίρεμεν (inf. prés. ἐπαρ.), ἐναίρον (impf. poét.) d'entraîner.

ἐναίρω (seul. prés., impf. ἤναίρον et ao. 2 ἤναρον) tuer, faire périr; fig. πόλις ἐναίρεται, SOPH. la ville est détruite || Moy. tuer à la guerre; fig. ἐν χόρῳ, OD. détruire, c. à d. défigurer son corps [ἐναρξ].

ἐν-αἰσίμος, ος, ον : 1 qui annonce l'avenir || 2 de bon augure, d'où favorable, opportun; adv. ἐναίστιμον, IL. à propos || 3 convenable, juste, honnête; d'où en gén. convenable, approprié [ἐν, αἶσα].

ἐναίστιμως, adv. convenablement.

ἐν-αἰστος, ος, ον, convenable, juste, honnête [ἐν, αἶσα].

ἐνάκις, mieux que ἐννάκις, adv. neuf fois.

ἐνακισ-χίλιοι, αἱ, α, neuf mille.

ἐν-ακμάζω, être dans sa fleur, dans sa force,

dans toute sa vigueur.

ἐνακόσιοι, mieux que ἐννακόσιοι, αἱ, α, neuf cents.

ἐν-ακούω (f. -ακούσομαι) écouter, entendre, gén.

ἐν-αλείφω (f. εἴψω; part pf. pass. ἐναλήψιμ-μένος), enduire, oindre; au pass. être enduit || Moy. enduire sur soi ou pour soi : τὴν κόμην, PLUT. se parfumer les cheveux.

ἐναλήθως, adv. vraisemblablement.

ἐναληψιμ-μένος, v. ἐναλείφω.

ἐν-αλίγκιος, ος, ον, semblable : τινί τι. à qqn en qqe ch.

ἐν-άλιος, α, ος, ον : 1 qui est ou vit dans la mer || 2 qui vit sur mer || 3 qui concerne la mer ou les marins : ἐν. θεός, SOPH. le dieu de la mer ou des marins (Poseidón) [ἐν, ἅλις].

ἐναλλάξ, adv. 1 à l'inverse, inversement || 2 en alternant, d'où alternativement, tour à tour : ἐν. πρόττειν, Hdt. avoir des vicissitudes de fortune [ἐναλλάσσω].

ἐν-αλλάσσω : 1 échanger : τί τι, une chose contre une autre; avec une prop. inf. ἐν. τὴν ὕβριν πρὸς μῆλα πεσεῖν, SOPH. détourner la fureur (d'Ajax) sur des troupeaux; au pass. être échangé, subir un changement à la place de, gén. || 2 au pass. avoir des relations de commerce avec, dat.

ἐν-αλλομαι (f. ἐναλοῦμαι, ao. 1 ἐνηλάμην) s'élancer sur ou contre, dat. ou ἐς et l'acc.; fig. fouler aux pieds ou insulter à, dat. [ἐν, ἅλομαι].

ἐν-άλλος, adv. en ordre inverse ou contraire [ἐν, ἅλλος].

ἐν-άλος, ος, ον, c. ἐνάλιος.

ἐναλοῦμαι, v. ἐνάλλομαι.

ἐν-αμβλύνω, émousser.

ἐν-αμέλγω, traire dans.

ἐν-ἀμίλλος, ος, ον, qui le dispute à, égal ou comparable à : τινί τι, ou τινι εἰς τι, τινος, à qqn pour qqe ch. [ἐν, ἀμιλλα].

ἐναμίλλως, adv. à l'égal de, dat.

ἐναμμα, ατος (τὸ) objet attaché sur une courroie de javelot [ἐνάπτω].

ἐναμμένος, part. pf. pass. ion. d'ἐνάπτω.

ἐν-αντα, et ἐν-αντι, adv. et prép. en face; ἐν. τινος, en face de qqn [ἐν, ἀντί].

ἐναντία, adv. v. ἐναντίος.

ἐναντι-διον, adv. en opposant force contre force, face à face; ἐν. τινος, en luttant en face de qqn [ἐναντι, βία].

ἐναντίον, adv. v. ἐναντίος.

ἐναντιόομαι-οῦμαι (impf. ἡναντιούμην, f. ἐναντιώσομαι, ao. ἡναντιώθη, pf. ἡναντίωμαι ou ἐνηντίωμαι) 1 s'opposer à, c. à d. agir ou parler contre : τινι ou πρὸς τινα, contre qqn; πρὸς τι, s'opposer à qqe ch.; τί τι, τινί τινος, ou περὶ τινος, ὑπὲρ τινος, combattre ou contredire qqn en qqe ch., au sujet de qqe ch.; ἐν. τινι, avec un inf. empêcher qqn de, etc.; avec un acc. οὐκ ἐναντιώσομαι τὸ μὴ οὐ γεγωνεῖν, ESCHL. je ne refuserai pas de dire, etc. || 2 en parl. de choses, être contraire [ἐναντίος].

ἐν-αντίος, α, ον : I adj. 1 qui est en face de, dat. : ἀκταὶ ἐναντία ἀλλήλησιν, OD. rivages qui se font vis-à-vis; ἐναντίον φαίνεσθαι τινι, OD. se montrer en face de qqn; τὰναντία τινί, XEN. les choses qui s'offrent aux regards de qqn; avec mouw. : οἱ ἐναντίη

ἤλυθε μήτηρ, IL. sa mère vint au-devant de lui; δύο ἀμάρται ἐν ἀλλήλαις, THC. deux chars qui viennent à la rencontre l'un de l'autre : ἐς ἐναντίας (ion. -ίης); ἐκ τοῦ ἐναντίου, en face, à l'opposite || 2 avec idée d'hostilité, qui se tient en face de : τὸ ἐν. l'ennemi, litt. ceux qui sont en face; ou en gén. la partie adverse, les adversaires ou l'adversaire || 3 p. ext. opposé, contraire à, dat. ou gén.; τὸ ἐν. le parti opposé; adv. τὸ ἐναντίον, d'où τοῦναντίον, τὰ ἐναντία, d'où τάναντία, le contraire; πάντα τάναντία, tout le contraire; avec ἥ : τοῦναντίον ἥ, τάναντία ἥ, le contraire de ce que, contrairement à ce que || II adv. 1 ἐναντίον, en face; ἐν. τινός, en face de qqn ou de qqe ch.; p. suite, en présence de : ἐν. ἀπάντων λέγειν, THC. dire en face de tous || 2 avec idée d'hostilité (avec ou sans mouv.) avec le gén. ἐν. μαχέσασθαι τινός, IL. combattre en face de qqn; ἐν. ἰέναι τινός, IL. s'avancer en face de qqn; νεικεῖν ἀλλήλοισιν ἐν. IL. se quereller les uns en face des autres || 3 ἐναντία, en face || Cp. ἐναντιώτερος, sup. ἐναντιώτατος [ἐν, ἀντίος].
ἐναντιότης, ἦτος (ἥ) opposition, contradiction [ἐναντίος].
ἐναντιώμα, ατος (τὸ) opposition [ἐναντιόματι].
ἐναντίως, adv. contrairement à, dat. ou gén.; ἐν. ἔχειν πρὸς τι, DÉM. être opposé à qqe ch. [ἐναντίος].
ἐναντιώσις, εως (ἥ) 1 contradiction || 2 désaccord [ἐναντιόματι].
ἐναξε, 3 sg. ao. de νάσσω.
ἐν-ἀξονίζω, garnir d'un axe ou d'un essieu [ἐν, ἄξων].
ἐν-ἀρχομαι, commencer.
ἐν-ἀπεργάζομαι, produire dans, faire naître dans, dat.
ἐν-ἀπεριδω, au moy. résister à, dat.
ἐνάτηκα, ao. ion. d'ἐνατῆμι.
ἐν-ἀπογεννάω-ω (seul. moy.) faire naître dans, dat.
ἐν-ἀπογράφω, inscrire dans; d'où imputer, porter en compte, avec εἰς et l'acc.
ἐν-ἀποδείκνυμαι, se distinguer parmi, avec ἐν et le dat.
ἐν-ἀποθνήσκω, mourir dans.
ἐν-ἀποθραύω, briser dans, dat.
ἐν-ἀπόκειμαι, se trouver dans, être renfermé dans, dat.
ἐν-ἀποκλάω-ω, briser dans ou en dedans.
ἐν-ἀπολαύω, jouir dans.
ἐν-ἀπολείπω, laisser un dépôt sur ou dans.
ἐν-ἀπολείψις, εως (ἥ) dépôt, résidu [ἐναπολείπω].
ἐν-ἀπόλλυμι, faire périr dans; d'où au pass. périr dans.
ἐν-ἀπολογέομαι-οῦμαι, se défendre : πρὸς τινα, auprès de qqn.
ἐν-ἀπομάσσω, imprimer dans ou sur, dat.
ἐν-ἀπομύττομαι, se moucher dans, dat.
ἐν-ἀπονίζομαι (seul. prés. et impf. 3 pl. ion. ἐναπονίζετο) se laver dans, ἐν et le dat.
ἐν-ἀποπνέω, expirer dans ou sur, dat.
ἐν-ἀποπνίγω (inf. ao. 2 pass. -πνίγναι) suffoquer dans, dat.
ἐν-ἀποσημαίνω, montrer dans, dat.

ἐν-ἀποτυπώω, imprimer dans, dat.

ἐν-ἀποφαίνω, c. ἀποφαίνω.

1 ἐν-ἀπτω (part. pf. pass. ἐνημμένος) attacher à ou dans || Moy. (surtout au pf.) ajuster sur soi, se revêtir de, acc.

2 ἐν-ἀπτω, allumer, enflammer || Moy. allumer pour soi.

ἐναρα, ων (τὰ) 1 armes enlevées à un mort, dépouilles || 2 p. ext. butin de guerre, en gén. [ἐναίρω].

*ἐν-ἀραρίσκω (seul. pf. 3 sg. ἐνάρηρεν) être attaché à; d'où part. neutre ἐναρηρός, solidement attaché à, dat.

ἐναργέως, ion. c. ἐναργῶς.

ἐν-αργής, ἥς, ἐς : 1 qui se montre, qui se rend visible; d'où en gén. qui se montre en chair et en os : ἐναργῇ τινα στήσαι, SOPH. placer qqn en personne sous les yeux d'un autre; ἐν. ταῦρος, SOPH. un véritable taureau || 2 p. suite, visible, c. à d. manifeste, clair || Cp. -έστερος, sup. -έστατος [ἐν, ἀργός].

ἐναργῶς, adv. visiblement, d'où clairement [ἐναργής].

ἐνάρηρεν, ἐναρηρός, v. ἐναραρίσκω.

ἐν-αῤῥος, ος, ον, articulé, en parl. du son [ἐν, ἄρθρον].

ἐναρίζω (impf. ἐνάριζον, f. ἐναρίξω, ao. ἐν-ἀρίξα, pf. inus.) 1 dépouiller : τινα τι, qqn de qqe ch. || 2 p. ext. tuer; fig. νύξ ἐν-ἀριζόμενα (dor.) SOPH. nuit qui s'achève [ἐναρά].

ἐν-ἀριθμέω-ω, compter : μηδέν, SOPH. pour rien.

ἐναριθμός, ος, ον : 1 qui complète un nombre || 2 fig. dont on fait cas [ἐνἀριθμος].

ἐν-αρμόζω, att. ἐν-αρμόττω (f. -όσω, ao. ἐν-ήρμωσα; pf. pass. ἐνίρμωσαι) 1 tr. ajuster à ou dans : ἐν. αὐτόν, PLUT. s'adapter aux goûts du peuple, se rendre populaire || 2 intr. s'adapter à ou dans; s'adapter à qqe ch., convenir pour qqe ch.; fig. convenir à, plaire à, dat.

ἐν-αρμόνιος, ος, ον, harmonieux, en accord parfait; abs. τὸ ἐναρμόνιον, PLUT. gamme d'accord parfait [ἐν, ἀρμονία].

ἐν-αρμόττω, v. ἐναρμόζω.

ἐν-ἀρχω, d'ord. moy. ἐνάρχομαι (f. -ἀρξομαι, pf. -ἤρξαμι) commencer, abs. ou τινος, περί τινος, commencer qqe ch.; ἐν. τὰ κανᾶ, EUR. commencer le sacrifice (litt. commencer à offrir les corbeilles sacrées); ἐνῆρχται τὰ κανᾶ, ESCHN. on a offert les corbeilles, c. à d. le sacrifice est commencé.

ἐν-ἀσκέω-ω : 1 tr. exercer, acc. || 2 intr. s'exercer.

ἐν-ἀσπάζομαι, c. ἀσπάζομαι.

ἐνασσα, v. ναίω.

ἐν-ἀσχημονέω-ω, se tenir d'une manière indécente dans, dat.

ἐναταίος, α, ον, qui a lieu le neuvième jour [ἐνατος].

ἐν-ατενίζω, fixer les yeux sur, dat.

ἐνατος, η, ον, neuvième; τὰ ἐνατα (s. e. ἱερά) sacrifice qu'on célébraient neuf jours après la mort de qqn [cf. ἐνεία].

ἐν-αυγάζω, briller dans.

ἐν-αυλιζω (seul. prés.) et moy. plus us. ἐν-αυλιζομαι (impf. ἐνυλιζόμεν, f. ἐναυλισσο-

μαι, *αὐ.* ἐντυλίσθην, *οὐ αὐ.* *pass.* ἐντυλίσθην) passer la nuit dans.

1 **ἐν-αυλος, οὐ (ὅ)** 1 lit d'un torrent, ravin; *d'οὐ* torrent || 2 vallon, *d'οὐ* grotte [ἐν, αὐ-λός].

2 **ἐν-αυλος, ος, ον**, qui est dans son antre [ἐν, αὐλή].

3 **ἐν-αυλος, ος, ον**, qui résonne encore dans l'oreille : ἐναυλον ᾗν ἐτι πᾶσιν, *ESCHN.* tous avaient encore dans l'oreille, *c. à d.* c'était un souvenir encore présent à la mémoire de tous; ἐναυλον ἔχειν ὅτι, *PLUT.* avoir encore dans l'oreille que, *etc.* [ἐν, αὐλός].

ἐναυσις, εως (ῆ) action d'allumer [ἐναύω].

ἐν-αύω, allumer : πῦρ, du feu || *Moy.* allumer pour soi : ἕκ τινας, à qqe ch.

ἐν-αφανίζω, faire disparaître dans, *dat.* *οὐ ἐν* et *le dat.*

ἐν-αφιημι (f. -αφήσω) introduire dans.

ἐν-δαις, γέν. -δαίδος (ὅ, ῆ) accompagné de flambeaux [ἐν, δαίς].

ἐν-δάκνω (αὐ. 2 ἐνέδακον) imprimer une morsure dans, mordre : στόμια, *EUR.* le mors.

ἐν-δακρυς, υς, υ, γέν. υος, plein de larmes [ἐν, δακρυ].

ἐν-δακρύω, pleurer dans, *dat.*

ἐν-δατέομαι-οῦμαι : I (*au sens act.*) 1 partager, diviser || 2 déchirer, *fig.* déchirer en paroles || II *au sens pass.* être partagé, *d'οὐ* être lancé de tous côtés, *en parl. de traits.*

ἐνδεεστέρας, v. ἐνδεῶς.

ἐνδεής, ῆς, ἐς : I 1 qui est dans le besoin, indigent || 2 incomplet, imparfait, insuffisant; τὸ ἐνδεές, *THC.* insuffisance, défec-tuosité; *plur.* τάνδεα, *SOPH.* ce qu'il y a de pire || II *au cp.* ἐνδεέστερος, inférieur à : τινός, à qqn *ou* à qqe ch.; τινός τι, à qqn en qqe ch.; τινος ὅτι, à qqn en ce que; τινι, en qqe ch.; *abs.* inférieur, insuffisant, qui laisse à désirer [ἐνδέω, manquer].

ἐνδεῖ, impers. v. ἐνδέω.

ἐνδεῖα, ας (ῆ) 1 manque, insuffisance de || 2 *p. suite*, besoin (de qqe ch.) || 3 *p. ext.* besoin, indigence [ἐνδεής].

ἐν-δείκνυμι (f. -δείξω) I *au propre*, montrer devant, montrer du doigt : τινί τι, qqe ch. à qqn || II *fig.* 1 expliquer : πρὶν γ' ἂν ἐν-δείξω τί δρῶ, *SOPH.* avant d'avoir exposé la chose pour savoir ce que je dois faire || 2 or-donner : τινί, *avec l'inf.* à qqn de, *etc.* || 3 indiquer, signaler, dénoncer, *d'οὐ* pour-suivre en justice, accuser || *Moy.* 1 montrer, prouver : τὸ εὐψυχον, *THC.* τὸν εὐνοῖαν, *AR.* montrer sa générosité, ses bons sentiments; ἐνδείκνυσθαι σπουδάζον, *ISOCR.* montre que tu as du zèle || 2 donner ses raisons, démon-trer, expliquer : Πηλεΐδῃ, *IL.* donner ses raisons au fils de Pélée || 3 se faire con-naître, se faire valoir : τινί, auprès de qqn.

ἐνδείξις, εως (ῆ) 1 dénonciation, *d'οὐ* pour-suite, *en particul. pour usurpation de fonc-tions publiques* || 2 action de se faire valoir, de s'insinuer : πρὸς τινα, auprès de qqn [ἐν-δείκνυμι].

ἐν-δεκα (οἱ, αἱ, τὰ) n. de n. indécl. onze; οἱ ἐνδεκα, les Onze, magistrats chargés de la

police, de la surveillance des prisons et des exécutions capitales, à Athènes.

ἐνδεκά-κλινος, ος, ον, à onze lits, *c. à d.* très long [ἐνδεκα, κλίνη].

ἐνδεκά-πηγυς, υς, υ, γέν. εος, de onze cou-dées [ἐ. πηγυς].

ἐνδεκαταῖος, α, ον, qui se fait *ou* a lieu le onzième jour [ἐνδεκα].

ἐνδεκάτος, η, ον, onzième : ἡ ἐνδεκάτη (*s. e.* ἡμέρα) le onzième jour [ἐνδεκα].

ἐν-δέκομαι, v. ἐνδέχομαι.

ἐν-δελεχής, ῆς, ἐς, continu, continué || *Sup.* -έστατος.

ἐνδελεχῶς, adv. continuellement [ἐνδελεχής].

ἐν-δέμω, fortifier, munir de constructions, *acc.*

ἐν-δεξιόμαι-οῦμαι, se diriger vers la droite (pour faire le tour de l'autel).

ἐν-δέξις, ας, ον : 1 placé à droite; *adv.* ἐν-δέξι, à droite, en allant de gauche à droite || 2 d'heureux augure [ἐν, δεξιός].

ἐνδεδίς, εως (ῆ) entrave, obstacle, malheur [ἐνδέω 1].

ἐνδέχομαι, ion. ἐν-δέκομαι (f. -δέχομαι) I *au sens act.* 1 prendre sur soi, *acc.* || 2 ac-cueillir, admettre, accepter, *acc.*; *avec une prop. inf.* admettre que, croire que; *avec un suj. de chose* : μεταβολὴν ἐνδ. *PLAT.* admettre un changement, être exposé à changer || II *au sens pass.* être admissible, être per-mis, possible : ἂ ἐνδέχεται, *THC.* ce qui est possible; *partic.* ἐνδεχόμενος, *η, ον*, possible; *impers.* ἐνδέχεται, il est permis *ou* possible; τινι, à qqn; *avec une prop. inf.* il est per-mis *ou* possible de *ou* que; μέχρις οὗ ἐνδέ-χεται, *ARSTT.* autant qu'il est possible; εἰς τοῦνδεχόμενον, *PLUT.* ἐκ τῶν ἐνδεχομένων, *XEN.* autant que faire se peut.

ἐνδεχομένος, adv. autant qu'il est possible [ἐνδέχομαι].

1 **ἐν-δέω-ω (f. -δείσω)** attacher dans, lier dans *ou* à : τι ἐν τινι, τί τινι, attacher une chose à une autre; *fig.* τινι, εἰς τι, ἐν τινι, lier, attacher, assujettir à qqe ch. (à une néces-sité, à des lois, à un serment, *etc.*); *au pass.* ἐνδεδέσθαι ὀρκίους, *HBT.* être lié par des serments || *Moy.* 1 enfermer dans un lien, attacher; *d'οὐ* assujettir, fixer solide-ment || 2 *fig.* attacher à soi.

2 **ἐν-δέω (f. -δείσω)** 1 manquer, être en moins || 2 *p. suite*, avoir besoin, manquer de, *gén.*; *d'οὐ impers.* ἐνδεῖ, besoin est, on a besoin, il y a insuffisance de, on manque de, *gén.* : πολλῶν ἐνέδει αὐτῷ, *XEN.* il man-quait de beaucoup de choses || *Moy.* (f. ἐν-δείσσομαι, *αὐ.* ἐνδεείθην) manquer de, *gén.*

ἐνδεῶς, adv. d'une manière insuffisante; ἐν-δεεστέρας ᾗ, *THC.* moins que; ἐνδ. ἔχειν τινός, *PLUT.* manquer de qqe ch. || *Cp.* ἐν-δεεστέρας [ἐνδεής].

ἐν-δηλος, ος, ον, clair, évident; *en parl. de pers.* qui dit *ou* fait qqe ch. manifestement.

connu pour avoir dit *ou* fait qqe ch. : ἐνδηλοὶ ἔστε βαρυνόμενοι, *THC.* il est évident que vous êtes accablés [ἐν, δηλός].

ἐνδηλως, adv. évidemment || *Sup.* -ότατα.

ἐν-δημέω-ω, être établi *ou* séjourner dans un pays.

ἐν-δημιουργέω-ω, produire *ou* faire naître dans, *dat.*

ἐν-δημιος, ος, ον : 1 originaire d'un pays, indigène || 2 qui reste dans son pays, casanier, sédentaire || 3 qui a lieu entre habitants d'un même pays, *en parl. de guerre civile* [ἐν, δῆμος].

ἐν-διαβάλλω, accuser, *acc.*

ἐνδιαίξω, faire la sieste (en plein air) [ἐνδιος].

ἐνδιαθέτος, ος, ον, *litt.* disposé intérieurement, *c. à d.* qui existe intérieurement, *ou* de soi-même; *d'où* inné, qui est au fond de l'âme : λόγος ἐ. PLUT. le langage intérieur, ce que nous dit notre raison; ἐ. ἕξις, PLUT. habitude intime [ἐνδιατίθημι].

ἐν-διαιτάομαι-ώμαι, vivre *ou* habiter dans.

ἐν-διαίτημα, ατος (τὸ) lieu où l'on vit, demeure [ἐνδιαιτάομαι].

ἐν-διασπείρω, répandre dans, *dat.*

ἐν-διατάσσω, ranger dans.

ἐν-διατρίβω : 1 employer à, occuper à : χρόνον, passer son temps à qqe ch. || 2 *abs.* passer son temps dans; *d'où* s'attacher à : τινί, à qqe ch. (à certaines coutumes, à une étude, etc.); *abs.* s'attacher à un point, insister sur qqe ch. (dans un discours).

ἐνδιατριπτεόν, *adj. verb. du préc.*

ἐνδιατριπτικός, ή, όν, qui aime à passer son temps dans, *dat.* [ἐνδιατρίβω].

ἐν-διαφθείρω, détruire dans.

ἐν-δίδωμι (f. ἐνδώσω, ao. ἐνέδωκα, pf. ἐνέδωκα) I *tr.* 1 mettre dans la main, remettre, livrer : πόλιν, THC. une ville; πράγματα ἐν-διδόναι τῷ δήμῳ, THC. remettre au peuple la direction des affaires || 2 fournir, procurer, offrir : πρόσφασιν, THC. un prétexte; καιρόν, DÉM. fournir une occasion || 3 donner le ton, *fig.* donner le ton d'un discours || 4 faire naître, produire : σπασμόν, THC. un spasme; ἐλπίδας τινί, PLUT. faire naître des espérances dans le cœur de qqn || 5 mettre au jour, montrer : δικαιοσύνην καὶ πιστότητα, HDT. des sentiments de justice et de fidélité || 6 concéder, accorder : ὅσον ἐνέδωκαν αὐ μοίραι, HDT. autant que l'ont permis les destins; οὐδέν ἐνδ. THC. ne faire aucune concession || II *intr. en apparence (s. e. εἰαυτόν)* 1 se laisser aller, s'abandonner : ὡς εἶδον αὐτοὺς ἐνδόντας, THC. les voyant fléchir; ἐνδ. πρὸς ὕπνον, PLUT. se laisser aller au sommeil; *au mor. ἐ. πρὸς τι*, PLUT. se laisser aller à qqe ch. (à un sentiment, à une résolution, etc.) || 2 *en parl. d'un fleuve*, s'écouler, se jeter dans.

ἐν-δίημι (impf. 3 pl. ἐνδίσσαν) poursuivre.

ἐν-δικος, ος, ον : 1 *en parl. de choses*, juste, légitime : ὅμιν ἐνδικα, SOPH. choses par vous reconnues justes, *c. à d.* approuvées par vous || 2 *en parl. de pers.* qui a le droit de, qui a autorité pour; juste, équitable || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ἐν, δίκη].

ἐνδίκως : 1 justement, équitablement || 2 justement, à bon droit || 3 véritablement.

ἐνδύνα, ων (τὰ) intestins [ἐνδόν].

ἐν-δυος, ος, ον, qui vient *ou* se fait au milieu du jour.

ἐν-ἐπίριος, ος, ον, placé sur un siège *ou* à

table pres de qqn, compagnon de table, convive [ἐν, ἐπίρος].

ἐνδοθεν, adv. 1 de l'intérieur, du dedans : ἐ. στέγης, SOPH. de l'intérieur de la tente; *fig.* de soi-même, par soi-même || 2 à l'intérieur, au dedans : οἱ ἐνδ. les gens de la maison, les serviteurs; τὰ ἐνδ. THC. les choses de l'intérieur; *avec un gén.* au dedans de [ἐνδόν, -θεν].

ἐνδοθι, adv. au dedans, à l'intérieur, *particul.* dans la maison; *avec le gén.* au dedans de [ἐνδόν, -θι].

ἐν-δοιάζω (ao. ἐνδοτάα) douter, être en doute; *avec l'inf.* hésiter à; *au pass.* être l'objet d'un doute.

ἐνδοιάσιμος, ος, ον, douteux [ἐνδοιάζω].

ἐνδοιαστός, adv. d'une manière douteuse.

ἐνδό-μυχος, ος, ον, qui se cache dans l'intérieur, secret, retiré [ἐνδόν, μυχός].

ἐνδόν, adv. et prép. I *sans mov.* 1 *adv.* en dedans, intérieurement, à l'intérieur; *particul.* à la maison : οἱ ἐνδόν, les gens de la maison; τὰ ἐνδόν, les choses de la maison || 2 *prép.* au dedans de, à l'intérieur de, *gén.* : Διὸς ἐνδόν, IL. dans la demeure de Zeus || II *avec mov.* *c. εἴσω*, au dedans || *Cp.* ἐνδοτέρω, *sup.* ἐνδοτάτω [ἐν, -δόν].

ἐν-δοξος, ος, ον, renommé, célèbre, illustre; ἐνδ. ταφαι, PLUT. sépultures glorieuses || *Cp.* ἐνδοξότερος, *sup.* ἐνδοξέτατος [ἐν, δόξα].

ἐνδόξως, adv. glorieusement || *Sup.* -ότατα [ἐνδοξός].

ἐνδόσιμος, ος, ον : 1 qui se laisse aller à, qui s'abandonne, se prête à, *dat.* || 2 *subst.* τὸ ἐνδόσιμον, ce qui donne le ton, prélude d'un air de musique *ou* d'un discours [ἐν-δίδωμι].

ἐνδοτάτω, ἐνδοτέρω, sup. et cp. d'ἐνδόν.

ἐν-δουπέω-ω (seul. ao. poét. ἐνδούπησα) renter dans, *dat.*

ἐν-δρομή, ής (ή) air de course pour les athlètes, *ou en gén.* air qu'on jouait pendant le pentathlon [ἐν, δρόμος].

ἐν-δροςος, ος, ον, imprégné de rosée [ἐν, δρόσος].

ἐνδυκέως, avec soin, avec sollicitude; *p. suite.* ἐ. ἐσθίειν, ON. manger avidement [ἐν-δύω].

ἐνδυμα, ατος (τὸ) vêtement [ἐνδύω].

ἐνδυμάτια, ων (τὰ) *dim. du préc.*

ἐν-δυναστεύω, être puissant sur *ou* parmi : τινί, régner sur qqn; *avec ὥστε et l'inf.* obtenir par son crédit que.

ἐν-δυνέω, ion. c. le suiv.

ἐν-δύνω (seul. prés. et impf.) revêtir, se revêtir de, *acc.*

ἐν-δυστυχέω-ω, être malheureux dans *ou* au sujet de, *dat.*

ἐνδυτήρ, ήρος, adj. m. qui enveloppe [ἐνδύω].

ἐνδυτός, ός ou ή, όν, qu'on a revêtu (vêtement, robe, etc.) : ὅπλων ἐνδυτά, EUR. armure qui enveloppe le corps [adj. verb. du suiv.].

ἐν-δύω : I *tr. (prés., impf., f. -δύσω et ao. 1 ἐνέδυσσα)* faire entrer dans; *d'où* vêtir, habiller : τινά τι, qqn de qqe ch. || II *intr. (ao. 2 ἐνέδυν, pf. ἐνέδδυσχα, et moy.)* 1 entrer dans, pénétrer dans : τοῖς ταύροις, PLUT. s'enfoncer dans le flanc des taureaux, *en*

part. de l'aiguillon; d'où abs. entrer : τινί, dans l'âme de qqn, *en parl. d'un sentiment, d'un désir, etc.; avec un suj. de pers. :* εἰς τὴν ἐπιμέλειαν, XÉN. se charger du soin de qqe ch. (*litt. entrer dans, etc.*) || 2 se vêtir, se revêtir de, *acc.*

ἐν-εαρίζω, passer le printemps dans ou à, *dat.* [ἐν, ἔαρ].

ἐνέγκαι, ἐνεγκεῖν, *inf. ao. 1 et ao. 2 de φέρω.*

ἐνεγύησα, ἐνεγύων, *v. ἐγγυάω.*

ἐνέδρα, ας (ή) action de poster dans, d'où embuscade; *p. suite :* 1 lieu où l'on dresse une embuscade || 2 troupe en embuscade [ἐν, ἔδρα].

ἐνεδρεύω (*impf. ἐνίδρευον, f. ἐνεδρεύσω, ao. ἐνίδρευσα, pf. inus.; pass. ao. ἐνηδρεύθην, pf. ἐνίδρευμαι*) être ou se mettre en embuscade dans, *avec eis et l'acc.;* ἐν τινά, tendre une embuscade à qqn; *au pass. être guetté ou pris au piège* || *Moy. (ao. ἐνεδρευσάμην)* tendre une embuscade, un piège [ἐνέδρα].

ἐν-εδρος, ος, ον, qui réside ou séjourne dans, habitant [ἐν, ἔδρα].

ἐν-έζομαι (*seul. prés. et ao. 3 sg. poét. ἐν-είσατο*) s'asseoir dans ou sur; *avec movv.* venir s'asseoir dans, *acc.*

ἐνέκηκα, *v. ἐνίημι.*

ἐνέτην, *impf. ion. d'ἐνειμι.*

ἐνεθῆναι, *inf. ao. pass. d'ἐνίημι.*

***ἐνέθω** (*pf. 3 sg. ἐνίηοθε, seul. en compos.*) agiter, ébranler.

ἐνεῖδον, *ao. 2 d'ἐνοράω.*

ἐνείην, *opt. prés. d'ἐνειμι, ou opt. ao. 2 d'ἐνίημι.*

ἐνεικα (*ao. 1 épq. et ion.*), **ἐνεικέμεν** (*inf. ao. 2 épq.*), **ἐνεῖκοι** (*3 sg. opt. ao. 2 ion.*) de φέρω.

ἐν-εικονίζω (*seul. prés.*); *au moy. réfléchir* comme dans un miroir : τί τι, une chose dans une autre.

ἐν-εἰλέω-ω, envelopper dans, *dat.*

ἐν-εἰλίσσω, *ion. et poét. c. ἐνελίσσω.*

ἐν-εἰλλω, *c. ἐνεἰλέω.*

ἐνεῖμαι, *ao. de νέμω.*

ἐνεῖμεν, *3 sg. d'ἐνειμαι ou 1 pl. prés. ind. épq. du suiv.*

ἐν-εἰμι (*impf. ἐνῆν, f. ἐνεσομαι*) 1 être dans, *dat.*; *en parl. d'objets matériels :* εἰ χάλκεόν μοι ἦτορ ἐνέη, IL. si j'avais un cœur d'airain; νοὺς ὅμῃν ἐνεστι, SOPH. vous avez de l'intelligence || 2 être parmi, *dat.* || 3 être dans l'intervalle : ἐνέσται χρόνος, THC. il se passera du temps d'ici là || 4 être possible à, au pouvoir de, *dat.*; *impers. ἐνεστι (ou ἐν)* il est possible, *avec l'inf.*; *avec un superl.* : ὥς ἐνι ἥδιστα, XÉN. le plus agréablement possible; ὥς ἐνι μάλιστα, LUC. le plus possible; *au participe neutre abs. ἐνόν*, étant possible, lorsqu'on peut; ὥς οὐκ ἐνόν, LUC. comme il n'est pas possible; ἐκ τῶν ἐνότων, DÉM. selon les moyens, autant que possible [ἐν, εἶμι].

ἐν-εἰρω (*ao. ἐνεῖρα*) attacher : περὶ τι, autour de qqe ch.

ἐνεῖς, εἶσα, ἐν, *part. ao. 2 d'ἐνίημι.*

ἐνεῖσθαι, *inf. pf. pass. d'ἐνίημι.*

ἐνεῖχθην, *ao. pass. ion. de φέρω.*

ἐνεῖχον, *impf. d'ἐνέχω.*

ἐνεκα, *poét. εἰνεκα, prép. avec le gén. d'ord. après son rég. :* I à cause de, *c. à d. :* 1 à cause de, en raison de, pour : ἥς εἴνεκ', IL. (la ville de Troie) à cause de laquelle; ὕβριος εἴνεκα τῆσδε, IL. à cause de cet outrage; τοῦδ' ἔνεκα, IL. à cause de cela; ὧν ἐν. IL. à cause de quoi, c'est pourquoi; *qqf. avant son rég. κολαχέειν ἐνεκα μισθοῦ*, XÉN. flatter pour recevoir un salaire || 2 à cause de, en faveur de, pour l'amour de (*au sens du lat. causa ou gratia*) || II par rapport à, quant à : ἐνεκά γε τῶν ἡμετέρων ὀφθαλμῶν, XÉN. du moins en ce qui regarde nos yeux.

ἐνεκάλεσα, *v. ἐγκαλέω.*

ἐνεκάουσα, *v. ἐγκαίω.*

ἐνεκεν, *c. ἐνεκα.*

ἐνεκέρασα, *v. ἐγεράννυμι.*

ἐνεκόπτον, *impf. d'ἐγκόπτω.*

ἐνεκότου, *impf. d'ἐγκοτέω.*

ἐνεκόψα, *ao. d'ἐγκόπτω.*

ἐνέκρυφα, *v. ἐγκρύπτω.*

ἐνεκύρησα, *v. ἐγκυρέω.*

ἐνέκυρσα, *v. ἐγκύρω.*

ἐνεκομίσασα, *v. ἐγκωμιάζω.*

ἐν-εἰλίσσω, *att. -ίττω; au moy. s'envelopper, avec ἐν et le dat.*

ἐν-εμέω-ω (*f. ἐνεμέσω, ao. ἐνήμεσα*) vomir dans, *avec ἐς et l'acc.*

ἐνενηκοντα (οί, αἱ, τὰ) *indecl. quatre-vingt-dix* [ἐννέα].

ἐνενηκοντα-ετής, ἥς, ἐς, de quatre-vingt-dix ans, nonagénaire [ἐ. ἔτος].

ἐνενηκοστός, ῆ, ὄν, quatre-vingt-dixième [ἐνε-νῆκοντα].

ἐνένι-πον, ἐνένισπον, *ao. 2 poét. d'ἐνίπτω.*

ἐνενόουν, *impf. d'ἐννοέω.*

ἐνενώμην, *pl. q. pf. pass. ion. de νοέω.*

ἐν-εορτάζω, célébrer une fête dans.

ἐνεός ou ἐννεός, á, ὄν, muet de naissance.

ἐνεπάγγην, *ao. 2 pass. d'ἐμπάγγνυμι.*

ἐν-επαγόμαι (*impf. 3 sg. ἐνεπήγετο*) s'élancer sur.

ἐνέπεσον, *ao. 2 d'ἐμπίπτω.*

ἐνέπηξα, *v. ἐμπήγγνυμι.*

ἐν-επιδείκνυμι (*seul. moy.*) montrer dans, exposer dans, *dat.*

ἐν-επιδημέω-ω, s'établir comme étranger dans, *dat.*

ἐν-επιορκέω-ω, faire un faux serment : τῇ Ἀθηνᾷ, ESCHN. en jurant par le nom d'Athènes.

ἐνέπλησα, *ao. d'ἐμπίπλημι.*

ἐνεπορτέατο, *v. ἐμπορτάω.*

ἐνέπρησα, *ao. d'ἐμπίπρημι.*

ἐν-εργάζομαι (*ao. ἐνεργασάμην*) opérer dans, produire dans, faire naître dans : ἐν θεός τινί, DÉM. faire naître la crainte dans l'âme de qqn; *au pass. (ao. ἐνεργάσθην)* être créé ou placé dans.

ἐνέργεια, ας (ή) force des choses, force ou vivacité dans le discours [ἐνεργής].

ἐνεργέω-ω (*impf. ἐνίργων, etc.*) accomplir, exécuter, *acc.* [ἐνεργής].

ἐν-εργής, ἥς, ἐς, agissant, actif, efficace; *en parl. du sol*, productif || *Cp. -έστερος* [ἐν, ἔργον].

ἐνεργητέος, α, ον, *adj. verb. d'ἐνεργέω.*

ἐνεργο-βατέω-ω, passer miraculeusement d'un état à un autre [ἐνεργός, βατός].

ἐνεργο-λαβέω-ω, faire un gain ou un profit avec.

ἐν-εργός, ός, όν : 1 agissant, actif || 2 qui s'occupe de qqe ch. || 3 propre à l'activité, capable d'agir; d'οὐ, en parl. de soldats, de vaisseaux, propre au service; en gén. vigoureux, alerte || 4 actif, productif || *Sup.* -ότατος [ἐν, ἐργον].

ἐνεργῶς, *adv.* avec activité, avec énergie [ἐνεργός].

ἐν-ερεῖδω, fixer ou enfoncer dans : τι ὀφθαλμῷ; *Op.* qqe ch. dans l'œil; *fig.* fixer (ses regards, son attention) sur, *dat.*

ἐν-ερευθής, ής, ές, légèrement fougé; τὸ ἐνερευθής, *Luc.* rougeur légère [ἐν, ἐρευθος].

ἐνερθε (*dev. une voy. ou, pour allonger l'e final, ἐνερθεν*) *adv. et prép.* : I *adv.* 1 de l'intérieur de la terre, de dessous terre || 2 en dessous, en bas; en parl. des enfers, sous la terre : οἱ ἐ. θεοί, *IL.* les dieux des enfers || II *prép. avec le gén.* : 1 de dessous, au-dessous de : γῆς ἐν. ἐς φάος, *ESCHL.* de dessous la terre en venant à la lumière du jour || 2 au-dessous de : ἐνερθ' Ἀΐδεω, *IL.* au-dessous du séjour d'Hadès || 3 *fig.* au-dessous, c. à d. au pouvoir de : ἐχθρῶν ἐν. *SOPH.* au pouvoir de mes ennemis.

ἐνερμένος, *part. pf. pass. ion.* d'ἐνέρω.

ἐνεροί, ον (οἱ) ceux qui sont sous la terre, les morts [ἐν].

ἐνερός, εως (ή) action d'enrouler, d'enlacer, d'attacher [ἐνέρω].

ἐνέρτερος, α, ον : 1 situé au-dessous, inférieur || 2 qui est sous la terre : οἱ ἐ. *ESCHL.* les morts ou les dieux infernaux [*cp.* d'ἐνεροί].

ἐνεσαν, 3 *pl. impf. poét.* d'ἐνιμι ou *ao.* 2 *poét.* d'ἐνιμι.

ἐν-εσθίω (*seul. ao.* 2 ἐνέφαγον, *inf.* ἐμφαγεῖν)

1 manger vivement, d'οὐ manger, en gén. || 2 manger sur ou dans.

ἐνέστακα, ἐνέστηκα, v. ἐνίστημι.

ἐνεστέασι, 3 *pl. ion. pf.* d'ἐνίστημι.

ἐν-εστιάομαι-ώμαι, festiner dans ou sur, *dat.*

ἐνεστώς, v. ἐνίστημι.

ἐνέτειλα, *ao.* d'ἐντέλλω.

ἐνέτη, ής (ή) agrafe [*fém.* d'ἐνετός].

Ἐνέτης, ου, *adj. m.* de Vénétie, sur l'Adriatique [*Ενετοί*].

Ἐνετοί ou Ἐνετοί, ών (οἱ) les Vénètes : 1 *pple* de Paphlagonie || 2 *pple* sur l'Adriatique.

ἐνετός, ή, όν, introduit dans, d'οὐ aposté, suborné [*adj. verb.* d'ἐνίτημι].

ἐνέτραγον, *ao.* 2 d'ἐντρώγω.

ἐνέτυχον, *ao.* 2 d'ἐντεγχάνω.

ἐν-ευδαιμονέω-ω, être ou vivre heureux dans.

ἐν-ευδοκίμew-ω : 1 acquérir de la considération dans ou au milieu de, *dat.* || 2 avoir bonne réputation auprès de, *dat.*

ἐν-εῦδω, dormir dans ou sur, *dat.*

ἐν-ευημερέω-ω (*pf.* ἐνευημέρηκα) être heureux dans, réussir dans, *dat.*

ἐν-εύναιος, ός, ον, qui sert de couche; τὰ ἐνύναια, *Op.* couvertures ou tapis pour servir de couche [ἐν, εύναι].

ἐνευσα, *ao.* de νέω ou de νέω 1.

ἐνέφαγον, *ao.* 2 d'ἐνεσθίω

ἐνέφυν, *ao.* 2 d'ἐμψύω.

ἐνέχεια, *ao.* d'ἐγγχείω.

ἐνέχεις, 2 *sg. prés. ind.* d'ἐνέχω, ou 2 *sg. impf.* d'ἐγγχείω.

ἐνεχθήσομαι, v. φέρω.

ἐνέχραυε, v. ἐγγχράω.

ἐνέχριμψα, v. ἐγγχρίμπτω.

ἐν-εχυράζω, prendre un gage || *Moy.* se faire donner un gage, une garantie [ἐνέχυρον].

ἐνεχυρασία, ας (ή) et **ἐνεχυρασμός, ού** (ό) action de prendre un gage, un nantissement [ἐνεχυράζω].

ἐν-έχυρον, ου (τὸ) gage, nantissement [ἐν, ἐχυρός].

ἐν-έχω (*f.* ἐνέξω, *ao.* 2 ἐνέσχον; *pass. f.* de forme moy. ἐνέξομαι, *ao.* 1 ἐνεσχέθην, *ao.* 2 ἐνεσχόμην) I *tr.* 1 garder dans : χόλον τινί, *Hdt.* conserver dans son cœur du ressentiment contre qqn || 2 retenir dans; d'οὐ au *pass.* ἐνέχεσθαι, être retenu dans (un lien, une entrave, etc.) *dat.*; *fig.* ἐν θωύματι, *Hdt.* être saisi d'admiration; ἐν κακῷ, *Hdt.* être plongé dans le malheur; αἰτία, *PLAT.* être atteint par une accusation || II *intr.* s'enfoncer dans, se fixer dans.

ἐνεχώρεε, 3 *sg. ion. impf.* d'ἐγγχωρέω.

ἐνέωσα, v. ἐνωθέω.

ἐν-ζεύγνυμι : 1 attacher ensemble || 2 attacher dans.

ἐν-ζωνίζομαι (*part. pf. fém.* ἐνζωνισμένη), tourner autour d' (un pivot), tourner sur un axe [ἐν, ζώνη].

ἐν-ζώννυμι, ceindre, entourer d'une ceinture, *acc.*

ἐνη, att. ἐνην, v. ἐνος.

ἐν-ηθητήριον, ου (τὸ) lieu de récréation juvénile [ἐν, ἡδῶν].

ἐν-ηδύνω, charmer, *acc.*

ἐνηγελι, ής (ή) *ion.* bonne volonté, douceur [ἐνηγής].

ἐνήεν, *impf.* 3 *sg.* d'ἐνιμι.

ἐν-ηής, ής, ές, de bonne volonté, doux, aimable [pour *ἐνηγής, de ἐν, α'ω = *αἰ'ω « qui prête l'oreille à, qui se prête à »; *sel.* d'autres, de ἐν, ἀημι = *ἀ'ημι « au souffle favorable, propice »].

ἐνήκα, *ao.* d'ἐνίτημι.

ἐνηλάμην, v. ἐνάλλομαι.

ἐνήλατος, ός, ον, poussé ou enchassé aans; *subst.* τὸ ἐνήλατον (*s. e.* ξύλον) cheville qui fixe la roue dans l'essieu [ἐν, ἐλαύνω].

ἐν-ήλικος, ός, ον, *propr.* qui est en âge, adulte [ἐν, ηλικός].

ἐν-ήμαι (*sans autres temps*) être assis ou établi dans ou sur.

ἐνήμενος, v. ἐνάπτω.

ἐνήνεγμαί, ἐνήνοχα, v. φέρω.

ἐνήρατο, 3 *sg. ao. moy. ép.* d'ἐναίρω.

ἐνήρημαι, v. ἐνάρχω.

ἐνήρηγας, ής, ές, garni de rameurs, ou en gén. grée, équipé [ἐν, ἄρω].

ἐνήρω, *f.* d'ἐνίτημι.

ἐν-ηρέω-ω, résonner dans, *dat.*

ἐνθα, *adv.* I *adv. démonstr.* là : 1 (avec idée de lieu) là même, dans cet endroit, avec ou sans *mouv.* : ἐνθα καὶ ἐνθα, ici et là, ça et là; ἐνθα ἢ ἐνθα, ici ou là || 2 (avec idée de temps) alors, à ce moment : ἐνθα δὲ, juste à ce moment, alors justement, précisément

alors; ἐνθα δ' ἔπειτα, *Op.* alors à la suite de cela, puis alors, et alors || *II adv. relatif*, où : *1 (avec idée de lieu) sans mouv.* : γαῖα ἐνθα, *SOPH.* en cet endroit de la terre où, *etc.*; *p. ext.* à l'endroit d'où || *2 (avec idée de temps)* au moment où : ἔστιν ἐνθα, *SOPH.* il y a des circonstances où, parfois; avec le *gén.* ἐνθα τοῦ χρόνου, *EL.* à l'époque où [ἐν, -θα].
ἐνθάδε, *adv.* ici : *1 en parl. du lieu* : ἐνθάδ' αὐτοῦ, ici même; οἱ ἐνθάδε, ceux d'ici, *c. à d.* les vivants ou les gens de ce pays; τὰ ἐνθάδε, les affaires de ce pays ou les événements d'ici || *2 en parl. du temps*, en ce moment même [ἐνθα, -δε].

ἐνθαυτί, *att. c. le préc.*

ἐν-θακέω-ω, se poster dans ou sur, *dat.* [ἐν, θάκος].

ἐνθάκης, *εὼς* (ή) position dans : ἡλίου ἐ. *SOPH.* exposition au soleil [ἐνθακέω].

ἐν-θαλασσεύω, *att. -τεύω*, vivre dans la mer.

ἐνθα-περ, *adv. relat.* là où, où [ἐνθα, -περ].

ἐν-θάπτω, ensevelir dans, *dat.*

ἐν-θαείζω, *1* animer d'un transport divin; *d'où au pass.* être inspiré || *2 intr.* être inspiré [ἐνθεός].

ἐνθέμεναι, *inf. aο. 2 épq. d'ἐντίθημι.*

ἐνθεν, *adv. I adv. démonstr.* de là : *1 en parl. du lieu*, de là même; ἐνθεν καὶ ἐνθεν, *HDT.* ἐνθεν κἀνθεν, *SOPH.* ἐνθεν τε καὶ ἐνθεν, *THC.* de côté et d'autre; ἐνθεν μὲν... ἐνθεν δέ, *XEN.* d'un côté, de l'autre; avec le *gén.* ἐνθεν καὶ ἐνθεν τῶν τροχῶν, *XEN.* de chaque côté des roues, aux roues de droite et de gauche || *2 en parl. du temps*, à partir de ce moment, ensuite; τὸ ἐνθ. ou τὰ ἐνθ. ce qui suivit || *II adv. relat. 1 avec idée de lieu*, d'où; *p. ext.* au lieu d'où; *en parl. d'un raisonnement* : ἐπάνεμι ἐνθεν ἐξέβην, *XEN.* je reviens au point d'où je me suis écarté || *2 avec idée d'origine* : ἐνθ. ἦν γεγώς, *SOPH.* d'où il descendait [ἐν, -θεν].

ἐνθένδε, *adv. I (avec idée de lieu) 1* d'ici même, d'ici || *2 c.* ἐνθάδε : οἱ ἐνθ. *PLAT.* ceux d'ici || *II (avec idée de temps)* à partir de ce moment; τὸ ἐνθ. ou τούνθ. *SOPH.* ensuite; τάνθ. *SOPH.* ce qui suivit, l'événement [ἐνθεν, -δε].

ἐνθεο, *2 sg. poét. impér. aο. 2 moy. d'ἐντίθημι.*

ἐν-θεός, *ος, ον*, animé d'un transport divin, inspiré par les dieux : ἐνθ. Ἄρει, *ESCHL.* ἐκ Πανός, *EUR.* possédé d'Arès, de Pan; avec le *gén.* ἐνθεός τέχνης, *ESCHL.* possédé d'une inspiration prophétique; *en parl. de choses* : ἐνθ. τέχνη, *ESCHL.* inspiration prophétique; τὸ ἐνθεον, *PLUT.* l'inspiration.

ἐν-θερμαίνω (*seul. pf. pass. 3 pi. ἐνθερμαιναι*) échauffer dans, *fig.*

ἐν-θερμός, *ος, ον*, très chaud [ἐν, θερμός].

ἐνθεσις, *εὼς* (ή) introduction [ἐντίθημι].

ἐνθεσμός, *ος, ον*, légal [ἐν, θεσμός].

ἐνθεύτεν, *ion. c.* ἐνθεύθεν.

ἐν-θηρος, *ος, ον* : *1* de bête sauvage, d'où hérissé, *en parl. de cheveux* || *2* rendu sauvage, exacerbé (par la douleur); *subst.* τὸ ἐνθηρον, *EL.* sauvagerie, nature sauvage [ἐν, θήρ].

ἐνθλασις, *εὼς* (ή) fracture par pression [ἐν-θλάω].

ἐν-θλάω-ω, enfoncer dans, graver dans ou sur.
ἐν-θνήσκω : *1* mourir dans || *2* rester comme insensible dans.

ἐνθορον, *αο. 2 épq. d'ἐνθρόσκω.*

ἐνθου, *2 sg. impér. aο. 2 moy. d'ἐντίθημι.*

ἐνθουσιάζω, être inspiré par la divinité [ἐν-θεός].

ἐνθουσιαστικός, *ή, ον*, inspiré [ἐνθουσιάζω].

ἐνθουσιαστικῶς, *adv.* dans une sorte de transport.

ἐνθουσιάω-ω, *c.* ἐνθουσιάζω.

ἐνθουσιώδης, *ης, ες*, saisi d'un transport divin, inspiré.

ἐν-θρυπτον, *ου* (τὸ) gâteau imbibé de vin [ἐν, θρυπτω].

ἐν-θρόσκω (*f. -θοροῦμαι, aο. 2 ἐνέθορον*) *1* s'élancer dans, *dat.* || *2* s'élancer contre, *dat.* || *3* s'élancer sur, *dat.*

ἐν-θυμέομαι-οῦμαι (*impf. ἐνεθυμούμην, f. ἐνθυμήσομαι, aο. ἐνεθυμήθην, pf. ἐντεθύμημαι, pl. q. pf. ἐντεθυμήμην*) *postér. ἐνθυμέω-ω* : *1* se mettre dans l'esprit, d'où réfléchir, penser : οὐκ ἐντεθύμηται ἐπαυρομένου, *THC.* il n'a pas songé qu'il se laissait emporter (par son ardeur) || *2 abs.* réfléchir, combiner un plan : κράτιστος ἐνθυμηθῆναι, *THC.* très habile à former un plan [ἐν, θυμός].

ἐνθύμημα, *ατος* (τὸ) *1* pensée, réflexion || *2* invention, *particul.* stratagème de guerre || *3* raisonnement, conseil, avertissement; *particul.* enthymème, sorte de syllogisme || *4* raison, motif [ἐνθυμέομαι].

ἐνθυμηματικός, *ή, όν* : *1* en forme d'enthymème || *2* apte à raisonner, bon dialecticien [ἐνθύμημα].

ἐνθυμηματικῶς, *adv.* en forme d'enthymème.
ἐνθύμητις, *εὼς* (ή) réflexion, pensée [ἐνθυμέομαι].

ἐνθυμητός, *adj. verb. d'ἐνθυμέομαι.*

ἐν-θυμία, *ας* (ή) réflexion, pensée [ἐν, θυμός].

ἐν-θύμιος, *ος, ον*, qu'on prend à cœur, qui cause une préoccupation, un scrupule de conscience : τινι, à qqn; ἐνθύμιον ποιεῖσθαι τι, *THC.* s'inquiéter, se préoccuper de qqc ch. [ἐν, θυμός].

ἐνθυμιστός, *ή, όν, c. le préc.*

ἐνθῶ, *ής, sbj. aο. 2 d'ἐντίθημι.*

ἐν-θωρακίζω, revêtir d'une cuirasse.

ἐνί, *v. ἐν.*

ἐνί, *dat. sg. de εἷς.*

ἐνι, *c. ἐνεσσι, v. ἐνεῖμι.*

ἐνιαυσίος, *α ου ος, ον* : *1* âgé d'un an || *2* qui a duré ou dure un an || *3* qui revient chaque année, annuel [ἐνιαυτός].

ἐνιαυτός, *οῦ* (ὁ) : *1* période astronomique, période de temps déterminée || *2 particul.* année; ἐνιαυτόν, *Op.* pendant une année; εἰς ἐνιαυτόν, *IL.* ou κατ' ἐνιαυτόν, *THC.* pour une année; τοῦ ἐνιαυτοῦ, *XEN.* ἐκάστου ἐνιαυτοῦ, *XEN.* chaque année; μετὰ τὸν ἐνιαυτόν, *THC.* à la fin de l'année; πρὸ ἐνιαυτοῦ, *PLUT.* une année avant [origine inconnue, *p.-é. apparenté* à ἐνος et, pour la fin du mot, à ἔτος; ou *p. ἐνίαφτός, de ἐν ἱᾷ *F(ε)τῇ, c. à d. le temps qui s'écoule* dans une seule année », *Fετῇ = Fέτος, d'où ἔτος].

ἐν-ιαύω, dormir dans, d'où habiter dans ou parmi, *dat.*

ἐνιαχρή, ἐνιαχοῦ, *adv.* 1 en quelques endroits || 2 avec idée de temps, parfois [ἐνίοχ].

ἐνιδεῖν, *inf. ao.* 2 d'énoréω.

ἐν-ιδρύω, asseoir ou placer dans; *au pass.* être établi dans || *Moy.* établir, construire, élever pour soi (une ville, un autel, etc.).

ἐνίει (3 sg. *impf.*), **ἐνιέναι** (*inf. prés.*) du *suiv.*

ἐν-ίημι (*f.* ἐνήσω, *ao.* ἐνῆκα, *épg.* ἐνέηκα) : I *tr.* 1 envoyer dans, pousser dans : *τινά*, envoyer quelqu'un au combat, le pousser dans la mêlée; *abs.* jeter dans; *fig.* *τινὶ μένος*, Il. θάρσος ἐνὶ στήθεσσι, Il. inspirer du courage à qqn, jeter de la hardiesse dans l'âme de qqn; *τινά* ἐν. πόνοισι, Il. jeter qqn dans la peine; *τινά* ἀγγορήσιν *ou* ὁμοφροσύνησιν, Il. Ob. inspirer à qqn des sentiments de présomption, de concorde || 2 envoyer sur ou contre : *νῆα πόντω*, Ob. lancer un vaisseau sur la mer; *πῦρ νηυσίν*, Il. *ou* ἐς τὰς πόλεις, Hdt. lancer du feu sur des navires, sur les villes || II *intr.* en apparence (*s. e.* ἐαυτόν) 1 se jeter sur, presser || 2 se laisser aller, se relâcher [ἐν, ἴημι].

ἐνι-κλάω-ω, *v.* ἐγκλάω.

ἐνι-κλείω, *v.* ἐγκλείω.

ἐνιοι, αἱ, α, quelques-uns; ἐνιοι μὲν..., ἐνιοι δέ, Xén. les uns..., les autres [ἐνὶ οἱ, *p.* ἔστιν οἱ; *p.-é.* apparenté au *lat.* alius].

ἐνιόσθε, adv. quelquefois [ἐν, ὅτε].

ἐνιπή, ἥς (ή) reproche, remontrance, menace [ἐνίπτω].

ἐνι-πλειος, épg. *c.* ἐμπλειος.

ἐνιπλήσασθαι, inf. ao. moy. poét. d'ἐμπλήμι.

ἐνι-πλήσω, épg. *c.* ἐμπλήσω.

ἐν-ιπτάζομαι et ἐν-ιπτεύω, aller à cheval dans.

ἐνι-πρήθω, épg. *c.* ἐμπρήθω.

ἐνίπτω, apostropher avec colère, blâmer : *τινά* μῦθ, Il. adresser à qqn de durs reproches.

ἐνι-σκιπτω, v. ἐνισκιπτω.

ἐνισπένειν, inf. ao. 2 ἐπγ. du *suiv.*

ἐνί-σπω, dire, parler [pour *ἐνίσπω, de ἐνί, *épg.* *c.* ἐν et R. Σπ, dire, parler].

ἐνισσέμεν (inf. prés. épg.), ἐνισσομεν (1 pl. *prés.* et 1 pl. *poét. impf.*) du *suiv.*

ἐνίσσω (*seul. prés. et impf.*) blâmer, attaquer : ὀνειδίζουσιν, Il. ἔπεσ' ἐκπάγλοις, Il. ἔπεσ' αἰσχροῖσιν, Il. attaquer avec des paroles injurieuses; *en gén.* maltraiter (en paroles et par des coups); *au pass.* ἐνισσόμενος, blâmé, gourmandé [*cf.* ἐνίπτω].

ἐν-ίστημι : A *tr.* I (aux temps *suiv.* de l'*act.* : *prés.*, *impf.*, *f.* ἐνστήσω, *ao.* 1 ἐνέστησα) dresser ou établir dans ou sur : *στήλας ἐς τὰς χώρας*, Hdt. élever des stèles dans les pays || II *au moy.* ἐνίσταμαι (*f.* ἐνστήσομαι) dresser, élever; *fig.* *δικήν* *ou* *ἀγῶνα*, DÉM. intenter un procès; *πράγμα*, AR. πράξιν, PLUT. s'engager dans une entreprise || B *intr.* (*au moy.* et aux temps *suiv.* de l'*act.* : *ao.* 2 ἐνέστην, *pf.* ἐνέστηκα et ἐνέσταα) I s'établir dans : *εἰς τὴν ἀρχήν*, Hdt. prendre possession du pouvoir; *τοῦ ἐνεστώτος μηνός*, DÉM. le mois commencé; *fig.* se trouver établi, se

trouver : τὰ ἐνεστηκότα πράγματα, XÉN. les affaires présentes; ὁ ἐνστάς πόλεμος, DÉM. *ou* ὁ ἐνεστώς πόλεμος, ESCHN. la guerre actuelle || II se dresser au-devant de ou contre, d'où : 1 s'opposer à || 2 *p. suite*, menacer, être imminent ou pressant, presser, avec le *dat.* : τὸν πόλεμον τὸν ἐνσάντα τῇ πόλει, ISOGR. la guerre qui menaçait la république || 3 pour-suivre, serrer de près.

ἐν-ισχύω, avoir ou prendre de la force dans, *dat.*

ἐν-ισχω (*seul. prés.*) arrêter; *au pass.* être arrêté, entravé || *Moy.* contenir, modérer : τὴν φωνήν, PLUT. sa voix.

ἐννα-ετηρίς, ἴδος (ή) période ou durée de neuf ans [ἐννέα, ἔτος].

ἐννάκις, v. ἐνάκις.

ἐννακόσιοι, v. ἐνακόσιοι.

ἐν-ναυμαχέω-ω, engager un combat naval dans, *dat.*

ἐν-ναυπηγέω-ω, construire des vaisseaux dans.

ἐννέα (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* neuf [pour ἐννέφα, *cf. lat.* novem, *all.* neun].

ἐννέα-βοῖος, ος, ον, du prix de neuf bœufs [ἐννέα, βοῦς].

ἐννεα-καί-δεκα, n. de *n. indécl.* dix-neuf.

ἐννεακαίδεκα-ετηρίς, ἴδος (ή) cycle de dix-neuf ans [ἐ. ἔτος].

ἐννεακαίδεκα-πλασίων, ον, ον, gén. ονος, dix-neuf fois aussi grand [ἐ. -πλασίων].

ἐννεακίο-χίλιοι, αἱ, α, 9000 [ἐ. χίλιοι].

ἐννέα-κρουνος, ος, ον, à neuf sources; *subst.* ἡ ἐνν. la fontaine à neuf sources, *antér. ap-pelée* Καλλιρρόη, à Athènes [ἐ. κρουνός].

ἐννέα-μηνος, ος, ον, de neuf mois [ἐ. μήν].

ἐννέα-πηχυς, υς, υ, gén. εος, de neuf cou-dées [ἐ. πῆχυς].

ἐννέας, ἄδος (ή) 1 groupe de neuf, neuvaine || 2 le nombre neuf [ἐννέα].

ἐννέα-χίλιοι, αἱ, α, neuf mille [ἐ. χίλιοι].

ἐν-νεκρόσμαι-οῦμαι, faire mourir dans, *dat.* [ἐν, νεκρός].

ἐννεήκοντα, -κονταέτης, -κοστός, formes incorr. *p.* ἐνενήκοντα, etc.

ἐννεωκάσι, 3 pl. pf. ion. d'ἐννέω.

ἐννεον, impf. épg. de νέω, nager.

ἐννε-όργυλος, ος, ον, de neuf aunes [ἐννέα, ὀργυιά].

ἐν-νεοσσεύω, att. -οττεύω, faire son nid ou sa couvée dans.

ἐν-νέπω, d'où ἐνέπω (impf. ἐννεπον) 1 dire, raconter : *τινὶ τι*, dire qqe ch. à qqn; *ἀνδρα μοι ἔννεπε, Μοῦσα*, Od. Muse, dis-moi l'homme, *c. à d.* la vie (les actions, etc. d'Ulysse); avec un *relat.* τίς ἀριστος ἔην, σύ μοι ἔννεπε, Μοῦσα, Il. Muse, dis-moi qui était le plus brave; *abs.* faire des récits, raconter des nouvelles : πρὸς ἀλλήλους, Od. les uns aux autres || 2 parler, *en gén.* : πρὸς τινα, *τινά*, adresser la parole à qqn, interpellier qqn; *τινά, avec l'inf.* ordonner à qqn de, etc. [*p.* *ἐνέπω, de la R. *ἔπ*, parler; *v.* εἶπον].

ἐννεσίη, ης (ή) (*dat. pl.* ἐννεσίησιν) sugges-tion, conseil [pour *ἐνεσίη, d'ἐνίημι].

ἐννέ-ωρος, ος, ον : I âgé de neuf ans; d'où *en gén.* : 1 vieux || 2 qui a pris tout son dé-veloppement, qui a toute sa taille, fort, ro-

buste || II qui dure neuf ans : ἐ. βασιλευς, Od. il régna pendant neuf ans [ἐννέα, ὥρα].

ἐννήκοντα, ἐργ. c. ἐννήκοντα.

ἐνν-ἡμια, adv. pendant neuf jours [ἐννέα, ἡμια].

ἐν-νήφω, jeûner dans ou pendant.

ἐν-νήχομαι, nager dans.

ἐν-νοέω-ὦ : I avoir dans l'esprit, c. à d.

1 songer, réfléchir : τι, περί τινας, à qqe ch.; avec l'inf. songer à faire qqe ch.; avec μή, songer ou veiller à ce que... ne, craindre que || 2 imaginer, inventer : τι, qqe ch. || II se mettre dans l'esprit, comprendre, se représenter : τινας ὥς, remarquer au sujet de qqn que, remarquer que qqn, etc. || Moy. (ao. pass. ἐνενοήθη) 1 songer, réfléchir : τι, à qqe ch. || 2 comprendre, s'apercevoir; avec un part. c. : ἐνενοῦμαι φαῦλος οὖσα, Eur. je vois que j'avais tort.

ἐννόημα, ατος (τὸ) réflexion, pensée [ἐννοέω].

ἐννοήσις, εως (ῆ) action de réfléchir, de penser [ἐννοέω].

ἐννοια, ας (ῆ) 1 conception, notion, intelligence : ἐννοια λαβεῖν, PLAT. se former une notion (dans l'esprit) || 2 réflexion, pensée, idée : ἐννοια λαβεῖν τινας, Eur. faire une réflexion ou avoir une pensée sur qqe ch.; ἐννοια ἐμποιεῖν, ISOCR. se mettre une idée dans l'esprit || 3 p. ext. raison, bon sens : παρά τὴν ἐννοιαν, PLUT. contrairement à la raison [ἐννοος].

1 **ἐν-νομος**, ος, ον : I conforme à la loi : 1 réglé par la loi, légal, légitime : ἐνν. πολιτεία, ESCHN. gouvernément légal; ἐννομα πάσχειν, THC. subir un châtiment réglé par la loi || 2 qui se conforme aux lois, juste || II bien réglé, mesuré, harmonieux || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [ἐν, νόμος].

2 **ἐν-νομος**, ος, ον, qui habite (litt. qui paît) dans, habitant [ἐν, νέμομαι].

ἐννόμως, adv. légalement, justement [ἐννομος 1].

ἐν-νοος-ους, οος-ους, οον-ουν : 1 qui pense, raisonnable, intelligent || 2 qui réfléchit : ἔ. γεγονέναι ὅτι, LYS. comprendre que [ἐν, νόος].

ἐννοσί-γαιος, ου (ὁ) celui qui ébranle la terre (Poseidón); abs. le dieu qui ébranle la terre [ἐνέθω, γαῖα].

ἐννυμι (f. ἔσω, ao. ἔσσα, pf. ἔμυς.) vêtir, revêtir : τινά τι, qqn de qqe ch. || Moy. ἐννυμι (imprf. 3 sg. poét. ἐννυτο; ao. 3 sg. ἔσατο ou ἔσσατο, 3 pl. ἔσαντο; pf. εἵμαι, d'οὐ part. εἰμένος, et ἔσμαι, d'οὐ 2 sg. ἔσαι; pl. g. pf. ἔσμεν, d'οὐ 2 sg. ἔσσο, 3 sg. ἔστο, 3 pl. ἔιατο, 3 duel ἔσθην, et ἔσμεν, d'οὐ 3 sg. ἔεστο) se revêtir : τι, de qqe ch.; χροῖ εἵματα, Od. se couvrir le corps de vêtements; περί χροῖ χαλκόν, IL. se couvrir le corps d'une armure d'airain; p. suite, s'envelopper de : νεφέλην, IL. d'un nuage; εἰμένος ὤμοιιν νεφέλην, IL. qui a les épaules enveloppées d'une nuée; κεν λαῖνον ἔσσο χιτῶνα, IL. tu aurais été revêtu d'une tunique de pierre, c. à d. déposé dans un tombeau; fig. φρεσὶν εἰμένος ἀλκὴν, IL. s'étant armé de vigueur dans son âme [n. assi-

milat. p. *ἐσνυμι de la R. Fes, vêtir; cf. lat. vestis].

ἐννυχεύω : 1 passer la nuit dans, dat. || 2 passer la nuit ou reposer sur, dat. || 3 accomplir sa course pendant la nuit, en parl. d'une étoile [ἐννυχος].

ἐν-νύχιος, α ou ος, ον : 1 qui fait qqe ch. pendant la nuit : ἐνν. προμολών, IL. s'étant avancé pendant la nuit; (νῆες) ἐννύχια κατάγοντο, Od. les vaisseaux furent poussés (par le vent) pendant la nuit || 2 qui a lieu ou se produit pendant la nuit (pensée, souci, crainte, etc.) || 3 qui concerne les régions plongées dans la nuit : οἱ ἐννύχιοι, SOPH. ceux qui dorment dans le royaume de la nuit, c. à d. des enfers; ἐννύχια ῥίπα, SOPH. les ouragans des régions de la nuit, c. à d. du septentrion; qui vit dans les ténèbres (Hadès) [ἐν, νύξ].

ἐν-νυχος, ος, ον, nocturne, qui agit pendant la nuit; adv. ἐννυχον, pendant la nuit [ἐν, νύξ].

ἐννόσας, part. ao. ion. d'ἐννοέω.

ἐν-όδιος, ος ou α, ον : 1 qui se trouve sur la route : πόλεις, PLUT. villes situées sur le passage (d'une armée, d'un voyageur); σύμβολοι, ESCHL. présages qu'on rencontre sur la route || 2 qui concerne un trajet; protecteur des routes (Hermès); ἡ ἐνοδία θεός, SOPH. la déesse protectrice des routes (Hekate); abs. ἡ Ένοδία, m. sign. [ἐν, ὁδός].

ἐν-οικεῖω-ῶ, au moy. s'insinuer auprès de.

ἐν-οικέω-ῶ : 1 habiter dans || 2 p. ext. habiter, en gén. ; οἱ ἐνοικοῦντες, les habitants.

ἐνοίκισις, εως (ῆ) résidence, séjour [ἐνοικέω].

ἐν-οικίζω (f. -ίσω, att. -ῶ; ao. ἐνφίκα, pf. ἴνυς.) établir en un lieu; au pass. être établi ou s'établir en un lieu, fixer sa résidence en un lieu || Moy. (ao. ἐνφικισάμεν) s'établir en un lieu.

ἐν-οικιος, ος, ον, domestique [ἐνοικος].

ἐν-οικοδομέω-ῶ (f. ἴσω, ao. ἐνφοδομήσα, pf. ἐνφοδομήκα) 1 bâtir dans || 2 bâtir par devant, fermer par une construction, acc. || Moy. construire pour soi, acc.

ἐν-οικος, ος, ον, qui habite dans, habitant de, gén. [ἐν, οἶκος].

ἐν-οικουρέω-ῶ, rester à la maison, d'où rester dans.

ἐν-οινο-φλύω (seul. prés.) bavarder dans le vin [ἐν, οἶνος, φλύω].

ἐν-οινοχρῶω-ῶ (seul. part. prés. ἐργ. pl. ἐνοινοχοῦντες) verser du vin dans.

ἐν-ολισθαίνω (ao. 2 ἐνώλισθον) glisser dans, tomber dans.

ἐν-ομιλέω-ῶ, se familiariser avec, dat. [ἐν, ὁ].

ἐν-ομόρρυνμι, seul. au moy. essuyer sur, c. à d. laisser une marque ou une empreinte sur, dat.

ἐνόν, part. neutre d'ἐνεμι.

ἐν-οπῆ, ῆς (ῆ) I voix humaine, voix; part. I voix stridente, cri || 2 cri de guerre || 3 cri de douleur || II en part. de choses : 1 son (de flûte, de lyre, etc.) || 2 bruit du tonnerre [ἐν, R. Fes, parler; cf. ἔπος].

ἐν-όπλιος, ος, ον, qui concerne les prises d'armes; τὰ ἐνόπλια, Luc. danse armée;

ἐνόπλιος ῥυθμός, XÉN. air ou marche de la danse armée [ἐν, ὅπλον].

ἐν-οπλος, **ος, ον**, en armes, armé [ἐν, ὅπλον].

ἐνοπτρίζω, **αι moy.** se voir dans un miroir [ἐνοπτρον].

ἐν-οπτρον, **ον (τὸ)** miroir [ἐν, ὄψομαι].

ἐν-οράω-ω (ἱμῆρς. ἐνεώρων, *f.* ἐνόφομαι, *ao.* 2 ἐνείδον) 1 voir dans *ou* sur, remarquer dans *ou* sur : ἐν τινί τι, *ou* τινί τι, voir qqe ch. dans *ou* sur qqn *ou* qqe ch.; ἐνορέω (*ion.*) ὁμῖν οὐκ οἷοίσις τε ἐσομένοισι πολεμέειν, Hdt. je vois que vous ne serez pas en état de faire la guerre || 2 regarder en face, fixer les yeux sur, *dat.*

ἐν-ορέω, *ion.* *c.* ἐνοράω.

ἐν-ορκος, **ος, ον** : 1 *en parl. de pers.* lié par un serment : τινί, envers qqh || 2 *en parl. de choses*, confirmé par un serment; ἐνορκον ποιέσθαι, avec *μή* et *l'inf. fut.* PLAT. s'engager par serment [ἐν, ὄρκος].

ἐν-όρνυμι (*f.* -όρσω, *ao.* -ώρσα) exciter dans, faire naître dans : τινί γόν, *IL.* provoquer les gémissements de qqn || *Moy.* (*ao.* 2, 3 *sg.* ἐνώρτο) s'élever parmi : θεοῖσιν, *IL.* parmi les dieux, *en parl. d'un éclat de rire.*

ἐν-ορούω, s'élancer, se jeter sur, *dat.*

ἐν-όρχης, **ον, adj.** *m.* pourvu de ses organes génitaux, d'où mâle [ἐν, ὄρχις].

ἐν-όρχις, *gén.* **ιος, et ἐν-ορχος, ος, ον, c.** ἐνόρχης.

ἐνος *ou* *mieux* ἐνος, **η, ον** : I de la période précédente, *particul.* : 1 de l'année précédente || 2 du jour précédent; ἡ ἐνη, *att.* ἐνη (*s. e.* ἡμέρα) le jour qui précède la nouvelle lune; *p. suite*, le dernier jour du mois; ἐνη καὶ νέα, *Lys.* la précédente lune et la nouvelle, *c. à d.* le dernier jour du mois, *limite des deux lunaïsons* || II le troisième jour, *c. à d.* le surlendemain [*cf.* *lat.* *sēnex, sēnium*].

ἐνός, *gén.* **δ'εἷς.**

ἐνοσί-γαιος, *c.* ἐννοσίγαιος.

ἐνοσί-χθων, **ονος (ὁ)** qui ébranle la terre; ὁ ἐν. le dieu qui ébranle la terre (*Poseidón*) [*ἐνέθω, χθών].

ἐνότις, **ητος (ῆ)** union [εἷς].

ἐν-ουράω-ω (*ao.* ἐνεούρησα, *pf.* ἐνεούρηχα) uriner dans *ou* sur, *c. à d.* ne pouvoir retenir son urine.

ἐν-οφθαλμιάζομαι, supporter la greffe, l'inoculation [ἐν, ὀφθαλμός].

ἐνοφθαλμισμός, **οῦ (ὁ)** inoculation, greffe [ἐν, ὀφθαλμός].

ἐν-οχλέω-ω (ἱμῆρς. ἡνώχλου, *f.* ἐνοχλήσω, *ao.* ἡνώχλησα, *pf.* ἡνώχληκα; *pass.* *f.* ἐν-οχληθήσομαι, *ao.* ἡνωχλήθην, *pf.* *inus.*) causer de la gêne, gêner, troubler, *dat. ou acc.*

ἐνοχος, **ος, ον** : 1 assujetti à, asservi à : ζημίαις, *Lys.* sous le coup d'amendes || 2 exposé à; *particul.* exposé à une accusation, accusé de : τινί *ou* περί τινος, de qqe ch. [ἐνέχω].

ἐν-ράπτω (*ao.* 2 *pass.* ἐνερράφην) coudre dans || *Moy.* coudre sur soi : ἐς τὸν μηρόν, Hdt. dans sa propre cuisse.

ἐν-σειώ : 1 *tr.* secouer, jeter *ou* pousser dans : τινά τινι, *ou* εἰς τι, pousser qqn dans

qqe ch. (dans un gouffre, sur une route, *etc.*); πόλιν εἰς πόλεμον, *PLUT.* un Etat à la guerre; δι' ὧτων κέλαδον εἰ. πῶλοις, *SOPH.* faire retentir à l'oreille des chevaux un bruit strident || 2 *intr.* s'ébranler contre, se jeter sur : τινί, εἰς τι, κατὰ τι, sur qqe ch.

ἐν-σημαίνω, **αι moy.** 1 signifier, montrer, témoigner || 2 signifier, faire savoir || 3 marquer un signe : τύπον τινί, *PLAT.* marquer une empreinte dans l'âme *ou* dans l'esprit de qqn || 4 se faire des signes l'un à l'autre.

ἐν-σκευάζω, équiper, préparer, disposer : ἱματίω τινά, *PLUT.* revêtir qqn d'un habit || *Moy.* 1 *intr.* 1 s'équiper || 2 s'armer || II *tr.* équiper, revêtir.

ἐν-σκήπτω : 1 lancer : τί τινί, qqe ch. sur qqn, frapper qqn de qqe ch. || 2 *intr.* fondre sur, tomber sur, avec un *subj.* de chose (pierre, foudre, maladie, *etc.*) : εἰς τι, τινί, sur qqe ch., sur qqn.

ἐν-σκία-τροφέω-ω, nourrir à l'ombre, *c. à d.* discrètement, loin du monde [ἐν, σκία, τροφή].

ἐν-σκήπτω, *érg.* ἐνι-σκήπτω (*ao.* ἐνέσκιμψα; *ao. pass.* 3 *sg. poét.* ἐνισκίμψθη) appuyer sur : τί τινί, une chose sur une autre.

ἐν-σπονδός, **ος, ον** : 1 compris dans une trêve *ou* un traité; d'où allié : τινος, τινί, de qqn || 2 *p. suite*, bien disposé pour, avec *πρός* et *l'acc.* [ἐν, σπονδή].

ἐν-στάζω, faire dégoutter *ou* répandre dans *ou* sur; *fig.* inspirer : τινί τι, qqe ch. (du courage, un désir, *etc.*) à qqn.

ἐν-σταλάζω, *c.* le *préc.*

ἐνστασις, **εως (ῆ)** 1 direction (d'une entreprise, d'une guerre, *etc.*) || 2 action de presser un adversaire, objection à un argument [ἐνίστημι].

ἐνστάτης, **ου (ὁ)** *litt.* qui se dresse contre, qui barre le chemin, d'où adversaire, ennemi [ἐνίστημι].

ἐνστατικός, **ῆ, ὄν**, qui se dresse contre, qui fait obstacle : τῆς ὁδοῦ, *M. ANT.* qui barre le chemin.

ἐν-στέλλω, revêtir de, *acc.*

ἐνστημα, **ατος (τὸ)** obstacle [ἐνίστημι].

ἐν-στηρίζω, enfoncer dans *ou* appuyer sur, *dat.*

ἐν-στρατοπεδεύω, camper dans, avec ἐν *et* le *dat.*

ἐν-στρέφω, faire tourner dans; d'où *au pass.* se mouvoir en tournant *ou* tourner dans, *dat.*

ἐν-τάμνω, *ion.* *c.* ἐντέμνω.

ἐν-τανύω, *poét. et ion.* *c.* ἐντέλω, tendre fortement : νευρίν, *Od.* τόξον, *Od.* la corde d'un arc, un arc; ῥόθον ἱμᾶσιν, *Hdt.* couvrir un siège de bandes de cuir fortement tendues || *Moy.* tendre son arc.

ἐντασις, **εως (ῆ)** tension : τοῦ προσώπου, *Luc.* rigidité d'un visage sérieux; *fig.* intensité, contention, effort [ἐντέλω].

ἐν-τάσσω, *att.* -τάττω, mettre dans les rangs : τῷ σπενδονῶν ἐντεταγμένῳ ἐθέλοντι, *XÉN.* tout homme qui s'était mis volontairement dans les rangs pour lancer la fronde.

ἐνταῦθα, **adv.** 1 *en parl. du lieu*, là, là même; *é.* τῆς ἡπείρου, *Thc.* à cet endroit du continent; *fig.* ἐ. ἀφικόμεν χακοῦ, *ESCHL.* j'en suis arrivé à ce degré de malheur ||

2 *en parl. du temps*, à ce moment-là, alors; ἐ. ηλικίας, à cet âge [ἐνθα, αὐτός].

ἐνταυθα, *att. c.* ἐνταῦθα.

ἐνταυθοί, *adv.* ici, *avec ou sans mouv.*

ἐν-ταφιάζω, préparer l'ensevelissement [ἐν-τάφιος].

ἐν-τάφιος, *ος, ον*, qui concerne l'ensevelissement *ou* les funérailles; *subst.* : 1 τὸ ἐν-τάφιον, linceul || 2 τὰ ἐντάφια, offrande funèbre, sacrifice funèbre, *ou* convoi funèbre, *ou* dépense pour un service funèbre [ἐν, τάφος].

ἐντεα-η, *v.* ἐντος.

ἐντελλαι, *inf. ao. d'*ἐντέλλω.

ἐν-τείνω : 1 *tr.* 1 tendre dans, maintenir *ou* assujettir dans : διφρος ἱμάσιν ἐντέταται, *IL.* le siège du char est assujéti par des courroies (*sel. d'autres*, est formé de bandes de cuir fortement tendues); *fig.* νόμους εἰς ἔπος, *PLUT.* versifier les lois (*litt.* les assujettir à la mesure des vers); *abs.* τοὺς τοῦ Αἰσώπου λόγους, *PLAT.* versifier les récits d'Esopé || 2 tendre sur : θρόνον (μῦσι) *HDT.* couvrir un siège de bandes de cuir fortement tendues; γέφυρας, *HDT.* jeter un pont (sur le fleuve) || 3 tendre contre : πληγὰς τινι, *XÉN.* allonger *ou* asséner des coups à qqm || 4 tendre fortement : πρόσωπον ἐντεταμένον, *LUC.* visage rigide, *c. à d.* d'aspect sérieux *ou* sévère; *fig.* ἐντείνειν πολιορκίαν, *PLUT.* mener un siège avec vigueur || *II intr.* se tendre, *c. à d.* devenir véhément || *Moy.* 1 tendre pour soi : τόξον, *XÉN.* tendre son arc; *fig.* φωνήν, *ESCHN.* sa voix, *c. à d.* la forcer, la grossir; *ou sans rég.* ἐντεταμένος εἶπον, *PLAT.* ayant grossi ma voix, je dis || 2 se tendre : *fig.* εἰς τι, tendre ses forces, son esprit, son attention sur qqe ch., s'appliquer à qqe ch.

ἐντειχιδῖος, *ος, ον*, entouré de murs, de remparts [ἐντειχιζῶ].

ἐν-τειχιζῶ, construire des fortifications dans || *Moy.* 1 bloquer || 2 fortifier.

ἐν-τεκνόομαι-οὔμαι (*f.* ὠσομαι) enfanter dans.

ἐν-τεκνος, *ος, ον*, qui a des enfants [ἐν, τέκνον].

ἐν-τελευτάω-ῶ, finir dans, mourir dans, *dat.*

ἐν-τελής, *ής, ές*, accompli, d'où : 1 *en parl. de pers.* parvenu à son entier développement; *en parl. de choses*, complet || 2 accompli, parfait, en parfait état; *en parl. de soldats, de vaisseaux*, bien équipé.

ἐν-τέλλω (*ao.* ἐντέιλα, *pf. pass.* ἐντέταλμαι) recommander, commander, ordonner; τὰ ἐν-τεταλμένα, les ordres, les instructions || *Moy.* ordonner : τινί τι, qqe ch. à qqm; τινί *avec l'inf.* ordonner à qqm de, etc.

ἐν-τέμνω : 1 tailler dans, entailler : γράμματα ἐν λίθοις, *HDT.* graver des lettres sur des pierres; ἄκος, *ESCHL.* préparer (*litt.* couper) un remède || 2 couper en deux, couper || 3 courber la tête de la victime vers la terre et lui couper la gorge, d'où : ἐντ. τινί, égorger une victime en l'honneur de qqm.

ἐντερων, *ου* (τὸ) *litt.* l'intérieur, d'où : 1 intestin, d'ord. *au plur.* || *II p. ext.* 1 ventre, sein || 2 ἐντερα γῆς, vers de terre [ἐντός].

ἐντεσι-εργός, *ός, όν*, qui travaille harnaché [ἐντος, ἔργον].

ἐντεταμένως, *adv.* avec tension, avec force [ἐντείνω].

ἐντέτατο, 3 *sg. pl. q. pf. pass. poét.* d'ἐντείνω.

ἐντεῦθεν, *adv.* 1 (*hieu*) 1 d'ici, de là || 2 *c.* ἐνταῦθα, là : τάντεῦθεν, *SOPH.* les choses de là, *c. à d.* ce qui se passe dans cette maison || *II (temps)* à partir de maintenant, dès à présent : τὸ ἐντεῦθεν, τὰ ἐντεῦθεν, d'où τάντεῦθεν, *ESCHL.* dès à présent, désormais || *III (origine ou cause)* de là, de cette source [ἐνταῦθα, -θεν].

ἐντευθενί, *att. c.* le préc.

ἐντευκτικός, *ή, όν*, qui l'on peut aborder facilement, d'un commerce facile [ἐντυγ-χάνω].

ἐντευξίς, *εως* (*ή*) action de rencontrer; *p. suite* : 1 entrevue, entretien, conférence : τινος, πρὸς τινα, avec qqm; ἐντεύξεις ποιῆσθαι τινι, *ISOCR.* s'aboucher avec qqm, avoir des entrevues, une entrevue avec lui; *particul.* relations intimes || 2 *p. ext.* requête, demande [ἐντυγχάνω].

ἐν-τεχνος, *ος, ον* : 1 qui est du domaine de l'art || 2 habile, industrieux || 3 disposé *ou* travaillé avec art; ἐντ. μέθοδος, *ARSTR.* méthode *ou* habile *ou* régulière [ἐν, τέχνη].

ἐν-τήκω : 1 faire fondre dans, couler une matière fondue dans, *dat.*; *au pass.* (*ao.* 2 ἐντεάκην) se fondre, se consumer : τῷ φιλεῖν, *SOPH.* d'amour || 2 *intr.* (*au pf.* ἐντέτηκα) être coulé dans, s'infuser dans, *fig.* être entré profondément dans, *en parl. de sentiments* (crainte, haine, etc.) *dat.*

ἐντι, 3 *sg. et 3 pl. prés. dor.* d'εἰμι.

ἐντιθέμεσθαι, 1 *pl. poét. impf. moy. du suiv.*

ἐν-τίθημι (*f.* ἐνθήσω) : 1 mettre dans, placer dans : αὐχένα ζυγῷ, *EUR.* le cou sous le joug; *fig.* ἐντ. φόβον, *XÉN.* inspirer de la crainte || 2 mettre sur : χλαίνας, *IL.* étendre des manteaux (sur une couche); κόσμον τάφῳ, *EUR.* parer un tombeau || *Moy.* mettre pour soi dans *ou* sur : τινὰ λεχέσσει, *IL.* déposer qqm dans *ou* sur son lit; τι εἰς πλοῖον, *XÉN.* déposer qqe ch. dans un navire; *fig.* χόλον θυμῷ, *IL.* concevoir de la colère dans son cœur; μῦθον θυμῷ, *OP.* recueillir une parole dans son cœur; τινὰ τιμῇ, *IL.* placer qqm dans son estime.

ἐν-τίκτω (*f.* -τέζομαι) enfanter dans, faire naître dans, *dat.*; *fig.* enfanter (la sagesse, la haine, l'amour, etc.).

ἐν-τιμος, *ος, ον*, estimé, considéré, honoré : τινι, par qqm; οἱ ἐντιμοί, les gens honorables; *ou* les gens de haut rang, les personnages de distinction, chez les Perses; τὰ τῶν θεῶν ἐντιμα, *SOPH.* le respect dû aux dieux || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ἐν, τιμή].

ἐντιμότης, *ήτος* (*ή*) valeur, mérite [ἐντιμος].

ἐντιμῶς, *adv.* avec honneur, honorablement : εἰ ἔχειν, *XÉN.* être en honneur; εἰ ἔχειν *ou* ἄγειν τινά, *PLAT.* honorer qqm [ἐντιμος].

ἐντο, 3 *pl. ao.* 2 *moy. poét.* d'εἶμι.

ἐντολή, *ής* (*ή*) ordre, instruction [ἐντέλλω].

ἐντομος, *ος, ον*, incisé, entaillé : τὰ ἐντομα (*s. e.* σάργα) *HDT.* victimes offertes aux mânes [ἐντέμνω].

ἐντονος, ος, ον, fortement tendu, vigoureux, véhément, violent [ἐντείνω].

ἐντόνος, adv. avec tension, *c. à d.* avec force, avec ardeur.

ἐντόπιος, ος, ον, local, du pays [ἐντοπος].

ἐν-τοπος, ος, ον : 1 qui se trouve dans le même lieu || 2 propre à un lieu, à un pays; *subst.* ἐντοποι, habitants d'un pays [ἐν, τόπος].

ἐν-τορεύω, tailler en relief, ciseler.

ἐντος, εος-ους (τò), d'ord. *au pl.* ἐντεα-η, ἐών-ών (τὰ) 1 armes, armure; *particul.* sorte de cotte de mailles ou de cuirasse || 2 tout ce qui sert à équiper, à garnir; ἔ. δαιτός, *Od.* vaisselle d'un repas [ἐννυμι].

ἐντός, adv. et prép. à l'intérieur, d'où : 1 en dedans, à l'intérieur : τὰ ἐντός, l'intérieur du corps; ἐντός ποιεῖσθαι ou ποιεῖν, recevoir à l'intérieur (d'une enceinte, d'une troupe, etc.); ἐντός ἐωυτοῦ γίνεσθαι, *Hdt.* redevenir maître de soi; *abs.* ἐντός εἶναι, *Dém.* être maître de soi; ἐντός λογισμῶν εἶναι, *Plut.* être dans son bon sens; *avec mouv.* ἐντός ἵεναι, *Ll.* aller à l'intérieur de, etc. || 2 en arrière ou en retrait : ἐντός τεύχεος, *Ll.* en arrière ou en dedans du mur || 3 *p. suite*, en deçà : ἐντός τοξέματος, *Xén.* à portée du trait; ἐντός τοῦ ποταμοῦ, *Hdt.* en deçà du fleuve; *p. anal.* avec un *n.* de nombre : ἐντός εἴκοσιν ἡμερῶν, *Thc.* en moins de vingt jours.

ἐντοσθε, ἐντοσθεν, adv. et prép. de l'intérieur, d'où *simpl.* à l'intérieur; *avec un gén.* à l'intérieur de [ἐντός, -θε ou -θεν].

ἐντόσθια, ὧν (τὰ) intestins, entrailles [ἐντοσθε].

ἐντραγεῖν, inf. ao. 2 d'ἐντρώγω.

ἐν-τραγωδεῶ-ω, déclamer avec une emphase tragique devant, *dat.*

ἐντραπτικός, ή, όν, propre à faire rentrer en soi-même, à rendre honteux, à faire rougir [ἐντρέπω].

ἐν-τρέπω : 1 retourner : τὰ νῶτα, *Hdt.* tourner le dos pour fuir || 2 changer, *particul.* amener à d'autres sentiments || *Moy.* 1 se laisser émuvoir ou attendre || 2 se préoccuper : τινος, *au sujet* de qqn ou de qqe ch.

ἐν-τρέφω (*f.* -θρέψω) nourrir dans; *au pass.* être nourri ou élevé dans (les gymnases, dans certaines habitudes) *dat.*

ἐντρέχεια, ας (ή) diligence, habileté [ἐν-τρεχής].

ἐντρεχής, ής, ές, diligent, adroit, preste || *Supr.* -εστατος [ἐντρέχω].

ἐν-τρέχω (*f.* ἐνδραμοῦμαι, *ao. 2* ἐνέδραμον) 1 se glisser dans || 2 se mouvoir dans.

ἐντρεχώς, adv. avec diligence, habilement || *Cp.* ἐντρεχέστερον [ἐντρεχής].

ἐντριβής, ής, ές, frotté sur; d'où rompu à, expert : τινη, περί τι, en qqe ch. [ἐντριβω].

ἐν-τρίβω, frotter sur : τινά, oindre ou farder qqn; φύκιον τῷ προσώπῳ, *Luc.* étaler du fard sur le visage; ἐντετριμμένος, fardé; ἐντετριμμένος ψιμυθῖω, *Xén.* ou χρώματα, *Luc.* couvert de fard; *p. anal.* ἐντρίβειν κονδύλους τινί, *Plut.* appliquer des coups de poing (*lit.* donner une frottée) à qqn || *Moy.* frotter sur : κακόν τινη, *Luc.* faire du mal à qqn.

ἐντριμμα, ατος (τò) fard [ἐντρίβω].

ἐν-τρίχμα, ατος (αò) sorte de tamis de crin [ἐν, τριχός, *gén.* de θρίξ].

ἐντριψίς, εως (ή) 1 action d'oindre, *particul.* de farder || 2 *p. ext.* fard [ἐντρίβω].

ἐν-τρομος, ος, ον, tout tremblant [ἐν, τρέμω].

ἐντροπαλίζομαι (*seul. part. prés.*) se retourner de temps à autre pour regarder en arrière, *particul.* en fuyant; détourner la tête de côté et d'autre, *en se débattant sous l'étreinte de qqn* [ἐντρέπω].

ἐντροπή, ής (ή) action de rentrer en soi-même par honte ou par crainte, pudeur, confusion; *p. suite*, respect [ἐντρέπω].

ἐντροφος, ος, ον : 1 nourri dans, qui croît dans; *fig.* qui vit dans : μόχθῳ, *Soph.* dans la peine; παλαιᾷ ἡμέρᾳ, *Soph.* avancé en âge || 2 *subst.* ó ἐντρ. nourrisson de, *gén.* [ἐντρέφω].

ἐν-τρυφά-ω : 1 s'adonner à la mollesse || 2 se jouer, se railler de, *dat.*; d'où *au pass.* être raillé, insulté.

ἐν-τρώγω (*seul. ao. 2* ἐνέτραγον, d'où *inf.* ἐντραγεῖν) avaler gloutonnement, *acc.*

ἐν-τυγχάνω (*f.* -τεύομαι) 1 rencontrer par hasard, d'où : 1 avec un *subj.* de pers. trouver sur son chemin : τινί, qqn, qqe ch.; ἐντ. τάφροις, ou λόφῳ, rencontrer sur son chemin des fossés, une colline; *rar.* avec le *gén.* ἐντ. λελυμένης τῆς γασφύρης, *Hdt.* trouver le pont rompu; *abs.* ó ἐντυχών, *Thc.* le premier venu; || 2 avec un *subj.* de chose, tomber sur : τινί, sur qqn, *en parl.* de la foudre, d'un malheur || 2 se rencontrer avec, d'où : 1 avoir une entrevue, un entretien avec, *dat.*; avoir des relations intimes avec || 2 intercéder auprès de, solliciter : τινί ὑπέρ τινος, qqn pour qqn; avec l'*inf.* ou avec δυνος, solliciter qqn de, etc.

ἐν-τυλίσσω, att. -ίττω (*ao.* ἐνετύλιξα) envelopper dans.

ἐντύνω (*impf.* ἐργ. ἐντυνον, *f.* υνῶ, *ao.* ἐργ. ἐντυνα, *pf.* ἰνυσ.) 1 garnir, équiper, munir de son attirail : ἵππους, *Eur.* harnacher des chevaux; αἰοδῆν, *Od.* composer un chant; τινά, parer ou équiper qqn || 2 préparer, disposer, d'où exhorter, exciter, *acc.* || *Moy.* 1 s'équiper, se préparer || 2 préparer pour soi : ἀριστον, δαίτα, etc. *Ll.* se préparer son repas [ἐντεα].

ἐν-τυπάς, adv. en s'enveloppant ou en se roulant dans qqe ch. de manière à mouler les formes du corps [ἐν, τύπος].

ἐν-τυπό-ω, empreindre dans : μορφήν, *Plut.* graver une image.

ἐντυχία, ας (ή) rencontre, entretien [ἐντυχάνω].

ἐντύω, c. ἐντύνω.

Ἐνυάλιον, ου (τò) temple d'Enyaios [Ἐνυάλιος].

Ἐνυάλιος, ου (ó) Enyalios, *surn.* d'Arès : τῷ Ἐνυάλῳ ἐλελίζειν ou ἀλαλάζειν, *Xén.* pousser le cri de guerre en l'honneur d'Enyalios.

ἐν-υβρίζω : 1 outrager, insulter dans : τινά ἐν κακοῖς, *Eur.* qqn dans le malheur || 2 *p. ext.* outrager, insulter, *acc.*

ἐνύβρισμα, ατος (τò) outrage, insulte, mauvais traitement [ἐνυβρίζω].

ἐν-υδρις, ιος ου ἐν-υδρίς, ιδος (ή) loutre, animal qui vit au bord de l'eau et y cherche sa nourriture [ἐν, ὕδωρ].

ἐν-υδρος, ος, ον : 1 abondant en eau || 2 qui vit dans l'eau || 3 rempli d'eau [ἐν, ὕδωρ].

ἐνυξία, αο. de νύσσω.

ἐν-υπατεύω, être consul dans.

ἐνύπνιον, ου (τὸ) 1 vision pendant le sommeil, songe, rêve : ὄψις ἐνύπνιου, Hdr. ou ὄψις ἐνύπνιων, Eschl. vision, visions en songe || 2 adv. en songe [neutre du suiv.].

ἐν-ύπνιος, ος, ον, qui apparaît en songe [ἐν, ὕπνος].

ἐνυπνιώδης, ης, ες, semblable à un rêve [ἐνύπνιον, -ωδης].

ἐν-υπνος, ος, ον, poét. c. ἐνύπνιος.

ἐν-υφαίνω, tisser ou broder dans.

Ἐνυά, ὄος-οὐς (ή) Enyô, déesse de la guerre. ἐν-ωθέω-ω (αὐ. ἐνώσσα ου ἐνωσα) pousser dans ou sur, avec εἰς et l'acc.

ἐνωμοτ-άρχης ου ἐνωμότ-αρχος, ου (ὁ) chef d'une troupe de 32 ou 36 hommes [ἐνώμοτος].

ἐνωμοτία, ας (ή) compagnie d'hommes liés par un serment; particul. à Sparte, subdivision de la πεντηχοστὺς [ἐνώμοτος].

ἐν-ώμοτος, ος, ον : 1 lié par un serment || 2 ὁ ἐν. conjuré, conspirateur [ἐν, ὅμνυμι].

ἐνωμότως, adv. sous serment.

ἐνών, οὔσα, ὄν, part. pr. d'ἐνεμι.

ἐνωπαδῖος, adv. en face [ἐνωπή].

ἐνωπή, ης (ή) la vue, les yeux; dat. adv. ἐνωπή, Il. en face, ouvertement [ἐν, ὤψ].

ἐν-ώπιος, ος, ον : I qui est face à face || II subst. τὰ ἐνώπια : 1 mur intérieur en face de la porte située au fond du vestibule || 2 aspect [ἐν, ὤψ].

ἐνώρσα, v. ἐνόρνυμι.

ἐνωτικός, ή, ὄν, propre à unir [ἐνώω].

ἐξ, v. ἐξ.

ἐξ (οί, αί, τὰ) indécl. six [cf. lat. sex].

ἐξαγγελία, ας (ή) avis secret envoyé (à l'ennemi). [ἐξαγγέλλω].

ἐξ-αγγέλλω : 1 porter une nouvelle d'un lieu à un autre, aller annoncer : τινί τι, τινὶ περί τινος, qqe ch. à qqn; avec un part. ἐξ. προσὶδὼν τὸ στρατεύμα, Xén. venir annoncer que l'armée approche; au pass. ἐξηγγέλθη βασιλεὺς ἀθροίζων, Xén. on vint annoncer que le roi était en train de rassembler, etc. || 2 produire une nouvelle, révéler, divulguer (un secret) || 3 appeler d'un nom || Moy. 1 annoncer || 2 proclamer || 3 promettre.

ἐξ-άγγελος, ου (ὁ) 1 messenger qui vient de l'intérieur, c. à d. qui raconte ce qui se passe dans la maison ou derrière la scène || 2 messenger qui apporte des nouvelles du dehors ou qui vient révéler un secret [ἐξ, ἄγγελος].

ἐξάγγελσις, εως (ή) action de faire connaître, rapport. [ἐξαγγέλλω].

ἐξαγγελτικός, ή, ὄν, enclin à bavarder [ἐξαγγέλλω].

ἐξάγγελτος, ος, ον, annoncé, publié [ἐξαγγέλλω].

ἐξ-αγίζω, chasser comme impur de, gén. [ἐξ, ἄγος].

ἐξαγνέω, ion. c. ἐξάγω.

ἐξάγιστος, ος, ον, qu'il faut repousser ou fuir comme impur, maudit, criminel; à δ' ἐξάγιστα μηδὲ κινεῖται λόγῳ, Soph. secret fatal auquel il ne faut pas toucher par la parole [ἐξάγίζω].

ἐξ-αγοράζω, acheter.

ἐξαγορευτικός, ή, ὄν, propre à énoncer, à expliquer.

ἐξαγορεύω, faire connaître, révéler : ἀπόρητα, Luc. des secrets; abs. révéler un secret.

ἐξ-αγριάζω, aigrir, exaspérer.

ἐξ-αγριόω-ω : 1 rendre sauvage ou inculte; au pass. être ou devenir un pays sauvage || 2 aigrir, exaspérer.

ἐξ-άγω (f. -άξω, αο. ἐξήγαγον, etc.) I tr. d'ou : 1 emmener avec soi : μάχης ἐξ. τινά, Il. emmener qqn hors du combat; ἐπὶ θήραν, Xén. à la chasse; abs. ἐξάγειν, Xén. emmener des troupes; τήγδε τὴν ὁδὸν ἐξήγαγε, Soph. il (m') a emmené par le chemin que voici || 2 vendre au dehors, exporter || 3 en mauv. part. enlever furtivement || 4 avec idée de violence, faire sortir violemment : ἐξ. ἐαυτὸν τοῦ βίου, Plut. τοῦ ζῆν, Plut. se tuer; t. de méd. faire évacuer, purger || 5 fig. mettre hors de soi : ἐξ. ἐπὶ τι τὸν ὄχλον, Thc. exciter la foule à qqe ch.; ἐξ. κινδύνους, Thc. précipiter qqn au milieu des dangers; au pass. se laisser emporter (par la passion) || 6 pousser au dehors, c. à d. étendre, élargir : περίβολον, Thc. un mur d'enceinte || 7 faire sortir du droit chemin, faire dévier : τὸ ὕδωρ, Xén. détourner l'eau || 8 produire au dehors, à la lumière du jour || II intr. en apparence (s. e. ἐαυτὸν ou στρατόν) 1 partir pour une expédition || 2 en gén. sortir || Moy. attirer à soi, d'ou pioquer, faire naître : γέλωτα, provoquer le rire.

ἐξαγωγή, ης (ή) I tr. 1 action d'emmener avec soi (une troupe, une armée) || 2 action d'amener de, particul. de tirer un vaisseau de la mer || 3 exportation || 4 expulsion || II intr. action de sortir de la vie, suicide [ἐξάγω].

ἐξ-αγώνιος, ος, ον, qui ne concerne pas la lutte ou le concours, d'ou en gén. étranger au sujet [ἐξ, ἀγών].

ἐξάδ-αρχος, ου (ὁ) commandant de six hommes [ἐξάς, ἀρχω].

ἐξ-αδυνατέω-ω, devenir impuissant, sans force.

ἐξ-έδω (f. -άσμαι) 1 exhaler son dernier chant || 2 dissiper un charme par des chants.

ἐξ-αεῖρω, épq. et ion. c. ἐξαίρω.

ἐξ-αερώ-ω, changer en air, en vapeur, vaporiser.

ἐξάετες, v. ἐξαετής.

ἐξά-ετής, ης, ες, qui dure six ans; adv. ἐξάετες, Od. pendant six ans [ἐξ, ἔτος].

ἐξ-αθλος, ος, ον, qui a fini son temps de campagne ou de service [ἐξ, ἀθλον].

ἐξ-αθυμέω-ω, être tout à fait découragé, perdre courage.

ἐξαιθερώ-ω, changer en substance éthérée [ἐξ, αἰθήρ].

ἐξαιμάσσω, att. -άττω, mettre tout en sang, acc.

ἐξαιμάτωσις, εὖς (ἦ) action de convertir en sang [ἐξ, αἷματός].

ἐξαινύμαι (seul. prés. et impf. 3 sg. poét. ἐξαινυτο) enlever, ôter : νῆϊ ἐνὶ πυρμυγῇ ἐξαινυτο δῶρα, Od. il enleva les présents (du char) pour les déposer sur la poupe du navire; ἐξ. θυμόν, Il. ôter la vie.

ἐξαιρέσις, εὖς (ἦ) extraction : τῶν ἱρῶν, Hdt. des entrailles d'une victime [ἐξαιρέω].

ἐξαιρετός, α, ον : 1 qu'il faut écarter de || 2 qu'il faut choisir [adj. verb. d'ἐξαιρέω].

ἐξαιρέτος, ἦ, ὄν, qu'on peut enlever ou extraire [adj. verb. d'ἐξαιρέω].

ἐξαιρετός, ος, ον, mis de côté, d'où : 1 choisi, de choix, distingué, remarquable || 2 excepté : τινὰ ἐξαιρετον ποιεῖσθαι, Thc. excepter qq; en parl. de choses, exceptionnel, spécial, extraordinaire || 3 mis en réserve || 4 avec idée de temps, différé [ἐξαιρέω].

ἐξαιρέτως, adv. 1 d'une manière choisie || 2 spécialement [ἐξαιρετός].

ἐξαιρέω-ω (f. ἦσω, ao. 2 ἐξέλον, pf. ἐξήρηκα) I extraire, retrancher, c. à d. 1 ôter, enlever : ποιλῆν, Hdt. le ventre (d'une victime); τὴν ἀποστῖαν, Xén. éloigner la défiance || 2 p. suite, détruire, dévaster : πόλιν, détruire une ville ou la piller, la saccager; χωρία, Dém. ravager des territoires || II mettre de côté, d'où : 1 exclure, excepter : τινὰ οὐ τι, qq; οὐ qqe ch. || 2 mettre en réserve : ἦν μοι γέρας ἐξέλον, Il. celle qu'ils m'ont réservée comme récompense; τι τοῖς θεοῖς, Thc. mettre de côté qqe ch. pour l'offrir aux dieux || Moy. (f. ἐξαιρίσμαι, ao. 2 ἐξέλωμαι) I extraire pour soi, d'où : 1 ôter, enlever : φαρέτρης διστόν, Il. ôter une flèche de son carquois; τὰ φορτία, Hdt. τὰ ἀγώγιμα, Xén. extraire (du navire) c. à d. débarquer les bagages, les objets de transport; avec idée de violence, ravir, enlever : τί τινας, qqe ch. à qq; γυναῖκά τινα, Eur. ravir à qq; une femme; τινὰ θυμόν, Il. ôter le souffle, la vie à qq; τινας φρένας, Il. ou τινι φρένας, Il. ôter la raison à qq || 2 écarter, éloigner de : τινὰ ἐκ κινδύνου, Dém. soustraire qq; à un danger; τινὰ εἰς ἐλευθερίαν, Lys. réclamer la liberté pour qq || II mettre en réserve (pour sa part de butin) : τινὰ οὐ τι, qq; οὐ qqe ch.

ἐξαιρώ (f. -αρώ, ao. ἐξήρα, pf. ἐξήρηκα) 1 élever, lever, tenir levé || 2 fig. élever : οἰκίαν, Hdt. élever une famille (en dignité), la rendre puissante; en mauv. part. : τινὰ, exalter, louer démesurément qq; τὸ πρᾶγμα, Eschn. exagérer ou amplifier l'affaire; μὴδὲν δεῖν ἐξάρης μένος, Soph. ne laisse pas ton âme s'exalter et s'irriter; avec un inf. ἐξαιρεῖν τινὰ θανεῖν, Eur. pousser qq; en exaltant son âme, à vouloir mourir || 3 enlever, écarter, éloigner, acc. || Moy. (f. ἐξαρούμαι, ao. ἐξράμην) enlever pour soi; τι Τροίης, Od. qqe ch. du butin

de Troie; μισθοῦς, Od. remporter un double salaire.

ἐξ-αἰσος, ος οὐ α, ον, litt. qui sort de la règle, d'où : 1 inconvenant, injuste; p. ext. mauvais, funeste || 2 qui dépasse la mesure, extraordinaire, excessif : ἐξ. ὄμβρος, Xén. pluie violente; ἐξ. ἀνεμος, Xén. vent violent; ἐξ. δέμας, Eschl. crainte excessive [ἐξ. αἴσιος].

ἐξ-αἰσσω, att. **ἐξ-άττω** (f. ἐξάττω, ao. ἐξήττω) s'élancer de; τὸ ἐξάττων, Plut. violence (en paroles ou en actes).

ἐξ-αἰστώ-ω, effacer jusqu'à la dernière trace, anéantir.

ἐξ-αἰτέω-ω, demander, réclamer : τινά τι, τι παρὰ τινας, qqe ch. à qq; τινὰ πατρός, Soph. demander une fille en mariage à son père; d'ord. réclamer un coupable ou un esclave pour le mettre à la torture || Moy. 1 réclamer pour soi, revendiquer : τί τινα, une faveur de qq || 2 chercher à obtenir par des prières (une grâce, un pardon) acc.; τοὺς κάτω τύμβου κυρῆσαι, Eur. solliciter la faveur que des morts obtiennent un tombeau || 3 détourner par des prières : γραφάς, Eschn. des poursuites.

ἐξ-αἰτός, ος, ον, choisi, d'où distingué [ἐξ, αἰτέω].

ἐξ-αἰφνης, adv. tout à coup, subitement [ἐξ, αἰφνης].

ἐξ-ακέομαι-οῦμαι (f. ἴσομαι, att. -οῦμαι) 1 guérir une blessure, un mal || 2 apaiser (la colère, le ressentiment, etc.) || 3 secourir : τὰς ἐνδείας φίλων, Xén. subvenir aux besoins de ses amis.

ἐξάκι et **ἐξάκις**, adv. six fois [ἐξ, -ακις].

ἐξάκισ-μύριοι, αἱ, α, 60 000.

ἐξάκισ-χίλιοι, αἱ, α, 6000.

ἐξ-ακολουθεῖω-ω, suivre de près, venir à la suite de, dat.

ἐξ-ακοντίζω : 1 lancer un trait || 2 p. ext. lancer : δόρατα, Xén. des javalots; avec le dat. ἐξ. δόρασιν, Xén. παλτοῖς, Xén. frapper avec des javalots || 3 p. ext. mouvoir vivement : ἐξ. χεῖρας γενείου, Eur. approcher vivement ses mains du menton de qq; en parl. d'un suppliant.

ἐξ-ακόσιοι, αἱ, α, six cents [ἐξ, -ακοσιοί].

ἐξ-ακούω (ao. ἐξήκουσα) entendre à une certaine distance; d'où entendre, en gén. : τι οὐ τινός, qqe ch.; τινός, qq; τι ὑπὸ τινός, qqe ch. de qq; abs. λόγῳ ἐξ. Soph. entendre dire.

ἐξ-ακριβόω-ω (ao. ἐξηκριβωσα) faire, dire, indiquer avec soin ou exactitude : τι, qqe ch.; λόγον, Soph. rendre un compte exact de qqe ch.

ἐξ-ακτέον, adj. verb. d'ἐξάγω.

ἐξ-αλαόω-αώ (ao. 3 sg. poét. ἐξάλαωσε, inf. ἐξάλαῶσαι) rendre tout à fait aveugle, acc. [ἐξ, ἀλαός].

ἐξ-αλαπάζω (f. -άζω, part. ao. ἐξαλαπάξας, pf. ἱνυς.) 1 dépeupler || 2 piller, d'où détruire : τεῖχος, νῆας, Il. un rempart, des vaisseaux.

ἐξ-αλειπτέον, adj. verb. d'ἐξαιλέω.

ἐξ-αλείφω (f. -εἴφω, ao. ἐξήλειψα, etc.; pass. impf. ἐξηλειφόμην, ao. 1 ἐξηλειφθη, rar. ao. 2 ἐξηλειφην, pf. ἐξάλημιμαι, rar. ἐξή-

λειμμαί) 1 enduire, *abs.* enduire de chaux, blanchir (un mur) || 2 ôter en frottant, *d'ou* effacer : *τινὰ ἐκ καταλόγου*, XÉN. qqn d'une liste; νόμοις, Lys. effacer, *d'ou* abolir des décrets, des lois; *p. ext.* faire disparaître, anéantir : *σπέρμα Πελαπιδῶν*, ESCHL. la race des Pélopidés; ὕμᾱς ἐκ τοῦ Ἑλληνικοῦ, THC. vous faire disparaître de la surface de la Grèce || *Moy.* (ao. ἐξηλειψάμην) 1 enduire : τὸ σῶμα γύψῳ, HDT. se blanchir le corps avec du plâtre || 2 effacer : φρενός, EUR. de l'esprit.

ἐξ-αλευόμεναι (*sbj.* ao. -εύομαι) se garder de, chercher à éviter, *acc.*

ἐξαλήλιμμαι, *v.* ἐξαλείφω.

ἐξ-αλλάσσω, *att.* -άπτω (*f.* -άξω, ao. ἐξήλαξα, *pf.* ἐξήλλαχα) 1 *tr.* 1 échanger, changer : καλοῖσιν ὅστις μὴδὲν ἐαλλάσσειται, SOPH. celui qui ne voit aucun changement se produire dans ses infortunes || 2 changer (de pays) : ἐξ. Εὐρώπᾳ, EUR. quitter l'Europe; *abs.* changer de direction : ποίαν (s. e. ὁδόν) ἐαλλάξω; EUR. de quel côté me tourner? || 3 changer un usage : ἐξ. τὸ εἰωθός, ARSTT. changer l'usage habituel d'un mot, d'une locution, *c. à d.* se servir d'un mot, d'une locution en un sens non habituel; *part. pf. pass.* ἐξηλλαγμένος, différent || II *intr.* être changé, différent; se distinguer : ἐαλλάσσουσα χάρις, EUR. faveur rare, éclatante.

ἐξ-άλλομαι (*impf.* ἐξηλλόμην, *f.* ἐξαλοῦμαι, ao. 1 ἐξηλάμην, ao. 2 ἐξηλόμην, *part. ao.* homér. ἐξάμμενος) 1 sauter ou bondir hors de, *gén.*; *p. ext.* s'élaner hors de : τῶν ἄλλων, IL. ou πρὸ τῶν ἄλλων, PLUT. en avant des autres; *particul.* sauter d'en haut, se précipiter : κατὰ τεύχευς, XÉN. du haut d'un mur; *fig.* ἰὼ δαίμον, ἴν' ἐξήλου; SOPH. hélas! mon destin, dans quel abîme de maux es-tu plongé? || 2 *abs.* se déboîter || 3 sauter, bondir, faire des soubresauts, *en part. de chevaux.*

ἐξ-άλλος, *os, on*, choisi, recherché, superbe [ἐξ, ἄλλος].

ἐξ-άλλομαι, *part. ao.* 2 homér. d'ἐξάλλομαι.

ἐξ-άλος, *os, on* : 1 hors de la mer, qui sort de la mer || 2 au-dessus de la mer : τὰ ἐξ' αὐτῆς νεῶς, Luc. partie d'un navire au-dessus de la ligne de flottaison [ἐξ, ἄλς].

ἐξ-αλύσσω (*f.* -ύξω, ao. ἐξήλυξα) échapper à, *acc.*

ἐξ-αμαρτάνω (*f.* -αμαρτήσομαι, ao. 2 ἐξήμαρτον) 1 s'écarter du but, manquer le but : παίσαντες ἐξήμαρτομεν, XÉN. nous frapâmes sans atteindre le but || 2 *p. suite*, manquer, ne pas réussir, échouer || 3 manquer, commettre une faute : τι, ἐν τινι, περί τι, *en qqe ch.*; εἴς τινα, πρὸς τινα, περί τινα, manquer à qqn, commettre une faute envers qqn; τι εἰς τινα, commettre qqe faute envers qqn; *avec un part.* commettre une faute en faisant qqe ch.

ἐξαμαρτία, *as* (ή) erreur, faute [ἐξαμαρτάνω].

ἐξ-αμαυρώσις, *εως* (ή) obscurcissement, *d'ou* disparition [ἐξ, αμαυρώω].

ἐξ-αμάω-ω (*f.* ἴσω; *part. pf. pass.* ἐξημημέ-

νος) enlever avec la faux, moissonner, faucher; *fig.* couper, arracher : εἶζαν γένους, SOPH. extirper une race || *Moy.* faucher, moissonner.

ἐξ-αμβλῶ-ω (*f.* ὥσω, ao. ἐξήμβλωσα, *pf.* ἐξήμβλωκα) 1 *tr.* 1 rejeter par avortement || 2 faire avorter; *fig.* σώματος ἰσχύς ἐαμβλούται, PLUT. la force du corps est émous-sée || II *intr.* avorter.

ἐξ-αμβλύνω, émousser vivement, affaiblir; *au pass.* être émousé.

ἐξαμβρῦσαι, *v.* ἐξαναβρῶω.

ἐξ-αμείβω (ao. ἐξήμειφα) échanger, changer : ἄλλον ἄλλοτε χρόαν, PLUT. changer de couleur, passer d'une couleur à une autre; *particul.* passer d'un pays dans un autre; parcourir ensuite, *acc.* : χώραν εἰς χώραν, XÉN. passer d'un pays dans un autre || *Moy.* (ao. ἐξημειψάμην) faire un échange avec, *d'ou* payer de retour, récompenser : τινα ποιναῖς, ESCHL. qqn par un châtement.

ἐξάμειψις, *εως* (ή) changements successifs, évolution périodique [ἐξαμείβω].

ἐξ-αμέλω, traire.

ἐξ-αμελέω-ω (*pf.* ἐξημέληκα) négliger complètement : τινας, *qqe ch.*; *impers.* ἐξημέληται περί τῶν τοιούτων, ARSTT. on n'a pris aucun soin de ces sortes de choses.

ἐξά-μετρος, *os, on*, de six mesures ou pieds, hexamètre; τὸ ἐξάμετρον (s. e. ἑξὸς οὐ μέτρον) le vers hexamètre [ἐξ, μέτρον].

ἐξά-μηνος, *os, on*, de six mois, qui dure six mois; *subst.* ὁ ἐξάμηνος (s. e. χρόνος) XÉN. ou ἡ ἐξ. (s. e. ὥρη) HDT. semestre [ἐξ, μήν].

ἐξαμμα, *ατος* (τὸ) ce qui sert à allumer [ἐξάπτω].

ἐξ-αμύνω, *d'ord. moy.* ἐξαμύνομαι (*inf.* ao. ἐξαμύνασθαι) repousser loin de soi.

ἐξ-αναβρῶω (*inf.* ao. *poét.* ἐξαμβρῦσαι) faire jaillir.

ἐξ-αναγιγνώσκω (*f.* -αναγνώσομαι) lire jusqu'au bout.

ἐξ-αναγκάζω (ao. ἐξηνάγκασα; ao. *pass.* ἐξηναγκάσθην) 1 forcer, contraindre : τινα ποιεῖν τι, SOPH. qqn à faire qqe ch. || 2 chasser par la force, *acc.*

ἐξ-ανάγω (ao. 2 -αντίγχεον; ao. *pass.* ἐξανήχθην, *au moy.* gagner le large.

ἐξ-αναδύομαι (ao. 2 *act.* ἐξανέδυν) 1 s'élever du sein de, émerger de : ἄλός, κύματος, OD. sortir de la mer, des flots || 2 *p. suite*, s'échapper de, échapper à, *gén.*

ἐξ-αναζέω (*fut.* 3 *sg.* -ζέσει) faire éclater en bouillonnant, *fig.*

ἐξ-ανακρούομαι (*seul. part. ao.* -ουσάμενοι) ramer en arrière, reculer.

ἐξ-αναλίσσω (*f.* -αναλύσω; *pf. pass.* -αντίλωμαι) 1 dépenser complètement (sa fortune ou celle d'autrui) *acc.* || 2 *p. suite*, consumer, épuiser, enlever (l'humidité, les forces, etc.); *d'ou* détruire (une race, une armée, etc.).

ἐξ-αναλύω, délier, affranchir complètement : τινα τινας, qqn de qqe ch.

ἐξανάλωσις, *εως* (ή) action de perdre, de ruiner complètement [ἐξανάλωω].

1 ἐξ-ανάπτω, suspendre à : τί τινας, une chose à une autre.

2 ἔξ. ἀνάπτω, rallumer.

ἔξ. ἀναρπάζω, enlever de force, ravir.

ἔξ. ἀνασπάω-ῶ, tirer du fond de : ἔκ τινος, du fond de qqe ch.

ἔξ. ἀναστέμμεν, 1 pl. ion. sbj. ao. 2 d'ἐξάνισ-
τημι.

ἔξ. ἀναστρέφω, renverser de ses fondements, détruire de fond en comble : δαιμόνων ἰδρύ-
ματα ἐξάνεστραπται βάθρων, ESCHL. les sta-
tues des dieux ont été renversées de leurs
socles.

ἔξ. ἀνασχέσω, f. d'ἐξάνχω.

ἔξ. ἀνατέλλω (imprf. ἐξάνετλλον, ao. ἐξάνε-
τελλα) faire lever, faire naître.

ἔξ. ἀναφανδόν, adv. au grand jour, ouverte-
ment [ἐξαναφαίνω, -δον].

ἔξ. ἀναφέρω (f. -ανοίσω, ao. 2 -ανήνεγκον) I tr.
1 soulever à la surface (de l'eau); d'où intr.
en appar. (s. e. ἐαυτόν) sortir de l'eau ||
2 porter sur soi : λόγχης τύπον, PLUT. la
marque d'un coup de lance || II intr. se
relever, reprendre ses forces.

ἔξ. ἀναχωρέω-ῶ, se retirer, reculer; avec
l'acc. τὰ εἰρημένα, THC. éluder une conven-
tion par des subterfuges.

ἔξ. ἀνδραποδίζω, réduire en servitude, acc.

ἔξ. ἀνδραποδίσαις, εως (ἡ) action d'emmener
ou de réduire en servitude [ἐξανδραποδίζω].

ἔξ. ἀνδρόμοι-οῦμαι (part. pf. ἐξηνδρωμένος)
arriver à l'âge d'homme [ἐξ, ἀνῆρ].

ἔξ. ἀνεῖς, part. ao. 2 d'ἐξάνημι.

ἔξ. ἀνεμόω-ῶ (ao. ἐξηνέμωσα; pass. ao. ἐξηνε-
μωθην, pf. ἐξηνέμωμαι) remplir de vent,
d'où gonfler; fig animer, exciter.

ἔξ. ἀνεστόσας, acc. fém. pl. du part. pf. 2
d'ἐξάνιστημι.

ἔξ. ἀνευρίσκω, imaginer.

ἔξ. ἀνέχω (f. -ανέξω ou -ανασχέσω; au moy.
f. -ανέχομαι ou -ανασχοίσομαι, ao. 2 -ανασχο-
μην et -ηνησχομένην) supporter, acc.; οὐ λόγων
ἄλγιστ' ἂν ἐξανασχοίμην κλύων, SOPH. je
soutiendrais cruellement à écouter ses pa-
roles.

ἔξ. ἀνθέω-ῶ (imprf. ἐξήθουν, ao. ἐξήθησα, pf.
ἐξήθηκα) I intr. 1 se couvrir de fleurs, fleurir;
p. ext. se couvrir de boutons, bourgeonner;
p. anal. se couvrir de pustules, d'efflorescences,
en parl. de la peau; en parl. de la mer, se couvrir d'écume || 2
perdre sa fleur || II tr. faire fleurir, faire
pousser, produire : ποικίλα, LUC. des fleurs
variées; φλόγα, PLUT. une flamme.

ἔξ. ἀνθίζω, fleurir || Moy. cueillir des fleurs.

ἔξ. ἀνθρωπίζω, rendre humain, donner un
caractère humain à, acc. [ἐξ, ἄνθρωπος].

ἔξ. ἀνίημι (f. -ανήσω, ao. ἐξάνηκα, etc.) I tr.
laisser aller : 1 laisser échapper : αὐτήν.
IL. un souffle; αἶμα, EUR. faire jaillir du
sang || 2 laisser aller, congédier, acc.; lais-
sant impuni; d'où au pass. être émoussé
|| II intr. se relâcher : ὀργῆς, EUR. de sa
colère.

ἔξ. ἀνίστημι (f. -αναστήσω, ao. -ανέστησα;
pour l'ao. 2 et le pf. v. ci-dessous) I tr. 1
faire lever : τοὺς θανόντας, SOPH. ressusciter
les morts; ἐνέθρων, XEN. faire lever des
hommes couchés ou assis pour une embus-
cade; ἐξ. θηρία, XEN. faire lever des bêtes

sauvages de leur retraite || 2 chasser : τινὰ
δόμων, SOPH. qqn de sa maison; τινὰς ἐκ
νήσων, HDT. faire émigrer un peuple des îles;
fig. ἐξ. ἐξ ἡθέων, HDT. faire abandonner des
coutumes; au pass. ou à l'ao. 2 act. être
chassé : ὀρόνων, ESCHL. du trône; ἐξ. ἀναστάν-
τες ἐξ ἡθέων, HDT. ayant été forcés d'aban-
donner leurs coutumes; p. suite, dépeupler:
πόλιν, HDT. une ville; au pass. ἐξ. ἀναστάσης
Πελοποννήσου ὑπὸ Δωριέων, HDT. le Pélo.
ponnèse ayant été dévasté par les Doriens ||
II intr. (à l'ao. 2 ἐξ. ἀνέστην, au pf. ἐξ. ἀνέστηκα,
et au moy. ἐξ. ἀνίσταμαι, f. ἐξ. ἀναστήσομαι) 1 se
lever (d'un siège); partcul. se lever du lit,
se lever : ἐξ. λόχου, ou abs. se lever d'une
embuscade; avec une prép. ἐξ εὐνῆς, XEN.
sortir du lit; abs. se lever pour parler || 2 se
lever pour se retirer, sortir de, s'éloigner
de : ἐκ γῆς, HDT. d'un pays; τινὶ ὁδῶν, XEN.
céder le chemin à qqn; abs. s'éloigner,

ἔξ. ἀντῆς, ou, acc. ην (ὁ, ἡ) exempt de, gén.

ἔξ. ἀντλέω-ῶ (imprf. ἐξήντλουν, ao. ἐξήντλησα)
épuiser, piller.

ἔξ. ἀνύτω (seul. prés. et imprf. ἐξήνυτον et
ἐξ. ἀνύω (imprf. ἐξήνουν, ao. ἐξήνυσα) I avec
un rég. de chose : 1 accomplir, exécuter :
βουλὰς, IL. des desseins; θεαρία, SOPH. μοί-
ραν, SOPH. accomplir les cérémonies sa-
crées, sa destinée; avec l'inf. venir à bout
de, faire en sorte que || 2 avec idée de du-
rée (dans le temps ou dans l'espace) mener
à terme : πόρον, EUR. achever un trajet;
d'où abs. se transporter : τόπου τινὸς ἐπὶ
τόπον, HDT. ou ἐκ τόπου ἐς τόπον, HDT. d'un
endroit dans un autre || II avec un rég. de
pers. tuer : τινὰ, qqn.

ἔξ. ἀπάλαιστος, os, on, long ou large de six
palmes [ἐξ, παλαιστή].

ἔξ. ἀπαλλάττω (f. ἀλώ, ao. ἐξαπῆλλαξα; pass.
f. ἐξαπαλλάχθῃσομαι, ao. ἐξαπῆλλάχθην) 1 dé-
livrer, affranchir complètement : τινὰ τινος,
qqn de qqe ch.; au pass. être délivré de,
échapper à, se soustraire à, gén. || 2 intr. se
délivrer de, échapper à, se soustraire à, gén.

ἔξ. ἀπαντάω-ῶ, aller à la rencontre de.

ἔξ. ἀπαρτάω-ῶ, suspendre; d'où au pass.
être suspendu, ballotté.

ἔξ. ἀπατάω-ῶ (f. -ήσω, ao. ἐξηπάτησα, pf.
ἐξηπάτηκα; pass. ao. ἐξηπατήθην, pf. ἐξηπά-
τημαι) tromper complètement : τινὰ τι ou
ἐπὶ τινι, qqn au sujet de qqe ch.; τινὰ ὥς,
tromper qqn en lui faisant croire que; fig.
ἐξ. νέσον, LUC. calmer un mal.

ἔξ. ἀπάτη, ης (ἡ) tromperie, ruse [ἐξαπατάω].

ἔξ. ἀπατήτεον, adj. verb. d'ἐξαπατάω.

ἔξ. ἀπαφίσκω (ao. 1 ἐξαπάφισα; ao. 2 ἐξή-
παφον, d'où sbj. ἐξαπάφω) tromper || Moy.
(ao. 2 opt. 3 sg. ἐξαπάφοιτο) m. sign.

ἔξ. ἀ-πεδος, os, on, long de six pieds [ἐξ,
πούς].

ἔξ. ἀπειδον (ao. 2 d'un verbe inus.) remar-
quer ou voir de loin [ἐξ, ἀπειδον; cf. ἐξαφο-
ράω].

ἔξ. ἀ-πηχυς, υς, u, gén. εος, de six coudées
[ἐξ, πήχυς].

ἔξ. ἀπιναιῶς, α ou os, on, soudain, subit [ἐξ-
πίνης].

ἔξ. ἀπιναιῶς, adv. subitement, soudain.

ἐξαιπίνης, *dor.* **ἐξαιπίνας**, *adv.* subitement, soudain [*cf.* ἐξαίφνης].
ἐξά-πλάσιος, *α, ον*, sextuple [ἐξ, -πλάσιος].
ἐξά-πλεθρος, *ος, ον*, long de six plèthres ou arpents [ἐξ, πλεθρον].
ἐξ-απλήσιος, *ιον. c.* ἐξαπλάσιος.
ἐξά-πλῶς, *ος, ον*, sextuple [ἐξ, -πλῶς].
ἐξ-απλώ-ω, déployer, étendre.
ἐξ-αποβαίνω, sortir de, descendre de, *gén.*
ἐξ-απο-διόμαι (*sbj.* ἐξαποδιώμαι) chasser de [ἐξ, ἀπό, *R.* Δι, υ. δεῖδω].
ἐξ-αποδύω (*seul. impf.* 3 *sg.* ἐξαπέδυνε) dépouiller de, avec double *acc.*
Ἑξά-πολις, *gén. εως (ι)* l'Hexapole (*litt.* pays à six villes) contrée de Doride, en Asie Mineure [ἐξ, πόλις].
ἐξ-ἀπόλλυμι (*ao.* ἐξαπώλεσα) I détruire complètement, anéantir, immoler || II *intr.* (*au pf.* ἐξαπόλωλα, *et au moy.* ἐξαπόλλυμαι) 1 disparaître de, *gén.* || 2 être détruit de fond en comble, anéanti.
ἐξαπολοῖατο, 3 *pl. poét. opt. ao.* 2 *moy.* d'ἐξαπόλλυμι.
ἐξ-απονέομαι (*prés. inf.* ἐργ. -νέεσθαι) revenir de.
ἐξ-απονίζω (*impf.* ἐξαπένιζον) nettoyer en lavant, *acc.*
ἐξ-απορέω-ω (*ao.* ἐξηπόρησα) être embarrassé, incertain, ne savoir que faire || *Moy.* (*ao. pass.* ἐξηπορήθην) *m. sign.*
ἐξ-αποστέλλω (*ao.* ἐξαπέστειλα, *ao.* 2 *pass.* ἐξαπεστάλην) 1 envoyer, faire partir || 2 renvoyer, congédier.
ἐξ-αποτινώ (*prés. opt.*) donner entière satisfaction à, *acc.*
ἐξά-πους, *ους, ουν, gén.* -ποδος, long, large ou haut de six pieds.
ἐξ-αποφαίνω (*ao.* ἐξαπέφνησα) *c.* ἀποφαίνω.
ἐξ-αποφθείρω (*f.* -φθερώ, *ao.* ἐξαπέφθειρα) détruire complètement.
1 ἐξ-άπτω (*impf.* ἐξῆπτον, *f.* ἐξάψω, *ao.* ἐξῆψα; *pass.* *ao.* ἐξήφθην, *pf.* ἐξήμμαι) 1 attacher d'un point à un autre : πείσμα νεὸς κίονος, *Op.* attacher à une colonne le câble d'un navire; ἐκ νηοῦ σχοινίον ἐς τεῖχος, *Hbt.* attacher un câble du temple au mur; τὴν πόλιν τοῦ Πειραιῶς, *PLUT.* rattacher la ville au Pirée; τῆς τύχης τὰ πραττόμενα, *PLUT.* faire dépendre de la fortune les actions || 2 se suspendre à.
2 ἐξ-άπτω (*impf.* ἐξῆπτον, *ao.* ἐξῆψα; *pass.* *ao.* ἐξήφθην, *pf.* ἐξήμμαι) enflammer, allumer; *fig.* ἐξάπτειν πόλεμον, *EL.* allumer une guerre; εἰς ὀργὴν τινα ἐξ. *EL.* enflammer la colère de qqn.
ἐξ-ἀράκοι-ωμαι (*seul. inf.* *ao.* ἐξαράσασθαι) dédier avec des prières solennelles.
ἐξ-αργέω-ω (*pf.* ἐξήργηκα) faire ou entretenir avec négligence.
ἐξ-αργυρίζω (*ao.* ἐξηργύρισα) convertir en argent || *Moy.* (*ao.* ἐξηργυρίσασθην) se procurer à prix d'argent, acheter [ἐξ, ἀργυρος].
ἐξ-αργυρόω-ω, convertir en argent.
ἐξ-ἀρέσκομαι (*f.* -ἀρέσομαι) chercher à plaire : τοῖς θεοῖς, *XEN.* aux dieux, se les rendre favorables.
ἐξ-αριθμέω-ω (*ao.* ἐξηρίθησα; *ao. pass.* ἐξηριθμήθην) faire le dénombrement de, *acc.*

ἐξ-αρκέω-ω (*impf.* ἐξήρκουν, *f.* ἐξαρκέσω, *ao.* ἐξήρκασα) 1 suffire à, avec un *subj.* de chose : τινι, à qqn ou à qqe ch.; πρὸς τι, ἐς τι, pour qqe ch.; *abs.* être suffisant, suffire; avec *l'inf.* il me suffit de, il suffit, c'est assez || 2 subvenir à, venir en aide à : τι πρό τιος, à qqn en qqe ch.
ἐξαρκής, *ής, ἐς*, suffisant [ἐξαρκέω].
ἐξαρκούντως, *adv.* d'une manière suffisante [ἐξαρκέω].
ἐξαρμα, *ατος* (τὸ) élévation, hauteur des astres, du pôle, *etc.* [ἐξάιρω].
ἐξ-αρμόνιος, *ος, ον*, qui rompt l'harmonie, discordant [ἐξ, ἀρμονία].
ἐξ-αρνεόμαι-οὔμαι (*f.* -ήσομαι; *ao.* ἐξηρνῆθην, *ιον.* ἐξηρνησάμην) 1 nier : τι, qqe ch. || 2 refuser, avec *μή* et *l'inf.* refuser de, *etc.*; οὐκ ἐξαρνοῦμαι, avec *l'inf.* *ESCHN.* je ne refuse pas de.
ἐξάρνησις, *εως (ι)* dénégation, refus [ἐξαρνεόμαι].
ἐξ-αρνος, *ος, ον, seul.* dans les locut. *ἐξαρνός* εἰμι ou γίγνομαι, je nie : τι, qqe ch.; avec *μή* et *l'inf.* nier que, *etc.*; avec *οὐ* et *l'inf.* : οὐκ ἂν ἐξαρνος γένοιτο μή οὐκ ἐμὸς υἱὸς εἶναι, *LUC.* tu ne saurais nier que tu es mon fils [ἐξ, ἀρνεόμαι].
ἐξ-αρπάζω (*f.* ἄσσομαι, *ao.* ἐξήρπασα) 1 arracher : τινὰ νεὸς, *Op.* qqn d'un vaisseau; τι ἐκ χειρῶν, *EUR.* qqe ch. des mains; τι παρά τιος, qqe ch. des mains de qqn; τινὰ ἐξ. τινός, arracher qqn des mains d'un autre || 2 arracher (d'un danger), sauver : τινά, qqn; τινὸς τινα, arracher qqn à un danger.
ἐξ-αρτάω-ω (*ao.* ἐξήρτηκα, *pf.* ἐξήρτηκα; *pass.* *pf.* ἐξήρτημι) 1 suspendre à : τι ἐκ τιος, une chose à une autre; *en parl.* d'un lieu, être comme suspendu à, être dominé (par une hauteur, *etc.*) || 2 *fig.* faire dépendre de, rattacher à : ἀλλοτριῶν ἐπαίνων τὴν δόξαν, *PLUT.* faire dépendre la gloire des louanges d'autrui || *Moy.* (*f.* ἐξαρτήσομαι) 1 s'attacher à : χειρός, *EUR.* à la main de qqn; περὶ τὸ γένειον, *EUR.* au menton de qqn, *en parl.* de *suppliants*; τῆς ἰσχύος, *XEN.* au gros de l'armée || 2 suspendre sur soi, attacher sur soi : πῆρην, *LUC.* une besace; ἐξηρτημένος τόξοισιν, *ESCHN.* qui a son carquois solidement fixé; avec *l'acc.* ἐπιστολάς ἐξηρτημένους ἐκ τῶν δακτύλων, *ESCHN.* tenir des lettres entre ses doigts.
ἐξ-αρτίζω, *au moy.* (*pl. q. pf.* 3 *sg.* ἐξήρτιστο) se pourvoir de, *acc.*
ἐξ-αρτύω (*impf.* ἐξήρτυον; *pass. impf.* ἐξηρτύομην, *ao.* ἐξηρτύσθην, *pf.* ἐξήρτυμαι) préparer (une expédition, une guerre, *etc.*); *particul.* harnacher un cheval; *au pass.* être muni ou pourvu de qqe ch. || *Moy.* 1 se préparer, se disposer || 2 préparer pour soi, *acc.*
ἐξ-αρύω, épuiser.
ἐξ-αρχος, *ος, ον* : 1 qui donne le signal (d'un chant, d'une danse) : θρηῶν, *IL.* qui entonne un chant de deuil; *subst.* ὁ ἐξ. chef d'un chœur || 2 qui est à la tête de : ἱερέων, *PLUT.* qui préside à un sacrifice [ἐξάρχω].
ἐξ-άρχω (*impf.* ἐξήρχον, *f.* ἐξάρῃω) 1 mettre en train, donner le signal : γόοιο, *IL.* des

gémissements; *μολπῆς*, Od. entonner un chant; *παῖνος*, PLUT. *παῖνα*, XEN. entonner le péan; *ὄρκον*, EUR. dicter un serment || 2 prendre l'initiative de : *βουλὰς*, IL. de résolutions; *τινὰ λόγοις ἐξ*, SOPH. adresser le premier la parole à qqn || *Moy.* mettre en train : *κακῆς βουλῆς τινη*, Od. donner un mauvais conseil à qqn; *ἐξ. κατὰ*, EUR. préparer les corbeilles pour commencer le sacrifice.

ΞΕἶδος, ἄδος (ῆ) le nombre six, demi-douzaine [Ξῆ].

ΞΕ.ασκέω-ω : I exercer avec soin, d'où : 1 *au pass.* être exercé, s'exercer : *τι, περί τι, à qqe ch.* || 2 *avec un rég. de chose*, pratiquer (un art, etc.) *acc.* || II arranger avec soin : *ἐσθῆτί τινα*, SOPH. couvrir ou parer qqn d'un vêtement; *μνημα εἰς κάλλος ἐξησκημένον*, Luc. monument travaillé avec art.

ΞΕ.ατιμάζω, mépriser.

ΞΕ.άπτω, v. *Ξεἶσσω*.

ΞΕ.αυαίνω, faire sécher; *au pass.* se dessécher.

ΞΕ.αυδάω-ω : 1 dire sans détour; dire, *en gén.*; réciter, chanter, *acc.* || 2 pousser des cris || *Moy.* chanter un hymne funèbre.

ΞΕ.αυλίζομαι, changer de campement ou de quartier, décamper.

ΞΕ.αὐτις, *adv.* 1 en arrière de, en revenant de, *gén.* || 2 *en parl. du temps*, de nouveau [*poét. p. ἐξᾠθις*, de *ἐξ, αὐθις*].

ΞΕ.αυτομολέω-ω, désertar à l'ennemi.

ΞΕ.αυχέω-ω, se flatter de : *τι, de qqe ch.*; se flatter que, *avec la prop. inf.*

ΞΕ.αφαίρω-ω, d'ord. *au moy.* *ἐξαφαιρέομαι* ou *μαι* (*f. ἡσσομαι*, *ao. 2 ἐξαφελόμεν*) ôter, enlever : *ψυχὴν τινος*, Od. ôter la vie à qqn.

ΞΕ.αφίημι, lâcher, laisser aller; d'où *au pf. pass.* *ἐξαφίημι*, être délivré, affranchi de, *gén.*

ΞΕ.αφίστημι, écarter de; d'où *au sens intr.* (*ao. 2 ἐξάστην* et *moy. ἐξαφίσταμαι*) s'écarter de, s'abstenir de, renoncer à.

ΞΕ.αφοράω-ω (*ao. 2 ἐξαπειδον*) voir de loin.

ΞΕ.αφρίζω (*seul. moy.*) jeter l'écume de, *acc.*

ΞΕ.αφύω (*ao. 3 sg. poét. ἐξήφυσεν*) épuiser.

ΞΕἶα-χειρ, -χειρος (ο, ῆ) à six mains [Ξῆ, *χείρ*]. **ΞΕἶα-χοος-ους, οος-ους, οον-οον**, de six congés [Ξῆ, *χόος*].

ΞΕ.αψις, εως (ῆ) action d'enflammer, d'allumer [Ξῆπτω 2].

ΞΕ.εγγυάω-ω, cautionner, garantir, se porter garant pour, *acc.* || *Moy.* s'engager moyennant caution à, *inf. fut.*

ΞΕ.εγείρω (*ao. ἐξήγειρα*) 1 *tr.* réveiller, éveiller; *au pass.* être réveillé, se réveiller || 2 *intr.* (*au pf. ἐξεγρήγορα* et à l'*ao. moy. sync. ἐξηγρόμην*) être réveillé ou éveillé.

ΞΕ.ἐγερσις, εως (ῆ) action de réveiller, d'exciter [Ξῆγερσιω].

ΞΕ.εγρήγορα, v. *Ξεγείρω*.

ΞΕ.εδάην, *ao. 2 pass. poét. d'ἐκδιδάσκω*.

ΞΕ.εδήδοκα, *pf. d'ἐξεσθίω*.

ΞΕ.έδομαι, *fut. d'ἐξεσθίω*.

ΞΕ.εδόμην, *ao. 2 moy. d'ἐκδιδωμι*.

ΞΕ.έδρα, ας (ῆ) emplacement couvert avec sièges devant la maison (pour se réunir, converser, etc.); à Rome, salle des séances du sénat [Ξῆ, *ἔδρα*].

ΞΕ.εδρος, ος, ον, ι qui est hors de sa résidence, hors de sa demeure || 2 chassé de : *χθονός*, EUR. de son pays; *fig. φρενῶν*, EUR. hors de son bon sens || 3 qui n'est pas à sa place, d'où déplacé, étrange [Ξῆ, *ἔδρα*].

ΞΕ.ει, 2 sg. prés. ind. ou impér. d'Ξεἶμι.

1 **ΞΕ.ει, 3 sg. f. d'ἔγω.**

2 **ΞΕ.ει, dat. sg. d'Ξεῖς.**

ΞΕ.ειδέναι, inf. d'Ξεῖδα.

ΞΕ.ειδον, v. Ξεοράω.

ΞΕ.ειδώς, υἷα, ός, part. d'Ξεῖδα.

ΞΕ.ειη, 3 sg. opt. prés. d'Ξεεσσι, ou opt. ao. 2 d'Ξεῖημι.

ΞΕ.ειην, 1 pl. épq. opt. ao. 2 d'Ξεῖημι.

ΞΕ.ειης, épq. c. Ξεῖς.

ΞΕ.εικάζω (*f. άσω; pf. pass. ἐξείκασμαι ou ἐξήκασμαι*) rendre tout à fait semblable, assimiler, d'où adapter; *au pf. pass.* être entièrement semblable ou ressemblant : *τινι, à qqn; p. suite, οὐδεν ἐξηκασμένα*, ESCHL. qui ne sont pas de simples images (mais la réalité même).

ΞΕ.εικονίζω, représenter à l'aide d'une image.

ΞΕ.εἰλω-ω, dérouler.

ΞΕ.ειλόμην, Ξεἶλον, ao. 2 moy. et act. d'Ξε-αίρω.

1 **ΞΕ.εἶμι : 1 (seul. 3 pl. Ξεῖσι)** être originaire de, descendre de, *gén.* || 2 *d'ord. impers.* *Ξεεσσι* (*inf. Ξεῖναι, impf. Ξεῖν, f. Ξεεσται*) *impers.* il est permis; *κἄεστιν αὐτῇ δρᾶν λέγειν θ' à βούλεται*, SOPH. il lui est permis de faire et de dire ce qu'elle veut; *σοὶ Ξεεσθιν ἀνδρὶ γενέσθαι*, XEN. il t'est permis de devenir un homme; *rar. avec l'acc. Λακεδαιμονίους Ξεεσθιν ὅμῳ φίλους γενέσθαι*, THC. il est possible aux Lacédémoniens de devenir vos amis; *abs. part. Ξεόν, avec l'inf. quand ou puisqu'il est permis ou possible de; fut. Ξεεσόμενον*, lorsqu'il sera possible.

2 **ΞΕ.εἶμι** (*inf. Ξεῖναι, impf. Ξεῖν ou Ξεῖα, etc., v. εἶμι*) I *en parl. de pers.* 1 sortir : *μεγάρων*, Od. du palais; *χώρας*, SOPH. ou *ἐκ χώρας*, HRT. sortir d'un pays; *particul. partir pour une expédition; avec un acc. : ἀγῶνας*, SOPH. aller affronter des luttes; *ἐκδήμους στρατείας*, THC. partir pour des expéditions lointaines; *θύρας*, Od. sortir à la porte || 2 *fig.* se retirer : *ἐκ τῶν ἱππέων*, HRT. quitter le service de la cavalerie || 3 *en venir à : εἰς ἔλεγχον*, SOPH. à une preuve || II *en parl. de choses*, arriver à son terme, cesser [Ξῆ, *εἶμι*].

ΞΕ.ειν, inf. fut. d'ἔχω.

ΞΕ.εἰναι, inf. prés. d'Ξεεσσι, v. Ξεἶμι.

ΞΕ.εἰπα, ao. 1, et ΞΕ.εἰπον (*inf. Ξεῖπειν*) *ao. 2*, dire, déclarer : *τι, qqe ch.; τι τινη, τι πρὸς τινα, τινα τι, qqe ch. à qqn.*

ΞΕ.είρα, part. ao. d'Ξεῖρω.

ΞΕ.ειργασμένως, adv. avec un travail approfondi, avec soin [Ξῆργάζομαι].

1 **ΞΕ.είργω : 1** écarter, exclure, repousser : *τινὰ, qqn; ἐκ τῶν ἱερῶν*, LYS. exclure des sacrifices || 2 *exclure, empêcher : τι, qqe ch.; d'où au pass. ὅπό τινος, τινη, être empêché par qqe ch.* [Ξῆ, *εἴργω*].

2 **ΞΕ.είργω**, contraindre, forcer; *au pass.* être contraint [Ξῆ, *εἴργω*].

ἐξείρετο, 3 sg. *impf.* d'ἐξέρομαι.
ἐξείρηκα, ἐξείρημαι, *pf. act. et pass.* d'ἐξαγορεύω ou d'ἐξέρω 1.
ἐξείρυσας, part. ao. ion. d'ἐξέρω.
ἐξείρυσεν (3 sg. *épg.* et *ion.*), **ἐξείρυσαν** (3 pl. *épg.* et *ion.*) *ao.* d'ἐξέρω.
ἐξείρω (*part. ao.* ἐξείρας) tirer de, d'où étendre, tendre, allonger.
ἐξείς, εἷσα, ἐν, part. ao. 2 d'ἐξίημι.
ἐξεῖσθα, 2 sg. *prés. épg.* d'ἐξεῖμι 2.
ἐξεκέχυντο, 3 pl. *pl. q. pf. moy. épg.* d'ἐκχέω.
ἐξεκλήσαν, 3 pl. ao. ion. d'ἐκκλείω.
ἐξελάνω, inf. prés. épg. d'ἐξελάω.
ἐξέλασεν, εὖς (ή) I tr. expulsion || II *intr.* 1 marche au dehors, expédition || 2 charge de cavalerie [ἐξελάνω].
ἐξ-ελαύνω (*f.* -ελάσω, *att. et ion.* -ελῶ; *ao.* ἐξήλασα, *pf.* ἐξέηλακα) I *tr.* 1 pousser hors de : ἀντροῦ ἐξ. μῆλα, *Od.* pousser des troupeaux de moutons hors d'une caverne; *p. suite*, conduire ou diriger hors de : ἵππους ἐξ. Τρώων, *Il.* pousser des chevaux hors des rangs des Troyens; στρατόν, *Hdt.* στρατιήν, *Hdt.* conduire une armée, une expédition || 2 avec idée de violence, expulser, chasser : τινά γαίης, *Il.* χθονός, γῆς, *Soph.* ἐκ γῆς, *Soph.* ἐκ τῆς πατρίδος, *Hdt.* chasser qqn d'un pays, de sa patrie; *abs.* bannir || 3 tirer en longueur, étirer || II *intr.* en *appar.* (*s. e.* ἵππον, δίφρον) 1 pousser un cheval, un char, d'où s'avancer (à cheval, sur un char); *abs.* sortir à cheval || 2 (*s. e.* στρατόν ou στρατιάν) partir pour une expédition.
ἐξ-ελάω (*inf.* ἐξελάνω, *part. prés.* ἐξελάνω) *épg.* *c.* le *prés.*
ἐξ-ελέγω (*pf. pass.* ἐξελήλεγμαι ou ἐξήλεγμαι) 1 réfuter, confondre; d'où en *gén.* convaincre (d'une faute, d'un crime, etc.) : τινά τι, qqn de qqe ch.; ἐξελέγεσθαι ὑπό τινος, être convaincu par qqn ou par qqe ch.; ἐξελέγεται κάκιστος ὢν, *Eur.* il est convaincu d'être très pervers || 2 fournir une preuve : ἐς τὸ ἀληθές, *Thc.* démontrer véritable (qqe ch.) || 3 vérifier : ἐξ. τινά εἰ, *Plut.* sonder (*litt.* éprouver) qqn pour voir si, etc.
ἐξελεῖν, ἐξελεσθαι, inf. ao. 2 *act. et moy.* d'ἐξαιρέω.
ἐξελευθερικός, ή, όν : 1 qui concerne les affranchis || 2 fils ou descendant d'affranchi [ἐξελεύθερος].
ἐξ-ελεύθερος, ou (ό) affranchi [ἐξ, ἐ.].
ἐξ-ελευθεροστομέω-ω, parler librement.
ἐξεληλάκα, pf. d'ἐξελάνω.
ἐξεληλεγμαι, pf. pass. d'ἐξελέγω.
ἐξελπιον, ao. 2 d'ἐκλείπω.
ἐξ-ελίσσω, att. -ιττω : I *tr.* 1 dérouler : περιβολάς σφραγισμάτων, *Eur.* le cordon noué autour des tablettes et retenu par le cachet; τὴν φάλαγγα, *Xén.* faire évoluer une troupe de façon que les hommes, en faisant volte-face, reviennent par ordre de rang de queue en tête, le dernier rang pivotant sur place || 2 mouvoir en rond : ἐκυτόν, *El.* s'enfuir en décrivant des circuits, *en parl. d'un animal* || 3 faire le tour de : τάφρον, *Plut.* contourner un fossé || 4 tirer de; *au pass.* se tirer

de || II *intr.* 1 décrire des circuits : τῇ καὶ τῇ, *El.* ça et là || 2 se tirer de.
ἐξ-ελκύω (*f.* -ύσω; *ao.* ἐξέλκυσα, *d'où opt.* 3 sg. ἐξέλκυσται, *inf.* ἐξέλκυσαι; *ao. pass. subj.* 3 sg. ἐξέλκυσθῇ) *c.* le *suiv.*
ἐξ-έλκω (*seul. prés.*; pour les autres temps on emploie les temps correspondants d'ἐλκύνω) tirer de : τινός, d'un lieu; φάσανον κολοῦ, *Eur.* un glaive du fourreau; *abs.* tirer péniblement, traîner.
ἐξ-ελληνίζω, faire remonter à une origine grecque.
ἐξέμεν, ἐξέμεναι, inf. ao. 2 *épg.* d'ἐξίημι.
**ἐξέμεν, inf. fut. épg. d'ἐξίημι.
ἐξ-εμέω-ω (*f.* έσω, *ao.* ἐξήμεσα) vomir.
ἐξέμμορε, *v.* ἐκμείρομαι.
ἐξ-εμπεδόω-ω, confirmer, sanctionner.
ἐξ-εμπολάω-ω (*pf. pass.* ἐξημπολήμαι) 1 vendre au dehors, exporter || 2 *p. suite*, se procurer en vendant au dehors.
ἐξ-εμπολέω, ion. c. le *prés.*
ἐξ-εναρρίζω (*f.* ίζω, *ao.* ἐξενάριξα) 1 dépouiller un ennemi tué en combattant : ἐξ. τινά, dépouiller le corps d'un ennemi; τεύχεα, *Il.* enlever les armes d'un ennemi tué || 2 tuer dans un combat [ἐξ, ἐναρ].
ἐξεντο, 3 pl. *ao.* 2 *moy. ion.* d'ἐξίημι.
ἐξεο, 2 sg. *impér.* *ao.* 2 *moy. ion.* d'ἐξίημι.
ἐξ-επαδάω, apaiser par des enchantements, charmer; *pass.* se laisser calmer par des enchantements.
ἐξ-επαίρω, exciter, encourager à, *inf.*
ἐξεπέρησεν, 3 sg. *ao.* 1 *ion.* d'ἐκπεράω.
ἐξέπεσον, *v.* ἐκπίπτω.
ἐξεπέτασα, *v.* ἐκπετάσσωμι.
ἐξ-επεύχομαι, se glorifier, se vanter de, *inf.*
ἐξ-επιπολής, adv. à la surface.
ἐξ-επίσταμαι, savoir à fond, savoir parfaitement : τι, qqe ch.; avec un *part.* savoir parfaitement qqe qqn, etc.
ἐξεπίσται, 2 sg. *prés. ind. ion.* du *prés.*
ἐξ-επίτηδες, adv. à dessein.
ἐξεπρόνασα, ao. dor. d'ἐκπρόνω.
ἐξεπράδομεν, 1 pl. *épg.* *ao.* 2 d'ἐκπέρω.
ἐξεπτάξας, 2 sg. *ao. dor.* d'ἐκπτήσσω.
ἐξ-εράω-ω, évacuer, d'où jeter; *p. anal.* ἐξ. τὸν ἀέρα, *Plut.* chasser l'air, *en parl. des roumons.*
ἐξ-εργάζομαι (*f.* άσσομαι, *ao.* ἐξεργασάμην; *ao. pass.* ἐξεργάσθην, *pf.* ἐξεργασμαι) I mener à terme, d'où : 1 exécuter, accomplir : ἔργον, *Soph.* une œuvre; νηόν, *Hdt.* élever un temple || 2 effectuer, réaliser : τοιοῦτόν τινα, *Xén.* parvenir à rendre qqn tel (qu'on veut); μισθός ἡμῖν ἐξεργασται, *Xén.* une solde nous est assurée; ἐξ. κακά τινα, *Hdt.* faire du mal à qqn || II exercer, cultiver : ἡ γῇ ἐξεργασται, *Thc.* la terre a été cultivée; ἀγροὶ εὖ ἐξεργασμένοι (*ion.*) *Hdt.* champs bien cultivés; *fig.* ἐξεργάζεσθαι τέχνην, *Xén.* exercer un art || III avec idée d'hostilité, venir à bout de, *c. à d.* ruiner, faire périr : ἐξεργάσθεα, *Eur.* c'est fait de nous.
ἐξεργασία, ας (ή) travail de composition [ἐξεργάζομαι].
ἐξεργαστικός, ή, όν, propre à exécuter || *Sup.* -ώτατος [ἐξεργάζομαι].
ἐξ-έργω, ion. c. ἐξίργω.**

ἔξερεῖν (*seul. prés.*) 1 interroger : *τινά, qqn*; *abs.* s'enquérir || 2 rechercher, demander : *τι, qqe ch.*; *πόρους*, *Od.* chercher à reconnaître ou explorer des passages || *Moy. (impf. 3 sg. poét. ἐξερεῖντο)* interroger : *τινά, qqn.*

ἐξερεῖσθαι, *inf. prés. moy. ἐργ. d'ἐξερεῖν* 2.

ἐξερέησι, 3 *sg. subj. prés. ἐργ. d'ἐξερεῖν* 2.

ἔξεριδω, servir de support à, supporter, soutenir, *acc.*

ἔξεριπῶ (*ao. 2 ἐξήριπον*) 1 tomber à terre, *en parl. d'un arbre* || 2 avec le *gén.* tomber de, pendre de; *d'ou abs.* être penché.

ἐξερέομαι, *v. ἐξερεῖν.*

ἔξερευγῶ (*ao. 2 ἐξέρυγον*) vomir || *Moy.* se décharger (dans la mer) *en parl. de fleuves.*

ἔξερευνάω, rechercher avec soin, chercher à savoir exactement.

1 **ἔξερεῶ** (*pf. ἐξείρηκα; pass. fut. 3 sg. ἐξείρησται, pl. q. pf. 3 sg. ἐξείρητο fut. d'un prés. inus.*) 1 dire en tirant de soi-même, dire malgré soi, être forcé d'avouer, avec *ὅτι* || 2 *p. ext.* parler, dire : *τι τίνα, qqe ch. à qqn.*

2 **ἔξερεῶ** (*seul. prés.*) chercher à savoir, *d'ou* : 1 interroger : *τινά, qqn* || 2 demander : *τι, qqe ch.* || 3 explorer, *acc.*

ἔξερημόω, rendre désert, *d'ou* dévaster, *acc.*; *ἐξ. γένος*, *SOPH.* rendre vide une famille, *c. à d.* l'exterminer, la ruiner, la détruire.

ἐξερήσομαι, *f. d'ἐξερεῖν.*

ἔξεριζω, s'obstiner dans une dispute.

ἔξερμηνεύω, décrire avec soin.

ἔξερόμαι (*impf. ἐξειρόμην, f. ἐξερήσομαι, ao. 2 ἐξηρόμην*) questionner, interroger : *τινά, qqn*; *τινος*, chercher à savoir au sujet de *qqn*; *τι*, chercher à connaître *qqe ch.*

ἔξερπω : 1 ramper hors de, se traîner hors de || 2 se dérouler, se développer, *en parl. d'une armée.*

ἔξερῶ (*seul. impér. prés.*) s'en aller, disparaître de, *gén.*

ἔξερύκω (*impf. ἐξέρυκον*), écarter, repousser.

ἔξερύω (*ao. poét. ἐξέρυσα, ion. et ἐργ. ἐξέρυσα, ao. iér. 3 sg. ἐξέρυσσας*) 1 tirer ou retirer de : *βέλος ἐξ. ὤμου*, *IL.* retirer un trait de l'épaule; *ἰχθύας ἐκτοσθε θαλάσσης*, *Od.* retirer des poissons de la mer; *ποδός τινα*, *IL.* tirer *qqn* par le pied || 2 arracher (la langue, etc.).

ἐξέρχομαι (*f. ἐξείμι, ao. 2 ἐξῆλθον, pf. ἐξέλθουσα*), aller hors de : *I en parl. de pers.* 1 sortir : *πόληος, IL. τεῖχεος, IL. οἴων*, *EUR.* sortir d'une ville, d'un rempart, d'une maison; *rar. avec l'acc. ἐξ. τὸ ἄστυ*, *HDT.* *χώρην*, *HDT.* sortir de la ville, d'un pays; *fig. ἐκ τῶν ἐφθίων εἰς τοὺς τελείους*, *XEN.* sortir de la classe des éphèbes pour entrer dans celle des hommes faits || 2 sortir pour aller au loin, partir : *ἐπὶ θήραν*, *XEN.* pour la chasse; avec *dée d'hostilité* : *ἐπὶ τίνα*, marcher contre *qqn*; *ἐξ. ἔξοδον*, partir, *XEN.*; *ἐξ. στρατείαν*, *ESCHN.* partir pour une expédition; *νόστον ἐξ.* *SOPH.* partir pour retourner || 3 en venir à : *ἐς χερῶν ἀμιλλάν τινα*, *EUR.* à lutter avec *qqn*; *ἐς ἔλεγχον*, *EUR.* à une preuve; avec *l'acc. τι, à qqe ch.*; exécuter, accomplir *qqe ch.* || 4 sortir d'une

épreuve, d'un examen, *d'ou* être prouvé, démontré : *ἄλλος ἐξέρχομαι, SOPH.* je sors de là autre; il résulte de là, il est établi par là que je deviens autre || *II en parl. de choses* : 1 sortir, se faire jour, avoir une issue, aboutir; *en parl. d'événements, d'oracles, de songes* : arriver à son terme : *κατ' ὀρθὸν ἐξ.* *SOPH.* avoir une heureuse issue; *ἐξῆλθε ἡ μῆνις*, *HDT.* sa vengeance fut satisfaite || 3 *en parl. du temps*, être passé, écoulé.

ἐξερῶ, *v. ἐξερεῖν.*

ἐξερωέω (*ao. ἐξηρώησα*) s'élancer hors de la carrière, s'emporter, *en parl. de chevaux.*

ἐξεσθίω (*f. ἐξέδομαι, ao. 2 ἐξέφαγον, pf. ἐξέδουκα*) manger complètement, dévorer.

ἐξεσθῶ (*seul. prés.*) *c. le préc.*

ἐξεσθίη, ἡς (ῆ) ion. députation : *ἐξεσθίην ἐλθεῖν, IL.* *Od.* aller en ambassade [*ἐξίημι*].

ἐξεσις, εως (ῆ) répudiation [*ἐξίημι*].

ἐξέσσυτο, *v. ἐκσύναι.*

ἐξέσσι, v. ἐξείμι 1.

ἐξέσσυθι, 3 *sg. ao. pass. d'ἐκσύναι.*

ἐξετάζω (*f. ἐξέτασα, att. ἐξέτω; ao. ἐξήτασα, pf. ἐξήτακα*) 1 rechercher avec soin, *d'ou* : 1 examiner à fond : *τινά πρὸς τίνα, ou τι παρὰ τι*, examiner une personne ou une chose à côté d'une autre, en la comparant à une autre || 2 *particul.* éprouver : *ζυμμάχων*, *THC.* faire l'épreuve d'une alliance || 3 passer une revue (de troupes), *d'ou* dénombrer, énumérer : *ἀμαρτήματα*, *ISOCR.* les fautes de *qqn* || 4 interroger : *τινά τι*, demander *qqe ch. à qqn* || *II p. suite*, admettre après examen, *d'ou* : 1 admettre comme prouvé, *d'ou au pass.* : *καὶ λέγων καὶ γράφων ἐξετάζωμιν τὰ δέοντα*, *DÉM.* il est prouvé que j'ai dit et écrit ce qu'il fallait || 2 *p. suite*, être classé au nombre de : *ἐν τοῖς ἱππικοῖς*, *PLUT.* parmi les chevaliers; *abs.* être du parti de *qqn*, partisan de *qqn*.

ἐξέται, 3 sg. fut. moy. d'ἐχω.

ἐξέτασις, εως (ῆ) 1 recherche, examen || 2 recensement, revue militaire; à Rome, *ἐξ. βίων*, *PLUT.* censure [*ἐξετάζω*].

ἐξετασμός, οὐ (ὅ) c. le préc. [*ἐξετάζω*].

ἐξεταστέον, adj. verb. d'ἐξετάζω.

ἐξεταστής, οὐ (ὅ) 1 qui examine, qui fait une enquête || 2 *particul.* *ἐξ. τῶν ξένων*, *ESCHN.* magistrat chargé de vérifier le montant de la solde des troupes mercenaires, à Athènes [*ἐξετ' ἔχω*].

ἐξεταστικός, ῆ, ὄν : 1 propre à rechercher, à examiner || 2 qui recherche ou examine [*ἐξετάζω*].

ἐξετελέσσω (*ao. ἐργ.*), **ἐξετελεύνητο** (3 *pl. impf. pass. ἐργ.*) d'ἐκτελέω.

ἐξ-έτης, ἡς, ες : 1 âgé de six ans || 2 qui dure six ans [*ἐξ. ἔτος*].

ἐξ-έτι, adv. depuis ce temps; *abs.* depuis : *ἐξ. πατρῶν*, *Od.* depuis nos pères; *ἐξ. τοῦ ὅτε, IL.* depuis que; *postér. en prose, ἐξέτι νεκροῦ, EL.* depuis le jeune âge [*ἐξ. ἔτι*].

ἐξ-ευμενίζω, au moy. se rendre favorable : *τινά, qqn.*

ἐξ-ευνουχίζω, rendre eunuque [*ἐξ. εὐνοῦχος*].

ἐξευρεσις, εως (ῆ) invention, découverte [*ἐξευρίσκω*].

ἔξευρετός, α, ον, *adj. verb.* d'ἔξευρισκω.

ἔξευρετικός, ἡ, όν, inventif [ἔξευρισκω].

ἔξευρημα, ατος (τό) invention, découverte [ἔξευρισκω].

ἔξευρισκω (f. -ευρήσω, αο. -εὔρον) 1 parvenir à trouver, découvrir || 2 trouver par le secours de l'intelligence, imaginer : τι, qqq ch. || 3 chercher à découvrir, explorer (un lieu); d'οὐ reconnaître : τινά ἐχθίω Φρυγών, SOPH. qqn comme plus hostile que les Troyens || 4 fournir, procurer : γαστρι τὰ σύμφορα, SOPH. les choses utiles à la subsistance.

ἔξευτελλίζω, mépriser, dédaigner.

ἔξευτρεπίζω, préparer.

ἔξε-εὐχόμαι : 1 se vanter de, *acc.* || 2 désirer vivement, *acc.*

ἔξεφαάνθην, **ἔξεφαάνθη**, v. ἐκφαίνω.

ἔξε-φίλημι, αὐ μοῦ. mander, prescrire, avec l'inf.

ἔξεφρησα, αο. d'ἐκφρέω.

ἔξεχεα, v. ἐκχέω.

ἔξεχέοντο, 3 pl. *impf. moy. poét.* d'ἐκχέω.

ἔξεχυτο, 3 sg. αο. 2 moy. *epq.* d'ἐκχέω.

ἔξε-έχω, se projeter hors de, être saillant, prédominant : τὰ ἐξέκοντα, PLAT. les surfaces convexes.

ἔξε-έψω, faire cuire.

ἔξέωσα, **ἔξέωσθην**, v. ἐξωθέω.

ἔξε-ηθος, ου (ό) qui a dépassé l'âge des éphèbes [ἐξ, ἥθη].

ἔξε-ηγέομαι-οὔμαι : I 1 conduire, guider, *gén. ou dat.*; à δ' ἐξηγείσθε τοῖς ξυμμάχοις, THC. quant aux entreprises où vous engagez vos alliés; ἐξ. τινι τῆς πράξεως, XEN. montrer à qqn par son propre exemple ce qu'il faut faire; ἐξ. τῷ κήρυκι τὸν νόμον, DEM. dicter au héraut le texte de la loi || 2 p. suite, diriger, gouverner, *acc.* || 3 avec idée d'hospitalité, conduire (une armée) : εἰς τὴν Ἑλλάδα, XEN. en Grèce || II conduire pas à pas ou jusqu'au terme, d'οὐ : 1 exposer en détail : τι, περί τινος, qqq ch., donner des explications détaillées sur qqq ch.; avec un relat. ἐξ. ὅτω τρόπῳ, HDT. expliquer en détail de quelle manière; avec une prop. inf. expliquer que, etc. || 2 expliquer, interpréter; particul. expliquer la volonté des dieux, le sens d'un oracle || 3 ordonner, prescrire, en parl. des oracles, des prêtres, des dieux; avec un inf. ordonner de; p. suite, conseiller.

ἔξήγησις, εως (ῆ) exposition de faits historiques, récit [ἐξηγέομαι].

ἔξηγητής, οὔ (ό) 1 qui dirige, qui donne les instructions (pour la conduite d'une affaire, pour le gouvernement d'une maison) || 2 qui explique, qui interprète (les oracles, les songes, les présages); à Athènes, interprète des rites, des coutumes sacrées [ἐξηγέομαι].

ἔξηγητικός, ἡ, όν, propre à raconter ou à expliquer : τὰ ἐξηγητικά (s. e. βιβλία) PLUT. traités de l'interprétation des songes [ἐξηγέομαι].

ἔξηγρόμην, v. ἐξεγείρω.

ἔξηγησά, **ἔξηγησά**, 1 et 2 sg. pl. q. pf. d'ἐξοῖδα.

ἔξηγία, v. ἐξείμι 2.

ἔξηκασμαι, v. ἐξείκαζω.

ἐξήκοντα (οἱ, αἱ, τὰ) n. de n. indécl. soixante [ἐξ, -κοντα].

ἐξήκοντα-ετής, ἡς, ἐς ου ἐξήκοντα-ετής, ἡς, ες, sexagénaire [ἐξ, ἔτος].

ἐξήκοντα-ετία, ας (ῆ) durée de soixante ans.

ἐξήκοστός, ἡ, όν, soixantième [ἐξήκοντα].

ἐξ-ήκω, venir au terme de, aboutir : 1 avec idée de lieu : ἐξ. ὁδόν, SOPH. arriver au terme du voyage; fig. ἄλλος ἴν' ἐξήκει δακρύων, SOPH. litt. c'est assez (d'en être venu) où tu en es venu pleurant, c. à d. tu as assez pleuré || 2 avec idée de temps || 3 en parl. d'oracles qui s'accomplissent : τὰ πάντ' ἂν ἐξήκοι σαφῆ, SOPH. tout semble bien être devenu clair.

ἐξήλατος, ας, ον, étiré sous le marteau [ἐξ-ελάυνω].

ἐξ-ηλιόω-ω, faire briller comme le soleil; d'οὐ αὐρῃ resplendir comme le soleil [ἐξ, ἥλιος].

ἐξήλλαγμένως, adv. étrangement [ἐξάλλασσω].

ἐξήλυσις, εως, ion. ιος (ῆ) sortie [ἐξελεύσονται, fut. d'ἐξέρχομαι].

ἐξ-ήμαρ, adv. pendant six jours [ἐξ, ἡμαρ].

ἐξ-ημερώω-ω : I adoucir par la culture, d'οὐ : 1 défricher, cultiver (une terre) || 2 transformer des plantes sauvages en plantes cultivées || 3 en parl. de pers. cultiver, civiliser || II délivrer (un pays) de maux.

ἐξημέρωσις, εως (ῆ) action d'apprivoiser, de cultiver [ἐξημερώω].

ἐξήμεσα, v. ἐξεμέω.

ἐξημηένος, part. pf. pass. d'ἐξαμάω.

ἐξημοιβός, ός, όν, de rechange [ἐξαμείβω].

ἐξήν, *impf.* d'ἔξεισι, v. ἐξείμι 1.

ἐξήνεγκα, αο. 1 d'ἐκφέρω.

ἐξ-ήνιος, ός, ον, sans frein [ἐξ, ἦν[α].

ἐξήπαφον, v. ἐξαπαφίσκω.

ἐξηράμην, v. ἐξαίρω.

ἐξ-ήρης, ἡς, ες, à six rangs de rames; ῆ ἐξ. s. e. ναῦς) navire à six-rangs de rames [ἐξ, ἥρω].

ἐξήρην, *impf.* d'ἐξαίρω.

ἐξήρου, 2 sg. αο. 2 d'ἐξέρομαι.

ἐξής, adv. à la suite : 1 avec idée de lieu, à la suite, en se suivant; avec un rég. à la suite de, *gén. ou dat.*; d'une façon continue, sans exception || 2 en parl. du temps, ensuite, après || 3 en parl. de conséquences, par suite de, d'accord avec : κατὰ τὰ ἐξ. πῶ νοσῶν ζῶψ, M. ANT. comme il convient à un animal raisonnable [ἐχῶ].

ἐξήτασμένως, adv. avec soin, exactement [ἐξετάζω].

ἐξ-ηττάομαι-ώμαι, être inférieur à, être vaincu par, *gén.*

ἐξ-ιόομαι-ώμαι : 1 guérir complètement || 2 expier (une faute).

ἐξειδεῖν, inf. αο. 2 d'ἐξοράω.

ἐξειδοῦ, 2 sg. *impér.* αο. 2 moy. d'ἐξοράω.

ἐξ-ιδρύω, faire asseoir.

ἐξ-ιδρώσις, εως (ῆ) transpiration abondante [ἐξ, ἰδρώω].

ἐξ-ιημι (f. ἐξήσω, etc. v. ἱημι) I tr. laisser aller hors de, d'οὐ : 1 renvoyer : τινά ἐς Ἀχαιοῦς, IL. qqn chez les Grecs; ἐπὶ τοῦς Πέρσας, HDT. chez les Perses || 2 lancer, *acc.* || 3 faire sortir de : ἐξέμεναι ἱππόθεν, OB. faire sortir du cheval (de bois); ἐξ.

ἐκ τινος, Hdt. faire sortir une chose d'une autre || II *intr.* se diriger au dehors, *en parl. d'un fleuve* : ἐς πόντον, Hdt. ἐς θάλασσαν, Thc. se jeter dans la mer || *Moy.* renvoyer loin de soi, chasser : γυναίκα, Hdt. une femme.

ΞΕ-ΙΘΥΝΩ, redresser, rendre tout à fait droit. ΞΕ-ΙΚΕΤΕΥΩ, supplier.

ΞΕ-ΙΝΕΟΜΑΙ-ΟΥΜΑΙ (f. ἐξίξομαι, ao. 2 ἐξικόμην) 1 dépasser, s'étendre, d'où parvenir à, atteindre : τινα, s'approcher de qqn ; πρὸς πεδία, ESCHL. ἐπ' ὁρος, ESCHL. ἐς βύσσον, Hdt. parvenir à des plaines, à une montagne, auprès d'un abîme ; ὅσον τόξευμα ἐξικνέεται, Hdt. aussi loin que porte un trait ; *fig. en parl. de l'intelligence*, parvenir (à saisir, à comprendre) || 2 *fig. en parl. d'un but*, parvenir à, atteindre, *gén.* ; *abs.* parvenir au but, atteindre le but, d'où réaliser, accomplir, *acc.* || 3 être capable de, suffire à : πρὸς τι, ἐπὶ τι, à qqe ch.

ΞΕ-ΙΛΑΣΚΟΜΑΙ (f. ἀσσομαι) se rendre propice : τινα, qqn ; d'où apaiser par des sacrifices ou par une expiation, *acc.*

ΞΕ-ΙΠΠάζομαι et ΞΕ-ΙΠΠΕΥΩ, sortir à cheval. ΞΕ-ΙΠΤΑΜΑΙ (3 sg. ao. 1 ἐξέπτω) s'envoler.

ΞΕΙΣ, εως (ή) manière d'être, état, d'où : 1 bonne constitution du corps || 2 état ou habitude de l'esprit ou de l'âme || 3 faculté, capacité résultant de l'expérience, expérience [ἐχω].

ΞΕ-ΙΣΩ-Ω : I *tr.* 1 rendre égal, égaliser, égaliser : τινί τινα, égaliser une personne à une autre ; μηδ' ἐξισώσης τάσδε τοῖς ἐμοῖς κακοῖς, SOPH. ne les rends pas égales à moi par l'infortune, fais que leur infortune ne soit pas égale à la mienne ; *au pass.* être rendu ou déclaré égal ou semblable à, être assimilé à, *dat.* || 2 *p. suite*, égaliser, unir, aplanir ; d'où *au pass.* être aplanir ; *fig.* être concilié || II *intr.* se montrer semblable, agir semblablement à, *dat.*

ΞΕ-ΙΣΤΗΜΙ (f. ἐκστήσω, ao. ἐξέστησα) I *tr.* 1 déplacer, transporter de : τινα τὸν λογισμῶν, PLUT. faire sortir qqn de son raisonnement ; τὴν πολιτείαν, PLAT. troubler l'Etat ; τὴν φύσιν, ARST. changer la nature (de l'homme) ; τὴν ψυχὴν εἰς ἀναληγίσαν, PLUT. faire tomber l'âme dans l'insensibilité ; τὸν οἶνον, PLUT. altérer la qualité du vin || 2 mettre hors de soi : ἐξίσταναι τινα τοῦ φρονεῖν, XEN. mettre qqn hors de son bon sens ; *abs.* ἐξ. τινά, mettre qqn hors de soi, le rendre immobile de stupeur, le plonger dans l'extase ; τὸν λογισμὸν, τὴν διάνοιαν, PLUT. troubler le raisonnement, l'esprit || II *intr.* (aux temps suiv. de l'act. : ao. 2 ἐξέστην, pf. ἐξέστηκα, et *au moy.* ἐξίσταμαι, f. ἐκστήσομαι) 1 s'éloigner de, s'écarter de : τῆς δόδου, Hdt. de la route ; ἐκ τοῦ μέσου, XEN. s'éloigner de l'assemblée ; τινί, s'écarter pour qqn, céder la place à qqn ; avec l'acc. τινα, éviter qqn ; *fig.* s'éloigner volontairement : ἐξ. ἀρχῆς, Thc. se démettre du pouvoir ; avec double rég. : ἐξίστασθαι τινί τῆς τιμῆς, PLUT. céder à qqn un honneur, une charge || 2 s'éloigner malgré soi, être écarté : τὸν μαθημάτων, XEN.

oublier ce qu'on a appris ; τοῦ φρονεῖν, ISOCR. ἐαυτοῦ, ESCHN. perdre la raison, être hors de soi, en extase ; *p. suite*, être changé : ὁ αὐτός εἰμι καὶ οὐκ ἐξίσταμαι, Thc. je suis le même et ne change point d'opinion ; *abs.* sortir ou être éloigné de l'usage ordinaire, *en parl. d'un mot, d'une locution.*

ΞΕ-ΙΣΤΟΡΕΩ-Ω, chercher à connaître à fond : τι, qqe ch. ; τινά τι, s'informer de qqe ch. auprès de qqn.

ΞΕ-ΙΣΧΥΩ : 1 être assez fort pour, *inf.* || 2 exercer sa force sur, *gén.*

ΞΕ-ΙΣΧΩ (seul. prés.) écarter : τί τινος, une chose d'une autre.

ΞΕΙΣΙΩΣΙΣ, εως (ή) action d'égaliser [ἐξίσω]. ΞΕΙΣΙΩΤΕΩΝ, *adj. verb.* d'ξίσω.

ΞΕΙΣΙΩΤΗΣ, οὔ (ὁ) répartiteur des impôts, sous les empereurs romains [ἐξίσω].

ΞΕΙΤΗΛΟΣ, ος, ον : 1 qui s'en va, *particul.* qui se défraîchit, se ternit, s'efface || 2 qui perd sa force, sa qualité, son efficacité || 3 qui se perd ou s'éteint, *en parl. d'une race* ; *p. ext.* qui se réduit à rien, d'où nul, sans effet [ἐξεῖμι 2].

ΞΕΙΤΗΤΕΩΝ, *adj. verb.* d'ξείμι 2.

ΞΕΙΧΝΕΥΤΕΟΣ, α, ον, *adj. verb.* d'ξείχνεω.

ΞΕ-ΙΧΝΕΥΩ, rechercher avec soin, dépister, découvrir, *acc.*

ΞΕ-ΙΧΝΟΣΚΟΠΕΩ-Ω, observer la trace de, rechercher, *acc.* || *Moy. m. sign.*

ΞΕ-ΚΑΙ-ΔΕΚΑ, c. ἐκκαίδεκα.

ΞΕ-ΟΓΚΩ-Ω (ao. ἐξώγκωσα, pf. pass. ἐξώγκημαι) faire enfler, gonfler ; *au pass.* être gonflé ou chargé (de broderies, d'ornements) ; *fig.* se glorifier : τινί, de qqe ch. ; τὰ ἐξωγκωμένα, EUR. la prospérité (*litt.* les voiles gonflées par un vent favorable) || *Moy.* se gonfler, s'enfler, croître.

ΞΕΘΙΑ, ας (ή) départ d'une expédition [ἐξ-οδος].

ΞΕΘΙΟΝ, ου (τὸ) 1 dénouement, *particul.* dénouement tragique, catastrophe || 2 à Rome, petite pièce de la fin au théâtre.

ΞΕ-ΟΔΙΟΠΟΡΕΩ-Ω, se mettre en route hors de, *gén.*

ΞΕ-ΟΔΟΣ, ου (ή) I passage pour sortir, *issue* ; *fig.* moyen de sortir || II action de sortir, d'où : 1 sortie, départ : ἐπ' ἐξόδῳ, SOPH. pour sortir ou sur le point de sortir ; ἀσφαλεῖ σὺν ἐξόδῳ, SOPH. avec la promesse que je m'en irais sain et sauf ; *fig.* ἐξ. τῆς ἀρχῆς, XEN. sortie de charge || 2 *t. milit.* expédition au dehors, marche à l'ennemi, sortie d'assiégés || 3 procession, pompe, cortège [ἐξ. δόδος].

ΞΕ-ΟΙΔΑ (*part.* ξείδω) pf. (*au sens du prés.*) et pl. q. pf. ἐξήδη (*au sens de l'imperf.*) savoir parfaitement, *acc.* : ξείδ' ἀνὴρ ὢν, SOPH. je sais très bien que je suis homme ; ξέ. σε οὐ φιλὸν ἤκοντα, SOPH. je sais très bien que tu n'en es pas venu désarmé, c. à d. sans aide, seul (à cet excès d'audace) ; ὅφ' ἡμῶν οὐδὲν ξείδω, SOPH. ne sachant rien par nous, n'ayant rien appris de nous.

ΞΕ-ΟΙΔΕΩ-Ω (*imperf.* ἐξήδουν, pf. ἐξήδηκα) se gonfler.

ΞΕ-ΟΙΚΕΙΩ-Ω, rendre familier : ἐαυτῷ τι, M. ANT. se familiariser avec qqe ch. ; d'où

au pass. ἔξοικεῖσθαι τι, PLUT. s'introduire dans la familiarité de qqn.

ἔξοικέω-ω : 1 émigrer || 2 coloniser complètement.

ἔξοικησμός, ος, ον, habitable [ἔξοικέω].

ἔξοικίζω : 1 chasser d'une maison *ou* d'un pays, bannir || 2 dépeupler : Ἀἴμνον ἄρσένων, EUR. Lemnos de sa population mâle || *Moy.* 1 changer de résidence, s'expatrier || 2 *tr.* dépeupler, *acc.*

ἔξοικοδομέω-ω : 1 achever de construire, *acc.* || 2 pratiquer une ouverture dans une construction, ouvrir, *acc.*

ἔξοικώω (*seul.* *ao.* 3 sg. ἐξέμωξεν) pousser des gémissements.

ἔξοικος, ος, ον, pris de vin, ivre [ἐξ, οἶνος].

ἔξοιστράω-ω, rendre furieux (*litt.* par la piqure d'un taon).

ἔξοισω, *f.* d'ἐκφέρω.

ἔξοιχνέω (*seul.* 3 *pl.* ἐρῃ. ἐξοιχνέουσι) *c. le suiv.*

ἔξοιχομαι, s'éloigner, sortir.

ἔξοιωνίζομαι, écarter comme un mauvais présage.

ἔξοκέλλω (*ao.* ἐξέκειλα) aller à la dérive, d'où aller échouer.

ἔξολισθαίνω, *att.* **ἔξολισθάνω** : 1 dévier *ou* s'écarter en glissant || 2 *fig.* glisser hors de, échapper.

ἔξολλυμι : 1 *tr.* (*f.* ἐξολῶ, *ao.* ἐξώλεσα, *pf.* ἐξολώλεκα) détruire de fond en comble, anéantir || 2 *intr.* (*au pf.* 2 ἐξέλωλα *et au moy.* ἐξόλλυμαι) périr, être perdu.

ἔξολῶ, *fut.* d'ἐξόλλυμι.

ἔξομηρευσίς, εως (*ή*) action de s'assurer par des otages la fidélité de qqn [ἔξομηρέω].

ἔξομηρεύω, prendre pour otage, *acc.*

ἔξομιλέω-ω : 1 *intr.* avoir des relations avec, *dat.* || 2 *tr.* se concilier, *acc.* || *Moy.* être mêlé à une foule loin des siens.

ἔξομιλος, ος, ον, sans relations avec personne, étranger [ἐξ, ὄμιλος].

ἔξομματώω, ouvrir les yeux, faire voir clair, d'où rendre clair, faire briller [ἐξ, ὄμμα].

ἔξομνυμι, alléguer comme excuse avec serment || *Moy.* 1 nier par serment : τὸ μὴ εἰδέναι, SOPH. s'excuser en jurant qu'on ignore || 2 refuser (une charge) en s'excusant par serment, *acc.*

ἔξομοίω-ω : faire ressembler complètement, assimiler ; *au pass.* être entièrement semblable : τι, πρὸς τινα, à qqn || *Moy.* exécuter d'une façon semblable.

ἔξομοίωσις, εως (*ή*) action de devenir semblable [ἔξομοίω].

ἔξομολογέω-ω, avouer, confesser, *acc.*

ἔξομολόγησις, εως (*ή*) aveu complet [ἔξομολογέω].

ἔξον, v. ἔξειμι 1.

ἔξονειδίζω (*ao.* ἐξωνείδισα) reprocher avec injure : τι τι, qqe ch. à qqn ; *abs.* adresser des reproches.

ἔξονειδικτός, ή, όν, outrageant, injurieux [ἔξονειδίζω].

ἔξονομάζω : 1 déclarer || 2 appeler par son nom.

ἔξονομαίνω, appeler *ou* désigner par son nom [ἐξ, ὄνομα].

ἔξ-ονομα-κλήδην, *adv.* en appelant par son nom [ἐξ, ὄνομα, καλέω, -δην].

ἔξ-όπιθε *ou* **ἔξόπιθεν**, *adv.* par derrière : τι-νος, en arrière de qqe ch. [cf. ἐξόπισθεν].

ἔξ-όπιν, *adv.* *c. le préc.*

ἔξ-όπισθε *ou* **ἔξόπισθεν**, *adv.* par derrière : ἐξ. τιнос, derrière qqn [ἐξ, ὄπισθεν].

ἔξ-όπισω : 1 en arrière : τινός, de qqn || 2 dans la suite, plus tard.

ἔξ-οπλίζω : 1 armer complètement, de pied en cap || 2 *p. ext.* faire mettre sous les armes ; d'où *fig.* préparer, tenir prêt || *Moy.* s'armer, s'équiper.

ἔξοπλισία, ας (*ή*) prise d'armes [ἔξοπλίζω].

ἔξόπλισις, εως (*ή*) *c. le préc.*

ἔξ-οπτάω-ω, faire rôtir : ἐν χαμίνῃ, HDT. dans un four.

ἔξ-οράω-ω (*f.* ἐξόφομαι, *ao.* 2 ἐξεῖδον, *etc.*) voir clairement *ou* distinctement || *Moy.* regarder avec attention.

ἔξ-οράω-ω, être transporté de désir.

ἔξ-οργίζω, transporter de fureur.

ἔξ-ορθιάζω : 1 élever la voix, prononcer en s'écriant, *acc.* || 2 *intr.* se dresser, se raidir.

ἔξ-ορθόω-ω, relever, redresser, rétablir.

ἔξ-ορίζω, exiler, bannir || *Moy.* provenir de, *gén.*

ἔξ-ορίων (*part.* *ao.* ἐξορίνας) exciter, irriter.

ἔξορισμός, οὔ (*ό*) transport au delà des frontières [ἔξορίζω].

ἔξόριστος, ος, ον, banni [ἔξορίζω].

ἔξ-ορκίζω (*imperf.* ἐξώρκιζον) faire prêter serment.

ἔξ-ορκόω-ω, faire prêter serment ; ἐξ. τινα *avec l'inf.* *fut.* faire jurer que ; ἐξ. τινα τὸ Στυγὸς ὕδωρ, HDT. faire jurer qqn par l'eau du Styx.

ἔξόρκωσις, εως (*ή*) action de faire prêter serment [ἔξορκόω].

ἔξ-ορμάω (*imperf.* ἐξώρμων, *ao.* ἐξώρμησα, *pf.* ἐξώρμηκα) 1 *tr.* pousser en avant : ῥέυμα στρατός, EUR. le courant d'une armée ; ναῦν, THC. faire avancer vivement un navire ; *fig.* τινα, pousser, exciter qqn ; ἐπὶ τι, à qqe ch. ; *au pass.* s'élancer || 2 *intr.* 1 s'élancer, se précipiter, d'où se diriger vivement sur || 2 arriver au terme de sa course, *c. à d.* à son paroxysme, *en parl.* d'une maladie.

ἔξορμέω-ω : 1 sortir du port, gagner le large || 2 *p. ext.* sortir, *en gén.* [ἔξορμος].

ἔξ-ορμίζω, conduire un vaisseau hors du port, le mener au large.

ἔξ-ορμος, ος, ον, qui a quitté le mouillage, qui a gagné le large [ἐξ, ὄρμος].

ἔξ-ορύσσω, *att.* ὕπτω : 1 ôter la terre d'une tranchée || 2 déterrer, arracher : ἐξ. τοὺς ὀφθαλμούς, HDT. arracher les yeux.

ἔξ-ορχέομαι-οὔμαι : 1 danser jusqu'à la fin ; πόλεμον, EL. mener une guerre jusqu'à la fin (*litt.* jusqu'à la dernière danse) || 2 sauter hors de, s'évader : *fig.* τὴν ἀλήθειαν, PLUT. sauter par-dessus la vérité, l'altérer || 3 divulguer par une pantomime dansée : ἀπόρρητα, LUC. des secrets ; μυστήρια, LUC. des mystères ; *p. ext.* parodier, bafouer.

ἔξ-οσιόω-ω, dédier, consacrer || *Moy.* 1 *m. sign.* || 2 accomplir les sacrifices expiatoires demandés par les dieux.

ΞΕ-ΟΣΤΡΑΚΙΖΩ : 1 bannir par ostracisme || 2 bannir, *en gén.*

ΞΕΟΣΤΡΑΚΙΣΜΟΣ, **ΟΥ** (ὁ) bannissement par ostracisme [ΞΕΟΣΤΡΑΚΙΣΜΩ].

ΞΕ-ΟΤΡΥΝΩ, pousser, exciter vivement : *τινὰ ἐπὶ τι*, THC. qqn à qqe ch. ; *τινὰ ποιεῖν τι*, ESCHL. qqn à faire qqe ch.

ΞΕ-ΟΥΔΕΝΙΖΩ, ne faire aucun cas de, mépriser [ΞΕ, ΟΥΔΕΙΣ].

ΞΕ-ΟΥΡΕΩ-Ω, évacuer par les urines, uriner. **ΞΕΟΥΣΙΑ**, **ΑΣ** (ῆ) I pouvoir de faire une chose, d'où : 1 liberté, faculté : ΞΕ. ποιεῖν τι, PLAT. donner à qqn la liberté ou le moyen de faire qqe ch. || 2 pouvoir, puissance : οἱ ἐν ΞΕ. ὄντες, ARSTT., ἡ ΞΕΟΥΣΙΑ, *au sens collect.* les magistrats || II *p. ext.* 1 abondance, ressources || 2 éclat, splendeur [ΞΕΙΜΙ 1].

ΞΕ-ΟΦΕΛΛΩ (*seul. impf. 3 sg. ΞΕΩΦΕΛΛΕΩ*) grossir encore, accroître encore.

ΞΕΟΧΑ, *adv.*, *v. ΞΕΟΧΟΣ*.

ΞΕΟΧΗ, **ΗΣ** (ῆ) excellence, supériorité [ΞΕΧΩ].

ΞΕΟΧΟΣ, **ΟΣ**, **ΟΝ** : 1 qui dépasse : *τινος κεφαλῇ*, IL. qqn de la tête ; *μέγ' ΞΕ. τινος*, IL. supérieur à qqn ou à qqe ch. ; ΞΕ. ἡρώεσσιν, IL. qui se distingue parmi les héros ; *abs.* supérieur, éminent || 2 neutre ΞΕΟΧΟΝ et ΞΕΟΧΑ, *adv.* supérieurement, grandement ; *διδόναι ΞΕΟΧΑ*, OD. accorder un honneur extraordinaire ; *avec un sup.* ΞΕΟΧ' ἄριστοι, IL. OD. les meilleurs de beaucoup ; ΞΕΟΧΑ πάντων, IL. par-dessus tous [ΞΕΧΩ].

ΞΕ-ΟΧΥΡΩ-Ω, garnir de fortifications.

ΞΕ-ΥΒΡΙΖΩ, éclater d'orgueil, d'insolence : ΞΕ. εἰς τόδε, THC. en venir à cet excès d'arrogance ; ΞΕ. εἰς τινα, LUC. être arrogant envers qqn.

ΞΕ-ΥΓΡΑΙΝΩ, dissoudre, amollir.

ΞΕ-ΥΛΑΚΤΕΩ-Ω, hurler.

ΞΕ-ΥΠΑΝΙΣΤΑΜΑΙ (*seul. ao. 2, 3 sg. ΞΕΥΠΑΝΕΣΤΗ*) s'élever de, *gén.*

ΞΕ-ΥΠΕΡΘΕ, *adv.* au-dessus [ΞΕ, ΥΠΕΡΘΕ].

ΞΕ-ΥΠΗΡΕΤΕΩ-Ω, prêter son ministère [ΞΕ. ὕ.].

ΞΕ-ΥΠΝΙΖΩ, réveiller ; *au pass.* s'éveiller [ΞΕ, ΥΠΝΟΣ].

ΞΕ-ΥΠΤΙΖΩ : 1 *tr.* renverser en arrière || 2 *intr.* se renverser ou être renversé en arrière.

ΞΕ-ΥΦΑΙΝΩ (*ao. ΞΕΨΦΗΝΑ*) tisser complètement (un vêtement, un manteau, etc.) ; *p. anal.* : *κηρία*, XEN. confectionner des gâteaux de cire, *en parl. des abeilles*.

ΞΕ-ΥΦΗΓΕΟΜΑΙ-ΟΥΜΑΙ, marcher en avant, précéder.

ΞΕΩ, *fut. d'ΞΧΩ*.

ΞΕΩ, *adv. et prép.* I *avec idée de lieu* : 1 au dehors : ΞΕΩ ἔναι, OD. χωρεῖν, HDT. aller, s'avancer au dehors ; ΞΕΩ βλέπειν, DÉM. regarder au dehors ; τὰ ΞΕΩ πράγματα, THC. les affaires extérieures ; οἱ ΞΕΩ, les adversaires, THC. ou les exilés, THC. ; ΞΕΩ χροδὸς ἔλκειν, IL. tirer hors du corps ; ΞΕΩ γῆς βαλεῖν, ESCHL. chasser hors du pays ; *fig.* Ξ. τινὸς εἶναι ou γίγνεσθαι, être ou se trouver en dehors de qqe ch., n'y être mêlé en rien ; ΞΕΩ τοῦ λόγου λέγειν, ISOCR. parler en dehors du sujet ; ΞΕΩ αὐτοῦ εἶναι ou γίγνεσθαι, DÉM. être hors de soi ; ΞΕΩ τοῦ φτερόσαντος, SOPH. (acte) en dehors du caractère, *c. à d.* étran-

ger au caractère de (ton) père || 2 au delà de : ΞΕΩ τὸν Ἑλλησπόντον πλεῖν, HDT. naviguer au delà de l'Hellespont ; *sans mouv.* ΞΕΩ βελῶν, XEN. ou ΞΕΩ τῶν βελῶν, XEN. ΞΕΩ τοξεύματος, hors de la portée des traits ; ἡ ΞΕΩ στηλῶν θάλασσα, HDT. ou *simpl.* ἡ ΞΕΩ θάλασσα, PLUT. la mer d'au delà des colonnes (d'Hercule) *c. à d.* l'Océan (*p. opp.* à ἡ ἐντὸς θάλασσα, la mer intérieure, la mer Méditerranée) || 3 en dehors de, à l'exception de, à part, *gén.* ; ΞΕΩ ῆ, HDT. excepté || II *avec idée de temps*, au delà de, après : Ξ. μέσῳ ἡμέρας, XEN. passé le milieu du jour ; Ξ. τῆς ἡλικίας, DÉM. au delà de l'âge || *Cr.* Ξεωτέρω, *sup.* Ξεωτάτω [ΞΕ].

ΞΕΩΘΕΝ, *adv. et prép.* 1 du dehors : Ξ. δόμων, EUR. du dehors de la maison || 2 au dehors (hors de la maison, de la cité, de la patrie) : τὰ ΞΕ. les choses du dehors, ce qui se passe hors de la maison ; οἱ ΞΕ. ceux du dehors, les étrangers ; οἱ ΞΕ. λόγοι, DÉM. discours hors de la question ; *avec un gén.* hors de, sans ; *fig.* ΞΕ. ξυμπορᾶς, SOPH. hors de l'infortune [ΞΕΩ, -ΘΕΝ].

ΞΕ-ΩΘΕΩ-Ω (*f. ΞΕΩΣΤΑ*, *ao. ΞΕΨΩΣΤΑ* ; *pass. f. ΞΕΩΣΘΗΣΟΜΑΙ*, *ao. ΞΕΨΩΣΘΗΝ*) 1 chasser, faire sortir avec violence : *τινα γῆς*, SOPH. bannir qqn d'un pays ; *fig.* τὴν πόλιν εἰς χαλεπὸν, PLUT. jeter la ville dans des difficultés ; γλώσσας δδύναν, SOPH. lancer de sa bouche des mots cruels || 2 repousser, rejeter || 3 *p. suite*, tenir en échec, empêcher : ΞΕ-ωσθῆναι ἐς χειμῶνα, THC. avoir été tenu en échec jusqu'à l'hiver.

ΞΕΩ-ΚΟΙΤΟΣ, **ΟΥ** (ὁ) poisson de mer qui vient dormir à terre [ΞΕΩ, ΚΟΙΤΗ].

ΞΕΩΛΕΙΑ, **ΑΣ** (ῆ) ruine complète, extermination [ΞΕΩΛΗΣ].

ΞΕΩΛΗΣ, **ΗΣ**, **ΕΣ** : 1 *pass.* ruiné de fond en comble, anéanti || 2 *act.* pernicieux, funeste || *Cr.* Ξεωλότερος [ΞΕΩΛΟΥΜΙ].

ΞΕ-ΩΜΙΑΣ, **ΟΥ** (ὁ) aux épaules saillantes [ΞΕ, ΩΜΟΣ].

ΞΕΩΜΙΔΟ-ΠΟΙΛΑ, **ΑΣ** (ῆ) confection d'une tunique [ΞΕΩΜΙΣ].

ΞΕ-ΩΜΙΣ, **ΙΔΟΣ** (ῆ) 1 tunique à une manche, que portaient surtout les esclaves ou le bas peuple || 2 à Rome, tunique sans manches [ΞΕ, ΩΜΟΣ].

ΞΕ-ΩΝΕΟΜΑΙ-ΟΥΜΑΙ : 1 acheter : ὁ ΞΕΩΝΟΥΜΕΝΟΣ, ESCHN. l'acheteur, l'acquéreur || 2 racheter : χρήμασι τοὺς κινδύνους, LYS. se soustraire aux périls à prix d'argent ; παρά τινος μῆ, *avec l'inf.* obtenir de qqn à prix d'argent qu'on ne, etc.

ΞΕ-ΩΠΙΟΣ, **ΟΣ**, **ΟΝ**, hors de la portée de la vue, éloigné de, *gén.* [ΞΕ, ΩΨ].

ΞΕ-ΩΡΙΑΖΩ, négliger [ΞΕ, ΩΡΑ].

ΞΕ-ΩΡΟΣ, **ΟΣ**, **ΟΝ** : 1 qui n'est pas de saison, intempestif, déplacé || 2 qui n'est plus de saison, vieux, suranné ; *avec le gén.* qui a passé l'âge de [ΞΕ, ΩΡΑ].

ΞΕΩΣΤΗΣ, **ΟΥ**, *adj. m.* qui repousse : ΞΕ. ἀνεμος, HDT. vent contraire et violent [ΞΕΩΘΕΩ].

ΞΕΩΤΑΤΩ, **ΞΕΩΤΕΡΩ**, *v. ΞΕΩ*.

ΞΟ, *v. ΟΥ*.

ΞΟΙ, 3 *sg. opt. épq. d'ΞΙΜΙ*.

ΞΟΙ, *dat. ion. de ΟΥ*.

ἔοιγμεν, 1 *pl. sync.* (*p. εἰκαμεν*) *du pf.* εἰκα, *v. *εἰκω*.

εἰκότως, *att. εἰκότως*, *adv.* 1 semblablement à, *dat.* || 2 vraisemblablement, d'ou naturellement, comme on peut le penser; οὐκ εἰκότως, *Thc.* sans raison [εἰκα].

εἰκότως, *v. *εἰκω*.

εἶλο, *gén. ἐργ.* d'ἔδος.

εἶς (2 *sg. opt. ἐργ.*), **εἶσα** (*part. prés. fém. dor.*) d'εἶμι.

εἶλπα, *v. ἐλπω*.

εἶον (1 *sg. impf. ἐργ.*), **εἶόν** (*part. prés. neutre ion.*) d'εἶμι.

εἶόν, *acc. neutre ou masc. d'ἔδος*.

ἔοργα, *v. ἔρδω*.

ἔοργε, 3 *sg. pl. q. pf. ion.* d'ἔρδω.

ἑορτάζω (*impf. ἑώρταζον*, *f. ἑορτάσω*, *ao. ἑώρτασα*, *pf. ἑώρτακα*) 1 célébrer une fête : θεῶν, *Luc.* en l'honneur d'un dieu; ἑορτ., *ἑορτάς*, *Xén.* célébrer des fêtes || 2 célébrer par des fêtes : νίκην, *Plut.* une victoire [ἑορτή].

ἑορτάσιμος, *ος, ον*, de fête : τὰ ἑορτάσιμα, *Luc.* apprêts d'une fête [ἑορτάζω].

ἑόρτασις, *εως* (ή) **ἑορτάσμος**, *οὔ* (ὅ) célébration d'une fête [ἑορτάζω].

ἑορτή, *ης* (ή) 1 fête : ἑορτήν ἀγειν *ou* ἑορτάζειν, célébrer une fête; ἑορτήν θεῶν ποιεῖν, *Thc.* célébrer une fête en l'honneur d'un dieu || 2 *p. ext.* réjouissance, amusement, *en gén.* : ἐ. ὤψως, *El.* charme pour la vue.

ἑός, *ἑή*, **ἑόν**, *ἐργ.* *ou dor.* (*rar. ion. ou trag.*) 1 *c. ὅς*, *pron. poss. ou résl. de la 3^e pers. son, sa; renforcé par αὐτοῦ* : ἐπ' αὐτοῦ θυμῷ, *Il.* dans son propre cœur; ἐο' αὐτοῦ θῆτες, *Op.* ses propres serviteurs || 2 *p. ext. pron. résl. de la 2^e pers. sg. ton, ta* [th. ἐ-, cf. οὔ].

ἑοῦσα, *part. prés. fém. ion.* d'εἶμι.

ἐπαγαλλομαι (*seul. prés.*) se réjouir de, trouver son plaisir dans : τινι, ἐπὶ τινι, *qqe ch.*

ἐπαγανακτέω-ῶ, s'indigner de, s'irriter de, *dat.*

ἐπαγγεῖλησι, 3 *sg. ἐργ. subj. ao.* d'ἐπαγγέλλω.

ἐπαγγέλλω (*f. -ελῶ*, *ao. ἐπήγγελλα*, *pf. ἐπήγγελκα*) 1 annoncer, déclarer, proclamer : ἐπ. σπονδάς, *Thc.* notifier une trêve; δοκιμασίαν ἐπ. faire sommation d'avoir à subir la δοκιμασία (*v. ce mot*) (à un orateur, qui, frappé d'indignité, prenait cependant part aux délibérations publiques); τοῖς θεοῖς εὐχάς ἐπ. *Eschl.* adresser des vœux aux dieux || 2 ordonner, prescrire : στρατιὰν ἐς τοὺς θυμάρχους ἐπ. *Thc.* envoyer l'ordre aux alliés de fournir leurs contingents || 3 solliciter, demander || 4 promettre : τί τινι, *qqe ch. à qqn* || 5 faire profession de, professer, *acc.* || *Moy.* 1 faire proclamer || 2 ordonner || 3 promettre, offrir spontanément || 4 faire profession de : ἀρετήν, *Xén.* de vertu; διδάσκειν, *Arstt.* d'enseigner.

ἐπάγγελμα, *ατος* (τὸ) 1 déclaration, promesse || 2 *au plur.* les comices, à Rome [ἐπαγγέλλω].

ἐπαγγελτικός, *ής, ὄν* : 1 qui promet beaucoup || 2 présomptueux || *Op.* -ώτερος [ἐπαγγέλλω].

ἐπαγείρω, rassembler.

ἐπάγεσις, *εως* (ή) action de rassembler des forces contre un ennemi [ἐπαγείρω].

ἐπάγην, *ao.* 2 *pass.* de πηγνυμι.

ἐπαγινέω-ῶ, *c. ἐπάγω*.

ἐπαγλαίζω, réjouir || *Moy.* se réjouir de, s'enorgueillir de, *dat.*

ἐπαγρυνέω-ῶ, veiller sur, *dat.* [ἐπὶ, ἀγρυνέω].

ἐπα-άγω (*impf. ἐπῆγον*, *f. ἐπάξω*, *ao.* 2 ἐπήγαγον; *pass. f. ἐπαχθίσομαι*, *ao. ἐπήχθην*) I 1 amener dans, vers *ou* sur : τὴν διάνοιαν τινι, *Plut.* appliquer sa pensée sur qqe ch.; *particul.* amener par le raisonnement, par la persuasion : τινά, persuader qqn; ποιεῖν τι, *Eur.* amener à faire qqe ch. || 2 amener par-dessus, en outre, d'ou ajouter : πέντε ἡμέρας παρεῖ τοῦ ἀριθμοῦ, *Hdt.* ajouter cinq jours au nombre ordinaire; ἐπ. τῷ λόγῳ ἔργον, *Plut.* joindre l'action à la parole || II conduire contre, pousser contre, amener contre : στρατὶν. *Hdt.* στρατόν, *Plut.* conduire une expédition; ἐπ. τινὶ Ἄρη, *Eschl.* mener contre qqn *ou* contre qqe ch. une armée; d'ou *intr. en appar.* (*s. e. στρατόν*) marcher contre; ἐπάγοντες (*s. e. κύνας*) ἐπήσαν, *Op.* (lorsque) s'avancant eux et leur meute ils s'élançèrent; *fig.* ἐπ. δίκην τινί, *Plat.* αἰτίαν τινί, *Dém.* intenter un procès, une accusation à qqn || III *t. de log.* faire une induction raisonner par induction || *Moy.* (*f. ἐπάξομαι*, *ao.* 2 ἐπηγαγόμεν) 1 amener à soi : ἐκ θαλάττης ὦν δεόνται, *Thc.* se faire venir par mer ce dont on a besoin; *fig.* ἐπ. τὸ πλῆθος, *Thc.* se concilier la multitude; ἐπ. τινος συγχωρεῖται, *Thc.* amener des adversaires à concéder (ce qu'on leur demande); *en manv. part.* : ἐπ. φθόνον, *Xén.* attirer l'envie || 2 mener avec soi || 3 introduire pour soi : μαρτύρια, *Xén.* des témoignages.

ἐπαγωγή, *ἡς* (ή) action d'amener dans, vers *ou* sur, d'ou : 1 importation, introduction || 2 action d'amener à son aide || 3 évocation des divinités infernales [ἐπάγω].

ἐπαγωγίμος, *ος, ον*, introduit, importé [ἐπαγωγός].

ἐπαγωγός, *ός, ὄν* : qui amène à soi, qui attire, engageant, séduisant, *en parl. de choses*; ἐπ. τινος, qui attire *ou* se concilie qqn; πρὸς τι, *Xén.* qui amène par la persuasion à faire qqe ch. || *Sup.* ἐπαγωγότατος [ἐπάγω].

ἐπαγωνίζομαι (*ao. ἐπηγωνισάμην*) 1 lutter en s'appuyant sur : ἐπ. τεκμηρίοις, *Plut.* s'appuyer sur des témoignages pour soutenir une opinion || 2 lutter de nouveau : τινι, contre qqn || 3 faire assaut de : ταῖς νίκαις, *Plut.* faire assaut de victoires.

ἐπα-ᾄδω (*inf. ao. ἐᾄσαι*) 1 accompagner en chantant || 2 faire entendre des incantations, user d'incantations *ou* de charmes.

ἐπα-αἶδω, *poét. c. le préc.*

ἐπάειραν, 3 *pl. ao. du suiv.*

ἐπα-αἶρω, *v. ἐπαίρω*.

ἐπα-αθλον, *οὔ* (τὸ) prix de la lutte [ἐπὶ, ἄθλον].

ἐπαθον, *ao.* 2 de πάσχω.

ἐπα-αθροίζομαι, se rassembler en foule compacte.

ἐπ-αιάζω (f. ἀζω) se lamenter, gémir sur, dat.

ἐπ-αιγιζω (f. ιζω) s'élancer avec impétuosité sur ou dans [ἐπί, αἰγίς].

ἐπ-αιδέομαι-οῦμαι (f. ἐπαιδεσθῆσομαι, ao. ἐπιδέσθην, pf. inus.) avoir honte, rougir de, dat.

ἐπαινέτης, ου (ὁ) qui loue, panégyriste [ἐπαινέω].

ἐπαινετικός, ή, όν, qui concerne l'éloge, laudatif [ἐπαινέω].

ἐπαινετός, ή, όν, qu'on peut louer, louable [adj. verb. d'ἐπαινέω].

ἐπαινέω-ω (f. ἐπαινέσω ou ἐπαινέσομαι, ao. ἐπήνεσα, pf. ἐπήνεκα; pass. f. ἐπαινεθήσομαι, ao. ἐπηνέθην, pf. ἐπήνημαι) louer, c. à d. : 1 approuver : μύθον τιнос, IL. les paroles de qqn; ἐπ. τινι, approuver qqn; abs. donner son assentiment, consentir; ao. ἐπήνεσα, j'ai approuvé, c. à d. j'approuve (cf. franc. approuvé) c. à d. très bien || 2 louer, donner des éloges : ἐπ. τινά τι, τινά τιнос, τινα ἐπὶ τινι, louer qqn de qqe ch. || 3 abs. faire un éloge public, prononcer un panégyrique || 4 encourager, exhorter : τινι, avec l'inf. qqn à faire qqe ch.; p. suite, inviter à || 5 remercier (pour refuser) : τι, décliner une offre [ἐπαινος].

ἐπ-αινῶ, v. ἐπαινός.

ἐπ-αινος, ου (ὁ) 1 louange, éloge || 2 éloge public, panégyrique [ἐπί, αἴνος].

***ἐπ-αινός, seul. fém. ἐπαινή,** redoutable, terrible (renforc. de αἰνή; sel. d'autres, ἐπ' αἰνή, en outre la terrible) [ἐπί, αἰνός].

ἐπαίεσκα (3 sg. ao. iér.), **ἐπαίεσθαι** (inf. ful. moy.) d'ἐπαίσσω.

ἐπ-αίρω, poét. ἐπαίρω (f. ἐπαρώ, ao. ἐπῆρα, etc.) 1 tr. élever, d'où : 1 lever, élever, relever : τινά ἀμαζών, IL. enlever (des cadavres) et les placer sur un chariot; ιστία, PLUT. hisser les voiles || 2 relever, redresser : κεφαλήν, IL. lever la tête; p. anal. τὴν φωνήν, DÉM. élever la voix; fig. τὸν πατρίων οἶκον, XÉN. accroître la fortune ou l'influence de la maison paternelle || 3 exciter : τινά, qqn; au pass. être excité; particul. exciter l'orgueil, la passion, exalter || II intr. en appar. (s. e. ἐαυτόν) se lever || Moy. lever pour soi ou qqe ch. à soi; τὴν βακτηρίαν, PLUT. lever son bâton (pour frapper); λόγχην τινί, EUR. lever sa lance contre qqn; fig. τῇ πόλει ἐπ. λόγους, DÉM. lancer des propos (hardis) contre la cité.

ἐπαισα, ao. de παίζω et de παίω.

ἐπ-αισθάνομαι (f. -αισθήσομαι, ao. 2 ἐπρσθόμην) 1 entendre, gén. || 2 comprendre, apprendre, être informé de, acc. : ἐπῆσθετ' ἐκ θεοῦ καλούμενος, SOPH. il comprit qu'il était appelé par le dieu.

ἐπαίσθημα, ατος (τὸ) ce qu'on sent, sensation, perception [ἐπαισθάνομαι].

ἐπ-αίσσω, att. -άσσω ou -άττω (impf. ἐπήισον ou -ήσων, f. -αἶζω ou -ἄζω, ao. ἐπήεξα ou -ήεξα, pf. inus.) 1 intr. s'élancer : τινός, vers qqe ch.; τινί, sur qqn; τι ou τινά, sur qqe ch. ou sur qqn || 2 tr. lancer : πόδα, EUR. son pied, c. à d. s'élancer; au pass. se mouvoir vivement || Moy. s'élancer sur, acc.

ἐπ-άιστος, ος, ον, notoire, connu : ἐπ. ἐγένετο ἐργασάμενος, HDT. il fut connu de notoriété publique pour avoir fait [ἐπαίω].

ἐπ-αισχύνομαι (f. -υνθήσομαι, ao. ἐπσχύνθην, pf. inus.) avoir honte de : τινι, τι, de qqe ch.; τινα, devant qqn.

ἐπ-αιτέω-ω (impf. ἐπῆτουν) 1 demander en outre, acc. || 2 demander avec instance : τί τινα, mendier qqe ch. auprès de qqn || Moy. demander pour soi, acc.

ἐπαιτήσεις, 2 sg. opt. ao. ἐργ. d'ἐπατέω.

ἐπ-αιτιάζω (part. prés.) c. ἐπατιάομαι.

ἐπ-αιτιάομαι-ᾶμαι (f. ἄσομαι, ao. ἐπητιασάμην) 1 se plaindre de : τινά τινι, plus souv. τινά τιнос, accuser qqn de qqe ch.; τινα ὁρᾶν τι, SOPH. qqn de faire qqe ch. || 2 donner un motif : αἰτίας ἐπ. PLAT. alléguer des causes; d'où prétexte : τι, qqe ch.

ἐπ-αίτιος, ος, ον : 1 blâmable : τιнос, pour qqe ch. || 2 accusé de qqe ch. [ἐπί, αἰτία].

ἐπαίχθην, ao. pass. de παίζω.

ἐπ-αῖα (seul. prés. et ao. ἐπήϊσα) 1 prêter l'oreille à, faire attention à, acc. || 2 entendre : φωνῆς, PLUT. une voix; fig. entendre, comprendre : βάρβαρον γλώσσαν, SOPH. une langue étrangère; particul. s'entendre à, être expert ou connaisseur : τι, τινός, περί τιнос, s'entendre à qqe ch.

ἐπ-αιωρέω-ω : 1 tenir élevé en l'air; au pass. être suspendu sur : fig. πολέμῳ, PLUT. sur la guerre, c. à d. la diriger sans relâche; ἐλπίσιν ἐπαωρούμενοι, LUC. exaltés par l'espérance || 2 tenir levé sur ou contre : ἐπ. τινι, tenir (une arme) levée sur qqn ou qqe ch.

ἐπ-ακμάζω (impf. ἐπήχμαζον, ao. ἐπήχμασα) parvenir à sa fleur.

ἐπ-ακμος, ος, ον, pointu, acéré [ἐπί, ἀκμή].

ἐπ-ακολουθέω-ω (impf. ἐπηκολούθουν) 1 suivre de près, poursuivre : τινι, qqn; abs. poursuivre l'ennemi || 2 suivre l'impulsion de qqn.

ἐπακολούθημα, ατος (τὸ) et **ἐπακολούθησις, εως** (ή) suite, conséquence [ἐπακολουθέω].

ἐπακουστός, ός, όν, qu'on entend ou qu'on peut entendre [adj. verb. d'ἐπακούω].

ἐπ-ακούω (f. -οῦσομαι) I prêter l'oreille à : ὅς πάντ' ἐφορᾷ καὶ πάντ' ἐπακούει, IL. qui a l'œil sur tout et prête l'oreille à tout; ἐπ. τινός ou τινί, prêter l'oreille à qqn, écouter ou entendre qqn; τῆς φωνῆς, HDT. écouter la voix de qqn; ἐπ. ἑπὸς ἐμέθεν, ON. écouter les paroles que je prononce || II p. suite : 1 exaucer : εὐχών, LUC. des vœux; τί τιнос, une prière de qqn || 2 obéir à : κελεύσματι, HDT. à un ordre || 3 entendre, comprendre, gén.

ἐπ-ακρίζω, combler la mesure de, gén. [ἐπί, ἀκρος].

ἐπ-ακροάομαι-οᾶμαι (impf. ἐπηκροώμην) prêter l'oreille, écouter, gén.

ἐπακτός, adj. verb. d'ἐπάγω.

ἐπακτήρ, ήρος (ὁ) chasseur [ἐπάγω].

ἐπ-άκτιος, ος ou α, ον, qui se trouve ou qui réside au bord de la mer [ἐπί, ἀκτίς].

ἐπ-ακτός, ός, όν : 1 introduit, importé : πόλεμος, PLUT. guerre amenée par qqn; στρατεύμα, ESCHL. στρατός, SOPH. troupes

étrangères; δόρυ, SOPH. lance étrangère || 2 introduit par surprise, mensonger : ἐπ. ἀνὴρ, SOPH. époux adultère || 3 qu'on a soi-même amené : νόσος ἐπ. SOPH. maladie qu'on a volontairement fait naître; amené par l'évocation des divinités infernales || 4 imposé : ὄρκος ἐπ. ISOCR. serment imposé par la partie adverse [adj. verb. d'ἐπάγω].

ἐπ-ακτρίς, ἰδος (ή) petite embarcation de pêcheur ou de pirate [ἐπί, ἀκτή ou p.-ē. ἐπάγω].

ἐπακτρο-κέλης, ητος (ό) petit bâtiment léger de pirate [ἐπακτρίς, κέλης].

ἐπ-αλαλάζω, pousser un cri de guerre ou de victoire.

ἐπ-αλάομαι-ῶμαι (ao. sbj. 3 sg. ἐπαληθῇ, part. ἐπαληθεύς) 1 errer de tous côtés || 2 parvenir, après des courses errantes, dans ou parmi, acc.

ἐπ-αλαστέω-ῶ, être mécontent ou affligé [ἐπί, ἀλαστος].

ἐπ-αλέξω (f. -εξήσω) venir au secours de, secourir, dat.

ἐπαληθεύς, part. ao. d'ἐπαλάομαι.

ἐπ-αληθεύω, affirmer comme vrai.

ἐπ-αλκής, ης, ἐς, fort, qui donne de la force [ἐπί, ἀλκή].

ἐπαλλαγή, ης (ή) échange; d'ou union, mariage [ἐπαλλάσσω].

ἐπ-αλλάσσω, att. ἄττω, faire alterner : πολέμοιο πείραρ, IL. faire la guerre avec des alternatives de succès et de revers; ἐπὶ-λαγμέναι δι' ἀλλήλων χεῖρες, PLUT. bras croisés.

ἐπ-ἀλληλος, ος ou η, ον, réciproque, mutuel; ἐπ. χερσῶν, SOPH. par les mains l'un de l'autre [ἐπί, ἀλλήλων].

ἐπάλλμενος, part. ao. 2 ion. ἀΐφαλλομαι.

ἐπαλξίς, εως (ή) 1 sorte de mantelet ou de créneau sur une muraille ou sur une maison, d'ord. au pl.; au sg. ligne des créneaux ou du rempart || 2 fig. rempart, défense [ἐπαλέξω].

ἐπάλλω, 3 sg. ao. 2 ion. d'ἐφάλλωμαι.

ἐπ-αλώστης, ου (ό) qui bat le grain en broyant les épis sous les pieds des bœufs [ἐπί, ἀλώω].

ἐπ-αμαξεύω (part. pf. pass. fém. ἐπημαξευμένη) conduire des chariots sur; au pass. être foulé par des chariots [ion. p. *ἐφαμαξεύω].

ἐπ-αμάω-ῶ, plus souv. ἐπαμάομαι-ῶμαι (ao. 3 sg. poét. ἐπαμήσατο) amonceler, amasser : εὐνήν, OD. des feuilles pour en faire un lit; γῆν, HDT. amonceler de la terre.

ἐπ-αμβατήρ, ηρος (ό) qui fond sur, assaillant [ἐπί, ἀναβαίνω].

ἐπ-αμειβίω, échanger : τεύχεα ἀλλήλοις, IL. ses armes les uns avec les autres || Moy. échoir alternativement à, acc.

Ἐπαμεινώνδας, ου, rar. α (ό) Epaminondas, général thébain.

ἐπαμμένος, part. pf. moy. ion. d'ἐπάπτω.

ἐπ-αμμένω, poét. c. ἐπαναμένω.

ἐπ-αμοιβάδις, αιν, alternativement.

ἐπ-αμοιβός, ός, όν : 1 qui s'entre-croisent || 2 qu'on échange, de rechange [ἐπαμείβω].

ἐπ-αμπέχω, jeter autour; fig. couvrir, enve-

lopper || Moy. s'envelopper, se revêtir de, acc.

ἐπαμυνόμεν (inf. prés.), ἐπαμύνομεν (1 pl. ind. prés. ou poét. sbj. prés.) d'ἐπαμύνω.

ἐπαμύντωρ, ορος (ό, ή) qui vient au secours de, défenseur, vengeur [ἐπαμύνω].

ἐπ-αμύνω : 1 secourir, défendre : τινί, qqn || 2 p. suite, repousser, écarter : συμφοραῖς, ISOCR. des malheurs.

ἐπ-αμφέρω, poét. c. ἐπαναφέρω.

ἐπ-αμφοτερίζω : pencher de côté et d'autre, d'ou : 1 être incertain, être partagé entre deux avis ou deux partis; particul. être neutre entre deux avis || 2 être ambigu, équivoque.

ἐπ-άν, ion. et ἐργ. ἐπ-ήν, ion. réc. ἐπ-εάν, conj. après que [ἐπεί, εἰν].

ἐπ-αναβαίνω (f. -δήσομαι) 1 monter sur; abs. monter à cheval || 2 fig. monter vers, dans l'intérieur d'un pays.

ἐπ-αναβάλλω, au moy. reporter jusqu'à, différer jusqu'à, acc.

ἐπ-αναβιδάζω, faire monter sur.

ἐπαναβιδήδόν, adv. en jetant par-dessus, d'ou en guise de surtout [ἐπαναβάλλω, -δόν].

ἐπ-αναβοάω-οῶ, pousser des acclamations.

ἐπ-αναγινώσκω : 1 relire || 2 enseigner à lire.

ἐπ-αναγκάζω, forcer, contraindre.

ἐπ-ἀνάγκες, neutre de l'inus. *ἐπανάγκης, nécessaire; adv. nécessairement, par force; ἐπ. κομῶντες, HBT. porter de longs cheveux selon la coutume obligatoire [ἐπί, ἀνάγκη].

ἐπ-ανάγω (f. -ανάξω, ao. -ανήγαγον) I tr. 1 (ἀνά, en haut) faire remonter || 2 conduire au large; au pass. gagner la haute mer; εἰς τὴν Χίον, XEN. partir pour une expédition maritime contre Chios || 3 fig. exciter (le courage, la colère, etc.) || II (ἀνά, en arrière) ramener en arrière, ramener : τὸ στρατόπεδον, THC. reporter son camp en arrière; fig. τὸν λόγον ἐπὶ τὴν ὑπόθεσιν, XEN. ramener le discours à son point de départ (litt. à son fondement) || III intr. en appar. (s. e. ἐκυτόν, νῆα ou στρατόν) 1 gagner la haute mer || 2 revenir en arrière.

ἐπαναγωγή, ης (ή) 1 action de se porter contre (sur mer) || 2 rappel ou retour vers [ἐπανάγω].

*ἐπ-αναδιπλάζω, poét. ἐπ-ανδιπλάζω, interroger une seconde fois, de nouveau.

ἐπ-αναθεάομαι-εῶμαι, voir ou examiner de nouveau.

ἐπ-αναίρῶ-ῶ (ao. 2 -ανείλον), au moy. : I (ἀνά, en haut) 1 attirer à soi, acc. || 2 prendre sur soi, se charger de, acc. || II (ἀνά, en arrière) faire disparaître, détruire, faire périr.

ἐπ-ανείρω, et moy. (ao. ἐπανηράμην) lever, élever.

ἐπ-ἀνάκειμαι, être exposé ou réserve a, dat.

ἐπ-ανακύπτω (ao. ἐπανεκύψα) se redresser en arrière, se relever; fig. ἐπανεκύψε λόγος, PLUT. un nouvel argument vint à la rescousse.

ἐπ-αναλαμβάνω (f. -λήψομαι), reprendre, recommencer, revenir sur.

ἐπ-αναλίσκω (ao. ἐπανήλωσα, pf. ἐπανήλωκα)

dépenser plus qu'il ne faut, consumer, épuiser.

ἐπιναμένω (ao. ἐπανάμενα) attendre longtemps ou patiemment; *impers.* ὅτι μ' ἐπιναμένει (*poet.*) παθεῖν, ESCHL. ce qu'il me reste à souffrir.

ἐπιαναμινῆσκα (ao. *inf.* -αναμινῆσαι) faire ressouvenir : τίνα τι, qqn de qqe ch.

ἐπι-ανανοδομαι-εοῦμαι, renouveler, recommencer.

ἐπι-αναπαύω, faire reposer sur, avec ἐπί et le dat.

ἐπι-αναπίπτω (*part.* ao. 2 -αναπεσών) tomber sur, se jeter sur, se coucher sur, dat.

ἐπι-αναπλέω (*f.* -πλεύσομαι) I (ἀνά, en haut) 1 gagner la haute mer || 2 *fig.* flotter à la surface; ἐπαναπλέει (*ion.*) ὑμῖν ἔπεα κηχά, HÉR. un flot de mauvaises paroles vous monte à la bouche || II (ἀνά, en arrière) revenir par mer, ramener un vaisseau ou une flotte.

ἐπι-αναρήγνυμι, rompre de nouveau, rouvrir (une blessure, etc.).

ἐπανασίσεις, εως (ἡ) action de brandir (*litt.* de lever et d'agiter) contre [ἐπανασίστω].

ἐπι-ανασείω (*part.* ao. pass. ἐπανασεισθεῖς) secouer en haut, agiter en haut.

ἐπανασταίς, εως (ἡ) action de s'élever contre, soulèvement, révolte; ἐπ. θρόνων, SOPH. rebelles qui s'insurgent contre le trône (*sel. d'autres, au sens act.* renversement des trônes) [ἐπανίστημι].

ἐπι-αναστήνω, tendre en haut vers : τὸν τράχηλον, XÉN. tenir le cou levé vers; *fig.* ἐλπίδας τίνι, XÉN. faire naître des espérances dans l'esprit de qqn || *Moy.* tendre en haut vers : βάκτρον τίνι, Luc. lever son bâton vers qqn.

ἐπι-ανατέλλω (*impf.* ἐπανάτελλον) 1 se lever, *abs. en parl. du soleil; en gén.* ἐπ. εὐνῆς, ESCHL. se lever de sa couche; ἐκ τοῦ χάρακος, PLUT. surgir du fond d'un fossé || 2 se montrer, apparaître.

ἐπανατίσθηναι, ramener (le battant d'une porte) sur, refermer (une porte).

ἐπι-ανατρέχω (ao. 2 ἐπανάτραμον) revenir en courant vers.

ἐπι-αναφέρω (*f.* ἐπανοίωσ, ao. 2 ἐπανήνεγκον) faire remonter à : τι ἐ"ς τίνα, rejeter sur qqn la cause de qqe ch., imputer qqe ch. à qqn || *Moy.* 1 tr. reporter un message || 2 *intr.* se montrer de nouveau.

ἐπι-αναφύω (ao. ἐπανάφυσσ) faire croître en hauteur.

ἐπι-αναχωρέω-ω, revenir sur ses pas.

ἐπι-αναχώρησις, εως (ἡ) reflux des vagues [ἐπαναχωρῶ].

ἐπι-ανδιπλάζω, v. ἐπαναδιπλάζω.

ἐπι-ανδιπλοῖζω, par contr. -οῖζω, redoubler.

ἐπι-αναγείρω (*part.* ao. pass. -εγερεθείς) réveiller, ranimer.

ἐπι-ἀναίμι (*impér.* ἐπανίθι, *subj.* -τω, *opt.* -ιοίτην, *inf.* -ιέναι, *part.* -ιών) 1 passer d'un lieu à un autre, se transporter, avec εἰς et l'acc. || 2 revenir, retourner.

ἐπι-ἀνειπεῖν, offrir en outre publiquement.

ἐπι-ἀνείς, part. ao. 2 d'ἐπανίτημι.

ἐπι-ἀνέρομαι (*seul.* *f.* -ερήσομαι; ao. 2 ἐπανη-

ρόμην, d'où *subj.* ἐπανέρωμαι, *inf.* ἐπανερέσθαι) interroger de nouveau : τίνα τι, qqn sur qqe ch.; τὸν θεὸν εἰ, demander de nouveau au dieu si.

ἐπι-ἀνέρχομαι (*f.* -ἀνελύσομαι, ao. 2 -ἀνῆλθον)

I (ἀνά, en haut) monter vers; d'où *en gén.* passer d'un lieu dans un autre, avec εἰς et l'acc. || II (ἀνά, en arrière) revenir, retourner : ἐπανελεῖν ὁπότεν ἐξέδην βούλομαι, DÉM. je veux revenir au point d'où je me suis écarté; *p. suite*, parcourir de nouveau, récapituler, acc.

ἐπι-ἀνερωτάω-ω, demander de nouveau : τι, qqe ch.; τίνα, interroger qqn de nouveau.

ἐπανεστάα, ἐπανεστέως, v. ἐπανίστημι.

ἐπι-ἀνέχω (*impf.* ἐπανείχον) supporter à la suite, c. à d. en mettant au second plan : οἰκεία πάθῃ τοῖς δημοσίοις ἐπ. PLUT. subordonner ses malheurs privés aux affaires publiques.

ἐπι-ἀνήκοι, revenir.

ἐπανυθέμεναι, *inf.* ao. 2 ἐργ. d'ἐπανατίσθηναι.

ἐπι-ἀνθέω-ω (*impf.* ἐπίνθουν, ao. ἐπίνθησα) fleurir; *fig. en parl. de la beauté, de la grâce; p. anal. en parl. de tout ce qui pousse ou se forme à la surface d'un corps* (*duvet sur la peau, dépôt de matières salines sur le sol de certaines régions*).

ἐπι-ἀνθίζω (*impf.* ἐπίνθιζον, ao. ἐπίνθισα; *pf.* pass. ἐπίνθισμαι) 1 couvrir de fleurs, *p. ext.* parer, orner : ἐλέφαντα χρυσῷ, Luc. revêtir un éléphant d'ornements d'or; τίνι ἐρύθημα, Luc. colorer qqn de fard || 2 *fig.* émailler comme de fleurs : ἐπ. πολλοῖς πόνοις γενεῖν, ESCHL. entremêler d'épreuves nombreuses les destinées d'une race || *Moy.* se teindre de : αἶμα, ESCHL. de sang.

ἐπανύσσι, 3 pl. *prés. ind.* d'ἐπανίτημι.

ἐπι-ἀνίημι (*f.* -ανῆσω, ao. ἐπανῆκα, etc.) I tr. 1 relâcher, laisser aller : τίνι τι, abandonner ou remettre qqe ch. à qqn || 2 écarter : τὸν φόβον, DÉM. s'affranchir de la crainte || II *intr.* 1 se relâcher || 2 diminuer de prix.

ἐπι-ἀνισώω-ω (ao. ἐπανίσσωσ) égaliser complètement, rendre tout à fait égal.

ἐπι-ἀνίστημι : I tr. (*aux temps suiv. f.* -αναστήσω, ao. 1 -ανέστησα) 1 relever || 2 faire se lever contre, lancer (des assaillants) : τίνι, contre qqn || II *intr.* (*aux temps suiv. ao.* 2 ἐπανεστήην et *pf.* ἐπανεστήκα et ἐπανεστάα, et *au moy.* ἐπανίσταμαι, *f.* -αναστήσομαι) 1 se lever, *particul.* se lever d'un siège, se lever pour sortir du lit, se lever || 2 se soulever, se porter contre : τίνι, contre qqn; οἱ ἐπανασταῖες, HÉR. les insurgés.

ἐπι-ἀνοδος, ου (ἡ) 1 action de s'élever, ascension || 2 retour [ἐπὶ, ἀνοδος].

ἐπι-ἀνορθόω-ω : 1 redresser, restaurer || 2 corriger, amender, améliorer.

ἐπανόρθωμα, ατος (τὸ) et **ἐπανόρθωσις, εως** (ἡ) action de redresser, correction, amélioration [ἐπανορθόω].

ἐπι-ἀνορθωτέον, adj. verb. d'ἐπανορθόω.

ἐπανατέλασαν, acc. *fém. part.* ao. *poét.* d'ἐπανάτελλον.

ἐπι-ἀντης, ης, ες, qui va en montant [ἐπὶ, ἀντα].

ἐπ-αντλέω-ῶ (*imprf.* ἐπὶντλούν, *f.* ἐπαντλίσω, *ao.* ἐπὶντλήσῃ; *pass.* *imprf.* ἐπὶντλούμην, *ao.* ἐπὶντλήθην, *pf.* ἐπὶντλήμαι) : 1 puiser et verser sur ou dans : ἐς τὸν τῶν Δαναίδων πίθον ἐπ. Luc. puiser de l'eau et la verser dans le tonneau des Danaïdes || 2 *p. ext.* verser en abondance, épancher à flots, inonder : *fig.* λόγους τινὶ ἐπ. EUR. *ou* ὄχλον ὀνομάτων, EL. verser un flot de paroles sur qqn ; *fig.* φροντισὶν ἐπὶντλημένος, PLUT. accablé (*litt.* inondé) de soucis.

ἐπ-άνω, *adv.* et *prép.* au-dessus : 1 (*avec idée de lieu*) ἐπ. πύργος, Hbr. la tour supérieure ; *en parl.* d'un texte, ci-dessus, plus haut || 2 (*avec idée de temps*) auparavant [ἐπὶ, ἄνω].

ἐπάνωθε et **ἐπάνωθεν**, *adv.* 1 de dessus, d'en haut || 2 d'autrefois [ἐπάνω, -θεν].

ἐπάξας, *part.* *ao.* 2 d'êtaïssou.

ἐπ-άξιω, *ος* *ou* *α*, *ον* : 1 *act.* digne de, *gén.* ; *particul.* digne d'être mentionné || II *pass.* 1 dont on est digne : γάμος ἐπ. SOPH. union dont on est digne || 2 juste : ἄλγος ἐπ. ESCHL. justes douleurs ; κυρεῖν τὸν ἐπαξίω, ESCHL. recevoir le traitement qu'on mérite [ἐπὶ, ἄξιος].

ἐπ-αξιόω-ῶ (*ao.* ἐπηξιῶσα) 1 juger convenable || 2 croire.

ἐπαξίως, *adv.* dignement [ἐπάξιος].

ἐπάξω, *v.* ἐπάγω.

ἐπάξω, *fut.* d'êtaïssou.

ἐπ-αιοιδή, *ῆς* (*ή*) *poët.* et *ion.* c. ἐπωδή, incantation [ἐπὶ, αἰοιδή, cf. ἐπωδή].

ἐπ-αιοιδία, *ας* (*ή*) *c. le préc.*

ἐπ-απειλέω-ῶ, lancer une menace contre : τινὶ τι, menacer qqn de qqe ch. ; πρὸς σου τὰ δεῖν' ἐπηπειλημένοι, SOPH. menacés par toi de châtimens terribles.

ἐπ-αποδύω : 1 *tr.* (*prés.* *imprf.* *fut.* et *ao.* 1) opposer un second lutteur, d'où *en gén.* opposer un rival à, *dat.* || 2 *intr.* (*ao.* 2 ἀπέδυν, *pf.* ἀποδέδωκα ; *moy.* ἐπαποδύομαι, *f.* ὕσομαι) se présenter comme second lutteur contre, d'où attaquer à son tour, *dat.*

ἐπ-αποθνήσκω (*imprf.* ἐπαπéθησκον, *ao.* 2 ἐπαπέθανον) mourir tout de suite après, *dat.*

ἐπ-απολαύω (*prés.*) passer le temps à jouir de, *acc.*

ἐπ-απόλλυμι (*ao.* ἐπαπώλεσα) faire périr après.

ἐπ-απολογέομαι-οῦμαι, produire de nouvelles preuves pour se justifier.

ἐπ-αρά, *ας* (*ή*) imprécation [ἐπὶ, ἀρά].

ἐπ-αράομαι-ῶμαι (*ao.* ἐπαρασάμην, *pf.* ἐπάραμην) faire des imprécations : τι, prononcer qqe imprécation ; τί τινι, prononcer qqe imprécation contre qqn ; *avec l'inf.* faire vœu, en prononçant des imprécations, de, etc.

***ἐπ-αρισκω** (*prés.* *inus.* *auquel on rattache qqf.* les formes d'*ao.* ἐπῆρσα, de *pf.* ἐπάρηρα et d'*ao.* 2 *moy.* *sync.* ἐπαρμένος) 1 *tr.* ajuster ou fixer à ou sur : τί τινι, une chose à ou sur une autre || 2 *intr.* (*au pf.*, *au pl.* *q.* *pf.* 3 *sg.* ἐπαρῆται et *au part.* *ao.* 2 *moy.* *poët.* ἐπαρμένος) être bien ajusté à [ἐπὶ, ἄρω].

ἐπ-αράσσω, *att.* -άττω (*ao.* ἐπῆραξα) pousser violemment.

ἐπάρατος, *ος*, *ον*, maudit : ὁ ἐπάρατος ἦν μὴ οἰκεῖν, THC. qu'il était interdit d'habiter sous peine de malédiction [ἐπαράομαι].

ἐπ-άργεμος, *ος*, *ον*, atteint d'une tache blanche sur l'œil, d'où *fig.* obscur [ἐπὶ, ἄργεμος].

ἐπ-άργυρος, *ος*, *ον*, orné ou plaqué d'argent [ἐπὶ, ἄργυρος].

ἐπ-άρδω (*prés.*) arroser.

ἐπ-αρήγω (*f.* ἤξω, *ao.* *imprér.* ἐπαρῆξον) porter secours.

ἐπάρην, *v.* πείρω.

ἐπάρηρα, *v.* *ἐπαπαρίσχω.

ἐπαρησάμενος, *part.* *ao.* *ion.* d'ἐπαράομαι.

ἐπ-αριστερος, *ος*, *ον* : 1 qui est à gauche || 2 *fig.* gauche, maladroit [ἐπὶ, ἀριστερός].

ἐπαριστέρως, *adv.* gauchement, maladroitement [ἐπαριστερός].

ἐπαρκεῖς, *εως* (*ή*) action de secourir, défense [ἐπαρκέω].

ἐπ-αρκέω-ῶ (*f.* -έσω) 1 venir en aide à, secourir : τινι, *rar.* τινα, qqn || 2 écarter : τινι ὀλεθρον, IL. écarter de qqn la mort ; τινι τὸ μὴ οὐ πεσεῖν, ESCHL. empêcher qqn de tomber ; τι, empêcher qqe ch. || 3 subvenir à, pourvoir à, *en gén.* : τινι τι, subvenir à qqn en qqe ch., *c.* à *d.* fournir qqe ch. à qqn ; τινι τινος, fournir à qqn le secours de qqe ch. ; ἐπ. ἄκος... τὸ μὴ et une *prop.* *inf.* ESCHL. fournir un remède pour que... ne || 4 *abs.* suffire : ὅσον ἐπαρκεῖ, PLUT. autant qu'il faut ; *p. suite*, avoir toute sa force, prévaloir.

ἐπ-αρκής, *ῆς*, *ές*, suffisant à, *dat.* [ἐπαρκέω].

ἐπαρκοῦντως, *adv.* suffisamment [ἐπαρκέω].

ἐπαρμένος, *v.* *ἐπαπαρίσχω.

ἐπ-άρουρος, *ος*, *ον*, cultivateur [ἐπὶ, ἄρουρα].

ἐπ-αρτώω-ῶ (*ao.* ἐπῆρτησα ; *pf.* *pass.* *part.* ἐπῆρτημένος) attacher à, suspendre à : *fig.* ἐπ. φόβον τινί, ESCHN. τιμωρίαν τινί, EL. suspendre la crainte, le châtimement sur la tête de qqn ; d'où *au pass.* avec un *subj.* de chose, être suspendu à ou sur.

ἐπ-αρτής, *ῆς*, *ές*, préparé, prêt [ἐπὶ, ἀρτάω].

ἐπ-αρτύω (*imprf.* 3 *sg.* ἐπῆρτυε) ajuster sur.

ἐπ-αρύτω (*ao.* ἐπῆρυσα) puiser.

ἐπαρχία, *ας* (*ή*) province ou gouvernement, préfecture [ἐπαρχος].

ἐπαρχικός, *ή*, *ον*, qui concerne la province, provincial [ἐπαρχος].

ἐπαρχος, *ου* (*ὁ*) qui est à la tête de, chef, commandant ; à Rome, gouverneur d'une province, proconsul, préteur ou propréteur, préfet [ἐπαρχω].

ἐπ-άρχω (*imprf.* ἐπῆρχον, *f.* ἐπάρξω, *ao.* ἐπῆρξα) commander jusqu'à, étendre son pouvoir sur, d'où commander à, avoir autorité sur, *gén.* || *Moy.* (*ao.* ἐπῆρξαμην) *t. de rituel* : ἐπαρξασθαι δεπάσσειν, IL. commencer à verser à la ronde dans les coupes, *c.* à *d.* verser la première part de vin pour la libation au dieu (après quoi on servait le vin à boire) ; **ἐπαρωγή**, *ῆς* (*ή*) secours : τινος, remède contre qqe ch. [ἐπαρήγω].

ἐπαρωγός, *ός*, *όν*, qui vient au secours de, qui protège [ἐπαρήγω].

ἐπάξαι, *inf.* *ao.* d'êπάδω.

ἐπασάμην, *ao.* de πατέομαι ou de πάομαι 2.

ἐπ-ασκέω-ῶ (*imprf.* ἐπῆσκουν, *f.* ἐπασκίσω,

αο. ἐπήσκησα; *pf. pass. ἐπήσκημαι*) 1 travailler avec soin, d'où finir, achever; *fig. ἐπ. δύναιμι* vinos, ESCHN. accroître la puissance de qqn || 2 s'exercer à : τέχνην, HDT. μντή-μην, HDT. cultiver un art, exercer la mémoire.

ἐπασσάμεθα, 1 *pl. αο. poët. de πατέομαι.*

ἐπασσάμην, *αο. ἐργ. de πάομαι* 1.

ἐπ-ασ-σύτερος, α, ον, qui se pressent l'un l'autre, qui se succèdent sans interruption [*p. *ἐπασύτερος, de ἐπί, ἀνά, σέω, suff. -τερος*].

ἐπασσύτερο-τριδής, ής, ές, qui frappe à coups pressés [*ἐπασσύτερος, τριδω*].

ἐπ-αστράπτω (*αο. ἐπήστραψα*) lancer des éclairs sur, *dat.*

ἐπ-άττω, *v. ἐπαίσσω.*

ἐπ-αυδάω-ω (*seul. moy.*) appeler à haute voix, invoquer, *acc.*

ἐπ-αυλέω-ω (*imprf. ἐπηύλουν, αο. ἐπηύλησα*) accompagner avec la flûte, *dat.*

ἐπαυλία, ας (ή) *c. ἐπαύλιον.*

ἐπ-αυλιζομαι (*imprf. ἐπηυλιζόμην, αο. ἐπηυλισάμην et ἐπηυλισθην, pf. ἐπηύλισμαι*) passer la nuit en plein air, bivouaquer en plein air : τῇ πόλει, PLUT. près de la ville.

ἐπαύλιον, ου (τό) petit bien de campagne [*dim. d'ἐπαυλις*].

ἐπαυλις, εως (ή) 1 endroit pour passer la nuit; *particul. pour le bétail*, parc, étable || 2 bien de campagne || 3 camp, bivouac [*ἐπί, αὐλή*].

ἐπ-αυλος, ου (ό) 1 étable, parc pour les bestiaux pendant la nuit; *au pl. ἐπαυλοι ου τὰ ἐπαυλα* || 2 *p. ext.* résidence [*ἐπί, αὐλή*].

ἐπ-αυξάνω (*f. -αυξήσω*) accroître, augmenter.

ἐπαύξησις, εως (ή) croissance, accroissement, agrandissement [*ἐπαυξάνω*].

ἐπ-αυξομαι (*seul. prés.*) *c. ἐπαυξάνω.*

ἐπαυρέσθαι, *v. ἐπαυρίσκω.*

ἐπαυρέσις, εως (ή), *au pl.* fruit, résultat d'une chose [*ἐπαυρίσκω*].

ἐπ-αυρίσκω (*αο. 2 ἐπηύρον, d'où inf. ἐπαυρεῖν*) 1 prendre une part de, avoir une part de, jouir de, obtenir, *gén.* || 2 *p. suite*, parvenir à, toucher, atteindre, effleurer : χροά, IL. la peau; λίθου, IL. heurter une pierre || *Moy.* ἐπαυρίσκομαι (*f. ἐπαυρήσομαι; αο. 2 ἐπηυρόμην, d'où inf. ἐπαυρέσθαι, etc.*) recueillir le fruit de, retirer un résultat de : 1 *en b. part.* retirer un avantage de, *gén.* || 2 *en mauw. part.* ressentir les effets fâcheux de, *gén.* [*cf. ἀπαυράω*].

ἐπ-αυτέω-ω, acclamer.

ἐπ-αυτομολέω-ω (*inf. αο. -ῆσαι*) venir de soi-même.

ἐπ-αυχέω-ω (*αο. ἐπηύχησα*) exulter de, *dat.*; avec l'*inf.* avoir la confiance que.

ἐπ-αύω (*part. αο. ἐπαύσας*) pousser un cri en réponse [*cf. ἐπαύτω*].

ἐπαφράω-ω, toucher à la surface, tâter, effleurer [*ἐπαφή*].

ἐπ-αφή, ής (ή) action de toucher à la surface, de toucher à, de manier; *fig.* atteinte, blâme, châtimement [*ἐπί, ἀφή*].

ἐπαφήσω, *v. le suiv.*

ἐπ-αφίημι (*f. ἐπαφήσω, v. ἱημι*) lancer contre : ἐπ. τὰ παλτά, XEN. lancer les javelots; κερ-α-

μίδα τινί, PLUT. lancer une brique sur qqn. ἐπ-αφρόδιτος, ος, ον : 1 qui inspire l'amour, aimable, charmant || 2 *traduct. du lat.* Felix (*surm. de Sylla*) favori de la Fortune, *c. à d.* de Vénus (au jeu de dés) [*ἐπί, Ἀφροδίτη*].

ἐπ-αφύσσω (*αο. 3 sg. ἐπήφυσε*) verser sur.

ἐπ-αχθής, ής, ές, qui est à charge, importun, insupportable : ἐπ. ές τινα, qui se rend à charge à qqn (par son arrogance) [*ἐπί, ἄχθος*].

ἐπ-εάν, *v. ἐπάν.*

ἐπέβαν, 3 *pl. αο. 2 ἐργ. d'ἐπιβαίνω.*

ἐπεβήσατο et ἐπεβήσето, 3 *sg. αο. moy. d'ἐπιβαίνω.*

ἐπεβίωv, *v. ἐπιβιόω.*

ἐπεβόσαντο, 3 *pl. αο. moy. ion. d'ἐπιβοάω.*

ἐπ-εγγελάω-ω, rire de, se moquer de, *dat.*

ἐπ-εγείρω (*f. -εγερω, etc.*) 1 *tr.* réveiller, éveiller; avec *sign. pass. au part. pf. ἐπεγρηγορώς*, qui est éveillé || 2 *fig.* réveiller, ranimer : πάλας κείμενον καχόν, SOPH. un mal depuis longtemps assoupi.

ἐπεγεργτικός, ή, όν, propre à réveiller, à exciter, *gén.* [*ἐπεγείρω*].

ἐπ-εγεραννυμι, mêler en outre : τί τινι, une chose à une autre.

ἐπέγρετο (3 *sg. sync.*), ἐπεγρόμενος (*part. sync.*) *αο. 2 pass. d'ἐπεγείρω.*

ἐπεδέκοντο, 3 *pl. imprf. ion. d'ἐπιδέχομαι.*

ἐπεδεξάμην, *αο. moy. ion. d'ἐπιδείκνυμι.*

ἐπέδομαι, *fut. d'ἐπεσθίω.*

ἐπέδρομον, *αο. 2 d'ἐπιτρέχω.*

ἐπέδρη, ής (ή) *ion. c. ἐφέδρα.*

ἐπέεσσι, *dat. pl. ἐργ. d'ἔπος*

ἐπέην, 3 *sg. imprf. ἐργ. d'ἔπειμι* 1.

ἐπτεί, *conj. A (avec idée de temps)* I après que, lorsque : ἐπτεί ῥ'εὐξάντο, IL. après qu'ils eurent prié; ἐπτεί Κύρος κατεπέμφθη σατραπῆς Λυδίας καὶ Φρυγίας, XEN. lorsque Cyrus eut été envoyé comme satrape de Lydie et de Phrygie; ἐπτεί ἡσθένη Δαρεῖος καὶ ὀνόπτειε τὴν τελευταίην τοῦ βίου, XEN. comme Darius s'affaiblissait et avait le sentiment qu'il touchait au terme de sa vie; οὐ γάρ ἐτ' ἔλλη ἔσται θάλακωρ, ἐπτεί ἄν σύς ποτ' ἔμιν ἐπισπῆς, IL. car il n'y aura plus autrement de joie (pour moi), lorsque tu auras, toi, subi le destin; ἐμὲ δ' ἄξει, ἐπτεί κε πρὸς θερέω, ON. (ton serviteur) me conduira, aussitôt que je me serai chauffé; ἀλλ' ὃ γ', ἐπτεί ζεῦξετεν ὕφ' ἄρμασιν ὠκέας ἵππους, IL. mais lui, chaque fois qu'il attelait à son char ses coursiers agiles; avec l'*inf. par attract. d'un autre inf.* : ἐπτεί δὲ σφέας παραλαμβάνειν τοὺς Ἑλληνας, HDT. lorsque ensuite les Grecs voulurent les faire entrer (dans la ligue). En ces divers sens, ἐπτεί est souv. renforcé par un *adv.*, une *locut. adv.* ou une *particule* : αὐτίκ' ἐπτεί, IL. ἐπτεί τάχιστα, ESCHL. ἐπτεί εὐθέως, XEN. ἐπτεί τὰ πρῶτα, IL. ἐπτεί τὸ πρῶτον, ESCHL. aussitôt que, dès que; ἐπτεί ἄρ, IL. ἐπτεί ῥ', IL. ἐπτεί οὖν, IL. *ion.* ἐπτεί ὦν, HDT. lors donc que; ἐπτεί γάρ δή, HDT. lorsqu'en effet || II depuis que, avec l'*αο.* : ὅς μάλα πολλὰ πλάγχθη ἐπτεί Τροίης πολιοιέθρον ἔπερσε, ON. (Ulysse) qui a beaucoup erré sur mer, depuis qu'il a détruit la ville de Troie; avec l'*imprf.* : ἐπτεί ὤχεο νηὶ Πύλονδε, ON. (et

je ne pensais pas te revoir), depuis que tu étais parti sur un vaisseau pour Pylos; avec un prés. : ἐπεὶ δὲ φρουδός ἐστιν Ἀργείων στρατός, οὐδὲν οἷδ' ὑπέρτερον, SOPH. et depuis que l'armée des Argiens a disparu, je ne sais rien qui doive ajouter à notre bonheur ou à nos maux) || **B** pour marquer une suite dans le raisonnement : 1 avec idée de cause, puisque, car : ἐπεὶ ὑμεῖς οὐ βούλεσθε συμπορεύεσθαι, ἀνάγκη μοι μεθ' ὑμῶν ἵεναι, XÉN. puisque vous ne voulez pas marcher avec moi, il me faut bien aller avec vous; ἐπεὶ οὐδὲ ἔοικε, IL. car (litt. puisque) cela ne serait pas convenable; lorsque ἐπεὶ est en relation avec une prop. nég., il peut se traduire par « puisque autrement », « car autrement » : οὐ φιλόπονός ἐστιν, ἐπεὶ ἥρκει ἂν αὐτῷ τοῦτο ἀντὶ πάντων γυμνασίων, XÉN. il n'aime pas les besognes difficiles, car autrement cela lui vaudrait une dispense des autres exercices; ἐπεὶ ὑμεῖς γε, εἰ μὴ ἐγὼ προφυλάττοιμι ὑμᾶς, οὐδ' ἂν νέμεσθαι δύναισθε, XÉN. car autrement, si je ne faisais bonne garde devant vous, vous ne pourriez même pas paître; ellipt. sans verbe : ἐπεὶ κέρδιστόν (s. v. ἐστὶ) ESCHL. puisqu'il est très avantageux de, etc.; οὐ γὰρ ἂν σθένοντά γε εἰλέν μ', ἐπεὶ οὐδ' ἂν ὧδ' ἔχοντ', εἰ μὴ δόλω, SOPH. car vigoureux il ne m'aurait pas pris, puisque même dans l'état où je suis, il ne l'aurait pas pu et n'y a réussi que par ruse || 2 avec idée de conséquence, par suite, c'est pour quoi, donc; dev. un impér. : ἐπεὶ διδάξων, SOPH. apprends-moi donc! ἐπεὶ φέρ' εἰπέ, SOPH. eh bien donc, voyons, dis-moi! || En ces divers sens, ἐπεὶ se joint souv. à une particule : ἐπεὶ γάρ, car puisque, puisque en effet; ἐπεὶ γε, ἐπεὶ γε δὴ, ἐπεὶ γε μὲν δὴ, puisque sûrement; ἐπεὶ ἦ, puisque en vérité; ἐπεὶ νῦν, ἐπεὶ τοι, ἐπεὶ νῦν τοι, puisque en vérité; qqf. précédé d'une conj. ou d'une particule : ἀλλὰ ἐπεὶ, δ' ἐπεὶ, mais puisque; οὖν ἐπεὶ, puis donc que [forme adverbiale d'ἐπὶ].

ἔπειλετο (3 sg. *impf. pass.*), **ἔπειγων** (*impf. act.*) poét. d'ἐπειγω.

ἐπειγω (*impf. ἤπειγων, f. ἐπέλξω, ao. ἤπειξα; pass. ao. ἤπειχθην*) **I** tr. 1 presser de son poids, acc. || 2 presser, pourchasser; τὰ ἐπείγοντα, PLUT. les affaires urgentes || 3 pousser vivement, secouer, ballotter || **II** intr. se presser, se hâter || *Moy.* **I** intr. se hâter, se presser : ψυχὴ ἔσσυ' ἐπειγομένη, IL. son âme s'élance avec impétuosité (à travers sa blessure), c. à d. il mourut; ἐπείγεται ὁδοῖο, OD. Ἀρης, IL. s'élancer vers la route, vers Arès (c. à d. au combat); ἐπείγοντος περὶ νίκης, IL. ardent pour la victoire; avec un *inf.* s'empresser de, se hâter de || **II** tr. 1 presser, hâter : γάμον, OD. son mariage; παρασκευήν, πλοῦν, THC. des préparatifs, une traversée; abs. ἐπείγομένων ανέμων, IL. avec l'aide des vents qui chassent (la poussière du blé qu'on vane) || 2 presser, contraindre, d'où condenser : γάλα, IL. faire coaguler du lait [ἐπὶ, *εἴγω, pousser vivement, apparenté à αἰγίς].

ἔπειδ' ἂν, conj. après que, lorsque, avec le *subj.*; qqf. renforcé par un adv. : ἐ. τάχιστα,

ἐ. πρῶτον, aussitôt que, dès que [ἐπειδὴ, ἂν].

ἐπειδὴ, conj. **I** (idée de temps) après, que, lorsque, depuis que : 1 avec l'ind. en parl. d'une action passée avec idée d'un moment précis : ἐπειδὴ ἐτελεύτησε Δαρείος καὶ κατέστη Ἀρταξέρξης, XÉN. lorsque Darius fut mort et qu'Artaxerxès eut été institué roi || 2 avec le *subj. ao.* en parl. d'une action habituelle : ἐπειδὴ τότε δαμάσσεται (ἐργ. p. δαμάσσηται) ὠκύς οἰστός, IL. lorsque le trait rapide l'a abattu || 3 avec l'*opt.* sans ἂν : ἐπειδὴ δέ τι ἐμψάγοιεν, ἀνίσταντο, XÉN. et quand ils avaient pris quelque nourriture, ils se relevaient. En ces diverses construct. ἐπειδὴ est qqf. renforcé par un adv. : ἐπειδὴ τάχιστα, rar. ἐ. θᾶττον, ἐ. πρῶτον, ἐ. πρῶτα, aussitôt que, dès que; εὐθὺς ἐπειδὴ, m. sign.

II (pour marquer une suite dans le raisonnement) puisque : 1 avec l'ind. au prés. : ἐπειδὴ νηυσὶν ἐπὶ πρύμνησι μάχονται, IL. puisque l'on combat près de l'arrière des vaisseaux || 2 ellipt. ἐπειδὴ οὐ τότε (s. v. ἔδειξας), ἀλλὰ νῦν δεῖξον, DÉM. puisque tu ne l'as pas montré alors, eh bien maintenant, montre-le. En ce sens ἐπειδὴ se joint souv. à des particules : ἐ. καί, puisque même; ἐ. γε, puisque certes; ἐ. γε καί, puisque certes même; ἐ. οὖν, puis donc que [ἐπεὶ, δὴ].

ἐπειδὴ, ao. 2 d'ἐποράω.

ἐπειῆ, 3 sg. *opt. prés.* d'ἐπειμι 1.

ἐπει-ή, conj. puisqu'en vérité [ἐπεὶ, ἦ].

ἐπ-εικάζω (f. ἄσω) conjecturer : ὡς ἐπείκασαι, δσ' ἐπείκασαι, ὡς γ' ἐπείκασιν ἐμέ, autant qu'on peut conjecturer, que je puis conjecturer.

ἐπείκως, vñ, ὅς, att. c. ἐπεικώς.

ἐπειμι (*inf. ἐπείναι, impf. ἐπῆν, etc.; v. εἶμι*) **I** (avec idée de lieu) être sur, d'où : 1 être au-dessus de, avec un rég. au dat. : μηκέτι κάρη ὠμοῖσιν ἐπείν, IL. que sa tête ne soit plus sur ses épaules; σῆμα δ' οὐκ ἐπῆν κύκλω, ESCHL. il n'y avait pas de signe distinctif sur le bouclier; ἐπὶ ταῖς οἰκίαις τύρσεις ἐπῆσαν, XÉN. sur les maisons se trouvaient des tours; abs. κύπη δ' ἐλέφαντος ἐπῆν (ἐργ.) OD. la poignée de la clé était d'ivoire (litt. au haut ou au bout de la clé la poignée, etc.); fig. ἐπῆν σὺν γὰρ στρατῷ, ESCHL. la douleur s'est abattue sur l'armée || 2 être en avant de, fig. être à la tête de, être le chef, le maître || **II** (avec idée de temps) 1 être ou rester à la suite de, survivre || 2 venir à la suite : ἐπεσόμενοι ἀνθρώποι, ORACL. (Hdt.) les générations à venir || **III** avec idée de conséquence) suivre, être une suite, une conséquence : ποινὰ ἐπέσται, ESCHL. un châtimement en sera la suite, en résultera || **IV** (avec idée de nombre) être ajouté à, être à la suite de : χιλιάδες δὲ ἐπείναι ἐπὶ ταύτησι ἐπτά, Hdt. à ces milliers s'en ajoutent sept [ἐπὶ, εἶμι].

2 ἐπειμι (*inf. ἐπείναι, impf. ἐπῆν, f. ἐπειμι*) **I** aller sur ou vers : 1 s'avancer, s'approcher : ὁ ἐπών, SOPH. celui qui s'avance, le premier venu; particul. s'avancer à la tribune; νύξ ἐπῆναι, ESCHL. la nuit approchait; πρὶν μιν γῆρας ἐπείναι, IL. avant que la vieillesse ne l'atteigne || 2 avec idée d'hostilité,

s'avancer contre, marcher contre, attaquer : *ἐπ. τινα, τινί, ἐπὶ τινα, πρὸς τινα*, s'avancer contre qqn ; οἱ ἐπιόντες, Hdt. les assaillants ; *fig. en parl. de choses (de malheurs, de dangers, etc.)* : *ἐπ. τινί, τινά*, fondre sur qqn || 3 se présenter par hasard à qqn : *εἰ καὶ ἐπιὼ, αὐτῷ λέγειν*, PLAT. même s'il lui arrivait de parler ; *abs. τοῦπιον*, PLAT. ce qui arrive ou survient à qqn || II aller à la suite de : *ὁ ἐπιὼν χρόνος*, XÉN. le temps à venir, l'avenir ; *ἡ ἐπιούσα ἡμέρα (ιον. ἡμέρη)* le jour suivant, le lendemain ; *ἅμα τῇ ἐπιούσῃ ἡμέρᾳ*, XÉN. ἅμα ἡμέρῃ τῇ ἐπιούσῃ, Hdt. dès le point du jour ; *ὁ ἐπιὼν*, SOPH. le descendant || III aller à travers : *ἀγρόν*, Od. visiter un champ ; *στράτευμα*, Thc. percer une armée ; *φώκας*, Od. ἀγροὺς ἡδὲ βοτῆρας, Od. passer la revue de ses phoques ; de ses champs et de ses pâtés ; *ἐπ. τῇ μνήμῃ*, Luc. parcourir par le souvenir.

ἐπείναι, *inf.* d'ἐπειμι 1, *ou ion. c.* ἐφείναι, *inf.* *ao.* 2 d'ἐφίημι.

ἐπ-εινυμι (*seul. inf. prés. moy.* ἐπεινυσθαί) se vêtir [*ion. c.* ἐφέννυμι].

ἐπειξίς, εὼς (ἡ) hâte, empressement [ἐπειγ-].

ἐπεί-περ *ou* *ἐπει* *emp. conj. avec l'ind.* puisqu'enfin, puisqu'en vérité.

ἐπ-εἶπον (*inf.* ἐπειπεῖν) 1 dire en outre || 2 dire sur : *φόνον ἐπ. τινί*, ESCHL. parler de qqn en le blâmant [ἐπὶ, εἶπον].

ἐπειρα, *ao.* de πείρω.

ἐπείρα, 3 *sg. impf.* de πείρω.

ἐπείρομαι, *v.* ἐπέρομαι.

ἐπειρυσάμενος, *part. ao. moy. ion.* d'ἐπερύω.

ἐπ-ειρωτάω, *ion. c.* ἐπερωτάω.

ἐπειρώτεω, *impf. ion.* d'ἐπερωτάω.

ἐπειρώτημα, *ἐπειρώτησις*, *ion. c.* ἐπερώ-
τημα, *etc.*

ἐπεισα, *ao.* de πείθω.

ἐπ-εισάγω, introduire en outre, introduire un nouveau venu *ou* qqe ch. de nouveau || *Moy.* introduire en outre pour soi *ou* chez soi, *acc.*

ἐπ-εισαγωγή, ἡς (ἡ) passage pour introduire [ἐπ-εισάγω].

ἐπ-εισαγώγιμος, ὅς, ὄν, qu'on importe ; *τὰ ἐπ-εισαγώγιμα*, PLAT. les objets d'importation [ἐπ-εισάγω].

ἐπ-εισάκτος, ὅς, ὄν : 1 importé, amené du dehors || 2 *p. suite*, étranger [ἐπ-εισάγω].

ἐπ-εισβαῖναι, s'avancer jusqu'à dans ou jusqu'à, *avec eis et l'acc.*

ἐπ-εισβάλλω, se jeter sur, *dat.*

ἐπ-εισάγομαι, admettre en plus ou en outre.

ἐπ-εισεῖμι (*inf.* ἐπεισιέναι, *part.* ἐπεισιών, *impf.* 3 *pl.* ἐπεισίσαν) 1 s'introduire de nouveau sur ou dans, survenir || 2 se produire de nouveau, *particul.* reparaitre sur la scène.

ἐπ-εισέρχομαι (*ao.* 2 ἐπεισῆλθον, *etc.*) 1 entrer par surcroît, s'introduire en qualité de nouveau venu : *τινί*, près de qqn || 2 s'introduire par importation, être importé || 3 *fig.* survenir : *τινα, τινί*, à qqn, *en parl. d'événements* || 4 s'introduire plus tard, *en parl. de coutumes*.

ἐπ-εισκαλέω-ω, appeler en outre dans.

ἐπ-εισκυκλέω-ω (*ao. pass.* ἐπεισκυκλήθην)

faire rouler *ou* faire glisser l'un après l'autre dans.

ἐπ-εισχωμάζω (*ao.* ἐπεισεχώμασα, *pf.* ἐπεισεχώμαχα) faire irruption comme des libertins en partie de débauche.

ἐπεισόδος, ὅς, ὄν : I introduit en sus, amené comme accessoire, d'où étranger au sujet, épisodique || II *subst.* τὸ ἐπεισόδιον : 1 accessoire, hors-d'œuvre || 2 *t. de rhét.* épisode [ἐπεισόδος].

ἐπεισοδίω-ω, varier au moyen d'épisodes, *acc.* [ἐπεισόδιος].

ἐπ-εισόδος, ου (ἡ) 1 intervention || 2 action de s'introduire [ἐπὶ, εἰσόδος].

ἐπ-εισπαῖω, tomber sur, fondre sur.

ἐπ-εισπηδάω-ω, s'élaner dans pour tomber sur.

ἐπ-εισπίπτω (*f.* -εισεσούμαι) 1 tomber l'un après l'autre *ou* à coups redoublés sur || 2 faire irruption dans.

ἐπ-εισπλέω, *anc. att.* ἐπ-εσπλέω (*f.* -πλευσοῦμαι) 1 survenir avec une flotte *ou* un navire || 2 faire voile contre, attaquer.

ἐπ-εισρέω (*seul. prés.*) couler en outre dans *ou* sur.

ἐπ-εισφέρω (*f.* -εισοίσω, *etc.*, *v.* φέρω) 1 apporter sans cesse en faisant succéder l'un après l'autre || 2 apporter en outre : *τέκνον δώμασι*, ESCHL. introduire en outre un enfant dans la maison ; *ἐπεσφερόμενον κρήγμα*, Hdt. événement qui survient || *Moy.* apporter l'un après l'autre pour soi : *μαρτύρια*, Thc. produire une succession de témoignages en sa faveur.

ἐπ-εισφρέω-ω, introduire en outre *ou* ensuite dans, *dat.* || *Moy.* introduire avec soi.

ἐπ-εῖτα, *adv.* ensuite : I avec idée de succession : 1 ensuite, puis || 2 pour marquer une suite dans le récit : *νῆσος ἐπ. τις ἐστι*, Od. eh bien donc alors il y a une île || 3 pour marquer une conséquence, comme *syn.* de οὖν, donc, par suite : *οὐ σύγ' ἔ. Τύδεος ἔκγονός ἐστι*, Il. tu n'es donc pas descendant de Tydée ; *ἐπειθ' ἔλοιθ' ἡ θάτερα*, SOPH. eh bien donc, choisis l'un ou l'autre || 4 pour marquer une conséquence dans le raisonnement : *εἰ δ' ἐτεδὸν δὴ ἀγορεύεις, ἔξ ἄρα δὴ τοι ἐπ. θεοὶ φρένας ὤλεσαν*, Il. si tu dis vraiment (ce que tu penses), c'est qu'alors les dieux t'ont fait perdre la raison || 5 pour marquer une sorte de contradiction : *ὅστις ἀνθρώπου φόνιν βλαστὼν ἐπειτα μὴ κατ' ἀνθρώπων φρονῆ*, SOPH. quiconque né avec la nature d'un homme n'a cependant pas ensuite les sentiments d'un homme ; *particul. dans les prop. interr.* avec une nuance d'indignation *ou* d'ironie : *ἐπειτ' οὐκ οὔει φροντίζειν τοὺς θεοὺς τῶν ἀνθρώπων* ; XÉN. et après cela tu ne penses pas que les dieux se soucient des hommes ? || II avec idée d'avenir : 1 en parl. d'un avenir prochain : *τό τ' ἐπ. καὶ τὸ μέλλον καὶ τὸ πρῖν*, SOPH. ce qui surviendra immédiatement après, et l'avenir et le passé || 2 en parl. d'avenir en *général* : *ὁ ἐπειτα χρόνος*, le temps à venir ; *ἐν γὰρ ἐπ.* PLAT. dans l'avenir ; *τὸ ἐπειτα, τὰ ἐπειτα*, EUR. l'avenir, d'où qqf. la postérité : *οἱ ἐπειτα*, les descendants, la postérité || 3 à l'avenir,

désormais, *en gén.* : πῶς ἂν ἔπειτ' Ὀδυσῆος ἐγὼ θεοῖο λαβοίμην; IL. comment pourrais-je désormais ne pas penser au divin Ulysse? [ἐπί, εἶτα].

ἔπειτεν, *ion. et dor. c.* ἔπειτα.

ἐπειγθῆναι, *inf. ao. pass.* d'ἐπιγῶ.

ἐπειχόν, *impf.* d'ἐπιγῶ.

ἐπ-εκβαίνω (*ao. 2* ἐπεξέβην) sortir pour aller sur, descendre (à terre).

ἐπ-εκβοηθέω-ω (*part. ao.*) accourir au secours.

ἐπ-εκδιδάσκω (*f.* -διδάξω) expliquer en outre tout au long.

ἐπ-εκδιηγέομαι-οὔμαι, *c. le préc.*

ἐπ-εκδρομή, *ης (ῆ)* expédition, excursion [ἐπί, ἐκδρομεῖν].

ἐπ-έκεινα, *adv. et prép.* au delà : 1 (*idée de lieu*) au delà de, *gén.*; *fig.* au delà de, en surpassant (la fortune, l'espérance, etc.); τὸ ἐπέκεινα, τούτεκείνα, τὰ ἐπέκεινα, τὰτέκεινα, la région au delà de || 2 (*en parl. du temps*) ultérieurement [ἐπί, ἐκείνα].

ἐπεκέκλητο, *v.* ἐπικέλομαι.

ἐπεκέκλητο, 3 *sg. pl. q. pf. pass.* d'ἐπικαλέω.

ἐπέκρησα, *v.* ἐπικίρω.

ἐπ-εκθές (*impf.* ἐπεξέθεον) faire une excursion contre, s'élancer sur, foudrer sur.

ἐπ-ἐκπλοος-ους, οὐο-ου (ὅ) départ d'une flotte contre l'ennemi, attaque par mer.

ἐπ-εκτείνω (*f.* -τενύω) étendre encore, allonger de plus en plus.

ἐπ-εκτρέχω (*ao. 2* ἐπεξέδραμον) courir sus.

ἐπ-εκφέρω (*impf.* 3 *sg.* ἐπεξέφερε) susciter contre.

ἐπ-εκχωρέω-ω (*impf.* 3 *sg.* ἐπεξεχώρει) s'avancer ensuite.

ἐπέλασις, εως (ῆ) charge de cavalerie ou d'éléphants [ἐπελάνω].

ἐπ-ελάυνω (*impf.* ἐπῆλυνον, *f.* ἐπελασσω, *ao.* ἐπῆλασα) I *tr.* 1 pousser de plus en plus en avant, d'où étirer avec le marteau, étendre en forgeant, d'où étendre par-dessus || 2 pousser sur : ἀμάξας, Hdt. pousser des chariots sur (la glace) || 3 pousser contre : στρατήν, Hdt. conduire une expédition || 4 ὄρκον τινὶ ἐπ. Hdt. imposer un serment à qqn, le lier par un serment || II *intr. en appar.* (*s. e.* ἵππον, στρατόν, νῆα) 1 s'avancer, avec l'*acc. du lieu* : ἐρήμην πολλήν, Luc. faire une longue route dans un désert || 2 marcher contre.

ἐπ-ελαφρύνω, alléger : τινὶ τι, qqn de qqe ch.

ἐπέλευσις, εως (ῆ) ce qui survient, événement [ἐπελεύσομαι, *fut.* d'ἐπέρχομαι].

ἐπελευστικός, ῆ, ὄν, accidentel, contingent [ἐπελεύσομαι, *fut.* d'ἐπέρχομαι].

ἐπέλθῃσιν, 3 *sg. poét. subj. ao. 2* d'ἐπέρχομαι.

ἐπέλθόντων, *gén. duel part. ao. 2* d'ἐπέρχομαι.

ἐπ-έλκω, *ion. c.* ἐφέλκω.

ἐπ-ελπίζω (*ao.* ἐπῆλπισα) 1 *tr.* faire espérer, ranimer par des espérances, *particul.* par des espérances trompeuses || 2 *intr.* placer son espoir sur ou en, *dat.*

ἐπ-ἐλπομαι (*seul. part. prés.*) espérer encore, espérer.

ἐπεμύσασατο, 3 *sg. ao. épq.* d'ἐπιμαίομαι.

ἐπ-εμβάινω (*f.* -δήσομα.) 1 monter sur, par-

ticul. s'embarquer || 2 *fig.* fouler aux pieds : τινί, κατὰ τινος, qqn || 3 se faire un fondement de, *c. à d.* abuser de : τῷ καὶρῳ τινός, Dém. profiter de l'occasion pour nuire à qqn.

ἐπ-εμβάλλω : I *tr.* 1 jeter dans et sur : ἐπ. χοίνικας ὑπὲρ τὸ μέτρον τέσσαρας, Luc. verser quatre chénices de surplus || 2 jeter contre, *dat.* || 3 introduire par insertion, insérer; *fig.* γῆς σωτήρα ἑαυτὸν ἐπ. λόγῳ, Soph. se faire passer, au moyen d'un récit, comme le sauveur d'un pays (*litt.* s'ingérer, s'introduire comme sauveur) || II *intr.* (*s. e.* ὕδωρ οὐ ἑαυτὸν) se jeter en outre, *en part.* de fleuves.

ἐπεμβάσει, 3 *sg. fut. dor.* d'ἐπεμβαίνω.

ἐπέμνητο, 3 *sg. ao. poét.* d'ἐπιμαίνομαι.

ἐπέμολε, *v.* ἐπιβόλσκω.

ἐπ-εμπίπτω (*prés.*) tomber sur, se jeter sur, attaquer.

ἐπιμύξα, *ao.* d'ἐπιμύζω.

ἐπ-εναρίζω (*impér. ao.* -άριζον) tuer l'un après l'autre.

ἐπ-ενιδίδωμι (*prés.*) donner en outre.

ἐπένδυμα, ατος (τὸ) vêtement de dessus [ἐπενδύω].

ἐπ-ενδύνω, *c.* ἐπενδύομαι.

ἐπ-ενδύω, *seul. moy.* ἐπενδύομαι, revêtir par-dessus.

ἐπενεῖκαί, *ao. 1 inf. ion.* d'ἐπιφέρω.

ἐπενήνεον, *impf. poét.* d'ἐπινηγνέω.

ἐπ-ενήνοθε(v), *ancien pf. épq.* 3 *sg.* d'un verbe *inus.* fleurir sur, d'où : 1 pousser sur, || 2 briller sur, *en parl. d'huile ou d'es-sences sur la peau* [ἐπί, ἐνήνοθε].

ἐπέννησα, *ao.* d'ἐπινέω 1.

ἐπ-ενθρόσκω (*part. ao. 2* ἐπενθρών) s'élancer sur ou contre.

ἐπ-εντανύω (*part. ao.* ἐπεντανύσας) *c.* ἐπεν-τείνω.

ἐπ-εντείνω, tendre fortement; *au pass.* ἐπεν-ταθείς, Soph. allongé sur (son épée), *c. à d.* tenant, de ses deux mains allongées, la poignée de son épée (dont la pointe est tournée sur la poitrine).

ἐπ-εντέλλω, commander en outre.

ἐπ-εντύω, préparer contre, armer contre : χεῖρα ἐπὶ τινί, Soph. armer son bras contre qqn || *Moy.* se préparer : ἀεθλά, Od. pour remporter le prix de la lutte.

ἐπ-εντύω (*seul. impér. prés.*) équiper pour : ἐπ. τινὶ ἵππους, IL. harnacher des chevaux pour qqn.

ἐπ-εξάγω : I *tr.* 1 conduire (des troupes) contre l'ennemi || 2 exposer l'un après l'autre (des arguments, des incidents, etc.) d'où étendre, allonger (un récit) || II *intr. en appar.* (*s. e.* τάξιν) étendre sa ligne de bataille : ἐπ. τῷ πλῶι πρὸς τὴν γῆν, Thc. étendre sa ligne de vaisseaux vers la terre.

ἐπεξαγωγή, ῆς (ῆ) action d'étendre encore plus [ἐπεξάγω].

ἐπ-ἐξειμι (*inf. prés.* ἐπεξίεναι, *part.* ἐπεξιών; *impf.* ἐπέζειν, *f.* ἐπέξειμι) I sortir contre, d'où : 1 marcher contre, *dat.* || 2 poursuivre en justice : τινὰ φόνου, τινὶ φόνου, qqn pour meurtre || II aller jusqu'au bout, d'où : 1 *fig.* *en parl. d'un récit, d'un discours, par-*

courir successivement, *acc.* || 2 poursuivre jusqu'au bout, accomplir, achever.

ἐπ-εξαλύνω (*prés.*) faire avancer contre, *en parl. d'une troupe de cavalerie.*

ἐπ-εξαλέγχος, *οὐ* (δ) nouvelle preuve contre.

ἐπ-εργάζομαι : 1 accomplir en outre || 2 faire périr encore une fois || 3 travailler de nouveau, *acc.*

ἐπ-εέρχομαι (*f.* ἐπεελεύσομαι, *ao.* 2 ἐπεξήλθον, *pf.* ἐπεξέληθα) 1 s'avancer contre : 1 marcher contre (l'ennemi), *dat.* || 2 *fig.* poursuivre en justice || 3 chercher à se venger de, *dat.*; *d'où* châtier, punir, *acc.* || II s'avancer jusqu'à : ἐπ. τινι, parvenir à qqn, *en parl. d'un message*; ἐπ. χώρην, *Hot.* parcourir complètement un pays; ἀκριβεία περὶ ἐκάστου ἐπ. Thc. poursuivre avec soin l'examen de chaque point; ἐπ. ἔργῳ τι, Thc. achever complètement une entreprise.

ἐπ-εξέτασις, *εὖς* (ή) nouvelle revue (de troupes) [ἐπί, ἐξτάζω].

ἐπ-εξευρίσκω, inventer en outre.

ἐπ-εξηγέομαι-οὔμαι, exposer en détail.

ἐπεξήειν, *impf.* d'ἐπέξειμι.

ἐπεξήισαν, 3 *pl. impf. ion.* d'ἐπέξειμι.

ἐπ-εξής, *ion.* c. ἐφεξής.

ἐπ-εξ-ιακράζω (*part. ao.* -ιακράσας) chanter en l'honneur d'Iakkhos (Bacchus) [ἐπί, ἐξ, ἱακχος].

ἐπεξόδος, *ος, ον*, qui concerne le départ d'une armée : τὰ ἐπεξόδια (*s. e.* ἱερά) Xén. sacrifice avant de marcher à l'ennemi [ἐπέ-ξοδος].

ἐπ-εξόδος, *οὐ* (ή) action de marcher à l'ennemi [ἐπί, ἐξοδος].

ἐπεο, 2 *sg. impér. prés. moy. ἐργ.* d'ἐπομαι suivre.

ἐπ-εούκα, *ας, ε* (*seul. pf.*) 1 ressembler à, *dat.* || 2 *impers.* ἐπέοικε, il est juste, il convient de, etc.; *part.* ἐπεικώς (*att.*) Eschl. juste, convenable.

ἐπεπήγειν; *pl. q. pf.* de πήγνυμι.

ἐπέπλω, 2 *sg. ao.* 2 d'ἐπιπλώω.

ἐπεπόνθεα, 3 *sg. pl. q. pf. att.* de πάσχω.

ἐπέπταρον, *ao.* 2 d'ἐπιπταίρω.

ἐπέπτατο, 3 *sg. impf. poét.* d'ἐπιπτάμαι.

ἐπέπτην, *ἐπαπτόμην*, *ao.* 2 *act. et moy.* d'ἐπιπέτομαι.

ἐπεπτώκα, 3 *sg. ion. pl. q. pf.* de πίπτω.

ἐπεπτώκειν, *pl. q. pf.* de πίπτω.

ἐπέπυστο, 3 *sg. pl. q. pf.* de πυνθάνομαι.

ἐπ-εραστός, *ος, ον*, aimable, digne d'être aimé.

ἐπ-εργάζομαι : 1 travailler par-dessus ou au delà, c. à d. cultiver le terrain d'autrui, empiéter sur, *acc.* || 2 cultiver, *en gén.*

ἐπ-εργασία, *ας* (ή) 1 action de cultiver le terrain d'autrui, empiètement || 2 droit, pour deux voisins, de cultiver réciproquement le domaine l'un de l'autre [ἐπεργάζομαι].

ἐπ-ερεθίζω, stimuler, exciter.

ἐπερεθισμός, *οὐ* (δ) irritation, excitation [ἐπερεθίζω].

ἐπ-ερίδω : I *tr.* 1 appuyer sur, d'où fixer solidement : *fig.* τὴν διανοίαν τινι, *Plut.* fixer sa pensée sur qqe ch. || 2 appuyer contre, d'où enfoncer : ἔγχος ἐς κενεῶνα, *Il.* une lance dans le creux du flanc; τὴν γά-

λαγγα τινι, *Plut.* porter toutes les forces de la phalange contre l'ennemi || II *intr.* s'appuyer contre, résister de toutes ses forces || *Moy.* s'appuyer sur, *dat.*

ἐπερέσθαι, *v. le suiv.*

***ἐπ-έρομαι**, *ion.* **ἐπείρομαι** (*f.* ἐπερήσομαι, *ao.* 2 ἐπηρόμην, *d'où inf.* ἐπερέσθαι) 1 interroger de nouveau || 2 *p. ext.* interroger : τινά τι, τίνα περί τινος, *qqn* sur qqe ch.; *particul.* interroger un dieu, un oracle.

ἐπέρρεον, **ἐπερρύηκα**, **ἐπερρύην**, *v.* ἐπιρρέω. **ἐπ-ερύω** (*ao.* 3 *sg. poét.* ἐπέρυσε) tirer à soi || *Moy.* (*ao. part. ion.* ἐπειρυσάμενος) tirer sur soi, ajuster sur soi, revêtir, *acc.*

ἐπέρχεται, 2 *sg. prés. ind. poét. du suiv.*

ἐπ-έρχομαι (*impf.* ἐπηρχόμην, *f.* ἐπελεύσομαι, *ao.* 2 ἐπήλθον, *pf.* ἐπελήλυθα; chez les *Att.* l'*impf.* usité est ἐπείην d'ἐπειμι 2, et le *fut.* ἐπειμι) I venir auprès, s'approcher de, *dat.*; *particul.* s'avancer pour parler || II venir sur, survenir : τοῖσιν ἐπήλυθε ὕπνος, *Od.* le sommeil descendit sur eux; *impers.* μοι ἐπέρχεται, *inf.* il m'arrive de, etc.; *particul.* : 1 avec idée d'*hostilité*, venir sur ou contre, attaquer, assaillir, *dat.* || 2 *p. ext.* blâmer, *acc.* || III venir dans : τριτὴν αὐγὴν ἐπ. *Il.* s'enfoncer dans le cou en le coupant; *fig.* ἐς πόλεμον, *Thc.* s'engager dans une guerre, entreprendre une guerre; *en parl. de pensées, de sentiments*, se présenter à l'esprit, pénétrer dans le cœur || IV venir à travers, traverser, parcourir : πολλὴν γαίαν, *Od.* beaucoup de pays; ναυος χοροῖς, *Soph.* parcourir les temples en formant des chœurs de danse; *particul.* parcourir jusqu'au bout, d'où achever, accomplir : ἐπ. τι πολέμῳ, *Thc.* parvenir à mettre sa puissance dans (cet) état par la guerre || V venir à la suite ou après : τὸ ἐπερχόμενον πῆμα, *Eschl.* la souffrance à venir || VI venir de nouveau, revenir.

ἐπ-ερωτάω-ῶ : 1 aller interroger un oracle, *acc.* || 2 interroger, *en gén.* : τίνα περί τινος, *qqn* sur qqe ch.; *ou* τινά τι, demander qqe ch. à qqn.

ἐπερώτημα, *ατος* (τὸ) question, consultation [ἐπερωτάω].

ἐπερώτησις, *εὖς* (ή) action d'interroger, de consulter [ἐπερωτάω].

ἐπεισαγωγή, *anc. att. c.* ἐπεισαγωγή.

ἐπεισαν, 3 *pl. impf. ἐργ.* d'ἐπειμι 1.

ἐπ-εοβάνω, *anc. att. c.* ἐπεισβάλλω.

ἐπ-εοβάλλω, *anc. att. c.* ἐπεισβάλλω.

ἐπ-εσβολία, *ας* (ή) parole légère ou téméraire [ἐπεισβόλος].

ἐπ-εσβόλος, *ος, ον*, qui lance des paroles violentes, outrageant, injurieux [ἐπος βάλλω].

ἐπ-εσειμι, *anc. att. c.* ἐπεισειμι.

ἐπ-εσέρχομαι, *anc. att. c.* ἐπεισέρχομαι.

ἐπ-εσθίω (*impf.* ἐπῆσθιον, *f.* ἐπέδομαι, *ac.* 2 *inf.* ἐπιφαγεῖν) 1 manger ensuite ou par-dessus || 2 manger avidement, dévorer.

ἐπ-εσον, *ao.* 2 de πίπτω.

ἐπ-εσπίπτω, *ion. c.* ἐπεισπίπτω.

ἐπ-εσπλέω, *v.* ἐπεισπλέω.

ἐπ-εσπον, *ao.* 2 d'ἐφίπτω.

ἐπάσσεται, 3 *sg. fut. ἐργ.* d'ἐπειμι 1

ἐπέσσευον, v. ἐπισεύω.

ἐπείσσει, dat. pl. ἐργ. d'έπος.

ἐπείσσομενοι, v. ἐπειμι 1.

ἐπείσσοθην, ἐπείσσομαι, ἐπείσσυμένος, η, ον, v. ἐπισεύω.

ἐπείσσυτο, v. ἐπισεύω.

ἐπείσθη, ao. pass. poét. d'έφιστημι.

ἐπείστως, part. pf. 2 d'έφιστημι.

ἐπείστησα, ἐπείστην, ao. 1 et 2 d'έφιστημι.

ἐπ-εσφέρω, ion. et anc. att. c. ἐπεισφέρω.

ἐπ-εσφρώ, anc. att. c. ἐπεισφρέω.

ἐπέσχον, ao. 2 d'έπχω.

ἐπεταιδν (gén. pl. dor.), ἐπεταιησι (dat. pl. ion.) d'έπειτειος.

ἐπεταιλατο, 3 sg. ao. moy. d'έπιτέλλω.

ἐπ-έτειος, os, on, annuel, d'ou : 1 qui revient chaque année : θυσίαι ἐπ. Hdt. sacrifices annuels; ἐπ. καρπός, Hdt. récolte annuelle; ἐπ. φόρος, Hdt. revenu annuel || 2 qui se produit au cours d'une année : τὸ ὕδωρ τὸ ἐπ. Hdt. la quantité d'eau que le soleil pompe chaque année || 3 qui change tous les ans, inconstant [ἐπί, ἔτος; cf. ἐπέ-τος].

ἐπεταιλέετο (3 sg. impf. pass. ion.), ἐπεταιλέον (impf. ion.) d'έπιτελέω.

ἐπ-έτεος, c. ἐπέτειος.

ἐπ-ετήσιος, os, on, de chaque année [ἐπί, ἔτος].

ἐπ-έτος, adv. = ἐπ' ἔτος, cette année [ἐπί, ἔτος].

ἐπέτραφα, ao. ion. d'έπιτρέπω.

ἐπειν, 2 sg. impér. prés. moy. ἐργ. d'έπω.

ἐπ-ευθύνω, diriger.

ἐπ-ευφημέω : 1 accueillir ou approuver par des acclamations || 2 prononcer en outre des paroles de bon augure : χοαῖσι ὕμνους, ESCHL. εὐχαῖσιν παῖδνα, EUR. accompagner les libations de chants, faire suivre les prières du péan; ἐπ. παιδνα Ἄρτεμιν, EUR. entonner le péan en l'honneur d'Artemis (sel. d'autres. le péan qui commence par « Artémis », etc.).

ἐπ-ευφρατίδιος, ou, adj. m. qui habite au bord de l'Euphrate [ἐπί, Εὐφράτης].

ἐπ-ευχόμαι : I adresser une prière, d'ou : 1 prier, supplier : τινι, qqn; τι, demander qqe ch. par une prière; ἐπ. λιτάς, SOPH. adresser une prière; τι θεοῖς, ESCHL. adresser une prière aux dieux; καθθανεῖν ἐπηυχόμεν, SOPH. je priais pour obtenir de mourir || 2 rendre grâces par ses prières : θεοῖς, SOPH. aux dieux || 3 faire vœu de, inf. fut. || 4 exprimer un vœu, un souhait, en mauv. part : ἐπ. μόνον τινί, ESCHL. souhaiter la mort à qqn; ἐπ. τινι, avec un inf. souhaiter, pour le malheur de qqn, qu'une chose arrive || II se glorifier de, se vanter de : τινι, τι, de qqe ch.

ἐπ-ευωνίζω (ao. pass. ἐπευωνίσθη, pf. pass. ἐπεώνισμαι) vendre à vil prix, acc.

ἐπεφνον, v. πεφνεῖν.

ἐπεφραδον, ao. 2 ἐργ. de φράζω.

ἐπεφράκτο, 3 sg. pl. q. pf. pass. d'έπιφράσσω.

ἐπεφράσατο (3 sg. ao. moy.), ἐπεφράσθη (ao. pass. au sens moy.), ἐπεφράσω (2 sg. ao. moy.) d'έπιφράζομαι.

ἐπέχεν, 3 sg. poét. impf. d'έπχω.

ἐπέχενα, v. ἐπιχέω.

ἐπέχευατο, 3 sg. ao. moy. poét. d'έπιχέω.

ἐπέχραον, impf. d'έπιχράω.

ἐπέχρησα, v. ἐπικίχρημι.

ἐπέχυντο, 3 pl. pl. q. pf. pass. poét. d'έπιχέω.

ἐπ-έχω (f. ἐφέχω ou ἐπισχίσσω, ao. 2 ἐπέσχον, ao. poét. ἐπέσχεθον) I avoir sur, tenir sur : 1 tr. ἐπ. (θρήνῳ) πόδας, IL. avoir les pieds sur un escabeau; μαζόν παιδί, IL. tenir le sein sur la bouche d'un enfant; τήν γνώμην τινί, PLUT. tenir sa pensée arrêtée sur qqe ch. || 2 intr. en appar. (s. e. εαυτόν) se tenir sur, c. à d. se diriger sur ou vers, s'approcher de, dat.; fig. ἐπ. (s. e. νοῦν) στρατεύεσθαι, Hdt. se proposer ou délibérer de faire une expédition; avec idée d'hostilité, se diriger contre : ἐπὶ τινι, ἐπὶ τινα, κατά τινα, s'avancer contre qqn, poursuivre qqn; fig. ἐπ. τινί, attaquer qqn par de mauvaises paroles || II tenir une place, occuper un espace, se répandre sur : ἐπτά πέλεθρα, IL. occuper sept arpents; ὁπόσον ἐπέσχε πῦρ, IL. aussi loin que le feu s'est étendu; fig. τύχην ἣ νῦν ἐπέχει, DÉM. la fortune qui règne (litt. qui occupe la place) en ce moment; ἀνεμος ἐπέχει, Hdt. un vent règne; σεισμοὶ ἐπέσχον ἐπὶ πλείστον μέρος τῆς γῆς, Thc. des tremblements de terre se firent sentir sur une très grande étendue de pays; avec idée de temps, continuer, persister || III retenir : ἐπ. ἡνίαν, SOPH. retenir une bride; στόμα, EUR. retenir sa bouche, c. à d. se taire; τινά τινας, retenir qqn de faire qqe ch.; τινά μή avec l'inf. empêcher qqn de faire qqe ch.; — p. suite, intr. en appar. (s. e. εαυτόν) : se retenir, se contenir, d'ou : 1 attendre || 2 suspendre, gén. ou dat. : πορείας, XÉN. un trajet; λόγου, PLUT. un discours; περὶ τινας, attendre au sujet de qqe ch. (pour délibérer ou agir); ἐν τοῖς ἀδελοῖς ἐπέχειν, PLUT. dans le doute suspendre son jugement || Moy. I intr. se tenir attaché à || II tr. tenir sur : ἐπισχόμενος βᾶδεν ἰσῖ, ON. ayant levé le bras, il lui lança son trait.

ἐπ-ηθάω, ion. c. ἐφηθάω.

ἐπιήβολος, os, on, : 1 qui atteint le but, qui parvient à, qui obtient, qui possède, gén. : ἐπ. φρεγῶν, maître de sa raison; ἐπιήβολος, avec l'inf. qui parvient à faire, apte à faire qqe ch. || 2 atteindre par, gén.

ἐπ-ηγ-κενίδες, on (αί) planches qui forment les flancs du navire de la proue à la poupe [ἐπί, ἐν, κενός].

ἐπ-ηγoreύω, parler contre, se plaindre de : τινί τι, faire un reproche à qqn [ἐπί, ἀγορεύω].

ἐπῆεν, impf. d'έπειμι 2.

ἐπῆεν, v. έπειμι 1.

ἐπ-ητανός, os ou η, on : 1 qui dure toujours; neutre adv. ἐπητανόν, toujours || 2 p. suite, intarissable, abondant [ἐπί, ἀεί, -τανος = lat. -tinus, cf. diutinus].

ἐπῆεν, 3 sg. impf. ἐργ. d'έπειμι 2.

ἐπήλιστα, v. ἐπαίσσω.

ἐπήλιστα, v. ἐπαίσω.

ἐπήλισαν, 3 pl. impf. ἐργ. d'έπειμι 2.

ἐπήλισον, v. ἐπαίσσω.

ἐπήκοος, οος, οον : 1 *act.* qui prête l'oreille à, qui écoute, *gén. ou dat.* || 2 *pass. au neutre, dans les locut.* εις ἐπήκοον et ἐξ ἐπήκοου : εις ἐπήκοον στήσαι τινα, XÉN. εις ἐπήκοον καλέσασθαι τινα, XÉN. placer, appeler qqn dans un lieu où il peut être entendu ou de manière à ce qu'on soit entendu; ἐξ ἐπήκοου, Luc. *m. sign.*; ἀναγνῶναι ἐξ ἐπήκοον πᾶσι, Luc. lire de façon à être entendu de tous [ἐπακούω].

ἐπιπλα, αο. de πᾶλλον.

ἐπι-ηλυγάω, couvrir, cacher, *acc.* || *Moy.* cacher pour soi : τὴν κεφαλὴν, El. se cacher la tête; *fig.* τῷ κοινῷ φόβῳ τὸν σφέτερον, Thc. abriter sa propre crainte sous celle d'autrui [ἐπί, ἡλύγη, obscurité].

ἐπιήλυθον, αο. 2 *épg.* d'ἐπέρχομαι.

ἐπιηλυς, υς, υ, gén. υδος : 1 qui arrive, *c. à d.* qui vient du dehors || 2 *p. suite,* étranger [ἐπελεύσομαι].

ἐπιηλύτης, ου (δ) c. ἐπηλυς.

ἐπιηλυτος, ος, ον, survenu, qui survient [*cf.* ἐπηλυς].

ἐπιμοιῖδος, ιον. et *épg.* c. ἐπαμοιῖδος.

ἐπὶν, υ. ἐπᾶν.

ἐπὶν, impf. d'ἔπειμι 1.

ἐπὶναιον (impf. poét.), ἐπὶναισα et poét.

ἐπὶναισα (αο.) d'ἐπαινέω.

ἐπιῖα, αο. 1 de πῆγνυμι.

ἐπιῖα, υ. ἐπαίσσω.

ἐπὶντλήκα, ἐπὶντλήσα, ἐπὶντλουν, υ. ἐπαντλέω.

ἐπι-πύω (seul. impf.) pousser des acclamations : τινί, en l'honneur de qqn.

ἐπιρα, αο. d'ἐπαίρω.

ἐπιράμαι, pf. d'ἐπαράομαι.

ἐπιράσα, 2 sg. αο. d'ἐπαράομαι.

ἐπι-ρατος, ος, ον, digne d'être aimé, aimable, charmant, délicieux [ἐπί, ἐράω].

ἐπιρᾶζω : 1 menacer || 2 chercher à nuire, vexer, diffamer, calomnier, *dat.*; *abs.* être insolent [*cf.* ἐπιρεια].

ἐπιρειασμός, ου (δ) c. ἐπιρεια [ἐπιρᾶζω].

ἐπι-ρεια, ας (ῆ) litt. machination contre, d'où menace, insulte, diffamation, calomnie : ἐν ἐπιρείας τάξει, DÉM. en manière d'outrage; κατ' ἐπιρειαν, Thc. en vue de nuire [ἐπί, ἔρω].

ἐπι-ρήτμος, ος, ον : 1 qui se penche sur une rame || 2 garni de rames, *etc.* [ἐπί, ῥετμόν].

ἐπι-ρηφής, ῆς, ἑς : 1 qui couvre en dessus, qui surplombe || 2 qui recouvre en tombant sur [ἐπί, ῥέφω].

ἐπὶρῆα, υ. ἐπάρχω.

ἐπιρῶμην, υ. ἐπέρομαι.

ἐπὶρσα, υ. *ἐπαρρίσκω.

ἐπιρρημένος, ἐπιρρησα, υ. ἐπαρτάω.

ἐπὶρτυς, υ. ἐπαρτύω.

ἐπὶρυσσα, υ. ἐπαρύτω.

ἐπὶρσαν, 3 pl. impf. d'ἔπειμι 1

ἐπὶρσον, contr. d'ἐπύρσον.

ἐπιρσχύνθη, υ. ἐπαρσχύνομαι.

ἐπιρτής, ου, adj. m. affable, bienveillant [ἐπος].

ἐπιρτιασάμην, υ. ἐπαρτιάομαι.

ἐπὶρτων, υ. ἐπαρτέω.

ἐπι-ήρμιος, ος, ον, au tissu serré, d'où dru, pressé, nombreux [ἐπί, ἤτριον].

ἐπιτύς, υος (ῆ) affabilité, courtoisie [ἐπος].

ἐπιηρύομην, υ. ἐπαυρίσκω.

ἐπιήρυσσε, υ. ἐπαφύσσω.

ἐπι-ηχέω-ω : 1 retentir || 2 accueillir par des cris.

ἐπί (par ἐλίσ. ἐπ', dev. une aspirée ἐφ') adv. et *prép.* sur, dessus.

A. adv. (en poésie et en prose ion.) I 1 dessus, *c. à d.* à la surface, de façon à recouvrir : ἐπὶ δ' ἄλφιστα πάλυνειν, IL. répandre de la farine dessus, saupoudrer de farine; χυτὴν ἐπὶ γαίαν ἔχευαν, IL. ils amoncelèrent de la terre dessus; *p. suite,* à l'extrémité, au bord : χροσφ' δ' ἐπὶ χεῖλεα κεκράντο, Op. et les bords (de cette corbeille) étaient entourés d'un cercle d'or || 2 au-dessus (de façon à tomber dessus) : ἐπὶ δ' αἰγείον κνῆ τυρόν, IL. et elle racla au-dessus un fromage de chèvre || II immédiatement auprès, tout près, avec idée de mouw. : ἦλθε δ' ἐπὶ, Op. alors s'approcha (l'âme de, etc.) || III à la suite : 1 *au propre* : ὡς Τρῶες πρὸ μὲν ἄλλοι, αὐτὰρ ἐπ' ἄλλοι, IL. ainsi les Troyens, les uns en avant, puis les autres par derrière || 2 en outre, et aussi : ἐπὶ δὲ Ὀρέστην, IL. et ils tuèrent aussi Orestes; ἐπὶ δέ, Hdt. et en outre; ἐν δ' ἄλοχοι πολιαί τ' ἐπὶ ματέρες ἐπιστενάχουσιν, Soph. et dans l'intérieur (du temple) les épouses et aussi les mères aux cheveux blancs poussent des gémissements; ἐπὶ σέπας ἦν ἀνέμοιοι, Op. et de plus, on était abrité contre le vent; κτεῖνον δ' ἐπὶ μηλοδοτῆρας, IL. et outre le troupeau ils tuèrent aussi les pères || IV *A l'emploi.* adv. d'ἐπὶ se rattachent les exemples où le verbe qui accompagne ἐπὶ est construit avec un *dat.* ou un *acc.* 1 *dat.* : βάλεν δ' ἐπὶ δέρμα ἐκάστω, Op. et sur chacun (de nous) la déesse jeta une peau (de phoque); ἐπὶ νύκτα τάνυσεν ὕσμινῃ, IL. Zeus étendit l'obscurité sur la mêlée || 2 *acc.* : τὸ δ' οὐδ' ἐπὶ νῆες περὶώσιν, Op. ce gouffre (de la mer) que même des navires ne traversent pas; ἐπὶ κνέφας ἦλυθε γαίαν, IL. l'obscurité s'abattit sur la terre.

B. Prép. avec le gén., le dat. et l'acc. — Gén. I 1 sur : ἦστο ὕψου ἐπ' ἀκροτάτης κορυφῆς, IL. il était assis en haut sur le sommet de la cime; ἐπὶ πύργου ἔστη, IL. (si Apollon ne se) fût placé sur une tour; οἱ μὲν ἐφ' ἵππων κρέμονται, ἡμεῖς δὲ ἐπὶ γῆς βεδηκότες, Xén. eux sont suspendus sur leurs chevaux, nous au contraire fermement posés sur le sol, *etc.*; φεύγωμεν ἐφ' ἵππων, IL. fuyons sur notre char; κατέβητ' ἐπὶ θρόνου, IL. il s'assit sur son trône; ἐπὶ τῆς γῆς καταπίπτοντες, Xén. tombant à terre || 2 sur le sol de, sur le territoire de, d'où sur ou dans : γῆς ἐπὶ ζώνης, Soph. sur une terre étrangère; ἐπ' ἀγροῦ, Op. à la campagne || 3 *p. anal. en parl. de circonstances, de la condition où l'on vit, etc.* au milieu de, dans, en : ἐπὶ σχολῆς, Eschn. à loisir; ἐπ' ἴσης (*s. e. μοίρας*) Soph. également; avec idée de temps : ἐπὶ προτέρων ἀνθρώπων, IL. du temps des premiers hommes; ἐπὶ Κύρου, Hdt. du temps de Cyrus; ἐφ' ἡμῶν, Hdt. de nos jours; ἐπ' εἰρήνης, IL. en temps de paix || 4

à la surface de, pour marquer le point extrême et comme la surface d'une étendue en largeur : ἐπὶ τῶν πλευρῶν, XÉN. sur les flancs (de l'ennemi); ἐπὶ τοῦ εὐωνόμου, XÉN. à l'aile gauche || 5 pour marquer l'idée qu'on s'appuie sur, qu'on se repose sur, qu'on s'attache à : ἐπὶ γνώμης τινὸς γίγνεσθαι, DÉM. se ranger à l'avis de qqn; οἱ Ἕλληγες ὑποφύοντες τοὺς βαρβάρους αὐτοὶ ἐφ' ἑαυτῶν, ἐχώρου, XÉN. les Grecs qui se défiaient des barbares marchaient séparément (litt. seuls s'appuyant sur eux-mêmes, c. à d. ne comptant que sur eux-mêmes); εὐχεσθε σιγῇ ἐφ' ὑμείων, IL. priez silencieusement en vous-mêmes || 6 en gén. pour marquer le point d'appui, le point par lequel une chose se rattache à une autre, d'après, par suite de : κεκλήσθαι ἐπὶ τινος, HDT. être appelé d'après qqe particularité; ἡ ἐπ' Ἀνταλκίδου εἰρήνη καλουμένη, XÉN. la paix dite d'Antalcidas || 7 en gén. pour marquer une idée de fixité, de permanence : μένειν ἐπὶ τῆς ἀρχῆς, XÉN. rester attaché au commandement, conserver le commandement; ἔχουσθαι ἐπὶ νόσου, SOPH. être tenu par la maladie || 8 sur, au sujet de : λέγειν ἐπὶ τινος, PLAT. parler sur qqe ch. || 9 sur, pour marquer une idée d'autorité (cf. franc. avoir la haute main sur) : ὁ ἐπὶ τῶν ἡπλῶν, DÉM. ὁ ἐπὶ τῶν ὀπλιτῶν, DÉM. le commandant des hoplites; ὁ ἐπὶ τῶν ἱππέων, DÉM. le commandant de la cavalerie; ὁ ἐπὶ τοῦ οἴνου, PLUT. le sommelier ou l'échanson; ἡ ἐπὶ τῶν δεσμῶν, LUC. le geôlier || II p. anal. en touchant à, d'où : 1 tout près : ἐπὶ αὐτῶν (τῶν πηγῶν) IL. près de ces sources; αἱ ἐπὶ Διήμου ἐπιχειρῶμεναι νῆσοι, HDT. les îles situées près de Lemnos; ἐπὶ τῶν τραπέζων, PLAT. auprès des tables de changeurs; ἐπὶ μαρτύρων, devant témoins; γράφομαι σε ἐπὶ Ῥαδαμάνθυος, LUC. je t'assignerai devant Rhadamante || 2 avec idée de succession, en touchant l'un à l'autre, en venant l'un après l'autre : ἐτάθησαν ἐπὶ τεττάρων, XÉN. (les troupes) furent disposées sur quatre rangs (de profondeur); ἐπὶ ὀλίγων τεταγμένοι, XÉN. rangés sur une ligne de peu de profondeur; ἦν γὰρ ἐφ' ἐνὸς ἡ κατὰ βίας, XÉN. car on ne pouvait descendre qu'un à un; en parl. de la largeur : ἐγένοντο τὸ μέτωπον ἐπὶ τριακοσίων, τὸ δὲ βάθος ἐφ' ἑκατόν, XÉN. ils se rangèrent sur 300 de front, sur 100 de profondeur || 3 en touchant à, jusqu'à, avec mouv. : τρέσσει δὲ πατιήνας ἐφ' ὀμίλου, IL. il se retira frémissant et les yeux fixés sur la foule; ἀνακοιμίζεσθαι ἐπ' οἴκου, HDT. ἀναχωρεῖν ἐπ' οἴκου, THC. se retirer chez soi; d'où en gén. vers la région de, vers : ἐπλεον ἐπὶ Λέσβου καὶ Ἑλλησπόντου, XÉN. (les Athéniens) firent voile vers la région de Lesbos et de l'Hellespont (cf. franc. mettre le cap sur); ἡ ἐπὶ Βαβυλῶνος ὁδός, XÉN. la route qui mène à Babylone.

Dat. I sur, d'ord. en poésie, rar. en prose : 1 au propre, avec idée de repos : ἦν' ἐπὶ πύργῳ, IL. ils étaient assis au haut d'une tour; πῶρ ἐπ' ἐσχάρῳ καίετο, OD. le feu brûlait sur le foyer; avec un verbe de

mouv. mais impliquant soit que l'idée de fixité marquée par ἐπί est antérieure à l'idée de mouv. : ἐπὶ χθονὶ βαίνει, IL. elle marche sur la terre; soit que l'objet dont on parle est immobile pendant la durée de l'action : τοὺς ὀπλίτας ἐπὶ ναυσὶν εὐθὺς πέμπουσιν, THC. ils envoient aussitôt les hoplites sur des vaisseaux; soit que l'idée d'immobilité est le résultat de l'action : ἔξου τῷδ' ἐπὶ δίφρῳ, IL. assieds-toi sur ce char; θεῖναι ἐπὶ γούνασιν, IL. poser sur ses genoux; πέτονται ἐπ' ἀνθεσιν, IL. elles volent et se posent sur des fleurs; fig. ἐπὶ φρεσὶ θῆκε, IL. elle déposa (cette pensée) dans l'esprit (d'Achille) || 2 avec idée d'accumulation : δόχνη ἐπ' ὀρχνῇ, OD. poire sur poire; fig. πύματα ἐπὶ πύμασι, SOPH. douleurs sur douleurs; d'où en gén. avec idée d'addition, sur, par-dessus, en outre : οὐκ ἔρα σοί' ἐπὶ εἰδὲ καὶ φρένες ἦσαν, OD. avec ta beauté tu n'avais certes pas de raison; ἐπὶ τοῖσι, OD. ἐπὶ τούτοις, ATT. outre les choses; κάρδαμον ἐπὶ τῷ σίτῳ ἔχειν, XÉN. avoir du cresson avec (le pain qui sert de) nourriture; τρισχιλίους ἐπὶ μυρίοις, PLUT. treize mille (litt. trois mille en sus de dix mille) || 3 p. suite, avec idée de succession, à la suite de, au propre : ὀλίγοι τῶν ἐπὶ πᾶσιν ἀπέθανον, XÉN. qqes hommes furent tués à la queue de l'arrière-garde (litt. qqes-uns de ceux qui venaient après tous les autres); avec idée de temps : ἐπὶ τούτοις, XÉN. après cela, là-dessus || II pour marquer le point d'appui ou le point d'attache, d'où : 1 avec idée de temps, durant, pendant, seul. en poésie : ἐπ' ἡματι, IL. pendant le jour; ἐπὶ νυκτὶ, IL. pendant la nuit; αἰεὶ ἐπ' ἡματι, OD. chaque jour || 2 pour marquer une idée de fixité, de permanence : ἐπὶ ἔργῳ, IL. au travail; ἐπὶ τούτοις μένειν, DÉM. s'en tenir à cela || 3 pour marquer une idée de dépendance, en vue de : ἐπὶ τῷ κέρδει, XÉN. en vue du gain, pour le gain; ἔχειν τὴν βασιλείας θυγατέρα ἐπὶ γάμῳ, XÉN. litt. emmener la fille du roi pour l'épouser, c. à d. épouser la fille du roi; ἐπ' ἐξαγωγῇ, HDT. pour l'exportation; εἰ ἐπ' ἀγαθῷ ἐκλόασά τινα, XÉN. si j'ai châtifié qqn pour son bien; — en l'honneur de : (βοῦς) ἐπὶ Πατρόκλῳ πέφνεν, IL. il avait tué (des bœufs) en l'honneur de Patrocle; — à l'égard de, au sujet de : ἐπὶ μὲν ἑπὼν ποιήσει Ὀμηρον μάλιστα θεθαύμακα, ἐπὶ δὲ τραγῳδίᾳ Σοφοκλέα, ἐπὶ δὲ ἀνδριαντοποιίᾳ Πολύκλειτον, ἐπὶ δὲ ζωγραφίᾳ Ζεῦξιν, XÉN. pour la poésie épique, c'est Homère surtout que j'admire; pour la tragédie, c'est Sophocle; pour la sculpture, Polykleitos; pour la peinture, Zeuxis; — à cause de : ἐπὶ σοὶ μάλα πολλὸ πάθον, IL. pour toi j'ai beaucoup souffert; μέγα φρονεῖν ἐπὶ τινί, XÉN. s'enorgueillir de qqe ch.; — à la condition de, moyennant : καὶ ἐπὶ τούτοις ἔλαβον καὶ ἔδοσαν πάντες τὰ πιστά, XÉN. à ces conditions tous reçurent et donnèrent les gages de foi habituels; ἐπὶ ῥητοῖς, THC. à des conditions dites, c. à d. convenues; ἐπὶ οὐδενί, HDT. sans condition; ἐπ' ἴσῃ καὶ ὁμοίᾳ, HDT. ἐπὶ τῇ ἴσῃ καὶ ὁμοίᾳ, THC. à des conditions égales et sem-

blables; ἔργον τελέσαι μεγάλῳ ἐπὶ ὄρωρ, IL. achever le travail moyennant un gros présent; — d'après, selon : ἐπὶ τοῖς νόμοις, DÉM. conformément aux lois; — à la portée de, au pouvoir de : ὁπόταν βούλῃ εἰσέλαι ὡς ἐμὲ, ἐπὶ σοὶ ἔσται, XÉN. toutes les fois que tu voudras venir chez moi, tu en seras le maître; ἐπὶ τινὶ ἔστι, avec l'inf. HÉR. il est au pouvoir de qqn de, il dépend de qqn de, etc.; τὸ ἐπ' ἐμοί, XÉN. τὸ ἐπὶ σοί, ISOCR. autant qu'il est en mon pouvoir, en ton pouvoir; τὸ ἐπὶ τούτῳ, THC. en tant que cela dépend de lui; τὸ ἐπὶ τούτοις εἶναι, LYS. autant que cela a dépendu d'eux || III sur, à la tête de : ὅς μ' ἐπὶ βουσὶν εἶσεν, OD. celui qui m'a commis à la garde des bœufs; οἱ ἐπὶ τοῖς καμηλοῖς, XÉN. les chameliers || IV dans la direction de, d'ord. avec idée d'hostilité, c. à d. contre : ἐπὶ τινὶ ἔχειν ἵππους, IL. ἰθύνειν ἵππους, IL. diriger des chevaux contre qqn; ἐπὶ τινὶ ἵεναι βέλος, IL. lancer un trait contre qqn.

Acc. I sur : 1 avec mouv. au propre : ἐπὶ πόργον ἔβη, IL. elle monta sur une tour; ἀναβάτες ἐπὶ τοὺς ἵππους, XÉN. étant montés sur leurs chevaux || 2 sur, à travers : πούλῳν ἐφ' ὄρυγν ἤλυθον, IL. ils étaient venus sur la vaste mer; ἐπὶ πολλὰ δ' ἄλγθην, OD. j'ai erré par beaucoup de contrées; p. anal. avec des verbes de repos impliquant une idée de mouv. à travers l'espace : ἐπὶ πόντον ὄρων, IL. ou λεύσσω, IL. voyant ou regardant sur la mer; ἐπὶ τόσσον, IL. à une aussi grande distance; ἐπὶ πολύ, THC. à une grande distance || 3 en touchant à, particul. en touchant l'un à l'autre, en venant l'un après l'autre : ἐπ' ἀσπίδας πέντε καὶ εἴκοσιν ἐτάξαντο, THC. ils se rangèrent par rangées de 25 boucliers, c. à d. de 25 hommes; ἐπὶ διπλάσιον τὸ βάθος γίνεσθαι, XÉN. former une masse double de profondeur || 4 pour marquer le point d'attache, et, par suite, la relation ou la dépendance, d'où : par suite de, d'après, selon : ἐπὶ σταθμῷ, OD. selon le cordeau, au cordeau; — au milieu de, parmi : κλέος πάντας ἐπ' ἀνθρώπους, IL. (il est) renommé parmi tous les hommes || 5 pour marquer le point où une chose aboutit, jusqu'à, avec un verbe de mouv. : ἦλθε βοάς ἐπὶ νῆας, IL. il vint jusqu'aux vaisseaux rapides; ἐπὶ βωμὸν ἄγειν, IL. conduire à l'autel; πλεόν ἢ ἐπὶ δύο στάδια, XÉN. jusqu'à plus de deux stades; ἀλλ' οὐ κάτωδια πλὴν ἐπὶ σμικρὸν φράσαι, SOPH. mais je ne sais pas parler sinon jusqu'à (dans les limites d') une faible mesure; ἐπὶ ὅσον δεῖ, THC. autant qu'il faut; ἐπὶ ἴσα, IL. jusqu'à un résultat égal, c. à d. également; ἐπὶ πᾶν, en somme; ἐπ' ἑλαττον, moins; ἐπὶ μείζον ou ἐπὶ πλεόν, davantage; avec un acc. de pers. : βῆ δ' ἄρ' ἐπ' Ἀτρεΐδην, IL. il s'avança donc jusqu'auprès de l'Atride; fig. ἐπὶ τὸ αὐτὸ αἰ γινώμαι ἔφερον, THC. les avis aboutissaient à la même conclusion; avec idée de temps : εὖδον παννύχιος καὶ ἐπ' ἥω καὶ μέσον ἡμαρ, OD. je dormis toute la nuit, jusqu'à l'aurore et jusqu'au milieu du jour || 6 rar. sur, avec idée d'autorité : ἐπὶ τοὺς

πελοῦς :: θίσταναι ἄρχοντα, XÉN. mettre un chef à la tête de l'infanterie || II auprès : στάς ἐπὶ τὸ συνέδριον, HÉR. s'étant arrêté à la porte du conseil || III dans la direction de, d'où : 1 vers : ἐπὶ δεξιᾷ, IL. vers la droite; ἐπὶ τὰ μακρότερα, ἐπὶ τὰ βραχύτερα, HÉR. du côté le plus long, le plus court; ἐπ' ἀμφοτέρα, HÉR. dans les deux directions; ἐπὶ ὄρωρ, XÉN. ἐπ' ἀσπίδα, XÉN. du côté de la lance, du côté du bouclier (v. ὄρωρ, ἀσπίς); fig. ἐπὶ τὸ βέλτιον, dans le sens du mieux; ἐπὶ τὸ χειρόν, dans le sens du pire || 2 avec idée d'hostilité, contre : ἵεναι ἐπὶ νέας, IL. marcher contre les vaisseaux; ἵεναι ἐπὶ τοὺς πολεμίους, XÉN. marcher contre l'ennemi || 3 fig. en vue de : ἴτω τις ἐφ' ὕδωρ, XÉN. qu'on aille chercher de l'eau; ἀγγελὴν ἐπὶ Τυδῇ στείλαν, IL. ils envoyèrent Tydée pour porter des nouvelles; ἔλθειν πρὸς τινα ἐπ' ἀργύριον, XÉN. être venu auprès de qqn pour avoir de l'argent; ἔξεισι βασιλεὺς ἐπὶ θήραν, XÉN. le roi sort pour la chasse; καλεῖν ἐπὶ δεῖπνον, XÉN. inviter à dîner; ἐπὶ τί; en vue de quoi? pourquoi? || 4 p. suite, en ce qui regarde, quant à : ἵππους ἐπὶ νῶτον εἰσας, IL. des cavales de grandeur égale (litt. égales quant au dos); τὸ ἐπὶ σε, XÉN. τούτῳ σε, EUR. en ce qui te regarde || REM. 1 ἐπὶ se place d'ord. dev. son rég. (v. ci-dessus), ggf. après, et en ce cas il s'accentue ἐπὶ || 2 l'en composition ἐπὶ signifie : A avec idée de lieu, au propre et au fig. : 1 sur, au-dessus de || 2 vers || 3 contre || 4 jusqu'à || 5 au milieu de, parmi || 6 en outre || B avec idée de temps, sur, après || C avec idée de relation : 1 en vue de || 2 à cause de [cf. lat. ob].

1 ἐπὶ, v. le préc.

2 ἐπὶ, poét. c. ἔπεστι (cf. ἐνι = ἐνεστι) 3 sg. d'ἔπειμι 1 : οὐ γὰρ ἐπ' ἀνὴρ, OD. car il n'y a point (ici) un héros tel qu'(Ulysse); οὐνεκα καλὸν εἶδος ἐπ', IL. (parce que) tu as de beaux traits; ἐπεὶ οὐ τοι ἐπὶ δέος, IL. puisque tu n'as rien à craindre; ἐπὶ τοι καὶ ἐμοὶ θάνατος, IL. sur toi et sur moi aussi la mort est suspendue.

ἐπι-ἄλλω (f. ἐπιαλῶ, ao. ἐπὶηλα, pf. ἱνυσ.) envoyer sur, vers ou en avant; fig. ἐπ. ἔργα, OD. prendre l'initiative d'une entreprise [ἐ. ἰάλλω].

ἐπι-ἄλμενος, part. ao. 2 ion. d'ἐφάλλομαι.

Ἐπι-ἄλτης, ion. c. Ἐπι-ἄλτης.

ἐπι-ανδάνω, ἐργ. c. ἐφανδάνω.

ἐπι-αύω (prés. 3 sg. -ταύει) dormir parmi, au milieu de, dat.

ἐπι-ἄχω (impf. ἐπὶαχον) 1 pousser des acclamations après (un discours) || 2 pousser de grands cris (au sujet de qqe ch.).

ἐπι-βάθρα, ας (ή) 1 pont-volant || 2 fig. moyen d'accès : τινός, vers qqn ou qqe ch. [ἐπι-βαίνω].

ἐπι-βάθρον, ου (τὸ) prix du passage sur un vaisseau, d'où en gén. droit qu'on acquitte pour séjourner quelque part [ἐπιβαίνω].

ἐπι-βαῖν (3 pl. ἐργ. opt. ao. 2), ἐπι-βαῖν (opt. ao. 2), ἐπι-βαίνεμεν (impf. prés. ἐργ.) d'ἐπιβαίνω.

ἐπι-βαίνω : A intr. aux temps suiv. (prés., impf. ἐπέβαινον, f. ἐπιβήσομαι, ao. 2 ἐπέβην,

pf. ἐπιβέδῃχα) I marcher sur : 1 *ai propre* : ἐπ. γαίης, *Od.* γῆς, *Od.* ἡπείρου, *Od.* mettre le pied sur la terre, sur la terre ferme; ἐπ. πόλεως, *Il.* atteindre une ville pour y rentrer, rentrer dans une ville; τῶν οὐρῶν (*ion.*) *Hdt.* mettre le pied sur la frontière; *avec l'acc.* : Πιερίην ἐπ. *Il.* descendre en Piérie; γῆν, *Hdt.* entrer dans un pays; ἐπ. ἐπὶ τὴν ἱερὰν χώραν, *Dém.* entrer sur le territoire sacré; *abs.* entrer dans une ville || 2 (*avec idée de temps*) entrer dans, arriver à, atteindre (un âge) || 3 *fig.* atteindre, parvenir à : εὐσεβίας, *Soph.* à la piété; *d'ou* être en possession de, jouir de : εὐφροσύνης, *Od.* de la félicité || II monter sur : 1 *en gén.* ἐπ. ἵππων, *Il.* δῖφρου, *Il.* sur un char; νηῶν, *Il.* monter sur des vaisseaux, s'embarquer; ἐπιβάς πυρῆς, *Il.* étant monté, *c. à d.* ayant été placé sur le bûcher; *avec le dat.* : ἐπ. ἵππῳ, *Luc.* monter à cheval; ναυσίν, *Thc.* s'embarquer; *avec une prép.* : ἐπ. ἐπὶ νεώς, *Hdt.* monter à bord d'un navire; ἐπὶ τὰς ναῦς, *Thc.* s'embarquer sur les vaisseaux || 2 *en parl. d'animaux* : ταῖς ἵπποις, *Luc.* couvrir les juments || 3 *abs.* monter sur un char, ou à cheval, ou sur un navire || III marcher sur ou vers : 1 *avec idée d'hostilité*, marcher contre (*cf. fr.* marcher sur l'ennemi), attaquer, *d'ord.* *avec le dat.* : *fig.* ἐπ. τοῖς ἀρίστοις, *Plut.* attaquer les meilleurs citoyens; *abs.* δταν πλῆγῃ Διὸς ἐπιβῇ, *Soph.* lorsqu'un coup de Zeus frappe (un homme) || 2 *en gén.* marcher en avant, s'avancer : ἐπιβαίνει πόρῳ, *Soph.* approche! ἐπ. ῥυθμῷ πρὸς αὐλόν, *Plut.* s'avancer en cadence au son de la flûte; *fig.* τὰ παθήματα πρὸς αὐτὸν ἐπέβη, *Soph.* *litt.* la souffrance s'est approchée de lui, l'a saisi; *fig.* ἐπ' ἀναιδείᾳ ἐπ. *Od.* en venir à l'impudence, devenir impudent || *B tr.* (à l'ao. 1 ἐπέβησα, auquel ἐπιβιάσκω ou ἐπιβάσκω servent de prés.) I faire marcher sur, faire mettre le pied sur le sol de : πάτρη, *Od.* de la patrie || II faire monter : 1 *ai propre* : ἐπ. τινὰ ἵππων, *Il.* faire monter qqn sur un char; πολλοὺς πυρῆς, *Il.* faire monter beaucoup d'hommes sur le bûcher, *c. à d.* faire périr beaucoup d'hommes || 2 *fig.* ἐπ. τινὰ εὐκλείης, *Il.* élever qqn jusqu'à la gloire; σοφροσύνης, *Od.* jusqu'à la sagesse || *Moy.* faire monter sur : ὄχρων, *Il.* sur un char.

ἐπι-βάλλω (*imperf.* ἐπέβαλλον, *f.* ἐπιβαλῶ, *ao.* 2 ἐπέβαλον, *pf.* ἐπιβέδῃχα) *A tr.* I jeter sur ou dans : ἐπ. (τρίχας) *Il.* (se couper les cheveux et les) jeter sur (le bûcher); ἐπ. ἑωυτὸν ἐς τὸ πῦρ, *Hdt.* se jeter dans le feu || II 1 lancer sur, appliquer sur : (ἵπποις) ἐπ. ἱμάσθην, *Od.* lancer (à des chevaux) des coups de fouet; ἐπ. πλῆγὰς τινι, *Xén.* lancer ou donner des coups à qqn; λύπην ἐπ. τινί, *Eur.* causer du chagrin à qqn; ἀνάγκητα ἐπ. θνατοῖς, *Soph.* attribuer aux mortels une vie exempte de douleurs; *fig.* ἐπιβάλλοντος αὐτοῦ ἃ φέρειν οὐκ ἔδυναντο, *Thc.* comme il leur imposait des charges qu'ils ne pouvaient supporter; *p. anal.* ἐπ. φυγὴν ἑωυτῷ, *Hdt.* s'infliger à soi-même

l'exil; φόρον ἐπ. ταῖς πόλεσι, *Plut.* imposer une contribution aux villes || 2 apposer sur : ἐπ. σφραγίδα, *Hdt.* τὸν δακτύλιον, *Hdt.* apposer un sceau, son anneau (sur qq ch.) || *B intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτὸν) I se jeter sur : 1 *fig.* se porter sur, s'appliquer à, se donner à : τοῖς κοινοῖς πράγμασιν, *Plut.* aux affaires publiques || 2 se porter sur, échoir à : τὸ ἐπιβάλλον ἐφ' ἡμᾶς μέρος, *Dém.* la part qui nous échoit; *abs.* τὸ ἐπιβάλλον (*s. e.* μέρος) *Hdt.* la part qui échoit; *p. suite*, concerner : τοὺς Δελφούς ἐπέβαλλε, *avec l'inf.* *Hdt.* il appartenait aux Delphiens de, etc. || II se jeter sur ou dans, *d'ou* parvenir à : ἡ δὲ Φεᾶς ἐπέβαλλε, *Od.* elle aborda à Phéas || III se jeter à la suite de, *d'ou* suivre de près; *particul.* prendre la parole après : τινί, après qqn || *Moy.* I *tr.* 1 jeter sur : *fig.* ἐπ. αὐθαίρετον δουλείαν, *Thc.* se soumettre volontairement à (*litt.* prendre volontairement sur soi) la servitude; *d'ou* se charger de, entreprendre, tenter : τοὺς ὀρκους λύειν ἐπιβάλλεται, *Dém.* il s'efforce de rompre les serments || 2 jeter sur, *d'ou* appliquer, apposer (qqe ch. à soi) : τοὺς τοξότας ἐπιβεβλήσθαι ἐπὶ ταῖς νευραῖς, *Xén.* les archers avaient la flèche posée sur l'arc; *abs.* ἐπιβεβλημένους τοὺς τοξότας, *Xén.* archers qui ont la flèche sur l'arc, *c. à d.* prêts à tirer || II *intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτὸν) se jeter sur, se porter sur, *d'ou* désirer vivement : ἐνάρων, *Il.* les dépouilles (d'un ennemi).

ἐπιβάσις, εως (ῆ) 1 action de marcher vers ou contre, attaque || 2 moyen d'approcher de, accès; *particul.* moyen d'attaquer || 3 action de marcher sur || 4 action de monter sur, de saillir [ἐπιβαίνω].

ἐπι-βάσκω (*seul. inf.* ἐργ. ἐπιβασκέμεν) plonger dans, *gén.*

ἐπι-βατεύω : I monter sur, *d'ou* : 1 s'embarquer, être embarqué comme ἐπιβάτης || 2 monter sur, *gén.* || 3 empiéter sur, usurper (un nom, une fonction, etc.), *gén.* || 4 s'appuyer ou se reposer sur, *gén.* || II marcher contre, envahir : Συρίας, *Plut.* la Syrie [ἐπιβάτης].

ἐπιβάτης, ου (ὅ) 1 qui monte sur un vaisseau; *particul.* soldat de marine || 2 combattant monté sur un char [ἐπιβαίνω].

ἐπιδατός, ὅς ου ἦ, ὄν, où l'on peut monter, accessible; *fig.* accessible (à la corruption) [*adj. verb.* d'ἐπιβαίνω].

ἐπι-δεβαίω-ω, confirmer, *particul.* ratifier. **ἐπιβειλομεν** (1 pl. ἐργ. *sbj.* *ao.* 2), **ἐπιδήμηναι** (*inf.* *ao.* 2 ἐργ.), **ἐπιδήσεαι** (2 sg. *fut.* ἐργ.), **ἐπιδήσμεν** (*inf.* *fut.* ἐργ.), **ἐπιδήσο** (2 sg. *imperf.* *ao.* *may.* ἐργ.), **ἐπιδήσατε** (2 pl. *sbj.* *ao.* 1 ἐργ.), **ἐπιδήσου** (2 sy. *imperf.* *ao.* 1 ἐργ.) d'ἐπιβαίνω.

ἐπιδήτωρ, ορος (ὅ) qui monte sur des chevaux [ἐπιβαίνω].

ἐπι-διβάζω, faire monter sur : ἐπὶ ναῦς, faire embarquer.

ἐπι-διώ-ω (*seul. prés. ind. et ao.* 2 ἐπειώω) 1 vivre jusqu'à la fin de || 2 survivre.

ἐπι-δλαστάνω, germer sur.

ἐπι-δλέπω : 1 jeter les yeux sur, obser-

ver || 2 regarder avec envie, envier, *dat.*
ἐπιβλεψις, εως (ῆ) action de jeter les yeux sur [ἐπιβλέπω].
ἐπιβλημα, ατος (τὸ) ce qu'on met sur, *d'ou* tapis [ἐπιβάλλω].
ἐπιβλής, ῆτος (ὁ) verrou [ἐπιβάλλω].
ἐπιβλώσκω (*ao.* 2, 3 *sg.* ἐπέμολε) survenir, arriver.
ἐπι-βοάω-ω : 1 crier à *ou* vers || 2 entonner à haute voix : τὸ Μύσιον, *ESCHL.* le chant de deuil des Mysiens || 3 crier contre ; *au pass.* être décrié || *Moy.* crier à, *d'ou* : 1 invoquer à grands cris, implorer (les dieux) *acc.* || 2 appeler à son secours || 3 crier (à *qqn*) de, *inf.* || 4 crier contre.
ἐπιβοηθεῖα, ας (ῆ) secours [ἐπιβοηθέω].
ἐπι-βοηθέω-ω, venir au secours : *τινι*, de *qqn* ; ἐπὶ *τινα*, *XEN.* contre un ennemi.
ἐπιβόημα, ατος (τὸ) clameur, cri [ἐπιβοάω].
ἐπιβόησις, εως (ῆ) acclamation, clameur [ἐπιβοάω].
ἐπιβόητος, ος, ον, qui fait grand bruit, fumeux [ἐπιβοάω].
ἐπιβολή, ῆς (ῆ) *A tr.* I action de jeter sur : ἱματίων, *THC.* des vêtements sur son corps ; χειρῶν σιδηρῶν, *THC.* des grappins de fer sur || II action de poser sur : 1 apposition : σημείων, *LUC.* de sceaux || 2 action de poser l'un sur l'autre : πλίνθων, *THC.* des briques l'une sur l'autre ; βυρσῶν ἐπιβολαί, *LUC.* morceaux de cuir superposés qui formaient la voile || III action d'imposer, *d'ou* : 1 impôt || 2 pénalité, peine, amende || *B intr.* action de se jeter sur, *d'ou* : I attaque, irruption || II action de mettre la main à, *d'ou* entreprise, projet : ἐξ ἐπιβολῆς, de propos délibéré [ἐπιβάλλω].
ἐπι-βομβέω-ω, bourdonner sur.
ἐπι-βουκόλος, ου (ὁ) bouvier.
ἐπιβούλευμα, ατος (τὸ) projet hostile, machination [ἐπιβουλεύω].
ἐπιβουλευτής, ου (ὁ) qui tend des embûches [ἐπιβουλεύω].
ἐπι-βουλεύω, former un projet : *I en b. part.*, ἐπ. *τι*, former un projet || *II d'ord. en mauv. part.* : 1 former un projet hostile contre, conspирer : *τινι*, contre *qqn* ; *au pass.* être en butte à un complot, à un guet-apens, être l'objet d'une machination || 2 former un complot en vue de : *τινι*, en vue de *qqe ch.* (d'une entreprise, de la tyrannie, *etc.*) || *Moy.* (*inf.* ἐπιβουλεύσασθαι) former un projet.
ἐπι-βουλή, ῆς (ῆ) 1 dessein prémédité : ἐξ ἐπιβουλῆς, μετ' ἐπιβουλῆς, à dessein, de propos délibéré || 2 *en mauv. part.*, machination, complot : ἐξ ἐπιβουλῆς, *THC.* par trahison préméditée, insidieusement.
ἐπι-βουλος, ος, ον, qui machine contre, qui tend des pièges, insidieux || *Cp.* -ότερος, *supr.* -ότατος [ἐπὶ, βουλή].
ἐπιβούλωσις, αν, avec des desseins hostiles [ἐπιβουλος].
ἐπι-βραβεύω, adjuger, décerner.
ἐπι-βραδύνω, tarder encore.
ἐπι-βρέμω (*seul. prés. et imperf.* ἐπέβρεμον) faire mugir *ou* gronder, *acc.*
ἐπιβριθής, ῆς, ἐς, qui pèse de tout son poids, accablant [ἐπιβρίθω].

ἐπι-βρίθω, peser sur, fondre sur.
ἐπι-βροντάω, tonner en réponse.
ἐπιβροντητος, ος, ον, à l'esprit égaré (*litt.* frappé de la foudre) [ἐπιβροντάω].
ἐπιβύστρον, ας (ῆ) bouchon [ἐπιβύω].
ἐπι-βύω, boucher || *Moy.* se boucher : τὰ ὦτα, les oreilles.
ἐπιβυθέω, ιον. *c.* ἐπιβοηθέω.
ἐπιβώσασθαι, inf. *ao. moy. ion.* d'ἐπιβοάω.
ἐπιβώσομαι, fut. ion. d'ἐπιβοάω.
ἐπιβώσωνται, 3 pl. subj. ao. moy. ion. d'ἐπιβοάω.
ἐπι-βώτωρ, ορος (ὁ) berger, pâtre.
ἐπί-γαιος, ος, ον, qui est sur terre [ἐπὶ, γαῖα].
ἐπι-γαμέω-ω : 1 épouser une seconde femme || 2 *p. suite*, donner une belle-mère : τέκνοις, *EUR.* παισί, *PLUT.* à ses enfants.
ἐπιγαμία, ας (ῆ) droit de mariage entre personnes de deux villes différentes, *d'ou* mariage de ce genre [ἐπιγάμος].
ἐπί-γαμος, ος, ον, nubile [ἐπὶ, γάμος].
ἐπι-γάστριος, ος, ον, qui est au-dessus du bas-ventre ; τὸ ἐπ. *PLUT.* l'épigastre, région de l'estomac [ἐπὶ, γαστήρ].
ἐπι-γαυρόω-ω, rendre fier || *Moy.* se glorifier, se réjouir de, *dat.*
ἐπι-γελάω-ω : 1 rire, sourire, *abs.* || 2 rire de, se moquer de, *dat.*
ἐπιγέννημα, ατος (τὸ) ce qui naît *ou* est produit après, *d'ou* : 1 rejeton, produit || 2 *t. de philos. stoïc.* résultat, conséquence || 3 *t. de méd.* accident qui survient, *d'ou* symptôme (d'un état morbide) [ἐπιγεννάω].
ἐπι-γεραίρω, combler d'honneurs.
ἐπι-γεύομαι, déguster, goûter, *gén.*
ἐπι-γνέω-ω, se réjouir de, *dat.*
ἐπι-γίγνομαι (*f.* ἐπιγενήσομαι) naître après, *d'ou* : 1 se produire à la suite de : ἔαρος δ' ἐπιγίγνεται ὥρη, *LL.* la saison du printemps vient ensuite ; τῇ ἐπιγενομένη ἡμέρᾳ, *THC.* le jour suivant ; τοῦ ἐπιγενομένου θεοῦ, *THC.* l'été suivant ; οἱ ἐπιγιγνώμενοι (*ion.*) ἄνθρωποι, *HDT.* la postérité ; οἱ ἐπιγεγόμενοι τοῦτ' αὖ σοφισταί, *HDT.* les sophistes qui vinrent après lui ; τὰ ἐπὶ τούτῳ ἐπιγενομένα, *HDT.* les événements qui suivirent || 2 arriver en outre, s'ajouter : ἅμα τῇ βροντῇ σεισμὸν ἐπιγενέσθαι, *HDT.* en même temps que le tonnerre survint aussi un tremblement de terre ; ἀνεμος ἐπέγενετο τῇ φλογί, *THC.* *litt.* le vent survint sur la flamme, *c.* à *d.* vint activer la flamme || 3 survenir, *en gén.* : *τινι κατὰ νότον*, *THC.* tomber à l'improviste sur les derrières de l'ennemi ; *en parl. de choses* : πλώουσι αὐτοῖς ἐπέγενετο χειμῶν, *HDT.* pendant la navigation, il leur survint du mauvais temps ; νύξ ἐπέγενετο τῷ ἔργῳ, *THC.* la nuit survint à la fin de l'action ; *abs.* νύξ ἐπέγενετο, *HDT.* la nuit survint ; δέτος ἐπέγενετο, *THC.* ἐπέγενετο νόσος, *THC.* une pluie, une maladie survint ; ἐπέγενετο κωλύματα μὴ, *avec l'inf.* *THC.* il survint des obstacles empêchant que, *etc.*
ἐπι-γιγνώσκω (*f.* ἐπιγινώσομαι, *etc.*) 1 reconnaître : *τινά τινι*, *qqn* d'après *qqe ch.* || 2 apprendre à connaître : μαρναμένους, *OD.* comment des gens savent combattre, *etc.*

p. suite, comprendre, découvrir, reconnaître, *acc.* || 3 en venir à décider : *τι περί τινος*, en venir à prendre une décision au sujet de qqe ch. ; *ἐπιγινώσκει μὴδὲν*, Thc. en venir à ne rien décider.

ἐπι-γίνομαι, *ion.* c. *ἐπιγίνομαι*.

ἐπι-γλωσσάομαι, *att.* *-ωττάομαι-ώμαι*, tenir de mauvais propos [*ἐπὶ*, γλῶσσα].

ἐπι-γνάμπτω, courber, plier, fléchir ; *fig.* faire fléchir la résolution, la volonté (de qqn).

ἐπι-γνάπτω, carder et dégraisser comme un foulon, c. à d. remettre à neuf.

ἐπιγνώμων, *ων, ov, gén. ονος*, qui décide de, juge, arbitre [*ἐπιγινώσκω*].

ἐπίγνωσις, *εως (ή)* action de connaître, de pratiquer (qqe ch.) [*ἐπιγινώσκω*].

ἐπιγονή, *ής (ή)* 1 production, produit, d'où race || 2 croissance, progrès, développement [*ἐπιγίνομαι*].

ἐπίγονος, *ος, ov*, né après ; *subst.* οἱ Ἐπίγονοι, les Epigones, les descendants des sept chefs tués devant Thèbes ; οἱ ἐπ. couvain d'abeilles [*ἐπιγίνομαι*].

ἐπι-γούνης, *ίδος (ή)* cuisie [*ἐπὶ*, γόνυ].

ἐπιγράφην, *adv.* en effleurant la surface [*ἐπιγράφω*].

ἐπιγράμμα, *ατος (τό)* I ce qui est écrit sur, d'où : 1 inscription || 2 titre d'un ouvrage ou d'un tableau || II écrit contre, mémoire à l'appui d'une demande de dommages-intérêts [*ἐπιγράφω*].

ἐπιγραμμάτιον, *ου (τό)* petite pièce en distiques [*ἐπιγράμμα*].

ἐπιγραφή, *ής (ή)* 1 inscription || 2 enregistrement des noms et des biens des citoyens ; d'où contribution payée par les citoyens inscrits [*ἐπιγράφω*].

ἐπι-γράφω : A égratigner ou écorcher légèrement : *τινά τασόν*, Il. égratigner qqn au talon ; *κλῆρον*, Il. faire une marque sur un sort (que l'on doit tirer) || B écrire sur, d'où : I inscrire, graver une inscription : *πόλεις ἐπὶ τρίποδα*, Thc. graver des noms de villes sur un trépied || II inscrire un titre ; *fig.* imputer, attribuer : *ἑαυτὸν ἐπὶ τι*, Eschn. ou *ἑαυτὸν τι*, El. se déclarer responsable de qqe ch. || III inscrire sur un document public, enregistrer : 1 inscrire sur un décret || 2 inscrire sur les registres de contributions, d'où taxer, imposer : *τινὶ τι*, une contribution à qqn || 3 inscrire une amende dans une loi, ou la requérir dans l'acte d'accusation || *Moy.* I *intr.* se faire inscrire, d'où adhérer à, accepter la responsabilité de (d'un avis, d'un événement, etc.) || II *tr.* 1 prendre sur soi, c. à d. accepter pour soi, ou réclamer pour soi, *acc.* || 2 inscrire sur un document public (registre, traité, etc.) ; *particul.* requérir une amende ou des dommages-intérêts dans un acte d'accusation.

ἐπι-γρυπός, *ος, ov*, légèrement crochu.

ἐπι-δακρύω, pleurer sur, *dat.*

ἐπι-δαμείω, *dor. c.* ἐπιδήμιος.

ἐπι-δαμείζω, prendre une seconde hypothèque sur un bien || *Moy.* emprunter sur un bien déjà hypothéqué.

Ἐπιδαυρία, *ας (ή)* contrée d'Epidaure.

Ἐπιδάυριος, *ας, ov*, d'Epidaure.

Ἐπιδάυρος, *ου (ή)* Epidauros (Epidaure) 1 ville d'Argolide (*auj.* Pidauro) || 2 ville de Laconie (*auj.* Monembasia).

ἐπι-δαφιλεύω, *au moy.* 1 abandonner généreusement, *acc.* || 2 fournir en abondance : *τινὶ τινος*, donner une part abondante de qqe ch. à qqn ; *fig.* *τινι*, ajouter à qqe ch. [*ἐπὶ*, δαφίλης].

ἐπιδέδρομα, *pf.* d'ἐπιτρέχω.

ἐπιδείης, *ής, ες*, qui manque de, *gén.* || *Cp.* -εέστερος, *sup.* -εέστατος [*ἐπιδέω* 2].

ἐπιδείγμα, *ατος (τό)* marque, exemple, preuve [*ἐπιδείκνυμι*].

ἐπι-δείκνυμι (*f.* -δείξω) 1 montrer ouvertement, exhiber : *ἑαυτὸν τι*, Hdt. se faire voir à qqn ; *στράτευμα*, Xén. faire parader un corps de troupes || 2 faire voir par une preuve ou par un raisonnement, montrer, expliquer : *τινὶ τι*, qqe ch. à qqn ; *κινδυνεύσεις ἐπιδείξει χρηστός εἶναι*, Xén. tu auras chance de montrer que tu es honnête ; *au pass.* : *ἐπιδείχθη τὰ ψευδῆ μαρτυρῶν*, Isocr. c'est chose prouvée qu'il a rendu un faux témoignage || *Moy.* I *tr.* 1 exposer ouvertement, étaler avec complaisance ou ostentation, faire montre de : *πάντα τὸν στρατὸν*, Hdt. montrer toute son armée || 2 montrer, prouver || II *intr.* se présenter à ou devant, *particul.* s'exhiber, se produire au grand jour pour une lecture ou une déclamation publique.

ἐπι-δείκνύω (*seul. prés. et impf.*) c. le *prés.*

ἐπιδεικτέον, *adj. verb.* d'ἐπιδείκνυμι.

ἐπιδεικτικός, *ή, όν* : 1 qui sert à montrer, *gén.* || 2 fait pour la montre, pour l'étalage : *ἐπ. λέξεις*, discours du genre démonstratif ou d'apparat ; *ὁ ἐπιδεικτικός*, ARSTT. orateur d'apparat, déclamateur [*ἐπιδείκνυμι*].

ἐπιδεικτικῶς, *adv.* avec ostentation || *Cp.* -ώτερον.

ἐπιδείν, *inf. prés.* d'ἐπιδέω, ou *inf. ao. 2* d'ἐπιδίδω.

ἐπιδείξις, *εως (ή)* 1 exhibition : *ἐρχεσθαι τι* εις ἐπιδείξιν, Ar. se laisser voir à qqn ; *fig.* *ἐς ἐπιδείξιν (ion.)* ἀνθρώπων ἀπικέσθαι, Hdt. en venir à être connu des hommes, devenir notoire, *en parl. d'un événement* || 2 *en marw. part.* étalage, ostentation ; *particul.* discours d'apparat, déclamation || 3 preuve, *en gén.* spécimen, exemple : *λόγων ἐπιδείξιν τινα ποιήσασθαι*, Dém. donner un spécimen de son talent de parole ; d'où preuve : *χρηστότητος*, Plut. de bonté [*ἐπιδείκνυμι*].

ἐπιδείπνιος, *ος, ov*, qui arrive après le repas [*ἐπιδείπνιον*].

ἐπι-δέκατος, *η, ov*, qui est un dixième ; *ἐπ. τόκοι*, ARSTT. intérêts à 10 pour 100.

ἐπιδεκτικός, *ή, όν*, capable de [*ἐπιδέχομαι*].

ἐπιδεκτικῶς, *adv.* de façon à contenir, à suffire à.

ἐπι-δέμνιος, *ος, ov*, qui est sur le lit [*ἐπὶ*, δέμνιον].

ἐπιδέξαι, *inf. ao. ion.* d'ἐπιδείκνυμι.

ἐπι-δέξιος, *ος, ov* : 1 qui va vers la droite ; *adv.* ἐπιδέξια, Op. de gauche à droite || 2 qui

est à droite; *adv.* ἐπιδέξια, XÉN. à droite; *p. suite*, d'heureux augure, favorable || 3 adroit, capable, habile || *Sup.* ὠτατος [ἐπί, δεξιός].

ἐπιδεξιότης, ἦτος (ῆ) dextérité, adresse; *p. ext.* souplesse d'esprit, intelligence, *au plur.* [ἐπιδέξιος].

ἐπιδέξιος, ἰον. *c.* ἐπιδέξις.

ἐπιδέομαι, v. ἐπιδέω 2.

ἐπί-δεσμον, ου (τὸ) *et* **ἐπί-δεσμος, ου** (ὁ) ligament, bandelette pour pansement [ἐπί, δεσμός].

ἐπιδεσμο-χαρής, ἦς, ἐς, qui aime les bandages [ἐπιδεσμος, χαίρω].

ἐπι-δεσπόζω, dominer sur, *gén.*

ἐπιδευής, ἦς, ἐς : 1 qui manque de : δαιτός, *Il.* de nourriture; τῶν πάντων, *Hdt.* de tout; *abs.* qui est dans le besoin; *en parl. de choses abstraites* : λῶζης τε καὶ ἀσχεος οὐκ ἐπ. *Il.* qui n'est pas à l'abri du déshonneur ni de la honte || 2 *p. suite*, insuffisant, inférieur, *avec le gén.* : βίης ἐπ. *Od.* inférieur en force; βίης ἐπ. τινος, *Od.* inférieur en force à qqn; *abs.* insuffisant, trop faible [ἐπιδέομαι].

ἐπι-δεύομαι (*f.* -ευσόμαι) 1 manquer de, avoir besoin de, *gén.* || 2 être insuffisant, être inférieur à : μάχης, *Il.* être inférieur dans le combat; τινος, *Il.* être inférieur à qqn; μάχης ἐπ. τινος, *Il.* être inférieur à qqn dans le combat [*épg. et ion. c.* ἐπιδέομαι, *v.* ἐπιδέω 2].

ἐπι-δέχομαι : 1 recevoir en outre, *acc.* || 2 se charger de, prendre sur soi, *acc.* || 3 admettre, *acc.*

1 **ἐπι-δέω-ᾶ** (*f.* -δήσω) 1 attacher sur || 2 bander; *au pass.* : ἐπιδεδεμένος τὰ τραύματα, XÉN. dont les blessures sont bandées || *Moy.* attacher sur : ἐπὶ τὰ κράνεα λόφους, *Hdt.* attacher des aigrettes sur des casques.

2 **ἐπι-δέω** (*f.* -δεήσω) avoir besoin de, manquer de, *gén.* : τετρακόσιν μυριάδες ἐπιδέουσαι ἑπτά χιλιάδων, *Hdt.* quatre millions moins (*litt.* manquant de) sept mille || *Moy.* ἐπιδέομαι (*impf.* ἐπεδέουην, *f.* ἐπιδεήσομαι) 1 manquer encore de, *gén.* || 2 *p. suite*, avoir en outre besoin de, *gén.*

ἐπί-δηλος, ος, ον : 1 visible, évident || 2 remarquable || 3 semblable à, *dat.* [ἐ. δηλός].

ἐπιδήλως, adv. clairement, évidemment.

ἐπι-δημεύω, passer sa vie parmi le peuple, vivre dans le monde [ἐπί, δῆμος].

ἐπι-δημέω-ᾶ : 1 résider dans son pays; *p. suite*, être à demeure, être présent || 2 rentrer chez soi au retour d'un voyage || 3 venir ou résider en qualité d'étranger : ἐπ. εἰς πόλιν, *ESCHN.* venir dans une ville pour y résider; ἐν Λακεδαίμονι, XÉN. résider à Lacédémone; *act. ép.* τὰ Ἴσθμια, *Luc.* venir voir les jeux isthmiques.

ἐπιδημία, ας (ῆ) 1 séjour dans un pays || 2 arrivée : ὕετος, *EL.* de la pluie [ἐπιδήμιος].

ἐπι-δήμιος, ος, ον : 1 qui est dans son pays || 2 qui est du pays, qui se fait dans le pays : πόλεμος ἐπ. *Il.* guerre civile || 3 qui réside dans un pays [ἐπί, δῆμος].

ἐπι-δημιουργοί, ὧν (οἱ) magistrats des Etats doriens chargés d'inspecter les colonies.

ἐπί-δημος, ος, ον, qui se répand dans un pays.

ἐπι-διαβαίνω (*f.* -δήσομαι) 1 traverser après qqn (un fleuve, un fossé, *etc.*) *acc.* || 2 traverser pour marcher contre.

ἐπι-διαγινώσκω, examiner ou discuter de nouveau.

ἐπι-διαίρῶ-ᾶ (*f.* ἦσω, *ao.* 2 ἐπιδιεύλον) distribuer, répartir || *Moy.* partager entre soi.

ἐπι-διαφέρω (*seul. part. prés. pass.*) transporter ensuite.

ἐπι-διδάσκω, enseigner en outre.

ἐπι-δίδωμι (*f.* ἐπιδίδωω, *etc.*) I *tr.* 1 donner en outre, ajouter : τίτι τι, qqe ch. pour qqn || 2 donner en dot || 3 donner volontairement || 4 *p. ext.* donner, remettre (une lettre à qqn) : ψήφον τι, *PLUT.* donner à qqn la faculté de voter || II *intr. en appar.* (*s. e.* εαυτόν) s'accroître, s'étendre, faire des progrès : τοσοῦτον ἐπ. XÉN. faire autant de progrès; ἐπ. ἐς τὸ μισεῖσθαι, *Thc.* s'attirer de plus en plus la haine (d'autrui) || *Moy.* 1 offrir pour témoin : θεός, *Il.* prendre les dieux pour témoins || 2 honorer par des présents : τινα, qqn.

ἐπι-διέξιμι (*seul. prés.*) parcourir ou examiner en détail.

ἐπι-διζημι (*seul. prés.*) 1 rechercher en outre || 2 demander en outre.

ἐπι-διήγησις, εως (ῆ) récit sur lequel on revient [ἐπί, διηγέομαι].

ἐπι-δικάζω, adjuger un bien en litige || *Moy.* réclamer en justice.

ἐπιδικάσιμος, ος, ον, que l'on réclame, que l'on invoque, d'où secourable [ἐπιδικάζω].

ἐπί-δικος, ος, ον, réclamé ou contesté en justice; *fig.* ἐπ. νίκη, *PLUT.* victoire contestée, que chaque parti réclame pour soi [ἐπί, δίκη].

ἐπι-δινέω-ᾶ, faire tourner avant de lancer, *acc.*; *au pass.* tourner || *Moy.* rouler dans son esprit, *acc.*

ἐπι-διπλοῖζω ou ἐπιδιπλοῖζω, doubler, redoubler [ἐπί, διπλοῦς].

ἐπι-διφράς, ἄδος (ῆ) rebord supérieur du char [ἐπί, διφρος].

ἐπι-δίφριος, ος, ον, assis ou posé sur le banc du char [ἐπί, διφρος].

ἐπι-διώκω, s'acharner à poursuivre.

ἐπί-δοξος, ος, ον : 1 probable, vraisemblable : ἐπιδόξοι τοῦτο πείσασθαι, *Hdt.* qui sont en danger de souffrir ce traitement; ἐπιδόξοι ἐμβλαπύοντες, *PLUT.* il était vraisemblable qu'ils se jetteraient sur || 2 qui est en renom, illustre, glorieux || *Cp.* -ότερος [ἐπί, δόξα].

ἐπι-δορατίς, ἰδος (ῆ) extrémité d'un fer de lance [ἐπί, δόρυ].

ἐπι-δόσις, εως (ῆ) I *tr.* don volontaire || II *intr.* action de se livrer à, d'où tendance, développement, progrès, croissance : ἐπιδόσιν λαμβάνειν, *ISOCR.* prendre de l'accroissement, faire des progrès [ἐπιδίδωμι].

ἐπι-δουτέω-ᾶ, faire du bruit en frappant sur.

ἐπιδοχή, ἦς (ῆ) admission dans la cité ou droit de cité [ἐπιδέχομαι].

ἐπιδράσσομαι, att. -δράττομαι, mettre la main sur, saisir, *gén.*

ἐπιδρομή, ἡς (ῆ) action de courir contre, d'où incursion, attaque : ἐξ ἐπιδρομῆς, PLAT. au pied levé, d'emblée, à l'improviste [ἐπιδραμεῖν, *inf.* *ao.* 2 d'ἐπιτρέχω].

ἐπιδρομος, ος, ον : I *pass.* 1 à travers lequel on peut courir, *en parl. de pays* || 2 contre lequel on peut courir, d'où qui peut être escaladé (mur) || II *intr.* qui court sur, qui presse [ἐπιδραμεῖν, *inf.* *ao.* 2 d'ἐπιτρέχω].

ἐπι-δυσχεραίνω, être fâché ou mécontent de.

ἐπίδω, sbj. *ao.* 2 d'ἐφοράω.

ἐπίδω, φς, φ, sbj. *ao.* 2 d'ἐπιδίδωμι.

ἐπιδότης, ου (ὀ) le dispensateur, *ép. de divers dieux* [ἐπιδίδωμι].

ἐπεικεια, ας (ῆ) convenance, modération, équité ; *en gén.* douceur, bonté ; la Clémence personnifiée [ἐπεικτής].

ἐπι-εικελος, ος, ον, tout à fait semblable à, *dat.* [ἐπί, εἰκελος].

ἐπεικέως, ιον. *c.* ἐπεικῶς.

ἐπειεκής, ἡς, ἐς : 1 d'une juste mesure : τύμβον οὐ μάλα πολλόν, ἀλλ' ἐπειεκά, IL. tombeau non trop grand, mais de proportions mesurées ; *fig.* *ép.* ἀμοιβή, OD. dédommagement suffisant ; *en gén.* convenable : ἐπεικές (*s. e.* ἐστι) il est convenable ; ὡς ἐπεικές (*s. e.* ἐστι) IL. OD. comme il est convenable ; *ép.* πρόσαις, THC. prétexte spécieux ; *ép.* ὁδός, PLUT. chemin praticable, convenable ; *fig.* ὁδός *ép.* HDT. moyen convenable ; πᾶσι τὰ μὲν ἄλλα *ἐπ.*, ἄφρονος δέ, HDT. enfant doué de toutes les qualités, mais muet || 2 équitable || 3 *p. suite*, d'un caractère doux, indulgent, bon ; τὸ ἐπεικές, THC. τούπεικός, SOPH. la bonté || *Cp.* -ἐστερος, *sup.* -ἐστατος.

ἐπειετός, η, ὄν, convenable, traitable, *ion.* avec la nég. : οὐκ *ἐπ.* 1 intraitable, indomptable || 2 intolérable.

ἐπεικῶς, adv. avec mesure, d'où : 1 suffisamment : τέως μὲν *ἐπ.* PLAT. pour un temps suffisant ou convenable, pour quelque temps || 2 avec modération, avec douceur : *ἐπ.* ἔχειν πρὸς τινα, ISOCR. être doux, indulgent pour qqn || *Cp.* ἐπεικέστερον, *sup.* ἐπεικέστατα [ἐπεικτής].

ἐπεικμένος, v. ἐπιέννυμι.

ἐπεισισμένη, part. fém. *ao.* ἐργ. d'ἐπειμι 2.

ἐπεισισμαι, fut. ἐργ. d'ἐπειμι 2.

ἐπι-έλπομαι (*impér. prés.* 2 *sg.* ἐπιέλπεο) *ἐργ.* *c.* ἐπέλομαι.

ἐπιάνω, inf. *prés.* d'ἐπειμι 2.

ἐπι-έννυμι, vêtir, revêtir : χλαῖναν, OD. revêtir (qqn) d'une tunique ; *au pf. pass.* : χαλκὸν ἐπισται, HDT. il est revêtu d'airain ; *part. pf. pass.* : ἐπιεμένους ἀλκην, ἀναιδεῖν, IL. revêtu de force, d'impudence || *Moy.* se vêtir, se revêtir : χλαῖνας, HDT. de ses robes ; *fig.* νεφέλην, IL. s'envelopper d'une nuée ; γῆν, γαῖαν, être déposé en terre, être enterré [*ion.* *c.* ἐφέννυμι, de ἐπί, έννυμι].

ἐπιέσασθαι, inf. *ao.* moy. d'ἐπιέννυμι.

ἐπιέσασμεν, 1 pl. *ao.* 1 *poét.* d'ἐπιέννυμι.

ἐπι-ζά-φελος, ος, ον, violent [ἐπί, ζα-, ὀφέλω].

ἐπιζαφέλω, adv. violemment [*ἐπιζαφέλης, *c.* le *prés.*].

ἐπι-ζάω-ω (*seul. prés. et ao.* ἐπέζησα) vivre après, survivre.

ἐπι-ζεύγνυμι (*f.* -ζεύω) : I attacher à, d'où : 1 atteler : πώλοισ *ἐπ.* ὄχον, ESCHL. de jeunes coursiers à un char ; *fig.* *ép.* στόμα φήμας πονηραῖς, ESCHL. *litt.* atteler sa bouche au joug de paroles mauvaises, *c. à d.* prononcer de mauvaises paroles || 2 *p. ext.* attacher à, d'où rattacher : τί τινη, une chose à une autre || 3 *simpl.* attacher || II joindre par-dessus : γέφυρα ἐπεζευγμένη ὕδατος, LUC. pont jeté sur l'eau (d'une rive à l'autre).

ἐπι-ζεύγνυω (*impf.* ἐπεζεύγνυον) *c.* le *prés.*

Ἐπι-ζεφύριος, ος, ον, situé près du promontoire Zéphyrion, au sud de l'Italie [ἐπί, Ζεφύριον].

ἐπι-ζέω (*f.* -ζέσω, *ao.* ἐπέζεσα, *pf.* *inus.*) 1 bouillonner sur ou à la surface || 2 déborder en bouillonnant : δεῖνόν τι πῆμα Πριαμίδαϊς ἐπέζεσε, EUR. la fatalité s'est débordée en un affreux malheur pour les descendants de Priam.

ἐπι-ζήλος, ος, ον, digne d'envie, *c. à d.* heurieux.

ἐπι-ζηλοτυπέω-ω, c. ζηλοτυπέω.

ἐπι-ζήμιος, ος, ον : 1 funeste, nuisible || 2 exposé à une amende ou à une peine || 3 pénal ; τὰ ἐπιζήμια, PLAT. peines, amendes [ἐπί, ζήμια].

ἐπιζημιόω-ω, taxer une amende : στατήρι κατὰ τινα, XEN. à un statère contre qqn [ἐπι-ζήμιος].

ἐπι-ζητέω-ω : 1 se mettre en quête de, aller à la recherche de, *acc.* || 2 chercher en vue de, rechercher ; *au pass.* : ἐπιζητεῖται, ARSTT. la qu stion est, *etc.* (*litt.* c'est l'objet de la recherche).

ἐπι-ζώννυμι : 1 attacher à la ceinture : ἐπεζωσμένος ἔγγειριδιον, PLUT. ayant un poignard attaché à sa ceinture || 2 relever un vêtement et l'attacher à la ceinture, retrousser.

ἐπι-ζώω, ιον. *c.* ἐπιζάω.

ἐπιήλα, αο. d'ἐπιάλλω.

ἐπι-ιημι, ιον. *c.* ἐφιημι.

ἐπιήνδανον, impf. ἐργ. d'ἐφ'ανδάνω.

ἐπιήρα, ον (τὰ) *v.* ἐπήρος.

ἐπι-ήρανος, ος, ον, 1 agréable à, *dat.* || 2 qui vient au secours de, qui assiste [ἐπί, ἄρω].

ἐπι-ήρος, ος, ον, agréable, bienvenu : ἐπιήρα φέρειν τινη, IL. offrir à qqn des présents qui lui sont agréables, se faire bienvenir de qqn [ἐπί, ἄρω].

ἐπι-θαλάμιος, ος, ον, nuptial ; *subst.* ὁ *ἐπ.* (*s. e.* ὕμνος), τὸ ἐπιθαλάμιον, chant nuptial, épithalame [ἐπί, θάλαμος].

ἐπιθαλασσιδιος, att. ἐπιθαλαττιδιος, ος οὐ α, ον, situé près de la mer, maritime [ἐπι-θαλάσσιος].

ἐπι-θαλάσσιος, att. ἐπι-θαλαττιος, ος οὐ α, ον, *c.* le *prés.* [ἐπί, θάλασσα].

ἐπι-θάλλω, échauffer, réchauffer.

ἐπι-θανάτιος, adv. : ἔ. ἔχειν, EL. être sur le point de mourir [ἐπί, θάνατος].

ἐπι-θάνατος, ος, ον, près de mourir [ἐπί, θάνατος].

ἐπι-θαρρέω-ω : 1 mettre sa confiance dans, *dat.* || 2 s'enhardir contre : *ἐπ.* τῷ πελάγει, EL. s'aventurer sur mer.

ἐπι-βαρρύνω et **ἐπι-βαρσύνω**, enhardir, encourager, *acc.*

ἐπι-θαυμάζω, admirer.

ἐπι-θειάζω : 1 prendre les dieux à témoin, jurer au nom des dieux || 2 donner un air ou un caractère divin : λόγῳ, PLUT. à un discours ; πράξεις, PLUT. à des actions ; d'οὐ inspirer, *dat.*

ἐπιθειασίς, εως (ή) attestation au nom des dieux [ἐπιθειάζω].

ἐπιθειασμός, οὔ (ὅ) invocation aux dieux [ἐπιθειάζω].

ἐπι-θελάω, flatter.

ἐπι-θεραπεύω, donner tous ses soins à : τι, à qqe ch., c. à d. négocier une affaire avec zèle ; τινά, à qqn, le choyer, le courtiser, le ménager.

ἐπι-θεσις, εως (ή) I action de poser sur, d'οὐ : 1 au propre, application (d'un enduit) || 2 action d'appliquer ou d'attribuer à, application d'épithète || II action de mettre la main sur, de s'attaquer à : τινι, à qqn ou à qqe ch. [ἐπιτίθημι].

ἐπι-θεσιζέω, rendre un oracle sur : τῷ τρίποδι, HBT. sur le trépied.

ἐπιθετέον, adj. verb. d'ἐπιτίθημι.

ἐπιθέτης, ου (ὅ) imposteur [ἐπιτίθημι].

ἐπιθετικός, ή, όν, qui met volontiers la main à, entreprenant, hardi : τινι, contre qqn [ἐπιτίθημι].

ἐπιθετός, ος, ον : 1 ajouté ; τὸ ἐπιθετόν, l'adjectif ; ὄνομα ἐπ. PLUT. mot qui ajoute (à un nom) une désignation particulière || 2 augmenté, accru || 3 introduit, importé, d'οὐ étranger [ἐπιτίθημι].

ἐπι-θεῶ (*seul. prés. et impf.* ἐπέθεον) courir vers ou contre.

ἐπι-θεωρέω-ω, examiner encore, considérer en outre.

ἐπιθεώρησις, εως (ή) contemplation, observation [ἐπιθεωρέω].

ἐπι-θήγω : 1 aiguiser encore || 2 *fig.* exciter encore plus.

ἐπιθήμα, ατος (τὸ) *litt.* ce qu'on pose sur, d'οὐ : 1 couvercle || 2 statue, colonne funéraire ou ornement sur un tombeau.

ἐπιθι, impér. prés. d'ἐπειμι 2.

ἐπι-θιγγάνω : 1 toucher à la surface, toucher légèrement à, *gén.* || 2 *en parl. de la vue*, s'étendre jusqu'à, parvenir à, *gén.*

ἐπι-θλίβω, presser sur,

ἐπι-θοάζω, être assis en suppliant auprès d'un autel.

ἐπι-θολόω-ω, troubler à la surface.

ἐπι-θορνύμαι, litt. s'élancer sur, saillir, *dat.*

ἐπι-θορυβάω-ω, répondre par des acclamations ou par des clameurs.

ἐπιθρέξας, part. ao. 1 *poét.* d'ἐπιτρέχω.

ἐπι-θρηνέω-ω, se lamenter sur, *dat.*

ἐπιθρήνησις, εως (ή) lamentation sur [ἐπιθρηνέω].

ἐπι-θρύπτω, amollir, efféminer.

ἐπι-θρόσσω (*f.* -θορούμαι, *ao.* 2 ἐπέθορον) *tr.* 1 s'élancer sur, *gén.* || 2 *avec idée de mépris*, fouler aux pieds, *dat.* || 3 avancer en bondissant, bondir.

ἐπι-θυμέω-ω, désirer : τινος, qqe ch. ; *avec*

un rég. de pers. : ἐπ. τινος ου τινα, désirer qqn, s'attacher à qqn.

ἐπιθύμημα, ατος (τὸ) 1 objet d'un désir || 2 désir [ἐπιθυμέω].

ἐπιθύμησις, εως (ή) désir [ἐπιθυμέω].

ἐπιθυμητής, οὔ (ὅ) 1 qui désire, partisan de, amateur ou ami de || 2 disciple [ἐπιθυμέω].

ἐπιθυμητικός, ή, όν, enclin à désirer, désireux de, *gén.* ; τὸ ἐπιθυμητικόν, PLAT. la faculté de désirer [ἐπιθυμέω].

ἐπιθυμητικός, adv. : ἐπ. ἔχειν τινός, être désireux de qqe ch.

ἐπιθυμία, ας (ή) 1 désir, souhait : ἐπ. ὕδατος, σίτου, THC. désir de boire, de manger ; ἐπιθυμίαν τινός ἐμβάλλειν τινί, XÉN. inspirer à qqn un désir pour un autre || 2 désir, passion [ἐπιθυμέω].

ἐπιθυμίαμα, ατος (τὸ) fumée d'un parfum qu'on brûle [ἐπιθυμιάω].

ἐπι-θυμιάω-ω, brûler des parfums : τινί τι, brûler qqe parfum en l'honneur de qqn.

ἐπιθυμό-δειπνος, ος, ον, qui désire souper [ἐπιθυμέω, δειπνόν].

ἐπι-θύνω, diriger, dresser.

1 **ἐπι-θύω** : 1 faire fumer l'encens sur l'autel || 2 sacrifier en outre ou après.

2 **ἐπι-θύω**, s'élancer sur ou contre [ἐπί, θέω].

ἐπι-θωρακίδιον, ου (τὸ) saie sur la cuirasse [ἐπί, θώραξ].

ἐπι-θωρακίζομαι, endosser une cuirasse.

ἐπι-θωύσσω (*ao.* ἐπεθούσα) crier sur, d'οὐ presser, exh rter, encourager, *dat.*

ἐπι-ίστωρ, ος (ὁ, ή) confident ou complice de, *gén.* (*sel. d'autres*, qui a conscience de, d'οὐ auteur de) [ἐπί, ἵστωρ].

ἐπι-καθαίρω-ω (*ao.* 2 ἐπικαθεῖλον) détruire ou abattre en outre ou ensuite.

ἐπι-καθέζομαι, s'asseoir ou être assis sur, se laisser tomber sur.

ἐπι-καθεύδω, dormir sur, *dat.*

ἐπι-κάθημαι (*seul. prés. et impf.* ἐπικαθήμην)

1 s'asseoir ou être assis sur, se poser ou être posé sur, *dat.* || 2 être posté ou campé auprès de, assiéger.

ἐπι-καθίζω, s'asseoir ou être assis sur, résider sur, être posé sur.

ἐπι-καινέω-ω, renouveler, introduire des innovations dans, *acc.*

ἐπι-καιρός, ος, ον : 1 opportun, favorable, convenable || 2 important : τὰ ἐπικαιρώτατα τέχνης, XÉN. les parties essentielles d'un art ; οἱ ἐπ. les plus importants personnages, *particul.* les principaux chefs d'une armée ; *avec un inf.* : οἱ θεραπεύεσθαι ἐπικαίριοι, XÉN. ceux dont la guérison importe le plus || *Sup.* -ώτατος [ἐπί, καιρός].

ἐπι-καιρός, ος, ον : 1 opportun, favorable, convenable ; τὰ ἐπ. XÉN. position avantageuse ; νῆσος ἐν ἐπικαιροτάτῳ κειμένη, ISOGR. île dans une situation très favorable ; ἐπ. πρὸς τι, ἐπ. τινος, avantageux ou utile pour qqe ch. || 2 important || *Sup.* -ότατος [ἐπί, καιρός].

ἐπι-καλαμάομαι-ώμαι, glaner [ἐπί, καλάμη].

ἐπικαλέωμενος, part. prés. pass. ión. du suiv.

ἐπι-καλέω-ω : I appeler à soi, d'οὐ : 1 invoquer, *en gén.* faire appel || 2 appeler en té-

moignage || **II** surnommer. || **III** accuser : *τινί τι*, porter une accusation contre qqn ; *τινί*, faire un reproche à qqn, accuser qqn ; *τι*, reprocher qqe ch., accuser de qqe ch. ; *τὰ ἐπικαλούμενα*, ce dont on accuse, ce qu'on reproche || **Moy.** 1 invoquer, *acc.* ; *en gén.* appeler à son secours : *συνμάχους*, Hdt. comme alliés, *etc.* ; *avec un inf.* supplier ou conjurer de || 2 citer à comparaître, assigner || 3 en appeler à || 4 réclamer.

ἐπικαλύπτω, couvrir, recouvrir, cacher, *acc.*

ἐπικάμνω, se préoccuper ou souffrir de, *dat.*

ἐπικάμπειον, ου (τὸ) courbure [ἐπικαμπή].

ἐπικαμπή, ἥς (ἡ) 1 retour ou angle d'une construction || 2 courbe d'une armée déployée en fer à cheval [ἐπικάμπω].

ἐπικαμπής, ἥς, ἐς, recourbé [ἐπικάμπω].

ἐπικάμπω, courber en fer à cheval.

ἐπικαρπία, ας (ἡ) rapport d'une propriété foncière, revenu foncier ; *p. ext.* revenu ou produit d'un capital ; *fig.* fruit, bénéfice (d'un travail, d'une qualité, *etc.*) [ἐπί, καρπός].

ἐπικάρπιος, ος, ον, qui produit ou qui donne des fruits [ἐπί, καρπός].

ἐπικάρσιος, α ου ος, ον : 1 qui va la proue (*litt.* la tête) en avant, qui se précipite (*ou sel. d'autres, c. le sens suiv.*) || 2 qui s'avance obliquement, oblique, transversal, *avec le gén.* en travers de [ἐπί, κάρπ 1].

ἐπικαταβαίνω, descendre vers, *particul.* descendre vers la mer.

ἐπικατάγω, faire aborder ensuite ; *d'où au pass.* aborder ensuite.

ἐπικαταδράνω, dormir sur.

ἐπικαταδέω, lier à, *dat.*

ἐπικαταίρω, s'abattre sur.

ἐπικατακλύζω, inonder.

ἐπικατακοιμάομαι-ώμαι, se coucher sur ou dormir sur.

ἐπικαταλαμβάνω, surprendre, atteindre, *acc.*

ἐπικαταμένω, rester encore, continuer de rester.

ἐπικαταπίπτω, tomber sur.

ἐπικαταρρέω (*seul. aor. pass. -κατερρήν*) découler sur, tomber sur, *dat.*

ἐπικαταρρήγνυμαι, éclater et tomber sur.

ἐπικαταρριπτέω-ω, jeter ensuite sur.

ἐπικατασφάζω, *c. le suiv.*

ἐπικατασφάττω, égorger sur, immoler sur, *dat.*

ἐπικαταψέδομαι, nuire encore à qqn par des mensonges.

ἐπικάτειμι (*seul. part. prés. -κατίων*) descendre.

ἐπικατέχω, retenir encore.

ἐπικατηγορέω-ω, imputer ou attribuer à : *τι τινί*, qqe ch. à qqn.

ἐπικατηγόρημα, ατος (τὸ) *c. κατηγορία*.

ἐπικάτῃμι, *ion. c. ἐπικάθημαι*.

ἐπικατίων, *v. ἐπικάτειμι*.

ἐπικάυτος, ος, ον, brûlé à l'extrémité [ἐπικαύω].

ἐπικάειμαι (*impf. ἐπεκαίμην, fut. ἐπικέλομαι*) I être sur, *d'où* : 1 être posé sur, *dat.* || 2 *fig.* serrer de près, presser (l'ennemi), *dat.* ; *en parl. d'événements* : ἐπικέσεται ανάγκη, Il. la nécessité contraindra ; *p. suite*, menacer :

τινί, qqn, en parl. de mauw || 3 être imposé || **II** être posé, devant, *en parl. de portes* || **III** être placé près de, *en parl. d'îles* : ἐπὶ Λήμνου, Hdt. près de Lemnos ; ἐπὶ τῇ Θορῆϊ. Hdt. près de la Thrace ; *abs.* νῆσοι ἐπικείμεναι, Thc. îles près de la côte || **IV pass.** avoir sur soi, être recouvert de : στέφανον, Plut. porter une couronne.

ἐπικείρω (*f. -κεῶ, aor. ἐπέκρσα*) tondre à la surface, raser, *d'où* entamer.

ἐπικέλευσις, εως (ἡ) exhortation, encouragement [ἐπικελεύω].

ἐπικελεύω, adresser encore des exhortations, des encouragements : *τινί, τινά*, à qqn.

ἐπικέλλω (*f. -κέλω, aor. ἐπέκλεσα*) 1 faire aborder : νῆας, Od. des navires || 2 *intr. en appar.* (*s. c. νῆα*) aborder : ἡπείρω, Od. toucher la terre.

ἐπικέλομαι (*aor. 2 avec redoubl. poét. 3 sg. ἐπεκέλετο, part. ἐπικεχόμενος*) appeler à soi, invoquer, *acc.*

ἐπικεράννυμι (*aor. inf. ἐργ. ἐπικρῆσαι*) verser sur, mêler, *acc.*

ἐπικερδαίνω, gagner en outre.

ἐπικερδής, ἥς, ἐς, lucratif [ἐπί, κέρδος].

ἐπικέρδια, ων (τὰ) gain, profit [ἐπί, κέρδος].

ἐπικερτομέω-ω : 1 railler, *acc.* ; *en b. part.* railler doucement || 2 blâmer, faire des reproches.

ἐπικεύθω, cacher, dissimuler : *τινά*, cacher qqe ch. à qqn, devant qqn.

ἐπικήδειος, ος, ον, funèbre ; τὸ ἐπικήδειον, Plut. poésie ou chant funèbre [ἐπί, κῆδος].

ἐπικήριος, ος, ον, sujet à la mort, mortel, périssable [ἐπί, κῆρ].

ἐπικηρυκεία, ας (ἡ) envoi de hérauts, *d'où* négociation entre belligérants [ἐπικηρυκεύω].

ἐπικηρυκεύω, *d'ord. moy. ἐπικηρυκεύομαι*, envoyer un héraut ou des hérauts : *τινί, πρὸς τινα*, ὡς τινα, à qqn ; *τινί τι*, faire savoir ou proposer qqe ch. à qqn par l'entremise de parlementaires ; *τινί εἰ*, faire demander à qqn par un héraut si, *etc.* ; *abs.* envoyer des parlementaires ou des ambassadeurs pour négocier de la paix.

ἐπικηρύσσω : 1 annoncer par la voix d'un héraut ou d'un crieur public : ἀργύριον ἐπ. τινί, Hdt. mettre à prix la tête de qqn ; θάνατον τὴν ζημίαν, Xen. proclamer la peine de mort ; ἐπ. τάλαντον δώσειν, Lys. promettre publiquement de donner un talent || 2 vendre à la criée.

ἐπικήρως, *adv* de nature périssable [ἐπί, κῆρ].

ἐπικίδνυμι (*seul. prés.*) élever au-dessus de : κακοῖς ἐπ. θυμόν, Hdt. élever son âme au-dessus du malheur || **Moy.** (*seul. prés. et impf.*) se répandre sur ou à travers.

ἐπικίνδυνος, ος, ον : 1 qui n'est pas en sûreté, précaire : ἐν ἐπικινδύνῳ γίνεσθαι, Thc. être en danger ; ἐπικίνδυνον ἦν μή, Hdt. || était à craindre que || 2 dangereux, périlleux || *Cp. -ότερος*.

ἐπικινδύνως, *adv.* 1 dans une situation précaire ou critique || 2 à ses risques et périls.

ἐπικίρηνμι, *ion. c. ἐπικεράννυμι*.

ἐπικίχρημι (*seul. aor. ἐπέκρησα*) prêter en ouïre.

1 ἐπι-κλάω-ω : 1 briser sur : ἤχος τοῦ ὕδατος ἐπικλωμένου, Luc. bruit de l'eau qui se brise || 2 fléchir sur : ἡ δεξιὰ περὶ τὴν κεφαλὴν ἐπικλασμένη, Luc. la main droite infléchie autour de la tête ; ἐπικεκλασμένος τὸν αὐχένα, Luc. le cou penché ; *fig.* ἐπ. τινὰ περὶ τὸν οἶκτον, PLUT. εἰς οἶκτον, EL. incliner qqn vers la pitié ; *abs.* αὐτοῦ παρ. pass. : ἐπικλασθῆναι, Thc. se laisser abattre, perdre courage ; τὸ ἐπικεκλασμένον τῶν μελῶν, Luc. l'accent efféminé des chants.

2 ἐπι-κλάω, att. c. ἐπικλαίω.

1 ἐπι-κλείω, glorifier, vanter.

2 ἐπι-κλείω, fermer || Moy. m. sign.

ἐπικλημα, ατος (τὸ) chef d'accusation, grief [ἐπικαλέω].

ἐπικλην, adv. par surnom [ἐπικαλέω].

ἐπι-κληρος, ου (ὁ, ἡ) 1 qui hérite de tout le bien : ἡ ἐπ. hériétique unique || 2 p. ext. hériétique de, *gén.*

ἐπι-κληρώω-ω, adjuger par la voie du sort, assigner ou désigner par la voie du sort.

ἐπικλησις, εως (ἡ) I nom ajouté ou substitué à un autre, d'où : 1 surnom || 2 nom ; *abs.* ἐπικλησιν, selon le nom qu'on lui donne, ou qqf. en nom, nominalement || II action d'en appeler à, d'où : 1 invocation || 2 instance en appel devant un tribunal || III accusation, d'où mauvaise réputation [ἐπικαλέω].

ἐπικλητος, ος, ον : I appelé vers, d'où : 1 convoqué || 2 appelé au secours, invoqué || II appelé en sus, invité en sus [ἐπικαλέω].

ἐπικλινής, ἡς, ἐς, qui penche vers, qui s'incline, qui se courbe [ἐπικλίνω].

ἐπι-κλίνω : 1 tr. incliner ou appliquer sur : σανίδες ἐπικεκλημέναι, IL. porte fermée (*litt.* battants de porte appliqués l'un contre l'autre) ; κεραῖαι ἐπικεκλημένοι, Thc. matériaux couchés sur un mur et le débordant à angle droit || 2 intr. se pencher sur ou vers ; *fig.* incliner vers.

ἐπικλisis, εως (ἡ) inclination, penchant [ἐπικλίνω].

ἐπικλοπος, ος, ον : 1 enclin au vol, d'où en *gén.* enclin à la dissimulation, dissimulé, rusé || 2 qui connaît toutes les ruses de, habile en : ἐπ. μύθων, IL. adroit pour parler ; ἐπ. τόξων, Od. adroit à tirer de l'arc [ἐπικλέπτω].

ἐπι-κλύω (f. -ύσω, ao. ἐπέκλυσα, pf. ἐπικέκλυκα) déborder sur, inonder, acc. ou *gén.* : *fig.* ἐπ. τινὰ κακοῖς, Luc. inonder qqn de calamités ; δαπάνη, ESCHN. couvrir ou liquider des dépenses.

ἐπικλυσis, εως (ἡ) inondation [ἐπικλύω].

ἐπι-κλύω (*seul.* impf. 3 sg. ἐπέκλυνεν) entendre, écouter, acc. ou *gén.*

ἐπι-κλώω (ao. ἐπέκλωσα) filer : τι, filer le bonheur ou le malheur des hommes ; τὰ ἐπικλωσθέντα, PLAT. la destinée de chacun || Moy. filer le bonheur ou le malheur de qqn ; avec l'inf. décider que.

ἐπι-κνέομαι, ion. c. ἐπικνέομαι.

ἐπι-κοιμάομαι-ώμαι (f. -ήσομαι ; ao. pass. ἐπεκοιμήθη) être couché sur, dormir sur.

ἐπι-κοινος, ος, ον, commun, possédé en commun ; pl. neutre : ἐπικoina, adv. en commun.

ἐπι-κοινωνέω-ω : 1 avoir en commun : τινὲς τινος, qqe ch. avec qqn || 2 avoir qqe ch. de commun avec, dat.

ἐπι-κόλιος, ος, ον, qui est à la mamelle [ἐπί, κόλπος].

ἐπι-κομπάω, ajouter pour se vanter : τι τινι, une chose à une autre.

ἐπι-κομπέω-ω : 1 c. le préc. || 2 se vanter de, acc.

ἐπικόπος, ος, ον, coupé ; τὸ ἐπικόπον, billot pour couper la viande [ἐπικόπτω].

ἐπι-κόπτω (ao. ἐπέκοψα) 1 frapper d'en haut, frapper sur, abattre || 2 p. ext. diminuer, réduire, affaiblir, d'où rendre impuissant, empêcher || 3 porter atteinte à, blâmer : τινά, qqn.

ἐπι-κορύσσομαι (*seul.* prés.) s'armer (*litt.* d'un casque) contre, dat.

ἐπι-κοσμέω-ω : 1 ajouter de nouveaux ornements à, acc. || 2 combler d'honneurs, honorer.

ἐπι-κοτος, ος, ον, qui garde rancune, vindicatif.

ἐπικότως, adv. avec ressentiment.

Ἐπικούρειος, ος, ον, d'Epicure ; οἱ Ἐπικούρειοι, les disciples d'Epicure, les Epicuriens [Ἐπικουρος].

ἐπικουρέω-ω, dat. : venir au secours de, secourir ; p. ext. venir en aide à, seconder, en *gén.*, dat. : ἐπ. τῇ ἀναγκαίᾳ τροφῇ, ESCHN. subvenir aux besoins de nourriture ; τῷ λιμῷ, τῷ γήρα, XÉN. défendre contre la faim, la vieillesse ; νόσοις, XÉN. contre les maladies ; τινί τι, XÉN. préserver qqn de qqe ch. [ἐπικουρος].

ἐπικουρημα, ατος (τὸ) et ἐπικουρήσις, εως (ἡ) secours, protection contre, *gén.* [ἐπικουρέω].

ἐπικουρία, ας (ἡ) 1 secours, assistance || 2 troupe de secours, de renfort ; *particul.* troupes mercenaires [ἐπικουρος].

ἐπικουρικός, ἡ, ον, qui consiste en troupes auxiliaires ou qui repose sur des troupes auxiliaires [ἐπικουρος].

ἐπι-κουρος, ος, ον : I qui vient au secours de, dat. ; οἱ ἐπικουροί, les auxiliaires ; à Athènes, les auxiliaires ou mercenaires || II p. suite : 1 qui défend ou protège contre : φύγους, XÉN. contre le froid ; τινὲς τινος ἐπ. qui protège qqn contre qqe ch. ; d'où vengeur || 2 subst. οἱ ἐπ. gardes mercenaires de certains princes ou tyrans.

Ἐπίκουρος, ου (ὁ) Ἐπικουρος (Epicure) h. *particul.* philosophe célèbre ; οἱ περὶ τὸν Ἐπικουρον, PLUT. οἱ ἀμφὶ Ἐπικουρον, Luc. les disciples d'Epicure.

ἐπι-κουφίζω (f. -ίσω, att. -ίω) : 1 alléger (une fatigue, une infortune, etc.) acc. || 2 soulever légèrement, soulever, acc. ; *fig.* relever (l'espérance, le courage, etc.).

ἐπι-κράζω (ao. inf. ἐπικράζαι, pf. ἐπικέκραγα) crier sur ou contre, dat.

ἐπι-κραίνω (impf. 3 sg. ἐπεκραίνε, ao. impér. ἐπικρήνην) érgq. c. le suiv.

ἐπι-κράνω (f. -κρανώ) accomplir, mener à terme, réaliser.

ἐπικρανθήναι, ao. pass. de πικραίνω.

ἐπικρανθῆναι, inf. ao. pass. d'ἐπικραίνω.

ἐπι-κρανίς, ἰδος (ῆ) le cercelet [ἐπί, κρανίον].
ἐπι-κρανον, ου (τὸ) 1. bandelette ou coiffure || 2 chapeau [ἐπί, κρανίον].

ἐπικράτεια, ας (ῆ) 1 empire, souveraineté || 2 empire sur soi-même || 3 pays soumis à une domination, empire, royaume [ἐπικρατής].

ἐπικρατέω-ω : 1 commander sur : νήσῃσιν, Ἰλ. νήσοισιν, Od. commander sur des navires, régner sur des îles || 2 être victorieux : μάχῃ τινός, Hdt. l'emporter dans un combat sur qqn; *en gén.* ἐπ. τινός, l'emporter sur qqn; *avec un gén. de chose*, se rendre maître de, maîtriser (le feu, la vieilllesse, etc.), *rar. avec l'acc.*; *avec un dat. d'instrum.* : ἐπ. τινι, l'emporter par qqe ch. (par le nombre, par la puissance, etc.); *avec un inf.* parvenir à ce que, obtenir que.

ἐπικρατέως, adv. avec une force irrésistible, impétueusement [ἐπικρατής].

ἐπι-κρατής (*seul. ep.* ἐπικρατέστερος) qui l'emporte [ἐπί, κρατός].

ἐπικράτησις, εως (ῆ) victoire sur, *gén.* [ἐπικρατέω].

ἐπι-κρέμαμαι, être suspendu sur, dominer, *dat.*; *fig.* être suspendu sur, menacer, *en parl. de la mort, d'un danger, etc.*

ἐπικρήνηον, impér. aο. d'ἐπικραίνειω.

ἐπικρήνιευε, 3 sg. aο. opt. épq. d'ἐπικραίνω.

ἐπικρήσαι, inf. aο. d'ἐπικραίνωμι.

ἐπι-κρίνω, décider sur, *acc.*

ἐπι-κρίνον, ου (τὸ) antenne de vaisseau [ἐπί, κρῖον].

ἐπικρίσις, εως (ῆ) décision, détermination [ἐπικρίνω].

ἐπι-κροτέω-ω, faire du bruit : τοῖς ὀδοῦσι, Luc. claquer des dents; *abs.* ἐπικροτεῖν, applaudir : τινι, qqn.

ἐπι-κρούω, frapper sur : τί τινι, frapper une chose avec une autre.

ἐπι-κρύπτω, cacher, dissimuler, *acc.* || *Moy.* 1 tr. cacher, dissimuler : τι, qqe ch.; τι εἰς τι, une chose sous une autre || 2 *intr.* se déguiser, se dissimuler : ὀνόματι, Thc. ἐσθῆτι, Plut. sous un faux nom, sous un vêtement.

ἐπικρύφος, ος, ον, caché, dissimulé [ἐπικρύπτω].

ἐπικρυψίς, εως (ῆ) dissimulation [ἐπικρύπτω].
ἐπι-κτάομαι-ᾶμαι : 1 se procurer en sus, acquérir en outre, *acc.*; *d'ou* agrandir, augmenter : ἀρχῇ, Thc. son empire || 2 se procurer, acquérir, *acc.*

ἐπι-κτείνω (*f.* -κτενῶ) 1 tuer sur ou par-dessus || 2 tuer encore.

ἐπικτήσις, εως (ῆ) nouvelle acquisition, gain récent [ἐπικτάομαι].

ἐπικτήτος, ος, ον : I acquis ensuite ou postérieurement || II acquis, *c. à d.* tiré du dehors, *d'ou* : 1 étranger || 2 non inné, non naturel [ἐπικτάομαι].

ἐπι-κτιζώ (*aο.* ἐπέκτισα; *pass. aο.* ἐπεκτίσθην, *pf.* ἐπέκτισμαι) bâtir sur, fonder sur ou parmi, *dat.*

ἐπι-κυδής, ῆς, ἐς (*seul. cp.* -έστερος) glorieux, brillant [ἐπί, κυδος].

ἐπι-κυλόομαι (*seul. prés.*) *c.* ἐπικυέω.

ἐπι-κυλικεος, ος, ον, qui se fait ou se dit

à table, *litt.* sur les coupes [ἐπί, κυλῖξ].

ἐπι-κυλινδέω-ᾶ (*impf.* ἐπεκυλινδουν) I *tr.* 1 faire rouler sur : πέτρους ἐπὶ τινα, Xén. des quartiers de roc sur qqn || 2 faire rouler l'un sur l'autre, amonceler || II *intr.* rouler.

ἐπι-κυλινδῶ (*seul. prés.*) *c.* ἐπικυλινδέω.

ἐπι-κυλίω, faire rouler sur; *au pass.* rouler sur, *dat.*

ἐπι-κυμαίνω (*impf.* ἐπεκύμαινον, *aο.* ἐπεκύμηνα) déborder comme les flots sur.

ἐπι-κυματίζω, se soutenir sur les flots, nager sur.

ἐπι-κυμάτωσις, εως (ῆ) agitation des flots [ἐπί, κύμα].

ἐπι-κύπτω : 1 pencher la tête sur, se pencher sur || 2 s'appuyer sur, *dat.*

ἐπι-κυρέω-ᾶ (*aο.* ἐπέκυρσα) obtenir, jouir de, *gén.*

ἐπι-κυρόω-ᾶ, sanctionner, confirmer, *acc.*

ἐπι-κυρτος, ος, ον, légèrement courbé, bossu.

ἐπι-κωκῶ, se lamenter sur, *acc.*

ἐπι-κωλύω, empêcher : τινά τι, qqn de faire qqe ch.

ἐπι-κωμάζω : 1 aller en partie de plaisir || 2 se livrer à des excès de langage : ἐπὶ τι, au sujet de qqe ch.; *au pass.* être outragé ou raillé.

ἐπι-κωμος, ος, ον, qui va en partie de débauche.

ἐπι-κωμῳδέω-ᾶ, railler comme dans une comédie.

ἐπι-κωπος, ος, ον, enfoncé jusqu'à la garde [κώπη].

ἐπιλαβή, ῆς (ῆ) action de saisir [ἐπιλαμβάνω].

ἐπι-λαγχάνω (*f.* -λήξομαι, *aο.* 2 ἐπέλαχον, *pf.* ἐπέλελογχα) 1 échoir en partage par le sort || 2 obtenir par le sort et à la suite de, *c. à d.* être désigné par le sort pour succéder à.

ἐπι-λάβομαι, prés. moy. dor. c. ἐπιλήθομαι, *v.* ἐπιλαμβάνω.

ἐπι-λαμβάνω (*f.* -λήψομαι, *aο.* 2 ἐπέλαβον) I saisir, *d'ou* : 1 saisir pour comprimer, intercepter : τὴν ῥίνα, boucher le nez; τὸ ὕδωρ, Lys. arrêter l'eau (de la clepsydre), l'empêcher de couler; τῆς ὁδοῦ, Hdt. détourner de la route || 2 mettre la main à, entreprendre, se mettre à, *gén.* || 3 *avec idée d'hostilité*, attaquer; *au pass.* : νόσῳ ἐπιληπται, Soph. elle est atteinte de cette maladie; αἰσθαιὼν ἐπιληφθεὶς, Plut. ayant perdu l'usage d'un sens, *litt.* ayant un sens attaqué || 4 surprendre : μὴ χερμῶν τὴν φυλακὴν ἐπιλάβοι, Thc. de peur que l'hiver ne surprit la garnison || 5 *p. suite*, interrompre : νυκτὸς ἐπιλαβούσης τὸ ἔργον, Thc. la nuit ayant interrompu l'entreprise || II prendre en outre, *d'ou* : 1 prendre de nouveau : τι οἰνᾶριον, Plut. un peu de vin || 2 prendre en sus, ajouter; *avec un gén.* : ἐπ. τοῦ χρόνου, M. Ant. dépasser le temps || 3 prendre de plus en plus : πλατύτερον τόπον, Plut. occuper une plus grande place; *avec idée de temps*, prolonger : τοῦ πολέμου, Thc. faire traîner la guerre en longueur || *Moy.* mettre la main sur, *d'ou* : 1 se saisir de, s'emparer

de : τινος, de qqe ch. ; *fig.* προφάσιος, Hdt. saisir un prétexte ; avec idée de violence ou d'hostilité : τινος τῶν τριχῶν, Eschm. saisir qqn par les cheveux ; *fig.* attaquer en paroles, s'attaquer à, *gén.* || 2 en b. part., acquiescer, obtenir, jouir de : ἐρημίας, Dém. jouir de la tranquillité || 3 mettre la main sur, se mettre à, entreprendre || 4 interrompre un interlocuteur.

ἐπιλαμπρύνω : 1 rendre brillant, parer, embellir, *acc.* || 2 rendre clair, en parl. du son, de la voix.

ἐπιλαμπτος, ος, ον, ion. c. ἐπιληπτος.

ἐπιλάμπω : 1 briller sur || 2 briller de nouveau.

* **ἐπιλανθάνω** ou **ἐπιλήθω** (f. ἐπιλήσω, *ao.* ἐπέλησα, *pf.* ἐπέληθα ; *pass.* *ao.* ἐπελήσθην) 1 tr. aux temps suiv. (*prés.*, *fut.* et *ao.* 1) faire oublier : ἐπ. ἀπάντων, Od. amener l'oubli de toutes choses || 2 *intr.* (*au pf.*) oublier, *acc.* || *Moy.* ἐπιλανθάνομαι ou ἐπιλήθομαι (f. ἐπιλήσομαι, *ao.* 2 ἐπελαθόμην, *pf.* ἐπέλησμαι) oublier, omettre : τινος, qqe ch. ; γονέων ἐπ. Soph. oublier ses parents ; avec l'*acc.* : ἐπ. τι, oublier qqe ch.

ἐπιλαίανω, polir, *fig.* aplanir, adoucir, rendre plausible.

ἐπιλέγω (f. -λέξω, *ao.* ἐπέλεξα) I choisir : ἐπιλεγόμενοι ou ἐπιλεγμένοι, hommes choisis || II dire ; *particul.* 1 dire en outre, ajouter à ce qu'on a dit : τι, qqe ch. || 2 appeler d'un nom, *acc.* || *Moy.* I choisir pour soi || II rassembler pour soi, d'où : 1 *fig.* rassembler par la pensée, d'où penser à, méditer : τι, qqe ch. ; οὐκ ου μὴ ἐπ. Hdt. ne s'inquiéter en rien de ; *p. excl.* penser, croire || 2 rassembler par la parole, lire, *acc.*

ἐπιλείδω (*impf.* ἐπέλειδον) verser pour une libation, d'où faire une libation.

ἐπιλείπω (f. -λείπω, *ao.* 2 ἐπέλιπον, *etc.*) I faire défaut, manquer ; en parl. de cours d'eau, de ruits, être à sec ; avec un *acc.* : Σκάμανδρος ἐπέλιπε τὸ ῥέεθρον, Hdt. le Scamandre manqua d'eau pour alimenter son courant ; τῶν ὀμβρῶν ἐπιλιπόντων τοὺς ποταμούς, Hdt. les pluies ayant fait défaut aux fleuves ; *rar.* τινί, faire défaut à qqn ; ἐπιλείπει με ὁ χρόνος, Isocr. le temps me fait défaut ; ἐπιλείψει με λέγοντα ἡ ἡμέρα, Dém. le jour ne me suffira pas pour dire, *etc.* || II *p. suite*, laisser de côté, d'où : 1 laisser en arrière || 2 omettre, négliger, *acc.*

ἐπιλειψις, εως (ή) manque, défaut de [ἐπιλείπω].

ἐπιλεκτ-άρχης, ου (ὁ) chef d'une troupe d'élite [ἐπιλεκτος, ἄρχω].

ἐπιλεκτος, ος, ον, choisi, de choix ; οἱ ἐπιλεκτοί, Xén. soldats d'élite [ἐπιλέγω].

ἐπιλευκία, ας (ή) plaques blanches sur la peau, sorte de lèpre [ἐπ. λευκός].

ἐπιλεύσω (*seul. prés.*) voir devant.

ἐπιλήθω, ος, ον, qui fait oublier, *gén.* [ἐπιλήθω].

ἐπιλήθω, v. ἐπιλανθάνω.

ἐπιλήρως, ἰδος, adj. f. conquise comme butin, c. à d. par le droit de la guerre [ἐπ. λεία].

ἐπιληκέω-ω (*impf. poét.* ἐπελήχεον) faire du

bruit en battant des mains ou en marquant la mesure à des danseurs.

ἐπιληπτιζω, être atteint d'épilepsie [ἐπιληπτος].

ἐπιληπτος, ος, ον, pris sur le lait [ἐπιλαμβάνω].

ἐπιλήπτωρ, ορος (ὁ) qui réprimande, censeur [ἐπιλαμβάνω].

ἐπιλήσται, 3 sg. fut. moy. ou subj. érg. (p. ἐπιλήσεται) *ao.* d'ἐπιλανθάνω.

ἐπιλήσμων, ων, ον, gén. ονος, qui oublie, oublieux || *Cp.* -ονέστερος [ἐπιλήθω].

ἐπιληψία, ας (ή) épilepsie [ἐπιληπτος].

ἐπιληψιμος, ος, ον, répréhensible [ἐπιληπτος].

ἐπιληψις, εως (ή) 1 action de mettre la main sur, de saisir || 2 *fig.* attaque contre, d'où réprimande, blâme [ἐπιλαμβάνω].

ἐπιλήδην, adv. à la surface [ἐπιλήζω, effleurer].

ἐπιλιμνάζω (*part. pf. pass.* ἐπιλειμνασμένος) former un marais en couvrant d'eaux stagnantes.

ἐπιλιπαίνω, rendre lisse ou uni à la surface.

ἐπιλιπής, ής, ές, qui manque [ἐπιλείπω].

ἐπιλιγμέω-ω, lécher.

ἐπιλλίζω, faire signe des yeux à, *dat.* [ἐπ. ἰλλος].

ἐπιλλόπτω (*seul. part. prés.*) regarder de travers.

ἐπιλογίζομαι (f. -ίσομαι, *att.* -ιοῦμαι ; *ao.* ἐπελογίσαμην ou ἐπελογίσθην) 1 tenir compte de, considérer, *acc.* || 2 penser à, réfléchir à, *dat.*

ἐπιλογισμός, οῦ (ὁ) examen, recherche [ἐπιλογίζομαι].

ἐπιλογοστέον, adj. verb. d'ἐπιλογίζομαι.

ἐπίλογος, ου (ὁ) 1 conclusion || 2 épilogue ou péroraison d'un discours || 3 proposition qu'on ajoute pour expliquer qqe ch. [ἐπιλέγω].

ἐπίλογος, ος, ον, terminé par un fer de lance [ἐπ. λόγῃ].

ἐπιλοιπος, ος, ον, qui reste, restant : τὰ πλοιπα τῶν λόγων, Soph. le reste des paroles ; χρόνος ἐπ. Hdt. temps à venir [ἐπιλείπω].

ἐπιλουτρον, ου (τὸ) prix d'un bain.

ἐπιλυγίζομαι, c. ἐπηλυγάζω.

ἐπιλυμαίνομαι, gâter, détruire, *acc.*

ἐπιλυπέω-ω, affliger encore plus.

ἐπιλυπος, ος, ον : 1 affligé, triste || 2 *act.* affligeant [ἐπ. λύπη].

ἐπιλυσις, εως (ή) action d'échapper à, *gén.* [ἐπιλύω].

ἐπιλύω : I délier, détacher ; *p. excl.* libérer, relâcher || II *fig.* 1 relâcher, dissoudre ; d'où *pass.* perdre sa force, devenir impuissant || 2 résoudre, expliquer ; *particul.* réfuter (une accusation) || *Moy.* délier : οὐδὲν ἐπιλύεσθαι τινα τὸ μὴ οὐχί, avec l'*inf.* PLAT. ne pas délivrer qqn de, ne pas empêcher qqn de, *etc.*

ἐπιλωθεύω, railler, insulter.

ἐπιμαίνομαι, 2 sg. poét. impér. prés. d'ἐπιμαίνομαι.

ἐπιμαίνομαι (f. -μανοῦμαι ou -μανίσομαι, *ao.* 2 ἐπεμάνην, *pf.* ἐπιμέμηνα) 1 être transporté de fureur ; *particul.* être furieux en

réponse à || 2 être possédé d'une passion furieuse.

ἐπιμαίομαι (*impf.* ἐπεμαίονην) 1 promener la main sur, tâter, *acc.*; *p. anal.* ἐ σκοπέλου, Op. louveroy pour longer un écueil; *fig.* νόστου, Op. faire effort pour le retour; δωρων, Ll. chercher à obtenir des présents || 2 toucher légèrement : τινα ῥάβδῳ, Op. qqn de sa baguette; *d'ou* toucher, *en gén.* : μαστιγι ἵππους, Ll. fouetter des chevaux || 3 saisir, tenir ferme : ξίφος κόπην, Op. la poignée de son épée; χειρὶ ἐπ. Op. tenir (qqn) par la main.

ἐπιμανής, ἥς, ἐς, furieux, fou [ἐπιμαίνομαι]. **ἐπιμανθάνω**, apprendre en outre ou ensuite. **ἐπιμαρτυρέω-ω**, rendre témoignage, attester || *Moy.* adjurer : τιμὴ μὴ ποιεῖν, Hdt. qqn de ne pas faire.

ἐπιμαρτυρία, ας (ῆ) action de prendre à témoin [ἐπιμαρτυρός].

ἐπιμαρτύρομαι : 1 prendre à témoin : τοὺς θεοὺς, XEN. les dieux; *d'ou abs.* attester au nom des dieux || 2 *p. suite*, adjurer, conjurer : τινα μὴ *et l'inf.* qqn de ne pas, *etc.*

ἐπιμαρτύρος, ου (ὅ, ῆ) et ἐπιμαρτυς (ὅ, ῆ) qui rend témoignage de [ἐπί, μαρτυρ].

ἐπιμασάμενος, part. aor. épq. d'ἐπιμαίομαι. **ἐπιμαστόδιος, ος, ον**, qui est à la mamelle [ἐπι, μαστός].

ἐπιμαστός, ος, ον, qui cherche sa nourriture, mendiant [ἐπί, μαστός].

ἐπιμαχέω-ω, venir au secours dans un combat; *particul.* contracter une alliance défensive [ἐπιμαχος].

ἐπιμαχία, ας (ῆ) alliance défensive [ἐπιμαχος].

ἐπιμαχος, ος, ον, facile à attaquer, à prendre || *Sup.* -ώτατος [ἐπί, μάχη].

ἐπιμειδῶ, sourire à.

ἐπιμειδίασις, εως (ῆ) action de sourire à [ἐπιμειδιάω].

ἐπιμειδιάω-ω, sourire sur.

ἐπιμέλεια, ας (ῆ) 1 soin, sollicitude : ἐπ. τινος, soin qu'on prend de qqe ch. (du corps, de la vertu, *etc.*); *πρός τινα, πρόσ τι*, soin qu'on prend de qqn ou de qqe ch.; *τινος*, soin qu'on prend de qqe ch.; ἐπιμέλειαν ἐπιμεῖσθαι ou ποιεῖσθαι *τινος*, Hdt. prendre soin de qqn ou de qqe ch.; *πάσαν ἐπιμέλειαν ἔχειν τινος*, PLAT. ou περί τι, PLAT. donner tout son soin à qqe ch. prendre soin de qqn; ἐπιμελεία, XEN. κατ' ἐπιμέλειαν, XEN. avec diligence || 2 surveillance, gouvernement, administration : οἰκείων καὶ πολιτικῶν, Thc. des intérêts privés et publics; τῶν κοινῶν, ISOCR. des affaires publiques; *particul.* exerce d'une fonction publique par délégation || 3 application, *d'ou* étude, science [ἐπιμελέω].

ἐπιμελέομαι-ομαι (*f.* -ήσομαι ou -ηθήσομαι, *aor.* ἐπεμελήθην, *postér.* ἐπεμελησάμην, *pf.* ἐπιμεμέλημαι) 1 avoir, soin de, s'occuper de, veiller à : *τινος, περί τινος, ὑπέρ τινος*, prendre soin de qqn ou de qqe ch.; *avec ὅπως ou ὡς*, veiller à ce que; *avec ὅπως μὴ*, veiller à ce que... ne || 2 prendre soin d'une chose, être chargé de, diriger, être préposé à, *gén.* || 3 *p. ext.* s'occuper de, s'appliquer

à, s'exercer à (la pratique d'un art, d'une science, *etc.*) *gén.*

ἐπιμελημα, ατος (τὸ) objet de soin, affaire, occupation [ἐπιμελέομαι].

ἐπιμελής, ἥς, ἐς : 1 *act.* qui prend soin de, qui s'occupe de, soigneux de, attentif à, *gén.*; τὸ ἐπιμελές, Thc. soin ou sollicitude pour || 2 *pass.* dont on prend soin, dont on s'occupe : ἐπιμελές τινὶ ἐστὶ (ou γίνεται) τι ou τινός, qqn a (ou prend) qqe ch. à cœur; τινὶ ἐπιμελές ἐστι, *avec l'inf.* on se préoccupe de || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [ἐπιμελέομαι].

ἐπιμελητέον, adj. verb. d'ἐπιμελέομαι.

ἐπιμελητής, οὔ (ὁ) 1 qui prend soin de; chargé du soin de, *gén.* || 2 *abs.* administrateur, directeur, gouverneur; *particul.* à Athènes, préposé à, commissaire, intendant [ἐπιμελέομαι].

ἐπιμελητικός, ῆ, ὄν, porté à prendre soin de [ἐπιμελέομαι].

ἐπιμελόμαι (*seul. prés. et impf.* ἐπεμελόμην) *c.* ἐπιμελέομαι.

ἐπιμέλω, chanter en outre.

ἐπιμελῶς, ἄδυ. avec soin [ἐπιμελής].

ἐπιμέμονα (*pf. poét. au sens d'un prés.*) désirer.

ἐπιμέμπτως, adv. d'une manière blâmable.

ἐπιμέμφομαι, se plaindre, faire reproche de : τινὶ τι, τινὶ τινος, τινά τινος, reprocher qqe ch. à qqn; *avec l'acc.* blâmer, accuser.

ἐπιμένω : 1 rester sur, *particul.* rester ferme en selle || 2 s'en tenir à, persévérer dans : τινὶ, ἐπὶ τινος, ἐπὶ τινι, dans qqe ch., s'attacher à qqe ch.; *abs. en parl. de choses*, durer, rester sans changement, persister || 3 demeurer, attendre : ἐπιμένειν τεύχεα δύο, Ll. attends que je revête mon armure; ἐπ. ὄφρα, Op. ἔσται, XEN. attendre que || 4 *avec un suj. de chose*, attendre, être réservé à, *acc.*

ἐπιμετατέμπομαι, mander de nouveau.

ἐπιμετρέω-ω : 1 mesurer pour distribuer (du blé, *etc.*) || 2 mesurer en sus, donner en surplus, en surcroît; *avec idée de temps*, dépasser, prolonger || 3 mesurer dans toute son étendue, parcourir d'un bout à l'autre : τὸν οὐρανόν, Luc. le ciel.

ἐπιμέτρον, ου (τὸ) surplus, surcroît.

ἐπιμήδομαι (*seul. prés. et impf.* ἐπεμηδόμην) méditer contre, imaginer contre, *rég. ind. au dat.*

ἐπιμήκης, ἥς, ἐς, un peu long, oblong, allongé [ἐπί, μήκος].

ἐπιμήνιος, ος, ον, mensuel; *subst.* τὰ ἐπιμήνια, sacrifices mensuels [ἐπί, μήν].

ἐπιμηνίω, être irrité contre, *dat.*

ἐπιμηχανόμαι-ομαι : 1 imaginer un expédient ou une ruse contre, *dat.*; *abs.* prendre ses précautions || 2 imaginer encore : ἄλλα αἰεὶ καινὰ ἐπιμηχανάζεσθαι, imaginer sans cesse de nouvelles inventions.

ἐπιμηχανός, ος, ον, inventeur de, artisan de [ἐπί, μηχανή].

ἐπιμίγνυμι : 1 *tr.* mêler à : τί τινι, une chose à une autre || 2 *intr.* se mêler à, avoir des relations avec : τινὶ, *πρός τινα*, avec qqn || *Moy.* se mêler à, avoir des rela-

tions avec : *τινι, παρά τινα, avec qqn; ταῖς πράξεσι, PLUT.* se mêler aux affaires publiques.

ἐπιμνησαίμεθα (1 *pl. opt. ao.*), **ἐπιμνησθεῖς** (*part. ao. pass.*) *ἐπιμνησχομαι.*

ἐπιμνησχομαι (*f. ἐπιμνήσσομαι, ion. ἐπιμνησθήσομαι; ao. ἐπεμνήσθην; pf. ἐπιμνήμημαι*) 1 se souvenir de, *gén.* || 2 rappeler le souvenir de, faire mention de, *gén. ou acc.*

ἐπιμύνω (*seul. prés.*) rester sur, rester attaché à, continuer [*cf. ἐπιμένω*].

ἐπιμίξω, *adv.* confusément, pêle-mêle [*ἐπιμύγνυμι*].

ἐπιμίξω, ας (ή) mélange, relations, commerce réciproque [*ἐπιμύγνυμι*].

ἐπιμίσγω (*seul. prés.*) avoir des relations : *πρὸς ἀλλήλους, THC.* les uns avec les autres || *Moy. ἐπιμίσσομαι* (*seul. prés.*) 1 se mêler à, avoir des relations (d'amitié, de commerce, *etc.*) || 2 en venir aux mains avec : *Τρώεσσι, IL.* avec les Troyens.

ἐπιμοιχεύω, commettre un adultère avec, *acc.*

ἐπιμόλος, ας, ον, envahisseur [*cf. ἐπέμολέ, v. ἐπεδλώσκω*].

ἐπιμούφος, ας, ον, blâmable, regrettable [*ἐπιμούφομαι*].

ἐπιμονή, ης (ή) retard, lenteur [*ἐπιμένω*].

ἐπιμόνος, ας, ον, persévérant, tenace, opiniâtre [*ἐπιμένω*].

ἐπιπλέετο, 3 *sg. impf. pass. ion.* de *πιμπλέω*.

ἐπιμύζω (*ao. ἐπέμυζα*) murmurer contre.

ἐπιμύθιον, ου (τό) affabulation, morale d'une fable ou d'un récit [*ἐπί, μῦθος*].

ἐπιμωκεύω, se moquer.

ἐπι-νεανιεύομαι, agir en jeune homme, avec un ardeur juvénile.

ἐπί-νειον, ου (τό) 1 mouillage, d'où port || 2 entrepôt maritime [*ἐπί, ναῦς*].

ἐπι νέμεις, εως (ή) action de se consumer en se propagant [*ἐπινέμω*].

ἐπινέμω : 1 partager, distribuer sur : *σῖτον τραπέζῃ, IL.* du pain sur une table; *d'où simpl. partager, répartir : τί τινι, distribuer qqe ch. à qqn* || 2 faire paître sur le terrain d'autrui, *acc.* || *Moy. 1* se repaître de, dévorer, *acc.* || 2 paître au delà des limites, paître sur le terrain d'autrui || 3 *fig.* paître, *c. à d.* dévorer, consumer en s'avancant de proche en proche, *acc.*; *p. anal. ἐπ. τὴν θάλασσαν, PLUT.* infester la mer, *en parl. de pirates; τὴν Γαλατίαν, PLUT.* envahir la Gaule; *abs.* se répandre, *en parl. d'un bruit, d'une coutume* || 4 habiter dans.

ἐπινεύω : I s'incliner, d'où : 1 agiter le panache d'un casque en remuant la tête || 2 se pencher : *πέτραι ἐπινευουσίαι, Luc.* roches suspendues || II incliner la tête pour faire un signe, d'où faire un signe de tête; *particul. 1* faire un signe d'assentiment, d'où approuver d'un signe || 2 accorder ou promettre d'un signe || 3 ordonner par signe : *τινὶ οὕτως ἐπ. ΧΕΝ.* faire signe à qqn d'agir ainsi.

ἐπινέφελος, ας, ον, *intr.* couvert de nuages,

nuageux : *ἐπινεφέλων ὄντων, Hdt.* lorsque le temps est nuageux [*ἐπί, νεφέλη*].

ἐπινεφρίδιος, ας, ον, qui se trouve sur les reins [*ἐπί, νεφρός*].

ἐπινέννημαι, pf. pass. d'*ἐπινέω* 2.

ἐπινεννησμένος, part. pf. pass. d'*ἐπινέω* 1.

1 **ἐπινέω** (*f. -νήσω, ao. ἐπένησα; pass. pari. ao. ἐπινήσθεις, part. pf. ἐπινεννησμένος*) filer pour ou en vue de, *seul. en parl. des Parques : τινι, εἰς τινα, pour qqn; τινὶ avec l'inf.* assigner à qqn (*litt.* filer pour qqn) la destinée de faire, *etc.*

2 **ἐπινέω** (*f. -νήσω, pf. pass. ἐπινένημαι*) encombrer de, se charger de, *gén.*

ἐπινηνέω (*impf. ἐπενήνεον*), entasser, amonceler sur, *gén.* [*ἐπί, νέω avec redoubl.*].

ἐπινησθεῖς, part. ao. pass. d'*ἐπινέω* 1.

ἐπινήφω (*seul. prés.*) demeurer sobre pendant.

ἐπινίκιος et **ἐπινίκιος, ας, ον**, qui concerne la victoire, de victoire, triomphal (chant, cortège, fête, honneurs, *etc.*); *subst. τὰ ἐπινίκια* : 1 chants de victoire || 2 sacrifices ou fêtes en l'honneur d'une victoire || 3 prix de la victoire [*ἐπί, νίκη*].

ἐπινίσσομαι (*seul. prés.*) s'avancer sur, *gén.*

ἐπινούω-ω (*f. -ούσω, ao. ἐπενόησα; ao. pass. ἐπενόηθην, qgf. au sens act.*) 1 penser à, songer à : *τι, à qqe ch.* || 2 imaginer, concevoir || 3 comprendre, s'apercevoir, *avec un part.*

ἐπινότης, ου (ό) qui pense à, soucieux de [*ἐπινούω*].

ἐπίνοια, ας (ή) I pensée qui vient à l'esprit, d'où : 1 réflexion, imagination, pensée || 2 invention || II pensée après coup, réflexion tardive [*ἐπινούω*].

ἐπινομή, ης (ή) action de consumer de proche en proche [*ἐπινέμω*].

ἐπινομία, ας (ή) droit de pâture réciproque entre deux peuples voisins [*ἐπινέμω*].

ἐπινυκτερεύω, passer la nuit sur ou près de, *dat.*

ἐπινυμφεος, ας, ον, nuptial [*ἐ. νυμφεος*].

ἐπινύσσω, piquer à la surface de la peau.

ἐπινυστάζω, laisser tomber sa tête de sommeil sur, *dat.*

ἐπινυμέω-ω : 1 *tr.* distribuer, partager, répartir || 2 *intr.* s'approcher de, *dat.*

ἐπινῶς, adv. trop [*ἐπινέω* 2].

ἐπι-ξενόομαι-οῦμαι : 1 recevoir l'hospitalité : *τινι, auprès de qqn; d'où entretenir des relations amicales avec, dat.* || 2 venir comme étranger, se fixer comme étranger dans, *dat.* || *Moy.* invoquer le droit d'hospitalité, d'où faire appel à qqn [*ἐπί, ξένος*].

ἐπί-ξηνον, ου (τό) table de cuisine [*ἐπί, ξάλνω*].

ἐπί-ξυνος, ας, ον, possédé en commun.

ἐπίον, ao. 2 de πίνω.

ἐπίον, part. prés. neutre d'*ἐπιπαι* 2.

ἐπι-ορκέω-ω (*f. -ήσω, ao. ἐπιώρκησα, pf. ἐπιώρκηκα, ion. ἐπιόρκηκα*) faire un faux serment : *πρὸς δαίμονος, IL.* en prenant un dieu à témoin; *avec l'acc. : τοὺς θεούς, τι, jurer faussement par les dieux, par qqe ch.*

ἐπιορκία, ας (ή) faux serment, parjure [*ἐπι-ορκος*].

ἐπι-ορκος, ος, ον : I qui fait un faux serment, parjure || **II en parl. du serment lui-même :** 1 qui est un faux serment : *ἐπ. ὁμνῶναι*, *IL.* prononcer un faux serment || 2 qui ne doit pas être ratifié : *ἐπ. ἐπώμοσε*, *IL.* il prononça un serment que les dieux devaient rendre vain.

ἐπι-όσσομαι (seul. prés.) avoir devant les yeux.

ἐπι-ουρος, ου (ὁ) surveillant, gardien : *ἐπ. ὤων*, *Od.* porcher; avec le *dat.* : *Κρήτη ἐπ.* *IL.* gardien de la Crète (*Minos*) [*ἐπ.*, *οὔρος*].

ἐπι-όφομαι, f. moy. ἐργ. d'εφοράω.

ἐπι-παγος, ου (ὁ) crème ou croute à la surface d'un liquide [*ἐπ.*, *πάγος*].

ἐπι-παιονίζω, chanter un péan sur.

ἐπι-πάλλω, brandir.

ἐπι-παν, adv. 1 en général : *ὥς ἐπ.*, *τὸ ἐπ.*, *ὥς τὸ ἐπ.* en général, d'ordinaire || 2 tout à la fois, tout ensemble [*ἐπ.*, *πάν*, neutre de *πᾶς*].

ἐπι-παρυνέω, entasser encore par-dessus.

ἐπι-παρασκευάζομαι, se procurer en outre.

1 **ἐπι-πάρειμι (inf. prés. -εῖναι) :** 1 survenir || 2 être présent en outre, venir en outre.

2 **ἐπι-πάρειμι (inf. prés. -εῖναι, impf. -παρήειν) I (παρά, auprès de, vers) 1 s'avancer vers le front (d'une armée) || 2 s'avancer au secours de || II (παρά, le long de) 1 s'avancer le long de, parallèlement à || 2 s'avancer contre le flanc de, attaquer de flanc, *dat.***

ἐπι-παρορμάω-ω, exciter encore plus à.

ἐπι-πάσσω (f. -πάσας, ao. ἐπέπασα) répandre sur.

ἐπι-πέδος, ος, ον : I qui repose sur le sol, de plain-pied || **II p. suite :** 1 plan, uni; *τὸ ἐπιπέδον*, sol plat || 2 *t. de géom.* plan, superficiel; *τὸ ἐπιπέδον*, surface plane || 3 *en parl. de nombres*, qui représente une surface : *ἐπ. ἀριθμός*, *PLAT.* nombre carré || *Cp. irrég. ἐπιπεδέστερος* [*ἐπ.*, *πέδον*].

ἐπιπειθής, ἡς, ἑς, qui se laisse persuader, obéissant à, *dat.* [*ἐπιπειθομαι*].

ἐπι-πειθομαι : 1 se laisser persuader par : *τινι*, par qqn || 2 ajouter foi à, *dat.* || 3 obéir, être docile.

* **ἐπι-πέλομαι (seul. part. sync. ἐπιπλόμενος)** 1 s'avancer, s'approcher, *en parl. du temps* || 2 s'avancer sur, s'avancer contre.

ἐπι-πέμω : 1 envoyer en outre ou encore || 2 envoyer vers ou contre.

ἐπιπεμψίς, εως (ἡ) envoi vers [*ἐπιπέμπω*].

ἐπι-περιτρέπω, faire tourner ou convertir un dessein.

ἐπι-πέταμαι (impf. 3 sg. ἐπέπτατο) c. ἐπι-πέτομαι.

ἐπι-πέτομαι (f. ἐπιπτήσομαι, ao. 2 ἐπεπτόμην) 1 voler vers || 2 voler au-dessus de : *ἀρούραις*, *EL.* au-dessus des champs.

ἐπι-πηδάω-ω, sauter sur, assaillir, *dat.*; *fig.* assaillir d'injures.

ἐπιπήδησις, εως (ἡ) 1 action de bondir sur, d'attaquer || 2 action de saillir [*ἐπιπηδάω*].

ἐπι-πίλναμαι (seul. prés.) s'approcher.

ἐπι-πίνω : 1 boire en outre || 2 boire par-dessus ou après.

ἐπι-πίπτω : 1 tomber sur, *dat.* || 2 avec idée d'hostilité, tomber sur, fondre sur, *dat.*

ἐπιπλά, v. ἐπιπλον.

ἐπι-πλάζω, faire errer sur; *δ'οὐ αὖτ' παρ.* être ballotté ou errer sur : *πόντον*, *Od.* sur la mer.

ἐπι-πλάσσω, att. -πλάττω (f. -πλάσω) mouler sur, d'où appliquer un enduit de, *acc.*

ἐπιπλάστος, ος, ον, recouvert d'un enduit; *fig.* feint, mensonger [*ἐπιπλάσσω*].

ἐπιπλάστως, adv. faussement.

ἐπι-πλέω, ἐργ. c. ἐπιπλέω.

ἐπι-πλέκω, tresser (une guirlande, une couronne).

ἐπι-πλεος, η, ον, ion. plein de, *gén.*

ἐπιπλευσις, εως (ἡ) action de naviguer contre, d'attaquer un navire [*ἐπιπλέω*].

ἐπι-πλέω (f. -πλεύσομαι) 1 naviguer sur : *πόντον*, *Od.* sur la mer; *en parl. de l'équipage ou des passagers*, être embarqué sur, être à bord de || 2 naviguer contre, s'avancer par mer contre, *dat.*

ἐπι-πλεως, ως, ὡν, att. c. ἐπίπλεος.

ἐπιπλήξις, εως (ἡ) châtimement, réprimande, blâme [*ἐπιπλήσσω*].

ἐπι-πληρώω-ω, remplir de nouveau.

ἐπι-πλήσσω, att. -πλήττω (f. -πλήξω) : 1 *tr.* frapper sur || 2 *fig.* châtier, *particul.* châtier en paroles, réprimander, blâmer : *τινί, qq; τι*, blâmer qqe ch.; avec double *reg.* : *τί τινι*, reprocher qqe ch. à qqn.

ἐπιπλοα, ον (τὰ) c. ἐπιπλά [v. ἐπιπλον].

ἐπιπλοκή, ἡς (ἡ) échange de relations; *particul.* relations intimes [*ἐπιπλέκω*].

ἐπιπλόμενος, v. ἐπιπέλομαι.

ἐπιπλον, ου (τὸ), d'ord. *au pl.* *τὰ ἐπιπλά*, mobilier, meubles [*ἐπιπλοος*].

1 **ἐπιπλοος-ους, οου-ου (ὁ)** membrane qui recouvre les intestins, épiploon.

2 **ἐπιπλοος-ους, οου-ου (ὁ)** 1 expédition navale contre || 2 action de naviguer vers, approche de vaisseaux amis [*ἐπιπλέω*].

ἐπιπλώς, v. le suiv.

ἐπιπλώω (ao. 2 ἐπέπλων, d'où part. ἐπιπλώς) ion. c. ἐπιπλέω.

ἐπι-πνέω, poét. c. ἐπιπνέω.

ἐπι-πνέω (f. -πνεύσομαι) (ἐπ., sur) 1 souffler sur : *τινί*, sur qqn || 2 souffler de manière à pousser, pousser d'un souffle favorable : *νηῖ*, *Od.* un navire; *fig. τινί*, favoriser qqn de qqe ch. || 3 souffler avec violence || 4 souffler par-dessus, *acc.*

ἐπιπνοια, ας (ἡ) souffle, inspiration [*ἐπιπνοος*].

ἐπιπνοος-ους, οος-ους, οον-ουν, inspiré [*ἐπιπνέω*].

ἐπι-πόδιος, α, ον, attaché aux pieds [*ἐπ.*, *πούς*].

ἐπι-ποθέω-ω, désirer en outre ou regretter vivement, *acc.*

ἐπι-ποιμήν, ἐνος (ἡ) bergère.

ἐπι-πολάζω : I être, rester ou venir à la surface, d'où : 1 surnager || 2 *fig.* devenir prépondérant, *en parl. de pers.*; *en parl. de choses*, prévaloir, devenir habituel || 3 *en marin. part.*, être insolent : *τινί*, à l'égard de qqn || **II p. suite**, s'élever, d'où : 1 se soulever, déborder, *en parl. de la mer* || 2 se tourner vers ou sur, s'appliquer à : *τῇ ῥητορικῇ*, *Luc.* à la rhétorique [*ἐπιπολάζω*].

ἐπιπόλαιος, ος, ον : I qui se trouve à la surface || II proéminent, saillant || III *fig.* 1 qui saute aux yeux, manifeste, évident || 2 superficiel [ἐπιπολή].

ἐπι-πολεύω, rester à la surface [ἐπιπολή].

ἐπι-πολή, ἡς (ῆ) surface; *gén. adv.* ἐπιπολής, à la surface; κατ' ἑπὶ *gén.* Hdt. en haut, à la surface de, etc. [ἐπί, πέλομαι].

ἐπί-πολος, ος, ον, compagnon [ἐπί, πέλομαι].
ἐπι-πομπεύω, triompher sur, triompher de, *dat.*

ἐπι-πονέω-ω : 1 travailler fortement || 2 persévérer dans un travail.

ἐπί-πονός, ος, ον : 1 qui coûte de la peine, difficile, pénible : ἐπιπόνος ἐστι, avec l'*inf.* c'est une tâche pénible de, etc.; τὸ ἐπιπόνον, τὰ ἐπίποννα, tâche pénible, travail, fatigue || 2 *en parl. de pers.* qui supporte de la peine, laborieux || 3 qui présage du mal || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ἐπί, πόνος].

ἐπιπόνως, adv. avec peine, laborieusement || *Cp.* -ώτερον, *sup.* -ώτατα.

ἐπι-πορεύομαι (ao. ἐπεπορεύθη) 1 marcher vers || 2 marcher à travers, traverser, parcourir, *acc.*; *fig.* traverser (l'esprit, etc.) *dat.*

ἐπιπόρημα, dor. ἐπιπόρημα, ατος (τὸ) vêtement agrafé sur l'épaule [ἐπί, πόρη].

ἐπιπρεπής, ἡς, ἐς, convenable; τὸ ἐπιπρεπές, Luc. grâce, décence [ἐπιπρέπω].

ἐπι-πρέπω (seul. prés.) 1 se montrer à la surface, être apparent, paraître || 2 être apparent sur, *dat.* || 3 convenir à, *dat.*

ἐπι-πρεσβεύομαι, envoyer une ambassade.

ἐπι-προβάλλω, jeter en avant sur.

ἐπι-προέμειν, inf. ao. προέμειν, d'ἐπιπροΐημι.

ἐπι-προΐάλλω (impf. ἐπιπροΐαλλον, ao. ἐπιπροΐηλα) pousser en avant vers, *dat.*

ἐπι-προΐημι (f. προΐσω, pf. προΐηκα) I *tr.* 1 lancer en avant : τινὶ λόν, Il. un trait contre qqn || 2 envoyer en avant : τινα νηυσὶν Ἰλιον εἶσω, Il. qqn à bord d'un navire à Ilion; τινα νηυσὶν, Il. envoyer qqn vers les navires; ἀνδρας λίσσασθαι ἐπ. Il. envoyer des députés pour supplier || II *intr. en appar.* (s. e. ναῦν) se diriger (*litt.* diriger son navire) vers, *dat.*

ἐπί-προσθεν, adv. I par devant, en avant, devant : γηλόφους ἐπ. ποιεῖσθαι, se placer de manière à avoir les collines devant soi, s'abriter derrière les collines || II *fig.* 1 de préférence à || 2 avec idée d'hostilité, en avant de, sur le chemin de, de manière à faire obstacle à, *gén. ou dat.*

ἐπι-προσθέω-ω, être en avant de, *particul.* intercepter le jour, aveugler; d'où *au pass.* être masqué ou obscurci.

ἐπι-προσθῆσις, εως (ῆ) action de se tenir devant, *particul.* de barrer le chemin ou de cacher le jour à qqn ou à qqe ch. [ἐπιπροσθέω].

ἐπι-προωθέω-ω (impér. ao. ἐπίπρωσον) pousser encore en avant.

ἐπι-πτάίρω (ao. 2 ἐπέπταρον) éternuer après : πᾶσιν ἔπεσιν, Op. éternuer à tous les mots (ce qui était un signe de bon augure).

ἐπι-πτύσσω, plier sur, d'où fermer en pliant.

ἐπι-πτύχη, ἡς (ῆ) 1 repli, enveloppe ||

2 pièce qu'on ajuste sur un vêtement troué [ἐπιπτύσσω].

ἐπι-πτωσις, εως (ῆ) action de survenir à, *dat.*; *p. suite*, hasard, chance : κατ' ἐπιπτωσιν, par hasard [ἐπιπτω].

ἐπι-πωλέομαι-οῦμαι, aller et venir auprès de, d'où : 1 passer en revue, inspecter (des troupes) *acc.* || 2 faire une reconnaissance.

ἐπιπώλησις, εως (ῆ) action de passer en revue, revue [ἐπιπωλέομαι].

ἐπι-πώρωσις, εως (ῆ) calus [ἐπί, πωρώ].

ἐπι-πρῆθνυμι-ω, mettre de la négligence à, être indolent [ἐπί, πρῆθνυμι].

ἐπιρρακτός, ῆς, ὄν, qu'on laisse retomber avec force sur : ἐπιρρακτὴ θύρα, PLUT. herse d'une porte [*adj. verb.* d'ἐπιρράσσω].

ἐπι-ρράσσω, fondre sur, *en parl. de la foudre, d'une tempête* [ἐπί, ράσσω].

ἐπι-ρραψφέω-ω, litt. coudre des paroles à un air, réciter en accompagnement [ἐπί, ραψφέω].

ἐπι-ρρέζω, faire un sacrifice sur (un autel) [ἐπί, ρέζω].

ἐπιρρεπής, ἡς, ἐς, qui penche vers, enclin à, porté à : πρὸς τι, enclin à qqe ch. || *Cp.* ἐπιρρεπέστερος [ἐπιρρέπω].

ἐπι-ρρέπω : 1 *intr.* pencher sur ou vers; *p. suite*, échoir en partage || 2 *tr.* faire échoir en partage, faire tomber sur [ἐπί, ρέπω].

ἐπι-ρρέω (impf. ἐπέρρεον, f. ἐπιρρῆσμαι, ao. ἐπερρῆν, pf. ἐπερρῆκα) 1 (ἐπί, sur) flotter à la surface || 2 (ἐπί, à la suite de) couler l'un après l'autre, couler sans cesse; *fig.* se succéder comme les flots de la mer; *en parl. du temps* : οὐπιρρέων χρόνος, ESCHL. le cours du temps, d'où l'avenir [ἐπί, ρέω].

ἐπιρρηκτέον, adj. verb. d'ἐπιρρήσσω.

ἐπι-ρρηκα, ατος (τὸ) adverbe [ἐπί, ῥῆμα].

ἐπιρρήσεσκον, ao. iér. d'ἐπιρρήσσω.

ἐπι-ρρησις, εως (ῆ) 1 incantation magique || 2 blâme, reproche [ἐπί, ῥη- d'où ῥη-; cf. ῥῶ].

ἐπι-ρρήσσω (seul. prés. et aor. iér.) 1 frapper violemment sur; *acc.*; d'où repousser avec force, pousser pour fermer || 2 déchirer (un vêtement) *acc.* [ἐπί, ῥήσσω, c. ῥήγνυμι].

ἐπι-ρρητέον, il faut ajouter [ἐπί, ῥῶ].

ἐπι-ρρητορεύω, débiter sur un ton de rhéteur, déclamer [ἐπί, ῥητορεύω].

ἐπι-ρρητος, ος, ον, décrié [ἐπί, ῥῶ].

ἐπί-ρρινος, ος, ον, qui a un grand nez [ἐπί, ῥίς].

ἐπι-ρριπτέω (seul. prés. et impf.) jeter sur [*cf. le suiv.*].

ἐπι-ρρίπτω, jeter sur : τινὶ τι, lancer qqe ch. à qqn; τινὶ δοῦρα, Op. lancer des javelines contre qqn; πλάνας τινὶ, ESCHL. jeter qqn dans des courses errantes, condamner qqn à des courses errantes [ἐπί, ῥίπτω].

ἐπιρροή, ἡς (ῆ) flux (de larmes, de sang, etc.) [ἐπιρρέω].

ἐπιρροθέω-ω : 1 faire du bruit en faveur de, d'où approuver bruyamment || 2 faire du bruit contre, d'où éclater en reproches ou en injures contre, *acc.*; *abs.* répondre à

des cris par des cris; *p. ext.* retentir du bruit de coups [ἐπίρροθος].

ἐπιρροθος, os, ov : 1 qui s'élance au secours de, *dat.*; *p. ext.* secourable, efficace, utile; avec le *gén.* secourable contre || 2 qui s'élance sur ou contre; *fig.* qui blâme, qui injurie [ἐπί, ῥόθος].

ἐπιρροια, as (ή) écoulement, flux [ἐπιρρέω].

ἐπιρροίζω-ω, annoncer en criant : τί τινι, qqe ch. à qqn [ἐπί, ῥοίζω].

ἐπιρροφέω-ω, avaler en outre [ἐπί, ῥοφέω].

ἐπιρρυθμίζω, arranger, ajuster avec grâce [ἐπί, ῥυθμίζω].

ἐπιρρύομαι, préserver, délivrer [ἐπί, ῥύομαι].

ἐπιρρυπαίνω, salir à la surface [ἐπί, ῥυπαίνω].

ἐπιρρυτος, os, ov : 1 qui coule par-dessus, qui déborde, d'où abondant || 2 arrosé [ἐπιρρύω].

ἐπιρρώννυμι (*ao. pass.* ἐπερρώσθην) fortifier, affermir, encourager; *au pass.* être affermi, se raffermir, reprendre courage; *impers.* κείνοις ἐπερρώσθη λέγειν, SOPH. ils eurent l'audace de dire.

ἐπιρρώομαι (*impf.* ἐπερρώομην) s'agiter vivement, se démenner : μύλαις δώδεκα ἐπερρώοντο γυναῖκες, OD. douze femmes travaillaient activement aux meules; *en parl. de cheveux*, flotter : κρατὸς ἀπ' ἀθανάτοιο, IL. tomber en flottant de la tête du dieu [ἐπί, ῥώννυμι].

ἐπιρρώσις, εως (ή) action de fortifier, d'affermir, d'encourager [ἐπιρρώννυμι].

ἐπίσαγμα, ατος (τό) charge ou paquet posé sur, d'où poids, charge [ἐπισάττω].

ἐπι-σάττω (*f.* -σάξω) mettre une charge sur, charger sur : τι ἐπὶ θνους, ἐπὶ καμήλους, HBT. mettre une charge sur des ânes, sur des chameaux; ἵππον, XÉN. seller et charger un cheval.

ἐπι-σθέννυμι (*inf. ao. pass.* ἐπισθεσθῆναι) éteindre après; *au pass.* s'éteindre ou disparaître après, *dat.*

ἐπισειστος, os, ov, secoué sur : κόμη, LUC. chevelure flottant sur le front [ἐπείσω].

ἐπι-σειώ : 1 secouer sur ou contre (pour effrayer), agiter, brandir : τὴν αἰγίδα, IL. l'égide; *fig.* τοὺς Πέρσας ἐπ. PLUT. agiter comme un épouvantail le nom des Perses || 2 *en b. part.* agiter en frappant : χεῖρα, LUC. battre des mains, applaudir.

ἐπι-σεύω, ἐργ. ἐπι-σεύω (*impf.* ἐπέσσευνον) pousser contre, exciter contre : δνείρατα, OD. envoyer des songes; τινὶ κακά, OD. envoyer des maux à qqn || *Pass.* ἐπισεύομαι, ἐργ. ἐπισσεύομαι (*impf.* ἐπessεύομην; *ao.* ἐπεσούθη; *pf.* ἐπέσσυμαι *au sens d'un prés.*, d'où *part.* ἐπessόμενος; *pl. q. pf.* 3 *sg.* *au sens d'un ao.* ἐπέσσυτο, ἐργ. ἐπέσσυτο) 1 s'élaner sur, *dat.* : ἐς τινα, vers qqn; ἀγορήδε, IL. νῆαδε, OD. vers la place publique, vers le navire; πεδίοιο, IL. à travers la plaine; πέδον, ESCHL. sur le sol; avec idée d'hostilité : τινι, sur qqn; τεῖχος, IL. sur un rempart; avec un *inf.* : ἐπ. διώκειν, IL. s'élaner à la poursuite de || 2 *fig.* être agité ou excité : εἰ τοι θυμὸς ἐπέσσεται, IL. si ton

cœur est excité; ἐπ. θφρα, IL. être impatient de, *etc.*; avec l'*inf.* être excité à.

ἐπί-σημα, ατος (τό) empreinte sur [ἐπί, σῆμα].

ἐπισημαίνω : 1 *tr.* indiquer par un signe, signifier; *en parl. des dieux*, faire comprendre sa volonté par un signe || 2 *intr.* se manifester, se montrer || *Moy.* 1 imprimer sa marque sur, marquer de son sceau, *acc.* || 2 *fig.* exprimer par un signe, signifier, faire comprendre || 3 marquer son sentiment, signifier sa volonté; *en b. part.*, approuver, louer, *acc.*

ἐπισημασία, as (ή) signe, marque, indication, manifestation [ἐπισμαίνω].

ἐπι-σημειόομαι-οῦμαι, marquer son approbation, approuver, *acc.*

ἐπίσημον, ου (τό) *v. le suiv.*

ἐπί-σημος, os, ov : 1 marqué d'un signe, d'une empreinte ou d'une inscription; τὸ ἐπίσημον, marque distinctive, *c. à d.* : 1 emblème ou inscription sur l'avant d'un navire || 2 ciselure d'un emblème (serpent, mouche, *etc.*) sur un bouclier || 3 empreinte d'une monnaie || II qui se fait remarquer, qui se distingue, remarquable || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ἐπί, σῆμα].

ἐπι-σιμώ-ω : 1 recourber || 2 faire ranger une troupe selon une ligne courbe.

ἐπι-σιτίζομαι (*f.* -σιτιόομαι, *part. ion.* -σιτιεύμενος) I *intr.* s'approvisionner de vivres ou de fourrage : ἐκ κώμης, HBT. dans un village; *fig.* πρὸς σοφιστεῖαν, PLUT. s'approvisionner d'arguments contre la sophistique; ψήφισμα, ARSTT. se munir d'un décret || II *tr.* 1 prendre comme provision, s'approvisionner de : ἀριστον, THC. ἀργύριον, XÉN. se pourvoir d'un dîner, d'argent || 2 fournir des provisions à, approvisionner : τὸ στρατεύμα, XÉN. l'armée.

ἐπι-σιτισμός, οῦ (ὁ) 1 action de s'approvisionner de vivres ou de fourrage || 2 approvisionnement de vivres ou de fourrage [ἐπι-σιτίζομαι].

ἐπι-σκαίρω (*seul. prés.*) bondir sur.

ἐπι-σκεδάnnυμι (*ao. pass.* ἐπεσκεδάσθην) répandre sur.

ἐπισκεπτός, α, ov, qu'il faut examiner, considérer [*adj. verb.* d'ἐπισκεπτομαι].

ἐπι-σκέπτομαι : 1 aller examiner ou visiter (un malade, un ami, *etc.*); d'où porter secours à, *acc.* || 2 *p. ext.* examiner, observer, porter son examen sur, *acc.*

ἐπι-σκευάζω : 1 charger les bagages sur : τι ἐπ' ἁμάξων, XÉN. charger qqe ch. sur des chariots || 2 *en gén.* préparer, disposer, appareiller, mettre en état, *acc.* : ναῦν, THC. appareiller un navire; ἵππους, XÉN. seller, harnacher des chevaux || 3 remettre en état, d'où restaurer : τεῖχη, THC. ναόν, XÉN. reconstruire des murs, un temple; ὁδούς, DÉM. réparer des routes; ναῦν, THC. réparer un vaisseau || *Moy.* préparer pour soi : ὑποζύγια, XÉN. charger (pour soi) des bêtes de somme; ναῦν, THC. équiper (pour soi) un navire.

ἐπι-σκευή, ἥς (ή) 1 restauration, reconstruction (de murs, de temples, *etc.*); radoub d'un

navire || 2 *au plur.* meubles, instruments, matériel de fabrication [ἐπί, σκευή].

ἐπίσκεψις, εως (ή) 1 inspection, visite || 2 examen, observation, *en gén.* [ἐπισκέπτομαι].

ἐπίσκηνος, ος, ον : 1 qui se fait devant la tente, *c. à d.* public || 2 qui réside sous une tente; οἱ ἐπ. PLUT. soldats cantonnés dans leurs quartiers [ἐπί, σκηνή].

ἐπίσκηπτω : 1 *tr.* 1 appuyer sur, faire se reposer sur, faire aboutir à : ἐς τινα ἐπ. τελευτῇ θεσφάτων, ESCHL. faire qu'un oracle s'accomplisse sur qqn || 2 faire reposer sur (qqn l'accomplissement de qqe ch.) *c. à d.* confier, recommander : ἐπ. χάριν τινί, SOPH. attendre de qqn un service; τινί ποιεῖν τι, *rar.* τινά ποιεῖν τι, recommander à qqn de faire qqe ch.; περί τινος, faire une recommandation sur qqe ch.; τινά τι, recommander qqe ch. à qqn; *avec un inf.* adjurer qqn de || 3 appuyer ou lancer contre, accuser, dénoncer; *d'où au pass.* être accusé || II *intr.* s'appuyer sur : πρᾶγμα δεῦρ' ἐπέσκηψεν, ESCHL. l'affaire en est venue à ce point (*litt.* a pris son point d'appui, son assiette); *avec idée de violence*, tomber sur : νόσος ἐπέσκηψεν πολλή, PLUT. une maladie s'abattit avec force; ἐπ. τινί, s'abattre sur qqn, s'emparer de qqn, *en parl. de l'amour* || Moy. 1 accuser de faux témoignage || 2 porter une accusation, *en gén.*

ἐπίσκηψις, εως (ή) recommandation, adjuration [ἐπισκήπτω].

ἐπισκιάω, couvrir d'ombre ou d'obscurité, *acc.*; *p. ext.* plonger dans l'obscurité; *d'où au pass.* : λαθραῖον ὄμμι' ἐπισκiasμένη, SOPH. tenant mes yeux cachés dans l'ombre.

ἐπίσκιος, ος, ον : 1 *act.* qui fait ombre, qui cache, *gén.* || 2 *pass.* ombragé, obscurci, obscur (lieu, demeure, *etc.*); *fig.* βίος ἐπ. PLUT. vie retirée (*lat.* vita umbratilis) [ἐπί, σκία].

ἐπισκிரτάω-ω, bondir sur; *fig.* insulter, *dat.*

ἐπισκοπέω-ω (*seul. prés. et impf. chez les Att.*; *pour les autres temps, on emploie ἐπισκέπτομαι*) 1 avoir l'œil sur, penser à, songer à || 2 inspecter : τάς τάξεις, XÉN. τὰ ὅπλα, XÉN. les rangs, les armes; visiter (un malade, un ami pour le consoler) || 3 examiner, observer, rechercher : ὃ τι ἂν μέλλης εἶρεῖν, πρόκερον ἐπισκοπεῖ τῇ γνώμῃ, ISOCR. ce que tu dois dire, examine-le d'abord par la réflexion || Moy. visiter, PLUT. [ἐπισκοπος].

1 **ἐπίσκοπος, ου** (δ, ή) qui observe, qui veille sur, *d'où* : 1 gardien, protecteur (d'une cité, *etc.*) || 2 surveillant, espion : τινί, qui observe qqn ou qqe ch. (une armée, une flotte) [ἐπισκέπτομαι].

2 **ἐπίσκοπος, ος, ον**, qui atteint le but : νίκης ἐπ. ESCHL. qui remporte la victoire; *fig.* ἄτης ἐπ. μέλος, SOPH. chant ou gémissement d'un homme qui mesure toute l'étendue d'une infortune; *plur. neutre adv.* : ἐπίσκοπα τοξέειν, HDT. lancer une flèche droit au but [ἐπί, σκοπός].

ἐπισκοτέω-ω : 1 répandre de l'ombre sur : τινί, sur qqe ch. || 2 *fig.* obscurcir : τῇ κρίσει, le jugement [ἐλίσκοτος].

ἐπισκότησις, εως (ή) obscurcissement [ἐπισκοτέω].

ἐπίσκοτος, ος, ον, qui est dans l'ombre, obscur [ἐπί, σκότος].

ἐπισκύζομαι (*opt. ao. 3 sg. ἐργ. ἐπισκύσσαιτο*) s'irriter contre.

ἐπισκυθίζω, boire comme un Scythe, *c. à d.* copieusement.

ἐπισκυθρπάζω, avoir l'air sombre ou morose.

ἐπισκύνιον, ου (τὸ) la peau du front au-dessus des sourcils.

ἐπισκώπτω, se moquer, railler : τινά, se moquer de qqn; τι, ἐς τι, de qqe ch.

ἐπίσκωψις, εως (ή) moquerie, raillerie [ἐπισκώπτω].

ἐπισπαίρω, palpiter, tressaillir.

ἐπισπαστήρ, ἥρος (ὁ) anneau pour tirer et fermer une porte [ἐπισπᾶν].

ἐπίσπαστος, ος, ον : 1 étroitement serré (lacet) || 2 *fig.* qu'on s'attire à soi-même (mal, chagrin, *etc.*) [ἐπισπᾶω].

ἐπισπᾶω, tirer, attirer : τι, qqe ch.; τινί χειρί, THC. tirer qqn par la main; *fig.* πληθὸς πημάτων, ESCHL. attirer ou amener une foule de maux; *fig.* attirer à soi : κλέος, SOPH. s'attirer ou obtenir de la gloire || Moy. *tr.* 1 étirer, allonger, *d'où* laisser croître : πώγωνα, LUC. sa barbe || 2 attirer à soi : κέρδος, HDT. se procurer un gain || 3 *p. suite*, amener à : τινα, *avec l'inf.* amener qqn à, *etc.* || 4 tirer sens dessus dessous, renverser.

ἐπισπείν, inf. *ao. 2 d'εφέπω.*

ἐπισπείρω, ensementer, *acc.*

ἐπίσπεισις, εως (ή) action de verser sur, libation [ἐπισπένδω].

ἐπισπένδω (*ao. ἐπέσπεισα*) répandre sur, *en parl. de libations* : οἶνον κατὰ τοῦ ἱερῆου, HDT. γάλα τοῖς ἱεροῖς, PLUT. faire une libation de vin sur la victime, de lait sur les victimes; ἐπ' εὐχαῖς χοάς, ESCHL. répandre des libations après des prières; *abs.* faire une libation || Moy. conclure un nouveau traité.

ἐπισπέρχω : 1 *tr.* presser vivement, pousser en hâte : ἵππους κέντρῳ, L. presser des chevaux de l'aiguillon; τι, hâter qqe ch. || 2 *intr.* s'élaner avec impétuosité.

ἐπισπερχῶς, adv. en hâte, avec empressement [ἐπισπέρχω].

ἐπισπείσθαι, inf. *ao. 2 moy. d'εφέπομι.*

ἐπισπένδω : 1 *tr.* hâter, pousser, *acc.* || 2 *intr.* se hâter vers, s'empressement vers.

ἐπισπονδή, ἥς (ή) traité ou trêve conclus postérieurement, *au pl.* [ἐπισπένδω].

ἐπίσπορος, ος, ον, semé postérieurement; *fig.* οἱ ἐπίσποροι, ESCHL. les descendants [ἐπισπείρω].

ἐπισπουνδάζω, se hâter.

ἐπισπᾶν, v. εφέπω.

ἐπισσεῖω, ἐργ. *c.* ἐπισείω.

ἐπισσεύω, v. ἐπισεύω.

ἐπίστυος, ος, ον : 1 qui jaillit avec force, *d'où* violent, soudain || 2 qui fond sur, *acc.* [ἐπισσέω].

ἐπί-σωτρον, v. ἐπισωτρον.

ἐπίστα, 2 sg. prés. ind. d'ἐπισταμαι.

ἐπισταδόν, adv. 1 en se tenant sur ou de-

vant || 2 en se tenant successivement devant chacun, d'où successivement, l'un après l'autre [ἐπίστημι].

ἐπι-σταῶ, faire distiller sur, faire dégoutter sur; fig. répandre (un bienfait, la persuasion).

ἐπισταθεῖς, *part. aor. pass. d'ἐπίστημι*.

ἐπι-σταθόμαι-ῶμαι, peser, fig. examiner avec soin.

ἐπι-σταθμεύω : 1 *intr.* faire étape, avoir ses quartiers = *τινί*, chez qqn || 2 *tr.* assigner comme quartier (à des soldats); fig. ép. τὰ ὤτα διαλέξω, PLUT. occuper les oreilles par des entretiens; au *pass.* être assigné comme quartier.

ἐπισταθμία, ας (ή) 1 logement militaire, quartier || 2 obligation de loger (des militaires, certains personnages, etc.) [ἐπισταθμός].

ἐπισταθμός, ος, ον, qui séjourne; *subst.* ὁ ἐπ. 1 officier chargé de faire préparer des logements || 2 gouverneur; *p. anal.* ἐπ. συμποσίω, PLUT. président d'un festin.

ἐπι-σταλάζω, c. ἐπιστάζω.

1 **ἐπίσταμαι** (*impf.* ἤπιστάμην, *f.* ἐπιστήσομαι, *aor.* ἤπιστήην) I savoir, c. à d. : 1 être capable de, apte ou habile à, *inf.* || 2 avoir l'expérience de, être habitué ou exercé à, être versé dans, *acc.*; en *part. d'animaux* : ἵπποι ἐπιστάμενοι διωκόμεν, IL. chevaux exercés à poursuivre; Συρίστ' ἐπ. Χέν. savoir le syrien; *particul.* savoir par cœur : μύθους τοὺς Αἰσώπου, PLAT. les fables d'Esopé || 3 être informé de, savoir avec certitude : τι, qqe ch.; *περί* τινος, avoir connaissance de qqe ch.; *avec un part.* : ἀνὴρ καθ' ἡμῶς ἐσθλός ὢν ἐπίστασθαι, SOPH. sache que nous sentons le prix de ta générosité; ὡς ὦδ' ἐχόντων τῶνδ' ἐπ. σε χρέη, SOPH. il faut que tu saches qu'il en est ainsi || II *part.* ἐπιστάμενος, τῇ, ον, *au sens d'un adj.* habile, savant : πολέμοιο, αἰοιδῆς, IL. OP. qui a l'expérience de la guerre, habile à chanter; *avec le dat.* : ἐπ. ἄκοντι, IL. habile à lancer le javelot; ἐπισταμένοισι πόδεσσιν, IL. avec des pieds exercés, c. à d. agiles [*probabl. ion. p. ἐπίσταμαι*].

2 **ἐπίσταμαι**, *ion. p. ἐοίσταμαι*.

ἐπισταμένως, *adv.* habilement, avec art [ἐπιστάμενος, *v. ἐπίσταμαι* 1].

ἐπιστάς, ἄσα, ἀν, *part. aor. 2 d'ἐπίστημι*.

ἐπιστασία, ας (ή) fonction de surveillant, d'où surveillance, direction [ἐπίστημι].

ἐπιστάσιος, ος, ον, qui arrête : Ζεύς ἐπ. Jupiter Stator, à Rome [ἐπίστημι].

ἐπιστασις, εως (ή) action de se tenir sur, d'où : 1 attente : φροντίζω ἐπιστάσεις, SOPH. causes d'arrêt motivées par l'inquiétude || 2 surveillance, examen : ἐργων, Χέν. de travaux, d'entreprises [ἐπίστημι].

ἐπίστασο, 2 *sg. impér. prés. d'ἐπίσταμαι*.

ἐπιστατέω-ῶ (*impf.* *ion.* ἐπεστάτεον) I se tenir au-dessus de, d'où : 1 être épistate (*v. ἐπιστάτης*) || 2 être préposé à, présider à, d'où avoir la surveillance, la direction, le soin : τινί, τινος, de qqn ou de qqe ch. || II se tenir auprès de, d'où assister, seconder, *dat.* [ἐπιστάτης].

ἐπιστάτης, ου (ὁ) I qui se tient sur (un char)

|| II *fig.* qui préside à, préposé à, intendant, directeur, chef, *gén.* : ποιμνίων ἐπ. SOPH. préposé au soin des troupeaux; ταύρων πυρπύων ἐπιστάτην ζεύγλαισι, EUR. chargé de soumettre au joug les taureaux qui soufflaient la flamme; *particul.* à Athènes, épistate, c. à d. 1 le président des πρόεδροι || 2 inspecteur des travaux publics, constructions, etc. || 3 qui se tient à la suite de ou derrière, d'où soldat du second rang || III qui se tient auprès, d'où suppliant [ἐπίστημι, *et, au dernier sens, ἐπίσταμαι, probabl. de même origine qu'ἐπίστημι, v. ce mot*].

ἐπιστατήτεον *adj. verb. d'ἐπιστατέω*.

ἐπιστάεσθαι, 3 *pl. ion. prés. ind. d'ἐπίσταμαι* 1.

ἐπι-στειῶ, marcher sur, s'engager dans, *acc.*

ἐπι-στειω (*seul. prés.*) s'approcher de, *acc.*

ἐπι-στελλω (*pf. pass. ἐπέσταλμαι*) 1 envoyer, *particul.* envoyer une lettre ou un message : ἐπιστέλλειν ἐπιστολάς τινι, DEM. envoyer des lettres à qqn; *abs.* envoyer un message, mander; *particul.* mander par écrit : τι πρός τινα, qqe ch. à qqn; ἐπ. περί τινος ὡς ἀδικοῦντος, THC. mander au sujet de qqn qu'il est coupable d'un méfait; ἐπ. ὅτι, mander que; τὰ ἐπεσταλμένα, PLUT. lettres, messages || 2 commander, ordonner : τινί τι, τινά τι, qqe ch. à qqn; τινί περί τινος, ordonner qqe ch. à qqn au sujet de qqe ch.; *avec l'inf.* ordonner de; *au pass.* : ἐπέσταλτό οἱ, avec l'inf. il lui avait été ordonné de; καί μοι ἐκ βασιλέως ὠδε ἐπέσταλται, HBT. et ce sont là les ordres que j'ai reçus du roi; τὰ ἐπεσταλμένα ὑπὸ τινος, THC. les ordres donnés par qqn; *abs.* τὰ ἐπεσταλμένα, ESCHL. les ordres.

ἐπι-σθενάζω, gémir sur, *dat.*

ἐπι-σθενάω (*seul. prés.*) gémir sur, *aor.* || *Moy. m. sign.*

ἐπι-στένω (*impf.* ἐπέστενον) gémir sur, se lamenter sur, *dat. ou acc.*

ἐπι-στεφής, ἡς, ἐς, couronné de, d'où plein jusqu'au bord, entièrement plein de, *gén.* [ἐπιστέφω].

ἐπι-στέφω : 1 couronner, *acc.* || 2 verser à pleine coupe : χοάς τινι, SOPH. des libations en l'honneur de qqn || *Moy.* remplir jusqu'au bord : χρητήρας ἐπ. ποτοῖο, IL. OP. remplir les coupes de boisson jusqu'au bord.

ἐπιστήμη, ης (ή) I science, d'où : 1 art, habileté || 2 connaissance, *en gén.* : πάντ' ἐπιστήμης ἰλέως, SOPH. plein de savoir en toutes choses || 3 *particul.* science, savoir acquis par l'étude || II application de l'esprit, étude [*cf. ἐπίσταμαι*].

ἐπ-ίστημι, *ion. c. ἐπίστημι*.

ἐπιστημόνως, *adv.* savamment || *Cp.* -ονέστερον, *sup.* -ονέστατα [ἐπιστήμη].

ἐπιστήμων, ων, ον, *gén. onos* : 1 qui sait, qui est instruit ou qui a l'expérience de : τινός, τι, savant ou habile en qqe ch.; *abs.* sage, prudent || 2 qui sait, *en parl. du savoir acquis par l'étude* || *Cp.* ἐπιστημονέστερος, *sup.* -ονέστατος [ἐπιστήμη].

ἐπι-στηρίζω, appuyer sur || *Moy.* s'appuyer sur, *dat.*

ἐπιστήσομαι, fut. d'ἐπίσταμαι et fut. moy. d'ἐπίστημι.

ἐπιστήσω, fut. d'ἐπίστημι.

ἐπιστητός, ή, όν, qu'on peut apprendre ou savoir [adj. verb. d'ἐπίσταμαι].

ἐπι-στιζώ, piquer sur; au pass. être marqué de points, être tacheté.

ἐπι-στιλδω, briller sur, dat.

1 ἐπίστιον, ου (τὸ) hangar pour mettre à couvert les vaisseaux tirés à terre [orig. inconnue].

2 ἐπίστιον, ου (τὸ) v. le suiv.

ἐπί-στιος, ος, ον, qui concerne le foyer domestique : Ζεὺς ἐπ. Zeus, protecteur du foyer domestique; τὸ ἐπίστιον, état d'une maison, d'une famille, d'ou famille [ἐπί, ἐστία; ion. c. ἐφέστιος].

ἐπιστολεύς, έως (δ) commandant en second d'une escadre, vice-amiral, à Lacédémone [ἐπιστέλλω].

ἐπιστολή, ής (ή) 1 ordre ou avis transmis par un message verbal ou écrit : τέκνων ἐπιστολάς ἔγραψε, EUR. elle a écrit ses volontés en ce qui regarde ses enfants; ἐξ ἐπιστολῆς, Hdt. par ordre || 2 message écrit, lettre, en gén. : ἐπιστολήν πέμπειν τινί, EUR. envoyer une lettre à qqn; ἐπιστολήν λύειν, THC. délier les cordons d'une lettre, ouvrir une lettre; plur. au sens du sg. une lettre [ἐπιστέλλω].

ἐπιστολαιο-φόρος, ου (δ) porteur de lettres, messenger, courrier [ἐπιστόλιον, φέρω].

ἐπιστολιμαίος, ος ου α, ον, promis par une lettre, c. à d. qui n'existe que sur le papier [ἐπιστολή].

ἐπιστόλιον, ου (τὸ) petite lettre, billet [ἐπιστολή].

ἐπι-στοιζώ : I fermer la bouche à, d'ou : 1 museler, brider || 2 voiler sa bouche avec la φορβεία, d'ou obstruer, en gén. || II faire que qqe ch. tombe sur la bouche ou sur le nez de qqn [ἐπί, στόμα].

ἐπι-στοναχέω-ω et ἐπι-στοναχίζω, gémir sur [ἐπί, στοναχή].

ἐπι-στορνύμι (ao. ἐπεστώρεα) étendre sur; au pass. être couvert d'une housse.

ἐπιστρατεία, ας et ἐπιστράτευσις, έως (ή) expédition contre [ἐπιστρατεύω].

ἐπι-στρατεύω, faire une expédition contre : τινί, τινά, contre qqn; ἐπ. χώραν, SOPH. εις χώραν, ESCHN. faire une expédition contre un pays || Moy. m. sign. avec ἐπί et l'acc., avec le dat.

ἐπιστρατηγή, ής (ή) ion. c. ἐπιστρατεία.

ἐπίστροπος, ος, ον, qui attire les regards, remarquable [ἐπιστρέφω].

ἐπιστρέφως, ion. c. ἐπιστρέφως.

ἐπιστροφής, ής, ες, qui se tourne vers ou sur, d'ou attentif, soigneux, vigilant [ἐπιστρέφω].

ἐπι-στρέφω (f. -στρέφω) I tr. 1 tourner vers, diriger vers : τὴν φάλαγγα, PLUT. porter sa ligne de bataille sur l'ennemi; ἐπ. τινά, attirer l'attention de qqn || 2 tourner en sens contraire, détourner : ἐπ. νότον, tourner le dos; τὰς ναῦς, THC. détourner les vaisseaux pour se retirer : τινά, mettre l'ennemi en fuite; d'ou au pass. se détourner, se retourner || 3 particul. détourner pour remettre

dans le droit chemin || 4 tordre, tendre fortement; au pass. : λόγοι ἐπεστραμμένοι, Hdt. paroles véhémentes || II intr. se détourner se retourner || Moy. (ao. 2 ἐπεστράφην) I se tourner vers, d'ou : 1 se diriger vers || 2 fig. tourner son esprit vers, faire attention à : τινος, τι, à qqe ch.; ἐπ' οὐδενί, DEM. ne faire attention à rien || II se détourner, se retourner : ήιε ἐπιστρέφόμενος, Hdt. il allait se retournant sans cesse; fig. tourner, changer. **ἐπιστρέφως, adv.** 1 avec application, avec art || 2 vivement, avec force [ἐπιστροφής].

ἐπιστροφάδην, adv. en se tournant de tous côtés, c. à d. avec véhémence [ἐπιστροφος, -δην].

ἐπιστροφή, ής (ή) I (ἐπιστρέφω) action de faire tourner, de tordre, de tresser || II (ἐπιστρέφωμαι) action de se tourner, d'ou : 1 action de se diriger vers, action de tourner son esprit vers, d'ou attention, soin, sollicitude || 2 action de se tourner contre, d'ou fig. réprimande, blâme, châtement || 3 action de se retourner, d'ou tour, évolution d'une troupe, mouvement de conversion de navires; fig. au plur. attaques répétées || 4 endroit vers lequel on se dirige, lieu de halte, séjour (cf. lat. deversorium) : ἐπ. πατρώων δωμάτων, ESCHL. séjour de la maison paternelle; ξενότιμοι ἐπ. δωμάτων, ESCHL. séjour hospitalier d'une maison; d'ou en gén. fréquentation, commerce avec qqn [ἐπιστρέφω].

ἐπιστροφος, ος, ον : 1 qui a commerce avec, gén.; p. suite, qui a un rapport avec, qui est cause de, gén. [ἐπιστρέφω].

ἐπι-στρώννυμι, c. ἐπιστορέννυμι, étendre sur.

ἐπι-στροφάω-ω (seul. prés.) parcourir, visiter, acc. || Moy. se tourner vers, venir vers ou dans, acc.

ἐπι-στόλιον, ου (τὸ) t. d'arch. épistyle, architrave, entablement [ἐπί, στόλος].

ἐπίστω, 2 sg. impér. prés. att. d'ἐπίσταμαι.

ἐπι-συκοφαντέω-ω, calomnier encore, acc.

ἐπισύλληψις, έως (ή) action de concevoir durant une grossesse [ἐπισυλλαμβάνω].

ἐπισύμενος, part. ao. 2 pass. poët. d'ἐπισέω.

ἐπι-συμμαχία, ας (ή) alliance offensive et défensive.

ἐπι-συνάγω, rassembler en outre.

ἐπι-σύνδεσις, έως (ή) action de lier ensemble, liaison [ἐπί, συνδέω].

ἐπι-συνδίδωμι, se joindre à, s'ajouter à.

ἐπι-συνίστημι (f. -συστήσω) I tr. mettre en relations avec, recommander : τινά τινι, une personne à une autre || II intr. (à l'ao. 2, au pf. et au moy.) 1 s'unir à, se mêler à, dat. || 2 se soulever conjointement contre, s'unir contre.

ἐπι-συρίζω, siffler à, donner un signal en sifflant.

ἐπισύρροια, ας (ή) écoulement simultané [ἐπί, συρρέω].

ἐπι-σύρω : 1 traîner péniblement : fig. φθέγγεσθαι ἐπισυρμένον, Luc. parler en traînant la voix; χρέμπτεσθαι ἐπισυρμένον, Luc. avoir une crise de toux prolongée || 2 traîner en longueur, différer, acc.; p. suite, être négligent, nonchalant : τὸ ἐπισυρμένον λό-

γοῦ, Cic. style traînant, languissant || *Moy.* 1 *tr.* traîner derrière soi, *acc.* || 2 *intr.* se traîner péniblement.

ἐπισυστέλλω (*part. pf. pass.* ἐπισυνεσταλμένος) resserrer ensemble, contracter.

ἐπι-σφάζω : 1 égorger sur : ἐπ. τινά τάφῳ, Eur. immoler qqn sur un tombeau; πρόσθ' αὐτῷ, Xén. immoler des agneaux sur le corps d'un mort || 2 égorger ensuite ou à la suite de : τινά ἐπ. τινί, qqn après qqn || 3 achever d'égorger, achever.

ἐπι-σφαιρον, ου (τὸ) (*seul. plur.*) sorte de gant de cuir pour la lutte [ἐπί, σφαῖρα].

ἐπισφαλής, ἤς, ἐς : 1 sujet à glisser, chancelant, instable || 2 qui porte à glisser, où l'on glisse, glissant || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [ἐπισφαλῶ].

ἐπισφαλῶς, *adv.* en danger || *Sup.* ἐπισφαλέστατα [ἐπισφαλής].

ἐπι-σφάττω, *c.* ἐπισφάζω.

ἐπι-σφίγγω, serrer, presser.

ἐπι-σφοδρύνω, rendre plus fort, renforcer.

ἐπι-σφραγιστής, οὔ (ὁ) celui qui appose un sceau [ἐπί, σφραγίζω].

ἐπι-σφύριος, ος, ον, qui touche aux chevilles; τὰ ἐπισφύρια, pièce du jambart qui retombait sur la cheville du pied [ἐπί, σφυρόν].

ἐπισχεῖν (3 *sg. opt. ao.* 2 *poét.*), **ἐπισχεῖν** (*inf. ao.* 2) d'ἐπέχω.

ἐπι-σχερῶ, *adv.* sur une même ligne, à la suite l'un de l'autre [ἐπί, σχερός].

ἐπίσχυς, *impér. ao.* 2 d'ἐπέχω.

ἐπισχυσίη, ἡς (ἡ) ion. prétexte [ἐπισχεῖν, *v.* ἐπέχω].

ἐπίσχυσις, εως (ἡ) I action de retenir, d'arrêter || II action de se retenir, de s'arrêter, d'où : 1 retard || 2 retenue, pudeur [ἐπισχεῖν, *v.* ἐπέχω].

ἐπισχοίης, 2 *sg. opt. ao.* 2 *poét.* d'ἐπέχω.

ἐπι-ισχύω, rendre fort ou puissant.

ἐπί-σχω (*f.* -σχήσω, *ao.* 2 *épéσχω*) I *tr.* 1 diriger vers ou contre : ἵππους, *lit.* diriger des chevaux vers || 2 arrêter, retenir : τινά, qqn; *avec double rég.* : θυμὸν ἐνιπής, *Ob.* refouler dans son cœur des menaces || II *intr.* 1 attendre || 2 cesser de, *gén.* || *Moy. intr.* se retenir : ἐπισχόμενος ἐξέπιε, *PLAT.* il avala le tout d'un trait (*lit.* retenant son souffle).

ἐπι-σωρεύω, ajouter à un tas, entasser encore.

ἐπί-σωτρον, ἐργ. ἐπί-σωτρον, ου (τὸ) cercle de fer autour de la roue [ἐπί, σῶτρον].

ἐπιτάγμα, ατος (τὸ) 1 (ἐπιτάσσω, ordonner) ordre, commandement || 2 (ἐπιτάσσω, ranger à la suite) corps de réserve.

ἐπιτακτήρ, ἥρος (ὁ) qui commande [ἐπιτάσσω].

ἐπιτάκτης, ου (ὁ) l'Impérieux (*T. Manlius Torquatus*) [*cf.* le préc.].

ἐπιτακτικός, ἡ, ὄν, qui concerne le commandement [ἐπιτακτός].

ἐπιτακτός, ος, ον, rangé en arrière de manière à former une réserve; οἱ ἐπιτακτοί, *Thc.* corps de réserve [ἐπιτάσσω].

ἐπι-ταλαιπωρέω-ω, se donner un surcroît de peine.

ἐπι-ταλάριος, ου, adj. f. : ἐ. Ἀφροδίτη, *PLUT.*

Aphroïte ou Vénus à la corbeille, a Rome [ἐπί, τάλανος].

ἐπίταμα, ατος (τὸ) extension [ἐπιτείνω].

ἐπι-τάμνω, ion. c. ἐπιτέμνω.

ἐπιταμών, part. ao. 2 *ion.* d'ἐπιτέμνω.

ἐπι-τανύω, pousser sur : κληῖδα, *Ob.* pousser un verrou.

ἐπιτάξις, εως (ἡ) ordre, injonction : τοῦ φόρου, *Hdt.* réquisition du tribut [ἐπιτάσσω].

ἐπι-τάρασσω, att. -άττω, troubler encore plus.

ἐπι-τάρροθος, ου (ὁ, ἡ) 1 qui vient au secours de, protecteur : Δαναοῖσι μάχης, *Il.* protecteur des Grecs dans le combat || 2 vainqueur, maître.

ἐπίτασις, εως (ἡ) tension; *fig.* intensité, force, violence [ἐπιτείνω].

ἐπι-τάσσω, att. -τάττω (*f.* ἐπιτάξω, *ao.* ἐπιτάξα, *pf.* ἐπιτέταχα) I (τάσσω, ranger) 1 ranger à côté : τινά τινι ou τινά ἐς τινά, une personne (une troupe, *etc.*) auprès d'une autre || 2 ranger par derrière : δπισθεν τοῦ πεδου τὴν ἵππον, *Hdt.* la cavalerie derrière l'infanterie; *p. suite*, placer en réserve, comme corps de réserve; *particul.* placer en arrière pour la garde des fourgons ou des bagages || II (τάσσω, ordonner) ordonner, prescrire : τί τινι, qqe ch. à qqn; τινὶ ποιεῖν τι, *Hdt.* à qqn de faire qqe ch.; d'où *au pass.* : ἐπιτάττεσθαι τι, *Thc.* recevoir qqe ordre; τὰ ἐπιτάσσόμενα, *Hdt.* les ordres donnés || *Moy.* 1 ranger à côté || 2 ranger par derrière, en réserve.

ἐπι-τάφιος, ος, ον, qui se célèbre sur un tombeau : ἄγων ἐπ. ou *simpl.* ἐπιτάφιος, jeux funèbres; ἐπ. λόγος ou *simpl.* ἐπιτάφιος ou ἐπ. ἔπαινος, oraison ou éloge funèbre [ἐπί, τάφος].

ἐπι-τανύω, hâter, presser.

ἐπιτελλόμενος (*part. ao. moy.*), **ἐπιτελλον** (*impér. ao. act.*) d'ἐπιτέλλω.

ἐπιτελνέσκον, impf. itér. d'ἐπιτείνω.

ἐπι-τείνω (*f.* -τενώ) I étendre sur : ξύλα ἐπ. γέφυραν ἐπ. *Hdt.* placer des traverses de bois pour la construction d'un pont; ἐπ. ὑπὲρ τάφρου, *Hdt.* étendre sur un fossé || II tendre : 1 *au propre* : ἐπ. τόξον, λύρην, tendre un arc, les cordes d'une lyre || 2 *fig.* tendre; *au pass.* être en état de tension, d'où être fortement atteint : ὑπὸ νόσων, *PLAT.* par les maladies; *avec un part.* souffrir vivement de, *etc.*; *en parl. de l'intelligence, de l'âme*, se tendre fortement, s'appliquer à : ἐπιτεταμένοι τοῖς βιβλίοις, *Luc.* adonnés aux livres || 3 donner de l'intensité de la force, accroître, augmenter; *au pass.* devenir intense, prendre de la force, s'accroître : εἰς τι, *Xén.* faire effort vers qqe ch., en vue de qqe ch. || 4 prolonger; d'où *au pass.* se prolonger, durer.

ἐπι-τειχίζω (*ao.* ἐπετειχίσαι, *pf.* ἐπιτετειχίκα; *pf. pass.* ἐπιτετειχίσμαι) élever un mur, un rempart contre : *fig.* ἐπ. τῷ πλούτῳ τὴν ὑπεροψίαν, *Luc.* opposer à la richesse le rempart du dédain; *au pass.* être fortifié.

ἐπιτειχίσις, εως (ἡ) action de se fortifier contre, fortification contre [ἐπιτειχίζω].

ἐπιτειχισμα, ατος (τὸ) 1 rempart élevé

contre : τινι, contre qqn ; ἐπὶ τῇν Ἀττικὴν, DÉM. fortification contre l'Attique ; *fig.* ἐπ. παθῶν, rempart contre les passions || 2 rempart élevé pour : ἐπ. τῶν νόμων, ARSTT. rempart élevé pour la défense des lois [ἐπι-τεχιζῶ].

ἐπιτειχισμός, οὐ (ὁ) *c. le préc.*

ἐπιτελέειν, *inf. prés. ion. d'ἐπιτελέω.*

ἐπι-τελεῖω-ῶ, accomplir.

ἐπιτελείωσις, εως (ῆ) accomplissement, *particul.* action de remplir une charge [ἐπι-τελεῖω].

ἐπιτελείσις, εως (ῆ) accomplissement [ἐπι-τελέω].

ἐπιτελεστέον, *adj. verb. d'ἐπιτελέω.*

ἐπιτελούμενος (*part. prés. pass. ion.*), **ἐπι-τελεῖσι** (3 *pl. ion. prés. ind.*) d'ἐπιτελέω.

ἐπι-τελέω-ῶ (*f. έσω, ao. ἐπετέλεσα, pf. ἐπιτετέλεκα*) 1 exécuter, accomplir : τι, qqe ch. ; τὰ ἐπιτασσομένα, HDT. les ordres ; ἐπ. φήμην, χρυστήριον, HDT. accomplir un oracle || 2 acquitter (une dette, etc.) : ἐπ. ἀποφορῆν, HDT. acquitter une contribution ; θυσίαν, PLUT. θυσίας, HDT. accomplir un sacrifice, des sacrifices ; ἑορτάς, HDT. célébrer des fêtes ; d'ou *abs.* faire un sacrifice : ἐπ. τινι, offrir un sacrifice à un dieu || Moy. mettre à exécution, accomplir, réaliser : τὸν θάνατον, XÉN. subir la mort ; τὰ τοῦ γήρωος, XÉN. subir les inconvénients de la vieillesse.

ἐπι-τελής, ἤς, ἐς, mis à exécution, achevé, accompli [ἐπὶ, τέλος].

ἐπιτάλλει (2 *sg. poét. prés. ind. moy.*), **ἐπιτάλλω** (2 *sg. poét. prés. impér. moy.*) d'ἐπιτέλλω.

ἐπι-τέλλω : 1 ordonner, enjoindre : τι, qqe ch. ; τινί, donner des ordres à qqn ; τί τινι, ordonner qqe ch. à qqn || 2 *intr.* se lever ; *fig.* se produire, apparaître, se montrer || Moy. 1 *tr.* ordonner, enjoindre : τινί τι, qqe ch. à qqn ; τινι, avec *l'inf.* à qqn de, etc. || 2 *intr.* se lever, *en parl. des astres.*

ἐπι-τέμνω (*f. -τεμῶ, ao. 2 ἐπέτεμον*) I faire une incision : τι, sur une partie du corps || II couper, *en gén.*, d'ou : 1 enlever en coupant, couper : τὴν κεφαλὴν, DÉM. la tête || 2 abrégier, raccourcir, condenser || Moy. 1 inciser, couper : τι, faire une incision sur qqe ch. || 2 abrégier, résumer.

ἐπίτεξ (ῆ) (*seul. nom. et acc. ἐπίτεκα*) *adj. f. ion.* près d'accoucher ou de mettre bas [ἐπιτίκτω].

ἐπι-τερπής, ἤς, ἐς : 1 agréable, charmant || 2 adonné au plaisir [ἐπιτέρπω].

ἐπι-τέρπω, réjouir ; d'ou *au pass.* se réjouir de, dat.

ἐπιτερπώς, *adv.* agréablement [ἐπιτερπής].

ἐπιτερράφεται, 3 *pl. pf. pass. épq. et ion.* d'ἐπιτρέπω.

ἐπι-τευξίς, εως (ῆ) action d'obtenir, de rencontrer, *gén.* [ἐπιτυγχάνω].

ἐπι-τεχνάομαι-ῶμαι, imaginer en vue de ou contre : τινί τι, im giner qqe ch. contre qqn.

ἐπιτεχνημα, ατος (τὸ) nouvelle invention [ἐπιτεχνάομαι].

ἐπιτεχνήσις, εως (ῆ) invention contre, machination contre [ἐπιτεχνάομαι].

ἐπιτεχνητός, ῆ, ὄν, fait avec art [*adj. verb.* d'ἐπιτεχνάομαι].

ἐπιτήδειος, α, ὄν : I *adj.* 1 convenable, approprié à, *dat.* : ἐπ. ἐς τι, πρὸς τι, qui convient pour faire qqe ch. ; avec *l'inf.* : χωρίον ἐπ. ἐνιππεύσαι, HDT. terrain où la cavalerie peut manœuvrer ; στρατοπεδεύεσθαι ἐν ἐπιτηδείῳ, THC. camper dans une position favorable ; *abs.* τὸ ἐπιτήδειον, τὰ ἐπιτήδεια, les choses nécessaires à la vie ; ἐπιτήδειόν ἐστι avec *l'inf.* il est utile ou convenable de || 2 *en parl. de pers.* serviable, obligeant : τινι, pour qqn ; d'ou qui se conforme à : τῷ πατρί, HDT. à la volonté de son père ; τοῖς πρασομένοις, THC. favorable à ce qui se fait || 3 *p. suite*, favorable, avantageux : οὐδὲν ἡύροντο ἐπιτήδειον, THC. ils n'y trouvèrent aucun avantage ; καταστήσαι ἐς τὸ ἐπιτήδειον, THC. régler qqe ch. selon ses intérêts || II *subst.* qui a des relations avec qqn, d'ou : ὁ ἐπ. ami ; τινι, τινος, lié avec qqn, familier de qqn || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ἐπιτηδές].

ἐπιτηδείως, *adv.* 1 d'une manière appropriée, à propos, convenablement, utilement : τινί, pour qqn || 2 avec soin || *Cp.* -ότερον [ἐπιτήδειος].

ἐπιτήδεος, *ion. c.* ἐπιτήδειος.

ἐπιτηδές, *att.* ἐπιτήδης : I suffisamment, en nombre suffisant || II comme il convient, ou à dessein, d'une façon appropriée, d'ou : 1 convenablement : ὥσπερ ἐπ. PLUT. le mieux possible || 2 à dessein, en vue de qqe ch. || 3 *en mauv. part.* avec ruse, avec artifice [ἐπὶ, τῆδε ; *sel. d'autres*, d'ἐπιτείνω].

ἐπιτηδεύμα, ατος (τὸ) 1 chose dont on s'occupe, occupation, genre de vie || 2 *au pl.* mœurs, habitudes de vie, coutumes : ἐπ. χώρας, THC. coutumes d'un pays ; τὰ καθ' ἡμέραν ἐπ. THC. les habitudes de chaque jour [ἐπιτηδεύω].

ἐπιτηδεύσις, εως (ῆ) action de s'occuper de, recherche de, pratique de ; βιότου ἀρτεαῖς ἐπιτηδεύσεις, EUR. principes rigoureux appliqués à la conduite de la vie, vertu trop parfaite [ἐπιτηδεύω].

ἐπιτηδεύω (*impf.* ἐπετήδευον, *f.* ἐπιτηδεύσω, *ao.* ἐπετήδευσα, *pf.* ἐπιτετήδευκα) s'occuper avec soin de, pratiquer, exercer, mettre à exécution : τι, qqe ch. ; τὰ καλὰ καὶ τὰ ἀγαθὰ, XÉN. pratiquer ce qui est beau et bien ; κακά, SOPH. faire le mal ; *au pass.* : πολλὰ κακὰ τοῦτ' ἐπιτετήδευται, LYS. cet homme a fait beaucoup de mal ; avec *l'inf.* prendre soin de, s'appliquer à ; avec ὅπως, HDT. faire en sorte que, etc. ; *au pass.* : ἐπιτετηδευμένος πρὸς τι, XÉN. exercé, façonné à qqe ch. ; *abs. part.* *ao.* ἐπιτηδεύσας, LUC. qui a fait qqe ch. à dessein, de propos délibéré [ἐπιτηδές].

ἐπιτηδέως, *adv.* avec soin [*ion. c.* ἐπιτηδείως].

ἐπι-τήκω (*f.* -τήξω ; *f. 2 pass.* ἐπιτακίσομαι) faire fondre sur, faire couler sur.

ἐπι-τηρέω-ῶ, observer attentivement, guetter, épier, *acc.*

ἐπιτηρητικός, ῆ, ὄν, qui guette l'occasion [ἐπιτηρέω].

ἐπι-τίθημι (*f.* ἐπιθήσω, etc.) A poser sur : I

au propre : κεφαλῇ ἐπ. καλύπτειν, Od. poser une voile sur sa tête ; *avec le gén.* : ἐπ. λαγέων, Il. placer (qqn) sur un lit ; ἀσκούς ἐπ. ἐπὶ τῶν δυνον, Hdt. placer des outres sur les ânes ; ἐπὶ πυρᾶς ἐπ. νεκρόν, Thc. placer un mort sur un bûcher ; ἐπ. εἴδατα, Od. placer des mets sur une table ; φάρμακα, Il. appliquer des onguents ; στῆλην, Hdt. poser une stèle || II *fig.* 1 appliquer : φρένα τινί, Il. son esprit à qqe ch. || 2 attribuer : ὄνομα, Hdt. donner un nom (à qqn) || 3 procurer : κράτος τινί, Il. κύδος τινί, Il. de la puissance, de la gloire à qqn || 4 imposer, infliger : ἀλγέα τινι, Il. des douleurs à qqn ; τινὶ δίκην, Hdt. un châtiment à qqn ; ζημίαν τινί, Hdt. une amende à qqn ; ἀνάγκην ἐπ. *avec l'inf.* imposer l'obligation de ; *avec μή et l'inf.* : ἐπ. μὴ τυγχάνειν, Xén. imposer comme peine de ne pas, etc. || 5 faire reposer sur, mettre à la charge de : τι ἐς Αἴγυπτον, Hdt. confier à qqn un message pour l'Egypte || 6 poser par-dessus ou en sus, ajouter : ἄλλα, Il. Od. d'autres choses ; *abs.* ajouter à une chose ce qui l'achève : τέλος μύθῳ ou μύθοις, Il. mettre fin à des paroles || B poser par devant : λίθον θύρῃσιν, Od. placer une pierre devant la porte ; νέφος ἐπιθεῖναι, Il. voiler le ciel d'un nuage || *Moy.* I tr. 1 placer sur soi ou pour soi sur (qqe ch.) : ἐπ. σίτον ἐπὶ τὴν τράπεζαν, Xén. servir des mets sur la table ; *fig.* imposer : θανάτου ζημίαν, Thc. la peine de mort ; φόβον τινί, Xén. inspirer de la crainte à qqn || 2 faire reposer sur, mettre à la charge de : τί τινι, confier qqe ch. à qqn, charger qqn de qqe ch. || II *intr.* s'attacher à, d'où : 1 s'appliquer à : ναυτιλίῃσι, Hdt. s'adonner à la navigation ; *avec l'inf.* : γράφειν τι, Isocr. s'appliquer à écrire qqe ch. || 2 *p. suite*, s'efforcer de, tâcher de, essayer de, *inf.* || 3 *avec idée de tendance* : ἐπ. τῇ ἀρχῇ, PLUT. aspirer à l'empire || 4 *avec idée d'hostilité*, s'attaquer à, *dat.*

ἐπι-τιμᾶω-ὦ : 1 rendre des honneurs funèbres : τινα, à qqn || 2 élever le prix de, faire renchérir, *au pass.* renchérir || 3 infliger : δίκην, Hdt. une peine ; *p. ext.* infliger un blâme, faire un reproche : τινι, à qqn.

ἐπι-τιμέω, ion. c. le préc.

ἐπιτίμημα, ατος (τὸ) blâme, censure [ἐπιτιμᾶω].

ἐπιτίμησις, εως (ῆ) châtiment, peine ou simpl. blâme, reproche [ἐπιτιμᾶω].

ἐπιτιμητής, οῦ (ὁ) qui blâme, censeur [ἐπιτιμᾶω].

ἐπιτιμητικός, ῆ, ὄν, enclin à blâmer [ἐπιτιμᾶω].

ἐπιτιμήτωρ, ορος (ὁ) vengeur, d'où protecteur [ἐπιτιμᾶω].

ἐπιτιμία, ας (ῆ) jouissance des droits civils, *t. de droit att.* [ἐπιτιμῖος].

ἐπι-τιμῖος, ας, ον : 1 qui sert à honorer : ἀπὸ τιμῆς τινας, Soph. honneurs qu'on rend à qqn || 2 *subst.* τὸ ἐπ. ou τὰ ἐπ. peine infligée par la loi ou par un tribunal, d'où châtiment, peine, *en gén.* [ἐπὶ, τιμῆ].

ἐπὶ-τιμος, ας, ον, honoré, *particul.* à

Athènes, qui jouit de tous ses droits et privilèges [ἐπὶ, τιμῆ].

ἐπι-τιτθῖος, ας, ον, qui est encore à la mamelle [ἐπὶ, τίτθη].

***ἐπι-τλάω** (*seul. ao. 2 impér. et part.* ἐπι-τλάς) supporter patiemment : τοι ἐπιτλήτω κραδίη μύθοισιν ἔμοισιν, Il. que ton cœur cède à mes conseils, *litt.* patiente par l'effet de mes paroles.

ἐπι-τόκιον, ου (τὸ) usure [ἐπὶ, τίκτω].

ἐπιτολή, ῆς (ῆ) lever d'un astre [ἐπιτέλλω].

ἐπι-τολμάω-ὦ, s'enhardir, oser ; *abs.* se résigner ; *avec un dat.* montrer du courage contre, d'où affronter.

ἐπιτομή, ῆς (ῆ) incision, coupure à la surface [ἐπιτέμνω].

ἐπίτομος, ας, ον, écourté, raccourci ; ῆ ἐπ. chemin le plus court ou plus direct [ἐπιτέμνω].

ἐπιτόνιον, ου (τὸ) tout ce qui donne de l'intensité, de la force [ἐπιτονος].

ἐπίτονος, ας, ον, tendu, intense, d'où fort ; *subst.* ὁ ἐπ. (s. e. ἱμάς) courroie d'antenne [ἐπιτείνω].

ἐπι-τοξάζομαι (*seul. prés. et impf.* ἐπετοξάζομαι) lancer des traits contre qqn.

ἐπι-τραγία, ας (ῆ) *adj. f.* la déesse au bouc, *synonymon* d'Aphroditè [ἐπὶ, τράγος].

ἐπι-τραγώδω-ὦ, faire un récit tragique de qqe ch., d'où exagérer ; *p. suite*, ajouter par exagération.

ἐπι-τραπέζιος, ας, ον, qui est sur la table [ἐπὶ, τράπεζα].

ἐπι-τραπέω (*seul. 3 pl. prés.* ἐργ. -έουσι) c. ἐπιτρέπω.

ἐπι-τρέπω, ion. c. ἐπιτρέπω.

ἐπιτρέπτεον, adj. verb. d'ἐπιτρέπω et pl. ἐπιτρέπτεα.

ἐπι-τρέπω (*f. -τρέψω, ao. 1 ἐπέτρεψα, ao. 2 ἐπέτρεπον ; pass. ao. 1 ἐπετρέφθην, ao. 2 ἐπετρέφην, pf. ἐπιτέτραμμαι*) I tr. tourner vers ou sur, d'où : 1 transmettre, léguer : τί τινι, qqe ch. à qqn || 2 remettre, confier : τινί τι, qqe ch. à qqn ; *avec l'inf.* : ἐπ. τινὶ πονέεσθαι, Il. remettre à qqn le soin d'accomplir une tâche pénible ; τινὶ χρῖναι περί τινας, PLAT. remettre à qqn le soin de décider sur le sort d'un autre ; ἐπιτραπθεῖς (*ion.*) τὴν ἀρχήν, Hdt. à qui l'on a remis le pouvoir ; ἐπιτετραμμένος τὴν φυλακὴν, Thc. chargé de la garde ; *abs.* abandonner : νικῆν τινι, Il. la victoire à qqn ; τινὶ ποιεῖν τι, Ar. ou τινα ποιεῖν τι, Xén. confier à qqn le soin de faire qqe ch. ; οὐδενὶ ἐπ. κακῷ εἶναι, Xén. ne permettre à personne d'être méchant ; *abs.* donner toute liberté || 3 ordonner : τινα ποιεῖν τι, Xén. à qqn de faire qqe ch. || II *intr. en appar.* (s. e. ἐαυτόν) 1 s'en remettre à, se confier à : θεοῖσιν, Od. τῷ μαντείῳ, Thc. aux dieux, à l'oracle ; τινὶ περί τινας, remettre à qqn le soin de décider de qqn ou de qqe ch. || 2 s'abandonner à : γήρατι, Il. se laisser abattre par la vieillesse || *Moy.* ἐπιτρέπομαι (*f. ἐπιτρέφομαι, ao. 2 ἐπετραπόμην*) I *intr.* 1 se tourner vers : ἐπ. εἰρεσθαι, Od. être porté ou incliner à demander || 2 se confier à, s'en remettre à, *dat.* || II tr. confier : τί τινι, qqe ch. à qqn.

ἐπι-τρέφω (f. -θρέψω) 1 nourrir sur, faire croître sur || 2 nourrir ou entretenir auprès de soi || 3 nourrir après; *d'où au pass.* : ἐπι-τρέφσθαι, se développer ensuite, venir après.

ἐπι-τρέχω (f. ἐπιδραμούμαι, ao. 2 ἐπέδραμον, pf. ἐπιδέδρομα) I courir sur, c. à d. 1 courir vers ou contre (pour attaquer) : τινί, ἐπὶ τινα, se jeter sur qqn; χώρην, Hdt. κόμας, Hdt. se jeter sur un pays, sur des villages, y faire des incursions || 2 courir sur, se jeter sur (pour saisir avidement) || 3 courir sur, le long de, à travers; *abs.* s'élancer à travers l'espace; *avec un acc.* parcourir : λόγῳ, Xén. parcourir (un sujet) en peu de mots || 4 p. ext. se répandre sur : ἐξανθήματα ἐπιτρέχει τοῖς σώμασιν, PLUT. des efflorescences se répandent sur les corps || II courir à la suite.

ἐπι-τριβω, user par le frottement, *d'où* : 1 broyer, écraser, *acc.* || 2 *fig.* user, abîmer, détruire : ἐπ. τοὺς τε ἀνθρώπους καὶ τὴν χώραν, Hdt. consumer les hommes et le pays, *en part.* d'un soleil torride; ἐπ. τινὰ ὀδύνας, Xén. épuiser qqn par la souffrance.

ἐπι-τριπτος, os, on, usé par le frottement, *d'où fig.* rompu au métier, rusé, roué, coquin [ἐπιτριβω].

ἐπιτροπικός, α, on, confié aux soins de qqn : ἐπιτροπαῖη ἀρχή, Hdt. ou βασιλητή, Hdt. pouvoir délégué ou régence [ἐπιτροπή].

ἐπιτρόπευσις, εως (ή) c. le préc.

ἐπιτροπεντικός, ή, όν, propre à exercer une tutelle, habile intendant.

ἐπιτροπεύω, être intendant ou gouverneur : τινός, d'un pays, d'une ville, *etc.* ou de qqn; *avec l'acc.* : πόλιν, Hdt. administrer une ville; τινά, être tuteur ou gouverneur de qqn [ἐπίτροπος].

ἐπιτροπή, ής (ή) 1 action d'en référer ou d'en appeler à : εἰς τινα, à un arbitre, recourir à un arbitrage || 2 action intentée par un pupille à son tuteur dans le délai de cinq ans après la majorité [ἐπιτρέπω].

ἐπίτροπος, os, on : 1 administrateur (d'une maison, d'une fortune, *etc.*), intendant || 2 gouverneur d'une ville, d'un pays || 3 tuteur, gouverneur [ἐπιτρέπω].

ἐπιτροχάδην, adv. en courant, *d'où* rapidement, brièvement [ἐπιτροχος, -δην].

ἐπι-τροχάλος, os, on, qui court ou coule rapidement.

ἐπιτροχος, os, on, qui court rapidement, rapide, bref [ἐπιτρέχω].

ἐπιτρόχως, adv. en courant, rapidement, avec volubilité [ἐπιτροχος].

ἐπι-τρώω (seul. prés.) bourdonner, faire un bruit léger.

ἐπι-τρώω, manger après : τινός, manger ensuite de qqe ch.

ἐπι-τυγχάνω (f. -τεύομαι, ao. 2 ἐπέτυχον) se trouver par hasard sur ou auprès de, *d'où* : 1 rencontrer : τινί, *rar.* τινός, qqn ou qqe ch.; ὁ ἐπιτυχών, le premier venu || 2 p. suite, c. ἐντυγχάνω, converser, s'entretenir : τινί, avec qqn || 3 *particul.* rencontrer ce qu'on cherche, atteindre le but : τινός, obtenir qqe ch.; *avec l'inf.* : ἐπέτυχον παρ' αὐτοῦ καθηγῆσθαι μοι τῆς ὁδοῦ, LUC. j'ob-

tins de lui qu'il me guiderait dans la route; *abs.* réussir : ὁ μὴ ἐπιτυχών, THC. celui qui n'a pas réussi.

ἐπι-τυμβίδιος, os, on, qui se fait sur un tombeau [ἐπὶ, τύμβος].

ἐπι-τύμβιος, os, on, qui est ou se fait sur un tombeau : Ἀρροδίτη Ἐπιτυμβία (au lieu de -ιος) PLUT. = *lat.* Venus Libitina, à Rome [ἐπὶ, τύμβος].

ἐπι-τύψω (f. -θύψω) enfumer; *d'où au pass.* être couvert de fumée; *fig.* être aveuglé par sa passion pour, s'engouer de, *gén.*

ἐπιτυχής, ής, ες, qui atteint le but; *fig.* qui obtient ce qu'il souhaite, qui réussit, heureux [ἐπιτυγχάνω].

ἐπιτυχός, adv. avec succès [ἐπιτυχής].

ἐπι-ταθάζω, se moquer de, railler.

ἐπι-φάνω (f. -φανώ) 1 faire paraître sur; *d'où au pass.* se montrer sur || 2 faire paraître au devant, faire voir, montrer; *d'où au pass.* se montrer, paraître, apparaître; *particul.* se montrer tout à coup, apparaître soudainement.

ἐπιφάνεια, ας (ή) apparition, *d'où* manifestation de la puissance divine, renom, illustration [ἐπιφανής].

ἐπιφανής, ής, ες : 1 qui est en vue, visible || 2 qui apparaît tout à coup || 3 manifeste, évident || 4 *fig.* illustre, éclatant || Cp. -έστερος, *sup.* -έστατος [ἐπιφαίνω].

ἐπιφάντος, os, on, que l'on voit sur la terre, c. à d. encore vivant [ἐπιφαίνω].

ἐπιφανώς, adv. d'une manière apparente, visiblement || Cp. ἐπιφανέστερον, *sup.* -έστατα [ἐπιφανής].

ἐπι-φέρω (f. ἐπόσω, ao. 1 ἐπήνεγα, *etc.*) 1 porter sur : νεκρῷ στέφανον, PLUT. porter ou déposer une couronne sur un mort; ἀπαρχάς, THC. offrir des prémices (sur l'autel); *abs.* τὰ ἐπιφερόμενα, ISOGR. les offrandes qu'on dépose sur un autel ou sur une tombe en l'honneur d'un mort; οἱ ἐποισοντες, ISOGR. ceux qui viendront déposer des offrandes || 2 *avec idée d'hostilité*, porter contre : τινί χεῖρας, IL. mettre la main sur qqn, le saisir ou l'attaquer; ὅπλα ἐπιφέρειν, Xén. porter les armes contre (qqn); *fig.* πόλεμόν τινι, Hdt. porter la guerre chez qqn; αἰτίαν τινί, Hdt. intenter une accusation à qqn; μωρίην, μανίην τινί, Hdt. reprocher à qqn sa folie, son extravagance || 3 ajouter un qualificatif ou une épithète à un mot || *Pass.-moy.* ἐπιφέρομαι (f. *pass.* ἐπενεχθήσομαι, f. *moy.* ἐπόισομαι) I *intr.* 1 se porter sur ou contre, se jeter sur, assaillir : ἐπ. τινι, s'élancer sur qqn; *fig.* s'emporter en reproches, en invectives contre qqn || 2 se porter à la suite; *d'où* se produire à la suite, suivre; τὰ ἐπιφερόμενα, les événements futurs, l'avenir || II *tr.* apporter avec soi : στίβια, PLUT. des provisions.

ἐπι-φημι, consentir, acquiescer.

ἐπι-φημίζω : I prononcer des paroles de bon augure, *d'où* : 1 consacrer (en prononçant des paroles de bon augure) : φυτὰ ἑκάστω θεῷ, LUC. des plantes à chaque divinité || 2 donner pour patron, pour protecteur, pour auteur : ἅπασιν τοῖς μεγάλαις ἐπ. τὸ δαίμό.

νιον, PLUT. attribuer à la divinité toutes les grandes choses || II répandre un bruit, accréditer une rumeur : ἐπ. αὐτὸν Ἀσκληπιοῦ θεράποντα εἶναι, EL. accréditer le bruit qu'il était serviteur d'Asklēpios; πολλὰ ἐπ. αὐτῷ δηλοῦν (τὴν ἔλαφον) PLUT. accréditer le bruit que la biche lui révélait beaucoup de choses || Moy. prononcer des paroles de mauvais augure.

ἐπιφήμισμα, ατος (τὸ) cri de mauvais augure [ἐπιφημίζω].

ἐπι-φθέγγομαι : I (ἐπί, vers ou contre) : 1 retentir pour l'attaque || 2 invoquer || II (ἐπί, à la suite de) d'ou : 1 répondre par des acclamations || 2 dire en outre : τι, qqe ch. ; τι, à la suite de qqe ch. || 3 jouer ou chanter à la suite de ou en outre : σπονδαῖς, PLUT. accompagner des libations (d'un air de flûte), etc.

ἐπι-φθονέω-ω : 1 porter envie à, dat. || 2 reprocher : τι, τι, qqe ch. à qqn.

ἐπι-φθονος, ος, ον : I pass. 1 haï : τι, de qqn || 2 haïssable, odieux ; d'ou blâmable : πέντα ἡμισα ἐπ. ΧΕΝ. la pauvreté n'a rien de blâmable || 3 exposé à l'envie || II act. envieux : τι, jaloux de qqn, qui a de mauvais sentiments pour qqn ; τὸ ἐπ. ΤΗC. l'envie || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [ἐπί, φθόνος].

ἐπιφθόνως, adv. 1 pass. en excitant ou de manière à exciter l'envie || 2 act. avec des sentiments d'envie.

ἐπι-φιλοπονέομαι-οῦμαι, travailler avec zèle à, dat.

ἐπι-φλέγω : I tr. 1 consumer par la flamme, brûler, acc. || 2 fig. enflammer || II intr. briller, resplendir.

ἐπι-φόβος, ος, ον, effrayant [ἐπί, φόβομαι].

ἐπι-φουνίσσω (ao. ἐπεφούνισα) 1 intr. tirer sur le rouge pourpre || 2 tr. rendre rouge pourpre à la surface.

ἐπι-φοιτάω-ω : 1 venir de nouveau ou souvent dans un lieu, fréquenter : ἐπ. ἐς τὴν ἑλλήν Πελοπόννησον, ΤΗC. fréquenter le reste du Péloponnèse ; avec idée d'hostilité, faire des incursions dans un pays ennemi || 2 venir vers, visiter, d'ou en gén. aller vers, dat.

ἐπιφορά, ἄς (ἡ) I action de porter sur ou vers, d'ou : 1 apport d'offrandes sur un tombeau || 2 action de se porter sur, de se jeter sur, attaque, charge (de cavalerie) irruption (d'une tempête, de la pluie) ; flux d'humeurs, fluxion || II action de porter en outre, d'ou addition à une solde [ἐπιφέρω].

ἐπιφορέω-ω, apporter par-dessus [ἐπιφοράς].

ἐπιφόρημα, ατος (τὸ) second service, dessert [ἐπιφέρειν].

ἐπιφόρος, ος, ον : I qui porte sur ou vers, d'ou favorable || II qui se porte sur ou vers, qui pousse vers, d'ou : 1 qui se dirige vers, en parl. d'un vent : ἐπ. ἐς τὴν πόλιν, ΤΗC. qui souffle vers la ville || 2 qui va en pente ; fig. porté à, enclin à : ἐπ. ἐς τι, à qqe ch. || Sup. -ώτατος [ἐπιφέρειν].

ἐπι-φράζομαι (ao. ἐπεφράσμην, et pass. au sens moy. ἐπεφράσθην) appliquer son esprit à, d'ou : 1 réfléchir à : βούλῃ, IL. à un des-

sein ; ἐπ. δίκως, HDT. songer au moyen de ; avec un inf. ἀγορεύσαι, OD. méditer de dire || 2 s'apercevoir de, apercevoir, remarquer, acc. || 3 reconnaître : τινα, qqn.

ἐπιφράεις, εως (ἡ) action d'obstruer, de cacher [ἐπιφράσσω].

ἐπιφρασσάιατο (3 pl. ἐργ. ao. opt.), **ἐπιφρασσάιμεθα** (1 pl. ἐργ. ao. opt.), **ἐπιφρασσάτω** (3 sg. ἐργ. ao. subj.) d'ἐπιφράζομαι.

ἐπι-φράσσω, att. -άπτω (f. -φράξω ; pass. pl. q. pf. 3 sg. ἐπέφρακτο) boucher, obstruer, intercepter : τῇ σελήνῃ, PLUT. cacher la lune, en parl. d'une éclipse || Moy. se boucher : τὰ ὦτα, Luc. les oreilles.

ἐπι-φρίσσω, att. -φρίττω, frissonner ou frémir à la surface, se hérisser.

ἐπι-φρονέω-ω (seul. part. prés. fém. ἐπιφρονέουσα) 1 être sage, prudent || 2 apprécier, acc. [ἐπίφρων].

ἐπιφροσύνη, ἡς (ἡ) prudence, sagesse ; au pl. conseils de la sagesse [ἐπίφρων].

ἐπί-φρων, ον, ον, gén. ονος, prudent, sage [ἐπί, φρήν].

ἐπι-φύω : I tr. (au prés., à l'impf. et au fut.) faire naître ou faire croître sur || II intr. (ao. 2 ἐπέφυν, pf. ἐπιπέφυκα, et moy. ἐπιφύομαι, etc.) 1 naître ou croître sur, dat. || 2 p. suite, s'attacher à, s'attaquer à, s'acharner à la poursuite de, dat. || 3 naître après ou ensuite.

ἐπι-φυνέω-ω (pf. ἐπιπεφύνηκα) 1 dédier, consacrer à, dat. || 2 désigner par son nom. prononcer le nom de, acc. || 3 parler sur ou de : τι, εἰς τι, de qqe ch.

ἐπιφώνημα, ατος (τὸ) exclamation [ἐπιφωνέω].

ἐπιφώνησις, εως (ἡ) acclamation [ἐπιφωνέω].

ἐπιφωτισμός, οῦ (ὁ) illumination [ἐπιφωτίζω].

ἐπι-χαίλω (f. -χαῖω, pf. -κέχηνα) avoir la bouche béante sur, c. à d. regarder bouche béante.

ἐπι-χαίρω (f. -χαίρῃσω, ou -χαρήσομαι, ao. 2 pass. ἐπέχαρην) se réjouir de : 1 d'ord. en mauv. part. se réjouir (du malheur d'autrui) dat. || 2 rar. en b. part. se réjouir (du bonheur d'autrui) : τινὲς εὖ πράσσοντ' ἐπ. ΣΟΡΗ. se réjouir du bonheur de qqn.

ἐπι-χαλαζάω-ω, accabler comme de grêle, acc.

ἐπι-χαλάω-ω : 1 tr. relâcher || 2 intr. se relâcher, d'ou céder à.

ἐπι-χαλκεύω, forger sur ; fig. remettre sur l'enclume, travailler de nouveau.

ἐπί-χαλκος, ος, ον, garni ou couvert d'airain ou de cuivre [ἐπί, χαλκός].

ἐπι-χαράσσω, att. -άπτω, graver sur : βοῦν νομίσμασιν, PLUT. un bœuf sur des monnaies.

ἐπιχαρής, ἡς, ἑς, réjouissant, agréable [ἐπι-χαίρω].

ἐπι-χαριεντιζομαι, badiner agréablement.

ἐπιχαρής, ις, ι, gén. ιτος, plaisant, agréable, aimable, τὸ ἐπιχαρί, ΧΕΝ. l'amabilité, la grâce [ἐπιχαίρω].

ἐπιχάρτιος, ος, ον, c. ἐπιχαρής || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος.

ἐπιχαρτος, ος, ον, qui est un sujet de joie ;

particul. en mauv. part., qui est l'objet d'une joie maligne [ἐπιχαίρω].

ἐπι-χειμάζω, passer l'hiver près de *ou* dans.

ἐπι-χειρέω-ω : 1 mettre la main à *ou* sur : δείπνῃ, σίτῃ, *Od.* au souper, à la nourriture, *c. à d.* se mettre à souper, à manger ; τινί, πρὸς τινα, ἐπὶ τινα, attaquer, assaillir qqn || 2 *fig.* mettre la main à, *c. à d.* entreprendre : ἐργῷ, *Hdt.* une œuvre ; ὀδῷ, *Hdt.* un voyage, se mettre en route ; τυραννίδι, *Hdt.* tenter de s'emparer de la royauté ; τοῖς ἀδυνάτοις, *Xén.* tenter l'impossible ; *qqf. avec l'acc.* : πρᾶγμα, *PLAT.* entreprendre une affaire ; *avec l'inf.* entreprendre de [ἐπί, χεῖρ].

ἐπιχειρήμα, ατος (τὸ) 1 entreprise, *particul.* entreprise militaire, attaque || 2 brève argumentation [ἐπιχειρέω].

ἐπιχειρήσις, εως (ἡ) entreprise, *particul.* entreprise militaire, attaque [ἐπιχειρέω].

ἐπιχειρητέος, α, ον, adj. verb. d'ἐπιχειρέω.

ἐπιχειρητής, οὔ, adj. m. entreprenant, qui entreprend, qui tente, *gén.* [ἐπιχειρέω].

ἐπιχειρητικός, ἡ, ὄν, qui concerne l'argumentation [ἐπιχειρέω].

ἐπι-χειρον, ου (τὸ) prix d'une entreprise, salaire, récompense ; *en mauv. part.*, châtiment : ξιφῶν ἐπ. *SOPH.* salaire de l'épée, *c. à d.* la mort par le glaive [ἐπί, χεῖρ].

ἐπι-χειροτονέω-ω : 1 voter à main levée en faveur de, sanctionner par un vote à main levée, *acc.* || 2 faire voter à main levée : τῷ Μαρίῳ τὴν στρατηγίαν, *PLUT.* la préture pour Marius.

ἐπιχειροτονία, ας (ἡ) vote à main levée [*cf. le préc.*].

ἐπιχεῖναι, inf. aor. d'ἐπιχέω.

ἐπι-χέω (f. -χέσω, aor. ἐπέχευα, pf. ἴνυσ.) 1 verser sur, répandre sur : χερσὶν ὕδωρ, *IL.* verser de l'eau sur les mains ; ὀίνῳ ὕδωρ, *Xén.* de l'eau sur du vin || 2 verser par-dessus : ἰχθύς νάπυι ἐπιχευόμενος, *LUC.* poissons inondés de moutarde || *Pass.-moy. (aor. pass. ἐπεχύθη, aor. moy. ἐπεχυνάμην)* 1 *intr.* 1 se répandre sur ; *fig.* se mêler à, *dat.* || 2 se répandre contre, se précipiter comme un torrent sur, *dat.* || *II tr.* répandre pour soi *ou* par soi-même : ὕλῃν, *Od.* répandre du lest ; χύσιν φύλλων, *Od.* répandre une couche de feuilles.

ἐπι-χθόνιος, ος ou α, ον, qui vit sur la terre ; οἱ ἐπιχθόνιοι, *IL.* les habitants de la terre, les hommes [ἐπί, χθών].

ἐπι-χλευάζω, se moquer de.

ἐπι-χλιαίνω, faire chauffer à la surface.

ἐπι-χολος, ος, ον : 1 bilieux, d'où irascible || 2 *act.* qui produit de la bile || *Sup.* -ώτατος, [ἐπί, χολή].

ἐπι-χορεύω : 1 danser en l'honneur de || 2 s'avancer en dansant.

ἐπι-χραίνω, teindre *ou* colorer à la surface.

ἐπι-χράομαι-όμαι : 1 se servir fréquemment de, avoir des relations habituelles avec || 2 abuser de, *dat.*

ἐπι-χράω (imperf. ἐπέχραον) se saisir de, fonder sur, attaquer : τινί, qqn.

ἐπι-χρέμπετομαι, cracher sur.

ἐπιχρᾶόμενος, part. prés. ion. d'ἐπιχράομαι.

ἐπιχρίστος, ος, ον : 1 *pass.* enduit ; *particul.* fardé || 2 *act.* propre à enduire ; *subst.* τὰ ἐπιχρίστα (*s. e. φάρμακα*) *PLUT.* fards *ou* onguents [ἐπιχρίω].

ἐπι-χρίω, oindre, enduire || *Moy.* enduire sur soi : χρῶτ' ἐπιχρίεσθαι ἀλοιφῇ, *Od.* se frotter la peau de graisse.

ἐπι-χρυσος, ος, ον, plaqué d'or, doré.

ἐπι-χρώννυμι, colorer à la surface, teindre légèrement.

ἐπιχρώσις, εως (ἡ) coloration superficielle, teinture *ou* tache qui reste à la surface [ἐπι-χρώννυμι].

ἐπιχύσις, εως (ἡ) action de verser sur, *particul.* action de boire à la santé de qqn : ἐπιχυσὶν λαμβάνειν *ou* ποιεῖσθαι τινος, *PLUT.* porter la santé de qqn [ἐπιχέω].

ἐπι-χώννυμι, amonceler sur.

ἐπι-χωρέω-ω : 1 s'avancer vers ; *avec idée d'hostilité*, marcher sur, s'avancer contre || 2 *fig.* se retirer devant, céder la place à : τινί, à qqn ; *p. suite*, concéder : τινί τι, qqe ch. à qqn ; τινί τι πρὸς τι, accorder qqe ch. à qqn en vue de qqe ch. ; *avec un seul acc.* ἀμαρτήματα, *PLUT.* pardonner des fautes.

ἐπιχωρίζω : 1 venir souvent dans un pays : Ἀθήνας, *PLAT.* à Athènes ; τινί, avoir des relations habituelles avec qqn || 2 *p. suite*, être établi *ou* s'établir dans un pays [ἐπι-χώριος].

ἐπι-χώριος, α ou ος, ον : 1 qui est du pays, indigène, national ; τὸ ἐπιχώριον, coutume du pays ; ἐπιχώριόν ἐστιν ἡμῖν, *avec l'inf.* c'est la coutume chez nous de, *etc.* || 2 établi dans le pays [ἐπί, χώρα].

ἐπι-ψακάζω, *v.* ἐπιψεκάω.

ἐπι-ψάλλω, accompagner avec un instrument à cordes.

ἐπιψανσις, εως (ἡ) action d'effleurer [ἐπι-ψάω].

ἐπι-ψάω, toucher à la surface, toucher légèrement, effleurer, *gén.* : *fig.* ἐπ. τινός, effleurer un sujet ; ὅστ' ὀλίγον περ ἐπιψαύη πραπίδεςσιν, *Od.* celui qui ne fait qu'effleurer légèrement la sagesse, *c. à d.* qui n'a que peu de sagesse.

ἐπι-ψεκάζω, att. ἐπι-ψακάζω, verser goutte à goutte.

ἐπι-ψεύδομαι : 1 mentir encore plus || 2 falsifier un nombre || 3 attribuer fausement : τί τινί, qqe ch. à qqn.

ἐπι-ψηφίζω (f. -ίσω, att. -ιῶ) 1 mettre aux voix, faire voter : τι, qqe ch. ; *avec un inf.* mettre aux voix la proposition que, *etc.* ; τινά, faire voter qqn ; τινί, faire voter pour qqn || 2 *p. suite*, apporter une proposition de loi || *Moy.* (f. ἐπιψηφισοῦμαι) décider par un vote, *acc.*

ἐπι-ψογος, ος, ον : 1 blâmable || 2 *act.* qui blâme [ἐπί, ψόγος].

ἐπι-ψόγας, adv. avec blâme.

ἐπι-ψύχω, souffler sur, d'où rafraîchir, *acc.*

ἐπίω, sbj. d'ἐπιεμι 2.

ἐπι-ιωγαί, ὧν (αἱ) endroits de la côté où s'abritent les vaisseaux [ἐπί, ἰωγή].

ἐπιών, οὔσα, ὄν, part. prés. d'ἐπιεμι 2.

ἐπιλάγην, v. πλῆσσω.

ἐπιλαγξα, v. πλάζω.

ἐπλάσθην, *v.* πλάσσω.

ἐπλεε (3 *sg. sync. impf. ἐργ.*), ἐπλεο *ou* ἐπλεω (2 *sg. sync. impf. moy. ἐργ.*) *de* πέλω.

ἐπλήγην, *v.* πλήσσω.

ἐπλήμην, *v.* πελάω.

ἐπληξά, *ao.* *de* πλήσσω.

ἐπλήσσα, ἐπλήσθην, *v.* πύμπλημι.

ἐπλων, *ao.* 2 *ἐργ.* *de* πλώω, *c.* πλέω.

ἐπ-οικεῶ-ω : 1 s'établir comme colon || 2 occuper un lieu pour en faire une base d'opérations contre le pays d'alentour.

ἐπ-οικοδομέω-ω : 1 bâtir sur, par-dessus ; *fig.* échafauder, accumuler, d'où aller par gradation || 2 bâtir ensuite *ou* de nouveau, rebâtir.

ἐπ-οικος, *os, on* : I qui habite auprès, voisin, *gén.* || II qui vient s'établir dans un pays, d'où : 1 colon || 2 étranger [ἐπί, οἶκος].

ἐπ-οικτεῖω, *att.* ἐπ-οικτίρω, se lamenter sur, *acc.*

ἐπ-οικτιζω, déplorer, plaindre.

ἐπ-οικτίρω, *v.* ἐποικτεῖω.

ἐποικτιστος, *os, on*, digne de pitié, lamentable [*adj. verb.* d'ἐποικτίω].

ἐπ-οικτος, *os, on, c.* le *prés.* [ἐπί, οἶκος].

ἐπ-οιμῶζω, gémir sur, *dat.*

ἐποίω, *f.* d'ἐπιφέρω.

ἐπ-οίχομαι (*f.* -οιχῶμαι) 1 aller vers, s'approcher de : μνηστῆρας, *Od.* des prétendants || 2 aller de l'un à l'autre ; parcourir les rangs des soldats : πάντοσε *ou* πάντη, *Il.* aller de tous côtés || 3 s'approcher doucement ; d'où, *en parl.* d'Apollon et d'Artémis, apporter aux hommes une mort douce || 4 avec idée d'hostilité, s'avancer contre, attaquer, *acc.* || 5 *fig.* s'approcher de, se mettre à : ἔργον, au travail ; δόρπον, *Od.* préparer un repas ; ἰστόν, *Il.* travailler à une trame (faire une tapisserie, une broderie, *etc.*).

ἐπ-οκέλλω : 1 *tr.* pousser (un navire) à terre, faire atterrir, *particul.* faire échouer || 2 *intr.* aller donner contre, échouer sur.

ἐπ-ολολυζω, pousser un cri de joie (*litt.* un hurlement) : τινί, en l'honneur de qqn ; τι, en l'honneur de qqe ch. || *Moy. m. sign.*

ἐπομαι, *v.* ἔπω.

ἐπ-ομβρία, *as* (ή) 1 abondance de pluies || 2 *p. ext.* inondation, déluge [ἐπί, ὄμβρος].

ἐπόμην, *impf. poét.* d'ἐπομαι, suivre.

ἐπ-όμνυμι (*f.* ἐπομούμι, *ao.* ἐπώμοσα) 1 jurer en outre, confirmer ce qu'on dit par un serment : ἐπώμοσας εἶπε, *Hdt.* il déclara avec serment ; τι, confirmer par un serment une parole, une promesse ; ἐπίορκον *ἐπ.* *Il.* prononcer un faux serment ; ἐπ. τοὺς θεούς, *Eschl.* ἥλιον, *Hdt.* jurer par les dieux, par le soleil || 2 jurer de nouveau || 3 jurer à la suite de qqn : ἐπ. ὅρκον τινί, prononcer un serment après qqn || *Moy.* s'engager par un serment : κατὰ τῶν θεῶν, *Luc.* jurer au nom des dieux ; ἐπὶ τινος, au nom de qqn.

ἐπ-ομνύω (*seul. prés.*) *c.* le *prés.* : ἐπ. τινὶ τὴν φιλίαν, *Xén.* jurer à qqn au nom de l'amitié.

ἐπ-ομφάλος, *os, on*, bombé à la surface : σάκος ἐπομφάλιον, *Il.* la bosse d'un bouclier [ἐπί, ὀμφαλός].

ἐπον, 3 *pl. impf. ἐργ.* d'ἔπω, suivre.

ἐπ-ονειδιστος, *os, on*, répréhensible, blâmable, honteux : ἐπ. τινί, qu'on peut reprocher à qqn || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ἐπί, ὀνειδίζω].

ἐπ-ονειδιστως, d'une manière blâmable *ou* honteuse.

ἐπ-ονομάζω : 1 appliquer un nom à ; *au pass.* : ἐπ-ονομάζεσθαι ἀπὸ τινος, *Thc.* être appelé d'un nom par suite de qqe particularité || 2 appeler par son nom : τὸ ὄνομα τινος, *Hdt.* prononcer le nom de qqn ; τινά πατρόςθεν, appeler qqn par le nom de son père || 3 donner un nom en outre, surnommer.

ἐπ-οπίζω, d'ord. ἐποπίζομαι, révéler, craindre.

ἐποποιία, *as* (ή) composition d'un poème épique [ἐποποιός].

ἐπ-οποιός, *ou* (ό) 1 poète épique || 2 poète, *en gén.* [ἐπος, ποιέω].

ἐπ-οπτᾶ-ω (*impf.* ἐπώπτω) faire rôtir *ou* griller sur.

ἐποπτεία, *as* (ή) contemplation (des mystères), *c. à d.* le plus haut degré d'initiation dans les mystères d'Eleusis [ἐπόπτης].

ἐποπτεύσκε, 3 *sg. ao. iér.* d'ἐποπτεύω.

ἐποπτεύω : 1 observer, surveiller, présider à, *acc.* || 2 devenir ἐπόπτης, *c. à d.* initié du plus haut degré aux mystères d'Eleusis [ἐπόπτης].

ἐποπτήρ, ἦρος (ό) qui veille à *ou* sur, *gén.* ἐπόπτης, *ou* (ό) 1 qui observe, qui veille à *ou* sur, qui préside à || 2 *particul.* qui contemple (les mystères) *c. à d.* initié du plus haut degré aux mystères d'Eleusis [ἐπόφομαι].

ἐποπτικός, ή, *όν* : 1 qui concerne le plus haut degré d'initiation (*c. à d.* la contemplation) dans les mystères d'Eleusis || 2 parvenu au plus haut degré d'initiation || 3 *p. ext.* secret, caché [ἐπόφομαι].

ἐπ-οράω (*inf.* ἐποράν) *ion.* *c.* ἐφοράω.

ἐπ-ορέγω, *au moy.* : I *intr.* 1 s'allonger (pour atteindre *ou* frapper qqn) || 2 chercher à obtenir en outre, en sus, *gén.* || II *tr.* ajouter à, accroître : τινος, qqe ch.

ἐπ-ορδιάζω, élever, *en parl.* de la voix : ὀλουγμόν, *Eschl.* pousser des cris de joie ; *abs.* ἐπ. γόους, *Eschl.* élever la voix en poussant des gémissements ; *p. suite*, appeler à grands cris, *acc.*

ἐπ-ορθρεύω, d'ord. *au moy.* ἐπορθρεύομαι, se lever de grand matin, faire qqe ch. de grand matin [ἐπί, ὀρθρος].

ἐπ-ορθριμός, *ou* (ό) action de faire qqe ch. de grand matin [ἐπί, ὀρθρος].

ἐπ-όρнуμι (*f.* -όρσω, *ao.* ἐπώρσα) 1 *tr.* pousser, exciter : τινὶ μένος, *Il.* exciter le courage de qqn || 2 envoyer vers : τινὶ ὕπνον, *Od.* envoyer à qqn le sommeil ; avec idée d'hostilité, pousser contre : τινά τινι ἐπ. pousser *ou* exciter qqn contre qqn ; ἐπ. πολεμίζειν τινί, *Il.* pousser (qqn) à guerroyer contre un autre ; ἐπ. τινὶ ἀνεμον, *Od.* μύρσιμον ἤμαρ, *Il.* envoyer à qqn un vent de tempête, le jour de la mort || *Moy.* ἐπόρнуμι (*ao.* 2, 3 *sg.* ἐπώρτω) s'élancer sur *ou* contre, *dat.* *ou acc.*

ἐπ-ορνύω (*imprf.* 3 *sg.* ἐπάρνυε) *c. le préc.*

ἐπορον, *v. πόρω.*

ἐπ-ορούω (*seul. aor. poët.* 3 *sg.* ἐπόρουσε, 3 *pl.* ἐπόρουσαν *et part.* ἐπορούσας) 1 s'élancer vivement : ἄρμα, *Il.* sur un chariot ; τινί, vers qqn || 2 avec idée d'hostilité, s'élancer avec violence sur ou contre : τινί, contre qqn.

ἐπορσον, 3 *sg. imprf.* *aor.* d'ἐπάρνυμι.

ἐπ-ορχόμαι-οῦμαι : 1 danser auprès de ou avec || 2 danser sur, *dat.*

ἔπος, *gén. ἔπειος-ους* (τὸ) *A* parole, *c. à d.* *I* parole, mot : λόγοι ἔπει κοσμηθέντες, *Thc.* discours arrangés avec de beaux mots ; πρὸς ἔπος, *Luc.* au premier mot ; ἔπος πρὸς ἔπος, *Eschl.* mot pour mot ; κατ' ἔπος, *Ar.* mot à mot, exactement ; ἐν ἔπει, *Hdt.* en un mot ; ὡς ἔπος εἰπὺν, pour ainsi dire, ou pour le dire en un mot || *II p. ext.* 1 discours || 2 paroles d'un chant, récitatif || 3 parole donnée, promesse || 4 conseil, avis || 5 manière de dire, proverbe, sentence || 6 parole d'un dieu, oracle || 7 nouvelle || *B* sens d'un discours, sujet d'un développement || *C* vers, *en gén.* : 1 *particul.* τὰ ἔπη, la poésie épique || 2 *au sg.* vers ; *p. ext.* ligne d'écriture [*R. Fern.* parler = *lat.* vōc-, *cf.* vōcare].

ἐπ-οτρύνω, pousser, exciter : 1 avec un *rég. de pers.* : τινα ἐπὶ τι, pousser qqn à qqe ch. ; ἐς μάχην, *Plut.* exciter au combat ; ἐπ. τινα μαχέσασθαι, *Il.* exciter qqn à combattre ; ἱππεύσιν ἐπ. *Il.* ἐτάροισιν ἐπ. *Od.* presser des cavaliers, presser ses compagnons de, *etc.* || 2 avec un *rég. de ch.* : πόλεμόν τινι, *Od.* provoquer une guerre contre qqn ; ἀγγελίας πολίεσσιν, *Od.* envoyer dans les villes des messages pressants ; ζύνοδον ἐπ. τοῖς ὀπλίταις, *Thc.* donner aux hoplites le signal de l'attaque || *Moy.* 1 *intr.* se presser, se hâter || 2 *tr.* hâter, presser : πομπήν, *Od.* son escorte.

ἐπ-οινομάζω, *ion. c.* ἐπονομάζω.

ἐπ-οιρανύω, *ος, on*, qui est dans le ciel, céleste ; τὰ ἐποιράνια, *Plat.* phénomènes célestes [ἐπί, οὐρανός].

ἐπ-οιριάζω, enfler d'un vent favorable, *acc.* [ἐπί, οὐρία].

ἐπ-οιρίζω : 1 pousser à l'aide d'un bon vent || 2 pousser ou faire retomber sur : αἰματηρόν πνεῦμ' ἐπ. τινί, *Eschl.* souffler sur qqn une haleine sanglante [ἐπί, οὐρός].

ἐπ-οιρος, *ος, on*, qui souffle favorablement [ἐπί, οὐρός].

ἐπορεύομαι, *ως (ή)* mot de *sign. dout.*, *p.-é.* action de voguer au gré du vent, d'où sucées [ἐπυρος].

ἐπ-οφείλω (*aor.* ἐπώφησα) devoir en outre.

ἐπ-οφθαλμέω-ω, *c. le suiv.*

ἐπ-οφθαλμίζω-ω : 1 jeter un œil d'envie, un regard de convoitise : τινι, πρὸς τι, sur qqe ch. || 2 adresser un regard amical : τινι, à qqn [ἐπί, ὀφθαλμός].

ἐπ-οχέομαι-οῦμαι : 1 être voituré, traîné ou porté sur ; *p. anal. comiq.* : ἐπ. ἐμβάταις ὕψηλοις, *Luc.* être monté (*litt.* voituré) sur des chaussures à hautes semelles || 2 *p. ext.* être porté sur ou à travers, se mouvoir sur ou au milieu de, *dat.*

ἐπ-οχετεύω, amener par un canal de déri-

vation ; *fig.* amener dans l'âme qqe sentiment.

ἐποχή, *ής (ή)* *I* arrêt, interruption, cessation ; dans le langage des sceptiques, suspension de jugement, état de doute || *II* point d'arrêt, d'où place d'une constellation [ἐπέχω].

ἐποχος, *ος, on* : 1 qui est porté ou monté sur : ἄρμασιν, *Eschl.* sur des chars ; ναῶν, *Eschl.* sur des vaisseaux ; *fig.* λόγος μανί ; ἐπ. *Eur.* paroles inspirées par un souffle de folie || 2 qui se tient solidement à cheval ; ἵππασiais ἐπ. *Plut.* cavalier éprouvé || 3 navigable : ναυσὶ μεγάλας, *Plut.* pour de grands navires, *en parl. d'un fleuve* [ἐπέχω].

ἐποψ, *gén. ἐποπος* (ὁ) huppe, oiseau (*onomatopée*).

ἐπ-οψάομαι-ῶμαι, manger avec le pain, *acc.* [ἐπί, ὄψον].

ἐπόψιμος, *ος, on*, visible [ἐπόψομαι].

ἐπόπιος, *α, on* : 1 *act.* qui surveille, qui voit tout || 2 *pass.* qui est en vue, visible (lieu) [ἐπόψομαι].

ἐπ-οψίω, *ως (ή)* vue sur : ἐποψίν τινας ἔχειν, *Thc.* ou παρέχειν, *Plut.* avoir ou procurer la vue de qqe ch. ; καταστῆναι εἰς ἐποψίν τῶν πολεμίων, *Plut.* être en vue de l'ennemi ; ἐκτὸς τῆς ἐπόψεως εἶναι, *Plat.* être hors de la vue [ἐπί, ὄψις].

ἐπόψομαι, *f. d'εποράω*

ἐπραθην, *v. πιπράσκω.*

ἐπραθον, *v. πέρθω.*

ἐπραξα, *ἐπράχην*, *v. πράσσω.*

ἐπρησα, *aor.* de πίμπρημι ou de πρήθω.

ἐπτά (οἱ, αἱ, τὰ) *n. de n. indécl.* sept ; οἱ ἐπτὰ ἐπὶ θύβας, *El.* les Sept (chefs) devant Thèbes [*cf. lat.* septem].

ἐπταδόειος, *ος, on et ἐπτάδοιος*, *ος, on*, garni de sept peaux de bœuf [ἐ. βοῦς].

ἐπτα-έτης, *seul. neutre ἐπτάετες*, *adv.* pendant sept ans [ἐ. ἔτος].

ἐπταετία, *ας (ή)* durée ou âge de sept ans [ἐπτάετης].

ἐπτα-καὶ-δεκα (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* dix-sept.

ἐπτακαίδεκατος, *η, on*, dix-septième [ἐπτακαίδεκα].

ἐπτάκις, *adv.* sept fois [ἐπτά, -κις].

ἐπτακισ-μύριοι, *αι, α*, soixante-dix mille.

ἐπτακισ-χίλιοι, *αι, α*, sept mille.

ἐπτά-κλινος, *ος, on*, à sept lits de table [ἐ. κλίνη].

ἐπτακόσιοι, *αι, α*, sept cents [ἐπτά, -κοσιοι].

ἐπτάλογος, *ος, on*, qui se compose de sept lances [ἐ. λόγχη].

ἐπτά-λοφος, *ος, on*, aux sept collines (la ville, *c. à d.* Rome) [ἐ. λόφος].

ἐπτάμηνη, *v. ἑπτημη.*

ἐπταμηνιαίος, *α, on*, de sept mois, âgé de sept mois [ἐπτάμηνος].

ἐπτά-μηνος, *ος, on*, de sept mois ; *subst. ή* ἐπτάμηνος, *Plut.* durée ou période de sept mois [ἐ. μήν].

ἐπτά-μιτος, *ος, on*, de sept fils ou cordes [ἐ. μίτος].

ἐπτα-μόριον, *ον* (τὸ) la septième partie [ἐ. μόριον].

ἐπτά-πηχυς, *υς, υ*, *gén. εως*, de sept coudées [ἐ. πῆχυς].

ἑπταπόδης, ου, adj. m. de sept pieds [ἑ. ἑπτά].

ἑπτά-πορος, ος, ον, à sept directions, à sept étoiles, *en parl. des Pléiades* [ἑ. πόρος].

ἑπτά-πυλος, ος, ον, à sept portes [ἑ. πύλη].

ἑπταρον, υ. πταίρω.

ἑπτα-τειχής, ἡς, ἑς, garni de sept murailles [ἑ. τεῖχος].

ἑπτά-τονος, ος, ον, à sept tons ou cordes [ἑ. τόνος].

ἑπτά-φωνος, ος, ον, qui répercute sept fois le son [ἑ. φωνή].

ἑπτάχα, adv. en sept parties [ἑπτά, -χα].

ἑπτ-έτης, ου, adj. m. c. ἑπτατής.

ἑπτ-έτις, gén. ἰδος, fém. du préc.

ἑπτόμην, υ. πέτομαι.

ἑπ-υδρος, ion. c. ἑφυδρος.

ἐπυθόμην, υ. πυνθάνομι.

ἐπύλλιον, ου (τὸ) petit vers [*dim.* d'ἔπος].

ἑπω (réc. et ἑργ. au prés.) [*ord. seul.* à l'ao. 2 εἶπον et à l'ao. 1 εἶπα; pour le prés. et l'imperf. on emploie, sel. le cas, φημί, λέγω ou ἀγορεύω; pour le fut. ἔρω; pour le pf. εἴρηκα; pour le pass. au prés. et à l'imperf. les temps correspond. de φημί, λέγω ou ἀγορεύω, au fut. ῥηθήσομαι, à l'ao. εἰρήθην, au pf. εἴρημαι] parler, dire : εἰπεῖν τινι ou τινα, parler à qqn; εἶπ. πατρός τε καὶ υἱός, Op. parler du père et du fils; εἶπ. εἰς τινα, parler à qqn; εἶπ. πρὸς ἑαυτόν, Xén. se parler à soi-même; εἰπέ μοι γένος, Op. dis-moi ta famille; εἰπεῖν τι ἔς τινα ou πρὸς τινα, dire qqe ch. à qqn; ἀτάσθαλον τι εἰπεῖν τινα, dire qqe ch. d'injurieux à qqn; εὖ εἶπ. τινα, Op. dire du bien de qqn, parler de qqn avec respect ou avec éloge; τεθνεώτ' Ὀρέστην εἶπ. ESCHL. parler d'Oreste comme mort; εἶπον τὰς παῖδας δεῦρ' ἄγειν τινά, SOPH. je l'ai dit : qu'on (me) ramène ici ces jeunes filles; ὥς ἔπος εἰπεῖν, pour ainsi parler; λόγῳ εἰπεῖν, ou πολλῷ λόγῳ εἰπεῖν, Hdt. pour le dire brièvement; ἔς τὸ ἀκριβὲς εἰπεῖν, THC. pour parler exactement; εἰπέ μοι, AR. mais voyons, dis-moi; même avec un verbe au plur. : ἡ βούλεσθε, εἰπέ μοι; DÉM. est-ce que vous voulez, dites-moi, etc.? εἶπ. δίκην, IL. plaider une cause; εἶπ. Εὐμενίδας, SOPH. nommer (les Furies) Euménides; εἶπ. Ἀγαμέμνονα, IL. mentionner Agamemnon; ordonner, prescrire [ἔπος].

ἑπω (imperf. εἶπον) s'attacher à : τεύχεα, IL. s'occuper de ses armes, préparer ses armes; οὐ τὸδε μείζον ἔπει κακόν, Op. le danger qui fond sur nous (*litt.* qui s'attache à nous) en ce moment n'est pas plus grave que, etc. || *Μογ.* ἔπομαι (*imperf.* εἰπόμεν, *f.* ἔφομαι, ao. 2 ἐπόμην, d'où *imperf.* σπού, *inf.* σπένθαι, *pf.* ἰνυς.) s'attacher à, d'où suivre : 1 aller à la suite de, aller derrière : σπιπθὲν ἔ. Hdt. aller à la suite (de qqn), derrière (qqn); ἔ. τινι, *rar.* τινα, suivre qqn; abs. ὁ ἐπόμενος, ἡ ἐπομένη, τὸ ἐπόμενον, le suivant, la suivante, ce qui suit || 2 aller auprès ou avec : ἔ. ἅμα τινί, IL. SOPH. suivre, c. à d. accompagner qqn; ἔπ. μετὰ τινος, μετὰ τινι, σύν τινι, ἐπὶ τινι, ἐπὶ τινος, suivre ou accompagner qqn; *particul.* escorter, en signe d'honneur; assister comme protecteur ou

vengeur || 3 suivre, marcher du même pas que : ἵπποις ἀθανάτοισι, IL. être capable de suivre les coursiers immortels || 4 suivre pas à pas : στίλβω, Xén. une trace || 5 avec idée d'*hostilité*, poursuivre à la guerre : τινι, qqn; poursuivre à la chasse : θηρίοις, Xén. des bêtes sauvages || 6 suivre l'impulsion de : δουρὶ, IL. d'une javeline (qu'on retire du corps d'un blessé); τρυφάλεια ἔσπετο χεῖρι, IL. le casque vint dans sa main; *fig.* ἔπ. τοῖς καιροῖς, PLUT. suivre les événements, se laisser conduire par eux; *p. suite*, obéir à : τῷ νόμῳ, Hdt. à la loi; κακοῖς, SOPH. se soumettre aux maux; *abs.* accepter une invitation || 7 *p. ext.* suivre son chemin, d'où avancer : ἔπεο προτέρω, IL. viens plus près, approche || 8 *fig.* suivre par la pensée, comprendre, *dat.* (*cf. lat.* mente assequi) || 9 avec un *suj.* de chose, s'attacher à : τινι, à qqn, *en parl. de gloire*, de victoire, de bonheur, etc. || 10 être la suite, la conséquence de, se rattacher à : τῇ ἀχαριστίᾳ, Xén. être la conséquence (*litt.* la compagne) de l'ingratitude [*p.* *τέπω, de la R. Σεπ suivre = *lat.* séquor; sur π = *lat.* k (c ou q) *cf.* ἐπ- de ἔπος = *lat.* vñc- de vocare].

ἐπ-φδή, ἡς (ῆ) chant ou parole magique, charme, *particul.* pour guérir une blessure; *p. ext.* chant ou parole pour adoucir une souffrance, parole de consolation; d'où charme, amulette contre, *gén.* [ἐπὶ, φδή].

ἐπ-φδός, ὅς, ὄν : 1 *act.* qui chante des paroles magiques pour guérir une blessure; *abs.* qui charme par des paroles magiques, qui sert de charme ou d'amulette contre, *gén.*; d'où secourable; *abs.* enchanteur, magicien || 2 *pass.* 1 chanté || 2 appelé, nommé d'après, faisant allusion à || 3 *subst.* 1 ὁ ἐπ. le second vers (iambique dimètre) d'un couplet de deux vers, dont le 1^{er} est un iambique trimètre : τὰ ἐπφδά (s. e. ἔπρ) PLUT. couplets de deux vers || 2 refrain à la fin des couplets d'un chant; *fig.* bavardage [ἐπὶ, φδή].

ἐπ-ώδυνος, ος, ον : 1 qui cause de la douleur, douloureux || 2 causé par la douleur [ἐπὶ, ὀδύνη].

ἐπ-ωθέω-ω (f. ἐπώσω) pousser sur ou contre. **ἐπ-ωθίζω (seul. prés.)** se pousser sur, se heurter à, *dat.*

ἐπωμίζομαι, prendre sur ses épaules, *acc.* [ἐπωμῖς].

ἐπωμῖς, ἰδος (ῆ) 1 le haut de l'épaule || 2 partie (d'un vêtement de femme) attachée sur l'épaule [ἐπὶ, ὤμος].

ἐπώμοτος, ος, ον : 1 *act.* qui jure par, lié par serment || 2 *pass.* attesté par serment [ἐπόμενυμι].

ἐπών, οὔσα, ὄν, part. prés. d'ἔπειμι 1.

ἐπώνυμια, ας (ῆ) 1 surnom || 2 *p. ext.* nom [ἐπώνυμος].

ἐπώνυμιος, ου (τὸ) c. le préc.

ἐπώνυμιος, α, ον, c. ἐπώνυμος.

ἐπώνυμον, ου (τὸ) 1 surnom || 2 prénom || 3 nom donné par suite de qqe particularité [*neutre* du suiv.].

ἐπ-ώνυμος, ος, ον : 1 *pass.* 1 attribué comme

nom *ου* comme surnom : τῷ δ' Ὀδυσσεὺς ὄνομ' ἔστω ἐπώνυμος, *Od.* qu'on lui donne le nom d'Ὀδυσσεύς (*Ulysse*) || 2 *p. suite*, surnommé à cause *ou* par suite de : ἐπ. τινος, ἐπὶ τινος, qui tire son nom de qqn *ou* de qqe ch. || 3 nommé en outre, surnommé || *II act.* qui donne son nom à : αὐτό μοι σὺ, παῖ, λαβὼν ἐπώνυμον (*s. e. σάκος*) *SOPH.* ὁ enfant, prends le bouchier, d'où tu tires ton nom (*litt.* qui sert à te nommer, *en parl.* d'*Euryakès*); ἐπ. πόλεως, *PLUT.* qui donne son nom à une ville; οἱ ἐπώνυμοι (*s. e. ἥρωες*) les héros éponymes, *qui donnaient leurs noms aux dix tribus à Athènes*; ἄρχων ἐπώνυμος, le premier archonte, à Athènes, *celui qui donnait son nom à l'année*; ἔφορος ἐπ. l'éphore éponyme, à Sparte [ἐπὶ, ὄνομα].

ἐπιωπάω-ὦ (*seul. prés.*) 1 surveiller, observer || 2 diriger [ἐπωπῆ].

ἐπιωπῆ, ἥς (ῆ) lieu d'où l'on peut observer [ἐπὶ, ὠψ].

ἐπιώπτω, impf. d'ἐπιωπάω.

ἐπιώρα, ἐπώρτο, v. ἐπώρνωμι.

ἐπιωρίς, ὠρος (ῆ), d'ord. au *pl.* ἐπωρίδες, oreillettes de la proue, pièces de bois formant saillie de chaque côté de la proue [ἐπὶ, οὖς].

ἐπιωφελέω-ὦ : 1 être utile à, aider, assister, secourir : τινα, τινι, qqn; τινά τι, aider qqn *en qqe ch.* || 2 devoir, mériter de, *inf.*

ἐπιωφέλημα, ατος (τὸ) secours, utilité [ἐπιωφέλω].

ἐπιώφλησα, v. ἐποφείλω.

ἐπιώχато, 3 pl. pl. q. pf. pass. ἐργ. *de* ἐπέχω, d'un *pf.* *ἐπωχα, *pf. pass.* *ἐπώγμαι, fermer, assujettir [sel. d'autres, ἐπέφχατο, d'ἐποίγω].

ἐράσθε, 2 pl. impf. moy. ἐργ. d'ἐράω.

ἐράζε, adv. à terre, avec *mouv.* [*ἐρα, -δε].

ἐραμαι (*impf.* ἡράμην, *f.* ἐρασθήσομαι, *ao.* ἡράσθην et ἡρασάμην, *pf.* ἡρασμαι) aimer passionnément, être épris de : τινος, de qqn *ou* de qqe ch. (guerre, royaume, pays, etc.) [*cf.* ἐράω].

ἐρανίζω (*f.* ἴσω, *ao.* ἡράνισα, *pf.* ἴνυσ; *pass. impf.* ἡρανίζομην, *ao.* ἡρανίσθην, *pf.* ἡράνισμαι) faire une collecte, une quête : τι, quêter, mendier qqe ch. de côté et d'autre || *Moy.* ramasser de tous côtés pour soi, quêter, mendier [ἐρανός].

ἐραννός, ἡ, ὄν, aimable, agréable [ἐράω].

ἐρανος, ου (ὅ) repas frugal où chacun apporte sa quote-part, d'où : 1 repas par écot || 2 quote-part, contribution volontaire, souscription (pour les indigents, pour les besoins publics), cotisation d'amis pour secourir un des leurs || 3 *p. ext.* secours, assistance, bon office || 4 association en vue d'un but commun; *particul.* association publique, sorte de cercle *ou* de club.

ἐράσι-χρήματος, ος, ον, qui aime passionnément l'argent [ἐράω, χρήμα].

ἐράσιμος, ος, ον : 1 aimable, gracieux, charmant || 2 aimé, désiré par, *dat.* [ἐράω].

ἐραστέω, être passionné pour, gén. [ἐρασ-τής].

ἐραστής, ου (ὁ, *rar.* ῆ) qui aime passionné-

ment : τινος, qqn; τινος, *περὶ τι, ἐπὶ τινα* passionné pour qqe ch. [ἐράω].

ἐραστός, ἡ, ὄν : 1 aimable || 2 amoureux, qui éprouve de l'amour [*adj. verb.* d'ἐράω].

ἐράστρια, ας (ῆ) amante [ἐράω].

ἐρατεινός, ἡ, ὄν : 1 aimable, agréable || 2 souhaité, désiré, bienvenu [ἐρατός].

ἐρατίζω, être avide de, gén. [ἐρατός].

ἐρατός, ἡ, ὄν : 1 aimable, charmant || 2 aimé de, *dat.* [*adj. verb.* d'ἐράω].

ἐρατύοι, 3 sg. opt. prés. dor. d'ἐρητύω.

ἐράω-ὦ (*seul. prés. et impf.* ἥρω) 1 aimer d'amour, être épris de : τινος, de qqn; ὁ ἐρών, l'amant; ὁ ἐρώμενος, l'homme aimé; ἡ ἐρωμένη, *Hdt.* la femme aimée || 2 *p. ext.* aimer passionnément, *mais sans idée d'amour* || 3 *p. suite*, désirer vivement, souhaiter, *gén.* || *Moy.* (*seul. prés.*) aimer d'amour, être épris de.

ἐργάζομαι, dép. et pass. I dép. (*aux temps suiv.* : *prés.* ἐργάζομαι, *impf.* ἐιργάζομην, *f.* ἐργάσομαι, *ao.* ἡργασάμην, *pf.* ἐίργασμαι) 1 travailler || 2 avec un *reg.* façonner par son travail, travailler qqe ch. : χρυσόν, *Od.* de l'or; γῆν καὶ ξύλα καὶ λίθους, *Xén.* la terre, le bois et la pierre; *abs.* ἐργάζεσθαι, *Xén.* travailler la terre; *fig.* τέχνην, ἐργασίαν, pratiquer un art, un métier; ἀρετήν, *Isocr.* pratiquer une vertu || 3 produire par son travail : ἔργα, *L.* des œuvres; ἀνδριάντας, *Xén.* des statues; χρήματα, *Hdt.* se procurer des richesses; *d'ou abs.* se procurer des ressources en trafiquant, faire du commerce || 4 *p. ext.* produire, accomplir, faire : ἐργ. ἔργον, *SOPH.* agir; φίλα, *Od.* faire des choses agréables (à qqn), travailler selon le désir de qqn; ἀγαθὰ *ou* κακὰ ἔργα, *τινα*, *Hdt.* faire du bien *ou* du mal à qqn; *rar.* τί τινι, *Eur.* faire qqe ch. à qqn; *p. suite*, causer : πημονάς, *SOPH.* de l'affliction; τινα μέγαν, *El.* rendre qqn grand || *II pass.* (*ion.* au *fut.* ἐργασθήσομαι, à l'*ao.* ἐίργασθην; *souv.* au *pf.* ἐίργασμαι et *pl. q. pf.* ἐίργαμην; *rar.* au *prés.* *ou* à l'*impf.*) être travaillé : ἐιργασμένη γῆ, *Xén.* terre cultivée; λίθοι ἐιργασμένοι, *Thc.* pierres travaillées; οἰκοδόμημα διὰ ταχέων ἐιργασμένον, *Thc.* construction faite en hâte; θώρακας εὖ ἐιργασμένους, *Xén.* cuirasses bien faites; ἐργ. ἐστὶ ἐιργασμένα, *SOPH.* les choses sont accomplies; τὰ ἐργασμένα (*ion.*) Πέρσῃ, *Hdt.* les faits et gestes des Perses [ἐργον].

ἐργάζομην, impf. ἐργ. ἐργ. et *ion.* du *prés.* **ἐργαθον et ἐεργαθον, v.** *ἐίργαθω.

ἐργαλειον, ου (τὸ) instrument de travail, outil [ἐργον].

ἐργάνη, ἥς (ῆ) 1 l'ouvrière, l'industrielle (*Athènes*) || 2 auteur *ou* cause de, qui est l'artisan de [ἐργον].

ἐργασεῖω (*seul. prés.*) avoir envie de faire qqe ch. [ἐργάζομαι].

ἐργασία, ας (ῆ) I *abs.* travail || II avec un *reg.* : 1 travail, préparation : σιδήρων, *Hdt.* ἐρίων, ξύλων, *PLAT.* du fer, de la laine, du bois; γῆς, *AR.* de la terre || 2 pratique : τῶν τεχνῶν, *PLAT.* des arts || 3 action de produire par son travail : τειχῶν, *Thc.* construction de murs; ἱματίων, ὑποδημάτων,

PLAT. confection de vêtements, de chaussures; ἐσθήτος ἐκ τῶν ἐργῶν, XÉN. confection d'un vêtement avec de la laine; *abs.* action de se procurer des ressources [ἐργάζομαι].

ἐργάσιμος, ος, ον, qu'on peut travailler, exploiter; *particul.* qu'on peut cultiver; τὰ ἐργ. XÉN. terre labourable [ἐργάζομαι].

ἐργασμαι, pf. ion. d'ἐργάζομαι.

ἐργαστέος, α, ον, adj. verb. d'ἐργάζομαι.

ἐργαστήρ, ἦρος (ὅ) travailleur, *particul.* cultivateur [ἐργάζομαι].

ἐργαστήριον, ου (τὸ) endroit où l'on travaille, *d'ou* : 1 fabrique, atelier || 2 boutique, échoppe [ἐργάζομαι].

ἐργαστικός, ἡ, ὄν : 1 qui peut ou qui sait travailler, travailler, industriels || 2 qui façonne par le travail [ἐργάζομαι].

ἐργαστο, 3 sg. pl. q. pf. ion. d'ἐργάζομαι.

ἐργάτης, ου : 1 *subst.* (ὅ) 1 auteur ou artisan de qqe ch. : ἐ. τῶν καλῶν, XÉN. artisan de belles œuvres || 2 homme de travail, artisan, ouvrier : γῆς ἐργ. HÉR. ou *simpl.* ἐργ. SOPH. cultivateur, laboureur; ἐ. λίθων, LUC. tailleur de pierres || II *adj.* 1 qui travaille, *en parl.* d'animaux || 2 actif, laborieux [ἐργον].

ἐργατήσιος, α, ον, productif, fertile [ἐργάτης].

ἐργατικός, ἡ, ὄν : 1 qui a l'habitude de travailler, travailler || 2 *p. suite.* diligent, actif, industriels; *en parl.* du Nil, qui féconde (l'Égypte) [ἐργάτης].

ἐργατικῶς, d'une manière efficace ou avantageuse.

ἐργάτις, ἰδος, adj. f. 1 *abs.* laborieuse, active, industrielle || 2 *avec un gén.* qui travaille à, qui produit par son travail, artisan de [fém. d'ἐργάτης].

ἐργετο, 3 sg. impf. pass. ion. d'ἐργω, c. εἶργω.

ἐργμα, ατος (τὸ) œuvre, action, affaire [ἐρδω].

ἐργνυμι (seul. 3 sg. impf. ἐργ. ἐργνυ) enfermer, enclorre [cf. ἐργω et εἶργω].

ἐργο-δότης, ου (ὅ) qui donne leur tâche aux ouvriers [ἐργον, δίδωμι].

ἐργολαβέ-ω : 1 entreprendre à forfait || 2 *p. suite.* chercher un gain dans une entreprise, *d'ou* spéculer, trafiquer [ἐργολάβος].

ἐργολαβία, ας (ἡ) contrat pour l'exécution d'un travail [ἐργολάβος].

ἐργο-λάβος, ου (ὅ) entrepreneur à forfait [ἐργον, λαμβάνω].

ἐργον, ου (τὸ) I action, *p. opp.* à parole : λόγῳ μὲν..., τοῖσι δ' ἐργοῖσιν, SOPH. en parole, en fait; *p. suite.* réalisation ou exécution d'une ch. : χωρεῖν πρὸς ἐργον, SOPH. en venir à l'exécution; τὸ μὲν ἐνθύμημα χαρίεν, τὸ δὲ ἐργον ἀδύνατον, XÉN. la pensée est agréable, mais la réalisation est impossible || II œuvre, ouvrage : 1 occupation, travail : ἄλλος ἄλλοισιν ἐπιτέρεται ἐργοῖς, OD. l'un se plaît à un travail, l'autre à un autre; ἐπὶ ἐργα τραπέσθαι, IL. se tourner vers ses travaux; ἐργῶν παύσασθαι, OD. cesser ses travaux; πόνα ἐργα, IL. les travaux féconds (du labour); *p. ext.* terre labourée : ἐργα Ἰθάκης, OD. les terres d'Ithaque; *d'ou* bien ou domaine de campagne : πατρῷα ἐργα, OD. les domaines paternels; *au sg.* ἐργον

ἀξείν, OD. accroître son bien; *en parl. de la guerre* : πολεμικά ἐργα, IL. travaux de la guerre; ἐργον μάχης, IL. l'œuvre du combat; *abs.* ἐργον, guerre, combat; ἐν τῷ ἐργῳ, THC. pendant l'action; θαλάσσια ἐργα, IL. OD. travaux de la mer, *en parl. de pêcheurs ou de marins*; *abs.* ἐργα ἐργάζεσθαι, OD. faire des travaux de tapisserie, de broderie; *p. ext. joint par périphr.* à beaucoup d'autres mots : ἐργα δαιτός, IL. γάμοις, IL. festin, mariage, etc. || 2 *en mauv. part.* manœuvre, intrigue || 3 affaire dont on se charge, besoin propre à qqn : ἐργον ἔχω, *inf.* XÉN. c'est mon affaire de; ἀνδρῶν τὸδ' ἐστὶν ἐργον, ESCHL. c'est l'affaire des hommes; ἀπερ νεῶν ἄμεινον πλεούσων ἐργα ἐστίν, THC. toutes choses qui sont l'affaire de navires bons marcheurs; οἷς τοῦτο ἐργον ἦν, XÉN. ceux dont c'était l'affaire; σὸν, ἐμὸν, ὑμέτερον ἐργον ἐστὶ, *avec l'inf.* ESCHL. c'est mon, ton, votre affaire de, etc.; ἐργον ποιῆσθαι τι, XÉN. ἐν ἐργῳ τίθεσθαι, EL. faire son affaire de qqe ch., apporter toute son attention à qqe ch.; *particul.* travail difficile ou pénible : ἐργον (ἐστὶ) *avec l'inf.* XÉN. c'est une affaire de, etc.; πολὺ ἐργον ἐστὶ, XÉN. c'est une grosse affaire de, etc. || 4 affaire dont il faut se charger, besoin, nécessité (cf. *lat.* opus) : τι δῆτα τόδων ἐργον; EUR. quel besoin d'arcs? οὐδὲν ἐργον ἐστὶ, IL. n'y a aucun besoin de, etc.; οὐ μακρῶν λόγων ἤμιν τόδε τοῦργον, SOPH. nous n'avons pas besoin de longs discours || 5 affaire, embarras : ἐργα παρέχιν τι, causer de l'ennui à qqn; ἐργον ἔχειν, *avec un part.* XÉN. être ennuyé ou troublé de, etc. || III travail accompli, œuvre, ouvrage : ἐργα γυναικῶν, IL. OD. œuvres de femmes; *en mauv. part.* κτεινόμενος ὑμέτερον ἐργον εἰμί, PLUT. si je suis tué, ce sera par votre fait, *litt.* ce sera votre œuvre || IV *en gén.* chose, affaire, c. à d. fait, acte, événement : ἀκούε τοῦργον, SOPH. écoute la chose [*p.* *Férgon, cf. ἐρδω et ῥέζω].

ἐργο-φόρος, ος, ον, laborieux [ἐργον, φέρω].

***ἐργω, v.** ἐρδω.

ἐργω, v. εἶργω.

ἐργω, v. εἶργω.

ἐργώδης, ἡς, ες, laborieux, difficile [ἐργον, -ωδης].

ἐρδεσκεν (3 sg.), ἐρδεσκες (2 sg.) impf. itér. d'ἐρδω.

ἐρδομεν, 1 pl. prés. ind. et (poét.) impf. d'ἐρδω.

ἐρδω, att. ἐρδω (seul. prés. et impf.; les autres temps se rattachent à un verbe inus. *ἐργω, f. ἐρῶ, ao. ἐρξα, pf. 2 ἐοργα, pl. q. pf. ἐώργειν) 1 faire, accomplir : ὅσσ' ἐρξαν τ' ἐπαθόν τε, OD. tout ce qu'ils ont fait et tout ce qu'ils ont eu à subir; ἐρξον ὅπως ἐθέλεις, IL. fais comme tu veux; εὖ ἐρξας, IL. ayant bien agi; ἐρδ. πολλά κακὰ τι, OD. faire beaucoup de mal à qqn; *d'ord.* τινά τι, faire qqe ch. (du bien, du mal) à qqn; εὖ ἐρδ. τινά, κακῶς ἐρδ. τινά, faire du bien, du mal à qqn || 2 *particul.* faire un sacrifice, sacrifier : ἐρδ. ἀθανάτοισι ἑκατόμβας, IL. sacrifier des hécatombes aux immortels ||

Moy. (f. ἐρῶμαι) faire en sorte de réussir a, inf. [R. *ἔρδω*, faire, cf. *ῥέω*].

ἐρεβεννός, ἡ, ὄν, sombre, ténébreux [ἐρεβός].

ἐρέβεσφι et **ἐρέβευσφι**, gén. ἐργ. d'ἐρεβός.

ἐρέβινθος, οὐ (ὁ) pois chiche (*fruit et plante*) [cf. ὄρεθος, lat. ervum].

ἐρεβός, gén. εὐός-ους, ἐργ. -εὐός (τὸ) 1 obscurité, ténèbres, en parl. des enfers, d'où l'Erèbe, les enfers; ggf. en parl. du fond de la mer : ἐρ. ὕφαλον, SOPH. l'abîme sous-marin || 2 n. pr. Erèbos, fils du Chaos [cf. ἐρέφω].

Ἐρεβόσδε, adv. dans l'Erèbe, avec mouv. [ἐρεβός, -δε].

ἐρεβώδης, ἡς, ες, ténébreux ou sombre comme l'Erèbe [ἐρεβός, -ωδης].

ἐρεβίω (impf. poét. ἐρέβινω) interroger, demander : τίνα τι, demander qqe ch. à qqn ; ἀμφί τινι, OD. questionner au sujet de qqn || *Moy.* (seul. impf. 3 sg. poét. ἐρέβινετο) interroger, demander [ἐρομαι].

ἐρέβησι, 3 sg. sbj. prés. ἐργ. d'ἐρέβω.

ἐρεθίζεμεν (inf. prés. ἐργ.), **ἐρεθίζον** (impf. poét.) du suiv.

ἐρεθίζω (impf. ἡρεθίζον, f. ἐρεθίσω, att. et ion. -ιώ; ao. ἡρεθίσα, pf. ἡρεθίκα; pass. ao. ἡρεθίσθην, pf. ἡρεθίσμαι, pl. q. pf. ἡρεθίσμην) 1 provoquer au combat, provoquer || 2 en gén. exciter : τίνα, la curiosité de qqn ; φρένας, ESCHL. l'esprit [ἐρέθω].

ἐρέθισα, ao. poét. du préc.

ἐρέθω (seul. prés., impf. et impf. itér.) 1 provoquer, acc. || 2 exciter, irriter, acc. [cf. ὀρθός].

ἐρείδω (impf. ἡρείδον, f. ἐρείσω, ao. ἡρείσα, pf. réc. ἐρήρεικα; pass. ao. ἡρείσθην, pf. ἐρήρεισμαι et ἡρείσμαι, pl. q. pf. ἡρηρείσμην) 1 tr. 1 appuyer fortement : τι πρὸς τι ou ἐπὶ τινι, ἐπὶ τινος, εἰς τι, κατὰ τινος, appuyer une ch. sur ou contre une autre; fig. ὄμμα ἐς γῆν, EUR. fixer ses yeux vers la terre; au pass. être appuyé fortement, c. à d. être fixé solidement, être ferme, solide : ἔγχος διὰ θώρηκος ἡρήρειστο, IL. la javeline, traversant la cuirasse, s'était fixée solidement || 2 p. suite, soutenir : ἀσπίς ἐρ' ἀσπίδ' ἐρείδε, κόρυς κόρυιν, ἀνέρα δ' ἀνὴρ, IL. ils étaient bouclier contre bouclier, casque contre casque, homme contre homme; κίων οὐρανοῦ τε καὶ χθονὸς ὥμοιν ἐρ. ESCHL. soutenir sur ses épaules la colonne du ciel et de la terre || II intr. 1 s'appuyer fortement : ἀλλήλοισιν, OD. les uns sur les autres; abs. ἐρείδε, appuie! c. à d. ferme! en t. de mar. souque! pour commander une vogue ou nage accélérée || 2 p. suite, s'abattre sur, fondre sur : ἐπὶ γῆν, PLUT. sur la terre || *Moy.* 1 s'appuyer sur : σκίπτρω, IL. sur son sceptre; ἔχει, IL. sur sa lance; χειρὶ γαίης, IL. s'appuyer de la main sur la terre; abs. se poser solidement || 2 s'appuyer l'un contre l'autre, s'étreindre en luttant.

ἐρείκη ou mieux **ἐρίκη, ἡς** (ἡ) sorte de bruyère qui pousse en arbrisseau.

ἐρείκω (impf. ἡρείκον, f. ἰνυς., ao. ἡρείξα, ao. 2 ἡρέκον, pf. ἰνυς.; pass. ao. ἡρείχθην, pf. ἐρήριγμα) 1 tr. (à tous les temps) briser, déchirer, réduire en poussière : ναῦς, ESCHL. briser des navires; πέπλον, ESCHL.

déchirer un manteau; au pass. être déchiré: περὶ δουρί, IL. être percé d'une lance || 2 intr. (seul. ao. 2) se briser, se réduire en poussière.

ἐρείο, 2 sg. impér. prés. d'ἐρομαι.

ἐρείομεν, 1 pl. sbj. prés. ἐργ. d'ἐρέω 2.

ἐρείπιον, οὐ (τὸ) débris, ruine; d'ord. au pl. ruines d'un mur, d'une maison, etc., lambeaux d'un vêtement : νεκρῶν ἐρ. SOPH. débris d'animaux morts [ἐρείπω].

ἐρείπον, impf. poét. du suiv.

ἐρείπω (impf. ἡρείπον, f. ἐρείψω, ao. 1 ἡρείψα, ao. 2 ἡρίπον, pf. ἰνυς.; pass. ao. ἡρείφθην; pf. ἡρείμαι ou ἐρήριμαι, pl. q. pf. ἡρείμην ou ἐρηρίμην) 1 tr. renverser, abattre (un mur, etc.); fig. détruire (une rature); au pass. être abattu, renversé; p. suite, tomber : εἰς τινα, sur qqn || 2 intr. (à l'ao. 2) tomber, s'abattre [p.-é. apparenté à ῥίπτω].

ἐρείσάμην, ao. moy. poét. d'ἐρείδω.

ἐρείσμα, ατος (τὸ) support, soutien; fig. Ἀθῆναι τῆς Ἑλλάδος ἐρ. Luc. Athènes soutien ou colonne de la Grèce [ἐρείδω].

ἐρείψιμος, ος, ον, qui tombe en ruines, qui s'écroule [ἐρείπω].

ἐρειψί-τοίχος, ος, ον, qui fait écrouler les murailles [ἐρείπω, τοίχος].

ἐρεμνός, ἡ, ὄν, obscur, sombre, ténébreux : fig. ἐρ. φατίς, SOPH. bruit obscur [ἐρέφω, cf. ἐρεβός].

ἐρεξα, ao. poét. de ῥέξω.

ἐρέπτο, d'ord. moy. ἐρέπτομαι (seul. part. prés.) se repaître de, manger.

ἐρέσθαι, v. ἐρομαι.

ἐρεσσέμεναι, inf. prés. ἐργ. du suiv.

ἐρέσσω, att. ἐρέττω (seul. prés., impf. ἡρεσσον, ao. ἡρεσα, pf. ἰνυς.; pass. seul. prés. et impf.) 1 intr. 1 ramer; p. anal. πτεροῖς ἐρ. EUR. fendre l'espace de ses ailes comme avec des rames (cf. lat. remigium alarum) || 2 p. anal. se battre la poitrine avec des gémissements rythmés || II tr. mouvoir avec des rames; d'où au pass. être poussé à force de rames; p. anal. πτερόγων ἐρετμοῖσιν ἐρ. ESCHL. fendre l'espace de ses ailes comme avec des rames (cf. ci-dessus); p. ext. mouvoir, agiter : πόδα, EUR. mouvoir son pied, c. à d. s'avancer d'un pas régulier; fig. ἀπειλάς, SOPH. lancer des menaces; μῆτιν, SOPH. agiter un projet [R. ἔρ, ramer; cf. lat. remus].

ἐρεσχελέω-ω ou mieux **ἐρεσχηλέω-ω** (seul. prés.) 1 tenir des propos légers || 2 tr. offenser par des propos légers ou moqueurs, acc.; d'où vexer, tourmenter, troubler, acc.

ἐρέτης, οὐ (ὁ) rameur [ἐρέσσω].

ἐρετικός, ἡ, ὄν, qui concerne, l'art de ramer ou les rameurs [ἐρέσσω].

ἐρετμόν, οὐ (τὸ) rame [ἐρέσσω].

ἐρετμόν-ω, armer de rames [ἐρετμόν].

Ἐρέτρια, ας (ἡ) Eréttrie, ville d'Eubée (auj. Palæocastro).

Ἐρετριεύς, εως, adj. m. d'Eréttrie [Ἐρέτρια].

Ἐρετρικός, ἡ, ὄν, d'Eréttrie [Ἐρέτρια].

ἐρέττω, v. ἐροσσω.

ἐρεύγομαι (f. ἐρεύζομαι, ao. ἡρεύζαμην, ao. 2 ἡρυγον) faire un bruit ronflant, d'où : 1 (seul.

ao. 2 ἤρυγον) mugir || II rejeter avec bruit, d'où : 1 roter || 2 vomir avec bruit, vomir [R. ῥυγ, avec ε prosth. faire un bruit ronflant].

ἔρευθεδανον, ου (τὸ) garance, plante qui sert à teindre en rouge [ἔρευθος].

ἔρευθέω-ῶ (seul. prés.) être rouge [ἔρευθος].

ἔρευθος, εος-ους (τὸ) rougeur [cf. le suiv.].

ἔρεῦθα (f. ἐρέσω, ao. ἤρευσα, pf. ἴνυσ.; pass. seul. prés. et impf. ἤρευσθαι) faire rougir, rougir : αἵματι γαῖαν, IL. la terre de sang; au pass. devenir rouge, rougir [cf. lat. ruber, rufus].

ἔρευνα, ης (ῆ) recherche, perquisition [cf. ἔρομαι].

ἔρευνάω-ῶ (impf. ἤρευνων, f. ἐρευνήσω, ao. ἤρευνῆσα, pf. ἴνυσ) rechercher, chercher; particul. chercher à connaître ou à comprendre [ἔρευνα].

ἔρέφω (impf. ἤρεφον, f. ἐρέψω, ao. ἤρεψα, pf. ἴνυσ.) 1 couvrir d'un toit, d'un abri || 2 fig. entourer de guirlandes, couronner.

Ἐρεχθίδης, ου, adj. m. descendant d'Erechthée, c. à d. Athénien; ot' Ἐρ. les Athéniens [Ἐρεχθεύς].

Ἐρεχθειον, ου (τὸ) temple d'Erechthée, sur l'Acropole à Athènes [Ἐρεχθεύς].

Ἐρεχθεύς, εως et εος, ἐργ. -ῆος (ὁ) Erechthée (Erechthée) 1 surn. de Poseïdôn || 2 ancien héros et chef d'une des grandes familles de l'Attique [Ἐρεχθῶ].

Ἐρεχθίης, ιδος (ῆ) la tribu d'Erechthée, en Attique.

ἐρέθω (seul. part. prés. act. et pass.) briser, déchirer.

ἔρεψα, ao. poét. d'ἔρέφω.

ἔρεψις, εως (ῆ) toit [ἔρέφω].

1 **ἔρέω, f. ion. d'ἔρω** 2.

2 **ἔρέω**, demander : τι, qqe ch.; τινα, interroger qqn [cf. *ἔρομαι et εἴρομαι].

ἐρήμη, v. ἔρημος.

ἐρημία, ας (ῆ) 1 lieu solitaire, désert || 2 état d'une personne qui vit seule, solitude, isolement || 3 en gén. vide, absence ou privation de : δι' ἐρημίας πολεμίων πορεύεσθαι, Xén. s'avancer sans rencontrer d'ennemis [ἔρημος].

ἔρημος, ος, ον, poét. ἔρημος, η, ον : I abs. 1 désert, solitaire; ἡ ἐρημος; (s. e. χώρα) Hdt. ou ἡ ἐρήμη, EL., au plur. αἱ ἐρημοί, EL. τὰ ἔρημα, poét. ἐρήμα, la solitude || 2 en parl. d'êtres vivants ou de choses, solitaire, isolé, seul || II avec un rég. 1 vide de, dépourvu de, gén. : χώρα ἐρ. πάντων, Hdt. pays dépourvu de tout : στέγει ἐρ. φίλων, SopH. toit vide d'amis; en parl. de pers. : ἐρ. συμμάχων, Hdt. sans alliés; παῖρος, SopH. qui n'a plus de père; ἐρ. πρὸς φίλον, SopH. sans ami || III ἡ ἐρήμη ggf. ἡ ἐρημος, avec ou sans δίκη, γραφή, δαίτα; procès où l'une des parties fait défaut; ἐρήμην κατηγορεῖν, PLAT. accuser par défaut; ἐρήμη δίκη θάνατον καταγινώσκειν τινός, Thc. condamner qqn à mort par défaut; ἐρημον δίδόναί, Lys. rendre un jugement par défaut [p.-é. apparence à ἡρέμα].

ἐρημόω-ῶ (impf. ἤρήμουν, f. ἐρημώσω, ao. ἤρήμωσα, pf. ἴνυσ.; pass. ao. ἤρημώθην,

pf. ἤρήμωμαι) 1 rendre désert, dévaster, dépeupler (un pays, une ville, etc.) || 2 priver de; au pass. être dépeuplé, dépouillé ou privé : ἀνδρῶν, Hdt. συμμάχων, Hdt. d'hommes, d'alliés; en b. part. affranchir, délivrer : τινά ou τί τινος, qqn ou qqe ch. (d'un fléau, d'un danger) || 3 désert. abandonner, acc.; tenir à part, à l'écart, acc.; d'où au pass. être isolé : τοῦ ὁμίλου, Hdt. être séparé de la foule [ἔρημος].

ἐρηρέδαται (3 pl. ἐργ. pf. pass.), **ἐρηρέδατο** (3 pl. ἐργ. pl. q. pf. pass.) d'ἐρεῖδω.

ἐρήρεισμαι, v. ἐρεῖδω.

ἐρήριγμαί, pf. pass. d'ἐρεῖκω.

ἐρήρισμαι, v. ἐρεῖζω.

ἐρήριμμαι, ἐρηριμῆμι, v. ἐρεῖπω.

ἐρήσμαι, v. *ἔρομαι.

ἐρήτυθεν (3 pl. ao. pass. poét.), **ἐρητυσασκε**

(3 sg. ao. act. itér.) d'ἐρητύω.

ἐρητύω (impf. ἐρήτυον, f. ἐρητύσω, ao. ἐρή-
τυσα) 1 retenir, contenir, tenir à distance || 2 p. suite, écarter de, empêcher de, gén. || Moy. I intr. 1 se retenir, se contenir || 2 p. suite, se tenir à distance, en arrière || II tr. retenir, contenir, acc.

ἐρι-, préfixe augmentatif ou d'intensité, très, fort.

ἐρι-αύχην, ην, εν, gén. ενος, qui porte la tête haut, qui relève la tête [ἐρι-, αύχην].

ἐρι-δραμέτης, ου, adj. m. au bruit retentissant [ἐρι-, δρέμω].

ἐρι-βωλαε, ακος (ὁ, ῆ) aux mottes fertiles, au sol fécond [ἐρι-, βῶλος].

ἐρι-βωλος, ος, ον, c. le préc.

ἐρι-γδουπος, ος, ον, au bruit retentissant [ἐρι-, γδοῦπος].

ἐριδανέμεν, inf. prés. ἐργ. du suiv.

ἐριδαίνω (seul. impf. et ao.) être en querelle ou en lutte : τινί, avec qqn; μετά τινι, On. ἀντία τινός, On. tenir tête à qqn; ἐνέκα τινος, IL. au sujet de qqn ou de qqe ch. || Moy. (seul. part. prés. et inf. ao.) m. sign. : ποσσίην ἐριδήσασθαι, lutter de vitesse [ἐρίς].

ἐριδάντης, ου (ὁ) querelleur [ἐριδαίνω].

ἐριδιον, ου (τὸ) un peu de laine [dim. d'ἔριον].

ἐριδιαίνω (seul. prés. et ao. itér.) 1 irriter, exciter || 2 lutter pour, se disputer (qqe ch.) [*ἐριδιμα, c. ἐρισμα, d'ἐρεῖζω].

***ἐρι-δυητος, dor. ἐρι-δυματος, ος, ον**, établi solidement, inexpugnable [ἐρι-, δέμω].

ἐρι-δουπος, ος, ον, c. ἐριγδοῦπος.

ἐριζέμεν ou ἐριζέμεναι (inf. prés. ἐργ.), **ἐριζον** (impf. poét.), **ἐριζασκον** (impf.-itér.), **ἐριζον** (impf. poét.) du suiv.

ἐριζω (impf. ἤριζον, f. ἐρίσω, ao. ἤρισα, pf. ἤρικα; pf. pass. ἐρίσμαι) 1 se quereller être en querelle ou en lutte : τινί, πρὸς τινα. avec qqn || 2 p. act. disputer, lutter, rivaliser (dans un concours, dans une lutte courtoise, etc.) : τινί, πρὸς τινα, lutter contre qqn; τινί τι, τινί περί τινος, rivaliser avec qqn pour qqe ch.; τινί δραστοσύνη, On. lutter d'agilité avec qqn || Moy. (f. ἐρίσμαι, ao. ἤρισάμην) lutter, combattre : τινί, avec qqn [ἐρίς].

ἐρί-ηρας, ον (οἱ) c. le suiv.

ἐρί-ηρος, ος, ον, litt. bien adapté, étroite-

ment uni, d'où qui montre de l'attachement, fidèle [ἐρι-, ἀρω].

ἐρι-θηλής, ἡς, ἐς, qui pousse beaucoup de branches *ou* de rejetons; *p. suite*, fécond, fertile [ἐρι-, θάλλω].

ἐρίθος, ου (ὁ, ἡ) ouvrier à gages, *particul.* 1 moissonneur, faucheur || 2 *postér.* ἡ ἐρ. ouvrière en laine, tisseuse, fileuse.

ἐρίκη, v. ἐρείκη.

ἐρι-κυδής, ἡς, ἐς, très célèbre, très glorieux [ἐρι-, κύδος].

ἐρι-κύμων, ων, ον, gén. ονος, très fécond [ἐρι-, κύω].

ἐρί-μυκος, ος, ον, aux mugissements sonores [ἐρι-, μυκάομαι].

ἐρίνεδος, εὐδ (ὁ) figuier sauvage.

ἐρίνεος, ιον. εἰρίνεος, ἡ, ον, de laine [ἐριον].

Ἑρινύς, ύς (ἡ) *plur.* Ἑρινύες, *gén.* ύων, *acc.* ύας-ύς : 1 Erinys, déesse de la vengeance; *il y a*, dans Homère, tantôt une Erinys, tantôt plusieurs Erinys; dans Eschyle trois, Τισίφωνα, Μεγέρα (Mégère) et Alektó || 2 *p. ext.* 1 malédiction vengeresse : μη-τρος, *Il.* πατρός, *ESCHL.* d'une mère, d'un père; ἐρίνυς Λαίου, *Hdt.* effet des malédications de Laïos || 2 fléau vengeur, *en parl. de pers. envoyées parmi les hommes pour l'accomplissement des vengeances divines* || 3 égarement de la raison par suite de la vengeance des dieux.

ἐρινυώδης, ης, ἐς, semblable à Erinys *ou* aux Erinys [Ἑρινύς, -ωδης].

ἐριον, ιον. et ἐργ. **ἐριον, ου** (τὸ) 1 laine || 2 *p. ext. ou p. anal.* : εἴρια ἀπὸ ξύλων, *Hdt.* laine de cotonnier, coton [*dim.* d'ἔρος].

ἐριό-στεπτος, ος, ον, couronné de bandelottes de laine [ἔ. στέπω].

ἐρι-ούνης, ου (ὁ) et **ἐρι-ούνιος, ου** (ὁ) le bien-faisant (*Hermès*) [ἐρι-, δύνημι].

ἐριοσυργεῶ-ω, travailler la laine [ἐριον, ἐργόν].

ἐρίπησι, 3 sg. subj. aor. 2 ἐργ. d'ἐρείπω.

ἔρις, ιδος (ἡ) 1 querelle à main armée, lutte, combat : ἔρις πολεμιοῦ, *Il.* ou ἔρις μάχης, *Xén.* querelle que l'on vide par un combat; ἔριδα ξυνάγειν Ἄρης, *Il.* engager un combat; ἔριδι μάχεσθαι, *Il.* ou ἐξ ἐριδος μάχεσθαι, *Il.* combattre par suite d'une querelle || 2 querelle, discorde, contestation : ἐς ἔριν ἐλθεῖν τι, *Hdt.* δι' ἐρίδων εἶναι τι, *Plut.* en arriver à se quereller avec qqn || 3 rivalité, *en gén.* : τινός, ἀμφί τι, au sujet de qqe ch.; κατ' ἔριν τινός, *Hdt.* en rivalité avec qqn; ἔριν ἐμβάλλειν τισὶ πρὸς ἀλλήλους, *Xén.* provoquer la rivalité de plusieurs personnes les unes contre les autres; *en b. part.* émulation : τινὰς εἰς ἔριν συμβάλλειν περὶ τινος, *Xén.* exciter l'émulation de qqes personnes pour qqe ch. [*apparenté à ἐρεθίζω*].

Ἑρίς ιδος, acc. -ιδα ου -ιν (ἡ) la Discorde personnifiée [*cf.* le préc.].

ἐρι-σθενής, ης, ἐς, très fort, très puissant [ἐρι-, σθένος].

ἐρί-σκηπτρον, ου (τὸ) sorte d'arbrisseau épineux [ἐρι-, σκήπρον].

ἔρισμα, ατος (τὸ) sujet de dispute [ἐρίζω].

ἐρι-σμάραγος, ος, ον, au fracas épouvantable [ἐρι-, σμάραγος].

ἐρίσσειε (3 *sg. opt. aor.*), ἐρίσσεται (3 *sg.*

fut. moy. ou 3 sg. subj. aor. moy. ἐργ., ἐρίσσομαι (*fut. moy. ἐργ.*) d'ἐρίζω.

ἐρι-στάφυλος, ος, ον, fait avec de grosses grappes de raisin [ἐρι-, σταφυλή].

ἐριστικός, ἡ, ὄν, qui aime la dispute, *particul.* la discussion, la controverse || *Cp.* -ώτερος [ἐριστός].

ἐριστός, ἡ, ὄν, sur qui *ou* sur quoi l'on dispute *ou* l'on peut disputer : τινι, avec qqn [*adj. verb.* d'ἐρίζω].

ἐρι-σφάραγος, ος, ον, au bruit retentissant.

ἐρί-τιμος, ος, ον, d'un très haut prix, très précieux [ἐρι-, τιμή].

ἐρίφειος, ος, ον, de chevreau [ἐρίφος].

ἐρίφος, ου (ὁ) chevreau, jeune bouc.

ἐρκεῖος, att. ἔρκειος, ος ου α, ον, qui concerne l'enceinte d'une clôture : ἔ. πύλαι, θύρα, *ESCHL.* porte de la cour; ἔ. στέγη, *Soph.* toit d'une tente; *particul.* Ζεὺς ἔ. *Od.* Ζῆν ἔ. *Soph.* Zeus, protecteur de la maison et dont l'autel était placé dans la cour [ἔρκος].

ἐρκιον, ου (τὸ) clôture, mur de clôture (*dim.* d'ἔρκος).

ἔρκιος, ος, ον, c. ἐρκείος.

ἔρκος, εος-ους (τὸ) 1 clôture, cloison, barrière, *particul.* : 1 clôture de jardin *ou* de vigne || 2 enceinte de la cour de la maison; *p. suite*, l'espace enclos, la cour; ἔρκος ἱερόν, *Soph.* l'autel de la cour || 3 clôture, enceinte, rempart (d'une ville, *etc.*); *p. anal.* ἔρκος ὀδόντων, *Il.* la barrière des dents, *c. à d.* les deux rangées de dents qui ferment la bouche; *p. ext.* tout ce qui sert de rempart, d'abri, de défense : ἔρκ. ἀκόντων, *Il.* ἔρκ. βελών, *Il.* rempart contre les dards, contre les traits, *en parl. d'un boucher*; ἔρκεσιν εἴργειν κύμα θαλάσσης, *ESCHL.* contenir par des digues les flots de la mer; ἔρκος πολέμοιο, rempart contre le combat || 2 *p. anal.* 1 filet; *fig.* ruse, intrigue, piège || 2 collier [*cf.* εἴργω].

1 **ἔρμα, ατος** (τὸ) 1 *pass.* tout objet qui sert d'appui, d'où : 1 appui, étau, *particul.* pour supporter les navires remis sur la plage || 2 point d'appui, fondement (d'une ville, de l'Etat, *etc.*); *p. suite*, fondation, d'où origine, cause : ὀδυνάων, *Il.* de douleurs || 3 écueil, rocher sur lequel porte un navire; *p. ext.* amas de terre || 2 *act.* ce qui fait qu'une chose appuie *ou* enfonce, ce qui alourdit, d'où : 1 lest, charge; *particul.* charge (d'un navire) || 2 *fig.* fardeau, *en parl. d'un enfant dans le sein de sa mère* [*cf.* ἐρείδω].

2 **ἔρμα, ατος** (τὸ) 1 pendant d'oreilles || 2 collier [*cf.* εἴρω 1].

Ἑρμάδιον, ου (τὸ) cher petit *Hermès* [*dim.* d'Ἑρμῆς].

Ἑρμαῖα, ων (τὰ) fêtes d'*Hermès* [Ἑρμαῖος].

ἔρμαιον, ου (τὸ) bonne aubaine, trouvaille, heureuse découverte procurée par *Hermès* : ἔρμαιον ἂν ᾗν τι, *avec l'inf.* *Plat.* ce serait une aubaine pour qqn de, *etc.*

Ἑρμαῖος, α, ον : 1 qui concerne *Hermès*, qui provient d'*Hermès*, d'où profitable, avantageux || 2 qui porte le nom d'*Hermès* *ou* consacré à *Hermès* [Ἑρμῆς].

Ἑρμάς, dor. c. Ἑρμῆς.

Ἑρμαφρόδιτος, ου (ὁ) Hermaphroditos, fils d'Hermès et d'Aphrodité; d'où un hermaprodite, être ayant les attributs des deux sexes [Ἑρμῆς, Ἀφροδίτη].

Ἑρμᾶς, ἐργ. et ion. c. Ἑρμῆς.

Ἑρμῆς, γέν. -έω, ion. c. Ἑρμῆς.

Ἑρμείας, ἐργ. c. Ἑρμῆς.

Ἑρμείης, γέν. -είω, ἐργ. et ion. c. Ἑρμῆς.

Ἑρμέω, v. Ἑρμῆς.

Ἑρμῆ, v. Ἑρμῆς.

ἔρμηνεια, ας (ἡ) 1 expression d'une pensée, d'où élocution, faculté de s'exprimer || 2 interprétation d'une pensée, d'où éclaircissement, explication [ἔρμηνεύς].

ἔρμηνεμα, ατος (τὸ) signification, symbole [ἔρμηνεύω].

ἔρμηνεύς, ἑως (ὁ) 1 interprète, qui explique, qui fait comprendre || 2 traducteur, trucheman [ἔρμηνεύω].

ἔρμηνευτικός, ἡ, ὄν, qui concerne l'interprétation, propre à faire comprendre [ἔρμηνεύω].

ἔρμηνεω (imprf. ἡρμῆνεον, ao. ἡρμῆνευσα) 1 exprimer sa pensée par la parole || 2 p. suite, faire connaître, indiquer, exposer (qqe ch.) || 3 interpréter, traduire.

Ἑρμῆς, ου, voc. -ῆ (ὁ) 1 Hermès, fils de Zeus et de Mæa, messager des dieux, protecteur du commerce et des voyages sur terre et sur mer || 2 hermès, buste ou tête d'Hermès posée sur une stèle ou petite colonne dans les rues, sur les places, etc.; d'où au pl. ἑρμαῖ, des hermès [contraction de Ἑρμῆας; selon les uns, Ἑρμείας = le védique Saraméya, dérivé de Saramā, « l'orage impétueux »; sel. d'autres, « l'aurore »; ou p. é. apparenté à ὄρμη. qui exprime une idée de mouvement].

ἑρμῖν, v. ἑρμῆς.

Ἑρμιόνη, ης (ἡ) Hermionè (Hermione): 1 fille de Ménélas || 2 port d'Argolide (auj. Castri).

ἑρμῖς ou ἑρμῖν (ὁ) (acc. -ίνα, dat. pl. -ῖσι) pied de lit [ἑρμα].

ἑρμογλυφεύς, ἑως (ὁ) sculpteur d'hermès, d'où statuaire, en gén. [Ἑ. γλύφω].

Ἑρμογλύφης (ὁ), seul. pl. οἱ Ἑρμογλύφαι, PLUT. la rue des statuaires, à Athènes.

ἑρμογλυφία, ας (ἡ) l'art de la statuaire [ἑρμογλύφος].

ἑρμογλυφική, ης (ἡ) (s. e. τέχνη) l'art de la statuaire [ἑρμογλύφος].

ἑρμογλύφος, ου (ὁ) c. ἑρμογλυφεύς.

ἑρμοκοπίδης, ου (ὁ) destructeur d'hermès [Ἑ. κόπτω].

ἑρνος, εος-ους (τὸ) 1 jeune pousse, jeune branche, jeune plant || 2 fig. rejeton, descendant.

ἑρξα, v. ἑρδω.

ἑρξα, ao. δ'ἔργω, ion. c. εἶργω.

Ἑρξείης ou Ἑρξείης, ου (ὁ) actif, puissant, traduct. grecque du n. persan de Darius [ἔργω; sel. d'autres, εἶργω].

ἑρξέμεν, inf. fut. ἐργ. δ'ἔρδω.

ἑρξομαι, fut. moy. δ'ἔργω, ion. c. εἶργω.

ἑρξω, v. ἑρδω.

ἑρροίτο, 3 sg. opt. prés. δ'ἔρομαι.

*ἔρομαι (imprf. εἰρόμην, f. ἐρήσομαι, ao. 2 ἡρόμην, d'où imprf. ἐροῦ, inf. ἐρέσθαι, part. ἐρόμενος; pf. inus.) demander, interroger :

τινά τι, demander qqe ch. a qqn; ἤτοτο δ τι θαυμάζοι, THC. il demandait de quoi il s'étonnait [R. ἔρ, parler, cf. εἴρωμαι].

ἔρος (ὁ) 1 passion, amour : θεάς, γυναικός, pour une déesse, une femme || 2 désir violent, grand désir : πόσιος καὶ ἐδῆτύος, IL. de boisson et de nourriture [poét. et éol. c. ἔρως].

ἐροῦ, imprf. ao. 2 δ'ἔρομαι.

ἔρπετόν, ου (τὸ) 1 tout ce qui rampe ou se traîne, bête, animal || 2 particul. reptile, serpent [ἔρπω].

ἐρπύζω (imprf. εἶρπυζον, ao. εἶρπυσα, fut. et pf. inus.) 1 d'ord. se traîner; particul. se traîner péniblement || 2 p. suite, s'approcher en se traînant [ἔρπω].

ἔρπυλλος, ου (ὁ) serpolet, plante [ἔρπω].

ἔρπω (imprf. εἶρπον, f. ἔρψω, ao. εἶρψα, pf. inus.) 1 se traîner péniblement; en gén. se mouvoir lentement, avec peine || 2 s'avancer peu à peu, glisser doucement || 3 p. ext. se mouvoir, s'avancer, aller, en gén. : ἐρπεθ' ὡς τάχιστα, SOPH. venez le plus vite possible; ἔρπειν ὁδόν, SOPH. κέλευθον, SOPH. faire un trajet [R. ἔρπ, pour Σερπ, se glisser, ramper; cf. lat. serpo].

ἔρράγη, ao. 2 pass. de ῥήγνυμι.

ἔρράδαται, 3 pl. pf. pass. ἐργ. de ῥάινω.

ἔρρανα (ao. act.), ἔρράνην (ao. pass.), ἔρρανται (3 sg. pf. pass.) de ῥάινω.

ἔρ-ράπτω, c. ἐνράπτω.

ἔρρασμαί, pf. pass. de ῥάινω.

ἔρρει, 3 sg. imprf. de ῥέω.

ἔρρεξα, v. ῥέζω.

ἔρρευσα, v. ῥέω.

ἔρρηθην, ao. pass. δ'εἶω 2.

ἔρρηξα, v. ῥήγνυμι.

ἔρριγα, v. ῥίγγω.

ἔρριμμαί, pf. pass. de ῥίπτω.

ἔρρῦκα, ἔρρῦναι, v. ῥέω.

ἔρ-ρῦθος, ας, ον, rythmé, mesuré, cadencé [ἔν, ρυθμός].

ἔρρω (seul. prés., fut. ἐρρήσω, ao. ἡρρησα) 1 aller lentement, particul. aller péniblement, errer tristement || 2 p. ext. aller sous de mauvais auspices, aller à sa perte : ἔρρ' ἐξ κόρακας, AR. va-t'en aux corbeaux; ἐρρῆτω, SOPH. qu'il périsse! ἔρρετε, IL. puissiez-vous périr! ἔρροις, EUR. puissés-tu périr! || 3 p. suite, tomber en ruines, déchoir, périr : Βακτρίων δ' ἔρρει πανώλης δῆμος, ESCHL. le peuple des Bactriens s'en est allé entièrement détruit; ἔρρει τὰ ἐμὰ πράγματα, XEN. mes affaires vont mal, c'en est fait de moi, je suis perdu [p. ἔρρω, de la R. ἔρρς, aller, cf. lat. errare].

ἔρρωγα, v. ῥήγνυμι.

ἔρρωμένος, η, ον, robuste, fort, solide || Cp. ἔρρωμέντερος, sup. -έστατος [part. pf. pass. de ῥώννυμι].

ἔρρωμένως, adv. avec force, solidement

ἔρρωόμην, v. ῥώομαι.

ἔρρωσα, ἔρρωσο, v. ῥώννυμι.

ἔρρωσάμην, v. ῥώομαι.

ἔρση, ἐργ. ἔερση, ης (ἡ) 1 rosée, goutte de rosée; au pl. gouttes de pluie || 2 fig. jeune agneau ou jeune chevreau tendre et frais comme la rosée.

ἐρσηίς *el* **ἐρσηίς**, **ἡεσσα**, **ἡεν**, couvert de rosée, baigné de rosée [ἐρση *et* ἐρση].

ἐρσην, *ion. c.* ἄρσην.

ἐρύγγιον, *ou* (τὸ) *c.* ἡρύγγιον.

ἐρύγγιλος, **ος**, **ον**, qui mugit, mugissant [ἐρύγω].

ἐρύεσθαι, *inf. f. moy.* ἐργ. (*p.* ἐρύεσθαι) d'έρω.

ἐρυθθαίνω (*seul. prés. et ao.* ἐρύθηναι) faire rougir; *au pass.* devenir rouge : αἷματι, *IL.* de sang [ἐρεῦθω].

ἐρυθθαίω, **ατος** (τὸ) **1** rougeur de la peau, du visage || **2** rougeur malade, inflammation [ἐρυθθαίνω].

ἐρυθραίνω (*seul. prés.*) rendre rouge, faire rougir; *au pass.* (*seul. prés. et part. pf. pass.* ἡρυθρασμένος) devenir rouge, rougir, *particul.* rougir de honte [ἐρυθρός].

ἐρυθραῖος, **α**, **ον**, qui concerne la mer Rouge, de la mer Rouge [ἐρυθρός].

ἐρυθριάω-ω (*impf.* ἡρυθρίων, *ao.* ἡρυθρίασα, *fut. et pf. inus.*) devenir rouge, rougir [ἐρυθρός].

ἐρυθρο-δάκτυλος, **ος**, **ον**, aux doigts rouges [ἐ. δάκτυλος].

ἐρυθρο-πούς, **ους**, **ουν**, *gén.* -ποδος, aux pieds rouges [ἐ. πούς].

ἐρυθρός, **α**, **όν** : **1** rouge || **II** ἡ Ἐρυθρὰ θάλασσα, la mer Rouge, *c. à d.* : **1** l'Océan indien (non seulement la mer Rouge, mais en outre la partie de l'Océan de l'Afrique à l'Hindoustan) || **2** *postér.* le golfe Persique [R. Ῥυθ-, d'où ἐρυθ-, être rouge; *cf. lat.* rüber, rufus, rutilus].

ἐρυκακέειν (*inf. ao.* 2 ἐργ.), **ἐρύκακον** (*ao.* 2 ἐργ.) d'έρυκω.

ἐρυκανάω (*seul.* 3 *pl. prés.* ἐργ. ἐρυκανόωσι) *c.* έρύκω.

ἐρυκάνω (*seul.* 3 *sg. impf.* έρύκανε) *c. le préc.*

ἐρυκέμην, *inf. prés.* ἐργ. d'έρυκω.

Έρυκίνος, **η**, **ον**, du mont Eryx; *subst.* ἡ Έρυκίνη (*s. e.* χώρα) le territoire d'Eryx [Έρυξ].

Έρυκον (*impf. poét.*), **Έρυκόντων** (3 *pl. impér. prés.*) *du suiv.*

έρυκω (*f.* έζω, *ao.* ἡρύξα, *ao.* 2 ἡρύκακον, *pf. inus.*) **1** retenir, d'où : **1** arrêter : ἵππους, *IL.* des chevaux; θυμόν, *Od.* contenir un désir || **2** retenir de force : τινά ἐνὶ νήσῳ, *Od.* ἐνὶ μεγάροισι, *Od.* enfermer qqn dans une île, dans un palais || **II** *p. suite*, écarter, repousser : τοὺς ἐπιόντας, *Hdt.* les assaillants; ἐρ. ἄκοντα, *IL.* écarter un javelot; τινά ἐρ. μάχης, *IL.* tenir qqn à l'écart du combat; "Αἰδᾶ δόμον ἐρ. *Soph.* écarter qqn de la demeure d'Hadès; τὰ κακὰ ἀπό τίνος, *Xén.* détourner le malheur de qqn; *avec le rég. ind. au dat.* : τί τινι ἐρ. écarter qqe ch. (un danger, une préoccupation) de qqn; πόλιν μὴ νατραπῆναι, *Eschl.* empêcher une ville d'être détruite || **III** tenir écarté, séparer : ὀλγος δ' ἔτι χώρος ἐρύκει, *IL.* un petit espace sépare encore || *Moy.* **1** s'arrêter, se ralentir || **2** écarter, repousser, *acc.* [R. *Fepr.* écarter; *cf.* έρκος].

Έρυμα, **ατος** (τὸ) tout ce qui sert à protéger, abri, défense (vêtement, cuirasse, armure, etc.) : έρυμα χροός, *IL.* armure qui protège la peau; θάρακας έρύματα σωματών, *Xén.* des

cuirasses qui protègent le corps; *Έ. πολεμίας χερός*, *Eur.* protection contre l'attaque de l'ennemi; *particul.* rempart [έρω].

Έρυμανθος, **ου** (ὁ) Erymanthos : **1** *mont. sur les frontières d'Arcadie, d'Achaïe et d'Elide* (*auj.* Olonos) || **2** *n. du dieu du fleuve Erymanthos en Arcadie.*

Έρυμνός, **η**, **όν**, en état de défense, fortifié (par l'art ou par la nature); τὰ έρυμνά, *Xén.* forte position [Έρυμα].

Έρυμνότης, **ητος** (ἡ) position fortifiée ou situation infranchissable [Έρυμνός].

Έρυξ, **υκος** (ὁ) Eryx : **1** *mont de Sicile* (*auj.* S. Giuliano) || **2** *ville de Sicile.*

Έρυξα (*ao. poét.*), **Έρύξομαι** (1 *pl. fut. et* 1 *pl. έργ. subj. ao.*) d'έρυκω.

Έρυον (*impf. poét.*), **Έρυσα** (*ao. poét.*) d'έρω.

Έρυσαῖα (3 *pl. opt. ao. moy.*), **Έρύσαιο** (2 *sg. opt. ao. moy.*) d'έρω.

Έρυσ-άρματες (*nom. pl.*) qui traînent un char [έρω, άρμα].

Έρυσίθη, **ης** (ἡ) nielle, rouille du blé [έρεῦθω].

Έρυσι-πτόλις, *voc. l. gén.* **ιως** (ἡ) protectrice des villes (*Athènes*) [έρω, πτόλις].

Έρυσο (2 *sg.*), **Έρυτο** (3 *sg.*) *pl. q. pf. moy.* έρ. d'έρω.

Έρυσα (*ao. έργ.*), **Έρύσσεαι** (2 *sg. fut. moy. έργ.*), **Έρύσσεσθαι** (*inf. fut. moy. έργ.*), **Έρύσσεται** (3 *sg. fut. moy. έργ.*), **Έρύσσομεν** (1 *pl. subj. ao. έργ.*) d'έρω.

Έρυστός, **η**, **όν**, tiré [*adj. verb.* d'έρω].

1 έρύω, *f. ion. du suiv.*

2 έρύω (*impf.* έρυον, *f.* έρύσω, *ao.* ε'ρυσα, *pf. inus.*; *pass.* *ao.* εἰρύσθην, *pf.* ε'ρυσμαι) tirer : νῆα εἰς ἅλα, *IL.* *ou* ἅλαδε, *Od.* tirer un navire dans la mer, le mettre à flot; *ou au contr.* ἐπ' ἡπειροιο, *Od.* *ou* ἡπειρόνδε, *Od.* tirer un navire à terre; τόξον, *Hdt.* νευρήν ἐπὶ τινι, *IL.* tendre un arc, la corde d'un arc contre qqn; φάρμακον ἐκ γαίης, *Od.* arracher de terre une plante médicinale; τινά ποδός καὶ χειρός, *Od.* tirer qqn par le pied et par la main; νεκρούς, *IL.* tirer des morts du milieu de la mêlée || *Moy.* έρύομαι (*f.* έρύσομαι, *ao.* εἰρυσάμην, *pf.* εἰρυμαι, d'où *impér.* εἰρυσο) **1** tirer à soi *ou* pour soi : ξίφος, *IL.* tirer son épée; νῆας, *IL.* tirer ses vaisseaux (à la mer), mettre ses navires à flot; μάχης τινά, *IL.* entraîner qqn hors de la mêlée; *fig.* (τινα) χρυσῶ, *IL.* retirer, d'où racheter qqn à prix d'or || **II** *abs.* tirer d'un danger, de l'oubli, *c. à d.* mettre en sûreté, d'où : **1** sauver, protéger : ἄστὺ πύργῳ εἰρύσσονται, *IL.* des tours protégeront la ville; (βουλῇ) έρύσσεται τῇδὲ σώσει, *IL.* (cette résolution les) tirera du danger et les sauvera; θύρας εἰρύσθαι, *Od.* garder des portes || **2** conserver fidèlement, observer avec soin : φρεσίν (τι) *Od.* conserver (qqe ch.) dans son esprit; βουλὰς Κρονίωνος, *IL.* observer les volontés du fils de Kronos; έπος, *IL.* respecter un ordre || **3** prendre garde à, surveiller, observer : τινα, qqn; d'où se rendre compte de, découvrir, *acc.* || **4** écarter, repousser : έγχος, *IL.* une javeline; Κῆρα, *IL.* la mort; χόλον, *IL.* contenir sa colère.

Έρχεται, **Έρχατο**, 3 *pl. pf. et pl. q. pf. έργ.* d'είργω.

ἐρχατάω (seul. 3 pl. *impf. pass. epq.* ἐρχα-
τόωντο) tenir enfermé [ἐρχαται].

ἐρχαι (2 sg. *prés. ind. epq.*), **ἔρχομαι** ou **ἔρχευ**
(2 sg. *prés. impér. epq.*) d'ἐρχαι.

ἐρχθεις, *part. aor. pass.* d'ἐρχω.

ἔρχομαι (*impf.* ἤρχόμην, *f.* ἐλεύσομαι, *att.* εἰμι,
ao. 2 ἦλθον, *pf.* ἐλήλυθα) 1 venir : πειρὸς εἰλή-
λουθα (*epq.*) Il. je suis venu par terre (à Ilion)
|| 2 *p. eact.* aller, *en gén.* : ἔρχεσθαι πεδίοιο,
Il. aller à travers la plaine; ὀδύνῃ διὰ χροὸς
ἦλθε, Il. une douleur traversa ses membres
(*litt.* sa peau); περὶ δὲ σφας ἦλυθ' ἰωή, Od.
et le son (de la lyre) vint jusqu'à eux (*litt.*
autour d'eux); *avec un part.* : ἔρχομαι ἐρέων,
Hdt. je vais dire, *etc.* || 3 s'en aller : στεῖχε-
τοῦτο δ' ἔσθ' ὅτι ἀνους μὲν ἔρχει, Soph. va,
mais sache que tu pars insensée; ἐλθὼν κό-
ρην ἀνερ, Soph. va et relâche la jeune fille;
ὄρα νῦν τὰδ' ἐλθὼν, Soph. va donc et fais-le
sans retard; γέρας ἔρχεται ἄλλη, Il. la ré-
compense s'en va d'un autre côté (je perds
la captive qui était ma récompense) || *Con-*
struction : ἔρχομαι *peut se construire* :
I *avec un suj. de pers. ou d'êtres animés* :
1 *au propre, avec un acc. : acc. de but* :
Ἀτῶα δόμους ἐρχ, Il. aller dans la demeure
d'Hadès; ἔρχεσθον κλισίην, Il. allez tous deux
à la tente (d'Achille); ἐρχ, δόμους, Soph. οἶκον,
Od. venir dans une maison; — *acc. de di-*
rection : ὁδὸν ἐλθέμεναι, Il. faire un trajet;
ἐλθ, αὐτὰ κέλευθα, Il. être venu par les
mêmes chemins; — *acc. de cause* : ἀγγελίην
ἐλθεῖν, Il. ἐξεῖσθην ἐλθεῖν, Od. être venu en
ambassade; — *acc. d'instrument* : νόστιμον
πόδα ἐλθεῖν, Eur. avoir fait le trajet pour
revénir (dans sa patrie); — *avec un gén.* :
ἐλθ, γῆς τινας, Soph. être venu d'un pays;
— *avec un dat.* : *dat. de pers. au sens de*
venir en aide à, venir assister : τινη, qqn;
dat. d'instrument : πόδεσσιν ἐρχεσθαι, Od.
venir de son pied; — *avec une prép. suivie*
d'un n. de pers. : ἐρχεσθαι πρὸς τινα, Soph.
venir auprès de qqn; ἐς θεούς, Eur. venir
dans les temples des dieux; ὡς τοὺς Ἀθη-
ναίους, Thc. venir chez les Athéniens; —
suivie d'un n. de lieu, ou, en gén., d'un
rég. de ch. : ἐλθεῖν πρὸς δώματα, Od. être
venu vers une demeure; ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα,
Thc. contre la Grèce; ἐπὶ Ποτιδαίαν, Thc.
dans la direction de Potidée; ἐπὶ πόντον ἐρχ.
Od. aller sur la mer; ἐρχ, ἐπὶ δειπνον, Il.
aller prendre (*litt.* vers) le repas; ἔρχεσθαι
ἐπὶ πόλεμον, Thc. en venir à une guerre;
— *avec un part.* : *part. de but au fut.* : ἔρ-
χομαι οἰσόμενος ἔγχοι, Il. je viens pour em-
porter une lance (de la tente); μαρτυρήσω
ἦλθον, Eschl. je suis venu pour porter té-
moignage; *au sens d'un auxil., à peu près*
comme en franc. « je vais dire, je vais
faire » : ἔρχομαι ἐρέων, ἔρχομαι φράσων, Hdt.
je vais dire; *part. de manière* : μὴ καὶ πε-
φοβημένος ἔλθης, Il. de peur que tu viennes
ayant été mis en fuite; ἦλθε σθάμενος, Il.
il vint (l') ayant devancé; — *abs. τῶν ἐρχο-*
μένων, Il. (l'éclat des armées, des guer-
riers) qui s'avancent; *à l'impér. en un sens*
d'exhortation, à peu près comme ἄγε : ἐρ-
χεο, θέων Ἀΐατα κάλεσσον, Il. viens, allons

(*litt.* cours) et appelle Ajax; ἀλλ' ἐρχεο, λέκ-
τρον δ' ἴομαι, Od. mais viens, allons au lit.
— *au sens de arriver, revenir* ἀγγελίην
στρατοῦ ἐρχομένοιο, Od. nouvelle de l'armée
qui arrive; — *au part. aor.* 2 ἐλθὼν, *employé*
comme expletif : οὐ δύναμαι μάχεσθαι ἐλ-
θὼν, Il. je ne puis (*litt.* étant venu) com-
battre l'ennemi || 2 *fig. dans un grand*
nombre de locut. : εἰς λόγους ἐρχεσθαι τινη,
Hdt. entrer en conversation avec qqn; ταῦτ'
ἦλθες ἥδη διὰ λόγων; Eur. y as-tu déjà
réfléchi? (*c.* s'il y avait *διελογίσω*); εἰς
χεῖρας ἐλθεῖν τινη, ἐς μάχην ἐλθεῖν τινη,
Hdt. en venir aux mains avec qqn, enga-
ger un combat avec qqn; διὰ πολέμου ἐρχ.
Hdt. engager une guerre; τινη δ' ἀπεχθείας
ἐλθεῖν, Eschl. encourir la haine de qqn;
ἐπὶ μετρίον ἐρχεσθαι, Soph. s'accroître; ἐς
οὐδὲν πρᾶγμα οὕτω μέγα ἐλθεῖν, Thc. une
si grande entreprise en être venue à rien,
c. à d. avoir abouti au néant; ἐς ἀριθμὸν
ἐλθεῖν, Thc. entrer en compte; εἰς τοῦτο
τριφῆς ἐλθεῖν, Xén. en être venu à ce degré
de mollesse; παρὰ μικρὸν ἐλθεῖν, *avec l'inf.*
Plut. en être venu à peu de distance de,
près de, sur le point de, *etc.*; παρὰ τοσούτον
ἐλθ. κινδύνου, Thc. en venir à cette extré-
mité de péril || II *avec un suj. de chose* :
εἰς ὃ κεν ἔλθῃ νύξ, Il. jusqu'à ce que vienne
la nuit; ἦλθε κνέφας, Il. l'obscurité se ré-
pandit; ἐπὶ τὴν ἔλθῃσι θέρος, Od. lorsque sera
venu l'été; εἰς ὃ κε γῆρας ἔλθῃ καὶ θάνατος,
Od. jusqu'à ce que soient venues la vieillesse
et la mort; ἐλθούσης ἐπιστολῆς, Thc. une
lettre étant arrivée; ἐλθούσης ἀγγελίας αὐ-
τοῖς ἀποπλεῖν πάλιν, Thc. l'avis leur étant
arrivé de reprendre la mer; τοῖς δ' Ἀθη-
ναίοις ὡς ἦλθε τὰ περὶ τὴν Εὐβοίαν γεγενη-
μένα, Thc. lorsque arriva aux Athéniens la
nouvelle des événements accomplis dans la
région de l'Eubée; ὁμός' ἦλθε μάχη, Il. le
combat en vint au même point; εἰ πάλιν
ἔλθοι τῇ Ἑλλάδι κίνδυνος ὑπὸ βαρβάρων, Xén.
s'il survenait de nouveau pour la Grèce un
danger de la part des barbares; — *en parl.*
de sentiments (douleur, désir, *etc.*) : ἡ κέ
μοι αἰνὸν ἀπὸ πραπίδων ἄχος ἔλθοι, Il. *litt.*
une douleur terrible serait sortie de mes
entrailles; τὰ θεῶν μελετῶμαι ὅταν φρένας
ἔλθῃ, Eur. lorsque la pensée des dieux vient
à l'esprit [ἐρχομαι, pour *ἐρ-σκ-ομαι, de la
R. ἔρ, aller; ἐλεύσομαι, ἦλυθον et ἐλήλυθα,
de la R. ἔλ, aller].

ἔρω, *dat.* d'ἔρος.

ἐρῶ, *fut.* d'ἔρω ou *contr.* d'ἐράω.

ἐρωδιός, οὐ (ὁ) héron.

ἐρωέω-ω (*f.* -ωήσω, *ao.* ἠρώησα, *pf.* *inus.*)

I *intr.* 1 sortir, s'échapper avec force || 2 se
retirer vivement de, abandonner : ἐρ. πολέ-
μοιο, Il. se retirer du combat || 3 rester en
arrière; *p. suite*, cesser, s'arrêter || II *tr.*
écarter, repousser : τινα ἀπὸ νηῶν, Il. qqn
des vaisseaux [ἐρωή].

ἐρωή, *ης* (ῆ) 1 mouvement impétueux, impé-
tuosité, élan : δουρός, βελών, d'une jave-
line, de traits; *adv.* δουρός ἐρωήν, Il. à une
portée de javeline; ἐ. λιχμητήρος, Il. mou-
vement du vanneur qui lance le grain avec

la pelle || 2 retraite précipitée, fuite; fig. cessation : πολέμου, *l.* d'une guerre [ρώομαι].

ἐρώμεθα, 1 *pl. subj. prés.* d'ἔρωμαι.

ἔρως, ὥτος (ὁ) I *desir des sens, amour* : 1 *avec un rég. de pers.* : τινός, pour qqn || 2 *avec un rég. de chose, désir passionné, passion* : ἔχειν ἔρωτά τινος, *avec l'inf.* *Hdt.* avoir un ardent désir de qqe ch. ; ἔρως ἐστί μοι, *avec l'inf.* *SOPH.* j'ai un ardent désir de ; ἔρως ἐμπίπτει μοι, *avec l'inf.* *ESCHL.* il me naît un grand désir de || 3 *p. suite, excitation de l'âme, d'ou, en b. parl., allégresse* : ἔφρι' ἔρωτι, *SOPH.* j'ai tressailli, *c. à d.* je tressaille d'allégresse || II *objet d'amour* [ἐράω].

Ἐρως, ὥτος (ὁ) *Erōs, n. de l'amour personifié [cf. le préc.].*

ἐρωτάω-ω (*impf.* ἠρώτων, *f.* ἐρωτήσω, *ao.* ἠρώτησα, *pf.* ἠρώτηκα) 1 *demandeur, interroger* : τινι, qqn ; τι, demander qqe ch. ; ἐρ. τίνα τι, demander qqe ch. à qqn ; ἐρ. ὅπου, *XEN.* demander où, *etc.* ; ἐρώτα τις εἴη καὶ πόθεν ἔλθοι, *Od.* il demandait qui elle était et d'où elle venait ; *au pass.* : τὸ ἐρωτώμενον, *XEN.* la question posée ; τὸ ἐρωτηθέν, *THC.* la question qui avait été posée || 2 *t. de dialect.* poser une question ; *particul.* poser une question à l'adversaire pour l'amener à une conclusion, d'où argumenter, raisonner sous forme d'interrogation [apparenté à ἔρωμαι].

ἐρώτημα, ατος (τὸ) *question, interrogation* [ἐρωτάω].

ἐρωτήσις, εως (ῆ) *action d'interroger, question, interrogation* [ἐρωτάω].

ἐρωτικός, ῆ, ὄν : 1 *qui concerne l'amour, d'amour* || 2 *qui convient à un amant ou à un amoureux* || 3 *porté à l'amour, de complexion amoureuse* || 4 *p. ext.* avide de, passionné pour : πρὸς τι, περὶ τι, pour qqe ch. || *Cp.* ὤτερος [ἔρως].

ἐρωτικῶς, adv. comme un homme amoureux : ἐρ. ἔχειν τινός, être amoureux de qqn, ou être passionné pour qqe ch. || *Sup.* ὤτατα.

ἐρωτικόν, ου (τὸ) *petit Amour [dim. d'ἔρως].*

ἐρωτομανία, ας (ῆ) *folle passion* [ἔρως, μανία].

ἐρωτύλος, ας, ον, *qui concerne l'amour* [ἔρως].

ἐς, v. εἰς.

ἐσ- : voyez à εἰς- les composés de la préposition ἐσ- qui ne seraient pas mentionnés ci-dessous.

ἐσαγγελεύς, ιον. *c.* εἰσαγγελεύς.

ἐσαγγέλλω, ἐσ-αγείρω, ἐσ-άγω, ἐσ-αθρέω, ἐσ-ακοντίζω, ἐσ-ακούω, ἐσ-άλλομαι, v. εἰσαγγέλλω, εἰσαγείρω, εἰσάγω, *etc.*

ἐσάλλω, 3 sg. ao. 2 ἔργ. d'ἐσάλλομαι.

ἔσαν, 3 pl. impf. ἔργ. *et ion.* d'εἰμί.

ἔσαν, 3 pl. ao. 2 *poét.* d'ἦμι

ἔσαντα, v. εἴσαντα.

ἐσ-άπαξ, ιον. *c.* εἰσάπαξ

ἐσάτην, v. σήπω.

ἐσ-απικνεόμαι, ιον. *c.* εἰσαπικνεόμαι

ἐσ-αράσσω, v. εἰσαράσσω.

ἔσατο, 3 sg. ao. moy. d'ἔννυμι.

ἐσάωθεν, 3 pl. ἔργ. *ao. pass.* de σάω.

ἐσ-δαινῶ, ἐσ-δάλλω, ἐσδασις, ἐσδατός, etc. *v.* εἰσδαινῶ, *etc.*

ἔσδεσα, ἐσθην, v. σθέννυμι.

ἐσδολή, ἐσ-γράφω, v. εἰσβολή, εἰσγράφω.

ἐσ-δέκομαι, ιον. *c.* εἰσδέχομαι.

ἐσ-δέρομαι, ἐσ-δέχομαι, ιον. *c.* εἰσδέρομαι, *etc.*

ἐσ-δίδωμι, ἐσδρομή, ἐσ-δύνω, ἐσ-δύομαι, v. εἰσδίδωμι, *etc.*

ἔσεια, 2 sg. poét. et ion. d'ἔσομαι.

ἔσέδρακον, ao. 2 *ion.* d'εἰσδέρομαι.

ἔσει, 2 sg. fut. d'εἰμί.

ἔσ-ειμι, ιον. *c.* εἴσειμι.

ἔσεμίσσαστο, v. εἰσμαίρομαι

ἔσέπτατο, v. εἰσέπταμαι.

ἐσ-ἐργνυμι, v. εἰσέργνυμι.

ἐσ-έρχομαι, v. εἰσέρχομαι.

ἔσεσάχατο, 3 pl. pl. q. pf. pass. ion. de σάτω.

ἔσεσθαι (inf.), ἔσεσθε (2 pl.), ἔσεσθον (2 et 3 duel) fut. d'εἰμί.

ἔσεται, 3 sg. fut. d'εἰμί.

ἔσέχυντο, v. εἰσέχω.

ἐσ-έχω, v. εἰσέχω.

ἔση, contract. d'ἔσαι.

ἐσ-ηγέομαι, ἐσῆγησις, ἐσηγητίον, ἐσηγητής, v. εἰσηγέομαι, *etc.*

ἐσ-ηθέω, ἐσ-ήκω, ιον. *c.* εἰσηθέω, εἰσήκω.

ἐσῆλατο, 3 sg. ao. 1 *ion.* d'εἰσάλλομαι.

ἔσθ' *devant une voyelle avec esprit rude* pour ἐστ(ι), ἐστ(έ), ἐστ(ε).

ἔσθαι, inf. ao. 2 *moy.* d'ἔημι, *ou inf. pf. pass.* d'ἔννυμι.

ἔσθῶ-ω (seul. pf. pass. ῆσθημαι, et pl. q. pf. ῆσθήμην) vêtir ; d'où au pass. être revêtu de : τινι, τι, de qqe ch. [ἐσθής].

ἔσθημα, ατος (τὸ) *vêtement* [ἐσθέω].

ἔσθημένος, part. pf. pass. ion. d'ἐσθέω.

ἔσθην, 3 duel pl. q. pf. moy. d'ἔννυμι.

ἔσθής, ἡτος (ῆ) 1 *vêtement, habit ; au sg. collect.* des vêtements ; *particul.* linge, *comme la partie principale du vêtement* || 2 *p. ext.* tout ce qui sert à envelopper, couverture de lit [R. *Fes.* vêtir ; *cf.* ἔννυμι].

ἔσθιω (impf. ῆσθιον, fut. ἔδομαι, et réc. φάγομαι, ao. 2 ἔφαγον, *pf.* ἐδήδοκα, *pf.* 2 ἔδηδα, *pl. q. pf.* ἐδηδόκαμεν ; *pass. ao.* ἡδέσθην, *pf.* ἡδέσθην) 1 *manger* : τι, qqe ch. ; τινός, de qqe ch. ; τὰ ἐσθίοντα, *XEN.* l'organe qui sert à manger, la bouche || 2 *rar. en parl.* d'animaux, paître, se repaître || 3 *fig.* dévorer, consumer.

ἔσθλός, ῆ, ὄν : I *en parl. de pers.* : 1 *probe, honnête* || 2 *courageux, viril* || 3 *noble, de noble race ; p. suite, de nobles sentiments, généreux* : εἰς τινα, fidèle envers qqn || 4 *riche* ; τὰ ἐσθλά, *Od.* les biens || 5 *habile* : ἐν τινι, en qqe ch. || 6 *sensé, sage, prudent* || II *en parl. de choses* : 1 *efficace, utile* ; ἐσθλόν ἐστι, *avec l'inf.* il est bon de, *etc.* || 2 *heureux, favorable* ; τὸ ἐ. *l.* le bonheur || 3 *précieux* (biens, richesses, *etc.*).

ἔσθλότης, ῆτος (ῆ) *bonté, générosité, noblesse* [ἐσθλός].

ἔσθωρε, ἐσθωρεῖν, v. εἰσθώρσσω.

ἔσθος, εος-ους (τὸ) *habit* [R. *Fes.* ; *cf.* ἐσθής].

ἔσθ' ὅτε, p. ἐστ(ι) ὅτε, *v.* ὅτε.

ἔσθω (seul. prés. et impf. ῆσθον) manger ;

prou. ἐσθήμεναι *κειμήλια* τε πρόδαςιν τε, *Od.* manger le bien amassé et les revenus, *c. à d.* tout son bien [*cf.* ἐσθίω].

ἔσ-ιδεῖν, *inf. ao. 2 d'εἰσοράω.*

ἔσιδέσθ', 2 *pl. impér. ao. 2 moy. d'εἰσοράω.*

ἔσιδέσθην, 3 *sg. 2 moy. d'εἰσοράω*

ἔσιδεσκεν, 3 *sg. ao. itér. d'εἰσοράω.*

ἔσ-ιδρύω, *v. εἰσιδρύω.*

ἔσιέμεναι, *inf. prés. moy. d'εἰσιήμι.*

ἔσιέναι, *inf. d'ἔσειμι, v. εἴσειμι.*

ἔσ-ίζομαι, **ἔσ-ιλήμι**, *v. εἰσίζομαι, etc.*

ἔσ-ικνέομαι, **ἔσ-ίπταμαι**, *v. εἰσικνέομαι, εἰσ-ίπταμαι.*

ἔσιτήριος, *v. εἰσιτηριος.*

ἔσ-καλέω, *v. εἰσκαλέω.*

ἔσκαμμαι, *v. σκάπτω.*

ἔσ-καταβαίνω, *v. εἰσκαταβαίνω.*

ἔσκει, 3 *sg. imperf. ἐργ. d'εἰμί.*

ἔσ-κειμαι, *v. εἴσκειμαι.*

ἔσκεμμαι, *v. σκέπτομαι.*

ἔσκεμμένος, *adv. avec réflexion, après réflexion [ἔσκεμμένος, part. du préc.].*

ἔσ-κηρύττω, *v. εἰσκηρύττω.*

ἔσκομιδή, **ἔσ-κομίζω**, *v. εἰσκομιδή, εἰσκομίζω.*

ἔσκον, 1 *sg. et 3 pl. imperf. ἐργ. d'εἰμί.*

ἔσ-κυλλω, *v. εἰσκυλλω.*

ἔσ-λεύσσω, *v. εἰσλεύσσω.*

ἔσμαι, *pf. pass. poét. d'έννυμι.*

ἔσ-μαίνομαι, *v. εἰσμαίνομαι.*

ἔσμός, οὐ (ὁ) 1 essaim d'abeilles || 2 *p. ext.* essaim, troupe || 3 *pass. siège [ἔζομαι].*

ἔσ-νάω, *v. εἰσνάω.*

ἔσ-οδος, **ἔσ-οικίζω**, **ἔσ-οικοδομέω**, *v. εἴσ-οδος, etc.*

ἔσονται, 3 *sg. opt. fut. d'εἰμί.*

ἔσομαι, *fut. d'εἰμί.*

ἔσόμεσθα, 1 *pl. d'ἔσομαι.*

ἔσονται', *élis. d'ἔσονται.* 3 *pl. fut. d'εἰμί.*

ἔσοπτός, **ἔσοπτρίζω**, **ἔσοπτικός**, **ἔσοπτρισμός**, **ἔσοπτροειδής**, **ἔσοπτρον**, *v. εἰσοπτός, εἰσοπτρίζω, etc.*

ἔσ-οράω, **ἔσ-ορμάω-ῶ**, **ἔσοχή**, *v. εἰσ-οράω, etc.*

ἔσόφομαι, *fut. ion. d'εἰσοράω.*

ἔσπαρμαι, *v. σπείρω.*

ἔσπειρα (*ao. act.*), **ἔσπεισθαι** (*inf. pf. pass.*), **ἔσπεισθην** (*ao. pass.*) *de σπένδω.*

ἔσ-πέμπω, *v. εἰσπέμπω.*

ἔσπεο, 2 *sg. ao. 2 ἐργ. d'ἔπομαι, suivre.*

ἔσπερα, **ας** (ἡ) 1 le soir : ἔσπερας, le soir ; *εις τὴν ἑσπέραν*, *XÉN.* sur le soir ; *πρὸς ἑσπέραν*, *XÉN.* vers le soir ; *κύθους ἀφ' ἑσπέρας*, *XÉN.* ἀπὸ ἑσπέρας εὐθ. *THC.* à la tombée de la nuit ; ἑσπέρας γενομένης, *XÉN.* le soir venu ; ἑσπέρας ἐπιγενομένης, *XÉN.* le soir étant survenu || 2 la région du couchant : τὰ πρὸς ἑσπέραν, *THC.* ἡ πρὸς ἑσπέρην χώραν, *HDt.* τὸ πρὸς ἑσπέρης, *HDt.* la région du couchant ou de l'occident [*fém. d'ἑσπερος, cf. lat. vesper*].

ἔσπερινός, **ἡ**, **ὄν**, du soir [ἑσπερος].

ἔσπεριος, **α** *ou* **ος**, **ον** : 1 du soir, qui a lieu ou se produit le soir, qui fait qqe ch. le soir || 2 de la région du couchant, occidental ; τὰ ἑσπερία, les pays situés à l'ouest, ou le couchant, l'occident, l'ouest [ἑσπερος].

Ἑσπερίς, **ἰδος** (ἡ) *au plur.* les Hespérides, filles de la Nuit [ἑσπερος].

ἔσπερος, **ος**, **ον** : 1 *adj. ἔ.* ἀσ-τῆρ, *ll.*

l'étoile du soir ; ποτὶ ἑσπερα, *Od.* vers le soir || 2 *subst. ὁ ἑσπερος*, le soir || *II* du couchant, de l'occident : ἑσπερος θεός, *SOPH.* le dieu de l'occident, *c. à d.* Hadès, dont le séjour était dans la partie occidentale de la terre, vers les lieux où le soleil se couche [*cf. ἑσπερα, lat. vesper*].

ἔσπεσθαι (*inf.*), **ἔσπέσθω** (3 *sg. impér.*) *ao. 2 d'ἔπομαι, suivre.*

ἔσπατε, 2 *pl. impér. ao. 2 ἐργ. d'ἔπω, dire.*

ἔσ-πτόμαι, **ἔσ-πηδάω**, *v. εἰσπτόμαι, εἰσ-πηδάω.*

ἔσ-πίπτω, **ἔσ-πλέω**, **ἔσπλοος**, **ἔσ-ποιέω-ῶ**, **ἔσποίησις**, *v. εἰσπίπτω, εἰσπλέω, etc.*

ἔσποίμην (*opt.*), **ἔσπόμενος** (*part.*) *ao. 2 d'ἔπομαι, suivre.*

ἔσπόμην, *v. ἔπομαι, moy. d'ἔπω.*

ἔσπραξίς, **ἔσ-πράττω**, *v. εἰσπραξίς, εἰσ-πράττω.*

ἔσπονται, 3 *pl. subj. ao. 2 d'ἔπομαι, suivre.*

ἔσ-ρέω, *v. εἰσρέω.*

ἔσ', *p. élis. p. ἐσσι ou p. ἔσσο.*

ἔσσαι, *ao. d'έννυμι.*

ἔσσαι, *inf. ao. act. ou 2 sg. pf. pass. d'έννυμι.*

ἔσσαντο, 3 *pl. ao. moy. ἐργ. d'έννυμι.*

ἔσσαις, *part. ao. ἐργ. d'έννυμι.*

ἔσσαι (2 *sg. ἐργ.*), **ἔσσεῖται** (3 *sg. ἐργ. et dor.*) *fut. d'εἰμί.*

ἔσσεσθαι, *p. élis. ἔσσεσθ'*, *inf. fut. ἐργ. d'εἰμί.*

ἔσσεται, *p. élis. ἔσσετ'*, 3 *sg. fut. ἐργ. d'εἰμί.*

ἔσσευα (*ao. ἐργ.*), **ἔσσεύαντο** (3 *pl. ao. moy. ἐργ.*) *de σεύω.*

ἔσσι, 2 *sg. prés. ἐργ. et dor. d'εἰμί.*

ἔσσο, 2 *sg. impér. prés. ἐργ. d'εἰμί.*

ἔσσο, 2 *sg. pl. q. pf. moy. d'έννυμι.*

ἔσσομαι, *ἐργ. c. ἔσομαι.*

ἔσσόμεθα, 1 *pl. ἐργ. d'ἔσσομαι.*

ἔσόμενος, *part. d'ἔσσομαι.*

ἔσσον, *impér. ao. act. d'έννυμι.*

ἔσσονται, 3 *pl. fut. ἐργ. d'εἰμί.*

ἔσσομαι-οὔμαι, *ion. c. ἡσσομαι.*

ἔσσουμαι, *v. σεύω.*

ἔσσύμενος, **ἡ**, **ον**, qui s'élance, véhément, impétueux : *τινος*, ardent pour qqe ch. ; avec l'*inf.* pour faire qqe ch. [*part. pf. pass. de σεύω*].

ἔσσυμένως, *adv. avec impétuosité.*

ἔσσυμι, **ἔσσυο**, **ἔσσυτο**, *ao. 2 moy. poét. de σεύω.*

ἔσσω, *fut. ἐργ. d'έννυμι.*

ἔσσώδην, **ἔσσωμαι**, *ao. et pf. pass. d'ἔσ-σόμομαι.*

ἔστάδην, **ἔσταδι**, *v. ἴσστημι.*

ἔσται, 3 *sg. fut. d'εἰμί.*

ἔσταλιν, *opt. pf. d'ἴσστημι.*

ἔστακα, *pf. dor. d'ἴσστημι.*

ἔσταλάδατο, *ou ἔστάλατο*, 3 *pl. pl. q. pf. pass. ion. de στέλλω.*

ἔσταμαι (*pf. pass.*), **ἔσταμεν** (1 *pl. pf.*),

ἔσταν (3 *pl. ἐργ. ao. 2*), **ἔσταναι** (*inf. pf.*),

ἔστασαν (3 *pl. ἐργ. ao. 1*), **ἔστάσι** (3 *pl. pf.*),

ἔστατε (2 *pl. pf.*) *d'ἴσστημι.*

ἔσ-τε : 1 *prép.* jusqu'à : 1 (*idée de lieu*) avec ἐπί : ἔστε ἐπὶ τὸ δάπεδον, *XÉN.* jusqu'au sol || 2 (*idée de temps*) avec πρὸς : ἔστε πρὸς τὸ ἐφημερίον, *LUC.* jusqu'à la première jeunesse || *II conj.* 1 jusqu'à ce que : παύσιν

ἔστε ἡναγκασάν πορεύεσθαι, XÉN. ils (le) frappent jusqu'à ce qu'ils l'aient contraint d'avancer; περιμένετε ἔστ' ἂν ἐγὼ ἔλθω, XÉN. demeurez jusqu'à ce que je sois revenu; ἐπιμεῖναι ἐκέλευσαν ἔστε βουλευσάντο, XÉN. ils les invitent à rester jusqu'à ce qu'ils eussent délibéré; dans le disc. indir. avec l'inf. : ἔστε αὐτὴν νέμεσθαι Κρήτας, HDT. jusqu'à ce que les Crétois l'eussent habitée || 2 aussi longtemps que, tant que : ἔστε μὲν αἰ σπονδαὶ ἦσαν, XÉN. tant que la trêve durait.

ἔστέ, 2 pl. prés. d'είμι.

ἔστελλα, v. στέλλω.

ἔστηκα (pf.), ἔστήκεα (3 sg. ion. pl. q. pf.), ἔστήκειν (pl. q. pf.), ἔστην (ao. 2), ἔστήξομαι et ἔστήξω (fut. moy. et fut. act. formés du pf. ἔστηκα), ἔστησα (ao. 1) d'ίστημι.

ἔστι, 3 sg. prés. d'είμι.

ἔστια, ας (ή) I foyer, au sens religieux, c. à d. 1 foyer, partie intime de la maison où se trouvaient l'autel des dieux domestiques et le sanctuaire pour les suppliants || 2 p. ext. la maison elle-même, maison, demeure, foyer; fig. dernière demeure, tombeau || II p. ext. autel.

Ἑστία, ας (ή) Hestia (lat. Vesta) fille de Kronos et de Rhéa, protectrice du foyer domestique.

Ἑστίαια, ας (ή) Hestíāa, ville d'Eubée.

Ἑστιαεύς, ἑως, adj. m. d'Hestíāa, en Eubée [Ἑστίαια].

Ἑστιαῖωτις, ἰδος (ή) Hestíāotide ou territoire d'Hestíāa.

ἑστιάμα, ατος (τό) banquet, festin [ἑστιάω].

ἑστιάρχης, ου (ό) qui donne un dîner comme maître de maison [ἑστία, ἀρχω].

Ἑστιάς, ἁδος, adj. f. de Vesta; αἱ Ἑστιάδες, les Vestales, prêtresses de Vesta, à Rome [Ἑστία].

ἑστιασίς, ἑως (ή) action de donner un repas, festin [ἑστιάω].

ἑστιατόριον, ου (τό) salle de festin, salle à manger [ἑστιάωρ].

ἑστιάτωρ, ορος (ό) celui qui donne un repas comme maître de maison [ἑστιάω].

ἑστιάω-ῶ (impf. εἰστίω, f. ἐστιάσω, ao. εἰστίασα, pf. εἰστίακα; pass. ao. εἰστιάθην, pf. εἰστίσμαι) recevoir à sa table, acc.; abs. donner un dîner, traiter; fig. ἔστ. τὰς ἀκοάς, EL. τὴν ὄψιν, EL. régaler, c. à d. charmer les oreilles, les yeux; avec l'acc. de l'objet à l'occasion duquel on donne un repas : νικητήρια, XÉN. célébrer une victoire par un festin || Pass. (f. moy. ἐστιάσμαι) être reçu au foyer ou à la table de qqn; τιμν, se régaler de qqe ch.; ou avec le gén. : τῶν τέκνων, Luc. faire son régal, c. à d. ses délices des enfants [ἑστία].

ἑσ-τίθημι, v. εἰστίθημι.

ἑστιούχος, ος, ου : 1 qui possède un foyer ou un autel domestique; d'ou saint, consacré || 2 qui préside au foyer, protecteur de la maison : πῦρ ἔστ. PLUT. feu protecteur du foyer, c. à d. symbole de la perpétuité du foyer et de la fortune de la maison [ἑστία, ἔχω].

ἔστιχον, v. στείχω.

ἔστιχόωντο, 3 pl. impf. moy. ἐργ. de στείχουμαι.

ἔστιώτις, ἰδος, adj. f. qui concerne le foyer, la maison; sel. d'autres, Ἑστιώτις, d'Hestiotide, c. à d. du Nord-Ouest [ἑστία].

ἔστο, 3 sg. pl. q. pf. moy. d'έννυμι.

ἔστον, duel du prés. ind. d'είμι.

ἔστοξεύω, v. εἰστοξεύω.

ἔστραμμαι, v. στρέφω.

ἔστρέχω, c. εἰστρέχω.

ἔστρωκα, ἔστρωμαι, v. στρώννυμι.

ἔστω, sbj. pf. d'ίστημι.

ἔστω, ἔστων, 3 sg. et pl. impér. d'είμι.

ἔστωρ, ορος (ό) cheville qui tient le joug attaché au timon [ἔζομαι; sel. d'autres ἔκτωρ, d'ἔχω].

ἔστώς, v. ἴστημι.

ἔστωσαν, c. ἔστων.

ἔσφάγην, v. σφάζω.

ἔσ-φέρω, v. ἐσφέρω.

ἔσ-φοιτάω, ἔσφορά, ἔσφορέω, v. εἰσφοιτάω, εἰσφορά, εἰσφορέω.

ἔσχ' p. ἔσκε, dev. une voyelle avec esprit rude.

ἔσχάρα, ας (ή) I foyer, autel domestique et sanctuaire pour les suppliants, particul. autel pour les sacrifices || II p. ext. 1 foyer, brasier, en gén.; particul. feu de bivouac || 2 réchaud.

ἔσχάρη, ion. c. ἔσχάρα.

ἔσχαρίς, ἰδος (ή) brasier pour la pêche de nuit [ἔσχάρα].

ἔσχαρόφιν, gén. et dat. ἐργ. d'ἔσχάρα.

ἔσχατάω (seul. part. ἐργ. ἔσχατόων) et ἔσχατεύω (seul. part. prés.) être à l'extrémité [ἔσχατος].

ἔσχατις, ἁς (ή) limite extrême, extrémité : πυρῆς, IL. bord d'un bûcher; νήσου, Od. bord d'une île; λιμένος, Od. entrée d'un port; ἀγροῦ, Od. extrémité d'un champ; ἐσχ. πολέμοιο, IL. extrémité d'un combat, d'un champ de bataille; d'ou territoire ou champ à l'extrémité d'un pays (sel. d'autres, bien, domaine, en gén.); αἱ ἐσχ. τῆς οἰκουμένης, HDT. les extrémités du monde; ἐπ' ἔσχατιν (ion.) Od. ἔσχατις, SOPH. à l'extrémité, à la limite extrême de la portée de la vue, c. à d. au fond ou au loin; particul. extrémité d'une ville bordée par la mer ou au pied d'une montagne [ἔσχατος].

ἔσχατος, η, ου, qui est à l'extrémité, extrême, dernier : I (avec idée de lieu) : 1 au propre : θάλαμος ἐσχ. Od. la chambre la plus reculée; ἔσχατοι ἀνδρῶν, Od. les plus lointains des hommes, ceux qui habitent aux extrémités du monde (les Ethiopiens); τὰ ἐσχ. τοῦ ἄστεος, τοῦ στρατοπέδου, THC. l'extrémité de la ville, du camp; ou sans art. παρ' ἔσχατα, PLAT. à l'extrémité; adv. ἔσχατα, IL. aux extrémités (du camp) || 2 p. suite, la partie la plus haute ou la plus basse. d'ou : ἐσχ. πυρά, SOPH. le sommet d'un bûcher; ἔσχατας σάρκας, SOPH. l'intérieur des chairs || 3 fig. qui est au plus haut degré, extrême, dernier : ἔσχατ' ἔσχατων κακά, SOPH. les derniers des derniers des maux; ἀπικέσθαι ἐς τὸ ἔσχατον κακοῦ, HDT. en être arrivé

au dernier degré du malheur; ἐπ' ἔσχατον θράσους, SOPH. au dernier degré d'audace; ἐπ' ἔσχατι βαίνειν, SOPH. s'avancer jusqu'au dernier degré (de misère, d'infortune, etc.) || 2 (avec idée de temps) : ἔσχ. Ἑλλήνων, Ρωμαίων, PLUT. le dernier des Grecs, des Romains; ἐς τὸ ἔσχατον, HDT. jusqu'à la fin; adv. τὸ ἔσχατον, PLAT. ἔσχατον, SOPH. pour la dernière fois || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [ἐξ].

ἔσχατόων, v. *ἔσχατάω.

ἔσχάτως, adv. extrêmement, au plus haut point [ἔσχατος].

ἔσχεθέτην (3 duel ao. poét.). **ἔσχεθην** (ao. pass.). **ἔσχεθον** (ao. 2 poét.). **ἔσχηκα** (pf.), **ἔσχον** (ao. 2) d'ἔχω.

ἔσ-χέω, v. εἰσ-χέω.

ἔσω, v. εἴσω.

ἔσω, fut. d'ἔννομι.

ἔσωθεν, adv. 1 du dedans au dehors || 2 en dedans, au dedans [ἔσω, -θεν].

ἔσωτάτω, v. εἴσω.

ἔσωτερικός, ἡ, ὄν, de l'intérieur, c. à d. de l'intimité, réservé aux seuls adeptes [ἔσ-ώτερος].

ἔσωτέρω, v. εἴσω.

ἐτάγην, v. τάσσω.

ἐτάθην, v. τείνω.

ἐταῖρα, ας (ἡ) 1 compagne, amie de, gén. : fig. φύλα φόβου ἐταῖρη (ion.), IL. la fuite, compagne de la peur; φόρμιγξ δαυτὶ ἐταῖρη, OP. la lyre, compagne des festins || 2 maîtresse, courtisane [fém. d'ἐταῖρος].

ἐταιρεία, ας (ἡ) 1 association de camarades, d'amis; particul. à Athènes, association politique || 2 liaison amicale, amitié [ἐταιρεύομαι].

ἐταίρειος, α, ον, qui préside aux amitiés, aux réunions d'amis (Zeus) [ἐταῖρος ou ἐταῖρα].

ἐταιρεύομαι, faire métier de courtisane [ἐταῖρα].

ἐταιρέω-ω (ao. ἡταίρησα, pf. ἡταίρηχα) faire métier de courtisane ou de prostituée : τινι, être l'amant ou la maîtresse de qqn; fig. ἐταιροῦσα φίλια, PLUT. amitié qui se prostitue [ἐταῖρος].

ἐταιρητή, **ἐταιρήσιος**, ion. c. ἐταιρεία, ἐταίρεος.

ἐταίρησις, εως (ἡ) prostitution [ἐταίρέω].

ἐταιρία, c. ἐταιρεία.

ἐταιριδίων, ου (τὸ) petite courtisane [ἐταίρίς].

ἐταρίζω, être compagnon ou compagne de, dat. [ἐταῖρος].

ἐταιρικός, ἡ, ὄν : I qui concerne une association, une corporation, d'οὐ subst. : 1 τὸ ἐταιρικόν, THC. adhérents d'un parti politique; d'οὐ association sous la foi d'un serment, association de conjurés || 2 τὰ ἐταιρικά, partis politiques, factions || II semblable à une courtisane [ἐταῖρος, ἐταῖρα].

ἐταιρικῶς, adv. comme une courtisane.

ἐταῖρος, ος, ον, c. ἐταίρειος.

ἐταίρις, ιδος (ἡ) courtisane [dim. d'ἐταῖρα].

ἐταίριστρια, ας (ἡ) courtisane [ἐταίριζω].

ἐταῖρος, ου (ὁ) A subst. I compagnon, compagnon d'un chef, compagnon d'armes; compagnon de table; compagnon d'esclavage;

fig. ἐσθλὸς ἐτ. OP. bon compagnon, en parl. d'un bon vent; γέλως ἐτ. ὕβρις, PLUT. le rire, compagnon de la moquerie; particul. 1 disciple d'un maître || 2 au pl. adhérents d'un parti politique, partisans || II dans la conversation : ἐταῖρε, ὦ ταῖρε, φίλ' ἐταῖρε, ὦ φίλε ἐταῖρε, PLAT. mon ami, mon bon ami ! || B adj. compagnon ou compagne de [cf. ἐτης].

ἐτάκην, v. τήκω.

ἐτάλασσα, ao. 1 ἐργ. de τλάω.

ἐταμον, v. τέμνω.

ἐταξα, v. τάσσω.

ἐτάρη, ἐργ. et ion. c. ἐταῖρα.

ἐταρίζομαι (seul. ao. moy.) s'adjoindre ou se choisir pour compagnon, acc. [ἐταρος].

ἐταρος, ἐργ. et ion. c. ἐταῖρος.

ἐταφε, v. τέθηπα.

ἐτάφην, **ἐταφον**, v. θάπτω.

ἐταθήλειν, pl. q. pf. de θάλλω.

ἐταθήν, ao. pass. de τίθημι.

ἐταθήπεα, v. *θήπω.

ἐταθνήκειν, pl. q. pf. de θνήσκω.

ἐτειλα, ao. de τέλλω.

ἐτειος, α, ον, annuel, de chaque année [ἐτέος].

ἐτεκον, v. τίκτω.

ἐτεό-δμως, ωος (ὁ) bon (litt. vrai) serviteur [ἐτέος, δμῶς].

Ἐτεοκλήσιος, α (ion. -η), ον, d'Étéocle, fils d'Édipe [Ἐτεοκλής].

Ἐτεο-κλής, έους (ὁ) Etéoklès (Étéocle) fils d'Édipe [ἐτέος, κλέος].

Ἐτέο-κλος, ου (ὁ) Etéoklos (Étéocle) un des Sept devant Thèbes.

Ἐτεό-κρητες, ων (οἱ) de vrais Crétois [ἐτέος, Κρής].

ἐτέος, ἄ, ὄν, vrai, réel : 1 var. adj. πολλ' ἐτέα, IL. beaucoup de choses vraies; d'ord. seul. au neutre : ἐτεὸν μαντεύεσθαι, IL. faire des prédictions vraies; ἐτεὸν ἀγορεύειν, IL. dire la vérité || 2 adv. au neutre ἐτεὸν : vraiment, en vérité [cf. ἔτυμος].

ἐτεραλκῶς, adv. avec des chances diverses [ἐτεραλχῆς].

ἐτερ-αλκής, ἡς, ἐς : I qui porte sa force de l'un des deux côtés, p. suite : 1 dont la force penche de l'autre côté, c. à d. du côté de l'ennemi || 2 qui donne la force à l'un des deux partis, particul. qui rend l'avantage au parti vaincu || 3 qui donne la force à l'un des deux partis, c. à d. qui décide la victoire || II qui porte sa force tantôt d'un côté, tantôt d'un autre : μάχη ἐτ. HDT. combat douteux [ἐτερος, ἀλκή].

ἐτερ-ήμερος, ος, ον, qui vit un jour sur deux, en parl. de Castor et de Pollux [ἐτερος, ἡμέρα].

ἐτέρηφι, dat. fém. poét. d'ἐτερος.

ἐτερό-δοξος, ος, ον, qui pense autrement qu'un autre [ἐ. δόξα].

ἐτερο-ειδής, ἡς, ἐς, d'autre apparence, d'autre aspect; p. suite, d'autre espèce [ἐ. εἶδος].

ἐτερό-ζυξ, υγος (ὁ, ἡ) qui a perdu son compagnon de joug, c. à d. dépareillé, qui n'a plus d'égal ou de rival [ἐ. ζυγόν].

ἐτεροῖος, α, ον, différent, autre, d'autre sorte [ἐτερος].

ἑτεροϊόω-ῶ, rendre différent, changer; *au pass.* être changé ou altéré [ἑτεροῖος].

ἑτερόμορφος, ος, ον, d'une forme différente [ἑ. μορφή].

ἑτερορρεπέω-ῶ, incliner d'un côté [ἑτερορρεπίης].

ἑτερορρεπής, ἥς, ἑς, qui fait pencher la balance tantôt d'un côté, tantôt de l'autre [ἑ. ῥέπω].

ἕτερος, α, ον : I autre, *en parl. de deux, c. à d.* 1 l'un des deux, *en parl. des organes doubles* : χειρὶ ἑτέρῃ, IL. Od. de l'une des deux mains (d'ord. la gauche); *en gén. en parl. de pers. ou de choses au nombre de deux* : ὁ ἕτ. τῶν στρατηγῶν, THC. l'un des deux généraux; δοῖσιν ἀγαθοῖν τὸ ἕτ. THC. de deux biens l'un; *particul. dans les loc. formées avec le neutre* : θάτερον, *contr.* p. τὸ ἕτερον (*gén.* θάτερον ou θατέρου, *dat.* θάτερῳ ou θατέρῳ; *pl.* θάτερα, *contr.* p. τὰ ἕτερα) l'un des deux : ἔλοι γε θάτερ' ἤ... ἤ, SOPH. choisis donc l'un des deux partis, ou... ou; ἐκ τοῦ ἐπὶ θάτερα, THC. en venant de l'autre côté; τὰπὶ θάτερα, XÉN. de l'autre côté; ἑς τὰ ἐπὶ θάτερα, THC. de l'autre côté; *avec le gén.* : ἑς τὰ ἐπὶ θάτερα τοῦ ποταμοῦ, THC. εἰς τὰπὶ θ. τῆς πόλεως, XÉN. de l'autre côté du fleuve, de la ville; *au plur.* οἱ ἕτεροι, les uns ou les autres de deux groupes : τῆδε... ἑτέρῃ, SOPH. (que ces choses arrivent de cette façon ou de l'autre, *c. à d.* (tournent) bien ou mal; ἑς ἑτέρων ἕτερ' ἐστίν, OD. l'une des choses dépend de l'autre; ἕτεροι ἑτέρων ἀρχοῦσι, THC. l'un commande à l'autre; ἕτ. ἀπ' ἑτέρου ἔθνησκον, THC. ils mouraient l'un après l'autre; *en un sens réciproque* : ὁ ἕτ. τὸν ἕτερον παῖσι, XÉN. ils se frappent l'un l'autre || 2 *dans une énumération*, le second : ἡ μὲν... ἡ δ' ἑτέρῃ (*ion.*)..., ἡ δὲ τρίτῃ, OD. la première, la seconde, la troisième; ἡ ἑτέρα (*s. e.* ἡμέρα) le second jour ensuite, *c. à d.* le surlendemain ou le lendemain || 3 *p. suite*, un autre semblable ou analogue : τοιοῦτος ἕτερος, un autre du même genre; ἕτ. τοιαῦτα, HDT. d'autres choses du même genre; ἑτέρου τοσούτου χρόνου, ISOCR. encore pour autant de temps || 4 *p. exat.* autre, *en gén.* : ἕτερος ἄλλος, ἄλλος ἕτερος, un autre; οἷος οὐχ ἕτερος, THC. comme pas un autre; τῇ ἑτέρῃ (*s. e.* ὁδῷ) SOPH. par un autre chemin; ἑτέραν ἐκτρέπεσθαι, LUC. se détourner par un autre chemin || II autre, *c. à d.* 1 différent, contraire, opposé : ὅς χ' ἕτερον μὲν κεῖσθαι ἐνὶ φρεσὶν ἄλλο δὲ ἐπ' ἡ, IL. celui qui pense une chose au fond de son cœur et qui en dit une autre; *adv.* θάτερῃ, SOPH. de l'autre côté; τὰ ἕτερα τῷ εἶδει, ARST. les choses d'autre sorte, *c. à d.* d'espèce différente; *adv.* ἕτερα μὲν ὁ πούς, ἕτερα δὲ ὁ ῥυθμός, LUC. autre chose est le pied, autre chose le rythme; *avec le gén.* autre que : φίλους ἕτ. τῶν νῦν ὄντων, THC. des amis tout autres que ceux d'aujourd'hui; *avec ἡ*, autre que; *avec κατὰ* et l'acc. différent en comparaison de || 2 *abs.* autre qu'il ne faudrait, *c. à d.* mauvais, *par euphém.* : παθεῖν μὲν εὖ, παθεῖν δὲ θάτερα, SOPH. être bien traité ou au contraire.

ἑτεροσχήμων, ων, ον, gén. ονος, de figure ou d'aspect différent [ἑ. σχῆμα].

ἑτερότης, ἦτος (ῆ) 1 différence de genre ou essentielle || 2 défaut d'unité, désunion [ἑτερος].

ἑτέροτροπος, ος, ον, d'une manière différente, d'autre sorte, d'où différent [ἑ. τρέπω].

ἑτερόφθαλμος, ος, ον, borgne [ἑ. ὀφθαλμός].

ἑτερόφυλος, ος, ον, d'une autre tribu ou race [ἑ. φυλή].

ἑτερόφωνος, ος, ον, de son différent, *c. à d.* qui parle une autre langue [ἑ. φωνή].

ἑτέρωθε, d'ord. ἑτέρωθεν, adv. I *avec mouv.* : 1 en venant de l'autre côté || 2 d'un autre côté || II *sans mouv.* *c.* ἑτέρωθε, de l'autre côté, en face [ἑ. -θεν].

ἑτέρωθι, adv. I (*avec idée de lieu*) 1 de l'autre côté || 2 d'un autre côté, ailleurs; οὐδαμοῖ ἐτ. HDT. nulle part ailleurs; ἕτ. τοῦ λόγου, HDT. en un autre endroit de mon récit || II (*avec idée de temps*) une autre fois.

ἑτέρως, adv. 1 de l'une ou de l'autre manière || 2 autrement, d'une autre manière, autrement que, *avec ἥπερ* || 3 *en mauv. part.* autrement qu'il ne convient, *c. à d.* mal [ἑτερος].

ἑτέρωσε, adv. I *avec mouv.* 1 vers l'autre côté || 2 sur l'un des deux côtés || 3 d'un autre côté || II *sans mouv.* de l'autre côté [ἑτερος, -σε].

ἑτέρωσις, εως (ῆ) changement [ἑτερος].

ἑτέταλτο, v. τέλλω.

ἑτετάχατο, 3 pl. pl. q. pf. pass. ion. de τάσσω.

ἑτετεύχατο, 3 pl. pl. q. pf. pass. ion. de τεύχω.

ἑτέχθην, v. τίκτω.

ἑτης, ου (ό) 1 parent, allié, d'ord. *au pl.* || 2 concitoyen; d'où *en gén.* habitant d'une ville, citoyen; d'où simple particulier.

ἑτησίαι, (ων (οί) (s. e. ἔτημοι) vents périodiques; *particul.* 1 vents qui soufflent du nord-ouest, *en Egypte*, pendant l'été || 2 vents qui soufflent du nord ou du nord-ouest, *sur la mer Egée* pendant quarante jours, *durant la canicule* [cf. ἑτήσιοι].

ἑτήσιος, ος ou α, ον, annuel, *c. à d.* : 1 qui dure une année (deuil, présidence, etc.) || 2 qui revient chaque année (saison, sacrifice, etc.) [ἑτός].

ἑτήτυμος, ος, ον : 1 vrai : ἑτήτυμον ἀγορεύειν, OD. léguir ἑτήτυμα, SOPH. dire la vérité || 2 véritable, réel, *p. opp.* à fictif νόστος ἕτ. OD. retour véritable; *adv.* ἑτήτυμον, IL. en vérité, réellement || 3 qui dit la vérité, véridique, sincère [ἔτυμος; *avec redoubl.*].

ἑτητύμως, adv. vraiment, réellement.

ἔτι, adv. I encore, *avec idée de temps* : 1 *au prés.* : ἔτι μοι μένος ἔμπεδόν ἐστιν, IL. j'ai encore un cœur ferme; εἰ Ζεὺς ἔτι Ζεὺς, SOPH. si Zeus est encore Zeus; νῦν ἔτι, encore maintenant; ἔτι καὶ νῦν, IL. même encore à présent; ἔτι δὲ καί, SOPH. maintenant enfin; *avec une nég.* : οὐχ ἔτι (*v.* οὐκέτι) ou *invers.* ἔτι οὐχ, SOPH. ne... plus; οὐδὲν εἰμ' ἔτι, SOPH. je ne suis plus rien, je suis

perdu || 2 *au passé* : ἐτι καὶ δὴ ἐμάχοντο, Hdt. ils combattaient même encore à ce moment; *avec une nég.* οὐκ ἐτι, ne... plus; οὐδ' ἐτι δὴν ἦν, IL. et il ne vécut plus longtemps || 3 *au fut.* encore dans la suite; *ou simpl.* un jour, dans l'avenir || II tout de suite, aussitôt; *en ce sens, souv. après* ἐξ : ἐξ ἐτι πατρῶν, Od. dès (le temps de) nos pères; ἐξ ἐτι τοῦ ὄτε, IL. depuis le temps que, etc.; ἐξ ἐτι νεαροῦ, EL. dès le jeune âge || III *p. suite*, dès lors, alors : πικρὰν δοκῶ με πείραν τήνδε πολυμήσειν ἐτι, Soph. je crois bien que l'expérience que j'ose tenter me deviendrait dès lors amère || IV encore, en outre, de plus : ἑτερόν γ' ἐτι, Od. ἐτ' ἄλλος, ESCHL. encore un autre; ἐτι δέ, ἐτι δὲ καί, et en outre, et de plus; *comme dernier terme d'une énumérat.* : πρῶτον μὲν..., ἔπειτα δέ..., ἐτι δέ, Xén. d'abord..., et ensuite..., et en outre; *avec un compar.* : ἐτι μᾶλλον, μᾶλλον ἐτι, ἐτι πλέον, encore plus; *avec un adv. au pos.* : ἐτι ἄνω, Xén. encore plus haut [cf. lat. *alti*].

ἐτίθειον-ουν, *v.* τιθέω.

ἐτλην, ἔτλαν, *dor. ao. 2 de* τλάω.

ἐτμάγην, *v.* τμήγω.

ἐτμήθην, *v.* τέμνω.

ἔτνος, εὖς-ους (τὸ) purée de légumes.

ἐτοιμάζω (*imprf.* ἡτοιμάζον, *f.* ἐτοιμάσω, *ao.* ἡτοιμάσα, *pf.* ἡτοίμακα; *pf. pass.* ἡτοίμασμαι) préparer, disposer, *acc.* : κάπρον ἐτ. ταμέειν, IL. préparer un sanglier pour l'immoler || Moy. (*ao.* ἡτοιμασάμην) 1 *tr.* préparer pour soi, *acc.*; d'ou préparer, *en gén.*, *acc.* || 2 *intr.* se tenir prêt, se préparer; *avec l'inf.* à faire qqe ch. [ἐτοιμος].

ἔτοιμος (*ion. et anc. att. ἐτοιμός*), *ος οὐ η, on* : I *pass. réel, effectif, d'ou* : 1 réalisé || 2 qui est sur le point d'être réalisé, imminent || 3 qui peut être réalisé, réalisable, sûr, certain; *p. suite*, qui est sous la main, dont on peut disposer, tout prêt, préparé : (χρέα) ἔτοιμα, Hdt. viandes toutes prêtes; ὡς ἐτοιμα ἦν, Thc. quand tout fut prêt, etc.; ἐν ἐτοιμῳ ἔχειν, Plut. avoir à sa disposition || II *act.* 1 prêt à, disposé à : εἰς τι, πρὸς τι, prêt à qqe ch., à faire qqe ch.; ἔ. τιτι, prêt à assister qqn, à lui venir en aide; *avec un inf.* prêt à faire qqe ch. || 2 diligent, agile, alerte : ἐξ ἐτοιμοῦ, Isocr. sans hésitation, immédiatement; ἐξ ἐτ. ὑπακούειν, Xén. obéir immédiatement; ἐξ ἐτοιμοτάτου διώκειν, Xén. poursuivre de toute la vitesse possible, avec la plus grande promptitude || 3 prêt, décidé, résolu : γνώμη ἐτ. Thc. décision prise résolument; τὸ ἐτ. Eur. esprit ou caractère résolu || Cp. -ότερος, *sup.* -ότατος [cf. ἐτυμος].

ἐτοιμότης, ἦτος (ἡ) 1 action d'être prêt : λόγων, Plut. facilité de parole || 2 inclination, disposition à : πρὸς τι, à faire qqe ch. [ἐτοιμος].

ἐτοιμῶς, *adv.* promptement, avec empressement.

ἔτος, εὖς-ους (τὸ) an, année : ἐκίστου ἔτους, κατὰ ἔτος, chaque année; ἔτος εἰς ἔτος, Soph. d'année en année; à l'*acc.* : ἔτος τὸδ' ἤδη δέκατον, Soph. voici la dixième année que, etc.; γεγονὼς ἔτη τρία ἀπολείποντα τῶν ἑκατὸν,

ISOCR. âgé de 97 ans; τοὺς ὑπὲρ τετταράκοντα ἔτη, Xén. ceux qui ont dépassé l'âge de quarante ans; οἱ μέχρι τριάκοντα ἐτῶν, Xén. ceux dont l'âge va jusqu'à trente ans [*pour* *Fétos* = lat. *vētus*].

ἐτός, *adv. seul. dans la locut.* οὐκ ἐτός, non sans raison; *particul. dans les interr.* οὐκ ἐτός ἀρ'...; alors c'était donc pour rien que, etc.?

ἐτραγον, *v.* τρώγω.

ἐτράπην, *v.* τρέπω.

ἐτρώσθην, *v.* τρέφω.

ἐτρώσα, *v.* τινρώσκω.

ἔτυμος, *ος ου η, on* : 1 vrai, réel, véritable : ψευδεα λέγειν ἐτύμοισιν ὁμοῖα, Od. dire des mensonges semblables à des vérités; ψεύσομαι ἢ ἔτυμον ἐρεῶ; IL. mentirai-je ou dirai-je la vérité? *adv.* ἔτυμον, réellement, véritablement || 2 *subst.* τὸ ἔτυμον, vrai sens, sens étymologique d'un mot [ἐτέος].

ἐτυμότης, ἦτος (ἡ) vérité, réalité, d'ou vraie signification, sens étymologique d'un mot [ἐτυμός].

ἐτύμως, *adv.* véritablement, réellement [ἐτυμός].

ἐτύθην, *v.* τεύχω.

ἐτυχον, *v.* τυγχάνω.

ἐτώσιος, *ος, on*, vain, inutile [ἐτός].

εὖ, ἐργ. εὐ, *adv.* bien, c. à d. I 1 (*avec idée d'origine ou de condition*) noblement : ἄνδρες φύσει γεγονότες εὖ, Hdt. des hommes de bonne naissance, de noble origine || 2 bien, régulièrement, justement : εὖ καὶ ἐπισταμένως, IL. bien et avec habileté; νόμους... ἔχοντας εὖ, Hdt. des lois bien conçues; *abs.* εὖ κατὰ κόσμον, IL. en bon ordre; *subst.* τὸ εὖ, ESCHL. le bien, le bon droit, la bonne cause || 3 bien, avec bienveillance, avec bonté : εὖ ἐρδειν τινα, IL. faire du bien à qqn; εὖ εἰπεῖν τινα, Od. dire du bien de qqn || 4 *p. suite, pour marquer une idée d'achèvement, de perfection, avec un verbe* : εὖ μῆδεο, IL. considère bien; εὖ οἶδα, εὖ ἔγνωκα, ATT. je sais bien; *en forme de parenthèse*, εὖ οἶδ' ὅτι, je sais bien : σὺ γάρ, εὖ οἶδ' ὅτι, οὐ πράγματ' ἔσει, AR. car pour toi, je le sais bien, tu ne crieras pas l'affaire sur les toits (*litt.* tu ne chanteras pas les affaires); *avec un adj. ou un adv.* : εὖ πάντες, Od. tous sans exception; εὖ πάντα, Od. tout sans exception; εὖ μάλα, Od. tout à fait; κάρτα εὖ, Hdt. εὖ πάνυ, AR. tout à fait; εὖ σαφῶς, ESCHL. très évidemment; εὖ καὶ καλῶς, PLAT. καλῶς τε καὶ εὖ, Hdt. bel et bien || II heureusement : εὖ οἴκαδ' ἵκεσθαι, IL. revenir heureusement chez soi [*neutre de* εὖς].

εὐ, *v.* le *prés.*

εὐ, *enclit. v.* οὐ.

εὐα, *ας (ἡ) tractuct., sel. une fausse étymol., du lat. ovatio* [v. εὐάζω].

εὐαγγελίζω, *moy. plus us. εὐαγγελίζομαι* (*imprf.* εὐηγγελιζόμην, *fut.* εὐαγγελισομαι) annoncer une bonne nouvelle : τιτι δτι, annoncer à qqn la bonne nouvelle que, etc. [εὐαγγελία].

εὐαγγέλιον, *ου (τὸ)* 1 récompense, actions de grâces ou sacrifice offert pour une bonne

nouvelle; d'ord. *au plur.* : εὐαγγέλια θύειν, *Isocr.* offrir un sacrifice aux dieux pour une bonne nouvelle || 2 *p. ext.* bonne nouvelle [εὐάγγελος].

εὐάγγελος, ος, ον, qui apporte une bonne nouvelle, qui marque un événement heureux [εὖ, ἄγγελος].

εὐ-αγής, ής, ές : 1 exempt de souillure, d'où pur, saint || 2 *p. ext. au propre*, pur, clair, lumineux || 3 *p. suite*, d'où la vue porte au loin || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὖ, ἄγος].

εὐ-άκαλος, ος, ον, qu'on porte facilement dans ses bras; *fig.* facile à supporter [εὖ, ἀγκάλη].

εὐαγρία, ας (ή) bonne chasse [εὐαγρος].

εὐ-αγρος, ος, ον, qui fait une bonne chasse, une bonne pêche [εὖ, ἄγρα].

εὐαγωγία, ας (ή) bonne éducation [εὐάγωγος].

εὐ-άγωγος, ος, ον : 1 facile à conduire, qui se laisse conduire; *abs.* docile, d'où enclin : ἐπί τι, εἰς τι, à qqe ch. || 2 qui procure des communications faciles (le Nil) [εὖ, ἄγω].

εὐαδεν, p. *ἔφαδε, 3 sg. *ao.* 2 *épq.* d'ἄνδάνω.

εὐ-αδίκητος, ος, ον, à qui l'on peut facilement nuire [εὖ, ἀδικέω].

εὐαερία, ας (ή) air pur et doux [εὖ, ἀήρ].

εὐάζω (seul. prés.) crier évoé aux fêtes de Bacchus [εὐαί].

εὐ-αῆς, ής, ές, au souffle favorable [εὖ, ἄημι].

εὐαί, interj. cri de joie.

εὐ-αίρετος, ος, ον : 1 facile à prendre || 2 facile à choisir [εὖ, αἰρέω].

εὐ-αίσθητος, ος, ον : 1 *act.* qui sent facilement ou vivement || 2 *pass.* facile à sentir ou à comprendre [εὖ, αἰσθάνομαι].

εὐαισθητός, adv. avec des sens vifs ou délicats; εὖ, ἔχειν, être sensible ou intelligent || *Cp.* -οτέρως.

εὐ-αίων, gén. ωνος (ό, ή) 1 *pass.* dont la vie est heureuse, heureux || 2 *act.* qui rend heureux (sommeil, fortune, sort) [εὖ, αἰών].

εὐ-αλαζόνετος, ος, ον, dont on peut aisément se vanter [εὖ, ἀλαζονεύομαι].

εὐ-αλδής, ής, ές, nourissant, fécondant [εὖ, ἀλδέω].

εὐ-άλιος, dor. c. εὐήλιος.

εὐ-άλωτος, ος, ον, facile à prendre [εὖ, ἀλίσκω].

εὐ-άμερος, dor. c. εὐήμερος.

εὐ-ανάγνωστος, ος, ον, facile à lire [εὖ, ἀναγιγνώσκω].

εὐ-ανάκλητος, ος, ον : 1 facile à rappeler || 2 facile à apaiser [εὖ, ἀνακαλέω].

εὐανακλήτως, adv. en se laissant ramener à l'indulgence.

εὐ-ανακόμιστος, ος, ον, facile à rappeler ou à ramener [εὖ, ἀνακομίζω].

εὐ-ἀνάπνευστος, ος, ον, facile à prononcer tout d'une haleine [εὖ, ἀναπνέω].

εὐανδρέω-ω : 1 abonder en hommes beaux, forts, courageux, etc. || 2 être dans toute sa force [εὐανδρος].

εὐανδρία, ας (ή) 1 abondance d'hommes beaux, forts, courageux || 2 mâle vigueur, courage [εὐανδρος].

εὐ-ανδρος, ος, ον : 1 abondant en hommes beaux, forts, courageux || 2 qui rend les

hommes heureux || *Sup.* -ότατος [εὖ, ἀνήρ].

εὐ-άνεμος, dor. c. εὐήνεμος.

εὐανθέω-ω, avoir de belles fleurs, être fleuri [εὐανθής].

εὐ-ἀνθής, ής, ές : 1 brillant de fleurs, abondant en fleurs || 2 *p. ext.* aux couleurs variées ou éclatantes || 3 florissant, abondant, touffu || 4 qui est dans sa fleur [εὖ, ἄνθος].

εὐ-ἀπαντησία, ας (ή) affabilité [εὖ, ἀπαντάω].

εὐ-ἀπήγητος, ion. c. εὐαφήγητος.

εὐ-ἀπόδατος, ος, ον, où l'on peut facilement aborder ou débarquer || *Cp.* -ώτερος [εὖ, ἀποβαίνω].

εὐ-ἀπολόγητος, ος, ον, facile à excuser [εὖ, ἀπολογέομαι].

εὐ-ἀποσειστός, adv. de manière à pouvoir être ébranlé sans peine [εὖ, ἀποσειώ].

εὐ-ἀποτειχιστος, ος, ον, facile à fortifier || *Sup.* -ότατος [εὖ, ἀποτευχίζω].

εὐ-αρδής, ής, ές, qui arrose bien [εὖ, ἄρδω].

εὐαρεστέω-ω, se plaire à, se complaire dans, *dat.* [εὖ, ἀρέσκω].

εὐαρεστικός, ή, όν, propre à plaire [εὖ, ἀρέσκω].

εὐαρέστως, adv. d'une façon agréable; εὐαρεστοτέρως ἔχειν, *Xén.* se rendre plus agréable.

εὐ-ἀριθμητος, ος, ον, facile à compter, peu nombreux [εὖ, ἀριθμέω].

εὐ-ἀρκτος, ος, ον, facile à gouverner [εὖ, ἄρχω].

εὐ-ἀρματος, ος, ον, aux beaux chars [εὖ, ἄρμα].

εὐαρμοστία, ας (ή) heureux accord, juste proportion, harmonie : εὖ, πρὸς ἔντευξιν, *PLUT.* abord affable [εὐάρμοστος].

εὐ-ἀρμωστος, ος, ον, bien ajusté, qui s'accorde bien, harmonieux; πρὸς τι, τινι, qui se plie ou se prête facilement à qqe ch. || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὖ, ἀρμόττω].

εὐαρμόστως, adv. d'accord avec, en harmonie avec, πρὸς et l'acc.

εὐ-ἀρχος, ος, ον, qui commence bien, qui débute bien [εὖ, ἄρχω].

εὐασμός, οὐ (ό) cri des bacchantes, d'où en gén. cri de joie [εὐάζω].

εὐ-ἀφήγητος, ος, ον, facile à exposer, à décrire [εὖ, ἀφηγέομαι].

εὐ-αφής, ής, ές : 1 facile à toucher, d'où souple || 2 qui touche doucement, délicatement; τὸ εὐαφές τῶν δακτύλων, *LUC.* toucher délicat des doigts; *fig.* εὖ, μετάβασιν, *LUC.* transition aisée, non forcée.

εὐαφώς, adv. en touchant délicatement ou adroitement; *fig.* d'une manière intelligible [εὐαφής].

εὐάχητος, v. εὐήχητος.

εὐ-δάστακτος, ος, ον : 1 facile à porter || 2 facile à supporter [εὖ, βαστάζω].

εὐ-δατος, ος, ον, où l'on peut aisément marcher, accessible, abordable || *Cp.* -ώτερος [εὖ, βαίνω].

Εὐδοικός, ή, όν, c. Εὐδοϊκός.

Εὐδοεύς, οῶς, adj. m. d'Eubée, Eubéen [Εὐβοία].

Εὐβοία, ας (ή) Eubœa (Eubée) *île près de la côte de l'Attique (auj. Euripo ou Négrepont)* [εὖ, βοῦς].

Εὐβοΐς (*seul. nom.*) *c.* Εὐβοΐς.

Εὐβοϊκός, ἡ, ὄν, d'Eubée, Eubéen [Εὐβοία].

Εὐβοΐς, ἰδός, adj. f. d'Eubée.

εὐ-βοτός, ὅς, ὄν, abondant en pâturages [εὐ, βόσκω].

εὐ-βοτρυς, υς, ὅν, gén. υός, aux belles grappes de raisin [εὐ, βότρυς].

εὐ-βουλεύς, ἄως (ὁ) bon conseiller [εὐ, βουλή].

εὐβουλία, ἄς (ἡ) bon conseil, prudence [εὐ-βουλος].

εὐ-βουλος, ὅς, ὄν, de bon conseil [εὐ, βουλή].

εὐ-γάθητος, ὅν, *εὐγέθητος.

εὐ-γε οὐ εὐ γε, adv. bien, à merveille, parfaitement, *particul. dans les réponses, d'ord. avec un verbe* : εὐγε λέγεις, PLAT. tu dis bien ; *ou un part.* : εὐγε σὺ ποιεῖς, PLAT. tu fais bien ; *ou avec un gén.* : εὐγε τῆς προαιρέσεως, LUC. bravo pour ta résolution ! [εὐ, γε].

εὐγένεια, ἄς (ἡ) 1 noblesse d'origine || 2 *p. ext.* noblesse de sentiments, sentiments d'une âme bien née [εὐγενής].

εὐ-γένειος, ὅς, ὄν : 1 à la barbe touffue, barbu || 2 à la belle crinière [εὐ, γένειον].

εὐ-γενέτης, οὐ, adj. m. de noble naissance [*cf. le suiv.*].

εὐ-γενής, ἡς, ἔς : I bien né, *c. à d.* 1 de bonne naissance, de noble origine, de bonne race || 2 *au mor.* de nobles sentiments, généreux || II qui est la marque d'une noble origine : τὸ ἐστὶν εὐγενής, être tatoué est un signe de noblesse || *Cp.* εὐγενέστερος, *sup.* εὐγενέστατος [εὐ, γένος].

εὐγενῶς, adv. noblement [εὐγενής].

εὐ-γαῶς, ὡς, ὡν, gén. ὦ, att. c. εὐγειος [εὐ, γῆ].

εὐ-γῆθος, seul. dor. εὐ-γάθητος, ὅς, ὄν, réjouissant, agréable.

εὐγηρία, ἄς (ἡ) belle vieillesse [εὐγηρως].

εὐ-γηρῶς, ὡς, ὡν, qui jouit d'une belle vieillesse [εὐ, γῆρας].

εὐ-γλάγετος, ὅς, ὄν, qui a beaucoup de lait *ou* qui a du bon lait [εὐ, γλάγος].

εὐγλωσσία, att. εὐγλωττία, ἄς (ἡ) douceur du chant, *en parl.* d'oiseaux [εὐγλωστος].

εὐ-γλωστος, att. εὐ-γλωττος, ὅς, ὄν, qui parle bien, disert, éloquent [εὐ, γλῶσσα, att. γλῶττα].

εὐγμα, ἄτος (τὸ) 1 vanterie, fanfaronnade || 2 *au pl.* vœux, prières [εὐχομαι].

εὐγμαι, εὐγμην, ὅν, εὐχομαι.

εὐ-γναμπτος, ἐργ. εὐ-γναμπτος, ὅς, ὄν, artistement courbé, bien arrondi [εὐ, γνάμπτω].

εὐγνωμῶν-ῶ, avoir de bons sentiments : τινα, à l'égard de qqn [εὐγνώμων].

εὐγνωμόνως, adv. 1 avec de nobles sentiments, avec générosité || 2 avec prudence [εὐγνώμων].

εὐγνωμοσύνη, ἡς (ἡ) 1 noblesse de sentiments, bienveillance, bonté || 2 prudence, sagesse [εὐγνώμων].

εὐ-γνώμων, ὡν, ὄν, gén. ὄνος : 1 qui a de bons sentiments, bienveillant, bon, généreux, d'âme noble || 2 prudent, sage || *Cp.* -ονέστερος, *sup.* -όνεστατος [εὐ, γνώμη].

εὐ-γνωστός, ὅς, ὄν : 1 bien connu, familier || 2 facile à connaître [εὐ, γινώσκω].

εὐ-γομφος, ὅς, ὄν, bien cloué, fortement joint [εὐ, γομφος].

εὐγονία, ἄς (ἡ) heureuse fécondité [εὐ, γίγνομαι].

εὐ-γραμμος, ὅς, ὄν, bien tracé, bien dessiné [εὐ, γραμμή].

εὐ-γώνιος, ὅς, ὄν, aux angles réguliers [εὐ, γωνία].

εὐδαιμονέω-ῶ (ao. ηὐδαιμόνησα, pf. sans augm. εὐδαιμόνηκα) réussir, être heureux : ἐν τινι, être heureux en qqe ch. ; εὐδαιμονοῖται, puisses-tu être heureux ! sois heureux ! [εὐδαίμων].

εὐδαιμόνημα, ἄτος (τὸ) succès, bonheur [εὐ-δαιμονέω].

εὐδαιμονία, ἄς (ἡ) 1 bonheur, prospérité || 2 richesses, abondance de biens [εὐδαίμων].

εὐδαιμονίζω (seul. prés., fut. et ao.) juger *ou* proclamer heureux, *acc.* [εὐδαίμων].

εὐδαιμονικός, ἡ, ὄν : 1 *intr.* qui concerne le bonheur ; τὰ εὐδαιμονικά, XÉN. ce qui fait le bonheur || 2 *tr.* qui rend heureux || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [εὐδαίμων].

εὐδαιμονικῶς, adv. heureusement.

εὐδαιμονισμός, οὐ (ὁ) 1 action de regarder comme heureux || 2 faveur de la fortune, bonheur [εὐδαιμονίζω].

εὐδαιμόνως, adv. heureusement, dans le bonheur || *Cp.* -ονέστερον, *sup.* -ονέστατα [εὐ-δαιμών].

εὐ-δαίμων, ὡν, ὄν, gén. ὄνος : 1 heureux, fortuné ; τὸ εὐδαίμων, THC. le bonheur || 2 riche, opulent || *Cp.* εὐδαιμονέστερος, *sup.* εὐδαιμονέστατος [εὐ, δαίμων].

εὐ-δάκρυτος, ὅς, ὄν, qui fait verser beaucoup de larmes [εὐ, δακρύω].

εὐ-δάπανος, ὅς, ὄν, qui dépense beaucoup [εὐ, δαπάνη].

εὐ-δέελος, ὅς, ὄν, qu'on aperçoit de loin, très visible [εὐ, δέελος, *cf.* δῆλος].

εὐ-δειπνος, ὅς, ὄν, honoré par un repas de funérailles somptueux [εὐ, δειπνῶ].

εὐδέμεναι, inf. prés. ἐργ. d'εὐδω.

εὐ-δένδρος, ὅς, ὄν, planté de beaux arbres *ou* couvert d'arbres [εὐ, δένδρον].

εὐδέσκει, 3 sg. impf. itér. d'εὐδω.

εὐ-δῆλος, ὅς, ὄν, tout à fait visible [εὐ, δῆλος].

εὐδήλως, adv. très clairement.

εὐδησθα, 2 sg. ἐργ. prés. sbj. d'εὐδω.

εὐδία, ἄς (ἡ) 1 temps serein, beau temps || 2 *fig.* calme, sérénité (de l'âme, de l'esprit, etc.) ; *p. anal.* σαρκὸς εὐδ. PLUT. bon état de la chair [εὐδιος].

εὐ-διάβατος, ὅς, ὄν, facile à traverser [εὐ, διαβαίνω].

εὐ-διάβλητος, ὅς, ὄν, c. εὐδιάβολος [εὐ, διαβάλλω].

εὐ-διάβολος, ὅς, ὄν, qu'il est facile d'interpréter à mal [εὐ, διαβάλλω].

εὐδίατος, οὐ (ὁ) trou de la sentine d'un navire [εὐδιος].

εὐδίαίτερος, ὅν, εὐδιος.

εὐ-δίαίτος, ὅς, ὄν, qui vit avec tempérance [εὐ, διαίτα].

εὐ-διάλλακτος, ὅς, ὄν, facile à réconcilier, qui se laisse fléchir [εὐ, διαλλάσσω].

εὐδιαλλάκτως, adv. de manière à se laisser fléchir, avec indulgence.

εὐ-διάλυτος, ὅς, ὄν, facile à ruiner, à détruire [εὐ, διαλύω].

εὐδι-άναξ, **άνακτος** (δ) maître du temps serein [εὐδία, άναξ].
εὐ-διάχυτος, **ος, ον**, facile à liquéfier, à dissoudre [εὐ, διαχέω].
εὐ-δίηγτος, **ος, ον**, facile à raconter [εὐ, διηγεομαι].
εὐ-δικία, **ας** (ή) bon droit [εὐ, δίχη].
εὐ-διος, **ος, ον**, calme, tranquille, serein; d'ou à l'abri du vent ou du mauvais temps || *Cp.* εὐδιαίτερος, *sup.* εὐδιέστατος [εὐ, δίος].
εὐ-δητος, **ος, ον**, bien construit [εὐ, δέμω].
εὐ-δοκέω-ω, juger bon, approuver, être satisfait.
εὐδοκίμω-ω (*impf.* ηὐδοκίμουν, *f.* εὐδοκίμῃσω, *ao.* ηὐδοκίμησα, *pf.* ηὐδοκίμηκα) être estimé, honoré, avoir bon renom; *en parl. de choses*, être estimé, être apprécié [εὐδόκιμος].
εὐδοκίμησις, **εως** (ή) bonne renommée, considération [εὐδοκίμειω].
εὐ-δόκιμος, **ος, ον**, qui jouit d'une bonne réputation, considéré, estimé, honoré || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [εὐ, δόκιμος].
εὐδοξέω-ω, avoir bon renom, être estimé ou renommé [εὐδοξος].
εὐδοξία, **ας** (ή) 1 bonne réputation, célébrité, gloire || 2 bonne opinion, opinion favorable, confiance [εὐδοξος].
εὐ-δοξος, **ος, ον**, qui jouit d'une bonne réputation, renommé, célèbre, glorieux; νέας εὐδοξοτάτας, *Hdt.* navires réputés excellents || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὐ, δόξα].
εὐ-δρακής, **ής, ές**, au regard perçant [εὐ, δέρομαι].
εὐ-δρομέω-ω, courir vite [εὐ, δρόμος].
εὐ-δρομίας, **ου** (ό) bon coureur, sorte de poisson [εὐ, δρόμος].
εὐ-δροςος, **ος, ον**, humide de rosée, humide [εὐ, δρόσος].
εὐ-δυσώπητος, **ος, ον**, qui se laisse aisément intimider [εὐ, δυσωπέω].
εὐδω (*seul. prés. et impf. poét.* εὐδον, *att.* ηὐδον) dormir, reposer; *fig.* se reposer, s'apaiser).
εὐ-εδρος, **ος, ον** : 1 qui repose sur de beaux sièges || 2 qui se pose favorablement; qui se pose à droite, *en parl. d'un oiseau*, *c. à d.* d'heureux augure [εὐ, έδρα].
εὐ-ειδής, **ής, ές**, d'aspect agréable, beau, gracieux || *Sup.* εὐειδέστατος [εὐ, εἶδος].
εὐ-είμων, **ων, ον**, *gén. ονος*, richement vêtu [εὐ, είμα].
εὐεκτικός, **ή, όν** : 1 bien constitué || 2 *act.* qui rend fort, vigoureux [εὐ, έχω].
εὐ-έλεγκτος, **ος, ον** : 1 facile à contredire ou à réfuter || 2 dont il est facile de se rendre compte [εὐ, έλέγχω].
εὐ-ελπις, **ις, ι**, *gén. -ιδος, acc. -ιν* : qui a bonne espérance; *avec un inf. fut.* : εὐέλπιδες όντες σωθήσονται, *Thc.* ayant bon espoir d'être sauvés; *abs.* τὸ εὐελπι, bon espoir [εὐ, έλπις].
εὐελπιστία, **ας** (ή) bon espoir [εὐ, έλπιζω].
εὐ-ελάλειπτος, **ος, ον**, facile à effacer [εὐ, έξάλειψω].
εὐ-εξαπάτητος, **ος, ον**, facile à tromper [εὐ, εξαπατάω].
εὐ-έξαπτος, **ος, ον**, facile à allumer, à enflammer [εὐ, έξάπτω].

εὐ-εξία, **ας** (ή) bonne constitution [εὐ, έχω].
εὐ-έξοδος, **ος, ον**, d'ou il est facile de sortir [εὐ, έξοδος].
εὐ-επακολουθητος, **ος, ον**, facile à suivre [εὐ, επακολουθέω].
εὐέπεια, **ας** (ή) 1 talent de parole, éloquence || 2 bonne parole, parole de bon augure [εὐεπής].
εὐ-επής, **ής, ές**, bien dit, bien exprimé, élégant [εὐ, έπος].
εὐ-επίδατος, **ος, ον**, facile à graver, à escalader [εὐ, επιβαίνω].
εὐ-επιβούλευτος, **ος, ον**, exposé aux embûches, aux attaques || *Cp.* -ότερος [εὐ, επιβουλεύω].
εὐ-επιβητος, **ος, ον**, facile à envahir, à attaquer [εὐ, επιτίθημι].
εὐεργασία, **ας** (ή) 1 bonne action, action honnête || 2 bienfaisance, bienfait, service; *p. suite*, titre de bienfaiteur (avec les privilèges attachés à ce titre dans les villes grecques) [εὐεργέτης].
εὐεργετέω-ω (*impf.* εὐεργέτουν et εὐηργέτουν, *f.* εὐεργετήσω, *ao.* εὐεργέτησα, *pf.* εὐεργέτηκα et εὐηργέτηκα) faire du bien : τινα, faire à qqn; εὐεργεσίαν εὐ. τινα, faire du bien à qqn; μετ'ονα εὐεργετημένος, *Xén.* qui a reçu de plus grands bienfaits [εὐεργέτης].
εὐεργέτημα, **ατος** (τό) bienfait [εὐεργετέω].
εὐεργέτης, **ου** (ό) bienfaiteur [εὐ, έργον].
εὐεργετητέον, *adj. verb.* d'eὐεργετέω.
εὐεργετικός, **ή, όν** : 1 bienfaisant : εὐ. πολλών καὶ μεγάλων, *ARSTT.* disposé à rendre beaucoup de services et d'importants || 2 qui concerne un homme bienfaisant : δόξα εὐ. *ARSTT.* la réputation de faire du bien [εὐεργέτης].
εὐεργέτις, **ιδος, acc. -ιν** (ή) bienfaisante, bienfaitrice [*fém.* d'eὐεργέτης].
εὐ-εργής, **ής, ές**, bien travaillé : 1 *au sens matériel* (char, navire, vêtement) || 2 *au sens mor.* : εὐεργέτα, *Od.* des bienfaits [εὐ, έργον].
εὐ-εργός, **ός, όν** : 1 *act.* qui fait le bien, *seul. dans la phrase* : καὶ ἡ κ' εὐ. έργιν, *Od.* même celle qui serait vertueuse || 2 *pass.* facile à travailler (bois, laine, etc.) [εὐ, έργον].
εὐ-ερκής, **ής, ές**, bien clos, bien fortifié, bien défendu [εὐ, έρκος].
εὐερκής, *adv.* dans une position inexpugnable [εὐερκής].
εὐερμία, **ας** (ή) bonne chance, *particul.* à la chasse ou à la pêche (εὐερμής, favorisé d'Hermès).
εὐ-ερος, **ος, ον**, couvert d'une bonne laine ou d'une laine épaisse, riche en laine [εὐ, έριον].
εὐ-εστώ (ή) bon état, bonne situation, prospérité [εὐ, έστώ].
εὐ-ετηρία, **ας** (ή) bonne année, année de production abondante [εὐ, έτος].
εὐ-εὔρετος, **ος, ον**, facile à trouver [εὐ, εύρίσκω].
εὐ-έφοδος, **ος, ον**, d'un accès facile, facile à attaquer [εὐ, έφοδος].
εὐζηλία, **ας** (ή) louable émulation [εὐ, ζήλος].
εὐ-ζυγος, *épg.* εὐ-ζυγος, **ος, ον** (vaisseau) bien joint, bien ajusté, bien construit, ou

sel. d'autres, garni de bancs commodes pour les rameurs [εὔ, ζεύγυμι].
εὐ-ζωέω-ωω, vivre heureusement [εὔ, ζωί].
εὐ-ζωμον, ου (τὸ) roquette, plante [εὔ, ζω-μός].
εὐ-ζωνος, ἐρρ. **εὐ-ζωνος, ος, ον** : 1 à la belle ceinture, *en parl. de femmes* || II *postér. en parl. d'hommes* : à la tunique bien retroussée à la ceinture (*cf. lat. alte præcinctus*), d'où : 1 agile, alerte, dispos || 2 léger, facile à supporter (pauvreté, vie) || *Sup.* -ότατος.
εὐ-ζωρος, ος, ον, sans mélange [εὔ, ζωρός].
εὐ-ηγενής, ής, ές, ἐρρ. *c.* εὐγενής.
εὐ-ηγασίη, ης (ή) *ion.* bon gouvernement [εὔ, ἡγεομαι].
εὐθθεια, ας (ή) honnête simplicité : 1 *en b. part.* candeur, honnêteté, bonhomie || 2 *en mauw. part.* niaiserie, sottise [εὐθθς].
εὐ-ήθης, ης, ες, d'un caractère simple, honnête, bon : 1 *en b. part.* τὸ εὐθες, *Thc.* la simplicité, la bonté || 2 *en mauw. part.* naïf, simple, sot [εὔ, ἥθος].
εὐθθια, ας (ή) *c.* εὐθθεια.
εὐθθικός, ή, όν, qui convient à un homme simple; simple, honnête [εὐθθς].
εὐθθως, adv. bonnement, simplement [εὐθθς].
εὐ-ήκης, ης, ες, très aigu [εὔ, ἀκή].
εὐ-ηκόως, adv. docilement [εὔ, ἀκοή].
εὐ-ήλατος, ος, ον, où l'on peut aller à cheval, faire manœuvrer de la cavalerie [εὔ, ἐλαύνω].
εὐ-ήλιος, ος, ον : 1 éclairé ou brillant d'un beau soleil || 2 exposé au soleil (lieu, maison, etc.) [εὔ, ἥλιος].
εὐήλιος, adv. avec un beau soleil.
εὐήμερέω-ω : 1 couler des jours heureux || 2 *p. ext.* avoir du bonheur ou de la chance, prospérer, réussir [εὐήμερος].
εὐ-ημέρημα, ατος (τὸ) heureuse journée, succès [εὐημερέω].
εὐημερία, ας (ή) 1 belle journée, temps serain || 2 heureuse journée; *p. ext.* bonheur, prospérité, *en gén.* [εὐήμερος].
εὐ-ήμερος, ος, ον, qui marque un jour heureux : εὐ. φάος, lumière d'un jour heureux [εὔ, ἡμέρα].
εὐηνεμία, ας (ή) bon vent, vent favorable [εὐήνεμος].
εὐ-ήνεμος, ος, ον, bien exposé au vent, bien aéré (pays) [εὔ, ἄνεμος].
εὐ-ήνιος, ος, ον, docile au frein, facile à conduire; *en parl. de pers.* docile, doux || *Sup.* -ώτατος [εὔ, ἥνια].
εὐηνίως, adv. docilement [εὐήνιος].
εὐ-ήνωρ, ορος (ό, ή) 1 bon pour l'homme, qui convient à l'homme, viril || 2 qui rend fort (vin) [εὔ, ἀνίρ].
εὐ-ήρετος, ος, ον : 1 bien disposé pour recevoir la rame || 2 bien garni de rames [εὔ, ἐρετόν].
εὐ-ήρης, ης, ες, bien ajusté, d'où souple, commode à manier ou à manœuvrer [εὔ, *ἥρω].
εὐ-ήτριος, ος, ον, bien tissé [εὔ, ἥτριον].
εὐ-ήφενής, ής, ές, très riche [εὔ, ἄφενος].
εὐ-ήχης, ής, ές, au bruit harmonieux ou sonore [εὔ, ἤχος].

***εὐ-ήητος, dor.** **εὐ-άητος, ος, ον**, aux sons retentissants [εὔ, ἡχέομαι].
εὐ-ήχος, ος, ον, c. εὐήχης.
εὐ-θάλασσος, att. -αττος, *ος, ον*, qui concerne une heureuse traversée par mer : δῶρον εὐθ. *Soph.* offrande d'un marin pour une heureuse navigation [εὔ, θάλασσα].
εὐθαλέω-ω, avoir une heureuse croissance, une belle végétation [εὐθαλής].
 1 **εὐ-θαλής, ής, ές**, qui pousse bien, dont la végétation est florissante [εὔ, θάλλω].
 2 **εὐ-θαλής, ής, ές**, fécond, abondant [εὔ, θηλή].
εὐθαρσέω-ω, avoir bon courage [εὐθαρσής].
εὐ-θαρσής, ής, ές, qui a bon courage, ferme, hardi || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὔ, θάρσος].
εὐθαρσώς, avec bon courage, avec fermeté [εὐθαρσής].
εὐθεια, fem. d'εὐθύς.
εὐ-θενέω-ω, c. εὐθηνέω.
εὐ-θεράπειτος, ος, ον, qu'on gagne aisément par de bons soins [εὔ, θεραπεύω].
εὐθετέω-ω : 1 *intr.* être bien placé, bien arrangé, en bon état; *par suite*, être propre à || 2 *tr.* bien arranger, mettre en bon ordre, en bon état, *acc.* [εὐθετός].
εὐθετίζω (*impf.* ηθετέιζον), mettre en ordre, bien arranger [εὐθετός].
εὐ-θετος, ος, ον, bien disposé, bien arrangé, d'où qui s'adapte bien, convenable [εὔ, τίθημι].
εὐ-θεώρητος, ος, ον, facile à percevoir, à connaître ou à comprendre [εὔ, θεωρέω].
εὐθέως, adv. aussitôt, tout de suite; ἐπεὶ εὐθέως, aussitôt que [εὐθύς].
εὐ-θηλος, ος, ον, aux mamelles pleines de lait, *p. ext.* aux mamelles gonflées [εὔ, θηλή].
εὐθημοσύνη, ης (ή) habitudes de bon ordre, amour de l'ordre [εὐθιμῶν].
εὐ-θιμων, ων, ον, qui met tout en ordre [εὔ, τίθημι].
εὐ-θηνέω-ω : 1 être en bon état, être florissant (de force, de santé, de prospérité) || 2 être abondant, fécond || *Moy.* (avec *ao. pass.* εὐ-θηνήθην) être dans un état florissant; εὐθ. πολλοῖς ἰχθύσιν, *El.* être abondant en poissons [att. *antér.* εὐθενέω, *cf.* *sscr.* dhanam, richesse].
εὐθηνία, ας (ή) abondance, plénitude [*cf.* εὐθηνέω].
εὐ-θιρατος, ος, ον, facile à prendre, à obtenir, *fig.* à comprendre [εὔ, θιράω].
εὐθιρία, ας (ή) bonne chasse, bonne pêche [εὐθιρος].
εὐ-θιρος, ος, ον : 1 heureux à la chasse ou à la pêche || 2 qui sert à la chasse ou à la pêche (amorce, appât) [εὔ, θίρα].
εὐ-θνήσιμος, ος, ον, qui amène une mort prompte [εὔ, θνήσκω].
εὐ-θοινος, ος, ον : 1 grand mangeur || 2 qui consiste en un riche festin [εὔ, θοίνη].
εὐ-θορύβητος, ος, ον, qui se trouble facilement : πρὸς τινα, devant qqn [εὔ, θορυβέω].
εὐ-θραυστος, ος, ον, facile à briser, fragile [εὔ, θραύω].
εὐ-θρία, gén. -τριχος (ό, ή) à la belle ornière [εὔ, θρία].

εὐ-θρονος, *érg.* **εὐ-θρονος, ος, ον**, au beau siège [εὐ, θρόνος].

εὐ-θρυπτος, ος, ον, facile à amollir, à rompre; *en parl. de viande*, facile à digérer [εὐ, θρύπτω].

εὐθύ, *adv.* : 1 en droite ligne, tout droit : εὐ. τὴν ἐπὶ Βαβυλῶνος, XÉN. en droite ligne par la route qui conduit à Babylone; εὐ. τινος, tout droit vers un lieu || 2 avec idée de temps, aussitôt, tout de suite [neutre δ'εὐθύς].

εὐθυ-βολέω-ω : 1 *tr.* lancer ou frapper en droite ligne || 2 *intr.* partir en droite ligne [εὐθύς, βάλλω].

εὐθυβολία, ας (ή) action de frapper en droite ligne [εὐθύς, βάλλω].

εὐθυ-δικαιος, ος, ον, simplement ou strictement juste [εὐ. δ.].

εὐθυ-δικος, ος, ον, simplement ou strictement juste [εὐ. δίκη].

εὐθυ-εργής, ής, ές, travaillé en droite ligne; τὸ εὐθεργές, Luc. ligne tirée au cordeau [εὐ. ἔργον].

εὐθυ-θάνατος, ος, ον, qui cause la mort sur-le-champ [εὐ. θάνατος].

εὐθυ-μαχία, ας (ή) combat au grand jour [εὐθύς, μάχομαι].

εὐθυμέω-ω : 1 *intr.* avoir bon courage || 2 *tr.* donner bon courage à, encourager, rassurer, *acc.*; *d'où au pass.* avoir bon courage [εὐθυμος].

εὐθυμητέον, adj. verb. du préc.

εὐθυμία, ας (ή) bon courage, confiance, joie [εὐθυμος].

εὐ-θυμος, ος, ον : 1 qui a bon cœur, généreux || 2 qui a bon courage, plein de courage, plein de confiance, d'ardeur; τὸ εὐθυμον, *c.* εὐθυμία || *Cp.* -ότερος [εὐ, θυμός].

εὐθυμώς, adv. de bon cœur, avec ardeur, avec joie || *Cp.* -ότερον, *sup.* -ότατα [εὐθυμος].

εὐθυνα, ής (ή) plus us. *au pl.* εὐθυναί, ὧν (αἱ) 1 reddition de comptes, *en parl. des magistrats au sortir de charge* : εὐθύνας διδόναι, XÉN. *ou* ὑπέχειν, Lys. rendre ses comptes; τιὰ ἀπατεῖν εὐθύνας, DÉM. sommer qqn de rendre ses comptes || 2 *p. suite*, poursuite contre un magistrat pour la reddition de ses comptes ou de sa gestion : εὐθύνας ὀφείλειν *ou* ὀφλεῖν, ESCHN. être accusé ou convaincu de malversation [εὐθύνω].

εὐθυνος, ου (ό) juge [εὐθύνω].

εὐθυντήρ, ήρος (ό) qui dirige, qui gouverne [εὐθύνω].

εὐθυντηρία, ας (ή) place d'où le pilote dirige le gouvernail [*fém. du suiv.*].

εὐθυντήριος, ος, ον, qui sert à diriger, à gouverner [εὐθυντήρ].

εὐθύνω (*impf.* ἡθύνον, *f.* εὐθύνω, *ao.* ἡθύνα, *pf. inus.*) 1 diriger : ἄρματα, ISOCR. des chars; ἀγέλας, XÉN. conduire des troupeaux; *fig.* στρατόν, ESCHL. conduire une armée; πόλιν, SOPH. gouverner une cité || 2 redresser, corriger, *d'où* censurer, blâmer || 3 à Athènes, vérifier les comptes ou la gestion des magistrats; *d'où* traduire en justice : τιὰ κλοπῆς, PLUT. qqn pour vol; τιὰ παρά τινα, qqn devant un magistrat; *au pass.* :

τῶν ἀδικημάτων εὐθ. THC. être traduit en justice pour ses méfaits [εὐθυνος].

εὐθυ-όνειρος, ος, ον, qui voit en songe ce qui doit vraiment arriver [εὐθύς, όνειρος].

εὐθυ-πόρῳ-ω, aller droit devant soi [εὐ. πόρος].

εὐθυρρημονέω-ω : 1 parler sans détour, avec franchise || 2 parler avec justesse, avec propriété [εὐθυρρήμων].

εὐθυρρημοσύνη, ής (ή) franchise [εὐθυρρήμων].

εὐθυρρήμων, ων, ον, qui parle sans détour, franc || *Cp.* εὐθυρρημονέστερος [εὐ. ῥήμα].

1 **εὐ-θύς, εἰα, ύ**, droit, direct; *subst.* ἡ εὐθεΐα (*s. e.* ὁδός) la droite voie; *fig.* sans détour, franc : ἀπὸ τοῦ εὐθέος, THC. ἐκ τοῦ εὐθέος, THC. δι' εὐθείας, PLUT. *ou* ἀπ' εὐθείας, PLUT. sans détour, ouvertement, franchement || *Cp.* εὐθύτερος [εὐ, θέω].

2 **εὐ-θύς, adv.** 1 directement, droit : τὴν εὐθύς Ἀργους ὁδόν, EUR. la route qui conduit directement à Argos || 2 *en parl. du temps*, tout de suite, aussitôt : εὐ. κατὰ τάχος, THC. εὐ. ἐξ ἀρχῆς, XÉN. tout de suite, tout d'abord, sur-le-champ; εὐθύς ἐκ παιδός, PLAT. εὐθ. ἐκ παιδίου, XÉN. tout de suite au sortir de l'enfance, dès la plus tendre enfance; εὐθύς νέοι ὄντες, THC. dès la jeunesse; εὐ. ὥς, ESCHL. aussitôt que; ὅσον εὐθύς, PLUT. précisément (*litt.* directement) par exemple [*cf. le préc.*].

εὐθυ-σκοπέω-ω, regarder droit devant soi.

εὐθυ-τενής, ής, ές, tendu en droite ligne, direct [εὐ. τείνω].

εὐθύ-φρων, ων, ον, au cœur droit, *c. à d.* bienveillant [εὐ. φρόν].

εὐθυωρία, ας (ή) direction en ligne droite, droit chemin [εὐθύωρος].

εὐθύ-ωρος, ος, ον, direct; *adv.* εὐθύωρον, en ligne droite, directement [εὐ. ὥρα].

εὐ-ίλατος, ος, ον, facile à guérir [εὐ, ἰάομαι]. **Εὐίος, ου, adj. m.** qu'on invoque aux cris de évoé, évoέ! ὁ Εὐίος, le dieu Bacchus.

εὐ-ίππος, ος, ον : 1 renommé pour ses chevaux (*pays*) || 2 qui a de bons chevaux-|| 3 habile à dresser et à conduire les chevaux; *d'où en gén.* habile à monter à cheval, bon cavalier || *Sup.* -ότατος [εὐ, ἵππος].

εὐ-καθαίρετος, ος, ον, facile à renverser, à conquérir || *Cp.* -ώτερος [εὐ, καθαίρω].

εὐ-κάθεκτος, ος, ον, facile à contenir, à diriger || *Sup.* -ότατος [εὐ, κατέχω].

εὐκαιρέω-ω (*impf.* ἡυκαίρουν, *f.* ευκαίρῃσω) avoir du bon temps, du loisir, avoir le temps de, etc. [εὐκαιρος].

εὐκαιρία, ας (ή) opportunité, *c. à d.* 1 moment favorable || 2 convenance [εὐκαιρος].

εὐ-καιρος, ος, ον, opportun || *Cp.* ευκαίροτερος, *sup.* ευκαίροτάτος [εὐ, καιρός].

εὐκαίρως, adv. à propos || *Cp.* -ότερον, *sup.* -ότατα [εὐκαιρος].

εὐ-κάματος, ος, ον, aisé, d'un travail facile [εὐ, κάματος].

εὐ-καμπής, ής, ές : 1 bien courbé, bien recourbé || 2 qui se recourbe facilement, souple, flexible [εὐ, κάμπω].

εὐ-καρδής, ος, ον, qui a un cœur ferme, courageux [εὐ, καρδία].

εὐκαρδής, adv. d'un cœur ferme.

εὐ-καρπος, ος, ον : 1 *pass.* abondant en fruits *ou* qui produit de bons fruits, fertile || 2 *act.* qui rend fertile, qui féconde [εὐ, καρπός].

εὐ-καταγώνιστος, ος, ον, facile à vaincre *ou* à conquérir [εὐ, καταγωνίζομαι].

εὐ-κατάλλακτος, ος, ον, facile à apaiser [εὐ, καταλλάσσω].

εὐ-κατάλυτος, ος, ον, facile à dissoudre, à détruire || *Cp.* -ώτερος [εὐ, καταλύω].

εὐ-κατάφορος, ος, ον, très porté à, enclin à, *πρός et l'acc.* [εὐ, καταφέρω].

εὐ-καταφρόνητος, ος, ον, qu'on peut facilement dédaigner, méprisable [εὐ, καταφρονέω].

εὐκαταφρονήτως, adv. d'une manière méprisable.

εὐ-κατέργαστος, ος, ον : 1 facile à digérer || 2 facile à accomplir, à exécuter || 3 facile à soumettre *ou* à conquérir [εὐ, κατεργάζομαι].

εὐ-κατηγόρητος, ος, ον, facile à accuser, à blâmer [εὐ, κατηγορέω].

εὐ-κέατος, ος, ον, facile à fendre [εὐ, καέζω].

εὐ-κέραστος, ος, ον, bien mélangé *ou* tempéré, *en parl. de la température* [εὐ, κεράννυμι].

εὐ-κερως, ως, ων, aux belles cornes [εὐ, κέρας].

εὐ-κλητήρια, ας, adj. f. qui apaise par des caresses, qui charme, *gén.* [εὐ, κηλέω].

εὐ-κηλος, ος, ον : 1 libre de soucis, calme, tranquille; εὐκηλον βλέπειν, EUR. avoir un regard tranquille; εὐκηλον εἶδειν, OD. dormir paisiblement || 2 sans trouble [εὐ, κηλέω].

εὐ-κίνητος, ος, ον, facile à mouvoir; *fig.* qu'on peut facilement tourner vers, *ou* amener à : *πρός τι*, à qqe ch. [εὐ, κινέω].

εὐ-κλής, έργ. εὐ-κλεής, ής, ές, gén. εὐκλεέος-εὐκλεούς, etc. illustre, glorieux || *Cp.* εὐκλεέστερος, *sup.* εὐκλεέστατος [εὐ, κλέος].

εὐκλεια, ας (ή) gloire [εὐκλεής].

Εὐκλείδης, ου (ό) Eukleidēs (Euclide) *h.* [εὐ-κλεής].

εὐκλείη (ιον.), εὐκλείη (έργ.) c. εὐκλεια.

εὐκλειώς, adv. έργ. glorieusement [εὐκλεής].

εὐκλεώς, adv. glorieusement [εὐκλεής].

εὐ-κλής, έργ. εὐ-κλής, ιδος, adj. f. qui ferme bien [εὐ, κλείω].

εὐ-κληρία, ας (ή) bon lot, heureux sort [εὐ, κληρος].

εὐ-κνήμις, ιδος (ό, ή) aux belles bottines, aux beaux jambarts [εὐ, κνημίς].

εὐ-κοιλιος, ος, ον, qui rend le ventre libre, qui relâche [εὐ, κοιλία].

εὐ-κοινό-μητις (seul. nom.) (ό, ή) qui veille aux intérêts communs [εὐ, κοινός, μητις].

εὐκοινωνησία, ας (ή) sociabilité [εὐκοινώνητος].

εὐ-κοινωνήτος, ος, ον : 1 qui se prête à des relations, qui communique volontiers || 2 *p. ext.* accommodant, sociable [εὐ, κοινωνέω].

εὐκολλία, ας (ή) 1 humeur accommodante, aménité || 2 disposition favorable, souplesse [εὐκολλός].

εὐ-κολος, ος, ον : 1 accommodant, d'humeur douce, facile : εὐ. τινα, *πρός τινα*, affable, bienveillant pour qqn || 2 qui se laisse aller

facilement à, enclin à || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [εὐ, κόλον].

εὐκόλως, adv. avec une humeur facile, facilement || *Cp.* -ώτερον [εὐκόλος].

εὐ-κομιδής, ής, ές, bien soigné || *Sup.* -έστατος [εὐ, κομιδή].

εὐ-κομος, ος, ον, à la belle toison [εὐ, κέμη].

εὐκοσμία, ας (ή) bon ordre, conduite réglée, décence [εὐκοσμος].

εὐ-κοσμος, ος, ον, en bon ordre, bien ordonné; τὸ εὐκοσμον, *c.* εὐκοσμία || *Cp.* -ότερος [εὐ, κόσμος].

εὐκόσμως, adv. 1 en bon ordre || 2 d'une façon ornée || *Sup.* -ότατα.

εὐ-κραίρος, έργ. εὐ-κράριος, ος, ον, aux belles cornes [εὐ, κραιρα].

εὐ-κρατος, ος, ον : I bien mélangé, bien tempéré || II *fig.* 1 bien réglé, modéré; τὸ εὐκρατον, la modération, la mesure || 2 d'une humeur égale, doux [εὐ, κεράννυμι].

εὐκρινέω-ω, choisir avec soin [εὐκρινής].

εὐ-κρινής, ής, ές : 1 distinct, clair || 2 bien disposé, en bon ordre || 3 qui subit une crise favorable, convalescent [εὐ, κρίνω].

εὐκρινώς, adv. 1 en bon ordre || 2 distinctement, clairement || *Cp.* εὐκρινέστερον [εὐ-κρινής].

εὐ-κριτος, ος, ον, facile à décider [εὐ, κρίνω].

εὐ-κρότητος, ος, ον, bien frappé sur l'encume, bien forgé [εὐ, κροτέω].

εὐκταίος, α, ον : I *pass.* 1 souhaitable, désirable || 2 consacré *ou* offert par un vœu, votif; τὰ εὐκταία, vœux, offrandes pour un vœu || 3 appelé *ou* invoqué par des vœux; qui veille sur la sainteté des vœux (Thémis) || II *act.* qui forme un vœu, qui adresse une prière, votif; *en mauv. part.* εὐκταία φάτις, ESCHL. parole d'imprécation || *Sup.* -ότατος [εὐκτός].

1 **εὐ-κτέανος, ος, ον**, riche [εὐ, κτέανον].

2 **εὐ-κτέανος, ος, ον**, aux fibres tendres, d'où facile à fendre, à couper [εὐ, κτείς].

εὐκτέον, adj. verb. d'εὐχομαι.

εὐ-κτίμενος, seul. έργ. εὐ-κτίμενος, η, ον : 1 bien bâti : νῆσος εὐ. OD. île couverte de belles constructions || 2 *p. ext.* bien travaillé, bien ordonné (verger) [εὐ, *κτίω, *v.* κτίζω].

εὐ-κτιτος, ος, ον, bien bâti [εὐ, *κτίω, *v.* κτίζω].

εὐκτός, ή, όν : 1 souhaité, désiré || 2 souhaitable, désirable [εὐχομαι].

εὐ-κυκλος, ος, ον : 1 bien arrondi || 2 aux belles roues (char) [εὐ, κύκλος].

εὐλάβεια, ας (ή) 1 précaution, circonspection || 2 timidité, crainte; *particul.* crainte des dieux, d'où piété, *en gén.* [εὐλαβής].

εὐλαβέομαι-οὔμαι (imprf. εὐλαβούμην et ὑλάβουμην, f. εὐλαβήσομαι et εὐλαβηθήσομαι, ao. εὐλαβήθην, pf. ἴνυσ.) 1 prendre garde, se précautionner : πενίαν, PLAT. τὸν φθόνον, DEM. prendre ses précautions contre la pauvreté, contre l'envie; οὐδέν' εὐλαβουμένην, EUR. ne me précautionnant en rien contre personne, *c. à d.* sans arrière-pensée || 2 prendre soin de, honorer, révé-
rer, *acc.* [εὐλαβής].

εὐ-λαβής, ής, ές : 1 *act.* qui prend ses pré-

cautions, qui se tient sur ses gardes, circospect; *en mauv. part.* timide, craintif, timoré || 2 *pass.* dont il est facile de se garder [εὖ, λαμβάνω].

εὐλαβητέον, *adj. verb.* d'εὐλαθεομαι.

εὐλαβουμένως, *adv.* avec prudence [εὐλαθεομαι].

εὐλαθῶς, *adv.* 1 en retenant avec force || 2 en prenant ses précautions, avec circonspection || *Cp.* -εστέρωσ *ou* -έστερον, *sup.* -έστατα [εὐλαθής].

***εὐλάζω** (*inf. fut. dor.* εὐλαζεῖν) labourer, *ou simpl.* fouiller la terre [εὐλάκα].

εὐλάκα (ή) soc de charrue *ou* hoyau [*mot lac.* *c.* αὐλάξ].

εὐ-λειμών, *ων, on, gén.* ονος, aux belles prairies [εὖ, λειμών].

εὐ-λεκτρος, *ος, on* : 1 dont la couche est désirable || 2 propice aux hymens [εὖ, λέκτρον].

εὐ-λέξις, *ις, ι*, *zu* beau langage [εὖ, λέξις].

εὐλή, *ής (ή) ver* [R. FeLF, rouler; d'οὐ FeFL-Feul-; cf. εἰλέω *ou* εἴλω].

εὐ-ληκτός, *ος, on*, qui cesse facilement [εὖ, λήγω].

εὐ-ληπτός, *ος, on* : 1 facile à prendre, à enlever *ou* à piller || 2 *fig.* facile à obtenir [εὖ, λαμβάνω].

εὐλήπτως (*sup.* -ότατα) *adv.* de manière à être pris facilement [εὐληπτός].

εὐληρα, *ων (τά) rēnes, guides* [apparenté à εἰλέω de la R. FeLF, rouler].

εὐλογέω-ω, parler avec bienveillance, dire du bien de, louer, célébrer [εὐλογος].

εὐλογία, *ας (ή) 1* langage agréable, beau langage || 2 langage bienveillant, louange, éloge [εὐλογος].

εὐλογιστέω-ω, agir avec prudence [εὐλόγιστος].

εὐλογιστία, *ας (ή) prudence, réflexion* [εὐλόγιστος].

εὐλόγιστος, *ος, on* : 1 *act.* qui raisonne bien, sensé, prudent; τὸ εὐλόγιστον, bon sens, prudence || 2 *pass.* bien raisonné, bien calculé [εὖ, λογίζομαι].

εὐ-λογος, *ος, on*, fondé en raison, raisonnable, vraisemblable; τὸ εὐλογον, raison plausible, vraisemblance || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [εὖ, λέγω].

εὐ-λογχος, *ος, on*, bien partagé du sort, heureux [εὖ, λαγχάνω].

εὐλόγως, *adv.* raisonnablement || *Cp.* -ωτέρας *ou* -ώτερον [εὐλογος].

εὐ-λοιδορήτος, *ος, on*, facile à blâmer [εὖ, λοιδορέω].

εὐ-λοφος, *ος, on*, qui a une belle agrette [εὖ, λόφος].

εὐ-λοχος, *ος, on*, propice aux accouchements (Artemis) [εὖ, λέχος].

εὐ-λύρας (ό) *dor. c. le suiv.*

εὐ-λυρος, *ος, on*, à la lyre mélodieuse [εὖ, λύρα].

εὐ-λυτος, *ος, on*, facile à délier, *fig.* facile à rompre, qui se rompt facilement (amitié, engagement, etc.) [εὖ, λύω].

εὐ-μαθής, *ής, ές* : 1 *pass.* facile à apprendre *ou* à comprendre *ou* à reconnaître || 2 *act.* qui apprend facilement [εὖ, μαθάνω].

εὐμαθία, *ας (ή) c.* εὐμάθεια.

εὐμαθῶς, *adv.* en apprenant *ou* comprenant vite.

εὐ-μάκης, *dor. c.* εὐμήκης.

εὐ-μαλος, *dor. c.* εὐμηλος.

εὐμάρεια, *ας (ή) 1* facilité, aisance, commodité, *en gén.* : εὐμαρεῖα χρῆσθαι, SOPH. avoir toute facilité pour qqe ch. || 2 aisance du bas ventre : εὐμαρίη (ιον.) χρῆσθαι, HDT. aller à la selle, se tenir le ventre libre [εὐμαρίς].

εὐ-μαρής, *ής, ές* : 1 facile, aisé, commode; εὐμαρής (έστι), il est facile de; ἐν εὐμαρεῖ, EUR. facilement || 2 facile, complaisant; *p. suite*, qui rend tout facile [εὖ, μάρη, main].

εὐμαρίη, *ιον. c.* εὐμάρεια.

εὐ-μαρίς, *εως (ή) chaussure orientale pour hommes* [*mot oriental*].

εὐμαρῶς, *adv.* 1 doucement || 2 facilement, aisément [εὐμαρίς].

εὐ-μεγέθης, *ής, ές*, d'une bonne grandeur [εὖ, μέγεθος].

εὐ-μέλεια, *ας (ή) harmonie* [εὖ, μέλος].

εὐμένεια, *ας (ή) bienveillance, bonté* : εὖ, πρὸς τὸ θεῖον, THC. la faveur des dieux; ἐπ' εὐμενείᾳ, LUC. pour gagner la faveur des dieux [εὐμενής].

εὐμενέτης, *ου, adj. m.* bienveillant, ami [εὐμενής].

εὐμενέω-ω (*seul. prés.*) être bienveillant, bon, doux.

εὐμενέως, *ιον. c.* εὐμενῶς.

εὐ-μενής, *ής, ές*, bienveillant, bon : εὖ, πρὸς τι, bien disposé pour qqe ch.; τὸ εὐμενές, la bienveillance; d'οὐ *en gén.* facile, commode : γῆ εὖ. ἐναγωνίασθαι, THC. terre favorable pour un combat || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὖ, μένος].

Εὐμενίδες, *ων (αἱ) s. e.* θεαί, les Euménides (*litt.* les bienveillantes) *nom donné par antiphrase aux Furies* [εὐμενής].

εὐμενίζομαι (*impf.* εὐμενίζομην) se rendre favorable, se concilier [εὐμενής].

εὐμενῶς, *adv.* avec bienveillance || *Cp.* εὐμενέστερον *ou* εὐμενεστέρας [εὐμενής].

εὐ-μετάδλητος, *ος, on*, qui change facilement [εὖ, μεταβάλλω].

εὐ-μετάδολος, *ος, on, c. le prés.*

εὐ-μετάδοτος, *ος, on*, qui partage volontiers ce qu'il a; τὸ εὐμετάδοτον, libéralité [εὖ, μεταδίδωμι].

εὐ-μετάθετος, *ος, on* : 1 facile à changer : πρὸς ἔλεον, PLUT. facile à amener à la pitié || 2 changeant, inconstant [εὖ, μετατίθημι].

εὐ-μετάστατος, *ος, on*, instable, inconstant [εὖ, μεθίστημι].

εὐ-μεταχειρίστος, *ος, on* : 1 facile à manier, maniable, traitable, facile || 2 facile à maltriser, à vaincre || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὖ, μεταχειρίζω].

εὐ-μετρος, *ος, on* : 1 de juste mesure, de moyenne grandeur || 2 *p. suite*, bien mesuré, bien calculé [εὖ, μέτρον].

εὐ-μήκης, *ής, ές*, d'une bonne longueur, *c. à d.* grand *ou* gros [εὖ, μήκος].

εὐ-μήλος, *ος, on*, aux belles *ou* nombreuses brebis [εὖ, μήλον].

εὐ-μήρυτος, ος, ον, facile à filer [εὐ, μῆρ-
μα].

εὐμηχανία, ας (ή) habileté inventive, indus-
trie [εὐμήχανος].

εὐ-μήχανος, ος, ον : 1 *act.* habile, adroit,
industriel; τὸ εὐμήχανον, *PLUT.* habileté
industrielle || 2 *pass.* bien inventé, fait avec
adresse, avec art [εὐ, μηχανή].

εὐμηχάνως, adv. industrieusement, habile-
ment.

εὐ-μίμητος, ος, ον, facile à imiter [εὐ, μιμέ-
μαι].

εὐ-μίσητος, ος, ον, tout à fait détestable ||
Sup. -ότατος [εὐ, μίσω].

εὐ-μίτος, ος, ον, fait de bon fil [εὐ, μίτος].

εὐ-μελής, (gén. -ω) adj. m. à la forte lance
[εὐ, μελία].

εὐμνημονεστέρας, adv. de manière à mieux
se souvenir [εὐ, μνήμων].

εὐ-μνημόνευτος, ος, ον, qu'on se rappelle
facilement || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὐ,
μνημονεύω].

εὐ-μνηστος, ος, ον, qui se souvient fidèlement
de, *gén.* [εὐ, μιμνήσχομαι].

εὐμοίρια, ας (ή) 1 bon état (du corps, de la
voix, etc.) || 2 *abs.* bonheur [εὐμοίρος].

εὐ-μοίρος, ος, ον, bien partagé, heureux [εὐ,
μοίρα].

Εὐμολπίδαι, ὧν (οἱ) les Eumolpides, *famille*
sacerdotale, à Athènes.

εὐμορφία, ας (ή) 1 beauté de forme || 2 forme
régulière, heureuse proportion [εὐμορφος].

εὐ-μορφος, ος, ον, de belle forme, beau,
noble [εὐ, μορφή].

εὐμουσία, ας (ή) 1 connaissance dans les
arts ou les lettres || 2 *p. ext.* instruction
[εὐμουσος].

εὐ-μουσος, ος, ον : 1 habile dans la pratique
des arts, des lettres, etc. || 2 harmonieux
[εὐ, μουσα].

εὐμούσως, adv. avec goût.

εὐν, v. εὐς.

εὐνάω (*f.* ἄνω, *ao.* ἤνασα, *pf.* ἰνυς.) *A tr.*
I coucher, d'où : 1 mettre au lit, étendre sur
une couche, *acc.*; *au pass.* se coucher; *en*
part. d'oiseaux, se poser pour dormir,
nicher; *en mauv. part.* étendre sur la couche,
d'où abattre, faire mourir || 2 *fig.* assoupir,
endormir (son courroux, son chagrin), etc.
|| *II* mettre en embuscade || *B intr.* être
couché, dormir [εὐνή].

εὐνάιος, α, ον : 1 qui concerne le lit ou le
gîte; *p. anal. en part. de navires* : ἡ εὐνάια
ou τὰ εὐνάια, ancre || 2 *particul.* qui con-
cerne le lit nuptial : εὐνάιοι γάμοι, *ESCHL.*
union conjugale [εὐνή].

εὐναστήριον, ου (τὸ) chambre à coucher,
chambre conjugale [εὐνάζω].

εὐνάτειρα, εὐνάτηρ, εὐνάτωρ, dor. c. εὐνή-
τειρα, εὐνήτηρ, εὐνήτωρ.

εὐνάω-ῶ (*f.* ἤσω, *ao.* εὐνήσα, *pf.* ἰνυς; *pass.*
ao. εὐνήθην, *pf.* εὐνήμαι) 1 mettre au lit,
d'où endormir, *acc.* || 2 placer en embuscade
|| *Moy.* (*avec ao. pass.* εὐνήθην) se coucher,
dormir; *fig.* s'endormir, s'apaiser [εὐνή].

εὐνή, ἡς (ή) I couche, d'où lit; *particul.* lit
nuptial; *p. ext.* plaisirs du mariage, em-
brassement, étreinte || *II p. anal.* 1 établie

à pores || 2 repaire de bête fauve || 3 gîte
d'un faon, d'un lièvre || 4 nid || 5 tombeau
|| 6 *au plur.* αἱ εὐναί, pierres qui ancienne-
ment servaient d'ancre.

εὐνήθεν, adv. en sortant du lit [εὐνή, -θεν].

εὐνήτειρα, ας (ή) épouse [*fém.* d'εὐνήτηρ].

εὐνήτηρ, ἥρος, adj. m. de la couche; ὁ εὐ.
ἐρoux [εὐνάω].

εὐ-νήτος, ἐργ. εὐ-νήτος ου εὐ-νήτος, ὅς,
ον, bien filé, bien tissé [εὐ, νέω].

εὐνήτρια, ας (ή) épouse [*cf.* εὐνήτειρα].

εὐνήτωρ, ορος (ὁ) ἐρoux [εὐνάω].

εὐνήφι, gén. ἐργ. d'εὐνή.

1 **εὐνις, ἰδος, acc. -ιν** (δ, ή) privé de : εὐν.
πατρός, *ESCHL.* υἱῶν, *IL.* qui a perdu son
père, ses fils; ψυχῆς, *Op.* privé du souffle,
de la vie; *abs.* privé d'enfants, qui a perdu
ses enfants.

2 **εὐνις, ἰδος** (ή) épouse [εὐνή].

εὐ-νήτος, v. εὐνήτος.

εὐνοέω-ῶ, être bienveillant [εὐνοος].

εὐνοία, ας (ή) bienveillance : 1 *en b. part.* :
ἐπ' εὐνοίᾳ, δι' εὐνοίας, κατ' εὐνοίαν, εὐνοίᾳ,
μετ' εὐνοίας, avec bienveillance; εὐνοίᾳ τῇ σῇ,
PLAT. par bienveillance pour toi; *au pl.*
sentiments de bienveillance || 2 *en mauv.*
part. indulgence, d'où partialité : κατ' εὐ-
νοίαν κρίνειν, *Lvs.* juger avec indulgence,
avec partialité || 3 marque de bienveillance,
présent, gratification.

εὐνοικός, ή, ὄν, porté à la bienveillance,
bienveillant [εὐνοος].

εὐνοικῶς, adv. avec bienveillance.

εὐ-νόμας, c. εὐνώμας.

εὐνομέω-ῶ, d'ord. εὐνομέομαι-σῶμαι (*f.*
ἡσομαι, *ao.* εὐνομήθην) être régi par de
bonnes lois, d'où être bien gouverné [εὐνο-
μος].

εὐνόμημα, ατος (τὸ) action conforme aux
lois [εὐνομέω].

1 **εὐνομία, ας** (ή) ordre bien réglé, d'où bonne
législation, justice, équité; *p. suite*, bonne
observation des lois, ordre régulier [εὐνο-
μος].

2 **εὐ-νομία, ας** (ή) action de faire paître dans
de bons pâturages [εὐ, νομός].

εὐ-νομος, ος, ον : 1 régi par de bonnes lois,
bien gouverné || 2 qui observe les lois || *Sup.*
-ώτατος [εὐ, νόμος].

εὐ-νοος, οος-ους, οον-ουν, plur. οοι-οι,
qui a de bons sentiments, bienveillant : οἱ
ἐμοὶ εὐνοί, *XEN.* ceux qui sont bienveillants
pour moi; *subst.* τὸ εὐνοον, la bienveillance
|| *Cp.* εὐνοέστερος, *par contract.* -ούστερος,
sup. εὐνούστατος [εὐ, νόος].

εὐνοός, v. εὐνοός.

εὐνούστερος, εὐνούστατος, cp. et sup. d'εὐ-
νοός.

εὐνουχίζω, rendre eunuque, mutiler [εὐνού-
χος].

εὐνούχος, ου (ὁ) eunuque (*litt.* gardien de la
couche, *c. à d.* gardien des femmes), *en*
Orient, puis *en Grèce* [εὐνή, ἔχω].

εὐνώς, par contr. εὐνως, adv. avec bienveil-
lance [εὐνοος].

εὐντα, dor. ou éol. c. ἐόντα, *acc. sg. masc.*
part. prés. d'εἶμι.

εὐ-νόμας, ου, adj. m. qui se meut régulière-

ment, bien réglé, bien distribué, régulier, *en parl. du temps* [εὔ, νωμάω].

εὐνώς, *c.* εὐνώος.

εὐξάμην, *v.* εὐχομαι.

εὐξέσθαι, 2 *sg. sbj. ao. ἐργ.* d'εὐχομαι.

εὐ-ξενος, *ion.* εὐ-ξεινος, *ος, on* : 1 qui concerne les hôtes, d'où réservé aux hôtes (appartement) || 2 hospitalier : ὁ πόντος ὁ Εὐξείνιος, ὁ πόντος Εὐξείνιος, ὁ Εὐξείνιος, le Pont-Euxin (*litt.* la mer hospitalière), *p. antiphrase*, à cause des populations sauvages de son littoral [εὔ, ξένος].

εὐ-ξεστός, *η ου ος, on*, bien raclé, bien poli, *p. eact.* bien travaillé [εὔ, ξέω].

εὐ-ξοος, *ος, οον, c.* le préc.

εὐ-ξύμβλητος, **εὐ-ξύμβολος**, **εὐξύνετος**, **εὐ-ξύμβετος**, *alt. c.* εὐσύμβλητος, *etc.*

εὐ-ογκος, *ος, on* : 1 d'un volume gros, fort; τῆς λέξεως τὸ εὐ. *PLUT.* plénitude ou force du style || 2 d'un volume maniable, d'une grosseur convenable [εὔ, ὄγκος].

εὐοδέω-ω, avoir un chemin facile, s'ouvrir facilement un passage [εὐοδος].

εὐοδία, *ας (ῆ)* bonne route, bon voyage [εὐοδος].

εὐ-οδμος, *ος, on*, qui a une odeur agréable [εὔ, ὀδμή].

εὐ-οδος, *ος, on* : 1 qui offre une route facile, praticable || 2 qui chemine facilement, sans obstacle; *fig.* aisé, facile || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ότατος [εὔ, ὀδός].

εὐοδῶ-ω (*ao.* εὐώδωσα) accorder un heureux voyage, conduire heureusement; *au pass.* *en parl. d'événements*, avoir une heureuse issue [εὐοδος].

εὐοί, *interj.* évoé, *cri des Bacchantes.*

εὐ-ολβος, *ος, on*, très heureux [εὔ, ὀλβος].

εὐ-όλισθος, *ος, on*, qui glisse facilement [εὔ, ὀλισθαίνω].

εὐ-όμιλος, *ος, on*, d'un commerce agréable, affable [εὔ, ὀμίλειω].

εὐ-ομολόγητος, *ος, on*, dont on convient facilement, indiscutable [εὔ, ὀμολογέω].

εὐ-όνειρος, *ος, on*, qui procure des rêves agréables; τὰ εὐόνειρα, *PLUT.* rêves agréables [εὔ, ὄνειρος].

εὐ-οπλος, *ος, on*, bien armé || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὔ, ὀπλον].

εὐοργησία, *ας (ῆ)* bonté naturelle [εὐόργητος].

εὐ-όργητος, *ος, on*, irascible [εὔ, ὀργάω].

εὐοργήτως, *adv.* avec modération ou indulgence.

εὐ-όρεκτος, *ος, on*, qui excite l'appétit || *Cp.* -ότερος [εὔ, ὀρέγω].

εὐορκέω-ω : 1 jurer sincèrement, avec loyauté || 2 tenir son serment [εὐορκος].

εὐ-ορκος, *ος, on* : 1 qui garde la foi jurée, fidèle à un serment || 2 *en parl. de choses*, garanti par un serment || 3 conforme à la parole donnée || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὔ, ὀρκος].

εὐορκωμά, **ατος** (τὸ) serment fait ou tenu loyalement [εὐορκος].

εὐορκῶς, *adv.* 1 conformément au serment, d'accord avec le serment || 2 sous la foi du serment [εὐορκος].

εὐ-ορμος, *ος, on*, qui offre un bon port [εὔ, ὀρμος].

εὐ-όφθαλμος, *ος, on* : 1 qui a de beaux yeux

|| 2 qui a de bons yeux || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὔ, ὀφθαλμος].

εὐ-οπαγής, *ῆς, ἐς*, bien ajusté, bien construit, d'où massif, solide, fort, *en gén.* [εὔ, πη-γνυμι].

εὐπάθεια, *ας (ῆ)* I *litt.* sensation ou impression agréable, d'où : 1 jouissance, plaisir, félicité || 2 régime de vie délicat || II sensibilité [εὐπαθής].

εὐπαθέω-ω : 1 vivre dans les plaisirs, mener une vie de plaisirs || 2 être bien traité [εὐπαθής].

εὐ-παθής, *ῆς, ἐς*, facile à affecter en bien ou en mal, sensible || *Cp.* εὐπαθέστερος [εὔ, πάσχω].

εὐπαθίη, *ῆς (ῆ) ion. c.* εὐπάθεια.

εὐπαιδία, *ας (ῆ)* bonheur d'avoir de beaux ou de bons enfants [εὐπαίς].

εὐ-παίς, **αἰδός** (ὅ, ῆ) 1 qui a de beaux ou de bons enfants || 2 bon fils, bonne fille [εὔ, παίς].

εὐ-πάλαμος, *ος, on*, à la main habile, industrieux [εὔ, παλάμη].

εὐ-παράιτητος, *ος, on*, facile à apaiser [εὔ, παραίτεομαι].

εὐ-παρακολούθητος, *ος, on*, que l'on peut suivre facilement, facile à comprendre [εὔ, παρακολουθέω].

εὐ-παρακόμειτος, *ος, on*, facile à transporter, à amener [εὔ, παράκομιζω].

εὐ-παραμύθητος, *ος, on*, dont on peut facilement se consoler [εὔ, παραμυθεομαι].

εὐ-παραπειστος, *ος, on*, facile à persuader [εὔ, παραπειθω].

εὐ-παρά-τύπωτος, *ος, on*, facile à égarer par de fausses impressions [εὔ, παρά, τυπώω].

εὐ-παρόξυντος, *ος, on*, facile à piquer, à irriter [εὔ, παροξύνω].

εὐ-παρόρμητος, *ος, on*, facile à exciter, à émeouvoir [εὔ, παρορμάω].

εὐ-πάρυφος, *ος, on* : 1 orné d'une belle bordure || 2 vêtu d'une robe à belle bordure; *particul.* à Rome, vêtu de la prétexte; *fig.* paré, enjolivé [εὔ, παρυφή].

εὐπατέρεια, *ας (ῆ)* 1 fille d'un père illustre || 2 qui appartient à un père illustre [*cf.* εὐπάτωρ].

εὐπατρίδης, *ου, adj. m.* de naissance noble; *particul.* 1 à Athènes, eupatride, citoyen de la classe noble || 2 à Rome, patricien [εὐπατρις].

εὐ-πατρις, **ιδος**, *adj. f.* : 1 née d'un père noble || 2 dont les sentiments attestent la noblesse [εὔ, πατρίρ].

εὐ-πάτωρ, **ορος** (ὅ, ῆ) de noble naissance [εὔ, πατίρ].

εὐπείθεια, *ας (ῆ)* docilité [εὐπειθής].

εὐ-πειθής, *ῆς, ἐς* : 1 *pass.* qui se laisse facilement persuader, docile, obéissant; qui se laisse amener à qqe ch., docile à qqe ch.; facile à digérer (nourriture) || 2 *act.* qui persuade facilement, persuasif || *Cp.* εὐπειθέστερος, *sup.* εὐπειθέστατος [εὔ, πείθω].

εὐπειθῶς, *adv.* docilement [εὐπειθής].

εὐ-πειστός, *ος, on*, au sujet de quoi il est facile de persuader [εὔ, πείθω].

εὐ-πέμπελος, *ος, on*, facile à écarter [εὔ, πέμπω].

εὐ-πεπλος, ος, ον, au beau voile [εὐ, πέπλος].
εὐ-περιάγωγος, ος, ον, aisé à faire tourner [εὐ, περιάγω].
εὐ-περίγραφος, ος, ον, bien circonscrit, de grandeur *ou* de forme convenable [εὐ, περιγράφω].
εὐ-περίθραυστος, ος, ον, qui se brise facilement tout autour [εὐ, περιθραύω].
εὐ-περίπατος, ος, ον, qui permet d'aller et de venir [εὐ, περιπατέω].
εὐ-περίτρεπτος, ος, ον, facile à réfuter [εὐ, περιτρέπω].
εὐ-περίφωρος, ος, ον, facile à découvrir [εὐ, περιφωρός].
εὐ-περίχυτος, ος, ον, qui se répand facilement autour [εὐ, περιχέω].
εὐ-πέταλος, ος, ον, aux belles *ou* larges feuilles [εὐ, πέταλον].
εὐπέτεια, ας (ῆ) 1 facilité à obtenir : κατ' εὐπέτειαν, μετ' εὐπετείας, facilement, en toute facilité || 2 *p. suite*, grande quantité, abondance [εὐπετής].
εὐπετέως, ἰον. c. εὐπετῶς.
εὐ-πετής, ἥς, ἐς : I *litt.* qui tombe bien, *en parl.* de dés, d'où heureux || II facile, aisé; εὐπετής (ἐστι), il est facile de; *particul.* 1 facile à porter, léger || 2 facile à effectuer, d'où prompt, rapide || *Cp.* -έστερος, *sup.* -ότατος [εὐ, πίπτω].
εὐπετῶς, adv. 1 en tombant bien, *c.* à d. heureusement || 2 facilement || *Cp.* -εστερώς *ou* -έστερον [εὐπετής].
εὐ-πηγής, ἥς, ἐς, bien ajusté, d'où bien bâti, solide, fort [εὐ, πήγνυμι].
εὐ-πηκτος, ος, ον : 1 bien assemblé, bien construit || 2 compact, dense [εὐ, πήγνυμι].
εὐ-πήληξ, γέν. ηκος (δ, ῆ) au beau casque [εὐ, πήληξ].
εὐ-πηνος, ος, ον, d'une belle trame [εὐ, πίνη].
εὐ-πηχυς, ος, υ, γέν. εος, aux beaux bras [εὐ, πήχυς].
εὐ-πιθής, ἥς, ἐς, c. εὐπειθής.
εὐ-πιτος, ος, ον : I *pass.* 1 facile à croire, croyable || 2 fidèle || II *act.* qui croit facilement, crédule, confiant || *Sup.* -ότατος [εὐ, πιστός].
εὐ-πλαστος, ος, ον, facile à façonner || *Cp.* -ότερος [εὐ, πλαστός].
εὐ-πλειος, ος, ον, ἐργ. bien rempli [εὐ, πλείος].
εὐ-πληκής, ἐργ. εὐ-πλεκής, ἥς, ἐς, *c.* le suiv.
εὐ-πλεκτος, ος, ον, bien tressé; εὐ, δίφρος, *Il.* char dont les côtés sont en osier bien tressé [εὐ, πλέκω].
εὐ-πληκτος, ος, ον, facile à frapper [εὐ, πλήσσω].
εὐ-πλοεώ-ω, faire une bonne navigation [εὐ-πλοος].
εὐπλοία, ας (ῆ) heureuse navigation [εὐπλοος].
εὐ-πλοκαμής, seul. εὐ-πλοκαμής, ἰδος, *adj. f. c.* le suiv.
εὐ-πλόκαμος, ἐργ. εὐ-πλόκαμος, ος, ον, aux belles boucles, aux beaux cheveux bouclés [εὐ, πλόκαμος].
εὐ-πλυνής, ἥς, ἐς, ἐργ. bien lavé [εὐ, πλύνω].
εὐ-πνοος-ους, οος-ους, οον-ουν : I *act.* qui laisse un libre passage à la respiration || II *pass.* 1 bon à respirer (air) || 2 bien aéré,

bien exposé à l'air *ou* au vent || *Cp.* -ούτερος *ou* -ούστερος, *sup.* -ούστατος [εὐ, πνέω].
εὐ-ποιητικός, ῆ, ὄν, porté à faire du bien, bienfaisant; τὸ εὐποιητικόν, la bienfaisance [εὐ, ποιέω].
εὐποιητικῶς, adv. avec bienfaisance.
εὐ-ποίητος, ος, ον, bien fait, bien travaillé [εὐ, ποιέω].
εὐ-ποιία, ας (ῆ) bienfaisance [εὐ, ποιέω].
εὐ-ποκος, ος, ον, à la belle toison [εὐ, πόκος].
εὐ-πόλεμος, ος, ον, habile *ou* heureux à la guerre [εὐ, πόλεμος].
εὐ-πομπος, ος, ον, qui conduit heureusement, favorable [εὐ, πέμπω].
εὐπορέω-ω (f. -ήσω, ao. εὐπόρησα, *pf.* εὐπόρηκα *ou* ὑπόρηκα) I *intr.* 1 n'avoir aucun embarras, être dans l'abondance, abonder en ressources, abonder : σίτων, Χέν. en provisions de bouche || 2 *p. suite*, avoir le moyen de, être en état de, pouvoir : οὐκ εὐπ. ὅπη, ne pas savoir comment (faire) || 3 *avec un gén.* parvenir à, atteindre, obtenir, acquérir : ἵππων, Χέν. se procurer des chevaux; *abs.* prospérer, réussir || II *tr.* procurer, fournir : τί τι, qqe ch. à qqn [εὐπορος].
εὐπορία, ας (ῆ) 1 facilité pour faire qqe ch., faculté de, *inf.*; d'où *en gén.* facilité, aisance, commodité || 2 abondance; *abs.* abondance de ressources || 3 *t. de phil.* vue claire et distincte de qqe ch., absence de doute, solution facile [εὐπορος].
εὐ-πόριστος, ος, ον, facile à se procurer; τὰ εὐπόριστα (*s. e.* φάρμακα) remèdes usuels [εὐ, πορίζω].
εὐ-πορος, ος, ον : I *pass.* 1 d'un passage facile, facile à passer || 2 *fig.* facile à aborder, à obtenir : εὐπορόν ἐστιν, *avec l'inf.* il est facile de || II *intr.* 1 qui passe facilement, *en parl. de navires* || 2 *fig.* qui dispose de ressources faciles *ou* abondantes; *abs.* qui a des ressources, riche || 3 *en parl. de l'intelligence*, plein de ressources, ingénieux, inventif || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [εὐ, πόρος].
εὐπόρως, adv. 1 facilement, avec aisance || 2 en abondance || *Cp.* -ώτερον.
εὐποτμέω-ω, avoir un heureux sort, être heureux [εὐποτμος].
εὐποτμία, ας (ῆ) heureux sort, bonheur [εὐποτμος].
εὐ-ποτμος, ος, ον, heureux || *Cp.* -ότερος [εὐ, πότμος].
εὐ-ποτος, ος, ον, bon à boire [εὐ, πίνω].
εὐ-πους, ους, ουν, γέν. -ποδος, aux pieds agiles *ou* robustes [εὐ, πούς].
εὐ-πραγέω-ω, être heureux, réussir [εὐ, πράσσω].
εὐπραγία, ας (ῆ) bonheur, succès [*cf.* le *préc.*].
εὐ-πρακτος, ος, ον, facile à faire *ou* à obtenir || *Cp.* -ότερος [εὐ, πράσσω].
εὐπραξία, ας (ῆ) 1 bonheur, succès || 2 *act.* bonne conduite [εὐπρακτος].
εὐ-πραξίς, εως (ῆ) c. εὐπραξία.
εὐπρέπεια, ας (ῆ) 1 belle *ou* noble apparence || 2 caractère spécieux, convenance extérieure, vraisemblance [εὐπρεπής].
εὐ-πρεπής, ἥς, ἐς : I de belle apparence,

convenable, décent || **II** *p. suite* : 1 qui a l'air noble, beau, distingué; *fig.* beau, glorieux || 2 spécieux, plausible : εὐπρ. δειλία, Thc. lâcheté dissimulée sous un beau nom; ἐκ τοῦ εὐπρεποῦς, Thc. pour la forme || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὐ, πρέπω].

εὐ-πρεπτος, ος, ον, c. le préc. [εὐ, πρέπω].

εὐπρεπῶς, adv. 1 avec convenance, convenablement || 2 d'une manière spécieuse || *Sup.* -έστατα [εὐπρεπής].

εὐπρηξίη, ion. c. εὐπραξία.

εὐ-πρηστος, ος, ον, fortement enflammé ou excité, ou p.-é. act. qui allume ou attise avec force [εὐ, πίμπρημι].

εὐ-πρόσδεκτος, ος, ον, facile à admettre, acceptable [εὐ, προσδέχομαι].

εὐπροσηγορία, ας (ή) affabilité [εὐπροσήγορος].

εὐ-προσήγορος, ος, ον, d'abord facile, affable.

εὐ-πρόσιτος, ος, ον, accessible [εὐ, πρόσ-ειμι].

εὐ-πρόσιτως, adv. d'une façon accessible.

εὐ-πρόσοδος, ος, ον, accessible || *Sup.* -ύτατος].

εὐ-πρόσωπος, ος, ον : 1 au beau visage || 2 au visage riant || 3 spécieux [εὐ, πρόσ-ωπον].

εὐ-προφάσιτος, ος, ον, sous un prétexte spécieux [εὐ, προφασίζομαι].

εὐ-πρυμνής, ής, ές, p.-é. qui a le vent en poupe, c. à d. au vent propice; *fig.* qui vogue sûrement, d'où ferme, inébranlable [*cf.* le suiv.].

εὐ-πρυμνος, ος, ον, à la belle poupe, à la poupe solide [εὐ, πρύμνα].

εὐ-πρωρος, ος, ον, à la belle proue [εὐ, πρύρα].

εὐ-πτερος, ος, ον, aux belles ailes, aux belles plumes [εὐ, πτέρον].

εὐ-πτότητος, ος, ον, facile à effrayer [εὐ, πτοέω].

εὐ-πυνδάκωτος, ος, ον, au fond solide [εὐ, πύνδαξ].

εὐ-πυργος, ος, ον, aux belles ou fortes tours [εὐ, πύργος].

εὐ-πώλος, ος, ον : 1 abondant en poulains ou en chevaux || 2 qui consiste en beaux poulains [εὐ, πώλος].

εὐράμην, v. εὐρίσκω.

εὐράξ, adv. dans le sens de la largeur, transversalement, d'où de côté [εὐρύς].

εὐρέα, nom. fém. ion., acc. masc. sg. poét. et pl. neutre d'εὐρύς.

εὐ-ραής, gén. εὐρέιος (par contr. p. *εὐ-ρεός) c. εὐροος.

εὐρέθην, v. εὐρίσκω.

εὐρεία, fém. d'εὐρύς.

εὐρείη, inf. ao. 2 d'εὐρίσκω.

***εὐ-ρείτης, épq. εὐ-ρρείτης, ου, c. εὐροος.**

εὐρέμα, ατος (τό) c. εὐρημα.

εὐρέμεναι, inf. ao. 2 épq. d'εὐρίσκω.

εὐρεσιλογέω-ω, imaginer des paroles ou des raisons pour expliquer qqe ch., c. à d. parler beaucoup pour ne rien dire.

εὐρεσιλογία, ας (ή) habileté à trouver des raisons ou des paroles, facilité de parole [εὐρίσκω, λόγος].

εὐρεσις, εως (ή) invention, découverte [εὐ-ρίσκω].

εὐρετός, α, ον, adj. verb. d'εὐρίσκω.

εὐρετής, οὐ (ό) inventeur [εὐρίσκω].

εὐρετικός, ή, όν, inventif [εὐρετός].

εὐρετός, ή, όν, qu'on peut trouver ou inventer [adj. verb. d'εὐρίσκω].

εὐρηκα, pf. d'εὐρίσκω.

εὐρημα, ατος (τό) 1 invention, découverte; *particul.* expédient, remède contre, *gén.* [2 trouvaille, découverte imprévue [εὐρίσκω].

εὐρήν, 3 sg. épq. sbj. ao. 2 d'εὐρίσκω.

εὐρησιλογία, ας (ή) c. εὐρεσιλογία.

εὐρήσω, f. d'εὐρίσκω.

εὐ-ρητος, ος, ον, bon ou facile à dire [εὐ, ρήτος].

εὐ-ρινος, ος, ον, c. εὐρίς.

Εὐριπίδειος, α, ον, d'Euripide [Εὐριπίδης].

Εὐριπίδης, ον (ό) Euripide, poète tragique célèbre [Εὐριπος].

Εὐ-ριπος, ου (ό) 1 l'Euripe (αὐγ. Egribos) détroit entre l'Eubée et la Béotie, renommé pour l'agitation de ses flots || 2 *p. ext.* bras de mer, détroit [εὐ, ρίπη].

εὐ-ρίς, υνος (ό, ή) qui a bon nez, qui a le nez fin [εὐ, ρίς].

εὐρίσκω (ēmpf. ηῦρισκον, f. εὐρήσω, ao. 2 ηῦρον, pf. ηῦρηκα; pass. f. εὐρεθήσμαι, ao. ηῦρέθην, pf. ηῦρημαι) trouver, c. à d. : I rencontrer, trouver par hasard || II trouver en cherchant, d'où : 1 découvrir : εὐρεν Κρονίδην ἄτερ ἡμενον ἄλλων, IL. elle trouva le fils de Kronos assis à l'écart loin des autres || 2 imaginer, inventer || 3 trouver après réflexion, reconnaître après examen : ἦν εὐρεθῆς μὴ δίκαιος ὢν, SOPH. s'il est reconnu que tu n'as pas été juste; ἄνοος ηῦρέθη, SOPH. on a reconnu qu'il avait perdu la raison; avec une prop. inf., avec ὅπως ou ὥστε, reconnaître que, juger que || 4 trouver, rencontrer, obtenir, en b. et en mauv. part : εὐρ. δεινὰ πρὸς αὐθαίμων πᾶθῃ, SOPH. recevoir un traitement cruel de ceux qui (nous) sont liés par le sang; εὐρεῖν πολλὸν χρυσίον, Hdt. trouver un bon prix, litt. une grosse somme d'or (d'un objet qu'on vend); ἀποδιδόσθαι τοῦ εὐρόντος, Xén. vendre pour le prix qu'on trouve, à tout prix || Moy. (f. εὐρήσμαι, ao. 2 εὐρόμην, postér. ao. 1 εὐράμην ou ηῦράμην, pf. εὐρημαι) 1 trouver, rencontrer : τὰ δ' ἔργα τοὺς λόγους εὐρίσκεται, SOPH. litt. tes actions rencontrent mes paroles, cou d. ta conduite (envers moi) provoque mes paroles, explique mon langage || 2 trouver, découvrir : τιν' ἐταίροισιν θανάτου λύσιν, Op. un moyen de sauver de la mort ses compagnons || 3 se procurer à soi-même : κακόν, Op. être cause pour soi-même d'un mal; ὠφέλειαν ἀπὸ τίνος, Thc. obtenir assistance de qqn; εὐρ. παρά τινος avec un inf. Hdt. obtenir de qqn que, etc.

εὐροέω-ω : 1 *fig.* avoir un cours prospère, être favorable; *en parl. de pers.* prospérer, être heureux || 2 parler d'abondance [εὐροος].

εὐροια, ας (ή) I cours facile ou abondant, libre cours || II *fig.* 1 abondance du style ou de la parole || 2 cours des événements [εὐροος].

εὐρόμην, εὐρον, *v. εὐρίσκω.*

εὐ-ροος-ους, οος-ους, οον-ουν : 1 au cours facile ou abondant; *fig. en parl. du style*, qui coule bien, coulant, abondant || 2 *en parl. d'événements*, au cours favorable, prospère [εὐ, ρέω].

εὐρος, εος-ους (τὸ) largeur (*cf. εὐρύς*).

Εὐρος, ου (ὁ) Euros (l'Eurus) vent d'est-sud-est [*p.-é. apparenté à αἶρα et à ἀίρ, de la R. ἄφ, souffler; ou de εἶω, εἶω, brûler* « le vent qui brûle »].

εὐ-ρους, *v. εὐροος.*

εὐ-ρραφής, ής, ές, bien cousu, bien attaché [εὐ, ράπτω].

εὐ-ρρεής, ής, ές, *épq. c. εὐρείης.*

εὐ-ρρεϊος, *p. εὐρρεΐος, gén. du préc.*

εὐ-ρρεϊτης, *v. εὐρείτης.*

εὐ-ρροος, οος, οον, *épq. c. εὐροος.*

εὐρυ-άγυια, ας, *adj. f. aux larges rues; fig. εὐρ. δίκαια*, PLUT. jugement en pleine rue, *c. à d. jugement public* [εὐρύς, ἀγυιά].

Εὐρυ-δικη, ης (ἡ) Eurydikē (Eurydice) 1 femme d'Orphée, etc. || 2 femme de Créon, roi de Thèbes [εὐ. δίκη].

εὐρυθμία, ας (ἡ) 1 mouvement bien rythmé, cadence, harmonie || 2 *p. ext. proportion harmonieuse, grâce, dignité* [εὐρυθμος].

εὐ-ρυθμος, ος, ον : 1 bien rythmé, bien cadencé || 2 *p. suite*, bien proportionné, harmonieux; d'où gracieux || *Cp. -ότερος* [εὐ, ρυθμός].

εὐρύθμως, *adv. d'une façon bien rythmée.*

Εὐρύ-κλεια, ας (ἡ) Eurykleia, nourrice d'Ulysse [εὐ. κλέος].

εὐρυ-κρείων, οντος, *adj. m. puissant au loin* [εὐ. κρείων].

εὐρυ-μέδων, οντος, *adj. m. qui règne au loin* [εὐ. μέδω].

εὐρυ-μέτωπος, ος, ον, au large front [εὐ. μέτωπον].

εὐρύνω (*impf. ἡρυνον, f. εὐρυνῶ, ao. ἡρύνω, poét. εὐρυνα, pf. inus.*) 1 élargir, agrandir || 2 faire évacuer, rendre désert : εὐρ. ἀγῶνα, ON. faire disposer (en l'aplanissant ou le dégageant) un terrain (pour la danse); τὸ μέσον εὐρ. HÉR. laisser un espace vide au milieu [εὐρύς].

εὐρύν-ωτος, ος, ον, au large dos [εὐ. νῶ-τος].

εὐρυ-οδείη, *adj. fém. ion. (la Terre) aux larges routes, vaste, spacieuse* [εὐ. ὁδός].

εὐρύ-οπα, *nom., voc. et acc. épq. qui voit au loin* [εὐ. ὄφομαι].

εὐρύ-πορος, ος, ον, au large passage, vaste, immense [εὐ. πόρος].

εὐρυ-πυλῆς, ής, ές, aux larges portes [εὐ. πύλη].

εὐρυ-ρέεθρος, ος, ον, au large courant [εὐ. ρέεθρον].

εὐρυ-ρέων, έουσα, έον, *c. le préc.* [εὐ. ρέω].

εὐρύς, εὐρεία, εὐρύ : 1 large, qui s'étend en largeur || 2 *p. ext.* qui se répand au loin, vaste, spacieux || *Cp. εὐρύτερος.*

εὐρυ-σθενής, ής, ές, dont la force s'étend au loin, puissant au loin [εὐ. σθένος].

εὐρύ-στερνος, ος, ον, à la large poitrine, au large sein [εὐ. στέρνον].

Εὐρύτειος, α, ον, d'Eurytos : πόλις, SOPH. la

ville d'Eurytos (Oekhalia); παρθένος, SOPH. la fille d'Eurytos (Iolè).

Εὐρυτιδής, ος (ὁ) descendant d'Eurytos (Iphitos).

εὐ-ρυτος, ος, ον, aux eaux agréables ou abondantes [εὐ, ρέω].

εὐρυ-φυής, ής, ές, qui croît et se développe [εὐ. φύω].

εὐρυ-χαδής, ής, ές, qui contient largement, large, spacieux [εὐ. χαδάνω].

εὐρύ-χωρος, ος, ον, au large emplacement, vaste, spacieux (*p. εὐρύχωρος*) [εὐ. χώρα].

εὐρυχωρία, ας (ἡ) 1 vaste emplacement, espace ouvert || 2 espace ouvert et libre (pour un combat); *fig. champ libre, c. à d. liberté ou facilité pour faire qqe ch.* [εὐ. χώρα].

εὐρυά, *sbj. ao. 2 act. d'εὐρίσκω.*

εὐρώδης, ής, ές, aux larges rues [εὐρύς, -ωδης].

εὐρώεις, ώεσσα, ώεν, moisi, humide [εὐ-ρώς].

εὐρών, *part. ao. 2 d'εὐρίσκω.*

Εὐρωπαϊος, α, ον, d'Europe [Εὐρώπη].

Εὐρωπαϊός, έως, *adj. m. d'Eurôpos* [Εὐρωπαϊός].

Εὐρώπη, ης (ἡ) 1 Eurôpē (Europe) mère de Minos || 2 l'Europe [εὐ. ὤψ].

Εὐρωπαϊός, η, ον, *ion. c. Εὐρωπαϊός.*

εὐρ-ωπός, ή, όν, large, vaste, spacieux [εὐ. ὤψ].

εὐρώς, ώτος (ἡ) moisissure, d'où saleté, pourriture causée par l'humidité [*cf. εὐ-ρώεις*].

εὐρωστία, ας (ἡ) force, vigueur [εὐρωστος].

εὐρ-ωπτός, ος, ον, fort, robuste, vigoureux *Cp. -ότερος, sup. -ότατος* [εὐ, ῥώννυμι].

εὐρώτως, *adv. avec vigueur, avec force.*

Εὐρώτας (ὁ) Eurôtas, fl. de Laconie (*auj. Basilipotamo et, dans la dernière partie de son cours, Iri ou Iris*).

εὐρωτῖα-ῶ, se moisir ou être moisi, gâté [εὐρώς].

εὐς, *ion. et épq. ἥς* : 1 *adj. aux formes suiv. : nom. masc. εὐς, épq. ἥς, neutre τῷ; gén. ion. ἑῆος (avec chang. d'aspir.); acc. masc. εὐν, neutre τῷ, bon, grave, noble* || 2 *subst. au gén. pl. épq. ἐάων (sel. d'autres ἐάων) biens, richesses, faveurs* [R. Ἔς, être; le gén. ἑῆος se rattache à un subst. *εὐός, *εἰσεός = lat. erus, « maître, seigneur »].

εὐσα ou εὐσα, *ao. d'εἶω ou εἶω.*

εὐ-σαρκος, ος, ον, charnu, qui a de l'embonpoint [εὐ, σάρξ].

εὐσεβεία, ας (ἡ) I piété : 1 respect et amour des dieux || 2 amour ou respect filial || II réputation de piété filiale [εὐσεβής].

εὐσεβέω-ῶ, être pieux, montrer des sentiments de piété (religieuse, filiale, etc.) [εὐσεβής].

εὐ-σεδής, ής, ές : 1 pieux, qui marque des sentiments de piété (religieuse ou filiale, etc.); τὸ εὐσεβές, la piété || 2 *p. ext. innocent; irréprochable, en gén.* || *Cp. -έστερος, sup. -έστατος* [εὐ, σέβομαι].

εὐσεβία, ας (ἡ) *c. εὐσεβεία.*

εὐσεβώς, *adv. pieusement, avec des sentiments de piété (religieuse ou filiale, etc.)* || *Cp. εὐσεβέστερον, sup. -έστατα* [εὐσεβής].

εὐ-σελμος, ος, ον, muni d'un bon tillac, de

bonnes planches, de bancs solides [εὖ, σέλιμα].
εὖ-σεπτos, os, on, très vénérable [εὖ, σέ-δομαι].

εὖ-σημος, os, on : 1 qui est bon signe, de bon augure || 2 qui offre un signe certain, évident, clair, significatif : καπνῷ δ' ἀλοῦσα εὖσημος πόλις, ESCHL. la fumée montre par un signe certain que la ville a été prise || 3 *p. suite*, facile à reconnaître, distinct (cri) [εὖ, σήμα].

εὖσημωs, adv. d'une manière claire ou évidente || *Sup.* εὖσημότατα.

εὖ-σηπτος, os, on, qui pourrait facilement || *Cp.* -ότερος [εὖ, σήπω].

εὖ-σθενής, ήs, έs, fort, robuste, vigoureux ; *sup.* ἰννέγ. εὖσθενάτατος [εὖ, σθένος].

εὖ-σκαρβμος, os, on, qui bondit bien, agile, rapide [εὖ, σκαίρω].

εὖ-σκέπατος, os, on, qui offre un bon abri || *Sup.* -ότατος [εὖ, σκεπάω].

εὖ-σκευέω-ω, être bien équipé [εὖ, σκευός].

εὖ-σκιastos, os, on, bien abrité [εὖ, σκιαζω].

εὖ-σκιος, os, on, bien ombragé [εὖ, σκιά].

εὖ-σκοπος, έργ. εὖ-σκοπος, os, on : I *act.* 1 qui voit de loin ou au loin || 2 qui vise bien, qui atteint le but || II *pass.* bien en vue, visible || *Sup.* -ώτατος [εὖ, σκοπέω].

εὖ-σοια, as (ή) félicité, bonheur [εὖ, σόος].

εὖ-σπορος, os, on, bien ensemencé, fertile [εὖ, σπείρω].

εὖ-σελμος, έργ. c. εὖσελμος.

εὖσταθεια, as (ή) fermeté, stabilité, consistance, équilibre du corps et de l'intelligence [εὖσταθής].

εὖσταθέω-ω : 1 être ferme, consistant, bien équilibré || 2 être calme [εὖσταθής].

εὖσταθής, έργ. εὖ-σταθής, ήs, os : I bien établi, ferme, fixe, solide || II *p. suite* : 1 stable || 2 chez les *Epicuriens* en parl. du corps, consistant || 3 équilibré, sain de corps et d'âme, d'un caractère calme ou rassis [εὖ, ἵσθημι].

εὖ-σταλής, ήs, έs : 1 bien équipé || 2 dont l'équipement est bien proportionné ou ne surcharge pas, d'où léger, alerte, souple || || 3 *en gén.* de tenue correcte || 4 *p. suite*, aisé, facile [εὖ, στέλλω].

εὖσταλία, as (ή) agilité, légèreté [εὖσταλής].

εὖσταλώς, adv. avec agilité, lestement [εὖσταλής].

εὖ-στέφανος, έργ. εὖ-στέφανος, os, on : 1 ceint d'une belle couronne (*sel. d'autres*, à la belle ceinture, *c.* εὖζωνος) || 2 *fig.* ceint de tours et de retranchements [εὖ, στέφανος].

εὖ-στολος, os, on, bien équipé, d'où agile, léger [εὖ, στέλλω].

εὖ-στόμαχος, os, on, bon pour l'estomac, fortifiant [εὖ, στόμαχος].

εὖστομάχως, adv. avec un bon estomac.

εὖστομέω-ω : 1 avoir une belle bouche, d'où chanter ou parler agréablement || 2 prononcer des paroles de bon augure [εὖστομος].

εὖστομία, as (ή) 1 bonne prononciation ou prononciation agréable || 2 douceur du chant [εὖστομος].

εὖ-στομος, os, on : 1 dont la bouche est docile (au frein) || 2 à large ouverture ou à larges bords (coupe) || 3 *fig.* qui parle bien ;

en parl. d'oiseaux, qui chante bien || 4 qui prononce des paroles de bon augure ; *p. suite*, qui garde un silence religieux (*cf.* εὖφημέω) : εὖστομ' ἔχε, SOPH. silence ! περί τούτων εὖστομα κείσθω, HDT. que sur cela s'étende un religieux silence [εὖ, στόμα].

εὖστόμως, adv. : 1 d'une voix agréable ou mélodieuse || 2 en un langage clair || *Sup.* -ώτατα.

εὖστοξέω-ω, bien viser, atteindre le but ; d'où atteindre, *en gén.* ; *fig.* raisonner ou deviner juste [εὖστοχος].

εὖστοχία, as (ή) 1 habileté à viser, à toucher le but || 2 habileté à saisir l'occasion [εὖστοχος].

εὖ-στοχος, os, on : 1 habile à viser, à toucher le but ; *p. suite*, qui touche le but ; *adv.* εὖστοχα, en touchant le but || 2 *fig.* habile à raisonner ou à deviner juste, d'où sagace [εὖ, στοχάζομαι].

εὖστόχως, adv. droit au but, adroitement, avec justesse.

εὖ-στρεπτος, έργ. εὖ-στρεπτος, os, on, bien tordu, bien tourné [εὖ, στρέφω].

εὖ-στρεφής, έργ. εὖ-στρεφής, ήs, έs, c. le *prés.* [εὖ, στρέφω].

εὖστροφία, as (ή) facilité à se tourner en tous sens, flexibilité, souplesse [εὖστροφος].

εὖ-στροφος, έργ. εὖ-στροφος, os, on : 1 bien tourné, bien tressé || 2 qui se tourne aisément en tous sens, flexible, souple || *Sup.* -ώτατος [εὖ, στρέφω].

εὖ-στυλος, os, on, aux belles colonnes [εὖ, στύλος].

εὖ-συκοφάντητος, os, on, qu'on peut facilement chicaner, calomnier [εὖ, συκοφαντέω].

εὖ-συλλογιστος, os, on, qui se prête au raisonnement || *Cp.* -ότερος [εὖ, συλλογίζομαι].

εὖ-σύμβλητος, anc. att. εὖ-ξύμβλητος, os, on, facile à conjecturer, à deviner [εὖ, συμβάλλω].

εὖ-σύμβολος, anc. att. εὖ-ξύμβολος, os, on : 1 facile à rassembler, d'où : 1 facile à conjecturer, d'une signification claire || 2 d'un commerce facile, abordable ; d'où droit, honnête, loyal || II de bon augure [εὖ, συμβάλλω].

εὖ-συνάλλακτος, os, on, d'un commerce facile, qui se prête à, *prés. et l'acc.* [εὖ, συναλλάσσω].

εὖ-συνειδήτος, os, on, dont la conscience est pure [εὖ, σύννοια].

εὖσυνεσία, as (ή) vive intelligence, perspicacité [εὖσύνετος].

εὖ-σύνετος, anc. att. εὖ-ξύνητος, os, on : 1 qui comprend aisément, intelligent || 2 facile à comprendre || *Cp.* -ότερος [εὖ, συνήμι].

εὖσυνετώs, adv. seul. compar. att. εὖξυνετώτερον, avec plus d'intelligence.

εὖσυνθετώ-ω, être fidèle à une convention, à un traité [εὖσύνθετος].

εὖ-σύνθετος, os, on, bien composé [εὖ, συντίθημι].

εὖ-σύνοπτος, os, on, facile à embrasser d'un coup d'œil [εὖ, συνόψομαι].

εὖσχημόνως, adv. avec un extérieur décent ou un maintien grave [εὖσχήμων].

εὐσχημοσύνη, **ἡς** (ῆ) extérieur décent, main-
 tien grave, bonne tenue [εὐσχημῶν].
εὐ-σχήμων, **ων**, **ον**, qui a bonne tenue, de
 bonne apparence, convenable; *en mauv. part*,
 qui montre un bon vouloir ou un em-
 preusement affecté; τὸ εὐσχ. convenance ||
Cp. -ονέστερος, *sup.* -ονέστατος [εὐ, σχῆμα].
εὐσχήμως, *adv.* c. εὐσχημόνως.
εὐ-σχολέω-ω, avoir du loisir [εὐσχολος].
εὐ-σχολος, **ος**, **ον**, qui a du loisir || *Cp.* -ώτερος
 [εὐ, σχολή].
εὐσωματέω-ω, être bien portant, fort, ro-
 buste [εὐ, σῶμα].
εὐ-τακής, **ἡς**, **ές**, facile à faire fondre, à faire
 cuire [εὐ, τέχω].
εὐτακτέω-ω, *lit.* garder son rang, d'où ob-
 server la discipline, être discipliné [εὐτα-
 κτος].
εὐ-τακτος, **ος**, **ον** : 1 bien rangé, en bon
 ordre || 2 *fig.* rangé, régulier, discipliné :
 εὐτ. τὸν βίον, *PLUT.* d'une vie régulière ||
Cp. -ότερος [εὐ, τάσσω].
εὐτάκτως, *adv.* 1 en bon ordre || 2 avec
 obéissance.
εὐταξία, **ας** (ῆ) I bon ordre, disposition ré-
 gulière || II *p. suite* : 1 bon état (d'armes,
 de chevaux); *fig.* bon ordre, discipline ||
 2 juste mesure, modération || 3 *t. stoic.* bon
 jugement, habitude de dire et de faire ce
 qui convient en temps opportun [εὐτακτος].
εὐ-τάρακτος, **ος**, **ον**, facile à troubler [εὐ, τα-
 ράσσω].
εὐτε, *conj.* marquant : 1 le temps : lorsque,
 tandis que, aussitôt que ou aussi souvent
 que || 2 la cause : puisque || 3 la com-
 paraison : de même que [ἐργ. et ion. c.
 αὐτε].
εὐ-τείχεος, **ος**, **ον** et **εὐ-τειχῆς**, **ἡς**, **ές**, aux
 bonnes ou solides murailles, bien fortifié
 [εὐ, τεῖχος].
εὐτεκνέω-ω, être heureux en enfants [εὐ-
 τεκνος].
εὐτεκνία, **ας** (ῆ) bonheur d'avoir de nobles
 enfants ou beaucoup d'enfants [εὐτεκνος].
εὐ-τεκνος, **ος**, **ον**, heureux en enfants ou qui
 a beaucoup d'enfants || *Cp.* -ώτερος ou -ότε-
 ρος; *sup.* -ώτατος [εὐ, τέκνω].
εὐτέλεια, **ας** (ῆ) I peu de valeur d'une chose,
 bas prix || II *p. suite* : 1 nature vile ou vul-
 gaire, vulgarité || 2 *en b. part*, simplicité,
 frugalité, économie [εὐτέλης].
εὐ-τελής, **ἡς**, **ές** : 1 de peu de prix || 2 vil,
 bas, ou *simp.* commun, vulgaire || *Cp.* -έσ-
 τερος, *sup.* -έστατος [εὐ, τέλος].
εὐτελιζώ, faire peu de cas de, déprécier,
acc. [εὐτελής].
εὐτελῶς, *adv.* avec peu de dépense, simple-
 ment || *Cp.* εὐτελέστερον, *sup.* εὐτελέστατα
 [εὐτελής].
Εὐ-τέρπη, **ἡς** (ῆ) Euterpe (Euterpe) *Muse de*
la danse [εὐ, τέρπω].
εὐτεχνία, **ας** (ῆ) habileté, industrie, d'où
 savoir, *en gén.* [εὐτεχνος].
εὐ-τλήμων, *dor.* εὐτλάμων, **ων**, **ον**, *gen. onos*,
 très patient, courageux [εὐ, τλήμων].
εὐ-τμητος, **ος**, **ον**, bien coupé [εὐ, τέμνω].
εὐτοκέω-ω, enfanter heureusement ou faci-
 lement [εὐτοκος].

εὐτοκία, **ας** (ῆ) enfantement heureux ou fé-
 cond [εὐτοκος].
εὐ-τοκος, *adj. f.* qui enfante heureusement
 ou aisément [εὐ, τίκτω].
εὐτολμία, **ας** (ῆ) hardiesse, assurance, cou-
 rage [εὐτολμος].
εὐ-τολμος, **ος**, **ον**, plein d'assurance, hardi,
 courageux [εὐ, τόλμα].
εὐτόλμως, *adv.* avec assurance, courageuse-
 ment || *Cp.* -ότερον.
εὐτονέω-ω, avoir de la force, de l'énergie;
 avec l'*inf.* avoir la force ou la faculté de
 [εὐτονος].
εὐτονία, **ας** (ῆ) forte tension, effort soutenu,
 vigueur [εὐτονος].
εὐ-τονος, **ος**, **ον** : 1 bien tendu, fortement
 tendu || 2 *p. suite*, fort, vigoureux [εὐ,
 τείνω].
εὐτόνως, *adv.* avec tension; avec effort, avec
 vigueur.
εὐ-τράπεζος, **ος**, **ον** : I dont la table est
 bien servie, d'où : 1 hospitalier || 2 somp-
 tueux, recherché (genre de mets, etc.) || II
 bon pour le service de la table [εὐ, τράπεζα].
εὐτραπελία, **ας** (ῆ) disposition à plaisanter
 agréablement, plaisanterie aimable et spiri-
 tuelle, enjouement [εὐτράπελος].
εὐ-τράπελος, **ος**, **ον**, *lit.* qui se tourne fa-
 cilement, d'où : I souple, agile || II *fig.* 1
 versatile || 2 souple d'esprit, d'où prompt
 aux réparties, d'humeur enjouée, qui plai-
 sante agréablement; *en mauv. part*, mo-
 queur, railleur : εὐτράπελόν ἐστι, avec l'*inf.*
PLUT. c'est une moquerie de, etc. [εὐ, τρέπω].
εὐτραπέλως, *adv.* avec souplesse [εὐτρά-
 πελος].
εὐ-τράφης, **ἡς**, **ές** : 1 *pass.* bien nourri, gras.
 fort || 2 *act.* nourrissant || *Cp.* -έτερος,
sup. -έστατος [εὐ, τρέφω].
εὐ-τρεπῆς, **ἡς**, **ές**, *lit.* qu'on peut tourner
 ou mettre en mouvement, d'où prêt, dispo-
 nible [εὐ, τρέπω].
εὐτρεπίζω (les temps à *augm.* et à *redoubl.*
en ῆ-ω), tenir prêt, préparer, mettre en état :
 τὰς πόλεις Ἀθηναίους, *XEN.* concilier aux
 Athéniens la bienveillance ou l'amitié des
 villes || *Moy.* 1 préparer pour son usage,
 disposer ou mettre en état pour soi || 2 *p.*
suite, se concilier : τινι, *qqn* [εὐτρεπής].
εὐτρεπιστέον, *adj. verb.* d'éutrepίζω.
εὐ-τρεπτος, **ος**, **ον** : 1 qu'on fait tourner
 facilement, versatile, changeant; τὸ εὐτρεπ-
 τον, *PLUT.* caractère mobile ou inconstant ||
 2 enclin : πρὸς τι, à qqe ch. [εὐ, τρέπω].
εὐτρεπῶς, *adv.* : εὐ. ἔχειν, être prêt, être
 en état [εὐτρεπής].
εὐ-τρεφῆς, *ἐργ.* εὐ-τρεφῆς, **ἡς**, **ές**, bien
 nourri, gras, fort [εὐ, τρέφω].
εὐ-τρητος, *poét.* εὐ-τρητος, **ος**, **ον**, bien
 percé, percé avec art [εὐ, τινάω].
εὐτριχος, *gén.* εὐθριξ.
εὐτροπία, **ας** (ῆ) versatilité [εὐτροπος].
εὐ-τροπος, **ος**, **ον**, versatile [εὐ, τρέπω].
εὐ-τροχος, *ἐργ.* εὐ-τροχος, **ος**, **ον**, aux belles
 roues ou aux roues agiles; d'où *en gén.*
 rapide, agile, léger [εὐ, τρέχω].
εὐ-τυκος, **ος**, **ον**, bien préparé, tout prêt;
 ποιεῖν τι, *ESCHL.* à faire qqe ch. [εὐ, τεύχω].

εὐ-τυκτος, *épg.* **εὐ-τυκτος**, **ος**, **ον**, bien travaillé, bien préparé [εὐ, τεύχω].
εὐ-τυπος, **ος**, **ον**, *c. le suiv.* [εὐ, τύπος].
εὐ-τύπωτος, **ος**, **ον**, facile à façonner, qui reçoit aisément une impression [εὐ, τυπώ].
εὐτυχεῖν-ω (*les temps à augment en εὐ- ou en η-*) **I en parl. de pers.** : 1 être heureux, prospérer, réussir : *τινι, τι en qqe ch.* ; *εἰς τινά ou ἐς τι*, être heureux à l'égard de qqn ou de qqe ch. ; *εὐτ. εὐτύχημα*, *Χέν. ou εὐτυχίας*, *PLUT.* avoir du bonheur, des succès ; *abs.* εὐτύχει, sois heureux ! εὐτυχεῖτε, soyez heureux ! *ἀλλ' εὐτυχοίης*, eh bien, sois heureux ! || 2 *p. ext.* atteindre, obtenir, *gén. ou acc.* || **II en parl. de choses**, tourner heureusement, prospérer, réussir ; *au pass.* être fait ou conduit avec succès [εὐτυχής].
εὐτυχεώς, *ion. c.* εὐτυχώς.
εὐτύχημα, **ατος** (τό) succès [εὐτυχεῖω].
εὐ-τυχής, **ής**, **ες** : 1 *pass.* heureux, qui prospère, qui réussit : *εὐ. στρατηγεῖν*, *PLUT.* général heureux ; *τὸ εὐτυχές*, *THC. c.* εὐτυχία || 2 *act.* qui assure le bonheur de : *εὐ. ἵκοιτο*, *SOPH.* qu'il vienne pour le bonheur de, *etc.* || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὐ, τυγχάνω].
εὐτυχία, **ας** (ή) succès, bonheur ; *au plur.* succès, prospérités [εὐτυχής].
εὐτυχώς, *adv.* heureusement || *Cp.* εὐτυχεστέρον, *sup.* -έστατα [εὐτυχής].
εὐ-υδρος, **ος**, **ον** : 1 abondant en eau || 2 aux belles eaux || *Cp.* -ότερος [εὐ, ὑδωρ].
εὐφαμέω, **εὐφαιμία**, **εὐφαιμος**, *dor. c.* εὐφημέω, εὐφημία, εὐφημιος.
εὐ-φαρέτρας, **α**, *adj. m. dor.* au beau carquois [εὐ, φαρέτρα].
εὐ-φεγγής, **ής**, **ές**, très brillant ; *τὸ εὐφεγγές*, lumière brillante [εὐ, φέγγος].
εὐφημέω-ω : **I intr.** 1 prononcer des paroles de bon augure, *d'où* éviter des paroles de mauvais augure, *et p. suite*, garder un silence religieux ; *particul.* à l'impér. εὐφήμει, εὐφημεῖτε (*cf. lat. bona verba, quæso ! favete linguis*) silence ! || 2 retentir comme une parole ou comme un bruit de bon augure ; *au pass.* entendre résonner des paroles de bon augure || **II tr.** 1 accueillir par des acclamations, *acc.* || 2 louer, célébrer [εὐφημος].
εὐφημία, **ας** (ή) **I** parole de bon augure ; *p. suite* : 1 action d'éviter des paroles de mauvais augure, *d'où* silence religieux || 2 euphémisme, *c. à d.* emploi d'un mot favorable au lieu d'un mot de mauvais augure (*p. ex.* Εὐμενίδες, Εὐξείνιος, *etc. v. ces mots*) || **II** parole bienveillante, *d'où* : 1 bienveillance de langage || 2 louange, acclamation [εὐφημιος].
εὐ-φημος, **ος**, **ον** : 1 *au sens religieux*, *d'ord.* qui évite les paroles de mauvais augure, *d'où* qui garde un silence religieux ; *εὐφημα φώνει*, *SOPH.* garde un religieux silence ; *p. ext.* saint, sacré || 2 qui prononce une parole favorable ou bienveillante ; *ou simpl.* qui prononce des paroles favorables, *c. à d.* qui ne prononce pas des paroles de désespoir ; *d'où, en gén.* favorable, propice : *εὐφ. ἡμαρ*, *ESCHL.* jour heureux ; *πρὸς τὸ εὐφ-*

μότατον ἐξηγεῖσθαι, *Luc.* interpréter dans le sens le plus favorable [εὐ, φ/μη].
εὐφήμως, *adv.*, avec des paroles de bon augure, *c. à d.* saintes, pieuses.
εὐ-φθογος, **ος**, **ον**, qui résonne agréablement, harmonieux || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὐ, φθέγγω].
εὐ-φίλης, **ής**, **ές** : 1 *act.* qui aime beaucoup || 2 *pass.* bien-aimé [εὐ, φιλέω].
εὐ-φίλητος, **η**, **ον**, bien-aimé [εὐ, φιλέω].
εὐ-φιλόπαις, **αιδος** (ό, ή) cher aux enfants [εὐ, φιλόπαις].
εὐ-φλεκτος, **ος**, **ον**, inflammable [εὐ, φλέγω].
εὐφορέω-ω, porter heureusement, conduire à bon port [εὐφορος].
εὐ-φόρητος, **ος**, **ον**, facile à supporter [εὐ, φορέω].
εὐ-φορος, **ος**, **ον** : **I pass.** 1 facile à porter || 2 qui se répand facilement, qui se propage (maladie) || **II act.** 1 qui porte ou pousse (un navire), favorable, propice (*vent*) || 2 qui supporte facilement, *d'où* fort, dispos, vigoureux, bien constitué || 3 qui produit de bons fruits ou beaucoup de fruits, fertile || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [εὐ, φέρω].
εὐφόρως, *adv.* de manière à supporter facilement : *εὐφ. ἔχειν πρὸς τι*, *PLUT.* être en état de supporter facilement qqe ch.
εὐφραδέως, *adv.* avec éloquence ou sagesse [εὐ, φράζομαι].
εὐ-φραίνω (*impf.* εὐφραϊνον, *f.* εὐφρανῶ, *ao.* ἠεφρανῶ, *pf.* ἠνυς ; *f. pass.* εὐφρανθήσομαι, *ao.* εὐφρανθήν) réjouir, charmer : *τινά, qqn*, *d'où, au pass.* être charmé ; *avec un part.* être charmé de [εὐ, φρῖν].
εὐφρανέαι (2 *sg. ion. fut. moy.*), **εὐφρανέω** (*fut. épg.*) *d'*εὐφραίνω.
εὐ-φραστος, **ος**, **ον**, facile à expliquer, à exprimer [εὐ, φράζω].
Εὐφράτης, **ου** (ό) l'Euphrate (*auj.* Furât) *fl. de Mésopotamie*.
εὐφρηνα (*ao. ion.*), **εὐφρήνης** (2 *sg. sbj. épg.*) *d'*εὐφραίνω.
εὐ-φρονέων (*épg.*) bien pensant, sage, avisé, prudent [εὐ, φρονέω].
εὐφρόνη, **ης** (ή) la bienveillante, la bienfaisante, *c. à d.* la nuit : *ἀστρων εὐφρόνη*, *SOPH.* la nuit étoilée ; *κατ' εὐφρόνην*, *ESCHL.* pendant la nuit [εὐφρων].
εὐφρόνως, *adv.* avec bienveillance [εὐφρων].
εὐφροσύνη, *épg.* **εὐ-φροσύνη**, **ης** (ή) 1 joie, gaité, plaisir || 2 *particul.* joie dans un festin, bonne chère [εὐφρων].
εὐ-φρων, *épg.* **εὐ-φρων**, **ων**, **ον**, *gén. ονος* : **I** d'esprit joyeux, *d'où* : 1 *intr.* joyeux, de bonne humeur || 2 *tr.* qui réjouit, réjouissant || **II** bienveillant, propice, *d'où* bienfaisant, hospitalier || **III** sensé, *d'où* facile à comprendre, clair [εὐ, φρῖν].
εὐ-φύης, **ής**, **ές**, qui pousse bien, *d'où* : 1 bien venu, fort, vigoureux || 2 heureusement né, qui a d'heureuses dispositions ; *οἱ εὐφύεις*, les gens d'esprit || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὐ, φύω].
εὐφυΐα, **ας** (ή) 1 heureuse croissance, *d'où* bonne nature, bonne qualité || 2 *au mor.* bon naturel, heureuses dispositions, talent [εὐφυής].

εὐφύλακτος, ος, ον, facile à garder || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὐ, φυλάσσω].
εὐ-φυλλος, ος, ον, aux belles feuilles ou au feuillage abondant [εὐ, φύλλον].
εὐφύως, adv. 1 avantageusement, convenablement; *en parl.* de lieux : εὐ. ἔχειν πρὸς, *acc.* être convenablement situé pour, *etc.* || 2 avec d'heureuses dispositions naturelles, avec talent [εὐφυσίς].
εὐφωνία, ας (ῆ) 1 belle ou forte voix || 2 harmonie, nombre oratoire [εὐφωvos].
εὐ-φωνος, ος, ον : 1 qui a une belle ou forte voix || 2 harmonieux [εὐ, φωνή].
εὐφώνως, adv. avec une belle ou forte voix.
εὐ-φώρατος, ος, ον, facile à prendre sur le fait, facile à reconnaître [εὐ, φωράω].
εὐ-χαλκος, ος, ον, d'un bon airain ou bien travaillé en airain [εὐ, χαλκός].
εὐ-χαρις, ις, ι, gén. ιτος : 1 gracieux, qui a bonne grâce, aimable; *subst.* τὸ εὐχαρι, la grâce || 2 aimé [εὐ, χάρις].
εὐχαριστέω-ω : 1 être reconnaissant || 2 rendre grâces, témoigner sa reconnaissance [εὐχαρίstos].
εὐχαριστία, ας (ῆ) 1 reconnaissance || 2 *p. suite*, action de grâces [εὐχαρίstos].
εὐ-χάριστος, ος, ον : 1 *pass.* agréable || 2 *act.* reconnaissant || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὐ, χαρίζομαι].
εὐ-χάριτος, ος, ον, agréable || *Cp.* -ώτερος [εὐ, χάρις].
εὐχεαι, 2 *sg. prés. ind. ion.* d'εὐχομαι.
εὐ-χείρ, gén. -χειρος (ὁ, ἡ) dont la main est adroite [εὐ, χεῖρ].
εὐ-χείρωτος, ος, ον, facile à prendre, à soumettre || *Sup.* -ότατος [εὐ, χειρόω].
εὐχέρεια, ας (ῆ) 1 *act.* 1 facilité de main, dextérité || 2 tendance, inclination, *particul.* *en mauv. part.* avec πρὸς ou περί et l'*acc.*; *p. suite*, laisser-aller, relâchement, avec περί et l'*acc.*; *abs.* indifférence (pour le crime) || *II pass.* facilité qu'offre un objet à se laisser manier, facilité pour faire qqe ch. [εὐχερίς].
εὐ-χερής, ἡς, ἐς : I facile à manier, maniable, dont on peut venir à bout; *en parl.* de pers. serviable, obligeant, sociable || *II p. suite*, facile, aisé : τί ἐν εὐχερεὶ τίθεσθαι, *SOPH.* regarder qqe ch. comme facile || *III p. ext.* qui se laisse aller à, d'*ord.* *en mauv. part.* : 1 enclin à : πρὸς τι, à qqe ch. (passion, colère, *etc.*) || 2 *abs.* qui se laisse aller, insouciant, négligent || 3 *au mor.* relâché, sans scrupules [εὐ, χεῖρ].
εὐχερῶς, adv. 1 facilement, aisément || 2 avec insouciance, avec négligence || *Cp.* εὐ-χερέστερον [εὐχερός].
εὐχετάσθαι, inf. prés. épq. du suiv.
εὐχετάομαι-ώμαι : I prier, c. à d. : 1 adresser un vœu ou une prière || 2 rendre grâces || *II se vanter* [épq. c. εὐχομαι].
εὐχετοῦμην (1 sg. opt. prés.), εὐχετόωνται (3 pl. ind. prés.), εὐχετόωντο (3 pl. impf.), εὐχετόωτο (3 sg. opt. prés.), εὐχευ (2 sg. prés. impér.) épq. du préc.
εὐχή, ἡς (ῆ) 1 vœu, souhait : εὐχῆς ἔργον, *PLUT.* chose digne d'être souhaitée || 2 *en mauv. part.*, imprécation || 3 désir [εὐχομαι].

εὐ-χλος, οος, οον, qui produit une belle verdure [εὐ, χλόη].
εὐχομαι (impf. ἡυχόμην ou εὐχόμην, f. εὐ-ξομαι, ao. ἡύεμην ou εὐτέμην, pf. ἡύομαι, pl. q. pf. ἡύομην ou εὐγμην) I dep. former un vœu, un souhait, d'ou : 1 adresser une prière, un vœu : τοῖς θεοῖς, *THC.* aux dieux; εὐχεσθαι ἔπος, *ESCHL.* exprimer un vœu; εὐχ. θάνατον φογεῖν, *IL.* souhaiter d'échapper à la mort; εὐχ. τοὺς θεοὺς ou εὐχ. πρὸς τοὺς θεοὺς, *avec l'inf.* *XEN.* prier les dieux de, adresser une prière aux dieux pour que, *etc.*; τί τιτι, souhaiter qqe ch. à qqn; *en mauv. part.* : κακόν τιτι, *Lys.* ou δεινὸν κατὰ τιτος, *LUC.* souhaiter du mal à qqn || 2 faire vœu de, promettre : τι, qqe ch.; τί τιτι, qqe ch. à qqn; τοῖς θεοῖς κατὰ τιτος, faire vœu aux dieux de leur offrir qqe ch. || 3 se flatter de, se glorifier de : πατρός δ' ἐξ ἀγαθοῦ καὶ ἐγὼ γένος εὐχομαι εἶναι, *IL.* je me flatte, moi aussi, d'avoir pour père un homme de noble race; ou *sans inf.* : ἐκ Κρητῶν γένος εὐ-χομαι, *OD.* je me flatte d'être originaire de Crète; *abs.* se vanter, parler avec jactance || 4 *p. suite, simpl.* affirmer, déclarer, dire || *II pass.* être prié, être demandé par une prière.
εὐχος (τὸ) seul. nom. et acc. sg. : 1 sujet d'orgueil, gloire || 2 objet d'un vœu, d'un désir [*cf.* εὐχομαι].
εὐχρηστέω-ω, au pass. être bien traité [εὐ-χρηstos].
εὐχρηστία, ας (ῆ) facilité ou abondance de ressources, usage commode ou facile [εὐ-χρηstos].
εὐ-χρηστος, ος, ον, d'un bon usage, d'un usage facile ou commode || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὐ, χρῶμαι].
εὐχρήστως, adv. commodément, utilement || *Cp.* -ότερον.
εὐ-χροός, ἡς, ἐς, c. εὐχρος.
εὐ-χροος-ους, οος-ους, οον-ουν, de belle couleur, de beau teint || *Cp.* -ώτερος [εὐ, χροά].
εὐ-χρυσος, ος, ον, abondant en or [εὐ, χρυσός].
εὐ-χρως, ως, ον (seul. nom. et acc.) c. εὐχρος.
εὐ-χυμος, ος, ον, d'un bon suc, d'ou d'une saveur agréable || *Cp.* -ότερος [εὐ, χυμός].
εὐχολή, ἡς (ῆ) 1 vœu, prière || 2 jactance, parole orgueilleuse; *particul.* chant de triomphe; *p. ext.* sujet d'orgueil [εὐχομαι].
εὐχολιματος, α, ον, lié par un vœu [εὐχολή].
εὐφυχία, ας (ῆ) bon courage, courage, assurance [εὐφυχος].
εὐ-φυχος, ος, ον, plein d'âme, courageux, ardent; τὸ εὐφυχον, *THC.* magnanimité, générosité || *Sup.* -ότατος [εὐ, φυχή].
εὐω ou εὐω (ao. poét. εὔω ou εὔσα) : 1 faire griller, passer au feu || 2 brûler au soleil, dessécher [*R.* ὕς, brûler; *cf.* αὔω, *lat.* uro].
εὐ-ώδης, ἡς, ἐς, qui exhale une odeur agréable, odoriférant || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὐ, ὀζω].
εὐωδία, ας, ion. -ιη, ἡς (ῆ) bonne odeur [εὐωδής].
εὐ-ωδός, ὁς, ὄν, au doux son [εὐ, φῶδῆ].
εὐ-ώλενος, ος, ον, aux beaux bras [εὐ, ὠλένη].
εὐ-ώνος, ος, ον, à bon marché, à bas prix || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος,

εὐ-ώνυμος, ος, ον : I qui a un beau nom, c. à d. 1 au nom respecté ou honoré || 2 qui a un nom de bon augure; d'οὐ *par antiphrase*, pour ἀριστερός ou σκαίος, placé à gauche : ἐξ εὐώνυμον χειρός, Hdt. ou *simpl.* ἐξ εὐ. à main gauche, à gauche; κατὰ τὰ εὐ. vers la gauche, sur la gauche; τὸ εὐώνυμον κέρασ οὐ *simpl.* τὸ εὐώνυμον, l'aile gauche || II rempli de beaux mots [εὐ, ὄνομα].

εὐ-ώπις, ἰδος, adj. f. aux beaux yeux ou beau à voir [εὐ, ὤψ].

εὐ-ωπός, ὅς, ὄν : 1 beau à voir, aux beaux yeux || 2 qui voit bien ou qui voit de loin || Cp. -ότερος [εὐ, ὤψ].

εὐ-ωχέω-ω (impf. εὐώχουν, f. εὐωχήσω, ao. εὐώχῃσα, pf. ἴνυσ; pass. f. εὐωχήθησομαι, ao. εὐωχήθην, pf. εὐωχῃμαι) traiter magnifiquement, régaler || Moy. (avec ao. pass.) 1 se régaler : τι, τινος, de qqe ch. || 2 célébrer par un festin : τὰ ἐπινίκια, Luc. la victoire.

εὐωχία, ας (ή) action de se régaler, de faire bonne chère [εὐωχέω].

εὐ-ώψ, gén. ὠπος (ὁ, ή) 1 agréable à voir || 2 agréable, en gén. [εὐ, ὤψ].

ἐφα, 3 sg. impf. dor. de φημί.

ἐφαάνθη, ao. pass. ἐργ. de φαίνω.

ἐφαδικός, ἐφαδος, dor. c. ἐφηδικός, ἐφηδος.

ἐφ-αγνιτεύω, accomplir sur (un tombeau) les cérémonies saintes [ἐπί, ἄ.].

ἐφ-αγνίζω (ao. inf. ἐφαγνίσαι) c. le préc. [ἐπί, ἄ.].

ἐφαγον, v. ἐσθίω.

ἐφ-αιρέομαι-οὔμαι, élire à la place d'un autre; au pass. (part. pf. ἐρηρημένος) être élu en remplacement d'un autre [ἐπί, αἰ].

ἐφ-άλλομαι (f. -αλούμαι, ao. 2 ion. 3 sg. ἐπάλτο, d'οὐ part. ἐπάλμενος ou ἐπιτάλμενος) 1 sauter sur, s'élancer sur : ἵππον, Il. sur son char; τοῖς ἵπποις, Plut. à cheval; se précipiter sur qqn, en signe de joie || 2 avec idée d'hostilité, s'élancer sur, dat. [ἐπί, ἄλλομαι].

ἐφ-αλμος, ος, ον, conservé dans la saumure [ἐπί, ἄλμη].

ἐφ-αλος, ος, ον, situé près de la mer, maritime [ἐπί, ἄλς].

ἐφάμην (dor. ἐφάμαν) ao. 2 moy. de φημί.

ἐφ-άμιλλος, ος, ον : 1 pass. qui est un sujet de rivalité, au sujet duquel on rivalise || 2 act. qui rivalise avec, dat.; τὸ ἐφάμιλλον, Plut. émulation, rivalité [ἐπί, ἄμιλλα].

ἐφάμιλλως, adv. à l'envi.

ἐφαν, 1 sg. impf. dor. et 3 pl. impf. ἐργ. de φημί.

ἐφ-ανδάνω (impf. ἐφῆνδανον) plaire à, dat. [ἐπί, ἀνδάνω].

ἐφάνην, ao. 2 pass. de φαίνω.

ἐφ-απλόω-ω, déployer sur, étendre sur : γυῖα τῆς ἐφ. Babr. étendre ses membres sur la terre, en parl. d'un lion. [ἐπί, ἄ.].

ἐφ-άπτω (f. ἄψω, ao. ἐφῆψα, pf. pass. ἐφῆμμαι) nouer, d'οὐ exécuter, accomplir : τί δ' ἐγὼ λούσ' ἂν ἢ φάπτουσα προσθεῖμην πλέον; Soph. que gagnerais-je à exécuter plutôt qu'à négliger (litt. à nouer plutôt qu'à déher) les ordres de Créon? || Moy. (f. ἐφάπομαι, ao. ἐφηψάμην, pf. ἐφῆμμαι) I s'atta-

cher à, dat. 1 d'ord. en mauv. part. fondre sur : Τρώεσσι κῆδε' ἐφῆπται, Il. les soucis se sont attachés au cœur des Troyens; ἀθανάτοισιν ἔρις καὶ νεικος ἐφῆπται, Il. les disputes et les querelles se sont emparées des immortels || 2 p. suite, toucher à (en qualité de suppléant) gén.; se saisir de : χεῖρεσιν ἐφ. ἡπείροισι, Od. saisir de ses mains la terre ferme; fig. atteindre par l'intelligence : τινὸς αἰσθήσει, Plat. saisir qqe ch. par l'intelligence || II se rattacher à, avoir un lien avec, d'οὐ avoir sa part de : εἴδω; ἐπαμμένωι, Hdt. doués de beaux traits || III toucher à, d'οὐ venir à la suite de (qqn) [ἐπί, ἄπτω 1].

ἐφάπτωρ, ορος, adj. m. 1 qui saisit ou cherche à saisir, gén. || 2 qui tâte, qui palpe [ἐφάπτω].

ἐφαρμογή, ἡς (ή) agrément, convenance [ἐφαρμόζω].

ἐφ-αρμόζω (ao. ἐφάρμοσα) 1 tr. ajuster, adapter; fig. proportionner : τὰς δαπάνας ταῖς προσδοκίαις, Xen. proportionner ses dépenses à ses revenus; ἐφ. τί τινα, Luc. mettre une chose en harmonie avec une autre, adapter ou rattacher une chose à une autre; τι ἐς τινα, approprier qqe ch. pour qqn || 2 intr. s'adapter à, être en harmonie avec : τινα, πρὸς τι, avec qqe ch. [ἐπί, ἄ.].

ἐφαρμόσσειε, 3 sg. opt. ao. ἐργ. du préc.

ἐφαρμοστέον, adj. verb. d'ἐφαρμόζω.

ἐφ-αρμόττω, att. c. ἐφαρμόζω.

ἐφαρξάμεσθα, 1 pl. ao. moy. (p. μέλath

p. ἐφαρξάμεσθα) de φράσσω.

ἐφάψαι, 2 sg. poét. fut. moy. d'ἐφάπτω.

ἐφαψις, εως (ή) action de toucher, de saisir [ἐφάπτω].

ἐφ-έδρα, ας (ή) action d'assiéger [ἐπί, ἔδρα].

ἐφεδρεία, ας (ή) action de s'asseoir auprès, d'οὐ action d'observer, action d'épier, d'οὐ embûche (cf. lat. insidia) [ἐφεδρεύω].

ἐφ-εδρεύω : I 1 être assis sur, être posé sur, dat. || 2 s'asseoir sur, se poser sur, d'οὐ faire halte || II être assis auprès, d'οὐ : 1 être établi ou s'établir en embuscade, observer, épier (l'occasion) dat. || 2 être réservé pour combattre le dernier, en parl. d'athlètes [ἐπί, ἔ.].

ἐφ-εδρος, ος, ον : 1 qui est assis ou s'assied sur, qui est posé ou se pose sur, gén. || 2 qui est assis ou s'assied auprès, dat.; p. suite, qui observe, qui épie, gén.; en parl. d'athlètes, qui se tient prêt à remplacer un champion vaincu, athlète de réserve; en gén. champion; p. ext. qui se tient prêt à prendre la place de : τινος, de qqn; ou qui succède à un autre, successeur; fig. c. à d. nouvel adversaire, nouveau fléau [ἐπί, ἔδρα].

***ἐφ-έζω (ao. inf. ἐφέσσαι) asseoir, poser sur** || Moy. ἐφέζομαι (impf. ἐφεζόμην, fut. inf. ἐργ. ἐφέσεσθαι; ao. ἐφεσάμην, ἐργ. ἐφεσάμην, d'οὐ impér. ἐφεσσαι, parl. ἐφεσσίμενος) 1 tr. asseoir sur : ἐφ. τινα γούνασιν, Il. asseoir qqn sur ses genoux || 2 intr. s'asseoir sur, se poser sur ou auprès de, dat. [ἐπί, ἔζω].

ἐφέηκα, v. ἐφίημι.

οαθείς (*part. aor. pass.*), **ἐφείην** (*opt. aor. 2* act.) d'ἐφίημι.

ἐφείδη, v. ἐφίημι.

ἐφειμένος, *part. pf. pass. d'ἐφίημι ou d'ἐφένυμι.*

ἐφείην, *aor. 2 d'ἐφίημι, ou pl. q. pf. pass. d'ἐφίημι ou d'ἐφένυμι.*

ἐφείναι, *inf. aor. 2 d'ἐφίημι.*

ἐφεισάμην, v. *ἐφέλω.

ἐφείω, *sbj. aor. 2 d'ἐφίημι.*

ἐφ-ἐλκύω (*seul. aor. ἐφελκυσσα*) v. *le suiv.*

ἐφ-ἐλκω (*f. ἐφέλξω, aor. ἐφελκυσσα*) 1 tirer vers : τὰς οὐράς, Hdt. traîner leur queue, *en parl. de brebis à longue queue*; ἵππον ἐκ τοῦ βραχίονος, Hdt. tirer un cheval en tenant la bride sous le bras || 2 traîner à sa suite, entraîner : τὸ δ' ἐφέλκετο ἔγχος, IL. la javeline restait attachée (à sa main) || 3 attirer : d'où *au pass.* être attiré || *Moy. I tr.* 1 tirer à soi, attirer, *acc.* || 2 tirer à sa suite, entraîner : *fig.* πολλοὺς κινδύνους, ISOCR. beaucoup de dangers || *II intr.* se traîner avec peine : οἱ ἐπελκόμενοι (*ion.*) les trainards d'une armée [ἐπί, ἐλκω].

ἐφέμην, *inf. aor. 2 ἐφγ. d'ἐφίημι.*

ἐφ-ἐξῆς, *adv.* de suite : I (*avec idée de lieu*) 1 avec suite, en ordre : ἕζεσθαι, Hdt. être assis en ordre les uns à côté des autres || 2 *p. suite*, d'une façon continue, d'où successivement, l'un après l'autre : δις ἐφ. Χέν. deux fois de suite; ἐφ. πάντες, Χέν. tous successivement; δοῦν πᾶσαν τὴν γῆν ἐφ. Χέν. ravager tout le pays d'un bout à l'autre || *II (avec idée de temps)* de suite : τρεῖς ἡμέρας ἐπεξῆς (*ion.*) Hdt. trois jours de suite; d'où aussitôt : εὐθὺς ἐφ. DÉM. tout de suite [ἐπί, ἐξῆς].

ἐφέπεσκον, *aor. itér. ἐφγ. d'ἐφέπω.*

ἐφ-ἐπώ (*impf. ἐφείπον, ἐφγ. ἐφεπον; f. ἐπέφω; aor. 2 ἐπεσπον, d'où inf. ἐπισπείν, part. ἐπισπών*) *litt.* suivre sur ou vers, d'où : 1 suivre à la piste, suivre de très près, poursuivre, *acc.* || 2 pousser dans ou sur : πάντα βαριδεύσαι ποντίαις, ESCHL. (Xerxès) à tout livré sur des navires à la merci des mers; *p. suite*, en avant, pousser devant soi : ἵππους μάλιστα, IL. des chevaux avec le fouet; τινὶ ἵππους, IL. des chevaux contre qqn || 3 poursuivre, explorer : κορυφὰς ὄρεων, OD. parcourir les sommets des montagnes; πεδίον, IL. s'élancer à travers une plaine || 4 *fig.* diriger : Θήβας, ESCHL. gouverner Thèbes; *p. suite*, exécuter, accomplir : πότμον, IL. ὅτ'ον, OD. δέσθριον ἥμαρ IL. accomplir son sort, achever son destin || *Moy. ἐφεπομαι (impf. ἐφειτόμην ou ἐφεπόμην, f. ἐφέφομαι, aor. 2 ἐφεσπόμην, d'où opt. ἐπισποίμην, inf. ἐπισπείσθαι, part. ἐπισπόμενος)* 1 suivre : τινι, qqn; *fig.* suivre par l'esprit, par l'intelligence || 2 *en mauv. part.* poursuivre, *dat.* || 3 se laisser guider par, d'où être docile à, obéir à, *dat.* : θεοῦ ὁμῆ, OD. à la voix du dieu; μένει σφῶ, OD. à leur passion; τῇ γνώμῃ τινός, ou βουλῇ τινος, Hdt. à l'avis de qqn; *abs.* consentir, approuver [ἐπί, ἐπω].

ἐφ-ἐρπύζω (*aor. ἐφέρπυσσα*) c. *le suiv.*

ἐφ-ἐρπω : 1 ramper vers, se glisser vers ou

jusqu'à, avec ἐπί et l'acc. || 2 s'avancer peu à peu : τινά, vers qqn [ἐπί, ἐ.].

ἐφες, *impér. aor. 2 d'ἐφίημι.*

Ἐφεσία, ας (ή) territoire d'Ephèse [Ἐφέσιος].

Ἐφεσία, ων (τὰ) fêtes d'Ephèse, *en l'honneur d'Artémis* [Ἐφέσιος].

ἐφεσίμος, ος, ον, dont on appelle devant une autre juridiction : ἐφ. δίκη, LUC. γνώσις ἐφ. DEM. procès en appel [ἐφίημι].

Ἐφέσιος, α, ον, d'Ephèse : τὰ Ἐφεσία γράμματα, lettres d'Ephèse, sorte de formule magique [Ἐφεσός].

ἐφεσις, εως (ή) I *tr.* action de lancer, d'où : 1 jet (d'un trait) || 2 *fig.* action d'en appeler, appel en justice || *II intr.* action de tendre vers, de s'élancer vers, d'où élan, désir : τινος, de qqe ch. [ἐφίημι].

Ἐφεσος, ου (ή) Ephèse (*auj.* Ruines près d'Asjluk) ville de Lydie.

ἐφ-ἐσπερος, ος, ον, situé au couchant, occidental [ἐπί, ἐσπέρα].

ἐφεσπότην, v. ἐφέπω.

ἐφεσσαι, ἐφεσσαι, ἐφεσάμην, v. *ἐφέζω.

ἐφεστάναι (*ἐφγ. ἐφεστάμεναι*) *inf. pf. 2 d'ἐφίστημι.*

ἐφεστάναν (3 pl. aor. 2), **ἐφεστᾶσι** (3 pl. pf. 2) d'ἐφίστημι.

ἐφεσταός, -ότος, part. pf. 2 d'ἐφίστημι.

ἐφέστηκα, v. ἐφίστημι.

ἐφ-ἐστιος, ος, ον : I du foyer : 1 qui concerne le foyer domestique : ἐφ. σέλας, SOPH. la flamme du foyer; ἐφ. πῆξαι σκίπτρον, SOPH. enfoncer son bâton dans le foyer || 2 qui vient s'asseoir au foyer comme suppliant; d'où suppliant || 3 protecteur du foyer, *en parl. des dieux* || 4 qui renferme des foyers consacrés; qui concerne l'autel : θύματα ἐφ. ESCHL. sacrifices qu'on fait au foyer; μίσγμα, ESCHL. souillure de l'autel || *II p. ext.* 1 de la maison : Τρώες ἐφεστίοι δασοὶ ἔασιν, IL. tous ceux des Troyens qui ont un foyer, c. à d. une maison à eux; ἀπολέσθαι ἐφ. OD. mourir dans sa maison; πόνοι δόμων ἐφεστίοι, ESCHL. les travaux domestiques; τὸ ἐπίστιον (*ion.*) Hdt. foyer de la famille || 2 qui vient en hôte dans une maison [ἐπί, ἐστία].

ἐφεστρίδιον, ου (τὸ) *dim. du suiv.*

ἐφ-εστρίς, ιδος (ή) 1 vêtement de dessus || 2 sorte de casaque [ἐπί, ἐννυμι].

ἐφεστός, -σα, -ός, part. pf. att. d'ἐφίστημι.

ἐφετέον, adj. verb. d'ἐφίημι.

ἐφέτης, ου (ὁ) 1 éphète, juge au criminel et sans appel, à Athènes || 2 *p. ext.* juge suprême, d'où chef suprême, chef [ἐφίημι].

ἐφετή, ης, gén. pl. ἐφγ. -εων (ή) ordre, prescription, recommandation [ἐφίημι].

ἐφ-ευιάζω, se réjouir au sujet de, *dat. ou acc.*

ἐφ-ευρίσκω (*f. ἐφευρίσω, aor. 2 ἐφεύρον, etc.*) 1 trouver, rencontrer, *acc.* : ὃν βοδώντα ἐφεύροι, IL. celui qu'il trouvait criant; ἐφεύρημαι κακός, SOPH. j'ai été convaincu de malignité || 2 inventer en outre; *p. ext.* inventer, imaginer : ἐφ. ὥστε μὴ θνεῖν, EUR. un moyen d'échapper à la mort [ἐπί, εὖ.].

ἐφ-εψιάμοι-ώμαι (3 pl. ἐφγ. prés. ἐφεψιάωνται, *impf. ἐφεψιόνοντο*) se railler de, *dat.* [ἐπί, ἐψ.].

ἐφεωρᾶτο, *v. ἐφορᾶω.*

ἐφηβάω-ω, entrer dans l'adolescence [ἐφηβος].

ἐφηβικός, *ό, όν*, qui concerne les jeunes gens; τὸ ἐφηβικόν, l'adolescence [ἐφηβος].

ἐφηβος, *ου (ο)* éphèbe, adolescent [ἐπί, ἥδ.].

ἐφ'ηδομαι (*αο. inf. ἐφησθῆναι*) se réjouir de, *particul. du malheur d'autrui* : Θηβαίους ἐφ. παθοῦσιν, DÉM. se réjouir de ce que les Thébains ont souffert [ἐπί, ἥδ.].

ἐφ'ηδύνω, adoucir, *acc.* [ἐπί, ἥδ.].

ἐφήκα, *v. ἐφίημι.*

ἐφ'ήκω : 1 survenir || 2 se rapporter à, convenir [ἐπί, ἥκω].

ἐφ'ηλς, ιδος *ου ἐφηλς, ιδος, ου ἐφ'ηλς, εως (ή)* tache de rousseur sur la peau [ἐπί, ἥλς].

ἐφ'ηλος, *ος, όν*, qui a une tache blanche sur l'œil [ἐπί, ἥλς].

ἐφ'ηλόω-ω, clouer [ἐπί, ἥ.].

ἐφ'ημαι (*part. prés. ἐφίμενος*) 1 être assis sur : θρόνῳ, OD. sur un siège; *avec un gén.* πόντον θινός ἐφ. SOPH. être assis au bord de la mer || 2 être assis auprès : τάφῳ, ESCHL. près d'un tombeau; *abs.* siéger auprès, être assesseur || 3 être assis dans, *dat.* [ἐπί, ἥμαι].

ἐφ'ημέριος, *ος, όν* : 1 qui dure un jour || 2 qui ne dure qu'un jour, éphémère : ἐφ'ημέριοι, ESCHL. les hommes, créatures d'un jour; ἐφ'ημέρια φρονούντες, OD. qui ne pensent qu'au jour le jour, qui ne songent pas au lendemain [ἐπί, ἥμέρα].

ἐφ'ημερίς, ιδος, *adj. f.* de chaque jour; *d'ou subst. ἡ ἐφ.* (*s. e. βιβλος*) 1 mémoires ou éphémérides historiques ou militaires || 2 livre de comptes journaliers [ἐφ'ημερος].

ἐφ'ημερος, *ος, όν* : I d'un jour, *c. à d.* : 1 qui agit le jour même (poison) || 2 qui ne dure qu'un jour, éphémère || II de chaque jour, quotidien [ἐπί, ἥμέρα].

ἐφήμαι, *pf. pass. d'ἐφάπτω.*

ἐφημοσύνη, *ης (ή)* ordre, prescription, commission [cf. ἐφετμή].

ἐφην, *αο. 2 de φημί.*

ἐφηνά, *αο. de φαίνω.*

ἐφήπται (*3 sg. pf. pass.*), ἐφήπτο (*3 sg. pl. q. pf. pass.*) d'ἐφάπτω.

ἐφηρημένος, *part. pf. pass. d'ἐφαίρεομαι.*

ἐφης, *2 sg. impf. de φημί.*

ἐφής, *2 sg. subj. αο. 2 d'ἐφίημι.*

ἐφησθα, *2 sg. impf. de φημί.*

ἐφησθῆναι, *v. ἐφίδομαι.*

ἐφήσομαι, ἐφήσω, *fut. moy. et act. d'ἐφίημι.*

ἐφήψα, *αο. d'ἐφάπτω.*

ἐφθακα, *pf. de φθείρω.*

ἐφθασα, *αο. de φθάνω.*

ἐφθ-ήμερος, *ος, όν*, qui dure sept jours [ἐπτά, ἥμέρα].

ἐφθην, *αο. 2 de φθάνω.*

ἐφθιατο (*3 pl. pl. q. pf. pass. poét.*), ἐφθισεν (*3 pl. αο. pass. poét.*), ἐφθιμην (*pl. q. pf. pass. et αο. 2 moy.*) de φθίω.

ἐφθορα, *v. φθείρω.*

ἐφθός, *ή, όν*, cuit, bouilli, [adj. verb. d'ἔψω].

ἐφθίμαι, *pf. d'ἐφικνέομαι.*

ἐφιδρωσις, *εως (ή)* transpiration facile ou abondante [ἐπί, ιδρώς].

ἐφίει, *3 sg. impf. act. ou (att.) 2 sg. prés. moy. d'ἐφίημι.*

ἐφίεμαι, *v. ἐφίημι.*

ἐφ'ιζάνω (*seul. impf. ἐφίζων*) *c. le suiv.* [ἐπί, ι.].

ἐφίζεσκε, *3 sg. impf. itér. du suiv.*

ἐφ'ιζω (*impf. ἐφίζον*) s'asseoir sur, se poser sur [ἐπί, ιζω].

ἐφ'ιημι (*f. ἐφίσω, αο. ἐφίκα, ἐργ. ἐφίηκα, etc.*)

A tr. I envoyer à *ou* contre, d'*ou* : 1 envoyer à, vers : Πριάμῳ Ἴριν ἐφίσω, IL. j'enverrai Iris vers Priam; ποταμὸν ἐπὶ χώρην, HDT. amener un fleuve sur un territoire; *abs.* ἐφ. conduire le mâle vers la femelle, faire saillir; *fig.* ἐφ. τινὰ χαλεπῆναι, σπονγᾶσαι, IL. amener qqn à s'irriter, à gémir || 2 *avec idée d'hostilité*, lancer ou envoyer contre : ἐφ. βέλος τινί, IL. lancer un trait contre qqn; χεῖράς τινί, OD. χεῖρα τινί, EUR. jeter les mains sur qqn; τῷ στρατοπέδῳ τὴν ἵππον, HDT. τὴν ἵππον ἐπὶ τοὺς Ἕλληνας, HDT. lancer la cavalerie contre le camp, sur les Grecs; *fig.* τινὶ πότμον, IL. κήδεα, IL. envoyer à qqn un sort funeste, des chagrins || II laisser aller, d'*ou* : 1 lâcher, relâcher : τὰς ἡνίας τοῖς λόγοις, PLAT. lâcher la bride à ses discours || 2 concéder, accorder, permettre : τινὶ τὴν ἡγεμονίαν, THC. concéder à qqn l'hégémonie; ἐφ. τινὶ ποιεῖν τι, HDT. *ou* τινὰ ποιεῖν τι, XEN. permettre à qqn de faire qqq ch.; d'*ou au pass.* ἐφείθη, ATT. cela fut permis || B intr. en appar. (*s. e. εαυτόν*) : 1 se laisser aller à, *dat.* || 2 *t. de droit*, en appeler : ἐπὶ τινά, LUC. à qqn || Moy. ἐφίεμαι (*impf. ἐφίεμην, f. ἐφίσομαι, αο. ἐφικάμην*) I intr. se diriger vers, tendre à : τὼν προσώπων, PLUT. viser à la figure; *fig.* ἐφ. ἀρχῆς, THC. convoiter, rechercher le pouvoir; ἐφ. ἀρξεν, THC. ambitionner de commander || II tr. 1 envoyer vers, *fig. c. à d.* mander, ordonner, recommander : τι, qqq ch.; ἐπιστολάς τινι, ESCHL. donner des instructions à qqn : ἐφ. ἐς Λακεδαίμονα, THC. envoyer des ordres à Lacédémone; τινι ποιεῖν τι, SOPH. ordonner à qqn de faire qqq ch.; τινὰ χαίρειν, SOPH. dire adieu à qqn || 2 laisser aller, *fig. c. à d.* permettre : τινι ποιεῖν τι, à qqn de faire qqq ch. [ἐπί, ἥμι].

ἐφ'ικνέομαι-οῦμαι (*f. -ίεομαι, αο. 2 ἐφικόμην*)

1 parvenir à, atteindre : ἅμα ἀλλήλων ἐφίκοντο, IL. ils s'atteignirent en même temps l'un l'autre; ἐφ. πρὸς τὸν σκοπὸν, LUC. atteindre le but; *fig.* ἐφ. τῆς ἀρετῆς, ISOCR. parvenir à la vertu; *avec un inf.* devenir propre à; *avec un double acc.* τὸν Ἑλλάτ-σποντον ἐκέλευε τριηχοσίας ἐπικέσθαι μάστιγι πληγὰς, HDT. il ordonna de parcourir l'Helléspont en frappant la mer de trois cents coups de fouet || 2 s'étendre : ἐπὶ τοσαύτην γῆν, XEN. sur une aussi vaste contrée [ἐπί, ικν.].

ἐφίκοτος, *ή, όν*, qui peut être atteint, accessible : τινί, à qqn, à qqq ch. (aux yeux, à la parole, etc.); ἐν ἐφικτῷ τινος, PLUT. à portée de qqq ch.; ὥς οὐκ ἦν ἐφικτὰ αὐτοῖς, EL. comme cela n'était pas en leur pouvoir [adj. verb. d'ἐφικνέομαι].

ἐφίλατο, *3 sg. αο. moy. poét. de φιλέω.*

ἐφίληθεν, *3 pl. ἐργ. αο. pass. de φιλέω.*

ἐφ'ίμερος, **ος, ον**, désirable, souhaitable [ἐπί, ἴ.].
ἐφ'ιππάζομαι, aller à cheval, chevaucher [ἐπί, ἴ.].
ἐφ'ιππειος, *c.* ἐφίππιος.
ἐφ'ιππεύω, chevaucher sur [ἐπί, ἴ.].
φ'ίππιος, **ος, ον**, qu'on met sur un cheval (couverture, housse, etc.) [ἐπί, ἴππος].
ἐφ'ιππος, **ος, ον** : 1 qui va à cheval || 2 équestre (statue) || 3 κλύδων ἐφ. SOPH. torrent de chars et de chevaux [ἐπί, ἴππος].
ἐφ'ιπτάμαι, voler sur *ou* vers [ἐπί, ἴ.].
ἐφ'ιστάνω, placer sur *ou* dessus, préposer [ἐπί, ἴστημι].
ἐφίστατο, 3 *sg. impf. moy.* d'ἐφίστημι.
ἐφ'ίστημι : A *tr. aux temps suiv. de l'act.* (*f.* ἐπιστήσω, *ao.* 1 ἐπέστησα, *pf.* ἐφέστηχα) I placer sur *ou* auprès, d'où : 1 poser sur, asseoir sur : τί τινη, τι ἐπὶ τινι, τι ἐπὶ τινος, τι ἐπὶ τι, une chose sur une autre; *fig.* ἐφ. τὴν γνώμην κατὰ τι, ISOCR. appliquer son esprit à qqe ch., fixer son attention sur qqe ch.; *ou avec un rég. de pers.* : τινά, fixer l'attention de qqn || 2 placer au-dessus de, préposer : τινά τέλει, ESCHL. qqn à une charge; ἐφ. τινι παιδαγωγούς, XEN. donner à qqn des précepteurs; *avec une prop. inf.* : τινὰ ποιεῖν τι, ISOCR. instituer qqn pour faire qqe ch., charger qqn de faire qqe ch. || 3 placer auprès de : ἱππέας ἐπ. κύκλῳ τὸ σῆμα, HDT. placer des cavaliers autour du tombeau || II tenir en arrêt, arrêter : ἐφ. τὸ στρατεύμα, XEN. arrêter l'expédition; *abs.* ἐπιστήσας (*s. e.* ἵππων) XEN. ayant arrêté son cheval; *p. ext.* arrêter, instituer, établir : τινὲ ἀγῶνα, HDT. instituer un concours en l'honneur de qqn || B *intr. aux temps suiv.* (*ao.* 2 ἐπέστην, *pf.* ἐφέστηχα) *et au moy.* ἐφ'ιστάμαι (*f.* ἐπιστήσομαι) I se placer sur *ou* être placé sur : 1 *au propre* : τινί, ἐπὶ τινι, sur qqe ch. (un char, un rempart, une tour, etc.); *abs.* se former à la surface, *en parl. de vapeurs, de pellicules sur un liquide* || 2 *fig.* fixer son attention sur : ἐπὶ τι, sur qqe ch. || II se tenir auprès de; d'où : 1 *au propre*, se placer près de : ὡς πυκνοὶ ἐφέστασαν ἀλλήλοισι, IL. ainsi ils se tenaient pressés les uns contre les autres || 2 venir près de, survenir, se présenter près de, *dat.* *ou ἐπὶ et le dat. ou l'acc.* : εὐδοντὶ ἐπέστη δνεῖρας, HDT. pendant qu'il dormait, il lui survint un songe; ἐπιστήνη νυχτός, ISOCR. survenir pendant la nuit || 3 *t. de droit*, se présenter devant un tribunal comme accusateur, *etc.* || III *avec idée d'hostilité*, se tenir contre, d'où lutter contre, *dat.*; *en parl. de malheurs*, survenir || IV être placé au-dessus de, être préposé à, *dat.* *ou ἐπὶ et le dat. ou le gén., var. gén.*; d'où *abs.* οἱ ἐφεστικότες, XEN. *ou* οἱ ἐπιστεῶτες, HDT. les chefs, les magistrats *ou en gén.* οἱ ἐφεστώτες, EUR. ceux qui sont préposés à un service; *p. suite*, être imposé à, *dat.* || V se tenir en suspens, faire halte, s'arrêter : τοῦ πλοῦ, THC. suspendre sa navigation || C *Moy.* I *intr. au prés. et au fut.* || II *tr.* (à l'*ao.* ἐπιστήσῃ) 1 mettre sur : ἐπιστήσθαι φρουρούς, XEN. poster des gardes

|| 2 tenir en suspens, arrêter, *acc.* [ἐπί, ἴ.].
ἐφ'ιλαδον, *v.* φλάζω.
ἐφ'όθηθεν, 3 *pl. érg. ao. pass.* de φοβέω.
ἐφ'οδεύω : 1 parcourir, faire une ronde; *avec un acc.* faire une tournée d'inspection, visiter : φάλαγγα, PLUT. rasser la revue d'une troupe en ligne; *fig.* suivre pas à pas, explorer, examiner avec soin (un argument) || 2 *p. ext.* avoir la garde de, être préposé à, *dat.* [ἐπί, ὁδεύω].
ἐφ'οδιάζω (*impf.* ἐφωδίαζον, *f.* ἐφοδιάσω) 1 munir qqn de provisions pour un voyage, *acc.* || 2 *p. ext.* munir : τινά τινη, qqn de qqe ch.; d'où *en gén.* protéger, défendre, encourager : ἀργίαν, PLUT. ἀπείθειαν, PLUT. l'oisiveté, la désobéissance || *Moy.* faire remettre comme provisions de voyage *ou* frais de route, *acc.* [ἐφ'οδίον].
ἐφ'όδιον, **ου** (τὸ) provisions de voyage *ou* frais de route; *en gén.* provisions, ressources [ἐφοδος 1].
1 **ἐφ'οδος**, **ου** (ἡ) I chemin qui mène vers : 1 approche, avenue, accès || 2 moyen d'approche, voie, moyen : γνώμης ἐφ'όδῳ, THC. par voie de persuasion || II action d'aller vers, de s'avancer, d'où : 1 abord, échange de relations : ἐφ. τῶν ἐπιτηδείων, XEN. échange *ou* importation des choses nécessaires || 2 *en mauv. part.* attaque, choc, irruption [ἐπί, ὁδός].
2 **ἐφ'οδος**, **ου** (ὁ) qui fait une ronde de surveillance [ἐπί, ὁδός].
3 **ἐφ'οδος**, **ος, ον**, accessible, praticable || *Sup.* —ωτατος [ἐπί, ὁδός].
ἐφ'οίτεον, *impf.* *ion.* de φοιτάω.
ἐφ'όλκαιον, **ου** (τὸ) *et* **ἐφ'όλκιον**, **ου** (τὸ) gouv-vernail [ἐφ'ολκός].
ἐφ'όλκιον, **ου** (τὸ) chaloupe qu'un gros navire traîne après soi (ἐφ'ολκος).
ἐφ'ολκός, **ός, ὄν** : 1 *act.* qui attire à soi, *gén.*; τὸ ἐφ'ολκόν, EL. appât; *fig.* qui excite à, *avec eis et l'acc.*; *abs.* séduisant || 2 prolixe [ἐφ'ελκω].
ἐφ'ομαρτέω-ω (*ao.* ἐφωμάρτησα) aller à la suite, accompagner [ἐπί, ὁ.].
ἐφ'οπλίζω (*ao.* ἐργ. *sbj.* 3 *pl.* ἐφοπλίσσωσι, *opt.* 2 *sg.* ἐφοπλίσσειας, *part. pl.* ἐφοπλίσσαντες) apprêter, préparer, *acc.* || *Moy.* préparer pour soi, *acc.* [ἐπί, ὁ.].
ἐφορατικός, **ῆ, ὄν**, propre à inspecter, qui a le goût ou l'habitude d'inspecter [ἐφοράω].
ἐφ'οράω-ω (*f.* ἐπόφομαι, *ao.* 2 ἐπέιδον, *etc.*) I voir *ou* regarder sur, d'où : 1 avoir les yeux sur, surveiller, observer : Ζεὺς ὅς ἐφορᾷ πάντα, SOPH. Zeus qui a l'œil sur toutes choses; *p. suite*, veiller sur, prendre soin de, surveiller, inspecter, *acc.* || 2 voir une chose qui survient, voir se produire, assister à : κακὰ, IL. χαλεπώτατα, XEN. voir se produire des malheurs, de graves difficultés || 3 *particul.* regarder tranquillement, voir d'un œil impassible, *acc.* || 4 jeter les yeux sur, faire choix de, *acc.* || II voir *ou* regarder vers, *c. à d.* apercevoir au loin, entrevoir de loin : τὰ πρόσω, XEN. l'espace en avant; τὰ μέλλοντα, SOPH. l'avenir; *au pass.* : ὅσον ἐφωράτο τῆς νήσου, THC. autant qu'on pouvait apercevoir de l'île [ἐπί, ὁ.].

ἐφορεία, ας (ἡ) dignité d'éphore [ἐφορεύω].
ἐφορείον, ου (τό) lieu de réunion des éphores [ἐφορος].

ἐφορεύω : 1 surveiller, veiller à : τι, τινός, περί τινός, à qqe ch. || 2 être éphore [ἐφορος].

ἐφορικός, ῆ, ὄν, d'éphore [ἐφορος].

ἐφ-ορμαίνω, s'élancer sur [ἐπί, ὁρμή].

ἐφ-ορμᾶν-ω : 1 tr. pousser, exciter : ἀνέμους τινί, Od. les vents contre qqn; πόλεμόν τινι, Il. exciter une guerre contre qqn; τινά τι, pousser qqn à faire qqe ch. || 2 intr. s'élancer : ἐς τὸ πέλαιος, Xén. gagner le large; d'ord. avec idée d'hostilité : τινι, πρὸς τινα, s'élancer sur qqn, l'assaillir || Moy. (avec ao. μογεν ἐφωρησάμην ou pass. ἐφωρηθήν) s'élancer vers : θυμὸς ἐφωρμάται πολεμίζειν, Il. mon cœur est impatient de combattre; avec idée d'hostilité, s'élancer : ἔρχει, Il. avec une javeline; ἔθνος ὀρνίθων, Il. contre la race des oiseaux [ἐπί, ὄ].

ἐφ-ορμᾶν-ω : 1 être mouillé en face de : τῷ λιμένι, Thc. ἐπὶ τῷ λιμένι, Xén. bloquer le port; d'ou au pass. être bloqué; p. ext. veiller sur : τοῖς καιροῖς, Dém. guetter l'occasion || 2 atterrir, aborder [ἐπί, ὄ].

ἐφορμή, ῆς (ἡ) 1 action d'assaillir, attaque || 2 endroit par où l'on attaque [ἐφορμάω].

ἐφόρμησις, εως (ἡ) 1 mouillage || 2 particul. mouillage en face d'un port ou d'une flotte ennemie, d'ou blocus [ἐφορμάω].

ἐφ-ορμίζω (f. ἴσω, att. ἰώ) aborder : ἐς λιμένα, Thc. à un port [ἐπί, ὄ].

1 **ἐφ-ορμος**, ος, ὄν, qui est à l'ancre [ἐπί, ὄ].
 2 **ἐφ-ορμος**, ου (ὁ) blocus [ἐπί, ὄ].

ἐφ-ορος, ος, ὄν, qui surveille, qui veille : ὁ ἐφ. gardien, surveillant; d'ou : 1 chef d'une armée, d'un pays) || 2 à Sparte, éphore [ἐπί, ὄρῶ].

ἐφράγην, **ἐφραξά**, **ἐφράχθην**, v. φράσσω.

ἐφρασσα, ao. poét. de φράζω.

ἐφ-υβρίζω, 1 insulter, outrager : τινί, qqn; ἐφ-υβρίζον ἄλλα τε καὶ εἰ, Thc. entre autres paroles injurieuses ils se demandaient si, etc. || 2 triompher avec insolence de, acc. [ἐπί, ὄ].

ἐφ-υβριστώς, adv. d'une manière outrageante.

ἐφυγον, v. φεύγω.

ἐφ-υδρος, ος, ὄν : 1 qui apporte la pluie ou l'humidité (vent d'ouest) || 2 abondant en eau ou en sources [ἐπί, ὕδωρ].

ἐφ-υλακτέω, aboyer contre, dat. [ἐπί, ὄ].

ἐφ-υμνᾶν-ω, 1 chanter (un chant religieux) : τινι, en l'honneur de qqe ch. || 2 chanter un chant de deuil : Δία, Soph. invoquer Zeus dans un chant de deuil; κακὰς πράξεις τινί, Soph. souhaiter des malheurs à qqn [ἐπί, ὄ].

ἐφυν, v. φύω.

ἐφ-ὑπερθεν, ou devant une voy. **ἐφ-ὑπερθεν**, adv. et prép. 1 dessus, par-dessus; avec le gén. au-dessus de || 2 de dessus [ἐπί, ὕ].

ἐφ-υπνῶν-ω, s'endormir sur ou près de [ἐπί, ὄ].

Ἐφυροι, ων (οἱ) Ephyres, habitants d'Ephrya, en Thrace.

ἐφ-υστερίζω, arriver en arrière, ensuite ou en retard [ἐπί, ὄ].

ἐχαδον, v. χαδάνω.

ἐχάρην, v. χαίρω.

ἐχεα, v. χέω.

ἐχ-έγγυος, ος, ὄν : 1 act. qui fournit une garantie, garant, répondant : ἐχ. τινος, πρὸς τι, εἰς τι, qui répond de qqe ch.; avec un inf. qui offre toute garantie pour faire qqe ch.; τὸ ἐχέγγυον, Hdt. sûreté || 2 pass. qui reçoit une garantie : ἐχ. ἱκέτης, Soph. suppliant protégé par une promesse [ἐχω, ἐγγύη].

ἐχε-γλωττία, ας (ἡ) discrétion, silence [ἐχω, γλωττία].

ἐχέ-θυμος, ος, ὄν, qui est maître de soi (propr. de ses désirs), sage [ἐχω, θυμός].

ἐχει, dat. d'ἐχεις, ou 3 sg. prés. d'ἐχω, ou 3 sg. impf. de χέω.

ἐχέ-κολλος, ος, ὄν, qui colle, gluant; τὸ ἐχέ-κολλον, glu [ἐχω, κόλλα].

ἐχέμεν, inf. prés. ἐργ. d'ἐχω.

ἐχε-μυθῶν-ω, être silencieux, discret [ἐχω, μῦθος].

ἐχεμυθία, ας (ἡ) habitude du silence, discrétion.

ἐχε-νήϊς, ἴδος, par contr. ἐχενῆς, -ῆδος, adj. f. qui arrête ou retient les vaisseaux [ἐχω, ναῦς].

ἐχεο, 2 sg. impér. prés. pass. poét. d'ἐχω.

ἐχε-πευκής, ῆς, ἐς, aigu, pointu [ἐχω, πευκή].

ἐχεσcon, impf. itér. d'ἐχω.

ἐχετο, 3 sg. impf. pass. poét. d'ἐχω.

ἐχευα (ao. act. ἐργ.), **ἐχεύατο** (3 sg. ao. moy. au sens pass.) de χέω.

ἐχέ-φρων, ὢν, ὄν, gén. ονος, sensé, sage, prudent [ἐχω, φρήν].

ἐχησθα, 2 sg. sbj. prés. poét. d'ἐχω.

ἐχησι(v), 3 sg. sbj. prés. poét. d'ἐχω.

ἐχθαιροίατο, 3 pl. poét. opt. prés. pass. d'ἐχθαίρω.

ἐχθαίρω (f. αρῶ, -ao. ἤχθηρα, pf. inus.; f. moy. ἐχθαρούμαι) haïr, détester, acc. : ἐχθος ἐχθαίρειν μέγα, Soph. éprouver une grande haine; ἐχθος ἐ. τινά, Soph. éprouver de la haine pour qqn; d'ou au pass. être haï, se faire haïr [ἐχθος].

ἐχθαρτέος, α, ὄν, adj. verb. du prés.

ἐχθές, adv. hier [cf. χθές].

ἐχθνηρα, inf. ao. d'ἐχθαίρω.

ἐχθιόνως, adv. avec plus d'inimitié [ἐχθίω].

ἐχθιστατος, sup. du suiv.

ἐχθιστος, η, ὄν : 1 très ennemi de, très hostile à, dat.; avec un gén. : οἱ ἐχθιστοὶ ἐχθ. Xén. ses pires ennemis || 2 très odieux à, dat. [ἐχθος; sert de sup. à ἐχθρός].

ἐχθίω, ὢν, ὄν, gén. ονος, sert de cp. à ἐχθρός [cf. le préc.].

ἐχθοδοπᾶν-ω, traiter en ennemi, dat. [ἐχθοδοπός].

ἐχθοδοπός, ὅς, ὄν : 1 hostile à, dat. || 2 odieux à, dat. [ἐχθος, suff. -δοπος, cf. ἄλλοδαπός].

ἐχθομαι, pass. d'ἐχθω.

ἐχθος, εος-ους (τό) 1 haine, inimitié : ἐχθ. τινός, ou πρὸς τινα, haine contre qqn; κατ' ἐχθος, Thc. ὑπ' ἐχθους, Plut. par haine; ἐς ἐχθος ἀπικέσθαι τινί, Hdt. encourir la haine de qqn || 2 objet de haine [ἐχθω].

ἐχθρα, ας (ἡ) 1 haine, inimitié : τινός, ἐς τινα, πρὸς τινα, contre qqn; δι' ἐχθρας ἀπικέσθαι τινί, Eur. en venir à éprouver de la haine contre qqn; ἐχθραν ἐς τινα ποιεῖσθαι, Thc.

devenir ennemi de qqn; ἐχθραν διαλύσθαι, Thc. renoncer à (*litt.* délier ou dissoudre) son inimitié; καταλλάσσεσθαι τὰς ἐχθρας, Hdt. renoncer à ses sentiments de haine; πρὸς ἐχθραν, DÉM. κατ' ἐχθραν, ESCHL. par haine || 2 sujet de haine ou d'inimitié [ἐχθός].

ἐχθραίνω, haïr, *acc.*; *p. ext.* être ennemi de, *dat.* [ἐχθρός].

ἐχθρί-, ας (ή) haine contre, *dat.* [ἐχθρός].

ἐχθρο-δαίμων, *ων, ον, gén. ονος*, haï des dieux, d'où infortuné [ἐχθρός, δαίμων].

ἐχθρό-ξενος, *ος, ον*, hostile aux étrangers, inhospitalier [ἐχθρός, ξένος].

ἐχθρός, *α, ον* : 1 *pass.* haï, détesté : *τινι*, odieux à qqn; ἐχθρόν δέ μοι ἐστίν, *avec l'inf.* Od. c'est pour moi une chose odieuse de, *etc.* || 2 *act.* qui haït, ennemi de, *dat. ou gén.*; *subst.* ὁ ἐχθρός, ATT. l'ennemi de qqn || *Cp.* ἐχθρότερος, *sup.* ἐχθρότατος; *plus us.* ἐχθίων, *sup.* ἐχθιστος, *rar.* ἐχθίστατος (*v. ces mots*).

ἐχθρῶς, *adv.* en ennemi, avec inimitié || *Cp.* -οτέρως [ἐχθρός].

ἐχθω (*seul. prés.*; *pass. prés., impf.* ἤχθόμην) haïr, détester, *acc.*; d'où *au pass.* être odieux à, *dat.* [ἐχθός].

ἐχιδνα, *ης (ή)* vipère [ἐχίς].

ἐχινέες, *έων (αί)* sorte de rats à poil hérissé, de Libye [ἐχίνος].

ἐχινό-πους, *gén. -ποδος (δ)* pied de hérisson, sorte de chardon, plante [ἐχίνος, πούς].

ἐχίνος ou **ἐχλινός**, *ου (δ)* 1 hérisson || 2 estomac de certains animaux; *particul.* paroi interne de l'estomac des oiseaux.

ἐχίς, *gén. εως (δ, rar. ή)* vipère, d'ord. mâle de la vipère [*cf. lat.* anguis].

ἐγμα, ατος (τό) 1 barrière, obstacle; *p. ext.* défense, soutien : *τινός*, pour qqe ch. *ou* contre qqe ch. || 2 ancre, amarre || 3 lien, nœud, jointure [ἐχω].

ἐχόμεν, *impf. pass. poét. d'έχω.*

έχον, *part. prés. neutre ou impf. poét. d'έχω.*

έχόντων, *gén. pl. du part. prés. ou 3 pl. impér. prés. d'έχω.*

έχόντως, *seul. dans la locut. έχόντως νοῦν*, Hdt. *c. vovνεχόντως* [έχω].

έχρέοντο ou **έχρέωντο**, 3 *pl. impf. moy. ion.* de χράομαι (*v. χράω* 2) se servir, et de χράομαι (*v. χράω* 3) consulter l'oracle.

έχρην, *impf. de χρή.*

έχρως, *α, όν*, solidement établi, d'où : 1 à l'abri de toute surprise, bien fortifié, bien défendu || 2 *p. suite*, qui est en sûreté, sûr : ἐν έχρωφ είναι, Thc. être en sûreté; ἐν έχρωσάτω ποιεῖσθαι τι, Xén. faire qqe ch. en toute sûreté; έχωρὰ παρέχεσθαι, Thc. fournir de bonnes raisons; *en parl. de pers.* sûr, solide, ferme || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [έχω].

έχρως, *adv.* solidement, sûrement || *Cp.* -ώτερον [έχωρός].

έχω (*impf.* είχον; *f.* έξω *ou* σχήσω; *ao.* 2 είσχον, d'où *impér.* σχέε, *sbj.* σχώ, *opt.* σχολήν, *inf.* σchein, *part.* σχών; *pf.* έσχηκα; *pl. q. pf.* έσχηκαίμεν. *Pass. prés.* έχομαι, *impf.* είχόμην, *f.* έξομαι, *ao.* έχέσθην, *pf.* έσχηκαί; *voy. le moy. ci-dessous*) A porter (έχω = *lat.* veho) d'où : I *prop.* porter : τι χερ-

σίν, IL. ἐν χερσίν, IL. μετά χερσίν, IL. διὰ χερῶν, ESCHL. *ou* διὰ χερσέ, Thc. porter qqe ch. dans les mains; παρδαλέην ὤμοισιν, IL. une peau de panthère sur les épaules; τι ὤμῳ, IL. *ou* ἐπὶ τὸν ὤμον, Xén. qqe ch. sur l'épaule; κυνέην κεφαλῇ, Od. avoir un casque sur la tête; ἀδς. χιτῶνας, Xén. ἀσπίδα, IL. αἰχμήν, ESCHL. avoir *ou* porter des tuniques, un bouclier, une lance || II *p. suite* : 1 conduire, diriger : ἵππους, IL. des chevaux; νῆα, Od. un vaisseau; πόδα ἐκτὸς κλαυμάτων, SOPH. *litt.* porter ses pas hors des plaintes, *c. à d.* passer sa vie sans danger; *fig.* έχειν πόδα πημάτων έξω, ESCHL. se dégager de souffrances; d'où *abs.* ἐκπαδὼν έχειν εαυτόν, ESCHL. se dégager de; πρὸς τινα τὸν νοῦν *ou* τὴν γνώμην έχειν, Thc. πρὸς τι τὸν νοῦν έχειν, *ou* ἐπὶ τινι, porter son attention, son esprit sur qqn *ou* sur qqe ch.; *abs. impér.* έχε *au sens de* έγε, allons! eh bien, voyons! même *avec un verbe au plur.* έχε δὴ ἴδωμεν, PLAT. eh bien, voyons! — *p. suite, intr. en appar.* (s. e. εαυτόν, νῆας *ou* ἵππους) *intr.* se porter, se diriger (*litt.* diriger sa personne, ses chevaux, ses vaisseaux) : Πύλονδ' έχον, ON. je me dirigeais vers Pylos; νέες έσχον (s. e. εαυτάς) εἰς τὴν Ἀργολίδα χώρην, Hdt. la flotte se dirigea vers l'Argolide; πρὶν τῇ Δίλῳ έσχον, Thc. avant de se diriger vers Délos; ὁδοὶ ἐπὶ τὸν ποταμὸν έχουσai, Hdt. route qui se dirigent vers le fleuve; έρχος έρχε δι' ὤμου, IL. la javeline se dirigea (*litt.* se porta) à travers l'épaule, s'y enfonça; *fig.* τὰ ές Ὀμηρον έχοντα, Hdt. ce qui se rapporte à Homère; έχοῦσθς τὲς Ἀθηναίους, Hdt. une vieille haine se portant sur les Athéniens; ἐπὶ τινι έχειν, Hdt. se porter contre qqn, l'attaquer; — *avec un adv.* se porter de telle *ou* telle manière, être dans telle disposition, tel état : εὖ έχειν, ON. καλῶς έχειν, SOPH. être en bon état, se bien porter; εὖ σχήσει, SOPH. tout ira bien; οὕτως έχει (s. e. τὰ πράγματα) Xén. il en est ainsi; οὕτως έχόντων, Xén. *ou* ὡς οὕτως έχόντων, Hdt. *ou* ὡς ὧδ' έχόντων, Hdt. les affaires étant ainsi (*lat.* cum res ita se habeant); κατεκλίθῃ ὥσπερ είχε χαμαί, Xén. il se coucha comme il était (*c. à d.* tout habillé) par terre; ὅπως έχω, SOPH. comme je suis, dans l'état où je suis, *c. à d.* tout de suite, sur le champ; *avec un rég.* οὕτως έχει μοι, SOPH. il en va ainsi pour moi; — έχειν *avec un adv.* équivaut à είναι *avec l'adj. corresp.* : έχει μοι ἀναγκαιῶς, Hdt. il m'est nécessaire; οὕτως έχειν πρὸς τινα, ISOCR. être dans ces dispositions à l'égard de qqn; πρὸς τὸ φιλοκερδεῖς είναι μετρίως έχουσι, Xén. ils sont modérés dans leur désir de gagner; *avec un gén.* : ὡς τὰ χους είχε, Hdt. aussi vite qu'il pouvait; *ou entre parenthèses* : δργῇ, ὡς είχε, έλθὼν παρὰ τὸν Ἀστυαγέα, Hdt. étant venu irrité, comme il était (*c. à d.* sur-le-champ) vers Astyage; *en ce sens* έχω s'emploie qqf. *avec un part. ao.* : ἀδελφὴν τὴν ἐμὴν γήμας έχεις; SOPH. n'est-ce pas ma sœur que tu as épousée? Κορινθίους δέσαντες είχον, Thc. ils en-

chainèrent les Corinthiens et les retinrent en leur pouvoir; *qqf. avec un part. pf.* : ὦν πολλά χρήματα ἔχομεν ἡρπακότες, XÉN. auxquels nous avons ravi un riche butin || **2 p. anal. en parl. de mesures**, avoir (en longueur, en hauteur, etc.) || **B** s'attacher à, d'où : I saisir, s'emparer de, prendre : τινά χειρός, IL. ποδός, IL. saisir qqn par la main, par le pied ; φόδος μ' ἔχει, ESCHL. la crainte me saisit ; ἔχει βέλος ὀξύ γυναικα, IL. un trait aigu pénètre la femme, *en parl. des douleurs de l'enfantement* ; *avec double acc.* : ἡ ῥά σε οἶνος ἔχει φρένας, OD. certes le vin, c. à d. l'ivresse, s'est emparé de ton esprit ; *fig.* ἔχειν φρεσίν, IL. garder dans son esprit ; *abs.* se rendre maître de qqe ch. par l'intelligence, saisir, comprendre : ἔχετε τὸ πρᾶγμα, SOPH. vous connaissez la chose, c. à d. vous voyez mon état || **II** retenir, c. à d. : 1 tenir ferme, contenir, maintenir : σάρκας τε καὶ ὀστέα ἴνες ἔχουσι, OD. les nerfs maintiennent, tiennent ensemble les chairs et les os || 2 réprimer, arrêter : οὐδ' ἔσχεν ὀστέον, IL. l'os n'arrêta point (le coup), c. à d. ne résista point ; ἔχειν ἵππους, IL. retenir des chevaux ; ἔχειν τινα, IL. retenir qqn ; χεῖρας ἔχων Ἀχιλλεύς, IL. tenant les mains d'Achille ; ἔχειν πόδα, EUR. retenir ses pas, s'arrêter ; ἔχειν μῦθον, OD. retenir sa parole ; ὁ μὲν ἔχειν, SOPH. litt. tenir son regard caché, c. à d. rester enfermé ; ἔχειν τινά τινος, IL. écarter qqn de qqe ch. ; ἄσκος οὗτο ἄνδρος ἔξει τοῦ μὴ καταδύναι, XÉN. une outre préservera deux hommes de tomber à l'eau ; *avec τὸ μὴ et l'inf.* empêcher qqn de, etc. ; *p. suite intr. en appar.* (s. e. εαυτόν) s'arrêter, se fixer : οὐδέ οἱ ἔγχος ἔχ' ἀτρέμας, IL. sa lance ne restait pas immobile ; σχές οὐπερ εἴ, SOPH. reste où tu es, comme tu es ; σχές, EUR. arrête, arrête-toi ; *abs. avec une prép.* : τοὺς κατὰ τὴν Ἀσίαν ἔχοντας, XÉN. ceux qui habitent la région de l'Asie || **III** tenir, c. à d. : 1 acquérir, obtenir (*non* avoir) : σχοῖσα, SOPH. quand tu auras acquis (*non* quand tu auras eu) ; ὦν αὐτὸς ἔσχε στέφανον εὐκλείας, SOPH. les récompenses qu'il a obtenues comme une couronne de gloire || **2 p. suite**, avoir à sa disposition, posséder, avoir : ἔχ. οὐσίας, XÉN. χρήματα, XÉN. posséder des richesses, des biens, etc. ; *abs.* ὁ ἔχων, SOPH. celui qui possède, le riche ; *avec double rég.* : ἔχ. τι ἐκ τινος, παρά τινος, ὑπὸ τινος, posséder qqe ch. de la main de qqn ; *fig.* ἔχ. τέχνην, EUR. ou. ἐπιστήμην, SOPH. posséder un art, une science ; ἔχ. ἵππων δυῖσιν, IL. posséder l'art de dompter les chevaux ; *en gén.* ἔχ. ἡλικίαν, XÉN. avoir un certain âge ; ἔχ. γῆρας, OD. être vieux ; ἔχειν ἄλγος, IL. éprouver des souffrances ; τιμὴν ἔχειν παρὰ πᾶσι, PLUT. être honoré par tous ; ἔχ. φθόνον παρὰ τοῖς δυνατοῖς, PLUT. exciter l'envie des puissants ; — ἔχω *et son rég. forment ainsi une locut. équivalant à un verbe simple* : ποθὴν ἔχ. τινός, IL. = ποθεῖν, regretter ; ἔχ. ἐγκλημά τινα, SOPH. = ἐγκαλεῖν, accuser qqn ; *avec une prép.* δι' ὀργῆς ou ἐν ὀργῇ ἔχ. τινά, THC.

être irrité contre qqn, etc. ; *invers. au pass.* : ἔχουσαι ἄλγος, OD. être en proie aux souffrances ; λιμῶ, Luc. souffrir de la faim ; ὀργῇ, HDT. être possédé par la colère ; *avec une prop. subordin.* : οὐκ ἔχω τί φῶ, ESCHL. ou ὁ τι χρὴ λέγειν, XÉN. je ne sais que dire ; τὰ ἐπιτήδεια οὐκ εἶχον ὅποθεν λαμβάνοιεν, XÉN. ils ne savaient où se procurer des vivres ; *avec un inf.* : οὐδὲν ἀντειπεῖν ἔχω, ESCHL. je n'ai rien à répondre ; πόλλ' ἂν λέγειν ἔχοιμι, SOPH. j'aurais beaucoup à dire || **3** avoir avec soi ou auprès de soi, *acc.* : ἔχ. γυναῖκα, XÉN. avoir une femme, avoir pour femme ; *au pass.* : τοῦ περ θυγάτηρ ἔχεθ' "Εκτορι, IL. dont la fille était la femme d'Hector || **4** avoir en soi, contenir, renfermer : τεῖχος νῆας ἐντός ἔχον, IL. mur qui enferme des navires dans son enceinte ; θηρῶν οὐς ὀδ' ἔχει χῶρος, SOPH. des bêtes que renferme ce pays || **5** avoir pour résidence, occuper, habiter : οἶκον, IL. une maison ; χῶρον, ESCHL. un pays || **6** *en gén.* occuper, *en parl. d'une place assignée, d'un poste* : ἔχειν τὸ δεξιόν, XÉN. occuper la droite ; ἐπ' ἀριστερὰ ἔχ. τι, OD. ou ἐπ' ἀριστερὰ χειρός ἔχειν, avoir qqe ch. à sa gauche, c. à d. être à la droite de qqe ch. ; ἐν δεξιᾷ, ἐν ἀριστερᾷ ἔχ. THC. avoir à sa droite, à sa gauche || **7** avoir sous sa direction, gouverner, administrer : πατρώια ἔργα, OD. diriger les travaux paternels, c. à d. cultiver les champs paternels ; ἀγέλας, XÉN. soigner des troupeaux ; πόλιν ἔχων Ὀραϊ, IL. les portes dont les Heures avaient la garde || **8** avoir, choisir ou prendre à titre de : θυμὸν ἔγωγε, Ζῆν' ἔχων ἐπώμοτον, SOPH. je le jure, prenant Zeus à témoin de mon serment || **9** tenir pour, regarder comme : Ὀρφέα ἀνακτ' ἔχων, EUR. regardant Orphée comme son maître || **10** ἔχω *s'em-ploie expletiv. au part. prés.* : ληρεῖς ἔχων, AR. ἔχων ληρεῖς, PLAT. tu plaisantes ; φλυαρεῖς ἔχων, PLAT. ἔχων φλυαρεῖς, PLAT. tu dis des sottises ; *de même au part. neutre avec ἐστί* : ἐστὶν ἔχον = ἔχει, HDT. ἐστὶν ἀναγκαῖως ἔχον = ἔχει ἀναγκαῖως, ESCHL. || *Moy.* ἔχομαι (f. ἔξομαι ou σχίσομαι, ao. 2 ἐσχόμεν, pf. ἐσχῆμαι) A porter, d'où : I porter sur soi, tenir sur soi : ἄντα παρειῶν σχομένην κρήδεμνα, OD. tenant son voile contre ses joues || **II** lever, tendre : ἀσπίδα πρόσθε σχόμενος, IL. ou σάκος, IL. tenant devant lui son bouclier || **B** s'attacher à, c. à d. : I se saisir de, prendre, *gén.* || **II p. suite**, tenir : τινος, qqe ch. (un filet, des rênes, etc.) ; καὶ μοι ἔπον ἐχόμενος τῆς χλαμύδος, Luc. et suis-moi en me tenant par ma chlamyde ; *en parl. des suppliants* : ἔχουσαι (γούνων) IL. tenir (les genoux de qqn) ; *fig.* ἔχ. ἔργον, HDT. se mettre à une œuvre, à une entreprise ; ἔχ. πολέμου, THC. entreprendre une guerre ; τῆς γνώμης τῆς αὐτῆς ἔχομαι, THC. je m'en tiens au même avis : ἔχ. τοῦ αὐτοῦ λόγου, THC. s'en tenir au même langage || **III** suivre immédiatement : ὁ μᾶς χρὴ ἔπεσθαι ἐχομένους ὅτι μάλιστα τῶν ἀρμύτων, XÉN. il vous faut suivre, vous tenant le plus près possible des chars ; *particul. en parl. de si-*

tuations géographiques : ὄρος ἐχόμενον τῆς Ῥοδόπης, Thc. montagne qui se rattache au Rhodope; ἡ ἐχομένη νῆσος, Isoi R. l'île voisine; ἐχόμενοι τῶν μεταξὺ Μαντινέας καὶ Τεγέας ὄρων, Xén. les populations contiguës aux montagnes entre Mantinée et Tégée; *abs.* οἱ ἐχόμενοι, Hdt. les voisins (*litt.* ceux qui tiennent, qui sont contigus à d'autres); τὰ τούτων ἐχόμενα, Xén. ce qui s'y rattache; τοῦ ἐχομένου ἔτους, Thc. l'année suivante; τὰ τῶν σιτίων ἐχόμενα, Hdt. ce qui se rattache aux vivres || **IV** *p. suite*, dépendre de : νίκησιν πείρατ' ἔχονται ἐν ἀθανάτοισι θεοῖσιν, Il. la victoire finale dépend des dieux immortels || **V** se tenir ferme, se fixer, *d'ou* s'arrêter, être en suspens : ἐπὶ ξυροῦ ἀκμῆς, Hdt. sur le tranchant du rasoir, *en parl.* d'événements qui vont se décider || **VI** se tenir en arrière, *d'ou* : 1 s'abstenir de : σχεθαι μάχης, Il. s'abstenir de combattre || 2 renoncer à : τιμωρίης, Hdt. à une vengeance. [Les temps de ἔχω se rattachent à deux thèmes : 1 th. *Fex*, *d'ou* prés. ἔχω, *p.* *Féxω = lat. vëho; *impf.* εἶχον de *έεχον, *p.* έεχον || 2 th. *σεχ*, *d'ou* fut. σχήσω (*σχη* = *σεχ*) *ao.* 2 έεχον (*p.* *έσεχον) *pf.* *έσχηκα, etc.]

ἔχωντι, 3 *pl. sbj. prés. dor.* d'έχω.

ἐψάλα, *v.* ψάλλω.

ἐψευσσα, ἐψεύσθην, ἐψευσμαι, *v.* ψεύδω.

ἐψέω-ω, *c.* έψω.

ἐψηλα, *v.* ψάλλω.

ἐψησις, *εως* (ή) action de cuire, cuisson [έψω].

ἐψητός, ή, όν, cuit, bouilli [*adj. verb.* d'έψέω].

ἐψιάσθαι (*inf. prés.*), ἐψιάσθων (3 *pl. impér. prés.*) *épg.* du suiv.

ἐψιάσμαι-ώμαι, jouer, s'amuser [*cf.* έπος].

ἐψομαι, *fut.* d'έπομαι.

έψω (*impf.* ήψον, *f.* έψήσω, *ao.* ήψησα, *pf. réc.* έψηκα (*avec esprit doux*); *pass. f.* έψηθήσομαι, *ao.* ήψήθην *ou* ήφθην, *pf.* ήψημαι) faire cuire, faire bouillir; *au pass.* cuire, bouillir [*cf.* πέπτω].

έω, *sbj. prés. ion.* d'είμι.

έω, *acc.* d'έως 1.

έω, *contr.* d'έώω.

έω, *contr.* d'έτοι, 3 *sg. prés. opt.* d'έώω.

έω, *dat. sg.* d'έός.

έω, *sbj. ao.* 2 d'έημι.

έωγμα, *pf. pass.* d'οίγω.

έωην, *opt. prés. att.* d'έώω.

έωθα, έώθεα, *pf. et pl. q. pf. ion.* d'έθω.

έωθεν, *adv.* dès l'aurore, au point du jour [έως 1, -θεν].

έωθινός, ή, όν : 1 (έως, aurore, matin) qui agit *ou* se fait au point du jour, du matin, matinal : έξ έωθινού, dès le matin; *adv.* τὸ έωθινόν, le matin || 2 (έως, orient) situé au levant, oriental [έως].

έώθουν, *impf.* d'ώθεύω.

έφκειν, *pl. q. pf.* d'*εΐκω.

έωλο-κρασια, *ας* (ή) 1 mélange de lie *ou* des impuretés du vin || 2 goût fétide *ou* mauvaise odeur que laisse l'ivresse [έωλος, κεράννυμι].

έωλος, *ος, ον* : 1 de la veille || 2 *p. ext.*

éventé, gâté, flétri, fané : έωλόν έστι τὸ λέγειν, Plut. c'est une vieillerie qui sent l'évent de dire; *en parl. de pers.* qui arrive trop tard, *ou* qui se ressent encore de l'ivresse de la veille.

έώλπειν, *pl. q. pf.* d'έλωπ.

έωμεν, 1 *pl. prés. sbj. ion.* d'είμι.

έώμεν, 1 *pl.* d'έώω.

έώμεν : *επει* χ'έ. πολέμοιο, Il. lorsque nous serons rassasiés de combat, lorsque nous aurons cessé de combattre (*cf.* έω); — *sel. d'autres*, έωμεν, *p.* ώμεν, 1 *pl. sbj. ao.* 2 d'έημι.

έώμι, *opt. prés. poét.* d'έώω.

έών, *part. prés. ion.* d'είμι.

έων, *impf. ion.* d'έώω.

έώνημαι, *v.* ώνέομαι.

έωνοχόει, 3 *sg. impf.* (*avec double augm.*) d'οίνοχόέω.

έώς, *ας, ον* : 1 de l'aurore, du matin || 2 du levant, oriental; τὰ έώα, Luc. les contrées de l'orient [έως 1].

έώρα, *ας* (ή) autre forme d'αἰώρα, lacet.

έώρακα, έώραμαι, *v.* όράω.

έώργειν, *v.* έρδω.

έώρעω-ω, *c.* αἰώρעω.

έώρταζον, έώρτακα, έώρτασα, *v.* έορτάζω.

έώρτο, 3 *sg. pl. q. pf. pass. poét.* d'αἶρω.

1 έώς, *gén.* έω, *dat.* έω, *acc.* έω (ή) 1 l'aurore, le point du jour : άμα έω, Thc. άμα τῇ έω, Thc. au point du jour; ή 'έως, l'Aurore personnifiée || 2 l'orient [*att. c.* ήώς].

2 έώς, *épg.* εἰώς : A *conj.* I jusqu'à ce que : μαχήσομαι έώς κε τέλος πολέμοιο κίχτω, Il. je combattrai jusqu'à ce que je parvienne à la fin de la guerre; έώς μάθης, Soph. jusqu'à ce que tu aies appris; έκέλευεν πορεύεσθαι ήσυχως, έώς άγγελος έλθοι, Xén. il commandait d'avancer tranquillement, jusqu'à ce que le messenger fût arrivé || II tandis que, pendant que, tant que, aussi longtemps que : έώς πολεμίζομεν, Od. tant que nous faisons la guerre; έώς έτι έλπίς, Thc. tant qu'il y avait de l'espoir; έώς έτι σοι σχολή, Xén. tandis que tu en as encore le temps; έώς έτι τὸ πέλαγος οἶόν τε περαιουόσθαι, Thc. pendant qu'on pouvait encore traverser la mer; έώς άν αἴθῃ πυρ, Eschl. aussi longtemps que le feu brillera || III afin que, *avec l'opt.* || B *prép.* avec idée de lieu *ou* de temps : I jusque : 1 avec le *gén.* jusqu'à ce point, jusqu'à ce moment : έώς οδ, jusqu'à ce que || 2 avec une *prép.* έώς εις, jusque vers; jusqu'à || 3 avec une *conj.* έώς ότε avec l'*ind.* jusqu'au moment où || 4 avec un *adv.* έώς όψέ, Thc. jusqu'à un temps éloigné || II pendant un certain temps, quelque temps, *d'ou* continuellement.

έώσα, *v.* ώθεω.

έώσι, 3 *pl. prés. ind.* *épg.* d'έώω.

έώσι, 3 *pl. prés. sbj. ion.* d'είμι, être.

έωσ-περ *ou* έως περ, *conj.* aussi longtemps que, tant que; se construit comme έως, *v.* έως 2 [έως 2, περ].

έωσ-φόρος, *ον* (ό) l'étoile du matin *ou* Vénus, *lat.* Lucifer (*litt.* qui amène l'aurore) [έως 1, φέρω].

έωντοῦ, *ion. c.* έαυτοῦ [*v.* έαυτοῦ].

Z

Z, ζ (ζῆτα) zêta, 6^e lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre ζ = 7 (le nombre 6 étant représenté par le signe ς); ζ = 7000.

ζα-, préfixe augmentatif, très, fort, v. ζαής, ζάθεος, etc.

ζά, éol. c. διζ.

ζάγκλον, ου (τὸ) faucille.

ζα-ής, ής, ές, qui souffle avec violence [ζα-, αῆμι].

ζα-θεός, η ου ος, ον, tout à fait divin, d'où vénérable, saint, admirable [ζα-, θεός].

ζα-κορος, ου (ὁ, ἡ) prêtre préposé au service d'un temple [ζα- ου ζή, κορέω; cf. διάκονος, διάκτορος].

ζα-κοτος, ος, ον, tout à fait irrité, furieux [ζα-, κότος].

ζάλη, ης (ἡ) 1 agitation violente des flots, d'où tempête sur mer; fig. tempête, d'où flots de sang || 2 p. ext. tempête, en gén. ouragan, orage.

ζα-μενής, ής, ές, hostile, ennemi [ζα-, μένος].

Ζαν, Ζανός, dor. c. *Ζήν, Ζηνός.

ζα-πληθής, ής, ές, tout à fait plein de, gén. [ζα-, πληθος].

ζα-πλουτος, ος, ον, très riche [ζα-, πλοῦτος].

ζα-πυρος, ος, ον, tout en feu [ζα-, πῦρ].

ζα-τρεφής, ής, ές, bien nourri, robuste [ζα-, τρέφω].

ζα-φλεγής, ής, ές, plein de feu [ζα-, φλέγω].

ζα-χρειής, ής, ές, violent, impétueux [ζα-, χράω].

ζα-χρυσος, ος, ον, rempli d'or [ζα-, χρυσός].

ζάω-ω (avec contract. en η des formes en αε, d'où prés. ζώ, ζῆς, ζῆ; impér. ζῆ, opt. ζῶην; inf. ζῆν; impf. ἔζων, ἔξης, ἔξην, ἔζωμεν, ἔζῃτε, ἔζω; fut. ζήσω ou ζήσομαι; ao. ἔξησα, pf. ἔξηκα, pl. q. pf. ἔξηκειν; ttf. au lieu d'ἔξησα, ἔξηκα, ἔξηκειν, les Attiques emploient d'ord. les ao., pf. et pl. q. pf. de βιώω) vivre, d'où : 1 être en vie; οἱ ζῶντες, Od. les vivants, les hommes; ζ. ὀλίγα ἔτεα, Hdt. vivre peu d'années; subst. τὸ ζῆν, la vie || 2 soutenir sa vie, se faire vivre : τινι, ἀπό τίνος, ἔκ τίνος, vivre de qqe ch. || 3 vivre, passer sa vie : εὖ ζῆν, SOPH. κακῶς, SOPH. avoir une vie heureuse, malheureuse; ζ. βίον μοχθηρόν, SOPH. vivre d'une vie misérable || 4 fig. en parl. de choses, être dans toute sa force : ἀτρε θυελλαι ζῶσι, ESCHL. les tempêtes du malheur sont dans toute leur force; ἀεὶ ζῆ ταῦτα (νόμιμα) SOPH. ces lois sont toujours vivantes [p. *δζάω, de *γζάω, *γζάω = *γιζάω, cf. βίος = lat. vivo].

ζεγέριες (genre inconnu) sorte de rats d'Afrique.

ζεε, 3 sg. impf. poét. de ζέω.

ζειά, ας (ἡ) sorte de blé, épeautre, pour les chevaux.

ζει-δωρος, ος, ον : 1 qui procure de l'épeautre,

d'où fécond || 2 par confus. avec ζαω, qui donne la vie (Aphrodite) [ζειά, δωρέομαι].

ζειρά, ας (ἡ) longue robe descendant jusqu'aux pieds (mot d'orig. étrangère).

ζέσις, εως (ἡ) ébullition [ζέω].

ζέσσε(ν) 3 sg. ao. poét. de ζέω.

ζευγηλατέω-ω, conduire un attelage de chevaux ou de bœufs [ζευγηλάτης].

ζευγ-ηλάτης, ου (ὁ) conducteur d'un attelage de chevaux ou de bœufs [ζεῦγος, ἐλαύνω].

ζευγίτης, ου, adj. m. 1 accouplé || 2 au pl. οἱ ζευγῖται, les zeugites, citoyens de la 3^e classe, à Athènes (litt. qui possèdent un attelage de bœufs) [ζεῦγος].

ζεῦγλη, ης (ἡ) partie du joug où s'emboîte le cou de l'animal [ζεῦγνυμι].

ζεῦγμα, ατος (τὸ) 1 joug (de la nécessité) || 2 lien, en gén.; d'où ce qui sert à relier, particul. pont de bateaux || 3 barrage qui ferme l'entrée d'un port [ζεῦγνυμι].

ζευννύμεν, ζευγνύμεναι, inf. prés. épq. de ζεῦγνυμι.

ζεῦγνυμι (f. ζεύω, ao. ἔξευξα, pf. inus.; pass. ao. 1 ἐξέχθην, ao. 2 ἐζύγην, pf. ἔξευγμα) mettre sous le joug, attacher au joug : 1 au propre : ἵππους ὑπ' ἄρμασι, IL. ὑπ' ἄρματα, Od. ὑπ' ἄρματα, Hdt. ἐν ἄρμασι, ESCHL. atteler des chevaux à des chars; ἐν ζυγοῖσι, ESCHL. atteler sous le joug; ἀνάγκη ζυγεῖς, SOPH. soumis au joug de la nécessité || 2 fig. en parl. de mariage; au pass. : γάμοις ζευχθῆναι, SOPH. ou ζυγῆναι, EUR. être uni par un mariage; ἐξευγμένη, SOPH. femme mariée || 3 p. anal. joindre, unir deux extrémités : ποταμόν, Hdt. Ἑλλάσποντον, Hdt. joindre par un pont les deux rives d'un fleuve, de l'Hellespont, y jeter un pont; γέφυραν, Hdt. réunir les deux extrémités d'un pont, jeter un pont || 4 en gén. joindre, unir : παλαιὰς ναῦς, réparer de vieux navires, litt. substituer des baux (v. ζυγόν) neufs aux anciens; σανίδες ἐξευγμέναι, IL. poutres fortement unies, formant un assemblage solide || 5 p. ext. lier, attacher fortement : ἀσκούς δεσμοῖς, XÉN. des outres avec des liens || II Moy. attacher pour soi ou à son char, atteler, en gén. acc.; p. ext. joindre, unir : τὸν Βόσπορον, Hdt. jeter un pont sur le Bosphore; fig. ἀκοῖτιν ζεύεσθαι, EUR. unir à soi une épouse [R. ζυγ, joindre; cf. ζυγόν, lat. jūgum, jungo].

ζεύννυτο, 3 pl. impf. pass. ao. moy. poét. de ζεῦγνυμι.

ζεύνυσαν (3 pl. impf. épq.), **ζεύνυσθαι** (inf. prés. pass.), **ζευννύσθην** (3 duel poét. impf.) de ζεῦγνυμι.

ζευννῶ (seul. prés., impf. ἐζεύννουν, poét. ζεύννουν) c. le préc.

ζεῦγος, εος-ους (τὸ) 1 attelage de deux animaux (bœufs, chevaux, mulets), d'où voiture

traînée par des animaux attelés, chariot || 2 *p. ext.* couple, paire; *particul.* couple uni par mariage; *κατά ζεύγος* ou *κατά ζύγη*, *PLUT.* ἐς ζεύγεα, *LUC.* par couples, par paires [*ζεύγνυμι*].

ζευγο-τρόφος, ος, ον, qui entretient un attelage [*ζεύγος, τρέφω*].

ζευκτήριον, ου (τὸ) joug (*neutre du suiv.*).

ζευκτήριος, α, ον, qui sert à joindre, à unir, *gén.* [*ζεύγνυμι*].

ζευκτός, ή, όν, attelé [*adj. verb. de ζεύγνυμι*].

ζευέσθε (2 *pl. impér.*), **ζευέσθαι** (3 *pl. poét. ind.*), **ζευέσθην** (3 *pl. poét. opt.*), **ζευξέ(ν)** (3 *sg. poét.*) *ao. de ζεύγνυμι*.

ζεύξω, εως (ή) 1 action de joindre par un pont || 2 action d'atteler au joug [*ζεύγνυμι*].

Ζεύξις, ιδος, acc. ιν (ό) Zeuxis, peintre célebre, *etc.*

Ζεύς, voc. Ζεῦ, gén. Διός, dat. Δί, acc. Δία (ό) 1 Zeus, fils de Kronos et de Rhéa, époux d'Héra, dieu du ciel, dieu suprême, père des dieux et des hommes, ordonnateur de toutes choses; comme personification du ciel, en parl. de la pluie : Ζεὺς βρέι, la pluie tombe du ciel, il pleut || 2 en parl. d'Hadès : Ζεὺς καταχθόνιος, Zeus souterrain [*R. ΔιϜ, briller, d'où les deux th. : th. Ζευ- = *Διευ- *Διευ-, forme renforcée de *Διυ-, auquel se rattache le nom. Ζεύς = lat. Jū-(piter), Jov(is), etc.; et dev. une voy. th. Δι- pour ΔιϜ- auquel se rattachent les cas obliques Διός, Δί, Δία = lat. dies; cf. Dies-piter, v. Ζήν*].

ζέφυρι, ης (ή) s. e. αὔρα, le souffle du zéphyr [*ζέφυρος*].

ζέφυρος, ου (ό) 1 zéphyr, vent d'ouest; d'ord. vent violent ou pluvieux; *qqf.* brise agréable || 2 le Zéphyr personnifié [*cf. ζόφος*].

ζέω (impf. έζον, f. έζω, ao. έζεσα, pf. inus.; pass. ao. έζεσθην) 1 bouillir || 2 bouillonner; *p. anal.* ζ. φθειραί, *LUC.* fourmiller de poux [*R. Ζεε, bouillonner*].

ζή, ζή, v. ζάω.

ζηλήμων, ον, ον, gén. ονος, envieux, jaloux de, *gén.* [*ζήλος*].

ζήλος, ου (ό) I *propr.* ébullition, d'où : 1 ardeur, zèle : ζ. τιнос ou προς τινα, zèle pour qqn; τιнос, προς τι, pour qqe ch. || 2 *p. suite*, émulation, rivalité || 3 en *mauv. part.* haine, jalousie || II objet d'émulation, sujet de gloire || III exubérance de style [*ζέω*].

ζηλοτυπέω-ω, jalouser, envier, être jaloux de, *acc.* [*ζηλότυπος*].

ζηλοτυπία, ας (ή) jalousie [*ζηλότυπος*].

ζηλό-τυχος, ος, ον, jaloux [*ζήλος, τύπτω*].

ζηλώ-ω, avoir de l'ardeur, d'où : I rechercher avec ardeur, chercher à égaler, à imiter, *acc.* || II envier : 1 en *b. part.* louer, approuver : τινέ τιнос, τινά τι, qqe ch. de qqn; louer qqn de qqe ch.; σέ ζηλώ θανόντα, *ESCHL.* je t'envie d'être mort; ζ. τινα θούνεκα, *ESCHL.* δτι, XÉN. porter envie à qqn, c. à d. l'estimer heureux de ce que, *etc.* || 2 en *mauv. part.* jalouser, envier : τινά τι, porter envie à qqn au sujet de qqe ch. [*ζήλος*].

ζήλωμα, ατος (τὸ) 1 sentiment d'émulation, rivalité avec, d'où efforts pour rivaliser avec,

lutte d'émulation || 2 objet d'envie, haute fortune, grande situation, *au pl.* [*ζηλώω*].

ζήλωσις, εως (ή) émulation, zèle à imiter [*ζηλώω*].

ζηλωτός, α, ον, adj. verb. de ζηλώω.

ζηλωτής, ου (ό) qui a du zèle, du goût pour [*ζηλώω*].

ζηλωτικός, ή, όν, capable d'ardeur, de zèle, d'émulation [*ζηλωτός*].

ζηλωτός, ή ου ός, όν : 1 envié ou digne d'envie : *ζηλ. τινι, ου υπό τιнос*, *ISOCR.* οννιό par qqn ou enviable pour qqn || 2 digne d'être imité || *Cp.*-ώτερος, *sup.*-ώτατος [*adj. verb. de ζηλώω*].

***ζήμι (seul. impf. 1 sg. έζην) c. ζάω (έζης, έζη, etc. sont des formes contr. de έζαες, έζαε, etc. impf. de ζάω).**

ζημία, ας (ή) 1 dommage, perte : *ζημίαν λαβείν*, *DEM.* éprouver un dommage; *ζημίαν ήγεισθαι*, *IL.* regarder comme un dommage || 2 amende pécuniaire : *ζημίαν αποτίνειν*, *HDT.* payer, acquitter une amende; *οφείλειν*, *HDT.* devoir une amende, d'où être condamné à une amende; *ζημίαν οφείλειν τάλαντον*, *PLUT.* être condamné à une amende d'un talent || 3 en *gén.* peine, châtement : *ζημίαν επιτιθέναι τινί*, *HDT.* infliger une peine à qqn; *θάνατον ζημίαν επιτίθεσθαι*, *THC.* ou προδέναι, *THC.* ou ποιεῖν, *XÉN.* infliger ou fixer par une loi la peine de mort; *θάνατος ή ζημία επιτίεσται*, *HDT.* θάνατός έστιν ή ζημία, *XÉN.* on est puni de mort || 4 en *parl. de pers.*, t. *dereproche*, fléau, peste (*cf. lat. damnum*).

ζημιόω-ω (f. -ώσω, ao. έζημίωσα) 1 causer du dommage à, léser : *τινα, qqn; au pass.* être lésé; éprouver un dommage, une perte || 2 infliger une amende : *ζημ. τινα πεντήκοντα τάλαντα*, *HDT.* χιλισι δραχμήσι, *HDT.* punir qqn d'une amende de 50 talents, de 1000 drachmes || 3 *p. ext.* punir, en *gén.* : ζ. τινα θανάτω, *HDT.* τινα φυγή, *THC.* punir qqn de mort, de l'exil; *au pass.* : *ζημιούσθαι ζημίαις έσχάταις*, *Lys.* être puni des derniers châtements [*ζημία*].

ζημιώδης, ης, ες, dommageable, ruineux [*ζημία, -ωδης*].

ζημιώμα, ατος (τὸ) peine : ζ. τιнос, *XÉN.* peine infligée pour qqe ch. [*ζημιόω*].

ζην, inf. prés. de ζάω.

***Ζήν ou Ζήν (ό) (gén. Ζηνός, dat. Ζηνί, acc. Ζήνα, acc. apocoré, Ζήν) c. Ζεύς.**

Ζήνων, ονος (ό) Zénôn (Zénon) philosophe de l'école d'Elée.

ζήτα (τὸ) indécl. zêta, lettre de l'alphabet grec (*v. Ζ, ζ.*).

ζητεί (3 sg. prés.), ζήτηι (3 sg. impf. poét.) du suiv.

ζητέω-ω (impf. έζίτουν, f. ζητήσω, ao. έζητησα, pf. έζητηκα) I chercher : *εὑρίσκεις ζητών*, *AR.* tu trouveras en cherchant || II *particul.* 1 chercher à rencontrer, aller à la recherche de, *acc.* || 2 chercher à trouver, à connaître : *τὸν αὐτόχειρα*, *SOPH.* le meurtrier; *τὸν δοξάσαντα*, *THC.* le coupable; ζ. τὰ θεία, *XÉN.* s'occuper de recherches sur les choses divines || 3 chercher à obtenir, *acc.* || III désirer.

ζήτημα, ατος (τὸ) 1 recherche || 2 objet de recherche [*ζητέω*].

ζήτησις, εως (ή) **I** recherche || **II** *particul.* 1 inspection : ποιεῖσθαι ζήτησιν τῶν νεῶν, Hdt. faire la visite des navires || **2** recherche philosophique [ζητέω].

ζηητέος, ος, ον, adj. verb. de ζητέω.

ζηητήης, οὐ (δ) **1** qui recherche || **2** à Athènes, zétète, magistrat chargé de rechercher les débiteurs de l'Etat et de recouvrer les créances arriérées [ζητέω].

ζηητικός, ή, όν, qui aime ou est apte à rechercher, à examiner [ζητέω].

ζηητός, ή, όν, digne d'être recherché [adj. verb. de ζητέω].

ζιμάραχος, ου (δ) *c.* σμάραχος.

ζιμύρνα, ης (ή) *c.* σμύρνα.

ζόη, ion. *c.* ζωή.

ζορκάς, άδος (ή) *ion.* *c.* δορκάς.

ζοφερός, ά, όν, sombre [ζόφος].

ζοφοδόρπις (*seul. acc. pl.* ζοφοδόρπιδας) qui se cache pour faire un maigre souper.

ζόφος, ου (δ) **I** ténèbres, obscurité || **II** *particul.* 1 ténèbres des enfers || **2** région de la terre située dans l'obscurité, occident : πρὸς ζόφον, à l'occident || **III** *fig.* obscurité (de l'âme) [*cf.* δνόφος].

ζοφώω-ω, obscurcir, devenir obscur, sombre, noir; au pass. être obscurci [ζόφος].

ζοφώδης, ης, ες, obscur, trouble [ζόφος, -ωδης].

ζύγαστρον, ου (τὸ) cassette, coffre en bois [ζυγόν].

ζυγείς, part. ao. 2 pass. de ζεύγνυμι.

ζυγίος, α, ον, bon pour le joug ou qu'on met sous le joug : ζύγιοι ἵπποι, SOPH. *litt.* chevaux attelés, *c.* à d. des quatre chevaux d'un quadriga les deux du milieu, *p. opp.* aux deux autres (σειραῖοι ἵπποι) [ζυγόν].

ζυγίτης, ου (δ) *c.* ζευγίτης [ζυγόν].

ζυγό-δεσμον, ου (τὸ) courroie qui attache le joug au timon [ζυγόν, δεσμός].

ζυγομαχέω-ω, combattre avec ses compagnons (de joug), lutter en gén. [ζυγόν, μάχομαι].

ζυγόν, οὐ (τὸ) **A** tout ce qui sert à joindre deux objets ensemble, d'où : **I** joug pour deux bœufs ou deux chevaux : ὑπὸ ζυγόν ἄγειν, IL. OD. amener sous le joug; ζυγὰ ἐπιθεῖναι τινι, XEN. imposer le joug à qqn; *fig.* le joug (de la mort, de la nécessité, etc.); δούλιον ζυγόν, Hdt. δουλείας ζ. SOPH. joug de la servitude || **II** le joug romain, sous lequel passaient les prisonniers de guerre || **III** barre qui unit les deux branches recourbées de la φόρμιγξ et où s'ajustent les cordes || **IV t. de mar.** 1 banc de rameurs, allant de l'un à l'autre côté du navire (*lat.* transtra), *particul.* au *sg.* banc du milieu (sur trois); *au plur.* τὰ ζυγά, bancs de rameurs || **2** « bau » de navire, *c.* à d. chacune des poutres qui soutiennent les planchers ou ponts (le « bau » lie l'un à l'autre les deux côtés du bâtiment) || **V** fléau d'une balance (*prop.* ce qui unit les deux plateaux); d'où balance || **B p. suite,** tout objet accouplé, d'où : **I** couple, paire || **II** rangée de soldats [R. Ζυγ, *v.* ζεύγνυμι; *cf.* ζυγός, *lat.* jugum].

ζυγός, οὐ (δ) *c.* ζυγόν.

ζυγό-σταθμός, ου (δ) balance [ζυγόν, σταθμός].

ζυγο-στατέω-ω, mettre dans la balance, peser [ζυγόν, ἵστημι].

ζυγόφι(ν), gén. sg. épq. de ζυγόν.

ζυγο-φόρος, ος, ον, qui porte le joug [ζυγόν, φέρω].

ζυγώω-ω, joindre par une barre; ζ. κιθάραν, Luc. fixer sur une lyre la barre transversale [ζυγόν].

ζυγωτός, ή, όν, joint [adj. verb. de ζυγώω].

ζυμίτης άρτος (δ) pain fait avec du levain [ζύμη, levain, de ζέω].

ζυμόω-ω, pétrir avec du levain, d'où faire fermenter, faire lever; au pass. fermenter [ζύμη, *v. le préc.*].

ζύμωσις, εως (ή) fermentation [ζυμόω].

ζῶ, contr. de ζάω.

ζω-αγρία, ας (ή) *c.* ζωγρεῖον.

ζω-άγριος, ος, ον, qui concerne la vie sauve : 1 *subst.* τὰ ζωάγρια, rançon de la vie (payée au vainqueur qui laisse la vie sauve ou à celui qui sauve la vie) : ζ. τίνειν, IL. acquitter une rançon en échange de la vie sauve; ζ. δῶρα, Hdt. présents au vainqueur qui laisse la vie sauve ou à celui qui sauve la vie; ζ. ὀφείλειν, OD. être redevable d'une rançon pour la vie sauve; ἀποθύειν, EL. offrir un sacrifice pour obtenir ou avoir obtenu la vie sauve || **2 adj.** offert pour la vie sauve : ζωάγριοι χάριτες, BABR. actions de grâces pour la vie sauve [ζωός, ἀγρεύω].

ζωγραφεῖον, ου (τὸ) atelier de peinture [ζωγράφος].

ζωγραφέω-ω, peindre [ζωγράφος].

ζωγραφία, ας (ή) art de peindre [ζωγράφος].

ζω-γράφος, ου (δ) peintre de nature animée; peintre, *en gén.* [ζωός, γράφω].

ζωγρεῖον, ου (τὸ) 1 ménagerie || **2** vivier [ζωγρεύς].

ζωγρέω-ω (*impf.* 3 *sg.* ἐζώγει) 1 prendre et laisser la vie sauve, *c.* à d. faire prisonnier || **2** mettre en prison || **3** rendre à la vie, ranimer, *acc.* [ζωός, ἀγρέω].

ζωγρία, ας (ή) capture d'un prisonnier vivant : ζωγρίη λαβεῖν τινα, Hdt. ou αἰρέειν, Hdt. prendre qqn vivant [ζωγρέω].

ζώγριον, ου (τὸ) *c.* ζωγρεῖον.

ζωδιακός, ή, όν, qui concerne les constellations d'animaux : ζ. κύκλος, PLUT. le zodiaque [ζώδιον].

ζώδιον, ου (τὸ) figurine; *au pl.* les signes du zodiaque [*contr.* de *ζωῖδιον].

ζωέμεν ou ζωέμεναι (*inf. prés. épq.*),

ζώεσκον (*impf. itér.*) de ζάω.

ζωή, ης (ή) **1** vie || **2** genre de vie || **3** moyens de vivre, ressources : τὴν ζωήν (*ion.*) ποιεῖσθαι ἐκ τινος, Hdt. se créer avec qqe ch. les moyens de vivre [ζάω].

ζώην, opt. prés. att. de ζάω.

ζῶμα, ατος (τὸ) 1 cotte de métal, d'où cuirasse || **2** caleçon d'athlète || **3** ceinture de femme [ζώννυμι].

ζωμο-ποιός, οὐ (δ) qui fait des sauces [ζωμός, ποιέω].

ζωμός, οὐ (δ) jus, sauce : ζ. μέλας, brouet ou sauce noire des Lacédémoniens [ζέω].

ζώνη, ης (ή) **1** ceinture, *particul.* 1 ceinture de femme : ζώνην λύειν, OD. délier la ceinture (de l'épouse), le jour du mariage; ὅπῳ

ζώνην τινα φέρειν, ESCHL. ou ὑπὸ ζώνης, EUR. ou ἐντός ζώνης, ESCHL. porter un enfant dans son sein || 2 ceinture d'homme, *particul. en parl. des Orientaux* : ζώνην λύνειν, HDT. délier sa ceinture, c. à d. se mettre à l'aise pour une halte || 3 ceinture où l'on met son argent, bourse : κῶμοι εἰς ζώνην δεδομένα, XEN. villages donnés (à une reine de Perse) pour sa bourse, c. à d. comme présent || 4 p. ext. région du corps où se place la ceinture, taille, d'où allure, démarche || II p. anal. 1 tout objet qui entoure comme une ceinture || 2 zone terrestre ou céleste [ζώννυμι].

ζώνιον, ου (τὸ) petite ceinture de femme [ζώνη].

ζώννυμι (f. ζώσω, ao. ἔζωσα, pf. ἔζωκα; pass. ao. ἐζώσθην, pf. ἔζωμαι, *mieux que* ἔζωσμαι, pl. g. pf. ἐζώσμεν) ceindre || Moy. plus us. ζώννυμαι (f. ζώσομαι, ao. ἐζώσμεν) 1 se ceindre : ζωστήρι, IL. de son baudrier || 2 ceindre sur soi : ζώνην, IL. μίτρην, IL. une ceinture; χαλκόν, IL. son épée; χιτῶνα, PLUT. s'envelopper d'une tunique.

ζώννυσκετο, 3 sg. *impf. itér. pass. du préc.*

ζωο-γονέω-ω, produire un être vivant [ζῶον, γίγναιμι].

ζωό-μορφος, ος, ον, qui a la forme d'un animal [ζῶον, μορφή].

ζῶον, ου (τὸ) 1 tout être vivant, animal || 2 personnage ou figure (d'homme ou d'animal) représentés dans un tableau, *même en parl. d'objets inanimés* : ζῶα γραφόμενος (= ζωγραφισμένος) τὴν ζεύξιν τοῦ Βοσπόρου, HDT. ayant représenté d'après nature le passage du Bosphore (le roi, l'armée) [*contr. de* ζῶον].

ζωοποιητικός, ή, όν, propre à créer, gén. [ζῶος, ποιέω].

ζῶος, ή, όν, vivant [ζῶω].

ζωότης, ητος (ή) nature animale, animalité [ζῶον].

ζωό-φυτος, ος, ον, c. ζωφυτος.

ζωπυρέω-ω : 1 ranimer le feu, rallumer; *fig.* animer, rallumer (l'ardeur, une querelle, etc.) || 2 p. ext. allumer, animer, exciter, acc. [ζώπυρον].

ζώ-πυρον, ου (τὸ) reste de feu prêt à se rallumer; *fig. au pl.* dernières étincelles [ζῶος, πῦρ].

ζωρός, ός, όν : 1 pur, sans mélange, *en parl. du vin*; ζωρότερον πιεῖν, HDT. boire le vin avec moins d'eau; p. ext. pur, sans mélange, *en gén.* || 2 au contraire, bien mélangé, tempéré [*cf.* ζέω].

ζῶς, adj. m. c. ζῶος (seul. nomin. et acc. ζῶν).

ζῶσαι (inf. ao. act. et 2 sg. *impér.* ao. moy.),

ζῶσατο (3 sg. *poét.* ao. moy.), **ζῶσομαι** (*fut. moy.*) de ζώννυμι.

ζωστήρ, ήρος (ό) 1 baudrier || 2 ceinture, *en gén.* [ζώννυμι].

ζωστός, ή, όν, serré autour du corps [*adj. verb.* de ζώννυμι].

ζώστρον, ου (τὸ) ceinture [ζώννυμι].

ζωτικός, ή, όν : 1 tr. qui donne la vie, vivifiant, vital || 2 intr. plein de vie, vivace, vivant || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [ζῶω].

ζωτικῶς, adv. avec disposition pour vivre : ζ. ἔχειν, PLUT. être disposé à vivre || Sup. -ώτατα.

ζωό-φυτος, ος, ον : 1 qui fait vivre, vivifiant || 2 qui produit des êtres vivants, fertile, fécond [ζῶος, φύω].

ζῶω (seul. *prés., impf.* ἔζωον et *impf. itér.* ζώσκειν) ion. et *épp.* c. ζάω.

ζωώδης, ης, ες, de nature animale ou sensuelle [ζῶον, -ωδής].

H

H, η

ή

H, η (ήτα) éta, 7^e lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre η' = 8; η = 8000.

ή, fém. de l'art. ό.

ή, fém. du relat. ός.

1 **ή, adv.** 1 (avec idée de lieu) par où : ή έμελλον οι Έλληνες παριέναι, XEN. par où les Grecs devaient s'avancer; ή έκαστος έτύγχανε τοῦ νάπους ών, XEN. dans la partie du bois où chacun se trouvait || 2 (avec idée de manière) de la manière que, selon que, comme : ή Λοξίας έφήμισεν, ESCHL. comme l'a prédit Loxias; λουτροίς τέ νιν έσθήςεί τ' έξήσκησαν, ή νομίζεται, SOPH. elles le baignèrent et le parèrent de vêtements, comme c'est l'usage; ή βούλονται, THC. à leur volonté; ή δυνατόν, autant qu'il est possible; ή άν δύνωμαι τάχιστα, XEN. le plus vite que je pourrai; ή δυνατόν μάλιστα, XEN. le plus possible; ή άριστον, XEN. le mieux possible || 3 autant que : ή ό μέν έχων φάγοι, XEN. autant qu'il

voudrait bien manger [*dat. sg. fém. de* ός].

2 **ή, dat. sg. fém. de l'adj. possess. ός p. έός.**

ή, conj. 1 ou : 1 entre deux mots d'une même prop. : σύν τρισίν ή τέτταραι, XEN. avec trois ou quatre; ή τις ή οδείς, HDT. ou quelqu'un ou personne || 2 entre deux prop. (dans cette construct. ή a souv. le sens de ou alors, sinon) : όπως και ήμεεις ήμε έπαίνεσете, έμοι! μελήσει, ή μηκέτι με Κύρον νομίζετε, XEN. j'aurai à cœur que vous aussi ayez à vous louer de moi, ou alors croyez que je ne suis plus Cyrus; — dans les prop. d'interrogation directe : πότεια δ' έν ο'χοις ή έν άγροίς ό Λάιος ή γής έπ' άλλης συμπίπτει φόνη; SOPH. est-ce (dans son pays) en sa demeure ou à la campagne, ou sur une terre étrangère que Laïos a succombé par un meurtre? — dans les prop. d'interr. indir. : είδόμεν ει νικώμεν ή νικώμεθα, ESCHL. sachons si nous sommes vainqueurs ou vain-

ous; τίπτε εἰληλούθας; ἡ ἵνα ὕβριν ἴδῃ Ἀγαμέμνωνος; IL. pourquoi es-tu venue? est-ce (pour quelque autre chose? ou) pour voir l'outrage que m'a fait Agamemnon? — dans la locut. interr. ἡ οὐκ (au sens du lat. nonne?): ἡ οὐκ ὀτρύνοντος ἀκούετε λαὸν ἅπαντα Ἑκτορος; IL. n'entendez-vous pas (litt. entendez-vous ou non) Hector qui pourchasse toute la foule (des Grecs)? || II que : 1 après un comparatif : πηγαί ἑτέρου ποταμοῦ οὐκ ἐλάσσονος ἢ Μαϊάνδρου (au lieu de Μαίανδρος) Hdt. les sources d'un autre fleuve non moindre que le Méandre; στρατηγοὶ πλείονες ἢ βελτίονες, Ar. généraux plus nombreux qu'habiles; qgf. sous-entendu après un comparatif devant un n. de nombre précédé d'une nég. : ἀποκτείνουσιν οὐ μείον πεντακοσίων, XEN. ils n'en tuent pas moins de cinq cents || 2 après un mot marquant une idée de comparaison : αἰρέομαι, βούλομαι... ἡ, j'aime mieux, je préfère... plutôt que, etc.; φθάνειν ἡ, IL. Od. venir plus vite que : ἐπιθυμῶ ἡ, XEN. désirer... plutôt que; après les adjectifs tels que ἄλλος, ἕτερος, διπλάσιος, πολλαπλάσιος, etc. (v. ces mots); après les locut. telles que : οὐδ' ὅσον ἡ, THCR. non autant que; πρὶν ἡ, πρόσθεν ἡ (v. ces mots); ἄλλο τι ἡ : ἄλλο τι ἡ περὶ πολλοῦ ποιεῖ ὅπως ὡς βέλτιστοι οἱ νεώτεροι ἔσονται; PLAT. que fais-tu autre chose (litt. fais-tu qqe ch. autre) sinon tâcher de rendre les jeunes gens le meilleurs possible? — qgf. suivi de οὐ (ἡ οὐ, au sens de ἡ seul) : ἐγνώσθαι πόλιν ὅλην διαφθεῖραι μᾶλλον ἢ οὐ τοὺς αἰτίους, THC. (la décision par laquelle) ils avaient condamné à périr une ville entière au lieu de frapper seulement les coupables; de ὡς οὐ ὥστε : μεῖζω ἢ ὡς τῷ λόγῳ τις ἂν ἔποι, DÉM. actions trop grandes pour qu'on les puisse retracer par la parole, etc. || 3 p. suite, après un posit. : ὁμῆας δίκαιον ἔχειν (s. e. μᾶλλον) ἡ περ Ἀθηναίους, Hdt. il est juste que vous l'ayez plutôt que les Athéniens; ἐμοὶ πικρὸς τέθνηκεν (s. e. μᾶλλον) ἡ κείνους γλυκὺς, SOPH. sa mort m'est amère plus qu'elle ne leur est douce || 4 après un superl. : ἡ Αἴγυπτος πλείστα θαυμάσια ἔχει ἡ ἄλλη πᾶσα χώρα, Hdt. l'Egypte possède plus de choses merveilleuses qu'aucun autre pays [cf. ἡ].

1 ἡ, adv. 1 certes, sans doute; joint à d'autres particules : ἡ ἄρα, Od. ἡ ἄρ, IL. ἡ ῥα, IL. ἡ δὲ, IL. ἡ μάν, IL. ἡ μέν, IL. ἡ τε, IL. ἡ θὴν, IL. m. sign.; ἡ κάρτα, ESCHL. certes, tout à fait; ἡ μάλα, IL. m. sign.; ἡ γάρ, IL. certes en effet; surt. ἡ μὴν, certes, en vérité || 2 avec interrog. est-ce que? ἡ μοῦνοι φιλέουσ' ἀλόχους Ἀτρεΐδαι; IL. les Atrides sont-ils donc seuls à aimer leurs compagnes? avec d'autres particules : ἡ ῥα, IL. est-ce que? ἡ ταῦτα δὲ; SOPH. m. sign.; ἡ οὐ, ἡ οὐκ; (lat. nonne?) IL. Od. est-ce que... ne? ἡ μή; Od. m. sign.

2 ἡ, 1 et 3 sg. impf. d'εἰμί, ou 3 sg. impf. d'ἡμί.

ἡ, particule épq. comme, dans la locut. ἡ θῆμης ἐστὶ, IL. comme c'est la règle.

ἡ, 3 sg. sbj. prés. d'εἰμί.

ἡ, dat. fém. de ὅς, ἡ, ὅ, employé adv.

ἡα, 1 sg. impf. épq. d'εἰμί.

ἡα, contract. de ἡα 1 et 2.

ἡβαίος, ἄ, ὄν, petit, peu nombreux : οὐ οἱ ἐνέφρηνες οὐδ' ἡβαίαι, IL. il n'y a en lui aucune intelligence, pas même la plus faible; adv. οὐδ' ἡβαίον, IL. pas même un peu, pas du tout; qgf. sans nég. un peu [cf. βαίος].

ἡβάσσω (seul. prés.) 1 devenir jeune homme || 2 p. ext. devenir fort, prendre de la force [ἡβη].

ἡβάω-ῶ (impf. ἡβων, f. ἡβήσω, ao. ἡβησα, pf. ἡβηκα) 1 être en âge de puberté : οἱ ἡβώντες, ceux qui sont dans la fleur de la jeunesse || 2 ἡβ. être dans sa fleur, dans toute sa force, en parl. de plantes : ἡμερὶς ἡβώσασα (épq.) Od. vigne dans toute sa force; αἰὶ ἡβᾷ τοῖς γέρονσιν εὖ μαθεῖν, ESCHL. chez les vieillards le désir d'apprendre est toujours jeune; en mauv. part, être en effervescence [ἡβη].

ἡβη, ης (ἡ) I 1 adolescence, jeunesse || 2 p. suite, vigueur de la jeunesse, vigueur || II au sens collect. la jeunesse, les jeunes gens [apparenté au lat. juvenis].

ἡβη, ης (ἡ) Hèbè (Hébé) déesse de la jeunesse [ἡβη].

ἡβηδόν, adv. dans l'âge de la jeunesse, dans l'âge où l'on porte les armes [ἡβη, -δον].

ἡβηκα, ἡβησα, v. ἡβάζω.

ἡβητήριον, ου (τὸ) lieu de réunion et de divertissement pour la jeunesse [ἡβάζω].

ἡβητικός, ἡ, ὄν, d'adolescent, de jeune homme [ἡβάζω].

ἡβουλῆθην, ἡβουλόμην, v. βούλομαι.

ἡβρυνα, ἡβρυνόμην, ao. act. et impf. moy. d'ἡβρύνω.

ἡδουλλιάω-ῶ, être toute jeune [ἡβη].

ἡδῶοιμι (prés. opt. épq.), ἡδῶων, fém.

ἡδῶσασα (part. prés. épq.) d'ἡδάζω.

ἡγάασθε, 2 pl. impf. épq. d'ἡγάομαι.

ἡγάομην, ἡγάγον, v. ἡγάω.

ἡγάθεος, η, ὄν, tout à fait divin, saint, sacré, en parl. de lieux [ἡγαν, θεῖος].

ἡγάλθην, ao. pass. d'ἡγάλλω.

ἡγάμην, impf. d'ἡγάμαι.

ἡγανάκτου, ἡγανάκτησα, v. ἡγανακτέω.

ἡγάπηκα, ἡγάπησα, v. ἀγαπάω.

ἡγασάμην, épq. ἡγασάσμεν, ἡγασθην, ao. moy. et pass. d'ἡγάμαι.

ἡγγεῖλα, ἡγγέλθην, ἡγγελκα, ἡγγελμαι, v. ἀγγέλλω.

ἡγγύκα, ἡγγύθησα, ἡγγύων, v. ἐγγυάω.

ἡγε, fém. de ὅγε ou de ὅγε.

ἡγε, 3 sg. impf. d'ἡγω.

ἡγεαται, 3 pl. pf. ion. d'ἡγέομαι.

ἡγεира, ao. d'ἡγείρω et d'ἡγείρω.

ἡγεμονεύω : 1 être le guide de : τινί, de qqn; ὁδόν, Od. montrer le chemin; τινὶ ὁδόν, Od. montrer à qqn le chemin; ῥόον ὕδατι ἡγ. IL. tracer à l'eau un courant || 2 conduire, diriger, commander : τινός, τινί, à qqn; au pass. ἡγεμονεύεσθαι ὑπό τινος, THC. être sous la domination de qqn [ἡγεμών].

ἡγεμονία, ας (ἡ) I action de marcher en tête, de guider, de conduire, fig. direction || II p. suite, fig. 1 direction, autorité, prééminence || 2 particul. dans la constitution

des Etats grecs, ἡ ἡγ. τῆς Ἑλλάδος, XÉN. prééminence ou souveraineté d'un Etat grec sur toute la Grèce, sur les Grecs, hégémonie || 3 à Rome, commandement d'un chef de corps, d'où corps de troupes, division militaire; magistrature, en gén. : ἡ μεγίστη ἡγ. καὶ ἀρχή, PLUT. la magistrature suprême, le consulat [ἡγεμών].

ἡγεμονικός, ἡ, ὄν : 1 propre à diriger, à conduire; τὸ ἡγεμονικόν, PLUT. la partie dirigeante de l'âme, la faculté directrice ou maîtresse, la raison || 2 propre à commander; *p. suite*, qui concerne le chef || Cp. -ώτερος, *supr.* -ώτατος [ἡγεμών].

ἡγεμονικός, *adv.* 1 à la façon d'un général || 2 comme il convient à un général, en général.

ἡγεμόνιος, *ος, ον, c.* ἡγεμονικός; *subst.* ὁ ἡγ. le conducteur des âmes (Hermès) [ἡγεμών].

ἡγεμόσυνα, *ων* (τὰ) *s. e.* ἱερά, sacrifice aux dieux conducteurs [ἡγεμών].

ἡγεμών, ὄνος (ὁ, ἡ) *A*subst.* I qui conduit, d'où : 1 guide : ἀχαριστία ἐπὶ πάντα τὰ αἰσχροὶ ἡγεμών, XÉN. l'ingratitude conduit à toutes les actions honteuses || 2 conducteur d'un char || 3 *fig.* qui prend l'initiative de, qui donne l'exemple de || II qui commande, d'où : 1 *en gén.* chef : ἡγ. γῆς, SOPH. chef d'un pays || 2 chef d'armée || 3 à Rome, empereur || B *adj.* chef, premier, principal : ναὺς ἡγεμών, ESCHL. vaisseau amiral [ἡγεόμαι].

ἡγεόμαι-οὔμαι (*f.* ἡγίσσομαι, *ao.* ἡγησάμην, *pf.* ἡγήμην) A marcher devant, *c. à d.* I *en gén.* conduire, guider : 1 *au propre* : Τρωσὶ ποτὶ πόλιν ἡγίσσασθαι, IL. conduire les Troyens vers la ville; ἡγεῖσθαι τινι εἰς τὸ θέατρον, ESCHN. conduire qqn au théâtre; ἡγ. βωμόους, ESCHL. conduire vers des autels; ὁδὸν ἡγίσσασθαι, OD. conduire par une route; τινὶ τῇν ὁδὸν ἡγ. HDT. montrer le chemin à qqn, marcher devant lui (*cf. lat. praëre viam*); τινὶ πόλιν ἡγεῖσθαι, OD. guider qqn vers la ville || 2 *fig.* donner l'exemple ou le signal de : τινὶ τινος, donner à qqn le signal de qqe ch. : τινὶ ὀρχηθμοιο, OD. donner le ton à qqn pour la danse || II conduire comme chef (une armée, une flotte, etc.) d'où : 1 commander comme chef militaire : ἡγ. νήεσσι ἐς Τροίην, IL. diriger des vaisseaux contre Troie; ἡγ. Τρώεσσιν, IL. amener du secours aux Troyens; ἡγ. τῆς Ἀσίας, HDT. commander à l'Asie; παντὸς τοῦ Ἑλληνων στρατοῦ, HDT. commander à toute l'armée des Grecs || 2 commander comme chef d'une cité, comme gouverneur d'un pays : ἡγ. τῆς πόλεως, XÉN. gouverner la cité; *abs.* οἱ ἡγούμενοι, SOPH. les chefs de la cité || 3 commander, *au sens politique*, *c. à d.* exercer l'hégémonie, avoir la prééminence en Grèce || 4 *en gén.* diriger comme chef : ἡγούμενος τῶν ἡδονῶν, ἀλλ' οὐκ ἀγόμενος ὑπ' αὐτῶν, ISOGR. gouvernant les plaisirs, mais ne se laissant pas conduire par eux || B *après Homère*, croire, penser (*cf. lat. duco*); *avec une prop. inf.* : ἡγ. τι εἶναι, HDT. penser que qqe ch. est; ἡγ. τινα βασι-

λέω, HDT. regarder qqn comme roi; αἰσχροὺν ἡγ. τι, SOPH. regarder qqe ch. comme honteux; θεοὺς ἡγεῖσθαι, EUR. δαίμονας ἡγ. PLAT. croire aux dieux, *propr.* croire qu'il y a des dieux; ἡγ. τι περὶ πολλοῦ, παρ' οὐδέν, DÉM. faire grand cas, ne faire aucun cas de qqe ch. [R. Ἀγ. conduire; *cf.* ἄγω]

ἡγέρομαι, *ἐργ.* *c.* ἀγέρομαι, se rassembler [ἀγείρω].

ἡγέρομαι (*seul. inf.* ἡγέρεσθαι) *c.* le *préc.*

ἡγέρθεν, 3 *pl. ἐργ. ao. pass.* d'ἀγείρω.

ἡγέρθην, *ao. pass.* d'ἀγείρω et d'ἐγείρω.

ἡγεύμενος (*part. prés. ion.*), **ἡγεύμην** (*impf. ion.*) d'ἡγεόμαι.

ἡγηλα, *ao.* d'ἀγαλλω.

ἡγ-ηλάζω : 1 conduire, guider : τινά, qqn ||

2 *p. ext.* mener : κακὸν μόρον, ON. une vie misérable [ἡτέομαι, ἐλαύνω].

ἡγησί-λεως, *ως, ὠν, v.* ἀγχισίλαος.

ἡγητέον, *adj. verb.* d'ἡγεόμαι.

ἡγητήρ, ἥρος et ἡγητής, οὐ (ὁ) conducteur, guide [ἡγεόμαι].

ἡγήτωρ, ὀρος (ὁ) chef, qui préside à, *gén.* [ἡγεόμαι].

ἡγμαι, *pf. pass.* d'ἄγω.

ἡγνόσα, *ἐργ.* ἡγνόησα, *ao.* d'ἀγνοέω.

ἡγξα, *ao.* d'ἄγχω.

ἡγον, *impf.* d'ἄγω.

ἡγοράσασθε (2 *pl. impf. ἐργ.*), **ἡγορόωντο** (3 *pl. impf. ἐργ.*), **ἡγορῶ** (2 *sg. impf.*) d'ἀγοράομαι.

ἡ-γουν, *conj.* ou, ou bien, ou peut-être, c'est-à-dire [ἦ, γοῦν].

ἡγρευσα, *v.* ἀγρεύω.

ἡγρίανα, *v.* ἀγριάζω.

ἡγρίομαι, *v.* ἀγριόω.

ἡγρύπνησα, *v.* ἀγρυπνέω.

ἡγωνισάμην, *v.* ἀγωνίζομαι..

ἡ-δέ, *conj. poét.*, et : ἡμὲν... ἡδέ, IL. ἡδέ.. καί, IL. et... et; ἡδέ καί, IL. et aussi [ἦ, δέ]

ἡδε, *fém. d'ἡδε*.

ἡδέα, *pl. neutre, et (poét.) f. sg. d'ἡδύς*.

ἡδέα, *pl. q. pf. ἐργ. et ion. d'*εἶδω*.

ἡδεεν, 3 *sg. pl. q. pf. ἐργ. et ion. d'*εἶδω*.

ἡδέια, *fém. d'ἡδύς*.

ἡδεῖν, *v. *εἶδω*.

ἡδεμεν (1 *pl.*), **ἡδεσαν** (3 *pl.*) *pl. q. pf. d'*εἶδω*.

ἡδέσθην, *ao. pass.* d'ἔσθω.

ἡδέσθην, *ao. d'αἰδέομαι*.

ἡδέως, *adv.* 1 agréablement, avec plaisir : *en parl. de pers.* : ἡδ. ἔχειν, EUR. avoir l'air joyeux; ἡδ. ἔχειν τινί, DÉM. ou πρός τινα, ISOGR. être bien disposé pour qqn; ἡδ. ἔχειν, *avec une prop. inf.* se réjouir de ce que, etc.; — *en parl. de ch.* : ἡδ. ἔχειν, EUR. être agréable || 2 volontiers || Cp. ἡδιον, *supr.* ἡδιστα [ἡδύς].

ἡδη, *adv.* à partir d'ici, d'où : A (*avec idée de lieu*) à partir de cet endroit, immédiatement : ἀπὸ ταύτης ἡδη Ἀγυπτος, HDT. tout de suite après ce pays est l'Egypte || B (*avec idée de temps*) à partir de maintenant, *c. à d.* : I *en parl. du passé*, déjà : ἡδη ποτὲ, ποτ' ἡδη, ESCHL. déjà autrefois; ἡδη πάλαι, SOPH. il y a déjà longtemps; τότε ἡδη, ESCHL. déjà alors, alors déjà || II *en parl. du présent*, actuellement : ἡδη νῦν, ESCHL.

οὐ νῦν ἥδη, SOPH. dès maintenant, tout de suite; ἥδη γε, DÉM. même maintenant; ἥδη τότε, PLAT. dès ce moment, dès lors; νῦν ἥδη τελέθει, IL. voici la nuit qui approche; ἥδη γὰρ τρίτον ἐστὶν ἔτος, OD. car voici la troisième année; *entre l'art. et le nom* : ἡ ἥδη χάρις, DÉM. le service rendu en ce moment, l'obligation présente || III *en parl. du fut.* : 1 dorénavant, désormais || 2 dès lors, dans les locut. : τότε ἥδη, ISOCR. dès lors; *τοτὶν* ἥδη, SOPH. *m. sign.* || 3 tout de suite : ἥδη λέγω, DÉM. je vais dire; ἀπὸ νῦν με λείπει ἥδη, SOPH. dès maintenant laissez-moi tout de suite || 4 *dans un raisonnement* : οὐ μόνον, ἀλλ' ἥδη, XÉN. non seulement, mais encore (*litt.* en poursuivant, en continuant).

ἥδη (1 *sg. att.*), ἥδησθα (2 *sg. épq. et ion.*) *pl. q. pf. d'εἶδω.*

ἥδι, *att. c. ἥδε.*

ἥδιον, ἥδιστα, *v. ἡδέως.*

ἥδιστος, *η, ov, sup. d'ἡδύς.*

ἥδιον, *ων, ov, cp. d'ἡδύς.*

ἥδομαι, *v. ἥδω.*

ἥδομένως, *adv. avec plaisir [ἥδομαι].*

ἥδον, *impf. d'ἥδω.*

ἡδονή, *ἡς (ῆ) plaisir* : I le plaisir qu'on éprouve : 1 *au sens phys.* : αἱ περὶ πότους καὶ περὶ ἐδωδὰς ἡδ. PLAT. les jouissances du boire et du manger; ἀκοῆς ἡδονή, THC. le plaisir d'entendre; *au plur.* plaisirs des sens || 2 *au mor.* plaisir, jouissance : ἐν ἡδονῇ ἔχειν τι, THC. prendre plaisir à qqe ch.; ἡδονὴν ἔχειν τινός, SOPH. avoir satisfaction de qqe ch.; ἐν ἡδονῇ ἐστὶ μοι, *inf.* HDT. καθ' ἡδονὴν ἐστὶ μοι, *inf.* ESCHL. il m'est agréable de, *etc.* : εἶναι τι πρὸς ἡδονήν, ESCHL. être agréable à qqe; *abs.* καθ' ἡδονήν, SOPH. πρὸς ἡδονήν, HDT. par plaisir, avec plaisir; καθ' ἡδονὴν ποιεῖν, THC. agir à son gré; θάσσω ἡ καθ' ἡδονὴν ποδός, SOPH. plus vite qu'au gré de mon pied; ὅψ' ἡδονῆς δακρύειν, LUC. pleurer de joie; μαίνεσθαι ὅψ' ἡδονῆς, SOPH. être fou de joie; ἡδοναῖς, SOPH. dans les plaisirs, au milieu des plaisirs; *p. suite*, passion || II le plaisir qu'on fait éprouver aux autres : ἡδονὴν παρέχειν, XÉN. procurer du plaisir; πρὸς ἡδονὴν λέγειν, HDT. parler de manière à plaire; μὴ πρὸς ἡδονήν, EUR. paroles sérieuses, non pour amuser; κόττερα ἀληθινή χρήσομαι ἡ ἡδονῇ; HDT. parlerai-je franchement ou en vue de te plaire? [ἥδομαι].

ἡδος, (τὸ) (*seul. nom.*) jouissance, plaisir, charme : τί μοι τῶν ἡδος; IL. τί τόδ' ἡδος; OD. quel plaisir ai-je à cela? [ἥδομαι].

ἡδω-γνώμων, *ων, ov, gén. onος*, à l'humeur (*propr.* à l'esprit) agréable [ἡ. γνώμη].

ἡδω-επής, *ἡς, ἐς*, au doux parler, au doux langage [ἡ. ἔπος].

ἡδω-λόγος, *ος, ov*, au doux langage, au langage caressant ou persuasif [ἡ. λόγος].

ἡδυνάμην, ἡδυνήσην, *v. δύναιμι.*

ἡδύνα (act. *seul. prés. et ao. ἥδυνα*; *pass. seul. ao. ἡδύνθη* et *pf. ἥδυσαι*) rendre agréable, d'où assaisonner : σίτον, XÉN. des aliments; ῥιγ. λόγους, XÉN. des discours, leur donner du sel, de l'agrément [ἡδύς].

ἡδύ-οἶνος, *ος, ov* : 1 qui donne un vin agréable || 2 qui a du bon vin [ἡ. οἶνος].

ἡδύ-πάθεια, *ας (ῆ) vie de jouissance*, mollesse [ἡ. πάθος].

ἡδύ-παθέω-ω, mener une vie efféminée [ἡ. πάθος].

ἡδύ-πνοος-ος, *οος-ους, οον-ουν* : 1 au souffle agréable || 2 *fig.* au souffle propice [ἡ. πνέω].

*ἡδύ-πολις, *dor. ἀδύ-πολις* (ὁ, ῆ) (*seul. nom.*) cher à la cité [ἡ. πόλις].

ἡδύ-ποτος, *ος, ov*, agréable à boire [ἡ. ποτός].

ἡδύς, ἡδέια, ἡδύ, *gén. ἡδέος, ἡδέιας, ἡδέος*, agréable, doux : I *en parl. de choses* : 1 doux au goût || 2 doux à l'odorat, parfumé, embaumé || 3 doux à l'oreille (parole, chant, *etc.*)

|| 4 doux, *en gén.* (sommeil, *etc.*) : ἡδύ ἐστι ou γίγνεται (τόδε), IL. (cela) est agréable, charmant; ἡδύ ἐστι ou γίγνεται, avec un *inf.*

OD. il est agréable de, *etc.*; *adv.* *au neutre* : ἡδύ γελάω, IL. rire doucement; *subst.* τὸ ἡδύ, PLAT. l'agrément; τὰ ἡδέα, THC. les plaisirs

|| II *en parl. de pers.* : 1 agréable, charmant; ὦ ἡδιστε, PLAT. mon très doux ami; avec une nuance d'ironie, facile, simple; ou plaisant : ἡδύς γὰρ εἰ, ἔφη, PLAT. car tu es plaisant, dit-il, *etc.* || 2 qui éprouve du plaisir : ἡδύς εἰμι ἀκούσας, DÉM. je suis charmé d'avoir entendu || Cp. ἡδίον, *rar.* ἡδύτερος, *sup.* ἡδιστος, *rar.* ἡδύττος [R. Σφαδ, d'où

ἄδ, être agréable; ἡδύς *p.* *Σφαδύς = *lat.* suavis, *p.* *svadvis].

ἡδυσμα, ατος (τὸ) 1 assaisonnement || 2 *au pl.* essences, parfums [ἡδύνω].

ἡδύ-σώματος, *ος, ov*, au corps charmant [ἡ. σῶμα].

ἡδύ-φωνία, *ας (ῆ) voix ou son agréable* [ἡ. φωνή].

ἡῶ (impf. ἥδον, *f.* ἥσω, *ao.* ἥσα, *pf. inus.*) réjouir, charmer || Moy. ἥδομαι (impf. ἡδόμην, *f.* ἡσθήσομαι, *ao.* ἡσθήν, *pf. inus.*) se réjouir, être réjoui, charmé; τινι, τι, ἐπὶ τινι, ὑπὲρ τινος, *rar.* τινος, de qqe ch.; ἡδεσθαι ἡδονήν, PLAT. éprouver un plaisir; ἥσατο πίνων, OD. il eut plaisir à boire; ἥσθη ἀκούσας, HDT. il fut charmé d'avoir entendu, *etc.*;

ἥσθη πατέρα τὸν ἐμὸν εὐλογοῦντα σε, SOPH. il m'a été doux de t'entendre faire l'éloge de mon père; *rar.* avec un *inf.* ἡδόμει εἶναι, ESCHL. nous nous réjouissons d'être; ἡδομένω ἐστὶ (ou γίγνεται) μοι τι, HDT. je suis charmé de cela [R. Σφαδ, d'où ἄδ, *v.* ἡδύς].

1 ἡ-έ, *conj. épq. c. ῆ*, ou [pour *ἡφέ de ἡ et Fe = *lat.* ve].

2 ἡέ, *interj. cri de douleur*, hé!

ἡε, *contract. d'ἡε.*

ἡει, 3 *sg. impf. d'εἶμι.*

ἡείδει, ἡείδῃ, *v. *εἶδω.*

ἡειν, 1 et 3 *sg. impf. d'εἶμι.*

ἡειρα, ἡειρον, *ao. et impf. d'αἶρω.*

ἡέλιος, *ἐπq. c. ἥλιος.*

ἡεν, 3 *sg. impf. épq. et ion. d'εἶμι.*

ἡέ-περ, *v. ἡπερ.*

ἡερέδομαι (*seul. prés. et impf.*) flotter dans l'air, voltiger [αἶρω].

ἡέρην, *ao. pass. d'αἶρω.*

ἡέριος, *v. αἶριος.*

ἡερμαί, *pf. pass. d'αἶρω.*

ἡερο-ειδής, *v. αἶροειδής.*

ἡερόεις, v. *ἀεροεις.

ἡερο-φοῖτις, v. *ἀεροφοῖτις.

ἡερό-φωνος, v. *ἀερόφωνος.

ἡετίδης, ου (ὁ) fils d'Éétion [ἡετίων].

ἡετίων, ονος (ὁ) Éétion, h.

ἡην, 3 sg. *impf.* ἐργ. et ion. d'εἶμι.

ἡήρ, ion. c. ἀήρ.

ἡθαός, ἀδος (ὁ, ἡ) qui s'accoutume à, habitué à, gén., rar. dat.; en parl. d'animaux, ap-
privoisé [ἡθος].

ἡθεῖος, α, ου, cher, bien-aimé [ἡθος].

ἡθελον, v. ἐθέλω.

ἡθεος, contr. d'ἡθεος.

ἡθικός, ἡ, ὄν, relatif ou conforme aux mœurs oratoires [ἡθος].

ἡθικῶς, adv. 1 d'une manière conforme aux discours oratoires || 2 d'une manière caractéristique ou significative [ἡθικός].

ἡθο-εἰδής, ἡς, ἐς, pareil à un crible, percé comme un crible [ἡθμός, εἶδος].

ἡθμός, anc. att. ἡθμός, οὐ (ὁ) passoire, crible; p. anal. les cils [p. *σηθμός, de σῆθος].

ἡθο-λόγος, ου (ὁ) qui imite les mœurs ou le caractère, mime [ἡθος, λέγω].

ἡθον, *impf.* d'ἄθω.

ἡθοποιέω-ω, façonner les mœurs, former le caractère [ἡθοποιός].

ἡθο-ποιός, ὄς, ὄν, qui forme le caractère [ἡθος, ποίω].

ἡθος, εος-ους (τὸ) I au pl. séjour habituel, demeure, résidence (écurie, étable, repaire, pâturage, etc.); abs. région où le soleil se lève || II caractère habituel, d'οὐ : 1 coutume, usage || 2 manière d'être ou habitudes d'une personne, caractère : ἡθ. τῆς ψυχῆς, τῆς γνώμης, PLAT. disposition de l'âme, de l'esprit; τῆς πόλεως, ISOCR. caractère de la cité; t. de rhét. impression morale (produite par un orateur); au pl., p. ext., la personne elle-même || 3 p. ext. mœurs : ἡθῃ καὶ ἔθῃ, τρόποι καὶ ἡθῃ, PLAT. le caractère et les mœurs [p. *Fῆθος, ion. c. ἔθος, de la R. ΣFεθ].
1 ἡία, ων (τὰ) 1 provisions de route; nourriture ou proie de bêtes sauvages || 2 balle d'une graine, cosse d'un légume, ou simpl. paille [εἶμι].

2 ἡία, *impf.* ἐργ. et ion. d'εἶμι.

ἡιε, 3 sg. *impf.* ἐργ. et ion. d'εἶμι.

ἡῖθεος, ου (ὁ, ἡ) : ὁ ἡῖθεος, jeune homme non encore marié, jeune garçon; par contr. ἡθεος κόρη, jeune fille [cf. ἄθω].

ἡικτο, 3 sg. pl. q. pf. pass. d'*εἶκω.

ἡῖα, αο. d'ἄισσω.

ἡῖοες, ὄεσσα, ὄεν, aux rives escarpées [ἡίων].

ἡιον, 1 sg. et 3 pl. *impf.* ἐργ. et ion. d'εἶμι et ἄτω 1.

ἡιος, ου, adj. m. le puissant ou celui qui frappe de loin (Phæbus) [ἔως, ἡύς; sel. d'autres, de la rac. 'E, lancer, envoyer, cf. ἔημι].

ἡισαν, 3 pl. *impf.* ἐργ. et ion. d'εἶμι.

ἡισκον, v. ἐίσκω.

ἡισσον, *impf.* d'ἄισσω.

ἡιστώσα, αο. d'ἄιστώ.

ἡίχθην, αο. pass. d'ἄισσω.

ἡίων, ὄνος (ἡ) bord de la mer, bord d'un fleuve [orig. inconnue].

ἡῖων, ὄνος (ἡ) bruit, nouvelle [ἄτω 1].

ἡῖκα, adv. doucement, légèrement : 1 avec

idée de mouv. : ἡῖκα παρακλίνειν κεφαλὴν. ON. pencher la tête légèrement de côté; ἡῖκα ἐπ' ἀριστερά, IL. légèrement vers la gauche; ἡῖκα κινέτες, ON. s'avancant lentement || 2 avec idée de son : ἡῖκα ἀγορεύειν, IL. parler doucement || 3 avec idée de vision : ἡῖκα στίλβοντες ἑλαίῳ, IL. brillants du doux éclat de l'huile || Cr. ἡῖσον, sup. ἡῖμισα [p. *Fῆκα, cf. ἀκείσθαι, ἀκέων].

ἡῖκα, αο. d'ἔημι et pf. d'ἡκω.

ἡῖκαζον, v. εἰκάζω.

ἡῖκαμες, 1 pl. dor. pf. d'ἡκω.

ἡῖκασα, v. εἰκάω.

ἡῖκαχον, v. *ἄχω.

ἡῖ-κεστος, ἡ, ου, qui n'a pas encore senti l'aiguillon, indompté [ἐργ. p. ἡκεστος, de ἄ priv. et κεντέω].

ἡῖκηκόειν, ἡῖκηκόν, v. ἀκούω.

ἡῖκίζομην, ἡῖκίσθην, ἡῖκισμαι, *impf.*, αο. et pf. d'αἰκίζομαι [v. αἰκίζω].

ἡῖκιστα, adv. très peu, le moins, point du tout : ὥς ἡῖκιστα, le moins possible; en réponse à une question : ἡῖκιστα, ἡῖκιστά γε. pas du tout (cf. lat. minime, minime vero); οὐχ ἡῖκιστα, ESCHL. surtout, non moins que le reste [ἡκα].

ἡῖκιστος, ἡ, ου, très lent, le plus lent : ἐλαυνέμεν, IL. à conduire un char [ἡκα].

ἡῖκιστος, ἡ, ου, très faible, très petit, d'οὐ incapable de, inf. [formé d'après le pl. neutre adv. ἡῖκιστα, v. ce mot].

ἡῖκολούθησα, αο. d'ἡκολουθεῖν.

ἡῖκόνημην, ἡῖκόνησα, v. ἀκονάω.

ἡῖκουσα, ἡῖκούσθην, ἡῖκουσμαι, v. ἀκούω.

ἡῖκράμμαι, ἡῖκρασάμην, v. ἀκροάομαι.

ἡῖκα (*impf.* ἡκον, f. ἡέω, αο. 1 ἡῖα, pl. ἡκα; pl. q. pf. ἡκειν) 1 être arrivé, être venu, être là; avec une prép. : ἐς τὴν Ἀττικὴν, HDT. ἐς τὰς Ἀθήνας, HDT. être arrivé en Attique, à Athènes; ἡκ. εἰς τινα, πρὸς τινα, παρά τινα, être arrivé ou se trouver près de qq; πρὸς πόλιν, SOPH. près de la ville; ἡκουσιν αὐτῷ ἄγγελοι, XEN. des messagers lui arrivent; μακρὰν ὁδὸν ἡκ. XEN. avoir fait une longue route; ἡκω φράσων, SOPH. je suis venu pour dire; μανθάνειν ἡκόμεν, SOPH. nous sommes venus pour apprendre; ἐμοὶ ἀγγελίη ἡκει, HDT. un message m'est arrivé; ἡκει ἡμαρ, ESCHL. le jour est venu; εἰς τοσοῦτον ἀμυθίζας ἡκω ὥστε, PLAT. j'en suis venu à ce point d'ignorance que; διὰ μάχης ἡκειν, ESCHL. δι' ὀργῆς ἡκ. SOPH. en être venu à combattre, à s'irriter; εὖ οὐ καλῶς ἡκειν, HDT. aller bien; avec le gén. : εὖ ἡκειν τοῦ βίου, HDT. γοημάτων, HDT. réussir en qqe ch., être bien venu en fait de bonheur dans la vie, de fortune; avoir du bonheur, de la fortune; ἡκει οὐχ ὁμοίως ὤρεων, HDT. il ne jout pas d'une température semblable, en parl. d'un pays || 2 p. ext. aboutir à, se rapporter à, se rattacher à : εἰς ἐμ' ἡκει τῆς πόλεως τὰ πράγματα, AR. les affaires de la ville m'intéressent, me regardent [formé d'après le pf. ἡκα, c. ἐστίκω d'après ἐστίκα].

ἡῖλάθην, αο. pass. d'ἐλαύνω.

ἡῖλαῖων (prés. 3 pl. dor. ἡῖλαίνοντι) errer çà et là [ion. c. ἀλαίνω, cf. ἀλάουαι].

ἡλάκατα, *ων* (τὰ) fils qu'on tire de la quenouille [*ἡλακάτη*].
ἡλακάτη, *ης* (ἡ) quenouille [*orig. inconnue*].
ἡλάλαξα, *αο. δ' ἄλαλαξα*.
ἡλάμην, *υ. ἄλλομαι*.
ἡλάσα, *υ. ἐλαύνω*.
ἡλασκάζω : 1 errer çà et là || 2 *tr.* fuir, éviter, *acc.* [*ἡλάσκω*].
ἡλάσκω (*seul. prés.*) errer çà et là, fuir [*ἄλδομαι*].
ἡλάτο, 3 *sg. impf. δ' ἄλλομαι*.
ἡλατο, 3 *sg. αο. δ' ἄλλομαι*.
ἡληγησα, *αο. δ' ἄλγέω*.
ἡλδανον, *αο. 2 δ' ἄλδαινω*.
ἡλέ, *υ. ἡλεός*.
ἡλεάμην, *αο. δ' ἄλλομαι*.
ἡλεγά, *ἡλεγγθην*, *υ. ἐλέγχω*.
ἡλέμαι, *ἡλέση*, *υ. ἐλέσω*.
Ἠλεία, *ας* (ἡ) l'Elide [*férm. d' Ἠλεῖος*].
Ἠλείακός, *ἡ, ὄν, et Ἠλεῖος, α, ὄν, d'Elide, Eléen* [*Ἠλεῖς*].
ἡλειφθην, *ἡλειψα*, *υ. ἀλείφω*.
Ἠλέκτρα, *ας* (ἡ) Elektra (Electre) *filie d'Agamemnon*.
Ἠλεκτραι πύλαι (αἱ) la porte Electres, à Thèbes [*Ἠλέκτρα*].
ἡλεκτρινος, *ος, ὄν, d'ambre* [*ἡλεκτρον*].
ἡλεκτρον, *ου* (τὸ) *et ἡλεκτρος, ου* (ὁ, ἡ) 1 ambre jaune, succin || 2 *or* [*R. Ἄλκ, briller*].
ἡλεκτρο-φαῖς, *ἡς, ἐς*, qui a l'éclat ou la pureté de l'ambre [*ἡλεκτρον, φάος*].
ἡλέκτωρ, *ορος, adj. m. brillant; subst. ὁ ἡλ. le soleil* [*R. Ἄλκ, briller*].
ἡλέλιξα, *υ. ἐλελιζω* 1.
ἡλε-ματος, *η, ὄν, sot, déraisonnable* [*ἡλεός, μέτην*].
ἡλέεγησα, *αο. δ' ἄλέξω*.
ἡλεός, *α, ὄν* : 1 *pass.* fou, insensé || 2 *act.* qui trouble la raison [*cf. *ἡλός et ἄλδομαι*].
ἡλεσα, *ἡλέσθην*, *αο. act. et pass. δ' ἄλσω*.
ἡλεύατο (3 *sg. αο. moy.*), **ἡλευσα** (*αο.*) *d' ἄλσω*.
ἡλήθην, *αο. δ' ἄλλομαι*.
ἡληθον, *impf. δ' ἄλθω*.
ἡληλάμην, *υ. ἐλαύνω*.
ἡλδον, *υ. ἐρχομαι*.
ἡλιάζομαι, *siéger au tribunal des héliastes* [*Ἠλιαταί*].
ἡλιάζω, *faire cuire au soleil* || *Moy. se chauffer au soleil* [*ἡλιος*].
Ἠλιαία, *ας* (ἡ) 1 la place Héliæ, où *siégeait le tribunal des Héliastes, à Athènes* || 2 le tribunal lui-même [*cf. ἁλής, ἄλιζομαι*].
ἡλιακός, *ἡ, ὄν*, qui concerne le soleil, solaire : ἡ *ἡλιακή* (*s. e. περίοδος*) révolution du soleil [*ἡλιος*].
ἡλιάς, *άδος, adj. f. solaire* [*ἡλιος*].
ἡλιαστής, *οὔ* (ὁ) héliaste, *juge* [*ἡλιάζομαι*].
ἡλιαστικός, *ἡ, ὄν*, qui concerne les héliastes, d'héliaste [*ἡλιαστής*].
ἡλιβατος, *ος, ὄν* : 1 escarpé, très élevé || 2 *p. ext.* grand, gros, énorme [*orig. inconnue*].
ἡλιθα, *adv.* démesurément : *ληῖθα ἡλιθα* πολλήν, *Il. un immense butin* [*cf. *ἡλός, ἡλίθιος*].
ἡλιθος, *α, ὄν* : 1 sot, insensé || 2 vain, inutile [*cf. *ἡλός, ἡλεός*].
ἡλιθιώτης, *ητος* (ἡ) stupidité [*ἡλίθιος*].

ἡλιθιόω-ω, rendre stupide, frapper de stupidité [*ἡλίθιος*].
ἡλιθίως, *adv.* sottement, stupidement [*ἡλίθιος*].
ἡλικία, *ας, ion. -της, ης* (ἡ) I *propr.* âge, temps de la vie, *d'ou* : 1 la force de l'âge, la jeunesse : νέος ἡλικίην, *Hdt.* jeune; ἡλικία ἔτι τότε ὦν νέος, *Thc.* étant alors encore jeune; ἐν τῇ ἡλικίᾳ, *Thc.* (les hommes) dans la force de l'âge; εἰς τὴν ἡλικίαν ἀφικέσθαι, *Plat.* être arrivé à l'adolescence; ἐν ἡλικίᾳ γενόμενος, *Xén.* parvenu à l'adolescence; *au sens mor.* âge des passions, fougue de la jeunesse || 2 *rar.* la vieillesse : προσηλυθὼς τῇ ἡλικίᾳ, *Xén.* étant avancé en âge; ληρεῖς δ' ἡλικίας, *Luc.* l'âge (*c. à d.* la vieillesse) te fait radoter || 3 âge; *au sens collect. c.* ἡλικίαι, ceux du même âge, *particul.* les jeunes gens ou les hommes qui ont l'âge du service militaire || II *p. ext.* période de temps, *d'ou* : 1 âge, temps, époque : ἡλικίην κατὰ Λαίον, *Hdt.* ἡ κατὰ Οἰδίπουν, *Hdt.* au temps de Laïos, d'OEdipe || 2 siècle, génération : ἡ νῦν ζῶσα ἡλικία, *Dém.* la génération présente; πολλαὶ ἐμπροσθεν ἡλικίαι, *Plut.* beaucoup de générations ou de siècles auparavant || III croissance, développement, *comme signe de l'âge, d'ou* grandeur, haute stature [*ἡλικος*].
ἡλικιώτης, *ου* (ὁ) qui est du même âge, camarade, contemporain [*ἡλικία*].
ἡλικιώτης, ἰδος, *adj. f. du préc.*
ἡλικος, *η, ὄν*, combien grand ou petit, aussi grand ou petit que : I *d'ord.* aussi grand que : 1 *en parl. de la taille* || 2 *en parl. de l'âge* : de quel âge, du même âge que; ἄρ' ἔ μὲν ἡμῶς ἡλικιοὶ προσήμεθα βωμοῖσι, *Soph.* tu vois de quels âges différents nous sommes, nous qui approchons de tes autels || 3 *en parl. de la puissance* : τηλικούτος ἡλικιος οὐδεὶς πω βασιλεὺς γέγονε, *Dém.* aussi grand que le devint jamais aucun roi; ἡλικίων ἦδη καὶ ὅσων κύριοι ἐσσι Φίλιππος, *Dém.* de quels puissants Etats et de combien Philippe est déjà le maître || 4 *pour marquer l'étonnement* : θαυμάσι' ἡλικά, *Dém.* merveilleusement grand; μέγιστα ἡλικά ἀγαθὰ, *Luc.* avantages extraordinairement grands || II combien petit [*ἡλίε*].
ἡλίε, *gén. ικος* (ὁ, ἡ) qui est du même âge : ἡλικίαι βόες, *Od.* bœufs du même âge; ἡλίε τινη, *Plat.* compagnon ou camarade du même âge que qqn; *subst. ὁ, ἡ* ἡλ. compagnon, camarade.
ἡλιό-δλητος, *ος, ὄν*, frappé des rayons du soleil [*ἡλιος, βάλλω*].
ἡλιό-καῖς, *ἡς, ὄν*, brûlé par le soleil [*ἡ, καίω*].
ἡλιό-κτυπος, *ος, ὄν*, frappé du soleil [*ἡ, κτυπέω*].
ἡλιος, *ου* (ὁ) I soleil : ἡλίου κύκλος, *Eschyl.* le disque du soleil; ἔστ' ἂν αὐτός ἡλιος παύτη μὲν ἀρρῇ, τῇδε δ' αὖ δύνῃ πάλιν, *Soph.* tant que le même soleil se lèvera de ce côté, et se couchera ensuite de celui-ci; ἀπ' ἡλίου ἀνιόντος μέχρι δυομένου, *Eschyl.* depuis le lever jusqu'au coucher du soleil; ὅσπερ τ' ἡέλιος, *Od.* et le soleil se plongeait (dans l'Océan); ἐς ἡέλιον καταδύντα, *Il.* vers le cou-

cher du soleil; μικρὸν πρὸ δύντος ἡλίου, XÉN. peu avant le coucher du soleil || II *p. suite*, l'idée du soleil sert à exprimer : 1 l'idée de vie sur terre : ὅραν φῶς ἡελίοιο, IL. etc. voir la lumière du soleil; οὐκέτ' εἶναι ὑφ' ἄλιφ (dor.) EUR. n'être plus sous le soleil, avoir cessé de vivre || 2 la région du ciel où le soleil se lève, l'orient : πρὸς ἧν τ' ἡέλιόν τε, IL. vers l'orient et la région du soleil; πρὸς ἧν τε καὶ ἡλίου ἀνατολάς, ou πρὸς ἧν τε καὶ ἥλιον ἀνατέλλοντα, HDT. *m. sign.*; οἱ ἀπὸ ἡλίου ἀνατολέων, HDT. ceux de l'orient || 3 l'idée de la course du soleil pour marquer la durée : ἡλίου δέκα, δώδεχ' ἡλίου, dix, douze soleils, c. à d. jours || 4 l'idée de chaleur : ὁ ἥλιος πολὺς, Luc. forte chaleur; πολλὸν τὸν ἥλιον ἐπὶ τῷ σώματι ἐμφαίνειν, Luc. avoir le corps brûlé par le soleil; *au plur.* οἱ ἥλιοι, la chaleur du soleil || 5 *fig.* chaleur de l'âme, joie, bonheur [pour *ἄφελος, d'où ἡέλιος, att. ἥλιος, de la R. *ῥς, brûler, briller; cf. ἥως].

*Ἥλιος, ou (δ) Hélios, le Soleil *personnifié*. ἥλιο-στερής, ἥς, ἐς, qui protège contre le soleil (*propr.* qui prive du soleil) [ἥ. στερέω]. ἥλιο-στιβής, ἥς, ἐς, parcouru, c. à d. éclairé par le soleil [ἥ. στείβω]. ἥλιο-τρόπιον, ou (τὸ) cadran solaire [ἥ. τρέπω]. ἥλιο-ω, exposer au soleil; *seul.* *au pass.* être exposé au soleil, *en parl. de lieux*; *en parl. de pers.* vivre au soleil, en plein air [ἥλιος].

*Ἥλις, *gén. ιδος, acc. -ιν, érg. -ιδα* (ἡ) 1 l'Elide, contrée à l'ouest du Péloponnèse || 2 Elis (*auj.* Palaeopolis, près de Gastuni) capitale de l'Elide.

ἥλισα, ἥλισθην, ἥλισμαι, *v.* ἀλιζω.

ἥλιτσηα, *v.* ἀλιταίνω.

ἥλιτο-μνηος, ος, ον, né avant terme (*litt.* qui trompe sur le nombre de mois) [ἀλιταίνω, μῆν].

ἥλιτον, *v.* ἀλιταίνω.

ἥλιωσα, *pf.* d'ἀλιόω et d'ἡλίω.

ἥλιώτης, ου, *adj. m.* solaire; οἱ ἥλιῶται, Luc. les habitants imaginaires du soleil [ἥλιος].

ἥλιώτις, ιδος, *acc. ιν, adj. f.* du soleil [*fé m. du préc.*].

ἥλικησα, *ao.* d'ἔλκέω.

ἥλκωσα, *ao.* d'ἐλκώω.

ἥλλάγην, ἥλλαγμα, ἥλλαξα, ἥλλάχθην, *v.* ἀλλάσσω.

ἥλλομην, *imprf.* d'ἄλλομαι.

ἥλόσηα, ἥλόσημαι, *v.* ἀλοῶω.

ἥλόμην, *ao.* 2 d'ἄλλομαι.

ἥλος, ου (δ) clou.

*ἥλός (*seul.* *voc.* ἡλός) *c.* ἡλός.

ἥλοσύνη, ἥς (ἡ) stupidité [ἡλός].

ἥλουν, εις, etc. *imprf.* d'ἄλωω.

ἥλπιζον, ἥλπισα, *v.* ἐλπίζω.

ἥλπομην, *imprf.* d'ἔλπω.

ἥλυθον, *ao.* 2 *proét.* d'ἔρχομαι.

ἥλυξα, *ao.* d'ἀλύσσω.

*Ἡλύσιος, α, ον, élyséen, des Champs-Élysées. ἥλυσις, εως (ἡ) action d'aller, marche [*cf.* ἥλυθον].

ἥλφον, *v.* ἀλφάνω.

ἥλω, 2 *sg.* *imprf.* d'ἄλαιομαι.

ἥλω, 2 *sg.* *ao.* 1 d'ἄλλομαι, ou 3 *sg.* *ao.* 2 d'ἀλίσκομαι.

ἥλωκα, ἥλώκειν, *pf.* et *pl. q.* *pf.* *ion.* d'ἄλίσκομαι.

ἥλώμην, *imprf.* d'ἄλαιομαι.

ἥλων, *ao.* 2 *ion.* d'ἀλίσκομαι.

ἥμα, ατος (τὸ) javelot, trait [R. *E, lancer, laisser aller; cf. ἡμι].

*Ἡμαθία, ας, *ion.* -λη, ἥς (ἡ) Emathie, *anc. n.* de la Macédoine.

ἡμαθόεις, ὅεσσα ου ὀεις, ὄεν, sablonneux [*ion. p.* *ἡμαθόεις d'ἡμαθος].

ἡμαι, ἡσαι, ἡσται, 3 *pl.* ἡνται (*seul. prés. et imprf.* ἡμην) 1 être assis, d'où : 1 *propr.* être assis : σεμνὸν ἔλμα, ESCHL. sur le banc auguste, c. à d. sur le trône des dieux || 2 *p. ext.* être placé, se tenir : ἐπὶ δίφῳ, IL. sur un char; ἐπὶ κορυφῇ, IL. sur le sommet d'un mont; *avec un dat.* : Ὀλύμπῳ, IL. sur l'Olympe; *fig.* πρὸς ἐμᾶ ψυχῇ θάρσος ἡσται, *avec l'inf.* EUR. dans mon âme est ancrée la ferme confiance que, etc. || II *p. suite* : 1 demeurer immobile, rester inactif : ἡμαι ὀδυρόμενος, Od. je suis ici à me lamenter || 2 être posté, campé : πόλιν ἄμφι, IL. autour de la ville || 3 *en parl. de constructions* : τῇ ἱρὸν ἡσται, HDT. là où se trouve bâti un temple [*p.* *ἡμαι de la R. *ἥς, être assis].

ἡμαξά, *ao.* d'αἰμάσσω.

ἡμαρ, *gén. ἡματος* (τὸ) *proét.* : 1 jour : νύκτες τε καὶ ἡματα, Od. les nuits et les jours; δέειλον ἡμαρ, Od. le soir || 2 jour, *avec idée de durée* : πᾶν ἡμαρ, IL. pendant tout le jour; ἡμαρ πάντα, IL. tous les jours, tous-jours; ἐπ' ἡματι, jour par jour; en un jour; pour un jour; tout un jour; κατ' ἡμαρ, chaque jour, ou ce jour-ci, aujourd'hui; παρ' ἡμαρ, après un jour écoulé; ἡμαρ ὀλέθριον, IL. αἰσιμον, IL. ou μόρσιμον, IL. jour funeste, jour de la mort; ἐλευθερον, IL. δούλιον, IL. le jour de la liberté, de la servitude, c. à d. la liberté, la servitude, etc.; νόστιμον, Od. le jour du retour; λευκόν, ESCHL. jour de bonheur (*propr.* jour brillant) || 3 jour, temps, saison : ἡματ' ὀπωρινῷ, IL. ἡματι χειμερινῷ, IL. dans la saison d'automne, dans la saison d'hiver || 4 jour, temps, *en gén.* : ἡματι τῷ ὅτε, IL. au temps où [*cf.* ἡμερα].

ἡμάρτηκα, ἡμαρτήθην, ἡμάρτημαι, ἡμαρτον, *v.* ἀμαρτάνω.

ἡμᾶς, *v.* ἐγώ.

ἡμάτιος, α, ον : 1 qui se fait pendant le jour || 2 de chaque jour [ἡμαρ].

ἡματωμένος, *part. pf. pass.* d'αἵματώω.

ἡμβλυνα, ἡμβλύνθην, *v.* ἀμβλύνω.

ἡμβλώσα, *v.* ἀμβλύνω.

ἡμβροτον, *ao.* 2 *érg.* d'ἀμαρτάνω.

ἡμέας, *ion. c.* ἡμᾶς.

ἡμεῖμαι, *v.* ἀμείβω.

ἡμεῖς, *gén. ion.* ἡμείων, *v.* ἐγώ.

ἡμεῖσθην, ἡμεῖψα, *v.* ἀμείβω.

ἡμείων, *gén. ion.* ἡμείς.

ἡμέληκα, *v.* ἀμελέω.

ἡμελημένως, *adv.* avec négligence [*part. pf. pass.* d'ἀμελέω].

ἡμέλησα, *v.* ἀμελέω.

ἡμελλον, *v.* μέλλω.

ἡ *én*, conj. et, ou : ἡμέν... ἡδέ, IL. rar. ἡμεν... δέ, IL. ἡμέν... καί, II. ἡμέν... τε, OD. et... et; soit... soit; aussi bien... que; autant... que [ἡ, μέν].

ἡμεν, inf. prés. dor. et 1 pl. impf. d'εἶμι.

ἡμεν, 1 pl. impf. d'εἶμι.

ἡμεναί, inf. prés. dor. d'εἶμι.

1 *ἡμέρα*, fém. d'ἡμέρος.

2 *ἡμέρα*, ας (ἡ) 1 jour : ἅμα ἡμέρα, XÉN. ἅμα ἡμέρη (ion.) διαφωσκούση, HDt. ἅμα τῇ ἡμέρα, XÉN. au point du jour; ἐπεὶ ἡμέρα ὀπεφαίνετο, XÉN. comme le jour commençait à paraître; ἐξ ἡμέρας, SOPH. de jour; πρὸς ἡμέραν, XÉN. vers le jour; οὐδ' ἡμέρας οὐτε νυκτός, PLAT.; οὐτε νυκτός οὐτ' ἐξ ἡμέρας, SOPH. ni jour ni nuit; οὐ νυκτός, ἀλλὰ μεθ' ἡμέρη, HDt. non de nuit, mais pendant le jour || 2 durée d'un jour, pour marquer le temps : τριῶν ἡμερῶν, HDt. πέντε ἡμερῶν, THC. ἡμερῶν ὀλίγων, THC. dans le délai de trois jours, de cinq jours, de quelques jours; ἀνὰ πᾶσαν ἡμ. HDt. chaque jour; ἐπ' ἡμέρης ἐκάστης, HDt. τῆς ἐκάστης ἡμέρης, HDt. καθ' ἐκάστην ἡμέραν, ESCHN. καθ' ἡμέραν, THC. chaque jour; καθ' ἡμέραν, SOPH. maintenant; παρ' ἡμέραν, LUC. de jour en jour; ἐφ' ἡμέραν, THC. ἐπ' ἡμέρη, HDt. pour un jour, pour la durée d'un jour, au jour le jour ou pour le jour présent; τῇδ' ἡμέρα, EUR. τῇδε θῆμέρα, SOPH. τῇδ' ἐν ἡμέρα, SOPH. ce jour-là, ce jour même || 3 p. ext. jour, pour marquer le temps en gén. : αἱ μακροὶ ἡμέραι, SOPH. longs jours, longue vie; παλαιὰ ἡμέρα (dor.) SOPH. la vieillesse; τῇ πρώτῃ ἡμέρα, ARSTT. dans les premiers temps de la vie, c. à d. dans la jeunesse; τελευταία ἡμέρα, SOPH. terminia ἡμέρα, SOPH. le dernier jour (de la vie), le jour de la mort || 4 pour marquer la condition ou les événements de la vie : ἐπιπνοὺς ἡμέρα, SOPH. λυπρὰ ἡ. EUR. vie misérable [orig. inconnue, cf. ἡμαρ].

ἡμερεύω : 1 passer la journée : μακρὰς κελεύθου, ESCHL. passer la journée à faire une marche || 2 passer ses jours, vivre [ἡμέρα].

ἡμέρη, ion. c. ἡμέρα.

ἡμερήσιος, α ou ος, ον : I (avec idée de lumière) qui a l'éclat ou la clarté du jour || II (avec idée de temps) 1 du jour, qui se fait pendant le jour || 2 d'un jour, qui dure un jour [ἡμέρα].

ἡμερήθην, v. ἀμέρδω.

ἡμερία, ας (ἡ) le jour [fém. d'ἡμέριος, s. e. ὥρα].

ἡμερίδης, ου (ὁ) vin doux, en parl. de Bacchus, le dieu du vin doux [ἡμερος].

ἡμερινός, ἡ, ὄν, du jour, qui se fait pendant le jour [ἡμέρα].

ἡμερίσιος, ος, ον, c. ἡμερήσιος.

ἡμερίς, ιδος, adj. f. apprivoisé, doux; ἡ ἡμ. (s. e. ἀμπελος) vigne cultivée [ἡμερος].

ἡμεροδρομέω, faire le métier de coureur [ἡμεροδρόμος].

ἡμεροδρόμος, ος, ον, qui court le jour; ὁ ἡ. courrier [ἡμέρα, δραμεῖν].

ἡμερολεγδόν, adv. 1 en comptant jour par jour || 2 au jour dit, exactement [ἡμέρα, λέγω].

ἡμερο-λογέω-ω, compter jour par jour, acc. [ἡ. -λογος de λέγω].

ἡμερο-λόγιον, ου (τὸ) calendrier [cf. les préc.]

ἡμερος, ος ou α, ον, apprivoisé : 1 en parl. d'animaux, non sauvage, domestique; τὰ ἡμερα, XÉN. les animaux apprivoisés ou domestiques || 2 en parl. d'arbres, de plantes, cultivé || 3 en parl. d'hommes, de mœurs cultivées, civilisé, doux, poli || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος.

ἡμερο-σκόπος, ος, ον, qui veille pendant le jour; subst. ὁ ἡμ. guetteur ou sentinelle de jour [ἡμέρα, σκοπέω].

ἡμερότης, ητος (ἡ) humeur douce, douceur [ἡμερος].

ἡμερό-φαντος, ος, ον, qui paraît ou se montre le jour [ἡμέρα, φαίνω].

ἡμερο-φύλαξ, ακος (ὁ) garde ou sentinelle de jour [ἡμέρα, φύλαξ].

ἡμερώ-ω, adoucir une nature sauvage, d'ou : 1 apprivoiser || 2 purger de bêtes sauvages, de brigands, rendre habitable || 3 civiliser, adoucir, ou conquérir par la douceur, subjuguier || Moy. se concilier, subjuguier, acc. [ἡμερος].

ἡμερσα, v. ἀμέρδω.

ἡμέρως, adv. avec douceur, avec bonté || Cp. -ώτερος [ἡμερος].

ἡμέρωσις, εως (ἡ) action de civiliser [ἡμερώω].

ἡμες, 1 pl. prés. dor. d'εἶμι.

ἡμεσα, ao. d'εμέω.

ἡμεσθα, 1 pl. ἐργ. impf. d'ἔμαι.

ἡμέτερος, α, ον : 1 notre, le nôtre; εἰς ἡμέτερον (s. e. δῶμα) OD. ἡμέτερόνδε, OD. ἐφ' ἡμέτερῃ, IL. ἐν ἡμέτερόν, HDt. dans notre demeure; ἡ ἡμέτερα (s. e. χώρα) THC. notre pays; τὸ ἡμέτερον, quant à ce qui nous regarde, pour notre part; avec un gén. : ἡμέτερον αὐτῶν, PLAT. notre propre (demeure) (p. ἡμῶν αὐτῶν) || 2 c. ἐμός [ἡμεῖς].

ἡμέων, ion. c. ἡμῶν, v. ἐγώ.

ἡμήθην, ao. pass. d'ἀμάω.

ἡμην, impf. moy. d'εἶμι.

ἡμην, impf. d'ἔμαι.

ἡμησα, ao. d'ἀμάω.

ἡμί (seul. prés. et impf.) dire, d'ord. en parenthèse, dis-je, etc.; ἡ, dit-il; ἡ δ' ὅς, AR. ἡ δ' ἡ, PLAT. dit-il, dit-elle; ἡ δ' ὅς ὁ Σωκράτης, PLAT. et, dit Socrate, etc.

ἡμι-, seul. en composition (v. les mots suiv.) à demi, à moitié [cf. ἡμισυς].

ἡμι-άνδρος, ου (ὁ) à moitié homme, eunuque [ἡμι-, ἀνίρ].

ἡμι-άνθρωπος, ου (ὁ) qui n'a d'un homme que la moitié du corps [ἡμι-, ἄν].

ἡμι-δρωτος, ος, ον, à moitié mangé [ἡμι-, βιβρώσκω].

ἡμι-δαής, ἡς, ἐς, à moitié brûlé [ἡμι-, δαίω].

ἡμι-δακτύλιον, ου (τὸ) demi-doigt [ἡμι-, δάκτυλος].

ἡμι-δαρεικόν, οὐ (τὸ) demi-darique, monnaie [ἡμι-, δαρεικός].

ἡμι-δεής, ἡς, ἐς, dont il manque une moitié [ἡμι-, δέω].

ἡμι-εκτον, ου (τὸ) demi-setier [ἡμι-, ἔκτος].

ἡμι-έλλην, ηνος (ὁ, ἡ) à moitié grec [ἡμι-, ἑλλην].

ἡμι-εργής, ἡς, ἐς et ἡμι-εργος, ος, ον, à

moitié travaillé, à moitié fait [ἡμι-, ἔργον].
ἡμι-εφθος, ος, ον, à moitié cuit [ἡμι-, ἔψω].
ἡμι-θεος, ου (ό) demi-dieu [ἡμι-, θ.].
ἡμι-θνης, ητος (ό, ή) à demi mort [ἡμι-, θνήσκω].
ἡμι-θωράκιον, ου (τò) devant (*propr.* moitié) de la cuirasse [ἡμι-, θώραξ].
ἡμι-καυτος, ος, ον, à demi brûlé [ἡμι-, καίω].
ἡμι-κλαστος, ος, ον, à demi brisé [ἡμι-, κλάω].
ἡμι-κύκλιον, ου (τò) hémicycle, amphithéâtre [ἡμι-, κύκλος].
ἡμι-λευκος, ος, ον, à moitié blanc [ἡμι-, λ.].
ἡμι-λιτρον, ου (τò) demi-livre.
ἡμι-μανής, ης, ές, à moitié fou [ἡμι-, μαίνομαι].
ἡμι-μάραντος, ος, ον, à moitié flétri [ἡμι-, μαραίνω].
ἡμι-μναίον, ου (τò) et ἡμι-μνεον-ουν (τò) demi-mine, *poids* [ἡμι-, μνᾶ].
ἡμι-μόχθηρος, ος, ον, à moitié mauvais [ἡμι-, μ.].
ἡμιν, υ. έγω.
ἡμι-όλιος, α, ον, formé d'un entier et d'un demi, c. à d. d'une moitié en sus (*lat.* sesquialter); ἡμ. τοῦ κατεστειώτος μέτρου, *Hdt.* une fois et demie plus grand que la mesure antérieure.
ἡμιόνειος, α, ον : 1 qui convient à des mulets (joug) || 2 traîné par des mules (char, voiture, etc.) [ἡμίονος].
ἡμιονικός, ή, όν, de mulet [ἡμίονος].
ἡμι-ονος, ου (ή, rar. ό) mulet, mule (*propr.* demi-âne, demi-ânesse); ἐφ' ἡμιόνων κείμενος, *Il.* porté sur un char traîné par des mules; ἡμ. ἀγροτέρα, *Il.* mule sauvage, sorte d'âne sauvage; *adj.* βρέφος ἡμίονον, *Il.* embryon qui deviendra un mulet; βασιλεὺς ἡμ. *ORACL.* (*Hdt.*) le roi hybride (Cyrus) (demi-Mède, demi-Perse) [ἡμι-, ὄνος].
ἡμι-οπτος, ος, ον, à moitié rôti [ἡμ. -, ὀπτός].
ἡμι-πέλεκκον, ου (τò) hache à un seul tranchant [ἡμι-, πέλεκυς].
ἡμι-πέπτος, ος, ον, à moitié cuit, à moitié mûr [ἡμι-, πέπτω].
ἡμι-πλεθρον, ου (τò) demi-plèthre [ἡμι-, πλ.].
ἡμι-πλινθιον, ου (τò) demi-brique [ἡμι-, πλινθος].
ἡμι-πυρος, ος, ον, à demi enflammé, à moitié ardent [ἡμι-, πῦρ].
ἡμίσεια, ἡμίσεια, υ. ἡμισυς.
ἡμίσεως, adv. à moitié [ἡμισυς].
ἡμισία, contr. d'ἡμίσεια, pl. neutre d'ἡμισυς.
ἡμι-σοφος, ος, ον, à moitié sage [ἡμι-, σοφός].
ἡμι-σταδίαλος, α, ον, long d'un demi-stade [ἡμι-, στάδιον].
ἡμι-στρατιώτης, ου (ό) à moitié soldat [ἡμι-, στρ.].
ἡμι-στρογγύλος, ος, ον, à moitié rond [ἡμι-, στρογγύλος].
ἡμισυς, εια, υ, gén. εος, par contr. réc. -ους : I demi, qui forme la moitié; ἡμίσεις, *Il.* la moitié des Troyens; τὸ ἡμισυ τεῖχος, *Thc.* la moitié du rempart; *subst. avec le gén.* : οἱ ἡμίσεις τῶν ἀπ' αὐτοῦ, *Xén.* la moitié des pains; αἱ ἡμίσεις τῶν νεῶν, *Thc.* la moitié des navires; τῶν ἀνδραπόδων τὰ ἡμίσεια, *Hdt.* la moitié des esclaves; *au sg. δ*

ἡμισυς τοῦ ἀριθμοῦ, *PLAT.* la moitié du nombre; ἡ ἡμίσεια τῆς γῆς, *Thc.* la moitié de la terre || *II subst.* 1 ἡ ἡμίσεια (*s. e. μοῖρα*) la moitié || 2 τὸ ἡμισυ (*s. e. μέρος*) la moitié; τὸ ἡμ. τοῦ στρατοῦ, *Thc.* la moitié de l'armée; μυριάδων ἑπτὰ ἡμίλους, *PLUT.* de sept myriades et demie || 3 *au plur.* τὰ ἡμίσεια *ou* ἡμίσεια, *Xén.* la moitié [ἡμι-, cf. *lat.* semi-].
ἡμι-τάλαντον, ου (τò) demi-talent, *poids, plus tard somme d'argent* : ἡμ. χρυσοῦ, *Il.* demi-talent d'or; τρία ἡμιτάλанта, *Hdt.* un talent et demi; τρίτον, ἔβδομον, ἔνατον ἡμ. *Hdt.* deux talents et demi, six talents et demi, huit talents et demi [ἡμι-, τ.].
ἡμι-τέριχος, ος, ον, à moitié salé [ἡμι-, τ.].
ἡμι-τέλεια, ας (ή) remise de la moitié d'un impôt, d'une amende, etc. [ἡμιτελής].
ἡμι-τέλεστος, ος, ον, à moitié fini [ἡμι-, τέλειω].
ἡμι-τελής, ης, ές, à moitié fini, d'où inachevé, incomplet, imparfait : ἡμ. δόμος, *Il.* maison incomplète (où le maître ou la maîtresse sont morts) [ἡμι-, τέλος].
ἡμι-τομος, ος, ον, à moitié coupé; *subst.* τὸ ἡμίτομον, moitié [ἡμι-, τέμνω].
ἡμι-τόνιον, ου (τò) demi-ton, *t. de mus.* [ἡμι-, τόνος].
ἡμιτύβιον, ου (τò) linge pour essuyer, sorte de mouchoir [*probabl. mot égypt.*].
ἡμι-φαυλος, ος, ον, à moitié vaurien [ἡμι-, φ.].
ἡμι-φλεκτος, ος, ον, à demi brûlé ou consumé [ἡμι-, φλέγω].
ἡμι-ωδέλιον, ου (τò) demi-obole, *poids et monnaie* [ἡμι-, ὀβολός].
ἡμιωβολίατος, α, ον : 1 qui vaut une demi-obole || 2 de la largeur d'une demi-obole [ἡμιωβόλιον].
ἡμι-ωδέλιον, ου (τò) c. ἡμιωδέλιον.
ἡμμαι, pf. pass. d'ἄπτω 1 et 2.
ἡμός, ή, όν, poét. c. ἡμίτερος.
ἡμος, conj. ιοή. et poét. 1 lorsque, avec l'ind., *rar.* avec le *subj.* sans *αν* || 2 tant que; aussi longtemps que, avec l'ind.
ἡμουν, impf. d'έμέω.
ἡμπειρόμεν, ἡμπεισόμεν, υ. ἀμπεχώ.
ἡμπισχον, ἡμπισχόμεν, υ. ἀμπισχω.
ἡμπλακον, ἡμπλάκῃται, υ. ἀμπλακίσκω.
ἡμπόληκα, pf. d'ἀμπολέω, p. ἀναπολέω, et d'έμπολάω.
ἡμπόλημαι, ἡμπόλων, υ. έμπολάω.
ἡμυέα, ao. d'ἀμύσσω.
ἡμῶν (f. -ύσων, ao. -ύσα, pf. -ύκα) se pencher, se baisser : ἡμυσε κέρη, *Il.* sa tête se pencha; ἡμῶν καθίστα, *Il.* pencher la tête; ἀσταχύσσειν, *Il.* incliner ses épis, *en part.* d'un champ; *fig.* pencher vers sa ruine.
ἡμφεγνόση, ἡμφεγνόνου, υ. ἀμφιγνοέω.
ἡμφίεσα, ἡμφιεσμαι, υ. ἀμφιέννυμι.
ἡμουν, impf. d'άμῶν.
ἡμῶν, gén. d'ἡμεῖς, υ. έγω.
ἡμων, ονος (ό) qui lance des javelots [ἡμι].
 1 ἦν, *contr. d'έν.*
 2 ἦν, *interj.* voici! voilà! tenez! ἦν ἰδοῦ, *m. sign.* [*cf. lat. en*].
 1 ἦν, 1 ou 3 *sg. impf. d'είμι, être.*
 2 ἦν, 1 *sg. impf. d'ἦμι.*
 1 ἦν, *acc. sg. fem. d'ός, ή, δ.*

2 ήν, poët. p. έην, acc. sg. fém. d'έός.

ήνάγκακα, ήνάγκασα, ήναγκάσθην, ήνάγκασμαι, v. αναγκάζω.

ήναινόμην, impf. d'ανάινωμαι.

ήναιρον, ήναρον, v. έναίρω.

ήνδανον, impf. d'άνδάνω.

ήνεγκα, ήνεγκον, v. φέρω.

ήνέθην, ao. pass. d'αίνεω.

ήνεικα, ήνεικάμην, ao. έpq. et ion. act. et pass. de φέρω.

ήνειχόμην, impf. moy. d'άνέχω.

ήνεμόεις, ion. c. άνεμόεις.

ήνεσα, ao. d'αίνεω.

ήνεσχόμην, ao. 2 moy. d'άνέχω.

ήνέχθην, v. φέρω.

ήνηνάμην, v. ανάινωμαι.

ήνυσηα, ao. poët. d'αίνεω.

ήνθρακωμένος, part. pf. pass. d'άνθρακώ.

1 ήνία, ων (τά) v. ήνιον.

2 ήνία, ας (ή) bride, rêne : ήνίας έπισχεΐν, SOPH. retenir les rênes; έφ' ήνίαν, de droite à gauche, sur la gauche; fig. τὰς ήνίας τινι άνιέναι, PLUT. lâcher la bride à qqn ou à qqe ch.

ήνιάθην, ήνίακα, ήνίασα, v. άνιάω.

ήνιγμαι, pf. d'αίνισσομαι.

ήν ιδού, v. ήν 2.

ήνιήθην, ήνιημαι, ao. et pf. pass. ion. d'α-νιάω.

ήνικα, conj. 1 lorsque; avec l'ind. : ήνικα ξυνεσκόταξεν, THC. comme la nuit commençait à venir; ήνικ' άν τις ύμᾶς άδική, ήμεις ύπέρ ύμῶν μαχούμεθα, XEN. quand on vous fera du tort, nous, nous combattrons pour vous || 2 chaque fois que, toutes les fois que || 3 avec le gén. : ήνικα τοῦ χρόνου, EL. dans le temps que.

ήνιον, ου (τό), d'ord. au pl. ήνία, ων (τά) brides, rênes [cf. ήνία].

ήνιο-ποιεΐον, ου (τό) atelier de sellerie (propr. de brides) [ήνία, ποιέω].

ήνιοστροφέω-ω, tenir les rênes de, diriger, acc. [ήνιοστροφός].

ήνιο-στροφός, ος, ον, qui tient les rênes, qui dirige; subst. ό ήν. SOPH. conducteur de char [ήνία, στρέφω].

ήνιοχεία, ας (ή) action de tenir les rênes, de conduire un char; fig. action de diriger [ήνιοχεύω].

ήνιο-χεύς, έως, έpq. ήος (ό) c. ήνιοχος.

ήνιοχεύω, c. le suiv. [ήνιοχεύς].

ήνιοχεύω-ω || 1 abs. tenir les rênes, conduire un char || 2 tr. conduire ou diriger au moyen de rênes : άρματα, HDT. des chars; avec le gén. συνωρίδος, PLAT. un attelage; fig. τήν διάνοιαν, Luc. diriger la pensée (de qqn) [ήνιοχος].

ήνιο-χος, ου (ό) 1 conducteur d'un char, cocher || 2 fig. qui dirige qqn ou qqe ch. gén. [ήνία, έχω].

ήνιέάμην, ao. d'αίνισσομαι.

ήνιπαπον, ao. 2 έpq. d'ένιπτω.

ήνις, ιος, adj. f. âgée d'une année [ένος].

ήνιχθην, ao. pass. d'αίνισσομαι.

ήνιων, v. άνιάω.

ήνοιγην, ήνοιξα, ao. 2 pass. et ao. act. d'α-νοίγω.

ήνον, v. άνω.

ήνοπίδης (ό) le fils d'Enops, Troyen.

ήνορέη, ης (ή) 1 courage, force || 2 beauté virile [ανήρ].

ήνουσ, impf. d'αίνεω.

ήν-ουφ, οπος (ό, ή) à l'aspect brillant, éclatant [πουρ *Fήνοψ, d'une R. Fav, Fa, briller, et οπ-, voir].

ήν-περ, conj. si toutefois, avec le subj. [ήν 1, περ].

ήνσχόμην, ao. 2 moy. poët. d'άνέχω.

ήνται, v. ήμαι.

ήντεον, impf. d'άντέω.

ήντληκα, ήντλησα, ήντλουν, v. αντλέω.

ήντόμην, v. έντομαι.

ήνυκα, ήνυσα, ήνύσθην, ήνυσμαι, v. άνώ.

ήνυτο, v. άνυμι.

ήνυτον, v. άνύτω.

ήνώγεα, pl. q. pf. έpq. d'άνώγω.

ήνώξα, v. άνώγω.

ήνώχληκα, ήνώχλησα, ήνώχλουν, v. ένοχλέω.

ήξα, ao. poët. d'έγνομαι.

ήξα, p. contr. d'ήξα, ao. d'άισσω.

ήξα, ao. d'ήκω.

ήξιουν, impf. d'άξιόω.

ήοι, v. ήώς.

ήοιη, ης (ή) v. le suiv.

ήοιος, α, ον : 1 du matin, matinal; ion. ή ήοίη (s. e. ώρα) le matin || 2 oriental [ήώς].

ήπαρ, gén. ήπατος (τό) foie; considéré comme le siège de la vie : οὔτ'αν-τινα καθ' ήπαρ, IL. πατειν ύφ' ήπαρ, SOPH. blesser qqn au foie, frapper au foie, dans la région du foie; considéré comme le siège des passions (crainte, colère, amour, etc.) [cf. lat. jecur].

ήπάτηκα, ήπάτησα, ήπάτων, v. άπατάω.

ήπατικός, ή, όν, qui concerne le foie, hépatique [ήπαρ].

ήπαφον, v. απαφίσκω.

ήπεδανός, ή, όν, infirme, faible [cf. ήπιος].

ήπειγον, impf. d'έπειγω.

ήπειθουν, impf. d'άπειθέω.

ήπειληκα, ήπειλησα, ήπειλουν, v. άπειλώ.

ήπειρο-γενής, ής, ές, né sur la terre ferme [ήπειρος, γίγνομαι].

ήπειρόνδε, adv. vers le rivage [ήπειρος, -δε].

ήπειρος, ου (ή) terre ferme; particul. 1 l'Europe ou l'Asie; δισσαί άπειροι (dor.) SOPH. les deux continents (Europe et Asie, la Libye étant d'ord. rattachée par les anciens tantôt à l'Europe, tantôt à l'Asie) || 2 la région de terre ferme voisine d'Ithaque (Acarnanie, etc.) || 3 l'Epire propr. dite [p.-é. de ή = sscr. à « par », et περάω, passer, « la terre par où l'on passe »].

ήπειρώω-ω, transformer en terre ferme [ήπειρος].

ήπειρώτης, ου : 1 adj. m. de la terre ferme, du continent, continental || 2 subst. ό ήπ. habitant de l'Asie, Asiatique ou habitant de l'Epire, Epirote [ήπειρος].

ήπειρωτικός, ή, όν, du continent [ήπειρώτης].

ήπειρωτικός, ή, όν, d'Epire [ήπειρώτης].

ήπειρώτης, ιδος, acc. -ιν, adj. f. de la terre ferme, du continent : ήπ. έμμαχία, THC. alliance continentale [fém. d'ήπειρώτης].

ήπειχθην, ao. pass. d'έπειγω.

ή-περ, poët. ήέ-περ, conj. que [ή ou ήέ, περ].

ήπερ, fém. d'όπερ.

ἥπερ, *v.* ὅπερ.

ἥπερ-οπεύς, *έως*, *έργ.* ἥος (ὁ) trompeur [*th.* ἥπερο = *sscr.* ἀπαρα « autre, différent », *et* R. *Feπ*, parler, *cf.* ἔπος, εἰπεῖν « qui parle autrement qu'il ne pense »].

ἥπεροπευτής, οὐ (ὁ) *c.* le *prés.* [ἥπεροπεύω].

ἥπεροπεύω, tromper, séduire : τινά, *qqn* ; τινά τι, *qqn* *en qqe ch.* [ἥπεροπεύς].

ἥπητής, οὐ (ὁ) tailleur (*prop.* qui raccommode) [ἥπάω, réparer, recoudre].

ἥπιό-δωρος, *ος, ον*, aux doux présents [ἥπιος, δῶρον].

ἥπιος, *α ου ος, ον* : 1 bienveillant, favorable : ἥπ. τινί, bon pour *qqn* ; ἥπια εἶδέναι τινί, *Il.* vouloir du bien à *qqn* ; πρὸς τὸ ἥπιώτερον κατοστῆσαι, *Thc.* amener à des sentiments plus bienveillants ; *en parl. du chaud et du froid*, adouci, moins intense || 2 adoucissant, calmant || *Cr.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος.

ἥπιστάμην (*impf.*), ἥπιστασο (2 *sg. impf.*), ἥπιστέατο (3 *pl. ion. impf.*) d'ἐπίσταμαι.

ἥπιστηκα, ἥπιστιστα, *v.* ἀπιστέω.

ἥπιστω, 2 *sg. contr. impf.* d'ἐπισταμαι.

ἥπιως, avec douceur, calme, modération [ἥπιος].

ἥπλώθην, ἥπλωμαι, ἥπλωσα, *v.* ἀπλόω.

ἥπόρηκα, ἥπόρησα, *v.* ἀπορέω 2.

ἥ-που, *conj.* ou bien, ou peut-être [ἥ, που].

ἥ-που *ou mieux ἥ που* : 1 certes, sans doute || 2 *interrog.* est-ce que? n'est-ce pas? ἥπου οὐ ; *ISOCR. m. sign.* [ἥ, που].

ἥπτον, *v.* ἄπτω 1 *et* 2.

ἥπύτα (ὁ) *seul. nom. érg. p.* *ἥπύτης, qui fait du bruit, retentissant [ἥπύω].

*Ἡπυτίδης, *ου* (ὁ) fils d'Epytos.

ἥπύω : 1 *tr.* 1 appeler à haute voix : τινά τι, *qqn* pour *qqe ch.* ; invoquer, *acc.* || 2 dire à haute voix || *II intr.* résonner, retentir [*cf.* εἰπεῖν].

ἥρ, *v.* ἔαρ.

ἥρα, *contr. dor. p.* ἥραο, 2 *sg. ao.* 1 *moy.* d'ἄρω.

1 ἥρα, *ao.* 1 d'ἄρω.

2 ἥρα, *acc.* d'un *subst. inus.* satisfaction, plaisir ; ἥρα φέρειν τινί, *Il.* ou ἐπὶ τινί, *Il.* obliger *qqn*, l'aider, le secourir [*acc.* de ἥρ, ἥρός, service ; *orig. inconnue*].

*Ἡρα, *ας* (ἡ) Héra, fille de Kronos et de Rhéa, épouse de Zeus [*Sel. l'étym. la plus vraisemblable, de la même racine que le* *sscr.* svar. le ciel].

*Ἡραία, *v.* Ἡραῖος.

*Ἡραιεύς, *έως* (ὁ) d'Hēræa (*auj.* Iri ou Hagios Johannis) ville d'Arcadie [Ἡραία].

*Ἡραῖος, *α, ον*, d'Hēræa ; *subst.* 1 τὸ Ἡραῖον ou Ἡραῖον, temple d'Héra || 2 τὸ Ἡραῖον, Hēræon, ville de Thrace || 3 *pl.* τὰ Ἡραῖα, fêtes d'Héra [Ἡρα].

*Ἡρακλῆς, *ion. et poét. c.* Ἡρακλῆς.

*Ἡρακλεία, *fém.* d'Ἡρακλείος.

1 Ἡράκλεια, *ας* (ἡ) Hērakleia, *n.* de diverses villes grecques en Thessalie, en Bithynie, en Sicile [Ἡρακλῆς].

2 Ἡράκλεια, *ων* (τά) *v.* Ἡράκλειος.

*Ἡρακλειδης, *ου* (ὁ) fils ou descendant d'Hēraklēs ; οἱ Ἡρακλειδαί, les descendants d'Hēraklēs, les Hēraklides [Ἡρακλῆς].

*Ἡράκλειος, *α ου ος, ον*, d'Hēraklēs, qui

concerne Hēraklēs ; Ἡράκλειαι στῆλαι, *Hbt.* les colonnes d'Hercule (Kalpè *et* Abylè) ; *subst.* 1 ἡ Ἡράκλεια (*v. ce mot*) || 2 τὸ Ἡράκλειον ou Ἡρακλείον : Hērakleion, temple d'Hēraklēs || 3 τὰ Ἡράκλεια, fêtes d'Hēraklēs [Ἡρακλῆς].

*Ἡράκλεις, *voc. d'* Ἡρακλῆς.

*Ἡρακλείως, *adv.* comme Hēraklēs [Ἡράκλειος].

*Ἡρακλειώτης *ou* Ἡρακλεώτης, *ου* (ὁ) habitant ou originaire d'Hērakleia [Ἡρακλεία].

*Ἡρακλεώτις, *ιδος* (ἡ) *fém.* d'Ἡρακλεώτης ; ἡ Ἡρ. le territoire d'Hērakleia.

*Ἡρακλήσιος, Ἡρακλήσιος, *ion. c.* Ἡρακλείος.

*Ἡρακλῆς, *έους, voc. -εις* (ὁ) Hēraklēs (Hēraklēs) demi-dieu, fils de Zeus et d'Alkmēna (Alcmène) [*Sel. les anciens de* Ἡρα. κλέος ; *mais plus vraisembl. apparenté à* ἥρως].

ἡράμην, *ao. moy.* d'ἄρω *ou impf.* d'ἐραμαι.

ἡράνισα, ἡράνισμαι, *v.* ἐρανίζω.

ἡραξά, *v.* ἀράσσω.

ἡραρον, *v.* ἀραρίσκω.

ἡρασάμην, *ao.* d'ἀράσμαι *ou ao.* ἔργ. d'ἐραμαι.

ἡρασθην, *ao. pass.* d'ἐράω *ou d'ἐραμαι*.

ἡρασμαι, *pf.* d'ἐραμαι.

ἡρατο, 3 *sg. impf.* d'ἐραμαι *ou ao. moy.* d'ἄρω.

ἡραχα, *pf.* d'ἀράσσω.

ἡργμαι, *pf. pass.* d'ἄρχω.

ἡρέθην, *ao. pass.* d'αἰρέω.

ἡρέθιζον, ἡρέθισα, ἡρέθικα, *v.* ἐρεθίζω.

ἡρείδον, *impf.* d'ἐρείδω.

ἡρείκον, ἡρείκα, ἡρείχθην, *v.* ἐρείκω.

ἡρείπον, ἡρείμμαι, ἡρείμμην, *v.* ἐρείπω.

ἡρείσα, ἡρείσθην, ἡρείσμαι, *v.* ἐρείδω.

ἡρείφθην, *v.* ἐρείπω.

ἡρέμα, *adv.* : 1 doucement, paisiblement, tranquillement || 2 *p. suite*, modérément, légèrement, un peu || 3 lentement [ἡρεμῶς].

ἡρεμαῖος, *α, ον*, doux, paisible, tranquille || *Cr.* -ότερος [ἡρέμα].

ἡρεμέω-ω, être calme, tranquille [*ἡρεμῆς].

*ἡρεμῆς, *seul. cp.* ἡρεμέστερος, *α, ον, c.* ἡρεμαῖος.

ἡρεμία, *ας* (ἡ) calme, tranquillité, repos [*ἡρεμῆς].

ἡρεμίζω : 1 *tr.* calmer, faire reposer, *acc.* || 2 *intr.* se tenir en repos [*ἡρεμῆς].

ἡρεμος, *ος, ον, c.* ἡρεμαῖος.

*ἡρεμῶς, *seul. cp.* ἡρεμωστέως, *c.* ἡρέμα [ἡρεμῆς].

ἡρεον, *impf. poét.* d'αἰρέω.

ἡρεσα, *ao.* d'ἀρέσσω *et d'ἐρέσσω*.

ἡρέσθην, *ao. pass.* d'ἀρέσσω.

ἡρεσσον, *att. ηρεττον, impf.* d'ἐρέσσω.

ἡρευνάω, ἡρευνῶ, *v.* ἐρευνάω.

ἡρευζάμην, *v.* ἐρευγομαι.

ἡρευσα, *v.* ἐρεύθω.

ἡρεφον, ἡρεψα, *v.* ἐρέφω.

*Ἡρ, *ion. c.* Ἡρα.

ἥρηκα, ἥρημαι, *pf. act. et pass.* d'αἰρέω.

ἡρήρειν, *pl. q. pf. poét.* d'ἀραρίσκω.

ἡρήρειμην, *pl. q. pf. pass.* d'ἐρείδω.

ἡρησάμην, *ao. ion.* d'ἀράσμαι.

ἡρήην, *ao. pass.* d'ἄρω *et d'ἀραρίσκω*.

ἡρι, *v.* ἔαρ.

*Ἡριγένεια, *ας, adj. f.* fille du matin, *ép.* d'Ἑός

(l'Aurore); subst. ἡ ἥρ. le matin [ἥρ, γίγνομαι].

ἥριζον, ἥρικα, v. ἐρίζω.

ἥρικε, 3 sg. pf. d'ἐρίζω ou ao. 2 d'ἐρείχω.

ἥριον, ou (τὸ) tertre, d'οὐ tombeau [ἐρα].

ἥριπον, v. ἐρείπω.

ἥρισα, v. ἐρίζω.

ἥρικα, pf. act. d'αἶρω.

ἥρικεσα, ἥρικέσθην, ao. act. et pass. d'ἀρχέω.

ἥριμαι, ἥριμένος, pf. et part. pf. pass. d'αἶρω.

ἥρινήθην, ἥρινημαι, v. ἀρνέομαι.

ἥρξα, v. ἀρχω.

Ἡρό-δοτος, ου (ὁ) Hērodotos (Hérodote) : 1 historien célèbre || 2 autres [Ἡρα, δοτός].

ἥρόθην, v. ἀρώ.

ἥρόμην, ao. 2 d'ἐρομαι.

ἥρον, impf. d'αἶρω.

ἥροσα, v. ἀρώ.

ἥρουν, impf. d'αἶρω

ἥρκακα, v. ἀρπάζω.

ἥρκαξα, et (att.) ἥρκασα, ao. d'ἀρπάζω.

ἥρκασθην, et (non att.) ἥρκαχθην, ao. pass. d'ἀρπάζω.

ἥρρησα, v. ἔρρω.

ἥρσα, ao. d'ἀρῶ et d'ἀραρίσκω.

ἥρυγιον, ου (τὸ) dim. d'ἥρυγος.

ἥρυγιτης, ου (ὁ), ἥρυγος, ου (ὁ) panicaud ou chardon-roland, plante.

ἥρυγον, v. ἐρεύομαι.

ἥρυκα, pf. d'ἀρύω.

ἥρύκακον, v. ἐρύχω.

ἥρυξα, ao. d'ἐρύχω.

ἥρυον, impf. d'ἐρύω.

ἥρυσα, ao. d'ἀρύω.

ἥρχα, ἥρχθην, v. ἀρχω.

ἥρχόμην, impf. d'ἀρχομαι ou d'ἐρχομαι.

ἥρω, 2 sg. ao. moy. d'αἶρω.

ἥρω, ἥρω, v. ἥρω.

ἥρώγησα, ao. d'ἐρώω.

ἥρωικός, ἡ, ὄν, héroïque, de héros [ἥρω].

ἥρωινη, ἡς (ἡ) héroïne, demi-déesse [ἥρω].

ἥρωις, ἰδος : I de héros || II subst. (ἡ) 1 héroïne || 2 fête des héros, à Delphes [ἥρω].

ἥρώμην, impf. d'ἀράομαι.

ἥρων, impf. d'ἐράω.

ἥρων, ou (τὸ) v. le suiv.

ἥρωος, ος, ον : A de héros, héroïque || B subst.

I τὸ ἥρων : 1 temple d'un héros || 2 vers héroïque, c. à d. hexamètre || II τὰ ἥρωα, fête d'un héros [ἥρω].

ἥρωας, ωος ου -ω, dat. -ωι ου -φ, acc. -ωας ου -ω, ου -ων; plur. -ωας ου -ωας, acc. -ωας ου -ωας (ὁ) 1 maître, chef, noble || 2 demi-dieu || 3 tout homme élevé au rang de demi-dieu [apparenté au lat. vir; cf. grec latinisé heros].

ἥρώτηκα, ἥρώτησα, ἥρώτων, v. ἐρωτάω.

1 ἥς, 2 sg. impf. d'εἶμι, être.

2 ἥς, dor. p. ἦν, 3 sg. impf. d'εἶμι, être

ἥς, gén. sg. f. d'ἥς, ἡ, ὅ.

ἥς, 2 sg. sbj. d'εἶμι, être.

ἥς, dat. pl. fém. ion. p. αἷς, d'ἥς.

ἥσα, ao. d'ῥῶ.

ἥσα, v. ῥῶ.

ἥσαι, v. ῥμαι.

ἥσαν, 3 pl. impf. d'εἶμι, être.

ἥσαν, 3 pl. ao. d'ῥῶ.

ῥσαν : 1 3 pl. impf. d'εἶμι, aller || 2 3 pl. ao. d'ῥῶ || 3 3 pl. pl. q. pf. d'ῥῶ

ῥσατο, 3 sg. ao. d'ῥῶμαι.

ῥσθα, 2 sg. impf. d'εἶμι, être.

ῥσανόμην, impf. d'αἰσθάνομαι

ῥσθε, 2 pl. d'ῥμαι.

ῥσθμαι, pf. d'αἰσθάνομαι.

ῥσθην, ao. pass. d'ῥῶ.

ῥσθην, ao. pass. d'ῥῶ.

ῥσθήσομαι, fut. pass. d'ῥῶ.

ῥσθιον, v. ἐσθίω.

ῥσθόμην, ao. 2 d'αἰσθάνομαι.

ῥσθον, impf. d'ῥῶ.

ῥσι, 3 sg. sbj. poét. d'εἶμι, être.

1 ῥσι, 3 sg. sbj. ao. 2 ἐργ. d'ῥῶ.

2 ῥσι, dat. pl. fém. ion. d'ῥς.

ῥσιδος, ου (ὁ) Hēsiodos, poète grec.

ῥσκεῖν (p. ῥσκειν) 3 sg. impf. ἐργ. d'ἀσκέω.

ῥσκήθην, ῥσκήμαι, v. ἀσκέω.

ῥσμαι, pf. pass. d'ῥῶ.

ῥσμεν, 1 pl. pl. q. pf. poét. d'ῥῶ.

ῥσα, att. ῥτα, ῥς (ἡ) infériorité, d'ou : 1 échec, défaite à la guerre; perte d'un procès || 2 action de se laisser dominer par : ῥδων, ἐπιθυμιῶν, PLAT. par les plaisirs, par les désirs || 3 action de se laisser aller au découragement [ῥκα].

ῥσάω, att. ῥτάω-ῶ (f. ῥσῆσω, ao. ῥσσησα, pf. ῥσσηκα; pass. f. ῥσσηθήσομαι, ao. ῥσσηθην, pf. ῥσσημαι, pl. q. pf. ῥσσημην) I être inférior à : τινός τι ου τιμι ου ἐν τιμι, à qqn en qqe ch.; avec un part. : τοῦτου οὐχ ῥσσημέθα εὖ ποιοῦντες, XÉN. nous ne nous laisserons pas vaincre par celui-ci en généralité || II au sens pass. : 1 être vaincu; ῥτ. δίκην, PLAT. perdre son procès || 2 en gén. se laisser vaincre ou abattre : ὑπνοῦ, XÉN. τῶν ῥδων, XÉN. par le sommeil, par le plaisir; ὑπ' ἔρωτος, PLAT. πρὸς τινος, πρὸς τι, être vaincu ou se laisser vaincre par l'amour, par qqe ch., d'ou abs. se laisser abattre : τῷ θυμῷ, τῇ γνώμῃ, HDT. τῇ γνώμῃ, Thc. céder au découragement || 3 se laisser vaincre par, s'empêcher de : τινος, d'une femme, d'une jeune fille [ῥσα].

ῥσσητέα, adj. verb. d'ῥσάω.

ῥσσον, v. ῥσσω.

ῥσσον, contract. p. ῥισσον, impf. d'αἰσσω.

ῥσσαν, att. ῥττων, ὠν, ὠν gén. ονος : I adj. inférior à, moindre que, plus faible que, d'ou : 1 inférior, en gén. : τινός, à qqn, qui se laisse vaincre par qqn; τινός ῥωμην, HDT. inférior en vigueur à qqn; τινός ἐς τι, inférior en qqe ch., ou avec l'acc. : ῥσσαν τὸν νοῦν, SOPH. (j'étais alors) trop faible de raison; avec un inf. : τινός θεῖν, HDT. ἱππεύειν, XÉN. inférior à qqn pour la course, pour l'équitation; abs. τὸ λίαν ῥσσαν, EUR. le trop peu, l'insuffisance || 2 inférior dans un combat, plus faible, vaincu : ῥ. ναυμαχίῃ, HDT. vaincu dans un combat naval || 3 qui se laisse vaincre ou abattre : γαστρός ῥ οὔρου ῥ ἀφροδισίου ῥ πόνου ῥ ὑπνοῦ, XÉN. par la gourmandise ou par le vin ou par les plaisirs des sens ou par la fatigue ou par le sommeil; ῥττων τοῦ ἔρωτος, SOPH. qui se laisse vaincre par l'amour; d'ou incapable de résister à, gén. || II neutre adv. ῥσσαν,

moins : ἦσσον τι, Thc. un peu moins ; οὐχ ἦσσον, οὐδέν ἦσσον οὐ ἦττον, non moins, néanmoins [cp. d'ἦχα, cf. ἦκιστα].

ἦσται, 3 sg. d'ἦμαι.

ἦστε, 2 pl. *impf.* d'εἶμι.

ἦστην, 2 *duel impf.* ἐργ. d'εἶμι.

ἦστραφα, v. ἀστράπτω.

ἦστωσα, p. *contr.* p. ἦστωσα, ao. d'αἰστώω.

ἡσυχάζω (f. -άσω ου -άσσομαι, ao. ἡσύχασα, pf. *inus.*) 1 se tenir tranquille ou immobile : οἱ πολέμιοι ἡσύχαζον, Xén. l'ennemi ne bougeait pas ; ἡσυχάζουσιν τῶν νεῶν, Thc. les navires restant immobiles || 2 se tenir en repos : τὸ ἡσυχάζον τῆς νυκτός, Thc. le repos de la nuit || 3 être tranquille, vivre en paix || 4 demeurer silencieux, garder le silence [ἡσυχός].

ἡσυχαιός, α, ον, calme, tranquille, paisible, placide [ἡσυχός].

ἡσυχαιάτα, sup. d'ἡσυχώς.

ἡσυχαιτερός, v. ἡσυχός.

ἡσυχῇ (non ἡσυχῇ) adv. tranquillement, d'où : 1 en demeurant immobile || 2 sans trouble, sans agitation, doucement || 3 légèrement, un peu : ἡσ. γελᾶσαι, PLAT. sourire doucement ; d'où modérément || 4 tranquillement, à son aise : ἡσ. ἀναμνησθεσθαι, Eschn. recueillir tranquillement ses souvenirs || 5 secrètement [ἡσυχός].

ἡσυχία, ας (ῆ) I *pass.* 1 tranquillité, calme, repos : μεθ' ἡσυχίας, Eur. καθ' ἡσυχίαν, Xén. tranquillement, en repos, en paix ; ἡσυχίαν ἔχειν, Hdt. ἐν ἡσυχίᾳ ἔχειν ἑαυτὸν, Hdt. être en repos, se tenir en repos, vivre tranquille || 2 tranquillité, paix : ἡ ἀπὸ τῆς εἰρήνης ἡσ. Dēm. le calme, conséquence de la paix ; ἐν ἡσυχίᾳ, Thc. en état de paix || 3 loisir : καθ' ἡσυχίαν, Thc. à loisir ; καθ' ἡσυχίην πολλήν, Hdt. tout à fait à son aise || 4 placidité, lenteur, douceur || 5 silence : ἡσυχίαν ἔχειν, Hdt. ἔχειν, Isocr. garder le silence ; ἐν ἡσυχίᾳ ἔχειν τι, Hdt. tenir une chose secrète || 6 solitude, retraite solitaire || II *act.* action de faire cesser : ἡσ. πολιορκίας, Hdt. levée d'un siège [ἡσυχός].

Ἡσυχία, ας (ῆ) la Tranquillité *personnifiée*.

ἡσυχίος, ος, ον, paisible, calme, tranquille ; τὸ ἡσ. τῆς εἰρήνης, Thc. le calme de la paix.

ἡσυχιώτης, ἦτος (ῆ) caractère doux, tranquille [ἡσυχίος].

ἡσυχός, ος, ον, tranquille, d'où : I *intr.* : 1 immobile || 2 qui se meut doucement, sans agitation, calme, lent : ἡσ. βάσις φρενῶν, Eschl. allure calme de la pensée || 3 silencieux : ἡσυχοὶ ἔστε, Hdt. restez silencieux ; ἔχ' ἡσυχός, Hdt. garde le silence, demeure tranquille, patience ! ἡσυχον θακεῖν, Soph. être assis silencieux ; p. *suite*, réservé, qui se tient à l'écart || 4 placide, calme, doux ; τὸ ξύνθεος ἡσυχον, Thc. la douceur accoutumée (de qqn) ; p. *suite*, doux, bienveillant || II *pass.* non troublé ; *particul.* qui est en sûreté, sûr, tranquille : ἐν ἡσυχίᾳ, Soph. en toute sécurité || Cp. ἡσυχαιτερός, rar. ἡσυχώτερος ; sup. ἡσυχώτατος [R. ἦς, être assis, d'où ἦμαι].

ἡσύχως, adv. 1 tranquillement, avec calme || 2 doucement, avec précaution [ἡσυχός].

ἡσχυμαι (pf. *pass.*), ἡσχυα (ao.), ἡσχύον-θην (ao. *pass.*), ἡσχυον (impf.) d'αἰσχύνομ.

ἦσω, fut. d'ἦδω et d'ἦμι.

ἦτα (τὸ) indécl. éta, 7^e lettre de l'alphabet grec [v. H].

ἦτάν, p. crase p. ἦτοι ἄν.

ἦ-τε, conj. 1 ou bien, ou encore || 2 que [ῆ, τε].

1 ἦ-τε, ou mieux ἦ τε, v. ῆ.

2 ἦτε, 2 pl. *impf.* ou 2 pl. *sbj.* prés. d'εἶμι.

ἦτε, 2 pl. *impf.* d'εἶμι.

ἦτε, fém. d'ἔστε.

ἦτεε, 3 sg. *impf.* poét. d'αἰτέω.

ἦτέομεν, ἦτεον, 1 et 3 pl. *impf.* poét. d'αἰτέω.

ἦτέρα, crase att. p. ἦ ἑτέρα.

ἦτήθην, ἦτηκα, ἦτημαι, v. αἰτέω.

ἦτην, 3 *duel impf.* d'εἶμι.

ἦτησα, v. αἰτέω.

ἦτιάσθε, 2 pl. ἐργ. *impf.* d'αἰτίζομαι.

ἦτιάθην, ἦτίαμαι, ἦτιασάμην, ao. *pass.*, pf. *pass.* et ao. moy. d'αἰτίζομαι.

ἦτις, fém. d'ἔστις.

ἦτοι : 1 adv. c. ἦ τοι, certes, assurément, en vérité || 2 conj. c. ἦ τοι, ou en vérité [ῆ τοι].

ἦτορ (τὸ) (*seul. nom. et acc.*) I poumon || II cœur : 1 comme siège de la vie || 2 cœur, siège des sentiments, des désirs || 3 cœur, siège de l'intelligence.

ἦτουν, v. αἰτέω.

ἦτριάος, α, ον, du bas-ventre, des intestins : τὸ ἦτριάον, les intestins [ἦτρον].

ἦτρον ou ἦτρίον, ου (τὸ) trame, tissu [cf. ἄττω, ourdir une trame].

ἦτρον, ου (τὸ) bas-ventre [ἦτορ].

ἦττα, ἦττάω, v. ἦσσα, ἦσσάω.

ἦττων, v. ἦσσω.

ἦύ, v. εὖς.

ἦύ-γένειος, ἐργ. c. εὐγένειος.

ἦύγμην, v. εὐχομαι.

ἦύδατο (3 sg. *impf.* -*pass.*), **ἦύδῃθην** (ao. *pass.*) d'αὐδάω.

ἦύδησα, ἦύδων, ao. et *impf.* d'αὐδάω.

ἦύ-ζωνος, ἐργ. c. εὐζωνος.

ἦύηνα, v. αὐαίνω.

ἦύ-κομος, ἐργ. c. εὐκομος.

ἦύλάθεια, crase poét. p. ἦ εὐλάθεια.

ἦύλησα, v. αὐλέω.

ἦύλισθην, v. αὐλίζομαι.

ἦύξάμην, v. εὐχομαι.

ἦύξανον, **ἦύξηθην**, **ἦύξημαι**, **ἦύξησα**, v. αὐξάνω.

ἦύξομην, **ἦύξον**, v. αὐξέω.

ἦύράμην, v. εὐρίσκω.

ἦύς, v. εὖς.

ἦύσα, ao. d'αὖω.

ἦύσέθεια, crase poét. p. ἦ εὐσέθεια.

ἦύτε, conj. ion. et ἐργ. : 1 comme : ἦύτ' ὀμ-χλην, Il. comme un nuage || 2 que, après un comparatif [cf. εὔτε].

ἦύτομόλησα, ao. d'αὐτομολέω.

ἦύχενίζον, *impf.* d'αὐχενίζω.

Ἡφαίστειον, ου (τὸ) temple d'Hèphæstos [Ἡφαίστος].

Ἡφαίστειος, ος, ον, d'Hèphæstos ; subst. τὰ Ἡφαίστεια, Xén. fêtes d'Hèphæstos [Ἡφαίστος].

Ἡφαιστιεύς, έως, adj. m. habitant d'Hè-phæstia, ville de Lemnos.
Ἡφαιστό-πονός, ος, ον, travaillé par Hè-phæstos ["Ἡφ. πονέω].
Ἡφαιστός, ου (ὁ) 1 Hèphæstos, fils de Zeus et d'Hèra, dieu du feu || 2 p. ext. le feu [le même que yavishtha « très jeune » épithète d'Agni, le dieu védique du feu, c. à d. « le dieu qui ne vieillit pas, qui conserve toute sa force »].
Ἡφαιστό-τευκτός, ος, ον, travaillé par Hè-phæstos ["Ἡφ. τεύω].
ἡφασσα, v. ἀφάσσω.
ἡφείδην, αο. 2 pass. d'ἀφίημι.
ἡφθην, v. ἄπτω 1 et 2, et ἔψω.
ἡφι, dat. f. ἐργ. δ'δς.
ἡφίει, 3 sg. impf. d'ἀφίημι.
ἡφιέμην, ἡφιέτο, 1 et 3 sg. impf. pass. ou moy. d'ἀφίημι.
ἡφίην, impf. d'ἀφίημι.
ἡφα, v. ἔγω.
ἡχείον, ου (τὸ) sorte de tambourin à bord métallique [ἡχος].
ἡχέτα, ion. et ἐργ. c. le suiv.
ἡχέτης, ου, adj. m. sonore; abs. ὁ ἡχέτας (dor.) l'insecte sonore, la cigale [ἡχέω].
ἡχέω-ω : 1 résonner, retentir || 2 tr. faire retentir : κωκυτόν, SOPH. des lamentations; au pass. retentir [ἡχος].
ἡχή, ἡς (ἡ) 1 bruit, son inarticulé || 2 rar. son articulé, parole [cf. ἡχος].
ἡχίεις, ἡέσσα, ἡεν, bruyant, sonore, retentissant [ἡχή].
ἡχημα, ατός (τὸ) bruit retentissant, bruit [ἡχέω].
ἡχθαρά, dor. c. ἡχθηρα.
ἡχθέσθην, v. ἄχθομαι.

ἡχθην, v. ἔγω.
ἡχθηρα, v. ἐχθαίρω.
ἡχθόμην, impf. d'ἄχθομαι ou impf. pass. d'ἔχθω.
ἡχι, adv. par où, de la façon que [ἐργ. p. ἡ].
ἡχλυσα, v. ἀχλύω.
ἡχος, ου (ὁ) 1 bruit, son || 2 écho [cf. le suiv.].
ἡχώ, οὗς (ἡ) I bruit, son : 1 en gén.; particul. plainte, cri de douleur || 2 bruit répercuté, écho || II bruit qui se répand par la parole, rumeur populaire [cf. ἡχος].
Ἡχώ, οὗς (ἡ) la nymphe Ekho (Echo) [v. le préc.].
ἡψα, v. ἄπτω 1 et 2.
ἡψήθην, ἡψημαι, ἡψησα, v. ἔψω.
ἡώ, acc. d'ἡώς.
ἡώθεν, adv. dès l'aurore, au point du jour [ἡώς, -θεν].
ἡώθι, adv. le matin; ἡώθι πρό, IL. avant l'aurore [ἡώς, -θι].
ἡών, contract. d'ἡών.
ἡώς, α, ον, ion. et poët. c. ἑώς : 1 du matin || 2 oriental [ἡώς].
ἡώρθην, ἡώρημα, ἡώρησα, v. αἰωρέω.
ἡώρουσιν, impf. d'αἰωρέω.
ἡώς (gén. ἡούς, dat. ἡοῖ, acc. ἡῶ) (ἡ) I l'aurore, c. à d. : 1 le point du jour, le matin; ἡμα ἡοῖ, HDT. ἡμα τῇ ἡοῖ, PLAT. au point du jour; ἡούς, IL. dès le matin; acc. ἡῶ, OD. à l'aurore || 2 la durée d'un jour || 3 la lumière du jour, en gén. || II l'orient [pour *ἄφως, *ἄνωός, de la R. ὕς, brûler, briller; v. ἡλιός].
Ἡώς, gén. Ἡούς (ἡ) l'Aurore personnifiée [cf. le préc.].



Θ, ϑ, θ

θάλαμος

Θ, ϑ, θ (θῆτα) thêta, 8^e lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre, θ' = 9, ϑ = 9000.
θ, élis. p. te dev. une voy. avec esprit rude.
θάσσω (seul. prés. et impf.) être assis, accroupi [ἐργ. p. θάσσω].
θαίρος, οὐ (ὁ) gond d'une porte (pour *θαριός, de *θφαριός, cf. θύρα).
θακεύω, être assis, accroupi, d'où aller à la selle [θαρός].
θακέω-ω (seul. prés. et impf.) 1 être assis, particul. être assis au pied des autels : θ. παγκρατεῖς ἔδρας, ESCHL. sur un trône tout-puissant || 2 séjourner, demeurer [θαρός].
θάκημα, ατός (τὸ) 1 action de s'asseoir ou d'être assis comme un suppliant || 2 siège [θακέω].
Θάκησις, εως (ἡ) action de s'asseoir, d'où siège [θακέω].
θάκος, ου (ὁ) siège [R. θα = R. θε, poser, placer; cf. τίθημι].
θαλάμη, ης (ἡ) 1 abri ou gîte d'un animal || 2 chambre [θάλαμος].

θαλαμήιος, α, ον, du lit nuptial [ion. c. *θαλάμειος, de θάλαμος].
θαλαμη-πόλος, ος, ον, subst. 1 (ἡ) servante de chambre, femme de chambre || 2 (ὁ) eunuque || 3 (ὁ) époux [θαλάμη, πέλω].
θαλαμία, ας (ἡ) v. θαλάμιος.
θαλάμιος, α, ον, du rang inférieur de rames, d'où subst. : 1 (ὁ) rameur du rang inférieur || 2 ἡ θάλαμία (s. e. ὁπῆ) HDT. sabord de nage ou trou par où passe la rame du rang inférieur [θαλάμιος].
θάλαμόνδε, adv. en allant dans la chambre [θαλάμιος, -δε].
θάλαμος, ου (ὁ) I chambre : 1 chambre nuptiale || 2 chambre à coucher || 3 appartement des femmes || 4 chambre de réserve (garde-meubles, garde-robes, office) || 5 chambre, en gén. || II p. ext. 1 maison || 2 habitation, séjour, en gén. : θ. ὑπὸ γῆς, ESCHL. le séjour souterrain, c. à d. les enfers; θ. Ἀμφιτρίτας, SOPH. le séjour d'Amphitrite, c. à d. la mer || 3 en Egypte, chapelle (où résidait le bœuf Apis); sanctuaire, en gén.

θάλασσα, att. **θάλαττα**, ης (ή) 1 mer : κατά θάλασσαν, par mer; Αἰγύπτου τὸ παρά θάλασσαν, Hdt. le littoral de l'Égypte; *particul.* dans Hom. la Méditerranée: ἥδε ἡ θάλασσα, ἡ παρ' ἡμῖν θάλ. PLAT. cette mer-ci, la mer de notre pays, c. à d. la Méditerranée; ἡ μεγάλη θάλ. PLUT. la grande mer, c. à d. l'Océan; *fig.* κακῶν θάλ. ESCHL. une mer de maux || 2 p. east. source d'eau salée dans l'Erechtheion, à Athènes [apparenté à τρέχω, courir].

θαλασσεύω, att. **θαλαττεύω** : 1 tenir la mer, en parl. de navires || 2 être dans la mer [θάλασσα].

θαλασσιδίας, ος, ον, c. θαλάσσιος.

θαλάσσιος, att. **θαλάττιος**, α ου ος, ον : I de la mer, d'où : 1 marin, maritime; οἱ θαλάσσιοι, ESCHL. troupes de mer; θαλ. ἔργα, les travaux de la mer, c. à d. l'art de conduire des navires, ou la pêche, en parl. d'oiseaux pêcheurs || 2 qui est ou tombe dans la mer : θαλάσσιον ἐκρίπτειν τινά, SOPH. jeter qqn à la mer || II habile dans les choses de la mer, bon marin [θάλασσα].

θαλασσοκρατέω-ω, att. **θαλαττοκρατέω-ω**, dominer sur mer [θ. κρατέω].

θαλασσοκράτωρ, att. **θαλαττοκράτωρ**, ορος (ό) qui domine sur mer [θ. κρατέω].

θαλασσόπληγκτος, ος, ον : 1 qui erre sur mer (navire) || 2 qui erre au sein de la mer (cadavre) [θ. πλάζομαι].

θαλασσόπληκτος, ος, ον, battu de la mer [θ. πλῆσσω].

θαλασσοπότης, ου (ό) qui boit la mer [θ. πίνω].

θαλασσοургός, att. **θαλαττοургός**, ου (ό) pêcheur, marin [θ. ἔργον].

θαλασσόω, att. **θαλαττώω**, couvrir des eaux de la mer, changer en mer || Moy. naviguer, être sur mer [θάλασσα].

θάλαττα, v. θάλασσα.

θαλαττοκρατέω-ω, -κράτωρ, v. θαλασσοκρατέω, etc.

θαλαττοургός, v. θαλασσοургός.

θάλα, ων (τά) joie, plaisir [probabl. pl. neutre de *θάλος, d'où fem. θάλεια, v. θάλεια].

θαλέω (seul. prés. ei co iér.) fleurir [R. θαλ, pousser, croître, cf. θάλλω].

θάλεια, ας, adj. f. florissant, d'où abondant [fém. de *θάλειος ou de *θάλος = θῆλος].

Θάλεια, ας (ή) Thaleia (Thalie) 1 une des trois Grâces || 2 une des neuf Muses [v. les préc.].

θαλειάζω, c. θαλιάζω.

θαλέρος, α, ον : 1 florissant, *fig.* jeune, fort, vigoureux; θ. γάμος, Od. union de jeunes époux || 2 p. suite, abondant : χαίτη, IL. chevelure abondante; δάκρυ, IL. larmes abondantes; γόος, Od. gémissement répété; φωνή, IL. voix pleine, forte; πνεῦμα, ESCHL. vent soutenu [R. θαλ, pousser, croître; cf. θάλλω].

Θαλής (ό), **Θάλης**, ητος (ό) Thalès de Milet, philosophe, l'un des sept sages.

θαλία, ας (ή) 1 abondance, bonne chère || 2 p. suite, festin, banquet [cf. θάλλω].

Θαλία, ας (ή) Thalia (Thalie) 1 une des trois Grâces || 2 Muse de la comédie [cf. Θάλεια].

θαλιάζω, célébrer une fête, un banquet [θαλία].

θαλλός, ου (ό) jeune pousse, jeune branche; abs. branche d'olivier, *particul.* branche d'olivier que portaient les suppliants et dont on se servait pour brûler les morts [R. θαλ, cf. θάλλω].

θαλλο-φόρος, ου (ό, ή) thallophore, vieillard ou femme qui portait un rameau d'olivier (aux Panathénées) [θαλλός, φέρω].

θάλλω (impf. ἐθαλλον, f. inus., ao. 2 poét. θάλον, pf. au sens d'un prés. τέθηλα; pl. g. pf. au sens d'un impf. ἐτεθήλειον).

1 fleurir, verdoyer : φύλλοις τεθλώς, Od. couvert de feuilles; τεθήλει δὲ σταφυλῆσιν, Od. (la vigne) était couverte de grappes; abs. τεθαυιά τ' ἄλωη, Od. ὀπώρη, Od. vignoble, automne luxuriant || 2 en parl. de pers. être dans la fraîcheur de la jeunesse ou dans la force de l'âge, être puissant, en crédit || 3 en parl. de ch. : τεθαυία ἔερση, Od. rosée abondante; en mauv. part : πῆματα θάλλοντα, SOPH. souffrances croissant; νόσος τέθηλε, SOPH. la maladie croît, se développe [R. θαλ, pousser, croître; cf. lat. folium, flos].

θάλος (τὸ) (seul. nom. et acc.) jeune pousse, jeune rejeton [R. θαλ, pousser, cf. θάλλω].

θαλπια (part. prés. ion. et ἐργ. θαλπίων) s'échauffer [θάλπος].

θάλπος, εος-ους (τὸ) chaleur du soleil, de l'été [R. θαλπ, v. θάλπω].

θάλλω (f. θαλψω, ao. ἐθαλψα, pf. inus.; pass. ao. part. θαλφεις) 1 chauffer, échauffer, acc.; au pass. être chauffé || 2 *fig.* échauffer, brûler (de passion, de désir, etc.) [R. θαλπ, développement de la R. θαρ ou θερ, être chaud; cf. θέρος, θερμός].

θαλπωρή, ης (ή) chaleur douce; *fig.* tout ce qui réchauffe le cœur (encouragement, consolation, espérance, etc.) [θάλπω].

Θαλύσια, ων (τά) (s. e. ιερά) Thalysies, fête de la moisson [θάλπω].

θαμά, adv. 1 en grand nombre || 2 souvent, fréquemment, en se succédant rapidement.

θαμβεύς, gén. ἐργ. de θαμβός.

θαμβέω-ω (impf. ἐθαμβουν, f. inus., ao. ἐθαμβησα, pf. τεθαμβημα, pass. ao. ἐθαμβή-θην, pf. τεθαμβημαι) 1 être frappé d'étonnement, de stupeur; regarder qqe ch. avec étonnement ou stupeur || 2 tr. frapper de stupeur ou d'effroi; d'où au pass. être frappé de stupeur ou d'effroi [θαμβός].

θαμβός, εος-ους (τὸ) effroi, étonnement, stupeur, d'où admiration [R. θαπ, être étonné].

θαμβόω-ω, c. θαμβέω.

θαμέες (seul. nom., dat. θαμέσι, acc. θαμέας) c. le suiv. (plur. de l'inus. *θαμής ou *θαμός).

θαμείος (seul. fém. pl. nom. θαμειαί et acc. θαμείας) nombreux, fréquents, qui se succèdent continuellement [θαμά].

θαμέσι, v. θαμέες.

θαμίζω (seul. prés.) 1 venir fréquemment : ἐπὶ τινα, τινί, près de qqn, fréquenter qqn || 2 p. suite, être souvent ou habituellement : σοφίας ἐπ' ἀκριοισι, PLUT. fréquenter les sommets de la sagesse; οὔτι κοιμίζομένους γε θά-

μιζεν, Od. il lui était rarement arrivé d'être l'objet de tels soins [θαμιά].

θαμινός, ή, όν, fréquent; *pl. neutre adv.* θαμινά, fréquemment [θαμιά].

θάμνος, ου (ό) 1 buisson, taillis || 2 tronc d'arbre || 3 arbrisseau, arbuste [θαμά].

θανάσιμος, ος, ον : I qui donne la mort, mortel (accident, malheur) || II qui concerne la mort, *c. à d.* : 1 de mort; θ. μόρος, EUR. θ. τύχαι, ESCHL. la mort; γός θ. ESCHL. gémissement de mort; *p. suite*, de meurtre : θ. αίμα, ESCHL. le sang du meurtre || 2 qui est près de la mort, moribond, mourant || 3 mort [θάνατος].

θανατάω-ω, c. θανατιάω.

θανατη-φόρος, ος, ον, qui porte ou donne la mort [θάνατος, φέρω].

θανατιάω-ω, avoir envie de mourir [θάνατος].

θανατικός, ή, όν, qui concerne la mort : θανατική δίκη, PLUT. procès capital, qui peut entraîner la mort [θάνατος].

θανατόεις, όεσσα, όεν, c. θανάσιμος [θάνατος].

θανάτόνδε, adv. à la mort, avec *mouv.* [θάνατος, -δε].

θάνατος, ου (ό) I la mort, *c. à d.* : 1 mort naturelle ou autre; *plur. au sens du sg.* : θανάτοις αύθέντιστ, ESCHL. par une mort volontaire, par un suicide; *fig.* θάνατος τάδ' άκούειν, SOPH. c'est une mort d'entendre cela || 2 peine de mort : περί θανάτου διώκειν, XEN. poursuivre pour une cause capitale; θανάτου κρίνεσθαι, THC. être jugé pour une affaire capitale; θάνατον καταγινώσκειν τινός, THC. prononcer contre qqn la peine de mort; θανάτος ή ζημία επικιστάι, ISOCR. la pénalité est la mort; δεῖν την επί θανάτω (s. c. δέσιν) HDT. ou καταδεῖν, HDT. lier qqn pour le mener au supplice || II *plur.* οι θάνατοι : 1 genres de mort || 2 meurtre de plusieurs personnes ou d'une seule || 3 peine de mort [R. θαν, mourir, v. θνήσκω].

Θάνατος, ου (ό) la Mort personnifiée [*v. le préc.*].

θανατούσια, ων (τά) fête des morts [θάνατος].

θανατο-φόρος, ος, ον, c. θανατηφόρος.

θανατώω-ω : 1 faire mourir, *acc.* || 2 condamner à mort [θάνατος].

θανατώδης, ης, ες, mortel [θάνατος -ωδης].

θανάτωσις, εως (ή) 1 condamnation à mort || 2 exécution capitale [θανάτω]

θανέειν, v. θανείν.

θανέεσθαι, fut. inf. έργ. de θνήσκω.

θανείν, έργ. θανέειν, *inf. ao.* 2 de θνήσκω.

θάνησι, 3 sg. έργ. subj. ao. 2 de θνήσκω.

1 θάομαι : 1 sucer || 2 traire [*cf.* θάω].

2 θάομαι (*inf.* θήσθαι, *ao. poét.* θησάμην) regarder, contempler [*v. θε.ομαι*].

θαπτέον, adj. verb. de θάπτω.

θάπτω (f. θάψω, *ao.* έθαψα, *ao.* 2 έταφον, *pf.* ίπνυς; *pass.* f. 2 ταφήσομαι, *ao.* 1 έθαφθην, *ao.* 2 έτάφην, *pf.* τεθαύμαι, *f. antér.* τεθάψομαι) I rendre les honneurs funèbres à, *acc.* || II *particul.* : 1 enterrer || 2 mettre un corps sur le bûcher [θαπ, *développ.* de la R. θα ou θε, poser; *cf.* τάφος].

Θαργήλια, ων (τά) les Thargélies, fête d'Apollon et d'Artémis.

Θαργηλιών, ώνος (ό) Thargélión, mois athé-

nien (*du milieu de mai au milieu de juin*).

θαρραλέος, ion. et anc. att. θαρσαλέος, α, ον : I *pass.* confiant, résolu : 1 *en b. part* : ήτορ, IL. έλπίδες, ESCHL. cœur confiant, espérances confiantes; τó θαρσαλέον, LYS. confiance, hardiesse || 2 *en mauv. part*, hardi, audacieux || II *act.* qui inspire la confiance, la résolution : έν τώ θαρσαλέω εἶναι, THC. être tranquille, en sécurité; θαρσαλειώτερον έσται, IL. j'aurai plus d'audace || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [θάρρος].

θαρραλεότης, ion., anc. att. et de prose réc. θαρσαλεότης, ητος (ή) confiance, hardiesse [θαρραλέος].

θαρραλέως, ion. et anc. att. θαρσαλέως, adv. avec confiance, avec résolution; θαρρ. έχειν πρὸς θάνατον, PLAT. être plein de résolution en face de la mort || *Cp.* -ώτερον.

θαρρέω, ion. et anc. att. θαρσέω-ω, avoir confiance, être résolu, hardi, courageux : 1 *en b. part* : θάρσει, bon courage! aie confiance; θάρρει, PLAT. sois tranquille (je ne dirai rien ou ne ferai rien contre toi; tu n'as rien à craindre, etc.); θαρσίσας μάλα ειπέ, IL. aie confiance et dis (nous); τó τεθαρρηκός, PLUT. τó θαρρουν, PLUT. la confiance; άνόητον θάρρος θαρρύν, PLAT. avoir une confiance insensée; θ. τινι, avoir confiance en qqn ou qqe ch.; τινι, avoir confiance en qqe ch. (la mort, un combat, etc.); avec *επι*, ou avec une *prop. inf.* avoir la confiance que || 2 *en mauv. part*, être hardi, audacieux [θάρρος].

θάρρος, ion. et anc. att. θάρσος, εος-ους (τό) I *pass.* confiance, résolution, assurance, hardiesse : 1 *en b. part* : θάρσος έμπνεῖν, Od. inspirer de la hardiesse; έν κραδίη θάρσος βάλλειν, IL. jeter de la hardiesse dans le cœur; ένι φρεσί θάρσος θήκε, Od. ou ένι στήθεσσι ένῆκεν, IL. il (ou elle) jeta dans son âme l'audace; θάρρος έμπνοειν, XEN. ou παρασχέιν τινι, THC. donner bon courage à qqn, inspirer de la confiance à qqn; θάρσος λαμβάνει τινά, THC. éγγίγνεται, έμφύεται ou έμπίπτει τινί, XEN. la confiance s'empare de qqn || 2 *rar. en mauv. part*, hardiesse, audace || II *act.* ce qui donne confiance ou bon courage [*cf.* *sscr.* dharshas, audace].

θαρρούντως, ion. et anc. att. θαρσούντως, adv. avec confiance ou hardiesse [θαρρέω].

θαρρύνω, ion. et anc. att. θαρσύνω (ιμψ. έθάρρυνον, f. θαρρυνώ, ao. έθάρρυνα, pf. ίπνυς.) 1 *tr.* encourager, donner bon courage à, *acc.* || 2 *intr.* avoir bon courage [θάρρος].

θαρσαλέος, θαρσαλεότης, θαρσαλέως, v. θαρραλέος, etc.

θάρσευς, gén. έργ. de θάρσος.

θαρσέω, v. θαρρέω.

θάρρησις, εως (ή) confiance, bon courage [θαρσέω].

θάρσος, v. θάρρος.

θαρσούντως, v. θαρρύντως.

θαρρύνεσκε, 3 sg. ιμψ. itér. de θαρρύνω.

θαρσύνος, ος, ον, plein de confiance en, *dat.* [θάρρος].

θαρσύνω, v. θαρρύνω.

Θάσιος, α, ον, de Thasos; θ. λίθος, PLUT. la pierre de Thasos, *c. à d.* le marbre [θάσος].

Θάσος, ου (ή) Thasos (αυγ. Taso ou Tasso) *île et ville de la mer Egée.*

θάσσω (seul. prés. et impf.) être assis : θρόνον, SOPH. sur un trône; *p. suite*, demeurer immobile [θάσος].

θάσσων, att. θάπτων, compar. de ταχύς, *v. ce mot.*

θάτερα, θάτερον, θατέρω, θατέρω, etc. *v. ἔτερος.*

θαύμα, ατος (τό) I objet d'étonnement ou d'admiration, *en b. ou en mauv. part.*, c. à d. 1 objet merveilleux ou monstrueux; θαυμά γ' οὐδέν, SOPH. οὐδέν γε θαύμα, SOPH. il n'y a pas de quoi s'étonner, il n'y a rien d'étonnant; *poét. au plur.* : θαυμάτων πέρα, EUR. choses extraordinaires et qui passent les bornes || 2 *au plur.* : τὰ θαύματα, tours de force ou d'adresse, tours prestigieux || II étonnement, admiration, surprise : θαυμά μ' ἔχει, OD. ou ὑποδέχεται, SOPH. l'étonnement me saisit, m'envahit; θαύμα ἔχω, SOPH. je suis étonné; ἐν θαύματι εἶναι, HDT. ou γενέσθαι, HDT. être saisi d'étonnement; θαύμα ποιέσθαι τι, τιнос ου περί τιнос, HDT. ἐν θαύματι ποιέσθαι, PLUT. s'étonner ou s'admireiller de qqe ch. [R. θαψ, contempler, cf. θαύομαι].

θαυμάζεσκον, impf. itér. de θαυμάζω.

θαυμάζω (*f. -άζομαι, rar. -ίζω, aο. ἐθαύμασα, pf. τεθαύμακα; pass. aο. ἐθαυμάσθην, pf. τεθαύμασμαι*) I act. s'étonner, voir avec étonnement ou admiration, admirer, *acc.* : μηδὲν θαυμάζειν, PLUT. ne s'étonner de rien (*cf. lat. nil admirari*); σοῦ θαυμάσας ἔχω, SOPH. j'ai admiré en toi ou chez toi; θαυμ. τινός, ISOCR. ου τινί, THC. s'étonner de qqe ch., admirer qqe ch.; τινὰ ἐπὶ τινι, τινὰ διὰ τι, τινὰ ἀπὸ τιнос, qqn au sujet de qqe ch., *par suite* de qqe ch.; τί τιнос, τινά τιнос, admirer qqn pour qqe ch.; θαυμίζω τῶν ταύτην τὴν γνώμην ἔχόντων, ISOCR. j'admire ceux qui ont une pareille opinion; τινός ἐστι, τινός ἐι, s'étonner que qqn, etc.; εἰ, ὅτι, ὡς, s'étonner que; θαύμαζ' Ἀχιλλῆα, ὅσος ἔην οἶός τε, IL. il admirait combien Achille était grand et quel il était; Τηλέμαχον θαύμαζον, ὁ θαρσαλέως ἀγόρευεν, OD. ils admiraient que Télémaque parlât si hardiment; θαυμάζειν ὅστις, etc., se demander ou voir avec étonnement qui, ce que, etc. || II *au pass.* 1 être un objet d'étonnement : θαυμάζεται μὴ παρών, SOPH. je m'étonne qu'il ne soit pas présent || 2 être un objet d'admiration [θαύμα].

θαυμαίνω, s'étonner de, admirer, *acc.* [θαύμα].

θαυμασίος, α ου ος, ον : 1 admirable, étonnant, merveilleux; θαυμάσια, HDT. des choses merveilleuses; θαυμασίος τὸ κάλλος, XEN. merveilleux de beauté; θαυμάσιον ὄσον, PLAT. merveilleusement (*lat. mirum quantum*); ὦ θαυμάσιε, PLAT. mon admirable ami! *ironiq.* ὦ θαυμασιώτατε ἄνθρωπε, XEN. homme très admirable || 2 *en mauv. part.*, θαυμάσιον καὶ ἄλογον, PLAT. étrange et absurde || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [θαύμα].

θαυμασίως, *adv.* merveilleusement, admirablement, étonnamment [θαυμάσιος].

θαυμασμός, οῦ (ὁ) étonnement, admiration [θαυμάζω].

θαυμάσσομαι, fut. ἐργ. de θαυμάζω.

θαυμαστός, α, ον, *adj. verb.* de θαυμάζω.

θαυμαστής, οῦ (ὁ) admirateur [θαυμάζω].

θαυμαστικός, ή, ον, porté à admirer [θαυμαστός].

θαυμαστός, ή, ὄν : 1 étonnant, merveilleux, extraordinaire : θαυμαστόν ποιεῖς ὅτι, XEN. tu fais une chose étonnante en ce que; θαυμαστός τὸ κάλλος, PLAT. merveilleux de beauté; θαυμαστός τιнос ου τινι ου πρὸς τι, merveilleux en qqe ch.; θαυμαστόν εἰ, XEN. il est étonnant que; θαυμαστόν ὄσον, PLAT. θαυμαστόν ου θαυμαστὰ ὡς, EUR. θαυμαστὰ ὄσα, PLAT. θαυμαστόν ἡλικόν, DEM. (*lat. mirum quantum*) étonnamment, merveilleusement || 2 admirable, excellent; ὦ θαυμαστό, PLAT. admirable ami; ὦ θαυμαστότατοι, XEN. hommes très admirables || 3 *en mauv. part.*, θαυμαστὰ καὶ γελοῖα, PLAT. choses étranges et risibles || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [θαυμάζω].

θαυμαστόω-ω, rendre étonnant ou admirable; *d'ou au pass.* être regardé comme un prodige [θαυμαστός].

θαυμαστόως, *adv.* d'une manière étonnante ou merveilleuse.

θαυματοποιέω-ω, faire des tours d'adresse [θαυματοποιός].

θαυματοποιία, ας (ή) art de faire des tours d'adresse [θαυματοποιός].

θαυματοποιός, ὅς, ὄν, qui fait voir des choses merveilleuses; *subst.* ὁ θ. jongleur, charlatan [θαύμα, ποιέω].

θαυματοργέω-ω, c. θαυματοποιέω [θαύμα ἔργον].

θάψινος, ή, ον, jaune [θάψος].

θάψος, ου (ή) plante qui sert à teindre en jaune et qu'on tirait de l'île de Thapsos [θάψος].

Θάψος, ου (ή) Thapsos : 1 péninsule et ville de Sicile (*auj. Isola degli Magnisi*) || 2 ville de Libye.

θάω (seul. moy. prés. et aο.) sucer, traire [R. θαλ, sucer; cf. θηλή, θήλυς, *lat. fēlare*].

-θε, *v.* -θεν.

θεά, ας : 1 *adj. f.* divine || 2 *subst.* ἡ θεά, déesse; αἱ σεμνὴ θεαί, SOPH. les déesses augustes, c. à d. les Erynies; μεγάλα θεαί, SOPH. δύο τὴ θεά, PLAT. les grandes déesses, les deux déesses (Deméter et Perséphone) [*fém. de θεός*].

θέα, ας (ή) I act. action de regarder, de contempler, contemplation : θέης (*ion.*) δέιος, HDT. digne d'être vu; εἰς θέαν τινός ἐρχεσθαι, EUR. venir pour voir qqe ch.; ἐπὶ τῇ θεᾷ τινός, XEN. à la vue de qqe ch. || II *pass.* 1 aspect : διακρηγῆς τὴν θέαν, EUR. d'un aspect distingué; ἀπὸ τῆς θεας εἰκάζειν, LUC. ressembler par l'air || 2 objet de contemplation, spectacle; θέαν λαβόντα, SOPH. c. ἰδόντα, avant vu; *particul.* spectacle au théâtre, *d'ou* αἱ θεαί, jeux, fêtes, spectacles || 3 lieu d'où l'on regarde, *particul.* partie du théâtre occupée par les spectateurs, place à un spectacle : θέαν ἔχειν ἐν θεάτρῳ,

PLUT. avoir une place dans un théâtre [R. θαφ, regarder; cf. θαῦμα, θέαμα].

θέαινα, ης (ή) déesse [θεός].

θέαμα, ατος (τό) 1 objet que l'on contemple, spectacle || 2 *particul.* spectacle agréable aux yeux, d'où spectacle digne d'être vu : τὰ ἑπτὰ θ. les sept merveilles du monde [θέαμα].

θεᾶν, gén. pl. dor. de θεά.

θεάομαι-εἶμαι (f. -άσσομαι, ao. ἐθεασάμην, ao. *réc. au sens pass.* ἐθεάθην, pf. τεθέαμαι, pl. q. pf. ἐτεθέαμην) 1 contempler, considérer; p. *ext.* examiner, en gén. || 2 être spectateur au théâtre; οἱ θεῶμενοι, les spectateurs; fig. θ. πόλεμον, Hdt. être spectateur d'une guerre || 3 passer en revue : στρατεύμα, Xén. une armée || 4 fig. contempler par l'intelligence || 5 p. *ext.* voir [θεά].

θεατός, α, ον, adj. verb. de θεάομαι.

θεατής, οῦ (ὁ) qui contemple [θεάομαι].

θεατός, ή, ὄν : 1 digne d'être contemplé || 2 visible [adj. verb. de θεάομαι].

θεατρικός, ή, ὄν : 1 qui concerne le théâtre, qui convient au théâtre || 2 p. *suite*, théâtral, pompeux [θέατρον].

θεατρικῶς, adv. d'une façon théâtrale.

θέατρον, ου (τό) I 1 théâtre, lieu où l'on assiste à un spectacle; fig. θ. τῶν πράξεων, PLUT. théâtre des actions de qqn || 2 place au théâtre || 3 *au sens collectif*, les spectateurs || II lieu pour une assemblée, en gén. [θεάομαι].

θεᾶ, 3 sg. impf. ἐργ. de θέω.

θέειον, ἐργ. c. θεῖον 2.

θεῖος, ἐργ. c. θεῖος 2.

θεειῶν, v. θεῖω 1.

θέεσκον, impf. itér. de θέω 1.

θε-ήλατος, ὄς, ον, appelé (*litt.* poussé) par la divinité; fig. envoyé ou inspiré par la divinité (entreprise, affaire, oracle, etc.) [θεός, ἐλαύνω].

θήσι, 3 sg. sbj. prés. poét. de θέω 1.

θηήσομαι, fut. ion. de θεάομαι.

θηητής, θεήτρον, ion. c. θεατής, θέατρον.

θειάζω, être inspiré des dieux, d'où prophétiser [θεῖος 2].

θειασμός, οῦ (ὁ) superstition [θειάζω].

θειάτο, 3 pl. opt. ao. 2 moy. poét. de τίθημι.

θειή, 3 sg. sbj. prés. ἐργ. de θέω 1.

θειήν, opt. ao. 2 de τίθημι.

θειλό-πεδον, ου (τό) endroit où l'on fait sécher (les raisins) au soleil [p.-ē. p. θ' εἰλό-πεδον = τὸ εἰλόπεδον, d'εἰλη, πέδον].

θειναί, inf. ao. 2 de τίθημι, ou inf. ao. 1 de θεῖνω.

θεινέμεναι, inf. prés. ἐργ. du suiv.

θεινώ (f. θενῶ, ao. 1 θεινα, ao. 2 *inus.* à l'ind., *impér.* θενε, sbj. θένω, inf. θενεῖν, *part.* θενών) I tr. : 1 heurter, frapper : μάστιγι, IL. d'un fouet; τινά, qqn; πέδας, ESCHL. fixer solidement des entraves (avec le marteau) || 2 frapper avec une arme, d'où percer, piquer : ξίφειν, Od. percer avec des épées; φασγάνῳ αὐχένα, IL. percer la gorge d'une épée || 3 fig. θ. ὀνείδει τινά, ESCHL. outrager qqn || II *intr.* se heurter à : ἐπ' ἀκτᾶς, ESCHL. au rivage [R. θεν, frapper; cf.

θένω, lat. *fendo dans offendo, defendo, infensus].

θειόμεν, 1 pl. sbj. ἐργ. ao. 2 de τίθημι.

1 θεῖον, neutre ou acc. masc. de θεῖος 2.

2 θεῖον, ου (τό) 1 soufre || 2 fumée de soufre [R. θω, être vaporeux; cf. θυμός, lat. fumus].

1 θεῖος, ου (ὁ) oncle paternel ou maternel; [R. θεs, nourrir; cf. τήθη, τηθίς, etc.].

2 θεῖος, α, ον, divin, c. à d. I qui concerne les dieux, de nature divine : θ. ὁμῆ, IL. voix divine; θεῖον γένος, IL. race divine; *subst.* : 1 τὸ θεῖον, la divinité; *au sens abstrait*, nature, volonté ou puissance divine || 2 τὰ θεῖα, les choses divines, c. à d. les actions divines, le culte des dieux, la religion || II d'origine divine : θ. ὄνειρος, IL. songe envoyé par les dieux; μανία, SOPH. νόσος, SOPH. folie, maladie envoyée par les dieux; θ. μοῖρα, Xén. intervention divine; θεῖον πρῆγμα, Hdt. événement où se marque l'intervention divine; *particul.* assigné par les dieux : θ. τύχη, Hdt. sort divin; θ. νόμος, THC. loi divine || III consacré aux dieux : ἄγων, IL. χορός, Od. jeu, danse en l'honneur des dieux; *particul.* placé sous la protection des dieux || IV p. *ext.* divin, c. à d. extraordinaire, merveilleux, supérieur, excellent : θ. βασιλῆς, Od. rois semblables aux dieux; d'où, t. de respect, excellent : θ. κεφαλή, PLAT. homme excellent; θεῖος (lac. σείος) ἀνὴρ, PLAT. homme considérable, à Sparte || Cp. -ότερος, sup. -ότατος [θεός].

θειότης, ητος (ή) 1 nature divine, divinité || 2 confluence dans la divinité [θεῖος 2].

1 θεῖω, ἐργ. θεειῶν-ω, purifier par le soufre || Moy. purifier pour son usage par le soufre [θεῖον 2].

2 θεειῶν-ω, consacrer aux dieux, acc. [θεῖος 2].

θεῖς, part. ao. 2 de τίθημι.

1 θεῖω, ἐργ. c. θέω.

2 θεῖω, sbj. ao. 2 ἐργ. c. τίθημι.

θεῖωδης, ης, ες, sulfureux [θεῖον 2, -ωδης].

θεῖως, adv. divinement, c. à d. par la volonté des dieux, par l'intervention divine; *θειοτέρως*, Hdt. par une providence spéciale || Cp. *θειοτέρας* ou *θειοτέρον* [θεῖος 2].

θειωσις, εως (ή) divinité [θεῖω 2].

θελήητρον, ου (τό) soulagement, douceur qui charme [θέλω].

θέλω (*impf.* ἐθέλων, f. θέλω, ao. ἐθέλω, pf. *inus.*; *pass.* f. θεληθήσομαι, ao. ἐθέληχθην, pf. *inus.*) I charmer par des enchantements magiques || II *particul.* 1 en *maniv. part.* fasciner, séduire, tromper : τινά τινι, qqn au moyen de qqe ch.; avec un *inf.* séduire qqn et le pousser à faire qqe ch. || 2 en b. *part.* calmer, adoucir, apaiser, charmer, acc.

θελεμός, ὄς, ὄν, qui coule ou jaillit de soi-même, ou p.-ē. fécondant [cf. θάλλω ou θηλέω].

θέλεος, ὄς, ον, de bon vouloir : θέλεος ἀθέλεος, ESCHL. bon gré, mal gré [θέλω].

θελκτήριον, ου (τό) 1 charme magique, enchantement || 2 p. *suite*, moyen d'apaiser : βορῶν θελκτήρια, Od. chants qui charment l'esprit des mortels; θεῶν θελκτήριον, Od. offrande propre à apaiser les dieux; νεκροῖς

Θελκτήριον, EUR. offrandes pour apaiser les mânes; πόνων θελκτῆριζ, ESCHL. adoucissements aux fatigues [neutre du suiv.].

Θελκτήριος, *ος, ον*, qui charme, adoucit, apaise [θέλω].

Θέλκτρον, *ου (τό) c.* θελκτήριον.

Θέλεις, *εως (ή)* action de charmer, d'adoucir, de calmer [θέλω].

Θέλω, *v.* θέλω.

θέμα, *ατος (τό) propr.* ce qu'on pose, d'où : 1 somme d'argent déposée chez un banquier || 2 thème ou sujet de développement oratoire [R. *θε*, poser, *v.* τίθημι].

Θεματικός, *ή, ον*, fait, institué ou arrangé en vue d'un prix proposé [θέμα].

Θεμέθλον, *ου (τό), d'ord. pl.* τὰ θέμεθλα : partie la plus profonde : ὀφθαλμοῖο, IL. creux de l'œil; στομάχιο, IL. naissance de l'estomac, *c. à d.* le gosier; *fig.* δίκης, SOL. fondement de la justice [R. *θε*, poser, *v.* τίθημι].

Θεμελίον, *seul. pl.* τὰ θεμελία, *c. le préc.*

Θεμέλιος, *ος, ον*, de fondement, de fondation (Pierre, assise du sol, etc.); *au plur.* fondations, fondements; ἐκ τῶν θεμελίων, depuis les fondements (*lat.* funditus) *au propre et au fig.* [R. *θε*, poser, *v.* τίθημι].

Θεμελιώ-ω, asseoir sur des fondements [θεμέλιος].

θέμεν, *θέμεναι, inf. ao. 2 épq.* de τίθημι.

θέμενος, *part. ao. 2 moy.* de τίθημι.

Θεμερ-ώπεις, *ίδος, adj. f.* qui a l'air posé, l'aspect grave; d'où réservé, timide [θέμερος, ὦψ].

θέμις, *gén.* θέμιστος, *dat. inus.*; *acc.* θέμιν, *épq.* θέμιστα; *pl. nom.* θέμιστες, *gén.* θεμίστων, *dat. poét.* θέμισσι, *acc.* θέμιστας (*ή*) *primit. neutre et invar.*, *propr.* ce qui est établi comme la règle, d'où : I (*au sg. et invariable*) 1 loi divine ou morale, d'où loi, droit, justice : θέμις ἐστί, il est permis par le destin ou par les dieux, avec un *dat.* de pers. et un *inf.*; οὐ μοι θέμις ἐστί, avec l'*inf.* OP. il ne m'est pas permis par le destin de, etc.; εἰ θέμις δ', SOPH. et si je puis le faire sans impiété; ὥς οὐ θέμις γίγνοιτο, SOPH. qu'il n'était pas permis par le destin (ou par les dieux); πασι θέμις εἶναι, PLAT. ils disent que cela est permis; ὥστε μή θέμις σέ γ' εἶναι κείνων ἀντιδρῶν κακῶς, SOPH. de sorte qu'il n'est pas permis par les dieux qu'en retour tu lui fasses du mal || 2 *p. suite*, règle, coutume : ἡ θέμις ἐστί (*non ἡ θ.*) IL. comme c'est le droit ou la coutume; avec un *rég.* : ἡ θ. ἐστὶ γυναικός, OD. comme c'est la coutume d'une femme; ἡ θ. ἐστ' ἀγορῇ, IL. comme c'est chose permise dans une assemblée || 3 *p. ext.* volonté des dieux, d'où en *gén.* droit, loi établie || 4 pénalité, peine, châtement || II (*au pl. et féminin*) αἱ θέμιστες : 1 décrets des dieux, volontés des dieux, d'où oracles || 2 droits, prérogatives d'un chef; d'où redevances dues à un roi, impôts, tributs || 3 lois, arrêts || 4 procès [R. *θε*, poser, *v.* τίθημι].

Θέμις (*ή*) Thémis, déesse de la justice, qui préside à l'ordre de toutes choses [θέμις].

Θεμιστεύω : 1 rendre la justice : τινί, à qqn;

p. ext. être juge ou chef de, gouverner, || 2 rendre des oracles [θέμις].

Θεμιστιος, *ου, adj. m.* qui préside à la justice (Zeus) [θεμίζω].

Θεμιστο-κλής, *ιον. c.* Θεμιστοκλῆς.

Θεμιστοκλείος, *ος, ον*, de Thémistocle [Θεμιστοκλῆς].

Θεμιστο-κλῆς, *ους, ει, εα (δ)* Thémistoklès (Thémistocle) général athénien [θέμις, κλέος].

Θεμιστῶς, *adv.* justement [Θεμιστός].

Θεμιστός, *ή, ον*, réglé par les lois divines ou humaines; οὐ θεμιστόν (*ἐστι*) il n'est pas permis par les lois, avec l'*inf.* [θέμις].

Θεμώ-ω (*ao. 3 sg. poét.* θεμώσῃ) mettre en état de, avec l'*inf.* [R. *θε*, poser, placer].

-θεν, *suff. adv.* marquant une idée de départ, d'éloignement, d'origine, *v.* ἀλλοθεν, ἐμέθεν, σθέν, Τροίηθεν; *qqf.* réduit à -θε : ἀνθρώθε, πάντοθε [*v.* ces mots].

Θέναρ, *αρος (τό)* creux ou paume de la main [R. *θεν*, frapper, *cf.* θείνω].

Θενεῖν, *v.* θείνω.

θεό, *2 sg. impér. ao. 2 moy.* ἐργ. de τίθημι.

Θεοδράβεια, *ας (ή)* démençe envoyée par la divinité [Θεοδράβης].

Θεοδραβέω-ω, offenser les dieux, se révolter contre les dieux [Θεοδράβης].

Θεο-δραβής, *ής, ες*, frappé de démençe par les dieux [θ. βλάπτω].

Θεο-γεννής, *ής, ες*, engendré par un dieu [θ. γεννάω].

Θεο-γνις, *ίδος, acc. -ιν (δ)* Théognis, poète *gnomique* [θ. γίγνομαι].

Θεογονία, *ας (ή)* 1 naissance ou origine des dieux || 2 généalogie des dieux, titre d'un poème d'Hésiode [θ. γίγνομαι].

Θεο-δητος, *ος, ον* : 1 bâti, fondé par les dieux || 2 élevé en l'honneur des dieux [θ. δέμω].

Θεο-εἰδής, *ής, ες*, semblable aux dieux [θ. εἶδος].

Θεο-εἰκελος, *ος, ον, c. le préc.* [θ. εἶκελος].

Θεο-εχθία ou Θεο-εχθρία, *ας (ή)* inimitié des dieux [θ. ἐχθρός].

Θεόθεν, *adv.* venant des dieux, de la divinité; *particul.* par le secours des dieux [θεός, -θεν].

Θεοκλυτέω-ω : 1 invoquer la divinité : τι, pour qqe ch. || 2 entendre la voix d'un dieu, être inspiré par la divinité, prophétiser [Θεόκλυτος].

Θεό-κλυτος, *ος, ον*, qui implore les dieux [θ. κλύω].

Θεό-κραντος, *ος, ον*, accompli par les dieux [θ. κραίνω].

Θεό-κριτος, *ου (δ)* Théokritos (Théocrite) poète *idolique*.

Θεό-ληπτος, *ος, ον* : 1 en *b. part.* enthousiasme : εἰς τι, pour qqe ch. || 2 en *mauv. part.* superstitieux [θ. ληπτός].

Θεοληψί-, *ας (ή)* 1 inspiration divine || 2 superstition [Θεόληπτος].

Θεολογέω-ω, dissertar de la divinité ; τὰ θεολογούμενα, PLUT. recherches ou discussions sur les dieux ou sur la nature divine [Θεολόγος].

Θεολογία, *ας (ή)* science de la divinité, théologie [Θεολόγος].

θεολογικός, ἡ, **όν**, qui concerne la connaissance de dieu [θεολόγος].
θεολογικῶς, **adv.** à la façon des théologiens.
θεο-λόγος, **ος**, **ον** : 1 qui traite de Dieu, de la nature divine, des choses divines || 2 qui transmet la parole de la divinité [θ. λέγω].
θεο-μανής, **ἡς**, **ές**, frappé de démente par les dieux [θ. μαίνομαι].
θεό-μαντις, **εως** (δ) qui prophétise par l'inspiration divine [θ. μάντις].
θεο-μαχέ-ω, combattre contre les dieux ou la divinité [θεομάχος].
θεομαχία, **ας** (ῆ) combat des dieux entre eux [θεομάχος].
θεο-μάχος, **ος**, **ον**, qui lutte contre la divinité [θ. μάχομαι].
θέωμεν, 1 **pl.** de θέω, courir, ou 1 **pl. sbj.** **ao.** 2 **poét.** de τίθημι.
θεο-μῆστωρ, **ορος**, d'une sagesse divine, qui donne des conseils divins [θ. μῆδομαι].
θεο-μισής, **ἡς**, **ές**, haï des dieux [θ. μισέω].
θεο-μυστής, **ἡς**, **ές**, qui est un objet d'horreur pour les dieux [θ. μύσος].
θεο-ξένιος, **ου**, **adj. m.** protecteur des hôtes; τὰ θεοξένια, fête en l'honneur des Dioscures [θ. ξένος].
θεό-πεμπτος, **ος**, **ον**, envoyé par la divinité [θ. πέμπω].
θεό-πνευστος, **ος**, **ον**, inspiré par la divinité [θ. πνέω].
θεοποιέω-ω, diviniser, **acc.** [θεοποιός].
θεοποιήτης, **ος**, **ον**, fait par la divinité [θεοποιέω].
θεοποιία, **ας** (ῆ) déification, apotheose [θεοποιός].
θεο-ποιός, **ός**, **όν**, qui divinise [θ. ποιέω].
θεο-πρεπής, **ἡς**, **ές**, qui convient à un dieu, digne d'un dieu, magnifique [θ. πρέπω].
θεοπρεπῶς, **adv.** comme il convient à un dieu, magnifiquement [θεοπρεπής].
θεοπροπέω (**seul. part. prés.** θεοπροπέων) annoncer la volonté des dieux, rendre des oracles [θεοπρέπος].
θεοπροπία, **ιον. -ιη**, **ἡς** (ῆ) ordre des dieux, prédiction, oracle [θεοπρόπος].
θεοπρόπιον, **ου** (τὸ) **c.** le **prés.**
θεο-πρόπος, **ος**, **ον** : 1 qui fait connaître la volonté des dieux; **subst.** ὁ θεῖν. prophète || 2 messager envoyé pour consulter l'oracle [θ. πρέπω].
θεό-πτυστος, **ος**, **ον**, rejeté (**litt.** conspué) par la divinité [θ. πτύω].
θέ-ορτος, **ος**, **ον** : 1 suscité, envoyé par la divinité || 2 contracté avec une déesse (hymen) [θ. ὄρνυμαι].
θεός, **οὔ**, **voc. -ός**, **postér. -έ** (δ, ῆ) **A subst.** I Dieu, la divinité : σύν θεῷ, σύν τῷ θεῷ, **SOPH.** σύν γε θεοῖσιν, **IL.** d'accord avec les dieux, selon la volonté des dieux; οὔτοι ἄνευ θεοῦ, **ON.** οὐκ ἄνευθε θεοῦ, **IL.** non sans les dieux, non malgré les dieux; ὑπὲρ θεόν, **IL.** contre la volonté des dieux; πρὸς θεῶν, au nom des dieux; τὰ παρὰ τῶν θεῶν, **XEN.** les signes, présages ou oracles par lesquels se manifeste la volonté des dieux; ou le culte des dieux, la religion; τὰ περὶ τοὺς θεούς, **XEN.** ou πρὸς τοὺς θεούς, **XEN.** le culte des dieux || II une divinité (particulière) : 1 κατὰ

θεόν τινα, **EUR.** selon l'inspiration d'un dieu; οἱ δώδεκα θεοί, les douze grands dieux; οἱ νεώτεροι θεοί, **SOPH.** οἱ κάτω θεοί, **SOPH.** οἱ κάτωθεν θεοί, **SOPH.** les dieux des enfers; ναὶ τῷ σιῷ (**lac.**) par les deux dieux, **c. à d.** les Dioscures (Castor et Pollux) || 2 ἡ θ. une déesse; **particul.** ἡ θ. Athèna; ἡ νεώτερη θ. Perséphoné; τῶ θεῷ, les deux déesses (Déméter et Perséphoné) || III dieu par apotheose, à Rome (**lat.** divus) || **B adj.** divin, propre aux dieux, **au cp.** θεώτερος [R. θεσ, prier « celui qu'on prie »; cf. θέσασθαι; ou, sel. d'autres, θε, placer, poser « celui qui pose, qui établit, qui crée »].
θεός-δοτος, **ος**, **ον**, **c.** θεόδοτος.
θεοσέβεια, **ας** (ῆ) culte de la divinité, piété [θεοσεβής].
θεο-σεβής, **ἡς**, **ές**, qui honore la divinité, religieux : τὸ θεοσεβές, la piété || **Sup.** -έστατος [θ. σέβω].
θεοσεβῶς, **adv.** avec piété [θεοσεβής].
θεο-σέπτωρ, **ορος** (ὁ) adorateur de la divinité [θ. σέβω].
θεό-στυτος, **v.** θεόστυτος.
θεο-στυγῆτος, **ος**, **ον**, haï des dieux [θ. στυγέω].
θεο-σύλης, **ου** (δ) qui pille les temples, sacrilège [θ. συλάω].
θεοσυλία, **ας** (ῆ) pillage d'un temple, vol sacrilège [θεόσυλος].
θεό-συτος et **θεός-συτος**, **ος**, **ον**, envoyé par les dieux [θ. σέβομαι].
θεότης, **ἡτος** (ῆ) divinité (nature divine, sagesse divine) [θ. εὐς].
θεο τίμητος, **ος**, **ον**, honoré par les dieux [θ. τιμάω].
θεό-τρεπτος, **ος**, **ον**, tourné (**c. à d.** changé par les dieux [θ. τρέπω].
θεου-δής, **ἡς**, **ές**, qui craint les dieux, pieux, religieux [θ. δέος].
θεοφάνια, **ων** (τὰ) fête où l'on exposait toutes les statues des dieux, à Delphes [θ. φαίνω].
θεό-φαντος, **ος**, **ον**, révélé par Dieu [θ. φαίνω].
θεο-φιλήs, **ἡς**, **ές** : 1 aimé des dieux, cher aux dieux || 2 **p. suite**, fortuné, heureux || **Cr.** -έστερος, **sup.** -έστατος [θ. φιλέω].
θεοφιλῶς, **adv.** avec amour pour les dieux, d'une manière agréable aux dieux [θεοφιλήs].
θεόφιν, **gén. et dat. pl. épq. de θεός.**
θεοφωρέω-ω, inspirer d'un souffle divin; d'où **au pass.** être inspiré par un dieu [θεοφόρος].
θεοφόρησις, **εως** (ῆ) inspiration divine [θεοφωρέω].
θεοφόρητος, **ος**, **ον** : 1 **pass.** inspiré par un dieu || 2 **act.** qui porte une divinité [θεοφωρέω].
θεοφορήτως, **adv.** avec un transport divin.
θεό-φορος, **ος**, **ον**, inspiré par un dieu [θ. φέρω].
θεράπαινα, **ἡς** (ῆ) servante, femme esclave [**fém.** de θεράπων].
θεραπαινίδιον, **ου** (τὸ) petite servante [θεράπαινα].
θεραπεία, **ας** (ῆ) I soin, **c. à d.** 1 soin religieux : θ. θεῶν, περὶ τοὺς θεούς, culte des dieux; **au plur.** soins (envers les dieux) || 2 soins, respect pour les parents || 3 **p. ext.** soins attentifs, prévenances, sollicitude : θεραπεία θεραπείην τινά, **XEN.** entourer qqn de soins || 4 soins quotidiens, entretien, traite-

ment (d'animaux, de plantes, etc.) ; soins du corps, d'où parure de femme (cf. lat. cultus) ; ou soins médicaux, traitement || II au sens collect. train de serviteurs, suite d'un grand : ἱππικὴ θ. XÉN. suite à cheval [θεραπέω].

θεράπευμα, ατος (τὸ) 1 soin, remède || 2 marque d'égards [θεραπέω].

θεράπευον, ἑμψ. poét. de θεραπεύω.

θεραπευτέον, adj. verb. de θεραπεύω.

θεραπευτήρ, ἥρος (ὁ) et **θεραπευτής, οῦ** (ὁ) 1 serviteur, *particul.* serviteur ou adorateur d'un dieu || 2 celui qui prend soin de qqe ch. (du corps, etc.) ; d'où celui qui soigne (les malades), médecin [θεραπέω].

θεραπευτικός, ἥ, ὄν, qui prend soin de, d'où : 1 obligeant, serviable : τινος, pour qqn || 2 abs. serviteur empressé, courtisan || Cp. -ώτερος [θεραπέω].

θεραπευτικῶς, adv. avec empressement ou obligeance.

θεραπέω, prendre soin de, c. à d. I servir, être serviteur : τινά, servir qqn || II entourer de soins, de sollicitude, d'où : 1 honorer (les dieux) ; en *mauv. part.* choyer, flatter, courtoiser || 2 s'occuper de, entretenir, soigner, prendre soin : τινά, de qqn ; τὰ τερά, Thc. s'occuper des choses du culte ; γῆν, XÉN. cultiver la terre ; τὸ παρόν, Soph. rendre service ou assister selon le besoin du moment ; τοὺς καιρούς, DÉM. surveiller les occasions ; τὸ ναυτικόν, Thc. prendre soin de la flotte ; avec τὸ... μή, etc. et l'inf. Thc. veiller à ce que... ne ; avec une *prop. inf.* ou avec ὅτι ou ὥς, veiller à ce que, etc. || 3 donner des soins médicaux, soigner, traiter, acc. ; fig. ὑποψίαν, PLUT. atténuer ou faire disparaître un soupçon [θέραψ, c. θεράπων].

θεραπήη, ion. c. θεραπῆα.

θεράπνη, ης (ἡ) servante, femme esclave [θεράπων].

θεραποντίς, ἰδος, adj. f. de serviteur ou de servante [θεράπων].

θεράπων, οντος (ὁ) qui prend soin de, d'où : 1 serviteur dévoué, suivant ; p. *ext.* serviteur d'Arès (guerrier), des Muses (poète) || 2 serviteur à gages [θέραψ, serviteur].

θερεία, ας (ἡ) v. θέρειος.

θέρειος, α, ou ος, ον, qui concerne l'été, d'été ; subst. ἡ θερεία (s. e. ὥρα), ion. ἡ θερείη, Hdt. l'été [θέρος].

θερέω, v. θέρω.

θερίζω (f. -ίω, ao. ἐθέρισα, pf. *inus.* ; pass. ao. ἐθερίσθην, pf. τεθέρισμαι) 1 tr. faire la récolte d'été, moissonner, faucher, acc. ; ὁ θερίζων, le syllogisme du moissonneur, sorte de sophisme ; fig. ὁ βροτούς, ESCHL. faucher les mortels (en parl. d'Arès) ; θ. Ἀσίαν, PLUT. piller l'Asie ; en gén. couper, arracher || 2 intr. passer l'été || Moy. récolter [θέρος].

θερίνεος, α, ον, d'été : θ. τροπαί, Hdt. le solstice d'été [θέρος].

θερινός, ἥ, ὄν, d'été ; ὁ θ. τροπικός (s. e. κύκλος) le tropique du Cancer [θέρος].

θεριστής, οῦ (ὁ) moissonneur, faucheur [θερίζω].

θερμαίνω (f. -ανῶ, ao. ἐθέριμνα, poster. ἐθέριμνα, pf. *inus.* ; pass. ao. ἐθερίμην, pf. τεθέριμμαι) 1 chauffer, échauffer ; fig. θερμαίνεσθαι ἐλπίσι, Soph. être enflammé d'espérance || 2 faire sécher ; d'où au pass. être desséché [θερμός].

θερμασία, ας (ἡ) chaleur [θερμαίνω].

θερμαυστρίζω, faire des entrechats.

θέρμη, ης (ἡ) chaleur, chaleur de fièvre [θερμός].

θερμ-ηγorew-ō, parler avec chaleur ou colère [θερμός, ἀγορεύω].

θερμό-δουλος, ος, ον, aux pensées ardentes [θ. βουλῇ].

θερμό-λουτέω-ō, prendre un bain chaud [θερμός, λούω].

θερμό-μυγής, ης, ἐς, mêlé de chaleur, modérément chaud [θ. μίγνυμι].

θερμό-νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, à l'esprit chaleureux [θ. νόος].

Θερμο-πόλαι, ὧν (αἱ) Thermopyles (*prop.* portes chaudes, c. à d. à eaux thermales) défilé de l'Éta, qui conduit de Thessalie en Locride [θ. πόλαι].

θερμός, ἥ, ὄν : I au propre : chaud ; subst. τὸ θερμόν, chaleur, chaleur de l'été ; très soun. (s. e. ὑδωρ) eau chaude ; au pl. τὰ θερμά (s. e. λουτρά) thermes, bains chauds, ou (s. e. χωρία) pays chauds || II fig. 1 chaleureux, ardent || 2 encore chaud, c. à d. tout récent : ἀτυχήματα, PLUT. infortunes toutes récentes || 3 brûlant, cuisant || Cp. -ότερος, sup. -ότατος [θέρω, cf. lat. formus].

θερμός, ου (ὁ) lupin, légume.

θερμότης, ητος (ἡ) chaleur [θερμός].

θερμό-τραγέω-ō, manger des lupins [θερμός, τρώγω].

θερμουργός, ος, ὄν, qui agit d'une manière chaleureuse, résolue, hardie [contr. de θερμόεργος, de θερμός, ἔργον].

θέρω : 1 act. chauffer, échauffer || 2 pass. s'échauffer, être chaud [θερμός].

θέρος, εος-ους (τὸ) I saison de la chaleur, été ; τὸ θέρος, Hdt. θέρος, PLAT. θέρος (*dor. et épq.*) Od. θέρεῖ ou θέρει, Il. ἐν θέρει, ATT. l'été, pendant l'été ; τὸ θέρος εὐθὺς ἀρχομένου, Thc. dès le commencement de l'été ; θέρους μεσοῦντος, LUC. au milieu de l'été ; κατὰ θέρους ἀκμῆν, XÉN. au fort de l'été || II p. suite, saison de la récolte, d'où : 1 moisson ; fig. πάγκλαυτον θ. ESCHL. moisson de larmes || 2 p. *ext.* fruits mûrs pour la moisson || III en gén. belle saison, *particul.* favorable aux opérations de guerre : ἅμα ἡρι τοῦ ἐπιγιννομένου θέρους, Thc. au printemps de l'année suivante [R. θερ, être chaud ; cf. θέρω].

θέροσμαι, v. le suiv.

θέρω, au pass.-moy. θέρομαι (f. θέρομαι, ao. 2 θέρην, d'où shj. θερῶ) 1 au sens moy. se chauffer : πυρός, Od. au feu ; πρὸς τὴν εἰλην, LUC. au soleil || 2 au sens pass. être échauffé, brûlé : πυρός, Il. par le feu [R. θερ, être chaud ; cf. lat. fervere].

θεῖς (*impér.* ao. 2), **θεσθαί** (*inf.* ao. 2 moy.) de τίθημι.

θέσις, εως (ἡ) A act. I action de poser, de placer, d'arranger || II fig. 1 action d'insti-

tuer, d'établir (des lois, des impôts, des concours, etc.) || 2 *p. suite*, convention, coutume || 3 *t. de philos.* action de poser une thèse, d'établir un principe, proposition || III action de déposer, d'abaisser : 1 *au propre* : δακτύλων, Luc. action de poser les doigts (sur la flûte), *p. opp.* à ἔρσις || 2 *t. de droit*, dépôt d'argent, consignation d'une somme || B *pass.* position d'une ville [R. θε, poser, *v.* τίθημι].

θέσκελος, ος, ον, propr. semblable aux dieux ou aux choses divines, d'où merveilleux, extraordinaire, prodigieux; *adv.* θέσκελον, merveilleusement [θεός, εἰσκω].

θεσμιος, ος, ον, prescrit par les lois divines, conforme aux lois divines, légitime; *subst.* τὰ θεσμια, la loi divine, les prescriptions divines ou les cérémonies sacrées [θεσμός].

θεσμοθεσία, ας (ή) action de faire des lois [θεσμοθέτης].

θεσμοθέσιον, ου (τὸ) et θεσμοθετεῖον, ου (τὸ) lieu de réunion des thesmothètes [θεσμοθέτης].

θεσμοθετέω-ω, être thesmothète [θεσμοθέτης].

θεσμοθέτης, ου (δ) à Athènes, thesmothète, nom des six derniers archontes, chargés de reviser chaque année les lois [θ. τίθημι].

θεσμός, ου (δ) 1 *prim.* toute loi ou institution établie par les dieux, institution sacrée, rite, coutume antique || 2 loi divine ou naturelle, *p. opp.* à la loi écrite || 3 *p. ext.* loi faite par les hommes, loi écrite [R. θε, cf. τίθημι].

Θεσμοφóρια, ων (τὰ) Thesmophories, fêtes en l'honneur de Déméter [θεσμοφόρος].

θεσμοφορίαῖζω, ας célébrer les Thesmophories [θεσμοφóρια].

θεσμο-φóρος, ου (δ, ή) législateur; ή θ. la législatrice (Déméter); αἱ θεσμοφόροι ου τῷ θεσμοφóρω, Ar. les deux législatrices (Déméter et Perséphoné) [θ. φέρω].

θεσμο-φύλαξ, ακος (δ) gardien des lois et des institutions [θ. φύλαξ].

* **θεσπεσία, ion. -ής, ης (ή)** expression de la volonté divine [*fém. du suiv.*].

θεσπέσιος, α ου ος, ον : I au son divin : αἰοδῆ, Il. chant divin; Σεῖρῆες, Op. les Sirènes à la voix divine || II qui émane des dieux, d'où : 1 divin : θ. χάρις, Op. beauté (*lit.* grâce) divine; θ. ὁδός, Eschl. le moyen de la divination, *en parl.* de Cassandra; θεσπεσίη (*s. e.* βουλῇ), Il. par la volonté ou l'ordre des dieux || 2 *p. ext.* merveilleux, extraordinaire, admirable : θ. νέφος, Il. λαίψ, Op. nuage, tourbillon prodigieux; χάλκος, Il. airain merveilleux; ὀδμή, Op. parfum divin; *en parl.* de choses relatives aux hommes : ἡχη θ. Op. ou βοῇ θ. Il. cri prodigieux, terrible; φόζα, Il. φόδος, Il. fuite prodigieuse; θ. τῇν γνῶμην, Luc. d'une intelligence merveilleuse; *adv.* θεσπέσιον ὤς, Hdt. ου θεσπέσιον οἶον, PLUT. d'une façon extraordinaire [θεσπίας].

θεσπεσίας, adv. d'une manière extraordinaire [θεσπέσιος].

Θεσπιαί, ὧν (αἱ) Thespiens (*auj.* ruines près d'Erémou de Rimokastro) ville de Béotie.

Θεσπιᾶσιν, adv. à Thespiens.

θεσπι-δαής, ής, ές, allumé par les dieux, *p. suite*, qui brûle avec une violence extraordinaire [θεσπίας, δαίω].

θεσπι-έπεια, ας, adj. f. qui annonce des oracles, prophétique [θεσπίας, έπος].

Θεσπιεύς, έως, adj. m. de Thespiens : οἱ Θεσπιεῖς, les Thespiens [θεσπιαί].

θεσπιζω (f. -iω) rendre un oracle, faire une prédiction [θεσπίας].

θέσπις, ιος ου -ιδος, acc. ιν ου -ιδα (δ, ή) qui parle selon les dieux; αἰοδός, αἰοδῆ, Op. chantre, chant inspiré par les dieux [θεός, έσπον, c. εἵπον].

θέσπισμα, ατος (τὸ) prescription des dieux, oracle [θεσπιζω].

θεσπιφδέω-ω, être prophète, rendre un oracle [θεσπιφδός].

θεσπι-φδός, ος, ὄν, dont les chants sont inspirés des dieux, d'où prophétique [θεσπίας, ψδῆ].

Θεσπρωτίς, ιδος, fém. du suiv.

Θεσπρωτός, ος, ὄν, de Thesprotie, région au Sud-Ouest de l'Épire; οἱ θ. les Thesprotés.

Θεσσαλία, att. Θετταλία, ας (ή) Thessalie, contrée du nord de la Grèce.

Θεσσαλίζω, att. Θετταλίζω, imiter les Thessaliens [θεσσαλός].

Θεσσαλιήτης, ιδος (ή) c. θεσσαλιῶτις.

Θεσσαλικός, att. Θετταλικός, ή, ὄν, de Thessalie, Thessalien [θεσσαλία].

Θεσσαλῖς, att. Θετταλῖς, ιδος, adj. f. c. θεσσαλός.

Θεσσαλιῶτις, att. Θετταλιῶτις, ιδος (ή) Thessaliotide, partie de la Thessalie [θεσσαλία].

Θεσσαλός, att. Θετταλός, ή, ὄν, de Thessalie, Thessalien.

Θεστιάς, αδος (ή) la fille de Thestios (Althæa, Leda).

Θεστόρειος μάντις (δ) le devin Kalkhas (Calchas) fils de Thestór.

Θεστοριδης, ου (δ) fils de Thestór, c. à d. Kalkhas (Calchas) ou Alkmaôn.

θεσφατη-λόγος, ος, ον, qui rend des oracles [θεσφατος, λέγω].

θέσ-φατος, ος, ον : 1 annoncé par les dieux, prédit; θέσφατόν έστι, Il. c'est la volonté des dieux; θέσφατόν έστι μοι, avec l'inf. Op. c'est la volonté des dieux que je, etc.; *subst.* τὸ θέσφατον, τὰ θέσφατα, arrêt prononcé par les dieux, prédiction divine, oracle || 2 *p. ext.* qui vient des dieux : ἀρη θ. Op. l'air divin [θεός, φατός].

θετέος, α, ον, adj. verb. de τίθημι.

θετικός, ή, ὄν : 1 que l'on pose en principe, d'où qui offre matière à discussion || 2 positif [τίθημι].

θετικῶς, adv. par apposition.

Θέτις, ιδος, ιδι, ιν (ή) Thétis, femme de Pélée, mère d'Achille, divinité de la mer [apparenté à Τηθύς, τέθη, τίθη, de la Ρ. θαουθη, sucer, têter, *lit.* « la nourricière »].

θετός, ή, ὄν : 1 posé, établi || 2 adopté, adoptif (enfant) [adj. verb. de τίθημι].

Θετταλία, Θετταλῖς, Θετταλικός, etc., v. θεσσαλίζω, θεσσαλῖς, θεσσαλικός, etc.

θεύσομαι, 2 sg. θεύσεαι, fut. poét. de θέω 1.

1 θέω (*f.* θεύσομαι, postér. θεῖσω, ao. et pf.

inus.) 1 courir : πεδίοιο, IL. à travers la plaine; ἐπ' ἄκρον ἄλδος, IL. sur la surface de la mer; *au part.* souv. joint à un verbe, ἦλθε θεών, θεούσα, IL. il vint, elle vint en courant || 2 disputer le prix de la course : περί τρίποδος, IL. pour un trépid; τὸν περί τοῦ παντός δρόμον θέειν, HDT. courir risque de tout; τὸν ἔσχατον κίνδυνον, PLUT. courir le dernier danger || 3 *p. ext.* courir, *en parl.* d'êtres ou d'objets en mouvement (*vol des oiseaux, course d'un navire, pierre qui roule, etc.*) ou d'objets qui offrent l'aspect d'une ligne continue, bien qu'immobiles : φλέψ ἀνὰ νῶτα θεούσα, IL. veine qui court dans le dos [R. θυ, d'οὐ θευ, θεF, θε, courir].

2 *θεώ, shj. ao. 2 ion. et poét. de τίθημι.*

θεωρέω-ω (*f. ἴσω, ao. ἐθεώρησα, pf. τεθεώρηκα*) : 1 observer, examiner, contempler : 1 *en parl.* de spectateurs dans les jeux : θ. τὰ Ὀλύμπια, HDT. assister comme spectateur aux jeux olympiques; ἄγωνα, HDT. être spectateur d'un concours; d'où aller comme spectateur : ἐς Ὀλυμπίαν, LUC. ἐς τὰ Ἐφέσια, THC. à Olympie, aux jeux d'Ephèse || 2 inspecter, passer en revue (une troupe, etc.) || 3 contempler, *en gén.* : γῆν πολλήν, HDT. une grande étendue de pays || 4 *fig.* contempler par l'intelligence : τι, qqe ch.; τι ἔκ τινος, juger une chose d'après une autre; τι πρὸς τι, comparer une ch. avec une autre || II aller comme député d'un Etat (θεωρός) pour assister à des jeux publics ou pour consulter un oracle [θεωρός].

θεώρημα, ατος (τὸ) 1 spectacle, fête; *fig.* objet d'étude ou de méditation, d'où règle, principe; *p. anal.* précepte de morale || 2 contemplation, méditation, recherche [θεωρέω].

θεωρητήριον, ου (τὸ) place au théâtre [θεωρέω].

θεωρητικός, ή, ον, qui a l'habitude de contempler, contemplatif, spéculatif [θεωρητός].

θεωρητός, ή, ον : 1 qu'on peut observer, visible || 2 qu'on peut contempler, observer par l'intelligence [*adj. verb. de θεωρέω*].

θεωρία, ας (ή) I action d'observer : 1 *en gén.* θεωρίας (*ion.*) εἵνεκεν ἐκδημεῖν, HDT. voyager pour voir le monde; ἀντὶ τῆς θεωρίας, SOPH. au lieu de rester pour voir les fêtes || 2 action de voir un spectacle, d'assister à une fête; d'où la fête elle-même, fête solennelle, pompe, procession; *en gén.* spectacle, image || II *p. suite*, théorie, *c. à d.* : 1 députation (des villes de Grèce aux fêtes solennelles d'Olympie, de Delphes, etc.) || 2 fonction de théore (θεωρός) || III *postér.* contemplation de l'esprit, méditation, étude [θεωρέω].

θεωρικός, ή, ον : qui concerne les places au théâtre; τὸ θεωρικόν, τὰ θεωρικά, argent qu'on donnait aux pauvres, pour payer leur place au théâtre [θεωρία].

θεωρίς, ιδος, adj. f. qui concerne les théories, d'où *subst.* : 1 (*s. e. ναῦς*) le vaisseau des théories, le vaisseau sacré qui transportait les théores || 2 (*s. e. δδός*) la route que suivaient les théores.

θεωρός, ου (ὁ) 1 spectateur || 2 député

envoyé par les Etats grecs, pour assister aux grands jeux (Olympiques, Pythiques, etc.), ou pour consulter un oracle; *p. ext.* envoyé, ambassadeur, *en gén.* || 3 magistrat, à Mantinée [*cf.* θεόραμι].

θεώτερος, υ. θεός.

Θηβαι, ὧν (αἱ) Thèbes : 1 ville de Béotie (*auj.* Thiva) || 2 ville de la Haute-Egypte (*auj.* ruines de Karnak, de Louqsor, de Médinet-Abou et de Gournou).

Θηβαίεος, ἑως, adj. m. Thébain [Θῆβαι].

Θηβαϊκός, ή, ον, et Θηβαίος, α, ον, de Thèbes, Thébain; οἱ Θηβαῖοι, les Thébains [Θῆβαι].

Θηβαίς, ιδος : 1 *adj. f.* de Thèbes || 2 *subst. ή* Θ. région de Thèbes, *en Béotie; en Egypte*, Thébaïde [Θῆβαι].

Θηβάσδε, adv. à Thèbes, avec *mouv.* [Θῆβαι, -δε].

Θήβη, ης (ή) Thèbè : 1 ville de Béotie || 2 ville de Troade [*cf.* Θῆβαι].

Θήθηθεν, adv. de Thèbes (*en Béotie*) [Θῆβαι, -θεν].

Θήθησι(ν), adv. à Thèbes (*en Béotie*) [Θῆβαι].

θηγάνη, ης (ή) 1 pierre à aiguiser || 2 aiguillon [θήγω].

θηγάνω, c. θήγω.

θήγω (*f. θήξω, ao. ἔθηξα, pf. inus.; pass. pf. τέθηγκαι*) 1 aiguiser : δόδοντα, IL. φάσγανον, ESCHL. ses défenses, son glaive; *fig.* λόγοι τεθηγμένοι, ESCHL. paroles aiguisées, *c. à d.* mordantes || 2 *p. suite*, exciter : τὰς ψυχὰς εἰς τὰ πολεμικά, XEN. les âmes à la guerre || *Moy.* aiguiser pour soi : δόρυ, IL. le fer de sa lance [R. Θαγ, aiguiser].

θηέομαι-θηοῦμαι, c. θεάομαι; aux formes suiv. : *prés. opt.* 2 *sg.* θηοῖο, *part. ion.* θηεύμενος, *impf.* 1 *pl.* ἔργ. ἐθηεύμεθα, 3 *pl. ion.* ἐθηεύντο ou θηεύντο [*cf.* θεάομαι et θάομαι].

θηεύμενος, θηεύντο, v. θηέομαι.

θήης, 2 sg. shj. ao. 2 ἔργ. de τίθημι.

θηητήρ, ἥρος (ὁ) qui regarde avec admiration, *gén.* [θηέομαι].

θήιον, ἔργ. c. θεῖον 2.

θηκαίος, α, ον, sépulcral [θήκη].

θήκη, ης (ή) 1 boîte, coffre, caisse || 2 cercueil, d'où tombeau [R. θε, poser, placer; v. τίθημι].

θηκτός, ή, ον, aiguisé [*adj. verb. de θήγω*].

θηλάζω : 1 donner à têter, allaiter; *fig.* abreuver de lait, d'où adoucir || 2 têter, acc. || *Moy.* donner à têter, allaiter [θηλή].

θηλασμός, ου (ὁ) action de têter [θηλάζω].

θηλέα, fém. ion. (*postér.* θηλέη) de θήλυς.

θήλεας, acc. pl. masc. de θήλυς.

θηλέα, v. θηλέα.

θηλέω-ω, se couvrir de verdure, verdoyer, fleurir [*cf.* θάλλω].

θηλή, ης (ή) bout du sein, sein, mamelle [R. Θα, d'où θαλ, sucer; *cf.* lat. fellare; v. θήλω].

θηλονή, ης (ή) nourrice [θηλή].

θηλυ-γενής, ή, ἑς, de femme, féminin [θη-λυσ, γίννομαι].

θηλυ-υδρίας, ου, adj. m. efféminé [θ. ὕδωρ].

θηλυ-κρατής, ής, ἑς, qui commande aux femmes [θ. κρατέω].

θηλυκτόνος, ος, ὄν, qui tue par la main d'une femme [θ. κτείνω].
θηλυμίτρης, ου, adj. m. au turban ou à la coiffure de femme [θ. μίτρα].
θηλύμιτρης, ἰδος, (δ, ἡ) c. le préc.
θηλύνοος-ους, οος-ους, ουν-ουν, qui a les sentiments d'une femme [θ. νόος].
θηλύνω (f. iνus., ao. ἐθλύνω, pf. τεθλύνω; pass. ao. ἐθλύνθην, pf. τεθλύνσμαι) efféminer, amollir, énerver; *fig.* amollir : στόμα, SOPH. la dureté ou l'âpreté de la parole || *Moy.* s'enorgueillir comme une femme : τιμ, de qqe ch. [θλυνς].
θηλύπους, ους, ουν, gén. -ποδος : βάσις, allure d'un pied de femme [θ. πός].
θήλεια, θήλεια (poét. θήλυς), θήλυ, gén. εος, είας (poét. -εος), εος : I 1 féminin : θήλεια θεός, IL. une déesse; ἡ θήλεια, ESCHL. la femme; τὸ θήλυ γένος, EUR. le sexe féminin, la femme; ἀπαις θήλεος γόνου, HDT. sans descendance féminine; *en parl. d'animaux* : θήλεια ἵππος, OD. cavale; σὺς, OD. truie; εἷς, IL. brebis, etc.; t. de gr. féminin; t. pythagoricien, nombre féminin, c. à d. pair (p. opp. aux nombres masculins, c. à d. impairs) || 2 de femme, qui concerne la femme : θ. αὐτή, OD. cri de femme; θ. φύσις, PLAT. nature de femme || II p. anal. qui a les qualités d'une femme ou d'une chose féminine, c. à d. : 1 tendre, délicat || 2 *en mauv. part.* mou, efféminé : διαίτα, PLUT. genre de vie efféminé; θήλεια νοῦσος, HDT. litt. maladie féminine, c. à d. mœurs de débauché || 3 frais, rafraîchissant : θήλυς ἐέρση, OD. rosée rafraîchissante || Cp. -ύτερος, sup. -ύτατος [R. θα, suc, d'οὐ têter, allaiter; cf. θηλή, τίθη, lat. fellare].
θηλύσφορος, ος, ον, enfanté (propr. semé) par une femme [θ. σπείρω].
θηλύτατος, θηλύτερος, v. θήλυς.
θηλύτης, ητος (ἡ) 1 nature efféminée, habitudes de mollesse || 2 caractère efféminé (d'un genre de beauté, de vêtements) [θλυνς].
θηλυφάνης, ης, ἐς, qui a l'air d'une femme [θ. φαίνω].
θηλυφώνος, ος, ον, à la voix de femme [θ. φωνή].
θηλυχιτών, ωνος (δ, ἡ) vêtu d'une robe de femme [θ. χιτών].
θηλώ, οὖς (ἡ) nourrice, = lat. Rumina [θηλή].
θημίσιον, crase att. p. τὸ ἥμισυ.
θημῶν, ὄνος (δ) tas de blé, meule de paille [R. θε, poser, placer, v. τίθημι].
θην, particule enclit. poét. : 1 eh bien donc! ἡ θην, IL. oui certes; οὐ θην, IL. οὐ θην δῆ, ON. non certes, assurément non || 2 sans doute, je pense, *ironiq.*
θηοίο, 2 sg. prés. opt. de θηέομαι.
***θήπω (pf. τέθηπα; pl. q. pf. ἐτεθήπειν, ἐργ. ἐτεθήπω) c. θάπτω.**
θῆρ, gén. θηρός (δ, postér. ἡ) bête sauvage : 1 bête féroce, ou simpl. bête sauvage || 2 bête vivant sur terre, p. opp. aux oiseaux et aux poissons || 3 bête, *en gén., même les oiseaux* : bête apprivoisée ou domestique || 4 bête monstrueuse ou fabuleuse, être monstrueux (Cerbère, Sphinx, Centaure) || 5 *fig. en parl. de pers. [cf. lat. fera].*

θῆρα, ας (ἡ) 1 chasse : ἡ περὶ θάλατταν θ. PLAT. chasse sur mer, c. à d. pêche; *fig.* c. à d. poursuite ou recherche ardente || 2 butin de chasse, gibier, proie [θήρ].
θήραμα, ατος (τὸ) 1 butin de chasse || 2 appât, amorce [θηράω].
θηράσιμος, ος, ον, qui peut être poursuivi, recherché [θηράω].
θηρατέος, α, ον, adj. verb. de θηράω.
θηρατήρ, ηρος (ὁ) et θηρατής, οῦ (ὁ) chasseur [θηράω].
θηρατικός, ἡ, ὄν : 1 qui concerne la chasse; τὰ θηρατικά τῶν φίλων, XEN. l'art de gagner des amis || 2 qui aime la chasse [θηρατός].
θηρατρον, ου (τὸ) instrument de chasse οὐ de pêche [θηράω].
θηράτωρ, ορος (δ) chasseur [θηράω].
θηράω-ω (imprf. ἐθήρων, f. θηράσω, ao. ἐθήρασα, pf. τεθήρακα; pass. f. θηραθίσσμαι, ao. ἐθηράθην, pf. iνus.) 1 chasser : 1 poursuivre ou prendre à la chasse ou à la pêche || 2 p. ext. capturer, *en parl. de pers.* || 3 *fig.* captiver par ses manières, son langage, etc. || II *fig.* poursuivre, rechercher avec ardeur (la royauté, la fortune, etc.) acc. || *Moy.* 1 chasser, pêcher || 2 poursuivre, chercher à saisir, à atteindre : πυρὸς πηγῆν, ESCHL. la source du feu; avec un inf. : ἀρπάσαι, SOPH. chercher à saisir qqn [θήρα].
θήρεος, ος ou α, ον, de bête sauvage [θήρ].
θήρευμα, ατος (τὸ) butin de chasse [θηρεύω].
θηρευτής, οῦ (ὁ) 1 chasseur : θ. ἀνὴρ, IL. chasseur; κώνων IL. chien de chasse || 2 pêcheur [θηρεύω].
θηρευτικός, ἡ, ὄν, de chasse, propre à chasser; κύνες θ. chiens de chasse [θηρευτός].
θηρεύω 1 aller à la chasse, chasser : θηρία, XEN. des bêtes sauvages; p. ext. capturer des hommes || 2 *fig.* pourchasser, poursuivre, chercher à atteindre ou à obtenir.
θήρη, θηρητήρ, θηρήτωρ, ιον. c. θήρα, θηρατήρ, θηράτωρ.
θηριακός, ἡ, ὄν, bon contre la morsure des bêtes sauvages [θηρίον].
θηριομάχος, ος, ον, qui lutte contre les bêtes féroces [θ. μάχομαι].
θηρίον, ου (τὸ) sans idée de dimin. bête : 1 bête féroce ou sauvage || 2 bête, p. opp. aux hommes, aux oiseaux et aux poissons || 3 bête, animal, *en gén.* || 4 *fig. en mauv. part.* bête monstrueuse ou vile : τί δ' εἰ αὐτοῦ τοῦ θηρίου ἀκηκόατε; ESCHN. et que serait-ce, si vous aviez entendu le monstre lui-même? [θήρ].
θηριώδης, ης, ἐς : 1 de la nature des bêtes sauvages, bestial, sauvage; t. de méd. mal-faisant, malin (ulcère) || 2 rempli de bêtes sauvages; *particul.* rempli de poissons dangereux || Cp. -έστερος [θηρίον, -ωδης].
θηριώδεια, ας (ἡ) férocité, bestialité [θηριώδης].
θηριώδως, adv. d'une manière bestiale ou sauvage [θηριώδης].
θηρίωσις, εως (ἡ) métamorphose en bête sauvage [θηρίον].
θηροβολέω-ω, percer de traits les bêtes sauvages [θήρ, βάλλω].

θηρο-μυγής, ἡς, ἑς, qui tient de la nature des bêtes sauvages [θ. μύγνυμι].

θηρο-φόνος, ος ου η, ον, qui tue les bêtes sauvages [θ. πεφνέειν].

θής, gén. θητός (ὁ) 1 ouvrier ou serviteur à gages, mercenaire || 2 dans la législation de Solon, citoyen de la quatrième et dernière classe, comprenant tous ceux dont la fortune territoriale était moindre de 150 médimnes [R. Θε, v. τίθημι; sel. d'autres, de θάω, nourrir].

θήσατο, 3 sg. aor. moy. poét. de θάω.

θησαυρίζω : 1 mettre en réserve, déposer dans un trésor || 2 mettre en réserve, conserver avec soin, en gén. : νεκρὸν ἐν οἰκίᾳ, HÉR. un mort dans sa maison || Moy. mettre en réserve pour son usage, acc. [θησαυρός].

θησαύρισμα, ατος (τὸ) ce qu'on amasse, trésor, réserve [θησαυρίζω].

θησαυρο-ποιός, ὅς, ὄν, qui amasse un trésor [θ. ποιέω].

θησαυρός, οὔ (ὁ) I dépôt : 1 dépôt d'argent, trésor : ἀνθρακες ὁ θ. Luc. des charbons pour tout trésor, prov. pour marquer un désappointement; θ. χθονός, ESCHL. le trésor enfoui dans la terre, en parl. des mines d'argent du Laurion || 2 p. ext. dépôt de choses précieuses, trésor || II lieu de dépôt : 1 lieu où l'on dépose de l'argent ou des choses précieuses, trésor; particul. trésor d'un temple || 2 poét. carquois || 3 prison souterraine, à Messène || III le Trésor personnel [R. Θε, poser, placer, suff. -αυρος; cf. κένταυρος].

θήσεια, v. θήσεις.

θησειδης, ου (ὁ) fils de Thésée; οἱ θησεῖδαι, les Théséides ou descendants de Thésée [θησεύς].

θήσειον ου Θησειον, v. θήσεις.

θήσειος, ος, ον : I adj. de Thésée || II subst. 1 τὸ θήσειον ου θησειον, temple de Thésée || 2 τὰ θήσεια ου θησειά, fête de Thésée, à Athènes.

θησέμεναι, inf. fut. act. poét. de τίθημι.

θησεύς, ἑως (ὁ) Thésée, fils d'Egée, héros athénien [p.-é. R. Θε, poser, cf. τίθημι; litt. celui qui établit, qui institue; législateur, civilisateur].

θησήεις, ίδος : 1 adj. f. de Thésée || 2 subst. ἡ θ. coiffure à la Thésée, c. à d. avec le devant de la tête seul tondue [θησεύς].

θησάει, inf. prés. moy. de θάω.

1 **θησσα, att. θήττα, ης (ἡ) adj. f.** de mercenaire, de thète [θής].

2 **θησσα, ης (ἡ)** = lat. tensa, chariot où l'on portait les statues des dieux.

θήσω, v. τίθημι.

θητα (τὸ) incl. thêta, 8^e lettre de l'alphabet grec [cf. Θ].

θηταία, ας (ἡ) salaire, prix d'un travail à la journée [θητεύω].

θητέρα, crase att. p. τῇ τέρα, v. ἕτερος.

θητεύω, travailler pour un salaire [θής].

θητικός, ἡ, ὄν, de mercenaire; subst. τὸ θητικόν, la classe des citoyens pauvres [θής].

-θι, suff. adv. 1 de lieu, sans mouv. : οἶκοθι, à la maison; ἄλλοθι, ailleurs; αὐτόθι, là-

même, etc. || 2 de temps : ἡώθι, à l'aurore. **θιασ-άρχης, ου (ὁ)** chef d'un thiasse, qui organise et dirige un thiasse [θιασος, ἄρχω].

θιασος, ου (ὁ) I thiasse, c. à d. : 1 troupe de gens célébrant un sacrifice en l'honneur d'un dieu (particul. de Bacchus) et parcourant les rues en dansant, chantant et criant || 2 p. ext. troupe bruyante, troupe : τοῦ σοῦ θ. XÉN. de ta compagnie || II p. suite, la fête elle-même (danse, festin, etc.).

θιασώτης, ου (ὁ) 1 membre d'un thiasse, particul. adorateur d'une divinité || 2 p. ext. disciple (d'un philosophe) [θιασος].

θιγγάνω (impf. ἐθίγγανον, f. θίγω, aor. 2 ἐθίγον, pf. ἴνυσ; pass. aor. réc. ἐθίχθην, pf. ἴνυσ.) toucher à, gén. : τινός χερσὶ, ESCHL. toucher qqn ou qqe ch. de ses propres mains; fig. λόγου κακοῦ γλώσση, SOPH. tenir (propr. toucher de sa langue) de mauvais propos; en parl. de sentiments : ψυχῆς, φρενῶν, EUR. toucher l'âme, le cœur [R. Θιγ, toucher].

θινώδης, ης, ες, couvert de sable, de dunes [θίς, -ωδης].

θίς, θινός (ὁ ου ἡ) I tas, monceau, amas (d'ossements, de cadavres) || II particul. amas de sable, d'ord. : 1 sable sur le bord de la mer, dune || 2 sable à la surface de la mer, banc de sable || 3 sable au fond de la mer, d'où vase, limon || 4 sable d'un désert, tourbillons de sable, monticule de sable; d'où au pl. steppes [cf. θείνω].

θλάσσε, 3 sg. aor. ἐργ. de θλάω.

θλάω (f. θλάσω, aor. ἐθλασα, pf. τέθλακα; pass. f. θλασθήσομαι, aor. ἐθλάσθην, pf. τέθλασμαι) meurtrir, froisser, broyer.

θλίβω (f. θλίψω, aor. ἐθλίψα, pf. τέθλιψα; pass. aor. 1 ἐθλίφθην, pf. τέθλιμμαι) 1 serrer, presser, comprimer : ἔπου με θλίβει, PLUT. là où (mon soulier) me blesse || 2 resserrer, acc. || 3 fig. pressurer, accabler (de charges, d'impôts, etc.) [R. θλίβ, accabler = lat. flig-dans fligo].

θλίψις, εως (ἡ) pression, compression, oppression [θλίβω].

θνήσσω, dor. c. θνήσκω.

θνήξω, sbj. aor. réc. de θνήσκω.

θνησειδιος, ος, ον, mort de maladie; τὸ θνησεῖδιον, bête morte, crevée [θνητός].

θνήσκω (f. θανούμαι, aor. 2 ἔθανον, pf. τέθνηκα) 1 mourir de mort naturelle ou violente; à l'aor. et au pf. être mort; rar. au prés. au sens d'un pf. : θνήσκουσι, ils sont morts (c. τεθνήκασι) SOPH. et invers. pf. au sens d'un prés. : τὸ πλοῖον οὐ δεῖ ἀπικομένου τεθνάναι με, PLAT. le navire à l'arrivée duquel il me faut mourir; οἰκτίστω θανάτῳ θανέειν, OD. être mort d'une mort lamentable; νόσφ, XÉN. de maladie; pléon. τεθνηώς νεκρός, OD. ou νέκυς, IL. homme mort || 2 au sens pass. être tué : χερσὶν ὑπ' Ἀ'αντος θανέειν, IL. périr de la main d'Ajax; ou simpl. θν. ὑπὸ τινος, ἔκ τινος, πρὸς τινος, θεοῖς, périr de la main de qqn, de la main des dieux; περὶ ου ὑπὲρ τινος, ATT. mourir pour qqn ou pour qqe ch.; τεθνάνηι τῷ δέει ου τῷ φόβῳ τινί, DÉM. avoir une crainte mortelle de qqn || 3 en parl. de choses,

périr, s'évanouir, disparaître [*pour**θνησχω, de la R. θνη, mourir = θαν conservé dans θανούμαι, ξθανον, θάνατος, etc.].

θνητο-γενής, ής, ές, né d'un mortel [θνητός, γίγνομαι].

θνητο-ειδής, ής, ές, convenable pour un mortel [θν. είδος].

θνητός, ή, όν : 1 mortel, sujet à la mort; οι θνητοί, Od. les mortels; πάντα τὰ θνητά, Hdt. toutes les créatures mortelles || 2 qui convient aux mortels, de mortel, d'homme [θνήσχω].

1 θάάζω (seul. prés. et impf.) mouvoir avec rapidité ou impétuosité : πτέρυγας, Eur. ses ailes [θοός].

2 θάάζω, c. θαάσσω, s'asseoir, être assis.

θολματιδίων, θολματίων, crase att. p. τὸ ἱματίδιον, τὸ ἱματίον.

θoinάζω, c. θoinάω.

θoinατήρ, ήρος (δ) qui donne un festin [θoinάω].

θoinατικός, ή, όν, qui concerne les festins, de festin [θoinάω].

θoinάω-ω (act. seul. prés., impf. et ao. έθoinάω-ω; pass. ao. έθoinήθην, pf. τεθoinάμαι) manger dans un festin, se régaler de, dévorer, acc. || Moy. (f. -άσσομαι, ao. pass. έθoinήθην ou moy. έθoinήσαμην; pf. τεθoinάμαι) festiner, se régaler [θoinή].

θoinή, ής (ή) 1 festin, banquet : έν θ. λέγειν τινα, Plat. compter qqn pour son hôte, d'ou en gén. tenir compte de qqn; p. suite, joie, plaisir || 2 p. ext. nourriture, pâture [θού].

θoinιζάω, donner un festin [θoinή].

θoλερός, α, όν : 1 bourbeux, d'ou trouble || 2 p. ext. sale || 3 fig. troublé, égaré (par la passion ou la folie) [θολός].

θόλος, ου (δ, ή) 1 voûte, coupole, bâtie dans la cour et où l'on conservait les provisions et les ustensiles de cuisine || 2 à Athènes, la Rotonde, édifice à voûte arrondie où mangeaient les prytanes et les greffiers.

θόλος, ου (δ) liqueur trouble que jettent certains poissons (poulpe, sépia, etc.).

θoλoά-ω (pf. τεθόλωκα; part. pf. pass. τεθoλωμένος) troubler : καρδίαν, Eur. le cœur [θολός].

θoός, ή, όν : 1 avec idée de mouv. : rapide, prompt, agile : θ. μάχεσθαι, Il. agile au combat; νήες, Il. vaisseaux agiles; χείρ, Il. main agile; είρεσίας ζυγόν, Soph. banc de rameurs agiles; νύξ, Il. nuit qui tombe rapidement (particul. dans les pays méridionaux) || 2 avec idée de forme aiguë : νήσοι θoαί, On. les îles aux pointes aiguës, c. à d. les Echinades [θέω].

θoόω-θoάω, aiguïser.

θoραίν, inf. ao. 2 de θρoψω.

θoρέομαι, fut. έργ. de θρoψω.

θoρή, ής (ή) c. θορός.

θoρικός, α, ου, de Thorikos.

θoρικός, ου (ή) Thorikos (auj. ruines près de Thérika) l'une des 12 anciennes villes de l'Attique.

θoρνύομαι (3 pl. sbj. prés. θoρνύονται) s'accoupler.

θoρός, ου (δ) semence génitale [R. θορ, v. θρoψω].

θορυβάω-ω : I intr. 1 faire du bruit, du tumulte || 2 particul. dans une assemblée, témoigner son mécontentement ou sa joie par de bruyantes démonstrations, applaudir : τεθορυβημένος λόγος, Isocr. discours accueilli par de bruyantes acclamations; ou au contr. pousser des clameurs hostiles contre, dat. ou πρός et l'acc. : επί τινι, au sujet de qqe ch. || II tr. troubler, causer du trouble, faire perdre la tête : τινα, à qqn [θόρυβος].

θορυβο-ποιός, ός, όν, qui fait du bruit, du tapage, qui cause du désordre [θόρυβος, ποίω].

θορυβος, ου (δ) 1 bruit confus, tumulte : θ. βοής, Soph. clameur confuse; particul. dans une assemblée, applaudissements, ou au contr. murmures, clameurs, au plur. || 2 p. suite, trouble, confusion : εις θόρυβον ήλυθον λευσθηναι, Eur. j'en vins, par suite du tumulte, à courir le danger d'être lapidé [R. θορ, faire du bruit; cf. θρε, d'ou θρέομαι, θρόος].

θορυβώδης, ής, ές, tumultueux [θόρυβος, -ωδής].

θορυβώδως, adv. tumultueusement.

θορών, part. ao. 2 de θρoψω.

οου-κυδίδης, ου (δ) Thukydidēs (Thucydide) historien célèbre [θεός, κύδος].

Θουριάς, έδος, adj. f. de Thurium [Θούριον].

Θουριάτης, ου, adj. m. de Thouria, ville de Messénie; οι Θουριάται, habitants de Thouria.

Θούριοι, ων (οι), Θούριον, ου (τό) Thouries ou Thourion, Thurium, ville de Lucanie, colonie d'Athènes.

θούριος, α, ου, c. θούρος.

Θούριος, α, ου, de Tharium; ή Θουρία (s. e. χώρα) le territoire de Thurium [v. Θούριοι et Θούριον].

θούρις, έδος, acc. υν, adj. f. impétueux, qui s'élance dans la mêlée [cf. θούρος].

θούρμαιον, crase p. τὸ έρμαιον.

θούρος, ός, ου, qui s'élance, impétueux [R. θορ, v. θρoψω].

θώκος, ου (δ) 1 siège || 2 séance ou session d'une assemblée [έργ. c. θώκος].

θoάς, adv. 1 rapidement, promptement || 2 bientôt [θοός].

θρoάκας, v. θρoάξ.

θρoάκη, ής (ή) Thrace, contrée d'Europe et d'Asie entre la Propontide et la mer Egée [θρoάξ].

θρoακικός, ή, όν, et θρoακιος, α, ου, de Thrace [θρoάξ].

θρανιον, ου (τό) banc, escabeau [dim. de θράνω].

θρανιτής, ου (δ) rameur du banc supérieur [θράνω].

θράνος, ου (δ) siège, banc, escabeau [R. θραν, cf. θρόνος].

θράνυξ, v. θρoγνύξ.

θρoάξ, ακός (δ) adj. de Thrace, Thrace; οι θρoάκες, les Thraces.

θρoασέως, adv. hardiment || Cp. θρoασύτερον, sup. θρoασύτατα [θρoασύς].

θράσος, εος-ους (τό) I en b. part, c. à d. 1 résolution, courage || 2 confiance : τινός,

en qqe ch. || **II d'ord. en mauw. part.** témérité, audace, impudence : εἰς τοῦτο θράσους ἀνίηται, Hdt. il en est venu à ce degré d'audace ; προῤῥα ἐπ' ἔσχατον θράσους, SOPH. en étant venue au dernier degré d'audace [cf. θάρσος].

Θράσσα, att. Θράττα, ης, adj. f. de Thrace ; subst. femme thrace [Θράξ].

θράσσα, att. θράττα (f. inus., ao. ἑθραξα, pf. ion. intr. τέτρηχα ; pass. ao. ἐθράχθην) causer du trouble, troubler : θράττει σε δτι, XEN. tu es troublé de ce que [cf. ταράσσω].

θρασυ-κάρδιος, ος, ον, au cœur intrépide [θρ. καρδία].

θρασυ-μαχος, ος, ον, hardi dans le combat [θ. μάχη].

θρασυ-μέμων, ων, ον, gén. ονος, résolu, hardi, intrépide [θρ. μέμων].

Θρασυνία λίμνη (ή) le lac Trasimène, en Etrurie.

θρασύνω (inf. ao. pass. θρασυθῆναι) enhardir, donner du courage à, acc. : πλῆθει τὴν ἀμαθίαν θρασύνοντες, THC. réconfortant leur inexpérience par la pensée de leur grand nombre ; — au pass. : **1 en b. part.** s'enhardir, prendre courage ou confiance ; être rassuré, d'où être en un lieu sûr ; en parl. de navires, être mouillé dans un endroit sûr || **2 en mauw. part.** être hardi, audacieux, insolent ; parler avec hardiesse ou impudence [θρασύς].

θρασύς, εἰα, ὁ : I en b. part. : 1 pass. hardi, résolu, courageux : πόλεμος θρ. IL. combat hardi ; θρ. χεῖρες, IL. mains hardies ; ἐν τῷ ἔργῳ θρασύς, Hdt. hardi dans son entreprise || **2 simpl.** confiant : ἐλπίς θρασεῖα τοῦ μέλλοντος, THC. espérance confiante dans l'avenir ; d'où qui inspire la confiance : οὐκ ἄρ' ἐκεῖν' γ' οὐδὲ προσμῖξαι θρασύ ; SOPH. n'est-il donc pas sûr de l'aborder ? || **II en mauw. part. : 1** audacieux, arrogant || **2** aventureux || Cp. -ύτερος [θάρσος].

θρασυ-σπλάγχχνος, ος, ον, au cœur hardi [θρ. σπλάγχχον].

θρασυσπλάγχχνος, adv. d'un cœur intrépide.

θρασυστομέω-ω, parler avec hardiesse [θρασυστομος].

θρασυ-στομος, ος, ον, qui parle hardiment, arrogant [θρ. στόμα].

θρασυτάτα, θρασύτερον, v. θρασεώς,

θρασυτήης, ητος (ή) hardiesse, audace [θρασύς].

Θράττα, v. Θράσσα.

θράττω, v. θράσσω.

θραύμα, ατος (τό) c. θραύσμα.

θραύσις, εως (ή) action de briser [θραύω].

θραύσμα, ατος (τό) débris, blessure [θραύω].

θραύω (f. θραύω, ao. ἑθραυσα ; pass. ao. ἑθραύσθην, pf. τέθραυσμαι) briser, broyer : στόλον, ESCHL. une flotte ; σάρκας, EUR. déchirer les chairs ; fig. δύναμιν, PLUT. briser la puissance.

θρέμμα, ατος (τό) nourrisson, rejeton, créature : ὦ θρέμμι ἀναίδες, SOPH. créature impudente ! p. péripfr. θρέμματα παίδων, c. παῖδες ; ὕδρας θρέμμα, c. ὕδρα, etc. [τρέφω].

θρέξασκον, ao. iét. de τρέχω.

θρέομαι (p. contr. poét. θρεῦμαι) 1 pousser

de grands cris || **2 tr.** se lamenter sur, acc. [R. θρε, faire retentir ; cf. θρόλος, θρήνος, etc.].

θρεπτέος, α, ον, adj. verb. de τρέφω.

θρεπτήριος, ος, ον : 1 act. qui nourrit ; subst. τὰ θρεπτήρια, nourriture, secours que donnent des enfants à leurs parents âgés || **2 pass.** que l'on offre pour prix de soins nourriciers [τρέφω].

θρεπτικός, ή, όν, propre à nourrir ou à faire croître, gén. [θρεπτός].

θρεπτρα, ων (τά) c. θρεπτήρια.

θρεττανελό, ινωα. onomatopée pour imiter le son de la lyre [cf. notre tralala, traleridera].

θρεῦμαι, v. θρέομαι.

θρεψάμενος, part. ao. moy. de τρέφω

θρέψω, fut. de τρέφω.

Θρηκίη, Θρηκίος, Θρηίε, ion. c. Θράκη, Θράκιος, Θράξ.

Θρήκη, contr. de Θρηκίη.

Θρήκηθεν, adv. de Thrace [Θρήκη, -θεν].

Θρήκηδε, adv. en Thrace, avec mouw. [Θρήκη, -δε].

Θρήκιος, α, ον, contr. de Θρηκίος.

θρηνέω-ω (impf. έργ. θρηνέον) : 1 intr. se lamenter ; avec un acc. : αἰοδῆν, IL. ψάας, SOPH. etc. faire entendre un chant, des chants plaintifs ; ἰκνῶς τεθρῆνηται, LUC. c'est assez de gémissements || **2 tr.** se lamenter sur, acc. [θρήνος].

θρηνητήρ, ήρος (ό) et θρηνητής, ού (ό) qui se lamente sur, gén. [θρηνέω].

θρηνητικός, ή, όν : 1 porté à se lamenter || **2** propre aux lamentations ; τὸ θρηνητικόν, PLUT. chant plaintif [θρηνέω].

θρήνος, ου (ό) thrène, c. à d. **1** lamentation sur un mort, chant funèbre || **2 p. ext.** chant de deuil, chant plaintif [θρέω].

θρήνυς, υος (ό) **1** escabeau pour les pieds || **2** banc de rameurs [cf. θράνος et θρόνος].

θρηνφάδω-ω, chanter un chant plaintif sur, acc. [θρήνος, φδή].

θρηνώδης, ης, ες : 1 qui exprime une plainte, plaintif, lamentable (rythme, chant, etc.) || **2** porté à se lamenter, enclin à la tristesse [θρήνος, -ωδης].

θρηνωδία, ας (ή) chant plaintif [θρήνος, φδή].

Θρηίε, ou Θρήε, contr. de Θρηίε.

θρησκεία, ας (ή) respect et adoration de la divinité ; au pl. cérémonies du culte [θρησκέω].

θρησκευός : 1 intr. observer des pratiques religieuses || **2 tr.** honorer par un culte, par des cérémonies religieuses, acc.

θρησκήη, ion. c. θρησκεία.

θριαμβευτικός, ή, όν, qui concerne le triomphe [θριαμβεύω].

θριαμβεύω : 1 triompher : θρ. θρίαμβον, PLUT. célébrer un triomphe ; από τινος, κατά τινος, triompher de qqn || **2** conduire (un captif) dans le cortège triomphal, acc. ; au pass. être conduit au triomphe (comme captif) [θρίαμβος].

θριαμβικός, ή, όν : 1 qui concerne le triomphe, triomphal || **2** qui a joui des honneurs du triomphe [θρίαμβος].

θρίαμβος, ου (ό) **1** hymne chanté aux fêtes de Bacchus, d'où surn. de Bacchus || **2** chez

les Romains, cérémonie du triomphe; ὁ μέγας θρ. PLUT. le grand triomphe, *p. opp.* à ὁ ἐλάττων θρ. le petit triomphe, *lat. ovatio* [cf. θόρυβος; *sel. d'autres, apparenté à δι-ὄρραμβος*].

Θριάσιος, α, ον, du dème Thria; *Θριάσιαι πόλαι*, PLUT. porte de Thria, à Athènes; τὸ Θριάσιον πεδῖον, *ou subst.* τὸ Θριάσιον, la plaine de Thria, *partie de la plaine d'Eleusis* [Θριά].

Θριγγός, οὐ (ὁ) *réc. c.* θριγγός.

θριγκιον, οὐ (τὸ) *dim.* du *subv.*

Θρικός, οὐ (ὁ) 1 couronnement ou revêtement d'un mur, faite, comble; *fig.* faite, comble, couronnement || 2 mur de clôture, mur d'appui.

Θρικώ-ω (f. -ώσω, *ao.* ἐθρίκωσα) couronner un mur d'un revêtement, d'où enclore; *fig.* mettre le comble à : ἀτας, ESCHL. à des infortunes [Θρικός].

Θρικωμα, άτος (τὸ) revêtement de mur, faite; *p. anal.* bord d'un autel [Θρικώω].

Θριδάκνος, η, ον, semblable à de la laitue, de laitue [Θριδάξ].

Θριδάκιον, οὐ (τὸ) *dim.* de Θριδάξ.

Θριδαξ, ακος (ἡ) laitue sauvage.

Θριζω (*seul. ao.* ἔθρισα) *sync. poét. p.* θεριζω.

Θρίναξ ou θρίναξ, ακος (ἡ) fourche à trois pointes [τρίς].

Θριε, gén. τριχός, dat. pl. θριεῖ (ἡ) poil, *particul.* I *ou pl.* 1 cheveux || 2 poils du corps || 3 crins (de la queue d'un cheval), crins (du sommet de la tête d'un cheval) || 4 toison de brebis; *particul.* poils sur la tête d'un agneau || 5 soies d'un porc || II *au sg.* 1 d'ord. *au sens collect.* cheveux, chevelure : τριχός πλόκαμος, ESCHL. τριχός βόστρυχος, ESCHL. tresse ou boucle de cheveux || 2 barbe.

Θριπηδστος, ος ou η, ον, rongé de vers, vermoulu; σφραγιδες θρ. Luc. morceaux de bois mangés des vers, *dont on se servait comme de sceaux*; *sel. d'autres, sceaux finement ciselés comme des morceaux de bois mangés des vers* || *Sup. irrég.* θριτηδέστατος [Θρίψ, ἔδω].

Θριάω, adv. à Thriô ou Thria, dème att. de la tribu Onéide [Θριά].

Θροέω-ω (*seul prés. et ao.* ἐθρόησα; *pass. seul. prés., impf. et ao.* ἐθροήθην) 1 pousser un cri, crier : παρά νοῦν θρ. SOPH. pousser des cris insensés || 2 *p. ext.* faire entendre, *en gén.* : αὐδάν, ESCHL. λόγον, SOPH. une parole, un discours; d'où annoncer, raconter, parler : τινι, à qqn || *Moy.* faire résponder, faire retentir (des paroles) *acc.* [θρός].

Θρόμβος, οὐ (ὁ) 1 caillot de sang || 2 grain du bitume [τρέφω].

Θρομβώδης, ης, ες, rempli de grumeaux, en grumeaux [θρόμβος, -ωδης].

Θρονιάς, άδος, adj. f. de Thronion [Θρόνιον].

Θρόνιον, οὐ (τὸ) Thronion (près de Romani) capitale de la Locride épiconémidiennne.

θρόνον, οὐ (τὸ), *seul. pl.* τὰ θρόνα, fleurs en broderie [cf. *sscr.* trnas, herbe].

θρόνος, οὐ (ὁ) 1 sorte de haut fauteuil || 2 trône pour les rois ou les dieux; d'où fonction ou dignité royale || 3 siège de la Pythie ou du

dieu qui rend des oracles || 4 siège de juge [R. Θρα, être assis; cf. θρήνυς, v. θράω].

θρός-ους, οὐ-οὐ (ὁ) bruit confus, *particul.* : 1 bruit de voix || 2 bruit d'un instrument || 3 murmure d'une assemblée, tumulte || 4 rumeur, nouvelle confuse : θρ. διτλθε ως ου ὅτι, PLUT. le bruit se répandit que [θρέω].

Θρυαλλίδιον, οὐ (τὸ) petite mèche de lampe [θρύον].

Θρυλέω, mieuix que θρυλλέω-ω : 1 murmurer, chuchoter || 2 répéter sans cesse ou partout, redire à satiété; *au pass.* τὸ τεθρυλημένον πολλοῖς, ARSTT. ce que tout le monde répète, lieu commun [θρύλος, bruit, de θρέω].

Θρυλίω (*ao. pass. poét.* 3 *sg.* θρυλίχθη) briser, mettre en pièces.

Θρυλλέω, mauv. écrit p. θρυλέω.

Θρυμματίς, ίδος (ἡ) sorte de compote [θρύπτω].

θρύον, οὐ (τὸ) jonc [cf. R. *sscr.* thvar « courber », *litt.* « la plante flexible »].

Θρυπτικός, ἡ, ὄν : 1 brisé, énervé, mou, efféminé || 2 dégoûté, qui fait le difficile [θρύπτω].

Θρυπτικώς, adv. mollement, d'une manière relâchée.

Θρύπτω (f. θρύψω, *ao.* ἔθρυψα; *pass. fut.* θρυφθήσμαι, *ao.* 1 ἐθρύφθην, *ao.* 2 *réc.* ἐθρύβην, *pf.* τέθρυμαι) 1 briser, broyer || 2 *fig.* amollir, énerver (de sensualité, de débauche); d'où *au pass.* être amolli, énervé : ἀπαλός τε καὶ τεθρυμμένος, Luc. mou et énervé; *en gén.* être affaibli, émoussé : θρύπτεται ἡ δψις, PLUT. la vue est affaiblie; *fig.* faire le fier, tirer vanité de, *acc.* || *Moy.* (f. θρύψομαι)

1 vivre dans la mollesse || 2 faire le dégoûté, faire des façons, se faire prier (*lat.* *delicias facere*); *particul.* faire des façons pour décliner une offre || 3 *p. suite*, faire le fier : πρὸς τινα, se donner des airs auprès de qqn; d'où tirer vanité de, *dat.* [cf. τρυφή].

Θρύψις, εως (ἡ) action d'énervier, d'où mollesse, vie molle et efféminée [θρύπτω].

Θρώσκω (f. θροῦμαι, *ao.* 2 ἔθροον) 1 s'élaner, bondir : χαμάξ, IL. à terre; ἐκ δίπρωο, IL. ἀπὸ λέκτροιο, Od. d'un char, d'un lit; κατὰ κύμα, IL. dans les flots; ἀπὸ νευρήφι δ' ὀιστοῖ θρώσκον, IL. les traits s'élançaient de la corde de l'arc || 2 avec idée d'hostilité : ἐπὶ Τρώεσσι, IL. foudre sur les Troyens; *abs. en parl. de maladies* || 3 *p. ext.* se hâter, s'avancer vivement : δόμους, SOPH. à travers une maison || 4 saillir, *acc.* [R. Θρο, s'élaner, cf. θόρνυμαι].

Θρωφσμός, οὐ (ὁ) escarpement, hauteur (*propr.* saillie), d'où exhaussement d'une plaine [θρώσκω].

θυάς, άδος (ἡ) c. θυιάς.

θυγάτηρ, voc. θύγατερ, *gén.* θυγάτρως, *dat.* θυγατρί, *acc.* θυγατέρα; *pl.* θυγατέρες, *gén.* θυγατέρων, *dat.* θυγατράσι (*ἐργ.* θυγατέρεσσιν), *acc.* θυγατέρας (*ἐργ.* θύγατρας) (ἡ) fille [cf. *all.* Tochter, *angl.* daughter].

θυγατριδέος-ους, έου-οὐ (ὁ) fils de la fille, petit-fils [θυγάτηρ].

θυγατριδῆ, ης (ἡ) 1 fille de la fille, petite-fille || 2 nièce [*fém. du préc.*].

θυγατριδοῦς, v. θυγατριδέος.

θυγάτριον, ου (τὸ) petite fille, fillette [*dim. de θυγάτηρ*].
θύε, 3 sg. ιμρφ. ποέτ. de θύω.
θυεία ου θυία, ας (ή) mortier, vase à piler [θύος].
θυείδιον ου θυίδιον, ου (τὸ) *dim. de θυεία.*
θύελλα, ης (ή) ouragan, tempête [θύω].
Θυέστα, nom. éol. c. Θυέστης.
Θυέστης, ου (ὁ) Thyestès (Thyeste) fils de Pélopes, frère d'Atrée, père d'Egisthe.
Θυεστιάδης, ου (ὁ) le fils de Thyeste (Egisthe) [Θυέστης].
θυήεις, ήεσσα, ήεν, qui exhale le parfum de l'encens [θύος].
θυηλή, ης (ή) 1 partie de la victime qu'on brûlait sur l'autel, première offrande, prémices || 2 *p. suite*, sacrifice d'une victime, d'où sacrifice, *en gén.* : θ. "Αρεος, SOPH. sacrifice à Arès [θύω].
θυηπολέω-ω, être chargé du soin d'un sacrifice [θυηπόλος].
θυη-πόλος, ος, ον, qui accomplit un sacrifice; *subst.* ὁ θ. prêtre chargé du sacrifice et de la divination [θύος, πόλεω].
θυη-φάγος, ος, ον, qui dévore la victime du sacrifice [θύος, φαγεῖν].
θυιάς, άδος, adj. f. transportée de délire bachique, inspirée, d'où furieuse comme une bacchante; *subst.* ή θ. bacchante [*cf.* θυάς].
θυλάκιον, ου (τὸ) petit sac [*dim. de θύλακος*].
θυλάκις, ιδος (ή) gousse [θύλακος].
θύλακος, ου (ὁ) 1 sac formé par la peau d'une bête vidée || 2 *p. ext.* sac à farine || 3 *p. anal.* longue robe des Perses [*cf.* lat. follis; sur θυλ- = lat. fol-, *cf.* θύρα = lat. fores, θυμός = lat. fumus, etc.].
θύλαξ, ακος (ὁ) c. θύλακος.
θύλημα, sevl. pl. θυλήματα, ων (τὰ) offrandes pour un sacrifice, sacrifice [θυλόμαι, offrir en sacrifice].
θύμα, ατος (τὸ) 1 victime offerte en sacrifice, d'où sacrifice : θ. τοῦ Ἀπόλλωνος, THC. sacrifice offert à Apollon; θ. λεύσιμον, ESCHL. sacrifice d'une victime à lapider; *p. ext.* offrande (de fruits) || 2 gâteau pour le sacrifice [θύω].
θυμ-αλγής, ης, ές : 1 *act.* douloureux, affligé || 2 *pass.* affligé [θυμός, αλγέω].
θυμαλλος, ου (ὁ) sorte de poisson, *p.-é.* l'ombre.
θυμ-αρής, ης, ές, qui charme le cœur, charmant, agréable [θυμός, αραισχω].
Θύμβρις, ιδος (ὁ) 1 le Tibre, *fl. d'Italie* || 2 Thymbris, *fl. ou p.-é. mont. de Sicile.*
θυμέλη, ης (ή) 1 autel; *particul.* sur le théâtre d'Athènes, autel de Dionysos; d'où théâtre, scène || 2 *au pl.* θυμέλαι Κυκλώπων, EUR. murs des Cyclopes, à Mycènes [θύω].
θυμελικός, ή, όν : 1 du théâtre, de la scène, scénique; *fig.* τὸ θ. PLUT. style de théâtre, c. à d. vulgaire || 2 *particul.* du chœur; οἱ θυμελικοί, PLUT. le chœur ou les musiciens [θυμέλη].
θυμ-ηγερέω-ω, rassembler son courage [θυμός, αγειρω].
θυμ-ηδής, ης, ές, qui réjouit le cœur || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [θυμός, ήδος].

θυμηδία, ας (ή) joie, satisfaction [θυμηδής].
θυμ-ήρης, ης, ές, qui réjouit, agréable; θυμ-ήρες κεραννύναι, ON. faire un mélange agréable [*cf.* θυμαρής; *sel. d'autres de θυμός, άρεσχω*].
θυμίαμα, ακος (τὸ) 1 parfum, encens; *au plur.* parfums qu'on faisait brûler || 2 parfum pour embaumer les corps [θυμιάω].
θυμιατήριον, ου (τὸ) cassolette, encensoir [θυμιάω].
θυμιάω-ω, faire brûler des parfums de manière à produire de la fumée, d'où brûler : τι, qqe parfum; τινος, de qqe parfum || *Moy.* brûler des parfums en l'honneur de, *dat.* [θυμιάω].
θυμήμα, θυμητήριον, ion. c. θυμίαμα, θυμιατήριον.
θυμικός, ή, όν, plein de cœur, courageux, ardent || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [θυμός].
θυμικός, adv. avec vivacité || *Cp.* -ώτερον.
θυμο-δόρος, ος, ον, qui ronge (*propr.* qui dévore) le cœur [θ. βιδρώσχω].
θυμο-δακτής, ης, ές, qui mord le cœur [θ. δακνω].
θυμο-ειδής, ης, ές : 1 d'un caractère résolu, courageux || 2 irascible, querelleur; *en parl. de chevaux*, rétif, ombrageux [θ. είδος].
θυμο-λέων, οντος (ὁ) au cœur de lion [θ. λέων].
θυμο-μαντις, εως, adj. m. qui est devin par son cœur ou sa raison (non par l'inspiration divine, θεόμαντις) [θ. μάντις].
θυμο-μαχέω-ω, lutter avec animosité : πρὸς τινα, contre qqn [θ. μάχομαι].
θυμο-πληθής, ης, ές, plein de colère [θ. πλήθος].
θυμο-ραιστής, ους, adj. m. qui déchire le cœur, cruel [θ. ραίζω].
θυμός, οὔ (ὁ) souffle, d'où : I âme, principe de vie, *en gén.* souffle, vie : ὀλιγος δ' έτι θυμός ένην, IL. je n'avais plus qu'un reste de vie || II âme (principe de la volonté, de l'intelligence, des sentiments et des passions) d'où : 1 volonté, désir : θυμός άνώγει, IL. καλέσεται, IL. avec l'inf. (mon) cœur (me) pousse à, etc.; θυμός έστί μοι, ου γίγνεται μοι, avec l'inf. HBT. j'ai le désir de, le désir naît dans mon cœur de, etc.; ήθελε θυμῷ, IL. il désirait dans son cœur; οἱ θυμός έδούλετο, IL. son cœur voulait; θυμός έφορμάται πολεμίζω, IL. mon cœur est impatient de combattre; ὡς σοι θυμός, SOPH. comme il te plaira; *particul.* désir de boire et de manger : πλησάμενος θυμόν έδητύος ήδε ποτήτος, ON. se rassasier, selon son appétit, de nourriture et de boisson || 2 le cœur (*considéré comme le siège de l'intelligence*) : ήδε γάρ κατά θυμόν, IL. il savait dans son cœur; λόγους θυμῷ βαλεῖν, ESCHL. déposer des paroles dans son cœur || 3 le cœur (*considéré comme le siège des sentiments et des passions*) : ένα θυμόν έχειν, IL. être animé du même sentiment; θυμόν όρπνειν, IL. exciter l'âme, c. à d. provoquer la pitié, la crainte, etc.; νεμερίζεσθαι ένι θυμῷ, IL. s'irriter dans son cœur; χαίρειν θυμῷ, IL. ou έν θυμῷ, ON. se réjouir dans son cœur; άχνυτο θυμός, IL. leur cœur s'affligeait; άλ-

γος *οὐ* ἄχος ἰκάνει θυμόν, IL. la douleur s'em-
pare de mon cœur; ἐκ θυμοῦ *οὐ* θυμῷ φιλέειν,
IL. aimer de cœur, de tout son cœur; δέος
ἔμπεσε θυμῷ, IL. la crainte envahit son
cœur; θυμόν λαμβάνειν, OD. prendre cou-
rage; θυμόν ἔχειν ἀγαθόν, HDT. avoir bon
courage (*lat.* bono animo esse); θ. μέγας,
IL. grande colère; θ. ὀξύς, SOPH. colère vio-
lente (*litt.* aiguë); ἐπανάγειν τὸν θυμόν, HDT.
exciter la colère; θυμόν ἐκχεῖν, Luc. épan-
cher sa colère [R. θυ, cf. θύω 2].

θύμος, ου (δ) thym, *plante odoriférante*;
p. ext. mélange de thym, de vinaigre et
de miel, *ou, sel.* d'autres, oignon sau-
vage, *nourriture des pauvres, à Athènes*
[θύω].

θυμό-σοφος, ος, ον, d'une nature sage, rai-
sonnable, intelligente; τὸ θυμόσοφον, PLUT.
docilité [θ. σοφός].

θυμοφθορέω-ω, avoir l'esprit torturé [θυμο-
φθορός].

θυμο-φθόρος, ος, ον : 1 qui détruit la vie,
mortel; *ou fig.* qui excite à faire périr ||
2 qui brise le cœur, accablant; *en parl.* de
pers. fâcheux, funeste; *au sens pass.* qui a
l'esprit perverti, fou, furieux [θ. φθείρω].

θυμός-ω, irriter || *Pass.-moy.* (*f.* θυμώσμαι,
ao. ἐθυμώθην) 1 s'irriter, être irrité; τὸ θυ-
μούμενον, THC. la colère, l'animosité || 2 *en*
parl. d'animaux, être ombrageux, rétif
[θυμός].

θυμῶδης, ης, ες : 1 courageux || 2 irascible,
violent, rétif [θυμός, -ωδης].

θυμῶμα, ατος (τὸ) mouvement de colère,
colère [θυμός].

θυννευτικός, ή, όν, propre à la pêche au
thon [θύννος].

θυννο-κέφαλος, ος, ον, à tête de thon [θ. κε-
φαλή].

θύννος, ου (δ) thon, *poisson de mer* [θύνω,
cf. θύω].

θυννο-σκόπος, ου (δ, ή) qui guette les thons
[θ. σκοπέω].

θυννώδης, ης, ες, semblable au thon, *c. à d.*
lourd et sot comme un thon [θύννος, -ωδης].

θύνω (*impf.* poét. θύνων) s'élancer avec im-
pétuosité.

θύσεις, όσσσα, όεν, qui exhale un parfum
[θύος].

θύον, ου (τὸ) arbre odoriférant [*cf.* θύος].

θύος, gén. θύεος-ους (τὸ) 1 bois qui répand
une odeur agréable en brûlant, bois par-
fumé; *postér.* encens, parfum || 2 offrande
pour un sacrifice, d'où sacrifice [θύω 1].

θυοσκέω-ω, ου *mieux* θυοσκέω-ω, offrir
un sacrifice, sacrifier [θυοσκόος].

θυοσκινέω-ω, θυοσκοέω, c. θυοσκέω.

θυοσκόος, όος, όον, subst. (δ, ή) prêtre *ou*
prêtresse chargé du soin des sacrifices [θύος,
κοέω, observer; *sel.* d'autres, κέω *p.* καίω].

θύσώω (*part. pf. pass.* τεθυωμένος) parfu-
mer; d'où *au pass.* être parfumé, odorant
[θύος].

θύρα, ας (ή) I. porte, *particul.* 1 porte de
chambre *ou* de maison; *pl.* θύραι, battants
d'une porte, d'où porte; τὴν θύραν ἐπιτιθέ-
ναι, *ou* προστιθέναι, HDT. mettre une porte;
ἐπισπᾶν, XÉN. tirer la porte; ἐγκλείειν, PLAT.

fermer la porte; μικρὸν ἐνδύοναι, PLUT. en-
tr'ouvrir la porte; ἐν θύρῃσι στήναι, OD. se
tenir à la porte; ἐντοσθε θυράων, OD. en de-
dans de la porte (sur le seuil); θυρῶν ἔνδον,
SOPH. à l'intérieur de la maison; ἐπὶ ταῖς
θύραις τινὸς βαδίζειν, ἔναι, φοιτᾶν, venir sans
cesse à la porte de qqn, fréquenter sa mai-
son; ἐπὶ ταῖς θύραις τῆς Ἑλλάδος εἶναι, XÉN.
être aux portes, *c. à d.* dans le voisinage de
la Grèce; περὶ θύρας εἶναι, PLUT. rôder aux
portes || 2 *rar.* porte de ville (*d'ord.* πύλαι)
|| 3 *au pl.* αἱ τοῦ βασιλέως θύραι, porte du
palais des rois de Perse, d'où ce palais
même (*cf.* la Sublime Porte); *abs.* ἐπὶ τὰς
θύρας (φοιτᾶν) XÉN. fréquenter la cour || II
p. anal. 1 portière de voiture || 2 entrée
d'une grotte || 3 θύρη καταπακτή, trappe ||
4 planche, d'où assemblage de planches,
particul. radeau; *au pl.* palissade [*cf.* *lat.*
fores].

θύραζε, adv. 1 à la porte, *avec mouv.* || 2 *p.*
ext. au dehors, *avec mouv.* : ἐκ μηροῦ δόρυ
ῶσε θ. IL. il tira la javeline de la cuisse et
l'amena au dehors; ἔκβασις ἄλδς θ. OD.
moyen de sortir hors de la mer (*p.* θύρασδε,
de θύρα, -δε].

θύραθεν, adv. 1 de la porte, du dehors || 2 du
dehors, au dehors, *sans mouv.*; οἱ θύραθεν,
ESCHL. les ennemis [θύρα, -θεν].

θυραῖος, α ου ος, ον : I qui est à la porte,
c. à d. 1 qui est hors de la maison, au de-
hors : θυραῖον οἶχνεῖν, SOPH. aller dehors,
sortir || 2 qui est hors du pays, à l'étranger,
absent; θυραῖος ἔστω πόλεμος, ESCHL. que la
guerre se fasse au loin || II qui est du de-
hors, étranger : ἄνδρες θ., EUR. les étran-
gers; θυραία φρονήματ' ἀνδρῶν, EUR. les
pensées des étrangers || III *p. ext.* du de-
hors, qui appartient à autrui; *p. suite*, qu'on
ne connaît que par ouï-dire [θύρα].

θύρασ(ιν), adv. 1 à la porte, dehors || 2 au
dehors, à l'étranger [θύρα].

θυραυλέω-ω : 1 passer la nuit à la porte de
qqn || 2 camper *ou* coucher en plein air, *en*
parl. de troupes || 3 *p. ext.* vivre en plein
air, rester sur sa porte (à ne rien dire, à
bavarder, etc.) [*cf.* θυραυλία].

θυρ-αυλία, ας (ή) action de vivre en plein
air; *particul.* campement de troupes en
plein air [θύρα, αὐλή].

θυρα-ωρός, οὔ (δ) c. θυρωρός.

θυρεός, οὔ (δ) 1 grosse pierre servant de
porte || 2 bouclier long (*lat.* scutum) [θύρα].

θυρεο-φόρος, ου (δ) qui porte un bouclier
long [θυρεός, φέρω].

θυρ-επανόκτης, ου, adj. m. qui ouvre les
portes [θύρα, ἐπανόγω].

θύρετρον, ου (τὸ) châssis d'une porte, d'où
porte [θύρα].

θύρη, ης (ή) *ion.* c. θύρα.

θύρηθε, adv. ἐργ. c. θύραθεν.

θύρηφι, dat. ἐργ. de θύρη : *adv.* à ia porto,
au dehors [θύρα, -φι].

θύριον, ου (τὸ) petite porte *ou* vantail d'une
porte; *fig.* τὸ τοῦ λόγου θ. παραβάλλεσθαι,
PLUT. clore son discours [θύρα].

θυρίς, ίδος (ή) 1 petite porte, d'où porte || 2
fenêtre [*dim.* de θύρα].

θυροκοπέω-ω : 1 frapper à la porte pour entrer || 2 *p. ext.* frapper à petits coups [θυροκόπος].
θυρο-κόπος, ος, ον, qui frappe aux portes, mendiant [θ. κόπτης].
θυρώω-ω : 1 garnir de portes (pour clore) || 2 pourvoir de portes de sortie, d'issues [θύρα].
θυρσάριον, ου (τὸ) petit thyrses [θύρσος].
θύρσος, ου (ὁ) thyrses, *bâton des Bacchantes et des Bacchantes entouré de lierre et de pampre, avec une pomme de pin au sommet.*
θυρσο-φορία, ας (ἡ) action de porter un thyrses [θ. φέρω].
θύρωμα, ατος (τὸ) 1 chambre garnie de portes || 2 porte avec ses jambages, ses gonds, etc. || 3 fenêtre [θυρώω].
θυρών, ὤνος (ὁ) vestibule [θύρα].
θυρωρέω-ω, être portier [θυρωρός].
θυρωρός, οὔ (ὁ ou ἡ) portier, portière [θύρα, ὥρα].
θυρωτός, ἡ, ὄν, garni d'une porte [*adj. verb.* de θυρώω].
θυσανόδον, adv. en forme de frange [θύσανος, -δον].
θυσανόεις, ἐργ. θυσανόεις, ὀεσσα, ὀεν, garni de franges [θύσανος].
θύσανος, ου (ὁ) frange, bordure [θύω 2].
θυσανωτός, ἡ, ὄν, garni de franges, d'une bordure [θύσανος].
θύσθλον, ου (τὸ) fête de Bacchus; *pl. τὰ θύσθλα*, objets sacrés pour les fêtes de Bacchus (thyrses, flambeaux, etc.) [θύω 1].
θυσία, ας (ἡ) 1 sacrifice, d'où : 1 cérémonies d'un sacrifice, rites sacrés : θυσίας ἔρδειν, ἀνάγειν, ἐπιτελεῖν, *Hdt.* accomplir un sacrifice; *au sg.* θυσίαν τινὴ ποιεῖσθαι, θύειν, *PLAT.* offrir un sacrifice à qqn || 2 fête où l'on offrait un sacrifice || 3 manière d'offrir le sacrifice || *II* victime pour le sacrifice; *p. ext.* offrande pour un sacrifice [θύω 1].
θυσιάζω, offrir un sacrifice [θύω 1].
θύσιμος, ος, ον, propre aux sacrifices [θύω 1].
θυσσανόεις, v. θυσανόεις.
θυστικός, ἄδος, adj. f. relatif au sacrifice [θύω 1].
θυτεῖον, ου (τὸ) emplacement pour le sacrifice [θύω 1].
θυτήρ, adj. verb. de θύω.
θυτήρ, ἥρος (ὁ) sacrificateur, prêtre [θύω 1].
θυτήριον, ου (τὸ) sacrifice [θύω 1].
θυτικός, ἡ, ὄν, qui concerne les sacrifices, qui sert aux sacrifices; τὸ θυτικόν, *PLUT.* la science des sacrifices ou de la divination [θύω 1].
θύψαι, inf. ao. de τύφω.
1 θύω (f. θύσω, ao. ἔθυσα, pf. τέθυκα; pass. ao. ἐθύην, pf. τέθυμαι) 1 offrir un sacrifice aux dieux : θ. κριθάς, πυρούς, offrir de l'orge, du froment; φλόγα θύουσα καὶ καθαρμόν, *Eur.* allant offrir un holocauste expiatoire; *ou avec le dat.* : θ. τοῖς τῶ δ τι ἔχοι ἕκαστος, *Hdt.* offrir un sacrifice avec ce que chacun pouvait avoir || 2 offrir une victime en sacrifice : τῶ ἡλέφ ἱππους, *Hdt.* sacrifier des chevaux au soleil; παῖδα, *ESCHL.* sacrifier à qqn un enfant; *abs.* égorger une victime pour un sacrifice; *au pass.* τὰ θύμενα, *XÉN.* τὰ τεθυμένα, *XÉN.* les parties de la victime offertes en sacrifice (*mais* τὰ τεθυμένα ἱερά, *XÉN.* le sacrifice offert) || 3 célébrer par un

sacrifice : γενέθλια, *PLAT.* Λουαῖα, *XÉN.* γάμους, *PLUT.* célébrer par un sacrifice un anniversaire, les fêtes d'Apollon, un mariage, etc. || 4 consulter les dieux en leur offrant un sacrifice : πότρεα ἀμεινον εἶη, *XÉN.* pour savoir lequel serait préférable || *Moy.* (θύομαι, *pf.* τέθυμαι) 1 offrir un sacrifice pour soi, sacrifier pour soi || 2 consulter les dieux en leur offrant un sacrifice : ἐπὶ τινι, ὑπὲρ τινος, au sujet de qqe ch. ; ἐπὶ Πέρσῃ, *Hdt.* ἐπὶ Κρότωνᾳ, *Hdt.* pour l'expédition contre le Perse, contre Crotone; *avec εἰ et l'opt.* : εἰ βέλτιον ἦν, *XÉN.* pour savoir s'il était préférable || 3 *p. ext.* déchirer, mettre en pièces, *en parl.* de bêtes sauvages [R. θυ, faire fumer, brûler = *lat.* fū dans fumus, *cf. lat.* suf-fire].
2 θύω (seul. prés., impf. ἔθυσον, ao. ἔθυσα) s'élancer impétueusement, bondir, se précipiter avec fureur : ἔγχε, *Il.* s'élancer avec une javeline [R. θυ, *cf.* θέω et θύω].
θυώδης, ἡς, ες, qui a une odeur d'encens, d'où parfumé, odorant [θύος, -ωδης].
θύωμα, ατος (τὸ) parfum, aromate [θύω].
θῶ, θῆς, etc. sbj. ao. 2 de τίθημι.
θῶά, ἄς, ἰον. θῶῃ, ἡς (ἡ) châtiment, peine; Ἀχαιῶν, *Il.* châtiment ou blâme infligé par les Achéens [R. θε, poser, d'où instituer].
θῶκέω (seul. prés.) c. θακέω.
θῶκόνδε, adv. vers l'assemblée [θῶκος, δε].
θῶκος, ου (ὁ) 1 siège, chaise || 2 action de siéger dans une assemblée [*ion.* et *ἐργ.* c. θῶκος].
θῶμα, θῶμάζω, θῶμάσιος, θῶμαστός, ἰον. c. θαῦμα, etc.
θῶμιγέ, ἰγρος (ὁ) corde, d'où : 1 lien de jonc pour le fourrage || 2 corde d'arc || 3 câble.
θῶμός, οὔ (ὁ) tas (de blé, de paille) [R. θε, poser].
θῶπεια, ας (ἡ) caresse, flatterie [θῶπεύω].
θῶπευμα, ατος (τὸ) acte de flatterie, parole caressante ou flatteuse [θῶπεύω].
θῶπεύω, flatter, caresser, acc. [θῶψ].
θῶπτω, flatter, caresser, acc. [θῶψ].
θῶρ, mot phénicien c. βούς.
θῶρακείον, οὔ (τὸ) mantelet ou défense d'un rempart [θῶραξ].
θῶρακίζω (f. ἴσω, ao. ἐθῶρακισα; pass. ao. ἐθῶρακισθην, pf. τεθῶρακισμαι) 1 couvrir d'une cuirasse, cuirasser : τινά, qqn ; οἱ τεθῶρακισμένοι, soldats armés d'une cuirasse ; ἱπποὶ τεθῶρακισμένοι, *XÉN.* chevaux recouverts d'une cuirasse || 2 *p. ext.* couvrir d'une armure défensive, *acc.* || *Moy.* se couvrir de sa cuirasse [θῶραξ].
θῶράκιον, ου (τὸ) 1 petite cuirasse || 2 *p. ext.* tout ce qui sert de défense (mantelet d'un mur, tour sur le dos d'un éléphant) [*dim.* de θῶραξ].
θῶρακο-ποιός, οὔ (ὁ) fabricant de cuirasses [θ. ποιέω].
θῶρακο-φόρος, ος, ον, qui porte une cuirasse [θ. φέρω].
θῶραξ, ακος (ὁ) 1 partie du corps des épaules à la naissance des cuisses, tronc, buste || 2 *p. ext.* cuirasse, armure de la poitrine; *fig.* murailles, remparts.
θῶρηκο-φόρος, ἰον. c. θῶρακοφόρος.

Θωρηκτής, οὐ (ὁ) guerrier cuirassé [θωρήσσω].
θάρηξ, ion. c. θώραξ.
θωρήσσω (f. *inus.*; ao. *ἐθώρηξα*, pf. *τεθώρηκα*)
 armer d'une cuirasse, acc. || *Moy.* 1 s'armer
 d'une cuirasse : *χαλκῶ*, Op. d'une cuirasse
 d'airain || 2 s'enivrer de vin pur.
θάς, gén. *θαός*, gén. pl. *θάων* (ὁ) animal fé-
 roce, p.-é. le chacal.

θάυμα, **θαυμάζω**, **θαυμαστος**, ion. c. θαῦ-
 μα, etc.
θαύσσω (f. *ύξω*) : 1 bourdonner || 2 crier ;
avec un acc. : λόγον, Eschl. prononcer une
 parole d'une voix forte ; βοῶν, Soph. pousser
 un cri ; τινά, appeler qqn à grands cris ;
 κυσὶ θαύξαι, Eur. exciter des chiens en criant.
θάψ, gén. *θαπός* (ὁ) flatteur [cf. *θαπέω*].

II

I, ι

I, ι (ἰῶτα) ἰῶτα, 9^e lettre de l'alphabet grec ;
 comme chiffre ι' = 10, ι = 10000.
ι ou *mieux* : ι (dat. ἴν ou ἴν) nom. du pron.
 réfléchi de la 3^e pers. soi-même (lui, elle,
 soi).
 1 **ιᾶ**, **ιᾶς** (ῆ) bruit, voix, cri.
 2 **ιᾶ**, **ιᾶν** (τᾶ) pl. épq. d'ιᾶς, trait, javelot.
 1 **ιᾶ**, pl. d'ιῶν.
 2 **ιᾶ**, plur. irrég. d'ιῶς 1.
 3 **ιᾶ**, gén. ἱῆς, dat. ἱῆ, acc. ἱᾶν, fém. épq.
 lesb. et thess. d'εἰς, un.
ιᾶθην, **ιᾶθισομαι**, v. ἰάομαι.
ιᾶι, interj. ahi cri de joie ou de douleur.
ιᾶινω (impf. ἱαίνων, f. *inus.*, ao. ἱῆνα, pf.
inus.; ao. pass. ἰάνθην) 1 faire chauffer ; au
 pass. s'échauffer, chauffer || 2 amollir par la
 chaleur : *κηρόν*, Op. de la cire ; *fig.* θυμόν,
 L., adoucir ou amollir le cœur || 3 échauffer
 le cœur, réjouir, charmer, d'où être ré-
 chauffé, réjoui, charmé ; ἱαίνεσθαι θυμόν ou
 φρένας, Il. avoir le cœur réjoui ; ἱαίνεσθαι
 τι, faire ses délices de qqe ch. [ἰάομαι].
ιᾶκχάω, pousser de grands cris en l'honneur
 d'Iakkhos ; *ι. φωνήν*, Hdt. pousser de grands
 cris [ἰακχός].
ἰᾶκχεῖον, ου (τὸ) temple d'Iakkhos (Bacchus)
 [ἰακχός].
ιᾶκχέω-ω, pousser des cris [ἰακχῆ ; cf. *ιᾶχέω*].
ιᾶκχῆ, ῆς (ῆ) grand cri [cf. *ιᾶχῆ*].
ἰᾶκχος, ου (ὁ) hymne en l'honneur d'Iakkhos
 [ἰακχῆ].
ἰᾶκχος, ου (ὁ) Iakkhos, n. mystique de Bac-
 chus [ἰακχῆ].
ἰαλεμιστρια, ion. ἱηλεμιστρια, ας (ῆ) pleu-
 reuse [ἰαλεμίζω].
 1 **ἰᾶλεμος**, ου (ὁ) lamentation, chant funèbre
 [ἰᾶ 1].
 2 **ἰᾶλεμος**, ας, ον, lamentable, malheureux,
 mélancolique [v. le préc.].
ἰᾶλλω (impf. ἱάλλον, f. et pf. *inus.*, ao. ἱῆλα)
 1 lancer, jeter, envoyer : διστόν ἀπὸ νευρή-
 φιν, Il. lancer un trait d'un arc ; ἐπὶ τινι
 χεῖρας ἰᾶλλειν, Op. porter la main sur qqe
 ch. (sur la nourriture) ; περὶ χερσὶ δεσμὸν ἰ.,
 Il. jeter des liens autour des mains || 2 fig.
 frapper, atteindre : τινά ἀτιμίζουσιν, Op. lan-
 cer des outrages contre qqn [R. Ἄλ, s'élan-
 cer ; sel. d'autres, d'ἄλλοις avec redoubl.].
ἰᾶλτός, ῆς, ον, lancé, jeté, envoyé [adj. verb.
 d'ἰᾶλλω].
ἰᾶμα, ατος (τὸ) remède [ἰάομαι].
μα, pf. d'ἰάομαι.

ἰᾶσον

ἰαμβεῖον, ου (τὸ) 1 mètre iambique || 2 vers
 iambique ; au pl. poème iambique [neutre
 du suiv.].
ἰαμβεῖος, ας, ον, iambique [ἰαμβος].
ἰαμβειο-φάγος, ου (ὁ) mangeur d'iambes, en
 parl. d'Eschine, qui avait été acteur [i.
 φαγεῖν].
ἰαμβικός, ῆς, ον, iambique [ἰαμβος].
ἰαμβος, ου (ὁ) 1 iambe, pied d'une brève et
 d'une longue || 2 vers iambique [ἰάπτω ;
 pour la finale, cf. διθύραμβος, θρίαμβος].
ἰάμψας, α (ὁ) Iempsal, neveu de Jugurtha
 [nom sémit.].
ἰαν, v. ἱα 3.
ἱάν, gén. ἱάνος (ὁ) Ionien [contr. d'ἰάων].
ἱάνοκλον, ου (τὸ) le mont Janicule, à Rome.
ἱανός, οὐ (ὁ) = *lat.* Janus, divinité romaine.
ἱανουάριος, ου (ὁ) = *lat.* Januarius : 1 le
 mois de janvier || 2 adj. du mois de jan-
 vier.
ἰάομαι-ῶμαι (impf. ἰώμην, f. ἰάσομαι, ao.
ιασάμην, pf. ἱάμαι) 1 moy. soigner, guérir,
 acc. || 2 pass. (f. ἰαθῆσομαι, ao. ἰάθην, pf.
 ἱάμαι) être guéri, délivré d'un mal.
ἰᾶόνιος, α, ον : 1 Ionien, d'où Grec || 2 Athé-
 nien [cf. ἰάων].
ἰᾶπετός, οὐ (ὁ) Iapétos (Japet) père de Pro-
 méthée et d'Epiméthée.
ἰάπτω (f. ἰάψω) 1 tr. 1 lancer, envoyer, jeter :
 ἰ. βέλη εἰς τινα, Eschl. ἐπὶ τινι, Eschl. lan-
 cer des traits contre qqn ; πρόσθε πύλιν κε-
 φαλάν ἰ. Eschl. se briser (litt. se jeter) la
 tête contre les portes ; ἰ. ὀρχήματα, Soph.
 commencer les danses || 2 poursuivre,
 atteindre, blesser, acc. κατὰ (adv.) χροᾶ ἰ. Op.,
 se meurtrir entièrement le visage ou gâter
 complètement son teint (par des larmes) ; *fig.*
 λόγους ἰ. τινά, Soph. déchirer qqn par de mau-
 vaises paroles || II intr. s'élancer, se préci-
 piter [R. ἱαπ, développ. de la R. ἱα,
 aller].
ἱᾶς, gén. ἱᾶδος : 1 adj. f. Ionienne || 2
 subst. ἡ ἱᾶς (s. e. διαλεκτος) dialecte ionien
 [cf. ἰάων].
ἱᾶσι(ν), 3 pl. prés. ind. d'ἱαμι.
ἱᾶσιδης, ου (ὁ) fils d'Iasos (Amphion ou
 Dmêtôr).
ἱᾶσικός, ῆς, ον, d'Iasos, en Carie [ἱᾶσος 2].
ἱᾶσιμος, ας, ον, guérissable [ἰάομαι].
ἱᾶσις, εως (ῆ) guérison [ἰάομαι].
ἱᾶσον Ἀργος (τὸ) Argos (la ville) d'Iasos
 [ἱᾶσος].

Ἰασονίδης, *ion.* Ἰησονίδης, *ou* (ὁ) le fils de Jason.

Ἰασόνιος, *α, on*, de Jason : Ἰασονία ἀκτή, XÉN. le promontoire de Jason (*auj.* Jasun ou Vona) dans le Pont.

Ἰασπις, *ιδος* (ῆ) jaspe, pierre précieuse.

Ἰαστί, *adv.* en langue ionienne [Ἰάων].

Ἰασώ, *οὐς* (ῆ) Iasô, déesse de la santé [Ἰάομαι].

Ἰάσων, *ονος* (ὁ) Iasôn (Jason) 1 fils d'Éson, chef des Argonautes || 2 tyran de Phères.

ἰατῆρ, *ῆρος* (ὁ) *poët.* c. ἰατρός, médecin; qui guérit de, *gén.* [ἰάομαι].

ἰατροία, *ας* (ῆ) science de la médecine [ἰαομαι].

ἰατρεῖον, *ου* (τὸ) maison de médecin [ἰατρεύω].

ἰατρεῦματα, *ων* (τὰ) remèdes préventifs; *fig.* précautions oratoires [ἰατρεύω].

ἰατρευσίς, *εως* (ῆ) action de soigner, de guérir [ἰατρεύω].

ἰατρεύω, soigner, guérir, *acc.* [ἰατρός].

ἰατρικός, *ῆ*, *όν* : 1 qui concerne les médecins ou la médecine; *subst.* ῆ ἰατρική (*s. e.* τέχνη), l'art de guérir, la médecine || 2 propre ou habile à guérir || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ἰατρός].

ἰατρό-μαντις, *εως* (ὁ) médecin-devin, médecin infallible [*i.* μάντις].

ἰατρός, *οὐ* (ὁ) 1 médecin || 2 ῆ ἰατρός, femme qui exerce la médecine [ἰάομαι].

ἰαύω (*impf.* ἰαυον, *impf. itér.* ἰάεσκον, *f. inus.*, *ao.* ἰαυσα, *pf. inus.*) se reposer, dormir : ἀυπνοῦ; νόκτας, L. passer des nuits sans sommeil; ἐννοχίαν τέρψιν, SOPH. goûter les douceurs du sommeil pendant la nuit; ἐκτός, OD. passer la nuit en plein air [*cf.* αὖω].

ἰαχέω-ω (*f.* ἰαχίσω, *ao.* ἰάχησα, *pf. inus.*; *pass.* *ao.* ἰαχίθην) crier, pousser un cri [ἰαχῆ].

ἰαχή, *ῆς* (ῆ) 1 cri de guerre, cri de douleur, lamentation || 2 *p. ext.* bruit d'instruments, de flûtes [*pour* Φιράχῃ, R. Φαχ, *cf.* ἰάχω].

ἰάχω (*seul. prés.*, *impf.* ἰάχων, *ao. itér.* ἰάεσκον, *pf.* ἰάχα) 1 crier, pousser un cri (*de guerre, de détresse, de douleur*); *p. ext.* faire entendre des sons articulés, parler || 2 *en parl. de choses*, retentir, résonner, faire du bruit [*p.* Φιράχω, R. Φαχ, résonner, retentir; *cf.* ἰαχῆ].

ἰωαλκός, *οὐ* (ῆ) c. Ἰωαλκός.

Ἰάων, Ἰάονος, *adj. m.* d'Ionie, Ionien; οἱ Ἰάονες, Ioniens, *c. à d.* : 1 habitants de l'Attique et de Mégare || 2 chez les Perses, *syn.* d'Ἕλληνες, Grecs, *en gén.*

Ἰβηρ, *ῆρος* (ὁ) Ibère; οἱ Ἰβήρες, les Ibères : 1 *ppl*e d'Espagne || 2 *ppl*e entre les mer Noire et la mer Caspienne.

Ἰβηρία, *ας* (ῆ) l'Ibérie : 1 partie est de l'Espagne, des Colonnes d'Hercule aux Pyrénées || 2 contrée entre la mer Noire et la mer Caspienne [Ἰβήρ].

Ἰβηρικός, *ῆ*, *όν*, d'Ibérie [Ἰβηρία].

ἰβίς (ῆ) ibis, oiseau sacré d'Égypte.

ἰγμαί, *v.* ἰκνέομαι.

ἰγνύα, *ας* (ῆ) jarret, pli du genou [*cf.* γόνυ].

Ἰδαίος, *α, on*, du mont Ida; ῆ Ἰδαία, la déesse

du mont Ida (Cybèle); Ἰδαία ὄρη, le mont Ida en Troade (*v.* Ἰδῆ) [Ἰδῆ].

1 Ἰδέ, *conj.* et [*cf.* ῆδέ].

2 Ἰδέ *ou* Ἰδε, *v.* *εἶδω.

Ἰδέα, *ας* (ῆ) A aspect extérieur, apparence, forme : τὴν ἰδέαν καλός, PLAT. de belle forme, d'un bel aspect || B *p. suite* : I forme distinctive, caractère spécifique, d'où caractère, manière d'être, espèce, sorte : πᾶσα ἰδέα θανάτου, THC. toutes les formes ou tous les genres de mort; πολλὰ ἰδέαι πολέμου, THC. beaucoup de sortes de guerres; τῇ αὐτῇ ἰδέᾳ, THC. de la même façon; ἐπρόνεον δικασίας ἰδέας, HORT. ils concevaient deux manières d'agir; πᾶσαν ἰδέαν πειρᾶν, THC. tenter tous les moyens || II *t. de philos.* : 1 principe général, servant à une classification, d'où classe, sorte, espèce || 2 idée, *c. à d.* forme idéale, concevable par la pensée, et dont chaque objet matériel est la reproduction imparfaite || III *t. de rhét.* : 1 idée générale, sorte de lieu commun || 2 genre de style [ἰδεῖν].

ἰδέειν, *épg. et ion. c.* le suiv.

ἰδεῖν, *inf. ao.* 2 δ'εἶδον, *v.* εἶδω.

ἰδεσκα, 3 *sg. ao. itér.* δ'εἶδω

ἰδῶ : 1 *ion. c.* ἰδῶ, *sbj.* *ao.* 2 δ'εἶδον || 2 *a. e.* ἰδῶ, *sbj. pf. épg.* δ'οἶδω, *v.* *εἶδω.

Ἰδῆ, *ῆς* (ῆ) vallon boisé dans les montagnes.

Ἰδῆ, *ῆς*, *dor.* Ἰδα, *ας* (ῆ) Idè ou Ida : 1 mont. de Phrygie et de Mysie (*auj.* Kas Daghi) || 2 mont. de Crète (*auj.* Psiloriti).

Ἰδαίη, 2 *sg. épg. sbj. ao.* 2 δ'εἶδω.

Ἰδῆθεν, *adv.* de l'Ida [Ἰδῆ, -θεν].

ἰδίᾳ, *adv. v.* ἰδιος.

ἰδίαζω, avoir une nature particulière, un caractère propre, original : ἰδ. τινί, être particulièrement approprié à qqe ch. [ἰδιος].

ἰδιο-βουλεύω, prendre conseil seulement de soi.

ἰδιο-μορφος, *ος, on*, d'une forme particulière [ἰδ. μορφή].

ἰδιό-ξενος, *ος, on*, hôte privé [ἰδ. ξένος].

ἰδιος, *α ou os, on* : I qui appartient en propre à qqn ou à qqe ch., *c. à d.* propre, particulier : εἰ δὲ τοῦμόν ἰδιον εἰπεῖν, ISOCR. s'il faut dire mon sentiment particulier; τὸ ἐμόν ἰδιον, LUC. pour ma part; *subst.* τὸ ἰδιον, ATT. τὰ ἰδία, THC. les biens propres à chacun || II *p. suite*, qui a un caractère ou une nature à soi, d'où : 1 particulier, séparé, distinct : ἔθνος ἰδιον, HORT. πόλεις ἰδία, DÉM. race, villes qui ont un caractère propre || 2 spécial, singulier, original : ἰδιος ἀνθρωπος, PLUT. homme singulier, extraordinaire || 3 qui convient particulièrement à : ἰδιον δνομα, nom propre d'une chose, le mot propre; *p. opp.* ἂ δνομα περιέχον, terme général; ἰδιοὶ λόγοι, PLAT. discours en termes propres, simples, *c. à d.* la prose || III qui a un caractère particulier, privé : τὰ ἰδία, les affaires privées, les intérêts particuliers ou qqf. la demeure particulière, le chez soi; κατ' ἰδία, PLUT. en particulier; *adv.* ἰδίᾳ : 1 d'une manière privée, pour soi || 2 en particulier, séparément, à part; ἰδίᾳ ἕκαστος, THC. chacun en particulier || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [*p.*

**Φίδιος*, **σΦίδιος*, de **σφέδιος*, de **σφε* ou *ξ*, pron. *réfl.*].

ιδιό-στολος, ος, ον : 1 équipé aux frais particuliers d'une personne || 2 équipé pour son propre usage : *ἰδ. ἐπλευσε*, PLUT. il navigua sur son propre navire [*ἰδ. στέλλω*].

ιδιότης, ητος (ή) propriété ou nature particulière, caractère propre [*ἰδιος*].

ιδιώω-ω, donner en propre; d'*οὐ* moy. s'approprier, acc. [*ἰδιος*].

ιδίω (*impf.* *ἰδιον*, *ao.* *ἰδισα*) être en sueur, suer [*ἰδος*, sueur].

ιδίωμα, ατος (τὸ) propriété particulière, caractère propre [*ἰδιος*].

ιδίως, *adv.* d'une manière propre ou particulière, particulièrement [*ἰδίω*].

ιδιώσις, εως (ή) distinction entre les choses, selon leurs caractères propres [*ἰδίω*].

ιδιωτεία, ας (ή) 1 vie d'un simple particulier, vie privée || 2 manque d'éducation, ignorance [*ἰδιώτης*].

ιδιωτεύω, vivre ou agir comme un simple particulier, mener une vie privée; *fig. en parl. d'un pays*, être insignifiant [*ἰδιώτης*].

ιδιώτης, ου (ὁ) **A** *subst.* I simple particulier : 1 *p. opp.* à *Etat* : *συμφέροντα καὶ πόλει καὶ ιδιώταις*, THC. choses utiles aux Etats et aux particuliers || 2 homme privé (*p. opp.* à *roi*, homme public, homme d'Etat, magistrat, etc.) || 3 *p. suite*, tout homme de condition modeste, c. à d. simple citoyen, d'*οὐ* homme du peuple, plébéien; simple soldat || 4 homme étranger à tel ou tel métier (*p. opp.* à *diverses professions*, *médecin*, *orateur*, etc.) : *ἰδ. τινός, κατὰ τι*, ignorant, novice en qqe ch. || 5 *abs.* homme sans éducation, ignorant || **II** qui réside dans son propre pays, qui est du pays, indigène || **B** *adj.* de simple particulier, d'homme privé; *p. suite*, simple, ignorant, vulgaire [*ἰδιος*].

ιδιωτικός, ή, όν : 1 d'homme privé, de simple particulier, de simple citoyen; *ἰδ. τριτήρης*, DEM. galère privée, *p. opp.* à la galère Paraliennne || 2 *p. suite*, qui concerne les gens du commun, les ignorants; trivial, vulgaire [*ἰδιώτης*].

ιδιωτικῶς, *adv.* 1 comme un simple particulier, d'une façon vulgaire || 2 *p. suite*, d'une manière simple, négligée, c. à d. sans préparation, sans exercice : *ἰδ. τὸ σῶμα ἔχειν*, XEN. négliger les exercices du corps.

1 ιδμεν, *ion. et dor. c.* *ἴμεν*, 1 *pl.* d'*οἶδα*, v. **εἶδω*.

2 ιδμεν, *épg. c.* *εἰδέναι*, *inf.* d'*οἶδα*, v. *εἶδω*.

ιδμεναι, *impf. pf.* 2 *épg.* d'**εἶδω*.

ιδνώω-ω, courber; d'*οὐ* au *pass.* se courber.

ιδοί, ών (*αἱ*) = *lat.* *idus*, les *ides*, à Rome [*cf.* *εἶδοι*].

ιδοίατο, 3 *pl. opt.* *ao.* 2 *moy. ion. et épg.* d'**εἶδω*.

ἰδομενεύς, εως (ὁ) Idoménée, roi de Crète.

ἰδον, *ao.* 2 *épg.* d'**εἶδω*.

ιδού, *interj.* voici, voilà : 1 pour offrir ou recevoir qqe ch. : *ἰδοὺ δέχου, παῖ*, SOPH. voilà! prends, mon enfant || 2 pour avertir : *ἰδοὺ, θεᾶσθε πάντες*, SOPH. tenez! regardez, tous! *ἰδοὺ, δοῦπον αὐ κλύω τινά*, SOPH. voici que j'entends encore un bruit [*cf.* le *suiv.*].

ιδού, *impér. ao.* 2 *moy.* d'*οἶράω*, v. **εἶδω*.

ιδρεία, *épg.* **ιδρειν**, *ης* (ή) science, connaissance (*var.* *ἰδοῖν*) [*ἰδρις*].

ιδριη, *épg. c.* *ιδρεία*.

ιδρις (ὁ, ή) savant, instruit, habile : *τινός, en qqe ch.*; *οὐδέν ἰδ.* SOPH. qui ne sait rien, ignorant; *avec un inf.* habile à faire qqe ch. [*R.* *ἰδ*, savoir; v. **εἶδω*].

ιδρώω-ω (*ao.* *ἰδρωσα*, *pf.* *ἰδρωκα*) 1 suer, transpirer; acc. *ἰδρῶ ἰδρ.* IL. être couvert de sueur || 2 *en parl. de vêtements*, être mouillé de sueur [*ἰδρώς*].

ιδρυμα, ατος (τὸ) 1 fondement, fondation || 2 demeure, *particul.* demeure sacrée, temple || 3 statue [*ἰδρύω*].

ιδρυμαι, *pf. pass.* d'*ιδρύω*.

ιδρύω (*ao. pass.* *ἰδρόντην*) c. *ιδρύω*.

ιδρυσις, εως (ή) **I** *act.* action de fonder, de bâtir || **II** *pass.* : 1 assiette, consistance || 2 monument fondé, d'*οὐ* demeure, résidence.

ιδρυτέον, *adj.* *verb.* d'*ιδρύω*.

ιδρύω (*f.* *ιδρύσω*, *ao.* *ἰδρύσα*, *pf. inus.* : *pass.* *ao.* *ἰδρόθην*, *pf.* *ἰδρυμαι*) 1 faire asseoir : *τινά, qqn*; *θρόνῳ ἐνι τινά*, IL. qqn sur un siège; *au pass.* être assis : *ἐν θεῶν ἔδραισιν*, ESCHL. sur les sièges des dieux; *abs.* être assis immobile || 2 *fig.* faire camper, asseoir : *τὴν στρατιὴν ἐπὶ ποταμῷ*, HDT. l'armée au bord d'un fleuve; *au pass.* être campé || 3 *p. suite*, établir, installer : *εἰς δόμον*, EUR. amener et établir dans une maison; *πολλοὺς ἐν πόλει*, PLUT. établir beaucoup de gens dans la ville; *au pass.* avoir sa résidence : *ποῦ κλύεις νιν ἰδρῶσθαι* *χθονός*; SOPH. en quelle région de la terre as-tu ouï dire qu'il fût établi? *ἐν κεφαλῇ ἰδρυθέν κακόν*, THC. mal qui avait son siège dans la tête; *particul.* être établi solidement || 4 *p. ext.* fonder, construire, élever (une maison, un temple, une statue, un trophée, etc.); *au pass.* être fondé, construit, élevé; à *l'ao. et au pf. pass.* être situé || *Moy.* (*f.* *ιδρύσσομαι*, *ao.* *ιδρύσσημι*) 1 asseoir, établir, installer pour soi; *fig.* établir solidement, fixer, consolider || 2 *p. suite*, fonder, construire, élever pour soi, pour son usage ou pour son intérêt (un temple, une statue, etc.) [*R.* *Σεῖδ*, asseoir; *cf.* *ἔζω*].

ιδρῶ, ιδρῶ, acc. et dat. épg. d'*ιδρώς*.

ιδρώων, *part. prés. épg.* d'*ιδρώω*.

ιδρώς, ώτος (*dat.* *ιδρῶτι*, *acc.* *ιδρῶτα*) (ὁ) sueur [*R.* *Σφιδ*, suer; *cf.* *lat.* *sudare*].

ιδρώω, *ion. c.* *ιδρώω*.

ιδύια, *épg.* **ιδύιη**, *seul. dat. pl.* dans la locut. *ἰδύιη πραπίδεςσιν*, IL. par son esprit savant, par son art ingénieux [*c.* *εἰδύια*, *fém.* d'*εἰδώς*].

ιδῶ (*épg.* *ιδῶμι*), *ης, η; ιδών, ούσα, όν*, *sbj. et part.* *ao.* 2 d'**εἶδω*.

ιδέη, 3 *sg. opt. prés. épg.* d'*εἶμι*.

ιδεῖσι, 3 *pl. épg. prés. ind.* d'*εἶμι*.

ἱεμαι (*seul. prés. inf.* *ἱεσθαι*, *part.* *ἱέμενος et impf.* *ἱέμην*) aller, se porter à ou vers [*pass. ou moy.* d'*εἶμι*; *sel. d'autres* *ἱεμαι* d'*εἶμι*; v. ces mots].

ἱέμεν, ἱέμεναι, *inf.* *ao.* 2 *épg.* d'*εἶμι*.

ἱέμεσθα, 1 *pl. impf. moy.* d'*εἶμι*.

ἱεν, 3 *sg. impf. ou ao.* d'*εἶμι*.

ἔεν, 3 sg. *impf. épq. sync.* d'ἔημι.

ἔεναί, *inf. prés.* d'ἔμμι, aller.

ἔεναί, *inf. prés.* d'ἔημι.

ἔέντας, *acc. pl. part. prés.* d'ἔημι.

ἱερά, *sg. fém. ou pl. neutre* d'ἱερός.

ἱερακιζέω, imiter le cri de l'épervier [ἱεράξ].

ἱερακο-δοσκόος, οὐ (ὅ) qui nourrit ou élève des éperviers, fauconnier [ἱεράξ, βόσκω]

ἱερά νήσος, *v.* ἱερός.

ἱεράξ, ακος (ὅ) faucon.

ἱεράομαι, *v.* ἱεράω.

ἱερατικός, ἡ, ὄν : 1 de prêtre, sacerdotal || 2 destiné ou propre aux usages sacrés [ἱεράομαι].

ἱεραφόρος, ος, ον, qui porte les objets sacrés [ἱερός, φέρω].

ἱεράω-ω, consacrer au culte; *d'οὐ μογ.* ἱεράομαι-ώμαι (*f.* -άζομαι) se consacrer au culte, être prêtre ou prêtresse; ἱερωσύνην ἱεράσασθαι, *ESCHN.* exercer un sacerdoce [ἱερός].

ἱερεία, ας (ἡ) prêtresse [*fém.* d'ἱερεύς].

ἱερεῖον, ου (τό) 1 victime (*d'ord.* brebis) offerte en sacrifice, *d'ord. au pl.*; *prov.* οὐχ ἱερήιον (*ion.*) οὐδὲ βοεῖην ἀνύσθην, *IL.* ils n'entreprenaient l'un et l'autre de conquérir ni une victime ni une peau de bœuf, pour parler d'une tâche difficile; *particul.* ofrande pour un mort || 2 bétail égorgé pour être mangé [ἱερεύω].

ἱερεύς, έως (ὅ) prêtre; *fig.* ἱ. ἄτας, *ESCHL.* prêtre ou ministre du malheur [ἱερός].

ἱερευσέμεν, *inf. fut. épq.* d'ἱερεύω.

ἱερεύσιμος, ος, ον, propre aux sacrifices [ἱερεύω].

ἱερεύω (*ao.* ἱερεύσα) : 1 égorger pour un sacrifice, sacrifier || 2 égorger pour une fête (des bœufs, un porc, etc.) *acc.* : τινι, *Op.* en l'honneur de qqn || *Moy.* égorger pour soi, *acc.* [ἱερεύς].

ἱέρη, ης (ἡ) *ion.* prêtresse [ἱερός].

ἱερήιον, *ion.* *c.* ἱερεῖον.

ἱερία, *poét.* *c.* ἱερεία.

ἱερίς, ιδος (ἡ) prêtresse [*fém.* d'ἱερεύς].

ἱερο-γλυφικός, ος, ὄν, hiéroglyphique; τὰ ἱερογλυφικά (*s. e.* γράμματα) hiéroglyphes, caractères de l'écriture sacrée des prêtres égyptiens [ἱερός, γλύπτω].

ἱερο-γραμματεὺς, έως (ὅ) prêtre ou docteur qui interprète les saintes écritures, *en Egypte* [ἱ. γρ.].

ἱερο-δόκος, ος, ον, qui reçoit les sacrifices [ἱ. δέχομαι].

ἱερό-δουλος, ου (ὁ, ἡ) esclave attaché au service d'un temple [ἱ. δούλος].

ἱερο-λογέω-ω, *ion.* ἱερο-λογέω, discourir des choses sacrées [ἱ. λόγος].

ἱερο-λογία, *ion.* ἱερο-λογία, ης (ἡ) langage sacré ou mystique [ἱ. λόγος].

ἱερο-μηνία, ας (ἡ) et ἱερο-μήνια, ων (τὰ) fête de chaque mois, jour de fête, *en gén.* [ἱ. μήν].

ἱερο-μνήμων, ονος (ὁ) hiéromnémon, gardien des archives sacrées, secrétaire attaché à chaque délégation d'Etat au conseil des amphyctions [ἱ. μνήμη].

ἱερόν, οῦ (τό) *v.* ἱερός.

ἱερο-νίκης, ου (ὁ) vainqueur aux jeux sacrés [ἱ. νικάω].

ἱεροποιέω-ω, faire un sacrifice, célébrer une cérémonie religieuse [ἱεροποιός].

ἱερο-ποιός, ὅς, ὄν : οἱ ἱ. les dix inspecteurs (un par tribu) chargés de surveiller les sacrifices ou les cérémonies religieuses [ἱ. ποιέω].

ἱερο-πρετής, ης, ἐς, qui convient à une personne ou à une chose sacrée, digne d'une personne ou d'une chose sainte [ἱ. πρέπω].

ἱερός, ἄ ou ὅς, ὄν : I auguste, admirable, fort, puissant : ἱ. ἱς Τηλεμάχιο, *Op.* la force puissante de Télémaque, pour le puissant Télémaque; ἱ. μένος Ἀλκινόοιο, *Op.* le cœur puissant d'Alkinoos, pour le puissant Alkinoos; ἱ. στρατός, *Op.* l'armée puissante (des Grecs); ἱ. ἰχθύς, *IL.* poisson d'une grandeur, d'une force ou d'une agilité extraordinaire || II sacré, *c. à d.* 1 d'origine divine, saint, sacré : ἱ. δώματα, *Op.* demeure sacrée (de Circé); ἱ. ἡμαρ, *IL.* le jour divin; ἱ. κνέφας, *IL.* les ténèbres divines; ἱ. ποταμοί, *IL.* les divins fleuves; ἱ. δῖφος, *IL.* le char traîné par des coursiers immortels || 2 consacré aux dieux ou qui est sous la protection de la divinité, d'où qui a un caractère religieux, saint, sacré, *en parl. de villes, de lieux* (Troie, Ilion, Thèbes, etc.) : ἱ. κύκλος, *IL.* l'espace circulaire de la cour sacrée (sous la protection de Zeus); ἱ. ἀλωή, *IL.* aire sacrée (sous la protection de Déméter); ἱ. ἐλαιη, *Op.* olivier sacré (sous la protection d'Athènes); *en parl. de pers.* (de rois, de héros, etc.); à Rome, *en parl. des tribuns* (*lat.* sacrosanctus); *qqf. avec un gén.* : ἄλσος ἱερὴν (*ion.* et *poét.*) Ἀθηναίης, *Op.* bois consacré à Athènes; ἄντρον ἱερὸν Νυμφῶν, *Op.* grotte consacrée aux nymphes; *rar. avec un dat.* || 3 qui concerne les dieux ou les choses sacrées || III *Locut. diverses* : ἱερὰ ἄγκυρα, *Luc.* l'ancre de miséricorde, la dernière ancre; ἱερὰ συμβουλή, *XÉN.* la délibération suprême; ἱερὰ νόστος, *Hdt.* épi-lepsie; ἱερὰ ὁδός, la voie sacrée conduisant à Delphes, la voie d'Athènes à Eleusis ou d'Elis à Olympie; ἱερὸν ὄστον, l'os sacrum, *t. d'anatomie* || IV *subst. A au fém. sg.* ἡ ἱερὰ (*s. e.* τριήρης) la galère sacrée, *c. à d.* la galère de Délos ou la galère Salaminienne ou Paraliennne || B au neutre *sg.* τὸ ἱερόν : 1 offrande pour un sacrifice || 2 temple, lieu consacré || C au neutre *pl.* τὰ ἱερά : 1 offrande pour un sacrifice, victime, d'où sacrifice : ἱερὰ βέζειν, *IL.* accomplir un sacrifice; διδόναι, *Op.* offrir un sacrifice || 2 entrailles des victimes, d'où augures : τὰ ἱερὰ καλά ἐστί, *XÉN.* ou τὰ ἱερὰ γίγνεται, *XÉN.* les présages sont favorables || 3 objets sacrés, lieux ou édifices sacrés || *Sup.* -ώτατος.

ἱερό-στολος, ου (ὁ) prêtre égyptien chargé d'habiller les images des dieux [ἱ. στολή].

ἱεροσυλέω-ω : 1 piller les temples des dieux || 2 *en gén.* piller ou dépouiller par un vol sacrilège [ἱερόσυλος].

ἱεροσυλία, ας (ἡ) pillage d'un temple [ἱερό-συλος].

ἱερό-συλος, ου (ὁ, ἡ) qui pille un temple, voleur sacrilège [ἱ. συλέω].

ἱεουργέω-ω, s'occuper du soin de, *en parl.*

des choses du culte; au pass. : ἱερα ἱεουργεῖται, LUC. le sacrifice s'accomplit || *Moy.* célébrer une cérémonie religieuse [i. ἐργόν].

ἱεουργία, ας (ή) accomplissement d'un sacrifice ou d'une cérémonie religieuse, sacrifice [ἱερός, ἐργον].

ἱεροφάντω-ῶ, être hiérophante [ἱεροφάντης].

ἱεροφάντης, ου (ό) hiérophante, prêtre qui explique les mystères sacrés, *p. suite*, initiateur aux mystères; à Rome, le grand pontife [i. φαίνω].

ἱεροφάντια, ας (ή) ministère de l'hiérophante [ἱεροφάντης].

ἱεροφαντικός, ή, όν, d'hiérophante; βίβλοι ἱερ. les livres du pontife, à Rome [ἱεροφάντης].

ἱεροφαντικῶς, adv. à la manière des hiérophantes.

ἱερό-φαντις, ἰδος (ή) fém. d'ἱεροφάντης.

ἱερο-φύλαξ, ακος (ό) gardien d'un temple [i. φύλαξ].

ἱερώ-ῶ, consacrer, sanctifier [ἱερός].

ἱέρων, ωνος (ό) Hiéron, roi de Syracuse [ἱερός].

ἱερο-νυμος, ος, ον, dont le nom est sacré [i. ὄνομα].

ἱερός, adv. saintement, divinement [ἱερός].

ἱερωσύνη, ης (ή) sacerdoce [ἱερός].

ἱζάνω (impf. ἱζανον) I *tr.* établir, instituer : εὐρὺν ἀγῶνα, IL. faire ranger (la foule) en une vaste assemblée || II *intr.* 1 s'asseoir, se poser, avec *en* et le *dat.* || 2 s'enfoncer [ἱζω].

ἱζεσκον (impf. itér.), ἱζευ (2 sg. impér. ἐρῳ.) d'ἱζω.

ἱζήμα, ακος (τό) enfoncement [ἱζω].

ἱζω (impf. ἱζον, postér. f. ἱζήσω, ao. ἱζησα) 1 *intr.* s'asseoir : ἐπὶ τινας, ἐπὶ τι, ἐπὶ τινι, ἔς τι, sur qqe ch.; ἐπὶ τὸ δεῖπνον, HDT. devant le souper, pour souper; ἐπὶ κώπῃ πηδάλῳ τε, EUR. s'asseoir à la rame et au gouvernail || 2 *tr.* faire asseoir : τινὰ ἐς θρόνον, IL. ou ἐν θρόνοισ, ESCHL. qqn sur un siège; ἱ. βουλῇ, IL. tenir (*litt.* faire siéger) une assemblée || *Moy.* 1 s'asseoir : ἐν τινι, sur qqe ch.; avec l'acc. près de qqe ch. || 2 se placer en embuscade; d'où *en gén. en parl. d'une armée*, prendre position : ἐν τινι, ἔς τι, ἐπὶ τι, dans un lieu, près d'un lieu [R. Σιδ, d'où ἰδ, être assis].

1 **ἰή, interj.** cri de joie ou de douleur

2 **ἰή, ion. c. ιά 1.**

ἰή, v. ἱα 3.

ἰή, 3 sg. sbj. prés. d'εἶμι, aller.

ἰή, 3 sg. impf. d'ἔμμι.

ἰή, 3 sg. sbj. prés. d'ἔμμι.

ἰήιος, ος, ον : 1 qu'on invoque avec le cri ἰή ou ἰή παιών (*v. ἰή*), ou *sel. d'autres*, qui guérit (d'ἰάομαι) *ép. d'Apollon* || 2 accompagné de cris de douleur ou de grands cris [ἰή].

ἰήλα, v. ἰάλλω.

ἰήλεμος, ion. c. ἰάλεμος.

ἰήμα, ion. c. ἱάμα.

ἰήμι (impf. ἱήν, f. ἡσω, ao. 1 ἦχα, seul. au sg. et à l'ind.; ao. 2 seul. au pl. ἔμην, ἔτε, ἔσαν, ou avec augm. εἰμεν, εἴτε, εἴσαν; pf. εἶχα; pass. ao. 1 ἔθην, att. εἴθην, pf. εἶμαι)

I *tr.* 1 mouvoir en avant : ἰ. πόδας καὶ χεῖρες φέρεσθαι, OD. mouvoir les pieds et les mains pour se porter en avant || 2 *p. suite*, envoyer, lancer, jeter : ἀγγελόν τινι, IL. envoyer un messenger à qqn; ἔκμενον οὐδρόν τινι, IL. envoyer à qqn un vent favorable; *en parl. de fleuves, de sources* : ῥέον, IL. ῥέος, ESCHL. ὕδωρ, IL. envoyer un courant, de l'eau; *en parl. du feu* : λιγνόν, ESCHL. envoyer, jeter de la suie; *en parl. du son* : ἔπεα, IL. lancer des paroles; ἔπα; IL. faire entendre une parole; Ἑλλάδα γλώσσαν, HDT. Δωρίδα γλώσσαν, THC. parler grec, parler dorien; θρήνον, ESCHL. κωκυτόν, SOPH. faire entendre des lamentations, des gémissements; *abs.* ἦχε (*s. e. φωνήν*) PLUT. il fit entendre sa voix || 3 avec *idée d'hostilité* : ἰλάν, OD. βέλος, IL. lancer une pierre, un trait; τὸν δὲ ποταμόνδε ἦχε φέρεσθαι, IL. il le lança dans le fleuve, pour qu'il fût emporté par les flots; ἀπιόντος ἱεὶ διστόν, IL. il frappa d'une flèche l'ennemi qui s'éloignait : τινὰ ἀξίην, XÉN. frapper qqn d'une hache; *fig.* τῶν μεγάλων ψυχῶν ἱεῖς, SOPH. s'attaquant aux grandes âmes; *abs.* lancer un trait : ἰ. ἐπὶ σκόπον, XÉN. au but || 4 laisser tomber : ἐκ χειρὸς φάσγανον, OD. son couteau de sa main; κόμας, OD. laisser flotter sa chevelure || II *intr.* (*ou s. e. ἐκυτόν*) seul. poét. (*les Att. emploient en ce sens les composés de ἱέναι*) se jeter, s'élancer, s'épancher : ποταμός ἐπὶ γαίαν ἱέσιν, OD. le fleuve se répand sur la terre; κρήνη ἱέσιν, OD. la source s'épanche; ποῖ δ' ἦσω; EUR. où diriger mes pas? || *Moy.* ἱέμαι (*impf. ἱέμην, rar. ao. 1 ἡκάμην, plus. souv. ao. 2 ἔμην, att. εἶμην*) 1 s'élancer vers : οἴκαδε, Τροίηνδε, OD. vers la maison, Troie; avec le *gén.* ἱ. πόλιος, IL. s'élancer vers la ville; πρὸς τινα, ἐπὶ τινα, vers qqn || 2 *fig.* se porter de désir vers, désirer, souhaiter, *gén.*; avec un *inf.* : βαλλέειν δὲ ἐἴετο θυμός, IL. il souhaitait ardemment en son cœur de l'atteindre [R. ἔ, d'où avec redoubl. ἱη-].

ἱηνα, ao. d'ἰαίνω.

ἱήs, v. ἱα 3.

ἱήs, 2 sg. sbj. prés. d'εἶμι.

ἱησάμην, ao. ion. d'ἰάομαι.

ἱησθα, ἐρῳ. c. ἱήs.

ἱησι, 3 sg. sbj. prés. ἐρῳ. d'εἶμι, aller.

ἱησι, 3 sg. ind. prés. d'ἔμμι.

ἱήσι, 3 sg. poét. sbj. prés. d'ἔμμι.

ἱησις, ion. c. ἱασίς.

ἱησονίδης, ion. c. ἱασονίδης

ἱησομαι, fut. ion. d'ἰάομαι.

ἱήσων, ion. c. ἱάσων.

ἱήτηs, 2 pl. sbj. prés. d'εἶμι.

ἱήτηρ, ἱητρός, ion. c. ἱατήρ, ἱατρός.

ἱήτο, 3 sg. impf. ion. d'ἰάομαι.

ἰθα-γενής, ἐρῳ. ἰθαυ-γενής, ήs, έs, né en droite ligne, d'où : 1 dont la naissance est droite, franche, légitime || 2 formé naturellement, *en parl. de plusieurs bouches du Nil* || 3 né dans le pays même, indigène [ἰθός, γένος].

ἰθάκη, ης (ή) Ithaké (Ithaque, *auj.* Theaki ou Tiaki) une des îles Ioniennes.

ἰθάκηνδε, adv. à Ithaque, avec *mouv.*

Ἰθακήσιος, α, ον, d'Ithaque [Ἰθάκη].

Ἰθακος, ου, adj. m. d'Ithaque; subst. ὁ Ἴ. l'Ithacien (Ulysse) [Ἰθάκη].

ἰθεῖαν, adv. v. ἰθὺς.

ἰθέως, adv. directement, d'où tout de suite, aussitôt [ἰθὺς].

ἰθὺ, 2 sg. impér. prés. d'εἶμι, va! allons! souv. employé comme adverbe [v. εἶμι, aller].

ἰθμα, ατος (τὸ) marche, d'ou mouvement [R. ἴ, aller; cf. ἰθός].

ἰθύ, v. ἰθὺς.

ἰθύ-θριξ, gén. **ἰθύτριχος** (ὁ, ἡ) aux cheveux droits, c. à d. non crépus [i. θριξ].

***ἰθυ-μαχία**, ἰον. **ἰθυ-μαχίη**, ης (ἡ) combat en rase campagne [ἰθὺς, μάχη].

ἰθύντατα, v. ἰθὺς 2.

ἰθύνετε (2 pl.), **ἰθύνομεν** (1 pl.) prés. ind. ou (poét.) prés. subj. épq. d'ἰθύνω.

ἰθύνω (f. ὠνά, ao. ἴθυνα, pf. ἴνυσ.; pass. ao. ἰθύνθην, pf. ἴθυμαι) 1 aligner, tracer en droite ligne : τι ἐπὶ στάθμῃ, Od. qqe ch. au cordeau; au pass. : τὼ δ' (ἴπῳ) ἰθύνθ' ἵτην, Il. tous deux (les chevaux) reprirent la ligne droite || 2 diriger en droite ligne : ἴππους τε καὶ ἄρμα, Il. les chevaux et le char; νῆα, Il. un navire; fig. πάντα, Il. diriger ou gouverner toutes les choses; στρατόν, Eschl. diriger une armée || 3 p. suite, abs. redresser, corriger : ἰθ. θανάτῳ, Hdt. faire expier par la mort, punir de mort || Moy. diriger en droite ligne, diriger : διστόν, Od. un trait; ἀλλήλων ἰθύνομένων δοῦρα, Il. comme ils dirigeaient leurs javelines droit l'un sur l'autre [ἰθὺς].

ἰθυ-πτίον, ὠνος (ὁ, ἡ) qui vole en droite ligne [i. πέτομαι].

1 **ἰθὺς**, εἰα, ὅ : I qui va en droite ligne, droit, direct : 1 droit en longueur : ἰθεῖαν (s. e. ὀδόν) Hdt. ou ἐκ τῆς ἰθείης, Hdt. en droite ligne, directement; πρὸς ἰθὺ, Il. κατ' ἰθὺ, Hdt. en droite ligne, face à face || 2 droit en hauteur || II fig. droit, sans détour, juste, équitable : ἰθεῖα (s. e. δίκη) Il. jugement droit, équitable; subst. ἡ ἰθεῖα, Il. justice équitable; avec un gén. : ἰθεῖη Διός, Eschl. par la justice de Zeus; en parl. de pers. : ἰθ. τε καὶ δίκαιος, Hdt. droit et juste [R. ἴ, aller].

2 **ἰθὺς**, adv. 1 en droite ligne, directement : ἰθὺς μαχέσθαι, Il. combattre face à face; i. φρονεῖν, Il. être résolu à marcher droit (à l'ennemi); avec le gén. : ἰθὺς Δαναῶν, Il. droit aux Grecs; ἰθὺς τοῦ Ἰστροῦ, Hdt. droit à l'Ister; ἰθὺς πρὸς τεῖχος, Il. droit au mur; i. ἐπὶ Θεσσαλίας, Hdt. droit sur la Thessalie || 2 avec idée de temps, tout de suite, aussitôt || 3 au sens moral, avec droiture : δίκην ἰθύντατα εἰπεῖν, Il. prononcer un jugement d'une souveraine équité [ἰθὺς 1].

3 **ἰθὺς**, ὄος (ἡ), seul. acc. sg. ἰθύν : I course en ligne droite : ἀν' ἰθύν, Il. droit devant (lui), de front || II effort direct vers, d'où : 1 entreprise || 2 direction, sentiments [R. ἴ, aller; cf. les préc.].

ἰθύτριχος, pl. d'ἰθύθρις.

ἰθύνω (seul. prés. et ao. ἴθυσα) 1 aller en droite ligne, courir droit : ἐπὶ τι, πρὸς τι, ou simpl. avec le gén. τινός, droit à qqe ch. ;

en parl. de choses : ἰθὺει μαχῇ, Il. le combat s'étend droit (dans la plaine) || 2 fig. se porter de désir vers une chose, désirer vivement; avec un inf. désirer faire qqe ch. [ἰθὺς].

ἰθώμη, ης (ἡ) Ithômè (Ithôme) : 1 lieu de Thessalie || 2 mont et forteresse de Messénie.

ἰθωμήτας ou **ἰθωμάτας**, adj. m. du mont Ithôme [ἰθώμη].

ἱκανός, ἡ, ὄν, qui va bien à qqn ou à qqe ch., d'où suffisant, c. à d. : 1 suffisant, convenable : οὐχ ἱκανῆς οὐσς τῆς Ἀττικῆς ἀποικίας ἐξέπεμψαν, Thc. l'Attique n'étant pas suffisante (pour les contenir) ils envoyèrent des colonies au dehors; πλοῖα ἱκανὰ ἀριθμῶ, Xén. embarcations en nombre suffisant; ἱκανὸς πρὸς τι, εἰς τι, ἐπὶ τι, suffisant pour qqe ch.; avec l'inf. : ἱκανὸς τὸ κελευόμενον ποιεῖν, Xén. (serviteur) propre à faire ce qu'on lui commande, qui suffit à la besogne; abs. τὰ ἱκανά, Isocr. le suffisant, le nécessaire || 2 particul. suffisant par l'intelligence, le talent, la puissance, le mérite, etc. : ἀνὴρ ἱκανὸς γνώμῃ, Hdt. homme d'une grande prudence; ἱκ. τὴν ἱατρικὴν, Xén. homme versé dans la médecine; avec un dat. : ἱκ. ἐμπειρίᾳ καὶ ἡλικίᾳ, Plat. homme suffisant par l'expérience et par l'âge; ἱκ. τεκμηριῶσαι, Thc. πείσαι, Xén. capable de prouver, de persuader; ἱκ. ζημιῶν, Xén. qui a des pouvoirs suffisants pour punir; abs. ἱκ. Ἀπόλλων, Soph. Apollon est assez puissant (pour cela); d'où suffisant, pour suffisamment grand, puissant, etc., c. à d. grand, puissant, etc. || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [R. ἴκ, cf. ἱκνέομαι].

ἱκανέμεν, inf. prés. épq. d'ἱκάνω.

ἱκάνω (seul. prés. et impf. ἱκάνω) venir, aller, s'avancer : 1 en parl. de pers. avec ἐς, avec ἐπὶ et l'acc. ou direct. avec l'acc. : νῆας, Il. vers des vaisseaux; particul. en parl. de suppliants : γονάτῃ τιος, Od. etc. s'approcher en suppliant des genoux de qqn; souv. avec un part. : ἱκάνω φεύγων, θέων, ἰών, Hom. me voici fuyant, courant, allant, etc. || 2 en parl. de choses : ἐλάτῃ ἱκάνεν, Il. la javeline arriva, c. à d. l'atteignit; φωνὴ δέ οἱ αἰθέρῳ ἱκάνεν, Il. et sa voix traversait l'air; μιν γλυκὺς ὕπνος ἱκάνει, Il. le doux sommeil vient à lui; ἔχος, πένθος, ἄλγος ἱκάνει με, Il. la douleur me gagne, m'atteint; μιν ἔχος κραδίην ἱκάνει, Il. la douleur envahit son cœur || Moy. venir, s'avancer : οἶκον, Od. gagner la maison; en parl. de suppliants : γούνατα, Il. s'approcher des genoux de qqn [R. ἴκ, cf. ἱκνέομαι].

ἱκανῶς, adv. 1 d'une manière suffisante, en qualité ou en quantité suffisante : ἱκανῶς ἔχειν, Thc. être suffisant; ἱκ. ἔχειν πρὸς τι, περὶ τι, suffire à qqe ch.; d'où, avec un suj. de chose, être possible : ἐξαναχωρεῖν οὐδ' ἐτεροῖσι ἱκανῶς ἔχει, Hdt. il n'est plus possible ni aux uns ni aux autres de se retirer ni de reculer || 2 suffisamment, c. à d. grandement, fortement : ἱκ. ἔχειν τοῦ βάθους, Plat. ἐπιστήμης, Plat. avoir une pro-

fondeur, une science suffisante, c. à d. grande [ἰκανός].

Ἰκάριος, α, ον, d'Icare : πόντος 'Ι. IL. 'Ι. πέλαγος, Hdt. ou abs. τὸ Ἰκάριον, Hdt. la mer d'Icare, *partie de la mer Egée entre les Cyclades et la Carie* [Ἰκαρός].

ἰκαλός, η, ον, semblable à, dat. [R. Fix, v. *εἴλω].

ἰκεο, 2 sg. ao. 2 ἐπρ. d'ἰκνέομαι.

ἰκέσθαι, inf. ao. 2 d'ἰκνέομαι.

ἰκασία, ας (ή) prière d'un suppliant; prière, en gén. [ἰκείστος].

ἰκείσιος, α ου ος, ον : 1 de suppliant : ἰκ. λιταί, Soph. prières de suppliants || 2 protecteur des suppliants || 3 suppliant [ἰκέτης].

ἰκετα-δόκος, ος, ον, qui accueille les suppliants [ἰκέτης, δέχομαι].

Ἰκεταονίδης, ου (ό) le fils d'Hiketaón (Mélani-ppos) [Ἰκετάνω].

ἰκετεία, ας (ή) supplication [ἰκετεύω].

ἰκετευμα, ατος (τό) mode de supplication [ἰκετεύω].

ἰκετευτός, α, ον, adj. verb. d'ἰκετεύω.

ἰκετεύω (impf. ἰκέτευον, f. ἰκετεύσω, ao. ἰκέ-τευσα, pf. ἴνυσ.) 1 venir comme suppliant : ἔς τινα, τινά, τινά γονάτων, Eur. s'approcher en suppliant des genoux de qqn || 2 p. suite, venir supplier : τινά, τινός, τινί, avec l'inf. venir demander en suppliant à qqn de ; ἰκ. ὤς, supplier que [ἰκέτης].

ἰκετηρία, ας, adj. f. de suppliant; subst. ἡ ἰκ. (s. e. ἐλαία ou ῥάβδος) branche d'olivier des suppliants, rameau de suppliant : ἰκετηρίην (ιον.) λαμβάνειν, Hdt. prendre un rameau de suppliant; φέρειν, Hdt. porter un rameau de suppliant; ἰκ. ἔθηκεν παρ' ὑμῖν, Dêm. il a placé devant vous un rameau de suppliant, c. à d. il est venu vous supplier; p. excl. en parl. de pers. : ἰκετηρίαν δὲ γόνασιν ἐξάπτω σθέν τὸ σώμα τοῦμόν, Eur. de mon corps comme d'un rameau de suppliant je m'attache à tes genoux [fém. d'ἰκετήριος].

ἰκετήριος, α, ον, suppliant [ἰκέτης].

ἰκέτης, ου (ό) qui vient en suppliant, suppliant; ἰκ. τινός, qui vient en suppliant auprès de qqn, ou au contr. qui vient supplier pour qqn ou pour qqe ch. [R. 'Ικ, venir, v. ἰκνέομαι].

ἰκετήσιος, α, ον, protecteur des suppliants [ἰκέτης].

ἰκέτις, ἰδος, adj. f. suppliante [fém. d'ἰκέτης].

ἰκεν, 2 sg. ao. 2 ἐπρ. d'ἰκνέομαι.

ἰκηαι, 2 sg. ἐπρ. sbj. ao. 2 d'ἰκνέομαι.

ἰκηάζω, rendre humide; d'οὐ pass. être ou devenir humide [ἰκμάς].

ἰκμάς, ἰδος (ή) 1 humidité (du climat) || 2 humidité, c. à d. éléments humides du corps (sang, humeurs, etc.) [R. 'Ικ p. Σικ, être humide].

ἰκμενος, seul. dans la loc. ἰκμενος οὖρος, IL. vent favorable [ἰκνέομαι, cf. lat. secundus de sequi].

ἰκνέομαι-ομαι (impf. ἰκνούμην, f. ἴξομαι, ao. 2 ἰκόμην, pf. ἴγμαι) 1 venir, aller : τινα, μετὰ τινα, ἔς τινα, venir vers qqn ; ἔς 'Ολυμπον, Od. ἐπὶ νῆας, Od. κατὰ λειμῶνα, Od. venir dans l'Olympe, vers les vaisseaux, dans une prairie, etc.; avec un simple acc. :

ἰκν. ἄλσος, Eschl. στέγας, Soph. venir dans un bois, sous un toit || 2 p. suite, arriver jusqu'à, atteindre, gagner : ποσὶν οὐδας, Od. atteindre de ses pieds le sol; fig. ἥβην, IL. γήραος οὐδον, Od. τέλος μύθων, IL. atteindre la jeunesse, le seuil de la vieillesse, la fin de son discours; ἰκ. χροά, IL. ou ὄστέον, Od. atteindre la peau, l'os, en parl. d'un trait : ἔς λόγους τινός, Soph. venir à un entretier avec qqn ; ἔς χεῖρας, IL. en venir aux mains; fig. μετὰ κλέος, IL. gagner de la gloire; καπνὸς αἰθέρ' ἰκηται, IL. la fumée se répand dans l'air; ἔς γαῖαν τε καὶ οὐρανὸν ἰκετ' αὐτή, IL. ἔς πόλιν, Od. le cri se répandit sur la terre et jusqu'au ciel, dans la ville; τινά ἰκετο ποθῆ, IL. la douleur s'empara de qqn ; τινα θυμόν ου κραδίην, IL. envahir le cœur de qqn || 3 particul. venir en suppliant, venir supplier : τινα, qqn ; γούνα τινος ἰκ. Od. s'approcher comme suppliant des genoux de qqn ; Ζήνα ἰξόμεσθα σὺν κλάδοις, Eschl. nous viendrons supplier Zeus, des rameaux en main; d'οὐ abs. c. ἰκετεύω, supplier, implorer : τινα, qqn ; τινα πρὸς θεῶν, Soph. qqn au nom des dieux || 4 (seul. en prose) au sens impers. (d'ord. au prés. et à l'impf., rar. au fut.) revenir à qqn, être le lot, la part de qqn, convenir à qqn : φάμεν ἡμέας ἰκνέσθαι ἡγεμονεύειν, Hdt. nous disons que c'est à nous que revient le droit de commander; δικάζειν ἔς τὸν ἰκνέεται ἔχειν αὐτήν, Hdt. décider auquel appartient le droit de la posséder; d'οὐ abs. convenir : ἐν χρόνῳ ἰκνευμένην (ιον.) Hdt. dans le temps convenable; μᾶλλον τοῦ ἰκνευμένου, Hdt. plus qu'il ne convient [R. 'Ι, venir, d'οὐ 'Ικ, avec développement d'un κ comme dans ἐρόκω d'ἐρώω; δέκω du th. δε- d'έλλωμι; ἔθηκα, ἔδωκα, ἔηκα, des th. θη-, δω-, ἦ-, etc.].

ἰκνεύμεναι (inf. prés. ἐπρ.), **ἰκνεύμενος** (part. prés. ἐπρ.), **ἰκνεύμεσθα** (1 pl. impf. ἐπρ.) d'ἰκνέομαι.

ἰκνευμένος, ἰον. c. ἰκνουμένος.

ἰκνούμενος, η, ον, convenable, v. ἰκνέομαι.

ἰκνουμένος, adv. convenablement, suffisamment.

ἰκοίαιτο, 3 pl. ἰον. opt. ao. 2 d'ἰκνέομαι.

ἰκόμην, v. ἰκνέομαι.

ἰκριν ou **ἰκριν**, **ου (τό)** 1 estrade, plate-forme || 2 plancher, pont ou tillac d'un navire [p.-é. apparenté à ἵπος, ἰποῦσθαι, de la R. 'Ιπ].

ἰκρίφι(v) gén. et dat. ἐπρ. du préc.

ἰκταίος, α, ον, suppliant [ἰκνέομαι].

ἰκταρ, adv. et prép. 1 tout à la fois, ensemble || 2 près de, proche [R. 'Ικ, venir, cf. lat. icere].

ἰκτεριάω-ω, avoir la jaunisse [ἰκτερος].

ἰκτερος, ου (ό) jaunisse.

ἰκτήρ, ἥρος (ό) 1 suppliant, suppliante; adj. de suppliant (rameau) || 2 protecteur des suppliants [R. 'Ικ, venir, v. ἰκνέομαι].

ἰκτήριος, α, ον : 1 c. ἰκετήριος, de suppliant; subst. οἱ ἰκτ. Soph. les suppliants || 2 ἡ ἰκτηρία, c. ἰκετηρία, rameau de suppliant [ἰκτήρ].

ἰκτίσιος, ου (ό) milan, oiseau.

ἰκτίς, c. ἰκταίος.

ἰκτις, ἰδος, ου ἰκτις, ἰδος (ή) fouine, animal.

ἱκτωρ, **ορος** (δ), c. **ἱκέτης**.

ἱκω (*impf.* ἱκον, *f.* ἱξομαι, *ao.* 2 ἱξον, *postér.* *ao.* 1 ἱξα) venir : ἔς δόμον, *Od.* à la maison; ἔς Πριάμοιο, *Il.* dans le palais de Priam; avec *ἐπί* ou *κατά* et l'*acc.* ou *simpl.* avec l'*acc.* : δόμον, *Il.* dans la maison; avec *un part.* : ἔξε θέων, *Il.* νέων, *Od.* il vint en courant, en nageant; *en parl. de choses*, parvenir jusqu'à, atteindre : ἔς Τροίην, *Od.* parvenir jusqu'à Troie; οὐρανόν, jusqu'au ciel; ἵκει με χρεῖώ, *Od.* la nécessité pèse sur moi; χόλος, la colère me gagne [*R.* ἱκ, *cf.* ἱκάνω, ἱκνέομαι].

ἱκωμι, *prés. sbj. épq. d'*ἱκω.

ἱλα, *dor. c.* ἱλη.

ἱλαδόν, *adv.* en troupe [*ἱλη*, -δον].

ἱλάειρα, *ας, adj. f.* bienfaisante [*ἱλαος*].

ἱλάομαι (*seul. prés.*) *épq. c.* ἱλάσκομαι.

ἱλαος, *ος, ον, att.* ἱλεως, *ως, ων* : 1 propice, favorable : τινι, pour qqn; *en parl. des hommes*, bienveillant, aimable || 2 *p. suite*, de bonne humeur, enjoué [*ἱλάσκομαι*].

ἱλαρός, *ά, όν*, gai, joyeux, enjoué; τὸ ἱλ. gaité, enjouement [*cf.* ἱλαος].

ἱλαρότης, *ητος* (ή) gaité [*ἱλαρός*].

ἱλαρῶς, *adv.* galement, joyeusement [*ἱλαρός*].

ἱλάσιμος, *ος, ον*, propitiatoire [*ἱλάσκομαι*].

ἱλάσκομαι (*f.* -άσομαι, *ao.* ἱλασάμην, *pf.* ἱνυς.) se rendre favorable, apaiser : ἱ. τινα, qqn; ἱ. τινά τινι, se concilier qqn au moyen de qqe ch.; ἱλ. τήν ὀργήν τινος, *PLUT.* apaiser la colère de qqn [*ἱλαος, cf. *ἱλημι*].

ἱλασμός, *ού* (δ) action de rendre propice par une cérémonie expiatoire, expiation [*ἱλάσκομαι*].

ἱλασάμενος (*part. ao. épq.*), **ἱλάσσει** (2 *sg. épq. sbj. ao.*), **ἱλάσσομαι** (*fut. épq.*) d'*ἱλάσκομαι*.

ἱλέομαι (*seul. prés.*) *ion. c.* ἱλάομαι.

ἱλεόω-ω; *moγ. plus us.* ἱλεόομαι-εούμαι, *c. le préc.*

ἱλεως, *ως, ων*, *v.* ἱλαος.

ἱλη, *ης* (ή) troupe, d'où : 1 troupe d'animaux : κατ' ἱλας, *EL.* par troupes || 2 *t. milit.* troupe ou compagnie de soldats : κατ' ἱλας, par compagnies || 3 à Sparte, section de jeunes gens : κατ' ἱλην, *PLUT.* en section [*R. FeLF, enruler, pelotonner; cf. lat. volvo; v. ἄλλω et εἴλη; pour le sens, cf. franç. peloton*].

ἱλητιον, 2 *sg. prés. impér. d'*ἱλημι

ἱλήιον, *ου* (τό) : ἱ. πεδίον, *Il.* la plaine d'Ilion [*ἱλος*].

ἱλήκησι, 3 *sg. sbj. pf. d'*ἱλημι.

***ἱλημι** (*prés. impér. 2 sg. ἱληθι, pf. sbj. 3 sg. ἱλήκησι*) être propice, favorable [*ἱλαος*].

ἱλιάδης, *ου* (δ) *adj. m.* descendant d'Ilios; d'où *au pl.* ἱλιάδαι, Troyens.

ἱλιάς, *άδος, adj. f.* d'Ilion; ἡ ἱλ. (*s. e.* χώρα) le territoire d'Ilion; (*s. e.* ποιήσις) l'Iliade, poème d'Homère [*ἱλιον*].

ἱλιγγιάω-ω : 1 avoir le vertige, *particul.* par l'effet de l'ivresse || 2 *fig.* être troublé, bouleversé : ὅπό τινος, ἐπὶ τινι, par l'effet de qqe ch. [*ἱλιγγος*].

ἱλιγγος, *ου* (δ) 1 vertige || 2 confusion, trouble [*R. FeLF, tourner; cf. ἄλλω*].

ἱλιεύς, *έως, adj. m.* d'Ilion; *subst.* habitant d'Ilion [*ἱλιον*].

ἱλιόθεν, *adv.* d'Ilion [*ἱλιον, -θεν*].

ἱλιόθι, *adv.* à Ilion [*ἱλιον, -θι*].

ἱλιον, *ου* (τό) ou ἱλιος, *ου* (ή) Ilios ou Ilion, *anc. n. de Troie*.

ἱλιος, *α ου ος, ον*, d'Ilion [*ἱλιον*].

ἱλιόφι, *gén. épq. d'*ἱλιον.

ἱλισός, *mieux que ἱλισσός*, *ού* (δ) l'Hilisos (Ilissus) cours d'eau de l'Attique.

ἱλλάς, *άδος* (ή) lien tordu, corde, lace [*ἱλλω*].

ἱλλός, *ού, adj. m.* louche [*ἱλλω*].

ἱλλοψ, *οπος, adj. m.* muet.

ἱλλω (*seul. prés.*) rouler; d'où *au pass.* être mû d'un mouvement circulaire, tourner en cercle [*R. FeLF, cf. ἑλίσσω, lat. volvo*].

ἱλύς, *ύος* (ή) limon, fange, d'où alluvion [*R. ἱΛF p. FeLF, FeLF, rouler; v. ἱλλω*].

ἱλυσπάομαι-ῶμαι, se rouler ou se tortiller.

ἱλυώδης, *ης, ες*, limoneux, fangeux [*ἱλύς, -ωδης*].

ἱμαντ-ελκίτης, *ου* (δ) qui enroule des cordes, *c. à d.* qui fait des raisonnements embrouillés [*ἱμάς, ἑλίσσω*].

ἱμάντινος, *η, ον*, fait avec des courroies [*ἱμάς*].

ἱμαντώδης, *ης, ες*, semblable à une courroie [*ἱμάς, -ωδης*].

ἱμάς, *άντος* (ό) courroie, d'où rène, lanière, ceinture, laisse [*R. Σι, lier; cf. sscr. sināmi, je lie*].

ἱμάσθλη, *ης* (ή) lanière servant de fouet, fouet [*ἱμάσσω*].

ἱμάσσω (*f.* -άσω, *ao.* ἱμασα) fouetter : ἱππους, *Il.* *Od.* des chevaux; τινά πληγῇσιν, *Il.* frapper qqn de coups de fouet; *fig.* γαῖαν, *Il.* frapper la terre (de la foudre) [*ἱμάς*].

ἱματίδιον, *ου* (τό) *dim.* d'*ἱμάτιον*.

ἱματιο-κάπηλος, *ου* (δ) marchand fripier [*ἱμάτιον, κάπηλος*].

ἱμάτιον, *ου* (τό) 1 pièce de vêtement, *particul.* pardessus, manteau; à Rome, toge, d'où : ἐν ἱματίοις, *PLUT.* les citoyens vêtus de la toge (*lat. togati*) || 2 vêtement *en gén.* [*dim.* d'*ἔμμη*].

ἱματιο-φυλακέω-ω, être préposé à la garde-robe [*ἱμάτιον, φύλαξ*].

ἱματισμός, *ου* (δ) vêtements, garde-robe [*ἱμάτιον*].

ἱμβρός, *ου, adj. m.* d'Imbros.

***ἱμβρος**, *ου* (ή) Imbros (*auj.* Imbro) île sur la côte de Thrace et ville du même nom.

ἱμεῖρω (*ao. pass.* ἱμέρθην) désirer, souhaiter : τινός, τι, qqe ch.; avec l'*inf.* désirer faire qqe ch. || *Moγ.* ἱμεῖρομαι (*impf.* ἱμειρόμην, *ao.* ἱμεράμην, *ao. de forme pass.* ἱμερθήν) *m. sign.* [*ἱμερος*].

ἱμεν, 1 *pl. d'*εἶμι, *ou c. le suiv.*

ἱμεναι, *inf. prés. épq. d'*εἶμι.

ἱμέρα, *ας* (ή) Himéra (Himère, *auj.* près de Termini) ville de la côte nord de Sicile.

ἱμεραῖος, *α, ον*, d'Himéra [*ἱμέρα*].

ἱμερόεις, *έσσσα, όεν*, qui fait naître le désir, aimable, charmant : γόος ἱμ. *Od.* gémissement mêlé de cris de joie; *adv.* ἱμερόεν, *Il.* d'une manière charmante [*ἱμερος*].

ἱμερος, *ου* (δ) 1 désir passionné : τινος, de

qqe ch. (nourriture, butin, etc.); γόου, *Il.* envie de pleurer; πατρός ἡμερος γόοιο, *Od.* envie de pleurer au sujet de son père; ἡμερος ἔχει με, avec l'inf. *Soph.* ἡμερος ἐπὶ ἡλθέ μοι, avec l'inf. *Hdt.* le désir me vient ou m'est venu de; ἡμερον ἔχειν, avec l'inf. *Hdt.* avoir le désir de, etc. || 2 particul. désir d'amour, amour || 3 p. ext. ce qui inspire le désir, attrait : ἡμερος ἐναργής, *Soph.* l'attrait brillant, c. à d. l'éclat attrayant [p. *ἡμερος, de la R. ἴσ, désirer].

ἱμερτός, ἡ, ὄν, désirable, souhaitable, aimable, charmant [adj. verb. d'ἡμερω].

ἱμεναίαι, c. ἱμεναίαι.

ἱν', p. élis. p. ἱνα.

ἱνα, adv. et conj. A adv. I adv. relat. 1 de lieu, dans le lieu où, où; avec un gén. : ἱνα τῆς χώρας, *Hdt.* ἱνα γῆς, *Hdt.* dans l'endroit du pays ou de la terre où; fig. οὐχ ὁρᾷς ἱν' εἴ κακοῦ; *Soph.* ne vois-tu pas dans quelle situation malheureuse tu te trouves? avec mouv. : ὁρᾷς ἱν' ἤκει; *Soph.* vois-tu où tu en arrives? || 2 adv. de temps, quand : ἱνα χρεῖ, *Od.* quand il le faut || II adv. démonstr. c. ἐκεῖ ou ἐνθα, là || B conj. pour que, afin que, avec le subj. après un temps principal, et l'opt. après un temps secondaire (impf. aor.), qqf. après un temps principal pour marquer un désir, un souhait, qqf. avec les temps second. de l'ind. [p.-é. anc. cas du pron. relat. ἐ-, ι-, d'où jός, ὅς].

ἱνάχειος, α, ὄν, d'Inakhos [ἱναχος].

ἱναχίδης, οὐ (ὅ) fils d'Inakhos; οἱ ἱναχίδαί, les Inakhides, les Argiens [ἱναχος].

ἱναχος, οὐ (ὅ) Inakhos, héros argien, père d'Io.

ἱνδάλλομαι (seul. prés., unpf. ἱνδάλλόμην et aor. ἱνδάλθην) 1 se montrer, se faire voir, d'où paraître, sembler : μοι ἀθάνατος ἱνδάλλεται, *Od.* il m'apparaît comme un immortel; ὥς μοι ἱνδάλλεται ἥτορ, *Od.* comme l'image en est restée dans mon souvenir, comme il m'apparaît dans mon cœur || 2 ressembler à, dat. : ἱνδάλλετο δέ σφισι πᾶσι Πηλεΐωνι, *Il.* pour eux tous il ressemblait au fils de Pélée [cf. εἶδος].

ἱνδαλμα, ατος (τὸ) image, forme, apparence [ἱνδάλλομαι].

ἱνδία, ας (ῆ) Inde, contrée d'Asie [ἱνδός].

ἱνδικός, ἡ, ὄν, de l'Inde, indien; subst. ἡ ἱνδική (s. e. χώρα) l'Inde [ἱνδία].

1 **ἱνδός, οὐ (ὅ)** le fl. Indus (auj. Shindu) en Asie.

2 **ἱνδός, ἡ, ὄν,** Indien; οἱ ἱ. les Indiens.

ἱνεσι, dat. pl. d'ἱν.

ἱνιον, οὐ (τὸ) derrière de la tête ou du cou, nuque [ἱν].

ἱνις, seul. nom. et acc. ἱνιν, ou sel. d'autres, ἱνις, ἱνιν (ὁ, ῆ) enfant, fils ou fille.

ἱνσομβρες, ὦν (οἱ) et ἱνσομβροί, ὦν (οἱ) les Insubres, p. p. de la Gaule transalpine.

ἱξ, v. ἱκω.

ἱξαλος, ος, ὄν, boudissant [ἱκνέομαι].

ἱξεαι, 2 sg. fut. poét. d'ἱκνέομαι.

ἱξευτήριος, α, ὄν, seul. fém. qui prend avec de la glu (la Fortune) [ἱξευτήρ].

ἱξευτήρια, ας, adj. f. c. ἱξευτήριος.

ἱξιόνιος, α, ὄν, d'Ixion [ἱξιων].

ἱξις, εως, mieux que ἱξις, εως (ῆ) venue, arrivée, libre passage [ἱκω].

ἱξιων, ονος (ὅ) Ixion, héros thessalien.

ἱξομαι, v. ἱκνέομαι et ἱκω.

ἱξον, v. ἱκω.

ἱξός, οὐ (ὁ) 1 gui, plante parasite || 2 glu préparée avec la baie du gui, d'où appât ou piège à la glu; fig. ἐκφυγὼν τὸν ἱξὸν τὸν ἐν πράγματι, *Luc.* ayant évité le piège tendu pour empêcher l'affaire [cf. lat. viscum].

ἱξός, ὄος, dat. -ύι, épq. -ύι (ῆ) partie du corps au-dessus des hanches, hanche, en parl. de femmes [cf. ἱσχίον].

ἱξώδης, ἡς, ες, gluant, visqueux [ἱξός, -ωδης].

ἱόδας, α (ὁ) = lat. Juba, roi de Maurétanie.

ἱο-βλέφαρος, ος, ὄν, aux paupières noires, aux yeux noirs [ἱον, βλέφαρον].

ἱογούρθας, α (ὁ) = lat. Jugurtha, roi de Numidie [cf. ἱουγούρθας].

ἱο-δνεφής, ἡς, ες, d'un violet foncé, sombre [ἱον, δνόφος].

ἱο-δόκος, ος, ὄν, qui contient des flèches [ἱός 1 et 2, δέχομαι].

ἱο-εἰδής, ἡς, ες, tirant sur le violet, aux reflets violets, sombre [ἱον, εἶδος].

ἱόεις, ἱόεσσα, ἱόεν, c. ἱοειδής [ἱον].

ἱοι (3 sg.), ἱοιεν (3 pl.), ἱοίην (1 sg. att.) opt. prés. d'εἶμι.

ἱοιμι, opt. prés. d'εἶμι.

ἱοκάστη, ἡς (ῆ) Jokaste (Jocaste) femme de Laïos et mère d'Œdipe.

ἱομεν, 1 pl. subj. prés. épq. d'εἶμι.

ἱο-μωρος, ος, ὄν, ép. des Argiens de sign. obscure, p.-é. qui brille par ses cris, qui crié fort, brailard, vantard [ἱά ou ἱή, et R. Μαρ, briller, d'où μαρμαρίζω].

ἱον, οὐ (τὸ) violette [p. *ἱον, cf. lat. viola].

ἱόν, acc. d'ἱός.

ἱονθός, ἄδος, adj. f. velue.

ἱόνιος, α, ὄν, d'Ionie, ionien; subst. ὁ ἱ. (s. e. πόρος ou πόντος) *Thc.* la mer Ionienne.

ἱόντων, 3 pl. att. prés. impér. d'εἶμι.

1 **ἱός, ἱού (plur. irrég. ἱά)** (ὁ) trait, javelot [cf. sscr. ishuv, flèche].

2 **ἱός, ἱού (ὁ)** 1 venin || 2 rouille du fer, ou du cuivre, c. à d. vert-de-gris [p. *ἱός, cf. lat. virus].

ἱός (seul. pour le masc. au dat. ἱῷ, pour le fém. à tous les cas : ἱά, gén. ἱῆς, dat. ἱῇ, acc. ἱᾶν) un seul, un; subst. τὴν ἱᾶν, *Od.* une seule part [épq. et ion. c. εἷς, μία].

ἱο-στέφανος, ος, ὄν, couronné de violettes [ἱον, στέφανος].

ἱότης, ἡτος (ῆ) 1 volonté || 2 postér. disposition pour, dessein : γάμων ἱότατι (*dor.*) *Eschl.* à l'intention de (ton) hymen [p. *ἱότης, de la R. ἴσ, désirer].

ἱού, interj. oh! cri de douleur ou de joie [onomatopée].

ἱουγούρθας, α (ὁ) Jugurtha, roi de Numidie.

ἱουδαία, ας (ῆ) v. ἱουδαίος.

ἱουδαίος, α, ὄν : 1 adj. juif || 2 subst. ἡ ἱουδαία (s. e. χώρα) le territoire de la tribu de Juda, d'où la Judée [ἱούδας, Juda, n. d'h.].

ἱουλία, ας (ῆ) = lat. Julia, n. de f. rom.

ἱουλήτης, ον, adj. m. d'Ioulis, ville de Kéos (Céos).

1 **ἱούλιος, οὐ (ὁ)** Jules, n. d'h. rom.

ῥιούλιος, α, ον = *lat.* Julius, a, um, de juillet.

ἱούλος, ου (ὁ) duvet, barbe naissante [cf. οὔλος].

ἱουνία, ας (ῆ) = *lat.* Junia, n. de f. rom.

1 ἱούνιος, ου (ὁ) = *lat.* Junius, n. d'h. rom.

2 ἱούνιος, α, ον = *lat.* Junius, a, um, de juin.

ἰόφ, *interj.* oh ! exclamation de dégoût.

ἰο-χάιρα, ας, *adj. f.* qui lance des traits (Artémis); *subst. ῆ* ἱοχ. *ll.* la déesse qui lance des traits (Artémis) [ἰός, χέω].

ἱπνοί, ὦν (οἱ) les Fours, lieu près du mont Pélion, sur la côte de Magnésie.

ἱπνο-κάης, ῆς, ἑς, brûlé ou cuit au four [ἱπνός, καίω].

ἱπνο-λέθης, ῆτος (ὁ) chaudron pour faire bouillir de l'eau dans un four [ἱ. λέθης].

ἱπνο-ποιός, οὔ (ὁ) qui construit des fours [ἱπνός, ποίεω].

ἱπνός, οὔ (ὁ) 1 four, d'où : 1 fourneau || 2 emplacement pour le fourneau de cuisine || II lanterne.

ἱπώ-ω, presser, comprimer [ἵπος, poids].

ἱππ-αγρέται, ὦν (οἱ) les trois commandants du corps de cavalerie attaché à la personne du roi de Sparte en temps de guerre [ἵππος, ἀγείρω].

ἱππ-αγωγός, ὅς, ὄν, qui sert au transport des chevaux : ἱππ. πλοῖα, *Hdt.* vées, *Hdt.* τριήρεις, *Dém.* ou *simpl.* αἱ ἱππαγωγοί, vaisseaux de transport pour les chevaux [ἱ. ἄγω].

ἱππάζομαι : I conduire un char || II *postér.* chevaucher, c. à d. 1 aller à cheval : ἱππ. ἐφ' ἵππων, *Hdt.* monter à cheval ; être monté *en parlant d'un cheval* || 2 parcourir à cheval (un pays, une route) *acc.* [ἵππος].

ἱππ-αλεκτρών, ὄνος (ὁ) animal fantastique, moitié cheval, moitié coq [ἵππος, ἄ.].

ἱππάριον, ου (τὸ) petit cheval ou jeune cheval [ἵππος].

ἱππ-αρμοστής, οὔ (ὁ) commandant de cavalerie, à Sparte.

ἱππαρχέ-ω, être commandant de cavalerie [ἱππαρχος].

ἱππ-άρχης, ου (ὁ) *rec. c.* ἱππαρχος.

ἱππαρχία, ας (ῆ) 1 commandement d'un corps de cavalerie || 2 régiment de cavalerie (de 512 hommes) [ἱππαρχος].

ἱππ-αρχος, ου (ὁ) commandant de cavalerie [ἱ. ἀρχω].

ἱππάς, ἄδος, *adj. f.* 1 de cavalier ; ἱππάδες πόλαι, *Plut.* la porte des cavaliers, à Athènes || 2 de chevalier ; d'où *subst.* ἡ ἱππάς (s. e. τάξις) la classe des chevaliers, l'ordre équestre ; ου (s. e. τάξις ou τιμή) le cens des chevaliers [ἵππος].

ἱππασία, ας (ῆ) 1 manœuvre de cavalerie || 2 action de conduire des chevaux ou une voiture [ἱππάζομαι].

ἱππασίδης, ου (ὁ) fils d'Hippasos.

ἱππάσιμος, ὅς ου η, ον : 1 où l'on peut aller à cheval ; τὸ ἱππ. *Xén.* terrain bon pour aller à cheval || 2 qui se laisse monter comme un cheval [ἱππάζομαι].

ἱππαστικός, ῆ, ὄν, qui aime aller à cheval, bon cavalier [ἱππάζομαι].

ἱππάστρια, ὦν, *adj. f.* : ἱ. κάμηλοι, *Plut.*

chamélles qu'on monte comme des chevaux [ἱππάζομαι].

ἱππεία, ας (ῆ) 1 équitation || 2 course à cheval ou en char || 3 corps de cavalerie [ἱππεύς].

ἱππειος, α, ον, qui concerne les chevaux, de cheval [ἵππος].

ἱππ-εραστής, οὔ (ὁ) amateur passionné de chevaux [ἱ. ἐραστής].

ἱππεύμα, ατος (τὸ) course à cheval, trajet qu'on fait à cheval ou en voiture [ἱππεύω].

ἱππεύς, ἑως (ὁ) I cavalier, c. à d. 1 qui conduit un char || 2 qui combat du haut d'un char || 3 qui concourt dans une course de chars || 4 *postér.* qui monte à cheval || II *au sens politique*, οἱ ἱππεῖς, *att.* ἱππῆς, les chevaliers : 1 à Athènes, 2^e classe des citoyens, qui possédaient un revenu annuel équivalant à 300 médimnes de blé || 2 à Sparte, corps de 300 hommes d'élite, sorte de garde du corps des rois de Sparte || 3 à Rome, la classe des chevaliers.

ἱππεύω (f. εὔσω, *ao.* ἵππευσα) I aller à cheval, c. à d. 1 être cavalier, monter un cheval ou une bête de somme : ἐπ' ὄνου, *Luc.* monter un âne || 2 servir comme cavalier || II aller comme un cheval, *particul.* galoper, courir || *Moy.* servir comme cavalier [ἱππεύς].

ἱππηδόν, *adv.* comme un cheval [ἵππος, -δόν].

ἱππηλάσιος, α, ον, propre aux courses de char [ἱππηλάτος].

ἱππ-ηλάτα (ὁ) (*seul. nom. épq.*) qui conduit un char [cf. ἱππηλάτης].

ἱππηλάτας, *dor. c.* ἱππηλάτης.

ἱππηλάτew-ω, aller à cheval ou conduire un char [ἱππηλάτης].

ἱππ-ηλάτης, ου (ὁ) cavalier [ἵππος, ἐλαύνω].

ἱππ-ηλάτος, ὅς, ὄν, praticable pour les chevaux [ἱ. ἐλαύνω].

ἱππ-ημολγός, ὅς, ὄν, qui traite les cavales, qui se nourrit du lait des cavales [ἱ. ἀμείλω].

ἱππ-ἀναξ, ακτος (ὁ) commandant de la cavalerie [ἵππος, ἀναξ].

ἱππίας (ion.), ἱππῆς, ου (ὁ) Hippias, h.

ἱππικός, ῆ, ὄν : 1 qui concerne les chevaux, de cheval || 2 qui concerne les cavaliers, de cavalier, de cavalerie ; ἱππική ἐπιστήμη, *Plat.* ou *subst.* ἡ ἱππική (s. e. τέχνη) *Xén.* l'art de monter à cheval, l'équitation ; ὁ ἱππικός, habile cavalier ; τὸ ἱππικόν, cavalerie || 3 qui concerne les chars, de char : ἱππ. ἄγών, *Hdt.* ou ἱππικῶν ἄγών, *Soph.* concours consistant en une course de chars ; ἱ. δρόμος, *Soph.* course de chars ; *subst.* τὸ ἱππικόν, *Plut.* espace (de quatre stades) pour les courses de chars [ἵππος].

ἱππικῶς, *adv.* comme un bon cavalier.

ἵππιος, α ου ὅς, ον : 1 de cheval || 2 riche en coursiers, aux coursiers généreux || 3 de cavalier ; ἀνασσα ἵππ. *Eur.* la reine (des Amazones) habile à manier les chevaux ; *particul.* qui protège les cavaliers (Poseidón, Athèna) [ἵππος].

ἱππιο-χαίτης, ου, *adj. m.* fait d'une crinière de cheval [ἵππιος, χαίτη].

ἱππιο-χάρμης, ου (ὁ) 1 qui combat du haut d'un char || 2 qui combat à cheval || 3 *adj.* ἵππ. κλόνοι, *Eschl.* tumulte d'un combat de chevaux [ἵππιος, χάρμη].

ἵππο-δάμων, *ων, ον, gén. ονος* : 1 qui s'avance à cheval || 2 qui s'avance (à la fois homme et) cheval (*Centaure*) || 3 qui s'avance rapide comme un cheval [*ἵ. βαίνω*].

ἵππο-δάτης (*dor. ἵπποδάτας*), *ου (ό)* qui va à cheval, cavalier [*ἵ. βαίνω*].

ἵππο-δοσκός, *οὔ (ό)* qui élève des chevaux [*ἵ. βόσκω*].

ἵππο-δοτής, *ου (ό)* qui nourrit ou élève des chevaux; *οἱ ἵπποδοταί*, *Hdt.* les éleveurs de chevaux, *c. à d.* les nobles [*ἵ. βόσκω*].

ἵππο-δοτος, *ος, ον*, riche en pâturages pour les chevaux [*ἵ. βόσκω*].

ἵππο-γέρανοι, *ων (οἱ)* cavaliers montés sur des grues [*ἵ. γέρανος*].

ἵππο-γυποι, *ων (οἱ)* cavaliers montés sur des vautours [*ἵ. γύψ*].

ἵππο-δαμεια, *ας (ή)* Hippodameia, *n. de f.*

ἵππο-δαμος, *ος, ον*, dompteur de chevaux [*ἵ. δαμῶ*].

ἵππο-δασύς (*seul. fém. ἵπποδάσεια*) garni d'une épaisse crinière de cheval [*ἵ. δασύς*].

ἵππο-δεσμα, *ων (τά)* sangle, licol [*ἵ. δεσμός*].

ἵππο-δέτης, *ου, adj. m.* qui sert à attacher les chevaux [*ἵ. δέω*].

ἵπποδρομία, *ας (ή)* course de chevaux ou de chars [*ἵπποδρομος*].

ἵπποδρόμιος, *ος, ον*, qui concerne les courses de chevaux ou de chars [*ἵπποδρομος*].

ἵππο-δρόμος, *ου (ό)* soldat de cavalerie légère, en Sicile [*ἵ. δραμειν*].

ἵππο-δρομος, *ου (ό)* hippodrome, lieu pour les courses de chevaux ou de chars [*ἵ. δραμειν*].

ἵπποθεν, *adv.* de dessus un cheval ou en sautant de cheval [*ἵππος, -θεν*].

ἵππο-θόρος νόμος (ό) air qu'on jouait pendant la saillie d'une jument par un âne [*ἵ. θορέω*].

ἵππο-κάμπος, *ου (ό)* cheval marin ou hippocampe, petit poisson de mer [*ἵ. κάμπη*].

ἵππο-κέλευθος, *ος, ον*, qui combat (*prop.* qui s'avance) sur un char [*ἵ. κέλευθος*].

ἵππο-κένταυρος, *ου (ό)* hippocentaure, moitié homme, moitié cheval [*ἵ. κένταυρος*].

ἵππο-κόμος, *ου (ό)* sorte d'écuyer ou de serviteur qui accompagnait le cavalier en campagne [*ἵ. κομέω*].

ἵππο-κομος, *ος, ον*, garni d'une crinière de cheval [*ἵ. κόμη*].

ἵππο-κορυστής, *οὔ (ό)* guerrier couvert d'un casque qui combat à cheval ou du haut d'un char [*ἵ. κορύσσω*].

ἵπποκρατέω-ω, l'emporter par sa cavalerie; *d'ou au pass.* être inférieur par sa cavalerie [*ἵ. κρατέω*].

ἵππο-κράτης, *ους (ό)* Hippokratès (Hippocrate) médecin célèbre [*ἵ. κράτος*].

ἵπποκρατία, *ας (ή)* supériorité par la cavalerie ou dans un combat de cavalerie [*ἵπποκρατέω*].

ἵππο-κροτος, *ος, ον*, qui retentit du bruit des chevaux [*ἵ. κροτέω*].

ἵππο-λύτος, *ου (ό)* Hippolyte, fils de Thésée [*ἵ. λύω*].

ἵππο-μανής, *ής, ές* : 1 où s'ébattent les chevaux (prairie) || 2 au neutre, *subst.* τὸ ἵππομανές, petite excroissance de chair surve-

nant au front des poulains et employée dans les philtres [*ἵ. μαίνομαι*].

ἵππομανία, *ας (ή)* folle passion pour les chevaux [*ἵππομανής*].

ἵππομαχέω-ω : 1 combattre à cheval || 2 en parl. de cavalerie, combattre contre de l'infanterie [*ἵππομαχος*].

ἵππομαχία, *ας (ή)* combat de cavalerie [*ἵππομαχος*].

ἵππο-μαχος, *ος, ον*, qui combat à cheval [*ἵ. μάχομαι*].

ἵππο-μυγής, *ής, ές*, qui est moitié cheval moitié homme [*ἵ. μίγνυμι*].

ἵππο-μύρμηξ, *ηκος (ό)* cavalerie de fourmis.

ἵππο-νόμας, *ου (ό)* conducteur de chevaux [*ἵ. νομάω*].

ἵππο-πόλος, *ος, ον*, qui s'adonne aux chevaux, qui vit à cheval [*ἵ. πολέω*].

ἵππος, *ου (ό)* I cheval, cheval de trait, de course, de combat : ἡ ἵππ. cavale, jument; le genre est souv. marqué en outre par un adj. : ἄρσενες ἵπποι, *Od.* chevaux mâles; ἵ. θήλειαι, *Il. ion.* ἡ θήλειαι, *Hdt.* θήλειες ἵπποι, *Il.* caavales, juments; particul. οἱ ἵπποι : 1 dans *Hom.* chevaux attelés || 2 p. suite, les chevaux et le char, l'attelage : ἵππων ἐπιβαίνειν, *Il.* monter sur un char; ἀφ' ἵππων, *Il.* du haut d'un char; καθ' ἵππων ἄλλεσθαι, *Il.* ἐξ ἵππων βαίνειν, *Il.* sauter ou descendre d'un char; *fig.* ἀλὸς ἵπποι, *Od.* les attelages de la mer, *c. à d.* les navires || 3 p. ext. les guerriers montés sur un char || II collect. ἡ ἵππος, la cavalerie; ἵππος διαχοσία, *Thc.* χιλία, *Xén.* μυρία, *Eschl.* 200, 1000, 10 000 h. de cavalerie || III p. anal. 1 ὁ ἵ. ὁ ποτάμιος, *Hdt.* le cheval du Nil, l'hippopotame || 2 ἡ ἵ. cavale, en parl. d'une femme débauchée [*cf. lat. equus*].

ἵππο-στασις, *εως (ή)* halte ou repos des chevaux du soleil, *c. à d.* le moment où ils rentrent à l'écurie (le soir) [*ἵ. στάσις*].

ἵπποσύνη, *ης (ή)* 1 art de conduire un cheval ou un char || 2 collect. cavalerie [*ἵππος*].

1 ἵππότης (ό) ἑργ. *c.* ἵππότης.

2 ἵππότης, duel d'ἵππότης.

ἵπποτάδης, *ου (ό)* fils d'Hippotès [*ἵππότης*].

ἵππότης, *dor. c.* ἵππότης.

ἵππότης, *ου (ό)* I subst. 1 conducteur de chevaux attelés, *c. à d.* de chars || 2 cavalier ||

II adj. ἵππ. λεώς, *Eschl.* les cavaliers; ἵππ. στρατός, *Plut.* armée de cavaliers [*ἵππος*].

ἵπποτροφέω-ω, élever des chevaux [*ἵπποτρόφος*].

ἵπποτροφία, *ας (ή)* action d'élever des chevaux [*ἵπποτρόφος*].

ἵππο-τρόφος, *ος, ον* : 1 qui nourrit des chevaux (contrée, etc.) || 2 qui nourrit ou élève des chevaux [*ἵ. τρέφω*].

ἵππο-τυφία, *ας (ή)* faste ou orgueil excessif [*ἵ. τυφώω*].

ἵππο-ουρίς, *ιδος ou εως, acc. iv* : 1 adj. f. garnie d'une queue de cheval || 2 subst. (ή) queue de cheval [*ἵ. οὐρά*].

ἵππο-ουρος, *ος, ον*, à queue de cheval; *d'ou subst.* (ό) sorte d'insecte [*ἵ. οὐρά*].

ἵππο-φόρβιον, *ου (τό)* 1 troupe de chevaux || 2 haras [*ἵ. φέροω*].

ἵππῶ-ω, *au moy.* avoir la notion du cheval en soi, *t. de phil.* [ἵππος].

ἵππῶν, ὄνος (ὁ) 1 écurie || 2 relai de poste [ἵππος].

ἵππημι, moy. ἵπταμαι (*imperf.* ἵπταμην, *ao.* 2 ἐπτάμην) *rec. c.* πέτομαι.

πιτῶ, seul. moy. ἵπτομαι (*f.* ἵφομαι, *ao.* ἱφάμην) 1 presser, accabler || 2 *p. suite*, blesser, endommager (*cf.* ἰπῶν).

ἱράομαι, ion. *c.* ἱεράω.

ἱρεύς, ἱρεύω, ion. *c.* ἱερεύς, ἱερεύω.

ἱρήνι, ἱρήνιον, ion. *c.* ἱερεῖα, ἱερεῖον.

ἱρήν, ἱρένος (ὁ) *ion.* *c.* εἰρήν.

ἱρήξ, ion. *c.* ἱεράξ.

ἱριο-εὐδής, ἥς, ἑς, semblable à un arc-en-ciel [ἱρις, εἶδος].

ἱρίς, gén. ἱριδος (ἡ) iris ou arc-en-ciel, *météore*.

Ἴρις, voc. -ι, gén. ἰδος, *acc.* -ιν (ἡ) Iris, *messagère des dieux*.

ἱρισσιν, dat. pl. ἑργ. d'Ἴρις.

ἱρολογέω, ἱρολογίη, ion. *c.* ἱερολογέω, ἱερολογία.

ἱρός, ion. *c.* ἱερός.

ἱρο-φάντης, ion. *c.* ἱεροφάντης.

ἱρωσύνη, ion. *c.* ἱερωσύνη.

ἱς, ἰνός (ἡ) 1 muscle, nerf; *au pl.* 1 *primit.* muscles; *postér.* fibre || 2 *veine* des métaux || II *p. ext.* *au sg.* force, vigueur, véhémence; *périph.* *c.* βίη: κρατερῇ ἱς Ὀδυσῆος, *Il.* la force puissante d'Ulysse, le vigoureux Ulysse; ἱς ἀνέμου ou ἀνέμοιο, *Il.* Od. la force du vent; ἱς ποταμοῖο, *Il.* la force du fleuve [*pour* *Fis, *cf.* lat. vis].

ἴσα ou ἴσα, pl. neutre *adv.* d'ἴσος ou ἴσος.

ἰσάζω (*f.* ἰσάω; *pass.* *ao.* ἰσάσθην, *pf.* ἴσαμαι) 1 *tr.* rendre égal, égaliser, *acc.*; d'οὐ *au pass.* être égalisé ou égalé à: τινι ou πρὸς τινα, à qqn || 2 *intr.* être égal à, semblable à || *Moy.* devenir ou se rendre égal à, *dat.* [ἴσος].

ἰσαίτερος, v. ἴσος.

ἰσάκις, adv. un nombre de fois égal [ἴσος, -άκις].

ἴσαν, 3 pl. ἑργ. *imperf.* d'εἶμι, aller, ou d'ἴσημι, savoir, ou 3 *pl. pl. q. pf.* ἑργ. d'οἶδα.

ἰσ-άνεμος, ὅς, ὄν, aussi rapide que le vent [ἴ. ἀνεμος].

ἰσ-ἀργυρος, ὅς, ὄν, pareil à de l'argent, qui vaut de l'argent [ἴ. ἀργυρος].

ἰσ-ἀριθμός, ὅς, ὄν, égal en nombre à, *dat.* [ἴ. ἀριθμός].

ἴσαι, 3 pl. *prés. ind.* d'ἴσημι.

ἰσάσκετο, 3 sg. *ao. moy. iter.* d'ἰσάζω.

ἰσ-αὐδής, ἥς, ἑς, qui résonne à l'unisson [ἴσος, αὐδάω].

Ἰσάιον ou Ἰσείον, ου (τὸ) le temple d'Isis [Ἰσις].

ἰσηγορία, ἑς (ἡ) liberté de parler égale pour tous, d'οὐ *en gén.* égalité de droits dans un état démocratique [ἴ. ἀγορεύω].

ἰσ-ἡλιξ, ἰκος (ὁ, ἡ) de même âge [ἴ. ἡλιξ].

ἰσ-ἡμερία, ἑς (ἡ) équinoxe [ἴ. ἡμέρα].

ἰσημερινός, ἡ, ὄν, équinoxial: ὁ ἰσημερινὸς κύκλος, ou *simpl.* ὁ ἴσ. l'équateur [ἰσημερία].

ἰσημι (*imperf.* 3 *pl.* ἴσαν) savoir [*cf.* οἶδα].

ἰσ-ῥατμός, ὅς, ὄν, garni d'autant de rames [ἴ. ῥατμός].

ἰσ-ῥῆς, ἥς, ἑς, ajusté également, d'οὐ égal. semblable à, *dat.* [ἴ. ῥω].

ἴσθι, imper. d'εἶμι, être, ou d'οἶδα, savoir.

ἴσθμια, ὧν (τὰ) *v.* ἴσθμιος.

ἴσθμιας, ἁδός, adj. f. des jeux isthmiques [ἴσθμός].

ἴσθμιον, ου (τὸ) collier, ornement [ἴσθμός].

ἴσθμιος, ἑς, ὄν, de l'isthme (de Corinthe), isthmique; τὰ ἴσθμια (*s. e.* ἱερά) les jeux isthmiques [ἴσθμός].

ἴσθμοι, att. ἴσθμοι, *adv.* sur l'isthme [ἴσθμός].

ἴσθμός, οὐ (ὁ) isthme, langue de terre entre deux mers; *abs.* ὁ ἴσθμός, l'isthme de Corinthe [R. Fιδ, séparer, d'οὐ *Fιδθμός, *Fιδθμός, ἴσθμός; *cf.* lat. vid- dans divider].

ἴσθμῶδης, ἥς, ἑς, semblable à un isthme [ἴσθμός, -ῶδης].

Ἰσιακός, ἡ, ὄν, d'Isis: ὁ Ἰσιακός, prêtre d'Isis.

Ἰσις, gén. ἰδιδος, *acc.* ἰσιν (ἡ) 1 Isis, *divinité égyptienne*, femme et sœur d'Osiris || 2 *n. de plante*.

ἴσκον, v. ἴσκω 2.

1 **ἴσκω** (*seul. prés.*) rendre semblable: τι τινι, une chose à une autre [*cf.* εἴσκω].

2 **ἴσκω** (*imperf.* ἴσκον) dire [*p.* *σι-σέκω, de la R. Σεκ; *cf.* ἐνέπω, lat. inseco].

ἴσμαρις, ἰδος, adj. f. d'Ismaros.

ἴσμαρος, ου (ἡ) Ismaros, ville de Thrace.

ἴσμεν, 1 pl. d'οἶδα, *v.* εἶδω.

Ἰσμήνιος, ἑς, ὄν, du fleuve Isménos; *subst.* ὁ Ἰσμήνιος, le dieu du fleuve Isménos (Apollon).

Ἰσμήνιος, οὐ (ὁ) l'Isménos (*auj.* Ismeno) *fl. de Béotie*.

ἰσο-θαρής, ἥς, ἑς, d'un poids égal à, *gén.* ou *dat.* [ἴ. θάρος].

ἰσο-βασιλεύς, ἑὼς (ὁ) égal ou semblable à un roi [ἴ. βασιλεύς].

ἰσο-γαίος, ὅς, ὄν, qui est au niveau de la terre [ἴ. γαῖα].

ἰσο-δαίμων, ὅς, ὄν, *gén.* *ονος*, semblable ou égal à un dieu [ἴ. δαίμων].

ἰσο-δαίτης, ὅς, ὄν: 1 qui distribue à tous également || 2 écuyer tranchant [ἴ. δαίω].

ἰσο-δίαυτος, ὅς, ὄν, qui a le même genre de vie: πρὸς τινα, τινι, que qqn [ἴ. διαύτα].

ἰσό-θεος, ὅς, ὄν: 1 égal aux dieux || 2 proportionné à un dieu, digne d'un dieu, divin [ἴ. θεός].

ἰσο-θεῶς-εὼ, assimiler à un dieu, diviniser [ἴσῳθεος].

ἰσο-κίνδυνος, ὅς, ὄν, égal au danger, à la hauteur du danger [ἴ. κίνδυνος].

ἰσό-κληρος, ὅς, ὄν, qui a obtenu un héritage égal, une part égale ou, *p. suite*, un sort égal [ἴ. κληρος].

ἰσό-κοιλος, ὅς, ὄν, également creux [ἴ. κοῖλος].

ἰσο-κρατής, ἥς, ἑς, qui a une puissance ou une force égale: τινι, qui a la même puissance ou les mêmes droits qu'un autre [ἴ. κράτος].

ἴσο-κράτης, οὐς (ὁ) Isokratès (Isocrate) 1 orateur attique || 2 chef corinthien [*v.* le *prés.*].

ἰσοκρατία, ἑς (ἡ) égalité de pouvoir ou de droits [ἰσοκρατής].

ἰσό-κωλος, ὅς, ὄν, composé de membres égaux, *en parl.* d'une période oratoire [ἴ. κῶλον].

ἰσ-όμαλος, ος, ον, tout à fait semblable [*ἴ. ὁμαλός*].

ἰσο-μέτρητος, ος, ον, d'une mesure ou d'une grandeur égale [*ἴ. μετρέω*].

ἰσομετρία, ας (ῆ) mesure égale [*ἰσόμετρος*].

ἰσο-μέτωπος, ος, ον, qui a un front égal [*ἴ. μέτωπον*].

ἰσομοιρέω-ω, avoir une part égale : *πρός τινα*, à celle de qqn [*ἰσμοίρος*].

ἰσομοιρία, ας (ῆ) part égale [*ἰσμοίρος*].

ἰσ-όμοιρος, ος, ον : 1 qui a ou reçoit une part égale à, *dat.* || 2 qui a une part égale : γῆς ἰσόμειρος ἀήρ, SOPH. l'air qui possède une part égale à celle de la terre, qui se répartit également sur la terre, qui en couvre toute la surface; ἰσομοίρους πάντας ποιεῖν, XÉN. donner à tous une part égale [*ἴ. μοῖρα*].

ἰσ-όμορος, ος, ον, qui a une part égale [*ἴ. μόρος*].

ἴσον ou ἴσον, neutre adv. v. ἴσος.

ἰσ-όνειρος, ος, ον, semblable (*propr.* égal) à un songe [*ἴ. θνειρος*].

ἰσονομοῖμαι-οῦμαι, vivre dans une parfaite égalité de droits [*ἴ. νόμος*].

ἰσονομία, ας (ῆ) 1 répartition égale || 2 *particul.* égalité de droits dans un gouvernement démocratique, d'οὐ démocratie [*ἴ. νόμος*].

ἰσ-όπαις, παιδος (ὁ, ῆ) d'enfant (*propr.* égal à un enfant) [*ἴ. παῖς*].

ἰσο-παλής, ῆς, ἐς : 1 d'égale force à la lutte || 2 *p. ext.* équivalent, égal, pareil [*ἴ. πάλη*].

ἰσ-όπεδος, ος, ον, qui est sur le même plan, de niveau avec, *dat.*; *subst.* τὸ ἰσόπεδον, plaine unie [*ἴ. πέδον*].

ἰσο-πλατής, ῆς, ἐς, égal en largeur [*ἴ. πλάτος*].

ἰσο-πληθής, ῆς, ἐς, égal en nombre [*ἴ. πληθος*].

ἰσ-όπρεσβυς (ὁ, ῆ) de vieillard (*litt.* égal à un vieillard) [*ἴ. πρέσβυς*].

ἰσορροπέω-ω, être en équilibre [*ἰσόρροπος*].

ἰσορροπία, ας (ῆ) équilibre [*ἰσόρροπος*].

ἰσ-όρροπος, ος, ον : 1 *propr.* qui penche autant d'un côté que de l'autre, c. à d. qui est en équilibre || 2 *p. anal.* égal en poids, d'οὐ équivalent, égal : ἰσ. μάχη, THC. combat indécis (où les chances se contrebalancent); avec le *dat.* : ἰσ. τινι, égal à qqn; avec le *gén.* : ἰσ. λόγος τῶν ἔργων, THC. langage d'accord avec les actes [*ἴ. ῥέπω*].

ἰσορρόπως, adv. en équilibre.

ἴσος, ἰον. ἴσος, η, ον, égal, c. à d. 1 égal en nombre ou en force : ἴσαι νῆες, XÉN. des vaisseaux en nombre égal; ἴσος τὸ πλάτος καὶ τὸ μήκος, XÉN. égal en largeur et en longueur; ἴ. τινί, égal à qqn ou à qqe ch.; οὐ μὲν σοὶ ποτε ἴσον ἔχω γέρας, IL. je n'ai jamais une part de butin égale à toi (à la tienne); ἴσος οἶος, ἴσος... ὥσπερ, égal pour... et pour; ἴσοι πρὸς ἴσους, SOPH. ἴσα ἀντὶ ἴσων, PLAT. en nombre égal, en force égale, en égale quantité; *subst.* τὸ ἴσον, τὰ ἴσα, égalité, force égale ou condition égale, équivalent; εἰς τὸ ἴσον ἀφικέσθαι τινί, XÉN. en être venu au même point que qqn; adv. ἴσον ou ἴσα, également, semblablement, pareillement; ἴσα καὶ, SOPH. comme; ἴσον φρονεῖν τινι, IL. avoir

les mêmes sentiments, la même intelligence ou la même sagesse que qqn; abs. ἴσον φρονῶν, SOPH. qui a les mêmes sentiments (qu'un autre), c. à d. ami; ἴσα καὶ, SOPH. ἴσον... ὥσπερ, SOPH. également pour... et pour; aussi grand (ou fort ou nombreux) que; κατὰ ἴσα, ἐπὶ ἴσα, ἐπ' ἴσης, ἐπ' ἴσον, également, dans des conditions égales, avec un égal succès; ἀπ' ἴσης, ἀπὸ τῆς ἴσης, ἐξ ἴσου, ἐκ τοῦ ἴσου, dans des conditions égales, également; ἐπ' ἴσας (s. e. μοίρας) SOPH. par un juste retour || II également réparti : ἴση μοῖρα, IL. sort égal; *subst.* ἡ ἴση, part égale; châtiment égal, proportionné à la faute; ἴσαι ψῆφοι, ESCHN. égalité de suffrages; τὰ ἴσα, part égale; τῶν ἴσων τυγχάνειν τινί, XÉN. obtenir une part égale à celle de qqn; *particul.* à Athènes, égalité des droits; ἴση πολιτεία, THC. ἡ ἴση τε καὶ ὁμοία, THC. gouvernement où les droits sont égaux; τὰ ἴσα, DÉM. τὰ ἴσα καὶ τὰ ὅμοια, XÉN. égalité complète de droits ou de conditions, traitement égal; τὰ ἴσα, SOPH. l'équivalent, c. à d. la rémunération d'un service || III égal, uni : εἰς τὸ ἴσον καταβαίνειν, XÉN. descendre sur un terrain de niveau, dans la plaine; ἐν ἴσῳ προσίειναι, XÉN. s'avancer d'un pas égal, sur une même ligne || IV égal, qui ne penche pas plus d'un côté que de l'autre, c. à d. 1 droit, juste, équitable : ἴσος ἐν γ' ἴσοις SOPH. juste envers les justes || 2 régulier : ἡ ἴση φρουρά, THC. garnison régulière || Cp. ἰσαίτερος [*p. *ἴστος, cf. ἔστω*].

ἰσο-στάσιος, ος, ον, d'un poids égal à, *dat.* [*ἴ. στατός*].

ἰσο-σύλλαβος, ος, ον, qui a un même nombre de syllabes [*ἴ. συλλαβή*].

ἰσοτέλεια, ας (ῆ) état politique de l'ισοτελής [*v. ce mot*].

ἰσο-τέλεστος, ος, ον, qui s'accomplit également pour tous [*ἴ. adj. verb. de τελέω*].

ἰσο-τελής, ῆς, ἐς, *propr.* qui paie des contributions égales; οἱ ἰσοτελεῖς, classe d'étrangers domiciliés à Athènes [*ἴ. τέλος*].

ἰσότης, ητος (ῆ) égalité [*ἴσος*].

ἰσοτιμία, ας (ῆ) égalité d'honneurs, de considération, de condition [*ἰσότημος*].

ἰσ-ότιμος, ος, ον, qui jouit d'honneurs égaux, d'une égale considération, d'οὐ *p. ext.* à succès égal [*ἴ. τιμή*].

ἰσο-τριβής, ῆς, ἐς, qui foule également (les planches d'un navire), d'οὐ compagnon ou compagne de traversée [*ἴ. τρίβω*].

ἰσο-φαιρίω : 1 s'égaliser, se mesurer : τινί, à qqn; τινί τι, à qqn pour qqe ch. || 2 d'οὐ être égal : τινί, à qqn [*ἴ. φέρω*].

ἰσο-φόρος, ος, ον, qui porte une charge égale à sa force, c. à d. fort, robuste [*ἴ. φέρω*].

ἰσο-χειλής, ῆς, ἐς, qui s'élève jusqu'au bord (*propr.* jusqu'aux lèvres) : ἰ. κριθαί, XÉN. grains d'orge qui sont de niveau avec les bords supérieurs d'un vase, c. à d. qui flottent sur le liquide [*ἴ. χεῖλος*].

ἰσοχρονέω-ω, avoir une égale durée [*ἰσχρο-νος, égal en durée, de ἴ. χρόνος*].

ἰσ-όχωρος, ος, ον, c. ἰσόχρονος [*ἴ. χώρα*].

ἰσοψηφία, ας (ῆ) droit égal de voter [*ἰσόψη-φος*].

ἰσό-ψηφος, ος, ον : 1 qui obtient un nombre de suffrages également partagé || 2 qui a un égal droit de vote [*ἴ. ψήφος*].

ἰσό-ψυχος, ος, ον, dont l'âme ou les sentiments sont les mêmes [*ἴ. ψυχή*].

ἰσώ-ω, rendre égal, éгалer; *d'ou au pass.* être ou devenir l'égal de, *dat.* || *Moy.* s'égaliser à, *dat.* [*ἴσος*].

ἴστα (3 sg. *impf.*), **ἴσῃ** (3 sg. *prés. ind.*) *d'ἴστω*.

ἴσταμαι, *pass. ou moy.* *d'ἴστημι*.

ἴστασκε, 3 sg. *impf. iér. act.* *d'ἴστημι*.

ἴστασο, 2 sg. *impér. prés. moy. ou impf. moy.* *d'ἴστημι*.

ἰστάω-ω, c. ἴστημι (*prés. ind.* 3 sg. *ἴσῃ*; *impér.* 2 sg. *ἴσῃ*; *inf.* *ἴσῃν*; *impf.* 3 sg. *ἴσῃ*).

ἴστα, 2 pl. *ind. ou impér. d'οἶδα*.

ἴστέος, α, ον, qu'il faut savoir ou connaître [*adj. verb. d'οἶδα*].

ἴστη, 2 sg. *ion. impér. prés.* *d'ἴστω*.

ἴστημι (*au sens tr. impf.* ἴστην, *f.* ἴσῃσω,

ao. 1 ἴσῃσα, *pf.* *inus.*; *pass. fut.* *σταθήσομαι*, *ao.* ἑσθήην, *pf.* *inus.*; *au sens intr.* *ao.* 2 ἴσῃην, *pf.* ἑσῃχα, *α, ε.* pl. ἑσῃμεν, ἑσῃτε, ἑσῃσι; *impér.* ἑσῃθι, *sbj.* ἑσῃμεν, *opt.* ἑσῃται, *inf.* ἑσῃναι, *part.* ἑσῃς, ὦσα, ὅς (non ὡς); *pl. q. pf.* ἑσῃκειν, *att.* ἑσῃχῃ) *A tr.* I placer debout : ἑγγος, *Il.* une lance (qu'on dépose contre un mur, une colonne, etc.); πελέκειας ἐξείης, *Op.* des haches rangées les unes à la suite des autres (le tranchant dans des pieux); *d'ou* : 1 lever, dresser : λόγῃας, *Soph.* dresser des lances (pour le combat); ἴσῃ. ἀνδρῖαντα, *Hdt.* tro-
παία, *Soph.* dresser une statue, ériger des trophées; ὀρθὸν οὖς, *Soph.* dresser l'oreille; *fig. c. à d.* instituer : χοροῖς, *Hdt.* des danses; τινὰ βασιλέα, *Hdt.* τῶραννον, *Soph.* établir qqm comme roi || **II** soulever, pousser en avant ou en haut : κονίης ὀμίχλην, *Il.* soulever un tourbillon de poussière; νεφέλην, *Op.* un nuage; *fig.* βοῇν, *Eschl.* pousser un cri; φυλόπιδα, *Op.* soulever une querelle; μῆνιν, *Soph.* exciter de la colère || **III** fixer, immobiliser, *d'ou* : 1 placer à un poste : παζοῖς, *Il.* des guerriers à pied; *en gén.* placer en un lieu || 2 arrêter : νέας, ἵππους, *Op.* *Il.* arrêter des navires, des chevaux; φάλαγγα, *Xén.* faire faire halte à une troupe || 3 placer dans une balance, peser : καὶ μετροῦντες καὶ ἰσῃντες, *Xén.* et mesurant et pesant; ἴσῃ. τι πρὸς τι, peser une chose contre une autre || **B intr.** (*aux temps indiqués plus haut*) I se placer debout : ἄσπὸν τινι, *Il.* se placer plus près de qqm; ἄντα τινας, *Il.* en face de qqm; ἐς δίκην, *Eur.* se présenter en justice; εἰς τὸ μέσον, *Xén.* au milieu d'une assemblée || **II** se tenir debout, *d'ou* : 1 se dresser, être érigé, *en parl. de colonnes, de monuments* || 2 se tenir, demeurer, rester : παρὰ τινα, venir se placer près de qqm || 3 être arrêté, fixé, fixe, stationnaire : ἀνεμος κατὰ βορρᾶν ἑσῃκώς, *Thc.* vent situé au nord; *fig.* être ferme dans ses sentiments, ses résolutions || 4 *p. suite*, être à demeure, *d'ou* se trouver, être, à peu près *c. εἶναι* : τὰ νῦν ἑσῃτω, *Soph.* les cir-

constances présentes; ξυμπορᾶς ἴν' ἑσταμεν, *Soph.* le malheur où nous nous trouvons || 5 s'arrêter : ἀλλ' ἄγε δὴ σῳώμεν, *Il.* *Op.* eh bien, arrêtons-nous! *d'ou* cesser, rester en repos; *en mauv. part.* rester inactif, inerte || *Moy.* ἵσταμαι (*f.* σῃσσομαι, *ao.* ἑσῃσάμην, *pf.* ἑσῃμαι) I *tr.* dresser pour soi, dresser : ἵσῃν, *Il.* un mât; τροπαίον, *Xén.* un trophée; *fig.* νόμους, *Hdt.* établir des lois où des coutumes; μάχην, *Il.* *Op.* engager un combat || **II intr.** 1 se dresser : ἵστανται κρημνοί, *Il.* les précipices abrupts se dressent; δοῦρα ἐν γαίῃ ἵσταντο, *Il.* les piques se dressaient fichées en terre; κονίη ἵσται, *Il.* la poussière se soulève; *fig.* νεῖκος, φύλοπις ἵσται, *Il.* une querelle s'élève; *en parl. du temps, des saisons*, naître, commencer : ἵσταμένοιο μηνός, *Op.* ἵσταμένου τοῦ μηνός, *Hdt.* au commencement du mois (*cf.* μὴν μεσῶν, μὴν φθινῶν) || 2 se tenir immobile, *d'ou* se tenir droit : ἀγχοῦ ἵσταμένη, *Il.* se tenant auprès; *particul.* tenir bon : πρὸς τινα, s'opposer à qqm, résister à qqm; *p. ext.* se tenir, se comporter, *en gén.*; s'arrêter, cesser : σῃσεται ἀδικῶν, *Dém.* il cessera de commettre des méfaits [*R. Στα, d'ou avec redoubl. *σίστημι, ἵστημι*].

ἵστην, *impf. d'ἵστημι*.

ἵστια, 3 sg. *impf. ion.* *d'ἑστιάω*.

ἵστιαία, ας (ή) *Histiæa, ville d'Eubée.*

ἵστιαεύς, εως (ὁ) habitant d'Histiæa.

ἵστιαίητις, ἰδος (ή) le territoire d'Histiæa.

ἵστιαῶ, ion. *c.* ἑστιαῶ.

ἵσῃη, ης (ή), **ἵσῃη, ης** (ή) *ion.* *c.* ἑστία, ἑστία.

ἵσῃσθαι, inf. pf. pass. ion. *d'ἑστιάω*.

ἵσῃητόριον, ου (τὸ) *ion.* *c.* ἑστιατόριον.

ἵσῃηον, ου (τὸ) voile de vaisseau [*ἵσῃος*].

ἵστο-δόκη, ης (ή) chevalier sur lequel on renverse le mât d'un vaisseau [*ἵσῃος, δέχομαι*].

ἵστο-πέδη, ης (ή) partie d'un navire où s'embotte le pied du mât [*ἵ. πέδη*].

ἵστορέω-ω (*f.* ἵσω, *ao.* ἵσῃρησα, *pf.* ἵσῃρηκα) :

I chercher à savoir, *acc.*; *p. suite* : 1 rechercher, *d'ou* visiter, examiner, observer, explorer || 2 questionner, interroger : τινα, qqm; τι, s'informer de qqe ch. || 3 *p. suite*, savoir, connaître, *acc.* || **II** rapporter verbalement ou par écrit ce qu'on sait, raconter, décrire, *acc.* || *Moy.* questionner, interroger [*ἵστωρ*].

ἵστορία, ας (ή) I recherche, information, exploration || **II p. suite** : 1 résultat d'une information, connaissance || 2 relation verbale ou écrite de ce qu'on a appris, récit; *d'ou* histoire [*ἵστωρ*].

ἵστορικός, η, ὄν : 1 historique; τὰ ἱστορικά, les histoires || 2 propre aux recherches de l'histoire, habile historien; *d'ou* historien *en gén.* || *Sup.* -ώτατος [*ἵστωρ*].

ἵστοριο-γράφος, ου (ὁ) historien [*ἵστορία, γράφω*].

ἵστός, οῦ (ὁ) *prop.* objet dressé, *d'ou* : I mât de navire || **II** rouleau vertical, *d'ou* partent les fils de la chaîne sur un métier de tisserand, *d'ou* : 1 métier de tisserand : ἵσῃν ἐπὶ τοῦ τῆρας, *Il.* *Op.* aller et venir sur le métier, *en parl. du tisserand* || 2 *p. suite*, la

chaîne fixée sur le métier, d'où la trame : ἰστὸν ὑφίνειν, LL. Op. tisser une trame || **III** baguette, verge [R. Στα, cf. ἱστημι].

ἰσουργέω-ῶ, tisser, être tisserand [ιστός, ἔργον].

Ἰστριανός, ἡ, ὄν : 1 de la région de l'Ister || 2 de la ville d'Istrië [Ἰστρος et Ἰστρία].

Ἰστρία, ἡς (ἡ) Istrië, ville du Pont.

Ἰστρινός, ἰον. c. Ἰστριανός.

Ἰστρος, ου (ὁ) l'Ister (auj. le Danube) fl.

ἰστω, 3 sg. impér. d'οἶδα.

ἰστω, 2 sg. impér. prés. d'ἵσταμαι.

ἵστωρ, att. ἵστωρ, gén. ορος (ὁ, ἡ) 1 qui sait, qui connaît, gén. || 2 p. suite, celui qui connaît la loi, d'où juge [R. Fiδ, cf. οἶδα, ἵστωρ = *Fiδτωρ].

ἰσχάδιον, ου (τὸ) petite figue sèche [dim. d'ἰσχός].

ἰσχαιμός, ος, ον, qui arrête le sang [ἴσχω, αἷμα].

ἰσχάλεος, α, ον, desséché, sec [cf. ἰσχνός].

ἰσχάνω (3 sg. prés. ind.), **ἰσχανάς** (2 sg. prés. ind.), **ἰσχανάσθω** (3 sg. impér. prés. moy.), **ἰσχανάσκον** (impf. ἰτέρ.) d'ἰσχάνω.

ἰσχάνω-ῶ : 1 tr. retenir, arrêter, contenir, acc. || 2 intr. se tenir à, s'attacher à : τινος, à qqe ch., se donner avec ardeur à qqe ch.; avec l'inf. : ἰ. δακέειν, LL. mordre avec fureur || Moy. s'arrêter, avec un part. tarder, être lent à [ἴσχω].

ἰσχάνων (part. prés. ἐπγ.), **ἰσχάνωνται** (3 pl. ind. prés. moy. ἐπγ.), **ἰσχάνοντο** (3 pl. impf. moy. ἐπγ.), **ἰσχάνωσι** (3 pl. prés. ind. ἐπγ.) d'ἰσχάνω.

ἰσχάω, retenir, arrêter [ἴσχω].

1 **ἰσχάς**, ἀδος (ἡ) figue sèche [cf. ἰσχνός].

2 **ἰσχάς**, ἀδος (ἡ) ancre [ἴσχω].

ἰσχεύω, **ἰσχεύομαι** (inf. prés. ἐπγ.), **ἴσχεο** (2 sg. impér. prés. moy. ἐπγ.) d'ἴσχω.

ἰσχιον, ου (τὸ) 1 os du bassin où s'emboîte le fémur || 2 au pl. parties charnues autour de l'os du bassin, hanches [cf. ἕξις].

ἰσχνάινω (ao. ἰσχνανω, ἰον. ἰσχνήνα; ao. pass. ἰσχνάνθην) 1 faire sécher, faire dessécher, d'où faire diminuer, atténuer || 2 fig. affaiblir, décourager [ἰσχνός].

ἰσχνός, ἡ, ὄν : 1 desséché, sec || 2 maigre, grêle, frêle; fig. en parl. du style, simple, sans ornements (lat. tenue dicendi genus) [ἴσχω].

ἰσχνόφωνος, ος, ον : 1 qui a la voix grêle ou faible || 2 qui bégaye [i. φωνή].

ἰσχνός, adv. sèchement, maigrement [ἰσχνός].

ἰσχυρίζω (seul. part. prés. pass.) fortifier, affermir || Moy. ἰσχυρίζομαι (f. -ιούμαι, ao. ἰσχυρισάμην) déployer sa force : avoir de l'assurance; ὅπερ τινος, lutter, combattre pour qqe ch.; ὅτι, ὡς, soutenir que [ἰσχυρός].

ἰσχυρογνώμων, ων, ὄν, gén. ονος, d'esprit ou de caractère ferme [ἰσχυρός, γνώμη].

ἰσχυροποιέω-ῶ, fortifier [ἰσχυρός, ποιέω].

ἰσχυρός, ὁ, ὄν : 1 fort, robuste, vigoureux; τὸ ἰσχυρόν, Thc. force, vigueur; en parl. de choses : ἰ. ρεύμα, Hdt. courant fort || 2 ferme, résistant; τὰ ἰσχυρά, Xén. lieu ou place dans une forte situation; fig. τὰ τῆς πόλεως ἰσχ. Eschn. ce qui fait la force de la

ville; χθὼν ἰ. Eschl. sol dur || 3 puissant : οἱ ἰσχυροὶ ἐν ταῖς πόλεσιν, Xén. ceux qui sont puissants dans les cités; γνάμη ἰσχυροτέρη, Hdt. avis décisif || 4 violent, excessif : φύχος, Hdt. froid intense; βῆξ, Thc. toux violente; νόμος, Hdt. loi rigide; τιμωρίαι, Hdt. vengeance excessives; γέλως, Plat. ἐπιθυμίαι, Plat. rire, desirs sans mesure; κατὰ τὸ ἰσχυρόν, Hdt. de force || Cp. -ότερος, sup. -ότατος [ἴσχω].

ἰσχυρῶς, adv. 1 fortement; avec force || 2 beaucoup, très, fort, avec un adj. : ἰσχ. μέγα, Hdt. ἰσχ. βαθός, Xén. très grand, très profond; ἰ. ἡδεσθαι, ἀνιάσθαι, etc. Xén. se réjouir, s'affliger fortement; dans le dialogue, sup. ἰσχυρότατα, au sens de « parfaitement », « certes » || Cp. -οτέρως ou -ότερον, sup. -ότατα [ἰσχυρός].

ἰσχύς, υός (ἡ) 1 force physique ou matérielle, vigueur; en parl. de choses : ἰ. γῆς, Soph. fécondité de la terre || 2 fermeté, force de résistance; ce qui fait la force d'une armée, le gros ou l'élite des forces || 3 puissance : θεῶν, Eschl. des dieux; βασιλεία, Eschl. pouvoir royal; ἐπὶ μέγα ἔλθειν ἰσχύος, Thc. être parvenu à une grande puissance || 4 force brutale, violence : κατ' ἰσχύν, Eschl. par la force [cf. ἴσχω].

ἰσχύω (f. ἴσω, ao. ἰσχύσα, pf. ἴσχυκα) intr. 1 être fort, robuste, vigoureux : ἐκ νόσου, Xén. recouvrer ses forces après une maladie || 2 être puissant, avoir du crédit, de l'influence : τινί, par qqe ch. (une armée, une marine, etc.); en parl. de choses : ὀρκός ἰσχύων, Eschl. τάληθές ἰσχύον, Soph. serment, vérité qui s'impose; avec l'inf. : ὁ καιρὸς ἰσχύει πράττειν, Dém. le moment presse d'agir [ἰσχύς].

ἴσχω (seul. prés. et impf. ἴσχον) A tr. 1 tenir, d'où : 1 tenir fortement, tenir, acc. || 2 avoir, posséder : παῖδας, Hdt. avoir des enfants; fig. ἄλγος ἴσχειν, Soph. éprouver de la douleur; δέος ἴ. Soph. avoir de la crainte, craindre; au pass. : ἴσχεσθαι φόβῳ, Isocr. être atteint de consommation, de phthisie || II retenir, arrêter, empêcher : ἵππους, Il. arrêter des chevaux; θυμὸν ἴ. ἐνὶ στήθεσσι, Il. contenir sa colère dans son cœur; δέος ἴσχει τινά, Il. la crainte arrête qqn; avec μή : ἴσχ. τινά μὴ πράσσειν, Eur. empêcher qqn de faire; τὸ ἴσχον, Xén. l'obstacle || B intr. 1 se tenir, se comporter : ἰ. χαλεπότερον, Thc. être dans une situation plus difficile || 2 se retenir, s'arrêter : ἴσχε, Eschl. arrête-toi! halte-là! en parl. de navires, être à l'ancre || Moy. ἴσχομαι (impf. ἰσχύμην) s'arrêter : ἴσχεσθ' Ἀργεῖοι, Od. arrêtez-vous, Grecs! avec un gén. : ἴσχεσθαι τινος, Od. se désister de qqe ch., cesser qqe ch.; ἐν τούτῳ ἴσχετο (s. e. τὸ πράγμα) Xén. l'affaire en restait là (propr. s'arrêtait à ce point) [R. Σεχ, tenir; ἴσχω = *σιέσχω, cf. ἔχω].

ἴσως, adv. I également, d'où : 1 par parties égales, avec égalité, également || 2 équitablement || II pour marquer une doute ou une atténuation : 1 vraisemblablement, probablement, peut-être : ἴσως τάχα, Plat. τάχ'

Ἰσως, SOPH. peut-être bien, oui peut-être || 2 avec un n. de nombre, environ || Sup. ἰσάτατα [ἴσος].

Ἰταλία, ας (ή) Italie, contrée d'Europe.

Ἰταλίη, ἰον. c. Ἰταλία.

Ἰταλικός, ή, όν : I adj. d'Italie, italien; ἀῖ-ρεσις Ἰταλική, la philosophie italique, c. à d. pythagoricienne || II subst. ή Ἰταλική (s. e. χώρα) l'Italie, d'où les Italiens [Ἰταλία].

Ἰταλιώτης, ου, adj. m. Italiote, particul. Italien de la Grande-Grèce [Ἰταλία].

Ἰταλιωτικός, ή, όν, d'Italiote [v. le préc.].

Ἰταλιώτης, ἰδος, adj. f. c. Ἰταλιώτης.

1 Ἰταλός, οὐ (ό) Italos, roi pélasge qui aurait donné son nom à l'Italie.

2 Ἰταλός, ή, όν, Italien, italique.

Ἰταμός, ή, όν : 1 vif, ardent || 2 hardi, effronté, impudent; τὸ Ἰταμόν, hardiesse, impudence; adv. ἰταμόν ἀντιβλέπειν, EL. regarder en face avec effronterie || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [ἴτης].

Ἰταμότης, ητος (ή) hardiesse, effronterie, impudence [Ἰταμός].

Ἰταμός, adv. avec hardiesse ou effronterie || Cp. -ώτερον [Ἰταμός].

ἴτε, 2 pl. prés. ind. ou impér. d'εἶμι, aller.

ἰτέα, ας (ή) 1 saule, d'où osier || 2 bouclier d'osier [p. *Fitéα; cf. lat. vimen, vitex].

ἰτέη, ἰον. c. ἰτέα.

ἰτέινος, η, ου : 1 de saule, d'osier || 2 fait d'osier [ἰτέα].

ἰτέον, adj. verb. d'εἶμι.

ἴτην, 3 duel impf. ou ao. d'εἶμι.

ἴτης, ου, qui marche en avant, d'où résolu, brave [εἶμι].

ἴτον, duel impf. ou ao. d'εἶμι.

ἴτω, 3 sg. impér. pf. béot. d'εἶδω.

ἴτυς, υος (ή) 1 phantos formant le cercle d'une roue, cercle de roue || 2 bord d'un bouclier; d'où bouclier [cf. ἰτέτη].

ἴτω, impér. prés. 3 sg. d'εἶμι, aller; chez les Att. sorte d'exclamation, eh bien donc! soit! ou allons, c'en est fait! ou qu'il aille (où il voudra) c. à d. je le méprise.

ἴτων, 3 pl. prés. impér. d'εἶμι.

Ἰτών, υνος (ή) Itón, ville de Thessalie.

Ἰτωναίς, έων (οί) habitants d'Itón [Ἰτών].

ἰτωσαν, c. ἴτων.

ἰγγή, ής (ή) cri de douleur, lamentation [ἰζώ].

ἰγγός, οὐ (ό) 1 cri || 2 gémissément, cri plaintif [ἰζώ].

ἰγγέ, gén. ἰγγος (ή) 1 bergeronnette, petit oiseau || 2 sortilège d'amour, parce qu'on se servait de cet oiseau dans les incantations magiques; d'où vif désir, et, p. suite, regret.

ἰζώω (f. ἰζώω, ao. ἰζέω) pousser un cri aigu; particul. faire retentir : τινὶ βοάν, ESCHL. sur qqn des cris lugubres; abs. pousser des cris plaintifs, se lamenter.

ἰθίμος, ή, ου ας, ου : 1 fort, robuste || 2 p. ext. généreux, courageux, vaillant [ἴφι].

ἰφι, adv. avec force, courage ou puissance; ἰ. ἀνάσσειν, IL. régner avec puissance; μάχεσθαι, IL. combattre vaillamment; δαμῆναι, IL. Od. être dompté par la force [dat. instrument. d'ἴς].

Ἰφι-γένεια, ας (ή) Iphigénie, fille d'Agamemnon [ἴφι, γένος].

Ἰφικλήσιος, εἰη (ἰον.), εἰον, d'Iphiklos.

ἰφιός, α, ου, dans la locut. ἴφια μῆλα, IL. troupeau de moutons forts, vigoureux [ἴφι].

Ἰφιδίτης, ου (ό) fils d'Iphitos.

ἰχνασά-ω, s'attacher à, désirer [ἔχω].

ἰχαρ (τὸ) c. ἐπιθυμία.

ἰχθυά-ω (3 sg. prés. ind. ἐργ. ἰχθυάω, ao. ἰτερ. ἰχθυάσσκον) pêcher [ἰχθύς].

ἰχθυ-δόλος, ας, ου, qui harponne le poisson [ἰ. βάλλω].

ἰχθύδιον, ου (τὸ) petit poisson [dim. d'ἰχθύς].

ἰχθυηρός, ά, όν, de poisson [ἰχθύς].

ἰχθύινος, η, ου, c. le préc.

ἰχθυό-βρωτος, ας, ου, dévoré par les poissons [ἰ. βιβρώσκω].

ἰχθυο-εἰδής, ής, ές, qui ressemble à un poisson [ἰ. εἶδος].

ἰχθυόεις, έσσσα, έεν, abondant en poissons, poissonneux [ἰχθύς].

ἰχθυο-πώλης, ου (ό) marchand de poissons [ἰ. πωλέω].

ἰχθυοπωλία, ας (ή) commerce de poissons [ἰχθυοπώλης].

ἰχθυοπώλιον, ου (τὸ) et ἰχθυό-πωλις, ἰδος (ή) (s. e. ἀγορά) marché au poisson [ἰχθυοπώλης].

ἰχθυο-τρόφος, ας, ου, qui nourrit des poissons, abondant en poissons [ἰ. τρέφω].

ἰχθυο-φάγος, ας, ου, qui se nourrit de poisson; οἱ ἰχθυοφάγοι, les Ichthyophages, peuples qui vivent de poissons, près du golfe Arabique ou du golfe Persique [ἰ. φάγειν].

ἰχθύς, υός (ό) 1 poisson || 2 au pl. marché aux poissons.

ἰχθυόδης, ής, ές, abondant en poissons, poissonneux [ἰ. -ωδής].

ἰχνεύμων, υνος (ό) et ἰχνευτής, οὐ (ό) ichneumon, rat d'Egypte, qui suit la piste des crocodiles [ἰχνεύω].

ἰχνεύω, suivre à la piste [ἴχνος].

ἰχν-ηλέτης, ου (ό) qui suit à la piste [ἴχνος, ἐλαυνω].

ἰχνιον, ου (τὸ) trace de pas, vestige [dim. d'ἴχνος].

ἴχνος, εος-ους (τὸ) marque du pied, trace de pas; fig. trace, vestige, empreinte, en gén. [R. ἴχ, aller; cf. οἴχομαι].

ἰχνο-σκοπέω-ω, observer ou suivre la trace [ἴχνος, σκοπέω].

ἰχνο-σκοπία, ας (ή) action d'observer ou de suivre la trace [cf. le préc.].

ἰχώ, acc. ἐργ. du suiv.

ἰχώρ, gén. ὅρος, acc. ὅρα ou ἐργ. ὦ (ό) sang des dieux, sorte de liquide clair qui tient lieu de sang aux dieux, p. ext. sang.

ἰψ, gén. ἰπός (ό) ver qui ronge le bois [cf. ἴπω].

ἰψαο, 2 sg. ao. moy. d'ἴπτω.

ἰώ, interj. 1 cri d'invocation || 2 cri de douleur : ἰώ δῆστανος, SOPH. hélas! malheureuse que je suis! avec un gén. : ἰώ πάτερ σοῦ σῶν τε τέκνων, ESCHL. hélas! malheureux père, malheureux enfants! avec un dat. : ἰώ μοι μοι, SOPH. hélas! malheureux, malheureux que je suis!

ἰώ, ἴης, ἴη, etc. sbj. prés. d'εἶμι, aller.

Ιώ, ἰής, ἰή, *sbj. prés. d'ἔμμι*, envoyer.
Ιώ, 2 *sg. impér. prés. et impf. d'ἰάομαι*.
Ἰώ, *gén.* **Ἰούς** (ή) *Ιώ*, fille d'*Ἰνakhos*, changée en vache.
Ἰωγή, ἡς (ή) refuge, abri contre (le vent) *gén.* [*p. *Ἰωγῆ*, de la *R. Fay* « briser » d'où ἔγνυμι, *litt.* « lieu où se brisent le vent ou les vagues »].
Ἰώτης, ἡς, ἑς, âcre, d'où vénénéux, venimeux [*ἰός, -ωδης*].
Ἰώη, ἡς (ή) I voix, cri || II bruit : 1 son d'une lyre || 2 crépitements de la flamme || 3 bruit du vent.
Ἰώκα (*acc. d'un th. ἰωκ-*) *c. le suiv.*
Ἰωκή, ἡς (ή) 1 poursuite dans la bataille || 2 la mêlée d'un combat *personnifiée* [*R. Ajax-*, d'où ἰακ-, ἰακ-, poursuivre; *cf. le préc. et διώκω*].
Ἰωλκός, οὐ (ή) *Ιόλκος*, ville de Thessalie.
Ἰώμαι, *contr. d'ἰάομαι*.
Ἰώμαι, *sbj. prés. pass. ou moy. d'ἔμμι*.

Ἰωμεν, 1 *pl. sbj. prés. d'ἔμμι*, aller.
Ἰώμεν, 1 *pl. sbj. prés. d'ἔμμι*.
Ἰωμην, *opt. prés. poét. d'ἰάομαι*.
Ἰών, ἰούσα, ἰόν, *part. prés. d'ἔμμι*, aller.
 1 **Ἰών**, *gén.* **Ἰωνος** (ό) *Ἴόν* (Ion) *h.*
 2 **Ἰών**, *gén.* **Ἰωνος**, *adj. m.* d'Ionie, ionien; *oi* Ἰωνες, *Hbr.* les Ioniens, l'une des quatre tribus principales des Hellènes [*cf. Ἰάονες*].
Ἰωνία, ας (ή) l'Ionie, côte occidentale de l'Asie Mineure.
Ἰωνικός, ή, όν, d'Ionie, ionien, ionique; ή Ἰωνική φιλοσοφία *ou* αἰρέσεις, la philosophie ionienne [*Ἰων 2*].
Ἰωνίς, ἰδος, adj. f. ionienne [*Ἰων 2*].
Ἰωνο-κάμπτης, ου (ό) qui module son chant avec les inflexions ioniennes [*Ἰων 2, κάμπτω*].
Ἰωξίδαξ, ών (οί) descendants d'Ἰόχος.
Ἰωξίδες, ων (αί) *fém. du préc.*
Ἰωσι, 3 *pl. sbj. prés. d'ἔμμι*.
Ἰωχμός, οὐ (ό) poursuite dans un combat, mêlée [*R. Ajax*, poursuivre; *cf. διώκω*].

K

Κ, κ

Κ, κ (κάππα) *indécl. kappa*, 10^e lettre de l'alphabet grec; comme chiffre *x* = 20; *x* = 20 000 [*Orig. sémit.*].
κα, *dor. c. xe*.
καβάλλης, ου (ό) cheval de travail, rosse [*καταβάλλω*].
καβάλας (*v*), 3 *sg. ao. 2 poét. avec sync. de καταβάλλω*.
καβάλλικός, ή, όν, habile à renverser (son adversaire) *c. a. d.* bon lutteur || *Cp.* -ώτερος [*καβάλας*].
Καβαλοῦσα (ή) l'île des lutteurs, *n. d'une île imaginaire* [*καβάλας*].
Κάβειροι, ων (οί) Kabires, *n. de trois, ou, sel. d'autres*, quatre fils d'Héphaëstos, honorés à Samothrace, Lemnos et Imbros.
Καθησόθεν, *adv.* de Kabesos, ville sur l'Hellespont.
κάγ, p. apocope et assimilation *poét. pour* κατά devant un *γ* : *κᾶγ γόνυ*.
κάγαθός, *crase p. και αγαθος*.
κάγάμους, *crase poét. p. και αγαμους*.
κάγγυθεν, *crase poét. p. και εγγυθεν*.
κάγανοντο, *crase poét. p. και εγανοντο*.
κάγκανος, ες, ον, sec, desséché.
κάγκυλητά, *crase poét. p. και αγκυλητά*.
κάγκυψας, *crase et contract. poét. p. και ανακύψας, part. ao. d'ανακύπτω*.
κάγοράς, *crase poét. p. και αγορας*.
κάγριοις, *crase poét. p. και αγριοις*.
καγχάζω : 1 rire aux éclats || 2 *p. ext.* se moquer de qqn, *en gén.* [*R. Χαδ, avec redoubl. et nasalisation*; *cf. χᾶω, lat. cachinnus*].
καγχαλάω-ω, *c. le préc.*
κάγῳ, κάγωγα, *crase p. και εγω, και εγωγε*.
κάδ, *par apocope et assimilation poét. pour* κατά devant un *δ* : *κάδ δέ, κάδ δύναμιν*.
κάδάκρυτος, *crase poét. p. και αδακρυτος*.
καδαδαλα, *poét. p. κατ(α) δ(ε) εδαλα*.

καήμεναι

κααδίζω (*seut. inf. pf. pass. κεκαδίσθαι, vulg. κεκαδείσθαι*) décider par les urnes, *c. a. d.* par un scrutin [*κάδος*].
καάδιχος, ου (ό) *c. κάδος*.
καάδραβήτην, 3 *duel ao. pass. (avec sync. et assimil. p. καταδραβήτην) de καταδραβάνω*.
καάδυσαι, *part. ao. fém. pl. épq. de καταδύω*.
κάδει, *crase poét. p. και εδει*.
κάδεληφν, *crase poét. p. και αδεληφν*.
καδίσκος, ου (ό) petite urne pour le vote des juges dans les procès criminels [*dim. de κάδος*].
κάδηλωσε, *crase poét. p. και εδηλωσε*.
κάδικου, *crase poét. p. και αδικου*.
Καδμεία, ας (ή) la Cadmée, citadelle de Thèbes, bâtie par Kadmos.
Καδμείος, α, ον, de Kadmos, cadméen; *οἱ Καδμείοι*, les descendants de Kadmos, les Thébains [*Κάδμος*].
Καδμείωνες, *ων* (οί) *c. Καδμείοι* [*v. le préc.*].
Καδμήιος, ιον, *c. Καδμείος*.
Καδο-γενής, ἡς, ἑς : 1 descendant de Kadmos || 2 *p. ext.* thébain [*Κάδμος, γένος*].
Κάδμος, ου (ό) Kadmos (Cadmus) fondateur de Thèbes [*p.-é. de κατά et δαμνημι, litt. « le dompteur, le vainqueur »*].
κάδόκει, κάδोकουν, *crase poét. p. και εδοκει, και εδοκουν*.
κάδος, ου (ό) grand vase pour les liquides [*R. Καδ, contenir, d'où χᾶζω; cf. lat. cadus*].
κάδος, dor. c. κῆδος.
κάδούλωσεν, *crase poét. p. και εδούλωσεν*.
κάδρων, *crase poét. p. και εδρων*.
Κάειρα, ας, *adj. f. de Carie, Carienne* [*Κάρ*].
κάξευξα, *crase poét. p. και εξευξα*.
***κάκτα** (*pass. pf. κέκασμαι, κέκασται*, 3 *sg. κέκασται; pl. q. pf. 3 sg. ἐκέκαστο ou κέκαστο*) orner [*καίνυμαι*].
καήμεναι, *inf. épq. ao. 2 de καίω*.

καθ', *p. κατά, dev. un esprit rude.*

κάθ', *p. κᾶτα (v. ce mot) dev. un esprit rude.*

καθ-αγίζω : 1 déposer pour une consécration, consacrer, offrir en sacrifice, *acc.*; *abs.* offrir un sacrifice aux mânes (*lat. parentare*) || II *particul.* offrir un sacrifice par le feu, brûler pour un sacrifice : καθ. πυρ, Hdt. καθ. ἐπὶ πυρός, Hdt. déposer sur un bûcher, d'où : 1 brûler, *en gén.* || 2 *p. ext.* enterrer un mort après l'avoir brûlé sur le bûcher; d'où enterrer, ensevelir, *en gén.* : ὅσον σπαράγματα κύνες καθήγισαν, SOPH. de tous ceux dont les chiens ont enseveli, *c. à d.* dévoré les membres déchirés.

καθαγισμός, οὐ (ὁ) célébration d'un sacrifice pour des funérailles [καθαγίζω].

καθ-αγνίζω, purifier.

καθ-αιμάσσω (*ao. καθήμαξα*) et καθ-αιμά-τώ-ω (*ao. καθήματσα*) ensanglanter.

καθ-αιμός, *ος, ον*, tout sanglant [κατά, αίμα].

καθαίρεσς, *εως* (ή) 1 destruction (d'une ville, *etc.*) || 2 meurtre [καθαίρω].

καθαίρετός, *α, ον*, *adj. verb.* de καθαίρω.

καθαίρετης, *ου* (ὁ) qui renverse, destructeur [καθαίρω].

καθ-αιρέω (*f. καθαίρῃσω, postér. καθελῶ, ao. 2 καθέλω*) I faire descendre, baisser, abaisser : ἱστία, OD. caler des voiles; ἀπὸ πασσαλόφει ζυγόν, IL. décrocher un joug du clou auquel il est suspendu; ὅσσε, IL. ὀφθαλμούς, OD. abaisser les paupières, fermer les yeux (d'un mort) || II *particul.* avec idée d'efforts pénibles, de violence ou d'hostilité : 1 abattre, renverser || 2 abattre, tuer : τινα, faire périr qqn; *fig.* Κύρον καὶ τὴν Πέρσων δύναμιν, Hdt. détrôner Cyrus et détruire la puissance des Perses; τὸ ληστικὸν ἐκ τῆς θαλάσσης, THC. purger la mer des pirates; ὕβριν τινός, Hdt. abattre l'insolence de qqn || 3 *en parl.* de décisions légales, de décrets, de sentences : καθαιρούσα ψήφος, LYS. arrêt de condamnation (*propr.* vote qui jette à bas); *x. ψήφισμα*, THC. abroger un décret; ἐμὲ πάλος καθαιρεῖ, *inf.* SOPH. le sort me condamne à, *etc.* || 4 amoindrir : τὸ σῶμα, PLUT. exténuer le corps, l'épuiser || 5 s'emparer de, mettre la main sur : τινα, s'emparer de qqn; χρήματα, Hdt. enlever de l'argent; ἀγῶνα, PLAT. emporter le prix d'une lutte; *fig.* μεγάλα πρήγματα, Hdt. accomplir de grandes choses (*propr.* abattre de grandes besognes) || *Moy.* καθαιρέματι-οῦμαι (*f. -ήσομαι, ao. 2 καθειλόμην*) abaisser pour soi : τὰ τόξα, Hdt. décrocher son arc.

καθ-αίρω (*f. καθάρῳ, ao. ἐκάθην*; *pass. ao. ἐκαθάρθην, pf. κεκάθαρμαι*) purifier, d'où : 1 *en gén.* nettoyer, laver, purifier : χρητή-ρας, OD. τραπεζας, OD. nettoyer des coupes, des tables; γῆν ληστηρίων, PLUT. *ou simpl.* γαίαν, SOPH. purger la terre (de monstres, de brigands); λύματα πάντα, IL. ῥύπα πάντα, OD. enlever toutes les souillures; *avec double acc.* : αίμα *x. τινά*, IL. laver le sang de qqn || 2 *au sens relig.* purifier : δέπας θειάψ, IL. une coupe par le soufre; νῆσον, Hdt. purifier une île; τινα φόνου, Hdt. purifier qqn d'un meurtre; φόνον, ESCHL. laver un meurtre; *au pass.* être purifié, se purifier : φόνον,

Hdt. d'un meurtre || *Moy.* 1 se purger || 2 *au sens relig.* se purifier [καθαρός].

καθ-άλλομαι (*ao. -ηλάμην*) sauter de haut en bas, avec ἀπὸ et le *gén.*; *fig.* s'abattre sur.

κάθαμμα, *ατος* (τὸ) nosud [κάθπτω].

καθ-άπαξ, *adv.* une fois pour toutes [*x. άπαξ*].

καθ-άπερ, *adv.* de même que, comme, [*x. άπερ*].

καθάπερ-αν-εἰ, *c. le préc.* [*x. έν, εἰ*].

καθαπερ-εἰ, *adv. c. les préc.* [*x. εἰ*].

καθ-άπτω (*f. άψω, ao. -ήψα*) I *tr.* 1 attacher de haut en bas, d'où suspendre : ὦμοις ἀμφίβληστρον, SOPH. jeter un manteau autour de ses épaules; βρόχῳ καθημμένη, SOPH. pendue au moyen d'un lacet || 2 *p. ext.* attacher à : τι ἐπὶ τι, *ou εἰς τι, ou ἐκ τινος*, une chose à une autre || II *intr.* s'attacher à, *gén.* || *Moy.* καθάπτομαι (*f. -άφομαι*) 1 s'attacher à, d'où tenir fortement : τυραννίδος, SOL. s'emparer de la royauté || 2 *particul.* s'adresser à : τινα ἐπέεσαι, adresser à qqn des paroles bienveillantes ou blessantes (*propr.* s'attacher ou s'attaquer à qqn par des paroles); φίλον ἦτορ, OD. parler à son propre cœur, *c. à d.* se parler à soi-même; *postér.* *en mauv. part.* s'attaquer à, *gén.* || 3 se rattacher à qqn (comme à un soutien), d'où invoquer, attester, prendre à témoin : τινος, qqn.

καθαίρειος, *ος, ον*, pur, propre [καθαρός].

καθαρείως, *adv.* avec propreté.

καθαρεύω : 1 être propre || 2 être pur, se conserver pur : τινός, ἀπὸ τινος, de qqe ch. (faute, reproche, *etc.*).

καθάριος, *ος, ον*, propre; τὸ καθάριον, la propreté || *Cr.* ὤτερος, *sup.* ὠτάτος [καθαρός].

καθαριότης, *ητος* (ή) 1 propreté, pureté || 2 décence, mesure [καθάριος].

καθαρίως, *adv.* proprement.

κάθαρμα, *ατος* (τὸ) : 1 objet employé dans les lustrations et représentant symboliquement la souillure dont on voulait se purifier; *on* le lançait derrière soi en détournant les yeux || 2 misérable servant de victime expiatoire [καθαίρω].

καθ-αρμόζω (*ao. καθάρμοσα*) arranger, adapter, ajuster : βρόχον δέρα, EUR. un lacet à son cou (pour se pendre) [κατά, άρμόζω].

καθαρός, οὐ (ὁ) 1 purification, *au sens mor.*; *particul.* purification religieuse; *p. suite*, purification au moyen d'un sacrifice expiatoire; καθαρὸν τίθεσθαι, SOPH. θύειν, EUR. accomplir un sacrifice expiatoire; καθαρὸν τῆς χώρης ποιεῖσθαι τινα, Hdt. sacrifier qqn comme victime expiatoire pour le pays; à Rome, *x. ποιεῖσθαι τῆς δυνάμεως*, PLUT. *traduct. du lat.* lustrare exercitum || 2 le premier degré d'initiation aux mystères d'Eleusis [καθαίρω].

καθαρός, *α, όν*, pur, *c. à d.* 1 sans tache, sans souillure, propre : εἴματα, OD. vêtements sans tache; *au sens mor.* pur de toute souillure : καθ. τινος (ἀδικίας, φόνου, *etc.*) ATT. pur de souillure (injustice, meurtre, *etc.*) || 2 pur de tout mélange : ἄρτος, Hdt. pain de bonne qualité, pur; χρυσός, Hdt. or pur; *en parl. de l'eau*, limpide; *en parl. du son*, net, pur : τῶν Ἀθηναίων ὅπερ ἐστράτευσε καθαρόν ἐξήλθε, THC. tous ceux des Athéniens

qui faisaient partie de l'expédition étaient purement des citoyens, c. à d. des citoyens sans mélange d'étrangers; *en parl. de l'intelligence* : κ. νοῦς, XEN. esprit net || 3 pur de toute fraude || 4 exempt d'infirmité : τὸ καθαρὸν τοῦ στρατοῦ, HDT. la partie valide de l'armée || 5 p. suite, nettoye, débarrassé de tout obstacle, d'où vide : ἐν καθαρῷ, IL. dans un espace libre : ἐν καθαρῷ βῆναι, SOPH. s'avancer librement; ἐν καθαρῷ οἰκεῖν, PLAT. vivre en plein air; διὰ καθαρῶ ῥέειν, HDT. couler librement || Cp. -ώτερος [R. sscr. cūdh, purifier, d'où cundhāmi, je purifie].

καθαρότης, ητος (ή) pureté, d'où pureté morale [καθαρός].

καθάριστος, ος, ον : 1 qu'on peut purifier ou expier || 2 qui purifie, qui a la vertu de purifier, au sens religieux; avec un gén. : δωματίων, ESCHYL. qui purifie une demeure; τὸ καθάριστον (s.e. ἱερὸν) sacrifice expiatoire, HDT. d'où victime offerte pour un sacrifice expiatoire [καθαίρω].

κάθαρσις, εως (ή) purification : 1 t. de méd. purgation || 2 au mor. soulagement de l'âme par la satisfaction d'un besoin moral || 3 au sens relig. cérémonies de purification auxquelles étaient soumis les candidats à l'initiation [καθαίρω].

καθατήρ, ηρος (ό) et καθαρτής, οὔ (ό) qui purifie, particul. par un sacrifice expiatoire [καθαίρω].

καθαριστικός, ή, όν : 1 propre à purifier [καθαίρω].

καθαρό, fut. de καθαίρω.

καθαρός : 1 au sens relig. avec pureté; au sens moral, honnêtement || 2 sans mélange : κ. γεγενῆσθαι, HDT. être né d'un sang pur || 3 nettement, clairement || Cp. -ώτερον, sup. -ώτατα [καθαρός].

καθεδούμαι, fut. de καθεζομαι.

καθ-έδρα, ας (ή) 1 siège, banc || 2 état ou posture d'une personne assise || 3 p. suite, immobilité, inertie [κατά, ἔδρα].

καθ-έζω (ao. ind. 3 sg. καθεῖσε, sbj. 3 pl. καθέστωσι) plonger dans || Moy. καθεζομαι (impf. ἐκαθεζόμην, fut. καθέδομαι, ao. ἐκαθέστην) 1 s'asseoir : ἐπὶ τινι, ἐν τινι, εἴς τι, sur qqe ch. || 2 être ou demeurer assis, d'où être immobile, inerte.

καθέκηκα, ao. ἐπγ. de καθήμι.

καθεῖκτο, 3 pl. impf. ἐπγ. de καθήμι.

καθεῖκα, pf. de καθήμι.

καθειλόμην, καθειλον, ao. 2 moy. et act. de καθαιρέω.

καθεῖμαι, pf. pass. de καθήμι.

καθ-εἰμαρμαι, seul. 3 sg. καθεἰμαρται, il est arrêté par les destins, et part. καθεἰμαρμένος, PLUT. réglé par les destins [κ. εἰμαρμένος].

καθεἰμένος (part. pf. pass.), καθεἰμην (ao. 2 moy.) de καθήμι.

καθεῖναι, ion. κατεῖναι, inf. ao. 2 de καθήμι.

καθ-εἰργνυμι (impf. καθεἰργνον, f. καθεἰρξω, ao. καθεἰρξε; pass. part. pf. καθεἰργμένος) enfermer, emprisonner.

καθευρξίς, εως (ή) action d'enfermer ou de tenir enfermé [καθεἰργνυμι].

καθεῖς, part. ao. 2 de καθήμι.

καθεῖσε, 3 sg. ao. act. de καθεζω.

καθεκτέον, adj. verb. de κατέχω.

καθεκτός, ή, όν, qu'on peut arrêter, contenir (adj. verb. de κατέχω).

καθ-ελίσσω (3 pl. pl. q. pf. pass. ion. κατειλίχτο) envelopper.

καθ-ελκύω, (f. -ύσω, ao. καθειλκύσα, pf. καθειλκύκα, d'où pl. q. pf. καθειλκύκειν; pass. ao. καθειλκύσθην, pf. καθειλκύσμαι) tirer de haut en bas, faire descendre en tirant, acc.; *en parl. de vaisseaux*, amener à la mer, mettre à flot.

καθ-έλκω (impf. καθεἶλκον, fut. καθέλξω; pour l'ao., le pf. et le pl. q. pf. on emploie καθειλκύω) c. le préc.

καθελών, part. ao. 2 de καθαιρέω.

κάθεμεν, 1 pl. ao. 2 de καθήμι.

καθ-εἴξας, adv. de suite, d'où ensuite [κ. ἐξής].

κάθεξις, εως (ή) action de retenir, de conserver [κατέχω].

καθέξω, f. de κατέχω.

καθ-έρπω (impf. καθεῖρπον; pour les autres temps, on se sert du préc.) descendre en rampant, se glisser en bas [κ. ἐρπω].

καθέστακα, καθέστηκα, v. καθίστημι.

καθεστήκως, υῖα, ός, part. pf. de καθίστημι.

καθεστήξω, v. καθίστημι.

καθεστώς, όσα, ός, part. pf. de καθίστημι.

καθέστωσι, 3 pl. sbj. ao. de καθεζω.

κάθετον, duel ao. 2 de καθήμι.

κάθετος, ος, ον, abaissé, descendu, qu'on abaisse, qu'on descend : κατά κάθετον, PLUT. πρὸς κάθετον, PLUT. verticalement; *subst. (ή) (s. e. γραμμή)* ligne qui s'abaisse directement, c. à d. perpendiculaire; πρὸς τὴν κάθετον μετρεῖν, PLUT. mesurer perpendiculairement [adj. verb. de καθήμι].

καθ-εὔδω (impf. att. καθυῖδον, ou ἐκάθευδον, f. καθευδίσω) se coucher ou être couché pour dormir, d'où dormir; *fig.* être endormi, dormir, *en parlant d'espérances, etc.*; τοὺς νόμους ἐὼν καθ. PLUT. laisser dormir les lois [κατά, εὔδω].

καθ-ευρίσκω, découvrir; au pass. καθευρέθη τάφρον κοσμοῦσα, SOPH. on l'a trouvée préparant la sépulture.

καθ-εψέω-ώ, v. καθέψω.

καθ-εψιόμαι-ώμαι (3 pl. prés. ἐπγ. καθεψιόνωνται) se railler de, gén.

καθ-έψω (seul. prés.; les autres temps se confondent avec ceux de καθεψέω) faire bien cuire, d'où : 1 dessécher || 2 digérer [κ. ἔψω].

κάθεον, κάθεων, crase poét. p. καὶ ἀθεον, καὶ ἀθέων.

καθεῶρων, ας, α, impf. de καθοράω.

κάθεως, crase poét. p. καὶ ἀθέως.

καθ-έφατο, 3 pl. ἐπγ. impf. de καθήμι.

καθ-ηγέμην, όνος (ό) 1 guide, conducteur; κ. τῆς ἀρετῆς, PLUT. guide dans le chemin de la vertu || 2 maître [καθηγέομαι].

καθ-ηγέομαι-οὔμαι : I montrer le chemin, servir de guide : τινι, à qqn; τινι ὁδόν, HDT. montrer le chemin à qqn || II *fig.* 1 prendre l'initiative ou la direction de, gén., d'où instituer, établir, acc.; avec un part. être le promoteur de, proposer de || 2 expliquer : τί τινι, enseigner ou expliquer qqe ch. à qqn; abs. être le précepteur : τινος, de qqn || 3

commencer, entamer : λόγου, PLAT. une discussion.

καθηγητής, οὐ (ὁ) précepteur, maître [καθηγέομαι].

καθηδουπαθέω-ω, perdre dans la mollesse ou les plaisirs sa fortune ou son temps.

καθήκα, αο. de καθίημι.

κάθηκα, κάθηκας, crase poét. p. καὶ ἔθηκα, καὶ ἔθηκας.

καθήκον, οντος (τὸ) v. καθήκω.

καθηκόντως, adv. comme il convient [καθήκω].

καθήκω (impf. καθήκον, f. καθήξω) I descendre dans la lice, dans l'arène (pour le combat) || II descendre jusqu'à, s'abaisser jusqu'à, d'où aboutir à : 1 en parl. du lieu : εἰς θάλασσαν, HDT. XÉN. ἐπὶ θάλασσαν, HDT. THC. ἐπὶ ποταμόν, XÉN. πρὸς κόλπον, THC. descendre, c. à d. s'étendre jusqu'à la mer, jusqu'à un fleuve, un golfe, en parl. de pays; fig. καθήκην εἰς ἡμᾶς ὁ λόγος, ESCHN. le discours descendit jusqu'à nous, c. à d. notre tour de parler arriva enfin || 2 en parl. du temps : εἰς ἡμέραν τινα, PLUT. aboutir à un certain jour, c. à d. tomber un certain jour; abs. οἱ καθήκοντες χρόνοι, ὁ καθήκων χρόνος, SOPH. le temps marqué, l'époque fixée; τὰ κατήκοντα πράγματα, HDT. ou τὰ κατήκοντα, HDT. l'état actuel des affaires || 3 p. suite, toucher à, concerner, convenir à : καθήκει μοι, il me convient, il m'appartient de, avec l'inf.; τὸ καθήκον, ou τὰ κατήκοντα, XÉN. ce qui convient, les obligations, le devoir [κ. ἥκω].

καθηλώω-ω, clouer.

κάθημαι (d'où impér. 2 sg. κάθησο (v. ci-dessous καθίσο), subj. καθῶμαι, opt. καθοίμην, ou miēuα καθήμην, inf. καθίσθαι, part. κατήμενος; impf. ἐκαθήμην, d'ord. sans αυγητ. à la 2^e et à la 3^e pers. du sg. καθίσο, καθήτο ou καθίσητο, et du plur. καθίσῃτε et καθήντο) : I être assis, demeurer : ἐπ' ἀκτῆς, OD. sur le rivage; ἐπ' ἵππων, XÉN. à cheval; ἐν θρόνῳ, HDT. sur un siège; θύρῃσι, OD. à la porte; ἐπὶ πέτρῃ, IL. sur un rocher; siéger, en parl. de juges : οἱ κατήμενοι, THC. les juges, la cour; en parl. d'une assemblée || II p. ext. demeurer à la même place, c. à d. 1 rester tranquille; en mauv. part. demeurer immobile, inactif, inerte || 2 être sédentaire, vivre d'une vie sédentaire || 3 être fixe, établi : ἐν Δελφοῖσιν, HDT. à Delphes; en parl. de statues, être placé || 4 en parl. de pays, être situé, particul. être bas.

καθημερινός, ή, όν, quotidien, journalier [cf. le suiv.].

καθημέριος, α, ον, de ce jour-ci, d'aujourd'hui [x. ἡμέρα].

καθηραί, inf. αο. de καθαιρω.

καθηρημαι, pf. pass. de καθαιρέω.

καθήσο, καθήστο, καθήτο, v. καθήμαι.

καθιόρῳα : 1 faire asseoir : τινα, qqn || 2 fig. asseoir, c. à d. établir, fixer || Moy. ériger, dédier, consacrer, acc.

καθίει, 2 sg. impf. de καθίημι.

καθιέμαι, v. καθίημι.

καθιέρωσις, εως (ή) action d'offrir en sacrifice, sacrifice [καθιέρωω].

καθ-ιερεύω, offrir en sacrifice, consacrer.

καθ-ιερώω-ω, consacrer, dédier, dévouer [x. ιερώω].

καθιέρωσις, εως (ή) consécration, dédicace [καθιέρωω].

καθιζάνω (seul prés. et impf. ἐργ. καθίζανον) s'asseoir, se poser.

καθίζον, impf. ἐργ. de καθίζω.

καθ-ίζω (f. καθίσω, att. καθιῶ, ao. ἐκάθισα, att. καθίσα, pf. κεκάθισα) I tr. faire asseoir :

1 su pr. : τινα, qqn; ἐπὶ γούνεσσι, IL. sur les genoux; καθίσαι τινα εἰς θρόνον, XÉN. faire asseoir qqn sur un trône, faire roi || 2 p. suite, faire siéger, convoquer : ἀγοράς, OD. tenir des assemblées || 3 établir, poster : στρατόν, THC. établir une armée dans une position; φύλακας, XÉN. poser des gardes; ἐνέδραν, PLUT. dresser une embuscade; fig. τὴν βουλὴν ἐπισκοποῦν, PLUT. établir le sénat comme surveillant || 4 mettre dans telle ou telle situation : τινα κλαίοντα, PLAT. ou κλαίειν τινα, XÉN. faire pleurer qqn || II intr. 1 s'asseoir : ἐν τινι, ἐπὶ τι, sur qqe ch.; en parl. de magistrats, siéger || 2 en parl. d'une armée, s'établir dans une position, camper || Moy. (fut. καθιζήσομαι) s'asseoir [cf. καθιζάνω et *καθέω].

καθ-ιημι (f. καθίσω, ao. καθήκα, pf. καθεῖκα) I tr. faire descendre, d'où : 1 faire tomber, lancer de haut en bas : κερανὸν χαμάζε, IL. la foudre sur la terre; ὀψόθεν ἑσπας, IL. faire tomber la rosée d'en haut; οἶνον λαυκανίης, IL. faire couler du vin dans son gosier; ἀγκυραν, HDT. jeter l'ancre; fig. σκώμμα ἐπὶ τινα, Luc. lancer une raillerie contre qqn || 2 laisser tomber : τὰς κόπας, THC. les rames, de façon à arrêter la marche du navire; γόνυ πρὸς γαίαν, EUR. baisser le genou vers la terre; καθεῖμενος τὸν πώγωνα, PLUT. ayant laissé croître sa barbe || 3 faire descendre dans la lice, lancer dans la carrière : ἄρματα, THC. ζεύγη, ISOGR. des chars, des attelages; fig. διδασκαλίαν, PLUT. présenter une didascalie || 4 faire descendre, τείχεα, THC. prolonger des remparts jusqu'à la mer || rappeler d'exil, XÉN. || II intr. (ou s. e. εαυτόν) descendre (ou se lancer) : ὦψ ὕψηλῶν, XÉN. d'un lieu élevé; εἰς γόνυ, PLUT. tomber sur le genou; εἰς ἄγωνα, PLUT. descendre dans la lice; en mauv. part. être précipité || Moy. καθιέμαι (f. καθήσομαι, ao. καθεῖμην, pf. καθεῖμαι) descendre dans, se transporter dans, avec εἰς et l'acc.

καθίκεο (2 sg. poét. αο. 2), **καθικέσθαι** (inf. αο. 2) de καθικνέομαι.

καθ-ικετεύω, supplier : τινί, qqn; τινα, avec l'inf. supplier qqn de.

καθ-ικνέομαι-οὔμαι (f. καθίξομαι, αο. 2 καθικόμην) atteindre, toucher : κάρα, SOPH. frapper la tête; fig. θυμόν, IL. toucher le cœur; με καθίχετο πένθος, OD. la douleur m'a atteint; plus souv. avec le gén. : τινος, toucher, atteindre qqn ou qqe ch.; τινός τινι, toucher ou frapper qqn de qqe ch.

καθ-ιμάω-ω : 1 faire descendre au moyen d'une corde, acc. || 2 faire descendre, en gén.

καθίμῃσις, εως (ή) action de faire descendre au moyen d'une corde [καθιμάω].

καθιέω, fut. dor. de καθίζω.

καθ-ιππάζω, chevaucher || *Moy.* καθιππάζομαι (f. -άσσομαι) dévaster par des incursions de cavalerie, acc.; fig. fouler comme sous les pieds des chevaux, acc.

κάθισα, ao. έργ. de καθίζω.

κάθισις, εως (ή) action de s'asseoir [καθίζω].

καθίσσας, part. ao. έργ. de καθίζω.

καθίστα, 2 sg. impér. prés. act. de καθίσταμι.

καθ-ιστάνω (seul. prés. et impf. καθίστανον) c. καθίστημι.

κάθισον, 2 sg. impér. ao. de καθίζω.

καθ-ιστημι : I tr. (aux temps suiv. prés., impf. καθίστην, f. καθεστήσω, ao. κατέστησα, pf. καθέστακα) placer devant, présenter : 1 κρητήρα, Il. une coupe || 2 arrêter : νῆα, On. un navire; avec μου. transporter pour déposer : τινά Πύλονδε, On. ές Δίον, Thc. transporter qqn à Pylos, à Dion; ές φώς, Eur. produire à la lumière || 3 disposer, établir, acc., en parl. de troupes; έαυτὸν εἰς κρίσιν, Thc. se présenter en jugement; fig. άρχοντα, Xén. instituer un magistrat; avec une prop. inf. : τύραννον εἶναι τινα, Hdt. instituer qqn comme roi ou tyran; avec un double rég. : τινά ἐπὶ τὰς άρχάς, Isocr. porter qqn au pouvoir; τινά εἰς άσφάλειαν, Isocr. ou ἐν άκινδύνῃ, Xén. mettre qqn en sûreté; avec un adj. ou un part. : ἐντιμότερόν τινα, Xén. rendre qqn plus honoré, le combler d'honneurs; τι φανερόν, Thc. rendre qqe ch. évident; avec un inf. : τινά φεύγειν, Thc. porter qqn à fuir (prop. le mettre en disposition de fuir) || II intr. (aux temps suiv. ao. 2 κατέστην, pf. κατέστηκα, pl. q. pf. καθειστήκειν, f. anl. καθεστήξω) 1 se transporter : ές Ρήγιον, Thc. à Rhégium; ἐπὶ τινα, venir près de qqn, devant qqn || 2 être posé, placé, en parl. de troupes; fig. s'établir, se constituer : ὅτεν καταστήσιν οἱ άρχοντες, PLAT. aussitôt que les archontes entrent en charge; καταστήναι εἰς έχθραν τινί, Isocr. entrer en rivalité de haine avec qqn; φύλαξ δέ μου πιστή κατέστης, Soph. tu es devenue pour moi une gardienne fidèle; φονέα τινός καθεστάναι, Soph. être devenu le meurtrier de qqn; d'ou δσον κατέστη, PLUT. autant que cela a coûté (prop. autant que le prix auquel cela a été établi); particul. prendre ou reprendre son assiette, se fixer, devenir tranquille : κατέστη ὁ θόρυβος, Hdt. le tumulte s'apaisa; λέξον καταστάς, Eschl. dis maintenant avec calme (litt. ayant repris ton calme); p. suite, au pf. avoir pris ou repris son assiette, être établi fermement : μαίνεσθαι καὶ έξω τοῦ καθεστηκότος εἶναι, Luc. être en démente et hors de son assiette; καθεστώτες νόμοι, Soph. lois établies; κατεστώς κόσμος, Hdt. ordre établi; τὰ καθεστώτα, Soph. l'état présent des affaires || *Moy.* καθίσταμι (f. καταστήσομαι, ao. κατεστήσμεν) I tr. établir : φρούρημα, Eschl. une garde; τύραννον, Hdt. un tyran; άρχοντας, Xén. des chefs ou des magistrats || 2 intr. (seul. prés. et fut.) s'établir, se mettre

dans telle ou telle situation : άπαρνος οὐδενός καθίστατο, Soph. il ne naît rien.

καθιέω, fut. att. de καθίζω.

καθ-ό, pour καθ' ὅ : 1 selon que, comme, en tant que || 2 de telle sorte que.

καθ-οδηγέω-ω, guider, conduire [κ. οδηγός].

κάθ-οδος, ου (ή) I descende, c. à d. 1 chemin pour descendre || 2 action de descendre || II retour; particul. retour d'un exilé [κ. ὁδός].

καθοίμην, opt. de κάθημαι.

καθ-ολικός, ή, ον, général, universel [κ. ὅλος].

καθ-όλου, adv. 1 d'ensemble, en général; το καθόλου, d'une manière générale, généralement; particul. t. de philos. le général ou l'idéal || 2 au total, d'ou absolument; avec une nég. οὐ v. DÉM. pas du tout (pour καθ' ὅλου).

καθ-ομιλέω-ω, se concilier par des relations, par des entretiens.

καθ-ομολογέω-ω : 1 convenir de, acc. || 2 p. suite, promettre : τι, qqe ch.; particul. accorder en mariage : τινα τινι, une jeune fille à qqn || *Moy.* (pf. καθωμολόγημαι) accorder en mariage.

καθ-οπλίζω (ao. καθώπλισα) 1 armer || 2 triompher de, vaincre, acc.

καθόπλισις, εως (ή) action d'armer, d'ou armement [καθοπλίζω].

καθ-οράω (f. κατόψομαι, ao. 2 κατείδον, etc.) 1 regarder d'en haut : ἐπὶ τινος, qqe ch. || 2 p. ect. examiner, observer, acc.; d'ou remarquer, se rendre compte de, acc. || *Moy.* voir d'en haut, contempler : ἐπὶ αἶαν, Il. la terre.

καθ-ορμίζω (f. ἴσω, att. ἰώ; ao. καθώρμισα) faire entrer dans le port, faire aborder : στόλον εἰς νεώριον, PLUT. une flotte dans un port; fig. καθ. έαυτὸν εἰς ήσυχίαν, PLUT. se faire aborder, c. à d. aborder au repos; d'ou s'engager dans, fig. || *Moy.* (ao. καθωρμίσμην ou pass. καθωρμίστην) aborder [κ. ὀρμίζω].

καθ-οσιόω-ω : 1 consacrer, offrir en sacrifice || 2 sanctifier, purifier, acc. || *Moy.* faire consacrer pour soi [κ. ὀσιόω].

καθ-όσον, pour καθ' ὅσον, autant que, en tant que.

καθ-ότι, conj. 1 comment, de quelle manière || 2 selon que, comme || 3 en ce que, en tant que [κατά, ὅτι].

κάθου, 2 sg. impér. prés. poét. de κάθημαι, ou 2 sg. impér. ao. 2 moy. de καθίημι.

καθ-υβρίζω, accabler d'outrages, insulter, maltraiter.

καθυγραίνω, liquéfier.

κάθ-υδρος, rempli d'eau, abondant en eau [κ. ὕδωρ].

καθ-υλακτέω-ω, aboyer contre.

καθ-υμένεω-ω, chanter, avec l'acc.

καθ-υπάρχω, c. υπάρχω.

καθ-ύπερθε, devant une voy. -θεν, adv. I avec idée de lieu : 1 d'en haut; avec un gén. du haut de || 2 en haut, au-dessus : ή καθύπερθε Φρυγία, Il. la Phrygie supérieure; ή χώρα ή καθ. Hdt. le pays au-dessus; avec un gén. au-dessus de, au nord de : Χίου, On. de Chio; τὰ κ. της λίμνης, Hdt. le pays au nord du lac || 3 fig. au-dessus de : κ. τινος

γενέσθαι, HDT. être supérieur à qqn ou à qqe ch. ; de même : καθ. ἥ, HDT. au-dessus de || II en parl. du temps, avant, gén. [x. ὑπερθε]. καθ-υπέρτατος, ion. κατ-υπέρτατος, η, on, sup. de καθυπέρτερος.

καθ-υπέρτερος, α, on, placé plus haut que ; βg. supérieur : τινος, à qqn ; x. γίνεσθαι τῷ πολέμῳ, HDT. devenir supérieur par la guerre [x. ὑπέρ].

καθ-υπισχόμεμαι-οὔμαι (ao. 2 καθυπεσχόμεν) promettre.

καθ-υπνόω-ῶ, dormir profondément || Moy. m. sign.

καθ-υποκρίνομαι : 1 tromper par un art de comédien || 2 feindre.

καθ-υπέρτα-ῶ, venir à la suite, être en retard ou en arrière de, gén. : θανάτου οὐ καθ. Luc. ne pas rester longtemps en arrière de la mort, n'être pas longtemps épargné par la mort ; avec un dat. : καθ. τῇ διώξει, PLUT. être en arrière pour la poursuite.

καθ-υστερίζω, c. le prés.

καθ-υφίημι (f. -υφίσω, ao. -υφίη, etc.) 1 céder par-dessous, c. à d. par une transaction frauduleuse || 2 p. ext. céder, abandonner, renoncer à, acc. || Moy. I tr. transiger frauduleusement, prévariquer || II intr. se laisser aller, d'où : 1 céder : τινί, à qqn || 2 traiter négligemment, en parl. d'un médecin.

καί, conj. et adv. I Conj. et : 1 s'emploie pour unir deux mots de même catégorie (noms, adj., verbes, etc.) : θαυμάσιον τὸ κάλλος καὶ τὸ μέγεθος, XÉN. (dattes) merveilleuses de beauté et de grosseur ; pour unir deux propos. : ὁ ἵππος πίπτει εἰς γόνατα, καὶ μικροῦ κάκεινον ἔξετραχίλισεν, XÉN. le cheval tombe sur les genoux, et peu s'en fallut qu'il ne précipitât Cyrus || 2 au commenc. d'une phrase : καὶ ὁ Σωκράτης ἔφη, PLAT. alors Socrate dit ; particul. dev. un impér. au sens du franç. « et maintenant » ou « allons ! » : καὶ μοι δὸς τὴν χεῖρα, IL. allons ! donne-moi la main ; en relation avec un autre καὶ au sens de « et... et » : ἐπολιόρκει Μίλητον καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν, XÉN. il assiégeait Milet et par terre et par mer ; dans cette construct. qqf. avec une valeur restrictive au sens de notre « et cependant » : σὺ καὶ δέδορξας, κοῦ βλέπεις ἴν' εἰ κακοῦ, SOPH. toi tu vois (la lumière du jour) et cependant tu ne vois pas l'étendue de ton malheur || 3 et même, même : entre deux adj. dont le second renchérit sur le sens du premier, « et même », « et de plus », « et en outre » : ἐχθροὶ καὶ ἔχθιστοι, THC. ennemis et même ennemis acharnés ; dans les locut. καὶ τοῦτο, καὶ ταῦτα, au sens du franç. « et cela » (cf. lat. idque), « et en même temps » : γελᾶν ἀναπαύθων, καὶ ταῦθ' οὕτω πολέμιον ὄντα τῷ γέλωτι, XÉN. (en) lui persuadant de rire, et cela quand il est un ennemi déclaré du rire || 4 et en outre : παντάσιν ἀπόριον ἐστὶ καὶ ἀμηχάνων καὶ ἀνάγκη ἔχομένων, καὶ τούτων πονηρῶν, XÉN. c'est un moyen digne de gens absolument dépourvus de ressources, impuissants. pressés par la nécessité, et en

outre pervers || 5 et ensuite, puis : μικρὸς καὶ μέγας, SOPH. petit d'abord, grand ensuite || 6 ou : ὁμοίως καὶ παραπλησίως, DÉM. semblablement ou d'une façon très rapprochée ; particul. entre deux n. de nombre : ἓνα καὶ δύο, IL. un ou deux ; δύο καὶ τρία βήματα, XÉN. deux ou trois pas || II Adv. aussi, même : 1 aussi, de même : ἐστὶ δὲ καὶ βασιλεία ἐν Κελαιναῖς, XÉN. il y a aussi un château royal à Kélænes, c. à d. un autre château royal ; καὶ αὐτός, lui-même aussi (lat. ipse quoque) ; καὶ οὗτος, celui-ci aussi (lat. hic quoque) : ἐπεὶ δὲ σαφῶς ἀπιδόντας ἤδη ἑώρων οἱ Ἕλληγες, ἐπορεύοντο καὶ αὐτοὶ ἀναξεύσαντες, XÉN. lorsque les Grecs virent (les barbares) s'éloigner sans qu'on en pût douter, ils levèrent le camp eux aussi et se mirent en marche ; κἀνταῦθα, SOPH. et là aussi ; καὶ νῦν, SOPH. maintenant encore ; καὶ ὥς, ATT. de cette manière aussi || 2 même : Ἀγησίλαος καὶ ὅποτε εὐτυχίῃ, οὐκ ἀνθρώπων ὑπερφερόνει, ἀλλὰ θεοῖς χάριν ἤδει, XÉN. Agésilas, même dans la prospérité, ne méprisait pas les hommes, et quant aux dieux, il leur rendait grâces ; en ce sens, construit dev. un part. καὶ ἐκρινάτω αὐτὸν « quoique » : πὰρ δύναμιν δ' οὐκ ἐστὶ καὶ ἐσόμενον πολεμίζειν, IL. même (c. à d. quoique) emporté par son ardeur, un guerrier ne peut combattre au delà de ses forces ; ἐγὼ σκοτώσω βλέφαρα καὶ δεδορκότα, SOPH. j'obscurcirai ses paupières même ouvertes à la lumière du jour ; || 3 même, au sens de « seulement » : ἰέμενος καὶ καπνὸν νοῆσαι, OD. (Ulysse) qui souhaiterait voir seulement la fumée (s'élever de la terre natale) || III Rem. 1 Conj. ou adv. καὶ se joint à diverses particules : καὶ ἄν (v. ἄν) ; — καὶ γάρ, et en effet ; car aussi bien, avec un second καὶ ayant le sens de notre « que » dans la locut. « aussi bien... que » ; καὶ γὰρ οὖν, ainsi donc, par conséquent ; καὶ γὰρ τοι, m. sign. ; καὶ γὰρ δὴ, et en effet certes ; καὶ γὰρ ῥα, m. sign. ; καὶ γάρ... τε, et en effet... aussi ; — καὶ γε, et certes ; — καὶ... δέ, et... aussi, et... de plus ; — καὶ δὴ, et déjà, et voilà que ; καὶ δὴ καί, PLAT. et naturellement aussi ; — καὶ εἰ οὐ καί, même si, quand même, quand bien même ; εἰ καὶ οὐ καί, m. sign. ; — καὶ μὲν, et en outre ; — καὶ μήν, et certes, et en vérité ; ou simpl. « d'ailleurs », « en outre », « mais de plus » ; — καὶ νύ κε δὴ, et alors en ce moment même ; — καὶ περ (v. καίπερ) ; — καὶ ῥα, et donc, et alors ; — καὶ τε, et même ; — καὶ τοι (v. καίτοι) || 2 En poésie καὶ se réduit qqf. par élision à κ' : εἰ δέ κ' ἔτι, IL. et si même (la course était) encore (plus longue) || 3 καὶ se contracte par crase : γῶ p. καὶ ὁ, SOPH. γῆ, p. καὶ ἡ, χοῖ, p. καὶ ὄ ; ἀγαθὸς v. ἀγαθός, etc. (pour un grand nombre de formes analogues, v. le mot à son rang alphabétique) [cf. lat. que].

καίλας, α (ὁ) prison souterraine à Sparte.

καίμεν, inf. prés. épq. de καίω.

καίω, 2 sg. impf. prés. pass. épq. de καίω.

καίεταίς, ἀεσσα, ἀεν, aux vallées profondes.

καικίας, ου (ὁ) vent du sud-est; *sel. d'autres*, du sud-ouest = *lat. vulturus*.

Καιναίδης, *gén. épq. -αο* (ὁ) le fils de Kænée (Korónos, Aëtíon).

καινίζω (*f. ίσω, att. ιώ*) 1 faire une chose pour la première fois, innover, inaugurer : ζυγόν, *ESCHL.* inaugurer le joug, le porter pour la première fois || 2 faire qqe ch. de nouveau, d'inusité, d'étrange : τι καινίζει στέγη, *SOPH.* il se passe du nouveau dans le palais.

καινο-λογία, *ας* (ή) langage nouveau, nouvelle manière de s'exprimer [*x. λόγος*].

καινοπαθέω-ω, éprouver une souffrance ou une affection nouvelle, *c. à d.* inconnue [*καινοπαθής*].

καινο-παθής, *ής, ές*, éprouvé ou souffert pour la première fois [*x. πάτρω*].

καινο-πηγής, *ής, ές*, nouvellement fabriqué [*x. πήγνυμι*].

καινο-πήμων, *ων, ον, gén. ονος*, qui éprouve une douleur nouvelle, inconnue [*x. πημα*].

καινο-ποιέω-ω, faire du nouveau, innover; *au pass.* : τί καινοποιηθὲν λέγεις; *SOPH.* que s'est-il passé de nouveau? que veux-tu dire? [*x. ποίεω*].

καινοποιοτής, *οῦ* (ὁ) qui imagine qqe ch. de nouveau, novateur [*καινοποιέω*].

καινο-πρεπής, *ής, ές*, gauche, emprunté, étrange, extraordinaire || *Cp.* -πρεπέστερος [*x. πρέπω*].

καινός, *ή, όν*, nouveau, *c. à d.* 1 qui vient de se produire, récent, neuf : καινούς λόγους φέρειν, *ESCHL.* apporter des nouvelles; τί δ' ἔστι καινόν; *SOPH.* quoi de nouveau? ἐκ καινῆς (*s. e. ἀρχῆς*) *THC.* de nouveau || 2 diffèrent de ce qui s'était produit jusqu'alors, innové : οὐδέν καινότερον εἰσέφερε τῶν ἄλλων, *XEN.* il n'a pas introduit plus de nouveau que les autres; καινὰ πράγματα, *PLUT.* affaires nouvelles, changement dans les affaires, révolution (*lat. res novæ*) || 3 *p. suite*, inattendu, imprévu : τὸ καινὸν τοῦ πολέμου, *THC.* le tour imprévu que prend la guerre || 4 étrange, extraordinaire : τὸ καινότατον, *LUC.* ce qu'il y a de plus extraordinaire || 5 *en parl. de pers.* : κ. ἄνθρωπος, *PLUT.* homme nouveau, parvenu (*lat. homo novus*) || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος.

καινότης, *ητος* (ή) 1 nouveauté, fraîcheur || 2 nouveauté, singularité [*καινός*].

καινο-τομέω-ω, ouvrir une nouvelle voie, d'où inventer, innover; *abs.* faire des innovations dans l'Etat, accomplir une révolution [*καινός, τέμνω*].

καινο-τομία, *ας* (ή) innovation, système nouveau; *particul. au pl.* changements de l'Etat, révolution || 2 nouveauté, étrangeté [*καινός, τέμνω*].

καινουργέω-ω : 1 faire ou produire pour la première fois, innover : τί δὲ καινουργεῖς; *EUR.* que médites-tu de nouveau? || 2 *p. suite*, faire qqe ch. d'étrange : κ. λόγον, prononcer d'étranges paroles [*καινουργός*].

καινουργία, *ας* (ή) innovation, *particul.* innovation politique, révolution [*καινουργός*].

καινουργός, *ός, όν*, fait à neuf, innové [*x. ἔργον*].

καινώ-ω (*f. -ώσω, ao. ἐκαινώσα*) 1 créer du nouveau, inventer, innover; *au pass. en parl. de changements politiques* : καινούσθαι τὰς διανοίας, *THC.* avoir dans l'esprit des idées de changement, de révolution || 2 se servir pour la première fois de, inaugurer, *acc.* [*καινός*].

καινούμαι (*seul. prés., impf. ἐκαινούμην, pf. ἐκέασμαι, pl. q. pf. ἐκεκάσμην*) I briller || II *fig.* : 1 l'emporter sur : τινα νῆα κυβερνήσας, *OB.* sur qqn dans l'art de diriger un navire; τινα γυνῶνα, *IL.* sur qqn dans l'art de connaître, *ou simpl.* τινα, l'emporter en qqe ch., exceller en qqe ch. || 2 *p. suite* (*au pf.*) être en bon état : εὖ κεκαμμένον δόρυ, *ESCHL.* armée bien équipée [*p. *κάδνυμαι, de la R. Κάδ, prendre soin de; cf. κήδω*].

καίνω (*f. καίνω, ao. 2 ἔκανον, pf. ἐκέονα*) tuer [*R. Καν, tuer; cf. κτείνω*].

καινώς, *adv.* d'une manière nouvelle, de nouvelle sorte [*καινός*].

καί-περ, *adv.* quoique : καίπερ πολλὰ παθόντα, *OB.* bien qu'ayant beaucoup souffert; λέγεις ἀληθῆ, καίπερ ἐκ μακροῦ χρόνου (*s. e. λέγων*) *SOPH.* tu dis la vérité, bien que ce que tu dis date de loin; *avec tmèse* : καὶ ἀχνόμενος περ, *IL.* bien qu'affligé [*καί, περ*].

καίριος, *α ου ος, ον* : 1 opportun : καίριον λέγειν, *SOPH.* parler à propos, dire des choses opportunes; τὰ καίρια, *THC.* les circonstances favorables, l'opportunité; πρὸς τὸ καίριον, *SOPH.* à propos, en temps opportun; *en parl. de pers.* : καίριαν δ' ἡμῖν ὁρῶ στείχουσαν Ἰοκάστην, *SOPH.* voici que justement je vois Jocaste s'avancer vers nous || 2 *p. anal. avec idée de lieu*, qui se trouve à l'endroit convenable (*particul.* pour donner la mort) : ἐν καίριῳ, *IL.* κατὰ καίριον, *IL.* à l'endroit où le coup est mortel; τὰ καίρια (*s. e. μέρη*) *IL.* parties du corps essentielles, *particul.* où les blessures sont mortelles; καίρια πληγῆ, *ESCHL.* ou *simpl.* καίριη (*ion.*) *Hdt.* blessure mortelle || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [*καιρός*].

καίριως, *adv.* d'une manière opportune, en temps opportun || 2 d'une manière mortelle, mortellement || *Cp.* -ωτέρως.

καιρός, *οῦ* (ὁ) A mesure convenable, juste mesure : μείζων τοῦ καιροῦ γαστήρ, *XEN.* ventre d'une grosseur démesurée; καιροῦ πέρα, *ESCHL.* outre mesure || B *p. suite* : I *avec idée de temps* : 1 moment convenable ou opportun, temps favorable, occasion : καιρός ἐστι, *avec l'inf.*, καιρὸν ἔχει, *THC.* il est temps de, c'est le moment de; τὰ δ' ὑπερβάλλοντα οὐδένα καιρὸν δύνανται, *EUR.* ce qui dépasse la mesure n'a la valeur d'aucun à-propos, *c. à d.* n'a jamais une influence appropriée à la circonstance; ἐν καιρῷ, *ESCHL.* εἰς καιρὸν, *Hdt.* πρὸς καιρὸν, *SOPH.* κατὰ καιρὸν, *Hdt.* καιρῷ, *SOPH.* καιρὸν, *SOPH.* en temps utile, au moment opportun, à propos; ἀπὸ καιροῦ, *PLAT.* παρὰ καιρὸν, *EUR.* ἀνευ καιροῦ, *PLAT.* à contretemps; πρὸ καιροῦ, *ESCHL.* prématurément; ἐπὶ καιροῦ λέγειν, *PLUT.* parler d'improvisation; καιροῦ τυχεῖν, *EUR.* rencontrer l'occasion; καιρὸν λαμβάνειν, *THC.* ou λαβεῖσθαι, *LUC.* καιρῷ χρῆσθαι, *PLUT.*

saisir l'occasion; *καιρόν ἀρπάζειν*, PLUT. saisir l'occasion aux cheveux; *παριέναι*, THC. laisser passer l'occasion || 2 *p. ext.* opportunité, convenance, *en gén.*, d'où avantage, utilité : *τι πρὸς καιρόν*, SOPH. qqe ch. d'opportun, d'utile; *πρὸς καιρόν*, SOPH. utilement; *ἐπὶ σῷ καιρῷ*, SOPH. en vue de ton avantage, dans ton intérêt; *σοὶ ἰὼν πρὸς καιρόν*, SOPH. allant à ton avantage, devant tourner à ton avantage; *ἐν καιρῷ γίγνεσθαι τινι*, XÉN. être utile à qqn || 3 *p. ext.* temps, *particul.* temps où l'on vit, moment présent : *ὁ παρών καιρός*, DÉM. le présent, l'état actuel des affaires; *en gén.* *οἱ καιροί*, les circonstances; *ἐν τοῖς μεγίστοις καιροῖς*, XÉN. dans les circonstances les plus graves ou critiques; *en mauv. part.* *ἔσχατος καιρός*, PLUT. circonstances extrêmes, situation extrême, extrême danger || 4 temps particulier, saison || II *avec idée de lieu*, endroit convenable (pour qqe ch.) : *ἐναυλισσάμενοι τῶν χωρίων οὗ καιρός ἐστίν*, THC. s'étant établis en pleine campagne, là où était une place convenable; *πρὸ καιροῦ βέλος σκήπτειν*, ESCHL. lancer le trait en avant du but (*propr.* en avant du point précis qui convient), *c. à d.* prématurément; *en parl. du corps*, point vital, organe essentiel (*vraisembl.* *de κάρα*, *c. à d.* le point culminant d'une chose).

καιροσέων, *gén. pl. d'un mot inconnu*; *p.-é.* bien tressé, solidement tissu [*καιρός*].

καιρο-φυλακέω-ω, *et καιρο-φυλακτέω-ω*, guetter l'occasion [*κ. φύλαξ*].

Καίσαρ, *αρος* (δ) = *lat.* Cæsar, César : 1 général et dictateur romain || 2 titre des empereurs romains.

καίσχρων ou **κάσχρων**, *crase poét. p. και αίσχρων*.

καί-τοι, *adv.* 1 et certes, et en vérité || 2 quoi qu'il en soit, cependant, toutefois : *καίτοι τι φημι*; ESCHL. *καίτοι τι φωνῶ*; SOPH. mais quoi! que dis-je? *καίτοι και τοῦτο*, DÉM. mais quoi! cela même, etc. || 3 quoique, *devant un part.* [*καί, τοί*].

καίω (*impf.* *ἔκαιον*, *att.* *ἔκαον*, *f.* *κάσσω*, *ao.* *ἔκασα*, *pf.* *ἔκασα*; *pass.* *f.* *καυθήσομαι*, *ao.* *ἐκαύθην*, *ao.* 2 *ἐκάην*, *pf.* *ἔκαυμαι*, *pl. q. pf.* *ἔκαυμην*) 1 allumer : *πῦρ*, IL. *Od.* du feu; *σέλας καιομένοιο πυρός*, IL. la lueur du feu qui brûle; *πυραὶ νεκρῶν καίοντο*, IL. les bûchers des morts étaient allumés || 2 faire brûler, consumer par le feu, *acc.* || 3 brûler, *en parl. du soleil*, de la fièvre || 4 *fig.* consumer (d'amour, de colère, etc.) || *Moy.* *καίωμαι* (*f.* *καύσσομαι*, *ao.* *ἔφα. κήαμην*) allumer pour soi : *πῦρ*, IL. *Od.* du feu (*Deux thèmes* : *καυ-* pour *καF-*, d'où les formes *en καυ-*, *κα-* ou *κη-*, et *καυ-* pour *καF-*, d'où les formes *en κε-*, *κει-*, de la R. *ΚαF-*, brûler).

κάκ, *crase poét. p. και εκ.*

κάκ, *par sync. et assimil. homér. p. κατ(α)* devant un *κ* dans *κάκ κεφαλῆς*, *κάκ κόρυθα*, *κάκ κορυφήν*.

κακάγγελω-ω, annoncer une mauvaise nouvelle [*κακάγγελος*].

κακ-άγγελος, *ος, ον*, qui annonce une mauvaise nouvelle [*καχός, άγγελος*].

κακ-άγγελτος, *ος, ον*, causé par une mauvaise nouvelle [*κ. άγγέλλω*].

κακ-ανδρία, *ας* (ή) lâcheté [*κ. άνήρ*].

κακανέω-ω, *moi lacéd. p.-é. p. κατακονάω*, aiguiser, *fig.* exciter, animer [*κατά, άκονάω*].

κάκβαλεῖν, **κάκβολας**, *crases poét. p. και εκβαλεῖν, και εκβολας*.

κάκδικου, *crase poét. p. και εκδίκου*.

κάκει, **κάκειθεν**, **κάκεινος**, **κάκειος**, *crases p. και εκει, και εκειθεν, και εκεινος, και εκεισος*.

κάκη, **ης** (ή) 1 lâcheté || 2 méchanceté [*καχός*].

κακηγορέω-ω, dire du mal de, décrier, *acc.* [*κακήγορος*].

κακηγορία, *ας* (ή) diffamation, calomnie, injure [*κακήγορος*].

κακ-ήγορος, *ος, ον*, qui parle mal de, médiant, diffamateur [*κ. άγορεύω*].

κάκθρέψας, *crase poét. p. και εκθρέψας*.

κακία, *ας* (ή) 1 disposition au mal, disposition vicieuse, vice; le Vice *personnifié*; *au pl.* défauts, vices || 2 lâcheté || 3 déshonneur, infamie [*καχός*].

κακίζω : 1 adresser des reproches à qqn, accuser : *τινά ετι*, blâmer qqn de ce que, adresser à qqn l'accusation que || 2 maltraiter : *κακίζεσθαι τύχη*, THC. être vaincu par la fortune || 3 rendre lâche, affaiblir le courage ou la résolution de, *acc.* || *Moy.* se conduire en lâche [*καχός*].

κάκιον, *neutre de κακίων*.

κακιστέος, *α, ον*, *adj. verb. de κακίζω*; *au neutre*, on (ne) doit (pas) abandonner par lâcheté, *acc.*

κάκιστος et **κακίων**, *sup. et cp. de καχός*.

κακκαήν, *v. κατακαίνω*.

κακκεῖοντες, *part. prés. épq. (avec sync. et assimil.) de κατακαίω*.

κακκεφαλῆς ou **μιεux κάκ κεφαλῆς**, *v. κάκ. κακκήαι*, *inf. ao. épq. (avec sync. et assimil.) de κατακαίω*.

κάκκινήσεις, *crase poét. p. και εκκινήσεις*.

κάκκομιζόντων, *crase poét. p. και εκκομιζόντων*.

κακ-κόρυθα ou **μιεux κάκ κόρυθα**, *v. κάκ*.

κακ-κορυφήν ou **μιεux κάκ κορυφήν**, *v. κάκ*.

κάκκυνηγετώ, *crase p. και εκκυνηγετώ*.

κάκκλειπτότα, *crase att. p. και εκκλειπτότα*.

κάκκλιτών, *crase poét. p. και εκκλιτών*.

κακό-βιος, *ος, ον*, qui a une vie rude ou besogneuse || *Sup.* *-ώτατος* [*κ. βίος*].

κακο-βόρος, *ος, ον*, qui mange des aliments malsains ou rebutants [*κ. βιβρώσκω*].

κακο-γαμίω δίκη, procès en séparation pour mariage illégitime [*κ. γάμος*].

κακο-γείτων, *gén. ονος* (δ, ή) voisin du malheur, qui est proche du malheur [*κ. γείτων*].

κακό-γλωσσος, *ος, ον*, qui annonce un malheur [*κ. γλώσσα*].

κακο-γνώμοσύνη, **ης** (ή) mauvaise pensée, mauvaise résolution [*κ. γνώμων*].

κακοδαιμονέω-ω, être inspiré par un mauvais génie, d'où être en démence [*κακοδαίμων*].

κακοδαιμονέω-ω, être malheureux [*κακοδαίμων*].

κακοδαιμονία, *ας* (ή) 1 *propr.* possession par

un mauvais esprit, *d'ou* démence || 2 malheur, infortune [κακοδαίμων].

κακοδαιμόνως, *adv.* malheureusement, misérablement [κακοδαίμων].

κακοδαίμων, *ων, ον, gén. ονος* : 1 possédé d'un mauvais génie; *p. suite*, malheureux || 2 qui est un mauvais génie || *Cp.* -ονέστερος [x. δαίμων].

κακοδοξέω-ω, avoir une mauvaise réputation [κακόδοξος].

κακοδοξία, *ας (ή)* mauvaise réputation [κακόδοξος].

κακό-δοξος, *ος, ον*, de mauvais renom, peu estimé || *Cp.* -ότερος [x. δίξα].

κακό-δουλος, *ου (δ)* mauvais esclave [x. δούλος].

κακο-εἶμων, *ων, ον*, mal vêtu [x. εἶμα].

κακοεργία, *ἐργα, -λη, ης (ή)* méchanceté, méfait [κακοεργός].

κακο-εργός, *ός, όν*, malfaisant, qui fait le mal ou qui pousse au mal [x. ἔργον].

κακοζήλια, *ας (ή)* mauvais goût, affectation [κακόζηλος].

κακό-ζηλος, *ος, ον*, qui recherche le mal [x. ζήλος].

κακοήθεια, *ας (ή)* mauvais caractère, méchanceté [κακοήθης].

κακοήθευμα, *ατος (τδ)* trait de méchanceté (en parole ou en action) [κακοήθης].

κακο-ήθης, *ης, ες*, méchant, vicieux, détestable || *Sup.* -έστατος [x. ήθος].

κακοηθιστέον, *adj. verb. de κακοηθίζομαι*, avoir un mauvais caractère [κακοήθης].

κακοήθως, *adv.* méchamment [κακοήθης].

κακο-θανατος, *ος, ον*, qui meurt misérablement [x. θάνατος].

κακό-θροος-ους, *οος-ους, οον-ουν*, médisant [x. θρέω].

κακο-θυμία, *ας (ή)* malveillance, inimitié [x. θυμός].

κακο-Ἰλιος, *ου (ή)* la funeste Ilion [x. Ἰλιος].

κακολογέω-ω, injurier, dire du mal de, *acc.* [κακολόγος].

κακολογία, *ας, ion. -λη, ης (ή)* injure, calomnie [κακολόγος].

κακο-λόγος, *ος, ον*, qui dit du mal de, qui injurie, détracteur; *en parl. de choses*, injurieux [x. λέγω].

κακό-μάντις, *εως (δ, ή)* prophète de malheurs [x. μάντις].

κακο-μαχέω-ω, combattre d'une manière déloyale ou lâchement [x. μάχη].

κακο-μέλετος, *ος, ον*, qui chante des malheurs [x. μελέτη].

κακομετρέω-ω, mesurer mal, frauduleusement [κακόμετρος].

κακό-μετρος, *ος, ον*, mal mesuré [x. μέτρον].

κακο-μηχανάομαι-ωμαι, fabriquer d'odieuses machinations [x. μηχανάομαι].

κακομηχανία, *ας (ή)* odieuse machination [κακομήχανος].

κακο-μηχανος, *ος, ον*, qui fabrique d'odieuses machinations, d'ou fourbe [x. μηχανή].

κακο-μουσία, *ας (ή)* mauvaise musique [x. μουσα].

κακόν, *οὔ (τδ) v. κακός*.

κακονοέω-ω, être mal disposé pour, *dat.* [κακόνους].

κακόνους, *ας (ή)* malveillance, hostilité [κακόνους].

κακό-νομος, *ος, ον*, régi par de mauvaises lois [x. νόμος].

κακό-νοος-ους, *οος-ους, οον-ουν (plur. att. κακόνου)* malveillant, hostile [x. νόος].

κακό-νυμφος, *ος, ον* : 1 causé par un hymen funeste || 2 qui est d'un mauvais époux, d'ou époux funeste, mauvais époux || *Sup.* -ότατος [x. νύμφη].

κακό-Ξεινος, *ion. c. καχόξενος, au cp. κακο-Ξεινότερος*.

κακό-Ξενία, *ας (ή)* caractère inhospitalier, inhospitalité [καχόξενος].

κακό-Ξενος, *ος, ον* : 1 *act.* inhospitalier || 2 *pass.* malheureux en hôtes, qui a de méchants hôtes [x. Ξένος].

κακο-Ξυνετος, *ος, ον, seul. cp. -ώτερος*, habile dans l'art de faire le mal [x. Ξυνετός, *att. c. συνετός*].

κακοπαθία, *v. κακοπαθία*.

κακοπαθέω-ω, être dans une mauvaise situation, être réduit aux extrémités [*cf. le suiv.*].

κακο-παθία, *μieux que κακο-πάθεια*, *ας (ή)* mauvais traitement, souffrance, vexation [x. πάθος].

κακό-πατρις, *ιδος (δ, ή)* d'une patrie misérable ou d'ancêtres misérables [x. πατρις ou πατήρ].

κακο-πινής, *ής, ες*, sale, malpropre, impur || *Sup.* -έστατος [x. πίνος].

κακοποιέω-ω : 1 mal agir, agir en malhonnête homme || 2 mal gérer ses affaires || 3 faire du mal, nuire à, *acc.* : χύραν, XEN. comme mettre des dégâts ou des rapines dans un pays [κακοποιός].

κακοποιία, *ας (ή)* malfaisance, d'ou méfait [κακοποιός].

κακο-ποιός, *ός, όν*, malfaisant [x. ποιέω].

κακο-πολιτεία, *ας (ή)* mauvais gouvernement, mauvais état des affaires publiques [x. πολιτεία].

κακό-ποτμος, *ος, ον*, malheureux [x. πότμος].

κακό-πους, *gén. -ποδος (δ, ή)* qui a de vilains pieds ou des pieds faibles [x. πούς].

κακο-πραγέω-ω, être malheureux [x. πράσσω].

κακο-πραγία, *ας (ή)* mauvais succès, malheur.

κακοπραγμονέω-ω, avoir ou exécuter de mauvais desseins [κακοπράγμων].

κακοπραγμοσύνη, *ης (ή)* méchanceté [κακοπράγμων].

κακο-πράγμων, *ων, ον, gén. ονος*, qui a ou exécute de mauvais desseins, malfaisant, intrigant [x. πᾶγμα].

κακο-πρόσωπος, *ος, ον*, laid de visage, difforme [x. πρόσωπον].

κακορραφή, *ης (ή) ion.* trame criminelle, complot perfide [x. ράπτω].

κακο-ρρήμων, *ων, ον, gén. ονος*, qui annonce des malheurs [x. ῥήμα].

κακο-ρροθέω-ω, injurier, outrager, *acc.* [x. ῥόθος].

κακό-ρρπος, *ος, ον*, tout à fait sale [x. ῥύπος].

κακός, *ή, όν*, mauvais, *c. à d. I en parl. des qualités matérielles ou de l'intelligence* :

1 laid : εἶδος, IL. aspect difforme || 2 soldide : εἶμα, OD. vêtement malpropre, 'en mauvais état || 3 qui n'a pas les qualités

propres à telle ou telle chose, défectueux : *κ. ἡνίοχος*, IL. mauvais cocher ; *κ. ἱατρός*, ESCHL. médecin inhabile, mauvais médecin ; *κακὸς γνώμην*, SOPH. faible d'esprit, irrésolu ; *avec εἰς et l'acc. ou un inf.* inhabile à || 4 lâche || 5 de basse origine || II *au mor.* méchant : *οἱ κακοί*, les méchants ; *ὦ κακίστε*, SOPH. scélérat ! *κακὸς πρὸς τινα*, THC. malveillant pour qqn ; *p. suite*, funeste : *κακὴ τύχη*, SOPH. sort malheureux ; *κακοὶ λόγοι*, SOPH. paroles mauvaises, malveillantes ; *πολλά τε καὶ κακὰ λέγειν*, HDT. faire beaucoup de reproches. — *Subst.* τὸ κακόν, mal, malheur : *κακὸν ἔρδειν* ou *ῥέζειν τινα* ou *τινί*, κακὸν τι ποιεῖν τινα, ATT. faire du mal à qqn ; *κακὰ φέρειν τινί*, IL. causer du mal à qqn ; *κακὸν πάσχειν ὑπὸ τινος*, ATT. souffrir du mal de qqn ; *κακὰ κακῶν*, SOPH. les derniers des maux ; *δεῖνὰ πρὸς κακοῖς κακὰ*, SOPH. maux sur maux || *Cp. poét.* κακώτερος, d'ord. κακίων ; *sup.* κακιστός ; *on emploie également pour cp.* χείρων ou ἥσων, et pour *sup.* χείριστος ou ἥκιστος.

κακό-σιτος, *ος, ον*, sans appétit, d'où dégoûté [*κ. σίτος*].

κακο-σκελῆς, *ής, ἐς*, qui a des jambes mauvaises, faibles [*κ. σκέλος*].

κάκο-σμησα, *crase poét. p. καὶ ἐκόσμησα*.

κακό-σπλαγγνος, *ος, ον*, au cœur craintif, lâche [*κ. σπλάγγνον*].

κακοστομέω-ω, injurier, *acc.* [*κακόστομος*].

κακό-στομος, *ος, ον*, injurieux [*κ. στόμα*].

κακό-στρωτος, *ος, ον*, dont la couche est dure ou mauvaise [*κ. στρώννυμι*].

κακο-σύνθετος, *ος, ον*, mal composé, mal ordonné [*κ. σύνθετος*].

κακοσχολεύω-ω, mal employer son loisir, perdre son temps [*κακόσχολος*].

κακοσχολία, *ας (ή)* mauvais emploi de son loisir, perte du temps [*κακόσχολος*].

κακό-σχυλος, *ος, ον* : 1 qui emploie mal son temps || 2 qui cause un retard funeste [*κ. σχολή*].

κακοτεχνέω-ω (*imprf.* ἐκακοτέχνουν) user de ruse ou d'intrigue [*κακότεχνος*].

* **κακο-τεχνής**, *seul cp.* κακοτεχνέστερος, *c.* κακότεχνος.

κακοτεχνία, *ας (ή)* pratique coupable, artifice, fraude, intrigue [*κακότεχνος*].

κακό-τεχνος, *ος, ον* : 1 fourbe, artificieux || 2 qui procède d'un art malsain, corrupteur (chant, danse, etc.) [*κ. τέχνη*].

κακότης, ητος (ή) I mauvaise qualité, vice : 1 *au sens phys.* mauvaise qualité (du sang, d'un organe, etc.) || II *au sens mor.* lâcheté || 3 méchanceté || II misère, malheur [*κακός*].

κακο-τροπία, *ας (ή)* mauvais naturel, perversité [*κακός, τρόπος*].

κακοτυχεύω-ω, être malheureux [*κακοτυχής*].

κακο-τυχής, *ής, ἐς*, malheureux [*κ. τύχη*].

κακουργέω-ω : I agir avec perfidie ou déloyauté, recourir à des artifices || II agir méchamment, d'où : 1 maltraiter, nuire à, faire du tort à, *dat.* ; *particul.* dévaster un pays, *acc.*, d'où être incommode || 2 *abs.* être méchant ou vicieux, *en parl.* d'un cheval [*κακούργος*].

κακούρημα, ατος (τὸ) mauvaise action, méfait [*κακούρημα*].

κακούργος, ας (ή) 1 méchanceté, perversité || 2 fraude ; *au pl.* pratiques frauduleuses [*κακούργος*].

κακουργικός, ή, όν, de malfaiteur [*κακούργος*].

κακούργος, ος, ον : 1 *abs.* pervers, malfaisant ; *subst.* (ὁ, ή) malfaiteur (voleur, meurtrier, etc.) ; τὸ κακούργόν, EUR. les instincts malfaisants ou vicieux, le vice || 2 *avec un rég.* qui fait du tort à, qui cause un dommage à, nuisible à, *gén.* || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [*contr. p.* κακοεργός, *de κ.* ἔργον].

κακούργως, *adv.* méchamment.

κακουρέω-ω, maltraiter, tourmenter [*κ. ἔχω*].

κακουρία, *ας (ή)* triste position, situation pénible ; *fig.* κ. χθονός, ESCHL. condition misérable de la terre.

κακό-φατις, *γέν. ιδος, adj. f.* de mauvais augure [*κ. φάτις*].

κακο-φημία, ας (ή) mauvais bruit, médiancé [*κακός, φήμη*].

κακο-φραδής, *ής, ἐς*, qui a de mauvais desseins, malveillant [*κ. φράζομαι*].

κακοφρονέω-ω, méditer le mal, avoir de mauvais desseins [*κακόφρων*].

κακό-φρων, ων, ον, gén. ονος : 1 *pass.* insensé || 2 *act.* qui trouble l'esprit [*κ. φρήν*].

κακόω-ω (*ao.* ἐκάκωσα) 1 maltraiter, *acc.* || 2 endommager : *κακακωμένους ἄλμη*, ON. abîmé par l'eau de mer ; *κακούσθαι ὑπὸ τῆς πορείας*, XÉN. être fatigué ou meurtri par la marche ; *fig.* mettre dans une situation pénible, rendre malheureux ; *κακοῦν τὰ κοινά*, HDT. compromettre les affaires ; τὸ ναυτικόν, THC. endommager ou perdre la flotte [*κακός*].

κάκτεπληγμένη, *crase poét. p. καὶ ἐκτεπληγμένη*.

κάκτεφόρτισμαί, *crase poét. p. καὶ ἐκτεφόρτισμαί*.

κάκποδών, *crase poét. p. καὶ ἐκποδών*.

κάκρινα, *crase poét. p. καὶ ἐκρινα*.

κάκροθίνια, *crase poét. p. καὶ ἀκροθίνια*.

κάκρυπτα, *crase poét. p. καὶ ἀκρυπτα*.

κάκτανε (*imprf.* *ao.* 2 *act.* ἐργ.), **κάκτανου** (*ao.* 2 *act.* ἐργ.) *de κατακτείνω*.

κάκτεινασα, *crase poét. p. καὶ ἐκτεινασα*.

κάκτός, *crase poét. p. καὶ ἐκτός*.

κάκτρέποιτο, *crase poét. p. καὶ ἐκτρέποιτο*.

κακύνομαι, *seul pass.* 1 être réduit à une condition misérable || 2 *au mor.* être perverti, d'où agir mal ; *en parl.* de soldats, se mutiner, se révolter [*κακός*].

κάκφύλασσα, *crase poét. p. καὶ ἐκφύλασσε*.

κάκφυσιών, *crase poét. p. καὶ ἐκφυσιών*.

κάκχέω, *crase poét. p. καὶ ἐκχέω*.

κακῶς, *adv.* mal, *c. à d.* 1 d'une manière défectueuse : κ. εἰδέναι, XÉN. savoir d'une manière insuffisante, ne savoir pas ; *p. suite*, à tort : κλν κ. λέγη, EUR. quand même elle parlerait mal, à tort, quand même elle donnerait de mauvais conseils ; εἰ κ. νομίζομεν τιμᾶν, EUR. si nous avons tort d'observer la coutume d'honorer, etc. || 2 d'une manière déshonorante ; κ. ἀκούειν, ATT. entendre mal parler de soi, avoir mauvaise réputation (*v.* ἀκούω) || 3 méchamment : κ. λέγειν τινα, dire du mal de qqn ; κ. ποιεῖν τινα,

PLAT. *οὐ κ. δρᾶν τινα*, ESCHL. faire du mal à qqn || 4 misérablement, d'une manière dommageable : κ. πάσχειν, ESCHL. éprouver du mal ; κ. πράττειν, ESCHL. être malheureux ; ἀπό σ' ὀλῶ κακὸν κακῶς, AR. misérable que tu es, je te ferai périr misérablement ; κακὸς κακῶς ἀπόλοιτο, PLUT. misérable, puisses-tu périr misérablement ! || *Cr. κάκιον*, *supr. κάκιστα* ; *on emploie aussi le cp. χεῖρον* [κακός].

κάκωσις, εὖς (ή) I *act.* 1 action de maltraiter, *particul.* action de fatiguer, de harasser || 2 à Rome, malversation : κακώσας δίκη, PLUT. accusation de concussion (*lat. actio repetundarum*) || II *pass.* mauvaise fortune [κακῶς].

κάλαβας, εὖς *poét. p. καὶ ἑλαβας.*

κάλαθος, οὐ (ό) corbeille, sorte de panier [*cf. lat. calathus*].

καλαμάρομαι-ᾶμαι, glaner [καλάμη].

καλάμη, ης (ή) 1 tige de blé, de roseau || 2 chaume qui reste après la moisson ; *fig.* herbe desséchée, restes flétris ; καλάμην γέ σ' ὀτίομαι εἰσδρόωντα γινώσκων, OD. je pense qu'en voyant le chaume tu peux te représenter (ce qu'a été l'épi), c. à d. en me voyant vieillir, te représenter (ce que j'ai été jeune) ; ἀπό τῆς καλάμης τεκμαίρεσθαι, LUC. juger d'après les restes [*cf. κάλαμος*].

καλαμήτρια, ας (ή) glaneuse [καλάμη].

καλαμίνθη, ης (ή) calament, plante aromatique.

καλάμιнос, η, ον, de roseau, fait en roseau [κάλαμος].

καλαμο-βάας, οὐ (ό) « qui crie avec son roseau », *sobriquet d'un philosophe qui n'osait discuter avec Carnéade que le roseau* (c. à d. la plume) à la main [κάλαμος, βόαω].

καλαμο-δύτης, οὐ (ό) « qui se plonge dans les roseaux », *sorte d'oiseau aquatique* [κάλαμος, δύω].

καλαμῶεις, ὅσσα, ὅεν, de roseau [κάλαμος].

κάλαμος, οὐ (ό, ή) I roseau, d'où : 1 chalumeau, pipeau || 2 ligne pour pêcher || 3 natte de jonc || II chaume, paille, *n. génér. de plantes qui ne sont ni arbrisseaux* (ὕλη) *ni arbres* (δένδρον) [*cf. lat. calamus, culmus, de la R. Kal, être droit ou élevé ; cf. colw-voś, lat. collis, celsus*].

καλάνδαι, ὧν (αί) = *lat. calendæ*, les calendes romaines.

Καλασίριες, ὧν (οί) les Kalasiries, l'une des divisions de la caste des Guerriers, en Egypte [*cf. le suiv.*].

καλασίρις, ιος (ή) longue robe de lin, chez les Egyptiens.

καλαῦρος, ὅπος (ή) bâton recourbé, houlette.

κάλγεινός, εὖς *poét. p. καὶ ἀλγεινός.*

καλέσσκον, ἱμψ. *itér. de καλέω.*

καλεῖ, 3 sg. prés. ind. act. ou 2 sg. fut. moy. (*au sens pass.*) de καλέω.

καλέσκειτο (3 sg. *imperf. itér. pass.*), **κάλεσσα** (*ao. act. poét.*), **καλεσσάμην** (*ao. moy. poét.*) *de καλέω.*

καλεῶντες, plur. du part. prés. *épg. de καλέω.*

καλέω-ᾶ (*f. καλέσω, att. καλώ ; ao. ἐκάλεσα, pf. κέκληκα ; pass. f. κληθήσομαι, ao. ἐκλήθην, pf. κέκλημαι*) I appeler, d'où : 1 appe-

ler à soi : *τινα εἰς ἔ, qqn à soi ; ἐς Ὀλυμπον*, IL. dans l'Olympe ; *particul.* convoquer : *εἰς ἀγορὴν*, OD. *ou ἀγορῆνδε*, IL. appeler à une assemblée ; *ἄσοι κελήατο* (*épg. p. -ηγτο*) *βουλῆν*, IL. tous ceux qui avaient été convoqués à l'assemblée || 2 convier à un repas, inviter : *τινὰ ἐπὶ δεῖπνον*, XEN. *ou abs. καλεῖν*, OD. inviter à un repas || 3 citer en justice : κ. εἰς δικαστήριον, DEM. *ou abs. καλεῖν*, AR. citer devant le tribunal || 4 invoquer : *θεούς*, ESCHL. les dieux || 5 appeler, demander, réclamer : *ή ημέρα ἐκείνη εὖνουν ἄνδρα ἐκάλει*, DEM. ce jour-là demandait un homme de bon vouloir || II appeler d'un nom, d'où : 1 nommer : *ὃν Βριάρευν καλέουσι θεοί*, IL. celui que les dieux appellent Briarée ; *ὀνομά τι κ. τινα*, OD. κ. *ὀνομά τι*, EUR. donner un nom à qqn *ou à qqn ch.* ; *ou sans ὀνομα* : *τοῦτο γάρ αὐτὸν οὐ αὐτὴν ἐκάλουν*, EL. car c'est ainsi qu'ils l'appelaient ; *au pass.* : *Μυρμιδόνες δὲ καλεῖντο*, IL. on les appelait Myrmidons ; *avec le gén. ou le dat.* : *κεκλησθαι τινα*, SOPH. être appelé d'après le nom de qqn ; *ό καλούμενος, ή καλουμένη, συνίς d'un nom*, ATT. celui, celle qu'on appelle ; *ό καλούμενος θάνατος*, PLAT. ce qu'on appelle la mort ; *ή θεράπνη καλουμένη* (*ιον.*) HDT. la ville qu'on appelle Thérapné ; *au pf. pass.* : *κέκλημαι*, j'ai reçu le nom de : *σὴ παρακοιτις κέκλημαι*, IL. je m'appelle ton épouse ; *αἱ γὰρ ἔμοι τόσδε πόσις κέκλημένος ἦν*, OD. plût aux dieux qu'un tel homme fût appelé mon époux (*en ce sens κέκλημαι devient presque le syn. d'εἶμι*) || 2 faire l'appel de, d'où classer ou compter parmi : *οἱ τῶν ὁμοτίμων καλούμενοι*, XEN. ceux qui sont au nombre des ὁμότιμοι || Moy. καλέομαι-οῦμαι (*f. καλέσομαι, att. καλούμαι, ao. ἐκαλεσάμην*) appeler à soi : *τινα, qqn ; particul.* 1 convoquer : *ἀγορῆνδε λαόν*, IL. le peuple à l'assemblée || 2 citer en justice, *acc.* || 3 invoquer : *τοὺς θεούς*, ESCHL. les dieux ; *en nouv. part.* : *ἀράς τι*, SOPH. prononcer des imprécations sur qq [R. Kal, *et, par mé-tath.* Kλh, appeler ; *cf. lat. cālare et cālāre*].

καλήμενα, inf. prés. act. épg. de καλέω.

καλήτωρ, ὀρος (ό) héraut [καλέω].

καλιά, ἄς (ή) 1 cabane, hutte || 2 grenier || 3 nid d'oiseau.

καλιάς, ἄδος (ή) 1 maisonnette || 2 chapelle [*cf. καλιά*].

καλινδέομαι-οῦμαι (*seul. prés., imperf. ἐκαλινδύμην et ao. pass. ἐκαλινδήθην*) se rouler : *ἐν ταῖς ὁδοῖς*, THC. dans les rues ; *d'où p. ext.* tourner, aller et venir sans cesse [*cf. κυλινδέω*].

καλινδήθρα, ας (ή) manège pour les chevaux [καλινδέομαι].

κάλιτηριον, εὖς *poét. p. καὶ ἀλιτηρίον.*

καλ-λαπάρην, οὐ *mieux κὰλ λαπάρην, p. sync. et assimil. p. κατὰ λαπάρην.*

καλ-λαῖπα, poét. c. καταλείπω.

καλλι-βάας, οὐ (ό) qui a une belle voix, un beau son [κ. βοή].

καλλι-δοτρυς, υς, υ, gén. υος, aux belles grappes [κ. βότρυς].

καλλι-γραφία, ας (ή) 1 belle écriture || 2 beau style [κ. γραφή].

καλλι-γύναιξ, αἰκος (ὁ, ἡ) riche en belles femmes (*païs*) [x. γυνή].
καλλι-διφρος, ος, ον, au beau char [x. διφρος].
καλλι-επέω-ω, bien parler, parler agréablement, avec élégance || *Moy. m. sign.* [x. ἔπος].
καλλι-ιερέω-ω (f. -ήσω, ao. ἐκαλλιέρησα, pf. κεκαλλιέρηκα, pl. q. pf. ἐκεκαλλιερήκειν) offrir un sacrifice favorable, sacrifier sous d'heureux auspices : τοῖς θεοῖς, XÉN. aux dieux ; τινα, qqn ; avec un inf. : οὐ γὰρ ἐκαλλιέρηε διαβαίνειν, Hdt. car il ne pouvait obtenir d'auspices favorables à son passage ; p. suite, au pass. être offert sous d'heureux auspices, se produire avec des présages favorables || *Moy. au sens tr.* [x. ἱερόν].
Καλλιεύς, έως (ὁ) habitant de Kallion, ville d'Etolie.
καλλι-ζωνος, ος, ον, à la belle ceinture [x. ζώνη].
καλλι-θριξ, gén. καλλιτριχος (ὁ, ἡ) 1 à la belle crinière || 2 à la belle toison [x. θρίξ].
καλλι-καρπος, ος, ον, qui produit de beaux fruits [x. καρπός].
καλλι-κόμας, ον, adj. m. dor. et καλλι-κομος, ος, ον, à la belle chevelure [x. κόμη].
καλλι-κρήδεμνος, ος, ον, aux belles bandellettes [x. κρήδεμνον].
καλλι-λογέω-ω, au moy. parler agréablement [x. λόγος].
Καλλι-μαχος, ου (ὁ) Kallimakhos (Callimaque) célèbre poète alexandrin.
κάλλιμος, ος, ον : 1 beau || 2 p. suite, bon, favorable (*vent*) [x. καλός].
καλλι-ναος, ος, ον, qui roule ou fait jaillir de belles eaux [x. νάω].
καλλι-νικος, ος, ον : 1 qui remporte une belle victoire, glorieux, vainqueur || 2 qui célèbre ou glorifie une victoire ou un vainqueur ; subst. ὁ x. (s. v. στέφανος) couronne de victoire, d'où victoire [x. νίκη].
κάλλιον, neutre de καλλιῶν, cp. de καλός.
καλλι-όπη, ἡς (ἡ) Kalliope (Calliope) l'une des neuf Muses [x. ὄψ].
καλλι-παῖς, αἰδος (ὁ, ἡ) qui a de beaux enfants [x. παῖς].
καλλι-πάρηος, ος, ον, aux belles joues [x. παρειά].
καλλι-πάρθενος, ος, ον, d'une belle jeune fille [x. παρθένος].
καλλι-πλόκαμος, ος, ον, aux belles boucles, aux belles tresses [x. πλόκαμος].
καλλι-πόλις, έως (ἡ) belle ville [x. πόλις].
κάλλιπον, ao. 2 poét. de καταλείπω.
καλλι-πρῶρος, ος, ον : 1 à la belle proue || 2 à l'aspect gracieux, de belle apparence [x. πρῶρα].
καλλι-ρέεθρος, ος, ον, au beau cours, aux belles eaux [x. ρέεθρον].
καλλι-ροος, c. καλλιρροος.
καλιρρημοσύνη, ἡς (ἡ) parole facile, volubilité de parole [x. ῥήμα].
Καλλιρρόη, ἡς (ἡ) Kallirrhoe, source à Athènes [cf. le suiv.].
καλλι-ρροος-ους, ρος-ους, οον-ουν, au beau cours, aux belles eaux [x. ῥέω].
κάλλιστα, v. καλῶς.

καλλι-στάδιος, ος, ον, d'une belle carrière, d'une vaste étendue [x. στάδιον].
καλλιστεῖον, ου (τὸ) 1 prix de la beauté || 2 prix de la valeur, du mérite [x. κάλλιστος].
καλλιστεῖω : 1 être le plus beau, l'emporter en beauté : τινός, sur qqn || 2 considérer comme le plus beau [x. κάλλιστος].
κάλλιστος, η, ον, sup. de καλός.
καλλι-σφυρος, ος, ον, aux belles chevilles, c. à d. aux beaux pieds [x. σφυρόν].
καλλι-τεκνος, ος, ον, qui a de beaux, de bons ou d'illustres enfants || *Cp.* -ότερος, sup. -ότατος [x. τέκνον].
καλλι-τεχνία, ας (ἡ) beauté d'un travail [x. τέχνη].
καλλι-τριχον, ου (τὸ) capillaire, plante [cf. καλλιτριχος].
καλλι-τριχος, gén. de καλλιθριξ.
κάλλιψ', dev. un esprit rude p. κάλλιπ' (p. κατέλιπε) 3 sg. ao. 2 poét. de καταλείπω.
καλλι-φεγγής, ἡς, ες, brillant de beauté, éclatant [x. φέγγος].
καλλιφωνία, ας (ἡ) belle voix, son agréable [x. καλλιφωνος].
καλλι-φωνος, ος, ον, qui a une belle voix, un son agréable || *Sup.* -ότατος [x. φωνή].
καλλι-χορος, ος, ον, aux belles danses ou qui a de belles places pour les danses [x. χορός].
καλλιῶν, ων, ον, cp. de καλός.
καλλι-ώνυμος, ος, ον, au beau nom ; subst. ὁ καλλ. sorte de poisson [x. θνομα].
κάλλοι, κάλλοι, v. κάλλος.
κάλλονῃ, ἡς (ἡ) beauté [x. κάλλος].
1 κάλλος, εος-ους (τὸ) I beauté : 1 dans *Hom.* en parl. de la beauté physique || 2 postér. en parl. soit de la beauté physique des pers. ou des choses, soit de la beauté morale || II particul. 1 belle chose (bel ouvrage, beau vêtement) ; au pl. de belles choses || 2 belle femme, une beauté [x. κάλός].
2 κάλλος, εος-ους (τὸ), seul. au pl. κάλλεα-η, dat. irrég. καλλέοις, jabot de coq.
κάλλος, neutre κάλλοι, pl. κάλλοι, crases poét. p. καὶ ἄλλος, καὶ ἄλλο, καὶ ἄλλοι.
κάλλυντρον, ου (τὸ) balai, plumeau [x. κάλύνω].
καλύνω, parer d'un beau prétexte ou d'un beau nom || 2 orner, parer, embellir || *Moy.* se glorifier : ἐπὶ τινι, de qqe ch. [x. κάλλος].
καλλωπίζω (ao. ἐκαλλώπισα) embellir, parer, orner || *Moy.* 1 se parer || 2 se vanter, se glorifier : τινι, ἐπὶ τινι, de qqe ch. || 3 faire des façons [x. κάλλος, ὥψ].
καλλώπισμα, ατος (τὸ) embellissement, ornement [x. καλλωπίζω].
καλλωπισμός, ου (ὁ) parure, ornement recherché [x. καλλωπίζω].
καλλωπιστής, ου (ὁ) qui se pare avec recherche, élégant [x. καλλωπίζω].
καλλωπιστρια, ας, adj. f. élégante, coquette [x. καλλωπίζω].
καλο-ήθης, ἡς, ες, qui a de bonnes mœurs, d'un caractère honnête [x. ἥθος].
κάλοιδόρησα, crase poét. p. καὶ ἐλοιδόρησα.
καλο-κάγαθια, ας (ἡ) parfaite honnêteté, probité scrupuleuse [x. καλός, καγαθός].
καλοκάγαθικός, ἡ, ὄν, d'une parfaite loyauté [cf. le préc.].

καλοκάγαθικῶς, *adv.* avec une probité scrupuleuse.

κάλον, *ov* (τὸ), *d'ord.* *au pl.* bois sec; *particul.* bois pour construction de navire; *p. suite*, navire [R. κα, brûler; *cf.* καίω, κάω].

καλός, *ή, όν* : *Α adj.* I beau : *x.* δέμας, *Od.* εἶδος *x.* Χέν. beau de corps, de visage; *x.* εἰσπράσσειν, *Od.* beau à contempler; *τά καλά*, les belles choses, *particul.* des élégances de la vie || *II en parl. de la beauté morale*, beau, noble, honnête, honorable, glorieux : *τέθνηκεν οὐπερ τοῖς νέοις θνήσκειν καλόν*, *ESCHL.* il est mort là où il est beau pour les jeunes gens de mourir; *τὸ καλόν*, le beau, le bien, la vertu; *τά καλά*, Χέν. les belles actions; *καλόν ἐστι(v)* avec *l'inf.* il est beau de, *etc.*; *καλός καὶ ἀγαθός*, *ou* *καλός καγαθός* (*non* *καλοκάγαθός*, *malgré* *καλοκάγαθία*), *au plur.* καλοὶ καγαθοί, *καλὸν καγαθόν*, *καλοὺς καγαθοὺς*, *primitt.* de noble naissance, de haut rang, *postér.* honnête; *τά καλά καγαθὰ ἔργα*, Χέν. les belles actions, ce qui est beau et bien, le bien, la vertu || *III p. anal.* pur, naturel, *en parl. de métaux non travaillés* || *IV p. suite* : 1 parfait, achevé, accompli : *στράτευμα*, Χέν. armée excellente, accomplie; *ἰσονίη*, *καλὸν γέρας*, *ESCHL.* beau privilège || 2 précieux || *V convenable*, *d'ou* : 1 apte à, habile à, avec *πρός* et *l'acc.* : *x.* τρέχειν, Χέν. habile à la course || 2 favorable : *x.* λιμὴν, *On.* port bien situé; *x.* ἀνεμος, *Od.* vent favorable; *adv.* ἐν καλῷ (*s. e.* τόπῳ) Χέν. en un lieu favorable; *ou* (*s. e.* χρόνῳ) *SOPH.* au moment opportun, en temps utile, à propos; *εἰς καλόν*, *SOPH.* εἰς κάλλιστον, *SOPH.* à propos, tout à fait à propos; *au sens relig.* : *x.* ἱερά, *ESCHL.* augures, sacrifices favorables; avec *l'inf.* ἵεναί καλά τὰ ἱερά ἦν, Χέν. les sacrifices étaient favorables pour aller || *B adv.* καλόν *ou* καλά, de belle façon, avec grâce *ou* agréablement, bien || *Cp.* καλλίων, *sup.* κάλλιστος [*cf.* *ssor.* kalyas, « sain »].

κάλος, *ou* (ὁ) *ion.* et *épig.* *c.* κάλως.

καλότης, *ητος* (ή) beauté [καλός].

κάπη, *ης* (ή) 1 trot d'un cheval || 2 urne cinéraire [R. Καρπ., *v.* καρπάλιμος; *cf.* *κραπινός*].

κάπης, *ιδος*, *acc.* -*ιδα* *ou* -*ιν* (ή) I vase à puiser de l'eau, cruche || *II* urne : 1 urne cinéraire || 2 urne pour les votes [*cf.* κάπη].

κατίκιος, *ou* (ὁ) et **κάτιος**, *ou* (ὁ) = *lat.* cauceus, chaussure.

καλύθης, *ης* (ή) cabane, hutte [*cf.* καλύπτω].

καλύθιον, *ou* (τὸ) petite cabane, petite tente [*dim.* de καλύθης].

Καλυδών, *ώνος* (ή) Kalydón (Calydon) ville d'Étolie.

Καλυδώνιος, *α, on*, de Kalydón [Καλυδών].

καλυκο-στάφανος, *ος, on*, couronné de boutons de fleurs, *particul.* de boutons de roses [κάλυξ, στάφανος].

κάλυμμα, *ατος* (τὸ) 1 voile de femme, *particul.* voile de deuil || 2 enveloppe du corps, peau [καλύπτω].

κάλυξ, *υκος* (ή, *postér.* δ) I enveloppe d'une fleur *ou* d'un fruit || *II* fleur *ou* fruit non encore développés, *particul.* 1 germe d'une

plante, bourgeon || 2 calice de fleur, bouton de rose || 3 ornement de métal, en forme de bouton de fleur, pour les femmes.

καλυπτός, *ή, όν* : 1 couvert de, *dat.* || 2 qui recouvre [*adj. verb.* de καλύπτω].

καλύπτρα, *ας* (ή) 1 couvercle de carquois || 2 voile, coiffe de femme [καλύπτω].

καλύπτω (*f.* -ύψω, *ao.* ἐκάλυψα, *pf.* ἴνυς; *pass.* *ao.* ἐκαλύφθην, *pf.* κεκάλυμμαι) 1 couvrir, envelopper, cacher : τί τινι, couvrir une chose d'une autre, cacher une chose sous une autre; *en parl. de la mort* : τινά, envelopper qqn; τὸν δὲ σκότος ὅσσε κάλυψεν, *Il.* les ténèbres couvrirent ses yeux; τινά τάφῳ *x.* *SOPH.* couvrir d'un tombeau un mort; *x.* νυκτὶ, *Il.* couvrir d'un nuage obscur; πέτρον χεῖρ ἐκάλυψεν, *Il.* sa main tenait une pierre; *au pass.* ἀσπίδι κεκαλυμμένους ὤμους, *Il.* ayant les épaules couvertes d'un bouclier; ἐν χλαίνῃ κεκαλυμμένος, *Il.* enveloppé d'un manteau; *fig.* *x.* τι καρδίᾳ, *SOPH.* cacher qqe ch. dans son cœur; σιγῇ, *Eur.* envelopper un secret dans le silence || 2 étendre pour couvrir : τι πρόσθεν τινός, *Il.* ἀμφὶ τινι, qqe ch. devant qqn, autour de qqn || *Moy.* s'envelopper, se couvrir : τινι, de qqe ch. [R. Κρυφ-, couvrir, cacher, *d'ou* par développement *x-a-λυφ-, x-a-λυβ-; cf.* κρύπτω].

Καλυψώ, *ους, οι, ώ* (ή) Kalypsó (Calypso) fille d'Atlas [καλύπτω].

καλχαίνω, avoir la couleur foncée de la pourpre, *d'ou abs.* avoir une teinte sombre; *fig.* être sombre, être plongé dans des réflexions; *d'ou act.* : τι, méditer profondément qqe ch. [κάλχη].

Κάλχας, *αντος*, *voc.* -*αν* (ὁ) Kalkhas (Calchas) devin fameux.

καλῳδιον, *μιεως* que καλῳδιον, *ou* (τὸ) petite corde [*dim.* de κάλως].

κάλως, *ω* (ὁ) câble, corde, *particul.* 1 câble de navire, pour manœuvrer les voiles; *prov.* πάντα κάλων ἐξίεναί, *Eur.* κινεῖν, *Luc.* lâcher *ou* mettre en mouvement tous les câbles, *c. à d.* larguer toutes les voiles, *p. suite*, *fig.* faire jouer tous les ressorts || 2 câble pour sonder : κάλων κατιέναι, *Hdt.* laisser tomber la sonde || 3 câble pour haler : ἀπὸ κάλω παραπλεῖν, *Thc.* naviguer (près du bord, à travers un canal, *etc.*) en se faisant tirer par une corde, *c. à d.* se faire haler.

καλῶς, *adv.* bellement, bien : I *au propre* : καλῶς ἔχειν, Χέν. être beau || *II fig. en parl. de beauté morale*, *c. à d.* 1 honnêtement, honorablement : καλῶς πεφυκέναι, *SOPH.* être bien né, *c. à d.* avoir des sentiments nobles *ou* généreux; καλῶς ἀκούειν, *PLUT.* avoir une bonne réputation || 2 glorieusement : *x.* τεθνηκέναι, *πίπτειν*, *ATT.* mourir, succomber glorieusement || *III p. suite*, convenablement, *d'ou* : 1 favorablement : *x.* πράσσειν, *ESCHL.* être dans une belle et bonne situation, être heureux; καλῶς ἔχει πάντα, *DÉM.* tout va bien; *x.* ἔχει, avec *l'inf.* Χέν. il est avantageux de, *etc.*; *x.* τιнос κεῖσθαι, *Thc.* *ou* τινι, *Thc.* être en bonne situation pour qqe ch., en vue de qqe ch. || 2 convenablement, avec raison : μετὰ ταῦτα ἡ τύχη *x.* ποιοῦσα πολλὰ πεποίηκε τὰ κοινά, *DÉM.* après cela, la for-

tune, avec justice, a accru les revenus de l'Etat || 3 parfaitement bien : τοῦτ' ἐγὼ κ. ἔχοιδα, SOPH. je le sais parfaitement; *particul.* dans les réponses : καλῶς, très bien; avec un *adj.* : καλῶς εἰ δὴλος οὐκ εἰδὼς τί δρᾷς, SOPH. il est bien évident que tu ne sais ce que tu fais || *Cp.* κάλλιον, d'où *rar.* καλλιώνως; *sup.* κάλλιστα [καλός].

καλω-στροφος, ου (ὁ) cordier [καλῶς, στρέφω]. **κάμ**, *par apoc. et assimil.* pour κατ(ά) devant un μ : κάμ μέν, OD. κάμ μέσον, IL.

κάμάνθανον, *crase poét. p.* καὶ ἐμάνθανον.

κάμαξ, ακος (ῆ, *qqf.* ὁ) 1 échalas de vigne || 2 bois d'une pique, d'où pique, lance || 3 manche d'une rame.

καμάρα, ας (ῆ) vouée, d'où : 1 chambre vouée || 2 sorte de char couvert [R. Κάμ, être recourbé, *cf.* κάμπτω].

Καμάρινα, ης (ῆ) Kamarina : 1 ville de Sicile || 2 lac près de cette ville, avec des échallaisons périthitiques, d'où le prov. : μὴ κινεῖν Καμάριναν, LUC. ne pas troubler le lac Kamarina, c. à d. ne pas remuer une eau fangeuse [*cf.* le suiv.].

Καμαριναῖος, α, ον, de Kamarina [Καμάρινα].

καμασὴν, ἦνος (ὁ) poisson, *en gén.*

κάματεις, *crase poét. p.* καὶ ἐμάτεις.

καμάτηρός, ά, όν : 1 laborieux, fatigant, pénible || 2 fatigué, épuisé de fatigue [κάματος].

κάματος, ου (ὁ) 1 travail pénible, effort || II *p. suite* : 1 peine, fatigue || 2 au pl. fruit du travail [R. Κάμ, *cf.* κάμνω].

κάμαντήν, κάμαντῆς, *crases poét. p.* καὶ ἐμαυτήν, καὶ ἐμαυτῆς.

κάμβοα, *crase poét. p.* καὶ ἐμβοα.

Καμβύσης, ου (ὁ) Kambysès (Cambyse), roi de Perse, père de Cyrus.

κάμέ, *crase p.* καὶ ἐμέ.

κάμειβεσθε, *crase poét. p.* καὶ ἀμειβεσθε.

Καμειραῖος, α, ον, de Kameiros, ville de Rhodes.

κάμηλος, ου : 1 (ὁ et ῆ) chameau, chamelle; κ. δρομάς, dromadaire || 2 (ῆ) troupe de chameaux dans une armée [R. Κάμ, être courbe, *cf.* κάμπτω].

κάμησι, 3 sg. *sbj.* ao. 2 *poét.* de κάμνω.

καμινευτής, οὔ (ὁ) forgeron, chaudronnier [κάμινος].

κάμινος, ου (ῆ) four, fourneau [R. Κάψ, brûler, *v.* κάω].

καμινῶ, οὖς, *adj. f.* : κ. γρηῤς, OD. vieille noire comme une cheminée, ou toujours assise près de la cheminée [κάμινος].

καμμέν, ου *mieux* κάμ μέν, *v.* κάμ.

κάμμες, *par crase p.* καὶ ἄμμες, *éol. et dor.* c. καὶ ἡμεῖς.

καμμέσον, ου *mieux* κάμ μέσον, *v.* κάμ.

καμμιέας, *part.* ao. *poét.* de καταμύγνυμι ou de καταμίσγω.

καμμονίη, ης (ῆ) persévérance dans le combat, d'où victoire [καταμένω].

κάμ-μορος, ος, ον, malheureux [*par sync. et assimil.* *p.* *κατάμορος, de κ. μόρος].

καμμόσαι, *inf.* ao. *épg.* de καταμύω.

κάμνω (*f.* καμῶμαι, ao. 2 ἔκαμον, *pf.* κέμηκα) I *intr.* 1 travailler, prendre de la peine, faire effort, se fatiguer : πολλά, IL. grandement;

τινί, pour qqn; avec un *inf.* : οὐ μὲν θην κάμετον ἄλλῳσαι Τρῶας, IL. vous n'avez pas dû tous deux vous fatiguer beaucoup à tuer des Troyens; ou un *part.* : οὐκ ἔκαμον τανῶν, ON. je n'eus pas besoin de beaucoup d'efforts pour tendre (l'arc) || 2 être fatigué : χεῖρα, ὤμον, γοῦα, IL. avoir la main, l'épaule, les membres fatigués; avec un *part.* se lasser de faire qqe ch. : ἐπεὶ κε κάμω πολεμίζων, IL. après que je me serai fatigué à combattre; *en parl. d'un navire*, souffrir d'une traversée || 3 être souffrant, souffrir : νόσος, SOPH. être atteint d'une maladie; κ. τοὺς ὀφθαλμούς, HDT. τὸ σῶμα, PLAT. avoir les yeux, le corps malade; *abs.* κεκημῶς, souffrant, fatigué; *au mor.* : ἴσον λύπης, SOPH. souffrir d'une peine égale || 4 *abs.* mourir, périr : οἱ καμόντες, IL. OD. οἱ κεκημῶτες, ESCHL. les morts (*propr.* ceux qui ont supporté les fatigues de la vie) || II *tr.* (d'ord. à l'ao. 2) travailler : μίτρην, IL. ὄπλα, IL. fabriquer une mitre (ou caleçon garni de plaques de métal), des armes; πέπλον, IL. confectionner un manteau || *Moy.* (ao. 2 ἔκαμόμην) 1 travailler pour soi : νῆσον, OD. labourer et cultiver une île pour son usage || 2 gagner ou obtenir par ses efforts; τι, qqe ch. [R. Κάμ, se courber, se fatiguer, *cf.* κάμπτω].

κάμοι, κάμοιγε, *crases p.* καὶ ἐμοί, καὶ ἐμοιγε, **καμόμην** (ao. 2 *moy.* *poét.*), **κάμον** (ao. 2 *act.* *poét.*) de κάμνω.

κάμός, *crase poét. p.* καὶ ἐμός.

κάμοῦ, *crase poét. p.* καὶ ἐμοῦ, *gén.* de ἐγώ et *gén.* de ἐμός.

καμοῦμαι, *v.* κάμνω.

κάμπαλιν, *crase poét. p.* καὶ ἐμπαλιν.

κάμπεφόρτισμα, *crase poét. p.* καὶ ἐμπεφόρτισμα.

καμπτή, ης (ῆ) courbure, d'où : I *au pr.* 1 courbe, sinuosité (d'une rivière, etc.) || 2 flexion, articulation d'un membre || 3 point de la carrière où l'on détourne le char pour le ramener; *fig.* but à atteindre || II *p. anal.* flexion, inflexion de la voix [R. Κάμπ, *v.* κάμπτω].

κάμπτιμος, ος, ον, qui se recourbe [κάμπτω].

κάμπλάκος, *crase poét. p.* καὶ ἀμπλάκος.

κάμπνέοντα, *crase poét. p.* καὶ ἐμπνέοντα.

κάμπτει, 3 sg. *prés. ind. act.* ou 2 sg. *prés. ind. moy. att.* de κάμπτω.

καμπτήρ, ἦρος (ὁ) 1 courbure, courbe, inflexion || 2 borne de l'hippodrome, autour de laquelle tournaient les chars [R. Κάμπ, *v.* κάμπτω].

καμπτός, ῆ, όν : 1 courbé || 2 flexible [*adj. verb.* de καμπτω].

κάμπτω (*f.* κάμψω, ao. ἔκαμψα, *pf.* ἵνυς; *pass.* ao. ἐκίμψην, *pf.* κέκαμμαι, -αμψαι, -αμπται, etc.) courber, c. à d. 1 plier, faire fléchir : γόνυ, γούνατα, IL. OD. plier le genou, les genoux (pour s'asseoir, se reposer, etc.); κῶλα, SOPH. faire fléchir ses membres (pour s'asseoir); *au pass.* : πημοναῖσι κάμπτεσθαι, ESCHL. fléchir sous le poids de la douleur; καμφθῆναι, THC. se laisser fléchir || 2 diriger un cheval, un char autour de la borne dans l'hippodrome, c. à d. doubler le but;

κάμπτοντος ἵππου, SOPH. comme le cheval tournait la borne; *p. anal.* κάμπτειν ἀρω-
τήρην, HDT. ἄκρην, HDT. doubler un cap;
κόλπον, HDT. contourner un golfe; *fig.* τὸν
βίον, SOPH. parcourir le dernier terme de la
vie || *Moy.* s'approcher de [R. Καμπ, cour-
ber].

καμπύλη, ἡς (ῆ) *v.* καμπύλος.

καμπυλο-ειδής, ἡς, ἑς, de forme courbe [*x.*
εἶδος].

καμπύλος, ἡ, *ον* : 1 courbe, courbé, recourbé
|| 2 *subst.* ἡ καμπύλη (*s. e.* ῥάβδος *ou* βαχ-
τηρία) bâton recourbé [R. Καμπ, courber;
cf. κάμπτω].

κάμψανη, *crase poét. p.* καὶ ἐμφανῆ.

καμψί-πους, *gén. ποδος* (ὁ, ῆ) qui fait plier
le pied, *c. à d.* qui renverse (les criminels),
qui ne les laisse pas fuir; *sel. d'autres*, qui
plie le pied, *c. à d.* agile, qui sait atteindre
[κάμπτω, πούς].

κάμψις, *εως* (ῆ) action de courber, de plier,
courbure [κάμπτω].

κάν, *crase poét. p.* καὶ ἔν.

κάν : 1 *par crase p.* καὶ ἔν : 1 également,
aussi bien, avec les mêmes modes que ἔν;
εἰ γάρ... κάν ἐγώ, *etc.* car si... moi aussi je
(serais) *etc.*; κάν σύ, *etc.* toi aussi tu (serais),
aussi bien tu (serais) || 2 même, *souv. suivi*
de εἰ, κάν εἰ = καὶ ἔν εἰ, même si, avec *idée*
de conditionnel : κάν εἰ μὴ δοκεῖ, PLAT.
même si cela ne paraît pas bon, quand
même cela ne paraîtrait pas bon; *ou avec*
l'opt. : κάν εἰ τύχοιεν, PLAT. quand même ils
se trouveraient, *etc.* || 3 *postér.* κάν (*non*
suivi de εἰ) même, au sens de « au moins » :
ἀλλά μοι πάρες κάν σμικρὸν εἰπεῖν, SOPH. mais
viens auprès de moi me parler ne fût-ce
qu'un peu; οἷς οὐδὲ κάν ὄνος ὑπῆρχε πώποτε,
LUC. ceux qui n'ont jamais eu même un âne
|| II *pour* καὶ ἔάν : 1 et si : κάν... κάν, DÉM.
et si... et si, soit que... soit que, avec les
mêmes modes que ἔάν || 2 même si, quand
même, quoique, avec le *subj.* ou *l'opt.* [*v.* ἔν
et ἔάν].

κάνά, *crase poét. p.* καὶ ἀνά.

κάνάγει, *crase poét. p.* καὶ ἀνάγει.

κάναγκαῖα, *crase poét. p.* καὶ ἀναγκαῖα.

κάνάγκη, *crase poét. p.* καὶ ἀνάγκη.

κάναγνον, *crase poét. p.* καὶ ἀναγνον.

κάναδεικνύναι, *crase poét. p.* καὶ ἀναδεικ-
νύναι.

κάναθεῖσα, *crase poét. p.* καὶ ἀναθεῖσα.

κάναθήματα, *crase poét. p.* καὶ ἀναθήματα.

κάνάθηρσον, *crase poét. p.* καὶ ἀνάθηρσον.

κάναθρον *ou* κάνναθρον, *ou* (τὸ) charrette ou
voiture recouverte de nattes de jonc ou
d'osier [κάνης].

κάνακρύσσων, *crase poét. p.* καὶ ἀνακηρύ-
σσων.

κάνακλινῆσις, *crase poét. p.* καὶ ἀνακλινῆσις.

κάνακούσωμεν, *crase poét. p.* καὶ ἀνακού-
σωμεν.

κάνακουφίσαι, κάνακουφίσιν, *crases poét. p.*
καὶ ἀνακουφίσαι, καὶ ἀνακουφίσιν.

κάνακώκει, κάνακωκύσας, *crases poét. p.* καὶ
ἀνακωκύει, καὶ ἀνακωκύσας.

κάναμοχλεύεις, *crase poét. p.* καὶ ἀναμο-
χλεύεις.

κάνακωχεύει, *crase poét. p.* καὶ ἀνακω-
χεύει.

κάναμυχιζώ, *crase poét. p.* καὶ ἀναμυχιζώ.

κάνάπαυλαν, *crase poét. p.* καὶ ἀνάπαυλαν.

κάναριθμητος, *crase poét. p.* καὶ ἀναριθμητος.

κάναστήσεις, *crase poét. p.* καὶ ἀναστήσεις.

Καναστραῖος, α *ou* *ος, ον*, de Kanastron, en
Thrace; *subst.* τὸ Καναστραῖον, promontoire
de Kanastron.

καναχέω-ω (*seul. prés. et ao.*) faire du bruit,
résonner [καναχῆ].

καναχῆ, ἡς (ῆ) bruit retentissant, d'où bruit
d'un métal frappé; braiement de mulets;
grincement des dents [R. Καν, retentir].

καναχῆ-πους, *gén. ποδος* (ὁ, ῆ) au pied reten-
tissant [καναχέω, πούς].

καναχῆς, ἡς, ἑς, qui résonne, *c. à d.* accom-
pagné de gémissements [καναχέω].

καναχίζω (*seul. impf. 3 sg. poét. κανάχιζε*)
retentir, résonner [καναχῆ].

κάνδυλος, *ου* (ὁ) mets lydien composé de
farine, de fromage et de lait.

κάνδυσ, *υος* (ὁ) robe de dessus, avec manches,
chez les Perses.

κάνειον, *ου* (τὸ) corbeille [*ion. et épq. p.*
κάνειον].

κάνεκουφίσθην, *crase poét. p.* καὶ ἀνεκουφι-
σθην.

κάνέλπιστον, *crase poét. p.* καὶ ἀνέλπιστον.

κάνεμοέντων, *crase poét. p.* καὶ ἀνεμοέντων.

κάνέμων, *crase poét. p.* καὶ ἀνέμων.

κάνεον-ούν, έου-ού, *plur. εα-ά* (τὸ) 1 cor-
beille en osier pour le pain || 2 corbeille
pour les objets destinés à un sacrifice.

κάνέπιπτε, *crase poét. p.* καὶ ἀνέπιπτε.

κάνέπνευσε, *crase poét. p.* καὶ ἀνέπνευσε.

κάνέπτυσ, *crase poét. p.* καὶ ἀνέπτυσ.

κάνεσθήσατε, *crase poét. p.* καὶ ἀνεσθήσατε.

κάνεσώσατο, κάνέσωσεν, *crases poét. p.* καὶ
ἀνεσώσατο, καὶ ἀνέσωσεν.

κάνευ, *crase poét. p.* καὶ ἄνευ.

κάνεχαλτίσεν, *crase poét. p.* καὶ ἀνεχαλτίσεν.

κάνηρετο, *crase poét. p.* καὶ ἀνήρετο.

κάνης, ἡτος (ὁ) couvercle ou natte de jonc
[*cf.* κάννα].

κανηφόρῳ-ω, être canéphore [κανηφόρος].

κανηφόρος, *ος, ον*, qui porte une corbeille;
particul. à Athènes; αἱ κανηφόροι, les Cané-
phores, jeunes filles qui portaient sur leur
tête les corbeilles contenant les objets pour
le sacrifice [κάνεον, φέρω].

κάνθάδε, *crase poét. p.* καὶ ἐνθάδε.

κάνθαρion, *ου* (τὸ) petite coupe pour boire
[*dim. de* κίνθαρος].

κάνθαρος, *ου* (ὁ) escarbot ou scarabée; *p.*
anal. signe sur la langue du bœuf Apis.

Κανθαρ-ώλεθρον, *ου* (τὸ) le Fléau des scara-
bées, lieu de Thrace [*x.* θλεθρος].

κάνθεν, κάντευθεν, *crases poét. p.* καὶ ἔνθεν,
καὶ ἐντευθεν.

καυθήλια, *ων* (τὰ) paniers qui pendent de
chaque côté du bât d'un âne [κάνης].

καυθήλιος, *ου*, *adj. m.* : 1 ὄνος et *saris* ὄνος,
âne qui porte des paniers suspendus au bât
|| 2 *fig.* âne bâti, sot, lourdaut [κάνης, *cf.*
le *prés.*].

κάνθρῳπων, *crase poét. p.* καὶ ἀνθρῳπων.

κάνιανύσιος, *crase poét. p.* καὶ ἐνιανύσιος.

κάννα, ης (ῆ) roseau.

κάνναβις, εως (ῆ) 1 chanvre || 2 vêtement en toile de chanvre [κάννα].

κάνναθρον, v. κἀνάθρον.

κάννεύσας, part. aor. épq. (avec sync. et as-simil.) de κατανεύω.

κάννεύσασθαι, crase poét. p. και ἀννεύσασθαι.

κάνονητα, crase poét. p. και ἀνόνητα.

κانونίζω (aor. ἐκάνονισα) régler, soumettre à une règle [κάνων].

κανονιστέον, adj. verb. de κανονίζω.

κάνταυθα, crase poét. p. και ἐνταυθα.

κάντεδεξάμην, crase poét. p. και ἀντεδεξάμην.

κάντευθεν, crase poét. p. και ἐντευθεν.

κάντι, crase poét. p. και ἀντι.

κάντιβας, crase poét. p. και ἀντιβας.

κάντιδώσεις, crase poét. p. και ἀντιδώσεις.

κανῶ, v. καίνω.

κανών, όνος (ό) I barre de bois longue et droite, particul. : 1 au pl. règles en croix qui maintenaient le derrière du boucher, d'ou poignée de bouclier || 2 tige d'une quenouille, || 3 règle, d'ord. en bois à l'usage des maçons et des charpentiers || II fig. règle, type, modèle, principe; χρονικοί κανόνες, PLUT. époques principales de l'histoire, qui servent comme de points de repère pour les événements moins importants [cf. κάννα].

κάε, crase poét. p. και ἐξ.

κάεάγγελαι, crase poét. p. και ἐξάγγελαι.

κάεακριθώσαι, crase poét. p. και ἐξακριθώσαι.

κάεαμῶν, crase poét. p. και ἐξαμῶν.

κάεαναγκάζεις, crase poét. p. και ἐξαναγκάζεις.

κάεανευρίσκεις, crase poét. p. και ἐξανευρίσκεις.

κάεαρκούντα, crase poét. p. και ἐξαρκούντα.

κάεέβαλλας, crase poét. p. και ἐξέβαλλας.

κάεεθρεψάμην, crase poét. p. και ἐξεθρεψάμην.

κάεεκπρύχθην, crase poét. p. και ἐξεκπρύχθην.

κάεέλεγχε, κάεελέγχεται, crases poét. p.

και ἐξέλεγχε, και ἐξελέγχεται.

κάεελευθεραστομείς, crase poét. p. και ἐξελευθεραστομείς.

κάεετήλακεν, crase poét. p. και ἐξετήλακεν.

κάεενέγκωμαι, crase poét. p. και ἐξενέγκωμαι.

κάεεπεύξασθαι, crase poét. p. και ἐξεπεύξασθαι.

κάεεπιστάσθον, crase poét. p. και ἐξεπιστάσθον.

κάεερημῶσαι, crase poét. p. και ἐξερημῶσαι.

κάεεστιν, crase poét. p. και ἐξεστιν.

κάεέσωσα, crase poét. p. και ἐξέσωσα.

κάεευρίσκετε, crase poét. p. και ἐξευρίσκετε.

κάείδρυσον, crase poét. p. και ἐξίδρυσον.

κάείσώσαντε, crase poét. p. και ἐξίσώσαντε.

κάεήννοσκοπούμενος, crase poét. p. και ἐξήννοσκοπούμενος.

κάέίως, crase poét. p. και ἀξίως.

κάέμοιουσθαι, crase poét. p. και ἐξομοιουσθαι.

κάένοιδισθείς, crase poét. p. και ἐξονειδισθείς.

κάέορδιάζων, crase poét. p. και ἐξορδιάζων.

κάέορμῶμενον, crase poét. p. και ἐξορμῶμενον.

κάέω, crase poét. p. και ἐξω.

κάπ, par apoc. et assimil. épq. p. κατά devant π ou φ : καπ πεδῖον, II. καπ φάλαρα, II.

κάπ', p. κάπό, crase poét. p. και ἀπό.

κάπαναίρονται ου κάπαναιρούνται, crases poét. p. και ἀπαναίρονται ου ἀπαναιρούνται. κάπαναστάσεις, crase poét. p. και ἐπαναστάσεις.

Καπανεύς, εως, épq. ἥος (ό) Kapanée, un des sept chefs devant Thèbes.

Καπανηιάδης, ου (ό) le fils de Kapanée (Sthénélos) [Καπανεύς].

Καπανήιος, α, ον, de Kapanée [Καπανεύς].

κάπάξομαι, crase poét. p. και ἀπάξομαι.

κάπαπειλῶν, crase poét. p. και ἐπαπειλῶν.

κάπαράσασθαι, crase poét. p. και ἀπαράσασθαι.

κάπάτωρ, crase poét. p. και ἀπάτωρ.

κάπέδειξαν, κάπεδειξατο, crases poét. p. και ἐπέδειξαν, και ἐπέδειξατο.

κάπει, crase poét. p. και ἐπει.

κάπειτα, crase poét. p. και ἐπειτα.

κάπέκλεισε, crase poét. p. και ἀπέκλεισε.

κάπεκύρῳσεν, crase poét. p. και ἐπεκύρῳσεν.

κάπελύσατο, crase poét. p. και ἀπελύσατο.

κάπεμπόμην, κάπεμψα, crases poét. p. και ἐπεμπόμην, και ἐπεμψα.

κάπέσκηψε, crase poét. p. και ἐπέσκηψε.

κάπεστέναξεν, crase poét. p. και ἐπεστέναξεν.

κάπεστράτευσα, crase poét. p. και ἐπεστράτευσα.

κάπεσύλησεν, crase poét. p. και ἀπεσύλησεν.

κάπετος, ου (ῆ) 1 creux, enfoncement || 2 particul. fosse, fossé || 3 tombe, tombeau (p. *σκάπετος de la R. Σκαπ ου Σκα, creuser, cf. σκάπτω).

κάπεύχεται, crase poét. p. και ἐπεύχεται.

κάπεχειρήσας, crase poét. p. και ἐπεχειρήσας.

κάπεχώρησεν, crase poét. p. και ἀπεχώρησεν.

κάπη, ης (ῆ), d'ord. au pl. crèche, mangeoire.

καπηλείον, ου (τό) boutique de vin et d'épicerie, cabaret [κάπηλος].

καπηλεύω : I intr. être petit marchand ou brocanteur || II tr. en mauv. part. : 1 brocancer, trafiquer de || 2 débiter chichement : μάχην, ESCHL. lésiner ou recourir à de petits moyens à la guerre, faire la guerre petite-ment (lat. bellum cauponari) [κάπηλος].

καπηλικός, ῆ, όν, qui concerne les petits marchands, le petit négoce [κάπηλος].

καπηλικῶς, adv. comme un brocanteur, c. à d. d'une manière mercantile, peu loyale.

καπηλῖς, ιδος, ου κάπηλῖς, ιδος (ῆ) marchande en détail, particul. cabaretière [κάπηλος].

κάπηλος, ου (ό) 1 qui vend en détail, d'ou petit marchand, brocanteur; fig. en mauv. part, qui trafique de qqe ch. || 2 débitant de vin, cabaretier.

κάπι, crase poét. p. και ἐπί.

κάπιβοᾶται, crase poét. p. και ἐπιβοᾶται.

κάπιβουλευτοῦ, crase poét. p. και ἐπιβου-λευτοῦ.

κάπιδαυρίας, crase poét. p. και Ἐπιδαυρίας.

κάπιδεῖ, crase poét. p. και ἐπιδεῖ.

κάπιδεσπόζει, crase poét. p. και ἐπιδεσπόζει.

κάπιθές, crase poét. p. και ἐπιθές.

καπιθη, ης (ῆ) mesure de deux chénices, chez les Perses.

κάπιθοάζουσα, κάπιθοάζω, crases poét. p. και ἐπιθοάζουσα, και ἐπιθοάζω.

κάπιθυμιάματα, *crase poét. p.* καὶ ἐπιθυμιάματα.
 κάπιθωύω, *crase poét. p.* καὶ ἐπιθωύω.
 κάπικρεύμασι, *crase poét. p.* καὶ ἐπικρεύμασι.
 κάπικινδύνω, *crase poét. p.* καὶ ἐπικινδύνω.
 κάπικουρίας, *crase poét. p.* καὶ ἐπικουρίας.
 κάπικωκύσαι *et* κάπικωκύω, *crases poét. p.* καὶ ἐπικωκύσαι, καὶ ἐπικωκύω.
 κάπκλητος, *crase poét. p.* καὶ ἐπκλητος.
 κάπιμομφα, *crase poét. p.* καὶ ἐπιμομφα.
 κάπιπείσομαι, *crase poét. p.* καὶ ἐπιπείσομαι.
 κάπιστος, *crase poét. p.* καὶ ἐπιστος.
 κάπιστρατεύειν, *crase poét. p.* καὶ ἐπιστρατεύειν.
 κάπιτηδέυειν, *crase poét. p.* καὶ ἐπιτηδέυειν.
 κάπιτίμια, *crase poét. p.* καὶ ἐπιτίμια.
 κάπιτυμβίους, *crase poét. p.* καὶ ἐπιτυμβίους.
 Καπιτώλιον, *ou* (τὸ) le Capitole, *place de Rome* (*lat.* Capitolium).
 καπιτώλιος, *α, ου*, du Capitole, Capitolin; τὰ Καπιτώλια, les jeux Capitolins [Καπιτώλιον].
 κάπιχωριοίς, *crase poét. p.* καὶ ἐπιχωριοίς.
 καπνιάω-ῶ, exhaler de la fumée, fumer [καπνός].
 καπνίζω (*f.* -ίσω, *att.* -ιῶ, *pf.* κεκάπνικα) faire de la fumée, allumer du feu [καπνός].
 καπνο-δόκη, *ης* (ἡ) trou par où s'échappe la fumée [x. δέχομαι].
 καπνο-ειδής, *ης, ἑς*, qui a la couleur (*propr.* l'apparence) de la fumée [x. εἶδος].
 καπνός, *οὔ* (ὁ) vapeur, fumée; *fig.* καπνοῦ σκιά, *SOPH.* une ombre de fumée; *au pl.* γραμμῶν καπνοί, *EUR.* savantes niaiseries [*p.* *xαπνός de la R. ΚFαπ, fumer, *cf.* vapor].
 καπνώδης, *ης, ἑς*, fumeux, de couleur fumeuse, sombre [x. -ωδης].
 κάπρ, *crase poét. p.* καὶ ἀπρ.
 κάποδύρασθαι, *crase poét. p.* καὶ ἀποδύρασθαι.
 κάποδύρομαι, *crase poét. p.* καὶ ἀποδύρομαι.
 κάποθαυμάσαι, *crase poét. p.* καὶ ἀποθαυμάσαι.
 κάποθραύει, *crase poét. p.* καὶ ἀποθραύει.
 κάποκλαύσασθαι, *crase poét. p.* καὶ ἀποκλαύσασθαι.
 κάπολακτίσσα, *crase poét. p.* καὶ ἀπολακτίσσα.
 κάπολολύω, *crase poét. p.* καὶ ἀπολολύω.
 κάποφθλιω, *crase poét. p.* καὶ ἀποφθλιω.
 κάπονειδιστον, *crase poét. p.* καὶ ἀπονειδιστον.
 κάπονοσφίσαι, *crase poét. p.* καὶ ἀπονοσφίσαι.
 κάπών, *crase poét. p.* καὶ ἀπών.
 κάποπληκτος, κάποπλησσομαι, *crases poét. p.* καὶ ἀπόπληκτος, καὶ ἀποπλησσομαι.
 κάποστήσομαι, *crase poét. p.* καὶ ἀποστήσομαι.
 κάποσφίζοντας *ou* κάποσώσσοντας, *crase poét. p.* καὶ ἀποσφίζοντας *ou* ἀποσώσσοντας.
 κάποτρέπομαι, *crase poét. p.* καὶ ἀποτρέπομαι.
 κάπόφθιμι, *crase poét. p.* καὶ ἀπόφθιμι.
 κάποφθινει, *crase poét. p.* καὶ ἀποφθινει.
 κάποφράγγυσαι, *crase poét. p.* καὶ ἀποφράγγυσαι.
 Καππαδόκης, *ου* (ὁ) habitant de la Cappadoce, Cappadocien [*cf.* les suiv.].
 Καππαδοκία, *ας, ιον.* -λη, *ης* (ἡ) la Cappa-

doce, contrée de l'Asie Mineure [*cf.* le *préc.*].
 Καππαδοξ (ὁ) de Cappadoce, Cappadocien [*v.* les *préc.*].
 καππάριον, *ου* (τὸ) *dim.* du suiv.
 κάππαρις, *εως* (ἡ) câprier, d'ou câpre.
 καπ-πεδιον *ou* μίεω κάπ πεδιον, *v.* κάπ.
 κάππεσον (3 *duel* καππεσέτην) *ao.* 2 *poét.* de καταπίπτω.
 κάπράνουν, *crase poét. p.* καὶ ἐπράνουν.
 καπράω-ῶ, être en rut [κάπρος].
 κάπριος, *ος, ον* : 1 de la race du sanglier : σὺς κάπριος, *ou subst.* ὁ κάπριος, sanglier || 2 de la forme d'un sanglier : πῶραι, *Hdt.* proues en forme de hure [κάπρος].
 κάπρομηθήτων, *crase poét. p.* καὶ ἀπρομηθήτων.
 κάπρος, *ου* (ὁ) sanglier [*cf.* *lat.* aper].
 κάπροσγόρον, *crase poét. p.* καὶ ἀπροσγόρον.
 κάπτω, ouvrir une grande bouche pour avaler; happer avidement, avaler gloutonnement [R. Καπ, prendre = *lat.* capio].
 καπυρός, *ά, ον*, cuit au soleil; *fig. en parl. du son*, sec, au bruit clair et sec, d'ou sonore, éclatant [R. Κα, brûler, *cf.* καίω].
 καπφάλαρα *ou* μίεω κάπ φάλαρα, *v.* κάπ.
 *κάπω (*seul. part. pf.* ἐργ. κεκαφῶς) expirant [R. Καπ de ΚFαπ, *cf.* καπνός].
 1 κάρ (τὸ) tête, dans la loc. ἐπὶ κάρ, *IL.* sur la tête, *c.* à d. en se précipitant [*cf.* κάρα, κάρη].
 2 κάρ, cheveu, *seul. gén.* καρός : τίω δέ μιν ἐν καρός αἶσθ, *IL.* je fais cas de lui comme d'un cheveu [R. Καρ, tondre, *cf.* κείρω].
 3 κάρ, *par apoc. et assim.* devant un *p p.* κατά dans κάρ ῥά, *IL.* κάρ ῥόν, *IL.*
 Κάρ, *gén.* καρός (ὁ) Carien, habitant de la Carie; οἱ Κάρες, les Cariens [*cf.* Κάρια].
 κάρα (τὸ), *dat.* κάρᾱ (*pour* *κάραι, κάρατι), *acc.* κάρᾱ; *plur.* κάρᾱ (*pour* *κάρᾱς, *κάρᾱτα); d'un autre thème καρη- viennent le *gén.* κάρητος *et* le *dat.* κάρητι; *enfin* d'un 3^e thème καρηα-, viennent le *nom.* κάρηαρ, le *gén.* καρῆατος, le *dat.* καρῆατι, le *plur. nom.-acc.* καρῆατα : 1 tête; φίλον x. *ESCHL.* tête chérie, *p.* être chéri; Οἰδίπου x. *SOPH.* tête d'Œdipe, *p.* Œdipe || 2 *p. ext.* visage, aspect [*cf.* le suiv., κάρη *et* κάρ 1].
 κάρα (ἡ) *seul. acc.* κάρᾱ, *c.* le *préc.*
 καραδο-πρόσωπος, *ος, ον*, à figure de homard, [καραβος, homard, πρόσωπον].
 καρα-δοκῶ-ῶ, tendre la tête pour observer *ou* pour écouter : τι, écouter qqe ch. le cou tendu, observer *ou* épier attentivement qqe ch., attendre qqe ch. avec impatience; avec un *relat.* : x. τὴν μάχην τῇ πεσέται, *Hdt.* attendre anxieusement comment se décidera le combat; τὸν πόλεμον κῇ ἀποβήσεται, *Hdt.* comment se décidera la guerre [κάρᾱ, δέχομαι].
 κάρανον, *dor.* c. κάρηνον.
 κάρανος, *ου* (ὁ) chef souverain [κάρᾱ].
 καρανῶ-ῶ, accomplir, effectuer, *propr.* conduire jusqu'à son point culminant [κάρανον].
 καρά-τομος, *ος, ον* : 1 à qui l'on a coupé la tête || 2 détaché de la tête [x. τέμνω].
 καρβάν, *άνος* (ὁ, ἡ) c. κάρβανος.

κάρβανος, **ος**, **ον**, qui parle une langue étrangère, d'où barbare.
κάρβατινη, **ης** (ή), d'ord. au plur. sorte de chaussure grossière en cuir pour les pay-sans.
κάργηστος, crase poét. p. καὶ ἀργήστος.
κάργθεν, crase poét. p. καὶ Ἀργόθεν.
κάργυροσπερη, crase poét. p. καὶ ἀργυρο-σπερη.
καρδαμῖς, **ίδος** (ή) cardamine, sorte de cres-son [κάρδαμον].
καρδαμῶν, **ου** (τὸ) cresson.
καρδία, **ας** (ή) I cœur : 1 comme organe du corps || 2 comme siège des passions ou des facultés de l'âme : ἐκ καρδίας φιλεῖν, AR. aimer de tout cœur ; τὰ ἀπὸ καρδίας εἶπεν οὐ λέγειν, EUR. parler à cœur ouvert, franchise-ment, librement ; ἐκπεσεῖ φίλας καρδίας, EUR. tu seras précipité de tes chères espérances || 3 comme siège de l'intelligence || II p. anal. orifice supérieur de l'estomac, d'où estomac [cf. κάρ, lat. cor, th. cord-].
καρδίη, **ιον**. c. καρδία.
καρδιό-δηκτος, **ος**, **ον**, qui mord ou ronge le cœur [κ. δάκνω].
καρδιουλκτώ-ω, arracher le cœur de la vic-time pour le brûler sur l'autel [κ. ἔλκω].
καρδοπος, **ου** (ή) huche à pétrir le pain.
κάρετήν, crase poét. p. καὶ ἀρετήν.
κάρη, **ιον**. et ἐργ. c. κάρα.
κάρηπαρ, **υ**. κάρα.
καρη-δαρεύ-ω, avoir la tête lourde, d'où : 1 fig. avoir la tête malade || 2 laisser retomber sa tête [κάρα, βάρος].
καρη-κομάω, seul. part. prés. pl. ἐργ. καρη-κομόωντες, καρηκομόωντας, à la tête cheve-lue, chevelus [κάρη, κομάω].
κάρηνον, **ου** (τὸ) I tête || II p. anal. 1 cime d'une montagne || 2 point culminant d'une ville, citadelle, tour [κάρη].
κάρητος, **κάρητι**, **υ**. κάρα.
Καρία, **ας** (ή) la Carie, contrée de l'Asie Mineure [Κάρ].
Καρίκος, **ής**, **όν**, de Carie ou de Carien [Κάρ].
Καρίνη, **ης** (ή) femme de Carie, Carienne [Κάρ].
Κάριος, **ου** (ὁ) le Carien, surn. de Zeus, chez les Cariens [Κάρ].
καρίς, **ίδος** ou **ίδος** (ή) squille, écrevisse de mer.
Καρίων, **ωνος** (ὁ) méchant petit Carien, n. d'esclave [Κάρ].
καρκαίρω (impf. 3 sg. poét. κάρκαυρε) réson-ner, retentir.
καρκινάς, **άδος** (ή) petit crabe [καρκίνος].
καρκινο-ειδής, **ής**, **ας**, semblable à un crabe [κ. εἶδος].
καρκίνος, **ου** (ὁ) I écrevisse || II p. anal. 1 Cancer, constellation || 2 chancre, cancer, tumeur.
καρκινό-χειρ, **γέν**. -χειρός (ὁ, ή) dont les mains sont comme des pinces de crabe [κ. χεῖρ].
καρκινοδής, **ης**, **ας**, semblable au crabe [κ. -ωδής].
καρκίνωμα, **ατος** (τὸ) tumeur cancéreuse, chancre [καρκίνος].

Κάρνεια, **ων** (τὰ) fêtes d'Apollon Karnéios [v. le suiv.].
Καρνέιος, **ου** (ὁ) Karnéios : 1 surn. d'Apollon chez les pples doriens du Péloponnèse, etc. || 2 n. d'un mois lacédémonien (mois d'août, à Athènes le mois Métagaiteiriôn) durant lequel on célébrait, pendant neuf jours, les fêtes d'Apollon Karnéios.
1 καρός, **ου** (ὁ) sommeil profond, engourdissement.
2 καρός, **υ**. κάρ 2.
Καρός, **υ**. Κάρ.
καρώ-ω (ao. ἐκάρωσα ; pass. ao. ἐκαρώθην, pf. κεκάρωμαι) plonger dans un sommeil pesant, d'où engourdir, hébéter [καρός].
καρπαία, **ας** (ή) (s. e. ὄρχη-ς) sorte de danse mimée d'un paysan et d'un malfai-teur qui veut lui voler ses bœufs [καρπός].
καρπαλίμος, **ος**, **ον**, prompt, agile, rapide [R. Καρπ, être rapide, cf. κραπνός].
καρπαλίμως, rapidement, promptement.
κάρπιμος, **ος**, **ον**, act. qui porte des fruits, fertile [καρπός].
καρπογενέ-ω, produire des fruits [καρπο-γόνος, fertile].
καρπογονία, **ας** (ή) production de fruits, fé-condité [καρπογόνος, fertile].
καρπό-δεσμα, **ων** (τὰ) menottes [κ. δεσμός].
καρπός, **ου** (ὁ) I fruit, au propre, c. à d. : 1 fruit de la terre ou des plantes ; p. ext. pro-duit des biens de la terre : ὕγροι καὶ ξηροὶ κ. ΧΕΝ. les produits liquides (vin, huile) et les produits secs || 2 grain, graine, semence || 3 produit, rejeton d'animal || 4 fig. en parl. d'actions, produit, résultat, effet || II jointure de la main et du bras, carpe, poi-gnet [R. Καρπ, cueillir ; cf. lat. carpo].
καρπο-τελής, **ής**, **ας**, qui paie un tribut en fruits [κ. τέλος].
καρπο-φόρος, **ος**, **ον**, qui porte ou produit des fruits, en gén. fécond [κ. φέρω].
καρπώ-ω (seul. ao.) porter des fruits, pro-duire comme fruit || Μογ. καρπόμαι-οῦμα. (f. -ώσομαι, ao. ἐκαρπωσάμην) récolter pour soi, recueillir les fruits de : χθόνα, ESCH. de la terre ; fig. εὐκλείαν, ΧΕΝ. recueillir une bonne renommée ; particul. se procurer les revenus de, jouir des revenus de (d'un pays, d'une ville, des ports, des marchés, etc.) acc. ; d'où en gén. avoir la jouissance de, jouir de : ἐλευθερίαν, THC. de la liberté.
καρπωμα, **ατος** (τὸ) fruit [καρπώω].
κάρπωσις, **εως** (ή) jouissance, possession [καρπώω].
κάρρα ou **μῖνεα κάρ ρα**, **υ**. κάρ 3.
κάρράχιζα, crase poét. p. καὶ ἐρράχιζε.
καρ-ρέζουσα, part. prés. fém. ἐργ. de καταρ-ρέζω.
κάρριψεν, crase poét. p. καὶ ἐρριψεν.
κάρρυσιάστους, crase poét. p. καὶ ἀρρυσια-στους.
κάρσάνων, crase poét. p. καὶ ἀρσάνων.
κάρτα, **adv**. fortement, fort, très, tout à fait (cf. lat. valde) ; ή κάρτα, SOPH. καὶ κ. HDT. tout à fait, assurément, certes ; καὶ τὸ κάρτα, HDT. m. sign. ; καὶ κ. SOPH. καὶ κάρτα γε, EUR. certes oui, pour sûr en vérité [cf. καρ-τερός, κράτος].

καρτάζωνος, ου (ὁ) *nom indien d'un animal à une seule corne.*

καρτερῶ-ω (αο. ἐκατέρησα; pf. pass. κεκατέρημαι) être ferme, patient : ἐπὶ τινὶ ou πρὸς τι, contre qqe ch., supporter qqe ch. avec patience, résignation ou courage; ἀπὸ τινος, s'abstenir ou se passer facilement de qqe ch.; τι, supporter patiemment ou courageusement qqe ch.; avec un part. persister à : ἂ ἐγὼ οὔτε τότ' ἐκατέρουν ἀκούων, ESCHN. choses que je n'ai pas eu alors le courage ou la patience d'écouter; en mauv. part., persévérer dans, s'obstiner à : τὰ ἀδύνατα, EUR. à faire l'impossible; au pass. : κεκατέρηται τάμια, EUR. je suis arrivé au terme de mes efforts, c. à d. je suis mort [κατερός].

κατερία, ας (ἡ) force d'âme, fermeté, constance, patience [κατερός].

κατερικός, ἡ, ὄν, ferme, patient, dur au mal : x. πρὸς τι, capable de supporter qqe ch. || *Sup.* -ώτατος [κατερός].

κατερόθυμος, ος, ὄν, à l'âme ferme, courageux [x. θυμός].

κατερός, ἄ, ὄν : 1 fort, ferme, solide : ἐν πολέμῳ, IL. ou simpl. avec un dat. μάχη, ESCHL. à la guerre, dans le combat; ὄρκος x. IL. serment qui lie fortement; x. ἔργα, IL. actions terribles; ἔλκος, IL. blessure grave; τεῖχος, HDT. mur solide; τὸ κατερὸν, la force, la violence; κατὰ τὸ κατερὸν, HDT. πρὸς τὸ x. ESCHL. par la force; avec un gén. qui est maître de || 2 p. suite, ferme, patient; en parl. de choses : x. μάχη, HDT. combat disputé avec acharnement || Cp. -ώτερος, *sup.* -ώτατος [R. Κατ., cf. κρατερός].

κατερῶς, adv. 1 avec force || 2 fig. résolument, courageusement [κατερός].

κάρτιστος, v. κράτιστος.

κάρτος, εος-ους (τὸ) ἑρῶ. et ion. c. κράτος.

καρτύνω, au moy. affermir, fortifier pour soi : φάλαγγας, IL. fortifier ses rangs [cf. κρατύνω].

καρύα, ας (ἡ) noyer, arbre [cf. κάρυον].

Καρύαι, ὧν (αἱ) Karyes, bourg de Laconie, avec un temple d'Artémis.

καρυατίζω, danser la danse consacrée pour la fête d'Artémis de Karyes [Καρυατῖς].

Καρυατῖς, ἰδος, adj. f. de Karyes [Καρύαι].

καρυκία, ας (ἡ) assaisonnement recherché, sauce épicée et délicate [καρύκη].

καρυκεύω, accommoder délicatement en civet ou en ragoût [καρύκη].

καρύκη, ης (ἡ) ragoût délicat.

καρύκινος, η, ὄν, qui a une couleur de civet, une couleur rouge foncé [καρύκη].

κάρυον, ου (τὸ) noix ou noisette [cf. ssor. karakas, noix de coco].

καρυο-ναύτης, ου (ὁ) qui navigue dans une coquille de noix [κάρυον, ναύτης].

καρφαλέος, α, ὄν, sec, aride, altéré; fig. en parl. du son, sec, dur [καρφῶ].

κάρφη, ης (ἡ) foin léger et sec, fourrage sec [cf. κάρφος].

κάρφος, εους-ους (τὸ) 1 brin de paille, fétu; au pl. brindilles || 2 baguette dont le préteur touchait les esclaves pour les affranchir [cf. καρφῶν et καρπός].

κάρφω, tirer, contracter, d'où dessécher, flétrir : χροά, OD. la peau, la fraîcheur de la peau [R. Καρφ., tirer].

καρχαλέος, α, ὄν, aiguë, aigu : δίψη, IL. dévoré d'une soif aiguë [cf. κάρχαρος].

καρχαρόδους, ους, ὄν, gén. -όδοντος, aux dents aiguës, acérées [x. ὀδούς].

κάρχαρος, ος, ὄν : 1 aux dents aiguës; κάρχαρον μειδᾶν, BABR. sourire en montrant des dents aiguës, c. à d. d'une manière menaçante || 2 en gén. aigu, acéré [R. Καρ., déchirer, avec redoubl.; cf. χαράσσω].

καρχηδονίως, être du parti des Carthaginois [Καρχηδών].

Καρχηδόνιος, α, ὄν, de Carthage, Carthaginois; οἱ Καρχηδόνιοι, HDT. les Carthaginois [Καρχηδών].

Καρχηδών, ὄνος (ἡ) Carthage (auj. Tunis) ville d'Afrique.

καρχήσιον, ου (τὸ) 1 partie supérieure du mât avec la hune, hune || 2 peulie fixée au mât et autour de laquelle s'enroulent les cordages.

κάρψε, 3 sg. aο. poét. de κάρφω.

κασαλδάς, ἄδος (ἡ) courtisane, prostituée.

Κασάνδρα, Κασάνδρη, Κασάνδρος, v. Κάσσανδρα, etc.

κασάς, οὔ (ὁ) couverture de cheval velue des deux côtés.

κάσαφη, crase poét. p. καὶ ἀσαφή.

κάσθημεν, crase poét. p. καὶ ἐσθήμεν.

κάσθενεις, κάσθενῆ, crases poét. p. καὶ ἀσθενείς, καὶ ἀσθενῆ.

κάσθλος, crase poét. p. καὶ ἐσθλός.

κασία, mieux que κασία, ας (ἡ) laurier-casse ou faux cannellier, arbre; d'où fausse cannelle ou casse, écorce de cet arbre.

κασί-γνήτης, ης (ἡ) sœur [fém. de κασίγνητος].

κασί-γνητος, ου (ὁ, ἡ) I subst. 1 frère ou sœur || 2 parent par le sang || II adj. de frère ou de sœur, fraternel [κάσις, γίγνομαι].

κάσις, ιος (ὁ, ἡ) frère ou sœur

Κάσπιος, α, ὄν, de la région de la mer Caspienne; οἱ Κάπτιοι, pples du littoral de la mer Caspienne; Κάσπιαι πύλαι, Luc. les portes Caspiennes, défilé dans la chaîne du Taurus.

Κασσάνδρα ou mieux **Κασάνδρα** (ion. Κασάνδρη) ας (ἡ) Cassandra ou mieux Kasandra (Cassandra) fille de Priam et d'Hécube.

Κάσσανδρος ou mieux **Κάσσανδρος**, ου (ὁ) Kassandros ou mieux Kasandros (Cassandra) roi de Macédoine.

κασσία, v. κασία.

κασσιτέρειος, att. καττιτέρειος, η, ὄν, d'étain [κασσίτερος].

κασσίτερος, ου (ὁ) étain, primit. mélange d'argent et de plomb, dont on faisait des cuirasses et des boucliers.

κάσσυμα, att. κάττυμα, ατος (τὸ) 1 cuir de soulier || 2 pl. sorte de mélodie sur la lyre [κασσώ].

κασ-σύνω, att. κατ-τύω, coudre ou recoudre; fig. tramer, intriguer [κατά, *σύνω, de lu R. Σύνω, coudre = lat. suo].

κάστ', par crase et élision p. καὶ ἐστ'.

Κασταλία, ας (ῆ) Kastalia (Castalie) *fontaine du Parnasse.*

κάσπεψα, *crase poét. p. καὶ ἔσπεψα.*

κάσπην, *crase poét. p. καὶ ἔσπην.*

κάστιν ου κάστιν, *crases att. p. καὶ ἔστιν ου καὶ ἔστιν.*

κάσπών, *crase att. p. καὶ ἔσπών.*

Καστόρειος, ος, ον, de Kastor [Κάστωρ].

καστορίς, ἰδος (ῆ) sorte de phoque [κάστωρ].

καστορνύσα, *v. καταστόρνυμι.*

κάστωρ, ορος (ὁ) castor, *animal.*

Κάστωρ, ορος (ὁ) Kastôr (Castor) *fil de Zeus ou de Tyndarée et de Leda, frère de Pollux* [κα = κατά et ἀστήρ, litt. la contre-étoile, c. à d. l'astre qui brille à l'opposite de son frère jumeau Pollux = Πολυδέκης « le très brillant »].

κάσφαλή, *crase poét. p. καὶ ἀσφαλή.*

κάσχεθε, 2 pl. ἐργ. ao. poét. de κατέχω.

κάσχωρ, *v. καίσχωρ.*

κάτ', adv. par élis. p. κάτω [v. ce mot].

κατά, *adv. et prép. : Adv. de haut en bas, d'où : 1 en bas : κατά δάκρυ χέουσα, IL. laissant tomber une larme; καὶ δέ οἱ ὕδωρ χέων, IL. ils versèrent de l'eau sur son corps || 2 en dessous, au fond, d'où à fond, tout à fait, complètement : κατά ταῦρον ἐδηδώς, IL. (semblable au lion) qui a dévoré un taureau; κατά τέκν' ἔφαγε, IL. (dès qu') il eut mangé les petits passereaux || 3 qqf. avec un gén. de direction indépendant de la préposition : κατά δ' αἶμα ἔρρεε χειρός, IL. de sa main le sang coulait; κατά δέ ῥέεν ἰδρώς ὤμων καὶ κεφαλῆς, IL. de ses épaules et de sa tête la sueur coulait || Prép. avec le gén. et l'acc. : A avec le gén. : I pour marquer le point de départ : du haut de : βῆ δὲ κατ' Οὐλύμ-ποιο καρτήνων, IL. (Athènes) s'élança des sommets de l'Olympe; ἀλλεσθαι κατά τῆς πέτρας, XÉN. sauter du haut du rocher; || II pour marquer le point d'arrivée, c. à d. : 1 sur : κατά χθονὸς ὄμματα πῆξας, IL. ayant fixé ses yeux à terre; fig. κατά δ' ὀφθαλμῶν χέχρτ' ἀγλός, IL. et les ténèbres se répandirent sur ses yeux; p. ext. κατ' ἐξωλείας ὀρνύων, ATT. jurer par sa perte, c. à d. sur sa propre tête || 2 au fond de, à l'intérieur de, dans : καταδύναι κατά θαλάσσης, Hdt. s'enfoncer dans la mer; κατά χθονὸς κρύπτειν, SOPH. déposer dans le sein de la terre; ὁ κατά γῆς, XÉN. celui qui est sous terre, le mort; οἱ κατά χθονὸς θεοί, ESCHL. les divinités souterraines, les dieux infernaux || III pour marquer la direction, le but : 1 en vue de : λέγειν κατά τινας, PLAT. parler sur qqn ou sur qqe ch. (mais v. ci-dessous la même locut. en mauv. part); κατ' ἔλου, ATT. en général; κατά παντός, ATT. m. sign. || 2 en mauv. part, contre : λόγῃην στήσιν κατά τινας, SOPH. tenir sa lance en arrêt contre qqn; λέγειν κατά τινας, SOPH. parler contre qqn || B avec l'acc. I en suivant de haut en bas, en descendant : 1 avec idée de lieu : κατά ῥόον, Hdt. en descendant le courant; τὸ ὕδωρ κατά τὰς τάφρους ἐχώρει, XÉN. l'eau s'éparquait dans les tranchées; κατά φύλα, κατά φρίττας, IL. par trious, par familles; κατ' ἄνδρα, Hdt. homme par homme; κατά*

κώμας κατὰ κῆσθαι, Hdt. habiter dans des villages séparés; ἐσκήνουν κατά τάξεις, XÉN. (les troupes) logeaient sous des tentes par compagnies; κατά μέρος φυλάττειν, XÉN. monter la garde par détachements || 2 avec idée de temps, pendant : κατά τὸν πόλεμον, Hdt. pendant la guerre; δεῖπνον κατά φῶς ἐποιούντο, XÉN. ils prenaient le repas du soir pendant qu'il faisait encore jour; κατά τὸν κατὰ Κρόισον, Hdt. au temps de Crésus; κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον, Hdt. dans le même temps || 3 avec idée de distribution : καθ' ἡμέραν, ESCHL. jour par jour; κατ' ἐνιαυτόν, XÉN. chaque année || II en tombant sur : 1 au propre : βέλος κατά κείριον ἦλθεν, IL. le trait (ne) l'atteignit (pas) mortellement; παλεῖν κατά τὸ στέρνον, XÉN. frapper à la poitrine || 2 à travers (du haut en bas, d'un bout à l'autre) : καθ' Ἑλλάδα, ESCHL. par toute la Grèce; κατά γῆν, κατά θάλατταν, XÉN. par terre, par mer; sur terre, sur mer; κατά τὴν ὁδόν, sur le chemin ou le long de la rue || 3 p. ext. dans le voisinage de, auprès de : τῦμβον κατ' αὐτόν, ESCHL. près du tombeau même; κατά τὸ πρόσ-τειον, Hdt. à l'entrée du faubourg; avec idée de nombre : κατά ἐξήκοντα ἔτια καὶ χίλια, Hdt. vers ou environ 1060 années || III p. anal. avec simple idée de direction, en regardant vers : 1 en face de : κατά βο-ρέαν ἔστηκώς, Thc. exposé au vent du nord; fig. en vue de : πλάζεσθαι κατά λήϊδα, ON. ou κατά λήϊτην, Hdt. aller de côté et d'autre en quête d'un butin; καθ' ἀρπαγὴν ἐσκαδα-σμένοι, XÉN. s'étant dispersés pour piller || 2 avec idée d'hostilité, contre : ἀνὴρ κατ' ἄνδρα, ESCHL. homme contre homme || 3 fig. au sujet de, par rapport à, en ce qui concerne : τὰ κατ' ἀνθρώπους, ESCHL. les affaires humaines; καθ' ἡσυχίην, Hdt. c. ἡσυχώς, en sécurité, en paix; κατά τάχος, Hdt. c. ταχέως, en hâte || 4 p. suite, selon, suivant, d'après; καθ' ἡμέτερον νόον, IL. selon notre senti-ment; κατά τὸν νόμον, XÉN. conformément à la loi, selon la loi; καθ' ἔχθραν, ESCHL. κατ', ἔχθος, Thc. par haine; avec idée de compa-raison : χρομόσιοι λοιπὸν κάτω (pour l'accent v. fin de l'article) ON. comme une pelure d'oignon; κηδεύσαι καθ' ἑαυτόν, ESCHL. se marier selon son rang; οὐ κατ' ἀνθρωπαι φρονεῖν, ESCHL. n'avoir pas les sentiments d'un homme; μεζῶν ἢ κατ' ἀνθρώπου φύσιν, Hdt. plus grand que selon la nature hu-maine; μεζῶν ἢ κατά δάκρυα, Thc. (les maux que l'armée avait soufferts étaient) de ceux que les larmes ne sauraient égaler || 5 au fond de, dans : κατά θυμόν, IL. au fond de son cœur, dans son cœur || Rem. : I κατά en poésie se place qqf. après son régime, et s'accutue κάτω (v. ci-dessus III, 4) || II En composition κατά marque : 1 l'idée de « descendre » : v. καταβαίνω, καταβάλλω, etc. || 2 l'idée de « aller dans le sens de », d'où l'idée de « en conformité », « d'accord avec », « selon » : v. κατὰδω; p. suite, de « en réponse à » : v. καταδοῶ || 3 l'idée de « aller contre », d'où en gén. l'idée d'hosti- lité : v. καταγινώσκω, κατακρίνω || 4 l'idée

de « tout à fait » « complètement », v. κατακαίω, κατακτείνω, etc. || 5 p. suite, une simple idée de renforcement : v. καταβρηνέω [du th. indo-européen ca-, ka-, « avec », et du th. pronom. τα- d'où το- conservé dans l'art. τὸ, dans les pronoms αὐτός, οὗτος, etc.].

κᾶτα, v. κατὰ fin I.

κᾶτα, mieux que κᾶτα, crase poét. p. καί εἶτα.

κατάβα, 2 sg. impér. ao. 2 att. de καταβαίνω. καταβαίνω, descendre : οὐρανόνθεν, IL. du ciel; δίφρου, IL. d'un char; ἐξ ὄρεος, IL. d'une montagne; ἀπὸ τοῦ ἵππου, XÉN. de cheval; θάλαμον, OD. dans la chambre; ἐς πεδίον, IL. ἐς θάλαμον, IL. dans la plaine, dans la chambre; κλιμακα, OD. descendre une échelle; *particul.* : 1 descendre de l'intérieur des terres vers la mer || 2 descendre dans l'arène, au pr. et au fig. || 3 descendre de la tribune; *fig.* ἀπὸ τοῦ λόγου, ἀπὸ τῶν ἱαμβέων, Luc. cesser le discours. les iambes || 4 en venir à, aboutir à, *particul.* dans un discours : ἐς λῆτάς, HDT. en venir à des prières; καταβαίνει λέγων, HDT. il dit en finissant.

καταβάλλω (f. -βαλῶ, ao. 2 κατέβαλον) 1 abattre, renverser, jeter à bas, acc. : τινὰ ἀπὸ τοῦ ἵππου, XÉN. renverser qqn de cheval || 2 baisser, abaisser : οὖατα, OD. baisser les oreilles; ἀπὸ τοῦ κάβαλεν υἱόν, IL. elle laissa retomber son fils; *fig.* κ. ἐαυτόν, PLUT. s'abandonner, se dégrader; οἱ καταβεβλημένοι, ISOCR. les gens de rien || 3 enfoncer, jeter dans; *fig.* τινὰ εἰς ἀπιστίαν, PLAT. jeter qqn dans la défiance; répandre : φᾶτιν, HDT. un bruit || 4 déposer : χρεῖον, IL. dresser une table à découper; *particul.* déposer une somme d'argent, payer, acc.; d'où rapporter, produire : ἡ λίμνη καταβάλλει ἐς τὸ βασιλῆϊον ἐπ' ἡμέρην ἐκάστην τάλαντον ἐκ τῶν ἰχθύων, HDT. le lac rapporte chaque jour au palais un revenu d'un talent de la vente des poissons || 5 rejeter, mettre de côté || *Moy.* 1 déposer pour soi : εἰς τὰ δημόσια γράμματα, DÉM. déposer dans les registres publics || 2 déposer une semence, un germe || 3 poser les fondements de, fonder, établir : αἶρεσιν, PLUT. une école de philosophie.

καταβάπτω, plonger, tremper.

καταβαρέω-ω, surcharger, accabler sous le poids [κ. βάρος].

καταβάσις, ας (ή) c. κατάβασις.

κατάβασις, εως (ή) action de descendre, descente : ἡ εἰς Ἄδου κ. ISOCR. la descente aux enfers; *particul.* action de descendre de l'intérieur des terres vers la mer, *particul.* de l'intérieur de l'Asie [καταβαίνω].

κατα-δασκαίνω (f. -ανῶ, ao. κατεδάσκηνα) fasciner, ensorceler.

καταβασμός, οὐ (δ) la descente, c. à d. la Cataracte (au-dessus d'Éléphantine) en Egypte.

καταβάτεον, adj. verb. de καταβαίνω.

κατα-δauκαλάω-ω, endormir par des chants.

κατα-δauβαίω-ω, seul. moy. καταβεβαίοδομαι-ομαι, confirmer, affirmer.

καταβεβαίωσις, εως (ή) action d'affirmer, de consolider [καταβεβαίω].

καταβεβλημένος, adv. d'une façon commune, humblement [καταβάλλω].

καταβόλεμν, 1 pl. épq. sbj. ao. 2 de καταβαίνω.

κατάβηθι (2 sg. épq. impér. ao. 2), καταβήμεναι (inf. épq. ao. 2), καταβήσο (2 sg. impér. ao. 1 moy. épq.), καταβήσομαι (fut.) de καταβαίνω.

κατα-διάζω, forcer, contraindre.

κατα-διβάζω (ao. κατεδίβασα) 1 faire descendre : τινὰ ἀπὸ τινος, qqn de qqe endroit; τινὰ ἐκ τινος ἐς τι, qqn d'un lieu dans un autre; πόλιν πρὸς τὴν θάλατταν, PLUT. prolonger une ville en la faisant descendre jusqu'à la mer || 2 faire descendre de force, repousser : τὸ στράτευμα εἰς τὸ ὁμαλόν, XÉN. l'armée dans la plaine || 3 p. anal. ramener en arrière, faire reculer : λόγον ἐπὶ τι, ramener son discours à un certain point.

καταβιβάστος, α, ον, adj. verb. du préc.

κατα-βιδρώσκω (f. καταβρώσομαι, ao. 1 κατέβρωσα, ao. 2 κατέβρων, pf. καταβέβρωκα) avaler, dévorer, engloutir.

*κατα-βιδάω-ω (f. καταβιδώσομαι, ao. 1 κατέβιδωσα, ao. 2 κατέβιδων) vivre jusqu'au bout.

κατα-βλακεύω, négliger, laisser se perdre ou détériorer par négligence.

κατα-βλάπτω, nuire à, léser, acc.

κατα-βλέπω (ao. κατέβλεψα) regarder d'en haut, d'où fixer ses yeux sur, examiner.

κατα-βλώσκω (seul. prés.) traverser en couvrant, acc.

κατα-βοάω-ω (f. -βοήσομαι) 1 crier contre, accabler d'injures ou de reproches, gén. || 2 accabler ou étourdir de ses cris ou de supplications bruyantes, gén.

καταβοή, ἡς (ή) et καταβόησις, εως (ή) clameur, invective [καταβοάω].

καταβολή, ἡς (ή) 1 tr. 1 action de jeter les fondements, d'où fondement, fondation, principe, commencement || 2 dépôt d'une somme d'argent, paiement; *particul.* caution || 11 intr. 1 la cataracte, maladie des yeux || 2 attaque ou accès d'une maladie [καταβάλλω].

καταβρόβωσις, εως (ή) action de couvrir de boue [κατά, βορβορώ].

*κατα-βρόχω (3 sg. opt. ao. καταβρόξειε), avaler, engloutir [κ. *βρόχω].

κατα-βυρσάω-ω : 1 recouvrir de cuir, de peau || 2 coudre dans un sac de cuir [κ. βυρσάω].

καταβώσομαι, fut. ion. de καταβόω.

κατά-γαιος, ος, ον : 1 souterrain || 2 qui vit sur terre, terrestre [κ. γαῖα].

καταγγεῖα, ας (ή) annonce, déclaration [καταγγέλλω].

κατ-αγγέλλω : 1 annoncer contre : τινὸς ἀγῶνα, Luc. intenter un procès à qqn; πόλεμον, déclarer une guerre || 2 dénoncer : τινὲ τι, qqe ch. à qqn.

κατάγγελτος, ος, ον, annoncé, dénoncé [καταγγέλλω].

κατά-γελος, ος, ον, alt. c. κατάγαιος.

καταγείς, part. ao. 2 pass. de κατάγνυμι.

καταγέλαστος, ος, ον, ridicule || Cp. -ότερος, sup. -ότατος [καταγελάω].

καταγελάστως, adv. ridiculement.

κατα-γελάω-ω (f. -άσομαι; pass. ao. καταγε-

λάσθην, *pf.* καταγελάσμαι) rire de, se moquer de, *gén. ou dat.*

κατάγελως, ὠτος (ὁ) dérision, moquerie : ὦσπερ x. τῆς πράξεως, *PLAT.* le plus plaisant de l'affaire [x. γέλως].

καταγέμω (*seul. prés. et impf.*) être rempli, chargé de, *gén.*

καταγηράσκω (*fut.* -γηράσομαι ou -γηράσω, *ao.* κατεγήρασα, *pf.* καταγεγήρακα) vieillir, devenir très vieux.

καταγηράω-ῶ (*seul. prés. et impf.* 3 *sg.* κατεγήρα) c. καταγηράσκω.

καταγίγνομαι (*f.* καταγενήσομαι, *ao.* 2 κατεγενόμην, *etc.*) 1 résider, être établi ou fixé || 2 avec *μου*. descendre ou pénétrer au fond.

καταγινώσκω (*f.* καταγνώσομαι, *ao.* 2 κατέγνωον, *etc.*) 1 remarquer, se rendre compte || *II p. suite*, avoir ou se faire une opinion, porter un jugement : τινός ὅτι ου ὡς, penser de qqn que; x. ἑαυτοῦ μὴ ἂν καρτερήσαι, XÉN. juger qu'on ne serait pas de force; ἑαυτοῦ μὴ περιέσεσθαι, *THC.* juger qu'on ne pourra pas réussir; τινά ὄντα, τινά πράττοντα, juger qu'on est, *etc.*, qu'on fait, *etc.*; — *en main. part.* : 1 accuser, blâmer : τινός τι, τι κατὰ τινός, τινός τινός, accuser qqn de qqe ch. || 2 condamner : τινός θάνατον, *LVS.* θάνατον κατὰ τινός, prononcer la peine de mort contre qqn; τινός θάνατον μηδισμοῦ, *ISOCR.* condamner qqn à mort pour crime de médisme; τινά φόνου, *LVS.* condamner qqn pour meurtre; *abs.* décider un procès.

κατ-αγίζω, *ion. c.* καθαγίζω.

κατ-αγινέω (*impf. poét.* καταγίνεον) 1 porter en bas || 2 porter en arrière, ramener, rapeler.

κατα-γίνομαι, c. καταγίγνομαι.

κατα-γινώσκω, c. καταγινώσκω.

κατά-γλωσσος, *att.* -γλωττος, *ος, ον*, plein de mots recherchés ou inusités [x. γλώσσα].

κάταγμα, ατος (τὸ) 1 peloton de fil qu'on dévide || 2 flocon de laine [κατάγω].

κατ-άγνυμι (*f.* κατάξω, *ao.* κατέξα, *pf.* *au sens pass.* κατέαγα; *pass. f.* καταγήθισομαι, *ao.* 1 κατέαχθην, d'où *part.* καταχθείς, *ao.* 2 κατέαχην. *pf.* κατέαγμα) casser, briser, rompre; *au pf.* avec *sens pass.* : κατέαγα τῆς κεφαλῆς, *AR.* τοῦ κρανίου, *LUC.* τὴν κεφαλὴν, *DEM.* j'ai la tête cassée; *fig.* x. τὰς ψυχὰς, XÉN. briser, c. à d. énerver les âmes.

κατ-αγνύω (*seul. prés.*) c. le *prés.*

κατα-γνυπόω-ῶ, renfrogner.

κατάγνωσις, εως (ῆ) 1 mauvaise opinion de || 2 condamnation [καταγινώσκω].

καταγνωστέον, *adj. verb.* de καταγινώσκω.

κατα-γοητεύω : 1 tromper par des moyens de charlatan, ensorceler || 2 falsifier, altérer.

καταγόρευσις, εως (ῆ) action de déclarer, de signifier, d'expliquer [καταγορεύω].

κατ-αγορεύω : 1 déclarer hautement : τί τινα ου πρὸς τινα, qqe ch. à qqn || 2 accuser : τινός, qqn.

καταγραφή, ῆς (ῆ) liste, registre [καταγράφω]. **κατάγραφος, ος, ον**, bariolé, tacheté [καταγράφω].

κατα-γράφω : I égratigner, écorcher || *II* faire le tracé de : 1 peindre || 2 graver || 3

inscrire, enregistrer, dresser une liste; *p. ext.* assigner par écrit || 4 prescrire; avec *l'inf.* compter, calculer que.

κατα-γυμνάζω, former par l'exercice.

κατ-άγχο, étrangler.

κατ-άγω (*f.* κατάξω, *ao.* 1 κατήξα, *ao.* 2 κατήγαγον, *pf.* καταγήοχα) 1 amener d'en haut, faire descendre : ἵππους ἐπὶ νῆας, *IL.* conduire des chevaux vers les vaisseaux; ψυχὰς εἰς Ἄϊδαο, *OD.* faire descendre les âmes chez Hadès; τὸν Δία, *PLUT.* faire descendre Zeus (du ciel par des enchantements); *fig.* γένος ἀπὸ τινός, *PLUT.* faire descendre sa race de qqn || 2 *t. de mar.* amener de la haute mer : ναῦν, *HDT.* τινά, *OD.* conduire au port ou faire aborder un navire, des passagers || 3 ramener : οἴκαδε, XÉN. dans sa patrie; τυραννίδας ἐς τὰς πόλεις, *HDT.* restaurer des royautes dans les villes || 4 rapporter : χρυσὸν ἐν πολέμῳ, *PLUT.* de l'or d'une guerre; θρίαμβον, *PLUT.* remporter un triomphe (*lat.* victoriam reportare) || *Moy.* I *intr.* 1 descendre à terre; d'où débarquer, aborder || 2 *p. ext.* mettre pied à terre pour séjourner : παρά τινα, ὡς τινα, descendre chez qqn || 3 retourner : εἰς τὸ στρατόπεδον, XÉN. au camp || *II tr.* faire reculer (son origine) jusqu'à, avec *εἰς* et *l'acc.*

καταγωγή, ῆς (ῆ) 1 *t. de mar.* action de faire aborder dans un port, de prendre terre || 2 lieu pour mettre pied à terre, lieu où l'on descend, station, hôtellerie; *ou en gén.* lieu pour se reposer; *p. ext.* siège || 3 *fig.* descendance généalogique [κατάγω].

καταγώγιον, ου (τὸ) lieu de halte, hôtellerie; d'où séjour, asile [καταγωγή].

κατ-αγωνίζομαι (*f.* -ισομαι, *att.* ιοῦμαι) 1 lutter contre || 2 vaincre dans un combat.

κατα-δαίνυμι (*f.* -δαίσομαι, *ao.* κατεδαισάμην) manger, dévorer, consumer [x. δαίνυμι].

κατα-δαίνομαι (*inf. ao. pass.* καταδασθῆναι) être dévoré.

κατα-δακρύω, verser des larmes.

κατα-δαμάζω, dompter entièrement, fatiguer, épuiser.

κατα-δαπανάω-ῶ, dépenser largement, consumer, épuiser.

κατα-δάπτω, déchirer, dévorer.

κατα-δάρθάνω (*f.* -δάρθησομαι, *ao.* 2 κατέδρθον, *épg.* κατέδραθον, *pf.* καταδεδάρθηκα) 1 s'endormir, dormir || 2 passer la nuit.

καταδής, ῆς, ἐς : 1 qui manque de, *gén.*; *abs.* pauvre, indigent || 2 *au cp.* inférieur à : τινός, à qqn; πρὸς τι, en qqe ch., pour qqe ch. || *Cp.* -εστέρος.

κατα-δείκνυμι : 1 montrer, faire voir : κατεδέετο (*ion.*) εὐδοῖα, *HDT.* elle avait prouvé qu'elle était, *etc.* || 2 montrer, enseigner.

κατα-δελιόω-ῶ : 1 être abattu, paralysé par la peur || 2 reculer par crainte devant, *acc.*

κατα-δειπνέω-ῶ, manger dans un repas.

καταδέξας, part. ao. ion. de καταδείκνυμι. 1 **κατα-δέομαι** (*ao.* κατεδείχην) supplier, *gén.*

2 **κατα-δέομαι-οῦμαι**, *moy. de* καταδέω 1.

κατα-δέρκομαι (*f.* δέρομαι, *ao.* 1 κατεδέρχην) regarder d'en haut.

κατάδεσις, εως (ή) action de lier, d'attacher [καταδέω 1].

κατα-δέω, mouiller, tremper, arroser.

κατα-δέχομαι : I *moy.* 1 recevoir, accepter || 2 recevoir chez soi au retour, *en parl. d'exilés* || II *pass.* (f. -δεχθήσομαι et *ao.* κατεδέχθην) être accueilli, être reçu.

I **κατα-δέω-ω** : 1 lier solidement, attacher fortement : ἰσὶν πρὸτόνοισιν, *Od.* un mât avec des câbles; ἵππους ἱμάσιν ἐπὶ φάτνῃ, *Il.* des chevaux avec des longues à la crèche; τινα ἐν δεσμῷ, *Od.* lier qqn; δ'οὐ mettre en prison, emprisonner : x. τὴν ἐπὶ θανάτῳ (s. e. δέσιν) *Hdt.* emprisonner pour mettre à mort || 2 *p. suile*, bander, d'où fermer : τοὺς ὀφθαλμούς, *Hdt.* les yeux; *fig.* ἀνέμων κελεύθους *ou* κέλευθα, *Od.* fermer les chemins des vents, c. à d. les empêcher de gêner la navigation (en ne laissant libre que le vent favorable); νόστον, *Od.* empêcher, *prop.* fermer le retour || 3 condamner après avoir convaincu : τινα φῶρα εἶναι, *Hdt.* qqn d'être un voleur.

2 **κατα-δέω**, manquer de, être en arrière de : ἡ δδὸς καταδέει πεντεκαίδεκα σταδίων, ὥς μὴ εἶναι πεντακοσίων, *Hdt.* il s'en faut de 15 stades que le chemin ne soit de 500; καταδέουσαι μῆτις χιλιάδος ἑνδεκα μυριάδες, *Hdt.* onze myriades moins un millier.

καταδεῶς, *adv.* d'une manière tout à fait incomplète *ou* insuffisante || *Cp.* -δεεστέρω *ou* -δεέστερον [καταδεής].

κατά-δηλος, ος, ον, très clair, très évident [x. δηλος].

κατα-δημαγωγέω-ω : 1 surpasser en mesures populaires || 2 supplanter dans la faveur populaire.

κατα-δημοδορέω-ω, dévorer en commun parmi le peuple.

κατα-διαϊτάω-ω (f. -ήσω, *ao.* avec double augment, κατεδίτησα, *pf.* καταδεδίτηκα, *pl. q. pf.* καταδεδιτήκειν; *pf. pass.* καταδεδιτήμαι) condamner par un jugement arbitral || *Moy.* faire condamner par sentence arbitrale.

κατα-διαφθείρω, c. διαφθείρω.

κατα-δίδωμι (s. e. ἐαυτόν) se jeter dans, avec εἰς et l'acc., *en parl. d'un fleuve*.

κατα-δικάζω : 1 prononcer un jugement contre, condamner : τινός, qqn; θανάτον τινός, *Hdt.* condamner qqn à mort; τινός τὰ ἔσχατα παθεῖν, *Xén.* condamner qqn à subir le dernier supplice; x. τινὰ ἀποθανεῖν, *Luc.* condamner qqn à mourir || 2 déclarer par un jugement || *Moy.* poursuivre en justice, faire condamner.

κατα-δίκη, ης (ή) 1 condamnation || 2 punition, peine, *particul.* amende [x. δίκη].

κατα-διφθέρω-ω, couvrir entièrement de parchemin [x. διφθέρα].

κατα-δοκέω-ω (*ao.* κατέδοξα) juger défavorablement, d'où soupçonner : τινα ποιεῖν τι, *Hdt.* qqn de faire qqe ch.; x. ἔσθην, *Hdt.* soupçonner d'où, etc.

κατ-αδολεσχέω-ω, fatiguer de son bavardage, *gén.*

κατα-δοξάζω, c. καταδοκέω.

κατα-δουλώω-ω : 1 rendre esclave, asservir

|| 2 rendre servile et lâche, avilir || *Moy.* asservir pour soi, soumettre, *acc.*

καταδούλωσις, εως (ή) asservissement [καταδούλω].

κατά-δουπος, ου (ὀ) bruit d'un corps qui tombe de haut, d'où cataracte [x. δούπος].

καταδραβῶ, *sbj. ao. pass. épq. de καταδραβάνω*.

κατα-δρέπω, cueillir.

καταδρομή, ης (ή) 1 incursion || 2 lieu de retraite, asile [καταδραμεῖν, *inf. ao. 2 de κατατρέχω*].

κατα-δυναστεύω, opprimer, tyranniser, *acc. ou gén.*

κατα-δύω (*seul. prés. et impf. κατέδυνον*) c. καταδύω.

καταδύσσο, 2 *sg. impér. ao. poét. de καταδύω*. **καταδύσις, εως** (ή) action de s'enfoncer *ou* d'être englouti [καταδύω].

κατα-δυσωπέω-ω, troubler, émouvoir, fléchir, *acc.*

κατα-δύω : I *tr. (aux temps suiv. prés., impf. κατέδυνον, f. καταδύσω, ao. 1 κατέδυσα)* enfoncer, plonger, submerger : *fig.* τινὰ τῷ ἔχει, *Xén.* plonger qqn dans la douleur || II *intr. (à l'ao. 2 κατέδυν, au pf. καταδεδύκα et au moy. καταδύομαι, f. -δύσομαι, etc.)* 1 s'enfoncer, se plonger dans l'eau, *en parl. du soleil qui se couche, d'ord. à l'ao. 2* : ἡλίου κατέδυ, *Il.* le soleil s'enfonça (dans l'Océan); ἄμ' ἡελίῳ καταδύντι, *Il.* en même temps que le soleil se plongeait (dans l'Océan); ἡ νῆος καταδεδύκε κατὰ θαλάσσης, *Hdt.* l'île s'es'enfoncée dans la mer || 2 s'enfoncer (sous terre, dans un trou, etc.) : εἰς Ἀἶδα δόμενος, *Od.* dans la demeure d'Hadès; *p. anal.* δμίλον, *Od.* μάχην, *Il.* πόλιν, *Od.* s'enfoncer dans la foule, dans la mêlée, dans la ville, etc. || 3 se couvrir de, se revêtir de : τεύχεα, *Il.* de ses armes || 4 *fig.* se cacher : ὑπὸ τῆς αἰσχύνῃς, *Xén.* de honte (*cf. frang.* rentrer sous terre); ἐς ὕλην, *Hdt.* aller se cacher dans les bois.

κατ-άδω (*impf. κατῆδον, f. κατῆσομαι, etc.*)

I chanter d'en haut, au-dessus de || II remplir de chants, faire résonner, faire retentir, *acc.* || III chanter contre, a. à d. 1 chanter pour conjurer, *en parl. de magiciens* : βάρβαρα μέλη, *Eur.* chanter des chants barbares, c. à d. inintelligibles (que l'on prend pour des incantations) || 2 charmer, adoucir par des enchantements || 3 prononcer une formule d'incantation contre : τῷ ἀνέμῳ, *Hdt.* contre le vent, c. à d. apaiser le vent au moyen d'incantations; *p. suite, au pass.* être amené par des sortilèges à, avec l'*inf.* || 4 chanter contre, c. à d. se moquer par des chansons, chansonnier, *acc.*

κατα-δωροδοκέω-ω : 1 *tr.* corrompre par des présents || 2 *intr.* se laisser corrompre par des présents.

κατ-αἶδω, *ion. c. κατᾶδω*.

καταειμένος (*part. pf. pass.*), **καταείνυον** (3 *pl. impf. act.*), **καταείνυσαν** (3 *pl. ao. act.*) de καταέννυμι.

καταεἰστο, 3 *sg. ao. moy. épq. de κάτειμι*.

κατα-έννυμι, vêtir, d'où recouvrir : θριξὶ νέκυν, *Il.* un mort de chevelures (dont on

lui fait hommage); ὄρος καταειμένον ὕλη, Ὀδ. montagne couverte de bois.

κατα-ζαίνω (ao. *itér. καταζήνασκον*) faire sécher entièrement.

κατα-ζάω-ω (pour l'ao. et le pf. v. καταδιόω) passer sa vie.

κατα-ζεύγνυμι, atteler ensemble, accoupler; *au pass.* : *fig.* κ. ὅπ' ἀναγκαλῆς, Hdt. être lié ou contraint par la nécessité; *p. suite*, être enrhumé.

κατά-ζεύξις, εως (ή) 1 action d'atteler, d'accoupler || 2 halte, campement [καταζεύγνυμι].

καταζήνασκον, v. καταζαίνω.

κατα-ζώννυμι, ceindre, entourer.

κατα-θάλλω, échauffer fortement.

κατα-θαμβέομαι-οῦμαι, voir avec frayeur, redouter.

κατα-θάπτω (*inf. ao. poét. κατῆψαι*) ensevelir.

κατα-θαρσύνω ou κατα-θαρρύνω, encourager contre || *Moy.* montrer de la hardiesse contre.

κατα-θεάομαι-θεῶμαι : 1 regarder d'en haut || 2 regarder attentivement.

καταθεῖναι (*inf. ao. 2 act.*), **καταθελομαι** (*subj. ao. 2 moy. poét.*), **καταθελομεν** (1 *pl. subj. ao. 2 poét. act.*) de κατατίθημι.

κατα-δέλω : 1 transformer par des sortilèges || 2 *p. ext.* charmer.

καταθέλεις, εως (ή) action de charmer, de fasciner [καταθέλω].

κατα-θέω (*f. καταθεύσομαι*) 1 descendre en courant; *t. de mar.* venir de la haute mer, aborder || 2 courir contre, faire une incursion contre.

καταθήκη, ης (ή) objet déposé, dépôt [κατατίθημι].

κατα-θηλύνω (*part. pf. pass. -τεθληλυμένος*) efféminer, amollir.

κατα-θλέω-ω : 1 vaincre dans un combat || 2 s'exercer aux combats.

κατα-θλίβω, étreindre, étouffer.

κατα-θνήσκω (*f. sync. κατθανοῦμαι, ao. sync. κατθανον, pf. κατατεύνηκα, part. ἐργ. κατατεθνήκως, gén. fém. ion. κατατεθνηυῖς*) mourir, disparaître.

καταθνήτός, ή, όν, mortel, périssable [καταθνήσκω].

κατα-θοινοῦμαι-ῶμαι (*ao. κατεθοινησάμην*) se repaître de, dévorer.

κατα-θρασύνομαι, c. καταθαρσύνω.

κατα-θραύω, briser, fracasser.

κατα-θρηνέω-ω, pleurer sur, déplorer.

κατα-θρόσκω (*f. καταθορούμαι, ao. 2 κατέθορον*) s'élancer de haut en bas, avec ἀπό et le gén.; avec l'acc. s'élancer par-dessus, franchir d'un bond.

κατα-θυμέω-ω, perdre entièrement courage.

κατα-θύμιος, α ou ος, όν : 1 qui se présente à l'esprit || 2 qui est dans l'esprit; *p. suite*, désiré, agréable [κ. θυμός].

κατα-θύω : 1 sacrifier sur l'autel (des brebis, etc.) acc. || 2 offrir sur l'autel (la dime, etc.) acc.

κατα-θωρακίζω, recouvrir entièrement d'une cuirasse.

καταίθασια, ας (ή) *au pl.* signes (foudre, éclairs, etc.) qu'on fait descendre du ciel

sur la terre par sortilège **καταίθατος**. **καταίθατης, ου, adj. m. 1 tr.** qui lance la foudre || 2 *intr.* qui tombe sur la terre, *en parl. de la foudre* [*καταίθαινω, c. καταβαίνω].

καταίθατός, ή, όν, par où l'on peut descendre [*cf. le préc.*].

κατα-ιγίζω (*f. att. -ιῶ*) s'élancer avec impétuosité, *en parl. du vent, de la tempête, etc.*

κατα-αιγίς, ίδος (ή) tempête, ouragan, vent impétueux [κ. αἶσσω].

κατα-ιγισμός, οῦ (ό) trouble, agitation, mouvement désordonné [καταγίζω].

κατα-αἰδέω-ω (*f. -έσω; moy. f. -αἰδέσομαι, ao. κατηδέσθην*) éprouver un sentiment de honte, de confusion, de crainte respectueuse devant, acc.

κατα-αἰθαλόω-ω : 1 noircir de fumée, de suie, acc. || 2 réduire en fumée, en cendres.

κατα-αἶθω (*seul. prés.*) faire brûler, enflammer, acc.

κατα-αἰκίζω (*f. att. -ιῶ, ao. κατήκισα; pass. ao. κατηκίσθην, pf. κατήκισμαι*) 1 maltraiter, torturer || 2 souiller.

κατα-αἰνεσις, εως (ή) promesse [καταίνεω].

κατα-αἰνέω-ω (*imperf. κατήνουν, f. καταίνεσω, ao. κατήνεσα*) 1 approuver, consentir : τι, ἐπὶ τινι, τινι, à qqe ch.; avec l'*inf.* à ce que qqe ch. soit || 2 promettre, accorder : τινι τι, qqe ch. à qqn; *particul.* accorder (une fille) en mariage.

κατα-αἰονάω-ω (*ao. κατηρόνησα*) mouiller, humecter, imbiber.

κατα-αἰόνημα, ατος (τό) lotion, compresse [κατα-αἰονάω].

κατα-αἰόνησις, εως (ή) action d'humecter, de bassiner [κατα-αἰονάω].

κατα-αἰρέω-ω, ion. c. καθαιρέω.

κατα-αἶρω (*f. -αῖρῶ, ao. 1 κατήρα, d'où part. κατάρας*) 1 débarquer, aborder, avec εἰς et l'acc. || 2 *en gén.* descendre, s'abattre sur.

κατα-αἰσθάνομαι (*ao. 2 subj. 3 sg. καταίσθη*) s'apercevoir de, apprendre, acc.

κατα-αἰσλος, ος, όν, qui achève régulièrement sa destinée, d'où juste, régulier, convenable [κ. αἰσλος].

κατα-αἰσχυντήρ, ήρος (ό) qui déshonore, gén. [κατα-αἰσχύνω].

κατα-αἰσχύνω (*f. -υνῶ, ao. κατήσχυνα*) 1 déshonorer, souiller || 2 *particul.* déshonorer ou violer une femme, un enfant, etc. || *Moy.*

(*ao. pass. κατησχύνθην*) éprouver un sentiment de crainte ou de respect devant, acc.

κατα-αἶσχω, c. κατέχω.

κατα-αἰτιόδομαι-ῶμαι (*f. -άσομαι, ao. au sens pass. κατητιόην, pf. κατητίλαμαι*) 1 act. accuser, faire des reproches : τινα ou τινος, à qqn; τι, reprocher qqe ch.; τινα περί τινος, blâmer qqn de qqe ch. || 2 *pass.* (à l'ao. et au pf.) être accusé : τι, de qqe ch.

κατα-αἰτίας, εως (ή) accusation, reproche [κατα-αἰτιόδομαι].

κατα-αἰ-τυέ, υγος (ή) casque bas, sans panache [κατα-αἰ, τεύχω].

κατακαλῖναι, inf. prés. ἐργ. de κατακαίω.

κατα-καίνω (*ao. 2 κατέκωνον; inf. dor. κακκωνῆν, p. κατακανεῖν; part. pf. pl. κατακεκονότες*) tuer.

κατα-καίω, att. -κάω (f. -καύσω, ao. κατέκαυσα, pf. κατακέκαυκα; pass. ao. κατακαύθην, ao. 2 κατακάην) brûler complètement, consumer entièrement.

κατα-καλέω-ω : 1 appeler, convoquer, acc. || 2 rappeler (d'exil, etc.) acc. || Moy. 1 appeler, mander || 2 invoquer.

κατα-καλύπτω (f. -ύψω, ao. κατακέλυψα) couvrir entièrement, cacher tout à fait || Moy. se couvrir entièrement : κράτα, Od. la tête.

κατα-κάμπτω, courber, plier, infléchir; au pass. se laisser fléchir.

κατα-κάρφω, dessécher entièrement.

κατακαύσω, fut. de κατακαίω.

κατακαύτης, ου (δ) celui qui brûle (les morts ou les victimes d'un sacrifice) chez les Crétois [κατακαίω].

κατα-κάω, v. κατακαίω.

***κατα-καίνω** (seul. inf. ao. κατακείναι) briser, rompre.

κατακελεσται, 3 pl. prés. ind. épq. du suiv.

κατά-κειμαι (seul. prés. impf. et fut. -κείσομαι) I au propre : 1 être étendu, couché || 2 être étendu sur un lit, d'où être malade || II fig. 1 être placé, être à demeure ἄλγεα ἐν θυμῷ, Il. (laissons) la douleur en nos cœurs || 2 être inactif, inerte.

κατα-καίρω : 1 tondre, raser || 2 dilapider, piller, dévaster, acc. || Moy. tondre ou raser.

κατα-κέω (seul. prés. au sens du fut., part. κατακείμενος, par sync. p. κατακείμενός) avoir envie de se coucher, aller se coucher [x. *κέω, c. κείμαι].

κατακακάνοτες, v. κατακαίω.

κατακέρπιτο, 3 sg. pl. q. pf. ion. de κατακρίνω.

κατα-κανάννυμι (seul. prés. et impf.) piquer, percer.

κατα-καντίζω, abattre en perçant.

κατα-κεράννυμι, mélanger.

κατα-κεραυνόω-ω, renverser en frappant de la foudre.

κατα-κερδαίω, tirer un gain, un profit de.

κατα-κερτομέω-ω, accabler d'injures.

κατακῆαι, inf. ao. épq. de κατακαίω.

κατα-κηλέω-ω, charmer, adoucir.

κατακτηλητικός, ή, όν, propre à séduire, à charmer [κατακηλέω].

κατακτῆμεν, 1 pl. subj. prés. épq. de κατακαίω.

κατα-κηρώ-ω, enduire de cire [x. κηρός].

κατα-κηρύσσω : 1 annoncer ou ordonner par la voix du héraut, acc. || 2 adjuger devant un tribunal : τι εἰς τινα, qqq ch. à qqn.

κατα-κλάζω, dor. c. κατακλάω.

κατα-κλαίω, att. κατα-κλάω (f. -κλαύσομαι, ao. κατέκλαισα) 1 pleurer sur, se lamenter sur || 2 pleurer abondamment || Moy. déplorer, acc.

1 **κατα-κλάω-ω** (f. -άσω, ao. pass. κατακλάσθην) 1 briser, acc. || 2 fléchir, courber; au pass. se briser, se réfracter || 3 fig. briser, abattre, affaiblir : κατακλᾶν ἑαυτόν, Luc. se faire une voix basse et profonde.

2 **κατα-κλάω**, v. κατακαίω.

κατα-κλειά, εἶδος (ή) targette ou verrou.

κατακλειστός, ός, όν, enfermé [κατακλείω].

κατα-κλείω (f. -κλείσω, ao. κατέκλεισα; ao.

pass. κατακλείσθην, pf. καταπέκλεισαι ou κατακέκλειμαι) 1 enfermer, emprisonner, lier, enchaîner || 2 fig. contraindre, obliger : τινά νόμῳ, avec l'inf. obliger qqn par la loi à, etc. || 3 fermer : πυλίδας, Hdt. des portes || Moy. s'enfermer.

κατα-κλήω (ao. pass. κατακλήσθην) ion. c. κατακλείω.

κατα-κληρουχέω-ω, distribuer au sort des terres conquises.

κατα-κληρώω-ω, au moy. se faire attribuer, acc.

κατα-κλήω (ao. pass. κατακλήσθην) att. c. κατακλείω.

κατακλινω-δατής, ής, ές, qui s'abat sur des lits (la goutte) [κατακλίνω, βαίνω].

κατα-κλίνω : 1 déposer, acc., le rég. ind. avec ἐπὶ et le dat. || 2 étendre sur un lit : εἰς Ἀσκληπιοῦ τινα, Ar. déposer un malade sur un lit dans le temple d'Asklēpios || 3 faire coucher ou faire s'asseoir à terre (pour manger) || Pass. (fut. 2 -κλινήσομαι, ao. 2 κατακλινήν, postér. ao. 1 κατακλίθην, pf. κατακέκλιμαι) et moy. (f. 2-κλινούμαι, ao. κατακλινάμην) se coucher, particul. sur un lit de table.

κατάκλις, εως (ή) 1 l'action de se coucher || 2 état d'une personne couchée [κατακλίνω].

κατα-κλύω : 1 inonder, submerger : διαταν ἄφθονία, Xén. répandre l'abondance dans le régime de la vie; κατακεκλυμένος χρυσίῳ, Plut. inondé d'or || 2 remplir d'eau || 3 effacer en lavant, acc.

κατακλυσμός, οὐ (δ) 1 inondation || 2 fig. cataclysm [κατακλύζω].

κατα-κνίζω (pf. pass. κατακένισμαι) 1 déchirer de manière à causer une démangeaison, une cuisson || 2 p. ext. déchiqueter, déchirer.

κατακοιμάσαι, 3 sg. fut. dor. du suiv.

κατα-κοιμάω-ω : I envoyer se coucher, faire se coucher; au pass. se coucher, s'endormir, dormir || II fig. 1 faire reposer, calmer, acc. || 2 laisser dormir : νόμους, Soph. les lois, c. à d. les abroger en les laissant tomber en désuétude || 3 p. suite, passer à dormir : τὴν φυλακὴν, Hdt. le temps de la veille.

κατα-κοιμίζω : 1 coucher, endormir (des enfants) : τοὺς πολέμιους, Plut. endormir la vigilance de l'ennemi || 2 passer à dormir : τὴν φυλακὴν, El. le temps de la veille || 3 faire dormir : τῆς ἡμέρας τὸ χρησιμώτατον, Xén. pendant la plus précieuse partie de la journée.

κατακοιμιστής, οὐ (δ) valet de chambre [κατακοιμίζω].

κατα-κοινώνω-ω, communiquer, faire participer, acc.

κατα-ακολουθέω-ω : 1 s'accorder avec || 2 se conformer à, obéir à, dat.

κατα-κολπίζω (f. att. -ιῶ, ao. κατακόλπισα) : 1 suivre les contours d'un golfe || 2 entrer en rade [x. κόλπος].

κατα-κολυμβάω-ω, s'enfoncer sous l'eau, plonger.

κατακομιδή, ής (ή) importation [v. le suiv.].

κατα-κομίζω (f. ιῶ, ao. κατακόμισα, pf. κατακεκόμικα) transporter du pays haut, c. à d.

de l'intérieur d'un pays vers la côte, ou de l'intérieur d'un pays dans une ville.

κατά-κομος, ος, ον, couvert d'une longue ou d'une épaisse chevelure [x. κόμη].

κατακονά, ἄς (ή) ruine [cf. κατακαίνω].

κατα-κονδύλλω, abattre d'un coup de poing, frapper à coups de poing.

κατ-ακοντίζω (f. ἰώ, ao. κατεκόντισα) abattre ou tuer à coups de javelots.

κατάκοπος, ος, ον, brisé de fatigue, épuisé [κατακόπτω].

κατα-κόπτω (f. -κόψω) 1 enlever à l'emporte-pièce, d'où frapper avec un coin, frapper en forme de monnaie : χρυσίον, Hdt. frapper de la monnaie d'or; τὸν θρόνον δὲτα ἀργυροῦν, Xén. frapper sur une monnaie un trône en argent || 2 mettre en pièces, détruire, tuer, faire périr.

κατα-κορής, ἥς, ἐς, fastidieux, fatigant, excessif [x. κορέννυμι].

κατά-κορος, ος, ον, c. le préc.

κατακόρως, adv. à satiété, à foison.

κατα-κοσμέω-ω : I arranger, mettre en ordre, d'où : 1 ajuster : ὅσπδὸν ἐπὶ νευρῇ, Il. un trait sur la corde d'un arc || 2 mettre en bon ordre, ordonner, acc. || II garnir, équiper, d'où munir de, dat. || Moy. 1 mettre en ordre, ordonner, acc. || 2 se régler sur, se conformer à, avec πρός et l'acc.

κατακόσμησις, εὼς (ή) parure [κατακοσμέω].

κατα-κούω (f. -ούσομαι) 1 entendre clairement : τι, τινός, qqe ch. || 2 prêter l'oreille à, écouter, gén.; fig. obéir à, dat. ou gén.

κατ-άκρας, adv. de fond en comble [x. ἀκρός].

κατάκρasis, εὼς (ή) mélange [κατακεράννυμι].

κατα-κράτew-ω, être le plus fort, prévaloir, l'emporter.

κατα-κρέμαμαι (seul. prés.) être suspendu à, gén.

κατα-κρεμάννυμι (ao. κατεκρέμασα; pf. pass. κατακεκρεμασμαι) suspendre.

κατα-κρεουργέω-ω, dépecer comme de la viande.

κατά-κρηθεν ou mieux **κατά κρηθεν, adv.** depuis la tête ou le sommet, de fond en comble, entièrement; fig. Τρώας x. λάβε πένθος, Il. une douleur profonde s'empara des Troyens [x. κάρη, -θεν].

κατα-κρηνίζω, précipiter de haut en bas.

κατα-κρίνω : I juger ou prononcer un jugement contre : θάνατόν τινας, Isocr. condamner qqn à mort; τινά et l'inf. condamner qqn à, etc.; θάνατον, EL. prononcer la peine de mort || II au pass. 1 être condamné : κατακρίτο (ιον.) αὐτοῖς θάνατος, Hdt. la peine de mort avait été prononcée contre eux; κατακεκριμένων οἱ τούτων, Hdt. cette sentence ayant été rendue contre lui (par l'oracle) || 2 impers. ἦν κατακριθῆ μοι, Xén. si l'on prononce une condamnation contre moi.

κατάκριτος, ος, ον, condamné [κατακρίνω].

κατα-κρύπτω : I tr. 1 déposer en cachant, acc. || 2 fig. voiler, obscurcir, acc. || 3 cacher, dissimuler : σὺτόν, Od. se déguiser

(pour se faire prendre pour un autre) || II intr. se cacher.

κατακρυφή, dor. -ά, ἄς (ή) dissimulation [κατακρύπτω].

κατακτάμεν, κατακτάμεναι (inf. ao. 2 act. ἐργ.), **κατακτάμενος** (part. ao. moy. αὐ sens pass.), **κατακτανέσθε** (2 pl. fut. moy. αὐ sens pass.) de κατακτείνω.

κατα-κτάομαι-ῶμαι (f. -ήσομαι, ao. κατεκτησάμην) acquérir, conquérir, d'où posséder : fig. τὸ θέατρον, EL. conquérir ou gagner les spectateurs d'un théâtre.

κατα-κτείνω (f. -κτενῶ, ao. 1 κατέκτεινα, ao. 2 κατέκτανον, pf. κατέκτονα) tuer, massacrer.

κατάκτησις, εὼς (ή) acquisition, conquête [κατακτάομαι].

κατα-κυδεύω, perdre au jeu de dés.

κατα-κυδιστάω-ῶ, faire la cabriolette de haut en bas, sauter d'en haut.

κατακυκλώ-ῶ, enfermer dans un cercle, cerner [x. κύκλος].

κατα-κυλινδew ou mieux **κατα-κυλίω** (ao. pass. κατεκυλίσθην, part. pf. pass. κατακεκυλισμένος) faire rouler de haut en bas.

κατα-κύπτω : 1 pencher la tête, se pencher || 2 particul. pencher la tête pour regarder dans.

κατα-κυρώ-ῶ, confirmer, ratifier.

κατα-κωλύω, retenir, empêcher.

κατακόχμιος, att. κατακόχμιος, ος, ον, qui se laisse prendre facilement [κατακωχή].

κατα-λαγχάνω, obtenir par le sort.

κατ-αλαζονεύομαι, se vanter.

κατα-λαλέω-ῶ : 1 parler contre, déblâterer contre, blâmer || 2 parler devant, gén.

κατα-λαμβάνω (f. καταλήψομαι, ao. 2 κατέλαβον, pf. κατέληφα) I saisir : 1 s'emparer de, acc. : κατέλαβε νοῦδος μιν, Hdt. il tomba malade (lit. une maladie s'empara de lui); καταλαβούσα συμφορῇ, Hdt. malheur qui est survenu; abs. τὰ καταλαβόντα, Hdt. les événements qui survinrent; ἦν πόλεμος καταλαβῆ, Thc. si la guerre survient; impers. κατέλαβεν, avec une prop. inf. il arriva que, etc. (cf. att. συμβαίνει); rar. en b. part : τούτον κατέλαβε εὐτυχίη τις, Hdt. il lui survint un événement heureux || 2 prendre (une place), occuper : τὴν ἀρχόπολιν, Thc. la citadelle; πάντα φυλακαῖς, PLUT. mettre des postes partout; θέαν, Luc. prendre ses places au théâtre || 3 mettre la main sur, atteindre, acc. || 4 saisir au moment opportun, mettre la main sur, trouver, rencontrer, acc. || 5 saisir par l'intelligence, comprendre, acc. || 6 saisir tout à coup, surprendre : τινά ἐπ' αὐτοφώρῳ, PLAT. qqn sur le fait || II saisir, d'où : 1 comprimer, retenir : γομφοῖς, PLUT. maintenir avec des chevilles; fig. x. πίστι καὶ ὀρκίοισι, Hdt. lier qqn par la foi jurée et par des serments; τὰς σπονδὰς εὖρε κατειλημμένας, Thc. il trouva le traité conclu || 2 obliger, contraindre : τινά φάινειν, Hdt. qqn à dire la vérité || 3 arrêter, retenir : ἐρίζοντας, Hdt. des gens qui se disputent; διαφορὰς, Hdt. mettre fin à des différends; ὁ τῶν Περσῶν θάνατος καταλαμφθεὶς ἐσγίγθη, Hdt. on arrêta l'enquête sur la mort des Perses et l'on n'en parla

plus || *Moy.* se saisir, s'emparer de; *fig.* prendre en main (des affaires, etc.).

καταλαμπτέος, α, ον, adj. verb. ion. c. καταληπτός.

κατα-λάμπω : 1 *tr.* verser sa lumière sur, éclairer d'en haut, *gén.* || 2 *intr.* briller, resplendir.

καταλαμψείς, v. καταλαμβάνω.

καταλάμψομαι, f. moy. de καταλαμβάνω.

κατ-αλέω-ω (pf. κατήληγα) ressentir une vive douleur.

κατα-λαίνω (ao. κατελέανα) rendre tout à fait poli, lisse, brillant.

καταλέγμενος, v. καταλέγω 2.

1 **κατα-λέγω (f. -λέξω, ao. κατέλεξα, pf. κατέειχα; pass. ao. κατέλεχθην, ao. 2 κατέλεχην)** nommer ou inscrire l'un après l'autre, d'où : 1 choisir parmi, *gén.* || 2 passer en revue, énumérer, exposer en détail; *particul.* énumérer une suite de noms, exposer une généalogie || 3 réciter || 4 inscrire sur une liste, enregistrer, enrôler; *au pass.* être enrôlé || *Moy.* 1 choisir pour soi || 2 enregistrer, enrôler.

2 **κατα-λέγω (seul. moy. aux temps suiv. fut. καταλέξομαι; ao. 1, 3 sg. κατέλεξατο; ao. 2, 3 sg. sync. κατέλεκτο, part. καταλέγμενος; pf. inf. καταλέχθαι)** aller se coucher, se coucher.

κατα-λείβω (seul. prés.) faire tomber goutte à goutte sur; *au pass.* tomber goutte à goutte.

καταλείπεσκε, 3 sg. impf. ion. de καταλείπω.

κατα-λείπω (f. -λείψω, ao. 1 κατέλειψα, d'ord. ao. 2 κατέλιπον, etc.; pass. ao. κατέλειφθην, pf. καταλείμμαι) I laisser derrière soi, *acc.*; *au pass.* être laissé ou rester derrière : καταλελειμμένος τοῦ ἄλλου στρατοῦ, Hdt. (corps d'armée) laissé en arrière du reste de l'armée || II laisser après soi, *particul.* laisser en héritage || III délaissier, quitter, désertier, abandonner : τινὰ οἰωνοῖσιν ἔλωρ γενέσθαι, Op. abandonner qqn comme une proie pour les oiseaux; σχεδὴν ἀνέμοισι φέρεσθαι, Op. un radeau pour être entraîné par les vents || IV laisser restant, d'où : 1 laisser en surplus, épargner : ὀκτὼ μόνον, Xén. huit seulement; *fig.* laisser subsister (dans une discussion), concéder : κ. τὸ εὐδαίμονας εἶναι, Xén. concéder le bonheur || 2 laisser libre : κ. ἄφοδον, Xén. laisser une issue libre pour fuir || 3 laisser à faire : καταλείπεται μάχη, Xén. il reste encore à combattre || 4 mettre de côté, réserver, *acc.* || *Moy.* 1 laisser derrière soi ou après soi || 2 mettre de côté pour soi, se réserver.

κατ-αλείφω (pf. pass. κατήλειμμαι) enduire, oindre : τί τι, une chose avec une autre.

καταλεσθήκα (pf. ion.), καταλεσθήκεε (3 sg. pl. q. pf. ion.) de καταλαμβάνω.

κατα-λέω (f. εὔσω, ao. κατέλευσα; ao. pass. κατελεύσθην) lapider.

κατ-αλέω-ω (f. εὔσω, ao. κατήλεσα) moudre.

κατα-λήγω, intr. arriver à sa fin, finir, cesser : περί τι, ἐν τι, aboutir à qqc ch.; τὸ καταλήγον οὐ τὰ καταλήγοντα, Plut. la limite ou les frontières d'un pays.

κατα-λήθωμαι (seul. prés. ind. 3 pl. καταλήθονται) oublier entièrement, *gén.*

καταληπτικῶς, adv. incomplètement : διδόναι τι, donner qqc ch. avec mauvais vouloir, à regret [καταλήγω].

καταληπτός, α, ον, adj. verb. de καταλαμβάνω.

καταληπτικός, ή, όν : 1 apte à retenir, à arrêter || 2 apte à comprendre; τὸ κ. la faculté de comprendre [καταλαμβάνω].

καταληπτικῶς, adv. avec la faculté de comprendre par l'intelligence.

καταληπτός, ή, όν : 1 pris, saisi, obtenu, *en b. et en mauv. part.*; *fig.* πένθος θεόθεν καταληπτόν, Eur. deuil dont on est frappé par les dieux (*prop.* que l'on reçoit de la part des dieux); *sel. d'autres, act.* qui frappe venant des dieux || 2 qu'on peut saisir, obtenir, atteindre : πράγματα κ. της. affaires dont on peut venir à bout, qu'on peut terminer || 3 *particul.* qu'on peut saisir par l'intelligence, compréhensible [*adj. verb. de καταλαμβάνω*].

κατάληψις, εως (ή) I action de saisir, d'atteindre, d'où prise : ἐν κατάληψι φαίνεσθαι, The. être à portée d'être vu, d'être atteint || II action de prendre possession de || III *fig.* action de saisir par l'intelligence, conception, compréhension; *au pl.* perceptions [καταλαμβάνω].

κατα-λιπαρέω-ω, supplier.

καταλλαγή, ης (ή) réconciliation [καταλλάσσω].

καταλλακτικός, ή, όν, d'esprit conciliant || *Cp.* -ώτερος [καταλλάσσω].

κατ-αλλάσσω, att. -άττω (f. -άζω; pass. ao. 1 κατηλλάχθην, ao. 2 κατηλλάχην) 1 changer, échanger : κατ. τὸν βίον, El. quitter la vie || 2 réconcilier; d'où *au pass.* être réconcilié, se réconcilier || *Moy.* 1 échanger, *acc.* || 2 faire changer les sentiments, les dispositions, etc.; d'où faire cesser (une guerre, une inimitié, etc.).

κατ-αλοάω-ω, écraser sur l'aire; fig. abîmer, rouer de coups.

καταλογέδην, adv. dans le langage de la conversation, en prose [καταλέγω, -δην].

καταλογεύς, εως (ό) commissaire rédacteur des rôles militaires, à Athènes [καταλέγω].

κατα-λογίζομαι (f. ιούμαι; ao. au sens act. καταλογισάμην, au sens pass. κατελογίσθην) 1 tenir compte, imputer : πρὸς τινα εὐεργετήμα, Dém. tenir compte à qqn d'un bienfait; τι ἐν ἀρετῇ, Eschn. tenir compte de qqc ch. comme d'une vertu || 2 calculer, conjecturer, supposer || 3 compter parmi : ἐν τοῖς ἀδίκοις τινά, Xén. compter qqn parmi les hommes injustes.

κατάλογος, ου (ό) 1 liste ou registre des citoyens || 2 registre des citoyens inscrits pour le service militaire : οἱ ἐκ τοῦ καταλόγου, The. οἱ ἐν τῷ καταλόγῳ, Xén. les soldats inscrits sur les rôles; οἱ ἔξω τοῦ καταλόγου, Xén. ceux qui ne sont pas inscrits sur les listes d'enrôlement; οἱ ὑπὲρ τὸν κατάλογον, Dém. ceux qui ne sont plus en âge d'être portés sur les rôles (*lat. emeriti*); καταλόγους ποιεῖσθαι, The. dresser

les listes d'enrôlement, faire une levée || 3 liste du Conseil ou Sénat [καταλέγω].

κατα-λοφάδεια ou **κατα-λοφάδια**, *adv.* sur le cou, sur la nuque [x. λόφος].

κατα-λοχίζω, partager en cohortes (v. λόχος) : εἰς τοὺς ὀπλίτας, PLUT. répartir parmi les hoplites.

καταλοχισμός, οὐ (ὅ) 1 division par cohortes || 2 répartition par troupe [καταλοχίζω].

κατα-λυμῖναι, dévaster, détruire, ruiner.

καταλύσιμος, *ος, ον*, facile à dissoudre, à faire cesser [καταλύω].

κατάλυσις, *εως (ή)* 1 action de dissoudre, d'où : 1 licenciement : στρατιάς, XÉN. d'une armée || 2 dissolution, ruine, destruction || 3 achèvement, terminaison, fin || II action de délier (un attelage ou des bagages), d'où lieu pour se reposer, hôtellerie, auberge; *particul.* caravansérail [καταλύω].

καταλύτης, οὐ (ὅ) voyageur qui descend dans une hôtellerie ou qui séjourne chez qqn [καταλύω].

κατα-λύω : I dissoudre, d'où : 1 détruire, renverser, *acc.* : πόλιν κάρηνα, IL. le faite des villes; *fig.* τὴν βουλὴν, HDT. dissoudre, c. à d. supprimer le conseil; τινὰ τῆς ἀρχῆς, XÉN. renverser qqn du pouvoir || 2 congédier, licencier (l'armée, la flotte) || 3 faire cesser, mettre fin à, terminer, *acc.* : τὸν βίον, XÉN. finir la vie; πόλεμον, XÉN. ou *abs.* καταλείν, terminer une guerre, faire la paix; *abs.* cesser son cours, prendre fin : ἡ παππῶα δόξα ἐν σοὶ καταλύει, DEM. la gloire de tes aïeux finit en toi; (s. e. πόλεμον) cesser les hostilités, THC.; x. τινί, faire la paix avec qqn || II délier, dételer : ἵππους, ON. des chevaux; *p. suite*, descendre pour séjourner ou loger : εἰς πανδοχεῖον, PLUT. dans une hôtellerie; παρά τινι, chez qqn; παρά τινι, loger chez qqn || Moy. 1 mettre fin à, cesser, terminer : τὸν πόλεμον, XÉN. les hostilités || 2 *abs.* finir les hostilités, d'où se réconcilier.

κατα-μαγνέω, ensorceler, *acc.*

κατα-μαλαίω, amollir; d'où *au pass.* s'amollir, être mou, efféminé.

κατα-μαλάσσω, amollir.

κατα-μανθάνω : I chercher à connaître, d'où examiner avec soin, *acc.* || II percevoir par les sens : 1 observer, remarquer : τινὸς ὥς, remarquer au sujet de qqn que, *etc.* || 2 apprendre, d'où savoir, être informé de, instruit de : τι, de qqe ch.; τινὰ ποιοῦντα, XÉN. que qqn fait, *etc.*; καταμαθὼν καταστασιαζόμενος, XÉN. ayant appris qu'un parti se formait contre lui; *au pf.* avoir appris, savoir, *acc.*

κατα-μαντεύομαι, conjecturer (l'avenir) *acc.* **κατα-μαραίνω** : 1 faner, flétrir; *au pass.* se faner, se flétrir || 2 exténuer.

κατα-μαργών (*seul. part. prés.*) avoir l'esprit égaré [Ion. p. *καταμαργῶ, de x. μαργῶ].

κατα-μάρπτω, saisir; *particul.* atteindre à la course, *acc.*

κατα-μαρτυρέω-ω : 1 porter témoignage contre : τινος, contre qqn || 2 *au pass.* être accablé par des témoignages.

κατα-μάσσω, *att.* -άπτω, *au moy.* essuyer avec soin.

κατα-μάχομαι (*ao.* κατεμαχεσάμην, *pf.* καταμεμάχημαι) vaincre dans un combat.

κατ-αμάομαι-ώμαι, moissonner, d'où ramasser, *acc.*

κατ-αμβλύνω (*ao. pass.* κατημβλύνθην) émousser.

κατα-μεθύσκω (*impf.* κατεμέθυσκον, *ao.* κατεμέθυστα) enivrer.

κατ-αμελέω-ω, négliger complètement, *gén.*; *au pass.* être complètement négligé, dédaigné.

κατάμεμπτος, *ος, ον*, méprisé, méprisable [καταμεμφομαι].

κατα-μέμφομαι (*f.* -μέμφομαι, *ao.* κατεμεψάμην; *ao. pass.* *au sens pass.* κατεμέμφηθην) blâmer : τινι, qqn; τινὰ τινι, τινὰ τινος, qqn de qqe ch.

κατάμεψις, *εως (ή)* blâme, reproche, accusation [καταμεμφομαι].

κατα-μένω : 1 rester, demeurer || 2 se maintenir, durer; rester dans un état, dans une condition.

κατα-μερίζω (*f. att.* ἰω) 1 partager : τι εἰς πολλὰ, une chose en plusieurs parties || 2 répartir, distribuer : τί τισι, qqe ch. à plusieurs personnes.

κατα-μετρέω-ω, mesurer, d'où distribuer, répartir.

κατα-μηνύω : 1 indiquer, signaler, expliquer || 2 dénoncer, accuser, *gén.*

κατα-μιαίνω, prendre des vêtements sales ou sombres en signe de deuil.

κατα-μίγνυμι, mêler || Moy. se mêler, εἰς ἐτ' l'acc.

κατα-μιγνύω (*prés. et impf.*) c. le *prés.*

κατάμιξις, *εως (ή)* mélange [καταμίγνυμι].

κατα-μισθοφορέω-ω, dépenser pour la solde des mercenaires.

κατα-μνημονεύω, se rappeler.

κατά-μομφος, *ος, ον*, blâmable, d'où fâcheux [κατά, μέμφομαι].

κατα-μόνας, *adv.* ou *mieux* κατά μόνας, v. μόνος.

κατα-μονομαχέω-ω, vaincre en combat singulier.

κατ-αμπέχω, couvrir.

κατ-αμύνομαι (*ao.* κατημυνάμην) se venger de, *acc.*

κατάμυσις, *εως (ή)* action de baisser les yeux [καταμύω].

κατ-αμύσσω, *att.* -ύπτω, *au moy.* s'écorchier, se déchirer : χεῖρα, IL. μέτωπον, HDT. la main, la figure.

κατα-μύω : 1 cligner des yeux || 2 fermer les yeux, avoir les yeux fermés.

κατ-αναγκάζω : 1 contraindre, forcer || 2 violenter, d'où torturer.

Καταναῖοι, *ων (οἱ)* habitants de Catane [Κατάνη].

κατα-ναίω (*ao.* ἐργ. κατένασσα) établir, placer sur ou dans || Moy. (*ao.* κατενασάμην) établir sur ou dans.

κατ-αναλίσκω (*impf.* κατανάλισκον, *f.* -ανάλωστω, *ao.* -ηγάλωσα, *pf.* -ηγάλωκα; *pf. pass.* -ηγάλωμαι) 1 dépenser, consumer, perdre ||

2 dispenser, d'où répartir, digérer (de la nourriture).

κατανάλωσις, εως (ή) action de dépenser, d'épuiser [καταναλίσκω].

κατ'ανασκόλλω, vexer, tourmenter.

κατα-νάσσω (ao. κατέναξα) fouler.

κατα-ναυμαχέω-ω, vaincre dans un combat naval.

κατα-νειφώ, c. κατανίφω.

κατα-νέμω : 1 distribuer, partager, assigner, acc. || 2 répartir : τοὺς δῆμους ἐς φυλάς, Hdt. les citoyens en tribus; δώδεκα μέρη, Xén. qqe ch. en douze parties || Moy. (ao. κατε-νείμαμην, ao. pass. κατενεμήθην) 1 se partager, s'attribuer par lots || 2 occuper avec des bestiaux; d'où paître, fig. se repaître de, dévorer.

κατα-νεύω (f. -εύσομαι, postér. -εύσω, ao. κατένευσα) 1 faire un signe d'assentiment, d'où accorder, promettre : τίτι τι, qqe ch. à qqn || 2 en gén. faire signe de la tête.

κατα-νεφθώ-ω, couvrir de nuages, obscurcir.

κατα-νέω, entasser, amonceler.

κατάνη, ης (ή) racloir pour le fromage (mot sicilien).

Κατάνη, ης (ή) Katanè (Catane,auj. Catania) ville de Sicile.

κατ-ανθρακώ-ω, réduire en charbon, brûler, consumer.

κατα-νίφω, couvrir de neige ou comme de neige, acc.

κατα-νοέω-ω : 1 se mettre dans l'esprit, d'où comprendre, acc. || 2 observer, méditer, réfléchir || 3 s'instruire de, apprendre : γλώσσαν, Thc. une langue.

κατανόησις, εως (ή) action de remarquer ou de comprendre, observation, d'où intelligence [κατανοέω].

κατ-άνομαι (seul. prés.) être consommé, épuisé, en parl. de biens [cf. κατανύω].

κατ-αντα, adv. en descendant; ἀντα καὶ x. Luc. par monts et par vaux [x. ἀντα, cf. κατάντης].

καταντάω-ω, arriver à, parvenir à, aboutir à [κατάντα].

κατ-άντης, ης, ες : 1 qui va en pente, incliné; τὸ κατάντες, pente || 2 fig. qui incline vers, avec πρὸς et l'acc. [καταντάω].

κατάντησιν, ou mieux κατ' ἀντησιν, en face. **καταντία**, adv. en face, vis-à-vis [καταντίος, sel. d'autres, κατ' ἀντία].

κατ-αντικρύ, adv. 1 droit en bas de, gén. || 2 droit en face, en face de, gén.

κατ-αντίον, adv. en face, gén. ou dat. [x. ἀντίος].

κατ-αντιπέραν, ou mieux κατ' ἀντιπέραν, c. le suiv.

κατ-αντιπέρας, adv. en face.

κατ-αντλέω-ω, verser sur, épancher sur.

κατα-νυστάζω, assoupir, endormir.

κατ-ανύτω (seul. prés.) c. le suiv.

κατ-ανύω : 1 mener à terme, achever; d'où abs. arriver au terme d'un voyage : ἐς Λῆ-μον, Hdt. arriver à Lemnos || 2 consommer, accomplir, acc. || 3 procurer, donner (litt. faire aboutir, réaliser).

κατα-νωτίζομαι, porter sur les épaules ou sur le dos.

κατα-Ξαίνω (f. -ανῶ; ao. pass. κατεξάνθην, pf. κατέξασμαι ou κατέξαμμαι) 1 gratter, creuser || 2 écorcher, déchirer; au pass. : πέτροις καταξάνθεις, Soph. déchiré à coups de pierres; fig. user, fatiguer, épuiser.

κατα-Ξέμεν, inf. fut. ἐργ. de κατάγω.

κατα-Ξενόω-ω (part. pf. pass. κατεξενωμένος) recevoir comme un hôte.

κατα-Ξέω, polir en grattant.

κατά-Ξηρος, ος, ον, tout à fait sec, entièrement desséché [x. ξηρός].

κατ-άξιος, ος, ον, tout à fait digne de, gén. [x. ἀξίος].

κατα-ξίωω-ω : I juger digne || II juger à propos, d'où : 1 déclarer || 2 décider, ordonner, vouloir || Moy. juger digne de faveur [κατά-ξιος].

κατά-ξίως, adv. d'une manière digne de, gén. [κατάξιος].

κατα-ξύω, couper la surface.

κατα-παγίως, adv. à état fixe, comme résidence fixe [x. πάγιος].

καταπακτός, ή, όν, seul. au fém. x. θύρη, porte fixée par en bas, c. à d. s'ouvrant à la façon d'un pont-levis, sorte de trappe [adj. verb. de καταπήγνυμι].

κατα-παλαίω : 1 vaincre dans la lutte || 2 vaincre, triompher de, en gén., acc.

κατα-πάλλω, au moy. (3 sg. ao. 2 avec sync. ἐργ. κατέπαλτο) s'élancer.

καταπάλτης, v. καταπέλτης.

κατα-πάσσω, att. -πάττω, saupoudrer, répandre sur.

κατα-πατέω-ω, fouler aux pieds, acc.

κατα-πάττω, v. καταπάσσω.

κατάπαυμα, ατος (τό) fin, cessation [κατα-παύω].

κατάπαυσις, εως (ή) action de faire cesser, destruction, renversement [καταπαύω].

κατα-παύω : I tr. 1 faire cesser, mettre fin à, acc.; particul. faire cesser par la prière ou la persuasion, acc.; faire cesser par la force : τὴν ἀρχήν, Hdt. τὸν δῆμον, Thc. renverser le pouvoir (de qqn), le gouvernement démocratique; τινά τῆς ἀρχῆς, renverser qqn du pouvoir || 2 p. suite, arrêter, contenir, empêcher : τινά τινος, détourner qqn de qqe ch. (d'un danger, des plaisirs, etc.); τινά, arrêter qqn, le tenir en échec || 3 faire se reposer, par euph. p. tuer || II intr. cesser, se reposer de : ἀπό τινος, de qqe ch.

καταπειθής, ής, ές, docile [καταπειθω].

κατα-πειθω, persuader, déterminer.

κατ-απειλέω-ω, menacer, prononcer avec menace (des paroles, un ordre, etc.) acc. ; τὰ κατηρηλημένα, Soph. les menaces.

κατα-πειράζω, faire une tentative sur, chercher (à obtenir, à connaître, etc.) acc.

καταπειρητήρι, ης (ή) sonde marine [ion. p. *καταπειρατήρια, de κατὰ, πειράω].

καταπέλτης ou mieux **καταπάλτης**, ou (δ) catapulte, machine à lancer des traits [καταπάλλω].

καταπεμπτός, α, ον, adj. verb. de καταπέμπω.

κατα-πέμπω : 1 précipiter; particul. envoyer sur mer ou dans des contrées maritimes || 2 p. ext. envoyer : στρατηγόν, Plut. comme

général; εἰρήνην, Xén. transmettre des propositions de paix.

καταπεπταμένος, *v.* καταπεπταίνυμι.

κατά-περ, *ion. c.* καθάπερ.

κατά-πέρδω (*ao.* 2 *κατέπαρδον*) péter au nez de, *d'ou* se moquer de, *gén.*

κατα-πέσσω, *att.* -πέττω (*f.* -πέψω) faire cuire, *d'ou* digérer; *fig.* digérer, *c. à d.* contenir en soi : *χόλον*, *IL.* sa colère.

κατα-πεπταίνυμι (*f.* -πετώ, *ao.* *κατεπέτασα*; *part. pf. pass.* *καταπεπταμένος*) 1 déployer d'en haut : *ιστίον*, *PLUT.* déployer une voile || 2 *p. suite*, recouvrir : *τὴν κεφαλὴν φοινικίδι*, *AR.* couvrir la tête d'un voile de pourpre.

***κατα-πέτομαι** (*f.* *καταπτήσομαι*; *ao.* 1, 3 *sg.* *κατέπτατο*; *ao.* 2 *act.* *κατέπτην*, *part. avec sync.* *καταπτάμενος*; *ao.* 2 *moy.* *κατεπτόμην*, *d'ou* *sbj.* *κατάπτομαι*, 2 *sg. opt.* *καταπτοίω*) descendre en volant, voler d'en haut.

κατα-πετρόω-ω, lapider.

κατα-πέττω, *v.* καταπέσσω.

κατα-πεφνέω, *inf.* *ao.* 2 (*ind.* *κατέπεφνον*, *sbj.* 3 *sg.* *καταπέφνη*, *part.* *καταπεφνών*) tuer.

καταπεφρονήκως, *adv.* avec mépris [*καταφρονέω*].

κατα-πήγνυμι (*f.* -πήξω, *ao.* *κατέπηξα*, *pf.* *au sens neutre*, *καταπέπηγα*; *pass.* *ao.* 2 *κατεπάγην*) 1 *tr.* ficher en terre, enfoncer, fixer solidement, *acc.* || II *intr.* (*au pf.* *et pl. q. pf. act. et aux temps du pass.*) être fiché ou fixé solidement.

κατα-πηδάω-ω, sauter à bas, *avec από et le gén.*

κατα-πιainω (*ao.* *pass.* *κατεπιάνθην*, *pf.* *καταπεπιασμαι*) rendre très gras, engraisser.

κατα-πιμπλημι (*f.* *καταπλήσω*) remplir entièrement, combler || *Moy. m. sign.*

κατα-πίμπρημι (*f.* *καταπρήσω*) brûler entièrement.

κατα-πίνω (*f.* -πίομαι, *ao.* 2 *κατέπινον*, *pf.* *καταπέπινα*) 1 avaler, engloutir || 2 *fig.* dévorer, consommer : *τὴν πατρῶαν οὐσίαν*, *ESCHN.* l'avoir paternel.

κατα-πιπράσκω (*ao.* *pass.* *καταπραθείς*) vendre.

κατα-πίπτω (*f.* *καταπεσοῦμαι*) tomber : *πρηνὴς ἄλ' κάππεσε* (*poét.*) *OP.* il se jeta dans la mer; *fig.* : 1 tomber (dans un défaut, dans le malheur, etc.), *avec εἰς et l'acc.* || 2 *abs.* se laisser abattre, être abattu : *πᾶσιν παρὰ ποσὶ κάππεσε θυμός*, *IL.* leur courage à tous tomba à leurs pieds, *c. à d.* s'amollit || 3 tomber malade.

κατα-πισσώω, *att.* -πιττώ-ω, enduire de poix, *acc.*

κατα-πιστεύω, se confier, être confiant.

κατα-πιστόδομαι-οῦμαι, se porter garant.

καταπιστώσις, *εως* (ή) garantie, caution [*καταπιστόδομαι*].

κατα-πιττώω, *v.* καταπισσώω.

κατα-πλάσσω, *att.* -πλάττω (*f.* -πλάσω) appliquer un enduit, enduire : *κηρῷ τὰ ὦτα*, *PLUT.* les oreilles de cire || *Moy.* s'appliquer un enduit; *avec double acc.* : *τι τὸ σῶμα*, *HBR.* s'enduire le corps de qqe ch.

καταπλαστός, ή, *όν* : 1 qui sert à enduire, *particul.* qu'on applique comme un emplâtre

|| 2 sardé; *fig.* feint, peu naturel [*adj. verb.* *de καταπλάσσω*].

καταπλαστός, *ύος* (ή) enduit, emplâtre, cataplasme.

κατα-πλέω : 1 entortiller, enlacer, tresser : *fig.* *τινὰ προδοσίη*, *HBR.* enlacer qqn dans une trahison || 2 achever une trame : *κ. τὴν ζώνην*, *HBR.* *τὴν βῆσιν*, *HBR.* achever la trame de sa vie, de son discours.

κατα-πλέω (*f.* -πλεύσομαι) I naviguer en descendant, *d'ou* : 1 gagner la côte, débarquer || 2 descendre un fleuve || II revenir par eau.

κατα-πλεως, *ως*, *ων*, plein de, rempli de, *gén.* [*κ. πλέως*].

καταπλήξῃ, *ήγος* (ό, ή) I effrayé, épouvanté || II qui s'effraie facilement, *d'ou* : 1 peureux, timide || 2 ombrageux [*καταπλήσσω*].

κατα-πλήσσω, *att.* -πλήττω (*f.* -πλήξω) 1 *tr.* frapper de stupeur, d'admiration ou de crainte || 2 *intr.* (*au pf.* *καταπέπληγα* *et au pass.* *ao.* 2 *κατεπλήγην*) être frappé de stupeur, d'admiration ou de crainte.

κατάπλοος-ους, *όου-ου* (ό) 1 trajet en venant de la haute mer, *d'ou* débarquement || 2 retour par mer [*καταπλέω*].

κατα-πλουτίζω, rendre très riche.

κατα-πλύνω : 1 laver en versant sur || 2 enlever en lavant, nettoyer.

κατα-πλώω, *ion. c.* καταπλέω.

κατα-πνέω (*f.* -πνεύσω) 1 *intr.* souffler sur || II *tr.* 1 envoyer un souffle || 2 *fig.* inspirer : *πειθῶ*, *ESCHL.* la persuasion; *ομόνοιάν τινα*, *EL.* la concorde à qqn.

κατα-πνίγω, étouffer, *d'ou* arrêter, supprimer, *acc.*

κατα-πολεμέω-ω : I 1 vaincre à la guerre, *acc.* || 2 épuiser par la guerre || II guerroyer contre, *dat.*

κατα-πολιτεύομαι, attaquer, circonvenir ou vaincre par des moyens politiques, *acc.*

καταπονέω-ω, accabler, abattre, épuiser, *acc.* [*κατάπονος*].

κατά-πονός, *ος*, *ον*, fatigué, épuisé [*κ.-πόνος*].

κατα-ποντίζω, jeter à la mer, *acc.*

καταποντισμός, *ού* (ό) action de jeter à la mer, de submerger [*καταποντίζω*].

καταποντιστής, *ού* (ό) qui jette à la mer, *d'ou* pirate [*καταποντίζω*].

κατα-ποντώ-ω, jeter à la mer [*κ. πόντος*].

καταπόρνευσις, *εως* (ή) prostitution [*καταπορνεύω*].

κατα-πορνεύω : 1 livrer à la prostitution, *acc.* || 2 traiter comme des prostituées ou des courtisanes, violer.

κατα-πράσσω, *att.* -άττω, mener à terme, *d'ou* : 1 exécuter, accomplir, *acc.* || 2 parvenir à, obtenir || *Moy.* 1 accomplir pour soi || 2 obtenir pour soi, *acc.*

κατα-πράνω, adoucir, calmer : *τινὰ τῆς ὀργῆς*, *PLUT.* apaiser la colère de qqn.

κατα-πρηνής, *ής*, *ές*, penché en avant, *d'ou* couché à plat : *χεῖρ*, *IL.* *OP.* le plat de la main [*κ. πρηνής*].

κατα-πρίω, scier, couper.

κατα-προδίδωμι (*ao.* *inf.* -προδοῦναι) livrer : *τινὰ τινα*, une personne à une autre; *abs.* livrer, trahir.

κατα-πρόξομαι, att. -**πρόξομαι** (seul. fut. et ao.) demeurer impuni (propr. faire gratuitement, c. à d. impunément), d'ord. avec une nég. : ἐκείνους οὐ καταπρόξασθαι ἔφη, Hdt. il dit qu'ils n'échapperaient pas, qu'ils paieraient cela ; avec un part. : οὐκ ἐμὲ λωθσάμενος καταπρόξεται, Hdt. il n'échappera pas après m'avoir insulté [x. προῖκα].

καταπακῶν, part. ao. 2 poët. de καταπτήσσω.

καταπατάμενος, v. καταπέτομαι.

κατά-πτερος, os, on, ailé [x. πτερόν].

καταπτήσομαι, v. καταπέτομαι.

κατα-πτήσσω (f. -πτῆζω, pf. κατέπτηχα) I au propre, se blottir de crainte, se faire petit, d'où se courber de frayeur ; p. suite, rester immobile de frayeur || II fig. 1 craindre, redouter, acc. || 2 être saisi d'admiration, admirer, acc.

κατα-πτίσσω, piler.

κατα-πτοέω-ω, frapper de stupeur, acc.

καταπτοῖο, v. καταπέτομαι.

κατ-άπτομαι, ion. c. καθάπτομαι, v. καθάπτω.

κατάπυστος, os, on, conspué, digne de mépris [καταπτύω].

κατα-πτύω, cracher sur, gén. ; fig. conspuer, mépriser.

κατάπτομαι, v. καταπέτομαι.

κατα-πτώσσω (seul. prés.) c. καταπτῆσσω.

κατα-πτωχεύω, réduire à la mendicité, d'où au pass. être réduit à mendier.

κατα-πύθω, pourrir, être pourri.

κατ-άρα, as, ion. η, ης (ή) imprécation [x. ἀρά].

κατ-ἀράομαι-ῶμαι, faire des imprécations contre, souhaiter du mal à.

κατάρας, v. καταίρω.

κατ-ἀράσσω, att. -άττω, rejeter violemment ; d'où briser, détruire : βουλεύματα, Luc. des projets.

κατάρατος, os, on, digne d'exécration, maudit || Cp. -ότερος, sup. -ότατος [κατάρδομαι].

κατάργμα, ατος (τό), au plur. 1 première offrande dans un sacrifice, accomplissement des premiers rites d'un sacrifice || 2 prémices [κατάρχω].

κατ-ἀργυρος, os, on, argenté [x. ἀργυρος].

καταργυρώ-ω : 1 argenter || 2 corrompre avec de l'argent [κατάργυρος].

κατ-ἀρέομαι, ion. c. καταράομαι.

κατα-ριγηλός, ή, όν, effrayant, horrible, odieux [x. ριγέω].

κατ-αριθμέω-ω, regarder comme : τινα ου τι ἐν, avec le dat. mettre qqn ou qqe ch. au nombre de, etc. || Moy. faire le compte de, dénombrer, énumérer.

κατ-ἀρέω-ω, suffire largement ; avec un part. suffire à faire qqe ch.

καταρκτητός, ή, όν, qui commence : τὸ καταρκτητὸν αἶτιον, PLUT. la cause première [κατάρχω].

κατ-ἀρνέομαι-οὔμαι, nier, renier.

κατα-ρρηθυμέω-ω, perdre ou compromettre par sa négligence.

κατα-ρραίνω, arroser ; au pass. être arrosé de, dat.

κατα-ρρακώω-ω, mettre en lambeaux, déchirer [x. ρακώω].

καταρράκτης, ου (ό, ή) I adj. qui se préci-

pite, qui tombe : ὁδός (poët. p. οὐδός) SOPH. le seuil des enfers à la pente abrupte || II subst. 1 chute d'eau, cataracte || 2 herse d'une porte de ville qui s'abaisse, trappe ou guichet.

Καταρράκτης, ου (ό) 1 Katarrhaktès, fl. de Phrygie || 2 plur. les Cataractes du Nil (v. le préc.).

καταρρακτός, ή, όν, qui s'abaisse : καταρρακτὴ θύρα, PLUT. porte qui s'abaisse, trappe ou guichet [adj. verb. de καταράσσω].

κατα-ρράπτω : 1 coudre à, d'où ajuster en cousant ou en tressant ; fig. ajuster à, rendre conforme à, dat. || 2 enfermer dans une enveloppe cousue, coudre dans.

κατα-ρράσσω (ao. κατέρραξα) c. καταρρήγνυμι.

κατάρραφος, os, on, recousu, raccommodé [καταρράπτω].

κατα-ρρέζω (f. -ρέζω, ao. κατέρρεξα) flatter de la main, caresser légèrement, acc.

καταρρεπτής, ής, ές, qui penche [καταρρέπω].

κατα-ρρέπω : 1 intr. incliner d'un côté || 2 tr. faire pencher, faire chanceler.

κατα-ρρέω (impf. κατέρρεον, f. καταρρῶσομαι, ao. κατερρῶν, pf. κατέρρηνκα) I couler d'en haut, d'où : 1 découler, en parl. de liquides || 2 en parl. de fruits, de feuilles, tomber || 3 en mauv. part. tomber, s'écrouler, s'effondrer || 4 fig. tomber sur, échoir en partage || II couler, se glisser || Pass.-moy. être inondé de, dat.

κατα-ρρηγνυμι (f. -ρρήζω) I tr. 1 rompre ou déchirer de haut en bas : καταρρηγνύμενοι χρηνοί, Hdt. terres éboulées dans un fossé || 2 briser et renverser, faire s'effondrer || II intr. (au pf. κατέρρωγα et au pass.) tomber avec force, s'abattre avec violence, faire explosion ; particul. être pris d'un flux de ventre violent, d'une dysenterie || Moy. (ao. κατερρηγάμην) déchirer sur soi (des vêtements) [x. ρήγνυμι].

κατα-ρρηγνύω (seul. prés. et impf.) c. le préc.

κατα-ρρητορεύω, vaincre par son éloquence, acc.

κατα-ρριζώω-ω, enraciner, affermir solidement.

κατα-ρρινάω-ω, travailler avec la lime, c. à d. travailler avec art, particul. rendre ferme, vigoureux [x. ρίς].

κατα-ρρίπτω : 1 jeter à bas, renverser || 2 jeter de côté, rejeter, d'où mépriser, acc.

καταρροή, ής (ή) cours d'un fleuve [καταρρέω].

κατάρροια, as (ή) catarrhe, rhume [καταρρέω].

κατα-ρροφέω, humer, avaler.

καταρρῆς, ής, ές, qui découle, qui tombe [καταρρέω].

κατα-ρρυπαίνω, souiller, salir [x. ρυπαίνω].

κατάρρυτος, os, on, arrosé, inondé [καταρρέω].

καταρρωδέω-ω, ion. c. καταρρῶδέω.

καταρρώε, ὠγος (ό, ή) abrupt, escarpé [καταρρήγνυμι].

κάταρσις, εως (ή) lieu de débarquement, point abordable d'une côte [καταρῶ].

κατ-αρτάω-ω : 1 suspendre || 2 p. suite, ajuster, mettre en ordre ; au pass. être bien ordonné.

κατ-αρτίζω : I 1 arranger, appareiller, garnir

|| 2 gouverner, diriger || II remettre en ordre, en état, restaurer (un État, un peuple, les affaires, etc.).

κατάρτισις, εως (ῆ) bonne direction [καταρτίζω].

καταρτιστήρ, ἥρος (ὁ) qui remet en bon ordre, qui réconcilie [καταρτίζω].

κατάρτυσις, εως (ῆ) action d'élever, de former, de dresser, de discipliner [καταρτύω].

κατ-αρτύω : I tr. 1 préparer (un plat, une sauce); sel. d'autres, assaisonner || 2 mettre en état convenable, former, préparer, disposer; d'où former, discipliner : ἵππον χαλινῷ, SOPH. discipliner par le frein un cheval indocile || II intr. au part. pf. κατηρυκώς, -υία, -ός, formé, fait, en parl. de chevanux ou d'ânes parvenus à leur croissance; κατηρυκώς ἱκέτης, ESCHL. suppliant en état de se présenter comme tel, c. à d. qui a rempli toutes les obligations imposées aux suppliants.

κατ-αρχαιρεσιάζω, supplanter par l'intrigue dans une élection.

κατ-άρχω (f. -άρξω) commencer, donner le signal ou l'exemple de : καὶ αὐτὸς οὕτω ποιῶν κατήρχε, XÉN. et lui-même était le premier à faire ainsi || Moy. 1 commencer, donner le signal ou l'exemple de, acc. || 2 accomplir les cérémonies préparatoires d'un sacrifice, gén. : σκυτάλην λαβὼν μου κατήρξατο, Luc. il prit un bâton et m'initia en me rouant de coups; d'où immoler, sacrifier.

κατα-σθέννυμι (f. -σθέσω) 1 tr. éteindre : πῦρ, IL. du feu; fig. θάλασσαν, ESCHL. dessécher la mer; βοήν, SOPH. παραχλίν, XÉN. étouffer un cri, faire cesser une querelle, un tumulte || 2 intr. (à l'ao. 2 κατέσθην, au pf. κατέσθηκα, et au pass.) s'éteindre.

κατασθεστέον, adj. verb. de κατασθέννυμι.

κατ-αβολόω-ω, noircir de suie, de fumée.

κατα-σειώ : 1 faire tomber en ébranlant, renverser d'une secousse : οἰκοδομήματος ἐπὶ μέγα, THC. ébranler une grande partie d'une construction || 2 secouer, agiter : τὰ ἱμάτια, PLUT. agiter ses vêtements (en guise de signal); d'où abs. faire signe : τινὶ κατασελεῖν, XÉN. faire (de la main) signe à qqn (de se taire).

κατα-σεύομαι, s'élancer en arrière, refluer. **κατα-σημαίνω** (part. pf. pass. -σεσημασμένος) sceller.

κατα-σπῆω : 1 tr. faire pourrir; au pass. (f. 2 κατασπῆσθαι, ao. 2 κατεσπῆν) pourrir, être pourri || 2 intr. (au pf. κατασπῆσα) être pourri.

κατ-ασημαίνω, renacler contre, en parl. d'un cheval; d'où s'irriter contre, gén.

κατα-σιγάω, faire taire, acc.

κατα-σιγάω-ω, se taire.

κατα-σιτέομαι-οῦμαι, dévorer.

κατα-σιωπάω-ω : I intr. se taire, rester muet || II tr. 1 taire, passer sous silence || 2 faire taire, acc. || Moy. faire taire, acc.

κατασιωπητέον, adj. verb. du préc.

κατα-σκάπτω, saper, miner, d'où détruire de fond en comble, acc.; p. ext. πάτραν, SOPH. dévaster sa patrie.

κατασκαφή, ῆς (ῆ) 1 enfouissement, d'où

fosse pour une sépulture || 2 sape, mine, d'où ruine, destruction [κατασκάπτω].

κατασκαφής, ῆς, ἐς, creusé dans la terre [κατασκάπτω].

κατα-σκεδάννυμι (f. -σκεδάσω, att. -σκεδῶ)

1 répandre sur : τί τιнос, qqq ch. sur qqn; fig. φήμην τινός, PLAT. ὕβριν τινός, PLUT. répandre un bruit (ou un outrage) sur le compte de qqn || 2 répandre, en gén. : κατασκέδασται λόγος ἐν τῇ πόλει, Lys. un bruit s'est répandu dans la ville || Moy. répandre qqq ch. à soi : κέρας, XÉN. répandre sa coupe sur.

κατασκεδῶ, v. κατασκεδάννυμι.

κατα-σκελετεύω, réduire à l'état de squelette, dessécher entièrement.

κατα-σκελής, ῆς, ἐς, décharné, maigre [κ. σκέλος].

κατα-σκέλλω : 1 tr. dessécher, décharner; d'où au pass. se dessécher || 2 intr. (au pf. κατέσκληκα) être desséché, décharné, exténué.

κατα-σκέπτομαι, examiner avec soin.

κατα-σκευάζω : 1 appareiller, équiper, garnir : πλοῖον πᾶσι, DEM. un navire de tous ses agrès; ἱδὼν θησαυροῖσι τε καὶ ἀναθήμασι, HDT. un temple de trésors et d'offrandes; τινὰ ἐπὶ στρατιάν, XÉN. équiper qqn pour une expédition || 2 organiser, disposer, construire : γέφυραν, HDT. un pont; τινὰ μελέτην, XÉN. exercer qqn; en mauw. part. arranger, machiner : πρόφασιν, XÉN. un prétexte; t. de dialect. et de rhét. établir par des raisonnements, prouver; t. de rhét. construire un argument || 3 avec double acc. mettre dans tel ou tel état, d'où supposer, imaginer : τινὰ κ. τοιοῦτον, ARSTT. rendre qqn tel, ou représenter qqn comme || Moy. A tr. I préparer pour soi, d'où : 1 équiper pour soi : ἵππους τινί, XÉN. munir ses chevaux de qqq ch. (d'armures, etc.) || 2 abs. préparer pour soi, tenir prêt : τοὺς δυνος, HDT. ses ânes || 3 préparer, disposer, arranger, organiser pour son usage (une maison, etc.); fig. πρὸς ἑαυτὸν τὸν ἀκροατήν, ARSTT. mettre l'auditeur en état de vous comprendre ou de vous goûter || II faire ses paquets, emballer, plier bagage || B intr. s'apprêter, se préparer.

κατασκευαστέος, α, ον, adj. verb. de κατασκευάζω.

κατασκευαστικός, ῆς, ὄν, propre à confirmer, à affirmer, à décider [κατασκευάζω].

κατασκευαστός, ῆς, ὄν, arrangé, fait avec art [adj. verb. de κατασκευάζω].

κατα-σκευή, ῆς (ῆ) I action de préparer, d'où : 1 préparation : πολέμου, THC. d'une guerre || 2 construction (d'un port, d'un navire, etc.) || 3 organisation, constitution, état; particul. état politique, ensemble des institutions, constitution d'un État || 4 action d'arranger avec art, de combiner, d'imaginer : ἄνευ κατασκευῆς, EL. sans art; au pl. artifices, ruses || II c. παρασκευή, appareil, d'où : 1 ameublement, mobilier, équipement (d'une maison, d'un navire, etc.) || 2 construction, édifice || 3 action de plier bagage [κ. σκευή].

κατ-ασκέω-ω, exercer avec soin.

κατα-σκηνώ-ω, poser une tente.

κατα-σκηνοῶ-ω, poser sa tente, *d'où* camper, s'établir.

κατασκηνῶμα, ατος (τὸ) voile, tenture, couverture [κατασκηνόω].

κατα-σκήπτω, se jeter sur, s'abattre sur : λιταῖς θεάς, SOPH. *propr.* se jeter avec des prières sur les déesses. *c. à d.* s'attacher à l'autel en priant, fatiguer de ses prières.

κατα-σκιάζω (*f.* σκιάω, *att.* -σκιῶ) ombrager, couvrir : κόνει τινά, SOPH. qqn de poussière, *c. à d.* de terre, *d'où* ensevelir qqn.

κατα-σκιάω-ω, *c. le préc.* [*x.* σκιά].

κατα-σκιδναμαι, se disperser, se dissiper.

κατά-σκιος, ος, ον : 1 *pass.* ombragé, couvert de, *dat.* || 2 *act.* qui donne de l'ombrage, qui couvre [*x.* σκιά].

κατα-σκιπτάω-ω : 1 sauter à bas de, *gén.* || 2 sauter sur : *fig.* τιος, sur qqn, le fouler aux pieds, lui témoigner son mépris || 3 sauter, bondir autour.

κατα-σκοπέω-ω, observer avec soin, *acc.*

κατασκοπή, ης (ή) observation : πέμπειν εἰς κατασκοπήν, SOPH. ἐπὶ κατασκοπῇ, XÉN. envoyer pour observer ou reconnaître [κατασκοπεύομαι].

κατασκοπικός, ή, όν, d'espionnage ou d'espion.

κατά-σκοπος, ου (ό) 1 espion ou éclaireur || 2 inspecteur [κατασπέντομαι].

κατα-σκώπτω, se moquer de, *acc.*

κατα-σμικρύνω, rapetisser, amoindrir; *au pass.* devenir plus petit, plus faible.

κατα-σμύχω, brûler, consumer.

κατα-σοφίζομαι : 1 *pass.* être trompé par des sophismes || 2 *moy.* tromper par des sophismes, tromper, *acc.*

κατ-απαλόζομαι, embrasser affectueusement.

κατα-σπαράσσω, att. -άττω, déchirer, *acc.*

κατασπασμός, ού (ό) 1 action de tirer en bas, abaissement || 2 *fig.* abattement [κατασπάω].

κατα-σπάω-ω, tirer en bas : τινα τοῦ ποδός, Luc. qqn par le pied; ἀπὸ τοῦ ἵππου, XÉN. tirer à bas d'un cheval; νῆας, HÉR. mettre des navires à flot; *fig.* κατασπᾶσθαι ἐς ὕπνον, Luc. être amené à dormir.

κατα-σπαίρω semer, *d'où* engendrer; *fig.* *x.* ἀνίας τινί, SOPH. causer des chagrins à qqn.

κατάσπαισις, εως (ή) 1 aspersion avec l'eau lustrale || 2 sacrifice avec aspersion ou libations [κατασπένδω].

κατα-σπένδω : 1 répandre en libations, *acc.* || 2 offrir des libations; *d'où* vouer, consacrer : ἐαυτὸν τινί, PLUT. se consacrer à qqn.

κατα-σπέρχω, pousser vivement, *fig.* secouer; *d'où* effrayer par la vue et par le bruit, *en parl.* d'événements.

κατα-σπυέω, hâter vivement, presser, *acc.*

κατα-σποδέω-ω, renverser dans la poussière, *d'où* tuer [*x.* σποδός].

κατα-σπουδάζω, s'occuper activement de; *au pass.-moy.* : κατεσπουδασμένος ἀνὴρ, HÉR. homme actif, empressé.

κατα-στάζω : 1 *tr.* faire tomber goutte à goutte, faire dégoutter : δάκρυ τινός, EUR. verser des larmes sur qqn || 2 *intr.* tomber goutte à goutte, dégoutter : τινός, de qqe ch.; νόσῳ, SOPH. être atteint d'un mal qui suppure; *d'où avec l'acc.* dégoutter sur,

inonder : δέμας τινί, SOPH. inonder le corps de qqn, *en parl.* de sueur.

κατα-στασιάζω, former un parti d'opposition ou une faction dans l'Etat; *avec un rég.* renverser ou dominer par un parti d'opposition, *acc.*

κατάστασις, εως (ή) *A tr.* I action d'établir, *d'où* : 1 action d'établir, d'installer, d'instituer : τινος, qqn ou qqe ch. (des magistrats, des danses, etc.) || 2 indemnité d'équipement aux cavaliers, à Athènes || 3 présentation des ambassadeurs dans l'assemblée du peuple || II action d'arrêter, *d'où* : 1 action de réprimer, de contenir (la colère, la passion, etc.) || 2 action de restaurer, de ramener à l'état normal || *B intr.* I action de se maintenir, fermeté, fixité : νόμου, SOPH. de la loi || II état, condition, nature : 1 *au sens phys.* : *x.* ἀνθρώπου, HÉR. condition d'homme || 2 *au sens mor.* état, condition de l'âme || 3 *au sens polit.* : *x.* δημοκρατίας, PLAT. caractère de la démocratie || III *p. suite*, manière d'être ou de se tenir, constitution, système, méthode : *x.* πόλις, HÉR. constitution d'une cité [καθίστημι].

καταστατέον, adj. verb. de καθίστημι.

καταστάτης, ου (ό) qui rétablit, qui restaure [καθίστημι].

καταστατικός, ή, όν, qui a la vertu d'arrêter, de calmer [καθίστημι].

κατα-στεγάζω, couvrir, *acc.*

καταστέγασμα, ατος (τὸ) couverture, toit, abri [καταστεγάω].

κατά-στεγος, ος, ον, couvert d'un toit, couvert [*x.* στέγη].

κατα-στέλλω : I mettre en ordre, arranger, disposer, *acc.* || II réprimer, *d'où* : 1 contenir, calmer; *au pass.* être contenu, *d'où au pf.* être calme, tranquille : κατεσταλμένος (homme) d'un caractère calme; τὸ κατεσταλμένος, calme (de la tenue, du regard) || 2 prendre soin de, *acc.*

κατα-στένω, gémir, pleurer : τινά, ὑπὲρ τινος, sur qqn.

κατ-ασπερίζω, placer parmi les astres.

καταστέφης, ης, ές, couronné [καταστέφω].

κατα-στέφω : 1 couvrir de qqe ch. d'épais : κλάδος ἐρίῳ κατεστεμμένος, PLUT. rameau enveloppé d'une couche épaisse de laine || 2 couronner : κατεστέφθαι, ESCHN. être couronné; κατεστέφειν βωμόν, couronner l'autel avec des guirlandes.

κατάστημα, ατος (τὸ) état, situation, condition [καθίστημι].

καταστηματικός, ή, όν, posé, calme.

κατα-στίλω, piquer, tacher, moucher.

κατα-στοιχίζω, enseigner les premiers éléments.

καταστολή, ης (ή) modestie, décence, bienséance; *particul.* calme plein de dignité [καταστέλλω].

κατα-στολίζω, vêtir, *particul.* parer.

κατα-στομίζω, fermer la bouche à, faire taire, *acc.*

κατα-στορννυμι (*ao.* κατεστόρεσα) 1 étaler sur une surface : λείπει, IL. recouvrir d'une pierre (la sépulture d'Hector) || 2 étendre, rendre uni, niveler, aplanir; *fig.* apaiser,

calmer (la colère, les passions, etc.) || 3 coucher à terre, abattre, tuer, acc.

καταστροφή (*part. prés. fém. avec sync. κατορνύσα*) c. καταστροφέννυμι.

καταστροφή : 1 *intr.* lancer des éclairs, éclairer; *impers.* κατασφάπτει, il éclaire || 2 *tr.* éblouir par des éclairs, acc.

καταστρατήω-ω, vaincre par une ruse ou une manœuvre de guerre.

καταστρατοπεδεία, *mieux que καταστρατοπεδία*, ας (ή) séjour dans les camps, vie des camps [καταστρατοπεδεύω].

καταστρατοπεδεύω, établir dans un camp, dans des cantonnements, acc. || *Moy.* prendre position.

καταστρεβλώ-ω, mettre à la torture.

καταστρέφω : I tourner sens dessus dessous, retourner, acc.; *abs.* retourner le sol avec la charrue; avec idée de violence : 1 bouleverser, abattre, détruire, acc. || 2 soumettre, *seul.* *au pass.* : τὰ κατεστραμμένα ἔθνη, XÉN. les peuples soumis; avec un *inf.* : ἀκούειν τοῦ κατεστραμμαι, ESCHL. je suis contraint de t'écouter || II dérouler jusqu'au bout : λόγων τελευτήν, ESCHL. la fin d'un discours; d'où finir, terminer, cesser; d'où *intr.* : 1 cesser : εἰς οὐ ἐπὶ τι, finir par qqe ch., aboutir à qqe ch. || 2 mourir || III tresser fortement : λέξις κατεστραμμένη, ARST. style périodique || *Moy.* 1 bouleverser, saccager, anéantir, acc. || 2 soumettre à sa puissance, acc.; avec un *inf.* : ἰωνὴν κατεστρέψατο δαυμοφόρον εἶναι, HDT. il soumit l'Ionie qu'il fit tributaire (des Perses); *fig.* se rendre maître de, surmonter, acc.; *au pf.* κατεστραμμαι, avoir conquis, posséder, acc.

καταστροφή, ἡς (ή) I renversement, d'où : 1 bouleversement || 2 soumission, conquête || II dénouement, fin; *abs.* κατ. THC. fin de la vie, mort; dans un drame, dénouement de l'intrigue, fin de la pièce [καταστρέφω].

κατάστρωμα, ατος (τό) pont de navire [καταστρώννυμι].

καταστρώννυμι (*ao.* κατέστρωσα) 1 avec double rég. joncher : οἶκον ῥόδοις, EL. une maison de roses || 2 jeter à terre, abattre.

καταστυγέω-ω, éprouver un sentiment d'horreur.

καταστύφω, rendre dur, âpre : τὸ κατεστυμμένον, PLUT. caractère rude.

κατασυνάτω-ω, engraisser comme un porc.

κατασύρω, pillar, ravager.

κατασφάζω (*impf.* κατέσφαζον, *f.* κατασφάξω, *ao.* κατέσφαξα; *ao.* 2 *pass.* κατεσφάγην) égorger.

κατασφάττω, att. c. κατασφάζω.

κατασφίγγω, serrer fortement.

κατασφραγίζω (*f.* att. -ιῶ) sceller, cacheter.

κατάσχετος, ος, ον, retenu; contenu [κατέχω].

κατασχηματίζω, former, façonner, figurer || *Moy.* se conformer : πρὸς τὸ καλόν, PLUT. à ce qui est bien.

κατασχιζώ, briser, détruire, acc.

κατασχολάζω, tarder, perdre son temps.

κατασχολεῖσθαι-οῦμαι, être fort occupé.

κατασπεύω, amonceler.

κατασώχω, broyer, user en frottant.

κατάταξις, εως (ή) mise en ordre [κατάτασσω].

κατάτασις, εως (ή) allongement par tension; en *mauv. part.* torture [κατατείνω].

κατατάσσω, att. -τάττω, mettre en ordre, d'où : 1 ranger, mettre en rangs, acc. || 2 assigner une place à : τινὰ εἰς τινος, Lys. mettre qqn au nombre de certaines personnes.

καταταχέω-ω, gagner de vitesse.

κατατείνω (*f.* -τενῶ) I *tr.* 1 tendre fortement : ἡνία ὀπίσσω, IL. d'où *abs.* κατατείνειν, PLUT. tirer fortement les rênes; τὰ ὅπλα, HDT. tendre les câbles || 2 allonger en tendant fortement (un muscle, etc.); x. στρατὴν, HDT. étendre ou développer une armée; en *mauv. part.* allonger les membres par la torture, torturer || 3 *fig.* tendre avec effort, λόγοι κατατεινόμενοι, EUR. paroles d'adversaires en discussion l'un avec l'autre || 4 étendre sur le sol || II *intr.* 1 s'étendre, se prolonger jusqu'à, avec ἐπὶ et l'acc. ou εἰς et l'acc. || 2 se tendre, être tendu, *p. suite*, *fig.* être excité, être violent, en *part.* de désirs, de passions || 3 faire effort, avec un *part.* : κατατεινὰς ἔρῳ, PLAT. je ferai tous mes efforts pour dire, etc.; *abs.* faire effort || *Moy.* faire effort.

κατατέμνω (*f.* -τεμῶ, *ao.* 2 κατέταμνον) 1 couper en morceaux : χρέα, AR. de la viande; τελαμῶσι κατατεμνημένοισι, HDT. avec des bandes régulièrement coupées; *au pass.* : τὸ ἄστυ κατατεμνεται τὰς ὁδοὺς ἰθείας, HDT. la ville est découpée en rues droites || 2 *fig.* tailler en pièces, déchirer : ἑαυτὸν, XÉN. se déchirer; τὴν κεφαλὴν, ESCHN. déchirer la tête; d'où faire périr, tuer || 3 ouvrir une tranchée : τάφρους ἐπὶ τὴν γῶραν, XÉN. creuser des fossés à travers le pays.

κατάτεχνος, ος, ον, fait avec art, d'un art consommé [x. τέχνη].

κατατήκω : 1 *tr.* faire fondre : χιόνα, OD. la neige; τὰς σάρκας, HDT. dissoudre les chairs || 2 *intr.* (*au pf.* κατατέτηκα, et *au pass.* κατατήκομαι) *fig.* se fondre : κατατήκομαι ἦτορ, OD. mon cœur se consume; ἔρωτι κατατήκεσθαι, XÉN. ou ὑπὸ τοῦ ἔργου, AR. se consumer d'amour ou de chagrin.

κατατίθημι : I déposer : 1 *au propre* : τόξον, OD. son arc; τὰ ὅπλα, XÉN. ses armes; τι ἐκ καπνοῦ, OD. déposer ailleurs un objet qu'on retire de la fumée || 2 *particul.* déposer de l'argent, payer : τάλανα τῷ θεῷ, HDT. déposer des talents en offrande à la divinité; μηδὲν αὐτῶν καταθεῖς, XÉN. sans rien payer pour eux; x. ἂν ὑπέσχεο, SOPH. acquitter la promesse que tu as faite || II déposer en public, d'où : 1 proposer : θέλα, OD. des prix; λέβητα, IL. un bassin comme prix || 2 communiquer : ἐς μέσον Πέρσῃ x. τὰ πρήγματα, HDT. communiquer aux Perses une part du pouvoir || *Moy.* I 1 déposer, quitter : τεύχεα, IL. ses armes; χλαῖναν, OD. sa tunique; *fig.* τὴν μοναρχίαν, PLUT. abdiquer la dictature || 2 *particul.* déposer un mort, enterrer || 3 déposer, mettre de côté, négliger, acc. || 4 déposer, faire cesser : πόλεμον, THC. une guerre; *au pass.* : ξυμπορᾶς μετρίως

κατατιθεμένης, THC. l'incident étant arrangé sans déshonneur et sous le coup de revers encore sans gravité || II déposer ou réserver pour soi, *d'ou* : 1 déposer en lieu sûr : πρόσ-δεις, THC. λείαν εἰς, XÉN. transporter et déposer en lieu sûr des envoyés, du butin, etc. || 2 mettre en dépôt, en réserve pour soi, se réserver, *acc.* : τι ἐπὶ δόρπῳ, OP. qqe ch. pour son souper; ἔντα εἰς θάλαμον, OP. déposer son armure à l'écart dans sa chambre; θησαυροὺς ἐν οἴῳ, XÉN. déposer des trésors dans sa maison; *fig.* χάριτα, HDT. χάριν τινί, XÉN. se faire une réserve de reconnaissance chez qqn, *c. à d.* lui accorder un bienfait, lui rendre un service; φιλλαν παρά τινι, XÉN. ἔχθραν πρὸς τινα, PLUT. s'amasser un fonds d'amitié, de haine, chez qqn; πολλὰ αἱ μακρὰὶ ἡμέραι κατέθεντο λύπας ἑγγυτέρω, SOPH. une longue vie met en réserve (pour les retrouver dans la vieillesse) beaucoup de choses plus voisines de la douleur (que du plaisir) || 3 consigner, enregistrer, *acc.* || 4 dépenser, employer : *fig.* τὴν σχολὴν εἰς τι, PLUT. employer son loisir à qqe ch.

κατα-τιτράω-ῶ (*pf.* pass. κατετέτρημαι) trouer, percer, *acc.*

κατα-τιτρώσκω (*ao.* κατέτρωσα) couvrir de blessures.

κατα-τοξεύω, percer de traits, *acc.*

κατα-τραυματίζω, couvrir de blessures ou d'avaries.

κατα-τρέχω (*f.* καταδραμοῦμαι, *ao.* 2 κατέδραμον, *pf.* καταδεδράμηκα) 1 descendre en courant : ἀπὸ τῶν ἄκρων, HDT. des hauteurs; *particul.* débarquer en hâte || 2 courir contre, faire des incursions contre ou à travers, *acc.*

κατάτρησις, εὖς (ή) trou [κατατιτράω].

κατα-τρίβω : 1 user par le frottement : τὰ βήματα, ISOCR. user la tribune, à force de la fréquenter; τὸ τῆς ἀρετῆς δνομα, LUC. avoir toujours à la bouche le mot de vertu || 2 *fig.* en parl. de pers. user, épuiser; *d'ou* au pass. être usé, épuisé (de fatigue, de travail, etc.) || 3 en parl. du temps : τὸν βίον, XÉN. passer sa vie; en *mauv. part.* dépenser ou perdre son temps || *Moy.* passer son temps : τὸ πολὺ τοῦ βίου ἐν δικαστηρίοις, PLAT. passer la plus grande partie de sa vie dans les tribunaux.

κατα-τροπῶω-ῶ (*seul. moy.*) mettre en fuite [κατά, τρέπω].

κατα-τρυφῶω, être arrogant.

κατα-τρύχω (*seul. prés. et impf.* κατέτρυχον) briser, user, fatiguer, épuiser, *acc.* : λαοὺς δῶροισι καὶ ἐδώδῃ, L. épuiser les peuples en exigeant d'eux des présents et des vivres.

κατα-τρώω, *c. le préc.*

κατα-τρώγω (*f.* τρώομαι, *ao.* 2 κατέτρωγον) dévorer, manger, *acc.* ou *gén.*

κατα-τρωματίζω, *ion. c.* κατατραυματίζω.

κατα-τυγχάνω (*f.* κατατεύχομαι, *ao.* 2 κατέτευχον) parvenir à, obtenir, réussir.

καταυγασμός, οὐ (ὅ) éclat, vive lumière [καταυγάζω].

κατ-αυδάω-ῶ, déclarer.

κατ-αὐθι ou *mieux* κατ' αὐθι, là-même.

κατ-αυλέω-ῶ : 1 avec le *gén.* remplir des

sons de la flûte || 2 avec l'*acc.* charmer par le son de la flûte; au pass. se récréer au son de la flûte.

κατ-αυλίζομαι (*ao.* pass. κατηυλίσθην ou *ao.* moy. κατηυλίσαμην) s'établir en plein air, camper, séjourner.

κατ-αὐτόθι ou *mieux* κατ' αὐτόθι, *adv.* là même.

κατ-αυχέω-ῶ, se glorifier de, *dat.*

κατα-φαίνω, *au moy.* (*f.* φανήσομαι, *ao.* pass. κατεφάνην) se montrer visible, évident.

καταφάνεια, ας (ή) clarté, transparence [καταφανής].

καταφανής, ής, ές : 1 qui est en vue, visible; ἐν καταφανεί, XÉN. (camper) à ciel ouvert || 2 manifeste, évident || *Cr.* -έστερος, *sup.* -έστατος [καταφαίνω].

καταφανώς, *adv.* visiblement, manifestement || *Cr.* καταφανέστερον.

κατά-φαρκτος, ος, ον, enrhumé dans [x. φράγ-νυμι].

κατα-φαρμακεύω, empoisonner, *acc.*

κατα-φαρμάσσω, empoisonner; *fig.* ensorceler, *acc.*

κατα-φατίζω, affirmer.

καταφατικός, ή, ον, affirmatif [κατάφημι].

κατα-φauλλίζω, rendre mauvais ou méprisable, déprécier.

καταφερής, ής, ές : 1 qui va en pente, qui descend : ήλιος, HDT. soleil sur son déclin || 2 *fig.* enclin à, porté à, avec πρὸς et l'*acc.* [καταφέρω].

κατα-φέρω (*f.* κατόισω, *ao.* 1 κατήνεγκα, etc.) 1 *tr.* porter en bas, *d'ou* : 1 faire descendre, porter ou diriger en bas : ποδὸς ἀκμάν, ESCHL. la pointe du pied || 2 précipiter : τινὰ Ἄϊδος εἰσω, L. qqn dans les enfers || 3 pousser dans un port, faire aborder, *rég. ind.* avec ές et l'*acc.*; au pass. être porté à un port, à une côte || II enfoncer, ou *simpl.* diriger de haut en bas (un instrument, hoyau, épée, etc.) *acc.* : τὸ ξίφος τῷ πολέμῳ, PLUT. abattre son épée sur l'ennemi; *abs.* asséner un coup, frapper || III précipiter, renverser, abattre; au pass. s'écrouler || IV déposer, verser de l'argent || V porter en arrière, ramener dans son pays; au pass. être ramené, revenir || *Pass.-moy.* (*f.* κατενεχθήσομαι, *ao.* κατηνέχθην) 1 baisser, en parl. du jour, du soleil, de la lune || 2 *fig.* se laisser aller à, se livrer à (un dessein, une espérance, etc.) [x. φέρω].

κατα-φεύγω : 1 se réfugier : εἰς τόπον, HDT. ἐπὶ τόπον, HDT. dans un lieu; ἐν τόπῳ καταφευγέται, XÉN. avoir cherché un refuge dans un lieu; εἰς τινα, πρὸς τινα, ἐπὶ τινα, παρά τινα, se réfugier auprès de qqn || 2 *fig.* avoir recours : εἰς τοὺς λόγους, PLAT. aux discours.

καταφευγέτον, *adj. verb. du préc.*

κατάφευξις, εὖς (ή) 1 action de fuir, fuite || 2 place de refuge [καταφεύγω].

κατά-φημι, dire oui, affirmer.

κατα-φημίζω : 1 répandre un bruit, publier || 2 attribuer nominativement, *d'ou* dédier, consacrer.

καταφθατέομαι-οὔμαι (*seul. part. prés. pass.*) occuper d'avance [καταφθάνω].

καταφθείρω, détruire, perdre.

καταφθίμενος, v. καταφθίω.

καταφθίω (imperf. κατέφθινον, fut. inus.; ao. réc. κατεφθίνησα, pf. réc. κατεφθίνηκα) 1 se gâter, se corrompre, dépérir || 2 laisser se perdre, d'où négliger.

καταφθίω : 1 act. (seul. fut. καταφθίσω et ao. κατέφθισα) gâter, consumer, faire dépérir, détruire, acc. || 2 pass. (seul. ao. 2 ind. 3 sg. κατέφθιτο, inf. καταφθίσθαι, part. καταφθίμενος) être gâté, consumé, détruit, mort, éteint.

καταφθορά, ἄς (ῆ) perte, destruction, ruine [καταφθείρω].

καταφιλέω-ῶ, baisier tendrement.

καταφιλοσοφείω-ῶ : 1 établir philosophiquement || 2 l'emporter dans une discussion philosophique : τινος, sur qqn.

καταφλέγω, brûler, consumer, acc.

καταφλέξις, εως (ῆ) action de faire brûler [καταφλέγω].

καταφοβέω-ῶ, frapper d'épouvante, acc. [καταφοβός].

κατάφοβος, ος, ον, épouvanté [κ. φέβομαι].

καταφοιτάω-ῶ, ion. καταφοιτέω, descendre habituellement (des montagnes dans la plaine).

καταφονεύω, tuer, massacrer.

καταφορά, ἄς (ῆ) 1 chute, descente || 2 coup porté avec le tranchant d'une arme, coup de taille : τραύμα ἐκ κ. PLUT. blessure faite avec le tranchant d'une épée [καταφέρω].

καταφορέω-ῶ, porter en bas ou dans son cours, en parl. d'un fleuve.

καταφράζω, exposer, raconter, acc. || Moy. (ao. pass. part. κατεφράσθην ou ao. moy. κατεφρασάμην) 1 examiner, considérer, acc. || 2 observer, remarquer.

κατάφρακτος, ος, ον, enfermé dans une armure ou protégé par un abri : πλοῖον, THC. navire cuirassé, c. à d. garni de planches massives qui, exhaussant le bord, protégeaient latéralement les rameurs [καταφράσσω].

καταφράσσω, couvrir d'une armure, cuirasser.

καταφρονέω-ῶ : 1 mépriser, dédaigner, ne faire aucun cas de, gén. ou acc.; abs. être hautain, dédaigneux; avec un inf. penser avec orgueil ou présomption, avoir la présomption de penser que || 2 penser à, songer à, prétendre à : τὴν τυραννίδα, HDT. à la royauté.

καταφρόνημα, ατος (τὸ) et καταφρόνησις, εως (ῆ) mépris [καταφρονέω].

καταφρονητής, οὐ (ὁ) qui méprise, contempteur de, gén. [καταφρονέω].

καταφρονητικός, ῆ, ὄν, méprisant, dédaigneux [καταφρονέω].

καταφρονητικῶς, adv. avec mépris.

καταφρονάττομαι, hennir en se cabrant; d'où fig. être rétif, ombrageux, fier.

καταφυγάνω (seul. prés.) c. καταφεύγω.

καταφυγή, ῆς (ῆ) 1 action de se réfugier, refuge || 2 lieu de refuge [καταφεύγω].

καταφυλάδων, aulv. par tribus [κ. φυλή, -δων].

καταφύξιμος, ος, ον, où l'on peut trouver un refuge [καταφεύγω].

καταφυτεύω, planter.

κατάφυτος, ος, ον, planté : τινι, de qqe ch.; abs. couvert de plantations [καταφύω].

καταφύω, planter; d'où pf. au sens intr. καταπέφυκα, être produit.

καταφωρέω-ῶ, prendre sur le fait : τινά επιβουλεύοντα, THC. surprendre qqn en flagrant délit de conspiration; d'où découvrir, en gén.; p. suite, reconnaître : ψυχὴν ὡς οὖσαν, XEN. l'existence de l'âme.

κατάφωρος, ος, ον, pris sur le fait.

καταχαίρω, se réjouir aux dépens de, dat.

καταχαλαζάω-ῶ, lancer comme de la grêle : λίθους τινός, Luc. lancer contre qqn une grêle de pierres.

καταχαλκεύω, travailler en cuivre ou en airain, garnir de cuivre ou d'airain.

κατάχαλκος, ος, ον, couvert ou garni d'airain; couvert d'écailles d'airain (serpent) [κ. χαλκός].

καταχαλκώω-ῶ, couvrir ou garnir de cuivre ou d'airain [κατάχαλκος].

καταχαρίζομαι : 1 donner comme une grâce, accorder par faveur, acc. || 2 p. suite, faire le sacrifice de, sacrifier, concéder, acc. : τὰ δικαία τινι, PLAT. sacrifier le bon droit en faveur de qqn; τάληθές τινι, EL. faire grâce à qqn d'une vérité désagréable.

καταχέω (ao. κατέχεα; ao. pass. κατεχύθη)

1 répandre sur : τί τινος, τί τινι, qqe ch. (de l'eau, de l'huile, etc.) sur qqn ou sur qqe ch.; avec un seul rég. : χιόνα, OD. νιφάδας, IL. faire tomber de la neige; ἡέρα πουλόν, IL. répandre une épaisse vapeur; fig. ὕπνον, OD. faire descendre le sommeil || 2 jeter à bas, renverser : τεῖχος εἰς ἅλα, IL. un mur dans la mer; ou simpl. laisser tomber : ἡνία ἔραζε, IL. les rênes à terre || Moy. faire couler, faire fondre : χρυσόν, HDT. de l'or.

καταχθόνιος, ος, poét. ion. -η, ον, souterrain [κ. χθών].

καταχορδεύω, arracher les entrailles, d'où éventrer, acc. [κ. χορδή].

καταχορεύω, danser en signe de réjouissance pour, gén.

καταχορηγέω-ῶ : 1 dépenser en frais de chorégie || 2 dépenser, gaspiller, acc.

καταχράω-ῶ (seul. 3 sg. impers. prés. καταχρᾷ, imperf. κατέχρα, f. καταχρήσει) suffire || Moy. καταχράομαι-ῶμαι (f. -ήσομαι, ao. κατεχρησάμην, ao. et pf. au sens pass. κατεχρήσθην, καταχρήρημαι) 1 tirer parti de, d'où : 1 profiter de : τινι-εἰς τι, tirer parti d'une ch., exploiter une ch. en vue d'une autre; particul. προφάσει, prétexter que || 2 user à discrétion de : καταχρήσασθέ μοι, ESCHN. usez de moi comme il vous plaira || II en mauv. part : 1 abuser de, faire un mauvais usage de, dat. || 2 user jusqu'à épuisement, consommer, acc.; en parl. d'argent, dépenser jusqu'à épuisement, acc.; p. ext. en parl. de pers. épuiser de mauvais traitements, d'où tuer, acc.

καταχρήσασθαι, inf. ao. de καταχράομαι ou du moy. de καταχράω.

κατά-χρυσος, **ος**, **ον** : 1 en or || 2 doré [χρυσός].

καταχρυσόω-ω : 1 couvrir ou plaquer d'or || 2 dorer, rendre splendide [κατάχρυσος].

κατα-χρώννυμι, salir, tacher.

κατα-χωνεύω, jeter en fonte, fondre.

κατα-χώννυμι : 1 ensevelir sous un amas (de sable); *acc.* || 2 *fig.* ensevelir ou cacher sous un amas (de paroles, etc.) : ἐρώτησιν, PLUT. une question.

κατα-χωρέω-ω, céder, concéder : τινί τι, qqe ch. à qqn.

κατα-χωρίζω, mettre en place, ranger, placer : τὸ στράτευμα, XÉN. ranger une armée par divisions; *au pass. en parl. d'une armée*, prendre une position.

κατα-ψάλλω : 1 charmer par les sons de la lyre || 2 faire retentir des sons de la lyre.

κατα-ψάω-ω, flatter de la main, caresser, *acc.*

κατα-ψεκάζω, arroser goutte à goutte.

κατα-ψεύδομαι (*f.* -εύσομαι, *ao.* καταψευσάμην *au sens act.*, καταψεύσθην *au sens pass.*, *pf.* κατέψευσμαι) 1 *act.* 1 proférer un mensonge ou une calomnie : τινος, contre qqn; τινός τι, accuser faussement qqn de qqe ch.; τινος πρὸς τινα, accuser faussement une personne auprès d'une autre || 2 *avec un seul rég.* faire une fausse déclaration au sujet de : ὕπνου, LUC. prétexter le sommeil; *d'où simpl.* feindre, imaginer, *acc.* || II *pass.* (*d'ord.* à l'*ao.* καταψεύσθην, *et qqf.* *au pf.*, *rar. au prés.*) être imaginé faussement : *en parl. d'écrits*, x. τινος, EL. être faussement attribué à qqn; *abs.* être faux ou apocryphe.

κατα-ψευδομαρτυρέω-ω, porter un faux témoignage contre, *gén.*; *d'où au pass.* être victime d'un faux témoignage.

κατα-ψευστός, **ός**, **όν**, controuvé, fabuleux [καταψεύδομαι].

κατα-ψηλαφάω-ω, *c.* καταψάω.

κατα-ψηφίζω (*seul. pf.* κατέψηφισα) prononcer par un décret de condamnation; — *d'où au pass.* 1 *en parl. de la sentence*, être prononcé par décret contre, *gén.* || 2 *en parl. de l'accusé*, être l'objet d'un décret de condamnation, être condamné || *Moy.* (*f.* -ψηφισμαι) décréter contre, *c. à d.* 1 condamner par décret : τινος, qqn; θανάτον τινος, XÉN. décréter contre qqn la peine de mort || 2 voter contre : τινα, contre qqn.

καταψηφισίς, **εως** (*ή*) décret de condamnation [καταψηφίζομαι].

καταψηφιστέον, *adj. verb.* de καταψηφίζομαι.

κατα-ψήγω, racler, gratter, *d'où* : 1 flatter de la main, caresser : τινος, EUR. étriiller des chevaux || 2 user par le frottement, user, consumer.

κατα-ψιδυρίζω, tenir tout bas des propos : τινός πρὸς τινα, contre une personne auprès d'une autre.

κατάψυξις, **εως** (*ή*) refroidissement [κατάψυχω].

κατα-ψύχω, souffler sur, *d'où* : 1 refroidir, rafraîchir || 2 sécher, dessécher; *au pass.* être desséché, *en parl. de pays*.

κατάεα, **κατάεγη**, **κατάεξα**, *v.* κατάγνυμι.

κατάεται (3 *pl. prés. ion.*), **κατάετο** (3 *pl. impf. ion.*) de κάθημαι.

κατέβαν, 3 *pl. épq. ao.* 2 de καταβαίνω.

κατεβλακευμένος, *adv.* avec mollesse ou lâcheté [καταβλακεύω].

κατ-εγγυάω-ω (*ao.* κατηγγύησα *ou* κατενεγγύησα, *ao. pass.* κατηγγυήθην) obliger à fournir caution, rendre responsable : πρὸς δίκην, PLUT. pour le paiement d'une amende.

κατεγήρα, *v.* καταγυράω.

κατεδάρθην (*ao. pass.*), **κατέδαρθον** (*ao.* 2 *act.*) de καταδαρθάνω.

κατεδήδοκα, **κατέδομαι**, *v.* κατεσθίω.

κατέδραθον, *v.* καταδαρθάνω.

κατέδραμον, *v.* κατατρέχω.

κατέδυν, *v.* καταδίω.

κατεδύσαστο, 3 *sg. ao. moy. poét.* de καταδύω.

κατ-έδω (*f.* -έδομαι, *pf.* -έδηδοκα, *épq.* -έδηδα, *ao.* -ηδέσθην, *pf.* -έδηδεσμαι) dévorer, manger, ronger; *fig.* manger (son bien, ses ressources); *au sens mor.* : ὃν θυμὸν κατέδων, IL. rongant son cœur de chagrin.

κατεγγῶς, *part. pf.* 2 *act. ion.* de κατάνυμι.

κατ-εἶλω (*seul. prés. et impf.*) verser, répandre : δάκρυ, OD. une larme || *Moy.* tomber en coulant, couler, s'écouler.

κατεῖδον, *ao.* 2 de καθοράω.

κατ-εἰκάζω : 1 conjecturer, soupçonner || 2 conformer; *au pass.* être devenu conforme : τινί, à qqe ch.

κατ-εἰλέω-ω : 1 enrouler, envelopper : τινί τι, une chose avec une autre || 2 pelotonner, *d'où* acculer; *au pass.* se pelotonner, se ramasser, être acculé.

κατεἰλήχαστο, *v.* καθελίσσω.

κατεἰλόχα, *v.* κατέλγω 1.

κατ-εἰμι (*f.* -εἰμι) 1 descendre : δόμον Ἄιδος εἶσω, IL. *ou* Ἀϊδὸςδε, IL. εἰς Ἄϊδου δόμους, EUR. chez Hadès, dans les enfers; *en parl. de choses* : πεδίονδε, IL. descendre à travers la plaine, *en parl. d'une rivière*; ἐς λιμένα, OD. arriver au port, *en parl. d'un navire*; souffler avec force, *en parl. du vent*; *fig.* δυνεῖδα κατιόντα ἀνθρώπων, HDT. outrages qui s'abattent sur un homme || 2 revenir; *en parl. d'exilés*, rentrer dans son pays; *en ce sens*, *us. comme pass. de κατάνω*, être ramené : ὑπὸ τινος, par qqn.

κατεῖναι, *ion. c.* καθεῖναι, *inf. ao.* 2 de καθίημι.

κατ-εἶπα, *et plus souv.* κατεῖπον, *ao.* 1 et 2 : 1 parler contre, dénoncer, accuser : τινος πρὸς τινα, une personne auprès d'une autre || 2 faire connaître, annoncer, révéler : τί τινι, qqe ch. à qqn; ὅπως, HDT. faire connaître comment, *etc.*

κατεργαθόμην, *ao. moy. poét.* de κατεργάω.

κατ-εργνυμι (*seul. prés. et impf.*) *c.* le *suiv.*

κατ-εργῶ : 1 enfermer, resserrer, bloquer : ἐς τὰς νέας, HDT. dans les vaisseaux; *d'où* presser fortement, réduire à l'étroit, *acc.*; *au pass.* être contraint; τὸ κατεργόμενον, THC. ce qu'on fait sous l'empire de la nécessité || 2 réprimer; empêcher; *p. suite*, restreindre : τὴν φιλαρχίαν, PLUT. l'amour du pouvoir.

κατ-εἰρώ, *ion. c.* κατερῶ.

κατ-ειρωνεύομαι, parler à qqn ironiquement, *d'où* se jouer de (soit pour tromper, soit

- pour railler) : τινος, de qqn ; τι, traiter qqe ch. légèrement et en se moquant.
κατεκάρην, *ao. 2 pass. de κατακαίω.*
κατέκανον, *v. κατακαίνω.*
κατέκαστο, 3 *pl. impf. ion. de κατάκειμαι.*
κατέκταθεν (3 *pl. épq. ao. pass.*), **κατέκταν** (*ao. 2 act. poét.*) *de κατακτείνω.*
κατελάμβην, *ao. pass. ion. de καταλαμβάνω.*
κατ-ελαύνω, se précipiter sur, *acc.*
κατ-ελεέω-εῶ, avoir pitié de, *acc.*
κατέλεκτο, *v. καταλέγω 2.*
κατελεύσομαι, *v. κατέρχομαι.*
κάτελεύητος, *crase poét. p. καὶ ἀτελεύητος.*
κατ-ελίσσω, *ion. c. καθελίσσω.*
κάτελλῃ, *crase poét. p. καὶ ἀτελλῃ.*
κατ-ελπιζω, espérer fortement.
κατ-εμέω-ῶ, vomir sur, *gén.*
κατ-εναίρω (*f. -αρῶ*, *ao. 1 κατένηρα*, *ao. 2 κατήναρον*) tuer, *acc.* || *Moy. (ao. 1 κατενηράμην) m. sign.*
κατ-εναντίον, *adv. en face de, dat. ou gén. [x. ἐναντίον].*
κατ-εναρίζω (*f. -ίσω*; *ao. pass. κατηναρίσθην*, *pf. pass. κατηναρίσμαι*) tuer.
κατένασσα, **κατενασσάμην**, *v. καταναίω.*
κατένηρα, **κατενηράμην**, *v. καταναίρω.*
κατ-ενιαύσιος, *ou (ὁ) propr. l'annuel, n. d'un magistrat de Gêla, en Sicile [x. ἐνιαυτός].*
κατ-εντεινέομαι, faire tous ses efforts.
κατεξαναστατικός, *ὅς, ὃν*, porté à la révolte, rebelle contre, *gén. [v. le suiv.]*
κατ-εξανίσταμαι (*f. -αναστήσομαι*, *ao. 2 -ανέστην*) 1 se soulever, se cabrer contre, *gén.* || 2 *fig.* se tenir en garde contre (un danger, une guerre, etc.), *gén.*
κατ-επαγγέλλομαι (*f. -γελούμαι*, *pf. κατεπήγγελλαι*) 1 promettre expressément || 2 consacrer, dévouer : τῇ φιλῇ τὴν πολιτείαν, *PLUT.* sa vie politique à l'amitié.
κατ-επάγω, amener ou porter sur : *fig. τιμωρίαν τινί*, *PLUT.* infliger un châtiment à qqn.
κατεπάλμενος, **κατέπαλτο**, *v. κατεπάλλομαι.*
κατ-επείγω (*impf. κατῆπειγον*, *f. κατεπείξω*, *ao. κατῆπειξα*) 1 *tr.* presser, pousser vivement : τινὰ ποιεῖν τι, *HDT.* presser qqn de faire qqe ch. ; τὸ κατεπείγον, *XÉN.* τὰ κατεπείγοντα, *ISOCR.* nécessité urgente || 2 *intr.* se hâter, se presser.
κατ-επερωτάω-ῶ, interroger.
κατέπηκτο, 3 *sg. pl. q. pf. poét. de καταπήγνυμι.*
κατ-επιδείκνυμαι, faire montre de, *avec ὅτι.*
κατ-επιγορεύω-ῶ, prendre à témoin par un parjure, *gén.*
κατηπλάγχην (*ion. 3 sg. κατεπλήχην*) *ao. 2 pass. de καταπλήσσω.*
κατέπτην, *v. καταπέτομαι.*
κατ-εργάζομαι : *À moy. (f. -εργάζομαι*, *ao. -ειργασάμην*, *pf. -είργασμαι*) I exécuter, d'où : 1 effectuer, accomplir, achever, *acc.* : τὰ δυνάτα, *THC.* faire le possible ; μόρον, *SOPH.* donner la mort ; *abs.* exécuter || 2 se procurer, obtenir : τὴν ἡγεμονίην, *HDT.* la prépondérance ; νῆσον, *HDT.* soumettre une île ; τινα, venir à bout de qqn par la force ou par la persuasion ; *abs.* parvenir à son but, réussir ; *au pass.* : ἀρετὴ ἀπὸ σοφίης κατεργασμένη (*ion.*) *HDT.* vertu à laquelle on

parvient au prix de la sagesse || 3 *en main. part.* achever, *c. à d. tuer, acc.* ; *p. suite*, détruire (une ville), raser (le sol) || II élaborer, travailler : τὴν ὕλην, *PLUT.* la matière (pierre, cuivre, etc.) || B *pass. (ao. κατεργάσθην*, *pf. κατεργάσμαι*) 1 être achevé, accompli, effectué || 2 être travaillé || 3 être vaincu, d'où être soumis par, *dat.*
κατ-ερείκω (*f. -εἰξω* ; *pf. pass. κατῆρειγμαι*), *au moy.* déchirer (ses vêtements en signe de douleur).
κατ-ερείπω (*ao. κατῆρειψα* ; *pf. pass. κατεῆρειψμαι*) 1 *tr.* renverser de fond en comble, détruire ; *fig.* corrompre || 2 *intr.* (à l'*ao.* 2 κατῆριπον, *et au pf. κατεῆριπα*) tomber, s'abattre.
κατέρεξα (*p. κατέρρεξα*) *ao. épq. de καταρρίζω.*
κατ-ερέφω, couvrir d'un toit.
κατέρεω, *fut. ion. de κατερῶ.*
κατ-ερημούω-ῶ, dépouiller.
κατεῆριπα, *v. κατρείπω.*
κατ-ερητύω, retenir, arrêter.
κατ-ερυκάνω (*seul. prés. et impf.*) *c. le suiv.*
κατ-ερύκω, retenir, arrêter ; *au pass.* être arrêté : εὐρέει πόντῳ, *OD.* par la vaste mer.
κατ-ερύω : 1 tirer en bas : εἰς ἄλα, *OD.* mettre (des vaisseaux) à la mer || 2 amener jusqu'à : ἐς Σαλαμῖνα τὰ ναυήγια, *HDT.* jusqu'à Salamine les épreuves du naufrage.
κατ-έρχομαι (*f. κάτειμι*, *ao. 2 κατήλθον*) I descendre ; *particul.* 1 dans les enfers : Ἀΐδος εἶσω, *IL.* Ἀΐδoσδε, *IL.* chez Hadès || 2 du pays haut à la côte : ἐπὶ νῆα, *OD.* pour s'embarquer || 3 de la campagne à la ville, descendre en ville || 4 *fig. en parl. de choses* : tomber en pente, en parl. d'un rocher ; en parl. d'un fleuve, s'écouler, etc. || II revenir, *particul.* revenir d'exil ; *au sens pass.* être ramené d'exil : ὑπὸ τινοσ, par qqn || III *c. κατατρέχω*, fondre sur, attaquer.
κατ-ερῶ (*fut. d'un prés. inus.*, *pf. κατείρηκα*, *fut. antér. κατεῖρησμαι*) 1 exposer en détail || 2 parler contre : τινός τινα, dénoncer une personne à une autre ; τινα πρὸς τινα, accuser, dénoncer qqn auprès de qqn.
κατ-εσθίω (*impf. κατῆσθιον*, *f. κατέδομαι*, *ao. 2 κατέφαγον*, *pf. κατέδηδoka ou κατέδηδα*) 1 manger, dévorer : ὦμόν x. τινα, *XÉN.* dévorer qqn tout cru || 2 ronger, en parl. de la moisissure.
κατέσκληκα, *v. κατασκέλλω.*
κατέσπευσμένως, *adv. en toute hâte [κατασπεύδω].*
κατέσπουτο, 3 *sg. ao. 2 de κατασέωμαι.*
κατεστραμμένως, *adv. à la renverse, à rebours [κατεστραμμένος, part. pf. pass. de καταστρέφω].*
κατεστράφατο, 3 *pl. pl. q. pf. pass. ion. de καταστρέφω.*
κατέσχεδον, *ao. poét. de κατέχω.*
κατέσχω, *v. κατέχω.*
κάτευγμα, *ατος* (τὸ) 1 vœu, souhait ; en *main. part.* imprécation || 2 don votif [κατέχομαι].
κατ-ευημερέω-ῶ (*f. κατευημέρηκα*) avoir beaucoup de bonheur.
κατ-ευθύνω : 1 *tr.* diriger en droite ligne :

τῇν ἀρχήν, PLUT. gouverner avec rectitude; d'où diriger dans le droit chemin : πρὸς τὰ βέλτιστα τοὺς νέους, PLUT. les jeunes gens vers le mieux || 2 *intr.* (s. e. αὐτὸν) marcher droit.

κατ-ευλογέω-ω, louer fortement, vanter.

κατ-ευνάζω (ao. κατηύνασα) 1 étendre sur une couche, coucher; *au pass.* être couché, dormir || 2 *fig.* endormir, assoupir; *au pass.* se reposer, se calmer, *en parl. des passions.*

κατ-ευνοακμός, οὐ (ὁ) action d'endormir [κατευνάζω].

κατευνοστής, οὐ (ὁ) 1 valet de chambre, d'où serviteur, *en gén.* || 2 qui conduit les âmes aux enfers [κατευνάζω].

κατ-ευνάω-ω : 1 endormir, *acc.*; *au pass.* être endormi, dormir || 2 *fig.* endormir (la douleur), calmer, *acc.*

κατ-ευνορέω-ω, jurer la vérité.

κατ-ευστοχέω-ω, atteindre le but, d'où réussir, être heureux.

κατ-ευτελίζω, déprécier, mépriser.

κατ-ευτρεπίζω, mettre en ordre, arranger.

κατ-ευτυχέω-ω (*pf.* κατητύχηκα) être heureux, réussir.

κατ-ευφημέω-ω, saluer par des acclamations.

κατευχή, ἥς (ῆ) vœu, prière [*cf. le suiv.*].

κατ-εύχομαι, faire des vœux pour ou contre : 1 *en b. part.*, faire un souhait : τινί, faire un souhait, une prière en faveur de qqn; τινί τἀγαθόν, EUR. souhaiter du bonheur à qqn || 2 *en mauv. part.*, faire des imprécations : πολλὰ καὶ δεινὰ κατὰ τινος, PLUT. faire contre qqn toutes sortes d'imprécations terribles; τι, souhaiter (de mourir) après s'être vengé; *avec une prop. inf.* souhaiter par des imprécations que, *etc.*

κατ-ευωχέω-ω, *au moy.* se régaler.

κατ-εφάλλομαι (*f.* -αλούμαι, ao. 2 *ind.* 3 *sg. sync.* κατέπαλτο, *part. sync.* κατεπάλμενος) s'élancer d'en haut, d'où sauter à bas de.

κατέχευα, ao. *épg.* de καταχέω.

κατέχυντο, 3 *pl.* ao. *pass.* *épg.* de καταχέω.

κατ-έχω (*f.* κατέχω et κατασχίσω, ao. 2 κατέσχω) A *tr.* I retenir, d'où : 1 contenir, arrêter : τινά, qqn; ἵππους, ESCHL. retenir des chevaux; τὰ δάκρυα, PLAT. retenir ses larmes; τινά ὥστε μὴ, *avec l'inf.* ou τινά, *avec l'inf.* retenir ou empêcher qqn de, *etc.* || 2 retenir auprès de soi, garder, conserver : τινά ὥστε μὴ ἀπείναι, XÉN. garder qqn et l'empêcher de s'en aller || 3 continuer, poursuivre : πανδάκρυτον βιοτάν, SOPH. supporter une vie lamentable || II posséder, c. à d. 1 détenir : σφίζειν ἄπερ ἂν ἀπᾶς κατάσχωσι, ISOCR. conserver ce qu'une fois ils auraient pu avoir en leur possession || 2 occuper (un lieu, l'Olympe, *etc.*) || 3 *p. suite*, envelopper, couvrir : νύξ κατέχ' οὐρανόν, OD. la nuit enveloppait le ciel; ἡμέρα κατέσχε γαίαν, ESCHL. le jour se répandit sur la terre; *au pass.* : κατείχετο νεφέεσσιν (σελήνη) OD. (la lune) était recouverte par les nuages || 4 remplir, *en parl. de bruit, de cris* : ἀλαλήτῳ πείδιον x. IL. remplir la plaine de cris de guerre; στρατόπεδον δυσσημίαις, SOPH. remplir le camp de cris (qui troublent

les sacrifices) || III *avec idée de violence*, s'emparer de, d'où : 1 envahir, occuper : τὴν ἀκρόπολιν, HDT. la citadelle || 2 *particul.* *au pass. en parl. de la possession religieuse* : κατέχεσθαι ἔκ τινος, XÉN. être possédé, c. à d. inspiré par la divinité || 3 *p. suite*, se rendre maître de, réaliser, effectuer : τι, qqe ch. || 4 s'attacher à, presser vivement, *acc.* || B *intr.* (s. e. αὐτὸν) I se retenir, d'où : 1 se contenir : εἴπε μὴ κατασχών, PLUT. il parla sans contrainte; *avec l'inf.* : x. τὸ μὴ δακρύειν, PLAT. se retenir de pleurer || 2 *t. de marine*, arrêter sa course, aborder; d'où *fig.* εἰ τὸδε εὖ κατασχήσει, SOPH. si l'affaire arrive à bon port || II être maître de (*propr.* posséder, occuper) d'où : 1 dominer, prévaloir : ὁ λόγος κατέχει, THC. le bruit se répand; σεισμοὶ κατέχουσιν, THC. les tremblements de terre sont fréquents || 2 arriver à son but || Moy. κατέχομαι (*f.* κατέβομαι, ao. 2 κατεσχόμεν) I *intr.* 1 s'arrêter || 2 (ao. 2 *au sens pass.*) être possédé (par l'amour) || II *tr.* 1 tirer en arrière pour soi-même, détourner : χρήματα, HDT. l'argent || 2 envelopper, couvrir sur soi : χερσὶ πρόσωπα, OD. se couvrir le visage de ses mains; d'où *intr.* se couvrir : ἐάνῳ, IL. se couvrir le visage de son vêtement.

κατ-ηγέμῶν, κατ-ηγέομαι, ἰον. c. καθηγεμῶν, καθηγεομαι.

κατ-ηγόρεω-ω : 1 parler contre, d'où accuser en justice, accuser : τινος, κατὰ τινος, τινός τι, qqn de qqe ch.; *au pass.* : κατηγορεῖται τινος, *avec l'inf.* on accuse qqn de, *etc.*; τὰ κατηγορημένα, PLAT. les accusations || 2 faire connaître, révéler, rendre visible : τὴν δλιγοστίαν, XÉN. trahir son jeune âge; ἀπειροκαλίαν, LUC. trahir sa sottise; κατηγορεῖ τὸ ὄνομα ὡς ἐστὶ Ἑλληνικόν, HDT. son nom accuse son origine grecque; *impers.* κατηγορεῖ, PLAT. cela se voit [κατήγορος].

κατηγόρημα, ατος (τὸ) accusation, reproche, blâme [κατηγόρεω].

κατηγορήτεον, adj. *verb.* de κατηγόρεω.

κατήγορᾶ, ας (ῆ) accusation [κατήγορος].

κατηγορικός, ῆ, ὄν, qui concerne une accusation; *subst.* ὁ x. accusateur [κατήγορος].

κατ-ήγορος, ος (ὁ) 1 accusateur || 2 *adj.* (ὁ, ῆ) qui trahit, qui révèle [x. ἀγορεύω].

κατήκα, ao. ἰον. c. καθήμι.

κατήκοος, οος, οον : 1 qui espionne, espion || 2 qui prête l'oreille à, *dat.*; docile, obéissant à, *gén. ou dat.* || 3 soumis à, sujet de : τινος, τινι, de qqn; *subst.* οἱ κατήκοντες, HDT. les sujets [κατακοῶ].

κατ-ήκω, ἰον. c. καθήκω.

κατ-ήλιψ, ῖφος (ῆ) grenier ou combles d'une maison [x. ἥλιψ].

κατήλεσα, ao. de καταλέω.

κατ-ηλογέω-ω, ne faire aucun cas de, *acc.* [*ion.* c. *καταλογέω de x. ἀλογέω].

κατ-ήμαι, ἰον. c. καθήμαι.

κατήνεγκα, v. καταφέρω.

κατ-ήνεμος, ος, ον, exposé au vent [x. ἄνεμος].

κατ-ηπιάω-ω, adoucir; *seul. pass.* (3 *pl. impf.* *épg.* κατηπιόωντο) s'adoucir, se calmer [x. ἥπιος].

κατήρα, *v. καταίρω.*

κατ-ηρεμίζω, apaiser, calmer [*x. ἡρέμα*].

κατ-ηρεφής, *ἡς, ἐς* : 1 couvert d'une voûte ou comme d'une voûte, voûté : μέγα κύμα *x.* *Op.* grande vague arrondie comme une voûte (au-dessus du navire) ; *avec un rég.* : δάφνησι, *Op.* ombragé de lauriers || 2 *p. escl.* recouvert, bien couvert : κατ-ηρεφής πούς, *ESCHL.* pied recouvert par la robe [*x. ἐρέφω*].

κατ-ήρης, *ἡς, ἐς*, tout garni : πλοῖον *x.* *Hdt.* navire tout équipé ; τάρσος *x.* *Eur.* rame bien ajustée [*x. *ἄρω*].

κατήριπον, *v. κατερείπω.*

κατήστο, 3 *sg. impf. ion.* de κάθημαι.

κατήφεια, *ας, ion.-η, ἡς (ῆ) 1* honte || 2 découragement || 3 tristesse [κατηφής].

κατηφές-ω, être triste, honteux, confus [κατηφής].

κατ-ηφής, *ἡς, ἐς*, qui baisse les yeux de honte ou de tristesse [*x. ἄπτω*].

κατηφών, *όνος, adj. m.* qui est un sujet de honte ou de tristesse [κατηφής].

κατηφιά-ω, *c. κατηφές.*

κατ-ηχέω-ω, faire retentir aux oreilles, d'où instruire de vive voix.

κάτθανον, *v. καταβήσκω.*

κατθάψαι, *v. καταθάπτω.*

κατθέμεθα (1 *pl. ao. 2 moy.*), **κάτθεμεν** (1 *pl. ao. 2 ind.*), **κατθέμεν** (*inf. ao. 2*), **κατθέμενοι** (*part. plur. ao. 2 moy.*), **κάτθεσαν** (3 *pl. ao. 2 act.*), **κατθέσθην** (3 *duel ao. 2 moy.*), **κάτθετε** (2 *pl. impér. ao. 2 act.*), *formes épq. avec sync. de κατατίθημι.*

κάτι, crase poét. *p. κα'* ἔτι.

κατιεμαι, *pass.-moy. ion.* de κατίημι.

κατ-ίζω, *ion. c. καθίζω.*

κατ-ίημι, *ion. c. καθίημι.*

κατ-ιδύνω, diriger, gouverner.

κατ-ικετεύω, *ion. c. καθικετεύω.*

κατ-ιλύω, couvrir de fange.

κατιμεν, *inf. prés. act. épq. de κίτεμι.*

κατ-ιόω-ω, tacher de rouille ; d'où *au pass.* se tacher ou être taché de rouille.

κατ-ιππάζομαι, *ion. c. καθιππάζομαι.*

κατ-ιρώ, *ion. c. καθιρώ.*

κατ-ιστημι, *ion. c. καθίστημι.*

κατίσχεαι (2 *sg. prés. ind. moy.*), **κατίσχέμεναι** (*inf. prés. act. épq. de κατίσχω.*)

κατ-ισχνάλω, exténuer, épuiser.

κατ-ισχύω : 1 prendre de la force || 2 prévaloir, l'emporter : τινός τινι, sur qqn en qqe ch.

κατ-ισχω (*seul. prés.*) I *tr.* 1 retenir, arrêter *acc.* || 2 contenir, diriger : νῆα ἐς πατρίδα γαίαν, *Op.* un navire vers la terre de la patrie || II s'emparer de, envahir, occuper, *acc.* ; *au pass.* être rempli, occupé : ποιμνησιν, *Op.* par des pâturages ; d'où *intr.* : σέλας κατίσχει ἐξ οὐρανοῦ, *Hdt.* la lumière tombant du ciel se répand (sur le monde) || *Moy.* (*seul. prés.*) retenir sur soi ou chez soi, *acc.* [*x. ἵσχω*].

κατίσω, *fut. ion.* de καθίζω.

κάτ-οδος, *ion. c. κάθοδος.*

κάτ-οίδα (*impér. κατίσθι, inf. κατειδέναί*) I connaître à fond, d'où : 1 savoir très bien : τι, qqe ch. ; κατίσθι μὴ τελῶν, *SOPH.* sache bien

que tu n'accompliras pas, *etc.* || 2 comprendre : οὐ κατοιδ' ὅπως, *SOPH.* ou δὲ πρὶός πε, *Eur.* je ne comprends pas comment || II reconnaître : τινά, *qqn.*

κατ-οίησις, *εως (ῆ)* présomption, orgueil [*x. οἴομαι*].

κατ-οικέω-ω : I *tr.* 1 habiter comme colon, s'être établi dans, *acc.* ; *au pass.* être habité || 2 gouverner ; d'où *au pass.* être gouverné, administré || II *intr.* fixer sa résidence, s'établir, habiter, d'où vivre : ἐν μοναρχίᾳ, *Isocr.* dans une monarchie || *Moy.* 1 *intr.* s'établir, d'où *au pf.* habiter || 2 *tr.* occuper comme colon : πόλιν, *Thc.* une ville.

κατοίκησις, *εως (ῆ)* 1 action de s'établir dans un lieu || 2 habitation, résidence [κατοικέω].

κατοικία, *ας (ῆ)* établissement d'une colonie, d'où colonie [*x. οἰκία*].

κατ-οικίδιος, *ος, ον*, qui vit à la maison, sédentaire, casanier [*x. οἶκος*].

κατ-οικίζω : 1 conduire ou établir dans une résidence : τινά ἐς πόλιν, ἐς χώραν, *Hdt.* conduire et établir qqn dans un pays ; *avec le dat. seul* : χώρα, *SOPH.* établir dans un pays ; *fig.* ἐλπίδας ἐν τινι *x. ESCHL.* déposer (*litt.* faire habiter) des espérances dans l'âme de qqn || 2 *p. suite*, coloniser : πόλιν, *ESCHL.* fonder ou peupler une ville || 3 ramener ou rétablir dans sa demeure, *en parl. d'exilés* || *Pass.* (*ao. κατωκίσθην, pf. κατφικισμαι*) être venu s'établir dans, *avec eis et l'acc.* ; *p. ext.* être établi dans, habiter, *avec ἐν et le dat.* || *Moy.* (*ao. κατωκισάμην*) être venu s'établir, s'être établi dans, *avec eis et l'acc.* ou ἐν et le dat.

κατοικισίς, *εως (ῆ) et κατοικισμός, οὔ (ὁ)* action d'établir dans une résidence, *particul.* de fonder ou de peupler une colonie [κατοικίζω].

κατ-οικοδομέω-ω : 1 couvrir de constructions || 2 dissiper en constructions.

κατ-οικονομέω-ω, dispenser sagement.

κάτ-οικος, *ου (ὁ, ῆ)* habitant, habitante [*x. οἶκος*].

κατ-οικοφθορέω-ω, ruiner de fond en comble.

κατ-οικτεῖρω, ou *μῖνεω κατ-οικτεῖρω* : 1 avoir pitié de, *acc.* || 2 *intr.* s'apitoyer.

κατ-οικτιζώ (*f. ισω, att. ιώ*) 1 avoir pitié de, *acc.* || 2 exciter la pitié || 3 faire prendre en pitié, faire paraître misérable, *acc.* || *Moy.* (*f. κατοικτιοῦμαι*) 1 s'apitoyer sur, *acc.* || 2 se lamenter.

κατ-οικτεῖρω, *v. κατοικτεῖρω.*

κατοικτίσις, *εως (ῆ)* pitié, compassion [κατοικτιζώ].

κατοίσω, *v. καταφέρω.*

κατ-οκνέω-ω : 1 hésiter, craindre || 2 négliger par paresse, *acc.*

κατ-ολιγυρέω-ω, négliger entièrement, *gén.* **κατ-ολολύζω**, pousser un cri de triomphe sur ou au sujet de, *gén.*

κατ-ολοφύρομαι, se lamenter sur, *acc.*

κατ-όμνυμι (*-ομοῦμαι, ao. -ώμοσα, pf. -ομώμοχα*) jurer, *c. à d.* 1 affirmer par serment : ὅρκον, *Eur.* confirmer par un serment || 2 prendre à témoin avec serment : τινά, jurer par qqn || *Moy.* 1 jurer, *c. à d.*

affirmer par serment || 2 accuser sous la foi d'un serment, *gén.*

κατόνομαι (-οσαι, -οται; *impf. ion. sans augm.* κατονόμην) blâmer vivement, rabaisser, *acc.*

κατόπιον, *adv. et prép.* 1 (avec idée de lieu) derrière; en arrière de, *gén.* || 2 (avec idée de temps) après, ensuite [*cf.* δψ].

κατόπισθεν, *poét. κατόπισθε, adv. et prép.* 1 (avec idée de lieu) derrière; *fig.* (être laissé) en arrière, être négligé, dédaigné; en arrière de, *gén.* || 2 (avec idée de temps) après, ensuite : x. λιπέσθαι, *Od.* être laissé ou rester ensuite [*x. δπισθεν*].

κατόπτειν, examiner, observer, *acc.*; *particul.* épier, espionner; *au pass.* être reconnu ou simpl. être vu [*κατόπτομαι].

κατοπτέρ, ῥος (δ) éclaireur, espion [κατόφομαι].

κατοπτής, ου (δ) 1 qui observe d'en haut, qui contemple, *gén.* || 2 éclaireur, espion [κατόφομαι].

***κατόπτομαι** (d'où *fut.* κατόφομαι, *ao.* καθώφθην, *pf.* καθώμμαι) *v.* καθοράω.

κατόπτος, ος, ον : 1 qui est en vue de, *gén.* || 2 visible [*adj. verb. de κατόφομαι*].

κατοπτρίζω, montrer comme dans un miroir, *acc.* [κατόπτρον].

κατοπτρικός, ή, όν, qui concerne les miroirs, de miroir [κατόπτρον].

κατοπτρικός, adv. selon les lois de la catoptrique, *c. à d.* de la réflexion par les miroirs.

κατοπτρο-εἰδής, ής, ές, semblable à un miroir [κατόπτρον, εἶδος].

κατόπτρον, ου (τδ) 1 miroir || 2 *fig.* image [κατόφομαι].

κατοράω, ion. c. καθοράω.

κατοργιάζω, initier aux mystères orgiaques.

κατορθόω-ω (*ao.* κατώρθωσα, *pf.* κατώρθωκα) 1 tenir droit, maintenir ou redresser, *acc.*; *fig.* donner courage ou confiance : βροτούς, *Soph.* aux mortels || 2 *p. suite*, diriger convenablement, conduire heureusement (une affaire) *acc.*; *d'où abs.* réussir, prospérer; τδ κατορθούν, *Dém.* le succès, le bonheur; *au pass.* être bien dirigé, être conduit heureusement, *d'où* réussir.

κατόρθωσις, εως (ή) heureux succès, réussite [κατορθόω].

κατορροδέω-ω : 1 *intr.* frissonner de peur || 2 *tr.* trembler devant, *acc.*

κατορύσσω, att -ύττω (*f.* -ύξω, *ao.* κατώρυξα) enfouir, enterrer, *acc.*; *fig.* ruiner de fond en comble.

κατορχέομαι-οὔμαι : 1 charmer par une danse, *acc.* || 2 danser par dérision devant : τινα *ou* τινος, devant qqn, *c. à d.* l'insulter, le railler outrageusement.

κατότι, ion. c. καθότι.

κατουρίζω : 1 pousser à l'aide d'un vent favorable, *d'où* faire aborder || 2 être poussé par un vent favorable, *d'où fig.* avoir un heureux succès [*x. οὔρος*].

κατουρόω-ω, pousser à l'aide d'un vent favorable.

κατοφρυόομαι-οὔμαι (*part. pf.* κατωφρυωμένος) porter le sourcil haut, *c. à d.* être hautain, arrogant [*x. όφρός*].

κατοχή, ής (ή) 1 *act.* action de retenir, *gén.*; *au pl.* empêchements, obstacles || 2 *pass.* possession par la divinité, *d'où* inspiration, délire divin [κατέχω].

κατόχιμος, ος, ον : 1 possédé, occupé || 2 possédé d'un dieu [κάτοχος].

κάτοχος, ος, ον : I *act.* 1 qui retient solidement (lien) || 2 *fig.* qui retient bien, qui a bonne mémoire || II *pass.* 1 retenu solidement : ύπνῃ, *Soph.* par le sommeil; *d'où* soumis à : τινι, à qqn || 2 *particul.* possédé, inspiré : "Αρει, *Eur.* possédé d'Arès, *c. à d.* belliqueux; ἐκ θεού, *Plut.* inspiré par la divinité [κατέχω].

κατόχως, adv. par l'effet de la possession ou de l'inspiration divine [κάτοχος].

κατόφιος, ος, ον, qui a vue sur, qui est en face de, *gén.* [κατόφομαι].

κατόφομαι, v. καθοράω *ou* *κατόπτομαι.

κατοφωφάγέω-ω (*pf.* κατωφωφάγηκα; *pl. g. pf. pass.* κατωφωφαγήμην) consumer en bonne chère.

κατρεύς, εως (δ) sorte de paon des Indes.

κάτ τάδε, dor. c. κατὰ τάδε, de cette manière.

κάττυμα, καττύω, v. κάσσυμα, κασσύω.

κατ-υπερθε, ion. c. καθύπερθε.

κατ-υπερτέρος, ion. c. καθυπέρτερος.

κατ-υπνώ, ion. c. καθυπνώω.

κάτυφε, crase poét. p. καί έτυφε.

κάτυχον, crase poét. p. καί έτυχον.

κάτω, adv. et prép. A (avec idée de lieu) I de haut en bas, avec ou sans *mouv.* : ένω καί κάτω, *Énω* κάτω, *Att.* de bas en haut et de haut en bas, *c. à d.* en tous sens || II en bas, *c. à d.* 1 sous terre, dans les enfers; οί κάτω, *Soph.* les habitants des enfers, les morts; οί κάτω θεοί, *Soph.* les dieux des enfers || 2 sur la côte (*par opp.* à l'intérieur des terres); τὰ κάτω, *Hdt.* le littoral; οί κάτω, *Thc.* les habitants du littoral || B avec idée de temps, postérieurement, ensuite : οί x. χρόνοι, *Plut.* les temps postérieurs; κάτω του χρόνου, *El.* dans la suite du temps; οί κάτω, *Luc.* ceux d'après, les générations postérieures || Cp. κατωτέρω, *sup.* κατωτάτω *ou* κατώτατα [κατά, cf. κατώτατος].

κατώ-βλεπον, οντος (τδ) sorte de grande antilope d'Afrique, à grosse tête inclinée [κάτω, βλέπω].

κάτωθε et plus souv. κάτωθεν, adv. et prép. d'en bas, de dessous; οί κάτωθεν θεοί, *Soph.* les dieux des enfers; τὰ κάτωθεν, *Dém.* les fondements (d'une maison) [κάτω, -θε, -θεν].

κατωμάδιος, ας, ον, du haut de l'épaule : x. δίσκος, *Il.* disque lancé avec force (*propr.* de l'épaule) [*x. ώμος*].

κατωμαδόν, adv. en ramenant le bras près de l'épaule [*x. ώμος, -δόν*].

κατωμοσία, ion. -τη, ής (ή) témoignage avec serment contre qqn [κατόμνυμι].

κατόρα, 3 sg. impf. ion. de καθοράω.

κατώρυξ, υχός (δ, ή) I *adj.* 1 enfoui en terre || 2 situé sous terre : κατώρυχες έναιον, *Eschl.* ils habitaient dans des cavités souterraines; x. στέγη, *Soph.* abri souterrain || II *subst.* 1 excavation, *d'où* souterrain, caverne || 2 chambre souterraine pour le dépôt d'un trésor [κατορύσσω].

κατώτατος, η, ον, très bas, le plus bas; plur. neutre adv. κατώτατα, Hdt. tout à fait en bas [κάτω].

κατωτάτω, κατατέρω, v. κάτω.

κατ-ωχρία-ω, devenir très pâle.

καύθης, crase poét. p. καὶ αὐθίς.

Καυκάσιος, α, ον, du Caucase [Καύκασος].

Καύκασις, ιος (ό) la chaîne du Caucase [Καυκάσος].

Καύκασος, ου (ό) le Caucase, chaîne de montagnes.

καύλινος, η, ον, fait avec une tige [καυλός].

Καυλο-μύκτης, ων (οί) Champignons-entige, n. de peupple imaginaire [καυλός, μύκης].

καυλός, ού (ό) I tige d'une plante || II p. anal.

1 extrémité pointue du bois qui s'adapte au fer de la lance || 2 garde d'une épée [R. Κυ, d'οὐ καυ-, être enflé, être arrondi].

καύμα, ατος (τό) I brûlure, particul. 1 brûlure par le soleil, chaleur ardente || 2 brûlure par le froid || II p. anal. chaleur de la fièvre, d'οὐ fièvre ardente [καίω].

καυματίζω, brûler, consumer par la chaleur; au pass. avoir une fièvre ardente [καῦμα].

Καυνικός, ή, όν, de Kaunos [v. le suiv.].

Καύνιοι, ων (οί) habitants de Kaunos (auj. ruines près de Dalian) ville de Carie.

Καύνιος έρως (ό) amour malheureux comme celui de Kaunos, Milesien qui s'exila par désespoir d'amour.

καυσία, ας (ή) chapeau macédonien à larges bords pour garantir du soleil [καίω].

καύσιμος, ος, ον, combustible [καίω].

καύσις, εως (ή) brûlure, cautérisation [καίω].

καύστειρα, adj. brûlant, ardent [fém. de καυστήρ, brûlant].

Καύστριον πεδίον (τό) la plaine du Kaystros, en Lydie [Καύστρος].

Καύστριος, ου (ό) c. Καύστρος.

Καύστρος, ου (ό) le Kaystros (auj. Karasu ou Akkarssu) fl. d'Asie Mineure.

καύσω, v. καίω.

καύσαν, ονος (ό) fièvre ardente [καίω].

καυτήριον, ου (τό) fer rouge ou brûlant pour cautériser [καίω].

καυτός, καυτού, crase att. p. καὶ αὐτός, καὶ αὐτούς.

καυχόμαι-ῶμαι (f. ήσμαι, ao. έκαυχησάμην, pf. ήνυς.) se vanter, se glorifier [καύχη, jactance].

καυχήμεν, ων, ον, gén. ονος, vantard [καυχόμαι].

κάψ, p. καπί (v. ce mot) ou p. κάπό (v. ce mot) dev. un esprit rude.

κάφαγιστεύσας, crase poét. p. καὶ έφαγιστεύσας.

κάφανής, crase poét. p. καὶ άφανής.

κάφερον, crase poét. p. καὶ έφερον.

κάφιλησα, crase poét. p. καὶ έφιλησα.

κάφιλον, crase poét. p. καὶ άφιλον.

κάφρόνως, crase poét. p. καὶ άφρόνως.

κάφισαμεν, crase poét. p. καὶ έφύσαμεν.

καχ-εία, ας (ή) mauvaise constitution physique [καχός, έχω].

κάχθες, crase poét. p. καὶ έχθες.

καχλάζω (seul. prés. et impf. εκάχλαζον) 1 intr. bouillonner avec bruit; fig. en parl.

d'une armée || 2 tr. rejeter en bouillonnant, acc. [R. Χλαδ, bouillonner, avec redoubl.].

κάχληξ, ηκος (ό) sable mêlé de cailloux du bord de l'eau.

καχ-ύποπτος, ος, ον, soupçonneux, désiant [καχός, ύποπτος].

κέ, κέν, particule enclitique, έργ., έολ. (dor. κά), de même sign. que άν et d'ord. se construisant de même.

Κεάδης, ου, έργ. ao (ό) fils de Kéas.

καάζω, fendre en éclats [κείω 2].

κέαντες, nom. pl. part. ao. poét. de καίω.

κέαρ, v. κῆρ.

κέαται (3 pl. prés. ind. ion.), κέατο (3 pl. impf. ion.) de κείμαι.

κεγχρίαός, α, ον, gros comme un grain de millet [κέγχρος].

κεγχρίς, ιός (ή) petit oiseau qui se nourrit de millet [κέγχρος].

κεγχρο-δός, ος, ον, qui jette du millet; au pl. οι Κεγχροδολοι, Luc. les semeurs de millet, pple fabuleux [κέγχρος, βάλλω].

κέγχρος, ου (ό) 1 millet, d'ord. au pl.; au sg. millet ou un grain de millet || 2 p. anal. œuf de poisson [cf. lat. cicer].

κεδάννυμι (primi. seul. ao. act. et pass.) disperser, rompre (les lignes d'une troupe ennemie) : κεδασθεις όσμίνης, Il. quand les lignes du combat, c. à d. de combattants, furent rompues; en parl. de choses : κ. γεφύρας, Il. rompre des ponts [έργ. c. σκεδάννυμι].

κεδνός, ή, όν : I act. 1 sage, prudent || 2 fidèle, dévoué : κεδνά ίδυία, On. femme qui a des sentiments de fidélité; en gén. honnête : κεδνούς λόγους έχω, Eur. j'ai des intentions (litt. des paroles, c. à d. des sentiments) honnêtes || II pass. : 1 cher, aimé || 2 digne d'égards ou de respect || 3 courageux, vaillant : δράν τι κεδνόν, Eur. accomplir qqe exploit glorieux || 4 favorable, prospère, heureux : τι κεδνόν έχειν παρά τινος, Soph. recevoir qqe bienfait de qqn [R. Καδ, cf. κήδομαι].

κεδρία, ας, ion. -λη, ης (ή) résine de cèdre [κέδρος].

κέδρινος, η, ον, de cèdre, de bois de cèdre [κέδρος].

κέδρος, ου (ή) I cèdre || II objets préparés avec le bois ou le fruit du cèdre : 1 cercueil en bois de cèdre || 2 huile de cèdre.

κέσθαι (inf. ion.), κέσται (3 sg. prés. ind. ion.), κέσται (3 sg. prés. subj.) de κείμαι.

κελ, crase poét. p. καὶ εἰ.

κελατο, 3 pl. έργ. impf. de κείμαι.

κειάμεν, inf. prés. έργ. de κείω 1.

κειθεν, adv. I (avec idée de lieu) 1 de là || 2 là || II (avec idée de temps) dès lors, désormais [έργ. et ion. c. εκειθεν].

κειθι, adv. ion. et έργ. c. εκειθι, là [cf. εκειθι].

κειμαι (impf. εκειμην, f. κεισομαι) I en parl. de pers. : 1 propr. être étendu, immobile, au repos : 3 δ' επ' έννέα κειτο πέλεσθρα, On. il était étendu, couvrant de son corps neuf arpent || 2 être à terre, être terrassé; être étendu, blessé, mourant || 3 être étendu mort || 4 être abandonné (sans sépulture) || 5 être inoccupé, inactif, inerte || 6 être dans

le malheur, l'abattement ou le désespoir || 7 se trouver dans, avoir été jeté, d'où être plongé dans : εἰς ἀνάγκην, Eur. dans une nécessité funeste || II en parl. de choses (en ce sens, κεῖμαι remplace souv. chez les Att. le pf. pass. de τίθημι) 1 être au repos || 2 être situé, être placé, se trouver || 3 être déposé : ἐπὶ τινος τραπέζῃ, ISOCR. dans une banque || 4 fig. résider : πένθος ἐνὶ φρεσὶ κεῖται, OD. le deuil est dans mon cœur; θεῶν ἐν γούνασι κεῖται, IL. cela est sur les genoux des dieux, c. à d. à la disposition ou au pouvoir des dieux; κεῖσθαι ἐν τινι, SOPH. dépendre de qqn || 5 fig. être institué, établi : οἱ ὑπὸ τῶν θεῶν κείμενοι νόμοι, XÉN. les lois établies par les dieux; κεῖται θνομα, HDT. XÉN. le nom a été donné et reste, il porte le nom de || 6 p. suite, se trouver dans tel ou tel état : εὐ κειμένων τῶν πραγμάτων, HDT. les affaires étant en bon état [R. Κι, Κεῖ, être couché].

κειμήλιον, ου (τὸ) 1 bien, possession || 2 p. ext. objet que l'on conserve (en souvenir de qqe ch.) [κεῖμαι].

κεινός, κείνη, κείνω, ἐργ. et ion. c. ἐκεῖνος.

κεινός, ἡ, ὄν, ἐργ. et ion. c. κενός.

κεινώω-ω, ion. et poét. c. κενώω.

κειρία, ας (ἡ) sangle de lit.

κείρω (f. κερῶ, ao. ἔκειρα, pf. ἴνυς.; pass. ao. 1 ἐκέρθην, ao. 2 ἐκάρην, pf. κέκαρμαι) 1 tondre, rogner, raser : κόμην, IL. couper la chevelure de qqn; abs. couper les cheveux ou les poils : σφέας καὶ τοὺς ἵππους, HDT. se tondre eux et leurs chevaux; κεκάρθαι τὰς κεφαλὰς, HDT. avoir la tête tondue || 2 en parl. de choses chevelues (branches, feuilles, fleurs, etc.) : δούρ' ἐλάτης, IL. dégarnir de verdure une branche de sapin; ὕλην, SOPH. tondre un bois; οὖρος, HDT. raser une montagne (la déboiser) || 3 p. ext. tondre avec les dents, ronger, dévorer : ἥπαρ, un foie; fig. κτίματα, βίστον, une fortune, des ressources pour vivre; p. ext. ravager, piller, dévaster : γῆν, HDT. un pays; δ'οὐ détruire, en gén. : πολυκέρων φόνον, SOPH. faire un grand carnage de bêtes à cornes || Moy. 1 tondre sur soi : κόμην, IL. χαίτας, OD. se couper la chevelure (en signe de deuil) || 2 abs. se couper les cheveux (en signe de deuil) || 3 couper, moissonner; en gén. dévaster, couvrir de débris, acc. [R. Καρ, tondre, couper].

κεῖς, crase poét. p. καὶ εἰς.

κεῖσε, adv. 1 (avec idée de lieu) là, avec mouv. || 2 (avec idée de temps) jusqu'alors [ion. et poét. c. ἐκεῖσε].

κεῖσθαι, 2 sg. fut. poét. de κεῖμαι.

κεῖσθαι, crase poét. p. καὶ εἰσθίουσας.

1 κείω (seul. prés.) avoir envie de se coucher, de dormir [désidér. de κεῖμαι].

2 κείω (seul. prés.) fendre [cf. κείω; R. sscr. K'hâ, couper].

κεκαδδίσθαι, v. καδδίζω.

κεκαδήσομαι, κεκαδήσω, v. κήδω.

κέκαδον, κέκαδοντο, v. κήδω.

κεκάλυμαι, v. καλύπτω.

κέκαμω, sbj. ao. 2 ἐργ. de κάμνω.

κέκαρμαι, v. κείρω.

κέκασμαι, v. κείνωμαι.

κέκαυμαι, v. καίω.

κεκαφώς, v. *κάτω.

κέκευθα, v. κεύθω.

κέκλαγα, pf. de κλάζω.

κεκλέαται, 3 pl. pf. pass. ion. de κλέω.

κέκλεισται, ou κέκλειμαι, v. κλείω.

κέκλεμμαι, v. κλέπτω.

κεκλήατο, 3 pl. pl. q. pf. pass. ion. de κλέω.

κεκλήγοντες, part. (plur.) pf. ἐργ. de κλάζω.

κέκληκα, κέκλημαι, v. καλέω.

κέκλημαι, pf. pass. att. de κλείω.

κεκλήω, 2 sg. opt. pf. pass. poét. de καλέω.

κεκλήται (3 pl. pf. pass. ἐργ.), κέκληκα (pf. act.), κέκλημαι (pf. pass.) de κλίνω.

κεκλούμαι, opt. ao. 2 dor. de κέλομαι.

κεκλόμην, v. κέλομαι.

κέκλυθι, κέκλυτε, v. κλύω.

κέκλωσμαι, v. κλώθω.

κέκμηκα, v. κάμνω.

κεκμῶς, -ῶτος (mais acc. pl. -ότας) part.

pf. ἐργ. de κάμνω.

κεκολασμένως, adv. avec modération [κολάζω].

κέκορμαι, v. κόπτω.

κέκονα, v. κείνω.

κεκοπώς, part. pf. 2 ἐργ. (au sens d'un prés.) de κόπτο.

κεκόρεσμαι (pf. pass.), κεκόρημαι (pf. pass. ion.), κεκορηώς (part. pf. ion. au sens pass.) de κορέννυμι.

κεκορυθμένος, v. κορύσσω.

κεκοσμημένως, adv. avec mesure [κοσμέω].

κεκοτῶς, part. pf. (au sens du prés.) de κοτῶ.

κεκράανται, κεκράαντο, 3 pl. pf. et pl. q. pf. ἐργ. de κραινώ.

κέκραγα, v. κράζω.

κέκραγμα, ατος (τὸ) cri [κέκραγξ].

κεκραγμός, οὐ (ὁ) c. le préc.

κέκρακτης, ου (ὁ) crieur, criard [κέκραγξ].

κέκραμαι, v. κεράννυμι.

κεκραμένως, adv. avec un art parfait [κεράννυμι].

κέκρανται, 3 sg. pf. pass. ἐργ. de κραινώ.

κεκράξομαι, v. κράζω.

κέκρημαι, pf. pass. ion. de κεράννυμι.

κέκριγα, v. κρίζω.

κέκρικα, v. κρίνω.

κεκριμένως, adv. en connaissance de cause [κρίνω].

Κεκροπία, ας (ἡ) la citadelle d'Athènes (bâtie par Cécrops) [fém. de Κεκρόπιος].

Κεκροπίδης, ου, adj. m. descendant de Cécrops, c. à d. Athénien : οἱ Κεκροπίδαι, les Athéniens [Κέκροψ].

Κεκρόπιος, α, ον, de Cécrops; Κεκροπία χθών, Eur. la terre de Cécrops, l'Attique [Κέκροψ].

Κέκροψ, οπος (ὁ) Kékrops (Cécrops) ancien roi d'Attique, fondateur d'Athènes.

κέκρυφα, v. κρύπτω.

κεκρύφαλος, ου (ὁ) 1 réseau ou mouchoir dont les femmes se couvraient la tête || 2 creux ou partie concave d'un filet de chasse || 3 second estomac des ruminants [χορυφή, avec redoubl.].

κεκρύφαται, 3 pl. ion. pf. pass. de κρύπτω.

κεκτῆμην, pl. q. pf. poét. de κτάομαι.

κεκύβωσι, 3 pl. *sbj. aor. 2 poét. de* κεύθω.

κέκυφα, *v. κύπτω.*

κελαδαινός, *ή, όν*, bruyant, sonore, retentissant; *subst. ή κελαδαινή (s. e. θεά)* IL. la déesse qui aime le bruit, *c. à d.* Artémis, *à cause du bruit de la chasse* [κέλαδος].

κελαδέω-ω (*imprf. ἐκελάδουν, f. κελαδήσω et κελαδήσομαι, aor. poét. κελάδησα, pf. inus.*)

I *intr.* faire du bruit, résonner, retentir || II *tr.* 1 faire retentir (un chant ou un cri, etc.) *acc.* || 2 vanter, célébrer, *acc.* [κέλαδος].

κελάδημα, ατος (τό) bruit retentissant [κελάδew].

κελάδος, ου (ό) 1 bruit retentissant, cri, clameur || 2 chant, accords, accents [*cf.* κράζω].

κελάδω (*seul. prés.*) *c.* κελάδew; *part.* κελάδων, οντος, sonore, retentissant.

κελαι-νεφής, ής, ές : 1 aux sombres nuages || 2 noir, sombre [*p. *κελαινονεφής, de* κελαινός, νέφος].

κελαινο-δρωτος, ος, ον, noir et rongé [κελαινός, βιδρώσκω].

κελαινός, ή, όν : 1 noir, sombre || 2 souillé de sang [*cf.* sscr. k'alas, noir].

κελαινο-φρων, ων, ον, *gén. ονος*, à l'esprit sombre, à l'âme noire, impenétrable [*x. φρήν*].

κελαινόω-ω, noircir; *d'ou au pass.* devenir noir, sombre [κελαινός].

* κελαινώπης, dor. κελαινώπας, α, *adj. m.* à l'aspect sombre, impenétrable [*x. ώψ*].

κελα-ρύζω, couler avec bruit, jaillir avec bruit [κέλαδος, βέω].

κέλαει, 2 *sg. prés. έργ.* de κέλωμαι.

κέλευθα, *v. κέλευθος.*

κέλευθο-πόλος, ός, όν, qui prépare la voie [κέλευθος, ποίew].

κέλευθος, ου (ή) (*plur. κέλευθοι ου κέλευθα*) 1 chemin, route (*par terre ou par eau*) : *ύγρα x. On. ιχθύοντα x. On.* les routes humides, les routes poissonneuses, *en parl. de la mer*; *άνέμων κέλευθα ου κέλευθοι, IL.* les routes que suivent les vents, *c. à d.* les mouvements du vent annoncés par la mer; *έγγυς άρ νυκτός τε καί ήματός είσι κέλευθοι, On.* car les routes du jour et de la nuit se suivent de près; *θεών κέλευθα, IL.* le chemin qui mène vers les dieux, *c. à d.* vers le séjour ou la vie des dieux || 2 voyage *par terre ou par eau* || 3 expédition militaire [R. Κελ, pousser, *cf.* κέλλω, κέλωμαι, *lat. callis*].

κελεύομεν (1 *pl. prés. ind. ou [έργ.] sbj.*), κέλευον (*imprf. poét.*), κευευσέμεναι (*fut. inf. έργ.*) de κέλεύω.

κέλευσις, εως (ή) action de commander, ordre [κελεύω].

κέλευσμα, ατος (τό) 1 ordre, commandement; *άπό ένός κευεύσματος, Thc.* tous à un seul commandement, *c. à d.* tous à la fois; *particul.* chant cadencé du chef des rameurs pour régler le mouvement des rames || 2 appel, cri [κελεύω].

κελευσμός, ού (ό) ordre, commandement [κελεύω].

κελευσομένη, ής (ή) *ion. c. le préc.*

κελευστής, ού (ό) chef des rameurs, celui qui marque la mesure pour le mouvement des rames [κελεύω].

κελευστικός, ή, όν, qui concerne le commandement [κελευστός].

κελευστός, ή, όν, qui reçoit un ordre [*adj. verb. de* κέλεύω].

κελευτιάω-ω (*seul. part. prés. έργ. κευετιών*) presser vivement, ordonner, exciter [κελεύω].

κελεύω (*f. -εύσω, aor. έκελευσα, pf. κεκέλευκα; pass. f. réc. κευευσθήσομαι, aor. έκελεύσθην, pf. κεκέλευσμαι*) I mettre en mouvement, pousser, exciter : *ήππους μάστιγι, IL.* presser des chevaux avec le fouet || II presser par la parole, *d'ou* : 1 exciter, exhorter vivement, *avec le dat.* : *άλλήλοισι, IL.* s'encourager mutuellement || 2 ordonner, commander, *ou simpl.* exhorter : *άμφιπέλοις τι, IL.* commander qqe ch. à des serviteurs; *τινί ποιείν, IL.* ordonner à qqn de faire qqe ch.; *x. τινά ήναι, IL.* ordonner à qqn d'aller; *τί με ταύτα κευεύεις; IL.* pourquoi m'ordonnes-tu cela? *τά με θυμός κευεύει, IL.* ce que mon cœur me conseille (de dire); *x. τοús ένδεκα επί τινα, Xén.* ordonner aux Onze de se saisir de qqn; *εί μη θυμός με κευεύει, On.* à moins que mon cœur ne me conseille (de m'abstenir); *ώς με κευεύεις, On.* comme tu m'ordonnes (de parler); *avec un inf.* : *σιγάν x. Soph.* ordonner de se taire; *abs.* *εί σύ κευεύεις, On.* si tu l'ordonnes, si tu le désires || 3 demander, exprimer un souhait, un désir : *x. τινός, avec l'inf.* Thc. demander instamment à qqn de, etc. || 4 *au pass.* recevoir un ordre : *όπό τού θεού, Xén.* de la divinité; *κευεύεσθαι, avec un inf.* recevoir l'ordre de, etc.; *τό κευεούμενον, Xén.* l'ordre donné || 5 permettre, concéder [R. Κελ, pousser, presser; *cf.* κέλλω, κέλωμαι].

κέλης, ητος (ό) 1 *adj. m.* de course, couleur : *ήππος, On.* cheval de selle, *d'ou subst.* *ό κέλης, Hdt. m. sign.* || 2 *subst.* *ό κέλης*, petit vaisseau léger avec un banc de rameurs [*cf. lat. celes, celox*] [R. Κελ, pousser vivement; *cf.* κέλλω, etc.].

κελήσομαι, *v. κέλωμαι.*

κελητήζω, monter un cheval de selle [κέλης].

κελητήρ, ου (τό) petite chaloupe [*dim. de* κέλης].

κέλλω (*seul. fut. κέλλω et aor. έκελσα*) I *tr.* pousser à terre, faire aborder : *νήα, On.* un vaisseau; *έν ψαμάθοισιν, On.* faire aborder un vaisseau sur des sables || II *intr.*

1 *en parl. de l'équipage*, aborder, arriver au port; *fig.* aborder au port (après des épreuves) : *πά κέλλω; Eur.* par où trouver un port de refuge? || 2 *en parl. de navires*, aborder, arriver au port [R. Κελ, pousser vivement; *cf. lat. celer*].

κέλωμαι (*f. κελήσομαι, aor. 1 έκελησάμην, aor. 2 έργ. έκεκλόμην ου κεκλόμην*) 1 presser, pousser vivement : *ιαίνετο κηρός, έπει κέλετο μεγάλη ής καί αώγή, On.* la cire fondait amollie par la grande force et l'éclat (du soleil) || 2 presser par la parole, *d'ou* exciter, exhorter, encourager : *κέλεται δέ με θυμός, IL.* mon cœur me pousse (à dire); *άμφιπόλοισι, ήποισιν έκέλετο, IL.* il pressait ses serviteurs, ses chevaux || 3 appeler *en gén.*; appeler à son secours, invoquer,

acc. [R. Κελ, presser, pousser; *cf.* κελεύω].
Κέλται, ὧν (οἱ) les Celtes, *pple* de l'ancienne Gaule.

Κελτικός, ἡ, ὄν, de Celtique ou des Celtes; ἡ Κελτική, la Gaule [Κέλται].

Κελτιστί, *adv.* à la manière des Celtes [Κέλται].

Κελτός, ου, *adj. m.* Celte; *au pl.* οἱ Κελτοί, les Celtes [*cf.* Κέλται].

κάλυφος, εος-ους (τὸ) étui, fourreau [καλύπτω].

κεμάς, ἄδος (ἡ) faon, jeune biche.

κέμμα, ατος (τὸ) gîte de bête fauve.

κέν, *v.* κέ.

κεν-αγγής, ἡς, ἐς, qui vide les vases, *p. suite* qui produit la famine [κενός, ἄγγος].

κενανδρία, ας (ἡ) dépopulation [κενανδρός].

κέν-ανδρός, ος, ου, privé d'hommes, dépeuplé [κενός, ἀνδρ].

κεν-αυχής, ἡς, ἐς, vaniteux [κενός, αὐχή].

κενε-αυχής, ἡς, ἐς, *ion. c.* κεναυχής.

κενέθριος, ος, ου, de bête morte [*p.-ē. p.* *κενεέθριος de κενός, νεθρός].

κεν-εμπατέω-ω, s'avancer dans le vide; *fig.* faire de vains efforts, de vaines démarches [κενός, ἐμπατέω].

κενεός, ἡ, ὄν, *ion. et épq. c.* κενός.

κενεόν, ὄνος (ὁ) creux des flancs entre les côtes et le bas-ventre, d'où ceinture, taille [κενεός].

κενοδοξία, ας (ἡ) recherche ou amour de la vaine gloire [κ. δόξα].

κενο-κοπέω-ω, prendre une peine inutile [κ. κόπος].

κενο-λογία, ας (ἡ) vain bavardage, langage frivole [κ. λόγος].

κενός, ἡ, ὄν : 1 vide; τὸ κενόν, le vide || 2 vide de, privé de : κενός πάντων, XÉN. vide de tout, entièrement vide; *fig.* privé de forces, épuisé : σῶμα κ. PLUT. corps décharné; λέαινα κενή, SOPH. lionne privée du lion; κενόν νέεσθαι, IL. revenir les mains vides; δια κενῆς, THC. ἐν κενοῖς, SOPH. à vide || 3 vain, sans fondement, frivole, futile [*cf.* sscr. çunjas].

κενό-σπουδος, ος, ου, qui s'attache à des choses futiles [κ. σπουδή].

κενοσπούδως, *adv.* avec le goût des choses vaines.

κενο-ταφέω-ω : τὸν βίον, PLUT. ensevelir en qqe sorte sa vie, *c. à d.* s'enterrer en qqe sorte vivant [κ. τάφος].

κενο-τάφιον, ου (τὸ) cénotaphe (*propr.* tombeau vide) [κ. τάφος].

κενότης, ητος (ἡ) vide [κενός].

κενοφροσύνη, ης (ἡ) frivolité d'esprit [κενόφρων].

κενόφρων, ων, ου, *gén. onos*, d'esprit vain, frivole [κ. φρήν].

κενώ-ω (*f.* ὠσω, *ao.* ἐκένωσα, *pf.* κεκένωκα) 1 vider, évacuer; *au pass.* être vidé, *en parl. de maisons*; ἀνδρῶν πόλιν κ. ESCHL. dégarnir une ville de la population mâle; *au pass.* : κεκενωμένου τοῦ τείχεος πάντων, HÉR. le mur ayant été dénudé de tout ce qui le garnissait || 2 évacuer, faire sortir : αἷμα, Luc. épuiser le sang [κενός].

κένσαι, *inf. ao. épq. de κεντέω*.

Κενταύρειος, α, ου, de centaure [Κένταυρος].

Κενταυρίδης, ου, *adj. m. c.* le préc.

Κενταυρο-μαχία, ας (ἡ) combat de centaures [Κ. μάχη].

Κένταυρος, ου (ὁ, ἡ) : 1 οἱ Κ. les Centaures, *pple* de Thessalie || 2 *postér.* centaure, monstre moitié homme, moitié cheval.

κεντάω-ω, *c.* κεντέω.

κεντέω-ω (*f.* κεντίσω, *ao.* ἐκέντησα, *pf.* ἰνυσ.; *pass. ao.* ἐκεντήθην, *pf.* κεκέντημαι) 1 stimuler de l'aiguillon, aiguillonner : ἵππον, IL. un cheval (attelé à un char) || 2 percer de l'aiguillon || 3 piquer, blesser, *en gén.* [R. Κεντ, piquer, *cf.* κέντρον].

κεντητήριον, ου (τὸ) alêne [κεντέω].

κεντρ-ηνεκής, ἡς, ἐς, pressé par l'aiguillon [κέντρον, ἐνεγκεῖν].

κεντρίζω, aiguillonner [κέντρον].

κεντρίς, ἰδος (ἡ) sorte de serpent [κέντρον].

κεντρίτης, ου (ὁ) 1 sorte de poisson || 2 sorte de serpent [κέντρον].

***κεντρο-δήλητις**, *dor. κεντρο-δάλητις*, ἰδος, *adj. f.* qui tourmente avec l'aiguillon [κέντρον, δηλέω].

κέντρον, ου (τὸ) I aiguillon; *fig.* stimulant, excitant; aiguillon (de la douleur, du désir) || II aiguillon d'un animal, dard (d'un scorpion, d'une abeille, etc.); *fig.* κέντρον ἐγκαταλείπειν, PLAT. laisser l'aiguillon dans l'esprit, *en parl. de l'impression produite par un orateur éloquent* || III *p. anal.* 1 fouet garni de clous || 2 piquants du porc-épic || IV point central d'une circonférence : κύκλον κέντρῳ περιγράφειν, PLUT. tracer un cercle autour d'un point central; κέντρῳ καὶ διαστήματι περιγράφειν, PLUT. limiter par une circonférence, circonscire.

κεντρούω : 1 armer d'un aiguillon || 2 piquer d'un aiguillon [κέντρον].

κεντρωτός, ἡ, ὄν, muni de clous pointus [*adj. verb.* de κεντρώω].

κέντρω, ορος (ὁ) qui pique de l'aiguillon, qui aiguillonne [κεντέω].

κένωμα, ατος (τὸ) évacuation, purgation [κενώω].

κενώς, *adv.* à vide [κενός].

κένωσις, εως (ἡ) vacuité, état d'un corps vide [κενώω].

κενωτικός, ἡ, ὄν, propre à vider, qui vide [κενώω].

κέονται, 3 *pl. prés. ind. ion. et épq. de* κεῖμαι.

κέφος, ου (ὁ) mouette, oiseau de mer; *fig.* homme simple, sot, niais.

κεπφώω-ω, troubler l'esprit; *au pass.* se laisser troubler, agir comme un sot [κέφος].

κέρα, κέρᾱ, *v.* κέρας.

κεραία, ας (ἡ) tout ce qui avance en pointe : 1 extrémités fourchues des bouciers *ancilia* || 2 vergue ou antenne de navire : κ. ὑφιέναι, PLUT. baisser les voiles || 3 *au plur.* mâteaux en saillie sur un mur et auxquels sont suspendues les poutres d'une grue || 4 signes graphiques (lettre, accent, etc.) [κέρας].

κεραϊζέμεν, *inf. prés. épq. du suiv.*

κεραίζω (*ao.* ἐκεράισα, *pf.* ἰνυσ.) 1 dévaster, ravager, détruire de fond en comble, *acc.*; *particul.* couler bas ou mettre hors de ser-

vice des navires en les frappant de l'éperon || 2 égorger, tuer, massacrer || 3 emporter ou emmener comme butin, *acc.* || 4 chasser, repousser (des suppliants).

κεραίω (*impf.* ἐργ. κέραιον) *c.* κεράννυμι.

Κεραμεικός, οὐ (ὁ) le Kérameikos (Céramique) *propr.* le quartier des potiers, faubourg d'Athènes où l'on enterrait les soldats morts en combattant [κεραμεύς].

κεραμείον, ου (τὸ) atelier de poterie [κεραμεύς].

κεράμειος, α, ον, de terre cuite, d'argile [κέραμος].

κεραμεύς, εἰς, εὐών, *c.* κεράμειος [κέραμος].

κεραμεύς, εἰς (ὁ) potier [κέραμος].

κεραμεύω : 1 façonner en argile || 2 *fig.* façonner comme de l'argile [κεραμεύς].

κεραμῆλος, ἰόν. *c.* κεράμειος.

κεραμικός, ἡ, ὄν, d'argile [κέραμος].

κεράμινος, ἡ, ον, *c.* κεράμειος.

κεράμιον, ου (τὸ) vase de terre cuite, d'argile [κέραμος].

κεραμῆς, ἰδος (ἡ) tuile [κέραμος].

κεραμίτις, ἰτιδος, *adj. f.* d'argile : γῆ, terre de potier [κέραμος].

κεράμος, ου (ὁ) 1 terre de potier, argile || 2 *p. suite*, tout objet fabriqué en terre cuite : 1 vase, d'où *au sg.* avec sens collect. vaisselle, poterie || 2 tuile, brique; *au sg.* avec sens collect. poterie || 3 prison [R. Κραμ-, brûler; *cf. lat.* cremo].

Κεραμῶν ἄγορά (ἡ) le Marché aux potiers, n. d'une ville de Mysie [contr. *p.* κεραμῶν].

κεράννυμι (*impf.* ἐκεράννυν; *f.* κέρασω, *att.* κερῶ; *ao.* ἐκέρασα; *pf.* κέκερακα; *pass. f.* κεράθισμαι, *ao.* ἐκεράσθην et ἐκράθην, *pf.* κέκραμαι, *pl. q. pf.* ἐκεκράμην) 1 mêler : οἶνον, *Op.* νέκταρ, *Op.* tremper du vin, du nectar; *fig. c. à d.* tempérer, modérer : θυμῆρας κ. *Op.* tempérer l'eau, la porter à une température agréable; ὦραι μάλιστα κεκραμέναι, *Hdt.* saisons merveilleusement tempérées ou réglées || 2 mêler, *en gén.* : τί τίνες, τι πρὸς τι, une chose à une autre; φωνὴ μεταξύ τῆς τε Χαλκιδικῆς καὶ Δωριδὸς ἐκράθη, *Thc.* la langue fut un mélange de celle des Chalcidiens et de celle des Doriens; ὁδμὰ θεόσυτος ἢ βρότειος ἢ κεκραμένη, *ESCHL.* odeur qui émane d'un dieu ou d'un mortel, ou d'un être tenant à la fois de la nature divine et de la nature humaine || *Moy.* (*ao.* ἐκερασάμην) 1 mélanger pour soi : οἶνον, *Il.* du vin; κρητῆρα, *Il.* tremper le vin dans un cratère || 2 *p. suite*, altérer, frelater, falsifier [R. Καρ-, mêler].

κερακο-έδος, ὅος, ὄον, qui travaille (*propr.* qui racle) la corne [κέρας, ξέω].

κεράκος, αά, αόν, muni de corne, cornu [κέρας].

κέρας (τὸ) (*gén.* κέρατος, d'où κέρως; *dat.* κέραι, d'où κέρα; *acc.* κέρας; *plur. nom.* κέρατα, d'où κέρα; *gén.* κεράτιον, d'où κερῶν; *dat.* κέρασι (*ἐργ.* κέρασσι); *acc.* κέρατα, d'où κέρα; *duel nom.-acc.* κέρατε, d'où κέρα; *gén.-dat.* κεράτιον, d'où κερῶν), corne, *c. à d.* 1 corne d'animal (bœuf, taureau, cerf, etc.); *p. anal.* 1 bras d'un fleuve || 2 aile d'une armée ou d'une flotte : ἐπὶ κέρας, *Hdt.* ou

ἐπὶ κέρως, *Thc.* κατὰ κέρας, *Xén.* en colonne (*lat.* agmine longo) ou en flanc, aux ailes; κατὰ κέρας προσβάλλειν, ἐπιπίπτειν, συμπίπτειν, *Thc.* attaquer de flanc || 3 antenne ou vergue d'un navire || 4 pic d'une montagne || 5 argument cornu, *sophisme* || *II* corne, matière employée dans les arts ou l'industrie : 1 portes de corne par où sortent les songes || 2 arc || 3 vase à boire || 4 corne, trompe; *particul.* la flûte phrygienne || 5 morceau de corne au bout d'une ligne à pêcher [*cf.* κάρα, κάρηνον].

κερασ-βόλος, ὅς, ον, dur à cuire [κέρας, βάλλω].

κέρασσα, *ao.* ἐργ. de κεράννυμι.

κεράστης, ου, *adj. m.* qui a des cornes, cornu [κέρας].

κεράστις, ἰδος, *adj. f. c.* κεράστης.

κερασ-φόρος, ὅς, ον, qui porte des cornes [κέρας, φέρω].

κεράτινος, ἡ, ον : 1 de corne, fait en corne || 2 fait avec des cornes [κέρας].

κερατόω-ω, rendre aussi dur que la corne [κέρας].

κερατῶν, ὄνος, *adj. m.* : κ. βωμός, *PLUT.* autel fait avec des cornes enchevêtrées, à Dèlos [κέρας].

κερα-κύλης, ου (ὁ) sonneur de trompe [κέρας, αὐλέω].

κεραυνίος, α ου ὅς, ον : 1 qui concerne la foudre, de la foudre || 2 frappé de la foudre [κεραυνός].

κεραυνοβολέω-ω, lancer la foudre [κεραυνοβόλος].

κεραυνοβόλια, ας (ἡ) action de lancer la foudre [κεραυνοβόλος].

κεραυνο-βόλος, ὅς, ον, qui lance ou accompagne la foudre [κεραυνός, βάλλω].

κεραυνός, οὐ (ὁ) foudre; *au pl.* éclats de la foudre, les foudres.

κεραυνο-φόρος, ὅς, ον, qui porte la foudre [κεραυνός, φέρω].

κεραυνόω-ω (*ao.* ἐκεραύνωσα) frapper de la foudre, foudroyer, *acc.* [κεραυνός].

κεραυνώσις, εἰς (ἡ) action de foudroyer [κεραυνός].

1 **κεράω-ω**, *c.* κεράννυμι || *Moy.* (*impf.* 3 *pl.* ἐργ. κερῶντο) *m. sign.*

2 **κεράω-ω**, *fut. att.* de κεράννυμι.

Κέρβερος, ου (ὁ) Kerberos (Cerbère) chien à trois têtes qui gardait l'entrée des enfers.

κερδαίνω (*f.* κερδανῶ, *ao.* 1 ἐκέρδανα, *pf.* κέκερδηκα ou κέκερδαγκα) 1 gagner, faire un gain, un profit : ἐκ τίνος, ἀπὸ τίνος, πρὸς τίνος, tirer un profit de qq; τι κ. τινί, gagner qqe ch. par (la fuite, etc.); Μεγάροισι κερδανόμενι περιεοῦσι, *Hdt.* nous gagnerons que Mégare sera sauvé; κέρδος κ. *SOPH.* faire un gain; τὸ κερδαίνειν, *Thc.* la poursuite du gain || 2 *ironiq.* gagner, *en parl. de choses fâcheuses* : δακρυα, *Eur.* gagner à qqe ch. des larmes [κέρδος].

κερδαλή-η, ἐης-ης (ἡ) (*s. e.* ἀλώπηξ) le renard (*propr.* le rusé) [*fém.* du suiv.].

κερδαλέος, α, ον : 1 lucratif, avantageux, utile; τὸ κ. gain, profit || 2 qui soigne ses intérêts, d'où rusé, astucieux || *Cp.* -ώτερος [κέρδος].

κερδαλεόφρων, **ων**, **ον**, *gén. ονος*, à l'esprit rusé, astucieux [*κερδάλεος, φρήν*].

κερδαλέως, *adv.* d'une manière avantageuse, utile [*κερδάλεος*].

κερδαλή, *v.* κερδαλέη.

κερδαντέον, *adj. verb.* de κερδαίνω.

κερδιστος, **η**, **ον** : 1 le plus avantageux, le plus utile || 2 le plus rusé [*superl. dér. de κέρδος; cf. le suiv.*].

κερδίων, **ων**, **ον**, *gén. ονος*, plus avantageux, plus utile [*cp. dér. de κέρδος; cf. le préc.*].

κέρδος, **εος-ους** (τὸ) 1 gain, profit, avantage; *au pl.* gains, profits || 2 amour du gain : ἀνδρας τὸ κ. πολλάκις διώλεσεν, *SOPH.* l'amour du gain a souvent perdu les hommes || 3 *au pl.* desseins profitables, sages desseins; *au mauv. part.* ruse, finesse, dessein artificieux : κέρδεα εἰδέναι, *IL.* être fertile en ruses; κέρδεα βουλεύειν, *Od.* méditer des projets artificieux, avoir de mauvais desseins.

κερδοσύνη, **ης** (ἡ) *seul. dat. adv.* avec ruse, avec fourberie [*κέρδος*].

κερδῶ, **δος-ους** (ἡ) renard [*κέρδος*].

1 **κερῶος**, **φου**, *adj. m.* qui préside au gain (*Hermès*) [*κέρδος*].

2 **κερῶος**, **φα**, **φον**, rusé comme un renard [*κερδῶ*].

κέρρα, **πλ.** *ion.* de κέρα.

κερέω, *fut. épq.* de κείρω.

κερκίς, **ίδος** (ἡ) 1 navette, d'où métier de tisserand || 2 *p. anal.* tibia, gros os de la jambe.

κερκίων, **ονος** (ὁ) sorte d'oiseau de passage.

κερκόρωνος, **ου** (ὁ) *c.* κερκίων.

κέρκος, **ου** (ἡ) 1 queue des animaux || 2 anse.

κέρκ-ουρος, **ου** (ὁ) vaisseau léger des Cypriotes [*κέρκος, οὐρά*].

Κέρκυρα, **ας** (ἡ) Kerkyra (Corcyre, *auj.* Corfou) île de la mer Ionienne.

Κερκυραϊκός, **ή**, **όν**, *c.* le suiv.

Κερκυραῖος, **α**, **ον** : 1 de Corcyre || 2 originaire ou habitant de Corcyre : οἱ Κερκυραῖοι, les Corcyréens.

κερκῶπη, **ης** (ἡ) sorte de cigale [*κέρκος*].

Κερκῶπων, **ἔδραι**, *v.* κέρκωψ.

κέρκωψ, **ωπος** (ὁ) homme-singe, race d'hommes semblables à des singes : Κερκῶπων ἔδραι, *Hdt. litt.* le séjour des hommes-singes, lieu près des Thermopyles [*κέρκος, ὦψ*].

κέρμα, **ατος** (τὸ) petite pièce de monnaie [*κείρω*].

κερματίζω (*f.* ἴσω, *att.* ἰῶ; *pass. ao.* ἐκερματίσθην, *pf.* κεκερματίσμαι) découper, déchiqueter [*κέρμα*].

κερμάτιον, **ου** (τὸ) petite pièce de monnaie [*dim. de κέρμα*].

κερόεις, **έσσα** (*p. contr.* ούσσα, *δεν*), qui a des cornes, cornu [*κέρα*].

κερ-οιάξ, **ακος** (ὁ), *au plur.* sorte d'anneaux de corde pour manœuvrer les antennes d'un navire [*κέρα*, οἶαξ].

κερο-τυπέω-ω, frapper comme avec des cornes [*κέρα*, τύπτω].

κερούσσα, *v.* κερόεις.

κερούχος, **ος**, **ον**, armé de cornes [*κέρα*, ἔχω].

κερώντο, *v.* κερῶω 1.

κρσας, *part. ao.* 1 *épq.* de κείρω.

Κέρσικα νήσος (ἡ) l'île de Corse.

κερτομέω-ω (*f.* ἴσω, *ao.* ἐκερτόμησα, *pf.* κεκερτόμηκα) blesser par des railleries ou des injures, injurier, outrager : τινα ἐπέεσσιν, *Od.* qqn par des paroles injurieuses [*κέρτομος*].

κερτομήσις, **εως** (ἡ) action d'injurier, injure [*κερτομέω*].

κερτομία, **ας** (ἡ), *seul. au pl.* injure, insulte [*κέρτομος*].

κερτόμιος, **ος**, **ον**, injurieux, outrageant : κερτομίους ἐπέεσσιν ἐρεθίσειν, *IL.* exciter par des paroles injurieuses; κερτομίους ἐπέεσσι πειρηθῆναι, *Od.* éprouver par des paroles injurieuses, *ou simpl.* κερτομίοισι προσανδάν, *IL.* adresser des paroles de reproche [*κέρτομος*].

κέρ-τομος, **ος**, **ον**, injurieux, malveillant, moqueur [*κείρω*, τέμνω].

κερῶ, **εἰς**, **εἰ**, *fut.* de κείρω.

κερῶ, **ἄς**, **ἄ**, *fut. att.* de κεράννυμι.

κέσκετο, 3 *sg. impf. itér.* de κείμαι.

κεστός, **ἡ**, **όν** : 1 piqué, brodé || 2 *subst.* ὁ κ. (*s. e.* ἱμάς) ceinture brodée [*κεντέω*].

κευγένειαν, *crase poét.* *p.* καὶ εὐγένειαν.

κευθάνω (*seul. impf.* ἐκεύθανον) *c.* κεύθω.

κευθμός, **οὔ** (ὁ) *c.* le suiv.

κευθμῶν, **ἄνος** (ὁ) 1 cachette || 2 les régions souterraines, les enfers || 3 fourré de bête sauvage (de sanglier, etc.) [*κεύθω*].

κευθός, **εος-ους** (τὸ) *c.* κευθμῶν.

κεύθω (*f.* κεύσω, *ao.* 2 ἐκυθον, *pf.* κέκευθα)

I tr. 1 cacher, renfermer, tenir caché *ou* renfermé, contenir || 2 *fig.* renfermer dans son cœur, dans sa pensée : τινά τι, cacher qqe ch. à qqn || *II intr.* être caché, renfermé [*R. Κυθ*, cacher].

κευστάλης, *crase poét.* *p.* καὶ εὐσταλής.

κεφάλαιον, **ου** (τὸ) *I* tête || *II fig.* 1 le haut, le sommet d'une chose, le point capital, la partie la plus importante || 2 le couronnement *ou* l'achèvement d'une entreprise || 3 principe, fondement || 4 le principal d'une somme, le capital || 5 le point principal d'une discussion; *p. suiv.* le résumé (ce qu'on met en relief comme étant le point capital), d'où *adv.* : ἐν κεφαλαίῳ, *XEN.* ἐν κεφαλαίως, *THC.* βραχυτάτῳ κεφαλαίῳ, *THC.* en résumé, en somme, bref [*neutre du suiv.*].

κεφαλαῖος, **α**, **ον**, capital, principal [*κεφαλῇ*].

κεφαλαῖω-ω, traiter sommairement, en ne parlant que des choses principales || *Moy.* traiter sommairement, définir d'une manière générale *ou* sommaire, *acc.* [*κεφαλαῖος*].

κεφαλαῖωδης, **ης**, **ες**, sommaire || *cp.* ἑστέρος [*κεφαλαῖος, -ωδης*].

κεφαλαῖωδώς, *adv.* sommairement.

κεφαλαῖωμα, **ατος** (τὸ) somme, total, *prop.* récapitulation [*κεφαλαῖω*].

κεφαλ-αλγής, **ἡς**, **ές** : 1 *pass.* qui a mal à la tête || 2 *act.* qui fait mal à la tête [*κεφαλῇ, ἄλγος*].

κεφαλαλγία, **ας** (ἡ) mal de tête [*κεφαλαλγής*].

κεφαλ-αλγός, **ός**, **όν**, qui fait mal à la tête [*κεφαλῇ, ἄλγος*].

κεφαλαργία, **ας** (ἡ) *par dissimil.* *p.* κεφαλαλγία.

κεφαλή, **ἡς** (ἡ) tête : *I en parl.* de pers. *ou*

d'animaux : ἐπὶ κεφαλῇν ὥθειν τινα, HDT. précipiter qqn la tête la première; κατὰ κεφαλῇν, XEN. de haut en bas; *particul.* 1 *comme synon.* d'homme : ἰφθίμους κεφαλὰς, IL. têtes vaillantes, guerriers vaillants; ἴσον ἐμῇ κεφαλῇ, IL. comme moi-même; *particul.* avec idée d'affection ou de respect : ἡθεῖη x. IL. φίλη x. IL. tête chérie || 2 *dans les imprecations* : ἐς κεφαλῇν τρέποιτ' ἐμοί, AR. que cela retombe sur ma tête; ἐς x. σοί, AR. que cela retombe sur ta tête; *périph.* πεντακοσίας κεφαλὰς πολεμίων, cinq cents têtes d'ennemis; *comme synon.* de vie : ἐμῇ κεφαλῇ περιδείδια, IL. j'ai craint pour ma tête; κεφαλὰς παρθέμενοι, OB. ayant exposé leurs têtes, c. à d. leur vie || II *p. anal.* tête d'une plante, d'un vase, c. à d. la partie supérieure, dominante; x. ποταμοῦ, HDT. la source d'un fleuve.

κεφαληγερέτης, ου (ὅ) qui exhause (*propr.* qui amoncelle) sa tête, *surm.* de *Périclès*, à cause de sa tête allongée, par jeu de mots avec νεφεληγερέτης [κεφαλῇ, ἀγειρω].

κεφαλήφι, γέν. et *dat.* ἐργ. de κεφαλῇ.

κεφάλιον, ου (τὸ) *dim.* de κεφαλῇ.

κεφαλῖς, ἰδος (ῆ) 1 petite tête, gousse d'ail || 2 couvre-chef, chapeau [κεφαλῇ].

Κεφαλλην, ἡνος, adj. m. Céphallénien; οἱ Κεφαλλῆνες, IL. les Céphalléniens, habitants des îles Céphalléniennes (*Ithaké, Zakynthos, Doulikhion, Sanès*) ou d'une partie de la côte voisine.

Κεφαλληνία, ας, ion. -ῖη, ης (ῆ) Képhallènia (*auj.* Cefalonia) île de la mer Ionienne.

Κεφαλληνίς, ἰδος, adj. f. de Képhallènia.

κέχανδς, v. χανδάνω.

κεχάρηκα, v. χαίρω.

κεχαρισμένος, η, ου, v. χαρίζομαι.

κεχαρισμένος, adv. d'une manière charmante [κεχαρισμένος].

κέχηνα, v. χάλνω.

κέχηρκα, pf. de κίχηρμι.

κέχηρμαι, v. χράω 2, 3 et 4.

κέω (seul. part. prés.) c. κείω.

Κέως, ω (ῆ) Kéōs (*auj.* Zèr) une des Cyclades [cf. Κῶς].

κῆ, ion. et *enclit.* c. πῆ.

κῆ, ion. c. πῆ.

κῆαι, 3 sg. opt. ao. ἐργ. de καίω.

κῆαι, inf. ao. ἐργ. de καίω.

κῆαιεν, 3 pl. opt. ao. ἐργ. de καίω.

κῆας, part. ao. ἐργ. de καίω.

κῆγά, crase p. καὶ ἐγώ.

κῆδεία, ας (ῆ) parenté, alliance [κῆδεύω].

κῆδειος, ος, ου : 1 digne de soins ou d'égards, cher, précieux || 2 qui marque le deuil, la tristesse, funéraire [κῆδος].

κῆδεμονία, ας (ῆ) soin, sollicitude [κῆδεμῶν].

κῆδεμονικός, ῆ, όν, plein de sollicitude [κῆδεμῶν].

κῆδεμονικῶς, adv. avec sollicitude.

κῆδεμῶν, όνος (ὁ, ῆ) 1 qui prend soin de, qui veille à, qui protège, défenseur de, *gén.* || 2 qui prend soin d'un mort, qui rend les derniers devoirs [κῆδομαι].

κῆδεος, ος, ου, dont il faut prendre soin pour la sépulture [cf. κῆδειος].

κῆδέσκετο (3 sg. ao. *ιτέρ. moy.*), **κῆδεσκον** (ao. *ιτέρ. act.*) de κῆδω.

κῆδεστής, ου (ὁ) I tout parent par alliance || II *particul.* 1 beau-père || 2 beau-frère, mari de la sœur ou frère de la femme || 3 gendre, beau-fils || 4 beau-père, second mari de la mère [κῆδομαι].

κῆδεστία, ας (ῆ) parenté par mariage, par alliance [κῆδεστής].

κῆδευμα, ατος (τὸ) 1 parenté par alliance, par mariage || 2 parent par mariage [κῆδεύω].

κῆδευσις, εως (ῆ) soins qu'on donne à un mort, funérailles [κῆδεύω].

κῆδεύω (f. εὔσω, ao. ἐκῆδευσα, pf. *inus.*; pass. ao. ἐκῆδεύθην, pf. κεκῆδευμαι) I *tr.* 1 prendre soin de, *en gén.* : τινά, de qqn; πόλιν, EUR. gouverner une ville || 2 *particul.* prendre soin d'un mort : τινά, rendre à qqn les devoirs funèbres || 3 unir par un mariage, *acc.* || II *intr.* s'unir par mariage, contracter alliance : τινί, avec qqn [κῆδος].

κῆδιστος, η, ου : 1 très cher, très précieux || 2 le plus proche parent par alliance [*sup. dér.* de κῆδος].

κῆδος, εος-ους (τὸ) I soin, sollicitude; *particul. en mauv. part* : 1 souci, chagrin, deuil || 2 soins qu'on donne à un mort, funérailles, *d'ord. au plur.* || 3 objet de souci || II parenté par alliance, par mariage [κῆδω].

κῆδω (*imprf.* ἐκῆδον, f. κῆδῆσω, fut. 2 ἐργ. κεκαδήσω, ao. 1 *inus.*, part. ao. 2 κεκαδῶν, pf. *inus.*) 1 inquiéter, affliger, d'où au pass. κηδόμενος, IL. affligé || 2 *p. ext.* léser, blesser, endommager : τινά, qqn; θεοὺς τό-ζοισι, IL. blesser les dieux de ses flèches; τινά θυμοῦ καὶ ψυχῆς, IL. enlever à qqn le souffle et la vie || *Moy.* κῆδομαι (*imprf.* ἐκῆδόμεν, fut. 2 ἐργ. κεκαδήσομαι, ao. 1 ἐκῆδε-σάμην) prendre soin de, s'inquiéter de : τινος, de qqn ou de qqe ch.; περὶ τινος, au sujet de qqn ou de qqe ch.; x. μή et le sbj. HDT. veiller à ce que... ne, s'inquiéter pour que... ne; *abs.* s'inquiéter, se préoccuper [R. Καδ, prendre soin de].

κῆδωκε, crase dor. p. καὶ ἔδωκε.

κῆεν, 3 sg. ao. ἐργ. de καίω.

κῆε, dor. c. κάκ, crase poét. p. καὶ ἐκ.

κῆκῖς, ἰδος (ῆ) toute humeur, exhalaison ou déjection épaisse et noire, d'où : 1 fumée épaisse, d'où flamme d'un bûcher || 2 teinture de pourpre || 3 flot de sang [cf. κηκίω].

κηκίω (*seul. prés.* et *imprf.* ἐκῆκίον; pass. *seul. part. prés.*) ruisseler, couler le long (du corps) || *Moy.* se répandre hors de, *gén.*

κῆλας, ου (ὁ) pélican, oiseau.

κῆλειος, ion. κῆλειος, ος, ου, brûlant, ar- dent [καίω].

κῆλέω-ω (f. ἴσω, ao. ἐκῆλῃσζ) 1 charmer, séduire par le chant, la musique, la parole, etc.) || 2 *p. suite*, charmer, fasciner, apprivoiser (des animaux, etc.) || 3 *en mauv. part*, séduire, corrompre.

κῆληθμός, ου (ὁ) charme, enchantement [κῆ-λέω].

κῆληκτάς, & (ὁ) dor. enchanteur, séducteur [κῆλέω].

κῆλησις, εως (ῆ) charme (de la musique, de la parole, etc.) [κῆλέω].

κηλητήριον, ου (τὸ) moyen pour charmer, charme magique, sortilège [*neutre du suiv.*].
κηλητήριος, **ος**, **ον**; propre à charmer, à apaiser les dieux, propitiatoire [*κηλέω*].
κηλῖς, **ἰδος** (ἡ) I tache, souillure || II *fig.* 1 peste, fléau || 2 honte, déshonneur, *particul.* peine infamante [*κήλη*].
κῆλον, ου (τὸ) javelot, trait, flèche [*sscr. caljam*, flèche].
κῆλῶνιον, *ion.* -ήλιον, ου (τὸ) machine pour tirer de l'eau, pompe.
κῆμαυτόν, *crase dor. p. καὶ ἐμαυτόν*.
κῆμέ, *crase dor. p. καὶ ἐμέ*.
κῆμοί, *crase p. καὶ ἐμοί*.
κῆμός, οὐ (ὁ) 1 muselière || 2 couvercle d'osier en forme d'entonnoir pour l'urne où les juges déposaient leurs suffrages.
Κηναῖος, **α**, **ον**, de Kēnāon, *promont. d'Eubée*.
κῆξ, *gén. κηκός* (ἡ) plongeon ou mouette, oiseau de mer.
κῆμεν, 1 *pl. ἐργ.* (*p. κῆωμεν*) *sbj. aor. de καίω*.
κῆον, 2 *sg. impér. aor. ἐργ.* de καίω.
κηπίδιον, ου (τὸ) *dim. de κῆπος*.
κηπίον, ου (τὸ) 1 petit jardin, *fig.* dépendance, accessoire || 2 sorte de coiffure [*κῆπος*].
κῆπος, ου (ὁ) 1 jardin || 2 sorte de singe.
κῆρ, *poét. κέαρ* (τὸ) I cœur (*seul. nom., acc. et dat. sg.*); considéré : 1 comme siège des sentiments et des passions : ἀχρύνεμος κῆρ, *Il.* affligé dans son cœur; κῆρι φιλεῖν, *Il.* aimer de tout son cœur || 2 comme siège de la volonté : μετὰ σὸν καὶ ἐμὸν κῆρ, *Il.* selon ton sentiment et le mien || 3 comme siège de l'intelligence || 4 comme siège du courage, de la force, *etc.* || II poitrine : λίστιον κῆρ, *Il.* poitrine velue.
Κῆρ, *gén. Κηρός* (ἡ) I déesse de la mort, *au pl.* les génies de la mort; *p. ext.* divinités ou êtres funestes (les Erinyes, les déesses du malheur, le Sphinx) || II destin, sort; *particul. en mauv. part.* : 1 la mort; κῆρ θανάτοις, *Il. m. sign.* || 2 *p. suite*, malheur, infortune, calamité, maladie || 3 honte, souillure, déshonneur [*R. Καρ*, couper, tondre].
1 **κηραίνω**, détruire, gâter, corrompre; *d'où au pass.* être perdu, périr [*κῆρ*].
2 **κηραίνω**, être inquiet, soucieux, se préoccuper [*κῆρ*].
κηρασιφόρητος, **ος**, **ον**, apporté par les génies de la mort [*κῆρ*, φορέω].
κηρινος, **η**, **ον**, de cire, en cire [*κηρός*].
κηρίον, ου (τὸ) rayon de miel; *p. suite*, cire [*κηρός*].
κηρίων, **ωνος** (ὁ) flambeau de cire, cierge [*κηρός*].
κηροδέτης, *dor. κηροδέτας*, **α**, *adj. m. c. le suiv.*
κηροδέτος, **ος**, **ον**, lié, collé avec de la cire [*κηρός*, δετός].
κηρόθι, *adv.* dans le cœur [*κῆρ*, -θι].
κηροπλάστης, ου (ὁ) modelleur en cire, *d'où* qui forme, *en gén.* [*κηρός*, πλάσσω].
κηρόπλαστος, **ος**, **ον**, ajusté, collé avec de la cire [*κηρός*, πλάστος].
κηρός, οὐ (ὁ) cire [*cf. lat. cera*].
κηρυγμα, **ατος** (τὸ) 1 proclamation par un

héraut || 2 promesse d'une récompense par un héraut [*κηρύσσω*].
κηρυκαία, **ας** (ἡ) salaire d'un crieur public [*κῆρυξ*].
κηρύκειον, ου (τὸ) caducée, *insigne des hérauts* [*κῆρυξ*].
Κήρυκες, **ων** (οἱ) les Hérauts, *famille de prêtres, à Athènes* [*κῆρυξ*].
κηρύκευμα, **ατος** (τὸ) proclamation du héraut [*κηρυκεύω*].
κηρυκεύω, proclamer, annoncer, *acc.* [*κῆρυξ*].
κηρυκήνη, *ion. c. κηρυκελα*.
κηρυκήιον, *ion. c. κηρύκειον*.
κῆρυξ, mieux que κῆρυξ, **υκος** (ὁ, *qqf.* ἡ) I toute personne qui annonce à haute voix : 1 dans les temps héroïques, héraut ou messager des dieux (Hermès) || 2 héraut des rois || 3 *postér.* héraut pour les messages de paix et de guerre; dans les assemblées publiques, sorte d'huissier chargé de faire les proclamations || II *p. anal.* coq [*R. Καρ*, crier].
κηρύσσω, *att. -ύττω* (*impf. ἐκίρυσσον*, *f. κηρύξω*, *aor. ἐκίρυξα*, *pf. ἴνυσ*; *pass. f. κηρυχθήσομαι*, *aor. ἐκηρυχθην*, *pf. κεκηρυχμαι*, *pl. q. pf. ἐκεκηρύμην*) A *intr.* être héraut || B *tr.* I faire une proclamation en qualité de héraut; *impers.* κηρύσσει, *Xén.* on annonce (*propr.* le héraut annonce) || II faire publier par la voix du héraut, *particul.* 1 appeler ou convoquer par la voix du héraut : ἀγορεύει καὶ Ἀχαιοὺς, *Il.* les Grecs à l'assemblée; πόλεμόνδε, *Il.* convoquer pour le combat || 2 proclamer par la voix du héraut : τινά, *qqn* (comme vainqueur, *etc.*) || 3 *p. ext.* annoncer, faire savoir par la voix du héraut : τι, *qqe ch.*; ἀποικίαν, *Thuc.* annoncer la fondation d'une colonie, *c. à d.* inviter les citoyens à partir comme colons; τι τιτι, faire savoir qqe ch. à qqn; *avec un relat.* καὶ ὅστις βούλοιο, *Hdt.* faire appel par une proclamation à qui voudrait || 4 ordonner par la voix du héraut : τινί τι, *qqe ch. à qqn*; τὰ κηρυχθέντα, *Soph.* les ordres publiés || 5 annoncer à la criée, faire vendre par le crieur public, *acc.* || 6 invoquer : θεοὺς, *Eur.* les dieux [*κῆρυξ*].
κῆρωμα, **ατος** (τὸ) mixture d'huile et de cire à l'usage des athlètes; *d'où* l'emplacement même de la lutte [*κηρός*].
κηρωτός, **η**, **όν**, mêlé de cire; *d'où subst. ἡ κηρωτή*, cérat [*κηρός*].
κῆται, *contract. de κῆταιν*.
κηταία, **ας** (ἡ) pêche du thon [*κῆτος*].
κητοθρηῖον, ου (τὸ) magasin d'appareils pour la pêche de la baleine [*κῆτος*, θῆρα].
κητόμαι-οὔμαι, devenir gros comme une baleine [*κῆτος*].
κῆτος, **εος-ους** (τὸ) monstre aquatique, tout animal énorme vivant dans l'eau (baleine, crocodile, hippopotame, *etc.*); *particul. phoque*.
κητώεις, **ᾠεσσα**, **ᾠεν**, creusé de ravins profonds.
κῆφ', *crase dor. p. καὶ εἴπ(ε) dev. une aspirée*.
κηφήν, **ῆνος** (ὁ) frelon, bourdon; *fig.* qui exploite le travail des autres.
Κηφισίς, **ἰδος**, *adj. f.* : K. λίμνη, *Il.* le lac

où se jette le Céphise, c. à d. le Kopaïs [Κήφισος].
Κήφισος, ου ου Κηφισός, οὐ (ὁ) le Kèphisos (Céphise) *fl.* : 1 de Phocide et de Béotie (αὐτῇ. Mavronero) || 2 d'Attique.
κηφύης, ης, ες, parfumé, embaumé [*κῆος = θύος et -ωδης].
κηφύεις, ώσσα, ώεν, c. le préc.
κίβδηλεύω, altérer une monnaie [κίβδηλος].
κίβδηλος, ος, ον : I de mauvais aloi, altéré, falsifié || II *fig.* c. à d. 1 mensonger, illégitime || 2 faux, trompeur, déloyal || 3 équivoque, en parl. d'oracles.
κιδώτιον, ου (τὸ) *dim.* de κιδωτός.
κιδωτο-ποιός, οὐ (ὁ) qui fabrique des caisses, des coffres [κιδωτός, ποιέω].
κιδωτός, οὐ (ὁ) coffre, caisse, boîte.
κιγκλῖς, ἰδος (ἡ) grille, barreaux, d'où : 1 à Athènes, porte à deux battants, par laquelle entraient les juges || 2 p. suite, enceinte d'un tribunal, cour || 3 barre, grillage, en gén.; *fig.* ἐντὸς τῆς κιγκλίδος διατρίβειν, Luc. vivre renfermé [cf. κλείω].
κίγκλος, ου (ὁ) merle d'eau.
κιγάνω (seul. prés.) c. κιγάνω.
κιδνάμαι (seul. prés. et impf. ἐκιδνάμην) se répandre [R. Kιδ, p. Σκιδ, cf. σκεδάννυμι].
Κιθαράν, ώνος (ὁ) le Kitharon (Cithéron) mont. entre l'Attique et la Béotie.
κιθάρα, ας (ἡ) 1 cithare, sorte de luth ou de lyre || 2 plante.
***κιθαρα-οἰδός, par contract. κιθαρωδός, οὐ** (ὁ) 1 joueur de cithare || 2 sorte de poisson [κιθάρα, αἰοῖδος].
κιθάρη, ἰον. c. κιθάρα.
κιθαρίζω : 1 jouer de la cithare, du luth; *au pass.* τὸ κιθαρίζομενον, PLUT. ce qu'on joue sur la cithare || 2 p. ext. jouer d'un instrument à cordes, en gén. [κιθάρα].
κιθαρῖς, ἰως, acc. ἰν (ἡ) 1 cithare || 2 l'art de jouer de la cithare [κιθάρα].
κιθαρῖσις, εως (ἡ) action de jouer de la cithare [κιθαρίζω].
κιθαριστής, οὐ (ὁ) joueur de cithare [κιθαρίζω].
κιθαριστικός, ἡ, ὄν, qui concerne le jeu de la cithare; ἡ κιθαριστική (s. e. τέχνη) l'art de jouer de la cithare [κιθαρίζω].
κιθαριστικῶς, adv. en jouant de la cithare.
κιθαρωδέω-ω, jouer de la cithare [κιθαρωδός].
κιθαρωδικός, ἡ, ὄν, qui concerne l'art de chanter en s'accompagnant de la cithare [κιθαρωδός].
κιθαρωδία, v. κιθαρωοῖδος.
κιθάν, ἰον. c. χιτάν.
κίκι, κικεως (τὸ) ricin, arbrisseau.
κικλήσκω (seul. prés. et impf. ἐκικλήσκον, ἐργ. κικλήσκον) *poét.* c. καλέω : I appeler, c. à d. 1 convoquer : εἰς ἀγορίν, IL. à l'assemblée || 2 convier, inviter || 3 invoquer || 4 interpellier || II dénommer, appeler d'un nom ou par son nom : τινὰ ἐπικλήσιν x. IL. désigner qqn par le surnom de; νῆσος Συρία κικλήσκειται, Od. on appelle cette île Syros [R. Kαλ, appeler, d'où Kλη, avec redoublement].
κίκυς, υος (ἡ) force, énergie.

Κιλικία, ας (ἡ) Cilicie, contrée de l'Asie Mineure [fémin. du suiv.].
Κιλικίος, α, ον, de Cilicie [Κιλίε].
Κιλιε, ικος (ὁ, ἡ) 1 habitant ou originaire de Cilicie; οἱ Κιλικες, les Ciliciens || 2 de Cilicie, en parl. de choses.
Κιλισσα, ης, adj. f. de Cilicie [Κιλίε].
Κιλλικύριοι, ων (οἱ) classe d'esclaves, à Syracuse.
κίμβις, ικος (ὁ) avare, ladre, pingre.
Κιμβρικός, ἡ, ὄν, des Cimbres [Κίμβροι].
Κίμβροι, ων (οἱ) les Cimbres, *pple germanique*.
Κιμμέριος, ἡ, ὄν, des Cimmériens de la Chersonèse Taurique [Κιμμέριοι].
Κιμμέριος, α, ον, des Cimmériens : I οἱ Κιμμέριοι, les Cimmériens : 1 *pple* des bords de l'Océan || 2 *pple* de la Chersonèse Taurique || II ἡ Κιμμερία, *ιον.* le pays des Cimmériens || III τὰ Κιμμέρια τέγεια, les Murs Cimmériens, ville de la Chersonèse Taurique [v. le préc.].
Κιμωλία, ας, adj. f. de Kimólos, une des Cyclades.
Κίμων, ωνος (ὁ) Kimón (Cimon) *h.*
Κιμώνειος, ος, ον, de Cimon; τὰ Κιμώνεια, les restes de Cimon.
κινάδρα, ας (ἡ) odeur de bouc, d'où odeur infecte.
κινάδρῶ-ω, sentir le bouc [κινάδρα].
κινάδος, εος-ους (τὸ) renard; *fig.* homme rusé, fourbe.
κινάθισμα, ατος (τὸ) agitation, bruit d'un objet en mouvement [cf. κινέω].
κιναιδέα, ας (ἡ) c. le suiv.
κιναιδία, ας (ἡ) débauche contre nature [κιναιδός].
κιναιδός, ου (ὁ, ἡ) infâme débauché.
Κινδυεύς, εως, adj. m. de Kindyè, bourg de Carie.
κινδυνεύμα, ατος (τὸ) entreprise hardie, trait de bravoure ou de hardiesse [κινδυνεύω].
κινδυνευτέον, adj. verb. de κινδυνεύω.
κινδυνευτής, οὐ, adj. m. qui affronte le danger, hardi [κινδυνεύω].
κινδυνευτικός, ἡ, ὄν, qui aime le danger, aventureux [κινδυνεύω].
κινδυνεύω (f. εὔσω, *ao.* ἐκινδύνεωσα, *pf.* κεκινδύνευκα) I être en danger, courir un danger : x. τῷ σώματι, τῇ ψυχῇ, Hdt. courir un danger de la vie; τίσιν οὐν ὅμεις κινδυνεύσατε; Δέμ. sur quels points seriez-vous donc en danger? ou avec περί et le gén. : περί τοῦ βίου, Ar. être en danger de la vie; x. ἀποθανεῖν, PLUT. ἀπολέσθαι, Hdt. διαφθερῆναι, Thc. être en danger de mourir, de périr, d'être détruit; κινδυνεύοντος τοῦ χωρίου, Thc. le poste étant en péril; p. suite *au pass.* être couru, en parlant d'un danger, d'un péril : τὰ κινδυνευθέντα, Lys. les dangers qu'on a courus; *particul.* 1 affronter un danger de guerre, d'où combattre : πρὸς τοὺς πολεμίους, Xén. marcher contre l'ennemi || 2 courir le danger d'une condamnation : περί ζημίας, Lys. à une amende || II courir une chance, risquer, avoir chance de : κινδυνεύουσι γόττες εἶναι, Hdt. ils ont chance ou ils ont bien l'air

d'être des charlatans; κινδυνεύει ἀναμφιλογώτατον ἀγαθὸν εἶναι τὸ εὐδαιμονεῖν, XÉN. le bonheur a bien l'air d'être le bien le moins contestable; *p. suite, pour atténuer une affirmation ou marquer la probabilité; d'où impers.* κινδυνεύει, cela est bien possible, peut-être [κίνδυνος].

κίνδυνος, ου (ὁ) 1 danger, péril || 2 entreprendre hasardeuse.

κινδυνώδης, ης, ες, dangereux, hasardeux [κίνδυνος, -ωδης].

κινέω-ω (*f.* ἤσω, *ao.* ἐκίνησα, *pf.* κεκίνηκα) I *tr.* 1 mouvoir, mettre en mouvement, remuer, agiter, *acc.* : ὅπλα, THC. mettre en mouvement, *c. à d.* prendre sa lance, ses armes; *prov.* *x.* πᾶν χρῆμα, HDT. mettre en mouvement tous les moyens, *c. à d.* remuer ciel et terre; *de même, x.* τὰ ἀκίνητα, HDT. remuer ce qu'il ne faut pas remuer, *c. à d.* employer tous les moyens ou faire l'impossible || 2 déplacer, changer de place, *acc.* : ἀνδριάντα, HDT. une statue; *fig.* τὰ χρήματα ἐς ἄλλο τι, THC. employer de l'argent à qqe autre entreprise; κινεῖν τῶν χρημάτων, THC. emporter une partie de l'argent (d'Olympie, etc.) || 3 mouvoir ou déplacer violemment, agiter, troubler : σφῆκας, IL. des guêpes; *fig.* φόβος κινεῖ, ESCHL. la crainte trouble; *p. suite*, presser, poursuivre : *x.* φυγάδα, SOPH. poursuivre un fugitif, presser sa fuite; *x.* ἐπιρρόοις κακοῖσιν, SOPH. assaillir de maux || 4 sans idée de violence, pousser légèrement, toucher du doigt || 5 *p. suite*, exciter, stimuler : κακά, SOPH. causer des maux || 6 mettre en mouvement, d'où produire au dehors : λόγῳ *x.* ἐξάγιστα, SOPH. révéler des mystères sacrés || 7 remuer, bouleverser, changer : νόμια πάτρια, HDT. les coutumes des ancêtres; τὰ καθεστώτα, ISOCR. les coutumes, les institutions, le gouvernement établi || II *intr.* (*s. e.* στρατόπεδον *ou* στρατόν) lever le camp, marcher en avant || *Pass.-moy.* (*f.* κινύσομαι *ou* κινηθήσομαι *et* *ao.* ἐκινήθην *au sens moy.*) se mouvoir, *c. à d.* se mettre en mouvement, s'ébranler, *en parl. de troupes* : *x.* ἐκ τῆς τάξεως, XÉN. se déplacer de son rang, quitter son rang; *en gén.* aller, marcher : πρὸς ἄστυ, SOPH. vers la ville [R. Κιν, développement de la R. Κί, mouvoir, d'où κίω, aller, *cf.* lat. cio, cieo].

κίνημα, ατος (τὸ) I mouvement, *particul.* mouvement de danse ou de pantomime || II *fig.* 1 vicissitudes de la fortune || 2 agitation, trouble, soulèvement [κινέω].

κίνησις, εως (ἡ) 1 mouvement, *particul.* mouvement de la danse || 2 *fig.* agitation, trouble, soulèvement [κινέω].

κινήτεος, α, ον, adj. verb. de κινέω.

κινήτηριος, α, ον, qui met en mouvement, qui agite [κινέω].

κινήτικός, ἡ, ὄν : 1 *tr.* qui meut, qui agite; *fig.* qui excite : πρὸς ἀρετήν, PLUT. à la vertu || 2 *intr.* mobile, qui se meut [κινέω].

κινήτος, ἡ ου ὅς, ὄν, qu'on peut mouvoir, mobile; τὸ κινητόν, ce qu'on peut mouvoir [*adj. verb.* de κινέω].

κιννάβαρις, εως (ὁ) cinabre, minéral de couleur rouge.

κινναμώμιος, η, ον, de cinname ou de cannelier [κιννάμωμον].

κιννάμωμον, ου (τὸ) cinname ou cannelier, arbre.

κινύμα, ατος (τὸ) corps suspendu et en mouvement [κινύσσω].

κινύμαι (*seul. prés. et impf.* ἐκινύμην) 1 *dép.* se mettre en mouvement, partir : ἐς πόλεμον, IL. pour la guerre || 2 *pass.* être secoué, agité [R. Κι, mouvoir, *cf.* κινέω].

κινύρομαι (*seul. prés., impf. et ao.*) 1 *intr.* se lamenter, gémir || 2 *fig.* faire retentir : χαλινοὶ κινύρονται φόνον, ESCHL. les mors résonnent d'un bruit de meurtre.

κινυρός, ἄ, ὄν, plaintif, lamentable.

κινύσσω (*seul. impf. pass.* ἐκινυσσόμεν) être agité, ballotté [κινέω].

κιο-κρανον, ου (τὸ) *p. dissimil. p.* κιονόκρανον. *κιο-κρανον, ου* (τὸ) tête de colonne, chapiteau [κίω, κρανίον].

Κιος, ου (ἡ) Kios (*auj.* Ghio) ville de Bithynie.

κίρκη, ης (ἡ) oiseau de proie [*p.-é. apparente* à κίρκος, *litt.* « le tournoyant »].

Κίρκη, ης (ἡ) Kirkè (Circè) nymphe, magicienne.

κίρκ-ήλατος, ος, ον, poursuivi par un oiseau de proie [κίρκη, ἐλαύνω].

κίρκος, ου (ὁ) sorte de faucon, qui plane en tournant; *adj.* ἔρξ κίρκος, OD. l'épervier tournoyant [*cf.* lat. circus, circum, circa].

κίρκω-ω, enserrer dans un anneau [κίρκος].

κίρνας, part. prés. act. de κίρνημι.

κίρνάω-ω (*seul. prés. et impf.*) mêler, mélanger, faire un mélange : οἶνον, OD. mélanger le vin (d'eau) dans le cratère; *x.* κρήτηρα οἶνου, HDT. mélanger le vin (et l'eau) dans un cratère [R. Καρ, mêler; *cf.* κίρνημι *et* κεράννυμι].

κίρνη, 2 sg. prés. impér. act. du suiv.

κίρνημι (*seul. prés. et impf.*) *c.* κιννάω [R. Καρ, mêler, *cf.* κεράννυμι].

κίστηρις, mieux que κίσσηρις, εως (ἡ) pierre ponce.

κίσσηρο-ειδής, mieux que κίσσηρο-ειδής, ης, ες, qui ressemble à la pierre ponce [κίστηρις, εἶδος].

κίσσηρῶδης, mieux que κίσσηρῶδης, ης, ες, *c.* κίσσηροειδής [*x.* -ωδης].

κίσθος, ου (ὁ) ciste, arbrisseau.

κίσσα, att. κίττα, ης (ἡ) pie, oiseau.

κισσάω-ω, att. κιττάω-ω, désirer passionnément, *gén. ou inf.* [κίσσα].

Κισσιέτις, ιδος, adj. f. la fille de Kissès (Théano).

κίσσηλις, εως (ἡ) *c.* κίστηρις.

κισσ-ήρης, ης, ες, couvert de lierre [κισσός, ἔρω].

κίσσηρις, κίσσηροειδής, κίσσηρῶδης, v. κίσσηρις, etc.

*Κισσόεσσα, *par contr.* Κισσοῦσσα, ἡς (ἡ) Kissoussa, « la Fontaine de lierre », près de Thèbes [*fém. de* *κισσόεις, de κισσός].

*κισσο-πολήτος, att. κίττο-πολήτος, ος, ον, fait de lierre [κίττος, ποιητός].

κισσός, att. κίττός, οὔ (ὁ) lierre, plante,

Κισσοῦσσα, v. Κισσόεσσα.

κισσοφορέω, att. **κυττοφορέω-ω**, être couronné de lierre ou porter le thyrsse entouré de lierre, *aux fêtes de Dionysos* [κισσοφόρος].

κισσο-φόρος, **ος**, **ον**, couronné de lierre ou qui porte le thyrsse entouré de lierre [κισσός, φέρω].

κισσούδιον, **ου** (τὸ) sorte de vase à boire en bois de lierre [κισσός].

κιστή, **ης** (ἡ) panier, corbeille.

κιστο-φόρος, **ος**, **ον**, qui porte les corbeilles sacrées [κιστή, φέρω].

κίταρις, **εως** (ἡ) turban ou diadème des rois d'Asie.

Κιτιεύς, **έως** (ὁ) habitant ou originaire de Kition, ville de Chypre.

κίττα, **κίττάω-ω**, **κίττο-ποίητος**, **κίττός**, **κίττοφορέω**, **υ**. κίσσα, κισσάω, etc.

κίχάω (impf. ἐκίχανον, f. κίχῃσμαι, ao. 1 ἐκίχῃσα, ao. 2 ἐκίχον, pf. ἴνυσ.) 1 rencontrer : τινά παρά νηυσί, Il. qqn près des vaisseaux || 2 attendre : τινά ου τινός, qqn; ποσσί, Il. qqn à la course; τινά δουρί, Il. atteindre qqn de sa lance; ἄστν, Il. s'emparer de la ville; fig. τέλος πολέμοιο, Il. atteindre la fin de la guerre; avec un suj. de chose : κίχάνει δίψα τε καὶ λιμός, Il. la faim et la soif s'emparent de lui; μή μίασμά μ' ἐν δόμοις κίχῃ, Eur. de peur que la souillure ne m'atteigne dans ma demeure || Moy. (part. prés. κίχῃ-μενος, ao. 1 ἐκίχῃσμένην) m. sign. : βέλος κίχῃμενον, Il. trait qui atteint (qqn); τέλος θανάτῳ κίχῃμενον, Il. le terme de la mort qui atteint (les hommes).

κίχῃην (opt.), **κίχῃς** (part.), **κίχῃω** (sbj.), ao. 2 ἐρῃ. de κίχάνω.

κίχῃλα, **ας** (ἡ) sicil. c. κίχλη.

κίχῃμεναι, inf. ao. 2 ἐρῃ. de κίχάνω.

κίχλη, **ης** (ἡ) grive.

κίχρημι (f. χρήσω, ao. ἔχρησα, pf. κέχρηχα) prêter : τί τινι, qqe ch. à qqn || Moy. κίχραμαι (impf. ἐκίχραμην, ao. ἐχρησάμην) emprunter [R. Χρα, avec redoubl.; cf. χράω].

κίω (seul. prés. et ao. 2 ἐκίον, d'où part. κίων) aller [R. Κι, mettre en mouvement; cf. κινέω].

κίων, **γέν. ονος** (ὁ, ion. et poét. ἡ) I colonne : 1 colonne pour supporter un édifice || 2 colonne funéraire || II p. anal. météore céleste.

κλαγγαίνω (seul. prés.) pousser un cri aigu.

κλαγγή, **ης** (ἡ) I cri aigu et inarticulé : 1 cris confus d'une multitude || 2 cri d'animal, (grognement du porc, aboiement du chien, sifflement du serpent, etc.) || 3 en parl. de choses, bruit d'un arc, lorsqu'on lance la flèche || II bruit aigu et articulé, en parl. du chant du chevre, d'une prédiction de Cassandre [R. Κλαγ, crier; cf. lat. clangor].

κλαγγῆδόν et **κλαγγόν**, adv. avec un bruit aigu [κλαγγή, -δον].

κλαδορρυγχος, **ου** (ὁ) autre n. de l'oiseau τρύχλος [κλ. ρύγχος].

κλάδος, **ου** (ὁ) petite branche arrachée, rameau [κλάω].

κλάζω (f. κλάζω, ao. 1 ἐκλαξα, ao. 2 poét. ἐκλαγον, pf. κέκλαγα, postér. κέκλαγα; pass. f. ant. κέκλαξομαι) 1 intr. pousser un cri aigu, retentir avec un bruit perçant || 2 tr. faire retentir : γόνον, Eschl. des gémisse-

ments; Ἄρη, Eschl. invoquer le nom d'Arès; μῆχαρ, Eschl. annoncer un moyen de remédier à; en parl. d'un oracle [R. Κλαγ, crier; cf. lat. clangor, etc.].

κλαῖσω ou **κλαιῖσω** (fut. att.), **κλαίεσκον** (impf. ἰτέρ.), **κλαιῖσι** (3 sg. poét. stj. prés.), **κλαιόσθα** (2 sg. poét. opt. prés.), **κλαίον** (impf. poét.) de κλαίω.

κλαίω, att. **κλάω** (impf. ἐκλαιον, att. ἐκλαον; f. κλάσσομαι, att. κλαιῖσω ou κλαῖσω; ao. ἐκλασσα, pf. ἴνυσ.; pass. ao. ἐκλαύσθην, pf. κέκλαυμαι, postér. κέκλαυσμαι) I intr. pleurer, etc. : ἀμφί τινα, sur qqn; κλάειν τινί, léγειν, souhaiter du mal à qqn; αὐτὸν κλαίοντα ἀφῆσω, Il. je te renverrai pleurant, c. à d. battu, meurtri; κλαίοντά τινα καθιστάται, Xén. faire pleurer qqn, le maltraiter; κλάοις ἄν, ei, Eschl. tu t'en repentirais, si, etc.; au part. prés. κλάων, Soph. à tes risques et périls, pour ton malheur || II tr. 1 pleurer sur, déplorer : τινά, pleurer qqn; τι, déplorer qqe ch. || 2 appeler en criant, acc. || Moy. 1 intr. pleurer pour soi ou sur soi; d'où κεκλαυμένος, Eschl. qui est en larmes || 2 tr. pleurer ou déplorer pour soi, acc. [R. Κλαφ, pleurer, d'où devant un j = ι, κλαφ-, d'où κλαι-, att. κλα-, et dev. une cons. κλαω-].

κλαρία, **υ**. κληρίον.

κλάριος, **ος**, **ον**, arbitre du sort (Zeus) [dor. c. κληρίος de κληρος].

κλάρος, **дор.** c. κληρος.

κλασ-αυχενεύομαι, pencher la tête (propr. le cou) avec affectation [κλάω, αὐχύν].

κλάσμα, **ατος** (τὸ) morceau brisé, fragment [κλάω].

κλαυθμός, **ου** (ὁ) lamentation, gémissement [κλαίω].

κλαυθμρίζω, faire pleurer, acc. || Moy. pleurer [κλαυθμός].

κλαυθμυρισμός, **ου** (ὁ) vagissement, cri plaintif d'enfant [κλαυθμρίζω].

κλαύμα, **ατος** (τὸ), **seul. plur.** pleurs, larmes, lamentations [R. Κλαφ, v. κλαίω].

κλαύσε, 3 sg. poét. ao. de κλαίω.

κλαυσιάω-ω, crier, en parl. d'une porte qui grince [désider. de κλαίω].

κλαυσί-γελως, **ώτος** (ὁ) rire mêlé de larmes [κλαίω, γέλως].

κλαύσομαι, **κλαυσοῦμαι**, **υ**. κλαίω.

κλαυστός, **ἡ**, **όν** et **κλαυτός**, **ἡ**, **όν**, qu'il faut pleurer, déplorable [adj. verb. de κλαίω].

1 **κλάω**, **υ**. κλαίω.

2 **κλάω-ω** (impf. ἐκλων, f. κλάσω, ao. ἐκλασα, pf. ἴνυσ.; pass. f. κλασθήσομαι, ao. ἐκλασθην, pf. κέκλασμαι) briser, rompre, casser; part. pf. pass. brisé, affaibli (par l'ivresse, etc.) || 2 infléchir, courber, d'où au pass. s'infléchir; fig. part. pf. pass. qui s'infléchit doucement, qui prend de molles inflexions [R. Κλα, briser].

κλεῖδών, **ποῦτ.** c. κληδών.

κλειδίον, **ου** (τὸ) petite clef [dim. de κλείς].

κλειδουχέω, att. **κλειδουχέω-ω**, avoir les clefs (d'un temple), être surveillant ou prêtre d'un temple [κλειδοῦχος].

κλειδοῦχος, att. **κλειδοῦχος**, **ου** (ὁ, ἡ) qui a les clefs, porte-clefs, d'où : 1 gardien : θα-

λάμων, EUR. d'une chambre || 2 gardien ou gardienne d'un temple, d'où prêtre, prêtresse.

κλειθρία, ας (ή) trou de la serrure, ou sel. d'autres, grillage, sorte de judas [κλειθρον].

κλειθρον, ου (τὸ) serrure de porte; au plur. les pentures, enveloppes des gonds sur lesquels elles tournent [κλειώ].

κλεινός, ή ου ός, όν, glorieux, illustre, célèbre [κλέος].

κλεις, κλειδός, acc. κλειν, postér. κλειδα (ή) l'instrument pour fermer une porte : 1 verrou || 2 sorte de crochet pour soulever la barre (όχρεός) qui retenait la porte || 3 clef || 4 agrafe, particul. crochet d'une agrafe || II p. anal. 1 clavicule, os en forme de clef, formant le collet de la poitrine || 2 passe, détroit || 3 p. anal. avec le verrou d'une porte assujéti par une courroie, banc de rameurs, auquel était fixée la rame au moyen d'une courroie [R. ΚλειF, fermer, cf. lat. clavis].

κλεισιός, c. κλισιάς.

κλεισιον, c. κλισιον.

κλεισις, εως (ή) action de fermer, fermeture [κλειώ, κλήω].

κλειστός, ή, όν, fermé, barricadé [adj. verb. de κλειώ].

κλειστρον, ου (τὸ) c. κλειθρον.

κλειτορίς, ιδος (ή) sorte de pierre.

κλειτός, ή ου ός, όν : 1 illustre, célèbre || 2 digne d'être vanté, superbe, magnifique [adj. verb. de κλειώ].

1 **κλειώ, anc. att. κλήω** (f. κλεισω, ao. ἐκλεισα, pf. κέκλεικα, pl. q. pf. ἐκεκλείκειν; pass. f. κλεισθήσομαι, ao. ἐκλεισθην, pf. κέκλειμαι ou κέκλειμαι, pl. q. pf. ἐκεκλείμην) 1 fermer avec une barre, un verrou ou une clef || 2 bloquer par mer, fermer || 3 enfermer : πόλιν πύργων μηχανῇ, ESCHL. une ville d'une enceinte de tours [κλείς].

2 **κλειώ** (seul. prés. et impf. act. et prés. pass.) vanter, célébrer, acc. [cf. κλέω].

Κλειώ, ους (ή) Kleiō (Clio) Muse de la poésie, particul. de l'épopée [κλέος].

κλέμμα, ατος (τὸ) 1 vol, larcin || 2 p. exl. fourberie, ruse; particul. ruse de guerre, stratagème [κλέπτω].

κλέος (τὸ) (us. seul. aux nom. et acc. sg. et aux nom. et acc. plur. κλέα) : 1 bruit, nouvelle qui se répand : κλέος φόνου, OD. bruit d'un meurtre; κλ. Ἀχαιῶν, IL. bruit de l'armement des Grecs; σὺν κλέος, OD. nouvelles de toi; particul. bruit sans fondement || 2 p. suite, en b. part. bonne renommée, d'où gloire; au pl. actions glorieuses, hauts faits [R. Κλυ, entendre, d'où κλυ-, κλεF-, κλε].

κλεπτεόν, adj. verb. de κλέπτω.

κλέπτης, ου (ὁ) 1 voleur || 2 fourbe [κλέπτω].

κλεπτική, ής (ή) (s. e. τέχνη) l'art de voler [κλεπτός].

κλεπτίστατος, η, ον, infâme voleur [sup. formé de κλέπτης].

κλεπτοσύνη, ης (ή) habitude de voler, d'où fourberie [κλέπτω].

κλέπτω (impf. ἐκλεπτον, f. κλέψω, ao. ἐκλεψα, pf. κέκλοφα; pass. ao. ἐκλέφθην, ao. 2 ἐκλάπην, pf. κέκλεμαι) 1 voler, dérober : τι από τινος,

dérober un objet d'un trésor, de qqe ch.; fig. s'emparer par surprise de : όρος, XEN. d'une montagne; τὰ τῶν πολεμίων κλ. XEN. surprendre le secret de l'ennemi; en parl. de l'intelligence : νόον, IL. φρένα, ESCHL. s'emparer par surprise de l'intelligence, de l'esprit, c. à d. tromper, abuser; qgf. en b. part. captiver : κλέπτεται ὁ ἀκροατής, ARSTT. l'auditeur est pris, captivé || 2 cacher, dissimuler : τοῖς ὀνόμασι κλ. τὰ πράγματα, ESCHN. dissimuler les choses sous de faux noms; abs. tromper || 3 p. suite, faire avec dissimulation, accomplir avec perfidie : κακά, SOPH. de mauvais desseins; μύθους, SOPH. répandre de mauvaises paroles || 4 accomplir secrètement : σφαγάς, SOPH. un meurtre || Moy. (f. κλέφομαι) voler ou dérober à son propre détriment [R. Κλεπ, cacher, cf. καλύπτω].

κλεψι-χολος, ος, ον, qui dissimule sa boiterie [κλέπτω, χολός].

κλεψ-ύδρα, ας (ή) clepsydre, horloge d'eau pour marquer le temps accordé aux orateurs [κλέπτω, ύδωρ].

κλέω (seul. impf. ἐκλεον et ao. ἐκλησα, pf. ινυς.) vanter, célébrer, acc.; d'où au pass. être célébré [R. Κλυ, entendre, d'où κλυ-, κλεF-, κλε-; cf. κλέος; lat. inclutus].

κλέωα, part. prés. fém. dor. (p. κλέουσα) de κλέω.

κληδας, v. κλής.

κληδην, adv. nominativement [R. Καλ, d'où Κλη, appeler, -δην].

κληδόνισμα, ατος (τὸ) présage [κληδών].

κληδουχέω, v. κλειδουχέω.

κληδούχος, v. κλειδούχος.

κληδών, όνος (ή) 1 tout ce qu'on entend, d'où : 1 présage qu'on tire d'un mot, d'une réponse, d'un bruit || 2 bruit, rumeur : ἐξ ἀμυρᾶς κληδόνος, ESCHL. d'après un bruit obscur; κληδών (έργ.) πατρός, OD. nouvelles de mon père || 3 renommée, d'où en b. part. bonne renommée, gloire; en mauw. part. mauvaise réputation || II action d'appeler, d'où : 1 appel, invocation || 2 nom, appellation [κλέω].

κληζω (contr. de l'ion, κληίζω, impf. ἐκληζον, f. κλήσω, ao. ἐκλησα, pf. ινυς.; pass. seul. prés. κληζομαι et impf. ἐκληζόμην) 1 vanter, célébrer || 2 mentionner, parler de, d'où faire connaître, annoncer || 3 nommer, appeler : τινά σωτήρα, SOPH. appeler qqn sauveur; au pass. être appelé, être nommé : από τινος, XEN. du nom de qqn, d'après le nom de qqn.

κληδών, έργ. c. κληδών.

κληθρα, ας, ion. η, ης (ή) aune, arbre.

κληθρον, anc. att. c. κλειθρον.

Κληίδες, ων (αι) les Clefs, promont. de Chypre [ion. c. Κλειίδες; v. κλείς]

κληίζω, v. κληίζω.

κληίθρον, ion. c. κλειθρον.

κλής, gén. -ίδος, dat. ινυς., acc. -ίδα; pl. nom. -ίδες, gén. ινυς., dat. -ισιν (έργ. -ιδεσσιν) (ή) ion. et homér. c. κλείς.

κληιστός, ion. c. κλειστός.

κληίω, c. κλειώ, aux formes suiv. (ion. act. seul. ao. ἐκλήισα ou κλήισα; pass. seul. pf

κεκλήμαι; anc. att. κλήω, *imprf.* ἐκληον, *f.* κλήσω, *ao.* ἐκλήσα, *pf.* *inus.*; *pass. seul.* *pf.* κέκλημαι).

κλήμα, ατος (τὸ) 1 sarment, cep ou branche de vigne; *fig.* τὰ κλήματα τοῦ δήμου, DÉM. les sarments, *c. à d.* la force du peuple; *p. suite*, baguette des centurions romains faite d'un sarment de vigne || 2 jeune pousse, bouture.

κληματίς, ἰδος (ἡ) bois de sarment, bois sec [κλήμα].

κληρίον, ου (τὸ), *au pl.* τὰ κληρία (*dor.*) livre de comptes [κλήρος].

κληρονομέω-ω (*imprf.* ἐκληρονόμουν, *f.* κληρονομήσω, *ao.* ἐκληρονόμησα, *pf.* κεκληρονόμηκα) 1 recevoir en héritage une part de, hériter de : τινας, de qqn, hériter de qqn [κληρονόμος].

κληρονόμημα, ατος (τὸ) héritage [κληρονομέω].

κληρονομία, ας (ἡ) participation à un héritage, droit d'hérédité [κληρονόμος].

κληρονόμος, ου (ὁ, ἡ) héritier, héritière [κλήρος, νέμω].

κλήρος, ου (ὁ) I 1 objet dont on se sert pour tirer au sort, *primif.* petites pierres, cailloux, petits morceaux de bois qu'on déposait dans un casque, *postér.* dans un vase où on les agitaient avant de tirer : ἐν κλήρους ou ἐπὶ κλήρους ἐβάλλοντο, IL. Od. ils jetèrent les sorts (dans le casque); κλήρον καθιέναι, SOPH. jeter le sort (dans le casque ou dans l'urne); κλήρους ἐν κυνέρι πάλλιν, IL. agiter les sorts dans un casque; ἐξέθορε κλήρος κυνέης, IL. le sort est sorti du casque; ἐκ κλήρος θρουσεν, IL. le sort est sorti; κλήρω λαχεῖν, IL. obtenir par le sort || 2 tirage au sort, attribution par le sort (d'une fonction, etc.) || II ce qu'on obtient par le sort, lot, part; *particul.* : 1 part d'héritage, d'où héritage || 2 bien, domaine; *particul.* lot de terre assigné à des colons (*cf.* κληρουχία); d'où en *gén.* contrée possédée ou habitée par qqn.

κληρουχέω-ω, obtenir en partage un lot de terres dans une colonie [κληρουχός].

κληρουχία, ας (ἡ) 1 établissement d'une colonie dans un lot de terre assigné par le sort || 2 *p. suite*, la colonie elle-même : οἱ ἀπὸ τῶν κληρουχιῶν, PLUT. les colons [κληρουχός].

κληρουχικός, ἡ, ὄν, qui concerne le partage des terres, l'établissement d'une colonie : νόμος, PLUT. loi agraire [κληρουχός].

κληρουχός, ου (ὁ, ἡ) 1 qui possède un lot de terre assigné par le sort dans une colonie, colon || 2 qui a obtenu du sort, qui possède en partage, *gén.* [κλήρος, ἔχω].

κλήρω-ω (*seul. prés. et ao.* ἐκλήρωσα; *pass. seul. pf.* κεκλήρωμαι) 1 désigner par la voie du sort, *particul.* désigner pour une fonction par la voie du sort : τινα, qqn; *au pass.* : κληροῦσθαι τῶν ἐννέα ἀρχόντων, LYS. être désigné par le sort comme l'un des neuf archontes || 2 en *gén.* assigner par la voie du sort : τινα ou τι-τινι, qqn ou qqe ch. à qqn || Moy. κληροῦμαι (*imprf.* ἐκληρού-

μην, *f.* κληρώσομαι, *ao.* ἐκληρώσάμην) 1 tirer au sort; *p. suite*, se faire attribuer par la voie du sort : τι, τινος, qqe ch. || 2 *p. suite, au pf.* κεκληρώσθαι, avoir obtenu par la voie du sort, d'où être par la voie du sort en possession de, posséder par la voie du sort le droit de, avec *l'inf.* [κλήρος].

κλήρωσις, εως (ἡ) tirage au sort [κλήρω].

κληρωτήριον, ου (τὸ) lieu où se font les élections de magistrats par voie de tirage au sort [κλήρω].

κληρωτός, ἡ, ὄν, désigné par le sort [*adj. verb.* de κλήρω].

κλής, κληδός; pl. gén. κληδῶν, *acc.* κληδας (ἡ) anc. att. *c.* κλεις.

κλήσιον, c. κλισιον 1.

κλήσις, εως (ἡ) 1 action d'appeler à soi || 2 action d'invoquer || 3 action d'inviter, de convier, invitation (à une fête, à un repas, etc.) || 4 assignation, citation devant un tribunal [καλέω].

κλήσις, εως (ἡ) att. *c.* κλεισις.

κλήσω, att. c. κλεισω, *fut.* de κλείω, *ou ion.* *c.* κληίσω, *fut.* de κληίζω.

κλητέος, α, ὄν, adj. verb. de καλέω.

κλητεύω, citer en justice [κλητός].

κλητήρ, ἡρος (ὁ) héraut [καλέω].

κλητός, ἡ, ὄν, appelé, *c. à d.* 1 convié, invité, d'où bienvenu || 2 convoqué ou appelé nominativement, *c. à d.* choisi [*adj. verb.* de καλέω].

κλήτωρ, ορος (ὁ) 1 héraut, appariteur || 2 témoin d'une assignation [καλέω; *cf.* κλητήρ].

κλήω, v. κλείω.

κλίβανος, κλιβανωτός, c. κρίβανος, etc.

κλίμα, ατος (τὸ) 1 inclinaison de la terre vers le pôle à partir de l'équateur, d'où climat, région, zone géographique || 2 *fig.* inclinaison, penchant [R. Κλι, *v.* κλίνω].

κλιμάκιον, ου (τὸ) petite échelle [κλίμαξ].

κλιμακίς, ἰδος (ἡ) 1 petite échelle || 2 femme servant de marchepied (pour aider à monter en voiture) [κλίμαξ].

κλιμαξ, ακος (ἡ) I escalier || II échelle, *particul.* : 1 échelle de siège || 2 échelle de navire || III croc en jambe [R. Κλι, *v.* κλίνω].

κλίνη, ης (ἡ) lit, *c. à d.* 1 couche || 2 lit de table [R. Κλι, *v.* κλίνω].

κλιν-ήρης, ἡς, ες, retenu au lit, alité [κλίνη, ἔρω].

κλινῆσι, 3 *sg. subj. prés. act. poét.* de κλίνω.

κλινίδιον, ου (τὸ) petit lit [*dém.* de κλίνη].

κλिनo-πατής, ἡς, ες, alité, malade [κλίνη, πίπτω].

κλινo-ποιός, οῦ (ὁ) fabricant de lits, de litières [κλίνη, ποίεω].

κλινo-χαρής, ἡς, ες, qui se plaît au lit [κλίνη, χαίρω].

κλιντήρ, ἡρος (ὁ) lit de repos, chaise longue [κλίνω].

κλίνω (*f.* κλινῶ, *ao.* ἐκλίνα, *pf.* κέκλινα; *pass. f.* κλιθήσομαι, *ao.* 1 ἐκλίθην, *poét.* ἐκλίνθην, *ao.* 2 ἐκλίνην, *pf.* κέκλιμαι) A *tr.* I faire pencher, incliner : τάλαντα, IL. la balance; μάλιστα ποτὶ ζυγόν, IL. abaisser le fouet vers le joug; *fig.* ἡμέρα κλίνει τε κἀνάγει πάλιν τάνθρώπεια, SOPH. un jour abaisse et

relève les affaires humaines; *p. suite* : 1 appuyer : *τι πρὸς τι*, une chose sur une autre; *σάκε' ὤμοισι*, *Il.* les boucliers sur l'épaule; *ἀσπίσι κεκλιμένοι*, *Il.* s'appuyant sur leurs boucliers; *ξύλα ἐς ἄλληλα κεκλιμένα*, *Hēr.* pièces de bois inclinées (qui s'appuient) les unes sur les autres; *avec un n. de pers.* : *κλίνειν τινά*, appuyer, soutenir *qqn* || 2 *en part.* faire tomber; *d'ou au pass.* s'affaïsser, se renverser, tomber : *ὅππια κλίνονται*, *Sōph.* je suis tombée à la renverse; *fig.* *κέκλιται ἐπὶ γόνυ*, *Eschl.* elle est tombée sur les genoux, *c. à d.* humiliée, *τοῦ τείχους ἐκλίνετο*, *Xén.* le mur s'écroulait || II coucher, étendre : *τινά, qqn; particul.* 1 étendre à terre; *d'ou au pass.* être étendu à terre : *ἐν νεκροῖσι*, *Il.* parmi les morts; *παρὰ λεγέσσει*, *Op.* auprès dans un lit; *ἔντεα χθονὶ κέκλιτο*, *Il.* les armes étaient étendues à terre; *φύλλα κεκλιμένα*, *Op.* feuilles tombées || 2 coucher sur un lit de table; *d'ou au pass.* être couché sur un lit de table, être à table || 3 *en parl. de lieux, particul. au pf. pass.* être situé : *νῆσοι αἰθ' αἰὲ κεκλιатаι*, *Op.* les îles qui se trouvent dans la mer; *qcf. en parl. des personnes, pour exprimer l'idée de fixité* : *Ὀρέσβιος κλινῶν κεκλιμένος*, *Κηφισίδι*, *Il.* Oresbios établi sur le lac de Kēphisos || III faire plier, faire fléchir, *d'ou* : 1 détourner : *ὄσσε πάλιν*, *Il.* les yeux; *ἀρματα*, *Il.* des chars; *au pass.* se détourner : *ὁ δ' ἐκκλίνθη*, *Il.* il se détourna (pour esquiver un coup mortel); *οὐδ' ἔχω πρὸς πότερα κλίσθω*, *Sōph.* je ne sais de quel côté (à droite ou à gauche) je dois me tourner || 2 faire reculer, repousser : *Τρῶας, Ἀχαιοὺς*, *Il.* les Troyens, les Grecs; *τῇ μάχῃ*, *Il.* donner au combat une autre direction || B *intr.* 1 incliner, pencher : *ἐπὶ δόρυ*, vers la lance, *c. à d.* à droite; *ἐπ' ἀσπίδα*, vers le bouclier, *c. à d.* à gauche; *fig.* *ἡ πόλις ἐπὶ τὸ χεῖρον ἐκλινεν*, *Xén.* l'Etat penchait vers sa ruine || 2 plier, fléchir || *Moy.* (*ao.* *ἐκκλινάμην*) 1 s'appuyer contre ou sur : *τινι, qqe ch.* || 2 pencher vers son déclin, décliner [*R. κλιν, pencher*].

κλισία, ας (ή) I abri pour se coucher, *c. à d.* 1 hutte, cabane en bois || 2 tente de soldat, baraquement; *particul.* baraques ou campements de marins || II lit, *particul.* 1 couche nuptiale || 2 place sur un lit de table || 3 chaise longue || III *p. ext.* manière de se coucher [*R. κλιν, v. κλίνω*].

κλισιάς, ἄδος, *adj. f.; subst. αἰ* κλισιάδες, grande porte, porte cochère [*κλίνω*].

κλισίη, ion. *c.* κλισία.

κλισίηθεν, *adv.* hors de la tente [*κλισίη, -θεν*].

κλισίηνδε, *adv.* vers la tente [*κλισίη, -δε*].

1 **κλισιον, ου** (τό) habitation des esclaves près de celle du maître [*κλισία*].

2 **κλισιον, ου** (τό) lieu clos, *d'ou* : 1 maison modeste, non ouverte à tout venant || 2 misérable hutte || 3 mauvais lieu [*κλείω*].

κλίσις, εως (ή) inclinaison [*R. κλιν, v. κλίνω*].

κλισμός, ου (ό) lit de repos, siège allongé [*κλίνω*].

κλιτύς, gén. *υός* (ή) pente, penchant, colline [*κλίνω*].

κλοιός, ου (ό) 1 carcan || 2 collier de chien || 3 *p. ext.* joug [*κλείω*].

κλονέω-ω (*f.* *ήσω, ao. et pf. inus.*) 1 pousser devant soi, chasser tumultueusement : *πρὸ ἔθεν φάλαγγας*, *Il.* chasser devant soi des lignes de guerriers qui fuyaient pêle-mêle; *βοῶν ἀγέλην*, *Il.* un troupeau de bœufs; *Ἐκτορα*, *Il.* poursuivre Hector; *d'ou a* *pass.* être poursuivi, pourchassé || 2 *p. ex* troubler, agiter, porter le trouble, la confusion, le désordre dans : *τόνδε ἄται κλ.* *Sōph.* les malheurs l'accablent; *abs.* faire rage : *ἄτα κλονεῖται*, *Sōph.* le rivage est battu des flots [*κλίνω*].

κλόνος, ου (ό) agitation, tumulte d'un combat.

κλοπαῖος, α, ον, volé, dérobé [*κλοπή*].

κλοπεύς, εως (ό) 1 voleur || 2 *fig.* qui fait ou qui prépare clandestinement [*κλέπτω*].

κλοπή, ης (ή) 1 vol, larcin, rapt d'une femme || 2 *p. ext.* toute action furtive ou clandestine : *ποδοῖν κλοπὰν ἀρέσθαι*, *Sōph.* prendre secrètement la fuite; *p. suite*, ruse, dissimulation, fourberie; surprise d'un poste militaire [*R. κλέφ, cacher*].

κλοπιμαῖος, α, ον, volé, furtif [*κλοπή*].

κλόπιος, α, ον, fourbe, artificieux [*κλοπή*].

κλοτοπεύω, perdre son temps en vaines paroles.

κλύδων, ωνος (ό) I agitation des flots, flot, vague || II *p. anal.* 1 mouvement impétueux d'une troupe de cavaliers || 2 *fig.* trouble, agitation, mouvement tumultueux.

κλυδώνιον, ου (τό) mouvement des vagues, ballottement des flots, houle, clapotis [*dim. de κλύδων*].

κλύζω (*f.* *ύσω, io.* *ἐκλυσα, pf.* *κέκλυκα; pass.* *ao.* *ἐκλύσθη, pf.* *κέκλυμαι*) 1 battre de ses flots, baigner de ses flots; *d'ou au pass. en parl. de la mer*, être battu, heurté, repoussé : *ὅπὸ πέτρης*, *Op.* par une roche; *d'ou abs.* être agité, s'agiter || 2 *p. suite*, laver, nettoyer : *εἰς ὕδα*, *Eur.* verser dans l'oreille (une eau limpide pour la purifier des propositions qui l'ont souillée); *fig.* *τάνθρώπων κακά*, *Eur.* chasser les maux des hommes; *ἐκπωμα*, *Xén.* rincer une coupe [*cf.* *κλύδων*].

κλύω, v. κλύω.

κλύμενος, η, ον, renommé, célèbre [*κλύω*].

κλύσμα, ατος (τό) 1 lavement, clystère || 2 endroit baigné par les flots [*κλύζω*].

κλυστήρ, ηρος (ό) seringue [*κλύζω*].

Κλυται-μνήστρα, ας, ion. -η, ης (ή) Klytæmnestra (Clytemnestre) épouse d'Agamemnon [*κλυτός, μνηστήρ*].

κλύτε, v. κλύω.

κλυτο-εργός, ός, όν, célèbre par ses ouvrages ou son talent [*κλ. έργον*].

κλυτο-πῶλος, ός, όν, aux coursiers renommés, aux nobles coursiers [*κλ. πῶλος*].

κλυτός, ή, όν, dont on entend parler, d'où glorieux, célèbre, illustre [*adj. verb. de κλύω*].

κλυτο-τέχνης, ου, adj. m. renommé pour son talent, fameux par son habileté [*κλ. τέχνη*].

κλυτό-τοξος, ός, όν, à l'arc renommé, célèbre par son habileté à tirer de l'arc [*κλ. τόξον*].

κλύω (*impf.* ἔκλυον, *impér.* αο. 2 κλύθι, *pl.* κλύετε et avec redoubl. *homér.* κέκλυθι, *plur.* κέκλυτε; *inus.* αὐα *autres temps*) I 1 entendre, écouter : τι, τινός, qqe ch.; τινός, qqn; τί τινος, τι πρὸς τινος, qqe ch. de qqn || 2 avoir entendu, d'où apprendre : τινὰ θανάτῃ, *ESCHL.* que qqn est mort || 3 *p. suite*, savoir : ὃν κλέεις θῆτα δεσπότην ἐπλων, *SOPH.* celui que tu sais être le possesseur des armes || 4 comprendre, avoir conscience de, sentir || 5 s'entendre dire, d'où entendre parler de soi : δικαίως, *ESCHL.* avoir une réputation de justice; κακῶς, *SOPH.* avoir une mauvaise réputation; πρὸς τινος, entendre dire par qqn qqe ch. de soi; μαιφόνος, *ESCHL.* μῶρος, *SOPH.* avoir la réputation d'un meurtrier, d'un fou || II écouter, prêter l'oreille, c. à d. 1 exaucer, *gén. ou dat.* || 2 obéir : τινός, τινί, à qqn [*R.* Κλυ, entendre; *cf.* κλέος, *lat.* inclutus, etc.].

κλωγμός, οὐ (ὁ) gloussement d'une poule, etc. [*κλώζω*].

κλώδωνες, ὡν (αἱ) *n.* des bacchantes chez les Macédoniens.

κλώζω (*prés.* et *impf.* ἔκλωζον) huer [*R.* Κλωγ, crier].

Κλώθες, ὡν (αἱ) les Fileuses, divinités, qui filent la trame de la vie des hommes [*κλώθω*].

κλώθω (*seul.* *prés.* et αο. ἔκλωσα; *pass.* *seul.* αο. ἐκλώσθην, *pf.* κέκλωσμαι) filer, acc. [*R.* Κλωθ, nouer, *cf. lat.* nōdus, *p.* *cnōdus].

Κλωθώ, οὐς (ἡ) Klóthō, une des trois Parques [*κλώθω*].

κλωμακόεις, ὄεσσα, ὅεν, rocheux, escarpé [*κλώμαξ*, rocher].

κλών, γέν. κλώνος (ὁ) jeune pousse, rejeton, petite branche.

κλωνίον, ου (τὸ) *dim.* de κλών.

κλωρός, att. c. κλοιός.

κλωπεία, ας (ἡ) vol, larcin [*κλωπεύω*].

κλωπεύω, voler, enlever par surprise [*κλώψ*].

κλωσμός, οὐ (ὁ) gloussement [*cf.* κλωγμός].

κλωστήρ, ἥρος (ὁ) fil qui se roule autour du fuseau [*κλώθω*].

κλώψ, ὡπός (ὁ) voleur [*κλέπτω*].

κνάπτω : 1 carder (de la laine) || 2 déchirer (par la torture, par le fouet).

κνάσω, κνάσαι, dor. c. κνήσω, κνήσαι, *fut.* et *inf.* αο. de κνάω.

κνάφαλον, réc. γνάφαλον, ου (τὸ) bourre servant à remplir des coussins [*κναπτω*].

κναφέιον ου γναφέιον, ου (τὸ) atelier de foulon [*κνάπτω*].

κναφεύς, réc. γναφεύς, ἄως (ὁ) cardeur, foulon [*κνάπτω*].

κναφεύω, c. κνάπτω.

κναφήιον, ion. c. κναφεῖον.

κνάφος, réc. γνάφος, ου (ὁ) instrument de torture muni de pointes.

κνάω-ῶ (*inf.* κνάω, *att.* κνήν, *f.* κνήσω, αο. ἐκνήσα, *pf.* ἱκνήσ.; la contract. de αε se fait en ᾱ : κνάει = κνή, κνάειν = κνάω, κνάεσθαι = κνάσθαι, ou *att.* en η : κνάεσθαι = κνήσθαι) 1 gratter : τυρόν, *IL.* un fromage; κνήρόν, *HDT.* de la cire || 2 chatouiller, acc. || *Moy.* 1 gratter sur soi ou pour soi, acc. || 2 se chatouiller.

κνεφάζω, obscurcir, acc. [*κνέφας*].

κνεφαίος, α ου ος, ον : 1 obscur, sombre [*R.* 2 qui agit dans l'obscurité [*κνέφας*].

κνέφας, dat. κνέφαϊ, *par contr.* κνέφα (τὸ) 1 crépuscule du soir || 2 crépuscule du matin || 3 *en gén.* obscurité [*Deux thèmes* : *th.* κνέφατ-, d'où *dat.* κνέφαϊ, *par contr.* κνέφα; *th.* κνεφε-, d'où *gén.* κνέφεος-ους].

κνηκίας, ου (ὁ) *propr.* « le fauve » c. à d. le loup [*κνήχος*].

κνηκός, ἰδος (ἡ) nuage jaunâtre, d'où orage, ouragan [*κνηκός*].

κνηκός, ἡ, ὄν, roux fauve : ὁ κν. (*s. e.* θήρ) le loup.

κνήμη, ης (ἡ) jambe, *particul.* bas de la jambe [*κνάω*].

κνημιδοφόρος, ος, ον, qui porte des jambarts [*κνημῖς, φέρω*].

κνημῖς, ἰδος (ἡ) jambart : βόειαι κν. *Od.* jambières en peau de bœuf [*κνήμη*].

κνημός, οὐ (ὁ) flanc boisé d'une montagne [*κνήμη*].

κνήν, v. κνάω.

κνησθῆην, opt. αο. pass. de κνάω.

κνησιδά-ῶ, avoir envie de se gratter, d'où éprouver une démangeaison [*κνάω*].

κνήσις, εως (ἡ) 1 action de gratter || 2 chatouillement, démangeaison [*κνάω*].

κνήσμα, ατος (τὸ) 1 raclure, rognure || 2 démangeaison [*κνάω*].

κνησμός, οὐ (ὁ) démangeaison, chatouillement; *fig.* irritation [*κνάω*].

κνήστι, v. κνήστις.

κνήστις, gén. ιος, dat. ι (*par contract. -ι*) acc. κνήστην (ἡ) racloir, grattoir [*κνάω*].

κνηστής, ἰδος (ἡ) aiguille à coiffer [*κνάω*].

κνίδη, ης (ἡ) ortie.

Κνίδιος, α, ον, de Cnide; οἱ Κνίδιοι, *HDT.* les habitants de Cnide; ἡ Κνίδη χώρα, *HDT.* le territoire de Cnide [*Κνίδος*].

Κνιδόθεν, adv. de Cnide [*Κνίδος, -θεν*].

Κνίδος, ου (ἡ) Knidos (Cnide, *auj.* ruines près du cap Erio) ville de Carie.

κνίζω (*impf.* ἐκνίζον, *f.* κνίσω, αο. ἐκνίσα, *pf.* ἱκνήσ.; *pass.* αο. ἐκνίσθην, *pf.* κέκνισμαι) 1 irriter, exciter, enflammer || 2 chagriner, troubler, tourmenter, acc.

κνίσα, mieux que κνίσσα, ης (ἡ) 1 odeur de la viande et de la graisse brûlées dans les sacrifices; d'où *en gén.* odeur, fumet d'un rôti; *fig.* fumée (de la gloire) || 2 graisse des victimes.

κνισάω, mieux que κνισσάω-ῶ : 1 faire brûler, pour un sacrifice, des viandes qui exhalent de la fumée || 2 remplir de fumée ou de l'odeur des viandes rôties : βωμούς, *EUR.* des autels [*κνίσα*].

κνίση, ion. c. κνίσα.

κνισήεις, mieux que κνισσῆεις, ἥεσσα, ἥεν, plein de fumée ou de l'odeur de viande rôtie [*κνίσα*].

κνισμός, οὐ (ὁ) démangeaison, excitation des sens [*κνίζω*].

κνισάω, mieux que κνισσάω-ῶ, réduire en fumée, acc. [*κνίσα*].

κνίσσα, κνισσῆεις, etc. v. κνίσα, κνισῆεις, etc.

κνισώδης, mieux que κνισσώδης, ης, ας, gras, gras [*κνίσα, -ώδης*].

κνισωτός, *mieux que κνισσώτος*, ή, *όν*, rempli d'une odeur de viande qui rôtit [*adj. verb. de κνισώ*].

κνυζέω (*seul. prés.*) japper, pousser de petits cris || *Moy. m. sign.*

κνυζηθμός, *ού* (δ) jappement joyeux ou craintif d'un chien [*κνυζέω*].

κνύζημα, *ατος* (τὸ) cri inarticulé, cri d'enfant [*κνυζέω*].

κνυζόω-ω, rendre galeux, *c. à d.* érailler, ronger [*κνύζα*, herbe aux puces].

κνύζω, *μoy. κνύζομαι*, *c. κνυζέω*.

κνώδαλον, *ου* (τὸ) 1 tout animal sauvage, *particul.* monstre marin || 2 *p. ext.* tout animal [*κνάω*, δδοός].

κνώδων, *οντος* (δ) couteau, épée [*κνάω*, δδοός].

Κνώσιος, *α, ον*, de Knōsos, en Crète, d'où Crétois [*Κνωσός*].

Κνωσός, *mieux que Κνωσσός*, *ού* (δ) Knōsos, ville de Crète.

κνώσσω (*seul. prés.*) dormir.

κοάλεμος, *ου* (δ) homme lourd et stupide.

κοάξ, *onomatopée pour imiter le cri des grenouilles*.

κόγχη, *ης* (ή) coquille d'huître, de mollusque, *etc.*

κόγχος, *ου* (δ, *qqf.* ή) coquille [*cf. κόγχη*].

κογχυλιάτης, *ου*, *adj. m.* qui porte des empreintes de coquillages [*κογχύλιον*].

κογχύλιον, *ου* (τὸ) coquille ou coquillage [*κογχύλη*, coquillage].

Κοδρίναι, *ών* (οί) les descendants de Kodros [*v. le suiv.*].

Κόδρος, *ου* (δ) Kodros (Codrus) dernier roi d'Athènes.

κόθεν, *κοθέν*, *ion. c.* πόθεν, ποθέν.

κόθορνος, *ου* (δ) cothurne : 1 fort brodequin de chasse || 2 chaussure dont se servaient les acteurs tragiques; d'où prov. (le cothurne pouvant passer indifféremment d'un pied à l'autre) homme faux ou versatile.

κοικυλίων, *ωνος* (δ) badaud.

Κοίλα, *ων* (τὰ) « les Cavités » *n. de différentes vallées de l'Eubée, de Khios, etc.* [*pl. neutre de κοίλος*].

κοιλαινω (*f. inus., ao. ἐκοιλανx, pf. inus.; pass. ao. ἐκοιλάνθην, pf. κεκοίλασμαι*) 1 creuser || 2 vider; *au pass.* être creux, vide [*κοίλος*].

Κοίλη Συρία (ή) la Cœlé-Syrie (*propr.* la Syrie enfoncée) entre le Liban et l'Anti-liban.

κοιλία, *ας* (ή) cavité du ventre, d'où ventre : ή κάτω κοιλία, le bas ventre [*κοίλος*].

κοιλο-γάστρω, *ορος* (δ, ή) 1 bouclier dont le ventre (*c. à d.* le milieu) est concave || 2 au ventre creux, *c. à d.* affamé [*κοίλος, γαστήρ*].

κοίλος, *η, ον* : I creux : 1 *propr.* creux, cave; *subst.* τὸ κοίλον, le creux; ή κοίλη ναῦς, Xén. l'intérieur ou la cale d'un vaisseau; *x. ναῦς*, *ou* κοίλον σκάφος, Hdt. entrepont d'un navire; τὸ κοίλον λιμένος, Thc. l'enfoncement d'un port || 2 qui se creuse ou s'enfonce : κοίλα ὑποδήματα, EL. bottes qui montent jusqu'à mi-jambes; d'où enfoncé, encaissé, profond : κοίλος λιμήν, Od.

port encaissé; κοίλη ὁδός, IL. chemin creux route encaissée; κοίλος ποταμός, Thc. fleuve encaissé, dont les rives sont hautes; κοίλη Λακεδαιμων, Od. x. "Αργος, Soph. Lacédémone, Argos au site encaissé (dans un terrain montagneux); *abs.* ή Κοίλη, Hdt. la vallée de l'Iliissos dans un enfoncement du sol || 3 qui se creuse, qui se vide : κοίλος ποταμός, EL. fleuve dont le lit se vide, *c. à d.* dont les eaux sont basses; τὰ κοίλα τῆς Εὐβοίας, Hdt. les récifs de la côte d'Eubée où la mer est basse || II creusé, travaillé en creux, ciselé [R. Κυ, être enflé, concave, creux; *cf. κεύω, κύμα*].

κοιλώδης, *ης, ες*, caverneux [*κοίλος, -ωδης*].

κοιλωπός, *ός, όν*, de forme creuse [*κοίλος, ώψ*].

κοιμέω-ω (*f. κοιμήσω, ao. ἐκοίμησα, pf. inus.; pass. f. κοιμηθήσομαι, ao. ἐκοιμήθην, pf. κεκοιμήμαι*) 1 étendre sur une couche, mettre au lit : τινα, *qqn*; *en parl. d'une biche* : νεβρούς κοιμήσασα, Od. ayant étendu ses faons sur une couche || 2 *p. suite*, faire reposer, faire dormir : τινα ὑπνω, Od. plonger *qqn* dans le sommeil; βλέφαρα ὑπνω, Eschl. *δσσε*, IL. faire reposer ses yeux par le sommeil || 3 *par euphém. p.* faire mourir : φλόγα, Eschl. éteindre une flamme || 4 *fig.* assoupir, apaiser, calmer || *Pass.-moy. (f. κοιμήσομαι, ou avec forme pass. κοιμηθήσομαι; ao. ἐκοιμήσμεν, ou att. avec forme pass. ἐκοιμήθην)* 1 se coucher, coucher || 2 reposer, dormir : ὑπνον βαθύν, *ou simpl.* βαθύν κοιμηθήναι, Luc. dormir d'un profond sommeil || 3 se poster ou camper pour une veille [R. Κι, *cf. κείμε*].

κοιμέω-ω, *ion. c.* le *prés.*

κοιμημα, *ατος* (τὸ) action de coucher avec, *gén.* [*κοιμάω*].

κοιμίζω : 1 endormir du dernier sommeil, d'où déposer dans la paix du tombeau; *p. ext.* faire mourir || 2 *fig.* assoupir, apaiser, calmer, *acc.* [*κοιμάω*].

κοινανέω-ω (d'où 3 *pl. prés. impér. κοινανέντων*) *dor. c.* κοινωνέω.

κοινή, *adv.* 1 en commun || 2 d'un commun accord || 3 dans l'intérêt public ou en public [*dat. sg. fém. de κοινός*].

κοινο-βουλέω-ω, délibérer en commun [*κοινός, βουλή*].

κοινο-δωμία, *ας* (ή) communauté d'autels, *c. à d.* culte de plusieurs divinités sur un même autel [*κοινός, βωμός*].

κοινό-λεκτρος, *ου*, *adj. f.* qui partage son lit avec un autre, épouse ou concubine : τινος, *de qqn* [*κοινός, λέκτρον*].

κοινο-λεχής, *ής, ες*, qui partage son lit avec un autre, d'où adultère, incestueux [*κοινός, λέχος*].

κοινο-λογέομαι-οῦμαι (*f. -ήσομαι, ao. ἐκοινολογησάμεν, pf. κεκοινολόγημαι*) converser, s'entretenir : τινι, *prés* τινα, *avec qqn*; *x.* πρὸς τὸ οὗς τινι, communiquer *qqe ch.* à l'oreille de *qqn* [*κοινός, λόγος*].

κοινο-λογία, *ας* (ή) conversation, entretien [*κοινός, λόγος*].

κοινο-νοημοσύνη, *ης* (ή) sentiment de l'égalité, d'où affabilité, bonté [*κοινός, νοεώ*].

κοινό-πλορος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui navigue en commun [κοινός, πλέω].

κοινό-πους, ους, ουν, gén. ποδος, qui s'avance ou se présente en même temps [κοινός, πούς].

κοινο-πραγέω-ω, agir de concert avec, être d'intelligence avec, *dat.* [κοινός, πράσσω].

κοινο-πραγία, ας (ή) complot [cf. le préc.].

κοινός, ή ου ός, όν : A en parl. de choses :

I commun à, *gén. ou dat.* || **II** commun à tout le peuple, public : τὸ κ. ἀγαθόν, *Thc.* bien public; τὰ κ. χρήματα, *Xén.* les ressources communes; — *subst.* 1 τὸ κοινόν : l'Etat, *Att.*; τὸ κ. τῶν Σπαρτιτῶν, *Hdt.* l'Etat des Spartiates; *p. suite*, le gouvernement, les autorités publiques; ἀπὸ τοῦ κοινού, *Hdt.* par l'autorité publique; — le conseil de l'Etat, le sénat; — consentement de tous, volonté ou décision commune : σὺν τῷ κοινῷ, *Hdt.* d'un consentement unanime; ἄνευ τοῦ τῶν πάντων κοινού, *Thc.* sans le consentement de la ligue; — trésor public : ἀπὸ κοινού, *Xén.* avec les ressources communes || 2 *plur.* τὰ κοινά, les affaires publiques : τὰ κ. διοικεῖν, *Dem.* ou πράττειν, *Plut.* administrer ou gérer les affaires publiques; *p. suite*, l'Etat; — autorités publiques; — ressources communes, d'où trésor public || **III** communiqué à d'autres, publié; d'où commun à tous, commun, usuel, ordinaire || **B en parl. de pers. et de choses :** **I** qui participe à, qui est en communauté : ἐν τινι, de qqq ch. || **II** qui est d'une origine commune, de même race, de même nature || **III** qui se prête à tous également, c. à d. 1 sociable, affable || 2 équitable, impartial; *en parl. d'événements :* κ. τύχαι, *Thc.* chances égales || 3 accessible || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [σύν; cf. ζυνός].

κοινοτης, ητος (ή) 1 communauté, participation, usage en commun || 2 caractère général (de qqq ch.) || 3 *en parl. de pers.* sociabilité, affabilité [κοινός, φίλως].

κοινό-τοκος, ος, ον, né de parents communs, d'où qui concerne un frère [κοινός, τίκτω].

κοινο-φιλής, ής, ές, qui consiste en une affection commune [κοινός, φιλέω].

κοινό-φρων, ον, ον, gén. ονος, en communauté de sentiments avec, *dat.* [κοινός, φρήν].

κοινώ-ω (f. -ώσω, ao. ἐκoinώσα, pf. inus.) communiquer, c. à d. 1 rendre commun à, communiquer à; d'où mettre en commun : τι, qqq ch. || 2 communiquer, faire savoir : τί τινι, τι ές τινα, qqq ch. à qqn || 3 mettre en communication, unir; d'où *au pass.* être uni, s'unir à || *Moy.* κοινόμεναι-οῦμαι (f. κοινώσομαι, ao. ἐκοινώσαμην, ao. *pass.* ἐκοινώθην) 1 communiquer, c. à d. mettre en commun : τι, se communiquer qqq ch. l'un à l'autre || 2 prendre une part de, entrer en communauté ou en participation de : τι, τινος, de qqq ch.; τινί τινος, ou τι μετά τινος, de qqq ch. avec qqn || 3 entrer en communication avec, prendre conseil de : τῷ θεῷ, *Xén.* consulter la divinité [κοινός].

κοινωμα, ατος (τὸ) relations intimes [κοινώω].

κοινών, ώνος (δ) c. κοινωνός.

κοινωνέω-ω (f. ήσω, ao. ἐκοινώνησα, pf. κοινώνηκα) 1 intr. 1 être en communauté

avec, avoir en commun avec, prendre part à : τινος, avoir ou prendre une part de qqq ch.; τινι, s'associer à qqn; τινός τινι, τί τινι, prendre part à qqq ch. avec qqn, être l'associé ou l'allié de qqn pour qqq ch. || 2 avoir des relations intimes avec, *dat.* || 3 avoir un caractère commun ou du rapport avec : στολήν ήκιστα γυναικεῖ κοινωνούσῃ, *Xén.* robe qui n'a rien de commun avec une robe de femme || **II tr.** communiquer, faire part : τινί τινος, de qqq ch. à qqn [κοινωνός].

κοινώνημα, ατος (τὸ), au pl. communications [κοινωνέω].

κοινωνητέον, adj. verb. de κοινωνέω.

κοινωνία, ας (ή) échange de relations, communication, commerce [κοινωνός].

κοινωνικός, ή, όν : 1 disposé à partager, à donner une part de, *gén.* || 2 communicatif, sociable [κοινωνός].

κοινωνικώς, adv. avec sociabilité ou bienveillance.

κοινωνός, ός, όν : 1 qui participe à, qui s'associe à, associé, compagnon : τινος, τινι, qui prend sa part de qqq ch.; κ. τινί τινος, qui partage qqq ch. avec qqn; *en mau. part.* κ. τοῦ κακοῦ, *Soph.* qui participe à un malheur, cause d'un malheur; *abs.* compagnon || 2 *adj.* κοινωνῶ ξίφει, *Eur.* avec une épée complée, par un meurtre commis de complicité [κοινός].

κοινώς, adv. 1 pour le bien ou pour le service de l'Etat || 2 avec sociabilité, d'où avec affabilité || 3 comme tout le monde, communément [κοινός].

κοῖος, ion. c. ποῖος.

κοιρανέω-ω, être maître, commander, *dat.* : μάχην ἄνα, *Il.* πόλεμον κατά, *Il.* commander pendant le combat, à la guerre; Ἰθάκην κατά, *Od.* Λυκίην κατά, *Il.* régner à Ithaque, en Lycie; τινος, τινι, commander à qqn ou à qqq ch. [κοίρανος].

κοιρανίδης, ου (δ) fils de roi, prince [κοίρανος].

κοίρανος, ου (δ, qgf. ή) 1 chef militaire || 2 chef, souverain, roi || 3 *en gén.* seigneur, maître [cf. κύρος].

κοιτάζω, mettre au lit, faire coucher; || *Moy.* κοιτάζομαι, se coucher, dormir [κοίτη].

κοιταίος, α, ον : 1 adj. qui concerne le temps du coucher || 2 *subst.* τὸ κοιταῖον, gîte, tanière [κοίτη].

κοίτη, ης (ή) A couche : **I** *au propre*; *particul.* lit nuptial || **II p. anal.** 1 lit de la mer || 2 corbeille || **B** action de se coucher, d'où action d'aller dormir [R. Κτ; cf. κείμαι].

κοιτίς, ίδος (ή) corbeille [κοίτη].

κοῖτος, ου (δ) 1 couche, d'où lit || 2 action d'aller se coucher, d'où sommeil; κοῖτον ποιέσθαι, *Hdt.* se coucher [κοίτη].

κοιτών, ώνος (δ) chambre à coucher [κοίτη].

κόκκινος, ή, ον, d'un rouge écarlate [κόκκος].

κοκκο-δαφής, ής, ές, teint en rouge écarlate [κόκκος, βάπτω].

κόκκος, ου (δ) graine ou pépin, particul. de la grenade.

κόκκυ, interj. coucou, cri de l'oiseau de ce nom; *p. ext.* allons!

κόκκυς, υγος (δ) coucou, oiseau.

κολάζω (f. άσω, ao. ἐκόλασα, pf. inus.; pass.

f. κολασθήσομαι, *ao.* ἐκολάσθην, *pf.* κεκόλασμαι) I tronquer, mutiler, d'où : 1 diminuer, retrancher tout ce qui dépasse, ramener à la juste mesure; *fig.* contenir : τὸ πλεονάζον, *PLUT.* ce qui est excessif; *διάντα κεκολασμένη;* *LUC.* régime de vie sévère || 2 *p. suite*, châtier, punir : τινά, qqn; τινά λόγους, *SOPH.* adresser à qqn des paroles de blâme; θανάτω, *LVS.* punir qqn de mort; τὰ σεμνὰ ἐπι κόλαζ' ἐκείνους, *SOPH.* châtie-les par des paroles sévères || *II au pass.* souffrir un dommage || *Moy.* châtier, *AR.* [κόλος; *cf.* κολούω].

κολακεία, ας (ή) flatterie, adulation [κόλαξ].
κολάκευμα, ατος (τὸ) marque de flatterie [κολακεύω].

κολακευτός, α, ον, adj. *verb.* de κολακεύω.
κολακευτικός, ή, όν, porté à flatter, *ou* habile à flatter || *Cp.* -ώτερος [κολακεύω].

κολακεύω, flatter, aduler, *acc.* [κόλαξ].

κολακικός, ή, όν, de flatteur || *Cp.* -ώτερος, *supr.* -ώτατος [κόλαξ].

κολακίς, ίδος, adj. f. flatteuse [κόλαξ].

κόλαξ, ακος (ό) flatteur, adulateur.

κολαπτήρ, ήρος (ό) ciseau pour entailler la pierre [κολάπτω].

κολάπτω, entamer, ouvrir en déchiquetant à coups de bec [*R.* Κλαψ; *cf.* *R.* Γλυφ, creuser, gratter].

κόλασις, εως (ή) correction, châtement, punition [κολάζω].

κόλασμα, ατος (τὸ) châtement, peine [κολάζω].

κολασμός, ου (ό) 1 *c. le préc.* || 2 action de retenir, de modérer.

κολαστέος, α, ον, qu'il faut châtier [*adj. verb.* de κολάζω].

κολαστήριον, ου (τὸ) 1 lieu de punition, de supplice || 2 instrument de supplice || 3 châtement [κολάζω].

κολαστής, ου, adj. m. qui réprime, qui châtie [κολάζω].

κολαστικός, ή, όν, propre à corriger [κολάζω].

κολεόν, ου (τὸ) *et* **κολεός, ου** (ό) fourreau d'une épée.

κόλλα, ης (ή) gomme, d'où colle.

κόλλαβος, ου (ό) 1 cheville *ou* clef; *pour tendre les cordes d'un instrument* || 2 gâteau [*cf.* κόλλοψ].

κολλάω-ω (*ao.* ἐκόλλησα; *pass. ao.* ἐκολλήθην, *pf.* κεκόλλημαι) 1 coller, souder || 2 *fig.* unir fortement : ἐκολλήσεται γένος πρὸς ἄτα, *ESCH.* cette race est indissolublement liée au malheur [κόλλα].

κολληεις, ήσσα, ήεν, bien ajusté [*κολλός, de κέλλω, *non* de κόλλα].

κόλλησις, εως (ή) 1 action de tremper, *ou p.-é.* de damasquiner le fer || 2 action d'appliquer des ventouses [κολλάω].

κολλητικός, ή, όν, qui a la propriété de coller, de souder [κολλητός].

1 **κολλητός, ή, όν, bien ajusté** [*κολλέω, de *κολλός, *v.* κολλῆεις].

2 **κολλητός, ή, όν, collé, soudé** [*adj. verb.* de κολλάω].

κόλλοψ, οπος (ό) cheville *ou* clef d'un instrument à cordes [κόλλα].

κόλλυβον, ου (τὸ), *au pl.* sorte de gâteaux *ou* de bonbons.

κολλύρα, ας (ή) sorte de petit pain ovale *fait de l'orge dite ἀγίλλειον*.

κολλύριον, ου (τὸ) pâte pour cacher les lettres [*dim.* de κολλύρα].

κολλώδης, ης, ες, collant, gluant, visqueux [κόλλα, -ωδης].

κόλλωτες, ων (οί) sorte de pierres.

κολοβός, ή, όν, tronqué, mutilé; écourté, incomplet.

κολοβότης, ητος (ή) état d'une chose courte et insuffisante : πνεύματος, *PLUT.* respiration courte [κολοβός].

κολοβώ-ω, mutiler, tronquer [κολοβός].

κολοιός, ου (ό) geai, choucas, oiseau : κολοιός ἄλλοτριος πτεροίς ἀγάλλεται, *LUC.* le geai se pare des plumes d'autrui.

κολοιώδης, ης, ες, qui ressemble à un geai *ou* à un choucas [κολοιός, -ωδης].

κολοκύνθη, ης (ή) citrouille.

κολοκύνθινος, η, ον, de citrouille [κολοκύνθη].

κολοκυνθο-πειρατής, εϋ (ό) pirate monté sur une citrouille, *mot com.* [κολοκύνθη, πειρατής].

κολοκύντη, att. c. κολοκύνθη.

κόλος, ος, ον : 1 tronqué, écourté || 2 aux cornes écourtées *ou* sans cornes.

κολοσσιαίος, α, ον, de colosse, colossal [κολοσσός].

κολοσσικός, ή, όν, c. le préc.

κολοσσός, ου (ό) colosse, statue de dimensions énormes.

κολο-σπυρίς, ου (ό) bruit, tumulte, tapage [κόλον, gros boyau, côlon, σύρω].

κόλουρις (ή) renard (de la fable) qui a la queue coupée [κόλουρος].

κόλ-ουρος, ος, ον, qui a perdu sa queue, sans queue [κόλος, ούρα].

κόλουσις, εως (ή) action de couper, de rogner [κολούω].

κολούω (*f.* ούσω, *ao.* ἐκόλουσα, *pf.* ἱνυς; *pass. ao.* ἐκολούσθην *ou* ἐκολούσθην, *pf.* κεκόλουμαι *et* κεκόλουσμαι) 1 retrancher, rogner, mutiler, tronquer || 2 *p. suite*, amoindrir, diminuer, rapetisser, rabaisser.

κολοφών, ὠνος (ό) 1 faite, sommet, *fig.* couronnement, achèvement (d'une entreprise, d'un discours, etc.) || 2 sorte de balle pour jouer.

Κολοφών, ὠνος (ή) Kolophón (*auj.* ruines près de Zille) *ville de Lydie*.

Κολοφώνιος, α, ον, de Kolophón : οἱ Κολοφώνιοι, les habitants de Kolophón [Κολοφών].

κολπίας, ου, adj. m. sinueux, qui tombe en plis [κόλπος].

κολπο-ειδής, ης, ες, semblable à un golfe [κόλπος, είδος].

κόλπος, ου (ό) I sein de mère *ou* de nourrice || *II* pli d'un vêtement || *III p. anal.* 1 repli *ou* enfoncement de la mer entre deux vagues, *ou p.-é.* le sein de la mer, l'intérieur de la mer || 2 sein de la terre, d'où l'intérieur des enfers || 3 sinuosité d'un littoral, d'où golfe || 4 cavité, vallée profonde.

κολπώ-ω, arrondir en forme de sein, gonfler, enfler [κόλπος].

κολπώδης, ἡς, ες, qui a beaucoup de golfes, de baies [κόλπος, -ωδης].

κόλπωμα, ατος (τὸ) vêtement ample et qui fait des plis [κολπώω].

κολπώτης, ἡ, ὄν, ample et qui fait des plis [adj. verb. de κολπώω].

κολυμβητήρ, ἥρος (ὁ) *et* **κολυμβητής, οὐ** (ὁ) plongeur, nageur [κόλυμβος].

κόλυμβος, ου (ὁ) action de plonger, de nager [R. Κρυφ, d'οὐ κλυφ-, κλυβ-, se cacher, s'enfoncer].

Κολχικός, ἡ, ὄν, de Colchide [Κέλχος].

Κολχίς, ἰδος : 1 adj. f. de Colchide || 2 subst. ἡ Κ. (s. e. χώρα) la Colchide, contrée sur la côte est du Pont-Euxin [Κόλχος].

Κόλχος, ος, ὄν, de Colchide; οἱ Κόλχοι, les habitants de la Colchide [v. le préc.].

κολφάω-φῶ, pousser un cri rauque [κολοίος].

κολώνη, ἡς (ἡ) 1 colline || 2 tertre d'une tombe [cf. κολωνός, κολοφών, collis, culmen].

κολωνός, οὐ (ὁ) hauteur, colline [cf. κολώνη].

Κολωνός, οὐ (ὁ) Kolónos (Colone) dème attique de la tribu Egéide, sur une colline au nord d'Athènes [κολωνός].

κολφός, φου (ὁ) crierie, tumulte.

κομάω-ῶ : 1 être chevelu, avoir une chevelure longue || 2 avoir une longue crinière || 3 prendre soin de sa chevelure ou porter sa chevelure longue, en signe de force, de joie, etc.; d'οὐ être fier, s'enorgueillir : ἐπὶ τινι, de qqe ch.; διὰ τινα, à cause de qqn [κόμη].

1 **κομέω-ω, ἰον**. c. κομάω.

2 **κομέω-ῶ**, prendre soin de, soigner, acc.

κόμη, ἡς (ἡ) 1 chevelure : κόμη πρόσθετοι, Xén. cheveux ajoutés ou postiches, perruque || 2 p. anal. feuillage des arbres.

κομήτης, ου : 1 qui porte de longs cheveux || 2 couvert de poils || 3 garni de plumes || 4 couvert de feuilles ou de plantes [κομάω].

κομιδή, ἡς (ἡ) I 1 soin, entretien || 2 vivres, provisions || II transport, d'οὐ : 1 apport, transport, importation || 2 transport de moissons, de fruits (dans la grange), d'οὐ récolte || 3 recouvrement; particul. recouvrement d'une dette, paiement || 4 action d'aller; particul. retour [cf. κομιζώ].

κομιδῇ, adv. 1 avec soin, d'οὐ tout à fait, complètement || 2 dans le dialogue, parfaitement, certainement [dat. de κομιδῇ].

κομιζώ (f. κομιῶ, ao. ἐκομίσα, pf. κεκόμιχα)

I prendre soin de, d'οὐ : 1 soigner avec sollicitude; particul. nourrir, élever || 2 introduire (dans la ville) || 3 donner des soins à, s'occuper activement de : δῶμα, Od. des soins de la maison || II p. suite : 1 emporter pour mettre en lieu sûr : νεκρόν, Il. un mort (pour le soustraire à l'ennemi); χλαῖναν, Il. ramasser un manteau pour qu'il ne soit pas perdu || 2 emporter (pour déposer en terre ou pour porter au bûcher) || III p. eocl. 1 emporter sur soi : χροὶ ἄροντα, Il. un javelot enfoncé dans la peau || 2 emporter ou emmener avec soi comme butin : χρυσόν, Il. ἔππους, Il. de l'or, des chevaux; ἔπαινον, Soph. obtenir de la gloire || 3 emmener, transporter (par terre ou par mer), conduire, accompagner || 4 apporter, amener,

introduire : τινά, Soph. amener qqn; τὴν φιλοσοφίαν εἰς τοὺς Ἕλληνας, Isocr. introduire la philosophie chez les Grecs; θράσος τινὶ x. Eschl. donner du courage à qqn || IV ramener (des enfers, de l'exil, etc.); d'οὐ au pass. revenir : ἐπ' οὐχού, Thc. ou οἰκάδε, Plat. chez soi || Moy. A tr. I prendre soin de, d'οὐ accueillir, donner l'hospitalité à : τινά ᾧ ἐνὶ οὐκῳ, Il. à qqn dans sa maison || II emporter pour mettre à l'abri : τινα, qqn || III 1 emporter sur soi : ἐγγχος ἐν χροῖ, Il. recevoir une javeline dans le corps || 2 emporter avec soi, d'οὐ remporter, gagner, obtenir : καρπὸν ἀπὸ τινος, Xén. recueillir le fruit de qqe ch.; δόξαν, Eur. obtenir de la gloire; χάριν, Thc. recueillir de la reconnaissance; τινα οἰκεῖον, Isocr. faire de qqn son familier, se concilier l'amitié de qqn || 3 transporter : τὸ ἄγαλμα ἐπὶ Δελφῶν, Hdt. la statue à Delion; ποιμνας ἐς δόμους, Soph. emmener les troupeaux dans sa demeure || 4 recouvrer : τοὺς νεκρούς, Thc. ramasser ses morts (pendant une trêve); recevoir de l'argent dû, recouvrer une dette || B intr. se transporter : ἐς Βαβυλῶνα, Hdt. à Babylone; παρὰ τινα, Hdt. auprès de qqn [κόμη].

κομιστέος, α, ὄν, adj. verb. de κομιζώ.

κομιστήρ, ἥρος (ὁ) qui accompagne, qui conduit, qui porte en terre [κομιζώ].

κόμιστρον, ου (τὸ) au pl. récompense à celui qui a sauvé ou protégé [κομιζώ].

κόμμα, ατος (τὸ) frappe de la monnaie; fig. ἀνὴρ πονηροῦ κόμματος, Ar. homme de mauvaise frappe, de mauvais aloi [κόπτω].

κομματικός, ἡ, ὄν, qui consiste en petits morceaux détachés, en incises brèves et multipliées [κόμμα].

κόμμι (τὸ) indécl. ou gén. κόμμεως; dat. κόμμι ou κόμμιδι, gomme [mot arabe].

κομμός, οὐ (ὁ) coup dont on se frappe la poitrine, en signe de deuil [κόπτω].

κομμόω-ῶ, parer, orner [κομμός].

κόμωμα, ατος (τὸ) ornement recherché, parure [κομμόω].

κομωτής, οὐ (ὁ) qui pare avec recherche, qui pomponne, d'οὐ coiffeur, valet de chambre [κομμόω].

κομωτικός, ἡ, ὄν, qui concerne la parure [κομμός].

κομώτρια, ας (ἡ) femme de chambre [κομμός].

κομόων, part. prés. ἐργ. de κομάω.

κομπάζω, faire le beau parleur, parler avec emphase : x. τινὶ λόγον, Eschl. se vanter au sujet de qqn; d'οὐ au pass. être dit avec emphase, être vanté || Moy. parler de soi en termes pompeux, se vanter [κέρπος].

κόμπασμα, ατος (τὸ), seul. au pl. discours emphatiques, propos vantards, fanfaronnade [κομπάζω].

κομπασμός, οὐ (ὁ) vantardise, jactance [κομπάζω].

κομπαστής, οὐ (ὁ) vantard, fanfaron [κομπάζω].

κομπέω-ῶ : 1 faire du bruit, résonner, retentir || 2 parler avec emphase : x. μῦθον, Soph. ou ὑψηλά, Soph. prononcer des paroles orgueilleuses; x. γάμους, Eschl. parler avec

orgueil d'un mariage; *avec une prop. inf.* vanter ce fait que, Eur.; *au pass.* être vanté [κόμπος].

κόμπος, ου (ὁ) I bruit sonore, retentissant || II *fig.* bruit d'un discours sonore, emphatique, d'où : 1 emphase, jactance, vantardise || 2 *en b. part.* juste sujet d'orgueil, gloire, renommée [R. Κοπ., v. κόπτω].

κομπώδης, ἡς, ες, fanfaron, vantard; τὸ κομπώδες, la jactance, l'emphase [κόμπος, -ωδης].

κομψεία, ας (ἡ) élégance, finesse dans la manière d'agir ou de parler [κομψεύω].

κομψεύω, façonner élégamment, tourner avec art, avec finesse : τῇ, Σοφῇ. faire un jeu d'esprit sur qqe ch. || *Moy.* montrer de la grâce, de la finesse, de l'esprit; imaginer finement ou plaisanter agréablement [κομψός].

κομφο-λόγος, ος, ον, qui parle avec finesse ou habileté [κομψός, λέγω].

κομψός, ἡ, ὄν : I paré avec soin, d'où élégant, joli || II *p. suite* : 1 fin, délicat, aimable, spirituel || 2 habile, adroit, ingénieux || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [R. Κομ., soigner; cf. lat. comptus].

κομψότης, ἡτος (ἡ) finesse, habileté (de langage) [κομψός].

κομψώς, adv. finement, avec grâce, ou avec esprit || *Cp.* κομψοτέρως, *sup.* κομψότατα, [κομψός].

κοναέω-ω : 1 résonner, retentir || 2 renvoyer l'écho, retentir [κοναέω].

κοναρίζω (*seul. prés. et impf.*) c. κοναέω.

κόναβος, ου (ὁ) bruit sonore, retentissant.

κόνδυλος, ου (ὁ) poing fermé, (offrant en saillie les articulations des doigts) d'où coup de poing.

κονία, ας (ἡ) 1 poussière; *particul.* poussière soulevée, d'où nuage de poussière || 2 sable || 3 cendre || 4 chaux, d'où eau de chaux, eau pour lessiver [cf. κόνις].

κονίαμα, ατος (τὸ) enduit de chaux, *particul.* crépissage d'un mur [κονίαω].

κονιατός, ἡ, ὄν, enduit de chaux, crépi, plâtré [*adj. verb.* de κονιάω].

κονιάω-ω, enduire de chaux, de plâtre [κονία].

κονίη, ion. c. κονία.

κόνικλος, c. κούνικλος.

κονι-ορτός, ου (ὁ) poussière qui s'élève de terre; *p. anal.* cendre qui vole [κόνις, ἔρ-νυμι].

κονί-πους, ποδος (ὁ, ἡ) aux pieds poudreux, d'où paysan ou homme du peuple [κόνις, πούς].

κόνις, εως (ἡ) 1 poussière || 2 cendre; *particul.* cendres des morts; cendre pour lessiver [cf. lat. cinis].

κονί-σαλος, ου (ὁ) nuage de poussière [κόνις, σαλέω].

κονίστρα, ας (ἡ) arène de lutteurs [κονίω].

κονίω (*f.* κονίσω, *ao.* ἐκόνισα, *pf. inus.*; *pf. pass.* κελόνισμαι) 1 couvrir de poussière, rendre poudreux : χαιτας, *Il.* couvrir les cheveux de poussière || 2 remplir de poussière : κ. πεδίων, *Il.* couvrir la plaine de poussière; d'où *au pass.* : φεῦγον κεκονιμένοι, *Il.* ils fuyaient enveloppés d'un tourbillon de pous-

sière; d'où *abs.* soulever la poussière || *Moy.* se frotter de poussière pour la lutte [κόνις].

κοννέω-ω (*seul. prés.*) connaître.

κόννος, ου (ὁ) barbe au menton.

κοντός, ου (ὁ) perche ou gaffe de batelier, javelot, épieu.

κοντο-φόρος, ος, ον, muni d'un épieu [κοντός, φέρω].

κόντωσις, εως (ἡ) pêche au harpon [κοντός].

κοπαζω, être fatigué, d'où se relâcher, se reposer, se calmer, cesser [κόπος].

κόπανον, ου (τὸ) lourde épée [κόπτω.]

κοπίεις, εἰςα, ἐν, part. ao. 2 *pass.* de κόπτω.

κοπετός, ου (ὁ) coup dont on se frappe la poitrine en signe de douleur [κόπτω].

κοπεύς, εως (ὁ) ciseau de sculpteur [κόπτω].

κοπήναι, inf. ao. 2 *pass.* de κόπτω.

κοπιάω-ω, être las, fatigué, dégoûté, blasé [κόπος].

κόπις, εως (ὁ) fourbe, menteur [κίπτω].

κοπίς, ἰδος (ἡ) 1 couteau de sacrifice ou de cuisine || 2 épée courte et tranchante des Orientaux [R. Κοπ., v. κόπτω].

κόπος, ου (ὁ) 1 coup || 2 peine, souffrance, 3 *p. suite*, fatigue, lassitude [R. Κοπ., v. κόπτω].

κοπῶω-ω, briser de fatigue [κόπος].

κόππα (τὸ) *indécl.* coppa, ancienne lettre de l'alphabet grec, figurée par le signe ϕ, placée originellement entre le π et le ρ, répondant au Q latin et au ק ou Koph hébreu. Elle fut employée plus tard avec une modification de forme κ comme chiffre valant 90 [hébreu Koph].

κοππα-φόρος, ος, ον, cheval marqué d'un coppa sur la cuisse, signe d'une victoire remportée aux courses [κόππα, φέρω].

κοπρέω-ω (*ao. part.*) engraisser de fumier.

κόπριον, ου (τὸ) tas de fumier [κόπρος].

κόπρος, ου (ἡ) 1 excrément des animaux ou des hommes; *p. suite*, saleté, ordure || 2 endroit où s'amasse le fumier, d'où étable.

κοπρο-φόρος, ος, ον, qui sert à porter du fumier [κόπρος, φέρω].

κοπρών, ὄνος (ὁ) dépôt d'immondices, cloaque [κόπρος].

κόπτω (*f.* κόψω, *ao.* ἔκοψα, *pf. inus.*; *pass. ao.* 2 ἐκόπην, *pf.* κέκομμαι) I 1 frapper à coups répétés, d'où frapper, *en gén.* : τὴν θύραν, *Ar.* à la porte; κ. τινά παρήϊον, *Il.* frapper qqn à la joue; *particul.* frapper avec une arme || 2 abattre en frappant : τινά ποτιγαίη, *Od.* frapper qqn contre terre; βοῦς, *Xén.* abattre des bœufs || 3 secouer, fatiguer par des secousses répétées; *fig.* ἐρωτήμασι, *Plut.* importuner ou harceler de questions || II couper, c. à d. 1 séparer en coupant : κεφαλὴν ἀπὸ δειρῆς, *Il.* séparer la tête du cou; χειράς τ' ἡδὲ πόδας, *Od.* couper les mains et les pieds; δένδρα, *Thc.* couper des arbres, les abattre; χώραν, *Xén.* dévaster un pays en coupant les arbres || 2 couper en menus morceaux : κύπερον, *Hdt.* du souchet || 3 entamer, entailler : τὰ μέτωπα μαχαίρησι, *Hdt.* taillader le visage à coups d'épées; *en parl. d'animaux* (oiseaux, serpents, poissons, vers, etc.) bequeter, mor-

dre, ronger, etc.; *fig.* endommager, avaryer : φρενῶν κεκοιμμένος, ESCHL. qui a l'esprit frappé, la raison atteinte || 4 frapper avec le marteau, forger : δεσμούς, IL. des liens; νόμισμα, HDT. frapper une monnaie || 5 *fig.* rebattre, fatiguer, user par la fatigue : τινα, qqn; *au pass.* être rebattu, fatigué : τινι, de qqe ch. || *Moy.* I *tr.* frapper (une monnaie) || II *intr.* 1 se frapper : κεφαλῇ, IL. la tête (de chagrin, de désespoir, etc.) || 2 *abs.* se frapper la poitrine *en signe de deuil*; κόπτεσθαι τινα, AR. se frapper la poitrine au sujet de qqn, pleurer qqn [R. Κοπ., frapper].

κοπῶδης, ης, ες, fatigant [κόπος, -ωδης].

κόρακος, ου (ὁ) bon génie, dieu bienfaisant, chez les Scythes.

κόραξ, ακος (ὁ) 1 corbeau : ἐς κόρακας βάλειν, *ou abs.* ἐς κόρακας, *postér.* εἰς κόρακας, jeter aux corbeaux, *formule d'imprécation*, l'abandon d'un corps livré en pâture aux corbeaux étant pour les Grecs le suprême déshonneur || 2 *p. anal.* n. de divers objets recourbés comme le bec du corbeau, *particul.* instrument de torture, machine de guerre, croc, etc. [R. Καρ, crier; cf. lat. corvus].

κοραξός, ἡ, ὄν, de corbeau, noir comme un corbeau [κόραξ].

κορασινώδης, ης, ες, de petite fille, d'où *en gén.* puéril [κοράσιον, petite fille, -ωδης].

κορδακικός, ἡ, ὄν (seul. cp. -ώτερος) qui concerne la danse κórδαξ, propre à cette danse [κórδαξ].

κορδακισμός, ου (ὁ) c. le suiv.

κórδαξ, ακος (ὁ) le kordax, *danse bouffonne et indécente*, d'origine lydienne.

κορδου-βαλλώδης, ης, ες, enfoncé ou aplani à coups de hie [p. *κορδυλοβαλλώδης, de κορδύλη, bosse, βάλλω, -ωδης].

Κόρεια, ων (τά) fête de Korè ou Perséphonè [Κόρη].

κορέννυμι (*f.* έσω, *ao.* έκόρεσα; *pass. ao.* έκορέσθην, *pf.* έκορέσμαι; *part. pf. act. ion.* κεκορηώς *au sens pass.*) I rassasier : τινά τινι *ou* τινος, qqn de qqe ch.; κέαρ, ESCHL. rassasier *ou* réjouir son cœur || II *pass. (ao.* έκορέσθην) *et moy. (ao.* έκορεσάμην) 1 se rassasier, être rassasié (de vin, de nourriture, etc.) *gén. ou dat.* : *fig.* ύβρι κεκορημένος, HDT. rassasié d'outrages; *avec un part.* : κλαίονσα κορέσατο, OD. elle se rassasia de pleurs || 2 avoir le dégoût de, être fatigué de, *gén.*; *part.* κεκορηώς, OD. rassasié, d'où dégoûté, fatigué de, *gén.* [κόρος 1].

κορεσάμεθα (1 *pl.*), **κορεσάμενος (part.)**, **κορέσσατο** (3 *sg.*) *ao. moy. έpq. de κορέννυμι.*

κόρευμα, ατος (τό) virginité [κορεύομαι].

κορεύομαι, vivre en jeune fille [κόρη].

1 **κορέω-ω**, nettoyer en balayant, en lavant, *acc.*

2 **κορέω**, *fut. ion. έpq. de κορέννυμι.*

κόρη, ης (ἡ) I jeune fille, c. à d. 1 jeune vierge; *particul.* la jeune vierge, *nom de Perséphonè* (v. Κόρη), *ou du Sphinx, ou de Pallas*; *au plur.* les Furies, les Parques, les Phoricides || 2 fille, *par rapport au père ou à la mère* : Νύμφαι κοῦραι Διός, IL. les

Nymphes filles de Zeus; x. 'Ινύχου, SOPH. la fille d'Inakhos; x. 'Ιναχείη, ESCHL. *m. sign.* || 3 *p. ext.* jeune femme || II pupille de l'œil, *à cause de la petite image qui s'y refléchit* || III longue manche des vêtements persans [p. *κόρη, d'où *κόρη, κόρη; v. κοῦρος].

Κόρη, ης (ἡ) Korè, *prop.* la jeune fille (de Démèter) n. de Perséphonè [v. le préc.].

κόρηθρον, ου (τό) balai [κορέω].

κόρημα, ατος (τό) balai [κορέω].

κορβῶς (seul. prés. moy. 3 sg. κορβύεται) amonceler, amasser.

κορικῶς, adv. comme une jeune fille [κόρη].

Κορινθιακός, ἡ, ὄν, c. Κορίνθιος.

Κορίνθιος, α, ου, de Corinthe, Corinthien; ἡ Κορινθία (s. e. γῆ) etc. le territoire de Corinthe; οἱ Κορίνθιοι, les Corinthiens.

Κορινθόβη, adv. à Corinthe, *sans mouv.* [Κορίνθος, -βη].

Κορινθόνδε, adv. à Corinthe, *avec mouv.* [Κορίνθος, -δε].

Κόρινθος, ου (ἡ, ggf. ὁ) Corinthe, *ville et territoire d'Achaïe.*

κόρις, εως (ὁ) punaise.

κορκορυγή, ἡς (ἡ) et κορκορυγμός, ου (ὁ) borborygme des intestins; *p. ext.* tout bruit sourd, bruit, tumulte d'un combat.

κορμός, ου (ὁ) 1 tronc d'arbre || 2 bûche [κείρω].

κορο-πλάθος, ου (ὁ, ἡ) fabricant de poupées *ou* de figurines *en cire, en plâtre, en terre, etc.* [κόρη, πλάσσω].

1 **κόρος, ου (ὁ)** 1 satiété, d'où dégoût (de la nourriture, etc.) : ἐς κόρον, Luc. jusqu'à satiété || 2 dédain, orgueil, insolence : πρὸς κόρον, ESCHL. avec insolence; le Dédain personnel.

2 **κόρος, ου (ὁ)** I jeune garçon, d'où : 1 enfant dans le sein de la mère || 2 jeune garçon de condition libre; jeune garçon qui sert dans les sacrifices *ou* dans un repas || 3 jeune guerrier || II jeune garçon, *par rapport au père et à la mère*, fils [R. Καρ, couper, tondre; cf. κείρω et κόρη].

κόρρα, dor. c. κόρη.

κόρρη, ion. et anc. att. κόρη, ης (ἡ) côté de la tête, d'où : 1 tempe; *au pl.* tempes avec les cheveux qui les recouvrent || 2 tout le côté de la tête, la tempe et la joue : ἐκὼ κόρρης τύπτειν, PLAT. κατὰ κέρρης πατάσσειν, Luc. *ou* πατεῖν, Luc. frapper à la tête [R. Καρ, tondre, cf. κείρω].

κορυβαντιάω-ω, être agité d'un transport de Corybante [Κορύδας].

κορυβαντικός, ἡ, ὄν, de Corybante [Κορύδας].

Κορυβαντώδης, ης, ες, de Corybante [Κορύδας, -ωδης].

Κορύδας, αντος (ὁ), au pl. οἱ Κορύβαντες, les Corybantes, *prêtres de Cybèle, en Phrygie, qui célébraient leurs mystères avec des danses et des chants désordonnés*; *p. ext.* délire, transport, inspiration poétique.

κορυδαλή, ης (ἡ) alouette huppée.

Κορυδαλλεύς, εως, adj. m. du dème Korydallos, de la tribu Hippothoontide.

κόρυζα, ης (ἡ) 1 écoulement, rhume || 2 p.

suite, rhume qui émousse la sensibilité; d'où sottise, stupidité.

κορυζάω-ω, avoir un rhume de cerveau [κορυζα].

κορυθ-άις, άίκος, qui agite la crinière de son casque, c. à d. guerrier impétueux [κορυς, άίσιω].

κορυθ-αίολος, ος, ον, c. le préc. [κορυς, αϊόλλω].

κόρυθος, γέν. de κόρυς.

κόρυμβα, ών (τὰ) v. κόρυμβος.

κόρυμβος, ου (ό), plur. τὰ κόρυμβα : 1 sommet d'une montagne || 2 bord d'un tombeau || 3 ornement ou armure à l'extrémité supérieure de la proue || 4 grappe de fruits ou de fleurs formant pyramide, *particul.* grappe de lierre.

κορύνη, ης (ή) 1 massue || 2 bâton noueux, houlette.

κορυνητής, ου (ό) homme armé d'une massue; *particul.* l'homme à la massue (le brigand Périphètes) [κορύνη].

κορυνη-φόρος, ου (ό, ή) qui porte une massue; οί κορυνηφόροι, les gardes du corps de Pisistrate [κορύνη, φέρω].

κορύπτω, donner des coups de cornes ou de tête, comme le bœlier [cf. κόρυς].

κόρυς, γέν. υθος, acc. -υθα ου -υν (ή) casque [R. Kap; cf. κάρα].

κορύσσειαι, 2 sg. prés. ind. moy. poët. de κορύσσω.

κορύσσω (seul. prés. et impf. act.; au pass. part. pf. κεκορυθμένος) dresser en forme de crête : κορύσσειν κύμα, IL. soulever la crête d'une vague; *fig.* πόλεμον, IL. provoquer un combat || *Moy.* (αο. έκορυσάμην) s'armer d'un casque; d'où en gén. s'armer : χαλκῶ, IL. se couvrir d'une armure d'airain; έπλωον κεκορυθμένος ένδυτά, EUR. revêtu d'une armure; en parl. de choses : δοῦρε δύω κεκορυθμένα χαλκῶ, IL. deux javelines armées d'une pointe de fer; abs. δορυ κεκορυθμένον, IL. javeline armée d'une pointe de fer [κόρυς].

κορυστής, ου (ό) guerrier couvert d'un casque, guerrier en gén. [κορύσσω].

κορυφά, dor. c. κορυφή.

κορυφα-γενής, ης, ές, né de la tête de Zeus [κορυφή, γένος].

κορυφαία, ας (ή) touffe de cheveux du sommet de la tête [κορυφή].

κορυφαίος, α, ον : 1 qui occupe le sommet ou la première place, d'où subst. ο κορυφαίος, le chef; *particul.* le chef d'un chœur, le coryphée || 2 surmonté d'une houppe : ό x. πίκος, PLUT. le bonnet à houppe (des Flamines), lat. apex || *Sup.* -ότατος [κορυφή].

κορυφή, ης (ή) sommet : I *au propre* : 1 sommet de la tête || 2 sommet d'une montagne || 3 sommet, en gén. : κατά κορυφήν έσθαλείν ές την κάτω Μακεδονίαν, THC. descendre des hauteurs dans la basse Macédoine; en parl. du soleil : κατά x. au zénith || II *fig.* sommet, couronnement, achèvement.

κορυφάω-ω, achever, accomplir || *Moy.* s'élever, se soulever, se gonfler [κορυφή].

Κορωνάιοι, ών (οί) habitants de Korōneia [v. le suiv.].

Κορώνεια, ας (ή) Korōneia (Coronée) près de Camari, ville de Béotie.

κορώνη, ης (ή) I corneille; *prov.* à cause de la longévité de la corneille : κορώνην δευτέραν άναπλήσας, BABR. ayant atteint deux fois l'âge d'une corneille; dans Hom. (avec ou sans ειναιλη) la corneille de rivage, le cormoran, oiseau de mer || II tout objet recourbé, *particul.* 1 extrémité recourbée (d'un marteau de porte, d'un arc) || 2 *fig.* couronnement, c. à d. fin, achèvement d'une chose : χρυσῶ βίω χρυσῆν κορώνην έπιθειναι, Luc. à une vie d'or mettre un couronnement d'or.

κορωνίς, ίδος, adj. f. recourbé à l'extrémité : ναῦς, IL. vaisseau à poupe recourbée; *subst.* ή κορωνίς : fin, achèvement, conclusion; από τής άρχής μέχρι τής κορωνίδος, PLUT. depuis le commencement jusqu'au trait recourbé, c. à d. jusqu'à la fin; et p. ext. sommet, point culminant : έπιθειναι κορωνίδα τινί, Luc. mettre le couronnement à une œuvre [cf. κορώνη].

κορωνιστής, ου (ό), au pl. jeunes hommes, chez les Cyméens.

κόσκινεύω, passer au crible, tamiser [κόσκινον].

κόσκινηδόν, adv. comme un crible [κόσκινον, -δόν].

κόσκινον, ου (τὸ) crible.

κοσμέω-ω : I mettre en ordre, d'où : 1 arranger, mettre en bon ordre; en gén. disposer, arranger, préparer : δόρον, ON. un repas; τράπεζαν, XÉN. dresser une table || 2 répartir, distribuer || 3 p. ext. diriger, gouverner, commander; τὰ κοσμούμενα, SOPH. les dispositions prises par ceux qui gouvernent || II p. suite : 1 parer, orner; *fig.* x. λόγον εύρυθμίαις, ISOCR. arranger un discours avec des phrases bien cadencées || 2 vanter, célébrer : έπι τὸ μεΐζον x. THC. embellir en exagérant || 3 honorer : τάφον, SOPH. donner des soins à une tombe; x. και τιμῶν, XÉN. parer (de vêtements, de bijoux) qui sont des marques d'honneur || *Moy.* 1 arranger ou disposer pour soi : κοσμησάμενος πόλιτίτας, IL. ayant disposé en bon ordre ses compatriotes || 2 parer pour soi ou sur soi : x. τὰς κόμας, HDT. se parer la chevelure [κόσμος].

κόσμημα, ατος (τὸ) parure, ornement [κοσμέω].

κόσμησις, εως (ή) parure [κοσμέω].

κοσμητάς, dor. c. κοσμητής.

κοσμητήρ, ήρος (ό) qui arrange, dispose ou dirige [κοσμέω].

κοσμητής, ου (ό) 1 qui met en ordre, qui dispose, ordonnateur || 2 serviteur pour les soins de propreté, sorte de valet de chambre parfumeur ou coiffeur [κοσμέω].

κοσμητός, ή, όν, mis en ordre, bien rangé [*adj. verb.* de κοσμέω].

κοσμήτωρ, ορος (ό) ordonnateur, d'où chef [κοσμέω].

κοσμικός, ή, όν, qui concerne l'univers [κόσμος].

κόσμιον, ου (τὸ) ornement, insigne [κόσμος].

κόσμιος, α ου ος, ον : I qui est en bon ordre, bien ordonné, bien réglé, d'où : 1 *au mor.* prudent, sage, décent, convenable, de mœurs

bien réglées, honnête || 2 qui s'acquitte régulièrement de ses devoirs; *en parl. de citoyens*, régulier || 3 décent, modeste : τὸ κόσμιον, SOPH. décence, modestie || II qui erre ou vit à travers le monde, citoyen du monde entier || CP. -ώτερος, *sup.* -ώτατος [κόσμος].

κοσμιότης, ητος (ῆ) bon ordre, d'où modération d'esprit ou de caractère, convenance, décence [κόσμιος].

κοσμίως, *adv.* avec ordre, d'où avec mesure ou décence || CP. -ώτερον [κόσμιος].

κοσμο-γονία, ας (ῆ) cosmogonie, création du monde [κόσμος, γίγνομαι].

κοσμοποιέω-ω, créer le monde [κοσμοποιός].

κοσμο-ποιός, ός, όν, qui crée le monde [κοσμός, ποιέω].

κόσμος, ου (ό) I ordre, d'où : 1 bon ordre : κόσμῳ ἔρχεσθαι, IL. aller en ordre; κόσμῳ καθίζειν, OP. s'asseoir en ordre; κόσμῳ τιθέναι τὰ πάντα, HDT. mettre tout en ordre; σύν κόσμῳ, HDT. en bon ordre; φεύγειν, ἀπιέναι οὐδενὶ κόσμῳ, HDT. fuir, s'éloigner sans aucun ordre, *etc.*; οὐδένα κόσμον, HDT. κατ' οὐδένα κόσμον, PLUT. sans aucun ordre || 2 *au mor.* bon ordre, convenance, bienséance : οὐ κατὰ κόσμον, IL. OP. non comme il convient, d'une façon inconvenante; εὖ κατὰ κόσμον, IL. bien comme il convient; ἀμφὶ κόσμον, ESCHL. comme il convient, *c. à d.* avec prudence, sagesse ou honnêteté || 3 bon ordre, discipline || 4 organisation, construction : ἵππου, OP. du cheval (de bois); *fig. en parl. d'institutions, de coutumes* : κόσμον τόνδε καταστήσάμενος, HDT. ayant établi ce cérémonial; *d'où en gén.* ordre établi dans un Etat : μεταστῆσαι τὸν κ. THC. changer l'ordre établi; ἐκ τοῦ παρόντος κόσμου τὴν πόλιν μεταστήσας, THC. ayant changé l'ordre établi et modifié la constitution de l'Etat || II ordre de l'univers, d'où : 1 chez les Pythagoriciens, monde, univers || 2 *en parl. de parties diverses du monde* : le ciel; *au plur.* les mondes, *c. à d.* les astres || III parure, ornement de femme (*lat.* mundus muliebris); parure, ornement, *en gén.*; *p. suite*, gloire, honneur : κόσμον φέρει τινί, HDT. cela donne de la considération à qqn; γυναιξὶ κόσμον ἢ σιγὴν φέρει, SOPH. le silence donne aux femmes de la considération.

κόσος, η, ου, ion. *c.* πόσος.

κόσσυφος, att. κόττυφος, ου (ό) sorte de poisson de mer.

κοταίνω (*seul. prés.*) *c.* κοτέω.

κότε et κοτέ, ion. *c.* πότε et ποτέ.

κότερος, ion. *c.* πότερος.

κοτέω-ω (*seul. prés., part. ao. et part. pf. au sens du prés.*) être irrité, garder rancune : τινος, de qqe ch.; κεκοτητί θυμῷ, IL. OP. d'un cœur irrité || Moy. être irrité : τινι, contre qqn; garder rancune à qqn; *ou avec l'acc.* τόγε... οὐνεχα, être irrité de ce que [κότος].

κοτήεις, ήεσσα, ήεν, irrité, d'où vindicatif [κότος].

κότινος, ου (ό) olivier sauvage.

κότος, ου (ό) ressentiment, animosité, haine : κότον ἔχειν τινί, IL. avoir du ressentiment

contre qqn; κότον ἐντίθεσθαι θυμῷ, OP. *ou* τίθεσθαι κότον τινί, IL. déposer *ou* conserver dans son cœur du ressentiment contre qqn.

κοτταβίζω, jouer au cottabe [κοτταβός].

κοττάβιον, ου (τὸ) prix du vainqueur au jeu du cottabe [κοτταβός].

κοττάβισις, εως (ῆ) action de jouer au cottabe [κοτταβίζω].

κοτταβός, ου (ό) cottabe, jeu consistant d'ord. à jeter le reste d'une coupe de vin dans un bassin de métal, en invoquant le nom d'une femme aimée; si le jet produisait un son vibrant, c'était signe d'un amour partagé [κόπτω].

κοττάνη, ης (ῆ) sorte d'engin de pêche.

κόττυφος, v. κόσσυφος.

κοτύλη, ης (ῆ) 1 petit vase, tasse, écuelle || 2 cotyle, mesure de 1/2 ξέστης (environ 1/4 de litre) pour les liquides, qqf. pour les matières sèches || 3 cavité ou s'emboîte la tête d'un os || 4 articulation creuse des pieds du polype.

κοτυληδονόφι(ν), dat. pl. épq. de κοτυληδών.

κοτυληδών, όνος (ῆ), *au pl.* suçoirs sur les tentacules du polype [κοτύλη].

κοτυλήρυτος, ός, ου, que l'on peut puiser ou recueillir avec une coupe, *p. suite*, qui coule en abondance, à flots [κοτύλη, ἀρύω].

κοτυλαίος, α, ου, de la contenance d'un cotyle [κοτύλη].

κοτύλων, ωνος (ό) ivrogne [*cf.* κοτύλη].

κού, crase poét. *p.* καὶ οὐ.

κού et κού, ion. *c.* ποῦ et ποῦ.

κούδέ, κούδεις, crases poét. *p.* καὶ οὐδέ, καὶ οὐδεις.

κούκ, crase poét. *p.* καὶ οὐκ.

κούκέτι, crase poét. *p.* καὶ οὐκέτι.

κουλεύω, épq. et ion. *c.* κολεῶν.

κουνικλος, ου (ό) lapin (*lat.* cuniculus).

κούποτε, κούπω, crases poét. *p.* καὶ οὐποτε, καὶ οὐπω.

κουρά, ας (ῆ) action de couper ou de raser les cheveux; *p. ext.* boucle de cheveux coupée [*cf.* κείρω].

κουρεῖον, ου (τὸ) boutique de barbier [κουρεύς].

κουρεύς, έως (ό) barbier, coiffeur [*cf.* κείρω].

κουρευτρια, ας (ῆ) *fém.* *c.* κουρεύς.

κούρη, ion. *c.* κόρη.

κουρή, ion. *c.* κουρά.

κούρης, ητος (ό), *seul. au pl.* κούρητες, jeune homme [κούρος].

Κουρής, ότος, au pl. οἱ Κουρήτες, les Kourètes (Curètes) 1 anciens habitants de Pleuron, en Etolie || 2 prêtres de Zeus, en Crète, confondus plus tard avec les Corybantes, prêtres de Cybèle.

Κουρητικός, ή, όν, des Curètes [Κουρής].

κουριάς, ου, adj. m. qui a les cheveux coupés [κουρά].

κουριάω-ω, propr. avoir besoin d'être tondu, *en parl. des cheveux ou de la barbe*, être trop long : πάγων εἰς ὑπερβολὴν κουριῶν Luc. barbe longue à l'excès [κουρά].

κουρίδιος, α, ου : 1 uni par mariage : κ. πόσις, IL. OP. époux légitime; κ. ἄλοχος, IL. femme légitime; *subst.* κουρίδιος φίλος, OP. époux chéri || 2 qui concerne des époux légi-

times : λέχος κουρίδιον, IL. lit conjugal ; χ. δώμα, Od. maison conjugale [κούρος, κούρη].

κουρίζω (seul. prés.) être jeune [κούρος].

κουρικός, ή, όν, qui sert à tondre, à raser [κουρά].

κουρίμος, η, όν : 1 act. qui sert à tondre, à raser || 2 pass. tondu, rasé [κουρά].

κουρίε, adv. par les cheveux [κουρά].

κουρίς, ίδος (ή) ciseaux ou rasoir [κουρά].

κουρο-δύρος, ός, όν, qui dévore (c. à d. qui fait périr) les enfants [κούρος, βιδρώσκω].

κούρος, ου (ό) ion. c. κόρος 2.

κουρότερος, α, όν, plus jeune, d'ou simpl. jeune [cp. dérivé de κούρος].

κουρο-τρόφος, ός, όν, qui nourrit ou élève de jeunes garçons ou de jeunes enfants [κούρος, τρέφω].

κούτε, crase poét. p. και ούτε et και ού τε.

κούτοι, crase poét. p. και ούτοι.

κουφίζω (f. att. ιω) A intr. 1 être léger || 2 être allégé, éprouver du soulagement || B tr. I rendre léger, donner de la légèreté à, alléger ; abs. alléger un navire de sa cargaison ; fig. 1 en parl. de charges publiques, d'impôts, de dettes : τόκων τούς χρεωφειλέτας, PLUT. alléger le chiffre des intérêts à la charge des débiteurs ; χ. τὰ όφλήματα, PLUT. diminuer les dettes || 2 en parl. de maladies : χ. τούς νοσούντας, PLUT. soulager les malades ; χ. τὸ πάθος, PLUT. alléger le mal || 3 en parl. de chagrins, soulager, consoler || II soulever : τινά, qqn ; νεκρόν, SOPH. enlever un mort, pour lui donner la sépulture ; p. anal. άλμα χ. SOPH. sauter légèrement ou vivement [κούφος].

κούφισις, έως (ή), κουφισμα, ατος (τό) et **κουφισμός, ου (ό)** allègement, soulagement [κουφίζω].

κουφο-λογία, ας (ή) parole dite à la légère [κούφος, λόγος].

κουφό-νοος-ους, οος-ους, οον-ουν : 1 en parl. d'oiseaux, à la nature légère, au vol léger || 2 irréfléchi, inconsideré, d'ou crédule || 3 mobile, inconstant [χ. νόος].

κούφος, η, όν, léger, d'ou : 1 non chargé : κούφη στρατιά, PLUT. troupes légères || 2 qui ne pèse pas, facile à porter ou à supporter : κουφότερα όπλα, XEN. armement léger ; κούφα (dor.) σοι χθών επάνωθε πέσοι, EUR. que la terre te soit (litt. tombe sur toi) légère ! fig. ή εὐκλεία κουφοτέρα φέρειν, XEN. la bonne renommée est plus légère à porter ; κούφη βασιλεία, ISOCR. royauté facile à supporter ; en parl. de pers. d'un caractère facile || 3 léger d'allure, de démarche : χ. πούς, SOPH. pied léger ; au pl. neutre adv. κούφα : χ. ποσί προβιάς, IL. s'avançant d'un pied léger || 4 libre de soucis || 5 léger, vide, vain || Cp. -ότερος, sup. -ότατος.

κουφότης, ήτος, att. κουφοτής, ήτος (ή) légèreté [κούφος].

κούφος, adv. légèrement : 1 sans être chargé : χ. έσκευασμένοι, THC. ou όπλισμένοι, XEN. etc. soldats équipés ou armés à la légère ; d'ou sans fatigue, sans peine : χ. φέρειν, EUR. supporter facilement || 2 d'un pas léger, agilement || 3 d'un cœur léger || Cp. κουφό-τερον, sup. κουφότατα [κούφος].

κούφις, έως (ή), κουφισμα, ατος (τό) et **κουφισμός, ου (ό)** allègement, soulagement [κουφίζω].

κουφο-λογία, ας (ή) parole dite à la légère [κούφος, λόγος].

κουφό-νοος-ους, οος-ους, οον-ουν : 1 en parl. d'oiseaux, à la nature légère, au vol léger || 2 irréfléchi, inconsideré, d'ou crédule || 3 mobile, inconstant [χ. νόος].

κούφος, η, όν, léger, d'ou : 1 non chargé : κούφη στρατιά, PLUT. troupes légères || 2 qui ne pèse pas, facile à porter ou à supporter : κουφότερα όπλα, XEN. armement léger ; κούφα (dor.) σοι χθών επάνωθε πέσοι, EUR. que la terre te soit (litt. tombe sur toi) légère ! fig. ή εὐκλεία κουφοτέρα φέρειν, XEN. la bonne renommée est plus légère à porter ; κούφη βασιλεία, ISOCR. royauté facile à supporter ; en parl. de pers. d'un caractère facile || 3 léger d'allure, de démarche : χ. πούς, SOPH. pied léger ; au pl. neutre adv. κούφα : χ. ποσί προβιάς, IL. s'avançant d'un pied léger || 4 libre de soucis || 5 léger, vide, vain || Cp. -ότερος, sup. -ότατος.

κουφότης, ήτος, att. κουφοτής, ήτος (ή) légèreté [κούφος].

κούφος, adv. légèrement : 1 sans être chargé : χ. έσκευασμένοι, THC. ou όπλισμένοι, XEN. etc. soldats équipés ou armés à la légère ; d'ou sans fatigue, sans peine : χ. φέρειν, EUR. supporter facilement || 2 d'un pas léger, agilement || 3 d'un cœur léger || Cp. κουφό-τερον, sup. κουφότατα [κούφος].

κούφος, η, όν, léger, d'ou : 1 non chargé : κούφη στρατιά, PLUT. troupes légères || 2 qui ne pèse pas, facile à porter ou à supporter : κουφότερα όπλα, XEN. armement léger ; κούφα (dor.) σοι χθών επάνωθε πέσοι, EUR. que la terre te soit (litt. tombe sur toi) légère ! fig. ή εὐκλεία κουφοτέρα φέρειν, XEN. la bonne renommée est plus légère à porter ; κούφη βασιλεία, ISOCR. royauté facile à supporter ; en parl. de pers. d'un caractère facile || 3 léger d'allure, de démarche : χ. πούς, SOPH. pied léger ; au pl. neutre adv. κούφα : χ. ποσί προβιάς, IL. s'avançant d'un pied léger || 4 libre de soucis || 5 léger, vide, vain || Cp. -ότερος, sup. -ότατος.

κούφος, η, όν, léger, d'ou : 1 non chargé : κούφη στρατιά, PLUT. troupes légères || 2 qui ne pèse pas, facile à porter ou à supporter : κουφότερα όπλα, XEN. armement léger ; κούφα (dor.) σοι χθών επάνωθε πέσοι, EUR. que la terre te soit (litt. tombe sur toi) légère ! fig. ή εὐκλεία κουφοτέρα φέρειν, XEN. la bonne renommée est plus légère à porter ; κούφη βασιλεία, ISOCR. royauté facile à supporter ; en parl. de pers. d'un caractère facile || 3 léger d'allure, de démarche : χ. πούς, SOPH. pied léger ; au pl. neutre adv. κούφα : χ. ποσί προβιάς, IL. s'avançant d'un pied léger || 4 libre de soucis || 5 léger, vide, vain || Cp. -ότερος, sup. -ότατος.

κούφος, η, όν, léger, d'ou : 1 non chargé : κούφη στρατιά, PLUT. troupes légères || 2 qui ne pèse pas, facile à porter ou à supporter : κουφότερα όπλα, XEN. armement léger ; κούφα (dor.) σοι χθών επάνωθε πέσοι, EUR. que la terre te soit (litt. tombe sur toi) légère ! fig. ή εὐκλεία κουφοτέρα φέρειν, XEN. la bonne renommée est plus légère à porter ; κούφη βασιλεία, ISOCR. royauté facile à supporter ; en parl. de pers. d'un caractère facile || 3 léger d'allure, de démarche : χ. πούς, SOPH. pied léger ; au pl. neutre adv. κούφα : χ. ποσί προβιάς, IL. s'avançant d'un pied léger || 4 libre de soucis || 5 léger, vide, vain || Cp. -ότερος, sup. -ότατος.

κούφος, η, όν, léger, d'ou : 1 non chargé : κούφη στρατιά, PLUT. troupes légères || 2 qui ne pèse pas, facile à porter ou à supporter : κουφότερα όπλα, XEN. armement léger ; κούφα (dor.) σοι χθών επάνωθε πέσοι, EUR. que la terre te soit (litt. tombe sur toi) légère ! fig. ή εὐκλεία κουφοτέρα φέρειν, XEN. la bonne renommée est plus légère à porter ; κούφη βασιλεία, ISOCR. royauté facile à supporter ; en parl. de pers. d'un caractère facile || 3 léger d'allure, de démarche : χ. πούς, SOPH. pied léger ; au pl. neutre adv. κούφα : χ. ποσί προβιάς, IL. s'avançant d'un pied léger || 4 libre de soucis || 5 léger, vide, vain || Cp. -ότερος, sup. -ότατος.

κούφος, η, όν, léger, d'ou : 1 non chargé : κούφη στρατιά, PLUT. troupes légères || 2 qui ne pèse pas, facile à porter ou à supporter : κουφότερα όπλα, XEN. armement léger ; κούφα (dor.) σοι χθών επάνωθε πέσοι, EUR. que la terre te soit (litt. tombe sur toi) légère ! fig. ή εὐκλεία κουφοτέρα φέρειν, XEN. la bonne renommée est plus légère à porter ; κούφη βασιλεία, ISOCR. royauté facile à supporter ; en parl. de pers. d'un caractère facile || 3 léger d'allure, de démarche : χ. πούς, SOPH. pied léger ; au pl. neutre adv. κούφα : χ. ποσί προβιάς, IL. s'avançant d'un pied léger || 4 libre de soucis || 5 léger, vide, vain || Cp. -ότερος, sup. -ότατος.

κούφος, η, όν, léger, d'ou : 1 non chargé : κούφη στρατιά, PLUT. troupes légères || 2 qui ne pèse pas, facile à porter ou à supporter : κουφότερα όπλα, XEN. armement léger ; κούφα (dor.) σοι χθών επάνωθε πέσοι, EUR. que la terre te soit (litt. tombe sur toi) légère ! fig. ή εὐκλεία κουφοτέρα φέρειν, XEN. la bonne renommée est plus légère à porter ; κούφη βασιλεία, ISOCR. royauté facile à supporter ; en parl. de pers. d'un caractère facile || 3 léger d'allure, de démarche : χ. πούς, SOPH. pied léger ; au pl. neutre adv. κούφα : χ. ποσί προβιάς, IL. s'avançant d'un pied léger || 4 libre de soucis || 5 léger, vide, vain || Cp. -ότερος, sup. -ότατος.

κούφος, η, όν, léger, d'ou : 1 non chargé : κούφη στρατιά, PLUT. troupes légères || 2 qui ne pèse pas, facile à porter ou à supporter : κουφότερα όπλα, XEN. armement léger ; κούφα (dor.) σοι χθών επάνωθε πέσοι, EUR. que la terre te soit (litt. tombe sur toi) légère ! fig. ή εὐκλεία κουφοτέρα φέρειν, XEN. la bonne renommée est plus légère à porter ; κούφη βασιλεία, ISOCR. royauté facile à supporter ; en parl. de pers. d'un caractère facile || 3 léger d'allure, de démarche : χ. πούς, SOPH. pied léger ; au pl. neutre adv. κούφα : χ. ποσί προβιάς, IL. s'avançant d'un pied léger || 4 libre de soucis || 5 léger, vide, vain || Cp. -ότερος, sup. -ότατος.

κούφος, η, όν, léger, d'ou : 1 non chargé : κούφη στρατιά, PLUT. troupes légères || 2 qui ne pèse pas, facile à porter ou à supporter : κουφότερα όπλα, XEN. armement léger ; κούφα (dor.) σοι χθών επάνωθε πέσοι, EUR. que la terre te soit (litt. tombe sur toi) légère ! fig. ή εὐκλεία κουφοτέρα φέρειν, XEN. la bonne renommée est plus légère à porter ; κούφη βασιλεία, ISOCR. royauté facile à supporter ; en parl. de pers. d'un caractère facile || 3 léger d'allure, de démarche : χ. πούς, SOPH. pied léger ; au pl. neutre adv. κούφα : χ. ποσί προβιάς, IL. s'avançant d'un pied léger || 4 libre de soucis || 5 léger, vide, vain || Cp. -ότερος, sup. -ότατος.

κούφος, η, όν, léger, d'ou : 1 non chargé : κούφη στρατιά, PLUT. troupes légères || 2 qui ne pèse pas, facile à porter ou à supporter : κουφότερα όπλα, XEN. armement léger ; κούφα (dor.) σοι χθών επάνωθε πέσοι, EUR. que la terre te soit (litt. tombe sur toi) légère ! fig. ή εὐκλεία κουφοτέρα φέρειν, XEN. la bonne renommée est plus légère à porter ; κούφη βασιλεία, ISOCR. royauté facile à supporter ; en parl. de pers. d'un caractère facile || 3 léger d'allure, de démarche : χ. πούς, SOPH. pied léger ; au pl. neutre adv. κούφα : χ. ποσί προβιάς, IL. s'avançant d'un pied léger || 4 libre de soucis || 5 léger, vide, vain || Cp. -ότερος, sup. -ότατος.

κούφος, η, όν, léger, d'ou : 1 non chargé : κούφη στρατιά, PLUT. troupes légères || 2 qui ne pèse pas, facile à porter ou à supporter : κουφότερα όπλα, XEN. armement léger ; κούφα (dor.) σοι χθών επάνωθε πέσοι, EUR. que la terre te soit (litt. tombe sur toi) légère ! fig. ή εὐκλεία κουφοτέρα φέρειν, XEN. la bonne renommée est plus légère à porter ; κούφη βασιλεία, ISOCR. royauté facile à supporter ; en parl. de pers. d'un caractère facile || 3 léger d'allure, de démarche : χ. πούς, SOPH. pied léger ; au pl. neutre adv. κούφα : χ. ποσί προβιάς, IL. s'avançant d'un pied léger || 4 libre de soucis || 5 léger, vide, vain || Cp. -ότερος, sup. -ότατος.

κούφος, η, όν, léger, d'ou : 1 non chargé : κούφη στρατιά, PLUT. troupes légères || 2 qui ne pèse pas, facile à porter ou à supporter : κουφότερα όπλα, XEN. armement léger ; κούφα (dor.) σοι χθών επάνωθε πέσοι, EUR. que la terre te soit (litt. tombe sur toi) légère ! fig. ή εὐκλεία κουφοτέρα φέρειν, XEN. la bonne renommée est plus légère à porter ; κούφη βασιλεία, ISOCR. royauté facile à supporter ; en parl. de pers. d'un caractère facile || 3 léger d'allure, de démarche : χ. πούς, SOPH. pied léger ; au pl. neutre adv. κούφα : χ. ποσί προβιάς, IL. s'avançant d'un pied léger || 4 libre de soucis || 5 léger, vide, vain || Cp. -ότερος, sup. -ότατος.

κούφος, η, όν, léger, d'ou : 1 non chargé : κούφη στρατιά, PLUT. troupes légères || 2 qui ne pèse pas, facile à porter ou à supporter : κουφότερα όπλα, XEN. armement léger ; κούφα (dor.) σοι χθών επάνωθε πέσοι, EUR. que la terre te soit (litt. tombe sur toi) légère ! fig. ή εὐκλεία κουφοτέρα φέρειν, XEN. la bonne renommée est plus légère à porter ; κούφη βασιλεία, ISOCR. royauté facile à supporter ; en parl. de pers. d'un caractère facile || 3 léger d'allure, de démarche : χ. πούς, SOPH. pied léger ; au pl. neutre adv. κούφα : χ. ποσί προβιάς, IL. s'avançant d'un pied léger || 4 libre de soucis || 5 léger, vide, vain || Cp. -ότερος, sup. -ότατος.

κούφος, η, όν, léger, d'ou : 1 non chargé : κούφη στρατιά, PLUT. troupes légères || 2 qui ne pèse pas, facile à porter ou à supporter : κουφότερα όπλα, XEN. armement léger ; κούφα (dor.) σοι χθών επάνωθε πέσοι, EUR. que la terre te soit (litt. tombe sur toi) légère ! fig. ή εὐκλεία κουφοτέρα φέρειν, XEN. la bonne renommée est plus légère à porter ; κούφη βασιλεία, ISOCR. royauté facile à supporter ; en parl. de pers. d'un caractère facile || 3 léger d'allure, de démarche : χ. πούς, SOPH. pied léger ; au pl. neutre adv. κούφα : χ. ποσί προβιάς, IL. s'avançant d'un pied léger || 4 libre de soucis || 5 léger, vide, vain || Cp. -ότερος, sup. -ότατος.

κούφος, η, όν, léger, d'ou : 1 non chargé : κούφη στρατιά, PLUT. troupes légères || 2 qui ne pèse pas, facile à porter ou à supporter : κουφότερα όπλα, XEN. armement léger ; κούφα (dor.) σοι χθών επάνωθε πέσοι, EUR. que la terre te soit (litt. tombe sur toi) légère ! fig. ή εὐκλεία κουφοτέρα φέρειν, XEN. la bonne renommée est plus légère à porter ; κούφη βασιλεία, ISOCR. royauté facile à supporter ; en parl. de pers. d'un caractère facile || 3 léger d'allure, de démarche : χ. πούς, SOPH. pied léger ; au pl. neutre adv. κούφα : χ. ποσί προβιάς, IL. s'avançant d'un pied léger || 4 libre de soucis || 5 léger, vide, vain || Cp. -ότερος, sup. -ότατος.

κούχ, κούχι, crases poét. p. και ούχ, και ούχι.

κόφινος, ου (ό) corbeille.

κοχλίας, ου (ό) coquillage en spirale, limaçon [κόχλος].

κοχλίδιον, ου (τό) dim. du préc.

κοχλιώδης, ής, ές, en forme de limaçon, roulé en spirale [*κοχλίων, dim. de κόχλος, -ωδης].

κόχλος, ου (ό) 1 grand coquillage en spirale || 2 conque marine.

κοχώνη, ής (ή) région des hanches jusqu'à l'anus.

Κώνδε, adv. à Kôs, avec mouv. [Κώος, -δε].

Κώος, v. Κῶς.

***κράας** (τό), seul. gén. κράατος, dat. κράατι, acc. pl. κράατα, tête [cf. κάρα].

κραγγάνομαι (seul. prés.) pousser un cri [cf. κράω].

κραδαίνω (seul. prés. et ao. εκραδάνω ; pass. seul. prés. et ao. εκραδάνθην) 1 secouer, agiter : χθόνα, ESCHL. ébranler la terre ; au pass. être agité, trembler : αἰχμητή κραδαίνομένη κατά γαίης, IL. lance qui s'enfonce dans le sol et qui tremble || 2 fig. faire trembler : τήν Πελοπόννησον, PLUT. le Péloponèse ; au pass. trembler de crainte.

κραδάω-ω (seul. part. prés.) c. κραδαίνω.

κράδη, ής (ή) 1 extrémité d'une branche d'arbre || 2 particul. branche de figuier, d'ou figuier [R. Κραδ ; cf. κραδαίνω].

κραδη-φορία, ας (ή) fête juive où l'on portait des branches de figuier [κράδη, φέρω].

κραδία, ion. κραδίη, poét. c. καρδία.

κράζω (f. κεκραξέομαι, ao. 2 εκραγον, rar. ao. 1 εκραξα, pf. au sens du prés. κέκραγα) 1 pousser un cri rauque ou guttural || 2 crier fortement, vociférer : χρ. υπέρφρονα, SOPH. lancer avec force des paroles hautaines ; κεκραγώς ώς, DEM. ayant jeté les hauts cris, disant que, etc. [R. Κραγ, crier].

κραϊάινω, έργ. c. κραίνω, aux formes suiv. : impf. 3 sg. κρααίνεν ; ao. εκρήγνα (impér. κρήγνον, 2 pl. κρηγνате, inf. κρηγναι) ; pf. 3 pl. κεκραίνανται ; pl. q. pf. 3 pl. κεκραίναντο.

κραίνα (f. κρανώ, ao. εκρανα, pf. ινυς ; pass. ao. εκπράνθην) I tr. 1 achever, accomplir, réaliser : έέλδωρ, IL. έπος, Od. réaliser un souhait ; έφετμάς, IL. accomplir des ordres ; οἱ ῥ' (δνειροι) έτυμα κραίνουσιν, Od. ceux-là (des songes) accomplissent des choses vraies, c. à d. qui se réalisent ; au pass. être accompli, s'accomplir, se réaliser || 2 p. suite, avoir le pouvoir d'accomplir, c. à d. être le maître, commander : στρατού, χώρας, γῆς, χθονός, SOPH. commander à une armée, à un pays ; σκήπτρα χρ. SOPH. tenir le sceptre du commandement || II intr. s'accomplir, se terminer, aboutir ; p. suite, c. ύπάρχειν, être [R. Κρα, produire, cf. lat. creare].

κραϊπαλάω-ω, avoir la tête lourde par suite de l'ivresse [κραϊπάλη].

κραϊπάλη, ής (ή) lourdeur de tête produite par l'ivresse, d'ou ivresse, ivrognerie.

κραϊπαλώδης, ής, ές, ivrogne [κραϊπάλη, -ωδης].

κραϊπνός, ή, όν : 1 prompt, rapide || 2 impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραϊπνός, ή, όν : 1 prompt, rapide || 2 impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραϊπνός, ή, όν : 1 prompt, rapide || 2 impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραϊπνός, ή, όν : 1 prompt, rapide || 2 impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραϊπνός, ή, όν : 1 prompt, rapide || 2 impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραϊπνός, ή, όν : 1 prompt, rapide || 2 impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραϊπνός, ή, όν : 1 prompt, rapide || 2 impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραϊπνός, ή, όν : 1 prompt, rapide || 2 impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραϊπνός, ή, όν : 1 prompt, rapide || 2 impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραϊπνός, ή, όν : 1 prompt, rapide || 2 impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραϊπνός, ή, όν : 1 prompt, rapide || 2 impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραϊπνός, ή, όν : 1 prompt, rapide || 2 impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραϊπνός, ή, όν : 1 prompt, rapide || 2 impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραϊπνός, ή, όν : 1 prompt, rapide || 2 impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραϊπνός, ή, όν : 1 prompt, rapide || 2 impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραϊπνός, ή, όν : 1 prompt, rapide || 2 impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραϊπνός, ή, όν : 1 prompt, rapide || 2 impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραιπνό-συτος, ος, ον, qui s'élance impétueusement [*κραιπνός, σέομαι*].

κραιπνο-φόρος, ος, ον, qui transporte ou conduit rapidement [*κραιπνός, φέρω*].

κραιπνός, adv. avec impétuosité [*κραιπνός*].

κρακτικός, ή, όν, *au sup.* -ώτατος, criard [*κράζω*].

κράμα, ατος (τό) 1 mélange, mixtion || 2 vin trempé [R. *Κρα* de *Καρ*, cf. *κρατήρ* et *κεράννυμι*].

ραμβίς, ίδος (ή) chenille du chou [*χράμβη*].

ραναιοί, όν (οί) les descendants de Kranaos, les Athéniens.

κραναός, ή, όν, dur, âpre, rocailleux [cf. *κράνος* et *κάρα*].

Κραναός, ού (ό) Kranaos, ancien roi d'Athènes; Κραναού παίδες, ESCHL. les enfants de Kranaos, les Athéniens.

κρανέσθαι, fut. inf. moy., au sens pass., de κραίνω.

κρανεία, ας, ion. -ελη, ης (ή) cornouiller, arbre [cf. *κέρας*].

κρανέινος, η, ον, qui est en bois de cornouiller [*κρανεία*].

κρανείος, α, ον, c. κρανέινος.

κρανίον, ου (τό) crâne [cf. *κάρα*].

κρανός, εος-ους (τό) casque [cf. *κάρα*].

κρανώ, v. κραίνω.

κράς, gén. κρατός, dat. κράτι, acc. κράτα; pl. gén. κρατών, dat. κρασίν ou κράτεσφι, acc. κράτας (ό) 1 tête; *au pl. p. le sg.* : ύπο κράτεσφι, IL. sous sa tête || II *p. anal.* 1

sommet de montagne || 2 bord, extrémité.

κράσις, εως (ή) 1 température || 2 *fig.* mélange de forces ou de qualités morales, *en parl. de l'âme* [*κεράννυμι*].

κρασπεδίτης, ου (ό) le dernier figurant d'un chœur [*κρασπεδον*].

κράσ-πεδον, ου (τό) 1 bordure, frange d'un vêtement, *particul.* frange inférieure || 2 crête d'une montagne || 3 aile d'une armée [*κράς, πέδον*].

κράτα (τό) *seul. nom.-acc. sg. et nom. pl.* τὰ κράτα, c. κράς.

κραται-γυαλος, ος, ον, aux membres robustes, c. à d. aux pièces fortement assujetties [*κράτος, γυαλον*].

κραταιός, ίδος (ή) force, vigueur [*κράτος*].

Κραταιός, acc. iv (ή) Krataïs, *propr.* la Force, mère de Scylla (*v. le préc.*).

κραται-λαος, ως, ων, aux grosses ou fortes pierres, rocailleux [*κράτος, λάς*].

κραταιός, ά, όν, fort, robuste, puissant [*κράτος*].

κραται-πέδος, ος, ον, au sol ferme [*κραταιός, πέδον*].

κραται-ρινος, ος, ον, au cuir fort ou épais [*κραταιός, ρίνος*].

κρατερός, ά, όν : 1 vigoureux, robuste || 2 ferme, solide; || 3 *en mauv. part.* véhément, violent || *Cp.* κρατερώτερος, *sup.* κρατερώτατος [*κράτος*].

κρατερό-φρων, ων, ον, gén. ονος, au cœur ferme, courageux [*κρ. φρήν*].

κρατερό-ωνυξ, υχος (ό, ή) 1 aux griffes robustes || 2 au sabot robuste, *en parl. de chevaux ou de mulets* [*κρ. όνυξ*].

κρατερός, adv. 1 avec force || 2 avec fermeté.

κράτεσφι, dat. pl. poét. de κράς.

κρατευταί, όν (οί) sorte de chenets en pierre ou en fer pour soutenir la broche [*κρατέω*].

κρατέω-ώ (f. ήσω, ao. εκράτησα, pf. κεκράτηκα) 1 être fort, puissant || II *p. suite*, être le maître, d'ou : 1 dominer, régner : "Ηλιδά

δδτι κρατέουσιν Έπειοί, OD. l'Elide où dominent les Epéies; άπας τραχύς όστις άν νέον

κρατή, ESCHL. tout maître est rude, qui exerce le pouvoir depuis peu; ό κρατών, SOPH.

le maître; οί κρατούντες, ESCHL. les maîtres, les puissants; ή κρατούσα, ESCHL. la mai-

tresse de la maison; τό κρατούν, EUR. la puissance souveraine, la domination; κρ.

Αργείων, IL. πάντων, IL. régner sur los Argiens, sur tous; κρ. άνδράσι και θεοίσι, OD.

régner sur les hommes et sur les dieux; κρ. νεχέουσιν, OD. régner sur les morts || 2 être

le maître ou le possesseur de : κρατώ τοῦδε, je suis maître de cela, cela m'appartient, j'y

ai droit || 3 *abs.* commander, ordonner || III devenir le maître, d'ou : 1 se rendre maître

de, s'emparer de : τής αρχής, HDT. du pouvoir; πᾶσαν ά'αν, ESCHL. de toute la terre;

p. suite, retenir, conserver en son pouvoir : κέρατα τοῦ όρους, XEN. les crêtes de la mon-

tagne; *fig.* contenir, maîtriser : κρ. έαυτού, Luc. se maîtriser; τροφή κρατηθείσα, PLUT.

nourriture qu'on s'est assimilée, qu'on a digérée || 2 être le plus fort, l'emporter sur :

κρ. γνώμη, HDT. faire prévaloir un avis; κρ. ώστε μη τὰς πόλεις άνοίγεσθαι, THC. obtenir

que l'on n'ouvre pas les portes; d'ou vaincre : τινα τή μάχη, THC. τινα τῷ πολέμῳ, ESCHN.

qqn dans le combat, dans la guerre; κρ. τής διαβολής, Lys. réfuter l'accusation; *au pass.* :

κρατείσθαι ύπνω, ESCHL. ύπό τοῦ ύπνου, HDT. être vaincu par le sommeil; *abs.* άλλα κρατεί

μη γιγνώσκοντι άπολέσθαι, EUR. mieux vaut encore mourir sans connaître son mal; ό

κρατών, ATT. le vainqueur; ό κρατούμενος, ATT. le vaincu || 3 prévaloir, dominer, prendre

force de loi, devenir une règle ou une coutume [*κράτος*].

κρατήρ, ήρος (ό) 1 cratère, c. à d. 1 grand vase où l'on mêlait le vin et l'eau pour y

puiser avec les coupes ordinaires; κρ. πρώτος, δεύτερος τρίτος, libation du 1^{er}, du 2^e,

du 3^e cratère, c. à d. *en l'honneur de Zeus, de la Terre et des Héros, enfin de Zeus*

Sóter; κρητήρα στήσασθαι έλεύθερον, IL. placer un cratère (pour préparer les libations

aux dieux en reconnaissance de la victoire qui assure) l'indépendance; *p. ext.* πίνειν

κρατήρα, IL. boire des coupes (de vin) || 2 *p. ext.* tout vase pour liquide; *fig.* κρ. κα-

κών, ESCHL. coupe de maux || II *p. anal.* bassin dans un roc [R. *Καρ*, d'ou κρᾶ, mêler;

cf. *κεράννυμι*].

κρατηρίζω, faire une libation avec le cratère [*κρατήρ*].

κρατί, v. κράς.

κρατιστεύω, être le plus fort, l'emporter sur, exceller : έν τινι, τι, en qqe ch.; τινός, l'em-

porter sur qqn [*κράτιστος*].

κράτιστος, epq. κάρτιστος, η, ον, très fort ou le plus fort, d'ou : 1 très fort, très solide, très résistant : κάρτιστος και άκίστος πετεηνών,

IL. (l'aigle) le plus fort et le plus rapide des oiseaux; κ. μάχη, IL. combat violent || 2 très puissant || 3 excellent, le meilleur : τι, πρὸς τι, pour qqe ch., en vue de qqe ch.; ποιεῖν τι, THC. pour faire qqe ch.; τῶν ἡλικίων κρ. ἀκοντιζῶν καὶ τοξεύων, XÉN. l'emporter sur ses camarades pour lancer le javelot et les flèches; κράτιστόν (ἐστι), OD. avec l'inf. le mieux, le plus sage ou le plus avantageux est de, etc.; adv. τὰ κράτιστα, THC. κράτιστα, XÉN. très bien, supérieurement; le mieux possible, etc. [sup. de κράτος; cf. κάρτιστος et κρείσσω].

κρατός, v. κράς.

κράτος, ἐπρ. κάρτος, εὖς-ους (τὸ) force, d'ou : 1 force du corps, force, vigueur, solidité : κατὰ κράτος, de vive force ou de toute sa force; ἀνὰ κράτος, XÉN. de vive force ou de toutes ses forces; πρὸς ἰσχύος κράτος, SOPH. par la puissance de la force || 2 domination, puissance; particul. pouvoir royal, puissance souveraine : ἀρχὴ καὶ κρ. τυραννικόν, SOPH. commandement et pouvoir d'un roi; domination, autorité souveraine : τῶν Περσῶν, HDT. sur les Perses; τῆς στρατιῆς, HDT. sur l'armée; χθονός, ESCHL. sur la terre; τῆς θαλάσσης, THC. l'empire de la mer || 3 p. suite, victoire [R. Κρατ, être fort].

Κράτος, εὖς-ους (τὸ) la Force personnifiée [v. le préc.].

κρατύω : 1 affermir : τοὺς πόδας, XÉN. les pieds; fig. κρ. ἐαυτὸν ἐν τῇ τυραννίδι, HDT. s'affermir dans le pouvoir absolu || 2 fortifier : πόλιν, HDT. une ville; τεῖχην, THC. des remparts || 3 se rendre maître de, d'ou posséder, gén. ou acc. || 4 gouverner, diriger, acc. ou gén. || Moy. 1 fortifier pour soi : φάλαγγας, IL. ses rangs; τὴν Ἀντανδρόν, THC. Antandros || 2 fig. affermir, confirmer : πιστεῖς, THC. leurs témoignages de fidélité [κάρτος].

κρατύς, adj. m. (seul. nomin.) fort, puissant [κράτος].

κραυγάζω, crier, crier; particul. aboyer; croasser [κραυγή].

κραυγάνομαι, c. κραγγάνομαι.

κραυγή, ἦς (ῆ) cri : κραυγὴν ποιεῖν, XÉN. pousser un cri [R. Κραγ, crier; cf. κράζω].

κρέα, v. κράς.

κρε-άγρα, ἦς (ῆ) crochet ou fourchette pour tirer la viande du pot [κρέας, ἀγρέω].

κρεάδιον, ου (τὸ) petit morceau de chair, de viande [dim. de κρέας].

κρεα-νομέω-ῶ, distribuer les chairs d'une victime [κρέας, νέμω].

κρεανομία, ας (ῆ) distribution des chairs d'une victime [cf. le préc.].

κρέας (τὸ), gén. κρέατος = att. κρέως; plur. τὰ κρέατα = κρέα, gén. κρεάτων = κρεῶν : 1 chair, particul. chair à manger, au sg. morceau de viande; τρία κρέα ἢ καὶ πλέα, XÉN. trois portions de viande ou plus; au plur. viandes, morceaux de viande || 2 corps.

κρεῖον, ου (τὸ) table où l'on étend les viandes [κρέας].

Κρεῖοντιάδης, ου (ὁ) le fils de Kreiôn.

κρεῖονσα, ἦς (ῆ) maîtresse, reine [fém. de κρεῖων].

κρείσσω, att. κρείττων, ὦν, ὄν, gén. ονος : 1 plus fort : 1 en parl. de force physique : κρ. ἀρετῇ τε βίῃ τε, IL. supérieur par le courage et la force || 2 en gén. plus fort : κρείσσωτες θεοί, ESCHL. les grands dieux; οἱ κρείττονες, les grands, les puissants; adv. κρείσσω, SOPH. plus fortement || 3 qui est maître de : γαστήρ, XÉN. qui sait maîtriser son appétit; χρημάτων, THC. qui est au-dessus de l'argent, incorruptible; avec un inf. : οὐκ ἔμειο κρείσσω δόμεναι, OD. nul n'a plus de droit que moi pour donner || 4 qui est au-dessus de, trop grand pour, qui surpasse : ὕψος κρείσσω ἐκπληγματος, ESCHL. hauteur trop grande pour être franchie d'un saut; κρείττον λόγος κάλλος, XÉN. beauté qui surpasse toute description; κρείσσω ἀγχόνης, SOPH. crimes que le lacet même ne saurait faire expier; πρᾶγμα ἐλπίδος κρ. γεγεννημένον, THC. événement fâcheux qui dépasse ce qu'on pouvait craindre || II en b. part, plus avantageux, meilleur, préférable : κρείσσω ἐστι, avec l'inf. ATT. il est préférable, il vaut mieux; ou un part. : κρείσσω ἦσθα μηκέτ' ὦν ἢ ζῶν τυφλός, SOPH. il aurait mieux valu pour toi n'être plus que vivre aveugle [κράτος].

κρείττωνος, v. κρείσσωνος.

κρείττων, v. κρείσσω.

κρείων, οντος (ὁ) 1 maître, chef || 2 homme de naissance noble [cf. κράτος].

Κρεῖων, ἐπρ. c. Κρέων.

κρείων, gén. pl. ἐπρ. de κράς.

κρέα, acc. de κρέξ.

κρεκτός, ῆ, ὄν, qui retentit des coups de l'archet [adj. verb. de κρέω].

κρέω, frapper en cadence un instrument (avec l'archet) [Κρεχ, faire du bruit].

κρεμάμαι (sbj. κρεμῶμαι, opt. κρεμαίμην; impf. ἐκρεμαίμην; fut. κρεμήσομαι, ao. ἐκρεμασάμην) se suspendre : ὑψόθεν, IL. d'en haut; ἐπὶ τινος, à qqe ch. [R. Κρεμ, être suspendu].

κρεμάννυμι (f. κρεμάσω, att. κρεμῶ; ao. ἐκρέμασα, pf. ἴνυς; pass. ao. ἐκρεμασθην) suspendre : σειρὴν ἐξ οὐρανόθεν, IL. une chaîne au ciel; τι ποτὶ ναόν, IL. une offrande à un temple; τινά τινος, AR. suspendre qqn par qqe ch.; fig. en parl. de l'esprit, de l'attention, etc. [R. Κρεμ, être suspendu].

κρεμάς, ἄδος, adj. f. suspendue [κρεμάννυμι].

κρεμαστός, ῆ, ὄν, suspendu [adj. verb. de κρεμάννυμι].

κρεμάστρα, ας (ῆ) cordage d'une ancre [κρεμάννυμι].

κρεμόω (fut. ἐπρ.), κρεμῶ, ῆς, & (fut. att.) de κρεμάννυμι.

κρέξ, κρεκός (ῆ) oiseau de la grosseur de l'ibis, avec un bec très aigu [R. Κρεχ, crier].

κρεο-δόρος, ος, ὄν, carnivore [κρέας, βιβρώσκω].

κρεο-δαισία, κρεο-δαιτής, v. κρεωδαισία, κρεωδίτης.

κρεο-κοπέω-ῶ, couper de la chair ou de la viande en morceaux, dépecer [κρέας, κόπτω].

Κρέοντελος, α, ον, de Créon [Κρέων].

κρεουργέω-ω, couper de la viande par morceaux [κρεουργός].

κρεορρηγδόν, adv. par morceaux, *en parl. de chair*, de viande [κρεορρηγέω, -δόν].

κρεορρηγία, ας (ή) dépècement de la chair, de la viande [κρεορρηγός].

κρεορρύος, ός, όν, qui concerne le dépècement des viandes; κρεορρύον ήμαρ, Eschl. jour meurtrier [κρέας, έργον].

κρεο-φάγος, ός, όν, carnivore [κρέας, φαγείν].

κρεω-δαισία, ας (ή) *rec. p.* κρεοδαισία, partage ou distribution de viande [κρέας, δαίνυμι].

κρεω-δαίτης, ου (ό) *rec. p.* κρεοδαίτης, qui distribue de la viande [*cf. le préc.*].

κρεώδης, ης, ές, semblable à de la chair, charnu [κρέας, -ωδης].

κρεω-δοσία, ας (ή) distribution de viande [κρέας, δίδωμι].

κρέων, οντος (ό) c. κρείων.

Κρέων, οντος (ό) Kréon (Créon) 1 roi de Thèbes || 2 roi de Corinthe || 3 autres.

κρεω-πώλης, ου (ό) boucher [κρέας, πωλέω].

κρεωπωλικός, ή, όν, de boucher [κρεωπωλής].

κρεωπώλιον, ου (τό) boucherie ou marché à la viande [κρεωπωλής].

κρεω-φαγία, ας (ή) action de manger de la viande [κρέας, φαγείν].

κρήνυος, ός, όν : 1 bon, utile || 2 vrai, sincère; τό κρήνυον, la vérité [*p. έ. κήρ d'ou κρη- et R. γος, « goûter », « que le cœur goûte », « qui plaît au cœur »*].

κρή-δεμνον, ου (τό) 1 ornement de tête, particul. bandelette ou sorte de mantille || II *p. anal.* 1 couvercle de vase || 2 créneau de muraille [κράς, δέω].

κρήηται, κρήηνον, *v.* κραιαίνω.

κρηθείς, έσσα, έν, *part. ao. pass. ion.* de κραιάννυμι.

κρημαμαι (*seul. prés. et impf.* κρημαμένη) être suspendu [*cf. κρεμάννυμι*].

κρημνίζω, précipiter [κρημνός].

Κρημνοί, ών (οί) *v.* κρημνός.

κρημνός, ού (ό) lieu escarpé, précipice, οι Κρημνοί, Hdr. les Escarpements, lieu près de la mer d'Azof [R. Κρεμ, *v.* κρεμάννυμι].

κρημνώδης, ης, ές, escarpé [κρημνός, -ωδης].

κρήηται, *inf. ao. 1* de κραιίνω.

κρηναίος, α, ον, de source, de fontaine [κρήνη].

κρήνη, ης (ή) source, fontaine [*p. *κράσνα, de la R. Καρ, Κερ, mélanger, agiter, lit. « eau agitée »*].

κρήνηνδε, adv. vers la fontaine [κρήνη, -δε].

κρήνης, ίδος (ή) *dim.* de κρήνη.

κρήνον, 2 *sg. impér. ao.* de κραιίνω.

κρηπιδοώ-ω, poser des fondations, fonder; *au pass.* se fonder : επί τινος, sur qqe ch. [κρηπίς].

κρηπίς, ίδος (ή) 1 chaussure d'homme, sorte de demi-botte (*cf. lat. crepida*) || II *p. anal.* 1 fondement d'une construction; *fig.* fondement : ή έγκράτεις αρετής κρ. XEN. la possession de soi-même est le fondement de la vertu; κρ. κακών, Eschl. fondement de maux

|| 2 construction au bord de la mer ou d'un fleuve, quai [*lat. crepida*].

Κρής, ητός, *adj. m.* de Crète, Crétois; οι Κρήτες, les Crétois; προς Κρήτα ou προς Κρήτας κρητίζειν, PLUT. mentir comme un Crétois avec un Crétois, *c. à d.* mentir à qui mieux mieux.

Κρήσιος, ας, ον, de Crète, crétois [Κρής].

Κρήσσα, ης (ή) *adj. f. c.* le préc.

κρησ-φύγετον, ου (τό) lieu de refuge, asile [κράς, φεύγω].

Κρήτηρ, *ion. c.* Κρήτη.

Κρήται, άων (αί) *c.* Κρήτη.

Κρήτη, ης (ή) île de Crète (*auj.* Candia) [Κρής].

Κρήτηθεν, adv. de Crète [Κρήτη, -θεν].

Κρήτηνδε, adv. vers la Crète ou en Crète, avec mouv. [Κρήτη, -δε].

κρητήρ, *ion. c.* κρατήρ.

κρητίζω, agir ou parler comme un Crétois, *c. à d.* être fourbe, imposteur [Κρής].

Κρητισμός, ή, όν, de Crète, crétois [Κρής].

κρητισμός, όν (ό) conduite digne d'un Crétois, *c. à d.* fourberie [κρητίζω].

κρί (τό) *seul. nom. et acc., forme apocopée* de κριθή.

κρίβανος, ου (ό) 1 four à griller de l'orge; *p. ext.* four de campagne, fourrière || 2 trou de rocher.

κρίβανωτός, ή, όν, cuit dans un four de campagne; *subst. ό κρ.* (*s. e.* άρτος) pain cuit au four de campagne, sorte de gâteau [κρίβανος].

κρίζω (*ao. 2* έκρικον, *pf.* κέκριγα *au sens du prés.*) faire un bruit aigu, strident [R. Κριγ *cf.* Κραγ, d'ou κράζω].

κριθα-ω (*seul. part. prés.*) *c.* κριθιάω.

κριθή, ης (ή) orge, d'ord. *au pl.* [*cf. κρή*].

κριθιάω (*ao.* έκριθιάσα, *pf.* κέκριθιάσα) se bourrer d'orge, avoir une indigestion d'orge, *en parl. de chevaux*; *fig.* se bourrer. se gorgier [κριθή].

κριθιδιον, ου (τό) petit grain d'orge [κριθή].

κριθίζω, nourrir d'orge [κριθή].

κριθινός, η, ον, fait ou préparé avec de l'orge [κριθή].

κριθο-λόγος, ός, ον, magistrat chargé de préparer l'orge pour les sacrifices, chez les Opuntiens [κριθή, λέγω].

κριθο-φόρος, ός, ον, qui produit de l'orge [κριθή, φέρω].

κρικε, 3 *sg. ao. 2 poét.* de κρίζω.

κρικο-ειδής, ης, ές, en forme de cercle [κρίκος, είδος].

κρίκος, ου (ό) 1 anneau fixé à la partie saillante du joug || 2 anneau ou œillet d'une voile (par où passent les cordages servant à la manœuvrer) || 3 bracelet.

κρίμα, ατος (τό) 1 objet d'une contestation, contestation, querelle || 2 *p. ext.* jugement, décision [κρίνω].

κρινθείς, *part. ao. pass. poét.* de κρίνω.

κρίνον, ου (τό) lis.

κρίνω (*f.* κρινώ, *ao.* έκρινα, *pf.* κέκρικα; *pass. ao.* έκριθην, *pf.* κέκριμαι) 1 séparer, d'ou : 1 trier : καρπόν τε και άγνας, IL. séparer l'épi et la barbe; άνδρας κατá φύλα, IL. séparer les guerriers par tribus || 2 distin-

guer : τούς τε ἀγαθοὺς καὶ τοὺς κακοὺς, XÉN. les bons et les méchants; *au pass.* : ἵνα κρίνονται ἄριστοι, OD. où se distinguent les plus braves || 3 choisir : τινὰ ἐκ πάντων, Hdt. qqn entre tous; *p. suite*, préférer : ἀφθονὸν ἔλδον, ESCHL. un bonheur exempt d'envie; τινὰ πρό τινος, choisir qqn de préférence à un autre || II *p. suite* : 1 décider, trancher : νεῖκος, OD. une querelle; δίκην, juger un procès ou prononcer un jugement, une sentence; κρ. περί τινος, décider de qqe ch.; *abs.* décider (une question, une contestation, etc.); *avec un acc. de pers.* : κρ. τὰς θεάς, EUR. juger les déesses, décider leur contestation; *avec une prop. inf.* : κρίνω σε νικῶν, ESCHL. je décide que c'est toi le vainqueur; *au sens judic.* poursuivre en justice, accuser : περί προδοσίας, ISOGR. poursuivre qqn pour trahison; κρ. θανάτου, XÉN. juger une cause capitale; *au pass.* : κρίνεσθαι θανάτου, THC. ou περί θανάτου, DEM. être jugé pour un crime capital; ὁ κρίνων, l'accusateur ou le juge; ὁ κρίνόμενος, l'accusé; *p. suite*, juger, condamner; *au pass.* être condamné : ὁ κεκριμένος, ESCHN. le condamné || 2 décider, résoudre, expliquer, interpréter : ἐνύπνιον, Hdt. un songe || 3 *p. ext.* juger, estimer, apprécier; *d'ou au pass.* être jugé, estimé (le meilleur, le plus brave, etc.) || 4 *en gén.* adjuger || 5 juger, c. à d. faire entrer dans la phase décisive ou critique : οὖρος κεκριμένος, IL. vent qui souffle dans une direction déterminée || 6 mettre en jugement, d'ou interroger, questionner || Moy. κρίνομαι (*f.* κρίνουμαι, *ao.* ἐκρίναμην, *pf.* κέκριμαι) 1 décider, trancher une contestation pour soi : "Αρῆ, IL. décider sa querelle par un combat; περί τινος, disputer sur qqe ch.; τινός τι, EUR. discuter sur qqe ch. avec qqn; δίκην, THC. décider sa querelle par un procès || 2 juger, interpréter : ὀνειρούς, IL. des songes [R. Kpt, trier, *cf. lat.* cerno, cribrum].

κριο-πρόσωπος, ος, ον, à figure de bélier [κρίος, πρόσωπον].

κρίος, οὐ (ὁ) I bélier, animal || II *p. anal.* 1 bélier, constellation || 2 cétacé || 3 bélier, machine de siège [*cf.* κέρας].

κρίσις, εως (ἡ) 1 action ou faculté de distinguer || II action de séparer, d'ou dissentiment, contestation : περί τινος, sur qqe ch.; d'ou lutte; *particul.* contestation en justice, procès || III action de décider, d'ou : 1 décision, jugement; *particul.* jugement d'une lutte, d'un concours; d'ou concours, décision judiciaire, jugement, condamnation || 2 ce qui décide de qqe ch., issue, dénouement, résultat (d'une guerre) [R. Kpt, choisir, trier; *cf. lat.* cribrum et cerno].

κριτέον, adj. verb. de κρίνω.

κριτήριον, ου (τὸ) 1 faculté de juger || 2 règle pour discerner le vrai du faux, critérium [κρίνω].

κριτής, οὐ (ὁ) I juge; *particul.* 1 juge arbitre || 2 juge d'un concours, d'une lutte || 3 *rar.* juge d'un tribunal || II qui interprète, qui explique : ἐνυπνίων, des songes [κρίνω].

κριτικός, ἡ, ὄν : 1 capable de juger, de décider : ἡ κριτική (*s. e. τέχνη*) l'art de juger || 2 décisif, critique [κρίνω].

κριτός, ἡ, ὄν : 1 trié, choisi || 2 choisi, supérieur [*adj. verb.* de κρίνω].

κροαίνω (seul. prés.) frapper le sol, *en parl. d'un cheval au galop* [*cf.* κρούω].

Κροίσειος, ου, adj. m. de Crésus [Κροῖσος].

Κροῖσος, ου (ὁ) Crésus, roi de Lydie.

κροκᾶλη, ης (ἡ) bord de la mer, grève.

κρόκεος, ος, ον, qui a la couleur du safran [κρόκος].

κρόκη, ης (ἡ) trame de tisserand (qu'on frappe avec la navette); *p. ext.* flocon de laine [κρέκω; *cf.* *κρόξ].

κροκίας, ου, adj. m. c. κρόκεος.

κροκό-θαπτος, ος, ον, et **κροκο-θαφής, ης, ἑς**, teint avec du safran, de couleur jaune [κρόκος, βάπτω].

κροκόδειλος, ου (ὁ) 1 crocodile, amphibie; κρ. χειρᾶιος, sorte de grand lézard || 2 sorte de sophisme [*p.-é. par dissimil.* p. κροκόδειρος, litt. « à la peau jaunâtre », de κρόκος, δέρω].

κροκοίς, ἑσσσα, ὄεν, d'un jaune de safran [κρόκος].

κροκό-πέπλος, ος, ον, au voile d'un jaune de safran [κρόκος, πέπλον].

κρόκος, ου (ὁ) safran, plante ou fleur.

κροκός, υδος (ἡ) duvet qu'on arrache d'un tissu laineux qu'on époussette [κρέκω; *cf.* κρόκη].

κροκωτός, ἡ, ὄν, teint avec du safran; *subst.* ὁ κρ. (*s. e. πέπλος ou χιτὼν*) tunique de couleur jaune pour les femmes [κρόκος].

κροκωτο-φόρος, ος, ον, qui porte une tunique jaune [κροκωτός, φέρω].

κρόμμυον, ου (τὸ) oignon, plante

κρόμμυον, προῆ. c. κρόμμυον.

Κρόνια, ὤν (τὰ) v. Κρόνιος.

Κρονιάς, ἄδος, adj. f. de Saturne, à Rome : Κρονιάδες ἡμέραι, les Saturnales [Κρόνος].

Κρονίδης, ου (ὁ) fils de Kronos, c. à d. Zeus [*patr.* de Κρόνος].

Κρονικός, ἡ, ὄν : 1 du temps de Kronos, c. à d. vieux, antique || 2 de Saturne, à Rome; ἡ Κρονική ἑορτή, la fête des Saturnales [Κρόνος].

Κρόνιον, ου (τὸ) v. Κρόνιος.

Κρόνιος, α, ὄν : I *adj.* de Kronos, c. à d. : 1 qui descend de Kronos || 2 propre à Kronos : μὴν Κρόνιος, PLUT. le mois des fêtes de Kronos, c. à d. le mois Hékatombæon, à Athènes || II *subst.* 1 ὁ Κρόνιος, le fils de Kronos (Zeus) || 2 τὸ Κρόνιον (*s. e. ὅρος*) le mont de Kronos, en Elide || 3 τὰ Κρόνια, les fêtes de Kronos, à Athènes; à Rome, les Saturnales [Κρόνος].

Κρονίων, ὠνος ου ὠνος (ὁ) le fils de Kronos (Zeus).

κρονό-ληρος, ου (ὁ) vieux radoteur [Κρ. λῆ-ρος].

κρόνος, ου (ὁ) Kronos, ou à Rome, Saturne, dieu du temps, père de Zeus [κραινῶ, litt. « celui qui accomplit »].

κρόσσαι, ὤν (αἱ) pierres saillantes ou corbeaux formant comme un escalier le long

d'une construction [apparenté avec κόρη, tête; cf. κάρα].

Κροσσαίη, ἡς (ῆ) le territoire de Krossa, contrée macédonienne.

κροσσώτης, ἡ, ὄν, garni d'une frange ou d'une bordure [κροσσός, frange, bordure].

κροταλίζω (ao. ἐκροτάλισα) **1** faire résonner en heurtant, *acc.* || **2** faire résonner des castagnettes ou cliquettes [κρόταλον].

κρόταλον, ου (τὸ) cliquette, castagnette [κρότος].

κρόταφος, ου (ὁ) **1** temple || **2 p. anal.** sommet de montagne [apparenté avec κόρη, tête; cf. κάρα].

κροτέω ᾧ (f. ἦσα, ao. ἐκρότησα, pf. κεκρότηκα) **1** faire retentir, faire résonner : ὄχρα κροτέοντες, *IL.* faisant résonner les chars || **II** frapper, d'où : **1** frapper, heurter : λέδητας, *Hdt.* des chaudrons; κρ. τινα, frapper qqn || **2** frapper sur un instrument : χαλκώματα, *PLUT.* frapper des cymbales d'airain, d'où faire du bruit avec un instrument; κ. κυμβάλοις, *LUC.* faire résonner des cymbales || **3** frapper avec un marteau de forgeron, d'où forger, battre, marteler, écrouir (un métal) : κεκρότῃται χροῦσα κρηπίς, *PD.* (*PLUT.*) la base est fabriquée en or || **4** frapper l'un contre l'autre, heurter, choquer : κρ. τὰ; χεῖρας, *Hdt.* τὼ χεῖρε, *XEN.* battre des mains; *abs.* κρ. applaudir; *qqf. en mauv. part.* battre des mains en signe de désapprobation [κρότος].

κροτησμός, οὔ (ὁ) bruit de choses qui s'entrechoquent [κροτέω].

κροτητός, ἡ, ὄν : **1** retentissant || **2** frappé [*adj. verb.* de κροτέω].

κροτο-θόρυβος, ου (ὁ) bruyant applaudissement [κρότος, θόρυβος].

κρότος, ου (ὁ) bruit qu'on fait en frappant sur qqe ch.; *particul.* : **1** κρ. δακτύλων, *EL.* bruit qu'on produit en faisant claquer les doigts || **2** κρ. χεῖρων, *AR.* ou *abs.* κρ. bruit qu'on fait en battant des mains, applaudissement || **3 p. excl.** bruit d'un discours, d'un chant.

κρότων, ὠνος (ὁ) ricin.

Κρότων, ὠνος (ῆ) Krotôn (Crotone, *auj.* Crotona) ville du Bruttium.

Κροτωνιάται, ὧν (οἱ) habitants de Crotone [Κρότων].

Κροτωνιάτης, ιδος, adj. f. de Crotone.

Κροτωνιῆται, Κροτωνιῆτις, ἰον. c. Κροτωνιάται, Κροτωνιάτις.

κρούμα, ατος (τὸ) action de frapper un instrument à cordes avec le plectre; *syn.* δαλμα [κρούω].

κρουματικός, ἡ, ὄν, qui concerne l'action de frapper un instrument à cordes avec le plectre : δι᾽ αὐτοῦ κρ. *PLUT.* expression dans le jeu du plectre [κρούμα].

Κρουνοί, ὧν (οἱ) les Sources, source et contrée d'Elide [*plur. du suiv.*].

κρουνός, οὔ (ὁ) jet d'une source, d'où source, fontaine.

κρούσις, εως (ῆ) **1** action de heurter, de choquer : ἡ πρὸς ἄλληλα κρ. τῶν ὅπλων, *PLUT.* choc des armes les unes contre les autres || **2** action de jouer d'un instrument

à cordes; *p. excl.* air de musique, d'où les *loc.* παρὰ τὴν κρούσιν λέγειν, *PLUT.* dire le récitatif avec accompagnement de musique, *p. opp.* à παρὰ τὴν κρούσιν ᾄδειν, *PLUT.* chanter les airs avec accompagnement de musique; κρ. ὑπὸ τὴν ᾠδὴν, *PLUT.* jeu d'instrument de musique pour accompagner un chant [κρούω].

κρουσματικός, ἡ, ὄν, c. κρουματικός.

κρουστέον, adj. verb. de κρούω.

κρουστικός, ἡ, ὄν, retentissant, vibrant [κρούω].

κρούω (f. κρούσω, ao. ἐκρούσα, pf. κέκρουκα; *pass.* ao. ἐκρούσθην, pf. κέκρουμαι) **1** heurter, choquer : τὴν θυραν, *AR.* frapper à la porte || **2** frapper l'un contre l'autre : ὅπλα πρὸς ἄλληλα, *THC.* choquer les armes les unes contre les autres; τὰς ἀσπίδας πρὸς τὰ δόρατα, *XEN.* les boucliers contre les lances || **3** heurter ou pousser pour mettre en mouvement || **4** heurter (un vase, etc.) avec le doigt pour l'éprouver et le faire résonner; d'où *fig.* κρ. τὸν κόλακα, *PLUT.* éprouver le flatteur || *Moy.* (f. κρούσομαι, ao. ἐκρουσάμην) *t. de mar.* c. à l'act. : κρ. πρύμναν, ramener un vaisseau en arrière la poupe en avant; *p. anal.* κρ. τὸ πτερόν, *EL.* voler en arrière.

κρύδδα, adv. et prép. secrètement, en cachette : κρ. τινός, *IL.* à l'insu de qqn [*cf. le suiv.*].

κρύδδην, adv. et prép. secrètement, en cachette [κρύπτω].

κρύβω, c. κρύπτω.

κρυερός, ἔ ου ὅς, ὄν : **1 pass.** froid, glacé || **2 act.** qui glace d'effroi, d'où effrayant, terrible [κρύος].

κρυμός, οὔ (ὁ) froid; d'où la saison du froid [*cf.* κρύος].

κρυοίς, ὀσσεα, ὄεν, qui glace d'effroi [κρύος].

κρύος, εος-ους (τὸ) **1** froid glacial, froid || **2 fig.** frisson de crainte.

κρυπτάδιος, α ου ὅς, ὄν, caché, secret; κρυπτάδια φρονέειν, *IL.* avoir des pensées secrètes [κρύπτω].

κρύπτασκε, 3 sg. impf. itér. de κρύπτω.

κρυπτεία, ας (ῆ) sorte de chasse aux Hilotes [κρύπτω].

κρυπτέον, adj. verb. de κρύπτω.

κρυπτεύω, se tenir caché, en embuscade [κρύπτω].

κρυπτός, ἡ, ὄν : **1** recouvert || **2** caché, secret ou obscur, inintelligible; avec un gén. caché à, secret pour || **3** dissimulé, trompeur [*adj. verb.* de κρύπτω].

κρύπτω (f. κρύψω, ao. ἐκρύψα, pf. ἔκρυψα; *pass. f.* κρυφθήσομαι, ao. ἐκρύφθην, pf. κέκρυμαι) **A tr. 1 au propre,** couvrir, cacher; *particul.* : **1** couvrir pour protéger : τινὰ σάκει, *IL.* couvrir qqn d'un bouclier; κεφαλὰς κορυθέσσιν, *IL.* couvrir leurs têtes de casques; τινὰ ου τι ὑπὸ τινι, mettre qqn ou qqe ch. à l'abri sous qqe ch. || **2** cacher pour soustraire aux regards : ἐκρύβον, *SOPH.* se cacher; σὺ μ' ἐξ ὁδοῦ πόδα κρύψον κατ' ἄλσος, *SOPH.* guide mes pas hors du chemin et cache-moi dans le bois sacré || **3** déposer sous : γῆ, *Hdt.* κατὰ γῆς, *PLUT.* χθονί, *SOPH.* κατὰ

γθονός, SOPH. déposer sous terre; τάφω, SOPH. déposer dans le tombeau || II fig. 1 cacher, celer, faire mystère de : τι, de qqe ch. : τι πρόσ τινα, τί τινα, cacher qqe ch. à qqn; *part. pf.* κεκρυμμένος, caché, secret || 2 *p. suite, simpl.* ne pas produire au dehors, garder pour soi : τί κρύψει; SOPH. que ne dira-t-il pas? (*litt.* que gardera-t-il en lui-même?) || B *intr.* se cacher, demeurer caché || Moy. I *tr.* 1 cacher pour soi ou sur soi : κίρα, se cacher la tête || 2 *fig.* cacher, celer : τάλπηθές, SOPH. la vérité || II *intr.* se cacher [R. κρυφ, cacher, d'où κρύφα, κρυφίσσονται, ou κρυβ, d'où ἐκρυβον, ἐκρύβην].

κρυσταλλο-ειδής, ής, ές, semblable à de la glace ou à du cristal [κρύσταλλος, είδος].

κρυσταλλοειδώς, *adv.* comme du cristal.

κρυσταλλο-πήξ, πήγος (ό, ή) congelé, glacé [κρ. πήγνυμι].

κρύσταλλος, ου (ό, qgf. ή) 1 glace, eau congelée || 2 cristal, verre transparent [R. Κρυ, être glacé; cf. κρύος].

κρύφα, *adv.* et *prép.* secrètement, en cachette : τινός, de qqn [κρύπτω].

κρυφαίος, α ου ος, ον : 1 caché || 2 clandestin, secret [κρύφα].

κρυφαίως, *adv.* en cachette, en secret

κρυφείς, *part. ao.* 2 *pass.* de κρύπτω.

κρυφή, *adv.* en cachette, en secret [κρύπτω].

κρυφήδον, *adv.* c. le *préc.* [κρύπτω, -δον].

κρύφην, *ao. pass. poét.* de κρύπτω.

κρύφιος, α ου ος, ον : 1 caché || 2 secret, clandestin [κρύπτω].

κρυφαίως, *adv.* c. κρυφαίως.

κρύφα (ao. poét.), κρύψειαν (3 pl. opt. ao. att.), κρύψειας (2 sg. opt. ao. att.) de κρύπτω.

κρυψι-μέτωπος, ος, ον, qui cache le visage [κρύπτω, μετώπων].

κρυψι-νοός-ους, οός-ους, οον-ουν, qui cache sa pensée, dissimulé [κρύπτω, νόος].

κρύψις, εως (ή) 1 action de cacher; *particul.* action de cacher sa pensée, dissimulation || 2 action d'être caché ou de se cacher, ou action de disparaître [κρύπτω].

κρυώδης, ής, ές, glacial [κρύος, -ωδης].

κρυώδης, ου (ό) 1 touffe de cheveux sur le sommet de la tête, sorte de toupet || 2 crinière sur le sommet d'un casque.

κρωδολώδης, ής, ές, semblable à un toupet [κρωδύλος, -ωδης].

κρώζω, pousser un cri rauque; d'où produire un bruit strident, grincer, *en parl.* d'une voiture [R. Κραγ, Κρωγ, crier; cf. κράζω].

κρωσσός, ού (ό) cruche.

κτάμεναι (*inf.* ao. 2 poét.), κτάμενος (*part. ao.* 2 moy. poét.) de κτῆμι.

κτανόντα, *acc. sg. masc. part. fut. épq.* de κτείνω.

κτάομαι-ώμαι (*f.* κτήσομαι, ao. ἐκτησάμην, *pf.* κέκτημαι, d'où *sbj.* κέκτωμαι, *opt.* κεκτῆμην, *ἦο, ἦτο; ao.* de *forme* et de *sign.* *pass.* ἐκτῆθην) A *act.* I acquérir, c. à d. : 1 gagner pour soi, se procurer, *acc.* : κτήσασθαι βίον ἀπό τινος, Hdt. gagner sa vie au moyen de qqe métier; χάριν ἀπό τινος, SOPH. ou ἐκ τινος, ou παρά τινος, gagner la faveur de qqn; παῖδας ἐκ γυναικός, EUR. avoir des enfants

d'une femme; *p. opp.* à conserver : πολλάκις δοκεῖ τὸ φυλάξαι τάγαθα τοῦ κτήσασθαι χαλεπώτερον εἶναι, DEM. souvent il semble que garder son bien soit plus d'effort que de l'acquérir; *en mauv. part.* κακί, SOPH. s'attirer des maux; αὐτῷ θάνον, SOPH. obtenir la mort (qu'il désirait); ὄργαν θεάς, SOPH. gagner le ressentiment d'une déesse; τινα πολέμιον, XEN. se faire un ennemi de qqn || 2 acquérir pour autrui : τί τινι, qgf. ch. pour qqn || II *au pf.* avoir acquis, d'où posséder, *acc.*; *p. opp.* au *prés.* : ἀ (χρήματα) καὶ κτωμένους εὐφραίνει καὶ κεκτημένους ποιεῖ ζῆν, XEN. ces richesses procurent à ceux qui les acquièrent de la joie, à ceux qui les possèdent le moyen de vivre; *p. suite, ὁ κεκτημένος*, le maître (*litt.* celui qui possède) avec le *gén.*; *qgf. en parl.* de l'époux, le maître de la femme || B *pass. (seul. ao. ἐκτῆθην, pf. κέκτημαι, et postér. prés.)* être acquis : 1 être obtenu comme propriété || 2 d'où être possédé [R. Κτα, acquérir].

κτάς, άς, άν, *part. ao.* de κτῆμι.

κτάσθαι, *inf. ao.* 2 moy. poét. de κτῆμι.

κτάσθαι, *inf. prés.* de κτάομαι.

κτέανον, ου (τό) bien, propriété, d'ord. au pl. [κτάομαι].

κτέαρ (τό) d'ord. au dat. pl. κτεάτεσσιν, c. κτέανον.

κτεάτερα, ας, *adj. f.* qui possède [κτέαρ].

κτεατίζω, acquérir, conquérir, *acc.* || Moy m. *sign.*

κτείνεσκε (3 sg. *impf. itér.*), κτείνον (*impf. poét.*) de κτείνω.

κτείνω (*f.* κτενῶ, ao. 1 ἔκτεινα, ao. 2 poét. ἔκτανον, *pf. inus.*; *pf. pass. poét.* ἔκταμαι) 1 tuer, *acc.* || 2 vouloir tuer [R. Κταν, Κτεν, tuer; cf. *sscr.* Kshan, faire périr].

κτείνωμι, 1 sg. *sbj. prés. poét.* de κτείνω.

κτεῖς, *gén. κτενός* (ό) peigne.

κτενέω, *fut. ion.* de κτείνω.

κτενίζω (*seul. prés. et impf.*) peigner || Moy. peigner sur soi : τὰς κόμας, Hdt. se peigner les cheveux [κτεῖς].

κτένιον, ου (τό) petit peigne [*dim.* de κτεῖς].

κτενῶ, *fut.* de κτείνω.

κτέομαι, *ion. c.* κτάομαι.

κτέρας (τό) *seul. nom. et acc. sg.* bien, possession [cf. le suiv.].

κτέρεα, έων (τά) honneurs funèbres et sacrifices pour honorer un mort : κτέρεα κτερετίζειν, IL. rendre les derniers devoirs [cf. le *préc.*].

κτερείζω, c. le suiv.

κτερίζω (*f.* ἰώ, ao. ἐκτέρισα, *pf. inus.*) rendre les derniers devoirs : τινά, à qqn; τινά τάφω, SOPH. honorer qqn d'un tombeau [κτερίζω].

κτερίσματα, ον (τά) cérémonie funéraire, honneurs funèbres [κτερίζω].

κτέωμεν, v. *κτῆμι.

κτῆμα, ατος (τό) I bien, propriété (meuble ou immeubles); *particul.* : 1 esclaves || 2 bien de campagne, domaine || II *p. ext.* chose précieuse, objet désirable : κτῆμα ἐς αἰ, Thc. bien ou trésor pour toujours [κτάομαι].

κτηματικός, ἡ, ὄν, qui a de la fortune, riche [κτῆμα].

κτῆμα (seul. ao. 2 act. ἔκταν, -ας, -α, -αμεν, 2 pl. ἰνυσ., 3 pl. ἔκταν; sbj. 1 pl. ἰον. κτώμεν, inf. κτάμεναι, part. κτάς. Moy. ao. 2 ἐκτάμην, d'ou inf. κτάσθαι, part. κτάμενος) c. κτείνω.

κτηνηδόν, adv. comme les bestiaux [κτῆνος, -δον].

κτῆνος, εὖς-ους (τὸ) 1 *touj. au pl.* biens, richesses || 2 *particul.* richesses consistant en troupeaux, d'ou troupeaux, bestiaux; d'ou au sg. tête de bétail, *particul.* un bœuf ou un mouton [κτάομαι].

κτηνο-τροφία, ας (ἡ) élève du bétail [κτῆνος, τρέφω].

κτῆσις, α, ὄν : 1 qu'on possède, acquis, possédé; d'ou domestique : κτ. βοτοῦ λάχνην, SOPH. toison d'un animal domestique, c. à d. d'une brebis || 2 qui concerne le foyer domestique : Ζεὺς κτ. ESCHL. ou simpl. ὁ Κτῆσιος, PLUT. Zeus protecteur du foyer domestique; p. suite, qui concerne les dieux protecteurs du foyer : κτ. βωμός, ESCHL. autel de Zeus κτῆσιος [κτάομαι].

κτῆσι-ἵππος, ος, ὄν, qui possède des chevaux [κτάομαι, ἵππος].

κτῆσις, εὖς (ἡ) 1 acquisition : κτῆσίν τινας ποιεῖσθαι, THC. faire l'acquisition de qqe ch. || 2 possession : κτῆσιν ἔχειν τῶν μετὰλλων ἐργασίας, THC. posséder une exploitation de mines || 3 p. suite, biens, propriété, fortune : πατρὶς κτ. SOPH. fortune paternelle [κτάομαι].

κτητέος, α, ὄν, adj. verb. de κτάομαι.

κτητικός, ἡ, ὄν, propre à acquérir, capable d'acquérir; p. suite, industriels [κτητός].

κτητός, ἡ, ὄν : 1 qu'on peut acquérir ou acheter || 2 digne d'être acquis ou acheté, désirable [adj. verb. de κτάομαι].

κτίσεως, α, ὄν, en peau de martre [ἐργ. p. *κτίδιος, *κτιδιος, de *κτίς, c. κτίς].

κτιζοῖτο, 3 pl. opt. prés. pass. de κτίζω.

κτίζω (f. ἴσω, ao. ἔκτισα, pf. κέκτικα; pass. ao. ἐτίσθην, pf. ἔκτισμαι) 1 bâtir (des maisons, des villes), d'ou asseoir des constructions : Δαρδανίην, IL. χώραν, HDT. en Dardanie, dans un pays || 2 p. ext. fonder, en gén. : κτ. πόλιν, HDT. bâtir une ville; Θήβης ἔδος, OP. jeter les fondements de Thèbes; ἀποικίαν, ESCHL. fonder une colonie; τάφον τινί, SOPH. élever un tombeau à qqn || 3 p. anal. fonder, instituer : ἵπποισιν τὸν χαλινόν, SOPH. inventer le frein pour les chevaux; avec un part. : Κύρνον κτ. ἔρων ἔδνα, HDT. instituer le culte de Kyrnos comme héros || 4 p. ext. créer, produire : γόνυ τινα, ESCHL. donner le jour à qqn; ἐλεύθερόν τινα πημάτων, ESCHL. délivrer qqn de ses souffrances || 5 p. suite, accomplir, faire, en gén. [R. Kti, sscr. Kshi, établir].

κτίλος, ος, ὄν, doux, docile; subst. ὁ κτ. bœlier.

κτιλώ-ω (seul. ao. moy. 3 pl. ἐκτιλώσαντο) s'attacher, se concilier, acc. [κτίλος].

κτιμένος, part. pf. ἐργ. de κτίζω.

κτίσις, εὖς (ἡ) fondation (de colonies, de villes) [κτίζω].

κτίσσα, ao. poét. de κτίζω.

κτίστης, ου (ὁ) 1 fondateur || 2 qui rétablit, qui restaure [κτίζω].

κτιστός, υός (ἡ) ion. c. κτίσις [κτίζω].

***κτίω, c. κτίζω, seul.** dans les dériv. c. κτίτης, etc. ou des cps. c. ἐκτιμένος, ἀμφικτίων, etc. [v. κτίζω].

κτυπέω-ω (f. ἴσω, ao. 1 ἐκτύπησα, ao. 2 ἐκτυπόν) 1 intr. faire du bruit en frappant, en tombant, résonner, retentir : Ζεὺς ἐκτυπε, IL. Zeus a fait retentir le tonnerre || 2 tr. frapper avec bruit, faire retentir; d'ou au pass. être frappé avec bruit, résonner, retentir.

κτύπημα, ατος (τὸ) bruit produit par un choc, bruit retentissant [κτυπέω].

κτύπησε, 3 sg. ao. poét. de κτυπέω.

κτύπος, ου (ὁ) bruit produit par un choc, d'ou bruit retentissant [cf. γδοῦπος, δοῦπος].

κύαθος, ου (ὁ) vase pour puiser [R. Ky, être enflé, être arrondi; cf. κύεω].

κυαμεντός, ἡ, ὄν, désigné ou décidé par le sort au moyen de fèves [κυαμεύω].

κυαμεύω, désigner ou décider par le sort au moyen de fèves [κύαμος].

κυαμιαίος, α, ὄν, de la grosseur d'une fève [κύαμος].

κυάμιστος, η, ὄν, c. κυαμεντός.

Κυαμίτις, ιδος (ἡ) (s. e. ἀγορά) Marché aux fèves, à Athènes [κύαμος].

κύαμος, ου (ὁ) fève, graine et plante : ἀρχοντας ἀπὸ κυάμου καθίστασθαι, XEN. κυάμοισι τὰς ἀρχὰς αἰρέσθαι, Luc. instituer ou élire les magistrats au moyen de fèves; τῷ κυάμῳ λαχεῖν, HDT. obtenir une charge par le tirage d'une fève; βουλὴ ἡ ἀπὸ τοῦ κυάμου, THC. le sénat élu par le tirage des fèves [R. Ky, enfler, grossir; cf. κύεω].

κυαμο-φαγία, ας (ἡ) action de manger des fèves [x. φαγεῖν].

κυαν-αυγής, ἡς, ἑς, d'un bleu ou d'un noir sombre et brillant [κύανος, αὐγῇ].

Κυάναει, εῶν (αἰ) ou γγf. **Κυάναει πέτραι**, les Cyanées (auj. Urek-laki), litt. les Roches noires ou d'un bleu sombre, à l'entrée de l'Hellespont [fém. de κύανος].

κυάνεος-οὖς, ἑα-ῆ, σον-οὖν : 1 d'un bleu sombre || 2 p. suite, sombre, noir [κύανος; v. Κυάναει].

κυανίζω, être d'un bleu sombre [κύανος].

κυανό-πέζα, ἡς, adj. f. aux pieds sombres ou noirs [x. πέζα].

κυανό-πεπλος, ος, ὄν, au voile sombre ou noir [x. πέπλος].

κυανο-πρόρεος, ος, ὄν, et **κυανό-πρόρος, ος, ὄν**, à la proue sombre [x. προῖρα].

κύανος, ου (ὁ) 1 substance d'un bleu sombre employée pour colorer les ouvrages en métaux (armes, boucliers, etc.) || 2 sorte de minéral bleu employé en teinture || 3 oiseau à plumage bleu [cf. sscr. cġāmas « obscur », cġānas « fumée »].

κυανός, ου (ὁ) lapis-lazzuli, pierre bleue [v. κύανος].

κυανός, v. κυάνεος.

κυανο-χαίτα, nom. masc. ἐργ. c. κυανόχαλτης.

κυανο-χαίτης, ου, voc. κυανοχαίτα, adj. m.

à la chevelure ou à la crinière noire [κυανός, χείτη].
κυαν-ώπις, ιδος, adj. f. d'aspect sombre [κυανός 2, ὤψ].
κυανώσης, εως (ή) couleur ou teinture d'un bleu sombre [κυανός].
κυβεία, ας (ή) risque, hasard [κύβος].
κυβείον, ου (τὸ) maison de jeu [κύβος].
Κυβέλη, ης (ή) Kybèle (Cybèle) déesse de Phrygie.
κυβερνάω-ω, diriger : νῆα, Οὔ. un vaisseau [orig. inconnue].
κυβερνήσια, ων (τὰ) la fête des pilotes [κυβερνάω].
κυβερνήσις, εως (ή) action de diriger à l'aide d'un gouvernail [κυβερνάω].
κυβερνήτης, ηρος (ὁ) c. κυβερνήτης.
κυβερνήτριος, ας, ον, qui concerne le pilote ou la manœuvre du gouvernail.
κυβερνήτης, ου (ὁ) I primitif. pilote, chef de timonerie || II *postér.* officier de marine : 1 commandant en second d'un navire, *subordonné au triérarque* || 2 commandant de l'arrière [κυβερνάω].
κυβερνητικός, ή, ὄν : 1 de pilote : ή κυβερνητική (s. e. τέχνη), τὸ κυβερνητικόν, l'art de la timonerie || 2 propre à être pilote || Cp. -ώτερος, *sup.* -ώτατος [κυβερνάω].
κυβεύθριον, ου (τὸ) maison de jeu [κυβεύω].
κυβευτής, οὐ (ὁ) joueur [κυβεύω].
κυβευτικός, ή, ὄν : 1 du jeu de dés || 2 habile au jeu de dés [κυβεύω].
κυβεύω, jouer aux dés : περί διπλασίων, sur une mise double [κύβος].
κυβέθη, ης (ή) c. Κυβέλη.
κυβίζω, former ou figurer un cube [κύβος].
κυβικῶς, en forme de cube [κύβος].
κυβιστάω-ω : 1 se jeter la tête en avant, se précipiter || 2 faire la culbute, tourner sur soi-même en faisant la culbute et retombant sur ses jambes [κύβη, tête].
κυβιστήμα, ατος (τὸ) et κυβιστήσις, εως (ή) culbute [κυβιστάω].
κυβιστήτης, ηρος (ὁ) qui fait la culbute, c. à d. 1 faiseur de tours || 2 sauteur, plongeur [κυβιστάω].
κύβος, ου (ὁ) 1 cube, figure hexaèdre || 2 dé à jouer marqué sur les six côtés : κρίνειν τι ἐν κύβοις, ESCHL. décider qqe ch. sur un coup de dé, c. à d. au hasard ; ἀνερίθω κύβος, PLUT. (lat. jacta esto alea) que le dé en soit jeté ! ἔσχατον κύβον ἀφιέναι, PLUT. jeter son dernier dé, c. à d. courir sa dernière chance [R. Κυ, être gros].
κυδάζω (seul. prés.) injurier, insulter, acc. [κύδος].
κυδαίνω (f. ανῶ, ao. ἐκύδηνα, pf. inus.) 1 honorer, glorifier, acc. : Αἰνεῖαν ἀκρόντο τε κυδαίνον τε, IL. elles prirent soin d'Enée et lui rendirent tout l'éclat de sa force et de sa beauté || 2 réjouir par des marques d'honneur [κύδος].
κυδάλιμος, ας, ον, illustre [κύδος].
κυδάνω (impf. poét. κύδανον) 1 tr. célébrer, vanter, glorifier || 2 *intr.* se vanter [cf. κυδαίνω].
κυδιάω (seul. prés. et impf. itér.) être orgueilleux, se vanter : ὅτι, IL. de ce que ; en

part. d'un cheval, faire le beau, être fier [κύδος].
κυδιάων, part. prés. épq. de κυδιάω.
κύδιςτος, η, ον, très glorieux, très illustre [κύδος].
κυδίων, ων, ον, gén. ονος, plus avantageux [κύδος].
κυδοιμέω-ω (impf. épq. κυδοίμεον) 1 intr. faire du bruit, du tumulte || 2 *tr.* troubler, consterner [κυδοιμός].
κυδοιμός, οὐ (ὁ) 1 tumulte d'un combat, d'où désordre || 2 le Tumulte du combat *personnifié*.
κύδος, εος-ους (τὸ) 1 gloire, renommée, *particul.* gloire militaire || 2 sujet de gloire || 3 *p. suite*, ce qui donne de la gloire, force extraordinaire : κύδεις γαίω, IL. fier de sa force si vantée.
κυδρός, ά, ὄν, glorieux, illustre ; en parl. d'un cheval, fier, glorieux [cf. κύδος, gloire].
κυδρόω-ω, glorifier ; au pass. se glorifier [κυδρός].
κυέω-ω (f. ήσω et ήσομαι, ao. ἐκύησα, pf. κεκύηκα) porter dans son sein, acc. [R. Κυ, être enflé, enfler].
Κυζικηνός, ή, ὄν, de Cyzique ; οἱ Κυζικηνοί, les habitants de Cyzique [Κύζικος].
Κύζικος, ου (ή) Cyzique, ville de Propontide.
κύημα, ατος (τὸ) fœtus [κύεω].
κύβη, 3 sg. ao. 2 poét. de κεύθω.
Κυθήρεια, ας, adj. f. la déesse de Cythère (Aphrodite) [Κύθηρα].
Κύθηρα, ων (τὰ) Kythères (Cythère, *auj.* Cerigo) île et ville de Laconie.
Κυθήρης, ης, dor. α, ας (ή) c. Κυθήρεια.
Κυθήριος, α, ον, de Cythère : ή Κυθηρία (s. e. γῆ) l'île de Cythère ; οἱ Κυθήριοι, les habitants de Cythère [Κύθηρα].
Κυθηρο-δικης, ου (ὁ) juge pour Cythère, titre de magistrat à Sparte [Κύθηρα, δικη].
Κυθηρόθεν, adv. de Cythère [Κύθηρα, -θεν].
κυλίσκο (seul. prés. et impf.) féconder ; d'où au pass. être fécondée, concevoir [κυέω].
κυκάω-ω : 1 remuer de manière à mêler, à brouiller : τί τι, une chose avec une autre || 2 *d'ord. en mauv. part.* troubler en remuant, bouleverser ; au pass. être troublé, bouleversé, s'agiter ; ῥέεθρα κυκώμενος, IL. (le Scamandre) troublé dans ses eaux, etc. ; κλύδων ἐπιπτος ἐν μέσῳ κυκώμενος, SOPH. l'agitation et la confusion des chars et des chevaux au milieu de l'arène [R. Κυκ, tourner, mêler en tournant ; cf. κύκλος].
κυκεῖω, acc. sg. épq. c. κυκεῶ, v. κυκεών.
ΚΥΚΕΩ, v. κυκεών.
κυκεών, ὄνος, acc. sg. -ῶνα, par sync. et contr. -ῶ 1 breuvage composé, dans l'IL. de farine, de fromage râpé et de vin de Pramnos, *postér. d'ingrédients divers* || 2 *fig.* trouble, désordre, confusion [κυκώω].
κυκήθησαν (3 pl. épq. ao. pass.), κυκηθήτην (3 duel épq. ao. pass.), κύκησε (3 sg. poét. ao. act.) de κυκάω.
κύκλα, v. κύκλος.
κυκλάς, ἄδος, adj. f. : 1 circulaire ; subst. ή x. rond, circonférence ; au pl. αἱ Κυκλάδες (s. e. νήσοι) les Cyclades, îles de la mer

Egée, disposées circulairement autour de Délos || 2 *fig.* qui accomplit une révolution circulaire, *en parl. du temps* [κύκλος].

κυκλέω-ω : I *tr.* 1 faire tourner en rond, faire tourner : *κ. ἐαυτὸν*, SOPH. se retourner sur soi-même, *c. à d.* tourner en marchant, revenir sur ses pas ; *p. suite*, *κ. βάσιν*, SOPH. aller et venir comme un homme qui cherche ou qui épie ; dérouler, *acc.* || 2 rouler, voiturier, *acc.* || II *intr.* se mouvoir en rond, accomplir une évolution circulaire || *Moy.* 1 se réunir en cercle || 2 se mouvoir circulairement, ou autour ; *fig. en parl. de paroles*, circuler [κύκλος].

κυκλικός, ή, όν, circulaire [κύκλος].

κύκλιος, α, ου, ος, ον, rond, circulaire : κύκλιος χορός, XÉN. danse en rond, ronde ; *d'ou adv.* εἰλίσσεσθαι κύκλια, EUR. danser en rond ; κύκλιοι ἀδύηται, LUC. joueurs de flûte ambulants [κύκλος].

κυκλο-ειδής, ής, ές, circulaire [*κ. εἶδος*].

κυκλόεις, όεσσα, όεν, circulaire [κύκλος].

κυκλόθεν, *adv.* de tous les points d'alentour, tout autour [κύκλος, -θεν].

κυκλο-ποιέομαι-οὔμαι, se mettre en cercle [*κ. ποίεω*].

κύκλος, ου (ό), pl. οἱ κύκλοι ου τὰ κύκλα : A cercle, rond : νεών, THC. cercle formé par des vaisseaux ; τυραννικός, SOPH. cercle des chefs ; ιερός, IL. le cercle sacré, place pour l'assemblée ; κύκλω, OD. ἐν κύκλω, SOPH. en rond, en cercle, alentour ; κύκλω ἀπάντη, OD. *κ. πάντη*, XÉN. en cercle tout autour ; κύκλω περί τινα ου τι, HDT. en rond autour de qqn ou de qqe ch. ; avec le gén. : κύκλω τοῦ στρατοπέδου, XÉN. tout autour du camp ; *fig.* τὰ κύκλω, ARSTT. les circonstances ; *adv.* κύκλω, tout autour, *c. à d.* complètement (*cf. franç. rondement ou carrément*) || B *p. anal.* I tout objet circulaire, particul. 1 au pl. cercles concentriques d'airain sur un bouclier rond, *d'ou* bouclier || 2 au pl. globe de l'œil, *d'ou* œil, yeux ; *au sg.* l'œil de Zeus, *c. à d.* Zeus || 3 roue || 4 cercle du soleil et de la lune || 5 route du ciel || 6 mur d'enceinte d'une ville || 7 lieu circulaire fortifié, au centre des lignes de circonvallation || II mouvement circulaire : 1 danse circulaire || 2 évolution des corps célestes, *d'ou* évolution d'une année, année ; évolution des événements, *en gén.* [R. Κυρ, Κυλ, être recourbé ou arrondi, avec redoubl.].

κυκλόσε, adv. tout autour, en cercle, avec *mov.* [κύκλος, -σε].

κυκλο-τερής, ής, ές : 1 arrondi au tour || 2 *p. suite*, qui s'arrondit : κυκλοτερές μέγα τόξον ἔτεινεν, IL. il tendit son grand arc qui s'arrondit ; *d'ou* rond, circulaire, *en gén.* [*κ. τεῖρω*].

κυκλοτερῶς, adv. en rond [κυκλοτερής].

κυκλο-φορέομαι-οὔμαι, se mouvoir circulairement [κύκλος, φορέω].

κυκλοφορητικός, ή, όν, qui se meut circulairement [κυκλοφορέομαι].

κυκλοφορικῶς, adv. d'un mouvement circulaire.

κυκλώ-ω (*f.* ὠσω, *ao.* ἐκύκλωσα, *pf.* κεκύκλωκα) 1 arrondir en cercle, *c. à d.* tourner,

rouler ; *fig.* δίνζις κυκλούμενον χέαρ, ESCHL. cœur ou tournoient des pensées vertigineuses || 2 envelopper, cerner : Πέργαμον κυκλώσας "Αρει φονίω, EUR. ayant entouré Pergame d'un cercle meurtrier || *Moy.* 1 *intr.* aller en cercle, en rond || 2 *tr.* entourer, envelopper, cerner [κύκλος].

Κυκλατεία, ας (ή) Récit du séjour d'Ulysse chez les Cyclopes, titre du 9^e chant de l'*Odyssée* [Κύκλωψ].

Κυκλώπειος, α, ον, c. Κυκλώπιος.

Κυκλωπικῶς, adv. à la manière des Cyclopes [Κύκλωψ].

Κυκλώπιος, α, ον, de Cyclope [Κύκλωψ].

Κυκλωτίς, ίδος, adj. f. c. le préc.

κύκλωσις, εως (ή) 1 action d'entourer, d'envelopper || 2 corps de troupes manœuvrant pour cerner [κυκλώω].

κυκλωτός, ή, όν, arrondi [*adj. verb. de κυκλώω*].

Κύκλωψ, ωπος (ό) 1 Cyclope, *d'ord. au plur. litt.* qui roule les yeux, race de géants de mœurs sauvages, avec un œil au milieu du front, et qui habitaient la Sicile, une partie de l'Italie et du Péloponnèse || 2 *p. suite* : danse en l'honneur de Polyphème et de Galatée [κυκλώω, ὦψ, « qui roule les yeux ou l'œil, *c. à d.* à l'aspect terrible ; non de κύκλος, ὦψ].

κύκνιος, ος, ον, de cygne [κύκνος].

κύκνο-μορφος, ος, ον, qui a la forme d'un cygne [*κ. μορφή*].

κύκνος, ου (ό) cygne, oiseau [R. Καν, résonner, retentir, avec redoubl.].

κυκῶνντι, dat. sg. du part. prés. épq. de κυκάω.

Κυλάραβις (ή) gymnase en l'honneur de Kylarabès, à Argos.

κυλικεῖον, ου (τό) armoire où l'on serre les coupes et vases à boire [κύλιξ].

κυλινδῶ-ω (*seul. prés., impf. et fut.*) att. *c.* κυλίνδω.

κυλινδήσις, εως (ή) action de rouler, de s'ébattre [κυλινδέω].

κυλινδρικῶς, adv. en forme de cylindre.

κυλινδρο-ειδής, ής, ές, de forme cylindrique [κύλινδρος, εἶδος].

κύλινδρος, ου (ό) cylindre [κυλίω].

κυλίνδω (*f.* ἴσω, *ao.* ἐκύλισα ; *pass. ao.* ἐκυλίστην, *pf.* κεκύλισμαι) rouler : ὅστέα εἰν ἄλλi κύμα κυλίνδω, OD. le flot roule les ossements dans la mer ; *fig.* *κ. πῆμά τινα*, IL. envoyer une calamité à qqn || *Pass.-moy.* 1 être roulé ou se rouler : ἐκ δίφρων, SOPH. rouler en tombant d'un char ; κατὰ κόπρον, IL. se rouler dans la fange (en signe de deuil) ; κλαίων τε κυλινδόμενός τε, OD. pleurant et se roulant (dans la poussière) ; *en parl. de bruits, de paroles qui circulent* || 2 rouler, *c. à d.* aller et venir, fréquenter sans cesse (*cf. lat. versari*) ; *fig.* *κ. ἐν ἀμαθίᾳ*, PLAT. se vautrer ou vivre dans l'ignorance [R. Κυρ, Κυλ, être recourbé ou arrondi ; *cf.* κυλίω, κύλινδρος, etc.].

κύλιξ, ικος (ή) coupe, vase à boire [R. Κυλ ; *cf.* κυλλός].

κυλίστην, ao. pass. épq. de κυλίνδω.

κυλίστρα, ας (ή) lieu où les chevaux se rou-

lent dans la poussière ou sur l'herbe [κύων, λίνδω].

κυλίω (*f. ἴσω, ao. ἐκύλισα, pf. ἴνυς.*) rouler, *acc.* [κυλίνδω].

Κυλλάνα, Κυλλάνιος, *dor. c.* Κυλλήνη, Κυλλήνιος.

Κυλλάραβις (ή) *c.* Κυλάραβις.

κυλλάστις, ιος (ὁ) pain égyptien fait avec de l'épeautre.

Κυλλήνη, ης (ή) Kyllènè (Cyllène) : **1** mont d'Achaïe et d'Arcadie (*auj.* Ziria) || **2** port d'Elide (*auj.* Glarentza) || **3** ville d'Elide.

Κυλλήνιος, α, ov, de Cyllène, en Elide; οἱ Κυλλήνιοι, les habitants de Cyllène.

κυλλήστις, ιον, *c.* κυλλάστις.

κυλλο-ποδίων, ονος, *adj. m.* boiteux [κυλλός, πούς].

κυλλός, ή, όν : **1** courbé || **2** tortu, déformé [R. Κυρ, Κυλ, être courbé; *cf.* κοῖλος].

κύμα, ατος (τὸ) *litt.* ce qui s'enfle, d'où : **1** flot, vague : **1 p. anal.** trouble violent de l'air agité comme les vagues || **2 fig. en parl.** de pers. : κ. χερσαίων στρατοῦ, ESCHL. le flot d'une armée de terre; *particul.* avec idée de malheur : κ. ἄτης, ESCHL. flot du malheur; κελαινὸν κύμα, ESCHL. le flot noir, *c. à d.* la colère || **II** toute production : **1** fœtus || **2** fruit ou production de la terre [R. Κυ, enfler, grossir; *v.* κύω].

κυμαίνω (*f. ανώ, ao. ἐκύμανα, pf. ἴνυς.*) **A intr.** : **I** s'enfler, se soulever, *en parl.* de la mer || **II p. anal.** : **1** être agité comme des vagues houleuses || **2** se gonfler (de désir, de colère, de haine, etc.) ; d'où être impétueux, violent || **B tr.** enfler, soulever; *au pass.* être soulevé, agité [κύμα].

Κυμαῖος, α, ov, de Kymè, en Elide [Κύμη]. **κυματίας, ov**, *adj. m.* : **1** pass. houleux, agité || **2 act.** qui soulève les vagues [κύμα].

κυματο-αγής, ής, ές, qui se brise comme les vagues [κύμα, ἄγνυμι].

κυματο-πλήξ, ήγος (ὁ, ή) battu des flots [κύμα, πλήσσω].

κυματοῶ-ω : **1** soulever des vagues; *au pass.* être agité || **2** couvrir de vagues, inonder [κύμα].

κυματ ὤγη, ης (ή) rivage où se brisent les flots [κύμα, ἄγνυμι].

κυμβαλίζω (*ao. ἐκυμβάλισα*) jouer des cymbales [κύμβαλον].

κύμβαλον, ov (τὸ) cymbale.

κύμβηχος, ος, ov : **1** qui tombe ou se précipite la tête la première || **2 subst.** ὁ κ. cimier d'un casque [R. Κυφ, *v.* κύπτω].

Κύμη, ης (ή) Kymè : **1** ville d'Elide (*auj.* Sandili) || **2** ville de Chalcidique.

κύμινδς, ιος ou -ιδος (ὁ) sorte de chouette.

κυμινεύω, saupoudrer de cumin [κύμινον, cumin, plante et graine qui servait comme assaisonnement].

κυμο-δέγγων, ων, ov, gén. ονος, qui reçoit les flots, baigné par les flots [κύμα, δέχομαι]. **κύνα, v.** κύων.

Κυναίγειρος, ov (ὁ) Kynægiros (Cynégire) *h.* **κυν-αλώπηξ, πεκος** (ή) chien hybride, né d'un renard et d'une chienne; *fig. en parl.* d'un homme rusé et impudent [κύων, ἀλώπηξ].

κυνά-μυια, ας (ή) mouche impudente [κύων, μυῖα].

κυνάριον, ov (τὸ) petit chien, petite chienne [*dim. de κύων*].

κυνάς, ἄδος, *adj. f.* caniculaire [κύων].

κυνάω-ω, être cynique [κύων].

κυνέ-η, ής-ής (ή) **1** casque de combattant en peau de chien ou en cuir quelconque; *p. ext.* casque de métal || **2** chapeau, coiffure de cuir contre le soleil ou la pluie à l'usage des paysans || **3** κυνέη "Αἶδος, IL. ή "Αἶδος κυνῆ, PLAT. nuée très épaisse dont s'enveloppaient Athènes pour se rendre invisible [*fém. de κύνεος*].

κύνει, **3 sg. impf. poét.** de κυνέω.

κύνειος, α, ov, de chien [κύων].

κύνειον, **3 pl. impf. poét.** de κυνέω.

κύνεος, ος, ov, cynique, impudent [κύων].

κυνέω (*f. ἴνυς., ao. ἐκυσσα*) baiser, embrasser : τινα, qqn; κύσσε (έργ.) δέ μιν κεφαλῇν, OD. et il lui embrassa la tête [R. Κυς, baiser; *cf. sscr.* kusjāmi, je baise].

κυνή, ης (ή) *v.* κυνέη.

κυνηγεσία, ας (ή) chasse avec des chiens [κυνηγέτης].

κυνηγέσιον, ov (τὸ) **1** chasse || **2** troupe de chasseurs et de chiens, équipage de chasse || **3** lieu pour chasser, chasse, parc || **4** butin de chasse [κυνηγεσία].

κυνηγετέω-ω : **1 intr.** aller à la chasse || **2 tr.** poursuivre à la chasse, chasser; *fig.* poursuivre, harceler, ou *simpl.* rechercher la piste, *acc.* [κυνηγέτης].

κυν-ηγέτης, ov (ὁ) qui mène des chiens (à la chasse), chasseur [κύων, ἄγω].

κυνηγετικός, ή, όν, qui concerne la chasse avec une meute : κ. ἵππος, PLUT. cheval propre à la chasse à courre; ὁ κ. (s. e. λόγος) Traité sur la chasse, titre de deux ouvrages de Xénophon et d'Arrien [κυνηγέτης].

κυνηγετέω-ω, chasser [κυνηγός].

κυνηγία, ας (ή) chasse [κυνηγός].

κυνήγιον, ov (τὸ) *c. le préc.*

κυν-ηγός, οὔ (ὁ, ή) chasseur, chasseresse [κύων, ἄγω].

κυνήδον, adv. comme un chien [κύων, -δον].

Κύνθιος, α, ov, du Cynthe [Κύνθος].

Κύνθος, ov (ὁ) le Kynthos (Cynthe) mont de Délos, lieu de naissance d'Apollon et d'Artemis.

κυνίδιον, ov (τὸ) petit chien [κύων].

κυνίζω (*f. att. κυνῶ*) vivre en chien, en philosophe cynique [κύων].

κυνικός, ή, όν : **1** de chien, qui concerne le chien ou ressemble à un chien || **2** cynique [κύων].

κυνικῶς, adv. comme un chien || *Cp.* -ώτερον.

κυνίσκος, ov (ὁ) chien de mer, poisson [*dim. de κύων*].

κυνισμός, οὔ (ὁ) philosophie des Cyniques [κυνίζω].

Κυνο-βάλανοι, ων (οἱ) *litt.* « les Glands de chien », *pplé imaginaire* [κύων, βάλανος].

κυν-όδους, ὀδοντος (ὁ) **1** dent canine des hommes et des animaux || **2** dent de scie [κύων, ὀδοός].

κυνοδρομέω-ῶ, chasser au chien courant; fig. suivre à la piste [κύων, δραμεῖν].
κυνοθρασύς, εἶα, ὅ, c. κυνικός [κ. θρασύς].
κυνοκέφαλος, ου (ὁ) 1 sorte de singe à tête de chien, cynocéphale ou babouin || 2 οἱ Κυνοκέφαλοι, Hdt. les Cynocéphales, *pple fabuleux d'Ethiopie* [κύων, κεφαλή].
κυνόμυτις, ας (ἡ) c. κυνάμυτις.
κυνοπρόσωπος, ος, ον, à figure de chien [κ. πρόσωπον].
κυνορραϊστής et **κυνορραϊστής**, οὔ (ὁ) tique, insecte qui pique et irrite les chiens [κ. ραῖτω].
κυνός, gén. de κύων.
Κυνόσαργες, ους (τὸ) Cynosarge, *place d'Athènes*.
Κυνὸς κεφαλαί (αἱ) Cynoscéphales (*litt. têtes de chien*) collines de Béotie.
κυνοσπάρακτος, ος, ον, déchiré par des chiens [κύων, σπαράσσω].
Κυνὸς σῆμα, ατος (τὸ) *litt. monument de la Chienne, c. à d. d'Hécube, pointe de la Chersonèse de Thrace*.
κυνοτροφική, ἡς (ἡ) (s. e. τέχνη) l'art d'élever les chiens [κυνοτρόφος].
κυνοτρόφος, ου (ὁ) qui élève des chiens [κ. τρέφω].
Κυνούριος, α, ον, de Cynurie, *contrée entre l'Argolide et la Laconie* [κ. οὔρα].
κυνόφρων, ων, ον, gén. ονος, impudent comme un chien [κ. φρήν].
κύντατος, η, ον, le plus impudent (*litt. le plus chien*) [*sup. de κυν-, radic. de κύων; cf. κύντερος*].
κύντερος, α, ον : 1 plus impudent (*litt. plus chien*) || 2 p. suite, pire, plus terrible [*cp. de κυν-, radic. de κύων; cf. κύντατος*].
κυνώπις, voc. **κυνῶπα**, adj. m. aux regards de chien, c. à d. impudent [κύων, ὤψ].
κυνώπις, ιδος, adj. fém. du préc.
κύων, voc. de κύων.
κύουρα, ας (ἡ) plante qui fait avorter.
κυοφορέω-ῶ : être enceinte ou pleine [κύος, fœtus, φέρω].
κυπαρίσσινος, att. -ιττινος, η, ον, de cyprès [κυπάρισσος].
κυπάρισσος, att. -ιττος, ου (ἡ) cyprès, arbre.
κυπαρίττινος, v. κυπαρίσσινος.
κυπάριττος, v. κυπάρισσος.
κύπειρον, ου (τὸ) souchet long, *plante* [*cf. le suiv.*].
κύπειρος, ου (ὁ, ἡ) souchet.
κύπελλον, ου (τὸ) vase à boire.
κύπερος, ου (ὁ) *ion. c. κύπειρος*.
Κύπριος, α, ον, de Chypre; οἱ Κύπριοι, les Cypriotes; τὰ Κύπρια, les chants de Chypre, *poème cyclique* [Κύπρος].
Κύπρις, ιδος, acc. **ἰδᾶ** ou **ιν** (ἡ) 1 la déesse de Chypre, Kypris ou Aphrodite || 2 p. ext. amour, tendresse [Κύπρος].
Κυπριογένεια, ας (ἡ) 1 adj. f. née à Chypre (*Aphrodite*) || 2 ἡ K. la déesse de Chypre [*fém. de Κυπριγενής*].
Κυπριογενής, ἡς, ἐς, né à Chypre [Κύπρος, γίγνομαι].
Κύπρονδε, adv. à Chypre, avec mouv. [Κύπρος, -δε].
Κύπρος, ου (ἡ) Chypre (*auj. Cipro, turc Kibris*) *île de la côte sud de l'Asie Mineure*.

κύπρος, ου (ἡ) cyprus ou henné, *plante odorante, à Chypre, en Syrie, en Egypte* [Κύπρος].
κυπτάζω, se baisser souvent et longtemps comme pour chercher qqe ch.; p. suite, s'arrêter, être penché sur, d'où être occupé attentivement à, donner son attention et ses soins à, avec περί et l'acc. [κύπτω].
κύπτω (f. réc. κύψω, ao. ἐκυψα, pf. κέκυφα) intr. 1 se baisser en avant : *κέρεα κεκυφῶτα ἐς τὸ ἔμπροσθεν*, Hdt. cornes penchées en avant, en parl. de certains bœufs africains || 2 baisser la tête ou les yeux par honte, par pudeur, etc. [R. Κυφ, être courbé].
κυρβάσια, ας (ἡ) bonnet pointu des Persans [*mot persan*].
κύρβας, εως (ὁ) rar. au sg., d'ord. au pl. οἱ κύρβεις, εων, *ion. κύρβεις*, ων : 1 (*touj. au pl.*) table formant une sorte de pyramide à trois côtés tournant sur un pivot et où étaient inscrites les anciennes lois d'Athènes (*cf. ἄβονες*); d'où en gén. toute table de lois || 2 table, en gén.
κύρε, 3 sg. *impf. poét. de κύρω*.
Κυρεῖος, α, ον, de Cyrus; οἱ Κυρεῖοι, Xén. les troupes de Cyrus [Κύρος].
κυρέω-ῶ (f. ἴσω, ao. ἐκύρησα, pf. κεκύρηκα) I avec un rég. : 1 rencontrer, trouver, dat. ou acc. || 2 p. suite, atteindre, obtenir, avoir en partage, gén. : τέκνων κυρήσαι, Hdt. avoir des enfants; κ. τῶν ἐπατίων, Eschl. recevoir le traitement qu'on mérite || II abs. 1 atteindre le but; en parl. de l'intelligence, tomber juste, être dans le vrai, avoir raison : γνώμη κυρήσας, Soph. ayant compris par l'intelligence; δάμαρτα ἐπεικάζων κυρῶ, Soph. est-ce son époux que je vois, comme je le pense? καλῶς κυρεῖ, Eschl. εὖ κυρεῖ, Soph. cela se trouve bien, arrive heureusement; ἔτερα ἀφ' ἐτέρων κακὰ κυρεῖ, Eur. les malheurs naissent les uns des autres || 2 p. suite, comme τυγχάνω avec la valeur d'un auxiliaire : ζῶν κυρεῖ, Soph. il se trouve vivant, c. à d. il vit; εἰ κυρεῖ τις πέλας, Eschl. si qqn se trouve auprès; ποῦ γῆς κυρεῖ; Soph. en quel lieu de la terre se trouve-t-il? [*cf. κύρω*].
Κυρηναϊκός, ἡ, ὄν, de Cyrène; οἱ Κυρηναῖοι, les Cyrénéiques, *disciples d'Aristippe de Cyrène* [Κυρηναῖος].
Κυρηναῖος, α, ον, de Cyrène; οἱ Κυρηναῖοι, les Cyrénéens [Κυρήνη].
Κυρήνη, ἡς (ἡ) Kyrenè (Cyrène) (*auj. Cyrène*) *colonie grecque d'Afrique*.
κύρια, ας (ἡ) v. κύριος.
κυριεύω, être maître de, gén.; abs. avoir plein pouvoir; ὁ κυριεύων, « le dominant », sorte d'argument sophistique [κύριος].
κύριεῖς, εως (ἡ) combat à coups de cornes [κυρίσσω].
κύριος, α, ον, qui a autorité ou plein pouvoir, d'où : A en parl. de pers. : I qui dispose de, qui est maître de, gén.; avec un inf. : οὐ κ. οὔτε ἀνελέσθαι πόλεμον, οὔτε καταλῦσαι, Xén. qui n'est maître ni d'exciter ni de dénouer une guerre; ou avec un part. : κύριος ἦν πράσσειν ταῦτα, Thc. il était maître d'agir ainsi; πριαμένους ἢ πωλοῦντας κυρίου

εἶναι, THC. être maîtres d'acheter et de vendre; *abs.* qui est le maître de, celui qu'une chose regarde; *p. suite*, propre à || **II subst.** : ὁ **x.** 1 maître, souverain || 2 maître de maison, chef de famille || 3 maître d'esclaves ou de domestiques || 4 tuteur, curateur || **B en parl. de choses**, qui est dominant, d'où : 1 qui a pleine autorité : οὐδὲς μῦθος κυριώτερος λέγειν, EUR. c'est ma parole qui est la plus autorisée à se faire entendre, c'est moi qui suis le plus autorisé à parler; *subst.* ἡ κυρία, pouvoir, autorité || 2 qui a sa force propre : κύριος νόμος, DÉM. loi en vigueur; κύρια συνθήκαι, LYS. conventions qui ont toute leur force, c. à d. ratifiées, confirmées; *en parl. du temps*, fixé, marqué : ἡ **x.** ἡμέρη, HDT. le jour marqué; **x.** ἐν ἡμέρᾳ, ESCHL. au jour fixé; τὸ κύριον, ESCHL. le moment décisif || 3 *p. suite*, capital, principal, le plus important; τὸ κυριώτατον, ATT. le point principal, le plus important || **C t. de gramm. et de rhét.** qui est employé en son sens propre et primitif, *p. opp.* au sens dérivé; *p. suite*, mot ou nom s'appliquant proprement à une personne, d'où nom propre || *Cp.* -ώτερος [κύρος].

κυρίσσω, *att.* -ίττω, frapper à coups de cornes, d'où heurter violemment, *acc.*

κύρος, *adv.* : 1 en maître, avec autorité || 2 avec force de loi, de plein droit, légitimement, régulièrement || 3 dans le sens propre, proprement [κύριος].

κύρμα, *seul. nom. et acc.* (τὸ) trouvaille, proie, butin [κύρω].

Κύρνος, *ou* (ἡ) Kyrnos, île de la Méditerranée (*auj.* la Corse).

Κύρος, *ou* (ὁ) Kyros (Cyrus) : 1 *n.* d'h. || 2 *fl.* d'Arménie.

κύρος, *εὖς-ους* (τὸ) 1 autorité souveraine, plein pouvoir || 2 ratification, sanction, d'où garant : ἔχειν **x.** SOPH. être confirmé ou sanctionné [R. Κυρ; cf. κύριος].

κυρώ-ω : 1 donner force de loi à, *acc.*; d'où sanctionner, ratifier, *acc.* || 2 faire prévaloir une décision, décider : ἐκεκύρωτο συμβάλλειν, HDT. il avait été décidé qu'on en viendrait aux mains || 3 *p. suite*, décider, trancher : δίκην, ESCHL. un procès [κύρος].

κύρσαι, **κύρω**, *inf. ao. et ind. fut. de κύρω.*

κυρτεία, *ας* (ἡ) pêche à la nasse [κύρτος].

κύρτη, *ης* (ἡ) nasse de pêcheur [*fém.* de κυρτός].

κύρτος, *ου* (ὁ) nasse de pêcheur [κυρτός].

κυρτός, *ου*, ὄν : 1 courbé, voûté, bombé || 2 arrondi || 3 bossu || 4 convexe [R. Κυρ, être arrondi, courbé; cf. lat. curvus].

κυρτότης, **ητος** (ἡ) courbure, d'où : 1 circonférence de la lune || 2 attitude courbée du corps, dos voûté [κυρτός].

κυρτώ-ω, courber, voûter || *Moy.* se courber [κυρτός].

κύρτωμα, **ατος** (τὸ) 1 courbure, d'où convexité || 2 bosse [κυρτώω].

κύρω (*f.* κύρω, *ao.* ἐκυρσα, *pf. inus.*) **I** avec un *reg.* : 1 rencontrer, *gén. ou dat.* : ἄρματι, IL. heurter (*litt.* rencontrer) un char || 2 atteindre, *gén.* : σκοποῦ, ESCHL. atteindre le but; avec l'*acc.* : τέρμονα οὐρανοῦ, EUR. tou-

cher la voûte du ciel; avec une *prép.* : ἐπ' αὐγῇν κύρω δούρῳ ἀνωκῆ, IL. il cherchait à l'atteindre au cou de la pointe de sa lance || **II abs.** se trouver, se rencontrer : τί ποτ' αὐτίκα κύρσει; SOPH. que va-t-il arriver? *p. suite*, comme auxiliaire (cf. κυρέω) : θύων ἔκυρον, SOPH. je me trouvais sacrifiant, c. à d. j'offrais un sacrifice || *Moy.* trouver, rencontrer, *dat.* [cf. κυρέω].

κῦρωσις, *εὖς* (ἡ) sanction [κυρώω].

κύσα, *ao. épq.* de κυνέω.

κυσί, *dat. pl.* de κύων.

κύσσα, *c. κύσα.*

κύσσαι, *poét. c. κύσαι, inf. ao. de κυνέω, ou pour κύσαι, inf. ao. de κύω.*

κύσσω, *part. fut. poét. de κυνέω.*

κύστις, *εὖς et ιδος* (ἡ) 1 vessie préparée || 2 vessie, organe du corps [R. Κυ, être gonflé].

κύτισος, *ου* (ἡ) cytise, arbre.

κυτμίς, *ιδος* (ἡ) sorte d'onguent.

κύτος, *εὖς-ους* (τὸ) 1 creux, cavité || 2 *p. suite*, objet creux (vase, coupe, urne, etc.)

|| 3 *p. ext. c.* σῦτος, ce qui recouvre ou enveloppe : τὸ τῆς ψυχῆς **x.** PLAT. l'enveloppe de l'âme, le corps; d'où *abs.* le corps [R. Κυ, être arrondi ou courbe; cf. lat. cutis].

κύτταρος, *ου* (ὁ) 1 voûte (du ciel) || 2 alvéole, cellule d'abeille [κύτος].

κύφι, *εὖς* (τὸ) cyphi, *aromate égyptien.*

κυφός, *ἡ, ὄν*, courbé en avant, voûté [R. Κύφ, être courbe; cf. κύπτω].

κύφων, *ωνος* (ὁ) morceau de bois courbé ou arrondi, d'où : 1 manche de charrue || 2 carcan; d'où coquin, misérable.

Κυρηῖος, *ας, ὄν*, de Salamine [Κυρηεύς].

Κυρηεύς, *εὖς* (ὁ) Kykhreú, *roi de Salamine.*

κυφέλις, *ης* (ἡ) 1 saleté dans le creux de l'oreille || 2 boîte, coffre || 3 cellule d'abeille [κύπτω].

Κυφελίδαι, *ων* (οἱ) descendants de Kypsélos.

κυφέλις, *ιδος* (ἡ) ordures dans les oreilles [κυφέλη].

κυφελό-δυστος, *ος, ὄν*, dont les oreilles sont bouchées par la saleté [κυφέλη, βύω].

Κύφελος, *ου* (ὁ) Kypsélos, *h.*

κύω (*seul.* prés. et *ao.* ἔκυσα; les autres temps sont ceux de κυέω) être grosse ou enceinte : ἔκ τινος, des œuvres de qqn; *fig. en parl. de l'esprit*, concevoir, *acc.* || *Moy.* (*ao. part.* κυσαμένη) être enceinte [R. Κυ, grossir, enfler; cf. κύωω, κύμα, etc.].

κύνων (*voc.* κύων, *gén.* κυνός, *dat.* κυνί, *acc.* κύνα; *dat. pl.* κυσί (ὁ, ἡ, αἱ) *au propre* : 1 chien, chienne; *abs.* ὁ κύων, XÉN. le chien d'Hadès, de Pluton, c. à d. Cerbère || 2 *fig. comme symbole de fidélité, de vigilance, d'audace ou d'impudence, etc.* || 3 *p. ext.* chez les poètes, *surt.* chez les Trag. *en parl. d'animaux divers* : Αἰδὸς πτηνὸς κύων, ESCHL. le chien ailé de Zeus, c. à d. l'aigle; ἡ βαψφῶδὸς **x.** SOPH. la chienne aux énigmes en vers (Sphinx); Ζηγνὸς κύνης, ESCHL. les chiennes de Zeus (Harpyies); μετὰδρομοι πανουργημάτων ἀφυκτοὶ κύνης, SOPH. les chiennes qui poursuivent les coupables et qu'on ne peut éviter (Erinyes) || 4 *ironiq. en parl. des*

philosophes cyniques || *II p. anal.* : 1 *constellation* : κύων Ὠρίωνος, *IL.* le chien d' Orion ou Sirius ou *abs.* le Chien; *p. suite*, la saison de la Canicule; ἐπὶ κυνί, ὑπὸ κύων, pendant la Canicule || 2 chien de mer || 3 sorte de poisson, *vulg.* l'empereur [Κυ, crier; cf. κυκνός].

κῶ, *v. πῶ.*

κῶα, *pl.* κῶα (τὸ) toison, peau de brebis servant de couche, de tapis ou de couverture; τὸ χρύσειον κ. ou *abs.* la toison d'or [R. Κι, cf. κείμεναι, κολίτη].

κωδιός, οὐ ou κωβίος, ου (ὁ) goujon, poisson.

κωδιώδης, ης, ες, qui ressemble au goujon [κωδιός, -ωδής].

κῶδεια, ας (ἡ) tête.

κῶδιον, ου (τὸ) petite toison servant de couverture ou de tapis; la toison d'or [*κωδιόν, *dim.* de κῶα].

κῶδυνωμένη, *crase poét. p. καὶ ὀδυνωμένη.*

κῶδύρεται, *crase poét. p. καὶ ὀδύρεται.*

κῶδων, υνος (ὁ, *att. ἡ*) 1 cloche, clochette || 2 ouverture de la trompette, d'où trompette.

κῶα, *pl.* de κῶα.

κῶθων, υνος (ὁ) grande coupe lacédémonienne; *p. ext.* action de boire à pleine coupe, d'où festin, banquet.

Κῶιος, α, *on*, *p. contr.* Κῶος, α, *on*, de Cos [Κῶς].

κῶκυμα, ατος (τὸ) lamentation [κωκύω].

κωκυτός, οὐ (ὁ) lamentations [κωκύω].

Κῶκυτος, ου (ὁ) Kôkytos (le Cocyte) *fl.* des enfers [κωκύω].

κωκύω (*f.* ὕσω et ὕσομαι, *ao.* ἐκώκυσα, *pf.* ἱπύω.) 1 *intr.* pousser des cris de douleur. se lamenter || 2 *tr.* pleurer sur, se lamenter sur, *acc.* [R. Κυ, crier].

κῶλ-ακρέτης, *mieux que κῶλ-αγρέτης*, ου (ὁ) celui qui dépeçait les victimes; *plus tard*, officier chargé de percevoir les frais de justice et d'en appliquer l'argent au service du culte [par *assimil.* *p.* κῶλαγρέτης, de κῶλον, ἀγείρω].

κῶλεα, ας, *d'ord. contr. en κῶλη, ης (ἡ)* cuisse d'animal [κῶλον].

κῶληψ, ἦπος (ἡ) 1 articulation du genou [cf. κῶλον].

κῶλον, ου (τὸ) I membre d'homme ou d'animal, *particul.* jambe; *au pl.* les jambes; *p. ext.* les bras et les jambes, les extrémités || II *p. anal.* : 1 l'une des deux moitiés de la carrière || 2 division d'un discours; *particul.* membre d'une période || 3 côté d'une construction, d'une figure de mathématiques.

κῶλο-τομέω-ω, couper les membres, dépecer, *acc.* [κῶλον, τομή].

κῶλυμα, ατος (τὸ) obstacle, empêchement [κῶλύω].

κῶλύμη, ης (ἡ) c. κῶλυμα.

κῶλυσι-δειπνος, ος, *on*, qui empêche de souper [κῶλύω, δειπνόν].

κῶλυσι-δρόμα, ας, *adj. f.* qui empêche de courir [κ. δρόμος].

κῶλυσις, εως (ἡ) action d'empêcher, de retenir, de contenir [κῶλύω].

κῶλυτέον, *adj. verb.* de κῶλύω.

κῶλυτης, οὐ (ὁ) qui empêche, qui met obstacle à [κῶλύω].

κῶλυτικός, ἡ, ὄν, capable d'empêcher, de mettre obstacle à, *gén.* || *Cp.* -ώτερος [κῶλύω].

κῶλυτός, ἡ, ὄν, qu'on peut ou qu'il faut empêcher [*adj. verb.* de κῶλύω].

κῶλύω (*f.* ὕσω, *ao.* ἐκώλυσα, *pf.* κεκώλυκα)

I écarter, détourner : 1 *avec double rég.* : τινά τιος, τινά ἀπό τιος, *etc.* qqn de qqn ou de qqe ch.; *rar.* τινά τι, qqn de qqe ch.; ἃ δ' αὐτοὶ ὀφελούμενοι τοὺς ἐναντίους κῶλύετε (*s. e.* ὀφείλονται) *Thc.* quant aux avantages que vous retirerez (de cette position fortifiée) et à ceux dont vous priveriez l'ennemi; κ. τινά, *avec l'inf.* empêcher qqn de, *etc.*; *au pass.* : μὴ κῶλύονται περαιούμενοι, *Thc.* de peur qu'ils ne fussent empêchés (par les Corcyréens) de faire la traversée || 2 *avec un seul rég.* : κ. τι, empêcher qqe ch.; τινά, empêcher qqn, s'opposer à qqn || 3 *abs.* τὸ κῶλυν, ΧΕΝ. l'obstacle; οὐδὲν κῶλύει, *AR.* il n'y a pas d'empêchement; *impers.* *avec un acc.* : οὐ γὰρ ἐκεῖνον κῶλύει ἐν ταῖς σπονδαῖς; οὐτε τὸδε, *Thc.* car il n'y a pas plus d'empêchement dans le traité pour ceci que pour cela || II défendre, interdire.

κῶμα, ατος (τὸ) sommeil profond [κοιμάω].

κῶμάζω (*f.* ἄσω ou ἄσομαι, *ao.* ἐκώμασα, *pf.* κεκώμακα) I célébrer les fêtes de Dionysos par des chants et des danses || II *p. ext.* 1 faire une partie de plaisir, aller par les rues en chantant et en dansant au son de la flûte || 2 *en gén.* aller en partie de plaisir || 3 *p. ext.* banqueter, festiner [κῶμος].

κῶμ-ἀρχης, ου (ὁ) comarque, chef d'un village [κῶμη, ἄρχω].

κῶμ-ἀρχις νόμος (ὁ) air de danse, *p.-é.* prélude [κῶμος, ἄρχω].

κῶμαστής, οὐ (ὁ) 1 qui prend part à une fête κῶμος || 2 *adj.* qui consiste en un κῶμος, avec accompagnement de κῶμος [κῶμάζω].

κῶμαστικός, ἡ, ὄν, de fête [κῶμάζω].

κῶμαστικός, *adv.* comme dans une orgie.

κῶμη, ης (ἡ) 1 bourg, village || 2 quartier d'une ville [R. Κι; cf. κείμεναι].

κῶμήτης, ου (ὁ) habitant d'un village, villageois; *p. ext.* habitant en gén. [κῶμάω].

κῶμήτης, ιδος (ἡ) voisin de quartier [*fém.* de κῶμήτης].

κῶμικεύομαι, parler comme un poète comique [κῶμικός].

κῶμικός, ἡ, ὄν, qui concerne la poésie comique ou les poètes comiques [κῶμος].

κῶμιον, ου (τὸ) petit village, bourgade, hameau [κῶμη].

κῶμος, ου : I fête doriennne avec chants et danses en l'honneur de Dionysos || II *p. anal.* : 1 partie de plaisir où les invités parcouraient les rues, après une fête ou un festin, avec de la musique, des chants et des danses || 2 *p. ext.* troupe impétueuse, *en parl. des Erinyes* || III festin, banquet [R. Κι, être couché; cf. κείμεναι, κοιμάω].

κωμωδέω-ω : 1 composer ou faire représenter une comédie || 2 représenter ou exprimer dans une comédie sans idée de moquerie; ou avec idée de moquerie, c. à d. railler, bafouer dans une comédie, *acc.*, d'où

railler, bafouer, *en gén.*; *p. anal.* faire rire en contrefaisant *qqn* [κωμωδός].

κωμωδητέον, *adj. verb.* de κωμωδῶ.

κωμωδία, *ας* (ή) comédie [κωμωδός].

κωμωδικός, *ή, όν*, de comédie, comique [κωμωδός].

κωμωδοποιία, *ας* (ή) confection d'une comédie [κωμωδοποιός].

κωμωδοποιός, *ού* (ό) auteur comique [κωμωδίζ, ποιέω].

κωμωδός, *ού* (ό) I qui chante des chansons moqueuses aux fêtes de Dionysos || II *p. suite* : 1 acteur comique, comédien || 2 auteur comique [κώμος, ψόδι].

κώνειον, *ου* (τό) jus de la ciguë [κώνος].

κωνικός, *ή, όν*, conique [κώνος].

κωνοειδής, *adv.* en forme de cône [κώνος, εἶδος].

κώνος, *ου* (ό) objet en forme de cône; pomme de pin, d'ou pin.

κώνωψ, *ωπος* (ό) cousin, insecte [κώνος, ψψ].

Κῶρος, *α, ον, v.* Κῶτος.

Κωπαίς, *gén.* αἰδος : *ή* Κ. λίμνη, le lac Kôpaïs (Copaïs, *auj.* de Livadia ou Topolias) [Κῶπαι, ville de Béotie].

κωπεύς, *έως* (ό) *του*. *au pl.* κωπέες, *att.* κωπής, bois à faire des rames [κώπη].

κώπη, *ης* (ή) I manche de rame, d'ou : 1 rame || 2 vaisseau, d'ou collect. flotte : σύν κώπη (dor.) χιλιοναύτης, EUR. avec une flotte de mille marins || II garde d'une épée || III poignée : 1 poignée d'une clé || 2 manivelle de meule [R. Κᾰπ, prendre, tenir; cf. lat. capio, capulus, etc.].

κωπήεις, *ήεσσα, ήεν*, garni d'une poignée, d'un manche [κώπη].

κωπηλατέω-ω, *ramer* [κωπηλάτης].

κωπηλάτης, *ου* (ό) rameur [κώπη, έλκων].

κωπήρης, *ης, ες*, garni de rames; τό κωπήρες, barque garnie de rames [κώπη, άραρισκω].

κωπιον, *ου* (τό) petite rame [κώπη].

Κωρύκιος, *α, ον*, de Kôrykos [Κῶρυκος].

Κωρυκίς, *ίδος, adj. f. c. le préc.*

κῶρυκος, *ου* (ό) 1 besace || 2 sac rond rempli de graines de figues, de grains de mil, etc. que les athlètes faisaient tourner dans les gymnases pour essayer leur force.

Κῶρυκος, *ου* (ό) Kôrykos (*auj.* cap Curco) *promont. d'Ionie.*

Κῶς, *gén.* Κῶ, *dat.* Κῶ, *acc.* Κῶν ou Κῶ (ή) l'île de Kôs (*auj.* Co ou Stanchio) ou Κῶ [cf. Κῶτος, Κῶος].

κῶς, *encl.* κως, *v.* πῶς, πως.

κωτίλλω : I jaser, babiller || II *p. suite* : 1 amuser par son babil, cajoler, séduire, *acc.* || 2 fatiguer de son bavardage, *acc.* [κωτίλος].

κωτίλος, *η, ον* : 1 qui babille || 2 *fig.* qui séduit par son babil, d'ou séduisant, séducteur, enchanteur.

κωφίας, *ου* (ό) *litt.* le sourd ou le muet, sorte de serpent [κωφός].

κωφός, *ή, όν* : A *litt.* émuoussé : βέλος κωφόν, IL. trait émoussé, sans force; γαῖα κ. IL. la terre insensible || B *p. suite* : I silencieux, qui résonne sourdement : κύματι κωφῷ, IL. vague silencieuse (avant qu'elle ne se brise) || II sourd || III sourd et muet || IV faible d'esprit, inintelligent, sot, stupide || V *en parl. de ch.* sans valeur, c. à d. 1 oublié : κ. καὶ παλαιὰ ἔπη, SOPH. paroles sans valeur et anciennes || 2 qui n'a pas de sens : κ. σκόμμα, PLUT. raillerie insignifiante || 3 difficile à comprendre, inintelligible, obscur || CP. -ότερος, *sup.* -ότατος [R. Κωπ, v. κόπτω; cf. lat. ob-tusus].

κωφότης, *ητος* (ή) 1 surdité, affaiblissement de l'ouïe || 2 *p. ext.* hébètement, affaiblissement [κωφός].

κῶχεν' (*dev. un esprit rude*), κῶχεν', κῶχέτο, *crases p. καὶ ψέχο.*

κῶψ, *γέν.* κωπός (ό) sorte de chouette.



Λ, λ

Λ, λ (λάμβδα ou qgf. λάβδα, *v.* ces mots) lambda, 11^e lettre de l'alphabet || Comme chiffre λ' = 30; λ = 30 000.

λάας, *p. contr.* λᾶς, *gén.* λάας-λᾶος, *dat.* λᾶϊ, *ecc.* λᾶν-λᾶν; *plur.* λᾶες, λᾶων, λᾶσι, λᾶας; *duel* λᾶε (ό, ή) 1 pierre, *en gén.* || 2 rocher, quartier de roc [cf. λεύς, λεύω, λεύσιμος, = lat. lautumia, λατομία].

λάβδα (τό) *indécl. c.* λαμβδα.

Λαβδάκειος, *α, ον*, de Labdakos [Λάβδακος].

Λαβδακίδαι, *ων* (οί) les descendants de Labdakos, les Labdacides [Λάβδακος].

Λάβδακος, *ου* (ό) Labdakos, roi de Thèbes.

λάβει (2 sg. *impér.* *ao.* 2 ou *poét.* 3 sg. *ao.* 2).

λαβεῖν (*inf.* *ao.* 2), λάβεσκον (*ao. iér.*) de λαμβάνω.

λαβή, *ης* (ή) I action de prendre, c. à d. ac-

λαβροστομέω-ω

tion de saisir : ἐν λαβαῖς εἶναι, PLUT. ou γενέσθαι, PLUT. être ou se mettre aux prises; εἰς λαβὰς ἔκειν, PLUT. en venir aux prises || II ce avec quoi l'on prend, d'ou : 1 anse || 2 manche, poignée || 3 partie du corps où l'on a prise, *p. ex.* la barbe; *fig.* λαβὴν παραδόναι, ἐνδιδόναι, παρέχειν, donner ou offrir prise [R. λαβ, prendre].

λάβησι, 3 sg. *sbj.* *ao.* 2 *poét.* de λαμβάνω.

λαβρ-αγόρης, *ου* (ό) bavard insupportable [λάβρος, αγορεύω].

λαβρευομαι, bavarder d'une manière fatigante [λάβρος].

λάβρος, *ος, ον* : 1 violent, véhément, impétueux || 2 *p. suite*, vorace, avide || *Sup.* -ότατος [R. λαβ, jouir; cf. ἀπολαύω].

λαβρο-στομέω-ω, parler avec véhémence ou avec intempérance [λάβρος, στόμα].

λαβρό-συτος, ος, ον, qui s'élance impétueusement [λ. σέωω].
λάβρυς, υος (ή) hache.
λάβρω; *adv.* 1 avec force, avec véhémence || 2 avec voracité [λάβρος].
λαβυρινθος, ου (ό) labyrinthe, construction remplie de détours; d'où en gén. lieu rempli de détours.
λαβυρινθώδης, ης, ες, qui ressemble à un labyrinthe, inextricable [λαβύρινθος, -ωδης].
λάβω, λαβών, sbj. et part. ao. 2 de λαμβάνω.
λαγαρός, ά, όν : 1 flasque, mou, vide, d'où efflanqué || 2 *p. suite*, mince, grêle || 3 *λαγαροί στήχοι*, vers flasques, *c. à d.* amoindris d'un temps au milieu par l'emploi d'une brève au lieu d'une longue || *Crp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [*cf. lat. languidus*].
Λαγίδης, dor. Λαγιδας, α (ό) Ptolémée, fils de Lagos [Λάγος].
λαγιδεύς, έως (ό) jeune lièvre, levreau [λαγώς].
λάγιμος, η, ον, de lièvre [λαγώς].
λαγνεία, ας (ή) libertinage [λαγνεύω].
λαγνεύω, être libertin [λαγνης].
λάγνης, voc. α, gén. ου (ό) c. λάγνος.
λάγνος, ος ου η, ον, libertin, débauché [R. Λαγ, être lascif, v. λαγώς].
λαγο-δαίτης, ου (ό) qui mange les lièvres (aigle) [λάγως, δαίνυμαι].
λαγός, ου (ό) ion. c. λαγώς.
Λάγος, ου (ό) Lagos, roi d'Egypte [pour *Λάγος, de λαός, άγω, litt. « conducteur du peuple »].
λαγυνίς, ιδος (ή) dim. de λάγνος.
λάγνυος, ου (ό) bouteille [*cf. lat. lagena*].
λαγχάνω (f. λήζομαι, ao. 2 έλάχον, pf. έλληχα; pass. ao. έλτήθην, pf. έλτηγμαι) A tr. I obtenir par le sort ou par la volonté des dieux; *en gén.* obtenir en partage, *et, p. suite, à l'ao. et au pf.*, avoir en partage : γέρας, IL. un honneur; έμε Κηρ ύπερ λάχε γεινόμενον, IL. le destin qui me reçut à ma naissance; κλήρω λαχείν, IL. *ου πάλω λαχείν*, Hdt. avoir obtenu par le sort, avoir en partage || **II particul.** obtenir par le sort un poste, une charge, *etc.* : 1 être désigné par le sort pour occuper un poste : πρὸς θύμβρης έλαχον Λύκιοι, IL. les Lyciens ont leur poste assigné du côté de Thymbrè; έπι, έν, πρὸς πύλαις λαχείν, Eschl. avoir son poste aux portes (de la ville); *abs. λαχείν*, Hdt. avoir un poste assigné; *avec un inf.* : κλήρω λάχον ένθαδ' έπεσθαι, IL. j'ai été désigné par le sort pour venir ici à sa suite; έλαχον πολίτην άλα ναίεμεν, IL. j'ai eu pour ma part la blanche mer pour l'habiter || 2 à Athènes, *en parl. des magistrats désignés par le sort* : ούδεμίαν λαχών ούδє χειροτονηθείς, Eschl. n'ayant exercé ni par désignation au sort ni par élection aucune charge; *avec l'inf.* : ό λαχών πολεμρχέειν, Hdt. celui qui fut désigné par le sort comme polémarque; *abs. οι λαχόντες βουλευται*, Lys. les sénateurs désignés au sort || 3 *t. de droit att.* λαγχάνειν δικήν, obtenir le droit d'intenter des poursuites (parce que les causes étaient entendues selon l'ordre assigné par un tirage au sort) : πρὸς τινα, contre qqn || 4 *avec le gén.* : obtenir

une part de, obtenir, recevoir : ώς κεν 'Αχιλλεύς δόρων εν Πριάμοιο λάχῃ, IL. afin qu'Achille reçoive des présents de Priam; τῆς εύπρεπεστάτης τελευτῆς λαχείν, Thc. obtenir la fin la plus glorieuse || **III** tirer au sort || **IV (à l'áo. 2 έργ. λέλαχον)** faire obtenir, accorder : πρὸς θανόντα, IL. faire obtenir, *c. à d.* accorder, rendre à un mort les honneurs du bûcher || **B intr.** tomber au sort, tomber en partage à qqn : ές εκάστην [vῆα] έννέα λάγχανον αίγες, Od. un lot de neuf chèvres était assigné à chaque navire [R. Λαχ, έτεindre].

λαγώ, acc. de λαγώς.

λαγών, όνος (ή) 1 cavité, creux || 2 *particul.* creux de chaque côté du corps sous les côtes, d'où creux des flancs, flanc; *au pl.* les flancs [R. Λαχ, être creux; *cf. λαγαρός*].

λαγώς, ου (ό) c. λαγώς.

λαγφος, α, ον, de lièvre [λαγώς].

λαγώς, gén. ώ, dat. φ, acc. ών ου ώ; pl. φ, ών, φς, ώς (ό) 1 lièvre, *animal*; *fig.* poltron || 2 *p. anal.* lièvre de mer, poisson [R. Λαγ, être lascif; *cf. λάγνης*].

λάδανον, ου (τὸ) c. λήδανον.

λάε, 3 sg. impf. poét. de λάω.

λάε, duel de λάας.

Λαέρτας, α (ό) dor. c. Λαέρτης.

Λαέρτης, ου (ό) 1 sorte de fourmi || 2 *sorte de guêpe.*

Λα-έρτης, ου, έργ. -αο ου -εω (ό) Laërte. père d'Ulysse [λαός, έρω, « qui rassemble le peuple »].

Λαερτιάδης, ου, έργ. εω (ό) (Ulysse) fils de Laërte [patr. de Λαέρτης].

Λαέρτιος, α, ον : 1 de Laërte, *en Cilicie* || 2 *subst.* (ό) Laërte, père d'Ulysse.

λάζετο, 3 sg. impf. poét. de λάζομαι.

λαζοίατο, 3 pl. opt. prés. poét. de λάζομαι.

λάζομαι (seul. prés. et impf. έλαζόμεν) prendre, saisir, se saisir de : έργος, IL. prendre une javeline; τίνα άγας, IL. prendre qqn dans ses bras; όδάζ λ. γαίαν, IL. mordre la terre; *fig. λ. μύθον πάλιν*, prendre en arriere, *c. à d.* retirer, rétracter son langage [R. Λαζ, prendre; *cf. λαμβάνω*].

λάζομαι (seul. prés.) prendre, saisir, gén.

λάθα, dor. c. λήθη.

λαθείν, inf. ao. 2 de λανθάνω.

λάβησι, 3 sg. poét. sbj. ao. 2 de λανθάνω.

λαθητικός, ή, όν, qui se cache volontiers, qui aime à se cacher [λανθάνω].

λαθη-κήδης, ης, ες, qui fait oublier le chagrin [λαθείν, κήδος].

λαθη-πονός, ος, όν : 1 *intr.* qui oublie ses douleurs || 2 *tr.* qui fait oublier la fatigue [*dor. c. *ληθίπονός, de λήθη et πόνος*].

λαθοίατο (3 pl. opt. ao. 2 έργ.) ; λαθοίμαι (opt. ao. 2 dor.) moy. de λανθάνω.

λαθοσύνα, dor. c. ληθοσύνη.

λάβρα, ion. λάβρη, en prose att. mieux que λάβρα, λάβρη, adv. et prép. 1 secrètement, en cachette : τινός, à l'insu de qqn || 2 par surprise, traîtreusement || 3 *p. suite*, insensiblement, peu à peu [λαθείν].

λαθραίος, α ου ος, ον, clandestin, secret, furtif [λάβρα].

λαθραίως, adv. secrètement [λαθραίος].

λάβρη, *v.* λάβρα.

λάβρηδα, *adv.* *c.* *le préc.* [λάβρα, -δα].

λάβριος, *ος, ον, c.* λαβραϊός.

*λάβυρον (τὸ) *seul. pl.* λάβυρα, *c.* *le suiv.*

λάβυρος, *ου (ὁ)* pois chiche.

λάβω, λαθών, *sbj. et part. aor. 2* de λανθάνω.

λαί, *dat.* de λάας.

λαίγῃ, ἱγγος (ἡ) petite pierre [λάας].

λαίσιος, *α, ον,* de Λαῖος [Λάιος].

λαίλαψ, ἀπος (ἡ) tourbillon de vent avec pluie, ouragan, tempête [R. Λαπ, par dévotement de la R. Λα, engloutir, absorber, dévorer, d'où détruire, avec redoubl.].

λαίμαργία, *ας (ἡ)* gloutonnerie [λαίμος, ἄργος].

λαίμη-τομος, *c.* λαίμοτομος.

λαίμος, *ου (ὁ)* gorge, gosier [R. Λα, engloutir, absorber, dévorer].

λαίμοτομέω-ω, couper la gorge à, égorger, *acc.* [λαίμοτος].

λαίμο-τόμος, *ος, ον,* qui coupe la gorge, [λαίμος, τέμνω].

λαίμο-τομος, *ος, ον,* égorgé, détaché de la gorge [λαίμος, τέμνω].

λαίνεος, *α, ον, c.* λαίνος.

λαίνος, *η, ον,* de pierre : κεν λαίνον ἔσσο χιτών, *Il.* tu aurais revêtu une tunique de pierre, *c. à d.* on t'aurait lapidé [λάας].

λαῖος, *ου (ὁ)* Λαῖος (Laïus) père d'Édipe.

λαῖος, *α, ον,* gauche, situé à gauche [p. λαῖός, *cf.* lat. laevus].

λαῖς, ἰδος (ἡ) Laïs, *f.* [λάος, *litt.* « fille du peuple »].

λαίστιον, *ου (τὸ)* peau velue servant de bouclier, petit bouclier de cuir [*cf.* λάσιος].

λαῖο-ποδίας, *ου (ὁ)* Laespodias, *propr.* « aux pieds en forme de faux », *ou* « aux jambes torses [λαῖός, πούς].

λαίστρονες, *ων (οἱ)* les Lestrygones, *pple myth.* de la Sicile et de l'Italie du sud ; *au sg.* Λαίστρον.

λαίστρονιός, *α, ον,* des Lestrygons [Λαίστρονες].

λαῖτμα (τὸ) abîme de la mer, gouffre [*cf.* λαίμος].

λαῖφος, εος-ους (τὸ) 1 mauvais vêtement, haillon || 2 voile de vaisseau.

λαῖφρο-δρομος, *ος, ον,* qui court légèrement, rapidement [λαῖφρός, δραμεῖν].

λαῖφρός, *α, ον,* véhément, rapide, agile [*pref.* λα-, αἶψα].

λακάζω, crier.

λάκαινα, *ης (ἡ) adj. f.* laconienne, de Laconie : λίθος, *Luc.* sorte de marbre vert ; ἡ Λάκαινα χώρα, *Hdt. abs.* ἡ Λάκαινα, *Xén.* le territoire de Laconie, la Laconie [*fém.* de Λάκων].

λακαδαμόνιος, *α, ον,* lacédémonien [Λακαδαίμων].

λακαδαίμων, *ονος (ἡ)* 1 Lacédémone, capitale de la Laconie || 2 contrée du Péloponnèse, autre *n.* de la Laconie.

λακαῖν, *inf.-aor. 2* de λάσκω.

λακερύζα, *ης (ἡ)* qui crie [R. Λακ, résonner].

λακάτας, *ου (ὁ)* l'insecte criard (la cigale) [R. Λακ, résonner ; *cf.* λάσκω].

λακίς, ἰδος (ἡ) 1 déchirure || 2 morceau déchiré, lambeau [R. Λακ, craquer, résonner].

λακιστός, *ἡ, ὄν, adj. verb.* de λακίζω, déchirer.

λακκό-πλουτος, *ου (ὁ) propr.* « le Trésor de la fosse » *surm.* de l'Athénien Callias, qui passait pour avoir trouvé un trésor enfoui [λάκκος, πλοῦτος].

λάκκος, *ου (ὁ)* 1 creux, trou, fosse || 2 sorte de cellier pour garder le vin, l'huile, etc. || 3 étang où l'on gardait des oiseaux aquatiques [*cf.* lat. lacus, lacuna].

λακπάτητος, *ος, ον, c.* λακπάτητος.

λακτίζω (*f.* ἴσω, *att.* ἰώ, *aor.* ἐλακτίσα, *pf.* ἐλακτίκα) 1 frapper du talon ou du pied, ruer ; *fig.* λ. πρὸς κύμα, *Eur.* lutter contre le flot || 2 frapper du pied : γαῖαν, *Op.* la terre ; ὑπὸ ἵππου λακτιθεῖς, *Xén.* frappé d'un coup de pied de cheval ; κραδία φόβῳ φρένα λακτίζει, *ESCHL.* mon cœur bat de frayeur contre l'enveloppe qui l'enserme ; avec idée de mépris : τὰ πεσόντα λακτίσαι, *ESCHL.* fouler aux pieds celui qui est renversé ; ἀτίμως λακτιζόμενος, *Luc.* foulé aux pieds avec ignominie [λάξ].

λακτίσας, *ατος (τὸ)* coup de talon, ruade ; *fig.* outrage [λακτίζω].

λακτιστής, *ου, adj. m.* qui rue [λακτίζω].

λάκω, λακών, *sbj. et part. aor. 2* de λάσκω.

Λάκων, *ωνος, adj. m.* de Lacédémone, lacédémonien.

λακωνικός : 1 imiter les Lacédémoniens (pour les mœurs, le genre de vie, le langage) || 2 être du parti des Lacédémoniens [Λάκων].

Λακωνικός, *ἡ, ὄν,* de Laconie ; de Lacédémonien ou de Lacédémone ; d'où laconique ; *subst.* ἡ Λακωνική (*s. e.* γῆ) la Laconie ; (*s. e.* κρητὶς) sorte de chaussure d'homme à la mode de Lacédémone ; τὸ Λακωνικόν, l'Etat de Lacédémone, ou la coutume de Lacédémone [Λάκων].

λακωνικός, *adv.* à la manière des Lacédémoniens, laconiquement.

λακωνισμός, *ου (ὁ)* 1 attachement au parti de Lacédémone || 2 imitation des manières ou du langage des Lacédémoniens [λακωνίζω].

λακωνιστής, *ου (ὁ)* 1 imitateur des Lacédémoniens || 2 partisan des Lacédémoniens [λακωνίζω].

λαλαγή, *ης (ἡ)* murmure, bruit léger.

λαλέω-ω : 1 prononcer des sons inarticulés, *en parl.* d'ἀνιμῶν, de sons de musique || 2 *p. suite,* babiller, bavarder || 3 *p. ext.* parler : λ. τι, dire qqe ch. ; *fig.* ζωγραφία λαλοῦσα, *PLUT.* peinture parlante [λάλος].

λάλη, *ης (ἡ)* babil, bavardage [λαλέω].

λάλημα, *ατος (τὸ)* 1 bavardage, babil || 2 *p. ext.* bavard, causeur [λαλέω].

λαλιά, *ας (ἡ)* I babil, bavardage ; d'où : 1 habitude de bavarder, loquacité || 2 bruit, rumeur || II *p. ext.* parole, d'où entretien, conversation [λάλος].

λαλίστατος, λαλίστερος, *v.* λάλος.

λάλος, *ος, ον,* babillard, bavard || *Op.* λαλίστερος, *sup.* λαλίστατος.

λάμα, *dor. c.* λήμα.

λαμβάνω (*f.* λήψομαι, *aor. 2* ἔλαβον, *pf.* ἔλπια ; *pass. f.* ληφθῆσμαι, *aor.* ἐλήφθην, *pf.*

εἰλημμαι) I prendre : 1 prendre dans ses mains, saisir, *acc. en parl. de suppliants* : λ. γούνατα, IL. prendre les genoux de (qqn) ; τινά ποδῶν λ. IL. saisir qqn par les pieds ; τὴν πτέρυγος λάβειν, IL. il le saisit (le passe-reau) par l'aile ; εἶλαθον τῆς ζώνης τὸν Ὀρόν-ταν, XEN. ils saisirent Orontas par la ceinture ; ζώντες ἐλάμφθησαν, HDT. ils furent pris vivants ; λ. πόλιν, THC. Σικελίαν, THC. s'emparer d'une ville, de la Sicile ; λ. αἰχ-μαλώτους, THC. faire des prisonniers ; *fig.* λ. τινά πῖστι καὶ ὀρκίοισι, HDT. lier qqn par une promesse et des serments ; ἀραῖον λ. τινά, SOPH. contraindre qqn par des imprecations ; *avec un suj. de chose* : Ἀτρεΐωνα χόλο; λάβε, IL. la colère s'empara du fils d'Atreé ; *d'ou au pass.* : λαμβάνεσθαι νόσφ, SOPH. ὑπὸ νόσου, HDT. être pris par la maladie ; λαμβάνεσθαι ἔρωτι, XEN. être pris par l'amour ; *avec un suj. de chose* : τρόμος ἔλλαβε (poét.) γυῖα, IL. un tremblement avait saisi vos membres ; κνέφας λαμβάνει τέμενος αἰθέρος, ESCHL. l'obscurité envahit la voûte du ciel || 2 prendre, découvrir : τὸν αὐτόχειρα τοῦ φόνου, SOPH. l'auteur du meurtre ; prendre à l'improviste, surprendre : κλέπτοντά τινα λ. AR. prendre qqn en flagrant délit de vol ; *au pass.* : δρῶς ἐλήφθη, SOPH. on t'a pris sur le fait || 3 *p. suite*, saisir fortuitement, *c. à d.* trouver, rencontrer : λ. τινά, qqn || 4 prendre sur soi : Ἑλληνίδα ἐσθῆτα, HDT. prendre le costume grec || 5 prendre avec soi, amener ou emmener : ξυμπαρσά-την λ. τινά, SOPH. prendre qqn comme assistant, comme secours ; ἐτάρους τε λαβὼν καὶ νῆα ἤλθον, OD. j'ai pris avec moi des compagnons et un vaisseau et je suis parti || 6 prendre en échange : λ. δίκην οὐ ποινάς, ζημιάν οὐ τιμωρίαν, *litt.* prendre le châtiement (en échange de la faute), *c. à d.* châtier, punir || 7 prendre possession de, occuper : *en parl. de la divinité*, s'emparer de, posséder : λ. τινά, posséder qqn ; *au pass.* être possédé d'un dieu, d'une déesse || 8 *fig.* atteindre par les sens ou par l'intelligence : λ. θέαν ὁμασιν, SOPH. voir un spectacle de ses yeux ; λ. νόφ, HDT. ἐν τῇ γνώμῃ, XEN. atteindre par l'intelligence, saisir dans son esprit, *d'ou* juger, apprécier : τὴν ξυμμέ-τρησιν τῶν κλιμάκων, THC. prendre la mesure correspondante des échelles ; *avec un attribut* : τὴν τιμωρίαν ποθεινοτέρην λ. THC. juger plus désirable la vengeance ; *p. suite*, prendre en tel ou tel sens, comprendre de telle ou telle façon : ταύτη ταῦτα ἐλάμβανον, HDT. c'est ainsi qu'ils expliquaient ces événements ; λ. τοὺς λόγους μὴ πολεμῖτος, THC. accueillir les paroles non en ennemi ; *avec une prép.* : πρὸς δέος λ. τι, PLUT. prendre qqn ch. en crainte, *c. à d.* s'effrayer de qqn ch. ; λ. πρὸς ἀτιμίαν, PLUT. prendre qqn ch. comme une injure (*litt.* comme une cause de déshonneur) || 9 *abs.* parvenir à, atteindre : τὴν ἡλικίαν, ISOCR. l'âge de qqn ch. ; κλέος, OD. gagner de la gloire ; *en mauv. part.* : λ. αἰτίαν, THC. encourir une accusation || II recevoir : 1 *propr.* prendre des mains de qqn : λ. τι παρὰ τινος, πρὸς τινος, ἀπὸ τινος,

recevoir qqn ch. de qqn ; *avec un suj. de chose* : οἰκίαι ἐπαλγεῖς λαμβάνουσai, THC. maisons qui reçoivent des créneaux ; *fig.* recevoir une impression, *d'ou* éprouver un sentiment, une passion, *etc.* : λ. θυμόν, OD. prendre courage ; λ. φόβον = φοβεῖσθαι, SOPH. s'effrayer ; λ. εὐνοίαν, THC. concevoir de la bienveillance || 2 recueillir, retirer : οἶνον ἐκ τοῦ χωρίου, AR. du vin du terrain || 3 recevoir en échange ; *fig.* λ. δίκην, HDT. être puni ; τὴν ἀτίαν λ. HDT. recevoir le juste châtiement (d'une faute) || Moy. prendre pour soi, sur soi ou avec soi : 1 *sans idée de violence* : λ. σχεδίστη, OD. saisir un radeau || 2 *avec idée de violence* : λ. τινα, se saisir de qqn ; *avec un gén.* λ. ἀρχῆς, SOPH. s'emparer du pouvoir || 3 prendre possession de, *d'ou* s'engager dans : τῶν ὀρών, THC. dans les montagnes ; *p. suite*. parvenir à : Δηλοῦ, THC. à Délos [R. λαβ, prendre ; *primitiv.* λαφ, *d'ou* pf. εἰληφα].

λαμβδα (τὸ) indécl. v. Λ.

Λάμια, ας (ή) Lamia, *monstre féminin qui dévorait les hommes et les enfants* ; *d'ou*, pour les enfants, sorte de croquemitaine.

λάμπα, v. λάμπη.

λαμπαδῆ-δρομία, ας (ή) course aux flambeaux [λαμπάς, δρόμος].

λαμπαδόφορία, ion. τη, ης (ή) action de porter un flambeau dans les courses [λαμπαδ-φόρος].

λαμπαδό-φόρος, ος, ον, qui porte un flambeau dans les sacrifices [λαμπάς, φέρω].

λαμπαδίου, ου (τὸ) petit flambeau [λαμπάς].

λαμπαδοῦχος, ος, ον, qui montre un flambeau ; λ. ἀμέρα, EUR. flambeau du jour [λαμπάς, ἔχω].

1 λαμπάς, ἄδος (ή) 1 flambeau, *particul.* flambeau que les coureurs se passaient les uns aux autres, *d'ou* course aux flambeaux : λαμπάδα δραμεῖν, AR. courir la course aux flambeaux || 2 flambeau du soleil ; *au plur.* rayons du soleil [R. λαμπ, briller ; cf. λάμπω].

2 λαμπάς, ἄδος, adj. f. éclairée, brillante de la lueur des flambeaux [v. le préc.].

λαμπετάω-ω, briller [λάμπω].

λαμπετίδης, ου (ὁ) le fils de Lampétos.

λαμπέτις, ιδος, adj. f. brillante [λάμπω].

λαμπετόων, part. prés. épq. de λαμπετάω.

λάμπη, ης (ή) 1 écume, scorie ou pellicule qui se forme sur un liquide || 2 ἀνῆλιος λάμπα (dor.) jour sombre d'un lieu où le soleil ne pénètre pas [λάμπω].

λαμπηδών, ὀνος (ή) clarté, éclat [λάμπω].

λαμπρός, ἄ, ὄν : I brillant : 1 *au propr.* ; *particul.* brillant de blancheur || 2 *p. anal.* brillant de beauté, de jeunesse, de joie, *etc.* || 3 *p. suite*, splendide, magnifique || 4 illustre || II clair, limpide ; *p. anal. en parl. de la voix, du son*, clair, sonore ; λαμπρόν ἀνολοῦζειν, PLUT. éclater en cris de douleur ; *fig.* clair, évident, manifeste || III *p. ext.* fort, véhément || Cp. -ότερος, sup. -ότατος [R. λαμπ, briller, cf. λάμπω].

λαμπρότης, ητος (ή) I éclat, splendeur ; *p. anal. en parl. de la voix*, éclat, force || II

fig. 1 aspect brillant, belle apparence || 2 éclat, distinction, gloire, honneur || 3 magnificence, générosité [λαμπρός].

λαμπροφωνία, *ion.* -λη, *ης* (ή) voix claire ou forte [λαμπρόφωνος].

λαμπρόφωτος, *ος, ον*, à la voix claire ou forte [λαμπρός, φωνή].

λαμπρύνω : 1 rendre clair ou brillant, polir (un bouclier); *fig.* εὐδουσα φῶν δμῶσιν λαμπρύνεται, *ESCHL.* dans le sommeil l'esprit devient plus clairvoyant || 2 rendre brillant, parer, orner, équiper avec soin || *Moy.* : 1 rendre brillant pour soi, polir pour soi : τὰς ἀσπίδας, *XÉN.* ses boucliers || 2 se montrer magnifique : χορηγίαις ἢ ἄλλῃ τῷ, *Thc.* dans les chorégies ou qqe autre ch.; ἐν τινι, *τι*, en qqe ch. || 3 s'enorgueillir, être fier : περί τιος, de qqe ch. [λαμπρός].

λαμπρῶς, *adv.* I avec éclat, d'où : 1 au propre, avec splendeur ou magnificence || 2 *fig.* avec force, avec véhémence || II clairement : 1 en termes clairs || 2 *p. suite*, ouvertement || *Cp.* -ότερον, *sur.* -ότατα [λαμπρός].

λαμπτήρ, *ήρος* (ό) I vase à feu où l'on brûlait des torches de résine ou du bois sec pour s'éclairer || II *postér.* tout ce qui éclaire : 1 flambeau || 2 lampe [*R.* Λαμπ, *v.* λάμπω].

λαμπτηρουχία, *ας* (ή) allumage de signaux de feu [λαμπτήρ, ἔχω].

λάμπω (*f.* λάμψω, *ao.* ἔλαμψα, *pf.* ἔλαμπα, *au sens du prés.*) 1 briller, resplendir; *en parl. d'une pers.* : λάμπε δὲ χαλκῷ, *IL.* (Hector) brillait de l'éclat de ses armes d'airain; *fig.* λάμπει δίκαια, *ESCHL.* la justice resplendit || 2 *en parl. de la voix*, éclater, résonner avec force : παῖαν λάμπει, *SOPH.* le péan retentit || *Moy.* briller, resplendir : λαμπομένης κόρυθος, *IL.* casque brillant; τεύχεσι λαμπόμενος, *IL.* resplendissant de l'éclat des armes [*R.* Λαμπ, briller].

λαμυρία, *ας* (ή) pétulance, hardiesse, effronterie [λαμυρός].

λαμυρός, *ας, όν*, hardi, effronté; d'où, *en b. parl.* pétulant, enjoué : λαμυρόν τε καὶ γεγηθός προσδρέπειν τινί, *PLUT.* regarder qqd d'un air ouvert et joyeux.

λαμυρῶς, *adv.* avec hardiesse, pétulance ou effronterie || *Cp.* λαμυρώτερον.

λαμψακνός, *ή, όν*, de Lampsaque [Λάμψακος].

Λάμψακος, *ου* (ή) Lampsaque (*auj.* Lepseck) ville de Mysie.

λάμψομαι, *fut. ion.* de λαμβάνω.

λανθάνω (*f.* λήσω, *ao.* 2 ἔλαθον, *pf.* ἔλεθηα) I *intr.* être caché, demeurer caché : 1 *abs.* ἄλτο λαθών, *IL.* il sauta sans être aperçu || 2 *avec un acc. de pers.* : λανθάνειν τινά, demeurer caché à qqd, ignoré de qqd (*cf. lat.* latere aliquem); οὐ λήθε Διὸς νόον, *IL.* cela n'échappa point à l'esprit de Zeus; *qqf. impers. avec le même acc.* : περί τούτου λέληθε τὸ πλῆθος, *XÉN.* cela est demeuré ignoré de la foule || 3 *très souv. accompné d'un part. et un acc. de pers.* : πάντας ἐλάνθανε δάκρυα λείβων, *Op.* il versait des larmes à l'insu de tous, *litt.* il était caché à tous ver-

sant des larmes; ἔλαθον ἡμᾶς ἀποδράντες, *XÉN.* ils s'enfuirent à notre insu; ὅπως μὴ λήσουσιν αὐτοὺς αἱ νῆες ἀφορμηθεῖσαι, *Thc.* pour que les navires ne pussent s'éloigner à leur insu; *ou sans acc.* : ὁ Κροῖσος φονέα ἐλάνθανε βόσκων, *Hdt.* Crésus nourrissait à son insu le meurtrier; μὴ δι' ἄγνοιαν λάθω τι παρανομήσας, *XÉN.* pour que par ignorance je n'aie pas violé la loi sans m'en douter || 4 *avec une conj.* : οὐ λανθάνεις με ὅτι, *XÉN.* il ne m'échappe pas que tu, *etc.* | 5 *avec un inf.* : ἔλαθεν ἐμπεσεῖν, *Es.* il tomba sans s'en apercevoir || II *tr. (seul. à l'ao. 2 ἐργ. ἔλαθον)* faire oublier : τινά τιος, *qqe ch.* à qqd || III *au sens du moy.* oublier : ἔλαθεν αὐτὸν δοῦναι, *etc.* *PLUT.* il oublia de donner, *etc.* || IV *part. fut.* λησόμενος, *au sens pass.* devant être oublié || *Moy.* λανθάνομαι (*f.* λήσομαι, *ao.* 2 ἐλαθόμην, *pf.* ἔλεθημι) I oublier, *gén.* : λελασμένος (*ἐργ. et dor.*) ὅσσ' ἐπεπόνθει, *Op.* ayant oublié tout ce qu'il avait souffert || II passer sous silence, omettre; *p. suite*, oublier, négliger || III échapper à, être inconnu à, être ignoré de, ne pas être remarqué par.

λάξ, *adv.* avec le pied : λ. ἐν στῆθεσσι βάλειν, *IL.* poser le pied sur la poitrine (d'un ennemi renversé); λ. πατεῖν, *ESCHL.* fouler aux pieds, mettre le pied sur qqd, piétiner sur lui [*p.* *κλάξ, *cf. lat.* calx].

λάξις, *ως* (ή) lot de terre attribué par le sort [*R.* Αζχ; *cf. λαγχάνω*].

λάξομαι, *fut. ion.* de λαγχάνω.

λαξ-πάτης, *ος*, foulé aux pieds [λάξ, πατέω].

λαο-δάμας, *αντος* (ό) dompteur des peuples ou du peuple [λ. δαμάω].

Λαο-κόων, *ώντος* (ό) Laokoön (Laocoon) prêtre de Poseïdôn [λ. *κόων de la *R. Kof*, observer, surveiller, diriger].

Λαομεδοντιάδης, *ου* (ό) fils de Laomédon [Λαομέδων].

Λαο-μέδων, *οντος* (ό) Laomédon, roi de Troie [λαός, μέδομαι].

λαο-παθής, *ής, ές*, qui est une souffrance pour le peuple [λ. πάθος].

λαο-πόρος, *alt. λεω-πόρος, ος, ον*, qui procure le passage au peuple ou à l'armée [λ. πόρος].

λαός, *ου* (ό) I peuple, *en tant que réunion d'hommes*, foule, masse; *p. suite* : 1 foule des guerriers, armée (chefs et soldats) || 2 foule du peuple; *particul.* paysans, artisans, marins; d'où *en gén.* : λαοὶ ἐγγύριοι, *ESCHL.* les nationaux, les habitants du pays; μέροτες λ. *ESCHL.* les mortels || 3 foule, *en gén.*; d'où la formule ἀκούετε, λαῖ, *AR.* écoutez, vous tous || II peuple, *en tant que nation* : Αὐδῶν τε λ. καὶ Φρυγῶν, *ESCHL.* le peuple lydien et phrygien; Ἀχαιῶν λ. *IL.* le peuple achéen, *c.* à d. grec.

λαός, *v.* λαῶς.

λαο-σάος, *ός, όν*, qui pousse le peuple au combat [λ. σάω].

λαο-φόρος, *ος, ον*, *litt.* qui porte le peuple : λ. ὁδός, *IL.* route fréquentée [λ. φέρω; *cf.* λεωφόρος].

λαπαδνός, *ή, όν*, faible, mou.

λαπάρα, *ion.* λαπάρη, *ης* (ή) partie creuse

du corps entre les fausses côtes et le ventre, flanc [*fém. de λαπαρός, flasque*].

λαπάσσω, *att. -άττω* (f. *άζω*, *ao. έλάπαξα*, *pf. ίπυς*; *pass. ao. έλαπαχθην*, *pf. λελάπαγμα*) piller, saccager (une ville) [*λαπτω*].

Λαπίθαι, (*όν* (*οί*) les Lapithes, *pplé de Thessalie*).

λάπτω (f. *λάψω*, *ao. έλαψα*, *pf. έλέαφα*) lécher avec la langue, laper [R. *Λαπ*, lécher; *cf. lat. labrum*].

Λάρισα, *mieux que Λάρισσα*, *ης* (*ή*) Larisa : 1 ville d'Asie Mineure || 2 ville de Thessalie (*auj.* Larissa ou Larza).

Λαρισαίος, *mieux que Λαρισσαίος*, *α, ον*, de Larisa.

Λάρναξ, *ακος* (*ή, ό*) I coffre pour les provisions || II *p. anal.* : 1 urne funéraire || 2 bière, cercueil || 3 l'arche de Deucalion; arche ou coffre.

Λάρος, *ου* (*ό*) mouette, oiseau de mer; *fig. sot. λαρός, ός, όν*, agréable au goût, délicieux || *Cp. -ότερος*; *sup. -ώτατος, έργ. p. -ότατος* [R. *Λαφ*; *cf. λάω*, *απολάω*, *jouir de*].

λαρυγγίζω (f. *ίσω*, *att. ίω*) *intr.* crier à plein gosier [*λάρυγξ*].

λαρυγγισμός, *ού* (*ό*) cri rauque. croassement [*λαρυγγίζω*].

Λάρυγξ, *υγγος* (*ό*) 1 larynx || 2 *p. suite*, gorge, gosier.

Λάς, *v. λᾶς*.

λασανο-φόρος, *ος, ον*, qui porte la chaise percée [*λάσανον*, chaise percée, *φέρω*].

λάσθη, *ης* (*ή*) injure, outrage, mépris.

λασι-αύχην, *ενος* (*ό, ή*) au cou velu [*λάσιος, αύχην*].

λάσιος, *α ου ος, ον* : I velu, dont la toison, les poils, les cheveux sont abondants et touffus || II *p. anal.* 1 touffu, *en parl. d'arbres, de végétation* || 2 couvert de bois, de plantations; *avec le gén.* : *όλη λάσιος πτύων*, Luc. bois touffu de pins; *subst. τὰ λάσια*, Xén. pays couvert d'une végétation touffue || *Cp. -ώτερος, sup. ώτατος*.

λάσσω (f. *λαχίσσομαι*, *ao. 1 έλάκησα*, *ao. 2 έλακον*, *d'ou inf. λακείν*, *pf. έλέακα*; *au sens d'un prés.*) I (*seul. à l'ao.* 2) craquer : *λάκε χαλκός*, Il. *άσπίς*, Il. l'armure d'airain, le bouclier craqua; *λάκε όστέα*, Il. les os craquèrent || II *p. ext.* résonner, retentir avec force, *d'ou* : 1 crier, pousser un cri retentissant; *avec un acc.* : *λ. όλολυγμόν*, Eschl. pousser des hurlements || 2 faire entendre un chant : *πρός αύλόν*, Eur. en se faisant accompagner de la flûte || 3 dire à haute voix, annoncer, proclamer : *άγγελίας*, Eur. des nouvelles; *particul. en parl. d'oracles* [R. *Λαχ*, faire du bruit, résonner, retentir].

λαταγέω-ώ, jeter le reste du vin au jeu du cottabe, *d'ou* faire le bruit du vin qui tombe au cottabe [*λάταξ*, reste de vin qu'on verse au jeu du cottabe].

Λάτμος, *ου* (*ό*) Latmos (*p.-é. auj.* Monte di Palatschio) *mont. de Carie*.

Λατο-γένεια, *v. Λητογένεια*.

λα-τομία, *ας* (*ή*) carrière de pierres; *particul. à Syracuse*, carrière servant de prison [*λᾶς, τέμνω*].

λατρεία, *ας* (*ή*) 1 service de gens à gages,

service de mercenaire || 2 service d'un dieu, culte, adoration || 3 soins à donner au corps ou à l'âme [*λατρεύω*].

λάτρευμα, *ατος* (*τό*) service de mercenaire : *p. ext.* service des dieux, culte [*λατρεύω*].

λατρεύω : 1 être serviteur à gages || 2 servir, *en gén.* : *τινί, τινά, qqn*; *fig. τοις νόμοις*, Xén. être esclave des lois; *τῇ ήδονῇ*, Luc du plaisir [*λάτρις*].

λάτρις, *ιος* (*ό, ή*) serviteur, servante [*λάτρον*].

λάτρον, *ου, ου λατρόν, ού* (*τό*) salaire, rémunération.

λα-τύπη, *ης* (*ή*) 1 éclat d'une pierre qu'on taille || 2 pierre à chaux [*λᾶς, τύπτω*].

Λατώ, *v. Λητώ*.

Λατῶς, *v. Λητῶς*.

λαυκανή, *ης* (*ή*) gorge, gosier [*cf. λευκανή*].

λαύρα, *ας, ion. η, ης* (*ή*) 1 corridor || 2 chemin creux.

Λαύρειον, *mieux que Λαύριον*, *ου* (*τό*) Laurion ou Laurion, *mont. de l'Attique près de Sounion*.

Λαυρειωτικός, *rec. Λαυριωτικός, ή, όν*, de Laurion, *en Attique*; *ή Λαυριωτική*, le territoire de Laurion [*Λαύριον*].

Λαύρη, *v. λαύρα*.

Λαύριον, *v. Λαύρειον*.

λαφυρ-αγωγέω-ώ, emporter comme butin, *acc.* [*λάφυρον, άγωγός*].

λάφυρον, *ου* (*τό*) dépouille (d'un mort ou d'un vivant) [R. *Λαφ* ou *Λαβ*, prendre; *cf. λαμβάνω*].

λαφυροπωλέω-ώ, vendre le butin [*λαφυροπώλης*].

λαφυρο-πώλης, *ου* (*ό*) marchand qui achète le butin aux soldats [*λάφυρον, πωλέω*].

λαφύσσω, *att. -ύττω* (f. *έξω*, *ao. έλάφυξα*, *pf. ίπυς*.) 1 manger avidement, dévorer || 2 déchirer, mettre en pièces, *acc.* [R. *Λαφ*, prendre; *cf. λάπτω*].

Λαφύστιος, *ου* (*ό*) Laphystios, *propr.* le dévorant, *sur. de Zeus et de Dionysos* [*λαφύσσω*].

λαχανεύω, planter des légumes || *Moy.* se nourrir de légumes [*λάχανον*].

λαχανισμός, *ού* (*ό*) action de cueillir ou de récolter des légumes [*λάχανον*].

λάχανον, *ου* (*τό*) 1 légume, plante potagère || 2 *au pl.* τὰ λάχανα, marché aux légumes.

λαχανό-πτερος, *ος, ον*, aux ailes en feuilles de laitue [*λάχανον, πτερόν*].

λαχανο-πώλης, *ου* (*ό*) marchand de légumes [*λάχανον, πωλέω*].

λάχε, 3 *sg. ao.* 2 de *λαγχάνω*.

λάχεια, *ας, adj. f.* petit [*cf. έλαχός*].

λαχείν, *inf. ao.* 2 de *λαγχάνω*.

λάχεις, *ιος* (*ή*) sort, destinée [*λαγχάνω*].

Λάχesis, *εως, ion. -ιος* (*ή*) Lakhesis, *l'une des trois Parques* [*v. le préc.*].

λαχή, *ης* (*ή*) fosse, trou creusé.

λάχην, 3 *sg. poét. sbj. ao.* 2 de *λαγχάνω*.

λάχνη, *ης* (*ή*) 1 duvet de barbe naissante || 2 poil frisé de la chevelure || 3 poil d'une étoffe de laine || 4 crinière ou poil épais d'un animal; *particul.* toison de brebis [*cf. lat. lana*].

λαχνήεις, *ήεσσα, ήεν*, couvert de poil ou de duvet, chevelu [*λάχνη*].

λάχνος, ου (ὁ) toison de brebis [cf. λάχνη].

λάχον, αο. 2 *poët.* de λαχάνω.

λάχος, εος-ους (τὸ) lot, d'ou : 1 sort, destinée || 2 part assignée par le sort || 3 fonction assignée par le sort || 4 part en gén., partie : ἐν τῷ τρίτῳ λάχει, ESCHL. dans la 3^e assignation; *particul.* division d'un corps de troupes [R. Λαχ, obtenir; v. λαγχανών].

λαχών, part. αο. 2 de λαχάνω.

1 **λάω** (*seul. part. prés.* λαων et *impf.* 3 sg. λās) regarder, voir [R. ΛαF, jouir de; cf. ἀπολαύω].

2 **λάω-λάω, μοί.** dor. vouloir (*seul. prés.* λάω, λῆς, λῆ, λῶμες, λῆτε, λῶντι; *sbj.* 2 sg. λῆς; *inf.* λῆν) [p. *Flāω, de la R. Flḡ, vouloir = lat. vel-le].

λαῶδης, ης, ες, populaire [λαός, -ωδης].

λαίαινα, ης (ῆ) lionne [*fém.* de λέων].

λαίανω (f. λαανῶ, αο. ἐλάνα, pf. *inus.*; *pass.* αο. ἐλεανθην, pf. λελέασμαι) I rendre uni : 1 lisser, polir un ouvrage || 2 aplanir : κέλευθον, IL. χορόν, OD. un chemin, un emplacement pour la danse; *fig.* τὸν λόγον τινός, HDT. adoucir l'âpreté du langage de qqn || II arracher ou broyer pour niveler : 1 extirper : τὰ φυόμενα, HDT. ce qui pousse || 2 broyer dans un mortier ou avec les dents [λεῖος; cf. λειαίνω].

λάδης, ητος (ὁ) I chaudron muni de pieds; *particul.* : 1 chaudron ou bassin pour faire cuire la viande || 2 vase (en terre) pour laver les pieds ou (en argent) pour laver les mains || 3 baignoire || 4 urne funéraire || II sorte de tambour que battaient les femmes de Sparte aux funérailles de leurs rois || III chaudière de teinturier.

λεγέων, ὄνος (ῆ) = lat. legio, légion.

1 **λέγω** (f. λέξω, αο. ἐλεξα, pf. *inus.*) 1 coucher, mettre au lit, *acc.* || 2 *fig.* endormir : Διός νόον, IL. l'esprit de Zeus || *Moy.* λέγομαι (f. λέξομαι, αο. ἐλεξάμην, *uo.* 2 ἐλέγμην) 1 se coucher : εἰς εὐνήν, OD. aller s'étendre dans sa couche; *p. suite*, s'endormir || 2 se coucher, *en gén.* : παρά τάφοι, IL. auprès d'un fossé (pour bivouaquer) || 3 se coucher paresseusement, d'ou rester inactif [R. Λεχ, être couché; cf. λέχος, λέκτρον, etc.; lat. lectus, etc.].

2 **λέγω** (f. λέξω, αο. ἐλεξα, pf. *inus.*; αο. *pass.* ἐλέχθην) I rassembler : ὅσται, IL. OD. recueillir des ossements || II choisir, d'ou : 1 trier, compter : τινά ἐν κήτεσιν, OD. qqn parmi les monstres de la mer; τινά ἐν ἐχθροῖς, ESCHL. qqn parmi ses ennemis; *au pass.* : μετὰ τοῖσιν ἐλέχθην, IL. je fus compté parmi eux; λέγεσθαι ἐν τοῖς ἱππικωτάτοις, XEN. être compté parmi les plus habiles cavaliers; *fig.* regarder comme : τινά οὐδαμοῦ, SOPH. compter qqn pour rien : κέρδος λ. εἰ, SOPH. compter ou regarder comme un gain si, etc. || 2 *p. suite*, énumérer : κῆδεα, OD. exposer en détail les soucis de son âme; τινὶ οὐδείδεα, IL. prodiguer les injures à qqn || *Moy.* λέγομαι (f. λέξομαι, αο. ἐλεξάμην) I tr. 1 rassembler pour soi : ξύλα, IL. du bois; ὅσται, IL. recueillir des ossements || 2 choisir : ἀνδρας ἀρίστους, OD. les hommes les plus braves || 3 énumérer, détailler, d'ou

redire, *acc.* || II *intr.* (*au sens réfléchi*) se choisir : πέμπτος ἐλέγμην, OD. je m'étais choisi moi-même le cinquième [R. Λεγ, rassembler; cf. lat. lego].

3 **λέγω** (*impf.* ἐλεγον, f. λέξω, αο. ἐλεξα, pf. *inus.*; *en prose att. on emploie d'ord. pour le fut.* ἐρώ; *pour l'ao.*, l'ao. 2 εἶπον, *rar.* l'ao. 1 εἶπα; *pour le pf.* εἶρηκα; — *pass.* f. λεχθήσομαι, αο. ἐλέχθην, d'ord. ἐρρήθην; pf. λέλεγμαι, d'ord. ἐῤρημαι) I dire : 1 *propr.* dire, parler *en gén.*, *acc.* : λ. τί τινι, dire qqe ch. à qqn; λόγος λέλεται πᾶς, SOPH. j'ai dit tout ce que j'avais à dire; γυναῖκα λέγουσιν ὡς καθῆται, XEN. on dit que (sa) femme est là, assise (à terre); λέγειν ἀμφί τινος, ESCHL. περί τινος, ὑπέρ τινος, parler sur qqn ou sur qqe ch.; λ. ἐπὶ τινι ἀγαθᾷ εὐχάς, ESCHL. former de bons souhaits pour qqn; κακὰ οὐ κακῶς λέγειν τινά, HDT. dire du mal de qqn; εὖ λέγειν τινά, dire du bien de qqn (v. εὖ); *au pass.* avec un *subj.* de *pers.* ou de chose : Ἐπύθαξ ἐλέγετο Κύρω δοῦναι χρήματα πολλά, XEN. on disait qu'Epytax avait fait présent à Cyrus de sommes considérables; *ou impers.* : ἐλέγετο Συεννέσις εἶναι ἐπὶ τῶν ἄκρων, XEN. on disait que Syennésis était sur les hauteurs; *pléonast.* : ὡς ἔφη λέγων, SOPH. comme il dit; καὶ λέγων εἶπεν, DEM. et il dit; *abs.* ὁ λέγων, ATT. celui qui parle, l'interlocuteur, qqf. l'orateur; τὸ λεγόμενον, THC. comme on dit || 2 déclarer, annoncer, dire : γράμμασι λέγον τάδε, THC. (une inscription) dont les caractères disent ceci; τὰ γράμματα ἔλεγε τάδε, HDT. la lettre disait ceci, s'exprimait ainsi || II dire qqe chose, parler sensément, *p. opp.* à « parler pour ne rien dire »; avec *ti* : ἴσως ἂν τι λέγοις, XEN. tu pourrais avoir raison || III désigner, nommer clairement : τὸν ἄνδρα, ἐμὸν λέγω πατέρα, SOPH. ton mari, je veux dire mon père; ποταμός; Ἀχελῷον λέγω, SOPH. un fleuve, je veux dire Achelôos; *au pass.* : ὁ λεγόμενος, ἡ λεγομένη, τὸ λεγόμενον, celui, celle, ce qu'on appelle, etc.; οἱ λεγόμενοι αὐτόνομοι εἶναι, XEN. ceux qu'on dit être autonomes; οἱ λεγόμενοι ὅτι, XEN. ceux dont on dit que, etc.; *p. suite*, appeler par son nom : ἅς τρέμεμον λέγειν, SOPH. (les Furies) que nous tremblons d'appeler par leur nom; ou appeler d'un nom : οὗτοι γυναῖκας ἀλλὰ Γοργόνας λέγω, ESCHL. ce n'est pas femmes, mais Gorgones que je les appelle || IV vouloir dire, signifier : τί τοῦτο λέγει; AR. qu'est-ce que cela veut dire? que signifie cela? πῶς λέγεις; PLAT. comment dis-tu? que veux-tu dire? || V parler de, vanter : τὴν ἑαυτοῦ ῥώμην, XEN. parler de sa force, la vanter || VI lire : λέγε μοι τὸ ψήφισμα, DEM. lis-moi le décret || VII dire, ordonner : τινί, avec *l'inf.* à qqn de faire qqe ch.; *ou simpr.* dire avec insistance ou avec autorité || VIII parler comme orateur : λέγειν δεινός, SOPH. habile à parler; λέγειν δυνάμενος, ISOCR. capable de parler; καλεῖν ἄριστος, ἀδυνατώτατος λέγειν, PLUT. très fort pour bavarder, incapable de parler; λέγειν ἐν ὑμῖν, XEN. parler devant vous || IX faire dire, envoyer dire [R. Λεγ, dire, parler; cf. lat. lego].

λεηλασία, ας (ή) enlèvement de butin, pillage [cf. le *suiv.*].

λεηλατέω-ω : 1 *intr.* emmener du butin, faire du butin || 2 *tr.* piller, mettre au pillage, ravager; *fig.* τῇ γαστρὶ λεηλατεῖσθαι, PLUT. se laisser asservir par son ventre, c. à d. par sa gourmandise [λεία, ἐλαύνω].

λεία, ας (ή) butin, *particul.* 1 bétail que l'on enlève || 2 prisonniers de guerre, hommes réduits en esclavage || 3 butin, en gén. [R. Λα, jouir de; v. λάω].

λείαινω (f. ἐργ. λειανέω, *ao.* ἐλείηνα *ou* λείηνα) *poët.* et *ion.* c. λειάνω.

λείβω (*impf.* ἔλειβον, *f. inus.*, *ao.* ἔλειψα, *pf. inus.*; *pass. seul. prés. et impf.*) 1 verser goutte à goutte, épancher; δακρυά, IL. verser des larmes; *au pass.* être arrosé || 2 *particul.* verser pour des libations : οἶνον, IL. Od. μέθυ, Od. faire une libation de vin; λ. Διὶ οἶνον, offrir à Zeus une libation de vin; *abs.* λείβειν *ou* λείβειν θεοῖς, Od. offrir une libation aux dieux || 3 faire fondre, liquéfier || *Moy.* (*seul. prés. et impf.*) 4 *tr.* verser des libations, *acc.* || 2 *intr.* tomber goutte à goutte, s'épancher.

λείηνα, v. λειάνω.

λείμμα, ατος (τὸ) reste, résidu [λείπω].

λειμών, ὠνος (ὁ) 1 tout lieu humide, pré, prairie, pelouse || 2 *fig.* abondance de richesse *ou* de plaisirs, fleur de jeunesse [cf. λείβω].

λειμωνιάς, ἄδος, adj. f. de prairie [λειμών].

λειμώνιος, ας, ον, de prairie [λειμών].

λειμωνόθε et λειμωνόθεν, adv. d'une prairie [λειμών, -θεν].

λειο-γένειος, ος, ον, au menton lisse, imberbe [λείος, γένειον].

λειο-κύμων, ὦν, ον, gén. ονος, aux flots unis, calmes [λ. κύμα].

λείος, α, ον : lisse, uni : 1 lisse au toucher, poli || 2 uni, non couvert de broderies, non brodé || 3 uni, ἀγλῖαν; *avec un gén.* : χώρος λ. πετράων, Od. terrain sans roches || 4 sans barbe || 5 *fig.* uni, calme, doux : λ. μῦθοι, ESCHL. douces paroles [R. Λεῖ, lisser, polir; cf. λευρός, lat. lēvis].

λείότης, ητος (ή) qualité de ce qui est lisse [λείος].

λείουσι, dat. pl. ἐργ. de λέων.

λείω-ω, lisser, polir [λείος].

λειποδοτανέω, λειπογνώμων, etc. v. λιποδοτανέω, λιπογνώμων, etc.

λειπτέον, adj. verb. de λείπω.

λείπω (f. λείψω, *ao.* 2 ἔλιπον, *postér.* *ao.* 1 ἔλειψα, *pf.* ἔλειπτα; *pass. f.* λειψήσομαι, *ao.* ἐλείφθην, *pf.* ἔλειμμαι, *f. antér.* *au sens du f. simple* ἐλείφομαι) 1 *tr.* 1 laisser, quitter, abandonner : τινά, quitter qq; βίον, SOPH. quitter la vie; *avec un suj. de ch.* : ψυχὴ λείοιπεν, Od. la vie (l')a abandonné; τὸν μὲν λίπε θυμός, IL. le souffle, c. à d. la vie l'abandonna || 2 laisser derrière soi *ou* après soi; *particul.* laisser en souvenir, en dépôt : τινὶ τι, qqqe ch. à qq; *fig.* εὐκλειαν ἐν δόμοισι, ESCHL. un renom glorieux dans sa maison; ἀνίας καὶ γόους τινὶ, SOPH. laisser (à d'autres, en mourant) le chagrin et les gémissements (tandis que le mort est délivré des maux) ||

3 *en manv. part.* abandonner par faiblesse *ou* trahison, délaisser : τινά, abandonner qq; lâchement; τῇ τάξει, ESCHL. abandonner son poste; φοράν, XEN. négliger de payer un tribut; *avec un suj. de ch.* : λίπον ἰοὶ ἄνακτα, Od. les traits firent défaut au roi || 2 *intr.* 4 faire défaut, d'où être insuffisant *ou* incomplet || 2 *cesser* || *Pass.-moy.* λείπομαι (f. λείπομαι, *ao.* 2 ἐλιπόμην *ou* *ao.* *pass.* ἐλείφθην, *pf.* ἔλειμμαι) être laissé en arrière, d'où : 1 rester en arrière : ἐγὼ λιπόμην ἀκαχήμενος ἦτορ, Od. je demeurai là, le cœur triste; ἐλείποντο τῶν στρατιωτῶν οἱ διεσθαρμένοι ὑπὸ τῆς χιόνης τοὺς ὀφθαλμούς, XEN. ceux des soldats qui avaient les yeux abîmés par la neige demeuraient en arrière; λείπεσθαι βασιλέος, HDT. rester en arrière du roi, ne pas le suivre, l'abandonner; *particul.* rester en arrière dans une lutte, dans une course : ἀπὸ τινος, rester en arrière de qq, être distancé, c. à d. être vaincu par qq; *p. suite, fig.* être vaincu, être inférieur : τινός, à qq; λόγου, SOPH. rester en arrière d'un discours, d'un propos, c. à d. n'en pas entendre une parole; ζῆνεσιν οὐδενός λ. THC. ne le céder en intelligence à personne; πλῆθει τινός, XEN. être inférieur en nombre à qq; *abs.* λείπεσθαι μάχῃ, ESCHL. être vaincu dans un combat *ou* être inférieur en forces dans un combat; *avec un part.* : ταῦτα οὐδὲν ἐμοῦ λείπει γιγνώσκων, XEN. tu sais cela aussi bien que moi || 2 être laissé en arrière, survivre || 3 être dépourvu de, être privé de, gén. : *fig.* γνώμας σοφῆς, SOPH. manquer de jugement, de sagesse, etc.; *abs.* être insuffisant, incomplet : ὀλιγῶν γὰρ σφι ἡμερῶν λείπεται σιτία, HDT. car il s'en faut de qqes jours qu'ils aient assez de vivres, ils n'ont plus de vivres que pour qqes jours; *abs.* *avec un suj. de pers.* être insuffisant, être incapable de faire qqe ch. || *Moy.* (f. λείπομαι, *ao.* ἐλείψαμην) laisser après soi : μνημόσυνα, HDT. des souvenirs; διαδόχους ἑαυτῶν, PLUT. laisser après soi des successeurs [R. Λιπ, laisser = lat. liq- de reliquus, linquo].

λειρίδιος, δεσσα, ὄν, blanc *ou* beau comme un lis; qui a la douceur du lis [λείριον].

λειστός, ή, ον, ion. c. ληϊστός.

λειτουργέω, att. λητουργέω-ω : 1 exercer à ses frais certaines fonctions publiques; *abs.* λ. τῇ πόλει, XEN. remplir certaines charges pour le bien de l'Etat || 2 servir, *en gén.*

λειτοργήμα, ατος (τὸ) 1 accomplissement d'un service public || 2 *p. ext.* accomplissement d'un service, *en gén.* [λειτουργέω].

λειτοργία, att. λητοργία, ας (ή) 1 fonction publique, service public, *particul.* 1 Athènes, fonction dont le titulaire supportait les dépenses, et qui consistait à organiser les chœurs, à équiper les galères || 2 service public, *en gén.* || 3 *p. ext.* service quelconque : φιλική λ. Luc. service d'ami || 4 *particul.* service du culte [λειτοργός].

λειτοργός, ὅς, ὄν, qui remplit une fonction publique; d'où *subst.* ὁ λ. : 1 à Rome, lecteur || 2 ministre du culte.

λείχω (f. λείξω, *ao.* ἔλειξα, *pf. inus.*) lécher [R. Λιχ, lécher; cf. lat. lingo].

λείψανον, ου (τό) reste; *au pl.* restes d'un mort [λείπω].

λειψό-θριξ, τριχος (ὁ, ἡ) qui a perdu ses cheveux [λ. θρίξ].

λειψό-ὑδρον, ου (τό) contrée aride [λ. ὑδωρ].

λείως, *adv.* en glissant doucement [λείος].

λειωσις, εως (ἡ) action de réduire en poudre [λείω].

λεκάνη, ης (ἡ) bassin, baquet [λέκο·, assiette, écuelle].

λεκάνιον, ου (τό) petit bassin, cuvette [λεκάνη].

λεκάνις, ιδος (ἡ) *c. le préc.*

λεκιθό-πωλις, ιδος (ἡ) marchande de purée de légumes [λέκιθος, purée de légumes, πωλέω].

λεκτέος, α, *ον*, *adj. verb.* de λέγω.

λεκτικός, ἡ, *όν*, apte à la parole, d'οὐ : 1 capable de parler || 2 qui convient au dialogue, aux entretiens familiers || *Sup.* -ώτατος [λεκτός].

λέκτο, 3 *sg.* *ao.* 2 *moy.* *épg.* de λέγω, coucher, *ou* de λέγω, rassembler.

λεκτός, ἡ, *όν* : 1 rassemblé, choisi || 2 qu'on peut dire; τὰ λεκτά, *PLUT. t. stoïc.* les choses qui n'existent qu'en parole *ou* dans la pensée, *c. à d.* non visibles *ou* non tangibles (comme l'espace et le temps), les choses abstraites [λέγω].

λέκτρον, ου (τό) lit, couche; λέκτρονδε, *Od.* vers le lit, au lit, *avec mouν.*; *plur.* λέκτρα *au sens* du *sg.*; *p. ext.* plaisirs de l'amour [R. Λεγ, cf. λέγω 3, lat. lectus].

λελαβέσθαι (*inf.* *ao.* 2 *moy.* *poët.*), λελάβηκα (*pf. ion.* et *dor.*) de λαμβάνω.

λελαβόμην (*ao.* 2 *moy.* *poët.*), λέλαθον (*ao.* 2 *épg.*) de λανθάνω.

λέλασμαι, *pf. pass.* *épg.* et *dor.* de λανθάνω.

λελάχητε (2 *pl. subj.* *ao.* 2 *épg.*), λέλαχον (*ao.* 2 *épg.*) de λαγχάνω.

λελαχύα, *part. pf.* *épg. fém.* de λάσχω.

λελάχωσι, 3 *pl. subj.* *ao.* 2 *épg.* de λαγχάνω.

λελέασμαι, *v. λελίνω.*

λελειμμαι, *pf. pass.* de λείπω.

λέληθα, *pf.* de λανθάνω.

λεληθώς, υία, *ός*, *part. pf.* de λέληθα.

λεληκώς, *part. pf.* *épg.* de λάσχω.

λελήμμαι, *pf. pass.* *poët.* de λαμβάνω.

λέλησμαι, *pf. pass.* de λανθάνω.

λελήσομαι, *fut. antér.* de λανθάνω.

λελιάσμαι, *v. λιάζομαι.*

λελίημαι, *λελίητο*, *v. λιλαίομαι.*

λελιμμένος, η, *ον*, *part. pf.* de λίπτομαι, *v. λίπτω.*

λελογισμένος, *adv.* avec réflexion, en réfléchissant [*part. pf.* de λογίζομαι].

λελογχα, *pf. poët.* de λαγχάνω.

λελοιπα, *pf.* de λείπω.

λελύντο, 3 *pl. opt. pf. pass.* de λύω.

λέμβος, ου (ὁ) petite barque, *particul.* 1 chaloupe qui suit un navire || 2 bateau de pêche.

λέμμα, ατος (τό) ce qu'on pèle [R. Λεπ, cf. λέπω].

λέξεο, *v. λέξο.*

λέξις, εως (ἡ) 1 action de parler, parole || 2 manière de parler, élocution, style || 3 mot, expression : ἀνάξις λέξις, *PLUT. ἐπὶ λέξιν*, *PLAT. κατὰ λέξιν*, *PLUT.* mot à mot, textuellement, à la lettre, littéralement [λέγω].

λέξο *ου* λέξεο, 2 *sg. impér.* *ao.* 2 *moy.* *épg.* de λέγω, coucher.

λέξομαι, *fut. moy.* de λέγω, coucher, *ou* de λέγω, rassembler, *ou* de λέγω, dire.

λέξον, *impér.* *ao.* 2 de λέγω.

λεοντή-ῆ, ἐης-ῆς (ἡ) *s. e.* δορά, peau de lion [λέων].

λεόντειος, α, *ον*, de lion [λέων].

λεοντιδεύς, εώς (ὁ) jeune lion, lionceau [λέων].

λεοντο-ειδής, ῆς, *ές*, semblable à un lion [λ. εἶδος].

λεοντο-κέφαλος, *ός*, *ον*, à tête de lion [λέων, κεφαλή].

λεοντο-τροφία, *ας* (ἡ) action de nourrir des lions [λ. τροφή].

λεοντο-φόνος, *ός*, *ον*, qui tue un lion *ou* des lions; τὸ λεοντοφόνον, insecte qui empoisonne les lions [λ. πεφνεῖν].

λεοντο-φόρος, *ός*, *ον*, qui porte un lion (à sa proue) [λ. φέρω].

λεοντώδης, ῆς, *ές*, *c.* λεοντοειδής; τὸ λεοντώδες, *PLUT.* nature de lion [λέων, -ωδης].

λέπαδον, ου (τό) courroie qui retient le cou du cheval au joug *ou* au timon; *fig.* lien, joug [λέπω].

λεπαιός, α, *ον*, montagneux, rocheux [λέπας].

λέπ-αργος, *ός*, *ον*, qui a la peau blanche, blanc [λέπος, ἀργός].

λέπας (τό) *seul. nom., voc. et acc. sg.* roche nue, rocher [λέπω].

λεπάς, *άδος* (ἡ) lépas, coquillage univalve qui s'attache aux roches [λέπω].

λεπιδωτός, ἡ, *όν* : 1 couvert d'écailles || 2 *subst.* ὁ λ. gros poisson du Nil [λεπίς].

λεπίζω, *peler*, écailler, écorcer [λεπίς].

λεπίς, ιδος (ἡ) 1 coque d'œuf || 2 lamelle de métal [R. Λεπ, cf. λέπω].

λέπος, εος-ους (τό) cosse de fève [R. Λεπ, cf. λέπω].

λέπρα, *ας* (ἡ) lèpre, maladie de la peau qui se soulève en écailles [R. Λεπ, cf. λέπω].

Λεπρεάται, *ών* (οἱ) habitants de Lépreos.

Λέπρεον, ου (τό) *ou* Λέπρεος, ου (ὁ) Lépreon *ou* Lépreos (*auj.* ruines près de Strovizi) ville de Triphylie.

λέπριον, *ιον.* *c.* λέπρα.

λεπρός, *ά*, *όν*, raboteux [λέπω].

λεπρώδης, ῆς, *ές*, rugueux [λέπρα, -ωδης].

λεπταλέος, *ας*, *ον*, faible, grêle, *en parl.* de la voix [λεπτός].

λεπτό-γεωός, *ως*, *ων*, au sol maigre; τὸ λεπτόγεων, la maigreur *ou* l'aridité du sol [λ. γῆ].

λεπτο-γνώμων, *ων*, *ον*, *gén.* *ονος*, à l'esprit fin [λ. γνώμη].

λεπτό-γράμμος, *ός*, *ον*, écrit en caractères très fins [λ. γράμμα].

λεπτό-γραφος, *ός*, *ον*, *c. le préc.* [λ. γράφω].

λεπτό-δομος, *ός*, *ον*, bâti légèrement, fragile [λ. δέμω].

λεπτολογέω-ω, dissenter sur des riens : περί τινας, épiloguer, dissenter avec subtilité sur qqe ch. || *Moy.* dissenter subtilement : τι, sur qqe ch.; τι πρὸς τινα, sur qqe ch. contre qqn [λεπτολόγος].

λεπτο-λόγος, *ός*, *ον*, qui disserte subtilement, épilogueur, chicaneur [λεπτός, λέγω].

λεπτός, ἡ, *όν* : I dépouillé de sa peau, de sa pellicule || II mince, d'οὐ : 1 menu, fin || 2

travaillé finement, délicat || 3 aminci || 4 mince, étroit, allongé : εἰσέθυμη, Op. accès étroit (vers une ville); ἐπὶ λεπτόν τετάχθαι, Xén. être étendu sur une ligne mince, *en parl. d'une ligne de bataille* || 5 grêle, maigre || 6 *p. suite*, faible, léger : λ. πνοαί, Eur. vent faible; οἶνος λ. Luc. vin léger; *en parl. de choses abstraites* : λ. μῆτις, Il. intelligence faible || 7 petit : τὰ λεπτά τῶν προβάτων, Hdt. petit bétail (brebis, chèvres); λ. πλοῖα, Hdt. petits navires; τὸ λεπτότατον τοῦ χαλκοῦ νομίσματος, Plut. la plus petite monnaie de cuivre || 8 fin, subtil; κατὰ λεπτόν, Cic. par le menu, en détail || Cp. -ότερος, sup. -ότατος [adj. verb. de λέπω].

Λεπτότης, ητος (ή) finesse, délicatesse; *fig.* finesse, subtilité (d'esprit) [λεπτός].

λεπτοურγέω-ω : 1 travailler finement, faire des ouvrages délicats || 2 *fig.* subtiliser [λεπτός, ἔργον].

λεπτοψάμβος, ος, ον, au sable fin [λ. ψ.].

λεπτύνω (f. υῶ, ao. ἐλεπτυνα, pf. ἴνυσ.; pass. ao. ἐλεπτύνθην, pf. ἐλεπτύσμαι, d'où inf. ἐλεπτύνθαι) 1 faire maigrir; d'où *au pass.* maigrir || 2 amincir, amoindrir, rendre ténu, faible || 3 diviser en menues parcelles : τροφήν, Plut. de la nourriture, c. à d. la digérer [λεπτός].

λεπτώς, adv. 1 petitement || 2 subtilement [λεπτός].

λεπύχανον, ου (τὸ) pelure d'oignon [λέπω].

λέπω (f. λέψω, ao. ἐλεψα, pf. ἴνυσ.) 1 peler, écosser, acc. || 2 *fig.* écorcher [R. Λεπ, peler].

Λερναῖος, α, ον, de Lerne [Λέρνη].

Λέρνη, ης (ή) Lerne, lac d'Argolide avec un fl. et un village du même nom.

Λεσβιάζω, imiter les Lesbienues [Λέσβιος].

Λέσβιος, α, ον, de Lesbos, Lesbien [Λέσβος].

Λέσβος, ιδος, adj. f. Lesbienne [Λέσβος].

Λεσβόθεν, adv. de Lesbos [Λέσβος, -θεν].

Λέσβος, ου (ή) Lesbos (auj. Mytilini) île de la mer Egée.

λέσχη, ης (ή) lieu de réunion et de conversation, particul. 1 sorte de parloir ou de lieu d'asile pour les voyageurs || 2 lieu couvert, sorte de portique ou de galerie pour les habitants d'une ville || 3 *p. suite*, entretien, conversation, causerie || 4 réunion, assemblée [λέγω].

λεσηνῆριος, ου (ὁ) qui préside aux entretiens, aux assemblées (Apollon) [λέσχη].

λευγαλέος, α, ον, malheureux, digne de pitié; *en parl. de choses*, triste, déplorable [R. Λυγ, pleurer; cf. λυγρός].

λευγαλέως, adv. tristement, misérablement.

Λευίτης, ου (ὁ) lévite [mot hébr.].

Λευκαδία, ας (ή) territoire de Leucade [Λευκάς].

Λευκάδιοι, ων (οἱ) les habitants de Leucade [Λευκάς].

λευκαίνω (f. ανῶ, ao. ἐλεύκανα; pf. pass. λελεύκασμαι) tr. 1 rendre blanc, faire blanchir, acc. || 2 rendre clair, faire briller : ἤως λευκαίνει φῶς, Eur. l'aurore fait briller sa blanche lumière.

λευκ-ανθής, ης, ἐς, blanchi, blanc [λ. ἄνθος].

λευκανθίζω; être blanchi, être blanc [λευκαν-θής].

λευκανία, ion. λευκανή, ης (ή) gorge [cf. λευκανή].

Λευκάς πέτρη (ή) 1 Leucade, roche sur la côte d'Epire || 2 *presqu'île*, puis île avec une ville du même nom sur la côte d'Acarnanie [Λευκάς].

λευκ-ασπής, ιδος (ὁ, ή) au bouclier blanc ou brillant [λ. ἀσπίς].

λευκή, ης (ή) 1 peuplier blanc : τῇ λευκῇ ἐστεφνωμένοι, Dém. couronnés de feuilles de peuplier blanc || 2 lèpre blanche, *maladie* [fém. de λευκός].

λευκ-ήρετος, ος, ον, aux rames blanches [λ. ἔρετος].

λευκ-ήρης, ης, ἐς, blanc [λ. ἔρω].

λευκ-ἵππος, ος, ον, aux chevaux blancs, aux blancs coursiers [λ. ἵππος].

λευκο-θέα, ας (ή) état de celui qui voit blanc [λ. θεόμα].

λευκο-θώραξ, ακος (ὁ, ή) à cuirasse blanche.

λευκό-ιον, ου (τὸ) boule de neige, *plante* [λ. ἶον].

λευκό-λινον, ου (τὸ) filasse blanche pour cordages [λ. λίνον].

λευκο-πάρυφος, ος, ον, vêtu d'un habit bordé de blanc [λ. παρυφή].

λευκό-πους, ους, ουν, gén. -ποδος, aux pieds blancs, c. à d. nus [λ. πός].

λευκό-πτερος, ος, ον, aux ailes ou aux voiles blanches [λ. πτερόν].

λευκό-πωλος, ος, ον, traîné ou porté par un cheval blanc ou des chevaux blancs [λ. πῶλος].

Λευκός, ή, ὄν : I brillant, d'où : 1 *prop.* brillant, éclatant : λ. ἀ' γλῆ, Op. lumière du jour éclatante; λευκὸν ἥλιος ὥς, Il. brillant comme le soleil; λ. λέδης, Il. chaudron brillant || 2 clair, pur, limpide, serein : λ. ὕδωρ, Il. Op. eau limpide; λ. γαλήνη, Op. eau calme et brillante (dans un pot) || II *p. suite*; blanc : λευκὸν ἄρμα, attelage de chevaux blancs; λευκαὶ τρίχες, ou abs. λευκαί, Eschl. cheveux blancs; d'où λευκὸν γῆρας, Soph. vieillesse aux cheveux blancs; — *au sens symbolique* : 1 comme signe de jeunesse, de beauté : λ. δέρη, Eur. λ. παρειά, Soph. cou blanc, joue blanche || 2 comme signe de bonheur : λευκὸν ἦμαρ, Eschl. jour de bonheur || III pâle : λ. χρυσός, Hdt. or pâle (avec alliage d'argent) || Subst. τὸ λευκόν, couleur blanche; ἡ λευκή (s. e. ψήφος) Luc. caillou blanc, c. à d. suffrage favorable || Cp. -ότερος, sup. -ότατος [R. Λυκ, briller; cf. λεύσσω, lat. lux, lumen, etc.].

Λευκο-στεφής, ης, ἐς, ceint de bandelettes de laine blanche [λ. στέφη].

λευκό-στικτος, ος, ον, tacheté de blanc [λ. στικτός].

λευκότης, ητος (ή) couleur blanche, blancheur [Λευκός].

Λευκο-φαής, ης, ἐς, éclatant de blancheur, brillant [λ. φάος].

Λευκ-όφρυς, υος (ὁ, ή) aux sourcils blancs, c. à d. bordé ou couronné de marbre blanc [λ. ὄφρυς].

Λευκό-χροια, ας (ή) couleur blanche [λ. χροά].

λευκό-χρως, ωτος (ὁ, ἡ) qui a la peau blanche [λ. χρῶς].

λευκῶ-ω, rendre blanc, c. à d. blanchir, crépir ou peindre en blanc, acc. || *Moy.* blanchir pour soi, rendre luisant, polir : τὰ δπλα, XEN. ses armes [λευκός].

Λευκτρα, ὠν (τὰ) Leuctres : 1 *bourg de Béotie* (auj. Lefka) || 2 *ville d'Arcadie* (auj. Leon-dari).

Λευκτρικός, ἡ, ὄν, de Leuctres [Λευκτρα].

λευκ-ῶλενος, ὅς, ὠν, aux coudes blancs, aux bras blancs [λ. ὠλένη].

λευκῶμα, ατος (τὸ) tableau peint en blanc où l'on inscrivait les noms des magistrats, des proscrits, etc. (lat. album) [λευκῶμα].

λευρός, ἄ, ὄν : 1 uni, sans aspérités || 2 où la vue s'étend sans obstacle : λ. αἶμος αἰθέρος, ESCHL. les libres espaces de l'air [R. Δεφ, être lisse, poli; cf. λείος].

Λεύσιμος, ὅς, ὠν, qui concerne la lapidation : λ. ἀραι, ESCHL. imprécations pour souhaiter à qqn d'être lapidé [Λεύω].

Λεύσιμος, οὐ (ὁ) lapidation [Λεύω].

Λεύσσω (fut. Λεύσω, ao. Ξευσσα, pf. inus.) 1 voir, regarder, contempler, acc. : πρόσσω καὶ ὀπίσσω, IL. regarder devant et derrière, c. à d. être avisé, prudent, rusé; λ. ἐπὶ πόντον, IL. ἐς γαίαν, OD. ἐς τινα, OD. tenir les yeux fixés sur la mer, sur la terre, sur qqn; abs. ὁ μὴ Λεύσσω, SOPH. celui qui ne voit pas, c. à d. le mort || 2 avoir l'air de : λ. φονίον δέργμα δράκοντος, ESCHL. avoir le regard d'un dragon meurtrier [R. Λυx, briller; cf. lat. lux, lumen, etc.).

Λεύστηρ, ἥρος, adj. m. 1 qui lapide || 2 qui consiste dans la lapidation : λ. μύρος, ESCHL. la mort par lapidation || 3 digne d'être lapidé [Λεύω].

Λεύσω, fut. de Λεύω ou de Λεύσσω.

Λευχ-εἰμονέω-ω, être vêtu de blanc [λευκος, εἶμα].

Λεύω (f. Λεύσω, ao. Ξευσσα, pf. inus.; pass. f. Λευσθήσομαι, ao. ἐλευσθήν, pf. inus.) lapider [Λεύς, dor. c. λᾶς].

Λεγάτος, α, ὠν, couché dans le nid [λέχος].

Λεχε-πολῖς, ου, acc. ην, adj. m. qui offre un lit d'herbes touffues [λέχος, πολῖα].

λέχος, εος-ους (τὸ) I lit, couche : 1 en gén. || 2 lit nuptial; p. ext. époux, épouse; κρύφιον λέχος, SOPH. union (litt. couche) clandestine || 3 lit funéraire || 4 p. ext. tombeau || II nid d'oiseau [R. Δεχ, v. λέγω 1].

Λεχόσδε, adv. au lit, avec mou. [λέχος, -δε].

Λεχρίος, α, ὠν, couché de côté, oblique, incliné [R. Δεχ, être oblique; cf. λοξός].

Λεχῶ, ὅος-οὐς (ἡ) femme qui accouche [R. Δεχ, v. λέγω 1].

Λεψέμεν, inf. fut. ἐργ. de λέπω.

Λέων, οντος (ὁ) 1 lion || 2 peau de lion [cf. lat. leo].

Λεωργός, ὅς, ὠν, scélérat, criminel; d'ou audacieux, téméraire

Λεῶς, ἰον. c. λαός.

Λεω-σφέτερος, ὅς, ὠν, compatriote, concitoyen [λ. σφέτερος].

Λεω-φόρος, ὅς, ὠν, qui porte le peuple, c. à d. par où passe le peuple [λ. φέω].

Λῆ, v. λάω.

λήγω (f. λήξω, ao. ἔληξα) I tr. faire cesser : μένος, IL. sa colère; χεῖρας φόνιοι, OD. écarter ses mains (c. à d. s'abstenir) d'un meurtre || II intr. 1 cesser, finir, se terminer : οὐ λήξω πρίν, IL. je ne cesserai pas avant que...; ἐν σοὶ μὲν λήξω, σέο δ' ἄρξομαι, IL. je vais cesser avec toi, mais commencer avec toi; ἡ ἡμέρα ἔληγε, HDt. le jour finissait; λ. ἐς τι, HDt. se terminer en qqe ch. || 2 cesser, se reposer, se calmer : νότος λήγει, SOPH. le notus se calme; avec un gén. : λήγειν ἔριδος, χόλοιο, φόνιοι, χοροῦ, etc. IL. mettre fin à une querelle, à un accès de colère, à un meurtre, à une danse, etc.; λ. θρήνων, γόων, SOPH. cesser des plaintes, des gémissements; λ. τοῦ βίου, XEN. cesser de vivre, mourir; avec un part. : ὅποτε λήξειεν αἰδίων, IL. (attendre) qu'il eût cessé de chanter [p.-é. apparenté à la R. Λεχ, être couché; v. λέγω 1].

Λῆδα, ἰον. Λήθη (ἡ) Leda, épouse de Tyndare, mère d'Hélène, de Clytemnestre et des Dioscures.

Λῆδανον, ου (τὸ) ladanum, gomme aromatique de l'Orient [cf. λᾶδανον].

Λήζομαι, v. λήζω.

ληθεῖανός, ἡ, ὄν, qui fait oublier [λήθη].

λήθη, ης (ἡ) oubli : λήθην τινός ποιεῖσθαι, HDt. mettre en oubli, oublier qqn ou qqe ch.; εἰς λήθην ἐμβάλλειν τινά, ESCHL. mettre qqn en oubli; λήθη λαμβάνει τινά, THC. l'oubli envahit qqn, qqn oublie; λήθη τινὸς ἐγγίγνεται τιμ. XEN. l'oubli se fait dans l'esprit (des enseignements qu'on a reçus); l'Oubli personnifié [R. Λαθ; cf. λανθάνω].

Λήθη, ης (ἡ) le Lèthé, fl. des enfers.

***ληθοσύνη, dor. λαθοσύνα, ας** (ἡ) oubli.

ληθῶ, οὐς (ἡ) c. λήθη.

Λήθω (impf. ἔληθον; moy. seul. prés. et impf. ἔληθωμην) échapper à, être oublié ou ignoré de, acc. || *Moy.* oublier, gén. [cf. λανθάνω].

Ληϊάς, ἄδος, adj. f. femme emmenée captive [ληΐα].

ληϊ-βότειρα, ας, adj. f. qui ravage ou dévore les moissons [ληΐον, βόσκη].

ληίζω (pass. seul. prés., ao. ἐληίστην, et pf. λέλησμαι; moy. ληίζομαι ou λήζομαι, impf. ἐληϊζόμεν ou ἐληϊζόμεν, f. ληίσσομαι, ao. ἐληϊσάμην ou ἐληϊσάμην) I dép. 1 prendre ou emmener comme butin, acc. || 2 p. ext. piller, ravager, rançonner, acc. || II pass. être emmené comme butin [ληΐη; cf. λήζομαι].

ληΐη, ἰον. c. λεία.

ληΐον, ου (τὸ) champ de blé, d'ou moisson [R. ΛαF, v. λάω 1].

ληΐς, ἰδος (ἡ) 1 butin || 2 bétail, troupeau [p. *ληΐς, de la R. ΛαF, v. λάω 1].

ληϊσάμην (ao. ἐργ.), **ληίσσομαι** (fut. ἐργ.) de ληίζομαι, v. ληίζω.

ληϊστήρ, ἥρος (ὁ) qui fait du butin, pillard [ληΐζομαι].

ληϊστής, ἰον. c. ληστής.

ληϊστός, ἡ, ὄν, emmené comme butin, pillé [adj. verb. de ληίζομαι].

ληϊστός, υός (ἡ) pillage [ληΐζομαι].

ληϊστωρ, ὀρος (ὁ) pillard [v. ληϊστήρ].

ληΐτις, ἱτιδος, adj. f. qui préside au pillage (Pallès) [ληΐη].

Λῆϊτον, ου (τὸ) 1 l'Etat || 2 chez les Achéons,

la maison commune où se traitaient les affaires publiques [λαός].

ληκαλέος, α, ον, obscène.

ληκινάς, adv. : παίζειν, jouer à faire claquer [ληκίω, claquer].

ληκυθιον, ου (τό) petite fiole à huile [λ'κυθος].

ληκυθισμός, ου (ό) déclamation [λ'κυθος].

ληκυνθός, ου (ή) 1 burette à huile || 2 fiole à parfums, à onguents; *fig.* enflure de style, mots emphatiques [*cf. lat.* ampulla].

λήμα, ατος (τό) I force de volonté, résolution || II *p. ext.* 1 en *b. part.* courage || 2 en *mauv. part.* audace, arrogance [λάω 2].

λημαλέος, α, ον, chassieux, qui a les yeux faibles ou malades [λήμη].

λημάω-ω (seul. prés.) avoir les yeux chassieux, d'où faibles [λήμη].

λήμη, ης (ή) chassie; *au pl.* humeurs qui troublent le cerveau, chimères.

λήμμα, ατος (τό) tout ce qu'on prend ou reçoit, d'où profit, gain; *abs.* recette [R. Λαβ, v. λαμβάνω].

Λημνιάς, άδος, adj. f. c. le suiv.

Λήμνιος, α, ον, de Lemnos; *fig.* violent, terrible : Λήμνιον πύρ, SOPH. feu de Lemnos, feu terrible [Λήμνος].

λημνίσκος, ου (ό) bandelette, ruban.

Λημνόθεν, adv. de Lemnos [Λήμνος, -θεν].

Λήμνος, ου (ή) Lemnos (*auj.* Stalimene) île de la mer Egée.

λήν, adv. c. λίαν.

λήν, inf. dor. de λάω.

Λήνεια, ων (τά) fêtes du pressoir en l'honneur de Bacchus [ληνός].

Ληναϊκός, ή, όν, qui concerne les fêtes du pressoir [Λήνια].

Λήναιον, ου (τό) le Lénæon, temple de Dionysos, à Athènes, où l'on célébrait les fêtes du pressoir [ληνός].

Ληναϊός, ου (ό) le dieu du pressoir (Bacchus) [ληνός].

Ληναϊον, άνος (δ) le mois Lénæon (*postér.* le mois Γαμηλιών) seconde moitié de Janvier et première moitié de Février [Ληναϊός].

ληνός, ου (ή) 1 cuve de pressoir, d'où pressoir || 2 auge pour faire boire le bétail || 3 huche, pétrin.

ληνος, εος-ους (τό) laine, bandelette de laine.

ληξι-αρχικόν, ου (τό) (*s. e.* γραμματεϊόν) registre pour l'inscription comme citoyens des jeunes gens parvenus à leur majorité [λῆξις, αρχή].

1 **λήξις, εως (ή)** 1 tirage au sort, désignation par le sort || 2 part assignée par le sort, lot || 3 *t. de droit att.* λ. δίκης ou *abs.* λ. plainte écrite contre un particulier [λαγχάνω].

2 **λήξις, εως (ή)** cessation, fin [λήγω].

ληπτέος, α, ον, adj. verb. de λαμβάνω.

ληπτός, ή, όν : 1 qu'on peut prendre ou saisir, *particul.* par l'intelligence || 2 acceptable [*adj. verb.* de λαμβάνω].

ληραίνω et ληρέω-ω, déraisonner, dire ou faire des sottises [λήρος].

λήρησις, εως (ή) action de radoter, de dire ou de faire des sottises [ληρέω].

Λήρσιαι (αί), Ληρσιαιός, ιον. c. Λάρισα, Δαρισαίος.

λήρος, ου (ό) I radotage, *c. à d.* 1 bavardage, sottise, niaiserie || 2 radoteur || II *p. ext.* 1 objet sans valeur, bagatelle, niaiserie || 2 objet frivole, mondain, *particul.* ornement pour les femmes.

ληρώδης, ης, ες, sot, bavard, radoteur [λήρος, -ωδης].

λής, v. λάω 2.

λημοσύνη, ης (ή) oubli [λήθω].

ληστ-άρχης, ου (ό) chef de brigands ou de pirates [ληστής, άρχω].

ληστεία, ας (ή) brigandage, piraterie [ληστεύω].

ληστερα, ας, adj. f. : ναύς, vaisseau de pirates [ληστής].

ληστεύω (impf. έλῃστευον, f. ληστεύσω, ao. έλῃστευσα, pf. ίνυσ.; pass. ao. έλῃστεύθην) 1 faire métier de brigand ou de pirate || 2 piller, voler [ληστής].

ληστήριον, ου (τό) 1 troupe de brigands || 2 brigandage [ληστής].

ληστής, ου (ό) 1 voleur, brigand; *fig.* λ. τυραννίδος, SOPH. usurpateur de la royauté || 2 pirate [*contr.* p. λήϊστής].

ληστικός, ή, όν, qui concerne le brigandage; τό ληστικόν, la piraterie ou troupe de brigands [ληστής].

ληστικώς, adv. à la manière des brigands ou des pirates || *Cp.* -ώτερον.

ληστis (ή) (*seul. nom. et acc. sg.*) oubli [R. Λαβ, v. λαμβάνω].

ληστρικός, ή, όν, de brigand ou de pirate; τό ληστρικόν, vaisseau de pirate ou troupe de pirates [ληστής].

ληστρικώς, adv. comme des brigands.

ληστρίς, ίδος, adj. f. de brigand ou de pirate; ναύς ληστρίς, ou *simpl.* ληστρίς, navire de pirate; λ. γυνή, PLUT. voleuse, femme vivant de brigandage [*contr.* de *ληϊστρίς, de ληϊζομαι].

λήσω, λήσομαι, v. λαμβάνω.

Λητο-γένηα, dor. Λατο-γένηα, ας (ή) Artémis, fille de Latone [Λητώ, γένος].

Λητοίδης, ου (ό) le fils de Latone (Apollon) [Λητώ].

λητουργάω-ω, v. λειτουργέω.

λητουργία, v. λειτουργία.

Λητώ, ους (ή) Létô (Latone) mère d'Apollon et d'Artémis.

Λητώσις, α, ον, de Latone : Λητώσις κόρη, SOPH. la fille de Latone (Artémis) [Λητώ].

ληφθῆναι, inf. ao. pass. de λαμβάνω.

λήψις, εως (ή) 1 action de prendre, de s'emparer de || 2 action de recevoir : μισθοῦ, PLAT. un salaire [R. Λαβ, *cf.* λαμβάνω].

λήψομαι, fut. de λαμβάνω.

λιάζω, d'ord. au pass. λιάζομαι (*f.* λιασθήσομαι, *ao.* έλιάσθην, *pf.* λελιάσμαι, *d'où pl. q. pf.* έλελιάσμην) 1 se détourner, s'écarter, s'éloigner : έκ ποταμοῖο, OD. du fleuve; από πυρκαϊῆς έτέρωσε λ. IL. s'éloigner du bûcher dans une autre direction; αμφι δ' άρα σφι λιάζετο κύμα, IL. le flot se retirait autour d'elles; πρόσ τινα, se réfugier près de qqn; λιάσθη ές πνοιάς άνέμων, OD. (la vision) s'évanouit au souffle des vents || 2 s'abattre, tomber : προτι γαίη, IL. à terre; πρηγής έλιάσθη, IL. il tomba en

avanç; πτερὰ λιασθεν, IL. ses ailes tombèrent pendantes.

λίαν, *adv.* tout à fait, extrêmement, très, fort : avec un *verbe* : λίην πιστεύειν, Hdt. avoir une confiance excessive; μή λίαν στένε, Σοφ. ne te lamente pas à l'excès; — avec un *adj.* : λίην μέγα, Od. trop grand; λίην τόσον, Od. à un point si extraordinaire; — avec un *adv.* : λ. ἐκός, Od. trop loin; οὐδέ τι λ. οὐτω, Od. non tout à fait ainsi; avec καί : καί λίην, certes, tout à fait, oui certes; — entre l'*art.* et un *subst.* : ἡ λίαν φιλότης, Eschl. son amour excessif; — *subst.* τὸ λίαν, Eur. l'excès, la violence [p. *λίαν, de la R. Λα, vouloir; cf. λάω, λιλαιομαι].

λιάρος, *α, όν* : 1 chaud, tiède (sang, eau, etc.) || 2 *p. suite*, doux, agréable.

λιασθεν, 3 *pl. épq. aο. pass.* de λιάζω.

λίβα, *acc.* de λίψ.

λιβάδιον, *ου* (τὸ) un peu d'eau [λιβάς].

λιβανίτης, **λιτικός** (ἡ) (Aphrodité) du Liban [Λιβανός].

λίβανος, *ου* (ὁ, ἡ) 1 arbre à encens || 2 encens, résine odorante.

Λιβανος, *ου* (ὁ) le Liban (*auj.* Djebel el-Liban) *mont. de Syrie.*

λιβανωτός, *ου* (ὁ) encens : χόνδρος λιβανωτοῦ, Luc. pain d'encens [λίβανος].

λιβανωτοφόρος, *ος, ον*, qui produit de l'encens [λιβανωτός, φέρω].

λιβανωτής, **ίδος** (ἡ) encensoir [λίβανος].

λιβάς, **άδος** (ἡ) tout liquide s'épanchant goutte à goutte, *en parl. de l'eau d'une source, de larmes* [R. Λιβ, v. λείβω].

λίθος, **εος-ους** (τὸ) goutte d'un liquide, *particul.* larme [R. Λιβ, v. λείβω].

λίθος, *gén.* de λίψ.

Λιδύα, *dor. c.* Λιδύη.

Λιδύη, **ης** (ἡ) la Libye, l'Afrique [Λίδος].

Λιδυήθεα, *αυ.* de la Libye [Λιδύη, -θεα].

Λιδυικός, **ή, όν**, de Libye; Λ. λόγοι, ARSTT. récits libyens, *sorte de fables comme celles d'Esopo* [Λιδύη].

Λιδυς, **υος**, *adj. m.* de Libye; οἱ Λίδυες, les Libyens.

Λιδυστικός, **ή, όν et Λιδυστινός**, *ος, ον*, de Libye [Λιδύη].

λίγα, *adv. c.* λιγέως.

λιγαίνα, crier d'une voix claire ou perçante [λίγος].

λίγγω (*αο. 3 sg. poét.* λιγξε) résonner avec force [λίγος].

λιγδην, *adv.* en effleurant.

λίγεια, *fém.* de λιγός.

λιγέως, *adv.* 1 d'une voix aiguë : λ. κλαίειν, IL. On. se lamenter avec des cris perçants; avec un sifflement aigu || 2 d'une voix claire, harmonieuse [λίγος].

λιγνός, **υος**, *acc. ύν* (ἡ) flamme, d'ou fumée noire et épaisse.

λιγξέω, *v.* λιγγω.

λιγυ-πνείων, οντος (ὁ) au souffle harmonieux ou strident [λ. πνέω].

λιγυρίζω, chanter d'une voix mélodieuse, *acc.* [λιγυρός].

λιγυρός, **α, όν** : 1 qui rend un son aigu ou sifflant || 2 qui rend un son clair ou mélodieux || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [λίγος].

λιγυρός, *adv.* avec un son clair ou mélodieux || *Cp.* -ώτερον.

λιγός, **λίγεια**, **λιγύ** : I au son clair, aigu, perçant || II *p. suite* : 1 mélodieux, harmonieux || 2 disert, éloquent.

Λίγυς, **υος** (ὁ) habitant de la Ligurie, Ligurien.

Λιγυστινός, **η, ον**, de Ligurie; οἱ Λιγυστινός, les Ligures [Λίγυς].

λιγύ-φθογγος, *ος, ον*, à la voix claire ou au bruit sonore [λ. φθέγγω].

λιγύ-φωνος, *ος, ον*, à la voix claire, sonore ou harmonieuse [λ. φωνή].

λίην, *ιον. c.* λίαν.

λίθαξ, **ακος** (ὁ, ἡ) de pierre [λίθος].

λίθάς, **άδος** (ἡ) 1 petite pierre || 2 pluie ou grêle de pierres [λίθος].

λίθεος, *α, ον*, de pierre [λίθος].

λιθιδιον, *ου* (τὸ) petite pierre [λίθος].

λίθινος, **η, ον**, fait de pierre; τὰ λίθινα, Xén. statues de marbre [λίθος].

λιθινως, *adv.* : βλέπειν, Xén. avoir l'air pétrifié.

λιθοβολέω-ω, lapider [λιθοβόλος].

λιθο-βόλος, *ος, ον*, qui lance des pierres [λίθος, βάλλω].

λιθο-γλύφος, *ου* (ὁ) sculpteur, statuaire [λ. γλύφω].

λιθό-δερμος, *ος, ον*, dont la peau ou l'écaille est dure comme une pierre [λ. δέρμα].

λιθο-δόμος, *ος, ον*, qui bâtit avec des pierres, architecte [λ. δέμω].

λιθο-κόλλητος, *ος, ον* : 1 soudé avec du ciment, *c. à d.* fortement scellé || 2 incrusté de pierres précieuses [λ. κολλάω].

λιθό-λευστος, *ος, ον*, lapidé; ἔρης, Σοφ. mort causée par lapidation [λ. *adj. verb.* de λεύω].

λιθολόγημα, **ατος** (τὸ) construction en pierres [λιθολόγος].

λιθο-λόγος, *ος, ον*, qui assemble ou choisit des pierres, d'ou maçon [λ. λέγω].

λιθο-έξος, *ου* (ὁ) tailleur de pierres [λ. ξέω].

λιθο-ποιός, **ός, όν**, qui pétrifie [λ. ποιέω].

λίθος, *ου* (ὁ, ἡ) I pierre : λίθον τινά ποιῆσαι ou θείναι, IL. faire de qqn un bloc de pierre, pétrifier qqn; σοὶ δ' αἰεὶ κραδίη στερεωτέρη ἐστὶ λίθου, On. toujours ton cœur est plus dur qu'une pierre || II pierre à lancer; disque, palet || III à Athènes : 1 pierre sur laquelle montait l'orateur dans le Πρυξ || 2 pierre de l'agora pour les proclamations des hérauts || 3 autel sur l'agora || IV pierre précieuse || V pierre de touche || VI ὁ λ. sorte de pion pour jouer || VII marbre.

λιθο-σπαδής, **ής, ές**, fait de pierres arrachées [λ. σπάω].

λιθό-στρωτος, *ος, ον* : 1 bâti en pierres || 2 pavé en mosaïque [λ. στρώννυμι].

λιθο-τομέω-ω, tailler dans la pierre [λ. τέμνω].

λιθο-τομία, *ας* (ἡ) taille des pierres, d'ou carrière [λ. τέμνω].

λιθουργός, **ός, όν** : 1 qui sert à travailler la pierre || 2 ὁ λ. tailleur de pierres [λ. ἔργον].

λιθο-φορέω-ω (*seul. prés.*) porter une pierre ou des pierres [λ. φέρω].

λιθόω-ω, changer en pierre, pétrifier [λίθος].

λιθώδης, **ης**, **ες**, pierreux [λ. -ωδης].
λιθώσις, **εως** (ή) pétrification [λιθός].
λιθωτός, **ή**, **όν**, fait en pierre [λιθός].
λικμάω-ω (*f. ἴσω*, *ao. ἐλικμησα*, *pf. ἴνυς*; *pass. ao. ἐλικμηθην*, *pf. λελίκμηται*) vanner [λικμός].

λικμητήρ, **ήρος** (ὁ) vanneur [λικμάω].
λικνίτης, **ου** (ὁ) à qui l'on apporte le van sacré (*Dionysos*) [λικνόν].
λικνον, **ου** (τό), corbeil, van.

λικνο-φόρος, **ος**, **ον**, qui porte le van sacré aux fêtes de *Dionysos* [λικνον, φέρω].

λικριφίς, *adv.* de côté, obliquement [*cf. λέ-χριος*].

λιλαίωμα (*seul. prés., impf., pf. λελιτμαι*, *pl. q. pf. 3 sg. λελιτο*) désirer vivement, faire effort vers ou pour, *gén.* : πολέμοιο, *Il.* désirer le combat; ὀδοιο, *Od.* souhaiter de partir; *avec l'inf.* : λ. πολέμειζεν, *Il.* désirer combattre; φώσδε λ. *Od.* se hâter de retourner à la lumière du jour; *en parl.* d'un javelot : λιλαιομένη χροός ἄσαι, *Il.* qui désirait s'enfoncer dans la chair [*R. Λας = Λα, avec redoubl.*; *cf. λάω*, vouloir].

λιμαίνω, souffrir de la faim [λιμός].

λιμήν, **ένος** (ὁ) *I* port : λιμένες θαλάσσης, *Od.* ports pour s'abriter contre la mer || *II fig.* 1 endroit pour mettre à l'abri, lieu de dépôt : πλοῦτου, *ESCHL.* (la terre de Perse) ou sont amassés des trésors; παντός οἰωνού, *SOPH.* séjour d'oiseaux de toute sorte || 2 retraite, refuge, asile : ἐταίριας, *SOPH.* de l'amitié; κακῶν, *ESCHL.* contre les maux [*R. Λιβ, d'ou λειβώ*].

λιμηρός, **ά**, **όν**, affamé, d'ou pauvre, misérable [λιμός].

λίμνα, *dor. c.* λίμνη.

λιμνάζω, être marécageux [λίμνη].

λίμαι, **ών** (αι) *Limnes*, *propr.* « les Marais », quartier d'Athènes.

λιμναίος, **α**, **ον**, qui vit dans les étangs ou les marais [λίμνη].

λιμνάς, **άδος**, *adj. f.* de marais, d'étang [λίμνη].

λίμνη, **ης** (ή) *I* eau stagnante, d'ou : 1 marais, étang || 2 lac; *particul.* lac creusé de main d'homme || *II* mer ou bras de mer [*R. Λιβ, cf. λειβώ*].

λιμνό-βιος, **ος**, **ον**, qui vit dans les étangs [λίμνη, βίος].

λιμνουργός, **ός**, **όν**, qui travaille dans les étangs ou les lacs, pêcheur [λ. έργον].

λιμνώδης, **ης**, **ες**, qui a l'aspect ou la nature d'un marais; τὸ λιμνώδες, *Thc.* aspect marécageux d'une terre [λ. -ωδης].

λιμο-δωρεῖς, **έων** (οἱ) les Doriens affamés, *c. à d.* poussés par la faim à émigrer [λιμός, δωρεῖς].

λιμο-θνήσ, **ήτος** (ὁ, ή) qui meurt de faim [λ. θνήσχω].

λιμο-κτονέω-ω, faire mourir de faim [λ. κτείνω].

λιμός, **ού** (ὁ) faim, d'ou famine, inanition.

λιμώδης, **ης**, **ες** : 1 affamé || 2 vide ou médiocrement pourvu d'aliments || 3 qui concerne ceux qui souffrent de la faim; λεπτός καὶ λ. ὕπνος, *PLUT.* sommeil léger d'animaux (oies du Capitole) affamés [λιμός, -ωδης].

λιμώσσω, *att. λιμώττω* (*f. ὥσομαι*, *ao. ἐλμωξα*, *pf. ἴνυς*) souffrir de la faim [λιμός].

λιν, *acc.* de λῖς.

λινεος-ούς, **έα-ή**, **εον-ούν**, de lin, fait de lin [λινόν].

λινό-δεσμός, **ος**, **ον**, lié avec des cordes [λ. δεσμός].

λινό-δετός, **ος**, **ον**, *c. le préc.* [λ. δέω].

λινό-θώρηξ, **ήκος** (ὁ, ή) à la cuirasse de lin [λ. θ. ἰον. *p.* θώραξ].

λινό-κροκος, **ος**, **ον**, au tissu de lin [λ. κρέκω].

λινον, **ου** (τό) *A* lin, *plante* : λίνου σπέρμα, *Thc.* graine de lin || *B* objet fabriqué avec du lin : *I* fil; fil des Parques, fil de la vie; ὑπὲρ τὸ λινον, *Luc.* en dépit du destin || *II* engin de pêche ou de chasse : 1 ligne à pêcher || 2 filet de pêcheur || 3 filet de chasseur || *III* vêtement de lin [*cf. lat. linum*].

λινό-πληκτός, **ος**, **ον**, atteint par le filet, d'ou qui redoute le filet [λ. πλήσσω].

λινό-πόρος, **ος**, **ον**, qui pénètre dans les voiles, *en parl. du vent* [λ. πορεύομαι].

λινό-πτερος, **ος**, **ον**, aux ailes (*c. à d.* aux voiles) de lin [λ. πτερόν].

λινο-ρραφής, **ής**, **ές**, fait de bandes de toile cousues ensemble [λ. ῥάπτω].

λινος, **ου** (ὁ) 1 *Linos*, ancien aède de Thèbes, maître d'Orphée || 2 *p. ext.* chant composé par ou sur *Linos*.

λινστολία, **ας** (ή) robe de lin [λ. στολή].

λινουργός, **ου** (ὁ) 1 cordier ou tisserand || 2 sorte de pierre [λ. ἔργον].

λινούς, **ή**, **ούν**, *v.* λίνεος.

λινό-φθόρος, **ος**, **ον**, qui détruit le lin, *c. à d.* qui déchire le tissu [λ. φθείρω].

λίπα, *adv.* en graissant; *iouj.* avec un verbe marquant l'idée de graisser, oindre : λίπ' ἐλαίῳ χρίσαι, *Od.* ou *simpl.* λίπ' ἀλείφειν, *Od.* enduire de graisse; λ. ἀλείφασθαι, *Il.* se graisser [*vraisembl. de l'inus. *τὸ λίπα*, huile; *cf. ἀλείφω*].

λιπαίνει (*act. seul. prés. et ao. ἐλίπανα* ou ἐλίπηνα; *pass. seul. prés. et pf. λελίτασμαι*) engraisser, féconder, *en parl. de rivières* : γῶας, *Eur.* féconder le sol [λίπος].

λιπαρεῖς, **έων** (οἱ) les habitants des *l.* Lipares.

λιπαρέω-ω : 1 s'attacher à, insister, persister : τῇ πόσι, *Hdt.* persister à boire; *avec un part.* : ἐλιπάρεε ἱστορέων, *Hdt.* il persistait à interroger || 2 *particul.* prier avec insistance, supplier d'une manière pressante; *avec un inf.* : ὅσα λιπαρεῖς παρ' ἐμοῦ μανθά-ναι, *Xén.* tout ce que tu cherches à savoir de moi avec tant d'insistance; *au pass.* : λιπαρεῖσθαι ὑπὸ τινος, *Xén.* être obsédé par qqn [λιπαρής].

λιπαρήσ, **ής**, **ές**, qui s'attache à, persistant, tenace : 1 *en parl. de pers.* : λιπαρεῖς ἦσαν δεόμενοι, *PLUT.* ils demandaient avec persistance || 2 *en parl. de choses* : λ. προθυμία, *Luc.* zèle infatigable; λ. πυρετός, *Luc.* fièvre incessante; λ. χεῖρ, *SOPH.* main qui ne se lasse pas (d'apporter des offrandes), *propr.* qui s'attache à l'autel; τὸ λιπαρές, *impossibilité ou insistance* [λίπος].

λιπαρητέον, *adj. verb.* de λιπαρέω.

λιπαρία, *ιον. λιπαρήν*, **ης** (ή) persistance, persévérance [λιπαρής].

λιπαρό-θρονος, ος, ον, au siège brillant [λ. θρόνος].

λιπαρο-κρήδεμνος, ος, ον, aux bandelettes brillantes [λ. κρήδεμνον].

λιπαρο-πλόκαμος, ος, ον, aux boucles ou aux tresses brillantes [λ. πλόκαμος].

λιπαρός, ἄ, ὄν, γράς : 1 gras, onctueux, brillant d'huile, de graisse, de parfums, etc. : λιπαροὶ κεφαλᾶς, Od. avec les cheveux luisants || 2 p. ext. luisant, brillant d'embonpoint, de vigueur, de fraîcheur : πόδες λ. Il. pieds robustes || 3 fig. opulent, riche, éclatant, splendide : λ. γῆρας, Od. vieillesse abondamment pourvue de ressources ; λ. θέμιστας τελεῖν, Il. payer de riches contributions ; λ. κρήδεμνα, Od. voiles brillants, riches bandelettes || Cr. -ώτερος, sup. -ώτατος [λίπα].

λιπαρότης, ητος (ή) éclat (des yeux) [λιπαρός].

λιπαρός, adv. dans l'abondance [λιπαρός].

λίπασμα, ατος (τό) substance grasse [λίπα].

λίπῶ-ῶ (seul. part. prés.) être gras [λίπα].

λίπειν, inf. aο. 2 de λείπω.

***λίπο-δοτανέ-ῶ, μίεω** que **λείπο-δοτανέ-ῶ**, manquer de plantes, d'herbage [λείπω, βοτάνη].

λίπο-γνώμων, μίεω que **λείπο-γνώμων, ὢν, ὄν, γέν. ονος**, qui ne marque pas, c. à d. qui a perdu ses dents et dont on ne peut connaître l'âge [λείπω, γνώμη].

λίπο-θριε, μίεω que **λείπο-θριε, τριχος (ό, ή)** qui a perdu ses cheveux, chauve [λείπω, θριξ].

λίπο-θυμία, μίεω que **λείπο-θυμία, ας (ή)** manque de courage [λ. θυμός].

λίπο-ναυς, αος (ό, ή) qui abandonne son vaisseau [λ. ναῦς].

λίπο-νεως, μίεω que **λείπο-νεως, ὦ (ό)** mâtlot déserteur [λ. ναῦς].

λίπος, εος-ους (τό) substance humide et brillante [R. λιπ ou λιφ, être gras ; cf. ἀλείφω].

λίπο-στρατία, ας (ή) désertion militaire [λ. στρατία].

λίπο-στρατίου, μίεω que **λείπο-στρατίου γραφή**, crime de désertion militaire [v. le préc.].

λίπο-τακτέω, μίεω que **λείπο-τακτέω-ῶ**, abandonner son poste [λείπω, τάσσω].

λίποταξία, μίεω que **λείποταξία, ας (ή)** désertion d'un poste [cf. le préc.].

λίπο-φυγέω-ῶ, μίεω que **λείπο-φυγέω-ῶ** : 1 perdre ses sens, s'évanouir || 2 perdre courage [λείπω, φυγή].

λίπο-ψυχία, μίεω que **λείπο-ψυχία, ας (ή)** évanouissement [λ. ψυχή].

λίπτο, désirer vivement, gén. || Moy. (part. pf. λελιμμένος) m. sign. [R. λιπ].

1 **λίς, μίεω** que **-λίς, gén. λίδος, acc. λίν, plur. nom. λίδας, dat. poét. λιδσσιν (ό)** lion.

2 **λίς, adj. f. épq. : λίδς πέτρη**, pierre unie, glissante [p. *γλίσ, cf. λισσός].

3 ***λίς ou λί (τό)** [dat. λίτι ou λίτι, acc. plur. λίτα ou λιτά] : 1 tissu de lin, couverture pour couvrir un cadavre || 2 couverture || 3 couverture de chariot [cf. λίνον].

λίσαι, impér. aο. 1 de λίσσομαι.

λίσσομαι, f. de λίσσομαι.

λίσσας, ἄδος, adj. f. glissante, lisse ; ή λ. roche unie, lisse [λίσσος].

λίσσασθαι, inf. aο. de λίσσομαι.

λίσσαι (2 sg. prés. ind.), λίσσεο (2 sg. prés. impér.), λίσσεσθε (3 sg. impér. itér.), λίσσηται (2 sg. prés. subj.) de λίσσομαι.

λίσσομαι (f. λίσσαι, aο. ἐλίσσῃην) demander avec instance, prier, supplier : πρὸς Διός. SORH. au nom de Zeus ; Ζητὸς ἡδὲ Θέμιστος. Od. par Zeus et Thémis ; τινα, supplier qqn ; πρὸς νυν θεῶν σε λίσσομαι ἐμοὶ πιθέσθαι, SORH. au nom des dieux, je te supplie de m'écouter ; μὴ προδοῦναι λίσσεται, EUR. il la prie de ne la point abandonner ; θάνατον, IL. demander la mort par ses prières ; τινα τι, demander qqe ch. à qqn ; μὴ πρόλειπε, λίσσομαι, πάτερ, ESCHL. ne m'abandonne pas, mon père, je t'en prie ; μὴ, λίσσομαι σ', αὐδα τάδε, SORH. ne dis pas cela, je t'en prie, etc. [R. λιτ, prier].

λίσσός, ή, ὄν, lisse, uni [p. *γλιττός ; cf. λίδς 2].

λίστρυν, fouir, rechauffer une plante [λίστρον].

λίστρον, ου (τό) bêche ou hoyau.

λίτα ου λιτά, v. *λίδς.

λίτανεύω, invoquer par des prières, prier, supplier : τινα, qqn ; πολλά γούνων λιτανεύειν, Od. adresser des prières répétées à qqn en tenant ses genoux embrassés [λίτανος].

λίτανος, η, ου, suppliant [λιτή].

λίτέσθαι, inf. aο. 2 de λίτομαι.

λιτή, ης (ή), d'ord. au plur. prière, supplication : λιτῇσι λίσσεσθαι, Od. adresser des prières ; λιταῖς εἰχεσθαι, ESCHL. ou λιτὰς ἐπέχεσθαι, SORH. demander par des prières ; λ. δέχεσθαι, SORH. accueillir des prières ; λ. τινός, prières pour qqn ; αἱ λιταί, IL. les Prières personnifiées comme déesses [R. λιτ, prier ; cf. λίσσομαι].

λίτι ου λιτί, v. *λίδς.

λίτοιμην, opt. aο. 2 de λίτομαι.

λίτομαι, c. λίσσομαι.

λίτός, ή, ὄν : 1 simple, sans apprêts : λ. διαίτα, PLUT. régime simple ; λ. περὶ διαίταν, PLUT. simple dans sa nourriture, son régime ; τὸ λιτόν, la simplicité, la frugalité ; en parl. du style, simple, sans élévation || 2 pauvre, chétif, faible, petit [λίδς 2 ; cf. λείος].

λιτότης, ητος (ή) simplicité, absence d'apprêts [λιτός].

λίτρον, ου (τό) ion. et anc. att. c. νίτρον.

λίτυον, ου (τό) = lat. lituus, le bâton des augures.

λικανός, οὔ (ό) l'index, le second doigt de la main [R. λιχ, v. λείχω].

λίχανος, ου (ή) (s. e. χορδή) : 1 corde de la lyre qu'on touchait avec l'index de la main gauche || 2 p. suite, son de cette corde [R. λιχ, v. λείχω].

Λίχας, ion. Λίχης, ου ou α (ό) Likhas, serviteur d'Héraklès.

Λίχης, ion. c. le préc.

λιχμάζω, darder sa langue [cf. λιχμάω].

λιχμάω-ῶ (seul. prés. et aο.) darder sa langue || Moy. 1 darder sa langue || 2 lécher, pourlécher.

λιχνεία, ας (ή) 1 gourmandise, friandise || 2 mets délicat [λιχνεύω].

λιχνεύω (f. εύω) lécher; *fig.* être avide de, convoiter, *acc.* || *Moy. m. sign.*; avec l'inf. être avide de faire qqe ch. [λίχνος].

λίχνος, η, ποέτ. ος, ον : I gourmand, friand (*propr.* lècheur) || II *fig.* 1 avide, qui convoite || 2 curieux [R. λιχ-, lécher; v. λείχω].

1 **λίψ, λιβός** (δ) vent du S. O. *propr.* « le pluvieux » [R. λιβ-, v. λείβω].

2 ***λίψ, seul. gén. λιβός, et acc. λίβα (ή) 1** larme || 2 libation [R. λιβ-, v. λείβω].

λιψ-ουρία, ας (ή) désir d'uriner [λίπτω, ούρέω].

λοβός, ού (δ) lobe, *particul.* 1 bout de l'oreille || 2 lobe du foie, d'où foie [R. Λεπ-, peler, ou λαβ-, prendre].

λογέδην, adv. 1 en tas, en monceau || 2 avec choix [λογάς, -δην].

λογάριον, ου (τὸ) petit mot, courte sentence [λόγος].

λογάς, άδος (δ, ή) choisi, d'élite : λογάδες (s. e. στρατιώται ου άνδρες) Hdr. soldats d'élite, troupe d'élite [λέγω].

λογάω-ω (seul. prés.) avoir envie de parler [λόγος].

λογεῖον, ου (τὸ) partie de la scène où se tenaient les acteurs pour parler [λόγος].

λογεύς, έως (δ) orateur [λόγος].

λογίδιον, ου (τὸ) petit discours, petit entretien (*dim.* de λόγος).

λογίζομαι (f. ισομαι, att. ιούμαι, ao. ελογισάμην, pf. λελόγισμαι; au sens pass. ao. ελογισθην, pf. λελόγισμαι) A *dep.* I calculer, d'où : 1 calculer, compter : ψήφοισι, Hdr. avec des cailloux; λ. μύρια είναι (τά έταx) Hdr. calculer qu'il y a dix mille ans || 2

faire entrer dans un compte, compter au nombre de : τὸν Πάνα τῶν όκτώ θεῶν λ. είναι, Hdr. compter Pan au nombre des huit dieux || 3 porter en compte : δώδεκα μνάς, An. douze mines; τίνι τι, mettre qqe ch. au compte de qqn, imputer ou attribuer qqe ch. à qqn || II *fig.* 1 (*sans idée de nombre*) calculer en soi-même, réfléchir : τι, περί τινος, à qqe ch.; ότι ου ώς, calculer ou réfléchir que; avec une *prop.* au *part.* : Σμερδίν ουκ έτι έόντα λ. Hdr. considérer que Smerdis n'est plus || 2 calculer, s'attendre à : δύο ή και πλέους ήμέρας λ. Sopk. compter sur deux jours ou même plus; avec un *inf.* : λογιζόμενοι ήξειν άμα ήλίω δύνοντι, Xén. comptant arriver au coucher du soleil || 3 conclure par un raisonnement, inférer || B *pass.* (à l'ao. et au pf., *ran.* au *part. prés.*) : χρήματα εις άργύριον λογισθέντα, Xén. somme comptée en argent; όπλίται ελογισθέσαν ουκ έλάττους δισμουρίων, Xén. on compte que les hoplites n'étaient pas moins de 20 000; *subst.* τὸ λελογισμένον, le raisonnement [λόγος].

λογικός, ή, όν : I qui sert à la parole : λογικά μέρη, PLUT. les organes de la parole || II qui concerne le raisonnement, d'où : 1 raisonnable, doué de raison || 2 qui convient au raisonnement : λ. συλλογισμοί, ARSTT. syllogismes logiques, *p. opp.* αυα συλλογισμοί ρητορικοί; ή λογική (s. e. τέχνη) la science du raisonnement, la logique [λόγος].

λόγιμος, η, ον, digne de mention, notable, remarquable || *Sup.* -ώτατος [λόγος].

λόγιον, ου (τὸ) réponse d'oracle, prédiction (*dim.* de λόγος).

λόγιος, α, ον : 1 (*au sens de parole*) habile à parler, disert, éloquent; ό Λόγιος, Luc. le dieu de l'éloquence (Hermès) || 2 (*au sens de raison*) habile à raisonner, d'où capable de raisonner sur, savant, docte; *particul.* qui connaît les légendes ou l'histoire d'un pays || *Sup.* -ώτατος [λόγος].

λογιότης, ητος (ή) éloquence [λόγιος].

λογισμός, ού (δ) 1 compte, calcul (*avec idée de nombre*) : λ. τῶν ήμερῶν, Thc. compte du nombre de jours; τυγχάνειν τοῦ άληθοῦς λ. Thc. trouver le compte vrai; au *pl.* les nombres, d'où science des nombres, arithmétique : λογισμούς μαθηάειν, Xén. apprendre le calcul || II compte, calcul (*sans idée de nombre*), raisonnement, réflexion : ποιεῖν τι τοῦδε λογισμῶ ώς, ει, etc. Xén. faire qqe ch. avec cette pensée que si, etc.; καθιστάναί τινά εις λ. Thc. donner à croire; *p. suite* : 1 considération, raison, motif : δσον ήν άνθρωπίνῳ λογισμῶ δυνατόν, DÉM. autant qu'il était possible selon les calculs de la raison humaine; οὔ τοῦ ξυμφέροντος μάλλον λογισμῶ ή τής έλευθερίας τῶ πιστῶ, Thc. compte que l'on tient de l'intérêt plutôt que de l'indépendance || 2 faculté de raisonner, raison [λογίζομαι].

λογιστέος, α, ον, à quoi il faut réfléchir [*adj.* verb. de λογίζομαι].

λογιστήριον, ου (τὸ) lieu où siégeaient les vérificateurs des comptes, à Athènes [λογίζομαι].

λογιστής, ού (δ) 1 (*avec idée de nombre*) vérificateur des comptes || 2 (*sans idée de nombre*) qui calcule, raisonne, réfléchit; *p. suite*, juste appréciateur (de qqe ch.) [λογίζομαι].

λογιστικός, ή, όν : 1 qui concerne le calcul; ή λογιστική (s. e. τέχνη) etc. la science pratique du calcul; ό λογιστικός, Xén. habile calculateur || 2 qui concerne le raisonnement : τὸ λογιστικόν, faculté de raisonner, raison; *particul.* qui raisonne bien, raisonnable, sensé [λογίζομαι].

λογίως, adv. avec éloquence || *Sup.* -ώτατα [λόγος].

λογογραφέω-ω, écrire des discours pour autrui [λογογράφος].

λογογράφος, ου (δ) I qui écrit en prose, d'où : 1 prosateur, *en gén.* || 2 logographe, historien en prose, d'où historien, *en gén.* || II auteur de discours écrits pour d'autres [λόγος, γράφω].

λογο-ειδής, ής, ές, qui ressemble à la prose, prosaïque [λ. είδος].

λογον-εχόντως, adv. avec prudence ou réflexion [*accus.* de λόγος, έχων].

λογοποιέω-ω : 1 imaginer des fictions poétiques || 2 inventer ou répandre des fables, c. à d. de faux bruits [λογοποιός].

λογο-ποιός, ός, όν : I prosateur, *particul.* historien en prose || II qui compose des histoires, *particul.* : 1 fabuliste || 2 qui invente des mensonges ou conte des histoires, nouvelliste [λ. ποιέω].

λόγος, ου (δ) A parole : I la parole, *en gén.* :

ἔργα λόγου μέζω, HDT. actions au-dessus de ce qu'on en pourrait dire; λόγου κρείσσον, THC. au-dessus de toute expression; λόγῳ μὲν..., ἔργῳ δέ, HDT. en parole..., mais en fait, etc.; ἔργῳ καὶ λόγῳ, ESCHL. en réalité et non en parole || **II particul.** une parole, un mot : ὡς εἰπεῖν λόγῳ, HDT. ὡς ἀπλῶ λόγῳ, ESCHL. ἀπλῶ λόγῳ, ESCHL. pour le dire en un mot, en un seul mot, d'un simple mot; *au plur.* mots, paroles, d'où langage : αἰ-μύλοιοι λόγοι, OD. paroles de flatterie, flatte-ries || **III p. suite.** une parole, *pour mar-quer diverses applications particulières* : 1 ce qu'on dit, un dire || 2 révélation divine || 3 sentence, maxime, proverbe || 4 exemple : λόγῳ ἔνεκα, PLAT. par exemple, c. à d. pour la forme, en apparence || 5 décision, résolu-tion || 6 condition : ἐπὶ λόγῳ, HDT. à une condition || 7 promesse || 8 prétexte : ἐν σμικροῦ λόγου, SOPH. sous un prétexte fri-vole || 9 argument || 10 ordre || **IV mention** : λόγου ἕξιν, HDT. (pour que cela) vaille la peine qu'on en parle; *particul.* en b. part, renommée, renom : λόγος ἔχει σε, HDT. on parle de toi; περὶ σοῦ λόγος ἀπύκται πολλός, HDT. ta renommée est venue jusqu'à moi; λόγον ἀκούειν, ATT. entendre parler de soi (v. ἀκούω); *en mauv. part.* mauvais bruit, mauvaise réputation || **V** bruit qui court, bruit répandu : λόγος ἐστὶ, λόγος ἔχει, λόγος φέρεται, *avec une prop. inf.* ATT. c'est un bruit répandu que, etc.; le bruit se répand que, etc.; Κλεισθένης λόγον ἔχει τὴν Πυθίαν ἀναπεισάει, HDT. Kleisthénès passe pour avoir inspiré la Pythie; *particul.* nouvelle || **VI** entretien, d'où *prop.* entretien, conversa-tion : εἰς λόγους ἔλθειν, συνελθεῖν, ἵεναι, ἀφι-κέσθαι τινί, s'entretenir ou conférer avec qqn || **VII** récit, d'où : 1 fable || 2 récit d'histoire; d'où *au plur.* traditions historiques || **VIII p. ext.** composition en prose; *particul.* : 1 discours oratoire, discours || 2 traité de philo-sophie, de morale, de médecine, etc. || 3 ouvrage, *en gén.* ou partie d'un ouvrage : ἐν τῷ ἔμπροσθεν λόγῳ, XÉN. ἐν τῷ πρόσθεν λόγῳ, XÉN. dans le livre précédent || **IX p. ext.** sujet d'entretien, d'étude ou de discus-sion : περὶ λόγου τινός διαλέγεσθαι, PLAT. s'entretenir d'un sujet d'étude; ἐς λόγον τι-νός, HDT. πρὸς λόγον τινός, ESCHL. ce dont il s'agit, l'objet en cause, en discussion, etc.; μετέχειν τοῦ λόγου, HDT. participer à l'objet (de l'entretien) c. à d. être dans le secret || **B** raison, d'où : **I** faculté de raisonner, rai-son, intelligence || **II** raison, bon sens : ὀρθός λόγος, PLAT. droite raison; ἔχειν λόγον, PLAT. être conforme à la raison, être juste ou raisonnable; οὐκ ἔχει λόγον, SOPH. cela n'a pas de raison; τὸ παρά λόγον (cf. παρα-λογος) ATT. ce qui est contraire à la raison; λόγος αἰτεῖ, *avec une prop. inf.* la raison exige que, etc. || **III** raison intime d'une chose, fondement, motif : κατὰ τινά λόγον, PLAT. sur quel fondement? ἔξ οὐδενός λόγου, SOPH. sans aucune raison; ὁ λόγος αἰρέει με, HDT. la rai-son de la chose me convainc; ὁ λόγος οὕτως αἰρεῖ, *avec une prop. inf.* HDT. la raison des choses veut ainsi que, etc. || **IV** exercice de

la raison, jugement, d'où : 1 opinion : ἀπαντα νικᾶν λόγον, SOPH. surpasser tout ce qu'on peut dire ou penser || 2 *en b. part.* bonne opinion, estime : λόγῳ ἐν σμικρῷ εἶναι, PLAT. être en médiocre estime; πλείστου λόγου εἶναι, HDT. ἐλαχίστου λόγου εἶναι, HDT. être en très grande, en très petite estime; λόγου εἶναι πρὸς τινός, HDT. être estimé par qqn; λόγου οὐδενός γενέσθαι πρὸς τινός, HDT. ne jouir d'aucune considération de la part de qqn; λόγον ἔχειν τινός, HDT. faire cas de qqn ou de qqe ch.; λόγον τινός οὐκ ἔχειν οὐδένα, ESCHL. οὐδένα λόγον ποιεῖσθαι τινός, HDT. ἐν οὐδενὶ λόγῳ ποιεῖσθαι τινα, HDT. ne faire aucun cas de qqn || 3 *p. suite.* compte qu'on fait de qqn ou de qqe ch., valeur qu'on leur attribue, *avec un gén. détermi-natif* : ἐν ἀνδρός λόγῳ εἶναι, HDT. être con-sidéré comme un homme de haut rang; ἐν ἀνδραπόδων λόγῳ ποιούμενος, HDT. considéré ou traité à l'égal d'esclaves; *p. ext.* évaluation, *en gén.* || 4 relation, proportion, ana-logie : ἀνὰ τὸν αὐτὸν λόγον, PLAT. εἰς τὸν αὐτὸν λόγον, PLAT. κατὰ τὸν αὐτὸν λόγον, HDT. selon la même évaluation, dans la même proportion; πρὸς λόγον τινός, ESCHL. κατὰ λόγον τινός, HDT. eu égard à, relative-ment à, proportionnellement à qqe ch.; κατὰ λόγον τῆς δυνάμειος, XÉN. en raison de leur puissance || **V** compte-rendu, justification, explication : λόγον ἑαυτῷ διδόναι περὶ τινός, HDT. se rendre compte de qqe ch.; αἰτεῖν οὐ ἀπατεῖν περὶ τινός, ATT. demander compte à qqn, se faire rendre compte par qqn; λόγον διδόναι τινός, ATT. ou παρέχειν, PLAT. rendre raison, rendre compte de qqe ch.; opinion au sujet d'une chose à venir, pré-somption, attente : ἐπὶ τῷ λόγῳ ὥστε, HDT. dans l'attente que, etc. || **VI postér.** *au sens philosophique*, le λόγος divin, la raison di-vine [λέγω].

λόγχη, ἡς (ῆ) 1 fer de lance ou de javeline || 2 *p. ext.* lance, javeline : ἐπὶ λόγχῃ, SOPH. sept lances, celles des sept chefs ayant une lance pour insigne || 3 *au plur.* armes *en gén.* (arc, javelots, massue) [cf. lat. lancea]. **λογχ-ήρης, ἡς, ἐς**, armé d'une lance [λόγχῃ, ἄρω].

λόγχιμος, ἡ, ον, de lance [λόγχῃ].

λογχο-φόρος, ὅς, ον, porteur de lance; ὁ λ. lancier [λ. φέρω].

λόε, v. λούω.

λοέον, λοέσσαι, λοεσσάμενος, λοέσσαις, λοέσσατο, λοέσσομαι, v. λοέω.

λοετρόν, ἐργ. c. λουτρόν.

λοετρο-χόος, ἐργ. c. λουτροχόος.

λοεώ, ἐργ. c. λούω (impf. λοέον, *ao. part.* λοέσσαι, *inf.* λοέσσαι; *moy. fut.* λοέσσομαι; *ao. 3 sg.* λοέσσατο, *part.* λοεσσάμενος) [cf. λούω].

λοιβεῖον, ου (τὸ) vase pour les libations [λοιβή].

λοιβή, ἡς (ῆ) libation [R. Λιβ, cf. λείβω].

λοιγίος, ὅς, ον, pernicieux, funeste [λοιγός].

λοιγός, οὐ (ὁ) fléau, malheur, mort [R. Λυγ, pleurer, sangloter; cf. λυγρός, λῶγξ, etc.; lat. lugeo, luctus, etc.].

λοιδορέω-ω, insulter, injurier, gourmander

äurement : τινα, qqn; τινα εἶς τι, AR. reprocher durement qqe ch. à qqn; τὴν τύχην λ. τυφλὴν, PLUT. reprocher à la fortune d'être aveugle || *Moy.* (ao. εἰδοδρησάμην ou εἰδοδρησθῆν) *m. sign.* : τιτι, τινα, εἶς τινα, adresser des reproches blessants à qqn; τιτι ἐπὶ τιτι, τιτι περί τινος, qqn sur qqe ch. ; περί τινος ou εἶς τι, faire des reproches blessants au sujet de qqe ch. [λοιδορός].

λοιδορήμα, αἶτος (τὸ) reproche blessant, injure : λ. ποιέσθαι τινα, PLUT. outrager qqn [λοιδορέω].

λοιδορία, ας (ἡ) reproche blessant, injure [λοιδορός].

λοιδορός, ος, ον, injurieux, outrageant; ὁ λ. insulteur; τὸ λοιδορον, insulte, outrage.

λοιμός, οὐ (ὁ) peste, fléau contagieux.

λοιμώδης, ης, ες, pestilentiel, contagieux [λοιμός, -ωδης].

λοιμώσσω, att. -μώττω, être atteint de la peste [λοιμός].

λοιπασμός, οὐ (ὁ) reliquat d'impôts, de contributions [λοιπός].

λοιπός, ι, ὄν : 1 restant, qui reste : ἡ λοιπὴ ὁδός, XEN. le reste de la route; αἱ λ. τῶν νεῶν, THC. le reste des navires; τὸ λοιπὸν ou τὰ λοιπά, ATT. le reste; λοιπὸν ἐστὶ ou simpl. λοιπὸν, avec l'inf. il reste (à montrer, à dire, etc.); λοιπὸν οὖν ἐστὶν οὐδὲν ἄλλο πλὴν, avec l'inf. ISOCR. il ne reste donc qu'à, etc.; ἡ λοιπὸν ἐστὶ ἦν; etc. ISOCR. que restera-t-il (à dire) si, etc.? abs. ὁ δὲ λοιπὸν, ESCHL. ce qui reste || 2 avec idée de temps : ὁ λοιπὸς χρόνος, ATT. l'avenir; τὸ λοιπὸν τῆς ἡμέρας, XEN. le reste du jour; d'ou adv. : τοῦ λοιποῦ χρόνου, SOPH. ἐκ τοῦ λοιποῦ, XEN. τὸν λοιπὸν χρόνον, SOPH. à l'avenir, désormais, dorénavant [R. λιπ, cf. λείπω].

λοισθήιος, ος, ον, qui concerne le dernier arrivé; τὰ λοισθήια, IL. prix pour le dernier arrivé à la course [λοισθος].

λοισθιος, ος ou α, ον, dernier, extrême; adv. λοισθιον, à la fin, enfin [λοισθος].

λοισθος, ος, ον, extrême, c. à d. dernier, qui vient après tous les autres.

λοκρικός, ἡ, ὄν, de Locride [λοκρός].

λοκρίς, ἰδος, adj. f. de Locride, Locrienne; ἡ λ. la Locride [λοκρός].

λοκρός, α, ὄν, de Locride; οἱ λοκροί, les Locriens.

λοξίας, ου (ὁ) propr. « l'Oblique », surm. d'Apollon à cause du sens équivoque de ses oracles ou de la marche oblique du soleil [λοξός].

λοξο-πορεύω-ω, marcher obliquement, tortueusement.

λοξός, ἡ, ὄν, oblique, c. à d. 1 qui est de travers, incliné de gauche à droite ou de droite à gauche || 2 fig. en parl. d'oracles (cf. λοξίας) louche, équivoque; λοξὰ ἀποκρίνεσθαι, Luc. faire une réponse louche [R. λεχ, être de travers, être oblique; cf. λέχριος, lat. luscus, limus].

λοξότης, ητος (ἡ) 1 direction oblique || 2 fig. ambiguë [λοξός].

λοξός, adv. obliquement, de travers [λοξός].

λόξωσις, εως (ἡ) direction oblique, en parl. de l'écliptique [λοξός].

λοπάδιον, ου (τὸ) petit plat, écuelle [dim. de λοπάς].

λοπάς, ἀδος (ἡ) vase de terre, écuelle, plat où l'on servait les aliments, d'ou aliments servis dans ce plat [λέπω].

λοπός, οὐ (ὁ) pelure de fruit [λέπω].

λούμενος (part. prés. pass. contr.), **λούνται** (3 pl. prés. ind. pass. contr.), **λούσαντο** (3 pl. ao. moy. poét.), **λούσθαι** (inf. prés. pass. contr.) de λούω.

λούσθης, ου (ὁ) qui aime à se laver ou à se baigner [λούω].

λουτιάω-ω, avoir envie de se baigner [λούω].

λούτριον, ου (τὸ) eau sale d'un bain [λουτρόν].

λουτρο-δαίκτης, ος, ον, tué dans le bain [λουτρόν, δαίζω].

λουτρόν, οὐ (τὸ) 1 bain, endroit où l'on se baigne, salle de bain || 2 bain, eau pour se baigner || 3 action de se baigner : λουτροῖς χρῆσθαι, XEN. prendre des bains || 4 p. ext. eau lustrale pour les purifications; p. suite, purification [λούω].

λουτρο-χόος, ος, ον : 1 qui verse l'eau du bain, qui prépare le bain || 2 λ. τρίπους, IL. On. trépid qui sert à préparer l'eau du bain [λουτρόν, χέω].

λουτρών, ὠνος (ὁ) salle de bain [λούω].

λούω (impf. ἔλουον, f. λούσω, ao. ἔλουσα, pf. ἔλουμαι, réc. λέλουσμαι) laver, particul. 1 laver le corps, baigner, faire prendre un bain || 2 laver, en gén. : νεκρὸν, SOPH. un mort || 3 p. ext. mouiller : λούσθαι ὑπὸ τοῦ αἵτος, HDT. être mouillé par la pluie || *Moy* 1 se baigner : ἐν ποταμῷ, OD. dans un fleuve; avec le dat. sans prép. : ποταμοῦ ῥοήσιν, OD. dans le courant d'un fleuve; avec le gén. : ποταμοῖο, IL. dans un fleuve; Ὀκεανοῖο, IL. dans l'Océan; ἀπὸ κρήνης, HDT. dans une fontaine || 2 se mouiller [R. λοφ, laver; cf. λοέω, lat. lavare, lautus].

λοφάω-ω, avoir une huppe [λόφος].

λοφη-φόρος, ος, ον, qui porte une crête ou une aigrette [λόφος, φέρω].

λοφία, ας (ἡ) crinière, longs poils, soies [λόφος].

λοφίδιον, ου (τὸ) petite colline, coteau [λόφος].

λοφίη, ἰον, c. λοφία.

λόφος, ου (ὁ) 1 cou d'un animal; fig. ὑπὸ ζυγῷ λόφον ἔχειν, SOPH. avoir le cou sous le joug, c. à d. obéir docilement || II p. ext. : 1 aigrette ou panache : λ. ὑακινθινοβαφής, XEN. aigrette violette (litt. teinte en couleur d'hyacinthe) || 2 huppe d'oiseau || 3 crête de coq || 4 touffe de cheveux saillants sur le haut de la tête, toupet || 5 nageoire dorsale || III fig. sommet d'une colline, colline [λέπω].

λογαγέτης, ου (ὁ) c. λογαγός.

λογαγέω-ω, commander une compagnie [λογαγός].

λογαγία, ας (ἡ) commandement d'une compagnie [λογαγός].

λογαγός, οὐ (ὁ) commandant d'une troupe armée, en gén.; particul. : 1 chez les Grecs,

commandant d'une compagnie de cent hommes || 2 à Sparte, commandant d'un λόχος, quatrième partie d'une μόρα || 3 à Rome, centurion || 4 chez les Perses, commandant de 24 hommes [λόχος, ἄγω].

λοχάω-ᾶ (f. ἴσω, ao. ἐλόχησα, pf. ἴνυσ.; pass. ἴνυσ.) 1 dresser des embûches : τινα, à qqn || 2 occuper ou intercepter par une embuscade : ὁδόν, Hdt. une route || Moy. (f. λοχίσσομαι, ao. ἐλοχησάμην, pf. ἐλόχημαι) se mettre en embuscade : τινα, tendre des embûches à qqn [λόχος].

λοχεία, ας (ή) accouchement, enfement; en parl. d'oiseaux, ponte [λοχέω].

λοχείος, α ου ος, ον : 1 qui concerne l'accouchement; τὰ λοχεία (s. e. χωρία) lieu où se fait l'accouchement || 2 qui préside aux accouchements (Artémis) [λόχος].

λόχευμα, ατος (τό) accouchement, enfement; d'où le sein maternel [λοχέω].

λοχεύω, accoucher : 1 mettre au monde : 1 enfanter, accoucher de, acc. || 2 au pass. être enfanté. || II au pass. être délivrée [λόχος].

λοχηγέω, ion. c. λοχαγέω.

λοχιζω : 1 (λόχος, embuscade) 1 mettre en embuscade || 2 surprendre dans une embuscade || II (λόχος, troupe) partager par compagnies, par escouades [λόχος].

λόχιος, α, ον, qui concerne l'accouchement, qui préside à la naissance; ή λοχία, Artémis, la déesse des accouchements [λόχος].

λοχισμός, ού (ό) action de mettre ou de se mettre en embuscade [λοχιζω].

λοχιτης, ου (ό) qui fait partie d'une troupe, particul. d'une compagnie, soldat [λόχος].

λόχη, ης (ή) 1 fourré servant de repaire aux animaux || 2 taillis, fourré, en gén. [λόχος].

λόχημος, ος, ον, de taillis; τὰ λόχημα, les taillis [λόχη].

λοχμώδης, ης, ες, épais comme un fourré [λόχη, -ωδης].

λόχονδε, adv. pour aller en embuscade [λόχος, -δε].

λόχος, ου (ό) 1 embuscade : 1 lieu ou engin pour une embuscade || 2 action de dresser une embuscade, embuscade dressée : λόχον ἀρτύνειν, Od. préparer une embuscade; λόχον εἶσαι, Il. Od. poser une embuscade; λέγεσθαι ἐς λόχον, Il. être choisi pour une embuscade; λόχονδε ἔναιαι, Il. aller en embuscade; avec un gén. : λόχος γέροντος, Od. l'embuscade contre le vieillard || 3 troupe postée en embuscade || 4 p. ext. toute troupe d'hommes armés et à pied, compagnie : ἱερός λ. le bataillon sacré des Thébains || 5 troupe quelconque, réunion d'hommes, réunion de citoyens; troupe de femmes || II accouchement, enfement [R. Λεχ, v. λέγω 1].

λόω (impf. 3 sg. λῶε) c. λούω.

λουάιος, ου (ό) le dieu qui délivre des soucis (Bacchus) [λῶω].

λυαίος, α, ον, sombre, obscur.

λύγη, adv. en sanglotant [λύγω, -δην].

λύγιος, η, ον, de marbre blanc [λύγος].

λύγδος, ου (ή) marbre blanc [R. Λυγ, briller].

λυγίζω (f. ἴσω, ao. ἐλύγισα, pf. ἴνυσ.; pass. ao. ἐλυγίσθην, pf. ἐλύγισμαι) 1 courber comme on fait d'une baguette d'osier; fig. λ. μέλος, El. moduler un chant ou des inflexions; au pass. : ἄρθρον ή λυγίζεται, Soph. là où s'infléchit l'articulation; particul. se mouvoir avec des inflexions, en parl. de danseurs || 2 assouplir les membres. d'où assouplir, soumettre, dompter.

λυγισμός, ού (ό) exercices des athlètes pour assouplir leurs membres [λυγίζω].

λυγμός, ού (ό) hoquet [R. Λυγ, cf. λῶγ 2].

1 **λύγῃ, γκός** (ό) lynx, loup cervier [R. Λυγ, briller, à cause des yeux percants du lynx].

2 **λύγῃ, γγός** (ή) hoquet [R. Λυγ, sangloter].

λύγος, ου (ή) 1 osier ou gâtifier || 2 adj. souple comme l'osier, flexible.

λυγρός, α, ον : I pass. 1 fâcheux, triste; τὰ λυγρά, malheurs, ruine; λ. εἴματα, Od. vêtements misérables; en parl. de pers. malheureux, infortuné : ἡκουσα δὴ λυγροτάταν δλέσθαι τὴν ξέναν, Soph. j'ai ouï dire que l'étrangère était morte très misérablement || 2 lâche || 3 misérable, méprisable, vil || II act. malaisant, méchant, perfide || Sup. -ότατος [R. Λυγ, pleurer; cf. lat. lugeo, luctus].

λυγρῶς, adv. d'une manière déplorable ou funeste.

λυδίω, imiter la langue ou les mœurs des Lydiens [Λυδός].

Λυδικός, ή, ον et Λυδιος, α ου ος, ον, de Lydie; subst. ή Λυδία (s. e. γῆ ou χώρα) la Lydie, contrée d'Asie Mineure [Λυδός].

λυδιστι, adv. sur le mode lydien [Λυδός].

Λυδός, ή, ον, de Lydie, Lydien.

λύζω (ao. ἔλυξα) sangloter [R. Λυγ, pleurer convulsivement; cf. lat. lugeo, luctus].

λύθεν, 3 pl. épq. ao. pass. de λῶω.

λύθρον, ου (τό) 1 sang mêlé de poussière || 2 sang impur, en gén. [R. Λυ, souiller].

λυκάβας, αντος (ό) année [*λύκη, lumière, jour; βάλνω].

Λύκαια, ων (τὰ) 1 (s. e. ἑρά) fêtes de Zeus Lykæos || 2 les Lupercales, à Rome [Λυκαῖος].

λύκαινα, ης (ή) louve [λύκος].

Λυκαῖον, ου (τό) Lykæon (le Lycée,auj. Diaphorti) mont. au S. O. de l'Arcadie [neutre de Λυκαῖος].

Λύκαιον, ου (τό) le temple d'Apollon du Lycée [v. le suiv.].

Λύκαιος ou Λυκαῖος, α, ον, du Lycée, ép. de Zeus.

λυκ-αυγής, ης, ες, crépuscule; τὸ λυκαυγές, le crépuscule [*λύκη, αὐγή].

λυκεῖ-ή, εἰς-ης (ή) (s. e. δορά), peau de loup [λύκος].

Λύκειον, ου (τό) le Lycée, gymnase au N. E. d'Athènes.

Λύκειος, ος ου α, ον, comme un loup [λύκος] **Λύκειος, ος, ον** : 1 Lykeios, ép. d'Apollon (prop. destructeur de loups (de λύκος), ou dieu de la Lycie, Apollon lycien (de Λυκία), ou, plutôt le lumineux (de *λύκη) || 2 p. suite, qui concerne Lykeios : ή Λύκειος ἀγορά, Soph. place avec un temple d'Apollon Lykeios.

λυκή, *v.* λυκαή.

λυκη-γενής, ής, ές, père de la lumière (*Apollon*); *sel. l'interprétation commune*, né en Lycie [*λύκη, lumière, *ou* λυκία, γένος].

Λυκία, ας (ή) Lycie, *contrée d'Asie Mineure*.

Λυκιακός, ή, όν, de Lycie [*Λυκία*].

λυκιδεύς, έως (ό) jeune loup, louveteau [*λύκος*].

Λυκίηθεν, *adv.* de Lycie [*Λυκία, -θεν*].

Λυκίηδε, *adv.* en Lycie, *avec mouv.* [*Λυκία, -δε*].

Λύκιος, α, όν, de Lycie; *οί Λύκιοι*, les Ly-ciens.

λυκό-θρωτος, ος, όν, dévoré par des loups [*λύκος, βιβρώσκω*].

λυκο-διώκτος, ος, όν, poursuivi par un loup [*λ. διώκω*].

λυκο-εργής, ής, ές, qui écarte *ou* *p.-é.* qui tue les loups [*λ. έργω *ou* έργον*].

λυκο-κτόνος, ος, όν, tueur de loups (*Apollon*) [*λύκος, κτείνω*].

Λυκό-οργος, v. Λυκοῦργος.

λύκος, όν : **1** (*ό, ή*) loup, louve : *λύκον ιδεῖν*, avoir vu le loup, *c. à d.* rester muet, *selon la croyance populaire* || **2** *p. anal.* mors très rude pour les chevaux dont la bouche est dure (*cf. lat. lupatum*) [*cf. lat. lūpus, sscr. vrkas*].

λυκο-σπάς, άδος (ό, ή) cheval sauvage de la Basse-Italie [*λ. σπάω*].

λυκό-στομος, ος, όν, sorte de sardine, *propr.* « à gueule de loup » [*λ. στόμα*].

Λυκοῦργιος, ος, όν, de Lycurgue [*Λυκοῦργος*].

Λυκοῦργιδες, ών (αί) (*s. e. ημέραι*), jours consacrés à Lycurgue, fêtes de Lycurgue [*Λυκοῦργος*].

Λυκοῦργος, έργ. **Λυκό-οργος, ου (ό)** Lykourgos (Lycurgue) *législateur de Sparte* [*λύκος, έργω; cf. λυκοεργής*].

Λυκο-ορία, ας (ή) la montagne aux loups, lieu du *N.* de l'Arcadie [*λύκος, όρος*].

λυκο-φιλία, ας (ή) amitié de loup, *c. à d.* douteuse [*λ. φιλία*].

λυκό-φρων, ών, όν, gén. ονος, au cœur de loup, *c. à d.* hardi [*λ. φρήν*].

λυκόφων (ό) autre *n.* de la plante *εχινόπους*.

λυκό-φως, ωτος (τό) crépuscule (*cf. ἀμφιλύκη et le franc.* « entre chien et loup ») [*λύκη, lumière, *ou* λύκος, φώς].

λυκόω-ω, dévorer, *en parlant d'un loup*; *au pass.* λυκόμαι-ομαι, être dévoré par un loup *ou* par des loups [*λύκος*].

Λυκορεύς, έως (ό) Lykôrée, *un des sommets du Parnasse*.

λύμα, ατος (τό) I souillure, impureté, ordure : **1** *au propre*, d'ord. *au pl.* impuretés enlevées par un lavage || **2** *au sens mor.* souillure, tache, sujet de honte *ou* de déshonneur || **II** fléau, mal, malheur [*R. λυ, laver; v. λούω*].

λυμαίνω : **I** (*act. seül.* *ao.* έλύμηναι, *forme réc.*) endommager, souiller; *au pass.* être maltraité, se gâter : *α ὅτε καταστήπεται ὅτε λυμαίνεται*, XÉN. ce qui ne se pourrit ni ne se corrompt || **II** *Moy.* λυμαίνομαι (*fut.* λυμανομῆαι, *ao.* έλυμνήμην) **1** souiller, gâter, corrompre : *λ. νόμους*, Lys. violer les lois ||

2 ruiner, détruire : *ὅσα μετ' έλπίδων λυμαίνεται*, THC. tout ce qui est détruit avec nos espérances || **3** maltraiter, traiter indigne-ment, *acc.* : *λύμῃσι ἀνηκέστοισι λυμαίνεσθαι τινα*, HDT. infliger à qqn le plus indigne traitement; *dat.* : *λ. νεκρῷ*, HDT. faire subir à un mort d'indignes traitements; *πάντα λυμαίνεσθαι*, HDT. infliger tous les mauvais traitements possibles [*λύμη*].

λυμαντήρ, ήρος (ό) destructeur [*λυμαίνομαι*].

λυμαντήριος, α, όν, nuisible, funeste à *ou* pour, *gén.* [*λυμαντήρ*].

λυμαντής, ου (ό) *c.* λυμαντήρ.

λυμῶν, άνος (ό) fléau [*λύμη*].

λύμη, ής (ή) **1** mauvais traitement, dommage; *p. suite*, ruine, perte || **2** impureté, souillure [*R. λυ; cf. λύμα; lat. pol-luo*].

λύντο, **3 pl. ao. 2 moy.** (*au sens pass.*) de λύω.

λυπ όσα, part. prés. ion. de λυπέω.

λυπέω-ω, (*f. ήσω, ao. ινύς., pf. λελύπηκα*) **1** chagriner, affliger : *τινά, qqn; έλύπει αυτόν ή χώρα πορθουμένη*, XÉN. ce qui le chagrinaît, c'était de voir le pays dévasté; *au pass.* être chagriné, affligé, ennuyé; *avec un part.* : *έλυπετο όρών*, DÉM. il s'affligeait de voir || **2** vexer, taquiner || **3** incommoder, gêner : *ό θώραξ λυπεῖ*, XÉN. la cuirasse incommode par son poids; *λ. τινα*, gêner qqn || **4** inquiéter, harceler (un ennemi) [*λύπη*].

λύπη, ής (ή) **1** peine, chagrin, tristesse, affliction || **2** situation *ou* condition pénible || **3** douleur physique, *particul.* douleur de l'enfantement [*R. λυπ, être triste*].

λύπημα, ατος (τό) sujet d'affliction [*λυπέω*].

λυπηρός, ά, όν : **1** qui cause du chagrin, affligeant, fâcheux, pénible; *τά λυπηρά*, XÉN. chagrins, peines || **2** qui est à charge : *τινι, à qqn; particul.* qui excite le dépit *ou* la jalousie || *Op.* -ότερος, *supr.* -ότατος [*λύπη*].

λυπηρῶς, adv. **1** de façon à causer du chagrin : *λ. έχει εἰ*, SOPH. il est pénible que || **2** de façon à éprouver du chagrin, péniblement, tristement : *λ. φέρειν τι*, ISOCR. supporter avec peine qqe ch. [*λυπηρός*].

λυπητέον, adj. verb. de λυπέω.

λυπητικός, ή, όν, affligeant [*λυπέω*].

λυποίατο, **3 pl. ion. opt. prés. pass.** de λυπέω.

λυπρός, ά, όν : **1** misérable, pauvre, chétif : *γαῖα*, ON. sol chétif || **2** qui cause du chagrin, pénible || **3** digne de pitié, pénible (vie, condition, etc.) : *λυπρά πράττειν*, PLUT. être dans une condition pénible [*λύπη*].

λυπρῶς, adv. tristement, misérablement [*λυπρός*].

λύρα, ας (ή) lyre, *instrument de musique primitiv.* à quatre cordes, *postér.* à sept, *p. excl.* chant, poésie lyrique.

λυρ-αιδός, p. contr. **λυρῳδός, ου (ό, ή)** joueur, joueuse de lyre [*λύρα, αιδός*].

λυρίζω, chanter sur la lyre [*λύρα*].

λυρικός, ή, όν, qui concerne la lyre *ou* le jeu de la lyre, lyrique; *ό λ. joueur de lyre* [*λύρα*].

Λυρναῖος, ου, adj. m. de Lyrna, *autre n.* de Lyrnēssos [*v. les suiv.*].

Λυρνησις, ἰδος, adj. *f.* de Lyrnèssos [Λυρνησσός].

Λυρνησός, οὐ (ή) Lyrnèssos, *ville de Troade*.
Λυρο-ποιός, οὐ (ό) fabricant de lyres, luthier [λύρα, ποίεω].

Λυρῶδός, v. λυραοιδός.

Λυσάνδρια, ὠν (τὰ) fête en l'honneur de Lysandre [Λύσανδρος].

Λύσ-ανδρός, ου (ό) Lysandros (Lysandre) *général spartiate* [λύω, ἀνήρ].

Λυσί-ζώνος, ος, ον, qui assiste les femmes en couche (*Artémis ou Heileithyia*) [λύω, ζώνη].

Λυσί-μαχος, ος ου η, ον, qui fait cesser le combat [λύω, μάχη].

Λυσι-μελής, ής, ές, qui relâche *ou* affaiblit les membres [λύω, μέλος].

Λύσιμος, ος, ον, qui délie [λύω].

Λύσιος, ος, ον, qui relâche *ou* affaiblit les membres [λύω].

Λυσί-πονος, ος, ον, qui délivre des chagrins *ou* des soucis (mort, sommeil, etc.) [λύω, πόνος].

λύσις, εως (ή) I action de délier || II *p. ext.*

1 libération, affranchissement : λύσις πρὸς *ou* εἰς οἶκον, SOPH. dénouement permettant aux Grecs de retourner dans leurs foyers; ψυχῆς ἀπὸ σώματος, PLAT. affranchissement de l'âme séparée du corps; νόσου, LUC. θανάτου, OD. δειμάτων, THC. délivrance de la maladie, de la mort, des craintes, etc. || 2 action de délivrer de la servitude, rançon : νεκροῦ, IL. pour un mort || 3 absolution d'une faute après expiation || 4 fin, achèvement, dénouement || 5 solution d'une difficulté, d'une objection, etc.; *p. suite*, réfutation d'un argument || 6 relâchement || 7 dissolution : σφραγίδων, LUC. rupture de sceaux [R. Λυ, v. λύω].

Λυσιτανία, ας (ή) la Lusitanie (*auj. le Portugal*) partie occidentale de la péninsule Ibérique.

Λυσιτανοί, ὦν (οἱ) les Lusitaniens [*v. le préc.*].

Λυσιτέλεια, ας (ή) avantage, gain, profit [Λυσιτελής].

Λυσιτέλεω-ῶ (imperf. ἐλυσιτέλεον-ουν) être avantageux, être utile à, *dat.*; *impers.* λυσιτελεῖ, ATT. cela est avantageux; μοι λυσιτελεῖ ὥσπερ ἔχω ἔχειν, PLAT. mieux vaut pour moi être comme je suis; τὸ λυσιτελοῦν, τὰ λυσιτελοῦντα, ce qui est utile, avantageux [Λυσιτελής].

Λυσι-τέλης, ής, ές, avantageux, utile; τὸ λυσιτελές, ce qui est avantageux || *Op.* -έστατος, *sup.* -έστατος [λύω, τέλος].

Λυσιτελούντως, adv. utilement [Λυσιτελέω].

Λυσιτελῶς, adv. à bon marché : λυσιτελέστερον τοῦ δέοντος πρίασθαι, EL. acheter au-dessous du prix [Λυσιτελής].

Λυσι-φῶδός, οὐ (ό, ή) acteur *ou* actrice qui jouaient une sorte de pantomime inventée par Lysis [Λῦσις, φῶδή].

λύσσα, att. λύττα, ής (ή) rage : 1 rage des chiens || 2 rage *ou* fureur belliqueuse || 3 rage, fureur, frénésie.

Λυσσάινω (part. prés.) être en fureur contre, *dat.* [λύσσα].

Λυσσάω, att. λυττάω-ῶ : 1 être enragé || 2

fig. être dans un transport violent (de colère, de passion, etc.) [λύσσα].

Λυσσητήρ, ήρος, adj. m. enragé [Λυσσάω].

Λυσσητικός, ή, όν, transporté d'un désir furieux [Λυσσάω].

Λυσσῶδης, ής, ες : 1 semblable à un enragé || 2 semblable à la rage [λύσσα, -ωδης].

Λυτήρ, ήρος (ό) qui résout, qui décide, arbitre [λύω].

Λυτήριος, ος ου α, ον : 1 act. qui a le pouvoir *ou* la vertu de délier, qui affranchit; libérateur, sauveur || 2 *pass.* que l'on peut délier, à quoi l'on peut remédier : λυτήριον λύπημα, SOPH. chagrin auquel on peut remédier [λύω].

Λυτικός, ή, όν, qui convient pour réfuter [λύω].

λύτο, 3 sg. aor. 2 moy. (*au sens pass.*) de λύω.

Λυτός, ή, όν, qui peut être résolu *ou* réfuté [*adj. verb. de* λύω].

Λύτρον, ου (τὸ) 1 moyen de délivrance, rançon, prix d'une rançon || 2 moyen d'expier, *gén.* [λύω].

Λυτρόβω-ῶ (αο. ἐλύτρωσα; pass. aor. ἐλυτρώθην, pf. λελύτρωμαι) délivrer moyennant rançon [λύτρον].

Λύτρωσις, εως (ή) rachat, rançon, rédemption [Λυτρώω].

Λύττα, λυττάω-ῶ, v. λύσσα, etc.

Λυχνεών, ὠνος (ό) endroit où l'on dépose les lampes [λύχνος].

Λυχνία, ας (ή) chandelier *ou* lampe [λύχνος].

Λυχνίδιον, ου (τὸ) petite lampe *ou* petite lanterne [λύχνος].

Λυχνίον, ου (τὸ) *dim.* de λύχνος.

Λυχνίς, ἰδος (ή) 1 lychnis, *vulg.* coquelourde, plante || 2 pierre précieuse qui brille dans l'obscurité [λύχνος].

Λυχνίσκος, ου (ό) *propr.* « petite lampe », sorte de poisson [λύχνος].

Λυχνο-καία, ας (ή) fête des lampes, à Saïs, en Egypte [λ. καίω].

Λυχνό-πολις, εως (ή) la Ville des lampes *ou* des lanternes [λ. πολις].

Λύχνος, ου, pl. οἱ ου α (ό) lampe : περί λύχνων ἀφάς, HDT. à l'heure où l'on allume les lampes [R. Λυκ, briller].

Λυχνούχος, ου (ό) flambeau *ou* lanterne [λύχνος, ἔχω].

Λυχνο-φόρος, ος, ον, qui porte une lampe *ou* une lanterne [λύχνος, φέρω].

λύω (f. λύσω, aor. ἔλυσα, pf. ἔλυκα) I délier :

1 *au propre* : τινὰ δεσμών, ESCHL. délivrer qqn de ses liens; ἵππους ἐξ ὀχέων, IL. détacher des chevaux d'un char; λ. κληῖθρα, ESCHL. délier la courroie qui assujettit un verrou, ouvrir un verrou; λ. ζώνην, OD. dénouer une ceinture; *fig.* λ. στόμα, EUR. délier la bouche, parler librement; λ. τοῦ ποδός, PLUT. délier le pied; *pron.* λύουσ' εἴθ' ἄππουσα, SOPH. déliant *ou* attachant, c. à d. quoi que je fasse || 2 *p. ext.* lâcher, laisser aller :

ἡνίαν, SOPH. lâcher la rêne; *t. de mar.* λ. πρόμας, EUR. νῶον πόδα, EUR. délier la poupe, le pied des navires, c. à d. lever l'ancre || 3 mettre en liberté, délivrer, affranchir : τινά, qqn; λυθεῖς ἀνὴρ ἀντ' ἀνδρός,

THC. prisonniers échangés homme pour homme; λύειν τινα ἀπολύουν, IL. ou χρημάτων, HDT. mettre qqn en liberté moyennant une rançon, une somme d'argent; *fig.* λ. κακότητος, OD. délivrer de la maladie; λ. ἐκ πόνων, ESCHL. délivrer d'épreuves pénibles; φόνῳ φόνον λύειν, SOPH. faire expier (*litt.* délier d') un meurtre par un meurtre; *d'ou* réparer (une faute) || II dissoudre : 1 désagréger, rompre, briser : τάξιν, XÉN. faire rompre des rangs, un ordre de bataille; ἀγορῆν, IL. dissoudre une assemblée; γέφυραν, XÉN. rompre un pont; λελύσθαι ἀπ' ἀλλήλων, XÉN. se séparer les uns des autres, *en parl. de pers.* qui rompent des liens de société; *fig.* τὸ τέλος βίου, SOPH. βίον, EUR. terminer (*litt.* délier) sa vie; γούνατα λ. τινός, IL. *etc.* ou τινί, *litt.* délier les genoux de qqn, c. à d. le tuer; μένος τινί, IL. briser la vie de qqn; *au pass.* : λύεται δέ μου μέλη, EUR. mes membres sont brisés; σὴ δὲ βίη λέλυται, IL. ta force est brisée; τοῦ δ' αὖθις λύθη ψυχὴ τε μένος τε, IL. aussitôt son âme et son courage furent brisés; *fig.* λ. νόμους, HDT. abroger des lois; σπονδάς, THC. rompre des traités || 2 mettre fin à, achever, terminer, résoudre : νεῖκος, IL. mettre fin à une querelle || 3 résoudre, expliquer : ἀνιγνῖμα, Luc. résoudre une énigme || 4 se libérer de : μαντεύειν, SOPH. de la prédiction d'un oracle (par le fait qu'elle s'accomplit); μισθοῦ, XÉN. acquitter, c. à d. payer une part de solde; *abs.* réfuter un argument || 5 aboutir à, se résoudre en : τέλη, SOPH. produire des revenus, *d'ou* être avantageux; *p. suite, abs.* λύει, EUR. il est avantageux de, *etc.*; *avec une prop. inf.* il est utile que, *etc.*; *au pass.* : λελύσθαι μοι δοκεῖ καὶ ἡ ἐκείνων ὕβρις καὶ ἡ ἡμετέρα ὑποψία, XÉN. il me semble que tout cela a été utile et leur insolence et notre défiance || *Moy.* λύομαι (*f.* λύσομαι, *etc.*) I tr. 1 délier de dessus soi : ἱμάντα, IL. délier sa ceinture || 2 délier pour soi : τεύχεα, IL. délier (pour les prendre) les armures (des morts); *p. ext.* délivrer, affranchir pour soi : θυγάτρα, IL. délivrer sa fille en payant rançon || II intr. se relâcher : λύτο γούνατα, IL. ses genoux se déroberent sous lui [R. λυ, délier; *cf.* lat. luo, solvo].

λδ, λῆς, λῆ, λῶμες, λῆτε, λώντι, formes domiennes, désirer vivement, vouloir [*p.* *Flaw = lat. volo].

λδβα, dor. c. λδβη.

λδβατός, dor. c. λδβητός.

λδβατώ-ω, d'ord. moy. λδβαομαι-ώμαι (*f.* ἴσομαι; *et au sens pass.* ao. ἐλωβήθην, *pf.* λελώβημαι) traiter outrageusement, maltraiter, mutiler : τινα, τινι, qqn; λδβην λ. τινα, IL. infliger à qqn un traitement outrageant; ἀράναισι λδβαται βίον, SOPH. elle met fin à sa vie par une pendaion ignominieuse [λδβη].

λδβύνω, railler, outrager [λδβη].

λδβη, ης (ῆ) 1 traitement déshonorant, outrage || 2 *en parl. de pers.* qui est un sujet de honte, opprobre || 3 mauvais traitement, violence, mutilation, *d'ou* ruine, destruction; démence, aveuglement [*cf.* lat. lābes].

λδβητήρ, ἥρος, *adj. m.* 1 qui outrage, insulteur || 2 qui fait périr, qui ruine ou détruit || 3 être malfaisant, scélérat, misérable [λδβαομαι].

λδβητός, ῆ, ὄν : I pass. 1 traité outrageusement, maltraité || 2 défiguré par de mauvais traitements ou par la souffrance || II *act.* outrageant, injurieux [λδβαομαι].

λδγάνιον, ου (τὸ) fanon des bœufs.

*λῶις, bon, avantageux. *d'un th.* λῶι-, *d'ou* viennent : 1 le positif (*plur. neutre*) λῶια || 2 les *cp.* λῶιτερος, α, ὄν, ou λῶίων, *par contr.* att. λῶων, ὄν, ou, meilleur, plus désirable, plus avantageux; λῶϊόν ἐστι, ATT. il est préférable, il vaut mieux; πολλὸ λῶϊόν ἐστι, IL. OD. cela est de beaucoup préférable || 3 le *sup.* λῶϊστος, *p. contr.* λῶϊστος, ῆ, ὄν, excellent. Ces mots servent de *cp.* et de *sup.* à ἀγαθός [*p.* *λωFlaw, de la R. λαF, désirer v. λάω, ἀπολαύω].

λῶιστος, ῆ, ὄν, et λῶίων, ὄν, *v.* *λῶις.

λῶντι, *v.* λῶ.

λῶον, neutre de λῶων, *v.* *λῶις.

λῶος, ου (ὁ) Lōos, mois macédonien, correspondant à la 2^e moitié d'Ἑκατομβαῖον, et à la 1^{re} de Μεταγετιτιών.

λῶπη, ης (ῆ) sorte de vêtement ou de manteau en peau [λέπω].

λωποδύτω-ω : 1 voler un manteau, un habit, détrousser || 2 *p. ext.* piller, voler [λωποδύτης].

λωποδύτης, ου (ὁ) voleur, pillard [λῶπος, δόμοι].

λῶπος, εος-ους (τὸ) c. λῶπη.

λῶστος, ῆ, ὄν, *v.* *λῶις.

λωτεύντα, ιον. *p.* λωτέοντα, fleuri, *part. prés.* de λωτέω, être fleuri, *ou, sel. d'autres, p.* *λωτῶντα, *contr.* de *λωτέοντα, de *λωτέεις, ὅσσα, ὅεν, couvert de fleurs de lotus [*v.* λωτός].

λωτίζω, cueillir des fleurs; *moy.* se cueillir des fleurs; *fig.* choisir pour soi [λωτός].

λῶτινος, ῆ, ὄν, fait en bois de lotus [λωτός].

*λωτέεις, *v.* λωτέοντα.

λωτός, οὔ (ὁ) 1 lotus grec, qu'on donnait aux chevaux comme fourrage || 2 lotus de Cyrénaïque ou des Lotophages, c. à d. jujubier, *p. suite*, fruit de cet arbre, c. à d. lotus ou jujube || 3 lotus d'Egypte, sorte de nénuphar || 4 lotus du N. de l'Afrique, d'un bois dur et noir; *p. suite*, flûte en bois de ce lotus.

λωτοφάγος, ος, ὄν, qui se nourrit des fruits du lotus, c. à d. de jujube; οἱ Λωτοφάγοι, les Lotophages, *pple* de Cyrénaïque, sur la côte d'Afrique [λωτός, φαγεῖν].

λωφάω-ω (ao. ἐλωφῆσα-, *pf.* λελώφηκα) *litt.* remuer le cou en tous sens, *en parl. d'une bête de somme qu'on vient de déteiler, d'ou* : I intr. 1 se reposer : ἀπὸ νόσου καὶ πολέμου, THC. d'une maladie et d'une guerre || 2 se relâcher, cesser : χόλον, ESCHL. πόθον, ESCHL. cesser d'être irrité, de désirer || II tr. soulager, calmer, apaiser : ὁ λωφῶσω, ESCHL. celui qui soulagera, le consolateur, le libérateur futur [λῶφος].

λῶφησις, εως (ῆ) cessation, repos [λωφάω].

λῶων, *v.* λῶίων.

M

Μ, μ (μῦ) mù, 12^e lettre de l'alphabet grec; comme chiffre, μ' = 40; μ = 40,000; majuscule et surmontée de θ, Μ = 90 000; majuscule avec ο en haut à droite, Μ^ο signifie monas.

μ', par élision pour μέ, qqf. pour μοί, n'est jamais pour μά ou μή.

μά, particul. affirm. et plus souv. négat.

I affirm. 1 après val ou νή : ναὶ μά τότε σκήπτρον, IL. oui, par ce sceptre; val μά Δία, AR. oui, par Zeus || 2 postér. sans val ou νή || **II négat.** 1 après οὐ : οὐ μά γάρ Ἀπόλλωνα, IL. οὐ μά Ζῆνα, IL. non certes, par Apollon, par Zeus || 2 sans οὐ devant le nom de divinité, mais avec une négation après : μά τὸν Ἀπόλλω, οὐκ, non, par Apollon || 3 dans les réponses, sans négation devant le nom de divinité, mais en réponse à une proposition négative : μά Δ', ἔφη ὁ Σάκας, ἀλλ' οὐκ ἐγὼ τούτων εἰμί, XEN. non certes, par Zeus, dit Sakas, pour moi, je ne suis pas de ceux-là || 4 affirm. ou négat. μά précède souvent un simple article représentant un nom de divinité s. e. : val μά τόν, oui certes; μά τόν, non certes [cf. lat. me, dans me Castor, me hercle, me dius fidius].

μά, éol. et dor. c. μάτερ, μήτερ, seul. au voc. μά γὰ, ESCHL. ὁ terre notre mère! [cf. βᾶ, δῶ, κρή].

μαγᾶδιον, ου (τὸ) dim. de μαγάς, chevalet, ou du suiv.

μάγαδις (ὁ) sorte de flûte.

μαγάνευμα, ατος (τὸ) sortilège, incantation, enchantement [μαγγανεύω].

μαγγανεύω : 1 user de philtres ou de charmes || 2 sophistiquer (des aliments) acc. [μάγγανον, sortilège].

μαγειρεῖον, ου (τὸ) lieu où l'on fait la cuisine, cuisine [μαγείρος].

μαγειρεύω (imprf. ἐμαγεῖρευον, ao. ἐμαγεῖρυσσα) être cuisinier [μαγείρος].

μαγειρικός, ή, όν, de cuisine ou de cuisinier [μαγείρος].

μαγειρικῶς, adv. à la manière d'un cuisinier [μαγείρικος].

μαγειρός, ου (ὁ) 1 cuisinier || 2 boucher [R. Μαγ, pétrir; v. μάσσω].

μάγευμα, ατος (τὸ) charme magique, sortilège [μαγεύω].

μαγεύω (ao. ἐμάγευσσα, pf. pass. μεμάγευμαι) **I intr.** 1 être magicien || 2 user de moyens magiques, accomplir des opérations magiques || **II tr.** charmer par des sortilèges [μάγος].

μαγικός, ή, όν, de magicien [μάγος].

Μαγνης, ητος (ὁ) adj. m. de Magnésie.

Μαγνησία, ας (ή) Magnésie : **I** presque île de Thessalie avec ville du même nom || **II villes d'Asie Mineure** : 1 Magnésie du Méandre, en Carie (auj. Inekbazar) || 2 Magnésie du

Sipyle, en Lydie (auj. Manissa ou Maneschir) [Μάγνης].

Μαγνήσιος, α, ου, de Magnésie [v. Μάγνης].

Μαγνησσα, ης, adj. f. c. le préc. [v. Μάγνης].

Μαγνητικός, ή, όν, c. Μαγνήσιος.

Μαγνήτις, ιδος, adj. f. c. le préc.; μ. λιθός, aimant [v. Μάγνης].

Μάγοι, ων (οἱ) les Mages, un des six peuples qui ont formé la nation des Mèdes.

μάγος, ου : 1 (ὁ) mage, prêtre chez les Mèdes et les Perses || 2 (ὁ, ή) magicien, sorcier.

Μάγος, ου, adj. m. de la tribu médique des Mages [Μάγοι].

μαγοφόνια, ων (τὰ) fête anniversaire du massacre des Mages chez les Perses [μάγος, φόνος].

μαδάω-ω, tomber, en parl. des cheveux [R. Μαδ, être humide; cf. lat. mado].

μάζα, ou mieux **μάζα**, ης (ή) 1 pâte, masse de pâte || 2 pain d'orge [R. Μαγ, pétrir; v. μάσσω].

μάζος, ου (ὁ) sein [R. Μαδ, être plein de sève; cf. lat. mado].

μαθεῖν (ion. μαθήειν) inf. ao. 2 de μανθάνω.

μάθημα, ατος (τὸ) étude, science, connaissance [μανθάνω].

μαθηματικός, ή, όν, qui concerne les mathématiques; τὰ μαθηματικά, les mathématiques; ὁ μαθηματικός, mathématicien [μάθημα].

μαθηματικῶς, adv. mathématiquement [μαθηματικός].

μάθησις, εως (ή) **I** 1 action d'apprendre, de s'instruire || 2 désir de s'instruire : σοὶ μάθησις οὐ πάρα, SOPH. tu n'as pas le désir de savoir || **II p. suite**, connaissance, instruction, science [μανθάνω].

μαθήσομαι, fut. de μανθάνω.

μαθητέος, α, ου, adj. verb. de μανθάνω.

μαθητεύω, être disciple de, dat. [μαθητής].

μαθητής, ου (ὁ) : 1 disciple (d'un maître) || 2 qui apprend, étudiant, en gén. [μανθάνω].

μαθητικός, ή, όν, désireux ou capable d'apprendre [μανθάνω].

μαθητός, ή, όν, qu'on peut apprendre [adj. verb. de μανθάνω].

μαθόν, part. ao. 2 de μανθάνω.

μαῖα, ας (ή) mère, t. de respect ou d'affection à l'égard des femmes âgées; particul. 1 mère || 2 nourrice [R. Μα, nourrir; cf. μήτηρ].

Μαῖα, ας (ή) Μᾶα, mère d'Hermès.

Μαιάνδριος, α, ου, du Méandre [Μαῖανδρος].

Μαι-ανδρός, ου (ὁ) le Mæandros (Méandre, auj. Meinder) fl. de Carie, célèbre par ses sinuosités [Μαῖα, ἀνθή].

μαῖουμαι, v. μαῖεύω.

μαῖευτικός, ή, όν, qui concerne les accouchements; ή μαῖευτική (s. e. τέχνη) PLAT. l'art de faire accoucher, en parl. de la méthode d'enseignement de Socrate [μαῖεύω].

μαϊεύω, délivrer une femme en couches [μαῖα].

Μαίητης, ου (ὁ) 1 *ion. c.* Μαῖώτης, le fl. Tanais || 2 *au plur.* οἱ Μαίηται, Hdt. les peuples de la région du Palus-Méotide.

Μαίητις, ιδος (ῆ) *ion. c.* Μαῖωτις.

Μαιμακτηριών, ὄνος (ὁ) Mæmakteriôn, cinquième mois du calendrier athénien (2^e moitié d'octobre et 1^{re} de novembre).

μαϊμάω-ω (*seul. prés. part. et 3 pl. ind. épq.* μαϊμῶωσι et *ao. poét.* 3 *sg.* μαῖμῃσε) 1 bondir, s'élancer ou s'agiter impétueusement || 2 *fig.* être agité d'un désir violent, bondir de désir : μαῖμῃσε δὲ οἱ φίλον ἦτορ, Il. et son cœur fut agité d'un désir violent; αἰχμὴ δὲ στέρνοιο διέσσυτο μαϊμῶωσα, Il. et la javeline s'enfonça impétueuse dans sa poitrine; χεῖρ μαϊμῶσα φόνου, Soph. main avide de carnage [R. Μα, tâter, chercher, avec redoublement; cf. μαλοῦμαι].

μαϊμῶωσα, μαϊμῶωσι, v. μαϊμάω.

Μαινάλλιος, α, ου, du mont Mænalos, en Arcadie; *subst.* ἡ Μαινάλια (s. e. χώρα), Thc. territoire voisin du Mænalos; οἱ Μαινάλλιοι, Thc. les habitants du territoire du Mænalos.

μαϊνάς, ἄδος (ῆ) femme transportée de fureur, en *parl. des Furies, des bacchantes* [μαῖνομαι].

μαϊνόλης, ου, adj. m. qui agite d'un transport furieux [μαῖνομαι].

μαϊνόλις, gén. ιδος, acc. ιν, adj. f. c. les préc.

μαῖνομαι, v. μαῖνω.

μαῖνω (*seul. prés. et ao. ἔμνηνα*) 1 rendre fou || 2 rendre furieux || *Moy.* μαῖνομαι (*f. manômai et manîssômai, ao. 1 ἔμνηνάμην, ao. 2 ἔμνηνῃ, pf. μεμάνημαι*) I être en démence, être fou; *subst.* τὸ μαίνειν, Eur. la folie, l'égarement de la raison || II être furieux, être transporté de fureur : 1 *en parl. de fureur guerrière, de violence du caractère* || 2 *en parl. des transports bachiques* : μαῖνόμενος Διόνυσος, Il. Dionysos agité de transports bachiques || 3 *en parl. de la fureur prophétique* : ὅπῃ τοῦ θεοῦ μαίνεσθαι, Hdt. être frappé par le dieu de délire prophétique || 4 *en parl. de sentiments, de passions* : ἐνὶ φρεσὶ μ. ἦτορ, Il. votre cœur dans votre poitrine est agité de sentiments violents; μ. τόλμη, Xén. être transporté de folie, d'audace; ὁ μαίνει, Soph. le furieux; *en parl. de choses, faire rage* || 5 *en parl. de l'ivresse* : μ. ὑπὸ ποτοῦ, Luc. être rendu fou ou furieux par l'ivresse [R. Μav, être inspiré].

μαῖομαι (*impf. ἐμαίονην, f. μάσσομαι, ao. ἐμασσάμην, pf. ἴνυσ.*) désirer vivement, d'où rechercher, chercher avec ardeur; avec l'*inf.* s'efforcer de, etc. [R. Μα, cf. μαϊμάω, tâter, chercher].

Μαιονία, ας (ῆ) Méonie, anc. n. de la Lydie; *postér. seul. une partie de la Lydie sur la frontière de la Mysie et de la Phrygie.*

Μάιος, ου (ὁ) = *lat.* maius, mai, n. de mois romain; *adj.* Μάϊα καλανᾶί, Plut. les calendes de mai.

μαῖω-ω, délivrer une femme en couches; d'où *au pass.* (*ao. ἐμαῖωθην*) être accouchée,

délivrée || *Moy.* (*f. μαῖώσσομαι*) accoucher, délivrer (une femme) [μαῖα].

μαῖωσις, εως (ῆ) accouchement [μαῖω].

μαῖώτης, ου (ὁ) sorte de poisson.

Μαῖώτης ποταμός (ὁ) le Tanais ou Don, fl. de Scythie.

μαιωτικός, ῆ, ὄν, c. μαῖεντικός [μαῖω].

Μαιωτικός, ῆ, ὄν, du Palus-Méotide.

Μαῖωτις, ιδος (ῆ) 1 (s. e. λίμνη) le Palus-Méotide (*auj.* mer d'Azof) || 2 (s. e. χώρα) la région du Palus-Méotide [Μαῖώτης].

μαῖώτρα, ὦν (τὰ) honoraires d'une sage-femme [μαῖω].

μάκαιρα, v. μάκαρ.

μάκαρ, μάκαιρα, μάκαρ, ου μάκαρ pour les trois genres; *voc.* μάκαρ, *gén.* μάκαρος : 1 bienheureux, en *parl. des dieux*; *abs.* οἱ μάκαρες, les bienheureux, c. à d. les dieux; μ. χθόνιοι, Eschl. les dieux infernaux || 2 *en parl. de pers. riche, opulent* || 3 *en parl. des morts* : Μακάρων νῆσοι ou Μακάρων νῆσος, les îles ou l'île des Bienheureux, où vivent les âmes des héros [R. Μακ, être grand; cf. μακρός, μακεδνός, etc.].

μακαρία, ας (ῆ) bonheur, félicité [μάκαρ].

μακαρίζω (*f. ἴσω, att. ἰώ*) estimer heureux : τινά, qqn; τινά τινας ou τινός τι, estimer qqn heureux de qqe ch.; d'où louer qqn de qqe ch. ou envier qqn au sujet de qqe ch. [μάκαρ].

μακάριος, α, ου : 1 heureux, bienheureux; ὃ μακάριε σὺ τὰ τε ἄλλα καὶ, etc. Xén. bienheureux que tu es, surtout de ce que, etc. || 2 riche, opulent || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [μάκαρ].

μακαρισμός, οὔ (ὁ) action de vanter ou d'envisager le bonheur d'autrui [μακαρίζω].

μακαριστός, ῆ, ὄν, qu'on estime ou qu'on peut estimer heureux || *Sup.* -ότατος [μακαρίζω].

μακαρίτης, ου, adj. m. bienheureux, fortuné : 1 *en parl. de pers., particul. d'un mort dont on parle avec respect* : ὁ μακαρίτης, etc. Luc. le bienheureux tel || 2 *en parl. de choses* : μ. βίος, Ar. vie laborieuse [μάκαρ].

μακαρίτης, ιτιδος, adj. fém. du préc.

μακαρίω, v. μακαρίζω.

μακαρίως, adv. avec félicité [μακάριος].

Μακεδόνν εθνος (τὸ) le peuple Makednon, tribu dorienne [v. le suiv.].

μακεδνός, ῆ, ὄν, long, élevé [cf. μακρός].

Μακεδονία, ας (ῆ) Macédoine, pays au N.-E. de la Grèce [Μακεδόνιος].

μακεδονίζω : 1 être du parti des Macédoniens || 2 *parl. macédonien* [Μακεδών].

Μακεδονικός, ῆ, ὄν, de Macédoine [Μακεδών].

Μακεδονικῶς, comme les Macédoniens.

Μακεδονίς, ιδος, adj. f. de Macédoine : ἡ Μ. (s. e. γῆ) la Macédoine [Μακεδών].

Μακεδονιστί, adv. en langue macédonienne [μακεδονίζω].

Μακεδονίτης, ιτιδος, adj. f. Macédonienne [Μακεδών].

Μακεδών, ὄνος (ὁ, ῆ) Macédonien; οἱ Μακεδόνες, les Macédoniens.

μακέλη, ης (ῆ) et **μάκελλα, ης** (ῆ) pioche, hoyau; *fig.* μ. Διός, Eschl. le hoyau de Zeus, c. à d. la foudre.

μακελλεῖον, ου (τὸ), **μακέλλη**, ης (ἡ) et **μάκελλον**, ου (τὸ) (lat. macellum) marché à la viande.

μακεστήρ, ἥρος, adj. m. qui s'allonge, long [μάχος].

μακίστηρ, ἥρος, adj. m. qui perce, qui blesse, gén.

μάκιστος, dor. c. μήκιστος.

μάχος, v. μήχος.

μακροῖων, ὠνος (ὁ, ἡ) 1 qui dure longtemps || 2 qui vit longtemps, vieux; immortel [μακρός, αἰών].

μακράν (s. e. ὁδόν) adv. 1 longuement || 2 loin, avec un gén. loin de || 3 avec idée de temps, longtemps : οὐκ εἰς μακράν, pour peu de temps, bientôt après [fém. de μακρός].

μακρογορέω-ῶ, parler longuement [μ. ἀγορεύω].

μακρο-ημερία, ἰον. **μακρο-ημερία**, ης (ἡ) la saison des longs jours [μ. ἡμέρα].

Μακρόβιοι, ὧν (οἱ) les Macrobie, litt. les hommes à longue vie, pple d'Éthiopie [μακρόβιος].

μακρό-βιος, ος, ον, qui vit longtemps [μακρός, βίος].

μακροβιότης, ητος (ἡ) longévité [μακρόβιος].

μακρο-βίωτος, ος, ον, c. μακρόβιος.

μακρο-θυμέω-ῶ, être persévérant [μακρός, θυμός].

μακρο-θυμία, ας (ἡ) longanimité, patience [μ. θυμός].

μακρό-καλος, ος, ον, aux membres longs, en parl. d'une période oratoire [μ. κῶλον].

μακρο-λογέω-ῶ : 1 parler avec prolixité || 2 parler longuement [μ. λόγος].

μακρο-πονία, ας (ἡ) effort prolongé [μ. πόνο].

μακρός, α, ὄν : A I propr. long : 1 en parl. de choses : μ. δόρυ, IL. μ. ἔγχος, IL. longue lance, longue javeline; μ. ναῦς, THC. navire long, c. à d. navire de guerre || 2 en parl. d'espace : μ. κέλευθος, IL. long passage; μ. ἡπειρος, ESCHL. continent qui se prolonge au loin, vaste continent; adv μακρά βίβας, IL. s'étant avancé au loin; adv. μακρόν αὐτεῖν, IL. ou μακρά βοᾶν, IL. pousser un cri qui porte loin, c. à d. un cri fort; ἐπὶ μακρόν, XEN. à une longue distance; ὅσον ἐπὶ μακρότατον, HDT. le plus loin possible || 3 avec idée d'éloignement : μ. ἀποικία, ESCHL. colonie éloignée; μ. στόλος, SOPH. longue navigation (pour gagner un lieu); μ. ἐπιβοήθειαι, XEN. secours qu'on apporte d'une longue distance || II long en hauteur, haut, élevé || III long en profondeur, profond || B avec idée de durée : 1 long, qui dure longtemps : διὰ μακροῦ (s. e. χρόνου) après un long temps; οὐ διὰ μακροῦ, THC. peu après || 2 long, prolix || 3 long, qui retarde : μακρόν ou μακρά ἂν εἴη, XEN. il serait trop long de; διὰ μακροτέρων, ISOCR. trop longuement || C avec idée de quantité ou d'abondance, grand, fort : μ. πλοῦτος, SOPH. richesses abondantes; ἐλπίσαντες μακρότερα μὲν τῆς δυνάμεως, ἐλάσσω δὲ τῆς βουλήσεως, THC. ayant espéré plus que ne permettait leur puissance, mais moins que ce qu'ils désiraient; ἐπὶ μακρότερον, THC. encore plus;

avec une idée de superl. devant un cp, ou un sup. (cf. lat. longe) de beaucoup : μακρῶ μάλλον, PLUT. beaucoup plus; ἄριστος μακρῶ, HDT. de beaucoup le meilleur; μακρῶ πρώτος, HDT. de beaucoup le premier; μ. μάλιστα, HDT. tout à fait; κάκιστα δὲ μ. SOPH. de beaucoup le plus misérablement || Cp. -ότερος, sup. -ότατος; cp. et sup. irrég. μᾶστων, μήκιστος, v. ces mots [R. Max, être long; cf. μήχος, μακεδνός].

μακρότατος, v. μακρός.

μακροτάτω, v. μακρῶς.

μακρότερος, v. μακρός.

μακροτέρω, **μακροτέρως**, v. μακρῶς.

μακρότης, ητος (ἡ) longueur [μακρός].

μακρο-χείρ, -χειρος (ὁ, ἡ) aux longues mains [μ. χεῖρ].

μακρῶ, v. μακρός.

μάκρων, ὠνος (ὁ) à longue tête, d'où οἱ Μάκρωνες, les hommes à longue tête, pple du Pont [μακρός].

μακρῶς, adv. longuement || Cp. -οτέρως, ou -οτέρω, sup. -οτάτω [μακρός].

μακτήριον, ου (τὸ) rouleau pour étendre la pâte [μάσσω].

μάκτρα, ας (ἡ) huche, pétrin [μάσσω].

μακύνω, dor. c. μηχανώνω.

μακών, part. aor. 2 de μηχανομαι.

μάλα (pour les cp. μάλλον et sup. μάλιστα, v. ci-dessous) adv. I tout à fait, très, fort, beaucoup : μάλα πάντα, OP. tout absolument; ἦρι μ. IL. de grand matin; μ. πολλάκις, IL. très souvent; πάγυ μ. et μ. πάγυ, IL., att. πάνυ μ. tout à fait, absolument; μ. αἰεὶ, IL. jusqu'au bout; εὖ μάλα, ou μάλ' εὖ, très bien, tout à fait; ἤ μάλα, IL. oui certes; μάλ' οὐ, IL. οὐ μάλα, HDT. certes non ou absolument pas, aucunement; μ. πολέμειζεν, IL. combattre de toute sa force, avec courage; ainsi construit, μάλα signifie qqf. volontiers : μάλ' ἐφομαι, IL. je te suivrai volontiers; νῦν μάλα, IL. maintenant surtout; μάλα γε, μάλα τοι, certes oui, oui certes || II certaines locutions où μάλα est précédé de εἰ (εἰ μάλα, εἰ καὶ μάλα, καὶ εἰ μάλα, εἰ καὶ μάλα περ) peuvent se traduire par : 1 puisque, avec l'indic. : εἰ μάλα χαρτέρος ἐσσι, IL. puisque tu es très fort || 2 quoique, quand même, même si : εἰ μάλα μιν χόλος ἔχοι, IL. quand même une violente colère se fût emparée d'elle; μ. περ μεμαῶς, IL. quoique désirant fortement || Cp. μάλλον : I plus : πολὺ μάλλον, IL. πολλῶ μάλλον, PLAT. beaucoup plus; οὐδὲν μάλλον, ATT. pas davantage; μάλλον μάλλον, EUR. de plus en plus; particul. : 1 avec un cp. : μάλλον ὀλβιώτερος, etc. HDT. bien plus heureux || 2 suivi de ἢ : μάλλον ἢ δεῖ, ATT. plus qu'il ne faut; οὐδὲν μάλλον ἢ, avec une nég. après ἢ : οὐδὲν μάλλον... ἢ οὐ, HDT. pas plus... que || 3 en prose, suivi du gén. : μ. τοῦ δέοντος, XEN. plus qu'il ne faut; δὲ ὥς : καὶ μὴν οὐδενὶ μ. ἔπρεπε... ὥς σοί, PLUT. et certes à personne il ne convenait plus qu'à toi de, etc. || II plutôt : μάλλον ἢ, ATT. plutôt que; θεσθῆναι μάλλον ἢ ζῶειν, HDT. plutôt mourir que vivre || III de plus en plus : κηρόβι μάλλον, OP. davantage ou de plus en plus au fond du cœur; ἐπὶ μάλ-

λον, HDT. *m. sign.* || IV trop, *propr.* « μ. τοῦ δέοντος, plus qu'il ne convient. » || *Sup.* **μάλιστα** : I tout à fait, très : *μακρῶν μάλιστα*, HDT. très loin ou très longtemps; *ἀγχι μάλιστα*, IL. tout auprès; μ. φίλατος, IL. très cher; *souv. dans les réponses* : *μάλιστα*, ou *μάλιστα γε*, SOPH. καὶ *μάλιστα*, AR. tout à fait, c. à d. oui certes, sans doute, certainement; μ. πάντων, certes absolument || II le plus, principalement, surtout : *μάλιστα πάντων ἀνθρώπων*, HDT. le plus de tous, plus que tous; *abs.* *πᾶσι μάλιστα δ' ἐμοί*, OD. à tous, surtout à moi; μ. μὲν... *ἔπειτα* δέ, SOPH. ou *simpl.* μ. μὲν... *ἔπειτα*, SOPH. avant tout... et ensuite; 1 *particul.* dans la locut. *ἐν τοῖς μάλιστα*, PLUT. parmi ceux qui le sont le plus, le plus possible; ou *avec un superl.* : *ἐν τοῖς μάλιστα ὀμότατος*, EL. plus cruel que personne, *propr.* « cruel parmi ceux qui le sont le plus »; *abs.* *ἐς τὰ μάλιστα*, HDT. ATT.; τὰ *μάλιστα*, HDT. le plus possible; *ὁμοίᾳ τῶ μάλιστα*, HDT. *ὁμοίᾳ τοῖς μάλιστα*, THC. *m. sign.*; ὡς *μάλιστα δύναμαι*, PLAT. ou ὡς *δύναμι* μ. PLAT. *δσον δύναται* μ. HDT. le plus que je puis, qu'il peut; ou *avec ellipse du verbe* : ὡς *μάλιστα*, ou *ὅτι μάλιστα*, ATT.; *δσον* μ. ESCHL. le plus possible || 2 *p. suite*, précisément, justement : *πηνίκα μ. ἔστιν*; PLAT. quelle heure est-il au juste? || 3 *avec un n. de nombre, pour marquer une approximation* : *μάλιστα τετρακόσιοι*, XEN. quatre cents environ; *ἔτει ἑκατόστω μάλιστα*, THC. en un siècle à peu près; *ἡμισυ μ. THC.* la moitié à peu près (*non* au plus); *πεντήκοντα μ. THC.* cinquante à peu près, c. à d. exactement 49; *avec une particule* : *μάλιστα κη*, HDT. *κον μάλιστα*, HDT. au plus, à peu près, environ [cf. lat. *mélior, melius*].

μάλαγμα, ατος (τό) *plastron pour amortir les coups* [μάλασσω].

μαλακία, ας (ή) I mollesse, faiblesse de constitution || II *au mor.* 1 mollesse, manque d'énergie || 2 facilité d'humeur ou douceur excessive [μαλακός].

μαλακιάω-ω et μαλακίω-ω, être mou, faible, maladif [μαλακός].

μαλακίζω, rendre mou, amollir; *d'où au pass.* : I être ou devenir faible, languissant || II *au mor.* 1 être mou, agir mollement || 2 être amolli, énérvé || 3 être amolli, se laisser amollir ou fléchir : *πρός τι*, en présence de qqe ch. || *Moy.* (ao. *ἐμαλακισμένη* ou *ἐμαλακίσθην*) être faible, faiblir : *πρός τὸν θάνατον*, devant la mort.

μαλακο-γνώμων, ων, ον, gén. ονος, au caractère doux, facile [μ. γνώμη].

μαλακός, ή, όν : I mou : I *au propre* : μ. νειός, IL. champ fraîchement labouré || 2 mou, moelleux : μ. λειμών, OD. prairie ou gazon moelleux; *en parl. de la peau*, doux, tendre, délicat || II *fig.* 1 doux, agréable : *αἶραι* μ. XEN. brises douces; μ. θάνατος, OD. mort douce; μ. ὕπνος, IL. sommeil qui détend; μ. ἔπεα, λόγος, etc. IL. OD. douces paroles, etc.; *en parl. de pers.* : *μαλακώτερος ἀμφαράσθαι*, IL. plus facile à toucher, *en parl. d'Hector étendu mort*; *ἐκ μαλακίων χωρῶν*

μαλακούς ἀνδρας γενέσθαι, HDT. des régions où le climat est mou naissent des hommes mous || 2 facile, complaisant : μ. ζημιαί, THC. peines indulgentes || 3 *en mauv. part.* mou, sans vigueur : μ. ἐν τῇ ξυναγωγῇ τοῦ πολέμου, THC. mou pour réunir les alliés et diriger la guerre; μ. πρὸς τὸ πονεῖν, XEN. sans résistance contre la fatigue; μ. περί τινος, faible au sujet de qqe ch.; οὐδὲν μαλακὸν ἐνδιδόναι, HDT. ne pas s'abandonner; τὰ *μαλακία*, XEN. complaisances || *Cp.* -ώτερος, *sur.* -ωτατος [R. *Mal*, être mou; cf. lat. *mollis*].

μαλακότης, ητος (ή) mollesse; *au mor.* faiblesse [μαλακός].

μαλακτήρ, ηρος, *adj. m.* qui amollit [μαλάσσω].

μαλακτικός, ή, όν, émollient [μαλάσσω].

μαλακύνω, amollir; *au pass.* se laisser amollir, agir mollement, faiblir [μαλακός].

μαλακῶς, *adv.* I *en b. part.* mollement : μ. ἐνεῦδειν, OD. *εὐδέμεναι*, OD. *καθεύδειν*, XEN. dormir sur une couche molle || II *en mauv. part.* : 1 mollement, sans vigueur || 2 d'une manière efféminée || 3 faiblement : μ. ἔχειν, Luc. être malade; *fig.* μ. συλλογίζεσθαι, ARSTT. raisonner faiblement || *Cp.* -ωτέρως, *sur.* -ώτατα [μαλακός].

μαλάξαις, εως (ή) action d'amollir, amollissement [μαλάσσω].

μαλάσσω, *att.* -άττω (*f.* *ἄτω*, *ao.* *ἐμάλαξα*; *ao. pass.* *ἐμαλάχθην*) 1 amollir, assouplir || 2 *fig.* adoucir, calmer : *χρόνος μαλάξει σε*, EUR. le temps te soulagera; *au pass.* : νόσου *μαλαχθῆναι*, SOPH. être soulagé d'un mal; *au mor.* *μαλάσσω*, SOPH. laisse-toi fléchir [μαλακός].

μαλάχη, ης (ή) mauve, plante, etc. [*p.* **μαλάχη*, de *μαλάσσω*; cf. lat. *malva*; *p.* **malcva*].

μάλθαξ, ακος (*genre inconnu*) c. le préc.

μαλερός, ά, όν, fort, impétueux; *en mauv. part.* violent [μάλα].

μάλη, ης (ή) aisselle, seul. dans la loc. *ὀπὸ μάλης*, sous l'aisselle, *au propre et au fig.* c. à d. en cachette.

μαλθακίζω (*seul. pass. prés. et part. ao.* *μαλθακισθεῖς*) c. *μαλακίζω*.

μαλθακός, ή, όν, c. *μαλακός*.

μαλθακῶς, *adv.* : 1 mollement || 2 doucement [μαλθακός].

μαλθάσσω (*ao.* *ἐμάλθαξα*; *ao. pass.* *ἐμαλθάχθην*) 1 engourdir || 2 fléchir, adoucir, calmer, apaiser, acc. [μαλθακός].

μάλθη, ης (ή) poisson de mer à chair molle. [R. *Mal*, être mou; cf. *μαλθακός*].

Μαλιακός κόλπος (ό) le golfe Maliaque, en Thessalie, près des Thermopyles.

μάλιστα, *v.* *μάλα*.

μακίω, avoir les membres engourdis de froid [cf. *μαλακιάω*].

μάλλά, *crase p.* *μη ἄλλά*.

μᾶλλον, *v.* *μάλα*.

μαλλός, ού (ό) touffe de laine, *d'où* laine des brebis [cf. *μήλον*].

μαλόμενός, όντος (ό) protecteur des troupeaux de moutons (*Apollon*) [μᾶλον].

μᾶλον, *dor. c.* *μήλον*.

μαλο-φόρος, *v. μηλοφόρος.*

μάμμη *ou mīmeu* **μάμμη**, *ης (ή) grand-mère.*

μαμμίδιον, *ου (τὸ) petite maman, petite mère [dim. de μᾶμη].*

1 **μάν**, *dor. c. μῆν 1.*

2 **μάν**, *dor. c. μῆν 2.*

μάντραπῆναι, *crase att. p. μὴ ἀνατραπῆναι.*

μάνδρα, *ας (ή) étable, écurie.*

μάνδραγόρας, *ου ου α (δ) mandragore, plante stupéfiante ou soporifique.*

Μανδρό-βουλος, *ου (δ) Mandroboulos, avare qui avait promis aux dieux un bélier en or, puis en argent, puis en airain et qui finit par ne rien donner, d'où prov. ἐπὶ Μανδροβούλου χωρεῖ τὸ πρᾶγμα, Luc. l'affaire va à la Mandroboulos, c. à d. de mal en pis [μάνδρα, βουλή].*

Μανέρως (δ) chant funèbre égyptien.

μανθάνω (*f. μαθήσομαι, ao. 2 ἔμαθον, pf. μεμάθηκα; pass. seul. prés. et pf. μεμάθημαι*)

1 apprendre, *c. à d. : 1 étudier, s'instruire : οἱ μαθόντες, XÉN. les écoliers; μ. τι, apprendre qqe ch.; particul. à l'ao. avoir appris, avoir reçu une leçon, c. à d. avoir été châtié; à l'ao. et au pf. avoir appris, d'où s'être habitué à, avoir coutume de : ἀν' ἅπαρ μαθόμεν ἄργοι ζῆν, XÉN. si une fois nous avons pris l'habitude de vivre en paresseux || 2 apprendre par cœur || 3 s'informer de, à l'ao. être informé de, avoir appris, savoir : τι, qqe ch.; τι ἐκ τίνος, τι παρὰ τίνος, τι πρὸς τίνος, τί τίνος, apprendre ou savoir qqe ch. de qqn, être informé de qqe ch. par qqn || II s'apercevoir de, d'où : 1 remarquer : τινὰ, qqn; ἀλλήλους μ. ὁπόσοι εἴησαν, XÉN. s'apercevoir, en se voyant les uns les autres, combien ils étaient nombreux || 2 à l'ao. 2 avoir remarqué, d'où se rendre compte, *p. suite*, reconnaître : τινὰ, qqn; μαθεῖν οὐ δύσπατος, SOPH. non difficile à reconnaître || III *p. suite*, comprendre : τι, qqe ch.; τινός, qqn; *avec une conj.* : μ. ὅτι, comprendre ou s'apercevoir que; *avec un part.* : ἵνα μαθῇ ὧν, ESCHL. afin qu'il comprenne qu'il est, etc.; διαβεβλημένος οὐ μαθάνεις; HDT. ne comprends-tu pas que tu as été calomnié? || IV τί μαθὼν; forme un idiotisme impliquant une idée de reproche : τί μαθὼν φαίνεις; AR. que t'est-il venu à l'esprit que tu montres...? à quoi penses-tu de montrer? pourquoi montres-tu? [R. Μαθ, savoir].*

μανία, *ας (ή) folie, démence [μᾶνιομαι].*

μανιάκης, *ου (δ) collier d'or des Perses, des Celtes.*

μανιάς, *ἄδος, adj. aux trois genres, furieux [μᾶνία].*

μανικός, *ή, ὄν : 1 fou, insensé || 2 act. qui trouble la raison || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [μᾶνιομαι].*

μανικῶς, *adv. follement, comme un fou.*

μανιῶδης, *ης, ες, semblable à un fou, déraisonnable, insensé [μᾶνία, -ωδης].*

μανός, *ή, ὄν, rare, clairsemé || Cp. -ότερος, sup. -ότατος.*

μαντεία, *ας (ή) 1 prédiction, oracle || 2 ac-*

tion de consulter ou d'interpréter un oracle, divination [μαντεύομαι].

μαντεῖον, *ου (τὸ) 1 réponse d'un oracle, oracle || 2 résidence d'un oracle [μαντεύομαι].*

μαντεῖος, *α, ου, qui concerne un oracle, d'oracle [μάντις].*

μάντευμα, *ατος (τὸ) réponse d'un oracle [μαντεύομαι].*

μαντεῖκή, *ής (ή) (s. e. τέχνη) l'art ou la faculté de prédire [μαντεύομαι].*

μαντευτός, *ή, ὄν, ordonné par l'oracle [adj. verb. de μαντεύω].*

μαντεύω, *rendre des oracles; d'ord. moy. μαντεύομαι (f. εὔσομαι, ao. ἐμαντεύσῃην, pf. μεμάντευμαι) : 1 rendre des oracles, prédire : τι, qqe ch. : τινι, à qqn; τί τινι, qqe ch. à qqn; p. suite, déclarer par une réponse d'oracle : τινὰ θεὸν ἢ ἄνθρωπον, HDT. que qqn est un dieu ou un homme || 2 con-*

sulter l'oracle : μαντεῖαν μαντεύεσθαι παρὰ τῷ θεῷ, ESCHN. demander une réponse à la divinité || 3 interpréter, deviner, conjecturer [μάντις].

μαντήρ, *μαντήριον, μαντήριος, ion. c. μαν-*

τεῖα, μαντεῖον, μαντεῖος.

μαντικός, *ή, ὄν : 1 de devin; ἡ μαντική (s. e. τέχνη) l'art de prédire l'avenir || 2 apte à la divination [μάντις].*

μαντικός, *adv. comme un devin.*

Μαντινέη, *ion. c. le suiv.*

Μαντινεία, *ας (ή) Mantinée (auj. ruines de Palæopoli) ville d'Arcadie.*

Μαντιναεύς, *ἔως, adj. m. habitant de Mantinée [Μαντινεία].*

Μαντινικός, *ή, ὄν, de Mantinée; ἡ Μαντινική, le territoire de Mantinée [Μαντινεία].*

μαντιπολέω-ω, *prédire l'avenir [μαντιπόλος].*

μαντι-πόλος, *ος, ου, qui prédit l'avenir, devin [μάντις, πολέω].*

μάντις, *ἔως (δ, ή) devin, prophète ou prophétesse [R. Μαν, être inspiré; cf. μανία].*

μαντοσύνη, *ης (ή) art du devin, science prophétique [μάντις].*

μαντόσυνος, *ή, ου, qui émane d'un oracle [μάντις].*

μαντῶς, *ή, ου, c. μαντεῖος.*

μανυτάς, *μανύω, dor. c. μηνυτής, μηνύω.*

μανῶς, *adv. rarement || Cp. -ότερον [μανός].*

μάνωσις, *ἔως (ή) action de raréfier, de rendre moins dense [μάνω].*

μάραγμα, *ης (ή) fouet, lanière de cuir.*

μάραθρον, *ου (τὸ) fenouil, plante.*

Μαραθῶν, *ῶνος (δ) Marathon (auj. Marathon) village et dème attique sur la côte S. E. de l'Attique [cf. le préc.].*

Μαραθῶνι, *adv. à Marathon ou près de Marathon [Μαραθῶν].*

Μαραθώνιος, *α, ου, de Marathon [Μαραθῶν].*

μαραίνω (*f. μαράνω, ao. 1 ἐμάρανα, pf. ἠμυρ; ao. pass. ἐμαράνθην, pf. μεμάρασμαι*)

consumeur, détruire; d'où au pass se consumer [R. Μαρ, se consumer, se flétrir; cf. lat. morior, marceo].

μαραυγέω-ω, *être ébloui, avoir un éblouissement.*

μαργαῖνω (*seul. prés.*) *c. μαργάω.*

μαργαρίτης, *ου (δ) perle : μ. χερσαῖος, pierre précieuse [μαργαρός].*

μάργαρος, ου (ὁ) hultre d'où l'on extrait les perles, d'où perle.
μαργάω-ᾶ (*seul. prés.*) être hors de soi, être en démence, en fureur [μάργος].
μαργόμαι-οῦμαι, *c. μαργάω* (*seul. part. prés., part. pf. μεμαργωμένος*).
μάργος, η, ου, dérégé, *c. à d.* 1 insensé, fou, furieux || 2 insolent, présomptueux, orgueilleux || 3 impudique, libertin || 4 glouton, vorace [R. Μαργ., désirer].
μαργοσύνη, ης (ἡ) *et* **μαργότης**, ητος (ἡ) déréglement, débauche [μάργος].
Μαριανός, η, ὄν, de Marius [Μάριος].
Μάριος, ου (ὁ) = *lat.* Marius, *n. d'h. rom.*
μαρμαίρω, briller, rayonner, resplendir [R. Μαρ., briller, avec redoubl.].
μαρμάρεος, α, ον, brillant, rayonnant, resplendissant [μαρμαίρω].
μαρμαρίνος, η, ον, de marbre [μάρμαρος].
μαρμαρόεις, ὅσσοι, ὅεν, brillant, resplendissant [μάρμαρος].
μάρμαρος, ος, ον, brillant, resplendissant; *subst.* ὁ μ. pierre blanche ou brillante, *particul.* marbre [R. Μαρ., briller, avec redoubl.].
μαρμαρυγή, ης (ἡ) 1 mouvement vibratoire de la lumière || 2 *p. anal. ou pl.* mouvement rapide et qui éblouit [μάρμαρος].
μάρναμαι (*seul. prés., impf. ἐμαρνάμην et aor. ἐμαρνάσθην*) combattre, lutter : *τινι, ἐπὶ τινι, πρὸς τινα*, contre qqn; *σύν τινι*, *Od.* comme allié de qqn; *περὶ τινος*, pour qqn ou pour qqe ch.; *particul.* combattre en paroles, se disputer [R. Μαρ., briser; *cf.* *sscr.* *mrināmi*, je broie].
μάρναο, 2 *sg. impér. prés.* de μάρναμαι.
μάρπησι, 3 *sg. épq. prés. subj.* de μάρπτω.
μάρπτει, ιος (ὁ) ravisseur [μάρπτω].
μάρπτω (*f. μάρψω*, *aor.* 1 ἐμαρψα, *aor.* 2 ἐμαρπον, avec redoubl. μέμαρπον; *part. pf. μεμαρπώς*) 1 prendre, saisir : *ποσὶ μ. τινά*, *Il. litt.* atteindre qqn avec les pieds, *c. à d.* en le poursuivant; *fig. γῆρας ἐμαρψε*, *Od.* la vieillesse le saisit; *τὸν ὕπνος ἐμαρπτε*, *Il.* le sommeil s'emparait de lui || 2 lancer sur, enfoncer dans : *ἐλκεα*, *Il.* frapper de blessures, faire des blessures [R. Μαρπ., prendre; *cf.* *sscr.* *varkāmi* « je prends »].
μάρσιπος, ου (ὁ) sac, valise, bourse [*cf.* *lat.* marsupium].
Μάρτιος, ου (ὁ) de Mars, à Rome [*lat.* Martius].
μαρτυρέω-ᾶ (*f. ἤσω*, *aor.* ἐμαρτύρησα, *pf. μεμαρτύρηκα*) 1 *intr.* être témoin, rendre témoignage, témoigner : *τινι ou ὑπέρ τινος*, en faveur de qqn; *τινι περὶ τινος*, en faveur de qqn au sujet de qqe ch.; *ὅτι*, témoigner que; *impers. μαρτυριζεται μοι ὅτι*, *Xén.* on me rendra témoignage, témoignage sera rendu en ma faveur que, *etc.* || 2 *tr.* attester, donner l'assurance de : *τι*, de qqe ch.; *τινὶ τι*, de qqe ch. à qqn || *Moy.* attester par serment [μαρτυς].
μαρτυρία, ας (ἡ) déposition d'un témoin, témoignage [μαρτυς].
μαρτύριον, ου (τὸ) témoignage, preuve : *μαρτύριον δέ*, avec γάρ dans la *prop. suiv.* et la preuve, c'est que, et comme preuve [μαρτυς].
μαρτύρομαι (*f. réc. μαρτυροῦμαι*, *aor.* ἐμαρ-

τυράμην) appeler en témoignage, invoquer le témoignage de, prendre à témoin, *acc.* [μαρτυς].
μαρτύρος, ου (ὁ) témoin, protecteur [*cf.* *le suiv.*].
μάρτυς, υρος (ὁ, ἡ, τὸ) témoin : *μαρτυρά τινα ποιεῖσθαι*, *Thuc.* prendre qqn à témoin; *μαρτυρας καλῶ θεούς*, *Soph.* j'en atteste les dieux; *μαρτύρι χρησθαι τινι*, *Arstt.* faire paraître qqn comme témoin; *μαρτύρων ἐναντίον*, *Ar.* par devant témoins.
μασάομαι-ᾶμαι, mâcher, d'où manger, *acc.*
μασάσθαι, *inf. prés. du préc.*
μάσομαι, *fut. de μαίσομαι*.
Μασσαλία, ας (ἡ) Massalia (*auf.* Marseille) ville de Gaule.
Μασσαλιθεν, *adv.* de Massalia (*Μασσαλία, -θεν*).
Μασσαλιήτης et Μασσαλιώτης, ου, *adj. m.* originaire ou habitant de Massalia [*Μασσαλία*].
Μασσανάσσης, ου et Μασσινισσᾶς (ὁ) = *lat.* Massinissa, roi de Numidie.
μάσσομαι, *fut. épq. de μαίσομαι*.
μάσσω, neutre de μαίσσω.
μάσσω, *att. μάρτω* (*f. μάξω*, *aor.* ἐμαξα, *pf. μέμαχα*; *aor. pass. ἐμαχθην*, *aor.* 2 ἐμάχην, *pf. μέμαγαμι*) pétrir, masser || *Moy.* (*aor. ἐμαξάμην*) *m. sign.* [R. Μαγ., pétrir; *cf.* *μαγεύς*, *μάγειρος*].
μάσσων, ον, ον, *gén. ονος*, plus long, plus grand [*cp.* *de μακρός*].
μάσταξ, ακος (ἡ) 1 bouche || 2 pâtée que les oiseaux donnent à leurs petits [μάσσω].
μαστοεύης, οὔ (ὁ) qui recherche, qui fait une enquête [μαστεύω].
μαστεύω : 1 chercher, rechercher, *acc.* || 2 chercher à, s'efforcer de, *inf.*; *p. ext.* souhaiter, désirer, *acc.* [*μάω].
μαστήρ, ἥρος (ὁ) qui cherche, qui recherche, *gén.* [*μάω].
μαστήριος, α, ον, habile à rechercher [μαστήρ].
μάστι, *v. μάστις*.
μαστιγέω-ᾶ, *c. μαστιγῶ*.
μαστιγίας, ου (ὁ) gibier de fouet, qui reçoit sans cesse le fouet [μάστιξ].
μαστιγμα, ατος (τὸ) marque d'un coup de fouet [μαστιγῶ].
μαστιγο-νόμος, ου (ὁ) inspecteur de police armé d'un fouet [μάστιξ, νέμω].
μαστιγο-φόρος, ος, ον : 1 inspecteur de police armé d'un fouet pour écarter ou contenir la foule || 2 *Αἶας μ.* Ajax porte-fouet, tragédie de Sophocle [μάστιξ, φέρω].
μαστιγώω-ᾶ (*pf. act. et pass. inus.*) fouetter [μάστιξ].
μαστιγώσιμος, ος, ον, qui mérite le fouet [μαστιγῶ].
μαστιζῶ (*f. ἐζῶ*, *aor.* ἐμάστιξα, *pf. ἴνυσ*) fouetter, *acc.* : *μάστιξεν δ' ἐλάαν*, *Il. Od.* il fouetta (les chevaux) pour les lancer en avant [μάστιξ].
μαστικτωρ, ορος (ὁ) qui flagelle [μαστιζῶ].
μάστιν, *v. μάστις*.
μάστιξ, γος (ἡ) fouet.
μάστις (ἡ), *dat. μάστι, acc. μάστιν, ion. c. μάστιξ*.

μαστίω (*seul. prés. impér. 2 sg. μαστίε et impf. 3 sg. μαστίε*) fouetter || *Moy. (seul. prés.)* se fouetter (avec sa queue) *en parl. d'un lion* [μαστις].

μαστός, οὐ (ὅ) 1 mamelle, sein || 2 *p. anal.* sommet arrondi d'une colline, mamelon [*cf. μαζίς*].

μαστροπελα, ας (ῆ) excitation à la débauche [μαστροπεύω].

μαστροπεύω et μαστροπέω-ω, prostituer.

μαστροπόος, οὐ (ὅ, ῆ) qui excite à la débauche, débauché [*μάω].

μασχάλη, ης (ῆ) aisselle : *μασχάλην α᾽ρεῖν*, *El.* lever l'aisselle, *c. à d.* rire aux éclats, d'un rire qui secoue et soulève les épaules [*cf. μάλη*].

μασχαλίζω (*f. ίσω*) mutiler, *propr.* placer sous les aisselles d'un cadavre les tronçons de ses bras ou de ses jambes [μασχάλη].

μασχαλιστήρ, ἥρος (ὅ) ceinture [μασχαλίζω].

μάτα, *dor. c. μάτη*.

ματάζω, parler ou agir vainement ou sottement [*contr. de ματαίζω*].

ματαιάζω, *c. le préc.* [ματαιός].

ματαιο-λογία, ας (ῆ) vain ou sot langage [μάταιος, λόγος].

ματαιο-πονία, ας (ῆ) action de se donner une peine inutile [ματάιος, πόνος].

μάταιος, α ou ος, ον : 1 vain, sans valeur || 2 vain, sot, frivole, futile || 3 qui se trompe, sans raison || 4 vain, orgueilleux, insolent || 5 impie [μάτη].

ματάως, *adv.* vainement, inutilement [μάταιος].

ματάω-ω (*f. ματήσω, ao. ἐμάτησα, pf. inus.*) être vain, sans effet, perdre sa peine ou son temps : ὁδῶ, faire un chemin inutile [μάτην].

ματεύω, chercher, rechercher, *acc.; avec l'inf.* chercher à, s'efforcer de.

μάτη, ης (ῆ) chose vaine, action ou démarche vaine [*p.-é. apparenté au lat. mentiri*].

μάτην, *adv.* 1 vainement, en vain, inutilement || 2 vainement, sottement, sans raison ; *μ. νοσέειν*, *Soph.* avoir l'esprit égaré || 3 vainement, faussement, mensongèrement [*acc. de μάτη*].

ματήρ, ἥρος (ὅ) *c. μαστήρ*.

μάτηρ, *dor. c. μήτηρ*.

Ματθαῖος, ου (ὅ) Matthieu, un des quatre *Evangelistes*.

ματία, *ion. ματήν*, ης (ῆ) entreprise vaine [μάτη].

ματρυλεῖον ou ματρυλλεῖον, ου (τὸ) mauvais lieu.

ματρωνάλια, ων (τὰ) = *lat. matrōnālia*, fête des matrones romaines.

μάττω, *v. μάσσω*.

Μαῦρος, ου, *adj. m.* de Maurétanie, Maure. **Μαυρούσιος**, α, ον, de Maurétanie ; ῆ *Μαυρουσία* (*s. e. γῆ*) la Maurétanie [Μαῦρος].

μαυρόω-ω, obscurcir ; *au pass.* s'obscurcir [*cf. ἀμαυρόω*].

Μαυσώλειον, ου (τὸ) tombeau de Mausole, à *Halicarnasse*, d'où mausolée [Μαύσωλος, Mausole, roi de Carie, épouse d'Artémise].

μάφελῆς, *crase att. p. μη ἀφελῆς*.

μάχα, *dor. c. μάχη*.

μάχαιρα, ας (ῆ) 1 coutelas, grand couteau :

1 couteau pour les sacrifices || 2 couteau de chirurgien || 3 couteau de boucher || 4 serpe de jardinier pour élaguer les arbres || II arme de combat, sorte de sabre légèrement recourbé || III sorte de pierre précieuse.

μαχαίριδιον, ου (τὸ) *dim.* de μαχαίρις.

μαχαίριον, ου (τὸ) *dim.* de μαχαίρα.

μαχαίρις, ἰδος (ῆ) rasoir [μάχαιρα].

μαχαίρο-ποιός, οὐ (ὅ) fabricant de coutelas, de sabres [μάχαιρα, ποιέω].

μαχαιρο-πώλιον, ου (τὸ) boutique de marchand de sabres, d'armurier [*v. le préc.*].

μάχαιρο-φόρος, ος, ον, porteur d'un sabre [μάχαιρα, φέρω].

μαχανά, *dor. c. μηχανή*.

μαχανάομαι, *dor. c. μηχανάομαι*.

μάχει (*épqr. μάχαι*), 2 *sg. prés. ind. att.* de μάχομαι.

μαχείομαι (*seul. part. prés. μαχειόμενος*) *épqr. c. μαχέομαι*.

μαχείοιτο (3 *pl. épqr. prés. opt.*), **μαχέοιτο** (3 *sg. épqr. prés. opt.*) de μάχομαι.

μαχέομαι : 1 (*seul. prés.*) *ion. c. μάχομαι* || 2 *μαχέομαι-οῦμαι*, *fut. épqr. et att.* de μάχομαι.

μαχεοῦμενος, *part. prés. épqr. de μαχέομαι*.

μαχέσκητο, 3 *sg. impf. itér. de μάχομαι*.

μαχέσσομαι, *fut. ion. ou réc. de μάχομαι*.

μάχη, ης (ῆ) 1 combat, bataille : 1 *en gén.*

μάχην μάχεσθαι, *Il. Att.* livrer un combat ; *διά μάχης τινί ἀντικέσθαι*, *Hdt. μολεῖν*, *Eur.*

ἔλθειν, *Eur.* ἐπεξίεναι τινί εἰς μάχην, *Thc.* μάχην συνάπτειν τινί, *Eschl.* μάχην ποιεῖσθαι, *Soph.* τίθεσθαι, *Il.* ἀρτόνειν, *Il.* engager

un combat avec qqn, livrer un combat ; *μάχην νικᾶν*, *Xén.* gagner une bataille ; *μάχην νικᾶν τινά*, *Eschl.* gagner une bataille sur qqn || 2 combat singulier, duel || 3 querelle,

dispute || 4 *fig.* lutte, effort || II champ de bataille [*R. μάχ, frapper ; v. μάχομαι*].

μαχήμων, ων, *ον, gén. ονος*, belliqueux [μάχομαι].

μαχησάμην (*ao. épqr.*), **μαχήσομαι** (*fut. poét.*) de μάχομαι.

μαχητής, οὐ, *adj. m.* combattant [μάχομαι].

μαχητικός, ῆ, *όν*, enclin à combattre, batailleur [μαχητός].

μαχητός, ῆ, *όν*, qu'on peut combattre ou vaincre [*adj. verb. de μάχομαι*].

μάχιμος, η ou ος, ον : 1 propre au combat ; *οί μ.* les combattants ; *particul. en Egypte*,

les combattants, la caste des Guerriers ; *τὸ μ.* les combattants, les forces effectives || 2 qui concerne le combat : *τὸ μ.*, la lutte, la guerre || *Op.* ὠτερος, *sup.* ὠτατος [μάχη].

μάχλος, ος, ον : 1 lâche, impudique || 2 *fig.* qui épanche sa fureur.

μαχλοσύνη, ης (ῆ) lubricité, impudicité [μάχλος].

μαχόιατο, 3 *pl. prés. opt. poét. de μάχομαι*.

μάχομαι (*f. μαχούμαι, ao. ἐμαχεσάμην, pf. μεμάχημαι*) 1 combattre ; *μάχην μάχεσθαι*, *m. sign.* ; *ἐπὶ τινί*, *τινί*, *πρὸς τινά*, contre qqn ; *σύν τινί*, *Op.* avec l'appui ou sous les auspices d'une divinité ; *μετὰ πρῶτοισι*, *Il.* parmi ceux des premiers rangs ; *μετὰ τινος*, comme allié ou compagnon de qqn ; *πρὸ τινος*, devant qqn (pour le protéger), *p. suite* ;

pour qqn; κατά σφάας μαχέονται, *Il.* ils combattent avec leurs propres forces; περί τινι *ou* ἀμφί τινι, εἰνεκά τινος, *Il.* *ou* περί τινος, pour qqn *ou* pour qqe ch.; τόξοισι, *Il.* combattre à coups de traits; *particul.* : 1 combattre en combat singulier : καθ' ἓνα μάχεσθαι, *Hdt.* combattre un contre un, en combat singulier || 2 combattre, lutter dans un concours || *II fig.* 1 combattre, lutter : τῷ λιμῷ καὶ τῷ δίψει, *Xén.* contre la faim et la soif || 2 combattre en paroles, se quereller [*R. Μαχ*, frapper; *cf.* μάχη].

μαχοῦμαι, v. μάχομαι.

μάψ, adv. 1 en vain, inutilement; μάψ ὁμόσαι, *Il.* prononcer un serment qu'on ne tiendra pas || 2 sottement, follement || 3 sans raison, au hasard.

μαψίδιος, α ou ος, ον, vain, faux [μάψ].

μαψιδίως, adv. vainement, follement, sans raison.

* **μέα (seul. pf. au sens d'un prés. *μέμα, d'οὐ pl. μέμαμεν, μέματε, μεμάσσι; 2 duel μέματον; impér. 3 sg. μεμάτω; part. μεμαῶς, gén. μεμαῶτος, mais acc. μεμάοτα et pl. μεμαότες (pour la formation de ce part. cf. βεβαῶς, γεγαῶς); pl. q. pf. 3 pl. μέμασαν)** 1 être passionné, ardent : πρόσσω, *Il.* ἀντι-κρῶ, *Il.* s'élancer avec ardeur en avant, en face; ἐγχείρει, *Il.* s'élancer avec les lances || 2 désirer vivement, être impatient de, *gén. ou inf.* || *Moy.* (μάρομαι-ῶμαι, d'οὐ *inf.* μῶσθαι, *part.* μῶμενος, *fém. dor.* μωμένα) rechercher, désirer, souhaiter, *acc. ou inf.*

μέ, v. ἐγώ.

μέγα, neutre de μέγας.

μέγαθος, ion. c. μέγεθος.

μεγάθυμος, ος, ον, magnanime, d'un grand cœur [μ. θυμός].

Μεγaira, ας (ή) Mēgæra (Mégère) une des Furies [μεγαίρω].

μεγαίρω (f. μεγαρῶ, ao. ἐμέγηρα, pf. inus.) regarder comme trop grand, trop beau, d'οὐ : 1 porter envie, envier : τινί, qqn, être malveillant pour qqn || 2 *p. suite*, refuser par jalousie, mettre obstacle à : τινός, à qqe ch., refuser qqe ch. (à qqn); τινί τι *ou* τινί τινος, être jaloux de qqn pour qqe ch., envier *ou* refuser qqe ch. à qqn; μηδὲ μεγέτης ἡμῖν τελευτήσαι τάδε ἔργα, *Od.* et ne nous refuse pas d'accomplir cette œuvre; μνηστῆρας οὗτοι μεγαίρω ἔρδιν ἔργα βίαία, *Od.* et je ne m'oppose pas à ce que les prétendants mettent en œuvre leur entreprise violente; κατακρήμεν οὐτε μεγαίρω, *Il.* je ne m'oppose pas à ce qu'on brûle (les morts); *abs. οὐ τι* μεγαίρω, *Od.* je ne refuse rien, je consens à tout [μέγας; pour la formation cf. γεραίρω de γέρας].

μεγα-κήτης, ης, ες : 1 qui est un énorme cétacé; *p. ext.* énorme, monstrueux || 2 qui renferme d'énormes cétaqués [μ. κῆτος].

μεγάλη, pl. neutre de μέγας.

μεγαλ-άδικος, ος, ον, qui commet de grandes injustices [μ. ἀδικος].

μεγαλ-αλκής, ης, ες, d'une grande force, d'une grande puissance [μ. ἀλκή].

μεγαλυχέω-ῶ, être orgueilleux, se vanter [μεγάλυχος].

μεγάλ-αυχος, ος, ον, plein de jactance, orgueilleux; τὸ μεγαλυχον, *Xén.* jactance, orgueil [μ. αὐχέω].

μεγαλειος, α, ον, qui a grand air, grand, magnifique || *Cp.* -ότερος [μέγας].

μεγαλειως, adv. magnifiquement [μεγαλειος].

μεγαληγορέω-ῶ, se vanter [μεγαληγόρος].

μεγαληγορία, ας (ή) 1 vantardise, jactance || 2 action de vanter, de louer avec emphase [μεγαληγόρος].

μεγαλ-ηγόρος, ος, ον, qui se vante [μ. ἀγορεῶ].

μεγαλ-ήτωρ, ορος (ό, ή) 1 au grand cœur, au grand courage || 2 fier, orgueilleux [μ. ἥτορ].

μεγαλίζομαι (impér. 2 sg. -ίξο) se vanter [μέγας].

μεγαλογνωμοσύνη, ης (ή) grandeur *ou* noblesse de sentiments [μεγαλογνώμων].

μεγαλ-γνώμων, ον, ον, gén. ονος, qui a de grands sentiments, magnanime; τὸ μεγαλογνώμων, la magnanimité [μ. γνώμη].

μεγαλό-δοξος, ος, ον, de grande réputation, illustre [μ. δόξα].

μεγαλό-δωρεά, ἄς (ή) munificence, largesse [μ. δωρεά].

μεγαλοδωρία, ας (ή) munificence [μεγαλόδωρος].

μεγαλό-δωρος, ος, ον, qui fait de grands présents, généreux, magnifique; τὸ μεγαλόδωρον, la munificence [μ. δῶρον].

* **μεγαλο-εργής, p. contr. μεγαλουργής, ης, ες, qui fait de grandes choses [μ. ἔργον].**

μεγαλοεργία, p. contr. μεγαλουργία, ας (ή) grandeur des actions [μεγαλοεργός].

μεγαλο-εργός, ος, ον, c. μεγαλοεργής.

μεγαλό-θυμος, ος, ον, au grand cœur, magnanime [μ. θυμός].

μεγαλό-κόρυφος, ος, ον, aux sommets élevés [μ. κορυφή].

μεγαλό-μητις, ιος (ό, ή) aux grandes pensées, aux pensées ambitieuses [μ. μῆτις].

μεγαλό-μισθος, ος, ον, qui se fait payer cher [μ. μισθός].

μεγαλόνοια, ας (ή) 1 grande intelligence, esprit sublime, génie || 2 magnanimité [μεγαλόνοος].

μεγαλό-νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, doué d'un grand esprit; τὸ μεγαλόνουν, grand esprit, génie [μ. νόος].

μεγαλό-πάθεια, ας (ή) patience [μ. πάθος].

μεγαλοπραγμοσύνη, ης (ή) penchant à faire de grandes choses [μεγαλοπράγμων].

μεγαλο-πράγμων, ον, ον, gén. ονος, qui entreprend de grandes choses [μ. πράγμα].

μεγαλοπρέπεια, ας (ή) magnificence, générosité [μεγαλοπρεπής].

μεγαλοπρεπέως, ion. c. μεγαλοπρεπῶς.

μεγαλοπρεπής, ης, ες, qui a grand air, magnifique; τὸ μεγαλοπρεπές, la magnificence || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [μ. πρέπω].

μεγαλοπρεπῶς, adv. magnifiquement, grandement || *Cp.* -πρεπέστερον, *sup.* -πρεπιστατα [μεγαλοπρεπής].

μεγαλό-σμάραγος, ος, ον, qui fait un grand bruit.

μεγαλό-σπλαγχνος, ος, ον, qui a l'âme altière [μ. σπλάγχνον].

μεγαλό-στονος, ος, ον, qui fait pousser de grands gémissements [μ. στένω].

μεγαλό-σχημων, ων, ον, gén. ονος, qui a grand air, magnifique [μ. σχήμα].

μεγαλότης, ητος (ή) grandeur [μέγας].

μεγαλό-τολμος, ος, ον, d'une grande hardiesse, audacieux [μ. τόλμα].

μεγαλουργής, υ. μεγαλοεργής.

μεγαλουργία, υ. μεγαλοεργία.

μεγαλουργός, ρ. contr. de μεγαλοεργός
μεγαλοφρονέω-ω, être fier, orgueilleux, s'enorgueillir || *Moy.* être arrogant [μεγαλόφρων].

μεγαλοφρόνως, adv. avec orgueil [μεγαλόφρων].

μεγαλοφροσύνη, ης (ή) 1 élévation des sentiments, grandeur d'âme || 2 *en mauv. part.* orgueil, fierté [μεγαλόφρων].

μεγαλό-φρων, ων, ον, gén. ονος, qui a des sentiments élevés, de la grandeur d'âme, de la générosité; τὸ μ. c. le préc. || *Cp.* -ονέστερος [μ. φρήν].

μεγαλοφωνία, ας (ή) magnificence de langage [μεγαλόφωνος].

μεγαλό-φωνος, ος, ον, au langage élevé ou sublime [μέγας, φωνή].

μεγαλοψυχία, ας (ή) 1 magnanimité || 2 *en mauv. part.* arrogance [μεγαλόψυχος].

μεγαλό-ψυχος, ος, ον : 1 magnanime || 2 libéral, magnifique [μ. ψυχή].

μεγαλόψυχως, adv. avec magnanimité.

μεγαλύνω : 1 rendre grand ou puissant, fortifier, *acc.* || 2 célébrer, vanter, glorifier || *Moy.* se vanter, se glorifier : τινι, ἐπὶ τινι, de qqe ch. [μέγας].

μεγαλό-δυνμος, ος, ον, qui donne un grand renom [μ. δνομα].

μεγάλως, adv. grandement [μέγας].

μεγαλοστί, adv. 1 sur un grand espace || 2 grandement || 3 avec grandeur, avec magnificence [μέγας].

μεγαλ-ωφελής, ής, ές, grandement utile [μ. ωφέλειω].

Μέγαρα, ων (τά) Mégare (*auj.* Megara) ville de Grèce.

Μεγαρεύς, έως, adj. m. de Mégare, Mégarien [Μέγαρα].

Μεγαρικός, ή, όν, de Mégare; ή Μεγαρική, la Mégaride [Μέγαρα].

Μεγαρίς, ίδος, adj. f. de Mégare; *subst.* ή Μεγαρίς, la Mégaride [Μέγαρα].

Μεγαρόθεν, adv. de Mégare [Μέγαρα, -θεν].

Μεγαροί, adv. à Mégare, sans mouw. [Μέγαρα, -οί].

μέγαρον, ου (τὸ) grande salle, *particul.* I dans une maison privée : 1 salle de réunion pour hommes || 2 appartement des femmes || 3 chambre à coucher || 4 *p. ext.* grande maison, palais || II dans un temple : 1 partie du temple où se rendaient les oracles, à Delphes || 2 sanctuaire d'un temple, *en gén.* [μέγας].

μέγαρόνδε, adv. à la maison, avec mouw. [μέγαρον, -δε].

μέγας, μεγάλη, μέγα, voc. seul. au masc. *μεγάλε*; *gén.* μεγάλου, ής, ου; *dat.* μεγάλῳ, η, ω; *acc.* μέγαν, μεγάλην, μέγα; *plur.* μεγάλοι, αι, α, etc.; *duel* μεγάλῳ, α, ω, etc. *grand* : I *au propre* : 1 grand de taille;

grand et fort; *particul.* parvenu à sa croissances || 2 *en parl. de choses*, haut, élevé || 3 long || 4 large, spacieux || II *p. anal.* : 1 fort, *en parl. de force physique* : μ. άνεμος, IL. grand vent; μ. ιαχή, IL. grand cri; μ. βίη, IL. grande force; *p. anal.* μ. λόγος, ESCHL. μ. μῦθος, SOPH. bruit qui a pris ou prend de la force, bruit répandu; *adv.* μέγα φωνεῖν, ESCHL. parler fort; μέγα βοᾷν, IL. crier fort; *fig. en parl. de force morale; en parl. de divinités* : μεγάλα θεά, SOPH. les deux grandes déesses (Déméter et Perséphoné); βασιλεὺς ὁ μέγας, HDT. βασιλεὺς μέγας, ESCHL. le grand roi, c. à d. le roi de Perse; *postér. surm. de certains rois*; μέγας ἡδύθη, DÉM. ἥρθη μέγας, DÉM. il s'accrut et devint puissant; il s'éleva et devint puissant; *p. suite* : οἱ μεγάλοι Δαναοί, SOPH. les chefs grecs; *adv.* μέγα χαρίζεσθαι, IL. se réjouir grandement; μεγάλα δυστυχεῖν, ESCHL. être grandement malheureux; μέγ' ἔξοχος, IL. tout à fait supérieur; μέγα πλούσιος, HDT. très riche; μέγ' άνευθε, IL. bien loin; *abs.* κατὰ μέγα ου μεγάλη, ATT. grandement, fortement; μέγα μάλα, IL. très fort; λίην μέγα, OD. une chose impossible || 2 important, grave, ATT. : μέγα ἐστὶ εἷς τι, XÉN. ου πρὸς τι, XÉN. cela est important pour qqe ch. || 3 *en mauv. part.* : grand, haut, hautain, fier : μέγα εἰπεῖν, OD. ου λέγειν, PLAT. parler avec hauteur ou jactance; μέγα φρονεῖν, IL. avoir des sentiments d'orgueil || *Compar.* μείζων, ων, ον, *gén. ονος*, plus grand, c. à d. I *au propre* : 1 plus grand de taille || 2 plus fort, plus lourd; *fig. en parl. de la voix, adv.* μείζον διαλέγεσθαι, PLUT. s'entretenir d'une voix plus forte || II (*avec idée de temps*) plus long, de plus longue durée || III *fig.* 1 plus élevé, de plus haut rang, plus puissant || 2 plus grave, plus important || IV *Dans tous les sens préc.* μείζων se construit : 1 avec le *gén.* : μείζων σαντοῦ, EUR. plus grand que toi-même || 2 avec ή, ATT.; avec ή κατὰ : μέζονες ή κατ' άνθρώπων φύσιν, HDT. de plus haute taille que des hommes ordinaires; μείζω ή κατ' άνθρωπον, PLAT. des choses (une fortune, des desseins, des pensées, etc.) trop hautes pour un homme; avec ή ὡς, DÉM. ου ή ὥστε, HDT. trop grand pour que || *Sup.* μέγιστος, η, ον, très grand, le plus grand, c. à d. 1 très grand, très puissant; *adv.* μέγιστον, ATT. ου μέγιστα, ATT. très grandement; ὡς μέγιστα, SOPH. le plus grandement possible, le mieux possible || 2 très grave, très important, ATT.; *particul. pour marquer une transition* : καὶ τὸ μέγιστον, THC. τὸ δὲ μέγιστον, THC. μέγιστον δέ, THC. et le plus important, et ce qu'il y a de plus grave, c'est que, etc.; *adv.* τὰ μέγιστα, SOPH. le plus grandement; μέγιστα, SOPH. très grandement [R. Μεγ, être grand; cf. lat. magnus, magis, etc.; sscr. mahat, mahā « grand »].

μεγα-σθενής, ής, ές, doué d'une grande force [μέγας, σθένος].

μεγά-τιμος, ος, ον, grandement honoré [μ. τιμή].

μεγαυχής, ἥς, ἐς, glorieux, plein de gloire [μ. αὐχέω].

μέγεθος, εὖς-ους (τὸ) grandeur : **I 1** *au pr.* : μ. λαμβάνειν, XÉN. grandir; *p. anal.* hauteur (d'une montagne), *d'ou en gén.* taille (grande ou petite) || **2** grandeur ou grosseur de volume; *p. anal. en parl. d'un cri* || **II fig.** 1 grandeur, importance || **2** force, puissance || **3** grandeur d'âme [μέγας].

μέγιστος, v. μέγας.

μεγιστό-τιμος, ος, ον, très honoré [μ. τιμή].
μεδέω (*seul. prés. ind.* 3 pl. μεδέουσι, *et part.*) prendre soin de, protéger, *gén.*; *p. part.* μεδέων, μεδέουσα, qui prend soin de, *p. suite*, qui règne sur, *gén.*; *p. suite*, protecteur : Ἰδθὲν, IL. Δωδώνης, IL. de l'Ida, de Dodone [R. Μεδ, cf. μέδω].

μέδιμνος, ου (ὁ ou ἡ) médimne, mesure pour les solides de six setiers (ἑκτεῖς) ou de 48 chéniques (χοίνικες) ou de 192 cotyles (χοτύλαι) [R. Μεδ, mesurer; v. μέδω; cf. lat. mōdius].

μεδοῖατο, 3 pl. opt. prés. ἐπγ. de μέδομαι.

μέδω, *v. μέδω.*

μέδω (*seul. prés.*) 1 prendre soin de, protéger, régner sur, *gén.* || **2** *d'ord. moy.* μέδομαι (*seul. prés., impf. et fut. μεδίσομαι*) s'occuper de, se préoccuper de, songer à, penser à, *d'ou* souhaiter, *gén.*; *avec deux rég.* : κακὰ Τρώεσσι, IL. méditer des projets funestes aux Troyens [R. Μεδ, prendre soin de; cf. lat. mēdeor, mōdus, etc.].

μέδων, οντος (ὁ) chef, roi [μέδω].

μεζόνως, ιον. c. μεζίνως.

μεζών, τον. c. μεζών.

μεθ' pour μετά dev. une voyelle aspirée.

μεθ-αἰρέω-ω (*ao. itér.* 3 sg. μεθέλεσκε) relever ou arrêter au vol une balle pour la relancer [μετά, αἰρέω].

μεθ-άλλομαι (*f.-αλοῦμαι; part. ao. syncopé μετάλλεμος, ιον. p. *μεθάλλεμος*) 1 sauter, c. à d. s'élancer à la suite de || **2** s'élancer sur ou contre : τινι, sur qqn [μ. ἄλλομαι].

μεθ-αρμόζω, att. μεθ-αρμόττω (*ao. μεθήρ-μοσα*) arranger d'une autre manière, *particul.* rajuster, remettre en meilleur état, améliorer; *au pass.* changer de situation, de sentiments, de genre de vie || *Moy. tr.* changer pour améliorer : μ. νέους τρόπους, ESCHL. prendre de nouvelles façons d'être [μετά, ἀρμόζω, ἀρμόττω].

μεθέηκα, ao. 1 ἐπγ. de μεθίημι.

μεθειν, opt. ao. 2 de μεθίημι.

μεθειλον, v. μεθαίρεω.

μεθειμαι (*pf. moy.*), **μεθειμεν** (1 pl. *ao. 2 ind. act.*), **μεθειναι** (*inf. ao. 2*), **μεθείς** (*part. ao. 2*), **μεθείσαν** (3 pl. *ao. 2 ind.*), **μεθείτε** (2 pl. *ao. 2 ind.*), **μεθείω** (*sbj. ao. 2 ἐπγ.*) de μεθίημι.

μεθειστήκειν, pl. q. pf. de μεθίστημι.

μεθεκτέον, adj. verb. de μετέχω.

μεθέλεσκε, 3 sg. ao. itér. de μεθαίρεω.

μεθέμεν, inf. ao. 2 ἐπγ. de μεθίημι.

μεθέξις, εως (ἡ) participation [μετέχω].

μεθ-εορτός, ος, ον, qui vient après la fête [μετά, εορτή].

μεθ-έπω (*impf.* μεθείπον, *f.* μεθέψω, *ao. 2 μετέσπον, d'ou inf. μετασπεῖν, part. μετα-*

σπών) **I** avec un seul. *acc.* 1 suivre, poursuivre, *abs.* || **2** se mettre à la recherche de : ἑνίοχον, IL. d'un conducteur de char || **3 fig.** se mettre à la poursuite de, poursuivre, entreprendre, se charger de, *acc.* || **II** avec deux *acc.* lancer à la poursuite de : Τυδείδην μέθεπεν ἵππους, IL. il lança ses chevaux à la poursuite du fils de Tydée || *Moy. (f. μεθέψομαι, ao. 2 μετεσπόμην)* 1 suivre, poursuivre, *acc.* || **2** obéir à, écouter, *dat.* [μετά, ἔπω].

μεθ-ερμηνέω (*part. pf. pass. μεθερμηνευ-μένος*) interpréter, traduire.

μέθεξ, 2 sg. impér. ao. 2 de μεθίημι.

μεθέστηκα, pf. de μεθίστημι.

μέθη, ης (ἡ) 1 excès de boisson || **2 p. suite**, ivresse [cf. μέθυ].

μεθήη, 3 sg. sbj. ao. 2 ἐπγ. de μεθίημι.

μεθήκα, v. μεθίημι.

μεθίημαι (*seul. part. μεθίμενος*) être assis au milieu de, parmi, *dat.* [μετά, ἦμαι].

μεθ-ημερινός, ἡ, ὄν : 1 de jour, qui se fait pendant le jour || **2** qui se fait en plein jour [μ. ἡμέρα].

μεθημοσύνη, ης (ἡ) négligence, nonchalance [μεθίμων].

μεθ-ήμων, ὦν, ον, gén. ονος, négligent, nonchalant [μεθίημι].

μεθησέμεν ou μεθησέμεναι (*fut. inf. ἐπγ.*),

μεθήσω (*fut. ind.*) de μεθίημι.

μεθίσσι, 3 pl. prés. ind. de μεθίημι.

μεθ-ίδρυσις, εως (ἡ) translation, déplacement [μεθιδρύω].

μεθ-ιδρύω, propr. déplacer, transposer, changer, *acc.* || *Moy.* se déplacer, transporter sa résidence [μετά, ἱ.].

μεθίεμεν ou μεθιέμεναι (*inf. prés. act. ἐπγ.*),

μεθίει (2 sg. *prés. impér.* ou 3 sg. *impf. poét.*), **μεθίεν** (3 pl. *ἐπγ. impf.*) de μεθίημι.

μεθίημι (*f. μεθήσω, ao. μεθήκα, pf. inus.*)

A tr. 1 laisser aller, *d'ou* : 1 lâcher, relâcher, détendre : κῶλα, ESCHL. laisser aller ses membres; *fig.* κῆρ ἔχεις, IL. détendre ou reposer son cœur endolori || **2** laisser partir, lâcher : χερσὶν τινά, SOPH. ou avec deux *acc.* : τινά χεῖρα, SOPH. lâcher une personne qu'on tient; *d'ou, en gén.* μ. τινά, relâcher un prisonnier, laisser s'éloigner un visiteur; *particul.* renvoyer ou répudier une femme; σταλαγμόν, ESCHL. laisser échapper un sanglot; δάκρυα, HDT. laisser couler ses larmes; *fig.* déposer, abandonner, renoncer à : χόλον, IL. On. déposer sa colère, le laisser se calmer; τινι ἀρχήν, HDT. abandonner le pouvoir; τὸ βεβούλευμένον, HDT. renoncer à un projet; *particul.* pardonner une faute, faire remise d'une dette; *avec deux rég.* : Ἐκτορι νίκην, IL. abandonner la victoire à Hector; εἰρεσίαν ναί, SOPH. permettre à un vaisseau de naviguer; *avec la prop. inf.* : τινά μ. ἵέναι ἐπὶ τὴν θήρην, HDT. laisser qqn aller à la chasse; *avec le dat.* : μ. τινὶ λέγειν, SOPH. permettre à qqn de parler; *particul.* abandonner par négligence, négliger : τὰ παρόντα ἀγαθὰ, HDT. les biens présents; *avec un inf.* : μ. πράττειν τὰ δέοντα, XÉN. négliger de faire ce qu'il faut || **II** lan-

cer : 1 lancer loin de soi : *ἰόν*, *Il.* βέλος, *Soph.* un trait; *τι ἐς ποταμόν*, *Od.* lancer qqe ch. dans un fleuve || 2 produire au dehors, émettre : *βλαστόν*, *Hdt.* un bourgeon; *fig.* κέλαδον, *Il.* causer du tumulte; *Περσίδα γλώσσαν*, *Hdt.* parler la langue perse || 3 laisser se perdre, mettre de côté : *τόνδε μέθες λόγον*, *Eur.* laisse-là ce discours || **B intr.** se laisser aller, se relâcher : *δοι μεθιέντα ἔθραι*, *Il.* partout où tu vois qqn se relâcher, faiblir; *avec le gén.* : *πολέμοιο*, *Il.* refuser le combat; *θούριδος ἀλκῆς*, *Il.* laisser abattre son courage; *avec un inf.* : *μ. μάχεσθαι*, *Il.* cesser ou s'abstenir de combattre; *avec un part.* : *κλαύσας μεθέηκε*, *Il.* il cessa de pleurer || *Moy.* μεθίμαι (*f.* μεθήσομαι, *ao.* μεθηχάμην, *pf.* μεθείμαι) se relâcher de, abandonner, *gén.*

μεθίησι, 3 sg. *ἐργ.* *prés.* *sbj.* de μεθίμαι.

μεθίστημι (*f.* μεταστήσω, *ao.* 1 μετέστησα, *etc.*; *pass.* *fut.* μετασταθήσομαι, *ao.* μετεστάθην, *etc.*, *v.* ἴστημι) 1 *tr.* (*aux temps suiv.* : *prés.*, *impf.*, *fut.*, *ao.* 1 et à l'*ao.* 1 *moy.* μετεστήσασθαι) 1 déplacer : *τινά*, transporter, *d'où* exiler qqn || 2 changer : *τὰ νόμιμα*, *Hdt.* les lois; *τοὺς τρόπους*, *Eur.* les mœurs; *avec le gén.* : *χρώματος*, *Ar.* changer de couleur; *avec un double rég.* : *τινὰ νόσου*, *Soph.* délivrer qqn d'une maladie || **II intr.** (*aux temps suiv.* : *ao.* μετέστην, *pf.* μεθέστηκα, *pl.* *q.* *pf.* μεθεστήκειν; *moy.* *prés.* μεθίσταμαι, *impf.* μεθιστάμην, *f.* μεταστήσομαι) 1 changer de place, se déplacer : *μετάσταθ' ἀπόδαθι*, *Soph.* val éloigne-toi; *ἐκ τῆς τάξης*, *Hdt.* quitter son poste; *ἐξω τῆς οἰκουμένης*, *Esch.* quitter la terre; *poét. avec le dat. seul* : *στρατῶ*, *Esch.* abandonner l'armée; *particul.* passer d'un camp ou d'un parti dans un autre, faire défection : *ἀπό τινος*, abandonner le parti de qqn; *παρά τινα*, *πρός τινα*, passer dans le parti de qqn; *χωρία πρὸς Λακεδαιμονίου* *μεβεστηκότα*, *Xén.* les pays qui avaient passé du côté des Lacédémoniens; *τῆς τύχης εὖ μετεσεύσεως*, *Hdt.* la fortune ayant favorablement tourné || 2 *fig.* sortir d'un état, d'une situation : *βίου*, *Eur.* quitter la vie; *εἰς δουλείαν*, *Plut.* voir sa situation changée en servitude || *Moy.* 1 *tr.* (à l'*ao.* μετεστήσασθαι) déplacer, éloigner de soi, faire sortir : *τινα*, qqn; *particul.* exiler, bannir || 2 *intr.* (*aux temps suiv.* : *prés.* μεθίσταμαι, *impf.* μεθιστάμην, *f.* μεταστήσομαι) se tenir au milieu de ou parmi : *ἐτάροισι*, au milieu de ses compagnons.

μεθ-ό pour *μεθ' ὅ*, après quoi [*μετά*, neutre d'*ὅς*].

μεθοδικός, *ή, ὄν*, qui poursuit une recherche avec méthode, méthodique [*μέθοδος*].

μεθ-οδος, *οὐ (ή)* 1 étude méthodique d'une question de science || 2 voie détournée, fraude, artifice [*μετά*, *ὁδός*].

μεθ-ολκῆ, *ής (ή)* action de tirer en un autre sens, diversion [*μετά*, *ἐλκω*].

μεθ-ομιλέω-ω, avoir commerce avec, vivre au milieu de, *dat.*

μεθορία, *ας (ή)* *v.* μεθόριος.

μεθ-όριος, *α, ὄν*, qui forme frontière, limi-

trope [*μετά*, *ὄρος*].

μεθ-ορμάομαι-ᾶμαι (*ao.* μεθωρμήθην) pour-

suivre, se jeter sur, *acc.* [*μ. ὀρμάω*].

μεθ-ορμέω-ω (*inf.* *ao.* μεθορμήσαι) *c.* le suiv.

μεθ-ορμίζω (*f.* *att.* *ἰώ*, *ao.* μεθώρμισα) 1 *tr.* 1

faire changer de mouillage, *acc.* || 2 *p. ext.* déplacer, transporter, *en gén.* || **II intr.** changer de mouillage || *Moy.* changer de mouillage [*μετά*, *ὅ*].

μέθυ (*τὸ*) boisson fermentée, *particul.* : 1 vin

|| 2 sorte de bière [*cf.* *sscr.* madhu, miel, boisson miellée].

μεθυμνῖος, *οὐ (ὅ)* le dieu de l'ivresse (*μέθυ*) ou le dieu de Méthymne [**Μέθυμνα*, *p.* Μήθυμνα].

μεθύσσω (*f.* μεθύσω, *ao.* ἐμέθυσα, *pf.* *ινυς*;

pass. *f.* μεθύσθησμαι, *ao.* ἐμεθύσθην; *pf.* μεθύσθμυ; *au moy.* *seul.* *prés.* et *impf.*)

enivrer, *acc.* || *Pass.-moy.* μεθύσκομαι (*f.* μεθύσθησμαι, *ao.* ἐμεθύσθην, *pf.* μεθύσμαι)

1 s'enivrer || 2 *p. ext.* festiner, faire bonne chère, faire bombance [*μέθυ*].

μεθύσος, *η, ὄν*, ivre [*μέθυ*].

μεθ-ύστερος, *α, ὄν*, postérieur; *οἱ μεθύστεροι*, les descendants, la postérité; *τὸ μεθύστερον*, le temps à venir; *adv.* μεθύστερον, plus tard ou trop tard [*μ. ὑστερον*].

μεθύω (*seul.* *prés.* et *impf.*; les autres temps se confondent avec ceux de μεθύσσω) 1 être

ivre, au propre et au fig. || 2 être mouillé, trempé, inondé : *ἀλοφῆ*, *Il.* inondé ou im-

prégné de graisse [*μέθυ*].

Μεθώνιος, *οὐ, adj.* *m.* de Méthôné [*Μεθώνη*].

Μεθώνη, *ης (ή)* Méthônê : 1 port de Messénie (*auj.* Mothoni-Modon) || 2 ville d'Argolide

|| 3 ville de Magnésie || 4 ville de Thrace (*auj.* Eleuthero-Kori).

μειδάω-ω (*seul.* *ao.* 1 *poét.* μείδῃσα) sourire :

σαρδάνιον, *Od.* avoir un sourire sardonique,

moquer; *κάρχαρον*, *Babr.* sourire méchamment ou grincer des dents [*p.* *σμειδάω, de la *R.* Σμι, sourire = *R.* *sscr.* Smi, *d'où* śmayé « je souris », smitam « le rire »; *cf.* *lat.* mirus, miror].

μειδίαμα, *ατος* (*τὸ*) sourire [*μειδιάω*].

μειδιάω-ω (*f.* *άσω*, *ao.* ἐμειδίασα, *pf.* *ινυς*.)

rire doucement, sourire [*cf.* *μειδάω*].

μειδιών, *φém.* -όωσα, *part.* *prés.* *ἐργ.* *du*

prés.

μείζων, neutre de μείζω.

μεζύνας, *adv.* plus grandement, *d'où* plus, davantage [*μείζω*].

μείζων, *v.* μέγας.

μειλανι, *dat.* *ἐργ.* de μέλας.

μειλίγμα, *ατος* (*τὸ*) tout ce qui adoucit

charme ou apaise : *θυμοῦ*, *Od.* la faim; *τῆς ὀργῆς*, *Plut.* la colère; *particul.* *au plur.* offrande pour apaiser, sacrifice expiatoire

[*μειλίσσω*].

μειλικτήρια, *ων* (*τὰ*) (*s.* *e.* *ἱερά*) offrande expiatoire propre à adoucir, à apaiser (les

mânes) [*μειλίσσω*].

1 *μειλίνος*, *η, ὄν*, *ἐργ.* *c.* μέλινος.

2 *μειλίνος*, *ος, ὄν*, *c.* μελιχός.

μέλιον, *οὐ* (*τὸ*), *d'ord.* *au pl.* ce qui adoucit,

charme, apaise; *particul.* présent pour témoigner de la reconnaissance [*μέλι*].

μειλίσσω, att. **μειλίττω** (f. **μειλίξω**, *ao.* **ἐμείλιξα**, *pf.* **ίνυσ**.) 1 adoucir, calmer, apaiser; avec le *gén.* d'instrument : πυρός νέκρας, *Il.* apaiser les morts en les brûlant (*propr.* par le feu) || 2 *p. ext.* engraisser, féconder, *acc.* || *Moy.* adresser de bonnes paroles à, *acc.* [R. *Μιλ.*, être favorable; cf. *sscr.* *mrlāmi* « je suis favorable »].

μειλίχια, *ων* (τὰ) *v.* **μειλίχιος**.

μειλίχτη, *ης* (ή) 1 mansuétude, *particul.* ménagements pour un ennemi dans un combat, d'où faiblesse, mollesse || 2 bienveillance, sentiments d'amitié [**μειλίχιος**].

μειλίχιος, *α ου ος*, *on* : I fait de miel, préparé avec du miel || II doux comme le miel, d'où : 1 agréable, charmant, délicieux || 2 qui adoucit, calme, apaise : **μειλίχιος** ἔπεσσι, *Il.* **ἐπέσσει**, *Il.* *Od.* *ou abs.* **μειλίχιοισι**, *Il.* avec des paroles douces, bienveillantes ou suppliantes; **μειλίχια** ἱερὰ, *PLUT.* sacrifices expiatoires; *subst.* τὰ **μειλίχια**, *PLUT.* sacrifices expiatoires [**μέλι**].

μειλίχος, *ος, ον*, doux, agréable, aimable : *τινι*, envers *qqn* [**μέλι**].

μείναι, *inf.* *ao.* de **μένω**.

μείον, *ονος*, neutre de **μείων**.

μειον-εκτέω-ω : 1 avoir moins qu'il ne faudrait, avoir trop peu, être pauvre || 2 avoir moins, être à court de, *gén.*; *μ.* **τινός τινι**, *XÉN.* être inférieur à *qqn* en *qqe ch.* [**μείον**, *adj. verb.* **δ'έχω**, cf. *πλεονεκτέω*].

μειονέξια, *ας* (ή) infériorité [cf. le *prés.*].

μειόνως, *adv.* moins, trop peu [**μείων**].

μεί-ουρος, *ος, ον* : 1 qui a la queue écourtée; raccourci, écourté, en *gén.* || 2 *t. de rhét.* qui se termine court [**μείων**, *οὐρά*].

μειόω-ω : I *au propre*, diminuer, amoindrir, *acc.*; *au pass. fig.* décliner, baisser; avec un *gén.* être ou devenir inférieur à || II *fig.* 1 diminuer, amoindrir (en dignité, en considération, en importance) || 2 diminuer, rabaisser (en parole) [**μείων**].

μειρακνεύομαι, se conduire en jeune homme, être pétulant, vif [**μείραξ**].

μειρακίον, *ου* (τὸ) 1 jeune garçon vers l'âge de 14 ans; *ἐκ μειρακίων*, *ἐκ μειρακίου*, dès l'adolescence || 2 *postér.* homme jeune [**μείραξ**].

μειρακίσομαι-οῦμαι, devenir adolescent [**μείραξ**].

μειρακίσθη, *ης* (ή) jeune fille, fillette [**μείραξ**].

μειρακίωτης, *ης, ες* : 1 de jeune homme || 2 *en mauv. part.* puéril [**μειρακίον**, *-ωδης*].

μειρακύλλιον, *ου* (τὸ) adolescent tout jeune [**μείραξ**].

μείραξ, *ακος* (ὁ, ή) jeune garçon, jeune fille [cf. *sscr.* *marjakas* « petit homme », de *marjas* « jeune homme »].

μείρομαι, *seul.* *aux temps suiv.* : I *prés.* **μείρομαι** (d'où *impér.* **μείρεο**) obtenir par le sort, obtenir en partage, *acc.* || II *pf. actif* : **έμμορα** (*seul.* 2 *sg.* **έμμορες**, et 3 *sg.* **έμμορε**) avoir obtenu par le sort, d'où *au sens du prés.* avoir en partage, *gén.* || III *pf. pass.* 1 3 *sg.* **είμαρται** (d'où *pl.* *q.* *pf.* 3 *sg.* **είμαρτο**) il a été attribué par le sort, d'où il a été ordonné par le destin, c'est l'arrêt du destin que, avec la *prop. inf.*; *part.* **είμαρ-**

μένος, *η, ον*, fixé par le destin; ή **είμαρμένη** (*s.e.* **μοίρα**) le sort fixé par le destin, le destin || 2 *pf. formé postér.* **μέμορμαι**, *part.* **μεμορμένος**, *m. sign.* qu'είμαρμαι et **είμαρμένος** (*v. ci-dessus*) [R. **Μερ**, partager, d'où **μέρος**, **μόρος**, **μοίρα**; *lat.* **mereo**, **merx**, **merces**; *rac. primit.* *probabl.* **Σμαρ**, d'où **έμμορα** = ***έσμορα**; **είμαρμαι** = ***σέσμαρμαι**, d'où ***έσμαρμαι**, **είμαρμαι**].

μείς (ὁ) mois [*éol. c.* **μήν**].

μείωμα, *ατος* (τὸ) manque, déficit [**μείω**].

μείων, *ων, ον, gén.* **ονος**, moindre, *c. à d.* I le plus petit : 1 plus petit de taille || 2 *fig.* inférieur ou moindre en force, en puissance, en crédit; neutre *adv.* **μείον** **ισχύειν**, *ESCHL.* être moins fort; **άπάρχοντες παρασάγγην καὶ μείον**, *XÉN.* à une distance d'un parasange et même moins || II moins nombreux [R. *Mi.*, cf. *lat.* *minor*, *etc.*, sert de *cp.* à **μικρός** et à **ὀλίγος**].

μειώσις, *εως* (ή) amoindrissement, diminution [**μείω**].

μείλαγ-γαίος, *ος, ον*, dont la terre est noire, *c. à d.* de bonne qualité [*μ.* **γαῖα**].

μείλαγ-καρπος, *ος, ον*, aux fruits noirs [*μ.* **καρπός**].

μείλαγ-κερως, *ως, ον*, aux cornes noires [*μ.* **κέρας**].

μείλαγ-κροκος, *ος, ον*, aux tissus noirs, aux voiles noires [*μ.* **κρέκω**].

μείλαγ-χαίτης, *ου, adj. m.* à la chevelure noire [*μ.* **χαίτη**].

μείλαγ-χιμος, *ος, ον*, noir, sombre [**μέλας**, *-χιμος*; cf. **δύσχιμος**].

μείλαγ-χίτων, *ωνος* (ὁ, ή) vêtu de noir, en vêtement de deuil; *fig.* sombre, triste [*μ.* **χίτων**].

Μελαγ-χλαῖνοι, *ων* (οἱ) les Manteaux noirs, *tribu scythe* [*μ.* **χλαῖνα**].

μείλαγ-χολάω-ω, avoir la bile noire, l'humeur noire, être sombre ou triste [**μείλαγ-χολος**].

μείλαγ-χολία, *ας* (ή) humeur noire, mélancolie [**μείλαγ-χολος**].

μείλαγ-χολικός, *ή, ὄν*, d'un caractère mélancolique, d'humeur sombre [**μείλαγ-χολία**].

μείλαγ-χολος, *ος, ον*, enduit d'un fiel noir [**μέλας**, **χολή**].

μείλαγ-χροῖτης, *ης, ες*, et **μείλαγ-χροος-ους**, *ος-ους, οον-ουν*, de couleur noire ou sombre, *particul.* de peau brune [*μ.* **χρόα**].

1 ***μείλαγ-χρος**, *gén.* **χρος** (d'où *nom. plur.* **μείλαγ-χροες**) *c.* **μείλαγ-χροος**.

2 **μείλαγ-χρος**, *ατος* (ὁ, ή) *c.* le *prés.* [*μ.* **χρώς**].

μέλαθρον, *ου* (τὸ) grosse poutre qui soutient un toit; *p. ext.* 1 rebord d'un toit || 2 toit, plafond || 3 maison, demeure; *μ.* **οὐράνιον**, *Eur.* la demeure céleste [probabl. *p.* ***κμέλαθρον**, cf. **κμέλεθρον**, apparenté à **καμάρα**].

μελαθρόφιν, *gén. erg.* du *prés.*

μέλαινα, *fém.* de **μέλας**.

μελαινето, 3 *sg. impf. pass. poét.* du *suiv.*

μελαινῶ (*f.* **μελανῶ**; *pass. ao.* **εμελάνθη**, *pf.* **μεμελασμαι**) : rendre noir, noircir; *au pass.* devenir ou être noir || *Moy.* se noircir (les cheveux, *etc.*) [**μέλας**].

μελαμ-βαθής, *ης, ες*, noir et profond [**μέλας**, **βάθος**].

μελαμ-παγής, ής, ές : 1 qui se fige en noir-
cissant || 2 noir et dur [μέλας, πτήγνυμι].

μελάμ-πεπλος, ος, ον, à robe noire [μ. πέ-
πλος].

μελάμ-πύγος, ος, ον, aux fesses noires ou
couvertes de poils noirs, *signe de force*; μ.
λίθος, sorte de basalte [μ. πυγή].

μελάμ-φυλλος, ος, ον, au feuillage sombre
[μ. φύλλον].

μελάν, neutre de μέλας.

μελάν-αιγίς, ιδος (ό, ή) 1 à la noire égide ||
2 *fig.* qui soulève de noirs tourbillons [μ.
αίγίς].

μελάν-αυγής, ής, ές, qui est d'un noir bril-
lant [μέλας, αὐγή].

μελάν-δετος, ος, ον, dont les attaches ou la
monture sont noires [μ. δέω].

μελάν-εἰμων, ων, ον, γέν. ονος, vêtu de noir
[μ. εἶμα].

μελάν-θέα, ας (ή) vue de ce qui est noir.

μελανία, ας (ή), αυ plur. taches noires [μέλας].

μελανό-ζυγός, υγός (ό, ή) aux noirs bancs de
rameurs [μ. ζυγόν].

μελανό-πτερος, ος, ον, aux ailes noires [μ.
πτερόν].

μελανο-πτέρυξ, υγός (ό, ή) c. le préc.

μελανό-στολος, ος, ον, vêtu d'une robe noire
[μ. στολή].

μελάν-οστός, ος, ον, aux os noirs [μ. οστέον].

μελάν-ουρος, ος, ον, à queue noire : ό μ.
sorte de serpent venimeux [μ. ούρά].

μελανο-φορέω-ώ, porter des vêtements noirs
[μέλας, φέρω].

μελανό-χροος-ους, οος-ους, οον-ουν, de cou-
leur noire ou sombre [μ. χροά].

μελανό-χρως, γέν. -χροος, nom. pl. χροες,
c. le préc.

μελανό-χρως, ως, ων, γέν. ωτος (ό, ή) de
couleur noire ou sombre; *fig.* sombre, triste
[μ. χρώς].

μελάντατος, μελάντερος, v. μέλας.

μελανητρία, ας (ή) noir de cordonnier [με-
λαίνω].

μελάν-ύδρος, ος, ον, aux eaux noires, som-
bres [μ. ύδωρ].

μελάνω (seul. prés. 3 sg.) devenir noir ou
sombre [μέλας].

μέλας, αῖνα, αν, γέν. μέλανος, αἰνης, ανος,
noir : I *au propre* : 1 noir, de couleur
noire : νᾶς μ. ΙΙ. noir vaisseau, à cause du
badigeon de goudron; τὸ μέλαν, le cœur noir
(du chêne), ou noir pour se teindre, ou l'encre
ou noir pour écrire et pour peindre || 2 *p. ext.*
sombre, *en parl. du soir*; brun, *en parl. de pers.* || II *fig.* 1 sombre, triste, fu-
neste : μέλαν νέφος θανάτοιο, ΙΙ. le sombre
nuage de la mort; μ. θάνατος, ΙΙ. la sombre
mort; μ. τύχη, ESCHL. sort funeste; μ. ἀρά,
ESCHL. imprécation funeste, etc.; ήμέραι μέ-
λαινα, PLUT. jours sombres; *pass.* morose
|| 2 méchant || *Ep.* μελάντερος, *rar.* μελανώ-
τερος; *sup.* μελάντατος [cf. lat. mālus, sscr.
malas « sale », malam « saleté », etc.].

μέλασμα, ατος (τὸ) tache noire [μελαίνω].

μελασμός, οὔ (ό) c. le préc.

μέλδω (seul. prés.) faire fondre; *au pass.*
fondre, entrer en fusion : λέδης κνίση μελδο-
μενος, ΙΙ. chaudière où fond la graisse.

1 **μέλε, ὃ μέλε, en parl. à un homme ou à**
une femme, mon ami! mon bon ami!

2 **μέλε, ποιét. c. έμελε, 3 sg. ινπφ. de μέλει,**
v. μέλω.

μελαγρίς, ιδος (ή) pintade, oiseau.

μελεδαίνω : 1 s'inquiéter, se préoccuper :
τινός, de qqe ch.; τινά, de qqn || 2 prendre
soin de, soigner : τινά, qqn [μελέδω].

μελέδημα, ατος (τὸ) inquiétude, souci, soin;
μελεδήματα θεῶν, EUR. sollicitude des dieux
(pour les hommes) [μελεδαίνω].

μελεδών, ὠνος (ή) soin, souci [μέλει].

μελεδώνη, ης (ή) souci, inquiétude.

μελεδωνός, οὔ (ό et ή) qui prend soin de,
gardien, gardienne [μέλει].

μέλει, impers. v. μέλω.

μελειστί, adv. par membres, par morceaux
[μέλος].

μελέμεν, inf. prés. έpq. de μέλω.

μελεο-παθής, ής, ές, infortuné [μέλεος, πά-
θος].

μελεό-πονος, ος, ον, c. le préc. [μέλεος, πέ-
νομαι].

μέλεος, α ou ος, ον : I vain, c. à d. 1 inutile;
adv. μέλεον, en vain || 2 vain, sot || II mal-
heureux, infortuné, misérable : μ. τινος,
malheureux en qqe ch. ou à cause de
qqn.

μελεό-φρων, ων, ον, γέν. ονος, dont l'esprit
est soucieux, malheureux [μέλεος, φρήν].

**μελετάω-ώ (f. ήσω, postér. ήσομαι, ao. έμε-
λέτησα, pf. ινυς.)** I prendre soin, s'occuper
de : τινος, τι, de qqe ch.; *en manv. part* :
μ. δόξαν ἀρετής, THC. rechercher une répu-
tation de bravoure || II *p. ext.* 1 s'occuper
de, exercer, pratiquer : τόξω και άκοντίω,
s'exercer à l'arc et au javelot; μ. τοξεύειν
και άκοντίζειν, XEN. s'exercer à tirer de l'arc
et à lancer le javelot; μ. αποθνήσκειν, PLAT.
s'habituer à l'image de la mort; *au pass.* :
τὸ ναυτικόν οὐκ ένδέγεται εκ παρέργου μελε-
τάσθαι, THC. l'art du marin n'admet pas
qu'on s'y applique en passant; εὐταξία μετά
κινδύνων μελετωμένη, THC. habitudes de dis-
cipline s'acquérant par l'exercice au milieu
du danger || 2 *particul.* s'exercer à la dé-
clamation oratoire, d'où déclamer, réciter
[μελέτη].

μελέτη, ης (ή) I soin, c. à d. 1 souci, in-
quiétude || 2 sollicitude || II action de s'oc-
cuper de, d'où : 1 pratique, exercice : πόνων
μ. THC. la pratique des fatigues, *en parl.*
de la discipline spartiate; θανάτου μ. PLAT.
la pratique de la mort, c. à d. du sommeil,
l'habitude du sommeil; *au plur.* exercices
ou manœuvres militaires || 2 exercice ora-
toire, déclamation [μέλει].

μελέτημα, ατος (τὸ), étude, exercice pra-
tique [μελετάω].

μελετήρος, ά, όν, qui aime l'exercice ou
l'étude || *Sup.* -ότατος [μελετάω].

μελετητέον, adj. verb. de μελετάω.

μελετητήριον, ου (τὸ) lieu d'exercice [μελε-
τάω].

μελέτωρ, ορος (ό) qui prend soin de, qui se
charge de [μέλω].

μέλημα, ατος (τὸ) 1 objet de soin, de solli-
citude || 2 *en parl. de pers.* être cher, cause

de sollicitude, d'où charge, devoir, soin, sollicitude, souci [μέλει].
μελήσει, fut. de μέλει, v. μέλω.
μελησέμεν, inf. fut. épq. de μέλω.
μελήσω, v. μέλω.
μέλι, ιτος (τὸ) 1 miel || 2 p. anal. suc qui suinte du tronc du palmier [cf. lat. mel, mulsu].
μελία, ας (ἡ) 1 frêne || 2 lance en bois de frêne.
μελι-γῆρυς, υος (ὁ, ἡ) au doux son [μ. γῆρυς].
μελι-γλώσσος, ος, ον, à la langue de miel, à la douce parole [μ. γλῶσσα].
μελιζῶ (seul. prés.) accompagner comme d'un chant, acc. [μέλος].
μελίη, ιον. c. μελία.
μελι-ῆδης, ἡς, ἐς, doux comme du miel [μέλι, ἡδύς].
μελι-κρον, ου (τὸ) sorte de vin [μέλι, κηρός].
μελικός, ἡ, ὄν, qui concerne le chant; ὁ μ. poète lyrique [μέλος].
μελι-κρατον, ου (τὸ) mélange de lait et de miel avec lequel on faisait des libations en l'honneur des dieux infernaux [μέλι, κρατός].
μελι-κρητον, ιον. c. le préc.
μελίνη, ης (ἡ) 1 millet, graine || 2 au plur. champs de millet.
μελινος, η, ον, de frêne [μελίη].
Μελινο-φάγοι, ὧν (οἱ) les Mélinophages, propr. « mangeurs de millet », pple de Thrace [μελίνη, φαγεῖν].
μελι-πηκτον, ου (τὸ) gâteau au miel, sorte de pain d'épice [μ. πηγνυμι].
μελι-πνοος-ους, οος-ους, οον-ουν, aux doux accents (flûte) [μ. πνέω].
μελισδω, dor. c. μελιζῶ.
μελι-σπονδα, ὧν (τὰ) (s. e. ἱερά), sacrifices où l'on fait des libations de miel [μέλι, σπένδω].
μελισσα, att. μέλιττα, ης (ἡ) 1 abeille; fig. poétesse ou poète || 2 miel [μέλι].
μελισσο-νόμος, ος, ον, qui nourrit ou gouverne les abeilles [μ. νέμω].
μελισσουργεῖον, att. μελιττουργεῖον, ου (τὸ) lieu où sont déposées les ruches [μελισσοургός].
μελισσουργός, att. μελιττουργός, οὔ (ὁ) éleveur d'abeilles, apiculteur [μελισσα, ἐργον].
μελι-σταγής, ἡς, ἐς, qui distille du miel [μέλι, στάζω].
μελίτειον, ου (τὸ) hydromel, boisson faite d'eau miellée [μέλι].
μελίτειος οἶνος (ὁ) vin miellé.
μελιτόεις-ους, ὄσσα-οὔσσα, att. -οὔττα, ὄεν-οὔν, fait de miel : ἡ μελιτόσσα, att. ἡ μελιτοὔττα (s. e. μαζῆ) gâteau au miel [μέλι; pour la forme att. du fém. cf. οἰνοὔττα, etc.].
μελιτο-πώλης, ου (ὁ) marchand de miel [μέλι, πωλέω].
μελιτοῦττα, v. μελιτόεις.
μελιτώω-ᾶ : 1 enduire de miel, emmieller || 2 remplir de miel [μέλι].
μελιττα, v. μελισσα.
μελιτ-ώδης, ης, ἐς, qui ressemble au miel [μέλι, -ωδης].
μελι-φρων, gén. ονος (ὁ, ἡ) doux comme le miel [μ. φρόν].

μελι-χλωρος, ος, ον, jaune comme le miel [μ. χλωρός].
μελιχρός, ᾶ, ὄν, semblable à du miel, doux comme le miel [μέλι; cf. πενιχρός de πένια].
μελλ-είρην, ενος (ὁ) mot laced. qui est sur le point d'atteindre l'âge de puberté.
μέλλημα, ατος (τὸ) retard, délai, lenteur [μέλλω].
μέλλησις, εως (ἡ) 1 attente || 2 action de temporiser, d'attendre pour faire qqe ch., attente, remise, retard || 3 pensée ou résolution qui n'aboutit pas [μέλλω].
μελήσω, fut. de μέλλω.
μελλητέον, adj. verb. de μέλλω.
μελλητής, οὔ (ὁ) qui diffère toujours, temporeur [μέλλω].
μελλ-ιέρη, ης (ἡ) prêtresse qui fait son noviciat [μέλλω, ιέρη].
μελλό-γαμος, ος, ον, qui est sur le point de se marier [μέλλω, γάμος].
μελλό-νυμφος, ου (ὁ, ἡ) 1 nubile || 2 qui est sur le point de se marier, fiancé, fiancée [μ. νύμφη].
μέλλω (imprf. ἐμελλον, att. ἤμελλον, f. μελήσω, ἀο. ἐμέλησα, rar. ἡμέλησα, pf. ἔμην.)
I être sur le point de : οἰκόνδε νέεσθαι, Od. être sur le point de retourner dans sa patrie; δρώσειν τὴν γῆν, Thuc. être sur le point de ravager le territoire; τι παθεῖν, Xén. être sur le point de souffrir qqe ch.; qgf. avec l'inf. s. e. : ὁ τι μέλλετε εὖθις πράττετε, Thuc. ce que vous êtes sur le point de faire, ou ce que vous avez l'intention de faire, faites-le tout de suite || **II** p. suite : 1 être en situation de, être destiné à, devoir : ἄ ρ' οὐ τέλεεσθαι ἐμελλε, Ll. choses qui ne devaient point s'accomplir; καὶ γὰρ ἐγὼ ποτ' ἐμελλον ἐν ἀνδράσιν θδίοις εἶναι, Od. ca. j'étais destiné à être heureux parmi les hommes; τί δ' οὐκ ἐμελλον (en s. e. un verbe exprimé précédemment) Soph. pourquoi non? sans contredit; χρόνῳ ἐμελλέ σ' ἀποφθίσει, Soph. avec le temps il devait te faire périr; en ce sens il ἐμύναυτο qgf. à notre « il se peut que », « peut-être » : μέλλεις δέ σὺ ἴδμεναι, Od. tu dois le savoir, peut-être le sais-tu || 2 être à venir, devoir arriver : abs. ἐμελλε, Soph. cela devait être, cela était à prévoir; τὸ μέλλον ἔστω, Soph. que ce qui doit arriver s'accomplisse; ὁ μέλλον χρόνος, le temps à venir; τὸ μέλλον, l'avenir, le temps ou les choses à venir || **III** hésiter, différer, tarder : τί μέλλεις; Eschl. que tardes-tu? avec μὴ οὐ : μ. μὴ οὐ, Soph. tarder à, différer de; au pass. : τὰ ἰσχυρότατα ἐλπίζόμενα μέλλεται, Thuc. vos plus fortes ressources sont des espérances dans l'avenir; ὥς μὴ μέλλοιτο ἀλλὰ ἀπεινόιτο τὰ δέοντα, Xén. pour que l'on achevât sans différer ce que l'on devait faire [R. Μερ, attendre; cf. mora].
μελλῶ, οὐς (ἡ) c. μέλλησις.
μέλομαι, v. μέλω.
μελόμεθα, 1 pl. prés. ind. moy. poét. de μέλω.
μελοποιέω-ᾶ : 1 composer un chant || 2 particul. composer la musique d'un chant, mettre en musique, acc. [μελοποιέω].
μελοποιία, ας (ἡ) 1 mélodie, musique ||

2^e théorie musicale, *p. opp.* à l'exécution [μελοποιός].

μελο-ποιός, ου (ὁ, ἡ) qui compose des chants, poète lyrique [μέλος, ποιέω].

μέλος, εος-ους (τὸ) I *au propre* : membre, articulation || II membre de phrase musicale, d'où chant rythmé avec art, *particul.* : 1 chant des instruments (flûte, etc.) || 2 chant avec accompagnement de musique, d'où mélodie ; *παρὰ μέλος* (*cf.* πλημμελής) sans mesure, *c. à d.* sans raison, maladroitement || 3 *p. ext.* parole qu'on répète sans cesse, redite || 4 *au plur.* τὰ μέλη, poésie lyrique [R. Μελ, être ajusté].

μελο-τυπέω-ω, chanter en cadence [μέλος, τύπος].

μέλπητρον, ου (τὸ) amusement, jouet, *au plur.* [μέλπω].

Μελπομένη, ης (ἡ) Melpomène, Muse du chant, *postér.* Muse de la Tragédie [μέλπω].

μελπομένησι, dat. pl. fém. part. prés. moy. ἐργ. *du suiv.*

μέλω (*f.* μέλῳ, *ao.* ἐμέλῳ, *pf.* ἰνυς.) *tr.* 1 chanter, célébrer par des chants, *acc.* || 2 faire résonner, faire retentir (des gémissements, des cris, etc.) || *Moy.* : I *intr.* chanter, *particul.* chanter en dansant : Ἀρηί, *ll.* en l'honneur d'Arès, *c. à d.* combattre courageusement || II *tr.* 1 célébrer par des chants et des danses, *acc.* || 2 faire résonner, faire retentir, *acc.* [μέλος].

μελύδρον, ου (τὸ) petit membre [μέλος].

μέλω (*f.* μέλῳ, *ao.* ἐμέλῳ, *pf.* μεμέληκα, *pf.* 2 *poét.* μέμηλα, *ces deux pf. au sens d'un prés.*) 1 *intr.* être un objet de soin, de souci, de préoccupation, *dat.* : ἀνθρώποισι μέλω, *Od.* je suis connu des hommes ; *en ce sens impers.* μέλει (*impf.* ἐμέλε, *f.* μελήσει, *ao.* ἐμέλησεν, *pf.* μέμηλε) : μέλει μοι τινος, *μ. μοι περί τινος*, *ὅπερ τινος*, *qqe ch.* est pour moi un objet de souci, je me préoccupe de *qqe ch.*, je m'intéresse à *qqe ch.* ; μέλει μοι, *avec l'inf.* je me préoccupe de, je songe à ; μέλει μοι ὅτι, *ὅπως οὐ ὥς, εἰ*, *avec l'ind.*, *ὥστε*, *avec l'inf.* je me préoccupe de ce que, j'ai soin que ; *abs.* μηδέ σοι μελησάτω, *ESCH.* ne t'occupe point de cela ; *en prose att.* le *part.* (prés. μέλον, fut. μελήσων, *ao.* μελήσαν) pour μέλει, μελήσει, ἐμέλησε : ἐστὶ τέ μέλον μοι, *SOPH.* ἐστὶ μέλον τιμός, *PLAT.* qqn ou *qqe ch.* m'est à cœur, j'ai souci de qqn ou de *qqe ch.* ; *abs.* δῆλον ὅτι οἶσθα, μέλον γέ σοι, *PLAT.* il est évident que tu le sais, puisque tu t'en es préoccupé || 2 *tr.* prendre soin de, *gén.* *ESCH.* *SOPH.* ; *au pass.* : μέλωμαι (*f.* μελήσομαι, *ao.* ἐμελήθην, *pf.* μεμέλημαι) être un objet de soin, de sollicitude, d'attention : τινι, pour qqn ; ἐμοὶ ταῦτα μελήσεται, *ll.* j'aurai soin de ces choses ; σοὶ μελέστω φρουρήσαι, *SOPH.* aie soin de veiller ; *fig.* ῥάνισι αἰμακταῖς μελούμενος, *EUR.* qui est un objet de soin pour les aspersiones sanglantes, *c. à d.* qui est réclamé par, etc., destiné à, etc. || *Moy.* (les temps comme au pass. *v. ci-dessus*) prendre soin de : τινος, de qqn ou de *qqe ch.* ; τάφον μελήθω, *SOPH.* que je prenne soin du tombeau [R. Μελ, prendre soin].

μελωδέω-ω : 1 chanter || 2 avoir en usage pour chanter : τὰ μελωδοῦμενα διαστήματα, *PLUT.* les intervalles usités en musique [μελωδός].

μελωδήμα, ατος (τὸ) chant [μελωδέω].

μελωδότης, η, ὄν, usité dans le chant [μελωδία].

μελωδία, ας (ἡ) chant [μελωδός].

μελ-φδός, ὅς, ὄν : 1 qui chante || 2 mélodieux [μέλος, φδω].

μέμακα, v. μάω.

μεμάθηκα, v. μανθάνω.

μεμακνία, v. μηχάομαι.

μέμαμεν, v. μάω.

μεμάνημαι, pf. de μαίνομαι, v. μαίνω.

μεμαρπον, μεμαρπώς, v. μαρπτω.

μεμασαν, μεμαώς, v. μάω.

μεμβλεται, μέμβλετο, 3 sg. pf. pass. et pl. q. pf. ἐργ. de μέλω.

μεμβλωκα, pf. de βλώσχω.

μέμβραξ, ακος (ὁ) sorte de cigale.

μεμνήκα, pf. de μένω.

μεμετιμένος, part. pf. pass. ion. de μεθίημι.

μεμετρημένως, adv. selon la mesure [μετρέω].

μεμηκώς, v. μηχάομαι.

μέμηλα, v. μέλω.

μεμιάγκα, pf. de μαίνω.

μέμιχα, pf. de μίγνυμι.

μεμναμαι (*pf. pass. dor.*), **μεμνέφτο** (3 *sg. opt. pf. pass. ἐργ.*), **μεμνηαι ου μέμνη** (2 *sg. pf. pass. ἐργ.*), **μεμνημαι** (*pf. moy.*) de μινησχω.

Μεμνόνειος et Μεμνόνιος, α, ὄν, de Memnon : Μεμνόνιον ἄστυ, la ville de Memnon (Suse) [Μεμνων].

μεμνων, ονος (ὁ) sorte d'oiseau noir.

Μεμνων, ονος (ὁ) Memnón, *h.* [p.-é. p. * μένων, de la R. Μεν, penser ; cf. Ἀγαμέμνων].

μέμονα, v. * μένω.

μεμορμένος, v. μείρω.

μεμπτός, ἡ ου ὅς, ὄν : 1 *pass.* qui mérite des reproches, blâmable || 2 *act.* qui fait des reproches || *Cp* -ότερος [*adj. verb. de* μέφομαι].

μεμπτώς, adv. de manière à mériter des reproches [μεμπτός].

μέμυκα, pf. de μυκάομαι.

μεμυκός, v. μύω.

Μέμφις, ιδος, ion. ιος (ἡ) Memphis, ville de la moyenne Egypte (*auj.* ruines près des villages de Mitrahenniy et de Bedrischein).

Μεμφίτης, ου, adj. m. de Memphis [Μέμφις].

μέμφω (*seul. ao. part. μέμφας*), d'ord. moy.

μέμφομαι (*f.* μέμφομαι, *ao.* ἐμεμφάμην, *ao. pass. au sens act.* ἐμέμφην, *pf. ἰνυς*) 1 *act.* faire des reproches, reprocher, blâmer : τινι *ou* τινι, qqn ; τι *ou* τινος, se plaindre de *qqe ch.*, faire *qqe* reproche ; τινὶ μέμψιν διχαίαν *au sens act.* adresser à qqn un reproche mérité ; τὶ μ. τινος, τινὶ τι, τινὶ τινος, τινι εἰς τι, blâmer *ou* accuser qqn de *qqe ch.* : τινι πρὸς τινι, accuser une personne auprès d'une autre ; τινι ὅτι *ou* εἰ, reprocher à qqn *ou* accuser qqn de ; τι κατὰ τι, trouver à reprendre *qqe ch.* dans *qqe ch.* (dans un dessein, etc.) || 2 *pass.* être blâmé [R. Μεμφ, blâmer ; cf. μῶμος].

μεμψιμοιρέω-ω : 1 se plaindre de son sort ὅτι, en ce que || 2 adresser des reproches : τινί τι, se plaindre à qqn de qqe ch. [μεμψιμοιρος].

μεμψι-μοιρος, ος, ον, qui se plaint de son sort [μέμφομαι, μοῖρα].

μεμψις, εως (ῆ) 1 blâme, reproche || 2 sujet de plainte [μέμφομαι].

μέν, particule affirmative touj. placée après un mot : 1 abs. au sens d'un adv. vraiment, certainement, certes : ἀνδρὸς μέν τὸδε σῆμα πάλα κατατεθνήωτος, IL. certes, voilà le tombeau d'un guerrier mort depuis longtemps ; particul. dans des réponses faites avec une certaine force : θέλεις τι μείζον ἢ κατακτεῖναι μ' ἐλὼν ; — ἐγὼ μέν οὐδέν, SOPH. veux-tu plus encore que ma mort ? — non certes, (elle me suffit) ; dans des locutions formées par l'adjonction de μέν à d'autres particules d'affirmation : ἦ μέν, certainement et véritablement ; καὶ μέν, et certes ; γε μέν, oui certes ; οὐ μέν, vraiment pas, sûrement pas ; οὐδὲ μέν οὐδὲ, mais même assurément pas, cependant aussi précisément pas || 2 en corrélation avec d'autres particules, surtout avec δέ, pour marquer l'opposition entre deux membres de phrase : φανερώς μέν οὐ, κρύφα δέ, THC. non ouvertement, mais en secret ; τοῖς μέν ἐδόκει βέλτιστον εἶναι καταμεῖναι, τοῖς δέ πολλοῖς οὐ, XEN. les uns jugeaient préférable d'attendre de pied ferme, mais non le plus grand nombre ; εἰ μέν..., εἰ δέ, etc. si d'une part..., si au contraire, ou mais si, etc. ; ἐάν μέν..., ἐάν δέ, etc. XEN. m. sign. ; εἰ μέν..., εἰ δέ μή, XEN. si..., sinon, etc. ; ὁ μέν..., ὁ δέ, l'un..., l'autre ; οἱ μέν..., οἱ δέ, les uns..., les autres ; τὸ μέν..., τὸ δέ, d'une part..., de l'autre ; τοῦτο μέν..., τοῦτο δέ, d'un côté..., de l'autre ; ἅμα μέν..., ἅμα τότε μέν..., τότε δέ, tantôt..., tantôt, etc. ; μέν οὖν, sans aucun doute ; πάννυ μέν οὖν, μάλιστα μέν οὖν, tout à fait, parfaitement, très certainement ; ou plutôt, au contraire : ὡς ἄπογον τὸ ἐνύπνιον, ὦ Σώκρατες — ἐναργὲς μέν οὖν, ὥς γέ μοι δοκεῖ, ὦ Κρίτων, PLAT. voilà un songe étrange, Socrate. — Il est plutôt clair, ce me semble, Criton ; ou donc, d'après cela, comme il résulte de cela, effectivement ; en outre, μέν se lie avec d'autres particules (v. ci-dessus, au sens de certes, ἦ μέν, καὶ μέν, οὐ μέν, etc.), p. ex. : μέν ἄρα, certes ; μέν γάρ, car c'est que ; ou en effet, oui vraiment, oui certes ; μέν δῆ, oui certes, μέν γε, du moins ; μέν τοι, d'ord. écrit μέντοι, certainement, en tout cas, assurément ; ou au sens corrélatif : pourtant, néanmoins ; μέντοι γε, m. sign. ; ἀλλὰ μέντοι, mais pourtant, seulement à la vérité ; καὶ μέντοι, et remarquez bien, et cela étant bien compris, et naturellement [affaiblissement de μήν, également particule affirmative ; cf. δέ et ὅγ].

μένδης, ητος (δ) sorte de bouc égyptien, d'où le dieu Pan.

Μένδης, ητος (ῆ) Mendès (auj. Achmum-Tanah) ville de la Basse-Egypte.

Μενδησιος, α, ον, de Mendès, mendésien [Μένδης].

μενεαίνω (αο. ἐμενέγηνα) 1 désirer ardemment : τινός, qqe ch. ; avec l'inf. désirer vivement faire qqe ch. || 2 être irrité, furieux : τινί, par suite de qqe ch.

μενε-δῆλος, ος, ον, qui soutient l'effort de l'ennemi [μένω, δῆλος].

Μενέλαος, ου (δ) Ménélaos (Ménélas) roi de Sparte [μένω, λαός].

Μενέλεως, ion. c. le préc.

μενέμεν, inf. prés. épq. de μένω.

μενε-πτόλεμος, ος, ον, qui attend le combat de pied ferme, vaillant, belliqueux [μ. πτόλεμος].

μένεσκον, impf. itér. de μένω.

μενετέον, adj. verb. de μένω.

μενετός, ῆ, ὄν, qui demeure, qui attend : οἱ καιροὶ οὐ μενετοί, THC. l'occasion n'attend pas [adj. verb. de μένω].

μενε-χάρμης, ου (δ) qui combat de pied ferme [μ. χάρμη].

μενέ-χαρμος, ος, ον, c. le préc.

μενέω, fut. ion. de μένω.

μένησι, 3 sg. épq. prés. sbj. de μένω.

μενητέον, adj. verb. réc. de μένω.

Μενίππειος, ος, ον, de Ménippe [Μένιππος].

Μένιππος, ου (δ) Ménippos (Ménippe) h.

μενο-εικής, ῆς, ἐς : 1 qui plaît à l'esprit, qui réjouit le cœur, agréable || 2 p. suite, abondant [μένος, εἶκω].

μενοινάα, 3 sg. prés. ind. épq. du suiv.

μενοινάω-ω (impf. ἐμενοίνων, αο. ἐμενοίνησα, fut. et pf. inus.) 1 songer à, penser à, méditer : τι, qqe ch. ; τί τινι, machiner qqe ch. contre qqn ; avec l'inf. méditer de faire qqe ch. || 2 désirer vivement, aspirer à, dat. [μένος].

μενοίνεον, impf. ion. du préc.

μενοινέω-ω, ion. c. μενοινάω.

μενοινήησι, 3 sg. prés. ind. épq. de μενοινάω.

μενοινάω, épq. c. μενοινάω.

Μενουτιάδης (δ) le fils de Ménœtios (Patrocle).

μένος, εος-ους (τὸ) ἄμε, particul. I ἄμε, principe de vie ; en ce sens souv. explétif : μένος Ἀτρείδαο, Ἕκτορος, HOM. l'âme du fils d'Atrée, d'Hector, c. à d. le fils d'Atrée, Hector ; p. suite, ἄμε, principe de force physique, d'où force, vigueur ; fig. le malheur || II ἄμε, principe de volonté || III ἄμε, source des passions, c. à d. 1 ἄμε, cœur, esprit, courage, ardeur || 2 en marin. part. colère ; p. suite, violence [R. Μεν, penser ; cf. sscr. mānas].

μεντάν, crase att. p. μέντοι ἄν.

Μεντορουργῆς, ῆς, ἐς, fait par Mentor [Μέντωρ, ἔργον].

Μέντωρ, ορος (δ) Mentor, ami d'Ulysse.

1 ***μένω** (seul. pf. μέμνηα) avoir un désir désirer, souhaiter, vouloir : τι, qqe ch. ; avec un inf. souhaiter de faire qqe ch., désirer faire qqe ch. [R. Μεν, cf. μένος].

2 **μένω** (f. μὲνώ, αο. ἐμεινα, pf. μεμνήηκα)

I intransitif demeurer, rester, c. à d.

1 être fixe, stable, sédentaire : ἐν δόμοις, SOPH. δόμοις, SOPH. εἴσω δόμων, ESCHL. κατ' οἶκον, EUR. rester à l'intérieur de sa maison ; κατὰ χώραν, THC. rester dans un pays ; ἐν τῷ ἐπιτηδεύματι, PLAT. s'en tenir à son dessein ; ἐπὶ τῷ βίῳ, PLAT. s'en tenir au

genre de vie qu'on a; *particul.* avec idée de perpétuité : μένει ἡ στήλη, IL. (comme) une colonne reste fixe; *fig.* ὁ νόμος μένει, EUR. la loi subsiste || 2 rester de pied ferme, tenir bon : οὐ μ. SOPH. céder || 3 rester en arrière : οἱ μένοντες, XÉN. les trainards || 4 rester, demeurer, habiter || 11 tr. 1 attendre : τινά οὐ τι, qqn ou qqe ch.; μένω δ' ἀκούσαι, ESCHL. je reste pour écouter; μένειν εἰσάκειν, avec le *subj.* attendre que, etc.; θεῶν ἀρὰ μένει σε, SOPH. la malédiction des dieux t'attend || 2 attendre de pied ferme, *acc.* [R. Μεν, rester; cf. lat. maneo].

μερίζω (*impf.* ἐμερίζον, *f.* μερίω, *ao.* ἐμέρισσα, *pf.* μεμέρικα; *pass.* *f.* μερισθήσομαι, *ao.* ἐμερισθην, *pf.* μεμέρισμαι) partager, diviser, fractionner, *acc.*; *au pass.* être divisé || *Moy.* *f.* μερίσσομαι ou μεριούμαι, *ao.* ἐμερίσαμην) 1 s'attribuer une part, *acc.* || 2 partager, *acc.* [μερίς].

μερίμνα, ης (ἡ) 1 soin, souci, sollicitude || 2 esprit, pensée [R. Μερ, Σμερ, penser; cf. μέμερος].

μεριμνάω-ω, (*ao.* ἐμεριμνησα, *pf.* μεμερίμνηκα; *pass.* *ao.* ἐμεριμνήθην, *pf.* μεμερίμνημαι) s'inquiéter, d'ou : 1 être inquiet, soucieux, préoccupé de, *acc.* || 2 s'inquiéter de, chercher avec soin : τι, περί τινος, qqe ch. [μερίμνα].

μεριμνημα, ατος (τὸ) soin, souci, inquiétude [μερίμνα].

μερίς, ἰδος (ἡ) 1 partie, part, *en gén.*; *fig.* ἐν τῇ τῶν ἐχθρῶν μερίδι, DÉM. au nombre des ennemis; *ironiq. en parl. d'une personne* (cf. *franc.* mauvaise espèce) || 2 portion de nourriture; *particul.* quote-part, écot (dans un repas) || 3 parti politique, faction [μέρος].

μερισμός, οὔ (ὁ) action de partager, partage [μερίζω].

Μερμερίδης, ου (ὁ) le fils de Merméros (Ilos).

μερμέριος, α, ον et **μέμερος, ος, ον** : 1 qui cause du souci, d'ou triste, pénible, terrible, funeste; *pl. neutre* μέμερα ἔργα, IL. ou *simpl.* μέμερα, IL. des exploits terribles || 2 qui médite, qui calcule, d'ou fin, rusé [R. Μερ, Σμερ, penser, avec redoubl.; cf. μερίμνα].

μέμμηρα, ας (ἡ) souci, inquiétude [cf. μέμερος].

μερμηρίζω (*f.* ἴξω, *ao.* ἐργ. μερμηρίξα, *postér.* ἐμερμηρίσα) 1 *intr.* s'inquiéter, être en peine : περί τινος, de qqn; δίχα, OD. ou διάνδιχα, IL. être incertain, inquiet; ὥς ου ὅπως ου ᾧ τρόπῳ, LUC. s'inquiéter comment, de quelle manière, etc.; ᾗ... ᾗ, OD. si... ou si, etc.; avec un *inf.* s'inquiéter de faire || 2 *tr.* méditer, machiner : τί τι, qqe ch. contre qqn [μέμμηρα].

μέρμις, ἰδος (ἡ) fil, cordon.

μερμνός, οὔ (ὁ) sorte de faucon.

Μεροπῖς, ἰδος (ἡ) la terre des Méropes, c. à d. de l'ἡ. de Kos.

μέρος, εος-ους (τὸ) I partie, c. à d. 1 partie, part, portion, *en gén.*; *au pl.* accompagné d'un n. de nombre, marque une fraction touj. inférieure d'une part au total : τὰ δύο μέρη, les deux tiers; τὰ τρία μέρη, les trois

quarts; μέρος τι, THC. en partie; μεγα μέρος, PLAT. en grande partie; κατὰ μέρος, THC. en partie, partiellement; ἐπὶ μέρους, LUC. ou ἀπὸ μέρους, THC. *m. sign.* || 2 *t. milit.* partie d'une armée; *particul.* ἐν τοῖς μέρεσι, ESCHN. parmi les jeunes soldats, les conscrits || 3 part de suffrages, d'ord. le 5°, nécessaire pour une élection || II part d'action, de temps, d'autorité, etc. attribuée à qqn ou à qqe ch., c. à d. 1 fonction, charge, rôle : ὅσον τὸ σὸν μέρος, ou *simpl.* τὸ σὸν μέρος, SOPH. pour ce qui te concerne, pour ta part; ἐν μέρει ποιεῖσθαι τινα ou τι, compter qqn ou qqe ch. pour qqe ch.; ἐν οὐδενός εἶναι μέρει, ne compter pour rien || 2 tour, alternance : ἐπεὶ τε αὐτῆς μέρος ἐγένετο τῆς ἀρίστου, HDT. quand son tour fut venu d'approcher; ἐν μέρει, ἐν τῷ μέρει, à son tour, tour à tour; κατὰ μέρος, *m. sign.*; ἐγὼ δ' ἐν τῷ μέρει, XÉN. pour moi à mon tour || 3 *p. suite*, part d'action ou de résolution, d'ou action ou résolution, *p. ext.* chose en gén. [R. Μερ, Σμερ, partager; cf. μείρομαι].

μέροψ, οπος (ὁ) 1 mortel; *au pl.* les mortels, les hommes || 2 guêpier, oiseau qui mange les abeilles [R. Μαρ, mourir; cf. βορός, *p.* *μβροτός, *μορός, lat. mōri; sel. d'autres de la R. Σμερ, *sscr.* smar, penser, cf. μερίμνα, μερμηρίζω, et de la R. Όπ, voir, « au regard intelligent » *p. opp.* αὐα ἀνιμαυα].

μεσ-άγκυλον, ου (τὸ) javelot qu'on lance à l'aide d'une courroie placée au milieu [μέσος, ἀγκύλη].

μεσαι-πόλιος, ος, ον, à demi blanc, grisonnant [μέσος, πολίος].

μεσαιτάτος, η, ον, sup. de μέσος.

μεσαιτερος, α, ον, cp. de μέσος.

μέσ-ακτος, ος, ον, situé entre deux rivages [μέσος, ἀκτή].

μεσαμβρία, Μεσαμβρία, ἰον. c. μεσημβρία. Μεσημβρία.

μέσατος, sup. poët. de μέσος.

μέσαυλον, ου (τὸ) v. le suiv.

μέσ-αυλος, ἐργ. μέσσο-αυλος, ος, ον, situé dans la cour du milieu, entre les bâtiments, d'ou *subst.* I ὁ μέσαυλος ou τὸ μέσαυλον : 1 cour intérieure où se trouvaient les portes donnant accès à l'appartement des hommes et à celui des femmes, *p. ext.* habitation, *en gén.* || 2 étable dans la cour intérieure || 3 *p. ext.* repaire d'une bête sauvage; antre de Cyclope || II ἡ μέσαυλος θύρα, EUR. porte de la cour intérieure donnant accès aux appartements d'hommes et de femmes [μ. αὐλή].

μέσδω, dor. c. μέζων, μείζων, v. μέγας.

μεσ-εγγυάω-ω, consigner un gage entre les mains d'un tiers || *Moy.* se faire remettre un gage, exiger une garantie [μ. ἐγγύη].

μεσεγγύημα, ατος et **μεσεγγύωμα, ατος** (τὸ) gage déposé entre les mains d'un tiers [μεσεγγυάω].

μεσένω, tenir le milieu de ou entre, *gén.* [μέσος].

μέση, ης (ἡ) v. μέσος.

μεσηγύ, ἐργ. μεσηγύ ou μεσηγύς ou μεσσηγύς, *adv.* et *prep.* 1 (avec idée de lieu) au milieu,

avec un gén. au milieu de || 2 avec idée de temps, dans l'intervalle, en attendant; *adv.* τὸ μ. pendant l'intervalle de temps [μέσος, -ηγος, *p.* -ηκος].

μεσηεῖς, ἡσσα, ἡεν, placé au milieu [μέσος].

μεσημβρία, ας (ῆ) 1 le milieu du jour, midi : ἐν μεσημβρίᾳ, ἅμα μεσημβρίᾳ, ΧΕΝ. à midi; μεσαμβρίας, Ηδτ. οὐ τῇ μεσαμβρίᾳ, Ηδτ. *m. sign.* || 2 le midi, le sud [μ. ἡμέρα].

μεσημβρινός, ῆ, ὄν : 1 du milieu du jour, de midi || 2 situé au midi; τὰ μεσημβρινά, ΤΗC. les pays méridionaux; ὁ μ. κύκλος, ΠΛΥ. οὐ *simpl.* ὁ μεσημβρινός, le méridien [μεσημβρία].

Μεσῆνη, d'ord. Μεσσήνη, ης (ῆ) 1 la Messénie, contrée du Péloponnèse || 2 Messène (*auj.* ruines de Mauromati) capitale de la Messénie || 3 Messène (*auj.* Messina, Messine) ville de Sicile.

***Μεσσηνία, seul. Μεσσηνία, ας (ῆ)** 1 la Messénie || 2 territoire de Messénie [*v.* Μεσῆνη].

***Μεσσηνιακός, seul. Μεσσηνιακός, ῆ, ὄν**, de Messénie [Μεσσηνία].

Μεσῆνιος ou Μεσσηνίος, α, ὄν, de Messène ou de Messénie [Μεσῆνη].

***Μεσσηνίς, seul. Μεσσηνίς, ἰδος, adj. f.** de Messénie, Messénienne [Μεσῆνη].

μεσ-ῆρης, ποῦτ. μεσ-ῆρης, ης, ες, placé (*litt.* ajusté) au milieu [μέσος, ἄρω].

μεσ-ἰδός, ου (ὅ) médiateur, arbitre [μέσος, ἰδός].

μεσίτεια, ας (ῆ) médiation, entremise [μεσίτης].

μεσίτευω, négocier comme médiateur, assurer par son entremise, *acc.* [μεσίτης].

μεσίτης, ου (ὅ) 1 intermédiaire || 2 arbitre, médiateur, qui intercede [μέσος].

μεσοδασιλεία, ας (ῆ) interrègne [μεσοδασιλεύς].

μεσοδασιλεύς, έως (ὅ) roi par intérim, interroi [μέσος, βασιλεύς].

μεσό-γαια, ας (ῆ) l'intérieur des terres [μέσος, γαῖα].

μεσό-γαιος, ος, ὄν, situé au milieu des terres [μέσος, γαῖα].

μεσό-γεια, ας (ῆ) *c.* μεσόγεια.

μεσό-γραφος, ος, ὄν, dessiné au milieu : μ. γραμμή, ΠΛΥ. ligne moyenne proportionnelle [μέσος, γράφω].

μεσό-δμη, ης (ῆ) 1 poutre transversale où s'emboîte le mât, *vulg.* le coursier || 2 entre-colonnement [μ. δέμω].

***μεσόθι, seul. μεσσοῦθι, adv.** au milieu [μέσος, -θι].

μεσό-κόιλος, ος, ὄν, creux au milieu; τὰ μ. *c.* μεσόδημη [μ. κοίλος].

μεσο-κρινής, ης, ες, qui sépare par le milieu, qui sert de séparation [μ. κρίνω].

μεσολαβέω-ῶ, prendre au milieu, *c. à d.* surprendre, intercepter, interrompre, *acc.* [μεσολαβής].

μεσο-λαβής, ης, ες, qui prend par le milieu [μέσος, λαμβάνω].

μεσό-λευκος, ος, ὄν, blanc au milieu, mêlé de blanc [μέσος, λευκός].

μεσό-μφαλος, ος, ὄν, qui est au nombril, au milieu, au centre, *particul. en parl. de*

Delphes, considérée comme le centre de la terre [μ. ὅ].

μεσo-νύκτιος, ος, ὄν, du milieu de la nuit; τὸ μεσoνύκτιον, le milieu de la nuit, minuit [μ. νύξ].

***μεσο-παλής, ἐρη. μεσσο-παλής, ης, ες**, qu'on lance par le milieu [μέσος, πάλλω].

μεσο-πόλιος, ος, ὄν, c. μεσαιπόλιος.

μεσο-πόρφυρος, ος, ὄν, mêlé de pourpre [μ. πορφύρα].

Μεσοποταμία, ας (ῆ) *v.* le suiv.

μεσο-ποτάμιος, α, ὄν : 1 situé entre deux fleuves; ἡ Μεσοποταμία, la Mésopotamie (*auj.* El-Djezireh) contrée entre le Tigre et l'Euphrate || 2 situé au milieu d'un fleuve [μ. ποταμός].

Μεσοποταμίτης, ου, adj. m. habitant ou originaire de la Mésopotamie [Μεσοποταμία].

μεσο-πτερύγια, ὄν (τὰ) intervalle entre les ailes [μέσος, πτέρυξ].

μεσορί (τὸ) *indécl.* mois égyptien répondant à notre mois d'août.

μέσος, η, ὄν, situé au milieu : *I au propre* :

1 *en parl. de la partie médiale d'un objet* :

μέσον ἔχειν, ΑΡ. tenir par le milieu du corps; avec idée de temps : μέσαι νύκτες, Ηδτ. le milieu de la nuit || 2 *en parl. de pers. ou de choses placées entre deux ou plusieurs autres* || *II fig.* 1 μέσος δικαστής, ΤΗC. arbitre || 2 *мой*, qui tient le milieu entre deux extrêmes, de moyenne situation, de moyenne grandeur : μέσος πολιτής, ΤΗC. ὁ τοῦ μέσου βίου, Luc. citoyen, gens de condition moyenne, de classe moyenne || *Subst. A*

ἡ μέση : 1 (*s. e.* χορδή) la corde du milieu dans la lyre primitive composée de trois cordes || 2 ἡ μέση εὐθεῖα (*s. e.* γραμμή) la ligne droite, signe d'égalité entre deux membres d'une proportion || 3 l'accent intermédiaire, *c. à d.* l'accent circonflexe || *B* τὸ μέσον : *I* le milieu d'un objet, le centre : εἰς τὸ μέσον τοῦ στρατοπέδου, ΧΕΝ. au milieu du camp; τὸ μ. ἡμέρας, ΧΕΝ. le milieu du jour; *p. suite* : 1 ce qui est au milieu, à la disposition de tous, en public : γυναίχ' ἐς μέσον τιθέναι, IL. placer une femme comme prix de la lutte (pour le vaincu) au milieu de l'assemblée; γνώμην ἐς τὸ μέσον φέρειν ou τιθέναι, apporter son avis, produire son opinion en public; εἰς μέσον παρίεναι, paraître en public; ἐν μέσῳ, au milieu, *c. à d.* à portée, d'où promptement, aussitôt || 2 *en mauv. part.* obstacle, empêchement (*propr.* ce qui est au milieu de la route) : ἡ γὰρ θάλαττα ἐν τῷ μέσῳ, ΧΕΝ. car la mer fait obstacle; τί δ' ἐν μέσῳ ἐστὶ τοῦ συμμίζει; ΧΕΝ. quel obstacle empêche d'en venir aux mains? || *II* le milieu (entre deux ou plusieurs objets) : κατὰ μέσον, IL. κατὰ μέσον, IL. au milieu; καὶ δὲ μέσον τάφρου καὶ τείχεος, IL. entre le fossé et le mur; κατὰ μέσον τῆς στρατιᾶς, ΧΕΝ. au milieu de l'armée; ἐς μέσον ἀμφοτέροισι, IL. au milieu des deux; τὸ μέσον, l'intervalle, la distance, ΑΤΤ.; *fig.* διὰ μέσου, ΠΛΑΤ. dans l'intervalle; διὰ μέσου τούτων, ΧΕΝ. entre ces (portes); *fig.* : 1 l'impartialité, la neutralité : ἐς μέσον ἀμφοτέροισι δικάσασθαι, IL. juger d'une manière impar-

tiale pour tous deux ; ἐκ τοῦ μέσου κατῆσθαι ou ἔζεσθαι, Hdt. rester impartial ou neutre || 2 terme moyen, moyenne || III la moitié : ἐκ μέσου, à moitié : ἔτη ὀκτώ καὶ ἑνατον ἐκ μέσου, Thc. huit ans et demi (*propr.* et le neuvième à moitié) || C τὰ μέσα, le milieu || Adv. μέσον, ἐργ. μέσσον, au milieu || Cp. μεσαίτερος, *sup.* μεσαίτατος, *poét.* μέσματος, ἐργ. μέσματος (p. *μέθιος, *sup.* μέστος, μέτος; cf. lat. medius, sscr. madhyas).

μεσότης, ἦτος (ή) position médiale ou intermédiaire; *fig.* milieu entre deux extrêmes [μέσος].

μεσοτομέω-ω, couper par le milieu ou par moitié.

μεσοουρανέω-ω, être au milieu du ciel, c. à d. au méridien ou à midi [μέσος, οὐρανός].

μεσουράνημα, ατος (τὸ) situation d'un astre, *particul.* du soleil, parvenu au méridien, d'où le méridien [μεσοουρανέω].

μεσάω-ω, être au milieu : c. à d. 1 être parvenu à son milieu : μεσοῦσα ἡμέρα, Xén. le milieu du jour; avec le *gén.* : μεσοῦν τῆς ἀναβάσεως, Hdt. être à la moitié de la retraite || 2 être au milieu de deux ou de plusieurs [μέσος].

μέσματος, v. μέματος.

μέσσο-αυλος, v. μέσαυλος.

μεσσηγύ, μεσσηγύς, v. μεσηγύ, μεσηγύς.

Μεσσήνη, Μεσσηνία, Μεσσηνιακός, Μεσσηνιος, Μεσσηνίς, v. Μεσσηνή, Μεσσηνία, etc.

μεσσηήρης, v. μεσσηήρη.

μεσσο-παλής, v. *μεσσοπαλής.

μέσσος, ἐργ. et *poét.* c. μέσος.

μεστός, ή, όν, plein, rempli de, *gén.*; avec un *part.* : μεστός ή θυμούμενος, SOPH. j'étais rassasié de ma douleur; *rar.* avec un *acc.* : μεστός ών τόν θυμόν, PLUT. rempli de colère [*adj. verb.* de μέθω].

μεστός-ω, remplir; *au pass.* être rempli de, être plein de [μεστός].

μέσφα, *adv.* et *prép.* jusqu'à, *gén.* ou *acc.* [μέσος].

μέσως, *adv.* avec mesure ou modération, modérément : καὶ μέσως, Thc. même modérément, c. à d. même un peu [μέσος].

μέτα, v. μετά *fin.*

μετά, *adv.* et *prép.* : A *adv.* I au milieu, parmi : μετά δὲ γλαυκῶπις Ἀθήνη, IL. au milieu (d'eux) est Athénè aux yeux brillants; μετά δὲ κρείων Ἀγαμέμνων, IL. au milieu (d'eux) est le puissant Agamemnon || II par derrière : 1 (avec *idée de lieu*) par derrière, à la suite : μετά Τυδεός υἱόν ἔπουσεν, IL. (Athénè) qui accompagne en le suivant le fils de Tydée; μετά νότα βαλῶν, IL. (où fuis-tu) le dos tourné (à l'ennemi)? πρώτος ἐγώ, μετά δ' ὅμμες, Op. moi le premier, vous ensuite; πρόσθε μὲν ἱππῆες, μετά δὲ νέφος εἵπετο πεζῶν, IL. en avant marchent les guerriers montés sur des chars, par derrière suivait la nuée des guerriers à pied || 2 (avec *idée de temps*) ensuite : ἔζετ' ἔπειτ' ἀπάνευθε νεῶν, μετά δ' ἰὼν ἔρχεν, IL. ensuite il s'assit à l'écart loin des vaisseaux, puis lança un trait; *suivi de* δέ : μετά δέ, et ensuite || 3 *p. suite*, en faisant se succéder, en remplaçant : μετά δὲ βουλευαί; Hdt. reviens-tu sur ta résolution?

litt. prends-tu une résolution qui succède à celle que tu avais prise? || B *prép.* avec le *gen.*, le *dat.* et l'*acc.* : I *gén.* avec, c. à d. 1 au milieu de, parmi : μετά δμῶν πίνε καὶ ᾔθεε, Op. il buvait et mangeait au milieu de ses serviteurs; καθήμενον μετά τῶν ἄλλων, PLAT. assis au milieu des autres || 2 en communauté avec, *gén.* || 3 d'accord avec : μετά καιροῦ, Thc. selon l'occasion; μετά τοῦ ἀδικουμένου ἔσεσθαι, Xén. on sera du côté de celui à qui on ferait du mal || 4 avec accompagnement de : γῆρας μετά πενίας, PLAT. la vieillesse avec la pauvreté; *p. suite*, outre : γενόμενος μετά τοῦ ξυνοῦ καὶ δυνατός, Thc. (ce prince) qui joignit à la sagesse la puissance || II *dat.* (*poét.*) 1 au milieu de, parmi, entre; dans : ἔχειν μετά χειρὶ ou ἴσχειν, SOPH. avoir ou tenir entre les mains; μετά γαμφηλῆσιν, IL. ou μετά γένυσσιν, IL. (aiguillant ses défenses) dans (*litt.* entre) ses mâchoires; avec un *sg. collectif* : μετά στρατῶν, IL. au milieu de l'armée; μεθ' αἵματι καὶ κονίησι, IL. au milieu du sang et de la poussière || 2 avec : μετ' ἄλλω λαῶ, Eschl. avec le reste du peuple; μετά καὶ τοῖσι, Op. que cela s'ajoute à tous ces maux || 3 d'accord avec, selon : μετά πνοιῆς ἀνέμοιοι, IL. Op. au gré du vent (*litt.* selon le souffle du vent) || 4 *p. suite*, pour : μετ' ἀθανάτοισι, IL. pour les immortels; μετ' ἀμφοτέροισι, IL. (afin qu'il arrive pour le mieux) pour les deux partis || III *acc.* 1 après, à la suite de : ποταμός μέγιτος μετά Ἰστρον, Hdt. le fleuve le plus grand après l'Ister; avec *idée de temps* : μετά τούτων τὸν χρόνον, PLAT. après ce temps || 2 entre, parmi : μετά χειράς ἔχειν, Hdt. avoir entre les mains; μεθ' ὀμφίλιας, Op. entre ceux de ton âge; μετ' Αἰθιοπῆας, IL. parmi ou chez les Ethiopiens; *fig.* τινὰ μετ' ἐριδᾶς καὶ νεῖκεα βάλλειν, jeter qqn au milieu des querelles et des disputes || 3 *p. suite*, vers : σφαίραν ἔριψε μετ' ἀμφίπολον, Op. elle lança la balle vers une suivante || 4 avec *idée de temps*, pendant : μεθ' ἡμέραν, Hdt. pendant le jour || Rem. I μετά se place *qgf.* en poésie après son *rég.* et s'accentue alors μετά || II il s'emploie *poét.* *p.* μέτεστι, et s'accentue également μέτα : avec un *dat.* τί δ' Ἑλένης παρθένῳ τῇ σῇ μέτα; Ευκ. quoi de commun entre Hélène et la vierge qui est ta fille? cf. πάρα *p.* παρέστι || III en composition. μετά marque : 1 (μετά, avec) la communauté ou la participation : μεταδιδωμι, μετέχω, etc.; l'action en commun avec qqn : μεταδιδύμειν, μεταίτιος, etc. || 2 (μετά, entre) : μεταίχιμιον, μεταπόργιον, etc. || 3 (μετά, après) la succession : μεταφρονέω, etc.; la poursuite : μεταδιώκω, μετέρχομαι, etc.; la succession dans le temps : μετανῆτα, μετέπειτα, etc.; l'action de laisser aller : μεθίημι, etc.; l'idée de « à rebours » : μεταστρέφω, μετατρέπω; le changement de lieu ou de condition : μεταβαίνω, μεταβάλλω, μεταβουλεύω, etc. [cf. sscr. mithu, ensemble].

μετα-βαίνω (f. μεταβήσομαι, *ao.* 2 μετέβην, etc.) I *intr.* 1 passer d'un endroit à un autre : ἐκ τινος εἰς τι, passer d'une situation à une autre; μεταβαίνειν εἰς ἀλεκτρώον, Luc.

être changé en coq || 2 sortir de, naître de : τυραννίς ἐκ δημοκρατίας μεταβαίνει, PLAT. la tyrannie naît de la démocratie || II *tr.* (à l'ao. 1 μετέβησα) 1 faire passer, transporter || 2 faire changer, changer.

μεταβάλλω (*f.* μεταβαλῶ, *ao.* 2 μετέβαλον, *etc.*) I *tr.* 1 tourner d'un autre côté, retourner : δέμας, EUR. tourner son corps, changer de position ; τὴν γῆν, XÉN. retourner la terre, labourer ; *fig.* changer, transformer : τὸ οὖνομα, HÉR. changer de nom || 2 prendre en se transformant : ἄλλους τρόπους, EUR. prendre d'autres mœurs || II *intr.* 1 changer, se transformer ; ἐξ ὀλιγαρχίας εἰς δημοκρατίαν, PLAT. passer de l'oligarchie à la démocratie || 2 *abs.* changer d'opinion : πρὸς τινα, passer dans le camp, dans le parti de qqn || Moy. μεταβάλλομαι (*f.* -βαλοῦμαι, *etc.*) I *tr.* 1 changer de place : τὰ ὅπλα, XÉN. changer ses armes de position, *c. à d.* jeter son bouclier sur son dos || 2 changer pour soi ou sur soi : τὰ ἱμάτια, XÉN. changer de vêtements ; τί τις, changer une chose pour une autre || 3 échanger, négocier, trafiquer : ἐν τῇ ἀγορᾷ, XÉN. vendre au marché || II *intr.* 1 *t. mil.* faire un mouvement de conversion || 2 *fig.* se transformer, changer : ἀπὸ τινος πρὸς τινα, passer d'un camp, d'un parti dans un autre ; d'οὐ *abs.* changer d'opinion.

μεταβάπτω, teindre en une autre couleur ; d'οὐ *au pass.* changer de couleur.

μετάβασις, εως (ή) 1 passage d'un lieu à un autre ; *fig. t. de rhét.* passage d'un sujet à un autre, transition || 2 changement [μεταβαίνω].

μεταβατικῶς, adv. en se déplaçant [μεταβαίνω].

μεταβαζέω, transporter, conduire, amener : ἐπιβάτας εἰς ναῦν, XÉN. des passagers dans un navire.

μεταβιόω-ώ, survivre.

μεταβλητέον, adj. verb. de μεταβάλλω.

μεταβλητός, ή, όν, changeant [*adj. verb.* de μεταβάλλω].

μεταβολή, ής (ή) I *tr.* 1 changement : ἱματίων, XÉN. de vêtements || 2 échange, trafic || II *intr.* 1 action de changer de parti, défection || 2 action de changer, de se transformer, changement ; *en manv. part.* inconstance, mobilité [μεταβάλλω].

μεταβολικός, ή, όν, propre à changer, *c. à d.* souple, flexible [μεταβολή].

μετάβολος, ος, όν, changeant, inconstant [μεταβάλλω].

μεταβουλεύω, se raviser, changer de détermination : ἀμφί τινι, OP. au sujet de qqn.

μετ-άγγελος, ου (ό, ή) qui porte des nouvelles d'une personne à une autre, messenger, intermédiaire.

Μεταγείτνια, ων (τά) fête du mois Metageitnion où avaient lieu les changements de domicile *et, par suite, de voisins* [μ. γείτων].

Μεταγείτνιων, ώνος (ό) Metageitnion, 2^e mois du calendrier athénien, répondant à la 2^e quinzaine d'août et à la 1^{re} de septembre.

μεταγενής, ής, ές, né plus tard, d'οὐ *en gén.* dernier || Cp. -έστερος [μ. γίγνομαι].

μετα-γινώσκω (*f.* -γνώσμαι, *etc.*) 1 reconnaître trop tard, *acc.* || 2 changer de projet, revenir sur une résolution : τι, revenir sur une détermination, avec un *inf.* ; ou avec ώς, revenir sur une résolution et se résoudre à ou décider que, *etc.* ; *p. suite*, avoir regret de, se repentir de : τι, de qqe ch.

μετα-γινώσκω, c. μεταγινώσκω.

μετάνοια, ας (ή) regret, repentir [μεταγινώσκω].

μετάνωσις, εως (ή) regret, repentir [μεταγινώσκω].

μεταγραπτέον, adj. verb. de μεταγράφω.

μεταγραφή, ής (ή) emprunt fait à une personne pour en payer une autre [μεταγράφω].

μεταγράφω : I écrire d'une autre manière, changer le texte d'un écrit || II transcrire, *c. à d.* : 1 transcrire, copier || 2 traduire : ἐς τὸ Ἑλληνικόν, Luc. en grec || Moy. se faire traduire, *acc.*

μετ-άγω (*f.* μετάξω, *ao.* 2 μετήγαγον, *etc.*) 1 transporter, transférer || 2 faire la conduite à qqn en le suivant : στρατόν, XÉN. suivre une armée de près.

μετα-δαίνυμαι, prendre sa part d'un repas : τινι, avec qqn.

μετα-δήμιος, ος, όν : 1 qui existe ou se répand parmi le peuple || 2 qui est dans le pays ou du pays [μ. δήμος].

μετα-δαιτκά-ώ, changer de genre de vie.

μετα-διδάσκω, au moy. désapprendre.

μετα-δίδωμι (*f.* μεταδώσω, *etc.*) donner une part : τινός, τι, de qqe ch. ; τινός τινι, *rar.* τινί τι, de qqe ch. à qqn.

μεταδιώκτος, ή, όν, rattrapé [μεταδιώκω].

μετα-διώκω (*f.* ώξομαι) 1 *tr.* suivre de près, poursuivre, *acc.* || 2 venir tout de suite après, suivre sans retard.

μετα-δοκέω-ώ (*f.* μεταδόξω, *ao.* μετέδοξα, *etc.*) changer d'avis, *seul. impers.* : μεταδεδογμένον μοι μή στρατεύεσθαι, HÉR. j'ai renoncé à l'expédition décidée ; μετέδοξέ σοι ταῦτα βελτίω εἶναι, Luc. tu t'es ravisé et tu as décidé que cela était mieux.

μετα-δρῶμιος, ος, όν, qui agit ou se fait après le repas du soir.

μετάδοσις, εως (ή) 1 partage, répartition || 2 contribution || 3 question proposée, sujet de discussion [μεταδίδωμι].

μεταδοτέον, adj. verb. de μεταδίδωμι.

μεταδρομάδην, adv. en courant après [μετάδρομος, -δην].

μεταδρομή, ής (ή) poursuite, chasse [μεταδραμείν].

μετάδρομος, ος, όν, qui poursuit, *gén.* [μεταδραμείν].

μετα-ζεύγνυμι, atteler autrement.

μετάθεσις, εως (ή) 1 transport || 2 échange de marchandises [μετατίθημι].

μετα-θέω, courir après, poursuivre, *acc.*

μετα-ίζω (*seul. prés.*) s'asseoir auprès ou parmi [*cf.* μεθίζω].

μετ-αίρω (*f.* μεταρῶ, *ao.* μετήρα) enlever pour transporter.

μετ-αίσσω (*part. ao.* μεταίξας) s'élancer à la poursuite de.

μετ-αιτέω-ώ, demander une part : τινός, de qqe ch. ; *p. suite*, mendier, *acc.*

μεταίτης, ου (δ) mendiant [μεταίτω].

μετ-αίτιος, ος ου α, ον, qui contribue à, complice de : τινος, de qqe ch.; τινός τινι, de qqe ch. avec qqn; τινι θανείν, SOPH. sur qui retombe la responsabilité de la mort (de qqn).

μετ-αίχιμος, ος, ον : 1 qui se trouve entre deux armées : τὸ μεταίχιμιον, HDT. espace entre deux armées || 2 *p. ext.* qui se trouve au milieu, *en gén.*; avec idée de temps, qui se fait dans l'intervalle : τὸ μεταίχιμιον, intervalle, milieu; ἐν μεταίχιμῳ σκότου, ESCHL. au milieu des ténèbres [μ. αἰχμή].

μετα-καθέζομαι (impf. μετεκαθεζόμεν, f. μετακαθεδούμαι, etc.) changer de siège, quitter son siège pour un autre.

μετα-καλέω-ω : 1 rappeler, faire revenir || 2 *p. ext.* mander, *en gén.*

μετα-κεράννυμι, mélanger en versant d'un vase dans un autre.

μετακέρασμα, ατος (τὸ) mélange de chaud et de froid, mélange tiède [μετακεράννυμι].

μετα-κιάθω (seul. impf. μετεκίαθον) 1 changer de pays pour aller vers, *acc.* || 2 aller à travers, *acc.* || 3 aller à la poursuite de, à la recherche de, poursuivre, *acc.*

μετα-κινέω-ω : 1 changer de place, déplacer, *acc.*; *au pass.* se déplacer, *abs.* s'éloigner || 2 changer, bouleverser.

μετακινήτός, α, ον, adj. verb. de μετακινέω.

μετακινήτός, ή, όν, qu'on peut ou qu'il faut déplacer ou changer [adj. verb. de μετακινέω].

μετα-κλαίω, pleurer ensuite, *c. à d.* déplorer la perte de, *acc.* || Moy. pleurer avec ou en même temps.

μετα-κλίνω (ao. pass. part. μετακλινθείς) courber dans un autre sens; d'ou *au pass.* se tourner autrement, prendre une tournure différente.

μετα-κοιμίζω, faire s'endormir.

μετά-κοινος, ος, ον, qui prend sa part en commun avec, associé à, *dat.* [μ. κοινός].

μετα-κομίζω, emporter, transporter.

μετακομιστός, α, ον, adj. verb. de μετακομίζω.

μετα-κοσμέω-ω, arranger ou orner autrement.

μετακόσμησις, εως (ή) action de mettre dans un autre ordre, arrangement nouveau, changement [μετακοσμέω].

μετα-κόσμος, ος, ον, qui est entre deux mondes : τὸ μετακόσμιον ou τὰ μετακόσμια, les espaces entre les mondes [μ. κόσμος].

μετα-κρούω (s. e. τὴν νῆυν) pousser le navire en arrière, virer de bord; fig. changer d'avis.

μετα-κύμιος, ος, ον, qui sépare ou écarte les vagues [μ. κύμα].

μετα-λαγχάνω (f. -λήξομαι, ao. 2 μετέλαχον, etc.) accorder une part de, faire participer à : τινι τινος, donner à qqn une part de qqe ch.

μετα-λαμβάνω (f. -λήψομαι, etc.) 1 prendre ou recevoir sa part de, *gén.*; avec l'*acc.* recevoir pour sa part : τὸ πέμπτον μέρος τῶν ψήφων, PLAT. obtenir la 5^e partie des suffrages || 2 prendre ou recevoir après un autre || 3 prendre à la place de, *c. à d.*

changer, échanger : ἱμάτιον, XÉN. changer de vêtement || Moy. (seul. prés.) réclamer comme sien, revendiquer, *gén.*

μετ-αλγέω-ω, regretter, se repentir de, avec l'*inf.*

***μετα-λήγω, seul. έρρ. μεταλήγω**, mettre fin à, cesser, *gén.*

μεταληπτικός, ή, όν, qui peut participer, qui participe à, *gén.* [μεταληπτός].

μετάληψις, εως (ή) I action de prendre part, participation à, *gén.* || II action de prendre ensuite, après un autre || III action de prendre en échange, d'ou : 1 changement || 2 échange, permutation [μεταλαμβάνω].

μεταλλαγή, ής (ή) 1 changement || 2 échange : τινος, remplacement d'une chose par une autre; βίου, PLUT. remplacement de la vie, *c. à d.* passage de la vie à la mort [μεταλλάσσω].

μεταλλάκτός, ή, όν, changé [adj. verb. de μεταλλάσσω].

μετ-αλλάσσω, att. μετ-αλλάττω (ao. μετέλλαξα, pf. μετέλλαχα) changer, *acc.* : τὸν βίον, ISOCR. ou simpl. μεταλλάσσειν, mourir || Moy. changer, échanger, *acc.*

μετ-αλλάω-ω : 1 chercher, rechercher, *particul.* chercher à savoir, *acc.* || 2 questionner, interroger : τινα, qqn; τι, demander qqe ch.; τίνα τι, demander qqe ch. à qqn [μ. ἔλλος].

μεταλλεύω, faire des fouilles souterraines pour la recherche de l'eau, des métaux, *etc.*; d'ou extraire des métaux d'une mine, creuser une mine, miner [μέταλλον].

μεταλλήγω, v. μεταλήγω.

μεταλλικός, ή, όν : 1 qui concerne le travail des mines || 2 de métal, métallique [μέταλλον].

μέταλλον, ου (τὸ) I mine, *c. à d.* tranchée pour la recherche de l'eau, des métaux || II le produit qu'on extrait de cette tranchée, d'ou : 1 mine (d'or, d'argent, *etc.*) || 2 gisement de sel.

μετάλμενος, v. μεθάλλομαι.

μετα-μάζιος, ος, ον, qui se trouve entre les seins [μ. μάζος].

μετα-μανθάνω (f. μεταμαθήσομαι, ao. 2 μετέμαθον, etc.) désapprendre pour apprendre autre chose, *acc.*

μεταμέλει, impers., v. μεταμέλω.

μεταμέλεια, ας (ή) changement d'avis, regret, repentir [μεταμέλω].

μετα-μελέομαι-οὔμαι, c. μεταμέλω.

μεταμέλομαι, v. μεταμέλω.

μετάμελος, ου (δ) repentir [μεταμέλομαι].

μετα-μέλω, seul. impers. μεταμέλει (f. μεταμελήσει, ao. μετεμελήσε, etc.) 1 être un sujet de regret, de repentir : μεταμέλει μοί τι, HDT. je me repens de qqe ch. || 2 se repentir : μεταμέλει μοι, je me repens; μεταμέλειν τινός, XÉN. se repentir de qqe ch.; μεταμέλει μοί τινος, ISOCR. je me repens de qqe ch. ou avec un *part.* : οὔτε νῦν μοι μεταμέλει οὕτως ἀπολογησάμεν, PLAT. et en ce moment je ne me repens pas de m'être ainsi justifié; *au part. abs.* : μεταμέλον αὐτῶν, ISOCR. comme il se repent ou se repentait ||

Μογ. μεταμέλομαι (*f.* μεταμελήσομαι, *ao.* μετεμελήθην, *etc.*) changer d'avis, *d'où* se repentir; *avec un part.* : μετεμέλοντο οὐκ ἀναστάντες, *Thc.* ils se repentaient de ne s'être pas éloignés plus tôt; *subst.* τὸ μεταμελησόμενον, *Xén.* ce qui causera du regret, sujet de repentir pour l'avenir.

μετα-μίνυμι, mélanger avec : τινί τι, mêler une chose avec une autre.

μετα-μίσγω (*seul. prés. et impf.* μετέμισγον) *c.* μεταμίνυμι.

μετα-μορφόω-ω, transformer, métamorphoser : ἑαυτὸν εἰς τι, *El.* se métamorphoser en qqe ch.

μεταμόρφωσις, εως (*ή*) tranformation, métamorphose [*μεταμορφώω*].

μετ-αμπίχω ou **μετ-αμπίλω**, faire changer de vêtement; *d'où moy.* changer de vêtement : ἀντὶ τῆς ἐλευθερίας τὴν δουλείαν μεταμπισχόμενος, *Plat.* qui prend la livrée de l'esclavage en échange du vêtement de l'homme libre.

μετ-αμύνω, poursuivre pour tirer vengeance.

μετ-αμφιάζω, *au moy.* changer de vêtement.

μετ-αμφιέζω, *c. le préc.*

μετ-αμφιέννυμι, faire changer de vêtement || *Moy.* changer de vêtement, revêtir, *acc.*

μετ-αμύνος, os, on : 1 aussi léger que le vent || 2 *fig.* sans consistance, vain, frivole [*par dissimil. p.* *μετ-αμεμύνος, *de μ. ἀνεμύς*].

μετ-αναγινώσκω (*ao. pass.* μετανεγνώσθην) faire changer de sentiments; *au pass.* changer de sentiments.

μετανάστασις, εως (*ή*) émigration [*μετανίστασθαι*].

μετ-ανέστης, ου, adj. m. qui change de demeure ou de pays, émigré, exilé [*μ. ναίω*].

μετ-ανίσσομαι (*seul. prés. et impf.*) se diriger d'un autre côté, s'en aller, s'éloigner.

μετ-ανίστημι (*f.* -αναστήσω, *ao. 2* -ανέστην, *etc.*) 1 *tr.* (excepté à *l'ao. 2* et *au pf.*) déplacer, chasser, bannir || 2 *intr.* (à *l'ao. 2*, *au pf.* et *pl. q. pf.*) se déplacer, s'expatrier, émigrer : ἐς τόπον, *Hdt.* dans un lieu; παρά τινα, *Thc.* se réfugier auprès de qqn.

μετ-ανόεω-ω : changer d'avis, *d'où* regretter, se repentir : τινί, ἐπὶ τινί, περὶ τινος, de qqe ch.

μετάνοια, as (*ή*) repentir, regret [*μετανοέω*].

μετ-ἔω, adv. et prép. : dans l'intervalle, au milieu : πολλὰ μετὰξὺ οὐρα, *Il.* il y a beaucoup de montagnes dans l'intervalle; ὁ, ἡ, τὸ μετὰξὺ, *Att.* la personne ou la chose qui se trouve entre; *fig.* φίλος ἢ ἐχθρὸς ἢ μετὰξὺ, *Arstt.* ami ou ennemi ou entre les deux, *c. à d.* neutre; *fig.* σκευὴ μετὰξὺ τῆς τε Περσικῆς καὶ τῆς Πακτικῆς, *Hdt.* équipement qui tient le milieu entre celui des Perses et celui des Pactyes; *avec idée de temps*, dans l'intervalle : ὁ μ. χρόνος, *Dém.* le temps dans l'intervalle; ἐν τῷ μ. *Xén.* dans l'intervalle; μετὰξὺ ὀπολαβῶν, *Xén.* l'ayant interrompu [*μετά, ξύν*].

μετ-απαιδεύω, élever d'une autre manière.

μετ-απύομαι, cesser par intervalles, se reposer de temps en temps.

μεταπαυσωλή, ἡς (*ή*) cessation momentanée, interruption [*μεταπαύομαι*].

μετα-πείθω, faire changer de résolution, dissuader; *au pass.* se laisser persuader de, changer de sentiment.

μεταπεμπτός, α, on, qu'on peut ou qu'il faut mander [*adj. verb. de μεταπέμπω*].

μετάπεμπτος, os, on, mandé [*μεταπέμπω*].

μετα-πέμπω, envoyer vers || *Moy. ao.* μετεπεμψάμην) envoyer à la recherche de, mander, envoyer chercher, *acc.*

μετάπεμψις, εως (*ή*) action d'envoyer chercher, de mander [*μεταπέμπω*].

μετα-πέτομαι (*f.* -πτήσομαι) s'envoler ailleurs.

μετα-πηδάω-ω, sauter d'un endroit à un autre.

μεταπήδησις, εως (*ή*) saut, bond d'un lieu à un autre [*μεταπηδάω*].

μετα-πίπτω (*f.* μεταπεσοῦμαι, *ao. 2* μετέπεσον, *etc.*) tomber d'un autre côté, *d'où* se renverser, se retourner : 1 *en gén.* τὸ εἶδος, *Hdt.* changer de forme; ἐς ὄρνειον ἐκ γυναικός, *Luc.* être changée de femme en oiseau || 2 *particul.* *en mauv. part.* tomber dans une situation moindre, dégénérer; *abs.* s'écrouler, être renversé.

μετα-πλάσσω, *att.* -πλάττω, modeler autrement, transformer; *au pass.* être transformé.

μετα-ποιέω-ω, refaire, réformer, *acc.* || *Moy.* prendre sa part de, s'approprier, *gén.*

μεταπομπή, ἡς (*ή*) *c.* μετάπεμψις.

μετα-πορεύομαι, poursuivre par vengeance, *acc.*

μεταπρετής, ἡς, ἑς, remarquable parmi, *dat.* [*μεταπρέπω*].

μετα-τρέπω (*seul. prés. et impf.*) se distinguer parmi, *dat.*

μετα-πτοίεω-ω, s'enfuir de frayeur.

μετάπτωσις, εως (*ή*) changement, renversement [*μεταπίπτω*].

μεταπτωτικός, ἡ, όν, changeant, inconstant [*μετάπτωτος*].

μετάπτωτος, os, on, c. le préc. [*μεταπίπτω*].

μεταπτώτως, adv. avec inconstance.

μετα-πύργιον, ου (τὸ) *c.* μεσοπύργιον [*μ. πύργος*].

μετά-ρροια, as (*ή*) mouvement de reflux [*μετά, βέω*].

μετα-ρρυθμίζω, changer la mesure ou la forme, transformer, *acc.*; *particul.* réformer, améliorer.

μεταρσιο-λεσχία, as (*ή*) bavardage dans les nues, *c. à d.* sur des questions ardues ou inabordables [*μετάρσιος, λέσχη*].

μετάρσιος, os, on : I qui se tient dans des régions élevées, *c. à d.* 1 qui est au haut des airs, dans le ciel || 2 qui est sur la haute mer || 3 placé au haut (d'un bûcher) || II qui se tient haut, *d'où* qui jaillit ou se projette en haut [*μεταίρω*].

μεταρσιόω-ω, élever dans les airs [*μετάρσιος*].

* **μετα-σεύομαι, έργ.** μετασσεύομαι (*impf.* 3 *pl.* μετσεσούντο, *pl. q. pf.* 3 *sg.* μετέσσυτο) 1 s'élancer à la suite, *d'où* suivre de près || 2 s'élancer à la suite de, s'élancer vers ou sur, *acc.*

μετα-σκευάζω, transformer || *Moy.* se transporter.

μετα-σπάω-ω, tirer d'un autre côté.

μετασπόμενος, μετασπών, *part. aο. 2 moy. et act. de μεθέπω.*

μετάσσαι, *ων (αι)* brebis d'âge moyen [*μετά*].

μετα-σευόμεαι, *v. μετασεύομαι.*

μετάστασις, εως (ή) 1 déplacement, éloignement, *d'ou* exil || 2 changement, *particul.* changement de gouvernement, révolution [*μεθίστημι*].

μεταστατέον, *adj. verb. de μεθίστημι.*

μετα-στείχω (*f. -στείχω, aο. 2 μετέστιχον*) courir après, se mettre en quête de, *acc.*

μετα-στέλλομαι, envoyer chercher, faire venir.

μετα-στένω, gémir ensuite sur, déplorer ensuite, *acc.*

μεταστήσομαι (*fut. moy.*), **μεταστήσω** (*fut. act.*) de μεθίστημι.

μετα-στοιχί, *adv.* les uns après les autres, *c. à d.* à côté les uns des autres, sur une même ligne [*μ. στοιχος*].

μετα-στρατοπεδεύω, changer de campement.

μετα-στρέφω (*f. -στρέψω, aο. μετέστρεψα; aο. 2 pass. μετεστράφην*) I *tr.* tourner dans un autre sens, retourner, *d'ou* : 1 changer : νόον, *IL.* les sentiments || 2 retourner, ré-futer (une accusation) || II *intr.* 1 changer (de sentiments) || 2 se tourner vers, *d'ou* s'inquiéter de, se soucier de, *gén.* || *Moy.* (*aο. 1 pass. μετεστρέφθην, aο. 2 μετεστράφην*) se détourner, faire volte-face.

μετάσχεσις, εως (ή) participation [*μετέχω*].

μετα-σχηματίζω (*part. pf. pass. μετεσχηματισμένος*) revêtir d'une autre forme, transformer.

μετασχηματισμός, ου (ό) transformation [*μετασχηματίζω*].

μετα-τάσσω, att. -τάττω, au moy. : 1 se ranger dans un autre ordre de bataille || 2 passer des rangs d'un parti : *παρά τινα*, dans ceux d'un autre.

μετα-τίθημι (*f. μεταθήσω, aο. 1 μετέθηκα, aο. 2 μετέθην, etc.*) I placer entre ou auprès, *d'ou* apporter, *acc.* || II changer de place, *c. à d.* 1 mettre une chose à la place d'une autre, *d'ou* échanger : *τι αντί τινος*, une chose pour une autre || 2 *fig.* transformer, rendre meilleur; *au pass.* être amélioré, avoir de meilleurs sentiments || *Moy.* 1 changer, échanger : *τά ειρημένα, Xén.* répudier ou rétracter son langage; *τήν γνώμην, Hdt.* changer d'avis, de résolution || 2 changer, transformer, *en gén.* : νόμους, *Xén.* des lois; *τὸ κακὸν τινι κέρδος, Soph.* le mal en un gain pour qqn || 3 prendre en échange.

μετα-τρέπω, au moy. (*f. μετατραπήσομαι*) 1 se retourner || 2 se tourner vers, faire attention à, s'inquiéter de, *gén.*

μετε-τροπαλίζομαι (*seul. prés.*) tourner le dos pour fuir [*μετατροπή*].

μετατροπή, ής (ή) changement, échange [*μετατρέπω*].

μετάτροπος, ος, ον, retourné, changé [*μετατρέπω*].

μετα-αυδάω-ω (*impf. μετηύδων*) parler au milieu de, *dat.*

μετ-αὔθις, adv. plus tard, ensuite.

μέτ-αυλος, ος, ον, c. μέσυχλος.

μετ-αυτίκα, adv. aussitôt après.

μετ-αυτίς, ion. *c. μεταῦθις.*

μετα-φέρω (*f. μετοίσω, aο. μετήνεγκα, pf.*

μετενήνοχα) 1 transporter : *τι ἐκ τινος εἰς τινα*, transporter qqe ch. (une charge, *etc.*) d'une personne à une autre; *en mauw. part* transposer, déplacer sans ordre, renverser : *τοὺς χρόνους, DÉM.* confondre les circonstances || 2 porter en revenant sur ses pas, rapporter, ramener, revenir sur, *acc.*

μετά-φημι (*seul. impf. 3 sg. μετέφη*) 1 parler au milieu de, *dat.*, ou *en gén.* s'adresser à || 2 adresser la parole à.

μεταφορά, ἄς (ή) transport, *d'ou* : 1 changement (de la lune) || 2 *fig.* transport du sens propre au sens figuré, métaphore [*μεταφέρω*].

μεταφορέω-ω, c. μεταφέρω.

μεταφορικῶς, adv. par métaphore, métaphoriquement.

μετα-φράζω, transporter d'une langue dans une autre || *Moy.* réfléchir ensuite, délibérer, examiner avec mûre réflexion.

μετάφρασις, εως (ή) traduction, explication [*μεταφράζω*].

μετά-φρενον, ου (τὸ) partie supérieure du dos entre les épaules, dos [*μ. φρήν*].

μετα-φρονέω-ω, parler au milieu de, *dat.*

μετα-χειρίζω (*f. -ιῶ, aο. μετεχειρίσα, pf. inus.*) avoir en main, manier, administrer : *χρήματα, Hdt.* des biens; *χαλεπῶς τινα, Thc.* traiter qqn durement || *Moy.* (*f. μεταχειριῶμαι*) prendre en main, manier : *τι, qqe ch.*; *fig.* diriger, administrer : *πόλεμον, Thc.* diriger une guerre; *τὰ δημόσια, Thc.* diriger les affaires publiques.

μετα-χρόνιος, ἄς, ον, qui doit s'accomplir plus tard, dans l'avenir [*μ. χρόνος*].

μετά-χρονος, ος, ον, postérieur, tardif [*μ. χρόνος*].

μετα-χωρέω-ω : 1 changer de lieu, se transporter, s'en aller || 2 se transformer.

μετ-είπον, v. μετέπον.

μετέψι, 3 sg. prés. sbj. épq. du suiv.

1 **μέτ-ειμι** (*impf. μετήν, f. μετέσομαι*) I (*μετά, entre*) 1 être dans l'intervalle : *οὐ παυσωλή μετέσσεται, IL.* il n'y aura pas d'interruption || 2 être parmi, *dat.* || II échoir à qqn pour sa part, lui être attribué, dévolu, permis : *μέτεσσί μοι τινος ου μέτεσσί μοι τι, j'ai part à qqe ch.*; *ὥς οὐ μετόν αὐτοῖς Ἐπιδάμνου, Thc.* attendu qu'ils n'ont pas de droit sur Epidamne; *qqf. avec un inf.* : *οὐ μετήν αὐτοῖς πταίνειν, Soph.* ils n'avaient pas le droit de tuer.

2 **μέτ-ειμι** (*impf. μετήν, f. μετείμι*) aller vers, *c. à d.* I aller à, *particul.* aller chercher || II aller à la suite de, *c. à d.* 1 suivre || 2 poursuivre, rechercher : *σοφίαν, Xén.* la sagesse; *ὑπατείαν, PLUT.* briguer le consulat; *avec un acc.* : *θυστήσι σφας μετήσαν, Hdt.* ils s'efforcèrent par des sacrifices de se les rendre favorables, *en parl. des vents*; *ἐκαστον μὴ, avec l'inf.* Thc. presser chacun de ne pas faire, *etc.*; *avec idée d'hostilité*, poursuivre, châlier, punir : *τινά, qqn; δίκας*

τινά, ESCHL. poursuivre qqn d'un châtimement || III passer d'un endroit à un autre, d'une chose à une autre || *Moy.* (*part. ao.* 1 *μετείσας*) passer entre, dans l'intervalle.

μετέειπον, *épq.* **μετέειπον** : 1 parler au milieu de, *dat.* || 2 parler ensuite [*μ. εἶπον*; *μετέειπον* est pour **μετέφειπον*].

μετείσάμενος, *v.* μέτειμι 2.

μετέλω, 1 *sbj. prés. épq.* de μέτειμι.

μετεκβαίνω (*f.* -*εκδύσσομαι*, etc.) passer d'un lieu dans un autre.

μετεκδίδωμι (*f.* -*εκδώσω*), *au moy.* remettre aux mains d'un second mari.

μετεκδύομαι, changer de vêtement.

μεταλευστέον, *adj. verb.* de μετέρχομαι.

μετεμβαίνω, passer d'un vaisseau dans un autre.

μετεμβάδω, faire passer d'un vaisseau dans un autre, *acc.*

μετεμμέναι, *dor. et poét. c.* μέτειναι, *inf.* de μέτειμι 1.

μετενδύω (*ao.* μετενέδυσσά) revêtir d'un autre vêtement.

μετε-έτεροι, *αι, α*, *mot surtout ion.* quelques autres, *propr.* « d'autres successivement » [*μ. ἐξ, έτεροι*].

μετεόν, *part. prés. neutre ion.* de μέτειμι 1.

μετέπειτα, *adv.* plus tard, dans la suite [*μ. έπειτα*].

μετεπιγράφω, revêtir d'une autre inscription, d'un autre titre.

***μετέπω**, *seul. ao.* 2 μέτειπον, *v.* ce mot.

μετέρχομαι (*f.* μετελεύσομαι, *ao.* 2 μετήλθον, etc.) I aller vers : τινα, aller trouver qqn; *particul.* aller chercher : άλλους νεκρούς, Luc. d'autres morts || II suivre, *c. à d.* 1 aller à la recherche de, poursuivre; *fig.* κλέος πατρός, Od. chercher à connaître la gloire paternelle; τὸ ἀνδρεῖον, Thc. rechercher le courage || 2 suivre de près, presser : λιτῆσί τινα, Thc. presser qqn de supplications; θυσίῃσι, Hdt. offrir à un dieu des prières instantes, des sacrifices; *ou simpl.* μετέρχεσθαι τινα, Hdt. supplier instamment qqn; *avec un inf.* : τινα πρὸς θεῶν τάληθές εἶπειν, Hdt. presser qqn, au nom des dieux, de dire la vérité.

μετέσπον, *v.* μεθέπω.

μετεσσεύοντο, *v.* μετασεύομαι.

μετέσσομαι (3 *sg.* μετέσσεται) *fut. épq.* de μέτειμι 1.

μετέσσυτο, *v.* μετασεύομαι.

μετεστάδην, *v.* μεβίστημι.

μετεστέας (*part. pf. ion.*), **μετέστην** (*ao.* 2),

μετέστησα (*ao.* 1) de μεβίστημι.

μετεύχομαι, former d'autres souhaits.

μετέχω (*f.* μεθέξω, *ao.* 2 μετέσχον, etc.) I (μετά, avec) avoir part à, participer à : μετέχιν μοῖραν τινός, Hdt. ou μέρος τινός, ESCHL. *ou simpl.* μετέχιν τινός οὐ τινί, *rar.* μετέχιν τι, SOPH. avoir sa part de qqe ch., participer à qqe ch., partager qqe ch.; τινός ξύν τινι, SOPH. qqe ch. avec qqn; *ou simpl.* *avec le dat.* : τινί τινός, *rar.* τινί τι, partager qqe ch. avec qqn; *abs.* avoir part à qqe ch. être complice de qqe ch. || 2 *p. suite*, profiter de, jouir de.

μετέω, *sbj. prés. épq.* de μέτειμι 1.

μετεωρίζω (*f.* ἰώ; *ao. pass.* μετεωρίσθην) lever, *c. à d.* I *au propre* : 1 lever en l'air || 2 lever, dresser || 3 élever haut : ἔρυμα, Thc. un retranchement; *au pass.* s'élever, *en parl.* de la fumée ou du vent || 4 *t. de mar.* conduire vers la haute mer; d'où *au pass.* gagner le large || II *fig.* élever l'âme, relever le courage; *au pass.* être exalté de jouissance, d'orgueil, etc. [*μετέωρος*].

μετεώρισις, *εως* (ή) action de lever en l'air [*μετεωρίζω*].

μετεωρολεσχέω-ῶ, dissserter ou bavarder à perte de vue [*μετεωρολέσχης*].

μετεωρο-λέσχης, *ου* (ὅ) qui disserte ou bavarde dans les nuages [*μετέωρος, λέσχη*].

μετεωρολογέω-ῶ, dissserter sur les corps ou les phénomènes célestes [*μετεωρολόγος*].

μετεωρολογία, *ας* (ή) recherches ou traité sur les corps ou les phénomènes célestes [*μετεωρολόγος*].

μετεωρο-λόγος, *ου* (ὅ) qui disserte sur les corps ou les phénomènes célestes, *ou, en gén.*, qui s'en occupe [*μετέωρος, λέγω*].

μετεωρο-πορέω-ῶ, aller à travers les airs.

μετέωρος, *ος, ον*, qui est en haut ou qui s'élève, d'où : A haut, *c. à d.* I élevé au-dessus du sol (tombeau) || II élevé dans les airs; τὰ μετέωρα, les espaces, les phénomènes ou les corps célestes || III qui s'élève ou qu'on enlève || IV *fig.* 1 qui s'élève, qui s'exalte, exalté, excité || 2 qui est ou tient en suspens, incertain, instable || B qui est en haut, *c. à d.* I qui est en haut, sur terre, *p. opp.* à souterrain || II qui est dans la partie supérieure; *t. de mar.* ναῦς μετέωρος, Thc. vaisseau en pleine mer || C qui se dresse ou lève la tête, orgueilleux, hautain || *Cp.* -ότερος, *surp.* -ότατος [*μετά, αἰρω*].

μετεωρο-σκόπος, *ος, ον*, qui observe les phénomènes ou les corps célestes [*μετέωρος, σκοπέω*].

μετέωρος, *adv.* en suspens || *Cp.* μετεωροτέως [*μετέωρος*].

μετήκα, *ao.* 1 *ion.* de μεθίμι.

μετήορος, *ος, ον*, qui s'élève ou s'élance dans les airs, suspendu dans les airs [*épq. c. μετέωρος*].

μετήρα, *v.* μεταίρω.

μετήσομαι (*fut. moy. ion.*), **μετήσω** (*fut. ion.*), **μετῖεσι** (3 *pl. prés. ind. ion.*), **μετῖμι** (*prés. ind. ion.*) de μεθίμι.

μετῖστημι, *ion. c.* μεβίστημι.

μετῖσχω, *ion. et att. c.* μετέχω.

μετῖοακίζω, faire virer de bord [*μ. ο'αξ*].

μετῖοκέω-ῶ (*ao.* μετῖήκω) 1 émigrer, changer de résidence, *avec le gén. du lieu* || 2 participer comme habitant à la jouissance de, *gén.* [*μέτοιχος*].

μετῖοκησις, *εως* (ή) émigration [*μετῖοκέω*].

μετῖοκία, *ας* (ή) I cohabitation, habitation ou résidence commune avec || II 1 émigration || 2 établissement d'un étranger dans une ville || 3 situation et droits d'un étranger domicilié [*μέτοιχος*].

μετῖοκίζω (*f.* ἰω, *att.* ἰώ) transporter dans une autre résidence, *particul.* conduire une colonie; *fig.* mettre hors de soi, *acc.* [*μέτοιχος*].

ΜΕΤΟΙΚΙΚΟΣ, ὁ, ὄν : 1 qui jouit du droit de cité comme les métèques || 2 étranger domicilié [μέτοικος].

ΜΕΤΟΙΚΙΟΝ, ου (τὸ) 1 taxe de douze drachmes que payaient les étrangers domiciliés à Athènes || 2 au pl. τὰ μετοίκια, fête à Athènes, dans le mois Boédromion, en souvenir de la réunion des bourgs en une seule cité [μέτοικος].

ΜΕΤΟΙΚΙΣΜΟΣ, οὐ (ὁ) émigration [μετοικίζω].

ΜΕΤΟΙΚΙΣΤΕΩΝ, adj. verb. de μετοικίζω.

ΜΕΤΟΙΚΙΟΤΗΣ, οὐ (ὁ) qui peuple une ville d'étrangers [μετοικίζω].

ΜΕΤ-ΟΙΚΟΔΟΜΕΩ-Ω, bâtir ailleurs.

ΜΕΤ-ΟΙΚΟΣ, ου (ὁ, ἡ) 1 étranger qui vient s'établir qqe part; avec le gén. du lieu : γῆς, ESCHL. dans un pays || 2 à Athènes, métèque, c. à d. étranger domicilié dans la ville moyennant une redevance [μετά, οἶκος].

ΜΕΤΟΙΣΤΕΩ, adj. verb. de μεταφέρω.

ΜΕΤΟΙΣΩ, fut. de μεταφέρω.

ΜΕΤ-ΟΙΧΟΜΑΙ (impf. μετῴχουμι) : 1 aller au milieu de, à travers || 2 aller avec, accompagner || 3 aller vers, aller trouver, aborder; avec idée d'hostilité, poursuivre.

ΜΕΤ-ΟΚΛΑΔΩ, aller s'agenouiller, s'accroupir ou se poser d'une place à une autre.

ΜΕΤΩΝ, part. prés. neutre de μέτεμι 1.

ΜΕΤ-ΟΝΟΜΑΖΩ (ao. μετωνόμασα; pass. ao. μετωνόμασθην, pf. μετωνόμασμαι) appeler d'un autre nom.

ΜΕΤ-ΟΠΙΣΘΕ et **ΜΕΤΟΠΙΣΘΕΝ**, adv. et prép. : 1 derrière, en arrière || 2 ensuite, plus tard [μ. ὀπισθε].

ΜΕΤΟΠΩΡΙΝΟΣ, ἡ, ὄν, de la fin de l'automne, autonome [μετόπωρον].

ΜΕΤ-ΟΠΩΡΟΝ, ου (τὸ) fin de l'automne, autonome [μ. ὀπώρα].

ΜΕΤ-ΟΡΜΙΖΩ, ion. c. μεθορμίζω.

ΜΕΤΟΥΣΙΑ, ας (ἡ) 1 participation, communauté || 2 p. suite, possession, d'où domination.

ΜΕΤΟΥΧΗ, ἡς (ἡ) participation, communauté [μετέχω].

ΜΕΤ-ΟΧΛΙΖΩ, déplacer avec un levier, d'où avec effort.

ΜΕΤΟΥΧΟΣ, ος, ον, qui participe à, gén. [μετέχω].

ΜΕΤΡΕΩ-Ω (f. ἴσω, ao. ἐμέτρησα, pf. μεμέτρηκα) mesurer, c. à d. : tr. 1 prendre la mesure de : τι, de qqe ch. ; πέλαιος, mesurer, c. à d. parcourir la mer; χώρην ὀργυίῃσι, Hdt. ou παρασάγγαις, PLUT. mesurer un pays en brasses, en parasanges || 2 attribuer une mesure de : τί τινι, de qqe ch. à qqn; avec un acc. τὸν αἶτον μετρεῖσθαι, PLUT. recevoir une mesure de farine, de blé || Moy. mesurer : ἔχνη τινός, SOPH. mesurer ou suivre (des yeux) les traces de qqn [μέτρον].

ΜΕΤΡΗΜΑ, ατος (τὸ) part mesurée ou attribuée [μετρέω].

ΜΕΤΡΗΣΙΣ, εως (ἡ) action de mesurer, mesure [μετρέω].

ΜΕΤΡΗΣΤΕΩΝ, adj. verb. de μετρέω.

ΜΕΤΡΙΛΩ, être modéré, se conduire avec modération [μέτριος].

ΜΕΤΡΙΚΟΣ, ἡ, ὄν, qui concerne la mesure des vers, métrique [μέτρον].

ΜΕΤΡΙΟΝ, ου (τὸ) v. μέτριος.

ΜΕΤΡΙΟ-ΠΑΘΕΙΑ, ας (ἡ) modération dans les passions ou les sentiments [μέτριος, πάθος].

ΜΕΤΡΙΟ-ΠΟΤΗΣ, ου (ὁ) qui boit modérément [μέτριος, πίνω].

ΜΕΤΡΙΟΣ, α ου ος, ον, mesuré, c. à d. modéré, moyen : 1 en parl. de hauteur, de grandeur : μ. πῆχυς, Hdt. la coudée moyenne ou ordinaire || 2 avec idée de temps : μέτριον χρόνον, XEN. pendant un temps suffisant || 3 avec idée de nombre ou de quantité : μέτρια ὕδατα, PLUT. quantités d'eau suffisantes || 4 avec idée de degré : μετρία ἐσθής, THC. vêtement simple; d'où peu nombreux; μὴ μέτριος αἰών, SOPH. existence non ordinaire (où tout est excessif, le bien ou le mal); μ. ἀνὴρ, XEN. homme de condition moyenne; μέτρια κεκτηῖσθαι, XEN. posséder une fortune moyenne; τὸ μέτριον ου τὰ μέτρια, ATT. la juste mesure; ἐπὶ μετρίοις, THC. à des conditions modérées; — au sens mor. modéré, mesuré, réglé : μ. ἀνὴρ, PLAT. homme sage, honnête, mesuré dans son langage comme dans sa conduite; μ. πρὸς τοὺς ὀνηχόους, THC. modéré à l'égard de ses sujets; μέτρια τὰ περὶ σεαυτοῦ λέγεις, LUC. tu parles de toi avec modestie; τὸ μέτριον, SOPH. vie d'une durée moyenne ou ordinaire; τὰ μέτρια, EUR. modération de vie, vie modeste [μέτρον].

ΜΕΤΡΙΟΤΗΣ, ητος (ἡ) juste mesure, modération dans les habitudes, le régime de vie, etc.; au mor. modération de caractère, de conduite ou de langage [μέτριος].

ΜΕΤΡΙΩΣ, adv. 1 avec mesure ou modération, modérément; οὐ μετρίως, PLUT. à un haut degré ou avec excès || 2 en mauv. part, pauvrement || Cp. -ώτερον, sup. -ώτατα [μέτριος].

ΜΕΤΡΟΝ, ου (τὸ) mesure, c. à d. I instrument pour mesurer, une mesure; particul. 1 bâton pour arpenter || 2 mesure pour les matières sèches et les liquides, d'où quantité mesurée, mesure (de vin, d'eau, etc.) || 3 fig. c. à d. règle, loi || II quantité mesurée ou espace mesuré; d'où espace, longueur; ποῖε. μέτρα χελεύθου, ON. la longueur d'un chemin; μέτρον ὁρμου, ON. étendue ou limites d'un port; avec idée de temps : μ. ἡδης, IL. durée de la jeunesse, c. à d. âge de la jeunesse; i. de pros. mesure d'un vers || III juste mesure [R. Με, mesurer; cf. lat. mētor, mēta, sscr. mātram].

ΜΕΤ-ΟΝΥΜΙΑ, ας (ἡ) emploi d'un nom pour un autre [μετά, ὄνομα].

ΜΕΤΩΠΙΔΩΝ, adv. de front, en ligne [μέτωπον, -δόν].

ΜΕΤ-ΩΠΟΝ, ου (τὸ) front; p. anal. en parl. d'un casque; fig. : 1 front, partie prédominante d'une pyramide || 2 front d'une armée, d'une troupe [μετά, ὤψ].

ΜΕΤΩΠΟ-ΣΦΕΡΩΝ, ων, ον, gén. ονος, qui porte la sagesse empreinte sur son visage [μ. σφῆρων].

ΜΕΥ, gén. ἐπγ. et ion. d'ἐγώ.

ΜΕΧΡΙ, postér. ou poet. μέχρης, prép. jusque : I avec un gén. : 1 gén. de lieu : μ. οὐ, jusqu'au point où || 2 gén. de temps : μ.

τούδε, THC. μ. τούτου, XÉN. jusqu'à ce temps-ci; μ. ἐμεῦ, HDR. jusqu'à mon temps; μ. τῆς ἐκείνου ζῆς, HDR. durant sa vie; μ. οὐ, ATT. jusqu'à ce que, tant que, tout le temps que, ou *simpl.* jusqu'à; μ. οὐ *suivi d'un autre gén.* μέχρι οὐ ἀγορῆς διαλύσιος, HDR. jusqu'à la dissolution de l'assemblée || **3** avec un n. de nombre : μ. μὲν δὲ ἕξ ἢ ἑπτακαίδεκα ἐτῶν, XÉN. jusqu'à seize ou dix-sept ans || **II** avec un adv. : **1** adv. de lieu : μ. ἐνταῦθα, XÉN. jusqu'ici; μ. μὲν ποῖ, XÉN. jusqu'où? || **III** avec une prép. : μ. εἰς, μ. ἐπί, jusque vers, etc. || **IV** avec une conj. : μ. ἔως, jusqu'à ce que || **V** avec une particule : μ. ἄν, avec le subj. jusqu'à ce que || **VI** abs. jusqu'à ce que.

μή, particule nég. ne, ne pas, non : **1** pour marquer une défense, un conseil de ne pas faire qqe ch. : μή μ' ἐρέεις, IL. ne m'irrite pas; μή τις ἀκουσάτω, OD. que personne n'apprenne que, etc.; μή τις ὀπίσσω τετράφθω, IL. que nul ne tourne en arrière; dans les propos. dépendant d'un verbe exprimant l'idée de nier : καταρνεῖ μή δεδρακέναι τάδε; SOPH. n'es-tu avoir fait cela? *d'ord.* après les verbes exprimant une idée négative telle que défendre, empêcher, s'abstenir, se garder de, etc. || **2** au sens final, de peur que : σὺ μὲν νῦν αὐτίς ἀπόστιχες, μή τι νοήσῃ Ἥρη, IL. maintenant éloigne-toi et retourne, de peur que Hère ne t'aperçoive; ὁ Κύρος δὲ ἐνταῦθα λέγεται εἰπεῖν ὅτι ἀπίενοι βούλοιντο, μή ὁ πατήρ τι ἀχθοίτω, XÉN. Cyrus, dit-on, répondit alors qu'il voulait s'en aller, de peur que son père ne fût quelque peu peiné || **3** comme particule d'interrog. indir. au sens de « si... ne pas » : ὅρα ἴδωμεν μή τοι κοιμῶσινται, IL. pour voir si (vaincus par le sommeil) ils ne dorment pas; οὐδέ τι ἴδμεν μή πως καὶ διὰ νύκτα μενοινῆσσι μάχεσθαι, IL. et nous ne savons pas s'ils ne sont pas capables de nous attaquer même pendant la nuit; *particul.* après les verbes qui expriment une idée de crainte : φοβεῖται μή τὰ ἔσχατα πάθῃ, XÉN. (ton père) craint d'avoir à subir les derniers malheurs; ἐδεδοίκεν μή ἐν τῷ κρατῆρι φάρμακα μεμιγμένα εἴη, XÉN. je craignais qu'il n'y eût du poison mêlé dans la coupe || **4** μή se construit avec d'autres particules : μή ἀλλά, non pas, mais au contraire; μή γάρ, eh bien donc... ne pas; μηδέ (v. ce mot); μή δὲ, certes... ne pas; μή μὲν, vraiment... ne pas; μή ὅπως οὐ μή ὅτι (elliptiq. p. μή λέγε δτι, ne dis pas que, qu'on ne dise pas que, etc.) : μή ὅτι ἰδιώτην τινα, ἀλλὰ τὸν μέγαν βασιλέα, PLAT. non seulement un simple particulier, mais le grand roi; μή ὅπως ὀρχεῖσθαι ἐν ῥυθμῷ, ἀλλ' οὐδ' ὀρθοῦσθαι ἐδύνασθε, XÉN. non seulement vous ne pouviez pas danser en mesure, mais vous ne pouviez même pas vous tenir droit; μή οὐ pour exprimer le négat. avec doute, tandis que οὐ μή exprime la négation d'une façon absolue : δεῖδω, μή οὐ τις τοι ὑπόσχηται τόδε ἔργον, IL. je crains que personne ne te promette un pareil service; οὐ τοῦτο δέδοικα, μή οὐκ ἔχω ὁ τι δῶ ἐχάστω τῶν φίλων, ἀλλὰ

μή οὐκ ἔχω οἷς δῶ, XÉN. je ne crains pas de ne pas avoir de quoi donner à chacun de mes amis, mais bien de ne pas avoir à qui donner; après les verbes signifiant défendre, empêcher, différer : οὐκέτι ἀνεβάλλοντο μή οὐ τὸ πᾶν μηχανήσασθαι, HDR. ils n'hésitaient plus à employer tous les moyens possibles; οὐδὲν ἐδύνατο ἀντέχειν μή οὐ χαρίζεσθαι, XÉN. (Astyage) ne pouvait s'empêcher d'être agréable (à Cyrus); μή ποτε, adv. que jamais, afin que jamais; μή που, afin que... ne pas en qqe façon; μή πω, pas encore, pas plus, afin que... ne pas dorénavant; μήπωποτε, jamais encore; μήπως, afin que... ne pas en qqe façon; si... ne pas en qqe ch.; μήτε (v. ce mot); μή τι οὐ μῆτι, ne pas... donc, certes... ne pas; μή τοι οὐ μῆτι, vraiment pas, certes pas, pourtant certes pas [cf. sscr. mā].

μηδαμᾶ, adv. : **1** nullement, c. μηδαμῇ || **2** jamais [acc. pl. neutre de *μηδαμός].

μηδαμῇ, adv. en aucune manière, nullement [dat. fém. sg. de μηδαμός].

μηδαμόθεν, adv. d'aucun endroit, d'aucune sorte [μηδαμός, -θεν].

μηδαμόθι, adv. nulle part, sans mouv. [μηδαμός, -θι].

μηδαμοί, adv. nulle part, avec mouv. [μηδαμός].

μηδ-αμός, ή, όν, aucun, nul [μηδέ, άμός].

μηδαμόσε, adv. nulle part, avec mouv. [μηδαμός, -σε].

μηδαμού, adv. : **1** nulle part || **2** nullement : μ. νομίζεσθαι, ESCHL. n'être pas réputé, connu; μ. εἶναι, XÉN. n'avoir aucune valeur, n'être point estimé [μηδαμός].

μηδαμῶς, adv. en aucune manière, nullement, pas du tout [μηδαμός].

μηδέ : **1** particule nég. correspondant à οὐδέ dans les propos. et dans les cas où la nég. μή s'emploie à la place de οὐ, ni || **2** adv. pas même (lat. ne... quidem) [μή, δέ].

Μήδεια, ας (ή) Médée, n. de f.

μηδεις, **μηδεμια**, **μηδέν**, gén. **μηδενός**, **μηδεμιας**, **μηδενός**, aucun, nul, personne; au neutre, rien; dans les propos. et les cas où la négat. μή se met elle-même à la place de οὐ : **1** personne, pas une personne; pas une chose, rien || **2** qui n'est rien : ὁ μηδεις, celui qui n'est rien; neutre subst. μηδέν, rien : μηδέν λέγειν, XÉN. dire qqe ch. qui n'est rien, ne rien dire; adv. μηδέν, en rien, en aucune manière; μηδέν ἦττον, ATT. pas moins; μηδέν μᾶλλον, ATT. pas plus [μηδέ, εις ου p.-é. μή *δεις; cf. μηθεις].

μηδεμια, v. μηδεις.

μηδέ-ποτε, adv. jamais, et jamais.

μηδέ-πω, adv. pas encore, pas une fois.

μηδε-πώποτε, adv. jamais encore.

μηδέ-τέρος, α, όν, aucun des deux.

μηδετέρωσε, adv. ni d'un côté, ni de l'autre, avec mouv. [μηδέτερος, -σε].

μή δή, v. μή.

Μηδία, ας (ή) Médie (auj. Aserbeïdjan, Irak-Adjemi, Gilan et une partie de Mazanderan) contrée de Perse.

μηδίζω, être du parti des Mèdes ou des Perses [Μηδοί].

Μηδικός, ἡ, ὄν, de Mède ou de Médie; ἡ Μηδική (s. e. γῆ), la Médie; τὰ Μηδικά, les guerres Médiques [Μηδία].

Μηδικῶς, *adv.* à la façon des Mèdes.

Μηδῖος, α, ὄν, de Médie, médique [Μῆδος].

Μηδῖς (ἡ) femme mède [Μῆδοι].

μηδισμός, οὐ (ὁ) adhésion au parti des Mèdes ou des Perses [μηδίζω].

μηδουμαι (f. μήσομαι, *ao.* ἐμυσάμην, *pf.* inus.) méditer, penser à, songer à; *p. suite* : 1 imaginer, inventer, etc.; *en mauv. part.* tramer, machiner : τι, qqe ch. ; τί τιινι, τινά τι, τι ἐπὶ τιινι, qqe ch. contre qqn || 2 *p. ext.* travailler, préparer : μέλι, le miel [R. Μεδ, prendre soin de].

1 **μῆδος**, εος-ους (τὸ) (*seul. au pl. neutre*, τὰ μῆδεα) pensée, dessein; *particul.* soin, souci, préoccupation : σὰ μῆδεα, Od. les soins ou les soucis dont tu es l'objet [R. Μεδ, prendre soin de; cf. μῆδομαι].

2 **μῆδος**, εος-ους (τὸ) parties de l'homme [R. Μαδ, être humide].

Μῆδος, ου, *adj. m.* de Médie, Mède; οἱ Μῆδοι, les Mèdes; ὁ Μῆδος, le Mède, c. à d. le roi des Mèdes.

Μηδοφόνος, ος, ὄν, qui tue des Mèdes [Μῆδος, περνεῖν].

μηθ-εις, *seul. au masc. et au neutre* **μηθέν** (*pour le fém. on n'emploie que* μηθεμία de μηθείς), c. μηδείς [μήτε, εις].

μηκάομαι-ᾶμαι (*pf.* 2 *au sens d'un prés. part.* μεμηκώς, *fém.* μεμακώς; *pl. q. pf.* *au sens d'un imprf.* ἐμέμηκον) 1 bêler || 2 *au part. ao.* 2 μακίων, qui pousse un cri semblable à un bêlement [R. Μηκ, pousser un cri].

μηκάς, ἄδος, *adj. f.* qui bêle : ἡ μηκάς, chèvre [cf. le préc. l.].

μηκάσμός, οὐ (ὁ) bêlement [μηκάζω].

μηκέτι, *adv.* ne... plus [μή, ἔτι; le κ *p. anal.* avec οὐκέτι].

Μηκιστιάδης, ου (ὁ) le fils de Mèkistée (Euryalos).

μηκιστος, η, ὄν, sert de *superl.* à μακρός, très long, très grand, de très haute taille; *neutre adv.* μήκιστον, très loin, le plus loin; *plur.* μήκιστα, Od. enfin [*sup. formé de* μήκος].

μηκόθεν, *adv.* de loin [μήκος, -θεν].

μήκος, εος-ους (τὸ) 1 longueur; *particul.* haute taille; longueur d'un discours ou d'un livre, prolixité; *adv.* μήκος, longuement || 2 *p. ext.* grandeur [R. Μακ, être long; cf. μακρός].

μη-κοτε, *ion. c.* μήποτε.

Μηκυβερνακίος, ου, *adj. m.* de Mèkyberna (*auj.* Molvio) ville et port de Pallène.

μηκύνω (f. ὑνώ) 1 allonger, prolonger; *en mauv. part.* : μ. λόγους, Thc. d'où abs. μηκύνειν, être long dans son discours, être prolixe || 2 lancer au loin, d'où jeter fortement : βοήν, Soph. un cri [μήκος].

μηκων, ὠνος (ἡ, *qgf.* ὁ) pavot [μήκος].

μηλέα, ας (ἡ) pommier [μήλον 1].

μηλειος, ος, ὄν, de mouton, de brebis [μή-λον 2].

Μηλιακός κόλπος (ὁ) c. Μαλιακός κόλπος.

1 **Μηλιάς**, ἄδος, *adj. f.* de Mèlis [Μῆλις 1].

2 **Μηλιάς**, ἄδος, *adj. f.* de Mèlos [Μῆλος].

Μηλιεύς, ἑως, *adj. m.* de Mèlis; M. κόλπος, le golfe Maliaque; οἱ Μηλιεῖς, *anc. att.* οἱ Μῆλιτῆς, *ion.* οἱ Μηλίεες, les habitants de Mèlos [v. Μαλιακός, Μῆλις 1].

Μήλιος, α, ὄν, de Mèlos [Μῆλος].

μηλῖς, ἰδος (ἡ) pommier [μήλον 1].

1 **Μηλῖς**, ἰδος, *adj. f.* M. γῆ, ou *simpl.* ἡ M. le territoire de Mèlis, la Mèlide, contrée de Thessalie; M. λίμνη, Soph. c. Μηλιεύς κόλπος.

2 **Μηλῖς**, ἰδος, *adj. f.* de Mèlos [Μῆλος].

μηλίτης οἶνος (ὁ) vin de pommes, cidre [μήλον 1].

μηλο-βοτήρ, ἥρος (ὁ) berger, pâtre [μήλον 2, βόσκειν].

μηλό-βοτος, ος, ὄν, brouté par les brebis, abandonné en pâturage aux brebis, d'où désert [μήλον 2, βόσκειν].

μηλο-θύτης, ου, *adj. m.* : 1 qui offre des brebis en sacrifice || 2 où l'on offre des brebis en sacrifice [μήλον 2, θύω].

μηλολόθη, ης (ἡ) hanneton.

1 **μήλον**, ου (τὸ) 1 pomme ou fruit semblable à une pomme, d'où pomme : τὰ χρύσεα μήλα, Soph. pommes d'or ou des Hespérides, c. à d. oranges ou citrons; μ. Μηδικόν, Plut. citron; *p. anal.* pomme d'or ou d'argent (à l'extrémité d'une lance, d'un bâton, etc.) || 2 fruit d'arbre fruitier, en gén. [cf. lat. mālum].

2 **μήλον**, ου (τὸ) animal de petit bétail, *particul.* 1 mouton; d'ord. *au pl.* troupeau de moutons ou de brebis || 2 chèvre; d'ord. *au pl.* troupeau de chèvres.

μηλο-νόμης, dor. **μηλο-νόμας** (ὁ) berger, chevrier [μήλον 2, νέμω].

Μῆλος, ου (ἡ) Mèlos (*auj.* Milo) Cyclade, avec une ville du même nom.

μηλό-σπορος, ος, ὄν, planté de pommiers [μήλον 1, σπεύρω].

μηλο-σφαγέω-ᾶ, égorger des brebis ou offrir des brebis en sacrifice [μήλον 2, σφάζω].

μηλο-τρόφος, ος, ὄν, qui nourrit des brebis ou des troupeaux [μήλον 2, τρέφω].

μηλο-φόνος, ος, ὄν, qui tue des brebis [μή-λον 2, περνεῖν].

μηλο-φόρος, ος, ὄν, qui porte des pommes; *subst.* οἱ μηλοφόροι, mèlophores, gardes du roi de Perse qui portaient 9000 des lances à pomme d'or, 1000 des lances à pomme d'argent [μήλον 1, φέρω].

μηλό-ωψ, *gén.* -οπος (ὁ, ἡ) d'un jaune de coing ou d'un vert de pomme [μήλον 1, ὥψ].

1 **μήν**, *particule d'affirmation*, certes, assurément, se joint : 1 à un verbe : ἄγε μήν, Il. allez donc! oui, allez! || 2 à un mot interrog. : πῶς μήν; comment donc? τί μήν; quoi donc? pourquoi donc? || 3 à une autre *particule* : ἀλλὰ μήν, mais vraiment, mais en effet; γε μήν, certes en vérité; ἤ μήν, ἤ μάν (dor.), ἤ δὲ μάν, oui certes, oui vraiment; chez les Trag. pour appeler l'attention sur un personnage qui entre en scène : « et tenez, justement voici, » etc.; dans le dialogue : « et de plus », « et en outre »; dans les réponses pour exprimer l'assentiment : καὶ μήν γε, oui certes, en vérité; οὐ

μήν, οὐ μάν, μή μίν, non certes, ou non cependant, cependant... ne pas; οὐ μὴν ἀλλά [v. ἀλλά].

2 μῆν, μηνός (ὁ) mois : τοῦ μηνός, XÉN. chaque mois; μηνός ἱσταμένου ou ἐνεστώτος μηνός, au commencement du mois (*les 10 premiers jours*); μηνός μεσούντος, le milieu du mois (*du 11 au 20*); μηνός φθίνοντος ou ἀπιόντος, la fin du mois (*du 20 à la fin, en comptant à rebours*) : μηνός τετάρτη φθίνοντος, THC. ou simpl. δεκάτη ἀπιόντος, DEM. le 4^e, le 10^e jour de la dernière période du mois, c. à d. le 27, le 21; abs. τελευτώντος τοῦ μηνός, THC. à la fin du mois, en gén.; pour marquer une durée d'un ou plusieurs mois, on emploie μὴν à l'acc. : ἕνα μῆνα, IL. durant un mois; τρεῖς καὶ δέκα μῆνας, IL. durant treize mois [R. Μα, mesurer; cf. μέτρον, lat. mensis].

μῆνη, ἡς (ἡ) la lune [R. Μα, mesurer; cf. μῆν].

μηνιαίος, α, ον, qui dure un mois [μῆν].

μηνιάω-ω (seul. prés.) c. μηνίω.

μηνιθμός, οὔ (ὁ) colère, ressentiment [μηνίω].

μῆνιμα, ατος (τὸ) 1 cause de colère ou de ressentiment, offense grave || 2 ressentiment, courroux [μηνίω].

μῆνις, ιος, postér. ἰδος (ἡ) colère durable, ressentiment [R. Μαν, être irrité; cf. μάλομαι, sscr. manjus, courage].

μηνίω (f. ἴσω, ao. ἐμήνισα, pf. ἱνύς.) 1 éprouver du ressentiment contre qqn || 2 exercer son courroux, témoigner son ressentiment : τινός, au sujet de qqe ch.; τινὶ μ. τινός, avoir du ressentiment contre qqn au sujet de qqe ch. || Moy. éprouver du ressentiment : ὑπὲρ τινός, de qqe ch. [μῆνις].

μηνο-ειδής, ἡς, ἑς, en forme de demi-lune ou de croissant [μῆν, εἶδος].

μηνύμα, ατος (τὸ) indication [μηνύω].

μῆνυσις, εως (ἡ) action d'indiquer, de signifier [μηνύω].

μηνυτήρ, ἥρος (ὁ) c. μηνυτής.

μηνυτής, οὔ (ὁ) 1 révélateur || 2 en mauv. part. dénonciateur [μηνύω].

μηνυτρον, ου (τὸ) récompense à un dénonciateur [μηνύω].

μηνύω (f. ὕσω, ao. ἐμήνυσα, pf. μεμήνυχα) 1 donner une indication, indiquer, révéler : τί τινι, révéler ou faire savoir qqe ch. à qqn; τινὰ κακόν, EUR. montrer que qqn est méchant || 2 en mauv. part. dénoncer : τί τινι, τι πρὸς τινά, qqe ch. à qqn; κατὰ τινος, faire une dénonciation contre qqn [μῆνις].

Μήνορες, ων (οἱ) ion. et ἐπγ. c. Μαλόνες.

Μηρόνιος, η, ον, ion. et ἐπγ. de Méonie; ἡ Μηρόνιη, c. Μαίονια.

Μηρόνις, ἰδος, adj. f. de Méonie, Méonienne [Μῆνορες].

μή-ποτε, v. μῆ.

μή-πω, v. μῆ.

μή-πώποτε, v. μῆ.

μήρα, v. *μῆρον.

μήριθος, ου (ἡ) corde, ficelle, fil [cf. μῆρυξ].

μηρίον, ου (τὸ), d'ord. au pl. τὰ μηρία : os des cuisses d'une victime [μηρός].

***μῆρον** (τὸ) seul. pl. μῆρα, c. μηρία.

μηρός, οὔ (ὁ) I cuisse : μῆρὼ πληγᾶμενος, IL.

s'étant frappé les deux cuisses, comme signe d'un trouble violent || II au pl. : 1 os des cuisses || 2 articulations des jambes (d'un chameau).

μήρυγμα, ου mieux **μήρυμα, ατος** (τὸ) déroulement des fils d'une trame [μῆρυξ].

μηρυκᾶμαι-ᾶμαι et μηρυκίζω, ruminer.

μήρυμα, v. μῆρυγμα.

μηρύω (seul. pf. μεμήρυχα), d'ord. moy. **μηρύομαι** (impf. ἐμηρύομην, f. ἱνύς., ao. ἐμηρύσάμην, pf. ἱνύς.) rouler : ἱστία, OD. enrrouler des voiles.

μήσαο (2 sg. ao. ἐέργ.), **μήσεαι** (2 sg. fut. ἐργ.) de μῆδομαι.

μήσομαι, ορος (ὁ) 1 qui dirige, particul. conseiller sage, prudent || 2 qui inspire, qui excite [μῆδομαι].

μή-τε, adv. ni, correspond à μή, comme οὔτε à οὐ [μή, τε].

μητέρι, dat. ἐπγ. du suiv.

μητήρ, voc. μήτηρ, gén. μητρός, dat. μητρι, acc. μητέρα; plur. μητέρες, μητέρων, μητράσι, μητέρας (ἡ) mère, au pr. et au fig. ; μ. σεμνή, la Vénérable ou la Grande Mère, c. ᾧ d. Rhéa (qgf. Déméter) [R. Μα, produire ou nourrir; cf. Μαῖα, lat. māter, etc.].

1 μῆ-τι, c. μῆ τι; v. μῆ.

2 μῆτι, dat. ἐπγ. (p. contr. p. μῆτιν) de μῆτις.

μητιάσθε, 2 pl. prés. ind. moy. de μῆτιάω.

μητιάω-ω, avoir dans l'esprit, songer à, méditer || Moy. m. sign. [μῆτις].

μητίετα, adj. m., toutj. avec le nom. Ζεὺς ou le voc. Ζεῦ, prudent, sage [μῆτις].

μητίοις, ὁσσοι, ὅεν, prudemment ou habilement imaginé (remède) [μῆτις].

μητιομαι, v. μῆτιω.

μητιῶν (part. prés. ἐπγ.), μητιῶντο (3 pl. impf. moy. ἐπγ.), **μητιῶσι** (3 pl. prés. ind. ἐπγ.) de μῆτιάω.

μῆ-τις, μήτις, μήτι, gén. μῆτινος : 1 de peur que qqn ou qqe ch. construit comme μῆ || 2 neutre adv. μῆτι, en rien; dans les interrog. indir. au sens de : « est-ce que je ne... ? » ; suivi d'une particule au sens de loin de, loin que (μῆ τί γε, μῆ τί γε δῆ) [μῆ, τίς].

μῆτις, ιος ou ἰδος (ἡ) 1 sagesse, prudence || 2 en mauv. part. ruse, artifice, perfidie [R. Μα, penser; cf. μιμήσσω, lat. mens].

μητίσομαι, fut. ind. ou (poét.) sbj. ao. de μῆτιομαι, v. μῆτιω.

μητία (seul. impf.), d'ord. moy. μῆτιομαι (f. ἰσῶμαι) avoir dans l'esprit, songer, méditer : τί τινι ou τινὰ τι, méditer ou machiner qqe ch. contre qqn [μῆτις].

μήτρα, ας (ἡ) matrice, ventre ou sein de la mère [μήτηρ].

μητ-αὔρητος, ου (ὁ) prêtre de Cybèle qui mendiait pour la déesse [μήτηρ, αὔειρω].

μητ-αλοίας, ου (ὁ) meurtrier de sa mère [μ. ἀλοιῶ].

μητρικός, ἡ, ὄν, de mère, maternel [μήτηρ].

μητρῖς, ἰδος (ἡ) (s. e. γῆ) la terre natale [μήτηρ].

μητρόθεν, adv. : 1 de la mère, du côté de la mère || 2 du sein de sa mère || 3 de la main de sa mère [μ. -θεν].

μητρο-κασιγνήτη, *dor.* **ματρο-κασιγνήτα**, **ας** (ή) sœur de mère.

μητροκτονέ-ω, tuer sa mère [μητροκτόνος].

μητροκτονία, **ας** (ή) meurtre de sa mère [μητροκτόνος].

μητρο-κτόνος, **ος**, **ον** : 1 qui tue sa mère; 2 meurtrier de sa mère || 2 relatif au meurtre d'une mère [μήτηρ, κτείνω].

μητρο-μήτωρ, **ορος** (ή) grand-mère maternelle [μήτηρ, redouble].

μητρο-πάτωρ, **ορος** (δ) aïeul maternel [μ. πατήρ].

μητρο-πόλις, **εως** (ή) *prop.* ville-mère, c. à d. 1 métropole || 2 ville principale ou capitale || 3 ville natale, patrie || 4 *fig.* source, fondement [μ. πόλις].

μητρο-φόνος, **ος**, **ον** et **μητρο-φόντης**, **ου** (δ) meurtrier de sa mère [μ. πεφνείν].

μητριά, **ας**, *ion.* -ή, **ης** (ή) belle-mère, marraine [μήτηρ].

μητριώδης, **ης**, **ες**, de belle-mère, de marraine [μητρία, -ωδης].

μητριώδης, *épg.* c. le suiv.

μητρώος, **α**, **ον** : 1 de mère, maternel || 2 de la mère des dieux, de Cybèle; d'où τὸ μητρώον (s. e. ἱερὸν) le temple de Cybèle, à Athènes; τὰ μητρώα (s. e. ἱερά) le culte de Cybèle [μήτηρ].

μήτρως, **ως**, **ωι** (d'où φ), **ωα** et **ων**; plur. *τοιγ.* de la 3^e décl. (δ) oncle maternel [μήτηρ].

μηχανάσθε, 2 pl. prés. ind. pass. *épg.* de μηχανάω.

μηχανά-ω, imaginer ou arranger avec art, *particul.* en *mauv. part.* machiner, tramer, acc. || *Moy.* plus us. μηχανάομαι-ῶμαι (f. μηχανήσομαι, pf. *souv.* au sens pass. μεμηχανήμαι) 1 fabriquer, combiner avec art, d'où en gén. fabriquer, imaginer, acc.; en *mauv. part.* machiner, tramer (de mauvais desseins, etc.) : μ. τί τι, qqe ch. contre qq; μ. ἐπὶ τινι, conspirer contre qqn || 2 p. suite, produire, causer, occasionner : γέλωτα, XEN. provoquer le rire; ὅπως, faire en sorte que, être cause que [μηχανή].

μηχανέομαι (impf. 3 pl. ἐμηχανέοντο), *ion.* c. μηχανάομαι, pass.-moy. du préc.

μηχανεύω, c. μηχανάω.

μηχανεύμενοι, *part.* prés. pass. *ion.* (masc. pl.) de μηχανάω.

μηχανή, **ης** (ή) 1 machine, engin, *particul.* : 1 machine de guerre || 2 machine de théâtre; *prov.* ὥσπερ ἀπὸ μηχανῆς, DÉM. comme de la machine, c. à d. d'une façon imprévue ou soudaine (cf. *lat.* ex machina); μηχανὴν αἰρεῖν, lever la machine, c. à d. faire un coup de théâtre || II *fig.* toute invention ingénieuse : 1 en b. *part.* moyen, expédient : πάση μηχανῇ, par tous les moyens; οὐδεμὴ μηχανῇ, par aucun moyen; οὐδεμὴ μηχανῇ ἐστὶ δίκως οὐ, Hdt. ou μή οὐ, Hdt. ou τὸ μή, Hdt. il n'y a aucun moyen de; τίς ἐστι μηχανή; avec l'inf. quel moyen y a-t-il de? etc. || 2 en *mauv. part.* ruse, artifice, machination [cf. *lat.* machīna].

μηχανήμα, **ατος** (τὸ) 1 invention ingénieuse || 2 engin, machine, mécanisme, *particul.* machine de guerre || 3 moyen, expédient;

en *mauv. part.* ruse, artifice, machination [μηχανάω].

μηχανικός, **ή**, **όν**, industriel, habile à travailler, *gén.* || *Cp.* -ώτερος [μηχανή].

μηχανόεις, **όσσα**, **όεν**, industriels [μηχανή].

μηχανολάτο, 3 pl. opt. prés. pass. *ion.* de μηχανάομαι.

μηχανο-ποιός, **ού** (δ) qui fabrique des machines de guerre, ingénieur [μηχανή, ποιέω].

μηχανορραφέ-ω, tramer des intrigues [μηχανορράφος].

μηχανο-ρράφος, **ος**, **ον**, qui trame des machinations [μηχανή, ράπτω].

μηχανο-φόρος, **ος**, **ον**, qui porte ou sert à porter des machines [μ. φέρω].

μηχανόων (*part.* prés. act. *épg.*), **μηχανόωνται** (3 pl. prés. ind. pass. *épg.*), **μηχανόωντο** (3 pl. impf. pass. *épg.*), **μηχανόωτο** (3 sg. opt. prés. pass. *épg.*), **μηχανόωτο** (3 pl. opt. prés. pass. *ion.*) de μηχανάω.

μήχαρ (τὸ) indécl. expédient, préservatif [cf. μήχος].

μήχος, **εος-ους** (τὸ) moyen, *particul.* expédient, remède, préservatif : τινος, contre qqe ch. [R. Max, être long].

μία, *fém.* d'εἷς.

μιάινω (f. μιάνω, *ao.* ἐμίχνα, *att.* ἐμίχνα, *pf.* μεμίχνα; *pass.* *ao.* ἐμιάνθη, *pf.* μεμίχμαι) 1 teindre, acc. || 2 p. suite, souiller (de sang, de poussière, etc.) [R. Μι, souiller; cf. μιάρός].

μιαιφονέ-ω (impf. ἐμιαφόνουν; *ao.* *pass.* ἐμιαφονήθη) 1 se souiller d'un meurtre || 2 act. tuer, assassiner [μιαφόνος].

μιαιφονία, **ας** (ή) action de se souiller d'un meurtre [μιαφόνος].

μιαί-φόνος, **ος**, **ον**, souillé d'un meurtre, homicide, meurtrier [μιάινω, πεφνεῖν].

μιαρία, **ας** (ή) impureté, perversité, scélératesse [μιαρός].

μιαρός, **ά**, **όν**, souillé de sang, d'où impur || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [R. Μι, souiller, d'où μιάνω].

μιασμα, **ατος** (τὸ) 1 souillure provenant d'un meurtre || 2 personne souillée d'un meurtre (cf. *lat.* piaculum); *p. ext.* personne qui est une souillure, fléau, opprobre [μιάινω].

μιασμός, **ού** (δ) action de salir, souillure [μιάινω].

μιάστωρ, **ορος** (δ, ή) 1 génie impur et mal-faisant; en *gén.* être impur, criminel dont le contact souille || 2 fléau vengeur [μιάινω].

μιγέζομαι (*seul.* prés.) c. μίγνυμι [v. μίγνυμι].

μιγάς, **άδος** (δ, ή) mêlé, mélangé, réuni pêle-mêle [μίγνυμι].

μίγδα, *adv.* confusément, pêle-mêle [R. Μιγ, mêler; v. μίγνυμι].

μιγείς, *εἷσα*, *év.* *part.* *ao.* 2 pass. de μίγνυμι.

μίγην (3 pl. ind. *ao.* 2 pass. *épg.*), **μιγέωσι** (3 pl. *sbj.* *ao.* 2 pass. *épg.*), **μιγήης** (2 sg. *sbj.* *ao.* 2 pass. *ion.*) de μίγνυμι.

μιγίμεναι, *inf.* *ao.* 2 pass. *épg.* de μίγνυμι.

μίγμα ou **μίγμα**, **ατος** (τὸ) mixture médicale [μίγνυμι].

μίγνυμι (f. μίξω, *att.* μείξω; *ao.* ξίμξα, *att.* ξμείξα; *pf.* μέμιχα; *pass.* f. μιγθήσομαι, f. 2 μιγίσομαι, *ao.* 1 ἐμίχθη, *ao.* 2 ἐμίχην,

πρ. μέμιγμα, *f. ant.* μεμίζομαι) I mêler, mélanger, *acc.* || II unir, joindre : *κάρη κονήσιν ἐμίχθη*, *Il.* sa tête se mêla à la pous-sière, *c. à d.* il fut précipité dans la pous-sière; *κλισίῃσι μιγῆναι*, *Il.* se mêler aux tentes, *c. à d.* les envahir; *ὄν κακοῖς μεμιγμένος*, *Soph.* plongé dans le malheur; *particul.* 1 *en parl. de guerre* : *μῖξαι χεῖρας τε μένος τε*, *Il.* mêler le courage et les mains, *c. à d.* en venir aux mains; *μιγῆναι τινι ἐν δατ*, *Il.* se mêler avec qqn dans un combat, combattre avec qqn || 2 *en parl. de société, de relations*, mêler à; *d'ou au pass.* se mêler à, avoir commerce avec, fréquenter, *dat.* [R. *Μιγ*, de *Μιχ*, mêler; *cf.* *μίσγω*, *lat.* *misceo*].

Μίδας, ου ου α (ὁ) Midas, roi de Phrygie.

μίη, fém. ion. d'εἷς.

Μιθριδάτης, ου (ὁ) Mithridate : 1 Perse || 2 n. de plus. rois de Pont, particul. de Mithridate VI Eupator || 3 autres [orig. orientale].

Μιθριδάτικός, ή, όν, de Mithridate.

μικρός, ά, όν, dor. et béot. c. μικρός.

μικρο-αδικητής, ου, adj. m. qui commet des injustices dans de petites choses [μικρός, άδίκηω].

μικρο-αἰτίος, ος, όν, qui se plaint pour peu de chose, pointilleux [μ. αἷτια].

μικρο-εμπορος, ου (ὁ) petit marchand.

μικρο-θυμία, ας (ή) petitesse d'âme, pusillanimité [μικρός, θυμός].

μικρο-λογέω, ου plus souv. moy. μικρο-λογέομαι-οὔμαι, être minutieux, pointilleux, chicaneur : περί τινα, πρός τινα, faire des difficultés avec qqn [μ. λόγος].

μικρολογητέον, adj. verb. du prés.

μικρολογία, att. συμικρολογία, ας (ή) 1 attention donnée à de petites choses, petitesse d'esprit || 2 parcimonie, avarice [μικρολόγος].

μικρο-λόγος, att. συμικρο-λόγος, ος, όν : 1 minutieux, pointilleux, chicaneur || 2 mesquin, qui a un petit esprit ou un petit caractère [μικρός, λέγω].

μικρολόγως, adv. minutieusement, en chicanant.

μικρό-λυπος, ος, όν, qui s'afflige pour des riens [μ. λύπη].

μικρο-πολίτης, ου (ὁ) citoyen ou habitant d'une petite ville.

μικροπρεπεία, ας (ή) petitesse d'esprit ou de caractère, mesquinerie, esprit de chicanerie [μικροπρεπής].

μικρο-πρεπής, ής, ές, de petit esprit ou de petit caractère, mesquin, pointilleux, parcimonieux; en gén. vulgaire [μικρός, πρέπω].

μικρός, att. μικρός, ά, όν, petit, c. à d. : 1 de petite taille ou de petite dimension || 2 en petite quantité, peu considérable || 3 de médiocre qualité, peu important, faible; en mauv. part. : μικρόν φρονεῖν, avoir des sentiments petits, bas; ἐν μικρῷ ποιεῖσθαι, *Soph.* faire peu de cas de, *acc.* || 4 de peu de durée : εἰς μικρόν χρόνον, *μ.* *χρόνον*, ἐν μικρῷ, en peu de temps || Adv. 1 *acc.* μικρόν, un peu, un peu de temps, ou peu; κατά μικρόν, en petits morceaux, ou peu à peu; ἐπὶ μικρόν, quelque peu ou si peu

que rien; εἰς μικρόν, pour un peu de temps; παρά μικρόν, pour peu; παρά μικρόν ποιεῖσθαι, poeiv, ἡγεῖσθαι, faire peu de cas de; παρά μικρόν ἐδεῖσα, avec l'inf. peu s'en fallut que je ne, etc.; κατά μικρά, *Xén.* en petits morceaux || 2 *gén.* μικροῦ : μικροῦ δεῖν, avec l'inf. ou simpl. μικροῦ, peu s'en faut, pres-que; μικροῦ κάκεινον ἐξετραχίλισε, *Xén.* peu s'en fallut même qu'il ne le renversât || *Cr.* μικρότερος, *sup.* μικρότατος; plus souv. *cr.* μέλων, μειότερος ou ἐλάσσων; *sup.* μείστος, μείστατος ou ἐλάχιστος [R. *Μι*, diminuer].

μικρό-στομος, ος, όν, qui a une petite embouchure (vase, lampe, etc.) [μ. στόμα].

μικρότης, ητος (ή) petitesse; fig. petitesse ou médiocrité du rang, de la condition [μικρός].

μικροφροσύνη, ης (ή) petitesse ou subtilité d'esprit [μ. φρήν].

μικροψυχία, ας (ή) petitesse d'âme ou de caractère, bassesse de sentiments [μικρο-ψυχος].

μικρο-ψυχος, ος, όν, qui a l'âme petite, c. à d. : 1 pusillanime || 2 envieux, jaloux || *Cr.* -ότερος [μ. ψυχή].

μικρῶς, adv. petitement, peu || *Sup.* μικρό-τατα [μικρός].

μίκτο, 3 sg. ao. moy. poét. de μίγνυμι.

μικτός, ή ου ός, όν, mêlé, mélangé [adj. verb. de μίγνυμι].

Μιλησιακός, ή, όν, c. le suv.

Μιλήσιος, ος, όν, de Milet; ή Μιλήσια (s. e. γῆ ου χώρα) le territoire de Milet [Μιλήτος].

Μιλήτιος, ου (ή) Milet : 1 ville de Crète || 2 ville de Carie.

μίλιον, ου (τὸ) le mille romain, espace de mille pas, équivalant à 8 stades [lat. millia].

μιλτ-ηλῖφης, ής, ές, teint (propr. oint) de vermillon [μιλτος, αἰεῖφω].

Μιλτιάδης, ου (ὁ) Miltiade : 1 fils de Kypselos || 2 fils de Cimon, général athénien [μιλτος].

μίλτινος, η, όν, de vermillon; τὸ μιλτινον, vermillon [μιλτος].

μιλτο-πάρος, ος, όν, aux bords (litt. aux joues) d'un rouge vermillon (navire) [μιλτος, παρειά].

μίλτος, ου (ή) minium ou vermillon.

μιλτώ-ω, enduire de vermillon || *Moy.* εἰς farder avec du vermillon [μιλτος].

Μιλτώ, ους (ή) Miltō, propr. « fardée de vermillon », ép. d'Aspasie [μιλτος].

μιλτώδης, ής, ές, de la nature ou de la couleur du vermillon [μιλτος, -ωδης].

Μίλων, ωνος (ὁ) Milon : 1 athlète célèbre de Crotone || 2 n. d'h. rom. || 3 autres.

μιμέομαι-οὔμαι : I act. 1 imiter, *acc.* || 2 particul. mimer, imiter par une pantomime || II pass. être imité [R. *Μι*, imiter; *cf.* *lat.* *imitari*, *p.* *mimitari*].

μιμηλός, ή, όν : 1 act. qui imite, habile à imiter || 2 pass. imité, contrefait; subst. ή μιμηλά (s. e. εἰκών) dor. image || *Sup.* -ότατος [μιμέομαι].

μιμησις, εως (ή) 1 imitation || 2 représentation, image, portrait || 3 représentation théâtrale [μιμέομαι].

μιμητέος, α, όν, adj. verb. de μιμέομαι.

μιμητής, οὐ (ὁ) 1 imitateur || 2 qui représente les caractères : poète ou acteur [μυμέομαι].

μιμητικός, ἡ, ὅν, qui a le talent d'imiter, imitateur [μυμέομαι].

μιμητικῶς, avec un grand art d'imitation.

μιμητός, ἡ, ὅν, qu'il faut ou qu'on peut imiter [μυμέομαι].

μυμνάω, rester [μύνω].

μυμνήσκειο, 2 sg. *impf.* pass. poét. de μυμνήσκω.

μυμνήσκω (f. μνήσκα, ao. ξμνήσα, pf. *inus*.) faire souvenir : τίνος, de qqn; τινά τινος, qqn de qqe ch.; τι, rappeler qqe ch. || *Moy.* μυμνήσκομαι (f. μνήσκομαι ou μνησθήσομαι, ao. 1 ξμνήσάμην, plus souv. ξμνήσθην; pf. ἐμνήμηναι; pl. g. pf. ἐμμενήμην, f. ant. μεμνήσομαι) 1 *intr.* se mettre dans l'esprit, penser à, *gén.*; avec l'*inf.* : μέμνηντο ἀλεξέμεναι φόνον, IL. ils songeaient à repousser la mort; au pf. et au pl. g. pf. au sens du prés. et de l'*impf.* je me souviens, je me souvenais, *gén. ou acc.* : ἀμφί τινι, περί τινος, se souvenir de qqn ou de qqe ch.; avec l'*inf.* se souvenir de faire qqe ch.; avec *ἔτι*, se souvenir que, etc.; μέμνημαι ἀκούσας σου, XÉN. je me souviens de t'avoir entendu; μέμνημαι καὶ τοῦτό σου λέγοντος, XÉN. je me souviens de t'avoir entendu dire cela aussi; abs. ἔδ' ἐμμένηντο, THC. de mémoire d'homme; Αἰγείω δ' ἐπαίξαι μεμνημένος ἱππων, IL. souviens-toi de te jeter sur les chevaux d'Enée || 2 *tr.* rappeler le souvenir de, faire mention de, *gén.* : πρὸς τινα περί τινός τι, rappeler qqe ch. : à qqn au sujet de qqe ch. || 3 *p. suite*, penser à, s'occuper de, prendre soin de, *gén.* [R. Μεν, d'οὐ Μνή, penser; cf. lat. mens, memini, etc.].

μυμνόντεσσι, dat. pl. *épq.* du part. prés. du suiv.

μύνω (seul. prés. et *impf.*) 1 *intr.* 1 rester à la même place || 2 durer, persévérer, continuer || 3 avec un suj. de chose : μύμνει τινί τι, ESCHL. il reste qqe ch. à qqn; ou avec un *inf.* pour suj. il reste à, etc. || II *tr.* attendre, *acc.*; particul. attendre de pied ferme, d'où affronter, braver, *acc.* [p. *μυμένω, de la R. Μεν avec redoubl.; cf. μένω].

μῦμος, οὐ (ὁ) 1 acteur, bouffon || 2 mime, sorte de comédie [μυμέομαι].

μυμ-φῶδος, οὐ (ὁ) acteur de mimes et chanteur tout à la fois [μῦμος, φῶδῆς].

μῦν, *acc. sg.* et *rar. pl.* d'un pron. *ion.* de la 3^e pers., *inus.* avec autres cas : 1 *pron. pers.* lui, elle, cela; qqf. joint à αὐτόν : μῦν αὐτόν, OD. αὐτόν μῦν, ON. lui-même || 2 *pron. réfléchi*, soi-même [p. *μῦμ, de *μῦμ, *acc. sg.* avec redoubl. du th. ῥ-, lui].

μῦνθος, οὐ (ἡ) menthe, plante aromatique.

Μιντοῦρναι, ὧν (αἱ) et **Μιντοῦρνη**, ἧς (ἡ) Minturnes (auj. ruines près de Trajetta) ville du Latium.

Μιντοῦρνήσιοι, ὧν (οἱ) les habitants de Minturnes [Μιντοῦρναι].

Μινύαι, ὧν (οἱ) les Minyes, tribu *éol.* primit.

en Thessalie, postér. près d'Orchomène en Béotie, descendants de Minyas.

Μινύας, ἄδος (ἡ) au plur. les filles de Minyas.

Μινύειος, α, ον, des Minyes; M. Ὀρχομένος. Orkhoménos du territoire des Minyes; M. ποταμός, le fleuve des Minyes, c. à d. le fleuve Anigros, en Elide [Μινύαι].

Μινυήλος, ἡ, ον, *ion.* et *épq.* c. Μινύειος.

Μινυής, *adj. m. c.* Μινύειος.

μινυέσκων, *impf. itér.* de μινύθω.

μινύθω (*impf.* ἐμινυθον, f. μινυθήσω, ao. ἐμινύθησα, pf. μεμινύθηκα) 1 *tr.* diminuer, amoindrir, *acc.* || 2 *intr.* diminuer, s'amoindrir; en parl. d'eau, diminuer, baisser de niveau; fig. se consumer, s'épuiser [cf. lat. minuo, minor].

μινυθθα, *adv.* 1 peu ou un peu || 2 pour peu de temps [μινύθω].

μινυθάδιος, α, ον, qui dure peu, qui vit peu || *Cp.* ὥτερος [μινυθθα].

μινυρίζω (seul. prés., *impf.* et ao. réc. ἐμινύριζα) 1 murmurer d'une voix plaintive || 2 *p. ext.* fredonner, gazouiller, *acc.* [μινυρός].

μινυρόμαι (seul. prés.) c. μινυρίζω.

μινυρός, α, ὅν, qui murmure d'une voix plaintive, qui gémit doucement [μινύθω].

Μίνως, ὡς (ὁ) Minos, roi de Crète et législateur.

Μινώ-ταυρος, οὐ (ὁ) le Minotaure, monstre moitié taureau, moitié homme [Μίνως, ταῦρος].

μῆ-αρχαγέτας, α (ὁ) dor. demi-dieu fondateur, n. argien de Castor [μῆξ, *αρχηγέτης].

μῆξις, εως (ἡ) 1 mélange || 2 commerce intime, union [μῆγνυμι].

μειο-θάρδαρος, ος, ον, à moitié barbare [μῆγνυμι, β.].

μειό-θροος, οος, οον, mêlé de cris.

μειό-λευκος, ος, ον, mêlé de blanc [μ. λευκός].

μειζομαι, fut. moy. de μῆγνυμι.

μειό-μβροτος, ος, ον, à moitié homme [μῆγνυμι, *μβροτός, d'οὐ βροτός].

μειο-πάρθενος, ος, ον, qui est à moitié une jeune fille [μ. παρθένος].

μῆξω, v. μῆγνυμι.

μισαγαθία, ας (ἡ) haine du bien [μισέω, ἀγαθός].

μισαδελφία, ας (ἡ) haine entre frères [μισ-ἀδελφός].

μισ-ἀδελφος, ος, ον, qui hait son frère [μισέω, ἀδελφός].

μισ-αλάζων, ὦν, ον, *gén. ονος*, qui hait les vantards [μ. ἀλαζών].

μισ-αλέξανδρος, ος, ον, ennemi d'Alexandre.

μισανθρωπία, ας (ἡ) haine pour les hommes [μισάνθρωπος].

μισ-άνθρωπος, ος, ον, qui hait les hommes [μισέω, ἄνθρωπος].

μισγ-άγκεια, ας (ἡ) vallon où se réunissent les eaux de plusieurs torrents [μισγω, ἄγκος].

μίσγειαι (2 sg. prés. ind. moy. *épq.*), **μισγέσκετο** (3 sg. *impf. itér. moy. épq.*) de μίσγω.

μίσγω (*impf.* ἐμισγον) mêler : κρατῆρι μ. οἶνον, IL. du vin (et de l'eau) dans un cratère || *Moy.* μίσγομαι (*impf.* ἐμισγόμεν) se mé-

ler : ἐς Ἀχαιοίς, *lit.* aux Grecs; *particul.* : 1 en venir aux mains, être confondu dans une mêlée || 2 avoir commerce avec, s'unir à [R. Μισγ, mêler; *cf. lat.* misceo].

μισέλλην, ηνος (ὁ, ἡ) qui hait les Grecs, ennemi des Grecs [μισέω, "Ελλην].

μισέω-ω (*f. ἴσω, aor. ἐμίσησα, pf. μεμίσηκα*) haïr, détester, *acc.*; avec une *prop. inf.* avoir horreur que; *au pass.* être un objet de haine : ὑπό τινος, être haï par qqn [μισός].

μισήμα, ατος (τὸ) objet de haine [μισέω].

Μισηνοί, ὧν (οἱ) Misene (*auj.* Punta di Miseno) promont. de Campanie.

μισήτης, α, ον, adj. verb. de miséω.

μισητία, ας (ἡ) libertinage [μισήτης].

μισητικός, ἡ, ὄν, haineux [μισέω].

μισήτός, ἡ, ὄν : 1 haï, odieux || 2 haïssable [μισέω].

μισθαρνέω-ω, travailler à gages, être mercenaire, salarié; *en mauw. part.*, faire trafic (de son corps) [μισθάρνης].

μισθάρνης, ου, adj. m. qui concerne les mercenaires ou le travail des mercenaires.

μισθαρνία, ας (ἡ) travail à gages, travail mercenaire, d'où condition d'un mercenaire [μισθάρνης].

μισθεύνται, 3 pl. prés. ind. moy. ion. de misθώω.

μισθιος, α, ον, pris à gages, salarié, mercenaire [μισθός].

μισθοδοσία, ας (ἡ) paiement d'une solde, d'où solde [μισθοδοτής].

μισθοδοτέω-ω : 1 donner un salaire : τινι, à qqn || 2 solder, soudoyer une troupe [μισθοδοτής].

μισθοδότης, ου (ὁ) celui qui donne un salaire, une solde [μισθός, δίδωμι].

μισθός, οὐ (ὁ) salaire, *particul.* 1 gages, paye, honoraires : ἐπὶ μισθῷ, *Hdt. ou simpl.* μισθοῦ, *Soph.* moyennant salaire; μισθὸν λαμβάνειν ou δέχεσθαι, recevoir un salaire; φέρειν ou φέρεσθαι, gagner un salaire; τελεῖν, donner ou payer un salaire || 2 solde militaire || 3 loyer : ἐν μισθῷ οἰκεῖν, *Xén.* habiter à loyer || 4 récompense, rémunération, *en gén* ; d'où *en mauw. part.*, peine, châtiment.

μισθοφορά, ἄς (ἡ) solde militaire [μισθός, φέρω].

μισθοφορέω-ω : I *au sens pass.* 1 recevoir un salaire, une solde : παρὰ τινος, de qqn || 2 recevoir une solde militaire, être soldat, servir : τινι, ou παρὰ τινι, être à la solde de qqn || II *au sens act.* rapporter un salaire, procurer un revenu, *en parl. d'une propriété* [μισθοφόρος].

μισθοφορητέον, adj. verb. du prés.

μισθοφορία, ας (ἡ) 1 service à gages, fonction salariée || 2 revenu, rente [μισθοφόρος].

μισθοφορικός, ἡ, ὄν, de mercenaire; τὸ μισθοφορικόν, troupe de soldats mercenaires,

μισθοφόρος, ος, ον, qui reçoit un salaire, une solde; *subst.* ὁ μ. soldat mercenaire, d'où soldat *en gén.* [μισθός, φέρω].

μισθόω-ω (*f. ὥσω, aor. ἐμίθωσα, pf. μεμίθωκα*) 1 donner à loyer : τινά τινι, engager une personne au service d'une autre; τινὶ νηὸν ἐξεργάσασθαι, *Hdt.* confier à qqn, moyen-

nant un prix convenu, la construction d'un temple || 2 prendre à loyer; d'où *au pass.* être pris à loyer ou à gages, être gagé, salarié || *Moy.* prendre à loyer, à gages, gager, soudoyer, *acc.* [μισθός].

μισθωμα, ατος (τὸ) paye, solde, salaire [μισθώω].

μισθωσις, εως (ἡ) action de prendre à gages ou à loyer, location [μισθώω].

μισθωτική, ἡς (ἡ) (*s. e. τέχνη*) profession ou métier de mercenaire [μισθώω].

μισθωτός, ἡ, ὄν : I *adj.* pris à gages, mercenaire; *en parl. de maisons*, pris à loyer, loué || II *subst.* 1 ὁ μ. serviteur à gages || 2 soldat mercenaire || 3 agent salarié, espion [μισθώω].

μισοθάραρος, ος, ον, qui hait les barbares, les étrangers; τὸ μισοθάραρον, haine de l'étranger [μισέω, β.].

μισο-βασίλευς, εως (ὁ) qui hait le roi, ennemi du roi [μισέω, β.].

μισο-γότης, ου (ὁ) qui hait les charlatans [μ. γότης].

μισο-γυνής, ου, adj. m. qui hait les femmes, ennemi des femmes [μισέω, γυνή].

μισοδημία, ας (ἡ) haine contre le peuple, contre la démocratie [μισόδημος].

μισό-δημος, ος, ον, qui hait le peuple ou la démocratie || *Sup.* -ότατος [μ. δῆμος].

μισό-θεος, ος, ον, qui hait les dieux [μ. θεός].

μισο-καίσαρ, αρος (ὁ, ἡ) ennemi de César.

μισολογία, ας (ἡ) aversion pour la science [μισόλογος].

μισό-λογος, ος, ὄν, qui hait les discours, les discussions savantes ou la science [μισέω, λόγος].

μισό-παις, -παιδος (ὁ, ἡ) qui hait les enfants [μ. παῖς].

μισο-παρθένος, ος, ον, qui hait les jeunes filles [μ. παρθένος].

μισο-πέρσης, ου, adj. m. qui hait les Perses.

μισο-πόνεω-ω, haïr le travail [μ. πόνος].

μισοπονηρέω-ω, haïr les méchants [μισοπόνηρος].

μισο-πόνηρος, ος, ον, qui hait les méchants [μ. πονηρός].

μισοπονήρως, adv. avec malveillance.

μισο-πονία, ας (ἡ) aversion pour le travail [μ. πόνος].

μισο-ρώμαιος, ου, adj. m. qui hait les Romains [μ. Ῥωμαῖος].

μισός, εος-ους (τὸ) 1 haine, aversion : μῖσος ἔχειν τινός, *Thc.* éprouver de la haine pour qqn ou qqe ch.; μ. ἔχειν τινός, *Eschl.* παρὰ τινος, *Luc.* être haï de qqn || 2 objet de haine.

μισό-σοφος, ος, ον, qui hait la sagesse [μισέω, σοφός].

μισο-σύλλας, α (ὁ) qui hait Sylla, ennemi de Sylla [μ. Σύλλας].

μισοτεκνία, ας (ἡ) aversion pour ses enfants [μισότεκνος].

μισό-τεκνος, ος, ον, qui hait ses enfants [μισέω, τέκνον].

μισο-τύραννος, ος, ον, qui hait les tyrans ou la tyrannie.

μισό-τύφος, ος, ον, qui hait l'orgueil, la vanité [μ. τύφος].

μισοφίλιππος, *ος, ον*, qui hait Philippe, ennemi de Philippe.

μισόχρηστος, *ος, ον*, qui hait les gens de bien || *Sup.* -ότατος [*μ. χρηστός*].

μισοψευδής, *ης, ές*, qui hait le mensonge [*μ. ψεύδης*].

μιστυλόομαι, *ου* *mieux* **μιστυλόομαι-ώμαι** (*seul. prés., impf. et pf. μειμυστιλῃμαι*) manger la soupe, *ου, en gén.*, puiser dans un plat avec un morceau de pain creusé en cuiller [*μιστύλη*].

μιστύλη, *ου* *mieux* **μιστύλη**, *ης (ή)* morceau de pain creusé en cuiller pour manger la soupe, *ου, en gén.*, pour puiser dans un plat.

μιστύλλω (*f. μιστυλῶ, ao. έμίστυλα*) couper la viande en menus morceaux, hacher [*μιστύλη*].

μίτος, *ου (ό)* fil; *κατά μίτον*, d'une affilée, sans interruption.

μίτρα, *ας (ή)* I ceinture, *particul.* 1 large ceinture à l'usage des guerriers || 2 ceinture de femme || II bandeau pour la tête, *particul.* 1 bandeau servant de coiffure || 2 turban *ου* tiare asiatique [*μίτος*].

μιτρηφόρος et **μιτροφόρος**, *ος, ον*, qui porte une mitre [*μίτρη, φέρω*].

Μιτυληναίος, *α, ον*, de Mitylène; *οί Μιτυληναίοι*, les Mityléniens [*Μιτυλήνη*].

Μιτυλήνη, *ης (ή)* Mitylène (*auj.* Castro) ville de Lemnos.

μιτώδης, *ης, ες*, tissé en fil [*μίτος, -ωδης*].

μιχθεῖς (*part.*), **μιχθῆναι** (*inf.*), **μιχθήμεναι** (*inf. épq.*) *ao. pass. de μίγνυμι*.

μνά, *ας (ή)* mine, monnaie de 100 drachmes; 10 mines d'argent font une mine d'or, 60 mines d'argent font un talent [*contr. de *μνάξ*].

μνάα, 2 *sg. prés. ind. épq.* de *μνάομαι*.

μνάασθαι, *inf. prés. épq.* de *μνάομαι*.

μνάμα, *dor. c.* *μνήμα*.

μνάμα, *dor. c.* *μνήμη*.

μνάμων, *dor. c.* *μνήμων*.

μνάομαι-ώμαι, penser à, d'où : I (*prés. μνάομαι-ώμαι, impf. έμναόμην-ώμην, f. μνήσομαι, ao. έμνησάμην, pf. μέμνημαι commun avec μινῃσκομαι*) : 1 penser à, s'occuper de : *περί τινος*, de qqe ch. || 2 se souvenir de, *gén.* || II (*seul. au prés., à l'impf., à l'impf. itér.*) désirer, *particul.* 1 désirer comme femme, rechercher en mariage, *acc.*; *μνάσθαι γάμον*, Luc. rechercher en mariage || 2 désirer, convoiter, ambitionner, rechercher, *en gén., acc.* [*R. Mνα. penser; cf. R. Mεν de μένος et Mνη de μινῃσχω*].

μνάσάμην, *ao. moy. dor.* de *μινῃσχω*.

μνάσκετο, 3 *sg. impf. itér.* de *μνάομαι*.

μνάστω, *dor. c.* *μνηστεύω*.

μνάα, *ion. c.* *μνά*.

μνεία, *ας (ή)* 1 souvenir : *μνείαν έχειν τινός*, Soph. avoir souvenir de qqe ch.; *κατά γε τήν μνείαν έμῇν*, El. selon mon souvenir || 2 mention : *μνείαν ποιείσθαι περί τινος*, Eschyl. faire mention de qqn *ou* de qqe ch. [*μνάζομαι*].

μνέωμενος, *part. prés. ion.* de *μνάομαι*.

μνήμα, *ατος (τό)* I signe pour rappeler un souvenir, *particul.* 1 emblème *ou* monu-

ment commémoratif || 2 tombeau || II souvenir [*R. Mεν, v. μινῃσχω*].

μνηεῖον, *ου (τό)* 1 souvenir || 2 signe pour rappeler un souvenir, monument commémoratif, urne contenant les cendres d'un mort, tombeau [*μνήμη*].

μνήμη, *ης (ή)* I mémoire, souvenir : 1 action de se souvenir || 2 le souvenir lui-même, ce qui reste dans l'esprit : *μνήμην έχειν τινός*, Soph. conserver *ou* rappeler le souvenir de qqe ch.; *μνήμην ποιείσθαι*, Thuc. rappeler son souvenir, se rappeler; *μνήμην ποιείν*, Anstt. faire que qqn se souvienne || 3 faculté de se souvenir, mémoire : *εἰπεῖν μνήμης ὑπο*, Soph. dire de mémoire || II mention || III signe *ou* objet pour rappeler un souvenir, *particul.* prescription, précepte [*R. Mεν, Mνη, v. μινῃσχω*].

μνημήτιον, *ion. c.* *μνημεῖον*.

μνημονεύμα, *ατος (τό)* ce dont on garde le souvenir, ce à quoi l'on songe [*μνημονεύω*].

μνημονευτός, *ή, όν*, dont on se souvient [*μνημονεύω*].

μνημονεύω (*f. εύσω, ao. έμνημόνευσα, pf. sans redoubl. έμνημόνευκα*) 1 rappeler à son souvenir, se souvenir de, se rappeler : *τι, postér. τινός*, avec *ότι, ou ήνίκα, ou ει*, se souvenir que, etc.; *d'ou au pass.* être conservé dans le souvenir, rester dans la mémoire || 2 rappeler le souvenir de, faire mention de, *gén.*; *au pass.* être transmis par le souvenir (des hommes) [*μνήμων*].

μνημονικός, *ή, όν* : 1 qui a une bonne mémoire || 2 qui concerne la mémoire; *τό μνημονικόν*, la mémoire || *Cp.* *μνημονικώτερος*, *sup.* -ώτερος [*μνήμων*].

μνημονικῶς, *adv.* de mémoire.

μνημόνας, *adv.* avec une bonne mémoire [*μνήμων*].

μνημοσύνη, *ης (ή)* mémoire, souvenir [*μνήμων*].

Μνημοσύνη, *ης (ή)* Mnemosynè, mère des Muses [*v. le préc.*].

μνημόσυνος, *η, ον*, qu'on rappelle à la mémoire *ou* dont on conserve le souvenir; *subst.* *τό μνημόσυνον*, ce qui rappelle un souvenir, monument [*μνήμων*].

μνήμων, *ων, ον, gén. ονος* : 1 qui se souvient, qui conserve le souvenir de; *subst.* *ό μν.* chez les Doriens de Sicile, président d'un banquet || 2 qui a bonne mémoire [*μέμνημι*].

Μνήμων, *ονος (ό)* Mnēmôn (Mnémon) surn. d'Artaxerxès, roi des Perses [*v. le préc.*].

μνήσαι, *impér. ao. 1* de *μνάομαι* *ou* de *μινῃσκομαι*.

μνησάσθαι, 3 *pl. ao. moy. ion.* de *μινῃσχω*.

μνησάσκετο, 3 *sg. ao. moy. itér.* de *μνάομαι*.

μνησθῆναι, *inf. ao. pass.* de *μινῃσχω*.

μνησικακέω-ω (*f. ήσω, ao. έμνησικάκησα, pf. inus.*) 1 conserver du ressentiment, garder rancune : *τινι, προς τινα*, à qqn, en vouloir à qqn; *τινος, περί τινος*, pour qqe ch.; *τινι τινος* *ou* *τινι τι*, en vouloir à qqn pour qqe ch. || 2 exercer des représailles, *en parl. des querelles politiques* [*μνησικαχος*].

μνησικακία, ας (ή) ressentiment, rancune [μνησικαχος].
μνησι-κακος, ος, ον, qui conserve un ressentiment, qui garde rancune [μνάομαι, κακόν].
μνησι-πῆμων, ων, ον, γέν. ονος, qui se souvient du mal qu'il a fait : μν. πόνος, ESCHL. le remords [μνάομαι, πῆμα].
μνήσομαι, fut. de μνάομαι ou de μιμνήσκομαι.
μνηστεία, ας (ή) recherche en mariage [μνηστεύω].
μνηστεύω (f. μνηστεύσω, ao. ἐμνήστευσα, pf. μεμνήστευκα) **I** penser à, désirer, d'ou : **1** rechercher une femme en mariage : μν. γυναικα λαβεῖν, XEN. prétendre à obtenir pour femme; *au pass.* être recherchée ou se faire rechercher en mariage; *p. suite*, épouser une femme || **2** rechercher, ambitionner, briguer *en gén.*, *acc.* || **II** donner en mariage, fiancer : τινί τινα, une jeune fille à qqn; γάμους, EUR. consentir à un mariage || *Moy.* rechercher pour soi, briguer : μοναρχίαν, PLUT. le pouvoir absolu, la monarchie; *avec un inf.* ambitionner de [μνηστήρ].
μνηστή ἄλοχος (ή) fiancée, épouse, femme légitime [*adj. verb.* de μνάομαι].
μνηστήρ, ἦρος (ό) celui qui recherche en mariage, prétendant [μνάομαι].
μνηστηρο-φονία, ας (ή) meurtre des prétendants, titre du 22^e chant de l'Odyssée [μν. φόνος].
μνήστις, εως, poét. ιος (ή) **1** action de penser à, pensée || **2** souvenir [μνάομαι].
μνηστύς, ύος (ή) demande en mariage [μνάομαι].
μνήστωρ, ορος, adj. m. qui pense à, qui se souvient de, *gén.* [μνάομαι].
μνώμενος (*part. prés. épq.*), **μνώοντο** (*impf. 3 pl. épq.*) de μνάομαι.
μογερός, α, όν : **I pass.** **1** pénible, fâcheux, triste || **2** malheureux, misérable || **II act.** qui est une cause de peine [μόγος].
μογέω-ω : **1** travailler péniblement, faire effort, se fatiguer; κακά πολλά μ. *Od.* ἀλγεα πολλά μ. *Od.* supporter beaucoup de maux, beaucoup de souffrances; πολλά μ. ἐπὶ τινί, *Il.* εἰνέχα τινος, *Il.* ἀμφὶ τινί, *Od.* supporter beaucoup de fatigues pour qqn, à cause de qqn; τινί ἐπι, pour qqe ch. || **2 p. suite**, souffrir [μόγος].
μόγις, adv. avec peine [μόγος].
μογισ-αψ-εδάφα, ion. **μογισαψεδάφη, ης, adj. f.** qui ne touche le sol qu'en souffrant [μόγις, απτω, ἔδαφος].
μόγος, ου (ό) **1** travail pénible, effort || **2** souffrance, douleur [R. Μογ, faire un effort pénible].
μογισ-τόκος, ος, ον, qui allège les douleurs de l'enfantement [μόγος, τίτω].
μόθαε, ακος (ό) *c.* μέθων.
μόθος, ου (ό) ardeur du combat, de la mêlée.
μόθων, ωνος (ό) esclave né dans la maison; *p. suite*, familier, hardi, effronté.
μοθωνικός, η, όν, effronté, insolent [μόθων].
μοι, v. ἐγώ.
μοῖρα, ας (ή) **I propr.** part, portion; *fig.* μοῖραν αἰδούς ἔχειν, *Od.* avoir une part de pudeur, *c. à d.* avoir de la pudeur; *particul.* **1** portion de territoire || **2** parti politique ||

3 corps de troupes; p. excl. rang, place : ἐν φαρμακῶ μοῖρα, *PLUT.* en guise de remède; *particul.* rang honorable : ἐν μεῖζονι μοῖρα εἶναι, *PLAT.* être plus estimé, plus considéré; *en mauv. part.* : ἐν οὐδεμίᾳ μοῖρῃ μεγάλη ἀγειν τινά, *Hdt.* ne pas faire grand cas de qqn || **4 en gén.** juste part, ce qui appartient ou convient à chacun : μοῖρα τινός προστιθέναι, *Thc.* mettre sur le compte de qqn; νέμειν μοῖράν τινι, *Soph.* attribuer à qqn la part qui lui revient, *c. à d.* lui rendre ce qui lui est dû, s'acquitter envers lui; μοῖραν ἔχειν, *EUR.* avoir sa part, tenir sa place, être convenable; *adv.* κατὰ μοῖραν, *Il.* *Od.* ἐν μοῖρῃ, *Il.* *Od.* comme il convient, comme il est juste; παρὰ μοῖραν, *Od.* d'une manière inconvenante ou injuste, à tort || **II** part assignée à chacun, lot, sort, destinée : μ. βίότοιο, *Il.* ou βίου, *Soph.* part de vie assignée à chaque homme; ὑπὲρ μοῖραν, *Il.* contre les arrêts du destin; ἔτι οἱ μοῖρ' ἐστὶ φίλους ἰδέειν, *Od.* il est encore destiné à voir ses amis; οὐ γάρ πώ τοι μοῖρα θανείν, *Il.* car ta destinée n'est pas encore de mourir; *particul.* : **1 en b. part.** : μοῖρα καὶ ἀμνηστὴ ἀνθρώπων, *Od.* le bonheur et le malheur des hommes || **2 en mauv. part.** destin funeste : μ. θανάτοιο, *Od.* θανάτου μ. *ESCHL.* destin qui amène la mort; φόνος καὶ μοῖρα, *Od.* le meurtre et la mort [μεῖρομαι].
Μοῖρα, ας (ή) le Destin personnifié; *particul.* déesse de la mort, *ou en gén.* du malheur; *au plur.* αἱ Μοῖραι, les Destinées (à Rome, les Parques) *c. à d.* Κλῆθν, Lakhesis et Atropos ou les Furies [*v. le préc.*].
μοιράδιος, α, ον, c. μοιρίδιος [μοῖρα].
μοιράω-ω (f. άσω; *pass. pf.* μεμοίραμαι ou μεμοίρασμαι) partager, diviser, *acc.* || *Moy.* partager pour soi : τι, se partager qqe ch. [μοῖρα].
μοῖρη, ion. *c.* μοῖρα.
μοῖρη-γενής, ης, ές, né d'un heureux destin *ou* pour un heureux destin [μοῖρη, γένος].
μοιρίδιος, α, ον, marqué par le destin, fatal [μοῖρα].
Μοῖρις, ιος ου ιδος, dat ion. -ι (ό) Mœris, roi d'Egypte.
μοιρό-κραντος, ος, ον, fixé par un arrêt du Destin [μοῖρα, κραίνω].
μοιχ-άγρια, ων (τά) amende que paie l'adultère pris sur le fait [μοιχός, ἀγρέω].
μοιχάω-ω : **1** séduire une femme mariée, d'ou *fig.* obtenir les faveurs de, *acc.* || **2 p. excl.** corrompre, altérer, *acc.* [μοιχός].
μοιχεία, ας (ή) crime d'adultère [μοιχός].
μοιχεύτρια, ας (ή) femme adultère [μοιχεύω].
μοιχεύω : **1 intr.** commettre un adultère, entretenir une liaison adultère || **2 tr.** corrompre une femme mariée, *acc.*; *au pass.* *en parl. d'une femme*, se laisser séduire [μοιχός].
μοιχίδιος, α, ον : **1** d'adultère || **2** né d'un adultère [μοιχός].
μοιχικός, η, όν : **1** d'adultère, qui concerne l'adultère || **2** enclin à l'adultère [μοιχός].
μοιχός, ου (ό) homme adultère [R. Μιχ, cf. ομίχλη].
μολεῖν, inf. de l'ao. **2** ἐμολον, *v.* βλώσσω.

μολιβδινος, η, *ον*, de plomb [μόλιβδος].
μολιβδης, ιδος (ή) masse de plomb [μόλιβδος].
μόλιβδος, ου (δ) *c.* μόλυβδος.
μόλιθος, ου (δ *ου* ή) plomb [*cf.* μόλυθος, μόλιβδος].
Μολιονιδαι, ων (οι) les fils de Moliôn (Κτέατος et Eurytos) [Μολίων].
μόλις, *adv.* avec peine, difficilement : οὐ μόλις, sans peine.
Μολίων, ονος (δ) Moliôn, *Troyen*; Μολιονε, *ou* *αι* *pl.* Μολιονες, *c.* Μολιονιδαι.
μολοβριον, ου (τὸ) *et* μολοβρίτης ὕς (δ) petit du sanglier, marcassin [μολοβρός].
μολοβρός, οὐ (δ) gourmand, *d'ou* parasite.
Μολοσσία, *att.* Μολοττία, *ας* (ή) la Molossie, *contrée d'Épire*.
Μολοσσικός, *att.* Μολοττικός, ή, *όν*, du pays des Molosses [Μολοσσός].
Μολοσσις, *att.* Μολοττίας, ιδος, *adj. f.* du pays des Molosses : ή Μ. (*s. e.* χώρα) le pays des Molosses [Μολοσσός].
Μολοσσός, *att.* Μολοττός, ός, *όν*, du pays des Molosses ; οι Μολοσσοι, les Molosses, *pple de la Molossie*.
μολοῦμαι, *v.* βλώσσω.
μολπή, ής (ή) chant mêlé de danse, *d'ou* chant [μέλπω].
μολπηδόν, *adv.* avec chant *ou* danse [μολπή, -δόν].
μολυβδαινα, ής (ή) 1 morceau de plomb attaché à l'hameçon || 2 balle de plomb [μόλυβδος].
μολυβδης, ιδος (ή) 1 masse de plomb || 2 balle de plomb [μόλυβδος].
μόλυβδος, ου (δ) I plomb, métal || II tout objet en plomb : 1 lingot de plomb pour éprouver l'or || 2 *c.* μολυβδης [*p.-é.* de μῶ-λυσ, « émuoussé », le métal qui, au lieu de pénétrer, s'émuoussé et se plie; *sel. d'autres de la R. Μλῶβ*, être pâle].
Μολυκρικός, ή, *όν*, de Molykreiôn, *ville et port d'Étolie*.
μολύνω (*f.* υνῶ, *ao.* ἐμόλυνα, *pf.* μεμόλυγα; *pf. pass.* μεμόλυμαι *ou* μεμόλυσμαι) salir, souiller, tacher, *acc.*; *ai pass.* être sali, se salir : *fig.* τι, par le contact *ou* la fréquentation de qqn; *particul.* souiller, polluer, *acc.*.
μολυσμός, οὐ (δ) action de salir, de souiller [μολύνω].
μόλω, ής, *η*, *sbj. ao. 2 de* βλώσσω [*cf.* μολεῖν].
μομφή, ής (ή) blâme, reproche, plainte, grief : μομφήν ἔχειν τινός, Σοφ. avoir un grief contre qqn [μέμφομαι].
μοναδικῶς, *adv.* isolément, individuellement [μονάς].
μον-ἀμπυξ, υκος (δ, ή) qui est attelé seul [μόνος, ἀμπυξ].
***μονάξ**, *ιον.* μουνάξ, *adv.* isolément [μόνος].
μοναρχεῶ-ω, commander seul, régner souverainement [μόναρχος].
μοναρχία, *ας* (ή) 1 pouvoir monarchique, monarchie : χώρας παντλήης μοναρχία, Σοφ. pouvoir absolu sur un pays || 2 commandement en chef d'une armée; à Rome, pouvoir dictatorial [μόναρχος].
μοναρχικός, ή, *όν*, qui concerne le pouvoir d'un seul [μόναρχος].

μοναρχικῶς, *adv.* en monarque, en maître absolu || *Cr.* -ώτερον.
μόν-αρχος, ός, *όν*, qui commande seul, souverain; δ μ. monarque, chef souverain; à Rome, dictateur [μόνος, ἀρχω].
μονάς, άδος : 1 *adj.* (δ, ή) seul, solitaire, isolé || 2 *subst.* ή μονάς, l'unité [μόνος].
μον-αυλέω-ω, jouer de la flûte [μόνος, αὐλέω].
μοναχή, *adv.* seulement [μοναχός].
μοναχός, ή, *όν*, seul, unique, simple [μόνος].
μονή, ής (ή) I action de s'arrêter, *d'ou* : 1 halte, séjour || 2 retard, lenteur; *particul.* repos, pause || II auberge, hôtellerie [μένω].
μον-ήμερος, ός, *όν*, qui ne dure qu'un jour [μ. ήμέρα].
μον-ήρης, ής, *ες* : 1 simple || 2 solitaire, isolé [μ. ἄρω].
μονίας, ου (δ) solitaire, vieux sanglier [μόνος].
μόνιμος, ός, *όν*, qui reste stable, fixe [μένω].
μονιός, ός, *όν* *ou* **μόνιος**, ός, *όν* : *subst.* ό μ. animal sauvage qui va seul et non en troupes, *particul.* : 1 sanglier (*cf. franc.* solitaire, *et* sanglier = singularem) || 2 loup [μόνος].
μόν-ιππος, ός, *όν*, cheval attelé *ou* monté seul; δ μ. cheval de selle [μ. ἵππος].
μονο-γενής, ής, *ές*, engendré seul, unique enfant [μ. γένος].
μονο-δάκτυλος, ός, *όν*, qui n'a qu'un doigt.
μον-όδους, -όδοντος (δ, ή) qui n'a qu'une dent [μ. ὀδός].
μονο-ειδής, ής, *ές*, d'une seule sorte, simple [μ. εἶδος].
μονό-ζυξ, υγος (δ, ή) attelé seul, *d'ou* seul, solitaire [μ. ζεύγνυμι].
μονόθεν, *adv.* d'un seul côté [μόνος, -θεν].
μονό-κερας, *gén.* ω (δ, ή) qui n'a qu'une corne; δ μ. (*gén.* -ωτος) la licorne, *animal* [μ. κέρας].
μονό-κλαυτος, ός, *όν*, qui pleure *ou* gémit seul [μ. κλαίω].
μονό-κροτος, ός, *όν*, qui ne frappe qu'un coup, *c. à d.* qui n'a qu'un rang de rames [μ. κροτέω].
μονό-κωλος, ός, *όν* : 1 qui n'a qu'un membre, *en parl. d'une période* || 2 qui n'a qu'un étage [μ. κῶλον].
μονο-λεχής, ής, *ές*, qui couche seul [μ. λέχος].
μονό-λιθος, ός, *όν*, fait d'une seule pierre, monolithe [μ. λίθος].
μονό-λυκος, ου (δ) loup d'une taille singulière, extraordinaire [μ. λύκος].
μονομαχέω-ω : 1 combattre seul, *c. à d.* sans secours : τι, contre qqn || 2 combattre en combat singulier : τι, contre qqn [μονομάχος].
μονομαχία, *ας* (ή) combat singulier [μονομάχος].
μονο-μάχος, ός, *όν* : 1 qui combat seul à seul, en combat singulier || 2 ό μ. gladiateur, à Rome [μ. μάχομαι].
μονο-μερής, ής, *ές*, qui ne forme qu'une part, *c. à d.* un tout, simple; *fig.* partial [μ. μέρος].
μονό-ξύλος, ός, *όν*, fait d'une seule pièce de bois [μ. ξύλον].
μονό-παις, -παιδος (δ, ή) enfant unique [μ. παῖς].

μονό-πεπλος, ος, ον, vêtu seulement d'un voile [μ. πέπλος].
μονό-ρρυθμος, ος, ον, ajusté ou arrangé par un seul, ou dont l'ordonnance est simple [μ. ρυθμός].
μόνος, η, ον : **A** *adj.* seul, *c. à d.* I seul, unique; avec le *gén.* seul d'entre, etc. || **II** solitaire, isolé; avec un *gén.* isolé de, privé de || **B** *adv.* I *μόνον* : 1 seulement, *ATT.*; οὐ μόνον... ἀλλά, *ATT.* non seulement... mais encore; οὐ μόνον, *au sens de* οὐ μόνον οὐ, non seulement... ne pas; μόνον οὐ, *AR.* μόνον-ουχι, *Luc.* peu s'en faut que, presque || 2 seulement, du moins, avec l'*opt.* ou l'*impér.*; μόνον μὴ, *XÉN.* que seulement... ne, que du moins... ne, pourvu que... ne, à moins que... || **II** *acc. pl. fém.* *μόνας* dans la loc. *κατὰ μόνας*, à soi seul, par soi seul [μένω].
μονο-σιτέω-ω, manger une seule fois par jour [μ. σιτέω].
μονο-σιτῆς, ἥς, ἐς, qui marche peu, solitaire [μ. σιτέω].
μονό-στιχος, ος, ον, qui se compose d'un seul vers [μ. στιχος].
μονό-στολος, ος, ον, seul, solitaire [μ. στόλος].
μονο-τράπεζος, ος, ον, qu'on laisse seul à table [μ. τράπεζα].
μονό-τροπος, ος, ον : 1 qui n'a qu'une manière d'être, d'un caractère uni, simple || 2 qui a des goûts solitaires [μ. τρέπω].
μονο-φάγος, ος, ον, qui mange seul, d'où gourmand, égoïste, avare [μ. φαγεῖν].
μονο-ὀφθαλμος, ος, ον, qui n'a qu'un œil [μ. ὀφθαλμός].
μονο-φρουρος, ος, ον, qui est seul gardien, seul défenseur [μ. φρουρά].
μονό-φρων, ὢν, ον, gén. ὄνος, qui a son sentiment propre [μ. φράγ].
μονο-φυῆς, ἥς, ἐς, qui est d'un seul bloc [μ. φύω].
***μονο-χῆλος, dor. μονό-χαλος, ος, ον**, dont le sabot est un, qui n'a pas le pied fourchu [μ. χηλή].
μονο-χίτων, ὢνος (ὁ, ἡ) vêtu seulement d'une tunique [μ. χιτών].
μονό-ψηφος, ος, ον, qui décide à lui seul, qui suffit à décider [μ. ψήφος].
μονό-ω : 1 réduire à un || 2 isoler, laisser seul; *au pass.* être isolé : *τινος*, être dégagé de qqe ch. (d'un lien, etc.); ἀπό τινος, *Eur.* être séparé de qqn [μόνος].
μονοψέδω-ω (impf. ἐμονψέδουν, f. μονοψήσω, etc.) 1 chanter seul, sans accompagnement || 2 chanter sur un ton plaintif, gémir, *acc.* [μ. ψάλλ].
μονοψάλα, ας (ἡ) action de chanter seul, sans accompagnement [μ. ψάλλ].
μόνας, adv. seulement [μόνος].
μόνασις, εως (ἡ) abandon, séparation [μονόω].
μονο-ὄψ, ὄπος (ὁ, ἡ) qui n'a qu'un œil [μ. ὄψ].
μόναψ, ὄπος (ὁ) taureau sauvage, bison.
μόρα, ας (ἡ), à Lacédémone, corps d'infanterie.
μόρε, *poét. c.* ἔμμορε, *v.* ce mot et μετρομαι.
μορία, ας (ἡ) olivier sacré [*cf.* μόριος].
μόριμος, ος, ον, c. μόρισμος.
μόριον, ου (τὸ) 1 partie || 2 particul. partie

du corps, membre; *au pl.* parties de l'homme ou de la femme [μόρος].
μόριος Ζεύς (ὁ) Zeus protecteur des oliviers sacrés [μόρος, mûre; *cf.* μορία].
μορμολυκεῖον ou μορμολύκειον, ου (τὸ) mannequin pour faire peur aux enfants [μορμολύττω].
μορμολύττω, effrayer au moyen d'un épouvantail [μορμύω].
μορμύρω, murmurer en bouillonnant, murmurer, gronder.
μορμύ, ὄος-οὐς (ἡ) figure grimaçante de femme, épouvantail pour les enfants.
μορμύω, ὄνος ou ὄνος (ἡ) c. le préc.
μορῶεις, ὄσσα, ὄεν, péniblement, *c. à d.* artistement travaillé, d'où précieux [μόρος].
μόρος, ου (ὁ) 1 lot assigné aux hommes par le destin, d'où sort, destin || 2 *en mauv. part.* infortune, [malheur, destin funeste; d'où mort violente, mort [μετρομαι].
μόρσιμος, ος ou η, ον : 1 marqué par le destin, fatal : *μόρσιμόν ἐστι*, *L.* c'est l'arrêt du destin || 2 marqué par le destin pour la mort : *μόρσιμον ἦμαρ*, *L.* *Op.* jour suprême || 3 exposé à la mort, mortel : *ἐπεὶ οὗτοι μόρσιμός εἰμι*, *L.* car je ne suis pas sujet à la mort.
μορύσσω (seul. ao. act. et pf. pass. μεμορυμένος) noircir, tacher, souiller.
μορφά, dor. c. μορφή.
μορφάζω : 1 représenter, contrefaire, *acc.* || 2 *abs.* faire des mines, des grimaces, gesticuler [μορφή].
μορφή, ἥς (ἡ) forme, d'où : 1 forme du corps, figure, extérieur || 2 forme, apparence, *en parl. de songes, de fantômes* || 3 forme, sorte, espèce [*cf. lat.* forma].
μόρφινος, η, ον, de couleur sombre, noirâtre, noir [*cf. δρφνη*].
μορφο-εἶδής, ἥς, ἐς, qui a une forme, formel, *t. de philos.* [μορφή, εἶδος].
μορφόω-ω, donner une forme à, figurer, représenter, *acc.*; *au pass.* prendre une forme [μορφή].
μόρφωμα, ἄτος (τὸ) forme, figure, extérieur [μορφή].
μόσσην ou μόσσην, gén. ὕνος (ὁ) 1 tour en bois || 2 *p. ext.* cabane, hutte en bois.
Μοσσύν-οικοι ou Μοσσύν-οικοι, ὢν (οἱ) les Mossynœkes, *propr.* « habitants de huttes en bois », *pples du Pont et de la Scythie* [μόσσην, οἰκέω].
***μόσσηνος ou *μόσσυνος, ου (ὁ), au plur., c. μόσσην.**
μόσχειος, ος, ον, de veau [μόσχος].
μόσχος, ου (ὁ, ἡ) I rejeton d'une plante, jeune pousse || **II** *p. anal.* 1 rejeton d'un homme, jeune garçon, jeune fille || 2 petit d'un animal, d'un oiseau; *particul.* veau, génisse; *p. ext. en parl. du bœuf Apis* [*cf. lat. vacca*].
μοτός, οὐ (ὁ) charpie, rouleau de charpie.
μού, gén. d'έγώ.
μουνάε, v. μονάε.
μουναρχέω, μουναρχίη, μουναρχος, ἰον. c. μοναρχέω, etc.
Μουνιχία, mœue que Μουνιχία, ας (ἡ) Mounikhia (Munichie) presque (auj. coll.

Castella) et port d'Athènes (auj. Phanari).
Μουνιχιάζε, *mieux que Μουνιχιάζε*, *adv.* à Munichie, avec *mouv.* [M. -ζε].

Μουνιχιάσι, *mieux que Μουνιχιάσι*, *adv.* à Munichie, sans *mouv.* [Μουνιχιά].

Μουνιχίων, *mieux que Μουνιχίων*, *ὄνος* (δ) Mounikhion, 10^e mois du calendrier attique, répondant à la 2^e quinzaine d'avril et à la 1^{re} de mai.

μουννο-γενής, **μουννό-κωλος**, **μουννό-λιθος**, *etc.*, *ion.* c. μονογενής, μονόκωλος, μονόλιθος, *etc.*
μουννός, *ion.* c. μονός.

Μουννυχία, **Μουννυχιάζε**, *etc.* v. Μουννυχία, Μουννυχιάζε, *etc.*

μουννώψ, v. μωνώψ.

μούσα, *ης* (ή) I muse || II *p. ext.* 1 science, art || 2 chant || 3 parole persuasive [*p.* *μόντσα, de *μοντσα, de la R. Μαν ou Μεν, penser; cf. *lat.* mūsa].

μουσεῖον, *ου* (τὸ) temple des Muses, lieu où résident les Muses; *p. ext.* 1 lieu où l'on s'exerce à la poésie, aux arts, *etc.*, école || 2 chant poétique [μούσα].

Μουσηγέτης, *ου* (δ) conducteur des Muses (Apollon) [μ. ἡγήομαι].

μουσικός, *ης*, *όν* : A *adj.* I qui concerne les Muses, *p. suite*, la poésie ou les arts, *particul.* la musique; θέαι μ. PLUT. auditions musicales || II qui cultive la musique, musicien, chanteur || III *p. suite* : 1 instruit; d'où habile à, *inf.* || 2 délicat, en parl. d'aliments || B *subst.* I ἡ μουσική (*s. e.* τέχνη ou ἐπιστήμη) : 1 la musique || 2 instruction, en gén. || II τὰ μουσικά, la musique || Cp. μουσικώτερος, *sup.* μουσικώτατος [μούσα].

μουσικῶς, *adv.* 1 selon les règles de la musique || 2 avec art, avec goût || Cp. -ωτέρως, *sup.* -ώτατα.

μουσό-ληπτος, *ος*, *ον*, possédé, c. à d. inspiré par les Muses [μούσα, ληπτός].

μουσομανέω-ω, être passionné pour les arts, la poésie, la musique [μουσομανής].

μουσο-μανής, *ής*, *ές*, épris des Muses, passionné pour les arts, la poésie, la musique [μούσα, μαινομαι].

μουσομανία, *ας* (ή) passion pour les arts, la poésie, la musique [μουσομανής].

μουσο-μήτωρ, *ορος* (ή) mère des Muses [μ. μήτηρ].

μουσο-ποιός, *ός*, *όν*, qui chante en vers; *subst.* (δ, ή) poète, *particul.* poète lyrique [μούσα, ποιέω].

μουσο-πόλος, *ος*, *ον*, qui cultive les Muses : δ μ. ποίη [μ. πολέω].

μουσουργία, *ιον.* μουσουργίη, *ης* (ή) chant, poésie [μουσουργός].

μουσουργός, *ός*, *όν*, qui cultive la musique; δ ου ή μ. chanteur, chanteuse [μούσα, ἔργον].

μουσώ-ω, instruire selon les règles de l'art; d'où *am pass.* être exercé avec art; μεμουσώμενος, PLUT. instruit, d'un goût délicat [μούσα].

μούστι et **μοῦστι**, *crase poét.* *p.* μου ἔστι et μοί ἔστι.

μοχθέω-ω : I *intr.* 1 se fatiguer, se donner de la peine : περί τινα, pour qqn || 2 souffrir : τινι, de qqe ch. || II *tr.* supporter avec peine, souffrir, *acc.* [μόχθος].

μόχθημα, *ατος* (τὸ) 1 travail || 2 souffrance [μοχθέω].

μοχθηρία, *ας* (ή) 1 état pénible, misère || 2 mauvaise qualité, insalubrité d'un lieu, mauvaise odeur || 3 *au mor.* perversité, méchanceté [μοχθηρός].

μοχθηρός, *ός*, *όν* : 1 pénible, douloureux || 2 en parl. de pers. qui supporte patiemment une épreuve, infortuné || 3 de mauvaise qualité; en parl. de pers. méchant, pervers || *Sup.* -ότατος [μόχθος].

μοχθηρῶς, *adv.* 1 péniblement || 2 méchamment || Cp. -οτέρως [μοχθηρός].

μοχθίζω (*seul. prés.*) souffrir : τινι ου τι, de qqe ch. [μόχθος].

μόχθος, *ου* (δ) peine, travail, fatigue [R. Μογ, souffrir; cf. μόγος].

μοχλεύω et **μοχλέω-ω**, remuer ou déplacer avec un levier [μοχλός].

μοχλῖον, *ου* (τὸ) *dim.* de μοχλός.

μοχλός, *οῦ* (δ) barre de bois, d'où : 1 levier pour déplacer un navire, pour forcer une porte || 2 pieu || 3 barre de bois assujettie au moyen du βάλανος pour fermer une porte, d'où verrou : τὸν μοχλὸν ἐμβάλλειν, XÉN. mettre le verrou; πύλας μοχλοῖς χαλᾶν, ESCHL. ouvrir la porte en retirant le verrou.

μῦ, v. M.

μυ-γαλή-η, *ἐνης-ῆς* (ή) musaraigne (*lat.* mus araneus) [μῦς, γαλήη].

Μυγδονία, *ας* (ή) la Mygdonie, contrée du N. O. de la Macédoine.

Μυγδονικός, *ής*, *όν* et **Μυγδόσιος**, *ας*, *ον*, de Mygdonie, c. à d. de Phrygie.

μυδαλέος, *ας*, *ον*, humide de, *dat.* [μύδος, moisissure].

μυδαῶ : 1 être humide, mouillé || 2 moisir ou pourrir par suite de l'humidité, se putréfier [μύδος, moisissure].

μύδησις, *εως* (ή) moisissure, pourriture [μυδάω].

μυδρο-κτυπέω-ω, battre le fer rouge [μύδρος, κτυπέω].

μύδρος, *ου* (δ) masse de fer rougie au feu.

Μυ-εκφορίτης νόμος (δ) le nome Myekphorités, *propr.* « protecteur des rats », en Egypte [μῦς, ἐκφορέω].

μυελοῖς, *όεσσα*, *όεν*, plein de moelle [μυελός].

μυελός, *οῦ* (δ) moelle; *par ext.* toute substance nutritive ou fortifiante.

μυέω-ω (*f.* ήσω, *ao.* ἐμύησα, *pf.* μεμύηκα) initier aux mystères : μυεῖσθαι τὰ μεγάλα (*s. e.* μυστήρια) AR. être initié aux grands mystères; *ou en gén.* μ. τι, être initié à qqe ch.

μύζω (*impf.* ἐμύζον, *f.* μύζω, *ao.* ἐμύξα, *pf.* ἰνυς.) serrer les lèvres, d'où : 1 grogner, gronder; *p. suite*, se murmurer à soi-même || 2 sucer.

μύησις, *εως* (ή) initiation aux préceptes d'une religion [μυνέω].

μυθάριον, *ου* (τὸ) petite fable, petit récit [μῦθος].

μυθεῖαι *ου* **μυθεῖται** (*p.* μυθέει), *poét.* c. μυθῆ, 2 *sg.* de μυθεομαι.

μυθεομαι, v. μυθέω.

μυθέσκοντο, 3 *pl. impf. itér.* de μυθέω.

μύθευμα, ατος (τὸ) conte, récit [μυθεύω].

μυθεύσαι, part. fém. pl. prés. dor. de μυθεύμαι.

μυθεύω, faire un récit fabuleux [μύθος].

μυθεῖω-ῶ, ou d'ord. μυθέομαι-οὔμαι : 1 *intr.* parler, converser || 2 *tr.* i dire, raconter : τι, qqe ch. ; τί τι, qqe ch. à qqn || 2 *particul.* désigner, nommer || 3 annoncer, en parl. d'un oracle || 4 ordonner de, inf. || 3 se dire à soi-même, délibérer en soi-même sur, acc. [μύθος].

μυθήσεται (2 sg. fut. ion.), **μυθήσομαι** (fut. et épp. ao. subj.) de μυθεύμαι.

μυθιάζομαι, c. μυθίζομαι.

μυθ-ιαμδος, ου (ὁ) fable en vers iambiques [μ. Ἰαμβος].

μυθίδιον, ου (τὸ) *dim.* de μύθος.

μυθίζω (act. seul. prés. et ao., et moy. seul. prés.) c. μυθεύμαι.

μυθικός, ἡ, ὄν, qui concerne les mythes, mythique [μύθος].

μυθο-γράφος, ου (ὁ) qui écrit des récits fabuleux [μύθος, γράφω].

μυθολογέω, raconter mot pour mot, en détail [μυθολόγος].

μυθολογέω-ῶ : 1 raconter des fables, composer des récits fabuleux, acc. ; μ. περί τι, PLAT. dissenter sur qqe ch. || 2 *p. ext.* imaginer par fiction [μυθολόγος].

μυθολογῆμα, ατος (τὸ) récit fabuleux [μυθολογέω].

μυθολογητέον, adj. verb. de μυθολογέω.

μυθολογία, ας (ἡ) 1 histoire ou étude des choses fabuleuses, mythologie || 2 récit fabuleux, conte [μυθολόγος].

μυθολογικός, ἡ, ὄν, habile à composer des fables [μυθολόγος].

μυθο-λόγος, ος, ὄν, qui compose des fables, mythologue [μ. λέγω].

μυθοποιήμα, ατος (τὸ) invention ou fiction poétique [μυθοποιός].

μυθοποιία, ας (ἡ) fiction poétique, sujet fabuleux d'un poème [μυθοποιός].

μυθοποιός, ος, ὄν, qui imagine des fables, des fictions [μύθος, ποιέω].

μύθος, ου (ὁ) 1 parole, discours, sujet de discours *en gén.* ; μύθον τελεῖν, OP. faire une chose dont on a parlé ; *particul.* 1 discours public || 2 récit || 3 rumeur || 4 nouvelle, message || 5 dialogue, conversation, entretien || 6 conseil, ordre, prescription || 7 résolution, décision, projet || 2 *après Hom.* fable, *particul.* : 1 légende, récit non historique, mythe || 2 *p. suite*, récit fabuleux, conte || 3 fable, apologue.

μυθῶδης, ης, ες, qui ressemble à une fiction, fabuleux : τὸ μυθῶδες, PLUT. caractère fabuleux d'une chose || *Sup.* -έστατος [μύθος, -ωδης].

μυῖα, ας (ἡ) mouche [cf. lat. musca].

Μυῖα, ας (ἡ) Myia, *propr.* « la mouche », f. [cf. le préc.].

μυῖη, ion. c. μυῖα.

μυτίδιον, ου (τὸ) *dim.* de μυῖα.

μυιο-σόδη, ης (ἡ) chasse-mouches, moustiquaire [μυῖα, σόδew].

Μυκάλη, ης (ἡ) Mykalè (Mycalè) *mont.* et *pro-mont.* sur la côte d'Asie Mineure.

μυκάσσομαι, fut. dor. du suiv.

μυκάσομαι-ῶμαι (f. ἴσσομαι, ao. 1 ἐμυκησάμην, ao. 2 ἐργ. ἐμυκον, pf. μέμυκα) mugir, *au propre et au fig.* [R. Μυκ, mugir ; cf. lat. mŭgio].

μυκηθμός, ου (ὁ) et **μύκημα, ατος** (τὸ) mugissement [μυκάομαι].

Μυκηναῖος, α, ον, de Mycène [Μυκῆνη].

Μυκῆνη, ης (ἡ) Mykèné (Mycène) : 1 ville d'Argolide (*auj.* Charbati) ; *en ce sens*, plur. Μυκῆναι || 2 fille d'Inakhos.

Μυκῆνηθεν, adv. de Mycène [Μυκῆνη, -θεν].

Μυκηνίς, ἰδος, adj. f. de Mycène [Μυκῆνη].

μύκης, ητος (ὁ) 1 champignon || 2 garde d'une épée.

μυκήτινος, η, ον, fait avec un champignon [μύκης].

μύκον, ao. 2 ἐργ. de μυκάομαι.

Μύκονος, ου (ὁ) Mykonos (*auj.* Myconi) une des Cyclades.

μυκτήρ, ἥρος (ὁ) narine, *litt.* « la muqueuse », d'où : 1 *au plur.* les narines, le nez ; *en parl. d'animaux*, naseaux d'un cheval, narines d'un chien || 2 *fig.* flair, d'où raillerie, moquerie [R. Μυκ, sécréter ; cf. μύξα, lat. mungo].

μυκτῆρο-κομπος, ος, ον, qui sort bruyamment des naseaux (souffle) [μ. κόμπος].

μύλας, ακος (ὁ) pierre meulière, d'où grosse pierre, roche [μύλη].

μύλη, ης (ἡ) meule à moudre le grain [cf. lat. mōla].

μυλή-φατος, ος, ον, écrasé par la meule [μύλη, πέφνειν].

μύλλος, ου (ὁ) mulet, poisson.

μυλο-ειδής, ης, ες, qui ressemble à une meule [μύλη, εἶδος].

μυλωθρικός, ἡ, ὄν, de meule ou de moulin [μυλωθρός].

μυλωθρός, ος, ὄν, qui concerne le travail de la meule [μύλη, ὠσέω].

μυλῶν, ὄνος (ὁ) moulin [μύλη].

Μύνδος, α, ον, de Myndos (*auj.* Sumichvoliman) petite ville sur la côte de Carie.

μύνη, ης (ἡ) prétexte pour traîner en longueur, retard, délai.

μύξα, ης (ἡ) morve [R. Μυκ, sécréter ; cf. μυκτῆρ, lat. mucus, mungo].

μυξάριον, ου (τὸ) un peu de morve [*dim.* de μύξα].

μυξωτήρ, ἥρος (ὁ) c. μυκτῆρ.

μυο-μαχία, ας (ἡ) combat de rats [μ. μάχομαι].

μυο-πάρων, ὀνος (ὁ) vaisseau léger de pirate, brigantin [μύς, παρών].

μύραινα, ης (ἡ) murène, poisson.

μυρ-αλοιφία, ας (ἡ) action de parfumer d'huile ou d'essence aromatique [μύρον, ἀλοιφή].

μυρεψέω-ῶ, fabriquer (*propr.* faire cuire) des parfums [μυρεψός].

μυρεψικός, ἡ, ὄν, qui concerne les parfums, de parfumeur, de parfumerie [μυρεψός].

μυρ-εψός, α, ον, qui concerne les parfums [μύρον, ἔψω].

μυριάκις, adv. un nombre de fois infini, dix mille fois [μυρία].

μυρί-ανδρος, ος, ον, qui contient ou peut

contenir dix mille hommes [μυριοι, ἀντίρ].
μυριάρχης, ου (ὁ) et μυρί-αρχος, ου (ὁ)
 commandant de 10 000 hommes [μυρίον, ἄρχω].

μυριάς, ἀδος (ή) 1 nombre de 10 000, myriade; *particul.* quantité de 10 000 médimnes ou drachmes || **2** nombre infini, foule innombrable [μυρίος].

μυρίετης, ἥς, ἐς, d'un nombre infini d'années [μυριοι, ἔτος].

μυρίζω, oindre de parfums, parfumer [μύρον].

μυρίκη, ἥς (ή) tamaris, arbuste, et en gén.
 bruyère, arbrisseau croissant dans des landes.

μυρίκενος, η, ου, de tamaris ou en gén. de bruyère [μυρίκη].

μυρίνης οἶνος (ὁ) vin parfumé [μύρον].

μύριοι ou μυριοι, αι, α, v. μυρίος,
μυρίο-καρπος, ος, ου, aux fruits innombrables [μυρίος, καρπός].

μυρίο-λεκτος, ος, ου, rexit dix mille fois [μ. λέγω].

μυρίο-νεκρος, ος, ου, où les morts sont innombrables [μ. νεκρός].

μυρίοντ-αρχος, ος, ου, c. μυριάρχης ou μυρίαρχος.

μυριο-πλάσιος, ος, ου, dix mille fois aussi grand ou qui se renouvelle une infinité de fois [μ. πλάσιος].

μυριο-πληθής, ἥς, ἐς, innombrable, qui se manifeste sous des formes ou en des occasions innombrables [μ. πληθος].

μυρίος, α qgf. ος, ου : I très nombreux, innombrable : **1 en. parl. de pers. ou de choses qui se comptent :** δμῶς μάλα μυριοι, Od. des serviteurs en nombre infini; **μυρία ἔλγεα,** Il. des douleurs sans nombre; *collectiv. au sg. :* ὅψις μυρία, Hdt. variété infinie de choses à voir || **2 en parl. de choses abstraites :** μυρία πένια, PLAT. extrême pauvreté; **θῶμα μυρίον,** Hdt. merveille infinie; *adv.* μυρίω βέλτιον, PLAT. mille fois meilleur || **II dix mille :** μυρία ἵππος, ESCHL. μυρία ἵπποι, Hdt. ou ἀσπίς, XÉN. corps de 10 000 chevaux ou de 10 000 boucliers; *en ce sens on écrit au plur. avec changement d'accent μύριοι, αι, α [cf. lat. multus].*

μυρίοστός, ἡ, ὄν, dix-millième [μυρίος].

μυριοστύς, ὅος (ή) ensemble de dix mille [μυρίος].

μυριο-τευχής, ἥς, ἐς, avec 10 000 hommes armés ou une multitude de gens armés [μυρίος, τεῦχος].

μυριο-φόρος, ος, ου, qui porte ou peut porter une cargaison considérable [μ. φέρω].

μυρί-πνοος-ους, οος-ους, οον-ουν, au souffle parfumé [μύρον, πνέω].

μυρί-ωνυμος, ος, ου, aux noms innombrables [μυρίος, ὄνομα].

μυρί-ωπός, ὅς, ὄν, aux yeux innombrables [μυρίος, ὤψ].

μυρμηκία, ας (ή) 1 fourmilière || **2 au plur.**
 μυρμηκίαι, trilles, roulades de chanteur [μύρμηξ].

μυρμηκώδης, ἥς, ἐς, qui ressemble à une fourmi, de la nature des fourmis [μύρμηξ, -ωδης].

μύρμηξ, ηκος (ὁ) 1 fourmi || **2** sorte de quadrupède de l'Inde [cf. lat. formica].

Μυρμιδόνες, ὢν (οί) les Myrmidons, pppe de la Phthiotide.

μύρον, ου (τό) parfum liquide, huile ou essence parfumée.

μύρον, v. μύρω.

μυροπώλειον, μίεωχ que μυροπώλιον, ου (τό) boutique de parfumeur ou marché aux parfums [μυροπώλης].

μυρο-πώλης, ου (ὁ) marchand de parfums, parfumeur [μ. πωλέω].

μυρρίνη, ἥς (ή) branche ou couronne de myrte [p. assimil. p. μυρσίνη].

μυρρινίτης οἶνος (ὁ) vin préparé avec des baies de myrte [μυρρίνη].

μύρρινος, ἡ, ου, de myrte [p. assimil. p. μύρσινος].

Μυρρινούσιος, ου, adj. m. du dème Myrrhinunte, de la tribu Pandionide [Μυρρινούς, contract. de *μυρρινόεις, rempli de myrtes].

μυρσίνη, c. μυρρίνη.

μυρρινίτης, c. μυρρινίτης οἶνος (ὁ) [μυρσίνη].

μύρτον, ου (τό) baie de myrte [μύρτος].

μύρτος, ου (ή) 1 myrte, arbrisseau || **2** branche de myrte [cf. μύρτον].

μύρτων, ὠνος, adj. m. délicat, efféminé [μύρτος].

μύρω (seul. impf. 3 pl. poét. μύρον) couler goutte à goutte || *Moy.* fondre en larmes, pleurer, se lamenter : ἀμφι τίνα, Il. sur le sort de qqn.

μύς, μύος, acc. μύν (ὁ) 1 rat, souris; *prov.* μύς λευκός, EL. rat blanc, c. à d. vieux débauché, usé, blanchi || **2** muscle [cf. lat. mus].

μύσαγμα, ατος (τό) action ou parole abominable, souillure [μυσάττωμαι].

μυσάρος, ἄ, ου, qui souille, infâme, abominable [μύσος].

μυσάττωμαι (f. μυσαχθίσομαι, ao. ἐμυσάχθην, pf. ἴνυς.) éprouver de l'horreur ou de l'aversion : ἐπὶ τινι, pour qqe ch.; τι, avoir qqe ch. en horreur [μύσος].

Μυσία, ας (ή) Mysie : 1 contrée de l'Asie Mineure || **2** Mæsie, contrée voisine de l'Élyrie.

Μύσιος, α, ου, de Mysie; τὸ Μύσιον, ESCHL. l'hymne funèbre des Mysiens [Μυσία].

μύσος, εος-ους (τό) action ou parole abominable, crime, infamie [μύω].

Μυσός, ού, adj. m. de Mysie, en Asie Mineure ou en Mæsie [cf. Μυσία].

μυστ-αγωγέω-ω, initier aux mystères [μυσταγωγός].

μυσταγωγία, ας (ή) initiation aux mystères [μυσταγωγός].

μυστ-αγωγός, ού (ὁ) 1 prêtre chargé d'initier aux mystères, mystagogue || **2** guide, cicerone dans les temples [μύστης, ἄγω].

μύσταξ, ακος (ὁ) lèvres supérieure, d'où moustache.

μυστήριον, ου (τό) mystère, d'où cérémonie religieuse secrète, d'ord. au plur.; à Athènes, les mystères d'Eleusis (τὰ μικρὰ μυστήρια les petits mystères, en l'honneur de Perséphonè; τὰ μεγάλα μυστήρια les grands

mystères, *en l'honneur de Déméter*) [μύω].
μυστηριώδης, ης, ες, de nature mystérieuse [μυστήριον, -ωδης].
μυστηριώτης, ιδος, adj. f. relatif aux mystères : μ. σπονδή, Eschn. trêve pendant la célébration des mystères d'Eleusis [μυστήριον].
μύστης, ου, adj. m. initié aux mystères [μύτω].
μυστικός, ή, όν, qui concerne les mystères, mystique; τὰ μυστικά, les cérémonies des mystères || *Cp.* μυστικώτερος, *sup.* μυστικώτατος [μύω].
μυστικῶς, adv. d'une façon mystique.
μυστιλάομαι, μυστίλη, μυστίλλω, v. mιστυλάομαι, *etc.*
μυσσώδης, ης, ες, odieux, exécration [μύσος, -ωδης].
Μυτιληναίος, α, ον, de Mytilène, Mytilénien.
Μυτιλήνη, ης (ή) Mytilène (Mytilène, *auj.* Castro) *ville principale de Lesbos.*
μύτις, ιδος (ή) intérieur de la sèche [μύω].
μύχος, α, ον, qui est au fond, profond, intérieur [μυχός].
μυχμός, ού (ό) murmure [μύζω].
μυχόθεν, adv. du fond [μυχός, -θεν].
μυχοίτατος, η, ον, qui est tout au fond [μυχός].
μυχόνδε, adv. au fond, avec *mouv.* [μυχός, -δε].
μυχός, ού (ό) partie la plus basse ou la plus profonde, d'ou : 1 partie la plus reculée (d'une maison, d'une chambre, d'une grotte); intérieur d'une ville, d'un pays; enfoncement d'un port, d'un golfe; fond de la mer; fond de la terre; replis d'une montagne || 2 *fig.* fond ou intérieur de l'âme, de l'intelligence.
μύω (pf. part. μεμυκώς) 1 se fermer, être fermé, clos || 2 *fig.* se tenir la bouche close ou les yeux fermés, c. à d. être silencieux [R. Μυ, mouvoir; v. ἀμείβω; cf. lat. moveo].
μυώδης, ης, ες : 1 de rat || 2 musculeux [μύς, -ωδης].
μύων, ώνος (ό) point d'attache où se réunissent plusieurs muscles [μύς].
μυ-ωπία, ας (ή) trou de souris ou de rat [μύς, όπή].
μύ-ωψ, ωπος (ό) taon, mouche qui pique les chevaux et les bœufs; p. anal. éperon ou aiguillon [μύω, ώψ].
μωκάω-ω, railler; au pass. être un objet de

raillerie || *Moy. c. à l'act.* [μῶκος, moquerie].
μωκία, ας (ή) grimace, moquerie [μῶκος, moquerie].
μῶλος, ου (ό) travail pénible, d'ou guerre, combat [cf. lat. mōles].
μῶλυ, υος (τό) plante à racines noires et à fleurs blanches avec des propriétés magiques.
μωλωπιζω (ao. ἐμωλώπισσ, part. pf. pass. μεμωλωπισμένος) meurtrir [μῶλωψ].
μῶλ-ωψ, ωπος (ό) marque de coups, meurtrissures [μῶλος, ώψ].
μῶμαι, v. μάω.
μωμάομαι-ώμαι (f. ήσσομαι, ao. ἐμωμησάμην, pf. inus.) blâmer, railler, se moquer de *acc.* [μῶμος].
μωμεύω (seul. prés.) c. μωμάομαι.
μωμητός, ή, όν, blâmable [μωμάομαι].
μῶμος, ου (ό) 1 blâme, reproche, critique || 2 raillerie.
μῶν, particule interr. est-ce que? μῶν οὐν; eh bien donc, est-ce que? μῶν οὐ; μῶν οὐκ; μῶν μή; est-ce que... ne? [par crase p. μή οὐν].
μῶνυξ, υχος (ό, ή) dont le sabot est un, qui n'a pas la corne du pied fendu, solipède [p. *μονῶνυξ, de μόνος, ένωξ].
μῶνυχος, ος, ον, c. le préc.
μῶμομαι (seul. impér. prés. 2 sg. μῶμο) c. μῶμαι.
μωράινω (f. ανῶ, ao. ἐμώρανα; pass. ao. ἐμωράνην, pf. μεμώραμαι) être hébété, être sot, être fou, agir ou parler follement; πείραν μ. Eschl. tenter follement une entreprise [μωρός].
μωρία, ας (ή) folie [μωρός].
μωρο-κλέπτης, ου (ό) voleur maladroit ou sot [μωρός, κλέπτης].
μωρο-λογέω-ω, dire des sottises [μωρός, λόγος].
μωρολόγημα, ατος (τό) langage insensé [μωρολογέω].
μωρο-λογία, ας (ή) sottise de celui qui tient un langage insensé [μωρός, λόγος].
μωρός, ά, όν, att. μῶρος, α ου ος, ον, émousse, hébété, d'ou au *mor.* sot, fou, insensé; *subst.* τὸ μῶρον, Eur. les désirs impurs || *Sup.* μωρότατος [cf. μῶλος].
μωρό-σοφος, ος, ον, follement sage ou sage-ment fou [μωρός, σοφός].
μωρῶς, adv. follement, sottement [μωρός]

N

N, ν

N, ν (νῦ) (τό) *indécl.* nu, 13^e lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre ν' = 50, ν = 50 000.
ναέτης, ου (ό, ή) habitant, habitante [ναῶ].
ναί, particule affirmative : 1 pour fortifier une affirmation : ναί δή, Il. ναί μέντοι, Luc. oui certes; *particul.* dans les formules de serment, avec μά : ναί μά Δία, par Zeus; ναί μά τόν (s. e. θεόν) El. par le dieu || 2

ΝΑΙΕΤΑΨ

dans le dialogue : comme réponse, oui.
ναί, dor. c. νηί, dat. sg. de ναῦς.
Ναΐας, άδος (ή) Naïade, divinité des cours d'eau.
ναίμεν ou ναίμεναι (inf. prés. épq.), ναί-σκε (3 sg. impf. itér.) de ναίω.
ναίετ'άσκον, impf. itér. du suiv.
ναίετ'άω (seul. prés., impf. et impf. itér.)

ναιετάσκον 1 habiter, avec ἐν et le dat. ou le dat. seul, qgf. avec l'acc. || 2 être habité, peuplé [ναῖω].

ναῖον, poét. c. ἔναϊον, impf. de ναῖω, ou pour ἔναον de νάω.

νάϊος, dor. c. νήϊος.

Ναΐς, ἰδος (ή) Naiade [cf. Ναϊάς].

Ναΐτις, ion. Νηϊτις, ἰδος (ή) c. Ναΐς.

ναῖ, adv. oui certes [ναί, -χι].

ναῖω (seul. prés., impf. ἔναϊον, ao. ἔνασσα; pass. ao. ἐνάσθη, pf. νένασμαι) 1 intr. 1 habiter, avec ἐν et le dat. ou avec le dat. sans prép. || 2 en parl. d'un pays, d'îles, d'habitations, être situé, placé : νήσων, αἱ ναλοῦσι πέτρην ἁλός, IL. des îles situées de l'autre côté de la mer || 3 p. suite, être habité, d'où être fréquenté, être rempli d'habitants, d'où en gén. être plein : ὀρέω ναῖον ἄγρεα, Od. les vases étaient pleins de petit-lait (sel. d'autres, νῶον, ruisselaient de petit-lait) || II tr. 1 habiter (une maison), acc.; au pass. être habité || 2 donner à habiter (seul. à l'ao. ἔνασσα, poét. νάσσα) : καί κέ οἱ Ἄργεϊ νάσσα πόλιν, Od. à Argos je lui aurais donné une ville à habiter ou à remplir de ses gens, à peupler || 3 p. suite, arranger ou construire un édifice pour le rendre habitable, en gén. bâtir; d'où (à l'ao. pass. ἐνάσθη) s'établir, se fixer : Ἄργεϊ, IL. à Argos.

2 ναῖω, épq. c. νάω.

1 νάκη, ης (ή) c. νάκος.

2 νάκη, ὢν (τά) pl. de νάκος.

νάκος, εος-ους (τὸ) toison, fourrure.

νακτός, ή, ὢν, foulé [νάσσω].

νάμα, ατος (τὸ) propr. « ce qui coule », d'où 1 courant d'eau, source, ruisseau || 2 épanchement de larmes [νάω].

ναματταῖος, α, ὢν, d'eau courante, de source [νάμα].

ναμέρτεια, ας (ή) v. νημέρτεια.

ναννώδης, ης, ες, qui ressemble à un nain [νάννος, -ωδης].

Νάξος, α, ὢν : 1 de Naxos, une des Cyclades || 2 de Naxos, en Sicile [Νάξος].

Νάξος, ου (ή) 1 Naxos (auj. Naxia) la plus grande des Cyclades || 2 ville de Sicile.

ναο-ποιός, οὔ, adj. m. qui construit un temple [νάος, ποιέω].

1 ναός, οὔ (ὁ) 1 temple || 2 partie intérieure du temple où était placée la statue du dieu, chapelle, sanctuaire || 3 sorte de niche portative où était déposée la statuette d'un dieu, en Egypte [ναῖω].

2 ναός, gén. dor. de ναῦς.

ναο-φύλαξ, ακος (ὁ) gardien d'un temple [νάος, φ].

ναπαῖος, α, ὢν : 1 rempli de vallons, boisé || 2 qui réside dans les vallons boisés [νάπη].

νάπη, ης (ή) et νάπος, εος-ους (τὸ) vallon boisé.

νάπυ, -υος, -υῖ (τὸ) moutarde [cf. σίναπι].

ναρθηκο-πλήρωτος, ος, ὢν, qui remplit le creux de la tige d'une fêrulle [v. πληρώω].

ναρθηκο-φόρος, ος, ὢν, qui porte une tige de fêrulle [v. φέρω].

νάρθηξ, ηκος (ὁ) 1 fêrulle, arbrisseau || II ob-

jets en bois de fêrulle : 1 bâton || 2 cassette ou boîte.

ναρκάω-ῶ, être engourdi [νάρκη].

νάρκη, ης (ή) 1 engourdissement, torpeur || 2 torpille, poisson.

νέρκισσος, ου (ὁ, ή) narcisse, fleur.

ναρκώδης, ης, ες, qui est dans un état de torpeur, engourdi [νάρκη, -ωδης].

νασμός, οὔ (ὁ) courant d'eau, source, ruisseau [ναῖω].

νᾶσος, dor. c. νῆσος.

νάσσα, v. ναῖω.

νάσσω, att. νάττω (f. inus., au. ἔναξα, pf. inus.; pf. pass. νένασμαι, postér. νέναγμαι) 1 presser, fouler, acc. || 2 bourrer, emplir, encombrer.

ναστός, ή, ὢν : 1 foulé, pressé, compact, épais, solide || 2 subst. ὁ v. sorte de pâtisserie lourde [adj. verb. de νάσσω].

νάττω, v. νάσσω.

ναυαγέω-ῶ, faire naufrage [ναυαγός].

ναυαγία, ας (ή) naufrage [ναυαγός].

ναυάγιον, ου (τὸ) 1 débris d'un naufrage, d'ord. au plur. || 2 naufrage [ναυαγός].

ναυ-αγός, ὅς, ὢν qui fait ou qui a fait naufrage, naufragé [ναῦς, ἄγνομαι].

ναυαρχέω-ῶ, commander un vaisseau ou une flotte [ναύαρχος].

ναυαρχία, ας (ή) commandement d'un vaisseau ou d'une flotte [ναύαρχος].

ναυαρχίς, ἰδος (ή) vaisseau amiral [ναύαρχος].

ναύ-αρχος, ου (ὁ) 1 commandant d'un vaisseau || 2 commandant d'une flotte, amiral [ναῦς, ἄρχω].

ναυ-βάτης, ου, adj. m. 1 qui monte sur un vaisseau, passager ou matelot || 2 naval, maritime [ναῦς, βαίνω].

Ναυβολίδης, gén. épq. αο (ὁ) fils de Naubolos.

ναυηγέω-ῶ, ναυηγίη, ναυήγιον, ναυηγός, ion. c. ναυαγέω, ναυαγία, ναυάγιον, ναυαγός.

ναυκληρέω-ῶ, être propriétaire ou armateur d'un navire, d'où frère; p. anal. diriger, gouverner, acc. [ναύκληρος].

ναυκληρία, ας (ή) 1 profession de pilote || 2 navire frété [ναύκληρος].

ναυκληρικός, ή, ὢν, de pilote; ὁ v. pilote [ναύκληρος].

ναυκλήριον, ου (τὸ) navire frété [ναύκληρος].

ναύ-κληρος, ου (ὁ) 1 armateur ou propriétaire d'un navire || 2 celui qui dirige un navire, pilote [p. assimil. p. ναύκραρος].

ναύ-κραρος, ου (ὁ) président de section de chaque tribu, à Athènes [ναῦς, κράτος].

ναυκρατέω-ῶ, dominer ou vaincre sur mer [ναυκράτης].

ναυ-κράτης, ης, ες, qui domine sur mer [ναῦς, κράτος].

ναυ-κράτωρ, ορος (ὁ, ή) 1 qui domine sur mer || 2 qui gouverne un navire [ναῦς, κρατέω].

ναῦλον, ου (τὸ) 1 nautage, prix du passage sur un navire; d'où fret d'un navire || 2 sorte d'instrument de musique [ναῦς].

ναυλοχέω-ῶ : 1 intr. être à l'ancre dans un port ou dans une station pour surveiller ou surprendre des bâtiments ennemis || 2 tr. surveiller ou surprendre des bâtiments ennemis [ναύλοχος].

ναύ-λοχος, ος, ον, propre au mouillage des navires; τὰ ναύλοχα, rade, port [ναῦς, λέχος].
ναυλώ-ω, donner à fret, fréter un navire [ναῦλον].

ναυμαχέ-ω, combattre sur mer : τινι, πρὸς τινα, contre qqn [ναυμάχος].

ναυμαχησεῖω (seul. prés.) avoir le désir d'engager un combat naval [ναυμαχέω].

ναυμαχέ-ων, adj. verb. de ναυμαχέω.

ναυμαχία, ας (ή) combat naval [ναυμάχος].

ναύ-μαχος, ος, ον, propre aux combats sur mer [ναῦς, μάχομαι].

Ναύ-πακτος, ου (ή) Naupaktos, Naupacte (auj. Lepanto) ville sur le golfe de Corinthe [ναῦς, πῆγνυμι].

ναυπηγέ-μενος, part. prés. pass. ion. du suiv.

ναυπηγέ-ω (seul. prés. et impf.; pass. ao. ἐναυπηγίθην, pf. part. νεναυπηγημένος) construire un vaisseau ou des vaisseaux, être constructeur de vaisseaux || Moy. 1 construire des vaisseaux pour son usage || 2 faire construire des vaisseaux [ναυπηγός].

ναυπηγήσιμος, ος ου η, ον, propre à la construction des navires [ναυπηγέω].

ναυπηγία, ας (ή) construction de navires ou armement d'une flotte [ναυπηγός].

ναυπηγικός, ή, όν, qui concerne la construction des navires; τὸ ναυπηγικόν, l'art de construire des navires [ναυπηγός].

ναυ-πηγός, ου (ό) constructeur de navires [ναῦς, πῆγνυμι].

Ναυπλία, ας (ή) Nauplia (auj. Napoli di Romania) port sur le golfe d'Argolide.

ναύ-πορος, ος, ον, fréquenté par les navires [ναῦς, πορεύομαι].

ναῦς, gén. νηός, att. νεός (ή) navire, vaisseau [R. Σνυ, d'οὐ Νυ, d'οὐ Ναυ, ΝαF, couler; cf. νᾶμα, lat. navis].

ναυσθλό-ω, transporter sur un navire, acc. [ναῦς].

ναυσι-κλειτός, ή, όν, célèbre par ses vaisseaux ou ses exploits sur mer [v. κλειτός].

ναυσι-κλυτός, ός, όν, c. ναυσικλειτός [v. κλύω].

ναυσι-πέδη, ης (ή) amarre (propr. entrave) d'un navire [v. πέδη].

ναυσι-πέρατος, ος, ον, traversé par des navires [v. περατός].

ναυσι-πορος, ος, ον, c. ναύπορος.

ναυσι-πόρος, ος, ον, qui fait marcher un navire [v. πορεύομαι].

ναύ-σταθμον, ου (τό) et ναύ-σταθμος, ου (ό) port, mouillage [v. σταθμός].

ναυστολέ-ω, faire un trajet par mer; avec un acc. gagner par mer; fig. v. τὰς συμφοράς, Eur. être le maître du vaisseau chargé de malheurs; p. suite, aller, avec ἐς et l'acc. [ναύστολος].

ναύ-στολος, ος, ον, qui va par mer, maritime [ναῦς, στέλλω].

ναύτας, dor. c. ναύτης.

ναύτης, ου (ό) marin, matelot [R. ΝαF, cf. νάω, lat. nauta].

ναυτία, ας (ή) mal de mer, d'οὐ nausée, envie de vomir [ναύτης].

ναυτιά-ω (seul. prés., impf. et ao.) avoir le mal de mer, d'οὐ avoir des nausées [ναυτία].

ναυτικός, ή, όν : I qui concerne la navigation

ou les navigateurs, naval, nautique; τὸ ναυτικόν : 1 forces maritimes, flotte; plur. τὰ ναυτικά, m. sign. || 2 s. e. ἀργύριον, argent prêté à la grosse || II qui a l'expérience de la navigation, propre à la navigation; ή ναυτική, ου τὰ ναυτικά, l'art de la navigation [ναύτης].

ναυτιλία, ας (ή) transport par mer, navigation [ναυτικός].

ναυτιλλομαι (seul. prés., impf. et ao.) voyager par mer, naviguer [ναυτικός].

ναυτίλος, ου (ό) 1 subst. marin, matelot || 2 adj. de navire [ναύτης].

ναυτιώδης, ης, ες : 1 qui provoque la nausée, nauséabond || 2 sujet à des nausées [ναυτία, -ωδης].

ναυτο-δίκαι, ών (οί) juges des tribunaux maritimes, à Athènes [ναυτης, δίκη].

ναύφι(ν), gén.-dat. pl. épq. de ναῦς.

ναύ-φρακτος, ος, ον, défendu par des vaisseaux, muni de vaisseaux [ναῦς, φράσσω].

νάφθα (τό) indecl. et νάφθας (ό) naphte, sorte de bitume.

νάω (seul. prés. et impf.) couler : ὀρῶ, Od. déborder de petit-lait [R. Σνυ, d'οὐ Νυ, Ναυ, ΝαF, couler; cf. νᾶμα, Νατίας, ναῦς; lat. nāvis].

νεά, acc. de ναῦς ou fém. de νεός.

νε-άγγελτος, ος, ον, nouvellement annoncé [νέος, ἀγγέλλω].

νεα-γενής, ής, ές, dor. c. νεηγενής.

νεάζω (seul. prés.) 1 être dans l'âge ou dans la force de la jeunesse; τὸ νεάζον, Soph. la jeunesse || 2 être nouveau [νέος].

νεαίρα, v. νεῖαιρα, νεαίρη.

νε-αίρετος, ος, ον, qui vient d'être pris [νέος, αἶρεω].

νε-ακόνητος, ος, ον, fraîchement aiguisé [νέος, ἀκονάω].

1 **νε-αλής, ής, ές**, qui est dans la force de la croissance, de la jeunesse, non encore fatigué, frais; en mauv. part. novice, inexpérimenté || Cp. νεαλέστερος [v. ἄλδω].

2 **νε-αλής, ής, ές**, fraîchement salé [v. ἄλς].

νεανίας, ου (ό) 1 adj. m. 1 jeune || 2 semblable à un jeune homme, c. à d. fort comme un jeune homme; en mauv. part. hardi, audacieux || II subst. ὁ v. jeune homme [νέος].

νεανιεύ-μα, ατος (τό) action ou propos de jeune homme, trait d'audace, d'imprudence [νεανιεύομαι].

νεανιεύομαι : 1 moy. agir ou parler en jeune homme, c. à d. avec hardiesse, fougue, imprudence || 2 pass. τὰ νεανιεύέντα, PLUT. ou τὰ νεανεανιεύενα, ISOGR. traits de jeunesse, de fougue, d'imprudence [νεανίας].

νεανίζω, avoir l'ardeur de la jeunesse [νεανίας].

νεανικός, ή, όν, de jeune homme, d'οὐ : 1 en b. part. : fort, robuste, généreux; p. suite, grand, fort : νεανικόν κρέας, Ar. beau ou gros morceau de viande; νεανικός φόβος, Eur. grande crainte || 2 en mauv. part. fougueux, hardi, téméraire || Cp. -ώτερος [νεανίας].

νεανικώς, adv. en jeune homme; fig. 1 avec force, avec vigueur || 2 avec abondance [νεανικός].

νεάνις, ιδος (ή) fille [fém. de νεανίας].

βεανισκεύομαι (*seul. prés.*) 1 passer sa jeunesse qqe part || 2 se conduire en jeune homme, être léger, indiscret, téméraire [*βεανίσκος*].

βεανίσκος, ου (ὁ) 1 jeune homme, homme jeune || 2 serviteur [*βεανίας*].

Νεά-πολις, εως (ἡ) Néapolis (*propr. Nouvelle Ville ou Quartier Neuf*) *n. de plus. villes en Egypte, en Libye, etc.* [véos, πόλις].

νεαρο-ποιέω-ω, renouveler [*v. ποιέω*].

νεαρός, ἄ, ὄν : I jeune, d'où : 1 qui a la fraîcheur de la jeunesse, tendre, délicat ; τὸ νεαρόν, air de jeunesse || 2 *p. suite*, jeune de caractère ; *en parl. du style*, exubérant || II nouveau, d'où : 1 neuf || 2 récent || 3 nouveau, renouvelé [véos].

νεαρῶς, adv. en jeune homme || *Cp.* νεαρωτέρως [*νεαρός*].

νέας, acc. pl. ion. et épq. de ναῦς.

νεάτη, ης (ἡ) (*s. e. χορδή*), *par contract.* νήτη, la dernière corde de la lyre, la corde au son le plus aigu [*fém. de νεάτος*].

νεάτος, οὔ (ὁ) le premier labour d'une terre en jachère [véaw].

νεάτος, η, ον, propr. « le plus nouveau », d'où : 1 (*idée de temps*) le plus récent, le dernier || 2 (*idée de lieu*) qui est à l'extrémité, le plus au fond ou le plus bas : πόλις νεάτη Πύλου, IL. ville à l'extrémité de Pylos ; νεάτος κενών, IL. le bas des flancs ou du ventre [*sup. de νέος* ; *cf.* μέστος et μέσος ; *v. en outre νεάτη*].

νέβρελος, ος, ον, de faon [νεβρός].

νεβρίζω, se vêtir d'une peau de faon [νεβρίς].

νεβρίς, ιδος (ἡ) (*s. e. δορά*), peau de faon [νεβρός].

νεβρό-γονος, ος, ον, qui provient d'un faon [νεβρός, γίγνομαι].

νεβρός, οὔ (ὁ, ἡ) : au masc. taon, jeune cerf ; au fém. jeune biche [R. NeF, être nouveau ; *cf.* νέος].

νέες, νέεσσι, nom. et dat. pl. ion. et épq. de ναῦς.

νέηαι, 2 sg. sbj. prés. moy. épq. de νέω 1.

νεη-γενής, ης, ἐς, ion. c. νεογενής.

νε-ήκης, ης, ἐς, nouvellement ou fraîchement aiguë [*v. ἀκτῆ*].

νε-ήκωνής, ης, ἐς, c. le préc. [v. ἀκονάω].

νε-ήλατος, ος, ον, nouvellement étiré, d'où nouvellement pétri, frais, tendre (*pain*) [*v. ἐλαύνω*].

νέ-ηλυσ, υδος (ὁ, ἡ) nouveau venu [*v. ἐλεύσομαι*].

νεηνίης, νεηνίς, νεηνίσκος, ion. c. νεανίας, νεάνις, νεανίσκος.

νει, 3 sg. prés. ind. et 2 sg. prés. impér. de νέω 2.

νειαι, 2 sg. prés. moy. épq. de νέω 1.

νειαιρα, ἄς, adj. f. plus récente, d'où qui vient ensuite, et, avec idée de lieu, qui vient après, au-dessous : γαστήρ νειαιρή, IL. le bas-ventre, les entrailles [*cp. épq. et ion. de νέος*].

νειάτος, épq. c. νέατος.

νεικελεσκον (*impf. itér.*), **νεικέλησι** (3 sg. sbj. prés. épq.), **νεικέλιον** (*impf. poét.*), **νεικέλω** (*sbj. prés. épq.*), **νεικέσσω** (*ao. épq.*), **νεικέυσι** (3 pl. prés. ind. ion.) de νεικέω.

νεικέω-ω (*f. έώω, ao. ἐνέικεσα, pf. innus.*) I *intr.* se quereller, se disputer || II *tr.* 1 quereller, gourmander, acc. || 2 invectiver, injurier, acc. [νεῖκος].

νείκη, ης (ἡ) c. νεῖκος.

νεῖκος, εος-ους (τὸ) I discorde, d'où : 1 querelle, dispute, altercation, *particul.* contestation judiciaire || 2 lutte, combat || II sujet de querelle, cause de discorde [R. Nex, emporter, d'où ἐνέγκειν, litt. lutte pour l'emporter ; *cf.* νίκη].

Νεῖλεως, ω (ὁ) du Nil, *p. ext.* d'Egypte.

Νεῖλο-θερής, ης, ἐς, brûlé par l'air et le soleil du Nil [N. θερρός].

Νεῖλος, ου (ὁ) le Nil, *fl. d'Egypte.*

Νεῖλφος, η, ον, du Nil [Νεῖλος].

Νεῖλωτις, ιδος, fém. qui habite ou qui se trouve sur les bords du Nil.

νείμαι, ao. poét. de νέμω.

νείμαι, inf. ao. de νέμω.

νείν, inf. prés. de νέω 2.

νεῖθεν, adv. du fond de : v. ἐκ καρδίας, IL. du fond du cœur [*ion. c. νεόθεν*].

νεῖόθι, adv. ion. au fond de, *gén.* [νέος, -θι].

νεῖο-ποιέω-ω, mettre en jachère [νείος, π.].

νείος, οὔ, adj. f. renouvelé, *particul.* nouvellement façonné ou labouré ; ἡ νείος (*s. e. γῆ*) terre nouvellement labourée en jachère [νέος].

νείρος, εος-ους (τὸ) c. νείαιρα.

νείται, 3 sg. prés. moy. épq. de νέω 1.

νεκάς, ἄδος (ἡ) monceau ou rangée de cadavres [*cf.* νεκρός, νέκυς].

νεκρ-άγγελος, ου (ὁ, ἡ) messager des morts [νεκρός, ἄγγελος].

νεκρ-αγωγέω-ω, conduire les morts [*v. ἀγωγός*].

νεκρ-ακαδημία, ἄς (ἡ) académie des morts.

νεκρικός, ἡ, ὄν, qui concerne les morts [νεκρός].

νεκρικῶς, adv. comme un mort.

νεκριμαῖος, α, ον, de bête morte [νεκρός].

νεκρο-δέγμων, ων, ον, gén. ονος, qui reçoit les morts [*v. δέχομαι*].

νεκρο-δοχείον, ου (τὸ) lieu où l'on dépose les morts [*v. δέχομαι*].

νεκρο-δρόμος, ου (ὁ) courrier des morts [*v. δραμεῖν*].

νεκρό-κόσμος, ος, ον, qui prend soin des morts [*v. κόσμος*].

νεκρό-πολις, εως (ἡ) nécropole ou ville des morts [*v. πόλις*].

νεκρο-πομπός, ὄς, ὄν, qui accompagne les morts [*v. πέμπω*].

νεκρός, ἄ, ὄν : 1 mort : οἱ νεκροί, les morts || 2 *subst.* ὁ νεκρός, le cadavre ; τὸ νεκρόν, *m. sign.* [R. Nex, faire mourir ; *cf.* νέκυς, lat. nēcare, nex].

νεκρο-στολέω-ω, transporter les morts [*v. στόλος*].

νεκρο-φόρος, ος, ον, qui transporte un mort ou des morts pour la sépulture [*v. φέρω*].

νεκρώδης, ης, ἐς, qui ressemble à un mort, à un cadavre [νεκρός, -ωδης].

νέκταρ, κρος (τὸ) nectar, *boisson des dieux.*

νε-τάρεος, α, ον : 1 de nectar || 2 divin, précieux [νέκταρ].

ΒΕΚΥΛΙΑ ou mieux **ΒΕΚΥΛΙΑ**, ας (ἡ) sacrifice pour l'évocation des morts [βέκυς].

ΒΕΚΥΟ-ΜΑΝΤΕΛΙΑ, ας (ἡ) et **ΒΕΚΥΟ-ΜΑΝΤΕΛΟΝ**, ου (τὸ) lieu où l'on évoque les morts, divination par l'évocation des morts [βέκυς, μαντεία].

ΒΕΚΥΣ, υος, υι, υν; υες, υών, υσσι ou υέσσι, υας (ὁ, ἡ) 1 mort, morte || 2 subst. corps mort, cadavre [cf. νεκρός].

Νεμέα, ας (ἡ) Némée, ville et plaine d'Argolide, où l'on célébrait les jeux Néméens [νέμος].

νέμαι, 2 sg. prés. ind. moy. poét. de νέμω.

Νεμεζίος, α, ον, de Némée [Νεμέα].

Νεμεῖθε, adv. de Némée [Νεμέα, -θε].

νεμέθω (seul. prés.) c. νέμω || Moy. (seul. 3 pl. impf. poét. νεμέθοντο) c. νέμομαι.

Νέμελος, α, ον, c. Νεμεζίος.

Νεμεῖς, ἔων (οἱ) les habitants de Némée [Νεμέα].

νεμεσάω-ῶ (f. ἤσω, ao. ἐνεμέσθησα, pf. inus.)

1 s'indigner, s'irriter : τινι, contre qqn ; τινί τι, τινί τινος, contre qqn au sujet de qqe ch. || 2 voir avec dépit, avec jalousie, envier || Moy. (f. νεμεσίσσομαι, ao. ἐνεμεσιθάμην ou ἐνεμεσιθήην) s'irriter, s'indigner : τι, de qqe ch. ; τινι, contre qqn ; avec une prop. inf. ou un part. s'irriter ou s'indigner de ce que, etc. [νέμεσις].

νεμεσθήσεται, 2 sg. fut. moy. poét. de νεμεσάω.

νεμεσθητικός, ἡ, ὄν, qui s'indigne d'un bonheur immérité [νεμεσάω].

νεμεσθητός, ἡ, ὄν : 1 qui mérite la colère des dieux, c. à d. coupable, criminel, ou en gén. répréhensible || 2 causé par la jalousie des dieux, qui marque la colère ou la haine des dieux [adj. verb. de νεμεσάω].

νεμεσίζομαι (seul. prés. et impf.) 1 s'irriter, s'indigner : τινι, etc. contre qqn ; τινί τι, contre qqn au sujet de qqe ch. ; avec une prop. inf. s'indigner que, etc. ; avec un part. s'indigner de || 2 voir avec horreur ou aversion, craindre, redouter : θεός, Od. redouter la haine ou la colère des dieux || 3 avoir honte de, gén. ou 'prop. inf. [νέμεσις].

νέμεσις, ἕως (ἡ) *᾿*prop. « justice distributive, » d'où : 1 indignation que cause l'injustice ou particul. le bonheur immérité, p. suite : 1 jalousie, envie || 2 châtiment infligé par les dieux, vengeance divine || II sujet d'indignation ou objet d'envie : οὐ νέμεσις (s. e. ἐστὶ) avec l'inf. ou avec une prop. inf. il ne faut pas s'indigner ou s'étonner si, etc. || III sentiment d'indignation, de pudeur, d'horreur du mal [νέμω].

Νέμεσις, ἕως (ἡ) Némésis : 1 déesse de la pudeur || 2 déesse de la justice distributive, qui châtie l'excès du bonheur ou l'orgueil [νέμω].

νεμεσάω, poét. c. νεμεσάω.

νεμεσσηθεν, 3 pl. ao. pass. poét. de νεμεσάω.

νεμεσσηθέν, ao. pass. poét. de νεμεσάω.

νεμεσσητός, **νέμεσις**, poét. c. νεμεσθητός, νέμεσις.

νεμέτωρ, ορος (ὁ) qui distribue la justice, juge [νέμω].

νέμαι, 2 sg. prés. subj. moy. poét. de νέμω. **νέμω**, ἕως (ἡ) distribution, répartition, d'où largesse [νέμω].

νέμος, εος-ους (τὸ) pâturage [νέμω].

νέμω (f. νεμῶ, ao. ἐνεῖμα, pf. νενέμηκα) **A act.**

I distribuer, partager : 1 en gén. : ἀρ-νων τρίχας κίρκας νεῖμαν ἀρίστοις, Il. les hérauts distribuèrent aux chefs les poils des agneaux (offerts en sacrifice) ; fig. Ζεὺς νέμει δῶδον ἀνθρώποισιν, Od. Zeus distribue le bonheur aux hommes ; τὰ ἴσα ν. Hdt. donner à chacun une part égale ; p. suite, attribuer une part, attribuer : τί τινι, qqe ch. à qqn ; avec l'inf. permettre, accorder, admettre || 2 diviser, découper : κρέα νενεμημένα, Xén. portions de viande || II particul.

attribuer à un troupeau la partie du pâturage où on le mène paître, d'où faire paître, conduire au pâturage (lat. pascere) (au moy. en parl. du bétail, paître, v. plus bas) ; οἱ νέμοντες, Xén. les bergers ; fig. nourrir, repaître (sa douleur, etc.) ; ὅρη ν. Xén. mener paître sur les montagnes ; d'où au pass. : τὸ ὄρος νέμεται αἰτῇ, Xén. la montagne sert de lieu de pâturage à des chèvres ; fig. πυρὶ νέμειν χώρας, Hdt. ravager, dévaster, détruire par le feu ; au pass. : πυρὶ χθὼν νέμεται, Il. le pays est dévoré par le feu ||

III p. suite, à cause de la coutume des peuples pasteurs (νομάδες) pour qui le fait de faire paître ses troupeaux dans un pays était le signe de la prise de possession, avoir en son pouvoir, d'où posséder, avoir, occuper : τὸ χωρίον, Thc. occuper le pays ; en gén. habiter || IV occuper, détenir, d'où : diriger, conduire, gouverner, administrer : πόλιν, Hdt. une ville ; ἀσπίδα, Eschl. manier habilement un bouclier || V tenir pour, regarder comme (cf. lat. ducere), avec double acc. : ν. τινὰ θεόν, Soph. regarder qqn comme un dieu, le respecter, l'honorer comme un dieu || VI p. suite, choisir pour, admettre comme : προστάτην τινά, Isocr. se choisir qqn d'entre les citoyens comme patron ou protecteur || B Moy. νέμομαι (f. νεμούμαι, ao. ἐνεμάμην, postér. ἐνεμησάμην)

I partager, distribuer qqe ch. entre soi : 1 en gén., acc. || 2 p. suite, posséder comme sa part, comme son bien : πατρώα πάντα, Od. tous les biens paternels || 3 p. suite, comme le paysan avait coutume d'habiter sur ses terres, occuper, habiter (cf. ἔχειν) : ἔσσεσθαι ν. Il. habiter des bois ; Ἰθάκην, Od. habiter Ithaque ; γῆν, Hdt. πόλιν, Hdt. habiter un pays, une ville ; abs. habiter ; en parl. de villes, être situé qqe part || II en parl. du bétail, paître, c. à d. aller au pâturage, se nourrir (lat. pasci) ; d'où paître, manger ; en parl. de pers. se nourrir de. gén. ; fig. se repaître, c. à d. dévorer autour de soi ; qqq. en b. part., s'entendre, se répandre : ἐπὶ τοῖς Ἑλλησιν, Hdt. parmi les Grecs || III avoir en son pouvoir, conduire, guider, administrer, acc. [R. Νεμ., partager, distribuer].

νένασμαι, pf. pass. de νάω et de νάσσω.

νένησμαι, v. νέω 4.

νένιπται, 3 sg. pf. pass. de νίπτω.

νένωμαι, *pf. pass. ion. de νοέω.*

νεο-άλωτος, *ος, ον*, nouvellement pris [*v. άλωτός*].

νεο-αρδής, *ής, ές*, fraîchement arrosé [*νέος, αρδω*].

νεο-γαμος, *ος, ον*, nouvellement marié [*v. γαμέω*].

νεο-γενής, *ής, ές*, nouveau-né *ou* né depuis peu [*v. γένος*].

νεο-γίλος, *ής, όν* : 1 nouveau-né, tout jeune || 2 de courte durée.

νεο-γνός, *ός, όν*, nouveau-né [*v. γίγνομαι*].

νεο-δαμώδης, *ής, ες*, nouvellement admis parmi le peuple, *c. à d.* au nombre des citoyens [*v. δαμος, dor. c. δημος*].

νεο-δαρτος, *ος, ον*, nouvellement écorché [*v. δέρω*].

νεο-διδακτος, *ος, ον*, appris depuis peu [*v. διδάσκω*].

νεο-δηής, *ήτος (δ, ή) et νεο-δηήτος, ος, ον*, nouvellement marié [*v. δαμάω*].

νεο-δρατής, *ής, ές, et νεο-δρατίτος, ος, ον*, fraîchement cueilli [*v. δρέπω*].

νεο-δρομος, *ος, ον*, qu'on a couru récemment : *v. θήρη*, BABR. chasse récemment courue, toute récente [*v. δραμεῖν*].

νεο-δροπος, *ος, ον, c. νεόδροπος*.

νεο-ζυγής, *ής, ές*, nouvellement mis sous le joug, nouvellement attelé [*v. ζεύγνυμι*].

νεο-ζυγος, *ος, ον*, nouvellement marié [*v. le préc.*].

νεο-θαλής, *dor. c. νεοθηλής*.

νεόθεν, *adv.* nouvellement, récemment [*νέος, -θεν*].

νεο-θηκτος, *ος, ον*, fraîchement aiguisé [*v. θήγω*].

νεο-θηλής, *ής, ές et νεο-θηλος, ος, ον*, jeune, frais [*v. θάλλω*].

*νεοία, *ion. νεοίη, ης (ή)* ardeur *ou* folie de jeunesse [*νέος*].

νεοίατο, 3 *pl. prés. opt. moy. épq. de νέω* 1.

νεο-κατάστατος, *ος, ον*, nouvellement établi [*v. καθίστημι*].

νεο-κόνητος, *ος, ον*, nouvellement répandu (*prop. nouvellement accompli*) *en parl. du sang*.

νεο-κότος, *ος, ον*, de provenance nouvelle, nouveau [*v. κότος, cf. άλλόκοτος*].

νεο-κράς, *ατος (δ, ή) et νεο-κρατος, ος, ον*, récemment mêlé *ou* uni, d'un commerce récent (*ami*) [*v. κεράννυμι*].

νεο-κτιστος, *ος, ον*, nouvellement bâti *ou* fondé [*v. κτίζω*].

νεο-λαία, *ας (ή)* troupe de jeunes gens; *adj. v. χείρ γυναικών*, EUR. les mains d'une troupe de jeunes femmes [*v. λαός*].

νέομαι, *v. νέω* 1

νεο-νυμφος, *ος, ον*, nouvellement marié [*v. νύμφη*].

νεο-παγής, *ής, ές*, nouvellement figé, de consistance toute récente [*v. πήγνυμι*].

νεο-παθής, *ής, ές*, dont la souffrance est récente [*v. πάθος*].

νεο-πενθής, *ής, ές*, récemment affligé [*v. πένθος*].

νεο-πλουτος, *ος, ον*, récemment enrichi, d'où parvenu, orgueilleux comme un parvenu [*v. πλούτος*].

νεο-πλυτος, *ος, ον*, récemment lavé *ou* nettoyé [*v. πλύνω*].

νεο-ποκος, *ος, ον*, fraîchement tondue [*v. πείκω*].

νεο-πρεπής, *ής, ές*, qui a l'air jeune [*v. πρέπω*].

νεο-πριστος, *ος, ον*, nouvellement scié [*v. πρίω*].

Νεο-πτόλεμος, *ου (δ)* Néoptolémus (Néoptolème) *fil*s d'Achille [*v. πτόλεμος*].

νεο-πολις (ή) *seul. nomin.* nouvelle ville [*v. πόλις*].

νεο-ρραντος, *ος, ον*, récemment trempé (de sang) [*v. ραίνω*].

1 νεο-ρρυτος, *ος, ον*, qui coule depuis peu [*v. ρέω*].

2 νεο-ρρυτος, *ος, ον*, nouvellement tiré (du fourreau) [*v. ρύω*].

νέ-ορτος, *ος, ον*, qui vient de surgir, d'où : 1 nouveau. récent || 2 *au fem.* jeune femme, nouvelle épouse [*v. δρυνμι*].

νέος, *α, ον*, nouveau : I jeune : 1 *en parl. de pers.* ; *abs.* oi véot, les jeunes ; *p. suite*, mineur ; τὸ νέον = νεότης || *Op.* νεώτερος,

plus jeune ; οἱ νεώτεροι, THC. les plus jeunes, les hommes de recrue ; plus jeune qu'il ne faudrait, trop jeune || *Sup.* νεώτατος, le plus jeune || 2 juvénile, qui convient au jeune homme, conforme *ou* propre à l'âge de la jeunesse || II neuf : 1 *v. θάλαμος*, IL. chambre nouvelle ; τὰ νέα εὐδοκιμεῖ, XEN. le nouveau est recherché ; ἐκ νέης, Hdr. de nouveau || 2 *p. suite*, non ordinaire, inattendu, surprenant, extraordinaire : ἐδόκει τι νέον ἐσεσθαι, THC. on s'attendait à qqe événement extraordinaire, inattendu ; νεωτερόν τι, Hdr. événement imprévu, malheur ; νεώτερα πρήγματα πρῆσσειν, Hdr. faire qqe ch. de nouveau, d'inattendu ; νεωτερόν τι ποιεῖν περί ου ἐς τινα, Hdr. prendre contre qqn une mesure extraordinaire *ou* rigoureuse ; νεώτερα βουλεύειν περί τινος, Hdr. avoir un méchant dessein caché contre qqn ; νεωτερόν τι ποιεῖν, Hdr. exciter des troubles, faire une révolution (*cf. lat. res novas moliri*) ; *adv.* νέον, nouvellement, fraîchement, récemment, dernièrement ; *avec l'article* : τὸ νέον, Hdr. récemment [*p. *νέφος* ; *cf. lat. novus*].

1 νεός, οὐ (ή) (*s. e. γῆ*), terre qui a reçu un premier labour, terre en jachère.

2 νεός, *gén. ion. de ναῦς*.

νεο-σηκτος, *ος, ον*, fraîchement poli [*v. σμήχω*].

νεο-σπαδής, *ής, ές*, récemment tiré du fourreau [*v. σπάω*].

νεο-σπάς, *αδος (δ, ή)* nouvellement arraché (rameau) [*v. σπάω*].

νεο-σπορος, *ος, ον*, semé *ou* répandu depuis peu [*v. σπείρω*].

*νεοσσεια, *seul. νεοττεία, ας (ή)* nid [*νεοττεύω*].

νεοσσεία, *att. νεοττιά, άς (ή)* nid [*νεοττός*].

*νεοσσο-ποιέω, *seul. νεοττο-ποιέω-ω*, faire des petits, pondre ; d'où couvrir || *Moy. m. sign.*

νεοσσός, *att. νεοττός, οὐ (δ)* petit d'un oiseau, *ou en gén. d'un animal* ; *p. ext.* enfant, rejeton [*νέος*].

νεοσσο-τροφία, *att.* **νεοττο-τροφία**, **ας** (ή) l'action d'élever ses petits, *en parl. d'un oiseau* [νεοττός, τροφή].

νεο-σταθής, **ής**, **ές**, nouvellement établi [ν. ἵστημι].

νεό-στροφος, **ος**, **ον**, nouvellement tourné ou tordu [ν. στρέφω].

νεο-σφαγής, **ής**, **ές**, récemment égorgé [ν. σφάζω].

νεο-τελής, **ής**, **ές**, nouvellement achevé [ν. τέλω].

νεό-τευκτος, **ος**, **ον**, nouvellement fabriqué [ν. τεύχω].

νεό-τελής, **ής**, **ές**, *c. le préc.*

νεότης, **ητος** (ή) 1 jeunesse, jeune âge; *p. suite*, fougue ou témérité de la jeunesse || 2 *collect.* jeunesse, jeunes gens [νέος].

νεό-τητος, **ος**, **ον**, nouvellement coupé ou taillé [ν. τέμνω].

νεο-τόκος, **ος**, **ον**, qui vient d'enfanter [ν. τίκτω].

νεό-τομος, **ος**, **ον** : 1 fraîchement coupé ou entaillé || 2 qui vient d'être asséné [ν. τέμνω].

νεό-τροφος, **ος**, **ον**, nouveau-né, *propr.* nourri depuis peu [ν. τρέφω].

νεοττία, **νεοττία**, *etc.* *att.* *c.* νεοσσία, νεοσσία, *etc.*

νεουργός, **ός**, **όν**, nouvellement fait ou travaillé [νέος, ἔργον].

νεο-ούτατος, **ος**, **ον**, nouvellement blessé [ν. ούταω].

νεο-χαρακτος, **ος**, **ον**, nouvellement empreint [ν. χαράσσω].

νεοχμός, **ός**, **όν**, nouveau, neuf [νέος].

νεοχμώ-ω (*seul. prés. et ao. ἐνεόχμωσα*) innover, changer l'état des affaires [νεοχμός].

νεό-ω (*seul. ao. ἐνέωσα*) renouveler [νέος].

νέ-πους, *d'ord. au pl. νέποδες, ων, adj. m., probabl.* dont les pieds sont des nageoires, *ép. des phoques* [νέω 2, πούς].

νέρθε, **νέρθεν**, *adv. et prép.* : 1 en dessous, *particul.* dans les enfers; *avec un gén.* sous || 2 des enfers [*cf.* ἐνερθεν].

νερτερο-δρόμος, **ου** (ό) courrier des enfers [ν. δραμείν].

νέρτος, **α ουος**, **ον** : 1 qui est au-dessous, inférieur || 2 *p. suite*, qui est dans les enfers : ν. θεοί, les dieux infernaux; οἱ νέρτεροι, les morts [*cf.* νέρθε].

Νεστόρεος, **α**, **ον**, de Nestor [Νέστωρ].

Νεστορίδης, **ου** (ό) fils de Nestor [Νέστωρ].

Νέστωρ, **ορος** (ό) Nestor, *roi de Pylos* [R. Νεσ, aller; ν. νέομαι].

νεύμα, **ατος** (τό) inclinaison, d'où mouvement de tête, signe de tête [νέω].

νεύμαι, *prés. moy. ion. de νέω 1.*

νευρά, **ας** (ή) nerf, d'où corde d'arc [*cf.* νευρόν].

νευρή, *ion. c.* νευρά.

νευρήφιν, *gén. et dat. poét. de νευρά.*

νεῦρον, **ου** (τό) 1 nerf, fibre; *fig. c. à d.* force, vigueur [*cf. franç.* le nerf de la guerre, des affaires, *etc.*] || 2 l'objet fait de nerfs ou de tendons d'animaux : 1 corde ou courroie || 2 corde d'instrument [ν. νέρφον; *cf.* νευρά, lat. nervus].

νευρορράφω-ω, coudre avec de la corde à boyau, ressaveter [νευρορράφος].

νευρο-ρράφος, **ος**, **ον**, qui coud avec des cordes à boyau; δ ν. savetier [ν. ράπτω].

νευρο-σπαδής, **ής**, **ές**, tiré au moyen de cordes [ν. σπάω].

νευροσπαστέω-ω, tirer ou mouvoir au moyen de cordes ou de ficelles [νευρόσπαστος].

νευροσπαστία, **ας** (ή) action de mouvoir au moyen de fils [νευρόσπαστος].

νευρό-σπαστος, **ος**, **ον**, mû par des fils; τὰ νευρόσπαστα, sorte de marionnettes [ν. σπάω].

νεύσις, **εως** (ή) inclinaison vers la terre [νέω].

νεύσμαι ou **νευσούμαι**, *fut. de νέω 2.*

νευστάζω : 1 incliner la tête, se pencher; d'où secouer la tête || 2 faire signe de la tête ou des yeux [νέω].

νευστός, **ή**, **όν**, qui nage; νευστή ἐλαία, Luc. olive qui nage (conservée) dans la saumure [νέω].

νέω (*f.* νέωσω, *ao.* ἐνευσα, *pf.* νένευκα) : 1 faire un signe de la tête : τίνι, à qqn || 2 faire un signe d'assentiment à qqn : νεῦσε δέ οἱ, avec une *prop. inf.* Il. il lui fit signe, *c. à d.* il lui donna l'assurance que, *etc.*; νεανίας ἐνευσε παρθένον λαβεῖν, Eur. il fit signe aux jeunes gens de saisir la jeune fille; avec l'acc. de la chose, accorder qqe chose à qqn par un signe || 3 incliner la tête, s'incliner, s'enfoncer, se pencher (en avant) : νεύειν κεφαλάς, Od. se courber, les têtes baissées; νενευκώς, Eur. qui a la tête penchée; *p. anal.* pencher, *c. à d.* être en pente, incliner ou se diriger vers, *en parl. de contrées* [R. Nu, pencher la tête; *cf. lat.* nu-de annuo, nutus, numen, *etc.*].

νεφέλη, **ης** (ή) nuage, nuée [*cf.* νέφος, lat. nebula].

νεφελ-ηγερέτα (*nom.-voc.* νεφεληγερέτα, *et gén.* νεφεληγερέταο) (ό) assembleur de nuages [νεφέλη, ἀγείρω].

νεφελ-ηγερέτης, **ου** (ό) *c. le préc.*

νεφέλιον, **ου** (τό) petit nuage [νεφέλη].

νεφέλο-ειδής, **ής**, **ές**, qui ressemble à un nuage, nuageux [νεφέλη, εἶδος].

νεφέλο-κένταυρος, **ου** (ό) nuage-centaure, *c. à d.* ayant la forme d'un centaure [ν. Κένταυρος].

νεφελωτός, **ή**, **όν**, fait de nuages [νεφέλη].

νέφος, **εος-ους** (τό) 1 nuage, nuée || 2 *en gén.* obscurité, ténèbres : θανάτου μέλαν νέφος, Il. Od. les noires ténèbres de la mort; σκότου ν. Soph. les ténèbres de la cécité; ν. ολμωγής, Eur. le nuage de l'affliction; ὀφρύων νέφος, Eur. les nuages des sourcils, *c. à d.* un visage sombre, assombri || 3 *p. anal.* toute foule compacte (troupe, monceau, essaim) qui de loin ressemble à un nuage : νέφος Τρώων, Il. πεζῶν, Il. ἀνθρώπων, Hdt. nuage de Troyens, de guerriers à pied, d'hommes; ν. φαρῶν, Il. nuée d'étourneaux; *fig.* πολέμοιο ν. Il. un nuage de guerre, *fig. en parl. d'Hector* || 4 la région des nuages, le ciel, l'éther [*cf. lat.* nebula, nubes].

νεφρίτις, **ιτιδος**, *adj. f.* des reins : ἡ νόσος νεφρίτις, Thc. la néphrétique ou la gravelle [νεφρός].

νεφρός, **ου** (ό) rein.

1 **νέω**, *d'ord. moy. νέομαι* (*seul. prés. et impf.*) 1 aller || 2 venir || 3 s'en aller, d'où

revenir, retourner : ἐφ' ἡμέτερα, Od. dans nos foyers ; πρὸς δῶμα, Il. vers sa demeure ; ἐς πατρίδα γαίαν, Il. dans sa patrie ; *en parl. d'un courant*, refluer [R. Nec, aller ; cf. νόστος].

2 νέω (f. νεύομαι et νευσοῦμαι, ao. ἐνευσα) nager [R. Nu ou Synu, renforcée en neu-, d'où νε- ; cf. lat. nare, natare].

3 νέω (f. νήσω, ao. ἐνήσα, pf. ἴνυσ. ; pass. ao. ἐνήθην) filer || Moy. (3 pl. ao. ἐπγ. νήσαντο) m. sign. [R. Ne, filer ; cf. lat. neo].

4 νέω (ao. ἐνήσα) entasser, amonceler.

νεώ, gén. de νέως.

νεώφ, dat. sg. et nom. pl. de νέως.

νεωκόρεω-ω, prendre soin d'un temple [νεωκόρος].

νεωκορία, ας (ή) fonction de νεωκορος.

νεωκόρος, ου (ό, ή) gardien d'un temple [νέως, κορέω].

νεωλκείω-ω, tirer des navires à sec [ναῦς, ἔλκω].

νεώνητος, ος, ον, nouvellement acheté [νέος, ὀνόμει].

νεωρής, ής, ές, qui vient de se produire, récent, nouveau ; νεωρής βόστρυχος τετμημένος, Soph. brouche de cheveux fraîchement coupée [νέος, θονυμι].

νεώριον, ου (τό), d'ord. au pl. chantier pour les constructions maritimes ou arsenal ou lieu de remisage pour les navires [ναῦς, ὥρα].

1 νέως, ώ (ό) att. c. ναός.

2 νέως, gén. att. de ναός.

νέως, adv. nouvellement, récemment || Cp. νεωτέρως, sup. νεώτατα [νέος].

νεώσ-οικοι, ων (οι) loges d'un chantier ou d'un arsenal maritime pour radoubier les navires ou remiser ceux qu'on tirait à sec [ναῦς, οἶκος].

νεωστί, adv. nouvellement, récemment [νέος].

νέωτα, adv. l'année prochaine : εἰς νέωτα, Xen. pour l'année prochaine [νέος].

νεώτατα, sup. de νέως.

νεωτερίζω (f. ιω, ao. ἐνεωτέρισα) I intr. innover : πρὸς τινα, à l'égard de qqn ; περὶ τινος, au sujet de qqn ; particul. tenter ou faire une révolution || II avec un acc. : 1 diriger d'une nouvelle manière || 2 affecter d'une nouvelle manière [νεώτερος].

νεωτερικός, adv. en jeune homme [νεώτερος].

νεωτερισμός, οὔ (ό) goût ou penchant pour les nouveautés, d'où innovation, révolution [νεωτερίζω].

νεωτεριστής, οὔ (ό) novateur, particul. révolutionnaire [νεωτερίζω].

νεωτεροποιία, ας (ή) action de faire une révolution [νεωτεροποιός].

νεωτεροποιός, ός, όν, novateur, particul. qui fait une révolution [νεώτερος, ποιέω].

νεώτερος, α, ον, cp. de νέος.

νεωτέρως, cp. de νέως.

νή, particule affirmative avec l'acc. : 1 oui certes, j'en jure par (Zeus, etc.) : νή τοὺς θεούς, Xen. j'en jure par les dieux ; νή Δία, νή τὸν Δία, oui certes, par Zeus ! || 2 dans les réponses, qu'on se fait à soi-même, non certes, tout au contraire (cf. lat. immo, immo vero) [cf. vai].

νη-, pref. négatif (v. νηκερδής, νηλεής, νηπιός, etc.).

νηα, acc. ion. de ναῦς.

νηάδε, adv. vers le navire [ναῦς, -δε].

νηας, acc. pl. ion. de ναῦς.

νηάς, άδος (ή) sorte d'animal fabuleux, dans l'île de Samos.

νη-γάτεος, η, ον, nouvellement né, d'où neut [pour *νηγάτεος, de νέος, γέγαα].

νή-γρετος, ος, ον, qu'on ne peut réveiller ; neutre adv. νήγρετον εὔδειν, Od. dormir d'un profond sommeil [νη-, ἐγείρω].

νήδυια, ων (τά) entrailles [νηδός].

νή-δυμος, ος, ον, dont on ne peut sortir, profond (sommeil) ou agréable [νη-, δόω].

νη-δύς, ύος (ή) toute partie du corps en re-trait : 1 estomac || 2 ventre ou bas-ventre (cf. lat. abdomen) ; particul. bas du ventre, d'où ventre d'une femme [νη-, δόω].

νηεον, impf. poét. de νηέω.

νηες, νηεσσι, nom. et dat. pl. épq. de ναῦς.

νηέω-ω (f. νηίσω, ao. ἐνήσα) 1 entasser, amonceler, acc. ; πῦρ νηίσαι, Od. construire un bûcher avec du bois entassé || 2 p. suite, charger, acc. || Moy. m. sign. [ion. c. νέω].

νηή, dat. ion. et épq. de ναῦς.

Νηιάς, άδος (ή) ion. c. Ναϊάς.

νήιος, α ου ος, ον : 1 naval || 2 propre à la construction d'un navire [ναῦς].

νη-ίς, ίδος (ό, ή) ignorant de, gén. [νη-, εἰδέ-ναι].

Νηίς, ίδος (ή) ion. et épq. c. Ναίς.

Νηίσται πύλαι (αι) la Nouvelle porte, à Thèbes.

νηίτης, ου, adj. m. naval, maritime [ναῦς].

νη-κερδής, ής, ές, sans profit, inutile [νη-, κέρδος].

νηκουστέω-ω (ao. 3 sg. poét. νηκουστήσε) ne pas écouter, désobéir à, gén. [νη-, ἀκούω].

νηκτός, η, όν, qui nage [adj. verb. de νήχο-μαι].

νηλεής, ής, ές : 1 act. impitoyable || 2 pass. qui n'inspire pas de pitié, qu'on ne pleure pas [νη-, ἔλεος].

Νηλεΐδης, ου, épq. -αο (ό) le fils de Nélée (Nestor) [Νηλεΐς].

νηλεΐης, épq. c. νηλεής.

Νηλεΐς, έως (ό) Nélée : 1 père de Nestor || 2 autres [νηλής ; sel. d'autres, forme affaiblie de Νηρεΐς].

νηλεώς, adv. sans pitié [νηλής].

Νηληϊάδης, εω (ion.) ou αο (dor.) (ό) c. Νηλεΐδης.

Νηληϊός, α ου ος, ον, de Nélée [Νηλεΐς].

νηλής, ής, ές, c. νηλεής.

νηλίπους, -ποδος (ό, ή) 1 qui va nu-pieds || 2 p. ext. pauvre, misérable.

νηλίτης, ής, ές, irréprochable [νη-, ἀλνταίνω].

νήμα, ατος (τό) fil, particul. fil d'une trame [νέω].

νηματώδης, ής, ές, semblable à des fils [νήμα, -ωδής].

*νημέρτεια, dor. ναμέρτεια, ας (ή) sincérité, vérité [νημερτής].

νημερτέως, adv. avec sincérité ou véracité [νημερτής].

νημερτής, ής, ές : 1 qui ne se trompe pas, infallible || 2 p. suite, véridique, vrai [νη-, ἀμαρτάνω].

Νημερτής (ή) Nèmertès, propr. la véridique

ou l'infaillible, *n. d'une Néréide* [v. le préc.].
νηνεμία, ας (ή) absence de vent, d'où calme, temps serein; *νηνεμής* (*ion.*) en temps de calme [*νήνεμος*].

νήνεμος, ος, ον, sans vents, d'où calme, tranquille [*νή-, ἄνεμος*].

νήξις, εως (ή) action de nager [*νήχομαι*].

νήξας, γέν. *ion.* de ναῦς.

νηπενθέως, adv. sans chagrin [*νηπενθής*].

νη-πενθής, ής, ές, qui dissipe la douleur [*νη-, πένθος*].

νηπιάα, ας (ή) *seul. acc. pl. -ιάας, c. νηπιέη.*
νηπιαχέω, agir comme un petit enfant [*νη-πιάχος*].

νηπιάχος, ου (ό, ή) tout jeune enfant [*νήπιος*].

νηπιέη, ής (ή) 1 bas âge, première enfance || 2 puérilité, enfantillage [*νήπιος*].

νήπιος, α, ον, propr. qui ne parle pas, d'où : I qui est en bas âge || II *fig.* 1 puéril, enfantin, sot || 2 faible [*νη-, έπος*].

νηπιότης, ητος (ή) enfantillage, puérilité [*νήπιος*].

νη-ποινεῖ et νη-ποινί, adv. impunément [*νή-ποινος*].

νή-ποινος, ος, ον : 1 impuni; *adv.* νήποινον, impunément || 2 qui ne punit pas, *c. à d.* non vengé [*νη-, ποινή*].

νηπιτικός, ή, ον, sobre, tempérant [*νήψω*].

νηπύτιος, α, ον : 1 petit enfant || 2 de petit enfant, enfantin, puéril [*νήπιος*].

Νηρείς, ιδος (ή) Néréide, *nymphe de la mer* [*Νηρεύς*].

Νηρεύς, έως (ό) Nérée (Nérée) *fils de Poseidon, père des Néréides* [R. Σνα, d'où Να, nager; *v. νέω*].

Νηρηίς, poét. c. Νηρεΐς.

νηριθμός, ος, ον, innombrable [*νη-, ἀριθμός*].

Νηρήτις, ου (ό) fils de Nérée [*Νηρεύς*].

Νησαίον πεδίων (τό) la plaine de Nèsaia ou Νηάια, *en Médie*.

νησαίος, α, ον, d'île, insulaire [*νήσος*].

νησαντο, v. νέω 3.

νησι-άρχης, ου (ό) gouverneur d'une île [*νή-σος, ἄρχω*].

νησιδίων, ου (τό) petite île, îlot [*νήσις*].

νησίς, ιδος (ή) petite île, îlot [*νήσος*].

νησιώτης, ου, adj. m. qui réside ou situé dans une île, insulaire [*νήσος*].

Νησιώτης, ου (ό) l'Insulaire, *h.* [v. le préc.].

νησιωτικός, ή, ον, d'insulaire ou d'île [*νήσιωτής*].

νησιώτης, ιδος, adj. f. c. νησιώτης.

νησομαχία, ας (ή) combat d'îles entre elles [*v. μάχομαι*].

νήσος, ου (ή) 1 île || 2 presque île [*νέω*].

νήσσα, att. νήττα, ής (ή) canard [*νέω*].

νησσάριον, att. νηττάριον, ου (τό) petit canard, *t. d'amitié* [*νήσσα*].

νηστεία, ας (ή) jeûne [*νηστεύω*].

νηστεύω, jeûner [*νήστις*].

νήστις, ιος ου ιδος (ό, ή) 1 *pass.* qui est à jeun ou qui jeûne || 2 *act.* qui excite la faim [*νή-, έδω*].

νησύδιον, ου (τό) petite île, îlot [*νήσος, έδωρ*].

νήτη, v. νεάτη.

νητός, ή, ον, entassé, amoncelé [*adj. verb. de νέω* 4].

νήττα, νηττάριον, etc. v. νήσσα, νησσάριον.

νήϋς, ion. et épq. c. ναῦς.

νήυσι, dat. pl. ion. et épq. de ναῦς.

νηυσι-τέρητος, ion. c. ναυσιτέρατος.

νηφάλιος, α ου ος, ον, sobre : I *au propre* :

1 qui ne boit pas de vin || 2 *en parl. de choses*, sans vin; *particul.* qui se compose seulement d'eau, de lait ou de miel (*libation*) || II *fig.* tempérant, sage, prudent [*νήψω*].

νήψω (*f.* νήψω, *ao.* ἔνηψα) 1 être sobre, *particul.* s'abstenir de vin || 2 *fig.* être vigilant, sage, prudent.

νηχέμεναι, prés. inf. épq. de νήχω.

νήχω, nager || *Moy.* νήχομαι (*ao.* νήξαμεν) *m. sign.* [*p.** αντίχω, *de la R.* Σνα, Na, couler; *cf.* νάμα, ναῦς, *lat.* nare, natare, navis].

νήων, gén. pl. de ναῦς.

νίζω (*seul. prés. et impf.*) laver, *acc.* : βρότον, *Il.* φόνον, *Eur.* du sang, le sang d'un meurtrier; αἷμα ὑδατι, *Il.* du sang avec de l'eau; σπόνγῳσι τραπέζας, *Op.* des tables avec des éponges || *Moy.* (*seul. prés. et impf.* 3 *sg. poét.* νίζετο) laver sur soi, *acc.* [R. Νιπ, laver; *cf.* νίπτω].

νικά, dor. c. νίκη.

νικάσκομεν, 1 pl. impf. itér. de νικάω.

νικάω-ῶ (*f.* ῥωα, *ao.* ἐνίκησα, *pf.* νενίκηκα)

I intr. vaincre, être vainqueur : 1 *propr.* vaincre un adversaire; ὁ νικῶσας, *Il.* le vainqueur; πολλὸν ν. *Thc.* remporter une victoire décisive; τὰ πάντα ν. *Xén.* avoir vaincu complètement; ν. πυγμῇ, *Il.* vaincre au pugilat; ν. νίκη, *Xén.* remporter une victoire; ν. μάχην, *Xén.* gagner une bataille; ν. ναυμαχίαν, *Thc.* remporter une victoire navale; πάντα ν. *Il.* vaincre dans tous les combats, gagner toutes les batailles; ν. Ὀλύμπια, *Thc.* vaincre aux jeux Olympiques || 2 *en gén.* être supérieur, avoir l'avantage, avoir le dessus, *en parl. de pers. et de choses*; avec un *dat.* : μύθοισιν, ἔργῳ, etc. avoir l'avantage par la parole, avoir l'épée, etc. ; avec un *part.* : εὐεργετῶν νικᾷ, *Xén.* il surpasse tout le monde en bienfaisance; ν. γνώμῃ, *Hdt.* ou γνώμην, *Hdt.* avoir le dessus avec (faire prévaloir) une opinion, un projet; avec un *subj. de chose* : βουλὴ κακῇ νίκησεν, *Op.* le mauvais conseil triompha, eut le dessus; ἡ γνώμη νικᾷ, *Thc.* le projet l'emporte, réussit; ἡ νικῶσα, *Xén.* (*s. e.* γνώμη) l'opinion qui l'emporte (par la majorité des voix); ταῦτ' ἐνίκη, *Soph.* cela fut adopté, réussit; νικᾷ avec l'*inf.* cela est résolu (ἐνίκησε λοιμὸν εἰρησῆαι, *Thc.* l'explication, que l'on voulait parler de la peste, prévalut) ou il vaut mieux, le mieux est de; ἡ νικῶσα βουλὴ, *Eur.* le meilleur parti || II *tr.* vaincre : τινα μάχῃ, vaincre, surpasser qqn dans le combat; νίκην ν. τινα, *Op.* remporter une victoire sur qqn (devant un tribunal); ν. τὴν μάχην τοὺς Λακεδαιμονίους, *Isocr.* vaincre les Lacédémoniens dans la bataille; avec un *part.* : ν. τοὺς φίλους εὖ ποιοῦντα, *Xén.* vaincre, surpasser ses amis en bienfaisance || 2 maîtriser (ses sentiments, etc.); ἡ βία σε μηδαμῶς νικησάτω τοσόνδε μισεῖν, *Soph.* maîtrise-toi, ne te laisse pas emporter si loin par la

haine; *au pass.* être vaincu, surpassé, succomber : *fig.* v. ὑπνῶ, ESCHL. ἡδονῇ, SOPH. être vaincu par le sommeil, par le plaisir; ὑπὸ τοῦ κακοῦ, THC. par le mal; λόγοισιν, ESCHL. être vaincu par des paroles, être convaincu; ὑπὸ τῶν μεγίστων νικηθέντες, THC. déterminés par les motifs les plus importants; *qqf. avec le gén. à cause de l'idée de comparatif contenue dans le verbe* : λόγοις φίλων νικάσθαι, SOPH. se rendre aux désirs de ses amis [νίκη].

νίκη, ης (ή) 1 victoire : εἴη δ' ἐπὶ νίκη, ESCHL. que ce soit pour la victoire! que cela réussisse! || 2 gain d'un procès [R. Nex, porter; *cf.* ἡνεγκον, ἐνένοχῃ, litt. le prix qu'on remporte].

Νίκη, ης (ή) Nikè, la Victoire personnifiée [*v. le préc.*].

νικήμα, ατος (τὸ) victoire remportée, prix de la victoire [νικάω].

νικησέμεν, inf. fut. épq. de νικάω.

νικητήριος, α, ον, qui concerne la victoire ou le vainqueur; τὸ νικητήριον, τὰ νικητήρια (s. e. δῶρα) prix de la victoire ou (s. e. ἱερά) fête en l'honneur de la victoire; νικητήρια ἔστιν, XÉN. célébrer la victoire par un banquet [νικάω].

νικητικός, ή, όν, propre à vaincre ou à faire vaincre || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [νικάω].

νικηφόρος, ος, ον : 1 qui donne (*propr.* qui apporte) la victoire || 2 qui remporte la victoire, victorieux, vainqueur : v. παγκρατίου, XÉN. vainqueur au pancrace [νίκη, φέρω].

Νικίας, ου (ό) Nikias (Nicias) *général athénien* [νίκη].

Νικηλεός, ος, ον, de Nicias [Νικίας].

νικῶν, 3 sg. opt. prés. de νικάω.

νίν, enclit. acc. du pron. dor. et att. de la 3^e pers. c. αὐτόν, αὐτήν, αὐτό, αὐτούς, αὐτάς, αὐτά, lui, elle, cela, eux, elles, ces choses.

Νινίωι, ων (οί) les Ninivites [Νίνος].

Νίνος, ου (ή) Ninos, *autre n. de Ninive, anc. capitale de l'Assyrie.*

νίπτρον, ου (τὸ) eau pour se laver [νίπτω].

νίπτω (*f.* νίψω, *ao.* ἐνίψα, *pf.* νένιψα; *pass.* *ao.* ἐνίφην, *pf.* νένιμμαι) laver || *Moy.* (*f.* νίψομαι, *ao.* ἐνιψάμην) laver sur soi ou pour soi : χεῖρας, *ou simpl.* νίψασθαι, se laver les mains [R. Nif ou Nib, laver].

νίσσομαι (*f.* νίσσομαι, *ao. réc.* ἐνίσαμην, *pf.* ἰνυς.) 1 aller, venir || 2 s'en aller, revenir [R. Nec, aller; v. νέομαι].

νίτρον, ion. λίτρον, ου (τὸ) nitre, alcali minéral ou végétal, sorte de soude ou natron pour lessiver.

νιφάς, άδος (ή) 1 subst. neige; *au pl.* flocons de neige || 2 *adj. f.* neigeuse [νίφω].

νιφέμεν, inf. prés. épq. de νίφω.

νιφετός, ου (ό) neige qui tombe [νίφω].

νιφετώδης, ης, ές, neigeux [νιφετός, -ωδης].

νιφόβολος, ος, ον, couvert de neige, *propr.* battu par la neige [*νίψ, neige, βάλλω].

νιφόεις, έσσας, όεν, neigeux, couvert de neige [*νίψ].

νιφο-στιβής, ης, ές, où l'on foule la neige sous les pieds [*νίψ, στείβω].

νίφω (*f.* νίψω, *ao.* et *pf.* ἰνυς.) 1 *intr.* neiger, faire tomber de la neige; *impers.* νίφει,

il neige || 2 *tr.* couvrir de neige; *d'ou au pass.* être couvert de neige || *Moy.* tomber sous forme de neige [*νίψ, neige; *cf. lat.* nix, nivis; ningere].

νίψις, εως (ή) action de se laver [*νίπτω].

νίψω, fut. de νίφω.

νοεύντες, part. prés. pl. ion. de νοέω.

νοέω-ού (*f.* νοήσω, *ao.* ἐνόησα; *pf. pass.* νενόημαί) 1 se mettre dans l'esprit : 1 (par l'entremise des sens) d'ou voir, s'apercevoir de, *acc.* || 2 (par la réflexion) d'ou comprendre, *acc.* || II *p. suite* : 1 avoir dans l'esprit : τι, *qqe ch.*; νόον νοεῖν, IL. avoir une pensée dans l'esprit; v. φρεσί, IL. κατὰ φρένα, IL. *m. sign.*; ὀρθά, HBT. avoir dans l'esprit une pensée droite, juste || 2 méditer, projeter, *acc.* : κακόν τι, XÉN. avoir des intentions hostiles à l'égard de qqn || III *abs.* 1 avoir du bon sens, être prudent, sage || 2 avoir un sens, une signification || *Moy.* 1 penser en soi-même, méditer || 2 penser à, *inf.* [νόος].

νόημα, ατος (τὸ) 1 source de la pensée, intelligence || II pensée, *c. à d.* 1 réflexion || 2 intention, projet, dessein [νοέω].

νοήμων, ων, ον, gén. ονος : 1 réfléchi, prudent, sage || 2 qui est dans son bon sens [νοέω].

νόησις, εως (ή) faculté de penser, intelligence, esprit [νοέω].

νοητός, ή, όν, qu'on peut percevoir par l'intelligence, intellectuel [νοέω].

νοθα-γενής, ης, ές, dor. c. *νοθηγενής, de naissance illégitime [νόθος, γένος].

νοθεία, ας (ή) bâtardise, naissance illégitime [νόθος].

νοθεύω, abâtardir, d'ou corrompre, altérer [νόθος].

νόθος, η, ον, bâtard, de naissance illégitime.

Νομαδία, ας (ή) la Numidie, *contrée d'Afrique.*

Νομαδικός, ή, όν, de Numidie.

νόμαος, α, ον, conforme à l'usage : τὰ νομαία, coutumes, usages [νόμος].

νομ-άρχης, ου (ό) 1 nomarque, *gouverneur d'un nome en Egypte* || 2 chef d'une tribu scythe [νομός, ἄρχω].

νομάς, άδος (ό, ή) 1 qui pait, qui pâture; *fig.* qui erre || 2 qui charge de pâturage, qui erre d'un pâturage à un autre, nomade [νέμω].

Νομάς, άδος (ό, ή) de Numidie, Numide [*v. Νομαδία*].

Νομάς, ά (ό) = *lat.* Numa, *roi de Rome.*

νόμευμα, ατος (τὸ) troupeau paissant [νομεύω].

νομεύς, εως (ό) 1 pâtre, pasteur, berger || 2 *au pl.* varangues, poutres formant les flancs d'un navire [νέμω].

νομευτικός, ή, όν : 1 qui concerne les pâtres ou le métier de pâtre, pastoral || 2 habile à faire paître le bétail [νομεύω].

νομεύω, mettre en pâture [νομή].

νομή, ης (ή) I (*idée de partager*) partage, répartition || II (*idée de paître*) 1 lieu pour paître, pâturage, pacage || 2 action de paître; *fig.* action de se repaître, de dévorer, de ronger [νέμω].

Νομήτωρ, ορος (ὁ) = *lat.* Numitor, *n. d'h. rom.*

νομίζω (*f.* ἴσω, *att.* ἰώ, *ao.* ἐνόμισα, *pf.* νενόμικα) 1 avoir en usage : βλον ἀργυροστερῆ, *ESCHL.* mener une vie de brigand; *avec l'inf.* avoir l'habitude de : νομίζουσι Διὶ θυσίας ἔρδειν, *HDT.* ils ont coutume de faire des sacrifices à Zeus; οὗς ἡ πόλις νομίζει θεοὺς οὐ νομίζων, *XEN.* ne reconnaissant pas les dieux que reconnaît l'Etat; νομίζουσιν Αἰγύπτιοι οὐδ' ἥρωσιν οὐδέν, *HDT.* les Egyptiens ne sont pas du tout habitués aux demi-dieux, *c. à d.* la coutume de les honorer n'est pas admise chez eux; *v.* ἀγῶσι καὶ θυσίαις, *THC.* avoir l'habitude des jeux et des sacrifices; οὐτε τούτοις χρῆται, οὐθ' οἷς ἡ ἄλλη Ἑλλάς νομίζει, *THC.* (aucun de vous) ne se conforme ni à ces usages, ni à ceux qu'admet le reste de la Grèce || 2 soumettre à des usages, à des coutumes, à des lois; *d'où au pass.* être administré par des lois *ou* être institué par l'usage || 3 tenir pour : ὥς νομίζεται, *ESCHL.* οἷάπερ νομίζεται, *ESCHL.* ce que veut l'usage, ce qui est conservé par l'usage; νομίζόμενος, *η, on,* passé dans l'usage, usuel, habituel; τὰ νομίζμενα, ce qui est consacré par l'usage, *particul.* les honneurs dus aux morts; admettre un usage, introduire une coutume : νομίζειν τι ἀπὸ τίνος *ou* παρά τίνος, emprunter un usage à qqn; ἀκοῇ νομίσαι, *THC.* penser pour l'avoir entendu dire; τίς δ' ἔσθ' ὁ χώρος; τοῦ θεῶν νομίζεται; *SOPH.* quel est ce pays? à quel dieu admet-on qu'il est consacré? *avec deux acc.* τοὺς κακοὺς *v.* χρηστοὺς, *SOPH.* regarder les méchants comme bons; Ἕλληνας ἤρξαντο νομισθῆναι, *HDT.* on commença à les prendre pour des Hellènes; *abs.* tenir pour bon de, *inf.* [νόμος].

νομικός, ἡ, ὄν, qui a l'expérience de la loi, qui connaît la loi, habile jurisconsulte [νόμος].

νομικῶς, adv. légalement.

νόμιμος, ἡ, ὄν, conforme à l'usage, usuel, habituel, *d'où* légal, régulier, normal; νόμιμόν ἐστι, *avec la prop. inf.* *XEN.* il est juste que, *etc.*; τὰ νόμιμα, les usages *ou* les lois || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [νόμος].

νομίμως, adv. légalement || *Cp.* -ώτερον, *sup.* -ώτατα [νόμιμος].

νόμιος, ος, ὄν, de pâtre, pastoral; *particul.* protecteur des pâtres *ou* des troupeaux [νομῆ].

νόμισις, εως (ἡ) croyance, *particul.* croyance religieuse [νομίζω].

νόμισμα, ατος (τὸ) 1 coutume, règle || 2 monnaie ayant cours [νομίζω].

νομιστέος, α, ὄν, adj. verb. de νομίζω.

νομιστί, adv. selon la loi, légalement [νομίζω].

νομοδείκτης, ου (ὁ) qui explique les lois, jurisconsulte [*v.* δεικνυμί].

νομοδιδάκτης, ου (ὁ) qui enseigne le droit [*v.* διδάσκω].

νομοθεσία, ας (ἡ) 1 action de donner des lois || 2 code de lois [νομοθετής].

νομοθετέω-ω (*f.* ἴσω, *ao.* ἐνομοθέτησα, *pf.* νενομοθέτηχα) donner des lois || *Moy* se donner des lois [νομοθετής].

νομοθέτης, ου (ὁ) législateur; *au pl.* les Nomothètes, chargés de reviser la législation [νόμος, τίθημι].

νομοθετητέος, α, ὄν, adj. verb. de νομοθετέω.

νομοθετικός, ἡ, ὄν, habile à faire des lois [νομοθετής].

νομόν-δε, adv. au pâturage, *avec mouv.* [νομός, -δε].

νόμος, οὔ (ὁ) *prop.* « part, portion », *d'où* : 1 division de territoire, *particul.* 1 province, district, région || 2 nome d'Egypte || 3 satrapie des empires babylonien *ou* persan || 4 zone de territoire *en Scythie* || *II* pâturage, pacage, *d'où* nourriture; *fig.* ἐπέων πολὺς νόμος, *IL.* *litt.* vaste est le champ des paroles, *c. à d.* on peut parler et s'injurier indéfiniment [νέμω].

νόμος, ου (ὁ) 1 usage, coutume : κατὰ νόμον, *HDT.* selon l'usage, d'après la coutume; γυναικεῖος νόμος, *ESCHL.* la coutume des femmes || *II p. suite* : 1 opinion générale, maxime; *d'où* règle de conduite || 2 usage, coutume ayant force de loi, loi : νόμῳ, *ATT.* d'après la loi; νόμῳ καὶ δίκῃ, *ATT.* d'après la loi et le droit; ἐς χειρῶν νόμον ἀπικέσθαι, *HDT.* en venir aux mains || 3 *t. de mus.* mode musical, *en parl. des cinq modes phrygien, lydien, ionien, éolien et dorien*, *d'où* air, chant : νόμος δέξυς ἑρθιος, *ESCHL.* mélodie qui se chante sur un ton élevé.

νομοφύλας, ακος (ὁ) gardien des lois, magistrat chargé de veiller à l'exécution des lois [νόμος, φύλαξ].

νόος-νοῦς, νόου-νοῦ (ὁ) 1 faculté de penser, *d'où* : 1 intelligence, esprit, pensée : τὸν νοῦν ἔχειν πρὸς τινα *ou* τι, *ATT.* diriger sa pensée, son attention sur qqn *ou* qqe ch.; ἐν νῷ ἔχειν, *PLAT.* avoir dans l'esprit, dans la mémoire || 2 *p. suite*, intelligence, sagacité, sagesse : νόφ, *OP.* σὺν νόφ, *HDT.* avec bon sens, avec intelligence, avec réflexion; οὐδενὶ ξὺν νῷ, *PLAT.* sans aucune intelligence; παρὲν νόον, *IL.* sans motif raisonnable; νοῦ κε νός, *SOPH.* sans esprit, inintelligent, déraisonnable; νοῦν ἔχειν, *SOPH.* avoir de l'esprit, être intelligent, avisé; νοῦν ἔχειν, *avec l'inf.* *SOPH.* avoir l'intelligence de, apprendre à, *etc.*; νοῦν οὐκ ἔχει, *avec l'inf.*, *impers.* *SOPH.* cela n'a pas le sens commun, cela est absurde, déraisonnable || 3 pensée, projet, intention, manière de voir : νόον νοεῖν, *IL.* bouleverser, *OP.* avoir une intention, un dessein; τρέπειν τινὶ ἐπὶ νόον, *HDT.* déterminer qqn à ; ποιεῖν τινὶ ἐπὶ νόον, *HDT.* mettre à qqn qqe ch. dans l'esprit, lui suggérer une idée *ou* une résolution; ἐν νόῳ ἔχειν, avoir dans l'esprit, avoir l'intention de, projeter de, *avec l'inf.*; τί ἐν νῷ ἔχεις; *XEN.* qu'as-tu l'intention de faire? || *II 1 âme*, cœur : χαίρει νόφ, *OP.* il se réjouit dans son cœur; κεῦθε νόφ, *IL.* cache-le dans ton cœur; χόλος νόον οἰδάνει, *IL.* la colère gonfle l'âme || 2 disposition de l'âme, sentiment, manière de penser : ἀνθρώπων νόος, *OP.* l'esprit des hommes, leur façon de penser; νοῦν ἔχω τὸν αὐτόν, *AR.* je pense encore de même || 3 volonté, désir : νόον τελεῖν τινι, *IL.* accomplir le vœu de qqn; ταῦτ' ὁ νόος φέρει, *HDT.*

c'est là que va sa pensée, c'est là l'objet de ses desirs; κατὰ νοῦν, selon l'esprit, le vœu, le désir, la volonté de qqn, à souhait [R. Γνω, connaître; v. γιγνώσκω].

νοσερός, α, όν, malsain [νόσος].

νοσέω-ω (ao. ἐνόστησα, pf. νενόστηκα) être malade : **1** au sens phys. avec l'acc. de la partie malade : v. ὅτα καὶ τὰ ὀμματα, PLUT. avoir mal aux oreilles et aux yeux; v. νόσον, ESCHL. être atteint d'une maladie; τὸ νοσούν, SOPH. accès d'un mal, maladie || **2** en parl. de l'intelligence, avoir l'esprit malade, être atteint de folie || **3** au mor. être atteint d'une passion, d'une manie, etc.; v. περὶ δόξαν, PLUT. avoir la passion de la gloire || **4** fig. en parl. d'un Etat, être en mauvaise situation [νόσος].

νοσηλεία, ας (ή) **1** traitement d'une maladie || **2** maladie; particul. matière (pus, etc.) d'un mal [νοσηλεύω].

νοσηλεύω, soigner un malade [νόσος].

νόσημα, ατος (τό) **1** maladie || **II** fig. **1** fléau || **2** malheur, infortune [νοσέω].

νοσηματικός. ή, όν, maladif, malade [νόσημα].

νοσημάτιον, ου (τό) maladie légère, indisposition [νόσημα].

νοσερός, α, όν, qui rend malade, malsain, insalubre [νόσος].

νόσος, ου (ή) maladie : **I** au sens phys. : **1** en parl. de pers. : ἐς νόσον πίπτειν, ESCHL. tomber malade; ἐκ τῆς νόσου (ιον.) ἀνίστασθαι, HDT. νόσου ἀπαλλαγῆναι, XEN. relever ou sortir de maladie; νόσος μεγάλη, HDT. ou v. ἱερά, l'épilepsie || **2** en parl. de la terre, stérilité || **II** en parl. de l'intelligence, égarement de l'esprit, démence, folie || **III** au sens mor. **1** souffrance morale, folle passion || **2** vice, défaut.

νοσο-τροφία, ας (ή) régime d'une personne malade [νόσος, τρέφω].

νοσσεύω (part. pf. pass. νενοσσευμένος) **1** faire éclore || **2** faire son nid, nicher [νοσ-σός].

νοσός, ου (ό) c. νεσσός.

νοστήω-ω (ao. ἐνόστησα, pf. νενόστηκα) **1** revenir, retourner || **2** p. ext. venir chez qqn en revenant dans sa patrie [νόστος].

νόστιμος, ος, όν : **1** qui peut revenir, dont le retour est possible || **2** qui concerne le retour : νόστιμον ἡμῶν, OD. v. φάος, ESCHL. le jour du retour || **3** fig. agréable au goût, qui revient || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [νόστος].

νόστος, ου (ό) **I** retour || **II** p. ext. **1** action d'arriver dans un pays || **2** chemin, sortie (pour aller chercher sa nourriture) [R. Νες, aller; v. νέομαι].

νόσφι ou **νόσφιν**, adv. et prép. **I** adv. au loin, à l'écart, à part : νόσφιν ἀπό, avec le gén. ou ἀπό νόσφι, ἀπό νόσφιν, loin de || **II** prép. **1** loin de, à l'écart de, gén. || **2** à l'exception de, excepté, gén. [pour *νότιφι, *νότι, d'ou νόσφι; cf. νώτος].

νοσφίζω (f. ἴσω, att. ἴω, ao. ἐνόσφισα, pf. ἰνύα) **1** éloigner, séparer : τινά βίου, SOPH. écarter qqn de la vie, le tuer; d'ou abs. se défaire de qqn, le tuer || **2** détourner, soustraire, dérober, voler : τινά τινος, dépouiller

qqn de qqe ch. || Moy. νοσφίζομαι (ao. ἐνοσφίσαμην et ἐνοσφίσθην) **I** intr. **1** s'éloigner, s'écarter, aller à l'écart || **2** fig. en parl. de sentiments, s'écarter de, s'éloigner de (dans son cœur) : νοσφίζομεθα μᾶλλον, IL, nous nous éloignerions de lui plutôt (que de le croire) || **II** tr. **1** se séparer de, abandonner, laisser, acc. || **2** mettre de côté pour soi, détourner à son profit, soustraire [νόσφι].

νόσφιν, v. νόσφι.

νοσφισμός, ου (ό) usurpation, vol; particul. concussion, péculet [νοσφίζω].

νοσφισσάμην, ao. moy. ἐργ. de νοσφίζω.

νοσώδης, ης, ες : **1** pass. malade, maladif || **2** act. malsain [νόσος, -ωδης].

νοτερός, α, όν, humide; τὸ νοτερόν, l'humidité [νότος].

νοτίζω : **1** tr. mouiller, humecter || **2** intr. être humide [νότος].

νότιος, α ου ος, όν : **1** humide; τὸ νότιον, l'humidité, d'ou la mer || **2** du sud [νότος].

νοτις, ἰδος (ή) humidité [νότος].

νότος, ου (ό) **1** vent du sud, c. à d. de la pluie || **2** région du sud.

νοθεσία, ας (ή) action d'avertir, d'admonester [cf. le suiv.].

νοθετέω-ω : **I** mettre dans l'esprit, d'ou : **1** remettre en mémoire, faire ressouvenir, rappeler : τι, qqe ch.; τινά, avertir qqn; τινά τι, rappeler qqe ch. à qqn; ὅς, XEN. rappeler que, etc. || **2** avertir, réprimander || **II** calmer : τινά ἐπιφθεῖν, SOPH. apaiser qqn par des chants [νοῦς, τίθημι].

νοθετήμα, ατος (τό) avertissement, admonition [νοθετέω].

νοθετικός, ή, όν, propre à avertir, à admonester [νοθετέω].

Νουμάς (ό) = lat. Numa, roi de Rome [cf. Νομάς].

νο-μηνία, ας (ή) **1** commencement d'un mois ou d'une lune || **2** p. suite, premier jour du mois, à Rome, les calendes [contr. de νομηγία, de νέος, μῆνις].

νομηνιος, ος, όν, de la nouvelle lune, du premier jour du mois [νομηγία].

νομήιος, ου (ό) sesterce, à Rome [lat. nummus].

νοῦν, acc. de νοῦς.

νουν-εχόντως, adv. sagement, prudemment [νοῦν, acc. de νοῦς; ἔχων, part. d'ἔχω].

νοῦς, v. νόος.

νοῦσος, ἰον. c. νόσος.

νυγμή, ης (ή) et **νυγμός, ου (ό)** piqure [νύσσω].

νυκτι-εγρετέω-ω, monter la garde pendant la nuit [νύξ, ἐγείρω].

νυκτέλιος, ος, όν, auquel on rend un culte nocturne (Dionysos); τὰ νυκτέλια, fêtes nocturnes de Bacchus [νύξ, τελέω].

νυκτερευτικός, ή, όν, propre à chasser la nuit [νυκτερεύω].

νυκτερεύω (ao. ἐνυκτερεύσα) **1** dormir pendant la nuit || **2** passer la nuit en un lieu [νύκτερος].

νυκτερινός, ή, όν, de nuit, nocturne; νυκτερινάατόν τι τολμᾶν, Luc. tenter un coup (d'audace) dans une nuit profonde [νύξ].

νυκτέριος, α ου ος, όν, c. le préc.

νυκτερίς, ἰδος (ή) chauve-souris [νύξ].
νυκτερος, ος, ον, de nuit, nocturne [νύξ].
νυκ-τηγορέω-ᾧ, *au moy.* annoncer ou ordonner pour la nuit ou pendant la nuit [νύξ, ἀγορά].
νυκ-τηρεφής, ής, ές, caché par la nuit [νύξ, έρεφω].
νυκτί-νομος, ος, ον, qui cherche sa pâture la nuit [ν. νέμω].
νυκτί-πλαγκτος, ος, ον : 1 *pass.* où l'on erre ou sur quoi l'on s'agite pendant la nuit || 2 *act.* qui erre ou s'agite pendant la nuit [ν. πλάζω].
νυκτί-πλανος, ος, ον, c. νυκτίπλαγκτος.
νυκτί-πόλος, ος, ον, qui se tourne, s'agite ou évolue pendant la nuit [ν. πολέω].
νυκτί-σεμνος, ος, ον, à qui l'on rend un culte nocturne [ν. σεμνός].
νυκτί-φαής, ής, ές, qui brille pendant la nuit [ν. φάος].
νυκτί-φοιτος, ος, ον, qui vient la nuit [ν. φοιτάω].
νυκτί-φρουρητος, ος, ον, qui fait bonne garde la nuit [ν. φρουρέω].
νυκτο-γραφία, ας (ή) ouvrage écrit pendant des veilles [ν. γράφω].
νυκτο-θήρας, ου (ό) chasseur de nuit [ν. θηράω].
νυκτο-μαχέω-ᾧ, combattre la nuit [ν. μάχομαι].
νυκτο-μαχία, ας (ή) combat de nuit [ν. μάχη].
νυκτο-πορέω-ᾧ, voyager de nuit [ν. πόρος].
νυκτο-πορία, ας (ή) marche de nuit [νύξ, πόρος].
νυκτουργός, ός, όν, qui travaille la nuit [ν. έργον].
νυκτο-ούρος, ου (ό) gardien de nuit [ν. ούρος].
νυκτοφυλακέω-ᾧ, monter la garde pendant la nuit : τι, pour veiller sur qqe ch. [νυκτο-φύλαξ].
νυκτο-φύλαξ, ακος (ό) qui fait une garde de nuit.
νυκτόν, ου (τό) temple de la Nuit [νύξ].
νυκτί-ωπός, ός, όν, qui voit en pleine nuit [ν. ώψ].
νύκτωρ, adv. pendant la nuit [νύξ].
1 **νύμφα, seul.** *au voc.* c. νύμφη.
2 **νύμφα, dor.** c. νύμφη.
νυμφαγωγέω-ᾧ, conclure un mariage [νυμφα-γωγός].
νυμφαγωγία, ας (ή) action de conduire la fiancée à son époux [νυμφαγωγός].
νυμφ-αγωγός, ός, όν, qui conduit la fiancée à son époux [νύμφη, άγω].
νυμφαίον, ου (τό) lieu consacré aux nymphes [νύμφη].
νυμφειον, ου (τό) *v. le suiv.*
νυμφεϊος, α ου ος, ον, de fiancée, de jeune femme; τὸ νυμφεϊον (*s. e.* δῶμα) chambre nuptiale; τὰ νυμφεῖα (*s. e.* ἱερὰ) cérémonie nuptiale, ou la fiancée, la mariée [νύμφη].
νύμφευμα, ατος (τό) mariage [νυμφεύω].
νυμφεύτρια, ας (ή) celle qui conduit la fiancée chez l'époux [νυμφεύω].
νυμφεύω : 1 épouser une jeune fille, *acc.* ; *au pass.* être prise en mariage; *d'ou* s'unir à un époux || 2 donner une jeune fille en mariage : τινί, à qqn || *Moy.* 1 épouser une

jeune fille, *acc.* || 2 donner une jeune fille en mariage à, unir une jeune fille à [νύμφη].
νύμφη, ής (ή) 1 fiancée, jeune mariée || 2 jeune femme || 3 nymphe [R. Νυφ, cacher, voiler; *cf. lat.* nubere, nuptiæ].
νυμφίδιος, α ου ος, ον, nuptial [νύμφη].
νυμφικός, ή, όν, c. νυμφίδιος [νύμφη].
νύμφος, ος, ον : 1 *adj.* qui est une jeune épouse || *II subst.* 1 fiancé || 2 jeune époux [νύμφη].
νυμφό-κλαυτος, ος, ον, qui fait pleurer les épouses [ν. κλαίω].
νυμφοκομέω-ᾧ, se parer comme une jeune épouse [νυμφοκόμος].
νυμφό-κόμος, ος, ον, qui pare la jeune épouse [νύμφη, κομέω].
νυμφό-κομος, ου, adj. fem. parée pour le mariage [*cf. le préc.*].
νυμφό-ληπτος, ος, ον, possédé par les nymphes, *c. à d.* transporté de délire [ν. ληπτός].
νυμφοστολέω-ᾧ, conduire la fiancée à son époux [νύμφη, στέλλω].
νυμφό-τιμος, ος, ον, qui est ou se fait en l'honneur d'une jeune mariée [ν. τιμή].
νυμφών, ώνος (ό) chambre nuptiale [νύμφη].
νύν, adv. maintenant : 1 *avec idée de temps* : 1 *en parl. du temps présent*, *en gén.* : οἱ νύν ἄνθρωποι, ATT. les hommes de ce temps-ci; ἡ νύν ἡμέρα, ATT. le jour d'aujourd'hui; τὸ νύν et τὰ νύν, ATT. en ce moment; νύν γε, ATT. précisément maintenant, justement à cette heure; νύν ἤδη, sur-le-champ dès maintenant || 2 *en parl. du passé*, tout à l'heure : νύν Μενέλαος ἐνίκησεν, IL. Ménélas vient justement de vaincre || 3 *en parl. de l'avenir*, maintenant, désormais || *II pour marquer la conséquence immédiate d'une action*, donc, par conséquent : μή νύν μοι νηυσθήσεται, IL. ne m'en veuillez donc pas; νύν δέ, mais maintenant, s'il en est ainsi, mais dans ces circonstances, dans ces conditions; καὶ νύν, même ainsi, même dans ces conditions [*cf. lat.* num, d'ou nunc = num + ce].
νυνί, d'ord. enclit. νυν, ou dev. une consonne νν, *adv.* donc : 1 *pour marquer la suite d'un raisonnement* : ἦγε δὲ βέλος· οἱ δὲ νυ λαοὶ θνήσκον, IL. il lança un trait, et les peuples mouraient || 2 *avec un impér.* : ἄγε νυν, ATT. allons donc! || 3 *pour renforcer une affirmation* : ἦ ῥά νυν, certes oui!
νυνί, adv. att. c. νύν.
νύξ, νυκτός (ή) nuit : 1 *p. opp. au jour* : νύκτα, Hdt. νυκτός, Od. τῆς νυκτός, Xén. νυκτί, Od. la nuit, de nuit; ἀνὰ νύκτα, IL. de nuit; διὰ νύκτα, Od. la nuit durant; εἰς νύκτα, εἰς τὴν νύκτα, Xén. à la tombée de la nuit; ὑπὸ νύκτα, de nuit; ἐκ νυκτός, Xén. à la tombée de la nuit; ἐν νυκτί, ἐν τῇ νυκτί, ATT. dans la nuit; ἐπὶ νυκτί, IL. de nuit; *au plur.* les heures de la nuit divisées en trois parties égales : τριχα νυκτός ἐστιν, Od. c'était la troisième partie, *c. à d.* le dernier tiers de la nuit, vers le matin; μέσαι νύκτες, Thc. minuit || 2 la nuit, *c. synon.* de ce qui est sombre, effrayant, menaçant : νυκτί

ἐοικώς, IL. (Apollon irrité) semblable à la sombre nuit || 3 *en gén.* obscurité, ténèbres : νυκτὶ καλύπτειν, IL. cacher dans la nuit ou l'obscurité, c. à d. rendre invisible; *particul.* la nuit de la mort, les ténèbres de la mort; d'οὐ les enfers, royaume de la nuit et des ténèbres [*cf. lat. nox*].

Νύξ, **Νυκτός** (ή) la Nuit personnifiée [*v. le préc.*].

νύξαι, *inf. aor.* de νύσσω.

νύξις, **πως** (ή) l'action de piquer [νύσσω].

νυός, **οὐ** (ή) 1 bru, belle-fille; *p. ext.* toute parente par alliance || 2 jeune épouse, jeune femme [*p. *συσός, cf. lat. nurus*].

Νύσα, **ης** (ή) Nysa, n. de diverses villes de Carie, de Béotie, etc.

Νυσαίος, **α**, **ον**, du mont Nysa en Eubée [Νύσα].

Νυσήιος, **α**, **ον**, de Nysa; Νυσήιον ὄρος, IL. le mont Nysa, en Thrace.

Νύσιος, **α**, **ον**, de Nysa [*v. le préc.*].

νύσσα, **ης** (ή) borne à l'extrémité de la carrière et que l'on tournait pour revenir.

νύσσω, *att. νύττω* (*f. νύξω*, *aor. ἐνύξα*, *pf. ἴνυσ*; *pass. aor. 1 ἐνύχθην*, *aor. 2 ἐνύχην*, *pf. νένυγμαi*) 1 piquer, d'οὐ frapper : τινὰ ξίφεσιν τε καὶ ἔγχυσιν, IL. qqn avec les glaives et les lances || 2 frapper, heurter : ἀσπίδα χεῖρεσσι, IL. un bouchier de ses mains; ἀγκωνί τινα, OD. pousser qqn du coude; *particul.* pousser qqn (du coude ou autrement) pour l'avertir [R. Νυχ, égratigner; *cf. θυξ*].

νυστάζω (*f. ἀξω*, *aor. ἐνύστασα* et *ἐνύσταξα*, *pf. ἴνυσ*.) laisser tomber sa tête, d'οὐ s'assoupir, s'endormir; *fig.* être nonchalant, mou, négligent [**νυστός, adj. verb. de νεύω*].

νύττω, *att. c.* νύσσω.

νύχιος, **α**, **ον** : 1 qui vit, agit ou se fait pendant la nuit || 2 plongé dans une obscurité semblable à celle de la nuit || 3 sombre, obscur [νύξ].

νός, *nom. duel épq., ion. et dor. d'ἐγώ*.

νός, *dat. de νοῦς*.

νωδός, **ή**, **όν** : 1 qui n'a plus de dents, édenté || 2 *fig.* émoussé [νη-, ὀδός].

νώδυνος, **ος**, **ον**, qui apaise la douleur [νη-, ὀδώνη].

νώθεια, **ας** (ή) lenteur, nonchalance, d'οὐ lourdeur d'esprit [νωθής].

νωθής, **ής**, **ές** : 1 lent || 2 *fig.* qui a l'esprit lent ou lourd || *Cp.* -έστερος [νη-, ὠθέω].

νωθρός, **ά**, **όν**, lent, nonchalant, paresseux [νωθής].

νωθρότης, **ητος** (ή) lenteur, nonchalance [νωθρός].

νώι (*nom.*), **νώιν** (*gén.-dat.*), *épq., ion. et dor. d'ἐγώ*.

νωίτερος, **α**, **ον**, notre, en parl. de deux [νώι-, -τερος].

νωλεμές et **νωλεμέως**, *adv.* sans interruption, avec acharnement.

νωμάω-ω (*aor. ἐνώμησα*, *pf. νενώμηχα*) *tr.* 1 partager, distribuer || 2 mouvoir habilement, manier avec habileté, brandir : φυγᾶ πόδα v. SOPH. fuir (*litt.* diriger son pied en fuyant); νωμᾶν ὄφρυν, ESCHL. rouler les yeux; *fig. en parl. de pers. ou de choses*, diriger, conduire, gouverner : πᾶν v. ἐπὶ τέρμα, ESCHL. mener tout au bout, terminer tout; v. θνήθας ἐν ὧσι καὶ φρεσίν, ESCHL. observer avec son oreille et son esprit les oiseaux, et connaître les signes qu'ils indiquent; κέρδα νωμᾶν, avec et sans ἐνὶ φρεσίν, OD. agiter en son âme de sages desseins [νέμω].

νῶν, *contr. de νῶιν*.

νῶνυμος, **ος**, **ον**, sans nom, sans gloire [νη-, θνομα].

νώροψ, **οπος** (ό, ή) dans les loc. νόροπι χαλκῷ et νόροπα χαλκῶν, IL. OD. airain éblouissant, *propr.* dont on ne peut supporter la vue [νη-, ὀράω, ὠψ].

νωσάμενος, **νωσάσθαι**, *part. et inf. aor. moy. ion. de νοέω*.

νώταλος, **α**, **ον**, du dos, dorsal [νώτος].

νωτίζω (*seul. aor. ἐνώτισα*) 1 tourner en arrière (*propr.* de manière à montrer le dos) : δράμημα, SOPH. rebrousser chemin en couvant, s'enfuir; *intr.* s'enfuir || 2 aller sur le dos de, *fig. acc.* [νώτος].

νώτος, **ου** (ό) ou **νώτων**, **ου** (τό) 1 dos : τὰ νῶτα ou τὸ νῶτον ἐπιστρέφειν, HDT. ἐντρέπειν, HDT. δεῖξαι, PLUT. tourner le dos, montrer le dos, s'enfuir; κατὰ νῶτου τινὶ ἐπιγίγνεσθαι, THC. prendre qqn à dos, par derrière || 2 *fig.* surface convexe, arrondie (surface de la mer, de la terre, voûte du ciel, sommet d'une montagne) [*cf. lat. nates*].

νωτοφόρος, **ος**, **ον**, qui porte sur son dos; τὸ νωτοφόρον, XÉN. bête de somme [νώτος, φέρω].

νωχελής, **ής**, **ές**, qui se meut lentement ou difficilement, lourd, lent, nonchalant || *Cp.* -έστερος [νη-, ὀχος].

νωχελία, *ior.* **νωχελίης**, **ης** (ή) lenteur, nonchalance [νωχελής].

[H]

Ξ, Ξ

Ξ, Ξ (ξί) (τό) *indécl.* xi, 14^e lettre de l'alphabet grec. Comme signe numéral ξ' = 60; ξ = 60 000.

Ξαίνω (*f. ξαῖω*, *aor. Ξήνα*; *pass. aor. ἐξάνθην*, *pf. Ξεσμαι* ou *ἐξαμμαι*) 1 carder, peigner, *acc.* || 2 tisser, filer || 3 sillonner, déchirer : ράβδοις, PLUT. déchirer de coups de verges

le corps (de qqn) [R. Ξεν, gratter; *cf. ξέω*]. **Ξανθό-γεως**, **ας**, **ων**, au sol jaunâtre [ξανθός, γῆ].

Ξανθό-θριξ, **-τριχος** (ό, ή) aux cheveux blonds ou aux poils jaunes [ξ. θρίξ].

Ξανθο-κόμης, **ου**, *adj. m.* aux cheveux blonds [ξ. κόμη].

Ξανθοκόμης

Ξανθός, ή, **όν** : 1 jaune, jaunâtre || 2 blond, d'un rouge doré, fauve || *Cp.* ξανθότερος [apparenté à ζουθός].

Ξεινήλιος, **ος**, **ον**, *c.* ξένιος.

Ξεινίζω, **ξεινικός**, **ξείνιος**, *etc.*, *ion.* *c.* ξενίζω, ξενικός, ξένιος, *etc.*

Ξεναγός-ω : 1 conduire des étrangers, leur servir de guide || 2 commander des soldats étrangers [ξεναγός].

Ξεν-αγός, **οὔ** (ὅ) 1 guide des étrangers || 2 commandant d'une troupe étrangère [ξένος, ἡγέομαι].

Ξεναγωγός, **ός**, **όν**, *c.* le préc. [ξ. ἄγω].

***Ξεν-απάτης**, *dor.* **Ξεν-απάτας**, *adj. m.* qui trompe ses hôtes [ξένος, ἀπατάω].

Ξένη, **ης** (ή) *v.* ξένος.

Ξενηλασία, **ας** (ή) bannissement des étrangers [ξενηλατέω].

Ξενηλατέω-ω, bannir les étrangers [ξένος, ἐλατός].

Ξένια, **ας** (ή) 1 qualité d'étranger || 2 liens ou droit réciproque d'hospitalité : *τινός*, avec *qqn*; *ξενίαν συντίθεσθαι* (τινι) *Hdt.* former des liens d'hospitalité (avec *qqn*); *p. suite*, hospitalité, accueil hospitalier : *ἐπὶ ξενίᾳ καλεῖν*, *Xén.* *ou* *ἐπὶ ξενίαν καλεῖν* *τινα*, *Dém.* convier *qqn* à accepter l'hospitalité [*fém. de* ξένιος, *emprunté substantiv.*, *v.* ξένιος].

Ξένια, **ων** (τὰ) *v.* ξένιος.

Ξενίζω : I *tr.* 1 accueillir en hôte, traiter d'une manière hospitalière : *τινά*, *qqn*; *au pass.* *ξενίζεσθαι*, être accueilli en hôte || 2 faire un présent à, *acc.* || II *intr.* 1 être étranger || 2 avoir l'air étranger, d'où avoir un aspect étrange [ξένος].

Ξενικός, **ή**, **όν**, qui concerne les étrangers, étranger; *τὸ ξενικόν*, troupes étrangères, mercenaires [ξένος].

Ξένιος, **α**, **ον** : qui concerne les hôtes ou l'hospitalité, hospitalier; *Ζεὺς ξ.* *Od.* Zeus protecteur de l'hospitalité; *τὸ ξένιον* (*s. e.* *δώρον*), *au plur.* *τὰ ξένια*, présent ou présents d'hospitalité, d'où accueil hospitalier ou logement chez des étrangers [ξένος].

Ξένισις, **εως** (ή) *et* **Ξενισμός**, **οὔ** (ὅ) réception d'un étranger [ξενίζω].

Ξενιτεία, **ας** (ή) séjour à l'étranger, *particul.* pour servir comme soldat [ξενιτεύω].

Ξενιτεύω : 1 vivre à l'étranger || 2 servir comme soldat étranger, comme mercenaire [ξένος].

Ξενοδοκέω-ω, accueillir les étrangers [ξενοδόκος].

Ξενοδοκία, **ας** (ή) action de recevoir des hôtes, des étrangers [ξενοδόκος].

***Ξενο-δόκος**, *ion.* **Ξεινο-δόκος**, *c.* ξενοδόχος.

Ξενο-δόχος, **ος**, **ον**, qui accueille les étrangers, hospitalier [ξένος, δέχομαι].

Ξενοίεις, **έσσεα**, **όεν**, rempli d'étrangers ou d'hôtes [ξένος].

Ξενοκτονέω-ω : 1 tuer des hôtes ou des étrangers || 2 tuer son hôte [ξενοκτόνος].

Ξενοκτονία, **ας** (ή) meurtre d'hôtes ou d'étrangers [ξενοκτόνος].

Ξενο-κτόνος, **ος**, **ον**, qui tue des hôtes ou des étrangers [ξ. κτείνω].

Ξενολογέω-ω, rassembler des troupes étrangères, recruter des mercenaires [ξενολόγος].

Ξενο-λόγος, **ος**, **ον**, qui recrute des troupes étrangères ou mercenaires [ξένος, λέγω].

Ξενο-μανέω-ω, se passionner pour les étrangers ou pour ce qui vient de l'étranger [ξ. μαίνομαι].

Ξενο-παθέω-ω, se troubler, s'effaroucher [ξ. πάθος].

Ξένος, **η** **ου** **ος**, **ον** : I *adj.* : 1 étranger; ξ. χθών, *Soph.* ξ. γαῖα, *Soph.* *abs.* ή ξένη, *Soph.* la terre étrangère; *ἐν ξέναισι χερσί*, *Soph.* dans les mains des étrangers || 2 étranger à, qui ne connaît pas, *gén.* || 3 étrange, insolite, étonnant, surprenant || II *subst.* ὁ ξένος : 1 l'hôte; ξένιος πατριώσις, *Il.* ξ. πατριώσις, *Eur.* ξ. παλαιός, *Od.* hôte des ancêtres || 2 *en gén.* étranger auquel on accordait l'hospitalité, d'où étranger, *en gén.* [*p.* ξένφος].

Ξενο-στάσις, **εως** (ή) lieu où l'on reçoit les hôtes ou les étrangers [ξ. στάσις].

***Ξενοσύνη**, *ion.* **Ξεινοσύνη**, **ης** (ή) hospitalité [ξένος].

Ξενο-τιμός, **ος**, **ον**, qui honore les hôtes ou les étrangers [ξ. τιμάω].

Ξενο-τροφέω-ω, entretenir des troupes mercenaires [ξ. τρέφω].

Ξενοφονέω-ω, tuer des étrangers [ξενοφόνος].

Ξενοφονία, **ας** (ή) meurtre d'étrangers [ξενοφόνος].

Ξενο-φόνος, **ος**, **ον**, qui tue des étrangers [ξ. πεφνεῖν].

Ξενο-φών, **ώντος** (ὁ) Xénophon, *général*, *historien et philosophe athénien* [ξ. *φάω].

Ξενώ-ω (*seul.* *ao.* *ξένωσα*; *pass.* *ao.* *ξενώ-θην*, *pf.* *ξένωμαι*); *au pass.* (*f.* *-ωθήσομαι*) 1 être à l'étranger, être absent; *en mauw.* *part.* être exilé || 2 être accueilli en hôte, recevoir l'hospitalité, loger : *παρά τινι*, chez *qqn* || 3 contracter des liens d'hospitalité : *τινι*, avec *qqn*; *οἱ ξενωμένοι*, *Xén.* les hôtes || *Moy.* recevoir ou traiter comme hôte, *acc.* [ξένος].

Ξενών, **ώνος** (ὁ) chambre réservée aux étrangers [ξένος].

Ξένος, *adv.* en étranger : ξ. ἔχειν *τινός*, être étranger à *qqe ch.* [ξένος].

Ξέρξης, **ου** (ὁ) Xerxès, *roi de Perse* [*persan* Khsarsyá ou Kháshearsa, le belliqueux].

Ξερός, **ά**, **όν**, *se* : *ποτὶ ξερόν* *ἡπειροιο*, *Od.* vers la terre ferme [*ion.* *et* *épg.* *c.* ξηρός].

Ξέσμα, **ατος** (τὸ), *au plur.* raclure, rognure [ξέω].

Ξέσση, *ao.* *épg.* de ξέω.

Ξεστός, **ή**, **όν**, raclé, pon, d'où fait de bois ou de pierre polis [*adj.* *verb.* de ξέω].

Ξέω (*impf.* *ἔξουν*, *f.* *έσω*, *ao.* *έξεσα*, *pf.* *έξηκα*; *pass.* *ao.* *έξεσθην*, *pf.* *έξεμαι*, *pl.* *q.* *pf.* *έξεσμεν*) racler, gratter, d'où polir [*R.* *Ξυ*, *racler*].

Ξηρά, **ας** (ή) *v.* ξηρός.

Ξηραίνω (*f.* *ανώ*, *ao.* *έξηρανα*, *pf.* *ινυς*; *pass.* *ful.* *ξηρανθήσομαι*, *ao.* *ξηρανθην*, *pf.* *έξηραμαι*, *postér.* *έξηραμαι*) sécher, dessécher; d'où *au pass.* se dessécher, être desséché [ξηρός].

Ξηραλοιφέω-ω, se frotter d'huile à sec (*c. à d.* sans s'être baigné) comme les athlètes [ξηρός, αλοιφή].

Ξήρανσις, εως (ή) dessiccation, d'où sèche- resse [ξηραίνω].

ξηραντικός, ή, όν, qui dessèche, qui rend sec [ξηραίνω].

ξηρός, ά, όν, sec, c. à d. 1 non liquide, non humide : δμματα, ESCHL. yeux secs, sans larmes ; subst. ή ξηρά (s. e. γή), τὸ ξηρόν, la terre ferme || 2 desséché : τὸ ξηρόν ποταμόν, XEN. partie desséchée d'un fleuve || 3 sec, décharné, maigre || Cp. -ότερος, sup. -ότατος [ξένω].

ξηρότης, ητος (ή) sécheresse [ξηρός].

Ξιφη-φόρος, ος, ον : 1 qui porte une épée || 2 ξ. άγωνες, ESCHL. combats à l'épée [ξίφος, φέρω].

Ξιφίδιον, ου (τὸ) petite épée [ξίφος].

Ξιφιστήρ, ηρος (ό) baudrier [ξίφος].

Ξιφο-δήλητος, ος, ον, qui fait périr par l'épée [ξ. δηλέω].

Ξιφο-κτόνος, ος, ον, qui tue avec l'épée [ξ. κτείνω].

Ξίφος, εος-ους (τὸ) épée ou poignard [R. Σκαφ, piquer, creuser; cf. σκάπτω, σκάφη, etc.].

Ξιφουλκία, ας (ή) action de tirer l'épée [ξι- φουλκός].

Ξιφουλκός, ός, όν, qui tire l'épée [ξ. ἔλκω].

Ξόανον, ου (τὸ) statue de dieu en bois ou en pierre [ξένω].

Ξοανουργία, ας (ή) fabrication d'objets scul- ptés en bois ou en pierre [ξ. ἔργον].

Ξουθός, ή, όν, d'un jaune d'or [cf. ξανθός].

Ξυγγ-, att. pour συγγ- : ξυγγενής = συγγενής, ξυγγνώμη = συγγνώμη, etc., v. ces mots.

Ξυήλη, ης (ή) 1 sorte de rabot || 2 sorte de poignard recourbé [ξύω].

Ξυηρός, ά, όν, raboté, poli.

Ξύλα, ας (ή) 1 action de ramasser du bois, d'où tas de bois || 2 construction en bois [ξύλον].

Ξυλλίζομαι (seul. prés. et ao. ἐξυλισάμην) ra- masser du bois [ξύλον].

Ξύλινος, η ου ος, ον : 1 de bois || 2 qui vient sur du bois, c. à d. sur un arbre : ξυλίνη κύνω, PLUT. églantier [ξύλον].

Ξυλλ-, att. pour συλλ- : ξυλλαμβάνω = συλ- λαμβάνω, ξυλλέγω = συλλέγω, etc., v. ces mots.

Ξυλο-κόπος, ος, ον, qui coupe du bois [ξ. κόπτω].

Ξύλον, ου (τὸ) I bois, particul. 1 bois mort, souche, tronc ou morceau de bois ; au plur. morceaux de bois ; particul. bois de construction pour navires || 2 bois sur pied, tronc d'arbre, arbre || II tout objet en bois : 1 bâton || 2 massue || 3 instrument de sup- plice pour les esclaves, c. à d. carcan, en- traves pour les pieds [R. Ξυ, racler ; v. ξύω, ξένω].

Ξυλοουργέω-ω, travailler le bois [ξύλον, ἔργον].

Ξυλοουργία, ας (ή) action de travailler le bois, profession de menuisier, etc. [v. le préc.].

Ξυλο-φορέω-ω, porter un bâton [ξύλον, φέρω].

Ξύλο-οχος, ου (ό) lieu boisé, taillis, fourré où se retirent les bêtes sauvages [ξύλον, ἔχω].

Ξυλώδης, ης, ες, de la nature du bois, ligneux [ξύλον, -ώδης].

Ξύλωσις, εως (ή) construction en bois, boi- serie, charpente [ξύλον].

Ξυμβ-, att. pour συμβ- : ξυμβαίνω = συμ- δαίνω, ξυμβάλλω = συμβάλλω, etc., v. ces mots.

Ξυμβλήμεναι (inf. ao.), Ξυμβλήμενος (part.), Ξυμβλήντο (3 pl. ind.), Ξυμβλήται (3 sg. subj.), Ξυμβλήτην (3 duel) ao. 2 moy. ἐργ. ou poét. favore δαυδάλλω.

Ξυμπ-, att. pour συμπ- : ξύμπας = σύμπας, ξυμπίπτω = συμπίπτω, etc., v. ces mots.

Ξυν-, att. pour συν- dans les composés ξυν άγω, ξυνήμι, etc. p. συνάγω, συνίτιμι, v. ces mots.

Ξυνέαξει, 3 sg. ao. ion. de συνάγνυμι.

Ξυν-εείκοσι, adv. vingt ensemble [ξύν, εείκοσι].

Ξυνήκα, ao. ἐργ. de συνήμι.

Ξύνες, 2 sg. ao. 2 impér. poét. de ξυνήμι, c. συνήμι.

Ξύνεσις, att. c. σύνεσις.

Ξύνετο, 3 sg. ao. 2 moy. de ξυνήμι, c. συ- νήμι.

Ξυνή, adv. v. ξυνός.

Ξυνήιος, α, ον, ἐργ. et ion. p. *ξύνειος, c. ξυνός.

Ξυνίει (2 sg. impér. prés.), Ξυνίει (2 sg. im- pér. prés. ou 3 sg. impf.), Ξυνίει (3 sg. ind. prés. réc.), Ξυνίειν (inf. prés. poét.), Ξυ- νίεις, -είσα, -έν (part. prés.), Ξυνίμεν (inf. ao. ἐργ.), Ξύνιεν (3 pl. impf. ἐργ.) de ξυνήμι, ion. et anc. att. c. συνήμι.

Ξυνιάναι, inf. prés. de ξύνειμι 2 ou de ξυνίτιμι, ion. et anc. att. c. συνίτιμι.

Ξύνιον, 3 pl. impf. poét. de ξυνήμι, ion. et anc. att. c. συνήμι.

Ξύνισαν, 3 pl. impf. de ξύνειμι 2, ion. et anc. att. c. σύνειμι 2.

Ξυνός, ή, όν : 1 qui est en commun, qui appartient à tous, avec le dat. ou le gén., adv. ξυνά, ξυνή, en commun || 2 qui agit ou vit en commun : ξυνόν δόρυ, SOPH. lance unie à une autre, c. à d. alliée || 3 égal, d'où impartial : ξυνός Ένυάλιος, IL. Enyalios éga- lement favorable aux deux partis [cf. κοι- νός].

Ξυνέτιος, ου (ό) adj. m. habitant du dème Ξυνέτη, de la tribu Cécropide.

Ξυρώ-ω (seul. prés.) c. ξυρέω.

Ξυρεύνται, 3 pl. prés. ind. pass. ion. de ξυρέω.

Ξυρέω-ω (f. ήσω, ao. ἐξύρησα et ἔξυρα, pf. inus. ; pass. pf. ἐξύρημαι) raser, tondre ; τήν κεφαλήν, HDT. raser la tête ; τινά τας τρίχας, HDT. tondre les cheveux à qqn ; ξυρεῖ ἐν χροῖ, SOPH. la peau est entamée par le rasoir, en parl. de périls imminents || Pass.-moy. (f. ξυρήσομαι ou ξυρηθήσομαι) se raser ou se faire raser ; ξ. τας όφρύας, HDT. se raser les sourcils ; ἐξυρημένοι τας κεφαλὰς, Luc. femmes qui ont la tête rasée [ξυρόν].

Ξυρήκης, ης, ες, rasé, tondu avec un rasoir [ξυρόν, άκή].

Ξυρήσις, εως (ή) action de raser, de tondre [ξυράω].

Ξυρόν, ού (τὸ) rasoir, ἐπὶ ξυροῦ άκμῆς ἴστα- σθαι, IL. ἔχεσθαι, HDT. οὐ εἶναι, THCR. ou simpl. ἐπὶ ξυροῦ, être sous le tranchant du rasoir, c. à d. au moment critique [R. Ξυ, racler ; v. ξένω].

ξύρω, att. c. **συρρ-** : ξυρρέω, ξυρρίπτω = συρρέω, συρρίπτω, etc., v. ces mots.

ξύρω, c. ξυρέω; d'où moy. ξύρομαι, se raser, se faire tondre.

ξύσσω, att. pour **συσσω** : ξυσσιτέω, etc. = συσσιτέω, etc., v. ces mots.

ξύστηρ, ἥρος (ὁ) racloir, grattoir [ξύω].

ξύστις, ἰδος (ἡ) tunique d'étoffe fine et tombant jusqu'aux pieds [ξύω].

ξύστόν, οὐ (τὸ) bois d'une javeline, d'où javeline [ξύστός].

ξύστός, ἡ, ὄν : 1 adj. raclé, poli || 2 subst. ὁ ξ. galerie couverte d'un gymnase avec une

surface soigneusement aplanie [adj. verb. de ξύω].

ξύστο-φόρος, ος, ον, porteur d'une javeline, garde [ξύστόν, φέρω].

ξύστρα, ας (ἡ) étrille pour le bain [ξύω].

ξύστρέφω, et autres mots commençant par ξυστρ-, att. p. συστρέφω, etc., v. ces mots.

ξύω (f. inus., ao. ξύσα, pf. inus.; pass. ao. ξύσθην, pf. ξύσμαι) polir, rendre lisse, lisser || **Moy.** (ao. ξύσάμην) 1 se gratter, se froter : τὴν κεφαλάν, Luc. se gratter la tête || 2 gratter, d'où polir pour soi, acc. [R. Ξυ, gratter].

O

O, o

O, o (δ μικρόν) omicron (propr. o petit, c. à d. bref, p. opp. à ὦ μέγα) 15^e lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre ο' = 70, ο = 70 000.

δ- ou δ-, préfixe marquant l'union.

δ, η, τό (gén. τοῦ, τῆς, τοῦ; dat. τῷ, τῇ, τῷ; acc. τόν, τήν, τό; plur. nom. οἱ, αἱ, τά; gén. τῶν pour les trois genres; dat. τοῖς, ταῖς, τοῖς; acc. τοὺς, τάς, τά; duel nom.-acc. τῷ, τῇ, τῷ, att. τῷ pour les trois genres; gén.-dat. τοῖν, ταῖν, τοῖν, att. τοῖν pour les trois genres) primitiv. pronom démonstratif (en ce sens accentué δ, ἡ, τό; plur. οἱ, αἱ, τά), postér. chez les Att. article :

A pronom démonstratif dans Homère et les Tragiques, ggf. en prose att. : 1 devant un subst. : τελευτήσεν δὲ τὸν ὄρκον, Il. après qu'elle eut achevé de prononcer ce serment; en un sens emphatique : τὸν Χρύσην ἠτίμησεν, Il. ce vénérable Khryses il l'a outragé; Νέστωρ οὐ γέρω, Il. Nestor, ce vénérable vieillard || 2 sans substantif, comme ὅδε, οὗτος, ἐκεῖνος : Κύρος δίδωσι Κλεάρχῳ μυρίους δαρεϊκοὺς · ὁ δὲ λαβὼν, etc. XÉN. Cyrus offre à Cléarque dix mille dariques; celui-ci les ayant prises, etc.; καὶ τὸν οὐκ ἐκλύσεται, Eschl. et celui-ci il ne le lâchera pas || 3 après le subst. devant un ou plusieurs mots qui déterminent ce subst. : Τρῶεςσιν ἀνάξειν τιμῆς τῆς Πριάμου, Il. devoir régner sur les Troyens avec la puissance (litt. celle de Priam); ἀντγες αἱ περὶ δίφρον, Il. les cercles qui entourent le char (litt. ceux autour du char) || 4 dev. le pron. possess. : τὸ σὸν μένος, Il. ta force, litt. cette force qui est tienne || 5 dev. le pronom démonstr. ὅς : ἡ ῥ' ὄγ' ὁ λυσσώδης ἡγεμονεύει Ἐκτωρ, Il. là où commande celui-ci, je veux dire le furieux Hector || 6 dev. un adv. au sens d'un adj. : κάριστος ἀνδρῶν τῶν τότε, Il. le plus brave d'entre ceux des mortels qui vivaient alors || 7 joint à mén et dé sans adjonction d'un subst. : ὁ μέν..., ὁ δέ, celui-ci..., celui-là; οἱ μέν..., οἱ δέ, ceux-ci..., ceux-là, etc.; οἱ μέν αὐτῶν ἐτόξουν, οἱ δ' ἐσπερόνδον, XÉN. les uns lançaient des flèches, les autres lançaient des pierres au moyen de frondes; ἡ στρατιὰ ἡ μὲν πρὸς τὴν

δ, η, το

πόλιν ἐχώρουν, ἡ δὲ πρὸς τὸ σταῖρωμα, Thc. l'armée s'avancant en partie vers la ville, en partie vers la palissade; joint seul. à dé (δ δέ, οἱ δέ, etc.) sans que ὁ μὲν précède, au sens de : mais lui, mais eux, etc. : λύκος ἀμὸν ἐδίωκεν · ὁ δὲ εἰς ναὸν κατέφυγε, Es. un loup poursuivait un agneau; mais celui-ci se réfugia dans un temple; précédé de καὶ : καὶ ὅς, καὶ ἡ, καὶ οἱ, ou dans la propos. inf. καὶ τόν, καὶ τήν, etc. : καὶ τὸν κελεύσαι δοῦναι, XÉN. et celui-ci commanda de donner (la coupe); particul. dans les locut. τὸν καὶ τόν, tel et tel; τὸ καὶ τὸν, là, ceci et cela; abs. au sens adv. : τοῦ, c'est pourquoi, à cause de cela; τῷ, c'est pourquoi, aussi; acc. τό, à cause de cela; τὸ μὲν..., τὸ δέ, propr. en ce qui regarde l'un..., en ce qui regarde l'autre; d'où adv. d'une part..., d'autre part; une fois..., alors; τὰ μὲν..., τὰ δέ, m. sign.; avec idée de temps : τὸ μὲν (τὰ μὲν), τὸ δέ (τὰ δέ) Hpr. tantôt..., tantôt; avec idée de lieu : τὸ μὲν τῇ, τὸ δὲ τῇ, XÉN. avec idée de mouvement vers un but, là, là-bas; τῇ μὲν..., τῇ δέ, d'une part..., d'autre part; avec des prépos. : ἐκ τοῦ, ἐργ. ἐκ τοῦτο, à partir de là, désormais, après cela, depuis, à partir de ce moment : πρὸ τοῦ ou προτοῦ, auparavant, autrefois, anciennement.

B article : comme article, δ, η, τὸ s'emploie pour désigner soit un objet isolé : ὅτε ἐκ τῆς Ἑλλάδος ἡττηθεὶς τῇ μάχῃ ἀπεχώρει, XÉN. en revenant de la Grèce où il (Xerxès) avait été vaincu dans la (célèbre) bataille (de Salamine); τοὶς τρισὶ δακτύλοις, XÉN. (les échansons perses présentent la coupe en la tenant) avec les trois doigts (que chacun sait); soit une espèce ou une catégorie spéciale : οἱ ἀνθρωποὶ, les hommes; οἱ θεοί, les dieux; οἱ ἀθάνατοι, les immortels, etc.; ὁ ἀνθρωπος, l'homme en général; ὁ σόφος, le sage, c. à d. tout homme sage; δεῖ τὸν στρατιώτην φοβεῖσθαι μᾶλλον τὸν ἀρχοντα ἢ τοὺς πολεμίους, XÉN. le soldat doit craindre son général plus que l'ennemi; l'article se place : 1 devant un mot auquel il se rapporte immédiatement, particul. : 1 devant un subst. : ὁ ἀνθρωπος, l'homme; ἡ ἡμέρα,

le jour, τὸ γένος, la race; ὁ Κύρος, Cyrus; ἡ Ἑλλάς, la Grèce; ἡ Ἀττικὴ, l'Attique; ὁ Νεῖλος, le Nil; ὁ Ὀλυμπός, l'Olympe || 2 *de-
vant tout mot (nom ou verbe) employé en
un sens absolu* : ἐγὼ εἰμι ὁ ὑμᾶς σῶζων, Xén.
(le chien dit aux brebis) : je suis celui qui
vous garde, c'est moi qui vous garde || 3 *au
même sens devant une propos. entière* : οἱ
μὲν δὴ δεῖ βυθθεῖν πάντες ἐγνώκαμεν, καὶ
βοηθήσομεν, τὸ δὲ ὅπως, τοῦτο λέγε, DÉM.
qu'il faille porter secours, nous le savons
tous et nous porterons secours, mais com-
ment? dis-le || II *devant un substantif ou
un pronom au gén.* : 1 *avec un n. propre* :
Ἡρακλῆς ὁ Διός, Héraklēs, le fils de Zeus;
|| 2 *l'article au neutre dev. un gén. marque
le fait d'avoir rapport à, de concerner,
d'appartenir à* : τὰ τῆς πόλεως, ce qui con-
cerne l'Etat, les affaires de l'Etat; τὰ τῶν
Ἑλλήνων, ce qui concerne les Grecs, leurs
affaires, leur puissance, etc.; *en ce sens
avec un pron. possessif* : τὸ ἐμόν, τὸ σόν, ce
qui me (ou te) concerne, ce qui m' (ou t')
appartient; *d'où ma personne, ta personne*
|| III *devant un subst. au dat.* : οἱ Μαραθῶνι
καὶ Σαλαμίνι, DÉM. les hommes de Marathon
et de Salamine; τὰ φύσει, ATT. ce qui est de
la nature || IV *devant un mot invariable
(préposition, adverbe, etc.)* : 1 *prépos.* : οἱ
ἐν πόλει, ceux qui se trouvent dans la ville;
οἱ σὺν τινι, ceux qui sont de la suite de qqn,
ses proches, ses partisans; οἱ ἀμφὶ τινα, οἱ
περὶ τινος, les compagnons, partisans, disci-
ples, amis de qqn; *et postér.* la personne
elle-même (v. ἀμφὶ, περὶ); *particul. avec
l'article au neutre* : τὸ παρ' ἐλπίδα, THC. ce
qui arrive contre l'attente, l'imprévu; τὸ
καθ' ἡμέραν, THC. les besoins quotidiens;
τὰ παρ' ἐμοί, Xén. les avantages que l'on trouve
auprès de moi || 2 *adv.* : οἱ νῦν, ceux qui
vivent maintenant; οἱ πάλαι, les hommes
d'autrefois, etc.; *avec un subst. après l'ar-
ticle et l'adverbe* : οἱ τότε ἄνθρωποι, les
hommes d'alors; ἡ ἔνω πόλις, la haute ville;
qqf. *avec omission du subst.* : ἡ αὔριον (s. e.
ἡμέρα) le jour du lendemain; *de même* : τὸ
πρίν, le temps d'auparavant, auparavant; τὸ
πρῶτον, en premier lieu, d'abord; *au gén.* :
ἐκ τοῦ παραχρήμα, ἀπὸ τοῦ παραχρήμα, aus-
sitôt, sur-le-champ; τὰ νῦν, maintenant; τὰ
λοιπὰ, à l'avenir (v. λοιπός) [cf. sscr. masc.
sa, fém. sá, neutre tad = grec τό pour
*τόδ, lat. —tud dans istud].

1 δ, η, τό, *pron. démonstr.* [v. ὁ, ἡ, τό].

2 δ, η, τό, *gén. τοῦ, τῆς, τού, etc.; pl. τοί,
ταί, τά, pron. relat. (seul dans Hom. Hdt.
et les Trag.)* qui, que : μῦθον, ὃ δὴ τετε-
λεσμένος ἐστίν, IL. la parole qui maintenant
est accomplie; Κανδαυλὸς τὸν οἱ Ἕλληνας
Μυρσίλον ὀνομάζουσιν, Hdt. Kandaules que
les Grecs nomment Myrsilos; θεοὶ τοὶ Ὀλυμ-
πον ἔχουσι, Od. les dieux qui occupent
l'Olympe.

3 δ, *neutre du pron. relat.* ὅς, ἥ, ὃ.

δα, *interj.* cri de douleur.

δαρ, *δαρος* (ἡ) (*gén. pl. δάρων, contr. au dat.
pl. ἐργ. ὤρεσσι, p. δάρεσσι*) compagne, épouse
[p. *σφόδρα, cf. lat. soror].

δαρίζω (*seul. prés. et impf. ἐργ. δαρίζον*) 1
vivre en commerce intime : τινί, avec qqn
|| 2 *p. ext.* causer, jaser [δαρ].

δαριστής, οὗ (ὁ) qui vit en commerce intime
avec, compagnon familial; *p. ext.* familial
avec [δαρίζω].

δαριστής, ὅος (ἡ) 1 commerce intime, rela-
tions || 2 troupe de gens qui vivent ou agis-
sent ensemble : προμάχων δαριστός. IL.
troupe des guerriers du premier rang; πο-
λέμου δαριστός, IL. rapports, c. à d. lois ou
habitudes de la guerre [δαρίζω].

δαρος, ου (ὁ), *d'ord. au plur.* commerce in-
time; *p. ext.* relations familiales [δαρ].

δασίς (ἡ) oasis, région fertile d'un désert
[copte ouahsi, arabe wah].

δελάλικος, ου (ὁ) 1 petite broche à rôtir || 2
monnaie de fer ou de cuivre qui portait
l'empreinte d'une broche [δελός].

δελός, οὗ (ὁ) 1 broche à rôtir || II *p. anal.*
1 obélisque || 2 signe critique consistant en
une raie simple (—) ou interlinéaire entre
deux points ± pour marquer les fautes d'un
manuscrit.

δολός, οὗ (ὁ) obole : 1 monnaie athénienne
valant 1/6 de la drachme attique (15 cen-
times) et pesant 72 centigrammes || 2 *me-
sure athénienne équivalente à 1/6 d'un ché-
nice.*

δολοστατέω-ω, prêter à usure (*propr.* peser
des oboles) [δολοστάτης].

δολο-στάτης, ου (ὁ) usurier [δελός, ἴστημι].

δδρια, ων (τὰ) petits des animaux sauvages.
δδρίκαλα, ων (τὰ) c. le grec.

δδριμο-εργός, ὅς, ὄν, qui agit avec force ou
violence, particul. hardi, audacieux, ter-
rible [δδριμος, ἔργον].

δδριμο-πάτρα, ἰον. δδριμο-πάτηρ, ης, *adj.*
f. au père robuste ou puissant [δδριμος,
πατήρ].

δδριμος, ὅς ου η, ὄν, fort, robuste, vigou-
reux [δ prosth. R. Bp, être pesant, être
fort; cf. βριθω, βριθός, etc.].

δδδοαίος, α, ὄν, qui vient ou se fait le 8^e jour
[δδδοος].

δδδοάς, ἄδος (ἡ) groupe de huit, huitaine
[δδδοος].

δδδόατος, η, ὄν, *poét. c.* δδδοος.

δδδοήκοντα (οἱ, αἱ, τὰ) *n. de n. indécl.*
quatre-vingts [δδδοος].

δδδοήκοντα-τάλαντος, ὅς, ὄν, de 80 talents
[δδδοήκ. τάλαντον].

δδδοηκοντούτης, ης, ες, âgé de 80 ans
[δδδοήκοντα, ἔτος].

δδδοηκοστός, ἡ, ὄν, quatre-vingtième [δδδο-
ήκοντα].

δδδοος, η, ὄν, huitième [δκτώ].

δδδώνκοντα, c. δδδοήκοντα.

δ-γε, ἡγε, τόγε, *γέν. τοῦγε, τῆςγε, τούγε,
etc.* I *pron. démonstr.* celui-ci, celle-ci,
ceci; || II *adv. 1 dat.* τῇγε, justement ici,
précisément en ce lieu || 2 *acc. neutre τόγε,
justement pour ce motif* [δ démonstr. γε].

δγκάομαι-ώμαι, braire.

δγκηθμός, οὗ (ὁ) braiement [δγκάομαι].

δγκηρῶς, *au cp.* -ότερον, *adv.* avec enflure
c. à d. avec orgueil.

δγκησις, εως (ἡ) c. δγκηθμός.

δγκιον, ου (τὸ) étui (pour les javelots et la hache) [δγκος].

1 δγκος, ου (ὁ) croc, crochet d'une flèche [R. ἄγκ, courber].

2 δγκος, ου (ὁ) grosseur d'un corps, d'où : **4** *au propre*, volume, masse || **2 fig.** ampleur, majesté; *en mauv. part.* faste, orgueil [R. ἄγκ, courber].

δγκῶ-ω (f. ὠσω, *ao.* ὠγκῶσα, *pf.* *inus.*; *pass.* *ao.* ὠγκῶθην, *pf.* ὠγκῶμαι) *lit.* enfler, grossir; *particul. en mauv. part.* enfler, gonfler; *particul.* gonfler d'orgueil [δγκος].

1 δγκῶδης, ης, *es*, gros, fort || *Op.* -έστερος [δγκος 1, -ωδης].

2 δγκῶδης, ης, *es*, *au cp.* -έστερος, qui brait avec force [δγκάομαι, -ωδης].

δγμαῖα, ου (ὁ) 1 aller en se traînant : στίβον, *SOPH.* par un sentier || **2** aller à la file : τινί, devant qqn [δγμος].

δγμος, ου (ὁ) 1 sillon que trace la charrue || **2 p. anal.** rangée, d'où rang de javelles [R. ἄγ, mener; v. ἄγω].

δγχνη, ης (ἡ) 1 poirier || **2** poire.

δδατος, *as*, *on*, de voyage; τὰ δδαία, marchandise que l'on transporte, cargaison [δδός].

δδαῖ, *adv.* avec les dents, en mordant [δδοός; *set.* d'autres de la R. *Δακ*, mordre, avec *o* *prosth.*; v. δάκνω].

δδαῖζω, mordre, piquer; d'où *au pass.* (*seul.* *prés.* δδαῖζομαι-ώμαι) être mordu, piqué, *particul.* souffrir de démangeaisons.

δδαῖξιμός, οὔ (ὁ) démangeaison, cuisson [δδαῖζω].

δδαῖω (*seul. impf.* ὠδαζον; *pass. fut.* ὠδαξομαι, *part. pf.* ὠδαγμένος) souffrir d'une morsure, de démangeaison [δδαῖξ].

ὠδε, ἡ-δε, τό-δε, *gén.* τοῦδε, τῆσδε, τοῦδε, *etc.* *pron. démonstr.* celui-ci, celle-ci, ceci, avec *idée d'une pers. ou d'une chose présente* : ἡδε ἡ πόλις ou ἡ πόλις ἡδε, la ville qui est ici, dans laquelle ou auprès de laquelle je me trouve; ὠδε se rapporte : **I** *en gén.* : **1** à une pers. ou à une chose présente (*en ce sens seule dans les propos. négat. en parl. d'un seul objet*) : οὐκ ἔρανος τάδε γ' ἐστὶ, *OD.* ce qui se passe ici n'est pas un festin de compagnons; οὐκ ἴωνες τάδε εἰσὶν, *THC.* ce ne sont pas des Ioniens; τάδε ἐστὶ Πειλοπόννησος, οὐκ ἴωνία, *PLUT.* c'est le Péloponnèse, non l'Ionie || **2 d'ord.** à ce qui suit immédiatement, pour attirer l'attention sur ce qu'on va dire : τόδε μοι κρήνην ἐέλδωρ· τίσιαν Δαναοὶ ἐμὰ δάκρυα ποίσι βέλεσσιν, *IL.* exauce le vœu que je t'adresse : que les Grecs expient mes larmes sous tes traits; τόνδε τὸν τρόπον, *ATT.* de la manière suivante; εἶπε τάδε, *ATT.* il parla ainsi || **II** *particul.* avec *idée de lieu* : **1** ὠδε désigne la pers. ou la chose présente au même lieu que celui qui parle, celui-ci, celui-là : καὶ ποτέ τις εἴπῃσιν, ἰδὼν κατὰ δάκρυ χέουσιν, Ἔκτορος ἡδε γυνή, *IL.* et l'on dira en voyant verser des larmes : voilà la femme d'Hector; χῶρος μὲν ἱερὸς πᾶς ὠδ' ἐστὶ, *SOPH.* tout l'endroit où tu es est sacré; ἀχτή μὲν ἡδε Αἰήμου, *SOPH.* c'est ici le rivage de Lemnos || **2** ὠδε *au nom.* et à l'acc. comme *adv.* de lieu au sens de ici, là : ὅστις ὠδε

κρατεῖ, *IL.* celui qui triomphe ici sur nous; ἔγχος μὲν τόδε καίται ἐπὶ χθονός, *IL.* la javeline est ici sur la terre || **3** *dans le même sens, avec un pron. pers.* : ὠδ' ἐγώ, *OD.* moi ici; ἡμεῖς οἶδε, *OD.* nous qui sommes ici; ὠδρα δ' ἐγὼν ὠδε πάντα παρασχεῖν, *IL.* je suis ici, pour te présenter tous les dons; ὠδ' εἰμὶ, *ESCHL.* me voici || **4** *joint aux pron. interrog.* : τίς ὠδε Νausikáα ἔσεται; *OD.* qui est celui qui suit là Nausikaa? τί κακὸν τόδε πάσχετε; *OD.* quelle infortune subissez-vous ici? — **α** ποῖος : ποῖον ἔρεις τόδ' ἔπος; *SOPH.* quelle parole prononces-tu là? || **5** *dans le dialogue attique, emphatiquement pour désigner la personne qui parle* : ὠδ' ἀνὴρ, *EUR.* γυνή ἡδε, *ESCHL.* l'homme, la femme que voici. *c.* à d. moi; *de même au lieu du pron. possess.* ἐμός : τῆδε χερσί, *SOPH.* χερσὶν ταῖνδε, *SOPH.* de la main, des mains que voici, *c.* à d. de ma main, de mes mains || **6** *avec des adv. de lieu et de temps, pour déterminer avec précision au sens de : précisément, justement* : αὐτοῦ τῷδ' ἐνὶ δῆμῳ, *OP.* justement ici dans le peuple || **III** *avec idée de temps* : ἡδ' ἡμέρα, *SOPH.* le jour d'aujourd'hui; ἔτος τόδ' ἡδὲ δέκατον βόσων νόσον, *SOPH.* voici déjà la dixième année que je suis en proie à mon mal || **IV** *adv. avec une prép.* : ἀπὸ τοῦδε, κατὰ τοῦδε, *SOPH.* à l'instant; ἐκ τοῦδε, ἐκ τῶνδε, *ATT.* aussitôt; *ou abs.* : **1** *dat.* τῆδε : avec *idée de lieu*, ici, à cette place; avec *idée de manière*, de cette façon, de cette manière, ainsi || **2** *acc.* neutre τόδε : avec *idée de lieu*, ici, avec *monv.*; δεῦρο τόδε, *m. sign.*; ἐς τόδε χρόνου, *ATT.* jusqu'au moment où nous sommes; *fig.* πῶς ἐς τόδ' ἂν τόλμης ἔβη, *SOPH.* comment en serait-il venu à ce degré d'audace? *au sens de* : c'est pourquoi || **3** *acc.* neutre plur. τάδε, ainsi || **4** *dat.* neutre plur. τοῖσδε et τοῖσδε, de cette manière, ou à ces mots [ὠ démonstr. δέ].

δδῶω, faire route : τὴν ἐρημον, *PLUT.* traverser le désert [δδός].

δδηγῶ : **1** conduire sur la route, guider; *acc.* || **2** rendre accessible, frayer un chemin [δδηγός].

δδ-ηγός, οὔ (ὁ) qui conduit sur la route, guide [δδός, ἄγω].

δδῖ, ἡδῖ, τοδῖ, *att. c.* δδε.

δδιος, *os*, *on*, d'heureux augure pour le voyage [δδός].

δδισμα, *ατος* (τὸ) route, voyage [δδός].

δδῖτας, *dor. c.* le suiv.

δδῖτης, *ou*, *adj. m.* qui voyage; *subst.* voyageur [δδός].

δδμη, *ης* (ἡ) odeur [R. ὀδ, sentir; v. ὀζω].

δδοι-ποιοι, ὦν (οἱ) corps d'ingénieurs des routes [δδός, ποίεω].

δδοιπορέω-ω (*impf.* ὠδοιπόρουν, *f.* ὠδοιπορήσω, *ao.* ὠδοιπόρησα, *pf.* ὠδοιπορήκα; *pf. pass.* ὠδοιπόρημαι) voyager, *particul.* à pied : ὠδ. τόπους, *SOPH.* parcourir des lieux; ὠδόν, *HDT.* voyager [δδοιπόρος].

δδοιπορία, *ας* (ἡ) marche, voyage; *particul.* voyage par terre [δδοιπόρος].

δδοιπορικῶς, *adv.* comme un voyageur [δδοιπόρος].

ὁδοιπόριον, ου (τὸ) prix du transport [ὁδοι-
πόρος].
ὁδοιπόρος, ου (ὁ) 1 voyageur, *particul.* à
pied || 2 guide [ὁδός, πορεύομαι].
ὁδοντάγρα, ας (ῆ) davier (*propr.* arrache-
dents) *instr.* de dentiste [ὁδούς, ἄγρα].
ὁδοντωτός, ῆ, ὄν, dentelé [ὁδούς].
ὁδοποιέω (*impf.* ὠδοποιοῦν, *f.* ὁδοποιήσω,
ao. ὠδοποίησα, *pf.* ὠδοποίηκα, *pl. q. pf.*
ὠδοποιήκαμεν; *pass.* ὠδοποιήμαι) 1 ou-
vrir ou frayer la route : τινι, à qqn; *abs.*
frayer la route, c. à d. soumettre à des
règles, à une méthode || 2 rendre accessible,
praticable, *acc.* || *Moy.* se frayer un chemin
[ὁδός, ποίεω].
ὁδοποιήσις, εως (ῆ) l'action de frayer un
chemin [ὁδοποιέω].
ὁδοποιός, ας (ῆ) c. le *prés.* [ὁδοποιός].
ὁδοποιός, οὐ (ὁ) 1 qui fraye le chemin,
pionnier || 2 agent préposé à la confection
ou à l'entretien des routes [ὁδός, ποίεω].
ὁδός, *att. c.* οὐδός.
ὁδός, ου (ῆ) voie : **A** au *propre* : **I** *pass.* 1
route, chemin : ὁδ. ἱππηλασίη, *IL.* route
praticable aux chevaux; ὁδ. λαοφόρος, *IL.*
grand route; ὁδ. βασιλική, route royale,
grand route; ἡ ἱερὰ ὁδ. la voie sacrée d'A-
thènes à Eleusis; ἡ ὁδ. *Hdt.* la route
sacrée vers Delphes; ποταμοῦ ὁδός, *Xén.*
voie fluviale, lit d'un fleuve; πρὸ ὁδοῦ, *IL.*
en poursuivant la route, en avant, *postér.*
profitable, avantageux : πρὸ ὁδοῦ εἶναι, *Luc.*
être utile; *p. suite*, entrée, accès || **II** *act.*
route, marche, voyage par terre ou par eau :
ὁδοῦ κατάρχειν, *Soph.* se mettre en route;
ὁδὸν βαδίζειν, *Att.* faire une route; ὁδὸν
ἔχειν, *Soph.* ou ἐξήκειν, *Soph.* avoir fait la
route, être arrivé; τὰν νεάταν ὁδὸν στείχειν,
Soph. ou τὴν πανυστάτην ὁδὸν ἀπασὼν βαί-
νειν, *Soph.* faire sa dernière route, aller à la
mort; *avec idée d'hostilité*, marche offen-
sive, campagne, incursion || **B** *fig.* voie,
moyen, manière de faire qqe ch. : κατ' ὁδόν,
Plat. selon une méthode déterminée, mé-
thodiquement.
ὁδούς, *gén.* ὁδόντος (ὁ) dent [*R.* 'Εδ, man-
ger].
ὁδοφύλαξ, ακος (ὁ) gardien des routes ou
des rues [ὁδός, φύλαξ].
ὁδὼ-ω, mettre dans le bon chemin, d'où
guider : τινα ἐς τι, qqn dans un art; φρο-
νεῖν βορροῦς, *Eschl.* apprendre aux mortels
à réfléchir || *Moy.* se mettre en route [ὁδός].
ὁδυνάω (*f.* ἡσω, *ao.* ὠδύνησα, *pf.* ἴνυσ;
pass. *f.* ὁδυνήθισμαι, *ao.* ὠδυνήθην, *pf.*
ἴνυσ.) causer de la douleur, affliger, *acc.*;
plus souv. au *pass.* éprouver de la douleur
physique ou morale, être affligé [ὁδύνη].
ὁδύνη, ης (ῆ) douleur : 1 douleur physique
|| 2 douleur morale, chagrin; δ. τοῖς νενηκη-
μένοις, *Plut.* malheur aux vaincus! [*R.* 'Εδ,
manger, dévorer; *v.* ἔδω, ἐσθίω].
ὁδυνηρός, ἄ, ὄν, douloureux || *Cp.* -ότερος,
sup. -ότατος [ὁδύνη].
ὁδυνηρῶς, *adv.* douloureusement.
ὁδυνήφατος, ος, ὄν, qui supprime la dou-
leur [ὁδύνη, περνεῖν].
ὁδύρεαι (2 *sg. prés. ind. ἐπγ.*), ὁδύρεο (2 *sg.*

prés. impér. ἐπγ.), ὁδύρεσκειτο (3 *sg. imperf.*
ἰτέρ.) d'ôdôroumai.
ὁδυρμα, ατος (τὸ) et ὁδυρμός, οὐ (ὁ) plainte,
lamentation [ὁδύρομαι].
ὁδύρομαι (*impf.* ὠδυρόμην, *f.* ὁδυροῦμαι, *ao.*
ὠδυράμην, *pf.* ἴνυσ) 1 se plaindre, se la-
menter : τινος, ἀπὸ τινα, ὑπὲρ τινος, au sujet
de qqn ou de qqe ch. || 2 *tr.* plaindre, dé-
plorer, se lamenter sur : τινα, ou τι, sur
qqn ou sur qqe ch. [*cf.* ὁδύνη].
ὁδυρτικός, ῆ, ὄν : 1 porté à se plaindre, à
se lamenter || 2 plaintif, lamentable [ὁδυρ-
τός].
ὁδυρτός, ῆ, ὄν, lamentable [*adj. verb.* d'ôdô-
roumai].
ὁδύσαντο, 3 *pl. ao. moy.* d'ôdύσσομαι.
Ὀδυσεύς, *poët. et* Ὀδυσεύς, *éol. c.* Ὀδυσεύς.
Ὀδυσῆος, *v.* Ὀδύσειος.
ὁδυσσάμενος, *part. ao. moy. poët.* d'ôdύσ-
σμαι.
Ὀδυσεια ou Ὀδύσεια, ας (ῆ) l'Odyssée,
poème d'Homère [Ὀδυσεύς].
Ὀδύσειος, *poët.* Ὀδυσῆος, ος, ὄν, d'Ulysse
[Ὀδυσεύς].
Ὀδυσεύς, εως ou ἦος (ὁ) Ulysse, roi d'I-
thaque.
***ὁδύσσομαι** (*seul. pf. pass.* 3 *sg.* ὁδῶδυσται
et *ao. moy.* ὠδύσαμην) **I** *act.* 1 *intr.* (à l'*ao.*
et au *pf.*) se fâcher, être irrité contre, *dat.*
|| 2 *tr.* (à l'*ao.*) irriter, *acc.* || **II** *pass.* être
irrité [ὁδύνη].
ὁδῶδα, ὁδῶδειν, *v.* ἔζω.
ὁδῶδῆ, ης (ῆ) odeur [*R.* Ὀδ, sentir; *v.* ἔζω].
ὁδῶδυσται, *v.* ὁδύσσομαι.
ὁδῶν, ὄντος (ὁ) *ion. c.* ὁδούς, dent.
ὁδωτικός, ῆ, ὄν, praticable, faisable [*adj. verb.*
d'ôdôw].
ᾄεσι, *dat. pl. poët.* αἰς ou οἷς.
ᾄζος, ου (ὁ) pousse, branche, d'où rejeton
[*cf. lat.* nodus].
ὁζό-στομος, ος, ὄν, dont la bouche sent mau-
vais [ᾄζω, στόμα].
ᾄζω (*impf.* ᾄζον, *f.* ᾄζῶσα, *ao.* ᾄζησα, *pf.*
2 *au sens du prés.* ᾄδωδα, *pl. q. pf.* ᾄδῶ-
δεν et ᾄδῶδειν) **I** exhale une odeur : τόδ'
ᾄζει θυμάτων, *Eschl.* cela exhale l'odeur des
sacrifices; ὁδμή δ' ἡδεῖα ἀπὸ κρητῆρος ᾄδῶ-
δει, *Od.* une odeur agréable s'exhalait du
cratère; ᾄζειν ἡδὺ τῆς χροῆας, *Ar.* exhale
une odeur agréable de la peau; *fig.* ᾄζειν
τόκου βαρὺ καὶ δυσχερές, *Plut.* avoir une
odeur lourde et désagréable d'usure; Κρο-
νίων, *Ar.* sentir son vieux temps || **II**
impers. ᾄζει, il s'exhale une odeur, *avec le*
gén.; οὐκ ᾄζει αὐτῶν (s. e. τῶν ἰχνῶν) *Xén.*
il ne s'exhale de leur piste aucune odeur
[*R.* Ὀδ, avoir une odeur; *cf. lat.* odor].
ᾄθεν, *adv. relat.* : 1 d'où, de quel lieu : ὅπῃ
πλατανίστω, ᾄθεν ῥέον ἀγλὰν ὕδωρ, *IL.* sous
l'allée de platanes, où prenait sa source l'eau
brillante; γένος δ' ἐμοὶ ἔνθεν, ᾄθεν σοί, *IL.* je
tire ma naissance d'où toi-même tires la
tienne; τὰ τῶν συμμάχων, ᾄθεν ἰσχύομεν,
Thc. les ressources des alliés, d'où nous
tirons notre force; *p. attract. pour-δθι*, ᾄπου :
τηλόθεν, ᾄθεν ἀργύρου ἐστὶ γενέθλη, *IL.* de
loin, là où est la source de l'argent; διεκο-
μίζοντο εὐθὺς ᾄθεν ὑπεξέθεντο παῖδας καὶ γυναῖ-

κα, Thc. ils allèrent reprendre leurs femmes et leurs enfants de l'endroit où ils les avaient mis en sûreté; *inversement, un démonstratif antérieur peut subir l'attract. de* δοθεν : βῆναι καίθεν δοθενπερ ἤκει (p. καίσε δοθενπερ) SOPH. aller là d'où il est venu; *en ce sens* δοθεν *seul* p. ἐκείσε δοθεν : μὴ ἡμᾶς ἀγάγη δοθεν οὐχ οἶόν τε ἔσται ἐξελεῖν, XÉN. qu'il ne nous conduise pas là d'où il sera impossible de sortir || 2 *joint à d'autres particules* : δοθεν δὲ οὐ δοθενδή, d'où donc; δοθενπερ, Att. d'où certes; δοθεν τε, OD. et d'où [*th.* δ-δ'ος, ἦ, δ, et -θεν].

δοθεν-δῆ, δοθεν-οὖν, δοθεν-περ, v. δοθεν.

δοι, *adv.* οὐ, là où; *avec un gén.* : δοι αὐλῆς, OB. dans l'endroit de la cour où, etc.; δοι περ, là même où [*neutre d'ός, -θι*].

δοθενός, α ou ος, ον : 1 de terre étrangère, d'où étranger || 2 de famille étrangère || 3 d'autrui [ἐθνος].

δομαι (*seul. prés. et impf. 3 sg.* ὤθετο) s'agiter pour, d'où s'inquiéter, se préoccuper, d'ord. *avec une nég.* : abs. οὐδ' ὀθεταί, IL. et il ne s'inquiète pas; οὐδ' ὀδομαι κοτέοντος, IL. je ne m'inquiète pas de sa colère; οὐχ ὀθεταί φάσθαι, IL. (ton cœur) ne craint pas de dire, etc.; *avec un part.* : οὐχ ὀθεταί βέζων, IL. il ne craint pas de faire [R. ὀθ, agiter; cf. ὠθέω].

δόνη, ης (ῆ) 1 linge fin, toile fine pour vêtements de femme || 2 voile de vaisseau.

δόνηνος, η, ον, de linge fin [δόνη].

δόνηλον, ου (τὸ) tunique légère [δόνη].

δο-οὔνεκα, ou *miéux* δο-οὔνεκα, p. δτου ἐνεκα : 1 parce que || 2 que [cf. οὔνεκα].

δο-ριε, *gén.* δο-ριχος (ὁ, ἡ) à chevelure ou crinière semblable [*préfixe* δ-, ριέ].

οἰ, *interj.* *marquant la douleur, rar.* la joie ou l'admiration, ahl οἰ ἐγώ, ESCHL. οἰ μοι ou *miéux* οἰ μοι (v. *ce mot*) hélas! malheureux que je suis! οἰοῖ ου οἰοῖ οἰοῖ, hélas! hélas!

οἰ, ou *dev.* une enclit. οἰ, plur. masc. de l'art. ὁ, ἡ, τὸ.

οἰ, *nom. plur. masc.* d'ός, ἦ, ὅ, ou d'ὅ *pron. démonstr.* ou pour οἰ *dev.* une enclit. 1 οἰ, v. οὐ.

2 οἰ, *adv. relat.* 1 οὐ, *avec mouv.* || 2 jusqu'à quel point : οἰ ἀτιμία, SOPH. jusqu'à quel degré de déshonneur; οἰπερ, m. *sign.* *avec mouv.* [*locat.* d'ός].

οἰ, *élis.* p. οἶα, plur. neutre d'οἶος.

οἶα, *fém. sg.* d'οἶος.

οἰακίζω, gouverner, diriger [οἶαξ].

οἰακο-νόμος, ος, ον, qui dirige le gouvernail, pilote [οἶαξ, νέμω].

οἰακοστροφῶ-ω, diriger (*propr.* faire tourner) le gouvernail [οἰακοστροφός].

οἰακο-στροφός, ος, ον, qui dirige (*propr.* qui fait tourner) le gouvernail [οἶαξ, στρέφω].

οἶαξ, ακος (ὁ) 1 barre ou timon de gouvernail, p. *ext.* gouvernail || 2 *au plur.* anneaux du joug où passent les rênes [*οἶω; cf. οἶσω].

ἰδος, ου (ὁ) collet ou partie du cou d'un bœuf.

οἶγνυμι (*seul. prés. act. et impf. pass. 3 pl.* ἐργ. ὠτγυνντο) c. le suiv.

οἶγω (f. οἶζω, ao. ὤξα, pf. *inus.*; pass. ao. ὤχθην, pf. ὤφγωμαι) ouvrir : τι, qqe ch. (une porte, la bouche, etc.); abs. οἶγειν τινί, IL. ouvrir la porte à qqn.

οἶδα, v. εἶδω.

οἶδαινω (*seul. prés. et impf. itér.* οἶδαίνεσκον) se gonfler.

οἶδάνω (*seul. prés. et ao.* ὠδῆνα) enfler, gonfler; d'où *au pass.* se gonfler [οἶδος, grosseur].

οἶδας, v. *εἶδω.

οἶδάω-ω (*seul. prés.*) c. le suiv.

οἶδέω-ω (*impf.* ὠδουν, f. οἶδῆσω, ao. ὠδῆσα, pf. ὠδῆκα) 1 s'enfler, se gonfler, grossir || 2 p. suite, fig. se soulever, fermenter : πρήγματα οἶδόντα, HDT. affaires en fermentation, révolution ou guerre imminente [οἶδος, grosseur].

οἶδημα, ακος (τὸ) gonflement, tumeur; fig. gonflement (de colère) [οἶδέω].

Οἶδιπόδεος, ος ou α, ον, d'Œdipe [Οἶδιπους].

Οἶδι-πόδης, dor. Οἶδι-πόδας (ὁ) c. Οἶδιπους.

Οἶδι-πος, ου (ὁ) c. le suiv.

Οἶδι-πους, voc. -πους ou -που, *gén.* -ποδος, dat. -ποδι, acc. -πουν ou -ποδα (ὁ) Œdipe, fils de Laïos et de Jocaste [οἶδάω, πούς].

οἶδμα, ακος (τὸ) gonflement des vagues, d'où grosse vague [R. ῥέ, grossir].

οἶεσσι, dat. pl. poét. d'είς.

οἰ-έτης, ης, ες, du même âge [οἶος, ἔτος].

οἶζυος, ος, ον, c. le suiv.

οἶζυρός, att. οἶζυρός, α, ὄν, lamentable, pénible || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [οἶζύς].

οἶζύς, att. οἶζύς, ὅς (ἡ) misère, infortune [οἶζ].

οἶζύω, att. οἶζύω : 1 se lamenter : περί τινα, sur qqn || 2 souffrir : τι, qqe ch.; τινός εἶνεκα, IL. à cause de qqn [οἶζύς].

οἶη, *fém. ion.* d'οἶος.

οἶηιον, ου (τὸ) gouvernail [cf. οἶαξ].

οἶηκίζω, ion. c. οἶακίζω.

οἶημα, ακος (τὸ) haute opinion de soi-même, présomption, suffisance [οἶομαι].

οἶηξ, ion. c. οἶαξ.

οἶησις, εως (ἡ) 1 pensée, opinion || 2 haute opinion de soi-même, présomption [οἶομαι].

οἶκα, ion. c. οἶοκα, v. *εἶκω.

οἶκαδε, *adv.* à la maison, dans les foyers, dans sa patrie, *avec mouv.*; τὰ οἶκαδε ποθεῖν, XÉN. regretter son pays (*avec idée de tendresse*), désirer d'y retourner [οἶκος, -δε].

οἶκαται, 3 pl. pf. pass. ion. d'οἶκέω.

οἶκιακός, ἡ, ὄν, c. οἶκεός.

οἶκειαῖνται, 3 pl. prés. ind. moy. ion. d'οἶκειώω.

οἶκεα-πραγία, ας (ἡ) vie d'un homme qui ne s'occupe que de ses propres affaires [οἶκεός, πράσσω].

οἶκεός, α, ον : I 1 de la maison, domestique; τὰ οἶκεα, les ressources domestiques, la fortune || 2 qui appartient à la famille, parent, allié : τινι, apparenté à qqn; κατὰ τὸ οἶκεῖον, Thc. selon la parenté || 3 p. ext. familier, intime : τινος, de qqn || II qui concerne la possession, d'où : 1 propre, particulier : οἶκ. γῆ, SOPH. γῆών, SOPH. la terre propre, c. à d. la terre natale, la patrie; p. suite, indigène, national : οἶκ. πόλεμοι, guerres intes-

lines || 2 propre à qqn, privé; τὰ οἰκεία, Thc. les intérêts particuliers || 3 propre à qqn, inné, naturel : οἰκεία ξύνεσις, Thc. intelligence naturelle, esprit naturel || 4 p. suite, propre à, qui convient à, dat. || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [οἰκος].

οἰκειότης, ἦτος (ή) liaison d'amitié; p. suite, familiarité, d'où expérience, habileté [οἰκετός].

οἰκείω-ω (f. ὤσω, pf. pass. ὤκειμαι), rendre familier, d'où : 1 unir intimement || 2 p. suite, rendre propre ou particulier à, approprier; au sens *réfléchi* (s. e. *ἐαυτῶ*) s'approprier, acc. || Moy. 1 unir à soi, d'où se concilier; avec idée de force, s'approprier, acc. || 2 unir, concilier [οἰκετός].

οἰκέω, poet. c. οἰκέω.

οἰκέως, adv. familièrement; οἰκ. ἔχειν τι, ou πρὸς τινα ou χρῆσθαι τι οἰκέως, Xén. avoir avec qqn des relations familières ou intimes || Cp. οἰκεϊότερον, sup. οἰκεϊότατα [οἰκετός].

οἰκείωσις, εὖς (ή) action de s'approprier ou de se concilier [οἰκετός].

οἰκεωτικός, ή, όν, qui s'accorde : πρὸς τι, avec qqe ch. [οἰκείω].

οἰκεον, impf. ion. d'οἰκέω.

οἰκεταί, ας (ή) domesticité, les domestiques, les gens [οἰκέρης].

οἰκετεύω, habiter, acc.

οἰκέτης, ου (ό) 1 qui fait partie de la famille : οἱ οἰκέται, les membres de la famille, c. à d. la femme et les enfants || 2 domestique, serviteur : οἱ οἰκέται, les gens d'une maison, les domestiques [οἰκέω].

οἰκετικός, ή, όν, qui concerne le service ou les serviteurs; τὸ οἰκετικόν, PLUT. les gens, les domestiques [οἰκέρης].

οἰκέτις, ἰδος, acc. iv, adj. f. de la maison; subst. ή οἰκ. 1 maîtresse de maison, épouse || 2 femme esclave, servante [fém. d'οἰκέρης].

οἰκεύς, εὖς, ion. ἦος (ό) 1 parent || 2 serviteur [οἰκος].

οἰκέω-ω (f. ὤσω, ao. ὤκησα, pf. ὤκηξα) I intr. 1 habiter, demeurer, résider || 2 fixer son séjour, d'où vivre || II tr. 1 habiter, occuper, acc.; d'où au pass. être habité : ή οἰκουμένη (s. e. γῆ) la terre habitée, c. à d. la terre cultivée ou habitée (p. opp. au désert); ou toute la terre, l'univers; ou seul. la terre grecque || 2 bâtir; au pass. être bâti, établi || 3 administrer, gouverner || Moy. habiter [οἰκος].

οἰκησόμενος, part. prés. pass. ion. d'οἰκέω.

οἰκήσις, ion. c. οἰκετός.

οἰκημα, ατος (τὸ) I habitation, demeure, maison || II particul. 1 appartement, chambre, en gén. || 2 chambre à coucher || 3 basse-cour (sel. d'autres, cage) || 4 temple, chapelle || 5 prison || 6 lieu de débauche || 7 charpente || 8 construction en gén. [οἰκέω].

οἰκημαι, pf. pass. ion. d'οἰκέω.

οἰκημάτων, ου (τὸ) petite chambre, chambre (dim. d'οἰκημα).

οἰκησιμος, ος, ον, habitable [οἰκέω].

οἰκησις, εὖς (ή) I action d'habiter, de s'établir || II habitation, d'où : 1 palais; habitation, en gén.; particul. la dernière de-

meure, tombe || 2 résidence, séjour [οἰκέω].

οἰκητήρ, ἦρος (ό) habitant [οἰκέω].

οἰκητήριον, ου (τὸ) habitation, demeure [οἰκέω].

οἰκητής, ου (ό) habitant [οἰκέω].

οἰκητός, ή ου ός, όν, habité [adj. verb. d'οἰκέω].

οἰκήτωρ, ορος (ό) 1 habitant || 2 qui colonise, colon [οἰκέω].

οἰκία, ας (ή) I habitation || II p. ext. 1 train de maison, affaires d'une maison || 2 habitants de la maison, c. à d. la famille et les domestiques || 3 famille, race [οἶκος].

οἰκιακός, ή, όν, de l'intérieur, privé, domestique [οἰκία].

οἰκίδιον, ου (τὸ) maisonnette [οἶκος].

οἰκίζω (impf. *φικίζον*, f. att. οἰκιδῶ, ao. *φικισα*, pf. *φικισα*; pass. fut. οἰκισθήσομαι, ao. *φικισθην*, pf. *φικισμαι*) I établir dans une demeure, installer : τινα, qqn || II établir une habitation, d'où : 1 fonder, bâtir; au pass. être bâti || 2 coloniser || Moy. (f. att. οἰκισύμαι) s'établir, particul. comme colon, p. ext. demeurer, résider [οἶκος].

οἰκίη, ion. c. οἰκία.

οἰκίον, ου (τὸ) habitation, demeure, en gén.; en parl. des animaux, nid d'aigle, d'abeilles, de guêpes, etc. [dim. d'οἶκος].

οἰκισα, ao. ion. d'οἰκίζω.

οἰκισις, εὖς (ή) action de fonder une colonie [οἰκίζω].

οἰκίσκος, ου (ό) maisonnette ou chambrette [dim. d'οἶκος].

οἰκισμαι, pf. pass. ion. d'οἰκίζω.

οἰκισμός, ου (ό) fondation ou colonisation [οἰκίζω].

οἰκιστήρ, ἦρος (ό) 1 qui établit des habitants dans, fondateur, colonisateur || 2 habitant [οἰκίζω].

οἰκιστής, ου (ό) c. le préc.

οἰκο-γενής, ής, ές, né dans la maison; οἱ οἰχογενεῖς, les esclaves nés dans la maison [οἶκ. γένος].

οἰκο-δεσποῖνα, ής (ή) maîtresse de maison [οἶκ. δεσποῖνα].

οἰκοδεσποτέω-ω, t. d'astrol. avoir une influence dominante sur la destinée, en parl. des signes du zodiaque qui ont, chacun dans son domaine propre (οἶκος), une influence particulière [οἶκος, δεσπότης].

οἰκοδομαται, 3 pl. pf. pass. ion. du suiv.

οἰκοδομέω-ω (f. *ινυς*, ao. *φκοδόμησα*, pf. *φκοδόμηχα*) 1 bâtir une maison || 2 p. ext. bâtir, construire, édifier, acc. || Moy. bâtir ou construire pour soi, acc. [οἰκοδόμος].

οἰκοδόμημα, ατος (τὸ) bâtiment, construction [οἰκοδομέω].

οἰκοδομήσις, εὖς (ή) action de construire une maison [οἰκοδομέω].

οἰκοδομητέον, adj. verb. d'οἰκοδομέω.

οἰκοδομητική, ής (ή) (s. e. τέχνη) l'art de bâtir [οἰκοδομέω].

οἰκοδομία, ας (ή) c. οἰκοδόμησις [οἰκοδόμος].

οἰκοδομικός, ή, όν : 1 qui concerne les constructions : ή οἰκοδομική (s. e. τέχνη) PLAT. l'art de bâtir, l'architecture || 2 habile à bâtir : ό οἰκ. architecte ou maçon [οἰκοδόμος].

οἰκο-δόμος, ου (ὁ) architecte [οἰκ. δέμω].

οἰκοθεν, adv. 1 de la maison, de chez soi; fig. de son propre mouvement, de soi-même || 2 avec idée de temps, dès l'origine, dès l'enfance; p. suite, tout à fait, à fond, complètement || 3 de la patrie, du pays, de l'intérieur [οἰκος, -θεν].

οἰκοθι, c. οἰκοι.

οἰκοι, adv. sans mouvem. 1 à la maison || 2 dans son propre pays [locat. d'οἰκος].

οἰκόνδε, adv. avec mouv. 1 à la maison || 2 dans l'appartenance des femmes || 3 dans le pays, dans la patrie [οἰκος, -δε].

οἰκονομέω-ω : 1 diriger une maison, administrer les affaires d'une maison || 2 p. ext. diriger, gouverner, acc. || Moy. manier, travailler (la matière) acc. [οἰκονόμος].

οἰκονομία, ας (ἡ) 1 direction d'une maison, administration des affaires d'une maison || 2 p. ext. organisation, ordonnance, distribution [οἰκονόμος].

οἰκονομικός, ῆ, ὄν : 1 qui concerne la direction d'une maison, l'administration des biens d'une maison; τὰ οἰκονομικά, Xén. direction d'une maison; ἡ οἰκονομική (s. e. τέχνη) Xén. l'art d'administrer une maison, l'économie domestique; ὁ οἰκονομικός (s. e. λόγος) l'Economique, traité de Xénophon sur l'administration d'une maison || 2 habile à administrer une maison [οἰκονόμος].

οἰκονομικῶς, adv. comme un bon intendant.

οἰκονόμος, ος, ὄν, propr. qui administre sa maison; subst. 1 ὁ οἰκ. administrateur de son propre bien, d'où intendant privé || 2 ἡ οἰκ. intendante [οἰκος, νέμω].

οἰκό-πεδον, ου (τὸ) 1 emplacement d'une maison || 2 p. suite, construction en gén., maison [οἰκ. -πέδον].

οἰκο-ποιός, ος, ὄν, qui rend (une caverne) habitable [οἰκ. ποίεω].

οἰκος, ου (ὁ) 1 maison, habitation en gén. : κατ' οἶκον, SOPH. ou κατ' οἴκους, HÉR. à la maison; p. ext. résidence en gén.; particul. : 1 appartement, chambre || 2 salle à manger || 3 temple || II train de maison, d'où : 1 biens, propriété, avoir || 2 famille, race [p. *Foikos, cf. lat. vicus].

οἰκό-σιτος, ος, ὄν : 1 qui mange à la maison : μῦς, BABR. rat domestique || 2 p. suite, qui vit de son propre bien [οἰκ. σιτέω].

οἰκό-τριψ, υδος (ὁ, ἡ) esclave né dans la maison [οἰκ. τρίβω].

οἰκότως, adv. ἰον. c. εὐκρίτως.

οἰκουμένη, ης (ἡ) v. οἰκέω.

οἰκουρέω-ω (seul. prés. et impf. φικούρου ou οἰκούρου) 1 veiller sur la maison, d'où en gén. veiller sur, acc. || II garder la maison, rester chez soi; p. suite : 1 vivre isolé, solitaire, retiré || 2 être inactif, oisif [οἰκουρέος].

οἰκούρημα, ατος (τὸ) 1 garde de la maison, action de garder une maison || 2 femme qui garde la maison [οἰκουρέω].

οἰκουρία, ας (ἡ) action de rester à la maison, d'où : 1 vie sédentaire ou retirée || 2 oisiveté, inaction [οἰκουρέος].

οἰκουρικός, ῆ, ὄν, casanier, sédentaire [οἰκουρία].

οἰκούριος, α, ὄν, qui concerne la garde d'une

maison; subst. τὰ οἰκούρια (s. e. δῶρα) SOPH. salaire pour la garde d'une maison [οἰκουρέος].
οἰκ-οὔρος, ὅς, ὄν : I qui garde la maison || II qui reste à la maison, d'où : 1 sédentaire || 2 en mauw. part. oisif, inactif [οἰκ. οὔρος].
οἰκο-φθορέω-ω (f. ἴσω, ao. οἰκοφθόρησα; pass. ao. οἰκοφθορήθην, pf. οἰκοφθόρημαι) ruiner une maison; d'où au pass. être ruiné [οἰκ. φθείρω].

οἰκοφθορία, ας (ἡ) 1 ruine d'une maison, perte de ses biens || 2 séduction d'une femme mariée, adultère [οἰκ. φθείρω].

οἰκοφυλακία-ω, être gardien de la maison [οἰκοφύλαξ].

οἰκο-φύλαξ, ακος (ὁ, ἡ) gardien, gardienne d'une maison [οἰκ. φύλαξ].

οἰκτείρω, att. οἰκτίρω (impf. ὤκτειρον, f. οἰκτερώ, ao. ὤκτειρα, pf. ἴνυσ.; pass. seul. prés.) avoir pitié ou compassion de, plaindre : τινά τινος ου τινά τινος ἔνεκα, ου ἐπὶ τινι, qqn à cause de qqe ch.; au pass. être un objet de compassion [οἰκτός].

οἰκτιζω (f. att. ἰώ, ao. ὤκτισα, pf. ἴνυσ.; pass. ἴνυσ.) se lamenter sur, s'apitoyer sur, acc. || Moy. (ao. ὤκτισάμην) m. sign. [οἰκτός].

οἰκτίρω, v. οἰκτείρω.

οἰκτισμός, οὔ (ὁ) lamentation, plainte qui excite la pitié [οἰκτιζω].

οἰκτιστός, ῆ, ὄν, très digne de pitié, lamentable; adv. οἰκτιστά, Op. de la manière la plus lamentable [sup. dérivé d'οἰκτός].

οἰκτός, ου (ὁ) 1 lamentation || 2 p. suite, pitié, compassion [οἶ?].

οἰκτρός, α, ὄν : 1 pass. digne de pitié, lamentable; neutre plur. adv. οἰκτρά, Op. d'une manière lamentable || 2 act. qui se plaint, qui se lamente, plaignant || Cp. -ότερος, sup. -ότατος [οἰκτός].

οἰκτρός, adv. d'une manière touchante ou lamentable [οἰκτρός].

οἰκός, v. *εἶλω.

οἰκ-οφέλλω, ας (ἡ) bien ou profit pour une maison, d'où soin du ménage [οἰκος, ὀφέλλω].

Ὀϊλεύς, έως (ὁ) Oïlée, père d'Ajazz le Locrien [p. *Oΐλεός, de ὁ prosth. et R. 'Ιλ, pelotonner, masser des troupes, d'où ἴλη].

Ὀϊλιάδης, ου (ὁ) le fils d'Oïlée (Ajax) [patr. du prés.].

οἶμα, ατος (τὸ) élan impétueux [cf. οἶμη].

οἶμαι, contr. att. p. οἶομαι.

οἶμά-ω (seul. ful. ἴσω, et ao. ἐργ. οἶμησα) s'élaner avec impétuosité, fondre sur [οἶμος].

οἶμη, ης (ἡ) marche d'un récit, d'où récit, poème [cf. οἶμος].

οἶ-μοι, interj. marquant d'ord. la douleur, la pitié, le regret; se construit : 1 abs. || 2 avec un subst. ou un adj. au nom. : οἶμοι τάλας, SOPH. hélas! infortuné que je suis; au voc. : οἶμοι, πάτερ, SOPH. infortuné père! au gén. : οἶμοι ταλαίνης τῆσδε συμφορᾶς, SOPH. hélas! déplorable événement! || 3 avec moi répété : οἶμοι μοι, SOPH. malheureux! hélas! malheureux [οἶ, μοι, dat. d'ἐγώ].

οἶμος, ου (ὁ, att. ἡ) I chemin, route || II p. ext. longée (cf. lat. tractus), d'où : 1 trait

ligne || 2 région, contrée [R. 'I, aller; cf. εἶμι].

οἰμωγή, ἡς (ῆ) et οἰμωγμα, ατος (τὸ) lamentation, gémissement [οἰμῶζω].

οἰμῶζω (*impf.* ὤμωζον, *f.* οἰμῶξομαι, *poster.* οἰμῶξω, *ao.* ὤμωξα, *pf.* ἴμωξ; *pass.* ἴμωξαι *au prés. et au fut.*; *ao.* ὤμωχθην, *pf.* ὤμωγμαι) 1 se lamenter; *p. suite*, pleurer, regretter, se repentir, *d'οὐ les locut.* οἰμῶζειν λέγω σοι, AR. je ne te souhaite que du mal; οἰμῶξει μακρά, AR. tu te lamenteras longtemps, *c. à d.* tu t'en repentiras longuement; οἰμῶξεται ὅς ἂν ἐμοὶ προσαγάγῃ τὰς χεῖρας, PLUT. malheur à qui portera les mains sur moi! || 2 *tr.* pleurer, *acc.* [οἰμωγή, cf. αἰάζω].

οἶν, acc. d'οἶος.

οἰναδο-θηρας, ου (ὁ) chasseur de pigeons ramiers [οἰνάς, pigeon ramier, θηράω].

οἰν-άνθη, ἡς (ῆ) bourgeon de vigne [οἶνος, ἄνθος].

οἰναρον, ου (τὸ) feuille de vigne, pampre [οἶνος].

Οἰνεΐδης, ου (ὁ) le fils d'Œnée (Tydée).

οἰν-εραστής, οὐ (ὁ) passionné pour le vin, ivrogne [οἶνος, ἐραστής].

οἶνη, ἡς (ῆ) cep de vigne [cf. οἶνος].

οἰνηρός, ἄ, ὄν : 1 qui consiste en vin || 2 qui contient du vin (coupe, vase, etc.) [οἶνος].

οἰνίζω, au moy. (impf. poët. οἰνίζομην, ao. part. οἰνισάμενος) 1 apporter du vin || 2 puiser du vin pour soi [οἶνος].

οἰνοβαρείων, nom. sg. part. prés. épq. du suiv.

οἰνοβαρέω-ω, être alourdi par le vin [οἰνοβαρής].

οἰνο-βαρής, ἡς, ἑς, alourdi par le vin [οἶν. βάρος].

οἰνείας, ὀέσσα, ὄεν, de vin, d'οὐ subst. att. ἡ οἰνούττα : 1 gâteau fait d'orge, d'eau, d'huile et de vin || 2 sorte de plante vénéneuse [οἶνος].

οἰνό-ληπτος, ὅς, ον, pris de vin [οἶν. ληπτός].

Οἰνό-μαος, ου (ὁ) Ōenomaos, *h., particul. roi de Pise, père d'Hippodameia* [οἶν. *μάω, *v. μέμαξ*].

οἰνό-πεδον, ου (τὸ) vignoble [*neutre du suiv.*].

οἰνό-πεδος, ὅς, ον, dont le sol est planté de vignes [οἶν. πέδον].

Οἰνοπίδης, ου (ὁ) fils d'Ōenops.

οἰνο-πληθής, ἡς, ἑς, abondant en vin [οἶν. πληθός].

οἰνο-ποιέω-ω, faire du vin [οἶν. ποιέω].

οἰνο-ποσία, ας (ῆ) action de boire du vin [οἶν. πότος].

οἰνο-ποτήρ, ἥρος (ὁ) buveur de vin [οἶν. πίνω].

οἶνος, ου (ὁ) I vin || II *p. ext.* : 1 vin de palmier || 2 vin de lotos [*p.* *Foῖνος; cf. *lat.* vinum].

οἰνούττα, v. οἰνείας.

οἰνο-φαγία, ας (ῆ) action de manger du raisiné [οἶν. φαγεῖν].

οἰνοφλυγία, ας (ῆ) ivrognerie [οἰνόφλυξ].

οἰνό-φλυξ, -φλυγος (ὁ, ῆ) homme ivre, ivrogne [οἶν. φλύω].

οἰνοχοεύω (seul. prés.) et οἰνοχοέω-ω (impf. φνοχόουν, f. οἰνοχοήσω, ao. φνοχόησα) 1

verser du vin : τινί, à qqn; *au pass.* οἰνοχοέομαι-οοῦμαι, être célébré par des libations de vin || 2 verser à boire (du nectar, etc.) [οἰνοχός].

οἰνοχόη, ἡς (ῆ) vase pour verser le vin dans les coupes [οἰνοχός].

οἰνοχόημα, ατος (τὸ) distribution de vin [οἰνοχοέω].

οἰνο-χός, ὄου (ὁ) qui verse du vin, échanton [οἶν. χέω].

οἰνό-χυτος, ὅς, ον, qui se compose de vi qu'on verse [οἶν. χυτός].

οἶν-οψ, οπος (ὁ, ῆ) de la couleur du vin, *c. à d.* d'un rouge foncé [οἶν. ὤψ].

οἰνώ-ω (act. seul. inf. ao. οἰνώσαι; pass. f. οἰνωθήσομαι, ao. φνωθην, pf. φνωμα; ou οἰνωμαι) enivrer; *au pass.* être enivré, être ivre [οἶνος].

οἰνώδης, ἡς, ἑς, vineux, qui a le goût du vin [οἶν. ωδής].

οἶνών, ὠνος (ὁ) cellier pour le vin [οἶνος].

οἶν-οπτός, ὅς, ὄν, c. ο'νοψ.

οἰνωσις, εως (ῆ) ivresse légère [οἰνώω].

Οἰνωτρία, ας (ῆ) l'Ōenotrie, région S. E. de l'Italie, comprenant le Bruttium et la Lucanie, d'οὐ *p. ext.* l'Italie entière.

οἶν-ώψ, ωπος (ὁ, ῆ) *c.* ο'νοψ.

οἶξω, v. ο'γω.

οἶο, épq. c. οὐ, gén. du pron. poss. ὅς.

οἰο-δουκόλος, ὅς, ον, qui fait paître les brebis ou aux pâtres solitaires [οἶς, βουκόλος ou οἶος, βουκόλος].

οἰο-δῶτας ou οἰο-δότας (ὁ) pâtre solitaire : φρενός, SOPH. qui fait paître son cœur dans la solitude, *c. à d.* à l'instinct sauvage [οἶος, βόσκω].

οἰό-ζωνος, ὅς, ον, qui n'a qu'une ceinture ou un baudrier, *c. à d.* équipé ou armé à la légère [οἶος, ζώνη].

οἰόθεν, adv. d'un seul côté, d'une seule part; οἰόθεν οἶος, tout à fait seul [οἶος, -θεν].

οἶομαι, épq. c. ο'ομαι, v. ο'ω.

οἶον, neutre d'οἶος.

οἶον, neutre d'οἶος.

οἶον-ει, conj. comme si, comme [οἶον, ει].

οἰόντε, neutre d'οἶοστε, v. οἶος.

οἰο-πόλος, ὅς, ον, solitaire, désert [οἶος, πέλομαι].

οἶος, η, ον, seul, c. à d. 1 propr. seul, unique : εἰς οἶος, IL. un seul; ο'ῆ θεῶν, IL. seule d'entre les dieux; *adv.* οἶον, seulement; οἶον μῆ, seulement que... ne! || 2 isolé de, séparé de : ἀπό τινος, τινος δίχα, de qqn || 3 seul en son genre, sans égal.

οἶος, α, ον : I adj. quel! quelle! || II pron. rel. I quel, que, répond à τοῖος, τοιοῦτος ou τοιοῦτος *exprimés ou s.-entendus* : τοιοῦτός τις... οἶος, un homme tel... que; οἷη περ φύλλον γενεή, τοιήδε καὶ ἀνδρῶν, IL. telle la génération des feuilles, telle aussi celle des hommes; οἶος ἐκεῖνος ἔην, OD. (tel) qu'il était; τιμωρίαν πολὺ χαλεπωτέρην ἢ οἶαν ἐμὲ ἀπεκτείνανε, PLAT. un châtimement bien plus pénible que celui que vous m'aurez infligé en me faisant mourir; οὐδὲν οἶον τὸ, avec l'inf. XEN. il n'y a rien de tel que de, etc., *c. à d.* le mieux est de, etc.; *en ce sens οἶος joint à un sup. ou à un adj. marquant la*

supériorité : ἀπέχθειαι οἶαι χαλεπώταται, PLAT. des haines aussi acharnées qu'il est possible; θαυμαστός οἶος, ATT. admirable, s'il en est (v. θαυμαστός); χαριζόμενον οἶψοι ἀνδρὶ (p. τοιοῦτω οἶος σὺ εἶ) XÉN. étant agréable à un homme tel que toi; avec un *inf.* : τοιοῦτοι πολῖται οἶοι πονηροῦ τινος ἔργου ἐφίσθαι, XÉN. citoyens capables de mettre la main à qqe méchante action; en ce sens *te joint* à οἶος : οἶός τε avec l'*inf.* capable de, etc.; οἶόν τε ἐστίν, avec l'*inf.* οἶά τε, il est possible de; ὥς οἶόν τε μάλιστα, XÉN. autant qu'il est possible || 2 pour marquer une *interr. indir.* : ὁράτε δὴ ἐν οἶψ ἐστέ, XÉN. vous voyez donc dans quelle situation vous êtes; ἐμακάριζον τὴν μητέρα, οἶων (c. δτι τοιοῦτων) τέκνων ἐκύρῃσε, HDT. ils estimaient heureuse la mère d'avoir de tels enfants || III *adv.* οἶον et οἶα : 1 comme, de même que : οἶον ἑρσῆεις, IL. comme humide de rosée; οἶον εἴ τις λέγοι, ATT. comme si qqn disait || 2 comme, attendu que; avec un *part.* : οἶα ἀπροσδοκίτῳ γενομένου, THC. attendu que cela était survenu à l'improviste || 3 comme, par exemple : οἶον δέκα σταδίου, THC. environ dix stades [δς, ἦ, δ].

οἶος, poét. οἶος, gén. d'οἶς, poét. οἶς.

οἶος-περ, **οἶάπερ**, **οἶόνπερ**, c. οἶος.

οἶος-τε, **οἶάτε**, **οἶόντε**, c. οἶός τε, etc., v. οἶος.

οἶό-φρων, **ων**, **ον**, gén. **ονος**, aux sentiments solitaires, c. à d. solitaire, sauvage [οἶος, φρήν].

οἶο-χίτων, **ωνος** (δ, ἦ) vêtu d'une simple tunique, légèrement vêtu [οἶος, χιτὼν].

οἶω-ᾧ (ao. pass. ἐπ. οἶώθη) laisser seul [οἶος].

οἶς (δ, ἦ) c. le suiv.

οἶς (δ, ἦ) (gén. etc. : οἶός, οἶτ, οἶν; pl. οἶες, οἶων, οἶσι, οἶας, p. contr. οἶς) mouton, brebis [pour *δφίς; cf. lat. ovis].

οἶς, dat. pl. de δς.

οἶσατο, 3 sg. ao. moy. ἐπ. d'οἶω.

οἶσε (2 sg. impér.), **οἶσέμεν**, **οἶσέμεναι** (inf.), fut. ἐπ. de φέρω.

οἶσθα, 2 sg. d'οἶδα.

οἶσθεις, **εἶσα**, **έν**, **part.** ao. pass. de φέρω, cf. οἶσω.

οἶσομαι, f. moy. de φέρω.

οἶσον, impér. ao. act. de φέρω.

οἶσπη, **ης** (ἦ) laine grasseuse de brebis.

οἶστέος, **α**, **ον**, qu'il faut porter, supporter [adj. verb. d'οἶσω, fut. de φέρω].

οἶστέυα, **ατος** (τὸ) trait lancé [οἶστέω].

οἶστέω, lancer un trait ou des traits : τινός, sur qqn [οἶστέος].

οἶστο-δέγμαν, **ων**, **ον**, gén. **ονος**, qui renferme les traits [οἶστέος, δέχομαι].

οἶστός, **ῆ**, **όν**, supportable [adj. verb. d'οἶσω, fut. de φέρω].

οἶστός, att. **οἶστός**, **οὔ** (ὅ) trait, flèche.

οἶστέω-ᾧ (f. ὀσω, ao. φσπρησα, pf. ἰνυς; pass. part. ao. οἶσπρηθείς et pf. οἶσπρημένος) 1 intr. être saisi d'un transport de fureur, de passion, etc. || 2 tr. piquer comme pique le taon, aiguillonner; d'οὔ au pass. être piqué, aiguillonné, saisi d'un transport [οἶσπρος].

οἶσπρέω-ᾧ, c. le préc.

οἶσπρηλατέω-ᾧ, transporter de fureur, de désir [οἶσπρηλατος].

οἶσπρ-ήλατος, **ος**, **ον**, tourmenté par la piqure d'un taon, d'οὔ fig. furieux, affolé [οἶσπρος, ἐλαύνω].

οἶσπρημα, **ατος** (τὸ) aiguillon, piqure qui rend furieux [οἶσπράω].

οἶσπρ-δινητος, **ος**, **ον**, saisi d'un transport vertigineux [οἶσπρος, δινέω].

οἶσπρ-δώνητος, **ος**, **ον**, c. le préc. [οἶσπρος, δονέω].

οἶσπρό-δονος, **ος**, **ον**, c. le préc.

οἶσπρ-πλήξ, **ήγος** (ὁ, ἦ) atteint de la piqure d'un taon, p. suite transporté de fureur ou de désir [οἶσπρος, πλήσσω].

οἶσπρος, **ου** (ὁ) 1 taon || 2 p. ext. aiguillon, d'οὔ piqure, et p. suite, transport de fureur, de douleur, de désir [οἶσω; cf. οἶστέος].

οἶσπρώδης, **ης**, **ες**, semblable à un animal piqué par un taon, d'οὔ transporté de fureur [οἶσπρος, -ωδης].

οἶσύνιος, **ῆ**, **ον**, d'osier [οἶσύν, branche d'osier].

οἶσω, fut. de φέρω.

Οἶταίος, **α**, **ον**, de l'Oëta [Οἶτη].

Οἶτη, **ης** (ἦ) l'Oëte ou Oëta, mont. de Thesalie (auj. Kumaita).

οἶτος, **ου** (ὁ) sort funeste, malheur, infortune [οἶσω, fut. de φέρω; cf. lat. fors de fero].

οἶφα, avoir un commerce intime.

Οἶχαλιεύς, **έως**, **adj.** m. habitant ou originaire d'Oekhalia, en Etolie.

Οἶχαλιθην, **adv.** d'Oekhalia, en Etolie [cf. le préc.].

οἶχαί, 2 sg. ion. prés. ind. d'οἶχομαι.

οἶχνεσκον, **ao. itér.** d'οἶχέω.

οἶχνέω-ᾧ, c. οἶχομαι

οἶχομαι (impf. φήμην, f. οἶχέσομαι, **ao. ἰνυς**, pf. φήχμαι, pf. de forme act. οἶχῳκα et φήχῳκα) 1 en parl. de pers. : 1 aller, venir || 2 plus souv. s'en aller, partir, se mettre en route; prés. au sens du pf. être parti, d'οὔ à l'impf. j'étais parti; vñ οἶχεσθαι, OD. naviguer; οἶχεται πλέων, HDT. il s'en va par mer; ὁδὸν οἶχεσθαι, OD. se mettre en route; part. οἶχόμενος, celui qui est parti, qui est absent, qui est au loin (sel. d'autres, le mort); τῶν οἶχομένων 'Ελλάδ' ἐς αἶαν, ESCHL. ceux qui sont partis pour la terre de Grèce; particul. par euphém. p. θνήσκειν; part. οἶχόμενος, pour θινών, le mort; en gén. ne plus exister, être anéanti, p. opp. à σφύεσθαι, SOPH.; de même au pf. οἶχῳκα, SOPH. je suis perdu || II en parl. de choses : 1 avec idée de mouvement rapide ou violent, passer || 2 s'en aller, être perdu, passer, disparaître, périr : πῇ σοι μένος οἶχεται; IL. où s'en est allé ton courage? οἶχεται πάντα ἐρημμένα, SOPH. tout est perdu [R. Fix, aller; cf. ἰκνέομαι].

οἶχόμεν, **impf.** ion. du préc.

οἶχώπες, 3 sg. pl. q. pf. ion. d'οἶχομαι.

*οἶω (seul. aux fut. act. et moy. οἶσω et οἶσομαι, v. φέρω) porter.

οἶω, ἐπ. **δίω**, seules formes à l'act. et seul. en poésie; d'ord. moy. οἶομαι ou οἶμαι (impf. φόμην, mieuω φήμην, f. οἶήσομαι, **ao.**

φήτην, *rec.* φησάμην) penser, d'où : I penser, présumer, d'où avoir le pressentiment de, prévoir : τῶνδε μνήσεσθαι ὅτω, Od. je suppose ou j'ai la confiance que vous vous en souviendrez; ὅστω κατὰ θυμόν, Od. il pressentit dans son cœur; οὔ. Κῆρας, Il. penser à, c. à d. craindre la mort; γόνον δ' ὤτετο θυμός, Od. son cœur ne pensait qu'à gémir; *particul.* : 1 en b. part. espérer : κίχτ-σεσθαι σε ὅτω, Il. je pense ou j'espère t'atteindre; ou *simpl.* désirer avec ardeur || 2 en *mauv. part.* craindre : τρώσεσθαι ὅτω, Il. je crains que (plus d'un) ne soit blessé; διωκέμεαι γὰρ ὅτω, Od. car je crains qu'ils ne (me) poursuivent; ou *simpl.* soupçonner : αἰεὶ ὅτεαι, Il. tu as toujours des soupçons || 3 songer à, projeter de : οὐ γὰρ ὅτω πολέμειν, Il. car je n'ai pas l'intention de combattre || II penser, croire, estimer, avoir une opinion, *particul.* 1 être d'avis que : οἱ δ' ἄλλοι φωντο ἀπιέναι, Xén. les autres étaient d'avis de s'éloigner; πῶς οὔτε; Att. πῶς οὔεσθε; Att. comment peux-tu croire? comment pouvez-vous penser? || 2 s'imaginer, supposer : ἐν πρώτοισιν ὅτω ἔμμεναι, Od. je crois que j'étais parmi les premiers; ἐν πρώτοισιν, ὅτω, κείσεται, Il. c'est parmi les premiers, je pense, qu'il sera couché; ἔγω σε ἔσμενος ἑώρακα, οἶμαι δὲ καὶ οἱ ἄλλοι πάντες, Xén. pour moi, je t'ai vu avec plaisir, et tous les autres, je pense, aussi; ὥς ἐφύμην, Att. comme je pense; *au sens du franç.* : si je me souviens bien; en réponse à une question négative, au sens de : « mais je suppose! », « sans aucun doute », « cela va de soi » || 4 joint à δεῖν ou δεῖ : οἶμαι δεῖν, Soph. je regarde comme nécessaire, je me suis proposé, je veux.

οἰωνίζομαι (*impf.* sans *augm.* οἰωνίζομην, *f.* οἰωνοῖμαι, *ao.* οἰωνισάμην, *pf.* ἰνυσ.) I *intr.* observer le vol ou le cri des oiseaux pour en tirer des augures || II *tr.* 1 prendre des auspices, *acc.* || 2 regarder comme un présage, *acc.* [οἰωνός].

οἰωνισμός, οὐ (ὅ) action de tirer des présages du vol ou du cri des oiseaux, présage [οἰωνίζομαι].

οἰωνιστήριον, ου (τὸ) augure tiré du vol des oiseaux, présage [οἰωνίζομαι].

οἰωνιστής, οὐ (ὅ) celui qui tire des présages du vol ou du cri des oiseaux, augure [οἰωνίζομαι].

οἰωνιστικός, ή, ὄν, qui concerne le vol ou le cri des oiseaux : ή οἰωνιστική (s. e. τέχνη) la science des augures [οἰωνίζομαι].

οἰωνοθέτης, ου (ὅ) qui interprète le vol ou le cri des oiseaux, augure [οἰωνός, τίθημι].

οἰωνόθροος, ος, ὄν, qui retentit du chant des oiseaux [οἰωνός, θρέω].

οἰωνοκτόνος, ος, ὄν, qui tte les oiseaux [οἰωνός, κτείνω].

οἰωνοπόλος, ος, ὄν, qui prédit l'avenir d'après le vol ou le cri des oiseaux [οἰωνός, πέλω].

οἰωνός, οὐ (ὅ) I oiseau; *particul.* : 1 oiseau de proie || 2 oiseau qui annonce l'avenir || II *p. suite*, présage qu'on tire du vol ou du cri des oiseaux, d'où présage. augure, en gén. ;

ὁ ἐπ' οἰωνοῖς ἱερεὺς, PLUT. augure, *prêtre romain*; ἐπ' οἰωνοῖς καθῆσθαι, PLUT. siéger pour prendre les auspices [*p.* *δῖωνός, de *ὄφις = *lat.* avis; pour la *format.* cf. οἰωνός d'οἰός, κοινωνός de κοινός].

οἰώς, *adv.* comment, de quelle manière, comme [οἶος].

ὀκέλλω (*f.* ἰνυσ., *ao.* ὠκέλα, *pf.* ἰνυσ.) 1 *tr.* faire aborder || 2 *intr.* (s. e. ναῦν) aborder [*cf.* κέλλω].

ὀκη, *ion.* c. ὀπη.

ὀκλαδίας, ου, *adj. m.* : διφρος ou *subst.* (ὁ) chaise pliante, pliant [ὀκλάω].

ὀκλαδιστή, *adv.* en s'accroupissant, à croupeton.

ὀκλάζω : I *intr.* s'asseoir sur les talons, s'accroupir, d'où : 1 en *gén.* se ramasser, se replier || 2 *p. suite*, s'affaisser ou s'incliner pour se reposer || II *tr.* fléchir, ployer, plier : τὰ ὀπίσθια, Xén. τοὺς προσθίους, EL. les jambes de derrière, les jambes de devant [ὁ, *prosth.* κλάω].

ὀκλάξ, *adv. c.* ὀκλαδιστή.

ὀκλασις, εως (ή) action de s'accroupir, de replier ses genoux [ὀκλάζω].

ὀκνέω, *épg. c.* le *suiv.*

ὀκνέω-ῶ : 1 être lent, paresseux, tarder, différer || 2 *p. suite*, hésiter, craindre, avec un *inf.* craindre de : ὁ. τινα, craindre qqn; τι, περί τινας, redouter qqe ch. [ὀκνος].

ὀκνηρός, ἄ, ὄν, lent, d'où : 1 *pass.* craintif, timide : εἰς τι, pour faire qqe ch. || 2 *act.* qui effraie [ὀκνος].

ὀκνηρῶς, *adv.* nonchalamment, d'où timidement || *Cp.* ὀκνηρότερον.

ὀκνητέον, *adj. verb.* d'ὀκνέω.

ὀκνος, ου (ὁ) I lenteur, d'où : 1 *propr.* paresse, nonchalance || 2 hésitation, indécision crainte || II butor, oiseau.

ὀκοδαπός, *ion.* c. ὀποδαπός.

ὀκόθεν, ὀκόλος, ὀκόσος, ὀκότε, ὀκότερος, ὀκου, *ion.* c. ὀπόθεν, ὀποῖος, ὀπόσος, ὀπότε, ὀπότερος, ὀπου.

ὀκοσησιῶν, *dat. pl. fém. ion.* d'ὀκοσοσῶν.

ὀκρίῶ-ῶ, exciter, irriter, d'où *pass.* ὀκρίῶμαι-ῶμαι (*impf.* *épg.* 3 *pl.* ὀκρίωντο) être irrité, exaspéré [ὀκρις].

ὀκρι-θας, *αντος* (ὁ) estrade d'où déclamaient les acteurs de tragédie [ὀκρις, βαῖνω].

ὀκρίεις, ὀεσσα, ὄεν, qui a des protubérances, âpre, raboteux [ὀκρις].

ὀκρίωντο, *v.* ὀκρίῶ.

ὀκρίς, ἰδος, *adj. f.* âpre, raboteux [*cf.* ὀκριόεις].

ὀκρούεις, ὀεσσα, ὄεν, qui donne le frisson, effrayant, horrible [ὁ *prosth.* κρούεις].

ὀκτά-εδρος, ος, ὄν, à huit faces, octaèdre [ὁ ἕδρα].

ὀκταετηρίς, ἰδος (ή) période de huit années [ὀκταέτης].

ὀκτα-έτης, ης, ες, de huit ans [ὀκτώ, ἔτος].

ὀκτάκις, *adv.* huit fois [ὀκτώ, -akis].

ὀκτακισ-χίλιοι, αι, α, huit mille; *au sg. collectif* ὀκτακισχίλιος, α, ὄν (ἑπτος, ἄσπς, etc.) 8000 chevaux, boucliers, c. à d. 8000 hommes à cheval, armés de boucliers, etc. [ὀκτάκις, χίλιοι].

ὀκτα-κνημος, ος, ον, à huit rayons [*δ. κνήμη*].
ὀκτα-κόσιοι, αι, α, huit cents [*ὀκτώ, -κοσιοί*].
ὀκτα-μηνιαίος, α, ον et **ὀκτά-μηνος, ος ου α, ον,** qui dure huit mois, de huit mois [*δ. μήν*].
ὀκταπλάσιος, α, ον, huit fois aussi grand [*δ. -πλάσιος*].
ὀκτά-πους, ους, ουν, gen. -πόδος, qui possède un attelage à huit pieds, *c. à d.* une paire de bœufs [*δ. πούς*].
ὀκτά-ρρυμος, ος, ον, à huit timons [*δ. ῥυμός*].
ὀκτά-χορδος, ον, ον, à huit cordes [*δ. χορδή*].
ὀκτ-ήρης, ης, ες, propr. ajusté huit fois; *subst. ἡ δ.* (*s. e. ναῦς*) vaisseau à huit rangs de rames [*δ. ἔρω*].
ὀκτώ (οί, αι, τὰ) indécl. huit [*cf. lat. octo*].
ὀκτώβριος, α, ον, d'octobre [*lat. octobris*].
ὀκτω-καί-δεκα, indécl. dix-huit [*δ. καί, δέκα*].
ὀκτωκαίδεκα-έτης, ης, ες, qui a 18 ans [*ὀκτωκαίδ. ἔτος*].
ὀκτωκαίδεκα-έτις, ιδος, adj. f. du préc.
ὀκτωκαίδεκα-πλάσιων, ων, ον, gen. ονος, 18 fois plus grand [*ὀκτωκαίδ. -πλάσιων*].
ὀκτωκαίδεκατος, ος, ον, dix-huitième [*ὀκτωκαίδεκα*].
ὀκτωκαίδεκα-έτης, ης, ες, acc. -έτη, qui a 18 ans [*ὀκτωκαίδεκα, ἔτος*].
ὀκτωκαίδεκα-έτις, ιδος, adj. f. c. le préc.
ὀκτω-καί-εικοσα-πλάσιων, ων, ον, gen. ονος, 28 fois plus grand [*δ. καί, εἴκοσι, -πλάσιων*].
ὀκως, ion. c. ὀπως.
ὀλαι, v. ὀλή et **οὐλή 2.**
ὀλβίζω (ao. ὀλβισα, pf. inus.) 1 rendre heureux || **2** regarder comme heureux [*ὀλβος*].
ὀλβιο-δαίμων, ων, ον, gen. ονος, heureux, fortuné [*δ. δαίμων*].
ὀλβιό-δωρος, ος, ον, qui donne le bonheur [*δ. δῶρον*].
ὀλβιος, α, ον, heureux, fortuné; *pl. neutre adv. :* ὀλβια δοῦναι ζώμεναι, *Od.* accorder de vivre dans le bonheur || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [*ὀλβος*].
ὀλβιό-φρων, ων, ον, gen. ονος, qui ne songe qu'à la fortune et au bonheur [*δ. φρήν*].
ὀλβιος, adv. heureusement, dans le bonheur et la richesse [*ὀλβιος*].
ὀλβος, ου (ὁ) bonheur, particul. : 1 bonheur matériel, félicité, jouissances de la fortune || **2** richesses [*R. ἄλφ, obtenir ; v. ἀλφάνω, cf. lat. lāb-or*].
ὀλβο-φόρος, ος, ον, qui a reçu une haute fortune [*δ. φέρω*].
ὀλέσσκον, impf. itér. d'ἔλλουμι.
ὀλέθριος, ος ου α, ον : 1 act. qui cause la perte ou la mort, funeste, fatal || **2 pass.** malheureux, misérable [*ὀλεθρος*].
ὀλεθρος, ου (ὁ) 1 pass. perte, ruine, mort || **2 act.** ce qui cause la ruine, fléau [*ἔλλουμι*].
ὀλει, 3 sg. fut. d'ἔλλουμι ou **2 sg. fut. moy. att. du même.**
ὀλέω, faire périr, perdre ; pass. être perdu, périr [*par allong. du th. ὀλε- d'ἔλλουμι*].
ὀλεομαι-οὔμαι, fut. 2 moy. d'ἔλλουμι.
ὀλεσα, ao. ἐργ. d'ἔλλουμι.
ὀλέσαι, inf. ao. d'ἔλλουμι.
ὀλέσθαι, inf. ao. 2 moy. d'ἔλλουμι.
ὀλεσσα (ao. ἐργ.), ὀλέσσω (fut. ἐργ.), ὀλέσω (fut.) d'ἔλλουμι.

ὀλετήρ, ἥρος, adj. m. destructeur, meurtrier [*δ'ἔλλουμι*].
ὀλέω-ῶ, fut. ion. d'ἔλλουμι.
ὀλή, ης (ῆ), seul. pl. ὀλαί, v. ce mot.
ὀλῃαι, ὀλῃται, 2 et 3 sg. subj. ao. 2 moy. poét. d'ἔλλουμι.
ὀλιγάκις, adv. peu souvent, rarement [*ὀλίγος, -ακίς*].
ὀλιγ-ανδρέω-ῶ, avoir peu d'hommes, manquer d'hommes [*ὀλίγ. ἀνήρ*].
ὀλιγ-ανδρία, ας (ῆ) manque d'hommes [*cf. le préc.*].
ὀλιγανθρωπία, ας (ῆ) c. ὀλιγανδρία [*ὀλιγάνθρωπος*].
ὀλιγ-άνθρωπος, ος, ον, qui a peu d'hommes, une faible population || *Sup.* -ότατος [*δ. ἀνθρωπος*].
ὀλιγ-αριστία, ας (ῆ) mince dîner [*δ. ἄριστον*].
ὀλιγ-αρκής, ης, ἐς, qui se contente de peu : τὸ ὀλιγαρκές, tempérance [*δ. ἀρκέω*].
ὀλιγαρχέω-ῶ, être membre d'une oligarchie ; *au pass.* ὀλιγαρχέομαι-οὔμαι, être gouverné par une oligarchie [*ὀλιγαρχής*].
ὀλιγ-άρχη, ου (ὁ) oligarque, membre d'un gouvernement oligarchique [*ὀλίγ. ἀρχή*].
ὀλιγαρχία, ας (ῆ) oligarchie, gouvernement exercé par un petit nombre de personnes ou de familles [*ὀλιγαρχής*].
ὀλιγαρχικός, ῆ, ὄν : 1 qui concerne l'oligarchie || **2** partisan de l'oligarchie [*ὀλιγαρχία*].
ὀλιγαρχικῶς, avec des sentiments oligarchiques.
ὀλιγαχόθεν, adv. de peu d'endroits de, *gén.* [*ὀλ. -χόθεν*].
ὀλιγαχοῦ, adv. en peu d'endroits [*ὀλ. -αχοῦ*].
ὀλιγη-πελέω (seul. part. prés. masc. -έων, et fém. -έουσα) être faible, épuisé [*ὀλ. πέλωμαι*].
***ὀλιγη-πελία, ion. ὀλιγη-πελή ; ης (ῆ) faiblesse, épuisement** [*cf. le préc.*].
ὀλίγιστος, sup. d'ὀλίγος.
ὀλιγό-γονος, ος, ον, qui produit peu, peu fécond [*ὀλ. γίγνομαι*].
ὀλιγο-δρανέω (seul. part. prés.) être faible, épuisé, exténué [*ὀλ. δράω*].
ὀλιγο-δρανία, ion. ὀλιγο-δρανίη, ης (ῆ) faiblesse, épuisement [*cf. le préc.*].
ὀλιγο-ετία, ας (ῆ) jeune âge, jeunesse [*ὀλ, ἔτος*].
ὀλίγον, v. ὀλίγος.
ὀλιγο-ποσία, ας (ῆ) tempérance dans la boisson [*ὀλ. ποτός*].
ὀλιγο-ποτέω-ῶ, boire peu [*ὀλ. ποτός*].
ὀλιγοπραγμοσύνη, ης (ῆ) action de s'occuper de peu de chose ou de choses peu importantes [*ὀλιγοπράγμων*].
ὀλιγο-πράγμων, ων, ον, gen. ονος, qui s'occupe peu ou de choses peu importantes [*ὀλ. πρᾶγμα*].
ὀλίγος, η, ον : I adj. 1 peu, *en parl. du nombre* ou de la quantité : ὀλίγοι τινές, Xén. qqes-uns en petit nombre ; *abs.* οἱ ὀλίγοι, les oligarques, *litt.* le petit nombre d'hommes qui détiennent le pouvoir ; *avec l'inf.* trop peu pour, etc. || **2 en parl. de la grandeur, petit ; d'où en gén. peu considérable ; ὀλίγον οὐδέν, Thc.** rien de petit || **II**

adv. neutre, ὀλίγον, peu, un peu, avec un *compar.* : ὀλίγον ἥσσον, *Op.* un peu moins; οὐκ ὀλ. φέρτερος, *Il.* beaucoup plus fort (*litt.* non peu supérieur); ὀλίγον τι πρότερον, *Hdt.* peu avant; ὀλίγον ὕστερον, *Xén.* peu après.

— *Locut. adv.* : 1 avec idée de quantité : ὀλίγον, pour un peu, c. à d. presque, environ; παρ' ὀλίγον, peu s'en faut, presque, avec le *gén.*; ὀλίγου δεῖν οὐ ὀλίγου δεῶ, avec l'*inf.*; de même ὀλίγον ἀφίκετο νικηθῆναι, *Thc.* il s'en fallut de peu qu'il ne fût vaincu; ὀλίγου (οὐ ὀλίγω) ἐς χιλίους, *Thc.* environ mille || 2 avec idée de temps, ἐν ὀλίγω, en peu de temps, ou pour peu de temps; ἐξ ὀλίγου, depuis peu, soudain; δι' ὀλίγον, pendant un court espace de temps; en peu de temps || 3 avec idée de degré : κατ' ὀλίγον, peu à peu, insensiblement; *au plur.* οὗτοι κατ' ὀλίγους γιγνόμενοι ἐμάχοντο, *Hdt.* ils combattaient n'étant encore que peu nombreux et dispersés || 4 avec idée de quantité : ἐν ὀλίγοις, parmi peu, pour marquer l'idée d'une chose remarquable || *Cp.* ὀλιγώτερος, *supr.* ὀλιγίστος [ὁ *prosth.* et *R. Λικ.* être petit].

ὀλιγόσαρκος, ος, ον, qui a peu de chair [ὀλ. σάρξ].

ὀλιγοστός, ἡ, ὄν, peu considérable : 1 avec idée de nombre : ὀλιγοστός καταβάς, *Plut.* étant descendu avec une faible escorte || 2 avec idée de temps : χρόνος, un très petit espace de temps [ὀλίγος].

ὀλιγότης, ητος (ῆ) petitesse [ὀλίγος].

ὀλιγο-τροφέω-ω, donner peu de nourriture à, *acc.* [ὀλ. τρέφω].

ὀλιγο-φιλία, ας (ῆ) petit nombre d'amis [ὀλ. φίλος].

ὀλιγόφρων, ων, ον, gén. ονος, peu intelligent [ὀλ. φρήν].

ὀλιγο-χορδία, ας (ῆ) petit nombre de cordes [ὀλ. χορδή].

ὀλιγο-χρόνος, ος, ον, qui dure peu, de courte durée [ὀλ. χρόνος].

ὀλιγο-ψυχέω-ω, être pusillanime, peu courageux [ὀλ. ψυχή].

ὀλιγορέω-ω, s'inquiéter peu, se préoccuper peu : τινος, de qqn ou de qqc ch.; εἰς τι, être négligent pour qqc ch.; *au pass.* être négligé [ὀλίγωρος].

ὀλιγορητέον, adj. verb. d'ὀλιγορέω.

ὀλιγορία, ας (ῆ) indifférence, négligence, mépris [ὀλίγωρος].

ὀλιγώρος, ος, ον, qui s'inquiète peu, négligent, méprisant || *Cp.* -ότερος [ὀλ. ὥρα].

ὀλιγώρος, adv. avec négligence ou mépris : ὁ ἔχειν, *Xén.* être indifférent; ὁ ἔχειν τινός, *Is.* προς τι, *Isocr.* négliger ou mépriser qqc ch.

ὀλισθάνω (f. ὀλισθήσω, ao. 2 ὠλισθον, postér. ao. 1 ὠλισθησα, pf. ὠλισθηκα) glisser, tomber en glissant; ἐξ ἀντύγων, *Soph.* glisser du rebord d'un char [p. *ὀ-γλισθάνω, *du th.* ὀλιτ-, γλιτ-; cf. *lat.* gli-sco].

ὀλισθημα, ατος (τὸ) glissement, chute [ὀλισθάνω].

ὀλισθηρός, ἄ, ὄν : 1 *act.* glissant, propre à faire glisser || 2 *pass.* qui glisse facilement, mobile, fugace [ὀλισθάνω].

ὀλισθηρῶς, adv. : ἔχειν προς τι, glisser vers être porté à.

ὀλισθησις, εως (ῆ) action de glisser, chute [ὀλισθάνω].

ὀλισθο-γνώμονέω-ω, glisser sur la pente de ses réflexions, s'égarer dans ses pensées [ὀλισθάνω, γνώμων].

ὀλισθον, ao. 2 postér. d'ὀλισθάνω.

ὀλισθος, ου (ὸ) endroit glissant [cf. ὀλισθάνω].

ὀλκάς, ἄδος (ῆ) vaisseau remorqué, *particul.* vaisseau de transport ou de charge [ἔλκω].

ὀλκή, ης (ῆ) 1 action de tirer; *p. suite*, poids qui entraîne le plateau d'une balance, d'ou en *gén.* poids || 2 attraction, entraînement, propension [ἔλκω].

ὀλκιμος, ος, ον, qui se tire ou s'allonge facilement, gras, visqueux [ἔλκω].

ὀλκιον, ου (τὸ) 1 quille de navire || 2 vase pour les liquides et les matières sèches.

ὀλκός, οὔ (ὸ) 1 *act.* instrument ou appareil pour tirer : 1 bride, rêne || 2 ὀλκοὶ τῶν νεῶν, machines pour tirer les navires à sec; *p. suite*, remises pour garer les navires tirés à sec || 2 *pass.* trace, traînée, sillon [ἔλκω].

ὀλλυμι (imprf. ὠλλυν, f. ὀλέσω, att. ὀλώ, ao. ὠλεσα, pf. ὀλώλεκα, pf. 2 au sens neutre ὀλωλα, pl. q. pf. ὀλώλειν, postér. ao. pass. ὀλέσθην) perdre, c. à d. : 1 au sens causal, faire périr, détruire, anéantir : τινά, faire périr qqn; στρατόν, *Esch.* anéantir une armée; πόλιν, *Op.* ruiner ou détruire une ville; τρίχας ἐκ κεφαλῆς, *Op.* faire tomber les cheveux de la tête || 2 au sens *pass.* subir la perte (de la vie, d'un butin, etc.) || *Moy.* ὀλλυμαι (f. ὀλοῦμαι, ao. 2 ὠλόμην, pf. 2 de forme *act.* ὀλωλα) 1 périr, mourir de mort violente : ὑπό τινι, par le fait ou de la main de qqn, ou par suite de qqc ch.; δαέθρῳ ὀλέσθαι, *Op.* subir la mort; κακὸν οἶτον, *Il.* κακὸν μέρος, *Il.* subir un sort funeste, périr misérablement; ὀλοιο, *Att.* puisses-tu périr! ὀλοιο, *Att.* puisse-t-il périr! *particul.* *au pf.* 2 ὀλωλα, j'ai succombé, je succombai; *mais d'ord. au sens d'un prés.* je suis perdu, je péris, je succombe || 2 être perdu, *en gén.* être anéanti || 3 *part.* ao. 2 ὀλόμενος, funeste [p. *ὀλλυμι, de la *R* 'Ολ, p. *Fol*, *FolF*, rouler, précipiter; cf. *lat.* volvo].

ὀλμος, ου (ὸ) 1 pierre cylindrique || 2 *p. anal.* mortier à piler [*R.* *Feλ*, rouler; cf. ἔλισσω, *lat.* volvo].

ὀλο-γραφέω-ω, écrire en entier, en toutes lettres [ὀλος, γράφω].

ὀλόεις, ὀεσσα, ὀεν, c. ὀλοός.

ὀλοιατο, ῆ, ὄν, opt. ao. 2 moy. d'ὀλλυμι.

ὀλοιάς, ῆ, ὄν, c. ὀλοός.

ὀλοί-τροχος, ου ὀλοί-τροχος, ος, ον, qui court ou roule tout d'une masse (pierre); *subst.* ὁ ὀλ. (*s. e.* πέτρος) bloc de pierre [*R.* *FeλF*, rouler, τρέχω].

ὀλο-καυτέω-ω (imprf. ὀλοκαύτουν) consumer entièrement une victime par le feu [ὀλος, καίω].

ὀλο-καυτόω (ao. ὀλοκαύτωσα) c. ὀλοκαυτέω.

ὀλό-κληρος, ος, ον, qui forme un tout, d'ou entier, intact, complet, parfait [ὀλος, κληρός].

ὀλολυγή, ης (ῆ) et ὀλολυγμός, οὔ (ὸ) cri aigu et plaintif, *particul.* : 1 cri de femmes qui

implorent une divinité || 2 cri de douleur, hurlement de douleur, lamentation [δολυζών].

δολυγών, ὄνος (ή) 1 cri aigu de certaines grenouilles || 2 *p. suite*, sorte de chouette ou, *sel. d'autres*, de grenouille [δολυζών].

δολυζών (f. ὄνομαι, réc. ὄζω, ao. ὠλόυζα, ἔργ. ὀλόυζα, pf. ἴνυς.) 1 pousser des cris aigus et prolongés || 2 pousser des cris de joie ou de douleur [δολυζ-, avec redoubl., cf. lat. ululo, mot formé par onomatopée].

δλόμην, ao. 2 moy. ἔργ. d'ἔλλομι.

δλοοί-τροχος, os, on, ἔργ. et ion. c. δλοϊτροχος.

δλοός, ή, ὄν : 1 act. funeste, pernicieux || 2 *pass.* perdu, détruit || *Cr.* δλωότερος, *sup.* δλωώτατος, avec désin. commune au masc. et au fém. [ἔλλομι].

δλοο-φρων, ων, on, gén. ονος : 1 malfaisant, funeste || 2 *p. suite*, redoutable, terrible [δλοός, φρήν].

δλο-πόρφυρος, os, on, tout de pourpre [δλος, πορφύρα].

ολος, ὄλη, ὄλον, qui forme un tout, tout entier, entier : ὄλη ή πόλις ou ή πόλις ὄλη, PLAT. la ville entière; τής ημέρας ὄλης, XÉN. tout le jour; δι' ὄλης τής νυκτός, XÉN. toute la nuit; *au plur.* οἱ ὄλοι, ATT. la totalité, tous; τὰ ὄλα, tout le monde ou l'univers; περί τῶν ὄλων κινδυνεύειν, παραβάλλεσθαι, ἡττάσθαι, etc. DÉM. être dans le plus grand danger, tout perdre, etc.; *adv.* ὄλον, en général, en somme; καθ' ὄλον, *m. sign.*; τῷ ὄλῳ καί παντί, PLAT. absolument, complètement; δι' ὄλου, PLUT. *m. sign.* [*p.* *ὄλφος, de *σῶλφος, cf. lat. solus].

δλο-σίδηρος, os, on, tout en fer [δλ. σίδηρος].

δλο-σχερής, ής, és, entier, complet, accompli [δλ. σχεῖν].

δλοσχερῶς, adv. en totalité, en bloc, en général [δλοσχερής].

δλσ-σχοινος, ου (ό) sorte de jonc marin dont la tige est pleine et compacte; *prov.* ἀπορράπτειν τὸ στόμα δλοσχοίνῳ ἀβρόχῳ, ESCHN. coudre la bouche de qqn avec un jonc sec, c. à d. sans se donner de peine [δλ. σχοῖνος].

δλο-τελής, ής, és, achevé, parfait [δλ. τέλος].

δλοῦμαι, fut. moy. d'ἔλλομι.

δλοφυδνός, ή, ὄν, plaintif, lamentable [δλο-φύρομαι].

δλοφυρμός, οὔ (ό) lamentation [δλοφύρομαι].

δλοφύρομαι (f. οῦμαι, ao. ὠλοφύραμην, ao. pass. au sens pass. ὠλοφύρηθην, pf. ἴνυς.) 1 *intr.* se lamenter, se plaindre : τινος, gémir sur le sort de qqn; τιני, se lamenter au sujet de qqe ch. || 2 *tr.* pleurer, déplorer, acc.

δλόφυρος, εως (ή) lamentation [δλοφύρομαι].

δλο-φάσις, os, on, funeste, malfaisant [δλοός, φώς].

δλό-χρυσος, os, on, tout en or [δλ. χρυσός].

δλόλη, ής (ή) flacon à huile, en cuir.

Ὀλυμπία, as (ή) territoire d'Olympie, en Elide [Ὀλυμπος].

Ὀλύμπια, ων (τά) jeux Olympiques qui se célébraient tous les quatre ans, en l'honneur de Zeus, à Olympie, en Elide [*plur.* neutre d'Ὀλύμπιος].

Ὀλυμπιάζε, adv. à Olympie, avec *mouv.* [Ὀλυμπία, -ζε].

Ὀλυμπιακός, ή, ὄν, c. Ὀλυμπιακός.

Ὀλυμπιάς, αδος, adj. f. : 1 habitante de l'Olympe || II d'Olympie, d'où *subst.* : 1 célébration des jeux Olympiques; Ὀλυμπιάδα νικᾶν, HÉR. remporter la victoire aux jeux Olympiques || 2 olympiade, période de quatre ans [Ὀλυμπος].

Ὀλυμπίασι(ν) adv. à Olympie, sans *mouv.* [Ὀλυμπία, -σι].

Ὀλυμπιεῖον, ου (τὸ) 1 temple de Zeus Olympien, à Athènes || 2 Olympieion, bourg de Sicile, près de Syracuse [Ὀλύμπιος].

Ὀλυμπιακός, ή, ὄν, d'Olympie [Ὀλυμπία].

Ὀλυμπιακῶς, adv. à la façon des athlètes aux jeux Olympiques.

Ὀλυμπο-νίκης, ου (ό) vainqueur aux jeux Olympiques [Ὀλύμπια, νικάω].

Ὀλύμπιος, α ου os, on, de l'Olympe, Olympien ou Olympique; ὁ Ὀλ. l'Olympien, c. à d. Zeus [Ὀλυμπος].

Ὀλυμπόνδε, adv. vers ou dans l'Olympe [Ὀλυμπος, -δε].

Ὀλύμπος, ου (ό) le mont Olympe, sur la frontière de Thessalie et de Macédoine (*auj.* Lacha, Elymbo ou Olympos) séjour des dieux; *p. suite*, le ciel [R. λαμπ, briller, avec ὁ prosth.].

Ὀλυνθιακός, ή, ὄν, qui concerne Olynthe [Ὀλυνθος].

Ὀλύνθιος, ου, adj. m. d'Olynthe, Olynthien [Ὀλυνθος].

δλυνθος, ου (ό) figue tardive ou qui ne mûrit pas.

Ὀλυνθος, ου (ή) Olynthos (*auj.* Hagio-Mania ou Aio-Mamas) ville de Chalcidique.

δλυρα, as (ή) sorte de froment ou d'épeautre [R. ἄλφ ou ἄλεφ, d'où ἀλέω, moultre].

δλῶ, fut. d'ἔλλομι.

δλῶλα, δλῶλεκα, pf. d'ἔλλομι.

δλως, adv. 1 en entier, complètement, tout à fait, ATT.; οὐχ ὄλως, ATT. absolument pas || 2 en général, en bloc, d'où en un mot, pour le dire en un mot, bref [δλος].

δμαδῶ-ω, se rassembler à grand bruit, être dans une réunion tumultueuse [δμαδος].

δμαδος, ου (ό) 1 rassemblement, multitude || 2 bruit d'une foule rassemblée, d'où tumulte; *particul.* bruit d'un combat, tumulte d'une mêlée [δμός].

δμ-αιμος, os, on : 1 qui est du même sang : *subst.* ὁ, ή δμ. frère ou sœur || 2 qui concerne un parent par le sang : φόνος δμ. ESCHL. meurtre d'un parent [δμός, αἷμα].

δμ-αίμων, ων, on, gén. ονος, c. δμαιμος || *Cr.* -ονέστερος.

δμαιχμία, as, ion. ιη, ής (ή) alliance militaire, confédération [δμαιχμος].

δμ-αιχμος, os, on, compagnon d'armes (*propr.* qui unit sa lance à celle d'un autre) [δμός, αἰχμή].

δμαλής, ής, és, uni, c. à d. : 1 qui offre une surface plane; τὸ δμαλές ou τὰ δμαλῆ, plaine || 2 *fig.* semblable, égal, d'égale mesure [δμός].

δμαλειται, 3 sg. fut. moy., au sens pass., du suiv.

δμαλιζω (f. ἴσω et ἰῶ, ao. δμάλισα, pf. ἴνυς, pass. f. δμαλισθήσομαι, ao. ὠμαλισθην) 1 éga-

liser, *acc.* || 2 *fig.* rendre uni, calme, adoucir, apaiser [δωαλιε].
δωαλιε, *dor. c.* δωαλιε.
δωαλισμός, *ού* (ό) action d'aplanir, d'unir [δωαλιε].
δωαλος, *ή*, *όν* : 1 uni, qui offre une surface égale : *έν* δωαλιε, *Thc.* en plaine || 2 *fig.* en état d'union ou de concorde || *Sup.* -ώτατος [δωαλος, *cf. lat.* similis].
δωαλότης, *ητος* (ή) ressemblance, conformité [δωαλος].
δωαλως, *adv.* d'une façon unie, d'une façon égale, également [δωαλος].
δωαρτέω-ω (*f. ήσω, ao. ώμαρτησα, pf. ινυς.*) *propr.* s'ajuster ensemble, *c. à d.* 1 aller ensemble, d'où accompagner, suivre : *τινι ou σύν τινι, qqn* || 2 avec idée d'hostilité, se mesurer avec, en venir aux mains || *Moy.* (*ao. 3 pl. ποέτ. δωαρτήσαντο*) attaquer, *acc.* [δωαρος, *άρτος, *adj. verb. d.*άρω].
δωαρτή ou δωαρτή et δωαρτήδην, *adv.* ensemble [δωαρτέω].
δωαρτήτην, 3 *duel* ποέτ. *impf.* d'δωαρτέω.
δωαυλία, *ας* (ή) action d'habiter ensemble, d'avoir commerce avec [δωαυλος].
δωαυλος, *ος, ον*, dont la flûte est à l'unisson; *fig.* qui est en harmonie [δωαρος, αύλος].
δωαρος, *ος ou ας, ον* : 1 qui provient de pluie || 2 qui produit la pluie, pluvieux [δωαρος].
δωαρο-κτύπος, *ος, ον*, qui frappe avec la pluie [δωαρος, κτυπέω].
δωαρος, *ου* (ό) 1 pluie d'orage; *p. ext.* pluie; d'où *fig.* pluie de grêle, de sang, etc. || 2 eau, en *gén.* [*cf. lat.* imber].
δωαρο-φόρος, *ος, ον*, qui apporte la pluie [δωαρος, φέρω].
δωαίται, 3 *sg.* δ'δωαύμαι, *fut.* δ'δωαυμι.
δωαυέτης, *ου* (ό) *c.* δωαυνος.
δωαυνέτις, *έτιδος* (ή) *fém.* du *prés.*
δωαυνος, *ος, ον*, qui partage sa couche avec un autre, époux, épouse [δωαρος, εύνή].
δωαυγής, *ής, ές*, rassemblé [δωαρος, αείρω].
δωαυγίζομαι, convoquer une assemblée, rassembler [δωαυγίς].
δωαυγυς, *λος* (ή) réunion, rassemblement [δωαρος, αγυρίς].
δωαυλικία, *ας* (ή) 1 égalité d'âge || 2 *collect.* ceux du même âge, les contemporains; *p. ext. au sg.* contemporain de, *dat.* [δωαυλιε].
δωαυλικος, *ικος* (ό, ή) 1 de même âge, d'où compagnon || 2 de même grandeur [δωαρος, ήλιε].
δωαυρία, *ας* (ή) action de donner en otage ou en garantie, gage de sûreté ou d'amitié [δωαυρος].
δωαυριος, *ος, ον*, d'Homère, homérique ["δωαυρος].
δωαυριως, *adv.* *c.* δωαυρικως.
δωαυριμα, *ατος* (τό) gage, caution [δωαυρος].
δωαυρεω-ω, se rencontrer avec, *dat.* [δωαρος, έρω].
δωαυριδης, *ου* (ό), d'ord. *plur.* δωαυριδαι, *ων* (οι) les Homérides, ou rhapsodes qui chantaient les poèmes d'Homère ["δωαυρος].
δωαυρικος, *ή, ον*, d'Homère, homérique ["δωαυρος].
δωαυρικως, *adv.* à la façon d'Homère.*

δωαυρον, *ου* (τό) gage, otage, d'ord. *au pl.* [*cf. δωαυρος*].
δωαυρος, *ου* (ό) gage, otage [δωαυρος, έρω; *v. δωαυρον*].
δωαυρος, *ου*, *adj. m.* aveugle.
δωαυρος, *ου* (ό) Homère, poète épique, auteur supposé de l'Iliade et de l'Odyssee [*v. le préc.*].
δωαυρον, *v. O.*
δωαυλαδόν, *adv.* : 1 en troupe, en foule || 2 ensemble avec, *dat.* [δωαυλος, -δον].
δωαυλεω-ω (*f. ήσω, ao. ώμυλησα, pf. ώμυληξα*) *intr.* 1 être en relations, avoir commerce avec, *dat.* : δμ. μετὰ Τρώεσσι, *Il.* μετ' Ἀχαιοίς, *Il.* se trouver parmi les Troyens, les Achéens; παρὰ παύροισιν, *Od.* être avec qqes personnes; ἀπὸ τοῦ ὅμιλου, *Thc.* *ou* πρὸς τινι, *Thc.* être avec qqn sur le pied d'égalité; *fig.* ἐκτὸς δμυλεῖ, *Soph.* il se laisse emporter en dehors de ses sentiments habituels || 2 *abs.* se rassembler, se rencontrer : περὶ νεκρόν, *Il.* s'assembler autour du mort (pour le combat) || 3 avec idée d'hostilité, se rencontrer, en venir aux mains : τέφρῃ, avec qqn; *abs.* se joindre, se rapprocher || 4 avoir commerce avec, *dat.* *ou* σύν *et* *le dat.* || 5 fréquenter (un lieu), d'où séjourner dans, parcourir, *dat.* || 6 *p.* se livrer d'ordinaire à une occupation, s'adonner à [δωαυλος].
δωαυλητέον, *adj. verb.* d'δωαυλέω.
δωαυλητής, *ου* (ό) disciple, auditeur [δωαυλέω].
δωαυλητικός, *ή, ον*, qui concerne les relations, le commerce habituel : πρὸς τινι, qui a des relations familières avec qqn; ή δμυλητική (*s. e.* τέχνη) l'art de vivre en société [δωαυλέω].
δωαυλητός, *ή, ον*, avec qui l'on peut lier commerce, sociable [*adj. verb.* d'δωαυλέω].
δωαυλία, *ας, ιον. ή, ης* (ή) 1 réunion, d'où : 1 assemblée || 2 venue, visite, apparition || II compagnie, société, d'où : 1 relations familières, commerce habituel || 2 *p. suite*, entretien familial; *particul.* leçons d'un maître; δ. πρὸς τινι, moyen d'entretenir familièrement qqn || 3 commerce intime, relations intimes [δωαυλος].
δωαυλος, *ου* (ό) *seul.* *au sg.* 1 rassemblement, troupe, foule, multitude; *particul.* troupe de combattants, troupe en *gén.* || 2 *p. suite*, tumulte, bruit d'une troupe ou d'une foule [δωαυρος, ήλη].
δωαυλη, *ιον. et épq. δμυλη, ης* (ή) vapeur humide, brouillard [δωαυρος, *et* *R. Mux*, être humide].
δωαυμα, *ατος* (τό) 1 *act.* œil, regard : κατὰ χθονὸς δωαυματα πύξας, *Il.* ayant fixé ses yeux à terre; ὀρθοῖς δωαυμασιν ὀρᾶν τινι, *Soph.* regarder qqn droit, *c. à d.* avec assurance; πρὸ δωαυμάτων ποιεῖν, *ARST.* mettre devant les yeux; *p. anal.* νυκτὸς δωαυμα, *ESCHL.* l'œil de la nuit, la lune; *fig.* les yeux de l'âme; *p. anal.* objet précieux, en *parl.* de pers. (les yeux étant considérés comme la partie la plus précieuse du corps); περίηλη. δωαυμα νόμφας *p.* νόμφας, *Soph.* δωαυμα πελείας *p.* πελείας, *Soph.* || 2 *pass.* ce qu'on voit, vue,

spectacle [R. ὄπ, voir; cf. ὄψομαι, ὤψ, lat. oculus].

ὁμματο-στερής, ἡς, ἑς : 1 *pass.* privé de la vue || 2 *act.* qui prive de la vue [ὄμμα, στερεώ].

ὁμματώ-ω : I donner des yeux à, *acc.* || II *fig.* 1 rendre clairvoyant || 2 éclaircir [ὄμμα].

ὄμνυ *ou* **ὄμνυθι**, 2 *sg. prés. impér.* d'ὄμνυμι. **ὄμνυμι** (*impf.* ὄμνυν, *f.* ὀμῶμαι, *rec.* ὀμόσω, *ao.* ὀμῶσα, *pf.* ὀμῶμοκα; *pass.* *f.* ὀμοσθήσομαι, *ao.* ὀμόθην, *pf.* ὀμῶμομαι *et* ὀμῶμοσαι) 1 jurer : ὀρκον ὀμόσαι, prononcer un serment; ὄμν. τινί, ὄμν. ὀρκον τινί, πρὸς τινα, faire un serment à qqn || 2 invoquer comme témoin d'un serment, jurer par : ὄμν. Ζῆνα, EUR. θεόν, ISOCR. jurer par Zeus, par un dieu; Διὸς κάρα, ESCHL. par la tête de Zeus; Στυγὸς ὕδωρ, IL. par l'eau du Styx, etc. || 3 affirmer *ou* promettre par serment, *acc.*; σπονδάς, THC. τὴν εἰρήνην, DÉM. confirmer par un serment *ou* jurer un traité, la paix.

ὄμνύω, *c. le préc.*

ὄμο-βουλᾶ-ω, délibérer ensemble.

ὄμο-δῶμιος, ὅς, ὅν, qui a le même autel [ὄμος, βωμός].

ὄμο-γάστριος, ὅς, ὅν, né du même sein [ὄμ. γαστήρ].

ὄμο-γενής, ἡς, ἑς : 1 de même race : τινός, de même race *ou* de même sorte que qqn *ou* qqe ch. || 2 de même sorte, semblable [ὄμ. γένος].

ὄμο-γέρων, ὄντος (ὅ) compagnon de vieillesse [ὄμ. γέρων].

ὄμο-γλωσσος, att. -ωττος, ὅς, ὅν, qui parle la même langue : τινί, que qqn [ὄμ. γλώσσα].

ὄμό-γνιος, ὅς, ὅν, protecteur de la famille [ὄμ. γένος].

ὄμογνωμονῶ-ω, être du même avis, être d'accord, être uni de sentiments : τινί, avec qqn; τινί τι, avec qqn en qqe ch. [ὄμογνώμων].

ὄμογνωμόνας, adv. d'un avis unanime [ὄμογνώμων].

ὄμο-γνώμων, ὢν, ὄν, gén. ὄνος, qui est du même avis : τινί, uni de cœur et de sentiments avec qqn [ὄμ. γνώμη].

ὄμό-γονος, ὅς, ὅν, de même race : τινί, que qqn [ὄμ. γένος].

ὄμό-γραμμας, ὅς, ὅν, de même lettre : ὄμόγραμμαι ἀθληταί, Luc. athlètes qui ont tiré la même lettre, *c. à d.* désignés par le sort pour combattre ensemble [ὄμ. γράμμα].

ὄμοδοξιός, ὅς, ὅν, qui a la même couche, époux *ou* épouse [ὄμ. δέμνιον].

ὄμο-δημέω-ω, vivre de la vie du peuple [ὄμ. δῆμος].

ὄμο-δίαιτος, ὅς, ὅν, qui a le même genre de vie que, *dat.*; *fig.* ὁ τῇ νόσῳ, Luc. qui vit avec la maladie, habitué à être malade; ὀμοδίαιτα τοῖς πολλοῖς, Luc. expressions habituelles à la foule [ὄμ. δίαιτα].

ὄμοδοξέω-ω, être du même avis [ὄμ. δόξος].

ὄμοδοξία, ας (ῆ) conformité d'opinion [ὄμ. δόξος].

ὄμό-δοξος, ὅς, ὅν, qui a la même opinion [ὄμ. δόξα].

ὄμο-δουλος, ὅς, ὅν, compagnon d'esclavage : τινός *ou* τινί, avec qqn [ὄμ. δούλος].

ὄμο-δρομέω-ω, courir en même temps *ou* aussi vite : τινί, que qqn *ou* qqe ch. [ὄμ. δραμεῖν].

ὄμο-δρομία, ion. ἡ, ἡς (ῆ) course simultanée, *particul.* conjonction de deux astres [ὄμ. δραμεῖν].

ὄμο-πθής, ἡς, ἑς : 1 du même peuple *ou* de la même race || 2 de la même espèce [ὄμ. ἔθνος].

ὄμο-ἑστιος, ὅς, ὅν, qui occupe le même foyer, *c. à d.* la même maison [ὄμ. ἑστία].

ὄμό-ζυγος, ὅς, ὅν, attelé ensemble [ὄμ. ζυγός].

ὄμο-θαμνῶ-ω, croître avec le tronc [ὄμ. θάμνος].

ὄμόθεν, adv. : 1 du même endroit; *fig.* du même point de départ, de la même origine || 2 de près [ὄμός, -θεν].

ὄμοθυμαδόν, adv. unanimement [*ὄμόθυμος, -δόν].

ὄμοθυμῶ-ω, être d'accord [*ὄμόθυμος, d'ὄμός, θυμός].

ὁμοίος, ὅς, ὅν, c. ὁμοιος.

ὁμοιο-γενής, ἡς, ἑς, de même race, de même genre [ὄμ. γένος].

ὁμοιο-εἰδής, ἡς, ἑς, de même apparence, de même espèce [ὄμ. εἶδος].

ὁμοιο-μέρεια, ας (ῆ) ressemblance des parties d'un tout; *au pl.* éléments formés de parties semblables [ὄμ. μέρος].

ὁμοιοπαθεῶ-ω, être affecté de même que, sympathiser avec, *dat.* [ὄμοιοπαθής].

ὁμοιο-παθής, ἡς, ἑς, affecté de même que, *dat.* [ὄμ. πάθος].

ὁμοιο-πρεπής, ἡς, ἑς, également remarquable [ὄμ. πρέπω].

ὁμοιό-πτωτος, ὅς, ὅν, qui est au même cas [ὄμ. πίπτω].

ὁμοιος, ion. et anc. att. ὁμοῖος, α, ὄν : I semblable : d'οὗ : 1 de même nature : αἰεὶ τὸν ὁμοῖον ἄγει θεὸς ὡς τὸν ὁμοῖον, OD. toujours la divinité pousse le semblable vers le semblable (*cf. franc.* qui se ressemble s'assemble); τὸ ὁμοῖον ἀνταποδίδοναι, *ou* τὴν ὁμοίην (*s. e.* εἰκὴν *ou* χάριν) διδόναι, *ou* ἀποδίδοναι, HDT. rendre la pareille; ὁμοῖον ἡμῖν ἔσται, HDT. ce sera pour nous la même chose, cela aura le même résultat pour nous; ἐν τῷ ὁμοίῳ, THC. ἐκ τοῦ ὁμοίου, THC. de la même façon, de même; ἐν τῷ ὁμοίῳ στρατεύεσθαι, THC. combattre à armes égales, *c. à d.* dans des conditions semblables; ὁμοῖος (ἐπὶ) πόλεμος, IL. combat dans lequel les deux parties sont également fortes || 2 *p. suite*, *syn.* d'ὁ αὐτός, le même, la même || 3 qui concerne tous également, *c. à d.* général, commun : γῆρας ὁμοῖον, IL. la vieillesse commune à tous les hommes, que tous ont également à attendre; ὁμοῖος θάνατος, OD. la mort qui attend tout le monde également || 4 qui s'accorde avec, qui s'adapte à, qui convient à, conforme à : ἡ πάνθ' ὁμοῖα πᾶς ἀνὴρ αὐτῷ πονεῖ, SOPH. chacun fait ce qui lui plaît, ce qui est conforme à son caractère *ou* à sa situation || 5 égal à, de même force, de même valeur que, *dat.*; *particul.* égal en droits : οἱ ὅμοιοι, XEN. les

égaux, *c. à d.* les citoyens qui avaient le droit de participer à tous les emplois et à l'administration de l'Etat (*cf. franç. les pairs*) || 6 qui a les mêmes sentiments ou la même façon de penser que, qui s'accorde avec, *dat.* || 7 qui reste toujours le même, qui ne change pas, immuable || II *En ces divers sens, ὁμοιος se construit : 1 avec le dat. : κόμαι Χαρίτεσσι ὁμοίαι*, IL. des cheveux semblables à ceux des Grâces, *litt.* comme les Grâces || 2 avec l'acc. : δέμας ἀθανάτοισιν ὁμοίος, Od. semblable par la stature aux immortels; avec οἷος ou οἴσπερ : ταῦτα ὁμοιος εἰ οἴσπερ καὶ τέλλα, XÉN. tu es sur ce point absolument comme sur les autres; *suivi de καὶ : γνώμησι ἐχρέοντο ὁμοίῃσι καὶ σύ*, HÉR. ils avaient la même opinion que toi || III *adv. neutre ὁμοιον, plur. neutre ὁμοία, de même que, avec le dat. ou avec καὶ* || Cp. ὁμοιώτερος, *sup.* ὁμοιώτατος [ὁμός, *cf. lat. similis*].

ὁμοιο-τέλευτος, ὅς, ὄν, qui se termine de même [ὅμ. τελευτῇ].

ὁμοιότης, ἥτος (ῆ) similitude, ressemblance [ὅμοιος].

ὁμοιο-τρόπος, ὅς, ὄν, dont les mœurs, le caractère ou la manière d'être sont semblables à, *dat.* [ὅμ. τρέπω].

ὁμοιοτρόπως, adv. de la même manière que, *dat.*

ὁμοιω-ῶ (*impf.* ὁμοίουν, *f.* ὁμοιώσω, *ao.* ὁμοίωσα, *pf.* ἴμυς; *pass.* *f.* ὁμοιωθήσομαι, *ao.* ὁμοιώθην, *pf.* ὁμοίωμαι) 1 rendre semblable, assimiler; *au pass.* devenir ou être semblable à, *dat.* || 2 comparer : τί τι, une chose à une autre || 3 adapter, conformer à, avec πρὸς et l'acc. || Moy. rendre semblable, assimiler : τί τι, une chose à une autre [ὅμοιος].

ὁμοιωθῆμεναι, inf. ao. pass. ἐργ. d'ὁμοίω.

ὁμοίωμα, ατος (τό) objet ressemblant, image [ὁμοίω].

ὁμοίως, adv. semblablement, pareillement, de même que, *dat. ou avec ὡς, ὥστερ, καὶ.*

ὁμοκλᾶ-ῶ (*seul. impf.* 3 *sg.* ὁμόκλα) *c.* ὁμοκλέω.

ὁμόκλειον, impf. ἐργ. du suiv.

ὁμόκλειω, 1 s'exalter mutuellement par des cris, en s'appelant || 2 adresser la parole en criant, interpellier [ὁμοκλή].

ὁμο-κλή, ion. ὁμο-κλή, ἥς (ῆ) 1 cris se mêlant, clameur confuse || 2 *particul.* cris de reproche, de menace [ὁμός, καλέω].

ὁμόκλησα (*ao. ἐργ.*), **ὁμοκλήσασκε** (3 *sg. impf. itér.*) d'ὁμοκλέω.

ὁμοκλητήρ, ἥρος, adj. m. qui interpelle, qui exhorte par des cris ou des menaces [ὁμοκλέω].

ὁμόκλινος, ὅς, ὄν, couché sur le même lit [ὅμ. κλίνη].

ὁμολογᾶ-ῶ (*impf.* ὁμολόγουν, *f.* ὁμολόγησω, *ao.* ὁμολόγησα, *pf.* ὁμολόγηκα, *pl. q. pf.* ὁμολογήκειν; *pass.* *f.* ὁμολογηθήσομαι, *ao.* ὁμολογήθην, *pf.* ὁμολόγημαι, *pl. q. pf.* ὁμολογήμην) parler d'accord avec, d'ou : 1 être d'accord avec, *dat.* : μισθῷ ὁμολογήσαντες, HÉR. s'étant mis d'accord sur le salaire; avec une prép. : περί τινος, περί τι, ἐπί τι, au sujet de qqe ch.;

τί τι, être d'accord sur qqe ch. avec qqn || 2 convenir de, reconnaître, confesser, avouer, *acc.*; *en par. renthèse* : ὁμολογῶ, XÉN. je l'avoue; *au pass.* : ὁμολογείται πρὸς πάντων κράτιστος δὴ γενέσθαι, XÉN. tout le monde convient qu'il était excellent, *etc.*; *impers.* ὡς παρὰ πάντων ὁμολογείται, XÉN. de l'aveu de tous; *particul.* consentir à des conditions imposées par l'ennemi, s'arranger avec, *dat.* || 3 *p. ext.* avoir du rapport avec : αὐτὰ αἱ πόλεις τῇσι πρότερον λεχθείσι ὁμολογέουσι κατὰ γλῶσσαν οὐδέν, HÉR. en ce qui regarde la langue, ces villes n'ont aucun rapport avec celles précédemment nommées || Moy. (*ao.* ὁμολογήσῃ) 1 être d'accord avec soi-même ou les uns avec les autres, s'entendre mutuellement : ὅμ. τι, s'entendre sur qqe ch. || 2 *p. suite*, amener à, convenir que, s'efforcer de faire admettre que || 3 concéder, accorder, promettre. [ὁμόλογος].

ὁμολόγημα, ατος (τό) objet de convention [ὁμολογέω].

ὁμολογητέον, adj. verb. d'ὁμολογέω.

ὁμολογία, ας (ῆ) convention, accord [ὁμόλογος].

ὁμό-λογος, ὅς, ὄν, qui parle d'accord avec, qui convient de [ὁμός, λέγω].

ὁμολογουμένως, adv. 1 d'un accord unanime, de l'aveu de tous || 2 d'une manière conforme ou analogue à, d'accord avec, *dat.* [ὁμολογέω].

ὁμόλως, adv. c. le préc. [ὁμόλογος].

Ὅμοιοίδες πύλαι (αἱ) la porte de Zeus Homolios, à Thèbes.

ὁμο-μήτριος, α, ὄν, né de la même mère [ὅμ. μήτηρ].

ὁμό-νεκρος, ὅς, ὄν, compagnon de mort [ὅμ. νεκρός].

ὁμονοεῶ-ῶ, être du même avis, être d'accord : τι, avec qqn; περί τινος, au sujet de qqe ch. [ὁμόνοος].

ὁμονοητικός, ῆ, ὄν, qui aime ou favorise la concorde [ὁμονοέω].

ὁμονοητικῶς, adv. avec des sentiments de concorde.

ὁμόνοια, ας (ῆ) conformité de sentiments, unanimité, union, concorde [ὁμόνοος].

ὁμόνομος, ὅς, ὄν, qui paît ensemble [ὅμ. νέμω].

ὁμό-νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, de même sentiment [ὅμ. νόος].

ὁμόνωος, adv. avec un même sentiment, d'accord.

ὁμοπαθεῶ-ῶ, être affecté de même que, s'associer aux peines ou au plaisir de, *dat.* [ὁμοπαθής].

ὁμο-παθής, ἥς, ἐς, qui éprouve les mêmes impressions, qui est affecté de même [ὅμ. πάθος].

ὁμο-πάτριος, ὅς, ὄν, né du même père [ὅμ. πατήρ].

ὁμό-πολις, εως (ὁ, ῆ) de la même ville ou du même état [ὅμ. πόλις].

ὁμό-πτερος, ὅς, ὄν : 1 également ailé || 2 qui a les ailes semblables; *fig. en parl. de navires*, qui vole ou vogue ensemble [ὅμ. ιτερὸν].

ὁμόπολις, εως (ὁ, ἡ) *c.* ὁμόπολις.

ὁμόργνυμι (*f.* ὁμόρξω, *ao.* ὠμορξα, *pf.* *inus.*) essuyer, enlever en essuyant; *fig.* supprimer || *Moy.* (*f.* ὁμόρξομαι, *ao.* ὠμορξάμην) essuyer sur soi-même : δάκρυα, *Od.* ses larmes [ὁ *prosth.* R. Μαργ, presser; *cf.* ἀμέργω, ἀμοργή].

ὁμορέω-ω, confiner, être limitrophe de, *dat.* [ὁμορος].

ὁμορος, ος, ον, qui confine à, limitrophe de, *gén. ou dat.* [ὁμ. ὅρος].

ὁμοροφέω-ω, vivre sous le même toit [ὁμ. ὁροφή].

ὁμορόφιος, ος, ον, c. ὁμορόφιος.

ὁμο-ροθέω-ω : 1 faire du bruit ensemble || 2 faire un bruit cadencé en ramant ensemble; *fig.* agir de concert.

ὁμός, ἡ, ὄν : 1 semblable, pareil à, *dat.* || 2 le même pour tous, commun [*p.* *σῶμος; *cf. lat.* similis, simul, *etc.*; *cf.* ἄμα].

ὁμόσαι, inf. *ao.* δ'δμνυμι.

ὁμόσει, adv. vers le même lieu, dans la même direction : τινί, marcher vers qqn pour l'attaquer, aller au-devant de l'ennemi [ὁμός, -σε].

ὁμοσθήσομαι, v. δμνυμι.

ὁμοσιτέω-ω, manger avec, *dat.* [ὁμόσιτος].

ὁμόσιτος, ος, ον, qui mange avec [ὁμ. σίτος].

ὁμόσκευος, ος, ον, équipé ou vêtu de la même manière [ὁμ. σκευή].

ὁμο-σκηία, ας (ἡ) habitation sous la même tente, communauté de tente [ὁμ. σκηνή].

ὁμο-σκηνώ-ω, demeurer ou vivre sous la même tente que, *dat.* [ὁμ. σκηνή].

ὁμόσπλαγχνος, ος, ον, né des mêmes entrailles, fraternel [ὁμ. σπλάγχνον].

ὁμόσπονδος, ος, ον : 1 qui fait des libations avec, compagnon de table || 2 qui prend part à une alliance, confédéré avec, *dat.* [ὁμ. σπονδή].

ὁμόσπορος, ος, ον : 1 né du même sang, de même race || 2 *au fém.* fécondée par un homme du même sang, d'où incestueuse [ὁμ. σπείρω].

ὁμόσπόρος, ος, ον, qui partage avec un autre la couche d'une femme [ὁμ. σπείρω].

ὁμοσσα, ὁμόσσαι, ὁμόσσας, poét. *c.* ὠμοσα, ὁμόσαι, ὁμόσας.

ὁμο-στιχάω-ω (*prés.* 3 sg. -άει) marcher avec, *dat.* [ὁμ. στίχος].

ὁμόστολος, ος, ον, envoyé ensemble ou avec : τινος, compagnon de qqn [ὁμ. στέλλω].

ὁμόσω, fut. réc. δ'δμνυμι.

ὁμόταφος, ος, ον, déposé dans la même tombe : τινος, que qqn [ὁμ. θάπτω].

ὁμότεχνος, ος, ον, qui exerce la même profession, le même art que, confrère dans une profession ou un métier, *dat.* [ὁμ. τέχνη].

ὁμοτιμία, ας (ἡ) égalité de rang, de considération ou d'honneurs [ὁμότιμος].

ὁμότιμος, ος, ον, égal en rang, en considération ou en honneurs : τῆς στρατηγίας, *PLUT.* au général en chef; *particul.* *au plur.* οἱ ὁμότιμοι : 1 chez les Perses, les humilités, sorte de pairs du royaume || 2 à Rome, les sénateurs [ὁμ. τιμή].

ὁμότοιχος, ος, ον, propr. avec un mur com-

mun ou mitoyen, d'où voisin, le plus proche, *gén. ou dat.* [ὁμ. τοίχος].

ὁμο-τρέπεζος, ος, ον, qui mange à la même table que, *dat.*; οἱ ὁμοτρέπεζοι, les commensaux du roi, chez les Perses [ὁμ. τράπεζα].

ὁμότροπος, ος, ον, qui a les mêmes goûts, les mêmes mœurs, le même caractère ou le même genre de vie : τινι, que qqn; *subst.* οἱ ὁμοτροποι, ceux qui ont les mêmes goûts que qqn [ὁμ. τρόπος].

ὁμό-τροφος, ος, ον, nourri ou élevé ensemble; ὁμότροφα τοῖσι ἀνθρώποισι θηρία, *HBT.* animaux domestiques [ὁμ. τρέφω].

ὁμοῦ, adv. 1 en un même lieu, ensemble : ὁμοῦ πάντες ἀναμεμιγμένοι, *SOPH.* tous pélemêle || 2 ensemble, à la fois : ὁμοῦ πόλεμος τε ἀμὰ καὶ λοιμὸς Ἀχαιοῦς, *IL.* la guerre et la peste à la fois domptent les Grecs; ὁμοῦ ἱππείας καὶ ὀπλίτας, *THC.* tout ensemble des cavaliers et des hoplites; ὁμοῦ μὲν..., ὁμοῦ δέ, *SOPH.* à la fois..., à la fois, *etc.*; avec le *dat.* de compagnie avec, en même temps que : ὁμοῦ νεφέεσσιν, *IL.* en même temps que les nuages; οἰμωγῇ ὁμοῦ καυκύμασιν, *ESCHL.* des gémissements avec des lamentations; θεοῖς ὁμοῦ, *SOPH.* avec les dieux, avec l'aide des dieux || 3 *p. ext.* auprès, proche : ὀπλίταις ὁμοῦ γίγνεσθαι, *XEN.* arriver près des hoplites; avec idée de temps : ὁμοῦ ἰέναι τῷ θανάτῳ, *EL.* être sur le point de mourir; *rar.* avec le *gén.* : νεῶς ὁμοῦ στείχειν, *SOPH.* s'approcher du navire; avec idée de nombre, environ [ὁμός].

ὁμοῦμαι, fut. δ'δμνυμι.

ὁμοῦντες, v. ὁμῶ.

ὁμουρέω-ω, ion. c. ὁμορέω, avec le *dat.* [ὁμουρος].

ὁμο-ουρος, ος, ον, ion. c. ὁμορος.

ὁμο-ροσυνέω-ω, être du même avis, du même sentiment : τινι, que qqn; πόλεμος ὁμοφρονέων, *HBT.* guerre décidée ou entreprise d'un sentiment unanime [ὁμόφρων].

ὁμοφροσύνη, ης (ἡ) accord de sentiments, union, concorde [ὁμόφρων].

ὁμόφρων, ον, γέν. ονος, uni de cœur et de sentiments [ὁμ. φρήν].

ὁμοφυής, ἡς, ἑς, de même croissance ou de même nature que, *dat.* [ὁμ. φύω].

ὁμοφυλία, ας (ἡ) identité de race, de nation [ὁμόφυλος].

ὁμόφυλος, ος, ον : 1 de même tribu, de même race; τὸ ὁμόφυλον, *XEN. p.* crase θούμοφυλον, *EUR.* communauté de race || 2 *en parl. d'animaux*, de même famille, de même espèce [ὁμ. φύλον].

ὁμοφωνέω-ω, parler la même langue que, *dat.* [ὁμόφωνος].

ὁμοφωνία, ας (ἡ) 1 communauté ou identité de langage || 2 accord de sons [ὁμόφωνος].

ὁμόφωνος, ος, ον : 1 qui parle la même langue que, *dat.* || 2 qui rend le même son, qui est d'accord, à l'unisson [ὁμ. φωνή].

ὁμοφώνως, adv. avec la même voix ou le même son, à l'unisson, d'accord.

ὁμοχοῖνιξ, ικος (ὁ, ἡ) compagnon de chénix, *c. à d.* compagnon d'esclavage, qui reçoit la

ration commune d'un chénix de blé [δμ. χοῖνιξ].

δυόχορος, ος, ον, compagnon ou compagne de chœur [δμ. χορός].

δυοχρονόω-ω : 1 vivre dans le même temps, être ou se supposer contemporain || 2 marquer la même durée que, *dat.* [δυόχρονος].

δυόψηφος, ος, ον, qui a un droit de vote égal : τινι, à qqn; μετὰ τινος, qui partage avec qqn le droit de vote [δμ. ψήφος].

δυόω-ω, unir [δμός].

δυόω-ω (*seul. part. prés.* δμούντες) c. δμνυμι.

δυφακίας, ου, adj. m. : 1 âpre, acerbé || 2 non encore mûr : νεκρός, Luc. jeune homme mort avant l'âge [δμπαξ].

δυφακίτης, ου, adj. m. le dieu du raisin vert (Bacchus) [δμπαξ].

δυφαλόεις, όεσσα, όεν, relevé ou bombé dans son milieu comme un nombril [δμπαλός].

δυφαλός, ου (ό) I nombril || II *p. anal.* : 1 partie bombée ou bosse, qqf. terminée en pointe, au centre extérieur d'un bouclier || 2 partie cintrée où s'attachent les traits au milieu du timon || 3 bouton servant à fixer un volume roulé || 4 point central, centre, milieu, *particul.* centre de la terre, *en part. de Delphes* [cf. lat. umbilicus, umbo].

δυφαξ, ακος (ό et ή) raisin vert.

δυφή, ής (ή) 1 voix divine, voix prophétique, oracle || 2 voix *en gén.* [R. Έπ, parler, d'ou έπος, δψ, avec insert. d'un μ; cf. κόρυμβος de κορυφή, στρόμβος de στρέφω].

δυωμι (τό) *indécl.* plante aromatique de Perse, amome, arbrisseau indien.

δυώμοκα, δώμομαι, δώμοσμαι, v. δμνυμι.

δυωνυμία, ας (ή) 1 similitude de nom || 2 sens ou mot équivoque [δμώνυμος].

δυ-ώνυμος, ος, ον, qui porte le même nom : τινι, que qqn [δμ. δνομα].

δυ-ώροφος, ος, ον et δυ-ώροφος, ος, ον, qui demeure sous le même toit [δμ. όροφή].

δμώς, adv. également, de la même façon, de même : 1 *abs.* πάντες δμώς, Op. tous également, tous ensemble; όμως ίππων τε και άνδρων, Il. également de chevaux et d'hommes; όμως νύκτας τε και ήμαρ, Op. aussi bien le jour que la nuit || 2 *avec le dat.* de même que : όμως τοι ήπια οίδεν, Op. il s'entend à la clémence aussi bien que toi; έχθρός όμως Άΐδαο πόλῃσι, Il. hai autant que les portes d'Hadès [δμός].

δμως, adv. cependant, pourtant, néanmoins; *d'ord. au commenc. de la prop.* : δμως δέ, Il. δμως μέντοι, PLAT. cependant; *placé après un autre mot* : οί μὲν οὖν πρώτοι δμως τρόπῳ τινί έστρατοτεδεύσαντο, XEN. cependant (bien que tout le matériel eût été pris) les premiers purent d'une façon qqconque établir un camp; κλυθί μου νοσών δμως, SOPH. bien que tu sois malade, écoute-moi cependant; λίξον, και στένεις κακοίς, δμως, ESCHL. quoique tu gémisses de ces maux, annonce-les cependant; οί δὲ έν Σαλαμῖνι δμως ταῦτα πυνθανόμενοι άρρώδεον, HDT. ceux de Salamine, bien que recevant cet avis, étaient cependant encore très effrayés; οί τετρακίστοι δμως και τεθορυγημένοι ξυνελέ-

γοντο, THC. bien que dans un grand trouble, les quatre cents s'assemblèrent cependant; *de même avec δμως και* : έπειμπον δμως και ξεινλους σφι έόντας, HDT. ils envoyèrent (une armée pour les chasser) quoique leurs hôtes [δμός, cf. lat. simul].

δμωχέτας, α, adj. m. qui habite la même demeure, demeure honoré dans le même temple [éol. et dor. *p.* *δμοεχέτης, d'δμός, έχω].

δν, έντος (τό) *neutre d'ών, part. prés.* d'είμι, être.

1 **δν, acc. sg. m.** d'ός, ή, δν.

2 **δν, nom.-acc. neutre ou acc. masc. de l'adj. possessif** ός, *poét. p.* έός.

δν-αγρος, ου (ό) âne sauvage, onagre [δνος, άγριος].

δναιμην, δναιο, 1 et 2 sg. opt. ao. 2 moy. d'όνιμην.

δναρ (τό) *seul. nom. et acc. sg.* : 1 songe, rêve, *particul.* rêve nocturne; *adv.* δναρ, ESCHL. en songe || 2 *p. ext.* rêve, rêverie [cf. δνειπαρ].

δνασθαι, inf. ao. 2 moy. d'όνιμην.

δναςις, dor. c. δνησις.

δνδε, c. εις δν, d'ός relat. ou d'ός poét. p. έός, *et suff.* -δε; *v.* ός.

δνεια, v. δνειος 1.

δνειαρ, ειατος (τό) I utilité, profit, avantage || II *au pl.* τὰ δνειατα : 1 aliments, mets || 2 biens, *en gén.* [όνιμην].

δνειδειος, ος, ον, injurieux, outrageant [δνειδος].

δνειδίζω (*f.* ιω, *ao.* ώνειδισα, *pf.* ώνειδισα; *pass. f.* δνειδισθήσμαι, *ao.* ώνειδισθην) 1 injurier, invectiver, insulter || 2 reprocher : τί τινι, τίνι τινος, ou περί τινος, faire des reproches à qqn au sujet de qqe ch.; δν. ε'ς τι, se répandre en plaintes contre qqe ch.; δν. τινι ότι ου ως, reprocher à qqn que; *rar.* δνειδίξειεν τινά, PLAT. faire des reproches à qqn; δν. τινά τοιαῦτα, SOPH. faire à qqn de pareils reproches; *au pass.* : τοιαῦτ' δνειδίσθη, SOPH. voilà les reproches qu'on vous adressera [δνειδος].

δνειδισομαι, fut. moy. d'δνειδίζω.

δνειδισμα, ατος (τό) blâme, reproche [δνειδίζω].

δνειδισμός, ου (ό) injure, outrage, *ou simpl.* reproche [δνειδίζω].

δνειδιστής, ου, adj. m. et δνειδιστικός, ή, όν, injurieux, outrageant [δνειδίζω].

δνειδίσω, fut. d'δνειδίζω.

δνειδος, εος-ους (τό) 1 reproche, blâme : δν. έχειν, HDT. être l'objet d'un blâme; δν. δνειδίξειν, SOPH. adresser un blâme || 2 sujet de honte, d'ou honte, déshonneur; *par antiphrase*, titre de gloire (ό *prosth.* et R. Ντδ, blâmer, dédaigner).

1 **δνειος, α, ον**, d'âne ou d'ânesse : *subst.* ή δνεια (*s. e.* δορά) BABR. peau d'âne [δνος].

2 ***δνειος, ιον. δνήιος, ος, ον**, utile || *Sup.* όνήϊστος, ή, ον, le plus secourable, le plus efficace [όνιμην].

***δνειπαρ** (τό) (*seul. gén.* δνειπατος *et plur.* δνειπατα) rêve, songe [cf. δναρ, δνειρος].

δνειρείος, α, ον, qui concerne les songes [δνειρος].

δνειρο-κριτικός, ος, ὄν, propre à l'interprétation des songes [δν. κριτής].

δνειρό-μαντις, εως (ὁ) qui prédit l'avenir d'après les songes [δνειρος, μάντις].

δνειρον, ου (τό) c. δνειρος.

δνειροπολέω-ῶ, songer, rêver : τι, à qqe ch. ; δ'οὐ αι pass. être l'objet d'un rêve, être rêné [δνειροπόλος].

δνειροπολικός, ἡ, ὄν, qui concerne l'interprétation des songes ; subst. τὸ δνειροπολικόν, l'art d'interpréter les songes [δνειροπόλος].

δνειρο-πόλος, ος, ὄν, qui concerne l'interprétation des songes ; ὁ δν. interprète des songes [δν. πολέω].

δνειρος, ου (ὁ) songe, rêve ; fig. rêverie, vaine chimère [cf. δναρ].

Ὀνειρος, ου (ὁ) sg. et pl. le dieu ou les dieux des songes [v. le préc.].

δνειρό-φαντος, ος, ὄν, qui apparaît en songe [δ. φαντός].

δνειρό-φρων, ων, ὄν, gén. ονος, qui comprend et interprète les songes [δ. φρήν].

δνειρώσσω, att. -ῶτω, rêver ; avec un acc. voir en songe [δνειρος].

δνεύω (seul. prés. et impf. ὠνευον) tirer ou soulever à l'aide d'un cabestan [δνος].

δνέω-ῶ, c. δνίνημι.

δνήλος, ος, ὄν, c. δνειος 2.

δνήλστος, ἡ, ὄν, v. δνειος 2.

δν-ηλάτης, ου (ὁ) ânier [δνος, ἐλαύνω].

δνήμενος, v. δνίνημι.

δνησα, ao. poét. δ'δνίνημι.

δνησί-δωρος, ος, ὄν, bienfaisant, secourable [δνησις, δωρον].

δνησίμοος, ος, ὄν, utile, profitable, secourable [δνήνιμι].

δνησις, εως (ἡ) utilité, avantage, jouissance : δνησιν ἐλέσθαι τινας, ESCHL. jouir de qqn ou de qqe ch. ; εὔρεϊν ἀπὸ τινος, SOPH. retirer un profit de qqn ; abs. δνησιν ἔχειν, EUR. avoir un avantage en soi, c. à d. procurer un profit ; δνησιν φέρειν, DÉM. rapporter un profit [δνήνιμι].

δνησι-φόρος, ος, ὄν, qui procure un avantage, utile [δνησις, φέρω].

δνησιφόρος, adv. d'une manière avantageuse.

δνησο, δνήσομαι, δνήσω, v. δνίνημι.

Ὀνητοριδης, ου (ὁ) le fils d'Onètôr (Phrontis).

δνθος, ου (ὁ) excrément des animaux, fiente, fumier.

δνίνημι (impf. inus., à la place on emploie ὠφέλουσι d'ωφέλω ; f. δνήσω, ao. ὠνησα, pf. inus.) 1 être utile, profitable, avantageux : τινα, à qqn ; εἴ ποτε δὴ σε δνησα ἢ ἐπει ἢ ἐργω, IL. si jamais je t'ai servi ou réjoui par mes paroles ou par mes actes ; ὠνησας ὅτι, etc. PLAT. tu as bien fait de... ; etc. ; σὲ δὲ τοῦτο γε γῆρας ὀνήσει, OD. ton âge te servira du moins en ceci || Moy. δνίνεσθαι (f. δνήσομαι ; ao. 2 ὠνήμην, impér. δνήσο, opt. δναίμην, inf. δνασθαι, part. δνήμενος) avoir profit, avantage à, trouver sa joie, sa jouissance dans, gén. ; avec un part. j'ai cet avantage que, ou j'en tire ce profit que, etc. : ὀνήσεσθε ἀκούοντες, PLAT. il vous sera agréable, vous ne regretterez pas d'apprendre ; avec le gén. recueillir du profit ou du plaisir de qqe ch. : δακτός δνησο, OD. litt.

jouis de ce repas, c. à d. sois satisfait d'avoir mangé (et va-t'en) ; τι ὄν. τινος, XEN. ou ἀπὸ τινος, PLAT. tirer profit de qqe ch. ; à l'opt. : δναίω τίς εὐχέλεια, LUC. puisses-tu jouir de ta bonne renommée ! δναίω τοῦ γενναίου χάριν, SOPH. puisses-tu recueillir de la joie pour ta générosité ! μὴ νῦν δναίμην, ἀλλ' ὀλοίμην, εἴ, etc. SOPH. puissé-je ne goûter aucune joie ! loin de là, je veux être maudit si, etc. ; ironiq. δναίω μέντ'αν, εἴ τις ἐκπλυνεῖ σε, AR. il te serait utile que qqn voulût te laver, tu aurais profit à être lavé.

δνο-βάτης, ιδος, adj. f. qui monte à âne [δνος, βαίνω].

δνο-κενταύρα, ας (ἡ) ânesse-centaure ou onocentaure, sorte de démon.

δνόκλεια, ας (ἡ) autre n. de la plante ἄρχουσα.

δνομα, ατος (τὸ) 1 nom : δ. θεῖναι τινα, οὐ θέσθαι, donner un nom à qqn ou à qqe ch. ; λέγειν τινα δνόματι, PLAT. δνομα καλεῖν τινα, appeler qqn d'un nom ; δ. ἔχειν ἀπὸ τινος, HÉR. tirer son nom de qqe ch. ; πόλις θάψακος δνόματι, XEN. une ville du nom de Thapsakos ; πόλις δνομα Καίναϊ, XEN. une ville du nom de Kænès ; Εὐρυβάτης δνομ' ἔσκε, OD. Eurybatès était son nom || 2 nom, renom, renommée || 3 le nom, p. opp. à la personne ou à la chose même, et, en gén. à l'action ; p. ext. vain nom, nom spécieux, prétexte ; ou en gén. mot, expression [δ prosth. γινώσκω].

δνομάζω (f. δνομάσω, ao. ὠνόμασα, pf. ὠνόμακα ; pass. f. δνομασθήσομαι, ao. ὠνομάσθην, pf. ὠνόμασμαι) 1 nommer, d'où : 1 appeler par son nom : ἀνδρα ἕκαστον, IL. chaque homme ; τὸν μὲν ἐγὼν... δνομάζειν αἰδέομαι, OD. je ne prononce son nom qu'avec respect || 2 énumérer en désignant, détailler : πολλὰ δῶρα, IL. beaucoup de présents || 3 exprimer en termes précis : λόγοισιν οὐνομάζειν (poét.) βραχέσι (τάνθυμήματα), SOPH. exprimer nettement (sa pensée) en peu de mots || II donner tel ou tel nom à, dénommer ; au pass. être nommé, s'appeler : δνομάζεσθαι ἐκ τινος, XEN. être nommé ou dénommé par ou d'après ; ἀπὸ τούτου μὲν τοῦτο δνομάζεται, HÉR. c'est à cause de cela qu'on dit, c'est de là que vient le proverbe || Moy. désigner par un nom, dénommer [δνομα].

δνομαι (f. ὀνόσομαι, ao. ὠνόσαμην, ao. 2 ὠνάμην, pf. inus.) 1 injurier, outrager, acc. || 2 blâmer, reprocher, gourmander, abs. : ἡ δνοσαι ὅτι, OD. te plains-tu de ce que... ? ἡ ὀνόσαθ' ὅτι μοι Ζεὺς ἔλαγε' ἔδωκε ; IL. vous plaignez-vous, c. à d. ne trouvez-vous pas suffisant que Zeus m'ait infligé des souffrances ? τινα ou τι, blâmer qqn ou qqe ch.

δνομαίνω (f. δνομαίνω, ao. ὠνόμηνα, pf. inus.) 1 désigner par un nom, donner un nom || 2 appeler par son nom || 3 spécifier, énoncer avec précision, acc. ; particul. promettre de, inf. [δνομα].

δνομα-κλήτην, adv. en désignant par son nom [δνομα, καλῶς, -δην].

δνομα-κλήτωρ, ορος (ὁ) serviteur chargé de nommer à son maître les passants ou les

citoyens en gén. (à Rome, nomenclator) [δν. καλέω].

δνομα-κλυτός, ή, όν *ou* **δνομά-κλυτος, ος, ον**, au nom célèbre [δν. κλυτός].

δνομασία, ας (ή) désignation par un nom, appellation [δνομάζω].

δνομαστέον, adj. verb. d'δνομάζω.

δνομαστί, adv. par son nom [δνομάζω].

δνομαστικός, ή, όν, propre à donner un nom [δνομάζω].

δνομαστός, ή, όν : 1 qu'on peut nommer *ou* prononcer : οὐκ δνομαστός, *Od.* dont il ne faut pas parler *ou* prononcer le nom || 2 renommé, célèbre || *Cp.* -τέρος, *sup.* -τάτος [adj. verb. d'δνομάζω].

δνοματο-λόγος, ου (ό) *c.* δνομακλήτωρ [δ. λέγω].

δνος, ου (ό, ή) I âne, ânesse : δνοι ἄγριοι, *Xén.* ânes sauvages, onagres || II *p. anal.* 1 cabestan, machine à tirer *ou* à soulever des fardeaux || 2 δνος ἀλέτης, *Xén.* pierre supérieure d'une meule [*p.* *θνος, *cf. lat.* asinus].

δνοσαι, 2 sg. d'δνομαι.

δνο-σκελής, ής, ές, aux jambes d'âne [δνος, σκέλος].

δνόσαιτο, 3 sg. opt. ao. d'δνομαι.

δνόσομαι, fut. d'δνομαι.

δνοσάμενος (part. ao. έργ.), δνόσσομαι (fut. έργ.) d'δνομαι.

δνοστός, ή, όν, méprisable [adj. verb. d'δνομαι].

δνοτάζω, injurier, traiter avec mépris || *Moy. m. sign.* [δνομαι].

δνο-φορβός, ός, όν, qui fait paître les ânes [δ. φέρω].

δντα, ων (τά) *v.* εἰμί.

δντως, adv. en réalité [part. prés. d'εἰμί].

δνυαίνω, dor. c. δνομαίνω.

δνυέω, έολ. c. δνομάζω.

δνυξ, υχος (ό) I ongle, *c.* à *d.* 1 ongle chez l'homme; *locut. proverb.* : ἐξ ἀπαλῶν δνύχων, *PLUT.* dès la plus tendre enfance [*cf. lat.* ex teneris unguibus]; δδοῦσι καὶ δνυξὶ καὶ πύρρι μηχανῇ, *Luc.* des dents, des ongles, par tous les moyens; *dans le langage des sculpteurs* : εἰς δνυχα ἀφικνεῖσθαι, *PLUT.* en être arrivé jusqu'à l'épreuve de l'ongle *c.* à *d.* jusqu'à n'offrir au toucher de l'ongle aucune aspérité; d'οὐ δι' δνυχος, *PLUT.* avec le plus grand soin, la plus minutieuse exactitude, parfaitement || 2 griffe *ou* serre || 3 corne *ou* sabot d'un cheval || II *p. anal.* 1 croc *ou* crochet de fer, *particul.* extrémité recourbée d'une ancre || 2 onyx, pierre précieuse [*cf. lat.* unguis].

δνύχεσσι, dat. pl. έργ. d'δνυξ].

δνύχνος, η, ον, d'onyx, fait d'onyx [δνυξ].

δνώδης, ής, ές, qui ressemble à un âne [δνος, -ωδης].

δνωρίς, ιδος (ή) sorte de plante légumineuse odorante.

δξ-άλμη, ής (ή) sauce au vinaigre et à la saumure [δξύς, ἄλμη].

δξή (fém. ιδν.), δξεια (fém.) d'δξύς.

δξέως, adv. : 1 avec finesse *ou* acuité (voir, comprendre, etc.) || 2 rapidement || *Cp.* δξυτέρως, *sup.* δξυτατά [δξύς].

δξίνης, ου, adj. m. aigre, sûr [δξύς].

δξίς, ιδος (ή) vase pour le vinaigre [δξύς].

δξος, εος-ους (τό) vinaigre de vin, *ou* vinaigre de vin de palmier [δξύς].

δξύ, neutre d'δξύς.

δξύα, ας (ή) hêtre [δξύς]

δξύ-βελής, ής, ές, au trait acéré, à la pointe aiguë [δ. βέλος].

δξύ-βόης (dor. δξύ-βόας), ου, adj. m. aux cris perçants [δ. βοάω].

δξύ-γάλα, ακτος (τό) lait aigri, petit-lait [δ. γάλα].

δξύ-γος, οος, οον, accompagné de gémissements aigus, perçants [δ. γός].

δξύ-δερκής, ής, ές, qui a le regard perçant || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [δ. δέρκομαι].

δξύ-δορκέω-ω, avoir la vue perçante *ou* le regard perçant [*cf. le préc.*].

δξύδορκια, ας (ή) vue perçante *ou* regard perçant [*cf.* δξύδερκής].

δξύδορκικός, ή, όν, propre à rendre la vue perçante [δξύδορκία].

δξύ-θηκτος, ος, ον : 1 finement aiguë, acéré || 2 blessé d'un trait aigu [δ. θήγω].

δξύθυμέω-ω, être vif, irascible [δξύθυμος].

δξύ-θυμος, ος, ον, irascible, emporté [δ. θυμός].

δξύ-κάρδιος, ος, ον, de caractère vif, irascible, emporté [δ. καρδιά].

δξύ-κίνητος, ος, ον, qui se meut vivement [δ. κινήτός].

δξύ-κώκυτος, ος, ον, qui provoque des cris aigus [δ. κωκύω].

δξύ-λαβέω-ω, saisir promptement l'occasion, être actif [δ. λαμβάνω].

δξύ-μήνιτος, ος, ον, accompli dans un accès de fureur [δ. μηνίω].

δξύ-μολπος, ος, ον, aux notes aiguës [δ. μολπή].

δξύνα (f. δξυνῶ, ao. ὤξυνα, pf. inus.; pass. ὤξυνθην, pf. inus.) aiguillonner, stimuler, exciter; *au pass.* être irrité [δξύς].

δξύοις, όεσσα, όεν, aigu, pointu, d'δξύς; *ou* plutôt en bois de hêtre, d'δξύα.

δξύ-όστρακος, ος, ον, aux écailles pointues, tranchantes [δ. ὄστρακον].

δξύ-πείνος, ος, ον, qui a une faim aiguë : πρὸς τι, affamé de qqch. [δ. πείνω].

δξύ-τετής, ής, ές, qui vole avec rapidité [δ. πέτομαι].

δξύ-πενυχής, ής, ές, dont la pointe fait d'amères blessures [δ. πένυκῆ].

δξύ-πρωρος, ος, ον, qui s'avance *ou* se termine en pointe, aigu [δ. πρῶρα].

δξύ-ρροπος, ος, ον, qui penche facilement, d'ou qui a le caractère vif, emporté, irascible [δ. ρέπω].

δξύς, εια, ύ, aigu, d'ou : A *propr.* aigu, *c.* à *d.* I pointu || II tranchant || III *p. anal.*

1 en parl. de sensations aiguës, piquant, aigre, acide; *fig. en parl. de douleurs, de chagrins*; δξύ βλέπειν, *Xén.* *ou* ἰδεῖν, *El.* avoir une vue perçante; δξύτατον δέρκεσθαι, *Il.* avoir une vue très perçante; δξύ βοᾶν, *Il.* pousser un cri aigu; δξύ κωκυδέν, *Il.* pousser des cris de douleur aigus || 2 *au mor.* vif, irritable || 3 en parl. de l'intelligence, fin, pénétrant; *neutre adv.* d'une

façon intelligente ou pénétrante || **B** vif, rapide; *adv.* δξύτερον, plus vivement; *en mauv. part.* précipité, téméraire || *Cp.* δξύτερος; *sup.* δξύτατος [R. 'Ακ, être pointu; cf. ἀναχμένος, *lat.* acus].

δξύστομος, ος, ον, au bec aigu [δ. στόμα].

δξύτατος, η, ον, sup. d'δξύς.

δξύτερος, α, ον, cp. d'δξύς.

δξύτέρως, cp. d'δξύς.

δξύτης, ητος (ή) acuité, force, intensité; rapidité [δξύς].

δξύ-τονος, ος, ον, au son aigu, d'où aigu, perçant [δ. τόνος].

δξύ-φρων, ων, ον, gén. ονος, à l'esprit pénétrant [δ. φρήν].

δξύ-φωνος, ος, ον, à la voix aiguë, claire ou sonore [δ. φωνή].

δξύ-χειρ, ειρος (δ, ή) 1 fait par une main agile || 2 aux mains agiles, adroit [δ. χείρ].

δξύ-χολος, ος, ον, irascible (*propr.* qui a la bile prompte); τὸ δξύ, irascibilité [δ. χολή].

δξύχολως, adv. avec emportement.

δξύ-ωπής, ής, ές, qui a la vue perçante [δ. ὤψ].

δον, gén. έργ. d'δός, ή, δ.

δπα, acc. d'έψ.

δπα, dor. c. δπη.

δπαδέω-ω (seul. prés. et impf. sans augm. δπάδων) suivre, accompagner : τινί, άμα τινί, qqn [δπηδός].

δπαζώ (impf. ώπαζον, f. δπάσω, ao. ώπασα, pf. ινυσ.) 1 faire suivre, donner comme suite ou comme compagnon : τινά τινι πομπόν, *Il.* πομπόν τινί, *Il.* ou πομπήν τινι. *On.* donner un guide ou une escorte à qqn; de même : δπ. τινά άμα τινί, *m.* sign. : πολύ λαόν δπ. τινί, *Il.* faire suivre qqn d'une nombreuse troupe, c. à d. confier à la direction de qqn une troupe nombreuse, le faire chef d'une nombreuse armée || 2 *en parl. de choses*, faire suivre qqn de qqe ch., lui donner qqe ch., d'où, *en gén.* donner, faire présent : τινί τι, donner à qqn qqe ch. (des richesses, la vertu, la beauté, la gloire, etc.) : έργον πρὸς άσπίδι, *ESCHL.* ajouter, appliquer au bouclier un ouvrage d'art || 3 suivre, poursuivre, presser : τινά, qqn; *fig.* χαλεπόν δέ σε γήρας δπάζει, *Il.* la vieillesse chagrine te presse; χειμάρρους δπαζόμενος Διὸς δμωφ, *Il.* un torrent poussé par la pluie de Zeus, c. à d. qui coule impétueux, gonflé par la pluie; *abs.* s'élancer vers, donner l'assaut à || *Moy.* se faire suivre ou accompagner par : τινα, par qqn, prendre qqn pour compagnon [δπαδός].

δπαλος, α, ον, qui a un trou, une ouverture; τὸ δπατόν, partie du toit où est le trou pour le passage de la fumée [δπή].

δπασσα (ao.), δπάσσω (fut.) έργ. d'δπάζω.

δ-πατρος, ος, ον, né du même père [δ-, πα-τήρ].

δπάων, άονος (δ, ή) 1 compagnon, compagne || 2 suivant, suivante [cf. όπηδός et δπάζω].

δπεας, ατος (τὸ) alêne de cordonnier [δπή].

δπερ, neutre d'δσπερ ou masc. poét. p. δσπερ.

δπέων, ion. c. δπάων.

δπή, ής (ή) trou, ouverture, *particul.* trou

au toit ou dans le mur pour laisser entrer

l'air ou la lumière ou sortir la fumée [R. 'Οπ, voir; v. δφομαι].

δ-πη, έργ. δπηνη, adv. relat. I *adv. de lieu* : 1 par où, dans la direction où, dans le lieu où, avec *mouv.* : δπη γής, *ESCHL.* dans la région de la terre où, avec *mouv.* || 2 où, sans *mouv.* || **II** *adv. de la manière* que, comme; δπη δή, *Il.* δπη ούν, *PLAT.* όπητιούν, *PLAT.* justement comme; δπη άν, avec le *subj.* *Thc.* en qqe endroit que ou de qqe manière que ce soit [δ-, thème du *pron. relat.* et πή].

δπηδέω, ion. c. δπαδέω.

δπηδός, ού (δ ή) 1 suivant, suivante || 2 qui poursuit, *gén.* [cf. έπομαι].

δ-πηλικος, η, ον, combien grand.

δ-πηνίκα, adv. relat. quand, lorsque [*corrél.* *lat.* de πηνίκα].

δπησθώ, δπητη, c. δπη.

δπιζω, 2 sg. impf. moy. du suiv.

δπιζω (seul. part. prés.), d'ord. δπιζομαι (impf. ώπιζόμην, ao. ώπισάμην) 1 regarder ou traiter avec une crainte respectueuse, respecter, honorer, vénérer, *acc.* || 2 se mettre en garde contre, *acc.* [δπις].

δπιθε et δπιθεν, poét. c. δπισθε et δπισθεν.

δπιπτεύω : 1 observer curieusement || 2 guetter sournoisement, épier || 3 regarder avec inquiétude.

1 δπις, gén. ιως, acc. -ιν ou -ιδα (ή) I providence divine; d'où *en mauv. part.* vengeance divine, châtiment d'une faute || **II p. suite** : 1 crainte du jugement des dieux; d'où crainte respectueuse, respect || 2 ce qui inspire le respect, d'où valeur, importance [R. 'Οπ, voir; v. δφομαι].

2 δπις, adv. en arrière, derrière, *seul. dans le sup.* όπιστατος, et dans les dérivés ou composés δπισθεν, όπιω, κατόπιν, etc. [cf. άψ].

δπισθεν, en poésie et en prose att. réc.

δπισθε, adv. et prép. ensuite : I avec *idée de lieu* : 1 de derrière : δπισθεν πέμπειν ούρον, *Od.* laisser souffler (*litt.* envoyer) le vent favorable de derrière || 2 *p. suite*, derrière, en arrière : δπισθε μένειν, *Il.* *Od.* rester en arrière; δπισθεν ποιείσθαι ποταμόν, *XÉN.* mettre un fleuve derrière soi, faire que le fleuve soit sur les derrières; οί δπισθεν, ceux qui viennent derrière, les suivants, *XÉN.* ou ceux qui sont restés en arrière; τὸ δ. ou τὰ δ. *Il.* ce qui est par derrière, les parties postérieures; έκ τοῦ δ. *XÉN.* de derrière, par derrière; εις τοῦδπισθεν, *ATT.* vers l'arrière, en arrière; avec un *gén.* : δ. τής θύρης, *Hdt.* derrière la porte; δίφρου δ. *Il.* derrière le char; *fig.* en arrière de, pour marquer l'infériorité || 3 à la suite, ensuite : οί δπισθε λόγιοι, *Hdt.* les livres qui viendront après, les livres suivants || **II** avec *idée de temps*, à la suite, ensuite, *en parl. de choses futures* [δπις, -θεν; cf. δπιθεν].

δπισθος, ος, ον, derrière, postérieur [δπισθε].

δπισθό-γραφος, ος, ον, écrit sur le revers [δπισθε, γραφω].

δπισθό-δετος, ος, ον, lié par derrière [δπισθε, δετός].

δπισθό-δομος, ου (δ) derrière d'une maison

ou d'un temple; à Athènes, derrière du

Parthénon où était le trésor public [δπισθε, δόμος].
δπισθο-νόμος, ος, ον, qui pait en allant à reculons [δπισθε, νέμω].
δπισθο-πούς, ους, ουν, γέν. -ποδος, qui va derrière, suivant, serviteur [δπισθε, πούς].
δπισθοφυλακέω-ω, être de l'arrière-garde [δπισθοφυλάξ].
δπισθοφυλακία, ας (ή) arrière-garde [δπισθοφυλάξ].
δπισθο-φύλαξ, ακος (ό) soldat ou troupe d'arrière-garde [δπισθε, φύλαξ].
δπίσω, έργ. c. όπίσω.
δπίστατος, η, ον, qui est tout à fait par derrière, le dernier [*sup. d'έπισ 2*].
δπίσω, adv. ensuite : **I avec idée de lieu** : 1 derrière, en arrière; τὸ όπίσω, HDT. l'arrière, derrière; εις τούπίσω, PLAT. vers l'arrière || **2 à la suite, ensuite** : οί όπίσω λόγοι, HDT. les livres qui viendront après, les livres suivants || **II avec idée de temps**, dans la suite, ensuite, après : όπίσω όράν, SOPH. voir dans l'avenir; άμα πρόσσω καί όπίσω όράν, λένσσειν, νοείν, HOM. voir ou comprendre en même temps l'avenir prochain et ce qui suivra, c. à d. et un avenir éloigné || **III p. suite (l'idée de « en arrière », impliquant une idée de retour)** en retour, de nouveau [έπισ].
δπλάριον, ου (τό) petite arme [*dim. d'έπλον*].
δπλέω-ω (imprf. ώπλεον) préparer, apprêter [έπλον].
δπλή, ης (ή) corne, sabot des quadrupèdes [έπλον].
δπλίζω (imprf. ώπλιζον, f. ίνυσ., ao. ώπλισα, pf. ίνυσ., pl. q. pf. ώπλικειν; pass. ao. ώπλισθην, pf. ώπλισμαι) appareiller, mettre en état : κυκειώ, IL. préparer le breuvage κυκειών; άμαξαν, IL. équiper un char; 'ιππους, XÉN. harnacher des chevaux; équiper ou appareiller un navire; munir d'armes, armer : τινά, qqn; *abs.* armer pesamment, munir d'armes pesantes (v. έπλον); *en gén.* apprêter, mettre en état || *Moy.* **I tr.** préparer pour soi : δόρπον, IL. préparer son repas; 'ιππους, IL. atteler pour soi des chevaux; *particul.* armer pour soi ou sur soi : τούς πεζούς, XÉN. armer l'infanterie; θράσος, SOPH. s'armer de courage || **II intr.** 1 s'armer : τοίς έπλοις, XÉN. se munir de ses armes || **2 se parer** : έπλισθεν δέ γυναίκες, ON. et les femmes se parèrent (pour la danse) || **3 se préparer à, inf.** [έπλον].
έπλισθεν, 3 pl. έργ. ao. pass. d'έπλιζω.
έπλισις, εως (ή) action d'armer, armement [έπλιζω].
έπλισμα, ατος (τό) troupe armée, armée toute prête [έπλιζω].
έπλισμός, ου (ό) c. έπλισις.
έπλισόμεθα, 1 pl. sbj. ao. moy. έργ. d'έπλιζω.
έπλιτ-αγωγός, ός, όν, qui transporte des hoplites [έπλιτης, άγω].
έπλιτεύω : 1 servir dans les hoplites || **2 commander des hoplites** [έπλιτης].
έπλιτης, ου : 1 *adj. m.* armé || **2 subst. ó** έπλ. hoplite ou soldat d'infanterie pesamment armé [έπλον].

έπλιτικός, ή, όν, qui concerne les hoplites; τὸ έπλιτικόν, le corps des hoplites, la grosse infanterie [έπλιτης].
έπλο-θήκη, ης (ή) dépôt d'armes, arsenal [έπλ. θήκη].
έπλομαι (seul. inf. prés.) préparer pour soi (un repas, etc.) [έπλον].
έπλομαχέω-ω, combattre avec des armes pesantes, *particul.* à l'escrime [έπλομάχος].
έπλομαχία, ας (ή) l'art de combattre avec des armes pesantes [έπλομάχος].
έπλο-μάχος, ος, ον, qui combat avec des armes pesantes [έπλ. μάχομαι].
έπλον, ου (τό) instrument, d'où *au plur.* outillage, appareil; *particul.* : **I t. milit.** arme; *au plur.* les armes, l'armement, l'armure : παραγγέλλειν εις τὰ έπλα, XÉN. ou κελεύειν έπὶ τὰ έπλα, XÉN. appeler aux armes; έν τοίς έπλοις είναι, HDT. être sous les armes, être en armes; τίθεσθαι τὰ έπλα, poser les armes pour camper, pour faire halte, pour se ranger; εις τάξιν τίθεσθαι τὰ έπλα, XÉN. poser les armes pour se ranger; *particul.* arme défensive, dans Hérodote et chez les Att. le grand bouclier, *ou en gén.* les armes pesantes (bouclier, cuirasse, lance); *p. suite* τὰ έπλα, c. οί έπλιται, les soldats pesamment armés; *p. ext.* le lieu où les armes sont rassemblées, c. à d. place d'armes, camp || **II t. de mar.** 1 équipement d'un navire, d'où *au plur.* équipement complet, grément; *particul.* les cordages, *au sg.* un cordage || **2 câble, amarre** || **III outil d'artisan**.
έπλοποιία, ας (ή) fabrication d'armes [έπλοποιός, armurier, d'έπλον, ποιέω].
έπλότερος, α, ον et έπλότατος, η, ον, plus jeune, le plus jeune, *litt.* le mieux armé par les bras, les mains, à cause de la vigueur de la jeunesse [*cp. et sup. dérivés d'έπλον*].
έπλοφορέω-ω, porter les armes, d'où : 1 servir comme hoplite || **2 servir comme garde du corps**; d'où *au pass.* être accompagné par une garde [έπλοφόρος].
έπλο-φόρος, ος, ον, qui porte des armes, armé [έπλ. φέρω].
έ-ποδαός, ή, όν, de quel pays [έ-, thème du pron. relat et ποδαός].
Όπόεις, όεντος (ό, ή) avec contr. Όπούς, -οῦντος, Opunte, capitale des Locriens Opon-tiens.
έ-πόθεν, έργ. έππόθεν, adv. relat. d'où, de quel endroit [έποῦ, θθεν].
έ-πόθι, έργ. έππόθι, adv. relat. là où, en quel endroit.
έ-ποι, adv. οῦ, avec mouv. : 1 *en corrélat.* avec εκεί, εκείσε, etc. : εκείσε έποι, SOPH. là où, etc.; έποι γής, ATT. en un lieu de la terre où, etc. || **2 dans l'interrog. indir.** άμυχανείν έποι τράποντο, ESCHL. ne savoir où ils se dirigeraient; 'εστε όπόθεν ό 'ήλιος άνίσχαι καί έποι δύεται, XÉN. vous savez d'où le soleil se lève et où il se couche; avec le verbe de mouv. s. e. : έπως ήγεμόνες ελεν έποι δέοι, XÉN. afin qu'ils soient nos guides (pour nous conduire) là où il faut (aller); έγειρε διδάξει δή μ' έποι καθέσταμεν; SOPH. peux-tu m'apprendre en quel lieu

nous voici parvenus? [ὁ-, *th. du pron. relat.* δς et ποι].

ὁποῖος, ἔργ. **ὁπποῖος, α, ον**, quel, de quelle sorte : 1 *corrél.* de τοῖος : ὁπποῖος, τοῖος, IL. Od. tel... que; τρώπῳ ὁποίῳ ἂν δύνωνται ἰσχυροτάτῃ κατὰ τὸ δυνατόν, THC. de la façon la plus forte qu'ils pourront selon le possible; *adv.* ὁποῖα, comme; ὁποῖός τις, XÉN. de quelle sorte à peu près; *au plur.* ὁπποῖ' ἄσσα, Od. *m. sign.*; ὁποῖός τις οὖν, XÉN. *m. sign.* || 2 *dans une interrog. indir.* : οὐ γὰρ αἰσθάνομαι σου, ὁποῖον νόμιμον ἢ ποῖον δίκαιον λέγεις, XÉN. car je ne comprends pas de quelle règle ou de quelle justice tu veux parler.

ὁποῖος-δὴ, ἀδὴ, ονδὴ, qui que ce soit, quelconque [ὁποῖος, δὴ].

ὁποῖος-περ, ἀπερ, ὄνπερ, quel, de quelle nature, de quelle sorte [ὁποῖος, περ].

ὁποῖος-τισ-οὖν, τισοὖν, τιοὖν, gén. **ὁποῖου-τινοσοὖν, acc. fém.** **ὁποῖαντιοὖν, c.** **ὁποῖος-δὴ** [ὁποῖος, τις, οὖν].

ὅποι-περ, adv. relat. vers quelque lieu que [ὅποι, περ].

ὅποι-ποτε, adv. relat. quelque part que ce soit, *avec mouv.* [ὅποι, ποτέ].

ὅποιως, adv. relat. de quelle manière; ὅποιως ἂν *avec un mode subord.* de quelque manière que, ATT.; ὅποιωσούν, ATT. d'une façon quelconque [ὅποιος].

1 **ὁπός, οὐ (δ) 1** suc qui coule du tronc de certains arbres; *particul.* suc laiteux du figuier qui servait à faire cailler le lait || 2 *laserpitium, plante* [R. Ὀπι; cf. lat. sapio, susus].

2 **ὁπός, gén.** d'ῶψ.

ὁποσάκις, adv. autant de fois que, aussi souvent que [ὁπόσος, -ακίς].

ὁποσά-πους, ους, ουν, gén. **-ποδος**, long de combien de pieds [ὁπόσος, πούς].

***ὁ-πόσε, ἔργ.** **ὁππόσε, poét.** c. ὅποι.

ὁ-πόσος, ἔργ. **ὁππόσος et ὁπόσος, η, ον** : 1 *avec idée de quantité* : 1 *corrél.* de τόσος, τοσούτος, aussi nombreux que : κτῆματ' ὁπόσος τοῖ ἐσσι, Od. autant de biens que tu en as; ὁπόσους πλείστους ἐδυνάμην, XÉN. les plus nombreux que je pouvais || 2 *dans une interrog. indir.* combien nombreux : ἡρώτων τὸ στράτευμα ὁπόσον εἴη, XÉN. ils demandaient quel était le chiffre de nos forces || II *avec idée de lieu ou d'espace* : *corrél.* de τοσούτος, etc. aussi grand que : ὁπόσον ἐπέσχε πυρὸς μένος, IL. autant d'espace qu'en a occupé le feu.

ὁποσο-οὖν, ηοὖν, ονοὖν, quelque grand ou nombreux que (il, elle ou cela) soit, n'importe combien [ὁπόσος, οὖν].

ὁποσο-περ, ηπερ, ὄνπερ, c. **ὁπόσος.**

ὁποσο-τισοὖν, ητισοὖν, οντισοὖν, gén. **ὁποσουτινοσοὖν, c.** **ὁποσοσοὖν.**

ὁπόσος, v. **ὁπόσος.**

ὁπόστος, η, ον, à quel rang, le quantième [δ, thème du pron. relat. δς et πόστος].

ὁποστο-οὖν, ηοὖν, ονοὖν, à quelque rang que, n'importe en quel rang [ὁπόστος, οὖν].

πότ-αν, conj. quand par hasard, d'où en gén. quand, lorsque [ὁπότε δ].

ὁ-πότε, ἔργ. **ὁππότε, conj.** : I *avec idée de*

temps. quand : 1 *dans l'interrog. indir.* : ἡ ῥά τι ἔδμεν ὁππότε Τηλέμαχος νεῖται; Od. est-ce que nous pouvons savoir quand Télémaque reviendra? *avec l'opt. après un temps secondaire* : ἴξε, δέμμενος ὁππότε ναῦφιν ἀφορμηθεῖεν Ἀχαιοί, IL. il était assis attendant que les Grecs se fussent élancés des vaisseaux || 2 *au sens relat.* quand par hasard : ἔστιν ὁπότε, XÉN. il y a des temps où, en bien des cas, etc.; *avec l'opt. après un temps secondaire, pour marquer une énumération*, toutes les fois que, aussi souvent que; *en gén.* quand, lorsque : ὁπότε' ἐν Λήμνῳ (s. e. ἦτε) IL. lorsque vous étiez à Lemnos || II *avec idée de cause*, puisque, comme, *avec l'ind.*; ὁπότε γε, XÉN. attendu que || III *avec idée de supposition ou de condition*, si, *avec l'ind. ou l'opt.* [δ- thème du pron. relat. δς et πότε; ὁππότε, p. *ὁππότε, *ὁδπότε, d'ὁδ- neutre primit.].

ὁ-πότερος, ἔργ. **ὁππότερος, α, ον** : 1 *pron. relat.* lequel des deux (lat. uter); *particul.* lequel de nous deux, lequel de vous deux; ὁπότερος οὖν (v. ὁπότεροσούν), ὁπότερος δὴ-ποτε, ATT. quel que soit celui des deux qui (lat. utervis, uterlibet, utercunq); *adv.* ὁπότερον, ὁπότερα, de laquelle des deux manières (lat. utro modo); ὁπότερον... ἢ, ὁπότερον εἴτε... εἴτε, ISOCR. de laquelle des deux manières, soit..., soit..., etc. || 2 *pron. démonstr.* l'un des deux (lat. alteruter) [δς, πότερος].

ὁπότεροσ-οὖν, αοὖν, ονοὖν, qui que ce soit des deux qui, n'importe lequel des deux [ὁπότερος, οὖν].

ὁππότερωθα(v), ἔργ. **ὁππότερωθεν, adv. relat.** duquel des deux côtés, de laquelle des deux parts [ὁπότερος, -θεν].

ὁππότερας, adv. rel. de laquelle des deux manières [ὁπότερος].

ὁππότερῳσε, adv. relat. vers lequel des deux endroits [ὁπότερος, -σε].

ὁ-που, adv. rel. : 1 *avec idée de lieu*, où, en quel lieu; *avec un gén.* : ὅπου γῆς, PLAT. en quel lieu de la terre, etc.; τῆς πόλεως ὅπου, etc. PLAT. τῆς πόλεως ἔκτου, HDT. dans le lieu de la ville où, etc.; ἔκτου δὴ, HDT. ὅπου περ, XÉN. en un lieu qqconque, n'importe où; *fig.* où, à quel point; *qqf.* *avec mouv.* c. ὅποι || 2 *avec idée de temps*, quand, lorsque (cf. lat. ubi) : σιγᾶν ὅπου δεῖ, ESCHL. se faire quand il le faut; ἔσθ' ὅπου, ESCHL. il y a des cas où, dans beaucoup de cas, souvent; οὐκ ἔσθ' ὅπου, SOPH. en aucun cas, jamais; ὅπου μέν, ὅπου δέ, PLUT. en certains cas, en d'autres, etc. || 3 *avec idée de cause* : en tant que, puisque, comme [δς, ποῦ].

Ὀπουντίος, ον, adj. m. d'Opunte [Ὀποῦς].

ὅπου-περ, adv. c. ὅπου.

Ὀποῦς, v. Ὀποείς.

ὀπη, ἔργ. c. ὀπη.

ὀππῶθι, ὀππῶθι, ὀπποῖος, ὀππόσε, ὀππῶσος, ὀππότε, ὀππότερος, ὀππότερωθεν, ὀππῶς, v. ὀπῶθεν. ὀπῶθι, ὀποῖος, etc.

ὀπταλῶς, α, ον, rôti, grillé [ὀπτός 1].

ὀπταλειον, ου (τὸ) et ὀπτάνιον, ου (τὸ) lieu pour rôtir les viandes, cuisine [ὀπτός 1].

ὀπτᾶω-ῶ (imperf. ὀπτων, f. ὀπτήσω, ao. ὀπ-

τησα, pf. *ius.*; pass. *ao.* ὀπτήθην, pf. ὀπτήμαι) 1 faire rôti ou griller : κρέα σου κρεῶν, *Op.* des viandes || 2 faire cuire || 3 brûler, dessécher [ὀπτός 1].

ὀπτήρ, ἦρος (ὁ) 1 observateur, surveillant, espion || 2 témoin oculaire [δῆμοι].

ὀπτήριος, εως (ῆ) action de cuire [ὀπτάω].

ὀπιτέτις, ἰδος (ῆ) *propr.* « la voyante » (*Athènes*) [ὀπιτέτις].

ὀπιτέτις, ω (ὁ) œil, mot *laconien* [δῆμοι].

ὀπιτέτις, ονος (ὁ) = *lat.* optio, lieutenant.

***ὀπιτέμαι**, v. δῆμοι.

1 **ὀπτός**, ῆ, ὄν : 1 rôti, grillé || 2 p. *ext.* cuit : πρὸς τοῦ ἡλίου, *Xén.* desséché par le soleil [*R.* ὀπ, cuire; cf. ἔψω].

2 **ὀπτός**, ῆ, ὄν, visible [*adj. verb.* d'δῆμοι].

ὀπιτέμεν et **ὀπιτέμεναι** (*inf. prés. act. épq.*), **ὀπιτέμεν** (*impf. épq.*) du suiv.

ὀπιτέω (*seul. prés. et impf.* ὀπιτέω; pass. *seul. prés.* ὀπιτέω et *part. pf.*) 1 *act.* prendre pour femme, épouser, *en parl. de l'homme*, acc. || 2 *pass.* être épousée, *en parl. de la femme*; p. *ext.* être marié, *en parl. de l'homme*.

ὀπιτέω (*impf.* ὀπιτέω) *att. c.* le *prés.*

ὀπιτέω, v. ὀράω et ὀραομαι.

ὀπιτέω, 3 sg. pl. q. pf. d'ὀράω [*v. le préc.*].

ὀπιτέω, ῆς (ῆ) 1 vue, action de voir || 2 vue, regard [*v. δῆμοι*].

ὀπιτέω, ας (ῆ) *propr.* l'arrière-saison, c. à d. : 1 la fin de l'été, à partir de la canicule; l'automne, la saison des fruits; *fig. c.* à d. maturité ou vigueur de l'âge || 2 p. *suite*, fruits de l'automne (fruits, raisin) [δῆ, ὀρα].

ὀπιτέω, ἰον. c. ὀπιτέω.

ὀπιτέω, *part. fut. ion.* d'ὀπιτέω.

ὀπιτέω (*f. -ω*) récolter les fruits, d'ou *simpl.* récolter, acc. [ὀπιτέω].

ὀπιτέω, ῆ, ὄν, de la fin de l'été, de l'automne; ὀπ. ὀπιτέω, *Il.* la canicule [ὀπιτέω].

ὀπιτέω, ὄν, (ὁ) qui achète ou vend des fruits [ὀπιτέω, ὀπιτέω].

ὀπιτέω, épq. **ὀπιτέω**, *adv. rel. et conj.* : A *adv. relat.* : I comme, de la façon que : 1 *en corrélat. avec un adv. démonstr.* (οὕτως, ὥς, ὥδε) *exprimé* ou s. e. : οὕτως ὥς δὲ νῦν, *Thc.* ainsi qu'ils peuvent, comme ils peuvent; ὀπιτέω γινώσκετε, οὕτω καὶ ποιεῖτε, *Xén.* faites comme vous jugez bon; ὥδ' ὀπιτέω, *Soph.* de même que || 2 *comme terme de comparaison au sens d'ὥς ou d'ὡςπερ* : ὀπιτέω δρῶν, *Soph.* comme un chène; γήτης ὀπιτέω, *Soph.* comme un paysan; ὀπιτέω τάχιστα, *Eschl.* aussi vite que possible || II *comment* : 1 *dans div. locut.* : οὐκ ἔσθ' ὀπιτέω ὁ χρησμὸς εἰς τοῦτο ῥέπει, *Ar.* il n'est pas possible que l'oracle s'accomplisse de cette façon (*litt.* incline en ce sens); οὐκ ἔσθ' ὀπιτέω οὐ, il n'est pas possible que... ne, de toute façon, dans tous les cas; οὐκ ἂν γένοιτο τοῦθ', ὀπιτέω οὐ φανῶ, *Soph.* il est impossible (*litt.* ceci ne saurait arriver) que je ne mette pas au grand jour, etc.; *qgf. avec l'inf.* : οὐ γὰρ γένοιτ' ἂν ταῦθ' ὀπιτέω οὐκ ὥδ' ἔχειν, *Soph.* car il ne se pourrait pas que cela ne fût pas ainsi; *elipt.* οὐκ ὀπιτέω, (il n'est) pas possible que; οὐκ ὀπιτέω..., ἀλλὰ, *Dém.* non seulement ne pas..., mais, etc.; bien loin

que..., tout au contraire; οὐκ ὀπιτέω..., ἀλλ' οὐδέ, non seulement ne pas..., mais pas même, *Thc.*; de même, μὴ ὀπιτέω, *Xén.* non seulement || 2 *dans l'interrog. indir.* après les verbes qui marquent le doute, l'hésitation, la crainte, etc. : οὐ κατόπι' ὀπιτέω λέγει, *Soph.* je ne comprends pas ce que tu veux dire; ἀμα πρόσω καὶ ὀπιτέω λεύσσει, ὀπιτέω δ'χ' ἄριστα μετ' ἀμφοτέροισι γένηται, *Il.* il regarde à la fois en avant et en arrière de manière que la chose arrive au mieux pour les deux partis; οὐδέ τι οἶδε νοῆσαι, ὀπιτέω οἱ παρὰ νηυσὶ σοὶ μάχονται Ἀχαιοί, *Il.* et il ne sait pas prévoir le moyen d'assurer le salut des Grecs dans les combats (qu'ils auront à livrer) près des navires; ἔσπετε ὀπιτέω δὴ πρῶτον πῦρ ἔμπεσε νηυσίν, *Il.* dites-moi comment le feu a commencé à tomber sur les navires; ὀπιτέω ἀπέθανεν οὐδεὶς εἰδὼς ἔλεγεν, *Xén.* comment il mourut, c'est ce que personne n'a dit à bon escient; — après les verbes qui marquent la crainte, ὀπιτέω peut être accompagné de μὴ : δέδοικ' ὀπιτέω μοι μὴ λαν φανῆς σοφῇ, *Eur.* je crains que tu ne sois manifestement trop habile.

B conj. I (avec idée de but) afin que, de façon que, en sorte que : 1 avec le fut. de l'ind. : αἰμυλίοισι λόγοισιν θέλει, ὀπιτέω ἰθάκης ἐπιλήσεται, *Op.* elle le charme par de douces paroles, pour lui faire oublier Ithaque || 2 avec le *sbj.* ou l'*opt.* : τὸν μνηστῆρες οἴκαδ' ἰόντα λοχῶσιν, ὀπιτέω ἀπὸ φύλον ὀπιτέω, *Op.* les prétendants le guettent à son retour dans ses foyers pour détruire sa race; πείρα, ὀπιτέω κεν δὴ σὴν πατρίδα γαῖαν ἔκῃ, *Op.* tâche de retourner dans ta patrie; βασιλεὺς αὐτὸς τε θηρᾷ καὶ τῶν ἄλλων ἐπιμελεῖται, ὀπιτέω ἂν θηρῶν, *Xén.* le roi chasse lui-même et en même temps veille à ce que les autres chassent aussi; *qgf. avec ὀρα*, ὀράτε s. e. : ὀκῶς μὴ τι κακὸν ἐς τὴν χώραν ἐμβάλοι, *Hdt.* prenez garde qu'ils ne jettent sur le pays qqe calamité || II (avec idée de temps) quand, lorsque (*seul. en poésie et dans Hérodote*) : 1 avec l'ind. *Trōες δ' ἐρρηγῆσαν*, ὀπιτέω ἴδον αἰόλον ὀπιτέω, *Il.* les Troyens frissonnèrent lorsqu'ils virent le serpent aux reflets changeants || 2 avec l'*opt.* pour marquer une idée de répétition, toutes les fois que : ὀκῶς μὲν εἴη ἐν τῇ γῇ καρπὸς ἀδρός, *Hdt.* toutes les fois que le fruit était mûr [corrélat. de πῶς].

ὀπιτέω-οὖν, *adv.* d'une manière quelconque; οὐδ' ὀπιτέω-οὖν, pas le moins du monde [ὀπιτέω, οὖν].

ὀπιτέω-περ, *adv.* de même que [ὀπιτέω, περ].

ὀπιτέω-τι-οὖν, *adv.* de quelque manière certes que ce soit : οὐδ' ὀπιτέω-τι-οὖν, *Plat.* non certes, pas le moins du monde [ὀπιτέω, τίς, οὖν].

ὀρα, 2 sg. *prés. impér.* ou 3 sg. *impf. épq.* d'ὀράω.

ὀράω, 2 sg. *prés. épq.* d'ὀράω.

ὀράσθαι, *inf. prés. moy. épq.* d'ὀράω.

ὀραμα, ατος (τὸ) ce que l'on voit, spectacle [ὀράω].

ὀρασις, εως (ῆ) le sens de la vue [ὀράω].

ὀρατής, οὐ (ὁ) spectateur [ὀράω].

δρατικός, ἡ, ὄν, qui concerne la vue ou la faculté de voir [δράω].

δραπτός, ἡ, ὄν, visible [adj. verb. d'δράω].

δραπτός, adv. d'une manière visible.

δράω-ω (impf. ἔωρων, f. ὄψομαι, ao. 2 εἶδον, pf. ἔδρακα, réc. ἔωρακα; pass. f. ὀφθήσομαι, ao. ὠφθην, pf. ἔωραμαι et ὤμμαι; moy. ao. 2 εἰδόμεν) **A intr.** voir : **I** au propre, **1** avoir des yeux, être voyant : ὁρῶντας μὴ ὄραν, DEM. avoir des yeux et ne point voir || **2** fixer les yeux, porter ses regards : εἰς τινα ou εἰς τι, sur qqn ou sur qqe ch.; κατά τινα, fixer les yeux d'en haut sur qqn; κατά Τροίην, IL. abaisser ses regards sur Troie; avec un n. de lieu pour suj. : τὸ ἀκρωτήριον τὸ πρὸς Μέγαρον ὄρων, THC. le promontoire qui regarde dans la direction de Mégare || **3** avoir le regard ou l'air de, marquer ou rappeler par l'expression de son regard : σεμνὸν ὄραν, EL. avoir un air imposant || **II fig.** **1** regarder à, faire attention à : εἰς τινα, à qqn || **2** viser à, tendre à : πρὸς πλοῦν, EUR. se disposer à prendre la mer || **3** avoir les yeux fixés sur, observer, veiller à : ὄραν εἰ, ESCHL. faire attention si, etc.; particul. à l'impér. δρα εἰ, ESCHL. regarde si, etc.; δρα μὴ, avec le sbj. SOPH. veille à ce que... ne, etc.; ggf. ellipt. sans δρα : μὴ et le sbj. (v. μὴ), ou ὅπως μὴ et le sbj. (v. ὅπως) || **B tr.** voir, c. à d. **1** voir, acc. : Ζεὺς ὁ πᾶνθ' ὄρων, SOPH. Zeus qui voit tout; φῶς ὄραν, SOPH. voir la lumière, etc.; pléonast. ὀφθαλμοῖσιν ὄραν, IL. ou ἐν ὀφθαλμοῖσιν ὄραν, OD. voir de ses yeux, voir ce qu'on a devant les yeux; avec un adv. : ἡδέως ὄραν, EL. voir volontiers, etc.; τὰ ὀρώμενα, ATT. les choses visibles, ce qu'on voit, aspect, spectacle, etc. || **2** fixer les yeux sur, regarder, observer : θέαμα, ESCHL. regarder un spectacle; αἰεὶ τέρμ' ὀρώων, IL. ayant les yeux toujours fixés sur le but; πρόσσω καὶ ὀπίσσω ὄρ. (v. ὀπίσσω) || **3** regarder pour chercher, s'occuper de : τί τι, s'occuper de chercher qqe ch. (un siège, etc.) pour qqn || **4 fig.** voir avec les yeux de l'esprit, d'où comprendre : τι, ATT. qqe ch.; ὅτι, ESCHL. comprendre ou voir que, etc.; avec un part. : ὁρῶ ἐξαμαρτάνων, EUR. je vois que je me trompe; ἀδύνατοι ὀρώμεν ὄντες τῇ οἰκείᾳ μόνον δυνάμει περιγενέσθαι, THC. nous voyons que nous sommes impuissants à l'emporter par nos seules ressources particulières || **5 p. ext.** percevoir par les sens, en gén.; particul. entendre [R. ὄρ- de φορ, regarder; cf. lat. vereor].

δργά, dor. c. ὄργη.

δργάζω (seul. prés., ao. ὄργασα et pf. pass. ὄργασμαι) **1** amollir, masser, pétrir || **2** corroyer, tanner [ὄργας].

δργαῖνω (seul. prés. et ao. ὄργανα, d'où opt. 2 sg. ὄργανειας) **1 tr.** mettre en colère, irriter || **2 intr.** se mettre en colère, être irrité : τι, contre qqn [ὄργη].

δργανικός, ἡ, ὄν : **1** qui concerne les instruments || **2** propre à servir d'instrument, qui agit comme un instrument : εἰς πλῆθῃ, PLUT. sur les foules [δργανον].

δργανον, ου (τὸ) **1** instrument de travail,

outil || **2** instrument de musique [R. Φεργ, travailler; cf. ἔργον].

δργας, ἄδος, adj. f., propr. pleine de sève; d'où subst. ἡ ὄργ. (s. e. γῆ) : **1** terre grasse et fertile || **2** portion de territoire fertile consacrée à Déméter et à Perséphonè, entre Athènes et Mégare [ὄργη].

δργάω-ω, être plein de sève, d'où : **I** au propre : **1** en parl. de l'homme, avoir l'humour ou le sang en mouvement, bouillonner de desirs ou d'ardeurs || **2** en parl. des plantes, être gonflé de sève, d'où être fécond, fertile || **II fig.** être possédé d'une passion violente, d'où avec l'inf. désirer passionnément || Moy. m. sign. [ὄργη].

δργή, ἡς (ῆ) litt. agitation intérieure qui gonfle l'âme, d'où : **I** disposition naturelle || **II** au sens mor. **1** état de l'âme, manière de sentir ou de penser, sentiment, disposition morale; au plur. sentiments énergiques || **2** en mauv. part, sentiments violents ou passionnés : δργὴν ἄχος, HDT. violent ou passionné de caractère; δργὴ χαλεπή, THC. caractère difficile; δργὰς ἐπιφέρειν τι, THC. augmenter les prétentions de qqn || **3** particul. ressentiment, colère : δργὴ χάριν δοῦναι, SOPH. céder à la colère; δργὴν ποιεῖσθαι, HDT. être en colère; δργὴν ποιεῖσθαι τι, THC. être irrité contre qqn; δργὴν ποιεῖσθαι εἰ, THC. être irrité de ce que; δργὴ ou δργὰς χρῆσθαι, HDT. être irrité; δργὴν et δργὰς ἐμποιεῖν τι, XEN. exciter la colère chez qqn; ἐν δργῇ ἔχειν τι, THC. δι' ὄργης ἔχειν τι, THC. δργὴν ἔχειν πρὸς τινα, ISOCR. être irrité contre qqn; δργὴν στορεννύναι, ESCHL. apaiser la colère; δργὰς κατασχεθεῖν, SOPH. contenir sa colère; adv. ὄργῃ, en colère, dans un état d'irritation; de même : δι' ὄργης, THC. κατ' ὄργην, SOPH. ὅπ' ὄργης, SOPH. μετ' ὄργης, PLAT. ἐξ ὄργης, SOPH. πρὸς ὄργην, SOPH. || **4 p. suite**, vengeance, d'où punition, châtiment [cf. ssor. ὕργα, suc, vigueur].

δργιᾶζω : **I** célébrer des mystères; avec un rég. : **1** accomplir avec célébration de mystères : θυσίας, PLUT. des sacrifices || **2** honorer par la célébration des mystères : θεόν, PLUT. un dieu || **II** initier à des mystères, acc. [δργιον].

δργιασμός, ου (ὁ) célébration de mystères, d'orgies [δργιᾶζω].

δργιαστής, ου (ὁ) **1** qui célèbre des mystères || **2 p. ext.** initié à, sectateur de, gén. [δργιᾶζω].

δργίζω (ao. ὄργισα, f. et pf. inus.; pass. f. ὄργισθῆσμαι, ao. ὄργισθην, pf. ὄργισμαι) mettre en colère, irriter, acc. || Moy. (f. -ιοῦμαι) être fâché, s'irriter : τι, contre qqn [ὄργη].

δργίλος, η, ου, porté à la colère, irascible || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [δργή].

δργιλότης, ητος (ῆ) irascibilité [δργίλος].

δργίλω, adv. avec penchant à la colère, avec emportement [δργίλος].

δργιον, ου (τὸ), d'ord. au pl. ὄργια, un (τὰ) **1** cérémonies religieuses avec mystères, mystères || **II p. ext.** : **1** toute cérémonie religieuse || **2** mystères de la philosophie, de l'amour, etc. [ἐργον].

ὀργιούμαι, fut. moy., au sens pass., d'ὀργιλῶ.

ὀργιστέον, adj. verb. d'ὀργιλῶ.

ὀργυία, ας, ou **ὀργυιά**, ᾶς (ῆ) 1 brasse, longueur des deux bras étendus de l'extrémité d'une main à l'autre || 2 mesure de quatre coudées ou six pieds.

ὀρεῖνες ou **ὀρεινές**, ὧν (οἱ) les mânes ou les hommes, dans le langage de la Pythie.

ὀρεγμα, ατος (τὸ) ce qu'on étend; particul. pied tendu, main tendue, écartement des pieds ou des bras [ὀρέγω].

ὀρέγγυμι (prés. part. ὀρεγγύς) tendre, étendre, acc. [c. le suiv.].

ὀρέγω (impf. ὠρεγον, f. ὀρέξω, aor. ὠρέξα, pf. ὠρεγμαι; pass. aor. ὠρέχθην, pf. ὠρεγμαι et ὠρώρεγμαι) 1 tendre, étendre : χεῖρα εἰς οὐρανόν, IL. la main vers le ciel; πρὸς τινα ou τινι, tendre les mains vers qqn pour l'explorer || 2 tendre, présenter, offrir, donner : κέρας, XÉN. ou κύλικα, PLAT. une coupe; fig. κύδος ὀρέξει τινί, IL. Ob. accorder la gloire à qqn || Moy. ὀρέγομαι (aor. ὠρέξάμην, plus souv. ἔρεχθην) 1 s'étendre, s'allonger : χεῖρά, avec les mains, c. à d. chercher à prendre avec les mains; ἔγγει, IL. s'étendre avec la javeline, tendre la javeline vers, viser l'adversaire en tendant la javeline : ποσσὶν ὀρωρέχεται (3 pl. pf.) πολέμιζεν, IL. ils se sont élancés pour combattre; ὀρέξαι ἰών, IL. il s'étendit en marchant, c. à d. il marcha du pas allongé d'un dieu || 2 avec le gén. s'étendre vers, tendre vers, viser, aspirer à : οὐ παιδὸς ὀρέξατο, IL. il tendit les mains pour prendre son enfant; en mauv. part., tendre vers qqn, c. à d. chercher à atteindre, à blesser qqn; fig. ἀληθείας, PLAT. δόξης, PLUT. aspirer à la vérité, à la gloire || 3 avec l'acc. atteindre, toucher; en mauv. part., atteindre avec une arme, blesser.

ὀρεινές, v. ὀρεῖνες.

ὀρειθασία, ας (ῆ) marche dans les montagnes [ὀρειβάτης].

ὀρειβατέω-ω, marcher dans les montagnes [ὀρειβάτης].

ὀρειβάτης, ου (ὁ) qui marche à travers les montagnes [ὀρος, βαίνω].

ὀρειδρόμος, ος, ου, qui court à travers les montagnes [ὀρος, δραμεῖν].

ὀρειλεχής, ῆς, ἑς, qui a son repaire dans les montagnes [ὀρος, λέχος].

ὀρεινός, ῆς, ὧν 1 couvert de montagnes, montagneux || 2 qui croît, habite ou se trouve dans les montagnes [ὀρος].

ὀρειος, α ou ος, ου 1 de montagne || 2 de montagnard [ὀρος, cf. ὀρεινός].

ὀρείτης, ου (ὁ) montagnard [ὀρος].

ὀρει-τροφής, ῆς, ἑς, nourri dans les montagnes [ὀρος, τρέφω].

ὀρει-φοίτης, ου, adj. m. qui parcourt les montagnes [ὀρος, φοιτᾶν].

ὀρει-χαλκος, ου (ὁ) orichalque ou laiton, sorte de cuivre [ὀρος, χαλκός].

ὀρεπτικός, ῆς, ὧν 1 qui concerne le désir; τὸ ὀρεπτικόν, le désir, la convoitise || 2 qui excite le désir [ὀρεπτός].

ὀρεκτός, ῆς, ὧν 1 tendu, allongé || 2 qu'on tend, qu'on allonge [adj. verb. d'ὀρέγω].

ὀρ-εμπτόται, ὧν (οἱ) qui boivent les vapeurs

des montagnes, c. à d. formés par ces vapeurs, en parl. des fleuves [ὀρος, ἐμπίνω].

ὀρεῖς, ἑως (ῆ) 1 désir de nourriture || 2 désir, en gén. [ὀρέγω].

ὀρέμαι (seul. prés. et impf. 3 pl. ἐργ. ὀρέοντο) s'élancer [R. ὄρ, s'élancer; cf. ὀρ-νυμι].

ὀρέοντο, v. ὀρέομαι.

ὀρεο-πολέω-ω, parcourir ou habiter les montagnes [ὀρος, πολέω].

ὀρεσί-τροφος, ος, ου, c. ὀρειτροφής.

ὀρεσ-κος, οος, οον et **ὀρεσ-κῶς**, ος, ου, qui a son gîte ou qui réside dans les montagnes [ὀρος, κο- pour κου-, de *κοF-, κυF-].

ὀρεσι-βάτης, ου, adj. m. c. ὀρειβάτης.

ὀρεσι-νομος, ος, ου 1 qui habite les montagnes || 2 qui paît sur les montagnes [ὀρος, νέμω].

Ὀρέστεια, ας (ῆ) l'Orestie, trilogie d'Eschyle (Agamemnon, les Choéphores, les Euménides) [Ὀρέστης].

Ὀρέστειον, ου (τὸ) Oresteion, temple consacré à Oreste [Ὀρέστης].

Ὀρέστειος, α, ου, qui concerne Oreste [Ὀρέστης].

ὀρέστερος, α, ου, c. ὀρεινός.

Ὀρέστης, ου (ὁ) Orestès (Oreste) fils d'Agamemnon et de Clytemnestre [ὀρος].

ὀρεσιτιάς, ἄδος, adj. f. de montagne, qui habite les montagnes [ὀρος].

ὀρεφί(ν), dat. pl. ἐργ. d'ὀρος.

ὀρεὺς, ἑως (ὁ) mulet [ὀρος].

ὀρεχθέω (seul. prés. et impf. ἐργ. ὀρέχθην) s'étendre [ὀρέγω].

ὀρέω, ion. c. ὀράω.

ὀρηαί, 2 sg. prés. moy. du suiv.

ὀρημῖ, éol. c. ὀράω.

ὀρητός, ῆς, ὧν, ion. c. ὀρατός.

ὀρθαί, inf. aor. 2 moy. ἐργ. d'ὀρνομι.

ὀρθία, adv. d'ὀρθιος.

ὀρθιάδε, adv. vers les hauteurs, en haut, avec mouv. [ὀρθιος, -δε].

ὀρθιάζω, pousser des cris aigus [ὀρθιος].

ὀρθιος, α ou ος, ου, droit, qui se dresse. particul. 1 qui monte en ligne droite, à pic (chemin) : ὀρθιον ἵεναι, XÉN. monter à pic ||

2 qui se dresse : οὗς ὀρθιον, Luc. oreille dressée || 3 en parl. de la voix, qui résonne en montant droit, c. à d. élevé, haut, clair :

ὀρθια ἤυσε, IL. elle poussa un cri haut et sonore; νόμος ὀρθιος, HÉR. ton haut, mode aigu || 4 t. de tact. formé en colonnes, par files : ὀρθίους τοὺς λόχους ἄγειν, XÉN. faire avancer les troupes en colonnes || 5 en droite ligne; fig. ἥθη ὀρθια, PLUT. caractère droit, sentiments droits [ὀρθός].

ὀρθό-βουλος, ος, ου, qui conseille droitement, qui donne de sages avis [ὀ. βουλή].

ὀρθο-δάτης, ῆς, ἑς, qui sait bien (propr. droitement), sage, habile [ὀ. διδάσκω].

ὀρθο-δικαίος, ος, ου, qui observe une exacte (propr. une droite) justice [ὀ. δίκαιος].

ὀρθό-δριξ, -τριχος (ὁ, ῆ) dont les cheveux se dressent ou qui fait dresser les cheveux [ὀ. θρίξ].

ὀρθό-κραίρος, α, ου 1 qui dresse la tête ou les cornes || 2 p. anal. à la proue ou à la poupe relevée [ὀ. κραῖρα].

ὀρθό-κρανος, ος, ον, qui dresse son sommet [δ. κράνον].
ὀρθο-λόγος-ω, parler correctement ou avec propriété [δ. λόγος].
ὀρθο-μαντεία, ας (ή) divination ou prédiction juste [δ. μαντεία].
ὀρθο-νόμος, ος, ον, qui juge (*propr.* qui partage) équitablement [δ. νέμω].
ὀρθο-παγής, ής, ές, fiché droit, qui se tient droit [δ. πύγνυμι].
ὀρθο-πάλη, ης (ή) lutte debout [δ. πάλη].
ὀρθό-πους, ους, ουν, gén. -ποδος, où l'on se tient droit, ferme [δ. πούς].
ὀρθός, ή, όν : I droit, tout droit, qui se dresse : ὀρθόν οὐς ἰσάναι, SOPH. dresser l'oreille, *en parl. d'un cheval*; d'ou solide, prospère, heureux; *fig.* qui se tient droit, ferme, *en parl. de puissance*; dressé, animé, excité, *particul.* qui se dresse pour écouter ou observer. attentif || II droit, en droite ligne : ὀρθός εἰς ὁδόν πορεύεται, SOPH. il est mené en droite ligne; ὀρθοῖς ἔμμεσιν ὁρᾶν, SOPH. regarder en face; *abs.* ἰέναι ὀρθήν (s. e. ὁδόν) aller en ligne droite, tout droit, directement; *de même* : δι' ὀρθῆς ναυκληρεῖν πῶλιν, SOPH. gouverner l'Etat dans une voie droite, c. à d. heureusement || III *fig.* droit, c. à d. juste, correct, sensé || 2 droit, loyal, véridique, sincère || 3 réel, véritable : ὀρθή μανία, EL. folie réelle, vraie folie || 4 droit, juste, conforme à la loi : κατὰ τὸ ὀρθόν, Hdt. selon la loi et la justice || Cp. ὀρθότερος, *sup.* ὀρθότατος [R. ὄρ, se lever; v. ὀρνυμι, cf. lat. arduus].
ὀρθο-στάδην, adv. en se tenant droit, debout [δ. ἵστημι, -δην].
ὀρθότης, ητος (ή) I stature ou allure droite || II *fig.* 1 régularité, justesse, exactitude || 2 *au mor.* droiture, vertu [ὀρθός].
ὀρθόω-ω (ao. ὠρθωσα) I diriger droit en l'air, d'ou : 1 dresser : κάρα, la tête; πρόσσωπον, EUR. le visage; *au pass.* se dresser || 2 ériger : ἔρμμα, THC. un retranchement || 3 relever || II redresser ce qui est courbé ou ployé; *fig.* redresser une erreur, rectifier une opinion || III 1 diriger dans la droite voie : οἶκον, EUR. une maison; βίον, SOPH. sa vie; *au pass.* : πόλις ὀρθουμένη, THC. une ville prospère; τὸ ὀρθούμενον, THC. la bonne marche (des affaires), le succès || 2 être juste, vrai, fondé [ὀρθός].
ὀρθριος, α, ον, matinal, qui se fait ou qui agit de grand matin; τὸ ὀρθριον, Hdt. le point du jour [ὀρθρος].
ὀρθρος, ου (ό) le point du jour, l'aurore; ὀρθρος βαθός, AR. la première aurore, le jour naissant, le petit jour; περὶ ὀρθρον, THC. κατ' ὀρθρον, AR. πρὸς ὀρθρον, AR. τὸ πρὸς ὀρθρον, XEN. au point du jour; ὀρθρου, τὸν ὀρθρον, Hdt. *m. sign.*; ἄμα ὀρθρω, Hdt. avec le jour naissant [R. ὄρ, se lever; v. ὀρνυμι].
ὀρθῶς, adv. 1 avec rectitude, avec justesse : ὀρθῶς εἰλεας, ATT. tu as dit correctement, c. à d. tu as raison || 2 selon le droit, selon la justice || 3 avec vérité, véritablement [ὀρθός].
ὀρθώσις, εως (ή) action de diriger sagement, bonne direction [ὀρθώω].

ὀρίζω (imperf. ὀρίζον, f. ὀρίσω, att. -ῶ, ao. ὠρίσα, pf. ὠρίκα; pass. f. ὀρισθήσομαι, ao. ὠρίσθην, pf. ὠρισμαι, pl. q. pf. ὠρίσμεν)
I tr. limiter, borner, c. à d. 1 fixer les bornes ou la limite : χώρην, Hdt. d'un territoire; ἀρχήν, XEN. d'un gouvernement; Διὶ βωμὸς τεμένειαν τε φυλλάδα, SOPH. tracer l'enceinte d'un autel et d'un bois consacrés à Zeus || 2 séparer par une frontière deux territoires limitrophes, fixer la ligne frontière : Νεῖλος οὐρίζει (ion.) τὴν Ἀσίην τῆς Λιβύης, Hdt. le Nil sépare l'Asie de la Libye || 3 *en gén.* séparer, diviser : ὁρ. πόρον κυματίαν, ESCHL. traverser les flots d'un détroit || 4 *p. ext.* délimiter, fixer : νόμον, SOPH. une loi; μόρον, ESCHL. le sort, la destinée; *avec un relat.* : ὁρ. μέχρι πόσων ἐτῶν δεῖ, XEN. fixer jusqu'à quel nombre d'années il faut, etc. || 5 *p. suite*, délimiter, définir : ὁρθῶς ἂν εὐσεθεῖς ὠρισμένος εἴη, XEN. (celui-là) pourrait être justement défini un homme pieux || II *intr.* confiner à : ὅσον οὐρίζει πρὸς τὴν Ἀσίην, Hdt. toute la partie (de la Libye) qui confine à l'Asie || Moy. 1 poser comme limite pour soi-même : στήλας, XEN. des bornes || 2 *p. suite*, limiter pour soi-même, d'ou s'approprier : χθόνα, ESCHL. un territoire || 3 marquer soi-même une limite pour autrui, d'ou attribuer : Διὶ βωμὸς τέλη τ' ἐγκαρπα, SOPH. attribuer à Zeus un autel dont on trace l'enceinte, avec le don des fruits qu'on y récoltera || 4 *p. ext.* fixer, établir pour soi-même : εὐατῶ ζημίαν τὸν θάνατον, DIN. se fixer à soi-même la mort comme peine, se condamner soi-même à mort || 5 délimiter, définir : τὴν ἡδονὴν ὁρ. ἀγαθόν, PLAT. définir le plaisir un bien [ὄρος].
ὀρικός, ή, όν, de mulet [ὄρεός].
ὀρίνω (f. et pf. inus.; ao. ὠρίνα; pass. ao. ὠρίσθην, pf. inus.) remuer, soulever, *acc.*; *au pass.* se soulever : ἐκ θρόνων, OP. de leurs sièges; *en parl. de fuyards*, s'ébranler, s'enfuir; *fig.* ὁ γόνυ, IL. soulever, provoquer des gémissements; κῆρ, OP. οὐ θυμὸν, IL. OP. remuer le cœur, c. à d. exciter la colère, la pitié, la tristesse, etc.; d'ou *au pass.* être ému de colère, de pitié, de crainte, etc. [R. ὄρ, s'élever; v. ὀρνυμι].
ὀριον, ου (τὸ) borne, limite, frontière [ὄρος].
ὀριος, ος, ον, protecteur des limites, des bornes, *en parl. de Zeus, du dieu Terme, à Rome* [ὄρος].
ὀρισμα, ατος (τὸ) borne, frontière, limite; d'ou territoire enfermé dans des limites, pays, contrée [ὀρίζω].
ὀρισμός, οῦ (ὀ) 1 action de borner, de limiter || 2 engagement précis, exacte obligation [ὀρίζω].
ὀριστικός, οῦ (ὀ) celui qui établit des règles [ὀρίζω].
ὀριστικός, ή, όν, qui sert à délimiter, à définir [ὀριστός].
ὀριστός, ή, όν, déterminé, défini, ou qu'on peut déterminer, définir [*adj. verb.* d'ὀρίζω].
ὀρί-τροφος, ος, ον, c. ὀρετρεφής.
ὀριῶ, fut. d'ὀρίζω.
ὀρκάνη, ης (ή) enceinte. clôture, prison [ἐρκω].

δρῖζω, faire prêter serment, faire jurer, *acc.* [δρῖος].

δρῖν-τομέω-ω, conclure un traité avec serment [δρῖος, τέμνω].

δρῖος, α, ον : I de serment, qui a rapport à un serment; *subst.* τὸ δρῖον : 1 serment || 2 *au pl.* τὰ δρῖα, cérémonies, sacrifices, libations qui accompagnent un serment, d'où. parole jurée, promesse, convention, traité; δρῖά ἐστι, avec l'*inf.* Thc. il y a promesse sous serment que, etc.; δρῖα τέμνειν, Ll. ou τέμνειν, Ll. donner sa parole, conclure une convention, *propr.* frapper ou couper la victime sur laquelle on jure (*cf. lat.* fœdus ferire, ictum fœdus); δρῖα συγγεῖναι, Ll. répandre les libations qui accompagnent un serment; δρῖα ψεύσασθαι, Ll. mentir à un serment; δρῖα πατεῖν, Ll. fouler aux pieds un serment || II lié par un serment || III pris à témoin d'un serment, d'où protecteur des serments [δρῖος].

δρῖσμός, οὐ (ὁ) l'action de faire prêter serment [δρῖζω].

δρῖος, ον (ὁ) 1 serment, *propr.* « ce qui enferme ou contraint » : ὁ θεῶν, Od. serment par les dieux; σὺν δρῖω, Od. XÉN. δρῖος, Eschl. par serment; παρὰ τοὺς δρῖους, XÉN. contrairement aux serments || 2 témoin d'un serment, dieu par lequel on jure [R. Ἐρμ, enfermer; v. ἔρως].

Ὀρκος, ον (ὁ) Horkos, *privetier des serments*; Ὀ. Διός, Soph. Horkos, serviteur de Zeus [δρῖος].

δρῖω-ω, faire prêter serment : τινα ou δρῖον δρῖοῦν τινα, Thc. à qqn [δρῖος].

δρῖνος, ου (ὁ) germon, gros poisson de mer.

δρῖωμα, ατος (τὸ) serment [δρῖω].

δρῖω-όσιον, ου (τὸ) emplacement d'Athènes (près du temple de Thésée) où avait été conclue la paix avec les Amazones [δρῖος, δμῖον].

δρῖω-οτέω-ω, jurer avec serment : τινα, à qqn; τινα ou ἐπὶ τινα, jurer par une divinité; τινα τι, jurer qqe ch. au nom d'un dieu [δρῖος, δμῖον].

δρῖωτής, οὐ (ὁ) celui qui fait prêter serment [δρῖω].

δρῖωθῆς, οὐ (ὁ) file, rangée, série de choses attachées ensemble [δρῖός].

δρῖωθῶ, c. δρῖώω.

δρῖω-ω (*impf.* ὤρμαινον, *ao.* ὤρμηνα) I tr. 1 pousser fortement : θυμόν, Eschl. exhiler un souffle || 2 agiter dans son esprit : τι, qqe ch.; τι τινα, qqe ch. contre qqn; ὅπως, mède comment; ἦ... ἦ, Ll. Od. εἰ... ἦ, Od. méditer si... ou si; avec l'*inf.* penser à, désirer de, souhaiter de || II *intr.* être prêt à s'élancer, s'élancer [δρῖω].

δρῖω-ω (*impf.* ὤρμω, *f.* δρῖωσω, *ao.* ὤρμησα, *pf.* ὤρμηκα; *pass.* *ao.* ὤρμηθην, *pf.* ὤρμημαι) I tr. 1 mettre en mouvement, pousser, diriger (une armée) contre || 2 *p. suite*, pousser, exciter; *au pass.* : δρῖωθεις θεοῦ, Od. poussé, c. à d. inspiré par un dieu; δρῖαν πόλεμον, Od. faire (litt. mettre en mouvement) une guerre; *au pass.* : δρῖωθή (dor.) πᾶγ, Soph. un coup fut porté || II *intr.* se mettre en mouvement, s'élancer : 1 avec

idée d'hostilité : δρῖω. Τρώων, Ll. s'élancer sur les Troyens; ἐπὶ τινα, εἰς τινα, sur qqn; κατὰ τινα, dans la direction de qqn, vers qqn; εἰς τὸ διώκειν, XÉN. à la poursuite; ἐπὶ τι, en vue de qqe ch., pour qqe ch. || 2 *sans idée d'hostilité* : δρῖω. ἐς δόμους, EUR. se hâter pour revenir dans la maison (paternelle); ἐπὶ τὸ σκοπεῖν, XÉN. se porter vivement en avant pour observer; εἰς φυγὴν, XÉN. prendre la fuite; avec un *acc.* : δρῖω. ὁδόν, XÉN. se mettre en route || 3 *p. suite*, se mettre en mouvement pour faire qqe ch.; d'où se préparer à, entreprendre de, etc. || Moy. (*ao.* δρῖωσάμην, *poét.* ὤρμηθην) se mettre en mouvement, s'élancer : 1 avec *idée d'hostilité* : s'élancer pour attaquer : δρῖω. τινας, Ll. ἐπὶ τινα, ἐπὶ τινα, εἰς τινα, se précipiter sur qqn; ἐς τι, s'élancer sur qqe ch. (sur les portes d'une ville), etc.; avec l'*inf.* s'élancer pour (poursuivre l'ennemi) || 2 *sans idée d'hostilité*, s'élancer, avec ἐς ou πρὸς et l'*acc.* : μετὰ τινας, Ll. accourir en hâte rejoindre qqn; avec l'*inf.* : δρῖω. ψεύγειν, Ll. se mettre en mouvement pour s'enfuir || 3 *p. suite*, se mettre en mouvement pour, se préparer à, entreprendre de, etc. avec l'*inf.* [δρῖω].

δρῖεσθαι (3 *pl. pf. pass.*), **δρῖεσθαι** (3 *pl. q. pf. pass.*) *ion.* d'δρῖω.

Ὀρμενίδης, ου (ὁ) fils d'Orménos.

δρῖεως, part. *ao. moy. sync.* d'δρῖωμι.

δρῖεομαι (*prés. pass.*), **δρῖεον** (*impf. act.*) *ion.* d'δρῖω.

δρῖω-ω, être tranquille à l'ancre; *fig.* s'appuyer sur qqe ch. comme sur une ancre [δρῖος].

δρῖη, ἡς (ἡ) 1 assaut, attaque, *surt.* le premier assaut, le premier élan || 2 *au sens mor.* impulsion, désir : δρῖη εἰσπίπτει τινα, avec l'*inf.* Thc. l'envie vient à qqn de, etc. || 3 *p. suite*, élan vers un but, ardeur, zèle : οὕτω κατ' ὀρμὴν, Soph. avec tant de zèle; ἀπὸ μιᾶς ὀρμῆς, Thc. μιᾶ ὀρμῇ, XÉN. ὅπο μιᾶ τῇ ὀρμῇ, Luc. d'un seul coup, d'une seule fois; τᾶσθι σὺν ὀρμῇ, Soph. du même élan, de ce pas, sans tarder || 4 *fig.* le premier assaut contre qqe ch., l'attaque, le premier pas dans une entreprise : δρῖην ἔχειν, avec l'*inf.* PLUT. se disposer à, s'appêter à, etc. || 5 le départ pour une marche, d'où voyage [R. Ὀρ, s'élancer; *cf.* δρῖωμι].

1 **δρῖημα**, ατος (τὸ) 1 élan, entraînement, ardeur || 2 objet vers lequel on se porte avec ardeur [δρῖώω].

2 **δρῖημα**, ατος (τὸ) lieu de mouillage [δρῖέω].

δρῖητήριον, ου (τὸ) 1 moyen pour exciter (aiguillon, éperon, etc.) || 2 lieu fortifié servant de base d'opérations, c. à d. lieu d'où l'on fait des sorties et où l'on se réfugie, camp retranché, forteresse [δρῖώω].

δρῖητικός, ἡ, ὄν, qui se porte avec ardeur; *abs.* véhément, ardent, impétueux [δρῖώω].

δρῖιά, ἄς (ἡ) ligne pour pêcher [δρῖος].

δρῖίζω (*f. ion.* *ao.* ὤρμισα, *pf. imus.*) mettre au mouillage dans un port ou dans une baie, d'où mettre en sûreté à l'ancre : νῆα, Thc. un navire; δρῖω. ὑπὶ, Ll. ou ὑπόῦ ἐν νοτίῳ,

Ορ. arrêter un navire en pleine mer (pour qu'il ne flotte pas à la dérive); ὄρμ. ἐπ' ἀγ-
κωρῶν, Thc. mettre (des trirèmes) à l'ancre
dans un port; *p. anal.* ὄρμ. ἀσκούς, Xén.
fixer des outres (comme des navires à l'an-
cre); *au pass.* être à l'ancre; *avec idée de*
mouv. pousser ou diriger un navire vers un
lieu où l'on jette l'ancre || *Moy.* se mettre
au mouillage; *p. suite,* jeter l'ancre [ὄρμος].
ὀρμισσομεν, 1 *pl. fut. épq. ou sbj. aor. épq.*
d'ὀρμίζω.

ὄρμος, ου (ὁ) ce qui sert à lier ou à enlacer,
d'où : 1 collier pour la parure des femmes
d'où : 2 *p. anal.* ronde dansée par garçons et
filles faisant la chaîne en se tenant par cou-
ples côte à côte || 3 *avec idée de lieu,* place
du port où l'on amarre un navire pour en
descendre, *d'où* place où l'on jette l'ancre :
ὄρμον ποιεῖσθαι, Hdt. se mettre à l'ancre [R.
Σερ, nouer, attacher; *cf.* σερὰ, εἴρω, lat.
sero].

ὄρνεον, ου (τὸ) oiseau [ὄρνις].

ὄρνειδος, ης, ες, semblable à un oiseau,
c. à d. léger [ὄρνεον, -ωδης].

ὀρνιθεως, α ου ος, ον, d'oiseau; *particul.* de
poule, de poulet, de volaille, *en gén.*; τὰ
ὀρνιθεα, viande de volaille [ὄρνις].

ὀρνιθεῶν, chasser aux oiseaux [ὄρνις].

ὀρνιθικός, ή, όν, propre aux oiseaux, qui
convient aux oiseaux [ὄρνις].

ὀρνιθιον, ου (τὸ) petit oiseau [ὄρνις].

ὀρνιθο-γνώμων, ων, ον, *gén.* ονος, qui se
connait en oiseaux [ὄρνις, γνώμη].

ὀρνιθο-θήρας, ου (ὁ) oiseleur [ὄρνις, θηράω].

ὀρνιθο-λόγος, ος, ον, qui parle des oiseaux
[ὄρνις, λέγω].

ὀρνιθο-λόχος, ου (ὁ) oiseleur [ὄρνις, λόχος].

ὀρνιθο-σκόπος, ος, ον, qui sert à prendre les
augures [ὄρνις, σκοπέω].

ὀρνιθο-τροφία, ας (ή) élève d'oiseaux, *par-*
ticul. de poules [ὄρνις, τρέφω].

ὀρνις (ὁ, ή) oiseau : ὀρνις αἰγυπιός, Il. vau-
tour; δ. ἀλκυών, Eur. halcyon; *prov.* ὀρνί-
θων γάλα ἀμέλγειν, Luc. traire du lait d'oi-
seau, *c. à d.* obtenir une chose merveilleuse
ou réputée impossible; *particul.* : 1 oiseau
dont le vol ou le cri sert de présage, *d'où*
présage, augure, auspice || 2 oiseau domes-
tique, coq, poule [R. ὄρ, s'élever; *v.* ὄρ-
νυμι].

ὀρνίφιον, ου (τὸ) *c.* ὀρνυφίον.

ὀρνυθι (2 *sg. impér. prés.*), **ὀρνύμεν** et **ὀρ-
νύμεναι** (*inf. prés.*) *épq. d'ὀρνυμι.*

ὀρνυμι (*impf.* ὄρνον, *f.* ὄρσω, *aor.* ὄρσα, *aor.* 2
ὄρορον, *pf. intr.* ὄρωρα) faire se lever :
ἡριγένειαν ἀπ' Ὀκεανοῦ, Od. l'aurore du sein
de l'Océan; ἐξ εὐνῆς, Il. faire lever, chasser
du gîte; κύματα, Il. soulever les flots; τινὰ
ἐπὶ τινι, τινὰ ἀντία τινός, Il. exciter une per-
sonne contre une autre; *avec un inf.* : μά-
χεσθαι, Il. pousser à combattre; τινὰ ῥέξαι
τι, Od. exciter qqn à faire qqe ch. || *Moy.*
ὄρνυμαι (*impf.* ὄρνύμην, *f.* ὄροῦμαι, *aor.* 2
ὄρόμην, *pf.* ὄρωρα) 1 se lever : εὔδειν, Od.
pour aller dormir; *en parl. de choses* : πῶρ
ὄρμενον, Il. feu qui s'est élevé, qui a pris
naissance; κύμα ὀρνύμενον, Eschl. flot sou-
levé; *fig.* βοῇ ὄρῶρει, Soph. un cri s'élevait;

κακὰ ὄρῶρει, Eschl. des maux s'étaient éle-
vés, étaient survenus || 2 s'élancer : ἐπὶ τινι,
contre qqn; δοῦρα ὄρμενα πρόσσω, Il. jave-
lines lancées en avant; *p. suite, simpl.* se
mettre en mouvement ou en marche; *avec*
un inf. : ὥρτο πόλιν δ' ἔμειν, Od. il se leva
pour aller vers la ville; πέτεσθαι, Il. s'élan-
cer pour s'envoler, etc.; *avec un part.* : ὄρσο
κῆων, Od. lève-toi pour aller te coucher; εἰς
δ' κε μοι γούνατ' ὄρώρη, Il. Od. tant que mes
membres pourront se mouvoir [R. ὄρ, s'èle-
ver; *cf.* lat. orior].

ὀρνυφίον, ου (τὸ) petit oiseau, *particul.* pous-
sin [ὄρνις].

ὀρνύω, *c.* ὀρνυμι.

ὄροδος, ου (ὁ) ers ou vesce, sorte de lentille;
graine de vesce [*cf.* ἐρέπτω, lat. ervum].

ὀρόδαμνος, ου (ὁ) branche.

ὀροδύνα (*f.* οὐν, *aor.* ὀρόθυνα, *pf. inus.*; *pass.*
seul. impf. ὀροθυνόμην) exciter, pousser,
mettre en mouvement, *acc.*, *au pass.* s'èle-
ver, se produire [ὀρνυμι].

ὄρομαι (*seul. pl. g. pf.* 3 *sg.* ὀρώρει) veiller,
faire bonne garde, *ou sel. d'autres*, s'élancer
[R. For, ὄρ, observer; *c.* οὔρερ, ὄρῶω, etc.].

ὄρος, εος-ους (τὸ) montagne, colline, hau-
teur.

ὄρος, ου (ὁ) 1 petit-lait || 2 liquide séminal
[*cf.* sscr. saras, saram, eau].

ὄρος, ου (ὁ) 1 borne, pierre servant de li-
mite, d'où borne, limite, frontière, *en gén.*;
fig. : 1 limite, d'où règle de conduite, règle
en gén. || 2 but, fin qu'on se propose ||
II borne, ou stèle portant une inscription
d'hypothèques.

Ὀροσάγγαι, ὦν (οἱ) Orosanges, dignitaires
ou favoris du roi de Perse.

ὄρο-τύπος, ος, ον, qui bat le flanc d'une
montagne (torrent) [ὄρος, τύπτω].

ὄρούω (*impf.* ὄρουον, *f.* ὄρούσω, *aor.* ὄρουσα,
pf. inus.) 1 se lever vivement, se dresser ||
2 s'élancer impétueusement : πρὸς τινι,
s'élancer sur qqn; ἐς τι, πρὸς τι, sur ou
contre qqe ch. [R. ὄρ, s'élancer; *cf.* ὄρ-
νυμι].

ὄροφι, ης (τὸ) toit d'une maison [ἐρέφω].

ὄροφος, ου (ὁ) 1 roseau dont on couvre les
maisons || 2 *p. ext.* toiture, d'où toit, *en gén.*
[ἐρέφω].

ὄροφῶ-ω, couvrir d'un toit [ὄροφος].

ὄρώω-ω, *épq. c.* ὄράω.

ὄρπας et **ὄρπας**, dor. *c.* ὄρπηξ.

ὄρπηξ, ηκος (ὁ) 1 jeune pousse, rejeton, ra-
meau || 2 lance, javeline [R. ἔρπ, ramper;
v. ἔρπω].

ὄρρος, ου (ὁ) extrémité de la colonne verté-
brale, le sacrum; *en parl. d'animaux*, crou-
pion [*cf.* οὔρα].

ὄρρωδῶ-ω (*impf.* ὄρρωδουν, *f.* ὄρρωδήσω)
frémir de, avoir horreur de, redouter : τινι,
qqn; τι, ὑπὲρ τινος, περὶ τινι, redouter qqe
ch., avoir des appréhensions au sujet de
qqe ch.; *avec un inf.* redouter de.

ὄρρωδία, ας (ή) crainte, frayeur : ἐν ὄρρωδιᾳ
ἔχειν τι, Thc. redouter qqe ch. [ὄρρωδέω].

ὄρσασκε, 3 *sg. aor. itér.* d'ὀρνυμι.

ὄρσεο, ὄρσευ, 2 *sg. impér. aor.* 2 *moy.* d'ὀρ-
νυμι.

*ὄρσι-γύναιε (*seul. acc. ὄρσιγύναικα*) qui excite ou agite les femmes [ὄρνυμι, γυνή].

ὄρσο, 2 sg. *impér. aor. 2 moy. d'ὄρνυμι*.

ὄρσο-θύρη, ης (ή) porte élevée sur une ou plusieurs marches [ὄρνυμι, θύρα].

ὄρσο-λοπέω-ω, assaillir, harceler, tourmenter, *acc. [ὄρνυμι, λέπω]*.

ὄρσομεν, 1 pl. *subj. aor. ἐργ. d'ὄρνυμι*.

ὄρσω, *fut. d'ὄρνυμι*.

ὄρτάζω, *ion. c. ἑορτάζω*.

ὄρτάλιχος, ου (ὀ) jeune oiseau.

ὄρτή, *ion. c. ἑορτή*.

Ὀρτυγία, ας (ή) Ortygia : 1 *anc. n. de Dèlos* || 2 *surm. d'Artémis, la déesse née à Ortygie* [ὄρτυξ].

ὄρτυγο-κοπέω-ω, abattre ou tuer des cailles [ὄρτυξ, κόπτω].

ὄρτυγο-τροφέω-ω, nourrir des cailles [ὄρτυξ, τρέφω].

ὄρτυξ, υγος (ὀ) caille.

ὄρυνκα, ατος (τὸ) I trou que l'on creuse, d'ou : 1 fosse || 2 galerie souterraine; *particul. mine* || II action de creuser [ὄρύσσω].

ὄρυζα, ης (ή) riz, plante et graine [*orig. orientale*].

ὄρυκτός, ή, ὄν : 1 creusé || 2 tiré de la terre, minéral, fossile [*adj. verb. d'ὄρύσσω*].

ὄρυμαγδός, οὐ (ὀ) grand bruit, bruit retentissant.

ὄρυξ, υγος (ὀ) sorte de baleine [ὄρύσσω].

ὄρυς, υος (ὀ) animal de Libye, *p.-ē. c. ὄρυξ*.

ὄρύσσω, *att. ὀρύπτω (impf. ὠρυσσον, f. ὀρύξω, aor. ὠρύξα, pf. ὠρύξας; pl. q. pf. ὠρυνόω; pass. aor. ὠρύχθη, pf. ὠρύσμαι, pl. q. pf. ὠρυνόμην)* 1 creuser, fouiller : ἰσθμόν, Hdt. percer un isthme || 2 enterrer, enfouir, *acc.* || 3 déterrer, faire sortir en creusant, *acc.* [R. ὄρυγ, creuser].

ὄρυχή, ης (ή) action de creuser, de fouiller [ὄρύσσω].

ὄρφανεύω, élever un orphelin ou des orphelins; d'ou *au pass.* être élevé comme orphelin, être orphelin [ὄρφανός].

ὄρφανία, ας (ή) situation d'orphelin [ὄρφανός].

ὄρφανίζω : 1 rendre orphelin; d'ou *au pass.* être orphelin : ἐκ δυοῖν, Soph. des deux côtés || 2 *p. ext.* priver : τινά τινος, qqn de qqe ch. [ὄρφανός].

ὄρφανικός, ή, ὄν : 1 d'orphelin, qui concerne les orphelins; ἡμέρ ὄρφ. Il. jour qui fait un orphelin || 2 orphelin [ὄρφανός].

ὄρφανιστής, οὐ (ὀ) tuteur d'un orphelin [ὄρφανίζω].

ὄρφανός, ή *ou* ὄς, ὄν : 1 privé de son père ou de sa mère, orphelin || 2 privé de ses petits (oiseau) || 3 *p. ext.* privé de, *gén.* [R. ὄρφ, priver de; cf. lat. orbis].

*Ὀρφεύς, α, ον, d'Orphée [Ὀρφεύς].

ὄρφεο-τελεστής, οὐ (ὀ) initiateur aux mystères orphiques, *ou, en gén., aux mystères* [Ὀρφεύς, τελέω].

*Ὀρφεύς, έως (ὀ) Orphée, chanteur célèbre de Thrace.

ὄρφεο-τελεστής, οὐ (ὀ) c. ὄρφεοτελεστής.

*Ὀρφικός, ή, ὄν, d'Orphée, orphique [Ὀρφεύς].

ὄρφνα, *dor. c. ὄρφνη*.

ὄρφατος, α, ον : 1 sombre, obscur || 2 nocturne [ὄρφνη].

ὄρφνη, ης (ή) obscurité, ténèbres, nuit [R. ὄρφ, couvrir, cacher; cf. ἔρεβος, ἐρέφω].

ὄρφνιος, ή, ον, sombre, foncé [ὄρφνη].

ὄρφνιος, ος, ον, sombre, obscur [ὄρφνη].

ὄρχαμος, ου (ὀ) chef [R. Ἀρχ, commander; cf. ἀρχω].

ὄρχατος, ου (ὀ) 1 enclos d'arbres || 2 *p. suite*, parc, jardin [ἐρκω; sel. d'autres, par allong. d'ὄρχος].

ὄρχεω-ω, d'ou *moy. plus us.* ὀρχέομαι-οῦμαι : 1 danser : πρὸς αὐλόν, Xén. au son de la flûte; Λακωνικά σχήματα, Hdt. exécuter des figures de danse laconienne; τὴν καρπαίαν καλουμένην, Xén. danser la danse καρπαία; *p. ext.* représenter en dansant, reproduire par la pantomime, *acc.* || 2 *p. ext.* s'agiter ou être agité fortement, tressaillir, tressauter, *en parl. du cœur* [ὄρχος].

ὄρχηδὼν, *adv.* par rangées, homme par homme [ὄρχος, -δὼν].

ὄρχηθμός, οὐ (ὀ) chœur, danse [ὀρχέομαι].

ὄρχημα, ατος (τὸ) et ὄρχησις, έως (ή) 1 danse || 2 pantomime [ὀρχέομαι].

ὄρχησμός, οὐ (ὀ) *att. c.* ὄρχηθμός.

ὄρχηστήρ, ἥρος (ὀ) et ὄρχηστής, οὐ (ὀ) danseur, *particul.* danseur qui joue la pantomime [ὀρχέομαι].

ὄρχηστικός, ή, ὄν : 1 qui concerne la danse; ἡ ὄρχηστική (s. e. τέχνη) l'art de la danse || 2 qui se livre à la danse [ὀρχέομαι].

ὄρχηστικῶς, *adv.* de manière à danser ou en dansant.

ὄρχηστο-διδάσκαλος, ου (ὀ) maître de danse [ὄρχηστής, διδάσκαλος].

ὄρχηστο-μανέω-ω, avoir la passion de la danse ou de la pantomime [ὄρχηστής, μαίνομαι].

ὄρχηστρα, ας (ή) partie du théâtre (entre la scène et les sièges des spectateurs) où le chœur faisait ses évolutions; *fig.* πολέμου, Plut. champ de bataille [ὀρχέομαι].

ὄρχηστρίς, ιδος (ή) danseuse [ὀρχέομαι].

ὄρχηστύς, υος (ή) danse [ὀρχέομαι].

ὄρχίλος, ου (ὀ) roitelet, oiseau.

ὄρχι-πέδον, ου (τὸ) la région des bourses [ὄρχις, πέδον].

ὄρχις, ιος, *att. -εως, plur. -ιες, att. -εις* (ὀ) testicule.

*Ὀρχομενός, οὐ (ὀ) Orkhoménos (Orchomène) : 1 ville de Béotie (*auj.* ruines de Skripu) || 2 ville d'Arcadie (*auj.* ruines de Kalpaki) [Ὀρχόμαι].

ὄρχος, ου (ὀ) rangée d'arbres ou de ceps de vigne, allée plantée d'un verger ou d'un vignoble [ἐρχομαι, sel. d'autres d'ὄρεγω].

ὄρώμην, *impf. moy. ἐργ. d'ὄρώω*.

ὄρωρα, *v. ὄρνωμι*.

ὄρώρεμαι, *v. ὀρέγω*.

ὄρώρει, *v. ὀρνομαι*.

ὄρώρειν, *pl. q. pf. ἐργ. d'ὄρνωμι*.

ὄρώρεται, *v. ὀρώρομαι*.

ὄρώρεται (3 pl. *pf.*), ὄρώρετο (3 pl. *pl. q. pf.*) *pass. ἐργ. d'ὄρέγω*.

ὄρώρη, 3 sg. *subj. pf. au sens moy. d'ὄρνωμι*.

ὄρώρηται, *v. ὀρώρομαι*.

*ὄρώρομαι (*seul. 3 sg. ind. ὀρώρεται, et subj. ὀρώρηται*) c. ὄρνωμι.

ὄρωνον, v. ὄρωναι.

ὄρωνυγμαί, v. ὄρωσω.

1 δς, ἡ, δ, *gén.* οὗ, ἧς, οὗ, *etc.* A *primit.* pron. démonstr. celui-ci, celle-ci, ceci, d'où au sens d'un pron. pers. il, elle : δς γὰρ δεύτατος ἦλθεν, Od. car celui-ci est revenu le dernier; ἀλλὰ καὶ δς δείδοιτε Διὸς κεραυνόν, Il. mais lui aussi craint la foudre de Zeus; en *corrélat.* avec le pron. relat. *corresp.* : κούροι δ', οἱ κατὰ δῆμον ἀριστεύουσι μεθ' ἡμέας, οἱ οἱ ἔποντο, Od. les jeunes gens, ceux qui dans le peuple sont les plus forts parmi nous, le suivaient; en *prose* : 1 au *commenc.* d'une période : καὶ δς, et celui-ci; καὶ ἡ, et celle-ci; καὶ οἱ, et ceux-ci || 2 dans la locut. δς καὶ δς, celui-ci et celui-là, tel et tel, Att. || 3 dans les locut. ἡ δ' δς, ἡ δ' ἡ, dit-il, dit-elle, Att. || 4 dans les formules : οἱ..., οἱ, ceux-ci..., ceux-là, où les uns..., les autres, Il.; οἱ..., οἱ, Il. *m. sign.*; en ce sens d'ordin. οἱ μὲν..., οἱ δέ (v. δ, ἡ, τό) || B pron. relat. qui, lequel, laquelle : I Sens : 1 au sens *génér.* qui, lequel || 2 au sens *particul.* quel, de quelle nature : μαθὼν δς εἰ φύσιν, Soph. sachant quelle est ta nature || 3 au sens d'une *conj.* marquant le but ou l'intention : pour que, afin que : ὅπλα κτῶνται, οἱ ἀμυνοῦνται τοὺς ἀδικούντας, Xén. ils se procurent des armes, avec lesquelles ils puissent se défendre contre ceux qui leur feraient du mal; ἀγγέλον ἤσαν, δς ἀγγεῖλαι γυναίξί, Od. ils envoyèrent un messager qui l'annonçât (c. à d. pour l'annoncer) à la femme || 4 au sens d'une *conj. finale*, de telle sorte que, à ce point que : κρήνη πικρὴ, οὕτω δὲ τι ἐοῦσα πικρὴ, ἡ μεγάλῃ σμικρὴ ἐοῦσα κερνᾷ τὸν Ἵπανιν, Hdt. fontaine dont les eaux sont amères, et amères à ce point que, bien que petite, elle trouble l'Hypanis; οὕτω μῶρος, δς θανεῖν ἔρᾳ, Soph. fou au point de désirer passionnément mourir || 5 au sens d'une *conj. causale*, en ce que, parce que, *etc.*; θαυμαστὸν ποιεῖς, δς ἡμῖν οὐδὲν δίδως, Xén. tu fais une chose étonnante, en ce que tu ne nous donnes rien || II Constr. : 1 le pron. relat. s'accorde en genre et en nombre avec le nom auquel il se rapporte; ttef. il peut s'accorder, non avec le mot auquel il se rapporte, mais avec l'idée que ce mot représente : φίλον βάλος, ὃν τέκον αὐτή, Il. rejeton (c. à d. enfant : παῖδα οὐ νύδιν) chéri que j'ai enfanté; λαὸν Τρωϊκὸν, οὗς, *etc.* Il. le peuple de Troie (ces guerriers), que, *etc.*; στρατιᾷ, οἵτινες, Thc. l'armée qui, *etc.*; τὸ ναυτικόν, οἷ, Thc. la flotte qui, *etc.*; ἀνὴρ καλός τε κάγαθος, ἐν οἷς, *etc.* Dém. un honnête homme (comme ceux) parmi lesquels, *etc.*; ἀνθρώπους τίνυσθον, οἷς x' ἐπι-ορκον ὁμόσῃ, Il. vous deux qui punissez tout homme (*litt.* les hommes) à qui il arrive de se parjurer; après des noms de pays ou de villes : Λαιστρυγονίην ἀφίκαθεν, οἱ, Od. il arriva dans le pays des Lestrygons, qui, *etc.*; Μέγαρα, οὗς, Thc. Mégare que, *etc.*; — avec l'idée d'un *subst. contenue* dans un des mots de la phrase : γυναίξιας τι ἀρετῆς, ὅσαι νῦν ἐν χηρείᾳ ἔσονται, Thc.

quelque chose de la vertu de toutes les femmes qui vont être maintenant dans le veuvage (où δσαι s'accorde avec l'idée de γυναίκων contenue dans γυναίξιας); τοὺς Φωκείας, ὃ σιωπᾶν εἰκὸς ἦν, Dém. les Phocéens, cette race dont il faudrait ne rien dire; — de même, avec *attract. de genre*, de nombre ou de cas : ἡ μὲν (ὁδός), τὸ καλέσται Πηλοῦσιον στόμα (pour ἡ καλέσται), Hdt. la route qu'on appelait la bouche de Péluse; τὴν ἄκρην, αἱ καλεῖνται Κληΐδες τοῦ Κύπρου, Hdt. la hauteur qu'on appelle les Clefs du Kypros; οὐδὲν ὦν λέγω (pour οὐδὲν τούτων ἃ λέγω) Soph. rien de ce que je dis; ἀνθ' ὧν (pour ἀντὶ τούτων ἃ) Xén. en échange de ce que, *etc.*; *ceste attract. peut se produire lorsque le relat. devrait se trouver au nomin.* : τῶν ἦν (pour τούτων ἃ ἦν) Hdt. de ce qui se passait, *etc.*; — le relat. neutre sg. δς est souvent en *relat.* avec une *conj. suiv.* ὅτι, εἰ γὰρ qui l'explique : ὃ μὲν πάντων θαυμαστότατον ἀκούσαι, ὅτι, Plat. ce qu'il est le plus étonnant d'entendre dire, c'est que, *etc.*; ὃ δὲ πάντων γεγενηώτατον, εἰ, Isocr. ce qui est le plus fâcheux, c'est si, *etc.*; — le plur. neutre ἃ commence souv. une *propos. au sens du franç.* quant à ce que, au sujet de ce que, *etc.* : ἃ δ' αἰτεῖς, τὰ μὲν ἐάν θέλῃς ἐπι κλύων δέχεσθαι, Soph. mais quant à ce que tu demandes, si tu veux écouter mes paroles; ἃ δ' ἂν οἴωνται ἄλλον ἱκανώτερον εἶναι διδάξαι, Xén. mais quant à ce qu'un autre, selon leur manière de voir, est plus capable d'enseigner, *etc.* || 2 δς joint à des *particules* : δς δὲ, qui justement, qui comme on sait, qui évidemment, qui en effet (v. δὲ); δς δὲ ποτε, δς δὲ ποτ' οὖν οὐ ὁδότηποτε, ὁδότηποτὸν, c. ὅστιςδὲποτε, quiconque (v. δὲποτε); δς καί, qui aussi, qui certes; καὶ δς, et qui, et celui qui || 3 *adv. gén. sg. neutre* οὗ : avec *idée de lieu* : en quel lieu, où : οὗ γὰρ τοιούτων δεῖ, τοιούτος εἰμ' ἐγώ, Soph. où de tels hommes sont nécessaires, là je suis un tel homme; par *attraction* : μικρὸν προΐοντες ἀπὸ τῆς φάλαγγος οὗ ἡ μάχη ἐγένετο (p. ἐκείσε οὗ) Xén. s'avancant un peu hors de la troupe jusqu'au point où eut lieu le combat; avec *mov.* : ἀπὸν ἐκ τῆς πόλεως οὗ κατέφυγε (pour οἱ κατέφυγε καὶ οὗ ἦν) Xén. sortant de la ville où il s'était réfugié; ἔστιν οὗ, Eur. il y a des endroits où, c. à d. en beaucoup d'endroits; avec le *gén.* : οὗ γῆς, Eur. dans le lieu de la terre où, *etc.*; joint à des *particules* : οὐπερ, là même où; οὗ δὲ, où certes || 4 *dat. sg. fém.* ἡ, dor. ᾗ : en quel endroit, où; avec le *gén.* : τῆς Πελοποννήσου ἡ, Thc. dans le lieu du Péloponnèse où, *etc.*; avec le *corrélat.* τῇ..., ἡ, là..., où, Il.; ταύτῃ... ἡ, Xén. *m. sign.*; avec *mov.* par où : τῇ ἱμῶν, ἡ κεν δὲ σὺ ἡγεμονεύης, Il. (je vais l'engager) à aller où tu ordonnes, *litt.* par le chemin par où, *etc.*; joint à des *particules* : ἡ ῥα, Il. ἡ δὲ, Il. *m. sign.*; — par quelle voie, c. à d. de quelle manière, comment; — à cause de quoi, c'est pour-quoi; avec un *cp.* c'est pourquoi d'autant plus, donc d'autant plus, d'autant plus ||

δ acc. neutre **δ** et **ἄ** : chez Hom. au sens d'«*ici*», que; — pour **δι' δ** ou **διότι**, à cause de quoi, c'est pourquoi; *particul. dans la locut.* **ὁ καί**, c'est pourquoi aussi; — parce que, *seul. dans la locut.* **ἄ δὲ** avec des prép. : **ἀνθ' ὧν**, pour cela que; **ἄφ' οὗ**, et ἐξ οὗ, depuis que; **δι' δ** ou **διό**, à cause de quoi, c'est pourquoi; **ἐς δ**, jusqu'à ce que; **καθ' δ** ou **καθ' ἧς**, à cause de ce que, comme, de même que; **παρ' δ**, c'est pourquoi, ou outre que; **ἐν ᾧ**, pendant que [cf. lat. *is, neutre id.*].

2 δς, ἡ, ὃν (non **δ**), pron. possess. c. **ἐός** : **1 d'ord. de la 3^e pers.** son, sa, ses || **2 de la 2^e pers.** ton, ta, tes || **3 de la 1^{re} pers.** mon, ma, mes [p. ***Φός**, ***Φῆ**, ***Φόν**, du th. pronom. **ἐ**, de ***Fe**-, p. ***σFe**-, cf. lat. *suus*].

δσάκις, adv. aussi souvent que, toutes les fois que [δσος, -ακις].

***δσάκιος**, **ἐργ.** **δσάκιος**, α, ov, c. δσος.

δσ-γε, ἡ-γε, δ-γε, c. δς.

δσδω, dor. c. δζω.

δσ-ημέραι, adv. chaque jour [δσος, ἡμέρα].

δσια, ας, ἰον. **δσῆ, ἡς** (ἡ) **1** loi divine; **δσῆ**, **ἔσθι**, avec l'inf. Hdt. c'est une loi divine de, etc.; **οὐχ δσῆ**, Od. οὐδ' δσῆ, Od. avec l'inf. il est contraire aux lois divines de, etc.; p. suite, loi conforme à la justice; πολλὴν δσῆν τοῦ πράγματος νομίσαι, Ar. penser qu'une action est pleinement légitime || **II** rite sacré, d'ou : **1** purification || **2** cérémonie religieuse, sacrifice, *particul.* cérémonie des funérailles [fém. d'δσιος].

δσιος, α ou ος, ov : **I** en parl. de choses : **1** établi, ordonné ou permis par la loi divine, sacré, saint; **δσια μὲν ποιεῖν**, **δσια δὲ καὶ λέγειν**, Hdt. accomplir les devoirs religieux et prononcer les paroles saintes; **δσίων** **ἔστιν** ou **σimpl.** **δσιον** (s. e. **ἔστιν**) cela est juste ou permis, il n'y a point de loi divine qui s'y oppose; **οὐχ δσιον ποιοῦμαι** ou **ἡγοῦμαι**, suiv. de l'inf. je tiens pour impie de, etc. Hdt.; de même : **οὐ θέμις οὐδ' δσιον**, Soph. cela n'est permis par aucune loi divine; **δσία τε καὶ νόμιμα**, usages conformes au droit divin et humain; **τὰ ἱερὰ καὶ δσια**, Thc. les lois divines et humaines || **2** consacré : **χωρῶν δσιον**, Xén. territoire consacré || **II** en parl. de pers. : **1** pieux, religieux || **2** juste, honnête; avec le gén. : **ἱερῶν πατρῶν δσιος**, Eschl. qui tient en honneur les saintes coutumes de ses pères || **3** pur; **οἱ δσιοι**, les purs, n. de prêtres à Delphes || Cp. **δσιώτερος**.

δσιότης, ἡτος (ἡ) **1** religion, culte des dieux || **2** pitié, sainteté, vertu [δσιος].

δσιόω-ω (impf. **δσιουν**, ao. pass. **δσιώθην**) **1** sanctifier, purifier par un sacrifice, acc. || **2** consacrer [δσιος].

***Οσιρις, ιδος, ἰον.** **ιός** (ὁ) Osiris, dieu égyptien, personification du Soleil.

δσιως, adv. avec pureté ou sainteté || Cp. -ώτερον [δσιος].

δσιώτηρ, ἡρος (ὁ) victime offerte pour l'ordination ou l'installation d'un prêtre, à Delphes [δσιώ].

οσμᾶω-ω, d'ord. moy. **οσμᾶομαι-ωμαι**, sentir, flairer, gén. [δσμή].

δσμή, ἡς (ἡ) **1** pass. : **1** odeur || **2** parfum fabriqué || **II** act. odorat [att. p. **δσμή**].

δσμήλη, ἡς (ἡ) et **δσμήλος, ου** (ὁ) sorte de polype de mer qui exhale une odeur forte [δσμή].

δσον, v. δσος.

δσον-ων, v. le suiv.

δσος, ἡ, ov : **A** adj. : **I** dans le disc. direct : **1** combien grand : **δσος ἐην οἶός τε**, Il. combien il était grand et combien beau ! **δσσοι τε καὶ οὔτινες**, Op. combien nombreux et quels ils sont ! en corrélât. avec **τόσος**, **τοσόνδε**, **τοσούτος**, autant... que, aussi grand... que, sans antécéd. exprimé : **τὴν δὲ γυναῖκα εὖρον**, **δσην τ' ὄρεος κορυφῇ**, Op. ils trouvèrent sa femme aussi grande qu'une cime de montagne; *au plur.* **δσοι**, **δσαι**, **δσα**, combien (aussi) nombreux que, tous ceux qui : **τοσούτοι ὄντες** **δσοι νῦν συνελθύσθαι**, Xén. étant aussi nombreux que vous voilà en ce moment réunis; **μυριοι, δσσα** (**ἐργ.**) **τε φύλλα καὶ ἄνθεα γίγνεται ὄρη**, Il. innombrables autant que naissent dans la saison les feuilles et les fleurs; **δσσοι νύκτες τε καὶ ἡμέραι εἰσίν**, Op. autant qu'il y a de jours et de nuits; *d'ou les locut.* **δσα ἐτη**, Xén. tous les ans, annuellement; **δσαι νύκτες**, Luc. toutes les nuits, chaque nuit; avec un gén. *partit.* : **κατὰ μὲν Τρώων θάνον δσσοι ἄριστοι**, Il. tous les plus braves des Troyens étaient morts; avec un rég. à l'accus. : **λίμνη μέγαθος δσσηπερ ἡ ἐν Ἀτλῶ**, Hdt. un lac de dimensions aussi grandes que celui de Delos; **joint à τις** : **δσον τι δένδρον μέγαθος**, Hdt. à peu près de la grandeur d'un arbre; après des adjectifs : **πίθηχοι ἄσθονοι δσοι γίνονται**, Hdt. des singes en très grand nombre; **χρήματα θαυμαστά δσα**, Plat. des richesses en quantité prodigieuse; **δλίγος δσος**, prodigieusement peu; *adv.* **θαυμαστὸν δσον**, Plat. merveilleusement (cf. lat. *mirum quantum*); avec un superl. : **δσας ἂν πλείστας δύναιτο καταστρέψθαι τῶν πολλῶν**, Hdt. le plus de villes qu'ils pourraient en détruire (cf. lat. *quantas possent plurimas*); **ἀνακραγόντες δσον ἐδύναντο μέγιστον**, Xén. ayant crié le plus fort qu'ils pouvaient; **δσον τάχιστα**, Att. aussi vite que possible (cf. lat. *quam celerrime*); avec un inf. : **δσον ἀποζῆν**, Thc. assez pour vivre (*litt.* autant qu'il est nécessaire pour vivre); **εὐδαιμονίας τοσούτον**, δσον δοκεῖ, Soph. autant de bonheur qu'il est nécessaire) pour paraître (heureux); en forme de parenthèse dans les locut. **δσ' ἀπεικᾶσαι**, Soph. autant que je présume; **δσσον ἐγωγε γινώσκω**, Il. autant que je puis juger; **δσσον ἐγὼ δύναμαι**, Il. ἐφ' ὅσον δύναμαι, Thc. autant que je puis; **εἰς δσον γ' ἐγὼ σθένω**, Soph. autant qu'il est du moins en mon pouvoir; **δσον καθ' ἓνα ἄνδρα**, Dém. autant qu'il était au pouvoir d'un seul homme, autant que cela dépend d'un seul; de même avec **δσα** : **δσα γε ἦν εἰκάσαι**, Thc. autant qu'on pouvait prévoir; **δσα ἐγὼ μέμνημαι**, Xén. autant que je me rappelle; *elliptiq.* : **δσα γε τὰνθρώπεια**, Plat. autant que l'humanité le comporte, au moins d'après les vues humaines || **2** pour ὅτι τοσούτος

que... aussi grand || **3 joint à des particules** : *δρος* ἄν, aussi grand que; — *δρος* δή, dans *Hom.* combien grand ou combien nombreux en effet; après *Hom.* en assez grande quantité, en assez grand nombre : *ζημῖν* ὅσην δή, *Hdt.* une amende assez forte; *γυναῖκας* ὅσας δή, *Hdt.* des femmes en nombre suffisant; *postér.* ὀσοσδήποτε, *ion.* ὀσοσδήκοτε, *m. sign.*; — *δρος* οὖν ou ὀσοσούν, *ion.* ὀσοσών, quelque grand ou quelque nombreux que; *adv.* καὶ ὀσονών, *Hdt.* si peu que ce soit; — *δσοσπερ*, aussi grand que; *au plur.* aussi nombreux que; — *δρος* τε, *c.* ὀσος || **II dans le disc. indir.** : ὀρᾷς τὴν θεῶν ἰσχὺν ὅση, *Soph.* tu vois combien est grande la force des dieux ! || **B adv.** **I** ὅσον εἰ ὅσα : **1** autant que, en corrélat. *avec* τόσον, τόσονδε, τοσοῦτον || **2** au point que; *avec* idée de temps : ὅσονπερ, aussi longtemps que || **3** autant que, aussi loin que; *c.* ἄ *d.* seulement jusqu'à : ὅσον ἐς Σκαίᾳς τε πόλιν ἵκανεν, *Il. litt.* il s'avancait aussi loin qu'il y a jusqu'à la porte Scées, *c.* ἄ *d.* seulement jusqu'à, etc.; οὐκ ἐπικομένη ἐς τὴν γῆν ταύτην..., ἀλλ' ὅσον ἐκ Φοινίκης ἐς Κρήτην, *Hdt.* n'étant pas venue jusqu'à cette terre..., mais seulement de Phénicie en Crète; *de même* ὅσον μόνον, *Thc.* ἐγὼ μιν οὐκ εἶδον εἰ μὴ ὅσον γραφῇ, *Hdt.* quant à moi, je ne l'ai pas vu, sinon seulement en peinture || **4 avec un accus.** *de mesure ou de nombre*, autant que (telle mesure, tel nombre) *c.* ἄ *d.* à peu près, environ : ὅσον τ' ἔργου, *Od.* environ une brassée; ὅσον τ' ἐπὶ ἤμισιν, *Od.* environ jusqu'à la moitié; ὅσον τε ἑκατὸν σταδίους, *Hdt.* environ cent stades; ὅσον παρασάγγην, *Xén.* environ à une distance d'un parasange || **5 avec un compar.** d'autant... que : καὶ μοι ὑποστήτω, ὅσσον βασιλεύτέρος εἰμι, *Il.* qu'il me cède d'autant plus que je suis roi, *c.* ἄ *d.* plus puissant; *avec* un *sup.* autant que : ὅσον τάχιστα, *Att.* aussi vite que possible || **6** ὅσον οὐ, ὅσον οὐκ, presque, à peu près (*cf. lat.* tantum non); οὐχ ὅσον οὐκ, ἀλλ' οὐδέ, *Thc.* non seulement ne pas, mais pas même; ὅσον οὐκ ἤδη, *litt.* autant que ce n'est pas dès maintenant, *c.* ἄ *d.* bientôt, aussitôt; ὅσον αὐτίκα, *Luc.* ὅσον οὐπω, *Thc.* ὅσον οὐδέπω, *Luc.* *m. sign.* || **7** ὅσον μή, en tant que ne pas; *avec* un *part.* en tant que ne : ἴσθι δοκῶν ἔμοι ἐργάσθαι, ὅσον μὴ χερσὶ καλῶν, *Soph.* sache que tu me sembles avoir fait cela, mais sans y mettre la main toi-même; *de même* ὅσα μὴ, *Thc.* *avec* un *verbe* à un *mode pers.* : πείθεσθαι οὐκ ἐθέλοντας ὅσον ἂν μὴ ἀνάγκη ᾖ, *Xén.* ne voulant pas obéir en tant que cela n'est pas absolument nécessaire || **8** comme : τῇ γαστρὶ ὅσα πύργω χρώνται, *Luc.* ils usent de leur ventre comme d'une besace || **9** combien : *dans le disc. indir.* : ὅτε γὰρ ὀσσον ἔμοι ἀρετῇ περιβάλλετον ἵπποι, *Il.* car vous savez combien mes deux chevaux l'emportent en courage; μαθήσεται ὅσον τό τ' ἄρχειν καὶ τὸ δουλεύειν δίχα, *Eschl.* il apprendra combien c'est chose difficile d'être maître ou d'être esclave; *avec* un *compar.* : ὅφρ' εὖ εἰδῆς ὅσον φέρτερός εἰμι σέθεν, *Il.* afin que tu saches

combien je suis plus fort que toi; *avec* un *sup.* : γινώσεται ὅσον εἰμι θεῶν κάρτιστος ἀπάντων, *Il.* il apprendra combien je suis le plus puissant de tous les dieux || **II** ὅσῳ : **1** de combien, d'autant que, d'autant plus que, *avec* un *compar.* : χάρην σοι εἰσομαι, ὅσῳ ἂν πλεονάκις εἰσῆς ὡς ἐμέ, *Xén.* je te saurai d'autant plus gré que tu viendras me voir plus souvent || **2 avec** un *superl.* : ὅσῳ μᾶλλον..., τοσοῦτῳ μᾶλλον..., *Plat.* d'autant plus... d'autant plus...; *invers.* τοσοῦτῳ μᾶλλον..., ὅσῳ μᾶλλον..., *Xén.* d'autant plus... que plus || **III Locut. adv.** *avec* ὅσον précédé d'une *prép.* : ἐφ' ὅσον, ἐς ὅσον, καθ' ὅσον, *Att.* autant que, en tant que; ὅσσον ἔτι, οὐ ὅσον τ' ἔτι, aussi bien que, *Il.* *Od.* ἐπ' ὅσον, *Hdt.* ἐφ' ὅσον, *Xén.* *m. sign.*; ἐν ὅσῳ, pendant que, en attendant que; παρ' ὅσον, outre que, excepté que, *Att.* [δς].

δσοσ-δή, ὀση-δή, ὀσον-δή, c. ὀσος δή, *v.* ὀσος **δσοσ-δήποτε, etc. c.** le *préc.*

δσοσ-περ, ὀση-περ, ὀσον-περ, c. ὀσος περ, *v.* ὀσος.

δσ-περ, ἡ-περ, δ-περ (celui, celle, ce) qui précisément, *ou simpl.* qui, lequel : ὠπτός *δσπερ*, *Hdt.* le même qui, etc.; *de même* après ἴσος, *Soph.*; — *adv.* **1 acc. neutre** ὅπερ, à cause de quoi, justement, précisément pour cela || **2 gén.** οὐπερ (*v.* δς) || **3 dat. fém.** ἡπερ, *dor.* ἄπερ, où, justement par laquelle voie, *ou* comme; ἡπερ δή, *Il.* ἡπερ καὶ, *Xén.* comme précisément || **4 acc. pl. neutre**, ἄπερ, comme; ἄπερ τε, *m. sign.* [δς, περ].

δσπριον, ου (τὸ) légume.

ὄσσα, att. ὄττα, ἡς (ῆ) voix des dieux *ou* des muses; *p. suite*, voir prophétie, oracle; d'où présage; *en gén.* rumeur publique, renommée [*p.* *δῆξα *ou* *Φόξια de la R. Fox, parler; *cf.* *Fep.* d'où ἔπος, *lat.* vōco, vox].

ὄσσα, ἡς (ῆ) Ossa (*auj.* Kisseovo) mont de Thessalie.

ὄσσα, pl. neutre d'ὄσος.

ὄσαάκι, ὄσαάκις, poét. c. ὄσαάκις.

ὄσαάτιος, υ. *ὄσαάτιος.

ὄσσε, ὦν, οἰς, ε (τῶ) les deux yeux; ὄσσε λαμπέσθην, ὄσσε φάνασθαι, *ou avec* le *verbe* *au sg.* ὄσσε δαδῆναι, *Il.* ses yeux brillèrent [*p.* δῆξε, de la R. ὄπ, voir; *cf.* ὄσσομαι].

ὄσσετο, 3 sg. impf. poét. d'ὄσσομαι.

***ὄσσεύω, att. ὄττεύω, d'ord. moy.** ὀσσεύομαι, *att.* ὀττεύομαι : **1** présager, annoncer d'après des signes prophétiques, prédire, *acc.* || **2** craindre, redouter pour l'avenir, *acc.* [δσα].

ὄσσομαι (impf. ἔργ, ὀσσομένη, f. ὀσσομαι, pf. ὀσσωπα; pass. aor. ὤσθην, pf. ὤσμαι) I voir, *particul.* voir en esprit; d'où : **1** prévoir, *acc.* || **2** se mettre devant les yeux par l'imagination, se représenter, *acc.* || **II** avoir dans ses yeux, annoncer par son regard, *acc.* [*p.* *ὀκχομαι, de la R. ὄπ, voir; *cf.* ὀφφομαι; *lat.* oc-ulus].

ὄσσοντο, 3 pl. impf. poét. d'ὄσσομαι.

ὄσσος, ἔργ. c. ὄσος.

ὄστα, ὦν (τῶ) *pl.* d'ὄστέον.

ὄσ-τε, ἡ-τε, δ-τε, qui, lequel : *avec* un *antécéd.* exprimé, θεῶν τῶν αὐτῶν, *Il.* des déesses qui, etc.; τῷ ἱκέλει ὄντ', *Il.* sem-

blable à celui que, *etc.*; *adv.* ἔτε (*v. ce mot*) *ῥε* ou ὥτε (*v. ce mot*); ἦτε, *dur.* ἔτε, οὐ; ἐξ οὗτε, depuis que; ἐς ἔτε, jusqu'à ce que, *ATT.*

δοτεινος, ἡ, ὄν, d'os, fait d'os [δοτέον].

δοτέον-οὖν, *gén.* ἐοῦ-οῦ, *n. pl.* ἐά-α, *gén.* ἐων-ῶν (τὸ) os, ossement [*cf. lat.* os, *gén.* ossis, *anc. lat.* ossum].

δοτέοφιν, *gén.-dat. pl. épq. d'δοτέον.*

δοτέωδης, ἡς, ες, semblable à un os [δοτέον, -ωδης].

δο-τις, ἡ-τις, ὁ-τι, *gén.* οὔτινος, ἡστινος, οὔτινος, *dat.* ᾧτινι, ᾧτινι, *etc.* (*dans le dial. att. gén.* δτου, *dat.* δτω) *pron. relat.* : I qui, lequel, laquelle, quel qu'il soit; qui que ce soit qui : ἀθανάτων δστις σε φυλάσσει τε ῥύεται τε, *Od.* celui des immortels quel qu'il soit qui te protège et te sauve; ὄντινα κιχέει, ἐρητύσασκε, *Il.* tout homme qu'il rencontrait, il l'arrêtait; ὥς ἀπόλοιτο καὶ ἄλλος δστις τοιαυτὰ γε ῥέζοι, *Od.* ainsi périsse tout autre qui ferait de telles choses; δστις εἴ, ὅστις ἐσσι, que tu sois qui tu voudras; οὐκ ἐστιν ὁ, τι, *ESCHL.* il n'y a rien qui; οὐδὲν ὁ, τι οὐ *Hdt. Thc.* il n'y a rien qui ne, *c. à d.* absolument tout; *joint à un superl.* : τράπω δτω ἂν δύνωται ἰσχυροτάτω κατὰ τὸ δυνάτον, *Thc.* de la façon la plus forte qu'ils pourront || **II** *avec interrog. indir.* : εἴπ' ἄγε μοι καὶ τόνδε, δστις δδ' ἐστιν, *Il.* allons, dis-moi qui est celui qui est là; οὐκ οἶδ' ὅστις, je ne sais qui; *cf. le lat.* nescio quis || **III** *δστις joint à des particules* : 1 δστις γε, *litt.* étant qqn qui, *c. à d.* attendu que, *etc.* (*cf. lat.* quippe qui) || 2 δστις δῆ, ou ὅστιςδῆ : qui maintenant précisément, un quelconque, qui que ce soit; θεῶν δτεω δῆ, *Hdt.* à un des dieux n'importe lequel; *de même* δστις δῆ ποτε ou ὅστιςδῆποτε || 3 δστις οὖν ou ὅστιςοὖν, qui que ce soit qui, n'importe qui; *avec une nég.* : si peu que ce soit; οὐδ' ὁτιοῦν = *lat.* ne tantillum quidem || 4 δστις περ, *c. δσπερ* || 5 δστις ποτέ, qui que ce soit qui || 6 δστις τε, *c. δστε* || **IV** *adv.* 1 *acc. neutre* ὁ, τι, *poét.* ὁ, τι, pourquoi, à cause de quoi, *dans l'interrogat. indir.* || 2 ἐξ δτου, pour quelle raison, pourquoi; ou depuis quel temps, depuis que; ἐξ δτου περ, *Xén. m. sign.*

δοτισ-δῆ, **δοτισ-δῆποτε**, **δοτισ-δῆποτεῶν**, **δοτισ-οὖν**, *v. δστις.*

***δοτάν**, οὐ (τὸ) *seul. plur.* δοτά, *c. δστέον.*

δοτουν, *contr. d'δοτέον.*

δοτρακίζω (*impf.* ὠτρακίζον, *part. pf. pass.* ὠτρακισμένος) frapper d'ostracisme [δοτρακον].

δοτρακίνος, ἡ, ὄν, semblable à de la vaiselle de terre [δοτρακον].

δοτρακισμός, οὐ (ὁ) bannissement par l'ostracisme [δοτρακίζω].

δοτρακον, οὐ (τὸ) 1 coquille d'œuf || 2 écaille de tortue || 3 coquille en terre cuite, d'ou morceau de terre cuite semblable à une coquille sur lequel on écrivait le nom de ceux qu'on bannissait, d'ou peine de l'ostracisme; *δοτρακον* ἐπιφέρειν τινί, *Plut.* rendre une sentence d'ostracisme contre qqn [*cf. δστρον, lat.* ostrea].

δοτρακό-νωτος, ὅς, ὄν, dont le dos est couvert d'une écaille [δοτρακον, νῶτος].

δοτρακο-φορία, ἂς (ἡ) action de voter sur une coquille, *c. à d.* dans une condamnation par ostracisme [δ. φέρω].

δοτρειον, οὐ (τὸ) huître [*cf. δστρον*].

δοτρεον, οὐ (τὸ) huître, ou en gén. coquillage bivalve [*cf. lat.* ostrea].

δοφραίνω (*act. réc.*) faire sentir, faire flairer || *Moy. plus us.* δσφραίνομαι (*f.* δσφρήσσομαι, *ao.* 2 ὠσφρόμην, *ao.* 1 *rec.* ὠσφρησάμην; *ao. pass. au sens moy.* ὠσφράνθην) flairer, sentir [*R.* ὀδ, être odorant; *p.-é.* *φραίνω, flairer; *cf. lat.* fragrare].

δοφράομαι-ᾶμαι, *c. δσφραίνομαι.*

δοφρησις, εως (ἡ) odorat [δοφράομαι].

δοφρήσομαι, *v. δσφραίνω.*

δοφρόμενος, *part. ao.* 2 *moy.* d'δοφραίνω.

δοφυ-αλγής, ἡς, ες, qui souffre des reins [δοφύς, ἄλγος].

δοφύς, *gén.* ὕος, *acc.* ὕν, *rar.* ὕα (ἡ) partie du corps au-dessus des hanches, les reins, le flanc.

δοχος, οὐ (ὁ) jeune pousse, jeune branche. **δοχο-φóρια** ou mieux ὠσχο-φóρια, ὡν (τὰ) oskophories, fête où l'on portait des branches de vigne chargées de raisins, à Athènes [δοχος, φέρω].

δο-αν, *conj.* quand, lorsque, aussi souvent que, autant de fois que, *avec le sbj.* ou l'opt. *dans le disc. indir.*; δτανπερ, *m. sign.*; δταν τάχιστα, aussitôt que [δτε, ἂν].

δτανπερ, *v. δταν.*

1 **δτε**, neutre d'δστε, ou *masc. épq. et ion.* *c. δστε.*

2 **δ-τε**, *conj.* : *avec idée de temps*, quand, lorsque, chaque fois que : 1 *abs.* οὐκ ἂν τοι χροαίση κιθάρις, ὅτ' ἐν χοινήσει μεγάλης, *Il.* la lyre ne te servira de rien, quand tu seras étendu dans la poussière || 2 *en corrélat. avec un adv. de temps* : τότε... δτε, alors... que; δτε δῆ..., τότε, lorsque..., alors; νῦν δτε, *Soph.* maintenant que; μεθύστερον δτε, *Soph.* après que; ἡματι τῷ δτε, le jour où, *Il. elliptiq.* ἐσθ' ὅτε οὐ ἐστιν δτε, il y a des temps où, parfois [δς, τε].

δ-τέ, *adv.* quelquefois, *en corrélat. avec un autre* ὅτε : ὅτε μὲν..., ὅτε δέ, tantôt... tantôt; ou *avec d'autres adv. de temps* : ὅτε μὲν..., ἄλλοτε, *Il. m. sign.*; ἄλλοτε μὲν..., ὅτε δέ, *Il.* [δς, τε].

δτέοσι (*dat. pl. épq.*), **δτεο** (*gén. sg. épq. et ion.*), **δτεω** (*dat. sg. épq.*), **δτεων** (*gén. pl. épq.*) d'δστις.

δ τι ou **δτι**, neutre d'δστις.

δοτι, *conj.* 1 que, après les verbes signifiant dire, savoir, apprendre, *etc.*; *avec l'ind.* : λέγει δτι ἄξει αὐτούς, *Xén.* il dit qu'il les conduira; ἐδήλουν οὐδὲν δτι ἴσασιν, *Thc.* ils ne montraient en rien qu'ils savaient; après ces verbes *δοτι* est *souv. exclétif*, et la *propos. suiv. se construit comme s'il était omis* : εἶπεν δτι αὐτός εἰμι ὃν ζητεῖς, *Xén.* il dit : je suis celui que tu cherches; *avec une propos. infin.* : ἀκούω γὰρ δτι καὶ συνθηρεντάς τινας τῶν παίδων σοι γενέσθαι αὐτοῦ, *Xén.* car j'entends dire que tu avais là comme compagnons de chasse qques enfants;

— le *subj.* du verbe qui suit *ἔστι* est *qqf. transposé* et devient le *rég.* du verbe qui précède : Λυκάονας δὲ καὶ αὐτοὶ εἴδομεν *ἔστι* καρποῦνται (pour εἴδομεν *ἔστι* Λυκάονας καρποῦνται) *XÉN.* quant aux Lykaoniens, nous savons par nous-mêmes qu'ils font leur récolte; *ἔστι* est *souv. construit elliptiq.* : εὖ ἴσθ' *ἔστι*, *ATT.*; οἶσθ' *ἔστι*, *ATT.* sans doute, certainement, *litt.* sache bien ou tu sais que (cela est); avec *ἄλλον* ou *ἄλλον* δὲ, de même en un seul mot *δηλονότι*, *ATT. m. sign.*; — *ἔστι* forme avec les deux *negat.* οὐ et μή *diverses locut.* : οὐχ *ἔστι*, non que, ce n'est pas que, je ne dis pas que; οὐχ *ἔστι*..., αλλά, non seulement..., mais encore : οὐχ *ἔστι* μόνος ὁ Κρίτων ἐν ἡσυχίᾳ ἦν, αλλά καὶ οἱ φίλοι αὐτοῦ, *XÉN.* non seulement Criton, mais ses amis aussi étaient tranquilles; *ἔστι* μή, sinon, excepté : οὐδεὶς ἀνθρώπων *ἔστι* μή γυνή μούνη, *Hdt.* pas un être humain sinon une seule femme; οὐ γὰρ ἦν κρήνη *ἔστι* μή μία ἐν αὐτῇ τῇ ἀκροπόλει, *Thc.* car il n'y avait pas de source, sinon une seule dans l'Acropole même; μή *ἔστι*, loin que (*litt.* ne croyez pas que) : οὐδὲ ἀναπνεῖν μή *ἔστι* λέγειν τι *δυνασμέμεθα*, *XÉN.* nous ne pourrions même pas respirer, à plus forte raison parler; avec μή *ἔστι* dans le premier membre : μή *ἔστι* ιδιώτην τινα, αλλά τὸν μέγαν βασιλέα, *PLAT.* non seulement un simple particulier, mais même le grand roi || 2 parce que, avec *l'indic.* : ὅσοι οἴονται πολιτικοὶ εἶναι *ἔστι* ἐπαινοῦνται ὑπὸ τῶν πολλῶν, *PLAT.* tous ceux qui se croient des hommes d'Etat parce qu'ils sont loués par la foule; ἔλεξεν, *ἔστι* οὐτος μὲν διὰ ταῦτα οὐ φαίη εἶδέναι, *ἔστι* αὐτῷ ἐτύγχανε θυγάτηρ ἐκεῖ ἐκδεδομένη, *XÉN.* il dit que cet homme prétendait ne rien savoir parce qu'il avait une fille mariée dans ce pays || 3 *Locut.* *ἔστι* τί; *DÉM.* pourquoi? *ἔστι* τί δὲ; *LUC.* *ἔστι* δὲ τί μάλιστα; *PLAT. m. sign.* || 4 *ἔστι* forme avec un *superl.* une *locut.* signifiant le plus possible; *ἔστι* τάχιστα, *IL. Od.* le plus promptement possible; *ἔστι* μάλιστα, *Thc.* le plus possible; *ἔστι* πλεῖστον χρόνον, *XÉN.* le plus de temps possible; avec un *subst.* : *ἔστι* τάχος, le plus promptement possible [δ, τι].

ἔστι, *conj.* : 1 puisque, parce que, avec *interj.* : *ἔστι* τί οὐ *ἔστι* τί; parce que? c. à d. pourquoi? || 2 que [δ, τι, ἦ].

ἔστινα (*acc. masc. sg. ἐπ. ou pl. neutre ἐπ.*), *ἔστινας* (*acc. masc. pl. ἐπ.*), *ἔστις* (*nom. masc. sg. ἐπ.*) d'ἔστις.

ἔστανω, souffrir, endurer [δύλος].

ἔστος, ou (δ) douleur, peine, mal [δ *prosth.* R. *τάλ*, supporter; cf. *τάλω*].

ἔστοβέω-ω, faire raisonner, faire retentir, *acc.* [ἔστοβος].

ἔστοβος, ou (δ) bruit retentissant.

ἔστοτοι (non *ἔστοτοῖ*), *ἔστοτοῖ*, *ESCHL.* ou *στο- τοῖ* *τοτοῖ*, *SOPH.* *interj.* cri de douleur, hélas! hélas! hélas!

ἔστοτύζω (*f. ἔστομαι*, *ao. et pf. inus.*) se lamenter, se plaindre, déplorer; au *pass.* être pleuré [ἔστοτοῖ].

ἔστω, *att. p.* οὕτινος, *gén.* d'ἔστις.

ἔστραλώς, *adv.* rapidement, vivement.

ἔστρηός, α, ὄν, prompt, rapide, agile [δ *prosth.* R. *τρέ*, être agité; v. *τρέω*].

ἔστρηώς, *adv.* vite, à la hâte.

ἔστρηος, *gén.* d'ἔστρηξ.

ἔστρυνεμεν (*inf. prés. ἐπ.*), *ἔστρυνεσκον* (*impf. iél.*), *ἔστρυνέω* (*fut. ἐπ.*) d'ἔστρυνω.

ἔστρυνῃσι, 3 *sg. ἐπ. sbj. ao.* d'ἔστρυνω.

ἔστρυνομεν, 1 *pl. prés. ind. ou (ἐπ.) prés. sbj.* d'ἔστρυνω.

Ἐστρυνταίδης (δ) fils d'Otryntée.

ἔστρυντός, υός (ῆ) action de pousser, excitation [ἔστρυνω].

ἔστρυνω (*impf.* ἔστρυνον, *f.* ἔστρυνῶ, *ao.* ἔστρυνῶ, *pf. inus.*; *pass. seul. prés. et ao.* ἔστρυν- θην) pousser, exciter, presser, *acc.* : τινα ἐς τι, ἐπὶ τι, presser qqn d'aller vers qqe ch.; πόλινδε, *Od.* presser qqn d'aller à la ville. πόλεμόνδε τινα, *IL.* presser qqn d'aller au combat; ὁδόν τινη, *Od.* presser qqn de se mettre en route; νῆα ἐς πόλιν, *Od.* se hâter d'envoyer le navire vers la ville; avec un *inf.* exciter qqn à faire qqe ch. || *Moy.* se presser, s'empresse, avec *l'inf.* [δ *prosth.* et R. *τρέ*, être agité; cf. *τρέω*, *lat.* tremo].

ἔσττα, v. ἔστα.

ἔστταο, ἔστταυ, *gén. ἐπ.* d'ἔστις.

ἔστταύω, v. ἔσσεύω.

ἔστι, *ion. et ἐπ. c.* ἔτι, ou neutre *poét.* d'ἔστις.

ἔστω, *dat. att.* d'ἔστις.

οὐ, οἰ, ε : 1 *pron. réfléchi* de la 3^e pers. : 1 *gén.* οὐ, *masc. et fém.* de soi, rare chez les *Att.*; *ἐπ. et ion. ἐο enclit.*; εὐ *enclit.*; εἶο, ἔθεν || 2 *dat.* οἰ, *masc. et fém.* de soi : οἰ αὐτῷ, *IL. ἐπ. et ion.* ἐοῖ αὐτῷ, *IL. Od.* à soi-même; rare chez les *Att.* || 3 *acc.* ε, *masc., fém. et neutre*, soi : ε αὐτόν (d'οὐ *att.* αὐτόν) *Od.* ε αὐτήν (d'οὐ *att.* αὐτήν) *IL. enclit.* ε, *ἐπ. ἐέ* || II *pron. pers. de la 3^e pers.* lui, elle, seul. *dat.* οἰ *enclit.* à lui, à elle [*th.* Fe-, de σFe-, cf. *lat.* sui, suus].

οὐ, *adv.* v. ἔς 1.

οὐ, *dev. une voy.* οὐκ, *dev. une voy. avec esprit rude* οὐχ, *neg.* non, ne, ne... pas : 1 s'emploie pour nier un fait (*p. opp.* à μή qui sert à nier une possibilité) : *dev. un subst.* : ἡ τῶν γεφυρῶν οὐ διάλυσις, *Thc.* la non-rupture, c. à d. le maintien des ponts; *dev. un adj.* : οὐ πολλὸν χρόνον, *SOPH.* non pendant longtemps; *dev. un adv.* : οὐ μάλα, *XÉN.* non tout à fait; οὐχ ἤσπον, *Thc.* non moins; avec un verbe : τήν δ' ἐγὼ οὐ λύσω, *IL.* je ne la relâcherai pas; οὐ φημι, *IL.* je ne dis pas oui, c. à d. je nie; οὐκ ἔω, *ATT.* je défends, je retiens, j'empêche; οὐκ ἐθέλω, *IL. ATT.* je refuse; οὐκ ἀξίω, *Thc.* je désapprouve || 2 peut être répété dans une même propos. quand on veut marquer fortement la négation : οὐ γὰρ δῖω, οὐ σε θεῶν ἀέκητι γενέσθαι, *Od.* je ne pense pas, assurément, pas, que tu sois né malgré les dieux; οὐ μὰ Δι', οὐκ, *XÉN.* non par Zeus, non certes; de même οὐ peut être suivi dans une même propos. d'un ou plus. autres mots négatifs : οὐκ ἔστιν οὐδεὶς, *SOPH.* il n'y a personne; οὐ σ' ἐγέναιτο οὐτ' ἐκείνος οὐτ' ἐγώ, *SOPH.* ce n'est pas lui ni moi qui t'avons engendré || 3 οὐ est *qqf. ajouté par pléonasme* : dans

la propos. qui suit un verbe impliquant une idée négative (douter, nier, réfuter, etc.) : ἐὰν ἀμφισβητῇ ὡς οὐκ ἀληθὴ λέγομεν, PLAT. s'il doute que nous disions la vérité; dans la propos. annoncée par ἢ après le comparatif μᾶλλον : ἡκεῖ γὰρ ὁ Πέρσης οὐδὲν τι μᾶλλον ἐπ' ἡμέας ἢ οὐ καὶ ἐπ' ὑμᾶς, Hdt. car le Perse n'est pas venu plus contre nous que contre vous || 4 οὐ se rencontre qqf. sans verbe : dans les formules de serment : οὐ τὸν Ὀλυμπον, SOPH. non, par l'Olympe; dans la seconde des deux propos. marquant une alternative par opposition : σκόπει εἰ..., ἢ οὐ, PLAT. examine si... ou non || 5 οὐ forme avec d'autres particules diverses locutions : οὐκ ἄρα, non certes, non en vérité; — οὐ γάρ, car ne... pas, certes en effet ne... pas; dans les propos. interrog. οὐ γάρ; n'est-ce pas? οὐ γὰρ ἀλλὰ, non car..., loin de là (οὐ γάρ impliquant la négation de ce qui vient d'être dit et ἀλλὰ la raison de cette négation); οὐ γὰρ ἂν, SOPH. non en effet, certes non, vraiment non; οὐ γὰρ ἂν γε, m. sign.; οὐ γὰρ ἂν ποτε, certes non, jamais, jamais en effet; οὐ γὰρ ἂν που, certes non, en aucune façon, ATT.; οὐ γὰρ δὴ, οὐ γὰρ δὴ που, οὐ γὰρ δὴ γε, m. sign. ATT.; οὐ γὰρ οὖν, car d'après cela non certes, ATT.; οὐ γὰρ τοι, car certes non, Od.; — οὐ δὴ, non certes, vraiment non, ATT.; avec interrog. est-ce que vraiment ne... pas? οὐ δὴ που γε, non certes, ATT.; οὐ δῆπουθεν, m. sign. ATT.; οὐ δῆτα, non certes, pas du tout, ATT.; — οὐ θὴν, non certes; — οὐ μέν, οὐ μὲν οὖν οὐ οὐμενοῦν, véritablement pas, assurément pas (v. μέν); — οὐ μέντοι, assurément pas, certes pas; p. oppos. à une propos. précéd. cependant pas, pourtant pas; οὐ μέντοι ἀλλὰ, mais cependant; dans les propos. interrog. vraiment... pas? ne... pas? — οὐ μή, locut. ellipt. pour οὐ φόβος (ἐστί) μή οὐ οὐ δεινόν (ἐστί) μή, il n'y a pas à craindre que, il n'y a pas de danger que, etc.; οὐ μή ποτε ὑμῖν Πελοποννήσιοι ἐς τὴν χώραν ἐσθάλωσιν, Thc. il n'y a pas à craindre que les Péloponnésiens se jettent jamais sur votre territoire; οὐ μή παύσωμαι φιλοσοφῶν, PLAT. il n'y a pas de danger que je cesse de philosopher; particul. pour dissuader d'une manière adoucie : οὐ μή δυσμενὴς ἔσει φίλος, Eur. il n'y a pas à craindre que tu sois mal disposé pour des amis, c. à d. ne sois pas malveillant pour des amis; — οὐ μήν, véritablement pas, certainement pas; οὐ μήν οὐδέ, Thc. pas du tout en vérité; — sur οὐ μήν ἀλλὰ, v. ἀλλὰ; — οὐ νῦν, non certes; — οὐ περ (v. περ); — οὐχ ὅπως (v. ὅπως); — οὐχ ὅτι, locut. ellipt. p. οὐ λέγω ὅτι, je ne dis pas que, mais même aussi, c. à d. non seulement..., mais encore : καὶ οὐχ ὅτι ὁ Κρίτων ἐν ἡσυχίᾳ ἦν, ἀλλὰ καὶ οἱ φίλοι αὐτοῦ, Xén. et non seulement Criton était en paix, mais même aussi ses amis; ou je ne dis pas que, mais pas même : οὐχ ὅτι ἐν τῇ Εὐρώπῃ, ἀλλ' οὐδέ, Thc. non seulement en Europe, mais pas même, etc. [cf. zend ava].

οὐαι, interj. hélas! [cf. lat. vae].

οὐας, οὐατος, pl. οὐατα, dat. οὐασι(v) (-ὸ) ἐργ. et ion. c. οὐς.

οὐγώ, contr. att. p. ὁ ἐγώ.

οὐδαμά, adv. nullement [plur. neutre d'οὐδαμός].

οὐδαμῇ, adv. 1 nulle part : οὐδ. Αἰγύπτου, Hdt. en aucun lieu de l'Egypte; avec mov. en aucune direction || 2 nullement, d'aucune manière [dat. fém. d'οὐδαμός].

οὐδαμῶθεν, adv. d'aucun côté [οὐδαμός, -θεν].

οὐδαμῶθι, adv. ion. c. οὐδαμοῦ.

οὐδαμοί, adv. nulle part, avec mov. [οὐδαμός].

οὐδ-αμός, ἡ, ὄν : 1 aucun, pas un || 2 sans valeur [οὐδέ, ἀμός].

οὐδαμῶσε, adv. nulle part, avec mov. [οὐδαμός, -σε].

οὐδαμοῦ, adv. 1 nulle part, en aucun lieu, sans mov., qqf. avec mov. || 2 nullement, οὐδ. νομίζω, ESCHL. je compte pour rien, etc. [οὐδαμός].

οὐδαμῶς, adv. nullement : οὐδαμῶς γε, certes en aucune façon [οὐδαμός].

οὐδας, gén. οὐδεός (-ὸ) 1 sol, terre : οὐδας ὀδᾶς ἔλθειν, IL. prendre la terre avec les dents, c. à d. mordre la poussière || 2 p. ext. pavé, plancher [cf. οὐδός].

οὐδασ-δε, adv. à terre, avec mov. [οὐδας, -δε].

οὐ-δέ, nég. 1 et ne, et non : γυνὴ μὲν οὐδ' ἀνὴρ ἔφους, SOPH. tu es née femme et non homme || 2 et ne, pour marquer une simple liaison entre deux propos. : Κίρκη δ' ὡς ἐνόησεν ἔμ' ἤμενον οὐδ' ἐπὶ σίτῃ χεῖρας ἰάλλοντα, Od. lorsque Circé s'aperçut que je restais assis sans toucher à la nourriture; à cette construct. se rattache l'emploi de οὐδέ... οὐδέ, pour marquer une corrélat. : ὥσπερ οὐδέ γεωργοῦ ἀργοῦ οὐδὲν ὕφελος οὕτως οὐδέ στρατηγοῦ ἀργούντος οὐδὲν ὕφελος εἶναι, Xén. comme on ne peut tirer aucun parti d'un cultivateur négligent, de même d'un général négligent il n'y a aucun parti à tirer || 3 et... non pas même, ni même (lat. ne... quidem) : ἀλλ' οὐδ' ἐσιδεῖν δύνανται σε, SOPH. mais je ne puis même pas te contempler; οὐδέ εἰς, Thc. pas même un; οὐδ' εἰ, ATT. pas même si; οὐδ' ἡβαῖον, IL. pas même un peu || 4 οὐδέ est qqf. répété dans une même propos. pour donner plus de force à l'idée nég. : οὐδέ μὲν οὐδέ ἔοικεν, IL. il ne semble pas du tout; οὐδέ γὰρ οὐδέ τις ἄλλος, IL. Or. ni aucun autre en effet, absolument aucun autre [οὐ, δέ].

οὐδεῖς, οὐδεμία, οὐδέν, gén. οὐδενός, οὐδεμιάς, οὐδενός, etc. aucun, aucune, rien; c. à d. 1 pas une personne, pas une chose; ἢ τις ἢ οὐδεῖς, Hdt. litt. qqn ou personne, c. à d. à peine l'un ou l'autre, très peu; joint à un subst. : οὐδὲν προθυμίας, Thc. litt. rien de zèle, c. à d. aucune ardeur; avec les relat. ὅστις et ὅς : οὐδεῖς ὅστις οὐ, il n'y en a pas un qui ne, etc., c. à d. absolument chacun, tous; οὐδὲν δ, τι οὐκ ἀπώλετο, Thc. il n'y eut rien qui ne fût perdu; οὐδεῖς ὅς οὐ, personne qui... ne, c. à d. tous, chacun || 2 qui n'a pas de valeur, qui ne

jouit d'aucune considération : οὐδένας ἐόντες, HÉR. qui ne sont rien ; βαρβάρους τοὺς οὐδένας, EUR. les barbares, ceux qui ne comptent pas ; *particul. au neutre* : οὐδὲν εἰμι, HÉR. je ne suis rien, je suis perdu ; οὐδὲν ἐτι ἐσμέν, XÉN. nous ne sommes plus rien, nous sommes perdus ; *avec une prép.* : παρ' οὐδὲν εἶναι, SOPH. n'être considéré comme rien ; παρ' οὐδὲν ἄγειν, SOPH. τίθεσθαι, EUR. δι' οὐδενός ποιεῖσθαι, SOPH. regarder comme rien ; *adv.* οὐδέν, en rien ; οὐδὲν σε βέξω κακά, IL. je ne te causerai de mal en rien ; οὐδὲν τι, XÉN. nullement ; *ou* peu s'en faut, à peu près pas ; οὐδὲν τι πάντως, HÉR. absolument pas ; οὐδὲν μᾶλλον, ATT. rien de plus ; οὐδὲν ἥττον, rien de moins, néanmoins [*orig. incert.* p.-é. οὐδέ εἰς ; *sel. d'autres* οὐ, *éol.* δεις = τις].

οὐδέποτε, *ion. c.* οὐδέποτε.

οὐδέν, *neutre* d'οὐδέ.

οὐδένευα, *ας* (ή) nullité, néant [οὐδέεις].

οὐδένας, *v.* οὐδέεις.

οὐδενόσ-ωρος, *ος, ον*, qui ne mérite aucune attention, méprisable [οὐδέεις, ὥρα].

οὐδεος, *gén.* d'οὐδας.

οὐδέ-τη *ou* **οὐδέ τι**, *adv.* en aucune façon [οὐδέ, τί].

οὐδέ-ποθι, *adv. c.* οὐποθι.

οὐδέ-ποτε, *adv.* jamais [οὐδέ, ποτέ].

οὐδέ-πω, *adv.* pas encore [οὐδέ, πώ].

οὐδέ-πώποτε, *adv.* jamais jusqu'à présent, jamais encore [οὐδέ, πώποτε].

οὐδ-έτερος, *α, ον* : 1 ni l'un ni l'autre, aucun des deux || 2 indifférent [οὐδέ, ἕτερος].

οὐδέτέρωθεν, *adv.* d'aucun des deux côtés [οὐδέτερος, -θεν].

οὐδέτέρωσε, *adv.* ni vers l'un ni vers l'autre des deux côtés [οὐδέτερος].

οὐδήεις, *ἦεσσα, ἦεν*, qui est sur le sol, à terre [οὐδας].

οὐδ-οπωσ-τι-οῦν, *adv.* pas du tout, pas le moins du monde [οὐδέ, ὅπως, τί, οὐν].

1 οὐδός, *οὐ* (ό) 1 seuil d'une porte || 2 seuil, d'ou entrée, *en gén.* fig. ἐπὶ γήραος οὐδῶ, IL. Od. sur le seuil ou au terme de la vieillesse, c. à d. à la limite qui sépare la vieillesse de la mort, c. à d. à l'extrême vieillesse ; γήραος οὐδὸν ἵκεσθαι, ON. être parvenu au terme de la vieillesse [R. ἔδ, aller ; cf. ὁδός, οὐδας].

2 οὐδός, *ion. et épq. c.* ὁδός.

οὐδ-οστιοῦν, *ou* *μικεα* οὐδ' ὀστιοῦν, *neutre* οὐδ-οτιοῦν, pas même qui *ou* quoi que ce soit, pas la moindre personne, pas le moins du monde.

Οὐδυσεύς, *crase poét. p.* ὁ Ὀδυσεύς.

Οὐγιεντατοί, *ων* (οί) = les habitants de Veies [Οὐγίτοι].

Οὐγίτοι, *ων* (οί) = *lat.* Veii, Veies, ville d'Etrurie.

οὐδ', *par élis. p.* οὕτε dev. une voy. avec un esprit rude.

οὐδ-αμῶς, *adv. c.* οὐδαμῶς.

οὐδαρ, *ατος* (τό) 1 mamelle, sein ; d'ord. *en parl. des animaux* ; γαλ. sein de femme || 2 fig. partie la plus fertile d'un champ [cf. *lat.* uber].

οὐκ, *v.* οὐ.

οὐκ, *contr. att.* pour ὁ ἐκ.

οὐκείνουν, *crase poét. p.* ὁ ἐκείνου.

οὐκ-έτι, *adv.* ne... plus ; οὐκέτι πάμπαν, IL. οὐκέτι πάγχυ, IL. plus du tout [οὐκ, έτι].

οὐκη, *ion. c.* οὐπη.

οὐκί, *neg. ion. c.* οὐκ.

οὐκ-ουν, *adv.* 1 dans les propos. affirm. : 1 certes ne... pas, assurément ne... pas || 2 pourtant ne... pas, cependant ne... pas || 3 donc ne... pas, par conséquent ne... pas || II dans les propos. interrog. qui supposent une réponse affirm. : 1 donc ne... pas ? en vérité ne... pas ? (cf. *lat.* nonne ?) : οὐκουν τάδε δεινά ; SOPH. n'est-ce donc pas en effet terrible ? οὐκουν ἐγὼ σοι ταῦτα προύλεγον πά-λαι ; SOPH. ne te le disais-je donc pas déjà depuis longtemps ? || 2 donc ne... pas, c'est pourquoi ne... pas [οὐκ, οὐν].

οὐκ-οῦν, *adv.* 1 donc, eh bien donc, eh bien alors : οὐκουν, ὅταν δὴ μὴ σθένω, πεπαύσομαι, SOPH. eh bien alors, quand la force me manquera, je m'arrêterai ; dans les propos. interrog. et alors ? eh bien donc ? || 2 c. οῦν, donc, par suite [οὐκ, οῦν ; le sens nég. en apparence écarté subsiste au fond de l'ex. ci-dessus : οὐκουν, ὅταν δὴ μὴ σθένω, πεπαύσομαι, équivalent à ὅταν δὴ μὴ σθένω, πεπαύσομαι : οὐκουν ; quand la force me manquera, je m'arrêterai, n'est-il pas vrai ? ou n'est-ce pas ? d'ou en renversant l'ordre des idées, eh bien alors, quand la force me manquera, je m'arrêterai].

οὐκφύσας, *crase poét. p.* ὁ ἐκφύσας.

οὐ-κω, **οὐκ-ων**, **οὐ-κως**, *ion. c.* οὐπω, οὐκουν, οὐτως.

οὐλαμός, *οῦ* (ό) 1 troupe, multitude, *particul.* de guerriers || 2 postér. escadron de cavalerie [R. Φολφ, rouler ; v. εἰλέω, *lat.* volvo].

οὐλε, *v.* οὐλω.

1 οὐλή, *ἡς* (ή) cicatrice [cf. *lat.* vulnus].

2 οὐλή, *seul. pl. αὶ οὐλαί*, *att.* ὀλαι, grains d'orge entiers ou grossièrement moulus que l'on faisait griller et qu'on répandait sur la tête de la victime et sur l'autel [R. Φελ, moultre ; cf. ἀλέω].

οὐλος, *α, ον*, funeste, malfaisant [cf. ὀλός].

οὐλό-θριξ, *-τριχος* (ό, ή) aux cheveux bouclés, crépus [οὐλος 3, θρίξ].

οὐλο-κάρηνος, *ος, ον*, à la tête crépue, aux cheveux bouclés [οὐλος 3, κάρηνον].

οὐλο-κόμη, *ον, adj. m.* aux cheveux frisés ou crépus [οὐλος 3, κόμη].

οὐλο-μέλης, *ἡς, ἑς*, dont les membres sont entiers, intacts [οὐλος 1, μέλος].

οὐλόμενος, *ἡ, ον* : 1 pass. perdu, ruiné || 2 act. pernicieux, funeste [*part. ao.* 2 moy. d'ἔλλυμι, p. ὀλόμενος].

οὐλον, *ου* (τό) gencive.

1 οὐλος, *ἡ, ον, épq. et ion. c.* ὀλος, entier d'ou : 1 intact, qui existe dans son état naturel, p. suite, réel || 2 qui ne cesse pas incessant, continué [p. *ὀλφος, cf. sscn sarvas].

2 οὐλος, *ἡ, ον*, funeste [cf. ἔλλυμι].

3 οὐλος, *ἡ, ον*, roulé fortement sur soi-même, d'ou : 1 touffu, épais, dru ; p. suite, fort, vigoureux ; *adv.* οὐλα φθέγγεσθαι, PLUT.

chanter avec force || 2 frisé, crépu || 3 tordu, enlaccé : οὐλα σκέλη, ARSTT. jambes torses [R. FOLF; cf. ἔλλω, εἰλέω, lat. volvo, vellus, villus].

οὐλόφρων, ονος (ὁ, ἡ) à l'esprit funeste [οὐ-λός 2, φρήν].

οὐλόχυται, μιεῖα que **οὐλοχύται, ὦν** (αἰ) c. οὐλή 2 [οὐλή 2, χυτός].

Οὐλυμπος, ion. c. Ὀλυμπος.

οὐλω, seul. impér. οὐλε ! salut ! portez-vous bien ! adieu !

οὐ μὲν, οὐ μὲν οὖν ου οὐμενοῦν, οὐ μέντοι, οὐ μή, οὐ μὴν, οὐ μὴν ἀλλά, v. οὐ.

οὐμός, crase p. ὁ ἐμός.

οὐμπολητός, crase poét. p. ὁ ἐμπολητός.

οὖν, adv. et conj. touj. après un mot : 1 sans doute, réellement, en effet, *joint à d'autres particules* : μὲν οὖν, précisément ; δ' οὖν, mais réellement, mais il est certain que ; *particul. au sens du franç. comme on l'a dit, dis-je, comme on peut voir* : τὸν δ' οὖν Ἀρμόδιον ἀπαρνηθέντα τὴν πείρασιν, THC. Harmonios ayant donc repoussé les avances ; *de même avec une conj. antér.* : εἰ δ' οὖν, mais si (donc) réellement ; ἀλλ' οὖν, pourtant certainement, mais pourtant ; γὰρ οὖν, car vraiment, car en fait ; γγφ. *au sens de ainsi donc ; dans les répliques* : sans doute, sans contredit ; οὐτ' οὖν..., οὕτε, IL. ni à la vérité..., ni, etc. ; οὕτε..., οὕτ' οὖν, Od. ni..., ni à la vérité ; εἰ..., εἴτ' οὖν, EUR. si, ou si réellement ; *avec répét. d'εἴτ' οὖν* : εἴτ' οὖν ἀληθὲς εἴτ' οὖν ψεῦδος, PLAT. (après cela) que ce soit vrai, que ce soit faux ; *en ce sens joint aux pron. et adv. relat.* : ὅστις οὖν, qui que ce soit en réalité, quiconque réellement ; *de même οἷόσπερ οὖν, ὅποσόν, ὅποιόν, ὅποσοσόν, ὅποτεροσόν, ὅποτερωσόν, ὅπωςόν, etc. (v. ces mots) || 2 donc, eh bien ! ὁ δ' ἐπεὶ οὖν ἤγερθεν, IL. quand donc ils eurent été conquis ; *pour rap-**

peler ce qui vient d'être dit, au sens du lat. dico ou inquam, comme on l'a dit, dis-je : ὁ Πρόξενος, ἔτυχε γὰρ ὕστερος προσίων καὶ τάξις αὐτῷ ἐπομένη τῶν ὀπλιτῶν, εὐθύς οὖν εἰς τὸ μέσον ἔθετο τὰ ὄπλα, XÉN. Proxénos, car il se trouvait s'avancer le dernier avec le corps d'hoplites qui le suivait, Proxénos, dis-je, fit aussitôt poser les armes ; *entre une prépos. et un verbe au sens de alors ou aussitôt* : ἐπεὰν τοὺς κλυστήρας πλῆσυνται, ἐν ὧν (ion.) ἐπλῆσαν, HDT. après avoir rempli des seringues..., alors ils remplissent, etc. || 3 *par suite, d'après cela, en conséquence, donc* (lat. ergo, itaque) : ἦτοι νόστος ἀπώλετο πατὴρ ἐμοῖο· οὐτ' οὖν ἀγγε-λίσθ' ἐτι πείθομαι, οὕτε, etc. Od. en vérité, le retour de mon père est perdu ; c'est pour-quoi ni je ne me fie à des messages ni, etc. ; καὶ οὖν, et ainsi, et c'est pourquoi ; καὶ γὰρ οὖν, et par suite donc ; *dans les interr. pour rappeler ce qui précède* : τίς οὖν ὁ λύ-σων σ' ἐστίν ; ESCHL. ainsi donc qui est celui qui doit te délivrer ?

οὖν, contr. pour ὁ ἐν ου pour οἱ ἐν.

οὐνεκα, adv. et prép. I adv. 1 à cause de quoi, c'est pourquoi || 2 à cause de ce que, parce que, puisque : οὐνεκ' ἄρα, IL. οὐνεκα

δῆ, IL. puis donc que || 3 comme quoi, à savoir que, que ; *après les verbes signifiant savoir, dire ou penser* : μάθ' οὐνεκα, SOPH. sache que, etc. || II *prép. (touj. après son rég.)* à cause de, gén. [οὐ, gén. d'ἐς, ἡ, ἐ, ἐνεκα].

οὐνομα, οὐνομάζω, οὐνομαίνω, οὐνομάκλυ-τος, ion. c. ὄνομα, ὄνομάζω, etc.

οὐνομανέω, fut. ion. ὀνομαίνω.

οὐνομαστός, ion. c. ὄνομαστός.

οὐΞ, crase att. p. ὁ ἐΞ.

οὐ-περ, v. ἔς, ἡ, ἐ.

οὐ-περ, c. οὐ.

οὐ-τη, adv. 1 nulle part || 2 en aucune façon [οὐ, πῇ].

οὐπί, crase p. ὁ ἐπί.

οὐ-πόθι, adv. nulle part [οὐ, πόθι].

οὐ-ποτε, adv. jamais [οὐ, ποτέ].

οὐ-πω, adv. 1 pas encore || 2 en aucune ma-nière [οὐ, πῶ].

οὐ-πώποτε, adv. jamais encore : οὐ γὰρ πώ-ποτε, IL. jamais en effet jusqu'à présent [οὐ, πώποτε].

οὐ-πως, adv. en aucune façon, nullement [οὐ, πῶς].

οὐρά, ἄς (ἡ) 1 queue des animaux || 2 p. anal. arrière-garde d'une armée : κατ' οὐραν, XÉN. sur les derrières, en queue ; εἰς οὐράν, EL. en arrière ; ἐπ' οὐρά, XÉN. à l'arrière.

οὐρ-αγός, οὐ (ὁ) commandant de l'arrière-
garde [οὐρά, ἡ γέομυ].

οὐραῖη, ἡς (ἡ) v. le suiv.

οὐραῖος, α, ον : 1 qui concerne la queue, de la queue ; *subst. ἡ οὐραῖη (ion.)* la queue || 2 p. ext. de derrière [οὐρά].

οὐράνιος, α, ον : 1 du ciel, céleste || 2 p. ext. merveilleux, prodigieux, très grand || 3 qu'on lève ou qu'on lance vers le ciel [οὐρα-νός].

οὐρανίσκος, ου (ὁ) ciel de lit, baldaquin [*dim. d'οὐρανός*].

Οὐρανίω, ὠνος (ὁ) *au plur.* : 1 fils d'Oura-nos, ép. des Titans || 2 θεοὶ Οὐρανίωνες *ou simpl.* Οὐρανίωνες, les dieux du ciel [οὐρα-νός].

οὐρανο-γνώμων, gén. ονος (ὁ, ἡ) qui connaît le ciel, astronome [οὐρ. γινώσκω].

οὐρανόθεν, adv. du haut du ciel ; ἀπ' οὐρανό-θεν, IL. Od. ἐξ οὐρανόθεν, IL. m. sign. [οὐρ. -θεν].

οὐρανόθι, adv. dans le ciel : οὐρανόθι πρό, IL. en avant du ciel [οὐρ. -θι].

οὐρανο-μήκης, ἡς, ἄς, qui s'étend jusqu'au ciel ou aussi loin que le ciel [οὐρ. μήκος].

οὐρανό-νικος, ὄς, ον, qui triomphe du ciel [οὐρ. νικάω].

οὐρανο-πετής, ἡς, ἄς, tombé du ciel [οὐρ. πίπτω].

οὐρανός, οὐ (ὁ) ciel, c. à d. 1 la voûte du ciel, p. opp. à la terre || 2 le ciel comme demeure des dieux || 3 l'air en gén. [cf. vé-dique varunas, « firmament » de la R. sscr. Var, couvrir].

οὐρανούχος, ὄς, ον, qui réside dans le ciel [οὐρ. ἔχω].

οὐραχός, ου (ὁ) extrémité pointue, pointe.

οὐργάτης, crase att. p. ὁ ἐργάτης.

οὐρει-βάτας (ὁ) dor. c. ὀρειβάτης.

οὐρειος, ος, ον, *poét.* c. δρειος.

οὐρεσι-δάτας, ου, *adj. m.* où l'on pait sur les montagnes [οὔρος 4, βόσκω].

οὐρεὺς, ἦος (δ) gardien, surveillant [οὔρος 3].

1 οὐρέω-ω (*impf.* ἐοῦρου, *f.* οὐρήσω, *att.* οὐρήσομαι, *ao.* ἐοῦρησα, *pf.* ἐοῦρηκα) uriner [οὔρον 1].

2 οὐρέω-ω, avoir une heureuse navigation [οὔρος 1].

οὐρίαχος, ου (δ) hampe de la lance destinée à recevoir un fer pointu qui servait à planter l'arme en terre [οὔρα].

1 οὐρίζω, ion. c. ὀρίζω.

2 οὐρίζω (*f. att.* -ιῶ) pousser à l'aide d'un vent favorable; *fig.* seconder, faire prospérer [οὔρος 1].

οὐρί-θρεπτος, ος ου α, ον, qui croît (*litt.* nourri) sur les montagnes [ἔρος, τρέφω].

οὔρος, α ου ος, ον : I *pass.* 1 poussé par un vent favorable, favorisé par un bon vent; *fig.* heureux, prospère || 2 *p. suite, en part.* du vent ou de la navigation, favorable : ἐν οὔριω (*s. e.* ἀνέμῳ) πλεῖν, Luc. avoir une heureuse navigation, faire une bonne traversée; *fig.* ἐξ οὔριων (*s. e.* ἀνέμων) ὄραμεν, Soph. avoir une heureuse navigation, *p. suite*, jouir de la prospérité || II *act.* qui procure un vent favorable (Zeus) [οὔρος 1].

*οὐριο-στάτης, dor. οὔριο-στάτας, ου, *adj. m.* prospère ou qui fait prospérer [οὔριος, ἵστημι].

οὐρισμός, ατος (τὸ) délimitation, d'où frontière [ion. c. ὀρισμα].

οὐρίω, fut. *att.* d'οὔριζω.

1 οὔρον, ου (τὸ) urine [*cf. lat.* urina].

2 οὔρον, ου (τὸ) portée, distance; οὔρον ἡμιονοῦν, Od. longeur du sillon que tracent deux mulets; δίσκου οὔρῳ, Il. portée d'un disque [R. 'Op, s'élancer; *cf.* ὄρνυμι].

1 οὔρος, ου (δ) 1 vent favorable : κατ' οὔρον, Eschl. avec un bon vent || 2 *p. suite*, prospérité, bonheur, succès [R. 'Op, s'élever, s'élancer; *cf.* ὄρνυμι].

2 οὔρος, ου (δ) gardien, d'où protecteur, défenseur [R. Fop, prendre soin de; *cf.* ὄραω, *lat.* vereor].

3 οὔρος, c. ἔρος.

4 οὔρος, c. ἔρος.

οὐρός, οὐ (δ) canal pour traîner les navires du rivage à la mer ou de la mer au rivage [R. 'Op, creuser; *cf.* ὀρύσσω].

οὖς, *gén.* ὠτός (τὸ) 1 oreille : παρέχειν τὰ ὠτα, Luc. prêter l'oreille; ὠτα ἔχειν, Plut. avoir l'oreille attentive, écouter; τὰ ὠτα ἀναπταννύειν, Luc. ouvrir l'oreille; δι' ὠτός, à l'oreille, d'où pacifiquement, amicalement, Soph.; *fig.* ὠτα βασιλέως, Xén. les oreilles du grand roi, c. à d. ses espions || 2 *p. anal.* anse, poignée [R. 'AF, entendre, d'où αἰω, αἰσθάνομαι; *cf. lat.* auris, au-dio].

οὔσα, ἡς, *fém.* d'ὠν, *part. prés.* d'εἰμί, être.

οὐσία, ας (ῆ) 1 essence, substance, être || 2 biens, fortune, richesse [ὦν].

οὐσιώδης, ἡς, ας, essentiel, substantiel [οὐσία, -ωδης].

οὔτα, 3 *sg.* *ao.* 2 *pass.* d'οὔτάω.

οὔτας, 2 *sg.* *ép.* *impér.* d'οὔτάω.

οὔτάζω (*f.* -άσω, *ao.* οὔτασα, *pf.* inus.; *pass.*

ao. οὔτασθην, *pf.* οὔτασμαι) blesser : οὔτ. τινὰ χεῖρα, Il. frapper qqn à la main; ἔλκος δ' με βροτὸς οὔτασεν ἀνὴρ, Il. la blessure que m'a faite un mortel; τινὰ ἐγγχεῖ, Il. blesser qqn d'une javeline [*cf.* οὔταζω].

οὔτασα, *v.* οὔτάζω.

οὔτασθην, *v.* οὔτάζω.

οὔτασκε, 3 *sg.* *impf. itér.* d'οὔτάω.

οὔτασμένος, *part. pf.* *pass.* d'οὔτάζω.

οὔτασται, 3 *sg.* *pf.* *pass.* d'οὔτάζω.

οὔταμεν, οὔταμεναι, *inf.* *ao.* 2 *pass.* d'οὔτάω.

οὔταμενος, *v.* οὔτάω.

οὔτάω-ω (*f.* οὔτήσω, *ao.* οὔτησα, *pf.* inus.; *pass.* *ao.* οὔτήθην) c. οὔτάζω || Moy. (*part.* *ao.* 2 *irrég.* οὔταμενος, ἡ, ον, *au sens pass.*) être blessé; οὔταμένη ὠτειλή, Il. blessure faite ou reçue [*cf.* ὠτειλή].

οὔτε, *conj. négative* : A et ne || B d'ord. ni, *corresp.* 1 à une autre nég. : 1 à une nég. antér. : οὐ... οὔτε, ne... ni; οὔτε... οὔτε, ni... ni || 2 à une nég. postér. : οὔτε... οὐδέ, ni... ni même; οὔτε peut avoir pour corrélat. μήτε, chacune des deux nég. conservant son sens propre : ἀναίδης οὔτ' εἰμί μήτε γενοίμην, Dém. je ne suis pas impudent et puisse-je ne le point devenir! || II à une particule de liaison postér. non négat. : οὔτε... τε, il ne... et; d'une part ne... d'autre part : οὔτε διανοήθην πώποτε ἀποστέρησαι ἀποδώσω τε, Xén. je n'ai jamais songé à vous en priver et je vous le remettrai; οὔτε... καί, *m. sign.*; οὔτε... δέ, *m. sign.*; οὔτε... ἀλλὰ καί, non seulement... mais encore [οὔ, τε].

οὔτε, *gén.* d'οὔτε.

οὔτερος, neutre τοὔτερον, crase *att.* p. δ ἑτερος, τὸ ἕτερον.

οὔτησασκε, 3 *sg.* *ao.* *itér.* d'οὔτάω.

οὔτι, neutre d'οὔτις.

οὔτιδανός, ἡ, ὄν, de nul prix, c. à d. 1 lâche, faible || 2 nul, impuissant, sans force [οὔτις, -δανος].

οὔτινος, *gén.* d'οὔτις.

οὔτινος, *gén.* d'οὔτις.

οὔτι που, ou mieux οὔ τί που, *adv.* en rien; *adv. interr.* ne serait-ce pas que?

οὔτι πω, ou mieux οὔ τί πω, pas encore.

οὔ-τις, οὔ-τι, *gén.* οὔτινος, *masc.* et *fém.* personne, aucun, nul, neutre, rien : οὔτις Ἀπαιών, Il. aucun des Grecs; οὔτις ἀνὴρ, Soph. aucun homme; neutre *adv.* οὔτι, point du tout, nullement; οὔτι γε, οὔτι μὴν, certainement point du tout [οὔ, τίς].

Οὔ-τις, *acc.* ιν (δ) Personne, nom que se donne Ulysse pour tromper Polyphème.

οὔ-τοι, *adv.* non certes, non cependant, en vérité non [οὔ, τοί].

οὔτος, αὕτη, τοὔτο (*gén.* τοὔτου, ταύτης, τοὔτου, etc.; *plur.* οὔτοι, αὗται, ταῦτα, *gén.* τούτων pour les 3 genres; *dat.* τούτοις, ταῦταις, τούτοις, etc.; *duel nom.-acc. att.* τούτω pour les 3 genres; *gén.-dat.* τούτων pour les 3 genres) pron. et *adj.* démonstr. celui-ci, celle-ci, ceci; ce ou cet, cette : A Construct. : οὔτος s'emploie : I abs. au sens d'un pron. démonstr. celui-ci, celle-ci, ceci; lui, elle, cela, Hom. Att.; particul. au

neutre sg. ou plur. : τοῦτο τῆς ἀγνοίας, etc. ATT. ce degré d'ignorance : ἔστι δὲ τοῦτο τυραννίς, PLAT. voilà ce qu'est la tyrannie; dans le dialogue : abs. ταῦτα, ταῦτά γε, précisément (cf. franc. c'est cela); dans certaines locut. : πρὸς τοῦτοις, outre cela, en outre || II adj. avec un subst. accompagné de l'art., οὗτος précédant ou suivant les deux : οὗτος ὁ σοφός, SOPH. l'homme qui sait et que voici; τοῦ λόγου τούτου, SOPH. de cette parole. L'art. est omis en poésie : οὗτος ἀνὴρ, IL. OB. l'homme que voici; τοῦτ' ἔπος, ESCHL. cette parole; ou lorsque le subst. est déterminé par une propos. relat. : πατήρ οὗτος σός, ὃν θρηναίς ἀέλ, SOPH. ton père, celui que tu pleures toujours; ou lorsque le subst. est attribut (οὗτος, au lieu de rester neutre, se construisant au genre de ce subst.) : ταύτην, ἔφη, γνώμην ἔχω ἔγωγε, XEN. voilà, dit-il, mon avis (pour τοῦτο, ἔφη, γνώμην ἔχω ἔγ.). avec un pron. : οὗτος σύ, SOPH. toi là; πατήρ οὗτος σός, SOPH. ton illustre père (dont tu parles sans cesse) || B οὗτος, employé par opp. à ἐκεῖνος, se rapporte d'ord. à l'objet le plus proche, ἐκεῖνος à l'objet le plus éloigné; p. suite, sert à désigner les choses présentes : ταῦτα, ATT. les choses de ce monde; p. oppos. à ὅδε, se rapporte dans Homère au plus éloigné, ὅδε au plus proche; chez les Att. au plus proche, ὅδε au plus éloigné || C οὗτος s'emploie qqf. emphat. : τοὺτους τοὺς πολυτελεῖς χιτῶνας, XEN. les fameux vêtements de luxe des Perses; dans la langue politique ou judiciaire pour désigner l'ennemi, l'adversaire, plaignant ou défendeur || D οὗτος désigne qqf. par pléonasm. un suj. ou un rég. déjà exprimé : τὸν ἄνδρα τοῦτον, ὃν πάλοι ζητεῖς, οὗτός ἐστιν ἐνθάδε, SOPH. cet homme que tu cherches depuis longtemps, cet homme il est ici; dans les locut. καὶ οὗτος, καὶ ταῦτα, etc. au sens du franc. « et cela » « et en outre » : ἀπόρων ἐστὶ καὶ ἀμηχάνων καὶ τούτων πονηρῶν, XEN. c'est le fait de gens sans ressources, sans talent, et en outre méchants; ἄνδρα γενναῖον θανεῖν, καὶ ταῦτα πρὸς γυναικός, ESCHL. qu'un homme généreux soit mort, et cela de la main d'une femme || E Locut. adv. I τοῦτο : 1 à cause de cela, c'est pour cela que, c'est pourquoi || 2 τοῦτο μὲν..., τοῦτο δέ; τοῦτο μὲν..., μετὰ δέ; τοῦτο μὲν..., ἔπειτα δέ, tantôt..., tantôt; une fois, ensuite || II ταῦτα, à cause de cela, c'est pour cela que, c'est pourquoi || III ταύτη (s. e. τῇ χώρᾳ), dans cette contrée, à cette place, de ce côté, ici; ou à ce point; ou (s. e. ὁδῷ), de cette façon, par ce moyen, ainsi, par conséquent || IV ἐκ τούτου et ἐκ τούτων, ensuite, après cela, à partir de ce moment, ou c'est pourquoi || V ἐν τούτῳ, ἐν τούτοις, à ce moment, en même temps, cependant, ou conformément à cela, jusqu'à ce point [δ, αὐτός].

οὕτω, dev. une voy. οὕτως, adv. I ainsi, de cette façon : 1 en gén. : οὕτω δὲ, ainsi donc; οὕτω λεγόμενος, οὕτω καλούμενος, etc. celui qu'on appelle, le nommé, etc.; pour résumer ce qui vient d'être dit : ἐπεὶ δὲ ἐνόμισεν

ἱκανὰ ἔχειν, οὕτω δὲ ἀνεξεύγυνε, XEN. lorsqu'il jugea que tout était prêt, il leva le camp; προσευξάμενοι τοῖς θεοῖς, οὕτω διέδουνον τὰ ὅρια, XEN. après avoir adressé des prières aux dieux, ils franchirent la frontière || 2 en parl. de ce qui suit : ἀλλ' οὕτω χορῇ ποιεῖν, XEN. eh bien donc, voici ce qu'il faut faire; p. opp. à ἐκείνως « de cette façon-là »; οὕτως γινώσχετε ὥς οὐδὲ παυσόμενον μου, Luc. et sachez bien que je ne cesserai pas || II tellement, ATT.; en ce sens souv. placé après le mot auquel il se rapporte : καλὸς οὕτω, IL. tellement beau; λίην οὕτω, OB. tellement trop, d'une manière excessive; en corrélat. avec ὥστε : τῇ χιῶν πολλῇ καὶ ψυχῳ οὕτως ὥστε τὸ ὕδωρ ἐπήγυντο, XEN. il y avait une neige abondante et un froid tel que l'eau gelait; suivi d'un pron. relatif : οὐκ ἔστιν οὕτω μῶρος ὅς θανεῖν ἐρᾷ, SOPH. personne n'est assez fou pour désirer mourir; suivi d'un adv. relatif : δυσχέμερος αὕτη ἡ χώρα οὕτω δὴ τί ἐστιν, ἐνθα (p. ὥστε ἐν αὐτῇ) τοὺς μὲν ὀκτῶ τῶν μηνῶν ἀφόρητος οἶος γίνεται κρυμός, HDT. dans ce pays l'hiver est tellement rigoureux que pendant huit mois le froid y est intolérable; sans relat. : αἱ τῶν Ἀιγυπτίων κεφαλαὶ εἰσι οὕτω δὴ τί ἰσχυραὶ, μόγις ἂν λίθω παίσας διαρρήξαις, HDT. les crânes des Egyptiens sont si durs (qu'en) les frappant avec une pierre on peut à peine les briser || III de même : οὕτως..., ὥς, ὥσπερ ou ὅπως, ainsi..., que, etc.; ὥς... οὕτως, de même que..., de même; ὥστε..., οὕτως δέ, m. sign. || IV au sens d'αὕτως, comme cela, simplement : μάψ οὕτω, IL. comme cela en vain; ἀλλ' οὕτως ἔπει; SOPH. alors tu veux partir ainsi (cf. franc. comme cela)? οὕτως μὲν εἶπεν, Luc. dire ainsi (à la légère) [οὗτος].

οὕτως, v. le préc.

οὕτωσί(v) att. c. le préc.

οὕφας, crase att. p. ὁ φας.

οὕφορει, crase poét. p. ὁ ἐφορει.

οὕχ, adv. nég. p. οὐ, dev. une voy. aspirée.

οὕχθρός, crase poét. p. ὁ ἐχθρός.

οὕχι, c. οὕχ.

οὕχινος, crase att. p. ὁ ἐχίνος.

ῥφ', élis. poét. p. ῥπ(α) acc. d'ῥφ dev. une voy. aspirée.

δφειλέτης, ου (δ) débiteur : ποιεῖν τι, SOPH. obligé, par reconnaissance ou en retour, à faire qqe ch. [δφείλω].

δφειλῆμα, ατος (τὸ) dette, obligation [δφείλω].

δφείλω (impr. ὀφείλω, f. δφείλῃσω, ao. 1 ὀφείλῃσα, ao. 2 ὀφελον, pf. ὀφείλῃχα; pass. ao. ὀφείλῃθη) 1 devoir, avoir une dette, être débiteur : χρεῖος, IL. être redevable d'une dette; οἱ ῥφ' ὄντες, PLUT. les débiteurs; ῥφ. χάριν τινός, devoir de la reconnaissance pour qqe ch.; τὴν ψυχὴν τι, EL. devoir la vie à qqn; au pass. être dû : τὰ δφειλόμενα χρήματα, XEN. argent dû, dette; t. de jurispr. δφείλῃν ζημίαν, Lys. être condamné à une amende; δφείλῃν τῷ δημοσίῳ, Ar. être redevable d'une amende envers l'Etat || 2 p. ext. devoir, être obligé à, être tenu de : ἐγὼ δφείλω λέγειν, HDT. pour moi, je dois dire; au pass. δφείλεται, c'est une

obligation : σοὶ τοῦτ' ὀφείλεται παθεῖν, SOPH. il te faut souffrir cela; *subst.* τοῦφειλόμενον, ESCHL. ce qui est dû, l'obligation; *p. suite à l'ao.* 2 ὤφελον *et plus rar. à l'imperf.* ὤφειλον, je devais, j'aurais dû, il aurait fallu : ὤφελεν ἀθανάτοισιν εὐχεσθαι, IL. il aurait dû prier les immortels; ὤφελον πάροιθεν ἐκλιπεῖν βίον, SOPH. plutôt aux dieux que j'eusse quitté la vie auparavant! (*propr.* j'aurais dû quitter, *etc.*); α'θ' ὤφέλετε, IL. vous auriez bien dû! ε'θ' ὤφελε(ν) ESCHL. il aurait bien dû! εἰ γὰρ ὤφελον, PLAT. plutôt aux dieux que je...! ὡς μήποτ' ὤφελε, XEN. plutôt aux dieux que jamais il ne, *etc.*!

ὀφέλλειε (3 sg. opt. ao.), **ὀφελλέμεν** (inf. prés. épq.), **ὀφέλλετο** (3 sg. imperf. moy.), **ὀφείλλον** (imperf. poét.) d'ὀφείλω 2.

1 **ὀφέλλω** (seul. prés. et imperf. ὤφελον) c. ὀφείλω.

2 **ὀφέλλω** (seul. prés., imperf. et ao.) faire grossir, gonfler, enfler : κύματα, IL. les vagues; *fig.* accroître : μένος, IL. le courage; πόνον, IL. Od. la fatigue; μῦθον, IL. amplifier un récit ou multiplier les paroles; οἶκον, Od. rendre une maison puissante ou prospère; τινά τιμῇ, IL. faire croître qqn en honneur.

ὀφελος (τὸ) seul. nom. et acc. utilité, avantage, profit : λέγεις δ' Ἀτρεΐδαις ὀφελος ἢ 'π' ἐμοὶ τάδε; SOPH. dans-tu cela dans l'intérêt des Atrides ou dans le mien? α' κ' ὀφελός τι γενόμεθα, IL. peut-être serons-nous de qqe secours; οὐδὲν σοὶ γ' ὀφελος, IL. cela ne te servira à rien; τῶν ὀφελός ἐστι οὐδὲν, HDT. cela n'est bon à rien; *p. suite*, bien, trésor, sujet de joie ou d'orgueil.

ὀφθαλμία, ας (ἡ) 1 ophtalmie avec épanchement d'humeurs et chassie || 2 cécité [ὀφθαλμός].

ὀφθαλμιαῶ-ω, être atteint d'ophtalmie [ὀφθαλμία].

ὀφθαλμιζομαι (ao. ὠφθαλμίστην) être atteint d'ophtalmie [ὀφθαλμός].

ὀφθαλμός, οὐ (ὁ) I œil : ὀφθαλμοῖσιν οὐ ἐν ὀφθαλμοῖσιν ἰδεῖν, IL. voir de ses yeux, avoir sous les yeux; τινός ἐς ὀφθαλμούς ἐρχεσθαι, IL. venir ou se mettre sous les yeux de qqn; γενέσθαι τινὶ ἐξ ὀφθαλμῶν, HDT. s'éloigner de la vue de qqn; *fig. en parl.* d'une personne chère, d'une chose précieuse; δεσπότης ὀφθαλμός, XEN. l'œil du maître; βασιλεὺς ὀφθαλμός, HDT. ESCHL., au pl. XEN. l'œil du grand-roi, les yeux du grand-roi, *en parl.* des inspecteurs qu'il envoyait dans les provinces (cf. οὐς) || II *p. anal.* : 1 *en parl.* de la lune || 2 œil ou bourgeon de certaines plantes [R. ὅποι, voir; cf. ὄψομαι, ὅστε, lat. oculus].

ὀφθαλμό-σοφος, ου (ὁ, ἡ) habile oculiste [ὀφθαλμός, σοφός].

ὀφθαλμό-τεγκτος, ος, ον, aux yeux mouillés [ὀφθ. τέγγω].

ὀφθαλμ-ώρυχος, ος, ον, qui crève ou arrache les yeux [ὀ. ὀρύσσω].

ὀφθεῶ, sbj. ao. ἰόν. d'ὀράω.

ὀφθῆναι, sert d'inf. ao. pass. à ὀράω.

ὀφιο-δόρος, ος, ον, qui dévore des serpents [ὄφης, βιβρώσκω].

ὀφιο-γενής, ἡς, ἐς, né d'un serpent; οἱ Ὀφιογενεῖς, Fils de serpents, *pple de l'Hellas* [ὄφ. γίγνομαι].

ὀφίο-πους, gén. -ποδος, aux pieds en forme de serpent [ὄφ. πόυς].

ὄφης, εως (ὁ) serpent, *au propre et au fig.* (flèche, homme fourbe) [*p.* *ὄφης, de la R Ὀφ, ὄπ, voir; cf. ὄψομαι, de même que δράκων = δέркоμαι].

ὀφλεῖν, inf. ao. 2 d'ὀφλισκάνω.

ὀφλημα, ατος (τὸ) 1 dette || 2 amende [ὀφλισκάνω].

ὀφλήσω, fut. du suiv.

ὀφλισκάνω (*f.* ὀφλήσω, ao. 1 *rar.* ὠφλησα, ao. 2 ὠφλον, *pf.* ὠφλήκα) 1 *t. de droit att.* être débiteur d'une amende pour un procès perdu : ὀφλ. χιλίας δραχμάς, PLAT. εἴκοσι μνᾶς, XEN. être condamné à une amende de mille drachmes, de vingt mines; *p. suite*, être condamné : ἀπαγῆς τε καὶ κλοπῆς δίκην ὀφλ. ESCHL. être condamné pour pillage et pour vol; ὀφλ. θανάτου δίκην, PLAT. être condamné à mort; *abs.* perdre son procès, être condamné || 2 *fig.* se rendre coupable de, se faire accuser de : ὀφλ. δειλὴν, HDT. se faire accuser de lâcheté; μωρίαν, SOPH. de folie, *etc.*; *p. suite* : γέλωτα, AR. s'exposer au rire, aux moqueries, faire rire de soi [cf. ὀφείλω].

ὄφρα, conj. I (*avec idée de temps*) : 1 aussi longtemps que, pendant que, tandis que : ὄφρα μὲν ἦώς ἦν, τόφρα βέλε' ἤπτετο, IL. aussi longtemps que ce fut le matin, aussi longtemps les traits frappaient; *avec le sbj. en parl.* d'actions futures : ὄφρα ζωοῖσι μετῴω, IL. tant que je serai parmi les vivants; *avec idée de répétition* : ἐνθα φίλ' ὀπταλέα κρέα ἔδμεναι, ὄφρ' ἐθέλητον, IL. il vous est agréable de manger les viandes grillées tant que vous voulez || 2 jusqu'à, jusqu'à ce que : *avec l'ind. ao. quand il s'agit d'événements accomplis* : ὄφρα κατέκτανεν, IL. jusqu'à ce qu'ils aient été tués; ἔχει κότον, ὄφρα τελέσῃ, IL. il garde rancune jusqu'à ce qu'il ait satisfait son ressentiment || 3 *abs.* pendant un certain temps || II (*avec idée de but*) afin que, pour que, *avec le sbj. après les temps princip. et l'opt. après l'ao.* [ὁ cop., R. Φεο, porter « d'une seule portée, d'une durée continue »].

ὀφρύα, v. ὀφρύς.

ὀφρύνῃ, ἡς (ἡ) hauteur, escarpement [ὀφρύς].

ὀφρυνεύς, ὄεσσα, ὄεν, situé sur une hauteur [ὀφρύς].

ὀφρῦς, gén. ὕος, acc. ὕν, rar. ὕα, acc. pl. ὕε (ἡ) I sourcil : τὰς ὀφρῦς ξυνάγειν, AR. froncer ou contracter les sourcils d'un air menaçant ou sombre; ἀνασπᾶν, AR. ἀνατείνειν, LUC. ἐπαίρειν, LUC. hausser les sourcils d'un air hautain ou menaçant || II *fig.* : 1 gravité, majesté || 2 *en mauv. part.* emphase || III hauteur escarpée, colline ou montagne abrupte, escarpement [cf. sscr. bhrū, « sourcil »].

ὄχα, adv. tout à fait, beaucoup, *dev. un sup.* : ὄχ' ἄριστος, IL. *etc.* de beaucoup le meilleur ou le plus brave [έχω; cf. έχοχα].

ὀχάνῃ, ἡς (ἡ) et ὀχάνων, ου (τὸ) courroie servant de poignée au bouclier [έχω].

ὀχέεσκον, imperf. itér. d'ὀχέω.

ὄχλεια, ας (ή) action de saillir [ὄχέω].
ὄχλειον, ου (τό) étalon [ὄχλειω].
ὄχεσφι(ν) *dat. pl. épq. d'ὄχος* 2.
ὄχετεύω (*f. -έσω, ao. ὄχέτευσσα, pf. ὄχέτευκα*)
 dériver par un conduit, amener par un canal
 de dérivation, *acc.* [ὄχετός].
ὄχετ-ηγός, ὅς, ὄν, qui amène par un conduit,
 qui fait dériver par un canal [ὄχετός, ἔγω].
ὄχετός, οὐ (ὀ) 1 canal de dérivation, aqueduc
 || 2 *au pl.* conduits intérieurs du corps (ar-
 tères, intestins, *etc.*) [ὄχέω].
ὄχευς, ἑως (ὀ) 1 gourmelle d'un casque || 2
 boucle ou agrafe d'une ceinture || 3 barre
 ou verrou d'une porte [ἔχω].
ὄχεω (*ao. ὄχευσα, pf. pass. ὄχευμαι*) cou-
 vrir, saillir [*cf.* ὄχέω].
ὄχεω-ῶ (*impf. ὄχουν, f. ὄχῆσω, ao. ὄχησα*)
 I (voiturer) 1 voiturier, porter, *acc.* || 2 diri-
 ger un animal attelé || II (tenir) 1 tenir
 dans ses mains, *acc.* || 2 *fig.* tenir, main-
 tenir, accomplir : φρουράν, *ESCH.* faire bonne
 garde || 3 *fig.* supporter, souffrir (un mal-
 heur, un sort pénible, *etc.*) *acc.* || *Pass-*
moj. ὀχέομαι-οὔμαι : 1 se faire porter ou
 être porté : κύμασιν, *Op.* par les flots ; νη-
 σίν, *Il.* sur des navires ; ἐφ' ἀμάξης, *Hdt.* ἐν
 ἄρμαμαζή, *Xén.* être voituré sur un chariot,
 se faire transporter en voiture || 2 se tenir :
 ἐπὶ θάτερου ποδός, *PLUT.* sur un seul pied
 [ὄχος].
ὄχημα, ατος (τό) *particul.* 1 voiture, chariot,
 char traîné par des chevaux || 2 navire, vais-
 seau || 3 *fig.* véhicule (de la pensée, de la
 parole, *etc.*) [ὄχέω].
ὄχησις, εως (ή) action de se faire voiturier
 ou transporter [ὄχέω].
ὄχθεω-ῶ (*f. ἔσω, pf. ἔνυσ ; dans Hom. seul.*
part. ao. ὀχθήσας et 3 pl. ao. ὀχθήσαν) être
 affligé ou indigné [*cf.* ὀχέω ; *cf. lat.* *vehe-*
mens et veho].
ὄχθη, ης (ή) rive escarpée, bord élevé [*cf.*
 ὄχθος].
ὄχθος, ου (ὀ) 1 rive escarpée, bord élevé || 2
 escarpement, colline, montagne ; *particul.*
 tombeau, tertre [*R.* *ἔχ*, tenir à, être adhé-
 rent, être saillant ; *cf.* ἔχω].
ὄχλ-αγωγία, ας (ή) action d'attirer le peuple,
 charlatanisme [ὄχλος, ἀγωγός].
ὄχλευνται, 3 *pl. ion. prés. ind. pass. d'ὀχλέω*.
ὀχλέω-ῶ : 1 remuer, mouvoir, *particul.* rou-
 ler comme d'un mouvement houleux || 2 *fig.*
 harceler, tourmenter [ὄχλος].
ὀχληρός, ἄ, ὄν, importun, fatigant, ennuyeux
 || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ὄχλος].
ὀχλησις, εως (ή) importunité, embarras
 [ὀχλέω].
ὀχλίω, soulever avec un levier, soulever
 avec peine, faire mouvoir péniblement, *acc.*
ὀχλικός, ή, ὄν, qui concerne la foule [ὄχλος].
ὀχλικῶς, αὐν, selon le goût du peuple.
ὀχλίσσειαν, 3 *pl. épq. ao. opt. d'ὀχλίζω*.
ὀχλο-κοπέω-ῶ, chercher à capter la faveur
 populaire [ὄχλος, κόπτω].
ὀχλο-κρατία, ας (ή) gouvernement exercé
 par la multitude [δ. κρατέω].
ὀχλο-μανέω-ῶ, être passionné pour la faveur
 populaire [δ. μανίζομαι].
ὀχλος, ου (ὀ) I foule, d'ou : 1 *en gén.* foule,

multitude d'hommes ; *au plur.* οἱ ὄχλοι,
Xén. les assemblées du peuple ; *en parl. de*
soldats, masse de troupes || 2 foule de peuple,
 la foule, la multitude, le bas peuple, la po-
 pulace ; la masse de l'armée, *p. opp. αὐα*
chefs || 3 multitude d'animaux || 4 foule de
 choses (vaisseaux, mots, *etc.*) || II tumulte
 d'une foule, d'ou embarras causé par la foule ;
et en gén. embarras, gêne : ὄχλον παρέχειν
 τινί, *Hdt.* causer des embarras à qqn ; δι'
 ὄχλου εἶναι τινί, *Thc.* être importun, à charge
 à qqn [ἔχω].
ὀχλο-χαρής, ης, ἑς, ami du peuple [δ. χαίρω].
ὀχλώδης, ης, ας : 1 tumultueux, turbulent ;
 τὸ ὀχλώδες, *Thc.* le tumulte, les embarras ||
 2 populaire, commun, vulgaire [ὄχλος, -ωδης].
ὀχμάζω (*ao. ὀχμασα*) tenir assujéti, retenir
 fortement, *acc.* [ἔχω].
1 ὄχος, ου (ὀ) 1 réceptacle, abri : λιμένες
 νηῶν ὄχοι, *Op.* des ports qui retiennent ou
 abritent les navires || 2 tout ce qui sert à
 transporter, véhicule ; d'ou *p. ext.* char, na-
 vire [ἔχω].
2 ὄχος, εος-ους (τό) ochar, d'ord. *au plur.*
pour désigner un seul char [ἔχω].
ὄχυρός, ἄ, ὄν, fort, ferme ; *particul.* fort par
 la position naturelle ou fortifié : τὰ ὄχυρά,
 lieux fortifiés [ἔχω].
ὄχυρόω-ῶ (*pl. q. pf. pass. ὀχυρώμην*) forti-
 fier || *Moj. m. sign.* [ὄχυρός].
ὀχύρωμα, ατος (τό) lieu fortifié, forteresse
 [ὄχυρόω].
ὀχυρωτέος, α, ὄν, adj. verb. d'ὀχυρώω.
ὀψ, gén. ὀπός, dat. ὀπι, acc. ὀπα (ή) 1 voix
 (de l'homme, des dieux, des animaux) || 2
 parole, langage [*R.* *ἔπ*, parler, *v.* ἔπος ; *cf.*
vōco, vox, etc.].
ὀψαιντο, 3 pl. opt. ao. 1 moy. d'ὀράω [*v.*
 ὀψομαι].
ὀψανον, ου (τό) vision, songe [ὀψομαι].
ὀψομαι-ομαι, manger un mets (viande, lé-
 gumes, *etc.*) avec son pain [ὀψον].
ὀψέ, adv. et prép. tard, *c. à d.* : I 1 longtemps
 après, bien après ; ὀψέ τῆς ἡλικίας, *Luc.* dans
 un âge avancé || 2 tardivement, trop tard :
 γνώση διδαχθεὶς ὀψέ γοῦν τὸ σωφρονεῖν, *ESCH.*
 tu sauras trop tard, pour l'avoir appris, ce
 que c'est qu'être sage || II tard dans la
 journée, le soir ; ἕως ὀψέ, *Thc.* jusqu'au soir ;
 τῆς ἡμέρας ὀψέ ἦν, *Thc.* c'était le soir, sur
 le tard || *Cp.* ὀψιτερον, *sup.* ὀψιαιτάτα [ὀπις,
cf. ὀπις, ὀπίσσω, ὀπίσσω].
ὀψαι, 2 sg. ion. d'ὀψομαι.
1 ὀψει, dat. sg. d'ὀψις.
2 ὀψει, 2 sg. att. d'ὀψομαι.
ὀψείω (*seul. prés.*) désirer voir, être curieux
 ou avide de, *gén.* [ὀψομαι].
ὀψομαι, inf. fut. d'ὀράω.
ὀψιαιτάτα, v. ὀψέ.
ὀψιαιτάτος, sup. d'ὀψιος.
ὀψι-γαμίον γραφή ou δίκη (ή) action judi-
 ciaire pour mariage contracté après l'âge
 légal [ὀψέ, γάμειω].
ὀψι-γαμος, ου (ὀ, ή) marié tard [ὀψέ, γάμος].
ὀψι-γονος, ὅς, ὄν : 1 né dans la suite, descen-
 dant : οἱ ὀψιγονοί, *Il.* la postérité || 2 né
 tard, né le dernier, *c. à d.* le plus jeune
 [ὀψέ, γίγνομαι].

ὀψιζω, faire qqe ch. tard, venir tard || *Moy.* (ao. ὀψίσθη) faire qqe ch. ou venir tard dans la soirée [ὀψέ].
ὀψι-κοιτος, **ος**, **ον**, qui s'endort tard [ὀψέ, κοιτή].
ὀψι-μαθέω-ω, étudier tardivement [ὀψιμαθής].
ὀψι-μαθής, **ης**, **ές** : 1 qui commence tard à s'instruire, qui apprend tard ou trop vieux pour apprendre, *gén.* || 2 *p. suite*, demi-savant, d'où pédant [ὀψέ, μανθάνω].
ὀψιμαθία, **ας** (ή) instruction tardivement acquise, d'où demi-science, pédantisme [ὀψιμαθής].
ὀψιμος, **ος**, **ον** : 1 tardif || 2 récent || *Sup.* -ώτατος [ὀψέ].
ὀψιος, **α**, **ον**, qui arrive trop tard, tardif || *Cr.* ὀψίτερος, *sup.* ὀψίατατος [ὀψέ].
ὀψις, **εως** (ή) I *act.* 1 action de voir, la vue : ἔς ὀψιν τινός ου τινὶ μολεῖν, *ESCH.* ἔλθειν, *EUR.* venir devant les yeux de qqn, en sa présence; *fig.* la vue, les yeux (de l'intelligence, de l'âme, etc.) || 2 organe de la vue, œil, d'où au plur. διπλαῖ ὀψεις, *SOPH.* les deux yeux || II *pass.* 1 apparence extérieure d'une chose, aspect, air : πατρός, *IL.* de son père; ὀψιν ἔχειν, *XEN.* ou παρέχεσθαι, *THC.* offrir un aspect || 2 vue, spectacle || 3 apparition, vision, *particul.* dans le sommeil, d'où rêve [R. ὄπ, voir; cf. ὀψ, ὀφομαι].
ὀψι-τέλεστος, **ος**, **ον**, qui s'accomplit longtemps après [ὀψέ, *adj. verb.* de τελέω].
ὀψίτερον, *v.* ὀψέ.
ὀψίτερος, *cp.* d'ὀψιος.

ὀψοίαιτο, 3 *pl. opt. fut. poét.* d'ὀράω.
ὀψομαι, *v.* ὀράω et ὄσσομαι.
ὀψον, **ου** (τὸ) I tout aliment préparé sur le feu || II *p. ext.* tout ce qu'on mange avec le pain; *particul.* 1 à l'époque héroïque, viande, parce qu'alors, outre le pain (ἄρτος, σίτος) on avait coutume de ne manger que de la viande, et par exc. du poisson || 2 en *gén.* tout ce qui se mange avec autre chose, pitance (oignons, olives, fromage, etc.); *particul.* du poisson, d'où marché au poisson || 3 en *gén.* morceau friand, friandise || 4 *fig.* assaisonnement [ἔψω].
ὀψοποιέω-ω, apprêter des mets || *Moy.* ap-
 prêter des mets pour soi [ὀψοποιός].
ὀψοποιία, **ας** (ή) l'art culinaire [ὀψοποιός].
ὀψοποιικός, **ή**, **όν**, qui concerne la préparation des mets; ή ὀψοποιική (*s. e.* τέχνη) l'art de la cuisine [ὀψοποιός].
ὀψο-ποιός, **οῦ** (ὁ) cuisinier [ὀψον, ποιέω].
ὀψό-πωλις, **ιδος** (ή) (*s. e.* ἀγορά), marché aux comestibles, *particul.* aux poissons [ὀψον, πωλέω].
ὀψοφαγία, **ας** (ή) gourmandise raffinée [ὀψοφάγος].
ὀψοφάγιστος, *v.* le suiv.
ὀψο-φάγος, **ος**, **ον**, *litt.* qui mange des mets sans pain, d'où qui aime la bonne chère, friand, gourmet || *Sup.* -ίστατος [ὀψον, φάγειν].
ὀψ-ωνέω-ω, faire des provisions de bouche, *particul.* de poisson [ὀψον, ὠνέω].
ὀψ-ώνιον, **ου** (τὸ) approvisionnement de vivres ou d'argent [ὀψον, ὠνέω].

Π

Π, π

Π, π (πί) pi, 16^e lettre de l'alphabet grec; comme chiffre π' = 80; π = 8000.
πᾶ, *dor.* c. πῆ.
πά, *dor.* c. πή.
παγά, *dor.* c. πηγή.
παγ-γενεῖ, *adv.* avec tout le peuple, en foule [π. γένος].
παγείς (*part.* ao. 2 *pass.*), **πάγην** (3 *pl. épq.* ao. 2 *pass.*) de πήγνυμι.
παγετός, **οῦ** (ὁ) gelée, glace [R. Παγ, fixer, figer; *v.* πήγνυμι].
παγετώδης, **ης**, **ες**, glacé, gelé [παγετός, -ωδης].
πάγη, **ης** (ή) 1 filet de chasse || 2 *fig.* piège, ruse [R. Παγ, fixer; *v.* πήγνυμι].
πάγιος, **α**, **ον**, fixe, d'où ferme, solide || *Cr.* -ώτερος [R. Παγ, fixer; *v.* πήγνυμι].
παγίς, **ιδος** (ή) rets, filet [R. Παγ, fixer; *v.* πήγνυμι].
παγίως, *adv.* d'une manière fixe, solidement, fermement [πάγιος].
παγ-καίνιστος, **ος**, **ον**, entièrement renouvelé, toujours nouveau [πᾶν, καίνίζω].
πάγ-κακος, **ος**, **ον** : 1 funeste || 2 très méchant || *Sup.* παγκάκιστος [π. κακός].
παγκάκως, *adv.* tout à fait mal, misérablement.

παγκρατιαστικός

πάγ-καλος, **ος** *ou* η, **ον**, tout à fait beau [π. καλός].
πάγ-καρπος, **ος**, **ον** : 1 qui consiste en une offrande de toutes sortes de fruits (sacrifice) || 2 fécond, fertile, couvert de baies (laurier) [π. καρπός].
παγ-κευθής, **ης**, **ές**, qui cache tout [π. κεύθω].
πάγ-κλαυστος, **ος**, **ον** : 1 *pass.* tout à fait lamentable || 2 *act.* qui pleure sans cesse [π. κλαίω].
πάγ-κλαυτος, **ος**, **ον**, tout à fait lamentable [π. κλαίω].
παγκληρία, **ας** (ή) héritage entier [π. κληρός].
πάγ-κοινος, **ος**, **ον**, commun à tous [π. κοινοός].
παγ-κοίτης, *dor.* παγ-κοίτας, **α**, *adj. m.* qui endort toute chose [π. κοιτή].
παγ-κόνιτος, **ος**, **ον**, où l'on est couvert de poussière, c. à d. fatigant, pénible [π. κονίω].
παγ-κρατής, **ης**, **ές** : 1 tout-puissant || 2 entièrement victorieux [π. κράτος].
παγκρατιάζω, s'exercer à la lutte du pancrace [παγκράτιον].
παγκρατιαστής, **οῦ** (ὁ) qui lutte ou s'exerce au pancrace [παγκρατιάζω].
παγκρατιαστικός, **ή**, **όν**, *c.* le préc.

παγκράτιον, ου (τὸ) pancrace, *combat gymnique comprenant la lutte* (πάλη) *et le pugilat* (πυγμαλ) [π. κράτος].

παγκρότως, adv. avec un grand bruit [π. κρότος].

παγκύνιον, ου (τὸ) sorte d'algue marine dont le suc est mortel aux chiens de mer [π. κύων].

πάγος, ου (ὁ) 1 *prop.* ce qui est fiché ou comme fiché, d'où pointe de rocher, d'où rocher, montagne, colline, tertre : πάγος "Αρείος, ESCHL. "Αρειοὶ πάγοι, EUR. *ion.* Ἀρήϊος πάγος, HDT. "Αρεος πάγος, SOPH. la colline d'Arès où était l'Aréopage, à Athènes || 2 tout objet figé, durci, *particul.* glaçon, morceau de glace [R. Παγ, ficher; v. πήγνυμι, cf. lat. pālus, p. *pagulus].

παγχάλετος, ος, ον, tout à fait difficile [πῆν, χαλεπός].

παγχαλέτως, adv. très difficilement.

παγχάλκεος, εος, εον *et* **παγχαλκος**, ος, ον, tout en airain [π. χαλκός].

παγχρηστος, ος, ον, tout à fait utile ou utile à tout [π. χρηστός].

παγχριστος, ος, ον, oint tout entier [π. χριστός].

παγχρύσεος, εος, εον, tout en or ou tout doré [π. χρύσεος].

παγχρυσος, ος, ον, c. le préc. [π. χρυσός].

πάγχυ, adv. tout à fait [πῆν, χέω].

παγῶ, subj. aor. 2 pass. de πῆγνυμι.

Πάδος, ου (ὁ) = lat. Padus, le Pô, fl. d'Italie.

παθαίνω, au moy. παθαίνομαι, éprouver une affection vive, être vivement ému, se passionner, s'échauffer [πάθος].

παθεῖν, inf. aor. 2 épq. de πάσχω.

1 **πάθη**, pl. de πάθος.

2 **πάθη**, ης (ῆ) I état passif; p. suite, ce qui arrive à qqn || II souffrance : 1 au phys. mal, maladie || 2 au mor. douleur, affliction [πάθος].

πάθημα, ατος (τὸ) I tout événement qui survient et affecte le corps ou l'âme, *particul.* en mauv. part : 1 maladie || 2 affliction, malheur || 3 état du corps ou de l'âme soumis à ces influences, disposition physique ou morale; d'où en gén. au plur. passions || II p. ext. tout événement qui se produit en dehors de nous, événement, accident [πάσχω].

πάθησθα, 2 sg. épq. subj. aor. 2 de πάσχω.

παθητικός, ῆ, ον : 1 accessible aux impressions extérieures, capable de sentir, sensible || 2 émouvant, propre à émouvoir, pathétique [πάσχω].

παθητικῶς, adv. : 1 avec disposition à s'émouvoir, d'une manière pathétique || 2 d'une façon passive.

παθητός, ῆ, ον, accessible aux impressions extérieures, impressionnable [adj. verb. de πάσχω].

παθο-λογέω-ᾶ, parler ou traiter des affections, des maladies [π. λόγος].

πάθος, εος-ους (τὸ) ce qu'on éprouve, p. opp. à ce qu'on fait, c. à d. tout ce qui affecte le corps ou l'âme, au bien ou en mal, surt. en mal, d'où : I abs. ce qu'on éprouve : ἐξείργεται τὸ δρᾶμα τοῦ πάθους πλέον, ESCHL. il vante ce qu'il a fait plus que ce qu'il a

éprouvé; τὰ τοῦ Κρόνου ἔργα καὶ πάθη ὑπο τοῦ υἱός, PLAT. ce que Kronos a fait et ce qu'il a éprouvé de la part de son fils; p. suite : 1 épreuve, expérience : τὰ γ' ἐμὰ πάθη, PLAT. les épreuves, les expériences que j'ai faites; πάθει μάθος θεῖς κυρίως ἔχειν, ESCHL. ayant établi (cette loi) que la science s'acquiert par l'expérience || 2 événement, conjoncture : χώρος οὗ τόδ' ἦν πάθος, SOPH. l'endroit où eut lieu cet événement (c. à d. le meurtre); τὰ ἀνθρωπιά πάθηα, HDT. les conjonctures humaines; en mauv. part : ποίνιμα πάθηα παθεῖν, SOPH. subir un châtiment; ἀνέκτεστον π. ἔρδειν, HDT. exercer des violences sur qqn, lui faire subir le pire traitement; abs. triste sort, infortune, malheur : ἰδὼν πάθος μέγα Πέρσας πεπονθότας, HDT. ayant vu que les Perses avaient subi un grand désastre; μετὰ τὸ τῆς θυγατρὸς π. HDT. après la mort de sa fille || II état de l'âme agitée par des circonstances extérieures, disposition morale, *particul.* disposition agitée : en b. part (sentiments généreux ou agréables, pitié, plaisir, amour, etc.); en mauv. part (chagrin, affliction, tristesse, colère, haine, etc.); διὰ πάθους, THC. par passion || III t. de philos. ou de log. ou de science : 1 en gén. τὰ πάθη, les événements ou les changements qui se produisent dans les choses : τὰ περὶ τὸν οὐρανὸν τε καὶ τὴν γῆν πάθη, PLAT. ce qui se passe au ciel et sur la terre || 2 les propriétés des lignes géométriques || 3 t. de rhét. expression passionnée ou émue, le pathétique; ou sujet émouvant d'une tragédie [R. Παθ, souffrir; v. πάσχω, cf. lat. pati].

παιάν, ἄνος (ὁ) I péan, chant solennel à plusieurs voix, surt. en l'honneur d'Apollon, qqf. d'autres divinités, *particul.* : 1 chant de plainte, chant pour demander le salut et la délivrance || 2 cantique funèbre || 3 chant de combat, avant ou pendant la bataille : ἐξάρχειν παιάνα, XEN. entonner le péan; p. suite, après le combat, chant de victoire || 4 p. ext. chant de joie, chant de fête, chant d'allégresse || II péan, pied de 3 brèves et 1 longue diversement combinées [cf. le suiv.].

Παῖαν, ἄνος (ὁ) Péan, surn. d'Apollon [cf. Παῖων et Παιών].

παιανίζω, chanter un péan : π. ὀλολογμὸν ἱρόν, ESCHL. entonner un chant sacré plaintif [παιάν].

παιάων, dor. c. παῖων.

παιγνία, ας (ῆ) jeu, amusement [παίζω]

παιγνία, plur. de παῖγνιον.

παιγνῆ, ion. c. παῖγνια.

παιγνιῶμων, ον, ον, gén. ονος, qui aime la plaisanterie, enjoué [παῖγνιζα].

παιγνιον, ου (τὸ) I pass. ce qui sert à jouer : 1 jouet d'enfant || 2 comédie, représentation scénique || 3 poésie légère, badine, petit poème || II act. jeu, plaisanterie, raillerie [παίζω].

παιγνιώδης, ης, ες, qui se fait par jeu : τὸ παιγνιώδες, enjouement [παῖγνιζω, -ωδης].

παιδαγωγεῖον, ου (τὸ) 1 antichambre d'une école || 2 postér. école [παιδαγωγός].

παιδαγωγέω-ω (*f. ἴσω, ao. inus., pf. πεπαγωγῆκα*) 1 diriger ou instruire des enfants ; avec un *inf.* instruire qqn à faire qqe ch. || 2 diriger, gouverner (les désirs, les passions, etc.) [*παιδαγωγός*].

παιδαγωγία, ας (*ῆ*) 1 direction ou éducation des enfants, éducation || 2 *p. ext.* soins qu'on donne (à une plante, à un malade) [*παιδαγωγός*].

παιδαγωγικός, ῆ, ὄν : 1 qui concerne l'éducation || 2 *subst.* ἡ παιδαγωγική (*s. e. τέχνη*) l'art de gouverner, de soigner, *ex. gén.* [*παιδαγωγός*].

παιδαγωγικῶς, adv. à la façon d'un précepteur.

παιδο-αγωγός, οὔ (*ὁ*) 1 esclave chargé de conduire les enfants à l'école || 2 gouverneur ou précepteur d'un enfant [*παῖς, ἄγω*].

παιδάριον, ου (*τὸ*) 1 jeune garçon ; *au pl.* jeunes enfants (garçons et filles) || 2 jeune esclave [*dim. de παῖς*].

παιδεία, ας (*ῆ*) 1 éducation des enfants ; instruction, culture de l'esprit, connaissance des arts libéraux ; *particul.* connaissances particulières en une science ou en un art, expérience || 2 l'âge de la jeunesse [*παιδεύω*].

Παιδεία, ας (*ῆ*) l'Éducation (de Cyrus), la Cyropédie, *c. Κύρου παιδεία* [*v. le préc.*].

παιδείος ou μίεω παιδείος, ος, ον, qui concerne les enfants, qui convient aux enfants [*παῖς*].

παιδευμα, ατος (*τὸ*) 1 ce qu'on a élevé ou instruit, élève, disciple ; *poét. en parl. des animaux*, poissons nourrissons de la mer || 2 ce qu'on a appris, connaissances, savoir, science || 3 apprentissage [*παιδεύω*].

παιδευσις, εως (*ῆ*) 1 action d'instruire des enfants, éducation, instruction || 2 école [*παιδεύω*].

παιδευτός, α, ον, adj. verb. de παιδεύω.

παιδευτής, οὔ (*ὁ*) maître, précepteur [*παιδεύω*].

παιδευτικός, ῆ, ὄν, qui concerne l'instruction ; *τὸ παιδευτικόν*, PLUT. l'instruction [*παιδεύω*].

παιδεύω (*f. εἶσω, ao. ἐπαιδεύσα, pf. πεπαιδευκα*) élever, instruire, former : *τινά, qqn* (un enfant, etc.) ; *π. τινά καλόν*, SOPH. faire de qqn un méchant homme par l'éducation ; *ἐν παιδείᾳ π. τινά*, PLAT. donner à qqn une éducation en qqe ch. ; *π. τινά ἥθει ou ἔθει*, PLAT. donner à qqn par l'éducation certaines mœurs, certaines habitudes, former le caractère de qqn ; *π. τινά περὶ τέχνην*, XÉN. *εἰς τέχνην*, XÉN. élever qqn dans un art, le former à un art ; *πρὸς τὸ μετρίον δεῖσθαι*, XÉN. habituer qqn à une vie modeste ; *π. τινά τι*, apprendre qqe chose à qqn ; *παιδεύειν τινά avec l'inf.* enseigner à qqn à, etc. ; *en gén.* *παιδεύειν τινά*, instruire qqn, faire l'instruction de qqn ; *τὴν ψυχὴν καὶ τὸ σῶμα π. διατρεῖν*, XÉN. former l'âme et le corps à un certain genre de vie ; *en parl. des animaux* : élever, former, dresser || *Moy.* élever pour soi : *τινά, qqn* [*παῖς*].

παιδία, ον (*τὰ*) *plur. de παιδίον.*

παιδιά, ᾶς (*ῆ*) 1 jeu, amusement, *en gén.* ; *παιδιὰν παίζειν πρὸς τινα*, AR. jouer avec qqn ;

παιδιὰν ποιεῖσθαι τι, PLUT. faire de qqe ch. un sujet d'amusement ; *au plur.* *παιδία μαχητικά, ἀληθινά, etc.* ARSTT. jeux ou concours de lutte, de flûte, etc. || 2 *fig.* jeu, badinage, bagatelle ; *ἐν παιδίᾳ τὸ πρᾶγμα ποιεῖσθαι*, LUC. traiter une affaire comme un enfantillage [*παῖς*].

παιδικός, ῆ, ὄν : I qui concerne les enfants, *c. à d.* : 1 d'enfant : *π. χορός*, LYS. chœur d'enfants || 2 qui concerne un enfant aimé ; *subst.* *τὰ παιδικά*, un favori, un mignon || II *p. suite*, d'enfant, puéril, d'ou badin, niais [*παῖς*].

παιδικῶς, adv. 1 d'une manière enfantine, puérilement || 2 par plaisanterie.

παιδίον, ου (*τὸ*) 1 petit enfant (garçon ou fille) au-dessous de sept ans ; *ἐκ παιδίου*, XÉN. dès la plus tendre enfance || 2 jeune serviteur, petit esclave [*παῖς*].

παιδιο-τροφέω-ω, c. *παιδοτροφέω* [*παιδίον, τρέφω*].

παιδισκῆριον, ου (*τὸ*) *dim. de παιδίσκη.*

παιδίσκη, ῆς (*ῆ*) 1 petite fille, *primit.* de condition libre || 2 petite servante, jeune esclave || 3 jeune prostituée [*παῖς*].

παιδίσκος, ου (*ὁ*) petit garçon [*παῖς*].

παιδιώδης, ῆς, ες, qui aime le jeu ; *τὸ παιδιώδες*, PLUT. l'amour du jeu [*παιδιά, -ωδης*].

παιδινός, ῆ ou ὅς, ὄν : 1 d'enfant ; *subst.* ὁ παιδινός, garçon || 2 enfantin, puéril [*p. *παιδινός, de παῖς*].

παιδο-δόρος, ος, ον, qui dévore les enfants [*παῖς, βιβρώσκω*].

παιδο-δοσκός, ὅς, ὄν, qui élève (*propr.* qui nourrit) des enfants [*π. βόσκω*].

παιδο-κτόνος, ος, ον, qui tue des enfants ou ses enfants [*π. χτείνω*].

παιδο-ολέτερα, ας, adj. f. c. le préc.

παιδο-ολέτωρ, ορος (*ὁ, ῆ*) *c.* *παιδοκτόνος.*

παιδο-λυμάς, ἄδος, adj. f. qui fait périr son enfant [*π. λύμη*].

παιδο-μανής, ῆς, ἑς, fou des enfants [*π. μαλινομαί*].

παιδομανία, ας (*ῆ*) folle passion pour les enfants [*παιδομανής*].

παιδο-νόμος, ος, ον, préposé à l'éducation des enfants ; ὁ π. *pædonome*, magistrat qui surveillait l'éducation des enfants, à Sparte [*π. νέμω*].

παιδοποιέω-ω (*f. inus., ao. ἐπαιδοποίησα, pf. inus. ; pf. pass. πεπαιδοποιήμαι*) 1 engendrer des enfants || 2 prendre pour enfant, adopter, *acc.* || *Moy.* engendrer [*παιδοποιός*].

παιδοποιία, ας (*ῆ*) procréation d'enfants [*παιδοποιός*].

παιδο-ποιός, ὅς, ὄν, qui engendre des enfants [*π. ποίω*].

παιδο-τριβέω-ω, former les enfants par des exercices gymnastiques, d'ou exercer, et p. ext. instruire [*παιδοτριβή*].

παιδο-τριβής, ου (*ὁ*) maître de gymnastique pour les enfants [*π. τριβώ*].

παιδοτριβικός, ῆ, ὄν, qui concerne l'art du maître de gymnastique ; ἡ παιδοτριβική (*s. e. τέχνη*) art du maître de gymnastique [*παιδοτριβής*].

παιδοτροφία, ας (*ῆ*) action d'élever (*propr.* de nourrir) des enfants [*παιδοτρόφος*].

παιδο-τρόφος, ος, ον, qui nourrit ou élève des enfants, *en parl. de la branche d'olivier qu'on plaçait à la porte de la maison d'un enfant nouveau-né* [π. τρέφω].

παιδο-τρωτος, ος, ον : πάθος, souffrance que cause une blessure faite par des enfants à leurs parents [π. τιτρώσκω].

παιδουργία, ας (ή) c. παιδοποιία [π. ἔργον].

παιδοφονία, ας (ή) meurtre d'enfants [παιδοφόνος].

παιδο-φόνος, ος, ον, qui tue des enfants [π. πεφνείν].

παίζω (f. παίζομαι, αο. έπαισα et έπαιξα, pf. πέπαικα; pass. αο. έπαισθην, pf. πέπαισμαι et πέπαιγμαι) I *prop.* faire l'enfant, c. à d. s'amuser, jouer, être enjoué : π. σφαίρη, *Od.* ou σφαίραν, *PLUT.* jouer à la balle; άστραγάλοις, *PLUT.* jouer aux osselets; παιδιάν π. πρὸς τινα, *AR.* jouer avec qqn; *en gén.* se divertir, s'amuser; *particul.* 1 danser || 2 chasser || II se faire un jeu de, d'où : 1 plaisanter, badiner; τοιαῦτα έπαιζον σπουδή πρὸς ἀλλήλους, *XEN.* voilà ce dont ils devaient entre eux avec une sereine gravité; *au pass.* : ὁ λόγος πέπαισται, *Hdt.* la légende a été inventée par plaisir; τοῦτο δὴ τὸ παιζόμενον, *PLUT.* comme on dit en plaisantant || 2 se jouer de, se moquer de : π. εἰς τινα, railler qqn, rire de lui; εἰς τι, se moquer de qqe ch. [παίζ].

παίησω, v. παίω.

παίηων, ion. c. παϊάν.

Παιήων, ήνος (δ) Pædôn : 1 dans *Hom. n. du médecin des dieux* : Παιήονος γενέθλη, *Od.* les descendants de Pædôn, c. à d. les médecins || 2 après *Hom.* le dieu médecin (*Apollon*) [ion. c. *Παϊών, d'où Παιάν, v. ce mot].

παίξω, v. παίζω.

Παιονία, ας (ή) Pæonie, contrée du N. de la Macédoine.

Παιονίης, ον (δ) fils de Pædôn [Παίων].

Παιονικός, ή, όν, de Pæonie; ή Παιονική (s. e. γή) la Pæonie [v. Παιονία].

Παιονίς, ίδος, adj. f. c. le préc.

παιπάλη, ης (ή) et παιπάλημα, ατος (τό) 1 fleur de farine, d'où poussière très menue || 2 *fig.* homme très fin, insaisissable : παιπάλη λέγειν, *AR.* être une fine langue [R. Παλ, agiter, secouer, d'où saupoudrer].

παιπαλόεις, όεσσα, όεν, rocailleux, raboteux, ou, sel. d'autres, sinueux, tortueux [R. Παλ, agiter, avec redoubl.].

παῖς, voc. παῖ, gén. παιδός (δ, ή) I enfant : 1 avec idée de parenté, fils ou fille : π. παιδός, *IL.* petit-fils; παιδών παῖδες, petits-fils, petites-filles; ὦ παῖ, *ESCHL.* mon fils, mon enfant, t. d'amitié quand on s'adresse à un *plus jeune*; *en parl. d'animaux*, petit; *en parl. de choses* (l'écho, enfant des montagnes, etc.); *périph.* δυστήνων παῖδες, *IL.* les enfants des malheureux, c. à d. les malheureux; Αὐδῶν παῖδες, *Hdt.* les enfants des Lydiens, c. à d. les Lydiens; *p. anal.* οἱ παῖδες Ἀσκληπιοῦ, *PLAT.* les enfants d'Asklépios, c. à d. les médecins; οἱ ῥητόρων π. *LUC.* les orateurs || 2 avec idée d'âge, jeune garçon, petite fille; *au pl.* enfants; avec un

subst. παῖς σφορβός, *IL.* un jeune porcher; ἐκ παιδός, *PLAT.* dès l'enfance; ἐκ παιδῶν εὐθὺς, *PLAT.* dès la plus tendre enfance; *fig.* c. à d. simple, ignorant || II jeune esclave, serviteur (*cf. franç.* garçon) [*p.* *πάφης, de la R. Παυ, ΠαF, produire; *cf. anc. lat.* pover, d'où puer].

παῖς, έργ. c. παῖς.

παῖσαι, inf. αο. de παῖω ou de παίζω.

παῖσδω, dor. c. παίζω.

παῖφάσσω (seul. prés. et impf.) se montrer tout à coup, apparaître soudainement [R. Φα, briller, avec redoubl. έργ.].

παῖω (f. παῖω ou παῖσω, αο. έπαισα, pf. πέπαικα; pass. αο. έπαισθην, pf. πέπαισμαι) I *tr.* 1 battre, frapper; τινά μάστιγι, *SOPH.* βέλει, *ESCHL.* μαχαίρῃ, *XEN.* frapper qqn d'un fouet, d'un trait, d'une épée; τινά εἰς τήν γῆν, *Hdt.* jeter qqn à terre en le frappant; παῖειν ἄλμην, *EUR.* frapper la mer de la rame; θέλασσα παῖουσα (τάς ναῦς) πρὸς χωρία δύσσορμα, *PLUT.* mer qui rejette les navires contre un littoral inabordable || 2 *fig.* παῖειν τινά ἐν χάρῃ, *SOPH.* attendre qqn à la tête, c. à d. lui faire perdre contenance; π. ἐπὶ νόσφ νόσον, *SOPH.* faire blessure sur blessure || II *intr.* se heurter : πρὸς τι, contre qqe ch. || *Moy.* frapper sur soi : τὸν μηρόν, *XEN.* se frapper la cuisse.

Παίων, ονος, adj. m. de Pæonie [v. Παιονία].

Παίων, ώνος (δ) 1 Pædôn, *litt.* le guérisseur, le secourable (*Apollon*) || 2 *p. ext.* médecin, *en gén.* [*cf.* Παϊάν].

παιώνειος, ος, ον, c. παιώνιος 1.

παιωνίζω, c. παιανίζω [παίων].

1 **παιώνιος, ος ou α, ον**, propre à guérir, salutaire; *subst.* ὁ παιώνιος, médecin [Παίων].

2 **παιώνιος, α, ον**, qui ressemble à un chant de victoire, à un péan [παῖν].

παιωνισμός, οὔ (δ) action de chanter un péan [παιωνίζω].

πακτόω-ω, ficher ou fixer solidement, d'où : 1 assujettir solidement, fermer || 2 calfater solidement, bourrer [πήγνυμι].

Πακτώλης, οὔ (δ) Paktôlos (le Pactole, *aug.* Sarabat) *fl. de Lydie.*

παλάθη, ης (ή) gâteau de fruits desséchés (noix, figues, etc.) pressés et alignés les uns contre les autres [παλάσσω].

πάλαι, adv. 1 depuis longtemps, autrefois, jadis; τὸ πάλαι, *Hdt. ATT. m. sign.*; οἱ πάλαι, *LUC.* les hommes d'autrefois, les anciens || 2 avant le temps d'aujourd'hui, d'où il n'y a pas longtemps, récemment, dernièrement. c. ἔρτι.

παλαι-γενής, ής, ές : 1 né depuis longtemps, vieux, ancien || 2 de vieille date, ancien (en-nai) [π. γήγνομαι].

παλαιό-πλουτος, ος, ον, riche depuis longtemps [π. πλούτος].

παλαιός, ά, όν, ancien, c. à d. : 1 âgé, vieux || 2 de vieille date (vieux hôte, vieux ami) || 3 d'autrefois, ancien, antique : οἱ παλαιοί, *THC.* les anciens, les hommes des temps passés; *adv.* τὸ παλαιόν, autrefois; ἐκ παλαιού, dès les temps anciens; *particul.* avec idée de mépris, suranné || *Cp.* παλαιότερος, *sup.* παλαιάτατος [πάλαι].

παλαιότης, ητος (ή) antiquité, ancienneté [παλαιός].

παλαιό-φρων, ων, ον, γέν. ονος, dont l'esprit n'est pas novice, expert, expérimenté [π. φρήν].

παλαιώ-ω, αι pass. devenir vieux, vieillir; tomber en désuétude [παλαιός].

παλαίσμα, ατος (τὸ) 1 manœuvres d'un lutteur pour vaincre son adversaire, d'où lutte d'athlètes; lutte, en gén. || 2 p. ext. ruse, stratagème [παλαίω].

παλαισμός, ης (ή) art de lutter, lutte [παλαίω].

παλαιστῶ-ω, repousser avec la paume de la main [παλαιστή, paume de la main].

παλαιστής, οῦ (ὁ) 1 lutteur || 2 rival, adversaire, en gén. || 3 rusé, fourbe [παλαίω].

παλαιστιάος, υ. παλαστιαίος.

παλαιστικός, ή, όν : 1 exercé ou propre à la lutte || 2 produit ou entretenu par l'habitude de la lutte [παλαιστή].

παλαίστρα, ας (ή) palestine : 1 lieu où l'on s'exerce à la lutte || 2 p. ext. lieu où l'on s'exerce, particul. école [παλαίω].

παλαιστρίτης, ου, adj. m. c. παλαιστικός [παλαίστρα].

παλαιστρο-φύλαξ, ακος (ὁ) surveillant du gymnase ou de la lutte [παλαίστρα, φύλαξ].

παλαιατος, παλαιτερος, sup. et cp. de παλαιός.

παλαι-φατος, ος, ον : 1 annoncé ou prédit depuis longtemps (ou, sel. d'autres, au sens act. qui a prédit depuis longtemps) || 2 dont on parle depuis longtemps, connu ou célèbre depuis longtemps; d'où d'une antiquité fabuleuse [π. φατός].

παλαι-χθων, ων, ον, γέν. ονος, qui habite depuis longtemps un pays, indigène [π. χθών].

παλαίω (f. αίσω, ao. ἐπάλαισα, pf. πεπάλαικα; pass. ao. ἐπαλαίσθην, pf. πεπαλαίσμαι) 1 lutter : τινί, contre qqm, contre un animal, etc.; fig. avoir à lutter contre qqe ch.; au pass. être vaincu dans une lutte || 2 abs. être malheureux, succomber dans la lutte || *Moy.* (part. fut. παλαισόμενος) vaincre à la lutte [πάλη].

παλαιώσις, εως (ή) action de vieillir, vétusté [παλαιός].

παλαμέομαι-ώμαι, faire avec les mains, exécuter, acc. [παλάμη].

παλάμη, ης (ή) 1 paume de la main, d'où main || II p. ext. travail de la main, d'où : 1 coup de main, acte violent, particul. coup frappé par les dieux || 2 art, moyen, expédient [R. Παλ, agiter, secouer; v. πάλλω, cf. lat. palma].

παλάμημα, ατος (τὸ) expédient [παλαμέομαι].

παλάμηφι, γέν. et dat. έργ. de παλάμη.

παλαμναίος, α, ον : 1 qui a les mains teintes de sang, souillé d'un meurtre, d'où scélérat; subst. ὁ π. meurtrier || 2 vengeur du sang répandu; subst. ὁ π. pensée vengeresse, remords [παλάμη].

παλάσσω (f. άξω) agiter, mêler, d'où : I écla-bousser, souiller d'éclaboussures; au pass. 1 être éclaboussé, souillé d'éclaboussures || 2 être projeté avec éclaboussures, jaillir ||

II remuer pêle-mêle, d'où tirer au sort; *am* pass. être tiré au sort [R. Παλ, d'où Παλα, Παλαχ, secouer, agiter].

παλαστιάος, α (οῦ) *mieux que παλαιστιάος, α* ou *ος*, *ον*, de la mesure d'une παλαστή [παλαστή, paume de la main].

Παλάτιον, ου (τὸ) = lat. Palatium, le mont Palatin.

παλεύω : 1 attirer au moyen d'appaux || 2 fig. attirer dans un piège, allécher, séduire.

παλέω-ω, c. παλαίω.

πάλη, ης (ή) 1 lutte d'athlètes || 2 p. ext. lutte, combat [R. Παλ, secouer; cf. πάλλω, παλάμη, etc.].

παλιγ-γενεσία, ας (ή) 1 renaissance || 2 régénération [πάλιν, γενεσις].

παλιγ-κάπηλος, ου (ὁ) revendeur [π. κάπηλος].

παλιγ-κοτος, ος, ον, qui a des retours de haine ou de colère, dont la méchanceté ou la colère se réveille, s'aigrit, s'exaspère, d'où vindicatif, haineux; subst. ὁ π. ennemi, adversaire [π. κότος].

παλιγκότως, adv. avec ressentiment.

παλιλλογέω-ω, redire [παλλολος].

παλιλλ-λογος, ος, ον, rassemblé ou recueilli de nouveau [πάλιν, λέγω].

παλιμ-βολος, ος, ον, propr. qui lance ou qu'on lance en sens inverse, d'où fig. changeant, trompeur, fourbe [πάλιν, βάλλω].

παλιμ-μήκης, ης, ες, de double longueur [π. μήκος].

παλιμ-παίς, γέν. -παιδος (ὁ, ή) qui retombe en enfance [π. παῖς].

παλιμ-πετής, ης, ες, qui tombe ou retombe en arrière; adv. *au neutre*, παλιμπετής, en arrière, en sens inverse [π. πίπτω].

παλιμ-πλαγκτος, ος, ον, qui erre en revenant sur ses pas, errant [cf. le suiv.].

παλιμ-πλάζομαι (*seul. part. ao. pass.* παλιμπλαγχθείς) errer en revenant sur ses pas [π. πλάζω].

παλιμ-πλοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui navigue en arrière [π. πλέω].

παλιμ-ποινος, ος, ον, propr. qui châtie en retour; τὰ παλιμποινα, *ESCHL.* châtement, vengeance [π. ποίνω].

παλιμ-πρυμνηδόν, adv. avec la poupe retournée, à reculons [π. πρύμνα, -δόν].

παλιμ-ψηστος, ος, ον, qu'on gratte pour écrire de nouveau; τὸ π. palimpseste, *manuscrit qu'on a gratté pour y écrire autre chose* [π. ψάω].

πάλιν, adv. I en sens inverse, en rebrous-sant chemin, à rebours, en arrière : πάλιν χωρεῖν, *HDT.* ἔρχεσθαι, *ESCHL.* aller en arrière, revenir : πρὸς ναῦν ἀποστέλλειν πάλιν, *SOPH.* renvoyer au navire; πάλιν ἐπανιέναι, *XEN.* retourner; de même πάλιν δοῦναι ou ἀποδοῦναι, *XEN.* donner de nouveau, redonner, rendre; avec le gén. : πάλιν τράπεθ' υἱος εἶοτο, *IL.* elle se détourna de son fils; δόρυ πάλιν ἔτραπεν Ἀχιλλῆος, *IL.* elle détourna le javelot qui se dirigeait vers Achille; πάλιν αὖτις, *HOM.* αὖτε πάλιν, *OD.* ἔφ πάλιν, *IL.* πάλιν ὀπίσσω, *OD.* en revenant sur ses pas, en arrière, de nouveau || II p. suite : 1 à l'opposé, au contraire : πάλιν ἐρεῖν, *IL.* contredire; μῦθον πάλιν λάζεσθαι, *IL.* reprendre

sa parole et lui donner un autre sens, dire le contraire de ce qu'on avait dit *ou* parler autrement que l'on ne pense; *πάλιν* ποιήσε γέροντα, Od. elle le transforma en vieillard || 2 en sens inverse, à son tour, de nouveau: *πάλιν* ὁ Κύρος ἠρώτα, Xén. Cyrus demanda à son tour; *πάλιν* καὶ *πάλιν*, encore et encore.

παλιν-άγρετος, ος, ον, qu'on peut changer, révocable [π. ἀγρέω].

παλιν-αυτόμολος, ου (ὅ) qui revient de lui-même au parti qu'il a trahi.

παλιν-δικία, ας (ῆ) révision d'un procès [π. δίχη].

παλινδρομέω-ω, courir en sens inverse, rebrousser chemin [παλινδρομος].

παλιν-δρομος, ος, ον, qui court en sens inverse, qui revient sur ses pas [π. δραμείν].

παλιν-όρμενος, ος, ον, qui s'élance en arrière [π. ὀρνυμαι].

παλιν-ορος, ος, ον, qui s'élance en arrière, qui revient vivement sur ses pas, qui recule [π. ὀρνυμαι].

παλιν-ορτος, ος, ον, qui s'élance ou éclate de nouveau, qui se ravive (ressentiment, haine) [π. ὀρνυμαι].

παλιν-στομέω-ω, parler de nouveau [π. στόμα].

παλιν-τιτος, ος, ον, payé en retour, c. à d. puni [π. τίω].

παλιν-τοκία, ας (ῆ) réclamation d'intérêts déjà payés [π. τόκος].

παλιν-τενος, ος, ον : 1 tiré *ou* tendu en arrière || 2 lancé après avoir été tendu en arrière [π. τείνω].

παλιν-τριβής, ἥς, ἑς, rusé, fourbe; τὰ παλιν-τριβή, Soph. les fourbes [π. τρίβω].

παλιν-τροπος, ος, ον : 1 qui revient sur ses pas || 2 qui se détourne [π. τρέπω].

παλιν-τυχής, ἥς, ἑς, dont la fortune a subi des vicissitudes, infortuné [π. τύχη].

παλιν-φθέω-ω, chanter un chant différent *ou* sur un autre ton; *fig.* chanter une palinodie, se rétracter [π. φθέγ].

παλιν-φθία, ας (ῆ) chant différent *ou* sur un autre ton; *fig.* palinodie, rétractation [π. φθέγ].

παλιουρος, ου (ὁ, ῆ) paliure, arbrisseau.

παλιρρόθιος, α, ον, agité d'un mouvement de flux et de reflux [παλιρροθος].

παλιρροθος, ος, ον, battu par le flux et le reflux [π. ρόθος].

παλιρροια, ας (ῆ) le flux et le reflux [παλιρροος].

παλιρροος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui reflue [π. ρέω].

παλιρρύμη, ἥς (ῆ) mouvement en sens inverse, retour [π. ρέω].

παλις-συτος, ος, ον, qui se précipite en arrière [π. σέωμαι].

παλι-ωξίς, εως (ῆ) retour offensif de fuyards [π. ἰώκω].

Παλλάδιον, ου (τὸ) Palladion (Palladium) statue de Pallas [Παλλάς].

παλλακεύω, au pass. être prise comme concubine || *Moy.* prendre pour concubine, *acc.* [πάλλαξ].

παλλακή, ἥς (ῆ) concubine [πάλλαξ, jeune fille].

παλλακίδιον, ου (τὸ) *dim.* de παλλακή.

παλλακίς, ἰδος (ῆ) c. παλλακή.

Παλλάντιος Λόφος (ὁ) le mont Palatin, à Rome [cf. Παλάτιον].

Παλλάς, ἄδος (ῆ) Pallas, *sur.* d'Athènes; Π. Ἀθήνη *ou* Ἀθηναίη, Pallas Athénè; Παλλάδος ἄστου *ou* πόλιν, la ville de Pallas (Athènes); Παλλάδος ἄκται, γῆ, etc., le rivage, la terre de Pallas (l'Attique); Παλλάδος ἄστροι *ou* λεώς, le peuple de Pallas (les Athéniens).

πάλ-λευκος, ος, ον, tout blanc [πᾶν, λευκός].

Παλληνάιος, α, ον, de Pallènè [Παλλήνη].

Παλλήνη, ἥς (ῆ) Pallènè, péninsule de Macédoine (*auj.* Kassandura).

Παλληνίς, ἰδος, adj. f. du même Pallènè, *ép.* d'Athènes [Παλλήνη].

πάλλω (*impf.* ἐπαλλον, *f. inus.*, *ao.* ἐπηλα, *pf.* πέπηλα, *pf. pass.* πέπαλμαι) I *tr.* 1 agiter vivement, brandir; *p. suite*, lancer, jeter : λίθον, Il. une pierre || 2 *en gén.* mouvoir légèrement, faire sauter doucement (un enfant) dans ses bras || 3 κλίτρος πάλλειν ἐν κυνῇ, Il. remuer les sorts jetés dans un casque, jusqu'à ce qu'un d'eux s'en échappe, désignant ainsi son possesseur; *abs.* πάλλειν, agiter les sorts, tirer au sort || II *intr.* s'agiter vivement, bondir || *Moy.* πάλλομαι (*ao.* ἐπηλάμην, *pf.* πέπαλμαι) 1 s'élancer, sauter, bondir; *particul.* sauter *ou* bondir de joie, trembler de crainte || 2 se heurter : ἐν ἄντυγι πάλλτο, Il. il se heurta violemment contre le bord du bouclier [R. Παλ, agiter].

παλ-λώθηςτος, ος, ον, tout à fait souillé, infâme [πᾶν, λωδᾶω].

πάλος, ου (ὁ) 1 le sort qui s'échappe du casque que l'on secoue, d'où *en gén.* le sort qui échoit à qqn : πάλῳ λαχεῖν, obtenir par le sort; ἀρχάς πάλῳ ἀρχεῖν, Hdt. recevoir par voie du sort des fonctions publiques || 2 *p. suite*, lot, part échue par le sort [πάλλω].

πάλλτο, v. πάλλω.

παλτόν, οὐ (τὸ) trait, javelot [*neutre du suiv.*].

παλτός, ῆ, ον, lancé : παλτόν πυρ, l'éclair *ou* la foudre [*adj. verb.* de πάλλω].

παλύω : 1 répandre *ou* secouer (de la farine, de la poussière) || 2 *avec un suj. de ch.* couvrir, *en parl.* d'une chose répandue (*neige*, etc.) *acc.* [πάλλω].

πάμ-δορος, ος, ον, qui dévore tout [πᾶν, βιβρώσκω].

πάμ-δοτος, ος, ον, qui nourrit tout le monde, plantureux [π. βόσκω].

παμ-δωκίς, ἰδος, adj. f. qui nourrit tous les hommes [π. βόσκω].

παμ-μάταιος, ος, ον, entièrement vain [π. μάταιος].

παμ-μάχος, ος, ον, qui lutte contre tous *ou* sur tout [π. μάχη].

παμ-μέγας, -μεγάλη, -μεγα, tout à fait grand || *Sup.* παμμέγιστος [π. μέγας].

παμ-μεγέθης, ἥς, ἑς, tout à fait grand; *adu. neutre* παμμεγέθες, Eschyl. fortement [π. μέγεθος].

παμ-μέγιστος, v. παμμέγας.

παμ-μέλας, αῖνα, αν, entièrement noir [π. μέλας].

παμ-μήκης, ἥς, ἑς, tout à fait long, très long [π. μήκος].

1 **πάμ-μημος, ος, ον**, qui dure tous les mois ou toute l'année, continué [π. μὴν].
 2 **πάμ-μημος, ου, adj. f.** : σελήνη, la pleine lune [π. μήνη].
πάμ-μήτηρ, ορος, adj. f. : 1 mère de toute chose (la terre) || 2 qui est vraiment une mère, mère dévouée [π. μήτηρ].
πάμ-μινγός, ἥς, ἐς, formé d'éléments mêlés, confus [π. μίγνυμι].
πάμ-μικτός, ος, ον, c. παμμιγής.
πάμ-μορος, ος, ον, tout à fait malheureux, infortuné [π. μόρος].
πάμ-πάλαιος, ος, ον, tout à fait ancien [π. παλαιός].
πάμ-παν, adv. tout à fait, complètement, entièrement; avec l'art. τὸ **πάμπαν, m. sign.**; ἐς **πάμπαν**, pour toujours, Luc.; *précède de la nég.* pas du tout, absolument pas, qqf. pas tout à fait, pas absolument [πᾶν redoublé].
παμπήδη, adv. tout à fait, entièrement [πάμπαν, -δην].
πάμ-πῆσις, ας (ῆ) possession entière, pleine propriété [πᾶν, πάρομαι].
πάμ-πλειστός, η, ον, v. **πάμπολους.**
πάμ-πληθής, ἥς, ἐς : 1 tous en masse || 2 tout à fait nombreux; *neutre adv.* **παμπληθές** ἀπέσχε τοῦ, DÉM. il s'en fallut du tout au tout que [π. πληθος].
πάμ-πληκτός, ος, ον, où l'on reçoit toute sorte de coups [π. πληκτός].
πάμ-ποικίλος, ος ου η, ον, couvert de broderies [π. ποικίλος].
πάμ-πολις, εως (δ, ῆ) commun à toutes les cités, à tous les Etats [π. πόλις].
πάμ-πολλος, ος, ον, c. le suiv.
πάμ-πολύς, -πόλλη, -πολύ, gén. -πόλλου, etc. tout à fait nombreux, tout à fait abondant || *Sup.* **πάμπλειστός** [π. πολύς].
πάμ-πόνηρος, ος, ον, tout à fait méchant [π. πονηρός].
παμπονήρως, adv. tout à fait méchamment.
πάμ-πορθής, ἥς, ἐς, qui détruit tout [π. πέρθω].
πάμ-πρεπτός, ος, ον, visible pour tous, bien en vue [π. πρέπω].
πάμ-πρωτος, η, ον, qui est tout à fait le premier ou le premier de tous; *adv. neutre* **πάμπρωτον**, OD. **πάμπρωτα**, IL. par-dessus tout, avant tout [π. πρῶτος].
πάμ-φάγος, ος, ον, qui mange tout, glouton, vorace; *fig.* qui dévore tout [π. φαγεῖν].
πάμ-φάης, ἥς, ἐς, tout brillant [π. φάος].
πάμ-φαῖνος (seul. prés. et impf.) être tout brillant [π. φαίνω ou p.-é. radical φαν redoublé].
πάμ-φανάω-ω (seul. part. prés. épq. κίμφαν-ώνων, gén. ώωντος, fém. -όωσα) c. **παμφαῖνω.**
πάμ-φεγγής, ἥς, ἐς, tout brillant [π. φέγγος].
πάμ-φθαρτός, ος, ον, qui détruit tout, funeste [π. φθείρω].
πάμ-φλεκτός, ος, ον, tout enflammé, tout ardent [π. φλέγω].
πάμ-φορος, ος, ον, qui produit tout, fertile en productions de toute sorte; *p. suite*, bienfaisant, précieux || *Cp.* **-ώτερος** [π. φέρω].
Παμφυλία, ας (ῆ) Pamphylie, contrée d'Asie Mineure [Πάμφυλος].

Παμφύλιος, α, ον, de Pamphylie [Παμφυλία].
Πάμφυλοι, ών (οί) les Pamphyliens || 2 descendants de Pamphylos, c. à d. *pple de Sicymonie*.
πάμ-φύλος, ος, ον, composé de tribus ou d'espèces de toutes sortes [π. φυλή ou φύλον].
πάμ-ψυχος, ος, ον, tout vivant (et non vivant de la vie des ombres) [π. ψυχή].
πᾶν, neutre de πᾶς.
Πάν, gén. Πανός (δ) Pan, dieu des champs, des troupeaux, des bergers [πάρομαι].
πᾶν-άβρος, ος, ον, tout à fait efféminé [π. ἄβρός].
πᾶν-αγής, ἥς, ἐς, tout à fait saint, sacré [π. ἅγιος].
πᾶν-αγρός, ος, ον, qui peut saisir ou contenir toute espèce de proie (*filet, volière, etc.*) [π. ἄγρα].
Παν-αθήναια, ών (τά) les Panathénées, fêtes athéniennes en l'honneur d'Athéna; on distinguait les grandes Panathénées célébrées tous les quatre ans, la 3^e année de l'Olympiade, et les petites, annuelles ou triennales [π. Ἀθηναίος].
Παναθηναϊκός, ῆ, όν, des Panathénées; *ο π.* (s. e. λόγος) Discours sur les Panathénées, ouvrage d'Isocrate [Παναθήναια].
παν-άβλιος, α, ον, tout à fait malheureux, accablé d'infortunes [π. ἄβλιος].
παν-αῖθος, η, ον, tout resplendissant [π. αἶθω].
παν-αιολός, ος, ον : 1 de couleurs, de ciselures ou de broderies tout à fait variées || 2 *fig.* aux sons variés de toute sorte, *en parl.* de lamentations [π. αἰδός].
παν-αίτιος, ος, ον : 1 qui est la cause et le principe de tout || 2 coupable de tout, seul coupable [π. αἷτια].
Παν-άκεια, ας (ῆ) Panakeia (*propr.* la Secourable à tous, Panacée) fille d'Asklépios [π. ἄκος].
παν-αληθής, ἥς, ἐς, tout à fait véridique [π. ἀληθής].
παναληθῶς, très véritablement [παναληθής].
παν-αλκής, ἥς, ἐς, tout à fait fort, tout-puissant [π. ἀλκή].
παν-άλωτος, ος, ον, qui soumet (*propr.* qui prend) tout [π. ἄλωτος].
παν-άμερος, dor. c. **παντίμερος.**
παν-άπαλος, ος, ον, tout à fait tendre ou délicat [π. ἀπαλός].
παν-άποτμος, ος, ον, tout à fait infortuné [π. ἄποτμος].
παν-ἀργυρός, ος, ον, tout en argent [π. ἀργυρός].
παν-ἀρετός, ος, ον, tout à fait vertueux [π. ἀρετή].
παν-ἀρκετός, η, ον, qui suffit à tout, c. à d. grand, fort, puissant [π. ἀρκέω].
παν-ἀρμόνιος, ος, ον, dont toutes les parties sont d'accord, disposé avec un accord parfait; *p. ext.* harmonieux [π. ἀρμονία].
πᾶν-αρχος, ος, ον, qui commande à tous [π. ἀρχω].
παν-αφῆλιξ, ικος (δ, ῆ) qui n'a ou qui n'a plus aucun camarade [π. ἀφῆλιξ].
Παν-αχαιοί, ών (οί) tous les Achéens réunis, *v. ext.* tous les Grecs [π. Ἀχαιοί].

παν-άωριος, ος, ον, ravi par une mort tout à fait prématurée [π. άώριος].

παν-δαισία, ας, ιον. -λη, ης (ή) repas complet où tout abonde, *ou* repas où ne manque personne [π. δαΐς].

παν-δακέτης, dor. παν-δακέτας, adj. m. tout à fait mordant [π. δάκνω].

παν-δάκρυτος, ος, ον : 1 pleuré de tous *ou* tout à fait déplorable || 2 plein de larmes, douloureux [π. δακρύω].

παν-δαμάτωρ, ορος (ό) qui compte tout, qui soumet tout [π. δαμάω].

πανδαμει, dor. c. πανδημει.

πανδαμει, adv. c. πανδημει.

πάν-δαμος, dor. c. πάνδημος.

πάν-δεινος, ος, ον, tout à fait redoutable, terrible.

πανδημει, adv. avec le peuple entier, *c. à d.* en corps, en masse.

πανδημει, c. πανδημει.

πανδημία, ας (ή) le peuple entier ; *adv.* πανδημία, ESCHL. *c.* πανδημει [πάνδημος].

παν-δημιος, ος, ον, qui va par tout le peuple : πτωχός, *Ob.* qui mendie par tout le peuple, *ou p.-é.* dans tous les pays [π. δημιος].

παν-δημος, ος, ον : 1 qui comprend le peuple entier || 2 commun à tout le peuple, public ; *p. ext.* commun, vulgaire [π. δημιος].

πάν-δικος, ος, ον, tout à fait juste [π. δικη].

πανδικως, adv. : 1 avec toute justice || 2 *p. suite*, parfaitement, *c. à d.* avec certitude.

Πανδίων, ονος (ό) Pandion, père d'Erechthée, de Proknè et de Philomèle, roi d'Athènes.

πανδοκειον, ου (τό) auberge, hôtellerie [πάνδοκος].

παν-δοκεύς, έως (ό) aubergiste [π. δέχομαι].

πανδοκεύτρια, ας (ή) femme aubergiste [πανδοκεύω].

πανδοκεύω, ήβερger *ou* traiter tout le monde [πάνδοκος].

πανδοκέω-ω, prendre entièrement sur soi, se charger entièrement de, *acc.* [πάνδοκος].

πάν-δοκος, ος, ον, qui accueille tout le monde [π. δέχομαι].

πάν-δυρτος, ος, ον : 1 tout à fait lamentable || 2 qui se lamente tout à fait, plaintif (rosignol) [π. *δύρομαι. *c.* οδύρομαι].

Παν-δώρα, ας, ιον. -η, ης (ή) Pandōra (Pandore) [π. δῶρον].

Παν-έλληνες, ων (οί) tous les Grecs réunis [π. Έλλην].

Πάνεμος, ου (ό) le mois éolien et dorien Panēmos, correspondant au Μεταγεντιών αττική, *ou au* Βοηδρομιών corinthien.

***παν-εργέτης, dor. παν-εργέτας, α, adj. m.** qui accomplit tout [π. έργον].

παν-έρημος, ος, ον, entièrement désert [π. έρημος].

παν-έστιος, ος, ον, avec toute la famille (*propr.* tout le foyer) [π. έστια].

παν-ευδαίμων, ων, ον, gén. ονος, tout à fait heureux [π. εύδαιμων].

παν-ευμαρής, ής, ές, d'humeur tout à fait facile [π. εύμαρής].

πανηγυρι-άρχης, ον (ό) président d'une assemblée πανήγυρις [πανήγυρις, αρχω].

πανηγυρίζω : 1 célébrer une fête nationale, *propr.* en assemblée générale : ές πόλιν,

Hbr. se rendre dans une ville pour une fête nationale ; *p. ext.* se divertir, se récréer || 2 prononcer un éloge public dans une fête nationale [πανήγυρις].

πανηγυρικός, ή, όν : 1 qui concerne une fête nationale, *propr.* en assemblée générale, d'ou de fête, solennel ; ό πανηγυρικός, avec *ou sans λόγος*, ISOCR. éloge public prononcé dans une fête nationale || II *p. suite*, en *manv. part* : 1 recherché dans sa parure, qui fait des embarras || 2 porté à se vanter, vantard [πανήγυρις].

πανηγυρικώς, adv. comme dans une fête nationale *ou* dans un éloge public, *c. à d.* avec pompe *ou* ostentation.

παν-ήγυρις, έως (ή) 1 assemblée de tout le peuple, *particul.* : 1 réunion pour une fête solennelle (jeux Olympiques, etc.) || 2 réunion pour un sacrifice || 3 toute réunion nombreuse || II *p. ext.* réjouissance, récréation, fête (pour les yeux) [πάν, άγορά].

πανηγύρις, acc. pl. ιον. contr. (*p.* πανηγύρις) de πανήγυρις.

πανηγυρισμός, ου (ό) 1 célébration d'une fête solennelle || 2 *fig.* pompe, ostentation [πανηγυρίζω].

παν-ηγυριστής, ου (ό) qui se rend à une fête solennelle [πανηγυρίζω].

παν-ήμαρ, adv. pendant tout le jour [π. ήμαρ].

παν-ημέριος, α, ον : 1 qui agit pendant tout le jour, qui emploie toute la journée à qqe ch. : ναύς πανημερίη, *Ob.* vaisseau qui navigue tout le jour ; *adv.* neutre πανημέριον, *L.* pendant tout le jour || 2 de tous les jours, de chaque jour [π. ήμέρα].

παν-ήμερος, ος, ον : 1 qui dure tout le jour ; *adv.* neutre πανήμερον, *Hbr.* toute la journée || 2 de chaque jour, jour par jour [π. ήμέρα].

παν-θηρ, ηρος (ό) guépard, sorte de panthère [π. θήρ].

Πανθοίδης, ου (ό) fils de Panthoos (Polydamas, Euphorbos).

πανθονία, ας (ή) grand repas, festin [π. θοίνη].

πανθυμαδόν, tout à fait en colère, avec fureur [π. θυμός, -δον].

πάν-θυτος, ος, ον, que l'on célèbre par des sacrifices de toute sorte, *c. à d.* tout auguste [π. θύω].

Πανικός, ή, όν, de Pan : τάραχος, *PLUT.* terreur panique, parce que les bruits entendus dans les montagnes et les vallées étaient attribués à Pan [Πάν].

παν-ίμερος, ος, ον, qui est tout désir, *c. à d.* plein d'amour [π. ήμερος].

πανισμός, ου (ό) terreur panique [Πάν].

Παν-ιώνια, ων (τά) fête célébrée par tous les Ioniens réunis [π. Ίωνες].

Παν-ιώνιον, ου (τό) Paniónion, bois sacré près de Mycales (*auj.* Tschanyli) où se ras semblaient tous les Ioniens pour la fête nationale de Poseidón [π. Ίωνες].

παν-λώθητος, ος, ον, tout à fait défiguré, hideux.

πάννυχα, adv. v. πάννυχος.

παννυχίζω, célébrer une fête de nuit [παννυχίς].

παν-νύχιος, α, ον, qui dure toute la nuit; εὐδον παννύχιοι, IL. ils dormirent toute la nuit; *adv.* neutre παννύχιον, IL. pendant toute la nuit [π. νύξ].

παν-νυχίς, ἰδος (ή) 1 fête de nuit || 2 durée d'une nuit [π. νύξ].

πάν-νυχος, ος, ον, qui dure toute la nuit; qui fait qqe ch. pendant toute la nuit; *adv.* neutre plur. πάννυχα, SOPH. pendant toute la nuit [π. νύξ].

πάν-οιζυς, υς, υ, *gén.* υος, tout à fait infortuné [π. οἰζύς].

παν-οικησία, adv. avec toute la maison ou toute la famille.

παν-οικία, ας, ἰον. -λη, ης (ή) toute la maison.

παν-οἶμοι, interj. hélas! hélas! [π. οἶμοι].

πάν-ολθος, ος, ον, au sup. πανόλθιστος, tout à fait heureux.

παν-ομίλει, adv. en troupe compacte, en masse [π. ὁμιλος].

παν-ομφαίος, ου (ό) de qui émanent tous les oracles, tous les présages (Zeus) [π. ὀμφή].

Πανοπητιά, ἔων (οί) les habitants de Panopée [Πανοπητιάς].

Πανοπεύς, ἔως, ἰον. ἦος (ό) Panopée (*auj.* ruines près d'Agio Blasi) ville de Phocide, sur la frontière de Béotie.

Πανοπητιά, ἰδος (ή) la fille de Panopée (Æglé) [Πανοπητιάς].

πανοπλία, ας (ή) panoplie ou armure complète d'un hoplite (bouclier, casque, cuirasse, cuissards, épée et lance) [πανοπλος].

πάν-οπλος, ος, ον, armé de toutes pièces, pesamment armé [π. ὅπλον].

παν-όπητις, ου, adj. m. qui voit tout [π. ὄφωμαι].

πάν-ορμος, ος, ον, tout à fait sûr pour atterrir ou mettre à l'ancre [π. ὄρμος].

πανός, ου (ό) flambeau, torche, c. φανός.

Πανός, gén. de Πάν.

πανουργέω-ω (pf. πεπνούργηκα) être fourbe ou méchant : τι, SOPH. tramer ou commettre qqe méchanceté [πανούργος].

πανουργίμα, ατος (τό) trait de fourberie ou de méchanceté [πανουργέω].

πανουργία, ας (ή) fourberie, méchanceté [πανούργος].

πανούργος, ος, ον, *propr.* apte à tout faire, d'ou : 1 industriel, adroit, actif || 2 en *panv. part.* fourbe, méchant; τὸ πανούργον, SOPH. fourberie, méchanceté; τὰ πανούργα, SOPH. les méchants || *Cp.* πανουργέστερος, *sup.* -ότατος [π. ἔργον].

πανούργως, adv. avec fourberie ou méchanceté.

πάν-οψιος, ος, ον, visible à tous, d'ou brillant, éclatant [π. ὄφωμαι].

παν-σάγια, ας (ή) armure complète ou troupe entière d'hommes armés [π. σάγη].

παν-σέληνός, ος, ον : 1 de la pleine lune; *subst.* ἡ πανσέληνος (s. e. ὥρα) HÉR. le temps de la pleine lune || 2 qui est dans son plein; σελήνη, THC. lune dans son plein, pleine lune; *subst.* ἡ πανσέληνος (s. e. σελήνη) ESCHL. la pleine lune [π. σελήνη].

πάν-σεμνος, ος, ον, tout à fait vénérable [π. σεμνός].

παν-σπερμία, ας (ή) mélange de toutes sortes de semences [π. σπέρμα].

παν-στρατιά, ἄς (ή) réunion de toute l'armée, *seul. au gén. abs.* πανστρατιάς γενομένης, THC. l'armée tout entière étant survenue; ou au dat. *adv.* πανστρατιά, THC. *ion.* πανστρατιῇ, HÉR. avec toute l'armée [π. στρατιά].

παν-συδί, adv. 1 avec toutes les forces réunies || 2 *p. suite*, entièrement, complètement [π. σῶμα].

παν-συδία, ἰον. ἰη, adv. avec toute l'impétuosité possible, avec toute la vigueur possible, en toute hâte [π. σῶμα].

πάν-συρτος, ος, ον, *propr.* qui se compose d'un amas de choses balayées ensemble [π. σῶμα].

παντᾶ, dor. c. πάντη.

παν-τάλας, αῖνα, αν, tout à fait infortuné [π. τάλας].

παντά-πασι(ν), adv. tout à fait, entièrement, absolument; τὸ παντάπασι, THC. *m. sign.*; παντάπασι γε, XÉN. oui certes, parfaitement [πάντα, πᾶσι, acc. et dat. pl. de πᾶς].

παν-ταρκής, ἦς, ἑς, qui suffit à tous, d'ou qui vient au secours de tous [π. ἀρκέω].

πάν-ταρχος, ος, ον, maître de tout, chef suprême [π. ἀρχω].

πανταχῇ, mieux que πανταχῇ, adv. 1 partout, de tous côtés, avec ou sans *monv.*; avec un *gén.* sur tous les points de || 2 de toute manière [πάντα, -χῇ].

πανταχόθεν, adv. : 1 de toute part, de tous côtés || 2 de toute façon [π. -χόθεν].

πανταχόδι, adv. c. πανταχοῦ.

πανταχοῖ, adv. de tous côtés, partout, avec *monv.* [π. -χοῖ].

πανταχόσε, adv. : 1 c. le préc. || 2 *irrég. c.* πανταχοῦ [π. -χόσε].

πανταχοῦ, adv. 1 partout, en tout lieu avec ou sans *monv.*; avec le *gén.* : π. τῆς γῆς, PLAT. sur tous les points de la terre || 2 absolument [π. -χοῦ].

πανταχῶς, adv. de toutes les manières, par toute sorte de moyens [π. -χῶς].

παντέλεια, ας (ή) achèvement, fin, d'ou le dernier terme de l'initiation aux mystères; ἡ τριετηρικὴ παντέλεια, PLUT. l'accomplissement triennal des grands mystères [παντελής].

παντελέως, ἰον. c. παντελῶς.

παν-τελής, ἦς, ἑς : I *act.* qui accomplit tout, de qui dépend tout ce qui s'accomplit, maître, souverain, tout-puissant || II *pass.* complètement achevé; *adv.* εἰς τὸ παντέλες, EL. complètement; d'ou : 1 complet, achevé, accompli, parfait; π. δάμαρ, SOPH. épouse accomplie (*sel. d'autres*, épouse légitime); π. ψηφίσματα, ESCHL. décisions ou décrets qu'on est parvenu à obtenir du peuple || 2 *p. suite*, dont le nombre est complet : παντελεῖς ἐσχάται, SOPH. tous les foyers où l'on fait les sacrifices [π. τέλος].

παν-τελῶς, adv. parfaitement, complètement, entièrement : παντελῶς γε, PLAT. très certainement, parfaitement [παντελής].

παν-τερπής, ἦς, ἑς, tout à fait agréable ou qui charme tout le monde [π. τέρπω].

παν-τευχία, ας (ή) armure complète [π. τεύχος].

πάν-τεχνος, ος, ον, utile à tous les arts [π. τέχνη].

πάντη, adv. : 1 partout, de tous côtés, sur tous les points, *avec ou sans mouv.* || 2 entièrement, complètement [πᾶς].

πάν-τιμος, ος, ον, tout à fait honoré *ou* honoré de tous [π. τιμή].

παν-τλήμων, dor. παν-τλάμων, ων, ον, gén. ονος, tout à fait malheureux [π. τλήμων].

παντο-γῆρας, ως, ων, gén. ω, qui vieillit tout, qui épuise *ou* use tout [π. γῆρας].

παντοδαπός, ή, όν : 1 de tout pays, de toute famille, de toute sorte || 2 qui prend toute sorte de formes [π. -δαπος; cf. ποδαπός].

πάντοθε, adv. poét. et παντοθεν, adv. de toutes parts; *avec une prép.* π. ἐκ, de toutes parts hors de; περὶ π. de toutes parts autour [π. -θεν].

παντοίος, α, ον, de toute sorte, divers, varié; *particul.* : 1 qui prend toute sorte de formes, qui emploie toute sorte de moyens : παντοίοι ἐγένοντο δεόμενοι, *avec l'inf.* Ἦδρ. ils employèrent toutes les formes de prières possibles, ils supplièrent de toutes les manières possibles; παντοίος γενόμενος ὑπὲρ τοῦ, *etc.* ΡΙ.ΥΤ. ayant employé tous les moyens possibles pour, *etc.* || 2 qui éprouve toute sorte de sentiments : παντοίοι ὑπ' εὐφροσύνης γενόμενοι, Luc. éprouvant par l'effet de la joie toute sorte de sentiments, ne sachant que devenir, tant ils étaient joyeux [πᾶς].

παντοίως, adv. de toute sorte, de toute façon.

πάν-τολμος, ος, ον, d'une audace prête à tout [π. τόλμα].

παντο-μίμος, ου (ό) pantomime, comédien qui joue au moyen de gestes, *sans le secours de la parole* [π. μιμέομαι].

παντο-μωσής, ής, ές, haï de tout le monde [π. μίσω].

παντο-πόρος, ος, ον, industrieux pour tout, fécond en expédients [π. πόρος].

παντ-όπτης, adj. m. qui voit tout [π. ὄψομαι].

πάντοσε, adv. partout, de tous côtés, *avec mouv.* [π. -σε].

παντο-σεμνος, ος, ον, c. πάνσεμνος.

πάν-τοτε, adv. en tout temps, toujours.

παν-τόλμος, ος, ον, c. πάντολμος.

παντουργός, ός, όν, c. πανοῦργος.

παντο-φύρτος, ος, ον, mêlé de toutes sortes de choses, confus [πᾶν, φύρω].

πάν-τρητος, ος, ον, tout percé de trous [π. τινάω].

πάν-τρομος, ος, ον, tout tremblant [π. τρέμω].

παν-τρόπος, ος, ον, qui fait fuir tout le monde [π. τρέπω].

πάντως, adv. 1 complètement, tout à fait, absolument; *suivi de οὐ*, absolument pas, d'aucune façon; *particul. dans les réponses*, certes, *comme* πάνυ : π. δήπου, très certainement || 2 dans tous les cas, du moins.

πάνυ, adv. tout à fait, très, fort : 1 *en gén. avec un verbe* : ὥς π. εἰδότε, Χέν. afin que vous le sachiez bien; *avec un adj.* ὀλίγοι π. Χέν. π. ὀλίγοι, Χέν. très peu nombreux;

avec un adv. : πάνυ ῥαδίως, Χέν. très facilement; π. πολλάκις, ΡΙ.ΥΤ. très souvent || 2 *dans les réponses pour affirmer fortement*, oui certes, sans doute, très certainement; πάνυ μὲν οὖν, Χέν. *m. sign.* || 3 *renforcé par une particule* : καὶ πάνυ, très, beaucoup || 4 *précédé de οὐ* : οὐ πάνυ, pas très, pas précisément; οὐ π. πρὸς τῷ στρατεύματι, Χέν. pas précisément tout près de l'armée, *c. à d.* assez loin d'elle || 5 ὁ πάνυ (s. e. περιτόητος *ou autre mot anal.*) le très connu, le fameux : οἱ πάνυ τῶν στρατιωτῶν, Θη. ces soldats renommés; ὁ πάνυ Περικλῆς, Χέν. ce célèbre Périclès.

παν-υγρος, ος, ον, tout humide [π. ὑγρός].

παν-υπέρτατος, ή ου ος, ον, le plus haut de tous [π. ὑπέρτατος].

παν-ύστατος, η, ον, tout à fait le dernier, le dernier de tous; *adv.* πανύστατον, en dernier lieu *ou* pour la dernière fois [π. ύστατος].

πανωλεθρία, ας, ιον. -ιη, ης (ή) destruction générale, massacre général [πανώλεθρος].

παν-ώλεθρος, ος, ον : 1 *act.* tout à fait pernicieux *ou* funeste || II *pass.* : 1 tout à fait perdu *ou* détruit, détruit de fond en comble || 2 tout à fait digne de périr, tout à fait infâme *ou* malfaisant [π. ὀλεθρος].

παν-ώλης, ης, ες, c. le préc. [π. ὀλλυμι].

πάν-ωρος, ος, ον, de toutes les saisons [π. ὥρα].

1 **πάομαι** (*seul. f. πάσομαι, ao. ἐργ. ἐπασσάμην, inf. πάσασθαι, part. fém. dor. πασαμένα*) goûter, se nourrir, s'abreuver de, *gén.* [R. Πα, manger; cf. lat. pasco].

2 ***πάομαι** (*seul. f. πάσομαι, ao. ἐπασάμην, pf. πέπαμαι, pl. q. pf. ἐπεπάμην, f. antér. πεπάσομαι*) acquérir, d'où, *aux temps passés*, posséder [R. Πα, acquérir].

παπαί, interj. ah! oh! : 1 *cri de douleur*; παππαπαπαπαί, *etc.* ΣΟΦ. παπαί φεῦ, ΣΟΦ. φεῦ παπαί, παπαί, ΣΟΦ. hélas! ah! ah! || 2 *cri d'étonnement* || 3 *cri de joie* [p.-é. apparenté à πότοι].

παππάζω, appeler père ou papa d'une voix caressante : τινά, qqn [πάππας].

παππαπαπαπαπαί, v. παπαί.

πάππας, voc. α, gén. ον, dat. α, acc. αν (ό) papa, *mot d'enfant.*

πάππος, ου (ό) 1 grand-père, aïeul; *au pl.* grands-parents, d'où ancêtres, *en gén.* || 2 sorte d'oiseau, p.-é. fauvette [πάππας].

παππός, α, ον, qui concerne un grand-père, d'aïeul *ou* d'aïeux [πάππος].

πάπραξ, ακος (ό) sorte de poisson de Thrace.

παπταίνω (*f. ανώ, ao. ἐπάπτηνα, pf. ἱνύς.*)

1 regarder de tous côtés, promener ses regards autour de soi avec inquiétude *ou* avec crainte, jeter des regards inquiets; κατὰ δόμον, Οπ. de côté et d'autre dans la maison; *avec ὅπη*, Ιλ. regarder avec inquiétude par où, *etc.*; *avec μή*, prendre garde que... ne || 2 chercher des yeux avec inquiétude *ou* crainte, *acc.* || 3 *postér.* regarder, *en gén.* [p.-é. de la R. Πτα, se blottir, *avec redoubl.*; v. πτήσσω].

πάπτηνεν, 3 sg. *ao. poét. de παπταίνω.*

παπύρινος, η, ον, fait de papyrus [πάπυρος].

πάρ, poét. c. παρά.

παρά, *adv. et prép.* : **A** *adv.* auprès || **B** *prép. avec le gén., le dat. et l'acc.* : **I** *Gén.* : 1 d'auprès de, du côté de : παρά νηῶν, IL. παρά ναυφιν, IL. πὰρ νηῶν, IL. d'auprès des vaisseaux; φάσαντων ἐρυσσάμενος παρά μηροῦ, IL. ayant tiré son épée du fourreau le long de sa cuisse; ἔλθειν πὰρ Διός, IL. venir d'auprès de Zeus, c. à d. de la part de Zeus; ἦκει παρά βασιλῆος ἀγγελία, Hdt. un message est arrivé de la cour du grand-roi; *abs.* ὁ παρ' ἐμοῦ, Xén. mon envoyé || **2** *sans mouv.* avec *idée de point de départ, d'origine* : τυχεῖν τινος παρά τινος, Od. obtenir qqe ch. de qq; δέχεσθαι οὐ λαμβάνειν τι παρά τινος, recevoir ou prendre qqe ch. des mains de qq; avec les verbes signifiant apprendre, savoir, connaître : ἀκούειν, μανθάνειν, πυνθάνεσθαι παρά τινος, apprendre de qq; avec *un subst.* : ἡ παρά τινος εὐνοία, la bienveillance que qqn témoigne || **3** *par suite après un verbe pass.* par : τὰ παρά σοῦ λεγόμενα, Xén. les choses dites par toi (*propr.* les paroles venant de toi); παρά πάντων ὁμολογεῖται, Xén. il est reconnu par tout le monde, tout le monde convient que, etc. || **4** *rar.* auprès de : παρά Κυανεῶν σπινθῶν, Soph. près des roches Cyanées || **II** *Dat.* : 1 auprès, *sans mouv.* : στήναι παρά τινι, IL. se tenir auprès de qq; ὀμίζειν παρά τῇ Χερσονήσῃ, Xén. être mouillé près de la Chersonèse; μένειν παρά τινι, IL. rester auprès de qq, chez qq; οἱ παρ' ἐμοί, Xén. mes parents ou mes serviteurs, *propr.* ceux qui sont auprès de moi; οἱ παρ' ἡμῖν, Plat. nos compatriotes ou nos contemporains; *rar.* avec *mouv.* : φοιτᾶν παρά τινι, Plut. aller souvent chez qq, fréquenter chez qq || **2** chez, dans, en : ἡ παρ' ἡμῖν πολιτεία, Dém. le gouvernement institué chez nous, notre gouvernement : παρ' ἐαυτῷ, Xén. chez soi; παρ' ἐαυτῷ γενέσθαι, Plut. rentrer en possession de soi-même, revenir à soi || **III** *Acc.* 1 auprès de, vers, d'ord. avec *mouv.* : ἔτην παρά νῆας, IL. tous deux allaient vers les navires; παρ' ἐμὲ εἴσοδος, Xén. l'accès auprès de moi; *sans mouv.* : παρά τὴν ὁδὸν κρήνη ἦν, Xén. près de la route était une source || **2** le long de, avec *mouv.* : βῆ δ' ἀκέων παρά θίνα θαλάσσης, IL. il allait triste le long du rivage de la mer; *sans mouv.* : κῶμαι παρά τὸν ποταμὸν ἦσαν, Xén. le long du fleuve il y avait des villages; *p. anal.* avec *idée de temps*, durant, pendant : παρά τὸν πόλεμον, Isocr. pendant la guerre; παρά τὴν πόσιν, Hdt. παρά πότον, Xén. pendant qu'on buvait || **3** *p. suite*, à côté de, d'où *fig.* parallèlement à, en comparaison de : ὥστε τὸν Δαρείου στόλον παρά τοῦτον μηδὲν φαίνεσθαι, Hdt. en sorte que la flotte de Darius à côté de celle-là n'avait l'air de rien; ἀμείνωνες παρά τὴν ἐαυτῶν φύσιν, Hdt. meilleurs que leur nature (*propr.* en comparant leurs actes avec leur nature); ἐκλείψει πυχνότεραι παρά τὰ ἐκ τοῦ πρὶν χρόνου, Thc. des éclipses plus fréquentes qu'auparavant; avec *un adj.* ou *un adv.* de *quantité* : παρ' ὀλίγον ποιῆσθαι, Xén. faire peu de cas de; παρ' οὐδὲν ἄγειν, Soph. ne faire aucun cas de; ἔν παρ'

ἐν, Plut. une chose après une autre; παρ' ἡμῶν, Soph. παρ' ἐκάστην ἡμέραν, Xén. jour par jour; οὐ à la suite de, par suite de, à cause de : οὐδεὶς παρά τὴν ἑαυτοῦ ἀμέλειαν οὔτοι βλάψειν, Thc. personne ne croit devoir faire de tort par sa négligence || **4** en restant auprès, c. à d. sans aller jusqu'à, d'où excepté : παρά πάντα ταῦτα, Dém. tout cela excepté; παρ' ὀλίγον διέφευγον, Thc. (il leur semblait) qu'ils étaient sur le point d'échapper; avec *un n.* de *nombre* : παρά ἑν πάλαισμα ἔδραμε νικᾶν Ὀλυμπιάδα, Hdt. il s'en fallut d'une lutte qu'il ne remportât le prix aux jeux olympiques; Κικῶνα παρά τρεῖς μὲν ἀρεῖσαν ψήφους τῷ μὴ θανάτῳ ζημιώσαι, Dém. Cimon fut absous, mais il s'en fallut de trois suffrages qu'il ne fût condamné à mort; ou contrairement à : παρ' ἐλπίδα, contre toute espérance; παρά τὰς σπονδὰς, Xén. contrairement au traité || **5** en passant le long de, d'où au delà de : παρά σκοπὴν, IL. au delà de la tour d'observation; παρά τὴν Βαβύλωνα, Xén. au delà de Babylone || **C** *En composition* παρά signifie : 1 auprès (*v.* παράκειμαι, παρατίθημι, etc.) || **2** vers (*v.* παραδίδωμι, παρέχω, etc.) || **3** le long de (*v.* παρατρέχω, παρέρχομαι, etc.); *p. suite*, en *mauv. part* pour marquer l'idée de négligence, d'omission (*v.* παραβαίνω, παροράω, etc.), ou en *b. part* pour marquer l'idée de mettre en parallèle (*v.* παράβαλλον, παράλληλοι, etc.) || **4** contre (*v.* παρανομέω, etc.) || **5** en détournant (*v.* παραπίθω, παρατεκταίνω, etc.) [*cf.* sscr. parā, « en venant de »; param, « au delà de », lat. per].

πάρα : 1 *p. παρά*, quand le régime précède || **2** *p.* παρῆστι : οὐδ' ὁ κωλύων πάρα, Soph. et celui qui doit l'empêcher n'est pas là.

παρεβαίνω (*f.* -δῆσομαι, *ao.* 2 παρέβην, *pf.* παραβέβηκα, *pass.* παραβαίνωμαι, *ao.* παρεβήην, *pf.* παραβέβασμαι) **I** *intr.* 1 marcher à côté, s'avancer à côté de, d'où se tenir à côté du conducteur sur un char de combat; ou *invers.* se tenir à côté du guerrier, en *parl. du conducteur*, *dat.* || **2** s'avancer, passer || **II** *tr.* au *fig.* passer par-dessus, d'où : 1 transgresser, violer : νόμον, Plat. une loi; δοκούς, des serments; au *pass.* νόμος παραβαθείς, Thc. loi qui a été violée; παραβεσθαι νόμον, Dém. serments violés; *abs.* παραβαينوμένων, Thc. comme les peines établies étaient méprisées, etc.; avec *un rég. de pers.* : π. τινα δαίμωνων, Hdt. offenser qqe divinité par un acte de désobéissance; d'où *abs.* οἱ παραβάντες, Eschl. les sacrilèges || **2** omettre, oublier, *acc.*; laisser passer, négliger (l'occasion, etc.) *acc.* || **3** avec *un n.* de *chose pour suj.* passer à côté ou au delà, échapper : οὐδὲ παρέβα με φῆσμα, Eur. cette vision ne m'a pas échappé, c. à d. je l'ai présente dans l'esprit.

παρά-βακχος, *ος, ον*, transporté de fureur [*π. Βάκχος*].

παράβαλλον (*f.* -βαλῶ, *ao.* 2 παρέβαλον, etc.) **A** *tr.* **I** jeter || **II** remettre, confier : τινὶ τι, qqe ch. à qqn || **III** conduire, transporter, diriger : ναῦν ἐς Ἰωνίαν, Thc. un navire en Ionie || **IV** jeter hors du droit chemin, d'où

exposer à un danger, compromettre, tromper, *acc.* || **V** jeter auprès de, mettre à côté de, *d'où* : 1 comparer : τί τινι, *ou* τι πρός τι, mettre une chose en parallèle avec une autre || 2 faire la contre-partie, riposter, rendre la pareille || **VI** jeter de côté, détourner : τὴν κεφαλὴν, *PLAT.* incliner la tête de côté || **B intr.** 1 s'approcher : τινι, de qqn ; avec *εἰς* et l'*acc.* entrer dans || 2 *t. de mar.* se diriger en bateau || *Moy.* **A tr.** : 1 placer à côté ou devant qqe ch. à soi, *d'où* : 1 présenter, offrir : τί τινι, qqe ch. à qqn || 2 mettre à côté (qqe ch. à soi) pour comparer, mettre en parallèle : θρήνους ὄρνιθι, *Eur.* rivaliser par ses lamentations avec les chants d'un oiseau || **II** remettre, confier, *acc.* || **III** conduire, transporter, *acc.* || **IV** exposer à un danger, *acc.* ; *p. anal.* τὸν κίνδυνον τῶν σωμάτων, *THC.* litt. risquer le danger de nos corps, *c. à d.* courir le risque de la vie || **B intr.** s'exposer : πρός τι, à qqe danger ; avec un *inf.* se risquer à faire qqe ch.

παρα-δάπτω, teindre en même temps.

***παραβασία**, *ἐργ.* **λη, ης** (ή) *c.* *παραβασίς.*
παραβάσις, *εως* (ή) 1 action de franchir, *gén.* ; *fig.* transgression, violation de, *gén.* ; *d'où abs.* faute, prévarication || 2 action de marcher || 3 action de s'avancer, *particul.* dans la vieille comédie att. jeu de scène du chœur qui s'avancait vers les spectateurs pour leur adresser certains conseils qqf. étrangers au sujet ; *p. suite*, parabase, *c. à d.* la tirade même que débitaient ainsi en partie le chef de chœur, en partie le chœur entier [*παραβαίνω*].

παρα-δάσσω (3 *sg. impf. itér.* *παρέδασκε*) s'avancer auprès de ou se tenir, sur un char qui s'avance, auprès de, *dat.* [*cf.* *παραβαίνω*].

παραβάτης, *ου* (ό) 1 qui s'avance à côté, *particul.* : 1 guerrier qui se tient à côté du conducteur sur le char de combat pour combattre du haut de ce char || 2 soldat d'infanterie légère mêlé à la cavalerie || **II** violateur, contempteur [*παραβαίνω*].

παραβάτος, *ή, ου*, que l'on peut transgresser [*adj. verb. de παραβαίνω*].

παραβεδασμένος, *v.* *παραβαίνω*.

παρα-διάζομαι, employer la force à l'égard de : μύθους, *PLUT.* forcer le sens des paroles.
παραδιασμός, *ου* (ό) emploi de la violence, contrainte [*παραδιάζομαι*].

παρα-δλέπω : 1 regarder de côté ; regarder de travers, mépriser || 2 avoir le regard faux ou la vue louche.

παραδλεψις, *εως* (ή) action de regarder de côté ou de travers [*παραδλέπω*].

παραβλήδην, *adv.* de côté, obliquement ; *fig.* en lançant des coups de côté, des regards obliques ou des mots piquants par insinuation, *d'où* par ironie ou avec ruse [*παραβάλλω, -δην*].

παραβλήμα, *ατος* (τὸ) barricade, palissade [*παραβάλλω*].

παραβλητέος, *έα, έον, et παραβλητός, ή, ου*, qu'on peut comparer [*adj. verb. de παραβάλλω*].

***παρα-δλώσσω** (*seul. pf. poét.* 3 *sg.* *παρμέμ-*

δλωκε, ου παρμέμδλωκεν) venir au secours de, *dat.*

παραδλόψ, *γέν.* **ώπος** (ό, ή) qui regarde de travers, louche [*παραδλέπω*].

παρα-δοηθείω-ω, porter secours : τινι, πρός τινα, à qqn.

παραβολή, *ης* (ή) 1 comparaison, rapprochement ; *p. suite*, rapport, ressemblance, *d'où* parabole, discours allégorique || 2 action de s'écarter du droit chemin [*παραβάλλω*].

παραδόλος, *ος, ου*, qui s'expose, *d'où* hardi, audacieux, téméraire [*παραβάλλω*].

παραδόλως, *adv.* audacieusement, témérairement.

παρα-δραβύω, juger contre le droit, d'une manière inique.

παραδυστος, *ος, ου*, introduit auprès ; *subst.* *ό π.* parasite, intrus [*παραδύω*].

παρα-δύω, bourrer, enfoncer.

παρα-δωμιος, *ος, ου*, voisin de l'autel [*π. βωμός*].

παραγγέλλια, *ας* (ή) 1 transmission d'un ordre || 2 mot d'ordre donné à des amis ou à des partisans, *particul.* pour obtenir une charge, *d'où* brigade d'une charge [*cf.* *le suiv.*].

παρ-αγγέλλω (*ao.* *παρήγγεila*) 1 transmettre un avis, une nouvelle, *acc.* ; *π.* τὸ σύνθημα, *XEN.* transmettre le mot d'ordre || 2 prescrire, ordonner, enjoindre : τινι τι, qqe ch. à qqn ; τὰ παραγγελλόμενα, les ordres ; *π.* εἰς τὰ ὅπλα, *XEN.* appeler sous les armes ; *ἀπαντα* εἰς τὸν κατάλογον, *LUC.* convoquer tous les citoyens pour l'enrôlement || 3 convier, inviter : ἐπὶ τὸ δεῖπνον, *LUC.* à souper ; ἀλλήλοις ἔκειν ὡς πρωΐαιτατα, *PLAT.* se donner le mot pour venir d'aussi bonne heure que possible || 4 donner le mot d'ordre à ses amis, les convoquer : εἰς ἀρχήν, *PLUT.*, *ou avec l'arr. seul* : ἀρχήν, *PLUT.* pour obtenir une charge, *d'où* briguer une charge.

παράγγελμα, *ατος* (τὸ) avis, avertissement ; commandement, ordre [*παραγγέλλω*].

παράγγελσις, *εως* (ή) ordre, commandement ; ἀπὸ παραγγέλειος, *XEN.* par ordre du général (ordre verbal ou par signe et non au moyen de la trompette) [*παραγγέλλω*].

παρα-γεύω, faire goûter, *fig.* : τινὰ φρονήματος, *PLUT.* faire goûter à qqn un sentiment, une opinion.

παρα-γηράω-ω, déraisonner comme un vieillard en enfance, radoter.

παρα-γίνομαι, *ιον. ou anc. att.* **παρα-γίνομαι** (*fut.* *παραγενήσομαι, ao.* 2 *παραγενόμεν*) 1 être à côté ou auprès de, être présent à, assister à, *dat.* : πολλοῖσι παραγενόμεν, *HDT.* j'ai été témoin de beaucoup de faits (semblables) ; καὶ σφιν παραγίγντο δαιτί, *OD.* et il était présent à leur repas || 2 venir en aide, assister, secourir : π. μάχη τινί, *THC.* qqn dans un combat || 3 venir se joindre, survenir : παραγέγοντο αἱ νῆες, *HDT.* les navires survinrent || 4 avec un *subj.* de chose, survenir, échoir en partage à, *dat.*

παρα-γινώσκω, *rec.* **παρα-γινώσκω** (*f.* *παραγνώσσομαι, etc.*) savoir ou décider à côté, à faux, mal.

παρα-γίνομαι, *v.* *παραγίνομαι*.

παρ-αγινώσκω, *v.* παραγιγνώσκω.

παρ-αγάλλισμα, **ατος** (τὸ) ce qu'on tient embrassé [π. ἀγαλλίζομαι].

παρ-αγκιστρώ-ω, garnir d'un crochet.

παρ-αγκονίζω, *au moy.* repousser du coude [π. ἀγκών].

παράγραμμα, **ατος** (τὸ) mot dénaturé par plaisanterie, *par substitution d'une lettre à une autre* [παράγραφο].

παραγράφῃ, **ἡς** (ῃ) I ce qu'on écrit à côté, *d'où* : 1 annotation marginale ; *particul.* signe critique || 2 signe de ponctuation annonçant la fin d'un développement || II *t. de droit att.* exception, moyen dilatoire [παράγραφο].

παρ-αγράφω, écrire le long de, à côté de : παραγεγραμμένοι νόμοι, DÉM. lois que l'accusateur mettait en parallèle avec une loi attaquée, sur le même tableau.

παρ-αγυμνών-ω, dévoiler, révéler, *acc.*

παρ-άγω (*ao.* 2 παρήγαγον, *etc.*) I conduire de côté : 1 *t. de tact.* τάξεις εἰς τὰ πλάγια, XÉN. faire marcher en bataille à droite et à gauche || 2 détourner, diriger dans un autre sens : π. τὸ ὕδωρ εἰς τὸ πεδίον, PLUT. détourner l'eau et la diriger dans la plaine || 3 conduire à côté, *en mauv. part.* conduire hors de la droite voie, égarer ; *d'où* déboucher (des troupes, des serviteurs, *etc.*) ; *en gén.* tromper, duper ; δάκρυα π. EUR. dérober ses larmes (aux regards d'autrui) || II mener tout au long, *d'où* : 1 amener lentement ou doucement (par la persuasion) || 2 traîner en longueur ; *avec un rég. de pers.* faire patienter, amuser par des détails || III mener vers ou dans, amener : εἴσω στέγας, SOPH. dans la maison ; εἰς τὸν δῆμον, LYS. amener parmi le peuple ; *fig.* amener (dans un piège, *etc.*) ; πρὸς τὸ βέλτιον, PLUT. amener à la résolution la meilleure.

παραγωγή, **ἡς** (ῃ) I action d'amener doucement || II action de naviguer le long de la côte || III action de conduire de côté, *d'où* : 1 *t. de tact.* changement de marche d'une armée, de colonne en lignes, *d'où* marche par files (à gauche ou à droite) || 2 action de dévier ou de faire dévier du droit chemin, *d'où* faute, délit, ou tromperie, fraude || 3 altération du langage, *particul. en parl. des variations de formes selon les dialectes* || IV action de prolonger, *d'où* remise, délai [παράγω].

παραγωγής, *adv.* par dérivation [παράγω].

παρ-αδακρύνω, pleurer auprès de, *dat.*

παρ-αδράνω (*f.* -δραθίζομαι, *ao.* 2 παρ-εδραθον, *inf. poét.* παραδραθέειν) dormir auprès de, *dat.*

παράδειγμα, **ατος** (τὸ) modèle, exemple : παραδείγματι χρῆσθαι, THC. prendre un exemple ; ἐπὶ παραδείγματος, ESCHN. par exemple ; *d'où* leçon [παράδειγμα].

παραδειγματίζω, faire un exemple, *particul.* frapper d'un blâme ou d'une peine qui servent d'exemple, *d'où* rendre infâme, déshonorer [παράδειγμα].

παραδειγματῶδης, **ἡς**, **ες**, qui peut servir d'exemple [παράδειγμα, -ωδης].

παρ-αδείκνυμι : 1 montrer à côté, mettre en

regard, en parallèle, *acc.* || 2 représenter comme (digne d'estime, *etc.*) || 3 assigner, attribuer, *acc.* || Moy. montrer, exposer.

παρ-αδείκνυω (*seul. prés. et impf.* παραδείκνυον) *c.* παραδείκνυμι.

παράδεισος, **ου** (ὁ) parc, lieu planté d'arbres où l'on entretient des animaux [*persan* παράδαζα].

παρ-αδέχομαι, *ion. c.* παραδέχομαι.

παρ-αδεκτός, **α**, **ον**, qu'on peut ou qu'il faut admettre [*adj. verb. de παραδέχομαι*].

παρ-αδέχομαι : I recevoir de qqn, *c. à d.* : 1 recevoir de la main à la main, *acc.* || 2 recevoir par succession : τὴν ἀρχήν, HDT. le pouvoir ; μάχην, HDT. reprendre un combat commencé par d'autres et le continuer || 3 recevoir des leçons d'un maître || II admettre, accepter, accueillir.

παρ-αδηλώ-ω : 1 donner à entendre, insinuer || 2 accuser en dessous.

παρ-αδαιτάομαι-ῶμαι, vivre auprès de.

παρ-αδίδωμι (*f.* παραδώσω, *etc.*) I transmettre, *c. à d.* 1 remettre de la main à la main : τί τινα, *qqe ch.* à qqn || 2 remettre par succession (le pouvoir, *etc.*) || 3 livrer à la postérité, transmettre || 4 *avec idée de violence ou de contrainte*, livrer, remettre, *acc.* : πόλιν τινί, une ville à l'ennemi ; ἔπλα, XÉN. ses armes ; ἐαυτόν, HDT. se rendre, se livrer || II confier : π. τύχῃ ἐαυτόν, THC. se confier à la fortune || III permettre : τι, *qqe ch.* ; *avec l'inf.* permettre de faire qqe ch. ; *abs.* τοῦ θεοῦ παραδιδόντος, HDT. avec la permission du dieu.

παρ-αδιηγέομαι-οὔμαι, exposer incidemment, *acc.*

παρ-αδιοικέω-ῶ, gouverner avec un autre.

παρ-αδιόρθωσις, **εως** (ῃ) action de faire une correction mauvaise [π. διορθώω].

παρ-αδολεσχέω-ῶ, bavarder à tort et à travers.

παρ-αδόξο-λογία, **ας** (ῃ) 1 récit de choses incroyables ou extraordinaires || 2 amour du paradoxe [παράδοξος, λέγω].

παρ-αδόξο-νίκη, **ου** (ὁ) vainqueur contre toute attente ou d'une manière extraordinaire [παράδοξος, νικάω].

παρ-αδόξος, **ος**, **ον**, contraire à l'attente ou à l'opinion commune, extraordinaire ; *en mauv. part.* étrange, bizarre, paradoxal ; *subst.* τὰ παράδοξα, PLUT. opinions paradoxales ou principes étranges des Stoïciens [π. δόξα].

παρ-αδόξως, *adv.* d'une manière extraordinaire ou étrange [παράδοξος].

παρ-αδόσις, **εως** (ῃ) 1 transmission par succession || 2 remise, livraison : πόλεως, THC. reddition d'une ville [παράδωμι].

παρ-αδοτέος, **α**, **ον**, qu'on peut ou qu'il faut remettre ; *au plur. neutre*, il faut remettre.

παρ-αδοχή, **ἡς** (ῃ) action de recevoir d'un autre, réception [παράδεχομαι].

παρ-αδραθέειν, *v.* παραδραθάνω.

παρ-αδράω-ῶ (3 pl. *prés. subj. épq.* -δρώωσι) être serviteur, servir.

παρ-αδρομή, **ἡς** (ῃ) course à travers ou au delà ; cours du temps [παρ-αδραμείν].

παρ-αδρώνω, *v.* παραδράω.

παρ-αδύμεναι, *inf. ao.* 2 épq. de παραδύω.

παραδυναστεύω, exercer le pouvoir à côté de *ou* avec, *dat.*

παράδυσις, εως (ή) action de pénétrer en se glissant [παράδω].

παράδω (*seul. moy.* παραδύομαι, *f.* -ύσομαι, *ao.* 2 παρέδυν) pénétrer en se glissant, se glisser, s'insinuer.

παραδώσειω (*seul. prés.*) avoir envie de livrer [παράδωσω, *fut. de* παραδίδωμι].

παρά-αείδω, chanter auprès de, accompagner en chantant, *dat.* [*π.* αείδω].

παρ-αείρω (*f.* -αερώ, *ao.* παρήρειρα; *ao. pass.* παρηέρθη) lever *ou* suspendre à côté [*π.* αείρω].

παρά-ζάω-ω (*seul. prés. et impf.* παρέζων-ών) 1 vivre à côté de, partager la vie de, *dat.* || 2 vivre à côté de la véritable vie, *c. à d.* gaspiller *ou* perdre sa vie.

παρά-ζευξις, εως (ή) adjonction, réunion [παρά, ζεύγνυμι].

παρά-ζητέω-ω, chercher en vain.

παρά-ζώννυμι, *au moy.* porter suspendu à la ceinture, *acc.*

παρά-θαλασσιδός, att. παρα-θαλαττιδός, α, ον, et παρα-θαλάσσιος, att. παρα-θαλάττιος, α, ον, qui est sur le bord de la mer, maritime; ή παραθαλαττία (*s. e.* γή) ΧΕΝ. contrée maritime; τὰ παρ. *Hdt.* le littoral [*π.* θάλασσα].

παρά-θάλπω, échauffer.

παρά-θαρρύνω, anc. att. παρα-θαρσύνω, donner du courage, de la confiance à, *acc.*

παρά-θέλω, adoucir, calmer.

παρά-θερμαίνω, échauffer à l'excès.

παρά-θερμός, ος, ον, qui s'échauffe trop *ou* trop vite [*π.* θερμός].

παράθεσις, εως (ή) 1 action de placer auprès, *d'où* service de table, mets || 2 sorte de lutte d'athlète [παράτιθμι].

παρά-θέω (*f.* -θείσομαι) 1 courir auprès : *τινι*, auprès de *qqn* || 2 courir le long de, *acc.* || 3 dépasser en courant, *acc.* || 4 toucher en courant, effleurer.

παρά-θεωρέω-ω, regarder à côté de, mettre en regard : *τινα* *propter* *τινα*, *τινά* *τινι*, mettre une personne en regard d'une autre; *τι*, comparer *qqe* *ch.*

παράθεωρησις, εως (ή) action d'observer à côté de [παράθεωρέω].

παρά-θήςω, aiguïser, *fig.* exciter.

παραθήκη, ης (ή) 1 appendice, supplément || 2 otage [παράτιθμι].

παρά-θητεύω, être au service de, *dat.*

παρά-θυρος, ου (ή) *s. e.* θύρα, porte de côté *ou* porte dérobée [*π.* θύρα].

παράι, *poét. c.* παρά.

παραϊβάτης, ου (ό) *poét. c.* παραβάτης.

παραίνεσις, εως (ή) 1 exhortation, encouragement || 2 avis, conseil : *τινος*, sur *qqe* *ch.*; *particul.* recommandation [παραινέω].

παραινέτεον, adj. verb. de παραινέω.

παρ-αινέω-ω (*impf.* παρήνουν, *f.* παραινέσω, *rar.* παραινέσομαι, *ao.* παρήνεσα, *pf.* παρήνεκα; *pass. ao.* παρήνέθην, *pf.* παρήνημαι) 1 conseiller, exhorter : *τινι*, *rar.* *τινα*, *qqn*; *τι*, donner un conseil; *τινί* *τι*, conseiller *qqe* *ch.* à *qqn*; *τινι* *ποιεῖν* *τι*, *Hdt.* exhorter *qqn* à faire *qqe* *ch.*; *π.* *οποίους* *τινάς* *χρή* *εἶναι*,

ΧΕΝ. remonter ce que doivent être (des citoyens, des soldats, etc.) || 2 avertir || 3 encourager.

παραίπετιθῆσι (3 *sg. subj. ao.* 2 *poét.*), **παραίπετιθούσα** (*part. fém. ao.* 2 *poét.*) avec redoubl., *de* παραπειθω.

παραίρεσις, εως (ή) enlèvement, soustraction [παραίρέω].

παρ-αίρέω-ω (*f.* -ήσω, *ao.* 2 παρείλον, *pf.* παρήρηξα) ôter d'auprès de *ou* de, enlever de, avec l'*acc.*; avec un *gén.* ôter une part de : *τοῦ* *φρουρίου*, *Thc.* renverser une partie d'un fort; *fig.* ἀρὰν ἔς *τινα*, *Eur.* faire retomber une malédiction sur la tête de *qqn* || *Moy.* détourner à son profit, s'emparer de, *acc.*; *τινα* *μητρός*, *Eur.* séparer *qqn* de sa mère; *τινός* *τι*, enlever *qqe* *ch.* à *qqn*.

παραίρημα, ατος (τὸ) bande, rognure qu'on ôte d'une pièce de drap, d'un vêtement [παρ-αίρέω].

παρ-αίσθάνομαι, s'apercevoir secrètement de, *gén.*

παρ-αίσιος, ος, ον, de mauvais augure [*π.* αἶσα].

παρ-αίσσω (*ao.* παρήξα, *p. contr.* -ῆξα) passer d'un bond rapide, s'élancer d'un bond auprès de, *acc. ou* avec *ἐπὶ* et l'*acc.*

παρ-αίτέομαι-οὔμαι (*impf.* παρητούμην, *f.* παραιτίσομαι, *ao.* παρητῶσάμην, *pf.* παρήτημαι) I demander *ou* obtenir par ses prières : *ψυχῇ*, *Hdt.* supplier pour obtenir la vie sauve; *τινα*, prier *qqn*; *τί* *τινα*, demander *qqe* *ch.* à *qqn*; *περί* *τινος*, intercéder pour *qqn*; *τινα* avec *un inf.* demander par ses prières à *qqn* de, *etc.*; avec une *prop. inf.* obtenir *que*, *etc.*; avec *μή* et l'*inf.* *Thc.* obtenir *que*... ne pas, *etc.*; *abs.* avec un *acc. de pers.* : *τινα*, fléchir par ses prières; *abs.* οἱ παραιτούμενοι, *ARSTR.* ceux qui implorent || II chercher à écarter par ses prières : *σέ* *παραιτούμαι* *τάδε*, *Eur.* je te supplie de me pardonner (de m'excuser) si, *etc.* || III écarter par ses prières, *acc.* : *τὸν* *φθόνον*, *Plut.* l'envie; *d'où* 1 refuser, repousser : *τινα* *τῆς* *οἰκίας*, *Luc.* défendre à *qqn* sa maison || 2 congédier, renvoyer : *γυναῖκα*, *Plut.* répudier une femme || 3 faire absoudre, obtenir par ses prières la délivrance *ou* l'affranchissement : *τινα*, de *qqn*; *τινα* *τῆς* *τιμωρίας*, *Plut.* affranchir *qqn* d'un châtiment par des prières.

παραίτησις, εως (ή) 1 demande de pardon || 2 action de refuser, de décliner || 3 action de solliciter pour, d'intercéder pour [παρ-αίτέομαι].

παραίτητός, α, ον, adj. verb. de παρ-αίτέομαι.

παραίτητής, οὔ, adj. m. qui intercède pour un autre [παραιτέομαι].

παραίτητός, ή, όν, qu'on peut *ou* qu'il faut détourner par des prières [*adj. verb. de* παρ-αίτέομαι].

παραίτιος, ος *ou* **α, ον**, qui est en partie cause *ou* auteur de, *gén.*; *d'où* complice de, *gén.* [*π.* αἰτία].

παραίφάμενος, η, ον, qui réprimande, qui blâme [*part. prés. moy. poét. de* παράφμι].

παραίφασις, εως (ή) *poét. c.* παράφασις.

παραι-ωρέω-ω, suspendre || *Moy.* se suspendre à, s'attacher en suppliant à.

παρακάβαλεν (3 *sg.*), **παρακάβαλον** (3 *pl.*) *ao. 2 έργ. sync. de παρακαταβάλλω.*

παρα-καθέζομαι, s'asseoir ou se tenir assis à côté de, auprès de, *dat.*

παρα-καθεύδω, dormir auprès.

παρα-κάθημαι (*seul. prés. et impf.*) être assis auprès de, *dat.*

παρα-καθιδρύομαι, être placé près de, *dat.*

παρα-καθίζω (*f. att. ιώ*), être assis à côté de, *dat.* || *Moy.* (*f. ίσομαι, att. ιούμαι ou ιζήσομαι, ao. παρακαθίστην*) 1 *intr.* s'asseoir auprès de, *dat.* || 2 *tr.* faire asseoir auprès de soi : *τινα, qqn.*

παρα-καθίημι, laisser tomber, *acc.*

παρα-καθίστημι (*f. -καπστήσω, ao. -κατέστησα, etc.*) établir auprès, placer à côté.

παρα-καίριος, os, on el **παρα-καίρος, os, on**, intempestif, d'où inconvenant, coupable, criminel [*π. καιρός*].

παρακαίρως, *adv.* à contretemps, d'où avec excès.

παρα-καίω (*f. -καύσω, ao. παρέκηξα, etc.*) faire brûler à côté.

παρα-καλέω-ω : I appeler 'auprès de soi, d'où : 1 mander : *τινα, qqn ; τινα σύμβουλον, Xén.* appeler qqn pour lui demander conseil || 2 appeler à son secours : *τινα, qqn ; au pass. τὰ παρακαλούμενα, DÉM.* les propositions, les demandes || 3 prier, invoquer, *acc.* || 4 inviter, convier : *ἐπὶ τὴν ἐστίασιν, PLUT.* inviter à un repas ; *avec un inf. : π. δειπνέειν, PLUT. m. sign.* || II exhorter, exciter : *ἀλλήλους ὀνομαστί, Xén.* s'exhorter les uns les autres en s'appelant par son nom ; *τινα ἐπὶ τι, εἰς τι, πρὸς τι, qqn à qqq ch. ; ἀλλήλους ἔπεσθαι, Xén.* s'exhorter les uns les autres à suivre || III provoquer, exciter, faire naître : *φλόγα, Xén.* une flamme.

παρα-καλπάζω, caresser, flatter, *acc.*

παρακάλυμμα, ατος (τό) 1 couverture, voile, tapisserie || 2 *fig.* prétexte [*παρακαλύπτω*].

παρα-καλύπτω, au moy. I tr. voiler : *τῇ μέθῃ τὴν διάνοιαν, PLUT.* voiler la pensée sous les vapeurs de l'ivresse || II *intr.* 1 se voiler pour porter le deuil || 2 se cacher : *πρὸς τὸ δεινόν, PLUT.* fermer les yeux ou se voiler le visage en face du danger.

παρα-καταβάλλω, déposer auprès : *ἔλγην, IL.* déposer du bois tout auprès ; *ζώμα τι, IL.* ceindre qqn d'une ceinture.

παρα-καταθήκη, ης (ή) dépôt confié à qqn ; *particul.* argent ou bien confié à la garde de qqn ; argent déposé dans une banque.

παρα-κατάκειμαι, être couché, *c. à d.* être à table auprès de, *dat.*

παρα-κατακλίω, faire coucher auprès de ; d'où *au pass.* se coucher ou être couché auprès de, *dat.*

παρα-καταλέγομαι (*ao. 2, 3 sg. sync. παρατέλεκτο*) se coucher ou être couché auprès de, *dat.*

παρα-καταλείπω, laisser qqn auprès de, *dat.*

παρα-καταλογή, ης (ή) changement de ton *au de rythme* dans un récitatif [*π. καταλέγω*].

παρα-καταπήγνυμι, ficher auprès de, *dat.*

παρα-κατατίθεμαι (*f. -καταθήσομαι, ao. 2 -κατέθεμην, etc.*) 1 déposer chez, d'où confier à : *τινα ou τί τινι, confier qqn ou qqq ch. à qqn* || 2 livrer, abandonner, exposer, *acc.*

παρα-κατέχω (*f. -καθέξω, ao. 2 -κατέσχον, etc.*) retenir, arrêter.

παρα-κατοικίζω, faire résider qqn auprès de, *dat.* || *Moy. m. sign.*

παρα-καττύομαι, coudre côte à côte : *στιβάδα, An.* s'arranger un lit de feuillage.

παρα-κειμαι : I être couché auprès, d'où : 1 être placé auprès de, *dat.* || 2 être placé à portée ou devant ; *τὰ παρακείμενα, PLUT.* les mets servis ; *ὅμιν παρακειται, avec l'inf. Or.* il est à votre disposition de, il dépend de vous de, *etc.* || II se rattacher à, être en relation étroite avec.

παρακειμένως, adv. : 1 semblablement || 2 de suite, désormais [*παρακείμεναι*].

παρακέλευσις, εως (ή) instruction, recommandation, exhortation [*παρακελεύω*].

παρακέλευσμα, ατος (τό) et παρακελευσμός, ου (ό) exhortation, encouragement [*παρακελεύω*].

παρακελευστός, ή, όν, qui prend parti pour, partisan [*adj. verb. de παρακελεύω*].

παρα-κελεύω, donner des instructions, prescrire || *Moy. plus us.* : 1 recommander, ordonner : *τί τι, qqq ch. à qqn ; τ νι, donner des ordres à qqn* || 2 recommander, exhorter, encourager.

παρα-κενέω-ω, vider, épuiser.

παρακινδύνευσις, εως (ή) audace excessive, témérité [*παρακινδυνεύω*].

παρα-κινδυνεύω, s'exposer témérairement à un danger : *εις Ἴωνίαν, Thc.* en se portant en Ionie ; *avec un inf.* s'exposer au danger de, *etc.* || *Pass.-moy. part. pf.* *παρακινδυνευμένος*, risqué, hardi, audacieux, téméraire.

παρα-κινέω-ω : I *tr.* 1 mouvoir à côté ou à faux, déplacer, déranger || 2 *fig.* émouvoir violemment, troubler, exciter, *acc.* ; *particul.* mettre hors de soi, troubler la raison ; *au pass.* avoir la raison troublée || II *intr.* être agité, troublé, hors de soi : *ἐπὶ τινι, τινι, au sujet de qqq ch.*

παρακινήτικώς, adv. avec l'esprit dérangé.

παρακλαυσι-θυρον, ου (τό) lamentations devant une porte fermée [*παρακλαίω, θύρα*].

παρα-κλείω, exclure.

παρα-κλέπτω, prendre à la dérobée, en passant.

παρα-κλήϊω, ion. c. *παρακλείω.*

παράκλησις, εως (ή) 1 invocation, prière : *π. ἀμαρτίας, PLUT.* prière pour obtenir le pardon d'une faute ; *particul.* action d'appeler à son secours || 2 appel pressant, exhortation, excitation, encouragement : *εἰς τι, PLAT.* à qqq ch. [*παρακαλέω*].

παρακλητέος, α, on, adj. verb. de παρακαλέω.

παρακλητικός, ή, όν, propre à exhorter, à exciter, à encourager [*παρακαλέω*].

παράκλητος, os, on, qu'on appelle à son secours, d'où *subst.* avocat, défenseur (*cf. lat. advocatus*) [*παρακαλέω*].

παρακλιδόν, *adv.* en s'écartant de la vérité, *propr.* du droit chemin [παρακλίνω, -δόν].

παρά-κλινω : I *tr.* 1 faire coucher (sur un lit de table) à côté de; *d'ou au pass.* être couché (sur un lit) à côté de, *dat.* || 2 incliner de côté (la tête, le corps, etc.) *acc.*; π. πύλην. *Hdt.* faire évoluer le battant d'une porte, *c. à d.* entr'ouvrir une porte || 3 faire dévier, détourner du droit chemin || II *intr.* s'incliner de côté, se tourner pour éviter.

παρακλίτης, *ou* (ὁ) celui qui couche près d'un autre, voisin de lit, de table [παρά-κλινω].

παρ-ακμάζω, avoir passé le moment de sa fleur, de sa force, de sa fraîcheur, *d'ou* se flétrir, dégénérer, déchoir; οἱ παρηκμακότες, *ARSTT.* les hommes usés *ou* affaiblis, les vieillards.

παρ-ακμή, ἡς (ῆ) déclin, affaiblissement (des forces, de la maladie, etc.) [π. ἀκμή].

παρά-κοίτης, *ou* (ὁ) époux [π. κοίτη].

παρά-κοιτης, *ιος*, *ι*, *ιν* (ῆ) épouse [π. κοίτη].

παρ-ακολουθέω-ω : 1 suivre de près, *dat.* || 2 *particul.* suivre par la pensée, suivre avec soin, avec attention, *dat.*

παρακολουθημα, *ατος* (τὸ) suite immédiate, conséquence directe [παρακολουθέω].

παρακολουθησις, *εως* (ῆ) intelligence [παρά-κολουθέω].

παρακολουθητικός, ῆ, *όν*, propre à suivre un raisonnement, une démonstration, intelligent [παρακολουθέω].

παρακολουθητικός, *adv.* avec intelligence.

παρ-ακομιδή, ἡς (ῆ) 1 action de transporter, transport || 2 traversée, trajet [παρ-ακομίζω].

παρ-ακομίζω : 1 transporter le long de; *d'ou au pass.* être transporté le long de, longer *ou* côtoyer : τὴν Ἰταλίαν, *Thc.* l'Italie || 2 transporter en passant devant || 3 escorter, *acc.*

παρ-ακονάω-ω, aiguïser en outre.

παρ-ακοντίζω, dépasser le but en lançant le javelot.

παρ-ακοπή, ἡς (ῆ) état d'un esprit frappé, démence [παρ-ακόπτω].

παρ-ακόπος, *ος*, *ον*, qui a l'esprit frappé, fou [παρ-ακόπτω].

παρ-ακόπτω : 1 *tr.* frapper d'une marque de mauvais aloi : π. φρένας, *Eur. litt.* frapper l'esprit d'une empreinte de mauvais aloi, *c. à d.* frapper de démence || 2 *intr.* π. τῇ διανοίᾳ, *ou simpl.* π. avoir l'esprit frappé, en démence || *Moy.* tromper, frustrer.

παράκουσμα, *ατος* (τὸ) chose mal entendue *ou* mal comprise [παρ-ακούω].

παρ-ακουσμάτιον, *ou* (τὸ) *dim.* du préc.

παρ-ακούω : I entendre auprès *ou* en passant, *particul.* entendre parler de qqe ch. par hasard, apprendre accidentellement, *acc.* || II entendre à la dérobée : τί τις, recueillir furtivement qqe parole de qqn; τίς, entendre dire qqe ch. à la dérobée || III entendre mal *ou* à demi, *d'ou* : 1 faire semblant de ne pas entendre, *gén.* || 2 ne pas écouter, refuser d'obéir, *gén.*

παρ-ακρεμάννυμι (*ao. part.* παρακρεμάσας) laisser pendre auprès *ou* à côté.

παρά-κρημος, *ος*, *ον*, qui est en pente, escarpé [π. κρημός].

παρ-ακρίνω, ranger à côté l'un de l'autre, mettre en ligne, aligner.

παρ-ακροτέω-ω, frapper doucement avec la main.

παράκρουσις, *εως* (ῆ) action de toucher à faux d'un instrument [παρ-ακρούω].

παρ-ακρούω, heurter de côté, *d'ou* : 1 repousser du droit chemin, écarter vivement || 2 *t. de mar.* attacher une voile au mât || *Moy.* 1 tromper, frauder, *acc.* || 2 écarter *ou* repousser de soi, *acc.*; *fig.* refuser, décliner, *acc.* || 3 heurter de côté : αὐτόν, *PLUT.* tomber de côté.

παρ-ακτάομαι-ῶμαι, acquérir auprès *ou* en outre; *au pf.* avoir acquis, *d'ou* posséder auprès *ou* en outre, *acc.*

παρ-ακτίος, *α* *ou* *ος*, *ον*, qui se trouve sur le bord de la mer [π. ἀκτῆ].

παρ-ακύπτω, se baisser de côté, se pencher pour regarder, regarder en passant, *c. à d.* s'occuper d'une chose à la légère.

παρ-ακωχή, *ou* *μιεω* *att.* παρ-ακωχή, ἡς (ῆ) action de fournir [παρέχω].

παρ-αλαμβάνω (*f. παρ-αλήψομαι*, *ao.* 2 παρέλαβον, etc.) I prendre près de soi *ou* avec soi, *acc.* || II recevoir, *d'ou* : 1 accueillir : τινά, *qqn* || 2 trouver à son arrivée : τινά, *qqn* || III recevoir de qqn : 1 par héritage *ou* transmission, *acc.* : τὴν βασιλειάν, *Hdt.* la royauté; *en parl. de lois, d'usages, de coutumes*; ἔπος, *Hdt.* recevoir une parole en réponse, recevoir une réponse || 2 par ouï-dire, entendre parler de : τι περί τινος, entendre dire qqe ch. au sujet de qqn, recueillir un jugement, une opinion, un bruit sur qqn || 3 *p. suite*, apprendre, recevoir un enseignement : παρὰ τινος, *de qqn* || IV prendre sur soi, se charger de : τὰ πράγματα, *de la direction des affaires*; τοὺς παῖδας, *PLAT.* de l'éducation des enfants || V s'emparer de : τινά, *de qqn*; οὐδὲν τῆς ἐσόδου, *Hdt.* ne pouvoir s'emparer du défilé.

παρ-αλάμπω, briller auprès, à côté.

παρ-αλανθάνω (*ao.* 2 παρέλαθον, etc.) être caché à, *c. à d.* ignoré *ou* inconnu de.

παρ-αλέγομαι (*f. -λέξομαι*, *ao.* 1 -ελεξάμην, *ao.* 2 -ελεγόμην) se coucher *ou* être couché auprès de; *en parl. d'une femme*, être l'épouse de, *dat.*

παρ-αλέγω, dire par hasard, *acc.*

παρ-αλειπτέον, *adj. verb.* de παραλείπω.

παρ-αλείπω (*pf.* παραέλοιπα, *pf. pass.* παραλείμμαι) laisser de côté, *c. à d.* : 1 négliger || 2 se dispenser de, *acc.* || 3 omettre dans un récit, dans un discours, *acc.* || 4 abandonner, concéder : λόγον τινί, *ESCHN.* à qqn le temps de parler.

παρ-αλείφω, enduire le bord de, *acc.*; *d'ou en gén.* enduire.

παρ-αλείψις, *εως* (ῆ) action de négliger, d'omettre [παρ-αλείπω].

παρ-αληρέως, ῆ, *όν*, qu'on peut prendre avec soi, dont on peut se charger [*adj. verb.* de παραλαμβάνω].

παρ-αληρέω-ω, parler à tort et à travers, déraisonner.

παράλια, ας, ιον. παραλίη, ης (ή) v. παράλιος.

παρά-λιμνος, ος, ον, voisin d'un lac [π. λίμνη].

παρ-άλιος, α ου ος, ον : I *adj.* : 1 situé près de la mer, maritime || 2 qui concerne la vie au bord de la mer || II *subst.* : 1 ἡ παράλια (s. e. χώρα) côte, littoral de la mer; ἡ παράλιος, le littoral de l'Attique ou Paralie; ἡ παράλια γῆ, *m. sign.* || 2 οἱ παράλιοι, PLUT. les habitants du littoral [π. ἄλς].

παράλλαγή, ἡς (ή) échange (de signaux par le feu) [παράλλάσσω].

παράλλαγμα, ατος (τό) succession, échange de choses qui se succèdent [παράλλάσσω].

παρ-άλλεξ, adv. irrégulièrement, *p. opp.* à en alignement [παράλλάσσω].

παράλλαξις, εως (ή) 1 mouvement alternatif, *particul.* mouvement régulier de la tête qu'on tourne à droite et à gauche || 2 changement || 3 *t. d'astr.* parallaxe [παράλλάσσω].

παρ-άλλάσσω, att. -άττω (pf. παρήλλαχα) I tr. 1 faire dévier : *fig.* π. φρένας, SOPH. entraîner les âmes à, *inf.* || 2 dépasser : τὴν παιδικὴν ἡλικίαν, PLUT. l'âge d'un jeune homme || 3 transgresser (une loi) || II *intr.* 1 changer, devenir différent || 2 s'écarter de la droite raison, d'où avoir le délire, perdre la raison.

παράλληλ-ἐπίπεδος, ος, ον, en forme de parallépipède [π. ἐπίπεδον].

παράλληλό-γραμμος, ος, ον, en forme de parallélogramme; τὸ π. PLUT. le parallélogramme [παράλληλος, γράμμα].

παρ-άλληλος, ος, ον, placé en regard, parallèle; οἱ παράλληλοι (s. e. κύκλοι) les cercles parallèles, *c. à d.* les zones; ἐκ παραλλήλου, PLUT. d'une manière semblable, pareillement [π. ἀλλήλων].

παρ-αλογίζομαι : I *intr.* faire un faux raisonnement, un faux calcul pour tromper || 2 *tr.* tromper par un faux raisonnement ou un faux calcul [παράλογος].

παρ-αλογισμός, οὔ (ό) tromperie [παρ-αλογίζομαι].

παρ-αλογιστής, οὔ (ό) qui raisonne mal, qui trompe par de faux raisonnements [παρ-αλογίζομαι].

παρ-αλογιστικός, ή, όν, qui concerne l'art de tromper par des raisonnements captieux [παρ-αλογίζομαι].

παρ-ά-λογος, ος, ον : 1 contraire à ce qu'on a calculé, d'où inattendu, inopiné; τὸ παράλογον, PLUT. l'imprévu; ὁ παράλογος (s. e. κειρὸς οὐ λόγος) THC. mécompte, *c. à d.* tout imprévu des événements ou erreur de calcul; τὰ παράλογα, XÉN. les portions supplémentaires (*prop.* non attendues) dans les repas lacédémoniens || 2 contraire au bon sens, absurde [π. λόγος].

πάρ-αλος, ος, ον : A *adj.* 1 qui se trouve près de la mer, maritime; π. γῆ, THC. la contrée du littoral, en Attique || 2 recruté parmi les régions ou les populations voisines de la mer || B *subst.* I *au sg.* : ἡ π. ναὸς ou ἡ Π. la galère Paralienne, l'un des deux vaisseaux sacrés d'Athènes qui servaient pour transporter les théories à Délos et pour certains services publics (cf. Σαλα-

μινία) || II *au pl.* οἱ Πάραλοι : 1 les Paraliens ou habitants du littoral, en Attique || 2 les marins composant l'équipage de la galère paralienne [π. ἄλς].

παρ-αλουργός, ός, όν, bordé d'une bande de pourpre [π. ἀλουργής].

Παρ-άλπιος, ος, ον, qui habite près des Alpes [π. Ἄλπεις].

παρ-αλυπέω-ώ : 1 affliger, *acc.* || 2 causer du dommage, nuire à, *acc.*

παρ-άλυσις, εως (ή) action de laisser se relâcher, de laisser aller; d'où *fig.* divulgation [παρ-άλυσω].

παρ-αλύω : I délier sur le côté, *acc.*; *particul.* ouvrir secrètement; *t. de méd.* paralyser; *fig.* énerver, affaiblir || II délier, d'où : 1 séparer : τινά τινος, une personne d'une autre || 2 libérer, délivrer, affranchir : τινά τῆς ὀργῆς, THC. apaiser le ressentiment de qqm || 3 exempter, dispenser : τινά τῆς στρατηγίας, etc. HDT. qqm du service militaire; τινά τῆς στρατηγίας, HDT. ou τῆς ἀρχῆς, THC. relever qqm de son commandement || Moy. délier sur son côté, sur ses épaules, etc. *acc.*

παρ-αμαρτάνω (f. -αμαρτήσομαι, ao. 2 -ήμαρτον, etc.) manquer le but.

παρ-αμβλύνω, émousser peu à peu.

παρ-αμείβω, passer le long de ou devant, *acc.*; *fig.* dépasser, surpasser, *acc.* || Moy. passer le long de ou devant, *acc.*; *fig.* omettre.

παρ-αμελέω-ώ, laisser de côté, faire peu de cas de, négliger : τινος, faire peu de cas de qqm ou de qqe ch.; *au pass.* être négligé, abandonné.

παρ-α-μένω : I rester auprès de, être fidèle à, dévoué à, *dat.* || II *abs.* 1 se maintenir, tenir bon; avec un *rég.* persister dans : πρὸς τι, rester appliqué à qqe ch. || 2 rester qqe part (chez soi, etc.) || 3 avec un *subj.* de chose, être durable || 4 survivre.

παρ-α-μετρέω-ώ : 1 mesurer auprès : τί τι, mesurer une chose en parallèle avec une autre || 2 reproduire par la mesure, par la vitesse : κίνησιν, PLUT. un mouvement || 3 mesurer d'après, proportionner || 4 mesurer ou compter en outre || 5 mesurer frauduleusement.

παρ-α-μηρίδιος, α, ον, qui se trouve le long de la cuisse : τὰ παραμηρίδια, XÉN. cuis-sards [π. μηρός].

παρ-α-μίννυμι et παρ-α-μινύω (pf. pass. παρ-αμήμενται) mêler, mélanger.

παρ-α-μνησκόμαι (pf. παρ-αμνηνται) rappeler en passant, faire en passant mention de, *gén.*

παρ-α-μίνω (seul. prés.) c. παραμένω.

παρ-α-μειζολυδιάζω, reproduire les accords demi-lydiens π. [μειζολυδίας, à moitié lydiens de μίννυμι, λυδία].

παρ-α-μίσγω (seul. prés. et impf.) c. παραμίννυμι.

παρ-αμόνιμος, ος, ον, qui reste constamment auprès, d'où assidu, persévérant, constant [παρ-αμένω].

παρ-ά-μουςος, ος, ον, étranger aux Muses, d'où horrible [π. μούσα].

παρ-αμπέχω, alléguer, donner en prétexte, *acc.*

παρ-αμπίσχω (*impf.* παρήμεπισχον) *c. le préc.*

παρ-αμυθεομαι-οῦμαι, exhorter, *c. à d.* : 1 conseiller : *τινι*, avec *l'inf.* à *qqn* de, *etc.* || 2 encourager : *τινα*, *qqn* || 3 consoler, reconforter : *τινα*, *qqn*; avec *ὡς*, donner cette consolation que, *etc.* || 4 *p. suite*, calmer par de bonnes paroles, *acc.* || 5 écarter ou atténuer par une explication indulgente, *acc.*

παρ-αμυθητικός, *ή, όν*, propre à consoler, consolant [*παρ-αμυθεομαι*].

παρ-αμυθία, *ας (ή)* 1 parole d'exhortation, *d'ou* : 1 *prop.* exhortation || 2 action d'apaiser ou en *gén.* d'atténuer || II action de persuader [*παρ-αμυθεομαι*].

παρ-αμύθιον, *ου (τό)* 1 exhortation, encouragement || 2 consolation, allègement [*παρ-αμυθεομαι*].

παρ-αμυκάομαι-ῶμαι, mugir auprès, alentour.

παρ-αναγιγνώσκω, lire auprès, *d'ou* lire pour colationner, comparer ou contrôler.

παρ-αναδύομαι (*f.* -αναδύσομαι, *ao.* 2 -ανέδυν, *etc.*) sortir d'auprès de.

παρ-αναετώ-ῶ (*seul. prés.*) résider auprès de, *acc.*

παρ-αναλίσκω (*f.* παραναλώσω; *ao. pass.* παραναλώθη) dépenser mal à propos ou en pure perte; *au pass.* en *parl.* de *pers.* être sacrifié en pure perte.

παρ-ανάλωμα, *ατος (τό)* dépense faite mal à propos ou en pure perte [*παρ-αναλίσκω*].

παρ-ανείτη, *p. contr.* παρανήτη, *ής (ή)* (*s. e. χορδή*) l'avant-dernière corde de la lyre [*π. νήτη*].

παρ-ανέω, paître auprès.

1 **παρ-ανέω**, nager le long de *ou* au delà de, *dat.*

2 **παρ-ανέω**, *seul.* avec redoubl. *épg.* παρανήνω (*impf.* παρανήνουν) entasser auprès.

παρ-ανηγέω, *v.* παρανέω 2.

παρ-ανήτη, *v.* παρανεήτη.

παρ-ανήχομαι (*f.* -νήχομαι, *ao.* παρανεηχάμην) 1 nager le long du rivage || 2 longer ou dépasser en nageant ou en naviguant, *dat.*, *παρά* et *l'acc.* ou *acc. seul.*

παρ-ανίημι, relâcher, détendre.

παρ-ανικάω-ῶ, vaincre, triompher de, *acc.*

παρ-ανίστημι (*ao.* 2 παρανέστην et *moy.*) se lever auprès.

παρ-ανίσχω (*impf.* -ανίσχον) 1 *tr.* élever à côté de, *acc.* || 2 s'élever à côté de.

παρ-ανοέω-ῶ, avoir la raison troublée.

παρ-ανοητέον, *adj. verb. du préc.*

παράνοια, *ας (ή)* trouble de la raison, folie [*παράνοος*].

παρ-ανοίγω, ouvrir peu à peu, entr'ouvrir.

παρ-ανομέω-ῶ (*les temps à augment ou à redoublement se forment soit régulièrement, παρανόμουν, παρανόμησα, παρανέμωμυχα, etc., soit en η comme si le verbe venait de παρ-ανομέω : παρηνόμουν, παρηνόμησα, παρηνόμωμυχα*) 1 agir contre la loi, violer la loi : *τά δημόσια*, *Thc.* en ce qui regarde les affaires publiques; *εἰς τινα*, à l'égard de *qqn*; *περί τινος*, *Thc.* commettre une illégalité ou un méfait envers *qqn*; *au pass.* : *ή,*

συνήθεια παρανέμωμυται, *PLUT.* on a violé la coutume; *ή φύσις παρανομείται*, *PLUT.* on fait violence à la nature || 2 traiter contrairement aux usages, maltraiter; *au pass.* être maltraité : *εις τό σώμα*, *PLUT.* subir d'indignes outrages [*παράνομος*].

παρ-ανόμημα, *ατος (τό)* acte contraire à la loi ou à la justice, illégalité, méfait [*παρ-ανόμεω*].

παρ-ανομία, *ας (ή)* 1 violation de la loi, illégalité, méfait || 2 violation des usages, des coutumes, singularité [*παράνομος*].

παρ-ά-νομος, *ος, όν* : 1 inique, criminel, méchant || 2 illégal; *au plur.* *τά παράνομα*, décret ou loi contraire aux lois existantes; *γραφή παρανόμων*, accusation ou poursuites pour avoir proposé une loi contraire aux lois existantes; *au sg.* *τό παράνομον*, *ESCHN.* le crime de proposer une loi contraire aux lois existantes [*π. νόμος*].

παρ-ανόμως, *adv.* 1 contrairement aux lois, illégalement || 2 contrairement aux usages || 3 contrairement au bon sens.

παρ-ά-νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui a l'esprit égaré [*π. νόος*].

παρ-αντά, *adv.* de côté [*π. έντα*].

παρ-ανυκτερεύω, passer la nuit près de, *dat.*

παρ-ανύσσω, *att.* παρα-νύττω, piquer de côté.

παρ-ά-ορος, *dor. c.* παρήορος.

παρ-α-παιδαγωγέω-ῶ : 1 aider à élever, à former || 2 améliorer peu à peu par l'éducation.

παρ-α-παίω : manquer le but, s'écarter de, *gén.*; *particul.* *π. τόν κατά λόγον*, *PLUT.* *ou abs.* *παρ-απαλείν*, *ESCHN.* perdre le sens, devenir fou; avec un *acc.* commettre une extravagance.

παρ-α-πάλλω, agiter auprès.

παρ-ά-παν, *adv.* *d'ord.* avec *l'art.* : *τό παράπαν*, tout à fait, entièrement; *ἐπὶ διηκόσια τό π.* *HBT.* absolument vers 200, *c. à d.* 200 au moins [*π. πᾶς*].

παρ-ά-πασσω, *att.* -πάττω, saupoudrer ça et là.

παρ-α-πατάω-ῶ, induire en erreur.

παρ-α-παφίσκω (*ao.* 2 παρήπαφον) persuader insidieusement de, *inf.*

παρ-α-πείθω (*pf. pass.* παραπέπεισμαι, *ao.* 1 παρέπεισα, *etc.*) 1 persuader peu à peu, finir par persuader || 2 séduire par de faux raisonnements, persuader insidieusement : *τινά*, *qqn*.

παρ-ά-πέμπω : I faire passer le long de *ou* à travers, *d'ou* : 1 envoyer le long du littoral || 2 faire passer le long de *ou* à travers (des écueils) *acc.* || II laisser passer auprès de soi, *c. à d.* laisser sans y faire attention, négliger, dédaigner, *acc.* || III conduire ou faire passer à côté, *d'ou* : 1 accompagner, escorter; *particul.* accompagner au tombeau; *fig. au sens mor.* guider || 2 envoyer au secours le long d'une ligne de troupes ou le long des flancs || 3 en *gén.* faire passer, transporter (des approvisionnements à une armée, *etc.*) || 4 envoyer en retour, renvoyer, en *parl.* de *l'écho* || 5 remettre, livrer, abandonner : *ἐαυτόν τινι*, *PLUT.* s'abandonner (au plaisir, *etc.*) : *π. χάριτι άτόφω τι*,

PLUT. traiter avec grâce et sans pompe (les choses secondaires).

παρά-πέτασμα, ατος (τὸ) 1 tenture || 2 fig. prétexte [παρά, πετάννυμι].

παράπηγμα, ατος (τὸ) 1 tableau qu'on appose le long d'un mur || 2 tableau ou abrégé des principes d'une science, d'où principes, règles [παρὰπῆγνυμι].

παρά-πῆγνυμι (f. -πῆξω, pf. avec sens intr. -πέπηγα) 1 tr. ficher auprès, attacher ou fixer en enfonçant à côté ou auprès || II intr. au pf. : 1 être fiché auprès || 2 être fixé, attaché ou lié à, dat. || 3 fig. être debout à côté de qqn, immobile de stupeur, de crainte, etc.

παρά-πηγνύω (seul. prés. et impf.) greffer [cf. le préc.].

παρά-πηδάω-ω, sauter par-dessus, acc.

παρά-πίπτω (f. παραπεσούμαι, ao. 2 παρέ-πεσον, etc.) 1 tomber à côté de, d'où tomber inopinément sur, rencontrer à l'improviste, se présenter sur le passage : ὁ παραπεσών, celui qui se présente à qqn, qui vient à sa rencontre, qui s'expose à ses coups; καιρὸς παραπεπτωκώς, DÉM. occasion fournie par le hasard; d'où arriver, survenir || 2 passer devant, c. à d. s'écarter de; abs. se tromper, manquer : ἐν τινι, en qqe ch.

παρά-πλάζω (f. -πλάξω, ao. παρέπλαξα; ao. pass. παρεπλάγχην) 1 écarter du droit chemin, faire dévier de, gén.; au pass. dévier || 2 fig. égarer l'esprit, troubler la raison, acc.; au pass. avoir l'esprit égaré; avec le gén. : γνώμης ἀγαθῆς, EUR. être hors de son droit sens.

παρά-πλειος, ος ou α, ον, presque plein.

παρά-πλέκω : 1 tresser le long de, particul. tresser les cheveux le long de la tête : ἐαυτόν, PLUT. se faire des boucles || 2 tisser avec, fig. insérer dans || Moy. se faire des boucles.

παρά-πλευριδία, ων (τὰ) armure qui protégeait les flancs des chevaux [π. πλευρά].

παρά-πλέω : 1 naviguer auprès de ou le long de, acc.; particul. naviguer le long de la côte, côtoyer || 2 aller par eau d'un endroit à un autre; avec idée d'hostilité : παρ' αὐτάς τὰς πρῶρας τῶν νεῶν, XÉN. gouverner pour aller sur les proues mêmes des navires.

παράπληκτος, ος, ον, frappé de démence [παρὰπλήσσω].

παρὰπλήξ, ἡγος (ὁ, ἡ) 1 battu de côté par les flots || 2 frappé de démence [παρὰπλήσσω].

παρὰπλησιάζω, être voisin de [παρὰπλησιος].

παρά-πλησιος, α ou ος, ον, approchant de, presque semblable à, dat. : παρὰπλησιοι καθ' ἡλικίαν, PLUT. à peu près égaux en âge; παρὰπλησιοι τὸν ἀριθμόν, THC. παρὰπλησιοι τὸ πλῆθος, XÉN. presque égaux en nombre, en quantité; avec un dat. : ἐν τῇ ναυμαχίῃ παρὰπλησιοι ἀλλήλοις ἐγίνοντο, HDT. ils se trouvaient à peu près égaux dans le combat naval, c. à d. aucun n'avait réellement vaincu; avec double rég. : νῆσοι Λέσβου με-γάθεια παρὰπλήσισι, HDT. îles à peu près aussi grandes que Lesbos; suivi de καί : παρὰπλήσια πεπόνθεσαν καὶ ἔδρασαν αὐτοὶ ἐν Πύλῳ, THC. ils avaient subi à peu près le même traitement qu'eux-mêmes avaient in-

fligé dans Pylos; adv. παρὰπλήσια, παρα-πλήσιον, d'une façon analogue, presque comme || Sup. -ώτατος [π. πλησιός].

παρὰπλησιώς, adv. avec une certaine ressemblance, presque semblablement à; avec καί, HDT. avec ὥσπερ, PLAT. à peu près de même que.

παρά-πλήσσω, att. -πλήττω, frapper de démence.

παρά-πλοος-ους, δού-ου (ὁ) trajet par mer, traversée [παρὰπλέω].

παρά-πλώω (impf. ou ao. 2, 3 sg. παρέπλω) ion. c. παραπλέω.

παρά-πνέω, s'échapper de côté, par une ouverture latérale, en parl. d'air contenu dans une outre.

παρά-ποιέω-ω, faire d'une manière malveil-lante, d'où imiter pour ridiculiser || Moy. imiter ou contrefaire pour soi.

παρά-πολαύω, retirer, en passant, un profit ou un désavantage de, gén.

παρά-πόλλυμι, perdre en outre, acc.

παρὰπομπή, ἡς (ἡ) 1 action d'accompagner, d'escorter, d'où cortège, escorte || 2 trans-port, importation [παρὰπέμνω].

παρά-ποτάμιος, ος, ον : 1 situé près d'un fleuve || 2 qui vit ou séjourne près des fleuves [π. ποταμός].

παρά-πράσσω, att. -πράττω : I agir autre-ment qu'il ne faut, c. à d. 1 contrairement à des avis ou à des instructions || 2 contre-venir, faillir || II exiger illégalement, acc.

παρά-πρήσσω, ion. c. παραπράσσω.

παρά-πταίω (part. pf. παρεπταικώς) faire un faux pas, fig. faillir, errer.

παρ-άπτω, seul. moy. toucher en passant.

παρ-άθρησις, εως (ἡ) légère luxation [π. ἀρ-θρον].

παρ-αριθμέω-ω, compter en outre.

παρά-ρραγεις, εἰσα, ἐν, part. ao. 2 pass. de παραρρήννυμι.

παρά-ρράπτω, coudre une bordure, border [π. ῥάπτω].

παρά-ρρέω (f. -ρρέομαι, ao. 2 παρερρήν, pf. παρερρήκα) 1 couler devant ou le long de : τινι, tomber auprès de qqn; couler ou glisser le long de, s'échapper des mains, d'où s'égarer, être oublié || 2 couler à tra-vers, s'infiltrer, se glisser, pénétrer, avec εις ou πρὸς et l'acc. [π. ῥέω].

παρά-ρρήννυμι (f. -ρρήξω, pf. intr. παρέρρωγα, ao. 2 pass. παρερράγη) I tr. 1 bri-ser, rompre en partie, particul. enfoncer un corps de troupes, le rompre sur un point || 2 p. ext. briser, rompre, déchirer : παραρρή-γνυσθαι δι' ὀργῆν, PLUT. éclater de colère || II intr. (au pf.) être rompu, déchiré, crevé; παρερρωγότα τῆς ὀρεινῆς, PLUT. fentes, cre-vasses de rochers [π. ῥήννυμι].

παρά-ρρηγνύω (seul. prés.) c. le préc.

παρά-ρρησις, εως (ἡ) expression vicieuse [π. ῥῆσις].

παρά-ρρητός, ἡ, ὄν : 1 qu'on peut fléchir ou persuader || 2 qu'on dit pour persuader : τὰ παραρρητά, IL. conseils, avis, avertissements [π. ῥητός].

παρά-ρρίπτω, jeter devant; d'où (s. e. ἐαυτόν) s'exposer à : τις παραρρίψει λαμβάνων; SOCR.

qui s'exposera à accepter (tant d'opprobres)? [π. ῥίπτω].

παρά-ρρημα, ατος (τὸ) toile qu'on étend pendant le combat devant les rameurs pour les protéger [π. ῥύομαι].

παρ-αρτάω-ω, suspendre à côté : τι ἐκ τινος, une chose à une autre || *Moy.* (ao. παρηρτησάμην, pf. παρήρτημαι) **I tr.** 1 porter suspendu au côté : τι, qqe ch. || **2** équiper, disposer, préparer, acc. || **II intr.** se disposer, se préparer.

παράρτημα, ατος (τὸ) tout ce qu'on porte suspendu au côté [παρτάω].

παρ-αρτύω, au moy. garnir, équiper : τινός, de qqe ch.

παράσγγης, ου (ὁ) parasange, mesure itinéraire persane de 30 stades (envir. 6 kilom.) [persan Farsang].

παρ-ασάτω, fourrer, bourrer de côté ou le long de.

παρά-σειρον, ου (τὸ) ralingue, étoffe de couleur voyante qui entoure la voile comme d'un cadre [neutre du suiv.].

παρά-σειρος, ος, ου, qui se trouve à côté, sur le côté, de chaque côté [π. σείρα].

παρ-ασείω, balancer de côté, balancer les bras pour courir plus vite.

παρ-ασημαίνω (part. pf. pass. -σεσημασμένος) au moy. marquer d'un signe à côté, annoter.

παράσημον, ου (τὸ) 1 marque ou signe qu'on se passe de l'un à l'autre, particul. mot d'ordre || **2 en gén.** marque distinctive (armes d'un vaisseau, d'une ville; insignes d'un magistrat; signe extérieur d'un état de l'âme) [neutre du suiv.].

παρά-σημος, ος, ου : 1 marqué faussement, marqué d'un signe de mauvais aloi : π. νόμισμα, PLUT. fausse monnaie; p. anal. π. δόξα, EUR. gloire illégitime, fausse gloire || **2** annoté, d'où étrange, extraordinaire, en parl. de mots, de constructions, etc.; p. suite, qui se fait remarquer, d'ord. en mauv. part. : τινι, par qqe ch.; π. ἐστίν avec un part. qui se fait remarquer par (l'affectation de, etc.).

παρ-ασιτέω-ω : 1 manger auprès de ou chez, particul. manger à la table commune || **2** manger d'ordinaire à la table de qqn, faire le métier de parasite : τινι, être le parasite de qqn [παράσιτος].

παρ-ασιτία, ας (ἡ) métier ou habitudes de parasite [παράσιτος].

παρ-ασιτικός, ἡ, ὄν, qui concerne les parasites ou le métier de parasite [παράσιτος].

παρ-ασιτος, ος, ου : 1 qui sert de mets en surplus || **2** parasite [π. σίτος].

παρ-ασωπάω-ω, passer sous silence : τι, qqe ch.

παρ-ασκεύαζω (f. άσω, ao. παρσεύασα, pf. παρσεύασα, etc.) préparer, apprêter, disposer : τι, qqe ch. (un repas, des navires, etc.); impers. οἱ Κορίνθιοι, ἐπειδὴ αὐτοῖς παρσεύαστο, ἐπλεον, THC. lorsque tout fut prêt, les Corinthiens prirent la mer; avec double rég. : τῇ νηϊ ἔλφιστα καὶ οἶνον π. THC. garnir un navire de provisions de farine et de vin; τινι π. τι, procurer qqe ch. à qqn || *Moy.* : **I tr.** préparer ou disposer pour

soi, acc. : τὰ πολέμια, THC. se préparer à la guerre; στρατιάν, THC. préparer une expédition; ὅπερ πάλαι παρσευαζόμεν, AR. ce que je poursuivais depuis longtemps, ce à quoi je songeais depuis longtemps || **II intr.** 1 se préparer, s'apprêter, se disposer, se tenir tout prêt : παρ. οἷκαδε, XÉN. se préparer pour le retour dans la patrie; π. ἐς μάχην, HDT. ἐς πολιορκίην, HDT. se préparer pour un combat, pour un siège; avec un inf. ou un part. se disposer à faire, être prêt à faire : παρσευαζέτο προπηλακίων αὐτόν, THC. litt. il se préparait à le couvrir de boue, c. à d. à lui faire un affront || **2** préparer en vue de, disposer pour, rendre apte à : παρσευασεν ὁ θεός τῇς γυναίκος φύσιν ἐπὶ τὰ ἔνδον ἔργα καὶ ἐπιμελήματα, XÉN. la divinité a approprié la nature de la femme aux travaux et aux soins de l'intérieur; εὖ παρσευασμένοι καὶ τὰς ψυχὰς καὶ τὰ σώματα, XÉN. dispos de corps et d'âme; οὕτω δοκοῦμεν παρσευασθαι, ὥς ἱκανοὶ εἶναι ὑμᾶς εὖ ποιεῖν, XÉN. il nous semble que nous sommes en mesure de pouvoir vous rendre service; π. εὐσεβέστερόν τινα, XÉN. rendre qqn plus pieux.

παρ-ασκεύασμα, ατος (τὸ) préparatif, exercice [παρσευάζω].

παρ-ασκευαστός, α, ου, qu'on peut ou qu'il faut préparer; au neutre : 1 il faut préparer ou pourvoir à, acc. || **2** il faut se préparer ou être prêt à [adj. verb. de παρ-ασκεύαζω].

παρ-ασκευαστικός, ἡ, ὄν, qui prépare, préparatoire [παρσευάζω].

παρ-ασκευή, ἡς (ἡ) **A act.** action de préparer : 1 préparation, en gén. (d'un repas, de la nourriture) || **2** préparatifs de guerre, armement, équipement : τὸ ναυτικόν ἐν παρ-ασκευῇ ἦν, THC. on préparait la flotte, on appareillait; μάχη ἐκ παρ-ασκευῆς, THC. bataille préparée, p. opp. à ἐνέδραι καὶ καταδρομαί || **3** préparation à un discours || **B pass.** I ce qui a été préparé, ce qui est à la disposition de, d'où : 1 en gén. appareil, équipement || **2** équipement, armement || **3** préparatifs, efforts des parties pour gagner un procès; dispositions prises par l'accusé pour échapper à la peine || **4** cabale, intrigue, menées; ἐκ παρ-ασκευῆς ου ἀπὸ παρ-ασκευῆς, LYS. avec calcul ou préméditation (tief. ἐκ παρ-ασκευῆς, etc. selon les conventions) || **II** le fait d'être préparé à qqe ch., d'où disposition naturelle, qualités, ressources.

παρ-ασκηνέω-ω et παρ-ασκηνώ-ω : 1 être voisin de tente ou loger sous la même tente : μετὰ τινων, XÉN. avec d'autres || **2 p. ext.** être voisin de, rapproché de, dat.

παρ-ασκήπτο, atteindre ou frapper de côté. **παρ-ασκίρτάω-ω**, bondir auprès : παρά τινα, auprès de qqn.

παρ-ασκοπέω-ω, regarder à côté de, c. à d. voir de travers, mal comprendre, gén.

παρ-ασκώπτο, plaisanter légèrement ou en passant : τι εἰς τινα, adresser à qqn une plaisanterie légère.

παρ-ασοδέω-ω, passer dédaigneusement devant.

παρα-σοφίζομαι, surpasser *ou* prétendre surpasser en habileté, *acc.*

παρασπαμός, οὐ (ὅ) traction de côté [*παρασπάω*].

παρα-σπάω-ᾶ : 1 tirer de côté, *acc.*; *fig.* entraîner || 2 détacher en tirant de côté, *fig.* : *τινα γνώμης*, SOPH. détourner qqn d'une résolution || *Moy.* détacher en tirant à soi, *fig.* : *τινά τινας*, détacher une personne d'une autre en l'attirant à soi; *τί τινας*, arracher une chose d'une autre en la tirant à soi.

παρα-σπονδέω-ᾶ : 1 *intr.* violer un traité, une convention || 2 *tr.* violer *ou* trahir au mépris de la foi jurée : *τινα, qqn*; *τι*, violer une parole, un traité; *οἱ παρασπονδημένοι*, PLUT. ceux qui sont victimes d'une violation de la foi jurée [*π. σπονδῆ*].

παρα-σπονδος, *ος, ον*, contraire à la foi d'un traité, déloyal [*π. σπονδῆ*].

παρα-σταδόν, *adv.* en se tenant auprès [*π. ἵστημι, -δόν*].

1 **παραστάς**, *ἄσα, ἄν*, *part. aο. 2 de παρίσ-τημι*.

2 **παραστάς**, *ἄδος (ῆ)* pilastre, d'où galerie formée de pilastres [*παρίστημι*].

παραστάσις, *εως (ῆ)* action de s'établir auprès, d'où place, installation, résidence auprès de qqn [*παρίστημι*].

παραστατέω-ᾶ : 1 se tenir auprès de, *dat.* || 2 *p. suite*, assister, secourir, *dat.* [*παρα-στάτης*].

παραστάτης, *ου (δ)* celui qui se tient auprès; *p. suite* : 1 assistant, soutien, auxiliaire || 2 *particul.* soldat placé dans les rangs à côté d'un autre, *et spécial.* fantassin placé à côté d'un cavalier [*παρίστημι*].

παραστατικός, *ῆ, ὄν*, qui excite, *gén.* [*παρίστημι*].

παραστάτις, *ἰδος (ῆ)* femme *ou* déesse qui prête secours *ou* assistance [*fém. de παρα-στάτης*].

παρα-στείλω (*αο. 2 παρέστιχον*) 1 passer auprès de, le long de, devant, *acc.* || 2 entrer dans, pénétrer dans, *acc.* || 3 s'approcher de, *gén.*

παραστήμι, *ατος (τὸ)* ce qu'on met sous les yeux, d'où précepte, conseil [*παρίστημι*].

παρα-στρατηγέω-ᾶ : 1 s'ingérer dans le commandement || 2 être collègue, adjoint *ou* auxiliaire d'un général.

παρα-στρέφω (*φ. -στρέφω; pf. pass. παρέ-στραμαι*) détourner, ramener de côté, faire dévier.

παρα-συκοφαντέω-ᾶ, chicaner, critiquer en pointillant.

παρα-συμβαμα, *ατος (τὸ) t. de philos. stoïc.* accident qui résulte d'un autre.

παρα-σύρω (*αο. παρέσυρα; pass. αο. 2 παρε-σύρην, pf. παρασύρμαι*) 1 tirer de côté, emporter avec soi (dans son cours) || 2 tirer (par les cheveux), d'où introduire par violence *ou* sans raison.

παρα-σφάλλω, faire glisser à côté, faire dévier.

παρασχεδιν (*inf. αο. 2 poét.*), **παρασχέμεν** (*inf. αο. 2 épq.*), **παρασχές** (*2 sg. impér. αο. 2 act.*), **παρασχήσομαι** (*fut. moy.*), **παρασχήσω** (*ful. act.*) de *παρέχω*

παρα-σχηματίζω, transformer, changer la forme naturelle.

παρασχήσω, *ful. de παρέχω*.

παρα-σχιζω : 1 fendre sur le côté || 2 faire une incision auprès de, *acc.*

παράταξις, *εως (ῆ)* 1 action de ranger une armée en bataille : *ῆ ἐκ παρατάξεως μάχης*, THC. combat en bataille rangée; *p. suite*, bataille rangée, combat || 2 *p. anal.* dispositions préparatoires, menées, intrigues qui précèdent l'ouverture d'un procès [*παρατάσσω*].

παρα-τάσσω : 1 ranger en bataille, *acc.*; *abs.* οἱ παρατεταγμένοι, THC. ceux qui sont placés les uns à côté des autres pour le combat || 2 mettre en rang à côté : *τινά τινα*, mettre une personne en rang à côté d'une autre; *fig.* placer à côté pour comparer : *τινά τινα*, comparer une personne à une autre || *Moy.* ranger ses troupes en bataille, se ranger en ordre de bataille : *τινα, πρὸς τινα*, contre qqn.

παρα-τείνω (*φ. -τενῶ, αο. παρέτεινα, pf. παρατέτακα*) A *tr.* I étendre à côté, développer, *acc.*; d'où tirer en longueur : *π. δνόματα*, LUC. prononcer lentement les mots; *π. τὰ τελευταῖα τῆς φωνῆς*, LUC. prolonger les derniers sons de la voix || II tendre le long de, *particul.* étendre sur le chevalet, d'où torturer; *p. suite au pass.* périr, mourir : *πό-θω*, PLUT. de désir || III traîner en longueur, d'où : 1 amuser, retenir, faire attendre : *τινά, qqn* || 2 prolonger : *βίον ἕως*, *gén.* PLUT. prolonger sa vie jusqu'à, *etc.* || 3 ajourner, différer, *acc.* || B *intr.* s'étendre, *en parl. d'un lieu, avec l'acc. du lieu jusqu'où s'étend une région* || *Moy.* s'étendre le long de, *en parl. de lieux, de pays, etc. dat.*

παρα-τελίσμα, *ατος (τὸ)* mur *ou* retranchement élevé le long de [*π. τερίζω*].

παρα-τεκταίνω, construire auprès || *Moy.* 1 fabriquer faussement, *c. à d.* forger, imaginer || 2 dénaturer, changer.

παραιτάχατο, 3 *pl. pl. q. χφ. pass. ion. de παρατάσσω*.

παρα-τηρέω-ᾶ : 1 observer en se tenant auprès, épier, surveiller || 2 surveiller, suivre à la piste; *π. ὅπως μί*, DÉM. prendre garde que... ne pas || 3 observer, garder (la mesure).

παραιρήσις, *εως (ῆ)* 1 observation (des astres, des augures, *etc.*) || 2 action d'épier, surveillance [*παραιτρέω*].

παραιτίθημι, placer auprès, d'où : 1 offrir, présenter : *δύφρον*, OD. un siège; *τράπεζαν*, OD. placer la table devant celui qu'on veut traiter, *particul.* faire servir sur la table, *acc.*; *abs.* οἱ παραιτιθέντες, XÉN. ceux qui servent à table, les servants; *τὰ παραιτιθέμενα* XÉN. les mets servis sur la table || 2 présenter, offrir : *τινί τι*, IL. OD. qqe ch. à qqn; *fig.* exposer, raconter, *acc.* || 3 procurer : *δύναμιν τινα*, OD. la puissance à qqn || 4 mettre à côté; d'où mettre en parallèle, comparer : *τινά τινα, τι πρὸς τι*, une personne *ou* une chose à une autre || *Moy.* placer devant soi *ou* faire placer de-

vant soi, *d'ou* : 1 se servir *ou* se faire servir des mets sur la table; se faire présenter (des flambeaux, etc.) || 2 déposer qqe ch. de soi *ou* pour soi, déposer en garde *ou* en gage : τὰ χρήματα, Hdt. sa fortune; τὴν οὐσίαν τινί, Xén. son avoir entre les mains de qqn; *d'ou en gén.* remettre, confier, recommander : τί τινί, confier qqe ch. à qqn || 3 produire au jour, citer, alléguer : τι, qqe preuve *ou* témoignage || 4 mettre de côté pour soi, mettre en réserve : τι, qqe ch. || 5 exposer à un risque : κεφαλὴν, Od. *ou* ψυχὴν, Od. sa tête *ou* sa vie.

παρά-τίλλω, épiler.

παρά-τολμος, *ος, ον*, trop hardi, téméraire [π. τόλμα].

παρά-τόνος, *ος, ον*, relâché, défaillant [παρά-τείνω].

παρά-τόξευσις, *εως (ή)* action de lancer un trait à côté *ou* au delà [π. τοξέω].

παρά-τράγος, *ος, ον*, tragique mal à propos, emphatique.

παρά-τρέπω : 1 détourner : ἵππους, Il. détourner des chevaux, les diriger d'un autre côté; ποταμόν, Hdt. détourner un fleuve; ὕδωρ ἄλλῃ, Thc. détourner de l'eau dans une autre direction; *d'ou abs.* π. λόγον, Hdt. détourner le sens d'un récit, raconter autrement || 2 *p. suite*, changer, modifier (un décret), *acc.* || *Moy.* se détourner : εἰς Τénéδον, Xén. dans la direction de Ténédos; *fig.* τοῦ λόγου, Xén. s'écarter de l'objet de son discours.

παρά-τρέφω : 1 nourrir auprès de soi, entretenir, *acc.* || 2 nourrir en passant *ou* par surcroît : ἐν φιλοσοφίᾳ παρατρέφεσθαι, Plut. n'être nourri de philosophie qu'en passant, *c. à d.* superficiellement.

παρά-τρέω (*f.* παραδραμοῦμαι, *ao.* 2 παρέδραμον) 1 courir en passant auprès de *ou* le long de; *fig.* effleurer à la course : τι, effleurer une question *ou* un sujet en courant || 2 dépasser en courant, surpasser à la course, *acc.*; *fig.* surpasser, vaincre, *acc.* || 3 courir vers, *acc.*

παρά-τρέω (*ao.* ἐρῶ. παρέτρεσσα) se jeter de côté en tremblant, s'enfuir en tremblant.

παρά-τριβω : 1 frotter à côté de : π. χρυσὸν ἄλλῃ χρυσῷ (*s. e.* εἰς βάσανον) Hdt. frotter de l'or (pur) à côté d'un autre (sur la pierre de touche) || 2 frotter le long de : τί τινί, frotter une chose contre une autre.

παρά-τριψις, *εως (ή)* frottement, froissement [παράτριβω].

παρά-τροπέω (*seul. part. prés.*) chercher à tromper par des discours [παράτροπος].

παρά-τροπή, *ής (ή)* A *act.* 1 action de détourner, d'écarter : τινος, qqe ch. || 2 *abs.* action de détourner du droit chemin, d'induire en erreur || 3 *t. de gr.* changement, altération (d'un mot) || B *pass.* I action de se détourner, de s'écarter : ὁδοῦ, Plut. de son chemin, *c. à d.* action de s'égarer || II *fig.* 1 digression oratoire || 2 égarement de l'esprit, erreur [παρά-τρέπω].

παρά-τροπος, *ος, ον* : 1 *act.* qui détourne de, *gén.* || 2 *pass.* détourné, *d'ou* détourné

du droit chemin *ou* du droit sens, extraordinaire, inusité, étrange [παπατρέπω].

παρά-τραπάω-ω, *ροέτ. c.* παπατρέπω.

παρά-τυγχάνω (*f.* τεύεσθαι, *ao.* 2 παρτύχων, *pf.* παρατετύχηκα *ou* παρατέτευχα) se trouver auprès de, à portée de; *au parl. abs.* ὁ παρτύχων, Thc. celui qui se trouve à portée, le premier venu; πρὸς τὸ παρτύχάνον, Thc. selon les circonstances; ἐκ τοῦ παρτύχόντος, Plut. ἐν τῷ παρτύχόντι, Thc. selon l'occasion, sur-le-champ, à l'instant même; παρτύχόν, *avec l'inf.* Thc. lorsque l'occasion se présente de, *etc.*

παρά-τύπασις, *εως (ή)* reproduction grossière *ou* imparfaite d'une image [π. τύπω].

Παρά-υατοί, *ων (οί)* riverains du fl. Auos *en Thesprotie*.

παρά-υδάω-ω : 1 consoler par des paroles, *acc.*; θάνατόν τινι, Od. consoler qqn de la mort || 2 conseiller de, *inf.*

πάρ-υλος, *ος, ον*, qui habite auprès, *ou*, *sel.* d'autres, en plein air, dans les champs [π. ἀύλῃ].

παρ-αὐτά, *ou*, *sel.* d'autres, **πάρ-αὐτα**, *adv.* *p.* παρ' αὐτά (*s. e.* τὰ γιγνόμενα) sur ces entrefaites, à l'instant même, sur-le-champ [π. αὐτός].

παρ-αὐτίκα, *adv.* à l'instant même, sur-le-champ, aussitôt : τὸ παρὰυτίκα, Hdt. ἐκ τοῦ π. Plut. ἐν τῷ π. (*s. e.* χρόνῳ) Thc. *m. sign.*; ἡ π. ἐλπίς, Thc. l'espérance du moment.

παραφαγεῖν, *inf.* *ao.* 2 de παρσθίω.

παρα-φαίνω, éclairer auprès, accompagner en éclairant, *dat.* : τινί, escorter qqn avec des flambeaux || *Pass.-moy.* se montrer d'une manière inattendue, survenir à l'improviste.

παραφασίς, *εως (ή)* 1 exhortation, encouragement || 2 conseil [παράφημι].

παρά-φέρω (*f.* παροίσω, *ao.* 1 παρήνεγκα, *etc.*) A *tr.* I porter devant, *d'ou* : 1 mettre sur la table, servir : τί τινί, qqe ch. à qqn; τὸ παραφερόμενον, *ou* τὰ παραφερόμενα, Luc. les mets qu'on sert || 2 produire, faire paraître : τινά, qqn; *fig.* λόγους, Eur. prononcer des paroles || II porter en passant devant, au delà de; *d'ou au pass.* être porté *ou* se porter en passant devant, dépasser || III l'emporter sur, surpasser : τινά τινί, qqn en qqe ch. || IV porter de côté, mouvoir, mouvoir de côté, *acc.*; *p. suite* : 1 emmener, emporter, entraîner, *acc.* || 2 détourner, *acc.* || 3 interpréter faussement, détourner le sens d'une chose, *acc.* || 4 mettre de côté, écarter, négliger, dédaigner, *acc.* || B *intr.* passer outre, s'écouler, *en parl. du temps.*

παρά-φεύγω (*inf.* *ao.* 2 *sync.* παρφυγέειν) passer en fuyant le long de *ou* devant, *dat.*

παρά-φημι, conseiller, donner un conseil : τινί, à qqn || *Moy.* tromper par un mensonge, par un parjure, *etc.* : τινά, qqn.

παρά-φθάω (*ao.* 2 παρέφθην, *d'ou* 3 *sg. opt.* ἐρῶ. παραφθαίησι, *part.* παραφθάς, *et part. moy.* παραφθάμενος) devancer, dépasser à la course, *acc.*

παρά-φθέγγομαι : parler auprès *ou* pendant *d'ou* interrompte.

παραφθείρω (pf. παρέφθορα; ao. 2 pass. παρεφθάρην) corrompre légèrement ou en partie : παραφθαρείς τὴν φωνήν, PLUT. qui a une altération de la voix, qui balbutie.

παραφθορά, ἄς (ή) légère corruption, altération peu profonde [παραφθείρω].

παραφθορά, ἄς (ή) dérangement d'esprit, folie [παραφέρω].

παραφορέω-ω, apporter devant, dat.

παραφορός, ὅς, ὅν : 1 qui se porte hors de, qui s'écarte : παράφοροι δρόμοι, PLUT. courses vagabondes; π. πρὸς δόξαν, PLUT. qui se laisse emporter à la recherche de la gloire || 2 qui vacille, chancelant : παράφορον βαδίζειν, LUC. avoir une démarche chancelante; παράφορον βλέπειν, LUC. avoir les yeux hagards, le regard effaré; fig. qui a l'esprit dérangé [παραφέρω].

παραφορτίζομαι, augmenter une charge; fig. τι λόγῳ, PLUT. ajouter qqe clause à une convention verbale.

παραφραγμα, ατος (τὸ) palissade, barrière placée au long [π. φράσσω].

παραφρονέω-ω, être hors de son bon sens, déraisonner, être fou [παραφρων].

παραφρόνιμος, ὅς, ὅν, insensé.

παραφрукτωρεύομαι, correspondre avec l'ennemi au moyen de signaux.

παραφρων, ὢν, ὅν, gén. ονος, qui est hors de son bon sens, fou, insensé [π. φρήν].

παραφυής, ἡς, ἐς, qui croit auprès; τὸ παραφυές, ramification [παραφύω].

παραφυλάσσω : I veiller auprès, monter la garde, d'où garder militairement (un pays, une ville, etc.), acc. || II en gén. : 1 veiller sur, observer, surveiller : τινά ἐν et le sbj. XEN. observer si qqn, etc. || 2 particul. veiller pour sa sûreté : π. ἐαυτὸν μή, PLUT. se mettre en garde pour que... ne, veiller à ce que... ne.

παραφυσάω-ω, enfler secrètement.

παραφυτεύω, planter auprès.

παραφύω (ao. 2 παρέφυον, pf. παραπέφυκα, et moy. παραφύομαι) croître auprès.

παραφωνέω-ω, interrompre en criant.

παραχράσσω, att. -άττω, marquer d'une fausse empreinte, en parl. de monnaies; d'où falsifier, acc.

παραχειμάζω, passer l'hiver qqe part, hiverner.

παραχειμασία, ἄς (ή) quartiers d'hiver [παραχειμάζω].

παραχέω (ao. παρέχεα; pass. ao. παρεχέθην ou παρεχούην, pf. παραχέχρημαι) 1 verser en outre, acc. || 2 au pass. s'étendre près de, dat. en parl. d'un pays.

παραχναύω, grignoter de, gén.

παραχράσσομαι-ωμαι : 1 faire un mauvais usage, abuser ou mésuser : τινι, ou ἐς τινα, agir mal ou exercer de mauvais traitements à l'égard de qqn || 2 faire peu de cas de : abs. παραχρεώμενοι, HDT. insouciant (de leur sort, de leur vie, etc.).

παραχρήμα, adv. sur le fait, sur-le-champ, à l'instant même; τὸ παραχρῆμα, HDT. ce qui arrive présentement; ἐς τὸ π. pour le moment; ἐκ τοῦ π. ou ἀπὸ τοῦ π. sur-le-champ, à l'improviste, sans préparation; ἢ

π. ἀνὰ κη, THE. la nécessité du moment présent [π. χρῆμα].

παράχρους-ους, οος-ους, οον-οον, d'une couleur fausse ou altérée [π. χρῶς].

παράχρωσις, εως (ή) action de teindre de fausses couleurs; l. de mus. emploi des demi-tons ou de l'harmonie chromatique [π. χρώνυμι].

παραχύτης, ου (ὁ) garçon de bains, *proprie* qui se tient auprès des baigneurs pour verser de l'eau [παραχέω].

παράχώννυμι, élever une chaussée auprès.

παράχωρέω-ω : 1 s'éloigner d'un endroit, abs. céder la place; τινι τῆς ὁδοῦ, XEN. ou simpl. τινι, XEN. céder le chemin à qqn, se retirer pour laisser passer qqn; π. τῆς τάξεως, DEM. quitter son poste; τινι τοῦ βήματος, ESCHN. ou simpl. τινι, céder la tribune à qqn; fig. se désister de, renoncer à : τινί τινος, à qqe ch. en faveur de qqn; τινι τῆς πολιτείας, ESCHN. abandonner à qqn le gouvernement des affaires || 2 s'en remettre à, déferer à, concéder, céder, obéir : τινι, à qqn.

παράχωρησις, εως (ή) action de se retirer, d'où cession, abandon [παραχωρέω].

παράχωρητέος, α, ὄν, adj. verb. de παραχωρέω.

παράχωρητικός, ή, ὄν, qui cède volontiers, accommodant; τὸ π. complaisance [παραχωρέω].

παραψάλλω, toucher légèrement d'un instrument à cordes, acc.

παράψαυσις, εως (ή) action de toucher légèrement, d'effleurer [παραψάω].

παραψάω (pf. παρέψαυκα) toucher légèrement, effleurer, gén.

παραψήχω, nettoyer en frottant de côté, acc.

παραψυχή, ής (ή) rafraîchissement; fig. adoucissement, consolation.

παραψύχω, rafraîchir || Moy. fig. adoucir, consoler.

παρδάτας, poét. et dor. c. παραδάτης.

παρδατός, poét. c. παραδατός.

παρδεβαός (duel παρδεβαώτε) part. pf. ἐργ. de παραβαίνω.

παρδαλή, ης (ή) s. e. δορά, peau de panthère.

παρδάλις, εως (ή) 1 panthère ou léopard || 2 sorte de requin tacheté [παρδος].

παρδαλωτός, ή, ὄν, tacheté comme une panthère ou un léopard [παρδαλος].

παρδαιν, inf. ao. 2 de πέρδω.

παρδίας, ου (ὁ) sorte de poisson tacheté.

παρδος, ου (ὁ) léopard ou panthère.

παρδω, sbj. ao. 2 de πέρδω.

παρέασι, 3 pl. prés. ind. ἐργ. de πάρειμι 1.

παρεγγραπτος, ὅς, ὄν, inscrit par fraude, intrus [παρεγγράφω].

παρεγγράφω : 1 inscrire à côté, ajouter sur un registre, d'où faire inscrire sur une liste || 2 inscrire par fraude.

παρεγγυάω-ω (imperf. παρηγγύων, f. παρεγγυήσω, ao. παρηγγύησα) donner comme gage, d'où : I promettre, avec une *prop. inf.* || II transmettre, remettre : τί τινι, qqe ch. à qqn; particul. transmettre de main en main ou de bouche en bouche un mot

d'ordre, un signal; *p. ext.* se crier l'un à l'autre pour faire transmettre de bouche en bouche : *τι, qqe ch.*; *d'ou* s'encourager l'un l'autre par un appel passant de bouche en bouche, *avec l'inf.*; *d'ou* : 1 prescrire, enjoindre, ordonner || 2 recommander : *τινά τινι*, une personne à une autre || *Moy.* prescrire, enjoindre, ordonner, *avec l'inf.*

παρεγγυή, ης (ή) mot d'ordre qui passe de main en main, de bouche en bouche.

παρεγγύησις, εως (ή) transmission du mot d'ordre [*παρεγγυάω*].

παρ-εγείρω, exciter à avancer.

παρ-εγκελεύομαι, exhorter, encourager.

παρ-εγκλίνω, incliner de côté.

παρέγκλισις, εως (ή) inclinaison de côté [*παρ-εγκλίνω*].

παρ-εγκόπτω, intercepter.

παρ-εγχειρέω-ω, entreprendre à côté (de la raison ou de la justice), d'ou mettre la main à, entreprendre, *en parl. de choses déraisonnables ou blâmables*; *avec ως*, être assez déraisonnable pour prétendre que, *etc.*

παρ-εδρεύω (*pf.* *παρῆδρευκα*) être assis ou siéger auprès de, *dat.*; *particul.* être assesseur.

παρ-εδρος, ου (ό, ή) assis auprès de, d'ou qui assiste à, qui participe à, associé à, *gén.*; *subst.* *ό π.* : 1 qui se tient à côté de, assistant de, *gén. ou dat.* || 2 assesseur d'un conseil ou d'un tribunal || 3 commensal || 4 associé, compagnon, *gén.* [*π. ἔδρα*].

παρ-έζομαι (*seul. aux formes suiv.* : *prés. impér.* 2 *sg.* *παρέξο*, *part.* *παρεζόμενος*, *impf.* 3 *sg.* *παρέζετο*) être assis ou s'asseoir près [*π. ἔζομαι*].

πάρεϊ, 2 *sg. ind. prés.* de *πάρεμι* 1 et 2, *ou* 2 *sg. impér. prés.* de *πάρεμι* 2.

παρεϊά, ἄς (ή) jous [*παρά*].

παρεϊας, ου (ό) serpent joufflu consacré à Asklepios [*παρεϊά*].

παρεϊδον, αο. 2 de *παροράω*.

παρεϊδην, παρεϊκα, αο. *pass. et pf. act. de παρίημι*.

παρ-εικάζω, comparer, assimiler : *τί τινι*, une chose à une autre.

παρεικαθεῖν (*inf.* *αο.* 2) céder la place, céder, obéir.

παρ-εἰκώ : 1 *tr.* concéder, accorder, permettre : *τί τινι, qqe ch.* à *qqn* || 2 *impers.* *παρεῖχαι*, il est permis.

παρεῖμην (*αο.* 2 *moy.*), **παρεῖμαι** (*pf. pass.*) de *παρίημι*.

1 **πάρε-μι** (*impf.* *παρήν*, *att.* *παρῆ*, *f.* *παρέ-σομαι*) I être présent : *avec un n. de pers. pour suj.* 1 être présent : *π. μάχη*, *Od.* assister à la bataille; *avec une prép.* : *π. ἐπὶ πᾶσι*, *Xén.* être présent à tout || 2 *p. suite*, être aux côtés de, à l'aide de, assister, secourir (*cf. lat.* *adesse, præsens sum*) *dat.* || 3 *avec idée d'un mouv. antér.* être venu et se trouver présent, *avec εἰς*, *ἐπὶ* ou *πρός* et *l'acc.*; *avec double rég.* : *π. τινι ἐπὶ δεῖπνον*, *Hdt.* être venu et se trouver chez *qqn* pour un repas || II *avec un nom de chose pour suj.* : être présent, être à la disposition de, *dat.* : *εἰ μοι δύναμις γε παρεῖη*, *Il.* si j'en avais le pouvoir à ma disposition,

si j'avais la puissance, si je pouvais; *δση δύναμις γε παρεῖσι*, *Il.* *On.* autant qu'il est en mon pouvoir, autant que je le peux; *δ παρὼν νῦν χρόνος*, *Soph.* le temps présent; *subst.* *τὸ παρὼν*, *Soph.* *τὸ παρὲν*, *Hdt.* le présent, les circonstances présentes, la situation actuelle; *plur.* *τὰ παρόντα, ἰον. παρὲντα*, ce qui est présent, *c. à d.* les choses à portée (provisions toutes prêtes, *etc.*) *On.* *ou en gén.* les circonstances présentes, la situation actuelle; *adv.* *τὰ παρόντα*, à présent, dans le présent, maintenant; *τῷ παρόντι*, *Thc.* *ἐν τῷ τότε παρόντι*, *Thc.* *ἐν τῷ νῦν παρόντι*, *PLAT. m. sign.*; *ἐκ τῶν παρόντων*, *Thc.* selon les circonstances présentes, par suite des circonstances actuelles || III *impers.* *παρεῖσι μοι*, il dépend de moi, il est en mon pouvoir, je puis; *abs. part.* *παρὼν, ἰον. παρὲν*, comme il est ou était permis, comme il est ou était possible, comme il se peut ou se pouvait, *avec l'inf.* [*π. εἶμι*].

2 **πάρε-μι** (*inf.* *παρίεναι*, *impf.* *παρήειν*; chez les *Att.* le *prés. a la signif. du fut.*, pour le *prés. on emploie παρήχομαι*) 1 passer auprès de, le long de; *avec l'acc.* passer auprès ou devant : *π. ἐπὶ τὰ ὑποζύγια*, *Xén.* s'avancer vers les bêtes de somme le long du cortège || 2 surpasser || 3 aller vers, aller rejoindre, s'approcher, entrer, venir; *en parl. des orateurs* : *π. ἐπὶ τὸ βῆμα*, s'avancer à la tribune; *abs. οἱ παριόντες*, *Att.* les orateurs qui se présentent; *παρήει οὐδεὶς*, *Dém.* personne ne s'est présenté pour parler || 4 continuer son chemin, passer de l'un à l'autre : *τὸ σύνθημα παρήει*, *Xén.* le mot d'ordre passa d'homme à homme [*π. εἶμι*].

παρ-εἴπον (*sbj.* 3 *sg.* *παρεῖπῃ*, *part.* *παρεῖπον*) *αο.* 2 d'un verbe sans autre temps et de même sign. que *παράφημι*, parler d'une façon détournée, d'ou persuader par des moyens indirects [*π. εἶπον*].

παρ-εἰρώ, v. *παρερώω*.

παρ-εἶρω (*seul. prés.*) insérer de côté, d'ou introduire doucement; d'ou mêler, confondre.

πάρεϊς, 2 *sg. prés. ind. de πάρεμι*.

παρεῖς, *part. αο.* 2 de *παρίημι*, *ou part. αο.* 2 *pass. de παίρω*.

παρ-εἰσάδης, ου (ό) chef militaire dans la Chersonèse Taurique.

παρ-εἰσγραφή, ης (ή) inscription secrète ou frauduleuse.

παρ-εἰσδέχομαι, admettre en outre ou par surcroît.

παρ-εἰσδύσις, εως (ή) action de s'introduire furtivement, de se glisser dans, *avec εἰς* et *l'acc.* [*παρ-εἰσδύομαι*].

παρ-εἰσδύω, d'ord. *moy.* **παρ-εἰσδύομαι** (*f.* *-δύσομαι*, *αο.* 2 *παρ-εἰσδύον*, *etc.*) s'introduire par le côté, pénétrer furtivement, se glisser, *avec εἰς* et *l'acc.*

παρ-εἰσέρχομαι, c. le *prés.*

παρ-εἰσθώ, 3 sg. impér. pf. pass. de παρίημι.

παρ-εἰσδεύω, s'avancer dans ou sur, *avec εἰς* et *l'acc.*

παρ-εἰσπέμπω, envoyer secrètement.

παρ-εἰσρέω, s'infiltrer de côté ou d'une façon,

imperceptible, se glisser dans : εἷς τι, dans qqe ch. ; πρὸς τι, auprès de qqe ch.

παρ-έκ ou **παρ-έξ**, *adv. et prép.* **A** *adv.* **I** avec idée de lieu : **1** à côté, avec *mouv.* auprès en passant, au delà || **2** près de là || **3** en sortant d'auprès, dehors, avec *mouv.* || **II** *fig.* **1** au delà de ce qui est juste ou vrai, en passant à côté du vrai, d'où d'une façon évasive ou déraisonnable || **2** en outre, encore en plus || **3** παρὲς ἧ, hors de, excepté || **B** *prép.* : **1** avec idée de lieu : **1** avec le *gén.* hors de, au delà de || **2** avec l'*acc.* à côté en sortant, auprès en passant, de l'autre côté de || **II** *fig.* **1** à l'insu de, à l'encontre de, avec l'*acc.* : παρὲς νόον, *ll.* à l'encontre du bon sens, c. à d. sans raison, d'une façon déraisonnable || **2** hors de, excepté, à l'exception de, avec le *gén.* [π. ἐν. ou ἐξ].

παρ-εκδύω : **1** aller au delà en s'écartant de, s'écarter de, au propre avec *ἐκ* et le *gén.*, *fig. gén. ou acc.* || **2** *abs.* faire une digression en parlant.

παρέκβασις, εὖς (ἡ) déviation (de la forme d'un gouvernement) [παρεκβαίνω].

παρ-εκδέχομαι, interpréter mal ou d'une autre manière.

παρ-εκδύνω (*part. ao. 2* παρεκδύς *au sens intr.*) s'échapper furtivement.

παρεκέσκατο, **3 sg. impf. itin.** de παρακίμαι.

παρ-εκκλίνω, se détourner.

παρ-εκλέγω, ramasser, amasser peu à peu, *acc.*

παρ-εκπίπτω, tomber dans un autre sens, s'affaïsser.

παρ-εκπροφεύγω (*ao. 2* *sbj. 3 sg. épq.* παρεκπροφύγησιν) fuir en passant à côté ou au delà de, *acc.*

παρέκτασις, εὖς (ἡ) extension, allongement [παρεκτείνω].

παρ-εκτείνω, étendre à côté, allonger à côté ou sur le côté (une armée, une flotte).

παρεκτέος, adj. verb. de παρέχω.

παρ-εκτρέπω, au moy. se détourner du droit chemin, s'égarer.

παρ-εκτρέχω, s'élancer en courant au delà de.

παρ-εφέρω (*f. -εφέτω, ao. -εφέγηκα*) emporter au delà de ; d'où *au pass.* se laisser emporter au delà des bornes :

παρέλασσε, **3 sg. ao. épq.** de παρελαύνω.

παρ-ελαύνω (*f. παρελάσω, att. παρελώ ; ao. παρήλασα*) **I** *tr.* pousser à côté en passant, *acc.* || **II** *intr.* en apparence (*s. e. ἄρμα ; ἵππους, ναῦν, etc.*) **1** passer à côté (en voiture, sur un navire, etc.) ; avec l'*acc.* de la pers. auprès de laquelle on passe, d'où rejoindre avec un char, dépasser, *acc.* || **2** passer sur un vaisseau devant.

παρέλκετο, **3 sg. impf. moy. poét.** de παρέλκω.

παρ-έλκω (*f. παρέλξω, ao. παρελκυσά*) **I** *tr.* **1** tirer de côté || **2** tirer hors du droit chemin ; *p. suite*, tirer frauduleusement ou secrètement : ἐαυτὴν ἐκ τοῦ οἰκήματος, *PLUT.* se glisser sournoisement hors de la maison || **3** tirer au delà, prolonger, traîner en longueur, retarder, *acc.* || **II** *intr.* être superflu || *Moy.* attirer à soi par habileté ou par ruse, *acc.* [π. ἔλκω].

παρ-εμβαίνω, s'avancer dans, à côté de.

παρ-εμβάλλω : **I** *tr.* **1** insérer à côté ou dans l'intervalle, glisser dans ; intercaler : τι εἰς τι, une chose dans une autre ; *particul.* intercaler dans le discours, *acc.* || **2** mettre, ranger dans une classe ou un ordre, *acc.* ; *particul.* ranger en ordre de bataille || **II** *intr.* se mettre en ordre de bataille.

παρεμβολή, ἡς (ἡ) action de jeter au milieu de, d'où : **1** insertion, intercalation || **2** sorte de croc-en-jambe ou attaque de l'adversaire par le flanc [παρεμβάλλω].

παρεμβολικός, ἡ, ὄν, de camp, comme dans un camp [παρεμβολή].

παρ-εμβύω, boucher les interstices, bourrer.

παρέμμεναι, inf. prés. épq. de πάρεμι **1**.

παρ-εμμίγνυμι, mêler en outre.

παρ-εμπλήμι, remplir secrètement de, *gén.*

παρ-εμπίπτω : **1** tomber en même temps que, coïncider avec, *dat.* || **2** s'insinuer illégalement dans, avec *eis* et l'*acc.*

παρ-εμπολάω-ῶ, glisser frauduleusement dans une vente, d'où *p. ext.* introduire frauduleusement, *acc.*

παρεμπόρευμα, ατος (τὸ) affaire secondaire, accessoire [παρεμπορεύομαι].

παρ-εμπορεύομαι, négocier par surcroît, *fig.* traiter en passant, *acc.*

παρ-εμφαίνω (*impf. παρενέφαινον, etc.*) faire voir, faire comprendre.

παρ-εμφύομαι, croître auprès de.

παρ-ενδίδωμι, se laisser aller à l'indulgence.

παρ-ενδύομαι (*ao. 2* παρενδύνω) se glisser doucement ou furtivement dans.

παρ-ενείδω, *ao. 2* de παρενορέω.

παρ-ενείρω, insérer, intercaler : ἐαυτὸν εἰς πάντα, *PLUT.* s'insinuer en tout, se mêler de tout [π. ἐνείρω].

παρ-ενήνεον, v. παρανηνέω.

παρ-ενήνω, inf. ao. 2 dor. de παρέρχομαι.

παρ-ενθήκη, ἡς (ἡ) **I** interposition, intercalation, addition || **II** *particul.* **1** épisode intercalé, digression || **2** affaire dont on s'occupe au cours et en dehors d'une entreprise || **3** paquet qu'on ajoute à une cargaison ou qu'on emballe avec un autre.

παρ-ενοχλέω-ῶ (*impf. -ηνώχλουν, ao. -ηνώχλησα ; pf. pass. -ηνώχλημαι*) causer du trouble à, troubler, inquiéter, tourmenter.

παρ-ενσαλεύω, agiter les pieds, battre le sol du pied (pour une danse).

παρ-εντάξις, εὖς (ἡ) intercalation [παρ-εντάσσω].

παρ-εντάσσω, ranger dans les intervalles.

παρ-εντείνω, tendre fortement : τὴν φωνήν, *PLUT.* donner à la voix toute son intensité ; τινά, forcer la voix pour prononcer le nom de qqn || *Moy. m. sign.*

παρ-έξ, v. παρέκ.

παρ-εξάγω, conduire à travers.

παρ-εξείμι, passer le long de ou au delà de, avec l'*acc.* ou avec *παρὰ* et l'*acc.*

παρ-εξείρεσις, ας (ἡ) partie d'un vaisseau sans rames, c. à d. extrémité de la proue ou de la poupe.

παρ-εξέλκω (*inf. prés. épq.*), **παρ-εξέλκω-σθα** (**2 sg. sbj. ao. 2 épq.**) de παρελαύνω.

παρ-εξέλκω (*f. -ελάσω, att. -ελάω*) pousser son cheval auprès ou au delà, d'où

s'avancer auprès ou au delà, *abs.* dépasser : παρά τι, PLUT. dépasser qq ch. ; ἀλλήλοισ, PLUT. se surpasser les uns les autres.

παρεξηλάκεε, 3 sg. *ion.* pl. q. pf. de παρεξελώνω.

παρεξέρχομαι (ao. 2 -εξῆλθον) 1 sortir furtivement ou doucement à côté || 2 passer auprès ou devant : πεδίοιο, IL. passer auprès de la plaine ; avec l'acc. : τινα, passer à côté de qqn ou de qqe ch. ; fig. c. à d. transgresser, enfreindre : νόον Διός, OD. la volonté de Zeus ; δίκην, SOPH. la justice.

παρεξεύρισκω, trouver en outre ou auprès. **παρεξείλασι**, 3 pl. prés. ind. de παρέξειμι.

παρεξίημι, laisser passer.

παρεξίστημι (ao. -εξέστησα) faire sortir une chose de son état naturel ; fig. τὴν διάνοιαν, PLUT. troubler l'esprit.

παρεπιδείκνυμι, au moy. παρεπιδείκνυμαι, montrer à contretemps ou avec ostentation.

παρεπύκρυνα, ao. 1 de παραπύκρυνω.

παρεπισκοπέω, considérer l'un à côté de l'autre, comparer.

παρεπιστρέφω, se tourner de côté, avec πρός et l'acc.

παρεπιστροφή, ης (ή) action de se retourner [παρεπιστρέφω].

παρεπιψάω, toucher légèrement, effleurer, *gen.*

παρέπληξα, ao. de παραπλήζω.

παρέπλω, v. παραπλώω.

παρέπομαι, suivre de près, accompagner, *dat.*

παρέπτην, ao. 2 de παρίπταμαι.

πάρεργον, ou (τό) hors-d'œuvre, objet accessoire, supplément : πάρεργον ποιέσθαι τι, ISOCR. regarder qqe ch. comme un accessoire, traiter une chose comme peu importante ; ἐκ πάρεργου, THC. κατά πάρεργον, LUC. accessoirement, en passant ; ὁδοῦ πάρεργον, EUR. chemin faisant, pour le dire en passant [π. ἔργον].

παρέργως, *adv.* d'une manière accessoire, d'où superficiellement.

παρερύω, *ion.* παρειρύω, tirer en avant, *acc.*

παρερχομαι (f. παρελεύσομαι, ao. 2 παρήλθον, pf. παρελήλυθα) I 1 passer à côté ou devant || 2 passer outre, s'écouler || 3 dépasser, surpasser : τινα, qqn, τινα ποσίν, OD. dépasser qqn à la course ; fig. τινα ἐν δόλοισιν, OD. surpasser qqn en ruses ; τῇ δόξῃ, PLUT. en gloire || 4 transgresser, enfreindre : νόμον, LYS. la loi || 5 passer à côté de, omettre, ne pas tenir compte de, *acc.* || 6 passer auprès de qqn de façon qu'il ne s'en aperçoive pas : ἐπεὶ οὐ παρελεύσεαι, IL. puisque tu ne m'échapperas pas ; avec l'inf. il ne m'échappe pas de, *etc.* || II arriver, s'approcher, entrer, avec εἰς et l'acc., ou avec l'acc. ; avec idée d'hostilité : π. βία εἰς τὴν πόλιν, XEN. entrer de force dans la ville ; particul. s'avancer devant une assemblée pour parler ; fig. entrer en possession de, parvenir à (au pouvoir, *etc.*) avec εἰς et l'acc.

πάρες, *impér.* ao. 2 de παρίημι.

πάρεσαν, ἐργ. c. παρήσαν, 3 pl. *impf.* de παρείημι.

πάρεσις, εως (ή) 1 *pass.* action de laisser aller, de relâcher, relâchement, affaiblissement || 2 *act.* action de congédier [παρίημι], **παρεσκευάδο**, 3 pl. *ion.* pl. q. pf. *pass.* de παρασκευάζω.

παρέσσομαι, fut. ἐργ. de πάρεμι 1.

παρεστέμεναι, inf. ao. 2 ποτέ de παρίστημι.

παρεστάναι, inf. pf. 2 att. de παρίστημι.

παρέστηκε, **παρέστην**, v. παρίστημι.

πάρεστι, 3 sg. prés. ind. de πάρεμι 1.

παρ-έστιος, *ος*, *ον* : 1 qui est ou se fait près du foyer || 2 qui s'assied au foyer de, *dat.* [π. ἐστία].

παρ-έστιον, ao. 2 de παραστέλω.

παρεστός, *part.* pf. 2 att. de παρίστημι.

παρ-έσχοι, v. παρέχω.

παρ-ετοιμάζω, préparer, apprêter [π. ἐτοιμάζω].

παρ-ευδοκιμέω-ω, surpasser en renommée : τινα, qqn.

παρ-εὐθύνω, *prop.* diriger hors du droit chemin, c. à d. diriger à son gré.

παρ-ευνάζω, faire coucher auprès de ; ou au *pass.* coucher auprès de, *dat.*

παρ-ευνος, *ος*, *ον*, compagnon ou compagne de lit ; *subst.* époux, épouse [π. εὐνή].

παρεύρεσις, εως (ή) action d'inventer des prétextes, d'où prétexte [παρευρίσκω].

παρ-ερίσκω, trouver en outre.

παρ-ευτρεπίζω, bien ordonner, rendre facile.

παρ-εφάπτομαι, effleurer, *gen.*

παρ-εχέειν ou **παρ-εχύθειν**, ao. *pass.* de παραχέω.

παρ-έχω (f. παρέξω, ao. 2 παρέσχοι, pf. παρέσχηκα) I tr. 1 fournir, procurer, *acc.* : γέλω τε καὶ εὐφροσύνην, OD. fournir un sujet de rire et de joie ; ὅπως τὰ ὅπλα μὴ ἀσθῆσιν παρέχοι, THC. afin que les armes n'attirassent pas l'attention (en s'entrechoquant) ; παρέχειν τινὶ πράγματα, ATT. ou πόνον, HDT. donner à qqn de la peine, du mal, de l'embarras, du souci, ou être importun, à charge à qqn ; avec l'inf. : π. γάλα θῆσθαι, OD. fournir du lait à traire, en parl. de brebis ; π. ἑαυτοὺς χρῆσθαι Κύρω δ', τι ἂν δέη, XEN. se mettre à la disposition de Cyrus pour ce dont il aurait besoin ; sans pron. réfl. : παρ-έχοντες (s. e. ἑαυτοὺς) διαφθαρεῖν αἰσχίστῃ μόρῃ, HDT. se livrant pour périr de la plus affreuse mort ; τοῖς ἱατροῖς π. ἀποτέμνειν καὶ ἀποκτείνω, XEN. se livrer aux médecins pour qu'ils coupent et qu'ils brûlent || 2 accorder, permettre, concéder : ἐπεὶ παρέσχεε ἀντιφωνῆσαι, SOPH. puisque tu m'as permis de répondre || 3 avec le pron. réfl. accompagné d'un adj. ou d'un part. se donner, s'offrir, se montrer (tel ou tel, dans telle disposition, *etc.*) : π. ἑαυτὸν εὐπειθῆ, XEN. se montrer docile ; οὕτω ἑαυτὸν, XEN. se montrer ainsi ; avec un subst. accompagné d'un attrib. : τινὰ βέλτιστον, XEN. rendre un homme excellent ; τινὰ σῶον, XEN. sauver qqn || II *impers.* παρέχει τινὶ, avec ou sans inf. il se présente une occasion de, l'occasion ou le moment est favorable pour, il est possible ou permis de ; *part.* abs. παρέχον, comme il est possible, comme l'occasion s'offre, HDT. ; πρὸς αἰχμὴν, l'occasion s'étant

présentée, THC. || *Moy.* παρέχομαι (*pf.* παρέξομαι *et* παρασχήσομαι, *pf.* παρέσχημαι) : offrir, présenter, fournir, donner qqe ch. de soi, par ses propres moyens, par sa propre volonté : 1 *en gén.* π. νέας, HDT. fournir des vaisseaux; ποταμός παρέχεται χροκοδείλους, HDT. le fleuve a des crocodiles; π. προθυμίαν, HDT. τὸ πρόθυμον, THC. montrer de la bonne volonté || 2 *particul.* π. τινα μάρτυρα, PLAT. produire qqn comme témoin; π. τεκμήρια, PLAT. produire des preuves || 3 offrir de soi ou en soi : Ἀθηναῖοι ἀρχαιότατον ἔθνος παρεχόμενοι, HDT. les Athéniens qui se présentent, c. à d. qui sont reconnus comme le plus ancien peuple; ὁ Πόντος π. ἔθνα ἀμαθέστατα, HDT. le Pont offre dans son sein les peuples les moins cultivés || 4 offrir en perspective, promettre : ἀψεύδεια μαντήια, HDT. des oracles sûrs; ἔστιν ἃ παρεχόμενον, THC. bien qu'il promet toutes sortes de choses || 5 *avec double acc.* se procurer pour soi-même : π. θεὸν εὐμενῇ, EUR. se rendre un dieu propice; τινα ἀδελφῇ, XEN. rendre qqn inoffensif pour soi.

παρέω, *ion.* c. παρῶ, *sbj. prés.* de πάρειμι ou *sbj.* *ao.* 2 de παρίημι.

παρεών, *part. prés. ion. et poét.* de πάρειμι 1.

παρωμένως, *part. pf. pass.* de παρωθέω.

παρή, 1 et 3 *sg. impf. att.* de πάρειμι 1.

παρ-ηδάω-ω (*pf.* παρήδηκα) n'être plus dans la force de l'âge, avoir perdu de sa force.

παρηγορέατο, 3 *sg. pl. q. pf. pass. ion.* du *suiv.*

παρηγορέω-ω (*f.* ἴσω, *ao.* παρηγόρησα, *pf.* ἴνυσ.) adresser la parole à, d'où : 1 encourager, exhorter : τινα, qqn; τινα μῆ, *avec l'inf.* HDT. qqn à ne pas, etc. || 2 consoler : τινα, qqn || 3 *p. suite*, calmer, apaiser, *acc.* || *Moy.* encourager, exhorter (παρήγορος).

παρηγόρημα, *ατος* (τὸ) consolation, d'où soulagement, remède [παρηγορέω].

παρηγορητέον, *adj. verb.* de παρηγορέω.

παρηγορία, *ας* (ῆ) 1 exhortation, encouragement || 2 consolation, adoucissement [παρήγορος].

παρ-ήγορος, *ος, ον*, qui exhorte, qui console; *subst.* ὁ π. SOPH. consolateur [π.. ἄγορεύω].

παρήειν, *v.* πάρειμι 2.

παρήειρα, *v.* παραείρω.

παρήεν, 3 *sg. impf. épq.* de πάρειμι 1

παρηέρθην, *v.* παραίρω.

παρήϊα, *v.* παραιίσω.

παρήιον, *ου* (τὸ) 1 joue ou mâchoire d'un animal || 2 ornement sur la partie latérale d'une bride de cheval [cf. περσέα et le *suiv.*].

παρήϊς, *ιδος*, *par contr.* παρήϊς, -ῆδος (ῆ) joue [cf. περσέα].

παρήκα, *v.* παρίημι.

παρ-ήκω : 1 s'avancer : ἔξω, SOPH. au dehors, c. à d. sortir; *particul.* s'avancer jusqu'à || 2 s'avancer auprès, s'étendre le long de, *avec παρά suivi de l'acc.*

παρ-ήλις, *ικος* (ῶ, ῆ) qui n'est plus dans la force de l'âge, qui est sur son déclin [π. ἥλις].

παρ-ημιαί (*inf.* παρήσθαι, *impf.* παρήμην) être assis auprès de, *dat.*; *p. ext.* rester auprès de, à côté de, *dat.* [παρά, ἔμμαι].

παρήν, *v.* πάρειμι 1.

παρήνεσα, *v.* παραίνεω.

παρήϊς, *εως* (ῆ) passavant [παρήκω].

παρηρία, *ας* (ῆ) trait pour attacher un cheval de main [παρήρορ].

παρ-ήρορ (*non παρήρορ*), *ος, ον*, *propr.* suspendu en dehors, d'où : 1 *subst.* ὁ π. (*s. e.* ἵππος) cheval de volée ou de main || 2 étendu à côté, hors du chemin || 3 *fig.* qui a l'esprit égaré [παραιίρω].

παρήπαφρον, *ao.* 2 de παραπαφίσκω.

παρήϊς, *ῆδος* (ῆ) *v.* παρήϊς.

παρήσθα; 2 *sg. impf. épq.* de πάρειμι 1.

παρήσω, *v.* παρίημι.

παρθέβενος, *part. ao.* 2 *moy.* épq. de παρατίθημι.

παρθέβενος, *ος, ον*, de jeune fille [παρθένορ].

παρθέβενσις, *εως* (ῆ) action de vivre comme une jeune fille [παρθεβένω].

παρθεβένω, conserver vierge, traiter comme étant vierge, *acc.* || *Moy.* vivre vierge, garder sa virginité, être pur comme une vierge [παρθένορ].

παρθένια, *ας* (ῆ) virginité [παρθένορ].

παρθενικός, *ῆ, ὄν*, de jeune fille; ῆ παρθενική, jeune fille vierge [παρθένορ].

παρθένορ, *α, poét. ος, ον* : I *adj.* 1 de jeune fille, de vierge, virginal; παρθέντος ἀνίρ, PLUT. mari d'une jeune fille || 2 *fig.* vierge, pur, *en parl. de choses* || II *subst.* ὁ π. fils d'une jeune fille, d'une femme non mariée [παρθένορ].

παρθενο-κτονία, *ας* (ῆ) immolation d'une jeune fille [παρθένορ, κτείνω].

παρθεν-οπτήης, *voc. α, gén. ου, adj. m.* qui épée les jeunes filles [παρθένορ, ὀπιπτεύω].

παρθένορ, *ου* (ῆ) I vierge, *particul.* : 1 jeune fille || 2 *en gén.* fille non mariée || 3 jeune femme non mariée || 4 qui est comme une jeune fille, vierge, pur, intact, *en parl. de choses* || II *p. anal.* la statue d'Athènes, à Athènes.

παρθενο-σφαγος, *ος, ον*, qui provient du meurtre d'une jeune fille [παρθένορ, σφάζω].

παρθενών, *ἄνος* (ῶ) 1 appartenant des jeunes filles || 2 *n. propre*, le Parthénon (*propr.* demeure de la déesse vierge) temple de Pallas sur l'Acropole d'Athènes [παρθένορ].

πάρθεσαν, 3 *pl. ao.* 2 *act. épq.* de παρατίθημι.

παρθικός, *ῆ, ὄν*, des Parthes; ῆ Παρθική, la Parthiène; τὰ Παρθικά, l'empire des Parthes ou la guerre des Parthes [Πάρθοι].

Πάρθις, *ιδος*, *adj. f. c.* Παρθικός.

Παρθιστί, *adv.* dans la langue des Parthes [Πάρθοι].

Πάρθοι, *ων* (οἱ) les Parthes, *ppl.* d'Asie.

Παρθο-νικικά, *ῶν* (τὰ) Victoires ou Conquêtes des Parthes, *titre d'un ouvrage* [Πάρθοι, νίκη].

Παρθουαίος, *α, ον*, des Parthes : οἱ Παρθουαῖοι, les Parthes [Πάρθοι].

Παριανοί, *ῶν* (οἱ) les habitants de Parior [Πάριον].

παρ-ιαύω, dormir auprès de, *dat.*

παριδεῖν, *inf. ao.* 2 de παροράω.

παρ-ιέρη, *ης* (ῆ) ex-prêtresse [π. ἱερός].

παρ-ιῶ : 1 *tr.* faire asseoir auprès de : τινα τινα, qqn auprès de qqn || 2 *intr.* s'asseoir auprès de, *dat.*

παρ-ιημι (f. παρήσω, aο. παρήχα, pf. παρείχα; pass. aο. παρείθην, pf. παρείμαι) 1 lâcher, laisser tomber; p. suite, au pass. tomber || 2 relâcher; au pass. tomber, défaillir; fig. relâcher, abattre, énerver, acc.; au pass. être abattu, être accablé (par le sommeil, la maladie, la vieillesse, etc.) || 3 laisser entrer, laisser pénétrer, acc.; fig. admettre : τι εἰς τὴν ψυχὴν, PLAT. faire entrer dans l'âme (qqe sentiment, qqe désir, etc.) || 4 céder, abandonner : τι τινι, qqe ch. à qqn || 5 permettre, accorder : τινί τι, qqe ch. à qqn || 6 laisser passer, laisser s'écouler : τὸν καιρὸν, THC. laisser passer l'occasion || 7 laisser de côté, d'où ne pas tenir compte de, ne pas faire attention à; particul. omettre, négliger || Moy. παρίεμαι (f. παρήσομαι, aο. παρηκάμην, etc.) 1 laisser entrer auprès de soi, introduire ou admettre auprès de soi : τινα εἰς τὰς ἀκροπόλεις, DÉM. qqn dans les forteresses || 2 demander avec instance, solliciter, acc. || 3 accorder, concéder.

Παριηνοί, ion. c. Παριανοί.

Πάριον, ου (τὸ) Parion (auj. Kemer ou Komarès) port de Mysie, sur la Propontide.

Πάριος, α, ου, de Paros : Παρία λίθος, THCR. λίθος Πάριος, HDT. marbre de Paros; οἱ Πάριοι, HDT. les habitants de Paros [Πάρος].

παρ-ιππεύω, aller à cheval le long de ou au delà de.

Πάρις, ιδος (ὁ) Paris, fils de Priam.

παρ-ισος, ος, ου : 1 presque égal || 2 correspondant [π. ἴσος].

παρ-ισώω-ω, comparer || Moy. se comparer à, dat. [π. ἰσώω].

παρ-ίστημι (f. παραστήσω, aο. 1 παρέστησα, aο. 2 παρέστην; pf. παρέστηκα, au plur. avec sync. παρέσταμεν, παρέστατε) I tr. (à tous les temps de l'act. excepté l'aο. 2) 1 établir auprès || 2 mettre à la disposition de : ἀνθρώπους Ἀρτεμίδι, Luc. offrir des victimes humaines à Artémis, propr. les placer près de l'autel d'Artémis; particul. placer auprès comme appui, comme soutien, d'où soutenir, étayer : τι τέκμηρῶς, Lys. appuyer qqe ch. de preuves || 3 mettre en regard, comparer || 4 amener devant, mettre sous les yeux, faire voir, montrer : τι τινι, qqe ch. à qqn || 5 amener; fig. mettre dans l'esprit, d'où inspirer, acc. ou inf. || 6 faire déposer un liquide, d'où le rendre agréable || II intr. (à l'aο. 2 παρέστην, au pf. παρέστηκα et au pl. q. pf. παρείσθην) les sens se confondent avec ceux du moy. intr., v. ci-dessous || Moy. A tr. (aux temps suiv. : prés. παρίσταμαι, f. παραστήσομαι, aο. 1 παρστήσαμην) 1 présenter en son nom, offrir pour son compte : ἱερεῖα, XEN. des sacrifices; παρίστασθαι μάρτυρας, Is. ou simpl. παρίστασθαι, Is. produire des témoins en sa faveur || 2 mettre de son côté, d'où soumettre, subjuguer, acc. || 3 mettre dans l'esprit de qqn, d'où mettre dans telle ou telle disposition, disposer : τινα ὥστε, qqn à || B intr. (à l'aο. 2, au pf. et au pl. q. pf. act. : au prés. et à l'imperf. moy.) : 1 se placer à côté, d'où : 1 s'avancer auprès, s'approcher de, dat. || 2 se tenir à côté pour

aider et protéger, d'où assister, aider, dat.; avec idée d'hostilité, marcher contre, marcher pour attaquer || 3 (à l'aο. 2 act.) passer du côté de : παραστῆναι εἰς γνώμην τινός, HDT. se soumettre à l'avis de qqn; d'où en gén. se soumettre, se livrer; avec un nom de chose pour suj. approcher, avancer; en parl. d'événements, être proche, imminent; p. suite, à l'aο. et au pf. être présent; fig. παρ. τί τινι, qq. ch. vient à l'esprit de qqn, il vient à l'esprit de qqe de, avec l'inf.; τὸ παριστάμενον, Luc. ou τὸ παραστάν, Luc. ce qui vient à l'esprit de qqn, l'idée (subite), la pensée : ἐκ τοῦ παρισταμένου λέγειν, PLUT. parler d'improvisation || II tenir bon, être de sang-froid.

παρ-ιστορέω-ω, raconter en passant.

παρ-ισχω (prés. inf. ἐργ. παρισχέμεν) c. παρέχω.

παρ-ίσωσις, εως (ἡ) correspondance de sons ou de membres de phrase semblables [π. ἰσώω].

παριτητέον, adj. verb. de πάριμι 2.

παρ-ακτέλετο, v. παρακαταλέγομαι.

παρ-μέμβλωκεν, v. παραβλόσκω.

παρ-μένω, poét. c. παραμένω.

Παρμίται, ὧν (οἱ) les habitants de Parme (auj. Parma) dans la Gaule Cisalpine.

παρμόνιος, poét. c. παραμόνιος.

Παρνάσιος, α ου ος, ου, du Parnasse [Παρνασός].

Παρνασίς, ιδος, adj. f. c. Παρνασίος.

Παρνασός ου Παρνασσός, οδ (ὁ) le Parnasse, mont de Phocide et de Locride (auj. Parnassos; en Locride, Elato).

Πάρνης, ηδος (ἡ, qgf. ὁ) le Parnès (auj. Casha) chaîne de mont. entre l'Attique et la Bœtie.

Παρνησίς, ion. c. Παρνασίς.

Παρνησόνδε, adv. vers le Parnasse [Παρνησός, -δε].

Παρνησός, ion. c. Παρνασός.

πάρνωψ, οπος (ὁ) sorte de sautrelle.

παρ-οδεύω : 1 passer auprès || 2 aller au delà de, dépasser, acc. [π. ὀδεύω].

παροδικός, ἡ, ὧν, qui concerne l'entrée; παροδικὸν μέλος, ESCHL. vers que chantait le chœur à son arrivée sur la scène [πάρ-οδος].

παρόδιος, ος, ου, situé sur la rue ou sur la route [παρόδος].

παρ-οδοιπορέω, c. παροδεύω [π. ὁδοιπόρος].

πάρ-οδος, ου (ἡ) I chemin à côté ou le long de : 1 particul. chemin ou entrée à côté ou devant || 2 défilé, passe, passage || II 1 action de passer le long de : ἐν τῇ παρόδῳ, THC. en passant || 2 action de s'avancer; particul. première entrée du chœur par le côté sur la scène; p. suite, premier chant du chœur en entrant sur la scène [π. ὁδός].

παρ-οίγνυμι (f. -οίξω, pf. -έρωγα) entr'ouvrir, acc.

πάροιθε, et dev. une voyelle πάροιθεν, adv. et prép. : I avec idée de lieu : 1 en avant : τινος, de qqn ou de qqe ch. || 2 en haut || II avec idée de temps, auparavant, avant; οἱ πάροιθεν, ceux qui arriveront les premiers; τὸ πάροιθεν, auparavant; πάροιθε

πρὶν, SOPH. avant que; π. τινος, avant qqn ou qqe ch. [πάρος, -θε].

παρ-οικέω-ῶ, habiter auprès, d'où : 1 habiter auprès de, être voisin de, *dat.* : avec mouv. venir habiter près de, *acc.* || 2 vivre au milieu de ou parmi, *dat.*

παροίκησις, εως (ή) voisinage [παροικέω].

παρ-οικίζω, faire habiter auprès, établir auprès, *rég. ind. au dat.*

παρ-οικοδομέω-ῶ, bâtir auprès de, *rég. ind. au dat.* [π. οἰκοδομέω].

παρ-οικος, ος, ον : 1 voisin de, *gén. ou dat.* ; *abs.* voisin || 2 qui concerne un voisin : π. πόλεμος, HDT. guerre avec des peuples voisins [π. οἰκέω].

παρ-οιμία, ας (ή) proverbe [π. οἴμη].

παροιμιάζω, faire passer en proverbe; d'où *au pass.* être employé proverbialement, passer ou être passé en proverbe : τὸ παροιμιάζομενον, PLUT. selon le proverbe || Moy. parler par proverbes [παροιμία].

παροιμιακός, ή, όν, proverbial [παροιμία].

παροιμιώδης, ης, ες, qui ressemble à un proverbe, proverbial [παροιμία, -ωδης].

παραινέω-ῶ (*imprf.* ἐπαρῶνουν, *f. ius.*, *ao.* ἐπαρῶνισα, *pf.* πεπαρῶνισα; *pass.* *ao.* ἐπαρῶνισθην, *pf.* πεπαρῶνισμαι) I *intr.* 1 dire ou faire, en état d'ivresse, des choses inconvennantes || 2 *p. ext.* vivre d'une manière inconvennante, être indécent, de mœurs déréglées || II *tr.* être pris de vin et traiter avec inconvenance [παραινός].

παροίνημα, ατος (τὸ) qui est un objet d'insulte pour un homme pris de vin [παραινέω].

παραινός, ος, ον, qui concerne l'ivresse ou les gens ivres; τὰ παροινία (*s. e. μέλη*) PLUT. chansons à boire, chansons bachiques [παραινός].

παρ-οινος, ος, ον, ivre [π. οἶνος].

παροισθεῖς, εἶσα, έν, ao. pass. de παραφέρω.

παροίτερος, α, ον, qui est plus en avant [πάρος].

παρ-οίχομαι (*f.* -οιχίσσμαι, *pf. act.* παρῶχηκα ou παρῶχημαι, *pl. q. pf.* παρῶχηκειν) I aller au delà, d'où être passé; *p. suite*, passer, s'évanouir, disparaître : π. δειματι, ESCHL. mourir de peur; *en parl. du temps*, s'écouler : τὰ παροίχόμενα, les choses passées || II passer le long de ou au delà de, d'où : 1 éviter, se débarrasser de, *gén.* || 2 s'écarter du droit chemin, s'égarer, s'éloigner de, être loin de se douter de, *gén.*

παροίχωκες, 3 *sg. pl. q. pf. ion.* de παροίχομαι.

παρ-ολιγώρῶ-ῶ, faire peu de cas de, mépriser, négliger [π. ὀλιγώρῶ].

παρ-ολισθάνω, réc. παρ-ολισθάνω (*f.* -ολισθίσω, *ao.* 2 -ώλισθον, *pf.* -ωλισθηκα) 1 glisser de côté, de travers : *fig. τινί*, dans qqe ch. || 2 se glisser secrètement, *fig. avec εἰς et l'acc.*

παρ-ολισθάνω, v. le préc.

παρ-ομαρτέω-ῶ, accompagner, escorter, *dat.*

παρ-όμοιος, ος ou α, όν, qui a quelque ressemblance avec, presque semblable à, *dat.* : παρόμοιον ὄπερ, DÉM. à peu près comme; π. ὁσπερανεί, PLUT. à peu près comme si; π. τοῖς Ἑλλήσι τὸν ἀριμόχον, XÉN. à peu près

égaux en nombre avec les Grecs [π. ὅμοιος]. **παρ-ομοίωσις, εως** (ή) ressemblance de mots qui se correspondent au commencement ou à la fin de deux membres de phrase consécutifs [π. ὁμοίω].

παρόν, neutre de παρών 1.

παροξυντικός, ή, όν : *act.* propre à aiguïser; *fig.* : 1 propre à exciter, avec εἰς ou πρὸς ou ἐπὶ et l'acc. || 2 propre à irriter, à exaspérer [παροξύνω].

παροξυντικός, adv. de manière à aigrir ou à exciter.

παρ-οξύνω, aiguïser contre; *fig. c. à d.* 1 exciter, *acc.* || 2 *particul.* irriter, mettre en colère.

παρ-οπλίζω (*pf.* παρώπλιξα) désarmer.

παρ-οπτάω-ῶ, faire rôtir ou cuire légèrement.

παροπτέος, α, ον, adj. verb. de παρῶω.

παρόραμα, ατος (τὸ) bēvue, méprise [παρῶω].

παρόρασις, εως (ή) action de regarder légèrement, négligence [παρῶω].

παρορατικός, ή, όν, qui regarde avec indifférence, insouciant de, *gén.* [παρῶω].

παρ-οράω-ῶ (*f.* παρόρῶμαι, *ao.* 2 παρεῖδον, *pf.* παρεόρακα; *pass. ao.* παρώρσθην, *pf.* παρώρσμαι) 1 regarder de côté : εἰς τινα, jeter les yeux de côté sur qqn || 2 regarder à côté, d'où : négliger, dédaigner || 3 remarquer qqe ch. chez ou dans : τινί τι, qqe ch. en qqn.

παρ-ορέω, tendre, *acc.*

παρ-ορίζω, repousser hors des limites.

παρ-ορμάω-ῶ, exhorter, encourager, exciter : τινα εἰς τι, ἐπὶ τι, πρὸς τι, qqn à qqe ch.; avec l'*inf.* à faire qqe ch. [π. ὀρμάω].

παρ-ορμέω-ῶ, être à l'ancre auprès, mouiller auprès de.

παρορμητικός, ή, όν, propre à exciter, à stimuler; qui excite à qqe ch. [παρῶω].

παρ-ορμίζω (*f.* ἰώ) faire aborder (un navire).

παρ-ορνις, ιθος (ὁ, ή) de mauvais augure [π. ὀρνις].

παρ-ορύσσω, att. -ύττω, creuser auprès, *acc.* **παρ-ορχέομαι-οῦμαι**, se tromper en jouant un rôle dans une pantomime.

πάρος, adv. et prép. : I avec idée de lieu : avant, devant; avec le *gén.* : en avant de, devant; *fig.* π. προτίθεσθαι τι τινός, SOPH. mettre une chose avant une autre, la préférer à une autre || II avec idée de temps :

1 *abs.* auparavant, avant, autrefois, jadis; avec le *prés.*, d'ord. pour désigner ce qui est habituel : ὅς σε π. περ ῥύομαι, IL. moi qui te protège d'ordinaire || 2 avant que :

π. καταλέξει ἀπαντα, ON. avant qu'il eût tout raconté || 3 plus tôt, d'où plutôt, πάρος τοι δαίμονα δώσω, IL. je t'enverrai plutôt le dieu, c. à d. la mort || 4 avant le temps, trop tôt;

avec le *gén.* : τῆς τύχης π. SOPH. avant le sort (le moment fixé par le sort), avant le dénouement [*cf.* παρά].

Πάρος, ον (ή) Paros (*auj.* Paro) une des Cyclades.

παρ-οτρύνω, exciter : τινα πρὸς τι, qqn à qqe ch.

παρουσία, ας (ή) I présence : παρουσίαν ἔχειν,

SOPH. être présent; *p. suite* : 1 état présent d'une chose || 2 occasion qui se présente, *particul.* occasion favorable || II action de se présenter, arrivée [παρών, *part.* de παρέμι 1].

παροχέυω, dériver par un autre canal, *ou*, *en mauv. part.* dériver furtivement *ou* suivant une mauvaise direction.

παροχέω-ω, *seul. moy.* παροχέομαι-οὔμαι, être assis sur un char à côté de qqn.

παροχή, ἥς (ῆ) action de fournir, fourniture [παρέχω].

πάροχος, ου (ὀ) fournisseur de vivres aux agents qui voyageaient pour le service public [παρέχω].

παροφάομαι-ῶμαι, manger qqe ch. avec *ou* sur son pain.

παροφίς, ἰδος (ῖ) 1 plat de friandises *ou* de hors-d'œuvre || 2 plat, assiette [π. ὄφον].

παρόφωμαι, *f.* de παροράω.

παροφώνημα, ατος (τὸ) mets friand; *fig.* assaisonnement, agrément [π. ὀφωνέω].

παρπετιθών, *part.* *ao.* 2 *poét.* avec *sync.* de παραπέιθω.

Παρρασιχή, ἥς (ῆ) territoire de Parrhasia, *en* Arcadie.

Παρράσιος, α, *ον*, de Parrhasia, *en* Arcadie; οἱ Παρράσιοι, habitants de Parrhasia.

παρρησία, ας (ῆ) liberté de langage, franchise : παρρησίαν διδόναι, ISOCR. donner la liberté de parler, *etc.*; *en mauv. part.* liberté de langage excessive [*p.* *πανρησία, de πᾶν, ῥητός].

παρρησιάζομαι (*f.* ἄσομαι, *ao.* ἐπαρρησιασάμην, *pf. pass.* πεπαρρησιασμαι) 1 parler en toute liberté, avec franchise : τινι, à qqn; περί τινος, de qqe ch. || 2 *au pf. pass.* être dit franchement; *d'où part.* πεπαρρησιασμένος, η, *ον*, dit franchement [παρρησία].

παρρησιαστής, οὔ (ὀ) qui parle franchement [παρρησιάζομαι].

παρρησιαστικός, ῆ, ὄν, franc [παρρησιάζομαι].

παρστάς (*part.* *ao.* 2 *poét.*), **παρστήτεον** (3 *duel* *subj.* *ao.* 2 *poét.*) de παρίστημι.

παρτιβαί, 3 *sg. prés. ind.* ἐργ. de παρατίθημι.

παρυφαίνω : 1 brocher dans un tissu; *d'où part. pf. pass.* παρυφασμένος, entremêlé d'une trame de fils différents || 2 broder le long de, *d'où fig.* border tout au long.

παρυφή, ἥς (ῆ) robe bordée d'une frange, *particul.* de pourpre, la robe prétexte, à Rome [παρυφαίνω].

παράφωμος (*part. prés. moy. poét.*), **παράφωμαι** (*inf. prés. moy. poét.*) de παράφημι.

πάρφασις, *poét. c.* παράφασις.

παρφυγέιν, *inf.* *ao.* 2, fuir le long *ou* devant, *dat.* [*poét. c.* παραφύγω de π. φεύγω].

παρῶ, ἥς, ῆ, *subj. prés.* de πίρειμι 1 *ou* *subj. ao.* 2 de παρίημι.

παρωδέω-ῶ, chanter un air en le parodiant, parodier [παρωδός].

παρωδία, ας (ῆ) imitation bouffonne d'un morceau poétique, parodie [παρωδός].

παρωδός, ὅς, ὄν, qui chante *ou* s'exprime en termes détournés, *c. à d.* obscurs [π. ῶδῃ].

παρ-ωθέω-ῶ (*f.* -ωθήσω *ou* -ώσω, *ao.* πάρωσα) pousser de côté, *fig.* dissimuler || *Moy.* repousser de côté loin de soi, *acc.*; *fig.* repousser durement, chasser : τινι τιμῆς, LUC. exclure qqn d'une charge honorifique.

Παρ-ωκεάνιος, ὅς, ὄν, qui habite près de l'Océan, situé près de l'Océan [π. Ὀκεανός].

παρ-ωκεανίτις, ἰδλος, *adj. f. c.* le *prés.*

παρῶμαι, *v.* παροράω.

παρών, οὔσα, ὄν, *part. prés.* de πάρειμι 1.

παρωνυμία, ας (ῆ) 1 surnom avec ressemblance de forme || 2 *c.* παρονομασία [παρωνυμος].

παρωνύμιος, ὅς, ὄν, dérivé d'un nom *ou* d'un mot semblable; τὸ παρωνύμιον, surnom [παρωνυμος].

παρ-ώνυμος, ὅς, ὄν, qui porte un nom semblable, *particul.* qui dérive d'un autre mot; τὸ π. surnom [π. ὄνομα].

παρ-ωνυχία, ας (ῆ) panaris, abcès à la racine de l'ongle [π. ὄνυξ].

πάρ-ωρα, *adv. v.* le *suiv.*

πάρ-ωρος, ὅς, ὄν, qui vient hors de saison, intempestif; *adv. plur. n.* πάρωρα, hors de saison [π. ὥρα].

παρ-ωροφίς, ἰδος (ῆ) bord saillant d'un toit [π. ὄροφος].

παρῶσω, *f.* de παρωθέω.

παρῶσθην, *v.* παροράω.

παρῶχηκα, **παρῶχημαι**, *v.* παροίχομαι.

πάρ-ωρος, ὅς, ὄν, légèrement pâle [π. ὥχρος].

πᾶς, πᾶσα, πᾶν, *gén.* παντός, πάσης, παντός; *plur.* πάντες, πᾶσαι, πάντα; *gén.* πάντων, πασών, πάντων; *dat.* πᾶσι, πάσαις, πᾶσι, *etc.* tout, toute : **A** I *au sg.* : 1 *au sens partitif*, chaque, chacun : οἱ δ' ἄλκιμον ἦτορ ἔχοντες πρόσω πᾶς πέτεται, IL. chacune de ces guêpes pleine d'ardeur vole en avant; *avec un gén.* : πᾶς Ἑλλήνων, SOPH. tout Grec, chaque Grec; πᾶς ἀνὴρ, SOPH. tout homme; πᾶς ἄνθρωπος, ATT. tout être humain; πᾶς τις, tout homme (*cf. franç.* tout un chacun); πᾶς ὅστις, tout homme qui; πᾶν ὅσον, tout ce qui; παντός ἐστι, *avec l'inf.* c'est l'affaire de chacun *de*, *etc.* || 2 *tout entier*, tout : πᾶσα πύλαι, IL. les portes tout entières; τὴν φάτιν ἐούσαν χαλκὴν πᾶσαν, HBT. la crèche toute d'airain, entièrement d'airain; πᾶσαν ἀληθεινὴν κατέλεξον, IL. dis toute la vérité; πᾶν κράτος, SOPH. pleine puissance, *c. à d.* la plus haute puissance; *avec l'art.* : κείνος ἦ πᾶσα βλάβη, SOPH. celui qui est tout à fait méchant, corrompu; πάντα εἶναι τινος, SOPH. être tout à fait dépendant de qqn || **II** *au plur.* tous, joint à un nom : πάντες τε θεοὶ πᾶσαι τε θεαιναι, IL. vous tous, dieux, et vous toutes, déesses; *avec un gén. partit.* : Σαμιῶν πάντες, THC. tous ceux des Samiens; πάντες ὅσοι, tous ceux qui; πάντες ἄριστοι, IL. Od. tous les meilleurs (*cf. lat.* optimus quisque), πᾶσι, IL. SOPH. auprès de tous *ou* devant tous, *c. à d.* dans l'opinion de tous, d'après le jugement de tous || **B** *construct.* I *avec un subst. précédé ou non de l'article* : 1 *sans l'article, pour marquer que le subst. est employé au sens collect.* : tout entier : πᾶσα γῆ, THC. toute la terre; πάντες ἄνθρω-

πᾶσαι, *fém. pl. de πᾶς*.
 πασάμενα, *ao. part. fém. dor. de πάομαι 1*.
 πασάμην, *ao. moy. poét. de πατέω 1*.
 1 *πάσασθαι, inf. ao. poét. de πατέομαι*.
 2 *πάσασθαι, inf. ad. poét. de πάομαι*.
 πασάων, *gén. pl. fém. épq. de πᾶς*.
 πασι-μέλουσα, *ης, adj. f. auquel tous s'intéressent [π. μέλω]*.
 Πασι-φάη, *ης (ή) Pasiphaë, fille d'Ëlios, femme de Minos [πᾶς, φᾶος]*.
 πάσομαι, *fut. de πάομαι 2*.
 πασσαλευτός, *ή, όν, fixé à un clou, cloué [adj. verb. du suiv.]*.

πάσχω (f. πείσσομαι, ao. 2 ἔπαθον, pf. πέπονθα) *propr.* être affecté de telle ou telle façon, éprouver telle ou telle affection, sensation ou sentiment ; *p. suite* : **A en parl. d'actions, de faits, d'événements** : **1 en mauv. part** : π. ἄλγεα, Il. αἰνά, Il. éprouver des douleurs, des maux, etc. ; π. τι πρόσ τινος, ὅπο τινος, souffrir un châtiment ou éprouver un préjudice de la part de qqn ; *en gén.* παθεῖν τι, souffrir qqe ch. de mal, de fâcheux ; d'où *par euphém.* pour mourir : εἴ τι πάθοιμι, ἦν τι πάθω, si je devais souffrir que ch., c. à d. si je devais mourir ; εἴ τι πείσονται οἱ Μῆδοι, XEN. si un malheur devait arriver aux Medes ; ἦν τι ναῦς πάθη, EUR. si le navire sombre ; τι (γάρ) πάθω ; que va-t-il m'arriver ? que va-t-il arriver de moi ? *pour marquer l'attente de ce qu'il y a de pire ; de même* τι ἂν πάθοιμι ; LUC. ; de même dans la locut. τι πάθω ; *litt.* ayant souffert quoi ? c. à d. qu'est-il arrivé de si fâcheux ? τί παθόντες λελασμεθο θούριδος ἀλκῆς ; IL. que nous est-il arrivé de si fâcheux, que nous ne nous souvenions pas de notre force ? τί παθόντες γαῖαν ἔδουτε ; OD. quel malheur vous est survenu, pour que vous soyez descendus dans les enfers ? **II en gén. avec un adv.** : **1** κακῶς πάσχειν, se trouver dans une fâcheuse position, dans un état fâcheux, être malheureux ; κακῶς πάσχειν ὅπο τινος, souffrir de la part de qqn un préjudice, un outrage **II** **2** εὖ πάσχειν, être dans une bonne position, en bonne situation, être heureux ; *abs.* recevoir un service, un bienfait ; π. τερπνόν τι, SOPH. ἀγχαλά, HPR. éprouver qqe ch. d'agréable, du bien ;

φιλικὰ ὑπὸ τινος, XÉN. recevoir de qqn des marques d'amitié || **B** chez les Att. au sens mor. : 1 se trouver dans telle ou telle disposition résultant des impressions et effets extérieurs : τοιοῦτον πάθος π. PLAT. être dans telle disposition; πάσχειν τι πρὸς τινα, XÉN. venir à éprouver un sentiment pour qqn, une disposition envers qqn (et être sous l'empire de ce sentiment, de cette disposition) || 2 πάσχω τούτου, il en est ainsi de moi, voilà ce qui m'arrive, en parl. de l'état mor. ou des impressions extérieures; ὅπερ ἂν οἱ πολλοὶ πάθοιεν, THC. comme fait la multitude; ὅπερ ὦν ἐς Λακεδαιμονίους πεπνόνθατο, THC. comme cela vous arrive maintenant à l'égard des Lacédémoniens; τὰ αὐτὰ τινι πάσχειν, XÉN. éprouver ou ressentir la même chose que qqn; ἔδοξεν ὁμοιότατον πεπονθέναι ὥσπερ ἂν εἴ τις, PLAT. il parut qu'il en était absolument de même pour lui que si qqn..., etc. [R. Παθ, souffrir, d'où πάσχω, ἔπαθον, et Πενθ, souffrir, d'où πείσομαι, p. *πένθομαι, πέπονθα; cf. lat. pati].

πάσσω, fut. de πάσσω.

πατά, mot scythe, tuer.

παταγέω-ω : 1 intr. faire du bruit; retentir, en parl. de la voix perçante des oiseaux || 2 tr. faire résonner avec un bruit sec, acc.; d'où au pass. retentir avec fracas [παταγός].

πάταγος, ου (δ) 1 bruit de deux corps qui s'entre-choquent, d'où claquement de dents, clapotement de l'eau par suite de la chute d'un corps pesant || 2 grand bruit, fracas, en gén. [R. Πατ, frapper, heurter; cf. πταίω, v. πατάσσω, παταγέω].

παταικοί, ὧν (οἱ) images de dieux peintes sur la poupe des navires phéniciens.

Πάταρα, ὧν (τά) Patares (auj. ruines près de Kalamaki) ville de Lycie.

Παταρεῦς, ἑως, adj. m. de Patares.

πάτασσε, 2 sg. impér. prés. ou (poét.) 3 sg. impf. poét. de πατάσσω.

πατάσσω (impf. ἐπάτασσον, f. πατάζω, ao. ἐπάταξα, pf. inus.; pass. f. παταχθῆσομαι, ao. ἐπατάχθην) 1 tr. battre avec bruit, frapper || 2 intr. battre avec bruit, palpiter, en parl. du cœur : στέρνοισι, IL. ἐνὶ στήθεσσι, IL. dans la poitrine [παταγός].

πατέομαι, v. πατέω 1.

πατέριον, ου (τὸ) petit père [dim. de πατήρ]. πατέριον, d'ord. au moy. πατέομαι (ao. ἐπάσμεν, pf. πέπασμαι) manger, avec l'acc. ou le gén. partit. [R. Πα, nourrir; cf. lat. pascor, pa-bulum, etc.].

2 πατέω-ω : I fouler aux pieds, au propre et au fig., acc. || II particul. fouler le sol, d'où : 1 intr. s'avancer, marcher : πρὸς βωμόν, ESCHL. vers l'autel || 2 tr. fouler en marchant, mettre le pied sur : δωματίων πύλας, ESCHL. χώρον, SOPH. sur le seuil d'une maison, sur le sol d'un pays.

πατήρ, voc. πάτερ; gén. πατέρος, att. et poét. πατρός; dat. πατέρι, att. et poét. πατρί; acc. πατέρα; plur. nom. πατέρες, gén. πατέρων, dat. πατέρεσι, acc. πατέρας (δ) I père : πατρός πατήρ, IL. Od. etc. le père du père, le grand-père, aïeul; au pl. αἱ πατέρες : 1 les parents, c. à d. le père et

la mère || 2 les ancêtres || 3 fondateurs d'une race, souche, métropole || II p. anal. père, titre de respect et d'affection qu'on donnait aux vieillards [R. Πα, nourrir; cf. R. sscr. Pá; cf. lat. pater, sscr. pitā, etc.].

πατησμός, ου (δ) action de fouler [πατέω].

πάτος, ου (δ) 1 pas, marche || 2 p. suite, chemin battu, route frayée; fig. τὰ ἔξω πύτου ὀνόματα, Luc. les mots qui sortent de l'ornière commune [R. Πατ, fouler; cf. lat. pons, sscr. pathas].

πάτρα, ας (ῆ) 1 patrie || 2 descendance, lignée, race [πατήρ].

πατραγαθία, ας (ῆ) vertu ou mérite du père ou des ancêtres [πατήρ, ἀγαθός].

πατραδέλφεια, ας (ῆ) enfant de l'oncle ou de la tante maternels [πατήρ, ἀδελφός].

πατρ-αλοίας, ου, adj. m. meurtrier de son père, parricide [π. αλοιάω].

πατρή, ion. c. πάτρα.

1 πατριά, ες (ῆ) 1 descendance, lignée, particul. du côté paternel || 2 p. suite, tribu, caste [πατήρ].

2 πατρία, fém. de πάτριος.

πατρικός, ῆ, ὧν : I du père, c. à d. 1 qui vient du père, transmis ou légué par le père || 2 semblable à un père, à la façon d'un père, de père, paternel || II des pères, des ancêtres [πατήρ].

πατρικῶς, adv. en père, paternellement.

πάτριος, ος ου α, ὧν : 1 du père || 2 des pères, des ancêtres : τὸ πάτριον, THC. la règle ou la coutume des ancêtres; τὰ πάτρια, les coutumes, les institutions, les lois des ancêtres; πάτριον ἐστὶ, c'est une coutume qui a passé des pères aux enfants de, etc. || Cp. ὠτερρος, qui provient plutôt des ancêtres, plus ancien [πατήρ].

πατρίς, ἰδος : 1 adj. f. des ancêtres; p. suite, de la patrie || 2 subst. ῆ π. (s. e. γῆ ou χώρα) terre des ancêtres, patrie [πατήρ].

πατριώτης, ου, adj. m. : 1 qui est du même pays, qui est du pays, indigène || 2 c. πολλίτης, chez les Barbares [πατριά].

πατριώτης, ὠτίδος, adj. f. qui concerne la patrie, de la patrie, du pays [πάτριος].

πατρο-γένειος, ος, ὧν et πατρο-γενής, ῆς, ἑς, né dans le pays, indigène [π. γένος].

πατρο-δώρητος, ος, ὧν, donné en présent par le père [π. δωρέω].

πατρόθεν, adv. : 1 du père, du côté du père, d'après le nom du père || 2 depuis le père, en commençant par le nom du père, c. à d. en ajoutant le nom du père [π. -θεν].

πατρο-κασίγνητος, ου (δ) oncle paternel [π. κασίγνητος].

Πατροκλεία, ας (ῆ) la mort de Patrocle, titre du 16^e chant de l'Iliade [Πατροκλής].

Πατρο-κλής (voc. Πατροκλείς, gén. etc. -έους, -εῖ, -έα) (δ) Patroklos (Patrocle) ami d'Achille [π. κλέος].

Πάτρο-κλος, ου (δ) Patroklos (Patrocle) ami d'Achille [cf. le préc.].

πατροκτονέω-ω, tuer son père [πατροκτόνος].

πατροκτονία, ας (ῆ) meurtre d'un père, parricide [πατροκτόνος].

πατρο-κτόνος, ος, ὧν : 1 meurtrier de son père, parricide || 2 qui concerne le meurtre

d'un père, qui concerne un parricide [π. κτείνω].

πατρο-μήτωρ, ορος (ὁ) grand-père maternel [π. μήτηρ].

πατρονομέομαι-ούμαι, suivre les lois et les coutumes des ancêtres, ou p.-é. regarder comme une loi la volonté de son père [πατρονόμος].

πατρονομία, ας (ἡ) autorité ou direction paternelle [πατρονόμος].

πατρο-νόμος, ος, ον, qui exerce l'autorité paternelle [π. νέμω].

πατρο-στερής, ἡς, ἑς, privé de père [π. στερέομαι].

πατροῦχος, ος, ον, qui hérite de tous les biens paternels [π. ἔχω].

πατρο-φονεύς, ἑως, ἐργ. -ῆος (ὁ) c. πατροφόνος.

πατρο-φόνος, ος, ον, meurtrier de son père ou du père de qqn [π. πεφνείν].

πατρο-φόντης, ου, adj. m. c. le préc.

πατρώιος, ποét. c. πατῆρος.

πάτρων, ὠνος (ὁ) patron, protecteur [cf. lat. patronus].

πατρ-ωνύμιος, ος, ον, qui porte le nom du père [π. ὄνομα].

πατῆρος, ῶα, ποét. ῶος, ῶον : I du père, paternel, c. à d. 1 provenant du père, appartenant au père, hérité du père; *abs.* τὰ πατῆρα (πατρώια) le bien paternel, hérité du père; πατῆρα δόξα, DÉM. gloire paternelle || 2 qui concerne le père : π. ἄθλος, SOPH. la lutte du père; π. πύματα, SOPH. les douleurs de la maison paternelle; π. φόνου, SOPH. meurtre consommé sur le père; π. ξείνος, OD. hôte du père, avec qui le père était lié || II des pères, des ancêtres : γαῖα π. OD. γῆ π. SOPH. la terre des ancêtres, la patrie; θεοὶ π. les dieux des ancêtres, c. à d. de la famille, de la race, du pays; π. δόξα, XÉN. la gloire des ancêtres [πατήρ].

πατρῶς, οὔ (ὁ) beau-père [πατήρ].

πάτρως, gén. ὠος et ὠ, dat. ῶ, acc. ὠα et ὠν; plur. ὠες, etc. sel. la 3^e décl. (ὁ) frère du père, oncle paternel [πατήρ, cf. μήτρως].

πατταλεύω, πάτταλος, v. πασσαλεύω, πάσσαλος.

πάττω, v. πάσσω.

παυέμεναι (*inf. prés. ἐργ.*), **παυέσκετο** (3 sg. *impf. itér. moy.*), -**παυέσκον** (*impf. itér.*) de παύω.

παύλα, ἡς (ἡ) 1 *intr.* cessation, repos, d'où fin || 2 *tr.* action ou moyen de faire cesser, gén. [παύω].

παῦρος, fém. inus., ον : 1 en petit nombre || 2 p. ext. petit, court; — *adv.* παῦρα, rarement [R. Πυσ, d'où Πανσ-, diminuer, amoindrir; cf. παύω, lat. parvus].

παυσ-άνεμος, ος, ον, qui apaise le vent [παύω, άνεμος].

παύσῃσι, 3 sg. sbj. ao. ποét. de παύω.

παυσί-πονος, ος, ον, qui met fin aux peines, aux douleurs [π. πόνος].

παύσομεν, 1 pl. fut. ου (ἐργ.) sbj. ao. de παύω.

παυστέον, adj. verb. de παύω.

παυστήρ, ἥρος, adj. m. qui fait cesser, qui met fin à, gén. [παύω].

παυστήριος, ος, ον, qui peut faire cesser, mettre fin à, gén. [παύω].

παυσῶλη, ἡς (ἡ) fin, cessation [παύω].

παύω (*impf.* ἔπαυον, f. παύσω, ao. ἔπαυσα, pf. πέπαυκα; pass. f. παυθήσομαι, ao. ἐπαύθην, pf. πέπαυμαι) A *tr.* : I avec un seul rég. : 1 avec un acc. de pers. calmer, apaiser; gêner, entraver, troubler; tuer, supprimer, détruire || 2 avec un acc. de chose, faire cesser (des maux, une guerre, une querelle, la colère, etc.); — terminer : λόγον, XÉN. un discours; — laisser reposer : τόξον, OD. un arc; — détruire || II avec double rég. : 1 avec un acc. de pers. et un gén. de chose, retenir, détourner : τινά τινας, qqn de qqq ch.; τῆς ἐξω ξυμμαχίας, THC. détacher de l'alliance étrangère; p. suite, faire que qqn se repose (d'une fatigue, d'une joie, d'une douleur); faire que qqn s'abstienne (de désirs); déposséder (d'une charge, d'un commandement) || 2 avec un acc. de chose et un gén. de chose : πόδας ὀρχημοῖο, OD. détourner les pieds de la danse, faire cesser la danse, etc. || 3 avec un acc. de pers. et un gén. de chose précédé d'une prép. : παῦσον ἐκ κακῶν ἐμέ, SOPH. délivre-moi du mal; παύσουσι (τοὺς παῖδας) ἀπὸ παιδαγωγῶν, XÉN. ils reprennent les enfants aux pédagogues, ils ne les leur confient plus || 4 avec un acc. de pers. ou de chose accompagné d'un part. prés. : γελῶντας ἐχθροὺς παύσομεν, SOPH. nous ferons cesser le rire des ennemis, nous ferons en sorte qu'ils cessent de rire; πόλιν δυστυχούσαν παῦσαι, ISOCR. faire que la ville cesse d'être malheureuse || 5 avec un acc. de pers. suivi d'un *inf.* : ἐμ' ἔπαυσας μάχεσθαι, IL. tu m'as arrêté (forcé de m'arrêter) lorsque je combattais; avec μή dev. *l'inf.* : θνητούς γ' ἔπαυσα μὴ προσδέεσθαι μόνον, ESCHL. j'ai fait que les mortels ont cessé de craindre l'approche de la mort || B *intr.* cesser, avec le gén.; *abs.* παῦε, μὴ λέξης πέρα, SOPH. cesse, ne parle pas davantage || MOY. παύομαι (f. παύσομαι, ao. ἐπαυσάμην, pf. πέπαυμαι) cesser : I *abs.* en parl. de pers. : 1 cesser (de parler, de chanter, de combattre, etc.); p. suite, se modérer, se calmer; — se reposer (sur une couche); se tenir inactif || 2 en parl. de choses : αἷμα ἐπαύσατο, IL. le sang cessa de couler; άνεμος ἐπαύσατο, OD. le vent cessa de souffler, s'apaisa; πέπαυται, THC. la chose a cessé || II avec un rég. : 1 avec le gén. de la chose, se désister de, s'abstenir de : πολέμοιο, IL.; μάχη, HDT. suspendre le combat; πόνου, IL. terminer le travail; γόοιο, OD. cesser de gémir; χλαγγῆς, IL. cesser de crier, etc.; ὀργῆς, cesser d'être irrité || III avec un part. prés. : πέπαυμαι θρηνῶν, ESCHL. j'ai cessé de gémir; παύεται διψῶν, XÉN. il cesse d'avoir soif; πέπαυμαι λέγων, PLAT. j'ai fini de parler [p. *παύσω, de la R. Πυσ, diminuer, amoindrir; cf. lat. pusillus, pusio; d'où par renforcement Πaus; cf. παῦλα, παῦρος, lat. paulum, pauci].

Παφλαγονία, ας (ἡ) Paphlagonie, contrée d'Asie Mineure [Παφλαγών].

Παφλαγονικός, ή, **όν**, de Paphlagonie [Παφλαγών].
Παφλαγόν, όνος (ό) Paphlagonien [v. Παφλαγόν].
παφλάζω, être en ébullition, bouillonner; d'où *au pass.* fig. bouillonner de colère, d'impatience [*forme redoublée de φλάζω*].
Πάφος, ου (ή) Paphos (*auj.* Baffa) ville de Chypre.
πάχτος (τό) épaisseur; *sel. d'autres*, adj. épais, *ou subst. masc. (acc. πάχτον)* pierre massive [παχύς].
πάχιστος, ή, **ον**, v. παχύς.
πάχνη, ης (ή) 1 eau coagulée, d'où gelée blanche, givre || 2 sang coagulé [R. Παγ, ficher, figer; v. πήγνυμι].
παχυνώ-ω : 1 épaissir, coaguler, figer, *acc.* || 2 fig. figer, contracter; d'où *au pass.* se figer, se contracter [πάχνη].
πάχος, εος-ους (τό) 1 épaisseur || 2 embonpoint [R. Παγ, fixer, d'où rendre consistant, épaissir; cf. πήγνυμι, παχύς].
παχύ-δερμος, υς, ον, épais, lourd, stupide [π. δέρμα].
παχύ-κνημος, ος, ον, aux gros mollets *ou* aux grosses jambes [π. κνήμη].
παχύ-μερής, ής, ές, formé de parties épaisses, gros, épais || *Sup.* -έστατος [π. μέρος].
παχύνω (*pass. ao. επαχύνθην, pf. πεπάχυμαι ou πεπάχυσμαι*) 1 rendre gros, lourd, épaissir; *au pass.* devenir épais, gros, lourd; fig. grossir, enfler, *en parl. de la prospérité* || 2 rendre fort || 3 fig. rendre lourd, hébéter [παχύς].
παχύς, εία, ύ : I épais, gros, fort : 1 *au propre en parl. de choses; en parl. de pers. dans Hom. touj. en b. part.*, c. à d. gros, bien nourri, d'où fort, solide || 2 fig. *en b. part.*, opulent, riche; οί παχέες, Hdt. οί παχείς, Ar. les gros, les riches; *en mauv. part.*, lourd, épais (*cf. lat. crassa Minerva*) || II épaissi, épais || *Cp. πάσσων, sup. πάχιστος* [R. Παγ, ficher, consolider; v. πήγνυμι, cf. lat. pinguis].
παχυ-σκελής, ής, ές, aux grosses jambes [π. σκέλος].
παχύτης, ητος (ή) épaisseur, grosseur [παχύς].
παχύ-φρων, ων, gén. ονος, qui a l'esprit épais, lourd [π. φρήν].
πέδα, έολ. c. μετα.
πεδάα (3 sg. *prés. έργ.*), **πεδάασκον** (*imperf. itér.*) de πεδάω.
πεδ-αίχμιος, ος, ον, έολ. c. μεταίχμιος.
πεδ-άορος, ος, ον, έολ. c. μετήορος.
πεδ-άριος, ος, ον, έολ. c. μετάρσιος.
πεδάω-ω, entraver, lier, enchaîner : 1 *au propre* : τινα, qqn; θύρας, Od. entraver, c. à d. fermer une porte || 2 *p. anal. en parl. du sommeil*; π. νήα, Od. arrêter un navire; άρμα δόλω, Il. arrêter par une ruse la course d'un char; τινα, entraver la volonté de qqn; τινα κελεύθου, Od. écarter qqn du chemin; *avec un inf.* : "Εκτορα μείναι, Il. forcer Hector à rester (*propr.* l'entraver pour qu'il reste); μοίρα θεών μιν επέδωκε σμύγναι, Od. le destin des dieux l'entrava, si bien qu'elle fut vaincue [πέδη].

πέδη, ης (ή) 1 entrave, lien pour les pieds || 2 *p. anal.* anneau de femme, *pour les jambes* [R. Πεδ, marcher; cf. πούς, th. ποδ-].
πεδήτης, ον (ό) à qui on met souvent les entraves, c. à d. mauvais esclave [πεδάω].
πεδιάς, άδος : 1 *adj. f.* de plaine, qui est en plaine : λόγχη, Soph. lance qui combat en plaine, c. à d. en rase campagne || 2 *subst. ή π.* (s. e. γή *ou* χώρα) plaine [πεδίων].
Πεδιεύς, έως (ό) I habitant *ou* originaire de la tribu Pédieade, *en Attique* || II *au plur.* οί Πεδιεύς : 1 les habitants de la Plaine, *en Attique* || 2 habitants d'une ville (*p.-é.* Πεδίεια) de Phocide [πεδίων].
πεδ-ίηρης, ης, ές, de plaine [πεδίων, άρω].
πεδ-ίλον, ου (τό) 1 semelle, sandale attachée sous le pied || 2 *p. ext.* chaussure, *en gén.*; chaussure montante || 3 entrave [πέδη].
πεδινός, ή, όν, qui forme une plaine, qui est en plaine [πεδίων].
πεδίων, ου (τό) plaine, *particul. en parl. de la plaine de l'Attique* [πεδών].
πεδιόνδε, *adv.* dans la plaine, *avec mouv.* [πεδίων, -δε].
πεδιο-νόμος, ος, ον, qui habite les plaines [πεδίων, νέμω].
πεδι-οπλό-κτυπος, ος, ον, qui fait retentir la plaine du pied des chevaux [π. όπλή, κτυπέω].
πεδο-δάμων, ων, ον, gén. ονος, qui marche sur le sol [πέδον, βαίνω].
πεδόθεν, *adv.* du sol, à partir du sol; fig. à fond, du fond de l'âme [πέδον, -θεν].
πέδοι ou πεδοί, adv. sur le sol, à terre [πέδον].
πέδον, ου (τό) *seul. sg.* 1 le sol, la terre : προς πέδω κείσθαι, Soph. être étendu à terre; πεσόντος αίματος πέδω, Eschl. le sang étant tombé à terre; όπτειν πέδω, Eur. jeter à terre || 2 terre, pays : Παλλάδος π. la plaine de Pallas, c. à d. l'Attique; Κρισάιον π. Soph. ou Λοξίου π. Eschl. la plaine de Kri-sa ou d'Apollon Loxias, c. à d. la plaine de Delphes; *p. suite*, contrée [R. Πεδ, marcher; cf. πούς, th. ποδ-].
πεδόνδε, *adv.* : 1 vers la terre, à terre, *avec mouv.* || 2 vers la plaine [πέδον, -δε].
πεδο-στιβής, ής, ές qui foule le sol, qui marche sur le sol [π. στείβω].
πεδο-τριψ, ιδος, (ό, ή), qui use les entraves (à force de les porter) c. à d. mauvais esclave [πέδη, τρίβω].
πέζα, ης (ή) I cheville du pied || II *p. anal.* : 1 extrémité *ou* bord extrême (du timon) || 2 bordure, *en gén.*; lisière d'un chemin [p. *πέζα, de la R. Πεδ, marcher; cf. πούς *et* πέδη].
πέζ-αρχος, ου (ό) commandant de l'infanterie [π. άρχω].
πέζ-έταιροι, ων (οί) fantassins gardes du corps du roi de Macédoine [π. έταίρος].
πεζεύω : 1 *intr.* aller par terre, *abs.*; πόδα π. *avec επί ou le gén.* aller par terre; π. διά τής θαλάσσης, Isocr. aller sur mer comme sur la terre ferme || 2 *tr.* traverser à pied; d'où *au pass.* être traversé *ou* parcouru à pied [πεζός].

πεζῆ, *adv. v.* πεζός.

πεζικός, ἡ, ὄν : 1 qui concerne l'infanterie; *subst.* τὸ πεζικόν, XÉN. l'infanterie; τὰ πεζικά, XÉN. exercices de l'infanterie || 2 qui concerne une armée de terre [πεζός].

πεζομαχέω-ῶ : 1 combattre sur terre : τινι, contre qqn || 2 combattre avec de l'infanterie [πεζομάχος].

πεζομαχία, ας (ῆ) 1 combat d'infanterie || 2 combat sur terre [πεζομάχος].

πεζομάχος, ος, ὄν : 1 qui combat à pied || 2 qui combat sur terre [π. μάχομαι].

πεζονόμος, ος, ὄν, *propr.* qui pait sur terre, d'où *fig.* qui combat sur terre [π. νόμος].

πεζοπορέω-ῶ : 1 voyager à pied || 2 aller par terre [πεζός, πορεύομαι].

πεζός, ἡ, ὄν : A *adj.* : 1 pédestre, c. à d. : 1 qui va à pied : στρατός, Hdt. infanterie; ὁ πεζός, dans Hom. guerrier combattant à pied; *postér.* soldat de pied; ou (s. e. στρατός) infanterie || 2 qui est à pied, pédestre, en parl. de statues || II de terre, c. à d. : 1 qui va par terre, sur terre; π. στρατός, Eschl. armée de terre; ὁ πεζός (s. e. στρατός) Hdt. στρατιά πεζή, Thc. τὸ πεζόν, Hdt. armée de terre || 2 qui se fait ou se produit sur terre || III qui ne s'élève pas de terre, d'où : 1 de prose, prosaïque (cf. lat. sermo ou oratio pedestris) || 2 en gén. uni, simple, commun, terre à terre || B *adv.* πεζῆ : 1 à pied || 2 par terre, sur terre || Cp. πεζότερος [p. *πεζός, de la R. Πεδ, marcher; cf. πόος].

πειθ-ανάγκη, ης (ῆ) persuasion contrainte, c. à d. imposée par l'évidence ou la force des choses [πειθω, ἀνάγκη].

πειθ-άνωρ, ορος (ὁ, ῆ) homme obéissant [π. ἀνὴρ].

πειθαρχέω-ῶ, obéir aux magistrats ou aux lois, d'où en gén. obéir à, *dat.* [πειθαρχός].

πειθαρχία, ας (ῆ) obéissance [πειθαρχός].

πειθ-αρχος, ος, ὄν, obéissant au chef, docile [π. ἀρχή].

πείθεο, 2 sg. *impér. prés. moy. poét.* de πείθω.

πειθ-ήνιος, ος, ὄν : 1 *pass.* docile au frein; τὸ πειθήνιον, obéissance || 2 *act.* qui dirige, qui conduit [πείθω, ἥνιχα].

πειθηνίως, *adv.* docilement.

πείθω : I *tr. aux temps suiv.* (f. πείσω, ao. 1 έπεισα, ao. 2 *poét.* έπιθον, pf. πέπεικα; *pass.* f. πεπισθίσομαι, ao. έπεισθην, pf. πέπεισμαι) 1 persuader, convaincre, *acc.* : τινά τι, persuader qqn de qqe ch.; πείθω έμαυτόν, je me persuade, c. à d. je suis convaincu, je crois, comme πείθομαι || 2 enjôler, circonvenir, engager par ruse, d'où séduire, surprendre, tromper || 3 fléchir par des prières, amollir, adoucir, apaiser; en *mauv. part.* amollir ou gagner par de l'argent, corrompre || 4 en gén. gagner les bonnes grâces de, *acc.* || 5 stimuler, exciter, mettre en mouvement : θυέλλας, Il. les tempêtes, *propr.* les persuader de souffler || 6 en gén. s'efforcer d'amener qqn à adopter une opinion, à participer à une entreprise, à suivre un conseil || II *intr.* (au pf. πέπειθα et au pl. q. pf. έπεπειθισιν, au sens d'un prés. et d'un *impf.*)

se fier, se confier, s'en remettre à, *dat.*; abs. έθρα πεποιθής, Il. afin que tu prennes confiance; de même avec *l'inf.* avoir la confiance de ou que, compter que, etc. || Moy. πείθομαι (f. πείσομαι, ao. 2 έπιθόμην) et *pass.* (f. πεπισθίσομαι, ao. έπεισθην, pf. πέπεισμαι) 1 se laisser persuader : λόγῳ, Eschl. par des paroles; abs. à l'*impér.* πείθου, laisse-toi persuader || 2 obéir à, *dat.*; avec *double dat.* : τινι έπεισι, Il. τινι μύθοις, Il. obéir aux paroles de qqn; γήραϊ πείθεσθαι, Il. obéir à la vieillesse, se soumettre avec patience aux inconvénients de la vieillesse; πείθεσθαι νυκτι, Il. céder à l'invitation de la nuit pour cesser la lutte; τινι πάντα πείθεσθαι, On. obéir à qqn en toute chose; abs. πειθού, Att. obéis, p. opp. à πείθου (v. ci-dessus Moy. 1) || 3 p. suite, se fier à, croire à (une parole) : οὐ δυνήσομαι ποτε τὸν σὸν πείθεσθαι παιδ' έπως έστιν κακός, Eur. je ne pourrai jamais croire que ton fils fasse le mal; ταῦτ' έγώ σοι οὐ πείθομαι, Plat. je ne te crois pas sur ce point; en ce sens pf. *pass.* πέπειμαι, avoir été persuadé, d'où croire; *part.* πεπεισμένος, avec le *dat.* engagé, déterminé par [R. Πιθ, lier; cf. πίστις; lat. fides, fido; sscr. Bandh, lier].

Πειθῶ, ὁος-οὺς (ῆ) I *act.* 1 faculté ou talent de persuader, éloquence persuasive, persuasion || 2 discours propre à persuader, éloquence; ou en gén. moyen de persuader || II *pass.* 1 persuasion qu'on a dans l'esprit || 2 docilité, obéissance [R. Πιθ, v. πείθω].

Πειθῶ, ὁος-οὺς (ῆ) Peithô, déesse de la persuasion ou de l'éloquence [v. le préc.].

πεινᾶ, ης (ῆ) faim, besoin de manger [R. Πεν p. στεν, souffrir; cf. πέννομαι].

πειναλέος, α, ὄν, qui a faim, affamé; τὸ πειναλέον, la faim [πεινᾶ].

πεινᾶν, *inf. prés. act. réc.* (p. πεινῆν) de πεινᾶω.

πεινατικός, ἡ, ὄν, c. πεινητικός.

πεινάω-ῶ, ῆς, ῆ, *inf.* -ῆν (*impf.* έπεινών, f. πεινήσω, *rec.* πεινάσω; ao. έπεινήσα, *rec.* έπεινάσα; pf. πεπεινήκα) I avoir faim, être affamé; avec un gén. avoir faim de || II *fig.* 1 avoir faim de, c. à d. être avide de, avoir le désir de, gén. || 2 manquer de, avoir besoin de, gén. [πεινᾶ].

πεινή, v. πεινάω.

πεινήμεναι, *inf. prés. aci. épq.* de πεινάω.

πεινητικός, ἡ, ὄν, affamé, famélique || Cp. -ώτερος [πεινάω].

πείρα, ας (ῆ) I épreuve, c. à d. 1 expérience, tentative, essai : από πείρης, Hdt. par des épreuves faites, c. à d. avec effort, avec peine; σφάλεσθαι πείρα τινός, Thc. manquer qqe ch. à l'essai, c. à d. être déçu dans une espérance; πείραν τινος λαμβάνειν, Isocr. acquérir l'expérience de qqe ch., faire un essai avec qqe ch.; π. λαμβάνειν εν έξυτῳ, Xén. faire une expérience sur soi-même; πείραν διδόναι, soutenir l'épreuve de, être mis à l'épreuve, gén.; πείραν τινος ποιέσθαι, Thc. faire l'épreuve de qqe ch.; δέχεσθαι πείραν, Plut. accepter une épreuve, une tentation || 2 p. suite, expérience ac-

quise : πείραν ἔχειν, avoir l'expérience de; εἰς πείραν τιнос ἔρχεσθαι, Thc. arriver par l'expérience à la connaissance d'une personne ou d'une chose, apprendre à connaître qqn ou qqe ch. || II *particul.* : 1 essai de nuire à qqn par la ruse, ruse, tromperie || 2 essai de séduire une femme || 3 *en gén.* proposition, projet, entreprise : πείραν ἀφορμῶν, Soph. partir pour une entreprise [R. Περ, aller à travers, traverser, d'où πέραιω, πέρος; cf. lat. per dans expérior, pèritus, etc.).

πειρά, ἄς (ή) pointe d'épée [R. Περ, percer; cf. πείρω, κόρη, περόνη, etc.).

Πειραεύς, ἔως (δ) c. Πειραιεύς.

πειράζω (*seul. prés., impf. et ao. ἐπειρασά*) essayer, tenter, faire l'épreuve ou l'expérience de, *gén. de pers. ou acc. de chose* [πείρα].

Πειραιίδης (δ) le fils de Peiræos.

1 **Πειραιεύς, gén. αἰέως, att. αἰῶς, dat. αἰέ, acc. αἰέα, contr. ἄ.** (δ) le Pirée, port et deme d'Athènes.

2 **Πειραιεύς, ἔως, adj. m.** habitant du Pirée [Πειραιεύς 1].

1 **Πειραιικός, ή, όν,** du Pirée [Πειραιεύς].

2 **Πειραιικός, ή, όν, subst. au fém.** ή Πειραιική, la Peiraique (*litt. marche, frontière*) contrée de l'Oropie.

πειράινω (*f. inus., ao. ἐπειράνα, pf. inus.; pf. pass. πεπειράμαι*) 1 accomplir, terminer, *au pass.* || 2 attacher par le bout : σειρήν ἔκ τινος, Od. une corde à qqe ch. [πείραρ].

Πειραιοί, adv. dans le Pirée [Πειραιεύς 1].

πειράρ, ατος (τό) **A pass.** 1 terme, extrémité, fin, *d'ord. au pl.* (extrémités de la terre, de la mer); *particul.* extrémité d'un câble, bout d'une corde || II *p. suite, fig.* : 1 but, terme, fin : πείραρ ἐλέσθαι, Il. atteindre le but, c. à d. terminer une contestation || 2 le plus haut point, extrémité, dernier degré, terme || 3 le point extrême d'une chose, la partie essentielle || **B act.** ce qui donne à une chose son achèvement [R. Περ, traverser; cf. πέρα, πέρας].

πείρας, ασα, αν, part. ao. de πείρω.

πείρασις, εως (ή) essai de corruption [πειράω].

πειρατέον, adj. verb. de πείράω.

πειρατήριον, ου (τό) 1 (πείράω) preuve || 2 (πειρατής) repaire de pirates [πειράω].

πειρατής, ου (ό) 1 brigand || 2 pirate [πειράω].

πειρατικός, ή, όν, de pirate [πειρατής].

πείράω-ω (*impf.* ἐπειρων, *f. πείρασω, ao. ἐπείρασα, pf. πείρακα; pass. f. πειραθήσομαι, ao. ἐπειράθην, pf. πεπειράμαι*) **A tr.** : 1 essayer, tenter, s'efforcer, avec l'*inf.*, avec *de chose* : faire un essai ou une expérience sur qqn, c. à d. mettre à l'épreuve, chercher à engager à; avec *idée d'hostilité*, s'essayer contre qqn, se mesurer avec qqn; πόλιος πειράν, Hdt. tâter une ville pour s'en emparer ou la surprendre; χωρίου, Thc. faire une tentative sur une place forte || III *après Hom. avec l'acc.* : 1 avec un *acc. de pers.* tenter, induire en tentation : τούς φίλους ἐπὶ Καίσαρα, Plut. éprouver les sen-

timents des amis à l'égard de César, les exciter contre lui; *particul.* essayer de rompre, de séduire || 2 avec un *acc. de chose* : πάντα π. Plut. tenter tout, employer tous les moyens || *Moy.* πειράομαι-ώμαι (*f. άσομαι, ao. ἐπειρασάμην*) : 1 *abs.* tenter pour soi, faire un essai, faire une épreuve; s'essayer, s'exercer : περὶ τινος, tenter l'épreuve pour le prix du combat, s'efforcer d'obtenir le prix || II *en gén.* éprouver, tenter, entreprendre; avec μή, dans la crainte que; avec un *gén. de pers.* : 1 tenter qqn, mettre qqn à l'épreuve; *p. suite*, pressentir, interroger; *au sens phys.* s'essayer ou se mesurer avec || 2 *p. suite*, faire l'expérience que; reconnaître par expérience que : πειρώμενος ἀνδρὸς ἀγαθοῦ καὶ νοῦν ἔχοντος, Plut. reconnaissant après expérience que l'homme était honnête et sensé || III avec un *gén. de chose*, essayer sur soi-même, éprouver pour soi, *gén.* (σθένεος, sa force, etc.); τείχους, Thc. donner l'assaut aux murs; τόξου, Od. essayer un arc; ὅστωι τῶν ταχ' ἐμελλον πειρῆσθαι, Od. traits dont ils devaient bientôt faire l'épreuve, c. à d. dont ils devaient bientôt apprendre à connaître par leur propre expérience la force meurtrière; *de même avec une nuance d'ironie*, tâter (du pouvoir, de la servitude, etc.); *p. suite, au pf.* avoir appris par expérience, d'où connaître ou savoir par expérience || IV avec le *dat.* : ἔπεισι π., Il. essayer par des paroles ou avec des paroles; ποσὶ, Od. s'essayer avec les pieds, c. à d. lutter de vitesse à la course; πειρήθηται ἐν ἔντεσι, Il. essayer des armes pour voir si elles vont bien au corps; ou σὺν ἔντεσι, Il. s'essayer dans les armes, c. à d. montrer ce qu'on est capable de faire; *p. suite, au pf.* s'être essayé, d'où être exercé, expérimenté : μύθοις, Od. en paroles || V avec l'*acc.* : ἕκαστα π. Od. scruter chaque chose [πείρα].

πείρη, ion. c. πείρα.

Πειρηναίος, α, ον, de la fontaine Peirèné [Πειρήνη].

Πειρήνη, ης (ή) Peirèné (*auj.* Dragonera) fontaine près de Corinthe.

πειρήσω, fut. ion. de πείρω.

πειρήτιζω (*seul. prés. et impf.*) essayer, éprouver, faire l'épreuve de : 1 *abs.* || 2 avec un *rég. de pers. au gén.* : τινός, scruter, pressentir qqn; ou éprouver qqn, se mesurer avec lui || 3 avec un *rég. de chose au gén.* : τινός, éprouver ou essayer qqe ch. (un arc, ses forces, etc.); à l'*acc.* : στήχας ἀνδρῶν, Il. tâter ou attaquer les lignes de guerriers || 4 avec un *inf.* s'efforcer de [πείρα].

Πειρήθοος-ους, gén. ου, dat. φ, acc. ουν (ό) Peirithoos (Pirithoüs) fils d'Iaxion ou de Zeus, un des Lapithes [πείρα, θοός; sel. d'auteurs, περὶ, θέω].

πείρινς (ή) *seul. acc.* πείρινθα, panier d'osier qu'on adaptait à un char.

πείρω (*f. περώ, ao. ἔπειρα, pf. inus.; pass. ao. 2 ἐπάρην, pf. πέπαρμαι*) traverser de part en part, d'où : 1 transpercer : κρέα δέλοισιν, Il. Od. ou ἀμφ' ὀδελόισιν, Il. Od.

percer des viandes avec des broches; διά τινος ὀδόντων ἐγγεῖ, *Il.* enfoncer sa lance à travers les dents de qqn; *d'ou pf. pass. πεπαρμένος*, transpercé, *au pr.*; *fig. ὀδύνησι*, *Il.* dont le cœur est transpercé par la souffrance || 2 traverser, parcourir d'un bout à l'autre : *κύματα*, *Il.* les flots; *κέλευθον*, *Od.* une route [*R. Περ, Παρ*, percer; *cf. πόρπη, περόνη*].

πειρῶατο, 3 pl. *prés. opt. pass.-moy. de πειράω*.

* **πείσα**, *ion. πείση, ης (ή)* effet de la persuasion, *d'ou* calme, repos [*πειθω*].

πείσαι, *inf. ao. de πείθω*.

πείσεαι (2 sg. *fut. ἐργ.*), **πείσει** (3 sg. *fut. act. ou 2 sg. fut. moy.*), **πείσειε** (3 sg. *opt. ao. act.*), **πείσέμεν** (*inf. fut. act. ἐργ.*) *de πείθω*.

πείση, *v. *πείσα*.

Πεισηγορίδης, *gén. ἐργ. -αο* (δ) fils de Peisegor.

πεισῆναι, *inf. ao. pass. de πείθω*.

πεισιβροτός, *ος, ον*, à qui obéissent les mortels [*πειθω, βροτός*].

Πεισιστρατίδαι, *ὧν* (οἱ) les Pisistratides ou fils de Pisistrate [*patr. du suiv.*].

Πεισι-στρατός, *ου* (δ) Peisistratos (*Pisistrate*) *h. [πειθω, στρατός]*.

πείσμα, *ατος* (τὸ) 1 amarre de navire || 2 *p. ext.* tout cordage servant à tenir [*R. Πενθ, lier; cf. R. sscr. Bandh, lier; cf. πείθω, lat. fides, fido, etc.*].

πείσομαι *f. moy. de πείθω ou f. de πάσχω*.

πειστονέον, *adj. verb. de πείθω ou de πείθομαι*.

πειστήριος, *α, ον*, *et* **πειστικός**, *ή, ὄν*, propre à persuader, persuasif [*πειθω*].

πείσω, *f. de πείθω*.

πέκω, *tondre* || *Moy. peigner sur soi; tondre* [*R. Πεκ, peigner; cf. πείκω, πόκος, lat. pecto, pecten*].

πέλα, 2 sg. *impér. prés. de πέλαιω*.

πελαγίζω, *intr.* : 1 naviguer en pleine mer || 2 être comme la pleine mer, *c. à d.* se répandre comme la pleine mer, *en parl. de fleuves débordés; ou* être changé en une vaste mer, *en parl. de plaines inondées* [*πέλαγος*].

πελαγικός, *ή, ὄν*, *de la mer* [*πέλαγος*].

πελάγιος, *α ou ος, ον* : 1 qui navigue en pleine mer, *en parl. de vaisseaux* || 2 *en gén.* de la mer [*πέλαγος*].

πέλαγος, *εος-ους* (τὸ) 1 la pleine mer; *ἀλός* *πέλαγος*, *Od.* le plein de la mer, la haute mer; *fig. πέλαγος κακῶν*, *ESCHL. ἄτης*, *ESCHL.* un océan de maux, un abîme de malheur, *etc.* || 2 *particul.* une mer, *p. opp. à θάλασσα*, la mer *en gén.* : *π. Αἰγαίου*, *ESCHL.* la mer Egée; *τὸ Τυρσηνικὸν π.*, *τὸ Σικελικὸν π.* *Thc.* la mer de Tyrhénie, la mer de Sicile [*R. Πλαγ, frapper; cf. πλίσσω, lat. plango, plaga, litt. qui bat le rivage de ses flots*].

πελάζω (*f. πέλαιω*, *att. πελῶ*, *ao. ἐπέλασα*, *pf. ἴνυς*; *pass. ao. ἐπέλασθην*, *ao. 2 poét. sync. ἐπλήμην*, *pf. πέπλημαι*) 1 *intr.* s'approcher, *gén. ou acc.* || 2 *tr. (seul. en poésie)* approcher, faire approcher : *νέας*

Κρήτη, *Od.* des vaisseaux près de la Crète; *τινὰ γαῖη*, *Od. Ἰθάκη*, *Od.* qqn près de la terre, d'Ithaque; *στήθος θαλάσσης*, *Od.* se jeter la poitrine sur la mer (pour nager); *ιστὸν ἱστοδόκη*, *Il.* renverser un mât sur son chevalet; *fig. τινὰ ἐς νῆσον*, *Od.* faire aborder qqn dans une île; *avec idée de violence* : *π. τινὰ δεσμῶς*, *ESCHL.* jeter qqn dans des liens; *τινὰ χθονί*, *Il.* jeter qqn à terre; *au pass. avec le dat.* : *πλήτο χθονί*, *Il.* il tomba à terre; *fig. πελάζειν τινὰ ὀδύνησι*, *Il.* jeter qqn dans la souffrance || *Moy. (ao. ἐπελασάμην)* 1 *intr.* s'approcher de || 2 *tr. (opt. ao. 3 pl. ἐργ. πελασάιτο)* approcher.

πελάν, *inf. prés. de πέλαιω*.

πέλανος, *ου* (δ) gâteau de sacrifice qu'on brûlait sur l'autel; *p. ext.* tout liquide épais (résine, cire, miel, sang épais ou caillé, *etc.*); *particul.* mélange de farine, d'huile et de miel pour un sacrifice.

πελαργιδεύς, *έως* (δ) petit de la cigogne [*πελαργός*].

πελ-αργός, *ου* (δ) cigogne (*propr.* au plumage noir et blanc) [*πελός, αργός*].

πέλας, *adv. et prép.* : 1 près, auprès, *gén. ou dat.*; *δ πέλας ου οἱ πέλας*, le prochain, *autrui* [*R. Πελ, mouvoir, approcher; cf. la R. parallèle avec métath. Πλη, d'ou πλησίος, πλησίον*].

πελασάιατο, *v. πελάζω*.

* **Πελασγία**, *ion. -λη, ης* (ή) Pélasgie, *n. commun à plus. contrées habitées par les Pélasges, particul. la Grèce* [*Πελαγοί*].

Πελασγικός, *ή, ὄν* : 1 *adj.* des Pélasges, *πέλασγιος* || 2 *subst.* τὸ Πελασγικόν (*s. e. τεῖχος*) : 1 l'enceinte des Pélasges, *partie N. O. des murs de la citadelle d'Athènes* || 2 *p. suite*, campagne de ce côté de la citadelle [*Πελαγοί*].

Πελάσγιος, *α, ον*, *c. le préc.* [*Πελαγοί*].

Πελασγίς, *ιδος*, *adj. f. c. le préc.*

Πελασγιώτης, *ιδος*, *adj. f. pélasgique ou grec* [*Πελαγοί*].

Πελαγοί, *ὧν* (οἱ) 1 les Pélasges, *anciens habitants de la Grèce, de l'Asie Mineure, de la Crète* || 2 les Grecs, *en gén.*

Πελαγός, *adj. m. et neutre* Πελαγόν, des Pélasges [*v. le préc.*].

πελάτης, *ου* (δ) 1 qui s'approche || 2 *p. suite* : 1 voisin de, *gén.* || 2 *particul.* qui approche du lit d'un autre || 3 qui a des rapports avec, *d'ou* homme à gages, mercenaire; à Rome, client [*πελάζω*].

πελάτις, *ιδος* (ή) servante [*fém. de πελάτης*].

πελάω-ῶ (*seul. prés.*) *c. πελάζω* [*πέλας*].

πέλεθρον, *ου* (τὸ) *c. πέλθρον*.

πέλεια, *ας* (ή) pigeon, colombe [*πελός*].

Πέλειαι, *ὧν* (αἱ) les Pléiades, *constellation* [*cf. Πελείας*].

Πελείας, *άδος* (ή) *c. πέλεια*.

Πελειάς, *άδος* (ή) une des Pléiades; *d'ord. au pl. αἱ Πελειάδες*, les prêtresses de Iodone [*cf. Πέλειαι*].

πελειό-θρέμμων, *ων, ον*, *gén. ονος*, qui nourrit des pigeons ou des colombes [*πέλεια, τρέφω*].

Πελεκάν, *άνος* (δ) sorte de pélican, *oiseau aquatique* [*Πελεκάω*].

ΠΕΛΕΚΑΩ-Ω, travailler ou tailler avec la hache [*πέλεκυς*].
ΠΕΛΕΚΕΟΙ (*έρη. πέλεκεσσι*) *dat. pl. de πέλεκυς*.
ΠΕΛΕΚΙΖΩ, frapper de la hache, décapiter, *acc.* [*πέλεκυς*].
ΠΕΛΕΚΚΗΣΕΝ, 3 *sg. aor. érg.* de *πέλεκάω*.
ΠΕΛΕΚΟΣ, *ou* (τὸ) manche de hache [*πέλεκυς*].
ΠΕΛΕΚΥΣ, *gén. εως, acc. υν; dat. pl. εσι* (ὁ) 1 cognée de bûcheron à deux tranchants || 2 hache d'armes || 3 hache pour les sacrifices, hache, *en gén.* [R. Πελ, *v.* πέλω, mouvoir].
ΠΕΛΕΜΙΖΩ (*aor. poét. πελέμιξα; aor. pass. érg. πελεμίθην*) 1 mouvoir avec force : τένον, Op. tendre un arc avec force || 2 agiter, secouer, ébranler; *ai pass.* être agité ou ébranlé fortement || 3 repousser avec force; à l'*aor. pass.* être repoussé avec force [R. Παλ ou Πελ, agiter; *cf.* πάλλω].
ΠΕΛΕΙ (3 *sg. prés. ind. act. et 2 sg. prés. ind. moy.*), **ΠΕΛΕΥ** (3 *sg. impf. act. érg.*), **ΠΕΛΕΣΚΕΟ** (2 *sg. impf. iér. moy.*), **ΠΕΛΕΥ** (2 *sg. impf. prés. ion.*) de πέλω.
ΠΕΛΙΑΣ, *ἀδος, adj. f.* de Pélias [*Πελίας*].
Πελίας, *ou* (ὁ) Pélias, fils de Poseidôn.
Πελίης, *ion. c.* Πελίας.
ΠΕΛΙΤΝΟΣ, *ή, ὄν*, livide, plombé [*πέλος, cf. πολίος*].
Πέλλα, *ης* (ή) vase à traire le lait [*propr. vase en cuir, cf. lat. pellis*].
Πέλλος, *ή, ὄν* ou *τιεωχ* **Πελλός**, *ή, ὄν* ou **πέλος**, *ή, ὄν*, de couleur sombre, noirâtre, noir [R. Πελ, être sombre; *cf.* πολίος, *lat.* palleo, pullus].
πέλαα, *ατος* (τὸ) plante des pieds [*πέλω*].
πέλομαι, *v.* πέλω.
Πελόπειος, *α, ὄν*, de Pélops : *ή Π. χθών*, Soph. la terre de Pélops, le Péloponnèse [*Πέλοψ*].
Πελοπιήδαι, *ὦν* (οἱ) *c.* Πελοπίδαι (*v.* Πελοπίδης) [*Πελοπήϊος*].
Πελοπήϊος, *ion. c.* Πελόπειος.
Πελοπίδης, *ου* (ὁ) fils ou descendant de Pélops : οἱ Πελοπίδαι, les Pélopidés ou descendants de Pélops [*Πέλοψ*].
Πελόπιος, *α, ὄν*, de Pélops [*Πέλοψ*].
Πελοποννησιακός, *ή, ὄν*, du Péloponnèse; τὰ Π. l'époque de la guerre du Péloponnèse [*Πελοπόννησος*].
Πελοποννήσιος, *α, ὄν*, du Péloponnèse; *subst.* ὁ Π. habitant du Péloponnèse [*Πελοπόννησος*].
Πελοπόννησος, *ου* (ή) le Péloponnèse (*auj.* Morea) *presqu'île de Grèce* [*Πέλοψ, νήσος*].
πέλος, *v.* πέλλος.
Πέλ-ωφ, *οπος* (ὁ) Pélops (*litt.* Visage-pâle) fils de Tantale, époux d'Hippodaméia [*πέλος, ὄψ*].
Πελτάζω, servir comme peltaste, *c. à d.* dans l'infanterie légère.
Πελτάριον, *ου* (τὸ) *dim.* de πέλτη.
Πελταστής, *οὔ* (ὁ) peltaste, soldat d'infanterie légère armé du bouchier πέλτη [*Πελτάζω*].
Πελταστικός, *ή, ὄν*, qui concerne les peltastes ou soldats d'infanterie légère; τὸ *Πελταστικόν*, Xen. l'infanterie légère, les peltastes [*Πελταστής*].

* **Πελταστικός**, *seul. sup.* **Πελταστικώτατα**, *adv.* à la façon des plus habiles peltastes [*Πελταστικός*].
πέλτη, *ης* (ή) 1 petit bouclier léger à l'usage de l'infanterie légère || 2 longue javeline, pique [R. Παλ, mouvoir; *cf.* πάλλω].
Πελτοφόρος, *ος, ὄν*, qui porte un bouclier léger [*πέλτη, φέρω*].
Πελῶ, *ful.* de *Πελάζω*.
πέλω *et moy.* **πέλομαι** (*seul. prés. et impf.*) 1 se mouvoir : *κλαγγή* πέλει οὐρανὸν πρό, Il. un cri s'élève au ciel; τῷ δὲ δεκάτῃ πένον ἰὼς οἰχομένην, Op. la dixième aurore s'approchait de celui qui était parti, *c. à d.* il était déjà parti depuis neuf jours; γῆρας καὶ θάνατος ἐπ' ἀνθρώποις πέλονται, Op. la vieillesse et la mort s'avancent au-devant des hommes || 2 *p. ext.* avec une idée d'immobilité, mais impliquant l'idée d'un mouvoir. *antér.* : τοῦ δ' ἐξ ἀργύρεος ῥυμός πέλεν, Il. de là partait un timon d'argent; σέο δ' ἐκ τάδε πάντα πέλονται, Il. c'est de toi que vient tout cela || 3 *plus souv.* se mouvoir dans un lieu, d'où se trouver, être (*syn.* δεῖναι chez les poètes, *cf. lat.* versari); d'ord. plutôt au sens d'un état durable, avoir coutume d'être, être ordinairement; *mais qqf. syn.* δεῖναι : ὅσα δίσκου οὔρα πέλονται, Il. aussi loin que se trouve l'endroit où tombe le disque; *en ce sens, construit comme εἶμι avec un part. pf.* : ἐμεῖο λελασμένος ἔπλεν (*érg.*); Il. m'as-tu oublié? (*litt.* te trouves-tu m'ayant oublié?); à l'*impf.* au sens du prés. : οὐν ἔπλετο ἔργον ἄπασιν, Il. maintenant il y a à faire pour tous || 4 *p. ext.* devenir [R. Πελ, se mouvoir; *cf.* πόλος, πάλλω, *lat.* pello].
πέλωρ (τὸ) *seul. nom. et acc. sg.* être prodigieux, prodige, monstre.
Πελώριος, *α, poét. os, ὄν*, d'une grosseur énorme, d'où extraordinaire, prodigieux, monstrueux, effrayant : τὰ πελώρια, Eschl. ce qui est grand ou puissant [*πέλωρ*].
Πελώρις, *ἰδος, adj. f.* du cap Péloron; *subst.* ἡ Πελώρις, Thc. le cap Péloron (*auj.* capo di Fare ou capo di Messina) *promont. au nord de la Sicile*.
πέλωρον, *ου* (τὸ) chose d'une grandeur ou d'une grosseur énorme, d'où prodige, monstre [*πέλωρ*].
πέλωρος, *α ou os, ὄν*, d'une grandeur ou d'une grosseur énorme, prodigieux, monstrueux [*πέλωρ*].
πέμμα, *ατος* (τὸ) gâteau, pâtisserie; d'où au *pl.* friandises [R. Πεπ, cuire; *cf.* πέπτω].
Πεμματουργός, *οὔ* (ὁ) pâtissier [*π. ἔργον*].
Πεμπάδ-αρχος, *ου* (ὁ) commandant de cinq hommes [*Πεμπάς, ἀρχω*].
Πεμπάζω, compter sur ses cinq doigts (*mode de numération primitif*) ou compter cinq par cinq, *p. ext.* compter, calculer || *Moy.* compter qqe ch. à soi, calculer pour soi [*Πεμπάς*].
Πεμπάς, *ἀδος* (ή) 1 le nombre cinq || 2 groupe de cinq personnes ou de cinq choses [*Πεμπας; cf. πεντάς*].
Πεμπαστής, *οὔ* (ὁ) calculateur [*Πεμπάζω*].
Πέμπτε, *éol. c.* πέντε.

ΠΕΜΠΕΜΕΝ et **ΠΕΜΠΕΜΕΝΑΙ** (*inf. prés. épq.*), **ΠΕΜΠΕΣΚΕ** (3 *sg. impf. itér.*) de **ΠΕΜΠΩ**.
ΠΕΜΠΤΑΙΟΣ, α, **ον**, qui a lieu ou arrive le 5^e jour ou depuis cinq jours [**ΠΕΜΠΤΟΣ**].
ΠΕΜΠΤΕΟΣ, α, **ον**, *adj. verb.* de **ΠΕΜΠΩ**.
ΠΕΜΠΤΟΣ, η, **ον**, cinquième : π. μετὰ τοῖσιν, Od. moi cinquième avec ceux-là, c. à d. avec quatre autres; π. αὐτός, Thc. m. sign.; π. σπιθαμή, Hdt. deux aunes et demie; ἡ πέμπτη (s. e. ἡμέρα) Ar. le cinquième jour [**Πέντε**, cf. *lat.* quintus p. quinctus].
ΠΕΜΠΤΟΣ, η, **ον**, *envoyé* [*adj. verb.* de **ΠΕΜΠΩ**].
ΠΕΜΠΩ (*impf.* ἔπεμπον, *f.* πέμψω, *ao.* ἔπεμψα, *pf.* πέπομφα, *pl. q. pf.* ἐπεπόμφειν; *pass. f.* πεμφθήσομαι, *ao.* ἐπέμφθην, *pf.* πέπεμμαι, *πέπεμφαι*, *πέπεμψαι*, etc., *pl. q. pf.* ἐπέπεμψην) 1 *envoyer*, *acc.*; avec double acc. : π. τινὰ δδόν, Soph. envoyer qqn faire un voyage; *fig.* κακόν τι, Il. causer du mal à qqn; ὀνειράτα, Soph. envoyer des songes; ὕπνον, Soph. le sommeil; οἰωνόν, Il. un présage; le n. du lieu vers lequel on envoie se construit avec εἰς, πρὸς, παρά, ὡς, ἐπὶ et l'acc. ou avec l'accus. : πέμπειν θήβας, Soph. ἀγρούς, Soph. envoyer à Thèbes, à la campagne; τι ἐπὶ τινι, envoyer qqe ch. à qqn; ἐπὶ πολέμῳ, Xén. envoyer pour exciter à la guerre (*litt.* en vue de la guerre); π. περὶ συμμαχίας, Xén. περὶ σπονδῶν, Xén. envoyer pour discuter sur une alliance, sur un traité; avec un *adv.* : π. πόλεμόνδε, Il. envoyer au combat; δνδε δδόμονδε, Il. οἰκόνδε, Od. οἴκαδε, Od. envoyer dans sa demeure, dans ses foyers; avec un *inf.* : π. τινὰ νέεσθαι, Od. renvoyer qqn, *litt.* envoyer qqn retourner dans son pays; *abs.* (s. e. πρόσθεις, ἄγγελον, etc.) πέμπει κελεύων, Thc. πέμπων ἐκέλευε, Xén. il envoyait l'ordre ou l'invitation; ἔπεμπε πρὸς Κύρον δεόμενος, Xén. il envoyait vers Cyrus demandant, pour demander; d'οὐ *abs.* envoyer dire : πέμπεις σὴ δάμαρτι παῖδα σὴν δευρ' ἀποστέλλειν, Eur. tu mandes à ton épouse d'envoyer ta fille ici || 2 renvoyer, congédier, faire partir ou laisser partir; *particul.* renvoyer à la maison, renvoyer dans sa patrie || 3 escorter, accompagner; *particul.* suivre dans un cortège solennel : πομπὴν πέμπειν, faire une procession, Hdt. π. θρίαμβον, Plut. mener un cortège triomphal, célébrer un triomphe; *au pass.* être conduit ou porté processionnellement || *Moy.* πέμπομαι (*ao.* ἐπεμψάμην) 1 *envoyer après qqn*, *mander*, *faire venir*, *acc.* || 2 *πέμπεσθαι* *τινα ἐπὶ τινα*, envoyer qqn vers qqn pour une affaire qui vous est propre || 3 *πέμπεσθαι* *τινα ου τι*, envoyer à qqn ce qui vous appartient en propre.
ΠΕΜΠ-ΩΔΟΛΟΝ, **ου** (τὸ) broche à cinq pointes pour faire cuire les victimes [**ΠΕΜΠΕ**, ὀδελός].
ΠΕΜΨΑΙΑΤΟ (3 *pl. opt. ao. moy. poet.*), **ΠΕΜΨΕΜΕΝΑΙ** (*inf. fut. act. épq.*) de **ΠΕΜΠΩ**.
ΠΕΜΨΙΣ, **εως** (ἡ) envoi [**ΠΕΜΠΩ**].
ΠΕΝΕΙ, 2 *sg. prés. att.* de **ΠΕΝΟΜΑΙ**.
ΠΕΝΕΣΤΑΤΟΣ, **ΠΕΝΕΣΤΕΡΟΣ**, *sup.* et *cp.* de **ΠΕΝΗΣ**.
ΠΕΝΕΣΤΟΣ, **ου** (ὁ) péneste, domestique mercenaire en Thessalie [**ΠΕΝΗΣ**].

ΠΕΝΗΣ, **ητος**, *adj.* pauvre, indigent (*propr.* qui travaille pour vivre); avec un *gén.* pauvre de, qui manque de || *Cr.* πενέστερος, *sup.* πενέστατος [**ΠΕΝΟΜΑΙ**].
ΠΕΝΘΕΙΑ, **ας** (ἡ) c. **ΠΕΝΘΟΣ**.
ΠΕΝΘΕΛΕΤΟΝ, 3 *duel prés. ind. épq.* de **ΠΕΝΘΕΩ**.
ΠΕΝΘΕΡΑ, **ας** (ἡ) belle-mère, mère de l'épouse [*fém.* de **ΠΕΝΘΕΡΟΣ**].
ΠΕΝΘΕΡΟΣ, **ου** (ὁ) *propr.* qui contracte un lien de famille par le mariage : 1 beau-père, père de la femme; *plur.* οἱ π. Eur. les beaux-parents || 2 beau-frère, mari de la sœur [R. Πενθ, sscr. Bandh, *lier*].
ΠΕΝΘΕΩ-Ω (*f.* ἴσω, *ao.* ἐπένθησα, *pf.* πεπένθηκα; *pass. seul. prés.*) 1 *tr.* pleurer, déplorer, *acc.* || 2 *intr.* être dans le deuil, pleurer [**ΠΕΝΘΟΣ**].
ΠΕΝΘΗΜΑ, **ατος** (τὸ) deuil, tristesse [**ΠΕΝΘΕΩ**].
ΠΕΝΘΗΜΕΝΑΙ, *inf. prés. épq.* de **ΠΕΝΘΕΩ**.
ΠΕΝΘ-ΗΜΕΡΟΣ, **ος**, **ον**, de cinq jours; κατὰ πενθήμερον, Xén. pendant cinq jours [**Πέντε**, ἡμέρα].
ΠΕΝΘ-ΗΜΙ-ΠΟΔΙΑΙΟΣ, α, **ον**, qui se compose de deux pieds et demi [π. ἡμισυς, πούς].
ΠΕΝΘΗΜΩΝ, **ων**, **ον**, *gén.* **ονος**, douloureux, lugubre [**Πένθος**].
ΠΕΝΘΗΤΗΡ, **ηρος** (ὁ, ἡ) qui pleure, qui se lamente [**ΠΕΝΘΕΩ**].
ΠΕΝΘΗΤΗΡΙΟΣ, α, **ον**, qui concerne le deuil, de deuil [**ΠΕΝΘΗΤΗΡ**].
ΠΕΝΘΗΤΙΚΩΣ, *adv.* avec deuil, avec tristesse [**ΠΕΝΘΕΩ**].
ΠΕΝΘΗΤΡΙΑ, **ας**, *adj. f. c.* **ΠΕΝΘΗΤΗΡ**, avec le *gén.*
ΠΕΝΘΙΚΟΣ, **η**, **ον**, de deuil [**Πένθος**].
ΠΕΝΘΙΚΩΣ, *adv.* 1 dans le deuil || 2 avec des vêtements de deuil.
ΠΕΝΘΙΜΟΣ, **ος ου η**, **ον** : 1 de deuil, funèbre, lugubre; τὰ πένθιμα, Plut. vêtements de deuil || 2 qui est dans le deuil, d'ou triste [**Πένθος**].
Πένθος, **εος-ους** (τὸ) I deuil, c. à d. : 1 douloureux, affliction : π. τινός, deuil au sujet de qqn; π. ἔχειν, Il. être dans le deuil; ἐπὶ πένθει, Plut. dans le deuil; τινὶ πένθος τιθέναι, Il. *ou* παρέχειν, Eschl. être cause d'un deuil pour qqn || 2 cérémonie de deuil, deuil public : πένθος ποιήσασθαι, Hdt. organiser un deuil de cour || II malheur, évidemment douloureux [R. Πᾶθ, souffrir; v. πάθω, πάθος, avec nasalisation; cf. βένθος, comparé à βῆθος].
Πενία, **ας** (ἡ) pauvreté, indigence : ἐν πενίᾳ μοῖρ' εἰμὶ, Plut. je suis dans la plus profonde misère; πενίαν ἀπολείπειν, Plut. ne rien laisser après soi.
Πενία, **ας** (ἡ) la Pauvreté personifiée [**ΠΕΝΟΜΑΙ**].
ΠΕΝΙΗ, **Πενίη**, *ion. c.* les *prés.*
ΠΕΝΙΧΡΟΣ, α, **ον**, pauvre, indigent [**ΠΕΝΗΣ**].
ΠΕΝΟΜΑΙ (*seul. prés. et impf.*) I accomplir un travail pénible, d'ou : 1 *intr.* travailler péniblement; πένεσθαι περὶ δείπνον, Od. être occupé pour un repas, le préparer || 2 *tr.* exécuter, accomplir, préparer, *en parl. d'un travail matériel* : π. δαῖτα, Od. préparer un repas || II p. suite, être pauvre; avec un

gén. manquer ou avoir besoin de [R. Σπεν, d'ou Πεν, travailler péniblement; cf. lat. penul].

ΠΕΝΤΆ-ΓΩΝΟΣ, ΟΣ, ΟΝ, qui a cinq angles; τὸ πεντάγωνον, PLUT. pentagone, figure de géométrie [π. γωνία].

ΠΕΝΤΑ-ΔΡΑΧΜΙΑ, ΠΕΝΤΑ-ΔΡΑΧΜΟΣ, υ. ΠΕΝΤΕ-ΔΡΑΧΜΙΑ, etc.

ΠΕΝΤΑ-ΕΘΛΟΝ, ΠΕΝΤΑ-ΕΘΛΟΣ, ιον. c. ΠΕΝΤΑ-ΘΛΟΝ, etc.

ΠΕΝΤΑΕΤΗΡΙΚΟΣ, Η, ΟΝ, qui revient tous les cinq ans, quinquennal [πενταέτηρος].

ΠΕΝΤΑ-ΕΤΗΡΙΣ, ΙΔΟΣ, adj. f. de cinq ans, qui revient tous les cinq ans; ή π. espace de cinq ans [π. έτος].

ΠΕΝΤΑ-ΕΤΗΡΟΣ, ΟΣ, ΟΝ et **ΠΕΝΤΑ-ΕΤΗΣ, ΗΣ, ΕΣ** : 1 de cinq ans, âgé de cinq ans || 2 qui dure cinq ans; adv. πεντάετε, Od. pendant cinq ans [π. έτος].

ΠΕΝΤΑΕΤΙΑ, ΑΣ (ή) durée de cinq ans [πενταετής].

ΠΕΝΤΑΕΤΙΣ, ΙΔΟΣ, adj. f. âgée de cinq ans [f. de πενταετής].

ΠΕΝΤ-ΑΘΛΟΝ, ΟΥ (τὸ) pentathlon, lutte qui se compose de cinq exercices, la course (δρόμος), la lutte (πάλη), le pugilat (πυγμαχή, postér. ἀκόντισις, ἄκων ou ἀκόντιον), le saut (ἄλμα), le jeu du disque ou du palet (δίσκος) [π. ἄθλον].

ΠΕΝΤ-ΑΘΛΟΣ, ΟΥ (ὁ) 1 celui qui se livre aux exercices du pentathlon, d'ou vainqueur au pentathlon || 2 p. ext. celui qui s'exerce ou se distingue dans tous les genres à la fois; en mauv. parl. celui qui veut exceller en tout [π. ἄθλος].

ΠΕΝΤΑΚΙΣ, adv. cinq fois [π. -ακις].

ΠΕΝΤΑΚΙΣ-ΜΥΡΙΑΙ, ΑΙ, Α, cinquante mille [πεντάκις, μ.].

ΠΕΝΤΑΚΙΣ-ΧΙΛΙΑΙ, ΑΙ, Α, cinq mille; sg. πεντακισχιλία ἄσπις, Luc. troupe de 5000 boucliers.

ΠΕΝΤΑΚΟΣΙ-ΑΡΧΟΣ, ΟΥ (ὁ) commandant de 500 hommes [πεντακόσιοι, ἄρχω].

ΠΕΝΤΑΚΟΣΙΟΙ, ΑΙ, Α, cinq cents; οἱ π. PLUT. le Conseil des Cinq Cents [πέντε, -κοσιος].

ΠΕΝΤΑΚΟΣΙΟ-ΜΕΔΙΜΝΟΣ, ΟΣ, ΟΝ, qui a un revenu de 500 médimnes de céréales; οἱ πεντακοσιομέδιμνοι, Athéniens qui avaient ce revenu et constituaient la 1^{re} classe des citoyens [πεντακόσιοι, μ.].

ΠΕΝΤΑΚΟΣΙΟΣΤΟΣ, Η, ΟΝ, cinq-centième [πεντακόσιος].

ΠΕΝΤΑ-ΚΥΜΙΑ, ΑΣ (ή) la 5^e vague, d'ou vague énorme, celle qui met le comble aux autres; cf. τρικυμία [πέντε, κύμα].

ΠΕΝΤΑ-ΜΗΝΟΣ, ΟΣ, ΟΝ, de cinq mois [πέντε, μήν].

ΠΕΝΤΑ-ΠΗΧΥΣ, ΥΣ, Υ, gén. εος, de cinq coudees [π. πήχυς].

ΠΕΝΤΑΠΛΑΣΙΟΣ, ΑΣ, ΟΝ, cinq fois aussi grand, quintuple [πέντε, -πλασιος].

ΠΕΝΤΑΠΛΗΣΙΟΣ, ιον. c. πενταπλάσιος.

ΠΕΝΤΑ-ΠΟΛΙΣ, ΕΩΣ, ιον. ιος (ή) pentapole, Etat formé de cinq villes dorienues (Lindos, Ialysos, Kamiros, Eos, Knidos) [π. πόλις].

ΠΕΝΤΑ-ΠΥΛΑ, ΩΝ (τὰ) Pentapyles, propr. « aux cinq portes », quartier de Syracuse [π. πόλη].

ΠΕΝΤΑΣ, ΑΔΟΣ (ή) nombre de cinq, groupe de cinq personnes ou choses [πέντε].

ΠΕΝΤΑ-ΣΤΑΔΙΑΙΟΣ, Α, ΟΝ, de cinq stades [π. στάδιον].

ΠΕΝΤΑ-ΣΤΟΜΟΣ, ΟΣ, ΟΝ, à cinq bouches ou embouchures [π. στόμα].

ΠΕΝΤΑ-ΤΕΥΧΟΣ, ΟΥ (ή) s. e. βιβλος, le Pentateuque, titre collectif des cinq livres de Moïse [π. τεύχος].

ΠΕΝΤΑΧΑ, ΠΕΝΤΑΧΗ et ΠΕΝΤΑΧΟΥ, adv. en cinq parties [πέντε].

ΠΕΝΤΕ (οἱ, αἱ, τὰ) n. de n. indécl. cinq [cf. lat. quinque; pour la parenté des formes grecque et latine, cf. πέπω = lat. cōquo; ἵππος = equus; ἔπομα = sequor, etc.].

ΠΕΝΤΕΔΡΑΧΜΙΑ, μιῦνα que **ΠΕΝΤΑΔΡΑΧΜΙΑ, ΑΣ (ή)** poids, quantité ou valeur de cinq drachmes [πεντέδραχμος].

ΠΕΝΤΕ-ΔΡΑΧΜΟΣ, μιῦνα que **ΠΕΝΤΑ-ΔΡΑΧΜΟΣ, ΟΣ, ΟΝ**, qui pèse ou vaut cinq drachmes [π. δραχμή].

ΠΕΝΤΕ-ΚΑΙ-ΔΕΚΑ (οἱ, αἱ, τὰ) indécl. quinze [π. x. δέκα].

ΠΕΝΤΕΚΑΙΔΕΚΑ-ΕΤΗΣ, ΗΣ, ΕΣ, d'une durée de quinze ans [π. έτος].

ΠΕΝΤΕΚΑΙΔΕΚΑ-ΝΑΙΑ, ΑΣ (ή) flotte de quinze vaisseaux [π. ναῦς].

ΠΕΝΤΕΚΑΙΔΕΚΑ-ΠΛΑΣΙΩΝ, ΩΝ, ΟΝ, gén. ονος, quinze fois aussi grand [π. -πλασιών].

ΠΕΝΤΕΚΑΙΔΕΚ-ΗΡΗΣ, ΗΣ, ΕΣ, à quinze rangs de rames [π. ἄρω].

Πεντελῆθεν, adv. du dème Pentèle dans la tribu Antiokhide.

Πεντελῆσι(ν) adv. dans le dème Pentèle.

Πεντελικός, Η, ΟΝ, du dème Pentèle : Πεντελική μάρμαρος, pierre ou marbre de Pentèle, marbre pentélique.

ΠΕΝΤΕ-ΣΥΡΙΓΓΟΣ, ΟΣ, ΟΝ, à cinq trous; τὸ πεντεσύριγγον (s. e. ξύλον) la machine à cinq trous (pour la tête, les bras et les jambes) instrument de torture; fig. qui immobilise ou paralyse les membres [π. σύριγξ].

ΠΕΝΤΕ-ΤΑΛΑΝΤΟΣ, ΟΣ, ΟΝ, c. πεντατάλαντος, de cinq talents.

ΠΕΝΤ-ΕΤΗΡΙΣ, ΙΔΟΣ (ή) 1 durée de cinq années || 2 fête quinquennale.

ΠΕΝΤ-ΕΤΗΣ, ΗΣ, ΕΣ, c. πενταετής.

ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ (οἱ, αἱ, τὰ) indécl. cinquante [πέντε, -κοντα].

ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ-ΕΤΗΣ, ΟΥ, adj. m. de cinquante ans, quinquagénaire [π. έτος].

ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ-ΕΤΙΣ, ΙΔΟΣ (ή) fém. de πεντηκονταέτης.

ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ-ΠΑΙΣ, -ΠΑΙΔΟΣ (ὁ, ή) 1 de cinquante enfants || 2 qui a cinquante enfants [π. παῖς].

ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑΡΧΕΩ-Ω, être πεντηκόνταρχος.

ΠΕΝΤΗΚΟΝΤ-ΑΡΧΟΣ, ΟΥ (ὁ) litt. commandant de cinquante hommes; particul. officier d'administration qui suppléait le triérarque pour l'administration, d'ou commandant en second sur une galère [π. ἄρχω].

ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΕΡΟΣ, ιον. c. πεντηκόντορος.

ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΗΡ, ΗΡΟΣ (ὁ) commandant de cinquante soldats [πεντήκοντα].

ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΌ-ΓΥΟΣ, ΟΣ, ΟΝ, d'une étendue de cinquante arpents [π. γῶα].

ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΌ-ΠΑΙΣ, c. πεντηκοντάπαις.

ΠΕΝΤΗΚΟΝΤόργγιος, *ος, ον*, de cinquante aunes [*π. ὄργγια*].
 ΠΕΝΤΗΚΟΝΤόρος, *ου (ή)* à cinquante rames; *ἀδς. π.* navire à cinquante rames [*π. ἄρω*].
 ΠΕΝΤΗΚΟΝΤούτης, *ς*, ΠΕΝΤΗΚΟΝΤαέτης.
 ΠΕΝΤΗΚόσιοι, *ιον. c.* ΠΕΝΤΑκόσιοι.
 ΠΕΝΤΗΚόστηρ, ἥρος (ὅ) *ς*, ΠΕΝΤΗΚοντηρ.
 ΠΕΝΤήκοστός, ἡ, ὄν, cinquantième; ἡ ΠΕΝΤΗκοστή (s. e. ἡμέρα) la Pentecôte (cinquantième jour après Pâques) [ΠΕΝΤήκοντα].
 ΠΕΝΤΗκοστός, ὅς (ή) nombre de cinquante; *particul.* compagnie de cinquante hommes (4^e partie du λόχος) à Sparte [ΠΕΝΤήκοστός].
 ΠΕΝτήρης, ἡς, *ες*, à cinq rangs : ἡ π. (s. e. ναῦς) vaisseau à cinq rangs de rames, quinquième [Πέντε, ἄρω].
 ΠΕπαθῦα, *part. pf. ἐργ. fém. de πάσχω*.
 ΠΕπαιδευμένος, *adv.* en homme instruit, savamment [Παιδεύω].
 ΠΕπαίνω (act. seul. prés. et aor. ἐπέπανα; *pass. pf.* πεπανθήσομαι, aor. ἐπεπάνθην, *pf. inf.* πεπάνθαι) 1 faire cuire, faire mûrir; au *pass.* mûrir, être mûr || 2 amollir par la cuisson || 3 *fig.* faire mûrir, amener à maturité, d'où au *mor.* adoucir, calmer [πέπων].
 ΠΕΠΑΛΑΓμαι, *pf. pass. de παλάσσω*.
 ΠΕΠΑΛμαι, *pf. pass. de πάλλω*.
 ΠΕΠΑμαι, *v. παομαι* 2.
 ΠΕΠΑῖναι, *inf. aor. de πεπαίνω*.
 ΠΕΠΑρμαι, *pf. pass. de πείρω*.
 ΠΕΠΑΡώνηκα, *pf. de παροινέω*.
 ΠΕΠΑΣμαι, *v. πατίω* 2.
 ΠΕΠΑΣσομαι, *v. πάομαι* 2.
 ΠΕΠΑυμαι, *pf. pass. de παύω*.
 ΠΕΠΕΙρα, *v. πέπειρος*.
 ΠΕΠΕΙραμαι, *pf. pass. de πεύρω*.
 ΠΕΠΕΙρος, *ος ου α, ον* : I mûr || II *fig.* 1 en *parl. de pers.* mûr pour qqe ch. (pour le mariage, etc.) || 2 en *parl. de choses*, mûr, formé; ou adouci, apaisé, calmé [*p.-ē. primit. fém.* πέπειρα de πέπων, c. πείρα de πίων; *postér. masc.* πέπειρος formé sur le *fém.*].
 ΠΕΠΕΙσμαι, *pf. pass. de πείθω*.
 ΠΕΠΕμαι, *pf. pass. de πέμπω et de πέσσω*.
 ΠΕΠΕρασμένος, *η, ον, part. pf. pass. de περαίνω*.
 ΠΕΠΕρωμένος, *part. pf. pass. ion. de περάω* 2.
 ΠΕΠΕρι, *εως (τό)* poivre [*persan* biber].
 ΠΕΠΕρις, *ιδος (ό)* poivre [*cf.* πέπερι].
 ΠΕΠήγα, *pf. de πήγνυμι*.
 ΠΕΠήλα, *pf. de πάλλω*.
 ΠΕΠΙΑσμαι, *pf. pass. de πιαίνω*.
 ΠΕΠΙεσμαι, *pf. pass. de πιέζω*.
 ΠΕΠΙθειν (*inf. ao. 2 ἐργ.*), ΠΕΠΙθήσω (*fut. ant. ἐργ.*), ΠΕΠΙθιομι (*opt. ao. 2 ἐργ.*), ΠΕΠΙθιοτο (3 *sg. opt. ao. 2 moy. ἐργ.*), ΠΕΠΙθωμεν (1 *pl. subj. ao. 2 ἐργ.*), ΠΕΠΙθών (*part. ao. 2 ἐργ.*) de πείθω.
 ΠΕΠΙλανημένος, *adv.* en errant çà et là [Πλανάω].
 ΠΕΠΙλασμένος, *adv.* : 1 d'une manière travaillée || 2 artificiellement [Πλάσσω].
 ΠΕΠΙληγα (*pf. 2 act.*), ΠΕΠΙληγέμεν (*inf. ao. 2 act. ἐργ.*), ΠΕΠΙληγετο (3 *sg. ao. 2 pass. ἐργ.*), ΠΕΠΙληγον (*ao. 2 act. ἐργ.*), ΠΕΠΙλήγοντο (3 *pl. ao. 2 pass. ἐργ.*) de πλίσσω.

ΠΕΠλήμαι, *pf. pass. de πελάζω*.
 *ΠΕΠλον, *ου (τό)* seul. *pl.* πέπλα, *c.* le suiv.
 ΠΕΠλος, *ον (ό)* I *primit.* toute étoffe tissée servant à recouvrir, *particul.* : 1 rideau pour couvrir une voiture || 2 toile ou tissu pour envelopper une urne cinéraire || 3 tapis à étendre sur des sièges || II *particul.* vêtement : 1 vêtement de femme qu'on mettait par-dessus les autres vêtements et qui enveloppait le corps entier; *particul.* vêtement brodé dont on parait la statue d'Athènes pour les processions des Panathénées || 2 vêtement flottant pour les hommes, sorte de vêtement persan [*p.-ē. πέπελον, de la R. Πελ, couvrir; cf. lat. pellis, palla, pallium*].
 ΠΕΠλωμα, ατος (τό) voile, tissu, vêtement [πέπλοια].
 ΠΕΠνυμαι, *pf. au sens du prés.* : 1 *primit.* être inspiré, d'où être prudent; *part.* πεπνυμένος, bien inspiré, prudent, sage || 2 *postér.* πεπνύσθαι, avoir du sens [R. Πνυ, souffler; *cf.* πνέω et πινύσχω].
 ΠΕΠΟΙθα (*pf. intr.*), ΠΕΠΟΙθεα (*pl. q. pf. ἐργ.*), ΠΕΠΟΙδομεν (1 *pl. subj. pf. ἐργ.*), ΠΕΠΟΙθω (*subj. pf. ἐργ.*) de πείθω.
 ΠΕΠΟΙΘησις, *εως (ή)* confiance, assurance [πέποιθα].
 ΠΕΠΟμφα, *v. πέμπω*.
 ΠΕΠον, *v. πέπων*.
 ΠΕΠΟΝέαται, 3 *pl. pf. pass. ion. de πονέω*.
 ΠΕΠΟνημένος, *adv.* avec peine [*part. pf. pass. de πονέω*].
 ΠΕΠΟνθα, *pf. de πάσχω*.
 ΠΕΠΟρδα, *pf. de πόρδομαι*.
 ΠΕΠΟΣθε, 2 *pl. poét. pf. 2 de πάσχω*.
 ΠΕΠΟτάμαι (*pf. dor.*), ΠΕΠΟτήαται (3 *pl. pf. ἐργ.*) de ποτάομαι.
 ΠΕΠραγα, *pf. de πράσσω*.
 ΠΕΠρακα, ΠΕΠραμαι, *pf. act. et pass. de τιπράσσω*.
 ΠΕΠραχα, *pf. de πράσσω*.
 ΠΕΠρηα, *pf. 2 ion. de πράσσω*.
 ΠΕΠρησμαι, *pf. pass. de πρήθω*.
 ΠΕΠρηχα, *pf. ion. de πράσσω*.
 ΠΕΠρωμένος, *η, ον, v. le suiv.*
 ΠΕΠρωται et ΠΕΠρωτο, 3 *sg. pf. et pl. q. pf. ἐργ.* il est et il était marqué par le destin; *part.* πεπρωμένος, *η, ον*, marqué par le destin; πεπρωμένον ἐστί, c'est l'arrêt du destin [R. Πορ; *cf.* πορέω].
 ΠΕΠΤαμαι, *pf. pass. de τετάννυμι*.
 ΠΕΠΤεός, *part. pf. ἐργ. de πίπτω*.
 ΠΕΠΤήώς, *part. pf. ἐργ. de πίπτω et part. pf. poét. de πτήσσω*.
 ΠΕΠτός, *η, ὄν*, cuit ou qu'on peut faire cuire [*adj. verb. de πέσσω*].
 ΠΕΠτωκα (*pf.*), ΠΕΠΤώς (*part. pf. att.*) de πίπτω.
 ΠΕΠΥθιοτο (3 *sg. opt. ao. 2 ἐργ.*), ΠΕΠΥθην (3 *duel pl. q. pf. ἐργ.*), ΠΕΠΥστο (3 *sg. pl. q. pf. ἐργ.*) de πυθάνομαι.
 ΠΕΠωκα, *pf. de πίων*.
 ΠΕΠων, *voc. ον, gén. ονος* : I cuit par le soleil, d'où mûr || II *fig. p. anal.* : 1 en *b. part.* : doux, aimable; en *parl. de choses* : μόχθος πέπων, Soph. souffrance qui a perdu son âpreté; πεπαιτέρα μοῖρα τῆς τυραννίδος, ESCHL. sort plus doux que la tyrannie; avec

un dat. : ἐχθροῖς πέπον, ESCHL. doux envers ses ennemis || 2 *en main. part.* mou, efféminé || *Cp.* πεπαίτερος, *sup.* πεπαίτατος [R. Περ, cuire, cf. πίπτω].

πέρ, enclit. πέρ, particule adv. : 1 certes, tout à fait : ἐγὼ δ' ἐλεεινότερός περ, IL. je suis certes plus à plaindre (que ton père); μίνυνθά περ, IL. un moment tout à fait court; ὀλίγον περ, IL. Op. très peu; νόον πύκα περ φρονεόντων, IL. l'intelligence de gens tout à fait avisés || 2 et certes, et cependant, quoique : τάτε στυγέουσι θεοί περ, IL. devant quoi les dieux eux-mêmes (*litt.* et cependant ce sont des dieux) éprouvent le frisson; ἀγαθός περ ἑών, IL. quoique tu sois brave, si brave que tu sois; κρατερός περ ἑών, IL. bien que fort; ἀχύνόμενός περ, ἰεμένός περ, οὐτάμενός περ, *etc.* HOM. bien qu'affligé, bien que le désirant, bien que blessé, *etc.* || 3 en tout cas, du moins : τόδε πέρ μοι ἐπι-κρήνην ἐξέδωρ, αὐτοὺς δὲ περ ἔασον ὕπεκφυ-γεῖν, IL. ce souhait du moins, accorde-le-moi, laisse-nous en tout cas échapper; εἰ δέ τοι Ἀτρείδης μὲν ἀπήχθετο..., σὺ δ' ἄλλους περ ἐλέαιρε, IL. si l'Atreïde haïssait, toi du moins aie pitié des autres || 4 *en un sens indéterminé*, au reste, d'ailleurs, en général : εἴ περ, ἐν περ, si d'ailleurs, si même, *etc.*; ὅτε περ, à l'époque même où, quand précisément; ὅτε περ τε, justement aussi quand; ἐπεί περ, ἐπειδὴ περ, ATT. puisque précisément; διότι περ, HDT. justement par cette raison que; ὅσπερ, ἥ περ, ὅπερ, qui justement, précisément qui, qui certes pourtant; *qqf. séparé du pronom* : οἷός περ ou οἷόσπερ, tout à fait ou précisément comme; ὅσος περ ou ὅσοςπερ, justement combien grand, précisément combien grand; ἐνθα περ ou ἐνθα-περ, où justement, où certes; ὅθι περ, où justement, où toujours; οὐ περ, *m. sign.*; ὅθεν περ, de là justement d'où; ὥσπερ (*v. ce mot*); — *après la particule de comparaison* ἢ, ἐργ. ἡτέ : ἡ περ, ἡτέ περ, que même [*apparenté à περί au sens de par-dessus tout, tout à fait, absolument*].

1 **πέρα, ας** (ἡ) *c. περαῖα.*

2 **πέρα, adv. et prép.** au delà : 1 *avec idée de lieu, avec le gén.* au delà de || 2 *avec idée de temps, avec le gén.* : πέρα μεσοῦσης ἡμέρας, XÉN. après le milieu du jour; χειροῦ πέρα, ESCHL. ou πέρα τοῦ καιροῦ, XÉN. au delà du temps marqué ou nécessaire || 3 *avec idée de mesure* : πέρα δίχης, ESCHL. au delà de ce qui est juste, contrairement à la justice; πέρα τοῦ δέοντος, PLUT. au mépris du devoir; πέρα ἢ, SOPH. au delà de ce que, plus que || *Cp.* περαιτέρω ou περαιτέρων.

περάν, inf. prés. ἐργ. de περάω 1 et *inf. fut. ἐργ.* de περάω 2.

περάσκει, 3 sg. impf. itér. de περάω 1.

πέραθεν, adv. du côté opposé, d'au delà [πέρα, -θεν].

περαῖα, ας (ἡ) *v. περαιός.*

περαῖνω (impf. ἐπεραίνων, f. περανῶ, ao. ἐπέ-ρανα, pf. inus.; pass. f. περανθήσομαι, ao. ἐπερανθῶν, pf. πεπεράσμαι) faire ou aller jusqu'au bout, d'où : I *tr.* 1 achever, accomplir, mener à terme, terminer, *acc.*; au

pass. être mené à bonne fin, se terminer, s'achever, s'accomplir || 2 *particul.* achever un discours, un récit, un raisonnement, *etc.* *acc.* || II *intr.* pousser jusqu'au bout, d'où : 1 s'étendre jusqu'à, pénétrer jusqu'à, *gén.* || 2 aboutir à, *avec eis ou ἐπὶ et l'acc.* [πέραν].

περαιός, α, ον, situé au delà : ἡ περαῖα (*s. e. γῆ*) le pays situé au delà, de l'autre côté de la mer; ἡ π. τῆς Βοιωτίας, HDT. la côte de Béotie située de l'autre côté [πέραν].

περαιώω-ω (f. -ώσω, ao. ἐπεραιώσα, pf. inus.)

1 transporter au delà (d'un fleuve ou d'une mer) : στρατιάν, THC. une armée; ἐπὶ Καρχηδόνα στόλον, PLUT. transporter une expédition à Carthage; *au pass.* être transporté au delà, passer de l'autre côté, *avec l'acc.* ou *avec ἐπὶ ou avec eis et l'acc.* || 2 *intr.* se transporter au delà de, traverser, *acc.* [περαιός].

περαιτέρω, adv. au compar. 1 plus loin; *fig.* davantage : οὐδὲν ὅ τι οὐ ξυνέθη καὶ ἐτι π. THC. il arriva ce qui arrive d'ordinaire et même encore davantage; *avec un gén.* au delà de || 2 *abs.* plus loin qu'il ne faut, trop loin [περαιός].

περαιώσις, εως (ῆ) action de passer au delà, trajet [περαιώω].

περάν, inf. de περάω.

πέραν, adv. et prép. : I au delà de, de l'autre côté; *avec un gén.* au delà de, de l'autre côté de : τὸ πέραν τοῦ ποταμοῦ, XÉN. la région opposée du fleuve; ἡ πέραν γῆ, THC. la terre opposée; τὸ πέραν, XÉN. le rivage situé de l'autre côté, la rive opposée; τὰ πέραν, XÉN. ce qui se passe sur la rive opposée; οἱ πέραν, PLUT. ceux de l'autre côté, de la région opposée || II *p. suite* : 1 vis-à-vis; *avec le gén.* vis-à-vis de || 2 au delà de, plus loin que, *gén.* [*acc. de πέρα*].

πέρας, ατος (τό) I terme, fin, limite, extrémité : ἐκ περάτων γῆς, THC. des extrémités de la terre; π. ἔχειν, avoir un terme; *adv.* πέρας ou τὸ πέρας, à la fin, enfin || II *p. suite* : 1 terme extrême, le plus haut point, le plus haut degré de force, de puissance, d'autorité || 2 accomplissement (d'un vœu, *etc.*) [R. Περ, traverser, *v. περάω*].

περάσιμος, ος, ον, qu'on peut traverser, guéable [πέραω].

πέρασις, εως (ῆ) trajet : βίου πέρασις, SOPH. passage de la vie à la mort [πέραω].

περάτη, ης (ῆ) *v. πέρατος.*

πέρατος, η, ον, situé tout au bout, à l'extrémité du monde; *particul.* ἡ περάτη (*s. e. γῆ*) le bout du monde, l'extrémité de l'horizon vers le couchant [πέρα].

περατός, ῆ, ὄν, c. περάσιμος [*adj. verb. de περάω*].

περατώω, limiter [πέρας].

1 **περάω-ω (f. -άσω, ao. ἐπέρασα, pf. πεπεράκα)** I *intr.* 1 passer à travers, traverser, *avec une prép.* : δι' Ὑκεανοῖο, ON. traverser l'Océan; διὰ πόρον, ESCHL. traverser un passage; διὰ κροτάφοιο, IL. pénétrer à travers la tempe; ὁστέον εἶσω, IL. en dedans de l'os || 2 *p. ext.* aller, s'avancer, *avec eis ou ἐπὶ et l'acc.*; *avec un acc.* : π. δόμους, EUR. aller

dans une maison; *fig. avec un gén.* : θυμοῦ, SOPH. *litt.* aller au delà du terme de la colère, c. à d. se calmer dans sa colère || **II** *tr.* 1 *traverser* : ὁλάσσαν *ou* πόντον, la mer; *fig.* βίον, XÉN. mourir, *propr.* mener la vie jusqu'au terme || **2** *p. suite*, franchir, dépasser : τάφρους, XÉN. franchir des fossés; *fig.* π. τὴν ἡβητικὴν ἡλικίαν, XÉN. dépasser l'âge de la jeunesse; τέρμα τοῦ βίου, SOPH. franchir le terme de la vie, mourir; *p. anal.* ὄρνον, ESCHL. violer (*propr.* transgresser) un serment; *abs.* aller trop loin; s'étendre plus loin [R. Περ. traverser; *cf.* πέρα, πόρος, lat. porta, portus].

2 περάω-ῶ (*f.* περάσσω, *ao.* ἐπέρασσα, *pf.* inus.) transporter pour vendre, d'où vendre, *en parl. du commerce des hommes ou des esclaves* : τινα, vendre qqn; τινα Δῆμον, IL. *ou* τινα ἐς Δῆμον, IL. *ou* τινα ἐπὶ νήσων, IL. vendre qqn pour aller à Lemnos, dans des îles, etc.; τινα κατ' ἄλλοθρούς ανθρώπους, OD. aller vendre qqn parmi des hommes au langage étranger [R. Περ.; *cf.* πέρνημι; *par mélat.* R. Πρᾶ, v. πιπράσκω; *ou* Πρι, v. πριαμαι; *cf.* lat. præs, interpres, pretium].

3 περάω-ῶ, *att. c.* περάσω, *fut.* de περάω **2**. Πέργαμνός, ἡ, ὄν, de Pergame [Πέργαμος]. Πέργαμον, *ou* (τὸ) Pergamon (Pergame) 1 citadelle de Troie, d'où Troie; *au plur.* Πέργαμα, *m. sign.*; *p. ext.* citadelle, *en gén.* || **2** ville de Mysie (*auj.* Pergamo ou Bergama) [*cf.* le suiv.].

Πέργαμος, *ou* (ὁ) Pergamos (Pergame) 1 citadelle de Troie || **2** forteresse de Piérie || **3** ville de Mysie || **4** *p. ext.* toute place forte ou citadelle [*cf.* πύργος].

Περγασίδης, *ou* (ὁ) fils de Pergasos.

περδικο-θήρας, *ou* (ὁ) chasseur de perdrix [πέρδιξ, θήρῶν].

πέρδιξ, ἴκος (ὁ *ou* ἡ) perdrix, oiseau.

πέρδομαι (*seul.* prés., *pf.* πέπορδα, *pl. q. pf.* ἐπεπόρδην) péter [R. Παρδ, péter; *cf.* lat. pedere, podex].

πέρηθεν, *ion. c.* πέραθεν.

πέρην, *ion. c.* πέραν.

περησέμεναι, *inf. fut. épq.* de περάω **1**.

περητός, *ion. c.* περατός.

πέρθαι, *inf. ao.* 2 *moy.* *au sens pass.* *du suiv.*

πέρθω (*f.* πέρσω, *ao.* 1 ἐπέρσα, *ao.* 2 ἐπαρῶν, *pf.* πέπορθα) 1 dévaster, détruire, ravager, ruiner par le fer et le feu, d'où *en gén.* anéantir, tuer, détruire || **2** prendre comme butin dans la destruction d'une ville, piller [R. Πᾶρ, détruire; *cf.* lat. per- dans perdere, pessumdare, etc.; *cf.* R. Πρᾶ dans πιμπρημι, πρήθω, etc.).

περί, *adv. et prép.* : **A** *Adv.* au-dessus, d'où *fig.* par-dessus tout, surtout (*en ce sens on accentue περί*) : περί μὲν σε τίον Δαναοί, IL. les Grecs t'honoraient au-dessus de tous; σὲ χρὴ περί μὲν φάσθαι ἔπος ἡδ' ἐπακοῦσαι, IL. il te faut plus que tous les autres parler et écouter; περί κέρδεα οἶδεν, OD. elle s'entend par-dessus tout aux ruses; τὸν πέρ, Μοῦσ' ἐφίλησε, OD. que la Muse aime par-dessus tous les autres; *particul.* dans la locut. περί κήρι (*où malgré le sens περί s'accentue comme s'il était prépos. sans que pourtant*

il faille le joindre à κήρι) : περί κήρι φιλεῖν, IL. aimer de tout cœur (*litt.* par-dessus tout de cœur); ἀπέχθεται περί κήρι, IL. haïr de tout cœur; de même dans les locut. περί φρεσίν, IL. OD. *m. sign.*; περί θυμῷ, IL. *m. sign.*; περί σθένει, IL. de toute sa force.

B *Prép. avec le gén., le dat. et l'acc.* : *Gén.*

I autour de (*sens rare et poét.*) avec ou sans mouvement : περί τρόπιος βεβαῶτα, OD. nageant autour de la carène de son vaisseau || **II** pour, c. à d. : **1** au sujet de (*sens qui se rattache au préc. par l'usage primitif de περί avec les verbes marquant l'idée de combattre*) : μάχεσθαι περί νῆος, IL. *ou* περί θανόντος, IL. combattre autour d'un vaisseau, d'un mort, c. à d. pour un vaisseau, pour un mort (autour duquel luttent les deux partis); ἀμύνεσθαι περί πάτρης, IL. combattre pour la terre des ancêtres; *par ext. sans idée de combat* : περί νόστου ἄκουσα, OD. j'ai entendu parler de son retour; διαλέγεσθαι περί τινος, XÉN. s'entretenir au sujet de qq. ch.; χινδυνεύειν περί τινος, HDT. ATT. courir un danger pour qqn *ou* pour qqe ch.; αἰτία περί τινος, PLAT. accusation au sujet de qqe ch.; τὰ περί τινος, ce qui concerne qqn *ou* qqe ch.; *au commenc. de la phrase au sens de notre locut.* quant à : περί μὲν δὴ βρώσεως καὶ πόσεως οὕτω παρεσκευασμένοι ἦν, XÉN. en ce qui regarde la nourriture et la boisson, telles étaient ses dispositions; ἀριθμοῦ δὲ περί μὴ πίθη, ὅσοι, etc. HDT. quant au nombre, ne me demande pas combien, etc. || **2** en vue de : τὴν ἀρχὴν τοῦ πολέμου γεγεννημένην περί τοῦ τιμωρήσασθαι Φιλίππον, DEM. la guerre avait commencé en vue du désir de se venger de Philippe || **III** par-dessus, au-dessus de; *fig.* au-dessus, plus que : περί πάντων ἔμμενων ἄλλων, IL. être au-dessus de tous les autres; περί δ' ἔγχει Ἀχαιῶν φέρτατός ἐσσι, IL. tu es le plus habile des Grecs pour lancer la javeline; περί πολλοῦ, περί πλείονος, περί πλείστου ποιεῖσθαι, ATT. faire grand cas, plus grand cas, très grand cas de, *acc.*; περί ὀλίγου, ἐλάττωνος ποιεῖσθαι, ATT. faire peu de cas, moins de cas de, *acc.*; περί παντός ποιεῖσθαι, XÉN. estimer au plus haut point.

Dat. **I** autour de : ἐνδυνε περί στήθεσσι χιτῶνα, IL. il revêtait une tunique autour de sa poitrine; θώρακα περί τοῖς στέροισι ἔχειν, XÉN. avoir une cuirasse autour de la poitrine; *particul.* *en parl. de la blessure que fait un fer de lance* : περί δουρὶ πεπαρμένη, IL. percée d'une lance; περί τοῖς δορατοῖσι διεφθέροντο, THC. ils périssaient percés de javelines; *souv. avec les verbes qui marquent une idée de protection, de défense* : ἐσταότες περί Πατρόκλην, IL. se tenant debout autour de Patrocle (pour le protéger); ἐστήκει ὡς τίς τε λέων περί οἰσι τέκεσιν, IL. il se tenait debout comme un lion autour de ses petits (pour les défendre); *fig.* : **1** autour de, de manière à envelopper || **2** aux environs de, dans le voisinage de, auprès de : μάραντο περί Σκαίρει πόλῃσι, IL. ils combattaient autour des portes Scées; καίται νεκρὸς περί νεκρῷ, SOPH. mort il est étendu

près de la morte || II pour, c. à d. 1 au sujet de : περί οἷσι μαχίόμενος κτεάεσσι, Od. combattant pour ses biens; p. anal. après les verbes exprimant l'idée de crainte ou de confiance : περί τινι δεδιέναι, Il. δειμαίνειν, Hdt. φοβεῖσθαι, Thc. craindre pour qqn ou qqe ch.; θαρρεῖν περί τινι, PLAT. avoir confiance au sujet de qqe ch. || 2 à cause de, par suite de : περί τάρβει, ESCHL. περί φόβῳ, ESCHL. par crainte.

Acc. A autour de : I dev. un nom de lieu ou de pers. : 1 propr. autour de, avec ou sans mov. : περί κείνον ὄμιλεον, Od. ils se rassemblaient autour de lui; περί ἄστῳ μάχασθαι, Il. combattre autour de la ville || 2 au bord de, le long de, avec idée d'une ligne circulaire : ἡ ἀγορά ἡ περί τὰ ἀρχεῖα, Xén. la place qui longe tout autour les édifices des magistrats; ἡ περί Λέσβον ναυμαχία, Xén. le combat naval près de Lesbos; p. ext. au bord de : οἱ περί τὴν θάλατταν οἰκούντες, PLAT. ceux qui habitent au bord de la mer, qqf. renforcé par ἀμφί (v. ce mot) : περί τ' ἀμφί τε τάφρον, Il. tout autour du fossé || 3 contre : παραχθῆσαι αἱ νῆες περί ἀλλήλας, Thc. les vaisseaux en désordre et s'étant embarrassés les uns au milieu des autres || 4 dans la région de : τὰ περί τὴν Αἴγυπτον γεγονότα, Hdt. les événements accomplis en Egypte || II dev. un nom de personne : οἱ περί τινα, les personnes de l'entourage de qqn, particul. les gardes d'un prince, les disciples d'un philosophe; p. ext. l'entourage d'une personne avec cette personne même : οἱ περί Ἀρχίαν πολέμαρχοι, Xén. Arkhias et les polémarques ses collègues; et même cette personne seule : οἱ περί Φαβρίκιον, PLUT. Fabricius || III dev. un n. de temps : περί λύχων ἀράς, Hdt. vers l'heure où l'on allume les lampes; περί πλῆθουσιν ἀγοράν, Xén. vers l'heure où l'agora est remplie de foule; περί τούτους τοὺς χρόνους, Thc. vers ce temps; avec un n. de nombre : περί ἑξῶντην, Thc. soixante-dix environ || B pour (avec un rég. désignant primitif. un objet autour duquel on agit), particul. : 1 en vue de : περί δόρυα πονεῖσθαι, Il. se donner de la peine pour son repas (propr. autour de son repas), le préparer; διατρέβειν περί τι, Xén. s'occuper de qqe ch.; ou sans participe : οἱ περί τὰς τελετάς, PLAT. ceux qui président aux cérémonies des mystères || 2 à l'égard de : ἀδικος περί τινα, Xén. injuste envers qqn; p. suite, περί et l'acc. devient une sorte d'équivalent d'un gén. : τὰ περί ἐμὲ πράγματα (comme τὰ ἐμοῦ πρ.), ATT. les affaires qui me concernent, mes affaires; τὰ περί Κύρον, Hdt. ce qui concerne Cyrus; τὰ περί τὰς ναῦς, Thc. les affaires navales, ce qui concerne la marine; ou d'un adj. : οἱ νόμοι οἱ περί τοὺς γάμους, PLAT. les lois sur le mariage || Rem. I περί peut se construire en poésie et qqf. en prose après son rég.; il s'accroît alors περί : τοῦδε πράγματος περί, ESCHL. au sujet de cette affaire; ἦν περί, Il. autour d'elle; ἄστῳ περί, Il. autour de la ville || II en compos. περί signifie : 1 autour (περιβαίνω, περιβάλλω) || 2 p. suite,

après un circuit complet, retour au point de départ (περιάγω, περιβαίνω, περιέρχομαι) || 3 par-dessus, au-dessus (περιγίγνομαι, περιεργάζομαι) || 4 tout à fait (περικαλλής) || 5 l'idée d'une chose double (περιδέξιος) [cf. lat. per dans les composés avec idée de superl. pergratus, perpauci; sscr. pari, autour].

πέρι, v. le préc. ou att. c. περίεστι, v. περίεμι 1.

περι-αγγέλλω (ao. περιήγγειλα, etc.) 1 faire annoncer tout autour, de tous côtés, publier; particul. envoyer un ordre de tous côtés, avec l'inf. || 2 requérir par un ordre annoncé partout, acc.

περιαγείν, εἶσα, έν, part. ao. 2 pass. de περιάγνμι.

περιαγής, ἦς, ές : 1 arrondi || 2 recourbé, convexe [περιάγνμι].

περι-αγνίζω, purifier tout autour.

περι-άγνμι, au pass. ou moy. en parl. de la voix, retentir autour, être répété par l'écho.

περι-άγω, tr. 1 conduire autour, promener autour : τὸν ἵππον ἄγω τῇ ἵππῳ, Hdt. conduire ou promener le cheval tout auprès autour de la jument; avec l'acc. du lieu : λίμνην κύκλῳ, Hdt. conduire autour d'un lac || 2 faire tourner : τινά, qqn, τῷ χεῖρῃ, Lys. amener les mains derrière le dos (pour les lier) || 3 emmener à ses côtés, avec soi, acc. || 4 détourner, fourvoyer à force de paroles, acc. || 5 différer, reculer, acc. || Moy. emmener avec soi tout autour, avoir toujours auprès de soi, acc.

περιαγωγέως, έως (ό) machine pour faire tourner, treuil [περιάγω].

περιαγωγή, ἦς (ή) 1 tr. action de conduire autour, de faire tourner; particul. action de faire tourner (une fronde); fig. action de disperser ça et là, de distraire || 2 intr. action de tourner autour, détour, ou mouvement circulaire, rotation, révolution (de l'univers, des astres, etc.); mouvements circulaires d'une danse [περιάγω].

περι-άθω, chanter autour, de tous côtés; au pass. être étourdi par du bruit autour de soi.

περιαρπτός, ή, έν, enlevé ou coupé tout autour [adj. verb. de περιαρπéω].

περι-αῖρέω-ώ (f. -ήσω, ao. 2 περιεῖλον) enlever autour, d'où : 1 retirer qqe ch. qui enveloppe; au pass. : περιηρημένοι χρήματα, DÉM. dépouillés de leurs ressources || 2 enlever qqe ch. qui entoure : τεῖχη, Hdt. renverser ou raser des murs tout autour; fig. faire disparaître, supprimer, abroger, acc. || 3 réfuter successivement, à tour de rôle, acc. || Moy. 1 ôter d'autour (de son doigt, de sa tête, de son corps, etc.) acc. || 2 ôter tout autour pour soi : βιβλίον, Hdt. défaire les cordons qui entourent une lettre, c. à d. l'ouvrir; p. suite : τινός τι, dépouiller qqn ou qqe ch. de qqe ch. qui entoure.

περι-ακοντίζω, assaillir de toutes parts avec des javalots.

περιακτέον, adj. verb. de περιάγω.

περιακτος, ος, έν : 1 qu'on peut tourner : μηχαναί π. PLUT. mécanisme qu'on fait pi-

voter sur la scène || 2 qui circule de tous côtés, *en parl. de propos, de bruits, etc.* [περιάγω].

περι-αλγέω-ω, être très affligé : *τινι, ou ἐπὶ τινι*, de qqe ch.

περι-αλγής, ἡς, ἐς, tout à fait affligé [π. ἄλγος].

περι-ἄλλος, ος, ον, qui surpasse les autres ; *adv.* περιἄλλα, SOPH. par-dessus tout, supérieurement, extrêmement [περί, ἄλλος].

περι-αμπέχω, revêtir tout autour, envelopper : *τι μετὰ τινος, fig. τί τινι*, une chose d'une autre.

περι-αμύνω, protéger tout autour, défendre en couvrant de son corps.

περι-ανθέω-ω, fleurir autour.

περι-αντλέω-ω, répandre tout autour *ou* sur, *avec le dat.*

περι-απλώω-ω, déployer autour.

περι-ἄπτω, ος, ον, attaché autour [περιἄπτω].

περι-ἄπτω, attacher autour : διάδημα τῷ τραχήλῳ, PLUT. attacher un diadème autour de son cou ; *fig.* αἰσχύνῃ τινί, PLAT. attacher de la honte au nom de qqn ; *τινὶ τιμᾷ*, XÉN. attribuer des honneurs à qqn ; ἀγαθόν τινι, XÉN. faire du bien à qqn ; *sans dat. de pers.* : ἀνελευθερίαν π. XÉN. faire à qqn *ou* à soi-même la réputation de n'être pas libéral || *Moy.* attacher à *ou* sur soi-même, d'où porter attaché *ou* suspendu, *acc.*

περι-αμρόζω, ajuster tout autour : *τινὶ τι*, PLUT. une chose à une autre.

περι-αρόω-ω, labourer tout autour.

περι-αρτάω-ω, suspendre autour.

περι-ἄσις, εως (ῆ) modulation [περιἄδω].

περι-ασχολέω-ω, être accablé d'occupations.

περι-αυγή, ἡς (ῆ) lumière répandue tout autour.

περι-αυτολογία, ας (ῆ) jactance.

περι-αυχένιος, ος, ον, qu'on met autour du cou [π. αὐχίν].

περιβάδην, adv. à califourchon [περιβαίνω, -δην].

περι-βαίνω (f. περιβήσομαι, ao. 2 περιέβην, etc.)

I aller autour, c. à d. : 1 marcher autour, d'où faire bonne garde autour, veiller sur, défendre, protéger : *τινί, τινός, τινά, etc.* qqn || 2 circuler autour, résonner autour || II aller en entourant de ses jambes : 1 enfourcher (un cheval, etc.) *acc.* || 2 couvrir, saillir [π. βαίνω].

περι-βάλλω : I *tr.* jeter autour : 1 *abs.* πείσμα κίονος ἐξάφας περιβάλλε, OD. il fixa une corde à une colonne et la passa autour (du cou des servantes) || 2 *avec l'acc. de la chose que l'on jette autour et le dat. de la pers. ou de la chose autour de laquelle on jette* : χεῖρας π. τινί, EUR. jeter les mains autour de qqn, embrasser qqn || 3 *avec l'acc. de la pers. ou de la chose que l'on entoure et le dat. de l'objet dont on entoure* : π. τινά χαλκείματι, ESCHL. frapper qqn d'une épée ; τὸν αὐχένα βρόχῳ, HDT. entourer le cou d'un lacet ; d'où *sans dat.* : π. ἰχθύων πληθος, HDT. prendre dans des filets une multitude de poissons ; π. τινά φυγῇ, PLUT. jeter qqn en exil || 4 *avec l'acc. de la chose que l'on jette et une prép.* : ναῦν π. περὶ ἔρμα,

THC. pousser un vaisseau sur un banc de sable, échouer avec le navire || II *intr.* *en appar.* (s. e. ἐαυτόν, ἵππον, νῆα, etc.) s'élancer autour : τὸν Ἄθων π. HDT. tourner autour de l'Athos avec la flotte, doubler le mont Athos ; π. Σούνιον, THC. doubler le cap Soumion ; *fig.* faire le tour de, c. à d. dépasser, surpasser : *τινά τινι*, surpasser qqn en qqe ch. ; *abs.* π. ἀρετῇ, IL. être supérieur en vaillance || *Moy.* περιβάλλομαι : I *tr.* : 1 jeter autour de soi : τεύχεα, OD. ses armes, revêtir son armure ; τείχεα, HDT. *ou* τεῖχος, THC. élever des murs, un mur tout autour pour se protéger ; *avec deux rég.* : τεῖχος τὴν πόλιν, HDT. élever un mur autour de la ville ; ταῖς πόλεσιν ἐρύματα, XÉN. élever des retranchements autour des villes || 2 jeter autour de, *en gén.* : περιεβάλοντό οἱ πτεροφόρον δέμας θεοί, ESCHL. les dieux l'entourèrent (le rossignol) d'un corps couvert de plumes || II *intr.* : 1 se jeter autour de, d'où cerner, entourer || 2 *p. suite*, s'emparer de, *acc.* ; *fig.* embrasser par la pensée, considérer, *acc.*

περι-θαρυς, υς, υ, tout à fait lourd, accablant [π. βαρύς].

περι-διάζομαι, déployer une grande force.

περι-βιδέω-ω, survivre.

περι-βλαστάνω, croître autour.

περι-βλέπω, ος, ον, qui attire les regards de tous côtés, d'où qui est en vue, notable, célèbre : ἐν Ἑλλήσι, XÉN. parmi les Grecs ; ὑπὸ τινος, admiré de qqn || *Cp.* -ότερος, *surp.* -ότατος [περιβλέπω].

περι-βλέπω : 1 regarder tout autour, *acc.* || 2 porter ses regards tout autour, de l'un à l'autre : *τινά, sur qqn* || 3 chercher des yeux de tous côtés, *acc.* ; *fig.* π. τοῦ δικινο, SOPH. avoir égard à la justice || *Moy.* chercher du regard de tous côtés, *acc.* ; *fig.* aspirer à, convoiter, *acc.*

περιβλεψίς, εως (ῆ) observation attentive, vigilance [περιβλέπω].

περιβόητος, ος, ον : 1 proclamé tout autour, d'où généralement connu ; *en mauv. part.*, décrié, discrédité ; *en b. part.*, célèbre || 2 qui vit *ou* se plaît au milieu du tumulte [περιβοάω].

περιβοήτης, adv. d'une manière notoire.

περιβόλαιον, ου (τὸ) propr. enveloppe, d'où couverture pour les pieds ; couverture d'un char, d'une voiture [περιβολή].

περιβολή, ἡς (ῆ) A action de jeter autour : I *act.* 1 *au propre* : π. χειρῶν, EUR. action de jeter les mains autour de qqn pour embrasser ; d'où embrassement || 2 *fig.* action d'esquisser le contour, d'où esquisse, exposition (d'événements) ; *au pass.* : π. λόγου, ISOCL. le contenu d'un discours, ce qu'il embrasse || II *pass.* ce qu'on jette autour, d'où : 1 enveloppe, *particul.* vêtement || 2 enceinte, mur || B action d'aller autour, d'où : 1 marche, autour : περιβολὴν ποιεῖσθαι, XÉN. faire le tour pour entourer, pour cerner ; *fig.* ἀρχῆς, XÉN. recherche du pouvoir || 2 courbe d'une côte || 3 circuit, tour (d'une maison) [περιβάλλω].

1 **περιβολος, ος, ον**, qui entoure [περιβάλλω].

2 **περίβολος**, ου (ὁ) enceinte, d'où : 1 rempart, retranchement || 2 enceinte ou circuit d'une maison, d'un temple [περιβάλλω].

περι-βουβέω-ω, bourdonner autour.

περι-δουνος, ος, ον, entouré de collines [π. βουνός].

περι-δραχιόνιος, ος, ον, qui entoure le bras; τὸ περιδραχιόνιον, bracelet [π. βραχίων].

περι-δρύχιος, α, ον, battu tout autour par les flots bruyants [π. βρυχομαι].

περι-δύω, boucher ou bourrer tout autour.

περι-γειος, ος, ον, de la terre, terrestre [π. γῆ].

περι-γιγνόμενος, ή, όν, capable de triompher de, gén. [περιγίνομαι].

περι-γίνομαι (f. περιγενήσμαι, ao. 2 περιγενόμην, pf. περιγένονα) I devenir maître de, surpasser, être supérieur : τινος, à qq; τινι, en qqe ch.; τινός τινι, à qqe en qqe ch.; avec une prép. : πρὸς τοὺς Ἀθηναίους πολλά τοῖς ἀμαρτήμασιν αὐτῶν μάλλον περιγεννημένοι, Thc. supérieurs aux Athéniens bien plus par les fautes que ceux-ci avaient commises que, etc.; abs. être supérieur, l'emporter : τινι, en qqe ch.; τὰ Ὀλύμπια περιγινόμενος, Plut. vainqueur aux jeux Olympiques || II rester, d'où : 1 être de de reste, en parl. d'argent, de ressources || 2 rester, être sauvé, survivre : π. τούτου τοῦ πάθους, Hdt. (parvenir à) se sauver de ce désastre; avec une prép. : ἐκ τῶν μεγίστων (κακῶν) Thc. échapper aux plus grandes calamités || 3 rester comme résultat, provenir de : ἐκ τῶν μεγίστων κινδύνων μέγιστα τιμαὶ περιγίνονται πόλει, Thc. des plus grands périls naissent pour une cité les plus grands honneurs; avec un inf. : περιγίγνεται ἡμῖν, Thc. cela a pour nous ce résultat que, etc.; περιεγένετο ὥστε, avec l'inf. Xen. le résultat fut que, etc.

περι-γλαγής, ής, ές, plein de lait [π. γλάγος].

περι-γλυκὺς, εια, υ, seul. sup. -γλύκιστος, très doux [π. γλυκύς].

περι-γνάμπτω, litt. courber ou détourner autour : Μάλεϊαν, Od. doubler le cap Maleia.

περίγραμμα, ατος (ή) lieu circonscrit [περιγράφω].

περιγραπτέον, adj. verb. de περιγράφω.

περίγραπτος, ος, ον, circonscrit, limité, borné [περιγράφω].

περιγραφή, ής (ή) 1 contour : δύο περιγραφαὶ ποδοῖν, ESCHL. deux traces de pas imprimées sur le sol; τὰ καλῶς ἔχοντα τῇ περιγραφῇ προαγαγεῖν καὶ διασθρῶσαι, ARSTT. exécuter plus complètement et dans le détail ce qui suffit dans une esquisse || 2 action de donner une forme aux pensées [περιγράφω].

περι-γράφω : I dessiner le contour, esquisser, acc. || II délimiter, d'où : 1 borner, déterminer, fixer; en gén. fixer une limite || 2 séparer par une limite, exclure : τινά, qqe || 3 achever, terminer.

περιδδεῖσας, part. ao. épq. de περιδίδω.

περι-δεής, ής, ές : 1 très craintif, timoré : τινι, au sujet de qqe ch.; τινος, au sujet de qqe ou de qqe ch. || 2 terrible [π. δέος].

περι-δίδω (f. -δείσμαι, ao. 1 περιέδεις, pf. περιείδισα, au sens du prés.) craindre beau-

coup, acc. : τινος, ου τινι, pour qqe ou qqe ch.; μή, IL. craindre que... ου de ne, etc.; τινι μή, IL. craindre pour qqe que, etc.; ἐμῇ κεφαλῇ π. μή, etc. IL. je crains pour ma tête que, etc.

περί-δειπνον, ου (τὸ) repas funéraire [π. δειπνον].

περι-δέξιος, ος, ον, adroit des deux mains [π. δεξιός].

περι-δέρακος, ος, ον, qu'on met autour du cou; τὸ περιδέρακον, collier [π. δέρη].

περι-δέω-ω (f. -δέσω, etc.) lier autour : τί τινι, attacher une chose autour d'une autre || Moy. attacher autour de soi, acc.

περι-δέως, adv. avec effroi [π. δέος].

περι-δίδομαι (f. περιδώσμαι, ao. 2 περιεδόμην, etc.) déposer le montant d'une gageure, d'où gager, parier; avec le gén. de l'enjeu : τρίποδος, IL. un trépied; περιδου νυν έμοί, Ar. voyons! parie avec moi.

περι-δινέω-ω (f. -ίσω, ao. περιεδίνεσα, pf. inus.) faire tourner; au pass. aller et venir, faire mille tours.

περιδίνης, εως (ή) tournoient [περιδινέω].

περιδράξεις, εως (ή) action de saisir avec la main [περιδράσσομαι].

περι-δράσσομαι, att. -ττομαι, saisir avec la main, d'où saisir fortement, empoigner.

περιδρομή, ής (ή) 1 course autour, course circulaire, circuit || 2 fig. action de circonvenir, fraude [πελδρομος].

περίδρομος, ος, ον : I act. 1 qui court autour ou de tous côtés || 2 qui fait le tour de, qui entoure, qui enveloppe || 3 p. suite, circulaire, rond || II pass. dont on peut faire le tour en courant, d'où dégagé, isolé, en parl. d'un édifice [περιδραμείν, inf. ao. 2 de περιτρέχω].

περίδρομος, ου (ὁ) tour, circuit; particul. galerie circulaire entre les colonnes et le mur d'un édifice [περιδραμείν].

περι-δρύπτω, déchirer tout autour.

περι-δύω (f. -δύσω, ao. 1 περιέδυσσα) ôter tout autour : χιτώνας, IL. ôter des tuniques.

περιδόμεθον, ao. 2 duel de περιδίδομαι.

περιέδραμον, ao. 2 de περιτρέχω.

περιειδέναι, inf. poét. de περιείδω.

περιείδον, ao. 2 de περιωράω.

περι-ειλέω-ω, rouler autour : τι περί τι, rouler une chose autour d'une autre.

περιείλησις, εως (ή) action d'enrouler [περιείλέω].

1 **περί-λειμι** (impf. περιῖν, f. περιέσμαι) I être autour de, dat. || II être au-dessus de, être supérieur à, l'emporter sur : τινος, sur qq; τινός τι, sur qqe en qqe ch.; τινι, en qqe ch., être supérieur en qqe ch.; ἐκ περιόντος, Thc. avec supériorité || III être de plus, être en plus, d'où : 1 être de reste : τὸ περιόν τοῦ στρατοῦ, Thc. le reste de l'armée; ή περιούσα παρασκευή, Thc. ce qui reste des biens mobiliers || 2 survivre : τινί, à qqe || 3 rester, se maintenir : π. ἐλευθέρην, Hdt. rester libre, en parl. de la Grèce || 4 rester comme résultat final : ὑμῖν περιέσταιν ἐκ τούτων, Dém. de cela il vous reste l'avantage de, vous gagnerez à cela de, etc.; avec

l'inf. περίεστι τοίνυν ἡμῖν ἀλλήλοις ἐρίζειν, DÉM. nous y gagnons de nous quereller mutuellement [π. εἰμι].

2 περί-ειμι (*impf.* περιῆειν, *f.* περίειμι) **I** aller autour, *d'ou* : **1** faire le tour de, avec *un rég.*; *abs.* aller çà et là; *particul.* aller çà et là en flânant; κατὰ νότου τινί, THC. faire le tour pour se mettre derrière qqn; *abs.* χρόνου περιύοντος, HDT. le temps s'écoulant || **2** faire un tour à travers, parcourir dans une tournée : φύλακας, HDT. visiter les postes; τὴν Ἑλλάδα, XEN. parcourir la Grèce || **II** échoir par tour de succession : ἐς τινα, à qqn [π. εἰμι].

περι-είρω, *v.* περιέρω.

περι-είρω, attacher ou suspendre autour : τι περι τι, attacher une chose autour d'une autre.

περιεκτικός, ἡ, όν, qui embrasse, *d'ou* : **1** général, universel || **2** qui tient serré, économe [περίεχω].

περιέλασις, εως (ἡ) espace où l'on peut circuler à cheval [περιελάνω].

περι-ελαύνω (*f.* -ελάσω, *att.* -ελῶ, *pf.* περιελάσκα) pousser autour, *d'ou* : **1** tracer en forme de cercle : ἀβλακα, PLUT. un sillon || **2** envelopper : περιελαυνόμενος στάσι, HDT. enveloppé par une sédition || **3** pousser devant soi en tournant autour (du bétail, du butin, etc.) || **4** faire une tournée ou une course à cheval, *prop.* pousser son cheval autour : τὸ στρατόπεδον, XEN. faire le tour du camp à cheval.

περιέλευσις, εως (ἡ) action d'aller autour [περιελύσσομαι, *fut.* de περιέρχομαι].

περι-ελίσσω, *att.* -ελίστω, rouler autour : **I** *au propre* : **1** enrouler autour, enrouler une chose autour d'une autre; *au pass.* s'enrouler autour de, *dat.* ou περι et l'acc. || **2** disposer circulairement ou en replis autour || **II** *fig.* user de ruse pour circonvenir.

περι-έλω (*f.* -έλω, *ao.* -εἰλόα, etc.) tirer autour ou en tous sens.

περι-έπω (*impf.* -εἶπον, *f.* -έψω, *ao.* 2 -έσπον, *d'ou inf.* περισπεῖν; *pass.* *f.* περιεφθίσσομαι; *ao.* περιεφθῆν) envelopper, *d'ou* : **1** entourer de soins : εὐ π. τινα, entourer qqn de prévenances, d'attentions; τινα ὡς εὐεργέτην, XEN. entourer qqn de déférence ou de reconnaissance à titre de bienfaiteur; τὸν οἰκόν τινας, XEN. avoir en honneur la maison de qqn; ἀρχήν, Luc. exercer le pouvoir avec sollicitude, donner tous ses soins à bien gouverner || **2** *en mauv. part* : ἀεικλή περισπεῖν τινα, HDT. traiter qqn avec une extrême inconvenance; ἄτε πολεμίους, HDT. ὡς ἀνδράποδα, HDT. traiter durement en ennemis, comme des esclaves; *au pass.* être traité mal, durement || *Moy.* (f. περιεφομαι) *m. sign.*, ou *au sens pass.* être traité.

περι-εργάζομαι, travailler avec trop de soin, prendre un soin superflu : τινα, ἐν τινα, τι, en qqe ch.

περιεργαστέον, *adj. verb.* de περιεργάζομαι. **περιεργία, ας** (ἡ) soin excessif ou superflu, *d'ou* : **1** esprit de minutie || **2** curiosité excessive ou indiscreète, ingérence indiscreète dans les affaires d'autrui [περιέργος].

περί-εργος, ος, ον : **I** *act.* **1** qui prend un soin superflu, minutieux à l'excès; περιεργόν ἐστι, avec *l'inf.* Isocr. il est superflu de, etc. || **2** qui s'occupe de ce qui ne le regarde pas, indiscret || **II** *pass.* travaillé avec un soin excessif, d'un art raffiné : τὸ περιεργον, Luc. soin excessif, art prétentieux || *Cr.* -ότερος [π. έργον].

περι-έρω, att. περι-είρω, enfermer de tous côtés.

περιέρω, adv. avec une curiosité indiscreète [περιέργος].

περι-έρπω (*seul. prés.* et *impf.* περιείρπον) ramper autour, *en gén.* aller autour.

περι-έρχομαι (*f.* -ελεύσομαι, *ao.* 2 -ἤλθον, *pf.* περιελάσκα) **I** aller autour, *c. à d.* : **1** faire le tour de; *en parl.* du temps, accomplir son évolution, s'écouler; avec *l'acc.* : πᾶσαν γῆν, XEN. faire le tour du monde || **2** aller autour, entourer, cerner : τοὺς πολεμίους κύκλῳ, PLUT. entourer l'ennemi en le cernant; *fig.* circonvenir, chercher à tromper, à séduire, à corrompre : τινα τινα, ou διά τινας, qqn par qqe moyen || **II** arriver jusqu'à, *d'ou* faire un tour complet et revenir au point de départ, avec ἐς et l'acc.; *p. suite*, *en gén.* : **1** échoir par hasard ou par succession : ἐς τινα, à qqn || **2** parvenir à : *d'ou en gén.* εἰς ἅπαντας, PLUT. parvenir à la connaissance de tous sans exception; *p. suite*, finir par atteindre : ἐς τινα, τινα, qqn; ἀὐοῦ venir à, aboutir à : ἐς τι, à qqe ch., dégénérer en qqe ch.

περι-εσθίω (*f.* -έδομαι, *ao.* 2 -έφαγον, etc.) ronger tout autour, acc.

περιέσπον, *v.* περιέπω.

περιέστηκα, περιέστην, *v.* περιίστημι.

περι-έσχατος, η, ον, extrême : τὰ π. les extrémités tout autour.

περιέταμον, *v.* περιτέμνω.

περι-έφθος, ος, ον, cuit tout autour, bien cuit [π. ἐφθός].

περι-έχω (*f.* περιέξω ou περισχίσσω, *ao.* 2 περιέσχον, etc.) **A** *tr.* : **1** entourer, envelopper : περιέχειν τινα ἀμφοτέραις χερσίν, PLUT. étreindre qqn de ses deux mains, ὁ περιέχων ἅηρ, PLUT. ou *abs.* ὁ περιέχων, l'air ambiant, l'atmosphère; *particul.* : **1** embrasser qqn, acc. || **2** entourer pour protéger || **3** avec *idée d'hostilité*, occuper tout autour, bloquer, cerner (une maison), acc.; *au pass.* être cerné || **II** enfermer, contenir en soi, comprendre, acc.; *part.* περιέχων, ούσα, ον, qui embrasse, *d'ou* général, universel : π. δνόματα, ARSTR. termes généraux || **B** *intr.* dépasser, déborder, *en parl.* des ailes d'une armée; *d'ou* avoir la prédominance, l'emporter || *Moy.* **1** embrasser par affection, s'attacher fortement à, *gén.* || **2** *p. suite*, entourer pour protéger, protéger, acc.; *d'ou* prendre soin de, embrasser les intérêts de, *gén.* || **3** s'attacher fortement à, *gén.*; avec *l'inf.* prier instamment [π. ἔχω].

περιέων, εοῦσα, εόν, ιόν, *c.* περιών, *part. prés.* de περιέμι **1**.

περι-ζέω, bouillir ou bouillonner autour.

περί-ζυγα, ον (τά) harnais ou objets de re-

change (*prop.* en surplus) pour un atteleage [π. ζυγός].

περίζωμα, ατος (τὸ) objet dont on se ceint, d'où : 1 ceinture || 2 tablier [περιζώννυμαι].

περιζώννυμαι, se ceindre : ἐσθῆτα, PLUT. τῖθεννον, PLUT. mettre son vêtement, sa toge.

περιηγέομαι-οὔμαι, *dép.* mener autour : τινί τι, faire faire à qqn le tour de qqe ch.; *fig.* faire voir en détail, *acc.*

περιήγησις, εως (ἡ) 1 action de conduire autour, d'où description ou explication détaillée || 2 dessin du contour, contour [περιηγέομαι].

περιηγητής, οὔ (ὁ) qui conduit autour, d'où : 1 guide || 2 qui décrit en détail; *p. suite*, qui explique, *gén.* [περιηγέομαι].

περιηγητικός, ῆς, ὄν : 1 *act.* descriptif || 2 *pass.* répandu de tous côtés [περιηγέομαι].

περιήδη, 3 *sg. pl. q. pf.* de περιόιδα.

περιήειν, *impf.* de περιεῖμι 2.

περιήκω : 1 échoir, arriver : τὰ περιήκοντα, Hdt. les choses qui sont arrivées; échoir par un tour de succession : εἰς αὐτόν, Xén. (le pouvoir) lui est échu || 2 aboutir à : εἰς τοῦτο, PLUT. à ce concours de circonstances.

περιήλυσις, εως (ἡ) 1 circuit || 2 évolution [περιελύσσομαι, *ful.* de περιέχομαι].

περιήμεκτέω, être mécontent : τινί, au sujet de qqe ch.; *ou* τινος, au sujet de qqn.

περιήν, *impf.* de περιεῖμι 1.

περιήνειακα, *v.* περιφέρω.

περιήχέω-ᾶ, retentir tout autour : τὴν οἰκίαν, PLUT. autour de la maison, dans toute la maison.

περιήχησις, εως (ἡ) retentissement autour [περιήχέω].

περιθαμβής, ῆς, ἑς, frappé de stupeur [π. θαμβός].

περιθερμός, ος, ον, tout à fait chaud [π. θερμός].

περιθετός, ος, ον et περιθετός, ῆς, ὄν, qu'on met autour : κόμη, EL. cheveux dont on s'affuble, perruque [περιτίθημι].

περιθέω : 1 courir autour : ἐν κύκλῳ πόλιν, Luc. faire en courant le tour d'une ville; *avec un sujet de chose*, tourner en cercle, entourer || 2 parcourir en tous sens : τὴν Ἰταλίαν, PLUT. l'Italie.

περιθεωρέω-ᾶ, regarder tout autour, de tous côtés :

περιθλασις, εως (ἡ) action de briser autour, contusion [περιθλάω].

περιθλάω-ᾶ, briser autour de *ou* sur; *p. suite*, couvrir de contusions, *acc.*

Περιθοίδης, ου, adj. m. habitant du dème Περιθοῖδαι, de la tribu *Enéide* [patr. du *suiv.*].

Περιθους, ου (ὁ) c. Περίθοος.

περιθρηγέομαι-οὔμαι, retentir de lamentations.

περιθρικώω-ᾶ, entourer d'un revêtement : τινί τι, faire d'une chose un rempart à une autre.

περιθυμός, ος, ον, plein de courroux; *adv.* περιθυμον, PLUT. avec une grande irritation [π. θυμός].

περιθύμως, adv. avec une grande irritation.

περιθύομαι, faire des sacrifices nombreux *ou* de tous côtés.

περιθυρέω-ᾶ, se tenir autour *ou* près des portes [π. θύρα].

περιδεῖν, *inf.* *ao.* 2 de περιοράω.

περιδμεναι, *inf. épq.* de περιόιδα.

περιίζομαι, être assis autour de, *acc.* [π. ἴζω].

περι-ιπτεύω, chevaucher autour de.

περι-ίστημι : **A** *tr.* (*prés.*, *impf.*, *ful.*, *ao.* 1 *περιέστησα*, *pf.* *περίεστακα*) 1 établir autour :

στράτευμα περὶ τὴν πόλιν, Xén. disposer une armée autour d'une ville (pour l'assiéger) ||

B faire tourner, *fig. c. à d.* 1 convertir || 2

tourner vers, diriger vers : λόγον εἰς ζήτησιν αἰτίας, PLUT. amener peu à peu un discours à une recherche de cause || 3 détourner sur,

reporter sur, faire retomber sur || **B** *intr.* (*à l'ao.* 2 *περιέστην*, *ai pf.* *περίεστηκα*, *ai pass.* *et au moy.*) 1 se dresser autour, se

tenir autour : κύμα περιστάθη (*poét.*) *On.* une vague se dressa autour; *avec l'acc.* : πολλὸς

χορὸν περιστάθ' ὄμιλος, IL. une foule nombreuse se tenait autour du chœur de danse;

π. τὴν κύκλῳ, Hdt. entourer qqe ch. en cercle || 2 *avec idée d'hostilité*, entourer, cerner :

τινα, qqn pour l'attaquer; λόφον στρατεύματα, Xén. cerner la colline avec une armée; *fig.*

presser *ou* menacer : τινί, τινα, qqn; τὰ περιεστηκότα πράγματα, Lys. l'état fâcheux des

affaires || 3 se tourner, se transformer, se modifier; d'où aboutir à : τούναντίον περιέστη

αὐτῷ, Thc. l'événement tourna contrairement à ce qu'il pensait; ἐνταῦθα τὰ πράγματα

περιέστηκε, Isocr. voilà où en sont venues les affaires; *avec un part.* : περιέστηκεν ἡ

πρότερον σωφροσύνη νῦν ἀβουλία φαινομένη, Thc. notre circonspection d'autrefois s'est

transformée et se montre maintenant de l'irréflexion || 4 se détourner pour éviter : λυ-

τῶνας κύνας, Luc. des chiens enragés || *Moy.* (*f.* *περιστίζομαι*) 1 *tr.* faire se tenir

autour de soi, placer autour de soi : κύκλον ξυστοφόρων, Xén. un cercle d'hommes armés

de bâtons || 2 *intr.* se tourner, aboutir à : εἰς ἓνα περιστήσεται τὸ κράτος, PLUT. le pou-

voir passera aux mains d'un seul.

περι-καθάπτω, attacher autour : τινί τι, attacher une chose à une autre || *Moy.*

attacher *ou* ajuster sur soi, *acc.*

περι-καθέζομαι (*ao.* -καθέσθην) s'asseoir autour : περὶ τι, autour de qqe ch.

περι-κάθημαι, ἰον. -κάττημαι : 1 être assis autour de : τραπέζῃ, Hdt. d'une table; τινα,

auprès de qqn || 2 camper autour de, assiéger, *acc.*

περι-καίω (*f.* -καύσω, *ao.* *περίεκα*) brûler tout autour, consumer entièrement.

περι-καλίνδισις, εως (ἡ) action de rouler autour [π. καλινδέω].

περι-καλλής, ῆς, ἑς, très beau, de toute beauté [π. κάλλος].

περι-καλύπτω, cacher en enveloppant, envelopper : τί τινί, envelopper une chose d'une

autre; *particul.* ensevelir un mort; *fig.* π. τὰ πάθη, PLUT. τὸ δεινόν, PLUT. voiler, dissimuler des passions, le caractère étrange

de qqe ch. || *Moy.* s'envelopper, se couvrir;

fig. τινι, de qqe ch., c. à d. se dissimuler sous qqe ch.

περικάμπτω : 1 *tr.* courber autour : τὴν χεῖρα τοῖς βλεφάροις, Luc. courber la main autour des paupières || 2 *intr.* faire tourner (des chevaux, un navire, etc.) autour, d'où *intr.* tourner autour de : πόλιν, Plut. faire le tour d'une ville.

περι-καρφισμός, οὐ (ὁ) habitude des poules qui ont pondu de se nettoyer elles et leurs œufs [π. κάρφος].

περι-καταλαμβάνω, atteindre en faisant un tour complet, rejoindre.

περι-καταρρέω, s'écrouler de toutes parts.

περι-καταρρήγνυμι, déchirer tout autour, entièrement || *Moy. m. sign.*

περι-κάττημαι, v. περικάττημαι.

περικαυσός, εὼς (ἡ) action de brûler autour ou de tous côtés [περικαίω].

περικαῶς, adv. ardemment [περικαίω].

περι-καίω : I *intr.* : 1 être étendu autour et tenir embrassé, *dat.*; abs. être jeté, répandu ça et là || 2 s'étendre autour, entourer : γωρυτὸς τῷ περικειτο, Od. un étui entourait l'arc; avec le gén. : τὰ τῆς θεοῦ περι-κείμενα χρυσία, Thc. l'or suspendu ou appliqué à la statue de la déesse; *fig.* s'attacher à, *dat.* ou *acc.* || 3 être de reste : οὐ τι μοι περικείται, Il. il ne me reste rien, je n'ai rien gagné || II *pass.* être entouré, enveloppé : στεφάνους, Plut. de couronnes; π. τελαμώνας περὶ τοῖσι αὐχέσι, Hbr. porter des baudriers suspendus autour du cou.

περι-κείρω, tondre tout autour, raser, *acc.*; au *pass.* avoir les cheveux coupés tout autour; *fig.* π. ἀκρόπολιν, El. raser une citadelle || *Moy.* tondre sur soi, raser sur soi, *acc.*

περι-κεράννυμι, répandre tout autour.

περι-κήδομαι (*seul. prés. et impf.* 3 sg. ἐρῶ. περικίθετο) 1 prendre soin de : τινι βίωτου, Od. prendre soin de qqn pour veiller sur ses biens || 2 prendre soin de, s'inquiéter de, *gén.*

περίκηλος, ος, ον, sec ou desséché tout autour [περικαίω].

περι-κίων, ων, ον, *gén.* ονος, entouré de collines.

περι-κλαίω, pleurer sur, déplorer, *acc.*

περίκλασις, εὼς (ἡ) action de faire fléchir, de courber [περικλαίω].

περι-κλάω-ω : 1 briser autour, briser en recourbant (un arbre), *acc.*; π. τῷ κράνει τὸ ξίφος, Plut. briser son épée sur le casque de qqn || 2 faire fléchir, courber, faire obliquer : τὸν Τίβεριν ἐπὶ τὸ Κίρκαιον, Plut. détourner le Tibre vers Circæum || *Moy.* s'appuyer autour de ou près de, avec πρός et le *dat.*

Περι-κλέης-ἦς, έους, ει, έα (ὁ) Périclès, homme d'Etat et orateur athénien [π. κλέος].

Περικλέιος, ος, ον, de Périclès [Περικλέης].

περι-κλείω, enfermer tout autour, envelopper de toutes parts, *acc.* || *Moy. m. sign.*

περι-κλήϊω, *ion.* c. περικλείω.

Περι-κλής, v. Περικλής.

περι-κλήω, anc. att. c. περικλείω.

περι-κλινής, ἦς, ές, qui penche tout autour, de tous côtés [π. κλίνω].

περι-κλύζω, baigner tout autour.

περικλυσίς, εὼς (ἡ) inondation [περικλύζω].

περικλυστός, ος et η, ον, baigné tout autour, de tous côtés [περικλύζω].

περι-κλυτός, ἡ, όν, renommé alentour, illustre [π. κλύω].

περι-κνημῖς, ἴδος (ἡ) armure des jambes, jambart [π. κνήμη].

περι-κνίζω, gratter tout autour, ronger.

περι-κολούω, couper tout autour, mutiler, rogner; *fig.* amoindrir, humilier.

περι-κομίζω, transporter autour; au *pass.* être transporté ou naviguer autour.

περι-κομμά, ατός (τὸ) profil d'une personne [περί, κόπτω].

περι-κόνδυλο-πορο-φίλα (ἡ) qui aime à pé-

trifier les articulations (la goutte) [π. κόνδυλος, πῶρος, φιλέω].

περιοκοπή, ἦς (ἡ) I action de couper autour, d'où : 1 action de tailler autour : τῶν τριχῶν, Plut. action de tailler les cheveux || 2 taille d'un bloc de pierre pour une statue, d'où contour, forme du corps; p. ext. extérieur du corps || 3 mutilation : Ερμῶν, Thc. des Hermès; *fig.* τῆς πολυτελείας, Plut. diminution ou suppression du luxe || II action de frapper autour; *particul.* opération du trépan [περιοκόπτω].

περιοκοπέω, α, ον, *adj. verb. du suiv.*

περι-κόπτω (f. -κόψω, ao. 2 *pass.* περιεκόπην) I tailler ou couper tout autour || II p. ext. I mutiler (une statue en coupant le nez, les oreilles, etc.) || 2 dévaster alentour : χώραν, Dém. un pays || 3 couper (un convoi, une armée, une flotte), intercepter (un arrivage) *acc.* || 4 piller, voler, *acc.*; περιεκομμένος χρημάτων, Plut. privé de sa fortune par un vol.

περι-κράνιος, α, ον, qui enveloppe le crâne [π. κρανίον].

περι-κρατέω-ω, venir à bout de, finir par vaincre, *gén.*

περι-κρεμής, ἦς, ές, rempli de choses suspendues [π. κρεμάννυμι].

περι-κρημνος, ος, ον, escarpé de tous côtés [π. κρημνός].

περι-κρούω : 1 heurter ou frapper tout autour : *fig.* τινά, frapper ou attaquer qqn de tous côtés || 2 ajuster en frappant autour : πέδας τινί, Plut. frapper tout autour avec le marteau pour mettre des entraves à qqn || 3 enlever tout autour par un choc.

περι-κρύπτω, cacher tout autour ou avec soin.

περι-κτείνω, tuer tout autour ou auprès.

περι-κτιόνας, ων (οἱ) habitants d'alentour [π. *κτιώ; cf. ἀμφικτιόνας].

περι-κτίται, όν (οἱ) c. περικτιόνας.

περι-κυκλέω-ω, faire tourner en cercle || *Moy.* se ranger en cercle autour : πολέμιους τῆσι νηυσί, Hbr. envelopper l'ennemi de ses vaisseaux.

περι-κυκλώω-ω, aller autour || *Moy. m. sign.*

περικυκλώσις, εὼς (ἡ) action d'entourer comme d'un cercle, d'investir [περικυκλώω].

περι-λαμβάνω (ao. 2 περιέλαβον, etc.) prendre

tout autour, *d'où* : 1 entourer, embrasser : *τινά, qqn; particul. avec idée de protection, de défense* || 2 avec idée d'hostilité, enfermer, cerner (l'ennemi, des navires, etc.) *acc.* || 3 embrasser par la pensée, *acc.*; *p. suite*, concevoir, comprendre, apprendre, *acc.*

περιλαμπής, ἤς, ἐς, très brillant [*περιλάμπω*].

περιλάμπω : 1 *intr.* briller tout autour ou d'un vif éclat || 2 *tr.* illuminer, allumer.

περιλαμψίς, εως (ῆ) vive lumière [*περιλάμπω*].

περιλείπομαι (seul. prés.) être de reste, survivre.

περιλείχω : 1 lécher tout autour, *acc.* || 2 ôter ou nettoyer en léchant, *acc.*

περιλέπω, peler tout autour.

περιλεσχίνευτος, ος, ον, qui est l'objet de tous les entretiens, fameux, célèbre [*π. λέσχη*].

περιληπτικός, ῆ, ὄν, qui a la propriété de comprendre, d'embrasser, *gén.* [*περιληπτός*].

περιληπτός, ῆ, ὄν, qui peut être embrassé par l'intelligence, intelligible [*περιλαμβάνω*].

περιλιμνάζω : 1 *tr.* couvrir ou entourer d'eau stagnante, *acc.* || 2 *intr.* se transformer en un marais.

περιλιχμάω-ῶ, baisser avec tendresse || *Moy.* lécher tout autour.

περιλοιπος, ος, ον, qui reste, qui survit [*περιλείπομαι*].

περιλούω, laver ou baigner tout autour.

περιλυπος, ος, ον, très triste, affligé [*π. λύπη*].

περιμαιμάω (part. prés. épq. fém. περιμαιμώσα) chercher tout autour, de tous côtés, explorer avidement.

περιμάκτρια, ας (ῆ) magicienne qui purifie en frottant de drogues [*περιμαίω*].

περιμανής, ἤς, ἐς, qui s'attache passionnément à, passionné [*περί, μαίνομαι*].

περιμανός, adv. avec un désir passionné [*περιμανής*].

περιμάσσω, att. περιμάττω : 1 nettoyer ou purifier en frottant tout autour || 2 purifier en prononçant des formules magiques autour.

περιμάχητος, ος, ον : 1 qui est l'objet d'un combat, disputé par, *dat.* || 2 digne d'être disputé, désirable, enviable [*περιμάχομαι*].

περιμάχομαι (seul. part. prés.) combattre tout autour, de tous côtés.

περιμελαίνω, noircir tout autour.

περιμένω : I avec un *subj.* de pers. : 1 attendre, *acc.* || 2 attendre patiemment, supporter, *acc.* || II avec un *subj.* de chose : 1 attendre || 2 s'attendre à, présumer, *acc.* || 3 être réservé à, *acc.*

περιμετρέω-ῶ, mesurer tout autour.

περίμετρος, ος, ον : 1 *pass.* qui dépasse la mesure, *c. à d.* d'une beauté extraordinaire || 2 *act.* qui mesure tout autour : ῆ *περίμετρος* (*s. e. γραμμή*) la ligne formant le contour; *d'où* circonférence, périmètre [*π. μέτρον*].

περιμήκετος, ος, ον, c. le suiv.

περιμήκης, ἤς, ἐς : 1 très long (croc, baguette, etc.) || 2 très haut (roche, montagne)

|| 3 très gros (pierre, ancre) || 4 *p. ext.* très vaste (habitation) || *Sup.* περιμήκιστος [*π. μήκος*].

περιμηχανάομαι-ῶμαι (ἐπρ. prés. 3 pl. περιμηχανώνται, et impf. 3 pl. περιμηχανόωντο) machiner ou tramer : *τι, qqe ch.*; *τί τι, qqe projet contre qqn.*

περιμυκάομαι-ῶμαι, mugir ou gronder autour de, *acc.*

περιναετώω-ῶ : 1 habiter autour || 2 être habité autour.

περιναιέτης, ου (ὁ) qui habite alentour [*περιναίω*].

περιναίω (seul. prés. moy.) habiter alentour.

περινέμομαι, dévorer tout autour, *en parl. du feu.*

περινεύω, amasser tout autour : *τι, amonceler qqe ch. autour; ου τὴν οἰκίαν ἔλη, Hbr.* entourer la maison d'un amas de bois.

περίνεως, ω (ὁ) passager sur un navire.

περινήχομαι, nager autour.

περινύσσομαι, faire le tour de, accomplir son évolution, s'écouler, *en parl. du temps.*

περινεύω-ῶ : 1 rouler dans son esprit, méditer, *acc.* || 2 considérer sous toutes ses faces.

περινόησις, εως (ῆ) c. περίνοια.

περίνοια, ας (ῆ) 1 compréhension, intelligence || 2 *en mauv. part.* finesse, habileté [*περί, νόος*].

περινόστέω-ῶ : 1 aller et revenir d'un lieu dans un autre, *d'où* parcourir, faire le tour de, *acc.* || 2 faire le tour pour examiner, *acc.*

περί, adv. et prép. 1 *adv.* tout autour, alentour || 2 *prép.* autour de, avec le *gén.* ou l'*acc.* et *dev. son rég.*; *poét. et qqf. en prose ion. après son rég.* [*περί*].

περιξεστός, ῆ, ὄν, raclé, *d'où* poli tout autour [*περί, ξέω*].

περιξυράω-ῶ, raser tout autour.

περιξυρώω, ion. c. le préc.

περιοδεύω : 1 faire route autour, *d'où* faire le tour de || 2 *fig.* parcourir par la pensée, *d'où* examiner, considérer, *acc.* [*περίοδος* 2].

περιοδικός, ῆ, ὄν, périodique, qui revient à époques fixes ou avec des alternances régulières [*περίοδος* 2].

περιοδικῶς, adv. périodiquement.

περί-οδος, ου (ῆ) I chemin autour, *d'où* enceinte, circuit (d'un mur, d'un lac, etc.) ||

II action d'aller autour, *d'où* : 1 manœuvre stratégique pour tourner l'ennemi || 2 tournée de médecin || 3 tournée d'un service de table || 4 tour d'une conversation, conversation à la ronde || 5 cours, révolution des astres; *d'où abs.* période de temps : *ἐκ περιόδου, ἐν περιόδῳ*, par périodes, périodiquement, alternativement, à tour de rôle; période d'une maladie || 6 voyage ou itinéraire autour du monde ou dans un pays || 7 *t. de rhét.* période [*π. ὁδός*].

περιοῖδα (pf. au sens du prés. et περιήδην, pl. q. pf. au sens de l'impf.) savoir très bien ou mieux : *τί τινας*, savoir qqe ch. mieux que qqn; *τινί τινας*, être supérieur à qqn en qqe ch.; avec l'*inf.* : νοῆσαι, Il. exceller à comprendre [*π. οἶδα*].

περι-οικέω-ω, habiter autour de, dans le voisinage de, *acc.*

περι-οικίς, ίδος : 1 *adj. f.* situé alentour, aux environs || 2 *subst. ἡ περιοικίς* (s. e. γῆ) campagne d'alentour [π. οἶκος].

περι-οικοδομέω-ω, bâtir ou construire autour; *p. suite*, enfermer, *acc.*; *au pass.* être enfermé.

περι-οικος, ος, ον, qui habite alentour, aux environs, voisin; ὁ περιοικος, habitant du voisinage, voisin; οἱ περιοικοί, habitants libres d'une ville laconienne autre que Sparte, d'où les Lacédémoniens proprement dits, *p. opp. aux Spartiates d'une part, aux Hilotes et aux Néodamodes de l'autre dans les villes de Laconie* [π. οἶκος].

περιοίσω, fut. de περιφέρω

περι-ολισθάνω : 1 glisser tout autour, d'où glisser à côté de ou hors de || 2 *fig.* se glisser dans, *avec εἰς et l'acc.*

περιολισθίσις, εως (ῆ) effondrement tout autour, de toutes parts [περιολισθάνω].

περιοπτέος, α, ον, qu'il faut observer : περιοπτεόν ὅπως μὴ, Thc. il faut veiller à ce que... ne [*adj. verb. de περιόρᾳ*].

περιοπτος, ος, ον : 1 qu'on voit de tous les côtés || 2 *fig.* remarquable [περιόφομαι, *v. περιόρᾳ*].

περιόπτως, adv. remarquablement.

περι-οράω-ω (*f. περιόρῳμαι*, *ao. 2* περιεῖδον, *pf.* περιώρακα; *pass. ao.* περιώφθην, *pf.* περιώμμαι) 1 voir ou regarder autour, d'où observer, considérer, *acc.*; π. τὸ μέλλον, Thc. regarder l'avenir, attendre les événements || 2 regarder d'un œil distrait, avec indifférence ou dédain, *acc.*, *var. gén.*; *avec un inf.* : περιόρᾳν χαριέναι, Hdt. laisser s'approcher || *Moy.* 1 regarder avec soin autour de soi, veiller, observer : ὁποτέρων ἡ νίκη ἔσται, Thc. auquel des deux partis restera la victoire || 2 regarder autour de soi avec inquiétude, être inquiet au sujet de, *gén.*

περι-οργής, ῆς, ἐς, très irrité [π. ὀργή].

περιοργής, adv. avec une ardeur extrême [περιοργής].

περι-ορδρον, ου (τὸ) le point du jour [π. ὀρθρος].

περι-ορίζω : 1 circonscrire; *p. suite*, définir avec soin, préciser || 2 reléguer, déporter, bannir.

περιορισμός, οὔ (ὁ) action d'enfermer dans des limites, de circonscrire [περιορίζω].

περι-ορμέω-ω, mouiller autour, bloquer par mer.

περι-ορμίζω, conduire vers un port || *Moy.* jeter l'ancre autour de, *acc.*

περι-ορύσσω, att. περι-ορύττω : 1 creuser tout autour || 2 fouiller ou extraire tout autour.

περι-ορχέομαι-οὔμαι, danser autour.

περι-ουσία, ας (ῆ) 1 reste, excédent : περιουσίαν ποιεῖν, Xén. faire provision, épargner qqe ch.; εἰς περιουσίαν πράττεσθαι τὰ τῆς πόλεως, Dém. gérer les affaires de l'Etat de telle sorte qu'on y économise qqe ch. || 2 *p. suite*, superflu : χορῆσθαι τῇ ἐλπίδι ἀπὸ περιουσίας, Thc. admettre encore l'espérance

par surcroît; ἐκ περιουσίας, à profusion, abondamment; *p. suite*, sans nécessité, de gaieté de cœur.

περιουσιάζω, avoir du superflu, d'où être dans l'abondance, regorger de, *dat.* [περιουσία].

περιοχή, ῆς (ῆ) I *act.* ce qui entoure, enveloppe d'un corps, d'où pourtour || II *pass.* ce qui est entouré : 1 corps ou masse || 2 contenu d'un livre, *particul.* passage d'un écrit [περιέχω].

περιπαθέω-ω, être vivement affecté [περιπαθής].

περιπαθής, ῆς, ἐς, qui est vivement affecté de, *dat.* [π. πάθος].

περιπαθώς, adv. avec une vive affection de l'âme [περιπαθής].

περι-πατέω-ω, circuler, aller et venir, se promener; *particul.* se promener en conversant (*v. περιπατητικός*).

περιπατητικός, ῆ, ὄν, qui concerne la philosophie péripatéticienne; ὁ π. philosophe péripatéticien; τὰ περιπατητικά, la doctrine péripatéticienne [περιπατέω].

περι-πατος, ου (ὁ) I circulation, allées et venues, promenade; d'où : 1 exercice du corps résultant de la promenade || 2 conversation pendant la promenade; *particul.* entretien philosophique, comme ceux d'Aristote dans les jardins du Lycée, à Athènes, d'où : οἱ ἀπὸ τοῦ περιπάτου, PLUT. οἱ ἐκ τοῦ περιπάτου, Luc. les disciples d'Aristote, les péripatéticiens (*v. περιπατητικός*) || II lieu où l'on se promène, promenade [π. πατέω].

περι-πείρω (*f.* -περώ, *ao. 2* pass. περιεπαρήν, *etc.*) percer de part en part, transpercer : τῷ ἀγκίστρῳ, PLUT. transpercer avec l'hameçon.

περι-πέλομαι, se mouvoir autour, d'où : 1 entourer, envelopper : ἄστρ, IL. une ville || 2 avec idée de temps, accomplir son évolution, achever son cours.

περιπέμπτος, ος, ον, qui s'accomplit par suite d'un ordre envoyé partout [περιπέμπω].

περι-πέμπω, envoyer tout autour ou de tous côtés.

περι-πέσσω, att. περι-πέττω, faire cuire tout autour, d'où dorer par la cuisson; *fig.* revêtir de belles apparences : δνόματι π. τὴν μοχθηρίαν, Ar. couvrir sa perversité d'un beau nom.

περι-πετάννυμι et περι-πεταννύω, déployer tout autour : οἴναρα, Xén. déployer des pampres autour des ceps, *en parl. de la vigne*.

περιπέτεια, ας (ῆ) passage subit d'un état à un état contraire, d'où événement imprévu ou extraordinaire (bonheur soudain, plus souv. malheur imprévu) [περιπετής].

περιπετής, ῆς, ἐς : I *intr.* : 1 qui tombe sur ou autour : ἀμφὶ μέσση, Soph. s'étant jeté sur elle et la tenant enlacée; *fig.* γίγνεσθαι περιπετῇ τινι, PLUT. venir à tomber dans un malheur ou un danger; περιπετῇ ποιεῖν τινα ἐαυτῷ, PLUT. faire tomber qqn entre ses mains || 2 qui tombe dans qqe ch. qui entoure : π. πέπλοις, Eschl. enveloppée de ses voiles || 3 qui tombe sur ou qui se heurte à une chose circulaire (palissade,

etc.) *dat.* || 4 qui tombe par revirement, c. à d. qui se produit par un retour soudain || II *pass.* sur quoi l'on se jette, en *parl.* d'une arme qui s'enfonce dans le corps [*περιπίπτω*].

περι-πέτομαι, voler autour de, *acc.*

περι-πέττω, *v.* περιπέσσω.

περι-πευκής, ής, ές, très amer, qui cause une grande douleur [*π. πεύκη*].

περι-πήγνυμι et περι-πηγνύω : 1 *ficher ou fixer tout autour* : τῷ σώματι χιτῶνα, *PLUT.* fixer sa tunique autour de son corps ; *au pass.* se fixer autour de, *dat.* || 2 *faire durcir* autour de *ou sur* : περιπιγνύνειν τὴν τέφραν τῷ βώμῳ, *PLUT.* faire durcir *ou* rendre compacte la cendre autour de l'autel ; *au pass.* se congeler autour de, *dat.*

περι-πηδάω-ῶ, bondir autour.

περι-τίμπλημι (*ao. pass.* περιεπλήσθην) remplir complètement de, *gén.*

περι-τίμπρημι (*f.* περιπρίσω, *etc.*) brûler tout autour.

περι-τίπτω (*f.* περιπεσῶμαι, *ao.* 2 περιέπεσον, *etc.*) I *tomber à droite et à gauche, en parl.* des deux parties d'un objet coupé || II *tomber ou verser sur le côté* || III *tomber* autour de *ou sur* : τίνι *ou* ἐπὶ τίνι, se jeter sur qqn ; ἐν σρσί περιπεσόντες, *Thc.* s'étant attaqués eux-mêmes, s'étant fait du tort par leurs divisions ; *fig.* : 1 se heurter à, avec le *dat.* *ou* περί *et* l'*acc.* à qqe obstacle : τοῖς ἑαυτοῦ λόγοις, *ESCHN.* *ou* ἑαυτῷ, *LUC.* se heurter à ses propres paroles, c. à d. se contredire *ou* se donner à soi-même un démenti || 2 *rencontrer par hasard, à l'improviste, tomber sur, dat.* : ἀδίκοις γνώμῃσι, *Hdt.* être atteint par un jugement inique ; ἐπὶ συμφορῇν, *Hdt.* tomber dans le malheur.

περι-πίτνω, *c.* περιπίπτω.

περι-πλανάομαι-ῶμαι : 1 *errer* autour de, *acc.* || 2 *errer* de tous côtés, au hasard ; *fig.* être incertain.

περιπλανής, ής, ές, qui erre de tous côtés, vagabond [*περιπλανάομαι*].

περιπλανήσις, εως (*ή*) course errante tout autour [*περιπλανάομαι*].

περι-πλάσσω, *all.* -πλάττω, appliquer un enduit autour de *ou sur, avec* περί *et* l'*acc.*

περι-πλέκω : 1 *plier* autour, *enlacer* : δετμά τινι, *LUC.* entourer qqn de liens ; *au pass.* être enlacé *ou* s'enlacer autour de || 2 *plier et replier* ; *fig.* compliquer, entortiller, embrouiller (des paroles), *acc.* || *Moy. ao.* (*περιεπλέξαμην, ou ao. pass.* περιεπλέχθην, *ao.* 2 περιεπλάγχην) s'enlacer autour : ἰσῶ, *Ob.* d'un mâ, saisir un mâ entre ses bras ; γρηῖ, *Ob.* embrasser une vieille femme.

περι-πλεος, ος, ον, surabondant, qui est de reste *ou* de trop [*π. πλέος*].

περι-πλέω (*f.* -πλεύσομαι *et* -πλευσοῦμαι) naviguer autour, croiser.

περι-πλεως, ος, ον, *all. c.* περιπλεος.

περι-πληθής, ής, ές : I très plein, rempli de ; *abs.* plein de matière, substantiel (discours) || II *p. suite* : 1 *populeux* || 2 *grand*, gros [*π. πληθος*].

περιπλοκή, ής (*ή*) enlacement, embrassement [*περιπλέκω*].

περι-πλόμενος, η, ον, *part. ao.* 2 *sync.* de περιπέλομαι.

1 **περιπλόος-ους, οος-ους, οον-ουν**, autour duquel on peut naviguer [*περιπλέω*].

2 **περιπλόος-ους, οου-ού** (*δ*) 1 *navigation* autour, *particul.* croisière autour || 2 *périphe*, relation d'un voyage par mer autour d'un pays, d'où description des côtes [*περιπλέω*].

περι-πλύνω, laver autour, nettoyer *ou* purifier par des ablutions.

περι-πλώω, *ion. c.* περιπλέω.

περι-πνευμονία, ας (*ή*) péripneumonie, inflammation des poumons [*π. πνεύμων*].

περιπνευμονικός, ή, ον, atteint de péripneumonie [*περιπνευμονία*].

περι-πόθητος, ος, ον, très désiré *ou* très désirable [*π. ποθέω*].

περι-ποιέω-ῶ : I *faire survivre, d'où sauver, conserver, acc.* : τινα ἐκ κακῶν, *Lys.* sauver qqn du malheur || II *procurer* un surplus, d'où : 1 *mettre* de côté, épargner, économiser || 2 *p. excl.* *procurer, fournir* : τίνι τι, *procurer* qqe ch. à qqn ; αἰσχύνῃν τίνι, faire honte à qqn ; ἑαυτῷ τι, *ESCHN.* *ou* ἐς ἑαυτόν, *Thc.* se procurer qqe ch. à soi-même || *Moy.* *conserver* pour soi-même : τὰς ψυχάς, *Xén.* sauver leur propre vie ; ἀπ' ὀλίγων, *Xén.* se réserver, mettre de côté pour soi, épargner avec peu de ressources ; *en gén.* se procurer : τί ἀπό τίνος, *Xén.* *ou* παρά τίνος, *Dém.* se procurer une chose avec une autre : περιποιεῖσθαι δύνανται, *Thc.* se procurer de la puissance.

περι-πολιάζω, *c.* ἐπιπολιάζω.

περιπόλ-αρχος, μίεωα que περιπολ-άρχης, *ου* (*δ*) chef de patrouille [*περίπολος, ἄρχω*].

περι-πολέω-ῶ, tourner tout autour, d'où faire le tour de, parcourir, *acc. ou κατά et l'acc.*

περι-πόλιος, ος, ον, situé autour d'une ville ; *subst.* το περιπόλιον, fort voisin d'une ville *ou* qui défend une ville ; *sel.* d'autres, résidence des περίπολοι (*v. ce mot*) [*π. πόλις*].

περι-πόλος, ος, ον, qui tourne autour : 1 *ή* περίπολος (*s. e. γυνή*) *SOPH.* compagne || 2 *οι* περίπολοι, éphèbes athéniens préposés pendant deux ans (de 18 à 20) à la garde des frontières [*περιπέλομαι*].

περι-πορεύομαι, aller autour, faire le tour de, *acc.*

περι-πόρφυρος, ος, ον : 1 *bordé* de pourpre ; περιπόρφυρος τῆβεννος, *PLUT.* *ou simpl.* *ή* περιπόρφυρος, *PLUT.* la robe prétexte (toga praetextata) à Rome || 2 *vêtu* de la robe prétexte [*π. πορφύρα*].

περι-ποτράομαι-ῶμαι, *c.* περιπέτομαι.

περι-πρό *ou* **περι πρό**, *adv.* tout à fait en avant, c. à d. supérieurement, éminemment, extrêmement.

περι-προχέω (*part. ao.* -προχούεις) se répandre dans l'âme.

περι-πταίω, se heurter contre, *dat.*

περιπτύξις, εως (*ή*) action d'embrasser [*περιπτύσσω*].

περι-πτύσσω, plier autour : χέρας τινί, *EUR.* *propr.* plier ses bras autour de qqn, serrer qqn dans ses bras ; τινά, *EUR.* *ou* τινά ταῖς χερσί, *PLUT.* entourer qqn de ses bras, em-

brasser qqn; *p. suite*, envelopper de ses plis, *en parl. d'un vêtement, acc.*; enfermer dans un tombeau, *acc.*; *t. milit.* cerner || *Moy.* investir.

περιπτυχής, ἡς, ἐς : 1 plié ou roulé autour || 2 percé de, *dat.* [περιπτύσσω].

περίπτωσις, ἐως (ἡ) conjoncture, accident [περίπτω].

περιπτωτικός, ἡ, ὄν : 1 exposé aux accidents de la vie || 2 qui tombe dans, *dat.* [περιπτω].

περιρραίνω, au moy. se laver [π. ραίνω].

περιρραντήριον, ου (τὸ) 1 vase d'eau lustrale pour les aspersion || 2 aspersion, ablution [περιρραίνω].

περιρραπίζω, battre tout autour, *acc.* [π. ραπίζω].

περιρρέω (*f.* -ρρέομαι, *ao.* 2 -ερρήν, *pf.* -ερρήξα) 1 couler autour de, *acc.*; *au pass.* être entouré par un courant (d'eau, etc.) : περιρρέμενος ἄματι, *PLUT.* ruisselant de sang || 2 tomber en glissant autour : περιρρεῖν ἐλέφαντος, *PLUT.* tomber en glissant le long d'un éléphant || 3 couler en abondance, être abondant ou superflu : σοὶ περιρρέτω βλος, *SOPH.* que la vie te soit facile et abondante; οὐδενὸς περιρρέοντος, *PLUT.* rien n'étant superflu [π. ρέω].

περιρρήγνυμι (*f.* -ρρήξω, *ao.* -έρρηξα, *pf.* 2 *au sens intr.* -έρρωγα) briser ou déchirer autour : σκαφίδιον πρὸς πέτραν, *LUC.* briser une barque contre une roche; τὸν Νεῖλον περὶ τὴν χώραν, *ISOCR.* briser, *c. à d.* séparer en deux branches le cours du Nil pour envelopper le pays; *en parl. de vêtements*, déchirer, *acc.* || *Moy.* 1 *tr.* déchirer sur soi : πέπλον, *PLUT.* son vêtement || 2 *intr.* se briser autour, d'où éclater autour; *en parl. d'un fleuve*, se diviser en deux ou plusieurs branches [π. ῥήγνυμι].

περιρρηγνύω (*seul. prés.*) *c. le préc.*

περιρρηδής, ἡς, ἐς, qui glisse ou tombe sur, *dat.* [π. R. 'Paδ, glisser].

περιρροή, ἡς (ἡ) écoulement (d'un fleuve, etc.) vers un point déterminé [περιρρέω].

περίρροια, ας (ἡ) *c. le préc.* [περιρροός].

περιρρομβέω-ω, faire tourner [π. ῥομβέω].

περίρροος-ους, οος-ους, οον-ουν, baigné de tous côtés [περιρρέω].

περίρρυτος, ος ou η, ον, baigné de tous côtés [περιρρέω].

***περι-σαίνω, seul. poét. περι-σαάλνω**, caresser de la queue comme les chiens [π. σαίνω].

περι-σαίω, ἐργ. περι-σαάλω, agiter autour; d'où *au pass.* être agité autour, flotter autour, *en parl. d'un panache.*

περι-σαλπίζω (*f.* ἰσω, *ao.* περιεσάλπισα, *pf.* ἰνυς; *pass. ao.* περιεσάλπιγθην, *pf.* περιεσάλπισμαι) retentir du son des trompettes.

περι-σθέννυμι, éteindre tout autour.

περι-σείω (3 *pl. impf. pass. ἐργ.* περισελόντω) agiter tout autour, secouer de tous côtés.

περι-σεπτος, ος, ον, vénéré [π. σέβομαι].

περι-σθενέω (*part. prés.* περισθενέων) avoir une force supérieure, irrésistible [π. σθένος].

περι-σκελής, ἡς, ἐς : 1 très sec, dur || 2 *fig.* sec, dur, endurci, opiniâtre [π. σκέλλω].

περι-σκελῖς, ἰδος (ἡ) sorte de caleçon ou de pantalon [π. σκέλος].

περι-σκέπτομαι, regarder autour de soi, examiner avec soin, *acc.*; *part.* περισκεμμένος, *η, ον*, circonspect, prudent.

περίσκεπτος, ος, ον, visible de tous côtés, d'où élevé ou en pleine [περισκέπτομαι].

περι-σκιάζω, couvrir d'ombre tout autour, de tous côtés [π. σιά].

περισκιασμός, οὐ (ὁ) ombre ou ombrage tout autour [περισκιάζω].

περι-σκιρτάω-ω, bondir tout autour, *acc.*

περι-σκοπέω-ω : 1 regarder tout autour, de tous les côtés || 2 regarder attentivement, observer, examiner, *acc.* || *Moy.* observer, examiner, *acc.*

περι-στυλκισμός, οὐ (ὁ) immolation d'un chien comme victime expiatoire [π. στύλαξ].

περι-σμεραγέω-ω, faire retentir tout autour; *au pass.* retentir de, *dat.*

περι-σοθέω-ω, agiter tout autour, d'où faire circuler; *au pass.* circuler.

περισπασμός, οὐ (ὁ) 1 conversion à droite ou à gauche, *t. de tact.* || 2 *fig.* tiraillement, embarras des affaires, affaire gênante [περισπάω].

περι-σπάω-ω : 1 ôter en tirant autour de soi : ξίφος, *EUR.* une épée || 2 tirer ou entraîner l'autre côté : τινα, qqn (l'ennemi); *fig.* distraire l'attention, occuper par une diversion ou une distraction, *acc.* || 3 *t. de gr.* tirer en sens contraire, d'où : περισπᾶν συλλαβήν, *PLUT.* prononcer une syllabe avec l'accent circonflexe || *Moy.* 1 ôter d'autour de : τιάραν, *XÉN.* ôter la tiare de sa tête || 2 tourner autour de soi (ses regards), *acc.*

περισπείν, v. περισπῶ.

περι-σπειρώω-ω, rouler ou entortiller autour : τί τινα, une chose autour d'une autre; *au pass.* se rouler autour de, entourer de ses replis, *dat.* || *Moy.* s'enrouler autour de, entourer, *dat.*

περισπερχέω (*part. prés.* περισπερχέων) être fort agité, très ému de, *dat.* [περισπερχής].

περισπερχής, ἡς, ἐς : 1 pressant, qui ne laisse pas de repos, *ou, sel. d'autres*, qui se précipite, impétueux || 2 emporté, irascible [περισπέρχω].

περι-σπουδαστος, ος, ον, recherché avec empressement [π. σπουδάζω].

περισσαίνω, v. *περισαίνω.

περισσαίω, v. περισαίω.

περισσάκις, att. περιττάκις, adv. un nombre de fois impair [περισσός].

περισσεῖοντο, v. περισσεῖω.

περίσσευμα, att. περίττευμα, ατος (τὸ) excrément [περισσεύω].

περιρσεύω, att. περιττεύω (*impf.* ἐπερίρσευον, *ao.* ἐπερίρσευσα, *pf.* ἰνυς.) : I *intr.*

1 être en plus, être plus nombreux, d'où déborder (les ailes d'une armée) *gén.* || 2 être de trop, être superflu, surabondant; *abs.* περισσεύει, il y a en surcroît : τοσούτων τῷ Περικλεῖ ἐπερίρσευεν, *Thc.* Périclès avait un tel surcroît de crédit (*ou sel. d'autres*, une telle surabondance de ressources) || II *tr.* fournir en abondance, d'où multiplier, *acc.* [περισσός].

περισσο-λογία, *att.* **περιττο-λογία**, **ας** (ή) *re-*
dondance, verbosité [*περισσός*, *λόγος*].

περισσός, *att.* **περιττός**, **ή**, **όν** : **A** qui dé-
passe la mesure, *d'où* : **I** extraordinaire en
grandeur, en grosseur, en beauté, *c. à d.* :
1 magnifique, remarquable : *άνήρ*, EUR.
homme supérieur; *τινι*, *ἐν τινι*, PLUT. remar-
quable, distingué en qqe ch. || **2 en parl.**
de choses : important, considérable, extraor-
dinaire : *λόγος π.* SOPH. langage qui mérite
une attention particulière || **II** démesuré-
ment grand *ou* nombreux, *d'où* : **1** déme-
suré, excessif : *τινός περισσός πρὸς τὸ ἄχος*,
SOPH. qui s'abandonne avec moins de rete-
nue que qqn à sa douleur; *ἀκριδῆς καὶ πε-*
ριττός τὴν περὶ τὸ σῶμα θεραπείαν, PLUT.
conscientieux à l'excès pour les soins du
corps || **2** superflu; *τὰ περιττά*, XÉN. le su-
perflu; *τὰ περιττά τῶν ἀρκούντων*, XÉN. *ou*
τῶν ἱκανῶν, XÉN. plus que nécessaire, plus
que suffisant || **3 p. suite**, inutile, vain || **4**
plus qu'on n'a coutume, extraordinairement :
περιττότερον τῶν ἄλλων, PLAT. au delà de ce
que font les autres, plus que les autres,
autrement que les autres || **III au mor.**
excessif dans ses sentiments, ses passions,
d'où : **1** mauvais à l'excès, dur à l'excès ||
2 orgueilleux, présomptueux || **3 en parl. de**
l'habillement et de la parure, surchargé,
recherché, maniéré || **B** qui dépasse la
quantité, qui est en surplus, qui reste, de
reste; *τ. milit.* *τὸ περιττόν*, XÉN. *τὰ περιττά*
ou οἱ περιττοί, XÉN. l'excédent des forces;
p. suite, inégal en nombre, en nombre iné-
gal || *Cp.* *περισσότερος* [*περί*].

περισσοτέρως, *cp.* *de* *περισσώς*.

περισσότης, *att.* **περιττότης**, **ητος** (ή) *excès*,
particul. excès de recherche, luxe, somp-
tuosité [*περισσός*].

περισσό-φρων, **ων**, **ον**, *gén.* **ονος**, d'une pru-
dence remarquable [*π. φρήν*].

περισσώμα, *att.* **περίττωμα**, **ατος** (τὸ) ré-
sidu de la nourriture, excrément; *fig.* rebut
de la populace [*περιστός*].

περισσῶς, *att.* **περιττῶς**, *adv.* **I** au delà de
la mesure, supérieurement, à un plus haut
degré || **II p. suite** : **1** magnifiquement ||
2 singulièrement || *Cp.* *περισσοτέρως*, *att.*
περιττότερος, *ou* *περισσότερον* [*περισσός*].

περισταδόν, *adv.* en se tenant tout autour
[*περίστημι*, *-δόν*].

περισταθή, **3 sg. ao. pass. poét.** *de* *περίσ-*
τημι.

περισταίεν, **3 pl. opt. ao. 2 poét.** *de* *περίσ-*
τημι.

περιστασις, **εως** (ή) circonstances dans les-
quelles on se trouve, état, situation; *par-*
ticul. circonstances fâcheuses, difficultés,
embarras, vicissitude des événements, *t.*
stoïc. [*περίστημι*].

περιστατικός, **ή**, **όν**, qui concerne les cir-
constances : *τὰ περιστατικά πράγματα*, PLUT.
les circonstances [*περίστατος*].

περίστατος, **ος**, **ον**, autour de qui l'on se
tient, qui attire la foule autour de soi, en-
touré [*περίστημι*].

περι-στυρώ-ω, entourer de pieux *ou* d'une
palissade, *acc.* || *Moy. m. sign.*

περι-στείχω, aller autour de, *acc.*

περιστείωσι, **3 pl. épq. subj. ao. 2 act.** *de*
περίστημι.

περι-στεάλλω, envelopper, *d'où* : **1** vêtir : *τινι*
τινα, vêtir qqn de qqe ch.; *particul.* ense-
velir, *acc.* || **2** envelopper pour protéger;
fig. entourer de soins : *τινά*, qqn; *avec un*
rég. de chose : *τάφω*, SOPH. avoir soin d'un
tombeau; *σφαγέα*, SOPH. disposer une épée;
p. suite, respecter, observer, *acc.* || **3** enve-
lopper pour cacher, cacher; *fig.* couvrir,
dissimuler, *acc.*

περι-στενάζομαι, retentir de gémissements.

περι-στεναχίζομαι, retentir tout autour, de
tous côtés, *de, dat.*

περι-στενῶ (*seul. prés.*) **1** comprimer; *au*
pass. être comprimé, serré tout autour,
c. à d. être gorgé de nourriture || **2** dé-
plorer.

περιστερά, **ας** (ή) colombe, pigeon [*cf.* *περι-*
στερός].

περιστερός, **οῦ** (ὁ) pigeon mâle [*περιστερά*].

περιστερών, **ῶνος** (ὁ) **1** colombier, pigeon-
nier || **2** verveine, *plante*.

περι-στεφανόω-ω, ceindre, entourer.

περιστεφής, **ής**, **ές**, couronné [*περιστεφῶ*].

περι-στεφῶ, couronner, envelopper.

περι-στήωσι, **3 pl. épq. subj. ao. 2 act.** *de*
περίστημι.

περι-στιζῶ, pointiller, tacheter. *d'où* tapis-
ser, garnir : *τοῖς μαζοῖς τὸ τεῖχος*, HDT. ta-
pisser un mur de mamelles coupées [*cf.*
περιστήχω].

περι-στίλλω, briller autour.

περιστίλει, *inf. ao. de* *περιστίζω* *ou de* *περι-*
στήχω.

περι-στιχίζω, *c.* *περιστοιχίζω*.

περι-στυχῶ, ranger tout autour [*π. στῖξ*].

περι-στοιχίζω, tendre des filets tout autour,
d'où envelopper [*π. στῖχω*].

περιστολή, **ής** (ή) action d'envelopper [*περι-*
στέλλω].

περι-στόμιος, **α**, **ον**, qui entoure la bouche;
τὸ περιστόμιον, tétière d'un joueur de flûte
[*π. στόμα*].

περι-στρατοπεδεύω, asseoir son camp au-
tour, *d'ou* assiéger, investir || *Moy. m. sign.*

περι-στρέφω : **1** faire tourner autour, *acc.*;
τω χεῖρε, LYS. lier les mains derrière le dos;
au pass. *περιστρέφεται*, tourner autour *de*,
dat.; *fig.* *κύκλον*, PLUT. accomplir sa révo-
lution circulaire, *en parl. du soleil* || **2** faire
faire un détour, faire retourner (un cheval)
|| **3** renverser (un vase).

περι-στροφή, **ής** (ή) circonvolution [*περι-*
στρέφω].

περι-στροφάω-ω, *au moy.* parcourir, *acc.*
[*περιστροφή*].

περί-στυλος, **ος**, **ον**, entouré de colonnes;
d'une galerie; *subs.* *τὸ περίστυλον*, *ou ὁ περί-*
στυλος, ἢ *π.* galerie *ou* colonnade autour
d'un temple, d'une cour *ou* d'un édifice *en*
gén. [*π. στύλος*].

περι-στύφω, faire sécher en condensant, con-
denser.

περι-σύλαω-ω, dépouiller entièrement.

περι-σύρω, traîner *ou* tirailler autour *ou* en
tous sens.

περισφαλής, ἥς, ἐς, glissant tout autour [*π. σφάλλωμαι*].

περι-σφύριος, ος, ον, qui entoure la cheville; *subst.* τὸ περισφύριον, ornement autour de la cheville *ou* de la chaussure des femmes [*π. σφύρα*].

περίσχεο, 2 *sg. impér.* *ao.* 2 *moy.* de περιέχω.

περι-σχίζω, fendre *ou* déchirer tout autour : ἐσθῆτα, *PLUT.* un vêtement || *Moy.* se séparer, se diviser : χώρον, *HUT.* autour d'un pays, d'un territoire, *en parl.* d'un fleuve qui se divise en deux bras ; *p. ext.* se séparer, se partager.

περισχιμός, οὐ (ὅ) séparation, division, partage [*περισχίζω*].

περι-σχοινίσμα, ατος (τὸ) enceinte réservée entourée d'une corde [*περί, σχοινίζω*].

περι-σφύω, sauver la vie de, assurer le salut de, *acc.* || *Moy.* sauver sa vie en s'échappant.

περι-σφρεύω, amonceler autour *ou* dans : τινί τι, *ARSTT.* entasser une chose autour d'une autre.

περι-τάμνω, ion. c. περιτέμνω.

περίτασις, εως (ἡ) action de tendre autour [*περιτείνω*].

περι-ταφρεύω, entourer d'un fossé, *acc.*

περι-τείνω (*pass.* *ao.* περιετέθην, *pf.* περιτέταμαι) tendre tout autour, *acc.* : τι περί τι, *ou* τί τινι, tendre une chose autour d'une autre.

περι-τειχίζω : 1 élever un mur autour, entourer d'un mur pour investir || 2 construire autour.

περιτειχίσις, εως (ἡ) action d'entourer de fortifications [*περιτειχίζω*].

περιτειχίσμα, ατος (τὸ) enceinte de fortifications [*περιτειχίζω*].

περιτειχισμός, οὐ (ὅ) c. περιτειχίσις.

περι-τέλλω (*seul. prés.*), *au moy.* accomplir sa révolution, *en parl.* du temps.

περι-τέμνω (*f.* περιτεμῶ, *ao.* 2 περιέταμον) couper tout autour, *c. à d.* : 1 tailler tout autour, *acc.* || 2 couper les extrémités (oreilles, nez, etc.); *particul.* circoncire, *acc.* || 3 cerner et intercepter; d'où enlever, dépouiller; *au pass.* γῆν περιτάμνεσθαι (*ion.*), *HUT.* être volé d'un morceau de terre || *Moy.* 1 se faire circoncire, *acc.* || 2 enlever *ou* ravir pour soi, *acc.*

περι-τεχνίσις, εως (ἡ) invention ingénieuse, ruse [*π. τεχνάομαι*].

περίτηγμα, ατος (τὸ) scorie, d'où matière de rebut, rebut [*περιτήκω*].

περι-τήκω (*au pf.* περιτέτηκα *et au pass.*) se fondre tout autour.

περι-τίθημι (*ao.* περιέθηκα, *etc.*) mettre autour, appliquer, attribuer : τί τινι, qqe ch. à qqn || *Moy.* mettre sur soi tout autour (du corps, de la tête) : τι, se ceindre *ou* se revêtir de qqe ch. (une couronne, un collier, etc.).

περι-τίλλω : 1 éplucher tout autour, *acc.* || 2 *p. ext.* couper *ou* arracher tout autour.

περίτημα, ατος (τὸ) morceau coupé tout autour, coupure, fragment [*περιτέμνω*].

περί-τρανος, ος, ον, qui a le son très clair, clair, très net.

περι-τραχήλιον, ου (τὸ) collier [*π. τράχηλος*].

περι-τρέπω, faire tourner tout autour, d'où : 1 retourner : τινά, qqn; ναῦν, *LUC.* faire chavirer un navire; *fig.* renverser, précipiter : λόγον, *PLAT.* renverser, réduire à néant, déjouer un argument; τὸ παράδειγμα περιτρέπεται, *LUC.* l'exemple n'est bon à rien, ne convient pas || 2 retourner, mettre à l'envers || 3 mettre, rejeter sur le compte de : τὴν αἰτίαν εἰς τινά, *Lys.* rejeter l'accusation sur qqn.

περι-τρέφω (*pf. pass.* περιτέθραμμαι) nourrir de façon à arrondir; d'où *au pass.* devenir épais, se condenser autour de, *dat.*

περι-τρέχω (*ao.* 2 *pcét.* περιδραμον) courir autour de, *acc.*

περι-τρέω-ω (*ao.* 3 *pl. épq.* περιτρέσαν) s'enfuir en tremblant.

περίτριμμα, ατος (τὸ) chose usée tout autour; *fig.* ἀγοράς, *DÉM.* pilier de place publique, *en parl.* d'un flâneur *ou* d'un intrigant [*περιτρίβω*].

περι-τρέμω-ω, *c.* περιτρέμω || *Moy.* (*imprf.* 3 *pl. épq.* περιτρομένοντο) *m. sign.*

περιτροπέω-ω (*seul. part. prés.* περιτροπέων)

1 tourner tout autour, accomplir sa révolution, *en parl.* du temps || 2 tourner en tous sens *ou* à travers, parcourir [*περίτροπος*].

περιτροπή, ἥς (ἡ) 1 retour périodique *ou* par alternance; ἐν περιτροπῇ, à tour de rôle, successivement || 2 action de renverser en faisant tourner [*περιτρέπω*].

περίτροπος, ος, ον, qui tourne autour, circulaire [*περιτρέπω*].

περιτρόχαλος, ος, ον, qui tourne en rond; περιτρόχαλα χεῖρεσθαι, *HUT.* se faire couper les cheveux en rond [*περίτροχος*].

περίτροχος, ος, ον, qui tourne tout autour, d'où circulaire, rond [*περιτρέχω*].

περι-τρώγω (*ao.* 2 περιέτραγον, *etc.*) ronger tout autour, *acc.*

περιττάκις, περίττευμα, περιττεύω, etc. v. περιστάκις, περίσσευμα, περισσεύω, *etc.*

περι-τυγχάνω (*ao.* 2 περιέτυχον, *etc.*) rencontrer par hasard, *dat.*; avec un *subj.* de chose, tomber sur, arriver à, *en parl.* d'événements, *dat.*

περι-τυμπανίζω, battre du tambour autour de, assourdir du bruit du tambour, *acc.*

περι-υβρίζω, traiter indignement, outrager grossièrement.

περιφαγεῖν, inf. *ao.* 2 de περιεσθίω.

περι-φαίνω, montrer tout autour; *au pass.* : 1 être apparent *ou* visible de tous les côtés; ἐν περιφανομένῳ, *OD.* dans un lieu découvert et visible de toutes parts || 2 être éclairé et lumineux de toutes parts.

περιφάνεια, ας (ἡ) 1 connaissance parfaite (d'un pays, d'une affaire) || 2 apparence superficielle [*περιφανής*].

περιφανής, ἥς, ἐς : 1 visible tout autour, de tous les côtés || 2 évident, manifeste || 3 connu de tous : περιφανὲς ὡς, *XÉN.* il est clair pour tout le monde que, *etc.* || *Op.* -έστερος, *surp.* -έστατος [*περιφαίνω*].

περιφαντος, ος, ον : 1 visible à tous || 2 connu de tous, célèbre [*περιφαίνω*].

περιφανός, adv. 1 d'une manière éclatante, manifestement, publiquement || 2 *p. suite*,

avec éclat, excellemment, parfaitement || *Cp.* περιφανέστερον [περιφανής].

περιφέγγεια, ας (ή) éclat tout autour. rayonnement [περιφεγγής].

περιφερής, ής, ές : 1 qui se meut circulairement, qui tourne, qui roule, *en parl. des yeux* || 2 *pass.* arrondi, rond [περιφέρω].

περιφέρω (*f.* περιόισω, *ao.* 1 περιήνεγα, *etc.*) 1 porter tout autour : τὸ τεῖχος, *Hdt.* porter autour du mur ; *particul.* faire circuler, faire passer à la ronde ; *au pass.* περιφέρεισθαι, être porté tout autour, circuler ; *particul.* accomplir sa révolution, *en parl. des astres, du ciel, etc.* || 2 faire circuler un bruit, un mot ; *p. suite*, divulguer, faire connaître ; *d'où au pass.* se répandre, circuler || 3 amener par un circuit : εἰς ἐαυτὸν τὰς Ἀθήνας, *Plut.* amener Athènes en son pouvoir, soumettre Athènes || 4 ramener par un retour en arrière, reporter vers le passé ; *avec un inf.* : οὐτε με περιφέρει οὐδὲν εἰδέναι τούτων, *Hdt.* il ne me revient pas à l'esprit que je sache rien de ces choses || 5 amener à terme, *d'où abs.* tenir bon || 6 porter hors du droit chemin, égarer, *acc.* : π. εἰς τι, *Plut.* conduire à qqe ch. de mauvais.

περιφεύγω, parvenir à fuir, à échapper à, *acc.*

περιφθείρομαι, se consumer, dépérir.

περιφλεγής, ής, ές, *au sup.* -έστατος, ardent [περιφλέγω].

περιφλέγω : 1 *tr.* enflammer tout autour, *acc.* || 2 *intr.* être ardent tout autour.

περιφλεγῶς, *adv.* ardemment [περιφλεγής].

περιφλεύω (*pf. pass.* περιπέφλευσμαι) *c.* περιφλέγω.

περιφοβός, ος, ον, très effrayé [π. φέβομαι].

περιφόβος, *adv.* avec effroi.

περιφοίτησις, εως (ή) action de se promener ou de rôder tout autour [π. φοιτάω].

περιφορά, ής (ή) 1 *act.* action de porter autour ; *particul.* mets qu'on passe à la ronde, service de la table || 2 *pass.* mouvement circulaire (du ciel, des astres) ; *p. suite* : 1 voûte du ciel || 2 action d'aller et de venir, relations, commerce de la vie [περιφέρω].

περιφορέω-ω, *c.* περιφέρω.

περιφόρητος, ος, ον : 1 qu'on peut porter tout autour, portatif || 2 dont le nom est répandu tout autour, célèbre [περιφορέω].

περιφορός, ου (ή) mouvement circulaire, révolution d'un astre [περιφέρω].

περιφραδέως, *adv.* habilement, avec art [περιφραδής].

περιφραδής, ής, ές, très habile, prudent [π. φράζομαι].

περιφράζω, exprimer par circonlocution ou périphrase || *Moy.* examiner sous toutes les faces, *d'où* méditer à, *acc.*

περιφρακτός, ος, ον, entouré d'une clôture ou d'une enceinte ; τὸ περιφρακτον, enceinte sacrée [περιφράσσω].

περιφρασίς, εως (ή) périphrase, *t. de rhét.* [περιφράζω].

περιφράσσω, *att.* περιφράττω, entourer d'une barrière ou d'une enceinte.

περιφρονέω-ω : 1 méditer sur tous les points. examiner à fond, *acc.* || 2 regarder de côté, dédaigner, mépriser.

περιφρόνησις, εως (ή) dédain [περιφρονέω].

περιφρουρέω-ω, entourer d'une garde, *dat.*

περίφρων, ων, ον, gén. ονος : 1 très prudent, très sage || 2 qui méprise ou dédaigne ; *abs.* fier, arrogant, présomptueux [π. φρήν].

περιφυγή, ής (ή) place de refuge [περιφεύγω].

περιφύω (*ao.* 2 περιέφυον, *pf.* περιπέφυκα, *et moy.* περιφύομαι, *f.* -φύσομαι, *ao.* 2 περιεφύην) 1 naître ou croître autour || 2 s'attacher autour comme une plante parasite, tenir fortement à, *dat.* ; *particul.* s'attacher à qqn, tenir embrassé, *dat.*

περιφωνέω-ω, retentir tout autour.

περίφωρος, ος, ον, pris sur le fait, surpris, découvert.

περιφωτίζω, éclairer autour.

περιχαίνω (*f.* -χανούμαι, *pf.* -κέχηνα *au sens d'un prés.*) ouvrir la bouche toute grande autour de, *d'où* avaler gloutonnement, *acc.*

περιχαράκω-ω, entourer d'une palissade, fortifier.

περιχαρής, ής, ές, très joyeux ou joyeux à l'excès ; *subst.* τὸ περιχαρές, joie extrême ou excessive [π. χαίρω].

περιχέω (*pass. ao.* περιεχέθην, *pf.* περιέχουμαι) répandre ou verser autour : ἡέρα τινί, *On.* répandre une vapeur autour de qqn ; χρυσὸν κέρασι, *Il.* dorer des cornes ; *au pass.* : 1 se répandre autour de (*en parl. d'un liquide, d'une vapeur, etc.*), *d'où* être arrosé tout autour : ἐλαίῳ, *Luc.* d'huile ; *fig. en parl. du désir*, se répandre autour de, envahir, *dat.* || 2 *p. ext.* se jeter au cou de, embrasser, *dat.* || *Moy.* (*ao. inf.* περιχέασθαι, *part.* περιχέζμενος) répandre pour soi tout autour : χρυσὸν ἀργύρῳ, *On.* mettre de l'or autour de l'argent.

περιχορεύω, danser autour de, *acc.*

περίχριστος, ος, ον, qu'on applique sous forme d'enduit tout autour [περιχρίω].

περιχρίω, enduire tout autour, *acc.*

περίχρυσος, ός, ον, doré tout autour, couvert d'une couche d'or [π. χρυσός].

περιχώομαι (*ao.* 3 *sg. poét.* περιχώσατο) être fortement irrité : τινί τινος, contre une personne au sujet d'une autre.

περιχωρέω-ω, aboutir à, *d'où* échoir par ordre de succession, *avec ες et l'acc.*

περίχωρος, ος, ον, situé autour ou auprès, limitrophe ; οἱ περίχωροι, les populations voisines [π. χώρα].

περιψήχω, frotter ou essuyer tout autour, étriller.

περιψιλῶω-ω, dépouiller tout autour, dénuder.

περιψοφέω-ω, faire du bruit autour, étourdir par le bruit.

περιψόφησης, εως (ή) action de faire du bruit autour [περιψοφέω].

περίψυκτός, ος, ον, refroidi tout autour ou très froid [περί, ψύχω].

περίψυξις, εως (ή) refroidissement à la surface ou aux extrémités [περί, ψύχω].

περιωδευμένως, *adv.* par un long circuit [περιουδύω].

περι-φθέω-ω, charmer par des chants magiques [π. φθέγ].

περιωδυνία, *ας* (ή) vive douleur [περιώδυνος].

περι-ώδυνος, *ος, ον*, qui cause une vive douleur [π. ὀδύνη].

περι-ωθέω-ω (*f.* -ώσω, *ao.* περιώσα; *ao. pass.* περιώσθην) repousser tout autour, d'où refouler (l'air, la respiration, etc.) *acc.*; *fig.* repousser, éloigner par un refus, dédaigner, *acc.*

περιών, *οὔσα, ὄν*, *part. prés.* de περιέιμι 1 et *qqf.* de περιέιμι 2.

περι-ωπή, *ης* (ή) 1 lieu d'où la vue s'étend alentour, poste d'observation (donjon, guérite, etc.); ἐκ περιωπῆς ὄραν, Luc. voir de haut ou de loin || 2 *fig.* circonspection, vigilance : περιωπῆν ποιεῖσθαι, Thc. sauvegarder [π. ὄψομαι].

περιώπται, 3 *sg. pf. pass.* de περιοράω.

περιώσιος, *ος, ον*, qui dépasse la mesure, excessif, ou *simpl.* extrême, d'où très fort, très puissant, très grand; *adv.* περιώσιον, Il. Ob. excessivement ou *simpl.* extrêmement [ion. p. *περιούσιος de περιέιμι].

περκάζω, devenir bleu foncé ou commencer à noircir, c. à d. à mûrir, en parl. de raisins, etc. [πέρκος, noirâtre].

περκνός, *ή, ὄν*, noirâtre; *subst.* ὁ περκνός, sorte d'aigle [πέρκος, noirâtre].

Περκόσιος, *ος, adj. m.* habitant ou originaire de Perköte, ville de Troade.

πέρνας (*part. prés. act.*), **πέρνασκε** (3 *sg. impf. itér.*) du suiv.

πέρνημι (*seul. prés. et impf. itér.*) exporter et vendre; au *pass.* être vendu : κτήματα περνάμενα, Il. denrées, marchandises.

περονάω-ω, percer avec une pointe, *acc.* || Moy. agraffer sur soi, *acc.* [περόνη].

περόνη, *ης* (ή) 1 toute pointe qui traverse un objet, *particul.* : 1 pointe d'une agrafe ou ardillon dans l'anneau d'une boucle ou d'une agrafe, d'où agrafe || 2 sorte de cheville pour fixer || II *p. anal.* péroné, le plus mince des deux os de la jambe [τείρω].

περονίς, *ιδος* (ή) *c.* περόνη.

περώσι, 3 *pl. prés. ind. épq.* de περάω.

πέρπερος, *ος, ον*, léger, frivole, étourdi, indiscret [cf. lat. perperus, perperam, de la R. Περ, être mauvais; cf. lat. perdo, psum, etc. de per- péjoratif, distinct de la prép. per, et dont la forme parallèle prä a produit pravus].

Περσαι, ὧν (οἱ) *v.* Πέρσης.

Περσάν, *gén. pl. dor.* de Πέρσης.

περσέα, *ας* (ή) arbre à fruits égyptien, *qqf.* confondu à tort avec le pêcher.

Περσεΐδης, *ου* (ὅ) fils ou descendant de Persée; οἱ Περσεΐδαι, les Perséides ou descendants de Persée [Περσεύς et Πέρσης].

περσέ-πολις, *εως* (ὅ, ή) destructeur de villes [πέρθω, πόλις].

περσέ-πολις, *poét. c.* περσέπολις.

περσεύς, *εως* (ὅ) sorte de poisson de la mer Rouge.

Περσεύς, *εως, épq. ηος* (ὅ) Persée : 1 fils de

Zeus et de Danaë || 2 fils de Nestor || 3 roi de Macédoine.

Περσέ-φασσα, *att. Περσέ-φαττα, ης* (ή) *c.* Περσεφόνη.

Περσεφόνεια, *ας* (ή) *c.* le suiv. [pour la parenté de Περσεφόνεια et de Περσεφόνη, cf. Πηνελόπεια et Πηνελόπη].

Περσε-φόνη, *ης* (ή) Perséphonè (*lat.* Proserpina) fille de Zeus et de Démèter, femme d'Hades [φέρω, φόνος; cf. Περσέφασσα].

Περσηιάδης, *γέν. épq. ao* (ὅ) *ion. c.* Περσεΐδης.

1 **Πέρσης**, *ου* (ὅ) Persès, fils de Persée, ancêtre des rois de Perse.

2 **Πέρσης**, *ου, adj. m.* perse, persan; οἱ Πέρσαι, les Perses, habitants de la Perse [persan Pársas].

περσίζω, parler la langue persane [Πέρσης 2].

Περσικός, *ή, ὄν* : I *adj.* de Perse, persan, persique; Περσική θρνις, Ar. l'oiseau de Perse, le coq || II *subst.* 1 ή Περσική (*s. e.* γή) la Perse || 2 τὸ Περσικόν (*s. e.* ἔθνος) le peuple perse, le royaume de Perse; (*s. e.* ἔθος) les coutumes des Perses; (*s. e.* ὄρχημα) sorte de danse || 3 τὰ Περσικά, écrit sur la Perse, histoire de Perse; ou guerres contre les Perses; ou trésors des Perses [Πέρσης 2].

Περσικῶς, *adv.* à la façon des Perses [Περσικός].

πέρσις, *εως* (ή) destruction d'une ville [πέρθω].

Περσίς, *ιδος*, *adj. f.* de Perse, persan, persique; Περσίς χώρα, Hdt. ou *simpl.* ή Περσίς, la Perse (*auj.* Fars ou Farsistan); ή Περσίς (*s. e.* γυνή), femme de Perse, Persane [Πέρσης 2].

Περσιόσι, *adv.* en langue persane [περσίζω].

Περσο-κτόνος, *ος, ον*, qui massacre ou extermine les Perses [Πέρσαι, κτείνω].

Περσονομέομαι-οῦμαι, vivre sous la domination des Perses [Περσινόμος].

Περσο-νόμος, *ος, ον*, qui commande aux Perses [Πέρσαι, νέμω].

πέρσω, *fut.* de πέρθω.

πέρυσι(v), *adv.* : 1 l'an passé || 2 *p. ext.* autrefois, auparavant [cf. sscr. parut, « l'an passé », de para « autre » et vat = ἔτος, *p.* *Fetos, « année »].

περυσινός, *ή, ὄν*, de l'année précédente [πέρυσι].

Περφερέες, *έων* (οἱ) nom des cinq députés qui accompagnèrent à Délos les jeunes Hyperboréennes.

1 **περῶ**, *εἰς, εἰ*, *fut.* de τείρω.

2 **περῶ**, *ας, ἄ, contr. p.* περάω, ou *att. p.* περάσω, *fut.* de πεπράσχω.

1 **περῶν**, *ῶσα, ὦν, part. prés.* de περάω.

2 **περῶν**, *poét. p.* περάτων, *gén. pl.* de πέρας.

πέσε (3 *sg. ao.* 2 *épq.*), **πεσέειν** (*inf. ao.* 2 *épq.*) de πίπτω.

πέσσημα, *ατος* (τὸ) 1 chute || 2 corps tombé [πίπτω].

πέσσησι, 3 *sg. sbj. ao.* 2 *épq.* de πίπτω.

πεσσευτικός, *att. πεττευτικός, ή, ὄν*, qui concerne le jeu de trictrac [πρσσεύω].

πεσσεύω, *att. πεττεύω*, jouer au trictrac [πεσσεύω].

πессός, *att. πεττός, οῦ* (ὅ) jeton, sorte de

petite pierre ovale en forme de gland pour le jeu de dés ou de trictrac, d'ord. au plur. ; p. ext. endroit où l'on jouait au trictrac [πίπτω, cf. πεσσόν].

πέσσω, *alt. πέτω* (f. πέψω, *ao. έπεψα, pf. inus. ; pass. ao. έπέφθην, pf. πέπεμμαι*) faire cuire, d'ou : 1 faire cuire sur le feu ; *particul.* faire cuire au four, *acc. ; au pass. τὰ πεττόμενα*, pâtisserie || 2 faire cuire au soleil, faire mûrir || 3 *p. ext.* échauffer, faire fermenter ; *fig.* digérer en soi-même, c. à d. renfermer, concentrer, nourrir (sa colère, sa douleur, etc.) || *Moy. (ao. έπέψαμην)* faire cuire pour soi, *acc. [p. *πέπιω, de la R. Πεπ, cuire ; cf. πέπτω, πέπων, lat. coquo, à côté de popina ; sur la parenté du p et du c ou q lat. cf. έπος = vocare ; έπομαι = sequor ; έπος = equus, etc.]*.

πέσω, *ης, η, sbj. ao. 2 de πίτω*.

πέταλον, *ου* (τὸ) 1 feuille de plante, de fleur, d'arbre, d'ord. *au pl.* || 2 *p. anal.* lame ou plaque de métal ; π. πύρινα, *PLUT.* les plaques de feu, c. à d. les étoiles [R. Πετ, se déployer ; cf. πετάννυμι].

πετάννυμι (f. πετάσω, *alt. πετώ, ao. έπέτασα, pf. inus. ; pass. ao. έπετάσθην, pf. πεπέταμαι et πέπταμαι*) déployer, *acc. : χεῖρε*, déployer, ouvrir les deux bras ; *τινί*, pour embrasser ou supplier *qqn ; πύλαι πεπταμένα*, *IL.* portes toutes grandes ouvertes ; *fig. θυμόν πετάσαι*, *Op.* ouvrir, c. à d. épanouir son cœur en lui inspirant des desirs ardents || *Moy.* se déployer, se répandre (R. Πετ, se déployer ; cf. πέταλον, πίτημη, *lat. pāteo, pātulus, etc.*).

πετάσαι, *inf. ao. de πετάννυμι*.

πετασθείς, *είσα, έν, part. ao. pass. de πετάννυμι*.

πέτασμα, *ατος* (τὸ) étoffe déployée, voile, rideau [πετάννυμι].

πεταυρισμός, *ού* (ὁ) danse sur la corde, voltige [πέταυρον].

πέταυρον ou **πέτευρον**, *ου* (τὸ) perche ou latte sur laquelle les poules se posent la nuit, perchoir, juchoir [πετάννυμι].

πετηνός, *ή, έν* : 1 qui peut voler : τὰ πετηνά, *IL.* les volatiles, les oiseaux || 2 qui est déjà en état de voler [R. Πετ, voler ; v. πέτομαι].

πετεινός, *ή, έν, c. le préc.*

πέτευρον, *v. πέταυρον*.

πετηλιάς καρκίνος (ὁ) sorte de crabe à pinces allongées [πέτηλον].

Πετηλίνος, *ή, έν* : 1 de Pételia, ville de Lucanie || 2 τὸ πετηλίνον ἄλσος, le bois de Pételia, près de Rome [Πετηλία].

πέτηλον, *ιον. c. πέταλον*.

πετηνός, *ή, έν, c. πετεινός*.

πέτομαι (f. πτήσομαι, *ao. 2 έπτόμην, d'ou inf. πτέσαι, postér. έπτην, d'ou inf. πτήναι et part. πτίας, pf. inus.*) voler : 1 *au propre*, en parl. d'oiseaux ou d'insectes ailés || 2 *p. anal. en parl. de flèches, de pierres lancées avec force ou d'hommes et d'animaux qui courent rapidement* || 3 *fig.* être ballotté par l'espérance [R. Πετ, voler ; cf. πίτω, πίπτω, *lat. pēto, impētus, prāpes, accipiter ; pour la R. parallèle Πτα, v. έπταμαι, πτερόν, πτίλον, etc.*).

πέτρα, *ας* (ή) 1 rocher, roche || 2 rocher dans la mer ou sur le rivage, écueil [R. Πετ, tomber, heurter].

πετραῖος, *α, έν* : 1 de rocher, c. à d. : 1 produit par un rocher (ombre) || 2 fait d'un rocher (antre, grotte) || II qui vit au milieu des rochers [πέτρα].

πέτρη, *ιον. c. πέτρα*.

πετρηδόν, *adv.* comme une pierre ou comme un roc [πέτρα, -δόν].

πετρήεις, **ήεσσα**, **ήεν**, plein de rochers, rocailleux [πέτρα].

πετρ-ηρεφής, **ής, ές**, couvert d'une voûte de rochers [πέτρα, έρέφω].

πετρ-ήρης, **ής, ές**, de roche ou de pierre [π. έρω].

πέτρινος, *ος, έν* : 1 de pierre, qui est en pierre || 2 rocailleux [πέτρα].

πετροβολία, *ας* (ή) action de lancer des pierres [πετροβόλος].

πετρο-βόλος, *ος, έν*, qui lance des pierres [πέτρος, βάλλω].

πέτρος, *ος* (ὁ) 1 pierre ; *fig. comme synonym. de dureté, d'insensibilité* || 2 *rar. c. πέτρα*, rocher.

πετρόω-ω, lapider [πέτρος].

πετρώδης, **ής, ές** : 1 pierreux, rocailleux || 2 de pierre, fait en pierres [πέτρα ou πέτρος, -ωδης].

ΠΕΤΤΕΥΤΙΚΟΣ, **ΠΕΤΤΕΥΩ**, **ΠΕΤΤΟΣ**, **ΠΕΤΤΩ**, *v. πεσσευτικός, etc.*

πευθήν, **ήνος** (ὁ) espion [πυνθάνομαι].

πυθολία (*prés. et impf.*) c. πυνθάνομαι.

πυθώ, **ός-ους** (ή) information, nouvelle [R. Πυθ, cf. πυνθάνομαι].

πε κάλιμος (*dat. pl. fém. έργ. πευκαλίμησιν*) prudent, sage, rélléchi [R. Πυκ ; cf. πυκινός, πυκνός].

ΠΕΥΚΕΔΑΝΟΣ, **ή, έν**, amer comme la résine ; *fig.* amer, pénible, funeste [πεύκη].

πεύκη, **ής** (ή) 1 pin, *particul.* pin maritime || II objets en bois de pin : 1 torche de résine || 2 planche pour écrire [R. Πυκ, piquer, *prop.* « arbre à pointe » ; cf. *lat. pungo ; cf. πίσσα*].

ΠΕΥΚΗΕΙΣ, **ήεσσα**, **ήεν** : 1 fait de bois de pin : "Ηφαιστος, *SOPH.* feu de torches résineuses || 2 perçant, piquant, aigu, *fig. en parl. de hurlements de douleur* [πεύκη].

ΠΕΥΚΙΝΟΣ, **ή, έν** : 1 qui coule d'un pin : δάκρυ, *EUR.* goutte de résine || 2 en bois de pin [πεύκη].

ΠΕΥΣΙΣ, **ΕΩΣ** (ή) action d'interroger ou de s'informer, demande, question [πυνθάνομαι].

ΠΕΥΣΟΜΑΙ, *fut. de πυνθάνομαι*.

ΠΕΥΣΤΗΡΙΟΣ, **α, έν**, d'interrogation [πυθόμαί].

ΠΕΦΑΝΤΑΙ, 3 *sg. pf. pass. de φαίνω* ou 3 *pl. pf. pass. de πεφνεῖν*.

ΠΕΦΑΣΜΑΙ, *v. πεφνεῖν*

ΠΕΦΑΣΜΕΝΟΣ, **ή, έν, part. pf. pass. de φημί** ou de φαίνω.

ΠΕΦΑΣΜΕΝΩΣ, *adv.* expressément [*v. le préc.*].

ΠΕΦΕΙΣΜΕΝΩΣ, *adv.* avec parcimonie [*part. pf. de φείδομαι*].

ΠΕΦΗΝΑ, *v. φαίνω*.

ΠΕΦΗΣΟΜΑΙ, *fut. antér. pass. de φαίνω* ou de πεφνεῖν.

πεφιδέσθαι (*fut. έργ.*), **πεφιδόμεν** (*ao. 2 έργ.*) de φείδομαι.

πεφνείν, *inf. ao. 2 poét. d'un th. verb.* φεν-, tuer, *auquel se rapportent l'ind. έπεφνον ου πέφνον, le subj. πέφνω, le pf. pass. πέφαμαι ου πέφασμαι, et le fut. antér. pass. πεφίσομαι.*

πεφοδῆατο, 3 *pl. pl. q. pf. έργ.* de φοδέω.

πεφοδημένος, *adv.* avec effroi [φοδέω].

πέφραδε (3 *sg. ao. 2 έργ.*), **πεφραδέειν** ou **πεφραδέμεν** (*inf. ao. 2 έργ.*) de φράζω.

πέφρικα, *pf.* de φρίσσω.

πεφροντισμένος, *adv.* avec prudence [φρον-τίζω].

πεφύασι, 3 *pl. pf. έργ.* de φύω.

πεφυγμαι (*pf. pass.*), **πεφυζότες** (*part. pl. pf. act. έργ.*) de φεύγω.

πέφυκα, *v. φύω.*

πεφυκώς, *adv.* par une aptitude naturelle, naturellement [φύω].

πεφυλαγμένος, *adv.* avec précaution [φυλίσσω].

πεφυώτας, *acc. pl. part. pf. έργ.* de φύω.

πέψις, *εως* (ή) cuisson; *d'ou* : 1 fermentation du vin || 2 maturation ou guérison d'une blessure || 3 digestion [πέσσω].

πή, *mieux que πή*, *adv. interr.* : 1 par où? où? vers quel lieu? avec ou sans *mouv.* : **πή** δή; où donc? **πή** ποτε; où par hasard? avec *le gén.* : **πή** γῆς; *Hdt.* en quel lieu de la terre? || 2 comment? de quelle manière? **πή** δή; comment donc? **πή** δὴ οὐν ποτε; **πή** μάλιστα; comment donc par hasard? || **III** en vue de quoi? pourquoi? [*πός, *corrél. d'ός*].

πή, *mieux que πή*, *particule enclit.* : **I** en quelque lieu, quelque part, avec ou sans *mouv.* : **πή** ἄλλῃ, *Od.* quelque autre part || **II** en quelque manière, d'une manière quelconque : οὐδέ **πή** ἔστι, *Il.* cela n'est possible en aucune manière; οὐτῶ **πή**, *Il.* οὐτῶ **κῆ** (*zon.*) *Hdt.* à peu près ainsi; **πή** ἄλλῃ, *Xén.* de quelque autre manière; εἰ **πή**, si de quelque manière, ou si quelquefois, si par hasard; μή **πή**, *PLAT.* de peur que par hasard; μάλιστα **κῆ**, *Hdt.* à peu près, environ || **III** **πή** μέν... **πή** δέ : 1 en quelques points..., en d'autres || 2 en partie..., en partie; tantôt..., tantôt; **πή** μέν..., ἔστι δ' ὅτε, tantôt..., tantôt [*πός, *cf. le préc.*].

πηγαίος, α ou *poét. os, on*, de source, qui coule d'une source ou d'une fontaine [πηγή].

πήγανον, ου (τὸ) rue, plante à feuilles grasses [πήγνυμι].

Πήγασος, ου (ὁ) Pégase, cheval ailé de Persée [πήγνυμι, *cf. πηγῆ*].

πηγεσί-μαλλος, *ος, on*, à l'épaisse toison [πήγνυμι, *μαλλός*].

πηγή, *ῆς* (ή) 1 source d'un fleuve || 2 écoulement continu d'un liquide, de larmes (*d'ou abs. au plur.* les larmes elles-mêmes), de lait || 3 source, *c. à d.* le lieu d'où naît qqe ch., qui produit qqe ch. : **πηγαί** ἱλίου, *ESCHL.* la source du soleil, *c. à d.* l'Orient; **πηγῆ** ἀργύρου, *ESCHL.* source d'argent, *en parl. des mines du Laureion*; **τῆς** **πηγῆς** ἀκουούσης, *SOPH.* du sens de l'ouïe, *litt.* de la source de l'audition || 4 *fig.* source, prin-

cipe, origine (de biens, de maux, *etc.*) [*R. Παγ*, *ficher, v. πήγνυμι*; *litt.* ce qui perce le sol à la façon d'un pieu qu'on fiche; *cf. κρήνη*].

πήγμα, *ατος* (τὸ) toute chose fixée ou ajustée solidement, *d'ou fig.* chose fixée, foi jurée, serment [*R. Παγ*, *ficher*; *v. πήγνυμι*].

πήγνυμι : **A** *tr.* (*aux temps suiv.* : *prés.*, *imperf.* **ἐπῆγνυν**, *f.* **πῆζω**, *ao.* **ἐπηξα**; *pass. prés.* **πήγνυμαι**, *imperf.* **ἐπηγνύμην**, *f.* 2 **παγίσσομαι**, *ao.* 2 **ἐπάγην**, *ao.* 1 *poét.* **ἐπιχθῆν**, *pf.* **πέπηγμα**) **I** fixer en enfonçant, *c. à d.* 1 *ficher, enfoncer* : ἐν **μετώπῳ**, *Il.* clouer (le casque) sur le front (avec la pointe de l'arme); ἐρετρὸν γαίῃ, *Od.* ἐν γαίῃ, *Od.* enfoncer une rame dans la terre; τύμβῳ, *Od.* ἐπὶ τύμβῳ, *Od.* fixer sur un tombeau; *abs.* *ficher dans le sol, enfoncer en terre* : σκίπρον, *SOPH.* un sceptre; *au pass.* : ὅρος παγίηται, *Thc.* une borne sera plantée || 2 *ficher, empaler, embrocher* : ἀνὰ σκολόπεσσιν, *Il.* σκόλοψιν, *Eur.* sur des pieux || 3 *p. anal.* *fixer* : κατὰ γχονὸς ὀμματα, *Il.* les yeux sur le sol || **II** fixer en assemblant, assembler, ajuster, construire : ὄντας, *Il.* des vaisseaux || **III** fixer en rendant compact, *d'ou* faire fixer, faire coaguler, faire geler, *acc.*; *au pass.* se solidifier, se cristalliser, geler; *en parl. des articulations*, se raidir || **IV** *en gén.* fixer solidement, rendre ferme, consistant : ὅρκος παγείς, *Eur.* serment confirmé solennellement; ὅρκου πῆγμα παγέν, *ESCHL.* fixité d'un serment confirmé solennellement || **B** *intr.* (*au pf.* 2 **πέπηγα** et *au pl. q. pf.* **ἐπεπῆγην**) s'enfoncer, être enfoncé, avec *ἐν* et *le dat.* || *Moy.* : 1 assembler ou construire pour soi, *acc.* || 2 faire coaguler pour soi : τυρούς, *Luc.* se faire du fromage [*R. Παγ*, *ficher, d'ou* fixer, rendre consistant; *cf. lat. pango*].

πηγνύω (*seul. prés. et imperf.*) *c. le préc.*

πηγνός, *ῆς*, *όν*, compact, épais, *d'ou* : 1 solide, fort, vigoureux (cheval) || 2 gros, énorme (vague) [πήγνυμι].

πηγυλῆς, *ἰδός*, *adj. f.* glacial [*R. Παγ*, rendre consistant; *v. πήγνυμι*].

πηδάλιον, ου (τὸ) gouvernail, *particul.* partie plate, et qui plonge dans l'eau, du gouvernail; *p. anal.* barre ou traverse de bois, dans le frein du cheval [πηδόν].

πηδάω-ῶ (*imperf.* **ἐπῆδων**, *f.* **πηδίσσομαι**, *postér.* **πηδίσω**, *ao.* **ἐπῆδησα**, *pf.* **πέπηδηκα**; *pf. pass.* **πέπηδημαι**, *pl. q. pf.* **ἐπεπηδέμην**) bondir, s'élancer : εἰς σκάφη, *SOPH.* dans les barques; avec *l'acc.* : πεδία, *SOPH.* à travers les plaines; π. **μείζονα** (*s. e.* **πηδέματα**) *SOPH.* faire de plus grands bonds; *en parl. de choses* (javelot, *etc.*); *particul.* *en parl. du cœur*, bondir, palpiter [*R. Πηδ*, bondir].

πηδήμα, *ατος* (τὸ) 1 bond, saut || 2 battement du cœur, pulsation, palpitation [πηδάω].

πηδήσις, *εως* (ή) action de bondir, bond [πηδάω].

πηδητικός, *ῆς*, *όν*, qui bondit; *p. suite*, fougueux, lascif || *Sup.* -ώτατος [πηδάω].

πηδόν, ου (τὸ) partie plate de la rame [*R. Πηδ*, bondir; *cf. πηδάω*].

πηκτικός, ἰδος (ή) *propr.* objet formé par assemblage; *particul.* : 1 harpe || 2 lyre [πίγγυμι].

πηκτός, ή, όν : I fiché, planté || II compact, d'ou : 1 formé de parties solidement unies ou ajustées || 2 épaissi, coagulé, caillé [πίγγυμι].

πήλαι, inf. ao. de πάλλω.

Πηλεΐδης, ου (ό) le fils de Pélée (Achille) [*patr. de Πηλεύς*].

Πήλειος, ποέτ. Πηλήλιος, ου (ό) *c. le préc.*

Πηλείων, ανος (ό) *c. Πηλεΐδης.*

Πηλεϊωνάδε, αυν. vers le fils de Pélée, *c. à d. vers Achille* [Π. -δε].

Πηλεύς, έως (ό) Pélée, fils d'Eaque, époux de Thétis et père d'Achille [πάλλω, *litt.* celui qui agite la lance].

Πηληϊάδης (ό) *ion. c. Πηλεΐδης.*

πήληξ, ήκος (ή) casque, heaume à panache flottant [πάλλω].

Πηλιάς, άδος, adj. f. du Pélion [Πήλιον].

πηλίκος, η, ον : 1 *adj. interr.* combien grand ? de quelle grandeur ? || 2 *adj. indéf.* d'un certain âge [*πός, ήλικος].

πήλιος, η, ον : 1 de boue ou d'argile || 2 fait en torchis [πηλός].

Πήλιον, ου (τό) le Pélion (*auj.* Zagora) mont de Thessalie.

Πηλιώτις, ἰδος, adj. f. du Pélion.

πηλο-πλάθος, ου (ό) statuaire de terre cuite [π. πλάσσω].

πηλός, ου (ό) 1 boue, fange || 2 argile, terre glaise : d'ou mortier : πηλός ήχυρωμένος ου τετριχωμένος, *PLUT.* mortier mélangé de paille, torchis [πίγγυμι].

πηλουργός, ου (ό) potier, *propr.* qui travaille l'argile [πηλός, έργον].

Πηλούσιον, ου (τό) Pélousion (Péluse, *auj.* ruines de Tineh) ville d'Egypte à l'embouchure du Nil.

Πηλούσιος, α, ον, de Péluse [Πηλούσιον].

Πηλουσιώτης, ου, adj. m. habitant de Péluse [Πηλούσιον].

πηλώ-ω, couvrir de boue ; au pass. se couvrir ou se salir de boue [πηλός].

πηλώδης, ης, ες, boueux, fangeux [πηλός, -ωδης].

πηλώσις, έως (ή) action de se vautrer dans la boue [πηλώω].

πήμα, ατος (τό) 1 souffrance, mal, malheur || 2 celui qui cause un dommage, un malheur, *etc.* ; fléau, calamité [πάσχω].

πημαίνω (*impf.* έπημάνω, *f.* πημανώ, *ao.* έπημνηα, *pf.* ήνυς ; *pass.* *ao.* έπημάνην, *pf.* ήνυς.) causer un dommage à, *acc.* : τήν γην, *HDT.* dévaster le pays ; π. ύπέρ όρκια, *IL.* passer par-dessus des serments, *c. à d.* violer des serments ; *au pass.* être lésé, être endommagé || *Moy. intr.* se nuire à soi-même, être puni [πήμα].

πημονή, ής (ή) 1 *c. πῆμα* || 2 sujet d'affliction, d'ou *au plur.* paroles propres à affliger.

πημοσύνη, ης (ή) *c. πημονή.*

Πηνεός, ου (ό) le Pénée (*auj.* Salambria) fl. de Thessalie.

Πηνελόπεια, ας (ή) Pénélope, femme d'Ulysse.

πήνη, ης (ή) trame, tissu, toile.

πηνίκα, αυν. interr. : 1 à quelle heure ? πηνίκα μάλιστα ; *PLAT.* quelle heure est-il au plus ? || 2 *postér.* quand ? à quelle époque ? [*πός, ήνικα].

πηνιον, ου (τό) fil roulé sur le fuseau [πίνυμι].

πήνισμα, ατος (τό) trame, tissu [πήνη].

πηνίτις, ἰδος (ή) la tisseuse (*Athéna*) [πήνη].

πήξασθαι, inf. ao. moy. de πίνυμι.

πηός, ου (ό) parent par m : riage (beau-frère, *etc.*), *propr.* parent acquis [πάομαι].

πήρα, ας (ή) besace, sac de cuir, sac ou poche, *en gén.*

πήρη, ion. c. πήρα.

πηρός, ά, όν, estropié, privé de l'usage d'un membre ; *particul.* aveugle [apparenté à πείρω, percer, mutiler ; *sel.* d'autres, *p.* *παρός, de la R. Πάφ, frapper ; *v.* παίω].

πηρώ-ω, estropier, mutiler, priver de l'usage d'un ou de plusieurs membres, acc. ; *au pass.* être estropié : τήν χείρα πεπηρώσθαι, *DEM.* être manchot [πηρός].

πήρωσις, έως (ή) privation de l'usage d'un membre ou d'un sens ; cécité [πηρώω].

πηχυαίος, α, ον, long, large, *etc.* d'une coude [πῆχυς].

πήχυς, έως (ό) I coude ; *p. ext.* bras : fig. coude, aune, mesure de longueur valant 2 σπιθαμαί ou 6 παλασταί ou 24 δάκτυλοι || II *p. anal.* 1 courbure du milieu de l'arc || 2 *au pl.* extrémités recourbées d'une lyre, rejointes par une barre transversale || 3 *au pl.* figurines de petits hommes grands comme le coude, *c. à d.* Pygmées représentés sur les tableaux du dieu Nil comme folâtrant autour de lui [*cf.* *ssor.* báhus, coude].

πιανώ (*f.* πιανώ, *ao.* έπινα, *pf.* ήνυς ; *pass.* *ao.* έπιανθη, *pf.* πεπιασμαι) 1 engraisser || 2 *fig. π. τινά,* rendre qqn heureux, réjouir qqn || *Moy.* se réjouir [πίων].

πιαρ (τό) (*seul. nom. et acc. sg.*) graisse [R. Πι, être gras ; *cf.* πίων].

πιασμα, ατος (τό) et **πιασμός, ου** (ό) engrais [πιαίνω].

πιδακώδης, ης, ες : 1 rempli de sources || 2 *p. suile,* fécond, fertile [πίδαξ, -ωδης].

πίδαξ, ακος (ή) 1 source || 2 eau de source [R. Πι, boire ; *cf.* πιδύω].

πιδήεις, ήεσσα, ήεν, c. πιδακώδης.

πιδύω (*seul. prés. et impf.*) sourdre, jaillir [R. Πι, boire ; *cf.* πίνω].

πιε (2 *sg. impér.* *ao.* 2 *poét.*), **πιέειν** (*inf.* *ao.* 2 *poét.*) de πίνω.

πιεζέ-ω (*impf.* έργ. πιέζειν) *c. le suiv.*

πιέζω (*f.* έσω, *ao.* έπיעσα, *pf.* ήνυς ; *pass.* *ao.* έπιέσθην, *pf.* πεπιεσμαι) I *au propr.* 1 serrer, presser, étreindre, *acc.* ; *au pass.* être pressé, être courbé, se courber sous le poids de qqe ch. || 2 serrer de près, *acc.* || II *fig.* 1 presser : τινά λιμῶ, *XEN.* réduire qqn à la famine ; *au pass.* être pressé, accablé (par le malheur, la maladie, *etc.*) ; tomber dans le besoin, dans la misère || 2 pousser qqn au pied du mur, réfuter || 3 presser, insister sur, prendre particulièrement en considération, *acc.*

πιεῖν, inf. ao. 2 de πίνω.

πίερα, ας, adj. f. c. πίνω.

πιέμεν, inf. ao. 2 épp. de πίνω.

Πίεραι, ων (οί) habitants de la Piérie [Πιέρια].

Πιέρια, ας (ή) la Piérie, contrée de la Macédoine, près de l'Olympe, séjour des Muses [vraisembl. de πῖαρ, litt. contrée fertile].

Πιερικός, ή, όν, de Piérie [Πιέρια].

Πιερίς, ίδος : 1 adj. f. de Piérie || II subst. ή Πιερίς, la Muse; d'ord. au pl. αἱ Πιερίδες, les Muses [Πιέρια].

πιθάκη, ης (ή) petit tonneau [πίθος].

πιθακος, dor. c. πίθηκος.

πιθανολόγῶ-ω, parler d'une manière persuasive, donner des raisons spécieuses [πιθανολόγος].

πιθανολόγος, ος, ον, persuasif [πιθανός, λέγω].

πιθανός, ή, όν : I act. capable de persuader, persuasif : 1 en parl. de pers. : τιτι, qui trouve créance auprès de qqn; avec un inf. pour faire qqe ch.; en parl. du caractère, qui prévient en sa faveur, qui plaît; en mauv. part. insinuant, captieux || 2 en parl. de choses, croyable, vraisemblable; en parl. d'œuvres d'art, qui fait croire à la réalité, qui imite au naturel || II pass. qui est ou peut être persuadé, d'ou : 1 crédule || 2 obéissant, docile || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [πειθω].

πιθανότης, ητος (ή) 1 talent de persuader ou de plaire || 2 vraisemblance [πιθανός].

πιθανό-ω, rendre vraisemblable [πιθανός].

πιθανώς, adv. d'une manière persuasive ou plausible || Cp. -ώτερον [πιθανός].

πιθηγιδεύς, ός (δ) jeune singe [πίθηκος].

πιθηκισμός, ού (δ) singerie, cajolerie, ruse [πίθηκος].

πίθηκος, ου (δ) singe; ή πίθηκος, guenon; fig. homme laid, magot: π. θαλάττιος, EL. sorte de σελάχη [πειθω, litt. l'animal qui fait croire, qui fait illusion; cf. μιμώ et μιμέομαι, lat. simia et similis].

πιθηκο-φαγέω-ω, se nourrir de singes [πίθηκος, φαγείν].

πιθηκο-φόρος, ος, ον, avec une figure de singe ou affublé d'une peau de singe [π. φέρω].

πιθηκώδης, ης, ες, qui ressemble au singe [π. -ώδης].

πίθι, 2 sg. impér. ao. 2 att. de πίνω.

πιθικός, ου (δ) dim. de πίθος.

πιθ-οιγία, ας (ή) fête de l'ouverture des tonneaux, d'ou l'on tirait le vin nouveau, le 1^{er} jour des Anthestéries [π. ο' γνυμι].

πίθος, ου (δ) tonneau ou grande cruche en terre pour le vin; τετριμένος πίθος, XEN. tonneau percé, en parl. du tonneau des Danaïdes, fig. en parl. d'un travail en pure perte [cf. πυθμήν, πύδαξ; p. *φιδος; cf. lat. fidelia].

πιθού, 2 sg. impér. ao. 2 moy. de πειθω.

πιθων, ωνος (δ) c. πίθηκος.

Πικηνίς, ίδος (ή) (s. e. χώρα), le Picenum, contrée d'Italie (lat. Picenum).

Πικηνοί, ών (οί) les habitants du Picenum [v. le préc.].

πικραίνω (f. ανώ, ao. επίκρανα, pf. inus.; pass. f. πικρανθήσομαι, ao. επίκρανθην)

rendre amer; fig. aigrir, irriter, d'ou au pass. s'aigrir, s'irriter [πικρός].

πικρία, ας (ή) I amertume, goût amer || II fig. 1 aigreur, colère || 2 dureté [πικρός].

πικρό-γαμος, ος, ον, dont les noces ou l'hymen sont amers [π. γάμος].

πικρό-γλωσσος, ος, ον, au langage amer [π. γλώσσα].

πικρό-καρπος, ος, ον, aux fruits amers [π. καρπός].

πικρός, ά ου ός, όν : I piquant, aigu || II p. anal. : 1 en parl. du goût, amer || 2 en parl. d'odeurs, âcre, pénétrant || 3 en parl. du toucher, aigu, piquant, pénétrant (mal, douleur, etc.) || 4 en parl. du son, aigu, perçant || 5 fig. âpre, dur, cruel; d'ou odieux à, haï de, dat.; triste, affligé [R. Πικ, être aigre, d'ou être âcre; v. πίσσα].

πικρότης, ητος (ή) amertume, goût amer; fig. dureté, cruauté [πικρός].

πικρώς, adv. amèrement, avec amertume; fig. : 1 avec aigreur || 2 cruellement, durement [πικρός].

πιλέω-ω, fouler, presser; au pass. être compact, condensé.

πιλητός, ή, όν, fait de laine foulée [πιλέω].

πιλίδιον, ου (τό) et πιλίων, ου (τό) petit bonnet de feutre [dim. de πῖλος].

πιλναμαι (seul. prés. et impf. épp. πιλνήμεν) 1 se mouvoir rapidement, flotter, en parl. de cheveux || 2 s'approcher, se rapprocher, dat. ou επί et le dat. [R. Πελ, être proche].

πίλος, ου (δ, qqf. ή) I laine ou poils cardés ensemble, feutre dont on garnissait l'intérieur des casques || II tout objet en feutre : 1 bonnet en feutre || 2 tapis ou couverture de feutre; particul. couverture de cheval || 3 au plur. cuirasse de feutre [cf. lat. pilus, pileus].

πιλο-φορικός, ή, όν, qui a le droit de porter un bonnet de feutre, insigne de certaines dignités chez les Scythes [πίλος, φέρω].

πιλωά-ω, c. πιλέω.

πιλωτός, ή, όν, c. πιλητός [πιλώ].

πιμελή, ης (ή) graisse [πίων].

πιμελής, ης, ες, gras || Cp. -έστερος [πιμελή].

πιμπλάνω (seul. 3 sg. prés. pass. πιμπλάνεται) c. πίμπλημι.

πιμπλάω-ω (seul. prés. et impf. επίμπλων) c. πίμπλημι.

πιμπλέω, ion. c. πιμπλάω.

πίμπλη, 2 sg. prés. impér. de πίμπλημι.

πίμπλημι (impf. επίμπλην, f. πλῆσω, ao. έπλησα, pf. inus.; pass. ao. έπλήσθην, pf. πέπλησμαι) 1 remplir : πύρην σίτου, Od. une besace de provisions de bouche; τινα μένος, IL. qqn de courage; φρένας θάρσεος, IL. l'âme de hardiesse; au pass. être plein, rempli de || 2 remplir, couvrir, obstruer : μυχούς λιμένος, IL. le fond d'un lac || 3 fig. rassasier, combler : αἰμάτων πλησθῆναι, Soph. être rassasié de sang || Moy. (prés. πίμπλαμαι, ao. έπλησάμην) 1 remplir pour soi : δέπας ο'νοιο, IL. se remplir une coupe de vin; νῆας, Od. équiper des navires pour soi || 2 rassasier : θυμόν εδητύος ήδε ποτήτος, Od. ou abs. π. θυμόν, Od. rassasier son

cœur de nourriture et de boisson [R. Πλα, remplir, avec redoubl. πι-μ-πλα-; cf. πλήθω, lat. -pleo dans compleo, impleo, plenus, etc.; pour la format. cf. πίμπρημι].

πίμπρημι (impf. ἐπίμπρην, f. πρήσω, ao. ἐπρήσα, pf. πέπρηκα; pass. ao. ἐπρήσθην, pf. πέπρημαι et πέπρημαι) brûler, incendier : πόλιν, ESCHL. une ville; πυρὶ, SOPH. mettre un pays à feu et à sang; ou avec le gén. : πυρός θύρετρα, IL. détruire des portes par le feu; fig. s'enflammer (de colère) : ἐπὶ τινι, au sujet de qqe ch. [R. Πρα avec redoubl. πι-μ-πρα-; cf. πρήθω; pour la format. cf. πίμπλημι].

πινακίδιον, ου (τὸ) tablette pour écrire [dim. de πινακίς].

πινάκιον, ου (τὸ) 1 tablette pour écrire || 2 petit tableau servant d'affiche || 3 placet, particul. plainte dans l'εἰσαγγελία || 4 petit tableau [dim. de πίναξ].

πινακίς, ἰδος (ἡ) tablette pour écrire [πίναξ].

πινακίσκος, ου (ὁ) dim. de πίναξ.

πινάκωσις, εως (ἡ) construction en planches [πίναξ].

πίναξ, ακος (ὁ) planche, ais, p. anal. : 1 plat pour servir les mets, assiette || 2 tablette pour tracer des signes ou pour écrire || 3 planche pour peindre, d'où tableau || 4 carte géographique || 5 table d'astrologie, planche magique des diseurs de bonne aventure || 6 planche d'affichage, d'où liste.

πινάρης, ἄ, ὄν, sale, crasseux; τὸ πινάρὸν, saleté [πίνος].

πινάω-ῶ (seul. prés.) être sale, crasseux [πίτος].

πιννο-τήρης ου πιννο-τήρης, ου (ὁ) pinnotère, petit crabe qui vit dans l'écaille de la nacre [πίννα, τήρῶ].

πίνος, ου (ὁ) 1 saleté, crasse (de la peau, d'un vêtement) || 2 postér. rouille sur les métaux.

πινώω-ῶ, encrasser; seul. part. pf. pass. πεπινωμένος, encrassé, sale [πίνος].

πινύσσω (seul. prés.) inspirer, acc. [R. Πινυ, souffler; v. πνέω].

πινύσσω, c. le préc.

πινυτή, ἡς (ἡ) sagesse [πινύσσω].

πινυτός, ἡ, ὄν, inspiré, sage, prudent [adj. verb. de πινύσσω].

πίνω (f. πίομαι, postér. πιοῦμαι, ao. 2 ἔπιον, pf. πέπωκα; pass. ao. ἐπόθην, pf. πέπομαι) boire : 1 en parl. de l'homme et des animaux, au propre : οἶνον, HOM. boire du vin; avec le gén. partit. : οἶνοιο, OD. boire une part de vin, boire du vin; avec l'acc. du contenant : οἶνοιο κύπελλα, IL. χρητήρας οἶνοιο, IL. boire des coupes, des cratères de vin; πεινὶν αἰτεῖν, XEN. demander à boire; πινεῖν δοῦναι, HBT. donner à boire; πεινὶν γχειν, XEN. verser à boire; π. ποταμοῦ, LUC. au ἀπὸ ποταμοῦ, XEN. boire à un fleuve; ἐκ κεράμων, IL. (du vin) des cruches; ἐξ ἀργυρίου ἢ χρυσοῦ, XEN. avec un vase d'argent ou d'or; ἐκ χείρος, HBT. boire dans la main; ἀπ' αὐτοῦ (δέπαος), IL. dans la coupe même; en parl. d'animaux : μῆλα πίόμεν' ἐκ βοτάνης, IL. moutons qui vont s'abreuver au sortir du pâturage; πινεῖν ὕδωρ Αἰσίοιο, IL.

boire l'eau de l'Ἀεσέπος, c. à d. demeurer au bord de l'Ἀεσέπος || 2 en parl. de choses : αἶμα, ESCHL. boire du sang, en parl. de la terre; ὕδωρ, XEN. boire de l'eau, en parl. de plantes; τοῦλαιον, LUC. boire l'huile, en parl. d'une lampe, etc. || Moy. m. sign. [R. Πι, boire, d'où πιπίσκω, cf. lat. bibo; et R. Πο, boire, d'où ποτός, πόμα, πόσις, πόμα; cf. lat. pōtus, pōculum].

πίομαι, f. de πίνω.

πίον, neutre de πίνω.

πίος, α, ον, c. πίων || Cp. πιότερος, sup. πιότατος [R. Πι, être gras].

πιότης, ητος (ἡ) graisse [πίων].

πιώω-ῶ, rendre gras; d'où 'au pass. πίομαι-οῦμαι, devenir gras, engraisser [πίων].

πιπίσκω (f. πίσω, ao. ἐπίσα) donner à boire || Moy. m. sign. : τινός τινα, faire boire de qqe ch. à qqn [R. Πι, avec redoubl.].

πιπλήμι (seul. part. πιπλᾶς) c. πίμπλημι.

πιπράσκω (impf. ἐπιπράσκον, f. περάσω, att. περῶ, ao. ἐπέρασα, pf. πέπρακα, pl. q. pf. ἐπεπράκειν; pass. f. πεπράσθην, ao. ἐπράθην, pf. πέπραμαι, pl. q. pf. ἐπεπράμην, f. ant. πεπράσθην) transporter pour vendre, en parl. de pers. (prisonniers, esclaves, etc.); en parl. de choses : π. τί τινα, vendre qqe ch. à qqn; π. ἐαυτόν, DÉM. se vendre soi-même, c. à d. se laisser corrompre; fig. vendre, trahir, acc. [R. Παρ, d'où Πρα, vendre, avec redoubl. πιπρα-].

πιπρήσκω, ion. c. le préc.

πίπτω (f. πεσοῦμαι, ao. 2 ἔπεσον, pf. πέπτωκα) tomber, c. à d. : A avec un n. de pers. pour suj. : I faire une chute : 1 avec idée d'une chute involontaire : πέσε πρηνής, IL. il tomba en avant; πέσεν ὕπτιος, IL. OD. il tomba à la renverse; π. ἐν κονίῃσιν, IL. tomber dans la pousière (et y rester couché); en prose, π. ἐν ποταμῷ, XEN. tomber dans un fleuve; ἐπὶ χθονί, OD. ἐπὶ γῇ, SOPH. tomber à terre; avec le lat. : π. πέδιφ, IL. tomber dans la plaine; πέδφ, ESCHL. tomber à terre; fig. χαμαὶ π. tomber à terre, c. à d. être vain, inutile, en parl. de paroles; avec un rég. de mow. : π. ἐπὶ γῶν, ESCHL. tomber à terre; πρὸς οὐδας, EUR. tomber contre le sol || 2 avec idée d'une chute volontaire, se précipiter, se jeter : ἡὲ πεισὼν ἐκ νηὸς ἀποφθίμην ἐνὶ πόντῳ, OD. (je délibèrai) si je me précipiterais du navire et périrais dans la mer; particul. avec idée d'hostilité, tomber sur, fondre sur : ἐνὶ νήεσσι, IL. sur les vaisseaux; ἐν βουσί, SOPH. πρὸς μῆλα καὶ ποίμνας, SOPH. sur des bœufs, sur des moutons et des bergeries; περὶ ἔλπει, SOPH. se précipiter sur son épée; sans idée d'hostilité, tomber sur les genoux, se jeter aux pieds de qqn : πρὸς βοῆτή θεῶν, ESCHL. devant les statues des dieux; ἀμφὶ γόνα τινός, EUR. en embrassant les genoux de qqn; ttef. π. εἰς γόνατα, tomber à genoux || II particul. tomber mort, succomber; οἱ πεπτωκότες, XEN. ceux qui sont tombés; πίπτειν δορί, EUR. tomber frappé par une lance; ὅπό τινας, tomber par les mains de qqn, tomber ou être tué par qqn; en parl. de choses (ἐπισ φαυχές, arbres, branches, fleurs, fruits qui tombent,

etc.); en parl. d'un poète, échouer avec sa pièce || III tomber, c. à d. faire une faute, se tromper, manquer || IV fig. tomber dans, c. à d. en arriver à; en *mauv. parl.* : ἐς κακόν, εἰς κακά, εἰς συμφοράν, etc. ATT. dans le malheur; avec le dat. : π. δυσπραξίαις, SOPH. αἰσχύνη, SOPH. tomber dans le malheur, dans la honte; en b. part. : εἰς ἔρον τοῦ μαθεῖν, EUR. en venir à désirer passionnément apprendre; εἰς ὕπνον, SOPH. ὕπνῳ, ESCHL. tomber dans le sommeil; avec un gén. : π. φρενῶν, EUR. perdre la raison || V p. anal. : 1 en parl. du vent, tomber, c. à d. s'apaiser, cesser, faiblir || 2 en parl. des dés : ἀεὶ εὖ πίπτουσιν οἱ Διὸς κύβοι, SOPH. les dés de Zeus tombent toujours bien; de même : ὁ παρά τινα πίπτων κλῆρος, οὐ τιγὶ πίπτων, PLAT. le sort qui échoit à qqn; τὰ πεπτωκότα, ce qui est tombé, le dè, d'ou fig. ce qui échoit comme lot à qqn, sort, destinée, événement; p. suite, en gén. échoir, arriver inopinément, se produire : εὖ, καλῶς πίπτειν. EUR. avoir une heureuse issue, se terminer bien, réussir; ἡ πεσέεται ἡ μάχη, HDT. comment la bataille tournera, se terminera || 3 en parl. d'argent qui échoit à qqn, d'échéances, de revenus || 4 en parl. d'événements qui tombent à une époque déterminée [R. Περ, tomber, d'ou avec redoubl. *πιπέτω, d'ou πίπτω; cf. γίγνομαι p. *γίγνομαι, μίμνω p. *μιμένω, etc.; cf. πίτνω].

πισάκιος (δ) mot égyptien = grec καλὸς κά-
γαθός [en copte moderne, romi = lat. vir].

Πισα, ἡς (ή) Pisa (Pise) anc. ville d'Elide
[cf. πίσος].

Πισάκιος, ας, ον, de Pisa, en Elide [Πισα].

Πισάτις, ἰδος, adj. f. de Pisa, en Elide.

Πισιδάι, ὧν (οἱ) habitants de la Pisidie [v. le suiv.].

Πισιδία, ας (ή) Pisidie, contrée d'Asie Mi-
neure [Πισίδα].

πίσος (τὸ) seul. nom.-acc. pl. πίσσα, lieux
humides, prairies [πίτνω].

πίσσα, att. πίττα, ἡς (ή) poix [p. *πίττα de
πίττος; cf. lat. pix].

πισσ-ήρης, ἡς, ες, qui a l'aspect de la poix
[π. ἄρω].

πισσίνος, att. πίττινος, η, ον, épais ou noir
comme de la poix [πίσσα].

πισσο-τρόφος, ος, ον, qui produit (propr.
qui nourrit) de la poix [πίσσα, τρέφω].

πισσώω, att. πιττώω-ω, enduire de poix des
statues de cuivre pour les mouler || Moy.
enduire de poix pour extirper le poil; épiler
au moyen d'emplâtres de poix [πίσσα].

*πισσωτής, seul. att. πιττωτής, οὐ (δ) qui
enduit de poix ou de goudron [πισσώω].

πιστευμα, ατος (τὸ) gage de foi [πιστεύω].

πιστευτικός, ή, όν, confiant, crédule; τὸ πι-
στευτικόν, la confiance [πιστεύω].

πιστεύω : I intr. 1 croire en, se confier à,
se fier à ou dans, dat.; au pass. être traité
avec confiance, recevoir des témoignages de
confiance : ὑπό τινος, de qqn || 2 croire à,
ajouter foi à : τινί, à ce que dit qqn; τι,
croire à qqe ch.; au pass. être cru, avoir
créance auprès de qqn; avec un inf. : τι-

στευθεῖς ἀληθεύσειν ἃ ἔλεγες, XÉN. on avait la
confiance que tu disais vrai || II tr. confier :
τινί τι, qqe ch. à qqn; ἑαυτὸν τινι, Lys. se
confier à qqn; au pass. recevoir en dépôt
[πιστός].

πιστικῶς, adv. fidèlement [πιστός].

πίστις, εως (ή) I foi, c. à d. 1 confiance en
autrui : πίστιν ἔχειν τινί, SOPH. avoir con-
fiance en qqn; πίστιν φέρειν τινί, SOPH. ajou-
ter foi à qqn || 2 bonne foi : πίστι (ιον.) λαμ-
βάνειν τινα, HDT. accueillir qqn de bonne foi
|| 3 fidélité : διασφάζειν τι ἐν πίστει, XÉN.
conserver qqe ch. fidèlement || II ce qui fait
foi, c. à d. : 1 gage de foi, caution, garantie :
ἐμβάλλειν χειρὸς πίστιν, SOPH. ou δούναι χερὸς
πίστιν, donner la garantie de la main, c. à d.
donner la main comme gage; πίστιν δοῦναι
τινι, THC. donner un gage à qqn; πίστιν
λαμβάνειν, XÉN. recevoir une garantie; πί-
στιν δοῦναι καὶ λαβεῖν, XÉN. se fournir mu-
tuellement une caution, donner et recevoir
un gage || 2 serment : θεῶν πίστεις δμνῶναι,
THC. jurer par les dieux || 3 engagement,
pacte : πίστιν ποιεῖσθαι, HDT. conclure un
pacte; πρὸς τινα, ἀλλήλοισι, XÉN. avec qqn,
les uns avec les autres || III foi, croyance :
π. θεῶν, EUR. la foi aux dieux; τι ἔχειν
πίστιν, ARSTT. qqe ch. mérite créance, est
digne de foi || IV moyen d'inspirer confiance,
de persuader, preuve; particul. preuve ju-
ridique [R. Πίσθ, lier; v. πείθω].

1 πιστός, ή, όν : A pass. qu'on peut croire,
digne de foi, d'ou : I en parl. de pers. sûr,
honnête, loyal || II en parl. de choses, sûr,
croyable, vraisemblable : πιστόν ἔχειν τι, THC.
tenir qqe ch. pour croyable ou certain; οὐ-
κέτι πιστὰ γυναιξίν, OD. on ne peut plus se
fier aux femmes; τὸ πιστόν τῆς πολιτείας καὶ
ὀμιλίας, THC. la bonne foi dans les affaires
publiques et les relations privées; au plur. :
ὧ πιστὰ πιστῶν, ESCHL. ὁ le fidèle d'entre
les fidèles || III fidèle : τινι, à qqn; subst.
τὸ πιστόν : 1 confidence, secret || 2 foi, con-
fiance : τινος, en qqe ch. || 3 ce qui donne
confiance, garantie, caution : τὸ πιστόν τῆς
ἀληθείας, νέμειν, SOPH. jurer de dire la vérité;
au plur. τὰ πιστὰ ποιεῖσθαι, HDT. se donner
mutuellement des gages de sa foi, c. à d.
conclure un traité; πιστὰ θεῶν ποιεῖσθαι,
XÉN. se porter garant en prenant les dieux
à témoin; πιστὰ δοῦναι καὶ λαβεῖν, XÉN. se
donner mutuellement des garanties; πιστ
ἔχειν παρά τινος, XÉN. avoir de qqn des
gages de foi, des engagements ou des ga-
ranties; πιστὰ ἤξλου γενέσθαι, XÉN. il deman-
dait que caution lui fût donnée, il réclamait
le serment de fidélité || B act. I qui a foi,
qui croit à ou en, dat. || II docile, soumis ||
Cp. -ότερος, sur. -ότατος [R. Πίσθ, cf. πείθω].

2 πιστός, ή, όν, qu'on peut boire, potable
[πιπίσκω].

πιστότης, ητος (ή) fidélité [πιστός 1].

πιστόω-ω : 1 lier par une promesse, un ser-
ment, une garantie, acc.; au pass. être lié
par un engagement : τινι, envers qqn || 2
donner l'assurance; d'ou au pass. être rendu
confiant, être assuré, avoir confiance || Moy.
I intr. engager sa foi, se porter garant || II

tr. : 1 s'assurer la fidélité de, *acc.* || 2 se rendre croyable à soi-même, *d'où* être convaincu de, *acc.* || 3 rendre croyable, *acc.* ; avec une *prop. inf.* faire croire que, *etc.* [πιστός 1].

πίστωμα, ατος (τὸ) ce qui fait foi d'une chose, gage, preuve ; *au pl.* πιστώματα γη-ραλά, *ESCHL.* vieillards sûrs, fidèles [πιστός].

πιστός, adv. 1 fidèlement || 2 de bonne foi || 3 d'une manière digne de foi || *Sup.* πιστό-τατα [πιστός 1].

πιστοτέος, ας, ον, adj. *verb.* de πιστώ.

πίσυνος, ος, ον, qui se confie à ou dans, qui se repose sur, *dat.* [πίθω].

πίσυρες, εὐλ. et ἑρρ. c. τέτταρες.

πίσω, fut. de πίπτιω.

Πιτανάτης, ου (ὁ) de Pitane, en Laconie [Πιτάνη].

Πιτάνη, ης (ἡ) Pitane : 1 ville de Mysie || 2 bourg de Laconie.

1. **Πιτθεύς, ἑως** (ὁ) Pitthée, fils de Pélops.

2. **Πιτθεύς, ἑως** (ὁ) habitant ou originaire du dème Pitthos, de la tribu Cécropide.

πιτνάω-ῶ (seul. 3 sg. *impf.* ἑρρ. πίτνα) c. πίτνημι.

πίτνημι, c. πετάννυμι, *seul. aux formes suiv.* : *prés. part.* πίντας ; *moy. impf.* 3 pl. ἐπίτναντο ou πίτναντο.

πίτνω (seul. *prés. et impf.* ἐπιτνω) c. πίπτω.

πίττα, πίττινος, πिटτώ, πिटτωτής, att. c. πίσσα, πίσσινος, πισσώ, *πισσωτής.

πιτύϊνος, η, ον, de pin [πίτυς].

πίτυλος, ου (ὁ) I bruit de la rame qui frappe l'eau, *d'où* coup de rame || II *p. anal.* : 1 bruit de coups qui se succèdent, grêle de coups ; *d'où au sg.* coup || 2 sanglots convulsifs || 3 bruit du vin qu'on verse dans une coupe || 4 mouvements violents du corps, gestulation désordonnée, transport violent [R. Περ, tomber ; cf. πίπτω].

Πιτυοεσσηνοί, ὧν (οἱ) habitants de Pityunte, en Troade.

πιτυο-κάμπτης, ου, adj. m. qui courbe les pins [πίτυς, κάμπτω].

πίτυρον, ου (τὸ) son, partie la plus grossière du blé moulu [cf. πίσιω].

πίτυς, υος (ἡ) pin, arbre ; *prov.* πίτυος δίκην ἐκτρίβεσθαι, *Hdt.* être détruit sans laisser de postérité, comme le pin qui une fois coupé ne repousse plus [cf. lat. pix, *d'où* pinus].

πίτυσιν, dat. pl. ἑρρ. de πίτυς.

πιτυώδης, ης, ες, abondant en pins [πίτυς, -ωδης].

πιφανύσκω (seul. *prés. et impf.*) I faire briller, faire luire, *acc.* || II mettre au grand jour, *d'où* : 1 faire un signe : τινί, à qqn || 2 faire voir ; *d'où fig.* faire comprendre par la parole, expliquer, raconter, dire : ἐπεα ἄλλήλοισι, *IL.* s'adresser des paroles les uns aux autres ; *abs.* faire savoir, déclarer : τινί, à qqn ; avec la *prop. inf.* ordonner que || *Moy.* I faire briller, faire luire, *acc.* || II montrer, faire voir, *acc.* ; *fig.* : 1 faire comprendre, expliquer, prouver || 2 déclarer, annoncer, *acc.* || 3 raconter : τινί τι, qqe ch. à qqn [R. φαί, briller, *d'où* φάος, avec redoubl. πι-φαί, *d'où* πι-φαι- ; v. le préc.].

πίφρημι (seul. *prés.*, *d'où impér.* 2 sg. πί-

φρη) porter [R. Φερ, *d'où par transpos.* Φρη, porter ; cf. φέρω].

πιώ, ἥς, ἡ, sbj. ao. 2 de πίνω.

πιών, οὔσα, ὄν, part. ao. 2 de πίνω.

πίων, πίων, πίων, gén. πίωνος, gras ; *subst.* τὸ πίων, toute substance grasse ou huileuse, suc épais ; *fig.* : 1 fertile, fécond || 2 abondant, riche, opulent || *Cp.* πιότερος, *sup.* πιότατος [p. *πίφων, cf. πιαρ, πιαίνω, τιμήλη, *sscr.* pivan « gras », pivas « graisse » ; cf. *fém.* πείρα].

πλαγά, dor. c. πληγή.

πλαγιάζω c. 1 br. placer obliquement, tourner de côté ; p. suite, biaiser, *d'où* détourner, infléchir (la voix, *etc.*) || 2 *intr.* (s. e. ναῦν) se ployer obliquement, se tourner de côté, louvoyer [πλάγιος].

πλάγιος, α ου ος, ον : I 1 oblique, qui n'est pas en ligne droite, qui est de côté : ἐκ πλαγίου, obliquement, de côté ; πλάγιος αὐλός, *EL.* flûte traversière || 2 qui présente le flanc, transversal : πλάγιος λαβεῖν τοὺς πολεμίους, *XÉN.* prendre l'ennemi en flanc ; τὰ πλάγια, *XÉN.* les côtés, les flancs ; ἐκ πλαγίου, *XÉN.* de flanc ; εἰς τὰ πλάγια, *κατὰ πλάγια, m. sign.* ; *fig.* πλάγιον παρξιδίδοναι ἑαυτὸν, *PLUT.* prêter le flanc (à des reproches, à des attaques, *etc.*) || II *fig.* qui emploie des moyens obliques, équivoque, fourbe [R. Πλαγ, égarer].

πλαγίως, adv. obliquement, de côté ; *fig.* d'une manière équivoque [πλάγιος].

πλαγκτός, ἡ ου ὅς, ὄν : I errant, instable : πλαγκταὶ πέτραι, *ou αἱ Πλαγκταί, ON.* les Roches errantes, écueils à l'entrée du détroit de Sicile || II *fig.* : 1 incertain, vacillant || 2 qui a l'esprit égaré, frappé de vertige [*adj. verb.* de πλάζω].

πλαγκτοσύνη, ης (ἡ) course errante [πλαγκτός].

πλάζω (*fut.*), **πλάγχθην** (*ao. pass. poét.*) de πλάζω 1.

πλάζω (*f.* πλάξω, *ao.* ἐπλάξα, *pf.* inus. ; *ao. pass.* ἐπλάχθην) 1 faire vaciller, faire chanceler, *acc.* || 2 *par suite* : écarter du droit chemin, faire errer çà et là : ἀπὸ πατρίδος α' ἡς, *ON.* loin de la patrie ; *fig.* détourner, embrouiller, troubler. *acc.* ; *particul.* détourner d'un projet, *acc.* ; *au pass.* s'égarer, errer çà et là : ἡς ἀπὸ νηός, *ON.* loin de son navire ; ἐπὶ πόντον, *ON.* errer sur la mer ; ἐπ' ἀνθρώπους, *ON.* errer parmi les hommes, *etc.* ; ἀπὸ χαλκίφει χαλκὸς ἐπλάγχθη, *IL.* l'airain rebondissait de l'airain [p. *πλάγω, de la R. Πλαγ, frapper ; cf. πλῆσσω].

πλάθω (seul. *prés.*) s'approcher : τινί, de qqn || *Moy.* πλάθομαι, *m. sign.* [cf. πελάθω, πελάζω].

πλαίσιον, ου (τὸ) 1 rectangle ou carré long : ἐν ὕψηλῳ πλαισίῳ, *PLUT.* sur un tréteau quadrangulaire ; ἐν πλαισίοις, *PLUT.* dans une boîte quadrangulaire || 2 bataillon carré ou oblong : ἐν πλαισίῳ, en carré long [πλατύς].

πλακέας, εἶσα, ἐν, part. ao. 2 pass. de πλέκω. **πλακόεις, ὀεσσα, ὄεν, plat** ; *subst.* ὁ πλακόεις, *par contr.* ὁ πλακοῦς (s. e. ἄρτος) *AR.* gâteau plat [πλάξ].

πλακοῦς, *v.* πλακοῖς.

πλάκτρον, *dor. c.* πλῆκτρον.

πλανάτας, *dor. c.* πλανήτης.

πλανᾶω-ᾶ : I écarter du droit chemin, égarer, *acc.*; *au pass.* aller çà et là, errer : πλ. κατὰ χώραν, ISOCR. errer dans un pays; ἐν Αἰγύπτῳ, PLUT. en Egypte; *avec l'acc. de manière* : πολλοὺς ἐλιγμοὺς πλανᾶσθαι, XEN. s'égarer en faisant beaucoup de détours || II *fig.* 1 écarter du but; *d'où au pass.* s'écarter du but : λόγοι πλανώμενοι, XEN. paroles qui manquent le but || 2 tromper, abuser, *acc.*; *au pass.* se fourvoyer, se tromper, s'abuser; *ou avoir l'esprit égaré* [πλάνη].

πλανέονται, 3 *pl. prés. ind. pass. ion. de* πλανᾶω.

πλάνη, *ης* (ή) 1 course errante || 2 erreur, égarément de l'esprit || 3 déviation, irrégularité [R. Πλαν, errer].

πλάνημα, *ατος* (τὸ) 1 action d'errer || 2 *fig.* égarément [πλανᾶω].

πλάνης, *ητος* (ὁ, ή) errant; *subst.* ὁ πλ. vagabond; πλάνητες ἀστέρες, XEN. astres errants, planètes [πλάνη].

πλάνησις, *εως* (ή) action d'égarer, de disperser [πλανᾶω].

πλανητέον, *adj. verb. de* πλανᾶω.

πλανήτης, *ου*, *adj. m.* errant, vagabond [πλανᾶω].

Πλανητιάδης, *ου*, *voc.* Πλανητιάδῃ (ὁ) *prop.* « fils de Planètes, *c. à d.* de vagabond, vagabond », *surn. de Didyme le Cynique* [*patr. de* πλανήτης].

πλανητός, *ή, ὄν* : 1 errant || 2 sujet à erreur [πλανᾶω].

1 πλάνος, *ος, ὄν* : 1 *intr.* errant || 2 *tr.* qui égare, qui trompe [R. Πλαν, errer].

2 πλάνος, *ου* (ὁ) course errante; *en parl. de choses*, mouvements (d'une maladie, de la pensée, *etc.*) [R. Πλαν, errer].

πλανο-στιβής, *ης, ἐς*, foulé par des pas errants [πλάνος, στείβω].

πλάξ, *ακός* (ή) toute surface large et plate, *d'où* : 1 plaine; *particul.* plaine ou espace uni des enfers || 2 surface de la mer || 3 plateau d'une montagne, d'une région montagneuse || 4 plate-forme (d'une tour) || 5 pierre plate, dalle, tablette [R. Πλαξ, être plat; *cf.* πλακοῦς, πλακερός = *lat.* Plancus, plānus, *p.* *placnus].

πλάσαι, *inf. aor. de* πλάσσω.

πλάσις, *εως* (ή) action de façonner, de modeler [πλάσσω].

πλάσμα, *ατος* (τὸ) 1 ouvrage façononné, modelé, figure || 2 modulation de la voix, *d'où* débit (de l'orateur, de l'acteur, *etc.*); *particul.* action de contrefaire la voix d'autrui; *en mauv. part.* inflexions molles de la voix || 3 prétexte [πλάσσω].

πλασματίας, *ου* (ὁ) arrangeur de contes ou de faussetés, conteur [πλάσμα].

πλασματώδης, *ης, ἐς*, feint, fictif, imaginaire [πλάσμα, -ωδης].

πλάσσω, *att. πλάττω* (*f.* πλάσω, *ao.* ἐπλάσα, *pf.* πέπλακα; *pass. aor.* ἐπλάσθην, *pf.* πέπασμαι) 1 façonner, modeler; *particul.* façonner avec soin, modeler avec art : λόγους, PLAT. des discours, *c. à d.* parler avec re-

cherche ou affectation || 2 imaginer, forger, feindre, simuler : λόγους, SOPH. composer son langage; ψευδεῖς αἰτίαι, ISOCR. imaginer de fausses accusations || *Moy.* 1 *tr.* façonner pour soi, *d'où* : forger pour soi, à son profit : ψευδῇ, XEN. des faussetés, des mensonges; *abs.* πλ. πρὸς ἑαυτόν, ARSTT. feindre vis-à-vis de soi-même, se faire illusion à soi-même; *d'où* feindre, simuler, contrefaire : φιλανθρωπίαν, DÉM. faire le philanthrope || 2 *intr.* se donner une contenance, composer son attitude.

πλάστης, *ου* (ὁ) qui façonne, qui modèle, *d'où* : 1 ouvrier en argile ou en cire, modelleur, statuaire || 2 coiffeur [πλάσσω].

1 πλάστιγῆ, *ιγγος* (ή) objet plat, *d'où* plateau de balance; *p. suite*, balance [R. Πλατ, *v.* πλατύς].

2 πλάστιγῆ, *ιγγος* (ή) fouet [πλήσσω].

πλαστικός, *ή, ὄν*, qui concerne l'art de modeler des figures en terre, en cire, *etc.*; ή πλαστική (*s. e. τέχνη*) la plastique [πλάσσω].

πλάστις, *ιδος* (ή) *fém. de* πλάστης.

πλαστός, *ή, ὄν* : 1 façonné, modelé (en argile, en cire, *etc.*) || 2 *fig.* feint, imaginé, contourné [*adj. verb. de* πλάσσω].

πλάτα, *dor. c.* πλάτη.

πλαταγή, *ης* (ή) cliquette, sorte de castagnette [πλατύς].

Πλάταια, *ας* (ή) Platæa, Platée (*auj.* Palæo-Castro) ville de Béotie; *plus souv. au plur.*

Πλαταιῖσις(*v*), *adv.* à Platée, *sans mouv.* [Πλάταια].

Πλαταιεύς, *εως* (ὁ) habitant de Platée : οἱ Πλαταιεῖς, *att.* -ῆς, les Platéens [Πλάταια].

Πλαταιικός, *ή, ὄν*, de Platée, platéen; ή Πλαταιική (*s. e. χώρα*) le territoire de Platée; τὴ Πλαταιική, HDT. le temps de la guerre de Platée [Πλάταια].

Πλαταιίς, *ιδος*, *adj. f.* de Platée; ή Πλ. (*s. e. χώρα*) région de Platée [Πλάταια].

πλαταμών, *ῶνος* (ὁ) surface plane, bord plat le long de la mer, *d'où* grève [πλατύς].

πλατάνιστος, *ου* (ή) *c.* πλάτανος.

πλάτανος, *ου* (ή) platane, arbre à larges feuilles [πλατύς].

πλατανώδης, *ης, ἐς*, semblable au platane ou aux feuilles de platane [πλάτανος, -ωδης].

πλάταις, *fém. de* πλατύς.

πλάτη, *ης* (ή) extrémité plate de la rame, *d'où* vaisseau [πλατύς].

πλατός, *ή, ὄν*, dont on peut s'approcher [*adj. verb. de* πλάω].

πλάτος, *εος-ους* (τὸ) largeur d'un objet massif : πλάτος, HDT. τὸ πλάτος, XEN. en largeur [πλατύς].

πλάττω, *v.* πλάσσω.

πλατυ-μέτωπος, *ος, ὄν*, à large front [πλ. μέτωπον].

πλάτύνω : 1 ouvrir largement || 2 étendre; *d'où au pass.* s'étendre [πλατύς].

πλάτω-πρόσωπος, *ος, ὄν*, à large face [πλ. πρόσωπον].

πλάτω-προς-ους, *οος-ους, οον-ουν*, au large courant [πλ. βέω].

πλατύς, *εἰα, ion. εἰα, ὄν* : I large et plat || II

ρ, ext. : 1 large : πλατεῖα ὁδός, XÉN. *ou subst.* πλατεῖα, PLUT. grande rue; *subst.* τὸ πλατὺ, XÉN. la plaine; *en parl. de pers.* large, épais, massif || 2 répandu ou disséminé sur un large espace || 3 largement ouvert : πλατεῖαι πόλεις, PLUT. portes toutes grandes ouvertes || III salé, âcre, *en parl. d'eau* (p.-é. parce qu'originellement on aura désigné la mer par l'expression πλατὺ ὕδωρ); ttef. πλατὺς Ἑλλάσποντος, IL. le large Hellespont, *particul.* dans sa partie sud || Cp. πλατύτερος; *supr.* πλατύτερος *ou* πλατύστατος, [R. Πλατ, s'étendre; cf. sscr. prthus, large].

πλατύ-σημος, os, on, propr. « à large insigne »; ἡ πλ. le laticlave *ou* robe des sénateurs romains à large bande de pourpre (*lat. tunica laticlavia*) [πλατὺς, σῆμα].

πλατύτης, ητος (ῆ) largeur [πλατὺς].

πλατυ-ώνυχος, os, on, aux larges ongles *ou* aux larges serres [πλ. ὄνυξ].

Πλάτων, ωνος (ὁ) Platon, philosophe célèbre, disciple de Socrate.

Πλατωνικός, ῆ, ὄν, de Platon; οἱ Πλατωνικοί, les disciples de Platon, les Platoniciens || *Supr.* Πλατωνικώτατος [Πλάτων].

πλέα, sg. fém. et pl. neutre de πλέος *ou* πλέως.

πλέας, v. πλείστος.

πλέγμα, ατος (τὸ) filet de chasse [πλέγω].

πλέες, v. πλείστος.

πλεθρίαῖος, α, on, de la longueur *ou* de l'étendue d'un arpent [πλέθρον].

πλεθρίον, ου (τὸ) gymnase [πλέθρον].

πλέθρον, ου (τὸ) plèthre : 1 mesure de longueur de 100 pieds grecs *ou* 104 pieds romains, 6^e partie du stade || 2 arpent *ou* jugerum romain de 240 pieds de long sur 120 de large [p.-é. de πέλομαι, tourner, *propr.* le point où le bœuf de labour se détourne; cf. πέλθρον].

Πλειάς, ἄδος (ῆ) constellation des Pléiades, formée de sept étoiles [πλέω].

πλεῖν, inf. prés. de πλέω.

πλείων, neutre de πλείων.

πλείος, v. πλέος.

πλείότερος, cp. ion. de πλέος.

πλείους, contract. p. πλείονες *et* πλείονας, *nom. et acc. pl.* de πλείων.

πλείστα, pl. neutre de πλείστος.

πλειστάκις, adv. le plus grand nombre de fois; ὥς πλ. PLAT. ὅτι πλ. XÉN. le plus souvent possible [πλείστος, -ακίς].

πλειστήρης, ης, es, très considérable [πλεῖστος, ἄρω].

πλειστηρίζομαι, enchérir; fig. proclamer hautement, *acc.* [πλειστήρης].

πλείστος, η, on, superl. de πολύς : I d'ord. *au sens d'un superl.* 1 le plus nombreux, très nombreux : ὅτι πλείστος, ATT. (v. ὅτι) le plus nombreux possible; ὅσοι πλείστοι, ATT. (v. ὅσοι) aussi nombreux que possible; οἱ πλείστοι, ATT. le plus grand nombre, la plupart; *adv.* τὰ πλείστα, ATT. le plus souvent *ou* le plus longtemps possible, le plus possible || 2 le plus considérable, le plus grand; très considérable, très grand : πλείστον κακόν, OD. très grand malheur; αὐτῷ ἡ πλείστη

γνώμη ἦν, HDT. l'avis le plus plausible pour lui était, *etc.*; πλείστος εἰμι τῇ γνώμῃ, HDT. l'opinion à laquelle je m'arrête de préférence; ὁ πλείστος τοῦ βίου, THC. la plus grande partie de la vie; πλείστον ἔξιος, ATT. digne de la plus grande considération; περὶ πλείστον ποιείσθαι (v. περὶ) *ou* πλείστον ποιείσθαι, ATT. faire le plus grand cas de; *adv.* πλείστον, le plus; *joint à un sup.* : πλείστον ἀνθρώπων κάκιστος, SOPH. le plus méchant des hommes; τὴν πλείστον ἡδίστην θεῶν, EUR. la plus charmante des déesses; ὥς πλείστον, XÉN. le plus possible; ὅτι πλ. ATT. *ou* ἐπὶ πλ. THC. *m. sign.*; πλείστα, le plus; *avec une prép.* : διὰ πλείστον, le plus loin possible, *ou* le plus longtemps possible; εἰς πλείστον, SOPH. le plus; ἐπὶ πλείστον, HDT. au plus haut point, à la plus grande distance *ou* au temps le plus éloigné; ὥς ἐπὶ πλ. THC. pour la plus grande partie || II *au sens du cp.* plus : πλείστα... ἡ, HDT. plus... que [πολύς pour *πολὺς se rattache à la R. Πολ, être nombreux; cf. *lat.* po-pul-us; πλείων *et* πλείστος, qui servent de compar. *et* de superl. à πολύς, sont en réalité le compar. *et* le superl. d'un th. πλε- dont il reste, au positif, le *nom. plur.* πλέες, *et* l'*acc. plur.* πλέας, de la R. Πλε, être plein, à laquelle se rattache l'*adj.* πλέος].

1 **πλείω, contr.** p. πλείονα, *acc. m. ou pl. neutre* de πλείων.

2 **πλείω, érg.** *et* ion. c. πλέω.

πλείων, ὦν, on, gén. onos : 1 plus nombreux; *au sg. seul.* avec un *nom collectif* : πλ. ὄχλος, XÉN. foule plus nombreuse; *au plur.* μάχονται πλεόνεσσι (érg.) IL. ils combattent contre un ennemi plus nombreux; ἐς πλεόνας οἰκεῖν, THC. gouverner en vue *ou* dans l'intérêt du plus grand nombre, c. à d. de la majorité; *avec un n. de nombre* : ἔτη γεγονώς πλείω ἑβδομήκοντα, PLAT. âgé de plus de 70 ans; *avec l'article* : οἱ πλείονες, IL. OD. οἱ πλευνες (ion.) HDT. la plupart; p. suite, la masse du peuple, la foule || 2 autre en sus, qui est en plus, en outre; τὰ πλείονα, SOPH. les choses en plus, en sus || 3 plus considérable, plus grand : πλέων χρόνος, HDT. un plus long temps; πλέων νύξ, IL. la plus grande partie de la nuit; πλέων ἔχειν, THC. τὸ πλεόν ἔχειν τινός, XÉN. πλεόν τινός φέρεσθαι, HDT. avoir *ou* obtenir la supériorité sur qqn; τί πλεόν; AR. qu'a-t-on *ou* qu'aurait-on de plus? qu'y gagne-t-on? qu'y gagnerait-on? οὐδὲν πλεόν, ISOCR. on n'y gagne rien; πλεόν ποιεῖν, PLAT. faire qqe ch. de plus, c. à d. aboutir à qqe ch. ne pas perdre son temps ni sa peine; περὶ πλείονος ποιείσθαι, *acc.* (v. περὶ) estimer davantage || *Subst. au neutre*, τὸ πλεῖον *ou* τὸ πλεόν, la majeure partie, le plus; *avec une prép.* : ἐς πλεόν, SOPH. ἐς τὸ πλεόν, THC. encore plus || *Adv.* I πλεόν : 1 plus : τοῖότας πλεόν ἡ εἰκοσι μυριάδας, XÉN. plus de 20 myriades d'archers; *ou avec le n. de nombre au gén.* : οὐ πλεῖον (att. p. πλεόν) εἰκοσι σταδίων απέχειν, XÉN. n'être pas éloigné de plus de 20 stades; τὸ πλεόν, THC. ion. τὸ πλεῖν, HDT. pour la plus grande partie; *en gén.*

plus, plutôt, *au sens de* μάλλον || 2 en plus, en sus, en outre || II plur. πλείονα ou πλείω, THC. plus, davantage [R. Πλε, être plein; cf. πλέος, πολύς, etc.].

πλεκτανάω-ω, entrelacer, entourer de replis [πλεκτάνη].

πλεκτάνη, ης (ή) I replis d'un serpent || II objet propre à enlacer : 1 tentacules du poulpe et de certains poissons || 2 fils d'une toile d'araignée [πλεκτός].

πλεκτή, ης (ή) v. πλεκτός.

πλεκτός, ή, όν : I 1 tressé, entrelacé || 2 p. anal. ajusté, assemblé || II subst. ή πλεκτή : 1 corde, câble || 2 enroulement ou replis d'un serpent [adj. verb. de πλέκω].

πλέκω (f. πλέξω, ao. έπλεξα, pf. seul. dans les composés; pass. f. πλεχθήσομαι, ao. 1 έπλέχθην, ao. 2 έπλάκην et έπλέκην; pf. πέπλεγμι) tresser, entrelacer; au pass. s'entrelacer, former une ronde; en parl. de mots ou de syllabes, être composé; en μαινω. part : πλ. δόλον, ESCHL. ou μηχανάς, EUR. tramer une ruse, des machinations || Moy. tresser pour soi ou sur soi, acc. [R. Πλεχ, plier; cf. lat. plico, plecto, amplexor].

1 **πλέον, nom. acc. neutre de πλέος.**

2 **πλέον, ονος, neutre de πλέων.**

πλεονάζω (ao. έπλεόνασα, pf. πεπλεόναχα) I *intr.* être en plus ou en trop, c. à d. 1 être surabondant, excessif, démesuré; en parl. d'un fl. ou d'une mer, déborder || 2 *au mor.* agir sans mesure, être immodéré, d'où abuser de sa situation, de son pouvoir, empiéter; devenir arrogant ou présomptueux, s'enorgueillir || II *tr.* dire ou faire avec excès, d'où amplifier, exagérer : *εστιν α πλεονάζεσθαι τις νομίσειε*, THC. il y a des choses qu'on croirait dites avec exagération [πλέον].

πλεονάκις, adv. plus souvent [πλέον, -ακις].
πλεονασμός, ού (ό) surabondance, excès [πλεονάζω].

πλεον-εκτέω-ω, avoir plus, c. à d. 1 avoir plus qu'un autre, avoir une plus grande part : *τινος, de qqe ch.; avec le gén. de la pers.* avoir plus que qqn; abs. avoir l'avantage || 2 être supérieur : *τινος, à qqn; τινι, l'emporter en qqe ch.; abs. πλ. παρά τινι, avoir plus de valeur, de poids auprès de qqn; οί πλεονεκτείν βουλόμενοι, ΧΕΝ. ceux qui prétendent à une plus grande influence politique; postér. avec l'acc. de pers. : πλ. τινα, avoir l'avantage sur qqn; υπό τινος, être considéré par qqn comme de plus grande importance || 3 abs. chercher à avoir plus qu'on ne doit, être âpre au gain [πλέον, εκτός, adj. verb. d'έχω].*

πλεονέκτημα, ατος (τό) supériorité, avantage, ascendant, prééminence [πλεονεκτέω].

πλεονέκτης, ου, adj. m. qui cherche à avoir plus que les autres ou plus qu'il ne doit, d'où : 1 cupide, ambitieux; p. suite, arrogant || 2 qui profite de ses avantages sur, *gén.* || Sup. πλεονεκτίστατος [πλεονεκτέω].

πλεονεκτικός, ή, όν, cupide, arrogant, violent || Sup. πλεονεκτικώτατος [πλεονεκτής].

πλεονεκτικώς, adv. avec cupidité ou esprit de domination.

πλεονεκτίστατος, v. πλεονέκτης fin.

πλεονέξια, ας (ή) 1 le fait d'avoir plus qu'autrui, d'où gain, avantage; *particul.* supériorité sur qqn, prépondérance || 2 p. suite, le fait de désirer plus qu'on ne doit, d'où cupidité, esprit de convoitise, appétits insatiables [πλεονέκτης].

πλεονέσσι, dat. pl. έργ. de πλείων.

πλεόνως, adv. plus, en plus grande quantité ou en plus grand nombre.

πλέος, έργ. πλείος, α, ον : 1 plein || 2 p. anal. plein, c. à d. épais, encrassé, sale [R. Πλε, être plein; v. τιμπλημι].

πλεύμων, ion. et att. c. πνεύμων.

πλεύν, neutre ion. de πλείων.

πλεύνας, ion. c. πλεόνως.

πλευρά, ας (ή) côté, flanc; côté ou flanc d'une armée; t. de math. côté d'un triangle.

πλευρή, ης (ή) *ion.* c. le préc.

πλευρόθεν, adv. de côté, sur le côté [πλευρόν, -θεν].

πλευρο-κοπέω-ω, percer le flanc [πλ. κόπτω].

πλευρόν, ού (τό) côté, flanc; p. anal. côté ou flanc ou aile d'une flotte, d'une armée [cf. πλευρά].

πλεύρωμα, ατος (τό) côté, flanc [πλευρόν].

πλεύσομαι, πλεύσομαι, v. πλέω.

πλευστέον, adj. verb. de πλέω.

1 **πλέω** (f. πλεύσομαι ou πλευσοῦμαι, ao. έπλευσα, pf. πέπλευκα; pass. ao. έπλεύσθην, pf. πέπλευσμαι) 1 naviguer, voguer, en parl. de pers.; πλοῦν πλεῖν, PLUT. faire une traversée; πλ. ὑγρά κέλευθα, OD. parcourir en naviguant les routes humides; τὴν θάλατταν, ΧΕΝ. la mer; au pass. : θάλαττα πλεομένη, LVC. mer sur laquelle on navigue || 2 en parl. de navires : πλεῖν ταχύ, ΧΕΝ. être bonne marcheuse, en parl. d'une trière || 3 en parl. de tout objet flottant (armes, arbres, etc.) : νῆσος πλέουσα, HDT. le flottante || 4 fig. naviguer, faire une traversée, c. à d. se diriger bien ou mal [R. Πλω, baigner, d'où πλεω-, πλεφ-, πλε-; cf. lat. pluit].

2 **πλέω, nom. plur. neutre att.** de πλείων.

3 **πλέω, gén. de πλέως.**

πλέω, dat. sg. ou nom. pl. de πλέως.

1 **πλέων, ων, ον, gén. ονος, att. c.** πλείων.

2 **πλέων, πλέουσα, πλέον, part. prés. de πλέω.**

πλέως, α, ον, att. c. πλέος.

πληγή, ης (ή) I coup : 1 *au propre, en gén.* : coup de la main; coup d'une arme (épée, lance, etc.) || 2 p. anal. : *au plur.* battements de la respiration; impression qui frappe les sens (le toucher, la vue, etc.); fig. coup du sort, malheur, affliction, désastre; *particul.* échec à la guerre, défaite, revers || II p. ext. échange de coups, combat à coups de bâton [R. Πλαγ, frapper; cf. πλήσσω, lat. plaga].

πληγήνα, inf. ao. 2 de πλήσσω.

πλήγμα, ατος (τό) 1 coup || 2 blessure [πλήσσω].

πλήθος, εος-ους (τό) I grande quantité, d'où : 1 (avec idée de nombre) foule, multitude; πλ. στρατού (p. στρατός πολύς) HDT. armée nombreuse; abs. τὸ πλήθος, le plus grand

nombre; la multitude, la foule, le peuple, *p. opp.* à l'aristocratie ou à la royauté, Hdt. Thc.; ou la populace, *p. opp.* au peuple (δῆμος); en ce sens au plur. τὰ πλῆθη, les masses populaires, la masse; *adv.* ἐς πλῆθος, en foule; ὡς πλῆθει, généralement parlant || 2 (avec idée de volume) masse, grande quantité; *fig.* πλ. πημάτων, ESCHL. πλ. πόνου, SOPH. abondance de douleurs, de peines || 3 (avec idée d'espace) πεδίον πλῆθος ἔπειρον, Hdt. plaine d'une immense étendue || 4 (avec idée de temps) πλ. χρόνου, Thc. long espace de temps || II quantité indéterminée, d'où : 1 quantité en gén. : πόσον τι πλῆθος ἦν νεῶν Ἑλληνίδων; ESCHL. quel pouvait être le nombre des vaisseaux grecs? || 2 petit nombre [R. Πλε, être plein; *v.* πίμπλημι, cf. lat. plebs, plenus, etc.).

πληθύνω : 1 *tr.* être une foule pour, d'où être d'accord avec la foule pour, *inf.* || 2 *intr.* faire des progrès, se répandre de plus en plus, en parl. de bruits [πλῆθος].

πληθύς, υός (ή) foule, particul. foule d'hommes; au sg. collect. le bas peuple [ion. c. πλῆθος].

πληθύω (seul. prés., *impf.* et *ao.*) 1 être plein, être rempli; d'où abonder en, *dat.* || 2 s'accroître en nombre, se multiplier; *p. ext.* s'accroître en volume, grossir; *fig.* s'accroître, prendre de la force : ὁ πληθύνων λόγος, SOPH. le bruit le plus répandu; ὁ πληθύνων χρόνος, SOPH. le temps qui croît, c. à d. le grand nombre des années, la vieillesse || || *Moy.* se remplir, se grossir, en parl. d'un fleuve [πληθύς].

πλήθω (seul. prés., *impf.*, *pf.* πέπληθα au sens du prés. et pl. q. *pf.* ἐπεπλήθειν au sens d'un *impf.*) 1 être plein, rempli : πλήθουσα σελήνη, IL. pleine lune; ἀγορὰς πληθούσης, Thc. ἀμφὶ ἀγορὰν πληθούσαν, XEN. à l'heure où l'agora est remplie de monde, c. à d. environ de 10 h. du matin à 1 h. ou 2 h. de l'après-midi; avec un gén. être plein de || 2 se remplir, se grossir, s'enfler, en parl. de fleuves [πλήθος].

πληθώρα, ης (ή) *ion.* 1 plénitude : πλ. ἀγορῆς, Hdt. heure où l'agora est remplie de monde (*v.* πλήθω) || 2 surabondance, d'où satiéité [πλήθω].

Πληιάς, ion. c. Πλειάς.

πληκτης, ου, adj. m. 1 qui aime à frapper, à se battre, batailleur || 2 qui frappe [πλήττω].

πληκτιζω, frapper, d'où étonner, abasourdir || *Moy.* se battre, en venir aux coups : τιτι, avec qqn [πλήττω].

πληκτικός, ή, όν : 1 qui frappe les sens (vin, odeur, etc.) || 2 *fig.* frappant, qui fait impression [πλήττω].

πληκτρον, ου (τό) objet pour frapper : 1 plectre, sorte d'archet d'instrument à cordes || 2 éperon de coq, ergot || 3 trait de foudre || 4 sorte de rame, pagaie [πλήττω].

πλημμέλεια, ας (ή) 1 fausse note ou faute contre la mesure, *t. de mus.* || 2 *fig.* faute commise par négligence, faute [πλημμελής].

πλημμελέω-ω, propr. faire une fausse note ou une faute contre la mesure; d'où *fig.* commettre une faute par négligence : τι, en

qqe ch.; περί τι, à l'égard de qqe ch. (de la justice, etc.); εἰς τινα, à l'égard de qqn; — au pass. : avec un suj. de chose, être fait à tort; avec un suj. de pers. être négligé ou traité avec mépris [πλημμελής].

πλημμέλημα, ατος (τό) 1 faute, offense || 2 gain illégitime [πλημμελέω].

πλημ-μελής, ής, ές, propr. qui est ou fait une fausse note, d'où contraire à la règle, défectueux, mauvais; πλ. βίος, PLUT. vie désordonnée [πλήν, μέλος].

πλημμελώς, adv. contre la règle, à tort [πλημμελής].

πλήμυρα ou πλήμυρα, ας (ή) flux, marée montante [πίμπλημι].

πλημυρέω ou πλημυρέω-ω, être dans son flux, t. de mar., d'où être trop plein, déborder [πλήμυρα].

πλημυρίς ou μίεωx πλημυρίς, ιδος (ή) 1 flot de la mer; le flux, *p. opp.* au reflux || 2 *fig.* déluge de larmes [πίμπλημι].

πλήμνη, ης (ή) moyeu; au plur. trous du moyeu où s'ajustent les rayons de la roue.

πλημυρίς, v. πλημυρίς.

πλήν, adv. et prép. I excepté : οὐκ ἄρ' Ἀχαιοὶς ἄνδρες εἰσὶ πλήν ὅδε; SOPH. les Grecs n'ont-ils donc pas d'autres guerriers que celui-ci? αἱ ἀρχαὶ πᾶσαι ἐκ τούτων καθίστανται πλήν οἱ τῶν παίδων διδάσκαλοι, XEN. c'est parmi ceux de cette classe qu'on prend toutes les autorités, sauf les instituteurs des enfants; joint à des particules : 1 πλήν εἰ, excepté si, si ce n'est que, à moins que; πλήν ἐάν, πλήν ὅταν, πλήν εἰ μή, *m. sign.* || 2 πλήν ἢ, si ce n'est, excepté || 3 πλήν ὅσον, excepté seulement que; πλήν ὅσα, *m. sign.*; πλήν καθόσον εἰ, Thc. *m. sign.*; sans verbe, excepté, seulement : πλήν ὅσον τὸ σὸν μέρος, SOPH. sauf en ce qui te regarde || 4 πλήν ὅτι, πλήν ἢ ὅτι, Hdt. excepté que || 5 πλήν οὐ, si ce n'est, excepté || 6 excepté que, après οὐδεὶς, πᾶς, ἄλλος, etc. : οἰεσθαι δεῖ πολλὰ τε καὶ παντοδαπά καὶ ἄλλα ποιεῖν αὐτοῦς, πλήν ἐμάχετο οὐδεὶς, XEN. il faut croire qu'ils faisaient toutes sortes d'autres choses, sauf que pas un ne combattait, c. à d. seulement pas un ne combattait; sans οὐδεὶς, ἄλλος ou πᾶς, etc. : ἀπέπεμπε κήρυκας ἐς τὴν Ἑλλάδα· πλήν οὐτε ἐς Ἀθήνας οὐτε ἐς Λακεδαιμόνα ἀπέπεμπε, Hdt. il envoya des hérauts en Grèce, toutefois (*litt.* excepté que) il n'en envoya ni à Athènes ni à Lacédémone; πλήν ἄλλα, πλήν ἄλλα μή, *m. sign.* || II *prép.* avec le gén. excepté [cf. πλέον].

πλήντο, 3 pl. ao. 2 pass. epq. de πίμπλημι.

πληξαι, inf. ao. de πλήττω.

πληξ-ιππος, ος, ον, qui dompte les chevaux, habile cavalier [πλήττω, ἵππος].

πλήξεις, εως (ή) action de frapper, coup [πλήττω].

πλήρης, ης, ες, plein, c. à d. : 1 entier, complet || 2 plein de, rempli de, gén.; particul. rassasié de nourriture; *fig.* comblé, rassasié de, gén.; avec un part. : πλήρης ἐστὶ θεῦμενος, Hdt. il est rassasié de voir || *Cp.* πληρέστερος, *sup.* πληρέστατος [R. Πλε, remplir; *v.* πίμπλημι, πλέος, cf. lat. plenus].

πληρόω-ω (*f.* ὠσω, *ao.* ἐπλήρωσα, *pf.* πεπλή-

ρωμα) **A tr.** I emplir, remplir : 1 *en gén.* : τί τινος *ou* τί τινι, une chose avec une autre ; *au pass.* être plein, être rempli de, *gén.* ; *fig. au pass.* être rempli (de crainte, d'espérance), *gén.* || 2 bourrer d'aliments, rassasier ; *au pass. fig.* assouvir, satisfaire (sa colère, son désir, etc.) || **II** compléter (un nombre), d'où rendre complet, nombreux ; *au pass.* se compléter, être au complet ; *fig.* accomplir, réaliser (une prédiction) || **B intr.** être complet, être achevé, s'achever : ἐς τὸν ἀριθμὸν τούτου, Hdt. en parvenant à ce nombre || *Moy.* remplir pour soi, compléter pour soi (l'équipage d'un navire) *acc.* [πλήρης].

πλήρωμα, ατος (τὸ) I tout ce qui remplit *ou* complète, d'où : 1 le contenu d'un vase, la population d'une ville ; *particul.* équipage *ou* cargaison d'un navire ; d'où vaisseau équipé || 2 somme, total || **II act.** action de remplir : πυρᾶς, SORN. érection d'un bûcher jusqu'au faite [πληρώω].

πλήρωσις, εως (ἡ) 1 action de remplir, de combler || 2 action de compléter [πληρώω].

πλήσαι, inf. *av.* de πίμπλημι.

πλησθεις, εισα, έν, part. *av.* *pass.* de πίμπλημι.

πλησιάζω (*f.* άσω, *av.* ἐπλησίασα, *pf.* πεπλησίακα ; *pass. seul.* *av.* ἐπλησιάσθην) I être proche || **II** s'approcher : τινί, *rar.* τινός, *de qqn* ; *particul.* : 1 avoir commerce avec, *de qqn* || 2 vivre dans l'intimité de, être l'ami *ou* le compagnon de ; être le disciple *ou* l'auditeur de || 3 avoir accès à : πρὸς τὴν πολιτείαν, Luc. parvenir *ou* prendre part au gouvernement || **III tr.** faire approcher ; *au pass.* s'approcher de, *dat.* [πλησιός].

πλησιαίτατα, πλησιαίτατος, πλησιαίτερος, πλησιαίτερώ, v. πλησιός.

πλησιάζεις, εως (ἡ) *et* πλησιασμός, οὐ (ὁ) approche [πλησιάζω].

πλησίον, adv. *v.* πλησιός.

πλησιός, α, on : 1 *adj.* proche, voisin de, *gén. ou dat.* ; *abs.* ὁ πλ. le plus proche, le voisin ; οἱ πλησίον, les voisins || *Cp.* πλησιαίτερος, *sup.* πλησιαίτατος || 2 *adv.* πλησίον, près, proche : οἱ πλ. κῶμαι, XÉN. les villages voisins ; *abs.* ὁ πλησίον (*s. e.* ὢν) XÉN. celui qui est le plus proche, le voisin, autrui ; οἱ πλησίον, ATT. les proches (parents *ou* amis) ; *avec le gén. ou avec le dat.* près de, auprès de || *Cp.* πλησιαίτερώ, *et* πλησιαίτερον ; *sup.* πλησιαίτατα [πέλας].

πλησιό-χωρος, ος, on, situé dans le voisinage, voisin de, *gén. ou dat.* [πλησιός, χώρα].

πλησ-ίστιος, ος, on : 1 *act.* qui emplit *ou* gonfle les voiles || 2 *pass.* dont les voiles sont gonflées, qui vogue à pleines voiles [πλήθω, ιστιόν].

πλησμιος, α, on, qui remplit, qui rassasie ; τὸ πλῆσμιον, satiété, dégoût [πλήθω].

πλησμονή, ἡς (ἡ) plénitude, rassasiement, satiété [πλήθω].

πλήσσω, ατί. πλήττω (*f.* πλήξω, *av.* ἐπλήξα, *rare et poét. pf.* 2 πέπληγα ; *pass.* *av.* 1 ἐπλήχθην, *av.* 2 ἐπλήχην *ou* ἐπλάχην, *pf.* πέπληγμαι) I *tr.* frapper : 1 *sans idée d'hosti-*

lité, frapper, heurter : πέπληγον χορόν ποσί, On. ils frappèrent le sol de leurs pieds pour la danse ; ἵπτω πλῆξαντε, IL. les deux chevaux ayant heurté (le cadavre) ; ἵππους ἐς πόλεμον πεπληγμένον, IL. pousser des chevaux dans la bataille || 2 *avec idée d'hostilité*, frapper, blesser, *particul.* frapper d'un coup de la main *ou* d'une arme de trait (*p. opp.* à βάλειν, frapper d'une arme de jet, d'un projectile) : πλ. σκίπτρω, IL. frapper d'un bâton ; πλ. τινά, frapper qqn ; *avec double acc.* : τὸν δ' ἔορι πλῆξ' αὐχένα, IL. il le frappa au cou de son épée || 3 *p. suite*, frapper, battre, vaincre ; d'où *au pass.* être battu en campagne, être vaincu, subir une défaite || 4 atteindre ; d'où *au pass.* se laisser atteindre, donner prise sur soi, d'où se laisser corrompre : δώροισι, Hdt. ὑπὸ τῆς δωροδοκίας, PLUT. par des présents || 5 *fig.* frapper ; d'où *au pass.* être frappé, être atteint : συμφορῇ, Hdt. par un malheur ; νόσῳ, SORN. par une maladie || **II intr.** (*au pf.* πέπληγα) être frappé : νότα, Luc. sur le dos ; *abs.* être battu || *Moy.* (*av.* *inf.* πλῆξασθαι) frapper sur soi, se frapper : μηρῶ, IL. les deux cuisses, *en signe de colère ou d'indignation* ; τὴν κεφαλὴν, Hdt. la tête, *en signe de deuil* [R. Πλαγ, frapper ; *cf.* lat. plāga, plango, etc.].

πλήτο, 3 sg. *av.* 2 *pass.* ἐργ. de πίμπλημι.

πλήττω, v. πλήσσω.

πλινθεύω : 1 transformer en briques (de la terre) *acc.* || 2 construire en briques, *acc.* || *Moy.* cuire des briques pour soi [πλίνθος].

πλινθηδόν, adv. en forme de brique [πλίνθος, -δον].

πλινθίνος, η, on, fait *ou* bâti en briques [πλίνθος].

πλινθόν, ου (τὸ) I petite brique || **II** objet en forme de brique : 1 compartiment carré || 2 carré que les augures décrivaient sur le sol pour prendre les auspices [πλίνθος].

πλινθίς, ίδος (ἡ) objet en forme de brique, *particul.* cadran solaire [*dim.* de πλίνθος].

πλίνθος, ου (ἡ) 1 brique || 2 objet en forme de brique *ou* de carré, lingot d'or *ou* d'argent [*cf.* πλατός].

πλινθουργέω-ω, faire des briques [πλίνθος, ἔργον].

πλινθ-υφής, ἡς, ές, bâti (*propr.* tissé) en briques [πλ. υφαίνω].

πλίσσεται (3 *pl.* *imprf.* ἐργ. πλίσσοντο) écarter les jambes pour marcher, d'où avoir une bonne allure [R. Πλεχ, plier ; *cf.* lat. plico].

πλοιάριον, ου (τὸ) petit bateau [*dim.* de πλοῖον].

πλόμιος, ος, on, c. πλώμιος [πλός].

πλοῖον, ου (τὸ) navire : I *en gén.* : πλ. ἱππαγωγόν, Hdt. vaisseaux de transport ; πλ. μακρά, vaisseaux longs *ou* navires de guerre ; πλ. στρογγύλα *ou* φορτηγικά, bateaux ronds *ou* marchands, etc. || **II abs.** 1 navire marchand, de transport, *p. opp.* à νηός, navire de guerre || 2 *c.* τριήρης [πλός].

πλόκαμος, ου (ὁ) 1 boucle de cheveux, d'où chevelure bouclée || 2 *c.* πλεκτάνη [πλέκω].

πλόκανον, ου (τὸ) ouvrage tressé en jonc *ou* en osier [πλέκω].

πλοκή, ἡς (ῆ) tissu; *fig.* combinaison; *par-ticul.* intrigue dans un drame [πλέκω].
πλόκιον, ου (τὸ) sorte de collier ou de chaîne. [πλόκος].
πλόκιος, α, ον, entrelacé [πλόκος].
πλόκος, ου (ὁ) 1 touffe de cheveux noués ou bouclés || 2 couronne tressée [πλέκω].
πλόμενος, υ. πέλομα.
πλόος-οὐς, οὐ-οὐ (ὁ) (*decl. att.* πλοῦς, πλοῦ, πλῶ, πλοῦν; *pl.* πλοῖ, *gén.* inus., πλοῖς, πλοῦς) 1 navigation, traversée; *pron.* δεῦ-τερος πλοῦς, PLAT. seconde traversée, *en parl.* d'une tentative renouvelée après un échec || 2 *p. ext.* temps ou vent favorable à la navigation [πλέω].
πλου-δοκέω-ω, attendre le moment favorable pour s'embarquer [πλοῦς, δοκέω].
πλουθ-υγεία, ας (ῆ) réunion de la fortune et de la santé [πλούτος, υγεία].
πλοῦς, υ. πλόος.
πλουσιακός, ῆ, ὄν, somptueux, qui convient à un homme riche [πλούσιος].
πλούσιος, α, ον : 1 riche, opulent; *τινος*, *τινι*, riche de qqe ch. || 2 *p. ext.* copieux, abondant || *Cp.* -ώτερος [πλούτος].
πλουσιως, *adv.* richement, abondamment || *Cp.* -ώτερον [πλούσιος].
Πλούτ-αρχος, ου (ὁ) Ploutarkhos (Plutarque) 1 tyran d'Érétria || 2 écrivain célèbre, historien et philosophe de Chéronée.
Πλουτέυς, έως (ὁ) Ploutée, c. Πλούτων.
πλουτέω-ω : 1 être riche : *τινος*, *ου τινι*, *en qqe ch.* || 2 s'enrichir [πλούτος].
πλουτηρός, á, ὄν, qui procure la richesse [πλούτος].
πλουτέω, *adj. verb.* de πλουτέω.
πλουτίζω, enrichir; *au pass.* s'enrichir, être enrichi [πλούτος].
πλουτινδην, *adv.* en choisissant parmi les plus riches [πλούτος, -ινδην].
Πλουτίς (ῆ) Ploutis, c. á d. la Richesse, les Riches, *parti politique à Milet* [πλούτος].
***πλουτο-γῆθής**, *dor.* πλουτο-γαθής, ἡς, és, dont l'opulence réjouit [πλούτος, γῆθew].
πλουτο-δότης, ου, *adj. m.* qui donne la richesse, qui enrichit [πλούτος, δίδωμι].
πλουτο-κρατία, ας (ῆ) gouvernement ou domination des riches [πλ. κράτος].
πλουτο-ποιός, ός, ὄν, qui enrichit [πλ. ποιέω].
πλούτος, ου (ὁ) richesse; *πλ. χρυσοῦ, ἀργύρου*, HÉR. fortune consistant en or, en argent; *fig.* richesse ou trésor (du cœur, de l'âme, etc.) [R. Πλε, être plein; υ. πῆμψημι].
Πλούτος, ου (ὁ) Plutos (Plutus) dieu de la richesse [v. le *prés.*].
πλουτο-φόρος, ός, ον, qui procure des richesses [πλούτος, φέρω].
πλουτό-χθων, ονος (ὁ, ῆ) né d'une terre riche ou féconde [πλ. χθών].
Πλούτων, ωνος (ὁ) Ploutón (Pluton) : 1 fils de Kronos et de Rhéa, dieu des enfers || 2 fl. á l'O. de la terre [πλούτος, *litt.* le recéleur de trésors enfouis].
πλοχμός, οὐ (ὁ) boucle de cheveux [R. Πλεχ, plier; υ. πλέκω, *cf.* πλόκαμος].
πλύνω (*ao. épp.*), **πλύνεσκον** (*impf. itér.*), **πλυνέω** (*fut. épp.*) de πλύνω.
πλυνός, οὐ (ὁ) auge ou bassin pour laver;

fig. πλύνον με ποιῶν, AR. faisant de moi un bassin á laver, c. á d. m'éclaboussant ou me criblant d'injures ignobles [πλύνω].
Πλυντήρια, ων (τὰ) (*s. e.* τερὰ) les Plyntéries, fête du 25 Thargélion où l'on lavait les ornements des statues d'Athéna [πλύνω].
πλύνω (*impf.* ἔπλυνον, *f.* πλυνῶ, *ao.* ἔπλυνα, *pf.* inus.; *pass. f.* πλυθήσομαι, *ao.* ἐπλύθην, *pf.* πέπλυμαι) 1 laver, nettoyer || 2 ôter en lavant (une tache, une souillure, etc.) *acc.* [R. Πλυ, laver; *cf.* πλέω].
πλύσις, έως (ῆ) lessivage [πλύνω].
πλωιάς, áδος, *adj. f.* qui flotte [πλώω].
πλωίζω, *impf.* ἔπλωίζον, naviguer [πλώω].
πλώϊμος, ός, ον : 1 propre á la navigation; *πλωϊμων γενομένων*, THC. *ου ὄντων*, THC. les circonstances étant favorables pour la navigation || 2 propre á la construction des navires [πλώω].
πλώσιμος, ός, ον, c. πλώϊμος.
πλωτήρ, ἰρος (ὁ) navigateur [πλώω].
πλωτικός, ῆ, ὄν, qui s'adonne á la navigation : *οἱ πλωτικοί*, les gens de mer; *ὁ πλ.* un armateur, un propriétaire de navire [πλώω].
πλωτός, ῆ, ὄν : I navigable, accessible aux navires || II flottant : 1 flottant sur l'eau || 2 *p. ext.* qui nage [πλώω].
πλώω, *épp.* et *ion.* c. πλέω.
πνεύ, *épp.* c. πνέω.
πνεῦμα, áτος (τὸ) souffle : I souffle du vent, vent; *fig.* vent de la fortune, souffle de la prospérité, etc.; souffle de la faveur (*cf. lat.* aura) || II souffle : 1 expiration de l'air aspiré, haleine || 2 respiration, souffle de vie : *πνεύματος ῥωμή*, PLUT. force de la respiration, c. á d. de la poitrine || III exhalaison, odeur || IV *fig.* 1 souffle, comme signe de force, de passion || 2 t. de *gr.* aspiration [R. Πνω, souffler; υ. πνέω].
πνευματικός, ῆ, ὄν : 1 qui concerne le souffle || 2 spirituel, incorporel [πνεῦμα].
πνευματίον, ου (τὸ) souffle de vie, souffle [πνεῦμα].
πνευματώδης, ἡς, *es*, qui donne des vents [πνεῦμα, -ωδής].
πνευμάτωσις, έως (ῆ) gonflement causé par des vents [πνευμάτω].
πνευμονία, ας (ῆ) pneumonie, maladie du poulmon [πνεύμων].
πνεύμων, ονος (ὁ) poulmon [R. Πνω, souffler, πνέω-πνεύ; *cf.* πνεῦμα, *lat.* pulmo = πλεύμων].
πνευστιάω-ω, avoir l'haleine courte, être asthmatique [πνέω].
πνέω (*f.* πνεύσω, *att.* πνευσσοῦμαι, *ao.* ἔπνευσα, *pf.* πέπνευκα; *pass. ao.* ἐπνεύσθην, *pf.* πέπνυμαι) A *intr.* I souffler, *en parl. du vent* : *ὁ πνέων* (*s. e.* ἀνεμος), LUC. le vent qui souffle || II respirer : 1 *en gén.*; *fig. avec un acc.* : *πνεῖν μένεα*, L. ON. respirer le courage; "Αρεα, ESCHL. respirer Arès, c. á d. les combats; τύρ, SOPH. souffler le feu, c. á d. flamber, étinceler, *en parl. d'astres*; *au mor.* respirer le feu, c. á d. être ardent, être enflammé; *πν. φόνον*, ESCHL. respirer le meurtre; *πν. τινι κότον*, ESCHL. souffler la colère contre qq; *avec un adj. adv.* : *πνεῖν μέγαλα*, EUR.

avoir des sentiments d'orgueil || 2 souffler avec force : ὑπνφ. ESCHL. respirer bruyamment pendant le sommeil || III exhaler une odeur : ἡδύ. Od. une odeur agréable || B tr. inspirer; au pf. pass. πεπνῦσθαι, être sensé; πεπνυμένος, inspiré, c. à d. prudent, sage [R. Πνυ, souffler, d'où par renforc. πνευ-, πνεφ, d'où πνέω; cf. πνεύμα, πνοή, etc.].

πνιγήρός, α, όν, étouffant, où l'on étouffe, d'où étroit, resserré [πνίγω].

πνίγμα, ατος (τό) et πνιγμός, ού (ό) étouffement, suffocation [πνίγω].

πνίγος, εος-ους (τό) chaleure étouffante [πνίγω].

πνίγω (f. πνίξω, réc. πνίξομαι, ao. ἔπνιξα, pf. ἔπνιξω; pass. f. 2 πνιγίσσομαι, ao. 2 ἔπνιγην, pf. πεπνιγμαι) 1 étrangler, étouffer, suffoquer; fig. gêner, tourmenter || 2 faire cuire dans un vase bien clos [R. Πνιγ, étouffer, suffoquer, apparenté à πνέω].

πνιγώδης, ης, ες, qui étouffe, qui suffoque [πνίγος, -ωδης].

πνοή, ης (ή) 1 souffle de vent; ἄμα πνοίῃσι (ἐργ.) Il. avec le souffle du vent, aussi rapide que le vent || 2 haleine, respiration : πν. Ἡφαίστοιο, Il. souffle d'Héphaëstos, c. à d. souffle ardent du feu; Ἀφροδίτης, EUR. souffle d'Aphrodite, c. à d. de l'amour; Ἀρεος, ESCHL. souffle d'Arès, c. à d. de la guerre || 3 exhalaison, odeur [πνέω].

πνοή, ion. et ἐργ. c. πνοή.
Πνύξ, gén. Πυκνός, etc., postér. Πνυκός, etc. (ή) le Pnyx, lieu d'Athènes, sur la colline Lykabettos, où se tenaient les assemblées du peuple.

πνά, ας (ή) herbe, gazon pour la nourriture des bestiaux; particul. tapis de gazon [R. Πά, paître; cf. lat. pasco, pabulum, etc.].

ποδ-αδρός, ός, όν, à la démarche efféminée [πούς, αδρός].

ποδ-αγός, υ ποδηγός.

ποδ-άγρα, ας (ή) piège qui saisit l'animal par le pied [πούς, άγρέω].

ποδαγρώ-ω, avoir la goutte aux pieds, être podagre [ποδάγρα].

ποδαγρικός, ή, όν : 1 qui a la goutte aux pieds, podagre || 2 qui concerne la goutte [ποδάγρα].

ποδαγρός, ός, όν, c. le préc.

ποδ-ανιπτήρ, ήρος (ό) bassin pour les pieds [πούς, νίπτω].

ποδ-ανιπτρον, ου (τό) eau d'un bain de pieds [πούς, νίπτω].

ποδαπός, ή, όν : 1 de quel pays? || 2 p. ext. de quelle sorte? quel? [πός, -δαπος; cf. άλλο-δαπός, παντοδαπός].

ποδ-ένδυτος, ός, όν, qui tombe jusque sur les pieds [πούς, ένδύω].

πόδεσσι, dat. pl. ἐργ. de πούς.

ποδεών, ώνος (ό) 1 cou d'une outre || 2 corde d'une voile || 3 langue de terre [πούς].

ποδ-ηγός, dor. et vieil att. ποδαγός, ός, όν, qui guide; ó ποδαγός, serviteur [πούς, ήγέομαι].

ποδ-ηνεκής, ης, ες, qui tombe jusqu'aux pieds [πούς, ενεγκέιν].

ποδ-ήνεμος, ός, όν, aux pieds agiles (propr. rapides comme le vent) [πούς, άνεμος].

ποδ-ήρης, ης, ες : 1 qui descend jusqu'aux pieds (robe, vêtement, bouchier) || 2 qui a des pieds, ajusté avec des pieds : στύλος, ESCHL. colonne qui repose sur le sol; τὰ ποδ-ήρη, ESCHL. les pieds [πούς, άρω].

ποδί, dat. sg. de πούς.

ποδιαίος, α, όν, long, large, etc. d'un pied [πούς].

ποδιζω (seul. part. ao. et pf. pass.) assujettir les pieds avec des entraves, en parl. d'animaux.

ποδιστήρ, ήρος, adj. m. qui tombe jusqu'aux pieds [ποδίζω].

ποδοῖν, gén.-dat. duel homér. de πούς.

ποδο-κάκη, ης (ή) entraves de bois [πούς, καχός].

ποδο-κτύπη, ης (ή) danseuse, propr. qui frappe du pied la terre [π. κτυπέω].

ποδο-νιπτήρ, ήρος (ό) c. ποδανιπτήρ.

ποδο-στράβη, ης (ή) instrument de torture pour tordre les pieds.

ποδο-ψητρον, ου (τό) tapis [π. ψάει].

ποδο-ψοφία, ας (ή) bruit des pas [π. ψοφος].

ποδώκεια, ας (ή) vitesse des pieds, agilité [ποδώκης].

ποδ-ώκης, ης, ες : 1 aux pieds agiles || 2 p. ext. agile, prompt, vif || Sup. -έστατος [πούς, ώχύς].

ποδωκία, ας (ή) c. ποδώκεια.

ποθεινός, ή ου poet. ός, όν : 1 désirable, digne d'être aimé ou recherché || 2 désiré || 3 digne de regrets, regrettable || Cp. -ότερος, sup. -ότατος [πόθος].

ποθεινώς, adv. seul. au cp. ποθεινοτέρως, avec un vif désir.

πόθεν, adv. interr. 1 d'où? de quel lieu? ήρώτα τίς εἶη καὶ πόθεν εἶλθοι, Od. il lui demanda qui elle était et d'où elle était venue; fig. π. άρξέμαι; ESCHL. par où commencerais-je? πόθεν άν εύροις άρηξέιν, SOPH. où trouveras-tu du secours? (propr. d'où trouveras-tu, prendras-tu? etc.) || 2 de quelle source, c. à d. par quel moyen; pour marquer qu'une chose est impossible : d'où cela viendrait-il? comment cela arriverait-il? comment cela serait-il possible? πόθεν γάρ έσται βίος; SOPH. car avec quoi me procurerai-je de quoi vivre? π. γάρ; Luc. comment cela? || 3 par suite de quelle cause? pour quel motif? pourquoi? [*πός, -θεν, corrélat. de δθεν].

1 **πόθεν, adv. ou particule enclit.** de quelque part; έντεϋθεν ποθεν, de quelque endroit là [*πός, -θεν].

2 **πόθεν, neutre de ποθείς, part. ao. pass. de πίνω.**

ποθέω-ω (f. ίσω ου έσομαι, ao. έπόθησα ου έπόθεσα, pf. πεπόθηχα; pass. ao. έποθέσθην, pf. πεπόθημαι) désirer une chose absente ou éloignée; p. suite : 1 regretter, acc.; avec un suj. de chose : ή χώρα αύτή τό μή δν ποθήσει, Χέν. la place même fera regretter ce qui manque || 2 désirer avec ardeur, réclamer; avec l'inf. désirer avec ardeur de, être impatient de, réclamer; abs. aimer passionnément || Moy. regretter, souhaiter avec ardeur [πόθος].

ποθή, ἡς (ή) 1 regret, désir || 2 *p. suite*, manque de (qqe ch.) [cf. πόθος].

ποθήμεναι, *inf. prés. épq. de ποθέω*.

ποθητός, ή, όν, désiré ou désirable [adj. verb. de ποθέω].

πόθει, *adv. interr.* où ? [*πός, -θι].

ποθί, *adv. ou particule enclit.* 1 quelque part, en quelque lieu || 2 quelquefois || 3 en quelque façon [*πός, -θι].

πόθος, ου (ό) I désir d'une chose éloignée ou absente, d'ou regret : τινός, de qqn ou de qqe ch. ; τώμῃ π. SOPH. par le regret qu'on aura de moi ; σός π. OB. le regret que j'avais de toi || II désir passionné : 1 désir sensuel, amour ; ό π. le Désir personifié || 2 désir, *en gén.* (de la mort, etc.) [R. Πेत. voler vers ; cf. lat. peto ; sur le θ = le t lat. cf. πάθος et patior, λανθάνω et lateo].

ποί, *adv. interr.* : 1 où ? avec *mouv.* ; avec un *gén.* : ποί χθονός ; ESCHL. ποί γῆς ; SOPH. en quel endroit de la terre ? *fig.* ποί φρενών ; SOPH. ποί γνώμης ; SOPH. à quelle pensée, à quelle résolution m'arrêter ? || 2 vers quel but ? [*πός ; cf. corréll. οἶ, ὅποι].

ποι, *adv. enclit.* vers quelque endroit, quelque part, avec *mouv.* [*πός, cf. corréll. οἶ, ὅποι].

ποία, *pl. neutre de ποῖος*.

1 **ποία**, *fém. de ποῖος*.

2 **ποία**, *dor. c. πόα*.

ποιάεις, *dor. c. ποιήεις*.

Ποιάντιος, α, ου, de Ποεante [Ποίας].

Ποίας, αντος (ό) Ποεante, père de Philoctète.

ποιέω-ῶ (*impf.* ἐποίουν, *f.* ποιήσω, *ao.* ἐποίησα, *pf.* πεποίηκα ; *pass.* *f.* ποιηθήσομαι, *ao.* ἐποιήθην, *pf.* πεποίημαι) faire, c. à d. : I fabriquer, exécuter, confectionner : π. δῶμα θεῶν ἐκάστω, IL. bâtir une demeure pour chacun des dieux ; τείχος, IL. construire un mur ; *en parl. d'œuvres d'art* : εἰδωλον, OD. fabriquer une statue ; *sans prép.* : ποιεῖν τι ἐκ τινος ou τί τινος, confectionner qqe ch. avec qqe ch. || II créer, produire : 1 *en parl. de l'homme*, engendrer (d'ord. *en ce sens le moyen*) || 2 *en parl. de la femme*, enfanter || 3 *en parl. du sol*, des plantes, etc. : οὐδέν π. ἐκ τῆς γῆς, XÉN. ne rien tirer de la terre || 4 *p. anal.* *en parl. de choses* : π. ἀργύριον, DÉM. produire ou rapporter de l'argent || 5 faire naître, causer, *en gén.* : π. στόνον, SOPH. faire naître des gémissements ; π. φόβον, IL. faire naître la peur ; π. νόημα ἐνὶ φρεσίν, OD. ou *abs.* ἐνὶ φρεσὶ π. IL. mettre une pensée dans l'âme ; *p. suite*, mettre dans tel ou tel état, faire devenir, rendre : ποιεῖν ἐπὶ τοῦ ξηροῦ τὰς ναῦς, THC. mettre les vaisseaux à sec ; π. τινα ἐς φυλακήν, THC. mettre qqn en prison ; π. ἔξω, XÉN. mettre dehors, etc. ; avec une *prop. inf.* : θεοὶ σε ποίησαν ἱκέσθαι ἐς οἶκον, OD. les dieux ont permis que tu revinsses chez toi ; π. κλαίειν τινά, XÉN. faire pleurer qqn ; ποιῶ ὅπως ἔσται ἡ Ἰωνίη ἐλευθέρη, HDT. je fais en sorte que l'Ionie soit libre ; πάντων ἑαυτὸν δεσποτήν, XÉN. se rendre maître de tout ; ἅμα ἔπος τε καὶ ἔργον π. HDT. faire en même temps qu'on dit ; π. τὰ τεταγμένα τῇ πόλει, XÉN. faire ce que l'Etat prescrit ; π. τὰ δέοντα, XÉN. faire ce qu'il faut ; *en parl.*

d'actes de la vie publique ou religieuse : π. ἱρά, HDT. faire des sacrifices ; π. μυστήρια, THC. accomplir des mystères ; π. Ἰσθμία, Πύθια, XÉN. célébrer les jeux Isthmiques, Pythiques ; π. εἰρήνην, AR. faire la paix pour d'autres, *p. opp.* à ποιεῖσθαι εἰρήνην, THC. conclure la paix pour soi ou l'un avec l'autre ; *p. suite* ποιεῖν avec un *subst.* forme une locut. équival. à un verbe de même radical que ce *subst.* : ποιεῖν θυσίαν, XÉN. = θύειν, faire un sacrifice ; π. ἐκκλησίαν, THC. = ἐκκλησιάζειν, tenir une assemblée ; π. θήραν, XÉN. = θηρᾶν, aller à la chasse ; *abs.* faire, agir, se tirer d'une difficulté, avec un *adv.* : πῶς ποιήσεις ; SOPH. comment feras-tu ? comment agiras-tu ? πῶς δεῖ ποιεῖν περὶ θυσίας ; XÉN. comment faut-il se comporter au sujet d'un sacrifice ? ποιεῖ ὅπως βούλει, XÉN. fais comme tu voudras ; εὖ ποίησας ἀφικόμενος, HDT. tu as bien fait de venir ; καλῶς ποιεῖς προνοῶν, XÉN. tu fais bien de prendre garde ; π. φίλους πλείστα ἀγαθὰ, XÉN. faire beaucoup de bien à ses amis ; κακῶς π. τινα, PLAT. faire du mal à qqn ; τινά εὖ π. PLAT. faire du bien à qqn || 6 *abs.* agir, *p. opp.* à πάσχω, être passif || III agir, être efficace : ἡ εὐνοια τῶν ἀνθρώπων ἐπολεῖ μᾶλλον ἐς τοὺς Λακεδαιμονίους, THC. la faveur du public se portait (*litt.* agissait) plutôt dans le sens des Lacédémoniens ; *en parl. de remèdes*, agir, être efficace || IV composer un poème : π. Θεογονίην Ἑλλῆσι, HDT. faire aux Grecs la généalogie de leurs dieux, c. à d. créer, inventer, composer une Théogonie ; *p. suite*, composer, *en gén.* : π. ποιήματα, PLAT. composer des poèmes ; d'ou *abs.* composer en vers : π. εἰς τινα, PLAT. composer des vers en l'honneur de qqn ; μῦθον π. PLAT. mettre une fable en vers ; περὶ θεῶν λέγειν καὶ π. PLAT. parler en prose et en vers sur les dieux ; *particul.* : 1 imaginer, inventer, créer : ὀνόματα, ARSTT. des mots || 2 supposer : ποιῶ δ' ὑμᾶς ἐξαπατηθέντας, XÉN. je suppose que vous avez été trompés || 3 *p. suite*, prendre comme, estimer, juger : δεινὰ π. HDT. prendre mal qqe ch., être mécontent || V procurer, produire : ἀδειαν, THC. assurer l'impunité ; ἀργυρίον τι π. DÉM. rapporter de l'argent à qqn ; *en prose, à la place d'un autre verbe déjà exprimé, comme en franc. le verbe faire* : ἐρώτησον αὐτούς· μᾶλλον δ' ἐγὼ τοῦθ' ὅπερ σοὺ ποιήσω (c. à d. ἐρωτήσω) DÉM. demande-leur, ou plutôt je ferai cela moi-même (c. à d. je le demanderai) à ta place || Moy. (*f.* ποιήσομαι, *ao.* ἐποίησάμην) : I faire pour soi, fabriquer dans son intérêt, selon son goût, par soi-même : σχεδίων, ἱστία, OD. se construire un radeau, des mâts ; πέπλον, IL. se confectionner un péplum || II se faire faire ou confectionner : 1 *en gén.* ὅπλα, XÉN. des armes ; τὸ μὲν ἀνάθημα ποιησάμενος, XÉN. après en avoir fait faire une offrande || 2 créer pour soi, se procurer, acquérir : π. παῖδα, XÉN. créer un enfant ; π. φίλον, XÉN. se procurer un ami ; π. τινα ἀκοῖτιν ou ἀκοίτην, IL. OD. prendre qqn pour épouse ou pour époux ; π. τινα υἱόν, IL. θυγατέρα π. τινα, HDT. adop-

ter qqn pour son fils, pour sa fille; *de même* ὅπ' ἐωυτῷ π. τινα *ou* τι, Hdt. s'assurer la soumission de qqn *ou* la possession de qqe ch.; ἐωυτοῦ π. τινα *ou* τι, Hdt. *m. sign.* || 3 faire pour soi ou faire soi-même; *en ce sens* ποιεῖσθαι *forme avec son rég. une locut. équival. à un verbe de même radic. que ce rég.* : π. ὁδόν, Hdt. *ou* π. ὁδοπορίην, Hdt. = ὁδοιπορεῖν, faire une marche, un trajet; π. πλόον, Hdt. = πλεῖν, naviguer; *de même avec διά* : π. δι' ἀγγέλου, Hdt. faire annoncer : π. διὰ χρηστηρίων, Hdt. faire répondre *ou* annoncer par des oracles || 4 apprécier, juger, regarder comme; *propr.* se faire l'idée que, se figurer : συμφόραν ποιεῖσθαι τι, Hdt. regarder qqe ch. comme un malheur; εὐρημά τι ποιεῖσθαι, Xén. regarder qqe ch. comme une découverte; μέγα *ou* μεγάλη ποιεῖσθαι τι, Hdt. regarder qqe ch. comme grand *ou* important; δεινὸν ποιεῖσθαι τι, Thuc. regarder qqe ch. comme fâcheux, le supporter avec peine; *avec une prép.* : περὶ πολλοῦ ποιεῖσθαι, Hdt. faire grand cas de, etc.; περὶ ὀλίγου ποιεῖσθαι, Isocr. faire peu de cas de, etc.; *var. sans prép. avec ἐν* : ἐν μεγάλῳ ποιεῖσθαι, Hdt. tenir grand compte de; ἐν ἐλαφρῷ ποιεῖσθαι, Hdt. faire peu de cas de, traiter légèrement; *avec διά* : δι' οὐδενὸς ποιεῖσθαι τι, Soph. ne tenir aucun compte de qqe ch.; *avec παρά* : παρ' ὀλίγου ποιεῖσθαι τι, Xén. faire peu de cas de [ποῖος].

1 **ποίη**, *ion. et épig. c. πόα.*

2 **ποίη**, *fém. ion. de ποῖος.*

ποιήεις, ἥεσσα, ἥεν, couvert d'herbe *ou* de gazon, verdoyant [ποῖα].

ποίημα, ατος (τὸ) ce que l'on fait, d'où : I œuvre, ouvrage, *particul.* : 1 ouvrage manuel (meuble, statue, etc.) || 2 création de l'esprit, invention; *particul.* ouvrage de poésie, poème, etc. || II action (*p. opp. à πάθημα*) [ποιέω].

ποιηματικός, ή, όν, qui concerne un poème, poétique [ποίημα].

ποιημάτιον, ου (τὸ) petit poème [*dim. de* ποίημα].

ποιήσις, εως (ή) action de faire, d'où : I création; *particul. t. de droit*, création légale par adoption, d'où adoption || II *en parl. d'ouvrages manuels*, fabrication, confection (d'un parfum, de navires, etc.) || III *en parl. de l'intelligence* : 1 action de composer des œuvres poétiques || 2 faculté de composer des œuvres poétiques, art de la poésie, d'où *abs.* la poésie || 3 *p. suite*, œuvre poétique, poème, poésie [ποιέω].

ποιητέος, α, ον, *adj. verb. de* ποιέω.

ποιητής, ού (ό) 1 *en parl. d'ouvrages manuels*, fabricant, artisan || 2 *en parl. de l'intelligence*, qui compose des vers, poète; *abs.* ó ποιητής, le poète par excellence (Homère) [ποιέω].

ποιητικός, ή, όν : 1 propre à fabriquer, à confectionner || 2 *en parl. de l'intelligence* : propre à la poésie, poétique [ποιητός].

ποιητικῶς, adv. poétiquement.

ποιητός, ή, όν : 1 créé, *p. opp. à* qui existe par soi-même; *t. de droit*, adopté, créé *ou* admis par adoption || 2 *en parl. d'ouvrages*

manuels, fabriqué, travaillé, *particul.* fait avec art, bien travaillé [*adj. verb. de* ποιέω].

ποιητρια, ας (ή) femme poète [ποιέω].

ποιη-φαγέω-ά, manger de l'herbe [ποίη, φαγεῖν].

ποικιλ-εῖμων, ονος (ό, ή) au manteau tacheté, *c. à d.* parsemé d'étoiles (la nuit) [π. εῖμα].

Ποικίλη, v. ποικίλος.

ποικίλλα, ας (ή) I *pass.* 1 au propre, variété, diversité (de couleurs, de mets, etc.) || 2 *fig.* ton varié d'un discours || II *act.* action de broder, *au pl.* broderies [ποικίλος].

ποικίλλω (*f. inus.*, *ao.* ἐποίκιλα, *pf.* πεποίκιλκα; *pass. pf.* πεποίκιλμαι) *propr.* rendre divers *ou* varié par le tissage, la peinture, la broderie, etc.; d'où : 1 broder || 2 représenter dans un tissu de couleurs variées || 3 ciseler avec art || 4 *fig.* varier, diversifier, *en gén.* || 5 parler *ou* agir avec art, avec habileté, avec ruse [ποικίλος].

ποίκιλμα, ατος (τὸ) 1 broderie || 2 *au plur.* ornements variés [ποικίλλω].

ποικίλμός, ού (ό) action de varier, de diversifier [ποικίλλω].

ποικιλο-δέρμων, ων, ον, gén. ονος, à la peau tachetée [π. δέρμα].

ποικιλο-θρίξ, -τριχος (ό, ή) 1 au poil tacheté || 2 aux plumes tachetées [π. θρίξ].

ποικιλό-θροος, ος, ον, aux chants variés [π. θρόος].

ποικιλο-μήτης, ου, adj. m. fertile en expédients, artificieux [π. μήτις].

ποικιλό-μορφος, ος, ον, aux formes diverses *ou* changeantes [π. μορφή].

ποικιλό-νωτος, ος, ον, au dos tacheté [π. νῶτος].

ποικίλος, ή, ον, varié, divers, d'où : I *au propre* : 1 peint de couleurs variées, *particul.* bigarré, tacheté, moucheté || 2 couvert de peintures, de tableaux : ή ποικίλη στοά, Eschyl. *ou simpl.* ή Ποικίλη, le Pœcile *ou* galerie couverte de peintures de Polygnote, à Athènes || 3 brodé; τὰ ποικίλα, tapis brodé *ou* vêtements brodés || 4 damasquiné, couvert d'arabesques, de ciselures || 5 travaillé *ou* entrelacé avec un art subtil || II *fig.* 1 varié || 2 variable, changeant || 3 souple, artificieux, fertile en ruses || 4 équivoque, obscur, difficile à comprendre, *en parl. d'oracles, de lois, etc.* || *Op.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [H. Πικ, peindre; cf. lat. pingo, pictus].

ποικιλό-στολος, ος, ον, à la robe tachetée, *c. à d.* à la proue peinte de couleurs variées [π. στολή].

ποικιλό-φρων, ων, ον, gén. ονος, à l'esprit fertile en expédients [π. φρήν].

ποικιλτής, ού (ό) ouvrier brodeur [ποικίλλω].

ποικιλ-φδός, ός, όν, aux chants souples, *c. à d.* artificieux [ποικίλος, φδῆ].

ποικίλως, adv. 1 avec variété, de différentes

sortes || 2 avec souplesse, habileté *ou* ruse [ποικίλος].

ποιμαίνω (*f. ανῶ*) 1 faire paître, mener paître, *acc.* : *au pass.* être conduit au pâturage, paître; *avec le n. de lieu pour suj.* être choisi *ou* parcouru comme lieu de pâturage : *fig.* χθονός πᾶς πεποιμάνται τόπος, Eschyl. j'ai parcouru toutes les régions de la terre;

fig. nourrir, élever, soigner || 2 *abs.* être père, berger [ποιμὴν].
ποιμανόριον, ου (τὸ) troupeau d'hommes, multitude [ποιμάνωρ].
ποιμ-άνωρ, ορος (ὁ) pasteur d'hommes, chef [ποιμαίνω, ἀντρ].
ποιμενικός, ἡ, ὄν, de berger, pastoral; ἡ ποιμενική (s. e. τέχνη), PLAT. l'art de faire paître les troupeaux [ποιμὴν].
ποιμήν, ἐνος (ὁ) I père, *particul.* dans Hom. berger ou bouvier || II *p. ext.* celui qui conduit, qui dirige, d'où : 1 pasteur de peuples; chef, en gén. || 2 qui pousse devant soi, en parl. d'un ouragan, d'une tempête [πόα].
ποιμνη, ης (ἡ) troupeau paissant : *particul.* troupeau de moutons; *fig.* troupeau d'hommes [ποιμήν; pour la format. cf. λιμνη et λιμήν].
ποιμνήλιος, η, ον, qui concerne les troupeaux ou un troupeau [ποιμνη].
ποιμνιον, ου (τὸ) troupeau de petit bétail, *particul.* troupeau de moutons [*dim.* de ποιμνη].
ποιμνιτης, ου, adj. m. de berger, pastoral [ποιμνη].
ποινατήρ, ορος (ὁ) qui punit, vengeur [ποινή].
ποινατός-ω, se venger sur, *acc.* [ποινή].
ποινή, ης (ἡ) I *propr.* expiation d'un meurtre, d'où : 1 argent qu'on paie aux parents de la victime, prix du sang, rançon : εἵνεκα ποινῆς ἀνδρὸς ἀποφθιμένοιο, IL. à cause du prix du sang ou de l'expiation pour l'homme tué; δυῶδεκα λέξαιτο κούρους, ποιήν Πατρόκλοιο, IL. il choisit douze jeunes garçons en expiation du meurtre de Patrocle; πολέον ἀπειτύτο ποιήν, IL. il venge le meurtre de beaucoup || 2 *expiation, en gén.*, satisfaction, d'où châtement : ἀπειτύσαιο ποιήν ἐτάρων, ON. il lui fit payer l'expiation, c. à d. il le châta pour le meurtre de ses compagnons; ἀνελέσθαι ποιήν τῆς Αἰσώπου ψυχῆς, HDT. se faire donner satisfaction pour la vie ravie à Esope, c. à d. venger la mort d'Esope; *au plur.* : ποινὰς δοῦναι, EUR. payer, fournir une expiation, être puni; ἡ Ποινή, *au plur.* αἱ Ποιναι, le Châtiment personnifié, c. à d. la déesse de la vengeance ou du châtement || II *en b. part.* compensation, dédommagement, récompense [R. Πν, purifier; cf. ἀποινα; lat. pœna, pūnio; cf. pūrus].
ποινιμος, ος, ον, de paiement, d'où : 1 vengeur || 2 qui sert de châtement [ποινή].
Ποινοί, ὧν (οἱ) = lat. Pœni, les Carthaginois.
ποινο-νομος, ὅς, ὄν, qui punit; αἱ ποινοποιοί, les furies vengeresses [ποινή, ποιέω].
πολό-νομος, ος, ον, riche en pâturages [ποία, νέμω].
ποιο-νόμος, ος, ον, qui broute l'herbe [ποία, νέμω].
ποιός, α, ον, adj. interr. I quel? de quelle nature? de quelle espèce? (lat. qualis?) 1 dans Hom. d'ord. avec une idée accessoire d'étonnement, de colère ou en un sens plutôt exclamatif qu'interrogatif : ποῖον τὸν μῦθον εἶπες; IL. quelle parole as-tu prononcée là? ποῖόν σε ἔπος φῶγεν ἔρκος δδόντων; IL. Od. quelle parole a franchi la barrière de tes dents? de même ποῖον εἶπες; IL. Od.

qu'as-tu dit? || 2 *au sens interr.* : ποίης δ' ἐξ εὐχεται εἶναι γαίης; OD. de quel pays se vante-t-il d'être? ποίω τρόπῳ; SOPH. de quelle manière? dans l'interr. indir. : διδάξω πατέρα ποῖα χρὴ λέγειν, ESCHL. j'enseignerai à mon père ce qu'il faut dire; *précède de l'art.* pour marquer que l'idée exprimée par ποῖος doit être déterminée avec précision : τὸ ποῖον εὐρύων φάρμακον; ESCHL. ayant trouvé un remède, lequel? joint au pron. démonstr. : ποῖα ταῦτα λέγεις; HDT. quelles choses veux-tu dire là? à quoi penses-tu en disant cela? avec l'art. dev. ποῖος : τὰ ποῖα δὴ ταῦτα λέγεις; PLAT. qu'est-ce donc que tu dis là? *invers.* pour donner à la question un sens indéterm. en ajoutant τις : κοῖόν (ion.) μέ τινα νομίζουσι εἶναι; HDT. pour quelle espèce d'homme me prennent-ils par hasard? et avec l'art. : τὰ ποῖ' ἄττα; XEN. qu'est-ce que cela peut bien être? *adv. dat. fém.* ποῖα, ion. κοῖη, de quelle manière, sous quel rapport, pour quel motif? || II *au sens de πόσος* : ποῖον χρόνον; EUR. quel temps, c. à d. combien de temps? || III *au sens de ποδαπός* : de quelle origine? [*πός].
ποιός, α, ὄν, de telle ou telle qualité, de telle ou telle sorte, tel ou tel, d'ord. suivi de τις [cf. le préc.].
ποιότης, ητος (ἡ) qualité d'une chose [ποιός].
ποιοῦντων, γέν. pl. part. prés. ou 3 pl. att. *impér. prés.* de ποιέω.
ποιπνύω (*impf.* ἐποῖπνυν, *épg.* ποῖπνυν, *f.* ποῖπνύω, *ao.* ἐποῖπνυσα, *pf.* ἰνυσ.) *propr.* s'essouffler, d'où s'efforcer, être diligent, actif; avec un inf. s'efforcer pour [R. Πνν, souffler, avec redoubl.; v. πνέω].
ποῖφυγμα, ατος (τὸ) souffle impétueux ou menaçant [ποῖφύσω].
ποιώδης, ης, ες, herbeux, couvert de pâturages [ποία, -ωδης].
πόκος, ου (ὁ) 1 toison non encore travaillé || 2 flocon de laine [τέκω].
πόλεε, duel de πόλις.
πολέες, pl. épg. de πόλις.
πολεμάρχιος, ος, ον, de polémarque; τὸ πολεμαρχεῖον, résidence du polémarque [πολεμαρχος].
πολεμαρχέω-ω, être polémarque [πολεμαρχος].
πολέμ-αρχος, ου (ὁ) I chef d'une armée ou d'une expédition militaire || II polémarque, c. à d. : 1 à Athènes, le troisième des neuf archontes, *primit.* sorte de ministre de la guerre ou de général en chef; *postér.* président du tribunal où se jugeaient les affaires des métèques || 2 à Lacédémone, commandant d'une μόρα (corps de 400 hommes); à Thèbes, sorte de ministre de la guerre, après le Βοιωτάρχη [πόλεμος, ἀρχω].
πολεμέω-ω (*f.* ἴσω, *ao.* ἐπολέμησα, *pf.* πεπολέμηκα) 1 *intr.* faire la guerre, guerroyer : τινι, ου ἐπὶ τινι, ου πρὸς τινι, faire la guerre à qqn, contre qqn; σύν τινι, ου μετὰ τινος, faire la guerre avec le secours ou l'alliance de qqn; πρὸς τινος, faire la guerre au sujet de qqe ch.; *au pass.* : ἐπολεμεῖτο ὁ πόλεμος, XEN. la guerre se faisait; *fig.* faire la guerre à, quereller, taquiner, *dat.* : τινι ὑπὲρ αἵνος, faire la guerre à qqn au sujet de qqe

ch. || 2 *tr.* attaquer par une guerre, prendre l'offensive contre, *acc.*; *au pass.* être attaqué, être traité en ennemi [πόλεμος].

πολεμήτιος, η, ον, de guerre, qui concerne la guerre [*adj. ion. de πόλεμος*].

πολεμησάμην (*seul. prés.*) désirer la guerre [πολεμέω].

πολεμητέον et πολεμητέα, adj. verb. de πολεμέω.

πολεμία, ας (ή) *v.* πολέμιος.

πολεμίζω (*f. épq. ίζω*) 1 *intr.* faire la guerre, guerroyer || 2 *tr.* attaquer par une guerre, *acc.* [πόλεμος].

πολεμικός, ή, όν : I qui concerne la guerre, de guerre; τό πολεμικόν, cri de guerre, ou signal de combat; τὰ πολεμικά, travaux ou arts de la guerre || II qui convient à la guerre, *c. à d.* : 1 propre à la guerre || 2 belliqueux || 3 *p. ext.* disposé à la guerre, hostile; δ'ού querelleur, batailleur || *Sup.* -ώτατος [πόλεμος].

πολεμικώς, adv. en état de guerre : π. εχειν πρός τινα, Xén. être en guerre avec qqn, dans des dispositions hostiles à qqn; π. διακείσθαι, Isocr. être dans des dispositions hostiles || *Sup.* -ώτατα.

πολέμιος, α ou ος, ον : I de guerre, qui concerne la guerre : τόν εκ δορός γεγώτα πολέμιου, Soph. celui né d'une lance de guerre, *c. à d.* de la captive enlevée à l'ennemi avec la lance de guerre; τὰ πολέμια, les travaux ou l'art de la guerre || II ennemi de guerre; *subst.* οί πολέμοι, *ou collectiv. au sg.* ὁ πολέμιος, les ennemis, l'ennemi; ή πολεμία (*s. e. γή*) le territoire, ennemi; *p. suite* : 1 qui concerne l'ennemi : φρυκτοί π. της. broussailles allumées pour annoncer l'arrivée de l'ennemi || 2 qui vient de l'ennemi; τὰ π. Ar. marchandises provenant de pays ennemi || III *p. ext.* ennemi, *en gén.* : τινι, *ou τινος*, de qqn *ou de qqq* ch. [πόλεμος].

πολεμιστήριος, α ou ος, ον, de guerre, qui concerne la guerre ou les guerriers; π. ἄρματα, Hdt. chars de guerre; *abs.* τὰ π. chars de guerre, *ou en gén.* appareil de guerre [πολεμίζω].

πολεμιστής, ού : 1 *adj. m.* de guerre || 2 *subst.* ὁ π. guerrier combattant [πολεμίζω].

πολεμῖως, adv. en ennemi, avec des dispositions hostiles [πολέμιος].

πολεμό-κραντος, ος, ον, qui termine la guerre [π. κραίνω].

πόλεμόν-δε, adv. à la guerre, avec *μουν.* [π. -δε].

πολεμοποιέω-ω, exciter une guerre [πόλεμο-ποιός].

πολεμο-ποιός, ός, όν, qui excite une guerre, auteur d'une guerre [π. ποιέω].

πόλεμος, ον (ό) *prop.* choc, d'ou tumulte de combat; d'ou : 1 *en poésie*, combat, bataille; même *en parl. d'un combat singulier* || 2 guerre; avec *le gén. du peuple auquel on fait la guerre* : ὁ τών βαρβάρων π. της. la guerre contre les barbares; *ou le gén. de celui qui fait la guerre* : ὁ θεών πόλεμος, Xén. la guerre des dieux, *c. à d.* le châtiment divin || 3 ὁ Πόλεμος, la Guerre personnifiée [R. Πελ, agiter, bouleverser;

cf. πελεμίζω et παλαμή, lat. pello; aucune parenté avec bellum pour duellum de duo: v. πόλεμος].

πολεμο-φθόρος, ος, ον, qui fait périr ou qui détruit par la guerre [π. φθείρω].

πολεμώ-ω, faire ennemi, rendre hostile, *acc.*; *au pass.* être rendu ennemi || *Moy.* se faire un ennemi de, *acc.* [πόλεμος].

πόλεος, v. πολύς.

πολεύω : 1 *tr.* tourner, retourner (la terre avec la charrue) *acc.* || 2 *intr.* se mouvoir : κατά ἄστυ, Od. à travers une ville, *c. à d.* y vivre [πόλις].

πολέω-ω, intr. tourner autour de, *dat.*; avec un *acc.* : νῆσον, Eschl. se mouvoir à travers une île, y résider || *Moy.* se mouvoir dans, avec *ἐς et l'acc.* [πέλος].

πόλεων, gén. pl. de πέλις.

πολέων, gén. pl. poét. ou ion. de πολύς.

πολιαίνομαι, blanchir d'écume [πολιός].

Πολιάς, άδος, adj. f. Poliade. *c. à d.* protectrice de la ville (Athéna) [πόλις].

πολιάς, άδος, adj. f. c. πολιός.

πολίδιον, ου (τό) petite ville [*dim. de πόλις*].

πολιός, bātr ou fonder une ville; avec l'*acc.* couvrir de constructions [πόλις].

πολήτης, ου (ό) [*ion. et poét. c. πολιτης*].

πολήτης, ιδος, fém. c. le *prés.*

πόλιν-δε, adv. à la ville, vers la ville, avec *μουν.* [πόλις, -δε].

πολιο-κρόταφος, ος, ον, aux tempes blanchissantes [πολιός, κρ.].

πολιο-ρκέω-ω (*f. ήσω, ao. ἐπολιόρησα, pf. inus.*) 1 assiéger une ville; *p. ext.* investir, cerner, bloquer, *en gén.* || 2 *fig.* obséder, presser, tourmenter [πόλις, έρκος].

πολιορκητέος, α, ον, adj. verb. de πολιορκέω.
πολιορκητής, ου (ό) preneur de villes, ou Poliorcète, *surn. de Demétrios, roi de Macédoine* [πολιορκέω].

πολιο-ρκία, ας (ή) 1 siège d'une ville, investissement || 2 *fig.* obsession, tourment [πόλις, έρκος].

πολιός, ά ou poét. ός, όν : I gris : 1 *en parl. de cheveux* : αί πολιάι (*s. e. τρίχες*) cheveux gris, blancs || 2 *p. ext.* qui commence à vieillir, qui vieillit; *fig.* antique, ancien || II blanc, d'ou brillant [*apparenté à πελιός, πέλλος ou πέλλος, lat. pullus*].

πολιούχος, α, ον, qui protège la ville [πόλις, έχω].

πόλις, εως (ή) I ville; *abs.* ή πόλις, la ville par excellence, *c. à d.* Troie dans Hom., ou Athènes chez les Att. (*cf. lat. urbs, en parl. de Rome*) ; πόλις ἄκρη, Il. la partie haute de la ville, la citadelle; chez les Att. πόλις, l'Acropole d'Athènes, *p. opp. au reste de la ville appelé ἄστυ*; *p. ext.* : 1 contrée autour d'une ville, la ville et le territoire d alentour || 2 toute région habitée, île habitée; *en gén.* pays || II réunion des citoyens, cité, Etat; *particul.* Etat libre, démocratie [R. Πλα, remplir; *v. πίμπλημι, cf. πολός, πλέος, πληθος, etc.*].

πόλιςμα, ατός (τό) 1 ville || 2 réunion des citoyens, cité [πολιών].

πολίσσαμεν, 1 pl. ao. épq. de πολιζω.

πολίσσο-νόμος, ος, ον : 1 qui régit la cité ||

2 soumis ou conforme aux lois de la cité [πολισσοός, νέμω].

πολισσοός, ος, ον, qui sauve la cité [πόλις, σφύω].

πολισσοῦχος, ος, ον : 1 protecteur de la cité || 2 qui habite la cité [πολισσοός, ἔχω].

πολιτεία, ας (ή) I au sens de *citoyen privé* : 1 qualité et droits de citoyen, droit de cité || 2 vie d'un citoyen, genre de vie d'un citoyen || II au sens *politique* : 1 vie et administration d'un homme d'Etat, participation aux affaires publiques || 2 au sens *collect.* mesures de gouvernement || 3 constitution d'un Etat, forme de gouvernement, régime politique en gén.; *particul.* constitution démocratique [πολιτεύω].

πολίτευμα, ατος (τό) 1 acte d'administration publique; *au plur.* mesures politiques, actes politiques [πολιτεύω].

πολιτεύω (*f.* εὔσω, *ao.* ἐπολίτευσα, *pf.* ἴνυς; *pass. ao.* ἐπολιτεύθην, *pf.* πεπολίτευμαι) être citoyen, *d'où* : I *intr.* : 1 vivre comme citoyen || 2 avoir les droits de citoyen || 3 participer aux affaires publiques, gouverner l'Etat || II *tr.* gouverner, administrer comme homme politique, *acc.*; *au pass.* être gouverné, administré, *en parl. de l'Etat* : τὰ πεπολιτευμένα τινί, *Dém.* les actes politiques d'un homme d'Etat || *Moy.* πολιτεύομαι (*impf.* ἐπολιτευόμην, *f.* πολιτεύσομαι, *ao.* ἐπολιτεύσάμην et ἐπολιτεύθην, *pf.* πεπολίτευμαι) 1 être citoyen, vivre comme citoyen || 2 prendre part aux affaires publiques, administrer l'Etat; οἱ πολιτευόμενοι, les hommes d'Etat, ou les orateurs politiques; *avec un acc.* accomplir comme homme d'Etat [πολίτης].

πολιτήρ, ιον. c. πολιτεία.

πολίτης, ου : I *adj. m.* de la cité, de l'Etat, || II *subst. δ π.* : 1 citoyen || 2 *p. ext.* concitoyen [πόλις].

πολιτικός, ή, όν : I de citoyen, *c. à d.* : 1 qui concerne les citoyens, de citoyen; ἰσονομία π. *Thc.* égalité de droits pour les citoyens, égalité civile || 2 qui se compose de citoyens; τὸ πολιτικόν, la réunion des citoyens; π. στρατεύμα, *Xén.* ou τὸ πολιτικόν, *Xén.* le contingent des citoyens dans l'armée athénienne, *p. opp. aux alliés* || II de l'Etat, qui concerne l'Etat, *d'où* : 1 de l'Etat, public; τὰ πολιτικά, *en gén.* les affaires de l'Etat, affaires publiques; *ou particul.* les sciences politiques et administratives || 2 qui convient aux affaires publiques ou à un homme public [πόλις].

πολιτικός, adv. 1 dans l'intérêt des citoyens || 2 en bon citoyen.

πολίτης, ιδος (ή) habitante de la cité, citoyenne [*fém.* de πόλιτης].

πολίχνη, ης (ή) petite ville [πόλις].

πολίχινον, ου (τό) *dim.* de πολίχνη.

πολιώδης, ης, ες, grisonnant, qui blanchit [πολίος, -ωδης].

πολιώσις, εως (ή) action de blanchir ou de grisonner [πολίος].

πολλά, pl. neutre de πολύς.

πολλάκι (poét.) et πολλάκις, adv. 1 souvent, fréquemment; *suivi d'un gén.* : τοῦ μηνός,

Xén. plusieurs fois par mois; *suivi d'un n. de nombre ou d'un adj. de quantité*, bien des fois || 2 comme il arrive souvent, quelquefois, par hasard, *après l'une des conj.* εἰ, ἐν, ou la négat. μή (*cf. lat.* si forte, ne forte); μή πολλάκις, *avec le subj.* de peur que par hasard [πολύς, -ακις].

πολλαπλασιασμός, οὔ (ό) multiplication [πολλαπλάσιος].

πολλα-πλάσιος, α ου ος, ον, plusieurs fois aussi grand ou aussi nombreux : ή ου ήπερ, plusieurs fois aussi grand que; τινος, plusieurs fois aussi grand que qqe ch.; *adv.* πολλαπλάσια, plusieurs fois autant [πολύς, -πλάσιος].

πολλαπλασιῶ-ω, multiplier [πολλαπλάσιος].

πολλαπλασιών, ων, ον, gén. ονος, c. πολλαπλάσιος.

πολλαπλασιώσις, εως (ή) multiplication [πολλαπλάσιος].

πολλαπλήσιος, ιον. c. πολλαπλάσιος.

πολλα-πλόος-οὐς, όη-ή, όον-οὐν : 1 multiple || 2 *fig.* qui prend toutes sortes de formes, artificieux [πολύς, -πλοος].

πολλαχῇ, adv. 1 maintes fois, souvent || 2 de beaucoup de sortes [*πολλαχός de πολύς].

πολλαχόθεν, adv. 1 de beaucoup d'endroits ou de côtés || 2 *fig.* par beaucoup de raisons [*πολλαχός, -θεν].

πολλαχόθι, adv. en beaucoup d'endroits [*πολλαχός, -θι].

πολλαχόσε, adv. dans plusieurs directions, en beaucoup d'endroits, *avec mouw.* [*πολλαχός, -σε].

πολλαχός, adv. 1 en beaucoup d'endroits; π. τῆς γῆς, *PLAT.* en beaucoup d'endroits de la terre || 2 souvent [*πολλαχός].

πολλαχώς, adv. de beaucoup de manières [*πολλαχός].

πολλός, ή, όν, ιον. et poét. c. πολύς.

πολλοστη-μόριος, ος, ον, qui n'est qu'une petite partie d'une chose; τὸ πολλοστημόριον, petite partie d'un tout [πολλοστός, μόριον].

πολλοστός, ή, όν, un d'entre plusieurs, qui est une partie d'un tout : πολλοστόν μέρος, *Xén.* π. μόριον, *Thc.* partie minime [πολύς].

πολλοστώς, adv. à une grande distance, *c. à d.* très secondairement [πολλοστός].

πολλού, gén. de πολύς.

πόλος, ου (ό) I pivot sur lequel tourne une chose, *d'où* : 1 cercle décrit autour d'un axe, *d'où* le ciel, la voûte céleste || 2 cadran solaire, *sel. d'autres*, instrument astronomique pour indiquer les changements de saisons || II *pass.* ce qu'on retourne, *particul.* terre retournée, labourée [πέλομαι].

πόλτος, ου (ό) sorte de bouillie de farine ou de pain cuit avec des légumes [*cf. lat.* puls]

πολύ, neutre de πολύς.

πολύ-αθλος, ος, ος, vainqueur en un grand nombre de combats [π. ἀθλος].

πολυ-αίματος, ος, ον, qui a beaucoup de sang, sanguin [π. αἷμα].

Πολυαίμωνιδης, ου (ό) le fils de Polyhæmon (Amopaôn).

πολυ-αίμων, ων, ον, gén. ονος, couvert de sang [π. αἷμα].

πολύ-αινος, ος, ον, digne de grands éloges, célèbre; *sel. d'autres*, riche en bons conseils [π. αινέω].

πολυ-αίε, ικος (ὁ, ἡ) impétueux, *propr.* aux bonds répétés ou violents [π. αἰέσω].

πολυανδρέω-ω : 1 *intr.* être très peuplé || 2 *tr.* rendre peuplé; *d'ou au pass.* être peuplé [πολύανδρος].

πολυάνδριος, α, ον, qui concerne beaucoup d'hommes; *d'ou subst.* τὸ πολυάνδριον : 1 lieu où se rassemblent beaucoup d'hommes || 2 lieu de sépulture commune, cimetière [πολύανδρος].

πολυ-ανδρός, ος, ον, abondant en hommes, peuplé; *en parl. de pers.* nombreux [π. ἀνήρ].

πολυ-ανθέα (*pl. neutre*), **πολυάνθεα** (*fém. sg. poét.*) de πολυανθής.

πολυ-ανθής, ἡς, ἐς, abondant en fleurs [π. ἄνθος].

πολυανθρωπία, ας (ἡ) abondance d'hommes, population nombreuse [πολύανθρωπος].

πολυ-άνθρωπος, ος, ον : 1 abondant en hommes, très peuplé || 2 très fréquenté || *Sup.* -ότατος [π. ἄ.].

πολυ-άνωρ, ορος (ὁ, ἡ) 1 abondant en hommes, peuplé || 2 qui a eu plusieurs époux [π. ἀνήρ].

πολυ-άρατος, ος, ον, qui est l'objet de beaucoup de souhaits [π. ἀράομαι].

πολυ-άργυρος, ος, ον, qui possède ou contient beaucoup d'argent || *Sup.* -ώτατος [π. ἄ.].

πολύαρητος, ἰον. c. πολυάρατος.

πολυ-αρκής, ἡς, ἐς, qui suffit amplement, *d'ou* riche, abondant; τὸ π. Luc. abondance durable || *Sup.* -έστατος [π. ἀρκέω].

πολυ-άρματος, ος, ον, aux chars nombreux [π. ἄρμα].

***πολύ-αρς, seul. dat.** πολυάρνι, riche en troupeaux [π. ἄρς].

πολυ-αρχία, ας (ἡ) gouvernement de plusieurs ou de beaucoup (*p. opp.* à ὀλιγαρχία) polyarchie [π. ἀρχω].

πολυ-ασχολος, ος, ον, chargé d'affaires [π. ἄ.].

πολυ-αήτος, dor. c. πολυήχης.

πολυ-βαφής, ἡς, ἐς, plusieurs fois submergé [π. βάπτω].

πολυ-βενθής, ἡς, ἐς, très profond [π. βένθος].

πολυ-βλαβής, ἡς, ἐς, très endommagé ou facile à endommager [π. βλάπτω].

***πολυ-βότειρα, ἰον. πολυυ-βότειρα, ας, adj. f.** qui nourrit beaucoup d'êtres, fécond [π. βόσχω].

πολύ-βοτος, ος, ον, abondant en pâturages [π. βόσκω].

πολύ-βουλος, ος, ον, très prudent, très sage [π. βουλή].

πολυ-βούτης, ον, adj. m. riche en troupeaux de bœufs [π. βύς].

πολύ-γελως, ωτος (ὁ, ἡ) qui aime les jeux et les ris, riant [π. γέλως].

πολυ-γηθής, ἡς, ἐς, qui cause une grande joie [π. γηθέω].

πολύ-γλωσσος, att. ωττος, ον, ον : 1 qui a beaucoup de langues, *c. à d.* qui rend beaucoup d'oracles || 2 *pass.* exprimé par beaucoup de langues, *c. à d.* par une foule nom-

breuse, *ou* accompagné de beaucoup de paroles, *en parl. de cris* [π. γλώσσα].

πολύ-γομφος, ος, ον, garni de clous nombreux, *d'ou* solidement construit [π. γόμφος].

πολυ-γονέω-ω, produire beaucoup; *d'ou au pass.* se propager [πολύγονος].

πολύ-γονος, ος, ον : 1 très fécond, prolifique || 2 fécondant [π. γίγνομαι].

πολυ-γράμματος, ος, ον, très lettré [π. γράμμα].

πολυ-γύμναστος, ος, ον, très exercé ou habile en beaucoup de choses [π. γυμνάσω].

πολύ-γωνος, ος, ον, qui a plusieurs angles, polygone [π. γωνία].

πολυ-δαίδαλος, ος, ον : 1 *pass.* travaillé avec beaucoup d'art || 2 *act.* qui travaille avec beaucoup d'art, très industrieux [π. δαίδαλος].

πολυ-δάκρυος, ος, ον, qui fait verser des larmes abondantes [*cf.* le suiv.].

πολύ-δακρυς, υος (ὁ, ἡ) 1 *act.* qui fait verser ou qui provoque des larmes abondantes || 2 *pass.* accompagné de larmes abondantes (cri, gémissement) [π. δάκρυ].

πολυ-δάκρυτος, ος, ον : 1 *act.* qui cause ou provoque des larmes abondantes || 2 *pass.* accompagné de larmes abondantes (gémissement) || 3 *intr.* qui verse des larmes abondantes [π. δακρύω].

πολυ-δάπανος, ος, ον : 1 qui dépense beaucoup, prodigue || 2 qui cause beaucoup de dépenses, coûteux [π. δαπάνη].

πολυ-δειράς, άδος (ὁ, ἡ) aux nombreuses cimes [π. δειράς].

πολυ-δένδρεος, ος, ον, abondant en arbres [π. δένδρον].

πολύ-δεσμος, ος, ον, aux clous (propr. aux liens) nombreux [π. δέσμος].

Πολυ-δευκής, εος-ους (ὁ) Polydeukès (Pollux) fils de Zeus et de Leda, frère de Castor [litt. tout à fait brillant, de π. *δεῦκος, de même radic. que le lat. lux].

Πολυδεύκιον, ον (τὸ) *dim. du préc.*

πολυ-διψιος, ος, ον, très altéré, desséché, aride; *ou* dont on a grande soif, *c. à d.* très désiré [π. διψα].

πολύ-δονος, ος, ον, qui s'agite beaucoup [π. δονέω].

πολύ-δρομος, ος, ον, qui court de tous côtés [π. δραμεῖν].

πολυδωρία, ας (ἡ) grande libéralité, munificence [πολύδωρος].

πολύ-δωρος, ος, ον, qui a reçu de grands présents ou une riche dot [π. δῶρον].

πολύ-εδρος, ος, ον, à plusieurs sièges ou degrés [π. ἔδρα].

πολυ-εἰδής, ἡς, ἐς, de différentes sortes, varié [π. εἶδος].

πολυ-ἐπαινέτος, ος, ον, très loué, très vanté [π. ἐπαινέω].

πολυ-ἐπής, ἡς, ἐς, qui parle beaucoup [π. ἔπος].

πολυ-ἐραστος, ος, ον, très aimé [π. ἐράω].

πολύ-ευκτος, ος, ον, très désiré ou longtemps désiré [π. εὔχομαι].

Πολυζήλειος αἰλή (ἡ) la cour de Polyzèlos lieu près de Syracuse [Πολύζηλος].

πολύ-ζήλος, ος, ον : 1 très désiré, très re-

cherché, aimé || 2 agité par l'envie [π. ζηλος].

πολυ-ζήλωτος, ος, ον, qui est l'objet d'un culte fervent, honoré, vénéré [π. ζηλώω].

πολύ-ζυγος, ος, ον, aux nombreux bancs de rameurs [π. ζυγόν].

πολυ-ηγετής, ής, ές, rassemblé en foule [π. αγειρω].

πολυ-ήμερος, ος, ον, de plusieurs jours, qui dure plusieurs jours [π. ήμέρα].

πολυ-ήρατος, ος, ον, très aimé, d'ou tr's aimable, charmant, désirable [π. έραμαι].

πολυ-ηχής, ής, ές : 1 aux sons variés || 2 très sonore, retentissant [π. ήχος].

πολυ-ήχητος, dor. -άχητος, ος, ον, très sonore, retentissant [π. ήχέω].

πολυήχως, adv. d'une voix retentissante.

πολυ-θαροής, ής, ές, plein de confiance, audacieux [π. θάρσος].

πολυ-θεος, ος, ον, aux nombreuses divinités [π. θεός].

πολύ-θερμος, ος, ον, très chaud [π. θερμός].

πολύ-θηρος, ος, ον, abondant en bêtes fauves [π. θήρ et θήρα].

πολυ-θρέμων, ων, ον, gén. ονος, nourricier [π. τρέφω].

πολύ-θρηνος, ος, ον, qui se lamente beaucoup, plaintif; *en parl. d'un chant*, très plaintif [π. θρήνος].

πολύ-θροος-ους, οος-ους, οον-ουν, très bruyant, très sonore [π. θρόος].

πολυ-θύλητος, ος, ον, dont on parle beaucoup, fameux, célèbre [π. θυλέω].

πολύ-θυρος, ος, ον : 1 aux nombreuses portes ou fenêtres, d'ou criblé de trous || 2 *p. ext.* aux nombreux replis, volumineux [π. θύρα].

πολύ-θυτος, ος, ον : 1 accompagné *ou* qui se compose de nombreux sacrifices || 2 où l'on offre de nombreux sacrifices [π. θύω].

πολυιδρεία, ion. πολυιδρείη, ης (ή) grande science, d'ou prudence, habileté [πολυιδρίς].

πολύ-ιδρις, ion. ιος, att. εως (δ, ή) qui sait beaucoup, prudent, habile [π. εΐδω].

πολύ-ιππος, ος, ον, aux chevaux nombreux [π. ίππος].

πολυ-καγκής, ής, ές, qui dessèche, qui brûle [π. *κάγω, c. καίω].

πολυ-καισαρή, ης (ή) gouvernement de plusieurs Césars *ou* empereurs à la fois [π. Καίσαρ].

πολυ-καμπής, ής, ές, très courbé, très sinueux [π. κάμπτω].

πολυ-κανής, ής, ές, très meurtrier [π. καίνω].

πολυκαρπία, ας (ή) abondance de fruits [πολύκαρπος].

πολύ-καρπος, ος, ον, qui produit beaucoup de fruits, riche en fruits, très fécond || *Cp.* -ότερος, *sur.* -ότατος [π. καρπός].

πολυ-κέλαδος, ος, ον, très bruyant, retentissant.

***πολυκέρδεια, ion. πολυκερδείη, ης (ή)** fourberie, astuce [πολυκερδής].

πολυ-κερδής, ής, ές, très adroit, rusé, fourbe [π. κέρδος].

πολύ-κερως, ως, ων, gén. ω, dat. ω, acc. ων, de beaucoup de cornes : π. φόνος, Soph. massacre d'une foule de bêtes à cornes [π. κέρως].

πολύ-κεστος, ος, ον, orné de broderies *ou* de dessins variés.

πολυ-κέφαλος, ος, ον, qui a beaucoup de têtes : π. νόμος, Plut. sorte de rythme pour reproduire sur la flûte le sifflement des serpents de la Gorgone [π. κεφαλή].

πολυ-κηδής, ής, ές, qui cause une grande affliction [π. κήδος].

πολυ-κίνητος, ος, ον, fortement agité *ou* qui s'agit beaucoup [π. κινέω].

πολυ-κλαγγος, ος, ον, seul. au sup. -ότατος, aux cris nombreux *ou* variés [π. κλαγγή].

πολύ-κλαυτος, ος *ou* η, ον, que l'on pleure beaucoup [π. κλαίω].

πολυ-κληής, ιδος (δ, ή) aux nombreux rangs de rameurs [π. κληής].

πολύ-κληρος, ος, ον, qui a recueilli de nombreux héritages, très riche [π. κληρός].

πολύ-κλητος, ος, ον, appelé de plusieurs endroits, de toutes parts [π. καλέω].

πολύ-κλυστος, ος, ον, aux vagues fortement agitées [π. κλύζω].

πολύ-κμητος, ος, ον, qui coûte beaucoup de travail *ou* de peine [π. κάμνω].

πολύ-κνημος, ος, ον, très montagnoux [π. κνήμη].

πολύ-κοινος, ος, ον, commun à plusieurs *ou* à beaucoup [π. κοινός].

πολυ-κοιρανία, ion. -λη, ης (ή) gouvernement de plusieurs [π. κοίρανος].

πολυ-κρατής, ής, ές, très puissant, tout-puissant [π. κράτος].

πολυ-κτήμων, ων, ον, gén. ονος, qui possède beaucoup, très riche, opulent [π. κτήμα].

πολύ-κτητος, ος, ον, c. le préc. [π. κτάομαι].

πολυ-κτόνος, ος, ον, qui fait périr beaucoup d'êtres (hommes, animaux) [π. κτείνω].

πολύ-κωπος, ος, ον, aux nombreuses rames [π. κώπη].

πολυ-λήιος, ος, ον, riche en champs de blé, d'ou opulent [π. λήϊον].

πολύ-λιμος, ον (δ) grand appétit, voracité [π. λιμός].

πολύ-λίσστος, ος *ou* η, ον, invoqué par de nombreuses prières [π. λίσσμαι].

πολυλογία, ας (ή) abondance de paroles, *en b. et en marin.* part [πολυλόγος].

πολυ-λόγος, ος, ον, qui parle beaucoup, verbeux [π. λέγω].

πολυμάθεια, ας (ή) grand savoir [πολυμαθής].

πολυ-μαθής, ής, ές, qui sait beaucoup, très savant [π. μαθαίνω].

πολυμαθία, ας (ή) c. πολυμάθεια [πολυμαθής].

πολυ-μάντευτος, ος, ον, dont les oracles sont très recherchés [π. μαντεύομαι].

πολυ-μάχητος, ος, ον, pour qui l'on a fortement, souvent *ou* longtemps combattu [π. μάχομαι].

πολυμέρεια, ας (ή) grand nombre de parties [π. μέρος].

πολυμερῶς, adv. en plusieurs parties, de plusieurs sortes, diversement [π. μέρος].

πολυ-μηκάς, άδος, adj. f. qui bêle sans cesse [π. μηκάς].

πολύ-μηλος, ος, ον, riche en moutons, *p. ext.* en troupeaux [π. μῆλον].

πολύ-μητις, ιος (δ, ή) 1 très prudent, très sage || 2 *p. suite*, très habile [π. μήτις].

πολυμηχανία, ας (ή) habileté inventive, industrie, adresse [πολυμήχανος].

πολυμήχανος, ος, ον, au génie inventif, industrieux, fertile en expédients [π. μηχανή].

πολυμυγία, ας (ή) mélange de plusieurs choses, confusion [π. μίγνυμι].

πολυμυξία, ας (ή) c. πολυμυγία.

πολυμίσῃς, ἥς, ἐς, tout à fait odieux [π. μίσος].

πολύμιτος, ος, ον, tissé de fils de diverses couleurs, tissu broché [π. μίτος].

πολύμναστος, dor. c. πολύμνηστος.

πολυμνήμων, ων, ον, gén. ονος, qui se souvient de beaucoup de choses [π. μν.].

πολυμνήστευτος, ου, adj. f. c. le suiv. [π. μνηστεύω].

πολυμνήστη, ης, adj. f. recherchée par beaucoup de prétendants [π. μνάζομαι].

πολύμνηστος, ος, ον : 1 *act.* qui a une mémoire très fidèle, reconnaissant || 2 *pass.* dont on garde fidèlement le souvenir [π. μνάομαι 2].

πολυμνήστηρ, ορος (ό, ή) c. πολυμνήμων.

Πολύμνια, ας (ή) Polymnie, une des Muses [p. * Πολυύμνια, de π. ὕμνος].

πολύμουσος, ος, ον, qui cultive les muses avec soin, c. à d. plein de grâce, de science, d'un art exquis [π. μουσα].

πολύμοχος, ος, ον, qui éprouve beaucoup de souffrances [π. μόχθος].

πολύμυθος, ος, ον, qui parle beaucoup [π. μύθος].

πολυναύτης, ου, adj. m. aux matelots ou aux navires nombreux [π. ναύτης].

πολυνεϊκής, ἥς, ἐς, qui aime les querelles [π. νεϊκος].

Πολυνεϊκής, ους (ό) Polynéikēs (Polynice) fils d'Édipe [v. le préc.].

πολυνίκης, ου (ό) souvent vainqueur [π. νικάω].

πολύξενος, ος, ον : 1 qui reçoit beaucoup d'hôtes, très hospitalier || 2 fréquenté par beaucoup d'étrangers ou d'hôtes || *Sup.* -ώτατος [π. ξένος].

πολύξεστος, ος, ον, raboté avec soin, d'ou poli avec art, *dout.* [π. ξέω].

πολυοινία, ας (ή) excès de vin, ivresse [πολύοινος].

πολύοινος, ος, ον, qui abonde en vin [π. οἶνος].

πολυόμματος, ος, ον, qui a beaucoup d'yeux [π. ὄμμα].

πολυόνειρος, ος, ον, qui a beaucoup de songes [π. δνειρος].

πολυόρνιθος, ος, ον, abondant en oiseaux [π. ὄρνις].

πολυοψία, ας (ή) 1 abondance de mets || 2 gourmandise, friandise [πολύοψος].

πολύοψος, ος, ον, qui abonde en mets délicats [π. ὄψον].

πολυπάθεια, ας (ή) multitude d'affections ou de maux auxquels on est sujet [πολυπαθής].

πολυπαθής, ἥς, ἐς, sujet à beaucoup d'affections ou de maux [π. πάθος].

πολυπαιδία, ας (ή) grand nombre d'enfants [πολύπαις].

πολυπαίπαλος, ος, ον, très rusé [π. π.].

πολύ-παις, -παιδος (ό, ή) qui a de nombreux enfants [π. παῖς].

πολυπάμων, ων, ον, gén. ονος, très riche, opulent [π. πάομαι].

πολυπάτητος, ος, ον, très foulé, très fréquenté; *fig.* rebattu, commun [π. πατέω].

πολυπειρία, ας (ή) grande expérience [π. πείρα].

πολυπενθής, ἥς, ἐς : 1 *act.* qui cause une grande douleur || 2 *pass.* lamentable || *Sup.* -έστατος [π. πένθος].

πολυπενθής, ἥς, ἐς, où l'oracle est fort interrogé [π. πυθάνομαι].

πολυπίδαξ, ακος (ό, ή) aux nombreuses sources [π. πίδαξ].

πολύ-πικρος, ος, ον, très amer [π. πικρός].

πολύπλαγκτος, ος, ον : 1 *intr.* qui erre de tous côtés || 2 qui fait errer de tous côtés, qui égare loin du droit chemin [π. πλάζω].

πολυπλανής, ἥς, ἐς, qui erre de tous côtés [π. πλανάζομαι].

πολυπλάνητος, ος, ον : 1 qui erre de tous côtés || 2 qui tombe de tous côtés, *en parl. de coups* [π. πλανάζομαι].

πολύπλανος, ος, ον, c. le préc.

πολυπλασιάζω, c. πολλαπλασιάζω.

πολυπλασιασμός, οὔ (ό) c. πολλαπλασιασμός.

πολυπλασίων, ονος (ό, ή) c. πολλαπλάσιος.

πολύπλεθρος, ος, ον : 1 d'une étendue de plusieurs arpents || 2 qui possède plusieurs arpents, d'ou très riche [π. πλέθρον].

πολύπλευρος, ος, ον, à plusieurs côtés [π. πλευρά].

πολυπληθία, ας (ή) grande quantité, abondance [π. πληθος].

πολύπλοκος, ος, ον, aux nombreux replis, enroulé, entortillé; *p. suite* : 1 très compliqué || 2 rusé, fourbe || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [π. πλέκω].

πολυποικίλος, ος, ον, très varié [π. ποικίλος].

πολύ-πονος, ος, ον : 1 *tr.* qui cause beaucoup de peines || 2 *intr.* qui supporte beaucoup de peines ou de fatigues || *Sup.* -ώτατος [π. πέννομαι].

πολυπόνως, adv. très péniblement.

πολύ-πορος, ος, ον, qui a beaucoup de passages, d'ouvertures, de pores [π. πόρος].

πολυπότις, ιδος, adj. f. grande buveuse.

πολύ-πους, ους, ουν, gén. -ποδος, à plusieurs pieds; *d'ord.* ó πολύπους, potype de mer, poulpe, animal aquatique à huit pieds ou bras [π. πούς].

πολυπραγμονέω-ω : 1 se mêler indiscrètement de beaucoup de choses, faire l'empresé, être intrigant || 2 se mêler de réformes ou d'innovations politiques || 3 *en b. parl.* s'occuper de qqe ch. avec soin [πολυπράγμων].

πολυπραγμοσύνη, ης (ή) ingérence indiscrète, esprit d'intrigue, zèle excessif ou déplacé [πολυπράγμων].

πολυπράγμων, ων, ον, gén. ονος : 1 remuant, brouillon || 2 qui se mêle de ce qui ne le regarde pas, qui s'ingère en toutes choses, intrigant [π. πράγμα].

πολυπρηγμονέω, ιον. c. πολυπραγμονέω.

πολυπρόβατος, ος, ον, sup. -ώτατος, riche en moutons, en troupeaux [π. πρόβατον].

πολυ-πρόσωπος, ος, ον : 1 qui offre divers aspects || 2 qui se compose de plusieurs personnages ou rôles (*pièce de théâtre*) [π. πρόσωπον].

πολυ-πτόχος, ος, ον, plein d'effroi, très craintif [π. πτοέω].

πολύ-πτυχος, ος, ον, aux nombreux replis, enfoncements ou sinuosités [π. πτύξ].

πολύ-πυρος, ος, ον, fertile en blé [π. πυρός].

πολύ-ρραφος, ος, ον, cousu fortement ou en plusieurs endroits [π. ράπτω].

πολυ-ρρην, ηνος (ὁ, ἡ) riche en agneaux, *p. suite*, en troupeaux [π. *ρήν, v. ἄρς].

πολύ-ρρηνος, ος, ον, c. πολύρρην.

πολύ-ρροθος, ος, ον, retentissant, *p. suite*, que tout le monde répète [π. ῥόθος].

πολύ-ρρυτος, ος, ον, au cours abondant ou impétueux [π. ῥέω].

πολύς, πολλή, πολύ; *gén.* πολλοῦ, *ἡς, οὐ;* *dai.* πολλῶν, *ἡ, ὧ;* *acc.* πολλόν, *πολλήν, πολύ;* *plur.* πολλοί, αἱ, ἄ, *etc.* : 1 nombreux : πολὺς λαός, IL. peuple nombreux; πολλοί ἐταῖροι, IL. nombreux compagnons; πολλοί Γρῶων, IL. beaucoup de Troyens; *subst. au neutre* : πολλὸν σαρκός, Od. beaucoup de chair; πολλὸν βίης, Od. beaucoup de force; *en prose*, πολὺς prend le genre du nom au gén. : τῆς γῆς οὐ πολλή, Thc. une petite partie de la terre; πολλή τῆς χώρας, Xén. une grande partie du pays; *en ce sens* πολὺς s'ajoute souv. à un autre adj. marquant une qualité (*cf. franc.* beaucoup de belles choses, *lat.* tot et tanta) : πολέες (ion.) τε καὶ ἐσθλοί, IL. beaucoup de vaillants guerriers; πολλὰ καὶ ἀγαθὰ, ou sans καὶ : πολλὰ ἀγαθὰ, Xén. beaucoup de bonnes choses; *précédé de l'article*, πολὺς a la valeur d'un superl. : οἱ πολλοί, la plupart des hommes, *et, p. suite*, la foule, le commun du peuple, le peuple *en gén.* ATT.; *avec un gén. partitif* : οἱ πολλοί τῶν Ἑλλήνων, Xén. la masse des Grecs; *de même au sg.* : ὁ πολὺς ἄνθρωπος, Luc. la plupart des hommes; τὸ πολὺ, Thc. ou τὸ πολλόν (ion.) Hdt. ou au plur. τὰ πολλὰ, Od. la foule, la multitude; τὸ πολλόν τοῦ χρόνου, Hdt. la plus grande partie du temps; τὸ πολὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ, Xén. la plus grande partie de l'armée grecque; *p. suite*, fréquente : πολλὸς ὑπὸ παντὸς ἀνδρὸς αἰνεύμενος, Hdt. souvent loué par tout homme; πολλὸς λέγων, IL. qui parle souvent; πολλὸν ἦν τοῦτο τὸ ἔπος, Hdt. c'était là une parole souvent répétée || II *p. ext.* grand, c. à d. 1 haut, élevé : πολὺς ὀστεόφιν θίς, Od. un grand amoncellement d'os || 2 vaste, spacieux : πολὺ πεδίον, IL. vaste plaine; πολὺ πέλαγος, Soph. vaste mer || 3 long : πολλή ὁδός, Hdt. longue route; πολὺς χρόνος, IL. long temps; οὐ πολὺν χρόνον, Soph. non pendant longtemps; πολλοῦ χρόνου, Ar. depuis longtemps || 4 de grande valeur : πολέος (ion.) ἄξιος, IL. Od. πολλοῦ ἄξιος, ATT. digne d'un grand prix; *p. suite*, grand et fort : μέγας καὶ πολὺς, Hdt. grand et fort; πολὺς κέλαρος, IL. bruit fort; πολλή βοή, Soph. grand cri; πολὺς ὕπνος, Od. profond sommeil; *au sens mor.* : πολὺς ὁ Φίλιππος ἐσται, Eschn. Phi-

lippe sera puissant; πολλή ἀνάγκη, Soph. nécessité irrésistible.

Adv. au neutre : I πολὺ, beaucoup, Hom. *etc.*; *surtout devant un compar.* : πολὺ μᾶλλον, Hom. beaucoup plus; πολὺ μείζων, Eschl. beaucoup plus grand; *en ce cas, il est qqf. séparé du comparatif par un ou plusieurs mots* : πολὺ σὺν φρονήματι μείζωνι, Xén. avec beaucoup plus de réflexion; *devant un superl.* : πολὺ φίλτατος, IL. de beaucoup le plus cher; *devant un adv. ou un verbe d'antériorité, de supériorité, de préférence* : πολὺ πρῖν, Od. bien avant; πολὺ πρό, IL. beaucoup en avant; ἡμῖν πολὺ βούλεται ἡ Δαναοῖσιν νίκην, IL. c'est nous bien plutôt que les Grecs qu'il veut voir vainqueurs || II πολλόν (*poét. et ion.*) beaucoup : πολλὸν ἀμείνων, IL. bien meilleur; πολλὸν ἀριστος, IL. de beaucoup le plus brave || III πολλῶν devant un compar. : πολλῶν μᾶλλον, Soph. beaucoup plus; πολλῶν μείζων, Xén. bien plus grand || IV πολλά : 1 beaucoup, Hom. *etc.*; μάλα πολλά, Hom. tout à fait, extrêmement; *dev. un adj.* : πολλά τάλαινά, Eschl. tout à fait malheureuse || 2 souvent : ὅς τοι πόλλ' ὄφελος γένητο, IL. qui certes vint souvent en aide || V Locutions diverses avec des particules (*conj., prép.*) : 1 ὥς τὸ πολὺ, ATT. le plus souvent, d'ordinaire; ὥς τὰ πολλά, ATT. ou simpl. τὰ πολλά, ATT. *m. sign.* || 2 διὰ πολλοῦ, à une grande distance; ἐκ πολλοῦ, à une grande distance, ou longtemps d'avance || 3 ἐπὶ πολὺ, au loin, très avant : ἐπὶ πολὺ τῆς θαλάσσης, Thc. très avant sur mer; ou à un très haut degré : ἐπὶ πολὺ τῆς δόξης, Thc. à un très haut degré de gloire; ou pendant longtemps : ἐπὶ πολὺ τῆς ἡμέρας, Thc. pendant une grande partie du jour; ὥς ἐπὶ πολὺ, Thc. ou ὥς ἐπὶ τὸ πολὺ, Thc. la plupart du temps, le plus souvent, presque toujours || 4 μετὰ πολὺ, après un long temps || 5 παρὰ πολὺ, en grande partie || 6 περὶ πολλοῦ, ATT. à un haut prix || Cp. πλείων; sup. πλείστος (*v. ces mots*) [R. Πολ, être plein; cf. R. Πλε, v. πλέως, *etc.*; cf. πόλις, *lat.* plus, plures, plurimi, plerique, populus].

πολύ-σαθρος, ος, ον, tout pourri, tout usé [π. σαθρός].

πολύσαρκία, ας (ἡ) extrême embonpoint, corpulence [πολύσαρκος].

πολύ-σαρκος, ος, ον, très charnu, corpulent, chargé d'embonpoint [π. σάρξ].

πολυ-σθενής, ἡς, ἐς, très fort [π. σθένος].

πολυ-σινής, ἡς, ἐς, très malfaisant, très nuisible [π. σίνομαι].

πολυ-σιτία, ας (ἡ) 1 abondance de blé ou de vivres || 2 voracité, gloutonnerie [π. σίτος].

πολύ-σκαρθμος, ος, ον, qui fait d'énormes bonds ou qui ne cesse de bondir [π. σκαίρω].

πολυ-σκεπή, ἡς, ἐς, aux nombreux abris ou aux abris profonds [π. σκέπη].

πολύ-σπαστον, ου (τὸ) machine formée de poulies avec des cordes pour soulever les fardeaux [π. σπάω].

πολυ-σπερής, ἡς, ἐς, dispersé en plusieurs peuplades ou tribus [π. σπείρω].

πολυ-στάφυλος, ος, ον, abondant en raisins, d'où en vignes [π. σταφυλή].

πολυ-στένακτος, *ος, ον*, qui se répand en gémissements, en lamentations [*π. στενάζω*].
πολυ-στεφής, *ής, ές*, orné de nombreuses couronnes; *p. exct.* couronné de. *gén.*
πολύ-στονος, *ος, ον* : 1 *intr.* qui se répand en gémissements, infortuné || 2 *tr.* qui cause beaucoup de lamentations, de grandes douleurs [*π. στένω*].
πολύ-στυλος, *ος, ον*, aux nombreuses colonnes [*π. στύλος*].
πολυ-σύλλαβος, *ος, ον*, formé de plusieurs syllabes, polysyllabique [*π. συλλαβή*].
πολυ-σφόνδυλος, *ος, ον*, aux nombreuses vertèbres [*π. σφονδύλη*].
πολυ-σχιδής, *ής, ές*, fendu ou divisé en plusieurs parties [*π. σχίζω*].
πολύ-σχιστος, *ος, ον*, *c.* πολυσχιδής.
πολυ-σώματος, *ος, ον*, à plusieurs corps [*π. σώμα*].
πολυ-τάλαντος, *ος, ον* : 1 qui pèse ou vaut beaucoup de talents || 2 qui possède beaucoup de talents, opulent [*π. τάλαντον*].
πολυτεκνέω-ω, avoir un grand nombre d'enfants [*πολύτεκνος*].
πολυτεκνία, *ας (ή)* grand nombre d'enfants [*πολύτεκνος*].
πολύ-τεκνος, *ος, ον* : 1 qui a un grand nombre d'enfants; ἀμιλλα *π.* Eur. le désir d'avoir beaucoup d'enfants || 2 *fig.* très fécondant, fertilisant [*π. τέκνον*].
πολυτέλεια, *ας (ή)* 1 grande dépense, d'ou magnificence || 2 *en mauv. part.* dépenses insensées [*πολυτελής*].
πολυ-τελής, *ής, ές*, qui exige de grandes dépenses, coûteux, d'ou magnifique [*π. τέλος*].
πολυτελώς, somptueusement || *Cp.* -έστερον, *sup.* -έστατα [*πολυτελής*].
πολύ-τεχνος, *ος, ον*, travaillé avec beaucoup d'art [*π. τέχνη*].
πολυ-τίμητος, *ος ου η, ον* : 1 très honoré || 2 très estimé, précieux [*π. τιμάω*].
πολύ-τιμος, *ος, ον*, très estimé, précieux [*π. τιμή*].
πολύ-τιτος, *ος, ον*, très honoré [*π. τίω*].
πολύ-τλας, *adj. m.* : 1 qui a beaucoup souffert, ou qui souffre beaucoup || 2 très patient [*π. τλάω*].
πολυ-τλήμων, *ονος (ό, ή) c.* le *prés.*
πολύ-τλητος, *ος, ον*, qui a beaucoup souffert [*π. τλάω*].
πολύ-τολμος, *ος, ον*, rempli d'audace [*π. τόλμα*].
πολύ-τρεπτος, *ος, ον*, qu'on tourne aisément, très mobile [*π. τρέπω*].
πολυ-τρήρων, *ωνος (ό, ή)* abondant en pigeons.
πολύ-τρητος, *ος, ον*, aux nombreux trous [*π. ττράνω*].
πολυτροπία, *ας (ή)* souplesse, habileté [*πολύτροπος*].
πολύ-τροπος, *ος, ον* : 1 qui se tourne en beaucoup de sens; *p. suite*, qui erre ça et là, qui parcourt mille lieux divers || 2 *fig.* souple, habile, industrieux; *en mauv. part.* fourbe, rusé; τὸ π. esprit de ruse, ou mobilité d'humeur, versatilité || 3 très divers, très varié || *Sup.* -ώτατος [*π. τρέπω*].

πολύ-τροφος, *ος, ον*, bien nourri, gras [*π. τρέφω*].
πολυ-ύμνητος, *ος, ον*, célébré par beaucoup d'hymnes, très renommé [*π. ύμνέω*].
πολύ-ύμνος, *ος, ον*, *c.* le *prés.* [*π. ύμνος*].
πολυ-φαγία, *ας (ή)* gourmandise, voracité [*π. φαγίνω*].
πολυ-φάνταστος, *ος, ον*, peuplé de visions, de fantômes [*π. φανταστός*].
πολυ-φάρμακος, *ος, ον* : 1 abondant en remèdes ou en poisons || 2 habile à connaître ou à employer les remèdes ou les poisons [*π. φάρμακον*].
πολύ-φημος, *ος, ον* : 1 où l'on échange beaucoup de discours || 2 *act.* qui parle beaucoup, abondant en récits [*π. φήμη*].
Πολύ-φημος, *ου (ό)* Polyphème : 1 *Cyclope* || 2 *Lapithe* [*cf.* le *prés.*].
πολύ-φθόγγος, *ος, ον*, au son vibrant ou qui rend beaucoup de son [*π. φθόγγος*].
πολύ-φθοος, *ος, ον*, où l'on offre un grand nombre de gâteaux sacrés [*π. φθόος*].
πολυ-φθόρος, *ος, ον*, qui détruit beaucoup d'êtres ou de choses, très funeste, pernicieux [*π. φθείρω*].
πολύ-φθόρος, *ος, ον*, entièrement dévasté, ruiné [*π. φθείρω*].
πολυφιλία, *ας (ή)* grand nombre d'amis [*πολύφιλος*].
πολύ-φίλος, *ος, ον*, qui a beaucoup d'amis || *Cp.* -ώτερος [*π. φίλος*].
πολύ-φλοισθος, *ος, ον*, au bruit retentissant [*π. φλοισθος*].
πολύ-φορβος, *ος ου poét. η, ον*, très nourrissant ou qui nourrit beaucoup d'êtres [*π. φέρβω*].
πολυφορία, *ας (ή)* grande fertilité [*πολυφόρος*].
πολυ-φόρος, *ος, ον* : 1 qui produit beaucoup, très fertile || 2 qui amène des retours de fortune, des vicissitudes [*π. φέρω*].
πολυφροσύνη, *ης (ή)* prudence, habileté [*πολύφρων*].
πολύ-φρων, *ων, ον, gén. ονος* : 1 très prudent || 2 très ingénieux, industrieux, inventif [*π. φρῆν*].
πολυφωνία, *ας (ή)* 1 grand nombre de voix ou de sons || 2 parole abondante, loquacité [*πολύφωνος*].
πολυφωνος, *ος, ον* : 1 qui a beaucoup de sons || 2 qui parle beaucoup, bavard [*π. φωνή*].
πολύ-χαλκος, *ος, ον* : 1 fait ou recouvert de beaucoup de cuivre || 2 abondant en airain ou en cuivre [*π. χαλκός*].
πολύ-χειρ, *χειρος (ό, ή)* 1 aux nombreuses mains || 2 pourvu d'une armée nombreuse [*π. χείρ*].
πολυχειρία, *ας (ή)* multitude de bras, *c. à d.* d'ouvriers ou de personnes [*πολύχειρ*].
πολύ-χοος-ους, *οος-ους, οον-ουν*, très multiple, très varié [*π. χέω*].
πολύ-χορδος, *ος, ον*, qui a beaucoup de cordes; *p. suite*, qui a un grand nombre de sons (flûte, etc.) || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [*π. χορδή*].
πολύ-χους, *ος, ον*, *v.* πολύχοος.
πολυ-χρόνιος, *ος, ον*, qui dure depuis longtemps [*π. χρόνος*].

πολύ-χρυσος, ος, ον, abondant en or [π. χρυσός].

πολύ-χυτος, ος, ον, qui se répand en abondance [π. χέω].

πολύ-χωρος, ος, ον, très vaste [π. χώρα].

πολύ-χωστος, ος, ον, formé d'un grand amas de terre [π. χώννυμι].

πολύ-ψαμμος, ος, ον, plein de sable [π. ψάμμος].

πολυψηφία, ας (ή) grand nombre de votants ou de suffrages [πολύψηφος].

πολυ-ψηφός, ιδος (ή, ή) couvert de petits cailloux [π. ψηφίς].

πολυ-ψηφος, ος, ον, qui réunit beaucoup de suffrages || *Sup.* -ότατος [π. ψηφος].

πολυ-ώνυμος, ος, ον, qui a plusieurs noms, honoré sous plusieurs noms [π. ὄνομα].

πολυ-ώπλος, ος, ον, qui a beaucoup d'yeux ou d'ouvertures [π. ὤψ].

πολυ-ωρέω-ω, prendre grand soin de, d'où respecter, vénérer, *acc.* [π. ὦρα].

πολυωρητικός, ής, όν, plein d'égards, d'attentions [πολυωρέω].

πολύ-ωτος, ος, ον, pourvu de nombreuses oreilles [π. οὖς].

πολυ-ωφέλης, ής, ές, fort utile [π. ὄφελος].

πόμα, υ. πώμα.

πομπά, dor. c. πομπή.

πομπάτος, α, ον, qui conduit, *ép.* d'Hermès, conducteur des âmes aux enfers [πομπή].

πομπεία, ας (ή) railleries ou invectives que les hommes se lançaient aux fêtes de Dionysos, les femmes à celles de Déméter, les soldats romains aux cérémonies du triomphe; *p. ext.* injure, invective, outrage [πομπεύω].

πομπεύς, έως (ό) 1 conducteur, guide || 2 qui fait partie d'une procession [πέμπω].

πομπευτής, ού (ό) qui figure dans une procession [πομπεύω].

πομπεύω : I *tr.* 1 escorter, conduire, guider || 2 pratiquer en qualité de conducteur, de guide || 3 mener en procession; *au pass.* être conduit en procession ou en triomphe || II *intr.* 1 marcher en procession, en pompe || 2 marcher fièrement, prendre de grands airs || 3 se répandre en invectives, en injures (*v.* πομπεία) [πομπή].

πομπή, ής (ή) I action d'envoyer, d'où : 1 envoi : π. ξύλων, Thc. livraison de bois || 2 fig. impulsion, inspiration || 3 renvoi (dans les foyers), d'où retour dans la patrie : δόμεναι πομπήν, Od. donner un heureux retour; *en gén.* trajet, voyage || II action de reconduire ou d'escorter, d'où : 1 escorte, conduite; *avec idée de protection* : θεῶν ὑπό πομπήν, Il. sous la conduite ou sous la protection des dieux; *en parl. du vent pour la navigation* : οὐρία π. Eur. vent favorable; *invers.* ἀντάτα π. Eur. vent contraire; *au pl.* gens qui accompagnent, escorte : πομπήν μετ' ἀσφαλείας παρασχεῖν, Plut. fournir une escorte avec un sauf-conduit || 2 procession religieuse, pompe solennelle : πομπήν πέμπειν, Thc. *etc.* mener une procession, *etc.* [πέμπω].

πομπικός, ή, όν : 1 qui concerne les processions, pompes ou cérémonies publiques

|| 2 pompeux, de montre, d'apparat [πομπή]. **πόμπιμος, ος ου ή, ον** : 1 qui envoie, qui transporte, qui conduit, qui escorte; *p. suite*, qui accueille, hospitalier pour, *gén.* || 2 envoyé, transmis [πομπός].

πομπός, ού (ό, ή) qui conduit, qui transporte, *gén.*; *d'où abs.* : 1 conducteur, guide, compagnon; *adj.* π. ἀνεμος, El. vent bon conducteur, *c. à d.* favorable || 2 garde || 3 messenger; *adj.* πῦρ πομπόν, Eschl. feu qui transmet des signaux [πέμπω].

πονέσθαι (inf. pres. moy. poét.), πονέσομαι (fut. moy. ion.), πονεύμενος (part. pres. moy. ion.) de ponέω.

πονέω-ω (f. ήσω, ao. έπόνησα, pf. πεπόνηκα) I *intr.* avoir du mal, de la peine, d'où : 1 se fatiguer, supporter des fatigues : περί τι, τι, se donner de la peine pour qqe ch.; μάτην π. Eschl. ἄλλως π. Soph. se donner une peine inutile || 2 souffrir, *au propre* : π. πόνους, Eschl. μόχθους, Eur. éprouver des maux, des peines; π. τι, souffrir de qqe ch. (de la faim, du froid, *etc.*) || 3 être fatigué, usé, avarié, délabré || 4 être en détresse, en péril, dans une situation désespérée || II *tr.* 1 avec un *rég.* de chose, accomplir avec effort, venir à bout à force de travail : χρήματα πονεῖν, Xén. amasser péniblement de la fortune, des ressources || 2 avec un *rég.* de pers. causer de la peine à, affliger; *d'où au pass.* être affligé, souffrir || Moy. I *intr.* : 1 se donner de la peine, faire effort : π. τι, περί τι, se donner de la peine pour qqe ch.; avec un *part.* se donner du mal pour, prendre de la peine à || 2 se débattre, se démener : κατὰ ὁσμίνην, Il. dans un combat, lutter péniblement; *d'où abs.* lutter avec effort || II *tr.* avec un *rég.* de chose, venir à bout à force de travail : τι, de qqe ch. [πόνος].

πόνημα, ατος (τό) travail pénible, œuvre difficile [πονέω].

πονηρεύομαι, se conduire mal, agir méchamment [πονηρός].

πονηρία, ας (ή) méchanceté, perversité; *au pl.* méchancetés [πονηρός].

πονηρό-πολις, έως (ή) ville des méchants [π. πόλις].

πονηρός, ά, όν : I *intr.* qui est en mauvais état, d'où : 1 de mauvaise qualité, mauvais, défectueux, *en parl. de choses* : π. διατα, Plat. mauvais régime; πονηρά πράγματα, Thc. affaires en mauvais état; π. ἱππάριον, Xén. mauvaise rosse || 2 mauvais, méchant, pervers; π. τι, ou πρὸς τινα, méchant à l'égard de qqn; *en parl. de choses* (vie, action, bruit, *etc.*); τὰ πονηρά, Xén. les vices, le mal ou la méchanceté; πονηρά δρᾶν, Eur. faire le mal ou faire du mal || 3 lâche, bas, vil || II *tr.* qui cause de la peine, de la fatigue, fatigant, pénible || Cp. -ότερος, *sup.* -ότατος [πονέω].

πονηρός, adv. en mauvais état : π. εἶεν, ου διακείσθαι, être en mauvais état [πονηρός].

πονηρομαι, fut. moy. ou (poét.) sbj. ao moy. de ponέω.

πονητέον, adj. verb. de ponέω.

πόνος, ου (ὁ) I 1 peine, fatigue, travail fatigant : πόνον τιθέναι *τινί* *ου* πόνον τίθεσθαι, *Il.* occasionner du travail à qqn, lui donner de la peine; *poét.* effort *ou* fatigue du combat, *d'où* combat : πόνον ἔχειν, *Il. c.* μάχεσθαι, combattre; *p. ext.* toute œuvre difficile || 2 ce qui est produit par le travail; *au pl.* fruits des travaux || **II** peine, souffrance : 1 souffrance physique || 2 souffrance morale [πένομαι].

ποντιάς, ἄδος, adj. f. de la mer, maritime [πόντος].

ποντίζω, plonger dans la mer [πόντος].

Ποντικός, ἡ, ὄν, du Pont, en Asie Mineure; π. θάλασσα, le Pont-Euxin; δένδρεον Ποντικόν, le noisetier; ἡ Ποντική (*s. e. χώρα*) la contrée du Pont; οἱ Ποντικοί, τὰ Ποντικά, le royaume du Pont [Πόντος].

πόντιος, α ου ος, ὄν : 1 de la mer, maritime || 2 qui va *ou* vit sur mer || 3 apporté par la mer [πόντος].

ποντόθεν, adv. du sein de la mer [πόντος, -θεν].

ποντομέδων, ὄντος (ὁ) roi de la mer [π. μέδω].

πόντου-δε, adv. dans la mer, avec *μου*. [πόντος, -δε].

ποντοπορεύω et ποντοπορέω-ω, parcourir *ou* traverser la mer [ποντοπόρος].

ποντοπόρος, ος, ὄν, qui parcourt la mer [πόντος, πείρω].

Ποντο-ποσειδών, ὤνος (ὁ) Poseidón, roi de la mer.

πόντος, ου (ὁ) mer, *particul.* haute mer, pleine mer; θάλασσα πόντου, *Il.* les flots de la mer; πόντος ἁλός, *Il.* la surface de l'onde salée; *p. ext.* mer, *en gén.* [R. Πατ, marcher, passer; v. πατέομαι, πάτος; cf. βένθος, et βάθος, πένθος et πάθος].

Πόντος, ου (ὁ) 1 le Pont *ou* mer Noire; *d'ord.* πόντος Εὐξείνιος, Pont-Euxin, c. à d. *p. antiphrase*, mer hospitalière, *ou* π. ἀξείνιος, *Eur.* mer inhospitalière || 2 Pont, *contrée d'Asie Mineure* [cf. le préc.].

ποντόφιν, gén. ἐπγ. de πόντος.

πόπανον, ου (τὸ) galette pour les sacrifices [πέπτω].

πόπαξ, interj. ah! *cri de douleur* [πόποι].

1 πόποι, interj. cri d'étonnement, de colère *ou* de douleur, oh! ah! grands dieux! [*v. le suiv.*; cf. παπαῖ].

2 πόποι (οἱ) les dieux, chez les Dryopes [*v. le préc.*].

ποππύζω (ao. ἐπόππυσα) siffler avec les lèvres, *ou* faire claquer la langue.

ποππισμός, οὔ (ὁ) 1 appel de la langue pour flatter un cheval || 2 sorte de sifflement [ποππύζω].

πορδαλέος, α, ὄν, puant [πορδή].

πορδαλῆς, εως (ὁ, ἡ) c. πόρδαλῆς.

πορδή, ἡς (ἡ) pet [πέρδομαι].

πόρε, imper. de πορεῖν *ou* *poét.* c. ἔπορε, *v. *πόρω*.

πορεία, ας (ἡ) 1 action de marcher, *d'où* marche, trajet, voyage; *particul.* marche d'une armée, expédition || 2 passage, *particul.* détroit [πορεύω].

πορεῖν, v. *πόρω.

πορεῖν, ου (τὸ) ressources pour un voyage *ou* moyen de transport (char, vaisseau, etc.) [πορεύω].

πόρευμα, ατος (τὸ) 1 chemin, route || 2 voyage, marche, expédition [πορεύω].

πορεύσιμος, ος ου η, ὄν : 1 *pass. ou intr.* où l'on peut passer, praticable, accessible || 2 *act.* qui peut transporter [πορεύω].

πορευτός, α, ὄν, adj. verb. de πορεύω.

πορευτός, ἡ ου ὅς, ὄν, qui s'avance [πορεύω].

πορεύω (f. εὔσω, ao. ἐπόρευσα, pf. ἴνυσ, 1 faire passer, transporter : ἐπιστολάς τινα, *Soph.* apporter les choses demandées par qqn; ποταμόν τινα π. *Soph.* transporter qqn au delà d'un fleuve; π. στρατιάν περὶ ὡς Βρασιδαν, *Thc.* amener par terre une armée à Brasidas; π. τινα ὡς ἑαυτόν, *El.* faire venir qqn vers soi || 2 envoyer, députer, *acc.* || *Moy.* πορεύομαι (*f.* πορεύομαι, *ao.* ἐπορεύθην, *pf.* πεπόρευμαι) aller, marcher : ταχὺ πορεύεσθαι, *Xén.* marcher vite; π. τοῖν ποδοῖν, *Xén.* voyager *ou* marcher à pied; *abs.* voyager par terre; *en parl. de navigation* : π. δι' Εὐρίπου, *Thc.* naviguer à travers l'Euripe; π. πρὸς τινα, aller vers qqn; μακρὰν ὁδὸν π. *Isocr.* faire une longue marche; π. τὰ δύσβατα, *Xén.* τὰ ὄρη, *Xén.* traverser les régions d'un accès difficile, les montagnes; *abs.* π. παρ' ἀνδρα, παρὰ γυναῖκα, *Hbr.* monter dans le lit de l'homme, de la femme [πόρος].

πορθέω-ω : 1 saccager, piller, dévaster; *en parl. de pers.* outrager, maltraiter, ruiner || 2 assiéger [πέρθω].

πόρθημα, ατος (τὸ) dévastation, ruine, pillage [πορθέω].

πόρθησις, εως (ἡ) action de dévaster, dévastation, ruine [πορθέω].

πορθήτωρ, ορος (ὁ) dévastateur [πορθέω].

πορθμεῖον, ου (τὸ) 1 détroit || 2 instrument de transport par eau, navire, barque || 3 prix du passage [πορθμεύω].

πορθμευμα, ατος (τὸ) trajet, traversée [πορθμεύω].

πορθμεύω, εως (ὁ) nocher qui fait passer l'eau [πορθμός].

πορθμεύω : **I tr.** 1 passer qqn d'un bord à un autre, transporter sur l'autre rive || 2 *p. ext.* faire passer, transporter, *en gén.* : γραφὰς πρὸς Ἄργος, *Eur.* un message à Argos; *fig.* τινα εἰς αἵματηρὸν γάμον, *Eur.* amener qqn à un hymen sanglant; *au pass.* être transporté, se faire transporter, passer || **II intr.** passer, traverser, *en gén.* [πορθμέω].

πορθμήλιον, ἰον. c. πορθμεῖον.

πορθμός, οὔ (ὁ) 1 trajet par eau || 2 détroit bras de mer [πείρω].

πορίζω (impr. ἐπρίζω, f. πορίσω, ao. ἐπόρισα, pf. πεπόρικα; pass. f. πορισθήσομαι, ao. ἐπορίσθην, pf. πεπόρισμαι, pl. q. pf. ἐπεπορίσμεν) 1 ouvrir le chemin, donner passage à : τινα πρὸς τι, ouvrir le chemin à qqn vers qqe ch. || 2 *p. suite*, transmettre, *d'où* procurer, fournir : τι, qqe ch.; *τινί* τι, qqe ch. à qqn; *au pass.* : ἤδη τὰ τῆς παρασκευῆς ἐπεπόριστο, *Thc.* les apprêts étaient déjà terminés || *Moy.* (*f.* πορίσομαι, *att.*

-ιούμαι, *ao.* ἐπορίσάμην, *pf.* πεπόρισμαι) **1** se procurer, se ménager, *acc.* || **2** *p. suite*, imaginer ou inventer pour soi, *acc.* [πόρος]. **πόριμος, ος, ον** : **I** *pass.* pénétrable, accessible; *fig.* possible : τινι, à qqn || **II** *act.* **1** qui ouvre un passage; *fig.* qui aboutit : ἄπορα πόριμος, *ESCHL.* qui ne peut aboutir, dont les efforts sont inutiles || **2** pourvu de ressources || *Cp.* ὤτερος, *sup.* ὤτατος [πόρος].

πόρις, ιος (ή) c. πόρις.

πορισμός, οὔ (ό) **1** action de se procurer de l'argent || **2** moyen pour se procurer, expédient [πορίζω].

ποριστής, οὔ (ό) **1** qui procure, qui fournit, qui est l'auteur de; *au pl.* οἱ πορίσται, administrateurs des fonds publics, à Athènes, *propr.* « fournisseurs ou pourvoyeurs du trésor » || **2** *en mauv. part.* qui cherche à se procurer des trésors, chevalier d'industrie [πορίζω].

ποριστικός, ή, όν, qui a le talent de procurer, qui procure ou fournit, *gén.* [πορίζω].

πόρκης, ου (ό) anneau pour fixer le fer de la lance au bois.

πόρκος, ου (ό) **1** nasse de pêcheur || **2** = *lat.* porcus.

πορνεία, ας (ή) prostitution [πορνεύω].

πορνείον, ου (τό) lieu de prostitution [πόρνη].

πορνεύω, vivre dans la prostitution, faire métier de prostituée ou de prostitué [πόρνη].

πόρνη, ης (ή) femme de mauvaise vie [τέρνημι, vendre, parce que les prostituées étaient en gén. des esclaves].

πόρνος, ου (ό) qui se prostitue, débauché [τέρνημι; cf. πόρνη].

πόρος, ου (ό) **A** *intr.* **1** passage, voie de communication (par eau ou par terre) || **II** *particul.* : **1** lit d'un fleuve, cours d'eau; ῥυτοὶ πόροι, *ESCHL.* eaux vives, eaux courantes || || **2** lit de la mer, d'où la mer elle-même : πόροι ἁλός, *Od.* ἐνάλιοι πόροι, *ESCHL.* chemin de la mer, lit de la mer || **3** détroit : Ἑλλὰς πόρος, *ESCHL.* l'Helléspont (cf. Ἑλλησπόντος) || **4** pont || **5** voie, chemin || **6** conduit ou passage (pour les sécrétions, les humeurs, la respiration, etc.) || **7** *fig.* voie ou moyen pour arriver à un but, expédient, ressource : π. κχών, *EUR.* remède contre le malheur; avec une prép. : π. ἀμφί τινος, *ESCHL.* περί τινος, πρὸς τι, moyen en vue de qqe ch.; προσόδου πόρος; *XÉN.* πόρος χρημάτων, *XÉN.* πόροι χρημάτων, *DÉM.* voies et moyens pour se procurer de l'argent; *abs.* οἱ πόροι, *XÉN.* voies et moyens (pour faire face aux dépenses), ressources de l'État; πόροι ἢ περὶ προσόδων, les Ressources ou des Revenus, titre d'un ouvrage de *Xénophon* || **B** *tr.* action de passer à travers, trajet, passage [πείρω].

πόρταξ, ακος (ό) anneau ou poignée de bouclier dans lesquels on passe le bras [πόρτη].

πορτάω-ω (seul. impér. ao.. πόρπασον)agrafer [πόρτη].

πόρπη, ης (ή) agrafe, *particul.* : **1** agrafe pour attacher le vêtement sur l'épaule || **2** agrafe ou boucle pour la chevelure [πείρω].

πόρρω, adv. **1** en avant : **1** (avec idée de lieu) : τὸ πόρρω, *ATT.* en avant; avec un gén. : προβαίνειν πόρρω τῆς μοχθηρίας, *XÉN.* aller bien avant ou s'enfoncer dans la voie du vice || **2** (avec idée de temps) : ἐκάθευδον μέχρι πόρρω τῆς ἡμέρας, *XÉN.* ils dormirent jusqu'à une heure avancée du jour; πόρρω τῆς ἡλικίας, *PLUT.* dans un âge avancé; τὸ ou τὰ πόρρω, *ATT.* ce qui est en avant, l'avenir || **II** *p. suite*, loin, très loin de, gén.; avec une prép. : π. ἀπὸ et le gén. loin de, etc. || *Cp.* πορρωτέρω, *sup.* πορρωτάτω [par assim. *p.* πόσσω, de πρόσσω; v. ces mots].

πόρρωθεν, adv. **1** de loin || **2** depuis longtemps [πόρρω, -θεν].

πορρωτάτω, sup. de πόρρω.

πορρωτέρον, πορρωτέρω, cp. de πόρρω.

πορρωτέρωθεν, adv. de plus loin [πορρωτέρω, -θεν].

πορσάινω, s'occuper de, prendre soin de, *acc.*

πορσύνω (f. πορσυνῶ, ao. pass. ἐπορσύνην)

1 préparer, disposer, arranger : λέχος καὶ εὐνήν, *Od.* préparer le lit et la couche, *en parl. de la femme, par euphém.* pour partager la couche de; *en gén.* préparer (un repas, des vivres, etc.) *acc.*; *au pass.* être rendu praticable, *en parl. d'un fleuve* || **2** *p. suite*, exécuter, accomplir, *acc.* : πόνον προκειμενον, *EUR.* accomplir une action dont on a été chargé, s'acquitter d'une tâche; *en mauv. part.* : τινὶ ἐχθρά, *ESCHL.* ou κακά, *XÉN.* causer des maux à qqn; *au pass.* être accompli, *en parl. d'un forfait, de maux* || *Moy.* préparer pour soi : δεῖπνον, *ESCHL.* préparer son repas [*R.* Πορ, fournir; cf. *πόρω].

πόρσω, v. πόρρω.

πόρταξ, ακος (ή) c. πόρις.

πόρτις, ιος (ό, ή) **1** ἡ π. jeune veau; *p. ext.* jeune génisse || **2** ὁ π. jeune taureau; *p. anal.* jeune garçon.

πορφύρα, ας (ή) **1** le pourpre, coquillage d'où l'on tire la pourpre || **2** *p. suite*, la pourpre; *p. ext.* étoffe, vêtement ou tapis teints en pourpre; *abs.* le laticlave (latus clavus) ou bande de pourpre sur la toge des sénateurs romains [φῶρ, avec redoubl.; v. πορφύρω].

πορφυρ-άνθεμος, ος, ον, aux fleurs de pourpre [πορφύρα, άνθος].

πορφύρεος-οὺς, έα-ά, εον-οὖν : **I** dans *Hom.* qui se soulève en bouillonnant, *p. suite*, qui se colore d'une teinte sombre, *en parl. des flots de la mer ou d'un fleuve* : π. έλς, *Il.* la mer soulevée (par la tempête ou par les coups de rame) et qui se colore d'une teinte foncée; *p. ext.* de couleur sombre, sombre || **II** après *Homère* et par confusion du sens primitif. avec celui de πορφύρα : **1** de couleur pourpre, d'un rouge foncé, d'où d'un rouge rosé; τὰ πορφύρα, *ÉL.* étoffes de pourpre; *en parl. de pers.* vêtu de pourpre || **2** *p. ext.* éclatant, brillant [φῶρ avec redoubl.; v. πορφύρω].

πορφυρεύς, έως (ό) **1** pêcheur de coquillages à pourpre || **2** teinturier en pourpre [πορφύρα].

πορφυρευτικός, ή, όν, qui concerne la pêche

ou les pêcheurs de coquillages à pourpre [πορφυρεῖω].

πορφυρίς, ἰδος (ή) (s. e. ἐσθής) vêtement de pourpre [πορφύρα].

πορφυρο-ειδής, ἥς, ἑς, semblable à la pourpre [π. εἶδος].

πορφυρό-στρωτος, ος, ον, couvert d'un tapis de pourpre [π. στρώννυμι].

πορφυρός, ᾶ, οὖν, v. πορφύρεος.

πορφύρω (seul. prés. et impf.) 1 dans Hom. se soulever en bouillonnant, en parl. de la mer à l'approche d'une tempête; fig. en parl. de l'âme, être agité, être inquiet || 2 après Hom., et par confus. du sens primit. avec le sens de πορφύρα, se teindre en pourpre, s'empourprer [φύρω avec redoubl.].

* **πόρω**, us. seul. aux temps suiv. : 1 act. (ao. 2 ἔπορον, d'où impér. πόρε, inf. πορῆν, part. πορών) procurer, fournir (de la nourriture, des vêtements, des armes, etc.), acc.; εὐχος π. Od. accomplir un souhait; avec une prop. inf. : πόρε καὶ σὺ Διὸς κούρησιν ἔπεσθαι τιμῇ, Il. fais en sorte toi aussi que les filles de Zeus soient honorées; avec idée de mouvement : δεῦρο θηρεᾶ πορῆν, Soph. amener ici Thésée || 2 pass. (pf. 3 sg. πέπρωται, pl. q. pf. 3 sg. πέπρωτο) il est donné (à qqn) par le sort; ἄμφω γὰρ πέπρωται ὁμοίην γαῖαν ἔρευσαι, Il. car c'est la volonté du destin que tous deux nous rougissions de notre sang la même terre; part. πεπρωμένος, η, ον, marqué par le destin : π. ἄσπρ, Il. destiné à la mort; ἐκ θεῶν πεπρωμένον ἐστὶ, avec une prop. inf. Xén. c'est la volonté des dieux que, etc.; τὸ πεπρωμένον, Eschl. ou ἡ πεπρωμένη, avec ou sans μοῖρα, l'arrêt du destin [R. Πορ, faire passer, d'où procurer; cf. πορσύνω, lat. pars, portio].

* **πόσις, th. πόσις**, thème du pron. relat. d'où procèdent les adj. ποῖος, πόσιος, πόσιος, πότερος, πόσιος, πηλικός, etc.; les adv. ποῦ, ποῖ, πῇ, πότεν, πόσε, πότε, πως; d'où les composés δποῖος, δπόσιος, δπότερος, etc.; δπου, δποι, δπη, etc.; avec les formes ion. correspond. κοῖσιος, κόσιος, κότερος, etc.; κοῦ, κοῖ, κῇ, etc.; δκοῖσιος, δκόσιος, etc.; cf. lat. quis, quæ, ubi (p. *cubi), uter (p. *cuter), etc. [v. ces mots].

πόσις, élis. poét. p. πόσα, πόσε, ou ποσί.

πόσαχός, adv. interr. de combien de sortes? [π. -αχώς].

πόσε, adv. interr. vers quel endroit? avec mouv. [*πόσις].

Ποσειδαν, Ποσειδάν, voc. et nom. dor. de Ποσειδών.

Ποσειδάωνιος, α, ον, poét. c. Ποσειδώνιος.

Ποσειδάων, ἑργ. c. Ποσειδών.

Ποσειδέων, ion. c. Ποσειδών.

Ποσειδέων, ὥνος (δ) Poseidēōn, sixième mois du calendrier attique [Ποσειδών].

Ποσειδήιον, ου (τὸ) Poseidēion : 1 temple de Poseidōn, en Macédoine || 2 promont. et ville de Cilicie.

Ποσειδών, ὥνος (δ) Poseidōn, dieu des eaux, mer, fleuves, sources, etc.

Ποσειδωνιάτης, ion. Ποσειδωνιήτης, ου (δ) habitant de Pæstum, en Lucanie

Ποσειδώνιος, α, ον, de Poseidōn; το Ποσειδώνιον, temple de Poseidōn [Ποσειδών].

ποσί, dat. pl. de ποῖς.

Ποσιδήιος, ος, ον, de Poseidōn; ἄλσος Π. Il. bois consacré à Poseidōn; τὸ Π. Od. temple de Poseidōn [Ποσειδών].

1 **πόσις, εως** (ή) 1 action de boire, d'où boisson || 2 gorgée d'une boisson [R. Πο, boire; cf. πίνω, lat. pōtus, pōculum, etc.].

2 **πόσις, ιος** (δ) époux [R. Ποτ, être le maître; cf. πότνια, δεσπότης, etc.; lat. pōtis, pōtens].

πόσος, η, ον, combien grand? combien nombreux? 1 en parl. de l'espace, combien grand? combien long? combien loin? || 2 en parl. du temps, combien long? || 3 en parl. du nombre, combien nombreux? || 4 en parl. du prix, de la valeur : πόσου (s. e. ἀργυρίου) ou ἐπὶ πόσῳ (s. e. ἀργυρίῳ); pour combien d'argent? à quel prix? || 5 fig. en parl. de choses abstraites, combien grand? combien fort? en ces divers sens, joint à τις, pour marquer l'indéterminat. : π. τις; de quelle grandeur, de quelle longueur peut bien être? neutre adv. πόσον; πόσα; en quelle quantité? [*πόσις].

πόσος, η, ον, qui est de quelque grandeur, en quelque quantité [*πόσις].

ποσσ-ἡμαρ, adv. en combien de jours? [*πόσος p. πόσος, ἡμάρ].

ποσί, dat. pl. poét. de ποῖς.

ποσί-κροτος, ος, ον, frappé avec les pieds [ποῖς, κρότος].

ποταῖος, α, ον, en combien de jours? depuis combien de jours? [πόσιος].

πόστος, η, ον, en quel nombre? πῶστον δὴ ἔτος ἐστὶν ὅτε; Od. combien y a-t-il d'années depuis que? [πόσιος].

πότι, par apocope dorienne p. ποτί [v. ce mot].

πότ', élis. p. πότε.

ποτ', élis. p. ποτέ.

ποτ-αἰνιος, α, ον : 1 récent, nouveau, frais || 2 p. suite, extraordinaire, inouï [mot. dor. de ποτί, αἰνός].

ποταμῆδόν, adv. comme un fleuve [ποταμός, -δον].

ποτάμιος, α ου ος, ον, de fleuve, de rivière [ποταμός].

ποταμο-γέλτων, ονος (genre inconnu) sorte de plante aquatique, propr. « voisin des fleuves » [ποταμός, γ.].

Ποταμοί, αἰν. dans le même Potamos.

ποταμόνδε, adv. vers le fleuve ou dans le fleuve, avec mouv. [π. -δε].

ποταμός, οὔ (δ) fleuve, rivière; en gén. tout courant liquide, particul. courant de lave, de feu [R. Ποτ, voler, s'élancer, courir].

Ποταμός, οὔ (δ) Potamos : 1 le dieu Fleuve || 2 dème attique de la tribu Léontide [v. le préc.].

ποτανός, dor. c. ποτηνός.

ποτάμαι-ῶμαι (impf. ἐποταμήν-ῶμην, f. ποτήσομαι, ao. ἐποτήθην, pf. πεπότημαι au sens du prés.) voler, voltiger; fig. en parl. d'une prière qui s'envole des lèvres, d'un cri; d'où s'envoler, disparaître.

πότε, adv. interr. quand? à quelle époque?

πότε δὲ; ESCHL. *m. sign.*; ἐς πότε; SOPH. jusques à quand? [*πός, τε].

ΠΟΤΕ, *adv. indéf. enclitique*, quelquefois, une fois par hasard, un jour : I (avec idée de temps indéterminé) ἤ σοι γὰρ Δ'ας πολέμιος προῖστη ποτέ; SOPH. le belliqueux Ajax s'opposait-il jamais à toi? c. à d. fut-il jamais ton ennemi? en ce sens, après les conj. dubitatives εἰ, ἐάν, εἴπερ, etc.; avec une nég. : οὐ ποτε, μή ποτε, ATT.; d'où en un mot : οὐποτε, μήποτε, ATT. non en un temps quelconque, jamais; ποτέ μὲν... ποτέ δέ, tantôt... tantôt; ποτέ μὲν... ἐνίστε δέ, ποτέ μὲν... νῦν δέ, *m. sign.*; *gqf.* pour marquer l'attente au sens de enfin : τίς ποτε; ESCHL. qui enfin? ἀεὶ ποτε, THC. toujours enfin || II (avec idée de temps déterminé) 1 en parl. du passé, autrefois, jadis : ὃν ποτ' Ἀθήνη θρέψε, IL. qu'Athènes nourrit jadis; οὕτω ποτ' ἦν μῶς καὶ γαλῆ, AR. ainsi donc il était une fois un rat et un chat; avec un prés. hist. : τὸν μὲν ξένοι ποτέ λησταὶ φονεούσι, SOPH. des brigands étrangers le tuent un jour || 2 en parl. de l'avenir, un jour : καὶ ποτέ τοι παρέσεται δῶρα, IL. et un jour tu recevras des présents [*πός].

Ποτειδαία, *mieux que Ποτιδαία*, ας (ή) Potidée (auj. Pinaka) ville de Thrace.

Ποτειδᾶν, *dor. c.* Ποσειδῶν.

Ποτειδαῖος, *mieux que Ποτειδαϊκός*, ου (ή) habitant de Potidée [Ποτειδαῖος].

Ποτειδαῖος, *mieux que Ποτειδαϊκός*, ή, όν, de Potidée [Ποτειδαῖος].

Ποτέομαι, *ion. c.* ποτίζομαι.

Πότερος, α, ον, *adj. verb.* de πίνω.

Πότερος, α, ον, *adj. interr.* lequel des deux? κότερα (*ion.*) τούτων αἰρετώτερά ἐστι; HDT. laquelle de ces deux choses est préférable? dans le *disc. indir.* : ἐρωτώσης τῆς μητρὸς πότερος καλλίων δοκεῖ εἶναι ὁ πατήρ ἢ οὗτος, XEN. sa mère lui demandant lequel des deux lui paraissait être le plus beau, son père ou celui-ci (son grand-père); *adv. au neutre*, πότερον ου πότερα (*cf. lat. utrum... an*) : τίνες κατήρξαν πότερον Ἑλλήνες μάχης ἢ πάρις ἐμός; ESCHL. lequel des deux a commencé le combat, les Grecs ou mon fils? [*πός, *cf. lat. uter p. *cuter, sscr. Kataras*].

Πότερωδι, *adv.* duquel des deux côtés? [πότερος, -θι].

Πότερως, *adv.* de laquelle des deux manières? [πότερος].

Πότερως, *adv.* vers lequel des deux endroits? [πότερος, -σε].

Ποτήρ, ής (ή) vol, essor [πέτομαι].

Ποτηνός, ή, όν, qui vole, ailé [πέτομαι].

Ποτήρ, ήρος (ή) vase pour boire, coupe. [R. Πο, boire; v. πίνω].

Ποτήριον, ου (ή) vase à boire, coupe [*dim.* de ποτήρ].

Ποτήρ, ήτος (ή) action de boire, la boisson [R. Πο, boire; v. πίνω].

Ποτητός, ή, όν, qui vole; τὰ ποτητά, OD. les volatiles, les oiseaux [ποτίζομαι].

Ποτί, *prép. dor. c.* πρὸς; *souv. apocopé dev.* l'art. d'où par réunion de la *prép.* et de

l'art. : *gén.* ποτὶ τὴν πρὸς τοῦ, *acc. f.* ποτὶ τὴν πρὸς τήν, *neutre* ποτὶ τὸ πρὸς τό; *pl. masc.* ποτὶ τὰς πρὸς τοὺς, *fém.* ποτὶ τὰς πρὸς τὰς, *neutre* ποτὶ τὰ πρὸς τὰ.

Ποτιδαῖος, *ion. c.* Ποτειδαῖος, ου.

Ποτειδαῖος, *ion. c.* Ποτειδαῖος.

Ποτιδαῖος, *ion. c.* Ποτειδαῖος.

Ποτίζω (*ao. ἐπότισα*) abreuver (la terre, les plantes, les bestiaux) [πότος].

Ποτικός, ή, όν, au *cp.* -ώτερος, grand buveur [πότος].

Ποτικῶς, *adv.* avec le goût de la boisson.

Πότιμος, ος, ον : 1 bon à boire, potable || 2 *p. excl.* agréable [πότος].

Πότμος, ου (ή) ce qui tombe au sort, d'où : 1 sort fatal, mort : πότμον ἐπισπεῖν, IL. subir la mort || 2 *postér.* sort, destinée, en *gén.* : π. ἀποτμος, EUR. sort qui n'en est pas un, c. à d. sort funeste [R. Πετ, tomber; *cf. πίπτω*].

Πότνια (*seul. nom. et voc. sg.*) c. le suiv.

Πότνια, ας : 1 *subst.* ή. p. maîtresse, souveraine; π. θηρῶν, IL. souveraine des bêtes sauvages; αἱ π. les souveraines, en *parl. des Euménides*, ou de Démèter et de Korè || 2 *adj.* f. auguste, sainte, sacrée, vénérable, ép. des déesses, d'une femme âgée, de choses personnifiées (la terre, la nuit, la pudeur) [R. Ποτ, être le maître; *cf. lat. potis, potens, etc.*; v. πότνα].

Ποτνιάομαι-ᾶμαι, *propr.* appeler une déesse πότνια, « sainte, auguste »; d'où invoquer, implorer, appeler à son secours [πότνια].

Πότος, ου (ή) action de boire, boisson : παρὰ πότον, XEN. en buvant, pendant le repas [R. Πο, boire; v. πίνω].

Ποτός, ή, όν : I *adj.* qu'on boit, bu || II *subst.* τὸ ποτόν : 1 boisson, *particul.* vin || 2 *p. excl.* eau potable [R. Πο, boire; v. πίνω].

Ποῦ, *adv. de lieu interr.* où? en quel endroit? 1 d'ord. sans mouv. : ποῦ τοι Διήφορος; IL. où donc est Dèiphobos? dans le *disc. indir.* : τίς σῖδεν ὕμῶν ποῦ ποθ' οἱ Φωκίης ξένοι; SOPH. qui de vous sait où peuvent bien être les étrangers Phocidiens? ποῦ γῆς; ESCHL. en quel endroit de la terre? *fig.* ποῦ σοι τύχης ἐσθλῆκεν; SOPH. quelle a été sa fortune? qu'est-il devenu? || 2 *gqf.* avec idée d'un mouv. antérieur : ποῦ τοι ἀπειλαὶ ὀ΄χονται; IL. où sont maintenant les menaces? elles s'en sont allées [*πός].

Ποῦ, *adv. indéf. enclitique* : 1 quelque part, en quelque endroit; οὐχ ἕκας ποῦ, SOPH. qqe part, non loin; πέλας ποῦ, SOPH. qqe part près d'ici; avec un *gén.* : ποῦ αὐτοῦ ἄγρων, OD. là même qqe part dans les champs; ποῦ τῆς χώρας, XEN. qqe part dans le pays || 2 en quelque manière, d'où peut-être, probablement, je pense, je suppose, etc. : θεός ποῦ σοι τόγ' ἔδωκεν, IL. c'est un dieu, je pense, qui t'a fait ce présent; *particul.* avec les conj. qui marquent le doute ou la possibilité : εἴ ποῦ, ἐάν ποῦ, si par hasard; avec un *pron. indéf.* : καὶ ποῦ τι, THC. et encore peut-être; avec un *adv.* : τάχα ποῦ, SOPH. peut-être, je pense; avec un *n. de nombre* : ἕκτα τρία καὶ δέκα κου (*ion.*) μᾶ-

λιστα, Hdt. environ treize ans au plus; *avec la nég.* : οὐ τι που, certes pas [*πός].

πouλυ-δότειρα, *ion. c.* πολυδότειρα.

πολύς, *ion. c.* πολὺς.

πούς, ποδός, *dat. pl.* ποσί (ὁ) I pied (de l'homme et des animaux) 1 *propr.* le pied : ἐς πόδας ἐκ κεφαλῆς, IL. de la tête aux pieds; *fig. c. à d.* du commencement jusqu'à la fin; *avec idée de vitesse* : πόδεσσι (ἐργ.) νικᾶν, IL. Od. vaincre à la course; *ellipt.* ὅπως ποδῶν, ESCHL. ἢ ποδῶν ἔχουσιν, EL. ou ὡς ποδῶν εἶχον τάχιστα, Hdt. de toute la vitesse de ses pieds; de leurs pieds; ποσσίν (poét.) ἀμφοτέροισιν, IL. de ses deux pieds, *c. à d.* de toute sa vitesse; οὐ τὸν ἕτερον πόδα προβαίνειν, Ar. ne pas avancer un pied, *c. à d.* ne faire aucun effort; *p. ext.* πούς τινας, Eur. le pied d'une personne, *pour* cette personne même. — *Ce mot entre dans un grand nombre de locutions* : τὰ πρὸ τῶν ποδῶν, XÉN. τὰ πρὸς ποσσίν, SOPH. ce qui est devant les pieds, *c. à d.* à proximité, présent; ὁ ἐν ποσὶ, Hdt. le premier venu; τὰ ἐν ποσὶ, les choses présentes, Luc. ou les choses ordinaires, habituelles; τὰ παρὰ πόδα, SOPH. ou τὰ παρὰ πόδας, Luc. ce qu'on a devant soi, ce qu'on rencontre devant soi, *p. ext.* les choses ordinaires, communes ou faciles; *d'où sans art.* : παρὰ πόδας, tout de suite après, ou au moment même, à portée; ἐκ ποδῶν, Hdt. ATT. c. ἐκποδῶν (*v. ce mot*); ἐπὶ πόδα, XÉN. ou ἐπὶ πόδας, Luc. à reculons, en arrière; κατὰ πίδα ou κατὰ πόδας, Hdt. pied à pied, pas à pas, en suivant de très près, *c. à d.* tout de suite, sans retard (*thesf.* κατὰ πόδας, en courant, grâce à la vitesse, XÉN.); περὶ πόδα, Luc. autour du pied, *c. à d.* de manière à bien chausser, à convenir; τινὸς ἔξω πόδα ἔχειν, ESCHL. ou κομίζειν, ESCHL. avoir ou porter le pied hors de qqe ch., *c. à d.* être débarrassé, délivré de qqe ch., être hors de qqe ch.; τινὸς ἔκτος πόδα ἔχειν, SOPH. *m. sign.* : ποδὶ ἐπεμβῆναι, SOPH. ὑπὸ πόδας τίθεσθαι, acc. PLUT. mettre sous son pied, fouler aux pieds, mépriser || 2 *p. ext.* jambe : λαβεῖν ποδός, Od. saisir par la jambe; ἔχειν ποδός, IL. tenir par la jambe; π. ἐξίνος; Hdt. jambe de bois || II *p. anal.* : 1 *au pl.* serres des oiseaux de proie || 2 pied d'un siège, d'une table, etc. || 3 pied d'une montagne || 4 *t. de mar.* bouline, cordage pour la manœuvre des voiles, ou sel. qques-uns, gouvernail d'un navire || 5 pied d'un vers || 6 pied, mesure de longueur : ὑπὲρ τὸν πόδα, Luc. au delà du pied, *c. à d.* de la mesure [R. Πεδ, aller, *d'où* πέδον, πεδίον, πέζα, πεζός, etc.; *lat.* pēs, *th.* pēd-].

πράγμα, ατος (το) affaire, *c. à d.* : I ce qu'on fait : τί σοι πέπρακται πρᾶγμα, ESCHL. qu'as-tu fait? τὰ πεπραγμένα, DÉM. les choses faites, les actions, les actes || II action de faire : 1 *abs.* activité, agissement : ἀνευ πραγμάτων (τὰ χρήματα) λαμβάνειν, DÉM. recevoir (l'argent) sans rien faire pour cela || 2 ce qu'on doit faire, tâche, obligation : τὸ οὐδὲν τί ἐστι πρᾶγμα; PLAT. ta tâche, quelle est-elle? || 3 ce qu'on se propose de faire,

entreprise : ἐρχεσθαι ἐπὶ τὰ πρᾶγματα, Thc. parvenir à la direction des affaires; πρᾶγματα πράττειν, ATT. entreprendre des affaires || 4 affaire qu'on traite, négociation; *en mauv. part.* menées, intrigues : τὰ πρὸς βασιλεῖα πρᾶγματα πράσσειν, Thc. former des intrigues avec le roi || 5 affaire désagréable, désagrement : δῆλον ἦν ὅτι πρᾶγμα τι εἴη. XÉN. il était évident qu'il y aurait qqe désagrement; *p. suite, en gén.* difficulté, embarras : πρήγματα (ion.) ἔχειν, Hdt. avoir du tracas; ὅσα πρᾶγματα ἔχεις, XÉN. que de tracas tu as! πρᾶγμα ou πρᾶγματα παρέχειν τινί, causer à qqn du désagrement, de l'ennui; *au plur.* les affaires publiques, le gouvernement, le pouvoir : καταλαμβάνεσθαι τὰ πρᾶγματα, s'emparer du gouvernement, ou arriver au pouvoir, acquérir (par la lutte) la suprématie, la puissance, l'hégémonie; τὰ πρ. κατασχέειν, Thc. obtenir le pouvoir; οἱ ἔχοντες τὰ πρ. Thc. les gouvernants, les détenteurs du pouvoir; οἱ ἐν τοῖς πράγμασι, Thc. οἱ ἐπὶ τῶν πραγμάτων, DÉM. οἱ ἐπὶ τοῖς πράγμασιν, DÉM. ceux qui sont aux affaires, à la tête des affaires || 6 *en mauv. part.* : νεώτερα πρᾶγματα, Hdt. nouveauté dans la direction des affaires, *c. à d.* trouble, révolution (*cf. lat. res novæ*) || III ce qui est fait, ce qui existe, *d'où en gén.* événement, chose, affaire; *particul.* les choses de la nature || 2 *en parl. de pers.* : ἦν δὲ μέγιστον πρῆγμα Δημοκρίδης παρὰ βσιλεῖ, Hdt. Démokédès était une grande affaire, *c. à d.* une personne de grand crédit auprès du roi; γυναῖκα, ἀμαχον πρᾶγμα, XÉN. une femme, être impropre aux combats || 3 *pour résumer ce qui précède par un terme général* : ὁράτε τὸ πρᾶγμα, οἱ προελθούμεν ἀσέλγειας ἄνθρωπος, DÉM. vous voyez la chose et jusqu'où est allée l'impudence de l'homme || 4 chose de l'Etat, *c. à d.* puissance de l'Etat, l'Etat : τὰ Περσικὰ πρ. Hdt. τὰ Περσῶν πρᾶγματα, ESCHL. la puissance des Perses; ἐν ταῖς ναυσὶ τῶν Ἑλλήνων τὰ πρᾶγματα ἐγένετο, Thc. la puissance des Grecs reposa sur leur flotte || 5 l'affaire qui est en question, la chose qui importe : πρᾶγμα ἐστὶ, *avec ou sans dat. de pers. et suivi ou non de l'inf.* cela importe, est nécessaire, convenable, sage; Κύρος εὗρισκε πρᾶγμα οἱ εἶναι ἐλαύνειν ἐπὶ τὰς Σάρδεις, Hdt. Cyrus trouvait que c'était pour lui chose importante de pousser jusqu'à Sardes; πρᾶγμα ποιεῖσθαι τι, Hdt. faire de qqe ch. une chose d'importance, considérer une chose comme importante || 6 *abs.* chose de prix; *au plur.* biens, richesses || 7 *en gén.* circonstances, affaires : κύκλος τῶν ἀνθρωπίνων πραγμάτων περιφερόμενος, Hdt. le cours des choses humaines [πράσσω].

πραγματεία, ας (ῆ) I soin qu'on met à faire qqe ch., *d'où* poursuite d'une affaire, occupation, application, étude || II peine, labeur, travail, affaire, *en gén.* || III *en parl. des travaux de l'esprit* : 1 manière de traiter un sujet || 2 ouvrage d'histoire, *particul.* histoire politique, diplomatique ou philosophique [πραγματεύομαι].

πραγματεύομαι (f. εὔσομαι, ao. ἐπραγματεύσασθην et ἐπραγματεύθην, pf. πεπραγματεύμαι) 1 se donner de la peine, du tracas; avec un inf. chercher à, s'efforcer de; avec ὅπως et l'ind. fut. faire effort pour; en parl. du travail de l'intelligence, se livrer à l'étude, s'occuper de; p. suite, traiter de, composer, écrire, acc. || 2 s'occuper d'affaires, de négoce, de commerce [πράγμα].

πραγματευτής, οὔ (ὁ) négociant, commerçant [πραγματεύομαι].

πραγματικός, ἡ, ὄν : 1 propre au maniement des affaires, prudent, avisé; particul. habile politique || 2 qui concerne les affaires politiques [πράγμα].

πραγματικῶς, adv. 1 en homme qui sait les affaires, habilement || 2 en fait, actuellement.

πραγματώδης, ἡς, ἐς, laborieux, pénible, fatigant [πρ. -ωδης].

πράγος, εὖς-ους (cf.) 1 c. πᾶγμα || 2 les affaires de l'Etat [πρ. πράσσω].

πραῖα, pl. neutre de πραῦς.

πραεῖα, sg. f. de πραῦς.

πραεῖσι, dat. pl. de πραῦς.

πραθεῖν, inf. ao. 2 poët. de πέρθω.

πραθεις, εἰσα, ἐν, part. ao. 2 pass. de πιπράσκω.

πρακτός, α, ον, adj. verb. de πράσσω.

πρακτήρ, ἥρος (ὁ) 1 qui agit, qui exécute, auteur de qqe ch. || 2 qui traite d'affaires, qui trafique, marchand [πράσσω].

πρακτήριος, α, ον, qui accomplit [πράσσω].

πρακτικός, ἡ, ὄν : 1 agissant, actif || 2 p. suite, efficace : παρα τινος, puissant auprès de qqn (prop. qui agit de manière à obtenir de qqn) [πράσσω].

πρακτικῶς, adv. : 1 avec activité || 2 avec énergie.

πρακτωρ, ορος (ὁ, ἡ) 1 qui fait, qui accomplit, auteur d'une action || 2 p. ext. poët. vengeur de, gén. [πράσσω].

Πράμνιος οἶνος (ὁ) vin de Pramnos, en Icarie.

Πράμνιος, οὔ (ὁ) s. e. ὄϊνος, c. le préc.

πρανῆς, dor. c. πρηνῆς.

πράξαι, inf. ao. de πράσσω.

πράξις, εὖς (ἡ) I action, c. à d. : 1 le fait d'agir || 2 action, acte, en gén. || 3 mise en activité, action, exercice (d'un membre, d'un organe) || II p. suite : 1 exécution, accomplissement || 2 entreprise, conduite d'une affaire (de guerre, de politique, etc.) ATT.; au plur. les affaires publiques || 3 particul. commerce, négoce; d'où revendication || 4 en mauv. part, intrigue, menée || III : 1 manière d'agir, conduite || 2 manière d'être, d'où état, situation; p. suite, sort, fortune, destinée bonne ou mauvaise : τῇ ἐωυτοῦ πρῆξιν ἀπέλκει, HDT. il déploirait sa destinée; au plur. : κακαὶ πράξεις, SOPH. destinée malheureuse || IV résultat d'une action, suite, conséquence : χρησμῶν, ESCHL. accomplissement d'un oracle; οὗ τις πρῆξις πέλεται γόοιο, IL. il ne sert de rien de gémir; οὗ τις πρῆξις ἐγγίγνετο μυρομένοισιν, OD. il ne servait de rien de pleurer [πράσσω].

πρᾶον, neutre ou acc. masc. de πρᾶος.

πρᾶνως, adv. avec plus de douceur ou de bonté [πρᾶος].

πρᾶος ou **πρᾶος**, adj. (seul. sg. masc. πρᾶος, et neutre πρᾶον, etc., et pl. m. nom. πρᾶοι, acc. πρᾶους, et neutre πρᾶα; pour le fém. on emploie au sg. et au pl. la déclinaison πραεῖα, de πραῦς (v. ce mot); tlef. on rencontre, au sg., le nom. f. πρᾶος, en outre sont usités le cp. πρᾶότερος, α, ον, et le sup. πρᾶτότατος, η, ον) doux, bon [v. πραῦς].

πρᾶότης ou **πρᾶότης, ἥτος** (ἡ) douceur, bonté, facilité de caractère [πρᾶος].

πρατῖς, ἰδος (ἡ) d'ord. au pl. : I diaphragme || II p. ext. : 1 le cœur, l'âme, comme siège de la sensibilité || 2 l'intelligence, d'où prudence, sagesse.

πρασιά, ᾤς (ἡ) plate-bande de potager, p. ext. plate-bande (de légumes, de fleurs, etc.) [πράσων].

πρασιή, ἰον. c. πρασιά.

πράσιμος, ος, ον, qui se vend, qui est en vente [πιπράσκω].

πράσινος, ος, ον, d'un vert tendre comme le poireau; οἱ πράσινοι, la faction des Verts, dans le Cirque, à Rome [πράσων].

πράσις, εὖς (ἡ) vente [πιπράσκω].

πράσων, ου (τὸ) poireau, plante potagère [cf. lat. porrum].

πράσσω, att. réc. **πράττω** (f. πράξω, ao. ἐπράξα, pf. 1 πέπραχα, pf. 2 intr. πέπραγα; pass. f. 1 πραχθήσομαι, f. 2 πραγῆσομαι, ao. 1 ἐπραχθην, ao. 2 ἐπράχην, pf. πέπραγμαi) I aller à travers, traverser, parcourir : ἄλα, OD. la mer; κέλευθον, IL. OD. parcourir un chemin, faire un trajet; avec le gén. : πρ. ὁδοῖο, IL. OD. aller à travers une route, faire un trajet || II p. suite, aller jusqu'au bout, d'où : 1 achever, exécuter, accomplir, faire, acc.; au pass. : πέπρακται τοῦργον, ESCHL. la chose est faite, l'œuvre est accomplie; en mauv. part : φεῦ φεῦ πέπρακται, EUR. hélas! hélas! c'en est fait; abs. : τὰ πεπραγμένα, τὰ πραχθέντα, ce qui a été fait, les actions, les actes || 2 agir, travailler, s'occuper de, négocier : τινί, πρὸς τινα, ἐς τινα, ὑπέρ τινος, agir pour qqn, travailler en sa faveur; πρ. φίλων, DÉM. εἰρήνην, DÉM. poursuivre des relations d'amitié, la paix, négocier en vue de relations d'amitié, de la paix; ou avec un acc. : τὰ ἑαυτοῦ πράσσειν, SOPH. s'occuper de ses propres affaires; τὰ πράγματα, LYS. ou τὰ πολιτικά, PLAT. manier les affaires publiques; abs. : ἱκανὸς πράττειν, XÉN. capable de manier les affaires publiques, d'être un homme d'Etat; ἱκανὸς εἰπεῖν τε καὶ πράξαι, XÉN. capable de parler et d'agir, c. à d. de proposer et d'exécuter; en mauv. part : πολλὰ πρ. c. πολυπραγμονεῖν, HDT. être très remuant, s'occuper de beaucoup de choses dangereuses pour l'Etat; τινί, machiner en faveur de qqn; avec un double rég. : κάθοδόν τινι, PLUT. travailler pour assurer le retour de qqn; avec double acc. : τι πρ. τινά, faire qqe ch. (du bien. etc.) à qqn || 3 accomplir, achever, réaliser, mener à bien : δὸς Τηλέμαχον πρήξαντα (ιον.) νέεσθαι, OD. fais que Télémaque revienne après avoir réussi dans son entreprise; avec un adv. réaliser

de telle manière, aboutir à telle fin : ὁ στόλος οὕτω ἐπῆρξεν, Hdt. l'expédition maritime se termina ainsi; εὖ πράσσειν, faire bien ses affaires, réussir, être heureux (*ne pas confondre avec* εὖ ποιεῖν, faire du bien; v. ποιεῖν); πρ. καλῶς, εὐτυχῶς, ἀγαθόν, être heureux; πολλά καὶ ἀγαθὰ, Xén. ou τὰ ἄριστα, Xén. être très heureux; κακῶς, être malheureux; χαλεπώτατα, Thc. être dans une situation très difficile; ἄτιμα, Eschl. être dans une situation déshonorée; ταπεινῶς, Isocr. être dans une situation humble || 4 faire acquitter, faire payer : τινά τι, à qqn des intérêts, qqe ch. (une somme d'argent, etc.); φόρον παρά τινος, Hdt. exiger de qqn le paiement d'impôts; abs. faire payer (des intérêts, des impôts, etc.); au pass. : πρᾶτ-εσθαι ὑπό τινος, Lys. acquitter les contributions ou une amende sur l'ordre de qqn; fig. πρ. τοῦφειλόμενον, Eschl. réclamer son dû; πατρὸς φόνον πρ. Eschl. poursuivre l'expiation du meurtre d'un père, le venger; ἀντίποινα πρ. Eschl. prendre sa revanche || 5 en main, part. achever, faire périr, acc. || Moy. πράσσομαι. (f. ἐπράξομαι, ao. ἐπραξά-μην, pf. πέπραγμαi) 1 faire pour soi, dans son intérêt || 2 exiger, faire payer pour soi : τινὰ χρήματα, Thc. exiger de l'argent de qqn [R. Παρ, d'où Παρ, par allong. Παρῆ, aller à travers; cf. περᾶν, περαινῶ].

πρατήρ, ἥρος (ὁ) vendeur [πιπράσκω].

πρατήριον, ου (τὸ) lieu où l'on vend, marché [πιπράσκω].

πρατός, ἡ, ὄν, vendu [adj. verb. de πιπράσκω].

πράττω, att. c. πράσσω.

πράυνος, εως (ἡ) action d'adoucir, de calmer la colère [πραύνω].

πραυντικός, ἡ, ὄν, propre à adoucir, à apaiser [πραύνω].

πραῦν (f. πραῦν, ao. ἐπραῦνα, pf. inus.; pass. f. πραυνθήσομαι, ao. ἐπραυνθῆν, pf. πεπραύσμαι) 1 adoucir, apaiser, calmer : τινά, qqn; ἔλκος, Soph. calmer la douleur que cause un mal; au pass. s'adoucir, se calmer || 2 p. suite, apprivoiser (des animaux [πρᾶξ]).

πράος, πραεῖα, πραύ, gén. πραέος, είας, εός, etc.; pl. πραεῖς, εἶαι, έα, gén. πραέων, dat. πραέσι, acc. πραεῖς, είας, έα, doux : en parl. de pers. doux, bon, facile; en parl. d'animaux, doux; abs. apprivoisé; en parl. de choses, doux, indulgent, bénin [p. *πρα-ῖός, cf. sscr. prijas, cf. πρῶος].

πραῦ-τροπος, ος, ον, qui a le caractère doux; τὸ πραῦτροπον, Plut. bon caractère [πρ. ἀδότης].

πρᾶως, adv. avec douceur, avec calme || Cp. πρᾶότερον, sup. πρᾶότατα [πρᾶος].

πρεμνίζω, arracher avec le tronc, déraciner [πρέμνω].

πρέμνον, ου (τὸ) 1 souche || 2 fig. fondement [cf. προμνός].

πρέπων, part. neutre de πρέπω.

πρεπόντως, adv. décemment, convenablement [πρέπων, part. prés. de πρέπω].

πρεπτός, ἡ, ὄν, digne de respect ou de considération [adj. verb. de πρέπω].

πρέπω (d'ord. seul. prés. et impf., rar. fut.

πρέψω et ao. ἐπρέψα, pf. inus.) 1 se faire remarquer, se distinguer : διὰ πάντων, Il. entre tous; ἐσθῆτι καὶ κόσμῳ, se distinguer par ses vêtements et sa parure, etc.; en parl. d'un objet brillant, d'une lumière, etc. être apparent, sensible ou visible, éclater; p. anal. en parl. d'un cri, d'une odeur acre et pénétrante || 2 annoncer par son extérieur, avoir l'air de, avec un inf. : τοῦδε γὰρ δράμμημα φωτός Περσικὸν πρέπει μαθεῖν, Eschl. car cet homme qui accourt m'a bien l'air, autant qu'on en peut juger, d'un Perse; πρέπει ὡς τύραννος εἰσορᾶν, Soph. elle a bien l'air d'une reine; avec un part. : ὁ φρυκτὸς ἀγγέλλων πρέπει, Eschl. le feu de broussailles annonce clairement, etc. || 3 p. suite, avoir quelque rapport avec, convenir à : πρέπων ἔφυς πρὸ τῶνδε φωνεῖν, Soph. il convient que tu parles plutôt que ceux-ci; ἀνδρὸς φίλου μᾶλλον ἢ πολεμίου εἶναι πρέποντος, Plut. homme plus digne d'être ami qu'ennemi; Πομπήιος πάνν τοῖς ἔπεσι πρέπων, Plut. Pompée auquel les vers étaient tout à fait appropriés; part. πρέπων, ουσα, ον, qui convient à, approprié à, dat. : par périphr. πρέπον εἶναι, convenir, c. πρέπειν; rar. avec le gén. : πρέπον ἦν δαίμονος τοῦμοῦ τῶδε, Soph. cela était digne du dieu qui m'inspire || 4 impers. πρέπει, il convient : οὐ κλαίειν πρέπει, Eschl. il ne convient pas de pleurer; avec attraction : ἐμοὶ πρέπει ἄν ἐπιμελομένῳ (p. ἐπιμέλεσθαι) Xén. il me conviendrait de m'occuper de, etc.

πρεπώδης, ης, ες, convenable, bienséant || Sup. -έστατος [πρέπω, -ωδης].

πρέπων, οντος (ὁ) sorte de poisson de mer.

πρέσβα, ης, adj. f. vénérable [cf. πρέσβυς].

πρεσβεία, ας (ἡ) I (πρεσβέω, être âgé) 1 ancienneté, droit d'ancienneté ou d'aisnesse || 2 p. suite, dignité, rang élevé || II (πρεσβέω, être ambassadeur) 1 députation, ambassade || 2 les députés ou ambassadeurs, la légation [πρεσβέω].

πρεσβειον, ου (τὸ) honneur ou présent au plus âgé, particul. : 1 legs à un fils aîné, privilège d'héritage par droit d'aisnesse || 2 marque d'honneur ou présent au plus ancien d'âge, p. ext. marque d'honneur ou privilège [πρέσβυς].

πρέσβειρα, ας, adj. f. c. πρέσβα.

πρέσβευμα, ατος (τὸ) collect. membres d'une ambassade, ambassade [πρεσβέω].

πρέσβεσις, εως (ἡ) députation, ambassade [πρεσβέω].

πρεσβευτής, ου (ὁ) envoyé, député, ambassadeur [πρεσβέω].

πρεσβέω (ao. ἐπρέσβευσα, pf. πεπρέσβευκα; pf. pass. πεπρέσβευμαι) : A (πρέσβυς, vieillard) I intr. 1 être très âgé ou le plus âgé : τινός, être plus âgé que qqn; από τινος, être le fils aîné de qqn || 2 p. suite, être plus respectable, être supérieur par le rang ou le mérite; d'où être le maître de, dominer sur, gén. || II tr. respecter comme le plus âgé, d'où en gén. respecter, vénérer, acc. : πρ. τι πρό τινος, Plut. estimer une chose plus qu'une autre, préférer une chose à une autre; au pass. être considéré, occu-

per la première place || **B** (πρέσβος, envoyé) **1** intr. être ambassadeur ou député || **2** tr. traiter en qualité d'ambassadeur, négocier comme député, *acc.* || *Moy.* **1** être député ou ambassadeur || **2** envoyer une ambassade [πρέσβος].

πρεσβήϊον, *ion.* et *érg.* c. πρεσβεῖον.

πρέσβις, *adj. f.* âgée, vieille [πρέσβος].

πρεσβιστος, *v.* πρέσβος.

πρέσβος, εὖς-ους (τὸ) objet de respect; *πρ.* Ἀργείων, *ESCHL.* l'auguste assemblée des Argiens [πρέσβος].

πρεσβυγένεια, ας (ἡ) ancienneté d'âge [πρεσβυγενής].

πρεσβυ-γενής, ἡς, ἐς, le plus âgé, le plus ancien; οἱ πρεσβυγενεῖς, *PLUT.* le Conseil des Anciens à Lacédémone [πρέσβος, γένος].

πρέσβος (*voc.* -υ, *acc.* -υν, *pl. nom.* -εις) : **I** *adj.* **1** vieux, âgé, ancien, d'où le chef; *au plur.* οἱ πρέσβεις, les anciens, d'où les chefs; *cp.* πρεσβύτερος, *qqf. pos.* πρέσβος, l'aîné || **2** *p. ext.* digne de respect, respectable, précieux, cher, considérable (*cf. lat.* nihil antiquius habere, *etc.*) : πρεσβύτατον κρίνειν τι, *THC.* juger qqe ch. comme très important; τὰ τοῦ θεοῦ πρεσβύτερα ποιεῖσθαι ἢ τὰ τῶν ἀνδρῶν, *HDT.* mettre les choses divines au-dessus des choses humaines; πρεσβύτερον κακόν, *SOPH.* mal plus considérable, plus grave || **II** *subst. (gén. -έως, pl. nom. -εις)* envoyé, député, ambassadeur || *Cp.* -ύτερος, *sup.* -ύτατος, *poét.* πρεσβιστος [*th.* πρεσ- ou πρεσ- de πρό, *cf. lat.* pris- de priscus; -δυ pour -γυ de la R. Γα, d'où *Γεν, naître, *v. γίγνομαι*].

πρεσβύτερος, *cp.* de πρέσβος.

πρεσβύτες, ου, *adj. m.* ancien, vieux; ὁ πρ. vieillard [πρέσβος].

πρεσβυτίδιος, α, ον, *c.* le suiv.

πρεσβυτικός, ἡ, ὄν : **I** qui concerne les vieillards, d'où : **1** de vieillard || **2** composé de vieillards, *en parl. d'une foule* || **II** vieux, ancien [πρεσβύτες].

πρεσβυτικῶς, *adv.* comme les vieillards.

πρεσβυτίς, ἰδος (ἡ) femme âgée [*fém.* de πρεσβύτες].

πρεν-μενής, ἡς, ἐς : **1** bienveillant, favorable || **2** propitiatoire [*p.* *πρημένης, de πρηῦς, μένος].

πρενμενῶς, *adv.* avec bonté ou bienveillance [πρενμενής].

πρήγμα, πρηγματεύομαι, ion. c. πᾶγμα, πραγματούμαι.

πρηγία, fém. de πρηῦς.

***πρήθω** (*f.* πρήσω, *ao.* ἐπρησα; *au prés.* et à *l'imperf.*, *seul.* dans les composés) **I** brûler, mettre en feu || **II** souffler : **1** gonfler en soufflant, gonfler (une voile, la mer) || **2** faire jaillir en soufflant [*R.* Πρα, brûler; *v.* πύμπρημι].

πρηκτήρ, ion. c. πρακτήρ.

πρηνής, att. πρανής, ἡς, ἐς, qui penche en avant; qui penche ou tombe la tête en avant; κατὰ πρηνὲς βιάειν, *IL.* renverser (une maison); *en parl. de choses* (colline, hauteur, *etc.*) qui va en pente, incliné [πρό; *cf. lat.* pronus].

πρήξει, ion. c. πᾶξει, *inf. ao.* de πράσσω.

πρήσε, poét. c. ἐπρησε, **3 sg. ao. de πιμπρημι ou de *πρήθω.**

πρήσσω, ion. c. πράσσω.

πρηστήρ, ἥρος (ὁ) **1** ouragan avec accompagnement de foudre et d'éclairs || **2** serpent dont la morsure produit une inflammation ou une enflure [πιμπρημι].

πρητήριον, ion. c. πρατήριον.

πρηῦνω, πρηῦς, ion. c. πραῦνω, πραῦς.

πρίαμαι (*seul.* *ao.* 2 ἐπριάμην, *us.* comme *ao. att.* au lieu de *l'ao.* non *att.* d'ᾠέομαι, *imperf.* πρίασο, d'où πρίω; *shj.* πρίωμαι, *opt.* πριάμην; *inf.* πριάσθαι, non πριάσθαι, *part.* πριάμενος) **1** acheter, *acc.* : τίνα οὐδενὸς λόγου, *SOPH.* ne pas donner une parole, *c. à d.* ne faire aucun cas de qqn; τι πολλοῦ, *XÉN.* acheter qqe ch. cher, *c. à d.* donner beaucoup pour, *etc.*; πρ. ὥστε, *XÉN.* donner beaucoup pour que; πρ. τῆς ψυχῆς ὥστε μὴ et *l'inf.* *XÉN.* donner sa vie pour que... ne pas; τι πρὸ πάντων χρημάτων, *XÉN.* acheter qqe ch. au prix de tous les trésors, *c. à d.* préférer à tous les trésors; τί τι, τι παρά τινος, acheter qqe ch. à qqn; *fig.* δικαστάς, *DÉM.* acheter des juges, les corrompre || **2** prendre à bail ou à gages, louer, affermer (des impôts, une récolte, *etc.*) [*R.* Πρι, faire passer, d'où échanger; *cf.* *R.* Παρ ou Περ, *v.* πέραν, πιπράσκω; *lat.* interpres, pretium, *etc.*].

Πριαμίδης, ου (ὁ) fils ou descendant de Priam (Hector, Paris, *etc.*); *plur.* οἱ Πρ. les fils de Priam [*patr.* de Πριάμος].

Πριάμος, ου (ὁ) Priam, roi de Troie.

Πριάπος, ου (ὁ) Priape, fils d'Aphrodite et de Bacchus, dieu des jardins et de la fécondité.

πρίασθαι, v. πρίαμαι.

πρίω (*f.* moy. **3 sg.** πριεῖται) *c.* πρίω **1.**

Πρήπος, ion. c. Πριάπος.

πρίν, *particule invar.* : *adv., prép. et conj.* :

1 *adv.* auparavant, avant : ἐν τῷ πρῶν χρόνῳ, *SOPH.* antérieurement; τὸ πρίν, dans le temps passé, autrefois, *IL. Od.*; *après une nég.* : τὴν δ' ἐγὼ οὐ λύσω πρίν μιν καὶ γῆρας ἔπεισιν, *IL.* je ne la relâcherai pas avant que la vieillesse ne l'atteigne, *litt.* la vieillesse l'atteindra auparavant; *au sens de plutôt* : πρίν καὶ κακὸν ἄλλο πάθησθα, *IL.* il pourrait plutôt l'arriver un autre malheur; πρίν κεν ἀνιηθεῖς σὴν πατρίδα γαῖαν ἴκοιο, *Od.* tu retournerais plutôt plein de dégoût dans ta patrie || **2** *conj.* avant que, avant de; *en ce sens construit soit seul, soit avec une conj.* : πρίν ἢ, avant que; πρίν γ' ὅτε, *Od.* jusqu'à ce que; πρίν... πρίν, *IL. Od.* avant que; οὐ πρίν... πρίν, *IL. Od.* μὴ πρίν... πρίν, *IL.* pas avant que, *etc.*; *avec l'inf.* : πρίν ἔλθειν υἱὰς Ἀχαιῶν, *IL.* avant que les fils des Grecs ne fussent venus; πρίν πόλεμον ἰδέειν, *IL.* avant d'avoir vu le combat; *selon le sens avec les autres modes (ind., shj. ou opt.)* : φράσης μοι μὴ πέρα, πρίν ἂν μάθω πρῶτον τόδε, *SOPH.* ne me dis rien de plus avant que je sache d'abord ceci; μὴ στέναζε, πρίν μάθης, *SOPH.* ne te lamente pas avant de savoir; *en s. e.* ἢ οὐ γένηται : πρίν ὥρη, *Od.* avant qu'il ne soit temps; οὐκ ἔθελεν φεύγειν, πρίν πει-

ρήσαιτ' Ἀχιλλῆος, *Il.* il ne voulait pas fuir avant de s'être attaqué à Achille; *δλοιο μήπω, πρίν μάθοιμι, Soph.* je ne souhaite pas encore que tu meures avant que je sache, etc. [πρό].

πρίνινος, η, ον, d'yeuse; *fig.* robuste [πρίνος]. **πρίνος, ου** (ή, *qqf.* ό) chêne vert, yeuse [πρίω 1].

πρίου, *impér. prés. pass. de πρίω.*

πρίσις, εως (ή) action de faire grincer : *οδόντων, Plut.* grincements de dents [πρίω 1].

πρίστις, εως (ή) sorte de requin, dont les mâchoires tranchent comme une scie [πρίω 1].

πρίστος, ή, ον, scié [*adj. verb. de πρίω 1*].

1 πρίω (*impér. πρίε, f. πρίσω, ao. έπρισα, pf. πέπρικα en compos.; pass. ao. έπρίσθην, pf. πέπρισμαι*) **I** scier || **II p. ext. 1** frotter comme pour scier, faire grincer : *τούς οδόντας, Ar. ou σιαγόνας, Babb.* les dents, les mâchoires || **2** serrer comme pour scier, d'où serrer fortement, serrer, fixer || *Moy.* grincer des dents, d'où se tourmenter : *μή πρίου, Babb.* ne te tourmente pas, ne te fais pas tant de souci.

2 πρίω, *contr. p. πρίασο, impér. de πρίαιμαι, ou poét. c. έπρίασο, 2 sg. impf. du même.*

1 πρίων, ονος (ό) scie [πρίω 1].

2 πρίων, ουσα, ον, part. prés. de πρίω 1.

πρό, adv. et prép. A adv. I (avec idée de lieu) **1** devant : *έν δέ τε πολλά κύματα, πρό μέν τ' έλλα, αύτάρ έπ' έλλα, Il.* et alors il y a beaucoup de vagues, les unes avant, puis d'autres à la suite || **2** en s'avancant, en avant, sans mouv. || **3** en avant, c. à d. au dehors, avec mouv. || **II** (avec idée de temps) **1** auparavant, d'abord || **2** prématurément || **B prép. avec le gén. I** (avec idée de lieu) devant : *πρό άστεις, Il. Od.* devant la ville; *πρό βασιλέως, Xén.* devant le grand-roi; *πρό ποδών, Xén.* πρό των ποδών, *El.* à portée, tout près (*propr.* devant les pieds); *πρό χειρών, Soph.* à portée, sous la main (*propr.* devant les mains); *Ίλιόθι πρό, Il. Od.* en avant d'Ilion, devant Ilion; *ούρανόθι πρό, Il.* en avant du ciel, jusqu'au ciel; *πρό οδού, en avant sur le chemin. A ce sens se rattachent les sens figurés suiv. : 1* pour la défense de, pour (*propr.* en se plaçant devant, en protégeant) : *στήναι πρό Τρώων, Il.* se poster devant les Troyens, les protéger; *μάχεσθαι πρό et le gén. Il.* combattre pour; *πρό της Έλλάδος απονήσκειν, Hdt.* mourir pour la Grèce || **2** de préférence à (*propr.* en mettant une personne ou une chose devant une autre) : *πρό πολλού ποιείσθαι, Isocr.* faire grand cas de; *αίρεισθαι τι πρό τινος, Thc.* préférer une chose à une autre; *βασιλέως ούδεις άλλος πρό σεύ έσται, Hdt.* aucun autre que toi ne deviendra roi || **3 p. suite,** au lieu de, à la place de, en échange de, pour : *πρό έωστού, Hdt.* à sa propre place; avec idée de succession : *γην πρό γης έλαύνεσθαι, Eschl.* échanger une terre pour une autre, aller de l'une dans l'autre || **4 pour,** à cause de, par suite de : *πρό φόβοιο, Il.* par suite de leur épouvante || **II** (avec idée de temps) avant : *ήώθι πρό, Od.* avant l'aube; *πρό ήμέρας, Xén.* avant le jour; *adv.*

πρό πολλού, Hdt. avant un long temps, c. à d. il y a longtemps; *πρό μικρού, Plut.* avant peu, c. à d. il y a peu de temps; *ό πρό του χρόνος, Eschl.* le temps d'avant; *abs.* *πρό του ου προτού, Hdt.* auparavant, avant; *οί πρό ήμών γενόμενοι, Isocr. abs.* *οί πρό ήμών, Plut.* nos prédécesseurs; *πρό πολλού της έορτής, Luc.* longtemps avant la fête; *πρό ένιαυτού, Plut.* une année avant; *πρό μιās ήμέρας, Plut.* un jour avant, la veille. — *Rem. en composition, πρό signifie :* en avant (*προάστειον, προάγω, προβαίνω, etc.*); *p. suite, vers, en inclinant vers* (*πρόθυμος, πρόσφρων, etc.*); *ou au dehors* (*προαιρέω, etc.*); pour la défense de, en faveur de (*προκινδυνεύω, προμάχομαι*); de préférence à, plutôt que (*προαιρέομαι, προτιμάω*); auparavant, avant (*προπάτωρ, προειπείν*); d'avance (*προαγγέλλω, πρόμαντις*); tout à fait, avec un *adj. ou un adv.* (*πρόπαρ, προπάροιθε*) [*cf. lat. pro, præ*].

προαγγέλλω, annoncer d'avance, *acc.*

προάγγελος, ος, ον, qui annonce d'avance, qui prédit [*προαγγέλλω*].

προάγγελσις, εως (ή) annonce faite d'avance, prédiction [*προαγγέλλω*].

προαγόρευσις, εως (ή) prédiction [*προαγορεύω*].

προαγορεύω (*ao. προηγόρευσα, pf. προηγόρευκα*) **I** prédire || **II** faire savoir d'avance ou publiquement, d'où : **1** prévenir, avertir de, *acc.*; avec *l'inf.* avertir ou déclarer d'avance que, annoncer que : *τινι μή, avec l'inf.* avertir qqn de ne pas, lui défendre de, etc. || **2** déclarer publiquement : *τι, qqe ch.*; *πόλεμόν τινι, Thc.* déclarer une guerre à qqn || **3** proclamer ou faire proclamer par un héraut || **4 p. suite,** prescrire, enjoindre, ordonner publiquement : *τά προηγούμενά, Xén.* les choses ordonnées || **5 t. de droit att.** signifier : *τινι,* faire signification à qqn, le citer pour comparaître à jour fixe.

προγόρος, dor. c. προγόρος.

προάγω (*f. -ίξω, ao. 2 -ήγαγον, pf. rare -ήχα*) **A tr. I** mener en avant, faire avancer : *εις φώς, Plut.* produire à la lumière || **II fig. : 1** faire avancer, promouvoir, élever en puissance ou en dignité : *τινά εις δόξαν, Plut.* élever qqn en crédit, en réputation; *au pass. avoir grandi :* *έπι μέγα, Luc.* en puissance || **2** pousser, exciter : *τινά επί τι ou εις τι, pousser qqn à qqe ch.* (à la vertu, à la colère, etc.); *τινά, avec l'inf.* pousser qqn à faire qqe ch.; *d'où au pass.* se laisser entraîner, se laisser égarer ou tromper || **B intr.** s'avancer, avancer : *fig. επί πολύ τη τε βία και τη ώμότητι, Dém.* se porter aux derniers excès de violence et de cruauté || *Moy.* pousser en avant : *ές τοῦτο, Hdt.* jusqu'à ce degré; *τινά εις τι, pousser ou amener qqn à qqe ch.* (au rire, à la pitié, etc.).

προαγωγή, ας (ή) prostitution [*προαγωγήω*].

προαγωγήω, prostituer [*προαγάγος*].

προαγωγή, ής (ή) action de pousser en avant, de promouvoir (en honneurs, en puissance, etc.) [*προάγω*].

προαγωγός, ος, όν : 1 qui pousse en avant, qui pousse vers, d'où séducteur, corrupteur || 2 *fig.* négociateur [προάγω].

προ-άγων, άνος (ό) prélude (π. άγών).

προ-αγωνίζομαι (pf. προηγωνισμαι) 1 combattre auparavant || 2 combattre devant, c. à d. pour la défense de, pour (qqn).

προαγωνιστής, ού (ό) qui combat avant [προαγωνίζομαι].

προ-αδικέω-ώ, faire tort le premier, être l'offenseur; *au pass.* être provoqué, attaqué.

προ-ἔδω, chanter avant ou préluder.

προ-αιδέομαι-οὔμαι (ion. προαιδεύμαι), avoir des obligations : τινί τι, à qqn pour qqe ch.

προαίρεσις, εως (ή) 1 *propr.* choix d'avance; parti pris, dessein prémédité || 2 *p. suite,* volonté, plan, intention; *au plur.* préférence, désir, envie, impulsion : πρ. του βίου, plan de vie || 3 sentiments et principes d'après lesquels on se règle, manière de penser et d'agir; *particul.* principes de science ou de philosophie, doctrine || 4 principes politiques, d'où mode de gouvernement; *p. suite,* parti politique : οί της έκείνου προαιρέσεως, DÉM. ceux de son parti [προαίρεω].

προαιρετέον, adj. verb. de προαίρεω.

προαιρετικός, ή, όν : 1 qui choisit ou décide de son propre mouvement; τó προαιρετικόν, PLUT. la faculté de choisir, de décider, de vouloir || 2 *p. suite,* qui est porté de préférence à, *gén.* [προαίρεω].

προ-αίρῶ-ω (f. ήσω, ao. 2 προείλον) tirer de || *Moy.* προαίρεομαι-οὔμαι (ao. 2 προειλόμην, pf. προήρημαι) 1 tirer d'abord pour soi, prendre pour soi || 2 choisir de préférence, préférer : τι άντί τινος, XÉN. une chose à une autre; μάλλον προαίρεισθαι, XÉN. ou μάλιστα πρ. Luc. préférer de beaucoup; *p. suite,* s'attacher de préférence à, *acc.*; d'où se proposer, se charger de, entreprendre.

προ-αίρω (f. αρῶ, ao. προήρα, etc.) prendre les devants.

προ-αισθάνομαι (f. -αισθήσομαι, ao. 2 προησθόμην, etc.) pressentir, comprendre ou être informé d'avance, avoir vent de, *acc.*

προαίσθησις, εως (ή) pressentiment [προαισθάνομαι].

προ-ακοντίζω (f. ίσω, att. ιώ) lancer un trait d'avance ou en avant; d'où *au pass.* partir comme un trait.

προ-ακούω (ao. προήκουσα, pf. προακήκω, etc.) entendre ou apprendre d'avance, *acc.*

προ-αλῆς, ής, ές, qui est en pente (terrain) [πρό, άλλομαι].

προ-αλίσκομαι (f. -αλώσομαι, ao. 2 προεάλων, d'où προήλων, etc.) être pris auparavant.

προ-αμύνομαι, se mettre d'avance en garde contre : τινά τινος, se mettre à l'égard de qqn en défense contre qqe ch.

προ-αναβαίνω, monter auparavant ou le premier sur, *acc.*

προ-αναβάλλομαι, préluder.

προ-αναγιγνώσκω, réc. προ-αναγινώσκω (f. -αναγινώσομαι, ao. 2 προαγέγων, etc.) lire auparavant à haute voix.

προ-ανάγω (f. -ανάξω, ao. 2 -ανήγαγον, etc.)

au moy. sortir le premier du port, gagner le premier la haute mer.

προ-αναίρῶ-ω (f. -αναίρῶσω, ao. 2 -ανείλον, etc.) emporter ou anéantir auparavant, *acc.*; *fig.* réfuter d'avance, *acc.*

προ-αναισιμῶ-ω, dépenser ou perdre auparavant.

προ-ανακινέω-ω : 1 *tr.* mettre auparavant mouvement || 2 *intr.* se détendre ou remuer le bras pour se préparer à la lutte, *fig.* préluder (à une discussion, etc.).

προ-ανακρούω, au moy. 1 jouer le premier (d'un instrument) *en parl. d'un maître, pour montrer comment il faut faire* || 2 préluder : τι, chanter ou jouer qqe ch. en manière de prélude; *fig.* introduire en manière de prélude, *acc.*

προ-αναλίσκω (f. -αναλώσω, ao. -ανήλωσα ou -ηγάλωσα, etc.) 1 dépenser d'avance ou auparavant || 2 *fig.* consumer ou épuiser auparavant; *au pass.* succomber avant.

προ-αναπνέω, respirer d'abord.

προ-αναρπάζω, écarter ou arrêter avant.

προ-ανασείω, agiter d'avance.

προ-αναστέλλω, contenir ou réprimer d'avance, *acc.*

προ-ανατέλλω, se lever avant, *en parl. d'un astre.*

προ-αναφώνῶ-ω, annoncer ou déclarer auparavant.

προ-αναχώρησις, εως (ή) action de s'éloigner auparavant [πρό, άναχωρέω].

προ-ανέλω, tirer d'abord en haut.

προ-ανίσχω : 1 *tr.* élever en avant, faire saillir || 2 *intr.* s'avancer en saillie.

προ-ανοίγω, ouvrir auparavant.

προ-ανύτω, achever ou accomplir auparavant.

προ-απαγορεύω (f. προαπερῶ, ao. 2 προαπέπον, pf. προαπέρηκα) 1 succomber auparavant || 2 se décourager d'avance, renoncer d'avance à, *acc.*

προ-απαντάω-ω, aller le premier au-devant de, *dat.*

προ-απαυδάω-ω, se fatiguer ou se décourager d'avance.

προ-άπειμι, c. προαπέρχομαι.

προ-απέπον, προ-ατείρηκα, v. προαπαγορεύω.

προ-απέρχομαι (ao. 2 προαπήλθον, etc.) s'éloigner avant; *abs.* partir (c. à d. mourir) avant.

προ-απεχθάνομαι, déclarer le premier ou auparavant son inimitié.

προ-απηγέομαι, ion. c. προαπηγέομαι.

προ-αποδείκνυμι, montrer ou expliquer auparavant.

προ-αποθνήσκω (ao. 2 -απέθανον, etc.) mourir avant, *gén.*; *abs.* mourir auparavant ou avant le temps.

προ-αποθρηνέω-ω, se lamenter d'avance.

προ-αποκάμνω (ao. 2 -απέκαμον, etc.) se décourager d'avance de, *gén.*

προ-αποκληρώω-ω, tirer d'avance au sort.

προ-αποκτείνω, tuer d'abord.

προ-απολαύω, jouir d'avance ou auparavant.

προ-απολείπω, abandonner auparavant || *Moy. m. sign.*

προ-απολήγω, cesser le premier ou auparavant.

προ-απόλλυμι (*seul. pf. προαπόλωλα au sens intr.*) être mort auparavant || *Moy.* προαπόλλυμαι, être détruit ou périr avant, *gén.*

προ-αποπέμπω, renvoyer auparavant, envoyer par avance.

προ-αποπνίγω, étouffer auparavant.

προ-αποστέλλω, faire partir auparavant; *au pass.* être envoyé d'avance ou avant, *gén.*

προ-αποσφάζω, égorger auparavant.

προ-αποτίθημι, *au moy.* déposer, *c. à d.* accorder (qqes paroles d'éloge) avant de commencer à blâmer.

προ-αποτρέπω, détourner auparavant; *d'ou au moy.* se détourner d'abord.

προ-αποφαινώ, faire connaître auparavant, *acc.* || *Moy.* faire connaître ou déclarer auparavant (son avis), *acc.*

προ-αποφροίτῶ-ω, mourir (*propr.* s'en aller) avant.

προ-αποχωρέω-ω, s'éloigner auparavant de, *avec ἀπό et le gén.*

προ-απώεω, enlever d'avance ou auparavant; *fig.* anticiper sur, *acc.*

προ-ασκείω-ω (*ao. προήσκησα*) exercer avant, exercer d'avance ou auparavant.

προ-ασπίζω, couvrir de son bouclier, protéger, défendre, *gén. ou acc.* [*π. ἀσπίς*].

προ-άστειος, os, ov, qui forme un faubourg, ou situé dans un faubourg; *subst.* τὸ προάστιον, faubourg, banlieue [*π. ἄστυ*].

προ-αστήιον, *ion. c.* le préc.

προ-άστιον, *ou (τὸ) c.* προάστειον.

προ-αυλέω-ω, préluder sur la flûte.

προ-αύλιον, *ou (τὸ) prélude sur la flûte* [*π. αὐλός*].

προ-αφηνέομαι-οῦμαι, exposer auparavant.

προ-αφικνέομαι-οῦμαι, parvenir auparavant.

προ-αφίστημι (*seul. aux temps suiv. avec sens intr.* : *ao. 2 προαπέστην, pf. προαφέστηχα, et au moy. προαφίσταμαι, f. προαποστήσομαι*) 1 se retirer ou s'éloigner auparavant || 2 *p. suite*, faire défection auparavant, donner l'exemple de la défection.

πρόβα (2 *sg. poét.*), **πρόβατα** (2 *pl.*) *impér. ao. 2 de προβαίνω.*

προ-βαδίζω, marcher devant, *gén.*

προ-βαίνω (*imperf. προέβαινον, p. contr. προῦβαινον, f. προέβησμαι, ao. 2 προέβην, par contr. προῦβην, pf. προέβηχα*) I 1 marcher en avant, s'avancer : ἐκ Κορίνθου, Luc. sortir de Corinthe; ἄστρα προέβηκε, Il. les astres se sont avancés dans leur course, *c. à d.* il est minuit passé; χρόνον προβαίνοντος, Hdt. le temps s'avancant; οἱ ἥδη προβεβηκότες, Plut. ceux qui sont déjà avancés en âge, les vieillards || 2 *fig.* faire des progrès, croître : ἐπ' ἔσχατον θράσους προβαίνειν, Soph. en venir au comble de la hardiesse || II marcher avant, dépasser, surpasser : τινός τι, qqn en qqe ch.

προβάλεσκε, 3 *sg. ao. itér. du suiv.*

προ-βάλλω (*f. προβαλὼν, ao. 2 προέβαλον, par contr. προῦβαλον, pf. προέβληχα*) I jeter devant : νότος βορέη προβάλεσκε φέρεσθαι, Od. le notos poussait (le radeau) en avant pour qu'il fût emporté par le vent du nord;

χόρτον, Plut. jeter du fourrage (à un cheval); *fig.* : 1 lancer, donner le signal de, mettre la main à : κκὴν ἐρίδα, Il. engager une querelle funeste || 2 jeter devant soi, *c. à d.* mettre en avant comme argument ou prétexte, *acc.* : προβαλλόμενος λόγος, Thc. parole qu'on met en avant, *c. à d.* proverbe qui est dans toutes les bouches || 3 proposer (une question, une tâche, etc.) *acc.* || II jeter en avant, précipiter; *πρ. ἐαυτόν*, Hdt. s'abandonner soi-même, perdre courage || III produire au dehors, *d'ou émettre, acc.* || IV proposer pour une fonction : προβληθεὶς πολυχόρας, Dém. ayant été proposé pour être élu pylagore, *c. à d.* député au conseil amphictionique || *Moy. (f. προβαλοῦμαι, ao. 2 προεβαλοῦμαι, par contr. προῦεβαλοῦμαι, pf. προέβληκα)* A *tr.* I jeter devant soi : οὐλοχύτας, Il. Od. commencer le sacrifice en répandant l'orge sacrée || II placer devant soi, *c. à d.* : 1 se proposer, se charger de, *acc.* || 2 placer devant soi comme un rempart : τὰ δπλα, Xén. tenir les armes en avant, *c. à d.* les piques étendues et les boucliers en avant; προεβλημένοι τοὺς θωρακοφόρους, Xén. couverts par les soldats armés de cuirasses; *abs.* se garantir, s'abriter : *fig. πρ. συμμαχίαν*, Dém. s'abriter derrière une alliance; *πρ. μάρτυρα*, Isocr. se retrancher derrière un témoin, produire un témoin || 3 placer devant soi comme un modèle : ἔθνος σοφίης πέρι, Hdt. se proposer un peuple comme modèle de sagesse || III proposer pour une charge, *acc.* || IV jeter en avant, jeter au loin, rejeter : ἐν ἡ (ἀκτῇ) με προῦβάλου ἔφιλον, Soph. ce rivage sur lequel tu m'as jeté sans ami || V *t. de droit att.* pour suivre en justice, *acc.*; *au sens pass.* être accusé || B *intr.* 1 se jeter devant : τινος ou πρό τινος, devant qqn pour le protéger || 2 surpasser : τινος νοήματι, Il. qqn en intelligence.

προ-βασανίζω, appliquer la question ou torturer auparavant.

πρόβασι, *v. πρόβατον.*

πρόβας, εως (ἡ) fortune consistant en troupeaux; *cf. πρόβατον* [*προβαίνω*].

προ-βασκάνιον, *ou (τὸ) sorte d'amulette contre les maléfices* [*π. βάσκανος*].

προβατεία, ας (ἡ) 1 action de garder des brebis, profession de berger || 2 fortune consistant en troupeaux, en bétail [*προβατεύω*].

προβατευτικός, ἡ, όν, qui concerne le soin des brebis; ἡ προβατευτική (*avec et sans τέχνη*) Xén. l'art d'élever ou de garder les brebis [*πρόβατον*].

πρόβατιον, *ou (τὸ) dim. de πρόβατον.*

προβατο-γνώμων, ονος (ὁ, ἡ) qui se connaît en moutons, *fig.* en hommes, *d'ou bon pasteur de peuples* [*πρόβατον, γιγνώσκω*].

προβατο-κάπηλος, ου (ὁ) marchand de moutons.

πρόβατον, ου, dat. pl. πρόβασι (τὸ) I animal à quatre pieds, *p. opp.* à ceux qui volent, rampant ou nagent, *d'ou* : 1 *en gén.* bête apprivoisée, *d'ou* bétail, troupeau de bétail || 2 *d'ord. en parl. d'animaux de petit bétail* (brebis, chèvres); *particul.* brebis, moutons

|| II sorte de poisson de mer [προβαίνω].
προ-βέβουλα, *pf.* de l'inus. *προβούλομαι : préférer : τινά τινος, une personne à une autre [π. βούλομαι].

προβήμα, **ατος** (τὸ) pas en avant, marche [προβαίνω].

προ-βιάζομαι, violemment ou attaquer le premier, être agresseur.

προ-βιάζω (*f. att.* -βιδῶ, *ao.* προεβίβασα) faire avancer, *acc.*

προβιδάς, *v.* *προβιδήμι.

προ-βιδάω-ῶ (*seul. part. prés.*) *c.* προβαίνω.

προ-βιδήμι (*seul. part. prés. épq.* προβιδάς) *c.* προβαίνω.

προβιδῶ, *fut. att.* de προβιάζω.

προ-βιδάω-ω, vivre auparavant : τὰ προβεβιωμένα, *PLUT.* la vie antérieure.

πρόβλημα, **ατος** (τὸ) I saillie (cap, promontoire, etc.) || II ce qu'on a devant soi, d'où : 1 obstacle || 2 abri, *particul.* vêtement ou armure dont on se couvre ; avec le *gén.* de l'objet protégé : πρ. ἵππων, *XEN.* armure (d'airain) dont on couvre le corps d'un cheval ; πρ. σώματος, *ESCHL.* bouclier qui protège le corps ; *fig.* respect ; avec le *gén.* de l'objet contre lequel on se défend : κρύους, *PLUT.* abri contre le froid ; *en parl. d'une pers.* celui qui sert de couverture, qui endosse la responsabilité || III question proposée, sujet de controverse, d'où problème, *t. de géom.* [προβάλλω].

πρόβληματώδης, **ης**, **ες**, controversé [πρόβλημα, -ωδης].

πρόβληξ, **ήτος** (ὁ, ἡ) jeté ou placé en avant, qui s'avance en saillie [προβάλλω].

πρό-βλητος, **ος**, **ον**, jeté au-devant de, livré à, *dat.* [προβάλλω].

προ-βλώσσω (*prés. et ao.* 2) s'avancer, sortir.

προ-βλάω-ῶ, crier à haute voix.

προ-βοηθέω, *ion.* **προ-βωθέω**, envoyer ou porter d'avance du secours.

πρόβλαιος, **ος**, **ον**, qu'on présente en avant, qu'on oppose ; *subst.* ὁ πρ. (*s. e.* ἔκων) épieu ou javeline en arrêt [προβολή].

προβολή, **ής** (ἡ) I action de lancer ou de se lancer ; d'où : 1 jet, émission : πρ. πόντου, *SOPH.* choc des flots de la mer (contre les rochers) || 2 *fig.* citation en justice, accusation || II avance, prééminence : βρους, *PLUT.* protubérance d'une montagne ; d'où tout ce qui fait saillie ou se projette (rocher, écueil) || III ce qu'on dirige en avant pour attaquer ou se défendre : 1 lance qu'on tient en arrêt, épée qu'on tient en garde || 2 trompe d'éléphant || 3 posture de garde : ἐστάναι ἐν προβολῇ, *PLUT.* se tenir en garde ; τὰ δόρατα εἰς προβολὴν καθέντας, *XEN.* tenant les lances baissées en avant en arrêt || IV rempart, défense, abri : χώρας, *XEN.* rempart ou ligne de défense d'un pays [προβάλλω].

πρόβολος, **ος**, **ον** : I qui s'avance en saillie ; *subst.* ὁ πρ. : 1 cap, promontoire || 2 écueil || II ce qu'on présente en avant, ce qu'on oppose ; *subst.* ὁ πρ. : 1 épieu, javelot || 2 digne || 3 abri, défense, forteresse [προβάλλω].

προ-βοσκεῖς, **ίδος** (ἡ) trompe d'éléphant [π. βόσχω].

προ-βοσκός, **οῦ** (ὁ) berger en sous-ordre,

prop. celui qui mène paître [π. βοσκός].
προβούλευμα, **ατος** (τὸ) décret proposé par le Conseil des Cinq tend à la ratification du peuple, à Athènes [προβουλεύω].

προβουλευμάτιον, **ου** (τὸ) *dim.* du *préc.*

προ-βουλεύω : 1 délibérer auparavant ; *particul.* à Athènes, délibérer en conseil avant de soumettre une affaire à l'assemblée du peuple : τι *ou* περί τινος, délibérer sur une affaire ; ὁρεαὶ προβεβουλευμένοι, *DÉM.* gratifications votées par le sénat et soumises à la sanction du peuple ; *impers.* προβεβούλευται, il a été décidé après une délibération préalable || 2 avoir voix prépondérante || 3 délibérer dans l'intérêt de, *gén.* || *Moy.* 1 délibérer auparavant, examiner auparavant, *acc.* || 2 délibérer dans l'intérêt de, veiller aux intérêts de, *gén.*

προβουλό-παις, **παιδός** (ἡ) fille de la Preméditation [προβουλή, παῖς].

πρό-βουλος, **ου** (ὁ, ἡ) I qui délibère auparavant : οἱ πρόβουλοι, conseillers qui délibèrent avant de soumettre une affaire au peuple, *particul.* : 1 avant les guerres Médiennes, assemblée des délégués des cités helléniques || 2 conseil des douze délégués des villes ioniennes || 3 à Athènes, conseil des Dix, délibérant sur les affaires à soumettre au peuple || II qui tient le premier rang dans le conseil, *particul.* à Rome, le consul [π. βουλή].

προ-βωθέω, *v.* προβοηθέω.

προ-γάμιος, **ος**, **ον**, qui se fait avant le mariage [π. γάμος].

προ-γαστριδός, **ος**, **ον**, qui couvre le ventre ; *subst.* τὸ προγαστριδῖον, *LUC.* tablier de comédien [π. γαστήρ].

προ-γαστρω, **ορος** (ὁ, ἡ) au ventre énorme [π. γαστήρ].

προ-γενής, **ής**, **ές**, né auparavant ; d'où *cp.* -έστερος, *α*, *ον*, plus âgé, plus ancien ; πρ. τινος, né avant qqn, plus âgé que qqn ; οἱ πρ. *ARSTT.* nos prédécesseurs [π. γένος].

προ-γεννήτωρ, **ορος** (ὁ) aïeul [πρό, γεννάω].

προ-γεύομαι, goûter auparavant.

προγεύστης, **ου** (ὁ) qui goûte ou déguste d'abord [προγεύομαι].

προ-γηράσκω, vieillir avant le temps.

προ-γίγνομαι (*f.* προγενέσμαι, *ao.* 2 προγενόμην, *pf.* προγένονα ; *pf. pass.* προγενέηνμαι) I (avec idée de lieu) se produire au jour, se montrer || II (avec idée de temps) : 1 *en parl.* de pers. naître avant : οἱ προγεγονότες, *HDT.* οἱ προγεννημένοι, *XEN.* ceux qui nous ont précédés, les ancêtres || 2 *en parl.* de choses, se produire avant : τὰ προγεννημένα, *THC.* les événements antérieurs, le passé.

προ-γινώσκω (*f.* προγνώσμαι, *ao.* 2 προέγνων, d'où *inf.* προγῶναι) 1 savoir, connaître ou comprendre d'avance, *acc.* || 2 décider auparavant, d'où pouvoir à, *acc.* ; *p. suite*, juger, d'où condamner d'avance.

πρόγνωσις, **εως** (ἡ) connaissance anticipée, prévision [προγινώσκω].

προ-γνώστικός, **ή**, **όν**, qui concerne la connaissance de ce qui doit arriver [προγινώσκω].

1 **πρόγονος, ος, ον**, né avant, d'où ancêtre, aïeul; *au plur.* les ancêtres [προγόνους].
2 **πρό-γονος, ου** (ὁ, ἡ) enfant né d'un premier mariage, beau-fils (*lat.* privignus), belle-fille [προγίγνομαι].
πρόγραμμα, ατος (τὸ) **1** placard, affiche || **2** inscription [προγράφω].
προγραφή, ἡς (ἡ) **1** avis ou édit affiché || **2** à Rome, liste de proscription [προγράφω].
προγράφω : **1** écrire auparavant : *ἐλκην τινί*, PLUT. envoyer d'avance à qqn par écrit une assignation en justice || **2** écrire en tête de : *τινὰ τῆς βουλῆς*, PLUT. écrire le nom du princeps senatus (*propr.* inscrire qqn en tête de la liste des sénateurs), *en parl. du censeur*; *en gén.* *τινὰ ἐπὶ τῶν ψηφισμάτων*, PLUT. inscrire qqn en tête des décrets; *au pass.* être inscrit en tête de, *gén.* || **3** faire savoir par un écrit exposé en public, afficher, placarder : *πρ. ἐκκλησίαν*, ESCHN. convoquer une assemblée par voie d'affiches; à Rome, inscrire sur une liste de proscription affichée; *au pass.* : *προγραφῆς ἐπὶ θανάτῳ*, PLUT. inscrit, pour être mis à mort, sur une liste de proscription; *abs.* οἱ προγεγραμμένοι, les proscrits.
προ-γυμνάζω, exercer auparavant, préparer par l'exercice, *acc.*
***προ-δάω** (*ao.* 2 *pass. part.* προδαις) *c.* προδιδάσκω.
προ-δανειζώ, prêter d'avance, *acc.*; *au pass.* être prêté, être donné à crédit.
προ-δαπανάω-ω, dépenser d'avance.
προ-δεῖδω (*ao.* προδέεισθ) craindre d'avance.
προ-δεικνυμι : **1** montrer devant soi : *σκήπτρῳ*, SOPH. tâter avec un bâton (le chemin à suivre, etc.); *fig.* faire voir, expliquer ou indiquer d'avance : *πρ. ὅτι*, PLUT. montrer d'avance que; *particul.* montrer par un exemple || **2** tenir tendu : *τόξον*, LUC. un arc.
προ-δεικνύω (*seul. prés. et impf.*) *c.* le préc.
προ-δειμαίνω, craindre d'avance : *πάν χρημα*, avec l'inf. HDT. craindre par-dessus toute chose de, etc.
προ-δειπνέω-ω, souper auparavant [*π. δεῖπνον*].
προδέκτωρ, ορος (ὁ) qui fait connaître l'avenir [*ion. c.* *προδείκτωρ, de προδείκνυμι].
προδέξας, part. *ao. ion.* de προδείκνυμι.
προ-δέρκομαι (*f.* -δέρομαι, *ao.* προδέρχθην) prévoir.
προ-δηλος, ος, ον, qui éclate aux yeux, très clair, très évident; *πρόδηλον ὅτι*, XEN. ou *πρόδηλα ὅτι*, HDT. (il est) de toute évidence que; *ἐκ προδήλου*, SOPH. de toute évidence, d'une manière éclatante [*π. δῆλος*].
προ-δηλώω-ω, déclarer ou notifier d'avance.
προδήλως, adv. de toute évidence, d'une manière éclatante [*πρόδηλος*].
προδήλωσις, εως (ἡ) déclaration faite d'avance, prédiction [*προδηλώω*].
προ-δισβαινω, franchir auparavant ou le premier, *acc.*
προ-διαβάλλω, accuser le premier : *τινὰ, qqn.*; *τι*, de qqe ch.
προ-διαγινώσκω (*f.* -διαγινώσκειν, *ao.* 2 -διέγνω, etc.) **1** commencer par examiner à fond || **2** prendre une décision préjudicielle.

προ-διαγωγή, ἡς (ἡ) long conduit d'eau.
προ-διαίτησις, εως (ἡ) action de se préparer par la diète [*πρὸ, διαίτῳ*].
προ-διαλέγομαι, s'entretenir auparavant, parler préalablement : *περὶ τινος*, de qqe ch.
προ-διαλύω : **1** dissoudre d'abord || **2** écarter ou entr'ouvrir auparavant, *acc.*
προ-διασύρω, déchirer ou décrier le premier.
προ-διαφθείρω, détruire complètement ou anéantir auparavant.
προ-διαχωρέω-ω, se retirer ou se séparer le premier de qqn.
προ-διδάσκω (*ao.* προεδίδαξα, *p. contr.* προδίδαξα) instruire auparavant : *τινὰ τινος*, qqn de qqe ch. || *Moy. m. sign.*
προ-δίδωμι (*f.* προδώσω, *ao.* προέδωκα, *p. contr.* προέδωκα, *ao.* 2 προέδων, *p. contr.* προέδων, etc.) **1** donner d'avance, payer d'avance, faire l'avance de, avancer, *acc.* || **II** *livrer, c. à d.* : **1** livrer par trahison : *τινὰ οὐ τί τινι*, une personne ou une chose à qqn || **2** *p. suite*, trahir, désertir, abandonner lâchement : *τινὰ, qqn*; *au pass.* être trahi, être abandonné : *ὅπό τινος*, par qqn; *π. πρὸς τινα*, passer par trahison dans le parti de qqn; *fig.* *δρκους*, XEN. trahir des serments; avec un suj. de chose, faire défaut à, *acc.* || **3** renoncer à : *τὸν ἀγῶνα*, ESCHN. à la lutte; *ἡδονάς*, SOPH. aux plaisirs.
προ-διεξέρχομαι (*ao.* 2 -εξῆλθον, etc.) aller auparavant à travers.
προ-διεργάζομαι, travailler ou accomplir auparavant.
προ-διερευνάω-ω, explorer auparavant.
προδιερευνητής, οὔ (ὁ) qui explore d'avance [*προδιερευνάω*].
προ-διέρχομαι (*ao.* 2 -διῆλθον, etc.) parcourir ou traverser auparavant, *acc.*
προ-διηγέομαι-οῦμαι, exposer auparavant.
προδιήγησις, εως (ἡ) préambule d'une narration [*προδιηγέομαι*].
προδικέω-ω : **1** être l'avocat ou, *en gén.* le défenseur des intérêts de qqn || **2** *p. ext.* être gardien de, *gén.* [*πρόδικος*].
προδικία, ας (ἡ) défense des intérêts de qqn [*πρόδικος*].
πρό-δικος, ος, ον : **1** défenseur de la justice, du droit, *particul.* qui défend en justice les intérêts d'un autre, défenseur || **2** *particul.* à Sparte, tuteur des rois mineurs [*π. δίκη*].
προ-διοικέω-ω (*part. pf. pass.* προδιωκημένος) disposer ou régler auparavant, *acc.* || *Moy.* disposer autrement.
προδιοικητικός, ἡ, ὄν, qui se plaît à disposer les choses d'avance [*προδιοικέω*].
προ-διώκω, poursuivre en avant ou trop loin.
προ-δοκέω-ω, seul. pass. pl. g. pf. 3 *sg.* προεδόκετο, il avait paru bon auparavant, on avait décidé auparavant; *part. pf.* τὰ προεδογμένα, les décisions antérieures.
προ-δοκή, ἡς (ἡ) endroit pour épier, embuscade [*π. δέχομαι*].
πρό-δομος, ος, ον, qui est devant la maison; *subst.* ὁ πρ. vestibule [*π. δόμος*].
προ-δοξάζω, juger ou penser d'avance.
προδοσία, ας (ἡ) abandon, trahison [*προδότης*].
προδότης, ον (ὁ) **1** traître || **2** *particul.* dé-

serteur; *en gén.* celui qui abandonne qqn dans le danger [προδίδωμι].
προδοτικός, ή, όν, de trahire ou de trahison [προδοτής].
προδοτικώς, *adv.* par trahison.
προδότης, ιδος, *adj. f.* de προδοτής.
πρόδοτος, ος, ον : 1 trahi, livré || 2 délaissé [*adj. verb.* de προδίδωμι].
πρό-δουλος, ος, ον, qui fait office de serviteur [π. δούλος].
προ-δρομή, ής (ή) course en avant [π. δρομή].
πρό-δρομος, ος, ον, qui court devant, qui précède en courant; οι πρόδρομοι, corps ou division d'avant-garde [π. δραμεῖν].
προ-δυστυχέω-ω, être malheureux auparavant.
προεδρεύω, être président; à Athènes, être proèdre [προέδρος].
προεδρία, ας (ή) 1 premier siège, première place || 2 *p. suite*, droit de préséance, *particul.* droit de siéger dans les jeux, au théâtre, dans les assemblées, sur les premiers bancs; *p. ext.* préséance, *en gén.* [προέδρος].
πρό-εδρος, ος, ον, qui siége à la première place; δ πρό. : I président, *en gén.* || II *particul.* : 1 à Athènes, proèdre, c. à d. prytane en exercice || 2 *nom* de certains magistrats, à Mytilène, etc. [π. ἔδρα].
προ-εργώ (3 sg. *impf.* προέργε) empêcher : τινά δέδειναι, l'...qqn de s'avancer.
προέηκα, *ao.* 1 *épq.* de προήημι.
προ-εθίζω, accoutumer d'avance : ἐπὶ τι. à qqe ch.
προεπιστέον, *adj. verb.* de προεθίζω.
προειδέναι, προειδόν, *v.* προοράω.
προεῖεν, 3 pl. *opt.* *ao.* 2 de προήημι
προ-εικάζω, 1 comparer auparavant || 2 présumer.
1 πρό-ειμι (*f.* προέσομαι) être auparavant.
2 πρό-ειμι (*impf.* προήην, *f.* προείμι) 1 s'avancer : ὀλίγα βήματα, Xén. de qqes pas; *fig. en parl. du temps*; d'où aller en avant, avancer dans une lecture; ἐξ οἰκείου δεσπότης πρ. Luc. s'avancer ou s'élever de la condition de serviteur à celle de maître || 2 se produire en avant ou au dehors, sortir : ἔξω τῆς φάλαγγος, Xén. sortir du rang, litt. de la troupe || 3 aller en avant ou d'avance; *avec un gén.* être en avance sur : *fig.* πρ. τοῦ καιροῦ, Xén. devancer l'événement.
προεῖντο, 3 pl. *opt.* *ao.* 2 *moy.* de προήημι.
προ-εἶπον (*inf.* προειπέν) *ao.* 2 servant d'*ao.* à προαγορεύω : 1 annoncer, déclarer : τί τινι, qqe ch. à qqn; πόλεμόν τινι, Hbr. déclarer une guerre à qqn || 2 prescrire, enjoindre, ordonner : τινί τι, qqe ch. à qqn; τινι *avec l'inf.*, τινι ὅτι ou ὡς, à qqn de, etc.; *avec une prop. inf.* ordonner que, etc.
προ-εισάγω : 1 introduire auparavant, exposer d'abord || 2 introduire de préférence : τί τινος, une chose avant une autre || *Moy.* introduire pour son usage, *acc.*
προ-επιστέπω : 1 envoyer en avant, *acc.* || 2 introduire auparavant, *particul.* introduire avec pompe, *acc.*
προ-εκθέω : 1 s'élancer en avant || 2 *fig.* devancer : λογισμοῦ, PLUT. un raisonnement.

προ-εκκομίζω, emporter, *particul.* porter en terre auparavant.
προ-εκλέγω, percevoir par avance (de l'argent) *acc.*
προ-εκπέμπω, envoyer auparavant ou en avant, *gén.*
προ-εκπίνω (*f.* -εκπίομαι, *ao.* 2 -εξέπιον, etc.) boire auparavant.
προ-εκπίπτω (*f.* -εκπεσοῦμαι, *ao.* 2 -εξέπεσον, etc.) se répandre ou se divulguer auparavant.
προ-εκπλέω, sortir du port auparavant ou le premier.
προ-εκπλήσσω, étonner d'abord ou auparavant.
προ-εκτελέω-ω, achever ou accomplir auparavant.
προ-εκτήκομαι (*impf.* 3 pl. προεστῆχοντο) être consumé ou se consumer auparavant.
προ-εκτίθημι (*f.* -εχθίσω, *ao.* -εξέθηκα, etc.), *au moy.* exposer auparavant ou au moyen d'une préface.
προ-εκτρέχω (*f.* -εκδραμοῦμαι, *ao.* 2 -εξέδραμον, etc.) s'élancer auparavant.
προ-εκφεύγω (*f.* -εκφεύζομαι, *ao.* 2 -εξέφυγον, etc.) s'enfuir auparavant de, *gén.*
προ-εκφობέω-ω, épouvanter auparavant.
προεκφόβησις, εως (ή) terreur inspirée auparavant [προεκφοβέω].
προ-εκχέω (*ao.* -εξέχεα, etc.) verser ou répandre auparavant.
προ-ελαύνω (*f.* -ελάσω, *ao.* -ήλασα, etc.) 1 *intr.* s'avancer à cheval devant, *gén.* || 2 *tr.* faire avancer; d'où *au pass.* être avancé, s'avancer, *en parl. du temps.*
προ-ελκύω, séduire, *acc.*
προ-εμβάλνω (*f.* -εμβήσομαι, *ao.* 2 -ενέβην, etc.) entrer auparavant ou le premier.
προ-εμβάλλω (*f.* -εμβάλω, *ao.* 2 -ενέβαλον, etc.) 1 *tr.* 1 introduire d'avance, *acc.* || 2 jeter le premier sur ou dans, *rég. ind. au dat.* || II *intr.* 1 se jeter en avant sur, se heurter à, avec εἰς et l'*acc.* || 2 se jeter le premier sur, attaquer le premier, *dat.*
προέμειν, *inf.* *ao.* 2 *épq.* de προήημι.
προ-εμπίπλημι (*f.* -εμπλήσω, *ao.* -ενέπλησα, etc.) remplir auparavant.
προ-εμπίπτω (*f.* -εμπεσοῦμαι, *ao.* 2 -ενέπεσον, etc.) tomber auparavant dans ou sur, *dat.*
προ-εμφορέω-ω, remplir auparavant de, *gén.*
προ-ενδείκνυμαι, se montrer empressé près de, *dat.*
προ-ενδίδωμι (*f.* -ενδώσω, *ao.* -ενέδωκα, etc.) se relâcher auparavant.
προ-ενέπω, *par contr.* προέννεπω (*seul. prés. et impf.* προέννεπον) dire d'avance, prédire, annoncer, *acc.*
προ-εννοέω-ω, concevoir ou imaginer auparavant.
προ-ενοίκησις, εως (ή) habitation antérieure, séjour antérieur [πρό, ἐνοικέω].
προ-ενσείλω, lancer auparavant contre, *dat.*
προ-εντυγχάνω (*f.* -εντεύχομαι, *ao.* 2 -ενέτυχον, etc.) rencontrer auparavant, se mettre auparavant en relation avec, *dat.*; ὅψις πρ. τῆς φωνῆς, PLUT. la vue devanca la parole c. à d. commencer l'entretien du regard avant d'avoir parlé.

προ-εξαγκωνίζω, préluder à la lutte en s'escrimant des bras.
προ-εξάγω (f. -εξάγω, ao. 2 -εξήγαγον, etc.) mener le premier ou mener auparavant (au combat) acc.; au pass. se porter le premier au-devant de l'ennemi.
προ-εξαίρω-ω (f. -αίρω, ao. 2 -εξέειλον, etc.) enlever ou détruire auparavant.
προ-εξαίσω, s'élancer auparavant ou le premier.
προ-εξαμαρτάνω, commettre une faute auparavant.
προ-εξανθέω-ω, faire fleurir ou faire germer auparavant, acc.
προ-εξανίσταμαι (f. -αναστήσομαι, ao. 2 act. -ανέστην, etc.) 1 se lever le premier, se mettre en mouvement le premier, prendre l'offensive || 2 se lever ou se mettre en mouvement avant le temps.
προ-εξαπατάω-ω, tromper auparavant.
προ-εξέδρα, ion. **προ-εξέδρη**, ης (ή) siège élevé au-dessus des autres.
προ-εξείμι (impf. -εξείν, f. -έξειμι) s'avancer au dehors, se montrer en avant.
προ-εξελαύνω : 1 s'élancer (à cheval) avant, gén. || 2 s'élancer (sur un navire) au-devant ou contre, dat.
προ-εξεπίσταμαι, par contr. **προὔξεπι-σταμαι** (seul. prés.) savoir d'avance, acc.
προ-εξέρχομαι (ao. 2 -εξήλθον, etc.) s'avancer contre, dat.
προ-εξετάζω, examiner à fond, d'avance.
προ-εξεφίεμαι (impf. 2 sg. προὔξεφίεσο) ordonner d'avance.
προ-εξορμάω-ω, s'élancer devant.
προ-επαίνεω-ω, louer auparavant.
προ-επανασείω, effrayer (propr. ébranler) en montant d'avance.
προ-επαφίημι (f. -επαφίσω, ao. -επαφῆκα, etc.) lancer en avant ou d'avance contre qqn.
προ-επιβουλεύω, tendre auparavant des embûches à, dat.
προ-επιδείκνυμι, montrer auparavant.
προ-επινοέω-ω, concevoir ou imaginer auparavant.
προ-επιξενόω-ω, donner depuis longtemps l'hospitalité à qqn.
προ-επιπλήσσω, att. -πλήττω, prendre les devants pour réprimander : αὐτῷ, ARSTT. prévenir, en se gourmandant soi-même, les reproches d'autrui.
προ-επισκοπέω-ω, considérer d'avance.
προ-επίσταμαι, savoir d'avance.
προ-επιχειρέω-ω : 1 s'attaquer le premier à, dat. || 2 entreprendre le premier de, inf.
προ-εργάζομαι : 1 travailler d'avance, préparer, acc. || 2 accomplir d'avance ou auparavant; d'où au sens pass. τὰ προεργασμένα, Thc. les hauts faits antérieurs; δόξα προεργασμένη, Xén. gloire acquise à force de travail || 3 travailler pour, dans l'intérêt de, dat.
προ-ερέσσω : 1 intr. ramer en avant || 2 tr. faire avancer à force de rames, acc.
προ-ερευνάω-ω, chercher ou explorer en avant ou auparavant || Moy. m. sign.
προ-ερέω-ω, v. *προέρω.

προερρήθην, v. *προέρω.
προ-έρω (f. έργ. -ερύσσα, ao. έργ. -έρυσσα. tirer en avant (du rivage à la mer un navire).
προ-έρχομαι (ao. 2 προήλθον, etc.) I s'avancer, c. à d. : 1 aller en avant, continuer d'aller : πρ. πόδα, Luc. aller en avant; κατὰ τὴν ὁδόν, Xén. poursuivre son chemin; ἐς τι, s'avancer vers un but; abs. s'avancer à la tribune, s'avancer pour parler; en parl. du temps : προελθόντος πολλοῦ χρόνου, Thc. beaucoup de temps s'étant écoulé; οἱ προελθυότες ταῖς ἡλικίαις, Xén. ceux qui sont avancés en âge, les vieillards; fig. ἐς τοῦτο προελθεῖν, Hdt. en être arrivé à ce degré (de puissance); ἐνταῦθα πρ. ὥστε, Isocr. en être arrivé à ce point que, etc. || 2 aller au loin : ἐπὶ χιλόν, Xén. faire du fourrage || 3 aller au dehors, sortir : ἐκ χωρίου, Xén. d'une place forte || II aller avant, marcher devant, précéder, gén.
***προ-έρω** (seul. aux temps suiv. : f. προερῶ, ion. προερέω, pf. προείρηκα; pass. ao. προερρήθην, par contr. προῦρρήθην, d'où part. προερρηθείς; pf. προείρημαι; pl. q. pf. προείρημην) 1 dire d'avance ou auparavant; au pass. être dit auparavant : ταῦτα προειρήσθω, Isocr. que cela soit dit en manière de préface || 2 publier ou déclarer d'avance (une guerre) || 3 ordonner d'avance ou auparavant : τινί, avec l'inf. ou τινί ὥς, à qqn de, etc. [π. *έρω].
πρές, impér. ao. 2 de προήμι.
προ-εσάγω, ion. c. προεσάγω.
πρέσαν, 3 pl. ao. 2 de προήμι.
προ-εσθίω (seul. prés. et impf. προήσθιον) manger auparavant.
προεστέατε, 2 pl. ion. pf. de προίστημι.
προεστώς, part. pf. ion. de προίστημι.
προετικός, ή, όν : 1 qui dépense libéralement, gén. : τινι, libéral ou généreux pour qqn || 2 en mauv. part. prodigue [προήμι].
προ-ετοιμάζω (f. -ετοιμάω, ao. -ητοίμασα) préparer ou tenir prêt d'avance || Moy. (impf. ion. sans augm. προετοιμαζόμεν, ao. ion. προετοιμασάμην) m. sign.
προέτω, 3 sg. impér. ao. 2 de προήμι.
προ-ευφραίνω, jouir d'avance.
προέφαγον, sert d'ao. à προεσθίω.
προεφήτευσα, ao. de προφητεύω.
προ-εφοράω-ω (f. προεπόφωμαι, ao. 2 προεπίδω, etc.) examiner auparavant.
προ-έχω (f. προέξω, ao. 2 προέσχω, etc.) I tr. 1 avoir ou tenir devant : τῷ χεῖρε, Xén. tenir ses deux mains devant soi || 2 posséder auparavant || 3 posséder de préférence : ἐκ τινος τιμὴν τῶν ἐνδίκων, Soph. recevoir de qqn des honneurs avant ceux qui les méritent || II intr. être en avant, d'où : 1 être prééminent, saillant; en gén. dépasser, surpasser : τῇ κεφαλῇ, Xén. dépasser de la tête; τῷ μεγέθει, Luc. dépasser en grandeur; abs. être supérieur, être éminent; τὸ προὔχον, Thc. la supériorité; οἱ προὔχοντες, Thc. les principaux citoyens, les chefs; πρ. τινός τινι, ou ἐν τινι, κατὰ τι, surpasser qqn en qqe ch.; rar. avec un acc. de pers. : τινά, surpasser qqn; d'où au pass. : προέ-

χασθαι ὑπὸ τινος, PLUT. être surpassé par qqn || 2 *impers.* προέχει, cela avance à qqe ch., cela est utile : οὐ τι προέχει, avec l'*inf.* Hdt. il n'avance à rien de, il ne sert à rien de || *Moy.* 1 tenir devant soi, *acc.* || 2 présenter devant soi, d'où présenter, offrir : *fig.* προέχεσθαι τι, SOPH. mettre en avant qqe motif, alléguer un prétexte.

προήγαγον, *ao.* 2 de προάγω.

προ-ηγεμών, ὄνος (ὁ) conducteur, chef [π. ἡγεμών].

προ-ηγέομαι-οὔμαι : 1 précéder : τὸ προηγούμενον στρατεύμα, XEN. l'avant-garde; προηγείσθαι ὁδόν, XEN. devancer sur la route; avec un *gén.* : πρ. τινος, précéder qqn ou qqe ch. || 2 *p. suite*, servir de guide, montrer le chemin : τινί, à qqn [π. ἡγέομαι].

προ-ηγῆτης, οὐ (ὁ) celui qui marche devant, guide [προηγέομαι].

προηγόρεω-ᾶ, parler le premier; au nom de, *gén.*; pour, *dat.* [προήγορος].

προηγόρια, ἀς (ῆ) plaidoyer pour autrui, défense de qqn [προήγορος].

προ-ήγορος, ου (ὁ) magistrat, à Catane.

προηγούμενως, *adv.* 1 primitivement, préalablement, en principe || 2 principalement, spécialement [προηγέομαι].

προηδέατο, 3 *pl. ion. pl. q. pf.* de προαιδέομαι.

προ-ηδύνομαι, se réjouir auparavant.

προ-ήκης, ης, ες, qui s'allonge ou se termine en pointe [π. ἀκῆ].

προ-ήκω : 1 être avancé, s'avancer : *fig.* πρ. καθ' ἡλικίαν, PLUT. avancer en âge; αξιώματι, THC. en dignité; ἐς τοῦτο, D.E. être avancé à ce point || 2 l'emporter par, être considéré pour.

προ-ηρόσιος, α, ου, qui précède le labourage : προηρόσιοι θεοί, PLUT. divinités qu'on invoque avant de labourer [πρό, ἀρόω].

προήχα, *v.* προάγω.

προθέεσκε, 3 *sg. impf. itér.* de προθέω.

προ-θέλυμος, ος, ου : 1 arraché jusqu'au fondement, extirpé jusqu'à la racine || 2 solidement fixé, solide [π. θέλυμον].

προ-θεραπεύω : 1 préparer en vue de || 2 user à l'avance de ménagements envers, *acc.*

προ-θερμαίνω, faire chauffer auparavant.

προθέσεις, εως (ῆ) action de placer devant, d'où : 1 exposition publique (d'un corps) || 2 ce qu'on se propose, projet, dessein, intention || 3 *t. de philos. ou de rhét.* proposition à développer, à discuter || 4 *t. de gr.* préposition [προτίθημι].

προ-θέσμιος, α, ου, fixé d'avance; ἡ προθεσμία (s. e. ἡμέρα) jour fixé d'avance pour une échéance légale, échéance (d'une dette), terme (d'une assignation), d'où échéance, *en gén.* [π. θέσμιος].

προ-θεσπιζω, annoncer l'avenir, faire une prédiction.

προ-θέω : 1 courir en avant || 2 dépasser à la course, *acc.*; *fig.* s'élancer au delà de, *gén.*

προ-θνήσκω (*f.* προθανοῦμαι, *ao.* 2 προέθανον) 1 mourir avant, *gén.*; *abs.* mourir auparavant || 2 mourir pour, *gén.*

προθορόων, *v.* προθράσσω.

προ-θρuléω-ᾶ, divulguer d'avance.

προ-θράσσω (*seul. au part. ao.* 2 προθορόων) s'élancer en avant.

πρόθυμα, ατος (τὸ) offrande avant le sacrifice, cérémonie préliminaire d'un sacrifice [προθύω].

προ-θυμέομαι-οὔμαι (*impf.* προθύμουμην, *f.* προθυμήσομαι, *ao.* προθύμησθην, *pf.* ἴνυσ.) 1 être plein de bonne volonté, d'ardeur : τι, pour qqe ch., prendre qqe ch. à cœur, souhaiter vivement qqe ch.; avec un *inf.* s'efforcer ou souhaiter vivement de faire qqe ch. || 2 avoir bon courage [πρόθυμος].

προθυμητέον, *adj. verb. du préc.*

προθυμία, ας (ῆ) 1 bonne volonté, zèle, ardeur, empressement || 2 désir [πρόθυμος].

πρό-θυμος, ος, ου, plein d'ardeur, de bonne volonté, d'empressement || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [π. θυμός].

προθύμως, *adv.* avec bonne volonté, avec ardeur ou empressement || *Cp.* -ότερον.

πρό-θυρον, ου (τὸ) 1 porte de devant, porte extérieure de la maison || 2 place devant la porte d'une maison, vestibule [π. θύρα].

προ-θύω, sacrifier auparavant : τινί, à qqn.

προ-ιάλλω (*seul. impf.* προϊάλλον) 1 envoyer, faire partir, *acc.* || 2 envoyer à qqn, *acc.*

προ-ιάπτω, jeter ou envoyer : τινά Ἀιδί, IL. ou Ἀιδωνῆϊ, IL. envoyer qqn chez Hades.

προϊδεῖν, *inf. ao.* 2 de προοράω.

προίει, 3 *sg. prés. ind. épq.* et 3 *sg. impf. ion.* et *att.* de προίημι.

προίειν, εις, ει, *impf. ion.* et *att.* de προίημι.

προ-ίζω, présider || *Moy. m. sign.*

προ-ίημι (*f.* προήσω, *ao.* προήχα, *etc.*) I envoyer en avant : ἐπ' Αἴαντα χίρυκα, IL. députer un héraut auprès d'Ajax; τινά πρ. ἔναι, IL. envoyer qqn pour aller, *etc.*; *p. suite*, pousser devant soi, brandir, lancer, projeter, *acc.* || II laisser aller, d'où : 1 laisser tomber, lâcher : πηδάλιον ἐκ χειρῶν, ON. laisser tomber le gouvernail de ses mains; ἔπος, ON. laisser échapper une parole || 2 renvoyer, congédier, laisser partir : τινά, qqn; d'où céder, abandonner : τινά θεῶ, IL. abandonner qqn à un dieu; ἑαυτὸν ἐπὶ τὸ αὐτίκα ἡδύ, XEN. s'abandonner au plaisir du moment || 3 concéder, permettre : τινί τι, qqe ch. à qqn; ἐθόετο εἰ προίειν αὐτῷ οἱ θεοί, avec l'*inf.* XEN. il offrit un sacrifice dans l'espoir que les dieux lui accordaient de, *etc.* || *Moy. (f. προήσομαι, ao.* 2 προείμην, *etc.*) I envoyer ou jeter devant soi, *acc.* || II jeter hors de soi, émettre, *acc.* || III laisser aller, c. à d. : 1 laisser échapper l'occasion, *acc.* || 2 laisser sans faire attention, négliger, *acc.* || 3 négliger, délaissé, *acc.* || 4 dépenser en pure perte, perdre, *acc.* || 5 abandonner, céder, concéder : ἀπὸ τῶν ἰδίων, DEM. abandonner de sa propre fortune || 6 abandonner, délaissé, *acc.* : φασὶν ἐν οὐδενὶ ἡμᾶς προσέθ' ἢ ἀδικουμένους, THC. ils promettent de ne pas nous abandonner, si nous sommes lésés.

προίκα, *v.* *προίξ.

προίκιδιον, ου (τὸ) petite dot [*προίξ].

προίκτης, ου (ὁ) mendiant, gueux [*προίξ].

*προ-ίξ, *gén.* προικός (ῆ) 1 présent, don;

acc. adv. προϊκα, en présent, *c. à d.* gratuitement || 2 dot (*en prose touj. en ce sens*) [πρό, R. Fix, venir, d'οὐ ἴκω, ἰκνέομαι].

προ-ἰππεύω, aller à cheval en avant : τινός, s'avancer à cheval devant qqn || *Moy. m. sign.*

προ-ίστημι : I *tr.* (*aux temps suiv. : prés., impf.* προϊστην, *f.* προστήσω, *ao.* 1 προέστησα, *p. contr.* προύστησα; *pf.* προέστηκα, *p. contr.* προύστηκα) mettre en avant, placer en tête : τινά μάχεσθαι, IL. mettre qqn en avant pour combattre || II *intr.* (*aux temps suiv. : ao.* 2 προέστην, *p. contr.* προύστην, *pf.* 1 προέστηκα, *pl. q. pf.* προεσ-τήκειν) 1 se placer en face de : τινί ου τινά, se placer devant qqn; avec idée d'hostilité, se dresser en face de, *dat.*; fig. se présenter (à l'esprit) || 2 se placer devant pour protéger, protéger, défendre : τινός, qqn; ou avec le gén. de l'objet contre lequel on protège : ἀναγκαίας τύχης, SOPH. protéger contre les rigueurs de la fortune || 3 se placer à la tête de, d'οὐ, à l'ao. et au *pf.* être à la tête de : τοῦ δήμου, THC. du peuple; οἱ τοῦ δήμου προεσθηκότες, THC. les premiers de la cité; οἱ ἐν ταῖς πόλεσι προστάντες, THC. les premiers citoyens dans les villes; en *mauv. part.*, être le meneur, le chef d'un parti de conjurés; *p. suite*, présider à : τῆς εἰρήνης, ESCHN. à la paix; φόβου, SOPH. à un meurtre; fig. gouverner (sa vie, etc.) gén. || *Moy.* προϊστάμαι (*aux temps suiv. : prés., impf.* προϊστάνην, *f.* προσήσομαι, *ao.* 1 προεστήσαμην) : I placer devant soi, *acc.*; fig. : 1 mettre à sa tête, *acc.* || 2 mettre devant soi pour se protéger : τὰ τῶν Ἀμφικτυόνων δόγματα, DÉM. alléguer les décrets des Amphictyons || 3 se proposer : τινα παράδειγμα, LUC. qqn comme modèle || II mettre en avant, mettre en relief, en évidence : τοῦ ἀγώνος τὴν πρὸς ἐμὲ ἐχθρὰν προϊσάται, DÉM. il met ainsi en évidence comme motif réel de cette lutte sa haine contre moi.

προ-ίσχω (*seul. prés.*), au *moy.* I mettre devant soi : χεῖρας, THC. ses mains; τῶν ὤψεων τὰς χεῖρας, PLUT. se couvrir le visage de ses mains || II *fig.* : 1 prétexter, alléguer, *acc.* || 2 proposer [*cf.* προέχω].

Προῖτις, ἰδος, *adj. f.* de Prætos : Προῖτιδες πόλαι, ESCHL. Portes de Prætos, à Thèbes [Προῖτος].

Προῖτος, ου (ὁ) Prætos, roi de Tirynthe.

πρόκα, *adv.* ou πρόκατε, tout à coup, subitement.

προ-κάθημαι (*seul. prés. et impf.*) 1 siéger au premier rang || 2 être situé en avant de || 3 se placer au-devant de, d'οὐ veiller à la garde de, protéger, défendre, *gén.*

προ-καθίζω : 1 s'asseoir en avant, à la première place; avoir la présidence de, *gén.* || 2 s'asseoir ou siéger en public || *Moy.* venir s'établir en avant, avec *ἐς* et l'*acc.*

προ-καθίημι (*f.* -καθήσω, *ao.* -καθήξα, etc.) jeter auparavant : εἰς παραχρῆν, DÉM. dans le trouble.

προκαθίσις, εως (ῆ) action de siéger en public [προκαθίζω].

προκαθίστημι (*f.* προκαταστήσω, etc.) 1 *tr.*

placer devant (pour protéger) || 2 *intr.* (à l'ao. 2 προκατέστην et au *pf.* προκαθέστηκα) être établi auparavant (pour se défendre) *acc.*

προ-καθοράω-ω (*seul. f.* προκατόφωμαι) considérer ou examiner auparavant.

προ-καίω (*f.* καύσω, *ao.* προέκηξα, etc.) mettre le feu auparavant.

προ-κακοπαθέω-ω, être malheureux auparavant.

πρό-κακος, ος, ον, très mauvais : κακὰ πρό-κακα, ESCHN. maux terribles [π. κακός].

προ-καλέω-ω, appeler au dehors || *Moy.* appeler en son nom, *c. à d.* : 1 provoquer : τινα χαρμῇ, IL. qqn à un combat; εἰς ἀγῶνα, XÉN. provoquer à une lutte; avec l'*inf.* : πρ. μαχέσασθαι, IL. provoquer à combattre || 2 inviter, engager : πρ. τινὰ ἐς τι, inviter qqn à qqe ch. || 3 exhorter, exciter : τινὰ ἐς τι ou ἐπὶ τι, qqn à qqe ch., presser qqn de faire qqe ch. || 4 assigner en justice.

προ-καλιζομαι (*seul. prés. et impf.*) provoquer, *acc.* : χερσὶ, OP. à un combat; avec l'*inf.* : μαχέσασθαι, etc. IL. OP. à combattre, etc. [π. καλέω].

προ-καλινδύω-ω, c. προκυλινδέω.

προκάλυμμα, ατος (τὸ) couverture, voile, tenture, enveloppe, abri; *fig.* prétexte, excuse [προκαλύπτω].

προ-καλύπτω (*impf.* προεκάλυπτον, *f.* προκαλύψω, etc.) 1 tendre devant pour cacher : πέπλων ὕφας, EUR. tendre son manteau pour protéger (son ami) || 2 cacher en s'interposant : ἥλιον, XÉN. cacher le soleil || *Moy.* cacher sur soi ou pour soi : δμματα, EUR. se cacher les yeux.

προ-κάμνω (*f.* -καμοῦμαι, *ao.* 2 προέκαμον, *par contr.* προύκαμον, etc.) I travailler d'avance ou auparavant, d'οὐ : 1 se fatiguer d'avance || 2 s'affliger d'avance : τινί, de qqe ch. || 3 tomber malade ou succomber auparavant || II travailler, se fatiguer, se donner de la peine pour qqn.

προ-καταγγινώσκω (*f.* καταγγίψομαι, *ao.* 2 κατέγων, etc.) 1 condamner d'avance : τινός, qqn || 2 se prononcer d'avance (par la pensée) contre qqn : τινός ἀδικίαν, LUC. juger d'avance une faute commise par qqn, préjuger la culpabilité de qqn.

προ-κατάγομαι, aborder avant, *gén.*

προ-καταθέω, courir en avant.

προ-κατακαίω (*f.* -καύσω, *ao.* -κατέκηξα) brûler (tout) avant (l'arrivée de l'armée).

προ-κατάκειμαι, être couché (à table) à la première place ou sur un lit plus élevé que les autres.

προ-κατακλίνω, faire coucher (à table) à la première place ou sur un lit plus élevé que les autres.

προ-κατακρίνω, condamner d'avance, porter d'avance un jugement défavorable sur ou contre, *acc.*

προ-καταλαμβάνω (*f.* -καταλήψομαι, *ao.* 2 -κατέλαβον, etc.) I prendre d'avance, *c. à d.* : 1 occuper d'avance, avec idée de violence, *acc.*; fig. s'emparer d'avance de l'esprit de qqn, circonvenir d'avance, *acc.* || 2 *p. suite* : arrêter ou empêcher en devançant, devancer,

prévenir, surprendre, *acc.* : πρ. ὅπως μή, *Thc.* prendre d'avance des mesures pour empêcher que, *etc.*; avec un *rég. de pers.* surprendre ou prévenir qqn, *acc.* || II traiter pour la première fois (une question, un sujet, *etc.*) || *Moy.* s'emparer d'avance de, *acc.*; surprendre ou prévenir qqn, *acc.*

προκαταλέγω (*f.* -λέγω, *part. pf. pass.* -καταλεγμένος ou -καταλεγμένος) raconter ou exposer auparavant.

προκατάληψις, εως (ή) action de saisir ou de comprendre d'avance [*προκαταλαμβάνω*].

προκαταλύω, dissoudre auparavant, *d'ou* : 1 abolir (une loi) auparavant || 2 faire cesser, mener à terme, accomplir auparavant : τὸν βίον πρ. τοῦ ἔργου, *PLUT.* terminer sa vie avant une œuvre entreprise || *Moy.* faire cesser pour soi auparavant : πρ. ἐχθρὴν, *Hdt.* déposer sa haine pour qqn auparavant, se réconcilier auparavant.

προκαταπίπτω (*f.* -καταπεσῶμαι, *ao.* 2 -κατέπεσον, *etc.*) 1 tomber avant, *gén.* || 2 tomber sur, se répandre auparavant (*en parl. d'une nouvelle*).

προκαταρκτικός, ή, όν, qui est la cause première, le principe, le fondement [*προκινάτω*].

προκαταρτύω, apprêter ou assaisonner auparavant.

προκατάργω, αι moy. : πρ. τινί τῶν ἱερῶν, *Thc.* servir à qqn la première ou la meilleure part de la victime dans un sacrifice.

προκατασκευάζω, préparer d'avance ou auparavant, *acc.*

προκαταφεύγω, se réfugier auparavant.

προκαταχράομαι-ῶμαι, user ou abuser d'avance de, *dat.*; *p. suite*, user complètement de, épuiser.

πρόκατε, *v. πρόκα.*

προκατέδω, dévorer auparavant.

προκατεργάζομαι (*ao.* προκατειργάσθην, *pf.* προκατειργάσμαι) être accompli auparavant.

προκατέχω (*f.* -κατέχω, *ao.* 2 -κατέσχον, *etc.*) occuper auparavant (une ville, une hauteur, *etc.*), *acc.*

προκατήγγεila, *ao.* de προκαταγγέλλω.

προκατηγόρεω-ῶ, accuser auparavant.

προκατηγορία, ας (ή) accusation anticipée [*cf. le préc.*].

προκατῆμαι, ίον. c. προκάτῃμαι.

προκατίζω, ίον. c. προκαθίζω.

προκατόψομαι, v. προκαθοράω.

πρόκειμαι : I être couché ou placé devant, *c. à d.* 1 être déposé en face de : ὀνειράτα προκειμένα, *IL. Od.* mets placés devant des convives; δαίς πρ. *Hdt.* δείπνον πρ. *Hdt.* repas servi || 2 être situé ou s'étendre en avant : Αἰγυπτος προκειμένη τῆς ἐχομένης γῆς, *Hdt.* l'Égypte s'avancant dans la mer plus loin que les pays adjacents (l'Arabie et la Libye); *particul.* servir de rempart, de défense : πρόκειται τῆς χώρας ὄρη, *Xén.* des montagnes défendent les approches du pays || 3 s'étendre en avant, au loin : ἐν τῇ θαλάττῃ προκειμένον χωρίον, *Xén.* territoire qui s'avance dans la mer; *d'ou simpl.* s'étendre, s'allonger : παρὰ ἥπειρον νῆσος προκειμένη, *Xén.* île qui s'étend le long du

continent || II être exposé aux regards, *d'ou* : 1 être, se trouver : πρ. ἐν μέσῳ, *Luc.* être au milieu d'une chambre; *en mauv. part.*, être jeté sur la voie publique, être abandonné : παιδίον προκειμένον, *Hdt.* petit enfant exposé, *c. à d.* abandonné; ἄτιμος πρόκειμαι, *Soph.* me voici jeté là comme un objet de rebut || 2 être proposé (*propr.*) placé devant les yeux) comme but, comme modèle, comme récompense, *etc.* : ἀεθλος προκειμένος, *Hdt.* tâche proposée; πρόκειται ζητεῖν, *Luc.* on se propose de rechercher || 3 *p. suite*, être posé sous les yeux de tous, *d'ou* être établi, fixé : πρόκεινται νόμοι, *Soph.* des lois sont établies; θανάτου ζημία πρόκειται, *Thc.* il y a peine de mort (lorsque, *etc.*); προκειμένοι ἡμέραι, *Hdt.* jours fixés || 4 *p. ext.* se présenter, se produire : γινώμαι τρεῖς προεξέτω, *Hdt.* trois avis se produisaient.

προκενῶ-ῶ, vider auparavant.

προκήδομαι (*seul. prés. et impf.*) prendre soin de, *gén.*

προκηραίνω, se préoccuper de, *gén.*

προκηρυκεύομαι, faire annoncer par un héraut.

προκηρύσσω, att. -ύττω (*f.* ὕτω, *ao.* προεκήρυξα, *par contr.* προεκήρυξα) 1 faire annoncer par un héraut : τι, *q. ch.* || 2 publier ou annoncer, *en parl. d'un héraut*, *acc.*

προκινδυνεύω : 1 s'exposer les premiers au danger || 2 s'exposer au danger || 3 affronter un danger pour : τινός, ὑπέρ τινος, pour qqn ou pour q. ch.; τινί, affronter un danger en luttant contre un autre.

προκινέω-ῶ : 1 (πρό, devant) mouvoir en avant, faire avancer; *ai pass.* être poussé en avant ou se mouvoir en avant, s'avancer || 2 (πρό, auparavant) exciter auparavant, *acc.*

προκλαίω (*impf.* προὐκλαίον) pleurer d'avance ou auparavant : τινί, sur qqn.

πρόκλησις, εως (ή) 1 provocation, défi || 2 appel, invitation || 3 assignation pour production de témoignages, de documents, *etc.* [*προκαλέω*].

προκλητικός, ή, όν, qui provoque [*προκαλέω*].

προκλίνω, faire pencher en avant, incliner en avant.

πρόκλυτος, ος, όν, entendu ou connu depuis longtemps [*προκλύω*].

προκλύω (*seul. prés.*) entendre auparavant.

πρόκοιτος, ου (ό) qui couche devant la maison (chien) [*π. κοίτη*].

προκολάζω, punir ou châtier auparavant.

προκολακέω, flatter auparavant.

προκομία, ας (ή) *c.* προκόμιον.

προκομίζω : 1 porter devant ou en avant, *acc.* || 2 porter au loin, transporter, *acc.*

προκόμιον, ου (τό) touffe de cheveux ou de crins qui tombe sur le front.

προκοπή, ης (ή) 1 marche en avant || 2 *fig.* progrès, avancement (en crédit, en puissance) [*προκόπτω*].

προκόπτω (*impf.* προὐκοπτον, *f.* προκόψω, *ao.* προέκοφα, *pf.* προέκοφα) 1 *tr.* étirer ou allonger une plaque de métal à coups de marteau; *fig.* faire avancer, faire progresser,

gén.; au *pass.* s'avancer, progresser, s'accroître || 2 *intr.* progresser, avancer.

προ-κόσμιον, ου (τὸ) ornement sur le front [*π. κόσμος*].

προ-κρίνω, juger préférable, d'où : 1 choisir de préférence : *τινὰ ἐκ πάντων*, Hdt. qqn entre tous; *abs.* choisir : *τινὰ τινος*, préférer une personne à une autre; au *pass.* être préféré à, *gén.*; d'où être distingué, éminent || 2 juger de préférence, décider par comparaison.

προ-κροσσος, ος ου η, ον, qui forme une frange, une bordure, *c. à d.* bien aligné, *en parl. de vaisseaux* [*π. κροσσός*].

προ-κυλινδομαι, rouler en avant, *en parl. des vagues*.

προ-κύπτω : 1 baisser la tête en avant (pour regarder), d'où *en gén.* se pencher en avant de, *gén.* || 2 être suspendu sur, d'où être prêt à sortir.

πρό-κωπος, ος, ον : 1 que l'on tient par la poignée, *c. à d. en parl. d'une épée*, prête pour le combat || 2 qui tient la poignée de l'épée, qui se tient l'épée à la main [*π. κώπη*].

προλαβόντως, *adv.* d'avance [*προλαβών, part. ao. 2 de προλαμβάνω*].

προ-λαμβάνω (*f. προλήψομαι, ao. 2 προύλαβον, etc.*) 1 (πρό, devant) 1 prendre et porter en avant, avancer || 2 prendre les devants || 3 prendre de préférence : *πρ. τι πρό τινος*, prendre une chose de préférence à une autre || 4 prendre en remontant à l'origine, reprendre des l'origine || II (πρό, auparavant) 1 prendre d'abord, *acc.* || 2 recevoir d'avance, *acc.* || 3 prendre l'avance, *gén.* : *τῆς ὁδοῦ*, Hdt. prendre l'avance d'un bout de chemin; *τῆς φυγῆς*, Thc. prendre l'avance dans la fuite; *abs.* οἱ νόμοι προλαβόντες ἐπιμέλονται δπως, Xén. les lois veillent d'avance à ce que (*litt.* ayant pris les devants veillent à ce que) *etc.*; d'où prendre d'avance ses précautions : *δπως*, Dém. pour que, *etc.* || 4 présumer, préjuger : *μη πρότερον προλαμβάνειν*, Dém. ne pas apporter d'opinion préconçue.

προ-λέγω : I (πρό, devant) choisir de préférence à d'autres || II (πρό, auparavant) 1 prédire, *acc.* || 2 annoncer, déclarer d'avance, *acc.* : *τινὶ ἐτι*, ordonner à qqn de, *etc.*

προ-λείπω (*f. -λείψω, ao. 2 προέλιπον, pf. προέλειπα*) 1 *tr.* laisser derrière soi, d'où laisser, abandonner, *acc.*; avec un *subj.* de chose : *οὐδὲ σε μή τις προέλειπεν*, Or. la prudence ne t'a pas abandonné; avec *μη οὐ* et *l'inf.* négliger de, *etc.* || 2 *intr.* faire défaut à, venir à manquer à, *dat.*

προ-λεσχηνομαι, s'entretenir auparavant : *τινὶ περὶ τινος*, de qqe ch. avec qqn.

πρό-λεσχος, ος, ον, prompt à parler, qui parle avant les autres [*π. λέσχη*].

προ-λεύσσω (*seul. prés.*) prévoir, *acc.*

προληπτικός, ή, όν, qui anticipe [*προλαμβάνω*].

πρόληψις, εως (ή) action de prendre d'avance, d'où *t. de philos.* notion acquise par les sens, chez les *Epicuriens*; *p. ext.* notion antérieure à toute perception par les sens

ou à toute éducation de l'esprit, idée innée [*προλαμβάνω*].

προλογίζω, être le principal acteur d'une pièce [*πρόλογος*].

πρό-λογος, ου (ό) I prologue d'une pièce de théâtre, *c. à d. 1 dans la tragédie et l'ancienne comédie*, partie de la pièce précédant la première apparition du chœur || 2 exposition préparatoire du sujet || II acteur qui récite le prologue [*π. λόγος*].

προ-λοχιζω (*f. att. -ιω*) 1 garnir d'embuscades auparavant : *τάς ὁδοῦς*, Thc. dresser d'avance une embuscade sur une route || 2 tendre d'avance une embuscade.

προ-λυπέω-ω, affliger auparavant ou d'avance.

προμαθεύς, προμαθής, dor. c. προμηθεύς, προμηθής.

προ-μαλάσσω, amollir auparavant.

προ-μαθάνω (*f. προμαθήσομαι, ao. 2 προύμαθον, etc.*) apprendre d'avance, d'où à l'ao. 2 avoir appris d'avance, *c. à d.* savoir, *acc.*

προμαντεία, ας (ή) droit de consulter le premier l'oracle (de Delphes) [*προμαντεύω*].

προ-μαντεύω, d'ord. προμαντεύομαι, annoncer d'avance, prédire, *acc.* [*π. μαντεύομαι*].

προμαντήρη, ιον. c. προμαντεία.

πρό-μαντις, εως (ό, ή) prêtresse ou prêtresse qui transmet des oracles, *particul.* prêtresse de Delphes ou de Dodone; *p. ext. adj. m. et f.* qui prédit, qui annonce, *gén.*; *abs. πρ. Δίκα*, Soph. la Justice qui envoie un présage pour faire connaître à l'avance sa volonté; *πρ. μάντις*, Soph. devin qui interprète un présage; *p. suite*, qui prévoit, qui devine, *gén.* [*π. μάντις*].

προ-μάτωρ, dor. c. προμήτωρ.

προμαχεύω-ω, combattre aux premiers rangs [*πρόμαχος*].

προμαχεών, ώνος (ό) rempart, abri [*προμάχομαι*].

προ-μαχίζω, combattre en avant : *Τρωσὶ*, Il. combattre (comme champion) devant les Troyens; *Ἀχιλλῇ*, Il. combattre contre Achille [*πρόμαχος*].

προ-μάχομαι : 1 combattre devant, *gén.* || 2 combattre pour, *gén.*

πρό-μαχος, ος, ον : 1 qui combat aux premiers rangs || 2 qui combat pour, défenseur de, *gén.* [*π. μάχη*].

προ-μεθύσσω (*part. ao. pass. -μεθυσθείς*) enivrer auparavant.

προ-μελετάω-ω, s'exercer d'avance à, *acc.*

προ-μετωπίδιος, ος, ον, placé devant ou sur le front; τὸ προμετωπίδιον : 1 armure pour protéger le front d'un cheval de guerre || 2 sorte de casque fait de la peau du front et des oreilles d'un cheval [*π. μέτωπον*].

προμήθεια, ας (ή) prévenance, égards, soins pressés [*προμηθής*].

Προμήθεος, α, ον, de Prométhée; τὰ Προμήθεια, Xén. fêtes de Prométhée [*Προμηθεύς*].

προμηθεόμαι-οῦμαι (*ao. προμήθηθη*) prendre d'avance soin de, veiller aux intérêts de, *gén. ou acc.* : *πρ. μή*, Hdt. veiller à ce que... ne [*προμηθής*].

προμηθεύς, dor. προ-μαθεύς, εως (ό, ή) prévoyant, prudent [*π. μανθάνω*].

Προ-μηθεύς, έως (ὁ) Prométhée, fils de Japet, frère d'Épiméthée, père de Deucalion [v. le préc.].

προ-μηθής, ἥς, ἑς : 1 qui s'inquiète d'avance, *gén.* || 2 *p. suite*, prévoyant, prudent; τὸ προμηθής, prévoyance, prudence [π. μανθάνω].

προμηθία, ας (ῆ) *c.* προμήθεια [προμηθής].
προ-μηνύω, 1 indiquer d'avance || 2 dénoncer d'avance.

προ-μήτωρ, ορος (ῆ) aïeule maternelle.
προ-μηχανάομαι-ᾶμαι, machiner ou préparer d'avance.

προ-μίσγνυμι (*ao.* 2 *inf. pass.* προμιγνῆναι) mêler auparavant; *d'ou au pass.* s'unir auparavant avec, *dat.*

προ-μισθόω-ῶ, prendre à bail, louer d'avance ou auparavant.

προ-μνάομαι-ᾶμαι : 1 faire mention d'avance, *d'ou* avertir : προμνᾶται τί μοι γνώμα, SOPH. j'ai un pressentiment, *litt.* mon esprit m'avertit de qqe ch. || 2 rechercher en mariage pour qqn : χόρην τινί, Luc. s'entremettre pour marier une jeune fille avec qqn, négocier le mariage d'une jeune fille; *abs.* ἡ προμνησμένη, XÉN. *c.* προμνήστρια || 3 *p. ext.* chercher à obtenir pour un autre : τινί τι, qqe ch. pour qqn.

προ-μνηστεύομαι, c. le préc.
προμνηστίνου et προμνηστίναι, adj. pl. qui vont l'un après l'autre [προμένω].

προμνήστρια, ας (ῆ) *et* προμνηστρίς, ἰδος (ῆ) entremetteuse [προμνάομαι].

προμολών, part. ao. 2 *de* προβλίσκω.

πρόμος, ου, adj. m. : 1 qui est au premier rang, qui combat au premier rang contre, *dat.* || 2 *p. suite*, qui est le premier, *d'ou subst.* ὁ πρ. chef [πρό].

προ-μύησις, έως (ῆ) initiation antérieure ou préalable [πρό, μυσέω].

προ-μύσσα, att. προ-μύττω, moucher : λύχον, PLUT. la mèche d'une lampe.

πρό-ναος, ος ou ἰον. η, ον : 1 situé devant le temple; *subst.* ὁ πρ. ον, vestibule d'un temple || 2 dont le temple est en avant, *sur.* d'Athènes, dont la statue était placée à l'entrée du temple, à Delphes [π. νάος].

πρό-ναος, ος, ον, situé devant le temple; *subst.* ὁ πρ. vestibule d'un temple [π. νάος].

προ-ναυμαχέω-ῶ, livrer un combat naval pour la défense de, *gén.*

προ-νέμω, tendre en avant, *acc.* || *Moy.* paître en s'avancant, *c. à d.* s'avancer à mesure qu'on paît, *d'ou fig.* s'avancer.

προ-νέω, se pencher ou être penché en avant, *abs. ou avec eis et l'acc.*

προ-νέω, nager en avant.

προνηή, fém. ior. de πρόναιος.

προ-νηστεύω, jeûner d'avance ou auparavant.

προ-νήχομαι, nager en avant de, *gén.*

προ-νικάω-ῶ, vaincre auparavant.

προ-νοέω-ῶ (*f.* -οήσω, *ao.* προνέησα, *etc.*)

1 pressentir, prévoir, *acc.* || II penser d'avance, songer d'avance, *d'ou* : 1 prendre d'avance soin de, veiller à, *gén.* || 2 pourvoir à, *acc.*; *abs.* être prévoyant, se pourvoir, prendre des mesures de précaution : πρ. ὅτι, THC. ὅπως, XÉN. pourvoir à ce que,

prendre des mesures pour que, *etc.*; πρ. ὧς μή, XÉN. *ou simpl.* μή, XÉN. veiller à ce que... ne, *etc.* || *Moy.* (*f.* προνοήσομαι, *ao.* προνοήσάμην *ou* προνοήσθην, *pf.* προνοήσμαι) 1 prendre d'avance soin de, pourvoir à : τινος, τι, ὅπερ τινος, περί τινος, à qqe ch.; *avec l'inf.* veiller à, *etc.*; *avec ὅπως, ou ὅτι*, veiller à ce que, *etc.* || 2 prendre la résolution de, résoudre de, *inf.*

προνοητέον, adj. verb. de προνοέω.
προνοητικός, ῆ, ὄν : 1 prévoyant || 2 *p. suite*, qui a soin de pourvoir, qui prend soin de [προνοέω].

προνοητικῶς, adv. avec prévoyance, avec circonspection.

πρόνοια, ας (ῆ) I 1 prévision, prescience, pressentiment || 2 prescience d'un oracle, *d'ou* oracle || II soin de pourvoir, *d'ou* : 1 prévoyance || 2 précaution : πρόνοιαν ἔχειν τινός, THC. *ou* περί τινος, SOPH. prendre d'avance soin de qqe ch., pourvoir d'avance à qqe ch.; πρόνοιαν ἔχειν, *avec l'inf.* EUR. prendre soin de, *etc.* || 3 acte réfléchi, ce qu'on fait par suite d'une décision arrêtée d'avance : ἐκ προνοίας, HDT. de propos délibéré, à dessein; *en parl. de crimes*, préméditation || 4 providence, *particul.* τοῦ θεοῦ ἡ πρ. HDT. πρ. τοῦ θεοῦ, SOPH. *ou simpl.* ἡ Πρόνοια, XÉN. la providence divine, la Providence; Ἀθηνᾶ πρόνοια, DÉM. Athènes Providence, *sur.* d'Athènes, à Delphes [πρόνοος].

προνομαια, ας (ῆ) trompe (d'éléphant, de mouche) [προνομῆ].

προνομεύω, dévaster, piller, *acc.*; *fig.* manger gloutonnement, dévorer, *acc.* [προνομῆ].

προνομή, ἥς (ῆ) I (πρό, en avant) action de fourrage; *au pl.* expédition pour se procurer du fourrage; *ou* provision de fourrage || 2 (πρό, auparavant) droit d'être servi le premier dans un repas [προνέμω].

προ-νομία, ας (ῆ) privilège [π. νόμος].

προ-νόμιον, ου (τὸ) gage [π. νόμος].

πρό-νομος, ος, ον, qui pait en allant devant soi ou en allant çà et là [π. νέμω].

πρό-νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, prévoyant, prudent || *Cp.* -νοόσπερος [π. νόος].

πρόνοος, ὅ, πρόνοος.

προνωπής, ἥς, ἑς, qui a la tête penchée ou baissée [*cf.* προνήξ].

προνώπιος, ος, ον, qui s'offre aux regards; *fig.* τὸ προνώπιον, EUR. entrée d'un pays [προνωπής].

πρόξ, προκάος (ῆ) faon de biche, *ou phutôt* chevreuil [apparenté à περκάος].

πρό-ξενιος, ἰον. c. πρόξενος.

προξενέω-ῶ (*f.* ἴσω, *ao.* προξένησα, *pf.* προξένηκα) I être l'hôte d'un État, d'une ville, être l'hôte public de, *gén.* || II recevoir un hôte public, offrir l'hospitalité de l'État à, recevoir au nom de l'État, *gén.* ||

III *p. ext.* : 1 être patron ou protecteur de qqn || 2 *p. suite*, servir d'intermédiaire, de médiateur, de guide : τινί, à qqn; *d'ou* procurer : τί τινι, qqe ch. à qqn; τινι, *avec l'inf.* procurer à qqn le moyen de, *etc.*; *en mauv. part.* : χίνδυνόν τινι, XÉN. machiner un complot contre qqn [πρόξενος].

προξενία, ας (ή) fonction de proxène [πρό-ξενος].

πρό-ξενος, ου (ὁ, ἡ) proxène, c. à d. 1 hôte public, titre d'honneur décerné à des Grecs ou à des étrangers qui avaient rendu service à une ville || 2 étranger résidant dans une ville et chargé, à titre honorifique, des intérêts de ses nationaux (à peu près comme nos consuls ou résidents); p. suite, patron, protecteur [π. ξένος].

προ-ξυνήμι, anc. att. c. προσυνήμι.

προ-ξυράω-ω (part. pf. pass. προξυρημένος) raser d'avance ou auparavant.

προ-ογκάομαι-ώμαι, braire auparavant.

προ-οδεύω, cheminer devant.

προ-οδοιπορέω-ω, marcher devant, montrer le chemin, guider, dat.

προ-οδοποιέω-ω (ao. προωδοποίησα, pf. προωδοποίηκα; pf. pass. προωδοποιήμαι) ouvrir ou frayer le chemin : πρ. τι, ARSTT. ouvrir la voie, donner accès à qqe ch. (à la peur, à l'étude, etc.); d'ou au pass. être préparé, disposé : πρὸς τι, à qqe ch.

πρό-οδος, ου (ή) 1 marche en avant, progrès || 2 action de sortir, de se produire en public [π. ὁδός].

προοιμιάζω, d'ord. moy. προοιμιάζομαι par contr. att. φροιμιάζομαι (f. -άσομαι, ao. sans augm. προοιμισάμην ou ἐφροιμισάμην, pf. πεπροοιμισαί et πεφροιμισαί) faire un préambule, un exorde; avec un rég. dire en manière d'exorde ou de préambule, acc.; θεός φρ. ESCHL. commencer par invoquer les dieux; au pass. être composé ou dit en forme de préambule [προοίμιον].

προ-οίμιον, ου (τὸ) 1 préambule ou prélude d'un chant, particul. petit poème lyrique, hymne || 2 exorde ou début d'un discours; fig. prélude, début [π. οἶμος].

προοίνο, 3 pl. opt. ao. 2 moy. de προήμι.

προοίνομαι, aller devant, précéder.

προ-όμνυμι (f. προομῶμαι, ao. προώμοσα, d'ou part. avec contr. προύμοσας, etc.) jurer auparavant, acc.

προ-ομολογέω-ω (pf. pass. προωμολόγημαι) reconnaître ou convenir d'avance.

προόπτειν, adj. verb. de προοράω.

προόπτης, ου (ὁ) qui observe, qui épie, surveillant [προόψομαι, fut. de προοράω].

πρόοπτος, par contr. att. προύπτος, ος, ον, exposé aux regards, visible, manifeste [προόψομαι, fut. de προοράω].

προορατός, ή, όν, qu'on peut prévoir [προοράω].

προ-οράω-ω (f. προόψομαι, ao. 2 προείδον, pf. προεώρακα, etc.) I voir en avant : 1 voir devant soi, acc. || 2 prévoir, connaître d'avance, acc. || II pourvoir à, d'ou prendre soin de, gén. || Moy. 1 regarder devant soi || 2 prévoir pour soi || 3 pourvoir à, acc.

προ-ορμάω-ω : 1 tr. lancer en avant; au pass. se lancer en avant || 2 intr. s'élancer en avant.

προ-ορμίζω, conduire au port en avant.

προ-ορχηστήρ, ήρος (ὁ) litt. qui conduit la danse, d'ou fig., chez les Thessaliens, c. προστατής ou προαγωνιστής [π. ὀρχέομαι].

προ-οφείλω, att. προύφειλω (impf. προώ-

φειλον, f. προοφείλσω, etc.) devoir auparavant ou depuis longtemps; au pass. προοφειλόμενος φόρος, HBT. impôt du antérieurement; εὐεργεσία προύφειλομένη, THC. ou χάρις, Luc. service rendu antérieurement.

πρό-οψις, εως (ή) action de prévoir ou de pourvoir à : ἔνυν προόψεως, THC. à l'improviste [π. ὄψομαι].

προ-παγής, ής, ές, proéminent : προπαγείς ἐφθαλμοί, jeux à fleur de tête [π. πύγνυμι].

προ-πάθεια, ας (ή) pressentiment d'un mal [π. πάθος].

προπαιδεία, ας (ή) instruction préliminaire [προπαιδεύω].

προ-παιδεύω, enseigner auparavant, acc.

πρό-παλαι, adv. depuis longtemps [π. πάλαι].

πρό-πάππος, ου (ὁ) bisaïeul [π. πάππος].

πρό-παρ : 1 prép. en avant, devant, gén. || 2 adv. avant tout, plutôt [π. παρά].

προ-παράβάλλω, au moy. déposer ou amasser d'avance pour soi, acc.

προ-παρασκευάζω, préparer d'avance, acc. || Moy. préparer d'avance pour soi, acc.

προπαρασκευαστέος, α, ον, adj. verb. de προπαρασκευάζω.

προ-παρέχω : 1 offrir d'avance, acc. || 2 fournir d'avance, acc.

προ-πάροιθε, dev. une voy. προπάροιθεν, adv. et prép. : I adv. 1 en avant, devant || 2 auparavant, autrefois || II prép. 1 en avant de, devant, gén.; p. suite, le long de, gén. || 2 avec idée de temps, avant, gén.

πρό-πας, ασα, αν, tout entier; πρόπαντες, ασαι, ανα, tous sans exception [π. πᾶς].

προ-πάσχω (ao. 2 προέπαθον, pf. προπέπονθα) 1 souffrir auparavant ou le premier, acc. : πρ. ὑπό τινος, être maltraité auparavant par qqn || 2 en b. part : éprouver le premier ou auparavant, acc.

προ-πάτωρ, ορος (ὁ) aïeul, ancêtre; οἱ προπάτορες, les ancêtres [π. πατήρ].

προ-πειθω, persuader d'avance ou auparavant.

πρό-πειρα, ας (ή) essai ou épreuve préliminaire : πρόπειραν ποιείσθαι, HBT. ou λαμβάνειν; EL. faire auparavant une expérience [π. πείρα].

προ-πειράω-ω, au moy. éprouver ou essayer auparavant.

προ-πέμπω (f. -πέμψω, ao. προῦπεμψα, pf. προπέπομψα) 1 envoyer auparavant, acc. || 2 envoyer en avant, acc.; d'ou simpl. envoyer : φήμας τινί, SOPH. des bruits aux oreilles de qqn; ἔχη, SOPH. des douleurs à qqn || 3 escorter, faire cortège à, accompagner : τινά ἐς δόμους, ESCHL. qqn à sa demeure; τινά χθονός, EUR. qqn hors d'un pays; particul. accompagner un convoi funèbre || Moy. 1 envoyer en avant de soi, acc. || 2 laisser partir ou voir partir au loin, acc.

προ-πέρυσι(ν), adv. deux ans auparavant [π. πέρυσιν].

προπέσω, ής, η, sbj. ao. 2 de προπίπτω.

προ-πετάννυμι, déployer en avant : ἐαυτόν τινος, XEN. se déployer devant qqn pour le protéger, en parl. d'une troupe.

προπέτεια, ας (ή) précipitation, promptitude inconsiderée, témérité [προπετής].

προπετής, ἤς, ἐς : I qui tombe en avant; *p. suite*, tombé en avant, d'où couché de tout son long, gisant || II qui se penche en avant; *p. suite* : 1 *fig.* qui incline vers : τῦμβου, Eur. vers le tombeau; πολιάς ἐπὶ χαίτας, Eur. vers des cheveux blancs, *c. à d.* qui est sur le déclin de l'âge || 2 enclin, porté à : εἰς τι, ἐπὶ τι, enclin à qqe ch. (aux plaisirs, etc.) || 3 *abs.* qui se porte en avant, fougueux, emporté || *Sup.* προπετέστατος [*προπίπτω*].

προπετῶς, adv. avec précipitation, pétulance ou témérité [*προπετίζε*].

προπεφραδμένος, part. pf. pass. de προφράζομαι.

προπηδάω : 1 bondir avant, *gén.* || 2 s'élaner en bondissant hors de, *gén.*

προπηλακίζω, couvrir de boue, *fig. c. à d.* 1 insulter, outrager, *acc.* || 2 reprocher en termes grossiers ou violents, *acc.* [πρό, *πηλόε].

προπηλακισμός, οὐ (ὅ) insulte, outrage [*προπηλακίζω*].

προ-πίνω (imprf. προέπιον-προῦπινον, f. προπίομαι, ao. 2 προέπιον-προῦπινον, pf. προπέπωκα) 1 boire avant, *gén.* || 2 boire à la santé de : τινί, de qqn; τινί τι, boire qqe ch. à la santé de qqn; *p. suite, fig.* livrer, trahir : τὴν ἐλευθερίαν Φιλίππῳ, DEM. livrer la liberté (de la Grèce) à Philippe, *litt.* « la lui offrir en buvant »; d'où en *gén.* faire présent de, *acc.*

προ-πίπτω (imprf. προέπιπτον, f. προπεσοῦμαι, ao. 2 προέπεσον, pf. προπέπτωκα) 1 tomber en avant, d'où pencher vers ou sur, se pencher, se courber en avant || 2 se porter en avant, d'où se précipiter, se laisser emporter au delà du but; *abs.* se laisser entraîner, céder trop facilement.

προ-πιστεύω, croire, ajouter foi; *au pass.* être cru.

προ-πίτνω (seul. prés.) tomber en avant; *particul.* tomber à genoux en suppliant.

προ-πλέω, naviguer devant.

πρόπλοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui navigue en avant : νῆες πρόπλοι, *ou simpl.* αἱ πρόπλοι, navires d'exploration ou de course [*προπλέω*].

προ-πλώω, ἰόν. c. προπλέω.

προ-ποδηγός, οὐ (ὅ, ἥ) qui marche devant, qui sert de guide [*π. ποδηγός*].

προ-ποδίζω, aller en avant, s'avancer [*π. πούς*].

προ-ποιέω-ῶ : 1 faire auparavant : χρηστὰ ἐς τινα, HÉR. du bien à qqn; *abs.* prendre l'offensive || 2 préparer.

προ-πολεμέω-ῶ, combattre pour, *gén.*

πρό-πολος, ου (ὁ, ἥ) qui marche devant, d'où : I serviteur, servante || II *p. ext.* : 1 ministre d'un dieu, interprète des volontés d'un dieu || 2 serviteur d'un temple, *c.* νεωκόρος [*π. πολέω*].

πρόπομα, ατος (τὸ) 1 boisson de vin et de miel pour le déjeuner || 2 boisson légère qu'on prenait avant le repas pour exciter l'appétit [*προπίνω*].

προ-πομπεύω : 1 *intr.* marcher en tête d'une procession; d'où en *gén.* marcher en tête,

former l'avant-garde || 2 accompagner ou escorter processionnellement, d'où en *gén.* accompagner, faire cortège.

προπομπή, ἤς (ἥ) 1 action d'envoyer en avant || 2 action d'accompagner processionnellement, d'escorter pour faire honneur [*προπέμπω*].

προπομπός, οὐ (ὁ, ἥ) qui accompagne, qui escorte; d'où conducteur, protecteur; *particul.* qui suit un convoi funèbre [*προπέμπω*].

προ-πονέω-ῶ : I *intr.* : 1 travailler auparavant || 2 travailler à la place de, *gén.* || 3 travailler, se donner de la peine pour (qqe ch.), *gén.* || II *tr.* 1 préparer ou exécuter à force de travail, *acc.*; τὰ προπεπονημένα, XÉN. les travaux antérieurement accomplis || 2 épuiser à force de travail ou de fatigue, *acc.* : γὰρ προπονουμένας, SOPH. le pays étant accablé de maux.

πρό-πονός, ος, ον, très pénible [*π. πόνος*].

Προ-ποντίς, ἰδος (ἥ) la Propontide (*auj.* mer de Marmara) entre l'Hellespont et le Bosphore de Thrace, *litt.* « la mer avant le Pont-Euxin » [*π. Πόντος*].

προ-πορεύω, envoyer devant || *Moy.* avancer, marcher en avant.

προ-πορίζω, procurer d'avance *ou* auparavant.

πρόποσις, εως (ἥ) action de boire à la santé de qqn, santé qu'on porte *ou* qu'on accepte [*προπίνω*].

προ-πράσσω, att. -άττω, faire auparavant *ou* avant qqn.

προ-πρηνής, ἤς, ἐς : 1 penché en avant, qui tombe en avant || 2 qui se précipite en avant; *neutre adv.* προπρηνές, en avant.

προ-προκυλίνδομαι, c. προκυλίνδομαι.

***πρό-πρυνος, ος, ον**, qui sombre la poupe en avant; *seul. au pl. neutre adv.* πρό-πρυνα, de fond en comble [*π. πρύμνα*].

προ-πταίω (f. -πτασω, pf. προέπταικα) se heurter auparavant, d'où tomber en disgrâce auparavant.

προπτωτικός, ἥ, ὄν, qui se précipite en avant, téméraire [*προπίπτω*].

προ-πύλαιος, α, ον, qui est devant la porte (d'un temple, d'un édifice, etc.); τὰ προπύλαια, vestibule ou construction devant un édifice; *particul.* à Athènes, les Propylées, portique de l'acropole élevé par Périclès [*π. πύλη*].

πρό-πυλον, ου (τὸ) vestibule d'un temple, d'un palais [*π. πύλη*].

προ-πυνθάνομαι, s'informer, d'où apprendre auparavant.

πρό-πυργος, ος, ον, qu'on célèbre pour le salut des remparts (*sacrifice*) [*π. πύργος*].

προ-ρέω : 1 *intr.* couler en avant, s'épancher || 2 *tr.* faire couler en avant, épancher [*poét. p.* *προρρέω, de *π. ρέω*].

πρόρρητος, εἰσα, έν, part. ao. pass. de *προέρω.

πρόρρησις, εως (ἥ) 1 instructions préliminaires || 2 proclamation, déclaration publique; *t. de droit att.* interdiction à un accusé de participer aux sacrifices [**προέρω*].

πρό-ρρητος, ος, ον, prescrit, ordonné [*adj. verb. de *προέρω*].

πρόρριζος, ος, εν, arraché avec la racine; *adv.* πρόρριζον, ARSTT. jusqu'à la racine; *fig.* arraché jusqu'à la racine, *en parl. de pers., de races, etc.* [πρό, ρίζα].

πρός, adv. et prép. : *A adv.* auprès, d'où à côté, en outre.

B prép. avec le gén., le dat. et l'acc. : *I gén.*

1. *ue*, en venant de : *ἡ ἐπὶ πρὸς ἡσίων ἡ ἑσπερίων ἀνθρώπων*, Od. (qu'il soit issu) des peuples de l'Orient ou de ceux de l'Occident; *ὁ πρὸς Σάρδεων ἡλεκτρος*, SOPH. l'ambre venant de Sardes; *p. suite*, du côté de : *πρὸς Βορέαο...*, πρὸς Νότον, Od. du côté de Borée (le Nord), du côté de Notos (le Sud); *πρὸς ἁλός*, IL. πρὸς θαλάσσης, HDT. du côté de la mer; *avec un n. de pers.* : *γένος ἐξ Ἀλικαρνήσσου* τὰ πρὸς πατρός, HDT. originaire d'Halicarnasse par son père; *οἱ πρὸς αἵματος*, SOPH. les parents par le sang; *p. anal.* πρὸς τινος εἶναι, HDT. πρὸς τινος γίνεσθαι, HDT. être ou se mettre du côté de qqn, être favorable à qqn; *p. suite*, à l'égard de, par rapport à, concernant : *ὄραν οὐδὲν ἄδικον οὐτε πρὸς θεῶν οὐτε πρὸς ἀνθρώπων*, THC. ne commettre aucun méfait ni à l'égard des dieux ni à l'égard des hommes || 2 de la part de, par le fait de : *ἔχειν τιμὴν πρὸς Διός*, Od. être récompensé ou honoré par Zeus; *ἀκούειν τι πρὸς τινος*, IL. apprendre qqe ch. de qqn; *πρὸς τινος πάσχειν*, souffrir par le fait de qqn; *avec un subst. ou un adj.* : *πειθῶ πρὸς ἀνδρός*, SOPH. le fait d'être persuadé par un homme; *ἔρημος πρὸς φίλων*, SOPH. abandonnée par mes amis; *p. suite*, après un verbe passif comme *synon.* de *ὅπῃ* : *πρὸς τινος λείπεσθαι*, SOPH. être abandonnée par qqn; *διδάσκεισθαι τι πρὸς τινος*, IL. apprendre qqe ch. par qqn || 3 par la volonté de, au nom de : *πρὸς θεῶν*, IL. par la volonté ou au nom des dieux; *dans les formules de serments* : *γουνάζομαι σε πρὸς τ' ἀλόχου καὶ πατρός*, Od. j'embrasse tes genoux en te suppliant au nom de ton épouse et de ton père; *πρὸς τ' εἴ τι σοὶ ἐστὶ προσφιλές*, SOPH. au nom de ce que tu peux avoir de plus cher || 4 à cause de : *πρὸς τινος ποτ' αἰτίας* (τέθνηκεν); SOPH. comment est-elle morte? *πρὸς ἀμπλαχημάτων*, SOPH. par suite des égarements || 5 en venant de, en tenant à, sous la dépendance de : *κεν πρὸς ἄλλης ἰσθὸν ὑφαίνοις*, IL. tu tisserais de la toile sous les ordres d'une autre || 6 en faveur de, pour || 7 de la part de : *πρὸς Διός εἰσι ξεῖνοί τε πτωχοί τε*, Od. les étrangers et les mendiants viennent de la part de Zeus, sont envoyés par Zeus || 8 comme venant de, à la façon de, comme il convient à : *ἄτοπα λέγεις καὶ οὐδαμῶς πρὸς σοῦ*, XÉN. tu dis d'étranges choses et qui vraiment ne sont pas dignes de toi; *πρὸς δίκης*, SOPH. selon la justice; *οὐκ ἦν πρὸς τοῦ Κύρου τρόπου*, XÉN. cela n'était pas dans le caractère de Cyrus || *II dat.* en touchant à, c. à d. : 1 contre, sur : *ποτὶ γαίῃ*, Od. contre terre; *πρὸς ἀλλήλοισιν ἔχεσθαι*, Od. se tenir serrées les unes contre les autres; *πασσάλευε πρὸς πέτραις*, ESCHL. cloue (le) contre le rocher; *avec un verbe de mouvement suivi d'im-*

mobilité : *βάλλειν ποτὶ γαίῃ*, IL. Od. jeter contre terre || 2 en s'ajustant à : *πρὸς τοῖς ὤμοις εἶναι*, XÉN. s'adapter aux épaules || 3 en face de, devant || 4 outre (*litt.* en touchant à, à la suite de) : *ἄσσαν μ' ἑταροὶ τε καχοί*, πρὸς τοῖσι τε ὕπνος, Od. ce qui m'a perdu ce sont mes imprudents compagnons et en outre le sommeil; *πρὸς τούτοις*, HDT. ou πρὸς τούτῳ, HDT. outre cela || *III acc.* vers, d'ord. avec *mouv.* : *πέμπειν προτὶ* (poét.) ἄστῳ, IL. envoyer vers la ville; *ἔναι πρὸς Ὀλυμπον*, IL. aller vers l'Olympe; *de même avec des verbes de repos, mais impliquant l'idée d'un mouvement antérieur* : *πρὸς τὰ ἱερὰ παρῆναι*, XÉN. venir assister au sacrifice; *avec des verbes de repos, mais impliquant l'idée de direction vers* : *κλαίειν πρὸς οὐρανόν*, IL. pleurer vers le ciel; *vaίειν πρὸς ἡῷ τ' ἡλίον τε*, Od. habiter les régions qui s'étendent dans la direction de l'aurore et du soleil; *avec idée d'hostilité, c. à d.* contre : *πρὸς Τρώας μάχεσθαι*, IL. combattre contre les Troyens; *avec idée de temps* : *πρὸς ἑσπέρῳ*, XÉN. vers le soir; *πρὸς τὸ παρόν*, Luc. pour le moment; *à ce sens se rattachent les divers emplois de πρὸς avec idée de tendance, marqués en français par les prépos.* à ou avec : *ἀγορεύειν, εἰπεῖν πρὸς τινα*, IL. parler à qqn; *ἡ πρὸς τινα συμμαχία*, THC. l'alliance avec qqn; *ἡ πρὸς τινα φιλία*, XÉN. l'amitié avec qqn; — à l'égard de, pour : *φρονεῖν τὰ πρὸς τινα*, XÉN. avoir souci des intérêts de qqn; *τὰ πρὸς τὸν πόλεμον*, XÉN. les choses de la guerre; — en vue de, à cause de : *τὰ πρὸς τὸ δεῖπνον*, PLUT. ne qui concerne le souper, les préparatifs du souper; — en présence de, devant : *μαρτυρῆσαι πρὸς τοὺς δικαστάς*, PLUT. apporter un témoignage devant les juges; — en rapprochant de, par comparaison avec : *πρὸς τὸν πατέρα*, HDT. par comparaison avec son père; *πρὸς τὰς παρούσας συμφοράς*, SOPH. (ces symptômes) joints aux souffrances présentes; *πρὸς τὸ κλέος αὐτῶν*, THC. en proportion de leur réputation; *οὐδαμοῦ ἐστὶ τις παρά τινι πρὸς τινα*, XÉN. qqn n'a aucune valeur aux yeux de qqn en comparaison avec un autre; — en se conformant à, selon, d'après : *πρὸς αὐλὸν ὀρχεῖσθαι*, XÉN. danser au son de la flûte; *πρὸς τὰς παρούσας πημονὰς ὀρθῶς φρονεῖν*, ESCHL. avoir des sentiments conformes aux souffrances présentes; *πρὸς τὴν δύναμιν*, DÉM. selon son pouvoir; *πρὸς βίαν*, ESCHL. selon la force, par force; *πρὸς ἀνάγκην*, ESCHL. par nécessité; *πρὸς καιρόν*, SOPH. au moment opportun; *πρὸς πάντα*, XÉN. en tout, absolument || *Rem.* I *πρὸς se place qqf. en poésie après son rég.* || *II en compos.* *πρὸς signifie* : 1 vers, à (v. *προσάγω, προσέρχομαι, etc.*) || 2 auprès (v. *πρόσειμι* 1, etc.) || 3 en outre, encore (v. *προστίθημι, etc.*); *p. suite avec idée de* : addition, connexion (v. *πρόσειμι, προσγίγνομαι, etc.*) || 4 excessivement, tout à fait (v. *προσθύμιος*) [*p. προτὶ, par allong. de πρό, cf. δός de *δόθι, θές de *θέθι*].

προσαγγελία, ας (ἡ) nouvelle qu'on apporte [*προσαγγέλλω*].

προσ-αγγέλλω : 1 apporter une nouvelle à, *dat.* || 2 dénoncer, *acc.*

προσαγόρευσις, εως (ή) action d'interpeller, d'appeler par son nom *ou* de saluer qqn; action de s'adresser à qqn au commencement d'une lettre [*προσαγορεύω*].

προσαγορευτός, α, ον, adj. verb. de *προσαγορεύω*.

προσαγορεύω : 1 parler à, dire à; *abs.* saluer, *acc.* || 2 appeler de tel *ou* tel nom : τὸν Ἀγαμέμνονα *πρ.* ποιμένα λαῶν, XÉN. appeler Agamemnon un pasteur de peuples; βασιλέα *πρ.* τινά, PLUT. saluer qqn du titre de roi.

προσ-αγρυπνέω-ω, passer la nuit à, consacrer ses veilles à, *dat.*

προσ-άγω (*φ.* προσάξω, *ao.* προσήξα, *ao.* 2 προσήγαγον, *pf.* προσήχα) I *tr.* conduire vers, *d'ou* : 1 amener : στρατιὴν πρὸς πολέμους, XÉN. conduire une armée à l'ennemi; τῇ Ποτιδαίᾳ στρατόν, THC. conduire une armée contre Potidée; *πρ.* τοὺς πρέσβεις, DÉM. amener, *c. à d.* introduire les ambassadeurs; *particul.* introduire à la cour d'un roi || 2 apporter : φόρον, THC. un tribut; *fig. c. à d.* causer, procurer, être cause de, *acc.* : πῆμα, OP. *litt.* apporter une douleur || 3 présenter, offrir : παροφίδας τινί, XÉN. présenter des mets à qqn; τινὶ ὄρκον, HDT. déférer le serment à qqn, l'inviter à le prêter || 4 faire venir : ἀρμαμάξας, XÉN. des chariots; πάντα ἱκανά, XÉN. tous les approvisionnements nécessaires; approcher : μηχανὰς τῇ πόλει, THC. les machines de siège de la ville; *fig.* ἀνάγκας τινί, THC. employer contre qqn des mesures de contrainte; φόβον, THC. employer la menace pour effrayer || 5 *fig.* amener par la parole, *d'ou* pousser à; *au pass.* se laisser amener à, *dat.* : οἴκῳ, THC. à la pitié || II *intr.* 1 s'avancer, marcher en avant : πρὸς πολέμους, XÉN. marcher contre l'ennemi (*litt.* *πρ.* τὸν στρατόν, faire avancer l'armée, *etc.*) || 2 *t. de mar.* aborder (*litt.* *πρ.* τὴν ναῦν, conduire le vaisseau vers le rivage); *abs.* se laisser conduire; *p. suite*, se porter vers, s'attacher à qqn, *dat.* || 3 s'approcher (*litt.* *πρ.* ἑαυτὸν, se porter en avant) : τοῖς βασιλεῦσι, PLUT. approcher les rois; *fig.* τοῖς τεσσαράκοντα ἔτεσι, PLUT. approcher de la quarantaine || *Moy.* (*φ.* προσάξομαι, *ao.* 2 προσηγγαγόμεν) approcher de soi, attirer à soi, *d'ou* : 1 presser dans ses bras, *particul.* pour embrasser; *en parl. de choses* : τὰ νανάγια, THC. attirer à soi, *d'ou* recueillir les débris d' navires après une bataille navale || 2 *fig.* attirer vers soi, amener à soi, se concilier : τινά, qqn, se le rendre favorable, le faire entrer dans son parti; ἀπάτῃ, THC. gagner qqn à prix d'argent *ou* par fraude || 3 amener par sa parole *ou* ses efforts, *d'ou* déterminer : τινά, *avec l'inf.* qqn à (faire qqe ch.) || 4 amener dans son intérêt (*au tribunal*), *c. à d.* produire : μάρτυρα, PLUT. un témoin.

προσαγωγεύς, εως (δ) rapporteur, délateur, espion (des rois de Sicile) [*προσάγω*].

προσαγωγή, ης (ή) I *tr.* action d'amener vers, *d'ou* : 1 introduction (auprès de qqn)

|| 2 action d'approcher, d'amener || II *intr.* :

1 action de s'approcher; *particul.* action d'aller à une cérémonie, *d'ou* cérémonie || 2 accès, abord; *particul.* lieu de débarquement [*προσάγω*].

προσαγωγίδης, ου (δ) *c.* προσαγωγεύς.

προσαγωγός, ός, όν, qui amène à, inf.; abs. persuasif || *Cp.* -ότερος [*προσάγω*].

προσ-άδω (*φ.* προσάσομαι, *ao.* προσῆσα, *etc.*)

1 chanter *ou* réciter auprès *ou* devant || 2 chanter avec, accompagner avec la voix, *d'ou* faire écho à, répondre à, *dat.*

προσ-αιθρίζω, faire monter vers le ciel, *acc.*

προσ-αιρέομαι-οῦμαι (*φ.* προσαιρήσομαι, *ao.* 2 προσειλόμην, *etc.*) : 1 choisir pour associé, adjoindre dans son propre intérêt : τινά τινι, une personne à une autre || 2 choisir en outre : τινά τινι *ou* τινά πρὸς τινι, une personne outre une autre.

προσ-αίσσω (*φ.* -αίξω, *ao.* προσήξα, *etc.*) s'é-lancer vers, se jeter sur.

προσ-αιτέω-ω : 1 demander en outre *ou* encore plus de, *acc.* : μισθόν, XÉN. réclamer une solde plus forte || 2 demander vers, *c. à d.* avec insistance, *d'ou* prier, supplier : τινά, qqn; *particul.* mendier : τι, qqe ch.; τινά τι, qqe ch. à qqn.

προσ-αίτης, ου (δ) mendiant [*προσαιτέω*].

προσαίτησις, εως (ή) mendicité [*προσαιτέω*].

προσ-αιτιόομαι-ώμαι, accuser en outre, *acc.*

προσ-ακούω, entendre en outre.

προσακτός, α, ον, adj. verb. de *προσάγω*.

προσ-αλείφω, enduire, *acc.* : τινί τι, appli-

quer un enduit, un onguent sur qqn.

προσ-άλλομαι (*φ.* -αλόμην, *ao.* -ηλάμην, *etc.*) sauter vers, sauter.

προσ-αμαρτάνω, commettre une faute à l'é-gard de, *acc.*

προσ-άμβασις, poét. c. προσανάβασις.

προσ-αμύνω, venir au secours de, secourir, *dat.*

προσ-αναβαίνω (*φ.* -αναβήσομαι, *ao.* 2 -ανέ-βην, *etc.*) monter vers, *avec πρὸς et l'acc.*; *fig.* remonter jusqu'à : τῷ Ῥομύλῳ, PLUT. remonter jusqu'à Romulus.

προσ-ανάβασις, εως (ή) ascension; *au plur.* : κλίμακος προσαμβάσεις (*poét.*) ESCHL. degrés d'une échelle [*προσαναβαίνω*].

προσ-αναγιγνώσκω (*φ.* -αναγνώσομαι, *ao.* 2 -ανέγνω, *etc.*) lire en outre, continuer de lire, *acc.*

προσ-αναγκάζω : 1 contraindre en outre : τινά, qqn; *avec l'inf.* contraindre à, *etc.*

|| 2 contenir, maintenir étroitement : *fig.* τινά τινι, contenir qqn par qqe ch.

προσ-αναγράφω, inscrire en outre.

προσ-ανάγω (*φ.* -ανάξω, *ao.* 2 -ανήγαγον, *etc.*) s'approcher de, *dat.*

προσ-αναδίδωμι (*φ.* -αναδώσω, *ao.* -ανέδω-κα, *etc.*) présenter en outre, remettre.

προσ-αναίρῶ-ω (*φ.* -αναίρῶ, *ao.* 2 -ανεί-λον, *etc.*) 1 enlever *ou* supprimer en outre, *acc.* || 2 répondre en outre || *Moy.* prendre en outre sur soi, *acc.*

προσ-αναίσιμόω-ω, dépenser en outre.

προσ-ανάκειμαι, se consacrer à, *dat.*

προσ-ανακεράννυμι, mêler de plus, *acc.*

προσ-ανακρίνω : 1 rechercher en outre || 2 examiner en outre.

προσ-αναλαμβάνω (*f.* -αναλήψομαι, *ao.* 2 -ἀνέλαβον, *etc.*) admettre en outre, *acc.*

προσ-αναλίσκω, dépenser ou épuiser en outre.

προσ-αναλογίζομαι, repasser en outre en soi-même.

προσ-αναπαύω, *αι moy.* se reposer auprès de *ou* sur, *dat.*

προσ-αναπηδάω-ω, s'élancer vers *ou* sur, *dat.*

προσ-αναπλήνυμι, remplir en outre de, *gén.*

προσ-αναρρήνυμι : 1 briser en outre || 2 faire rompre, faire éclater, *acc.*

προσ-ανασείω, intenter en outre (un procès).

προσ-ανατίθηναι (*f.* -αναθήσω, *ao.* -ἀνέθηκα, *etc.*) reporter à, attribuer à, *rég. ind. au dat.* || *Moy.* 1 se charger en outre de, *acc.*

|| 2 en référer à, demander conseil à, *dat.*

προσ-ανατρέφω, rendre les forces par un bon régime.

προσ-ανatribώ, frotter contre, *rég. ind. au dat.* || *Moy.* se frotter contre, d'où s'exercer à lutter ou à discuter contre, *dat.*

προσ-αναχρώννυμαι, communiquer sa couleur à, déteindre sur, *dat.* : τὸ ψεύδος, *PLUT.* donner une couleur de mensonge.

προσ-άνειμι, monter jusqu'à.

προσ-ανειπεῖν, *sert. d'inf.* *ao.* 2 ἀπροσαναγορεύω.

προσ-ανέρπω, monter en rampant, se glisser peu à peu jusqu'à, *dat.*

προσ-ανίημι, relâcher en outre, *acc.*

προσ-άντην, *ης, ες* : 1 qui va en montant, escarpé || 2 *fig.* contraire, hostile, opposé à, *dat. ou* *πρός et l'acc.* [*π. ἀντην*].

προσ-απαγγέλλω, annoncer en outre.

προσ-απαιτέω-ω, réclamer en outre.

προσ-απειπον, *sert. d'ao.* 2 ἀπροσαναγορεύω.

προσ-αποβάλλω, perdre *ou* sacrifier en outre.

προσ-αποδείκνυμι, démontrer en outre.

προσ-αποδίδωμι (*f.* -αποδώσω, *ao.* -ἀπέδωκα, *etc.*) 1 rendre *ou* acquitter en outre || 2 ajouter comme complément : *τι* *τινι*, une *ch.* à une autre.

προσ-αποδύομαι, se dépouiller en outre de *qqe ch.*

προσ-αποκτείνω, tuer encore *ou* en outre.

προσ-απολαμβάνω, recevoir en outre.

προσ-απόλλυμι (*f.* -απολέσω, *ao.* -ἀπόλεσα, *etc.*) 1 faire périr ou détruire en outre *ou* en même temps; *αι pass.* *προσ-απόλλυμαι*, périr en outre || 2 perdre en outre, *acc.*

προσ-απολλύω (*seul. prés.*) *c.* le *prés.*

προσ-αποπέμπω, renvoyer en outre *ou* vers, *rég. ind. au dat.*

προσ-απορραίνω, arroser, d'où saillir en outre, *gén.*

προσ-αποστέλλω, envoyer *ou* renvoyer en outre, éloigner en outre.

προσ-αποτριβώ, frotter contre, *rég. ind. au dat.*

προσ-αποφαίνω, déclarer *ou* exposer en outre || *Moy. m. sign.*

προσ-άπτω (*f.* -άψω, *ao.* -ἤψα) 1 *tr.* attacher à, d'où : 1 *fig.* procurer, donner : *κῦδος* *τινι*, *IL.* procurer de la gloire à *qqn* || 2 confier : *ναυτικὸν* *τινι*, *XÉN.* une flotte à *qqn*

|| 2 *intr.* s'attacher à, d'où se joindre à, *dat.* || *Moy.* s'attacher à, d'où toucher à, effleurer, *gén.*

προσ-αράσσω, *att.* -άττω, heurter contre; *αι pass.* se heurter contre, *dat.*

προσαρῥῆς, *v.* *προσάρω*.

προσ-αριθμέω-ω, compter en outre, en surplus de, *dat.*

προσ-αρκέω-ω, venir au secours de . *τινι*, de *qqn*; *τι*, assister en *qqe ch.*

προσ-αρμόττω : 1 *tr.* ajuster vers *ou* contre, d'où lancer sur : *τινι* *βαρβάρους* *βαρίδας*, *Eur.* lancer sur (la flotte grecque) les barques des barbares; d'où *en gén.* adapter à : *τι* *τινι*, une chose à une autre; *fig.* *ἐαυτὸν* *πρός* *τινα*, *PLUT.* se plier aux goûts, au caractère de *qqn* || 2 *intr.* s'ajuster à, s'accorder avec, convenir à, *dat. ou* *πρός et l'acc.*

προσ-αρτέω-ω, suspendre *ou* attacher à : *προσηρητῆμενον* *τῷ* *καλῷ* *τὸ* *ἀγαθόν*, *XÉN.* le bien qui est attaché au beau

* **προσ-άρω** (*part. pf. act.* *προσαρῥῆς*) ajuster *ou* fixer à, *dat.*

προσ-αυαίνομαι, se dessécher sur, contre *ou* à la chaleur de, *dat.*

προσ-αυδάω-ω (*impf.* *προσηύδων*) 1 adresser la parole à : *τινά*, s'adresser à *qqn*; *τινά* *ἐπέεσσιν*, *Op.* adresser à *qqn* des paroles; *avec l'acc. de la chose dite* : *ἔπεα* *πρ.* *IL.* adresser des paroles, *etc.*; *avec double acc.* : *τινα* *ἔπεα* *ἔλεεινά*, *IL.* s'adresser à *qqn* avec des paroles propres à exciter la pitié || 2 dire, parler de, *acc.*

προσ-αυλέω-ω, accompagner sur la flûte; *αι pass.* se mettre à l'unisson avec, *dat.*

προσ-αύω, approcher : *τί* *τινι*, une chose d'une autre [*π. αὐω*].

προσ-αφικνέομαι-οῦμαι, arriver auprès.

προσ-αφίστημι (*f.* *προσαποστήσω*, *ao.* 1 *προσ-ἀπέστησα*, *etc.*) solliciter en outre à la défection, chercher à corrompre *ou* à soulever.

προσ-βαίνω (*f.* *προσβήσομαι*, *ao.* 2 *προσ-έβην*, *etc.*) 1 mettre le pied contre, appuyer du pied sur : *λὰξ* *πρ.* *IL.* fouler sous son pied; *πρός* *τι* *τῷ* *ποδὶ* *πρ.* *XÉN.* appuyer du pied sur *qqe ch.* || 2 marcher vers, s'avancer, s'approcher de, *acc.* || 3 *en part. d'une hauteur*, monter vers, parvenir jusqu'à, *avec* *eis* *ou* *πρός et l'acc.*; *fig.* *τίς* *σε* *προσέβη* *μηνία*; *SOPH.* quelle folie t'a atteint? || *Moy.* (*ao.* 1 3 *sg.* *ἐργ.* *προσέβησεν*) marcher vers, aller vers.

προσ-βάλλω (*f.* *προσβαλῶ*, *ao.* 2 *προσέβαλον*, *etc.*) -1 *tr.* 1 lancer vers, jeter sur *ou* contre : *χεῖρά* *τινι*, *Eur.* jeter la main sur *qqn* *ou* *qqe ch.*; *fig.* *αἰτίαν* *τινί*, lancer une accusation contre *qqn*; *avec l'acc. de l'objet atteint* : *ἀρούρας*, *IL.* frapper les champs (de ses rayons), *en part. du soleil*; *ὄσμη* *προσέβαλε* *τὰς* *ρίνας*, *EL.* l'odeur vint frapper les narines; *en s. e. l'acc.* : *χρέα* *ιχθύων* *προσέβαλον*, *EL.* viandes qui sentent le poisson; *p. suite, fig.* : *πρ.* *κέρδος* *τινί*, *HDT.* procurer un gain à *qqn*; *κακὸν* *τῇ* *πόλει*, *ESCHL.* causer du mal à la ville || 2 appliquer sur *ou* contre : *προσβάλλουσι* *τὴν* *ἐαυτῶν* *φύσιν*, *EL.* ils modelent leur nature sur, *etc.*; *fig.* *προσβαλοῦσ'* *ἑσα* *ζῶν* *κείνος* *εἶπε*, *SOPH.* ayant

appliqué à ce travail tout ce qu'il avait dit de son vivant || **II** *intr.* (en s. e. ἐαυτόν) **1** s'élancer vers, se jeter sur *ou* contre : *πρός τινα*, s'élancer sur qqn ; *πύλαις*, *ESCHL.* s'élancer contre des portes || **2** *p. ext.* se diriger vers, venir vers *ou* dans : *τῇ Ἀττικῇ*, *PLUT.* se diriger vers l'Attique ; *en parl. de navires*, aborder, atterrir, *dat.* || *Moy.* (seul. *dor.* προτιβάλλομαι) se jeter sur : *ἐπει ἡ ἔργῳ προτιβάλλεσθαι τινα*, *IL.* attaquer qqn en parole ou par des actes.

πρόσθασις, εὼς (ἡ) moyen de s'approcher [*προσβαίνω*].

προσβατός, ἡ, ὄν, accessible à, *dat.* [*adj. verb. de προσβαίνω*].

προσ-διάζομαι, faire violence à, violenter, *acc.* ; *au pass.* (*part. ao.* προσδιασθείς) être contraint par la violence.

προσδιαστέον, adj. verb. de προσδιάζομαι.

προσ-διβάζω (*f.* -άσω, *att.* προσδιβῶ) **1** faire approcher, faire avancer, *acc.* ; *au pass.* s'approcher de || **2** *fig.* amener à : *τινά τινα*, amener qqn à qqe ch. *au moyen de* qqe ch. ; *τινά*, persuader qqn.

προσ-βιῶ-ω, vivre plus longtemps, survivre.

προσ-βλέπω, regarder en face, considérer, *acc.*, *qqf. dat.*

προσβλεψίς, εὼς (ἡ) action de regarder en face, de considérer [*προσβλέπω*].

προσ-δοᾶμαι-οὔμαι (*ao.* 3 *sg.* *ion.* προσεδώσατο) accueillir par des acclamations, *acc.*

προσ-βοηθεῖω, venir au secours de, *dat.* *ou* *els et l'acc.*

προσβολή, ἡς (ἡ) **A** *tr.* action d'appliquer sur *ou* contre, frottement || **B** *intr.* **1** action de s'élancer vers, sur *ou* contre, *d'où* : **1** élan impétueux, poursuite : *Ἐρινύων*, *ESCHL.* poursuite des Erinyes || **2** attaque, agression : *προσβολὴν ποιεῖσθαι τῷ τελεῖ*, *THC.* diriger une attaque contre le rempart || **3** atteinte, impression : *δοῦν μιάσματων*, *ESCHL.* atteinte de deux fléaux || **II** action de s'élancer à terre, action de débarquement, *d'où* lieu de débarquement [*προσβάλλω*].

προσ-θράσσω, rejeter en bouillonnant.

προσ-δοθεῖω, ion. c. προσδοθῆω.

πρόσ-γειος, ὅς, ὄν : **1** voisin de la terre || **2** qui reste près de la terre, humble, bas [*π. γῆ*].

προσ-γελᾶω-ω (*f.* -γελᾶσθαι) sourire à, *acc.*

προσ-γίγνομαι (*f.* προσγενήσομαι, *ao.* 2 *προσ-εγενόμην*, *etc.*) **I** (πρός, vers) naître sur : *σαρεῖ σαρκίς προσγενόμεναι*, *PLAT.* chairs qui naissent *ou* se développent sur d'autres chairs ; *fig.* s'attacher à, s'allier à : *τινά*, à qqn, *etc.* ; *particul.* s'attacher à qqn, suivre le parti de qqn || **II** (πρός, en outre) naître *ou* se produire en outre : *d'où* : **1** survenir en outre : *τὰ προσγιγνώμενα*, *THC.* les renforts qui surviennent || **2** survenir à la suite *ou* ensuite (*p. opp.* à παραγίγνεσθαι, survenir pendant).

πρόσγραφος, ὅς, ὄν, inscrit en outre, ajouté à une liste ; *τὸ πρόσγραφον*, *PLUT.* note, déclaration [*προσγράφω*].

προσ-γράφω : **1** inscrire en outre : *τινά τῇ βουλῇ*, *PLUT.* ajouter qqn à la liste du sénat || **2** inscrire au compte de : *τῇ τύχῃ τι*, *PLUT.* imputer qqe ch. à la fortune.

προσ-γυμνάζω, exercer à, *rég. ind. au dat.* **προσ-δανείζω**, prêter en outre à, *dat.* || *Moy.* emprunter en outre.

πρόσδεγμα, ατος (τὸ) réception, accueil [*προσδέχομαι*].

προσδεής, ἡς, ἐς, qui a encore besoin de, *gén.* [*προσδέομαι*].

προσδεῖ, impers. v. προσδέω **2**.

προσ-δέομαι, ion. c. προσδέχομαι.

προσ-δέομαι, v. προσδέω **2**.

προσ-δέρκομαι (*f.* -δέρξομαι, *ao.* προσέδραχον. *ou* προσεδέρχην, *etc.*) regarder vers *ou* en face, considérer, *acc.*

προσ-δέχομαι : **1** recevoir, accueillir (*un hôte, etc.*) *acc.* ; *p. suite*, faire bon accueil à, agréer volontiers (l'alliance, l'amitié de qqn, *etc.*) || **2** attendre : *σὴν ποτιδέγμενος* (*ion.*) ὁρμήν, *OP.* attendant ton élan, *c. à d.* ton impulsion ; espérer *ou* craindre, *acc.* ; *avec une prop. inf.*, *avec ὅπως ἂν et l'opt.* *ou* *ei et l'opt.* attendre que, attendre si.

1 **προσ-δέω**, lier *ou* attacher à : *τί τινα*, *τι* ἐπὶ τινα, attacher une chose à une autre.

2 **προσ-δέω** : **I** *act.* (seul. *prés. ind. 2 sg.*) avoir encore besoin de, *gén.* ; *d'ord. impers.* προσδεῖ, besoin est : *τινὶ τινος*, besoin est à qqn de qqe ch. || **II** *Moy.* προσδέομαι (*f.* -δέησομαι, *ao.* προσδεύθην, *etc.*) **1** avoir encore besoin : *τινος*, de qqe ch. ; *τινος εἰς τι*, d'une ch. en vue d'une autre ; *τι*, avoir besoin de qqe autre ch. || **2** *p. suite*, demander *ou* solliciter encore : *τινός τι, ou* *τινός τινος*, qqe ch. de qqn ; *τινος, avec l'inf.* qqn de faire qqe ch. ; *avec une prop. inf.* prier encore *ou* en outre que, *etc.* || **III** *pass. impers.* προσδεῖται, besoin est.

προσ-δηλέομαι, endommager encore plus *ou* en outre.

προσ-διαβάλλω, calomnier *ou* décrier encore *ou* en outre : *τινά, qqn* ; *τινά τινα*, une personne auprès d'une autre ; *τινά εἰς τι*, qqn au sujet de qqe ch. ; *p. suite*, chercher à rendre plus odieux.

προσ-διαίρῶ, diviser en outre.

προσ-διατᾶομαι-ωμαι, vivre auprès de, *dat.*

προσ-διαλέγομαι (*f.* -λέξομαι, *ao.* προσδιελέχην, *etc.*) s'entretenir avec, *particul.* répondre à (dans une conversation *ou* une une discussion), *dat.*

προσ-διανέμω, partager en outre || *Moy.* se partager en outre (qqe ch.).

προσ-διαπορέω-ω, douter encore *ou* de nouveau.

προσ-διαπράττομαι, obtenir de plus.

προσ-διασαφέω-ω, expliquer encore plus clairement.

προσ-διαστρέφω, pervertir *ou* dépraver davantage.

προσ-διαφθείρω, perdre *ou* faire périr en outre.

προσ-διδάσκω, instruire en outre.

προσ-δίδωμι : **1** donner en outre *ou* davantage, *acc.* || **2** communiquer, faire partager, *acc.*

προσ-διέρχομαι, parcourir *ou* exposer en outre.

προσ-διηγέομαι-οὔμαι, parcourir *ou* exposer en outre.

προσ-διορίζω, définir *ou* spécifier en outre.
προσ-δοκάω-ω, attendre, s'attendre à : τι, à qqe ch. ; τινα, attendre qqn ; avec l'inf. s'attendre à ce que, etc.

προσ-δοκέω, ion. c. le préc.

προσδόκητος, **ος**, **ον**, attendu [adj. verb. de προσδοκάω].

προσδοκία, **ας** (ή) attente (d'un bien *ou* d'un mal) : προσδοκία ἦν μή, Thc. on craignait que, etc. ; *ou* μή οὐ, Thc. on craignait que... ne pas, etc. ; πρὸς τὴν προσδοκίαν, Thc. selon l'attente, comme on s'y attendait [προσδοκάω].

προσδοκίμος, **ος**, **ον**, attendu : τι, par qqn ; avec un part. : προσδοκίμος ἐστιν ἔχων, etc. Dēm. on l'attend ayant, etc., c. à d. avec, etc. [προσδοκάω].

***προσ-δότης**, dor. **ποτι-δότης**, **ος**, **ον**, propre à un repas [πρός, dor. ποτί, δότιον].

προσ-δυσκολῶν (seul. prés.) être très fâché contre, dat.

προσεδίητο, v. προσδαίνω.

προσ-εγγελάω-ω, se moquer en outre de, dat.

προσ-εγγράφω, graver en outre.

προσ-εγκαλέω-ω, accuser en outre, faire en outre des reproches : τι, à qqn.

προσ-εγκελεύομαι, presser par des exhortations, acc.

προσ-εγχάλαω-ω, relâcher en outre.

προσ-εδαφίζω, fixer solidement [π. ἑδαφος].

προσεδρεία, **ας** (ή) siège d'une ville [προσεδρεύω].

προσεδρεύω, se tenir près de, πρὸς et le dat. ; p. suite, être assidûment occupé de, dat. [πρόεδρος].

πρόσ-εδρος, **ος**, **ον**, qui siège auprès, qui se trouve auprès [π. ἑδρα].

προσ-εθίζω, accoutumer : τινά τι, qqn à qqe ch. ; τινά ποιεῖν τι, Xén. qqn à faire qqe ch.

προσέθου, 2 sg. ao. 2 moy. de προστίθημι.

προσειδέναι, v. *προσεῖδω.

***προσ-εῖδω**, seul. aux temps suiv. : I act. : 1 (ao. 2 προσεῖδον, d'où inf. προσεῖδεν) regarder, acc. || 2 (pf. πρόσειδχ, d'où inf. προσεῖδεναι) savoir en outre : χάριν τι, Plat. savoir en outre gré à qqn || II pass. prés. προσεῖδομαι, ressembler à, dat. || Moy. (inf. ao. 2 προσιδέσθαι) contempler [π. εἶδω].

προσεῖκα, v. *προσεῖκω.

προσ-εικάζω : 1 assimiler : τι, une chose à une autre ; p. suite, comparer : τι, une chose à une autre || 2 conjecturer.

προσ-εἰκελος, **η**, **ον**, qui ressemble à, dat.

προσεικέναι, v. *προσεῖκω.

***προσ-εἰκω** (seul. aux temps suiv. : pf. προσείκω *ou* att. προσεῖκα, d'où inf. προσεῖκέναι, part. προσεῖκώς) 1 ressembler à, être semblable à, dat. : τι, εἰς τι, à qqn en qqe ch. || 2 convenir à, être séant || Pass. (2 sg. pf. προσήξει) ressembler à.

προσεικός, **υἱα**, **ός**, v. le préc.

προσ-ειλέω-ω, pousser vers *ou* sur.

πρόσ-εἰλος, **η**, **ον**, exposé au soleil [π. εἴλη].

1 **πρόσ-εἰμι** (inf. προσεῖναι, impf. προσήν, f. προσέσομαι) 1 être le long *ou* auprès de, d'où être attaché à, joint à, dat. : τῇ βίᾳ

πρόσειν ἔχθραι, Xén. à la violence sont attachées des haines || 2 particul. être attaché à qqn, être la propriété de qqn [π. εἰμι].

2 **πρόσ-εἰμι** (impér. πρόσθι, inf. προσιέναι, impf. προσήν, f. πρόσεμι) I (πρὸς, vers) aller vers, s'approcher, s'avancer : τι, s'approcher de qqn ; avec εἰς *ou* πρὸς et l'acc. ; poét. avec l'acc. seul : δῶμα, Eschl. s'avancer vers une maison ; πρὸς βουλὴν ἢ δῆμον, Xén. *ou* avec le dat. τῷ δήμῳ, Xén. se présenter au sénat, devant le peuple ; πρὸς τὴν πολιτείαν, Eschl. τῇ πολιτείᾳ, Plut. prendre part au gouvernement des affaires ; avec un suj. de chose, se présenter (à l'esprit), entrer (dans l'âme), etc. ; en parl. du temps, etc. approcher, s'avancer ; particul. : 1 s'avancer contre : πόλει, πρὸς τινα, ἐπὶ τινα, contre une ville, contre qqn || 2 approcher, fréquenter un maître, dat. || II (πρὸς, en outre) venir en outre, d'où être un produit, un revenu [π. εἰμι].

προσ-εἶπα et **προσ-εἶπον** (d'où subj. προσ-εἶπω, opt. -εἶπομι, inf. -εἶπειν, part. -εἶπων), ao. 1 et 2, rattaché d'ord. à la conjug. de παραγορεύω : I (πρὸς, vers) 1 adresser la parole à : τινα, à qqn ; particul. invoquer : θεούς, Eschl. les dieux || 2 appeler d'un nom, acc. || II (πρὸς, en outre) dire en outre, ajouter.

προσειρήκα, v. *προσέρω.

***προσ-εἴσκα** (pf. pass. 2 sg. προσήξει) ressembler à.

προσ-εἰσπράσσω, att. -άττω, exiger en outre.

προσ-εἰω, agiter devant ; particul. agiter un appât pour attirer, *ou* au contr. un épouvantail pour effrayer ; fig. intimider.

προσ-εκβάλλω, expulser en outre.

προσ-εκθρόσκω, saillir en outre, dat.

προσ-εκκαίω (f. -κάσω, ao. προσεέκηα *ou* προσεέκαυσα, etc.) enflammer en outre, acc.

προσ-εκλύω, relâcher *ou* énerver encore plus, acc.

προσ-εκπέμπω, envoyer en outre, acc.

προσ-εκπονέω-ω, se donner plus de peine.

προσ-εκποτέον, il faut de plus boire jusqu'au bout *ou* vider encore [adj. verb. de *προσ-εκπίνω].

προσ-εκταπεινώω-ω, abaisser encore plus *ou* en même temps.

προσ-εκταράσσω, troubler en outre *ou* encore plus.

προσεκτέον, adj. verb. de προσέχω.

προσεκτικός, **ή**, **όν**, attentif : τι, à qqe ch. || Cp. -ώτερος [προσέχω].

προσ-εκτιν, payer *ou* acquitter en outre.

προσ-εκτιφλώω-ω, aveugler en outre.

προσέκυρσα, v. προσκυρέω.

προσέλασις, **εως** (ή) action de s'avancer vers [προσελαύνω].

προσ-ελαύνω (f. -ελάσω, att. -ελῶ, ao. 1 -ήλασα)

1 tr. pousser vers : τὸν ἵππον, Plut. pousser son cheval vers ; abs. pousser *ou* repousser vers || 2 intr. (s. e. ἵππον) s'avancer à cheval ; abs. οἱ πρ. ceux qui s'avancent à cheval, la cavalerie ; p. ead. s'avancer, se porter en avant, en gén. : κώπαις, Luc. s'avancer à force de rames ; προσελαυνούσης ἡμέρας, Luc. le jour approchant.

προσελέκτο, *v.* προσλέγομαι.

προ-σέληνος, *ος, ον*, qui a précédé la lune, plus ancien que la lune [*π.* σελήνη].

προσ-ελκῶ (*seul. au moy.* προσελκυσάμην) attirer à soi, *acc.*

προσ-έλκω, *au moy. c.* le préc.

προσ-εμβαίνω, marcher en outre sur, *c. à d.* fouler en outre aux pieds, *dat.*

προσ-εμβάλλω : 1 *tr.* jeter en outre vers ou sur, avec *εις* et l'*acc.* || 2 *intr.* (*s. e.* ἐαυτόν) se jeter en outre sur.

προσ-εμπικραίνομαι (*f. ion.* -ανέομαι) s'aggraver ou s'irriter encore plus contre, *dat.*

προσ-εμφερός, *ής, ές*, qui a quelque rapport avec, *dat.* || *Sup.* -έστατος [*π.* ἐμφέρω].

προσ-εμφορέω-ω, apporter ou inspirer en outre, *acc.*

προσ-εμφορῆτέον, *adj. verb. du préc.*

προσ-ενέπω (*seul. prés. et impf.* προσένεπον) 1 adresser la parole à : *τινά, à qqn* ; *τινά τι*, dire qqe ch. à qqn || 2 appeler d'un nom : *τινά τι*, appeler qqn de qqe nom.

προσ-εννοέω-ω, penser ou réfléchir en outre.

προσ-εντείνω (*ao.* -εντέινα, *etc.*) étendre ou allonger encore : *πληγάς τι*, asséner de nouveaux coups ; *προσεντείνειν έτέρως* (*s. e.* πληγάς) *PLUT. m. sign.*

προσ-εντέλλομαι, prescrire en outre.

προσ-εξαίρω-ω (*f.* -εξαίρῃσω, *ao.* 2 -εξεῖλον, *etc.*), *au moy.* choisir en outre pour soi, *acc.*

προσ-εξανίσταμαι (*f.* -αναστήσομαι, *ao.* 2 -ανέστην, *etc.*) se lever.

προσ-εξαπατάω-ω, tromper en outre ou encore.

προσ-εασκέω-ω, exercer avec plus de soin.

προσ-εξεμέω-ω, vomir en outre.

προσεξεύρεσις, *εως (ή)* invention nouvelle ou postérieure [*προσεξευρίσχω*].

προσ-εξευρίσκω, découvrir en outre ou après de pénibles recherches.

προσ-εξημιζῶ, dessécher en outre, *acc.*

προσ-εξίστημι, mettre encore plus hors de soi, bouleverser encore plus, *acc.*

προσ-έοικα, *v.* προσείκω.

προσ-επαιτιάομαι-ώμαι, accuser en outre, *acc.*

προσ-επείπον, *d'où inf.* προσεπειπείν, ajouter à ce qu'on a dit.

προσ-επεξευρίσκω, inventer en outre.

προσ-επιβάλλω, jeter en outre sur, *c. à d.* ajouter à, *dat.*

προσ-επιτάσσομαι-ώμαι, acquérir en outre, *acc.* : *τισί τινας*, des peuples ou des pays qui s'ajoutent à d'autres.

προσ-επιλαμβάνω (*f.* -επιλήψομαι, *ao.* 2 -επείλαβον, *etc.*) prendre en outre, *d'où* se charger en outre de, *acc.* || *Moy.* 1 recevoir une part de, *gén.* || 2 prendre part en outre : *τινί τινος*, prendre part à qqe ch. (à une guerre) comme allié ou auxiliaire de qqn.

προσ-επιμετρέω-ω, mesurer en plus, donner au delà de la mesure.

προσ-επινοέω-ω, inventer ou imaginer en outre.

προσ-επιπλήσσω, *alt.* -πλήττω, reprocher en outre.

προσ-επιπνέω, souffler en outre vers.

προσ-επιρρίπτω, jeter sans s'arrêter, *rég. ind. au dat.*

προσ-επισκώπτω, railler en outre ou encore davantage.

προσ-επιστέλλω, mander en outre, *particul.* mander par lettre.

προσ-επισφάττω, immoler en outre.

προσ-επιτείνω (*f.* -επιτενῶ, *ao.* -επέτεινα, *etc.*) accroître encore, *acc.*

προσ-επιτίθημι (*f.* -επιθήσω, *ao.* -επέθηκα, *etc.*) 1 poser en outre sur || 2 ajouter en outre.

προσ-επιτριβῶ, broyer encore plus, *c. à d.* accabler encore, *acc.*

προσ-επιφέρω (*f.* -εποιῶ, *ao.* -επήνεγχα, *etc.*) produire en outre.

προσ-επιφωνέω-ω, ajouter à ce qu'on a dit. **προσ-επιχώννυμι**, ajouter de nouveaux atterrissements.

προσ-εργάζομαι : 1 faire ou accomplir en outre : *τί τι*, qqe ch. pour qqn ; *p. suite*, ajouter à, appliquer à : *χρυσίον άγάλματι*, *PLUT.* appliquer de l'or à une statue || 2 acquérir ou se procurer en outre par son travail.

προσ-ερείδω : 1 appuyer contre : *᾽Οκεανῷ πρ. Μακεδονίαν*, *PLUT.* appuyer la Macédoine contre l'Océan, *c. à d.* lui faire une barrière ou une limite de l'Océan || 2 *p. suite*, pousser violemment (une arme) : *πρός τι, ou τι*, contre qqe ch. (un bouclier, *etc.*).

προσ-ερέσσω, *alt.* προσ-ερέττω, ramer vers.

προσ-ερεύγομαι (*seul. prés.*) roter ou vomir contre ; *πρ. πέτρην*, *IL.* battre une roche avec bruit, *en parl. des flots.*

προσ-ερέων, *part. fut. ion.* de *προσέρω.

***προσερπύζω** (*seul. ao.* προσεῖρπυσα) et **προσ-έρπω** : 1 ramper vers || 2 s'avancer peu à peu, s'approcher doucement.

προσερρηθῆν, *ao. pass.* de *προσέρω.

προσερρήξα, *ao.* de προσεῖρηνυμι.

προσ-ερυγγάνω (*seul. prés.* et *ao.* 2 προσήρυγον) roter au nez de, *dat.* ; *p. ext.* baver sur.

προσ-έρχομαι (*ao.* 2 προσήλθον, *etc.*) A aller vers ou auprès, *d'où* : I s'avancer, s'approcher : *πρ. Σωκράτει*, *XÉN.* fréquenter Socrate, suivre les leçons de Socrate ; *τινι, πρόσ τινα* ou *τι*, s'approcher de qqn ou de qqe ch. ; *fig. avec un suj. de chose* (événement, douleur, *etc.*) ; *particul.* 1 s'avancer (en ennemi) : *πρός ἱππείας*, *XÉN.* marcher contre une troupe de cavalerie || 2 s'approcher, s'avancer : *τῷ δήμῳ*, *DÉM.* ou *πρός τὸν δήμον*, *ESCHN.* s'avancer en public, se présenter au peuple pour parler || 3 entrer en arrangement, capituler || II se donner à, se mêler de, s'occuper de : *τοῖς δημοσίοις πράγμασι*, *PLUT.* *πρός τὰ κοινά*, *DÉM.* *τῇ πολιτείᾳ*, *PLUT.* s'occuper des affaires publiques avec qqn || B venir en outre, *d'où* être un produit, un revenu.

***προσ-έρω** (*seul. aux temps suiv.* : *f.* προσέρω, *pf.* προσεῖρηκα ; *pass. f.* προσεῖρησμαι, *ao.* προσεῖρηθῆν, *pf.* προσεῖρημαι) *c.* προσαγορεύω ou προσεῖπον : 1 adresser la parole à, *acc.* ; *particul.* saluer ; adorer une divinité || 2 appeler d'un nom : *τινά, qqn.*

προσερωτάω-ω, demander encore *ou* en outre, *acc.*

προσέσχω, *ao. 2 de προσέχω.*

προσεταιρίζομαι, prendre pour compagnon, *acc.* [π. ἐταιρίζω].

προσεταιριστός ὀπλίτης (ὁ) hoplite *ou* soldat volontairement engagé comme auxiliaire [*adj. verb. de προσεταιρίζομαι*].

προσ-έτι, *adv.* en outre, encore.

προσευκαιρέω-ω, vaquer à, s'adonner à, *dat.* : πρ. χωρίοις, *PLUT.* fréquenter le pays.

προσευρίσκω (*ao. 2 -εῦρον, etc.*) trouver *ou* imaginer en outre.

προσευχόμαι : 1 adresser une prière : τῷ θεῷ *ou* τὸν θεόν, à la divinité; *avec un inf.* demander aux dieux de, *etc.*; *abs.* adorer, prier || 2 demander par une prière, *acc.*

προσεχῆς, ἥς, ἐς : 1 contigu, tout proche : τινι, *τινος*, de qqn *ou* de qqe ch. || 2 *fig.* attaché à, appliqué à, attentif à; τὸ προσεχές, attention, application soutenue [*προσεχῶ*].

προσ-έχω (*f. προσέω, ao. 2 προσέσχω, etc.*)

I tenir *ou* diriger vers, approcher : μαζόν, *ESCHL.* approcher le sein || II *t. de mar.* : τὰς νῆας, *HVR.* diriger les navires vers (la terre); τινά, faire aborder qqn; *d'où* (s. e. ναῦν) aborder : πρὸς γῆν, γῆν, ἐς γῆν, κατὰ γῆν, γῆ, atterrir, aborder || III *fig.* πρ. τὸν νοῦν τινι, πρὸς τινι, appliquer son esprit à qqe ch.; *avec μή*, veiller à ce que... ne; προσέχειν τὴν γνώμην, *ou simpl.* προσέχειν (s. e. νοῦν *ou* γνώμην) : 1 appliquer son esprit à, s'appliquer à, être attentif à, se préoccuper de, *dat.* : ἐνωπῶ, prendre garde à soi-même || 2 s'attacher à, s'adonner à, *dat.* || 3 obéir à, être dévoué à, *dat.* || 4 s'attacher à, faire fondement sur, se fier à, *dat.* || IV *avoir* en outre, posséder de plus || *Moy.* s'attacher à, adhérer fortement à, *dat.*

προσ-ζεύγνυμι, attacher à; *au pass.* être attaché à, *dat.*

προσ-ζημιόω-ω, punir en outre *ou* encore.

πρόσ-ημος, ος, ον, adolescent [π. ἤδη].

προσηγορέω-ω, adresser la parole à, saluer [*προσῆγορο*].

προσηγορία, ας (ῆ) 1 action d'adresser la parole à, de saluer || 2 action d'appeler par son nom, *d'où* dénomination, nom [*προσῆγορος*].

προσηγορικός, ῆ, ὄν, dont on se sert pour nommer : πρ. ὄνομα, surnom [*προσῆγορος*].

προσ-ῆγορος, ος, ον : I *act.* qui adresse la parole à; *en parl.* de la parole elle-même, qui s'adresse à, *dat.*; *p. suite*, qui salue, qui invoque, *gén.* || II *pass.* 1 à qui on adresse la parole, *d'où* abordable || 2 à qui on parle familièrement, familier, intime [π. ἀγορά].

προσῆξι, *v. προσεῖχω *ou* προσεῖσχω.*

προσηκάμην, *ao. 1 moy. de προσήμι.*

προσηκόντως, *adv.* convenablement [*προσ-ήκω*].

προσ-ήκω : I venir vers *ou* jusqu'à, venir à : εἴπερ ὡς φίλοι προσήκετε, *SOPH.* si vous venez à moi comme amis; ὄχθαι προσήκουν ἐπὶ τὸν ποταμόν, *XÉN.* des escarpements descendent vers le fleuve; *abs.* χρεῖα προσήκει, *ESCHL.* la nécessité devient pressante || II

p. suite, se rattacher à, *d'où* : 1 être attendant; *en parl. des liens du sang* : μῶν προσήκέ σοι; *EUR.* était-il ton parent? γένει προσήκων βασιλεῖ, *XÉN.* parent du roi par sa naissance; πρ. κατὰ γένος, *PLUT.* *ou* διὰ συγγένειαν, *PLUT.* être parent par la naissance; οἱ προσήκοντές τινι *ou* *τινος*, *ou simpl.* οἱ πρ. les parents; *adj.* : αἱ προσήκουσαι ἀρεταί, *THC.* les vertus héréditaires *ou* domestiques (*litt. de la famille*) || 2 se rapporter à, concerner, regarder, intéresser : τούτῳ προσήκει οὐδὲν τῆς Βοιωτίας, *XÉN.* cet homme n'a rien de commun avec la Béotie || 3 être en rapport avec, convenir à, être séant à : προσήκει μοι, *avec l'inf.* il me sied de, *etc.*; ἀγαθοῖς ὅμιν προσήκει εἶναι, *XÉN.* il vous sied de vous bien comporter; ἀπολοφυράμενοι ὅν προσήκει (s. e. ὀλοφύρεσθαι) *THC.* maintenant que vous avez pleuré celui qu'il convient de pleurer; *abs.* κατὰ τὸ προσήκον, *PLUT.* comme il convient; τὰ προσήκοντα, *XÉN.* les choses convenables, les bienséances, les devoirs; *abs.* οὐ προσήκον, *THC.* contre le droit || 4 appartenir, *en gén.* : τὰ μὴ προσήκοντα, *THC.* ce qui ne concerne pas qqn, ce qui lui est étranger; οὐδὲν προσήκον, *THC.* sans que cela nous regarde.

προσ-ηλόω-ω : 1 fixer avec des clous, clouer : τί τινι, clouer une ch. à une autre; *particul.* crucifier || 2 *fig.* clouer à, attacher à, *avec πρὸς *et* l'acc.*

πρόσ-ημαι (seul. prés.) 1 être assis près de, *dat.*; *p. suite*, être situé près de, être voisin de || 2 *avec mouv.* se fixer dans, s'enfoncer dans, *acc.* [π. ἤμαι].

προσ-σημαίνω, signifier d'avance, *d'où* : 1 annoncer par des signes *ou* des prodiges, *acc.* || 2 déclarer, ordonner : τί τι, qqe ch. à qqn; *avec l'inf.* *ou* *avec ὡς*, ordonner de.

προσ-ήνεμος, ος, ον, exposé au vent [π. ἀνεμος].

προσηγής, ῆς, ἐς, qui incline vers, *d'où fig.* : 1 doux, favorable, *en parl. de choses* || 2 propre à, qui convient à, *dat.* || *Cp.* προσῆγέστερος, *sup.* προσῆγέστατος [*cf. ἀπῆγής*].

προσ-ηκέω-ω, résonner auprès de *ou* contre.

προσ-ήφος, α, ον, ion. situé vers l'orient [π. ἡώς].

προσ-θακέω-ω, être assis près de *ou* sur, *acc.* [π. θάκω].

πρόσθε, *v. πρόσθεν.*

πρόσθεν, *adv. et prép.* avant : A *adv.* I *avec idée de lieu* : 1 en avant, devant, par devant : πρόσθε λέων, ὅπιθεν δὲ δράκων, *IL.* lion par devant, dragon par derrière; ὁ πρόσθεν, celui qui précède, le chef de file; *avec idée de mouv.* : εἰς τὸ πρόσθεν ἵεναι, *etc.* marcher en avant; πρ. φεύγειν, *IL.* fuir devant (un ennemi) || 2 *fig.* en avant, de préférence, plutôt : ἀγειν τινὰ ἐς τὸ πρ. *SOPH.* faire passer qqn avant; πρ. ἀποθάνειν ἤ, *XÉN.* mourir plutôt que, *etc.* || II *avec idée de temps* : auparavant, avant : ὡς τὸ πρόσθεν, *IL.* comme auparavant; οἱ πρόσθεν ἄνδρες, *IL.* les gens d'autrefois, les hommes du temps passé; ὁ πρ. χρόνος, *SOPH.* le temps passé; ὁ πρ. ἡμέρα, *XÉN.* le jour d'avant; οὐ πρόσθεν πρὶν γε, *avec le sbj.* pas avant que || B *Prép.*

avec le gén : I avec idée de lieu : 1 devant : πρὸς πρόσθ' ἵππων, IL. à pied devant les chevaux; τεύχε' ἔθηκεν πρόσθεν Ἀχιλλεύς, IL. elle déposa les armes devant Achille; πρ. Μυρμιδόνων πολεμίζεμεν, IL. combattre à la tête des Myrmidons; avec un verbe de mouv. : φεύγειν πρ. τινός, IL. fuir devant qqn || 2 p. suite, en se plaçant devant (pour protéger) : τῶν οὐ τοι ἐγὼ πρόσθ' ἵσταμαι, IL. je ne me place pas devant elles (Argos, Sparte, Mycène) c. à d. je ne les défends pas; p. suite, pour : τῶν πρ. πολεμίζειν, IL. combattre pour elles || 3 fig. πρ. τιθέναι τι τινός, EUR. mettre une personne ou une chose avant une autre, la préférer à une autre || II avec idée de temps : avant, plus tôt que : πρόσθ' ἄλλων, IL. avant les autres, plus que les autres; πρ. τῆς ἑσπέρας, XÉN. avant le soir [πρός, -θεν].

πρόσθεσις, εὼς (ή) 1 addition ou application d'une ch. sur une autre || 2 application (d'une échelle) contre (un mur, etc.) || 3 addition [προστίθημι].

προσθετόν, adj. verb. de προστίθημι.

πρόσθετον, ου, ου προσθετόν, οὐ (τό) v. le suiv.

πρόσθετος, ος ου η, ον : 1 apposé, appliqué sur ou contre : πρ. κόμαι, XÉN. ou abs. πρόσθετοι, cheveux postiches, perruque || 2 attribué à, livré à [adj. verb. de προστίθημι].

προσ-θέω, accourir vers, dat.

προσθήκη, ης (ή) 1 addition, développement, suite; particul. digression || 2 accessoire : ἐν προσθήκης μέρεϊ, DÉM. à titre d'accessoire ou de hors-d'œuvre || 3 assistance donnée par les dieux [προστίθημι].

προσθήμα, ατος (τό) 1 ce qu'on applique || 2 ce qu'on approche || 3 ce qu'on ajoute, appendice.

προσ-θιγγάνω (f. προσθίξομαι, ao. 2 προσέ-θιγον) toucher à, gén.

πρόσθιος, α, ον, placé par devant, de devant [πρόσθεν].

προσ-θλίβω, presser contre, serrer, écraser.

προσθό-δομος, ος, ον, qui se tient devant la maison, d'où p.-é. protecteur de la maison [πρόσθεν, δόμος].

προσ-θροέω-ωδ, adresser la parole à, acc.

προσ-ιζάνω, s'attacher à, dat. ou πρός et l'acc.

προσ-ίζω (seul. prés. et impf.) être assis près de, se tenir auprès de, acc.

προσ-ίημι (f. προσίστω, ao. προσήκα, etc.) envoyer vers, d'où faire approcher de : τινά πρόσ τι, qqn de qqe ch.; τὰ παιδάρια τῇ μητρὶ, PLUT. approcher les petits enfants du sein; p. suite, au pass. s'approcher de, entrer dans, s'adapter à, agréer à : οὐδὲν προσίετό μιν, HÉR. rien ne lui agréait, ne lui plaisait || Moy. I faire approcher de soi : σίτον, XÉN. porter de la nourriture à sa bouche; φάρμακον, XÉN. prendre un remède || II laisser approcher de soi, acc.; p. suite : 1 admettre, accepter, acc.; se soumettre à : ἤτταν, XÉN. à une défaite; avec un inf. prendre sur soi de, se risquer à || 2 permettre, tolérer, consentir à, acc.

προσ-ικνεόμαι-οῦμαι (f. -ίξομαι, ao. 2 -ικό-

μην, etc.) aller vers, s'approcher, avec un suj. de chose; particul. s'approcher comme suppliant vers, acc. ou gén.

προσικτωρ, ορος (ὁ) 1 act. qui s'approche comme suppliant || 2 pass. vers qui on vient comme suppliant [προσικνέομαι].

προσ-ιπνεύω, aller à cheval auprès de, dat.

προσ-ίπταμαι (ao. 2 3 sg. προσέπτατο) voler vers, s'abattre sur, survenir.

προσ-ίστημι, intr. (à l'ao. 2 προσέστην, au pf. προσέστηκα, et au moy. προαίσταμαι, f. προσστήσομαι) A se tenir ou se placer auprès de, dat. ou πρός et le dat.; avec l'acc. impliquant l'idée d'un mouv. antér. venir se placer près de || B impers. I se présenter à, s'offrir à, particul. s'offrir à la pensée de, venir à l'esprit de, dat. || II en prose ion. acc. se tenir contre, d'où : 1 s'opposer à || 2 choquer, offenser, dat.

προσ-ιστορέω-ω, raconter en outre.

προσ-ίσχω (f. προσσχίσω, les autres temps se confondent avec ceux de προσέχω) 1 tr. appuyer contre : τι πρόσ τι, appuyer une ch. contre une autre || 2 intr. (s. e. ναῦν) aborder contre (litt. arrêter un navire contre) avec πρός ou ἐς et l'acc. ou avec le dat. || Moy. se tenir contre, s'attacher à, dat.

προσιτέον, adj. verb. de πρόσκειμι 2.

προσιτός, ή, όν, accessible [adj. verb. de πρόσκειμι 2].

προσ-καθέζομαι, litt. être assis près de, d'où : 1 camper près de, assiéger, dat. ou acc. || 2 être assidu à, persévérer dans, dat.

προσ-καθέλω (f. -καθέλω, ao. -καθελκύω, etc.) en parl. de navires, mettre à la mer avec (d'autres).

προσ-κάθημαι (seul. prés.) 1 être posé ou placé sur ou près de, se trouver près de, vivre près de, dat. || 2 camper près de, assiéger.

προσ-καθίζω, s'asseoir près de.

προσκάθισις, εὼς (ή) action de s'asseoir auprès [προσκαθίζω].

προσ-καθίστημι (f. -καταστήσω, ao. -κατέστησα, etc.) établir ou instituer en outre : τινί, outre qqn ou qqe ch.

πρόσ-καιρος, ος, ον, passager, rapide, court [π. καιρός].

προσ-καίω (f. προσκάυσω, ao. προσέκηκα, pf. προσέκαυκα; pf. pass. προσέκαυμαι, etc.) faire cuire, faire chauffer.

προσ-καλέω-ω (f. -καλέσω, ao. προσεκάλεσα, etc.) 1 appeler pour faire venir, mander, acc. || 2 citer, acc. || Moy. I appeler à soi, d'où : 1 mander auprès de soi, acc. || 2 appeler à son secours, acc. || 3 inviter || II t. de barreau : 1 appeler pour témoigner en sa faveur, acc. || 2 citer en justice, acc. : τινά εις δίκην δημοσίαν, XÉN. citer qqn pour un procès d'intérêt public.

προσ-καρτερέω-ω, persévérer dans, dat.

προσ-καταισχύνω, déshonorer en outre.

προσ-κατακλείω, fermer en outre.

προσ-κατακλύζω, submerger, acc.

προσ-καταλέγω, ajouter sur une liste, sur un registre : τινί τι ou τινά τινι, une personne ou une chose à côté d'une autre.

προσ-καταλείπω, laisser en outre.

προσ-καταλλάττω, réconcilier en outre; *au pass. (ful. moy.)* se réconcilier en outre.

προσ-κατανέμω, distribuer ou assigner en outre.

προσ-καταπήγνυμι, enfoncer en outre, avec *εις* et *l'acc.*

προσ-καταπυκνός-ω, condenser en outre ou encore plus, *acc.*

προσ-καταριθμέω-ω, ajouter à un nombre.

προσ-κατηγορέω-ω, accuser en outre : *τινος, qqn*; *ἐπίδειξιν τινα ἐπὶ χρήμασι*, Thc. accuser qqn de vénalité.

προσ-κάττημι, *ion. c.* προσκάθηναι.

προσ-κειμαι : I être couché auprès de, *en parl. de la femme*, d'où être donnée comme épouse à, *dat.*; *en gén. en parl. de choses*, se trouver près de, être attaché à, être appliqué contre || II être ajouté, s'ajouter, être en surcroît; *fig.* : 1 être adhérent à, d'où rester, demeurer auprès de, d'où *en gén.* être, *dat.* || 2 se rattacher à, dépendre de, *dat.* || 3 convenir à, être approprié à, *dat.*; *au pass.* être allégué (comme excuse) || 4 adhérer à, *dat.* || 5 s'attacher à, *c. à d.* être attaché ou dévoué à, *dat.*; *en parl. de choses*, s'adonner à, *dat.* || 6 s'attacher à qqn, poursuivre de ses instances, *dat.*; *en mauv. part.* poursuivre, presser, harceler, *dat.* : τὸ προσκείμενον, Hor. l'armée ennemie [*π. κείμεναι*].

προσκέκοφα, *pf.* de προσκόπτω.

προσ-σκέπτομαι (*f.* προσκέψομαι, *ao.* προύσκεψάμην, *pf.* προέσκεμμαι, *pl. q.* *pf.* προύσχεμμαι) considérer auparavant, d'où veiller à, *acc.*

προσ-κεφάλαιον, ου (τὸ) oreiller [*π. κεφαλῆ*].

προσ-κηδής, ἥς, ἐς : 1 qui se préoccupe de, attentif, diligent || 2 uni par la parenté à, *dat.* [*π. κῆδος*].

προσ-κήνιον, ου (τὸ) avant-scène, devant d'un théâtre [*π. σκηνῆς*].

προσ-κηρυκεύομαι et προσ-κηρύττω, envoyer un héraut vers qqn.

προσ-κινέω-ω, *au moy.* s'approcher de.

προσ-κλαίω, pleurer en outre ou auprès.

προσ-κληρώω-ω, attribuer par la voie du sort à, *rég. ind. au dat.*

πρόσκλησις, εως (ἡ) citation en justice [*προσκαλέω*].

προσκλητικός, ἡ, ὄν, qui sert à appeler, qui appelle [*προσκαλέω*].

προσ-κλίνω : 1 appuyer contre ou sur : *τί τι*, appuyer une ch. sur ou contre une autre; *au pass.* être appuyé sur ou contre, *dat.* || 2 incliner vers, *fig.* : *τινὶ τὴν ψυχὴν*, Plut. incliner l'âme vers qqe ch.

προσ-κλύζω, briser ses flots : *τινὶ ου* *πρός τι*, contre qqe ch., baigner qqe ch. de ses flots.

προσ-κνάωμαι-ωμαι, se frotter contre, *dat.* [*π. κνάω*].

προσ-κνήθω, *c.* le *prés.*

προσ-κολλάω-ω, coller à, fixer solidement à; *au pass.* être collé à, être fortement attaché à, *dat.*

προσ-κομίζω, amener, apporter, transporter, *acc.* || *Moy.* amener ou transporter pour soi, *acc.*; *particul.* importer chez soi.

πρόσκομμα, ατος (τὸ) 1 *pass.* obstacle contre

lequel on se heurte || 2 *act.* heurt, choc, achoppement [*προσκόπτω*].

προ-σκοπέω-ω, examiner d'avance, d'où pourvoir à, avoir soin de, *acc.*; *particul.* prendre ses précautions contre, avec *l'inf.* || *Moy.* 1 jeter les yeux vers, regarder, observer, *acc.* || 2 avoir soin de, *acc.*

προσκοπή, ἥς (ἡ) action de s'avancer en reconnaissance [*προσκέπτομαι*].

πρό-σκοπος, ος, ον, qui observe en avant, d'où *subst.* ὁ *πρ.* avant-poste, vedette; *au pl.* éclaireurs [*π. σκοπός*].

προσ-κόπτω (*pf.* προσκέκοφα) 1 *tr.* heurter contre : *δάκτυλον*, Ar. se heurter ou se blesser le doigt || 2 *intr.* se heurter contre, *dat.*

προσ-κορής, ἥς, ἐς, qui rassasie, qui cause la satiété [*π. κόρος*].

προσ-κοσμέω-ω, orner en outre ou encore plus.

πρόσκειρμα, ατος (τὸ) obstacle, sujet de mécontentement [*προσκειρώω*].

πρόσκειρσις, εως (ἡ) heurt, choc; *fig.* offense [*προσκειρώω*].

προσ-κρούω, se heurter contre; *fig.* : 1 éprouver un échec || 2 se froisser, se quereller, être en désaccord : *τινὶ*, avec qqn, se fâcher contre qqn || 3 heurter, froisser, offenser, *acc.* ou *dat.*

προσ-κτάομαι-ωμαι : 1 acquérir en outre ou de plus : *τί τι* ou *πρός τι*, une ch. en outre d'une autre; *τινα*, se concilier qqn; avec une *prop. inf.* obtenir en outre que, etc. || 2 *pass.* τὰ προσκεκτημένα, Thc. les acquisitions nouvelles.

προσ-κυνέω-ω (*f.* -ίσομαι, *var.* -ήσω, *ao.* προσεκύνησα, *pf.* προσεκύνηκα) saluer en se prosternant, ou *p.-é.* en portant la main à sa bouche comme pour la baiser, se prosterner devant, *acc.*, *postér. dat.*; *p. suite*, implorer, conjurer (la jalousie des dieux).

προσκύνησις, εως (ἡ) prostration, adoration [*προσκυνέω*].

προσ-κύπτω, se pencher vers, avec *πρός* et *l'acc.*

προσ-κυρέω-ω (*f.* προσκύρσω, *ao.* προσέκυρσα) 1 parvenir jusqu'à, atteindre, *dat.* || 2 rencontrer; *fig.* rencontrer (un sort, une destinée, etc.) *acc.*

πρόσκυσον, impér. ao. poét. de προσκυνέω.

πρόσ-κωπος, ος, ον, penché sur les rames [*π. κώπη*].

προσλάβω, ἥς, η, sbj. ao. 2 de προσλαμβάνω.

προσ-λαγχάνω (*ao. 2* προσέλαχον, *pf.* προσέληκα) intenter : *δίκην*, un procès.

προσ-λάζυμαι (*seul. prés.*) *poét. c.* προσλαμβάνω.

προσ-λαλέω-ω, s'entretenir avec : *τινὶ τι*, avec qqn de qqe ch.

προσ-λαμβάνω (*f.* προσλήψομαι, *ao. 2* προσέλαβον, *pf.* προσέληκα) I prendre en outre : *ὄψον*, Xen. un aliment (avec son pain); *fig.* αἰσχύνην αἰσχίω, Thc. s'attirer une plus grande honte || II prendre en attirant à soi, d'où : 1 prendre avec soi, emmener avec soi, *acc.* || 2 attirer à soi, se concilier, *acc.*; avec *idée de violence*, soumettre, conquérir, *acc.* || 3 prendre sous sa protection, aider, assister, *acc.* || *Moy.* prendre une part de :

τινος, prendre part à une entreprise, s'y associer; *abs.* venir en aide, assister.

προσ-λάμπω, briller sur, illuminer; *au pass.* recevoir la lumière de, avec *ὅπό* et le *gén.*

προσ-λέγομαι (3 *sg.* *ao.* 2 *προσέλεχτο*) se coucher auprès.

προσ-λέγω, dire en outre, *acc.*

προσ-λεύσσω (*seul. prés.*) regarder, considérer, *acc.*

πρόσληψις, εως (ῆ) *t. de log.* assumption ou mineure d'un raisonnement [*προσλαμβάνω*].

προσ-λιπαρέω-ω, 1 s'attacher à, *acc.* *ARR.*, *dat.* *PLUT.*; τοῖς χρήμασιν π., s'attacher à l'argent || 2 insister près de, presser, *dat.*

προσ-λογίζομαι (*f. att.* -ιοῦμαι) : 1 compter ou calculer en outre, *acc.* : τί τινι, compter une ch. en outre d'une autre || 2 mettre au compte de, imputer, attribuer : τί τινι, mettre qqe ch. au compte de qqn.

προσλογιστέον, *adj. verb. du préc.*

προσμαθετέον, *adj. verb. de προσμαθάνω.*

προσ-μαθάνω (*f. -μαθήσομαι*, *ao.* 2 -έμαθον, *etc.*) apprendre en outre.

προσ-μαρτυρέω-ω, attester en outre, d'où confirmer par son témoignage : τίνι τι, témoigner de qqe ch. en faveur de qqn.

προσ-μάσσω, presser, serrer ou appliquer fortement contre; *au pass.* s'attacher à, *dat.*

προσ-μάχομαι (*seul. prés. et impf.*) combattre contre, s'élancer contre, donner l'assaut à, *dat.*

προσ-μειδιάω-ω, sourire à, *dat.* : τίνι τι, faire à qqn la faveur de qqe ch.

προσ-μένω (*f. -μενῶ*, *ao.* *προσέμεινα*, *etc.*) *I intr.* 1 rester auprès, demeurer || 2 avec un *sub.* de chose, attendre, d'où être réservé à, *dat.* || *II tr.* attendre, en *gén.*, *acc.* ; πρ. ἔστ' ἄν, ἔως, attendre que.

προσ-μεταπέμπομαι, envoyer en outre chercher, mander en outre ou en même temps.

προσ-μυχανόμαί-ωμαι, *au sens pass.* être fixé ou attaché à.

προσ-μύγνυμι (*f. προσμειξω*, *ao.* *προσέμειξα*, *etc.*) : *I tr.* mêler à, d'où unir à, joindre à, approcher de : τῇ θαλάττῃ τὴν πόλιν, *PLUT.* relier la ville à la mer || *II intr.* se mêler à, d'où : 1 se joindre à, lier société avec, avoir commerce avec, *dat.* || 2 en venir aux mains avec, attaquer, *dat.* ou *prés.* et *l'acc.* || 3 se réunir à || 4 se rapprocher de, *dat.* || 5 *p. suite*, parvenir à, entrer dans, *acc.* ; *particul.* aborder, en *parl. de navires*, *dat.* ; avec un *sub.* de chose : προσέμειξεν τοῦτος ἡμῖν, *SOPH.* cette parole est venue jusqu'à nous.

πρόσμιξις, εως (ῆ) action d'attaquer, attaque, assaut, combat [*προσμίγνυμι*].

προσ-μίσγω, *ion. et att. c.* *προσμίγνυμι*.

προσ-μισθώω-ω, *au moy.* louer de plus pour soi, prendre en outre à sa solde, *acc.*

προσ-μολαίνω (*inf. ao.* 2 de *l'inus.* *προσθλώσχω*) venir vers, *acc.*

* **προσ-μυθέομαι**, *poét. προτι-μυθέομαι* (*ao. inf.* *προτιμυθήσασθαι*) adresser la parole à, *acc.* ou *dat.*

προσ-ναυπηγέω-ω, construire de nouveaux vaisseaux.

προσ-νέμω (*f. προσνεμῶ*, *ao.* *προσένειμα*, *etc.*)

assigner, attribuer : ἐαυτὴν τινι, *DÉM.* s'attacher à qqn ou à qqe ch., embrasser le parti de qqn ou de qqe ch. || *Moy.* accorder : χάριν, *SOPH.* une faveur.

1 **προσ-νέω**, entasser devant, *rég. ind. au dat.*

2 **προσ-νέω**, nager vers, *dat.*

προσ-νήχω, *au moy.* nager vers, *dat.*

προσ-νίσσσομαι (*seul. prés.*) 1 s'avancer vers, s'approcher : τινά, de qqn || 2 s'avancer contre.

προσ-νωμάω-ω, s'avancer vers, avec εἰς et *l'acc.*

προσ-συλλαμβάνομαι, *v. προσσυλλαμβάνομαι.*

προσ-ξυνοικέω, *v. προσσυνοικέω.*

προσ-όδιος, ος, ον, qui concerne une procession : προσόδιον μέλος, *PLUT.* chant de procession [*πρόσodos*].

πρόσ-οδος, ου (ῆ) **A** (πρός, vers) **I** accès, abord || **II** action d'aller vers, de s'avancer, *particul.* : 1 procession religieuse avec chants et musique || 2 action de se présenter devant l'assemblée pour parler; *p. suite*, discours dans l'assemblée || 3 fréquentation d'un maître || 4 avec *idée d'hostilité*, attaque || **B** (πρός, outre) revenu, *litt.* voies et moyens en surplus, *c. à d.* en outre des ressources que procure le travail régulier; Πόροι ἃ περὶ Προσόδων, Ressources ou des Revenus, *titre d'un ouvrage de Xénophon* [*π. ὁδός*].

πρόσ-οῖδα, *v. προσείδω*, savoir en outre : χάριν, savoir en outre gré à qqn.

προσ-οικεῖω-ω, apparenter : τινά τινι, une personne à une autre.

προσ-οικέω-ω, habiter auprès de, *dat.* ou *acc.*; *au pass.* être habité, peuplé.

προσ-οικοδομέω-ω : 1 construire auprès : τί τινι, élever une construction près d'une autre || 2 construire en outre, *fig. c. à d.* ajouter : τί τινι, une ch. à une autre.

πρόσ-οικος, ος, ον, qui habite auprès, voisin de, *dat.*; en *parl. de villes ou de pays*, situé près de, *gén.* [*π. οἶκος*].

προσ-οιστέος, α, ον, *adj. verb. de προσφέρω.*

προσ-οίσω, *f. de προσφέρω.*

προσ-οκέλλω (*f. -οκελῶ*, *ao.* -ώκελα) 1 *tr.* pousser un navire vers le rivage, aborder || 2 *intr. en parl. du navire*, aborder.

προσ-ολοφύρομαι, se lamenter sur, *dat.*

προσ-ομιλέω-ω, avoir commerce avec, être en relation avec : τινί, πρὸς τινά, avec qqn; avec un *dat.* de chose : πρ. τινι, être familier avec, être versé dans qqe ch.; avec un *acc.* de chose : πρ. τὰ ἴδια, *THC.* entretenir ou avoir avec qqn des relations privées.

προσ-όμνυμι, jurer en outre.

προσ-ομολογέω-ω : 1 reconnaître, avouer en outre, *acc.* ou *prop. inf.* || 2 approuver, admettre en outre, *acc.*

προσ-όμοιρος, ος, ον, limitrophe [*ion. c.* **προσὸμορος*, de *π. ὁμορος*].

προσ-ονομάζω, donner à qqn ou à qqe ch. le nom de, *acc.*

προσορατός, ῆ, ὄν, visible [*adj. verb. de προσοράω*].

προσ-οράω-ω (*f. προσόφομαι*, *ao.* 2 *προοΐδον*, *etc.*) regarder, *acc.* || *Moy. m. sign.*

προσ-οργίζομαι, s'irriter contre, *dat.* [π. ὀργίζω].

προσ-ορέγω, *au moy.* tendre les mains vers, presser vivement, *dat.*

προσ-ορίζω, fixer comme limite, limiter, *acc.* || *Moy.* déterminer ou définir en outre.

προσ-ορμίζω, faire aborder; d'où *au pass.* aborder à, *dat.* || *Moy.* (*f. att.* -ιούμαι) aborder au port, jeter l'ancre, mouiller près de, *πρός et l'acc. ou dat.*

προσ-ορμίζεις, εως (ή) action d'aborder, d'atterrir [προσορμίζω].

πρόσ-ορος, ος, ον : 1 limitrophe de, *dat.* || 2 confiné dans la solitude, solitaire [π. ὄρος].

προσ-ορχέομαι-οὔμαι, danser auprès ou à l'occasion de, *dat.*

προσ-ουδίζω, jeter par terre, briser contre terre, *acc.* [π. οὔδος].

πρόσ-ουρος, ος, ον, ion. c. πρόσορος.

προσ-οφείλω, devoir en outre, *c. à d.* être encore redevable de, *acc.*; *au pass.* rester dû.

προσ-οφλιस्कάνω (*f.* -οφλήσω, *ao.* 2 -ῶφλον, *etc.*) 1 devoir en outre, *acc.* || 2 *p. suite*, être en outre condamné : τι, à qqe peine; *fig.* αἰσχύνην, DÉM. encourir en outre la honte.

προσ-οχή, ἥς (ή) action de s'appliquer à, attention [προσέχω].

προσόψιος, ος, ον, pleinement en vue [*cf.* le *suiv.*].

πρόσ-οψις, εως (ή) I *act.* action de regarder, d'où regard, coup d'œil || II *pass.* 1 vue au loin, perspective || 2 aspect, visage, air; *périphe.* σὴν πρ. ΣΟΦΗ. ta personne (*litt.* ton visage) [προσόψομαι].

προσόψομαι sert de *fut.* à προσοράω.

προσ-οπαίζω : 1 jouer ou badiner avec, *dat.* *ou acc.* || 2 prendre pour sujet de jeu : τινί, se jouer de qqn, railler qqn.

πρόσ-οπαίος, ος, ον, soudain, récent : ἐκ προσοπαίου, tout à coup ou récemment [π. παίω].

προσ-οπαίστέον, adj. verb. de προσπαίω.

προσ-οπαίως, adv. tout à coup, soudain [πρόσ-οπαίος].

προσ-οπαλαίω, s'exercer ou jouer à, *dat.*

προσ-οπακαλέω-ω, appeler ou inviter en outre.

προσ-οπαράμένω, continuer de rester.

προσ-οπαρσκευάζω, préparer en outre, *acc.*

προσ-οπαρέχω (*f.* -παρέχω, *ao.* 2 -παρέσχω, *etc.*) procurer en outre : τί τινι, qqe ch. à qqn.

προσ-οπαροξύνω (*pf.* προσπαρώξυγα) exciter en outre ou encore plus.

προσ-οπασαλεύω, att. -πατταλεύω : 1 clouer contre : τινά τινι, qqn contre qqe ch.; τι πρόσ τι, une chose contre une autre || 2 suspendre à un clou, à une patère, *etc.*, *acc.*

προσ-οπάσχω (*f.* προσπείσομαι, *ao.* 2 προσπέπαθον, *etc.*) 1 souffrir en outre || 2 avoir de l'affection ou du goût pour, *dat.*

προσ-οπατταλεύω, v. προσοπασαλεύω.

προσ-οπελάζω, faire approcher de, *reg. ind.* *au dat.* || *Moy.* (*ao. pass.* προσπεπλάσθην) s'approcher de, avoir commerce avec (un homme), *gén.*

προσ-οπέμπω, envoyer vers : τινά τινι, envoyer une personne vers une autre; *fig.* λό-

γους ἔς τινας, THC. envoyer des exhortations, des avis à qqes-uns.

προσ-οπεριβάλλω, construire en outre tout autour : περιτείχισμα πόλει, THC. construire en outre un retranchement autour d'une ville || *Moy.* 1 construire en outre autour de soi, *acc.*; d'où étendre son territoire tout autour || 2 entourer qqe ch. à soi ou de qqe ch. à soi.

προσ-οπεράνω-ω, attacher en outre avec une agrafe.

προσ-οπέτομαι (*f.* προσπτήσομαι, *ao.* 2 προσέπτην) voler auprès de ou vers; *fig.* avec le *dat.* ou l'*acc.*

προσ-οπεύδομαι, c. προσπυνθάνομαι.

προσ-οπιλναμαι, s'avancer vers, *dat.*

προσ-οπίπτω (*f.* προσπεσοῦμαι, *ao.* 2 προσέπεσον, *etc.*) tomber auprès ou sur, d'où : 1 tomber contre, *dat.*; *p. anal.* τῇ Τυρρηνίᾳ, PLUT. aborder en Tyrhénie; ἐσθῆς τῷ σώματι προσπεσοῦσα, PLUT. vêtement se collant au corps || 2 courir vers, *dat.* || 3 se jeter contre : βωμοῖσι, ΣΟΦΗ. se jeter aux pieds des autels; τοῖς ποσὶ τινος, PLUT. aux pieds de qqn; *en poésie, postér.* *en prose, avec un simple acc.* : πρ. τινά, se jeter aux pieds de qqn; *abs.* προσπίπτειν, se jeter à genoux || 4 se jeter ou tomber sur, attaquer, *dat.* || 5 tomber du côté de, se ranger du côté de : τινί, du côté de qqn, se ranger à l'avis de qqn, approuver qqn || 6 tomber sur, rencon-
trer, *dat.* : πρ. δῆγματι, EL. être mordu; avec un *subj.* de *ch.* : αὶ προσπίπτουσαι τύχαι, THC. *ou* σύμφοροι, HDT. les événements qui surviennent.

προσ-οπίνω (*seul. prés.*) 1 tomber sur; *fig.* τί σοι χόλος προσπίπτει; EUR. pourquoi la colère te saisit-elle soudainement? || 2 tomber devant qqn pour le supplier, *dat.* *ou acc.* : τινά γόνασι, ΣΟΦΗ. tomber aux genoux de qqn; τινά μή, avec l'*inf.* tomber aux genoux de qqn pour le supplier de ne pas, *etc.*

προσ-οπλάζω, s'approcher de, *dat.*

προσ-οπλάσσω, att. -πλάττω : 1 appliquer à, ajuster à, fixer à, avec *πρός et le dat.* || 2 ajouter à : τοῖς τόκοις αὐτοῖς, PLUT. accumuler les intérêts ou les revenus.

πρόσ-οπλαστος, ος, ον, abordable, accessible à, *dat.* [προσπλάζω].

πρόσ-οπλατος, c. le *prés.* [π. πελάω].

προσ-οπλάττω, v. προσπλάσσω.

προσ-οπλέω, nouer à, enlacer à, d'où joindre à || *Moy.* en venir aux mains avec, *dat.*

προσ-οπλέω, naviguer vers ou contre, *dat.*

προσ-οπληρώω-ω : 1 compléter, *acc.* || 2 augmenter le nombre de, *acc.* || *Moy.* ajouter pour compléter le nombre, *acc.*

προσ-οπλωτός, ή, όν, accessible aux navires [*adj. verb.* du *suiv.*].

προσ-οπλώω, ion. c. προσπλέω.

προσ-οπνέω, poét. c. προσπνέω.

προσ-οπνέω, dat. souffler ou s'exhaler vers ou sur.

προσ-οποιέω-ω, disposer en faveur de, gagner, concilier : προσποιούσιν αὐτοῖς τὴν Κέρκυραν, THC. ils gagnent Corcyre à leur cause || *Moy.* (*ao.* προσποιήσασθαι *ou* προσποιήθην) I se faire faire en outre, se faire ajouter : ξόλινον

πόδα, Hdt. une jambe de bois || **II** attirer à soi, d'où : **1** se concilier, gagner, *acc.* || **2** se rendre maître de, s'approprier, *gén., qqf. acc.* || **III** se donner l'air de ; *p. suite* : **1** faire semblant de, feindre : εἰδέναι, PLAT. de savoir ; ψευδῶς τὴν τῶν γεφυρῶν διάλυσιν, THC. feindre mensongèrement d'avoir rompu les ponts || **2** simuler, figurer, représenter : τὸν Ἀριστοτέλην, LUC. figurer le personnage d'Aristote || **3** se figurer à soi-même : οὐ πρ. ne pas se figurer (qu'une chose est), tenir pour non avvenu, ignorer : δεῖ καὶ εἰ ἡδίκησαν, μὴ προσποιεῖσθαι, THC. il faut, même s'ils ont des torts, feindre de les ignorer.

προσποιήσις, εὖς (ἡ) action de se procurer, de prétendre à, *gén.* [προσποιέω].

προσποιήτος, ἡ, ὅν ou **προσποιήτος, ὅς, ὅν**, feint, simulé ; *adv.* προσποιητά, par feinte [*adj. verb.* de προσποιέω].

προσ-πολέμειν-ῶ, faire la guerre à, *dat.*

προσ-πολεμέομαι-οὔμαι, soulever en outre pour une guerre, *acc.* [*π. πολέμω*].

προσ-πολέομαι-οὔμαι, s'avancer avec un cortège, une escorte.

πρόσ-πολος, οὐ (ὁ, ἡ) **1** serviteur, servante || **2** *particul.* ministre ou prêtresse d'un temple [*π. πέλω*].

προσ-πορίζω, procurer ou fournir en outre, *acc.*

προσ-πορπατός, ἡ, ὅν, fixé (*hitt.* agrafé) contre [*π. πορπάω*].

πρόσπαισμα, ατος (τὸ) **1** choc, heurt || **2** coup ou blessure provenant d'un choc [*προσπάζω*].

προσ-πταίω : **A** *tr.* heurter contre : τὸ γόνυ, Hdt. se heurter le genou || **B** *intr.* **I** se heurter : τῷ ποδὶ λίθω, LUC. heurter du pied contre une pierre ; πρόσ τι, *ou* τινί, se heurter contre qqe ch. || **II** *fig.* **c. à d.** : **1** être déçu || **2** se heurter contre, choquer, offenser, *dat.* || **3** abs. éprouver un échec.

προσπτάσθαι, inf. *ao.* **2** de προσπέτομαι.

***προσ-πτήσσω, ἐργ. ποτι-πτήσσω** (*part. pf. fém. pl.* ποτιπτηνῶναι) s'appuyer contre, *c. à d.* couvrir, protéger, *en part.* des pointes de terre à l'extrémité d'un port.

προσ-πτύσσω, au moy. **1** se plier contre : πλευράσιν, SOPH. contre les flancs, se coller aux flancs, *en part.* d'une tunique ; *fig.* πρ. μύθω, ON. parler, s'expliquer ; τινά, se trouver avec qqn || **2** embrasser, *acc. ou dat.* ; *p. suite*, accueillir ou traiter amicalement, *acc.*

πρόσπυστος, ὅς, ὅν, conspué [*adj. verb.* du suiv.].

προσ-πτύω, cracher sur, *dat. ou acc.*

πρόσπτωσις, εὖς (ἡ) choc, heurt [*προσπίπτω*].

προσ-πυνθάνομαι (*f.* προσπύνομαι, *ao.* **2** προσπυθόμην, *etc.*) interroger en outre.

προσπραπέων, adj. verb. du suiv.

προσ-ράπτω, coudre à : τί τινι, une ch. à une autre.

προσ-ρέω, couler vers, d'où : **1** affluer || **2** se glisser vers, *dat.*

πρόσρησις, εὖς (ἡ) facilité d'abord, parole adressée à qqn, salutation [**προσέρω*].

προσρητέος, α, ὅν, adj. verb. de **προσέρω*.

προσ-ρίπτειν-ῶ et **προσ-ρίπτω**, jeter ou lan-

cer à, *rég. ind. au dat.* : *fig.* τοὺς στρατηγούς τοῖς πολέμοις γυμνοῦς, PLUT. lancer les généraux sans ressources (*hitt. nus*) contre l'ennemi.

προσ-σαίνω, caresser, flatter, d'où plaire à, *acc.* ; *p. ext. en parl. de choses* : εἰ τῶνδε προσσαίνει σε τι, ESCHL. si quelqu'une de ces choses te plaît.

προσ-σέβω (*seul. prés.*) honorer ou adorer en outre.

προσ-σημαίνω, signifier en outre.

πρόσσοθεν, adv. *c.* πρόσωθεν.

προσ-σταυρόειν-ῶ, entourer de palissades, *acc.*

προσ-στείλω (*f.* -στείλω, *ao.* **2** προσέστιχον) s'avancer vers, *acc.*

προσ-στέλλω, serrer un vêtement contre le corps || *Moy.* s'appuyer contre (les montagnes) *en parl. d'une armée, dat.*

προσ-συκοφαντέειν-ῶ, accuser ou calomnier en outre.

προσ-συλλαμβάνομαι, anc. att. προσ-εὐλαμβάνομαι, contribuer en outre à, *gén.*

***προσ-συνοικέω, anc. att. προσ-εὐνοικέειν-ῶ**, habiter en outre avec, *dat.*

προσ-σφάττω, égorger ou immoler auprès de, *rég. ind. au dat.*

πρόσσω, v. πρόσω.

προσ-σωρεύω, amasser en outre ou encore.

προσταγή, ἡς (ἡ) et **πρόσταγμα, ατος** (τὸ) ordre, commandement [*προστάσσω*].

προστακτέον, adj. verb. de *προστάσσω*.

προστακτικός, ἡ, ὅν, propre au commandement, impératif [*προστάσσω*].

προστακτός, ἡ, ὅν, ordonné ou commandé en outre, *c. à d.* extraordinaire [*adj. verb.* de *προστάσσω*].

προσ-ταλαιπωρέειν-ῶ, continuer de souffrir, d'être malheureux.

πρόσταξις, εὖς (ἡ) injonction, ordre ; πρόσταξιν ποιεῖσθαι, THC. donner un ordre [*προστάσσω*].

προστασία, ας (ἡ) **1** présidence, fonction ou titre d'un agent préposé à un service || **2** *p. ext.* défense, protection, d'où à Rome, patronage || **3** vestibule, d'où portique [*προστήτης*].

προσ-τάσσω, att. προσ-τάττω : **1** préposer : τινά πόλεις, ESCHL. confier à qqn la garde des portes || **2** *p. suite*, assigner, attribuer : πρόσ τοῖσι ἔθνεσι τοὺς πλησιοχώρους, Hdt. rattacher à certaines tribus les tribus voisines ; πρ. τινάς τινα, mettre des troupes sous le commandement de qqn ; τινά ἄρχοντα, THC. désigner qqn comme chef ; *p. ext.* ordonner, prescrire : τί τινι, qqe ch. à qqn ; τινί *ou* τινά, avec l'*inf.* ordonner à qqn de faire qqe ch. ; τὸ προστεταγμένον, τὸ προσταχθέν, l'ordre donné ; τὰ προσταχθέντα, Hdt. les ordres donnés.

προστατεία, ας (ἡ) fonction ou dignité de président [*προστατεύω*].

προστατέω, être à la tête de, être président de ou préposé à, *gén.* ; πρ. ὅπως, avec l'*ind. fut.* prendre les mesures nécessaires pour que, veiller à ce que, *etc.* ; πρ. ἀνθρώπων ὅπως, XEN. veiller à ce que les hommes, *etc.* [*προστήτης*].

προστατέω-ῶ : **I** être président, d'où : **1** être

à la tête de, *gén.* || 2 *p. suite*, être protecteur, protéger, défendre, *gén.* || II s'avancer : ὁ προστατῶν χρόνος, *SOPH.* le temps qui s'avance, qui presse [*προστατήριος*].

προστατήριος, α, ον, qui se présente en avant, *d'ou* : 1 qui se tient devant, qui assiege, *gén.* || 2 qui protège, protecteur, défenseur || 3 qui précède; *subst.* ὁ Προστατήριος, le mois Prostatérios, dans le calendrier béotien (*p.-é. l'attique* Ἀνθεστηριών) [*προστατῶν*].

προστάτης, ου (ὁ) I qui se tient en avant, *d'ou* : 1 celui qui se tient le premier dans une ligne de bataille, chef de file || 2 *p. suite*, chef, *particul.* chef de parti; *en gén.* président, chef, celui qui dirige, *gén.* || 3 protecteur, défenseur contre, *gén.*; *particul.* protecteur ou patron des métèques, à Athènes : τινὸς προστατοῦ γράφεσθαι, *SOPH.* se faire inscrire sous le nom d'un patron, *c. à d.* s'attacher à un patron, être le protégé de qqn; à Rome, patron || II qui se tient devant ou s'approche de : θεοῦ, *SOPH.* qui se tient devant l'autel d'un dieu, *c. à d.* suppliant [*προστήμι*].

προστατικός, ή, όν, qui concerne le président, le chef, le patron [*προστατής*].

προστατίς, ιδος, acc. -ιν (ή) *fém.* de προστατής.

προσ-τάττω, v. προστάσσω.

προ-σταυρόω-ω, munir d'une palissade par devant.

προ-στέγιον, v. προτέγιον.

προσ-τειχίζω, entourer d'un mur à son tour ou en outre, *acc.*

προσ-τεκταίνομαι, fabriquer ou machiner en outre [*π. τεκταίνω*].

προσ-τελέω-ω : 1 payer en outre || 2 payer auparavant.

προσ-τέλλω : 1 envoyer devant; *d'ou au pass.* s'avancer || 2 couvrir, protéger, *acc.* || *Moy.* envoyer en avant, pousser, exciter, *acc.*

προσ-τενάζω et προσ-τένω, gémir auparavant.

προσ-τερνίδιον, ου (τὸ) harnais pour le poutrail des chevaux [*π. στέρνον*].

πρόσ-τερνος, ος, ον, placé sur la poitrine [*π. στέρνον*].

προσ-τέρπω, dor. ποτι-τέρπω (*prés. impér.* 3 *sg.* ποτιτερπέτω) réjouir, charmer.

προσ-τεχνάομαι-ώμαι, imaginer de plus.

προσ-τήκω (*seul. pf. intr.* προστέτηκα) se fondre, se consumer; *au pass.* (*ao.* 2 προσετάκην) se fondre sur, se consumer sur, *acc.*

πρόσθηξις, εως (ή) action de se fondre sur, *d'ou fig.* de s'attacher à [*προσθήκω*].

προσ-τήνημι (*f.* προσθήσω, *ao.* προσθήηκx, *ao.* 2 προσέθην; *pass.* *ao.* 1 προσετέθην, *etc.*)

I (πρός, auprès) 1 placer auprès ou contre, apposer, appliquer sur : κλίμακx πύργοιx, *THC.* appliquer des échelles contre des tours; τὸ στόμα πρὸς τὸ στόμα, *XÉN.* appliquer sa bouche sur celle d'un autre; avec un seul rég. : λίθον, *OP.* appliquer une pierre contre, *etc.*; τὰς πόλax, *THC.* fermer les portes; *fig.* attribuer, assigner : μέτρον, *ESCHL.* fixer la mesure; *d'ou* imputer : αἰτίαν τινί, *THC.* à qqn la cause (de qqe ch.); conférer, accor-

der : γυναῖκά τινι, *HDT.* une jeune fille pour femme à qqn || 2 *en mauv. part.* imposer : ἀτιμίην τινί, *HDT.* infliger un déshonneur à qqn; τὸ καρτερόν, *ESCHL.* faire violence || 3 remettre, livrer, abandonner : πόλιν, *THC.* livrer une ville; Ἀἰδῆ δέμαx, *EUR.* livrer un corps à Hadès || 4 causer, produire : ἔκγονόν, *SOPH.* causer une grande hésitation || II (πρός, outre) placer en outre, *d'ou* ajouter : φερνάx, *EUR.* donner une dot outre (la femme); νοσοῦντι νόσον, *EUR.* envoyer une nouvelle maladie à un malade || *Moy.* (*f.* προσθήσομαι, *ao.* προσεθηκάμην, *etc.*) I *tr.* 1 poser vers ou contre, porter vers : ψῆφόν τινι, *ESCHL.* donner son suffrage à qqn, voter en faveur de qqn; ψῆφον πρ. ἐναντίον τινί, *THC.* voter contre qqn; πόλεμόν τινι, *HDT.* porter la guerre à qqn; μῆνιν τινι, *HDT.* décharger sa colère sur qqn || 2 approcher de soi, attirer vers soi ou sur soi : δάμαρτα, *SOPH.* prendre une épouse; τὸν δῆμον, *HDT.* se concilier le peuple; φίλον τινά, *HDT.* se concilier l'amitié de qqn; ἄχθος, *EUR.* ἔλγος, *EUR.* s'attirer une peine, une douleur || 3 ajouter : πρὸς κακοῖσι κακόν, *ESCHL.* un nouveau mal à d'autres maux; τινὰ πολέμιον πρὸς τοῖx ἔλλοιx, *XÉN.* se faire de qqn un ennemi ajouté aux autres || II *intr.* s'adjoindre à, s'associer à, prendre parti pour : τινί, se mettre du parti de qqn; ψήφῳ τινί, *THC.* se ranger, par son vote, du côté de qqn; avec un rég. de chose : τῇ γνώμῃ, *HDT.* donner son assentiment à l'opinion de qqn, approuver l'avis de qqn.

προσ-τίμησις, εως (ή) action d'ajouter une peine arbitraire à une peine légale [*π. τιμάω*].

προσ-τραχηλίζω, saisir par le cou.

προσ-τρέπω (*s. e.* ἐαυτόν) se tourner vers en suppliant, *c. à d.* supplier : τινά τι, demander en priant qqe ch. à qqn; πρ. τινά, avec l'inf. supplier une divinité de, *etc.* || *Moy.* se tourner vers en suppliant, prier, supplier, *acc.*

προσ-τρέφω, élever ou nourrir dans, *dat.*

προσ-τρέχω (*f.* προσδραμούμαι, *ao.* 2 προσέδρμην, *etc.*) courir vers : τινι ou πρὸς τινα, vers qqn; avec idée d'hostilité, s'élancer contre, avec πρὸς et l'acc.

προσ-τρίβω : 1 frotter contre, *fig.* faire participer à, communiquer, *d'ou* attribuer : τι τινι, qqe ch. à qqn || 2 *p. suite*, user || *Moy.* frotter contre : πληγάx τινι, *AR.* asséner des coups à qqn; *fig.* τινί ὑποψίαν προδοσίας, *PLUT.* infliger à qqn le soupçon de trahison.

πρόστρομμα, ατος (τὸ) 1 disgrâce, infortune qui s'attache à qqn || 2 débris, fragment [*προσπρίβω*].

προστροπάιος, ος, ον : I qui se tourne vers qqn en suppliant, *d'ou* suppliant; *en parl. de choses* : λιταὶ προστρόπαιοι, *SOPH.* supplications; *particul.* qui réclame vengeance || II qui concerne les supplications, *d'ou* : 1 coupable d'un crime qui demande expiation || 2 *en parl. des dieux*, vengeur du crime ou protecteur des suppliants [*προστροπή*].

προστροπή, ης (ή) prière, supplication : τινος, à qqn; θεῶx ἔχειν προστροπήν, *EUR.* avoir la

fonction d'apaiser la déesse, c. à d. être prêtre ou prêtresse [προστρέπω].

πρόστροπος, ος, ον, suppliant : *τινος*, SOPH. qui supplie qqn [προστρέπω].

προσ-τυγχάνω (f. προστεύξομαι, ao. 2 προσέ-τυχον) 1 s'offrir aux regards, se rencontrer : ὁ προστυχὼν, THC. le premier venu ; ἐκ τοῦ προστυχόντος, PLUT. selon l'occurrence, à l'improviste || 2 obtenir, *gén.*

προ-στέφω, *mieux que* πρό-στων, *ου* (τὸ) portique placé devant un édifice.

προ-συγγίγνομαι, *ancien att.* προ-εγγίγνομαι, conférer auparavant avec, *dat.*

προ-συμμίσσω, mêler auparavant.

προ-συνίστημι (f. -συστήσω, ao. συνέστησα, etc.) recommander d'avance.

προ-συνοικέω-ω : 1 habiter auparavant avec, *dat.* || 2 habiter en outre avec, *dat.*

προσ-υπερβάλλω, surpasser en outre *ou* encore.

προσ-υπεργάζομαι, préparer pour, faciliter à, *rég. ind. au dat.*

προσ-υπισχέομαι-οὔμαι, promettre en outre de, *inf.*

προσ-υποβάλλω, placer en outre dessous.

προσ-υποθίγω, aiguïser contre, *rég. ind. au dat.*

προσφάγμα, ατος (τὸ) ce qu'on mange en outre du pain, pitance [προσφαγεῖν, *inf.* ao. 2 de προσέδω].

πρόσ-φαγμα, ατος (τὸ) 1 victime offerte en sacrifice || 2 sacrifie [π. σφάζω].

προσ-φαίνομαι, paraître en outre.

προσφάσθαι, v. πρόσφημι.

πρόσ-φατος, ος, ον : 1 qui vient d'être tué, récemment tué || 2 p. suite, frais, récent, nouveau ; *abs.* jeune [π. R. Φα, d'où Φεν, tuer ; v. πεφνεῖν].

προσφερής, ής, ές, qui se rapporte à, qui a quelque rapport avec, semblable à, *dat.* || *Cr.* προσφερέστερος [προσφέρω].

προσ-φέρεταις, ής, ον, très noble.

προσ-φέρω (f. προσοίσω, ao. προσήνεχα, etc.)

1 porter auprès, vers *ou* contre : 1 porter vers *ou* à ; *fig.* πρ. τί τινι, dire qqe ch. à qqn ; τινι λόγον, HDT. adresser la parole à qqn ; λόγον πρ. περί τινος, THC. parler sur qqe ch. ; λόγους πρ. περί τινός τινι, THC. entrer en pourparlers *ou* négocier avec qqn au sujet de qqe ch. ; πρ. λόγους τινί, avec un *inf.* tenir des discours pour, etc. ; p. suite, apporter, présenter ; avec un *inf.* : τινι πρ. ἐμπιπέν και φαγεῖν, XÉN. présenter à qqn à boire et à manger ; τὰ προσφερόμενα, ce que l'on prend (nourriture, aliment, remède) ; avec idée de contrainte : δῶρα, THC. apporter de force, c. à d. livrer des présents ; d'où payer des contributions ; en *gén.* contribuer pour : ἑκατὸν τάλαντα, HDT. pour cent talents || 2 porter contre : χεῖράς τινι, XÉN. mettre la main sur qqn *ou* sur qqe ch., c. à d. employer la force ; τινι ἀνάγκην, HDT. *ou* βίην, HDT. employer la contrainte *ou* la force contre qqn ; πόλεμόν τινι, HDT. porter la guerre contre qqn || II porter en outre, ajouter : μέθυ, SOPH. du vin (à l'eau et au miel d'un sacrifice) ; κακὸν νέον παλαιῷ, EUR. un mal nouveau à un ancien ; τι πρόσ

τι, une chose à une autre || *Pass.* (ao. προσ-ηνέχθη) I se porter vers, c. à d. : 1 s'approcher de, s'avancer vers, avec *πρός* et l'*acc.* ; avec le *dat.* : τοῖσι Κορινθίοισι, HDT. aller chez les Corinthiens ; εἰς λιμένα, XÉN. entrer dans un port ; avec double construct. : ἐτέροισι ὑπερέτησι πρ. και πέρσιν, HDT. s'avancer vers les autres serviteurs et vers le cheval ; avec idée d'hostilité : τινι, se jeter sur qqn *ou* sur qqe ch. ; πρὸς τινα, s'élancer contre qqn ; *abs.* τοὺς προσφερομένους δέχεσθαι, THC. résister à (*litt.* recevoir) ceux qui s'avancent contre || 2 avec un *subj.* de ch. se présenter, se produire : τὰ προσφερόμενα πρήγματα, HDT. les événements qui se produisent || II se comporter à l'égard de (qqn) : ἀπὸ τοῦ ἰσού τινί, THC. traiter qqn sur un pied d'égalité ; πρὸς τινα μετὰ πρῶτος, ISOCR. se conduire à l'égard de qqn avec douceur ; ὡς φίλοι προσεφέροντο ἡμῖν, XÉN. ils se conduisaient à notre égard en amis ; p. suite, user de, manier : ταῖς ἐμμοραῖς, THC. πρὸς τὰ πράγματα, THC. se comporter (de telle *ou* telle façon) à l'égard des événements, des affaires || III se rapprocher de, avoir du rapport avec, être analogue *ou* semblable : ἐς τινα, à qqn || *Moy.* (ao. προσηνεχάμην) I *intr.* se comporter, || II *tr.* 1 porter à sa bouche, *acc.* || 2 produire à l'égard de, c. à d. témoigner : χάριν τινί, DÉM. sa reconnaissance envers qqn.

προσφερός, adv. avec ressemblance avec [προσφερός].

προσ-φεύγω, se réfugier auprès de, *dat.*

πρόσ-φημι (*impf.* *ou* ao. 2 προσέφην, f. προσφήσω) adresser la parole à, *acc.* *ou* *abs.* || *Moy.* (*inf.* ao. 2 προσφάσθαι) m. sign. [π. φημί].

προσ-φθέγγομαι, adresser la parole à, saluer, *acc.*

προσφθεγκτός, ή, όν, à qui l'on adresse la parole : φωνής τινος, SOPH. salué *ou* interpellé par la voix de qqn [*adj. verb.* de προσφθέγγομαι].

πρόσφθεγμα, ατος (τὸ) 1 parole adressée à qqn || 2 cri, acclamation [προσφθέγγομαι].

προσ-φθείρομαι, s'attacher *ou* être attaché pour sa perte à, *dat.*

πρόσφθογος, ος, ον, qui sert à adresser la parole *ou* à saluer [προσφθέγγομαι].

προσ-φθονέω-ω, être en outre jaloux, envier en outre.

προσφίλεια, ας (ή) bienveillance [προσφιλής].

προσ-φιλής, ής, ές : 1 *act.* plein d'amitié *ou* de bienveillance pour, *dat.* || 2 *pass.* aimé, chéri, agréable à, *dat.* || *Cr.* -έστερος [π. φιλέω].

προσ-φιλοσοφέω-ω, philosopher en outre sur, *dat.*

προσφιλοσοφητέον, adj. verb. du *prés.*

προσ-φιλοσιμέομαι-οὔμαι, s'appliquer avec amour-propre *ou* émulation à, *dat.*

προσφιλῶς, adv. avec des dispositions amicales *ou* bienveillantes [προσφιλής].

προσ-φοιτάω-ω, aller souvent chez *ou* vers, fréquenter.

προσφορά, ές (ή) I *act.* accroissement || II, *pass.* 1 ce qu'on apporte, d'où bienfait, gain,

profit; *p. suite*, présent || 2 ce qu'on porte (à sa bouche), nourriture, *particul.* aliment solide [προσφέρω].

προσ-φορέω-ω, apporter.

πρόσφορος, ος, ον : 1 qui a du rapport avec, d'où qui répond à, adapté à, proportionné à, *dat.*; πρόσφορόν ἐστι, avec un inf. il convient de, *etc.* || 2 utile à, avantageux à, *dat.*; τὰ πρόσφορα, Hdt. les choses utiles, convenables, nécessaires [προσφέρω].

πρόσφυγος, ου (ὁ, ἡ) qui se réfugie auprès de, qui cherche asile ou protection.

προσφυέως, ion. c. προσφυῶς.

προσφυής, ἥς, ἐς, fixé à, attaché à, avec ἐξ et le gén.; *fig.* attaché à, adonné à, *dat.* [προσφύω].

προσ-φύω : I tr. (aux temps suiv. : prés., *impf.*, fut. -φύσω, ao. -έφουσα) faire naître ou faire croître sur, d'où faire adhérer; *fig.* établir fortement, confirmer, *acc.* || II intr. (aux temps suiv. : ao. 2 προσέφυον, d'où *part.* προσφύς, προσφύσα, *pf.* προσέφυκα, et au *pass.-moy.* προσφύομαι, *f.* -φύσομαι) : 1 naître ou croître sur, *dat.* || 2 *p. suite*, être attaché ou s'attacher à, tenir fortement à, *dat.*; *fig.* s'attacher à, s'appliquer à, *dat.*

προσφύῶς, adv. 1 de près || 2 en termes appropriés [προσφύησι].

προσ-φώνέω-ω : 1 adresser la parole à : τινα, *postér.* τινι, à qqn; *pr.* τι, prononcer une parole; avec double rég. : τινά τι, ou τινά τι, dire qqe ch. à qqn || 2 appeler d'un nom ou d'un titre : τινά βασιλέα, proclamer qqn roi, *p. suite*, dédier : τινί τι, qqe ch. à qqn.

***προσ-φωνήεις, ἐργ. ποτι-φωνήεις, ἥεσσα, ἦεν**, qui adresse la parole à, qui s'adresse à, capable de s'adresser à [π. φωνή].

προσφώνημα, ατος (τὸ) 1 parole, discours ou lettre qu'on adresse à qqn || 2 celui à qui l'on adresse la parole [προσφωνέω].

προσφώνησις, εως (ἡ) dédicace [προσφωνέω].

προσ-χαίνω (f. -χανοίμαι, pf. -χέχηνα, au sens d'un prés.) lancer à pleine bouche : βόαμά τι, Eschl. un cri vers qqn.

προσ-χαίρω, se réjouir de, *dat.*

προσ-χαρίζομαι, complaire à, *dat.*

προσχαῖν, inf. ao. 2 de προέχω.

πρόσχημα, ατος (τὸ) 1 ce qu'on porte étalé sur soi, appareil extérieur, pompe, magnificence; *fig.* πρόσχημα Ἑλλάδος, Soph. l'ornement des jeux publics de la Grèce; Ἰωνίης, Hdt. (la ville de Milet) ornement de l'Ionie || 2 *fig.* prétexte, raison spécieuse; *pr.* ποιείσθαι ὥς, avec l'ind. Hdt. ou ποιείσθαι avec l'inf. Thc. prendre ou donner pour prétexte que, *etc.*; *abs.* πρόσχημα, Hdt. en apparence [προέχω].

προσ-χόω-ω, c. προσχώννυμι.

προσ-χρήζω : 1 avoir en outre besoin de, *gén.* || 2 *p. suite*, demander en outre : τινός, qqe ch.; avec un inf. demander à, chercher à, *etc.* : τινός παῖθεσθαι τινι, Hdt. demander à qqn d'obéir à un autre ou de suivre les conseils d'un autre.

προσ-χρηζέω, ion. c. le prés.

πρόσχησις, εως (ἡ) emploi d'une ch. pour qqe usage [προσχροίμαι].

***προσ-χρίπτω, poét. ποτι-χρίπτω, au moy.** atteindre, pénétrer dans, remplir, *acc.* **πρόσχω, sbj. ao. 2 de προέχω ou προσέχω.** **πρόσχωμα, ατος (τὸ)** atterrissement [προσ-χώννυμι].

προσ-χώννυμι : 1 couvrir d'un amas de terre; *en parl. de l'eau*, former des atterrissements || 2 élever un remblai, une chaussée, une terrasse auprès.

προσ-χωρέω-ω : I au propre, s'avancer vers, s'approcher de, *dat.* || II *fig.* 1 passer du côté de, se joindre à : τινι ἐς ξυμμαχίαν, Thc. entrer dans l'alliance de qqn; λόγοις τινός, Soph. s'associer aux paroles de qqn; *pr.* τὴν γλῶσσαν πρὸς ἔθνος, Hdt. avoir, pour la langue, qqe rapport avec une (autre) race || 3 avoir confiance en.

πρόσ-χωρος, ος, ον, limitrophe, voisin, *en parl. de lieux*; *subst.* ὁ πρ. qui habite auprès, voisin, *gén. ou dat.* [π. χώρα].

πρόσχωσις, εως (ἡ) 1 atterrissement || 2 chaussée, terrasse [προσχώννυμι].

προσ-ψάύω, dor. et poét. ποτι-ψάύω, toucher à; *abs.* toucher.

πρόσω, adv. et prép. en avant : A *adv.* I (avec idée de lieu) 1 en avant, avec un verbe de mouv.; τὸ πρόσω, m. sign. || 2 *p. suite*, au loin, avec un verb. de mouv. ou de repos, mais impliquant l'idée d'un mouv. antér. || II (avec idée de temps) en avant, c. à d. dans l'avenir : ὁρᾶν πρόσω καὶ ὀπίσσω, Il. voir dans l'avenir et dans le passé (v. ὀπίσω) || B *prép.* : I (avec idée de lieu) 1 en avant dans, c. à d. profondément dans : τοῦ ποταμοῦ, Xén. en avant ou profondément dans le fleuve; *fig.* πρ. πάντων τῆς πλεονεξίας, Xén. très avant dans la voie de la cupidité; ἐς τὸ πρ. Hdt. en avant dans, à un haut degré, *etc.* || 2 loin de : οὐ πρ. τοῦ Ἑλλησπόντου, Hdt. non loin de l'Hellespont; avec ἀπό : πρ. ἀπὸ τῆς πόλεως, Isocr. loin de la ville || II (avec idée de temps) en avant dans : τῆς νυκτός, Hdt. très avant dans la nuit || Cp. προσωτέρω, *sup.* προσωτάτω ou προσωτάτα [πρὸς, cf. πόρρω].

προσώδια, ας (ἡ) accent prosodique, accent tonique [προσῳδός].

προσ-ῳδός, ὅς, ὄν, que l'on chante avec accompagnement d'un instrument; *fig.* qui s'accorde avec, *dat.* [π. ἔδω].

πρόσωθεν, adv. 1 de loin || 2 depuis longtemps [πρόσω, -θεν].

προσ-ωνυμία, ας (ἡ) surnom [π. ὄνομα].

προσώπατα, προσώπασι, plur. ἐργ. de πρόσωπον.

προσωπεῖον, ου (τὸ) masque de théâtre, masque [πρόσωπον].

πρόσ-ωπον, ου (τὸ) 1 face, figure; βλέπειν τινά εἰς πρόσωπον, Eur. regarder qqn en face; κατὰ πρόσωπον ἐντευξίς, Plut. ren-contre ou entretien face à face, un tête-à-tête; *p. ext.* aspect, air; *p. anal.* face ou front d'une armée || 2 figure artificielle, *particul.* masque de théâtre; *p. suite*, rôle,

personnage de théâtre; d'où personne, en gén. [π. ὧψ].

προσωτάτω, προσωτέρω, *sup. et cp. de πρόσω.*

προσωφελῶ-ω, venir en aide à, *dat.*; en *parl. de guerre*, venir au secours de, *dat.*

προσωφέλημα, ατος (τὸ) et προσωφέλησις, εως (ῆ) aide, assistance, d'où utilité [προσωφελῶ].

προσωφελιτέον, *adj. verb. de προσωφελῶ.*

προτακτέον, *adj. verb. de προτάσσω.*

πρότακτος, ος, ον, placé aux premiers rangs [προτάσσω].

προ-τάμνω, ιον. c. προτέμνω.

προ-ταρβέω-ω : 1 craindre d'avance, *acc.* || 2 craindre pour, *gén.*

προ-ταριζέω, saler auparavant.

πρότασις, εως (ῆ) question proposée [προ-τείνω].

προ-τάσσω : 1 ranger en avant, placer au premier rang : σφῶν αὐτῶν τινα, *Thc.* placer qqn à leur tête (pour parler en leur nom); αἱ προτεταγμένοι, *Xén.* les combattants du premier rang || 2 fixer d'avance, *acc.* || *Moy.* ranger en avant (des troupes à soi) : τῆς φάλαγγος τοὺς ἱππέας, *Xén.* ranger sa cavalerie en avant de la troupe.

προ-τέγιον, ου (τὸ) bord en saillie d'un toit.

προ-τείνω (f. -τενῶ, ao. προὔτεινα, etc.) A tr. I tendre en avant, allonger : δεξιάν, *Soph.* tendre la main pour confirmer une promesse || *II fig.* : 1 exposer : ψυχὴν, *Soph.* sa vie || 2 mettre en avant, proposer (un gain, une espérance, etc.) *acc.* : δέλεαρ πρ. τὴν ἡδονήν, *Plut.* offrir comme amorce le plaisir; πρ. τινί, *avec un inf.* proposer à qqn de, etc.; proposer (une recherche, une question, etc.), *acc.* || 3 mettre en avant, alléguer, *acc.* || *Moy.* προτείνομαι (*f. προτενοῦμαι*) *tr.* 1 tendre en avant (la main comme suppliant) *acc.*; mettre en avant, proposer, offrir, *acc.* || 2 prétendre ou réclamer pour soi : μισθόν, *Hdt.* comme récompense.

προ-τελισμα, ατος (τὸ) fortification devant un mur, rempart [π. τεχιζῶ].

προ-τέλειος, ος, ον, qui précède une cérémonie, un sacrifice; τὰ προτέλεια (*s. e. ἱερά*) : 1 cérémonie préliminaire (à un sacrifice, à un mariage, au départ d'une flotte, etc.) || 2 *p. ext.* début, prélude [π. τέλος].

προ-τελευτάω-ω, mourir avant, *gén.*

προ-τελέω-ω, payer d'avance ou auparavant : τινί τι, qqe ch. à qqn.

προτελλίζω, présenter la fiancée devant l'autel : Ἀρτέμιδι, *Eur.* d'Artémis [προτέλειος].

προ-τεμένισμα, ατος (τὸ) vestibule ou parvis d'un temple [π. τεμενίζω].

προ-τέμνω (f. -τεμῶ, ao. 2 προὔταμον) 1 couper en avant, *acc.* || 2 couper ou retrancher auparavant || *Moy.* fendre ou tracer devant soi, *acc.*

προ-τένθης, ου (ὁ, ῆ) qui déguste d'avance, dégustateur; *particul. à Athènes, prêtre analogue au παρσίτοξ.*

προτεραιος, α, ον, de la veille [πρότερος].

πρότερέω-ω, être le premier de deux, d'où : I (*avec idée de lieu*) être en avant, précéder : τῆς ὁδοῦ, *Hdt.* prendre les devants ||

II (avec idée de temps) 1 venir avant le temps || 2 venir auparavant ou le premier, précéder, devancer || **III fig.** l'emporter sur, obtenir l'avantage : οὐδὲν προτερήσετε, vous ne gagnerez rien à, etc. [πρότερος].

πρότερον, v. le suiv.

πρότερος, α, ον : *adj.* premier de deux : I (*avec idée de lieu*) : πρότεροι πόδες, *Od.* les pieds de devant || **II (avec idée de temps)** : 1 en *gén.* : πρότεροι ἄνδρες ou ἄνθρωποι, *Hom.* ou *simpl.* οἱ πρότεροι, *Il.* ou *sans art.* πρότεροι, *Eschl.* les hommes d'autrefois, les anciens, les ancêtres; προτέρη γενεή, *Il.* la génération antérieure || 2 en *parl. de deux pers. ou de deux choses*, le premier de deux, le plus âgé : πρότεροι παῖδες, *Od.* enfants d'un premier mariage ou d'un mariage antérieur; ἤματι τῷ προτέρῳ, *Il.* τῇ προτέρῃ (*s. e. ἡμέρᾳ*) *Od.* le jour précédent; ἐμέο πρότερος, *Il.* plus tôt que moi; τῇ προτέρᾳ ἡμέρᾳ τῆς μάχης, *Thc.* la veille du combat; τῷ προτέρῳ ἔτει ῆ, *Hdt.* l'année avant que, etc. || **III (avec idée de rang)** qui va avant un autre, supérieur || **IV neutre adv.** πρότερον, ou τὸ πρότερον, auparavant; πρότερον τούτων, *Hdt.* avant ces choses ou avant ceux-ci; ὁ πρότερον βασιλεὺς, *Hdt.* le roi précédent; ὁ πρότερον χρόνος, *Thc.* le temps antérieur; πρότερον ῆ, avant que ou de; πρότερον πρὶν ῆ, avant que...; πρότερον πρὶν, *m. sign.*; οὐ πρότερον μή, *avec le subj.* pas avant que [*cp. de πρό*].

πρότερον, adv. (*avec idée de lieu*) plus en avant [πρότερος].

προτετύχθαι, inf. pf. pass. du suiv.

προ-τεύγω, faire ou fabriquer auparavant; d'où à l'*inf. pf. pass.* προτετύχθαι, *Il.* être fait avant [π. τεύχω].

πρότι, v. πρόσ.

προτι-άπτω, dor. c. προσάπτω.

προτι-βάλλομαι, dor. c. προσβάλλομαι.

προτιελείν, inf. prés. dor. de προστιέλω.

προτιείποι, 3 sg. opt. ion. de προσείποι.

προτιέσθαι, 3 pl. prés. ind. moy. ion. de προτίθημι.

πρότιθεν, 3 pl. impf. épq. de προτίθημι.

προτιθήμι (f. προθήσω, ao. 1 προὔθηκα, etc.; au pass. pour le pf. et le pl. q. pf. les Att. emploient de préférence le prés. et l'impf. de πρόκειμαι; ao. προὔτεθην) I placer devant, c. à d. 1 placer devant : τραπέζας, *Od.* des tables; δαίτᾳ τινι, *Hdt.* δειπνόν τινι, *Soph.* offrir un repas à qqn; en *mauv. part.*, exposer, livrer : τινὰ κυσίῳ, *Il.* livrer qqn aux chiens; ou *abs.* τινί, livrer qqn à la mort || 2 exposer, offrir aux regards : ἀγρόν, *Luc.* des marchandises; τὴν ἀρετὴν ὧνιον, *Luc.* exposer la vertu en vente; νεκρόν, *Hdt.* exposer un mort; *p. suite*, publier, faire connaître : γνώμην ὑπὲρ τίνος, *Thc.* son avis sur qqe ch.; νόμον, *Plut.* promulguer une loi; κρίσιν τινι, *Plut.* intenter une action contre qqn || 3 ordonner, prescrire : τινί τι, qq ch. à qqn; τινί, *avec un inf.* ordonner à qqn de, etc. || 4 proposer : πρῆγμα ἐς μέσον, *Hdt.* une affaire dans l'assemblée; ἐαυτῷ νόμον, *Eur.* proposer une loi contre soi-même; πρ. ἀγῶνα, *Luc.* proposer une lutte;

ἄλλα, XÉN. des prix; θάνατον ζημίαν, THC. infliger la peine de mort || II placer devant pour cacher ou couvrir : πέπλον ὀμμάτων, EUR. voiler ses yeux d'un manteau; *fig.* αἰτίαν, SOPH. mettre en avant une raison, un prétexte || III placer devant, mettre avant, préférer : τί τινος *ou* τι ἀντί τινος, une ch. à une autre chose *ou* à qqn || *Moy.* προτίθεμαι (*f.* προθήσομαι, *ao.* 1 προῦθη- κάμην, *etc.*) I placer qqe ch. (à soi) devant; *particul.* placer qqe ch. à soi devant soi, *d'ou fig.* se retrancher derrière, prétexter, *acc.* || II placer devant soi; *fig.* se mettre devant les yeux, se proposer : εὐλάβειάν τινος, SOPH. prendre des précautions à l'égard de qqe ch.; θνητοὺς ἐν ὀΐτιψ, ESCHYL. regarder les mortels en s'apitoyant (*litt.* se mettre devant les yeux les mortels) || III mettre en avant, *d'ou* : 1 produire, exposer, *acc.* || 2 déclarer : πένθος μέγα, HÉR. prescrire un grand deuil public; σύγκλητον λέσχην, SOPH. convoquer une assemblée || 3 proposer : πρὸς τινα, *avec l'inf.* à qqn de, *etc.*; τινὶ ἔχθραν, THC. déclarer à qqn son inimitié || IV placer en avant, faire prendre les devants à, *acc.*; *fig.* préférer : πάρος προτίθεσθαι τί τινος, SOPH. faire passer une chose avant une autre.

προ-τιμάω-ω : 1 honorer de préférence, préférer : τινός τι, une chose à une autre || 2 *abs.* faire plutôt cas de, se soucier *ou* se préoccuper plutôt de, *acc. ou gén.*; *avec un inf.* préférer de beaucoup, faire passer avant tout le reste, *ou* se soucier de, daigner.

προτίμησις, εως (ή) prédilection, préférence pour, *gén.* [προτιμάω].

προ-τίμιον, ου (τὸ) arrhes [π. τιμή].

πρό-τιμος, ος, ον, plus honoré, plus estimé que, *gén.* [π. τιμή].

προτι-μυθεόμαι, dor. c. προσμυθεόμαι.

προ-τιμωρέω-ω, secourir *ou* venger auparavant, *dat.* || *Moy.* se venger auparavant de, *acc.*

προτι-όσσομαι (*seul. prés., impér.* 2 sg. προτιόσσεο, *et impér.* 3 sg. προτιόσσετο) 1 jeter les yeux sur, avoir les yeux fixés sur, regarder, *acc.* || 2 voir devant soi, prévoir, pressentir, *acc.*

προ-τίω, honorer de préférence, *d'ou* préférer : τινά τάφου, SOPH. juger qqn digne des honneurs de la sépulture.

πρότμησις, εως (ή) la taille, *litt.* coupe de la partie antérieure *ou* supérieure du corps [προτέμνω].

προ-τολμάω-ω, oser le premier, exécuter le premier.

πρότονος, ου (ὁ) étai, câble qui relie le mât à la proue et sert à le maintenir *ou* à le baisser [προτείνω].

προ-τού, adv. *pour* πρὸ τοῦ, auparavant : ὁ προτοῦ χρόνος, ATT. le temps antérieur [π. τοῦ; *v.* πρό].

προτρεπτικός, ή, όν, qui peut pousser en avant *ou* stimuler, persuasif, *avec* πρὸς *et l'acc.* || *Sup.* ὑτάτος [προτρέπω].

προτρεπτικός, adv. de façon à persuader.

προ-τρέπω (*f.* -τρέψω, *etc.*) 1 pousser, exciter, exhorter : τινά, qqn; τινά, *avec l'inf.* qqn à

faire qqe ch. || 2 pousser jusqu'à, réduire : τινα, qqn || *Moy.* προτρέπομαι (*f.* προτρέψομαι, *ao.* 1 προτρεψάμην, *ao.* 2 προτρεπάμην, *ao.* 2 *pass.* προτρεπάμην) I *intr.* se tourner vers, se diriger vers : ἐπὶ γαίαν, OD. vers la terre; ἐπὶ νῶν, IL. s'enfuir sur les vaisseaux; *fig.* ἄχει, IL. s'abandonner au chagrin || II *tr.* 1 exhorter, exciter : τινα ἐπὶ τι, πρὸς τι *ou* εἰς τι, qqn à qqe ch.; τινα, *avec l'inf.* exhorter *ou* décider qqn à, *etc.* || 2 attirer à soi, *c. à d.* exciter l'attention de : τινά τι, de qqn au sujet de qqe ch. || 3 bouleverser.

προ-τρέχω (*f.* -δραμοῦμαι, *ao.* 2 προῦδραμον, *etc.*) 1 courir en avant || 2 devancer en courant, *gén.*; *fig.* courir plus vite que, *gén.*

πρό-τριτα, adv. trois jours avant [π. τρίτος].

προτροπάδην, adv. en déroute, en désordre [προτρέπω].

προτροπή, ής (ή) excitation, encouragement [προτρέπω].

προ-τρύγη, ου (ὁ) qui préside aux vendanges [π. τρύγη].

προ-τρυγητήρ, ήρος (ὁ) étoile au nord du signe de la Vierge, qui annonce l'époque de la vendange [π. τρυγίω].

προ-τυπώω-ω, αι moy. se représenter un modèle de, se figurer, *avec l'inf.*

προ-τύπτω (*ao.* προῦτυψα) 1 *tr.* frapper auparavant || 2 *intr.* se presser, se précipiter, s'élancer : Τρώες δὲ προῦτυψαν, IL. les Troyens se précipitèrent; *fig.* ἀνὰ ῥίνας δὲ οἱ μένος προῦτυψε, OD. l'émotion s'empara de lui [litt. jaillit jusqu'à ses narines].

προτυών, οὔσα, όν, part. *ao.* 2 de προτυγ- χάνω.

προῦβαινον, imperf. de προβαίνω.

προῦβαλόμην, προῦβαλον, imperf. pass. et act. de προβάλλω.

προῦβην, αρ. 2 de προβαίνω.

προῦβλήθην, αρ. pass. de προβάλλω.

προῦγραφον, imperf. de προγράφω.

προῦδωκα, προῦδων, αρ. 1 et 2 de προδι- δωμι.

προῦθηκα, αρ. 1 de προτίθημι.

προῦθυμήθην, αρ. pass. de προθυμέω.

προῦκαμον, αρ. 2 de προκάμνω.

προῦκειτο, 3 sg. imperf. de πρόκειμαι.

προῦκήρυξα, αρ. de προκηρύσσω.

προῦκλαιον, imperf. de προκλαίω.

προῦκοπτον, imperf. de προκόπτω.

προῦλαβον, αρ. 2 de προλαμβάνω.

προῦλίγου, crase att. p. πρὸ ὀλίγου.

προῦλιπον, αρ. 2 de προλείπω.

προῦμαθον, αρ. 2 de προμαθάνω.

προῦμόσας, part. αρ. de προῦμνυμι.

προῦννέπω, contr. de προεννέπω.

προῦνόση, αρ. de προνοέω.

προῦξεπίσταμαι, contr. de προξεπίσταμαι.

προῦξεφίεσο, 2 sg. imperf. de προεφίεμαι.

προ-υπάρχα : 1 *intr.* être avant, exister avant; *abs.* être auparavant, se trouver là auparavant : τὰ προῦπάρχοντα, DÉM. les faits antérieurs || 2 *tr.* entreprendre le premier, donner l'exemple *ou* le signal de : τινός, de qqe ch.; τὰ προῦπηγμένα, les antécédents (de qqn).

προῦπεμψα, αρ. de προπέμπω.

προ-υπεξορμάω-ω, s'élancer secrètement avant, *gén.*

προυπέστην, *v.* προυφίστημι.

προυπηργμένα, *v.* προυπάρχω.

προυπιον, *ao. 2 de προπίνω.*

προ-υποβάλλω, jeter d'abord comme fondement; *au pass.* être d'abord posé comme fondement || *Moy.* jeter d'abord comme fondement pour soi.

προ-υπογράφω, *au moy.* esquisser d'avance, *acc.*

προ-υπόκειμαι : 1 servir auparavant de fondement : *τινι*, en qqe ch., à qqe ch. || 2 être hypothéqué auparavant.

προ-υποτίθμι, *au moy.* supposer auparavant, *acc.*

προ-υποφάινω, faire entrevoir auparavant.

προϋπτος, *contr. att. de πρόσπτος.*

προϋργιαίτερος, *v.* προϋργου.

προϋργου, *adv.* à propos, utilement; *τὰ προϋργου*, ce qui est à propos ou avantageux; *πρ. τι δρᾶν ου ποιεῖν*, faire qqe ch. d'utile || *Cp. irrég.* προϋργιαίτερος, *α, ου*, plus avantageux, plus utile, meilleur : *τινι*, pour qqn; *προϋργιαίτερον τὸ ἐαυτῶν ποιεῖσθαι*, Thc. songer à leur propre intérêt [*contr. p.* *πρὸ ἔργου*, *d'ἔργου*].

προϋρρήθην, *ao. pass. de *προέρω.*

προυσελέω-ω (*seul. prés. act. et pass.*) insulter, outrager, *acc.* [*p.* *προσσελέω, *de *προσσελέω*].

προϋστηκα (*pf.*), **προϋστην** (*ao. 2*), **προϋσπησα** (*ao.*) *de προίστημι.*

προϋτέθην, *ao. pass. de προτίθμι.*

προϋφαίνε (3 sg. *imperf.*), **προϋφαίνετο** (3 sg. *imperf. moy.*), **προϋφάνη** (3 sg. *ao. 2 pass.*) *de προφαίνω.*

προϋφασίζομην, **προϋφασισάμην**, *v.* προφασίζομαι.

προϋφείλω, *contr. de προσφείλω.*

προϋφίστημι (*seul. ao. 2 intr.* *προϋπέστην* *et moy.*) exister avant, *gén.*

προϋφυν, *v.* προφύω.

προϋχοντες (*part. prés. pl.*), **προϋχον** (*imperf.*) *de προέχω.*

προϋχριον, *crase poét. p.* προέχριον.

προϋχώρησε, 3 sg. *ao. de προχωρέω.*

προ-φαίνω : I *tr.* 1 montrer, faire voir : *τινι τι*, qqe ch. à qqn; *d'où au pass.* se montrer, apparaître; *avec un inf.* : οὐδὲ προϋφαίνετ' ἰδεῖσθαι, Ob. et le jour ne se montrait pas pour qu'on vit; *au part. ao. 2 pass.* προφανεῖς, qui se montre, qui apparaît || 2 *particul.* montrer publiquement, mettre sous les yeux de tous, *acc.*; *fig.* montrer par la parole, faire comprendre || 3 annoncer, prédire, *acc.* || 4 porter une lumière devant qqn || II *intr.* se montrer, *en parl. de la lune* || *Moy.* se montrer, devenir visible, apparaître; *en parl. d'un bruit*, devenir sensible, se faire entendre.

προφανής, *ής, ές*, qui se montre clairement, d'où visible à tous, clair, manifeste, évident : ἀπὸ τοῦ προφανούς, Thc. ἐκ τοῦ προφανούς, Thc. évidemment, manifestement [*προφαίνω*].

πρόφασις, *εως* (ή) recommandation [*προφαίνω*].

πρόφαντος, *ος, ον*, annoncé ou indiqué d'avance, prédit; *τὸ πρόφαντον*, déclaration d'un orateur [*adj. verb. de προφαίνω*].

προφασίζομαι (*imperf.* *προφασισζόμεν, f.* *προφασισομαι, ao. προφασισάμην, pf. inus.*; *ao. au sens pass.* *προφασισθην*) 1 *act.* chercher ou donner des prétextes, s'excuser : *τι*, alléguer qqe ch. pour prétexte; *πρ. ὅτι*, donner pour prétexte que, *etc.* || 2 *pass.* (*à l'ao.* *προφασίσθην*) être allégué comme prétexte [*πρόφασις*].

πρόφασις, *εως* (ή) motif mis en avant, d'où : 1 prétexte légitime : *πρ. ἀληθής*, DEm. motif véritable; *ἐπιεικής*, Thc. prétexte plausible; *ἐνδοῦναι τινι πρόφασιν, avec l'inf.* Isocr. donner à qqn comme prétexte que, *etc.* || 2 *en mauv. part.* prétexte simulé, mauvaise raison : *αὐτῇ ἦν σοι πρ., avec l'inf.* Soph. voilà le prétexte que tu avais pour, *etc.*; *οὐδεμία σοι πρ. ἐστίν ὧς*, Xén. tu n'as aucun prétexte pour, *etc.*; *οὐκ ἐνδώσομεν πρόφασιν οὐδενί, avec un inf.* Thc. nous ne donnerons prétexte à personne de, *etc.*; *πρόφασιν ἔχειν* : avec un *subj. de pers.* avoir un prétexte; *avec un *subj. de chose**, fournir un prétexte; *πρ. ἔχειν ὥστε, avec l'inf.* Xén. fournir un prétexte pour, *etc.*; *πρόφασιν παρέχουσιν*, offrir un prétexte, ou produire de feintes raisons; *πρόφασιν προτείνειν*, Hdt. mettre un prétexte en avant; *κατασκευάζειν*, Xén. imaginer un prétexte; *πρόφασιν λαμβάνειν*, DEm. prendre un prétexte; *προφάσεως ἔχεσθαι*, Hdt. saisir un prétexte; *adv.* *προφάσει*, ἐπὶ προφάσει, ἐπὶ προφάσεως, ἀπὸ προφάσεως, διὰ πρόφασιν, κατὰ πρόφασιν, προφάσιος (*ion.*) éινεκεν, sous prétexte de, avec un *gén. ou abs.* soi-disant; *à l'acc. abs.* *πρόφασιν*, en apparence, soi-disant; *πρόφασιν μὲν...* τὸ δὲ ἀληθές, Thc. en apparence, mais en réalité [*προφαίνω*].

προφερός, *ής, ές*, qui l'emporte sur, supérieur à : *τινος*, à qqn; *τινι*, en qqe ch.; *avec un inf.* pour faire qqe ch.; *particul.* qui l'emporte par l'âge; *au posit.* qui paraît plus âgé qu'il n'est, qui porte plus que son âge || *Cp.* *προφερέστερος*; *sup.* *προφερέστατος* [*προφέρω*].

προ-φέρω (*f.* *προείσω*, *ao. 1* *πρόηνεχα*, *ao. 2* *πρόηνεγκον, etc.*) I *tr.* porter en avant, *c. à d.* : 1 apporter, amener || 2 avancer : *τινί*, porter ou pousser qqn en avant; *particul.* emporter dans un convoi funèbre, *acc.*; *fig.* faire avancer, être profitable, avantageux : *εἰς τι*, pour qqe ch. || 3 mettre au jour, produire : *ἐριδα*, Ob. rivaliser d'ardeur; *fig.* *πρ. μένος*, Il. montrer du courage; *p. suite*, énoncer, proférer : *ὀνειδεά τινι*, Il. des reproches contre qqn; annoncer, proclamer, publier, *acc.*; rapporter, mentionner; *en parl. d'un oracle*, ordonner || 4 *en mauv. part.* objecter, reprocher : *τί τινι*, faire un reproche à qqn || II *intr.* l'emporter sur : *τινός τινι*, *ou* *τινός εἰς τι*, sur qqn en qqe ch. || *Moy.* proposer : *ξείνοδοκῳ ἐριδα*, Ob. un combat à un hôte.

προφεύγω (*ao. 2* *προφύγων*) I *intr.* fuir en avant, s'enfuir || 2 *tr.* fuir, échapper à, *acc.* **προφητεία**, *ας, ion. -η, ης* (ή) action d'in-

interpréter la volonté des dieux, d'où oracle [προφητεύω].

προφητεύω (*impf.* προεφήτευον ou *mieux* ἐπροφήτευον, *f.* προφητεύσω, *ao.* προεφήτευσα ou *mieux* ἐπροφήτευσα, *pf.* *inus.*; *pass.* *pf.* προεφήτευμαι ou *mieux* πεπροφήτευμαι) être interprète d'un dieu [προφήτης].

προφήτης, ου (ὁ) I interprète d'un dieu, d'où : 1 celui qui transmet ou explique la volonté des dieux, oracle || 2 interprète des paroles d'un oracle ou d'un devin || II *p. suite*, celui qui annonce l'avenir, prophète [πρό, φημί].

προφητικός, ή, όν, de prophète ou de prophétie, prophétique [προφήτης].

προφήτις, ιδος (ή) *fém.* de προφήτης.

προφθάνω, prévenir, devancer, *acc.*

προ-φιλοσοφείω-ω, philosopher avant.

προφιλοσοφητέον, *adj. verb.* du *prés.*

προφορά, άς (ή) action de proférer, d'énoncer, de produire : ὁ ἐν προφορᾷ λόγος, PLUT. le discours par la parole [προφέρω].

προφορικός, ή, όν, produit au dehors par la parole, verbal [προφορά].

προφράζω, annoncer ou proclamer d'avance.

πρόφρασσα, ης, *adj. f. c.* πρόφρων.

προφρονέω, *ion. c.* προφρόνως.

προφρόνως, *adv.* volontiers, avec empressement, *litt.* « d'un esprit porté vers » [πρόφρων].

πρόφρων, ων, ον, *gén.* ονος, d'un esprit porté vers, d'un cœur empressé, plein de bonne volonté, qui agit de bon cœur : *ironiq.* πρόφρων κεν δὴ ἔπειτα Δία λιτοίμην, OD. je serais alors bien disposé, c. à d. j'aurais bonne grâce à implorer Zeus [π. φρήν].

προφυλακή, ης (ή) 1 avant-poste || 2 précaution, préservatif [προφυλάσσω].

προφυλακίς, ιδος, *adj. f.* : ναῦς, THC. vaisseau placé en vedette [προφυλάσσω].

προφυλακτέον, *adj. verb.* de προφυλάσσω.

προφύλαξ, ακος (ὁ, ή) garde d'avant-poste, vedette.

προφυλάσσω, *att.* -άττω : 1 veiller à la défense de, veiller sur, *acc.*, ἐπὶ et le *dat.*, *gén.* || 2 prendre des précautions contre, veiller à, *acc.* || 3 être de garde en avant, être en vedette; *particul.* croiser en observation devant un port || *Moy.* se prémunir contre, *acc.*

προφυτεύω, planter ou semer auparavant, *fig.* engendrer.

προφύω (*seul.* *ao.* 2 *intr.* προέφυον, *par contr.* προΰφον) exister auparavant.

προφώνεω-ω : 1 proférer, faire entendre (un son, des paroles) || 2 annoncer d'avance; déclarer, faire connaître : τί τινι, qqe ch. à qqn; τινι, avec l'*inf.* ordonner à qqn de, etc.

προχάριω, à l'*impér.* 3 *sg.* προχαιρέτω, ESCHL. qu'il soit heureux, c. à d. qu'il parte, je lui dis adieu.

προχαλεύω, forger d'avance.

πρόχειλος, ος, ον, aux lèvres saillantes [π. χεῖλος].

προχειρίζω (*f. att.* -ίω) avoir sous la main, à sa portée, tout prêt, *acc.* || *Moy.* προχειρίζομαι (*f. att.* -ιούμαι) manier auparavant, d'où : 1 prendre en main, se charger

de, *acc.* || 2 *p. suite*, préparer pour soi (une armée, une flotte, etc.) *acc.* || 3 élire d'avance à main levée, désigner d'avance, choisir auparavant : τινα ἐπὶ τινι, qqn en vue de qqe ch. [π. χεῖρ].

πρόχειρος, ος, ον : I qui est sous la main, qui est à portée || II *p. anal.* : 1 qui se présente de soi-même, qui vient de soi-même à la bouche (parole, etc.) || 2 *en parl.* de pers. serviable, obligeant, facile || 3 *p. suite*, préparé pour, prêt à; avec l'*inf.* prêt à faire qqe ch. || 4 porté à, disposé à : πρός τι, à qqe ch. || *Cp.* προχειρότερος. *sup.* προχειρότατος [π. χεῖρ].

προχειροτονέω-ω, élire auparavant à main levée, d'où élire auparavant, *en gén.*

προχειρώς, *adv.* 1 promptement, facilement || 2 *p. suite*, au hasard, témérairement || *Cp.* προχειρότερος, *sup.* -ότατα [πρόχειρος].

προχέω (*fut.* προχέω, *ao. inf.* προχέαι; *pass. ao. part.* προχυθείς, *pf. part.* προκεχυμένος) répandre, verser, épancher en avant : ῥόδον εἰς ἅλα, IL. faire avancer ses eaux pour aller les verser dans la mer || *Moy.* (*impf.* 3 *pl. poét.* προχέοντο) se répandre en avant, au dehors : ἐς πεδίον, IL. dans une plaine.

πρόχυνυ, *adv.* 1 à genou, sur les genoux || 2 *p. suite*, de fond en comble, entièrement [π. γόνυ].

προχόη, ης (ή) embouchure d'un fleuve, d'où bord, rivage de la mer, *propr.* le sol qu'inonde la marée montante [προχέω].

προχός, ιδος (ή) vase de nuit [προχέω].

πρόχοος-ους, δου-ου (ή) 1 aiguière pour verser de l'eau sur les mains || 2 vase où l'on puise pour verser le vin dans les coupes || 3 vase pour les libations funéraires [προχέω].

προχρίω, oindre ou enduire auparavant.

πρόχρονος, ος, ον, antérieur [π. χρόνος].

πρόχυσις, εως (ή) action de verser; *p. suite*, alluvion [προχέω].

προχύται, ών (αι) 1 grains d'orge ou de farine que l'on brûlait sur l'autel (*cf.* ολόχυται) || 2 feuillage ou fleurs qu'on jette sur le passage de qqn [προχέω].

προχύτης, ου (ὁ) urne pour libations [προχέω].

πρόχωλος, ος, ον, tout à fait boiteux [π. χωλός].

προχώννυμι, barrer en avant par des alluvions.

προχωρέω-ω : I s'avancer, s'approcher; *en parl. du temps*, s'avancer, s'écouler, passer || II avancer, faire des progrès : οὕτως ὥμῃ στάσις προχώρησε, THC. tant la sédition fut atroce; προχωρεῖν ἐπὶ μέγα, Luc. faire de grands progrès; ἔς τι δυνάμις, Hdt. parvenir à un certain degré de puissance; *p. suite* : 1 prospérer, réussir : τὰ ἱερὰ προχωρεῖ, XÉN. les sacrifices sont favorables; ἦν μὴ προχωρήσῃ ἐκάστω, avec l'*inf.* THC. s'il n'est pas possible à chacun de, etc.; d'où *impers.* ὥς οἱ δόλω οὐ προεχώρεε, Hdt. comme la ruse ne lui réussissait pas; *abs. au part.* προχωρησάντων τοῖς Λακεδαιμονίοις, XÉN. les affaires marchant bien pour les Lacédémoniens || 2 convenir : ἦντι' ἂν

ἐκάστῳ προχωρῇ, XÉN. quand cela convient à chacun.

πρόχωσις, εως (ή) terrassement ou remblai de fortification [προχώννυμι].

προψύχω, commencer par rafraîchir.

προώθεω-ω (f. -ωθήσω et -ώσω; ao. προέωσα) pousser en avant, d'où faire avancer, pousser.

πρόωρος, ος, ον, prématuré, précoce [π. ώρα].

πρυλάεις, έων (οί) fantassins pesamment armés.

πρύμνα, ης (ή) *adj. f.* qui est à l'extrémité inférieure, à l'arrière : ναῦς πρύμνη (ion.). IL. Od. partie du navire qui est à l'arrière, poupe; *au plur.* πρύμναι νηες, IL. *m. sign.*; *subst.* πρύμνη νηός, Od. poupe d'un navire; κατὰ πρύμναν, SOPH. par derrière, en poupe; d'où avec vent arrière; *fig.* πρύμνα πόλεως, la poupe de la ville, c. à d. l'Acropole, ESCHL. *ou en gén.* le vaisseau de l'Etat [apparenté à πρέμνον].

πρύμνη, ion. c. πρύμνα.

πρύμνηθεν, adv. du côté de la poupe [πρύμνη, -θεν].

πρυμνήσιος, α, ον, de la poupe : τὰ πρυμνήσια (s. e. σχοινία) amarres d'un navire [πρύμνα].

πρυμνήτης, ου, adj. m. de la poupe : πρ. κάλως, EUR. câble de la poupe, amarre; *fig.* πρ. ἀνάξ, ESCHL. *ou* ἀντήρ, ESCHL. le pilote (de l'Etat) [πρύμνα].

πρυμνόθεν, adv. de fond en comble [πρυμόνος, -θεν].

πρυμόνος, ή, όν, qui est au bout, à l'extrémité : 1 qui est à l'extrémité supérieure : πρ. βραχίον, IL. le haut du bras, près de l'épaule; πρυμόνον σκέλος, IL. le haut de la jambe, le mollet; πρυμνή γλώσσα, IL. la racine de la langue || 2 qui est à l'extrémité inférieure : πρυμνή ὕλη, IL. bois à la racine *ou* au pied; *subst.* τὸ πρυμόνον, IL. bout inférieur, extrémité inférieure || *Sup.* πρυμότατος [apparenté à πρέμνον].

πρυμνώρεια, ας (ή) extrémité d'une montagne [πρυμόνος, όρος].

πρυτανεία, ας (ή) prytanie, c. à d. 1 durée du pouvoir des prytanes à Athènes (35 à 36 jours) période durant laquelle les prytanes de chaque tribu présidaient tour à tour le Sénat et l'Assemblée : κατὰ πρυτανείαν, par périodes de prytanie, c. à d. tous les 35 ou 36 jours || 2 charge de prytane || 3 *p. ext.* succession *ou* alternance quotidienne du commandement [πρυτανεύω].

πρυτανείον, ου (τό) prytanée, édifice public des villes grecques, pour y entretenir le foyer sacré et y nourrir les hôtes publics et les pensionnaires de l'Etat; tribunal qui siégeait dans le prytanée, à Athènes || 2 *au pl.* τὰ πρυτανεία, sommes qu'on déposait d'avance pour frais de procédure [πρύτανις].

πρυτανεύω : 1 être prytane, exercer la fonction de prytane (v. πρύτανις) : φυλή πρυτανεύουσα, tribu exerçant la prytanie; πρυτανεύειν εἰρήνην, Isoc. délibérer en conseil de prytanes sur la paix; πρυτανεύειν τινὶ εἰρήνην, LUC. négocier la paix pour qqn; πρ. τι, DEM. di-

riger une délibération, faire prendre une décision || 2 *p. ext.* diriger, prendre soin de, présider à (comme les prytanes); *au pass.* πρυτανεύεσθαι παρά τινος, DEM. se laisser diriger par qqn || 3 entretenir au prytanée; d'où *au pass.* être à la solde de, *dat.* [πρύτανις].

πρυτανήλη, πρυτανήλιον, ion. c. πρυτανεία, πρυτανείον.

πρύτανις, εως (ό) 1 chef, maître || 2 prytane, magistrat suprême dans les villes grecques, particul. à Athènes un des 50 délégués choisis annuellement par chacune des dix tribus pour former le conseil des 500 *au Sénat*. Les prytanes de chaque tribu, à tour de rôle, présidaient le Sénat et dirigeaient les affaires pendant 35 ou 36 jours (v. πρυτανεία); la tribu dont les délégués étaient en exercice était dite ή πρυτανεύουσα φυλή [v. πρυτανεύω].

πρῶ, v. πρῶτῖ.

πρῶαίτερον, v. πρῶτῖ.

πρῶνῃ, adv. 1 avant-hier || 2 *p. ext.* tout dernièrement, tout récemment : χθές καὶ πρῶν, πρῶν τε καὶ χθές, hier et avant-hier, c. à d. tout récemment, depuis peu; ἄρτι καὶ πρῶνῃ, PLUT. *m. sign.* [πρό].

πρωθιθή, fém. c. le suiv.

πρωθιθής, ου, adj. m. qui est dans la première jeunesse [πρώτος, ήθη].

πρῶτῖ, p. contr. att. πρῶ, *adv.* I le matin, dès le matin; avec le *gén.* : πρῶτῖ τῆς ἡμέρας, HDT. ἡμέρας τὸ πρῶ, XÉN. au point du jour; πρῶ τῇ ὀστεραία, XÉN. le lendemain de bonne heure || II *p. ext.* 1 de bonne heure : πρῶ τῆς ὥρας, THC. au commencement de la saison || 2 trop tôt, avant le temps || *Cp.* πρῶταίτερον, *p. contr.* πρῶαίτερον; *sup.* πρῶτατα *ou* πρῶτατα [πρό].

πρῶτα, ας (ή) *v.* πρῶτως.

πρῶταίτατα, πρῶαίτερον, v. πρῶτῖ.

πρῶζις, η, ον, ou πρῶζός, ή, όν, d'avant-hier; *pl. neutre adv.* πρῶζα : 1 avant-hier || 2 tout récemment. [πρῶτῖ, *th.* ζο-, pour δζο-, διο-, διφο-; cf. lat. dies].

πρῶμιος, ος, ον, qui vient de bonne heure, précoce [πρῶτῖ].

πρῶινός, ή, όν, du matin, matinal [πρῶτῖ].

πρῶιος, att. πρῶος, α, ον : 1 du matin, de bon matin, matinal; *adv.* πρῶιον, IL. le matin, de bonne heure || 2 de bonne heure, *en gén.*; *en parl. de fruits*, précoce [πρῶτῖ].

πρῶτατα, v. πρῶτῖ.

πρωκτός, ού (ό) anus

πρῶν, ὠνος (ό) pointe de terre, d'où montagne, cap, promontoire [contr. *p.* *πρᾶFόν, *πρῶFόν de πρῶς; cf. πρῶων].

πρῶος, v. πρῶιος.

πρῶρα, ou mieux πρῶρα, ας (ή) proue, partie antérieure d'un navire; πνεῦμα τοῦ πρῶρας, SOPH. vent qui vient de la proue, c. à d. vent contraire [fém. d'un masc. *πρῶρος de *πρῶρος, *cp.* de πρό].

πρωρατεύω, être pilote en second [πρωράτης].

πρωράτης, ου (ό) pilote en second, litt. « qui se tient à la proue » [πρῶρα].

πρωρεύς, έως (ό) commandant de l'avant

d'un navire, timonier, second du κυβερνήτης [πρωφρζ].

πρώσας, *p. contr. p. πρώσας, part. ao. de πρωσθεω.*

πρώτα, *v. πρώτος.*

πρωταγωνιστέω-ω : combattre au premier rang, d'où 1 jouer le premier rôle dans une pièce || 2 tenir le premier rang [πρωταγωνιστής].

πρωταγωνιστής, οὐ (ὁ) qui combat au premier rang, d'où acteur chargé du rôle principal [πρ. ἀγωνίζομαι].

πρώτ-αρχος, ος, ον, qui marque le commencement d'une chose [πρ. ἀρχω].

πρωτεῖον, ον (τὸ) 1 premier rang, prééminence || 2 au pl. premier prix [πρώτος].

Πρωτεύς, εως (ὁ) Protée, dieu marin.

πρωτεύω, être le premier, tenir le premier rang : φιλέα παρά τινι, XÉN. occuper la première place dans l'amitié de qqn ; avec un gén. de pers. : τινός, l'emporter sur qqn ; τινός περί τι, l'emporter sur qqn en qqe ch. [πρώτος].

πρωτιστεύω, être le premier de tous [πρωτιστός].

πρωτίστος, η, ον, le premier de tous ; neutre adv. πρώτιστον ου πρώτιστα, en premier lieu, premièrement ; τὰ πρώτιστα, Od. m. sign. [sup. de πρώτος].

πρωτοβολέω-ω, lancer le premier [πρώτος, βάλλω].

πρωτογένεια, ας, adj. f. c. πρωτογενής, traduct. du lat. primigenia.

πρωτογενής, ής, ές, le premier-né, le plus ancien [πρ. γένος].

πρωτόγονος, ος ου η, ον : I (avec idée de temps) 1 né le premier || 2 institué pour la première fois || II (avec idée de rang) qui est le premier par la naissance, par le rang, noble [πρ. γίγνομαι].

πρωτοκτόνος, ος, ον, qui concerne un premier meurtre [πρ. κτείνω].

πρωτόμαντις, εως (ὁ, ή) devin ou prophète suprême [πρ. μάντις].

πρωτόμορος, ος, ον, mort auparavant ou le premier [πρ. μόρος].

πρωτοπαγής, ής, ές, assemblé ou construit nouvellement [πρ. πήγνυμι].

πρωτοπήμων, ονος (ὁ, ή) qui est la source des maux [πρ. πήμα].

πρωτόπλοος-ους, οος-ους, οον-ουν : 1 qui navigue (sur mer) pour la première fois || 2 qui navigue le premier ou en avant [πρ. πλέω].

πρωτόπολις, εως (ὁ, ή) le premier dans l'Etat [πρ. πόλις].

πρώτος, η, ον, premier : I adj. 1 (dans l'espace) le plus en avant : πρώτοισιν ἐν προμάχοισι, Od. parmi les combattants les plus en avant, c. à d. dans la première ligne de bataille ; πρώτη ἐν ὁσμίνῃ, Il. dans le premier engagement, celui qui se fait en tête de l'ordre de bataille ; ἐνι πρώτῳ ὁμάδῳ, Il. dans la mêlée la plus en avant ; ή πρώτη (s. e. τάξις) El. le premier rang, la première ligne ; τῆς πρώτης τάττειν, Isocr. mettre au premier rang, en première ligne ; ἐν πρώτῳ ὁσμῇ, Il. dans la première partie du timon ;

πρῶται θύραι, Il. la porte la plus extérieure || 2 (avec idée de rang et de nombre) le premier : τὸν πρώτον τοῦ χρόνου, XÉN. dans le premier temps, au début ; πρὸς πρώτην ἔω, SOPH. dès le matin, vers l'aube ; ἱερὰ καλὰ ἦν εὐθὺς ἐπὶ τοῦ πρώτου (s. e. ἱερείου), XÉN. le sacrifice fut favorable dès la première victime ; ἐν πρώτοις, parmi les premiers, c. à d. tout d'abord, en premier lieu ; d'où comme le lat. imprimis, surtout, avant tout ; qqqf. au sens de πρότερος, Il. Hdt. ; fig. le plus excellent, le plus distingué, le principal : μετὰ πρώτοισιν ἑών, Il. étant parmi les premiers ; αἱ πρῶται πόλεις, Thc. les villes les plus importantes ; οἱ πρώτοι στρατοῦ, SOPH. les premiers de l'armée, les chefs ; πρώτος ἀρετῇ, SOPH. le premier par le mérite ; en mauv. part. : μοῖρα πρώτη, SOPH. le premier lot, c. à d. la plus grande infortune || II subst. 1 τὸ πρώτον, τὰ πρῶτα, le commencement || 2 τὰ πρῶτα (s. e. ἀθλα) le premier prix ; τὰ πρῶτα λαμβάνειν, Il. remporter le prix || 3 τὰ πρῶτα, le plus haut degré, le point le plus élevé ; τὰ πρῶτα τῆς εὐδαιμονίας, Luc. le comble du bonheur ; φρενῶν ἐς τὰ ἐμειωτοῦ πρῶτα οὐκ ἀνέκω, Hdt. litt. je ne suis pas encore arrivé au point culminant de mon esprit, c. à d. je ne suis pas encore arrivé à toute la prudence (que j'aurai plus tard), je suis encore jeune ; en parl. de pers. les premiers, les plus grands : τῆς γῆς τὰ πρῶτα, EUR. les premiers du pays ; τὰ πρῶτα τῶν Ἑρετριέων, Hdt. les premiers des Erétriens || III adv. : 1 fém. πρώτη : τὴν πρώτην, la première fois, tout d'abord, en premier lieu, au début || 2 neutre πρώτον, πρῶτα et τὸ πρώτον, τὰ πρῶτα, écrit aussi τοπρώτον, ταπρώτα : πρώτον, d'abord, premièrement ; πρώτον μὲν..., ἔπειτα, ATT. d'abord..., ensuite ; πρώτον μὲν..., εἶτα, XÉN. ou εἶτα δέ, XÉN. m. sign. etc. ; la première fois, c. πρότερον ; πρώτον ή, avant que ; — πρῶτα, d'abord, comme πρώτον, ATT. ; trop tôt, Od. ; τὸ πρώτον, tout d'abord, premièrement, au commencement, la première fois ; — τὰ πρῶτα, m. sign. ; ἐπεὶ πρώτον, ἐπεὶ πρῶτα, ἐπεὶ τὸ πρώτον, ἐπεὶ τὰ πρῶτα, aussitôt que, dès que ; cf. lat. ubi primum [p. *πρόατος, sup. de πρό ; cf. le cp. πρότερος].

πρωτοστάτης, ου (ὁ) celui qui se tient en avant après le λοχαγός et l'ἐπιστάτης, chef de file ; au plur. soldats du premier rang [πρ. ἴστημι].

πρωτοτόκος, adj. f. qui met bas pour la première fois [πρ. τίκτω].

πρωτότοκος, ος, ον, premier-né [πρ. τέκειν].

πρώτως, adv. : 1 premièrement, avant les autres || 2 premièrement, d'abord, d'où primitivement [πρώτος].

πρώων, ὄνομος (ὁ) ἐργ. c. πρών.

πταίρη, opt. ao. 2 d'ἵπτημι.

πταίρω ου πτάρω (f. πταρῶ, ao. 2 ἔπταρον, pf. inus. ; pass. ao. 2 ἔπταρην) éternuer : μέγ' ἔπταρε, Od. il éternua fortement (ce qui était un présage favorable) [R. Πταρ, éternuer ; cf. πτάρνυμαι, lat. sternuto].

πταίσμα, ατος (τὸ) faux pas, d'où fig. : 1

faute, erreur, méprise || 2 accident, revers, défaite [πταίω].

πταίω (f. πταίσω, ao. ἔπαισα, pf. ἔπαισα; pass. ao. ἔπαισθην, pf. ἔπαισμαι) I tr. faire broncher, renverser; au pass. τὰ πταισθέντα, Luc. les faux pas, les erreurs; πταίσθαι τὸ ἀληθὲς αὐτοῖς εἶωθε, EL. litt. la vérité a coutume d'être pour eux l'occasion de faux pas, c. à d. ils n'atteignent pas d'ordinaire la vérité || II intr. 1 se heurter contre, donner contre : πρὸς τι, contre qqe ch. (un rocher, une pierre, etc.); fig. πρὸς τινι, ou περὶ τινι, m. sign. || 2 p. suite, broncher, échouer, ne pas réussir : ἐν τινι, en qqe ch.; ἀβ. échouer ou être malheureux.

πτάμενος, η, ον, part. ao. 2 d'ἵπταμαι.

πταῖος, dor. c. πτηνός.

πτάξ, ακός (δ, ἥ) hase, litt. « qui se blottit » [R. Πταχ, v. πτήσσω].

πταρμός, οὐ (δ) éternuellement [πταίρω].

πταρνυμι, d'ord. moy. πτάρνυμαι (seul. prés. et impf.) c. πταίρω.

πτάς, v. πέτομαι.

πτελέα, ας (ἥ) orme.

πτερίσκος, ου (δ) petite aile [dim. de πτερόν].

πτέρνα, ης (ἥ) talon.

πτέρνη, ion. c. πτέρνα.

πτερόεις-οὐς, ὀεσσα-οὔσσα, ὄεν-οὖν, em-penné ou ailé [πτερόν].

πτερόν, οὐ (τὸ) I plume d'aile : ἀλλοτρίους πτεροῖς ἀγάλλεσθαι, Luc. se parer des plumes d'autrui; p. ext. : 1 plumet, aigrette || 2 trait garni de plumes || II p. suite (d'ord. au plur. τὰ πτερὰ) aile, particul. : 1 aile d'oiseau; ailes aux pieds d'Hermès; ailes sur un casque; p. ext. oiseau, tout être ailé; d'où augure, auspice, ou en gén. coup d'aile ou direction du sort, de la destinée, et, p. suite, sort, destinée || 2 aile d'insecte || 3 fig. comme symbole de force : τῷ δ' αὐτῇ πτερὰ γίνετο, IL. (ses armes) lui étaient comme des ailes à un oiseau; comme symbole d'agilité, de légèreté; comme symbole de protection : Παλλάδος ὑπὸ πτεροῖς, ESCHL. sous les ailes de Pallas || III p. anal. 1 en parl. de navires, rangée de rames || 2 colonnade de temple || 3 aile de bâtiment, particul. construction en saillie aux deux côtés de la porte principale d'un temple égyptien [R. Πετ, voler; v. πέτομαι, ἵπταμαι, etc.].

πτερο-φόρος, ος, ον, qui porte des ailes, ailé [πτ. φέρω].

πτερο-φύεω-ᾶ, devenir ailé [πτερόν, φύω].

πτερώ-ᾶ : I munir d'ailes ou de plumes || II fig. 1 munir d'ailes, c. à d. de cordages ou de rames || 2 élever l'âme comme avec des ailes; d'où au pass. s'exalter, s'élever (sur les ailes de l'espérance, de la passion, etc.) [πτερόν].

πτερύγισιν, dat. pl. poét. de πτέρυξ.

πτερυγίζω, agiter les ailes comme les jeunes oiseaux pour prendre leur vol; fig. s'agiter dans le vide, faire de vains efforts [πτέρυξ].

πτερύγιον, ου (τὸ) petite aile [πτέρυξ].

πτερυγικής, ἥς, ἑς, aux ailes rapides [π. ὠκύς].

πτέρυξ, υγός (ἥ) I aile; p. ext. vol des oiseaux; fig. vol, essor, en parl. de gémisse-

ments || II p. anal. 1 nageoire de poisson || 2 frange d'un vêtement || 3 au plur. appen. dices d'une cuirasse sur les parties creuses du corps || 4 tranchant aminci d'une épée, de la bouche du poisson ξίφος || 5 appendice en forme d'aile, en parl. de l'Eubée placée comme une aile sinieuse devant le continent [πτερόν].

πτερύσσομαι, att. **πτερύττομαι**, battre des ailes pour prendre son essor [πτέρυξ].

πτέρωμα, ατος (τὸ) lobe de branches [πτε-ρώω].

πτερωτός, ἥ ou poét. ὅς, ὄν, qui a des ailes, ailé; p. anal. garni de franges [adj. verb. de πτερώω].

πτέσθαι, πτήναι, v. πέτομαι.

πτηνός, ἥ ou ὅς, ὄν, qui vole; τὰ πτηνά, les volatiles, les oiseaux [R. Πετ, voler; v. πέτομαι].

πτήσις, εως (ἥ) vol des oiseaux [R. Πετ, voler; v. πέτομαι].

πτήσσω (impf. ἔπτησον, f. πτήξω, ao. ἔπτηξα, pf. ἔπτηχα; pass. seul. prés. πτήσσομαι) I tr. effrayer, frapper d'épouvante, acc. || II intr. 1 se blottir pour une embuscade. || 2 d'ord. se blottir de crainte; avec eis et l'acc. aller se blottir de crainte dans un lieu; πτήσσειν τι, ESCHL. s'effrayer de qqe ch. [R. Πταχ, se blottir de peur].

πτητικῶς, adv. de manière à voler [πέτομαι].

πτίλον, ου (τὸ) 1 plume légère, duvet || 2 aile d'insecte ou de serpent fabuleux [R. Πετ, voler; v. πέτομαι].

πτίλωσις, εως (ἥ) action de garnir de plumes, d'où plumage [πτίλον].

πίσσω, att. **πίττω** (f. inus., ao. ἔπισα, pf. inus.; pass. pf. ἔπισμαι) piler, d'où broyer, concasser, écraser [R. Πίσις, piler; cf. lat. pinsere, pistor].

***πτόα**, poét. **πτοία**, ας (ἥ) 1 épouvante, effroi || 2 transport de passion.

πτοέω-ᾶ : 1 frapper d'effroi, terrifier; au pass. être frappé d'effroi || 2 frapper d'un transport de passion; au pass. être saisi d'un transport de passion [πτόα; cf. πτήσσω, πτώσσω].

πτόησις, εως (ἥ) mouvement violent de l'âme, passion [πτοέω].

πτοία, v. πτόα.

πτοιέω-ᾶ, épq. c. πτοέω.

Πτολεμαῖος, ου (δ) Ptolemæos (Ptolémée) litt. « le Belliqueux » 1 h. || 2 général d'Alexandre le Grand, etc. [πτόλεμος].

πτολεμίζω, poét. c. πολεμίζω.

πτολεμιστής, ου (δ) poét. c. πολεμιστής.

πτόλεμόνδε, adv. poét. c. πόλεμόνδε.

πτόλεμος, ου (δ) poét. c. πόλεμος.

πτολιεθρον, ου (τὸ) ville forte [πτόλις].

πτολι-πόρθης, ου; **πτολι-πόρθιος**, ος, ον; **πτολι-πόρθος**, ος, ον, destructeur de villes [πτ. πέρθω].

πτόλις, ιος (ἥ) poét. c. πόλις.

πτόρθος, ου (δ) jeune branche.

πτυάς, ἄδος (ἥ) litt. « la baveuse », sorte de vipère ou d'aspic [πτύω].

πτύγμα, ατος (τὸ) pli, repli d'une étoffe [πτύσσω].

πτυκτός, ἥ, ὄν, plié, mis en double : πτ.

πίναξ, tablette pliée en deux, c. à d. à deux placards se fermant l'un sur l'autre, *particul.* tablette à écrire [*adj. verb.* de πτύσσω].

***πτύξ** (ή) *seul.* aux cas suiv. : *gén.* πτύξος, *dat.* πτυχί, *acc.* rare πτύχα; *plur. régul.* sauf au datif (on emploie πτυχαῖς de πτυχί) ce qui se plie : 1 cuir ou lame de métal recouvrant un bouclier || 2 tablette ou feuillet pour écrire || 3 repli ou anfractuosité d'une montagne; d'ord. au *plur.*; *p. ext.* au *pl.* replis, profondeur du ciel [R. Πτυχ, plier; cf. πτίσσω].

πτύον, *ou, gén.-dat. épq.* πτυόφιν (τὸ) pelle à vanner, d'où van.

πτύρω (*f.* πτυρῶ, *ao.* ἐπτύρα; *ao.* 2 *pass.* ἐπτύρων) effrayer; d'où au *pass.* s'effrayer [*cf.* πτοέω].

πτύσμα, ατος (τὸ) crachet [πτύω].

πτύσσω (*f.* πτύξω, *ao.* ἐπτύξα, *pf.* *inus.*; *pass.* *ao.* ἐπτύχθην, *pf.* πέπτυγμαι et ἐππύγμαι) 1 plier (un vêtement, etc.), *acc.* || 2 *en gén.* replier, recourber : χεῖρας ἐπὶ τινι, *SOPH.* enlacer qqm de ses bras; *p. anal.* balancer (un javelot avant de le lancer) [R. Πτυχ, plier].

πτυχή, ης (ή) *c.* *πτύξ.

πτύω (*f.* πτύω et πτύσομαι, *ao.* ἐπτύσα, *pf.* ἐπτύκα; *pass.* *ao.* ἐπτύσθην, *ao.* 2 ἐπτύην, *pf.* ἐππύσμαι) cracher : αἷμα, *IL.* du sang; εἰς τὸν κόλπον, *THCR.* cracher dans son sein pour détourner un malheur; *fig.* πτ. προσώπῳ, *SOPH.* cracher au visage pour exprimer son mépris; *abs.* πτύνειν, *m. sign.* [R. Πτυ ou Πυτ, cracher; cf. πυτίζω, *lat.* spuo, puituita, etc.).

πτωκάς, άδος, *adj. f.* qui s'abat sur; *subst.* au *pl.* oiseau de proie ou Harpyies [πτώσσω].

πτῶμα, ατος (τὸ) 1 chute || 2 tout objet tombé, corps mort, cadavre [πίπτω].

πτῶξ, πτωκός (ὁ, ή) 1 timide, peureux; *subst.* ὁ πτ. le lièvre || 2 fuyard, fugitif [R. Πταχ, se blottir; cf. πτώσσω].

πτῶσιμος, ος, *on*, qui est tombé, détruit, anéanti [πίπτω].

πτῶσις, εως (ή) 1 chute || *II t. de gr.* : 1 cas (*cf. lat.* casus) d'un nom || 2 mot formé d'un autre, comme l'adverbe de l'adjectif [πίπτω].

πτωσκάζω (*seul. prés.*) *c.* le suiv.

πτῶσσω : 1 se blottir de frayeur, d'où être épouvanté : ὑπὸ τινι, *IL.* par qqm; τινά, s'enfuir avec épouvante devant qqm || 2 mendier [R. Πταχ, se blottir; cf. πτωχός].

πτωχεία, ας (ή) mendicité, pauvreté [πτωχεύω].

πτωχεύω, mendier : δαῖτα, *OP.* sa nourriture; τινά, auprès de qqm [πτωχός].

πτωχήν, ion. *c.* πτωχεία.

πτωχικός, ή, *όν*, de mendiant [πτωχός].

πτωχο-μουσος, ου, *adj. m.* ingénieux pour mendier [πτωχός, μουσα].

πτωχο-ποιός, ος, *όν* : 1 faiseur de mendiants (*Euripide*) || 2 qui réduit à la mendicité [πτωχός, ποιέω].

πτωχός, ή *ou poét.* **ός**, *όν*, *litt.* qui se blottit ou se cache, d'où : 1 pauvre, mendiant || 2 qui concerne un mendiant, de mendiant || *Op.* -ισταρος [R. Πταχ, se blottir; *v.* πτήσσω].

πτωχός, *adv.* en mendiant, pauvrement [πτωχός].

Πυαν-έψια, ων (τὰ) (*s. e.* ἱερά), la fête des Pyanepsies, en l'honneur d'Apollon, à Athènes, ainsi nommée parce qu'on y mangeait une bouillie de fèves et autres légumes [πύαγος, ἔψω].

Πυανεψιών, ώνος (ὁ) Pyanepsion, 4^e mois de l'année attique, correspondant à la 2^e moitié d'octobre et à la 1^{re} de novembre.

πυγαιός, α, *ον*, des fesses; τὸ πυγαῖον ἄκρον, le croupion [πυγή].

πυγ-άργος, ος, *ον*, qui a les fesses blanches : ὁ π. sorte de gazelle (*π.* ἀργός).

πυγή, ης (ή) fesse, au *pl.* derrière.

πυγμαῖος, α, *ον*, haut d'une coudée; nain; οἱ Πυγμαῖοι, les Pygmées, *pplé myth.* de nains sur les bords du Nil [πυγμή].

πυγμαχέω-ω, lutter au pugilat [πυγμαχός].

πυγμαχία, ας, *ion.* **η, ης** (ή) pugilat [πυγμαχός].

πυγ-μάχος, ος, *ον*, qui lutte à coups de poing; *subst.* ὁ π. athlète qui lutte au pugilat [πύξ, μάχομαι].

πυγμή, ης (ή) 1 poing || 2 lutte à coups de poing, pugilat; πυγμή νικᾶν, *IL.* ou πυγμὴν νικᾶν, *EUR.* vaincre au pugilat [πύξ, cf. *lat.* pugnus].

πυγούσιος, α, *ον*, de la longueur de la coudée πυγών.

πυγών, όνος (ή) sorte de coudée plus petite de 4 doigts que la coudée πῆχυς [πύξ].

πύελος, ου (ή) 1 auge, mangeoire || 2 baignoire [*par dissimil.* *p.* *πύελος, de la R. Πλυ, laver; cf. πλύω].

Πυθ-αγόρας, ου (ὁ) Pythagoras (Pythagore) philosophe grec [Πυθῶ, ἀγορεύω].

Πυθαγόρειος, ος, *ον*, de Pythagore.

Πυθαγόρης, ion. *c.* Πυθαγόρας.

Πυθαγορικός, ή, *όν*, de Pythagore, pythagoricien; ὁ π. disciple de Pythagore [Πυθαγόρας].

Πυθαγορικῶς, *adv.* selon la doctrine de Pythagore [Πυθαγορικός].

Πυθαγοριστής, οὔ (ὁ) disciple de Pythagore, pythagoricien [Πυθαγόρας].

πυθέσθαι, *inf. prés. pass.* de πύθω.

πυθέσθαι, *inf. ao.* 2 de πυθάνομαι.

πύθειν, *sel. d'autres* **πυθεῖν** (2 *sg. impér. ao.* 2 *ion.*), **πύθειν** (2 *sg. subj. ao.* 2 *épq.*) de πυθάνομαι.

Πυθία, ας (ή) la Pythie, prêtresse d'Apollons à Delphes [Πυθῶ].

Πύθια, ων (τὰ) *v.* Πύθιος.

Πυθιας, άδος (ή) 1 la Pythie || 2 les jeux Pythiques || 3 période Pythique, intervalle de quatre ans entre deux célébrations des jeux Pythiques || 4 voie Pythique, c. à d. route de Delphes à Tempé [Πυθῶ].

Πυθικός, ή, *όν*, Pythique, Pythien : ἄθλα Π. les jeux Pythiques [Πυθῶ].

Πύθειον, ου (τὸ) temple d'Apollon à Pythé ou Delphes [Πυθῶ].

Πυθλο-νίκης, ου (ὁ) vainqueur aux jeux Pythiques [Πύθιος, νικάω].

Πύθιος, α, *ον* : 1 Pythique, Pythien, *surn.* d'Apollon, honoré à Pythé (*v.* Πυθῶ) : ἐν Πυθίῳ, *THC.* dans le temple d'Apollon Py-

thien || 2 qui concerne Apollon Pythien : Πύθια ἑθλα, ou abs. Πύθια, les jeux Pythiques, en l'honneur d'Apollon, particul. à Delphes; οἱ Πύθιοι, les Pythiens, nom de quatre dignitaires des rois de Sparte, qui étaient chargés d'aller consulter l'oracle d'Apollon à Delphes; πρὸς Πυθίαις ἁγλαῖς, SOPH. près de la côte située au-dessous du Pythion, sur la route d'Athènes à Eleusis [Πυθώ].

πυθμήν, μένος (ὁ) 1 fond d'une cavité (d'un vase, de la mer); *p. ext.* fond, fondement d'une chose || 2 *p. anal.* racine; souche d'un arbre; *fig.* souche d'une race || 3 tige d'une plante [*cf.* πύνδαξ, *lat.* fundus].

Πυθοῖ ou **Πυθόι**, *adv.* à Delphes [Πυθώ].

πυθοῖατο, 3 *pl. opt. aor. 2 ion.* de πυθάνομαι. **πύθω** (*f.* πύσω, *ao.* ἔπυσα, *pf.* ἔπυσθαι; *pass.* seul. prés. et *impf.*) faire pourrir, *acc.*; *au pass.* se putréfier [πύω, *cf.* *lat.* puto; sur le θ = t, *cf.* ἔπαθον = *lat.* patior, ἔλαθον = *lat.* lateo].

Πυθώ, οὓς (ἡ) Pythô : 1 *anc. n.* de la partie de la Phocide située au pied du Parnasse et où se trouve Delphes || 2 *p. suite, anc. n.* de Delphes.

Πυθῶδε, *adv.* vers Pythô [Πυθώ, -δε].

Πύθων, ὄνος (ὁ) Python, serpent tué par Apollon.

Πυθών, ὄνος (ἡ) *c.* Πυθώ.

πύρ, *c.* πῦρ.

πύκα, *adv.* en masse compacte, *c.* à *d.* : 1 solidement || 2 serré, dru || 3 *fig.* avec consistance, prudemment, sagement, d'où avec soin [*cf.* πύξ].

πυκάζω (*impf.* ἐπύκαζον, *ao.* ἐπύκασα, *f.* et *pf.* ἔπυσθαι; *pass.* *ao.* ἐπυκάσθην, *pf.* πεπύκασμαι) rendre compact, épaissir, d'où couvrir d'une chose drue, serrée, dense : λέγην, OD. couvrir d'un duvet épais; νεφέλην ἔαυτην πυκάζειν, IL. s'envelopper d'un nuage épais; *fig.* Ἐκτορα ἄχος πύκασε φρένας, IL. la douleur enveloppa comme d'un épais nuage l'âme d'Hector; — *p. ext.* : 1 couvrir, envelopper : ῥάκεσιν πεπυκασμένος ὦμος, OD. ayant les épaules couvertes de haillons || 2 fermer, enfermer : δῶμα, SOPH. fermer une maison; ἐντὸς πυκάζοιεν σφέας αὐτούς, OD. qu'ils se tinssent enfermés || *Moy.* garnir (pour soi) de choses serrées : τόξον εὖ πυκάξου, ESCHL. garnis bien ton arc de flèches pressées.

πυκι-μήδης, ης, ες, prudent, sage [πύκα, μέδω].

πυκινός, ἡ, ὄν : I *au sens collectif* : 1 dru, serré : πυκιναὶ φάλαγγες, IL. lignes de combattants serrées; π. λίθοι, IL. pierres bien jointes || 2 *p. suite*, épais : πυκινὴ ὕλη, IL. bois épais; πυκινὸν λέχος, OD. litière épaisse || 3 *p. suite*, solidement joint, *en parl.* d'une cuirasse; d'où étroitement fermé, *en parl.* d'une maison || 4 *fig.* consistant, fort : *adv.* πυκινόν περ ἄχευων, OD. quoique très affligé || 5 *en parl.* de l'intelligence, consistant, d'où sage, prudent, avisé (esprit, conseil, parole) || II *au sens partitif*, fréquent, qui se succède sans interruption : π. βέλα, IL. traits qui se succèdent sans interruption;

π. δρόσοι, SOPH. pluie serrée [*cf.* πυκνός]. **πυκινῶς**, *adv.* avec consistance, d'où : 1 fermement, solidement || 2 *p. suite*, fortement || 3 avec prudence (*sel. d'autres*, avec force) [πυκινός].

πυκινός, v. πυκνός.

Πύκνα, v. Πυός.

πυκνο-κίνδυνος, ος, ὄν, qui s'expose fréquemment au danger.

πυκνο-πτερος, ος, ὄν, aux ailes pressées, *c.* à *d.* aux troupes serrées (oiseaux) [π. πτερόν].

Πυκνός, gén. att. de Πυός.

πυκνός, ἡ, ὄν : I dru, serré, d'où : 1 dru, serré : στίχες πυκναί, IL. rangs pressés; πυκνὴ φάλαγξ, XÉN. troupe serrée; πυκνοὶ ἀλλήλοισι, IL. OD. serrés les uns contre les autres; πυκνὰ πτερά, IL. OD. ailes dont le plumage est serré || 2 *p. suite*, épais : πυκνὴ θρίξ, crinière ou chevelure épaisse || 3 dense, compact, *en parl.* de l'air; d'où d'une trame solide, d'un tissu serré, *c.* à *d.* solide || 4 solidement joint, étroitement fermé || 5 *fig.* consistant, fort : *adv.* πυκνὰ μάλα στενάχων, IL. gémissant fortement || 6 *fig. en parl.* de l'intelligence, réfléchi, avisé, sage : πυκνὰ μῆδεα, IL. pensées sages, prudentes, avisées || II *au sens partitif*, fréquent, qui se succède sans interruption : πυκναὶ λίθάδες, OD. nombreuses pierres lancées; π. κροτησμός, ESCHL. applaudissements répétés; π. σφυγμός, PLUT. pouls fréquent; *adv.* πῆρην πυκνὰ ῥωγαλήν, OD. besace qui a déchirure sur déchirure; πυκνὸν ἀναπνεῖν, ARSTT. avoir une respiration fréquente || *Cp.* πυκνότερος, *sup.* -ότατος [*p.* πυκινός].

πυκνό-στικτος, ος, ὄν, pointillé, tacheté [π. στίξω].

πυκνότης, ητος (ἡ) 1 épaisseur, densité (des nuages); *fig.* consistance, d'où bon sens, prudence || 2 fréquence [πυκνός].

πυκνώ-ω : 1 condenser, contracter, resserrer; *au pass.* se resserrer, *en parl.* du fer; *en parl.* d'une troupe, serrer les rangs, *acc.*; *fig.* condenser (sa pensée); πυκνουμένω πνεύματι, PLUT. d'une seule haleine || 2 resserrer, comprimer, *acc.* [πυκνός].

πύκνωμα, ατος (τὸ) 1 vêtement épais || 2 masse compacte (de lances) [πυκνώω].

πυκνῶς, *adv.* : 1 solidement; *fig.* avec consistance, *c.* à *d.* avec sagacité || 2 fréquemment, beaucoup || *Cp.* πυκνότερον, *sup.* -ότατα [πυκνός].

πύκνωσις, εως (ἡ) 1 action d'épaissir ou de rendre compact, condensation || 2 matière condensée, masse compacte [πυκνώω].

πυκτεύω : 1 se battre à coups de poing || 2 lutter au pugilat [πύκτης].

πύκτης, ου (ὁ) athlète qui lutte au pugilat [πύξ].

πυκτικός, ἡ, ὄν, qui concerne le pugilat [πύκτης].

πυλ-αγόρας, ου (ὁ) pylagore, député à l'assemblée de Pyles ou conseil des Amphictions [Πύλαι, ἀγορεύω].

πυλαγορέω-ω, être pylagore ou député au conseil des Amphictions [πυλαγόρας].

πυλ-αγόρος, ου (ὁ) *c.* πυλαγόρας.

Πυλάδειος, ος, ον, de Pylade [*Πυλάδης*].
Πυλάδης, ου (ὁ) Pyladès (Pylade) *ami d'Oreste*.

Πύλαι, ὧν (αἱ) v. *Πύλη*.

Πυλαία, ας (ἡ) v. *Πύλαιος*.

Πυλαϊκός, ἡ, ὄν, digne d'un badaud comme ceux qui affluaient à Pyles, pendant les sessions amphictioniques [*Πύλαι*].

Πύλαιος, α, ον, de Pyles; ἡ *Πυλαία* : **I** (s. e. *σύνδοκος*) *litt.* assemblée de Pyles ou conseil des Amphictions, qui se tenait en automne à Pyles, c. à d. aux Thermopyles (une assemblée de printemps se tenait à Delphes); *p. suite* : **1** droit d'envoyer des députés à ce conseil || **2** lieu où s'assemblaient les Amphictions || **II** *p. ext.* : **1** ramassis de fausses nouvelles || **2** frivolité ou désœuvrement de badaud [*Πύλαι*].

πυλά-οχος, ου (ὁ) gardien des portes [*Πύλη, ἔχω*].

πυλ-άρτης, ου, adj. m. aux portes solidement closes, *ép. d'Hades* [*Πύλη, ἔρω*].

πυλά-ωρός, οὔ (ὁ) gardien des portes [*Πύλη, ὦρα*; cf. *πυλωρός*].

Πύλη, ης (ἡ) **A** *n. comm.* : **I** au sg. battant d'une porte, *p. ext.* porte || **II** au pl. porte (d'une maison ou d'un palais, d'une tente, d'un camp, de tours, de fortifications, d'une ville); *particul. à Troie*, les portes Scées (v. *Σκαίαι*) || **III** *p. ext.* passage, *en gén.* c. à d. : **1** en parl. de désignation géograph. : isthme, détroit, canal, écluse, défilé d'une montagne || **2** en parl. d'organes (un vaisseau du foie, etc.) || **3** fig. *Πύλαι πολέμου*, *PLUT.* portes de la guerre, etc. || **B** *n. de lieu* : *Πύλαι, ὧν (αἱ)* Pyles, *litt.* « les Portes » : **1** c. *Θερμόπυλαι* || **2** *Πύλαι τῆς Κιλικίας*, *XÉN.* les Portes de Cilicie, défilé entre la Cilicie et la Syrie || **3** *Πύλαι Βαβυλωνίαι* ou simpl. *Πύλαι*, *XÉN.* portes de Babylonie, c. à d. défilé qui conduisit d'Arabie en Babylonie [*p.-é. de la R. Πελ*, agiter, pousser; cf. *lat. pello*].

Πύλιος, α, ον, de Pylos [*Πύλος*].

Πύλος, ου (ὁ) Pylios, *h.*

πύλις, ιδος (ἡ) petite porte, guichet, poterne [*Πύλη*].

Πυλόθεν, adv. de Pylos [*Πύλος, -θεν*].

Πυλου-γενής, ἡς, ἐς, né à Pylos [*Πύλος, γένος*].

Πυλόν-δε, adv. à Pylos, avec mouv. [*Πύλος, -δε*].

Πύλος, ου (ὁ) porte (*sel. d'autres, Πύλος*) [*cf. Πύλη*].

Πύλος, ου (ὁ, ἡ) Pylos : **1** ville d'Elide || **2** ville de Messénie, patrie de Nestor.

πυλωρός, οὔ (ὁ) c. *πυλωρός*.

Πυλω-ῶ, fermer avec des portes, *acc.* [*Πύλη*].

Πυλωμα, ατος (τὸ) porte [*Πυλώω*].

Πυλών, ὠνος (ὁ) grande porte, d'où vestibule; à Rome, atrium [*Πύλη*].

Πυλωρέω-ῶ, garder la porte [*Πυλωρός*].

Πυλ-ωρός, οὔ (ὁ, ἡ) gardien ou gardienne des portes, portier, portière; *p. ext.* qui veille sur, qui protège [*Πύλη, ὦρα*].

Πύματος, η, ον, qui est à l'extrémité, au bout : **I** (avec idée de lieu) : **1** dernier : *ἐν πυμάτοισιν*. *IL* parmi les derniers || **2** qui

est à l'extrémité (en haut ou en bas) : *ῥινὸς ἐπὲρ πυμάτης*, *IL*. au-dessus de la racine du nez, au bas du front; *ἐντοῦ ἡ πυμάτη*, *IL*. le bord extrême d'un bouclier; *en parl. du rang*, le dernier || **II** (avec idée de temps) *adv.* *Πύματος*, *ἐν πυμάτῳ*, pour la dernière fois; à la fin, pour finir || **III** (avec idée de degré) : *ὅ τι Πύματος*, *SOPH.* le pire destin [*cf. lat. post, pone*].

Πύνδαξ, ακος (ὁ) fond d'un vase [*cf. πυθμήν*].
Πυνθάνομαι (*f.* *πέσσομαι*, *ao.* *2* *ἐπυθόμην*, *pf.* *πέπυσμαι*) **I** chercher à savoir, s'enquérir, s'informer de, *acc. ou gén.* : *τῶν ἐπομένων ἐπυνθάνετο ὁποίοις οὐ χρὴ θηρίοις πελάζειν*, *XÉN.* il s'informait auprès de ceux de sa suite de quelles bêtes sauvages il fallait ne pas s'approcher; *de même*, *παρά τινος* *π.* s'informer auprès de qqn || **II** *p. suite* : **1** apprendre en s'informant, être informé de ou que, savoir : *ὥς ἐγὼ Πυνθάνομαι*, comme j'apprends, comme j'entends dire, *p. suite*, comme je sais; *Πυνθάνομενος*, sachant, *HOT.* : *ἐπυνθάνομαι*, je savais, *XÉN.*; *π. τι*, apprendre que ch.; *τινὰ* *π. ὅτι*, etc. apprendre que qqn, etc.; avec un *acc.* *accompagné d'un part.* : *εἰ Πυθόμην ταύτην ὁδὸν ὁρμίζοντα*, *OD.* si j'avais appris qu'il entreprenait ce voyage; *π. τὸν Κύρον προσελαύνοντα*, *XÉN.* apprendre que Cyrus s'avance; *ὅρα Πύθηαι πατρός*, *OD.* afin que tu aies des nouvelles de ton père; *π. Πατρόκλιοι θανόντος*, *IL*. apprendre la mort de Patrocle; *π. τῆς Πύλου κατειλημμένης*, *THC.* apprendre la prise de Pylos; *π. περί τινος*, apprendre qqe ch. au sujet de qqn ou de qqe ch.; avec le *gén.* de la pers. de laquelle on apprend qqe ch. : *π. τινος*, apprendre de qqn; *π. τινός* *π.*, apprendre qqe ch. de qqn; *τινός* *π. ὅτι*, apprendre de qqn que, etc.; *π. τι παρά τινος*, apprendre qqe ch. de qqn || **2** *p. suite*, s'apercevoir de, remarquer : *ἐπύθοντο μετὰ Τρώεσσιν Ἀρηά*, *IL.* ils s'aperçurent qu'Arès était parmi les Troyens [*R. Πυθ*, s'informer].

Πύξ, adv. avec le poing : *π. πάλιν*, frapper à coups de poing; *μάχεσθαι*, *IL.* combattre au pugilat; *νικᾶν*, *IL.* vaincre au pugilat; *ἀγαθός*, *IL.* habile au pugilat [*cf. lat. pugnus, pugil, etc.*].

Πύξινος, η, ον, fait de buis [*Πύξος*].

Πυξίον, ου (τὸ) tablette en buis pour écrire [*Πύξος*].

Πυξίς, ιδος (ἡ) boîte en buis pour remèdes ou pour diverses substances [*Πύξος*].

Πύον ου Πύον, ου (τὸ) pus [*R. Πυ, pourrir; cf. Πύω, lat. puteo*].

Πύος, ου, ου Πυός, οὔ (ὁ) premier lait après l'accouchement, colostre [*cf. Πύον ου Πύον*].

Πύρ, πυρός; plur. Πυρά, dat. Πυροῖς (τὸ) **I** feu, au propre || **II** *particul.* **1** feu d'un bûcher || **2** feu d'un sacrifice || **3** feu du foyer || **4** feu du ciel, foudre ou éclair || **5** feu du soleil, d'où en *gén.* éclat des astres || **6** lueur des torches, des flambeaux || **7** feux de camp, feux de bivouac, au plur. || **8** feu du regard, éclat des yeux || **9** feu de la fièvre || **III** *fig.* **1** feu, c. symbole de force irrésistible || **2** c. symbole de destruction, de dé-

vastation || 3 feu de la passion, ardeur d'un sentiment || 4 *prov.* ἐν πυρὶ γενέσθαι, IL. s'en aller en feu, périr ou être perdu; μετὰ τινοῦς διὰ πυρὸς βαδίζειν, AR. aller à travers le feu avec qqn, partager avec lui tous les périls; *mais* διὰ πυρὸς ἐρχεσθαι τινί, EUR. avoir une haine ardente pour qqn; εἰς πῦρ ἄλλεσθαι, XÉN. sauter dans le feu, ne reculer devant aucun danger.

1 **πυρά**, ὦν (τὰ) *pl. du préc.*

2 **πυρά**, ἄς (ῆ) 1 bûcher || 2 autel pour les sacrifices, d'où feu qui brûle sur cet autel [πῦρ].

πυρ-άγρα, *ion.* **πυρ-άγρη**, ἡς (ῆ) pince pour remuer ou manier du feu, pincettes [πῦρ, ἀγρέω].

πυρ-ακτέω-ω (*seul. impf.* ἐπυράκτεον) mettre dans le feu, faire rougir ou durcir au feu, *acc.* [π. ἀκτός, *adj. verb.* δ'ἄγω].

πυρ-ακτώ-ω : 1 faire brûler, *acc.* || 2 faire durcir au feu (un trait, un javelot, etc.); d'où *au pass.* être blessé par un trait durci au feu [π. ἀκτός, *adj. verb.* δ'ἄγω].

πυραμῖς, ἰδος (ῆ) pyramide égyptienne.

πυραμίδος, οὐντος (ὀ) gâteau de miel et de farine [πυρός].

πυργιδόν, *adv.* en forme de tour, *c. à d.* en masse compacte [πύργος, -δόν].

πυργι-πρῶω-ω, renfermer dans ses tours, d'où investir, bloquer [πύργος, ἔρω].

πύργινος, η, *ον*, qui concerne les tours, *et, p. suite*, la ville [πύργος].

πυργίον, ου (τὸ) *dim.* de πύργος.

πυργο-δαίκτης, *ος, ον*, qui détruit les tours [π. δαίζω].

πυργο-μαχέω-ω, attaquer ou défendre une tour [π. μάχομαι].

πύργος, ου (ὁ) 1 tour (une); *p. ext.* enceinte garnie de tours; d'où citadelle, rempart || 2 *p. anal.* sorte de bataillon carré [*cf.* Πέρ-γαμα].

πυργοφορέω-ω, porter une tour [πυργοφόρος].

πυργο-φόρος, *ος, ον*, qui porte une tour [πύργος, φέρω].

πυργο-φύλαξ, ακος (ὁ) gardien d'une tour.

πυργόω-ω : 1 flanquer ou munir de tours, *acc.* || 2 *p. ext.* élever comme une tour : βήματα σεμνά, AR. construire des mots hauts comme des tours, *en parl.* d'Eschyle; d'où vanter, faire grand cas de; *en marw. part.* exagérer || *Moy.* 1 *intr.* se redresser, se tenir droit, d'où s'enorgueillir de, *dat.* || 2 *tr.* dresser des tours pour soi, *acc.* [πύργος].

πυργώδης, ἡς, *ες*, qui ressemble à une tour [πύργος, -ωδης].

πύργωμα, ατος (τὸ) ouvrage en forme de fortification [πυργώ].

πυργώτης, ἰδος, *adj. f.* construit en forme de tour, semblable à une tour [πυργώ].

πυρ-δαής, ἡς, *ες*, qui consume par le feu [πῦρ, δαίω].

πυρεῖον, ου (τὸ) ce qui sert à allumer le feu; d'où *au pl.* morceaux de bois qu'on frottait l'un contre l'autre pour allumer du feu [πῦρ].

πυρέσσω, *att.* **πυρέτω** (*impf.* ἐπύρεσσον, *att.* -ετον, *f.* πυρέω, *ao.* ἐπύρεξα, *pf.* πεπύρεξα; *pf. pass.* πεπύρεγμαι) avoir la fièvre [πυρετός].

πυρετός, ου (ὁ) 1 chaleur ardente, ardeur || 2 fièvre [πῦρ].

πυρή, *ion.* *c.* πυρά.

πυρήν, ἡνος (ὁ) noyau, pépin ou grain d'un fruit.

πυρη-φόρος, *ος, ον, c.* πυροφόρος.

πυρία, ας (ῆ) sueur produite par la chaleur d'une étuve ou d'un bain [πῦρ].

πυριάτη, ἡς (ῆ) premier lait (lait de vache, de chèvre, etc.) chauffé pour servir d'aliment [πῦρ].

πυριατήριον, ου (τὸ) étuve, lieu chauffé pour provoquer la sueur [πῦρ].

πυρι-γενέτης, *dor.* -γενέτας, *adj. m. c.* le suiv.

πυρι-γενής, ἡς, *ές* : 1 né du feu ou dans le feu || 2 travaillé ou forgé avec le feu [π. γίγνομαι].

πυρι-γονος, *ος, ον*, né du feu ou dans le feu [π. γίγνομαι].

πυρι-δαπτος, *ος, ον*, consumé par le feu [π. δάπτω].

πυρίδιον, ου (τὸ) petit feu, étincelle de feu [πῦρ].

πυρι-ήκης, ἡς, *ες*, à la pointe rougie au feu [π. ἀήχ].

πυρι-καυστος, *ος, ον* : 1 brûlé par le feu || 2 causé par une brûlure [π. *adj. verb.* de καίω].

πυρι-καυτος, *ος, ον*, inflammatoire [*cf.* le *préc.*].

πυρι-λαμπής, ἡς, *ές*, qui brille comme du feu [π. λάμπω].

πυρι-μανέω-ω, se répandre en flammes impétueuses [π. μαινομαι].

1 **πύρινος**, η, *ον*, de feu, enflammé, ardent [πῦρ].

2 **πύρινος**, η, *ον*, de blé, de froment [πυρός].

πυρίτης, ου, *adj. m.* de feu; d'où *subst.* ὁ πυρίτης (*s. e.* θάναυστος) forgeron [πῦρ].

πυρι-φλεγέθων (*masc.*) *et -ον* (*neutre*), *gén. οντος*, aux flammes ardentes [π. φλεγέθω].

Πυρι-φλεγέθων, οντος (ὁ) Pyriphlégethon, *fl. des enfers* [*v.* le *préc.*].

πυρι-φλεγής, ἡς, *ές*, qui brûle avec flamme, au feu ardent [π. φλέγω].

πυρι-χρως, ωτος, *acc. ὦν* (ὁ, ῆ) qui a la couleur du feu [π. χρώς].

πυρ-καία ou **πυρ-καία**, ἄς (ῆ) I combustion, d'où : 1 bûcher || 2 incendie || II olivier sauvage né de troncs à demi brûlés [π. καίω].

πυρ-κόου, ὦν (οἱ) devins de Delphes qui prédisaient l'avenir par l'inspection des entailles sur le feu [π. κοίω].

πυρνόν, ου (τὸ) pain de froment; *sel. d'auteurs*, morceau de pain [*sync. p.* πύρινον, *neutre* de πύρινος].

πυρο-δόλος, *ος, ον*, qui lance du feu; οἱ πυροδόλοι, ou τὰ πυροδόλα, machine pour lancer des projectiles incendiaires [π. βάλλω].

πυρο-ειδώς, *adv.* avec l'apparence du feu [πῦρ, εἶδος].

πυροῖς, *v.* πῦρ.

1 **πυρός**, *gén.* de πῦρ.

2 **πυρός**, ου (ὁ) blé, froment.

πυρο-φόρος, *ος, ον*, qui produit du blé, fertile en blé [πυρός, φέρω].

πυρώω-ω : 1 consumer par le feu, *acc.*; *au*

pass. être consumé par le feu; *fig.* être enflammé, être ardent, brûler || 2 purifier par le feu [πῦρ].

πύρ-πινοος-ους, οος-ους, οον-ουν : 1 qui souffre ou respire le feu || 2 enflammé, ardent : π. βέλος, ESCHL. le trait enflammé, c. à d. la lumière du jour [π. πνέω].

πυρ-πολέω-ω : 1 se tenir auprès du feu, d'où entretenir le feu || 2 consumer par le feu, acc. || *Moy.* consumer par le feu.

πύρρα, ας (ή) sorte d'oiseau rouge [πυρρός].

πυρρίχη, ης (ή) la pyrrhique, danse de guerre.

πυρρίχιζω, danser la pyrrhique [πυρρίχη].

πυρρίχιος, ος, ον, qui concerne la danse pyrrhique [πυρρίχη].

πυρρό-θριξ, τριχος (ό, ή), aux cheveux roux [π. θρίξ].

πυρρος, ά, όν : 1 d'un rouge de feu || 2 roux || 3 fauve, en part. d'animaux : (bœuf) || *Sup.* πυρρότατος [p. assimilé. p. πυρός, de πῦρ].

Πύρρος, ου (ό) Pyrrhos (Pyrrhus) 1 fils de Néoptolème || 2 roi d'Épire || 3 anc. n. de Néoptolémios, fils d'Achille || 4 autres [v. le préc.].

πυρρό-χρους-ους, οος-ους, οον-ουν, de couleur rousse [πυρρός, χροά].

πυρρό-χρος, ως, ων, c. le préc.

πυρσεια, ας (ή) signaux par le feu [πυρσεύω].

πυρσεύω, faire briller un feu, d'où donner des signaux par le feu; au pass. être indiqué ou annoncé par des signaux de feu [πυρσός].

1 **πυρσός, ού** (ό) torche allumée, flambeau; *particul.* torche allumée pour des signaux, signal de feu [πῦρ].

2 **πυρσός, poét. c. πυρός.**

πυρφορέω-ω, porter le feu, mettre le feu, brûler, acc. [πυρφόρος].

πυρ-φόρος, ος, ον : I qui porte du feu, qui porte un flambeau; *subst.* ό. π. : 1 prêtre qui suivait les armées lacédémoniennes pour les sacrifices || 2 prêtre syrien || II qui apporte ou lance du feu : 1 en part. de certaines divinités (Zeus, Artémis, etc.) || 2 en part. du soleil; d'ord. en mauv. part, en part. de la foudre; πυρφόροι δίοισι, Thc. brandons || 3 *fig.* qui enflamme, c. à d. qui apporte la fièvre, la maladie, la peste [πῦρ, φέρω].

πυρῳδης, ης, ες, brûlant, ardent [πῦρ, -ωδης].

πυρ-ῳτός, ός, όν, d'un rouge de feu; τὸ π. couleur d'un rouge de feu [πῦρ, ὥψ].

πυρῳσις, εως (ή) action de brûler; *particul.* action d'échauffer, d'où chaleur, ardeur [πυρῳ].

πύσμα, ατος (τὸ) interrogation [R. Πυθ, savoir; v. πυθάνομαι].

πυστιάομαι-ώμαι, interroger [πύστις].

πύστις, εως (ή) 1 question, interrogation, enquête || 2 bruit, nouvelle, renommée [R. Πυθ, savoir; v. πυθάνομαι].

πυτία, ας (ή) premier lait d'un animal qui vient de mettre bas; p. suite, préure [πύσις].

πυῳδης, ης, ες, purulent [πύον, -ωδης].

πῶ, adv. encl. : I encore, de quelque manière : 1 après une négation avec laquelle πῶ se fonde d'ordin. en un seul mot : οὐπω,

μήπω, pas encore; οὐδέπω, μηδέπω, *ri. sign.*; οὐπώποτε, μηπώποτε, encore jamais; οὐδέπώποτε, μηδέπώποτε, *m. sign.*; οὐδέις πω, οὐδεμία πω, οὐδέν πω, encore aucun, encore aucune, encore rien, ATT. : ἔγνω ότι οὐδέν πω ἐνδύσουσιν, Thc. il comprit qu'ils ne céderaient encore rien; οὐ τί πω (μή τί πω), encore pas du tout, IL. ; οὐπω πρὶν, οὐπω ὅφρα, pas plus tôt que || 2 dans une prop. interrog. négative : πόλις ἀφισταμένη τίς πω; Thc. quelle ville révoltée a jamais, etc.? || II n'importe comment, d'une façon quelconque; d'ord. dans des prop. nég. : οὐπω, μήπω, d'aucune façon, pas du tout [*πός, d'où πού, ποί, etc.].

πῶγων, ὠνος (ό) 1 barbe || 2 p. anal. langue de feu.

παγωνίας, ου, adj. m. barbu : π. ἀστήρ, comète barbu ou chevelue [πῶγων].

παγωνιον, ου (τὸ) dim. de πῶγων.

παγωνο-τροφέω-ω, entretenir ou laisser croître sa barbe [πῶγων, τρέφω].

παγωνο-τροφία, ας (ή) habitude de laisser croître sa barbe [πῶγων, τρέφω].

πῶεα, v. πῶῦ.

πωλέ, έλις. p. πωλέω.

πωλέεσκε, 3 sg. impf. itér. de πωλέω.

πῶλεο, 2 sg. impf. ion. poét. du suiv.

πωλεῖσθαι-οῦμαι (f. -ήσομαι, ao. et pf. *inuis.*) aller et venir, d'où venir souvent, fréquenter : εἰς ἀγοράν, ἐς πόλεμον, IL. aller à l'assemblée, au combat [cf. lat. versari].

πωλέεσθε, 3 sg. impf. itér. du préc.

πωλεῖναι, πωλεῦμην, prés. et impf. ion. poét. de πωλεῖναι.

πωλεῦτης, ου (ό) qui dresse de jeunes chevaux, ou en gén. de jeunes animaux [πωλεῦω].

πωλευτικός, ή, όν, habile à dresser de jeunes chevaux [πωλεῦω].

πωλεῦω, dresser de jeunes chevaux, ou en gén. de jeunes animaux [πῶλος].

πωλέω-ω (impf. ἐπῶλουν, f. πῶλῃσω, ao. ἐπῶλῃσα, pf. *inuis.*) litt. tourner et retourner, d'où négocier, trafiquer, p. suite : 1 vendre, acc. : τί τινα ου τι πρὸς τινα, qqq ch. à qqq; τι ἀργυρίου, Xén. vendre qqq ch. à prix d'argent; *fig.* π. τῶν πόνων τάχαθά, Xén. faire acheter les biens au prix de la peine; en mauv. part, vendre, livrer à prix d'or, acc. || 2 affermer : τέλος, ESCHN. un impôt [R. Πελ, aller çà et là; v. πέλω, πέλομαι].

πῶλησις, εως (ή) vente [πωλέω].

πωλητής, ού (ό) 1 l'un des dix magistrats chargés d'affirmer les revenus publics, à Athènes || 2 à Epidamnos, commissaire délégué annuellement dans les pays voisins pour régler certains intérêts de commerce [πωλέω].

πωλικός, ή, όν : 1 de poulain : πωλική ἀπήνη, Sophn. char traînée par de jeunes chevaux || 2 p. anal. de jeune fille [πῶλος].

πωλῖον, ου (τὸ) jeune poulain [πῶλος].

παλοδάμνέω-ω : 1 dompter des poulains; en gén. dresser de jeunes chevaux || 2 p. exé. dresser, former, *fig.* [παλοδάμνης].

παλο-δάμνης, ου (ό) qui dompte de jeunes chevaux [πῶλος, δάμνημι].

πωλο-δαμνική, ἡς (ῆ) (s. e. τέχνη) l'art de dompter ou de dresser les jeunes chevaux [πωλοδάμνης].

πῶλος, ου (ὁ, ῆ) 1 poulain ou poulliche, jeune cheval; cheval, *en gén.* || 2 *p. ext. ou anal.* jeune fille, jeune garçon [cf. *lat.* pullus, apparenté à παῖς et à puer].

πωλοτροφική, ἡς (ῆ) (s. e. τέχνη) l'art d'élever les jeunes chevaux [πωλοτρόφος].

πωλο-τρόφος, ος, ον, qui élève de jeunes animaux [πῶλος, τρέφω].

1 **πῶμα**, ατος (τὸ) I couvercle : 1 couvercle de vase ou de tonneau || 2 couvercle de carquois || 3 couvercle de coffre, de trappe || II pierre qui bouche l'entrée d'un antre [R. Πω, couvrir].

2 **πῶμα**, ατος (τὸ) 1 ce qu'on boit, boisson, potion || 2 eau potable [R. Πο, boire; v. πίνω, pf. πέπωκα, *lat.* pōtus, pōculum, etc.).

πωμάζω, fermer avec un couvercle, boucher [πῶμα 1].

πῶ-μαλα, adv. nullement, point du tout, litt. « de quelle manière absolument? » [πῶ, μάλα].

πῶ-ποτε, adv. quelquefois, une fois par hasard : οὐ πῶποτε, μὴ πῶποτε, ATT. ; οὐδεπῶποτε, μηδεπῶποτε, ATT. jamais; ἤδη πῶποτε τοῦ ἡκούσας; PLAT. as-tu jamais entendu qqch? εἴ τις πῶποτε, XEN. si jamais qqch, etc. ; οἱ πῶποτε γενόμενοι, ISOCR. ceux qui ont jamais existé [πῶ, ποτέ].

πῶριος, η, ον, de tuf : π. λίθος, HDT. pierre de l'espèce du tuf [πῶρος].

πῶρος, ου (ὁ) 1 pierre poreuse || 2 *p. anal.* toute concrétion, callosité, cal [R. Περ, passer; v. περάω].

πωρόω-ω, rendre calleux, durcir [πῶρος].

πῶρωσις, εως (ῆ) endurcissement [πωρόω].

πῶς, adv. interr. comment? de quelle manière? A dans le disc. direct : I 1 comment || 2 *qqf. au sens de pourquoi?* πῶς οὐν οὐ καὶ σὺ παιδεύεις; XEN. comment, c. à d. pourquoi n'enseignes-tu pas aussi? Avec l'expression de l'étonnement, *particul.* dans la locut. πῶς εἶπας; comment dis-tu? qu'est-ce? entends-je bien? ou : que dis-tu là! de même πῶς λέγεις; πῶς φῆς; πῶς ταῦτ' ἐλεῖας; || II joint à des particules : 1 πῶς ἂν, ἐργ. πῶς κε (κεν) : πῶς κ' εἶσι; IL. comment serait-ce? quel air cela aurait-il? pour exprimer un souhait : πῶς ἂν θάνομι; SOPH. comment pourrais-je être mort? c. à d. ô puisse-je mourir! ô si seulement j'étais mort! || 2 πῶς γάρ; comment donc? comment cela? d'ordin. en un sens nég. (s. e.

cela ne peut pas arriver) : πῶς γάρ τοι δώσουσι γέρας Ἀχαιοί; IL. comment donc les Achéens te feront-ils un présent? πῶς γὰρ κάτοιδά; SOPH. comment pourrais-je donc le connaître? abs. πῶς γάρ; comment donc? comment cela? d'ord. avec idée d'inuraissemblance ou d'impossibilité : κἀγὼ μὲν οὐκ ἔδρασα, οὐδ' αὖ σὺ πῶς γάρ; SOPH. pour moi je ne l'ai pas fait, ni toi non plus : comment cela se pourrait-il en effet? || 3 πῶς δέ; mais comment? *particul.* avec idée de colère, de dépit, etc. : πῶς δὲ σὺ νῦν μέμονας; IL. mais comment as-tu donc pu oser! || 4 πῶς δὲ; comment donc? comment en vérité? πῶς δῆτα; m. sign. || 5 avec καὶ : καὶ πῶς; et comment? pour marquer l'impatience, d'ord. avec idée de nég. || 6 πῶς νῦν, comment maintenant? que penses-tu maintenant de cela? || 7 πῶς οὐ; ou πῶς οὐχί; comment ne pas? comment ne serait-ce pas ainsi (*lat.* quidni)? ; πῶς οὐ δεινὰ εἰργασθε; THC. comment n'avez-vous pas commis là une action affreuse? c. à d. comment pouvez-vous prétendre que vous n'avez pas commis, etc.? πῶς οὐκ ἀδίκησ; DEM. litt. comment n'as-tu pas tort? c. à d. tu as tort sans aucun doute; abs. πῶς δ' οὐ; comment donc ne pas? pourquoi pas? πῶς δ' οὐχί; πῶς γὰρ οὐ; m. sign. || 8 πῶς οὐν; comment maintenant, comment donc? || 9 πῶς ποτε; comment donc enfin? πῶς τε; comment cependant? || B dans le disc. indir. comment : μένω ἀκούσαι πῶς ἄγων κριθήσεται, ESCHL. je reste pour savoir comment se décidera la lutte [adv. de *πός, d'οὐ ποῦ, ποῖ, etc.].

πῶς, encl. **πῶς**, adv. de quelque façon, en quelque manière, d'ord. en un sens d'atténuation : τοιαῦτα... πῶς, ATT. à peu près de telles choses; ὥδε πῶς, XEN. à peu près ainsi; ἄλλως πῶς, XEN. de qqe autre manière; πρᾶσσοντές πῶς ταῦτα, THC. faisant à peu près ainsi; après les conj. conditionnelles ou les négations : εἰ πῶς, ATT. ; αἶ πῶς, OD. si de qqe manière; οὐ πῶς, IL. OD. ou en un seul mot οὐπῶς (v. ce mot); att. μὴ πῶς, ou en un seul mot μὴ πῶς (v. ce mot) en aucune façon [*πός, d'οὐ ποῦ, ποῖ, etc.].

πῶτάομαι-ῶμαι (f. -ίτομαι, ao. ἐπωτήθην) s'envoler, voler [forme renforcée de ποτάομαι].

πῶτημα, ατος (τὸ) vol, essor [πῶτάομαι].

πῶν, **πῶεος**, plur. non contr. **πῶεα** (τὸ) troupeau de moutons ou de brebis [R. Πο, paître; v. πόα, ποιμήν, etc.].

P

°P, ρ

°P, ρ (ῥῶ) rhô, 17^e lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre ρ' = 100; ρ = 100 000.

ρ', élis. poét. p. ρά.

ῥά, adv. encl. donc, certes; ἢ ῥά, ESCHL. ἢ ῥά, SOPH. m. sign. [poét. p. ἄρα].

ῥαβδίον

ῥαβδίζω, battre avec une baguette [ῥάβδος].

ῥαβδίον, ου (τὸ) 1 petite baguette, *particul.* caducée d'Hermès || 2 petite tige de fer pour étendre de l'encastrique sur les tableaux [dim. de ῥάβδος].

ῥαβδο-μαχία, **ας** (ῆ) combat au moyen de baguettes [*ῥ. μάχομαι*].

ῥαβδονομέω-ω, être juge d'un combat [*ῥαβδο-νόμος*].

ῥαβδο-νόμος, **ου** (ὁ) *litt.* « qui règle (les choses) au moyen d'une baguette », à Rome, licteur [*ῥάβδος*, *νέμω*].

ῥάβδος, **ου** (ῆ) 1 baguette, *particul.* : 1 verge pour frapper || 2 baguette magique de Circé, d'Athènes, de devin || 3 canne à pêche || 4 caducée d'Hermès || 5 hampe de javelot || 6 *au pl.* faisceau de verges des licteurs romains || *II p. anal.* : 1 ligne, raie || 2 ligne transversale qui raye l'horizon lorsque la pluie tombe au loin *ou* que le soleil pompe l'humidité du sol [*cf.* *ῥέτω*].

ῥαβδοῦχέω-ω, tenir un faisceau de verges; *au pass.* faire porter les faisceaux devant soi [*ῥαβδοῦχος*].

ῥαβδοῦχία, **ας** (ῆ) 1 port des faisceaux, d'où fonction de licteur, à Rome || 2 *p. suite*, troupe *ou* escorte de licteurs portant les faisceaux [*ῥαβδοῦχος*].

ῥαβδοῦχος, **ου** (ὁ, ῆ) *litt.* « qui porte une baguette », d'où : 1 sorte d'huissier de certains magistrats || 2 à Rome, licteur [*ῥάβδος*, *ἔχω*].

ῥαβδοῦτος, **ῆ**, **όν**, rayé, cannelé, strié [*ῥάβδος*]. *ῥάγα*, *acc. sg.* de *ῥάξ*.

ῥαγδαίος, **α**, **ον**, véhément, impétueux, *en parl.* du vent, de la pluie, etc.; *en parl.* de pers. furieux; τὸ ῥαγδαῖον, *PLUT.* violence [*ῥάγδος*, violent, de *ῥάγνυμι*].

ῥάγδην, *adv.* avec véhémence, brusquement [*ῥάγδος*, violent, de *ῥάγνυμι*].

ῥαγείς, **εἰσα**, **έν**, *part.* *ao.* 2 *pass.* de *ῥάγνυμι*.

ῥαδαλός, **ῆ**, **όν**, facile à mouvoir.

Ῥαδάμανθυς, **υος** (ὁ) Rhadamanthys (Rhadamanthe) juge des Enfers.

ῥάδια, **ων** (τὰ) *v.* ῥάδιος.

ῥαδινακή, **ης** (ῆ) pétrole chez les Perses.

ῥαδινός, **ῆ**, **όν** : 1 souple, flexible || *II p. suite* : 1 agile, rapide || 2 svelte, élancé || 3 tendre, délicat [*R. ῥαδ* *ou* *Ῥαδ*, être souple, flexible].

ῥαδῖος, **α** *ou* *poét.* **ος**, **ον** : 1 facile, aisé, commode : ῥαδῖόν ἐστι, avec l'*inf.* il est facile de, etc. || *II en parl.* du caractère ou de l'intelligence : 1 d'humeur facile, accessible, complaisant, accommodant || 2 *en mauv. part.* léger, inconsidéré, frivole || 3 *au mor.* léger, sans scrupules || *Cp.* ῥάων, *sup.* ῥάστος [*contr.* *p.* ῥαῖδιος, apparenté à ῥέω, faire; *cf.* *lat.* *facilis* et *facere*].

ῥαδιουργέω-ω : 1 agir légèrement, sans réflexion || 2 agir sans scrupules, méchamment *ou* déloyalement || 3 être insouciant, négligent, indolent; *particul.* mener une vie facile [*ῥαδιουργός*].

ῥαδιούρημα, **ατος** (τὸ) action légère, inconsidérée [*ῥαδιουργέω*].

ῥαδιουργία, **ας** (ῆ) 1 facilité à faire qqe ch. || 2 légèreté, insouciance, indolence; *p. suite*, mollesse, fraude, tromperie [*ῥαδιουργός*].

ῥαδιουργός, **ος**, **όν** : 1 insouciant, sans scrupules; *p. suite*, sans conscience, pervers, méchant || 2 *en parl.* de choses, impur || *Cp.* -ότερος [*ῥάδιος*, *ἐργον*].

ῥαδίως, *adv.* 1 facilement, sans peine || 2 avec calme, avec résignation || 3 volontiers || 4 *en mauv. part.* légèrement, sans réflexion || *Cp.* ῥάον, *sup.* ῥάστα, *sup.* ἐργ. ῥή-τατα [*ῥάδιος*].

ῥάζω (*seul.* aux formes *poét. suiv.* : *impér.* *ao.* 2 *pl.* ῥάσσετε; *pass.* *pf.* 3 *pl.* ἐρράδαται, *pl.* *q. pf.* 3 *pl.* ἐρράδατο) *c.* ῥαίνω.

ῥαδάμιγξ, **ιγγος** (ῆ) 1 goutte d'eau || 2 grain de poussière qui vole.

ῥαθυμέω-ω, être nonchalant, insouciant; *p. suite*, se laisser aller à la mollesse, à la sensualité [*ῥάθυμος*].

ῥαθυμία, **ας** (ῆ) 1 facilité d'humeur, disposition à prendre les choses facilement; *en mauv. part.* insouciance, indifférence || 2 récréation, distraction, amusement [*ῥάθυμος*].

ῥά-θυμος, **ος**, **ον** : 1 nonchalant, insouciant || 2 *en parl.* de choses, facile, aisé, sans difficulté [*ῥάδιος*, *θυμός*].

ῥαθυμός, *adv.* tranquillement, avec calme || *Cp.* ῥαθυμότερος *ou* ῥαθυμότερον [*ῥάθυμος*].

ῥαίζω, aller mieux, recouvrer ses forces; *p. ext.* se reposer [*ῥάων*].

ῥαίησι, 3 *sg. subj. prés. act.* de *ῥαίω*.

ῥαίνω (*impf.* ῥεραινον, *f.* ῥανῶ, *ao.* ῥεραινα, *pf. inus.*; *pass.* *ao.* ἐρράνθη, *pf.* ἐρρασμα) asperger, arroser : ἀματι βωμόν, *Eur.* inonder un autel de sang; *en parl.* de choses sèches : κοινῇ, *LL.* couvrir *ou* inonder de poussière.

ῥαῖσμεναι, *inf. fut. act. épq.* de *ῥαίω*.

ῥαίστηρ, **ῆρος** (ὁ, ῆ) marteau [*ῥαίω*].

ῥαίστος, **ῆ**, **ον**, *sup. poét.* de ῥάδιος.

ῥαίω (*impf.* ῥεραινον, *f.* ῥαίω, *ao.* ῥεραισα, *pf. inus.*; *pass.* *ao.* ἐρραίσθη) 1 briser (un vaisseau, une arme, etc.) *acc.*; *en parl.* de pers. ruiner par un naufrage; *au pass.* être naufragé; *fig.* briser de souffrances || 2 *p. suite*, maltraiter, outrager [*R. ῥαγ*, briser; *cf.* ῥάγνυμι].

ῥάκιον, **ου** (τὸ) loque, haillon [*dim.* de ῥάκος].

ῥάκος, **εος-ους** (τὸ) 1 morceau d'étoffe déchiré, haillon, loque; *en gén.* morceau d'étoffe, lambeau; *p. anal.* lambeau de chair || 2 *p. ext.* débris, ruines (d'une maison); *fig. en parl.* de pers. || 3 ride [apparenté à λακος, de la *R. λαχ*, déchirer, *cf. lat.* *lacer*].

ῥακόω-ω, mettre en lambeaux [*ῥάκος*].

ῥάμφος, **εος-ους** (τὸ) bec crochu des oiseaux de proie, bec, *en gén.*

ῥανίς, **ιδος** (ῆ) 1 goutte d'eau, goutte de pluie, goutte de sang || 2 *p. anal.* petite tache, petit point [*ῥαίνω*].

ῥαντήριος, **α**, **ον**, arrosé, mouillé [*ῥαίνω*].

ῥάξ, **ῥαγός** (ῆ) 1 grain de raisin || 2 petite araignée venimeuse.

ῥάον, neutre de ῥάων, *v.* ῥάδιος.

ῥαπίζω (*impf.* ῥεράπιζον, *f.* ῥαπίσω, *ao.* ἐρράπισα, *pf. inus.*; *pass.* *ao.* ἐρραπίσθη, *pf.* ἐρραπίσμαι) 1 frapper avec une baguette *ou* un bâton, *acc.* || 2 frapper, *en gén.*, *particul.* frapper à la figure [*cf.* ῥάβδος].

ῥαπτός, **ῆ**, **όν** : 1 cousu : πλοία ῥ. embarcations faites de peaux cousues les unes aux autres || 2 piqué, pointillé; τὸ ῥαπτόν, *Xén.*

sorte de tapis ou coussin piqué [adj. verb. de βάπτω].

βάπτω (f. βάψω, ao. ἔρραψα, pf. inus.; pass. ao. 2 ἔρραφην, pf. ἔρραμμαι) coudre, acc.; fig. ρ. κακά τι, IL. Od. φόνον, Od. ou ἐπὶ τινι φόνον, Hdt. ou εἰς τινα, Eur. ourdir ou tramer de méchants desseins, un meurtre contre qqn || Moy. coudre pour soi ou sur soi, acc. [R. 'Ραφ, coudre].

βάσσετε, v. βάζω.

βάστα, v. βάζω.

βάστος, η, ον, v. βόδιος.

βάστανεύω, se laisser aller à la mollesse, vivre d'une vie indolente ou nonchalante [βάστώνη].

βάστώνη, ης (ή) I facilité, d'ou : 1 aisance, bonne grâce, bon vouloir : τινός, pour qqn || 2 existence facile, vie douce et heureuse || II en mauv. part, mollesse, indolence, inertie [βάστος].

βαφανίς, ἰδος (ή) rave [cf. βάφανος].

βάφανος, ου (ή) chou [cf. lat. rāpa, rāpum].

βαφεύς, ἑως (δ) qui trame un complot [βάπτω].

ραφή, ης (ή) 1 couture || 2 suture du crâne [R. 'Ραφ, coudre; v. βάπτω].

ραχία, ας (ή) I rocher contre lequel se brisent les vagues au bord de la mer || II p. ext. 1 bord de la mer formé de rochers, de falaises || 2 flux de la mer se brisant contre les rochers || 3 bruit des flots qui se brisent, d'ou bruit, tumulte [ράχημι].

ραχιζω (seul. prés. et impf. ἑρράχιζον) briser l'épave dorsale, d'ou faire périr [ράχης].

ραχίη, ης (ή) ion. c. ραχία.

ράχης, ιος, att. εως (ή) 1 épave dorsale; p. ext. dos, échine (d'un sanglier) || 2 p. anal. crête de montagne [cf. all. Rücken].

ράχος, ου (ή) haie d'épines, clôture ou palissade de broussailles.

ράψωδός ω : 1 être rhapsode, c. à d. « coudre ou ajuster des chants »; p. suite, réciter en public des fragments de poèmes épiques || 2 p. ext. réciter comme un rhapsode, c. à d. machinalement [ράψωδος].

ράψωδία, ας (ή) I récitation d'un poème, particul. d'un poème épique || II rhapsodie, c. à d. : 1 poème épique, d'ou poème en gén. || 2 morceau détaché ou chant d'un des poèmes d'Homère || 3 en mauv. part, récit usé [ράψωδος].

ράψωδός, ού (δ) rhapsode, litt. « qui coud ou ajuste des chants », chanteur qui allait de ville en ville récitant des poèmes, surt. des poèmes épiques, particul. ceux d'Homère; p. anal. ή ρ. κύων, SOPH. litt. « la chienne rhapsode », c. à d. le sphinx qui proposait des énigmes en vers [βάπτω, φδή].

ράων, ων, ον, v. βόδιος.

ρέα, adv. facilement, sans peine [cf. βόδιος].
Ρέα, ας (ή) Rhéa : 1 fille d'Ouvranos et de Gæa, femme de Kronos, mère de Zeus, Poseïdôn, Hadès, Hestia, Dêmêter et Héra : 'Ρέα κόλπος, ESCHL. le golfe de Rhéa, le même que Ἰόνιος κόλπος || 2 autres.

ρέγω et **ρέχω** (f. ρέξω, ao. ἔρρεξα, pf. inus.) ronfler.

ρέεθρον, ἐργ. c. ρεῖθρον.

ρέεσσκον impf. itér. de ρέχω.

ρέζω (f. ρέξω, ao. ἔρρεξα ou ἔρεξα, pf. 2 ἔοργα; pass. seul. part. ao. ρεχθεῖς) 1 faire, agir || 2 accomplir, exécuter, acc. : τινά τι, rar. τινί τι, faire qqe ch. (du bien, du mal, etc.) à qqn; κακῶς ρ. τινά, Od. faire du mal à qqn; au sens religieux : ἱερά ρ. offrir un sacrifice; ἑκατόμβας ρ. θεῶ, IL. Od. offrir des hécatombes à un dieu; ρ. βοῦν, IL. Od. offrir un bœuf en sacrifice; ou simpl. ρέζειν θεῶ, IL. Od. offrir un sacrifice à un dieu, sacrifier à un dieu [R. Ἑργ, exécuter, v. ἔργον; cf. ἔοργα, p. *Ἑφόργα; d'ou Ἑρεγ, ῥεγ-, ρέζω].

ῥέη, ion. c. 'Ρέα.

ρέθος, εως-ους (τό) 1 membre, au pl. || 2 p. ext. visage, air, aspect.

ρεῖα, adv. c. ρέα, facilement, aisément, agréablement.

ῥεῖη, ion. c. 'Ρέα.

ρέιθρον, ου (τό) 1 courant d'un fleuve; particul. petit fleuve || 2 lit d'un fleuve || 3 flots de sang [contr. de ρέεθρον].

ρέκτης, ου, adj. m. celui qui fait, qui agit [ρέζω].

1 **ρέμβος**, ου (δ) paralysie [ρέμβω].

2 **ρέμβος**, ος, ον, qui tourne tout autour, inquiet, agité [ρέμβω].

ρέμβω (seul. prés.) faire tourner; d'ou au pass. : 1 tourner, s'agiter tout autour, errer çà et là; fig. s'égarer dans des rêveries || 2 p. suite, avoir l'esprit inquiet ou indécis, être irrésolu.

ρεμβώδης, ης, ες, vacillant, agité, incertain [ρέμβος, -ωδης].

ρέξα, ao. poét. de ρέζω.

ρέος (τό) (seul. nom. et acc. sg.) fleuve, ruisseau, ruisseau de larmes [ρέω].

ρέπω (impf. ἔρρεπον, f. ρέψω, ao. ἔρρεψα, pf. inus.) I intr. pencher, s'incliner, s'abaisser, en parl. du plateau de la balance : ρέπει δ' αἰσιμον ἥμαρ Ἀχαιῶν, IL. ce fut le (plateau portant le) destin des Grecs qui s'inclina; abs. emporter la balance : ρ. ἐπὶ τὸ ἀγαθὸν τῇ πόλει, XEN. emporter la balance pour le bien de l'Etat; d'ou aboutir, se terminer : φιλεῖ τοῦτο μὴ ταύτῃ ρέπειν, SOPH. cela n'a pas coutume de se terminer de cette façon, de se passer ainsi; fig. c. à d. : 1 pencher pour, se décider pour : ἐπὶ τι, pencher ou se décider pour qqe ch.; εἰς τινα, pencher ou se décider pour qqn, en faveur de qqn; εἰ ρέπει θεός, ESCHL. la divinité penché du bon côté, c. à d. est favorable; δ' χρησμὸς εἰς τοῦτο ρέπει, AR. voilà en quel sens penche l'oracle, c. à d. voilà quel en est le sens || 2 être enclin à, avoir du penchant ou de l'inclination pour : ἐς τινα, pour qqn; πρὸς τι ou ἐπὶ τι, pour qqe ch. || II tr. faire pencher; d'ou au pass. pencher : τῶν δ' ἐξ ἴσου βεπομένων, ESCHL. les choses étant également balancées, penchant à peu près de même [R. Ἑρεπ, pencher; cf. ῥοπή, lat. repens].

ρεράπισμαι, v. ραπίζω.

ρερυνόμενος, v. ῥυπώω.

βρύμα, ατος (τό) écoulement, flux, d'ou : 1 eau qui coule || 2 écoulement d'un liquide, en gén.; particul. écoulement d'humeurs, d'ou rhumatisme || 3 p. anal. affluence, en

gén. : flot d'hommes, torrent de larmes [R. Ρυ, couler, d'οὐ ρευ-, v. ρέω].

ρευματίζω, d'ord. *au pass.* **ρευματίζομαι**, souffrir d'un écoulement d'humeurs, *particul.* avoir du rhume ou un rhumatisme [ρεύμα].

ρευματικός, ή, όν, qui coule, qui suppure [ρεύμα].

ρευμάτιον, ον (τό) petit cours d'eau, ruisseau [*dim.* de ρεύμα].

ρευστικός, ή, όν, fluide, coulant [ρεύστος].

ρευστικῶς, *adv.* avec affluence ou abondance.

ρευστός, ή, όν, qui coule; *fig.* fugitif, inconstant [*adj. verb.* de ρέω].

ρεχθεῖς, εἶσα, έν, *part. aο. pass.* de ρέλω.

1 ρέω (les formes en -εη, -εο, -εω ne se contractent pas; *f.* ρεύσομαι, *att.* ρυήσομαι, *ao.* ἔρρευσα, *ao.* 2 ἔρρύην, *pf.* ἔρρύηκα; *pass.* *f.* 2 ρυήσομαι) **1 intr.** 1 couler; avec un *dat.* : πηγὴ ῥέει ὕδατι, *Il.* la source épanche des flots; ῥέειν αἵματι γαῖα, *Il.* la terre ruisselait de sang; ἰδρωτι ῥεόμενος, *Luc.* ruisselant de sueur; *qqf.* avec un *acc.* : ποταμὸς οἶνον ῥέειν, *Luc.* fleuve roulant du vin dans ses flots; *p. anal.* en *parl.* de choses fluides (air, vent, flamme, etc.); en *parl.* de la parole : τοῦ ἀπὸ γλώσσης μέλιτος γλυκίων ῥέειν αὐδή, *Il.* la parole coulait de sa langue, plus douce que le miel; ῥεῖ πολλὸς ὄδε λεῖω, *ESCHL.* voici la foule qui s'approche comme un flot roulant || **2 fig.** s'élancer vers, se livrer ou s'adonner à : ἐπὶ ποιητικῇν, *PLUT.* à la poésie; avec *idée d'hostilité*, s'élancer contre, assaillir : ὁλος ἔρρῃ πρὸς τὸν Ἀλκιβιάδην, *PLUT.* il se répandit en un accès de colère contre Alcibiade; πολλὸς ῥέων καθ' ὕμῶν, *DÉM.* se répandant en invectives contre vous || **3** couler de, glisser de, tomber : ἐκ χειρῶν βέλεα ῥέειν, *Il.* les traits volaient de leurs mains || **4** s'écouler, passer; *fig.* s'écouler, se perdre, se corrompre : εἰ ῥέει τὸ σῶμα καὶ ἀπολλύοιτο ἐτι ζῶντος τοῦ ἀνθρώπου, *PLAT.* si le corps se gâtait et périssait quand l'homme est encore vivant || **II tr.** faire couler, verser || *Moy.* (*prés.* ῥέομαι) *m. sign.* [R. *Σρω*, d'οὐ ῥυ-, *par renforcement* ρευ-, ρεφ-, ρε-, couler; *cf.* *lat.* ruo, rivus, etc.).

2 *ῥέω, *p.* *ῤέω, *ῤέρω, dire, *seul.* aux temps suiv. : *act. pf.* εἴρηκα; *pass. f.* ῥηθήσομαι, *ao.* ἔρρήθην et ἔρρεθην, *pf.* εἴρημαι, *pl. q. pf.* εἰρήμην, *f. ant.* εἰρήσομαι; *pass. ao. ion.* εἰρέθην, *pf.* 3 *pl. ion.* εἰράσται [*cf.* εἴρω, εἴρηκα].

***ῤηγῖνος**, ή, ον, de Rhégium; οἱ *ῤηγῖνοι, les habitants de Rhégium [ῤήγιον].

***ῤηγῖον**, ου (τό ou ή) = *lat.* Rhegium (*auj.* Reggio) ville et prom. au S. de l'Italie.

ῥήγμα, ατος (τό) rupture, fracture [ῥήγνυμι].

ῥηγμὶν ou **ῥηγμῆς**, ἴνος (ή) ligne de brisants, d'ou au plur. brisants [R. *ῤραγ*, briser; *cf.* le suiv.].

ῥήγνυμι (*f.* ῥήξω, *ao.* ἔρρηξα, *pf.* 1 *rec.* ἔρρηξα, *pf.* 2 *au sens intr.* ἔρρωγα; *pass. ao.* 2 ἔρρατην, *pf. inus.*) **1 tr.** briser, rompre, déchirer, *acc.*; *au pass.* : κύμα χέρσῃ ῥηγνύμενον, *Il.* flot qui se brise contre la terre ferme; ῥηγνύται τὸ τεῖχος, *XÉN.* le mur creve; ῥαγέντα ἱμάτια, *XÉN.* vête-

ments déchirés; *fig.* ῥαγεῖσαι ἐλπίδες, *ESCHL.* espérances brisées || **2 p. suite**, faire éclater, faire jaillir : ῥ. πηγὰς ναμάτων θερμῶν, *PLUT.* faire jaillir des sources d'eaux chaudes; ῥ. φωνήν, déchirer, *c. à d.* faire éclater la voix, en *parl.* des muets ou des enfants qui commencent à parler; ou *simpl.* rompre le silence, élever la voix (*cf. lat.* rumpe vocem); ῥ. κλαυθμόν, *PLUT.* éclater en pleurs; ῥ. δακρύων νάματα, *SOPH.* fondre en larmes; *au pass.* : ῥήγνυνται πηγαί, *PLUT.* des sources jaillissent || **II intr.** (*surt. au pf.* 2 ἔρρωγα, *rar. au prés.*) éclater, jaillir : ἔρρωγεν παγὰ δακρύων, *SOPH.* une source de larmes a jailli; *fig.* ἔρρωγεν κακά, *SOPH.* des maux ont éclaté || *Moy.* (*f.* ῥήξομαι, *ao.* ἔρρηξάμην) **1** briser, rompre pour se frayer un passage : τεῖχος, *Il.* un mur; φάλαγγας, *Il.* στίχας, *Il.* rompre les rangs ennemis || **2** faire éclater : ἐριδα, *Il.* une lutte, un combat [*p.* *ῤρήγνυμι, de la R. *ῤραγ*, briser, *cf. lat.* frango, fragmentum, fragilis, etc.].

ῥήγνυσκε, 3 *sg. impf. itér.* de ῥήγνυμι.

ῥήγος, εος-ους (τό) étoffe teinte, d'ou : 1 tapis ou couverture || **2** vêtement [ῥέλω teindre].

ῥήδιος, εἶσα, έν, *part. aο. pass.* d'εἴρω.

ῥηθήσομαι, ῥηθῆναι, *fut. inf. et aο. pass.* d'εἴρω.

ῥηῖδιος, *ion. c.* ῥᾶδιος.

ῥηῖδιος, *ion. c.* ῥᾶδιος.

ῥήιστος, ῥηίτατος, *sup. ion.* de ῥᾶδιος.

ῥήιστα, *sup. ion.* de ῥᾶδιως.

ῥηίτερος, *cp. ion.* de ῥᾶδιος.

ῥηκτός, ή, όν, qui peut être rompu, brisé, déchiré [*adj. verb.* de ῥήγνυμι].

ῥῆμα, ατος (τό) **1** tout ce qu'on dit : 1 mot, parole : κατὰ ῥῆμα, *ESCHN.* mot pour mot || **2** langage, discours, poème || **II t. de gr.** le verbe, *p. opp.* à ὄνομα (le nom) [R. *ῤερ*, d'ou *ῤρη*, ῤη-, parler; *v.* εἴρω].

ῥημάτιον, ου (τό) petit mot, petite phrase [*dim.* de ῥῆμα].

ῥῆμων, ονος (ό) *c.* ῥήτωρ.

***ῥηξενωρία**, *ion.* ῥηξενωρή, ης (ή) valeur du guerrier qui rompt les rangs ennemis [ῥηξήνωρ].

ῥηξήνωρ, ορος, *adj. m.* qui rompt les rangs ennemis [ῥήγνυμι, ἀντήρ].

ῥήξις, εως (ή) déchirure, fente, crevasse [ῥήγνυμι].

ῥήξω, *fut.* de ῥήγνυμι.

ῥησι-μετρέω-ω, mesurer ses paroles [ῥῆσις, μετρέω].

ῥῆσις, εως (ή) **1** parole, discours || **2** déclaration, arrêt || **3** mot qu'on cite, passage d'un auteur [R. *ῤερ*, d'ou *ῤρη*-, ῤη-, parler; *v.* εἴρω].

ῥήσσω, *att.* ῥήττω (*seul. prés.*) : briser, rompre, déchirer; *abs.* frapper le sol de ses pieds, *c. à d.* danser [R. *ῤραγ*, briser; *v.* ῥήγνυμι].

ῥηστάνη, *ion. c.* ῥᾶστώνη.

ῥήτηρ, ῥηρος (ό) celui qui parle, qui dit, *gén.* [R. *ῤερ*, d'ou *ῤρη*-, ῤη-, parler; *v.* εἴρω, *cf.* ῥήτωρ].

ῥητόν, οὐ (τό) *v.* ῥήτος.

ρητορεία, ας (ή) 1 discours d'orateur ou de rhéteur, discours fait avec art || 2 éloquence, art oratoire [ρήτορεύω].

ρητορεύω, être orateur ou rhéteur, prononcer un discours fait avec art : τι, prononcer un discours sur qqe sujet; abs. parler en public [ρήτωρ].

ρητορικός, ή, όν : 1 qui concerne les orateurs ou l'art oratoire, d'orateur; ή ρητορική, l'art oratoire, la rhétorique || 2 habile à parler, apte à être orateur [ρήτωρ].

ρητορικώς, adv. en orateur ou en rhéteur, selon les règles de l'art oratoire.

ρήτος, ή, όν : 1 dit, exprimé, désigné, convenu : μισθώ επί ρήτῳ, IL. à un prix convenu; χρόνος ρήτος, Hdt. temps fixé; ημέραι ρηταί, Thc. jours fixés; subst. τὸ ρητόν, convention, condition : ἐπὶ ρητοῖσι, Hdt. ἐπὶ ρητοῖς, Thc. à certaines conditions || 2 qu'on peut dire, qu'on peut divulguer : ρητόν ἄρρητόν τ' ἔπος, Soph. ce qu'on peut dire et ce qu'il faut taire, c. à d. le profane et le sacré ou le bien et le mal || 3 t. de math. τὰ ρητά, les quantités rationnelles [adj. verb. d'εἶρω; cf. ῥήμα, ῥήτωρ].

ρήτρα, ας (ή) 1 parole, particul. : 1 convention, accord verbal; d'ou gageure, pari : ῥήτραν ποιῆσθαι ἐπὶ τινι, EL. faire un pari à une condition || 2 parole d'un oracle, d'ou ordre, et, p. suite, au plur. lois non écrites, constitution consentie par un accord verbal, en parl. des lois de Lycurgue; p. suite, décret, loi en gén. [R. ῥεφ, d'ou ῥηρ, 'Πη, parler; v. ἔρω].

ρήτρη, ion. c. ῥήτρα.

ρήτωρ, opos (ό, ή) 1 orateur, particul. à Athènes, orateur public dans l'assemblée; abs. ό ρ. l'orateur par excellence, c. à d. Démosthène || 2 maître d'éloquence, rhéteur [R. ῥεφ, d'ou ῥηρ, 'Πη, parler; v. ἔρω].

ρηχλή, ion. c. ῥαχλα.

ρήχος, ion. c. ῥάχος.

ριγδανός, ή, όν, qui fait frissonner de crainte, qui inspire l'horreur [ρίγος].

ριγέω-ω (f. ῥίγησα, ao. ἐρρίγησα, pf. 2 au sens d'un prés. ἔρριγα.) être saisi de froid, d'ou frissonner de crainte : τι, frissonner à la vue ou à la pensée de qqe ch.; avec l'inf. redouter de, etc.; avec μή, m. sign. [ῥίγος].

ρίγιον, adv. : 1 plus froidement || 2 fig. d'une manière plus terrible, plus fâcheuse [cp. dérivé de ῥίγος; cf. le surv.].

ρίγιτος, η, on, le plus glacial, d'ou le plus terrible; sup. neutre adv. ῥίγιστα, IL. de la manière la plus terrible [sup. dérivé de ῥίγος, cf. le préc.].

ρίγος, εος-ους (τὸ) froid, gelée [p. *ῤρίγος; cf. lat. frigus].

ριγώω-ω (f. ῥιγώσω, ao. ἐρρίγωσα, pf. ἐρρίγωκα) être saisi de froid, frissonner [ῥίγος].

ριγών, inf. prés. att. de ριγώω.

ριγώσμεν, inf. fut. ép. de ριγώω.

ρίζα, ης (ή) racine : 1 au propre; particul. racine médicinale || II p. anal. : 1 racine d'une ch. (de l'œil, des cheveux, etc.), pied d'une montagne, fondement de la terre || 2 souche d'une famille; d'ou race, famille || 3 source ou origine d'une ch. (du bien, du

mal, etc.) [p. *ῤρίζα, cf. lat. radix, all. Wurzel].

ρίζοθεν, adv. depuis la racine [ρίζα, -θεν].

ρίζο-τόμος, ος, on, qui coupe des racines, particul. qui cueille des plantes médicinales [ρίζα, τέμνω].

ρίζο-φάγος, ος, on, qui se nourrit de racines [ρίζα, φαγέιν].

ρίζω-ω (ao. ἐρρίζωσα; pf. pass. ἐρρίζωμαι) 1 faire prendre racine, enraciner; au pass. prendre racine, s'enraciner; fig. faire prendre racine, enraciner (la tyrannie, etc.) acc.; d'ou au pass. s'enraciner; p. suite, fixer solidement; acc. || 2 couvrir de plantations, être planté d'arbres [ρίζα].

ρίζωδης, ης, ες, semblable à une racine [ρίζα, -ωδης].

ρίζωμα, ατος (τὸ) fondement, c. à d. principe, élément; souche, race [ρίζω].

ρίζω-ρυγέω-ω, fouiller les racines, déraciner [ρ. ὀρύσσω].

ρίζουσις, εως (ή) action de pousser des racines, de prendre racine [ρίζω].

ρικνόματι-οὔμαι, danser en se courbant ou se tordant [ρικνός de ῥίγος, contracté par le froid].

ρίμμα, ατος (τὸ) jet : ῥίμματα ποδῶν, EL. altitude du danseur qui jette le pied en avant [ρίπτω].

ρίμφα, adv. rapidement, vivement [ρίπτω].

ρίμφο-άρματος, ος, on, au char rapide [ρίμφα, ἄρμα].

ριν-αυλέω-ω, souffler bruyamment du nez [ρίς, αὔλέω].

ρινάω-ω, limer, affiner [ρίνη].

ρίνη, ης (ή) lime.

ριν-ηλατέω-ω, suivre en flairant la piste [ρίς, ἑλαύνω].

ρινό-κερας, ωτος (ό) rhinocéros, animal avec une corne sur le nez [ρίς, κέρας].

ρινόν, οὔ (τὸ) 1 peau, cuir || 2 bouclier.

1 ρίνος, οὔ (ή, postér. ό) 1 peau, d'ou peau d'un homme vivant ou mort ou réputé mort, d'un animal vivant ou mort || 2 bouclier de cuir.

2 ρίνος, gén. de ῥίς.

ρινό-σιμος, ος, on, au nez camus [ρίς, σιμός].

ρινο-τόρος, ος, on, qui perce le cuir des boucliers [ρίνός, τέρω].

ρίον, ου (τὸ) 1 sommet ou pointe de montagne || 2 promontoire [cf. ῥίς].

ριπή, ης (ή) action de jeter, de lancer : ποδῶν, Eur. action de lancer le pied en avant, marche || 2 force d'impulsion (d'une javeline, d'une pierre, etc.) : βορέαο, IL. souffle impétueux de Borée; πυρός, IL. jet de feu; ἀνδρός, IL. course impétueuse d'un guerrier; ἀστρων, Soph. rayonnement des astres [ρίπτω].

ριπιζώ, souffler pour attiser (le feu, etc.), acc.; fig. agiter, exciter (une guerre, une querelle), acc. [ρίπις].

ριπίς, ιδος (ή) soufflet pour souffler le feu [ρίπτω].

ρίπος, εος-ους (τὸ) claie, natte.

ριπτάζεσκεν, 3 sg. impf. itér. de ριπτάζω.

ριπτάζω : 1 agiter en tous sens ou sans cesse; au pass. être agité en tous sens || 2

ballotter, d'où malmenner, maltraiter, *acc.* [ρίπτω].

ρίπτασκον, *impf. iér. de* ρίπτω.

ρίπτασμός, *οὐ* (δ) agitation continue, *fig.* inquiétude ou agitation d'un malade [ρίπτάζω].

ρίπταστικός, *ή, όν*, qui s'agit ou s'inquiète facilement [ρίπτάζω].

ρίπτεῦσι, 3 *pl. prés. act. ion. de* ρίπτω.

ρίπτέω-ᾶ (*seul. prés. et impf.*) *c.* ρίπτω.

ρίπτός, *ή, όν*, jeté, lancé : μόρος, *SOPH.* mort d'un homme qu'on lance (du haut d'un rocher) [*adj. verb. de* ρίπτω].

ρίπτω (*impf.* ἔριπτον, *f.* ρίψω, *ao.* ἔριψα, *pf.* ἔριψα; *pass.* *f.* 2 ριφήσομαι, *ao.* ἔριψθην, *ao.* 2 ἔριψην, *pf.* ἔριμμαι, *pl. q. pf.* ἔριμμη, *f. anl.* ἔριψομαι) *I tr.* 1 jeter, lancer : δίκων, *IL.* le disque; τινά ἐς Τάρταρον, *IL.* jeter qqn dans le Tartare; *abs.* ῥ. ἐαυτόν, se précipiter en bas, se donner la mort en se jetant en bas; *fig.* ῥ. τινά ἐς τὸ δυστυχέ, *ESCHL.* précipiter qqn dans le malheur; ῥ. ἐαυτόν ἐς ἐλπίδας ἀπόρους, *PLUT.* se laisser aller à des espérances sans issue; ῥ. λόγους τραχεῖς, *ESCHL.* lancer, proférer des paroles rudes; ῥ. νεανίας λόγους ἐς τινα, *EUR.* lancer contre qqn des paroles téméraires (*litt.* de jeune homme) || 2 laisser tomber : ῥ. κλέρον, *PLAT.* laisser tomber, jeter le sort || 3 *p. anal.* rejeter : ῥ. τινά ἐκ γῆς, *SOPH.* rejeter qqn hors du pays, le bannir; ῥ. ἐαυτόν ἐκ χθονός, *SOPH.* s'exiler || 4 rejeter, abandonner, *acc.*; *particul.* exposer un enfant; *au pass. abs.* être abandonné, être gisant || 5 jeter, lancer au loin, se débarrasser de : τὰ ὅπλα, *XEN.* jeter ses armes; τὴν ἀσπίδα, *ESCHN.* jeter son bouclier || *II intr.* se jeter, se précipiter : ἐς πόντον, ἐς τὴν θάλασσαν, *XEN.* dans la mer [*R. Fριπ, jeter; cf. all. werfen*].

ρίς, **ρινός** (ή) nez de l'homme : ἔλκειν τινά τῆς ρινός, *LUC.* conduire (*litt.* tirer) qqn par le nez; *au pass.* : ἔλκεσθαι τῆς ρινός, *LUC.* être mené par le nez; nez des animaux, d'où museau, mufle, groin, etc.; *plur.* αἱ ρίνες, les narines [*cf. sscr. ghrānam*].

ριφήσομαι, *fut. 2 pass. de* ρίπτω.

ρίψ, **ρίπός** (ή) natte de roseau, claie [*p. *σκριψ, cf. lat. scirpus*].

ρίψαι, *inf. ao. de* ρίπτω.

ρίψ-ασπης, **ιδος** (δ, ή) lâche qui jette son bouclier pour s'enfuir [ρίπτω, ἀσπίς].

ρίψις, *εως* (ή) *act.* action de jeter, de lancer : ρίψις ὀμμάτων, *PLUT.* coups d'œil qu'on lance || 2 *pass.* le fait d'être lancé [ρίπτω].

ρίψο-κίνδυνος, *ος, ον*, qui se jette au milieu du danger, aventureux, téméraire [ῥ. κίνδυνος].

ρίψ-οπλος, *ος, ον*, qui jette ses armes, lâche [ρίπτω, ὅπλον].

ρίψω, *fut. de* ρίπτω.

ρόδανός, *ή, όν*, souple, flexible [*R. Ροδ, de la R. indo-europ.* Vrad, être flexible].

ρόδεος, *α, ον*, de rose [ρόδον].

Ρόδιος, *α, ος, ον*, de Rhodes, rhodien; ή Ροδία, l'île et la contrée de Rhodes; οἱ Ρόδιοι, les Rhodiens [Ρόδος].

ροδο-δάκτυλος, *ος, ον*, aux doigts de roses [ρόδον, δ.].

ροδο-δάφνη, *ης* (ή) laurier-rose, arbrisseau [ῥ. δάφνη].

ροδόεις, *όεσσα, όεν*, de rose [ρόδον].

ρόδον, *ου* (τὸ) rose [*cf. lat. rosa*].

ροδο-παχυς, *dor. c.* ροδόπηχυς.

ροδο-πηχυς, *υς, υ, gén.* εος, aux bras de rose [ῥ. πῆχυς].

Ρόδος, *ου* (ή) Rhodes (Rhodes) île dans la mer de Karpathos (*auj.* Rhodis) [ρόδον].

ροδωνιά, *ας* (ή) buisson de roses [ρόδον].

ροή, *ης* (ή) écoulement, d'où courant d'un fleuve [ρέω].

ροθεῶ-ᾶ, gronder comme les vagues : τινη, gronder ou murmurer contre qqn [ρόθος].

ροθιάς, *αδος, adj. f. c.* ρόθιος.

ρόθιον, *ου* (τὸ) *v. le suiv.*

ρόθιος, *ος, ον* : 1 qui gronde comme les vagues, d'où bruyant; τὸ ρόθιον, bruit des vagues, d'où bruit tumultueux; *au pl.* vagues qui se brisent || 2 *p. suite*, véhément, impétueux; τὸ ρόθιον, mouvement impétueux, impétuosité [ρόθος].

ρόθος, *ου* (δ) bruit de choses qui se heurtent, d'où : 1 bruit des vagues || 2 bruit de voix || 3 bond, élan (d'une troupe).

ροία, *ας* (ή) 1 grenadier || 2 grenade.

ροϊβέω-ᾶ (*seul. prés. et ao.* ἐροϊβδησα) 1 *intr.* s'engloutir en sifflant, *en parl.* de Charvyle || 2 *tr.* agiter avec bruit, *acc.* [ροϊβδος].

ροϊβδησις, *εως* (ή) sifflement [ροϊβέω].

ροϊβδος, *ου* (δ) bruit retentissant [*cf.* ροϊζος].

ροϊζέω-ᾶ (*f. inus., ao.* ἐροϊζήσα, *pf. inus.*; *pass. pl. q. pf.* ἐροϊζήμην) 1 grincer, siffler || 2 voler à travers en sifflant, d'où traverser d'un vol [ροϊζος].

ροϊζημα, *ατος* (τὸ) sifflement d'un corps qui fend l'espace, d'où mouvement impétueux, impétuosité [ροϊζέω].

ροϊζος, *ου* (δ) 1 bruit intense, d'où : 1 sifflement (d'un trait, du vent, d'une flûte de berger) || 2 battement d'ailes || 3 bruit sourd, grondement d'un courant || *II* impétuosité.

ροϊζώδης, *ης, ες*, bruyant, d'où impétueux [ροϊζος, -ωδης].

ροϊη, *ιον. c.* ροία.

ρομβο-ειδής, *ης, ες*, qui a la forme d'une toupie *ou, p. suite*, d'un losange, rhomboïde; *subst.* τὸ ρομβοειδές, *PLUT.* monument en forme de losange, à Mégare [ρόμβος, εἶδος].

ρόμβος, *att. ρύμβος, ου* (δ) tout objet de forme circulaire ou tournant : 1 rouet de magicien || 2 turbot, poisson [ρέμβω].

ρομβώδης, *ης, ες, c.* ρομβοειδής [ρόμβος, -ωδης].

ρομφαία, *ας* (ή) large sabre à deux tranchants, à l'usage des Thraces.

ρόος-ροῦς, **ρόον-ροῦ** (δ) courant d'un fleuve; κατὰ ρόον, καρὶ ρόον, en suivant le courant; *fig.* κατὰ ροῖν, *PLAT.* sans obstacle, heureusement [ρέω].

ρόταλον, *ου* (τὸ) 1 massue ou bâton plus gros par un bout; massue d'airain; masse d'armes || 2 marteau de porte [ρέπω].

ρόπη, *ης* (ή) 1 inclinaison, action d'incliner, de pencher, *en gén.* mouvement de haut en

bas; *particul.* inclinaison d'une balance : διασπρέφειν τὴν ροπτήν, PLUT. fausser l'inclinaison d'une balance || 2 impulsion de haut en bas, *particul.* impulsion d'une balance, d'où *fig.* cause ou circonstance déterminante, moment critique : μικραὶ δυνάμεις μεγάλας τὰς ροπὰς ἐποίησαν, ISOCR. de petites influences ont déterminé de grandes décisions; ἐν ροπῇ τοιαύτῳ κείμενος, SOPH. se trouvant dans cette situation critique; ἐπὶ μιᾶς ροπῆς εἶναι, THC. n'avoir qu'une chance à courir; ἐπὶ σμικρᾷ ροπῇ, EUR. sous une influence légère, pour un rien; ροπὴ μοι βίου, SOPH. le moment suprême de ma vie || 3 ce qui détermine l'impulsion, poids : ὡς τοιοῦτο καὶ δις ἀντιστηκῶσαι ροπῇ, ESCHL. de manière à équilibrer deux fois leur poids; ροπὴν ἔχειν, DEM. avoir du poids, n'être pas sans importance ou sans influence; οὐ μικρὰν τινα αὐτῶν ροπὴν εἶναι καὶ παρόντων καὶ ἀπόντων, XEN. leur poids n'était pas petit, c. à d. il importait beaucoup, qu'ils fussent présents ou absents; μεγάλη ἔσται ροπὴ εἰ, etc. ISOCR. il importera grandement que, etc. [ῥέπω].

ρόπτρον, ου (τὸ) objet qu'on laisse tomber avec force ou sur lequel on frappe avec bruit, d'où : 1 marteau ou anneau de porte || 2 bâton formant la détente d'un piège, d'où piège (*cf.* ὑπληγῆ) || 3 massue || 4 tambourin des Corybantes et des prêtres de Cybèle; *p. ext.* tambour [ῥέπω].

ρός, v. ῥός.

ροφέω-ω (*impf.* ἐρρόφουν, *f.* ροφήσω et ροφήσομαι, *ao.* ἐρρόφησα, *pf.* ἴνυς; *pass.* *ao.* ἐρροφήθην) 1 absorber, avaler, engloutir, *acc.*; avec le *gén. partit.* : ἀρότου, LUC. avaler du vin pur; *abs.* avaler de la nourriture [R. 'Ροφ, avaler; *cf.* lat. sorbeo].

ρόφημα, ατος (τὸ) sorte de bouillie [ροφέω].
ροχθεω-ω (*seul. prés.* et *impf.* ἐργ. 3 *sg.* ῥόχθει) gronder comme les vagues qui se brisent.

ροῶδης, ης, ες, au courant impétueux; τὸ ροῶδες, courant impétueux, hauteur d'où coulent des eaux [ρός, -ωδης].

ρύαξ, ακος (ὁ) 1 torrent formé par les pluies || 2 courant de lave ou de matières inflammées [ῥέω].

ρύας, ἄδος, *adj.* des 3 genres : qui coule; *subst.* οἱ ρυάδες, poissons qui émigrent par troupes [ῥέω].

ρύατο, 3 *pl. impf.* ἐργ. de ῥύομαι.

ρύγχος, εος-ους (τὸ) 1 bec d'oiseau || 2 museau de chien [R. 'Ρυδ, gronder; *cf.* lat. rudere, rudis].

ρύδην, et **ρυδόν**, *adv.* avec affluence, en foule, abondamment [ῥέω, -δην, -δον].

ρυεῖς, εἰσα, ἐν, *part. ao.* 2 de ῥέω.

ρύη, 3 *sg. ao.* 2 *épg.* de ῥέω.

ρυήναι, *inf. ao.* 2 de ῥέω.

ρυθμίζω : 1 marquer d'un mouvement réglé et mesuré, rythmer, cadencer || 2 disposer suivant un ordre régulier, régler, arranger : τὸ πρόσωπον, LUC. composer son visage; τὸν βίον πρόσ τι, LUC. régler sa vie en vue de qqe ch.; τὰ παιδικά, XEN. diriger les enfants; *en mauv. part.* soumettre de force à

une règle, contraindre, asservir [ῥυθμός].
ῥυθμικός, ή, όν : 1 qui concerne le rythme || 2 qui se conforme au rythme : ῥ. ἀντήρ, PLUT. homme habile à rythmer [ῥυθμός].

ῥυθμοποιία, ας (ή) action d'ordonner le rythme, de régler la mesure [ῥυθμοποιός].

ῥυθμο-ποιός, ός, όν, qui ordonne le rythme, qui règle la mesure [ῥυθμός, ποιέω].

ῥυθμός, οὔ (ὁ) 1 mouvement réglé et mesuré, d'où : 1 mesure, cadence, rythme; ἐν ῥυθμῷ, XEN. μετὰ ῥυθμοῦ, THC. en mesure, en cadence; *particul.* harmonie d'une période, nombre oratoire || 2 *p. anal.* proportions régulières, ordonnance symétrique, juste mesure || II *p. ext.* manière d'être, d'où : 1 forme d'une chose (d'un caractère d'écriture, d'un plat, etc.) || 2 d'où caractère, nature [ῥέω].

ῥύμα, ατος (τὸ) 1 ce qu'on tire à soi, d'où corde d'un arc; *p. ext.* portée d'un trait : ἐκ τόξου ῥύματος, XEN. à la portée du trait || 2 ce qu'on tire devant soi pour s'abriter, d'où abri, refuge : τινος, contre qqe ch. [R. 'Ρυ; *cf.* ἐρύω et ῥύομαι].

ρύμη, ης (ή) mouvement impétueux, élan, vitesse, impétuosité : *fig.* τῆς τύχης, PLUT. cours rapide des événements, vicissitudes de la fortune [R. 'Ρυ, *cf.* ἐρύω et ῥύομαι].

ρύμμα, ατος (τὸ) substance ou objet pour laver (savon, etc.) [ῥύπτω].

ῥυμός, οὔ (ὁ) 1 timon d'une voiture || 2 trait d'un attelage [R. 'Ρυ, tirer; *cf.* ἐρύω et ῥύομαι].

ῥυντάκης, ου (ὁ) oiseau des Indes gros comme une colombe.

ρυολατο, 3 *pl. prés. opt. ion.* de ῥύομαι.

ρύομαι (*impf.* ἐρρῶμην, *f.* ῥύσομαι, *ao.* ἐρρυσάμην, *pf.* ἴνυς.) tirer à soi, d'où : 1 retenir : ἦν ἐπ' Ὠκεανῷ, ON. retenir l'Aurore dans l'Océan || 2 tirer d'un danger : τινα, sauver qqn; τινα ὑπ' Ἀχαιῶν, IL. tirer qqn des mains des Grecs, protéger contre les Grecs; τινα ὑπ' ἐκ κακοῦ, OD. ou ἐκ θανάτου, LUC. sauver qqn d'un malheur, de la mort; avec ἀπό et le *gén.*; τινα μὴ κατθανεῖν, EUR. ou τινα θανεῖν, EUR. sauver de la mort; *p. suite*, en *gén.* protéger, défendre, préserver; avec un *subj.* de *ch.* : κυνὴ ρύεται κάρη, IL. un casque protège sa tête; avec l'*acc.* de la *ch.* dont on se libère : ἐργῷ ἀγαθῷ τὰς αἰτίας, THC. racheter ses fautes (*litt.* s'en libérer) par une noble action || 3 tirer à l'écart, soustraire aux regards, cacher, voiler, *acc.* || 4 écarter, éloigner : πᾶν μίasma, SOPH. écarter toute souillure [R. 'Ρυ; *cf.* ἐρύω].

ρυπαῖον (*seul. prés.*; *pass. seul. prés.* et *ao.* ἐρρυπάνθην) tacher, salir; d'où *au pass.* être sale ou se salir [ῥύπος].

ρυπαρία, ας (ή) saleté [ῥυπαρός].

ρυπαρός, α, όν, sale, malpropre [ῥύπος].

ρυπάω (*act. seul. prés.* ἐργ. ρυπῶ, et *impf.* ἐρρύπων) être sale, malpropre [ῥύπος].

ῥύπον, ου (τὸ) et **ῥύπος**, ου (ὁ) crasse, saleté; *fig.* souillure.

1 **ῥυπόω-ω** (*seul. part. pf. pass.* ῥερυπωμένος) salir, souiller [ῥύπος].

2 **ῥυπῶ**, ἐργ. c. ῥυπάω.

ῥυπτικός, ἡ, ὄν, qui sert à nettoyer, à laver || *Sup.* -ώτατος [ῥύπτω].

ῥύπτω, nettoyer, laver [ῥύπος].

ῥυσμένη (1 sg. ao.), **ῥυσαμένη** (3 duél. ao.), **ῥύσατο** (3 sg. ao.), **ῥύσθαι** (inf. prés. contr.) de ῥύομαι.

ῥυσιάζω : 1 enlever de force, arracher || 2 prendre et retenir en gage; au pass. être pris comme gage [ῥύσιον].

ῥυσι-θωμός, ὁς, ὄν, protecteur des autels [ῥύομαι, βωμός].

ῥύσιον, ὄν (τὸ) *v. le suiv.*

ῥύσιος, ὁς, ὄν : I qui tire à soi, *p. suite*, qui sauve, qui protège, sauveur, libérateur; τὰ ῥ. ESCHL. délivrance || II subst. τὸ ῥύσιον *ou* τὰ ῥύσια, ce qu'on donne *ou* ce qu'on prend en compensation, *particul.* : 1 τὸ ῥ. ESCHL. τὰ ῥ. IL. butin || 2 objet de nantissement, gage : ῥύσιον θίσιναι, SOPH. imposer une rançon [ῥύομαι].

ῥυσι-πολις, εὼς (ὁ, ἡ) protecteur de la cité [ῥύομαι, πόλις].

ῥύσις, εὼς (ἡ) écoulement d'eau, *particul.* cours d'un fleuve [ῥέω].

ῥυσμός, οὐ (ὁ) *ion.* c. ῥυθμός

ῥυσός, ἡ, ὄν, resserré, contracté, d'où : 1 renfrogné || 2 ridé [R. 'Pw, tirer, contracter; cf. ἔρῳ].

ῥυσότης, ἡτος (ἡ) front ridé [ῥυσός].

ῥυστάζω, traîner ça et là pour outrager *ou* maltraiter [fréquent. de ῥύομαι].

ῥυστακτύς, ὅς (ἡ) tiraillement, mauvais traitement, violence [ῥυστάζω].

ῥυστής, οὐ (ὁ) libérateur [ῥύομαι].

1 **ῥυτήρ, ἥρος** (ὁ) I tireur d'arc, de flèches || II objet pour tirer : 1 *au plur.* traits d'un attelage || 2 brides *ou* guides de cheval; ἀπὸ ῥυτήρος, à toute bride || 3 courroie *ou* corde; *p. ext.* lanière pour fouetter [R. 'Pw; cf. ἔρῳ].

2 **ῥυτήρ, ἥρος** (ὁ) protecteur [R. 'Pw; cf. ῥύομαι].

ῥυτιδῶ-ῶ (*f.* ὥσω; *part. pf. pass.* ἐρρυτιδωμένος) rider [ῥυτίς].

ῥυτίς, ἰδος (ἡ) pli de la peau, ride [ῥύομαι].

ῥυτόν, οὐ (τὸ) *v. ῥυτός.*

1 **ῥυτός, ἡ, ὄν**, qui coule, coulant; ῥυτόν ὕδωρ, eau courante; τὸ ῥυτόν, rhyton, vase à boire en forme de corne [*adj. verb.* de ῥέω].

2 **ῥυτός, ἡ, ὄν**, tiré, traîné [*adj. verb.* de ῥύομαι].

ῥυτορ, ὀρος (ὁ) protecteur, défenseur [R. 'Pw, cf. ῥύομαι].

ῥυῶ, ἥς, ἦ, sbj. ao. 2 de ῥέω.

ῥύω, seul. moy. ῥύομαι, *v. ce mot.*

ῥῶ (τὸ) *indécl.* rhō, nom grec de la lettre ρ [*v. 'P.*].

ῥωγαλέος, α, ὄν, déchiré [R. ῥαγ, briser; *v. ῥήγνυμι*].

ῥωγός, ἄδος, adj. f. déchiré, fendu, creusé [ῥῶξ].

ῥωγή, ἥς (ἡ) déchirure, fente, crevasse [ῥήγνυμι].

ῥῶθων, ὠνος (ὁ) narine; *d'ord. au pl.* les narines, le nez.

Ῥωμαϊκός, ἡ, ὄν, qui concerne Rome *ou* les Romains, romain, *d'où p. ext.* latin ['Ῥώμη].

ῥωμαϊκῶς, adv. à la façon des Romains.

Ῥωμαῖος, α, ὄν, de Rome, Romain; οἱ Ῥωμαῖοι, les Romains ['Ῥώμη].

ῥωμαῖστι, adv. en langue romaine, en latin ['Ῥωμαῖος].

ῥωμαλέος, α, ὄν, fort, robuste || *Cp.* -ώτερος [ῥώμη].

ῥώμη, ἥς (ἡ) I force physique, *d'où* : 1 vigueur du corps || 2 *en parl. de villes, d'Etats*, force provenant des ressources militaires, de la richesse, *etc.*; *particul.* force militaire, armée || II *au mor.* force d'âme [R. 'Pw, être fort; *v. ῥώννυμι*].

Ῥώμη, ἥς (ἡ) = *lat.* Rōma, Rome, ville d'Italie.

Ῥωμινάλιος ἐρινεός (ὁ) = *lat.* ficus Rūmīnālis, le figuier du Rūminal, à Rome.

ῥώννυμι (*impf.* ἐρρώννυν, *ao.* ἐρρωσα, *f. et pf. inus.*; *pass.* ῥώννυμαι, *f.* ῥωσθήσομαι, *ao.* ἐρρώσθην, *pf.* ἐρρωμαι, *pl. q. pf.* ἐρρώμην) I fortifier, *acc.* || II *pass.* ῥώννυμαι (*ao.* ἐρρώσθην, *pf.* ἐρρωμαι *au sens d'un prés., pl. q. pf.* ἐρρώμην *au sens d'un impf.*) être fort, vigoureux; *particul.* *au pf. et au pl. q. pf.* : 1 être dans toute sa force; *fig.* ῥ. χρήμασιν, PLUT. être puissant par ses ressources; *part.* ἐρρωμένος, ἡ, ὄν, fort, robuste (*v. ce mot*) || 2 être plein de force *ou* de résolution : ἐς τι, pour qqe ch. || 3 faire tous ses efforts || 4 *particul. comme formule d'adieu dans une lettre* : ἐρρωσο, XEN. portez-vous bien, adieu! ἐρρώσθαι τι τι φράζειν *ou* εἰπεῖν, PLAT. dire à qqn de se bien porter, c. à d. faire ses adieux à qqn, *souv. avec ironie*, c. à d. envoyer promener qqn [R. 'Pw, être fort; *v. ῥάομαι*].

ῥῶξ, ῥωγός (ἡ) fente, ouverture (porte *ou* fenêtre) [ῥήγνυμι].

ῥῶμαι (*impf.* ἐρρώμην, *f.* ῥῶσομαι, *ao.* ἐρρωσάμην, *pf. inus.*) s'agiter avec force : περὶ πυρὶν, OP. s'empresseur *ou* courir en foule autour d'un bûcher; ἐναγχι, IL. s'empresseur pour son maître [R. ῥρυ, 'Pw, couler; *v. ῥέω*; cf. *lat.* ruo].

ῥωπήθων, οὐ (τὸ) lieu couvert de buissons, de broussailles [*ion.* c. *ῥωπεῖον, de ῥῶψ].

ῥωπικός, ἡ, ὄν, qui concerne de menus objets *d'où* petit, menu, de peu de valeur; τὰ ῥωπικά, PLUT. marchandises *ou* objets de peu de valeur [ῥῶπος].

ῥωπο-γραφία, ας (ἡ) peinture de menus objets, *particul.* de paysages [ῥῶπος, γράφω].

ῥωπο-περπληθήρα, ας (ἡ) langue de commère, c. à d. bavard, qui parle à tort et à travers [ῥῶπος, πέρπερος].

ῥῶπος, οὐ (ὁ) menue marchandise, *d'où* marchandise de peu de valeur [ῥῶψ].

ῥωχμός, οὐ (ὁ) fente, crevasse [ῥήγνυμι].

ῥῶψ (ἡ), *seul.* *pl.* ῥῶπες, ὦν (αἱ) buisson, broussailles.

Σ

Σ, σ, ς (σίγμα ou σίγμα) sigma, 18^e lettre de l'alphabet grec. En chiffre σ = 200; ς = 200 000.

σ', par élis. pour σέ, rar. pour σοι; τὰ σ', par élis. pour τὰ σά.

σά, pl. neutre ou duel fém. de σός, σή, σόν. σά, pl. neutre de l'adj. σός.

σαββατισμός, οὐ (δ) célébration du sabbat [σάββατον].

σάββατον, ου (τὸ) le sabbat, jour de repos chez les Juifs.

σαβοῖ, interj. cri des Bacchantes : εὐοῖ σαβοῖ, ἐνοέ Bacchus!

σάγαρις, εως, ion. ιος (ή) sorte de hache dont se servaient les Amazones, les Perses et les peuples scythiques.

σάγη, ης (ή) I équipement || II particul. : 1 bagage || 2 armure; postér. harnais d'une bête de somme, bât, selle [R. Σαγ, charger; v. σάττω].

σαγηνεία, ας (ή) pêche à la seine [σαγηνεύω].

σαγηνεύς, εως (δ) et σαγηνευτής, οὐ (δ) pêcheur à la seine [σαγηνεύω].

σαγηνεύω : 1 pêcher à la seine || 2 fig. prendre comme dans un filet [σαγήνη].

σαγήνη, ης (ή) 1 seine, grand filet de pêcheur || 2 p. ext. filet de chasseur.

σάγμα, ατος (τὸ) charge, attirail; d'où : I attirail d'équipement : 1 armure || 2 vêtement, manteau || 3 postér. harnais de bête de somme, bât, selle || II tas, monceau [R. Σαγ, charger; v. σάττω].

σάγος, ου (δ) saie ou sayon, casaque, d'où manteau de soldat, en gén.

σαθρός, ά, όν, avarié ou abîmé, d'où : 1 pourri, qui tombe en pourriture || 2 en parl. de vases, fêlé; fig. σαθρόν όπτηχείν, PLUT. sonner faux || 3 fig. de mauvaise qualité, de mauvais aloi, mauvais [R. Σαθ, être troué; v. σίθω].

σαίνω (f. σαῶν, ao. έσηνα, pf. inus.; f. pass. σανθήσομαι) I remuer la queue en signe de joie : άμφι τινα, OD. tourner autour de qqn en remuant la queue; σ. ούρη, OD. remuer la queue; fig. τι, accueillir qqe ch. avec des démonstrations de joie || II p. suite, tr. : 1 flatter ou caresser, comme font les chiens en remuant la queue; μόρον, ESCHL. flatter la mort pour la fléchir; παιδός με σαίνει φόγγος, SOPH. la voix de mon fils caresse (c. à d. arrive jusqu'à) mon oreille || 2 calmer, apaiser (la douleur), d'où tromper, acc.

σαίρω (f. σαρώ, ao. έσηρα, pf. au sens d'un prés. σσηρα) I (à tous les temps autres que le pf.) balayer, c. à d. : 1 nettoyer en balayant, acc. || 2 enlever en balayant (la poussière) acc. || II (au pf.) grincer des dents, contracter la bouche en signe de colère, de moquerie ou de douleur, rar. en

signe de bienveillance et d'amitié; par neutre adv. : σσηρός αικάλλειν, BABR. flatter avec un sourire moqueur [R. Σαρ, froter].

Σαῖς, εως, ion. ιος, dat. ι ου ει, acc. ιν (ή) Saïs (auj. Sa-el-Haggar) ville d'Egypte.

Σαίτης, ου (δ) originaire ou habitant de Saïs [Σαῖς].

Σαίτικός, ή, όν, de Saïs [Σαῖς].

σακέος-παλος, ος, όν, qui agite ou brandit son bouclier [σάκος, πάλλω].

σακεος-φόρος, ος, όν, porteur d'un bouclier [σάκος, φέρω].

σάκιον, v. σακκίον.

σακκίω, filtrer [σάκκος].

σακκίον, att. σάκιον (non σακίον) ου (τὸ) petit sac, petite bourse [dim. de σάκκος].

σάκκος, att. σάκος, ου (δ) étoffe grossière de poil de chèvre, d'où : 1 manteau grossier || 2 sac, bourse [σάττω].

σακκο-φόρος, ος, όν, qui porte un vêtement grossier [σάκκος, φέρω].

1 σάκος, εος-ους (τὸ) bouclier d'osier ou de bois recouvert d'une peau de bœuf ou d'une plaque de métal; fig. bouclier, protection, défense.

2 σάκος, v. σάκκος.

σάκτας, ου (δ) sac [σάττω].

σάκτωρ, ορος (δ) celui qui remplit, qui entasse : σ. "Αἰδου, ESCHL. pourvoyeur des Enfers [R. Σαγ; cf. σάττω].

σαλάκων, ωνος (δ) qui remue les hanches en marchant, d'où qui se donne de grands airs, fastueux, fanfaron [σάλος].

σαλαμάνδρα, ας (ή) salamandre, sorte de grand lézard.

Σαλαμίν, v. Σαλαμῖς.

Σαλαμινιάς, άδος, adj. f. c. Σαλαμίνιος.

Σαλαμίνιος, α, όν, de Salamine; οἱ Σαλαμῖνιοι, PLAT. les habitants de Salamine; ή Σαλαμινία (s. e. ναῦς) la galère Salaminienne, vaisseau de transport pour les théories sacrées, à Athènes.

Σαλαμῖς, მიεωx que Σαλαμίν, ινος (ή) Salamine : 1 île du golfe Saronique (auj. Kóluri) || 2 ville de Chypre (auj. Porto Constantza).

σαλεύω (f. σαλεύω, ao. έσάλευσα, pf. inus.; pass. f. σαλευθήσομαι, ao. έσαλευθην, pf. σεσάλευμαι) I tr. agiter, secouer, ébranler, acc. : fig. την δόξαν, PLUT. ébranler ou ruiner la réputation de qqn || II intr. être agité, d'où : 1 se balancer en marchant, particul. marcher d'une allure prétentieuse, se pavaner || 2 en parl. d'un navire à l'ancre, être agité d'un mouvement de roulis, d'où être à l'ancre || 3 fig. être agité, c. à d. troublé, incertain, vacillant [σάλος].

σάλος, ου (δ) agitation, particul. : 1 agitation du sol, tremblement de terre || 2 agitation des flots; p. ext. lieu d'ancrage, mouillage;

fig. agitation, trouble, d'où détresse [R. Σαλ, être agité; *cf.* lat. salum; non apparenté à ἄλς].

σαλπικτής, *v.* σαλπικτής.

σάλπιγξ, **ιγγος** (ή) trompette (droite) : ὑπὸ σάλπιγγος, ἀπὸ σάλπιγγος, au signal ou au son de la trompette; *p. ext.* signal ou son de la trompette [*p.* *σάλπιγξ, de la R. sscr. svar, résonner].

σαλπίζω (*f.* σάλπιϋ, *ao.* ἐσάλπιξα, *ao. réc.* ἐσάλπισα, *pf. inus.*) 1 sonner de la trompette; avec un *acc.* : σ. ῥυθμούς, XÉN. marquer la mesure en sonnant de la trompette; *fig.* ἡμέραν, Luc. annoncer le jour comme avec une trompette, *en parl. du coq* || 2 sonner, résonner, *en parl. de la trompette* : ἐπεὶ ἐσάλπιγξε, XÉN. lorsque la trompette eut résonné; *p. anal. en parl. du tonnerre* [σάλπιγξ].

σαλπικτής, *mieux que σαλπικτής*, οὐ (ὁ) une trompette, un clairon [σαλπίζω].

σαλπίσω, *att. -ιτω, c.* σαλπίζω.

σαλπιστής, οὐ (ὁ) c. σαλπικτής.

Σάμιανα, **ας** (ή) navire de Samos, sur les monnaies Samiennes [Σάμος].

σαμβύκη, **ης** (ή) 1 sambuque, sorte de harpe triangulaire || 2 machine de siège flottante en forme de sambuque [*sy.* sabkâ, avec insertion d'un m; *cf.* lat. ambubaia du *sy.* abûbo].

σαμβυκίστρια, **ας** (ή) joueuse de sambuque [σαμβύκη].

Σαμία, **ας** (ή) *v.* Σάμιος.

Σαμιακός, **ή**, **όν**, et **Σάμιος**, **α**, **ον**, de Samos; ὁ Σ. habitant de Samos, Samien; ἡ Σαμία (*s. e.* γῆ) territoire de Samos [Σάμος].

Σαμοθράκη, **ης** (ή) Samothrace (*auj.* Samothraki) île à l'embouchure de l'Hèbre.

Σαμοθράκιος, **α**, **ον**, de Samothrace [Σαμοθράκη].

Σαμοθράξ, **ἄκος**, *adj. m.* de Samothrace [*Σ.* θράξ; *cf.* Σαμοθράκη].

Σαμοθρήικες, *pl. ion. c.* le préc.

Σαμοθρήικη, *ion. c.* Σαμοθράκη.

Σαμοθρήικιος, *ion. c.* Σαμοθρήικος.

Σάμος, **ου** (ή) Samos : 1 la même que Σαμοθράκη || 2 *anc. n.* de Κεφαλληνία [Σάμος, dune].

σάμ-πι, *ou mieux σάμ-πι* (τὸ) *indécl.* sampi, signe d'écriture ainsi figuré Ϝ, abréviation de Ϛ (l'une des formes du sigma) et de π. Comme chiffre Ϝ = 900 [σάν, πī].

σάν, *n.* dorien du sigma.

σανδάλιον, **ου** (τὸ) *dim.* de σάνδαλον.

σάνδαλον, **ου** (τὸ) 1 sandale de bois, fixée par des courroies passant sur le pied || 2 sorte de poisson [*persan* sandal « chaussure »].

σανδαράκη, **ης** (ή) arsenic rouge (*p. opp.* à l'arsenic jaune ou ἀρσενικόν) [*cf.* sscr. sindurâ, « minium »].

σανδαράκινος, **ος**, **ον**, d'un rouge d'arsenic [σανδαράκη].

σανίδωμα, **ατος** (τὸ) plancher [σανίς].

σανίς, **ιδος** (ή) ais, planche, d'où toute construction en planches : 1 porte; *τοιγ.* *au pl.* dans Hom. battants de porte || 2 échafaudage, plate-forme en bois || 3 *au pl.* pont de navire || 4 planche pour écrire; *au plur.*

planche ou écriteau de bois pour afficher certains avis (listes, lois, décrets, arrêts, etc. || 5 poteau où l'on attachait les condamnés.

σαοί, 3 *sg. prés. ind.* de σαώω.

σάος-σῶς, **σάος-σῶς** *ou* **σάα-σά**, **σάον-σῶν** :

1 intact, bien conservé, sain et sauf : σὺν ἱμάτιον, PLAT. vêtement bien conservé; σ. ποτὸν κρηναῖον, SOPH. source non tarie; σ. χιών, PLAT. neige qui ne fond pas; σ. πῦρ, PLAT. feu qui continue à brûler, qui ne s'éteint pas || 2 sûr, certain, sur qui on peut compter, infailible : νῦν τοι σῶς βλεθρος, IL. Od. maintenant ta perte est assurée || Cp. σαώτερος.

σαοφροσύνη, **ης** (ή) *c.* σωφροσύνη [σαόφρων].

σαόφρων, **ων**, **ον**, *gén.* ονος, *c.* σωφρων.

σαόω-σαῶ (*impf.* ἐσάων, *f.* σαώσω, *ao.* ἐσάωσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐσαώθη) *c.* σῶζω [σάος].

σατελήν (*opt.*), **σατεῖς**, **εῖσα**, **έν** (*part.*),

σαπήν (3 *sg. épq. subj.*) *ao.* 2 *pass.* de σήτω.

σαπρός, **α**, **όν** : 1 pourri, moisi, gâté; *fig.* décrépît || 2 *en b. part.*, qui a un goût de pourri, *en parl. de vin vieux parfumé de plantes qu'on y fait infuser* [R. Σαπ, pourrir; *v.* σήτω].

σαπρότης, **ητος**, putréfaction, pourriture [σαπρός].

Σαπρίκος, **ή**, **όν**, de Sappho, sapphique [Σαπρώ].

Σαπφά, **οὐς** (ή) Sappho, femme poète de Lesbos.

σαπών, **οὔσα**, **όν**, *part. ao.* 2 de σήτω.

Σαραπειον, **ου** (τὸ) *c.* Σαραπειον.

Σάραπης *mieux que Σέραπης*, **ιδος** (ὁ) Sarapis, dieu égyptien.

σαργάνη, **ης** (ή) osier tressé, d'où corbeille.

Σαρδάνιος, **α**, **ον**, Sardonique, *c. à d.* grimaçant, convulsif; *σαρδάνιον* μειδιᾶν, OD. avoir un sourire sardonique [*cf.* Σαρδόνιος 1].

Σάρδεις, **εων**, **εσι**, **εις** (αἱ) Sardes (*auj.* Sart) capitale de la Lydie.

Σαρδιανός, **ή**, **όν**, de Sardes [Σάρδεις].

Σάρδεις, *ion. c.* Σάρδεις.

Σαρδιήνιος, *ion. c.* Σαρδιανός.

σάρδιον, **ου** (τὸ) pierre précieuse rouge et transparente, *c. à d.* la cornaline; *ou* brune, *c. à d.* la sarde [Σάρδεις].

Σάρδιος, **ου**, *adj. m.* de Sardes *en Lydie* [Σάρδεις].

Σαρδονικός, **ή**, **όν**, *c.* Σαρδόνιος.

1 Σαρδόνιος, **α**, **ον**, *c.* Σαρδάνιος.

2 Σαρδόνιος, **α**, **ον**, de Sardaigne; οἱ Σαρδόνιοι, les Sardes.

σαρδόνυξ, **υχος** (ὁ) sardoine, pierre précieuse [σαρδίων, δνυξ].

Σαρδῶ, **οὐς** (ή) Sardaigne, île de la Méditerranée.

Σαρδάνιος, **α**, **ον**, *c.* Σαρδάνιος.

Σαρδῶς, **α**, **ον**, *c.* Σαρδονικός.

σάρισα, **ης** (ή) sarisse, lance macédonienne de 14 à 16 pieds de long.

σαρκίδιον, **ου** (τὸ) petit morceau de chair ou de viande [*dim.* de σαρκίον].

σαρκίζω, arracher par morceaux : τὸ δέρμα, Hbr. la peau [σάρξ].

σάρκινος, **η**, **ον** : 1 de chair || 2 rempli de chair, charnu [σάρξ].

σαρκο-βόρος, ος, ον, qui mange de la chair, carnivore [σάρξ, βιβρώσκω].

σαρκοποιέω-ω, changer en chair, incarner [σαρκοποιός].

σαρκο-ποιός, ός, όν, qui forme de la chair [σ. ποιέω].

σαρκοφαγέω-ω, manger de la chair, être carnivore [σαρκοφάγος].

σαρκοφαγία, ας (ή) usage de chair ou de viande pour nourriture [σαρκοφάγος].

σαρκο-φάγος, ος, ον, qui mange de la chair ou de la viande, carnivore [σ. φαγείν].

σαρκώ-ω, remplir de chair, c. à d. rendre charnu, épais [σάρξ].

σαρκώδης, ης, ες, fait de chair [σάρξ, -ωδης].

σάρκωσις, εως (ή) production ou développement de chair [σαρκώω].

σάρξ, σαρκός (ή) 1 chair de l'homme et des animaux || 2 p. *suite*, le corps || 3 la chair considérée comme aliment; *au plur.* morceaux de chair ou de viande.

σάρος, ου (ό) balai [R. Σαρ, nettoyer].

σαρώ, fut. de σάρω.

σατραπεία, ας (ή) satrapie, fonction ou gouvernement d'un satrape [σατραπέω].

σατραπέω : 1 *intr.* être satrape || 2 *tr.* gouverner comme satrape, *acc.* [σατράπης].

σατραπήνη, ion. c. σατραπεία.

σατράπης, ου (ό) satrape, gouverneur de province, en Perse; *fig.* homme très riche [anc. persan khshatrapá, *litt.* officier du khsha ou sha].

σατραπικός, ή, όν, de satrape; *fig.* somptueux, fastueux [σατράπης].

σάττω (f. inus., ao. έσαξα, pf. inus.; pass. ao. έσαχθην, pf. έσαγαμαι) 1 équiper, armer : σ. χαλκῷ, Thcra. couvrir d'une armure d'airain || 2 p. *suite*, approvisionner, d'où remplir, bourrer, farcir : τί τινος, ou τί τινη, remplir (un vase, un navire, etc.) de qqe ch.; σ. γῆν περὶ φυτόν, Xén. tasser de la terre autour d'une plante || *Moy.* remplir ou bourrer pour soi : χρυσῷ πῆγην, Luc. remplir sa besace d'or [R. Σαγ, charger; cf. σάγμα, σάγος, σάγη].

σατυρικός, ή, όν : 1 semblable à un satyre || 2 qui concerne le drame satyrique; τὸ σ. le drame satyrique [σάτυρος].

σατύριον, ου (τό) satyrium, plante excitante de la famille des orchidées [σάτυρος].

σατυρικός, ου (ό) petit satyre [σάτυρος].

σάτυρος, ου (ό) 1 satyre, *primil.* demi-dieu rustique représenté avec de longues oreilles pointues, un nez camus, de petites cornes sur la tête, une queue et des jambes de chèvre || II p. *anal.* : 1 sorte de singe à longue queue || 2 *au pl.* satyre, sorte de drame où les satyres jouaient un rôle comique, comme dans « le Cyclope » d'Euripide.

σατυρώδης, ης, ες, semblable à un satyre [σάτυρος, -ωδης].

σαυλόσμαι-οῦμαι, marcher ou danser d'une allure efféminée [σαύλος].

Σαυνίται, όν (οί) les Samnites, *pplé d'Italie.*

Σαυνιτικός, ή, όν, des Samnites [Σαυνίται].

Σαυνίτις, ιδος (ή) (s. e. χώρα) le territoire des Samnites [Σαυνίται].

σαύρα, ας (ή) 1 lézard || 2 salamandre || 3 *autre n.* du poisson de mer σαύρος.

σαύρη, ion. c. le préc.

Σαυρομάται, όν (οί) les Sarmates, *peuple scythe.*

Σαυροματίς, ιδος, adj. f. des Sarmates, de Sarmatie [Σαυρομάται].

σαύρος, ου (ό) 1 lézard || 2 saurel, *poisson de mer* [cf. σαύρα].

σαυρωτήρ, ήρος (ό) pointe de fer ajustée au bas de la lance pour la fixer en terre.

σαυτού, ής, contr. de σαυτού, ής.

σάφα, adv. 1 clairement, manifestement : σάφ' οἶδα, Xén. je sais très bien; σάφα εἰπεῖν, Od. dire clairement || 2 p. *suite*, franchement : σάφα εἰπεῖν, Il. dire la vérité [σαφής].

σαφέως, ion. c. σαφῶς.

σαφήνεια, ας (ή) clarté (d'un son, etc.); p. *suite*, évidence, certitude [σαφήνης].

σαφήνέως, ion. c. σαφήνῶς.

σαφήνης, ής, ές, c. σαφής.

σαφήνιζω (f. ιώ) rendre clair, d'où montrer, indiquer clairement : τι, qqe ch.; τὴν βασιλειαν, Xén. déterminer l'ordre de succession au trône [σαφήνης].

σαφήνιστικός, ή, όν, qui sert à éclaircir, à faire connaître clairement, *gén.* [σαφήνιζω].

σαφήνως, adv. c. σαφῶς [σαφήνης].

σαφής, ής, ές : 1 clair, manifeste, évident, τὸ σαφές, Thc. ce qui apparaît clairement, l'évidence ou la clarté, la précision; σαφές (έστι) ὅτι, ώς, etc. Xén. il est clair, évident que, etc. || 2 p. *suite*, véritable, sûr, en qui on peut avoir confiance : φίλος, Xén. ami sûr; σαφῇ λέγειν, PLAT. dire des choses sûres; τὰ σαφέστατα, Thc. les traditions les plus certaines || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [R. Σαπ, avoir du goût, de la saveur, *apparenté* à σοφός; cf. *lat.* sapere, sapor, sapiens].

σαφῶς, adv. : 1 clairement, d'une manière sûre || 2 clairement, manifestement || 3 sans aucun doute || *Cp.* σαφέστερον [σαφής].

σαχθείς, εἰσα, έν, part. ao. 2 pass. de σάττω. 1 σάω (p. σάου = σάος) 2 sg. *impér. prés.* έργ. ou (poét. p. έσάω) *impf.* 3 sg. de σάω.

2 σάω (*seul.* 3 pl. *prés. ind.* σῶσι) passer au crible, tamiser.

σαωθῆναι (inf. ao. pass.), σαωθήτω (3 sg. impér. ao. pass.) de σάω.

σαός (p. σαός = σάος) 2 sg. *sbj. prés.* έργ. de σάω.

σαωσέμεν ou σαωσέμεναι (inf. fut. έργ.), σαόσομαι (fut. moy.), σαώσω (fut. act.) de σάω.

σάωτερος, v. σάος.

σθέννυμι (f. σέσωα, ao. έσθεσα, pf. inus.; pass. ao. έσθέσθην, ao. 2 έσθην, pf. έσθεσμαι) 1 éteindre, *acc.*; *fig.* supprimer, détruire, anéantir, *acc.*; *au pass.* être éteint, s'éteindre || 2 *en parl. de liquides*, dessécher, *acc.*; *au pass.* se sécher, se dessécher || 3 apaiser, calmer : χόλον, Il. éteindre ou apaiser la colère; *au pass.* s'apaiser, se calmer : έσθη οὔρος, Od. le vent s'apaisa; s'affaiblir, s'atténuer : τὸ μάχιμον σθέννύμενον ὑπὸ γήρωσ,

PLUT. l'humeur batailleuse éteinte par la vieillesse [R. Σθες, éteindre].

σθέσις, εως (ή) extinction [σθέννυμι].

σθέσαι (ao. *inf.* poét.), **σθέσω** (fut. poét.) de σθέννυμι.

σθεστήρ, ήρος (δ) qui éteint [σθέννυμι].

σθεστήριος, α, ον, qui sert à éteindre; τὸ σθεστήριον, moyen d'éteindre [σθέννυμι].

σθέσω, fut. de σθέννυμι.

σέ, acc. sg. du pron. σὺ.

σέας, acc. pl. de σής.

σεαυτοῦ, ής (neutre *inus.*) par contr. *σαντοῦ, ής*, pron. réfléchi de la 2^e pers. de toi-même, à toi-même, toi-même; οἱ *σαντοῦ*, XÉN. les tiens, tes parents; γνῶθι *σεαυτὸν*, connais-toi toi-même [σὺ, αὐτός].

σεβάζω, d'ord. moy. **σεβάζομαι** (fut. *σεβάσθαι*, ao. *ἐσεβάσθην*, *pf. inus.*) éprouver une crainte religieuse, d'où *tr.* craindre par un scrupule religieux, *acc.* [σέβας].

σέβας (τὸ) *seul.* aux deux formes **σέβας** (*nom., voc., acc. sg.*) et **σέβη** (*nom., acc. pl.*) I dans Hom., etc. : crainte religieuse, crainte mêlée de respect, d'où crainte, pudeur : ἵσχυιν *σέβας* ἔκ *τινος*, SOPH. obtenir du respect de qqn; θεῶν *σέβας* (c. θεοὶ *σεβαστοί*) SOPH. dieux vénérables || II après Hom. : 1 ce qui inspire le respect, objet de respect, d'où sainteté, majesté : ὦ μητρὸς ἐμᾶς σ. ESCHL. ô mère sainte! σ. χειρὸς τὸ σόν, EUR. une chose aussi sacrée que ta main suppliante || 2 objet de crainte, de respect ou d'admiration || 3 marque d'honneur [R. Σεβ, honorer; v. σέβω].

σέβασις, εως (ή) vénération, adoration [σεβάζομαι].

σεβάσμιος, ος, ον, digne de vénération, vénérable, d'où saint, auguste [σεδασμός].

σεδασμός, οὐ (δ) c. *σέβασις*.

σεδαστός, ή, όν : 1 vénéré ou vénérable || 2 *p. suite*, auguste, en parl. des empereurs romains : ὁ *Σεδαστός*, l'Empereur [*adj. verb.* de *σεβάζω*].

σεβίζω (*f. σεβίω*, ao. *ἐσεβίσα*, *pf. inus.*; *pass. seul. prés. et ao.*) vénérer, honorer : τινα *λιταίς*, SOPH. qqn par des prières; εὐσεβίαν σ. SOPH. témoigner de son respect pour les dieux || Moy. *m. sign.* [R. Σεβ, honorer; v. σέβω].

σέβω (*act. seul. prés. et impf. ἔσεβον*; *pass. seul. ao. au sens moy. ἐσεβήην*) 1 vénérer, honorer : σ. θεούς, ESCHL. honorer les dieux; avec *l'inf.* : ὑβρίζειν ἐν *καχοῖσιν* οὐ *σέβω*, ESCHL. je ne respecte pas, c. à d. je n'approuve pas qu'on soit arrogant dans le malheur || 2 *abs.* honorer les dieux, être pieux || Moy. *σέδομαι* (*f. réc. σεβίσομαι*) 1 dans Hom. éprouver un sentiment de pudeur, de crainte religieuse, d'où craindre les dieux; avec *l'inf.* craindre de || 2 après Hom. vénérer, honorer, en gén. [R. Σεβ, honorer; cf. σέβας, εὐσεβής, δυσσεβής, σεμνός, etc.; cf. lat. *sēverus*, *sērius*].

σέθεν, gén. épq. de σὺ

σεῖ', élis. p. σείο.

Σειληνός, οὐ (δ) Seilēnos (Silène) père nourricier de Bacchus.

σειο, gén. épq. de σὺ.

σειον, impf. poét. de σείο.

σειρά, ᾧς (ή) 1 corde || 2 chaîne || 3 lasso, corde à nœuds coulants que les Scythes et les Parthes lancaient au cou de leurs ennemis [R. Σερ, lier; v. εἴρω].

σειραῖος, α, ον, attaché par des traits ou par une longe : ἵππος, cheval de trait ou cheval de main [σειρά].

σειρα-φόρος, ος, ον, litt. qui porte une corde, c. à d. conduit au moyen d'une corde (chameau); *subst.* ὁ σ. (s. e. ἵππος) cheval attelé avec une longe à côté des deux timonniers (cf. lat. *funalis equus*); fig. compagnon, ami fidèle [σειρά, φέρω].

σειρή, ion. c. σειρά.

Σειρήν, ήρος (ή) Sirène, n. de jeunes femmes, dont le corps se terminait en queue de poisson; elles habitaient la côte S. de l'Italie et attiraient par leurs chants les navigateurs pour les faire périr; fig. une sirène, c. à d. une femme habile à séduire, d'où grâce, séduction [R. Σερ, lier, attacher, d'où *σειρά, εἴρω*, etc.].

σειρίος, α, ον, brûlant, ardent; *σειρίος κύων*, ou *subst.* ὁ *Σείριος*, l'étoile de Sirius ou la constellation de la Canicule [cf. sscr. *sūrjas* pour *svarjas*, soleil].

σεισατο, 3 sg. poét. ao. moy. de σείο.

σεισ-άχθεια, ᾧς (ή) 1 décharge d'un fardeau || 2 *p. anal.* abolition, décrétée par Solon, des dettes ou des redevances payées par les gens du peuple aux nobles; *p. suite*, abolition du servage; à Rome, abolition des dettes [σείω, ἄχθος].

σεισματίας, ον, adj. m. produit par un tremblement de terre [σείω].

σεισμός, οὐ (δ) ébranlement, commotion : σ. γῆς, THC. σ. *χθονός*, EUR. ou *simpl.* *σεισμός*, tremblement de terre [σείω].

σειστρον, ον (τὸ) sistre, sorte de crécelle dont on se servait aux fêtes d'Isis, en Egypte.

σειστρος, ον (δ) sorte de plante.

σείω (*f. σείω*, ao. *ἐσεισα*, *pf. inus.*; *pass. ao. ἐσεισθην*, *pf. σέσειμαι*) A *tr.* I au propre, secouer, agiter; *particul.* : 1 agiter (des rênes, l'égide, une javeline, un bouclier, etc.) || 2 ébranler, en parl. d'un tremblement de terre : *σειεὶ ὁ θεός* (s. e. *τὴν γῆν*) XÉN. la divinité ébranle la terre; d'où *impers.* *ἔσεις*, THC. il y eut un tremblement de terre; au *pass.* être ébranlé, vaciller, trembler || II *fig.* ébranler, troubler, agiter (une ville, une maison, etc.), *acc.* || B *intr.* s'agiter, se remuer : *τῇ οὐρᾷ*, XÉN. remuer la queue; *p. suite*, flatter || Moy. (ao. *ἐσειάμην*) 1 *tr.* agiter, secouer (la tête, des ailes, etc.) || 2 *intr.* s'agiter.

σέλα, dat. sg. de σέλας.

σελαγέω-ῶ : 1 faire briller; d'où au *pass.* briller || 2 brûler.

σέλας (τὸ) éclat, lumière, lueur brillante, au propre et au fig. [R. Σελ, briller, *p. Σεῖ, ΣΦερ*, d'où *Σείριος*, etc.].

σελασ-φόρος, ος, ον, qui porte la lumière [σέλας, φέρω].

σελάχιον, ον (τὸ) *dim.* de *σέλαχος*, poisson à peau cartilagineuse [σέλας, à cause des

lueurs phosphorescentes que projettent ces poissons].

Σελεύκεια, ας (ή) Séleukeia (Séleucie) *n. de diverses villes d'Asie, particul. ville près du Tigre.*

Σελευκεύς, έως (ό) habitant de Séleucie, *en Mésopotamie* [Σελεύκεια].

σελευκίς, ιδος (ή) 1 sorte de vase à boire, ainsi nommé du roi Séleukos || 2 *σ. τριτήρης, sorte de trirème* [Σέλευκος].

Σέλευκος, ου (ό) Séleukos (Séleucus) : 1 général d'Alexandre le Grand, plus tard roi de Syrie || 2 autres.

σεληνιαίς, ας (ή) forme anc. et vulg. *p. σελήνη.*

σεληνιαίος, α, ον : 1 qui concerne la lune || 2 éclairé par la lune [σελήνη].

σελήνη, ης (ή) 1 la lune : *σ. πληθουσα, Il. pleine lune; νομηνία κατά σελήνην, Thc. le commencement du mois lunaire, p. opp. au mois du calendrier; προς τήν σελήνην, εις τήν σελήνην, à la clarté de la lune; ή εκ τής σελήνης νόσος, El. la maladie causée par l'influence de la lune, c. à d. l'épilepsie || 2 p. anal. sorte de plante* [σέλας].

Σελήνη, ης (ή) Sélènè ou la Lune, divinité [*v. le préc.*].

σεληνιακός, ή, όν, de la lune, lunaire [σελήνη].

σεληνίς, ιδος (ή) petite lune, ornement d'ivoire en forme de lune sur la chaussure des sénateurs romains (*lat. lunula*) [*dim. de σελήνη*].

σεληνίτης, ου, adj. m. habitant de la lune [σελήνη].

σέλινον, ου (τό) ache ou persil; *on en faisait des couronnes aux vainqueurs des jeux isthmiques et néméens; on s'en servait également pour ranimer les mourants, d'où le prov. : σελίνου δέεται, Plut. il a besoin de persil, c. à d. il va mourir; on le cultivait à l'entrée des jardins ou aux bords des plants, d'où le prov. : οὐδ' ἐν σελίνῳ, Ar. pas même encore au persil, c. à d. à l'entrée (du jardin) ou au commencement de la besogne.*

Σελινούντιος, α, ον, de Sélinunte [Σελινούς].

Σελινούς, οὐντος (ό ου ή) Sélinunte : 1 ville de Sicile (*auj. ruines de Castel Vetrano*) || 2 *fl. près d'Olympie (auj. fl. de Krestona)* [*contr. de *σελινόεις, -όντος, riche en persil, de σέλινον*].

Σελινούσιος, α, ον, de Sélinunte, en Sicile [Σελινούς].

σελίσ, ιδος (ή) litt. ligne, rangée.

σέλμα, ατος (τό) charpente, échafaudage, particul. : 1 *au pl. banc de rameurs* || 2 sorte d'estrade où se tenaient les défenseurs d'une tour derrière le rebord || 3 trône [*cf. σελίς*].

Σεμέλη, ης (ή) Sémélè, mère de Dionysos.

Σεμίραμις, έως (ή) Sémiramis, reine d'Assyrie, épouse de Ninos.

σεμνολογέω-ω, parler avec gravité ou avec emphase : *σ. τι περί τινος, dire qqe ch. de qqn en termes graves ou emphatiques; τινω, dire gravement à qqn que, etc.* [σεμνολόγος].

σεμνολογία, ας (ή) gravité du discours [σεμνολόγος].

σεμνολόγος, ος, ον, qui parle avec gravité ou emphase [σεμνός, λέγω].

σεμνό-μαντις, έως (ό) devin auguste [σεμνός, μάντις].

σεμνο-μυθέω-ω, c. σεμνολογέω [σεμνός, μῦθος].

σεμνο-προσωπέω-ω, prendre un air grave : *ἐπί τινι, à l'adresse de qqn* [σεμνός, πρόσωπον].

σεμνός, ή, όν : I vénérable, auguste, saint : λόγος, Hdt. parole sainte, oracle; σεμναί θεαί, *ou simpl. σεμναί, les augustes déesses, c. à d. Déméter et Korè, ou les Euménides; p. antiphrase* : τὸ σεμνὸν ὄνομα, Soph. le nom auguste (des Euménides); τὸ σεμνὸν ἀπλάστως, M. Ant. le caractère noble et simple à la fois; σεμνὸν τι λέγειν, Plat. dire qqe ch. d'extraordinaire; *simpl. sérieux* || II *p. suite* : 1 grave, majestueux, imposant : τὸ σεμνόν, Eur. gravité solennelle; *en mauv. part.* fier, hautain, orgueilleux : σεμνά ἐπη, Soph. paroles orgueilleuses; τὸ σεμνόν, Eur. grands airs, fierté || 2 magnifique, splendide, *en parl. de choses matérielles* (vêtements, maison, etc.) : σεμνὸν περιτιθέναι τινί, Xén. parer qqn avec magnificence || Cp. -ότερος [R. Σεβ, vénérer; cf. σέβω].

σεμνό-στομος, ος, ον, à la parole (*litt. à la bouche*) grave [σεμνός, στόμα].

σεμνότης, ητος (ή) 1 gravité, majesté; *en parl. d'une jeune fille, retenue, réserve; au plur. air de gravité* || 2 *en mauv. part.* gravité affectée, solennité [σεμνός].

σεμνό-τιμος, ος, ον, vénérable [*σ. τιμή*].

σεμνο-τυφία, ας (ή) vanité, orgueil [*σ. τυφός*].

σεμνός-ω, rendre imposant, d'où orner, embellir [σεμνός].

σεμνύω (*imprf. ἐσέμνυνον, f. σεμνυνῶ, ao. ἐσέμνυνα*) 1 rendre imposant, d'où vanter, célébrer : τινά, qqn; τι, qqe ch.; *τι, qe ch.; ἐξουτόν, Hdt. se vanter de qqe ch. || 2 honorer; d'où au pass. être digne de respect, être en grand honneur* || Moy. se vanter, se glorifier : τινι, ἐπί τινι, ἐν τινι, de qqe ch.; σεμνύνεται πολίτης ὢν, Luc. il se glorifie d'être citoyen [σεμνός].

σεμνῶς, adv. avec gravité, d'une manière imposante || Cp. -ότερον, sup. -ότατα [σεμνός].

σέο, gén. épq. de σύ.

1 **Σεπτέμβριος, ου** (ό) = lat. September, Septembre, mois romain.

2 **Σεπτέμβριος, α, ον**, de Septembre [*v. le préc.*].

σεπτήριον, ου (τό) litt. « la vénération », *n. d'une fête d'Apollon, à Delphes* [σέβω].

σεπτός, ή, όν, digne d'être honoré, auguste [*adj. verb. de σέβω*].

Σεραπειον ou Σεράπειον, ου (τό) temple de Sérapis [Σεραπείς, c. Σάραπείς].

Σερίφιος, ου, adj. m. de Sérifhos : βάραχος, El. grenouille de Sérifhos, *en parl. d'un muet, parce que ces grenouilles étaient muettes; subst. ó Σερίφιος, habitant de Sérifhos* [Σέρυφος].

Σέριφος, ου (ή) Seriphos (*auj. Serpho ou Serphanto*) une des Cyclades.

σέρφος, ου (ὁ) petit insecte ailé, *p.-é.* mou-
cheron ou cousin.

σέσαγμα, *pf. pass. de σίτω.*

σέσελις, εως (ἡ) plante de l'espèce du ricin.

σεσήμονται, 3 *sg. pf. pass. de σημαίνω.*

σεσημασμαι, *pf. pass. de σημαίνω.*

σέσηπα, *pf. de σήτω.*

σεσηρώς, υῖα, ὅς, *part. pf. de σείρω.*

σέσησμαι, *pf. pass. de σήθω.*

Σέσωστρις, ιος ου ἰδος (ὁ) Sésostris, roi
d'Egypte.

σεῦ ου **σεῦ**, *gén. épq. de σῦ.*

σεῦα, *ao. épq. de σεῦ.*

σεῦται (*contr. p. σεύεται*) 3 *sg. prés. ind. pass. et moy. de σεῦω.*

σευτλίον, ου (τὸ) *c. τεῦτλον.*

σεῦω (*seul. prés. et ao. έσεα*) pousser vive-
ment, d'où : 1 chasser devant soi, pour-
suivre, *acc.* || 2 pousser en avant : ἵππους,
Il. des chevaux; avec idée d'hostilité, pré-
cipiter, lancer : κύνας ἐπὶ σὺι, Od. lancer
des chiens contre un sanglier || 3 repousser
|| 4 jeter, lancer : Αἰεὶται έσσεν ἀπὸ χθονός,
Il. il lança Enée loin de la terre || 5 faire
jaillir : αἶμα, Il. du sang || *Pass.-moy. σεό-
μαι* (*ao. poét. σεῦάμην*, d'où 3 *sg. σεῦατο*;
ao. pass. έσθήην ou *έσσύθην*; *pf. au sens*
d'un prés. έσσυμαί, *pl. q. pf. au sens d'un*
imperf. έσύμην) I *tr.* 1 chasser devant soi,
poursuivre || 2 précipiter, lancer : ἀπ' ἡτόνος
πεδίονδε, du rivage dans la plaine || II *intr.*
(*surt. aux deus. ao. et au pf.*) s'élancer, se
précipiter : ἐπὶ τεύχεα, Il. vers ses armes;
κατὰ γῆς, Eschl. à terre; πάλιν, Soph. en
arrière, c. à d. pour retourner en hâte; συ-
θείς έκτόπιος, Soph. qui est parti du lieu en
hâte; ἀπ' έστίας, Eschl. qui est parti de son
foyer; avec un *subj. de chose* : σότο δ' αἶμα,
Il. le sang se précipita, c. à d. jaillit avec
force; avec un *inf.* : σ. διώκειν, Il. s'élancer
pour poursuivre; θρρα ὕλη σεῖαίτο καήμεναι,
Il. afin que le bois se hâte de brûler, c. à d.
brûle vite; *fig.* bondir d'impatience : θυμός
δέ μοι έσσεται, Od. mon cœur bondit d'im-
patience; — *part.* έσύμενος, γη, ον, qui s'est
élancé, d'où impétueux; *fig.* impatient, avec
un *gén.* : έσύμενος ὁδοῖο, Od. impatient de
se mettre en route; πολέμοιο, Il. impatient
de combattre; avec un *inf.* : έσσ. πολέμειν,
Il. impatient de combattre [R. *Συ*, d'où *Σεω*
ou *Σου*, s'élancer].

σεφβελς, εἶσα, έν, *part. ao. pass. de σέβω.*

σεωυτοῦ, *ιον. c. σεαυτοῦ.*

σηκάω, enfermer dans un parc ou dans une
étable, parquer [σηκός].

σηκάσθεν, 3 *pl. poét. ao. pass. de σηκάω.*

σηκο-κόρος, ου (ὁ) garçon d'étable ou d'écu-
rie [σηκός, κορέω].

σηκός, οὔ (ὁ) lieu clos, d'où : 1 parc d'ani-
maux (bergerie, étable, etc.) || 2 enceinte
sacrée; *particul.* lieu de sépulture consacré,
ou palissade dont on entourait un olivier
devenu stérile *lat. p. suite*, consacré [*cf.*
lat. sēpes, sēpio].

σηκόω-ω, peser, mettre en équilibre.

σηκώδης, ης, ες, semblable à une chapelle
[σηκός, -ωδης].

σημα, ατος (τὸ) 1 en *gén.* tout ce qui fait re-

connaître ou distinguer qqe ch. || 2 *particul.*
signe d'en haut, augure, présage : *σήματα*
φαίνετι, Il. montrer des signes de la vo-
lonté des dieux; *σήμα τι* τιθέναι, Il. ou
δεικνύναι, Il. produire, montrer à qqn un
signe de la volonté divine; *particul.* signes
célestes, constellations ou étoiles, désignant
les changements des saisons et de la tempé-
rature || 3 le signe auquel on reconnaît une
sépulture, tombeau : *σήμα χέειν*, Il. élever
un tombeau; *σήλαι ἀπὸ σημάτων*, Thc. co-
lonnes funéraires qui se dressent du sol des
sépultures; *en gén.* tombeau, sépulture
(dans un fleuve) || 4 signe figuratif, signe
de reconnaissance (sur des bulletins, sur un
sceau, sur des boucliers, sur des vaisseaux);
particul. signes d'écriture figurative || II si-
gnal.

σημαίνω (*f. σημανῶ*, *ao. έσήμηνα*, *pf. σεσή-
μαχα*; *pass. f. σημανθήσομαι*, *ao. έσημάν-
θην*, *pf. σεσήμασμαι*) 1 marquer d'un signe;
particul. marquer d'un sceau, sceller || 2 faire
un signal, d'où donner un ordre : *τινί*, à
qqn; ἐπὶ δμῳῇσι γυναιξί, Od. στρατοῦ, Il.
diriger des servantes, une armée, etc.; *τινί*
ποιεῖν τι, Eschl. ordonner à qqn de faire
qqe ch.; avec une *prop. relat.* : *σήμαινε τί*
χρή ποιεῖν, Soph. ordonne ce qu'il faut
faire; *particul. t. milit.* donner un signal,
faire un commandement au moyen d'un si-
gnal; σ. τῇ σάλπιγγι, Xén. donner un signal
avec la trompette; τὸ πολεμικόν, Xén. donner
le signal du combat; τὸ ἀνακλητικόν, Plut.
ou ἀναχώρησιν, Thc. donner le signal de la
retraite; avec le *dat.* : σ. *τινί*, donner un
signal ou un ordre à une troupe; *σημαίνειν*,
avec l'*inf.* Xén. donner l'ordre de, etc.;
impers. *σήμαινε*, avec l'*inf.* Hnt. le signal
était donné, ordre était donné de, etc.; *abs.*
τοῖς "Ελλήσι *ώς έσήμηνε*, Hnt. lorsque le
signal fut donné aux Grecs (pour attaquer)
|| 3 faire savoir, faire comprendre, expli-
quer, révéler : *τι*, qqe ch.; avec un *part.* :
φθόγγοι σφε σημαίνουσι δεῦρ' ὀρωμένους, Soph.
des bruits de voix annoncent qu'elles se hâ-
tent par ici; *particul.* faire savoir, annon-
cer : *τι*, qqe ch.; *τι* πρὸς τινα, qqe ch. à
qqn; Κρέοντα προστείχοντα, Soph. annoncer
que Créon approche; avec un *relat.* : σ. *ὅστις*,
Eschl. faire savoir qui, etc.; *particul.* pré-
dire l'avenir, faire comprendre la volonté
des dieux; *p. suite*, présager, *acc.* || 4 signi-
fier, avoir une signification, *en parl. d'un*
mot; τὸ σημαίνόμενον, ARSTT. la significa-
tion, le sens || *Moy.* (*f. σηματοῦμαι*, *ao. έση-
μνήαμην*, *pf. σεσήμασμαι*) I marquer pour
soi, d'où : 1 marquer d'un signe, *acc.* ||
2 marquer de son sceau, sceller, *acc.* ||
II conjecturer : *τι*, qqe ch.; *pron.* *ἄστροις*
σημαίνεσθαι (τὸ δεικνόν) EL. reconnaître son
souper d'après les étoiles, c. à d. en être
loin, comme le voyageur égaré qui se guide
sur les étoiles pour reconnaître son chemin
[σημα].

σημαιο-φόρος, ου (ὁ) porte-enseigne (*cf. lat.*
signifier) [σημα, φέρω].

σημανέω, *fut. ion. de σημαίνω.*

σημαντήριο, ου (τὸ) sceau, cachet [σημαίνω].

σημαντικός, ή, όν, qui est un indice de, *gén.* [σημαίνω].
σημαντικῶς, *adv.* d'une manière significative.
σημαντρίς, ἰδος, *adj. f.* : σ. γῆ, Hdt. terre argileuse propre à recevoir l'empreinte d'un sceau [σημαίνω].
σημαντρον, ου (τὸ) sceau, cachet [σημαίνω].
σημάντωρ, ορος (ὁ) I qui donne le signal ou les ordres, qui commande, qui dirige, d'ou : 1 maître, chef || 2 conducteur de chevaux, cocher || 3 pâtre, berger || II qui annonce [σημαίνω].
σημασία, ας (ή) signe, ce à quoi on reconnaît qqn ou qqe ch. ; d'ou marque (du caractère, etc.) [σημαίνω].
σηματουργός, οὐ (ὁ) ciseleur ou graveur sur boucliers [σημα, ἔργον].
σημειο-γράφος, ου (ὁ) qui écrit en signes convenus, sténographe [σημεῖον, γράφω].
σημεῖον, ου (τὸ) I signe, c. à d. : 1 marque distinctive, ce à quoi on reconnaît qqn ou qqe ch. ; d'ou trace : σ. θηρός, κυνών, SOPH. trace laissée par un animal sauvage, par des chiens ; *p. suite*, indice ; *particul.* signe précurseur, prélude || 2 preuve : σημεῖα φαίνειν τινός, SOPH. produire des preuves de qqe ch. ; *avec un part.* : σ. φαίνειis ἐσθλός γεγώς, SOPH. tu donnes la preuve que tu es bon (fidèle) ; σ. ἐπιδεικνύναι ὅτι, ESCHN. mettre sous les yeux la preuve que, etc. ; σημεῖον δέ μοι, ὅτι, PLAT. la preuve pour moi, c'est que, etc. ; σημεῖον δέ... γάρ, la preuve c'est que, etc. || 3 signe d'en haut, prodige, présage || 4 signe gravé ou écrit, *p. ext.* signe de reconnaissance ; empreinte d'un cachet, sceau ; ciselure ou sorte d'armoiries sur un bouclier, diadème ; inscription ou peinture sur un navire ; signe d'abréviation || 5 borne (d'un champ, d'une frontière, etc.) || 6 drapeau sur la tente d'un général ; pavillon sur un vaisseau amiral ; *en gén.* enseigne militaire : ἔξω τῶν σημείων παρέπεσθαι, XEN. suivre à côté, en dehors des lignes (*litt.* des enseignes) || II signal pour faire qqe ch. : τὸ σημεῖον αἶρειν, THC. lever le signal ; σ. κατασπᾶν, THC. abaisser le signal ; ἀπὸ σημείου, *au plur.* ἀπὸ σημείων, à un signal donné, d'après des signaux ; *avec un inf.* : σ. μηκέτι ἄνω πορεύεσθαι, XEN. signal pour ne pas continuer à s'avancer en haut [σημα].
σημειοφόρος, ου (ὁ) c. σηματοφόρος [σημεῖον, φέρω].
σημειώ-ω (ao. ἐσημείωσα, *pf.* σεσημείωκα ; *pass. ao.* ἐσημειώθη, *pf.* σεσημειώμαι) marquer d'un signe [σημαίνω].
σημειώδης, ης, ες : 1 qui est un signe, qui signifie, qui présage || 2 digne d'attention, notable || *Sup.* ἐστατος [σημεῖον, -ωδης].
σημείωσις, εως (ή) désignation, indication [σημειώ].
σήμερον, att. **τήμερον**, *adv.* aujourd'hui ; ή **τήμερον** ήμέρα, *abs.* ή **σήμερον** (s. e. ήμέρα) PLUT. le jour d'aujourd'hui, aujourd'hui [*préfixe* pron. *σα- ου *τα- d'δ, ή, τό, et ήμέρα].
σημήτιον, ion. c. σημεῖον.
σηπεδών, όνος (ή) 1 putréfaction ; *p. suite*,

abcès purulent || 2 serpent dont la morsure produit la putréfaction [σήπω].
σηπία, ας (ή) sèche, poisson qui jette une liqueur noire avec laquelle on prépare la sépia.
Σηπιάς, ἄδος (ή) : Σ. ἀκτή, χοιράς, EUR. le promontoire ou le rivage de Sépia (*auj.* Aio Giorgi) près de Magnésie, en Thessalie.
σήπω (*f.* σήψω, *ao.* *inus.*, *pf.* *au sens pass.*) faire tomber en pourriture || *Pass.* σήπομαι (*f.* σαπήσομαι, *ao.* 2 ἐσάπην, *pf.* 2 σεσήπα) 1 se putréfier, pourrir || 2 *p. suite*, se gangrener, se décomposer [R. Σαπ, avoir une odeur forte ; *cf. lat.* sapere].
σήρ, σήρός (ὁ) ver à soie [*v. le suiv.*].
Σήρ, Σηρός (ὁ), d'ord. *au pl.* οἱ Σῆρες, les Sères, *pple* d'Asie.
σηραγγώδης, ης, ες : 1 rempli de creux || 2 poreux ; *subst.* τὸ σηραγγώδες, EL. porosité [σήραξι, -ωδης].
σηραγέ, αγγος (ή) crevasse, anfractuosité.
σηρικός, ή, ον, de soie [σήρ].
σής (ὁ) petit ver, larve d'insecte.
σής, ion. c. σαῖς, *dat. pl. fém.* de σός.
σησαμείος, α, ον, préparé avec du sésame [σησάμη].
σησάμη, ης (ή) sésame, plante oléagineuse.
σησαμή, ης (ή) gâteau de sésame et de miel [*contr.* de *σησαμέα, *adj. f.* de σησάμη].
σησαμίνος, η, ον, préparé avec du sésame [σησάμη].
σησαμον, ου (τὸ) 1 sésame, plante oléagineuse || 2 grain de sésame.
σητάνειος, α ου ος, ον, de l'année : ἄρτος, PLUT. pain de farine nouvelle [*σητες, c. τήτες].
σήψ, σήπος (ὁ) serpent venimeux dont la morsure provoque une soif ardente et engendre la putréfaction [σήπω].
σθεναρός, ά, όν, fort, puissant || *Cp.* -ώτερος [σθένος].
σθένεια, ον (τά) sorte de lutte chez les Argiens [σθένος].
σθένος, εος-ους (τὸ) 1 force physique, vigueur ; *préfixe* σθένος Ἰδομενῆος, IL. Ὁρίωνος, IL. la force d'Idoménée, d'Orion, c. à d. Idoménée, Orion (*cf.* βίη, ἴς, μένος) || 2 force, puissance (de la nécessité, de la vérité) || 3 force provenant des ressources, de la quantité, de l'abondance ; d'ou, *en parl.* d'hommes, une force, des forces, c. à d. une armée (*cf.* δύναμις) [R. Στα, se tenir debout ; *v.* ἵστημι].
σθένω (*seul. prés.* et *impf.* ἔσθενον) 1 être fort, *en parl.* de la force physique : σθ. χερί, SOPH. *ποσί*, EUR. être fort des mains, des pieds ; σθ. πτέσθαι, SOPH. avoir la force de voler || 2 être puissant : ἐν τινι, τινί, *en qqe ch.* ; *abs.* οἱ κάτω σθένοντες, EUR. ceux qui sont puissants aux enfers, les divinités des enfers ; *abs.* avoir le pouvoir (de faire qqe ch. [R. Στα, se tenir debout ; *cf.* σθένος].
σίαλον, ου (τὸ) salive, bave [*cf.* σιάλος].
σίαλος, ου (ὁ) porc gras ; *adj.* σὺς σιάλος, *m. sign.* (sorte de *dim.* de σὺς ; *cf.* σιάλον).
σιδρίται, ών (οἱ) sorte de scorpions d'Ethiopie.
σιβύλλα, ης (ή) sibylle, prophétesse [*cf.* σόφος, *lat.* sapiens].

σιβύλλειος, α, ον, de sibylle, sibyllin; τὰ Σιβύλλεια, les Livres sibyllins [σιβύλλα].
σιβύλλιστής, οὐ (ὁ) qui prédit d'après les Livres sibyllins [σιβύλλα].
σίγα, adv. : 1 en silence : σίγα, ESCHL. silence ! || 2 silencieusement, doucement, sans bruit [σιγή].
σιγά, dor. c. σιγή.
σίγα, impér. prés. de σιγᾶω.
σιγᾶ, dat. sg. dor. de σιγή, ou prés. ind. 3 sg. de σιγᾶω.
σιγάζω, faire taire, acc. [σιγή].
σιγαλδεις, ὅσσοι, δέν, luisant, brillant [pour *σιαλδεις, de σιαλος; cf. ἐγώ, ἐγών, et βέω. ἰώ, ἰών; sel. d'autres, de la R. γαλ, briller; v. γαλῆνη, γάλα, etc., et du prés. σι- avec sens augmentatif comme ἐρι- et ἀρι-].
σιγᾶω (impf. ἐσίγων, f. σιγήσομαι, réc. σιγήσω, ao. ἐσίγησα, pf. σείσηκα; pass. f. σιγηθήσομαι, ao. ἐσιγήθην, pf. σείσημαι, f. ant. σείσησομαι) I intr. se taire, garder le silence : σίγα, silence ! tais-toi ! σ. περί τινος, se taire au sujet de qqe ch.; πρόσ τινα, à l'égard de qqn; πρόσ τι, à l'égard de qqe ch.; σιγᾶν σιώπων, Eur. garder le silence, rester silencieux || II tr. 1 taire, garder secret, acc.; d'où au pass. être tu, être gardé secret || 2 rendre silencieux, d'où au pass. devenir silencieux [σιγή].
Σιγεῖον, ον (τὸ) Sigeion (Sigée,auj. Ienischehr) ville et promont. de Troade.
σιγή, ἡς (ἡ) 1 silence; dat. adv. σιγῇ, en silence; σιγῇ νῦν, Od. silence ! σιγῇ ἔχειν, Hdt. ou φυλάσσειν, Eur. garder le silence; σιγῇ ἔχειν τι, Hdt. taire qqe ch.; p. suite, σιγῇ, secrètement, tranquillement; σιγῇ τινος, Hdt. à l'insu de qqn || 2 réserve silencieuse, discrétion.
σιγηλός, ἡ, ὄν, silencieux, taciturne [σιγᾶω].
σίγλος, ου (ὁ) plus souv. σικλός, ου (ὁ) sicile, monnaie persane (de 7 oboles 1/2).
σίγμα (τὸ) 1 la lettre sigma || 2 p. anal. à cause de la forme primitive du sigma = C, ornement demi-circulaire sur les boucliers sicyoniens [onomatopée; cf. σίζω].
σιγμός, οὐ (ὁ) sifflement [σίζω].
σιγύνης ou **σιγύννης**, ου (ὁ) 1 épieu de chasseur || 2 petit marchand, débitant, chez les Ligyes, au-dessus de Massilia.
σιδάρεος, dor. c. σιδήρεος.
σιδαρο-νόμος, v. σιδηρονόμος.
σιδαρό-πλακτος, v. σιδηρόπλακτος.
σιδαρος, dor. c. σίδηρος.
σίδη, ἡς (ἡ) pelure de grenade.
σιδηρεία, ας (ἡ) extraction du fer [σιδηρεύω].
σιδηρείος, ας, ον : 1 de fer || 2 dur comme le fer, c. à d. inflexible, impitoyable || 3 qui provient du fer.
σιδήρεος, α, ον, p. contr. att. σιδηρούς, ἄ, οὖν : I de fer : χεῖρ σιδηρᾶ, Thc. grappin de fer; σιδήρεος οὐρανός, Ob. le ciel de fer, les anciens Grecs supposant que la voûte du ciel était métallique || II p. ext. dur comme le fer; fig. : 1 sec, raide || 2 dur, cruel, inflexible || 3 en b. part, ferme, indomptable [σίδηρος].
σιδηρεύς, ἑως (ὁ) forgeron [σίδηρος].
σιδήριον, ου (τὸ) instrument de fer [σίδηρος].

σιδηρίτις, ἱτιδος, adj. f. : 1 de fer || 2 mêlé de parcelles de fer [σίδηρος].
σιδηρό-δράς, ὄτος (ὁ, ἡ) qui mange ou ronge le fer [σ. βιβρώσκω].
σιδηρό-δετος, ος, ον, attaché avec des liens de fer [σ. δέω].
σιδηρό-κῆς, ἦτος (ὁ, ἡ) tué par le fer [σ. κάμνω].
σιδηρο-μήτωρ, ορος (ἡ) mère du fer (la terre) [σ. μήτηρ].
***σιδηρο-νόμος**, dor. σιδαρο-νόμος, ος, ον, qui partage par le fer, c. à d. par l'épée [σίδηρος, νέμω].
σιδηρό-πλαστος, ος, ον, fabriqué en fer [σ. πλασσω].
***σιδηρό-πλακτος**, dor. σιδαρό-πλακτος, ος, ον, frappé par le fer [σ. πλήσσω].
σίδηρος, ου (ὁ) 1 fer || 2 tout instrument de fer (épée, pointe de fleche, hache, faux, etc.) || 3 marché au fer.
σιδηρό-σπαρτος, ος, ον, engendré par le fer [σ. adj. verb. de σπείρω].
σιδηρο-τέκτων, ονος (ὁ) forgeron [σ. τέκτων].
σιδηρούς, ἄ, οὖν, v. σιδήρεος.
σιδηρο-φορέω-ω : 1 porter des armes ou une armure de fer || 2 escorter qqn en armes; d'où au pass. être escorté par des gens en armes || Moy. m. sign. [σ. φέρω].
σιδηρό-φρων, ων, ον, gén. ονος, au cœur de fer [σ. φρήν].
σιδηρό-χαλκος, ος, ον, fait de fer et de cuivre [σ. χαλκός].
σιδηρώ-ω, munir de fer [σίδηρος].
σίδιον, ου (τὸ) écorce de grenade [σίδη].
Σιδονήθεν, adv. de Sidon [Σιδονίη, -θεν].
Σιδόνιος, α, ον, c. Σιδώνιος; ἡ Σιδονίη (ιον.) Op. le territoire de Sidon [Σιδών 1].
1 Σιδών, ἄνος (ἡ) Sidon (auj. Saïda, Seïdeh) ville de Phénicie.
2 Σιδών, ὄνος (ὁ) habitant de Sidon.
Σιδώνιος, α, ον, de Sidon, Sidonien [Σιδών].
σίζω (seul. prés., impf. et ao. réc. ἐσίξα) siffler [formé par onomatopée; cf. σιγμός, σίγμα, etc.].
Σιθωνία, ἰον. Σιθωνίη, ἡς (ἡ) la Sithonie, contrée de Thrace, d'où la Thrace.
Σικανία, ας (ἡ) la Sicanie, partie de la Sicile voisine d'Agrigente, d'où la Sicile.
Σικανικός, ἡ, ὄν, de Sicanie [Σικανία].
Σικανός, οὐ (ὁ) habitant de la Sicanie [Σικανία].
Σικελία, ας (ἡ) Sicile, île voisine de l'Italie.
Σικελικός, ἡ, ὄν, de Sicile, Sicilien; τὸ Σικελικόν, la puissance sicilienne; τὰ Σικελικά, vêtements siciliens [Σικελία].
Σικελιώτης, ου (ὁ) Sicilien, habitant grec de Sicile [Σικελία].
Σικελός, ἡ, ὄν, de Sicile, sicilien; οἱ Σικελοί, les Siciliens [v. Σικελία].
σίκινις ou **σίκινις**, ἴδος, acc. ιν (ἡ) danse de Satyres.
σίκλος, ου (ὁ) v. σίγλος.
σικύα, ας (ἡ) 1 fruit de l'espèce des cucurbitacées || 2 sorte de verre à boire allongé [cf. σίκυος].
σίκυν, ου (τὸ) graine de concombre ou de citrouille [σικύα].
σίκυος, ου, ou σικυός, οὐ (ὁ) concombre.

Σικυών, ὄνος (ὁ *ou* ἡ) Sikyón (Sicyone, *auj.* ruines près de Vasilika) capitale de la Sicyonie [σικία *ou* σικυός].

σικυωνία, *ας* (ἡ) courge *ou* coloquinte [σικία].

Σικυωνία, *v.* Σικυωνίος.

Σικυωνίος, *α, ον*, Sicyonien; ἡ Σικυωνία, le territoire de Sicyone; οἱ Σικυωνίοι, les Sicyoniens; Σικυωνία ἑμβάς, Luc. chaussure de femme à la mode sicyonienne [Σικυών].

σικχαίνω (*ao.* ἐσικχάνα) prendre en dégoût, en aversion, *acc.* [σικχός].

σικχός, *οὔ*, *adj. m.* dégoûté, délicat, difficile pour la nourriture.

Σιλῆνός, mieux que Σειληνός, *οὔ* (ὁ) Silēnos (Silène) compagnon de Dionysos.

σιλη-πορδία, *ας* (ἡ) pet au nez de qqn [σίλλος, πορδή].

σιλλαίνω, se moquer de, *acc.* [σίλλος].

σιλικύπριον, *οὔ* (τὸ) ricin, arbre.

σίλλος, *οὔ* : 1 *adj. m.* louche || 2 qui regarde de travers, d'un air moqueur; *subst.* raillerie, reproche injurieux.

σίλουρος, *οὔ* (ὁ) silure, grand poisson de rivière.

σίλφη, *ης* (ἡ) blatte, insecte.

σίλφιον, *οὔ* (τὸ) silphium, plante ombellifère dont le suc était employé comme médicament et comme remède [cf. lat. laserpitium].

σίμβλος, *οὔ* (ὁ) 1 ruche || 2 *p. ext.* lieu d'approvisionnement, d'où provision, abondance.

σιμο-ειδής, *ής, ἐς*, qui a l'air camus [σιμός, εἶδος].

Σιμόεις, ὀντος (ὁ) le Simois (*auj.* Ghumbré) fl. de Troad.

Σιμοεντίας, ἰδος, *p. contr.* Σιμουντίας, ἰδος, *adj. f.* du Simois [Σιμόεις].

σιμός, *ἡ, ὄν* : 1 qui a le nez camus, camard, *en parl. de pers. ou d'animaux*; *en parl. du nez lui-même*; τὸ σ. τῆς ῥινός, Xén. l'aplatissement d'un nez camus || II *p. anal.* qui se recourbe en formant une dépression, d'où : 1 renforcé, déprimé, creux, *en parl. du ventre de ceux qui sont à jeun* || 2 qui s'élève en pente, montant, montueux; τὸ σιμόν, la pente (d'une colline) || Cp. -ότερος [cf. lat. simus].

σιμότης, ητος (ἡ) aplatissement d'un nez camus [σιμός].

Σιμουντίας, *v.* Σιμοεντίας.

σίμωμα, ατος (τὸ) forme d'un objet qui se recourbe en se retroussant [σιμός].

Σιμωνίδειος, *α, ον*, de Simonide [Σιμωνίδης].

Σιμωνίδης, *οὔ* (ὁ) Simónides (Simonide) poète lyrique de Kéos.

σιναμάρω-ω : 1 gâter, d'où piller, dévaster, *acc.* || 2 mâchonner par gourmandise [σινάμωρος].

σινάμωρος, *ος, ον* : 1 nuisible, funeste || 2 vorace, gourmand [σινόμαι, *suff.* -μωρος].

σινδονίσκη, *ης* (ἡ) *dim.* de σινδών.

σινδών, ὄνος (ἡ) I fin tissu de lin à l'usage des Indiens; *p. anal.* sorte de mousseline || II objet fait de cette étoffe de lin : 1 robe légère || 2 ceinture [Ἰνδός, *propr.* tissu de l'Inde].

σινέομαι, *ιον. c.* σίνομαι.

σινέσκοντο (3 *pl. impf. itér. moy.*), **σίνηαι** (2 *sg. prés. sbj. pass.-moy.*) de σίνω.

σίνης, ἰδος, *acc. -ν* (ὁ) dévastateur, malfacteur [σίνω].

σίνομαι, *v.* σίνω.

σίνος, εος-ους (τὸ) dommage, d'où ruine, malheur, infortune [R. σίν, léser, endommager; *v.* σίνω].

σίντης, *οὔ* (ὁ) pillard, voleur, rapace [σίνω].

σίνω (*seul. prés.*), *moy. plus us.* σίνομαι (*impf.* ἐσινόμην, *f.* σινίσσομαι, *ao.* ἐσινάμην, *pf.* ἐσέσιμμαι) 1 causer du dégât, gâter, abîmer : πολέμιους, Hdt. faire beaucoup de mal à l'ennemi; γῆν *ou* χώραν, Hdt. dévaster un territoire || 2 piller, voler, dépouiller || 3 blesser || 4 faire périr || 5 nuire, *en gén.* : τινα, à qqn [R. σίν, blesser, endommager; *v.* σινέομαι].

Σινωπῆς, ἑως (ὁ) habitant de Sinope [Σινώπη].

Σινώπη, *ης* (ἡ) Sinopè (Sinope) : 1 ville de Paphlagonie (*auj.* Sinup) || 2 autres.

Σινωπικός, *ἡ, ὄν*, de Sinope [Σινώπη].

σίτυδος, *οὔ* (ἡ) et **σιτύη**, *ης* (ἡ) huche pour le pain et la farine.

σίραιον, *οὔ* (τὸ) vin cuit, vin doux.

σίρος, *οὔ* (ὁ) vase pour conserver le blé [cf. lat. sirus].

σίστρος, *οὔ* (ἡ) sorte de plante.

σίσυρα, *ας* (ἡ) et **σίσυρνα**, *ης* (ἡ) peau garnie de son poil, fourrure épaisse et grossière.

σίσυρνο-φόρος, *ος, ον*, couvert d'une fourrure épaisse et grossière [σίσυρνα, φέρω].

Σισύφειος, *α, ον*, de Sisyphe [Σίσυφος].

Σισυφίδης, *οὔ* (ὁ) fils *ou* descendant de Sisyphe [Σίσυφος].

Σίσυφος, *οὔ* (ὁ) Sisyphe, fils d'Eole, roi de Corinthe, renommé pour sa fourberie [par redoublement de σόςφος avec *v. eol.* pour *o*].

σίτα, *ων* (τὰ) *v.* σίτος.

σιταγωγέ-ω, amener un convoi de blé [σιταγωγός].

σιταγωγία, *ας* (ἡ) transport *ou* convoi de blé [σιταγωγός].

σιτ-αγωγός, *ός, ὄν*, qui transporte du blé [σίτος, ἄγω].

σιτάριον, *οὔ* (τὸ) un peu de blé [σίτος].

σιτέσκοντο, 3 *pl. impf. itér. moy.* de σιτέω.

σιτεύεσκον, *impf. itér.* de σιτεύω.

σιτευτής, *οὔ* (ὁ) éleveur [σιτεύω].

σιτευτός, *ἡ, ὄν*, engraisé [adj. verb. du suiv.].

σιτεύω, nourrir, engraisser des animaux || *Moy. (seul. prés.)* se nourrir de, *acc.* [σίτος].

σιτέω-ω, *αι moy.* σιτέομαι-οὔμαι (*impf.* ἐσιτούμην, *f.* σιτίσσομαι, *ao.* ἐσιτήθην) se nourrir : τι *ou* τινι, de qqe ch.; *fig. avec l'acc.* (se nourrir d'espérances, de sagesse, etc.) [σίτος].

σιτηρέσιον, *οὔ* (τὸ) fourniture en vivres *ou* en argent, d'où solde : σ. ἔμμηνον, PLUT. allocation mensuelle de grains aux citoyens pauvres (lat. tessera frumentaria) à Rome [σιτηρός].

σιτηρός, *ά, ὄν*, de blé, qui concerne le blé [σίτος].

σίτησις, *εως* (ἡ) I action de nourrir, d'où

1 action de se nourrir, alimentation, nourriture || 2 entretien aux frais de l'Etat dans le Prytanée || II ce qui sert à nourrir, nourriture [σίτω].

σιτιεύμαι, fut. moy. ion. de σιτίω.

σιτίζω (f. ius., ao. ἐσίτισα, pf. ius.) nourrir, alimenter [σίτος].

σιτικός, ή, όν, qui concerne le blé : σ. νόμος, PLUT. loi sur les céréales (lex frumentaria) [σίτος].

σιτίον, ου (τό), d'ord. au plur. blé, d'ou pain || 2 aliment, nourriture [σίτος].

σιτο-θόλιον, ου (τό) grange à serrer le grain [σίτος, βάλλω].

σιτο-θεία, ας, ion. σιτο-δηή, ης (ή) manque de blé ou de vivres, disette [σίτος, δέομαι].

σιτο-δοτέω-ω, distribuer du blé à, acc.; au pass. recevoir une distribution de blé [σίτος, δίδωμι].

σιτο-λογία, ας (ή) action de fourrager [σίτος, λέγω].

σιτομετρέω-ω, remplir la fonction de σιτομέτρης ou inspecteur des mesures pour le blé [σιτόμετρον].

σιτομετρία, ας (ή) charge d'inspecteur des mesures pour le blé [σιτόμετρον].

σιτό-μετρον, ου (τό) c. le préc.

*σίτον (τό), seul. pl. σίτα, v. σίτος.

σιτο-νόμος, ος, όν, qui procure (litt. qui distribue) du blé ou des aliments, p. suite, qui fait vivre [σίτος, νέμω].

σιτοποιέω-ω, faire du pain, préparer de la nourriture : τινα, à qqn || Moy. 1 se préparer de la nourriture || 2 prendre de la nourriture [σιτοποιός].

σιτοποιία, ας (ή) préparation d'aliments [σιτοποιός].

σιτοποιικός, ή, όν, qui concerne la préparation du pain ou des aliments [σιτοποιός].

σιτο-ποιός, ός, όν : 1 qui fait du pain; subst. ó σ. boulanger || 2 qui concerne la fabrication du pain : σ. ανάγκη, EUR. l'obligation de faire le pain [σίτος, ποιέω].

σιτο-πομπία, ας (ή) transport ou convoi de blé ou de vivres [σίτος, πέμπω].

σίτος, ου (ό), pl. hétérog. τὰ σίτα, blé : 1 blé dans l'état naturel; p. suite, blé moulu, farine, d'ou pain : σίτον ἔδειν, OD. manger du pain; σίτος μεμαγμένος, THC. farine pétrie, c. à d. pain; σίτος όπτός, HBT. farine cuite, c. à d. pain; σίτον ποιείν, XÉN. faire du pain || 2 aliments solides en gén.; p. suite, nourriture; alimentation; fig. en parl. des semences qui sont comme une nourriture pour la terre || 3 à Athènes, pension alimentaire : δίκη σίτου, IS. procès pour demande de pension alimentaire.

σιτο-φάγος, ος, όν, qui mange du pain [σ. φαγεῖν].

σιτο-φόρος, ος, όν, qui transporte du blé ou des vivres [σ. φέρω].

Σιτώ, ους (ή) Sitō, litt. « la déesse du blé ou de l'alimentation » à Syracuse [σίτος].

σιτών, όνος (ό) champ de blé [σίτος].

σιτ-ώνης, ου (ό) à Athènes, commissaire chargé des achats de blé [σίτος, ώνέομαι].

σιφαίος άρτος (ό) sorte de pain.

σιφλόω-ω, estropier, mutiler.

σίφων, ωνος (ό) tube creux, particul. conduite d'eau, trompe d'insecte, siphon.

σιωπάω-ω (impf. ἐσιώπων, f. σιωπήσομαι, postér. σιωπήσω, ao. ἐσιώπησα, pf. σεσιώπηχα; pass. f. σιωπηθήσομαι, ao. ἐσιωπήθην, pf. σεσιώπημαι) 1 intr. garder le silence, se taire || 2 tr. taire, passer sous silence, acc.; au pass. être tu, être passé sous silence, être gardé secret [σιωπή].

σιωπή, ης (ή) 1 silence; σιωπήν ποιεῖν, ISOCR. poiesθαι, XÉN. faire faire silence; adv. σιωπή, en silence, ou en secret, clandestinement || 2 p. ext. habitude du silence.

σιωπηλός, ή, όν, de caractère silencieux, réservé, discret, taciturne; τὸ σιωπηλόν, la taciturnité || Sup. -ότατος [σιωπάω].

σιωπητέος, α, όν, adj. verb. de σιωπάω.

σκάζω (seul. prés. et impf.) boiter; fig. chanceler, être peu solide [R. Σκαγ, boiter].

Σκαίαι, ών (αί) v. σκαίος.

σκαίος, ά, όν, situé à gauche, gauche; χειρὶ σκαίῃ, ou simpl. σκαίῃ, à main gauche, à gauche ou de la main gauche; particul. situé à l'occident, occidental; Σκαίαι πόλαι, IL. ou sans πόλαι, IL. les portes Scées dans la partie occidentale de Troie; — fig. c. à d. : 1 de mauvais présage, les oiseaux qui se montraient à gauche étant réputés de mauvais présage; d'ou funeste, nuisible || 2 qui incline à gauche, c. à d. partial || 3 gauche, maladroit, d'ou ignorant ou grossier || Sup. -ότατος [p. *σκάφιος, cf. lat. scævus].

σκαισύνη, ης (ή) et σκαϊότης, ητος (ή) gaucherie, maladresse ou grossièreté [σκαίος].

σκαίρω (seul. prés. et impf.) sauter, bondir [R. Σκαρ, bondir].

σκαίως, adv. gauchement, maladroitement [σκαίος].

σκαλεύς, έως (ό) celui qui sarcle [σκάλλω].

σκαλέω, fouir, fouiller; σκ. πύρ, PLUT. tisonner, attiser du charbon ou du feu [σκαλεύς].

σκαληνία, ας (ή) inégalité [σκαληνός].

σκαληνός, ή, όν, boiteux [R. Σκαλ, boiter; cf. σχολιός].

σκαληνώ-ω, rendre oblique [σκαληνός].

σκάλλω, fouir, sarcler [R. Σκαλ, creuser; cf. lat. scalpo].

σκαλμός, ού (ό) cheville où l'on fixe la rame au plat-bord du navire [σκάλλω].

σκάλοψ, όπος (ό) taupe, litt. « l'animal fouisseur » [σκάλλω].

Σκάμανδρος, ος, όν, du Scamandre [Σκάμανδρος].

Σκάμανδρος, ου (ό) Skamandros (Scamandre) 1 fl. de Thrace (auj. Mendéré), le même que les Thaces appellent Xanthos || 2 dieu de ce fleuve.

σκάνδαλον, ου (τό) piège placé sur le chemin, obstacle pour faire tomber; fig. scandale [R. Σκαδ, tomber; cf. lat. cadere].

σκαπανεύς, έως (ό) c. σκαφεύς.

σκαπάνη, ης (ή) hoyau, pioche [σκάπτω].

σκάπτον, don. c. σκάπτρον.

σκαπτός, ή, όν, creusé, fouillé; seul. dans Σκαπτή όλη, HBT. la Forêt aux mines, lieu de Thrace où étaient des mines d'argent [adj. verb. de σκάπτω].

σκάπτρον, *dor. c.* σκίπτρον.

σκάπτω (*f.* σκάψω, *ao.* έσκαψα, *pf.* *inūs.*; *pass. ao.* 2 έσκαφην, *pf.* έσκαμμαι) creuser; *particul.* creuser le sol pour ensementer, *etc.* fouiller la terre autour d'une plante, sarcler [R. Σκαφ, creuser; *cf.* σκάφος, σκάφη].

σκαρδαμυκτέω-ω, avoir les yeux clignotants [*cf.* le suiv.].

σκαρδα-μύσσω, cligner de l'œil [σκαίρω, μύω].

σκατός, *gén.* de σκῶρ.

σκατο-φάγος, *ος, ον*, qui mange des excréments; *p. ext.* avare [σκῶρ, φαγείν].

σκαφέιον, *ου* (τὸ) 1 *act.* bêche, hoyau || 2 *pass.* objet creusé, écuelle [σκάφη].

σκαφεύω, enfermer un condamné dans une auge, en laissant la tête, les pieds et les mains exposés au soleil, jusqu'à ce que mort s'ensuive, supplice chez les Perses [σκάφη].

σκάφη, *ης* (ἡ) 1 auge || 2 sorte de corbeille pour exposer les enfants [R. Σκαφ, creuser; *v.* σκάπτω].

σκαφη-φόρεω-ω, être scaphéphore, *c. à d.* porter les vases pour le sacrifice aux Panathénées [σκάφη, φέρω].

σκαφίδιον, *ου* (τὸ) *dim.* de σκαφίς.

σκαφίον, *ου* (τὸ) *pass.* : 1 vase à boire, *particul.* tasse || 2 miroir concave avec lequel les Vestales allumaient le feu sacré || 3 sorte de tonsure circulaire au bord de la tête, le sommet seul restant chevelu || 4 *act.* instrument pour creuser, sorte de petite bêche, pioche [*dim.* de σκάφη].

σκαφίς, *ιδος* (ἡ) vase à traire, jatte [R. Σκαφ, creuser; *v.* σκάπτω].

σκαφο-ειδής, *ης, ές*, qui ressemble à un bateau allongé [σκάφη, είδος].

σκάφος, *εος-ους* (τὸ) carène de navire, d'ou navire, vaisseau [R. Σκαφ, creuser].

σκαδάννυμι (*impf.* έσκέδαννυν, *f.* σκεδάσω, *att.* σκεῶ, *ao.* έσκέδασα, *pf.* *inūs.*; *pass. f.* σκεδάσθησμαι, *ao.* έσκεδάσθην, *pf.* έσκέδασμαι) 1 répandre de côté et d'autre : αἶμα, *Il.* verser du sang; *au pass.* se répandre çà et là : σκ. κατά την χώραν, *Thc.* se répandre à travers le pays; έσκεδασμένοι ἐν τῷ πεδίῳ, *Xén.* soldats dispersés dans la plaine; *fig.* έσκεδασμένου τοῦ λόγου, *Hdt.* le bruit s'étant répandu || 2 renvoyer de côté et d'autre, disperser : λαόν, *Il.* la foule; ήέρα, *Il.* disperser une vapeur; *fig.* σκ. τινὶ ἀπὸ βλεφάρων ὑπνον, *Soph.* chasser le sommeil des paupières de qqn; σκ. ἀπὸ κήδεα θυμοῦ, *On.* chasser les soucis de son âme [R. Σκεδ, disperser; *cf.* σκίδναμι].

σκέδασις, *εως* (ἡ) dispersion [σκαδάννυμι].

σκηθῶς, *adv.* exactement.

Σκεῖρων, *ωνος* (ὁ) Skeirón (Sciron) brigand tué par Thésée sur la frontière de l'Attique et de la Mégaride [*cf.* Σκίρων].

Σκεῖρωνις, *ιδος, adj. f.* : ὁδός, *Hdt.* le chemin de Skeirón (Sciron) vers les Roches Scironiennes; Σκεῖρωνιδες πέτραι, *Eur.* les Roches Scironiennes, près de Mégare.

σκελετός, *ἡ, ὄν*, desséché; τὸ σκελετόν (*s. e.* σώμα) momie; ὁ σκελετός, squelette [σκέλλω].

σκελετώδης, *ης, ες*, semblable à un squelette [σκελετός, -ωδης].

σκελέω-ω, *c.* σέλλω; *sel. d'autres, fut. de* σέλλω [*v.* σέλλω].

σκελλίς, *ιδος* (ἡ) gousse d'ail.

σκέλλω (*fut.* σκεῶ, *ao.* έσκηλα) faire sécher, faire dessécher, *acc.* [R. Σκελ, être desséché].

σκέλος, *εος-ους* (τὸ) jambe de l'homme et des animaux; τὰ μακρὰ σκέλη, *ou simpl.* τὰ σκέλη, les Longs Murs entre Athènes et le Pirée; τὰ σκέλη, les Murs entre Mégare et Nisæa [R. Σκελ, être desséché, d'ou être sec et allongé; *cf.* σκέλλω].

σκέμμα, *ατος* (τὸ) examen, réflexion [σκέπτομαι].

σκαπάζω (*pf.* έσκέπακα) abriter, protéger, couvrir, *acc.* [σκέπας; *cf.* σκαπάω].

σκαπάρνον, *ου* (τὸ) hache à deux tranchants [R. Σκεπ, creuser; *cf.* σκάπτω, *p.-é.* apparené à la R. Κοπ, couper].

σκέπας, *αος* (τὸ) abri : άνέμοιο, *Od.* contre le vent [R. Σκεπ, couvrir, protéger; *v.* σκέπω].

σκαπαστήριος, *α, ον*, qui sert à protéger, à défendre [σκαπάω].

σκαπάω-ω (*seul. prés.*) abriter, *acc.* : σκ. κύμα άνέμων, *Od.* mettre à l'abri de la vague soulevée par le vent [σκέπῃ].

κέπη, *ης* (ἡ) ce qui protège, abri : *fig.* ἐν σκέπῃ τοῦ πολέμου, *Hdt.* *ou* τοῦ κινδύνου, *El.* à l'abri de la guerre *ou* du danger [R. Σκεπ, *v.* σκέπας].

σκαπώσι, 3 *pl. prés. épq.* de σκαπάω.

σκαπτέος, *α, ον, adj. verb.* de σκαπτομαι.

σκαπτικός, *ἡ, ὄν*, qui observe, qui réfléchit; οἱ Σκαπτικοί, les philosophes sceptiques, *c. à d.* ceux qui font profession d'observer, de ne rien affirmer, *en parl. des Pyrrhoniens* [σκαπτομαι].

σκαπτικῶς, *adv.* 1 avec réflexion, avec doute || 2 à la façon des sceptiques.

σκαπτομαι : I (*f.* σκέψομαι, *ao.* έσκαψάμην, *pf.* έσκεμμαι) 1 regarder attentivement, considérer, observer; *acc.*; μεθ' εταίρους ές τι, *Od.* du côté de ses compagnons dans la direction de qqe ch.; ές τινα, dans la direction de qqn || 2 *fig.* examiner, méditer, réfléchir : πρὸς έαυτόν, *Plat.* en soi-même; *τι ou περί τινος*, à qqe ch.; *avec un relat.* : σκ. οἶος, *Eschl.* τίς, *Xén.* réfléchir *ou* considérer quel, *etc.*; qui, *etc.*; σκ. τοὺς ῥήτορας, *ως εἰσι δίκαιοι*, *Ar.* voir les orateurs comme ils sont justes || 3 *p. suite*, se préoccuper de, avoir souci de, *acc.* || 4 *p. ext.* imaginer en réfléchissant, trouver après réflexion, *acc.* || II (*avec sign. pass. aux temps suiv.* : *ao.* έσκαφθην, *pf.* έσκεμμαι, *f. ant.* έσκέψομαι) être examiné, considéré; έσκεμμένα λέγειν, *Xén.* dire des choses réfléchies; οἰκήματα πρὸς αὐτὸ τοῦτο έσκεμμένα ὄντως, *etc.* *Xén.* maisons disposées à dessein pour cela même, *etc.* [R. Σκεπ, voir; *cf.* *lat.* spēc de speculum, spectrum; *et composés en spic-, adspicio, conspicio, etc.*].

σκέπω (*seul. prés. et impf.*) *c.* σκαπάω.

σκευά, *dor. c.* σκευή.

σκευαγωγέω-ω, plier bagage, d'ou s'en aller, émigrer [σκευαγωγός].

σκευ-αγωγός, *ός, ὄν*, qui sert à transporter des bagages; ὁ σκ. *Xén.* serviteur chargé

des bagages; τὸ σκ. PLUT. fourgon pour les bagages [σκεῦος, ἄγω].

ΣΚΕΥÁΖΩ (f. -άσω, αο. ἐσκεύασα, pf. inus.; pass. f. σκευασθήσομαι, αο. ἐσκευάσθην, pf. ἐσκεύασμαι, pl. q. pf. ἐσκευάσμεν) mettre en état, accommoder, approprier, d'ou : 1 préparer, apprêter : θηρία, HDT. accommoder du gibier || 2 appareiller, équiper : τινά, habiller ou parer qqn; τινά πανοπλίη, HDT. revêtir qqn d'une armure complète; au pass. être équipé, accouturé; rar. en parl. de choses, être orné, décoré de, dat. || Moy. σκευάζομαι (f. inus., αο. ἐσκευασάμην, pf. ἐσκεύασμαι) I tr. préparer pour soi, acc. || II intr. 1 s'équiper, se vêtir || 2 faire ses paquets, déménager [σκευή].

ΣΚΕΥÁΡΙΟΝ, ου (τὸ) petit meuble; au pl. petit mobilier [σκεῦος].

ΣΚΕΥΑΣΙΑ, ἄς (ῆ) préparation, apprêt [σκευάζω].

ΣΚΕΥΑΣΤÓΣ, ῆ, óν, préparé, apprêté [adj. verb. de σκευάζω].

ΣΚΕΥῆ, ῆς (ῆ) appareil, d'ou : 1 vêtement, en gén.; particul. costume; équipement militaire; harnachement de cheval || 2 façon d'être d'un vêtement, mode, air, aspect [R. Σκυ, couvrir; cf. σκεῦος].

ΣΚΕΥΟΠΟΙÉΩ-Ω, fabriquer des meubles, des ustensiles, des engins, etc. acc. || Moy. se parer de, dat. [σκευοποιός].

ΣΚΕΥΟΠΟΙΗΜΑ, ατος (τὸ) costume d'un acteur tragique [σκευοποιέω].

ΣΚΕΥΟ-ΠΟΙÓΣ, οὔ (δ, ῆ) qui fabrique des meubles, particul. des costumes ou objets de théâtre [σκεῦος, ποιέω].

ΣΚΕῦΟΣ, εος-ους (τὸ) tout objet d'équipement (meuble, outil, instrument, arme, agrès, harnais, etc.); d'ord. au pl.; particul. en parl. d'une armée : τὰ σκεῦη, l'équipement des hommes ou des chevaux, ou les bagages en gén.; t. de droit, tout objet mobilier; — fig. toute personne ou toute chose inerte, particul. : 1 homme qui est l'instrument ou le complaisant d'un autre || 2 p. anal. nom neutre || 3 c. αἰδοῖον [R. Σκυ, couvrir, envelopper, contenir; cf. σκύτος, κύτος, lat. scütum, cütis, obscurus].

ΣΚΕΥΟΦΟρέΩ-Ω, porter les bagages || Moy. faire porter ses bagages : καμήλοις, PLUT. par des chameaux [σκευοφόρος].

ΣΚΕΥΟΦΟΡΙΚός, ῆ, óν, qui concerne le transport des bagages : στρατός σκ. XÉN. le corps des σκευοφόροι; βάρος σκ. XÉN. la charge d'une bête de somme [σκευοφόρος].

ΣΚΕΥΟ-ΦÓΡΟΣ, ος, óν, qui porte des bagages; τὰ σκευοφόρα (s. e. κτήνη) XÉN. bêtes de somme ou attelages de transport, chariots pour les bagages, d'ou bagages; en parl. de pers. portefaix; particul. valet d'armée, servant de l'óπλιτης [σκεῦος, φέρω].

ΣΚΕΥΟ-ΦΥΛΑΚÉΩ-Ω, veiller aux bagages [σκεῦος, φύλαξ].

ΣΚΕΥΩρέΩ-Ω, moy. plus us. σκευωρέομαι-οῦμαι (f. inus., αο. ἐσκευωρήσάμην, pf. ἐσκευώρημαι) 1 examiner avec soin, fouiller, explorer : οἰκίαν, PLUT. une maison; περι- 2 παοία, DÉM. faire la visite des navires || 2 manier, mettre en œuvre, acc.; en mauv. part, intriguer, machiner, acc. [σκεῦος, ὥρα].

ΣΚΕΥ-ΩΡΙΑ, ἄς (ῆ) maniemment, mise en œuvre; en mauv. part, machination, intrigue [σκεῦος, ὥρα].

ΣΚÉΨΙς, εως (ῆ) 1 perception par la vue || 2 fig. examen, réflexion [R. Σκεπ, regarder; cf. lat. speculum, spectrum, *spécere, d'ou les cps. adspicere, conspiciere, etc.].

ΣΚῆΛα, inf. αο. de σκέλλω.

ΣΚΗΝÁ-Ω, et moy. σκηνάομαι-ῶμαι, c. σκηνέω.

ΣΚΗΝÉΩ-Ω : 1 être sous la tente, camper sous la tente || 2 p. ext. prendre ses quartiers; en gén. résider ou vivre qqe part || 3 réunir sous la tente pour un repas, d'ou banqueter || Moy. dresser sa tente, avec un acc. : καλύδην, THC. se construire une hutte [σκηνή].

ΣΚΗνή, ῆς (ῆ) 1 cabane, hutte || 2 tente; au pl. campement, camp : σκηναὶ ναυτικάι, SOPH. campement ou quartiers des marins; p. ext. repas donné sous la tente; en gén. résidence, habitation, maison, temple || 3 boutique, échoppe || 4 voiture couverte, sorte de tente portative || 5 très souv. construction en bois et couverte où l'on jouait les pièces de théâtre, d'ou scène, et particul. la partie de la scène où jouaient les acteurs : οἱ ἐπὶ σκηνῆς, LUC. οἱ περὶ σκηνήν, PLUT. οἱ ἀπὸ σκηνῆς, DÉM. les acteurs; τραγικὴ σκηνή, XÉN. sorte de construction élevée pour la représentation des tragédies || 6 tenture ou banne de voiture || 7 ciel de lit, baldaquin.

ΣΚῆνημα, ατος (τὸ) 1 campement || 2 nid [σκηνέω].

ΣΚΗΝΙΔΙΟΝ, ου (τὸ) petite tente, hutte [dim. de σκηνή].

ΣΚΗΝΙΚός, ῆ, óν, de théâtre, scénique [σκηνή].

ΣΚΗνίς, ίδος (ῆ) petite tente [dim. de σκηνή].

ΣΚΗΝίτης, ου, adj. m. : 1 qui vit sous la tente || 2 p. suite, nomade, d'ou marchand forain, d'ou petit marchand [σκηνή].

ΣΚΗΝΟ-ΡΡÁΦΟΣ, ου (ó) qui coud des toiles de tentes, fabricant de tentes [σκηνή, ῥάπτω].

ΣΚῆνος, εος-ους (τὸ) tente; fig. le corps, enveloppe de l'âme; p. ext. corps mort, cadavre [σκηνή].

ΣΚΗΝΟ-ΦύλαΞ, ακος (ó, ῆ) gardien des tentes (d'un camp) [σκηνή, φ.].

ΣΚΗΝÓ-Ω (f. ὥσω, αο. ἐσκήνωσα; pf. pass. ἐσκήνωμαι) I tr. dresser une tente : fig. éρείπια, PLUT. s'établir dans des ruines || II intr. : 1 planter des tentes, camper || 2 vivre sous une tente || 3 en gén. prendre ses quartiers : κατὰ κύμας, XÉN. dans des villages; ἐν οἰκίαις, XÉN. dans des habitations || 4 p. ext. habiter, résider, avec ἐν et le dat. [σκηνή].

ΣΚΗΝÓΔΡΙΟΝ, ου (τὸ) dim. de σκηνή.

ΣΚῆνωμα, ατος (τὸ) habitation, maison; particul. campement de soldats [σκηνώω].

ΣΚΗΠΑΝΙΟΝ, ου (τὸ) bâton, d'ou sceptre [σκήπτω].

Σκηπίων, ωνος (ó) = lat. Scipio, Scipion, n. d'h rom. [cf. Σκιπίων].

***ΣΚῆπτια, dor.** σκάπτια, c. σκήπτρον; cf. σκηπτούχος.

ΣΚΗΠΤÓΣ, οὔ (ó) 1 orage soudain et violent, coup de foudre avec ou sans éclair || 2 fig. fléau, coup imprévu [σκήπτω].

σκηπτουχία, ας (ῆ) port du sceptre, d'où commandement militaire [σκηπτούχος].

σκηπτούχος, ου (ὁ) qui porte un sceptre, d'où : 1 roi, chef || 2 chez les Perses, grand de l'empire [*σκήπτων, ἔχω].

σκήπτρον, ου (τὸ) bâton : I bâton pour s'appuyer; *fig.* appui, soutien; *particul.* bâton de voyageur ou de mendiant || II bâton de commandement : 1 bâton de roi ou de chef, sceptre; *p. suite*, au sens de souveraineté, de puissance || 2 bâton de juge || 3 bâton de prêtre ou de devin || 4 bâton de héraut || 5 bâton d'ambassadeur ou d'orateur dans les assemblées aux temps héroïques [σκήπτω].

σκήπτω (seul. prés. et *ao.* ἐσκήψα, *pf.* ἔσκηφα) I *tr.* lancer avec force : βέλως, *ESCHL.* un trait; *fig.* σκ. ἀλάστορα εἰς τινα, *EUR.* lancer un vengeur (du crime) contre qqn || II *intr.* s'élançant avec force contre, tomber de tout son poids sur : πέδω, sur le sol; *abs.* s'élançant || *Moy.* σκήπτομαι (*f.* σκήφομαι, *ao.* ἐσκήψάμην) A *intr.* s'appuyer sur : τι, sur qqe ch.; *abs.* σκήπτεσθαι, *Od.* s'appuyer sur un bâton || B *tr.* I lancer avec force contre, faire retomber sur : τί τι, qqe ch. sur qqn || II *fig.* lancer devant soi, mettre en avant, c. à d. : 1 prétexter : τι πρὸς τινα, qqe ch. auprès de qqn; *abs.* σκήπτεσθαι πρὸς τινα, *Thc.* s'excuser auprès de qqn || 2 feindre : ἔκστασιν τῶν λογισμῶν, *PLUT.* un trouble d'esprit; avec *l'inf.* : ἀρρωστεῖν, *PLUT.* feindre d'être malade; avec *ὥς*, feindre que, *etc.* [R. Σκαπ, s'appuyer; *cf.* σκήπτρον, σκήπων, *lat.* scāpus, scamnum, scipio].

σκηρίπτω, *au moy.* s'appuyer sur : χερσίν τε ποσίν τε, *Od.* s'appuyer des pieds et des mains.

σκήψις, εως (ῆ) prétexte, excuse, *litt.* appui : σκήψιν ἔχειν, *Hdt.* avoir un prétexte; σκήψιν ποιεῖσθαι τι, *Hdt.* ou τιθέναι, *SOPH.* produire une raison comme excuse [σκήπτω].

σκιά, ἄς (ῆ) ombre : I *au propre*, ombre d'une personne ou d'une chose; *particul.* : 1 pour signifier une chose vaine : μάχεσθαι τῷ περὶ σκιάς, *XEN.* disputer contre qqn pour une ombre; καπνοῦ σκιά, *SOPH.* l'ombre d'une fumée || 2 ombre dans un dessin : σκιάς ἀπόχρωσις ou φθορά, *PLUT.* dégradation de l'ombre || II ombre des morts; *p. anal.* ombre, fantôme || III ombre, convive non invité qu'on amenait avec soi à un repas [*cf.* *sscr.* khâyâ, ombre].

σκια-γραφέω-ω : 1 ombrer, d'où dessiner ou peindre en perspective || 2 *p. ext.* esquisser, ébaucher; *fig.* *au pass.* être à peine ébauché, exister à peine [σκιά, γράφω].

σκια-γραφία, ας (ῆ) dessin ou peinture avec une juste distribution d'ombre et de lumière, d'où *fig.* apparence trompeuse [σκιά, γράφω].

σκιαδηφόρεω-ω, porter une ombrelle, un parasol [σκιαδηφόρος].

σκιαδη-φόρος, ος, ου, qui a ses rameaux en ombelle [σκιάς, φέρω].

σκιάζω (*impf.* ἐσκίαζον, *f. inus.*, *ao.* ἐσκίασα, *pf.* *inus.*; *pass.* *f. inus.*, *ao.* ἐσκιάσθην, *pf.* ἐσκιάσμαι) 1 couvrir d'ombre, *acc.* : τὴν ἔκτην, *Luc.* couvrir d'ombre la 6^e heure (d'un

cadran solaire) c. à d. marquer 6 heures || 2 *t. de peint.* ombrer, *acc.* [σκιά].

σκιαίνα, ης (ῆ) ombre, poisson de mer [σκιά].
σκια-μαχέω-ω, combattre une ombre, c. à d. un ennemi chimérique; *au pass.* être dépensé en pure perte comme dans un combat avec une ombre, *en parl. de paroles* [σκιά, μάχη].

σκια-μαχία, ας (ῆ) combat contre une ombre, c. à d. combat chimérique [σκιά, μάχη].

σκιάς, ἄδος (ῆ) tout abri contre le soleil (ombrelle, parasol, *etc.*) [σκιά].

σκιάσμα, ατος (τὸ) ombre projetée [σκιάζω].

σκια-τραφέω-ω (*pf.* ἐσκιатράφηκα; *pf. pass.* ἐσκιатρήμαι) c. σκιатροφέω.

σκια-τροφία ou **σκια-τροφία**, ας (ῆ) éducation ou vie à l'ombre, c. à d. à la maison, vie trop sédentaire ou molle; *au plur.* habitudes de mollesse [*cf.* le *prés.*].

σκια-τροφέω-ω : 1 *tr.* élever à l'ombre, c. à d. à la maison, d'une manière trop sédentaire ou molle; *au pass.* vivre mollement || 2 *intr.* vivre mollement [σκιά, τρέφω].

σκιάω-ω (seul. prés.) couvrir de son ombre; d'où *au pass.* être dans l'obscurité [σκιά].

σκινδναμένα, *nom. fém. dor. du part. prés. pass. du suiv.*

σκιδνῆμι (seul. prés.) disperser, répandre || *Pass.-moy. plus us.* σκιδνᾶμαι (seul. prés., *impf.* ἐσκιδνάμην, *ao. pass.* ἐσκιδνάσθην) se disperser, se répandre, s'épancher [R. Σκιδ, disperser; *cf.* σκεδάννυμι].

σκιερός, ἄ, ὄν, qui donne de l'ombre, ombreux [σκιά].

σκή, σκιητροφέω, *ion. c.* σκιά, σκιητροφέω.

σκέλλα, ης (ῆ) scille, oignon marin.

σκιμπόδος, ου (τὸ) *dim. du suiv.*

σκιμ-πους, -ποδος (ὁ) lit de repos [σκιμπτω, πούς].

σκινδαφος, ου (ῆ) renard femelle.

σκινδαψός, οὔ (ὁ) 1 instrument de musique à quatre cordes || 2 mot de sens indéterminé employé familièrement (*cf. franç.* affaire, chose, *etc.*).

σκιο-ειδής, ἥς, ἑς, qui ressemble aux ombres [σκιά, εἶδος].

σκιόεις, ὀέσσα, ὄεν : I *act.* qui donne de l'ombre || II *pass.* 1 sombre, obscur || 2 couvert d'ombrages, ombreux [σκιά].

σκιό-θηρον, ου (τὸ) cadran solaire [σκιά, θηράω].

σκιόωντο, 3 *pl. impf. pass.* de σκιάω.

Σκιπίων, ὠνος (ὁ) = *lat.* Scipio, Scipion, *n. d'h. rom.*

σκήπων, ὠνος (ὁ) bâton [R. Σκιπ, s'appuyer; *cf.* σκιμπτομαι].

Σκίρα, ὦν (τὰ) *v.* σκίρον.

σκιραφείον, ου (τὸ) lieu où l'on joue aux dés, maison de jeu.

Σκιρίται, ὦν (οἱ) les Skirites, troupe d'infanterie légère (ègère, corps d'élite, à Lacédémone [*v.* le *suiv.*]).

Σκιρίτις, ἱτιδος (ῆ) la Skiritide, région montagneuse de la Laconie sur la frontière d'Arcadie.

σκίρον, ου (τὸ) 1 parasol blanc que portaient à Athènes dans les processions la prêtresse d'Athéna, le prêtre de Poseïdon et celui

d'Hélios; *p. suite* au pl. τὰ Σκίρα, AR. fête d'Athéna, dans le mois Πυανεψιών. à Athènes, probabl. « la fête des Parasols » || 2 quartier d'Athènes mal famé, auprès du temple d'Athéna.

σκιρός, ἄ, ὄν, dur, endurci.

σκιρτάω-ῶ, sauter, bondir [cf. σκαίρω].

σκίρτημα, ατος (τὸ) bond, danse [σκιρτάω].

σκίρτησις, εως (ἡ) 1 action de bondir || 2 fig. soulèvement, révolte [σκιρτάω].

σκιρτητικός, ἡ, ὄν, bondissant, pétulant [σκιρτάω].

Σκιρωνίς, ἰδος, adj. f. : Σκ. πέτραι, abs. αἱ Σκ. les roches Scironiennes [v. le suiv.].

Σκιρωνίς ὁδός, route d'Athènes à Mégare où sont situées les roches Scironiennes.

σκληίνω (opt.), σκληθαί (inf.) aor. 2 de σκέλλω.

σκληρ-αγωγέω, traiter durement, acc. [σκληρός, ἄγω].

σκληρ-αύχην, χενος (ὁ, ἡ) au cou dur, d'où fig. rétif, indocile [σκλ. αύχίν].

σκληρία, ας (ἡ) dureté [σκληρός].

σκληρο-ποιός, ὄς, ὄν, qui rend dur, qui durcit [σκλ. ποιέω].

σκληρός, ἄ, ὄν : I au propre, sec, dur, particul. : 1 dur au toucher || 2 sec, p. opp. à humide (ὕγρός) || 3 p. anal. en parl. d'un bruit : σκλ. βρονταί, HNT. coups de tonnerre secs || 4 p. suite, rigide, raide, p. opp. à souple, moelleux, en b. part, ferme, solide, vigoureux || II fig. : 1 dur, rude, pénible : τροφή σκλ. SOPH. nourriture rude || 2 p. suite, rigide, rude, dur, inflexible || Sup. σκληρότατος [R. Σκελ, d'où Σκληρ, dessécher].

σκληρότης, ητος (ἡ) 1 dureté, rudesse || 2 fig. rudesse de caractère [σκληρός].

σκληρώς, adv. durement [σκληρός].

σκιψ, ιπός (ὁ, ἡ) petit ver qui pique le bois.

σκόλον, ου, mieuux que σκολιόν, οὔ (τὸ) scolie, chanson de table que chaque convive chantait tour à tour en tenant une branche de myrte, qu'il passait ensuite à son voisin [neutre de σκολιός avec changement d'accent, litt. chanson qui circule en zigzag].

σκολιός, ἄ, ὄν : 1 oblique, tortueux || 2 fig. tortueux, sans franchise [R. Σκαρ, aller de côté et d'autre; cf. σκαίρω, σκιρτάω; cf. σκαληνός].

σκολιότης, ητος (ἡ) sinuosité, d'où courbure [σκολιός].

σκολόπενδρα, ας (ἡ) scolopendre de mer, sorte de ver de la famille des néréides.

σκόλοψ, οπος (ὁ) 1 pieu, d'où palissade || 2 pieu sur lequel on fiche une tête || 3 pal || 4 pointe d'hameçon [probabl. apparenté à κόλος, κολούω, litt. tronc d'arbre coupé].

σκόμβρος, ου (ὁ) maquereau, sorte de thon [cf. lat. scomber].

Σκοπάδαι, ὦν (οἱ) les descendants de Skopas de Thessalie.

Σκοπάδεις, α, ὄν, de Skopas, statuaire.

σκοπ-άρχης ου σκόπ-αρχος, ου (ὁ) commandant de l'avant-garde (litt. des éclaireurs) [σκοπός, ἀρχω].

σκόπελος, ου (ὁ) 1 rocher élevé, cime de rocher || 2 particul. écueil en mer ou sur le bord de la mer [R. σέπτομαι, cf. lat. specula, speculum].

σκοπεύω, observer de loin, épier [σκοπός].

σκοπέω-ῶ (seul. prés. et impf.; pour le fut. l'aor. et le pf. on emploie les temps correspond. de σέπτομαι) 1 observer de haut ou de loin, acc. || 2 viser à, avoir en vue, avoir pour but, acc.; *p. suite*, avoir égard à, veiller à, prendre soin de : τὰ ἐωστού, HNT. à ses propres intérêts || 3 regarder, examiner, considérer, observer, acc. || 4 réfléchir à, peser, examiner, juger, acc. : σκοπέειν χρητὸν παντός χρημάτος τὴν τελευταίην, κῆ ἀποβήσεται, HNT. en toute chose il faut considérer la fin, voir ce qu'il en adviendra; σκ. οὐδὲν ἄλλο ἢ εἶ, XÉN. ne rien considérer autre chose sinon si, etc.; τινός σκ. πότερα, etc. XÉN. observer au sujet de qqn laquelle de deux choses, etc.; avec une prép. : σκ. ἐν τινος, THC. examiner d'après qqe ch. (d'après ce que l'on rapporte); σκ. περί τινος, considérer au sujet de qqe ch., etc.; σκ. πρὸς τι, avoir en vue qqe ch.; οὐκ ὀρθῶς σκ. THC. ne pas considérer avec rectitude || Moy. 1 regarder, considérer : σκ. ἀπὸ τῶν ἰστών, XÉN. observer du haut des mâts; σκ. τὸν ἥλιον ἐκλείποντα, PLAT. observer l'éclipse de soleil || 2 avoir en vue, chercher : ἀπολογία, ISOCH. une excuse || 3 examiner, réfléchir, acc. [σκοπός].

σκοπή, ἡς (ἡ) 1 lieu d'où l'on observe, observatoire || 2 action d'observer [R. Σκεπ, observer; v. σέπτομαι].

σκοπιά, ας (ἡ) 1 lieu d'où l'on observe, particul. : 1 sommet d'une montagne || 2 tour d'observation || II action d'observer, d'épier : σκοπιῖν (ιον.) ἔχειν, OD. être en observation [σκοπός].

σκοπιάζω : 1 observer d'un lieu élevé, épier; p. excl. observer en plaine || 2 p. suite, aller à la découverte de, rechercher, acc. [σκοπιᾶ].

σκοπιῖν, ion. c. σκοπιά.

σκοπι-φάρομαι-οὔμαι, observer, épier, en gén. [σκοπιά, ὦρα].

σκοπός, οὔ : I act. (ὁ, ἡ) celui ou celle qui observe, particul. : 1 celui qui observe de haut ou de loin : σκοποὶ ἴζον ἐπ' ἀκρίας ἡνεμοέσσας, OD. des observateurs étaient postés sur les hauteurs battues des vents; *p. suite*, espion, ou en gén. messager envoyé pour prendre des informations || 2 en gén. surveillant, surveillante; gardien, gardienne, d'où maître : σκ. γυναικῶν δμῶων, OD. surveillant des femmes de service; particul. surveillant des jeux || II pass. ὁ σκοπός, but : σκοπὸν βάλλειν, OD. ἐπὶ σκοπὸν βάλλειν, XÉN. viser (chercher à atteindre) le but; ἀπὸ σκοποῦ, OD. ou ἀπὸ τοῦ σκοποῦ, XÉN. en dehors ou loin du but, *p. suite*, hors de propos [σέπτομαι].

σκορακίζω (f. ἴσω, att. ἰῶ) envoyer aux corbeaux, c. à d. envoyer promener, traiter avec mépris [pour *ἐσκορακίζω, d'ἐς κόρακας].

σκορακισμός, οὔ (ὁ) action d'envoyer promener, d'où traitement injurieux [σκορακίζω].

σκορδινάομαι-ώμαι, être agité, se tourner de côté et d'autre; fig. être ennuyé.

κοροδάλημ, ης (ῆ) brouet de saumure à l'ail [σκόροδον, ἄ.].

σκορόδιον, ου (τὸ) gousse d'ail [σκόροδον].

Σκοροδομάχοι, ὡν (οἱ) litt. « qui combattent à coups de gousses d'ail » n. d'un peuple fabuleux [σκόροδον, μάχομαι].

σκόροδον, ου (τὸ) ail.

σκορπίζω (ao. pass. inf. σκορπισθῆναι) disperser comme avec l'engin σκορπίος [σκορπίος].

σκορπίος, ου (ὁ) 1 scorpion, insecte venimeux; fig. en parl. d'un homme méchant || 2 p. anal. scorpion, machine de jet de gros calibre.

σκοταῖος, α ου ος, ον : 1 ténébreux, obscur || 2 avec un n. de pers. qui fait qqe ch. dans l'obscurité : σκοταῖος παρῆλθεν, Χέν. il arriva à la nuit [σκότος].

σκοτεινός, ἡ, ὄν : 1 ténébreux, obscur; τὸ σκοτεινόν, τὰ σκοτεινά, les ténèbres ou les ombres en peinture; fig. obscur || 2 qui est dans les ténèbres, d'où aveugle [σκότος].

σκοτιέω, couvrir de ténèbres [σκότος].

σκότιος, α ου ος, ον : I ténébreux, sombre, obscur || II qui est, vit ou se fait dans l'obscurité : 1 qui se trouve dans les ténèbres, particul. dans les ténèbres des enfers || 2 furtif, secret, clandestin; p. suite, illégitime [σκότος].

σκοτοδινέω-ω et **σκοτοδινάω-ω**, avoir le vertige [σκότος, δίνη].

σκοτοειδής, ἡς, ἑς, d'aspect sombre [σκότος, εἶδος].

σκοτόεις, ὅσσσα, ὅεν, obscur, sombre [σκότος].

σκοτομήνιος, ος, ον, non éclairé par la lune [σκότος, μήν].

σκότος, ου (ὁ) I ténèbres, obscurité : ἐν σκότῳ, ὑπὸ σκότῳ, ὑπὸ σκότου, κατὰ σκότον, dans l'obscurité ou dans l'ombre, au propre et au fig.; p. suite, ὑπὸ σκότου, SOPH. furtivement; ὁ Σκότος, les Ténèbres personnifiées; particul. : 1 ténèbres de la mort || 2 ténèbres des enfers, d'où les enfers || 3 cécité || II fig. obscurité, incertitude, aveuglement de l'esprit, d'où ignorance [apparenté à σίαζ].

σκότος, εος-ους (τὸ) c. le préc.

σκοτώω : 1 couvrir de ténèbres, acc. || 2 aveugler par un éblouissement; d'où au pass. avoir le vertige [σκότος].

σκοτώδης, ης, ες, ténébreux, sombre, obscur [σκότος, -ωδης].

σκότωμα, ατος (τὸ) vertige [σκοτώω].

σκότωσις, εως (ῆ) action de couvrir de ténèbres [σκοτώω].

σκυβαλικός, ἡ, ὄν, méprisé, méprisable [σκύβαλον].

σκύβαλον, ου (τὸ) 1 débris jeté de côté, restes d'un repas || 2 p. ext. ce qu'on rejette en gén., excrément [de ἐς κύνα; βάλειν, cf. σκορακίζω].

σκυδμῑνω (seul. inf. prés. ἐργ. σκυδμῑνέμεν) s'irriter ou être irrité contre, dat. [σκύζομαι].

σκύζευ, 2 sg. prés. impér. poét. du suiv.

σκύζομαι (seul. prés. et impf.) gronder, d'où être irrité ou s'irriter : τινι, contre qqn [R.

Σκυδ, être sombre; cf. σκυθρός, σκυδμῑνω].

Σκύθαι, ὧν (οἱ) v. Σκυθης.

Σκύθαινα, ης (ῆ) litt. « la Scythe » n. d'esclave [Σκύθης].

Σκύθης, ου (ὁ) 1 Scythe, au pl. οἱ Σκύθαι, les Scythes, n. commun à tous les peuples du N. E. de l'Europe et du N. de l'Asie; p. ext. homme inculte, grossier, brutal; à Athènes, garde de police (ce corps étant surtout composé de Scythes) || 2 de Scythe, des Scythes.

Σκυθία, ας (ῆ) la Scythie [Σκύθης].

Σκυθικός, ἡ, ὄν, de Scythie, de Scythe; ἡ Σκυθική (s. e. γῆ) la Scythie [Σκύθης].

Σκυθικῶς, adv. comme les Scythes.

Σκυθίς, ἰδος, acc. -ῖδα ou ἰν, adj. f. de Scythie; ἡ Σκ. femme Scythe [fém. de Σκύθης].

Σκυθιστί, adv. dans la langue des Scythes [Σκύθης].

Σκυθοτοξόται, ὧν (οἱ) les archers Scythes.

σκυθρός, ἄ, ὄν, sombre, triste, chagrin [R. Σκυδ, être sombre; cf. σκύζομαι].

σκυθρωπάζω (ao. ἐσκυθρώπασα, pf. ἐσκυθρώπακα) avoir l'air sombre, triste, chagrin [σκυθρωπός].

σκυθρωπασμός, οὔ (ὁ) air sombre, triste [σκυθρωπάζω].

σκυθρωπός, ὅς ου ἡ, ὄν, sombre, triste, chagrin; σκ. ἡμέρα, PLUT. jour néfaste; τὸ σκυθρωπόν, EUR. air sombre, tristesse; p. ext. grave, sévère [σκυθρός, ὤψ].

σκυθρωπῶς, adv. d'un air sombre ou chagrin [σκυθρωπός].

σκυλακεία, ας (ῆ) éducation de jeunes chiens [σκύλαξ].

σκυλάκιον, ου (τὸ) dim. de σκύλαξ.

σκυλακοτροφικός, ἡ, ὄν, qui concerne l'éducation des jeunes chiens [σκύλαξ, τρέφω].

σκυλακώδης, ης, ες, qui ressemble à un jeune chien [σκύλαξ, -ωδης].

σκύλαξ, ακος (ὁ, ἡ) 1 jeune chien, d'où chien, en gén. || 2 p. ext. petit d'animal, en gén. [R. Σκυλ, déchirer; v. σκύλλω].

σκύλευμα, ατος (τὸ) dépouille d'un ennemi tué, d'où dépouille en gén. [σκυλεύω].

σκυλεύω, dépouiller un ennemi tué, acc. : τινά τι, τί τινος, ου τι ἀπό τινος, dépouiller qqn de qqe ch. [σκύλον].

Σκύλλα, ης (ῆ) Skylla (Scylla) monstre marin près du détroit de Sicile (v. Χάρυβδις) [cf. σκύλλω].

Σκύλλη, c. Σκύλλα.

σκύλλω (f. imus; ao. ἐσκυλα; pass. ao. ἐσκύλην, ao. 2 ἐσκύλην, pf. ἐσκυλμαι) écorcher, dépouiller [R. Σκυλ, couvrir; cf. σκύλον, lat. quillsquillæ].

σκυλοδεψέω-ω, être corroyeur [σκυλοδέψης].

σκυλοδέψης, ου (ὁ) corroyeur [σκύλος, δέψω].

σκύλον, ου (τὸ) dépouille d'un ennemi tué [R. Σκυλ, couvrir; cf. lat. spolia].

σκύλος, εος-ους (τὸ) peau de bête [R. Σκυλ, couvrir; v. le préc.].

σκύμνος, ου (ὁ, ἡ) I petit d'un animal, particul. : 1 lionceau || 2 jeune renard || II p. ext. jeune enfant [R. Σκυ, couvrir].

Σκύριος, α, ον, de Scyros; οἱ Σκύριοι, les habitants de Scyros [Σκύρος].

Σκυρόθεν, *adv.* de Scyros [Σκύρος, -θεν].

Σκύρος, *ου* (ή) Skyros (Scyros, *auj.* Skyro) 1 une des Sporades || 2 ville de la petite Phrygie.

σκυτάλη, *ης* (ή) bâton, *particul.* : 1 bâton à gros bout || 2 à Sparte, scytale, bâton d'une grosseur déterminée sur lequel on enroulait les lanières servant à écrire les dépêches d'Etat; illisible une fois déroulée, la dépêche ne pouvait être lue que roulée de nouveau sur un bâton de même grosseur; *p. ext.* dépêche, message, nouvelle || 3 *p. anal.* sorte de gros serpent [cf. lat. scutula].

σκυτάλις, *ίδος* (ή) petit bâton, petite baguette, *particul.* engin de pêcheur pour enrouler le filet et le fixer à terre [*dim.* de σκυτάλη].

σκυταλισμός, *οῦ* (ὁ) la Bastonnade, soulèvement à Argos, ainsi nommé du supplice qui fut infligé aux coupables [σκυτάλη].

σκύταλον, *ου* (τὸ) bâton à gros bout, massue [σκυτάλη].

σκυτεύς, *έως* (ὁ) tout ouvrier travaillant le cuir, *particul.* cordonnier [σκύτος].

σκυτεύω, être cordonnier [σκύτος].

σκυτικός, *ή, ὄν*, de cordonnier; ή σκυτική (*s. e. τέχνη*) l'art du cordonnier [σκύτος].

σκυτινός, *η, ὄν*, fait de cuir (vêtement, casque, barque, etc.) [σκύτος].

σκυτο-δέψης, *ου* (ὁ) et σκυτο-δεψός, *οῦ* (ὁ) corroyeur [σκύτος, δέψω].

σκύτος, *εος-ους* (τὸ) 1 peau d'un animal écorché, d'où peau travaillée, cuir || 2 lanière de cuir, fouet [R. Σκυ, couvrir; cf. σκύτος, κύτος, lat. scūtum, cūtis, obscurus].

σκυτοτομεῖον, *ου* (τὸ) atelier ou boutique de cordonnier.

σκυτοτομέω-ω, être cordonnier; tailler dans le cuir, confectionner avec du cuir [σκυτοτόμος].

σκυτοτομία, *ας* (ή) profession de cordonnier [σκυτοτόμος].

σκυτοτομικός, *ή, ὄν*, de cordonnier; ὁ σκ. cordonnier; ή σκυτοτομική τέχνη, *ou subst.* ή σκυτοτομική, art du cordonnier [σκυτοτόμος].

σκυτο-τόμος, *ου* (ὁ, ή) qui taille du cuir; *subst.* ὁ σκ. : 1 ouvrier en cuir, *en gén.* || 2 cordonnier [σκύτος, τέμνω].

σκυτο-τραγέω-ω, ronger du cuir [σκ. τρώγω].

σχύφος, *ου* (ὁ) vase à boire haut et sans pied, tasse [cf. σκαφος].

σκόληξ, *ηκος* (ὁ) 1 ver de terre || 2 larve d'insecte [R. Σκαρ, se mouvoir çà et là; cf. σκιῶω, σκιρτάω].

σκόλος, *ου* (ὁ) 1 pieu, poteau || 2 épine, piquant [cf. σκόλοψ].

σκάμμα, *ατος* (τὸ) raillerie, sarcasme [σκάπτω].

σκαπτικός, *ή, ὄν*, railleur, moqueur [σκάπτω].

σκάπτω (*impf.* ἔσκαπτον, *f.* σκάψω et σκάψομαι, *ao.* ἔσκαψα, *pf.* ἵπυς.; *pass.* *ao.* ἔσκαφθην, *pf.* ἔσκαμμαι) 1 railler, se moquer : τινά, εἰς τινά, de qqn; τι, de qqe ch.; τινά εἰς τι, *ou* τι εἰς τι, railler qqn *ou* qqe ch. de qqe ch. || 2 plaisanter, badiner.

σκάρ, **σκατός** (τὸ) excrément [pour *σκαρτ; cf. ήπαρ *pour *ήπαρ; lat. stercus].

σκαρ-αμῖς, *ίδος* (ή) vase de nuit [σκάρ αμῖς].

σκάψ, **ωπός** (ὁ) 1 sorte de chouette ou de hibou, *p.-ē.* fresnaie ou effraie, *litt.* « l'oiseau qui guette » || 2 *p. anal.* danse comique où l'on imitait la posture de la chouette [R. Σκεπ, voir, regarder; cf. σκέπτομαι].

σμάραγδος, *ου* (ή) ou σμάραγδος λίθος, *Hdt.* émeraude, sorte de jaspe vert transparent [cf. *sscr.* marakatas ou maraktas].

σμαραγέω-ω, gronder ou retentir fortement.

σμάω-ω (*seul. prés. et ao.* ἔσμησα; pour les autres temps, on se sert de σμήχω; les *Att.* contractent *as* du *prés.* *en η* : σμῶ, σμῆς, σμῆ, etc. et *inf.* σμῆν) frotter, enduire, oindre || *Moy.* frotter, nettoyer sur soi ou pour soi : τὴν κεφαλὴν, *Hdt.* se laver ou se nettoyer la tête [R. Σμα, frotter; cf. σμήχω].

σμερδαλέος, *α, ὄν*, terrible, effrayant à voir ou à entendre; *adv.* σμερδαλέον, *Il. Od.* ou σμερδαλέα, *Il.* d'une manière effrayante, avec un bruit terrible [R. Σμερδ, mordre; cf. σμερδόνος].

σμερδόνος, *ή, ὄν*, *c.* σμερδαλέος; *neutre adv.* σμερδόνον [R. Σμερδ, mordre; cf. σμερδαλέος, lat. mordere].

σμήν, *v.* σμάω.

σμήνον, *ου* (τὸ) *c. le suiv.*

σμήνος, *εος-ους* (τὸ) 1 ruche || 2 essaim d'abeilles ou de guêpes; *p. ext.* essaim, multitude, *en parl. de pers. ou de choses.*

σμηνοργός, *οῦ* (ὁ) éleveur d'abeilles [σμήνος, ἔργον].

σμήχω (*seul. prés., impf. et ao.* ἔσμηξα; *pass. seul. pf.* ἔσμηγμα) essuyer, d'où : 1 enlever en essuyant, *acc.* || 2 nettoyer ou rendre clair en essuyant [R. Σμηχ, frotter; cf. σμάω].

σμηκρογράφω, **σμηκρολογέω-ω**, **σμηκρολογία**, etc., *att. c.* μικρογραφέω, μικρολογέω, μικρολογία, etc.

σμηκρῶν, *att. c.* μικρύνω.

σμηκρῶς, *att. c.* μικρῶς.

σμίλαξ, *ακος* (ή) if [σμίλη].

σμίλη, *ης* (ή) instrument pour tailler, *particul.* bistouri ou lancette de chirurgien [R. Σμα, frotter, gratter; *v.* σμάω].

σμιλλιον, *ου* (τὸ) petit bistouri, petit scalpel [*dim.* de σμίλη].

σμινύη, *ης* (ή) sorte de pioche ou de hoyau à deux branches.

σμυγερός, *adv.* misérablement.

σμύρνα, *ης* (ή) myrrhe, gomme du myrte d'Arabie [*ion. et éol. c.* μύρρα, *phén.* mō-rāh].

Σμύρνα, *ης* (ή) Smyrna (Smyrne) ville d'Ionie (*auj.* Ismir) [σμύρνα].

Σμυρναϊκός, *ή, ὄν* et **Σμυρναῖος**, *α, ὄν*, de Smyrne en Ionie; οἱ Σμ. *Hdt.* les habitants de Smyrne [Σμύρνα].

Σμύρνη, *ion. c.* Σμύρνα.

σμύχω (*ao.* ἔσμωξα) brûler ou consommer a petit feu [R. Σμυχ, détruire; cf. σμάω, σμήχω].

σμάδις, **ιγγος** (ή) tumeur provenant d'une contusion, confusion.

σοδαρός, *α, ὄν* : 1 impétueux, rapide, violent || 2 *en mauv. part.* qui s'avance d'un

pas rapide et fier; d'où fier, hautain, arrogant; *p. suite, en parl. de choses* : τιάρα σ. PLUT. tiare imposante; σοβαρά τιμή, EL. prix élevé || *Cp.* -ώτερος [R. Σοβ, de ΣοF ou Σου, pousser vivement; *v.* σοδέω].

σοβαρῶς, *adv.* : 1 avec impétuosité || 2 d'une manière imposante, avec magnificence.

σοδέω-ω (*f.* ἴσω, *ao.* ἐσόδησα, *pf.* σεσόδηκα) I *tr.* 1 pousser vivement, chasser devant soi (un troupeau, une foule, etc.) *acc.* || 2 mouvoir vivement : πόδα ἐν κύκλῳ, AR. mouvoir son pied en cercle, *c. à d.* s'avancer tout autour en dansant; *fig.* σεσοδημένος πρὸς δόξαν, PLUT. agité d'un désir passionné pour la gloire || II *intr.* s'avancer d'un pas rapide et fier, s'avancer fièrement [R. Σοβ, de ΣοF, ou Σου, pousser vivement; *cf.* R. Συ, d'où ΣεF ou Σεύ, s'élançer; *v.* σεύω].

σόδησις, *εως* (ή) allure précipitée, hâte, empressement [σοδέω].

Σογδιανή, *ής* (ή) Sogdiane (*auj.* Boukhara) contrée d'Asie entre l'Iaxarte et l'Oxus.

Σογδιανοί, *ων* et **Σόγδοι**, *ων* (οί) habitants de la Sogdiane [*v.* le préc.].

σόη, *σόςης*, *v.* σώω.

σοί, *dat.* de σό.

σοίτο, *gén.* ἐργ. de σός.

Σόλοι, *ων* (οί) Soles : 1 ville de Chypre (*auj.* ruines près de Pendeia) || 2 ville de Cilicie (*auj.* ruines près de Mesetlii).

σολοικία, *ας* (ή) incorrection, faute [σολοικος].

σολοικίζω (*f.* ἴσω, *att.* ἰῶ) 1 manquer aux règles du langage, parler incorrectement : φωνῇ Σκυθικῇ, Hbr. mal parler le scythe || 2 parler ou agir contre les règles de la bienséance, être gauche, maladroit, grossier [σολοικος].

σολοικισμός, *οῦ* (ὁ) 1 faute contre les règles du langage, solécisme || 2 *p. anal.* faute contre les règles de la bienséance, maladresse, gaucherie [σολοικίζω].

σολοικιστής, *οῦ* (ὁ) celui qui pèche contre les règles du langage [σολοικίζω].

σόλοικος, *ος*, *ον* : 1 qui pèche contre les règles du langage, qui parle mal, du *n.* d'une colonie d'Athéniens établis à Soles (*v.* Σόλοι) en Cilicie et qui parlaient un mauvais patois || 2 *p. anal.* qui pèche contre les règles de la bienséance, gauche, maladroit, grossier || *Cp.* σολοικότερος [Σόλοι].

σόλος, *ου* (ὁ) masse de fer, particul. sorte de disque [apparenté à σάλος].

Σόλων, *ωνος* (ὁ) Solon, poète élégiaque et législateur athénien.

Σολώνειος, *ος*, *ον*, de Solon [Σόλων].

σόςος, *c.* σάος.

σορο-δαίμων, *ονος* (ὁ) dieu des cercueils, en parl. d'un vieillard décrépît [σορός, δαίμων].

σορός, *οῦ* (ή) 1 urne pour les os ou les cendres des morts; *p. ext.* cercueil || 2 *fig.* vieille femme décrépète [*cf.* σωρός].

σός, *σής*, *σόν*, *adj.* possess. de la 2^e pers. du sg. ton, ta; le tien, la tienne : 1 au sens act., chez les Att. : τὸ σόν χάρα, ta tête; *qqf.* sans art., σόν δέμας, ESCHL. ton corps; accompagné d'un gén. détermin. : τὰ σόν

αὐτῆς ἔργα, IL. tes propres affaires; σὴ δ' αὐτῆς κραται, OD. à ta propre tête; *subst.* οἱ σοί, ATT. les tiens, tes parents, tes amis; *sans subst.* εἰ ἐτεόν γε σός, OD. si vraiment je suis ton fils; τὸ σόν, ce qui te concerne, ton intérêt; ou tes desseins, ton projet; τὰ σά, tes biens, tes propriétés; ou tes intérêts || 2 au sens pass. : σός πόθος, OD. le regret que tu inspires; σὴ προμηθεῖα, SOPH. par les soins qu'il prend de toi.

1 **σοῦ**, *gén.* de σός et de σός; comme *gén.* de σός, il est enclitique et peut s'écrire sans accent.

2 **σοῦ**, 2 sg. *impér. prés. moy.* de σοῦμαι, *c.* σεύομαι, *v.* σεύω.

σοῦμαι, *c.* σεύομαι, *v.* σεύω.

σοῦνεκα, *crase poét.* *p.* σοῦ ἐνεκα.

Σουνιακός, *ής*, *όν*, de Sounion [Σούνιον].

Σουνι-άρατος, *ος*, *ον*, honoré à Sounion, altéré en Σουνιέρακος, *p.-é.* avec jeu de mots sur ἰέραξ, faucon, épervier de Sounion [Σούνιον, ἀράκος].

Σουνιέρακος, *v.* le préc.

Σουνιεύς, *έως*, *adj.* *m.* originaire ou habitant de Sounion [Σούνιον].

Σούνιον, *ου* (τὸ) Sounion (Sunium, *auj.* cap Colonna) promont. au S.-E. de l'Attique.

σοῦνται, 3 pl. *prés. ind.* d'un *prés. moy.* σοῦμαι, *c.* σεύομαι, *v.* σεύω.

σοῦρίζει, *crase poét.* *p.* σοῖ ὀρίζει.

Σούσα, *ων* (τὰ) Suse (*litt.* la ville des Lis) (*auj.* ruines près de Shush) [pl. de σοῦσον, lis].

σοῦσθαι (*inf.*), **σοῦσθε** (2 pl. *impér.*), **σοῦσθα** (3 sg. *impér.*) *prés. moy.* de σοῦμαι, *c.* σεύομαι, *v.* σεύω.

Σουσιανός, *ής*, *όν*, de Suse [Σούσα].

Σουσι-γενής, *ής*, *ές*, né à Suse [Σούσα, γένος].

Σουσίδαι, *ων* (οί) les habitants de Suse [Σούσα].

Σούσιος, *α*, *ον*, de Suse [Σούσα].

Σουσίς, *ίδος*, *adj.* *f.* de Suse; *subst.* ή Σ. la province de Suse, la Susiane [Σούσα].

σοῦστι ou **σοῦστι**, *crase p.* σοῖ ἐστί.

σοφία, *ας* (ή) I habileté manuelle || II savoir, science || III sagesse pratique, d'où : 1 sagesse en gén. || 2 en mauv. part, habileté, ruse [σοφός].

σοφίζω (*f.* ἰνυς, *ao.* ἐσόφισα, *pf.* ἰνυς; *pass. f.* σοφισθίσομαι, *ao.* ἐσοφίσθην, *pf.* σεσόφισμαι) 1 rendre sage ou habile, *acc.*; d'où *au pass.* devenir habile, expérimenté || 2 faire ou imaginer avec ruse || *Moy.* σοφίζομαι (*f.* -ίσομαι, *ao.* ἐσοφισάμην, *pf.* σεσόφισμαι) agir ou parler en sophiste, *c. à d.* user d'arguments sophistiques ou de moyens frauduleux : περί τι, πρὸς τι, au sujet ou en vue de qqn ou de qqc ch.; σ. πρὸς τὸν νόμον, PLUT. agir frauduleusement à l'égard de la loi; avec un *acc.* de chose : σ. τι, imaginer habilement qqc ch. [σοφός].

σοφίη, *ιον*. *c.* σοφία.

σόφισμα, *ατος* (τὸ) 1 habileté, adresse || 2 invention ingénieuse, expédient; en mauv. part, artifice, ruse, intrigue; d'où traquenard || 3 sophisme [σοφίζω].

σοφισμάτιον, *ου* (τὸ) *dim.* de σοφισμα.

σοφιστεία, ας (ή) art sophistique, subtilité captieuse [σοφιστεύω].

σοφιστεύω, faire fonction de sophiste [σοφιστής].

σοφιστής, ου (ό) 1 tout homme qui excelle dans un art : σ. τινος, ou τι, habile en qqe ch. || 2 philosophe, sage || 3 à Athènes, depuis le milieu du 5^e siècle av. J. C., maître de philosophie et d'éloquence, sophiste; d'où en mauv. part, charlatan, imposteur [σοφίζω].

σοφιστιάω-ω, faire le sophiste [σοφιστής].

σοφιστικός, ή, όν : 1 propre aux sophistes; ή σοφιστική, l'art des sophistes, la sophistique || 2 semblable à un sophiste, d'où sophistique, captieux, fallacieux [σοφιστής].

σοφιστικώς, adv. en sophiste.

Σοφοκλής, p. contr. Σοφοκλής, έους (ό) Sophoklès (Sophocle): 1 célèbre poète tragique || 2 autres [σόφος, κλέος].

Σοφοκλείος, α, ον, de Sophocle [Σοφοκλής].

Σοφοκλής, v. Σοφοκλής.

σοφόνους, οος, οον, d'un esprit sage [σοφός, νόος].

σοφός, ή, όν : I habile, particul. dans les arts mécaniques; d'où habile, en gén.: περί τινος ou έν τινι, en qqe ch. || II en parl. de l'intelligence ou du caractère : 1 prudent, sage; τó σοφόν, PLAT. τὰ σοφά, EUR. la sagesse; σοφόν έστι, avec l'inf. il est sage de, etc. || 2 particul. initié à la sagesse, savant, instruit, particul. en parl. de philosophes; ironiq. subtil, profond, d'où obscur: ούδέν ποικίλον ούδέν σοφόν, DEM. rien de subtil ni de savant, rien qui demande une intelligence souple ni profonde || 3 particul. ingénieux, fin, rusé; τὰ σοφά, SOPH. l'habileté, la finesse || Cp. σοφώτερος, sup. σοφώτατος [R. Σοφ, avoir du goût, de la saveur; cf. lat. sapere, sapiens].

σοφώς, adv. : 1 sagement || 2 finement || 3 exclamation d'approbation, bien, parfaitement || Cp. -ώτερον, sup. -ώτατα [σοφός].

σώω (seul. sbj. 2 sg. σός, 3 sg. σόη, 3 pl. σώωσι) sauver [σός; cf. σφίζω].

σός (p. σός = σοίς p. σόης) 2 sg. sbj. prés. épq. de σώω.

σπαδιζώ, arracher [σπάδιξ].

σπάδιξ, ικος (ή) branche arrachée, particul. branche de palmier arrachée avec ses fruits [σπάω].

σπάδων, οντος (ό) eunuque [σπάω].

σπαθαώ-ω, serrer le tissu avec la σπάθη; p. suite, fig. : 1 prodiguer, gaspiller, comme le tisserand qui prodigue le fil en serrant trop le tissu || 2 se livrer à des excès, à la débauche [σπάθη].

σπάθη, ης (ή) I morceau de bois large et plat dont se servent les tisserands pour serrer le tissu || II p. anal. : 1 épée à extrémité large et plate || 2 tige de la feuille et de la fleur mâle du palmier [σπάω].

σπαίρω (seul. prés.) palpiter, s'agiter convulsivement [R. Σπαρ, agiter; cf. σπείρω].

σπάκα, n. de la chienne chez les Médes [mot perse ou p.-é. acc. d'un subst. *σπάξ].

σπαλάξ, ακος (ή, postér. ó) taupe.

σπανιάκις, adv. rarement [σπάνιος, -ακίς].

σπανίζω (f. ίω, att. ώ) I intr. : 1 être rare || 2 manquer de, avoir peu de : φίλων, ESCHL. manquer d'amis; χρημάτων, HDT. manquer de ressources, d'argent || II tr. priver de; d'où au pass. être privé de, manquer de, gén. [σπάνιος].

σπάνιος, α ου ος, ον : 1 rare, peu fréquent ou peu abondant; σπάνιος ιδείν, XÉN. qu'on voit rarement (litt. rare à voir); σπάνιον, avec l'inf. XÉN. il est rare de; τó σπάνιον, ESCHN. la rareté, l'insuffisance || 2 insuffisant, chétif, misérable || Cp. σπανιώτερος, sup. σπανιώτατος [σπάνις].

σπανιώτης, ητος (ή) rareté, insuffisance [σπάνις].

σπάνις, εως, dat. ίον. ι (ή) 1 rareté, insuffisance, d'où manque : τών χρημάτων, άργυρίου, insuffisance ou manque de ressources, d'argent || 2 p. suite, difficulté.

σπανιστός, ή, όν, mesuré avec parcimonie, d'où rare, insuffisant [adj. verb. de σπανίζω].

σπανίως, adv. rarement || Cp. σπανιώτερον [σπάνιος].

Σπάνος, η, ον, d'Espagne, Espagnol.

σπανο-σιτία, ας (ή) disette de vivres et de fourrages [σπάνις, σίτος].

*σπάξ, v. σπάκα.

σπάραγμα, ας, ακας (τό) 1 déchirure, lambeau; σπ. λόγων, PLUT. fragments de discours; σπ. γραμμάτων, PLUT. abréviations || 2 action de déchirer [σπαράσσω].

σπαράγματός, ης, ες, déchirant, convulsif [σπαράγμα, -ωδης].

σπαράγμος, ου (ό) 1 action de déchirer, déchirement || 2 convulsion [σπαράσσω].

σπαράσσω, att. σπαράττω (ao. έσπάραξα, pf. inus.; pass. ao. έσπαράχθην) déchirer; d'où saisir (comme pour arracher) : κόμης, EUR. par la chevelure || Moy. s'arracher : κόμαν, EUR. les cheveux [σπάω].

σπαργανίζω, c. σπαργανώ.

σπαργανών, ου (τό) linge pour les enfants.

σπαργανώ-ω, envelopper de langes, emmail- lotter [σπαργανών].

σπαργανώ-ω, être gonflé (de sève, de lait, d'humeur, etc.); fig. être gonflé (de désir, de passion, de colère, etc.): περί τινος, προς τι, επί τι, en vue de qqe ch., être plein du désir de qqe ch.; abs. être gonflé d'orgueil, insolent, etc. [cf. lat. turgeo].

σπαρείς (part.), **σπαρήναι** (inf.) ao. 2 pass. de σπείρω.

σπαρνός, ή, όν, clairsemé, rare, étroit [R. Σπαρ, répandre; cf. σπείρω].

σπάρτη, ης (ή) corde tressée avec du genêt [cf. σπάρτος].

Σπάρτη, ης (ή) Sparte (auj. ruines près de Magula) capitale de la Laconie.

Σπάρτηθεν, adv. de Sparte [Σπάρτη, -θεν].

Σπάρτηνδε, adv. à Sparte; avec mouv. vers Sparte [Σπάρτη, -δε].

Σπαρτιάτης, ου (ό) Spartiate [Σπάρτη].

Σπαρτιατικός, ή, όν, de Sparte ou des Spar- tiates [Σπαρτιάτης].

Σπαρτιάτις, ιδος, adj. f. de Sparte; subst. ή Σπ. femme de Sparte, ou territoire de Sparte [fém. de Σπαρτιάτης].

Σπαρτήτης, *ion. c. Σπαρτιάτης.*

σπάρτινος, *η ου ος, ον*, fait de genêt; *ή σπ.*
ΕΛ. c. σπάρτης [σπάρτος].

σπάρτον, *ου (τὸ)* corde tressée avec du genêt; *d'ou corde, en gén. [cf. σπείρα].*

σπάρτος, *ου (ὁ)* sparte, sorte de genêt, dont on tresse l'écorce pour en faire des cordes, des corbeilles, etc.

σπαρτός, *ή ου ὁς, ὄν* : 1 semé, ensemencé; *fig. engendré || 2 disséminé, dispersé; plur. οἱ Σπαρτοί, propr. les hommes semés ou nés des dents du dragon de Kadmos, c. à d. les Thébains [adj. verb. de σπείρω].*

σπάσμα, *ατος (τὸ)* 1 act. action de tirer l'épée || 2 *pass.* morceau arraché, lambeau [σπάω].

σπασμός, *ου (ὁ)* 1 spasme, convulsion || 2 *p. anal. en parl. de la mer*, convulsion, agitation violente [σπάω].

σπάω-ᾶ (*f. ἀνώ, αο. ἔσπασα, pf. ἔσπακα; pass. αο. ἔσπασθην, pf. ἔσπακαμαι*) tirer, particul. 1 tirer hors, retirer, attirer, extraire : *ἐγχος, IL. ξίφος, ΣΟΦΗ.* tirer une javeline, une épée || 2 attirer, tirer à soi : *proverb. ἡ μήρινθος οὐδὲν ἔσπασεν, ΑΡ.* cette ligne n'attira pas; *οὐκ ἔσπασε ταύτη γε, ΑΡ.* cela ne prit pas, ne réussit pas; *particul. en parl. de liquides*, humer, boire à longs traits; *en parl. de mets*, dévorer, engloutir, avaler, *acc.*; *fig. au sens mor.* attirer, diriger, conduire, séduire || 3 tirailler : *κόμην, ΣΟΦΗ.* arracher la chevelure; *avec un adv. de lieu* : *ἐσπᾶτο πέδονδε καὶ μετάρσιος, ΣΟΦΗ.* il se roulait à terre, puis se relevait; *avec une prép.* : *σπ. ἀπὸ et le gén., ἐκ et le gén.* EUR. tirer violemment de, arracher de, etc. || 4 *p. suite*, déchirer, lacérer, déchiqueter || 5 disloquer, arracher en tiraillant : *τὸ σκέλος, ΠΛΥΤ.* la jambe; *au pass.* se luxer (la jambe, le pied, etc.) || *Moy. (f. σπᾶσμαι, αο. ἔσπασάμην, pf. ἔσπασμαι)* tirer à soi, particul. 1 tirer à soi hors de : *φάσγανον, ΟΥΔ.* tirer son épée; *τὰ ξίφη, ΧΕΝ.* tirer les épées || 2 aspirer, humer, *acc.* [R. Σπα, tirer].

σπείω, 2 *sg. impér. αο. 2 ἔργ. d'ἐπομαι*, suivre.

σπείος, *εος-ους (τὸ) ἔργ. c. σπέος.*

σπείρα *ου πιεῖα σπείρα, ας (ῆ)* enroulement, d'ou : I spirale, repli tortueux d'un serpent, d'ord. *au plur.* || II objet enroulé, entortillé, particul. : 1 repli d'un filet, filet || 2 cordage qu'on enroulait pour ralentir la marche d'un navire dans une tempête || 3 ceste, lanterne de cuir que les athlètes s'enroulaient autour des poignets pour le pugilat || III corps de troupes : *σπείρα στρατηγίς, ΠΛΥΤ.* la cohorte prétorienne [σπείρω; cf. σπάρτον, σπυρίς, lat. porta].

σπείραμα, *ατος (τὸ)* enroulement, d'ou replis d'un serpent [σπειράω].

σπείρασις, *εως (ῆ)* enroulement, peloton [σπειράω].

σπειράω-ᾶ, *au moy. (αο. pass.)* se rouler en spirales [σπείρα].

σπείρεσκον, *αο. itér. de σπείρω.*

σπειρόν, *ου (τὸ)* petite bande de toile, vêtement léger [σπείρον].

σπείρον, *ου (τὸ)* bande de toile pour enve-

lopper, d'ou : 1 tissu, vêtement; *au pl.* hail-lons || 2 linceul, suaire || 3 voile de navire [σπείρω; cf. σπείρα].

σπείρω (*f. σπερίω, αο. ἔσπειρα, pf. ἔσπαρκα; pass. αο. 2 ἔσπαρην, pf. ἔσπαρμαι*) I semer : *σίτον, καρπὸν, ΗΔΤ.* du blé, des graines de fruit; *p. suite* : 1 ensementer : *γῆν, ΗΔΤ.* une terre; *σπ. ἄρουραν, ΕΣΧΗ.* ensementer le champ d'ou naîtront les enfants || 2 engendrer, produire || II répandre comme de la semence, d'ou disséminer, éparpiller : *χρυσόν, ΗΔΤ.* de l'or; *δρόσον, ΕΥΡ.* répandre de l'eau en aspergeant; *au pass.* être répandu : *κατὰ τὴν Ἑλλάδα, ΤΗC.* à travers la Grèce; *εἰς ἀρπαγὴν, ΧΕΝ.* pour piller; *fig. répandre des paroles* [R. Σπαρ, répandre; cf. lat. spargo].

σπείσαι, *inf. αο. 1 act. de σπένδω.*

σπείσασκε, 3 *sg. impf. itér. de σπένδω.*

σπείσομεν, 1 *pl. fut. ind. ou ἔργ. sbj. αο. de σπένδω.*

σπέλεθος, *ου (ὁ) c. πέλεθος.*

σπένδεσκον, *impf. itér. du suiv.*

σπένδησθα, 2 *sg. sbj. prés. act. ἔργ. de σπένδω.*

σπένδω (*f. σπείσω, αο. ἔσπεισα, pf. ἱνύς; pf. pass. ἔσπεισμαι*) 1 verser en forme de libation, faire une libation : *τινί, en l'honneur d'un dieu; οἶνον, IL. ΟΥ. ὕδατι, ΟΥ.* offrir en libation du vin, de l'eau, etc. faire une libation de vin, d'eau, etc.; *λοιθιάς, ΣΟΦΗ.* σπονδᾶς, ΕΥΡ. χοάς, ΕΥΡ. faire des libations; *δέπαϊ, IL. ΟΥ.* avec une coupe || 2 particul. consacrer par une libation (un traité, une convention, etc.); d'ou *au pass.* être conclu, en parl. d'une convention || *Moy. (f. σπείσομαι, αο. ἔσπείσάμην, pf. ἔσπείσομαι)* consacrer par une libation : *εἰρήνην, ΗΔΤ.* un traité de paix; d'ou *en gén.* conclure un arrangement : 1 *abs. σπ. σπονδᾶς, ΤΗC.* conclure un traité, un arrangement : *τινί, πρὸς τινα, μετὰ τινος, avec qqn; σπ. τῇ προσβίῳ, ΕΣΧΗ.* donner un sauf-conduit pour l'ambassade, accorder un sauf-conduit aux ambassadeurs || 2 avec l'acc. de la chose au sujet de laquelle on stipule : *νεῖκος, ΕΥΡ.* arranger une querelle; *ἀναχώρησιν, ΤΗC.* stipuler le droit de se retirer || 3 avec ἐπὶ et le dat. conclure un arrangement à la condition de ou que, etc. || 4 avec un inf. ΤΗC. [R. Σπενδ, développement de la R. Σπεδ, répandre].

σπέος, *dat. σπηϊ, dat. pl. σπέεσι ou σπήεσι (τὸ)* antre, caverne.

σπέρμα, *ατος (τὸ)* I semence : 1 en parl. de plantes, semence, grain, graine || 2 en parl. d'animaux ou de pers. semence, germe; *au plur.* procréation; *en prose*, σπέρματος πλῆμα, ΠΛΥΤ. féconder; *p. suite*, race, origine; σπέρμα σὺν ὁμαινῶν, ΣΟΦΗ. tes frères || 3 en gén. germe, principe, cause, origine (du feu) : σπέρμα κακῶν, ΔΕΜ. semence de maux; σπέρμα τῆς στάσεως, ΠΛΥΤ. semence de guerre civile || II *p. suite*, qui sort de la semence, d'ou : 1 les semences, c. à d. les céréales, les plantes en gén. || 2 en parl. de pers. rejeton, descendant, enfant; en gén. génération, population || III action de semer.

semaillés; *p. anal. en parl. d'enfanter* [R. Σπαρ, répandre, d'où σπείρω; cf. lat. spargo].

σπερμαίνω : 1 procréer || 2 féconder, *en parl. du Nil* [σπέρμα].

σπερματικός, ή, όν : 1 capable d'engendrer, de procréer; *subst.* τὸ σπερματικόν, PLUT. le pouvoir d'engendrer || 2 *fig.* qui contient le germe ou le principe d'une chose; *particul. dans le langage des stoïciens*, σπερματικοὶ λόγοι, les raisons qui révèlent dans la matière une intelligence créatrice, lois de la génération [σπέρμα].

σπερμολογέω, ώ, ramasser ou picorer des grains [σπερμολόγος].

σπερμολογία, ας (ή) bouffonnerie de parasite [σπερμολόγος].

σπερμολογικός, ή, όν, de parasite, de bouffon [σπερμολόγος].

σπερμολόγος, ος, ον : 1 qui ramasse ou picore des grains || 2 qui ramasse, pour se nourrir, les grains éparés sur le marché, d'où malheureux, misérable, gueux [σπέρμα, λέγω].

Σπερχειός, ion. Σπερχηλός, ου (δ) le Spérkheios, *prop.* « le rapide » (*auj.* Elladha) fl. de Thessalie [σπερχώ].

σπερχνός, ή, όν, rapide, impétueux [σπέρχω].

σπερχοίολο, 3 pl. prés. opt. moy. έργ. de σπέρχω.

σπέρχω (seul. prés. et fut. act.; pass. ao. έσπέρχθην) I *tr.* pousser rapidement, d'où *au pass.* : 1 se hâter : έρετμοίς, Op. avec les rames, c. à d. faire force de rames; d'où s'élancer, se précipiter; *avec un inf.* se précipiter pour faire qqe ch.; *part. prés.* σπερχόμενος, η, ον, pressé, rapide, impétueux || 2 *fig.* s'emporter, s'irriter : τινι, contre qqn || II *intr.* s'élancer, se précipiter, *en parl. de tempête* [R. Σπερχ, se porter vivement vers; cf. σπερχνός, etc.; cf. R. sscr. Sparh, d'où sprihajāmi, je tends vers].

σπείσθαι, inf. ao. 2 d'έπομαι.

σπέσσι, v. σπέος.

σπενδύμεν (inf. prés. έργ.), σπενδόντι (3 pl. prés. ind. dor.) de σπένδω.

σπένδω (f. σπένσω, ao. έσπενσα, pf. έσπενυα; pf. pass. έσπενσμαι) I *tr.* : 1 presser, hâter : τι, qqe ch.; γάμον, Op. un mariage; παύσαι σπένδων τὰ σπένδεις, Hdt. cesse la hâte que tu montres; *particul.* apporter en hâte, procurer avec empressement, tenir prêt, *acc.* || 2 *abs.* presser, exhorter, exciter || 3 rechercher avec empressement, être ardent pour : τὴν ήγεμονίαν, Thc. poursuivre avec ardeur le commandement; *avec une prop. inf.* viser à ce que, etc.; *avec une conj.* : σπ. τι αἰ, Il. presser vivement qqe ch. pour voir si, etc., pour que, etc.; *au pass.* être recherché ou obtenu avec effort || II *intr.* : 1 se hâter, se presser : σπένδειν ἀπὸ ρυτῆρος, Soph. se hâter à bride abattue, c. à d. en toute hâte; σπ. ταχέως, Ar. θάσσον, Eur. ότι ου ώς τάχιστα, Il. Ar. se hâter vivement, plus vite, le plus vite possible; σπένδειν ές μάχην, Il. s'élancer au combat; *au part. au sens d'un adj. ou d'un adv.* : pressé, en hâte, vite : ήἵξε σπένδουσα, Il. elle

fuit en hâte; σπένδων έδοῖσθαι, Xén. il accourait au secours || 2 *en gén.* agir avec empressement, se donner de la peine, faire effort, s'efforcer : σπ. εἰς τι, se donner de la peine, faire effort pour qqe ch.; σπένδειν περὶ Πατρόκλιο θανόντος, Il. faire effort pour Patrocle tombé, combattre pour son cadavre; *avec l'inf.* se donner de la peine pour, faire effort pour; *avec un part.* : σπένδεις πονησαμένος τὰ αἰ έργα, Op. il avait accompli son travail rapidement; *avec une conj.* : σπ. αἰ κε, Il. ώς, Eschl. έπως, Ar. faire effort pour voir si..., pour que..., etc. || Moy. (f. σπένσομαι) s'occuper avec empressement de, *acc.* [R. Σπυδ, renforcé en Σπενδ, être actif; cf. σπυδή, lat. studeo, studium].

σπένδουμεν, 1 pl. fut. ind. ou (έργ.) ao. sbj. de σπένδω.

σπήεσσι, σπήι, v. σπέος.

σπήλαιον, ου (τό) caverne, grotte, cavité [σπέος; cf. σπήλυξ].

σπήλυξ, υγγος (ή) caverne, antre, grotte [cf. lat. spelunca].

σπιδής, ής, ές, étendu, vaste [R. Σπα, tirer; cf. σπᾶω].

σπιθαμή, ής (ή) empan, mesure d'une demi-coudée, ou de trois quarts de pied [R. Σπα, tirer; cf. σπιδής].

σπιλάς, άδος, dat. pl. έργ. σπιλάδεσσι (ή) 1 roc près de la mer ou en mer, écueil || 2 terre glaise, argile, sol d'argile.

σπίλος, ου (ό) tache sur la peau, d'où tache *en gén.*

σπιδώω, tacher, souiller [σπίλος].

σπινθήρ, ήρος (ό) 1 étincelle || 2 scintillement d'étoile [cf. lat. scintilla].

σπινθηρίζω, faire jaillir des étincelles [σπινθήρ].

σπίνος ou σπίνος, ου (ό) petit oiseau, serin *sel. les uns, sel. d'autres* pinson.

σπλαγχνέω, manger les entrailles de la victime après le sacrifice [σπλάγχνον].

σπλάγχνον, ου (τό), d'ord. au pl. σπλάγχνα, ων (τά) les entrailles : I *au propre* : 1 les viscères principaux (cœur, poumon, foie) de l'homme ou des animaux (σπλάγχνον *au sg.* s'emploie pour l'un de ces viscères); *p. suite*, le partage des entrailles de la victime pour le repas sacré || 2 les entrailles ou le sein de la mère et *p. ext.* du père || II *fig.* le cœur, l'âme comme siège des affections ou du caractère [σπλήν].

σπλαγχοφάγος, ος, ον, qui mange les entrailles [σπλ. φαγείν].

σπλήν, σπληνός (ό) rate [cf. sscr. plihan, lat. lien; cf. σπλάγχνον].

σπληνιάω, être malade de la rate [σπλήν].

σπλήνιον, ου (τό) bandage ou compresse pour les plaies ou fractures.

σπογγάριον, ου (τό) petite éponge [σπόγγος].

σπογγία, άς (ή) éponge [σπόγγος].

σπογγίζω, éponger, nettoyer, laver avec une éponge, acc. [σπόγγος].

σπογγοθήρας, ου (ό) pêcheur d'éponges [σπόγγος, θηράω].

σπόγγος, ου (ό) éponge [*p. *σφόγγος; cf. lat. fungus*].

σπογγοτήρας, ου (ό) *litt.* gardien d'éponge,

animalcule qui vit dans l'éponge [σπόγγος, τηρέω].

σποδῆω-ῶ, réquiere en cendres *οὐ*, en poussière, *d'οὐ* : 1 briser, détruire; *en parl. de pers. au pass.* être broyé || 2 broyer. *en parl. des aliments* [σποδός].

σποδία, ἄς (ή) cendre [σποδός].

σποδίζω : 1 cuire *ou* rôtir sous la cendre || 2 réduire en cendres [σποδός].

σποδιή, ἰον. c. σποδιά.

σποδός, οὐ (ή) I cendre, *particul.* : 1 cendre des morts || 2 cendre d'un sacrifice || II poussière [R. Σπεδ, répandre; cf. R. Σπενδ, v. σπένδω].

σπολάς, ἄδος (ή) vêtement de peau || 2 sorte de cuirasse en cuir.

σπομένος, η, *ον*, *part. aor.* 2 d'ἐπομαι.

σπονδο-αρχία, ας (ή) droit de commencer les libations sacrées [σπονδή, ἀρχω].

σπονδειαζω, employer le spondée [σπονδείος].

σπονδειακός, ή, *όν*, composé de spondées, spondaïque [σπονδείος].

σπονδειασμός, οὐ (ό) emploi du spondée [σπονδειαζω].

σπονδειον, ου (τό) vase pour les libations [*neutre* de σπονδείος].

σπονδείος, α, *ον*, qui concerne les libations; σπονδείος πούς, *ou subst.* ὁ σπονδείος, spondée, pied de deux syllabes longues, rythme lent en usage dans les chants de libations [σπονδή].

σπονδή, ής (ή) 1 libation, c. à d. offrande de vin pur *ou* d'autres liquides que l'on répandait à terre *ou* sur le foyer, *ou* sur l'autel, *ou* sur la victime, et que l'on consacrait aux dieux : τριτάς σπονδὰς ποιεῖσθαι, XÉN. faire les trois libations (en l'honneur d'Hermès, des Grâces et de Zeus sauveur) || 2 *particul.* libations qui accompagnent la conclusion d'un traité, *d'οὐ* (*en ce sens touj. au pl.*) traité, alliance, convention : σπονδαὶ ἀχρητοί, IL. armistice avec libations de vin pur; σπονδὰς σπένδσθαι, XÉN. ποιεῖσθαι, THC. *rar.* ποιεῖν, THC. συγγέειν, THC. faire une convention; σπονδὰς δαμύειν, THC. jurer un traité; σ. ἀγειν πρὸς τινα, THC. conclure un traité avec qqn; ἐμμένειν ἐν σπονδαῖς, THC. rester dans les termes d'un traité; σπονδὰς παραβαίνειν, XÉN. violer un traité; λείν, THC. rompre un traité; σπονδαὶ γίνονται, HÉR. un traité survient, c. à d. est conclu; σπονδαὶ εἰσιν, HÉR. un traité existe, subsiste || 3 *particul.* trêve *ou* armistice pendant la célébration des jeux Olympiques || 4 *p. suite*, document écrit qui contient les clauses d'un traité, instrument diplomatique [σπένδω].

σπονδη-φορέω-ῶ, offrir des libations [σπονδή, φέρω].

σπονδο-φόρος, οὐ (ό) 1 héraut qui apporte les propositions de paix, d'alliance, d'armistice; à Rome, fécial || 2 héraut qui, pendant la célébration des jeux, à Olympie et ailleurs, proclamait les trêves, les traités [σπονδή, φέρω].

σπορά, ας (ή) 1 ensemencement; *p. anal.* procréation, *d'οὐ* naissance, origine || 2 semence répandue; *fig.* semence, rejeton, *d'οὐ* postérité, race, génération [σπείρω].

Σποράδες, v. σποράς.

σποράδην, *adv.* çà et là [σποράς, -δην].

σποραῖος, α, *ον*, de semence; τὰ σποραῖα, BABR. les semences [σπορά].

σποράς, ἄδος (ό, ή) épars, dispersé; σποράδες λόγοι, PLUT. discours sans suite; *particul.* αἱ Σποράδες, les Sporades, îles de la mer Egée, sur la côte O. de l'Asie Mineure [σπείρω].

σπορεύς, ἑως (ό) semeur [σπείρω].

σπορητός, οὐ (ό) 1 ensemencement || 2 semence [σπορά].

σπόριμος, ος, *ον* : 1 prêt *ou* propre à être ensemencé || 2 qui concerne l'ensemencement : σπόριμος μήν, PLUT. le mois des semailles [σπορά].

σπόρος, ον (ό) 1 ensemencement, *d'οὐ* temps des semailles || 2 semence, *d'οὐ* produit [σπείρω].

σπουή, *mot scythe*, œil.

σπουδάζω (*f.* ἀσποι, *rec.* ἀσω, *ao.* ἐσπούδασα, *pf.* ἐσπούδαχα, *pl. q. pf.* ἐσπουδάκην; *pass. f.* σπουδασθήσομαι, *ao.* ἐσπουδάσθη, *pf.* ἐσπουδάσμαι) I être empressé, s'empresser, *d'οὐ* : 1 avec un *rég.* de *ch.* s'appliquer à, s'occuper activement de, *acc. seul* *ou* précédé d'une *prép.* (εἰς, ἐπὶ, πρὸς) *ou dat.*; avec un *inf.* *ou* avec ὥς *ou* ὅπως, s'efforcer de, etc.; avec un *part.* : σπουδάζω διδασκων, XÉN. je travaille à instruire (les autres); *au pass.* être fait *ou* préparé *ou* obtenu avec peine, avec soin; τὰ μάλα ἐσπουδασμένα σῖτα, XÉN. les mets les plus exquis || 2 avec un *rég.* de *pers.* être empressé auprès de, s'attacher à, s'intéresser à, prendre parti pour : περὶ τινα, πρὸς τινα, τινί, s'attacher à qqn, prendre soin de lui, de ses intérêts; σπουδάζεσθαι ὑπό τινος *ou* πρὸς τινος, être aimé, recherché *ou* protégé par qqn || II être sérieux : πρὸς τινα, avec qqn; περὶ τι, ἐν τινι, traiter sérieusement de qqe *ch.* [σπουδή].

σπουδαιο-λογέω-ῶ, parler *ou* traiter sérieusement || Moy. s'entretenir de choses sérieuses [σπουδαῖος, λέγω].

σπουδαῖος, α, *ον* : I *en parl.* d'êtres animés : empressé, diligent, *d'οὐ* : 1 actif, zélé, ardent || 2 sérieux, grave || 3 bon, vertueux, honnête || II *en parl.* de choses : 1 fait avec zèle, avec soin; *d'οὐ* précieux, apprécié || 2 digne d'être recherché, convenable || 3 sérieux, grave; *d'οὐ* sérieux, important || Cp. σπουδαιότερος *ou* -έστερος; *sup.* σπουδαιότατος [σπουδή].

σπουδαίως, *adv.* 1 avec zèle || 2 avec diligence, avec soin || 3 sérieusement || Cp. σπουδαιότερον *ou* σπουδαιότερως; *sup.* σπουδαιότατα [σπουδαῖος].

σπουδο-αρχία, ας (ή) brigue pour une charge [σπουδή, ἀρχή].

σπουδαστέος, α, *ον*, qu'il faut rechercher [*adj. verb.* de σπουδάζω].

σπουδαστής, οὐ (ό) partisan *ou* défenseur de qqn [σπουδάζω].

σπουδαστικός, ή, *όν*, grave, sérieux || Cp. -ώτερος [σπουδάζω].

σπουδαστικῶς, *adv.* sérieusement.

σπουδή, ής (ή) I hâte, empressement : σπουδῇ, en hâte, avec précipitation, vite, prompte-

ment, prestement; διά σπουδῆς, XÉN. avec empressement; κατὰ σπουδὴν, THC. ὑπὸ σπουδῆς, THC. *m. sign.*; σπουδὴν ἔχειν, avoir hâte, se dépêcher || II *p. suite*, effort, *particul.* : 1 effort pénible et contraint : ἔτερ σπουδῆς, ON. sans peine; *adv.* σπουδῇ, avec peine, avec effort, à peine || 2 effort volontaire, zèle, ardeur : σπουδῇ, avec zèle, avec ardeur; ἀξίος σπουδῆς, digne de zèle, qui mérite d'être recherché, *p. suite* qui a de la valeur, précieux; *en part. de pers.* digne d'estime; σπουδᾶι λόγων, EUR. l'ardeur dans le discours; σπουδῆς πολλῆς τὰ πράγματα προσδεῖται, DÉM. l'état présent des affaires demande beaucoup d'efforts; σπουδὴν θέσθαι χάριν τινός, SOPH. ἐν σπουδῇ θέσθαι τι, PLUT. mettre tout son zèle, apporter toute sa bonne volonté à qqe ch., se donner de la peine pour qqe ch.; σπουδὴν ἔχειν, EUR. se donner de la peine, faire effort; σπουδὴν ἔχειν εἰς τι, EUR. περί τι, ἐπὶ τινι, se donner de la peine, faire effort pour qqe ch.; σπουδὴν ἔχειν *ou* ποιεῖσθαι, avec l'*inf.* HDT. se donner de la peine, faire effort pour; σπουδὴν ἔχειν, avec une *prop. inf.* HDT. faire effort pour que, *etc.* || 3 zèle pour une personne, intérêt ou bienveillance pour qqn, soins affectueux, attachement || 4 ardeur pour obtenir qqe ch., poursuite d'une charge, brigue || 5 sérieux, gravité : ἀπὸ σπουδῆς, IL. σπουδῇ, THC. μετὰ σπουδῆς, XÉN. sérieusement; σπουδῇ παίζειν, XÉN. χαριεντίζεσθαι, PLAT. plaisanter avec un visage sérieux, plaisanter en gardant son sérieux [R. Σπυδ, être empressé, *v.* σπύδω; *cf.* lat. stūdeo, stūdium].

σπυρίς, ἰδος (ή) corbeille ou panier tressé, de forme ronde, *particul.* pour le pain ou le poisson [*cf.* lat. sporta].

Σταγειρίτης, Στάγειρος, *v.* Σταγίριτης; *etc.* **στάγες**, *v.* στάξ.

Σταγίριτης, mieux que Σταγειρίτης, *ou*, *adj. m.* habitant ou originaire de Stagiros [Στάγιρος].

Στάγιρος, mieux que Στάγειρος, *ou* (ή) Stagiros (Stagire, *auj.* Stavro) ville de Macédoine, près du Strymon.

στάγμα, ατος (τὸ) liquide coulant goutte à goutte [στάζω].

σταγών, όνος (ή) goutte qui découle, liquide tombant goutte à goutte (eau, vin, sang, *etc.*) [στάζω, *cf.* *στάξ].

σταδαίος, α, ον, qui convient à l'attitude droite : σταδαία ἔγχρη, ESCHL. armes pour combattre de pied ferme; Ζεὺς σταδαίος, ESCHL. Zeus qui préside aux combats de pied ferme [στάδην].

σταδιαίος, α, ον, de l'étendue (longueur, largeur, *etc.*) d'un stade [στάδιον].

σταδῆ, v. στάδιος 2.

σταδιοδρομέω-ω, courir dans le stade, disputer le prix de la course [σταδιοδρόμος].

σταδιοδρόμος, ου (ὁ) qui court dans le stade, qui dispute le prix de la course [στάδιον, δραμεῖν].

στάδιον, ου (τὸ) 1 le stade, mesure de 600 pieds grecs ou 625 pieds romains || 2 *p. ext.* carrière de la longueur d'un stade, d'où course

dans le stade : τὸ στάδιον ἀγωνίζεσθαι, HDT. disputer le prix de la course du stade [*neutre de στάδιος* 2].

1 **στάδιος, ου** (ὁ) *c.* στάδιον.

2 **στάδιος, α, ον**, qui se tient debout, d'où stable, ferme : σταδία μάχη, THC. combat de pied ferme; σταδῆ (ιον.) ὁμῆνη, *m. sign.*; *subst.* ἐν σταδῇ, IL. dans un combat de pied ferme [R. Στα, se tenir debout; *v.* ἴστημι].

στάζω (*impf.* ἔσταζον, *f.* στάζω, *ao.* ἔσταξα, *pf. inus.*) 1 *tr.* faire tomber goutte à goutte, distiller, d'où faire couler, *acc.*; *fig.* κατ' ὀμμάτων πόθον, EUR. distiller de ses yeux le désir || 2 *intr.* tomber goutte à goutte, dégoutter : τινός, être tout dégouttant de qqe ch. (de sueur, de sang, *etc.*); αἵματι σ. χεῖρας, ESCHL. avoir les mains dégouttantes de sang; κάρα σ. ἰδρῶντι, SOPH. avoir la tête dégouttante de sueur [R. Σταγ, dégoutter, d'où *ao.* 2 *pass. inf.* σταγῆναι, σταγών].

σταθεῖς, εῖσα, έν, part. ao. pass. d'ἴστημι.

στάθεν, 3 pl. épq. ao. pass. d'ἴστημι.

σταθερός, ά, όν, fixe, immobile : σταθερά εὐδία, PLUT. temps au beau fixe [R. Στα, se tenir debout, d'ἴστημι, *allongée en Σταθ*; *v.* σταθμός, στάθμη].

σταθευτός, ή, όν, échauffé, brûlé peu à peu [*adj. verb. du suiv.*].

σταθεύω, rôti, faire frire.

στάθηναι (*inf. ao. pass.*), **σταθήσομαι** (*fut. pass.*) d'ἴστημι.

σταθμάω-ω (*seul. ao. act.* ἐστάθμησα *et pf. pass.* ἐστάθμημαι) mesurer ou peser || *Moy.* σταθμάομαι-ώμαι (*f.* -ήσομαι) 1 mesurer au cordeau, d'où mesurer, calculer, *en gén.* || 2 *fig.* peser, conjecturer [στάθμη].

σταθμέομαι (*au part. prés.* σταθμέομενος *ou* σταθμεύμενος) *ιον. c.* σταθάομαι.

στάθμη, ης (ή) 1 règle ou cordeau dont se servent les ouvriers; *p. suite*, but; παρά στάθμην, contre la règle, contre la bienséance || 2 plomb à niveau; κατὰ στάθμην ἵστασθαι, PLUT. poser d'aplomb, dans la direction du fil à plomb [ἴστημι].

στάβλιον, ου (τὸ) balance [σταθμός].

σταθμο-δότης, ου (ὁ) officier chargé de préparer les logements [σταθμός, δίδωμι].

σταθμός, ου (τὸ) *c.* σταθμός.

σταθμόνδε, adv. dans l'étable, avec mouv. [σταθμός, -δε].

σταθμός, ου (ὁ) 1 lieu où l'on s'arrête, d'où : 1 lieu où couchent les animaux, étable, écurie || 2 bâtiments d'une ferme, métairie, bergerie, *etc.* || 3 habitation, résidence, demeure; *en gén.* lieu où l'on se tient, place, poste || 4 campement ou lieu de halte pendant la nuit; *en gén.* étape ou halte de soldats, journée de marche, dans l'*Anabase* d'*ord.* trajet de cinq parasanges, *qqf.* de trois à huit || 5 garnison ou cantonnement, *en Perse* || II poteau, pilier, montant, *particul.* : 1 pilier principal d'une maison, pilier qui soutient le toit || 2 jambage de porte, poteau servant de jambage || III poids, *particul.* : 1 poids pour peser || 2 poids, pesantier d'un corps || IV balance [R. Στα, se tenir debout, d'ἴστημι, *allongée en Σταθ*; *cf.* σταθερός].

σταθμώω-ω, *seul. moy.* (*inf. ao. σταθμώω-σθαι*) *c. σταθμίζω.*
στάθος, *dor. c. στήθος.*
σταθῶ, *sbj. ao. pass. d'ἵστημι.*
στατήν, *opt. ao. 2 act. d'ἵστημι.*
σταίμεν, **σταίτε**, **σταίεν**, *att. p. σταίμεν*, *etc.*, 1, 2 et 3 *pl. opt. ao. 2 act. d'ἵστημι.*
σταῖς *ou σταῖς*, **σταϊτός** (τὸ) pâte de farine de froment.
σταίτινος, *η, on*, préparé avec de la pâte [σταῖς].
στακτός, *η, όν*, qui coule goutte à goutte [*adj. verb. de στάζω*].
στάλα, *dor. c. στήλη.*
στάλαγμα, **ατος** (τὸ) goutte [σταλάζω].
σταλαγμός, **οῦ** (ὁ) écoulement goutte à goutte [σταλάζω].
σταλάζω, *c. στάζω.*
σταλάω-ω, faire couler goutte à goutte : ἤλε-
 κρον ἐπὶ τινι δάκρυον, *Luc.* verser sur qqn des larmes d'ambrosie [*cf. σταλάζω*].
σταλῆναι, *inf. ao. 2 pass. de στέλλω.*
σταλῶ, *ἦς, ἦ, sbj. ao. 2 pass. de στέλλω.*
σταμίν *ou σταμῖς*, **ίνος** (ὁ) (*seul. dat. pl. ἐργ. σταμίνεσσι*), *αι plur.* montants des gaillards d'un navire [ἵστημι].
στάμνος, *ou* (ὁ) cruche de terre pour le vin [*R. Στα, se tenir; v. ἵστημι*].
σταν, 3 *pl. ἐργ. ao. 2 d'ἵστημι.*
στάξ, *élis. p. στάξε, poét. c. ἔσταξε*, 3 *sg. ao. de στάζω.*
στάς, **ἄσα**, **άν**, *part. ao. 2 d'ἵστημι.*
στασιάζω : **I intr.** 1 être en dissension, en révolte, se révolter : τινί, πρὸς τινα, contre qqn || **2 au sens polit.** être en lutte, former un parti : τινί, ἐπὶ τινα, πρὸς τινα, contre qqn || **II tr.** troubler par des séditions, soulever, *acc.* [στάσις].
στασί-αρχος, *ou* (ὁ) chef de bande [στάσις, ἀρχω].
στασιασμός, **οῦ** (ὁ) soulèvement, sédition [στασιάζω].
στασιαστικός, *η, όν*, séditieux [στασιάζω].
στασιαστικῶς, *adv.* en factieux.
στάσιμος, *ος, on*, fixe, d'où : 1 sédentaire ; στάσιμον ὕδωρ, *Xén.* eau stagnante || 2 massif, pesant || 3 ferme, résistant || 4 constant, immuable, régulier : στάσιμον ἀργύριον, argent qui rapporte un revenu fixe [ἵστημι].
στάσις, *εως* (ἡ) **A tr.** action de poser debout, de dresser, pose (de filets, de tentes, *etc.*) || **B intr.** 1 action de se tenir, d'où stabilité, fixité || **II** la place où qqe ch. se tient, le lieu où l'on se tient, le lieu : στάσιν ἔχειν, *Hdt.* prendre un lieu ou une place où se tenir ; *particul.* le lieu ou le point où sont situés les principaux points cardinaux || **III** position ; *fig.* état, situation ; *particul.* état d'opinion, doctrine, école philosophique || **IV** action de se lever, d'où : 1 soulèvement, révolte : στάσις ποιεῖν, ἐμποιεῖν, *Isocr.* causer des troubles ; στάσις παύειν, *Xén.* faire cesser les divisions politiques || 2 division politique entre deux personnes || 3 différend, querelle, dispute : ἐς λόγου στάσιν ἐλθεῖν, *Soph.* en venir à une dispute || 4 différence d'opinion, dissentiment, désaccord || 5 tentée : *στ. ἀντίπνους (πνευμάτων)* *Eschl.* lutte

des tempêtes, orage, tourmente || 6 *p. ext.* ceux qui forment un parti politique, *c. στασιῶται* : ἡ τοῦ Μαρίου *στ.* *Plut.* le parti de Marius [*R. Στα, se tenir; v. ἵστημι*].
στασιώδης, *ης, ες* : 1 séditieux, factieux || 2 querelleux [στάσις, -ωδης].
στασιώτης, *ου* (ὁ) séditieux, factieux, d'où *simpl.* affilié à un parti politique : τινός, partisan de qqn [στάσις].
στασιωτικός, *η, όν*, séditieux ; τὸ *στ. Thc.* caractère d'une sédition [στασιώτης].
στάσκεν, 3 *sg. ao. itér. d'ἵστημι.*
στατέον, *adj. verb. d'ἵστημι.*
στατήρ, **ήρος** (ὁ) statère, poids (d'une livre ou d'une mine) et monnaie : statère d'or de 20 drachmes (*envir. 18 fr. 50*) à Athènes ; de 28 drachmes (*envir. 25 francs*) à Cyzique ; autres de valeur diverse, en Perse, en Lydie, *etc.* [ἵστημι].
στατίζω, s'arrêter || *Moy. m. sign.* [στατός].
στατός, *η, όν* : 1 stationnaire : *στ. ἵππος*, *Il.* cheval qui reste à l'écurie ; στατόν ὕδωρ, *Soph.* eau stagnante || 2 qui se tient raide : στατός χιτών, *Plut.* ou *subst.* ὁ στατός, tunique qui tombe droite jusqu'à terre [*adj. verb. d'ἵστημι*].
σταυρός, **οῦ** (ὁ) 1 pieu pour une palissade, palissade ; pieu pour fondement d'une construction || **II** instrument de supplice, *particul.* : 1 pal || 2 poteau pour y clouer les condamnés ; *particul.* poteau avec une traverse, d'où croix [*R. Στα, se tenir debout, être droit; v. ἵστημι*].
σταυρόω-ω : 1 élever une palissade ; *p. suite*, garnir d'une palissade || 2 crucifier [σταυρός].
σταύρωμα, **ατος** (τὸ) clôture de pieux, palissade [σταυρός].
σταύρωσις, *εως* (ἡ) action d'enclorre de palissades [σταυρόω].
σταφίς, **ίδος** (ἡ) raisin sec, raisiné.
σταφυλή, **ἡς** (ἡ) grappe de raisin mûr [*R. Σταφ, fouler aux pieds, par développ. de la R. Στα, se tenir debout*].
σταφυλή, *ης* (ἡ) fil à plomb, d'où niveau ; ἵπποι σταφυλή ἐπὶ νῶτον ἔχειν, *Il.* cavales dont le dos est de niveau, comme un fil à plomb [*cf. le préc.*].
σταφυλίτης, *ou* (ὁ) le dieu du raisin (*Dionysos*) [σταφυλή].
στάχυς, **υος** (ὁ) ἐπὶ, *particul.* épi de blé ; *fig.* fruit, rejeton [ἵστημι].
στέαρ, *gén. στέατος* (τὸ) : 1 graisse compacte, lard ou suif || 2 graisse, *c. πιμελή* [*p. *στέφαρ, de la R. Στα, se tenir; v. ἵστημι*].
στέατινος, *η, on*, de pâte [στέαρ].
στεγάζω, couvrir [στέγη].
στεγανός, *η, όν* : **A act.** : 1 qui sert à couvrir, qui couvre || **II** qui ne laisse rien passer, d'où : 1 qui ne laisse rien échapper, qui enferme complètement || 2 opaque, épais || **B pass.** couvert [στέγω].
στεγανῶς, *adv.* à travers un tube et avec compression [στεγανός].
στέγαρχος, *ou* (ὁ) maître de maison [στέγη, ἀρχω].
στέγασμα, **ατος** (τὸ) abri [στεγάζω].
στεγαστρίς, **ίδος**, *adj. f.* qui couvre [στεγάζω].

στéγαστρον, ου (τὸ) 1 couverture || 2 voiture couverte, fourgon [στéγάζω].

στéγη, ης (ῆ) I toit || II tout édifice couvert, *particul.* : 1 maison : κατὰ στéγας, SOPH. à la maison || 2 chambre || 3 tente || 4 tombeau [στéγω].

στεινός, ἡ, ὄν : 1 *act.* qui couvre || 2 *pass.* couvert, abrité; τὸ στεινόν, abri, cabane, hutte [στéγω].

στéγος, εος-ους (τὸ) 1 toit || 2 maison || 3 urne funéraire [στéγω].

στéγω (*impf.* ἐστεγον, *f.* στéγω, *ao.* ἔστειξα, *pf.* ἱνύς; *pass.* seul. prés. et *ao.* ἐστéχην) I couvrir, *c. à d.* : 1 *litt.* couvrir, recouvrir, *acc.* || 2 protéger, défendre || 3 cacher, tenir caché; *au pass.* être tenu secret || 4 contenir, renfermer; *particul.* tenir renfermé, ne pas laisser échapper, *en parl. d'eau, d'humidité* || II supporter, résister à, *acc.*; *particul. en parl. de l'eau* : δόμος ἔλα στéγων, ESCHL. maison qui empêche l'eau de la mer de pénétrer, *c. à d.* un navire; νῆες οὐδὲν στéγουσαι, THC. vaisseaux qui n'empêchent rien de pénétrer, *c. à d.* qui font eau de toutes parts; d'où empêcher de pénétrer, repousser [R. στεγ, couvrir; cf. στéγη, στéγος, *lat.* tēgo].

στειῖω (*seul. prés. et impf.*) I fouler aux pieds une étoffe pour la nettoyer || II *p. suite* : 1 fouler aux pieds, *en gén.* || 2 fouler un chemin, le parcourir : στειβόμεναι ὁδοί, XEN. chemins battus, fréquentés [R. στιβ, renforcé en στειβ, fouler].

στειλαί, *inf. ao. de στéλλω*.

στειλεῖν, ης (ῆ) (*ion. et épq.*) trou où s'adapte le manche d'une cognée.

στειλεῖον, οὐ (τὸ) *ion. et épq. c.* στειλέον.

στειλεῖός, οὐ (ὁ) rouleau pour étendre la pâte.

στενός-πορος, *ion. c.* στενόπορος.

στεινός, *ion. c.* στενός.

στενός, εος-ους (τὸ) lieu étroit, resserré [*ion. et épq. c.* στενός].

στενω (*seul. prés. et impf.*) *épq. et ion.* rendre étroit, rétrécir, resserrer, d'où *au pass.* : 1 être ou devenir étroit : φείγοντι, OP. pour les fuyards, *en parl. des portes d'une ville*; νεύουσι, LL. devenir étroit par suite du nombre des morts, être encombré de morts || 2 être à l'étroit, se presser, *en parl. d'une foule* || 3 *p. suite*, être plein, se remplir, *gén.* [R. στεν, être étroit; cf. στεινός, *ion. c.* στενός].

στενωπός, *épq. et ion. c.* στενωπός.

στεινπτός, ἡ, ὄν, foulé [*adj. verb. de στενω*].

1 **στéιρα**, *ion. στéιρη*, ης (ῆ) étrave d'un navire.

2 **στéιρα**, ας, *adj. f.* stérile, *en parl. d'animaux* [p. *στέρια; cf. *lat.* sterilis].

στéιρη, *v. στéιρα* 1.

στéιχω (*impf.* ἐστειχον, *f. inus.*, *ao.* 2 ἐστιχον, *pf. inus.*) 1 s'avancer en ligne, s'avancer || 2 *p. ext.* aller, marcher, *particul.* s'éloigner : ὁδὸν κατὰ, OP. ὁδόν, ESCHL. sur la route; πόλιν, δόμους, SOPH. vers la ville, vers la maison; *ou avec πρός, ἐπὶ ou εἰς et l'acc.*; *fig. avec le dat.* : τὴν ἑτην ὁρῶν στéιχουσαν ἀσπίδι, SOPH. voyant le malheur qui

fond sur la cité [R. στιχ, marcher; cf. στιχος, *lat.* vestigium].

στελγίς, ἰδος (ῆ) *c.* στελεγγίς.

στελεῖον, οὐ (τὸ) manche de cognée.

στελέχος, ου (ὁ) et **στελέχος**, εος-ους (τὸ) base de la tige ou du tronc; d'où tige ou tronc.

στελέω, *fut. épq. de στéλλω*.

στελλίδιον, ου (τὸ) petit manche de cognée [*dim. de στελεῖον*].

στéλλω (*f.* στελέω, *ao.* ἔστειλα, *pf.* ἔσταλκα, *pl. q. pf.* ἐστάλκην; *pass. f. inus.*, *ao.* 2 ἐστάλην, *pf.* ἔσταλμαι, *pl. q. pf.* ἐστάλμην) **A tr.** I équiper, préparer : νῆα, OP. πλοῖον, HDT. équiper un navire; στρατόν, ESCHL. équiper une armée; *particul.* 1 armer ou disposer pour le combat, *acc.* || 2 habiller, vêtir, *acc.*; d'où *au pass.* : οὔτοι οὕτω ἐστάλται, HDT. c'est ainsi qu'ils sont vêtus || 3 préparer à un voyage ou à une expédition, engager à voyager, à venir, d'où faire venir, *mander, acc.*; avec l'*inf.* : οἱ ε' ἐν λιπαῖς στελλαντες ἐξ οἴκων μολεῖν, SOPH. qui l'invitant instamment à venir, etc.; *στ. τινὰ πομποῖς ἱκῆσθαι*, SOPH. convier qqn à venir en lui envoyant des messagers; *au pass.* être mandé || 4 amener, emmener, *acc.*; *στ. ἀπὸ κοινοῦ*, LUC. envoyer qqn de la commune, *c. à d.* envoyer un député; *στ. εἰς Ἀχαιοῦς*, SOPH. conduire en Grèce || 5 envoyer, *acc.*; *fig. ἡ ὁδὸς εἰς Ἰνδοὺς ἀγρουσα εἰς Κόρινθον* στέλλει, LUC. le chemin qui mène aux Indes conduit à (*litt. met en route pour*) Corinthe || II amener à soi, *en gén.* : *στ. ἱστία*, OP. carguer les voiles; *p. ext.* restreindre, réprimer, arrêter || **B intr.** : 1 se préparer à partir || 2 aller, partir; ἐκ δόμων ἔστειλα, ESCHL. je suis sorti de la maison || *Moy. (f. στελοῦμαι, ao. ἐστειλάμην)* I *intr.* : 1 s'équiper, se préparer : ἐπὶ τι, en vue de qqe ch. || 2 *particul.* s'habiller, se vêtir : μελαίνην ἐσθῆτι, LUC. d'une robe noire || 3 se préparer pour un voyage, d'où aller, venir (sur terre et sur mer) : στέλλου, κομίζου, ESCHL. apprête-toi et va; τούτων εἵνεκ' ἐστάλην, SOPH. c'est pour cela que je suis venue; ἐστάλην εὐθὺς τῆς πόλεως, LUC. je me suis mis directement en route pour la ville; ποῖ στéλλεσθε; EUR. où allez-vous? οἵπερ ἐστάλην ὁδοῦ, SOPH. vers où je me suis mis en chemin, où j'avais l'intention d'aller; *de même avec ἐς ou ἐπὶ et l'acc., avec le simple acc.*; *fig. ἀπὸ θεσφάτων τίς ἀγαθὰ φάτις βροτοῖς στέλλεται*; ESCHL. quel savoir vient aux hommes provenant des prophéties? || 4 ramener à soi : *στ. ἱστία*, LL. carguer les voiles || II *tr.* faire venir, *mander* : τινὰ οἴκους, SOPH. faire venir qqn dans sa maison [R. σταλ, équiper]. **στéμμα**, ατος (τὸ) 1 couronne, bandeau, bandelette; *particul.* guirlande de laurier entrelacée autour d'un bâton pour les suppliants || 2 à Rome, images des ancêtres, ornées de couronnes, d'où tableau généalogique d'une famille [στέφω]. **Στενά**, ὤν (τὰ) la Gorge (*litt. la région étroite*) contrée de Macédoine [στενός]. **στéναγμα**, ατος (τὸ) et **στéναγμός**, οὐ (ὁ) gémissement [στενάζω].

στενάζω (*impf.* ἐστενάζον, *f.* στενάξω, *ao.* ἐστενάξα, *pf.* ἔνυσ; *pass. secul. pf.* ἐστενάχ-μαι) 1 *intr.* gémir : ἐπὶ τινί, τινί, sur qqn ou sur qqe ch. || 2 *tr.* gémir sur, déplorer, *acc.* [στένω].

στενακτός, ἡ, ὄν, lamentable [*adj. verb. de στενάζω*].

στενάχεσθ', *dev.* un esprit rude pour στενάχεσθ(ε), 3 *sg. impf. itér.* de στενάχω.

στεναχίζω (*seul. prés. et impf.*) 1 *intr.* gémir, se lamenter || 2 *tr.* se lamenter sur, déplorer, *acc.* || *Moy.* se lamenter [στένω].

στενάχω (*seul. prés., impf. et ao. itér.*) 1 *intr.* 1 gémir, se lamenter || 2 haleter, *en parl. de chevaux essoufflés* || 3 *p. anal.* gronder, bruire || II *tr.* se lamenter sur, déplorer, *acc.* || *Moy.* (*seul. impf.* 3 *pl. poét.* στενάχοντο) 1 *intr.* se lamenter || 2 *tr.* se lamenter sur, déplorer, *acc.* [στένω].

στενή, ἡς (ἡ) v. στενός.

στενό-πορθμός, ος, ὄν, situé sur ou près d'un détroit [σ. πορθμός].

στενό-πορος, ος, ὄν, au passage étroit; *subst.* τὸ στενόπορον, τὰ στενόπορα, défilé [σ. πόρος].

στενός, ἡ, ὄν, étroit, resserré; *subst.* τὸ στενόν, τὰ στενά, passage étroit, défilé; *qqf.* bras de mer, détroit; ἡ στενή, *Thc.* étroite langue de terre; *p. anal. fig.* : 1 resserré, gêné : εἰς στενὸν καθίστασθαι, *Dém.* être réduit aux extrémités, à la détresse; εἰς στενὸν συναλαμβάνειν, *Luc.* réduire aux extrémités || 2 chétif, mesquin, de peu d'importance || 3 *en parl. du style*, maigre, sec, pauvre || *Cp.* στενότερος (*pour* *στενφότερος; *cf.* κενός), *ion.* στεναιότερος [R. στεν, resserrer; *cf.* στένω].

στενός, εὐς-οὐς (τὸ) anxiété, détresse [στένός, *cf.* στείνομ].

στενότης, ἡτος (ἡ) étroitesse [στένός].

στενο-χώρα-ω : 1 resserrer, rétrécir; *d'où au pass.* être à l'étroit || 2 mettre à l'étroit, à la gêne, tourmenter, *acc.* [σ. χώρα].

στενοχωρία, ας (ἡ) 1 espace étroit, resserré; *en parl. du temps*, courte durée || 2 *fig.* détresse, anxiété [σ. χώρα].

στένω (*seul. prés. et impf.*) 1 *intr.* gémir, se lamenter; *p. anal.* faire un bruit sourd, *en parl. de la mer* || 2 *tr.* gémir sur : τινά, τινός, ὑπὲρ τινός, τινί, ἀπὸ τινί, ἐπὶ τινί, sur qqn ou sur qqe ch.; τινά τινός, sur qqn au sujet de qqe ch. [R. στεν, gémir; *cf.* στενάχω, στόνος, etc.].

στενωπή, ἡς (ἡ) c. στενωπός, *subst.* [*v. le suiv.*].

στενωπός, ὅς, ὄν, étroit, resserré; *subst.* ἡ στενωπός (*s. e.* ὁδός) passage étroit, *particul.* : 1 rue étroite || 2 étroit sentier (à la rencontre de trois routes) || 3 détroit, bras de mer [στένός].

Στεπτήριον, ου (τὸ) la Fête des couronnes, *en l'honneur d'Apollon, à Delphes* [στέφω].

στεργήθρον, ου (τὸ) amour [στέργω].

στεργήμα, ατος (τὸ) philtre amoureux [στέργω].

στέργω (*impf.* ἔστεργον, *f.* στέρξω, *ao.* ἔστερξα, *pf.* 2 ἔστοργα; *pass. ao.* ἔστέρχην, *pf.* ἔστέργμαι) 1 aimer tendrement, chérir || 2 se contenter de, se résigner à, supporter : τινά, qqn; τι, qqe ch.; ἐπὶ τινί, ἐν τινί, *m.*

sign.; avec εἰ ou ἐν; avec un *part.* se résigner à, se contenter de; *abs.* se résigner, consentir; *particul.* consentir à pardonner || 3 désirer, souhaiter.

στερεῖς, εἶσα, ἐν, part. ao. 2 pass. de στερεῶ.

στερεός, ἄ, ὄν : 1 ferme, dur || 2 *p. suite*, robuste, vigoureux || 3 solide, substantiel || 4 *en mauv. part.*, dur, cruel || 5 opiniâtre, obstiné : *fig.* σ. ἀμάρτημα, *Soph.* faute produite par l'obstination || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [*p.* *στερός, de la R. στερ, être solide, être dur; *cf.* στερρός, *lat.* sterilis].

στερεότης, ἡτος (ἡ) solidité, fermeté [στερεός].

στεροέ-φρων, ὢν, ὄν, gén. οἷος, au caractère rigide [στερεός, φρήν].

στερεῶ-ω, fortifier; *au pass.* devenir fort [στερεός].

στερεῶ-ω (*f.* στερήσω, *ao.* ἐστέρησα, *pf.* ἐστέρηκα; *pass. f.* στερηθήσομαι, *f.* 2 στερήσομαι, *ao.* ἐστέρηθην, *pf.* ἐστέρημαι, *pl. q. pf.* ἐστέρημην, *f. ant.* ἐστέρησομαι) priver, spolier : τινά τινός, qqn de qqe ch.; *d'où au pass.* être privé : τινός, de qqe ch. [R. στερ, être solide, être dur; *cf.* στερρός].

στερεῶμα, ατος (τὸ), *t. de math.* τὰ στερεώματα, les corps solides [στερεῶ].

στερεῶς, adv. solidement, fermement; *fig.* durement [στερεός].

στερήσις, εως (ἡ) 1 privation, spoliation || 2 *t. de rhét. ou de log.* privation, négation [στερεῶ].

στερητικός, ἡ, ὄν, privatif [στερεῶ].

στερίσκω (*seul. prés.*) priver, spolier; *d'où au pass.* être privé de, *gén.* [στερεῶ].

στέριφος, ἡ, ὄν : 1 solide, ferme, dur || 2 stérile (*femme*) || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [στερεός, *cf.* στερρός].

στερκτικός, ἡ, ὄν, porté à aimer, aimant, avec le *gén.*; τὸ στερκτικόν, *Plut.* la tendresse [στέργω].

στερκτός, ἡ, ὄν, digne d'être aimé [*adj. verb. de στέργω*].

στερνο-κοπέομαι-οῦμαι, se frapper la poitrine en signe de deuil [σ. κόπτω].

στερνο-κτυπέω-ω, c. le préc.

στέρνον, ου (τὸ) 1 poitrine de l'homme et de la femme || 2 poitrail des chevaux, des brebis || II *p. ext.* poitrine comme siège du cœur, des sentiments, des affections, *d'où* cœur [R. στερ, étendre, déployer; *v.* στέργωμι, στερέννυμι, *lat.* sternō].

στερνο-τυπείομαι-οῦμαι, c. στερνοκοπέομαι.

στερνο-τυπία, ας (ἡ) action de se frapper la poitrine [σ. τύπτω].

στερνοῦχος, ος, ὄν, à la large poitrine [σ. ἔχω].

στέρομαι (*seul. prés., impf. et fut.*) être privé de, *gén.* [*cf.* στερεῶ, στερίσκω].

στεροπή, ἡς (ἡ) 1 éclair || 2 lueur éclatante, éclat [*cf.* ἀστεροπή, ἀστραπή].

στεροπ-ηγερέτα (ὁ) l'assembleur d'éclairs (*cf.* νεφεληγερέτα) [στεροπή, ἀγείρω].

στέρου, ὀπος (ὁ, ἡ) brillant comme un éclair [*cf.* στεροπή].

στερρός, ἄ ou ὅς, ὄν, solide, *c. à d.* 1 ferme, consistant || 2 rude || 3 *fig.* ferme, inflexible

[*p.* *στερ]ός, de la R. Στερ, être solide; *cf.* στερεός].

στερρότης, ητος (ή) solidité, fermeté [στερρός].

στερρώς, *adv.* solidement, fermement [στερρός].

στερχείς, είσα, έν, part. ao. pass. de στεργω.

στερώ, prés. et (poét.) fut. de στερέω.

στεύμαι (*seul. prés. et impf.*) 1 se tenir debout || 2 affirmer, promettre : τινι, à qqn, avec l'inf. [R. Στυ, se tenir debout; *cf.* R. Στα, v. ἵστημι].

στεφάνη, ης (ή) I tout objet entourant la tête, *particul.* : 1 rebord d'un casque, d'où casque || 2 bandeau, diadème || II *p. anal.* : 1 corniche d'un rocher || 2 couronne ou enceinte de tours [στέφω].

στεφανηπλοκέω-ω, tresser une couronne ou des couronnes [στεφανηπλόκος].

στεφανη-πλόκος, ος, ον, qui tresse des couronnes [στέφανη, πλέκω].

στεφανηφορία, ας (ή) droit de porter une couronne [στέφανηφορος].

στεφανηφόρος, ος, ον : 1 qui porte une couronne || 2 où l'on porte des couronnes; στ. ἀρχή, Eschn. la magistrature aux couronnes, c. à d. l'archontat [στέφανη, φέρω].

στεφανίας, ου (δ) c. στεφανηφόρος [στέφανος].

στεφανίτης, ου, adj. m. où l'on décerne une couronne [στέφανος].

στεφανό-πωλις, ιδος (ή) marchande de couronnes [στ. πωλέω].

στέφανος, ου (δ) tout ce qui entoure : 1 cercle d'une armée sur le champ de bataille || 2 couronne de feuillage, de fleurs ou de métal : στέφανον ύφαίνειν, Plut. tresser une couronne; στέφανω στεφανούν τινα, Ar. ou ἀναδεΐν, Thc. ceindre qqn d'une couronne; στέφανον περιθεΐναι, Ar. περιθέσθαι, Eur. m. sign.; *fig.* honneur, gloire, récompense [στέφω].

στεφανόω-ω, couronner : τινα, qqn; τύμβον αΐματι, Eur. honorer une tombe avec le sang d'une victime; *p. ext.* récompenser (avec de l'argent) *acc.* || Moy. (*surt. aiax pf. et pl. q. pf.* ἐστεφάνωμαι et ἐστεφανώμην) 1 se répandre ou se déployer autour : ἀμφί τινα, Il. autour de qqn; ἐπὶ τινι ou περί τι, autour de qqe ch. || 2 se couronner [στέφανος].

στεφανώδης, ης, ες, en forme de couronne [στέφανος, -ωδης].

στεφάνωμα, ατος (τὸ) enceinte : στ. πύργων. Soph. enceinte de tours [στέφανώω].

στεφανωτρίς, ιδος, adj. f. propre à faire des couronnes [στέφανος].

στέφη-πλόκος, ος, ον, c. στεφανηπλόκος.

στέφος, εος-ους (τὸ) 1 couronne || 2 guirlande, bandelette sacrée || 3 ce qu'on répand autour d'une tombe, *particul.* libation [στέφω].

στέφω (*impf.* ἔστερον, *f.* στέψω, *ao.* ἔστεψα, *pf. inus.*; *pass. f.* στεφθήσομαι, *ao.* ἐστέφθην, *pf.* ἐστεμμαι) 1 répandre autour : ἀμφί τινι νέφος, Il. une nuée autour de qqn, d'où entourer, ceindre, couvrir : λοιθαΐσι νέκυν, Soph. ou τύμβον, Soph. ou τάφον, Eur. ré-

pandre des libations sur un mort ou sur une tombe; θεὸς μόρφην ἔπει στέφει, Od. *litt.* le dieu enveloppe sa forme de la parole, c. à d. lui donne l'habileté ou la grâce de la parole (qui fait oublier ce que son extérieur a de disgracieux) || 2 couronner : τινα ou τί τινι, qqn ou qqe ch. d'une couronne; τινί, couronner de qqe ch. [R. Στεφ, entourer; *cf.* lat. stipis, stipō].

στέωμεν, ion. c. στώμεν, 1 *pl. sbj. ao.* 2 d'ἵστημι.

στή, έργ. c. ἔστη, 3 *sg. ao.* 2 d'ἵστημι.

στή, 3 sg. sbj. ao. 2 d'ἵστημι.

στήης, στήη, έργ. c. στής, στή, 2 et 3 *sg. sbj. ao.* 2 d'ἵστημι.

στήθεσιν, dat. pl. poét. de στήθος.

στήθεσιν, gén. pl. έργ. de στήθος.

στήθι, 2 sg. impér. ao. 2 d'ἵστημι.

στήθος, εος-ους (τὸ) poitrine, d'où : 1 partie centrale de la poitrine, poitrine de l'homme et de la femme; poitrail des chevaux, des chiens; *particul.* la poitrine comme siège du souffle et de la voix, comme siège du cœur || 2 *p. suite, fig.* la poitrine comme siège des sentiments ou des passions, c. à d. cœur, âme, au *plur.* [R. Στα, se tenir droit; *litt.* « la partie saillante »].

στήλη, ης (ή) colonne, *particul.* : I colonne d'appui, pilier pour soutenir un mur || II colonne pour servir d'indication : 1 colonne funéraire || 2 colonne commémorative || 3 colonne où l'on affichait les actes publics, lois, ordonnances, décisions des assemblées, condamnations, etc.; *p. suite*, acte public (convention, traité, etc.) gravé sur une colonne || 4 στ. ἐσχάτη ou ἔκρη, colonne ou borne à l'extrémité de la carrière || 5 borne-frontière [R. Στα, se tenir debout; v. ἵστημι].

στηλιτεύω, inscrire sur une colonne, publier, *acc.* [στηλίτης].

στηλίτης, ου, adj. m. : 1 en forme de colonne || 2 inscrit sur une colonne en signe d'infamie, déshonoré, flétri [στήλη].

στήμεναι, inf. ao. 2 έργ. d'ἵστημι.

στημονώδης, ης, ες, semblable à une chaîne de tisserand [στήμων, -ωδης].

στημο-ρραγέω-ω, se rompre, éclater, *en parl.* de la trame d'une étoffe [στήμων, ῥήγνυμι].

στήμων, ονος (δ) chaîne de tisserand [R. Στα, se tenir debout; v. ἵστημι, *cf.* lat. stamen].

στήν (*ao.* 2 *poét.*), **στήναι** (*inf. ao.* 2) d'ἵστημι.

στήριγμα, ατος (τὸ) 1 soutien, appui || 2 c. στήριγξ [στηρίζω].

στηρίζω, ού (δ) fixité, *particul.* station des planètes [στηρίζω].

στηρίξ, υγρος (ή) fourche pour soutenir le timon d'une voiture non attelée [στηρίζω].

στηρίζω (*impf.* ἐστήριζον, *f.* στηρίξω, *ao.* ἐστήριξα, *pf. inus.*; *pass. f.* στηριχθήσομαι, *ao.* ἐστηρίχθην, *pf.* ἐστήριγμα, *pl. q. pf.* ἐστηρίμην) I *tr.* enfoncer solidement, fixer, appuyer : τι ἐν τινι, ou κατά τινος, ou τινί, enfoncer ou fixer une ch. dans ou contre une autre || II *intr.* : 1 s'appuyer fortement : ποσίν, Od. sur ses pieds, d'où s'arrêter fixe; οὐρανῷ, Eur. ou πρὸς οὐρανόν, Plut. *litt.* s'appuyer contre le ciel, s'élever jusqu'au

ciel || 2 p. suite, se fixer, rester stationnaire, en parl. des corps célestes, d'une maladie || *Moy.* (f. στηρίζομαι, ao. ἐστηρίζεμην) s'appuyer fortement : πόδεςσιν, *Il.* sur les pieds; *fig.* κακὸν κακῷ ἐστήρικτο, *Il.* un malheur succédait à un autre (*litt.* s'appuyait sur un autre) [R. Στα; cf. στερεός].

στησάμην, ao. 1 moy. poét. d'ἵστημι.

στήσαι, inf. ao. 1 d'ἵστημι.

Στήσιος, ου (ὁ) trad. du lat. Stator, surn. de Jupiter, à Rome [ἵστημι].

στήσομαι, fut. d'ἵστημι.

στήσωσι, épq. 3 pl. subj. ao. 2 d'ἵστημι.

στιβάδιον, ου (τὸ) dim. de στιβάς.

στιβαρός, ἄ, ὄν, foulé, serré, compact, d'où grand et gros, fort, robuste || *Cp.* -ώτερος [R. Στιβ, fouler; v. στείβω].

στιβαρῶς, adv. 1 fortement || 2 *fig.* avec fermeté ou gravité.

στιβάς, ἄδος (ῆ) lit d'herbe, de paille ou de feuillage [στείβω].

στιβεύω, suivre à la piste, explorer pas à pas; d'où au pass. : τόπος στιβεύόμενος, *PLUT.* lieu où l'on suit une piste; *fig.* explorer, sonder [στείβος].

στιβεύω-ᾶ (seul. 3 sg. pf. pass. ἐστιβήται) c. le préc.

στιβή, ης (ῆ) gelée blanche [στείβω].

στιβός, ου (ὁ) 1 chemin battu || 2 trace de pas, piste [στείβω].

στιγνός, ἑως (ὁ) celui qui tatoue [στιγνός].

στιγμα, ατος (τὸ) piqure, particul. piqure au fer rouge; tatouage [στιγνός].

στιγμαίος, α, ον, c. στιγμαίος.

στιγματι-φορέω-ᾶ, porter des marques de tatouage [στιγμα, φέρω].

στιγματίας, ου (ὁ) marqué d'un fer rouge [στιγμα].

στιγμή, ης (ῆ) un point, un rien; στ. χρόνον, *PLUT.* un instant (cf. lat. punctum temporis) [στιγνός].

στιγμαίος, α, ον : 1 aussi petit qu'un point || 2 qui dure un moment [στιγμή].

στιγμός, οὐ (ὁ) piqure [στιγνός].

στιλβω (impf. ἐστιλβον, f. στίλβω, ao. ἐστιλβα, pf. ἴνυς; pass. ao. ἐστιλβην, pf. ἐστιλβμαι) imprimer une marque avec un instrument aigu ou brûlant, particul. : 1 tatouer || 2 marquer au fer rouge : τινὰ στιλβατα, *Hdt.* faire sur qqn l'opération de la marque || 3 imprimer des marques de coups (cf. franc. faire des bleus) || *Moy.* (ao. ἐστιλβμην) m. sign. [R. Στιγ, piquer; cf. lat. stig de in-stig-are, sti-mulus, sti-lus].

στικτός, ἦ, ὄν, pointillé, tacheté, de couleurs variées [adj. verb. de στίλβω].

στιλβήδων, ὄνος (ῆ) lueur, éclat [στίλβω].

στιλβότης, ητος (ῆ) éclat [στίλβος].

στίλβω (seul. prés. impf. et ao. réc. ἐστιλβα) briller, resplendir; *fig.* briller de beauté, de grâce, de force [R. Στελπ, briller; apparenté à στεροπή, à ἀστράπτω].

στίλβων, οντος et ὠνος (ὁ) *litt.* « le brillant », Mercure, ou, sel. d'autres, Vénus, planète [στίλβω].

στίλη, ης (ῆ) goutte d'eau : ὅσον στίλην, *Ar.* aussi peu que rien.

στολπνός, ἦ, ὄν, brillant [στίλβω].

στολπνότης, ητος (ῆ) éclat [στολπνός].

*στίλ (ῆ) (seul. gén. sg. στιλός, acc. sg. στίλα; plur. nom. στιλές, acc. στιλές) rang, rangée, particul. rangée de combattants : κατὰ στίλας, *Il.* ἐπὶ στίλας, *Il.* en rangs, par rangées; *ttf.* κατὰ στίλας, *Il.* à travers les rangs [R. Στιγ, aligner; v. στείχω, cf. στίχος].

στολπτός, ἦ, ὄν, foulé, serré, compact [στείβω].

στολπός, εος-ους (τὸ) masse compacte (d'hommes, de navires, etc.); particul. troupe de combattants massés : στίφος ποιήσασθαι, *Hdt.* former le carré, en parl. d'une troupe [στείβω].

στολπώ-ᾶ, au moy. (seul. impf.) s'avancer en ligne [*στίλ].

στιλές, ὦν (αἱ) v. *στίλ.

στιλιδιον, ου (τὸ) dim. de στίχος.

στιχο-ποιία, ας (ῆ) versification [στίχος, ποίω].

στίχος, gén. de *στίλ.

στίχος, ου (ὁ) 1 rangée, ligne || 2 ligne d'écriture, d'où vers [R. Στιγ, aligner, v. στείχω].

στειγγίς, ἰδος (ῆ) 1 racloir ou étrille pour se frotter dans le bain ou au gymnase || 2 plaque de cuir ou de métal doré, pour la coiffure des femmes.

στοά, ἄς (ῆ) portique ou galerie à colonnade; particul. à Athènes : 1 στ. τοῦ βασιλέως, ou βασιλείος, le portique où siégeait l'archonte-roi, dans le Céramique || 2 στ. ποικίλη, ou simpl. ἡ Ποικίλη (v. ποικίλος) le portique orné de peintures ou Pœcile, ou enseignait Zénon, d'où : οἱ ἐκ τῆς στοᾶς, *LUC.* ou ἀπὸ τῆς στοᾶς, *PLUT.* les philosophes du Portique, c. à d. les Stoïciens (v. Στωϊκός) || 3 magasin à blé [R. Στα, se tenir debout, être dressé, v. ἵστημι].

στοιβάω, entasser [στοιβή].

στοιβή, ης (ῆ) tout ce qui sert à bourrer, à boucher, particul. autre n. de la plante φέως, dont les feuilles servaient de bourre ou de bouchon; *fig.* remplissage [στείβω].

στοιχείον, ου (τὸ) petit trait aligné, d'où : I aiguille qui marque l'ombre sur un cadran solaire, p. suite, heure || II caractère d'écriture, lettre : κατὰ στοιχείον, *PLUT.* par ordre alphabétique || III p. suite, élément, principe d'une chose; particul. au plur. : 1 t. de philos. éléments de l'univers || 2 éléments d'une science : de la géométrie (les points, les lignes, etc.); de la logique (les idées fondamentales) [στοιχός].

στοιχειόω-ᾶ, assigner ou admettre comme éléments [στοιχείον].

στοιχειώδης, ης, ες, élémentaire || *Cp.* -έστερος [στοιχείον, -ωδης].

στοιχεύω-ᾶ : 1 être aligné ou marcher en rang || 2 p. suite, se conformer à, dat. [στοιχός].

στοιχ-ηγoreύω-ᾶ, raconter en ordre [στοιχός, ἄγορεύω].

στοιχίδιον, ου (τὸ) dim. de στοιχός.

στοιχίζω, tendre sur une ligne une toile ou un filet de chasse; *fig.* ranger, ordonner, exposer [στοιχός].

στοιχός, ου (ὁ) rang, rangée; particul. ligne ou ordre de bataille [στείχω].

στολά, dor. c. στολή.

στολάς, ἄδος, adj. f. ce qui équipe; *d'ou subst. ἡ στ.* pièce de l'armure [στέλλω].
στολή, ἡς (ἡ) I équipement, ajustement, *d'ou :* 1 habillement, vêtement; *particul.* robe || 2 *p. suite,* armement || II armée [στέλλω].
στολιδωτός, ἡ, ὄν, plissé [στολή].
στολίζω : 1 appareiller, équiper, *acc. ; en gén.* munir de, *dat.* || 2 vêtir [στολίσ].
στολίσ, ἰδος (ἡ) pli, ride [στέλλω].
στόλισμα, ατος (τὸ) vêtement [στολίζω].
στολιστήριον, ου (τὸ) vestiaire d'un temple [στολίζω].
στολιστής, οὔ (ὁ) préposé au vestiaire, à la garde-robe, *n. d'une classe de prêtres égyptiens* [στολίζω].
στολμός, οὔ (ὁ) action de s'équiper, *d'ou* équipement, habillement, tissu [στέλλω].
στόλος, ου (ὁ) I action de se préparer pour une marche, *d'ou* action d'aller, de se mettre en marche, *particul.* : 1 trajet, voyage : *πάλιν τὸν στόλον ποιεῖσθαι, XÉN.* reprendre (continuer) l'expédition; *ὁ οὐκ ἔαδε στ.* SORH. le retour dans les foyers || 2 expédition militaire (par terre ou par eau) || II troupe équipée et prête à se mettre en marche, *particul.* : 1 armée || 2 flotte || 3 troupe, *en gén.* foule d'hommes, peuple || 4 train, *suite* || III appendice saillant, *particul.* pièce garnie de fer qui émerge entre l'éperon (ἐμβολόν) du vaisseau et la *παρεμβολίς*; *ou en gén.* *κωπήρη* στόλον, ESCHL. appareil de rames [στέλλω].
στόμα, ατος (τὸ) A bouche : I la bouche, *chez l'homme et chez les animaux* : *p. ext.* face, visage : *ἐξεκυλίσθη ἐπὶ στόμα, IL.* il roula tombant sur la face; *ἐπὶ στόμα ὠθεῖν, IL.* faire tomber qqn sur la face; *κατὰ στόμα, ESCHL.* en face; *p. anal.* : 1 face, front d'une armée : *κατὰ στόμα, en face, de front* || 2 *en parl. d'une arme, pointe* || II la bouche comme organe de l'alimentation : *τι ἐς τὸ στόμα λαμβάνειν, XÉN.* porter qqn ch. (des aliments) à sa bouche; *κορέσαι στόμα, SORH. litt.* rassasier sa bouche; *fig.* ce qui sert à engloutir, à dévorer, gouffre : *πολέμοιο, IL.* ou ὁμίλης, IL. gouffre de la guerre, du combat (*c. à d. l'endroit où la guerre, où le combat dévorent le plus de victimes*) || III la bouche comme organe de la parole : *στόμα οὔγειν, ESCHL.* ouvrir la bouche; *λύειν, EUR.* délier la bouche; *κινεῖν, SORH.* mettre la bouche en mouvement; *κοιμᾶν, ESCHL.* laisser reposer sa bouche; *σίγα ἔχειν, EUR.* tenir sa bouche silencieuse; *ἀπὸ στόματος εἰπεῖν, XÉN.* parler de bouche, de mémoire; *διά στόματος ἔχειν, XÉN.* ou *διὰ στόμα ἀγεσθαι, IL.* ou *ἐν στόματι ἔχειν, IL.* avoir sans cesse à la bouche; *διά στόματος εἶναι* ou *γίγνεσθαι, THCR.* venir sans cesse sur les lèvres, *en parl. d'une parole, d'un propos, etc.*; *ἐξ ἑνὸς στόματος, AR.* d'une seule voix; *p. suite,* parole, langage : *στόμα ἀνόσιον, SORH.* langage impie; *στόμα θεῖον, SORH.* bouche ou voix des dieux, oracle || B *p. anal.* embouchure d'un fleuve, de la mer; *p. ext.* orifice, ouverture, entrée (d'un port, d'un golfe, d'une ville, d'une rue, d'une maison); *fig. στ.* τοῦ βίου, terme de la vie.

στόμα-αργος, ος, ὄν, à qui la bouche démange, bavard [*pour* *στόμαλγος, *de στ.* ἄλγος].
στομαχικός, ἡ, ὄν, de l'estomac [στόμαχος].
στόμαχος, ου (ὁ) *litt.* orifice, ouverture, *d'ou :* 1 gorge || 2 orifice de l'estomac, *d'ou* estomac [στόμα].
στόμον, ου (τὸ) 1 ouverture ou orifice (d'une caverne, d'une cavité) || 2 mors d'un cheval [στόμα].
στομόω-ω : I fermer la bouche à, *acc.* || II munir d'une pointe ou d'un tranchant, *d'ou :* 1 *fig.* aiguïser l'esprit ou la langue de, *acc.*; *p. anal.* armer comme d'une pointe aiguë || 2 tremper (le fer), *fig.* fortifier [στόμα].
στόρωμα, ατος (τὸ) I embouchure || II partie aiguë, tranchante ou contondante d'un instrument, *d'ou :* 1 tranchant; *fig.* front d'une armée || 2 trempe d'une arme; *fig.* bonne trempe, force, vigueur [στορώω].
στόρωσις, εως (ἡ) action de tremper le fer, trempe; *fig.* στόμα πολλὴν ἔχον στόρωσιν, SORH. langue bien affilée [στορώω].
στοναχέω-ω (seul. prés., f. στοναχίσω et ao. ἐστονάχησα; moy. seul. f. στοναχίσομαι) 1 *intr.* gémir, se lamenter; *en parl. de la mer,* gronder, murmurer sourdement || 2 *tr.* gémir sur, *acc.* [στοναχή].
στοναχή, ἡς (ἡ) gémissement [στόνος].
στοναχίζω, c. στεναχίζω.
στονέις, ὀεσσα, ὄεν : 1 gémissant || 2 qui fait gémir, funeste [στόνος].
στόνος, ου (ὁ) gémissement; *qqf. en parl. du bruit de la mer* [στένω].
στορητή, ἡς (ἡ) tendresse, *particul.* tendresse paternelle ou filiale [στέργω].
στορέννυμι (f. ἐσω, att. στορώ, ao. ἐστόρεσα, pass. ao. ἐστορέσθην, pf. ἐστόρεσμαι, pl. q. pf. ἐστόρεσμεν) 1 étendre (une couche, un tapis, etc.) || 2 *abs.* χαμάδις *στ.* Op. faire le lit à terre; *p. suite,* recouvrir en étendant, joncher, tapisser : *εἵμασι πόρον, ESCHL.* étendre des étoffes sur un chemin || 3 aplanir, rendre uni : *πόντον, Op.* aplanir la surface de la mer; *τὸ κύμα, HDT.* abattre les vagues, calmer les flots; *fig.* ὀργήν, ESCHL. apaiser la colère; *τὸ φρόνημα, THC.* abattre l'orgueil [R. Στορ, étendre; cf. στορνυμι et στρώννυμι, lat. sterno, stratus, torus p. *storus].
στόρνυμι (seul. prés. et impf.) c. στορέννυμι.
στοχάζομαι (impf. ἐστοχάζομην, f. στοχάσομαι, ao. ἐστοχάσασθην et ἐστοχάσθην, pf. ἐστόχασμαι) 1 viser, viser à, avoir en vue, *gén. au propre et au fig.* || 2 conjecturer [στόχος].
στοχασμός, οὔ (ὁ) 1 action de viser, d'avoir en vue || 2 action de conjecturer [στοχάζομαι].
στοχαστικός, ἡ, ὄν, habile à conjecturer, pénétrant [στοχάζομαι].
στοχαστικῶς, adv. d'une façon conjecturale.
στόχος, οὔ (ὁ) 1 but que l'on vise || 2 conjecture [R. Σταχ ou Στεχ, frapper].
στραγγάλη, ἡς (ἡ) action d'étrangler [σπαγγώ].
στραγγαλιάω-ω, user de ruses, de moyens tortueux [στραγγάλη].
στραγγαλίζω, étrangler, acc. [στραγγάλη].

στραγγαλῖς, ἰδος (ή) question captieuse et inextricable [στραγγάλη].

στράγγευμα, ατος (τὸ) hésitation, lenteur [στραγγεύομαι].

στραγγεύομαι, faire des détours de côté et d'autre, traîner en longueur [στράγγε].

στραγγουρία, ας (ή) strangurie, maladie de ceux qui n'urinent que goutte à goutte [στράγγε, ούρέω].

στραγγουρικός, ή, όν, qui concerne la strangurie.

στράγγε, αγγός (ή) goutte exprimée, goutte [R. Στραγγ, presser, serrer, d'où exprimer le jus; cf. lat. stringo, strictus].

στράπτω, éclairer, lancer des éclairs [cf. ἀστράπτω].

στράτ-άρχης, ου (ὁ) chef d'armée [στρατός, ἀρχῷ].

στράτῳ, faire camper; d'où au pass. (impf. 3 pl. ἐστράτωντο) être campé [στρατός].

στρατεία, ας (ή) 1 expédition militaire (sur terre et sur mer) : ἐπὶ τινα, contre qqn; στρατεῖαν ποιεῖσθαι, faire une expédition; ἐπὶ στρατείας εἶναι, PLAT. ou ἐν στρατείᾳ εἶναι, XÉN. être en campagne || 2 p. suite, service militaire || 3 troupes en campagne [στρατός].

στράτευμα, ατος (τὸ) 1 expédition, campagne || 2 troupes, armée en campagne [στρατεύω].

στρατεύσιμος, ος, ον, propre au service militaire [στράτευσις].

στράτευσις, εως (ή) expédition militaire [στρατεύω].

στρατεύεον, adj. verb. de στρατεύω.

στρατεύω (f. εὔσω, ao. ἐστράτευσα, pf. ἐστράτευκα; pf. pass. ἐστράτευμαι) servir comme soldat; p. suite, faire campagne, faire une expédition (sur terre ou sur mer, comme chef ou comme soldat) : πόλεμον, THC. diriger une expédition, une guerre au dehors || Moy. (f. στρατεύσομαι, ao. ἐστρατεύσάμην, var. ἐστρατεύθην) servir comme soldat : ἐπὶ, εἰς ou πρὸς et l'acc. contre (qqn, une ville, etc.); στρ. φυλόν, AR. ὀπλίτην, XÉN. servir comme soldat d'infanterie légère, comme hoplite; στρ. μισθοῦ, XÉN. servir pour une solde, c. à d. comme mercenaire; ὑπό τινα, servir sous qqn; ἐπὶ τινα, contre qqn; εἰς τὴν Ἀσίαν, XÉN. faire campagne en Asie [στρατός].

στρατηγείον, ου (τὸ) c. στρατήγιον.

στρατηγέτης, ου (ὁ) c. στρατηγός [στρατηγέω].

στρατηγέω-ω : I commander une armée, être général; à Rome, être préteur ou consul || II p. suite : 1 diriger comme général : στρατηγίαν, une expédition; πόλεμον, DÉM. ou πόλεμου, une guerre; ou abs. στρατηγεῖν, diriger une expédition; avec un rég. de pers. commander à, dat. ou gén.; qgf. avec le dat. commander à la place de qqn, au service de qqn; στρ. ὑπέρ τινος, m. sign. ou en faveur de qqn; ἐς Θεσσαλίην, Hdr. contre la Thessalie; au pass. : στρατηγεῖσθαι ὑπό τινος, être dirigé par qqn; τὰ στρατηγούμενα, DÉM. les actes d'un chef d'armée || 2 employer une ruse de guerre, user de stratagème, avec l'inf. : στρ. δι' ὁμαλοῦ τὴν

μάχην θέσθαι, PLUT. manœuvrer pour porter le combat sur un terrain uni || Moy. (ao. inf. στρατηγήσασθαι) user de stratagème à l'égard de qqn, tromper qqn [στρατηγός].

στρατήγημα, ατος (τὸ) manœuvre de guerre, particul. stratagème, ruse de guerre [στρατηγέω].

στρατηγία, ας (ή) I commandement d'une armée, d'où : 1 charge ou dignité de chef d'armée || 2 charge de stratège, à Athènes || 3 à Rome, préture : στρ. πολιτική, PLUT. préture urbaine || II aptitude à commander une armée, qualités d'un général [στρατηγός].

στρατηγιά-ω, désirer le poste de général [στρατηγία].

στρατηγίς, ιον. c. στρατηγία.

στρατηγικός, ή, όν : 1 qui concerne un général, de général; τὰ στρατηγικά (s. e. ἔργα) la tactique ou les manœuvres du général || 2 habile à commander || 3 postér. qui exerce ou a exercé les fonctions de général || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [στρατηγός].

στρατήγιον, ου (τὸ) 1 tente du général || 2 local d'Athènes où les stratèges tenaient leurs séances [στρατηγός].

στρατηγίς, ἰδος, adj. f. du général, du commandant; στρ. ναῦς ou τριήρης, ou subst. ή στρ. le vaisseau-amiral; σπείρα, PLUT. la cohorte prétorienne, à Rome [στρατηγός].

στρατηγός, οὔ (ὁ) I chef d'armée, général; στρ. ἀνὴρ, m. sign.; στρ. στρατοῦ, Hdr. στρατιάς, XÉN. général d'une armée, chef d'une expédition; στρ. ὄλων, SOPH. τῶν πάντων, XÉN. généralissime || II particul. 1 à Athènes, stratège, sorte de ministre de la guerre; à l'origine, les stratèges étaient au nombre de dix, un par tribu, choisis tous les ans parmi les citoyens d'Athènes, et exerçant le commandement à tour de rôle; au temps de Démosthène, les stratèges commandant en temps de guerre étaient au nombre de deux, le commandant des troupes d'infanterie (ὁ ἐπὶ τῶν ὀπλῶν ou ὀπλιτῶν) et le commandant des troupes de cavalerie (ὁ ἐπὶ τῶν ἵππεων); les autres restaient à Athènes || 2 stratège, chef militaire et civil des ligues achéenne et étolienne || 3 haut fonctionnaire dans les villes d'Asie Mineure || 4 à Rome, consul [στρατός, ἄγω].

στρατηγίς, ιον. c. στρατεία.

στρατηλασία, ας, ιον. -λη, ης (ή) 1 expédition, campagne || 2 armée [στρατηλάτης].

στρατηλατέω-ω : 1 être chef d'armée || 2 diriger une expédition contre, dat. ou ἐπὶ et l'acc. [στρατηλάτης].

στρατ-ηλάτης, ου (ὁ) chef d'armée, général; νεῶν, ESCHL. chef d'une flotte [στρατός, ἐλαύνω].

στρατιά, ας (ή) 1 armée, particul. armée de terre || 2 expédition militaire [στρατός].

στρατί-αρχος, ου (ὁ) chef d'armée, commandant [στρατία, ἀρχῷ].

στρατιή, ιον. c. στρατιά.

στράτιος, α, ον, qui préside aux armées (Zeus, Athéna, etc.) [στρατός].

στρατιώτης, ου (ὁ) soldat; dans les discours : ἄνδρες στρατιῶται, soldats! [στρατιά].

στρατιωτικός, ή, όν : I qui concerne le soldat, de soldat; *subst.* : 1 τό στρατιωτικόν (s. e. πλῆθος) l'armée, la soldatesque; ou (s. e. ἀργύριον) la paye du soldat, la solde || 2 τά στρατιωτικά (s. e. ἔργα) les exercices du soldat || II propre au métier de soldat; στρ. ἡλικία, Χέν. âge du service militaire [στρατιώτης].

στρατιωτικῶς, *adv.* en soldat || *Cp.* στρατιωτικώτερον.

στρατιώτης, ιδος, *adj. f.* de soldat : ναῦς, vaisseau de transport pour les troupes [στρατιώτης].

στρατο-λογέω-ω, enrôler des soldats [στρ. λέγω].

στρατο-μαντις, εως (ό) devin de l'armée [στρ. μάντις].

Στρατόπεδα, ων (τά) les Camps, région près de la bouche Pélusienne du Nil (*plur.* de στρατόπεδον).

στρατοπεδ-άρχης, ου (ό) commandant d'une armée [στρατόπεδον, ἄρχω].

στρατοπεδεία, ας (ή) campement [στρατοπεδεύω].

στρατοπεδευσις, εως (ή) 1 action de camper || 2 campement, position d'une armée ou d'une flotte [στρατοπεδεύω].

στρατοπεδεύω, camper || *Moy.* camper, c. à d. : 1 établir un camp || 2 être établi dans un camp; *en parl. d'une flotte*, stationner [στρατόπεδον].

στρατό-πεδον, ου (τό) 1 le sol sur lequel campe une armée, campement, camp || 2 troupe campée, armée dans un camp; d'ou armée, *en gén.*; *p. anal.* flotte [στρατός, πέδον].

στρατός, ου (ό) 1 armée : ναυτικός, ου ναυδάτας, ESCHL. armée navale, flotte; νηϊτης, THC. armée de débarquement || 2 *p. ext.* troupe, foule, d'ou peuple [R. Σταρ, étendre, déployer; *v.* σπορέννυμι, *lat.* sternō].

στρατόφι, *gén. épq.* de στρατός.

στρατώ-ω (*ao. pass. part. neutre* στρατῶν) forger un frein sous forme d'une armée || *Moy. plus us.* στρατόδομαι-οῦμαι, camper [στρατός].

στραφεῖς, στραφῆναι, *part. et inf. ao. 2 pass.* de στρέφω.

στρέβλη, ης (ή) 1 machine pour enlever des fardeaux, cabestan || 2 machine pour presser || 3 instrument de torture [στρεβλός].

στρεβλός, ή, όν : 1 tortu || 2 fig. rusé, fourbe [στρέφω].

στρεβλότης, ητος (ή) 1 détours tortueux || 2 courbe (d'un glaive) [στρεβλός].

στρεβλόω-ω (*f. ώσω, ao. ἐστρέβλωσα, pf. ἴμισ.*; *pass. ao. ἐστρεβλώθην, pf. ἐστρέβλωμαι*) 1 tordre (un câble, une corde d'instrument, etc.) || 2 tordre sur un cheval, sur un instrument de supplice, torturer || 3 tordre un membre déboîté pour le rajuster [στρεβλός].

στρέδλωσις, εως (ή) torture [στρεβλόω].

στρέμμα, ατος (τό) déboîtement, luxation [στρέφω].

στρέπτ-αιγλος, ος, ον, dont la lueur tournoie ou serpente dans l'espace (*éclair*) [στρέφω, αἴγλη; *sel. d'autres* στράπταιγλος,

dont l'éclat illumine comme un éclair, *de* στράπτω, αἴγλη].

στρεπτός, ή, όν : I tourné, d'ou : 1 tressé; στρ. χιτών, IL. tunique solidement tissée; *sel. d'autres*, cuirasse faite de mailles entrelacées ou cotte d'armes; ό στρεπτός, *qqf.* τά στρεπτά, collier fait d'anneaux entrelacées || 2 arrondi; *subst.* ό στρεπτός, DÉM. sorte de gâteau || 3 courbé, recourbé || II *fig.* qu'on peut tourner, c. à d. : 1 qu'on peut fléchir par les prières, par la parole, etc. || 2 docile [*adj. verb.* de στρέφω].

στρεπτο-φόρος, ος, ον, qui porte un collier [στρεπτός, φέρω].

στρεύομαι (*seul. prés. et impf.*) se consumer, dépérir, être épuisé [R. Στρυγ, faire couler en pressurant; *cf.* στράγγω, *lat.* stringo].

στρεφε-δινέω-ω, faire tourner; d'ou *au pass.* (3 *pl. ao. épq.* στρεφεδίνθηεν), tourner [στρέφω, δινέω].

στρέφω (*f. σπρέψω, ao. ἔστρεψα, pf. ἔστροφα*; *pass. f. σπρεφθίσομαι, f. 2 att. στραφῆσομαι, ao. 1 rare ἐστρέφην, ao. 2 ἐστράφη, pf. ἔστραμμαι*) A *tr.* tourner, c. à d. : I *litt.* tourner, *acc.* || II retourner : τὴν γῆν, Χέν. la terre; ἄνω καὶ κάτω, ESCHL. ἄνω κάτω. DÉM. tourner sens dessus dessous, retourner, bouleverser || III enrouler, tortiller; d'ou tresser; *p. ext.* ourdir une trame, filer; *fig.* élaborer comme une trame (de grandes périodes d'un discours) || IV tordre, d'ou : 1 démettre par une luxation ou une entorse, tordre, ἴξερ, *acc.* || 2 tordre par des tranchées, des coliques, des douleurs *en gén.* || V *fig.* tourner et retourner par la pensée, rouler dans son esprit, méditer, *acc.* || B *intr.* : 1 se tourner || 2 se détourner, c. à d. faire face : πρὸς τινα, à qqn; *au contr.* tourner le dos || *Moy.* (*f. σπρέφομαι, ao. ἐστρεψάμην, ao. 2 pass. ἐστράφη*) I se tourner, se retourner, d'ou : 1 aller et venir || 2 *p. suite*, se tourner en tous sens || II se détourner, s'éloigner : ἐκ χώρας, IL. d'un pays; σπρεφέντες ἔφευγον, Χέν. ils firent demi-tour et s'enfuirent; *fig.* se détourner, cesser, *en parl. de la colère* || III s'enrouler : χερσὶν τινος, OD. enrouler ses mains à qqe ch., s'accrocher les mains à qqe ch. || IV tourner dans le même lieu, d'ou : 1 séjourner, s'arrêter || 2 *fig.* tourner autour de, s'attacher à, *p. suite*, prendre soin de, se soucier de, *gén.* || V se tourner et se retourner, s'agiter, *particul.* pour intriguer [R. Στραφ, tourner; *cf.* στροφή; *apparentée* à la R. Σταβ, *v.* στρεβλός, etc.].

στρεψασκον, *ao. itér. épq.* de στρέφω.

στριφνός, ή, όν, c. στρυφνός.

στροβέω-ω (*f. ἴσσομαι, ao. ἐστρόβησα, pf. ἴμισ.*; *pf. pass. ἐστρόβημαι*) 1 faire tourner comme une toupie, tourner et retourner, *acc.* || 2 *fig.* agiter, bouleverser [στροβός].

στροβητός, ή, όν, entraîné par un mouvement tournant [*adj. verb. du prés.*].

στροβίλος, ου (ό) I ce qui tourne ou tournoie, *particul.* : 1 toupie || 2 tourbillon, ouragan || 3 danse en tournant sur soi-même, pirouette || II pomme de pin, à cause

de la forme conique, d'où le pin lui-même [στρόβος].

στροβιλω-ω, tourner, *acc.* [στρόβιλος].

στροβιλώδης, *ης, ες*, en forme de toupie ou de pomme de pin [στρόβιλος, -ωδης].

στρόβος, *ου (ό)* 1 tourbillon, tournolement || 2 ceinture [στέφω].

στρογγυλαίνω (*seul. prés.*) arrondir [στρογγύλος].

στρογγυλοειδής, *ής, ες*, de forme arrondie, rond [στρ. εἶδος].

στρογγύλος, *ή, όν* : 1 rond, arrondi; στρογγύλα πλοῖα, bâtiments ronds, *c. à d.* navires de transport ou marchands, *qui étaient de forme arrondie*, *p. opp.* aux navires de guerre (μακρά ναῦς) || 2 de forme épaisse et courte, trapu; *fig. en parl. du style*, ramassé, ferme, précis [στραγγός].

στρογγυλω-ω, arrondir; *au pass.* être rond en apparence [στρογγύλος].

στρογγύλω, *adv.* d'une manière resserrée : βιούν, *PLUT.* vivre d'une vie sobre || *Surv.* -ώτατα [στρογγύλος].

στρόμβος, *ου (ό)* 1 ce qui tourne ou tournoie, *particul.* : 1 tourbillon || 2 toupie, sabot || II objets en spirale, *particul.* coquillage, d'où conque marine [στέφω].

Στρουθο-βάλανοι, *ων (οί)* les Glands de Moineau, *n. d'un pple imaginaire* [στρουθός, βάλανος].

στρουθο-κέφαλος, *ος, ον*, à tête de moineau ou d'autruche [στρ. κεφαλή].

στρουθός, *ου, att. στρούθος*, *ου (ό, ή)* 1 moineau || 2 (*fém.*) autruche.

στροφαλος, *ος, ον*, qui préside aux gonds, *c. à d.* gardien des portes (Hermès) [στροφή].

στροφάλιγξ, *ιγγος (ή)* tourbillon [στέφω].

στροφαλλίζω (*ao. έστροφάλιξα*) faire tourner, *acc.* [στροφάλιγξ].

στροφάς, *άδος (ό, ή)* qui se meut en tournant, d'où circulaire [στέφω].

στροφειον, *ου (τό)* sorte de cabestan pour lever l'ancre [στροφή].

στροφή, *ής (ή)* 1 action de tourner || 2 action de se détourner pour éviter les coups de l'adversaire || 3 évolution du chœur de gauche à droite sur la scène, d'où air que le chœur chantait en se déplaçant || 4 *fig. au pl.* détours, ruses, finesses [στέφω].

στροφίγξ, *ιγγος (ό)* pivot, *particul.* gond d'une porte [στέφω].

στροφιον, *ου (τό)* bandeau, bandelette [στέφω].

στροφο-δινέω-ω, *c. στρεφεδινέω*.

στροφός, *ου (ό)* 1 courroie ou cordon || 2 grosse corde || 3 ceinture [στέφω].

Στρυμονίας, *ου, adj. m.* qui souffle du Strymon, *en parl. du vent* [στρυμών].

Στρυμόνιος, *α, ον*, du Strymon; *οί* Στρυμόνιοι, *Hdt.* les riverains du Strymon, les Thraces [στρυμών].

Στρυμών, *όνος (ό)* le Strymon (*auj.* Struma ou Struma) *fl. de Thrace*.

στρυφνός, *ή, όν*, d'une saveur âcre, acerbe; *fig. en parl. du caractère*, âpre, morose.

στρυφνότης, *ητος (ή)* 1 saveur âcre, acerbe || 2 *fig.* caractère âpre, morose [στρυφνός].

στρυφνώ-ω, rendre âcre ou acerbe [στρυφνός].

στρώμα, *α, ου (τό)* ce qu'on étend (lit, couverture, tapis, etc.) [στρώννυμι].

στρωμάτιον, *ου (τό)* *dim.* de στρώμα.

στρωματό-δεσμον, *ου (τό)* *c. le suiv.*

στρωματό-δεσμος, *ου (ό)* couverture de voyage, en toile ou en cuir, *pour envelopper la literie* [στρώμα, δεσμός].

στρωματό-φύλαξ, *ακος (ό, ή)* *c.* στρώτης [στρώμα, φύλαξ].

στρωμή, *ής (ή)* 1 lit étendu, couche || 2 couverture de lit [στρώννυμι].

στρώννυμι (*f.* στρώσω, *ao.* έστρωσα, *pf.* έστρωκα, *pl. q. pf.* έστρώκειν; *pass. f.* στρωθήσομαι, *ao.* έστρώθην, *pf.* έστρωμαι, *pl. q. pf.* έστρώμην) étendre (un tapis, etc.) [R. Στρω, étendre; *cf.* Στορ, d'où στορνυμι, στορέννυμι].

στρώτης, *ου (ό)* préposé au service des lits, des couvertures de lits ou de tables, etc. [στρώννυμι].

στρωτός, *ή, όν*, étendu [*adj. verb.* de στρώννυμι].

στρωφάω-ω, tourner et retourner, tourner souvent, *acc.*; *au pass.* : 1 se tourner (pour faire face à l'ennemi) || 2 se tourner çà et là, aller et venir; *p. suite* (*c. le lat. versari*) se trouver habituellement dans, avec *κατά et l'acc. ou εν et le dat.* [στέφω].

στυγ-άνωρ, *ορος (ό)* qui hait les hommes [στυγέω, άνήρ].

στυγήσει, 3 *sg. sbj. prés. épq.* de στυγέω.

στυγερός, *ά, όν*, haïssable, odieux, d'où horrible, affreux, terrible [στυγέω].

στυγερός, *adv.* horriblement [στυγερός].

στυγέω-ω (*f.* -ήσω, *ao.* 1 έστύγησα et έστυξα, *ao.* 2 έστυγον, *pf.* έστύγηκα; *pass. f.* στυγηθήσομαι et στυγήσομαι, *ao.* έστυγήθην, *pf.* έστυγμαί) 1 haïr, avoir en horreur, *acc.*; *p. suite*, craindre; avec *l'inf.* craindre de, etc. || 2 (*à l'ao.* 1) rendre odieux ou redoutable : *τινί τι*, qqe ch. à qqn [στύγος].

στύγημα, *ακος (τό)* objet de haine [στυγέω].

στυγητός, *ή, όν*, haï, exécré [*adj. verb.* de στυγέω].

Στύγιος, *α, ου ος, ον* : 1 du Styx, infernal || 2 *p. ext.* odieux, horrible, néfaste [Στύξ].

στυγνός, *ή, όν* : 1 *act.* qui hait, hostile à, *dat.* || II *pass.* : 1 odieux, haïssable, terrible || 2 triste, sombre; *adv.* στυγνόν, tristement || *Op.* -ότερος [στύγος].

στυγνότης, *ητος (ή)* tristesse [στυγνός].

στύγος, *αος-ους (τό)* 1 tristesse || 2 objet de haine [R. Στυγ. avoir horreur; *v.* Στύξ].

στυλίσ, *ίδος (ή)* petit mât à l'arrière d'un navire [στύλος].

στύλος, *ου (ό)* colonne, *fig.* soutien, appui [R. Στα, se tenir debout; *v.* ίστημι].

Στυμφάλιος, *α, ον*, de Stymphalos [Στύμφαλος].

Στυμφαλός, *ίδος*, *adj. f.* de Stymphalos; Στ-λίμνη, *Hdt.* lac de Stymphalos (*auj.* de Zaraká) [*v. le suiv.*].

Στύμφαλος, *ου (ή)* Stymphalos (*auj.* ruines près de Kionia) *ville d'Arcadie*.

Στυμφήλιος, **Στυμφηλός**, **Στύμφηλος**, *ιον.* *c.* Στυμφάλιος, Στυμφαλός, Στύμφαλος.

στύξ, *gén. στυγός (ή)* objet horrible, monstre [R. Στυγ, avoir horreur].

Στύξ, *gén.* **Στυγός** (ή) le Styx : 1 *fl. d'Arcadie (auj. Mavronero) dont l'eau était glaciale* || 2 *fl. des Enfers* [στούξ].

στούξαι, *inf. aor. de στυγέω*.

στυππεῖον, *mieux que στυπεῖον*, *ou* (τὸ) paquet d'étaupe, étoupe [στύφω, resserrer].

στυπτήριος, *α, on*, astrigent; *subst.* ἡ στυπτήρια (*s. e. γῆ*) alun (*litt. terre astringente*) [στύφω].

στυράκιον, *ou* (τὸ) *dim. du suiv.*

1 **στύραξ**, **ακος** (ὁ) 1 bout d'une lance || 2 *p. ext.* lance, pique.

2 **στύραξ**, **ακος** (ὁ) arbre qui produit la gomme ou résine dont on fait l'encens.

στυφελίζω (*seul. prés., impf. et aor. ἐστυφέλιξα; au pass. seul. prés. et imparf.*) I frapper fortement, *acc.*; *p. suite* : 1 renverser || 2 chasser, d'où disperser || II manier avec rudesse, d'où traiter rudement, maltraiter [στυφέλλω].

στυφελός, ἡ *ou* **ὄς**, *όν*, *et* **στυφλός**, **ὄς**, *όν*, compact, épais, d'où ferme, fort, dur; *fig.* dur, cruel [στύφω].

στυφότης, **ητος** (ῆ) densité, consistance [στύφω].

στύς (*f.* στύσω, *aor.* ἔστυσα, *pf.* ἔστυχα) être en érection [R. *Στυ*, se tenir debout; *cf.* R. *Στα*, *v.* ἵστημι].

Στωϊκός, ἡ, *όν*, de l'école du Portique, des Stoïciens; *subst.* ὁ *Στ.* Stoïcien; ἡ *στωϊκή αἵρεσις*, *σχολή* *ou* *φιλοσοφία*, la secte, l'école ou la philosophie stoïcienne [*στωά, *p.* στοά].

στωμυλία, **ας** (ῆ) habil, bavardage [στωμύλω].

στωμύλλω (*seul. prés.*) babiller [στωμύλω].

στώμυλμα, **ατος** (τὸ) *c.* στωμυλία.

στωμύλος, *ος* *ou* *η, on*, qui babille, qui parle beaucoup et agréablement [στόμα].

σὺ, *σοῦ*, *σοί*, *σέ*; *plur.* ὑμεῖς, ὑμῶν, ὑμῖν, ὑμᾶς; *duel* σφῶι *ou* σφῶ, *gén.*—*dat.* σφῶν *ou* σφῶν, *tu, toi*; *vous*, *vous* deux [*sg.* σὺ, *prim. titiv.* τὸ, *cf. lat.* tu, *sscr.* tva, tvam; *acc.* σέ *ou* τέ *pour* *ττέ; *plur.* ὑμεῖς *pour* ὑμέες, *ὕμέες, *ὕσμέες, *cf. sscr.* jushmê; *duel* σφῶι *de même orig. que le sg.*].

Σύβαρις, **ιδος**, *ion.* -ιος (ῆ) Sybaris, ville de la Grande-Grèce, renommée pour la mollesse de ses mœurs.

Συβαρίτης, *ou* (ὁ) Sybarite, habitant ou originaire de Sybaris [Σύβαρις].

Συβαριτικός, ἡ, *όν*, de Sybarite [Σύβαρις].

Συβαριτις, **ιτιδος**, *adj. f. c.* Συβαρίτης.

συ-δόσιον, *ou* (τὸ) troupeau de cochons [σῦς, βόσκω].

συ-δότης, *non* ***συ-δότης**, *ou*, *gén.* ἐργ. -εω (ὁ) gardeur de pourceaux, porcher [σῦς, βόσκω].

συδοτικός, ἡ, *όν*, de porcher [συδότης].

συγγένεια, *anc. att.* **ἐυγένεια**, **ας** (ῆ) 1 parenté : *πρός τινα*, avec qqn || 2 parenté, ensemble des parents, famille; *p. suite*, membre d'une famille, parent; *au pl.* les familles [συγγενής].

συγγενής, *anc. att.* **ἐυγγενής**, **ης**, **ές** : I né avec, *c. à d.* : 1 qui vient de naissance, inné, naturel; συγγενεῖς μῆνες, *Soph.* les mois nés avec moi, *c. à d.* avec lesquels

a commencé ma vie || 2 de même origine, de même famille, parent : *σ. τινα*, *τινός*, parent de qqn; *subst.* ὁ, ἡ *σ. parent*, parente; οἱ συγγενεῖς, les parents, *mais non en parl. des enfants à l'égard du père et de la mère*; τὸ συγγενές, la parenté; *p. anal. en parl. de peuples, de tribus* : τὸ ξ. *Thc.* la parenté (entre populations de même origine); *p. suite*, qui concerne des parents, de parent : *σ. χεῖρ*, *Soph.* main d'un parent; *σ. γάμος*, *Eschl.* mariage entre parents; *p. ext. à la cour du roi de Perse*, parent, *titre d'honneur conféré par le roi* || II qui a de l'affinité avec, semblable, analogue [σύν, γένος].

συγγενικός, ἡ, *όν* : 1 de parent, qui concerne des parents || 2 qui vient de naissance, naturel [συγγενής].

συγγενίς, **ιδος** (ῆ) la parenté [συγγενής].

συγ-γέρων, **οντος** (ὁ) compagnon de vieillesse.

συγ-γέωργος, *ou* (ὁ) qui travaille à la terre avec un autre [*σ. γεωργός*].

συγ-γηράσκω (*f. ἀσχομαι*) vieillir avec.

συγ-γίγνομαι, *anc. att.* **ἐυγ-γίγνομαι** (*f. συγγενήσομαι*, *aor.* 2 συνεγένεθον, *etc.*) 1 naître avec || 2 être ensemble, être avec, avoir des rapports, fréquenter, *dat.*; *en parl. de disciples qui fréquentent un maître*; *abs.* οἱ συγγιγνόμενοι, *Xén.* les camarades; *particul.* avoir commerce avec || 3 venir à l'aide de, aider, *dat.*

συγ-γινώσκω (*f. συγγνώσκειν*, *aor.* 2 συνέγνω, *etc.*) I être du même avis : *τινί*, que qqn; *τι* *ou* *πρός τι*, en qqe ch., donner son assentiment à qqe ch.; *μετά πολλῶν τὴν ἀμαρτίαν* ξ. *Thc.* partager l'erreur avec beaucoup de gens; *p. suite* : 1 convenir de, reconnaître : *τι*, qqe ch.; *παθόντες ἂν ἐυγγιγνοίμεν ἡμαρτηκότας*, *Soph.* nous reconnaitrons souffrir comme coupables d'une faute; *abs.* reconnaître son erreur || 2 se ranger à l'avis de, consentir à, accorder, *avec une prop. inf.* || II avoir conscience de : *συγγινώσκομεν αὐτοῖσι ἡμῖν οὐ ποιήσασι ὀρθῶς*, *Hdt.* nous avons conscience de n'avoir pas bien agi; *ou au nomin.* : συνέγνωσαν αὐτοὶ σπρίσιν ὡς ἡδικοηκότας, *Lys.* ils eurent conscience d'avoir commis un méfait || III pardonner : *τινί*, à qqn; *τινί τι*, qqe ch. à qqn, *avec un seul dat. de chose* : κλοπαῖς, *Eur.* pardonner des vols; *avec si*, pardonner à qqn si *ou* de, *etc.* || *Moy.* 1 être du même avis que, être d'accord avec, être d'accord; *p. suite*, consentir || 2 avoir conscience de *ou* que; *σ. ἐαυτῷ*, *avec l'inf.* avoir conscience de, *etc.* || 3 pardonner.

συγ-γίνομαι, *ion.* *c.* συγγίγνομαι.

συγ-γινώσκω, *ion.* *c.* συγγινώσκω.

σύγγνω, *anc. att.* **ἐύγγνω**, **ας** (ῆ) permission [συγγινώσκω].

συγγνώμη, *anc. att.* **ἐυγγνώμη**, **ης** (ῆ) pardon : *συγγνώμην ἔχειν τινί*, accorder le pardon à qqn; *τινός*, pour qqe ch.; *συγγνώμης τοι γάμειν*, *Xén.* obtenir son pardon; *συγγνώμη ἐστὶ*, *avec une prop. inf.* *ou* avec si, c'est chose pardonnable de *ou* si, *etc.* [συγγινώσκω].

συγγνωμονικός, ή, **όν** : 1 *act.* indulgent || 2 *pass.* pardonnable [συγγνώμων].
συγγνωμοσύνη, **ης** (ή) indulgence [συγγνώμων].
συγγνώμων, *anc. att.* **Ξυγνώμων**, **ων**, **ον** : 1 qui est du même avis : **τινός**, qui est d'accord sur qqe ch. || 2 qui pardonne, indulgent, clément : **τινί**, envers qqn ; **τινός**, au sujet de qqe ch. ; *p. suite* : **σ. τινί**, avec un *inf.* indulgent envers qqn pour, etc. || 3 *pass.* pardonnable [συγγιγνώσκω].
συγγνωστός, **ός**, **όν**, pardonnable, excusable ; *συγγνωστόν* *ἐστί* *ου* *συγγνωστά* *ἐστί*, avec *l'inf.* c'est chose pardonnable de, que' ou si, etc. ; *αὐτοῖς* *συγγνωστόν*, avec un *part.* PLUT. c'est chose pardonnable pour eux de, etc., ils sont excusables de, etc. ; *συγγνωστός*, avec un *part.* PLUT. (il est) excusable de, etc. [*adj. verb.* de *συγγιγνώσκω*].
συγγομόω-ω, clouer ensemble.
συγγονός, **ος**, **ον** : 1 de naissance commune avec, parent par le sang de, *dat.* ; *abs.* frère, sœur || 2 inné, naturel [συγγιγνομαι].
συγγραμμά, **ατος** (τό) 1 composition, ouvrage, traité ; *particul.* ouvrage en prose ; discours écrit || 2 règlement, ordonnance ; ordonnance de médecin [συγγράφω].
συγγραμμάτιον, **ου** (τό) *dim.* du *prés.*
συγγραφεύς, *anc. att.* **Ξυγγραφεύς**, **έως** (ό) 1 écrivain, *particul.* prosateur, et *spécial.* historien || 2 à Athènes, membre d'un conseil chargé de préparer et de rédiger les projets de lois [συγγράφω].
συγγραφή, *anc. att.* **Ξυγγραφή**, **ης** (ή) 1 action de composer, description, exposition || II composition, *particul.* écrit en prose : 1 ouvrage d'histoire || 2 pièce authentique, traité, acte, contrat [συγγράφω].
συγγραφικός, **ή**, **όν**, qui concerne la rédaction d'un ouvrage, *particul.* d'un ouvrage en prose [συγγραφή].
συγγραφικός, en termes précis comme ceux d'un contrat.
συγγράφω, *anc. att.* **Ξυγγράφω** (*f.* *συγγράφω*, *ao.* *συνέγραφα*, etc.) A (*γράφω*, peindre) représenter, *fig.* décrire || B (*γράφω*, écrire) 1 composer, rédiger ; *particul.* : 1 composer un ouvrage : *ξ. πόλεμον*, THC. écrire l'histoire d'une guerre || 2 composer un discours pour qqn || 3 réunir en un code les lois écrites || II inscrire avec : *συγγεγραμμένοι* *πατέρες*, PLUT. pères conscrits, sénateurs, à Rome || *Moy.* 1 rédiger || 2 faire un contrat écrit, s'engager par écrit : *τι*, à qqe ch. ; *γάμον*, PLUT. rédiger un contrat de mariage ; *abs.* signer un traité.
συγγυμνάζω, exercer avec ou ensemble || *Moy.* s'exercer avec.
συγγυμνασία, **ας** (ή) exercice en commun [συγγυμνάζω].
συγγυμναστής, **ου** (ό) compagnon d'exercice [συγγυμνάζω].
σύ-γε, *c. σὺ*.
συγκαθαίζω, consacrer ensemble.
συγκαθαίρεω-ω (*f.* *-καθαίρῃω*, *ao.* 2 *-καθεῖλον*, etc.) 1 abattre ou détruire avec ou ensemble, *acc.* || 2 déposer avec l'aide de qqn || 3 *fig.* aider à venir à bout de, *acc.*

συγκαθαρμόζω, ensevelir (*litt.* arranger les membres d'un mort) ensemble.
συγκαθέζομαι (*f.* *-εδοῦμαι*) 1 siéger avec ou ensemble || 2 se tapir.
συγκαθείρω, enfermer ensemble.
συγκαθέλκω, *anc. att.* **Ξυγκαθέλκω** (*ao.* *-εἰλκυσα*) entraîner avec ou ensemble.
συγκαθεύδω, dormir avec.
συγκάθημαι (*seul. prés.*) I 1 être assis avec ou à côté de || 2 siéger ensemble : *περί εἰρήνης*, THC. pour traiter de la paix || II être assis ou affaissé en même temps.
συγκαθιδρύω, consacrer une fondation en même temps : *τινί* *τινά*, à un dieu en même temps qu'à un autre.
συγκαθερέω-ω, consacrer en même temps ou ensemble.
συγκαθίζω (*f.* *-ιζήσω*, *ao.* *συνεκάθισα*, *pf.* *συνεκάθικα*, etc.), *αι* *moy.* 1 siéger ensemble || 2 s'affaïsser.
συγκαθίημι (*f.* *συκαθήσω*, etc.) laisser tomber, *acc.*
συγκαθίστημι (*f.* *συγκαταστήσω*, etc.) 1 mettre en état, confirmer, affermir, consolider || 2 calmer ensemble ou aider à secourir, contribuer à calmer.
συγκαθοσιώω-ω, consacrer avec ou ensemble.
συγκαίω, *att.* **συγκάω**, *anc. att.* **Ξυγκάω** (*f.* *συγκαύσω*) brûler ou enflammer entièrement.
συγκαλέω-ω (*f.* *-έσω*, *att.* *-ω*, *ao.* *συνεκάλεσα*, etc.) 1 appeler en même temps : *τινά* *τινι*, qqn en même temps que qqn || 2 convoquer : *τινα*, avec un *inf.* qqn pour, etc. || *Moy.* convoquer près de soi ou pour soi.
συγκαλινδέομαι-οῦμαι, se rouler ensemble.
συγκαλυπτός, **α**, **ον**, et **συγκαλυπτός**, **ή**, **όν**, *adj. verb.* de *συγκάλυπτω*.
συγκαλύπτω, couvrir entièrement, envelopper || *Moy.* s'envelopper.
συγκάμνω (*f.* *-καμοῦμαι*, *ao.* 2 *συνέκαμον*) 1 travailler ou faire effort avec, aider, assister, *dat.* || 2 compatir à, *dat.*
συγκάμπτω, *anc. att.* **Ξυγκάμπτω** (*ao.* *pass.* *συνεκάμψην*, *pf. part.* *συνεκακμμένος*) contracter ou ramasser sur soi en courbant, en pliant.
συγκασιγνήτη, **ης** (ή) sœur commune.
σύ-κασις, **ιος** (ή) *c. le préc.* [*σ. κάσις*].
συγκαταβαίνω (*ao.* 2 *συγκατέβην*, etc.) 1 descendre ensemble (de la ville au Pirée) || 2 descendre au secours de, descendre pour assister.
συγκαταβάλλω, dépenser ensemble ou avec.
συγκαταβίω-ω, passer sa vie avec, *dat.*
συγκαταγρᾶσκω, vieillir ensemble ou avec, *dat.*
συγκαταγομόω-ω, clouer ensemble.
συγκατάγω, contribuer à ramener.
συγκαταδιώκω, *anc. att.* **Ξυγκαταδιώκω**, poursuivre ensemble ou en même temps.
συγκαταδουλόω-ω, asservir ou subjuguier ensemble || *Moy. m sign.*
συγκαταδύνω (*seul. prés.*) et **συγκαταδύομαι** (*f.* *-δύσομαι*, *ao.* 2 *συγκατέδυν*, etc.) s'enfoncer, plonger ou disparaître avec, *dat.*
συγκαταζάω-ω (*seul. prés. et impf.*) passer sa vie avec ou ensemble.

συγκαταζεύγνυμι, unir : τινά τινη, une personne à une autre.

συγκαταθάπτω, ensevelir avec ou en même temps que, *rég. ind. au dat.*

συγκαταθεῖς, εὖς (ἦ) 1 assentiment, approbation ; *t. stoïc.* accord de l'esprit avec les perceptions || 2 soumission [συγκατατίθημι].

συγκαταθετικός, ἦ, ὄν, approbatif [συγκατατίθημι].

συγκαταθέω, faire ensemble ou en même temps une incursion.

συγκαταίθω (*seul. prés.*) brûler avec.

συγκαταίνω-ῶ, donner son assentiment à, approuver : τι, qqe ch. ; τινι, qqn.

συγκάταινος, ὅς, ὄν, qui consent ou approuve, *dat. [v. le préc.].*

συγκαταίρω, *ion. c.* συγκαθαίρω.

συγκατακάω, *att.* -κάω, brûler ensemble ou avec, *acc.*

συγκατάκειμαι, *anc. att.* ξυγκατάκειμαι, être couché avec qqn sur un lit de table : οἱ συγκατακείμενοι, *PLUR.* les convives.

συγκατακλείω, enfermer ensemble ou avec : ἄνδρας λέουσι, *LUC.* des hommes avec des lions ; *fig.* τινά ἀπορίζ, *LUC.* réduire qqn à la misère.

συγκατακλῆω, *ion. c.* le *prés.*

συγκατακλίνω, *anc. att.* ξυγκατακλίνω, faire coucher avec : τινά τινη, une personne avec une autre ; *au pass.* coucher avec, *dat.*

συγκατάκλινσις, εὖς (ἦ) *subst. du préc.*

συγκατακόπτω, détruire complètement.

συγκατακοσμέω-ῶ, bien arranger ensemble.

συγκατακτάομαι-ῶμαι, acquérir en même temps que, *dat.*

συγκατακτείνω, *anc. att.* ξυγκατακτείνω (*ao.* 2 ξυγκατέκτανον, *part.* ξυγκατακτάς) tuer avec, massacrer.

συγκαταλαμβάνω, s'emparer en même temps de ; *t. milit.* occuper en même temps, *acc.*

συγκατάλέγω : 1 (λέγω, choisir, rassembler) choisir avec ou ensemble || 2 (λέγω, étendre) (*ao. pass.* 3 *sg. sync.* συγκατέλεχτο) étendre de tout son long avec, *dat.*

συγκαταλείπω, *anc. att.* ξυγκαταλείπω, laisser en même temps.

συγκαταλύω, *anc. att.* ξυγκαταλύω : 1 *tr.* aider à dissoudre, à détruire || 2 *intr.* faire une halte, s'arrêter qqe part avec qqn.

συγκατανέμω, *au moy.* se partager, *acc.*

συγκαταπλέκω, entrelacer.

συγκαταριθμέω-ῶ, énumérer avec, joindre à une énumération.

συγκαταρρίπτω, abattre ensemble.

συγκατασβέννυμι, éteindre avec.

συγκατασκεδάnnυμι (*seul. moy.*) répandre en même temps, répandre aussi.

συγκατασκευάζω, aider à préparer, à établir, à se procurer, *acc.* ; avec double *rég.* : τι σ. τινί, aider qqn à préparer qqe ch.

συγκατασκηνώ-ῶ, réunir dans la même tente.

συγκατασκήπτω, fonder ensemble sur.

συγκατασπάω-ῶ, tirer en bas avec, entraîner avec : τί τινη, entraîner une chose avec une autre ; *au pass.* être entraîné avec.

συγκαταστασιάζω, soulever en même temps.

συγκαταστρέφω, terminer en même temps || *Moy.* 1 aider à réduire (d'autres peuples) sous le même joug que soi-même || 2 aider à renverser une domination.

συγκατασχηματίζω, donner une même forme ; d'ou *au pass.* être conforme, se conformer à, *dat.*

συγκατατάσσω, *att.* -τάττω, disposer avec ou ensemble ; *au pass.* être disposé harmonieusement.

συγκαταθήκομαι (*seul. prés.*) se consumer ou s'épuiser avec, *dat.*

συγκατατίθημι, *au moy.* συγκατατίθεμαι, donner son assentiment : τινί, à qqe ch.

συγκατατρώω, manger ensemble.

συγκαταφαγεῖν, *inf. ao.* 2 de συγκατεσθίω.

συγκαταφέρω (*f.* -κατοίσω, *etc.*) faire descendre ensemble, entraîner ensemble par la force d'un courant : τί τινη, une chose avec une autre.

συγκαταφλέγω (*ao.* 2 *pass.* συγκατεφλέγην) brûler ensemble ou avec ; *au pass.* être brûlé avec, *dat.*

συγκαταψηφίζω, *au moy.* condamner en même temps.

συγκατέδο (*f.* -έδομαι, *pf.* -εδήδοκα) manger ou dévorer ensemble.

συγκάτειμι (*impf.* -κατῆιν) descendre ensemble ou avec, *dat.*

συγκατεξανίσταμαι, se lever en même temps.

συγκατεργάζομαι : 1 aider : τινι, qqn ; τι en qqe ch. ; τινί τι, qqn à faire qqe ch. || 2 *particul.* aider à conquérir un pays.

συγκατεσθίω (*f.* -κατέδομαι, *ao.* 2 -κατέφαγον, *pf.* -κατέδηδοκα) manger ensemble ou avec, *dat.*

συγκατευθύνω, diriger en même temps.

συγκατεύχομαι : 1 prier en même temps || 2 faire vœu en même temps.

συγκατηγορέω-ῶ, accuser ensemble : τινός τινη, accuser une personne avec une autre.

συγκάτημαι, *ion. c.* συκάθημαι.

συγκατοικέω-ῶ, habiter avec, *dat.*

συγκατοικίζω : 1 fonder ensemble || 2 aider à peupler, à coloniser.

συγκατοικτίζομαι, déplorer ensemble.

συγκατορθόω-ῶ, bien diriger avec.

συγκατορύσσω, *att.* ὕπτω, enfouir ensemble ou avec, *dat.* : τί τινη, qqe ch. avec qqn ; τινά τινη, une personne avec une autre.

συγκατύνω, raccommoder, rapiéceter.

συγκάω, *att. c.* συγκαίω.

σύγκειμαι, *anc. att.* ξύγκειμαι : 1 être étendu ensemble || 2 être formé, composé de, avec ἐξ et le *gén.* ; *fig.* ὑπὸ ποιητῶν, *Isocr.* être combiné ou imaginé par les poètes || 3 être convenu, arrêté ; *impers.* συνέκειτο σφι, avec l'*inf.* *Hdt.* il avait été convenu entre eux de, *etc.* ; καθάπερ συνέκειτο, *Thc.* selon ce qui avait été convenu ; συγχειμένη ἡμέρα, *Hdt.* jour convenu ; κατὰ τὰ συγχειμένα, *Hdt.* ἐκ τῶν συγχειμένων, *Thc.* selon ou d'après ce qui était convenu ; παρὰ τὰ συγχειμένα, *LUC.* contrairement à ce qui est convenu ; *au part. abs.* : συγχειμένου σφι, avec l'*inf.* *Hdt.* puisqu'il avait été convenu avec eux que, *etc.*

συγκέκλημαι, *pf. pass. de συγκαλέω.*
συγκέκλημαι, *pf. pass. de συγκαίω.*
συγκεκροτημένος, *adv.* d'une manière serrée, savante, habile [συγκροτέω].
συγ-κελεύω, ordonner ensemble, en même temps.

συγ-κεντέω-ω, piquer ou percer avec ou en même temps.

συγ-κεράννυμι, *anc. att. ξυγ-κεράννυμι* (*f. -κεράσω*, *ait. -κερώ*, etc.; *pass. f. συγγραθῆ-σμαι*, *ao. συνεκράσθην* ou *συνεκεράσθην*, *pf. συγέκραμαι*) mêler avec, mélanger; *au pass. fig.* être formé par un échange (de bon vouloir) *en parl. d'amitié* || *Moy.* (*ao. συνεκρασάμην*) I tr. mêler pour soi : φίλιαν πρὸς τινα, *Hdt.* contracter amitié avec qqn || II *intr.* : 1 se lier avec, *dat.* || 2 se familiariser; *au pf.* être familiarisé avec, *dat.*

συγ-κεφαλαίω-ω, récapituler, résumer, *acc.*
συγ-κηδεύω, ensevelir ensemble.

συγ-κινδυνεύω : 1 s'exposer à un danger avec, *dat.* || 2 *particul.* être compagnon d'armes de, *dat.*

συγ-κινέω-ω, mouvoir ensemble; *au pass.* se mouvoir avec ou en même temps.

συγ-κλαιω, pleurer avec, *dat.*

συγκλείσις, *εως* (ή) 1 fermeture d'un corps dont les parties se rapprochent, ligne ou masse de troupes impénétrable || 2 *au pl.* défilé resserré [συγκλείω].

συγκλειστός, *ός, όν*, enfermé, enveloppé [*adj. verb. du suiv.*].

συγ-κλείω, *anc. att. ξυγ-κλείω* (*ao. συνέκλεισα*, *pf. συγέκλεικα*, etc.) : enfermer ensemble, d'où : 1 lier étroitement ensemble : σ. τὰς ἀσπίδας, *Xén.* joindre étroitement les boucliers les uns aux autres, *c. à d.* former des rangs serrés; *abs.* συγκλήσαντες ἀπεχώρησαν, *Thc.* ils se retirèrent en rangs serrés; τὸ οὐ ξυγκλησθέν, *Thc.* le vide (dans l'armée); *abs.* fermer le passage : ἡ πολεμικὰ ἐνέκλειε διὰ μέσου, *Thc.* le territoire ennemi fermait la route (par laquelle il fallait passer) || 2 fermer, clore (les paupières, la bouche, etc.) *acc.*; *fig.* συγκεκλημένη πέπλοις, *Eur.* enveloppée de voiles || 3 enfermer, ceindre, cerner, *acc.* : σ. τὴν ἐκκλησίαν ἐς τὸν Κολωνόν, *Thc.* serrer, entasser l'assemblée à Kolónos; d'où enfermer, emprisonner : θεοὺς τῇ ὕλῃ, *Plut.* les dieux dans la matière; *au pass.* : λίμνη συγκεκληγμένη παντόθεν οὖρεσιν, *Hdt.* lac enfermé de toutes parts par des montagnes.

συγ-κληίω, *ion. c. συγκαίω*.

συγ-κληρός, *ος, όν*, assigné par un sort commun [σ. κλήρος].

συγκληρώ-ω : 1 désigner ensemble par le sort (des magistrats, etc.) || 2 attribuer un sort commun; d'où *au pass.* avoir un sort commun.

συγκλητικός, *ή, όν*, de l'assemblée; *subst.* ó. σ. membre du sénat, sénateur [συγκλητός].

σύγκλητος, *ος, όν*, convoqué, assemblé : σ. ἐκκλησία, *Dém.* assemblée par convocation, *c. à d.* extraordinaire (*p. opp. à κυρία*); *subst.* ή σύγκλητος (*s. e. βουλή*) assemblée délibérante [συγκαλέω].

συγκλινάι, *ών* (αι) anfractuosités d'une région montagneuse [συγκλίνω].

συγ-κλίνω, faire coucher avec; d'où *au pass.* coucher avec, *dat.*

σύγκλισις, *εως* (ή) *c.* συγκαλινάι.

συγκλίτης, *ου* (ό) compagnon de lit pour un repas, convive [συγκλίνω].

συγ-κλονέω-ω, jeter de la confusion, troubler, bouleverser.

συγ-κλύζω, *anc. att. ξυγ-κλύζω*, inonder de flots qui s'entrechoquent, d'où balloter sur les flots; *p. suite*, submerger [σύγκλυς].

σύγ-κλυς, *υδος* (ό, ή, τό) balayé de tous côtés par les flots, d'où *en parl. de pers.* qui forme un ramassis [σύν, κλύζω].

συγ-κοιμάομαι-ᾶμαι (*f. -ήσσομαι*, *pf. συγ-κεκοίμημαι*) coucher avec, *dat.*

σύγ-κοινός, *ος, όν*, commun à tous [σ. κοινός].

συγκοινώ-ω, *au moy.* faire part de, communiquer : τί τινι, qqe ch. à qqn [σύγκοινος].

σύγ-κοιτος, *ος, όν*, compagnon de lit; ή σ. épouse [σύν, κοίτη].

συγ-κολλάω-ω, coller ensemble : τινί τι, souder une chose à une autre.

συγκομιδή, *ής* (ή) collection, approvisionnement, récolte [συγκομίζω].

συγ-κομίζω, *anc. att. ξυγ-κομίζω* (*fut. ισω*, *ait. ιώ*, *ao. συνεκόμισα*; *pf. pass. συγκεκόμισμαι*) 1 porter ou amener ensemble; *particul.* ramasser, recueillir, récolter || 2 amasser, gagner || 3 porter en terre, inhumer || *Moy.* : 1 mener avec soi || 2 récolter, recueillir pour soi; *fig.* recueillir : εἰς τὴν ψύχην, *Xén.* dans son âme; τῇ μνήμῃ, *Lyc.* dans son souvenir.

συγ-κοινοῖομαι-οῦμαι, se rouler ensemble dans la poussière, *c. à d.* combattre ensemble [σ. κονιώ].

συγκοπή, *ής* (ή) *t. de gr.* syncope, retranchement de syllabes ou de lettres au milieu ou à la fin d'un mot [συγκόπτω].

συγ-κόπτω, *anc. att. ξυγ-κόπτω* (*ao. συνέκοφα*, *pf. συγέκοφα*; *pass. ao. 2 συνεκόπην*, *pf. συγέκομαι*) 1 tailler, hacher; *p. anal.* briser, détruire de fond en comble || 2 *au pf. pass.* être frappé de syncope, défaillir.

συγ-κοσμέω-ω : 1 donner de la grâce ou plus de grâce || 2 gouverner ou diriger ensemble.

συγ-κουφίζω, contribuer à alléger, à soulager.

σύγκραμα, *ατος* (τό) mélange [συγκεράννυμι].
συγκραματικός, *ή, όν*, qui consiste en un mélange [σύγκραμα].

σύγκρασις, *anc. att. ξυγκρασις*, *εως* (ή) mélange, réunion [συγκεράννυμι].

συγκρατέω-ω : 1 contenir ensemble ou solidement || 2 conserver en soi ou pour soi || 3 gouverner, conserver.

συγ-κρατύνω, confirmer, corroborer.

συγ-κρέκω, faire résonner avec, *dat.*

συγ-κρητισμός, *ού* (ό) union des Crétois, d'où coalition de deux adversaires contre un troisième [σ. Κρητίζω].

σύγκριμα, *ατος* (τό) composé, corps formé de la réunion de plusieurs parties [συγκρίνω].

συγκριμάτιον, *ου* (τό) *dim. du préc.*

συγ-κρίνω : 1 assembler, combiner, unir; d'où *au pass.* être formé par la réunion de

plusieurs parties || 2 rapprocher, comparer : τι πρὸς τι, une chose à une autre; *ἐαυτὸν τι*, PLUT. se comparer à qqn || *Moy.* se mesurer avec un autre.

σύγκρισις, εὼς (ή) 1 assemblage, combinaison || 2 rapprochement, comparaison : *συγκρίσει*, BABR. par comparaison [*συγκρίνω*].

συγκριτικός, ή, όν, qui compare ou sert à comparer; *subst.* ό συγκριτικός, le comparatif, *t. de gr.* [*συγκρίνω*].

συγκροτέω-ω : 1 heurter l'un contre l'autre, entre-choquer : τῷ χεῖρει, battre des mains en signe de joie, ou les heurter en signe de douleur ou de crainte; *abs.* battre des mains, applaudir; σ. τοὺς δόντας, claquer des dents par l'effet de la peur ou du froid || II *particul.* assembler avec le marteau, d'où : 1 forger || 2 composer, combiner, agencer; *en mauv. part.* machiner (une accusation), exciter (une querelle) || 3 former, exercer : *τινα*, qqn; *part. pf. pass.* συγκεκροτημένος, exercé : *τι*, à qqe ch.

σύγκρουσις, εὼς (ή) et **συγκρουσμός, οὐ** (ό) 1 heurt, choc || 2 *fig.* conflit, hostilité, dissension [*συγκρούω*].

συγκρούω : 1 *tr.* heurter l'un contre l'autre, entre-choquer : πλοῖα ἀλλήλοις, PLUT. heurter des navires les uns contre les autres; *fig.* mettre aux prises : *τινά τι*, ou *τινά πρὸς τινα*, une personne avec une autre; *p. suite*, rendre ennemi, brouiller; *avec un rég. de chose*, jeter la confusion dans, *acc.* || 2 *intr.* se heurter, s'entre-choquer; *particul.* se combattre, en venir aux mains.

συγκρύπτω : 1 cacher entièrement || 2 cacher avec : *τί τι*, aider qqn à cacher qqe ch.

συγκτάομαι-ώμαι, acquérir en commun.

συγκτιζώ (*pf.* συνέκτικα; *pf. pass.* συνέκτισμαι) fonder avec, d'où coloniser avec.

συγκτίστης, ου (ό, ή) qui s'associe à un autre pour fonder une colonie [*συγκτιζώ*].

συγκυδέω, jouer aux dés avec, *dat.*

συγκυδέω-ω, mêler, bouleverser.

συγκυαγός, dor. c. συγκυνηγός.

συγκυνηγετέω-ω, c. συγκυνηγέω.

συγκυνηγέω-ω, chasser ensemble [*συγκυνηγός*].

συγκυνηγός, οὐ (ό, ή) compagnon de chasse.

συγκύπτω (*ao.* συνέκυψα, *pf.* συγέκυψα) 1 s'incliner en se repliant sur soi-même; *t. de tact.* opérer un mouvement convergent || 2 s'incliner ensemble, *particul.* se pencher l'un vers l'autre || 3 se pencher de manière à se toucher, d'où s'aboucher, se concerter pour agir ensemble; *p. suite*, en mauv. part., conspirer, comploter.

συγκυρέω-ω : 1 se trouver avec, se rencontrer par hasard; *avec un dat.* rencontrer; *fig.* rencontrer (une destinée, un sort, etc.) || II se rencontrer avec, *c. à d.* : 1 *en parl. de lieux*, atteindre à, toucher à, être contigu à, *dat.* ou *πρὸς* et *l'acc.* || 2 *avec un suj. de chose*, échoir, arriver : *τινι*, à qqn; *impers.* συνεκέρησε, *avec l'inf.* il arriva que, etc. [**συγκύρω*].

* **συγκύρω** (*ao.* συκένυρσα, *c.* συγκυρέω).

συγκωμωδέω, anc. att. **ξυγκωμωδέω-ω**, jouer la comédie avec.

συγχαίρω, carder avec ou ensemble.

συγ-έω (*part. pf. pass.* συνεξήμενος) pour dans toutes ses parties avec soim.

συγχαίρω (*f.* συχαρήσμαι, *ao.* 2 συνεχάρην) se réjouir avec : *τινι*, avec qqn; *τινι, επί τι*, de qqe ch.; *δτι*, de ce que.

συγχαρίζομαι, accorder une faveur, être agréable à.

συγχειμάζω, au moy. subir ensemble les rigueurs de l'hiver.

συγχειροπυνέω-ω, mettre la main à un travail avec.

συγ-χέω, verser ensemble, d'où : 1 bouleverser, brouiller, confondre, *acc.* : *ήνία δέ σπιν σύγχυτο*, IL. les rênes s'étaient embrouillées, enchevêtrées; σ. τὰ γράμματα, EUR. effacer les lettres; *fig.* συνεχέοντο αὐ γνῶμαι τῶν φαμένων, HDT. les pensées de ceux qui disaient..., étaient confuses, se contredisaient; σ. θυμόν, IL. troubler l'esprit ou le courage de qqn, le rendre hésitant, indécis; *avec un rég. de pers.* : σ. *τινα*, troubler qqn || 2 bouleverser, renverser, ruiner : σ. *ἄστυ*, PLUT. convertir une ville en un monceau de décombres; σ. *ὁδόν*, HDT. rendre une route impraticable, etc.; *fig.* σ. *δρακία*, IL. *δρκους*, EUR. violer des serments; *τὰ νόμιμα*, HDT. bouleverser, *c. à d.* violer les lois; *συγγεῖ πάνθ' ὁ χρόνος*, SOPH. le temps bouleverse tout || 3 rendre vain, faire échouer (le travail, les efforts, etc.).

συγχορεύω, danser ensemble, *particul.* être du même chœur.

συγχορηγέω-ω, litt. être chorège avec, d'où : 1 contribuer à l'entretien de, contribuer à, subvenir : *τινι*, à l'entretien de qqn; *τροφάς τι*, PLUT. contribuer aux frais de nourriture de qqn || 2 *en gén.* contribuer aux dépenses de, *dat.* [σ. *χορός*].

συγ-χόω, ion. et att. c. συγχώννυμι.

συγχροος-ους, οος-ους, οον-ουν 1 de même couleur, de même aspect || 2 qui touche à, uni [σ. *χρόα*].

συγχρώω, communiquer une couleur, une teinte; d'où *au pass.* prendre la même couleur que, *dat.*

σύγχυσις, εὼς (ή) 1 confusion, mélange || 2 bouleversement, ruine; violation de lois, de traités, de serments || 3 trouble de l'esprit, confusion, stupeur [*συγχέω*].

συγχυτικός, ή, όν, propre à confondre, à troubler [*συγχέω*].

σύγχυτο, 3 *sg. poét. ao.* 2 *moy. de συγχέω*.

συγχώννυμι (*f.* συγχώσω; *pf. pass.* συγέχωμαι) 1 couvrir de terre amoncelée || 2 *p. suite*, combler, niveler, détruire || 3 *p. ext.* confondre, *acc.*

συγχωρέω-ω (*f.* ήσω, *ao.* συνεχώρησα, *pf.* συγχεχώρηκα) : 1 venir ensemble || II venir ensemble, se rapprocher, se réunir dans le même lieu : *πόντου δισταὶ συγχωροῦσαι πέτραι*, EUR. les deux roches marines qui se heurtent, *en parl. des Symplégades*; *fig.* : 1 γινώμη μίξ σ. EUR. être du même avis, s'accorder pour, *avec l'inf.* || 2 venir avec, joindre à, s'associer à, *fig.* : *πρὸς πᾶσαν τόλμαν*, PLUT. à toute entreprise hasardeuse || 3 faire place, se retirer : *τινι* σ. *τῆς ἡγεμονίης*, HDT. abandonner à qqn le commande-

ment en chef || 4 *p. suite*, céder, se prêter à, concéder, consentir : συγχωρεῖτε, DÉM. laissez faire; οὐ σ. ne pas consentir, refuser, défendre; συγχωρεῖν πρὸς τινα, THC. tomber d'accord avec qqn; *avec le dat.* : σ. τινι, céder à qqn, être indulgent pour qqn; συγχωροῦντος Νικίου τῇ γνώμῃ, THC. Nicias se rangeant à cet avis; σ. τι, consentir à qqe ch.; τί τινι, concéder qqe ch. à qqn; σ. τινι τὴν εἰρήνην, XÉN. accorder à qqn la paix; *au pass.* : τοῦτων συγχωρηθέντων εἰρήνη γίγνεται, XÉN. ces conditions ayant été consenties, la paix se fait; *avec l'inf.* consentir à, accepter de; *particul.* accorder en paroles, se ranger à une opinion, acquiescer à, *acc. ou prop. inf.* ou ὡς || III *impers.* συγχωρεῖ, il importe, il convient.

συγχώρημα, ατος (τὸ) *et συγχώρησις, εως* (ῆ) concession, consentement [συγχωρέω].

συγχωρητέος, α, ον, adj. verb. de συγχωρέω. **σύδην, adv.** avec impétuosité [R. Συ, s'élancer; υ, σέω, -δην].

σύνειος, α, ον, de porc; τὰ σ. (s. e. κρέα) viande de porc [σῦς].

σύεσσι, dat. pl. épq. de σῦς.

συ-ζάω-ω, anc. att. ξυ-ζάω (f. συζήσομαι, etc.) vivre ensemble ou vivre avec : τινι, μετὰ τινος, avec qqn; *fig.* vivre avec (une habitude, une passion, etc.) *dat.*

συ-ζεύγνυμι, anc. att. ξυ-ζεύγνυμι (f. -ζεύξω, aο. συνέζευξα, pf. ἵνυς.; *pass.* aο. 2 συνεζύγην, pf. συνέζευμαι) 1 mettre ensemble sous le joug, atteler ensemble; *au pass.* être accouplé, être apparié; *fig.* être attelé, c. à d. être lié (à un sort, à une destinée, etc.) *dat.* || 2 *fig.* unir par mariage || 3 *p. ext.* unir étroitement; *au pass.* être intimement uni || *Moy.* atteler pour soi, acc.

συζῆν, inf. prés. de συζάω.

συζυγέω-ω, anc. att. ξυζυγέω : 1 être attelé au même joug || 2 *fig.* être en corrélation [σύζυγος].

συζυγία, ας (ῆ) 1 union, combinaison || 2 attelage à deux chevaux [σύζυγος].

συζύγιος, α, ον, uni [σύζυγος].

σύνζυγος, ος, ον, uni sous le même joug, d'ou : 1 uni, accouplé, *particul.* uni par mariage; *subst.* ῆ σ. épouse || 2 uni par les liens de l'amitié; d'ou *subst.* ὁ σ. compagnon; *p. ext.* apparenté, analogue, semblable, *en parl. de choses* [σ. ζυγός].

σύν-ζυξ, υγος (ὁ, ῆ) c. σύζυγος.

συνγία, ας (ῆ) malpropreté, grossièreté [σῦς]. **σύδην, aο. pass. poét.** de σῦω.

συκαλῖς, ἰδος (ῆ) bec-figue, *petit oiseau qui aime les figues* (lat. ficedula) [συκῆ].

συκαμινέα, ας (ῆ) mûrier [συκῆ].

συκάμινον, ου (τὸ) mûre [συκῆ].

συκέα, ας, par contr. συκῆ, ῆς, ion. συκέη, ῆς (ῆ) 1 figuier || 2 figue [σῦκον, cf. lat. ficus].

συκῆ, υ. συκέα et συκέη.

σύνκυος, η, ον : I de figuier; *fig.* : 1 mou comme du bois de figuier || 2 perfide, traître || II préparé avec des figues (vin) [συκῆ].

σῦκον, ου (τὸ) figue.

σῦκο-τράγος, ος, ον, qui mange des figues [σῦκον, τρώγω].

συκοφαντέω-ω, calomnier, accuser faussement, acc. [συκοφάντης].

συκοφάντημα, ατος (τὸ) calomnie [συκοφαντέω].

συκοφάντης, ου (ὁ) dénonciateur de ceux qui exportent des figues par contrebande ou de ceux qui volent les figues des figuiers consacrés, d'ou délateur, calomniateur [σῦκον, φαίνω].

συκοφαντία, ας (ῆ) 1 métier de sycophante, délation, calomnie || 2 fraude, sophisme [συκοφάντης].

συκοφαντικῶς, adv. en calomniateur [συκοφάντης].

συκοφαντρια, ας (ῆ) *fém.* de συκοφάντης.

σῦλα, 3 sg. ἱμρφ. ἐργ. de σὺλῶ.

σὺλα, ων (τὰ) *plur.* de σὺλον.

σὺλῶ-ω (ἱμρφ. ἐσὺλῶν, f. σὺλῆσω, aο. ἐσὺλησα, pf. σεσὺληκα, *pl. q. pf.* ἐσεσὺλήκειν; *pass. f.* σὺληθῆ-τομαι, aο. ἐσὺληθην, pf. σεσὺλήμαι, *pl. q. pf.* ἐσεσὺλήμην) 1 ôter, tirer de : τόξον, IL. tirer un arc de sa case; πῶμα φαρέτρης, IL. ôter le couvercle d'un carquois || 2 *particul.* ôter les armes d'un ennemi vaincu, le dépouiller de ses armes, ou τινά τι, dépouiller qqn de ses armes; *p. suite*, dépouiller, *en gén.* : τινά, dépouiller qqn; τι, dépouiller ou piller qqe ch. (un temple, une statue de dieu, etc.); τινά τι, dépouiller qqn de qqe ch. [σὺλη].

σὺλεύω (ἱμρφ. ἐσὺλεύον) 1 dépouiller de ses armes, *acc.* || 2 voler, piller [σὺλον]. **σὺλη, ῆς** (ῆ) *seul.* au *pl.* dépouille d'un temple [cf. σὺλον].

συλλαβῆ, anc. att. ξυλλαβῆ, ῆς (ῆ) assemblage de lettres formant un son, syllabe [συλλαμβάνω].

συλλαβίζω, épeler [συλλαβῆ].

συλ-λαγχάω (f. -λήξομαι, aο. 2 συνέλαχον, etc.) se trouver en même temps que, *dat.*

συλ-λαμβάνω (f. συλλήψομαι, aο. 2 συνέλαβον, pf. συνέληφα, etc.) 1 rassembler, réunir : τὸ ἑτερον στρατεύμα, XÉN. rassembler le reste de l'armée; *particul.* embrasser dans le discours : σ. πᾶν, HDT. ἐνὶ ἑπεί πάντα σ. HDT. résumer tout d'un mot || 2 comprimer, fermer : τὸ στόμα καὶ τοὺς ὀφθαλμούς, PLAT. la bouche et les yeux à un mort || 3 prendre avec soi, emporter, emmener : τινά, qqn; σ. ἐκὸν ἐκ γῆς, SOPH. partir à la hâte du pays; *avec idée de violence* : κόμην σ. χειρὶ, SOPH. s'arracher les cheveux; *avec le gén.* : σ. τέττιγα τοῦ πετροῦ, Luc. tenir, saisir une cigale par l'aile; σ. τινά, saisir, arrêter ἦν || 4 *fig.* embrasser par la pensée, en prendre : τὸν λόγον, HDT. le discours; ἦν Ἑλλάδα γλώσσαν, HDT. savoir la langue grecque || 5 concevoir, devenir enceinte ou pleine, *en parl. de pers. ou d'animaux* || 6 prendre avec qqn, c. à d. mettre la main avec qqn, d'ou aider, assister, secourir : σ. τινί, venir en aide à qqn; σ. τὸ δέον, XÉN. aider dans ce qui est nécessaire; σ. τινί τι, ou τινί τινος, assister qqn en qqe ch., aider qqn pour qqe ch.; εἰς τι, aider à qqe ch., contribuer à qqe ch. || *Moy.* 1 aider, assister : τινός (τινι) EUR. qqn en qqe ch.; σ. νόσου κάμνοντι, SOPH. soulager un homme qui

souffre (*litt.* prendre avec celui qui souffre une part de son mal); ξυνελάβοντο τοῦ τοιούτου οὐχ ἥκιστα, ὥστε, *etc.* *Thc.* ils ne contribuèrent pas peu à cela que, *etc.*

συλλαμψις, εως (ἡ) 1 concentration de lumière || 2 lumière d'un corps qui brille dans toutes ses parties [συλλάμπω].

Σύλλας, α et ου (ὁ) = *lat.* Sulla, Sylla, *n.* d'*h. rom.*, *particul.* dictateur célèbre.

συλ-λατρεύω, servir ensemble (une divinité) *dat.*

συλ-λέγω (*imprf.* συνέλεγον, *f.* συλλέγω, *ao.* συνέλεξα, *pf.* συνείλοχα; *pass. f.* συλλεγίσσμαι, *ao.* συνελέχθη, *ao.* 2 συνελέγη, *pf.* συνείλεγμαι et συλλεγμαι, *pl. q. pf.* συνείλεμην) 1 rassembler, ramasser, réunir, *acc.*; d'*ou au pass. (particul. à l'ao. 2)* se rassembler; *en mauv. part.* ramasser, compiler, *acc.* || 2 former par la réunion de plusieurs choses : στρατόν, *Thc.* στρατεύμα, *Xén.* assembler une armée; *p. suite, au pass.* être le produit de, le résultat de, résulter : ἐκ τούτων συνέλεγτο αὐτῷ ἡ πολυλογία, *Xén.* de tout cela résultait chez lui l'habitude de parler beaucoup || *Moy. (f. συλλέσσομαι, ao. συνελεξάμην, pf. συνείλεγμαι)* 1 rassembler qqe ch. à soi, *acc.* || 2 rassembler pour soi (des armes, des compagnons, *etc.*), *acc.*

συλ-λείβω, verser ensemble goutte à goutte; d'*ou au pass.* s'épancher goutte à goutte.

σύλ-λεκτρος, ος, ον, qui partage la couchette, *gén. ou dat.* [*σ. λέκτρον*].

συλλήδδην, anc. att. ξυλλήδδην, adv. : 1 en somme, en un mot || 2 en général [συλλαμβάνω].

συλλήξις, εως (ἡ) action de réunir, d'apparier par le sort [συλλαγχάνω].

συλληπτέος, α, ον, adj. verb. de συλλαμβάνω.

συλληπτρια, ας (ἡ) *fém. c. le suiv.*

συλληπτωρ, ορος (ὁ) qui aide ou protège, auxiliaire [συλλαμβάνω].

συλληψις, anc. att. ξυλληψις, εως (ἡ) 1 action de s'emparer de, de saisir || 2 conception dans le sein de la mère || 3 assistance, secours [συλλαμβάνω].

συλ-λιπαίνω, faire fondre (*litt.* rendre onctueux) ensemble.

συλλογή, anc. att. ξυλλογή, ἡς (ἡ) I *intr.* 1 assemblage, réunion : γενεὴν τριχώματος, *Eschl.* des poils sur le menton, *c. à d.* âge où le menton commence à se couvrir de barbe || 2 tas de fruits, de feuilles, *etc.* || 3 rassemblement d'hommes, assemblée || II *tr.* levée de soldats [συλλέγω].

συλλογίζω, au moy. (f. συλλογίσσομαι, ao. συνελογισάμην, *par.* συνελογίσθη, *pf.* συλλελόγισμαι) assembler par la pensée, d'*ou* : 1 faire le compte de, *acc.* || 2 se rendre compte de, *acc.* || 3 faire un raisonnement, *particul.* conclure de prémisses, *acc.*; *au pass.* être déduit selon un raisonnement régulier || 4 calculer, supposer, conjecturer : τι ἐκ τίνος, une ch. d'après une autre [σύλλογος].

συλλογισμαίος, α, ον, rassemblé de toutes parts [συλλογή].

συλλογισμός, οὔ (ὁ) raisonnement, d'*ou* con-

clusion déduite de prémisses; *particul.* syllogisme [συλλογίζομαι].

συλλογιστικῶς, adv. en raisonnant.

σύλλογος, ου (ὁ) 1 rassemblement, réunion || 2 réunion de troupes [συλλέγω].

συλ-λούω, baigner avec; d'*ou au moy.* se baigner avec.

συλ-λοχίζω : 1 réunir par compagnies en un groupe || 2 distribuer ou répartir par compagnies.

συλλοχίτης, ου (ὁ) soldat de la même compagnie.

συλ-λυπέω-ω, affliger ensemble ou avec; *au pass.* s'affliger avec, compatir, *dat.*

συλ-λύω : 1 délier l'ancre en même temps qu'un autre, d'*ou* naviguer de conserve || 2 *fig.* dénouer ensemble une querelle, d'*ou* se réconcilier.

σῶλον, ου (τὸ), *seul. au pl.* : 1 dépouille d'un temple || 2 nantissement, gage [*cf.* σῶλη].

σῶμα, ατος (τὸ) *lac. c.* θῶμα.

συμ-βαδίζω, marcher avec, *dat.*

συμ-βαίνω (*imprf.* συμβαίνομ, *f.* συμβήσομαι, *ao.* 2 συνέβην, *pf.* συμβέβηκα; *pass. ao.* συνεβάν, *pf.* συμβέβασμαι) I marcher ensemble, *c. à d.* : 1 se tenir de façon que les pieds soient réunis, se tenir debout les pieds joints || 2 se réunir, se rassembler avec, *dat.*; συμβῆναι ποδί, *Soph.* combattre de pied ferme || II *fig.* : 1 tomber d'accord : λόγοις συμβῆναι, s'engager par des paroles, *Eur.* ou se déclarer d'accord avec les paroles de qqn, *Eur.*; σ. ἐς τούτῳ, *Hdt.* tomber d'accord; σ. καθ' ὁμολογίαν, *Thc. m. sign.*; σ. πρὸς τινα, s'entendre avec qqn, conclure un arrangement avec qqn; σ. τι, tomber d'accord sur qqe ch.; οὐδὲν σ. *Thc.* ne tomber d'accord sur rien; *au pass.* : ἕως ἄν τι περὶ τοῦ πλέονος συμβαθῇ, *Thc.* jusqu'à ce qu'une entente fût conclue sur l'affaire définitive (le point le plus important); ξυνέβησαν, ἦν τις ἀλίσκηται, τοῦ λαβόντος εἶναι δούλον, *Thc.* ils convinrent que si qqn était pris, il serait esclave de celui qui l'aurait pris || 2 *en parl. d'objets inanimés*, s'adapter l'un à l'autre; d'*ou, en parl. du temps*, se rencontrer, tomber juste, coïncider || 3 s'accorder avec, répondre à, s'harmoniser avec, cadrer, être d'accord avec, *dat.* || 4 *en parl. de sommes d'argent*, faire ensemble, s'élever à || 5 *en parl. d'événements et de situations*, se rencontrer par hasard, d'*ou en gén.* arriver, survenir, avoir lieu : τῶνδε ναμέρεια σ. *Soph.* la vérification de cet oracle est arrivée; τοιαῦτα ἀφ' ὧν ἡ ἀσθένεια σ. *Thc.* des choses telles que la faiblesse corporelle en est la conséquence (des plaisirs épuisants); *avec le dat.* tomber en partage, échoir à; *avec un dat. suiv. d'un inf.* : αὐτῷ φεύγοντι Ὀλυμπιάδα ἀνελέσθαι τεθρίπῳ συνέβη, *Hdt.* comme il était en exil, il lui arriva de remporter aux jeux olympiques le prix de la course en char à quatre chevaux; συνέβη Γέλωνα νικᾶν, *Hdt.* il arriva que Gélon fut vainqueur; *avec un nom. accompagné d'un inf.* : καθάρσις εἶναι τοῦτο συμβαίνει, *Plat.* il arrive que c'est une purification; *avec un part.* : ὁρθῶς σοι ἡ ψήμη συνέβαινε

ἐλθοῦσα, Hdt. le bruit (de la victoire remportée à Platée) se répandit, ainsi que la chose était vraie; τὰ συμβαίνοντα, événements; *particul.* circonstances accidentelles, cas imprévus; τὰ συμβάντα, τὰ συμβεβηκότα, *m. sign.*; joint à un adv.: σ. καλῶς, arriver heureusement, réussir; σ. κακῶς, arriver malheureusement, échouer; σ. ἀρ. arriver heureusement, réussir: ἡ πείρα συμβαίνει, Thc. l'expérience réussit; *en parl. de prédictions*, se réaliser, s'accomplir; *p. suite*, profiter à, être d'un grand secours à, *suivi d'ὥστε* || 7 *en gén.* être, exister, se trouver; ἡ τὰ μητρός ἐχθιστά συμβέβηκεν, Soph. à qui la conduite de la mère est échue comme la plus hostile, *c. à d.* contre qui la conduite de la mère est devenue hostile au plus haut degré; τοιοῦτου συμβάντος τούτου, Thc. cela s'étant produit ainsi.

συμ-βάλλω, *anc. att.* **συμ-βάλλω** (*f.* συμβαλῶ, *ao.* 2 συνέβαλον, *pf.* συμβέβληκα; *pass.* *ao.* συνεβλήθην, *pf.* συμβέβλημαι) **A tr.** I jeter ensemble, *d'où* : 1 apporter en masse : κριθὰς ἵππους, Xén. de l'orge en quantité pour les chevaux || 2 réunir, rapprocher : ὕδωρ, Il. ou ῥοάς, Il. réunir leurs eaux ou leur courant, *en parl. de deux fleuves*; ὄμμα, Eschl. fermer l'œil, *en parl. d'un mourant* (*τηφ. ποῖον ὄμμα συμβαλῶ*; Eur. de quel œil l'aborderai-je?); σ. δεξιὰ ἀλλήλοις, Eur. se donner la main mutuellement; *avec un rég. de pers.* faire se réunir à d'autres, fournir un contingent de, *acc.* || 3 échanger : λόγους τινί, Eur. ou *simpl.* συμβάλλειν τινί, échanger des paroles avec qqn, s'entretenir avec qqn; *particul.* avancer un prêt contre le reçu d'une obligation; *p. suite*, avancer, prêter (de l'argent) : τινί, à qqn; *en mauv. part.* : σ. πόλεμον, Il. échanger des hostilités, en venir à un combat; ἔπη κακὰ, Soph. répondre par de mauvaises paroles à de mauvaises paroles; ἔχθραν τινί, Eur. lutter contre la haine de qqn || II jeter l'un contre l'autre, mettre aux prises : ἀνδρας φίλους, Xén. des amis; τινά τινι, Hdt. un animal contre un autre; τινὰ καὶ τινά μάχεσθαι, Il. une personne avec une autre pour un combat || III comparer, rapprocher : τινά τινι, comparer une personne à une autre; τί τινι, τι πρὸς τι, une ch. avec une autre; ἔν πρὸς ἐν συμβάλλειν, Hdt. si l'on compare chaque fleuve à l'autre isolément || IV conjecturer, *d'où* : 1 interpréter, expliquer, *acc.* || 2 supputer, évaluer : ἡ ὁδὸς ἀνὰ διηκόσια στάδια συμβέβληται μοι, Hdt. j'évalue la route à 200 stades environ || **B intr.** se rencontrer avec : τινί, πρὸς τινά, avec qqn; *d'où* se réunir avec qqn : οἱ συμβάλλοντες, les gens qui se mettent en relation avec qqn; *avec un suj. de ch.* : ἐνθα συμβάλλουσιν ὁδοί, Soph. où se rencontrent les routes; *avec idée d'hostilité* : συμβάλλειν μάχεσθαι, Il. συμβάλλειν εἰς χεῖρας, ou *simpl.* συμβάλλειν, en venir aux mains; σ. τινί, πρὸς τινά, en venir aux mains ou à une lutte avec qqn || **Moy. A tr.** I mettre en commun, *d'où* : 1 mêler : ὕδωρ, Hdt. ses eaux (à celles d'un autre fleuve) || 2 mettre à la masse : χρήματα εἰς τι, Xén.

de l'argent pour qqe ch.; *p. suite*, contribuer : μέγα συμβάλλεται εἰς τοῦτο ὅτι, Xén. une raison qui contribue grandement à cela, c'est que, *etc.*; *abs.* être utile ou profitable à, *dat.* || 3 communiquer. prêter : τί τινι, Hdt. qqe ch. à qqn || 4 échanger : λόγους περὶ τινος, Xén. des paroles sur un sujet; ἐξελάν, Xén. des rapports d'hospitalité; *abs.* συμβαλέσθαι πρὸς τινά, Thc. conclure un traité avec qqn || 5 convenir de : λόφον, Xén. d'occuper une colline || **II** rapprocher par la pensée, *c. à d.* : 1 condenser, ramasser : γνώμην, Soph. appliquer sa pensée (à qqe ch.), *d'où* supputer, évaluer : ἐπὶ δακτύλῳ τὸν μῆνα, Hdt. compter les mois sur son doigt || 2 expliquer : γνώμην, Hdt. son avis; *abs.* s'expliquer : περὶ τινος, sur qqe ch. || 3 conjecturer, interpréter, s'expliquer : πρῆγμα, Hdt. une affaire; συμβαλέσθαι ἐπ' ὅτε, *etc.* Hdt. (je ne puis) comprendre pour quel motif, *etc.*; *abs.* ὡς ἐγὼ συμβάλλομαι, Hdt. comme je me l'explique; ὡς ἐγὼ συμβαλλόμενος εἰρίσκω, Hdt. ou à l'inf. *abs.* ὡς μὲ συμβαλλόμενον εἰρίσκειν, Hdt. comme je trouve, tout considéré; τῇδε συμβαλλόμενος, Hdt. remarquant par suite de cela, *etc.*; *avec une prop. inf.* ou *avec ὅτι*, conjecturer ou s'expliquer que, *etc.* || **B intr.** se rencontrer avec, avoir une entrevue avec, *dat.*

σύμβαμα, ατος (τὸ) événement, accident [συμβαίνω].

συμβάς, ἀσα, άν, part. *ao.* 2 de συμβαίνω.

συμβασις (*seul. prés.*), avoir envie d'entrer en arrangement avec, *dat.* [συμβαίνω].

συμ-δασιλεύω, régner ensemble ou avec, *dat.*

σύμβασις, εως (ή) convention, traité, *d'où en gén.* arrangement, accord [συμβαίνω].

συμβατήριος, ος, ον, conciliant [συμβαίνω].

συμβατικός, ή, όν, conciliant [συμβατός].

συμβατικῶς, adv. avec des dispositions conciliantes.

συμ-δεδάναι, inf. pf. ion. de συμβαίνω.

συμ-διθάξω, réconcilier : τινά τινι, une personne avec une autre.

συμβιβαστικός, ή, όν, conciliant [συμβιβάξω].

συμβιδῶ, fut. att. de συμβιβάξω.

σύμ-θιος, ος, ον, qui vit avec, *dat.* [σ. ρ'ος].

συμ-διώ-ω, vivre ensemble ou avec *fig.* vivre avec (la sagesse, le bonheur, *etc.*), *dat.*

συμβιωσις, εως (ή) vie en commun, camaraderie, intimité [συμβίωω].

συμβιωτής, ού (ό) confident ou favori des empereurs romains [συμβίωω].

συμβλήμην, ησο, ητο, ao. 2 moy. ἐργ. de συμβάλλω.

συμβλήσσει, fut. ἐργ. 2 sg. de συμβάλλω.

συμβλητικός, ή, όν, comparable [*adj. verb.* de συμβάλλω].

συμ-βοά-ω : 1 crier avec : τινι, avec qqn || 2 appeler en même temps à grands cris, *acc.*

συμβοηθεῖα, ας (ή) secours qu'on apporte avec d'autres [συμβοηθέω].

συμ-βοηθέω-ω, porter ensemble du secours : τινι ou ἐς τινά, à qqn.

συμβόλαιον, ου (τὸ) I signe de convention ou de reconnaissance, *d'où* symptôme || II convention, *particul.* : 1 convention écrite, contrat; *en gén.* engagement pour affaires

ἀ'interêt public || 2 relations avec une femme [συμβολή].

συμβόλαιος, α, ον, relatif à un contrat [συμβολή].

συμβολεύω, rechercher les pique-nique.

συμβολέω, *anc. att. ξυμβολέω-ω* (f. ἤσω, *ao. συμβόλησθαι*, *pf. inus.*) se rencontrer avec [συμβολή].

συμβολή, ἥς (ῆ) I rencontre, d'où : 1 ajustement, emboîtement, jointure || 2 jonction de routes, de fleuves, carrefour || 3 rencontre, engagement, combat || II convention, contrat || III contribution d'argent, d'où pique-nique [συμβάλλω].

συμβολικός, ῆ, ὄν, qui explique à l'aide d'un signe, symbolique; *subst.* τὸ συμβολικόν, *PLUT.* caractère symbolique [συμβολή].

συμβολικῶς, *adv.* d'une manière allégorique || *Cp.* -ώτερον.

σύμβολον, ου (τὸ) I signe de reconnaissance : 1 *primul.* un objet coupé en deux, dont deux hôtes conservaient chacun une moitié; ces deux parties rapprochées servaient à faire reconnaître les porteurs et à prouver les relations d'hospitalité contractées antérieurement || 2 objet au moyen duquel les parents reconnaissent plus tard les enfants qu'ils ont jadis exposés || 3 jetons que les juges à Athènes recevaient en entrant au tribunal et contre lequel leur solde leur était payée || 4 signal || 5 signe, indice || II *en gén.* 1 tout ce qui sert de signe de reconnaissance (cachet, monnaie, etc.) || 2 insigne || III tout signe sensible : 1 emblème, symbole, etc. || 2 style allégorique; *particul.* préceptes allégoriques de Pythagore || 3 présage, auspice || IV *au plur.* convention entre deux pays pour soumettre, chacun à ses tribunaux, les contestations commerciales survenues entre individus des deux nations [συμβάλλω].

σύμβολος, ος, ον, qui se rencontre avec; *subst.* ὁ σ. présage [συμβάλλω].

συμβούλευμα, ατος (τὸ) conseil, avertissement [συμβουλεύω].

συμβουλευτέος, α, ον, *adj. verb.* de συμβουλεύω.

συμβουλευτικός, ῆ, ὄν, *t. de rhét.* qui concerne la délibération, propre à la délibération, délibératif; τὸ συμβουλευτικόν, le genre délibératif [συμβουλεύω].

συμβουλεύω, donner un conseil, conseiller : τινί τι, qqe ch. à qqn; avec un seul rég. : σ. τι, conseiller qqe ch.; avec l'*inf.* conseiller de, etc. || *Moy.* délibérer avec : τινι, avec qqn; τι, sur qqe ch.

συμβουλή, ἥς (ῆ) et συμβουλία, ας (ῆ) conseil [σύμβουλος].

συμβούλιον, ου (τὸ) 1 conseil || 2 assemblée délibérante [σύμβουλος].

συμβούλομαι, vouloir ensemble ou avec : σ. τινί θανεῖν, *Eur.* vouloir mourir avec qqn.

σύμβουλος, anc. att. ξύμ-βουλος, ου (ὁ, ῆ) 1 conseiller pour les affaires publiques || 2 à Sparte, conseiller qui assistait le général [σ. βουλῆ].

σ-η-δομός, ος, ον, adoré sur le même autel [σ. βομήος].

Σύμη, ἥς (ῆ) Symè (*auj.* Simni ou Symi) petite île sur la côte de Carie.

Σύμηθεν, *adv.* de Symè [Σύμη].

συμ-μáινομαι, être fou avec, *dat.*

συμ-μανθάνω : 1 s'instruire ou apprendre avec || 2 *p. suite*, s'habituer à.

συμ-μάρτω (*ao. συνέμαρψα*) : 1 saisir avec ou ensemble || 2 briser ensemble.

συμμαρτυρέω, *anc. att. ξυμμαρτυρέω-ω*, témoigner avec ou en faveur de : τινί τι, donner à qqn un témoignage favorable; σ. τινι ὡς, ou *abs.* σ. ὡς, confirmer la déclaration de qqn en témoignant que, etc. [συμμάρ-τυς].

συμ-μαρτύς, υρος (ὁ, ῆ) témoin avec d'autres.

συμ-μαστιγώω, fouetter avec ou ensemble.

συμμαχέω-ω, assister dans un combat, d'où : 1 être allié de guerre || 2 *en gén.* assister, secourir, *dat.*; *au pass.* : συμμαχεῖσθαι ὑπό τινος, *Luc.* être secouru par qqn [σύμμαχος].

συμμαχία, ιον. -τη, -ης, *anc. att. ξυμμαχία, ας (ῆ)* I assistance dans un combat, d'où : 1 alliance de guerre || 2 devoirs et charges d'un allié || 3 territoire d'alliés || II alliés, *particul.* troupes d'un peuple allié [σύμμαχος].

συμμαχικός, ῆ, ὄν, qui concerne une alliance ou des alliés; τὸ συμμαχικόν, les alliés [σύμμαχος].

συμμαχικῶς, *adv.* en allié.

συμμαχίς, *anc. att. ξυμμαχίς, ἰδος*, *adj. f.* allié; *subst.* ῆ σ. (s. e. πόλις) ville alliée, Etat allié; ou (s. e. δυνάμεις) forces alliées, les alliés [σύμμαχος].

συμ-μαχομαι, assister, être l'auxiliaire de, *dat.*

σύμ-μαχος, anc. att. ξύμ-μαχος, ος, ον : 1 qui assiste dans un combat, allié ou auxiliaire de, *dat.* || 2 *p. ext.* qui assiste, auxiliaire; avec un gén. de chose, auxiliaire de [σ. μάχη].

συμ-μεδίστημι (*ao. 2 συμμετέστην*, etc.) se déplacer ou changer avec ou en même temps.

συμ-μεθύσκομαι, s'enivrer avec, *dat.*

συμ-μελαίνω, rendre complètement noir.

συμ-μελής, ῆς, ἐς, qui s'harmonise ou s'accorde avec [σ. μέλος].

συμ-μένω, *anc. att. ξυμ-μένω*, rester uni, compact; d'où *abs.* rester ferme, consistant.

συμ-μεταβαίνω, se déplacer ensemble ou en même temps.

συμ-μεταβάλλω : 1 changer ou modifier avec ou selon : τί τινι, changer une chose selon ou d'après une autre || 2 changer ou modifier ensemble; d'où *au pass.* changer d'avis ou de sens avec, *dat.*

συμ-μετακοσμέω-ω, modifier le costume avec; d'où *au pass.* changer de costume ou d'habitudes avec, *dat.*

συμ-μετασχηματίζω, *au moy.* se transformer avec.

συμ-μεταφέρω (f. -μετοίσω, etc.) transporter ou déplacer en même temps; *au pass.* être transporté avec.

συμ-μετέχω (f. συμμετασχίσω) avoir ou prendre part : τινός, à qqe ch.; τινί τινος, avec qqn à qqe ch.

συμμετίσχω, anc. att. **ξύμμετίσχω**, c. συμμετέχω.

συμμετοικέω, émigrer avec, dat.

συμμετρέω, anc. att. **ξύμμετρέω** : 1 mesurer par comparaison avec; d'où au pass. être mesuré ou calculé par comparaison || 2 mesurer selon de justes proportions, au pass. || Moy. mesurer pour soi par comparaison, mesurer d'après : τί τι, πρὸς τι, mesurer une chose d'après une autre.

συμμέτρησις, anc. att. **ξύμμέτρησις**, εως (ή) action de mesurer par comparaison [συμμετρέω].

σύμμετρος, anc. att. **ξύμμετρος**, ος, ον : I de même mesure que, dat. ou gén.; en parl. du temps, de même âge, de même durée que, dat. || II proportionné, symétrique, d'où : 1 qui répond à, qui s'harmonise avec, dat. || 2 d'une juste mesure, convenable; ξ. ὡς κλέειν, SOPH. à portée de nous entendre || III modique, médiocre, en parl. de hauteur ou de force [σ. μέτρον].

συμμέτρως, adv. selon une juste proportion, convenablement [σύμμετρος].

συμμητιάζομαι (seul. inf. prés. épq. συμμητιάζσθαι) délibérer ensemble.

συμμηχανάζομαι : 1 procurer par tous les moyens possibles, acc. || 2 imaginer ou inventer ensemble.

σύμμιγα, adv. confusément, pêle-mêle avec, dat. [συμμίγνυμι].

συμμιγής, ής, ές : 1 mêlé avec, c. à d. qui s'ajoute à, dat. || 2 commun || 3 confus; p. suite, épais, profond, en parl. d'ombre; d'où trouble, en parl. d'eau [συμμίγνυμι].

σύμμιγμα, ατος (τό) mélange [συμμίγνυμι].

συμμίγνυμι, anc. att. **ξύμμιγνυμι** (f. -μιζω, att. -μειζω, ao. συνέμιξα, pf. συμμέμιχα) I tr. mêler ensemble ou avec, d'où : 1 unir, accoupler, acc. || 2 joindre, opérer la jonction de deux armées, de deux camps, etc.; d'où au pass. se mêler à, se déverser dans (un autre fleuve), dat. || 3 mettre en commun, communiquer : τί τι, qqe ch. à qqn || II intr. se mêler avec, d'où : 1 s'associer à, prendre part à, dat. || 2 s'unir à, avoir commerce avec, dat. || 3 se réunir à, s'unir à : πρὸς τινα, à qqn || 4 se rencontrer avec; particul. s'aboucher pour une entrevue, un entretien : τιτί, avec qqn || 5 avoir des rapports avec, être lié avec, dat. || 6 en venir aux mains avec, dat.

συμμιγνύω (seul. prés.) c. συμμίγνυμι.

σύμμικτος, anc. att. **ξύμμικτος**, ος, ον, mêlé ensemble, confondu [συμμίγνυμι].

σύμμιξις, anc. att. **ξύμμιξις**, εως (ή) 1 mélange, union || 2 rapports mutuels, commerce réciproque [συμμίγνυμι].

συμμιζω (seul. prés. et impf.) c. συμμίγνυμι.

συμμνημονεύω, se souvenir en même temps de, gén.

συμμοιράω, attribuer un lot par la voie du sort.

συμμονή, ής (ή) séjour en commun [συμμένω].

σύμμορος, anc. att. **ξύμμορος**, ος, ον, associé, confédéré [σ. μέτρομαι].

συμμοχθέω, partager la fatigue ou la peine de, dat.

συμμυνέω, initier avec, dat.

συμμύνω, se rapprocher, se fermer, en parl. des paupières, des lèvres; d'où en parl. de pers. avoir les yeux fermés.

συμπαθεία, ας (ή) 1 communauté de sentiments ou d'impressions || 2 t. stoïc. rapport de certaines choses entre elles [σ. πάθος].

συμπαθέω, anc. att. **ξύμπαθέω**, éprouver de la compassion, de la sympathie : τιτι, pour qqn ou pour qqe ch. [σ. πάθος].

συμπαθώς, adv. avec compassion, sympathie ou affection || Cp. συμπαθέστερον [σ. πάθος].

συμπαιδεύω : 1 instruire ou élever ensemble, acc. || 2 habituer en même temps dès l'enfance : εις τι, ou τιτί, à qqe ch.

συμπαίζω, anc. att. **ξύμπαίζω** (f. συμπαίζομαι) jouer ensemble ou avec : τιτί, μετά τινος, avec qqn.

συμπαιστής, ού (ό) compagnon de jeux [συμπαίζω].

συμπαίω : 1 tr. frapper avec ou contre, dat. || 2 intr. survenir violemment.

συμπαλαίω, lutter avec ou ensemble.

συμπανουργέω, agir méchamment de concert avec qqn.

συμπαράδω, anc. att. **ξύμπαράδω**, fourrer ensemble ou avec : τινά τιτι, une personne avec une autre.

συμπαραγγέλλω, soutenir la candidature de qqn.

συμπαραγίνομαι : 1 se présenter ou apparaître en même temps || 2 se tenir auprès de, dat.; d'où assister, dat.

συμπαράδω, courir auprès avec, dat.

συμπαρακαλέω : 1 exhorter ensemble || 2 inviter en même temps, acc. || 3 demander ou réclamer en même temps, acc.

συμπαρακελεύομαι, exhorter ensemble [σ. παρακελεύω].

συμπαρακολουθέω, suivre pas à pas, ou sur une ligne parallèle, dat.

συμπαρακομίζω, amener avec soi le long de la côte (des navires), acc.

συμπαράκνυπτω, se pencher ensemble pour regarder.

συμπαράλαμβάνω, recevoir ou prendre en outre ensemble.

συμπαράμένω, anc. att. **ξύμπαράμένω**, rester en même temps que, dat.; abs. persister.

συμπαραμιγνύω (seul. prés.) mélanger.

συμπαρανεύω, donner son assentiment ensemble.

συμπαρνήχομαι, nager ensemble près du rivage.

συμπαράπεμψω, amener ou accompagner ensemble : τήν θψιν σ. τιτί, PLUT. suivre qqn du regard.

συμπαρασκευάζω, préparer ensemble ou en même temps || Moy. préparer ensemble pour soi.

συμπαραστατέω, se tenir auprès pour assister, d'où assister, secourir, dat. [συμπαρσάτης].

συμπαρσάτης, ου (ό) défenseur, protecteur [συμπαρίστημι].

συμ-παράτασσομαι, *att.* -τάττομαι, se ranger en bataille, d'où livrer une bataille rangée [*σ. παρατάσσω*].

συμ-παρτρέφω, nourrir ensemble *ou* en même temps.

συμ-παρτρέχω et **συμ-πατροχάζω**, courir ensemble à côté de.

συμ-παραφέρω, emporter ensemble le long de *ou* au delà de; *au pass.* être emporté *ou* courir ensemble le long de *ou* au delà de.

1 συμ-πάρειμι (εἶμι, être) **1** être présent aussi *ou* en même temps || **2** venir au secours de, assister, *dat.*

2 συμ-πάρειμι (εἶμι, aller) (*impf.* -παρήειν, *f.* -πάρεμι, *etc.*) s'avancer ensemble *ou* en même temps.

συμ-παρεισέρχομαι, s'introduire ensemble furtivement.

συμ-παρέπομαι, accompagner, escorter.

συμ-παρέχω, procurer *ou* faire naître en même temps, *acc.*

συμ-παρίκω, se présenter ensemble *ou* en même temps.

συμ-πάρθενος, *ου* (ή) jeune compagne [*σ. παρθένος*].

συμ-παρίπταμαι, passer ensemble *ou* en même temps en volant.

συμ-παρίστημι, *anc. att.* **ξύμ-παρίστημι**, *intr.* (*aux temps suiv.* : *ao. 2, pf., pl. q. pf. et moyen*) se présenter avec, d'où assister, secourir, *dat.*

συμ-παρολισθαίνω, glisser ensemble *ou* en même temps à côté de.

συμ-παρομαρτέω-ω, accompagner *ou* escorter ensemble *ou* en même temps à côté de.

συμ-παροξύνω, aiguïser, d'où exciter ensemble.

συμ-παρορμάω-ω, exciter ensemble *ou* en même temps.

σύμ-πας, *anc. att.* **ξύμ-πας**, -πασα, -παν, tout ensemble, tout entier, d'où : **I** *au plur.* tous ensemble : ξ. τετρακιςχίλιοι καὶ μύριοι, Thc. quatorze mille en tout : πέντ' ἦσαν οἱ ξ. Soph. ils étaient cinq en tout || **II** *au sg.* : **1** avec un *n. collect.* : ὁ σ. στρατός, Hdt. στρατός σ. Soph. l'armée tout entière; ξ. πόλις, Thc. σ. ή πόλις, PLAT. l'Etat tout entier || **2** avec un *subst. exprimant une idée génér. de lieu, de temps* : σ. ή ὁδός, Xen. la route tout entière || **3** avec un *n. abstr.* : ξ. γνώμη, Thc. le sens d'ensemble, le sens général (d'un discours) || **4 t. d'arithm.** total || **5 subst.** τὸ σύμπαν, la totalité, l'ensemble, Hdt. *ou* l'univers, ISOCR. || **6 adv.** τὸ ξύμπαν, en totalité, en somme, Thc.; τὸ ξ. εἰπεῖν, Thc. en un mot [*σ. πᾶς*].

συμ-πάσσω, saupoudrer.

συμ-πάσχω, *anc. att.* **ξύμ-πάσχω**, éprouver les mêmes sentiments; sympathiser avec, compatir à, *dat.*

συμ-πατέω-ω, fouler aux pieds.

συμ-πατριώτης, *ου* (ὁ) compatriote, *en parl. d'étrangers ou d'esclaves*.

συμ-πεδῶ-ω, entraver *ou* enchaîner ensemble.

συμ-πειθω : **1** amener qqn par la persuasion à son propre sentiment, persuader || **2** en-

courager, exhorter || *Moy.* se laisser persuader.

συμ-πείρω (*ao. 2 pass.* συνεπάρην, *pf.* συμ-πέπαρμαι) percer entièrement, transpercer.

συμ-πέμπω, envoyer ensemble *ou* en même temps.

συμ-πενθέω-ω : **1** s'affliger en même temps de, *acc.* || **2** s'associer à un deuil avec, *dat.*

συμ-περαίνω, *anc. att.* **ξύμ-περαίνω** : **1** aider à mener à terme, à accomplir, *acc.* || **2** mener complètement à terme, achever complètement, mettre fin à, *acc.* || **3** conclure : συμ-περαίνεται, ARSTT. il s'ensuit || *Moy.* unir, associer : ἐχθραν πρὸς τινα συμπεραίνεσθαι τι, DÉM. s'associer avec une personne dans un sentiment de haine contre une autre.

συμπέρασμα, ατος (τὸ) conclusion d'un syllogisme [*συμπεραίνω*].

συμ-περιάγω, mener ensemble autour || *Moy.* mener partout avec soi.

συμ-περιαγωγός, ὅς, ὄν, qui aide à conduire tout autour *ou* à conduire de côté et d'autre [*συμπεριάγω*].

συμ-περιέλκω, tirer *ou* traîner ensemble tout autour.

συμ-περιθέω, courir ensemble tout autour.

συμ-περιλαμβάνω (*inf. pf. pass.* συμπεριειληφῆναι) embrasser, contenir, renfermer ensemble, *acc.*; *particul.* comprendre dans un traité || *Moy.* prendre part en même temps *ou* ensemble à, *gén.*

συμ-περινοστέω-ω, faire un circuit avec, tourner avec, *dat.*

συμ-περιπατέω-ω, se promener autour de *ou* circuler avec, *dat.*

συμ-περιπλέκω, enlacer tout autour.

συμ-περιπλοκή, ἡς (ή) entrelacement, enchaînement [*συμπεριπλέκω*].

συμ-περιπολέω-ω, tourner ensemble autour, d'où accompagner sans cesse.

συμ-περιτρέφω, faire tourner ensemble autour; d'où *au pass.* tourner ensemble autour de, *dat.*

συμ-περιτεχνίζω, enfermer dans une même enceinte.

συμ-περιτίθημι, mettre tout autour de : τινί τι, entourer qqn de qqe ch.

συμ-περιτρέχω, courir ensemble autour, parcourir ensemble.

συμ-περιτυγχάνω, se rencontrer avec *ou* rencontrer en même temps.

συμ-περιφαντάζομαι, se représenter *ou* imaginer ensemble.

συμ-περιφέρω, porter ensemble autour; d'où *au pass.* : **1** se porter autour avec : τινί, avec qqn, *c. à d.* accompagner qqn partout, vivre dans la société de qqn || **2** avec un *rég. de ch.* se subordonner à, s'accommoder *ou* se plier à, *dat.*

συμ-περιφθίρωμαι, périr avec, *dat.*

συμ-περιφορά, ἄς (ή) assiduité auprès de qqn; *p. suite*, liaison intime, relations, d'où débauche [*συμπεριφέρω*].

συμ-περονάω-ω, attacher ensemble avec une agrafe *ou* avec une boucle.

συμ-πέτομαι, voler ensemble *ou* avec.

συμ-πήγνυμι, *ion. et anc. att.* **ξύμ-πήγνυμι** (*ao. συνεπήξα*) litt. fichez *ou* fixer ensemble,

d'où faire coaguler || *Moy.* construire pour soi, *acc.*

σύμπηκτος, ος, ον, solidement assemblé, solidement construit; d'où compact [*adj. verb. de συμπήγνυμι*].

σύμπηξις, εως (ή) coagulation, consistance [*συμπήγνυμι*].

συμ-πιέζω, presser ensemble, comprimer.

συμ-πιλέω, fouler ensemble, comprimer.

συμπίλησις, εως (ή) resserrement, condensation [*συμπιλέω*].

συμ-πίμπρημι ou *mieux* **συμ-πέπρημι**, brûler avec ou ensemble.

συμ-πίνω, boire ensemble, d'où banqueter, festoyer avec, *dat. ou μετά et le gén.*

συμ-πίπτω, anc. att. ξυμ-πίπτω (*f. -πεσοῦμαι, ao. 2 συνέπεσον, pf. συμπέπτωκα*): A tomber en se heurtant contre, d'où : I tomber sur, se heurter contre : *τινί, εἰς ἀγῶνά τινι*, SOPH. *οὐ πρὸς τινα*, contre qqn, en venir aux mains avec qqn; *en parl. de navires* : ξ. *πρὸς ἄλλας*, THC. se jeter les uns sur les autres; *abs. en venir aux mains* || II se jeter dans, *dat., en parl. d'un fleuve*; *fig. tomber dans* : *ἀσπίσι*, HDT. dans la disette; *κακοῖς*, SOPH. dans le malheur; *εἰς τοῦτο ἀνάγκης*, THC. en venir à cette nécessité || III se rencontrer : 1 avec idée de temps, survenir en même temps, coïncider : *καὶ τότε ἕτερον συνέπεσε γένόμενον*, HDT. en même temps survint cet autre événement; *impers. συμπίπτει*, en même temps il arrive; *πρὸς τὸ συμπίπτον*, XÉN. selon les circonstances || 2 *fig. tomber d'accord avec, dat.* || B tomber à la fois, *c. à d. s'affaisser, s'écrouler*.

συμ-πίτνω (*seul. prés.*) *c. συμπίπτω* : 1 tomber ou heurter ensemble || 2 tomber ensemble sur, rencontrer, *dat.*; *abs. se rencontrer*.

συμ-πλανάομαι-ῶμαι, errer ensemble, s'égarer ensemble ou avec, *dat.* [*σ. πλανᾶω*].

συμ-πλαταγέω-ῶ, faire du bruit en battant (des mains, etc.).

συμ-πλέω, anc. att. ξυμ-πλέω (*ao. 2 pass. συνεπλάκην*) : I *tr. enlacer* : 1 lier ensemble : *σ. τῷ χεῖρει*, THC. lier les deux mains ensemble; *fig. lier les idées les unes aux autres* || 2 en venir aux mains, s'attaquer à, *dat.* || II *intr. se lier, s'unir*.

συμ-πλέω, anc. att. ξυμ-πλέω, naviguer ensemble ou avec, *dat.*

σύμ-πλεως, ως, ον, tout plein.

συμ-πληγᾶς, anc. att. ξυμ-πληγᾶς, ἄδος (ή) *adj. qui s'entre-choque*; d'où *subst. plur. αἱ Συμπληγάδες* (*s. e. πέτραι*) les Symplégades, *n. de deux roches à l'entrée du Bosphore, dans le Pont-Euxin, et qu'on croyait se rapprocher pour enserrer les navigateurs qui s'aventuraient entre elles* [*σ. πλίσσω*].

συμ-πληθύνω et **συμ-πληθύω**, compléter, augmenter, multiplier.

συμ-πληγίς, εως (ή) choc, conflit [*σ. πλίσσω*].

συμ-πληρώω-ῶ : I aider à remplir : *τινί τι*, aider qqn à remplir qque ch. || II 1 remplir entièrement; *particul. en parl. de navires dont on embarque l'équipage au complet* || 2 compléter.

συμπληρωτικός, ή, όν, propre à remplir, achever ou compléter [*συμπληρόω*].

σύμπλοος, anc. att. ξυμπλοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui navigue ensemble; d'où *subst. ό σ. compagnon de traversée*; *p. ext. compagnon qui s'associe à, gén.* [*συμπλέω*].

συμ-πλώω, ion. c. συμπλέω.

συμ-πνέω, souffler ou respirer avec, *dat.*; d'où *fig. être animé des mêmes sentiments, être d'accord avec, dat.*; *σ. εἰς τι*, unir ses efforts, conspirer vers un même but.

σύμπνοος, anc. att. ξυμπνοος-ους, οος-ους, οον-ουν, animé d'un même souffle [*συμπνέω*].

συμ-ποδίζω : 1 lier les pieds ensemble || 2 *p. ext. lier les pieds et les mains, lier, enchaîner, en gén.*

συμ-πολεμέω-ῶ, faire la guerre comme allié de ou de concert avec : *τινι ou μετά τινος*, avec qqn.

συμ-πολιορκέω-ῶ, assiéger ensemble.

συμ-πολιτεύω, intr. être concitoyen ou former ensemble un même Etat || *Moy. m. sign.* : *οἱ συμπολιτευόμενοι*, ISOCR. les concitoyens.

συμ-πολίτης, ου (ό) concitoyen

συμ-πομπεύω, aller en procession avec, *dat.*

συμ-πονέω-ῶ : 1 souffrir ensemble || 2 *participer ou s'associer aux peines ou aux épreuves de, dat.* : *σ. τινι πόνους*, EUR. *m. sign.*

συμ-πονηρεύομαι, faire qque méchanceté ou qque mauvaise action avec, *dat.*

συμ-πορεύομαι, aller ensemble avec, *dat.*; *p. suite, avoir commerce avec*.

συμ-πορίζω, fournir ou procurer ensemble || *Moy. se procurer à la fois, faire provision de, acc.*

συμποσιακός, ή, όν, qui concerne les festins [*συμπόσιον*].

συμποσιαρχέω-ῶ, être président d'un banquet [*συμποσιαρχος*].

συμποσι-άρχης, ου (ό) *c. συμποσιαρχος*.

συμποσιαρχία, ας (ή) présidence d'un banquet [*συμποσιαρχος*].

συμποσι-αρχος, ου (ό) président d'un banquet [*συμπόσιον, αρχω*].

συμπόσιον, ου (τό) 1 banquet, festin || 2 *col. lect.* les convives || 3 salle de festin [*συμπίνω*].

συμπότης, ου (ό) convive [*συμπίνω*].

συμποτικός, ή, όν : 1 qui concerne un festin ou des convives || 2 bon convive || *Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος* [*συμπότης*].

συμ-πραγματεύομαι (*f. -εὔσομαι, ao. συνεπραγματεύομαι*) *ou συνεπραγματεύθην* traiter d'affaires ou d'une affaire avec, *dat.*

συμπράκτωρ, ορος (ό) auxiliaire, associé, compagnon : *τινί, de qqn*; *τινός, pour qque ch.* [*συμπράσσω*].

συμπράξις, εως (ή) aide, assistance [*συμπράσσω*].

συμ-πράσσω, att. συμ-πράττω, anc. att. ξυμ-πράττω, faire qque ch. avec qqn, d'où assister, aider, secourir : *τινί, qqn*; *τι, en qque ch.*; *τινί ὥστε, avec un inf.* XÉN. *pour que, etc.*; *οἱ συμπράσσοντες*, THC. les confédérés || *Moy. aider à réclamer ou à venger* : *Μενέλεω τὰς Ἑλένης ἀρπαγὰς*, HDT.

alder Ménélas à venger l'enlèvement d'Hélène.

συμπρητής, ής, ές, qui convient à, *dat.* [συμπρέπω].

συμπρέπω (*seul. prés.*) s'accorder avec, *dat.*

συμ-πρεσθεύω, *au moy.* envoyer à la fois comme ambassadeur.

σύμ-πρεσθυσ, εως (δ) collègue pour ambassade.

συμπρήκτωρ, *ion. c.* συμπράκτωρ.

συμ-πρήσω, *ion. c.* συμπράσσω.

συμ-πρίω, scier ensemble : *εδόντας*, *LUC.* grincer des dents.

συμ-προάγω, avancer ensemble.

συμ-προθυμέομαι-σύμαι, s'efforcer ensemble, faire effort avec *ou* en faveur de : *τινι*, en faveur de *qqn ou* de *qqe ch.*

συμ-προτέμνω, escorter ensemble.

συμ-προσίχομαι (*seul. prés.*) s'attacher à.

συμ-προφητεύω, prophétiser *ou* prédire ensemble.

συμ-πτύσσω, plier ensemble, *d'ou* fermer, enfermer, serrer.

σύμπτωμα, ατος (τδ) coincidence, rencontre, *d'ou* : 1 *en gén.* événement fortuit || 2 *particul.* événement malheureux, malheur, malchance [συμπίπτω].

σύμπτωσις, εως (ή) 1 affaissement, écroulement || 2 rencontre [συμπίπτω].

συμφάναι, *inf. de σύμφημι.*

συμ-φαντάζομαι, apparaître ensemble.

συμφέρει, *impers. v.* συμφέρω.

συμφέρον, οντος (τδ) v. συμφέρω.

συμφερόντως, *adv.* avantageusement [συμφέρω].

συμφορτός, ή, όν, qui se rassemble en un, condensé : *σ. άρετή*, *li.* force de plusieurs hommes réunis [συμφέρω].

συμ-φέρω, *anc. att.* **ξύμ-φέρω** (*f.* συνοίσω, *ao.* 1 συνήνεχα, *ao.* 2 συνήνεχον, *pf.* συνενήνοχα; *pass. fut.* συνοίσομαι, *ao.* συνήνεχθην, *pf.* συνενήνεγαμ) **A tr.** : I porter ensemble, *d'ou* : 1 réunir, rassembler : *διακόσια τάλαντα ές τώυτό*, *HDT.* deux cents talents dans le même endroit; *σ. στρατηγήματα πανταχόθεν*, *XÉN.* recueillir de toutes parts les stratagèmes employés; *pass. avec le fut.* συνοίσομαι : se rencontrer, se rassembler : *μεγάλη κακή συνοισόμενος*, *HDT.* qui rencontrera (se heurtera contre) un grand malheur; *d'ou* arriver, se passer, avoir lieu, survenir : *θόρυβος ξυνήνεχθη*, *THC.* il se produisit du tumulte; *συμφέρεται τινί τι*, *HDT.* *qqe ch.* arrive à *qqn*; *συμφέρεται τινι ούδέν χρηστόν*, *HDT.* il n'arrive rien de bon à *qqn*, *qqn* se trouve dans une mauvaise position; *impers.* *συμφέρεται άμεινον*, *HDT.* *έπι τδ άμεινον*, *HDT.* *ές τδ άμεινον*, *HDT.* cela arrive pour le mieux; *avec une prop. inf.* : *συνήνεχθη (ion.) τι τοιόνδε γενέσθαι πρόγμα*, *HDT.* il arriva que l'affaire tourna ainsi; *συνήνεχθη οί τυφλόν γενέσθαι*, *HDT.* il arriva qu'il devint aveugle || 2 se rencontrer, en venir aux mains, combattre : *τινι*, avec *qqn* || 3 avoir commerce avec, *dat.* || 4 s'accorder, être d'accord; *avec un inf.* : *σ. ώςτός είναι*, *HDT.* on s'accorde à le regarder comme le même;

au sens mor. s'unir, se mettre d'accord : *ξ. γνώμη ώστε άπαλλάσσεσθαι τού πολέμου*, *THC.* être d'accord pour mettre fin à la guerre; *σ. τοίς παρούσι*, *PLUT.* s'accommoder du présent *ou* des circonstances; *avec un acc.* : *σ. τι*, s'accorder en *qqe ch.*; *σ. περί τινός τινι*, s'accorder sur *qqe ch.* avec *qqn ou* avec *qqe ch.* || II porter ensemble *ou* en même temps, aider à porter : 1 *au propre* : *ό ίππος τδ όπλον συμφέρει*, *XÉN.* le cheval aide à porter les objets d'équipement || 2 *fig.* supporter ensemble, aider à supporter (un malheur, une douleur, *etc.*) : *σ. πένιαν τινι*, *XÉN.* aider *qqn* à supporter la pauvreté; *όργάς τινι*, *ESCHL.* supporter la colère avec *qqn*, *c. à d.* pardonner || 3 *p. suite, abs.* aider, assister, être utile *ou* avantageux : *τδ συνήνεκε ποιησάσθι*, *HDT.* ce qui lui réussit; *ούκ οί συνήνεκε τδ έχθος*, *HDT.* cette inimitié ne se termina pas heureusement pour lui; *impers.* *συμφέρει*, *XÉN.* cela est utile; *συμφέρει σωφρονεῖν*, *ESCHL.* il est utile d'être sage; *διδάσκοντες ως ξυνέφερον (s. e. διδάσκειν)* *THC.* devant les instruire comme cela leur était utile, *c. à d.* était conforme à leur intérêt; *part.* *συμφέρων, ουσα, ον, employé* *adject.* utile, avantageux, profitable : *πολλά συμφέροντα*, *SOPH.* beaucoup de choses utiles, avantageuses; *ξυμφέρον έστι ou γίγνεται* = *συμφέρει*; *subst.* *τδ συμφέρον*, ce qui est utile *ou* avantageux, l'utilité *ou* l'avantage; *ές τδ ξ. καθίστασθαι τι*, *THC.* exploiter *qqe ch.* à son profit; *τδ ήμέτερον συμφέρον*, *XÉN.* notre intérêt; *avec un gén.* : *τά σ. τών λόγων*, *SOPH.* le profit à tirer de ses paroles; *τδ τής πόλεως συμφέρον*, *DÉM.* l'intérêt de l'Etat; *avec le dat.* : *τδ συμφέρον τινι*, *XÉN.* l'intérêt de *qqn*; *avec une prép.* : *τά προς τι συμφέροντα*, *τδ σ. ε'ς τι*, ce qui est utile *ou* avantageux pour *qqe ch.* || III *impers.* il se rencontre, il arrive, il se trouve || **B intr.** se réunir, se rencontrer : 1 *fig.* convenir, s'accorder avec, être conforme : *σιμή (γυνή) έν σοι ισχυρώς συμφέροι*, *XÉN.* une femme au nez camus te conviendrait fort; *ξυνοίσειν δνομα τοίς έμοίς κακόις*, *SOPH.* (mon) nom devoir être d'accord avec mes malheurs || 2 se mettre d'accord, consentir, acquiescer, s'accommoder à : *τοίς κρείττοσιν*, *SOPH.* à la volonté des puissants; *avec double rég.* : *πάντα ξ. τινι*, *EUR.* s'accorder en tout avec *qqn*.

συμ-φύγω, *anc. att.* **ξύμ-φύγω** (*ao.* 2 ξυνέφυγον) 1 fuir avec : *τινι*, avec *qqn* || 2 être exilé avec *ou* ensemble.

σύμ-φημι, *anc. att.* **ξύμ-φημι** (*f.* -φήσω, *ao.* 1 συνέφησα, *ao.* 2 συνέφηγν) parler avec *ou* comme *qqn*, *d'ou* : 1 être d'accord avec, *dat.* || 2 consentir à, reconnaître, accorder : *τι*, *qqe ch.*; *τινι δτι*, *ou* avec *une prop. inf.* convenir avec *qqn*, accorder à *qqn que, etc.* || 3 promettre, *avec l'inf. fut.*

συμ-φθέγγομαι, parler *ou* résonner d'accord, être d'accord avec, *dat.*

συμ-φθείρω : 1 perdre, détruire *ou* ruiner ensemble; *d'ou au pass.* être perdu avec, périr avec || 2 dégrader les couleurs de manière à les fondre ensemble.

συμ-φθίνω, se consumer avec, dépérir avec, *dat.*

σύμ-φθογγος, *ος, ον*, dont les voix répondent d'accord [*σ. φθέγγω*].

συμ-φιλέω-ω, aimer ensemble *ou* mutuellement.

συμ-φιλοκαλέω-ω : 1 aimer le bien *ou* la vertu avec || 2 être candidat pour une distinction avec un autre.

συμ-φιλονεικέω-ω : 1 se mêler à une querelle || 2 prendre parti pour qqn, *dat.*

συμ-φιλοσοφέω-ω, s'occuper ensemble de philosophie.

συμ-φιλοτιμέομαι-οῦμαι, rivaliser de zèle, d'où en *gén.* rivaliser avec, *dat.*

συμ-φλέγω, brûler entièrement, consumer.

συμ-φλυαρέω-ω, bavarder ensemble.

συμ-φοβέω-ω, effrayer en même temps; d'où *au pass.* s'effrayer en même temps.

συμ-φοιτάω-ω, fréquenter ensemble une école : *τινι*, aller à l'école avec qqn, être camarade d'école.

συμφοιτησις, *εως (ή)* 1 action de fréquenter ensemble (une école) || 2 action de s'accoupler, *en parl. d'animaux* [*συμφοιτάω*].

συμφοιτητής, *οῦ (ό)* condisciple [*συμφοιτάω*].

συμ-φονεύω, tuer avec, *dat.*

συμφορά, *anc. att. ξυμφορά, ες (ή)* I contribution || II concours de circonstances, conjoncture, *particul.* : 1 *en gén.* événement, chance, hasard || 2 événement malheureux, malheur, accident; *συμφορῇ (ion.)* χρῆσθαι, *Hdt.* être malheureux; ἐπὶ συμφορῇ ἐμπίπτειν, *Hdt.* tomber dans le malheur; συμφορῇν ποιεῖσθαι τι, *Hdt.* συμφορᾶν νομίζειν, *Xén.* κρίνειν, *Xén.* ἡγείσθαι, *Plat.* regarder qqe ch. comme un malheur; *en parl. de pers.* être qui est le malheur de, *gén.* || III *rar. en b. part.* conséquence heureuse, dénouement favorable [*συμφέρω*].

συμφορέυς, *εως (ό)* lieutenant d'un polémarque, à Sparte [*συμφέρω*].

συμφορέω, *anc. att. ξυμφορέω-ω (part. pf. pass ξυμπεφορήμενος)* apporter ensemble, d'où : 1 rassembler, *acc.* || 2 construire de matériaux apportés ensemble : *καλιάν*, *Lyc.* un nid [*συμφορά*].

συμφορή, *ion. c. συμφορά.*

συμφόρημα, *ατος (τό)* amas, monceau [*συμφορέω*].

συμφόρησις, *εως (ή)* rassemblement, foule [*συμφορέω*].

συμφορητός, *ή, όν*, rassemblé, fait de pièces rapportées, de morceaux rattachés, de peuples réunis, *etc.* [*adj. verb. de συμφορέω*].

σύμφορος, *anc. att. ξύμφορος, ος, ον*, qui convient à, *dat. ou ες et l'acc.*; *p. suite*, avantageux, utile à, *dat.*; σύμφορόν ἐστι, *avec l'inf.* *Hdt.* il est avantageux de, il est utile de, *etc.*; τὸ ὀφέλλον *ε*. *Thc.* votre avantage; τὰ σύμφορα, *Soph.* ce qui est avantageux || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [*συμφέρω*].

συμφόρος, *adv.* avantageusement, utilement || *Cp.* -ώτερον, *sup.* -ώτατα [*σύμφορος*].

συμφράδμων, *gén. ονος (ό, ή)* qui délibère avec, conseiller [*συμφράζω*].

συμ-φράζω, *anc. att. ξυμ-φράζω*, dire *ou* exprimer ensemble || *Moy. (pf. ξυμπέφρα-*

σμα) 1 *intr.* se consulter avec : ἐφ' ἑαυτῷ, *Od.* avec soi-même, dans son cœur || 2 *tr.* méditer avec : *τινὶ βουλάς*, *Od.* communiquer son dessein à qqn.

συμφράσσατο, 3 *sg. aor. moy. ἐργ.* de συμ-φράζω.

συμ-φράσσω, *att. συμ-φράττω, ion. ξυμ-φράσσω, anc. att. ξυμφράττω* : 1 *tr.* presser fortement, serrer l'un contre l'autre || 2 *intr.* se resserrer.

συμ-φρονέω-ω (*ao. συνεφρόνησα*) 1 embrasser dans son esprit, d'où comprendre, juger : τι, *qqe ch.*; τῷ στήματι τὴν τύχην, *Plut.* juger la fortune d'après l'extérieur; *avec un inf.* comprendre que, *etc.* || 2 reprendre ses sens.

συμ-φροντιζώ, s'inquiéter ensemble de, *gén.*

σύμ-φρουρος, *ion. et anc. att. ξύμ-φρουρος, ος, ον*, qui veille avec, compagnon *ou* témoin de, *dat.* [*σ. φρουρός*].

σύμ-φρων, *ων, ον, gén. ονος* : 1 qui a les mêmes sentiments qu'un autre || 2 *p. suite*, bienveillant [*σ. φρόνν*].

συμ-φυγας, *αδος (ό, ή)* compagnon *ou* compagne d'exil.

συμφυή, *ής (ή)* 1 action de naître *ou* de croître ensemble || 2 *fig.* union, cohésion.

συμφυής, *ής, ες*, de même nature que, *dat.* [*συμφύω*].

συμφύια, *ας (ή) c. συμφυή.*

συμ-φύλαξ, *ακος (ό)* compagnon de garde.

συμ-φυλάσσω, *att. -άπτω*, veiller ensemble sur, garder ensemble.

σύμ-φυλος, *ος, ον* : 1 de même tribu, de même race || 2 *p. suite*, qui a de l'affinité avec, qui convient à, *dat.* [*σ. φυλή*].

συμφύναι, *inf. aor. de συμφύω.*

συμ-φυράω-ω, *c. συμφύρω.*

σύμ-φυρτος, *ος, ον*, confondu, confus, brouillé [*συμφύρω*].

συμ-φύρω : 1 brouiller, mêler au hasard, confondre : *τι μετὰ τινος*, brouiller *ou* mêler une ch. avec une autre || 2 *p. suite*, mettre en désordre, bouleverser.

συμ-φυσάω-ω, souffler en même temps.

συμ-φυτεύω : 1 faire naître en même temps, d'où συμπεφυτευμένος, *η, ον*, *Xén.* inné, naturel || 2 accomplir ensemble *ou* avec.

σύμ-φυτον, *ον (τό)* grande consoude, plante qui a la vertu de rapprocher les chairs [*συμφύω*].

σύμ-φυτος, *anc. att. ξύμ-φυτος, ος, ον* : 1 né avec, d'où inné, naturel à, *gén. ou dat.* || 2 de même nature, de même sorte [*συμφύω*].

συμ-φύω, *anc. att. ξυμ-φύω (ao. συνέφυσα)* 1 *tr.* faire croître ensemble, d'où unir || 2 *intr.* (à l'*ao.* 2 συνέφυν, *au pf.* συμπέφυκα, *au pl. q. pf. et au moy.*) croître avec *ou* ensemble, d'où se réunir, s'unir, se fondre avec, *dat.*

συμφυώς, *adv.* avec cohésion [*συμφυής*].

συμφωνέω, *anc. att. ξυμφωνέω-ω* : I résonner ensemble *ou* d'accord || II *fig.* 1 être du même sentiment, être d'accord avec : *τινι*, avec qqn || 2 faire une convention : *πρός τινα*, avec qqn [*σύμφωνος*].

συμφωνία, *anc. att. ξυμφωνία, ας (ή)* accord de voix *ou* de sons [*σύμφωνος*].

σύμφωνος, *anc. att.* **ξύμφωνος**, *ος, ον* : I qui résonne ensemble, *d'où* qui fait écho à, qui redit || II *fig.* qui est d'accord, *c. à d.* : 1 qui est du même avis, uni de sentiments || 2 qui s'accorde avec, *d'où* réglé, mesuré, proportionnel, harmonieux [*σ. φωνή*].

συμφωτίζομαι, faire briller ensemble, *acc.* || 2 *p. anal.* aplanir, *d'où* faire disparaître en entraînant dans l'eau.

συμψεύδομαι, mentir ensemble *ou* avec, *dat.*

σύμψηφος, *ος, ον*, qui vote avec, *d'où* qui est d'accord avec : *τινί* τινος, avec qqn sur qqe ch. [*σ. ψήφος*].

συμψιθυρίζω, chuchoter avec, *dat.*

σύν, *anc. att.* **ξύν**, *adv. et prép.* A *adv.* : 1 ensemble, tous ensemble : *κενεὰς σὺν χεῖρας ἔχοντες*, Od. tous ensemble avec les mains vides || 2 en même temps, *d'ord. joint à des particules copul.* δέ et τέ; σὺν τέ, et en même temps, avec cela, Il.; σὺν τέ, *m. sign.* Il. || 3 en outre, avec une *partic.* : *ξύν δέ*, ESCHL. et en outre || B *prép.* avec le *dat.* : I1 avec : σὺν Μενελάφ, Il. avec Ménélas; παιδεύεσθαι σὺν τινί, XÉN. être élevé avec qqn || 2 *p. suite*, du côté de, en faveur de : *γίγνεσθαι σὺν τινί*, XÉN. être *ou* se mettre du côté de qqn; οἱ σὺν τινί, ATT. l'entourage *ou* le parti de qqn || 3 d'accord avec, en communauté avec : *φράζεσθαι σὺν τινί*, Il. délibérer avec qqn, conférer avec qqn; *βουλεύεσθαι σὺν τινί*, ATT. *m. sign.*; *πολεμεῖν σὺν τινί*, XÉN. faire la guerre comme allié *ou* auxiliaire de qqn; σὺν θεῷ, Il. σὺν θεοῖσιν, Il. avec l'aide de la divinité, des dieux; σὺν τῷ θεῷ, SOPH. selon la volonté du dieu; σὺν θεῷ εἰρημένον, HDT. dit par une inspiration divine || II avec un *rég.* de chose : 1 avec : σὺν τεύχεσιν, Il. σὺν ἔντεσιν, Il. avec ses armes, avec leurs armes; σὺν νηϊ, Il. Od. avec un vaisseau, sur un vaisseau; σὺν νηυσί, Il. avec, sur la flotte; avec un *n. abstr.* σὺν μεγάλῃ ἀρετῇ ἔκοντιν, Od. épouse douée d'un grand mérite || 2 par le moyen de, au moyen de : σὺν νεφέεσσι κάλυψεν γαῖαν καὶ πόντον, Od. il couvrit de nuages la terre et la mer; *πλοῦτον ἐκτίσω σὺν αἰχμῇ*, ESCHL. tu as acquis des richesses à la pointe de la lance || 3 en même temps que : *ἄνεμος σὺν λαίλαπι πολλῇ*, Il. du vent avec un fort ouragan; αὐτῇ σὺν πύλῃκι κάρη, Il. la tête avec le casque lui-même; σὺν τῷ δικαίφ, XÉN. conformément à la justice; *ξύν νόμφ* *ou* *ξύν τῷ νόμφ*, ATT. en conformité avec la loi, selon la loi; σὺν τῷ χρόνφ προϊόντι, XÉN. avec la marche du temps || C *en comp.* σὺν *marque* : 1 la réunion de plusieurs personnes *ou* de plusieurs choses en un même lieu (*v. σύνειμι, συνίστημι, etc.*); avec *idée de mouv.* (*v. συναγω, συγκαλέω, etc.*); *ou* dans le même temps (*v. σύγχρονος, etc.*) || 2 une communauté d'action (*v. συμβουλεύομαι, συμμάχομαι, etc.*) || 3 une idée d'ensemble, de rassemblement (*v. συγκαλύπτω, συμπληρώω, etc.*) [*cf. lat. cum*].

συναδολέω-ω, se rencontrer avec.

συναγανακτέω-ω, s'indigner avec.

συν-άγγελος, *ου (ό)* envoyé collègue d'un autre [*σ. ἄγγελος*].

συν-αγγία, ας (ή) espace resserré.

συν-αγείρω, *ιον. et anc. att.* **ξύν-αγείρω** (*ao. συνήγειρα*) rassembler, réunir, *acc.*; *particul.* rassembler une armée, *acc.*; *d'où au pass.* se rassembler, se condenser, prendre de la force.

συν-αγελάζω, rassembler en troupeau; *d'où au pass.* se rassembler en troupeau, *ou en gén.* se rassembler.

συναγελασμός, οὔ (ό) 1 réunion en troupeau || 2 réunion, assemblée, *en gén.* [*συναγελάζω*].

συναγελαστικός, ή, όν, qui se rassemble d'ordinaire en troupeau *ou* en troupe [*συναγελάζω*].

συν-άγκεια, ας (ή) fond d'une vallée où se réunissent les eaux des montagnes [*σ. ἄγκος*].

συν-άγνυμι, *ιον. et anc. att.* **ξύν-άγνυμι** (*ao. 3 sg. συνέαξε et 3 pl. συνέαξαν, inf. συναξαί*) mettre en pièces.

συν-αγοράζω, acheter avec *ou* ensemble.

συν-αγορεύω (*f. συνερῶ, ao. 2 συνεῖπον, pf. συνεῖρηκα*) parler d'accord avec, *c. à d.* : 1 soutenir l'opinion de, parler en faveur de : *τινί*, de qqn *ou* de qqe ch.; *τι*, pour qqe ch.; *τινί τι*, soutenir une opinion avec qqn; avec un *inf.* *ou* avec *ώς*, soutenir l'avis que *ou* de, *etc.* || 2 prendre la défense de; *au pass.* être défendu *ou* soutenu par qqn || 3 aider à dire, tomber d'accord, attester.

συναγρόμενοι, pl. part. *ao. 2 moy. ἐργ. de συναγείρω.*

συν-άγχι, ης (ή) angine [*σ. ἄγχω*].

συν-άγω, *anc. att.* **ξύν-άγω** (*f. -άξω, ao. 2 συνήγαγον, pf. συνήχα, réc. συναγίχα; pass. ao. συνήχθην, pf. συνήγμαι*) I *tr.* conduire ensemble, rassembler : *νεφέας*, Od. rassembler des nuages; *ξ. θιάσους*, XÉN. former des thiasés; *τὰ δικαστήρια*, Luc. convoquer les tribunaux; *particul.* : 1 *en parl. de parenté, d'amitié* : *σ. τινά τινι*, unir une personne à une autre; *δ' ἀρρώπους ἐς χηδείαν*, XÉN. unir les hommes en parenté || 2 *en parl. d'une assemblée délibérante* : *σ. τινὰς ἐς τι*, *σ. τήν εκκλησίαν τινος ἐνεχα*, Thc. *περί* τινος, convoquer une réunion, l'assemblée pour qqe ch. || 3 *en parl. d'armées* : *στράτευμα*, *στράτον*, XÉN. rassembler une armée; *particul.* concentrer une armée; *συνάγειν εἰς χεῖρας*, PLUT. en venir aux mains || 4 *fig.* rassembler par la pensée; *d'où en gén.* rassembler dans un discours, dans un écrit : *πράξεις καὶ μάχας*, ISOCR. le récit de faits et de combats; *ὑπόμνημα τῶν γεγονότων*, Luc. un souvenir des événements accomplis || 5 *fig.* *σ. ἑαυτόν*, se ramasser en soi-même, se concentrer || 6 *t. de log.* tirer la conclusion, conclure, déduire || 7 venir à bout de, effectuer, établir, organiser : *σ. δυνάμεις τῇ πόλει*, DÉM. acquérir des ressources pour la ville || 8 *p. suite*, amener ensemble, conduire ensemble : *τοὺς μεθ' ἑαυτοῦ ὡς ἐς ἐλάχιστον χωρίον*, Thc. réunir ses hommes dans le plus petit espace possible, passer ses troupes; *ἐς τετραγώνον τάξιν τοὺς ὀπλίτας*, Thc. réunir les hoplites en carré || 9 *fig.* presser, réduire; *au pass.* :

συνάγεσθαι ὑπὸ λιμοῦ, PLUT. être pressé par la famine || II amener l'un avec l'autre, d'où : 1 rapprocher, faire se toucher : σ. τὰ τέρματα, HDT. se rapprocher l'un de l'autre à la fin de leur cours, *en parl. de deux fleuves* ; τὸ πρόσωπον, PLUT. contracter le visage || 2 resserrer, rétrécir, amincir, rendre pointu : πρῶρην, HDT. rétrécir la proue || III *p. suite* : produire en réunissant, en faisant se toucher ou se heurter : ὁμίην, IL. "Αρτα, IL. ἔριδα, IL. amener une mêlée, un combat || B *intr.* se joindre ; *en mauv. part.* : ἰς χεῖρας, PLUT. en venir aux mains avec qqn || Moy. (f. συναῖομαι, etc.) 1 tr. rassembler, réunir pour soi, acc. || 2 *intr.* se resserrer, se contracter, se refermer.

συναγωγεύς, εὼς (ὁ) qui rassemble [συνάγω].
συναγωγή, ἡς (ἡ) 1 action de réunir : 1 *en gén.* || 2 préparatifs (de guerre) || 3 recueil, collection || II rapprochement, d'où : 1 contraction (du visage, etc.) || 2 resserrement, rapprochement, rétrécissement || 3 *t. de loy.* conclusion [συνάγω].

συναγωγία, ας (ἡ) *c. le préc.*

συναγωγός, ὅς, ὄν, qui rassemble, qui réunit, *gén.* [συνάγω].

συν-αγωνιάω-ῶ, s'associer aux peines ou aux angoisses *de, dat. ou ὑπέρ et le gén.*

συν-αγωνίζομαι, anc. att. ξυν-αγωνίζομαι, soutenir dans une lutte, combattre pour, secourir, assister, défendre : τινι, qqn ; τινί τι, qqn en qqe ch. ; τινι πρὸς τι, qqn en vue de qqe ch. ; *abs.* combattre ensemble, du même côté.

συναγωνιστής, οὗ (ὁ) qui lutte avec, auxiliaire, défenseur [συναγωνίζομαι].

συν-άδελφος, ὅς, ὄν, qui a des frères ou des sœurs [σ. ἀδελφός].

συν-αδικέω-ῶ : 1 abs. commettre une injustice ou faire du mal avec, *dat.* || 2 *tr.* léser ou offenser en même temps, *au pass.*

συν-αδοξέω-ῶ, être également déshonoré.

συν-ᾄδω : 1 chanter avec, *abs.* : σ. τὸν παῖνάν τινι, ESCHN. ou μετὰ τινος, chanter le péan avec qqn || 2 *fig.* s'accorder avec, *dat.* : τι, en qqe ch. ; d'où agir de concert avec, *dat.*

συν-αἰδῶ, poét. c. συνῴδω.

συν-αείρομαι, atteler ensemble pour soi [*cf.* συναἶρω].

συν-αθροίζω, anc. att. ξυν-αθροίζω, rassembler, réunir, *acc.* (une armée, une flotte) ; d'où *au pass.* se rassembler, se serrer [σ. ἀθροίζω].

συναθροισμός, οὗ (ὁ) rassemblement, union [συναθροίζω].

συν-αιθριάζω, s'éclaircir en même temps, *en parl. du ciel.*

σύν-αιμος, anc. att. ξύν-αιμος, ὅς, ὄν : 1 de même sang ; *subst.* 5 σ. frère, ἡ σ. sœur || 2 qui concerne des parents par le sang : οἱ σ. SOPH. les parents par le sang ; νεῖκος σ. SOPH. querelle entre parents de même sang ; Ζεὺς σύναιμος, SOPH. Zeus protecteur de la famille [σ. αἶμα].

συναίνεσις, εὼς (ἡ) assentiment [συναίνεω].
συν-αινέω, anc. att. ξυν-αινέω-ῶ (f. -αινέσω, *ao.* συνήνεσα, etc.) 1 louer avec ou en même temps || 2 être d'accord avec : τινι, avec

qqn ; τινί τι, avec qqn pour qqe ch., accorder qqe ch. à qqn ; *avec l'inf.* consentir à ce que ; *p. suite,* promettre : τί τινι, qqe ch. à qqn.

συν-αἰνυμαι (*seul. impf. 3 sg. épq. συναίνυτο*) prendre ensemble, recueillir.

συναίρεσις, εὼς (ἡ) action d'assembler [συναίρειν].

συν-αἰρέω-ῶ, anc. att. ξυν-αἰρέω (f. -ἴσω, f. 2 συνελῶ, *ao.* 2 συνεῖλον, etc.) 1 prendre ensemble, *c. à d.* : 1 rassembler, ramasser ou emporter ensemble, prendre ensemble dans son esprit, embrasser ou résumer par la pensée || 2 *en mauv. part.* saisir ensemble, attaquer à la fois, *en parl. d'une maladie* || 3 enlever ensemble, ôter à la fois : ἀμφοτέρας ὄφρυς, IL. emporter les deux sourcils à la fois, *en parl. d'une pierre lancée* || 4 emporter avec un autre, *c. à d.* aider à s'emparer de : πόλιν, HDT. d'une ville ; τινι, aider qqn à s'emparer (d'un pays, etc.) || II resserrer, *c. à d.* : 1 restreindre ; *p. ext.* abréger, résumer : ὡς ξυνελόντι εἰπεῖν, XEN. ou συνελόντι εἰπεῖν, PLUT. pour abréger, bref, en un mot ; ξυνελών λέγω, THC. pour abréger, je dis ; *p. suite,* mettre fin à : πολιορκίαν, PLUT. lever un siège ; πόλεμον, PLUT. terminer une guerre || 2 contracter : *fig.* πρὸς οὗς συνήρηται τὸ φιλεῖν, ANSTR. ceux avec qui on a contracté des rapports d'amitié [σ. αἰρέω].

συν-αίρω, anc. att. ξυν-αίρω (f. -αρῶ, *ao.* συνῆρα, etc.) lever ensemble ou avec ; *particul. au moy.* : 1 se lever contre : ἐπὶ τινι, contre qqn || 2 prendre sa part de, partager : τινι τὸν κίνδυνον, THC. ou τοῦ κινδύνου, THC. le danger de qqn || 3 soulever à la fois : τινι τῶν σκελῶν, PLUT. qqn par les deux jambes, le culbutter.

συν-αἰσθάνομαι (f. συναισθήσομαι, *ao.* 2 συνήσθονην, etc.) 1 sentir avec, partager les sentiments de, *dat.* || 2 avoir conscience de ou que.

συναίσθησις, εὼς (ἡ) sensation ou perception simultanée [συναισθάνομαι].

συν-αιτιάομαι-ῶμαι, accuser avec.

συν-αἰτιος, anc. att. ξυν-αἰτιος, ὅς ou -α, ὄν, qui est cause de qqe ch. avec un autre, qui contribue à : τινί τι, qui contribue à qqe ch. avec qqn ; *en mauv. part.* complice de, *gén.* [σ. αἷτια].

συν-αἰχμάλωτος, ὅς, ὄν, compagnon de captivité.

συν-αιωρέομαι-οῦμαι, être suspendu avec ; *fig.* avoir l'esprit en suspens.

συν-ακμάζω, être en même temps dans toute sa force, être florissant avec ou en même temps que, *dat.*

συν-ακολασταίνω, se livrer au libertinage avec : τινί ou μετὰ τινος, avec qqn.

συν-ακολουθεῶ-ῶ : 1 suivre ensemble, *c. à d.* : 1 suivre qqn plusieurs ensemble || 2 suivre. aller de compagnie : τινι, μετὰ τινος, avec qqn || II *fig.* être la conséquence commune de, se rattacher à la fois à, *gén.*

συν-ακούω, entendre ou écouter en même temps : τι, qqe ch. ; τινός, qqn.

συνακτέον, αἰῶ. verb. de συνάγω.

συνακτικός, ή, όν, propre à rassembler, à accumuler, *gén.* [συνάγω].

συν-αλέω, *anc. att.* **ξυν-αλέω-ω** : 1 supporter une souffrance avec qqn || 2 compatir à, *dat.* ou *acc.*

συν-αλεινώ, réchauffer ensemble.

συν-αλείφω : 1 aider à oindre ou à enduire || 2 rendre cohérent ou visqueux, unir.

συν-αληθεύω, dire également la vérité.

συν-αλιζω, rassembler, réunir || *Moy.* 1 se rassembler || 2 entrer dans une réunion, dans une classe.

συν-αλίσκομαι, être pris avec ou en même temps.

συναλλαγή, anc. att. **ξυναλλαγή, ής (ή)** échange de relations, d'où : 1 commerce intime, union || 2 relations d'affaires, *particul.* conférence, entretien, entretien de réconciliation, réconciliation, d'où traité de paix || 3 *en gén.* activité, action, intervention (de la divinité, d'un événement. *etc.*) ; *p. suite*, rencontre de circonstances, événement, issue, résultat || 4 rencontre, attaque [συναλλάσσω].

συνάλλαγμα, ατος (τò) convention, pacte, contrat [συναλλάσσω].

συν-αλλάσσω, att. **-άττω, anc. att.** **ξυν-αλλάττω** : 1 *tr.* 1 mettre en relation, unir : *τινά τι*, une personne à une autre ; *au pass.* avoir des relations avec, être uni ou s'unir avec, *dat.* || 2 réconcilier : *τινά τι*, une personne avec une autre ; *au pass.* se réconcilier : *πρός τινα*, avec qqn || *II intr.* avoir des relations avec, *dat.*

συν-άλλομαι, sauter ensemble ou avec, *dat.*

συν-αλόω-ω, déchirer.

συν-αλύω (seul. prés.) errer ensemble.

σύν-αμα, adv. en même temps avec, *dat.* ; *abs.* ensemble [σ. ἅμα].

συν-αμαρτάνω, se tromper ensemble, être complice d'une faute [σ. ἁμαρτάνω].

συν-αμιλλάσσομαι-ώμαι, lutter ensemble.

σύναμμα, ατος (τò) néud [συνάπτω].

συν-αμπέχω, anc. att. **ξυν-αμπέχω**, envelopper entièrement, cacher.

συν-αμύνω, venir au secours de, *dat.* || *Moy. m. sign.*

συν-αμφοτέροι, anc. att. **ξυν-αμφοτέροι, αι, α**, les uns et les autres ensemble, tous les deux ensemble ; *au sg. collect.* qui concerne deux personnes ou deux choses ensemble.

συν-άμφω (οί, αί, τὰ) indécl. tous les deux ensemble.

συν-αναβαίνω : 1 monter ensemble ou en même temps : *τινί ἅμα*, Luc. monter avec qqn sur un char || 2 s'enfoncer de la côte dans l'intérieur d'un pays avec, *dat.*

συν-αναβοάω-ω, pousser des cris ensemble.

συν-αναβόσκομαι, croître ensemble.

συν-αναγιγνώσκω ou συν-αναγινώσκω, lire avec, *dat.*

συν-αναγκάζω, contraindre ensemble ou également, contribuer à contraindre ; *au pass.* être contraint en même temps : σ. τι, accomplir qqe ch. par la force.

συνανάγνωσις, εως (ή) lecture générale d'un ouvrage ou des ouvrages d'un auteur [συναναγινώσκω].

συν-αναγυμνóω-ω, mettre à nu en même temps.

συν-ανάγω (ao. 2 -ανήγαγον, etc. ; ao. pass. συνανήχθην) faire se retirer ensemble ; *au pass.* se retirer ensemble.

συν-αναζεύγνυμι, lever le camp en même temps.

συν-αναιρέω, anc. att. **ξυν-αναιρέω-ω (f. -αναιρήσω, ao. 2 -ανείλον, etc. ; pf. pass. συνανήρημαι)** 1 détruire de fond en comble || 2 rendre en même temps un oracle, confirmer par un oracle.

συν-ανακεράννυμι, mélanger avec.

συν-ανακλίνω, faire coucher avec ; *au pass.* s'étendre sur le même lit ou se mettre à la même table que.

συν-αναλαμβάνω, prendre ou reprendre ensemble ou en même temps.

συν-αναλίσκω : 1 dépenser ensemble || 2 assister qqn de son argent.

συν-αναμέλλω, chanter ensemble.

συν-αναμιγνυμι, anc. att. **ξυν-αναμιγνυμι**, mêler l'un avec l'autre ; *au pass.* se mêler à, *dat.* ; *fig.* devenir une partie de, *dat.*

συν-αναμνήσκω, rappeler en même temps : *τινί τι*, qqe ch. au souvenir de qqn.

συν-αναπαύομαι, se reposer ou dormir avec, *dat.*

συν-αναπειθω, persuader en même temps : *τινά, qqn ; τινά ποιείν τι*, Thuc. qqn de faire qqe ch.

συν-αναπέμπω, exhaler ensemble.

συν-αναπλέκω, entrelacer avec.

συν-αναπληρόω-ω, compenser.

συν-αναπρέσσω, att. **-άττω**, aider à recouvrer.

συν-αναρριπτέω-ω, lancer ensemble.

συν-ανασπείω-ω, retirer ensemble.

συν-αναστρέφω (ao. act. συνανέστρεψα, ao. 2 pass. συνανεστράφην), au moy. avoir des relations avec, vivre parmi.

συν-ανατέλλω, poét. συν-αντέλλω, se lever ou paraître avec ou en même temps que, *dat.*

συν-ανατήκω, faire fondre ensemble ou avec.

συν-ανατίθημι, dédier en même temps.

συν-ανατρέχω, monter en courant avec.

συν-αναφαίνομαι, se montrer ou paraître ensemble.

συν-αναφέρω (f. -ανοίσω, ao. -ανήνεγα, etc.) élever ensemble ou en même temps, d'où faire croître ensemble.

συν-αναφθέγγομαι, crier ensemble.

συναναφορά, ες (ή) action de se reporter en même temps [συναναφέρω].

συν-αναφύρω, pétrir avec ; d'où *au pass.* se rouler dans, se vautrer dans.

συν-αναχρέμπτομαι, cracher ou rejeter avec.

συν-αναχρώννυμι, teindre de la même couleur ; *au pass.* se teindre de, s'imprégner de, *dat.*

συνανάχρωσις, εως (ή) action d'imprégner de la même couleur [συναναχρώννυμι].

συν-άνειμι, monter ou avancer ensemble.

συν-ανθρωπέω-ω, vivre au milieu des hommes, de la vie de tout le monde.

συν-ανίστημι : 1 *tr.* 1 faire lever en même temps, *acc.* || 2 aider à relever (des murailles)

|| II intr. (à l'ao. 2, aux pf. et pl. q. pf., et au moy.) se lever, se relever ou se soulever avec, dat.

συν-ανίσχω : 1 s'élever ensemble || 2 se contenir, se maintenir.

συν-ανιχνεύω, suivre ensemble ou en même temps la piste de, acc.

συν-αντάω-ω (impf. συνίντων, f. συναντήσω, ao. συνήντησα, pf. συνήντηχα) I 1 se rencontrer avec, dat.; d'où se rassembler, avec eis et l'acc. || 2 se rencontrer, survenir, arriver || II Moy. (ao. συνήντησάμην, pf. συνήντημι) se rencontrer avec, dat.

συν-αντέλλω, v. συναντέλλω.

συναντέσθην, 3 duel impf. poét. de συνάντομαι.

συνάντησις, εως (ή) rencontre [συναντάω].

συν-αντιάζω, c. συναντάω.

συν-άντομαι (impf. συνητόμην) se rencontrer avec, rencontrer.

συν-ανύτω, anc. att. ξυν-ανύτω (seul. prés.) achever, d'où cesser, finir.

συν-ανύω, achever ou accomplir ensemble; abs. arriver ensemble.

συν-αξιδάω-ω, juger plusieurs personnes ensemble dignes de, inf.

συνάορος, anc. att. ξυνάορος, ος, ον, uni à, qui accompagne, dat.; subst. ὁ ξ. époux, Eur.; ή ξ. épouse, Eur. [συναείρω].

συν-απάγω, emmener ou détourner avec, dat.

συν-απαίρω, lever la tente, d'où partir avec, dat.

συν-άπας, anc. att. ξυν-άπας, -άπασα, -άπαν, tout ensemble, tout entier; d'ord. au pl. tous ensemble.

συν-απατάω-ω, tromper ensemble ou avec.

συν-απειλέω-ω, menacer en même temps.

συν-άπειμι, s'en aller ensemble; s'en aller en même temps.

συναπειποιώ, ao. 2 de συναπαγορεύω.

συν-απεργάζομαι : 1 aider à achever, à accomplir ou à exécuter || 2 venir en aide à, compléter ou achever l'effet (de la parole par la diction, le geste, etc.).

συν-απευθύνω, corriger ou améliorer ensemble.

συν-απεχθάνομαι, se brouiller ensemble.

συν-απίσταμαι, ion. c. συναψίσταμαι, v. συναψίστημι.

συν-αποβαίω, descendre ou débarquer avec, dat.

συν-αποβάλλω, perdre en même temps.

συν-απογράφομαι, se faire inscrire avec, c. à d. se mettre sur les rangs pour une candidature.

συν-αποδείξω, εως (ή) action de démontrer avec [σύν, ἀποδείκνυμι].

συν-αποδιδέω-ω, voyager en pays étranger avec, dat.

συν-αποδιδράσκω, anc. att. ξυν-αποδιδράσκω (ao. 1 συναπέδρασα, ao. 2 συναπέδραν) s'enfuir ou s'échapper avec.

συν-αποδοκιμάζω, désapprouver ou rejeter ensemble.

συν-αποδύω, seul. moy. συν-αποδύομαι (f. -δύσομαι, ao. 2 συναπέδυν, etc.) 1 se déshabiller, particul. pour une lutte, un con-

cours, etc. || 2 p. suite, dépouiller ou déposer ensemble, acc.

συν-αποθνήσκω, mourir avec, dat.

συναποίσω, fut. de συναποφέρω.

συν-αποκαλέω-ω, appeler ensemble ou en même temps.

συν-αποκάμνω, être fatigué ou épuisé en même temps.

συν-απόκειμαι, anc. att. ξυν-απόκειμαι, être déposé ou mis en réserve avec.

συν-αποκλίνω (ao. 2 pass. συναπεκλίνην) s'incliner ou pencher en même temps.

συν-αποκόπτω, retrancher avec.

συν-απολαμβάνω, recevoir ensemble ou en même temps.

συν-απολάμπω, briller avec ou en même temps que, dat.

συν-απολαύω, participer à la jouissance de, gén.

συν-απόλλυμι, anc. att. ξυν-απόλλυμι (ao. συναλώεσα) perdre, faire périr ou détruire avec soi : τινά, qqn; τινί τι, une chose avec une autre || Moy. (ao. 2 συναλώδη) être perdu ou périr avec, dat.

συν-απομαραίνω, flétrir avec; d'où au pass. se flétrir ou dépérir avec, dat.

συν-απονεύω, s'incliner, ou chanceler ensemble Thc.; avec, dat. Plut.

συν-αποπέμπω, renvoyer avec ou en même temps.

συν-απορρέω, découler également.

συν-απορρήγνυμι, arracher avec ou en même temps.

συν-αποσβέννυμι (intr. à l'ao. 2 συναπέσθην, au pf. συναπέσθηκα, et au pass.) s'éteindre avec, dat.

συν-αποστέλλω, envoyer ensemble ou en même temps.

συν-αποτίθημι, seul. moy. déposer ou abdiquer en même temps, acc.

συν-αποτίκτω, enfanter avec ou en même temps.

συν-αποφάινω, au moy. être d'accord avec, dat.

συν-αποφέρω, emporter avec; au pass. être emporté avec.

συναπτικός, ή, όν, qui a la propriété de marquer la connexion : σ. συνδεσμός, Plut. conjonction marquant la connexion, c. εἰ, εἴπερ, etc. [συνάπτω].

συν-άπτω (ao. συνήψα) I tr. : 1 nouer ensemble, lier l'un à l'autre, lier; μή συνάψων, αλλά συλλύσων, Soph. non pour faire le nœud, mais pour le défaire, c. à d. non pour compliquer la difficulté, mais pour en apporter la solution; avec un acc. : σ. τὰ ἄκρα, Xen. réunir les extrémités; σ. στόμα, Eur. baiser; σ. δεξιὰν χερσὶ, Eur. se tendre les mains; avec idée d'hostilité : σ. μάχην, Hdt. engager le combat; σ. πόλεμόν τι, Hdt. πρός τινα, Thc. engager une guerre avec qqn; σ. τινάς εἰς μάχην, Hdt. abs. συν-άπτειν τινάς, Plut. exciter à la lutte ou au combat; σ. πᾶσαν μηχανήν, Eschl. mettre en mouvement tous les ressorts; σ. κακά τι, Eur. faire du mal à qqn; σ. ὅρκους, Eur. se jurer réciproquement || 2 t. de mus. τετράχορδα συνημμένα, Plut. suite de sons

sur quatre cordes dans l'ancienne gamme || 3 *t. de philos.* τὸ συνημμένον ἄξιωμα *et subst.* τὸ συνημμένον, proposition dans laquelle, étant donnée une hypothèse, la conclusion suit nécessairement || II *intr.* : 1 (avec idée de lieu) confiner à, toucher à, être limitrophe de, *dat.* : τὸ πεδίον τοῦτο συνάπτει τῷ Αἰγυπτίῳ πεδίῳ, Hdt. cette plaine touche à celle d'Egypte || 2 *p. suite*, s'attacher à, s'unir à; *fig.* s'unir, se joindre, se rattacher || 3 (avec idée de temps) s'approcher, approcher, être imminent; *en parl. d'événements* : σ. τινί, s'approcher de qqn, menacer qqn || 4 avec un *sub.* de pers. s'approcher; *particul.* avec idée d'hostilité, s'approcher pour combattre, en venir aux mains, combattre || *Moy.* I *intr.* : 1 avoir du rapport avec, *dat.*; dépendre de, avec ἐκ *et le gén.* || 2 se lier, s'attacher à une personne ou à une chose; d'où assister, aider : τινί, qqn; τινος, en qqe ch. || II *tr.* lier ou attacher qqe ch. de soi : σ. κήδος, Thc. former des liens d'alliance (marier sa fille) [σ. ἄπτω].

συναπθιέω-ω, repousser avec ou en même temps.

συνάραι, *inf. ao.* de συναίρω.

συναράσσω, *att.* -άττω (*pf. pass. part.* συνηραγμένος) heurter l'un contre l'autre, d'où briser, détruire : τι, qqe ch. (une maison, une ville, etc.); τινά ὀδοῦσι, Luc. déchirer qqn avec ses dents.

συναρέσκω, plaire également à, *dat.*; *impers.* συναρέσκει μοι, avec l'*inf.* XÉN. il me plaît également de, c'est aussi mon avis de, etc.

συνάρηρα, *v.* συνάρω.

συναριθμέω-ω : 1 compter avec ou ensemble, additionner || 2 compter avec ou au nombre de, compter parmi.

συναριστάω-ω; dîner avec.

συναριστος, ος, ον, qui dine avec [σ. ἄριστον].

συναρμογή, ἡς (ῆ) accord parfait, harmonie complète [συναρμόζω].

συναρμόζω, *anc. att.* ξυναρμόζω : I *tr.* 1 ajuster ensemble, joindre ensemble, réunir en adaptant : λίθοι εὖ συνηρμοσμένοι, Hdt. pierres bien ajustées || 2 *p. suite*, ajuster les parties d'un tout, d'où ajuster, édifier, charpenter, *acc.* || 3 *en gén.* adapter, ajuster : σ. βροτοὺς εὐχερεῖα, ESCHL. accoutumer les hommes à prendre facilement leur parti (du crime), les rendre indifférents (au crime) || II *intr.* convenir à, s'accorder avec, s'harmoniser avec, *dat.* : τινί σ. εἰς φίλον, XÉN. se lier d'amitié avec qqn || *Moy.* I *tr.* arranger, concilier, unir pour soi || 2 *intr.* s'accorder avec : πρὸς τὰ παρόντα, XÉN. s'accorder avec (ou) circonstances.

συναρμοστής, οὗ (δ) 1 celui qui ajuste ou arrange || 2 *fig.* gouverneur adjoint [συναρμόζω].

συναρπάζω, *anc. att.* ξυναρπάζω : I *au propre* : 1 se saisir plusieurs ensemble de, *acc.* || 2 se saisir de plusieurs personnes ou de plusieurs choses ensemble, enlever tout à la fois || 3 saisir pour réunir, *acc.* || II *fig.* 1 captiver || 2 saisir vivement par l'esprit : σ. τὸ ζητούμενον, Luc. s'emparer de

la conclusion même que l'on cherche, *c. à d.* faire une pétition de principe.

συν-αρτάω, *anc. att.* ξυν-αρτάω-ω : I suspendre avec ou ensemble || II *fig.* rattacher ensemble, unir, *acc.* || III (*au pf. pass.* συνηρτησθαι) 1 s'attacher à, avec πρὸς *et l'acc.* || 2 être accroché, *en parl. de navires dans un combat naval* : περί τι, à qqe ch. (un navire).

συνάρτησις, εως (ῆ) *t. de rhét.* sorte d'argumentation [συναρτάω].

συν-αρχαιρεσιάζω, appuyer la candidature de qqn.

συν-άρχω, *anc. att.* ξυν-άρχω : 1 gouverner ou diriger conjointement avec, *dat.* || 2 participer au pouvoir, être collègue dans une charge.

συν-άρχω (*seul. ao.* συνηρσας, *et pf.* συνάραρα, *ion.* συνάρηρα) être ajusté, uni.

συν-ασκέω-ω : 1 avec un *rég.* de chose : exercer ou pratiquer avec ou en même temps || 2 avec un *rég.* de pers. exercer en même temps ou ensemble.

συν-ασπιδύω-ω : 1 marcher les boucliers serrés l'un contre l'autre || 2 être auxiliaire de, *dat.*

συν-ασπίζω, marcher les boucliers serrés l'un contre l'autre [σύν, ἀσπίς].

συνασπισμός, οὗ (δ) marche de soldats qui s'avancent les boucliers serrés l'un contre l'autre [συνασπίζω].

συνασπιστής, οὗ (δ) compagnon d'armes [συνασπίζω].

συν-ασχάλαω, *anc. att.* ξυν-ασχάλαω-ω, compatir à, *dat.*

συν-ασχημονέω-ω, s'associer à une infamie ou à une inconvenance.

συν-ασχολέομαι-οὔμαι, s'occuper avec : τινί περί τι, avec qqn de qqe ch.

συν-ατιμάζω *et* **συν-ατιμώω-ω**, disgracier ou déshonorer en même temps.

συν-ατυχεύω-ω, *dat.* être malheureux ensemble ou avec.

συν-αυγασμός, οὗ (δ) foyer ou concours de rayons lumineux [σύν, αὐγάζω].

συν-αυγεία, ας (ῆ) rencontre des rayons visuels avec les rayons lumineux de l'objet observé, ce qui était censé produire la vision. **συν-αυδάω**, *anc. att.* ξυν-αυδάω-ω, avouer, convenir de.

συν-αυλέω-ω, jouer de la flûte avec, accompagner avec la flûte, *dat.*

συναυλία, *anc. att.* ξυναυλία, ας (ῆ) 1 concert de deux ou plusieurs flûtes || 2 *p. anal.* ξ. δορός, ESCHL. duel de lances (*en parl. d'Étéocle et de Polydice*) [σύναυλος].

συν-αυλιζομαι, habiter ou vivre avec [σ. αὐλιζω].

σύν-αυλος, *anc. att.* ξύν-αυλος, ος, ον, qui couche, habite ou vit avec; *fig.* σ. θεία μανία, SOPH. frappé de folie par les dieux [σ. αὐλή].

συν-αυξάνω, accroître avec ou en même temps; *au pass.* s'accroître ensemble, s'accroître, grandir avec, *dat.*

συν-αυξέω, *c.* συναυξάνω.

συν-αφαιρέω-ω, *au moy.* aider à reprendre.

συνάφεια, ας (ῆ) union, réunion, concours [συναπτω].

συναφή, ἡς (ῆ) union, jonction : τινος πρὸς τι, Th. d'une chose avec une autre [συνάπτω].

συν-αφιήμι, relâcher ou laisser aller ensemble.

συν-αφίστημι, anc. att. ξυν-αφίστημι (ao. 1 συναπέστησα, ao. 2 συναπέστην) 1 tr. détourner, d'où faire désertier ensemble || 2 intr. (à l'ao. 2, aux pf. et pl. q. pf. et au moy.) se détourner ou s'éloigner ensemble ou avec, dat. ; τὰ ξυναφεστώτα χωρία, Thc. les territoires qui avaient fait défection.

συν-αφομοιώ-ω, rendre entièrement semblable à, dat.

συν-αφορίζω, délimiter ou séparer en même temps ou ensemble.

συναγθῆναι, inf. ao. pass. de συναῖω.

συν-ἀχθομαι (f. -αχθεσθήσομαι, ao. συνηχθήσθην) s'affliger avec : τινι, avec qqn ; τινι, ἐπὶ τινι, ὑπὲρ τινος, de qqe ch.

σύναψις, εως (ῆ) action de joindre, liaison, union [συνάπτω].

συν-δαίζω, égorger (litt. déchirer) avec ou en même temps.

συν-δαίτης, ου (ὅ) et συν-δαίτωρ, ορος (ὅ) commensal, hôte [σ. δαίνυμι].

συν-δακρύω : 1 intr. pleurer avec ou en même temps || 2 tr. déplorer avec ou en même temps.

συν-δανείζομαι, emprunter avec ou en même temps.

συν-δειπνέω-ω, souper ou manger avec, dat.

συν-δειπνον, ου (τὸ) souper ou repas en commun [σ. δεῖπνον].

συν-δειπνος, ος, ον, convive, commensal [σ. δεῖπνον].

συν-δεκάζω : 1 corrompre tous les juges ensemble || 2 p. ext. corrompre, capter.

σύν-δενδρος, ος, ον, rempli d'arbres, boisé subst. τὸ σύνδενδρον, le fourré [σ. δένδρον].

συν-δέομαι, demander ou prier en même temps ou avec : σ. περὶ τινος, se joindre à qqn pour faire une demande au sujet de qqe ch.

σύνδεσις, εως (ῆ) union, jonction [συνδέω].

σύνδεσμος, ων (τά) v. σύνδεσμος.

σύνδεσμος, anc. att. ξύνδεσμος, ου (ὅ), plur. σύνδεσμα, ων (τά) I lien ; fig. lien d'amitié, de concorde, etc. || II particul. : 1 liens du corps, assemblage ou consistance des parties du corps || 2 t. de gr. particule, d'ord. conjunction, ggf. préposition [συνδέω].

συν-δεσμώτης, ου (ὅ) compagnon de chaîne ou de captivité.

συνδετικός, ῆ, ον : 1 qui sert à lier ensemble ; τὸ σ. lien || 2 qui concerne la jonction de deux astres [συνδέω].

σύνδετος, ος, ον, qui a les pieds et les mains liés [συνδέω].

συν-δέω, ion. et anc. att. ξυν-δέω (f. -δήσω, ao. συνέδησα, pf. συνδέεα, etc.) lier ensemble, acc. ; abs. lier, unir (par amitié).

συν-δηλος, ος, ον, tout à fait évident [σ. δῆλος].

συν-δηλόω-ω, rendre tout à fait évident.

συν-δημαγωγέω-ω, contribuer à captiver ou à gagner le peuple ; avec un inf. : τὸν ἄνδρα ἀγαπᾶν, Plut. de manière à lui faire aimer l'homme.

συν-διαβαίνω, traverser en même temps ou avec, dat.

συν-διαβάλλω : 1 franchir ensemble || 2 calomnier, décrier ou accuser avec ou en même temps.

συν-διαβιδάζω, faire traverser avec ou en même temps.

συν-διαγιγνώσκω, anc. att. ξυν-διαγιγνώσκω, décider avec : τινι et l'inf. avec qqn de, etc.

συν-διάγω (s. e. τὸν βίον) passer sa vie avec ; fig. σ. ἐπιθυμία, Plut. vivre avec des désirs.

συν-διαίρῶ-ω, séparer ou distinguer en même temps.

συν-διαιτάω-ω, au moy. habiter ou vivre avec.

συνδιαίτησις, εως (ῆ) habitation ou vie commune, commerce familial [συνδιαιτάω].

συν-διακαίω, consumer avec ou en même temps.

συν-διακινδυνεύω, s'exposer au danger avec.

συν-διακομίζω, transporter avec.

συν-διακοσμέω-ω, régler ou organiser en même temps.

συν-διακτορος, ου (ὅ) qui conduit ou transporte avec un autre.

συν-διάληψις, εως (ῆ) délibération commune [σ. διαλαμβάνω].

συν-διαλλάσσω, att. -άττω, aider à réconcilier : τινι τινα, qqn avec qqn.

συν-διαλύω : 1 aider à faire cesser en même temps (des troubles) || 2 perdre ou dissiper avec, dat. || Moy. aider à payer.

συν-διαμαρτάνω, manquer le but ensemble.

συν-διαμένω, rester jusqu'au bout avec.

συν-διανέμω, distribuer ensemble ou avec, dat.

συν-διαπλέω, naviguer ensemble à travers.

συν-διαπολεμέω-ω, soutenir une guerre jusqu'au bout avec.

συν-διαπορέω-ω, être également dans le doute.

συν-διαπράσσω, att. -άττω, mener à terme, c. à d. : 1 exercer (une charge, un pouvoir, etc.) avec, dat. || 2 accomplir avec || Moy. négocier avec.

συν-διασκοπέω-ω, examiner avec ou ensemble : τί τινα, examiner qqe ch. avec qqn.

συν-διαστηρέφω : 1 tordre ou enrouler autour de, dat. || 2 pervertir ou corrompre avec.

συν-διασώζω, sauver ou conserver avec ou en même temps.

συν-διαταλαιπωρέω, anc. att. ξυν-διαταλαιπωρέω-ω, être également malheureux.

συν-διαταράσσω, att. -άττω, jeter le trouble parmi.

συν-διατείνω, étendre ou allonger avec ou en même temps.

συν-διατελέω-ω, persévérer avec ou en même temps.

συν-διατίθημι : 1 disposer, arranger avec : τινι τι, qqe ch. avec qqn || 2 aider à mettre dans telle ou telle disposition ; au pass. être disposé ou affecté ensemble.

συν-διατρέπω, bouleverser ou couvrir de confusion avec.

συν-διατρέφω, nourrir avec.

συν-διατρίβω : I user ensemble, employer

ensemble : σύν τινι αἰῶνα σ. PLUT. *ou* χρόνον, PLUT. passer le temps ensemble || **II** passer son temps avec, vivre avec : **1** avec un rég. de pers. : μετά τινος, avec qqn ; *particul.* suivre les leçons d'un maître : οἱ τῷ Σωκράτει συνδιατρίβοντες, XÉN. les disciples de Socrate || **2** avec un rég. de chose : σ. τινί, passer sa vie occupé à qqe ch. (dans la pratique des vertus).

συν-διαφέρω, *anc. att.* ξύν-διαφέρω (*f.* -διοίσω, *ao.* 1 -δίηνεγα, *ao.* *ion.* -δίηνεικα, etc.) **1** transporter avec *ou* en même temps || **2** supporter en même temps jusqu'au bout || *Moy.* aider à supporter : τινί πόλεμον, HÉR. aider qqn à soutenir une guerre jusqu'au bout.

συν-διαφθείρω, détruire en même temps ; *au pass.* être détruit *ou* périr avec, *dat.*

συν-διαφυλάσσω, *att.* -άττω, garder *ou* conserver avec.

συν-διαχειμάζω, passer l'hiver avec *ou* ensemble.

συν-διαχειρίζω, aider à accomplir.

συν-διαχέω, verser et mêler dans.

συν-διδωμι, *anc. att.* ξύν-διδωμι, amasser, contribuer : τινί τι, en qqe ch. à qqe ch.

συν-διεκπιπτω, s'élancer tout à coup ensemble.

συν-διέξιμι, exposer *ou* raconter en même temps.

συνδιήμερυσis, εως (ή) action de passer la journée ensemble [*συνδιήμερεύω*].

συν-διήμερεύω, passer la journée avec, *dat.* **συνδιήνηκα**, *v.* συνδιαφέρω.

συνδικέω-ω, défendre en justice, plaider pour, *dat.* : τινί τι, défendre la cause de qqn en qqe ch. [*σύνδικος*].

σύν-δικος, *anc. att.* ξύν-δικος, *ος, ον*, qui assiste qqn en justice, d'où : **1** assistant, défenseur ; τὸν νόμον σ. ἔχω, ISOCR. ayant la loi de son côté || **2** *particul.* à Athènes, membre d'une commission de cinq orateurs publics chargés de défendre la cause d'Athènes devant le conseil des Amphictions [*σ. δίκη*].

συνδίκως, *adv.* selon le droit, justement.

συν-διοράω-ω, voir en même temps à fond.

συν-διοσκεύω, lancer le disque avec *ou* en même temps.

συν-διώκω, poursuivre avec *ou* ensemble.

συν-δοκέω, *anc. att.* ξύν-δοκέω-ω, sembler bon également : πᾶσι συνέδοξε ταῦτα, XÉN. tous furent de cet avis ; *impers.* συνδοκεῖ μοι, il me paraît bon également, j'en conviens *ou* j'y consens ; avec un *inf.* convenir également que, *ou* consentir également à ce que ; *participe abs.* συνδοκοῦν ὅμιν, XÉN. puisque vous consentez ; συνδόξαν τῷ πατρί, XÉN. le père ayant consenti.

συν-δοκιμάζω, examiner avec *ou* en même temps, avec *περί* et le *gén.*

συνδόξαν, *v.* συνδοκέω.

συν-δουλεύω, être compagnon d'esclavage de, *dat.*

συνδούλη, *ης* (ή) *fém.* de σύνδουλος.

σύν-δουλος, *ου* (ό, ή) compagnon d'esclavage [*σ. δούλος*].

συνόραμειν, *inf.* *ao.* 2 de συντρέχω.

συν-δράω, *anc. att.* ξύν-δράω-ω, faire avec, aider à faire.

συνδρομάς, *άδος*, *adj. f. c.* σύνδρομος.

συνδρομή, *ης* (ή) réunion tumultueuse [*συν-δραμειν*].

συνδρόμως, *adv.* concurremment.

συνδυάω (*pass.* *ao.* συνεδύασθην, *pf.* συνεδύασμαι) unir deux à deux, accoupler ; *au pass.* être pris deux par deux ; *en parl.* d'un *ion*, s'accoupler, s'unir [*συνδυάς*].

συν-δυάς, *άδος*, *adj. f.* unie à un autre.

συνδυασμός, *ου* (ό) accouplement, union [*συν-δυάζω*].

σύν-δυο (ζι, αι, τὰ) deux ensemble, deux à deux.

συνέαξει, *συνέαξε*, 3 *pl.* et 3 *sg.* *ao.* de συν-άγνυμι.

συν-εαρίζω, ramener le printemps, *c.* à *d.* se rajeunir avec, *dat.*

συνεγγιστα, *v.* σύννεγγος.

συν-εγγράφω, inscrire ensemble.

συν-εγγυάω-ω, donner également sous caution, livrer également.

σύν-εγγυς, *ion.* et *anc.* att. ξύν-εγγυς, *adv.* et *prép.* : **1** (avec idée de lieu) tout proche, tout près de || **2** (avec idée de temps) tout à fait proche || *Sup.* συνεγγιστα.

συν-εγειρω, éveiller *ou* raviver en même temps.

συνεδρεύω : **1** siéger ensemble dans une assemblée délibérante || **2** tenir séance, délibérer : ὑπέρ τινος, sur qqe ch. [*σύνεδρος*].

συνεδρία, *ας* (ή) **1** action de siéger ensemble, d'où : **1** assemblée, réunion (d'amis) || **2** assemblée délibérante || **II** *p. ext.* habitude de vivre ensemble, union [*σύνεδρος*].

συνέδριον, *ου* (τὸ) **1** assemblée siégeant, *particul.* : **1** conseil des amphictions || **2** collège *ou* compagnie judiciaire, *en parl.* de l'Aréopage || **3** le Sénat, à Rome, à Carthage || **4** conseil de guerre || **II** lieu des séances d'une assemblée [*σύνεδρος*].

σύν-εδρος, *anc. att.* ξύν-εδρος, *ος, ον* : **1** qui siège avec *ou* auprès de ; *abs.* membre d'une assemblée délibérante, député dans une assemblée, dans un congrès ; *au pl.* réunion des membres d'une assemblée, d'où assemblée, congrès, collège || **2** uni l'un à l'autre [*σ. ἔδρα*].

συν-εείκοσι, *ion.* ξύν-εείκοσι (οι, αι, τὰ) *indecl.* vingt ensemble, vingt par vingt.

συν-εέργω (*seul.* *impf.* συνέεργον et *ao.* ἐργ συνέεργαθον) *c.* συνέργω.

συνέζευξα, *ao.* 1 de συζεύγνυμι.

συνεζήτουν, *impf.* de συζητέω.

συνεήκα, *ao.* 1 *ion.* de συνήμι.

συν-εθέλω, vouloir avec *ou* vouloir la même chose, être d'accord.

συν-εθίζω (*pass.* *ao.* συνεθίσθην, *pf.* συνεθίσμαι) habituer à ; *au pass.* s'habituer à, *inf.* ; à l'*ao.* 1 et *au pf.* être habitué à.

συνεθιστέον, *adj. verb.* de συνεθίζω.

συνειδέναι, *inf.* de σύννοια.

συνειδήσω, *fut.* de σύννοια.

συνειδώς, *υία, ός*, *part.* de σύννοια.

συνειεν, 3 *pl. opt.* *ao.* 2 de συνήμι.

συν-είκοσι, *c.* συνεείκοσι.

συνείλας, *ασα, αν*, *part.* *ao.* 1 de συνίλλω.

συνείλεγμα, *pf. pass. de συλλέγω.*

συν-εἰλέω-ω, rassembler en pressant, presser, entasser : τέκνα καὶ γυναῖκας, Hdt. entasser les enfants et les femmes; ῥάβδους, Hdt. réunir des baguettes en un faisceau; *au pass.* être pressé ou serré, se serrer, se presser.

συνείλσις, εὖς (ή) action de se ramasser sur soi-même [*συνείλεω*].

συνείληφα, *pf. de συλλαμβάνω.*

συνείληχα, *pf. de συλλαγχάνω.*

συνείλκυσα, *ao. de συνέλκω.*

συνείλοχα, *pf. de συλλέγω.*

συν-εἰμαρμαι, *au part. τὰ συνειμαρμένα*, PLUT. événements qui dépendent du destin.

1 σύν-ειμι, *anc. att. ξύν-ειμι (inf. συνεῖναι, f. συνέσομαι)* I être avec, se trouver avec, *dat.* || II être ordinairement avec, *c. à d.* : 1 avoir des relations habituelles avec, fréquenter : τινι, qqn; *particul.* avoir des relations de disciple à maître ou de maître à disciple; *subst.* οἱ συνόντες, les hôtes, les compagnons d'armes || 2 s'unir à, *dat.*; *particul.* avoir des relations intimes || 3 s'adonner à : γεωργία, XÉN. à l'agriculture; d'où être livré à, en proie à : δνειρασιν, ESCHL. être hanté par des songes; *avec un n. de ch. pour suj.* être attaché à qqn, *en parl. du malheur, de la maladie; ὁ χρόνος ξυνὸν μακρός*, SOPH. le long temps qui a commencé avec moi (*litt.* né avec moi, existant avec moi), *c. à d.* la vieillesse || III venir au secours de, assister, *dat.*; *particul.* assister de ses conseils, *dat.*

2 σύν-ειμι, *ion. et anc. att. ξύν-ειμι (inf. συνεῖναι)* aller ou venir ensemble, *c. à d.* : 1 se rassembler, se réunir; *en parl. d'assemblées*, se rassembler pour délibérer || 2 s'unir par mariage || 3 en venir aux mains; *en parl. d'Etats*, engager une guerre || 4 se réunir, s'amasser, *en parl. de revenus.*

συνειπόμην, *impf. de συνέπομαι.*

συνείπον, *v. συναγορεύω.*

συν-εἰργνυμι, *c. συνέργω.*

συν-εἰργω, *c. συνέργω.*

συνεἰρηκα, *v. συναγορεύω.*

συν-εἰρω, *anc. att. ξυν-εἰρω (seul. prés., impf. συνεῖρον et ao. συνεῖρα)* I tr. : 1 lier ensemble, *acc.* || 2 rattacher à; *p. anal.* mettre à la suite l'un de l'autre, énumérer, ou répéter; prononcer de suite, sans s'interrompre; *avec ironie*, débiter tout d'une haleine || II *intr.* faire une marche sans s'arrêter.

συνεῖς, εἶσα, ἐν, *part. ao. 2 de συνιήμι.*

συν-εἰσάγω, introduire avec ou en même temps, *acc.*; *fig.* amener : τινί τι, une chose avec une autre.

συν-εἰσθαίνω, entrer ensemble ou avec qqn dans, *acc.*

συν-εἰσβάλλω, fondre ensemble sur, s'abattre en même temps sur : τινί, μετά τινός, avec qqn.

συν-εἰσεῖμι, entrer ensemble ou en même temps.

συν-εἰσελάνω, entrer ensemble à cheval ou en voiture.

συν-εἰσέρχομαι, entrer ensemble dans, *acc.*

συν-εἰσηγέομαι-οὔμαι, introduire ensemble ou en même temps.

συν-εἰσκρίνω, faire entrer ou admettre avec.

συνείσομαι, *fut. de σύνοιδα.*

συν-εἰσπέμπω, envoyer qqe part avec.

συν-εἰσπίπτω, tomber ou se précipiter ensemble ou en même temps dans.

συν-εἰσπλέω, entrer ensemble ou en même temps dans un port.

συν-εἰσποῖέω-ω, admettre dans, faire participer à.

συν-εἰσρέω, faire ensemble irruption.

συν-εἰσφέρω, apporter en même temps comme contribution de guerre.

συν-εκθαίνω, sortir ou monter ensemble.

συν-εκβάλλω : I tr. 1 chasser ou repousser ensemble : τινά τινι, une personne avec une autre || 2 aider à repousser, à chasser || II *intr.* se jeter ensemble dans, *en parl. de fleuves.*

συν-εκδιβάζω, faire sortir ou tirer en même temps de.

συν-εκδέχομαι, se rendre maître en même temps de, *acc.*

συν-εκδημέω-ω, voyager à l'étranger avec.

συν-εκδίδωμι : 1 aider à établir, à marier une fille || 2 livrer également || 3 rejeter ensemble ou en même temps.

συν-εκδομαι (*f. -δύσομαι, ao. συνεξέδω, etc.*) se dépoûiller en même temps de, *acc.*

συν-εκθειάζω, diviniser également.

συν-εκθερμαίνω, réchauffer ensemble ou en même temps.

συν-εκαῖδεκα (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* seize ensemble, seize par seize.

συν-εκαῖω, brûler avec ou en même temps; *fig.* aider à enflammer, *acc.*

συν-εκαλεόμαι-οὔμαι, exciter ou provoquer en même temps, *acc.*

συν-εκλησιάζω, assister à l'assemblée avec.

συν-εκκομίζω : 1 emporter ensemble ou en même temps : τινά τινι, une personne avec une autre || 2 aider à porter.

συν-εκκόπτω, retrancher ou supprimer en même temps.

συν-εκκρίνω, aider à purifier par sécrétion.

συν-εκκρούω, renverser ensemble ou en même temps.

συν-εκλάμπω, briller avec.

συν-εκλείπω, faire défaut en même temps.

συν-εκλύω, dissoudre avec, *dat.*

συν-εκπέμπω, faire sortir ou renvoyer en même temps.

συν-εκπεπαινομαι, mûrir tout à fait.

συν-εκπέσσω, *att. -πέττω* : 1 aider à adoucir, à atténuer par la digestion || 2 aider à digérer; *fig.* adoucir ou alléger en même temps.

συν-εκπικραίνω, aigrir ou exaspérer en même temps.

συν-εκπίνω, boire jusqu'à la dernière goutte ou en même temps.

συν-εκπίπτω : 1 tomber avec ou en même temps hors de, s'échapper ou sortir avec : *fig.* αἱ γνώμαι κατὰ τωὺτὸ συνεκπίπτουσιν, Hdt. les avis sont unanimes (*litt.* les votes sortent de l'urne tous d'accord); οἱ πολλοὶ συνεξέπιπτον, *avec un part.* Hdt. la plupart tombaient d'accord pour, *etc.* || 2 échouer

ensemble || 3 être exilé avec, *dat.* || 4 disparaître avec, *dat.*
συν-εκπλέω, s'embarquer avec, *dat.*
συν-εκπλήσσω, *att.* -πλήττω, frapper de stupeur ensemble *ou* en même temps.
συν-εκπλώω, *ion. c.* συνεκπλέω.
συν-εκπνέω, exhaler son souffle *ou* mourir avec.
συν-εκπολεμόω-ω, exciter ensemble à se faire la guerre.
συν-εκπονώω-ω, aider à accomplir *ou* à supporter, *acc.*
συν-εκπορίζω, contribuer à fournir, à procurer.
συνεκποτάα, *adj. verb. de συνεκπίνω.*
συν-εκπράσσομαι, *ion.* -πρήσσομαι, aider à venger, *acc.*
συνεκρήθην, *ao. pass. ion. de συγκεράννυμι.*
συν-εσφάζω, sauver aussi *ou* contribuer à sauver d'un danger.
συν-εκταπεινώω-ω, abaisser aussi *ou* en même temps.
συν-εκτάσσω, *att.* -τάττω, ranger ensemble en ordre de bataille.
συν-εκτείνω, rendre égal à.
συν-εκτέμνω, retrancher avec.
συνεκτέον, *adj. verb. de συνέχω.*
συν-εκτιθίμην, exposer ensemble.
συν-εκτιθιγένομαι-οῦμαι (*seul. prés.*) nourrir *ou* élever ensemble.
συνεκτικός, *ή, όν*, qui comprend en soi, *gén.* [συνέχω].
συν-εκτινύω (*seul. prés.*) *c. le suiv.*
συν-εκτινώω, acquitter avec, aider à acquitter.
συν-εκτραχηλίζομαι, se précipiter comme un cheval emporté.
συν-εκτραχύνω, irriter, mettre en fureur.
συν-εκτρέφω, *anc. att.* ξυν-εκτρέφω, nourrir *ou* élever avec, *dat.*
συν-εκτρέχω (*ao. 2 συνεξέδραμον*) 1 faire une excursion *ou* s'élancer pour une attaque avec || 2 pousser ensemble, *en parl. de plantes* || 3 en venir au même degré de prospérité, de puissance.
συν-εφαίνω, montrer *ou* déclarer avec, *dat.*
συν-εκφέρω : I accompagner un convoi funèbre || II porter au dehors, emporter (des morts) d'un champ de bataille || III *fig.* 1 entraîner, mettre hors de soi ; *au pass.* être emporté, être entraîné || 2 exprimer avec *ou* en même temps.
συν-εκφωτίζω, éclairer en même temps.
συνέλασσα, *v. le suiv.*
συν-ελαύνω, *anc. att.* ξυν-ελαύνω (*ao. συνήλασα, poét. συνέλασσα*) I *tr.* pousser ensemble, d'où : 1 pousser ensemble devant soi dans un même lieu || 2 pousser l'un contre l'autre, mettre aux prises || 3 réduire, resserrer ; *au pass.* se resserrer, se contracter || II *intr.* en venir aux mains.
συν-ελευθερώω-ω, aider à s'affranchir de, *gén. ou από et le gén.* ; *abs.* aider à affranchir, *acc.*
συνέλευσις, *εως* (ή) rencontre, réunion de choses [συνελεύσομαι, *fut. de συνέρχομαι*].
συνελευστικός, *ή, όν*, qui aime le monde, sociable [συνελεύσομαι].
συνελών, *οῦσα, όν*, *part. ao. 2 de συναιρέω.*

συν-εμβάλλω, se jeter ensemble, *avec εἰς et l'acc.*
συνεμβολή, *anc. att.* ξυνεμβολή, *ής* (ή) jet simultané [συνεμβάλλω].
συν-εμπίπτω (*ao. 2 συνενέπεσον, pf. συνεμπέπτωκα*) I 1 tomber ensemble sur *ou* dans, *avec εἰς et l'acc.* || 2 attaquer ensemble || II *fig.* 1 se rencontrer || 2 coïncider, s'accorder avec, *dat. ou πρός et l'acc.*
συν-εμπλέκω, impliquer aussi.
συν-έμπορος, *anc. att.* ξυν-έμπορος, *ος, ον*, compagnon de voyage, compagnon.
συν-εμφαίνω, montrer en même temps, laisser en même temps sentir, comprendre *ou* deviner.
συν-εμφέρω, attribuer une part à chacun.
συν-ενδίδωμι, s'abandonner, se laisser aller à, céder complètement à, *dat.*
συνένδοσις, *εως* (ή) abandon de soi-même, affaissement [συνενδίδωμι].
συν-ενθουσιάζω-ω, s'enthousiasmer avec, *dat.*
συν-έντασις, *εως* (ή) tension de toutes les parties d'un tout [σύν, έντείνω].
συν-εξάγω : 1 conduire en même temps au dehors || 2 affranchir avec *ou* en même temps.
συν-εξαίρέω-ω (*ή, ήσω, ao. 2 συνεξείλον, etc.*) 1 aider à faire disparaître || 2 aider à prendre *ou* à détruire.
συν-εξάιρω : 1 élever *ou* soulever avec || 2 *fig.* exciter en même temps.
συν-εξακούω, entendre en même temps.
συν-εξαλείφω, essuyer, faire disparaître.
συν-εξαμαρτάνω, se tromper *ou* faillir avec, *dat.*
συν-εξαμείβω, changer en même temps, *gén.*
συν-εξαμιλλάομαι-ώμαι, lutter avec.
συν-εξανθέω-ω, fleurir avec *ou* en même temps.
συν-εξανίστημι : I *tr.* exciter avec *ou* en même temps || II *intr.* (à l'*ao. 2, au pf., au pl. q. pf. et au moy.*) 1 se lever avec || 2 se soulever avec : *πρός τι*, contre qqe ch. || 3 croître *ou* pousser avec.
συν-εξανύω, surpasser *ou* égaler à la course.
συν-εξανύω, *c. le préc.*
συν-εξάπτω, allumer *ou* enflammer avec *ou* en même temps.
συν-εξατονέω-ω, se détendre *ou* se relâcher en même temps.
συν-έχειμι, sortir avec, *dat.*
συν-εξελαύνω, faire sortir *ou* chasser ensemble.
συν-εξέρχομαι, sortir *ou* partir avec, *particul.* pour une expédition, *dat.*
συνεξεσμένος, *ή, ον, v. συζέω.*
συν-εξετάζω, *au pass.* se faire rechercher *ou* poursuivre en justice avec, *dat.*
συν-εξευρίσκω, trouver *ou* découvrir aussi *ou* en même temps.
συν-εξημερόομαι-οῦμαι, prendre en même temps des mœurs plus douces.
συν-εξιχνεύω, suivre ensemble à la piste.
συν-εξοκέλλω, se laisser détourner en même temps.
συν-εξομοιώω-ω, rendre tout à fait semblable à, *dat.* ; *au pass.* devenir tout à fait semblable à, *dat.*

συν-εξορθιάζω, redresser avec *ou* en même temps.
συν-εξορμάω : 1 *tr.* pousser *ou* exciter en même temps || 2 *intr.* s'élancer *ou* partir avec *ou* en même temps.
συν-εξυγραίνω, humecter ensemble.
συν-εξωθέω, transporter.
συν-εορτάζω, célébrer une fête avec, *dat.*
συν-εοχμός, οὐ (ὅ) jointure [*p.* *συνφοχμός, de σύν, ἔχω *p.* *Fέχω = *lat.* veho; *v.* ἔχω].
συν-επάγω : 1 conduire *ou* exciter ensemble *ou* en même temps contre || 2 appeler à son aide contre || *Moy.* conduire avec soi.
συν-επαίδω, célébrer ensemble par des chants.
συν-επαίειν, *poët. c. le préc.*
συν-επαινέω, *anc. att.* **ξυν-επαινέω** : 1 louer ensemble || 2 être unanime pour conseiller, approuver unanimement, *acc.*; *abs.* être du même avis : τίτι τι, *Dém.* approuver qqn en qqe ch.
συνέπαινος, *ος, ον*, qui est d'accord avec, qui approuve [*συνεπαινέω*].
συν-επαίρω : 1 donner en même temps de l'élévation, de la noblesse || 2 exciter avec *ou* en même temps à, *inf.* || *Moy.* se soulever avec, *dat.*
συν-επαιτιόδομαι, accuser ensemble *ou* en même temps de, *gén.*
συν-επαιωρόμαι, se balancer *ou* planer en même temps dans les airs.
συν-επακολουθέω, suivre ensemble, accompagner, *dat.*
συν-επαμύνω, aider à repousser, *acc.*
συν-επανίσταμαι (*f.* -αναστήσομαι, *ao.* 2 -ανίστην, *etc.*) se soulever avec : τίτι *ou* ἡμᾶ τι, avec qqn.
συν-επανορθόω (*ao.* συνεπηνόρθωσα) aider à restaurer.
συν-επάπτομαι, *ion. c.* συνεπάπτομαι.
συν-επειγώ, *ion. et anc. att.* **ξυν-επειγώ**, *au moy.* croître avec.
συνεπειδόν, *ao.* 2 de συνεφοράω.
συν-έπειμι, *anc. att.* **ξυν-έπειμι**, marcher ensemble sur, attaquer ensemble, *dat.*
συν-επεισιπύτω, faire ensemble irruption.
συν-επεισφέρομαι, introduire avec soi dans *ou* contre.
συν-επελαφρόνω, alléger ensemble.
συν-επερείδω : 1 *tr.* appuyer en même temps : πληγὴν, *PLUT.* asséner en même temps un coup violent; *fig.* ὑπόνοιαν, *PLUT.* appuyer un soupçon sur un indice; avec un *acc.* de *pers.* transpercer, *acc.* || 2 *intr.* s'appuyer de toute sa force sur, *dat.*
συν-επευθύνω, diriger ensemble.
συν-επεύχομαι : 1 prier ensemble || 2 faire vœu également de, *inf. fut.*
συν-επηχέω : 1 chanter tous ensemble en chœur; *particul.* approuver par des applaudissements unanimes || 2 faire écho, résonner.
συν-επιβαίνω, monter ensemble sur, *gén.*
συν-επιβουλεύω, dresser ensemble *ou* en même temps des embûches contre, *dat.*
συν-επιγυρνάω, contribuer à inspirer de l'orgueil.
συνεπιγραφεύς, έως (ὅ) contrôleur adjoint.
συν-επιγράφω, attribuer à.

συν-επιδίδωμι, croître ensemble *ou* également.
συν-επιθειάζω : 1 attribuer à la divinité, *acc.* || 2 reconnaître comme d'origine divine, *acc.*
συν-επιθίγω, aiguïser, d'*où* exciter ensemble.
συν-επιθρομβέω, approuver par ses acclamations *ou* ses applaudissements, *dat.*
συν-επιθρηνέω, se lamenter avec, *dat.*
συνεπιθρήνησις, έως (ή) lamentation commune [*συνεπιθρηνέω*].
συν-επιθύρῃς, έως (ή) participation à une vie molle et efféminée [σύν, ἐπιθρύπτω].
συν-επιθύσσω, exciter par ses cris.
συν-επικλάω, briser *ou* faire fléchir en même temps.
συν-επικουρέω, venir ensemble *ou* en même temps au secours de, *dat.*
συν-επικουφίζω : 1 alléger en même temps || 2 aider à alléger.
συν-επικρίνω, aider à décider une question.
συν-επικροτέω, applaudir ensemble *ou* unanimement.
συν-επικρύπτω, cacher ensemble *ou* en même temps.
συν-επικυρώω, ratifier ensemble : τῷ δήμῳ τοῖς νόμοις, *PLUT.* ratifier les lois de concert avec le peuple.
συν-επιλαμβάνω, venir en aide à, *dat.* || *Moy. plus us.* : 1 entreprendre avec un autre : τινος, qqe ch.; avec un *gén.* de *pers.* entreprendre avec || 2 aider à entreprendre, venir en aide à : τίτι, à qqn; τίτι τινος, à qqn en qqe ch.
συν-επιλαμπρύνω, faire briller en même temps.
συν-επιμαρτυρέω, donner un témoignage favorable à, approuver, recommander.
συνεπιμαρτύρησις, έως (ή) témoignage à l'appui [*συνεπιμαρτυρέω*].
συν-επιμειδιάω, sourire pour flatter *ou* approuver.
συν-επιμελέομαι, *anc. att.* **ξυν-επιμελέομαι**, prendre soin en même temps *ou* en commun : τινος, de qqn *ou* de qqe ch.
συνεπιμελητής, οὐ (ὅ) coopérateur, auxiliaire [*συνεπιμελέομαι*].
συν-επινέω : 1 consentir à, *dat.* || 2 s'abandonner avec qqn à, *dat.*
συν-επιορκέω, se parjurer avec *ou* en même temps.
συν-επιπάσχω, s'associer à la douleur *ou* aux sentiments de, *dat.*
συν-επισπινέω, contribuer de son propre travail.
συν-επιρρέπω, se pencher ensemble vers.
συν-επιρρέω, couler *ou* se répandre de tous côtés.
συν-επιρρύννυμι, contribuer à fortifier, à affermir, *acc.*
συν-επισημαίνω, signifier en même temps *ou* en outre.
συν-επισκέπτομαι, examiner en même temps *ou* avec.
συν-επισκοπέω, examiner avec : τί τίτι, qqe ch. avec qqn.
συν-επισκυθρωπάζω, s'attrister *ou* bouder ensemble.

συν-επιστάω-ω, attirer ensemble vers || *Moy.* pousser ensemble *ou* en même temps vers.
συν-επισπεύδω, accélérer ensemble *ou* en même temps.
συν-επιστάμαι, savoir avec, *c. à d.* : 1 être dans le secret de, *acc.* || 2 avoir conscience de; *avec un part. au dat.* avoir conscience que qqn, etc.
συν-επιστρατεύω, faire ensemble une expédition contre, *dat.*
συν-επιστρέφω : I *tr.* 1 aider à tourner vers soi, *c. à d.* à rendre attentif; *fig.* attirer vers soi l'attention de, *acc.* || 2 *au pass.* se tourner *ou* s'appliquer : τοῖς ᾗθεσι, *PLUT.* de toute la force de son caractère à qqe ch. || II *intr.* se tourner *ou* se retourner ensemble.
συν-επισχύω, joindre ses forces à celles de, aider de toutes ses forces, *dat.*
συν-επιτείνω : I *tr.* 1 tendre *ou* allonger ensemble || 2 *fig.* contribuer à rendre plus intense, augmenter, accroître || II *intr.* s'accorder en intensité avec, devenir plus intense en même temps que, *dat.*
συν-επιτελέω-ω, aider à accomplir.
συν-επιτίθημι, ajouter à une charge, augmenter de plus en plus une charge || *Moy.* 1 se mettre ensemble à : ἔργῳ, *THC.* à un travail || 2 *en mauv. part.* attaquer ensemble, s'abattre à la fois sur, s'acharner ensamble contre, *dat.*
συν-επιτιμάω-ω, blâmer *ou* reprocher en même temps.
συν-επιτρίβω, broyer, d'où détruire *ou* ruiner ensemble.
συν-επιτυφώ-ω, enorgueillir encore plus.
συν-επιφαίνομαι, se montrer avec.
συν-επιφάσκω (*seul. prés.*) parler comme un autre, être du même avis.
συν-επιφέρω (*fut.* -εποισω, etc.) accoler un nom à un autre.
συν-επιφθέγγομαι : 1 faire résonner avec || 2 acclamer *ou* encourager avec.
συν-επιφορτίζω, surcharger encore.
συν-εποκέλλω, aborder ensemble.
συν-έπομαι, *anc. att.* **ξυν-έπομαι** (*impf.* συνειπόμην, *f.* συνέφομαι, *ao.* 2 συνεσπόμην) I suivre pas à pas, accompagner côte à côte, *dat.* || II *fig.* 1 suivre la marche de, saisir, comprendre (un argument, un raisonnement) *dat.* || 2 se laisser convaincre, d'où obéir à, *dat.*
συν-επόμενυμι, jurer en même temps de, *inf.*
συν-επωθέω-ω (*seul. prés.*) pousser ensemble.
συν-ερανίζω, rassembler l'argent d'une cotisation, d'où *simpl.* rassembler, réunir.
συνερανισμός, οὐ (ὁ) contribution, collecte, cotisation [*συνερανίζω*].
1 **συν-εράω**, *anc. att.* **ξυν-εράω-ω** (*impf.* συνήρων, *ao.* *pass.* συνηράσθην) aimer avec, partager l'amour de, *dat.*
2 **συν-εράω-ω**, verser ensemble, mêler, rassembler.
συν-εργάζομαι, *anc. att.* **ξυν-εργάζομαι** : I (*dép.*) travailler ensemble; *p. suite* : 1 aider, assister : τι, en qqe ch.; τί τι, qqn en qqe ch. || 2 servir, être utile : πρό; τι, à

qqe ch. || II (*pass. au pf.* συνεργασμαι) être travaillé.
συν-εργάθω (*impf.* συνεργάθον) ἔργ. *c.* συν-έργω.
συν-εργάτης, *anc. att.* **ξυν-εργάτης**, οὐ (ὁ) *c.* συνεργός [*σ. ἐργατής*].
συνεργέω, *anc. att.* **ξυνεργέω-ω** (*impf.* συνήργουν, *f.* συνεργήσω, *ao.* συνήργησα, etc.) aider, *en gén.* : τι, qqn; σ. τι, συμφέροντα, *XÉN.* être d'accord avec qqn pour les choses utiles [*συνεργός*].
συν-εργός, *anc. att.* **ξυν-εργός**, ὅς, ὅν, qui prête son aide *ou* son concours : τι, *rar.* τιος, à qqn; *abs.* auxiliaire; d'où *en mauv. part.* complice; σ. τιος, qui aide à faire qqe ch., qui aide à qqe ch.; σ. τι, τιος, qui aide qqn en qqe ch. [*σ. ἔργον*].
συν-έργω, ἔργ. **συν-έργω** (*impf.* ἐργ. συνέργον, *f.* συνέρξω, *ao.* συνείρξα) maintenir ensemble, d'où réprimer, arrêter [*σύν, *ἐργω; v. συνεργάθω et συνεργυμι*].
συν-έρδω (*f.* συνέρξω) faire avec, aider.
συν-ερείδω, *anc. att.* **ξυν-ερείδω** (*f.* -είσω; *pass. ao.* συνηρείσθην, *pf.* συνήρεισμαι) I *tr.* appuyer ensemble, d'où lier, attacher : χεῖρας δεσμοῖς, *EUR.* serrer les mains avec des liens; *fig.* σ. τὸν λογισμόν, *PLUT.* serrer le raisonnement || II *intr.* 1 s'appuyer ensemble || 2 *en parl. de navires*, se heurter.
συνερεστικός, ἦ, ὅν, qui se soutient par le resserrement de ses parties [*συνερεῖδω*].
συνερεσθαι, sert d'*inf.* *ao.* 2 à συνερωτάω.
συν-ερέω-ω (*pf.* συνεῖρηκα) *fut.* et *pf.* de συναγορεύω, parler en faveur de, *dat.*
συν-έριθος, οὐ (ὁ, ἡ) compagnon *ou* compagne de travail, auxiliaire [*σ. ἐριθος*].
συνέρρονυ, *impf.* de σύρρω.
συνέρρωγα, *pf.* 2 de συρότγγυμι.
συν-έρχομαι, *anc. att.* **ξυν-έρχομαι** (*f.* -ελεύσομαι, *ao.* 2 -ῆλθον, etc.) aller ensemble, se rencontrer, *c. à d.* 1 se réunir; *avec l'acc.* sans *prép.* : στρατεῖαν ξ. *THC.* se réunir pour une expédition; σ. ἐς λόγους τι, *HDT.* se rencontrer avec qqn pour un entretien, d'où *abs.* σ. τι, se concerter avec qqn || 2 s'unir, avoir commerce avec, *dat.* || 3 se réunir, se réconcilier || 4 se rencontrer, en venir aux mains avec, *dat.*; *en parl. de l'engagement lui-même* : μάχη ὑπὸ ἀξιολογωτάτων πύλων ξυνελθῆσα, *THC.* combat où se rencontrèrent les forces des Etats les plus considérables || 5 se rencontrer; *fig. en parl. d'événements*, aboutir au même point, concorder; d'où, *avec idée de temps*, se produire dans le même temps, coïncider || 6 *p. suite*, se réunir, se refermer, *en parl. d'une ouverture* || 7 se réunir, s'ajouter, former un total.
συνεῶ, *v.* συνερέω.
συν-ερωτάω-ω : 1 interroger en même temps || 2 argumenter par questions et par réponses; τὰ συνηρωτημένα, *LUC.* les conclusions déduites par un raisonnement au moyen de questions et de réponses.
σύνες, *impér. ao.* 2 de συνίημι.
σύνεσις, *anc. att.* **ξύνεσις**, εὖς (ἡ) 1 rencontre, jonction (de deux fleuves) || 2 *fig.* compréhension, intelligence [*συνίημι*].

συνεκευασμένως, *adv.* collectivement, ensemble [συσκευάζω].
συνεσταλμένως, *adv.* simplement [συστέλλω].
συνεστεώς, *part. pf. ion.* de συνίστημι.
συνεστηκώς, *via, ός, part. pf.* de συνίστημι.
συνέστην, *συνέστησα*, *ao. 2 et ao. 1* de συνίστημι.
συν-εστιάω-ω, *au moy.* se régaler avec, être convive ou commensal de, *dat.*
συν-έστιος, *anc. att. ξυν-έστιος, ός, ον : 1* qui réside près du même foyer, qui habite la même maison que, *dat.*; avec un gén. : ξ. πόλεως, *ESCHL.* concitoyen || **2** protecteur du foyer (*Zeus*).
συνεστάω, *οὗς (ή)* banquet, festin.
συν-έταϊρος, *ου (ό)* compagnon, camarade [σύν, έταιρός].
σύνετε, *2 pl. impér. ao. 2* de συνίημι.
σύνετο, *3 sg. ao. 2 moy.* de συνίημι.
συνετός, *anc. att. ξυνετός, ή, όν : 1 act.* intelligent, avisé, prudent; *τό συνετόν*, l'intelligence || **2 pass.** facile à comprendre, intelligible || *Op. -ώτερος, sup. -ώτατος* [συνίημι].
συνετός, *adv. : 1 act.* avec intelligence ou prudence || **2 pass.** d'une manière intelligible [συνετός].
συν-εύδω, *anc. att. ξυν-εύδω (imprf. σνηῦδον)* dormir ou coucher avec, *dat.*; *fig. ό ξυνευδών χρόνος*, *ESCHL.* le temps du sommeil.
συν-ευνάζω, *au moy. (ao. σνηυνάσθην), et συν-ευνάω-ω, au pass. s'unir à, dat.*
συνευνέτης, *ου (ό) et σύν-ευνος, ός, ον*, qui partage la couche d'un autre [*σ. εὐνή*].
συν-ευσημονέω-ω, être bienséant avec ou de même que.
συν-ευτυχέω-ω, être heureux avec ou en même temps.
συν-ευφημέω-ω, prononcer ensemble des paroles de bon augure.
συν-εύχομαι, *anc. att. ξυν-εύχομαι*, joindre ses prières à celles de : *τινι*, de *qqn*; se joindre à *qqn* pour demander qqe ch. par une prière commune.
συν-ευωχέομαι-οῦμαι, se régaler ensemble ou avec, *dat.*
συν-εφάπτομαι : **1** mettre ensemble la main à, d'où prendre part ensemble à, entreprendre ensemble, *gén.* || **2** attaquer ensemble, *gén.*
συν-εφέλω (*f. -εφέλω, ao. -εφέλωσα*) trainer ou entraîner ensemble || *Moy.* trainer avec ou après soi.
συν-εφέπομαι, suivre ensemble, accompagner, *dat.*
συνεφηδέω, être compagnon de jeunesse [συνεφής].
συν-εφήθος, *ου (ό)* compagnon de jeunesse, camarade [*σ. έφηθος*].
συν-εφίστημι (*f. -επιστήσω, ao. -επέστησα, etc.*; *intr.* à l'*ao. 2 συνεπέστην et au pf. συνεφέστηχα*) être ensemble ou en même temps préposé à.
συν-εφομοίω-ω, *c. όμοίω*.
συνέχεια, *anc. att. ξυνέχεια, ας (ή)* **1** continuité, suite non interrompue || **2** attention continue, persévérance [συνεχής].

συνεχώς, *ion. c.* συνεχώς.

συνεχής, *anc. att. ξυνεχής, ής, ές*, qui se tient, continu, non interrompu : *ξυνεχες ποικίλον*, *PLAT.* variété continue; *τό συνεχές*, *PLUT.* l'enchaînement des paroles; *p. suite* : **1** qui se rattache étroitement à, uni à, attachant à, *dat.* || **2** dense, épais; *τό συνεχές*, *PLUT.* l'épaisseur ou la consistance d'un corps, || **3** d'une durée continue, sans interruption; *τό συνεχές*, *THC.* durée continue; *τοῦ δέμου τό συνεχές*, *PLUT.* relations continues avec le peuple; *δρνίς σ. PLUT.* oiseau qu'on voit continuellement, qu'on a toujours devant les yeux || **4** constant, persévérant, ferme : *έν τινι*, en qqe ch.; *adv.* *συνεχής, IL. ou συνεχές αίσί, Od.* d'une manière continue || *Op.* συνεχέστερος, *sup.* συνεχέστατος [συνέχω].

συν-εγθραίνω, haïr également.

συν-έχθω (*seul. prés.*) *c. le préc.* [σύν, έχθος].

συν-έχω, *anc. att. ξυν-έχω (f. συνέχω, ao. 2 συνέχων, pf. συνέσχηκα; pass. f. συσχεθήσομαι ou συνέχομαι, ao. συνεσχήθην, ao. 2 συνεσχόμην)* **I tr.** tenir ensemble, d'où : **1** tenir attaché, retenir, soutenir, maintenir, *acc.* || **2** maintenir ensemble, tenir rassemblé : *σ. στρατεύμα καί συναθροίζειν*, *XÉN.* retenir et rassembler une armée || **3 p. suite**, conserver, sauvegarder : *τόν δλον κόσμον*, *XÉN.* l'univers entier || **4** tenir l'un avec l'autre || **5** tenir serré, comprimer : *τό πνεῦμα*, *PLUT.* retenir son souffle; *au pass.* être serré, pressé : *αίχμησι καί έγχειριδιόισι*, *Hdt.* par les lances et les poignards; *fig. σ. φροντίδι*, *Eur.* être oppressé par un souci; *δύστη*, *THC.* être pressé par la soif; *άμνηχαιζ*, *XÉN.* être réduit à ne savoir que faire; *πόνος*, *THC.* être accablé de fatigue || **II intr.** se tenir ensemble, se réunir : *ίνα ξυνέχουσι τένοντες*, *IL.* là où se réunissent les muscles.

συνεχώς, *anc. att. ξυνεχώς, adv.* d'une manière continue, sans interruption [συνεχής].

συν-έψω, faire cuire avec ou en même temps.

συν-ηβάω-ω, passer le temps de la jeunesse avec, *dat.*

συν-ηβολέω-ω, se rencontrer [σύν, άβολέω].

συνηγόρεω, *anc. att. ξυνηγόρεω-ω : 1* parler pour, plaider pour, défendre en justice, *dat.* || **2** parler avec, donner son assentiment à [συνήγορος].

συν-ήγορος, *anc. att. ξυν-ήγορος, ός, ον : 1* qui parle avec ou comme, qui s'accorde avec, *dat.* || **2** qui parle ou plaide pour, défenseur, avocat [*σ. άγορά*].

συνηδέατε, *συνήδειν*, *v. σύνοιδα*.

συν-ήδομαι (*f. σνηησθίσομαι, ao. σνηήσθην*) **1** se réjouir avec, *dat.*; *οὐ σνηήδομαι*, *SOPH.* je compatis à, *etc.* || **2** féliciter : *τινι δτι*, *qqn* de ce que, *etc.*

συν-ηδύω, rendre ou faire paraître en même temps agréable.

συνήθεια, *anc. att. ξυνήθεια, ας (ή)* **I** habitudes en commun, vie en commun; *p. suite* : **1** relations habituelles, commerce, société || **2** commerce intime || **II** habitude : **1** manière d'être habituelle : *σ. πάζθαι προς τι*, *PLUT.* acquérir l'habitude de qqe ch. || **2**

usage courant d'un mot, d'une locution; dialecte commun ou vulgaire [συνήθης].
συν-ήθης, ion. et anc. att. ξυν-ήθης, ης, neutre σύνθηες, ξύνθηες : 1 qui a ses habitudes avec, qui vit avec ou ensemble; lié avec, qui a des relations d'amitié : *τινί, τινός*, avec qqn; *abs.* ami intime, familier || 2 accoutumé à, habitué à, *dat.* || 3 habituel, ordinaire : τὸ ξύνθηες ἥσυχον, Thc. apathie ordinaire, etc.; σ. πότιμος, Soph. la destinée qui l'accompagne, sa destinée; σύνθηες (ἔστι) ἐμοί, avec un inf. Eur. j'ai l'habitude de, etc.; τὸ σύνθηες, la coutume; τὰ συνήθη, Plut. les usages, *particul.* les devoirs habituels, les derniers devoirs [σύν, ἥθος].
συνήθως, adv. : 1 habituellement, selon la coutume || 2 familièrement [συνήθης].
συνήκαμες, 1 pl. aor. 1 dor. de συνήμι.
συνήκοος, οος, οον : 1 qui entend ou écoute avec, *gén.* || 2 qui prête l'oreille à, qui obéit à, *dat.* [συνακούω].
συν-ήκω, être venu ensemble, d'où être réuni, se réunir [σ. ἥκω].
συν-ήλιε, anc. att. ξυν-ήλιε, ικος (ὁ, ἡ, τὸ) de même âge; *subst.* compagnon, camarade de, *dat.* [σ. ἥλιε].
συν-ημερεύω, vivre avec, dat. [σύν, ἡμέρα].
συνημσύνῃ, ης (ἡ) convention, engagement, au plur. [συνήμι].
συν-ήρος, anc. att. ξυνάρος, ος, ον : 1 associé à, qui s'harmonise avec, *dat.* || 2 uni à; *subst.* ὁ σ. époux, ἡ σ. épouse [συν-αίρω].
συν-ηρεμέω, anc. att. ξυν-ηρεμέω-ω, être en paix avec, dat.
συν-ηρετέω, anc. att. ξυν-ηρετέω-ω, c. le suiv.
συν-ηρεμέω-ω, ramer avec; d'où aider, assister, dat. [σύν, ἑρεμέω].
συν-ηρεφής, ης, ἔς : 1 *pass.* couvert de, *dat.* || 2 *act.* qui recouvre [σύν, ἑρέφω].
συνήτε, 2 pl. impf. de σύνειμι ou sbj. aor. 2 de συνήμι.
συν-ηττάομαι-ώμαι, être vaincu ensemble.
συνήχησις, εως (ἡ) consonance, accord [συν-ήχω, résonner ensemble ou à l'unisson].
συνήωρ, c. συνήρος.
σύν-θακος, anc. att. ξύν-θακος, ος, ον, qui siège avec, dat.
συν-θάλλω, anc. att. ξυν-θάλλω, échauffer ensemble.
συν-θάπτω, ensevelir avec : τινά τινι, une personne avec une autre; τινά, ensevelir qqn avec (d'autres).
συν-θεάομαι-ώμαι : 1 voir ou regarder avec d'autres || 2 examiner ensemble ou en même temps.
συν-θέλω, c. συνεθέλω.
σύνθεο, 2 sg. impér. aor. 2 moy. poét. de συντίθημι.
συνθεσία, ion. συνθεσίη, ης (ἡ) 1 convention, pacte || 2 instructions, ordres [συντίθημι].
σύνθεσις, εως (ἡ) 1 action de composer : 1 t. de rhét. et de gr. arrangement de lettres, de mots, etc. || 2 travail de la composition oratoire ou littéraire, ou poétique, ou musicale || 3 combinaison, mélange, mixtion ||

II fig. arrangement, pacte, convention [συντίθημι].
συνθετικός, ἡ, ὄν, habile à composer, à bien disposer gén. [σύνθετος].
σύνθετο, 3 sg. aor. 2 moy. poét. de συντίθημι.
σύνθετος, ion. et anc. att. ξύνθετος, ος, ον : I composé : 1 formé de parties réunies, d'où complexe || 2 composé, imaginé, inventé || II fig. convenu; ἐκ συνθέτου, Hbr. selon les conventions [adj. verb. de συντίθημι].
συν-θέω (f. συνθεύσονται) fig. atteindre le but à la course; d'où aboutir, réussir.
συν-θήγω, aiguïser, exciter fortement.
συνθήκη, anc. att. ξυνθήκη, ης (ἡ) 1 arrangement de mots, construction oratoire || 2 convention; article d'une convention, d'un traité; au plur. articles d'un traité, traité, pacte entre individus ou entre Etats [συντίθημι].
σύνθημα, ατος (τὸ) chose convenue, particul. : 1 signal convenu || 2 signe de reconnaissance || 3 mot d'ordre; particul. écrit contenant les dernières volontés || 4 convention, traité, pacte [συντίθημι].
συνθηρατής, οῦ (ὁ) compagnon de chasse [συνθηράω].
συν-θηράω-ω : 1 chasser ensemble ou avec || 2 fig. prendre ensemble.
συν-θηρευτής, οῦ (ὁ) c. συνθηρατής [σ. θη-ρεύω].
σύν-θηρος, ος, ον, qui chasse avec, dat.; subst. compagnon, compagne de chasse [σύν, θήρα].
συν-θιασώτης, οῦ (ὁ) compagnon.
συν-θλίβω, presser ensemble, comprimer.
συν-θνήσκω, mourir ensemble ou avec, dat.; en parl. de choses (cendre enflammée qui s'éteint avec la flamme; piété qui meurt avec les hommes, c. à d. les accompagne jusqu'à la mort, etc.).
συν-θραύω, briser, briser, fracasser.
συν-θριαμδέω, triompher avec.
συν-θρόσκω (seul. aor. 2 συνέθορον) s'élancer ensemble ou en même temps.
συν-θύω, offrir ou célébrer un sacrifice avec, dat.
συνιδεῖν, inf. aor. 2 de συνοράω.
σύνει, 2 sg. impér. prés. ou 3 sg. impf. de συνήμι.
συνιεῖ, ion. et anc. att. ξυνιεῖ, 3 sg. ina. prés. réc. de συνήμι.
συνιεύ; ion. et anc. att. ξυνιεύ, inf. prés. poét. de συνήμι.
συνιεύς, ion. et anc. att. ξυνιεύς, εἶσα, ἐν, part. prés. de συνήμι.
συνιέμεν, ion. et anc. att. ξυνιέμεν, inf. aor. ἐργ. de συνήμι.
συνιέναι, ion. et anc. att. ξυνιέναι, inf. prés. de σύνειμι 2 ou de συνήμι.
συν-ιεράομαι-ώμαι, être collègue dans les fonctions de prêtre ou de prêtresse [σύν. ι.]
συν-ιερεύς, εως (ὁ) collègue dans les fonctions de prêtre ou de prêtresse [σύν, ι.]
συν-ιερός, ος, ον, honoré d'un culte commun [σύν, ἱερός].
συν-ίζανω, s'affaïsser, mollir, fléchir.
συνίζησις, εως (ἡ) affaïssement [συνίζω].
συν-ίζω : 1 siéger ensemble || 2 s'affaïsser,

συν-ιμι, ion. et anc. att. συν-ιμι (*impf.* συνιτιγ et συνιειν, *f.* συνίσω, *ao.* συνήξα, *ao.* 2 συνήγ, *pf.* συνείξα) *litt.* envoyer ou lancer ensemble ou l'un contre l'autre, d'où : I mettre aux prises, *acc.* || II rapprocher par la pensée, *c. à d.* : 1 faire attention à, écouter, *gén. ou acc.* || 2 comprendre, se rendre compte de : ἀλλήλων, *Hbr.* se comprendre les uns les autres ; *avec un part.* : οὐ συνήξα γεγενημένος, *Luc.* je ne m'aperçus pas que j'étais devenu, *etc.* || *Moy.* συνιέμαι (*f.* συνήσομαι, *ao.* συνείμην, *etc.*) s'entendre, s'accorder.

συν-ικετεύω, prier ensemble ou avec.

συνίμεν, *inf. épq. de* σύνειμι Σ.

συν·ιππάζομαι, aller à cheval avec.

συν-ἑπάρχος, ου (ὁ) commandant de cavalerie avec un autre.

σύνισαν, *épg. c. συνήεσαν*, 3 *pl. impf. de*
σύνειμι 2, *ου c. συνήδεσαν*, 3 *pl. de συνήδεν*,
pl. q. pf. de σύνοιδα.

συν-ίστημι, anc. att. ξυν-ίστημι : **A tr.** (*aux temps suiv.* : *prés., impf. συνίστημι, fut. συστήω, ao. 1 συνέστησα, pf. συνέστηκα*) **I** placer debout en même temps, *acc.* || **II** constituer, instituer : *σ. ἀντίπαλον*, XÉN. réunir des troupes contre qqn ; *au pass.* : *συσταθείς συνήγορος*, PLUT. ayant été constitué comme défenseur (dans un procès) || **III** rassembler, réunir, associer pour une entreprise commune (combat, guerre, conjuration) : *τινὰς ἐπὶ τινι οὐ ἐπὶ τινι*, coaliser un peuple, un parti contre qqn ; *Ἀσίην πᾶσαν ἐωυτῷ*, HDT. rassembler (autour de soi) toute l'Asie, soumettre toute l'Asie || **IV** réunir à, mettre en relation : *τινὶ τινι*, mettre une personne en relation avec une autre, la lui recommander ; *au pass.* : *συνεστάθῃ Κύρῳ*, XÉN. il fut présenté ou recommandé à Cyrus || **V** composer, réunir en un tout par l'assemblage des parties, d'où faire naître, créer, produire : *τὴν ὀλιγαρχίαν*, THC. constituer l'oligarchie ; *μαντικῇ*, HDT. instituer l'art divinatoire ; *σ. ἐπὶ τινι θάνατον*, HDT. comploter la mort de qqn || **VI** rassembler, resserrer, d'où : **1** contracter, plisser, rider : *τὸ πρόσωπον*, PLUT. le visage || **2** rendre compact, solide, donner de la consistance || **B intr.** (*aux temps suiv.* : *ao. 2 συνέστην, pf. συνέστηκα, pl. q. pf. συνεστήκειν et au moy.*) **I** se tenir ensemble : *ἄλλοι οὐ συνάντες*, XÉN. se tenant réunis en masse || **II** avec *idée d'hostilité*, se rapprocher, se rencontrer, en venir aux mains : *πολέμοιο συσστατός*, IL. lorsque le combat fut engagé ; *μάχης συσσεύσεως*, HDT. le combat s'étant engagé ; *fig. συσστασθῆναι τινι*, s'engager dans un combat avec qqn, se quereller, se disputer ; *συνεστηκότων τῶν στρατηγῶν*, HDT. tandis que les généraux se querellaient ; *γνώμαι συνέτησαν*, HDT. les opinions se contredisaient, étaient opposées ; *avec le dat.* : *σ. τινί*, lutter contre qqn ; *σ. ταύτῃ τῇ γνώμῃ*, HDT. combattre cette opinion (cette interprétation) ; *p. suite*, tenir ferme, tenir bon ; *fig. λιμῷ σ.* HDT. lutter contre la faim ; *σ. πόνῳ*, HDT. lutter contre une épreuve || **III** être engagé ou s'engager dans une liaison amicale, en-

trer en relation avec, *d'où* : 1 être lié par mariage || 2 être attaché comme ami ou disciple, ou partisan *à, dat.* || 3 conspirer avec, *dat.*; *d'où en gén.* se concerter : οἱ ξυνεστώτες, THC. les conjurés || IV se constituer, *d'où* : 1 se former, s'organiser par un rassemblement : σύλλογοι ἐγένοντο καὶ κύκλοι συνίσταντο, XÉN. il se formait des rassemblements et des groupes s'organisaient | 2 se former par la réunion de plusieurs parties; *au pf.* être formé, constitué : ἐξ οἰκῶν, XÉN. de maisons || 3 *p. suite*, se former, se constituer, naître : ξυνεστὼς στρατός, EUR. armée rassemblée, prête à partir; *fig.* συνιστάμενον καὶ φούμενον κακόν, DÉM. mal qui se forme et se développe || 4 *p. ext.* prendre de la consistance, être consistant, ferme, solide || 5 *p. suite*, se maintenir, être durable : τοῦτο συνεστήκεε μέχρι οὗ, HÉR. cette situation se prolongea jusqu'au moment où, *etc.*; συνεστηκὸς στρατεύμα, DÉM. armée permanente; ἱππικὸν συνεστηκός, XÉN. corps de cavalerie formé || V se contracter, se resserrer; *en parl. de liquides*, se figer, se coaguler; τοῦ αἵματος συνεσπαμένον, PLUT. lorsque le temps devint froid; *fig.* τοῦ σκυθρωποῦ καὶ ξυνεστώτος φρενῶν, EUR. de l'âme sombre et serrée || Moy. συνίσταμαι (*f.* συστήσομαι, *ao.* συνεστήσαμην) I *tr.* : 1 constituer pour soi, former ou organiser pour soi : βουλὴν, PLUT. instituer un sénat; ζῶα, LUC. créer des animaux || 2 entreprendre : πόλεμον, ISOCR. une guerre || II *intr.* (*v. ci-dessus*).

συν-ίστωρ, ὁρος (ὁ, ἡ) témoin : τινός σου τι,
de qqe ch. (cf. συνειδέσθαι) [σύν, ἴστωρ].

συν-τοχναίνω, anc. att. ξυν-τοχναίνω, amoindrir, diminuer, alléger.

συν-ισχυρίζω (*f. att. ἰσῶ*) fortifier avec, corroborer.

συνίω, subj. prés. de σύνειμι 2.

συνιών, οὐσα, ὄν, *part. prés. de σύνειμι 2.*

συν-ναίω (seul. prés.) habiter avec, vivre avec.
 σύν-ναος, ος, ον, honoré dans un même tem-

ple avec, *gén.* [σύγ, ναός].
συν-νάσσω (ao. part. συννάξαντες) presser en-semble.

συν-ναυδάτης, ου (ὁ) compagnon de traversée.

συν·ναύκληρος, ου (ό) pilote adjoint.

συν-ναυμαχεῖν-ω, combattre sur mer ensemble *ou* avec, *dat.*

συν-ναυστολέω-ω (*part. pf. plur.* συννεναυστο-
ληκότες) naviguer avec qqn.

συν·ναύτης, ου (ὁ) matelot avec d'autres.

συννέμησης, εως (ή) relation [συννέμω].

συν-νέμω, partager ou attribuer ensemble.

συννέεσθαι, 3 pl. ion. pf. pass. de συννέω 3.
σύννευσις, εως (ή) disposition de choses qui convergent vers une autre [συννέω].

συν-εύω : I *tr.* incliner ensemble ou l'un vers l'autre : τὰς ὀφρύς κάτω, Luc. froncer les sourcils || II *intr.* : 1 se pencher ensemble ou l'un vers l'autre, converger || 2 *fig.* promettre, s'engager à.

συν-νέφελος, **ος, ον**, *c.* συννεφής [*σ.* νεφέλη].
συννεφέω, *anc. alt.* **ξυννεφέω-ω**, *se couvrir*
de nuages, s'assombrir; in pers. **συννεφει**.

ARST. le temps se couvre *ou* est couvert [συννεφής].

συννεφής, ής, ές, couvert de nuages, nuageux, sombre [σύν, νέφος].

1 συν-νέω, nager avec, *dat.*

2 συν-νέω, filer *ou* tisser ensemble.

3 συν-νέω, *anc. att.* ξυν-νέω (*f.* -νύσω, *ao.* συνένησα; *pf. pass.* συννένημαι) entasser, amonceler - πυρίην, Hdt. construire un bûcher avec du bois amoncelé; τῶν νεκρῶν ἐπ' ἀλλήλοις ξυννενημένων, Thc. les cadavres étant amoncelés les uns sur les autres.

συν-νήχομαι, nager avec.

συν-νικάω-ω, vaincre avec, *dat.*

συν-νοέω, *anc. att.* ξυν-νοέω-ω, embrasser par la pensée, d'*où* penser, méditer, réfléchir - τι, à qqe ch.

σύννοια, ας (ή) 1 réflexion, méditation || 2 préoccupation, inquiétude, souci || 3 remords [σύννοος].

συννομέομαι-οῦμαι, paître avec, d'*où* vivre avec [σύννομος].

1 σύννομος, *anc. att.* ξύννομος, *ος, ον*, qui paît ensemble; *p. suite* : 1 qui vit avec, *dat.* : *fig.* θαλάσσης σύννομοι πέτραι, Eur. les roches qui se baignent dans la mer, *en parl.* des roches Scironides || 2 *fig.* associé à, *dat.* || 3 qui partage avec : λέκτρων ξύννομος, Eschl. qui partage la couche de qqn; *subst.* δ, ή σ. qui partage le même sort, compagnon, *particul.* époux, épouse [συννέμω].

2 σύννομος, ου (δ) action de paître ensemble, d'*où* réunion [συννέμω].

σύν-νοος-ους, οος-ους, οον-οον, qui réfléchit, pensif, méditatif.

συν-νοσέω-ω : 1 être malade avec, *dat.* || 2 être atteint de la même maladie, de la même passion.

σύν-νοος, ους, οον, υ. σύννοος.

συν-νυφοκόμος, ος, ον, qui aide à parer la mariée.

συν-οδεύω : 1 faire route avec, *dat.* || 2 être en conjonction (*en parl.* du soleil, de la lune et de la terre).

συν-οδία, ας (ή) voyage fait de compagnie [σύνοδος].

συνοδοιοπορία, ας (ή) voyage fait de compagnie [συνοδοιόπορος].

συν-οδοιόπορος, ου (δ, ή) compagnon *ou* compagnie de voyage [σύν, οδοιόπορος].

σύν-οδος; ου (ή) I réunion de personnes, *particul.* : 1 assemblée, conseil || 2 association politique || 3 assemblée générale, c. πανήγυρις || II union, commerce intime || III rencontre, engagement, combat || IV t. d'*astr.* conjonction d'astres || V réunion, d'*où* condensation : χρημάτων σύνδοι, Hdt. revenus || VI passage, détroit [σύν, οδός].

συν-οδύρομαι, se lamenter *ou* déplorer avec.

σύν-οιδα, ion. et anc. att. ξύν-οιδα, *pf. au sens d'un prés.* (d'*où inf.* συνειδέναι, *part.* συνειδώς; *pl. q. pf.* συνήδεν, *att.* συνήδη; *f. συνεισομαι, rar.* συνειδίτω) I savoir avec un autre, être confident *ou* complice de : τι *ou* περί τινος, de qqe ch.; τιτί τι, être avec qqn *ou* qqe ch. dans le secret de qqe ch.; *p. suite*, être témoin de : θνήσκοντι συνείδει, Soph. tu seras témoin de ma mort || II savoir en soi-

même, avoir conscience de : 1 avec l'*acc.* : σύνοιδα ἑμαυτῷ τι, j'ai conscience de qqe ch. || 2 avec un *part.* *au nomin.* : ξύνοιδα ἑμαυτῷ οὐδ' ὅτι οὖν σοφός ὢν, PLAT. j'ai conscience de n'être savant absolument en rien; *au dat.* : ξύνοιδα ἑμαυτῷ οὐδέν ἐπισταμένῳ, PLAT. j'ai conscience de ne rien savoir; à l'*acc.* : εἰ τέιοις τι χρηστὸν συνήδες πεποιημένον, Hdt. tous ceux qu'il savait avoir fait quelque action d'éclat || 3 *au part.* δ συνειδώς, le confident, le complice; τὸ συνειδός, la conscience.

συν-οικειδω-ω : 1 rendre familier *ou* ami, concilier, unir : τινά τινι, une personne à une autre || 2 approprier, accommoder : τὰ σώματα ταῖς ὥραις, Luc. habituer les corps aux saisons; *p. suite*, assimiler : ἑαυτὸν θεῷ, PLUT. se rendre semblable à un dieu.

συν-οικέω, *anc. att.* ξυν-οικέω-ω : I *intr.* : 1 habiter ensemble *ou* avec, vivre avec, *dat.*; *en parl.* de peuples, vivre avec, former une communauté avec, *dat.* || 2 cohabiter, être marié avec, vivre avec || II *tr.* coloniser avec : Κυρηναίοις Λιβύην, Hdt. coloniser la Libye avec les Cyrénéens; *au pass.* : συνοικουμένη χώρα, Xén. région (partie d'un Etat) très peuplée.

συνοίκησις, ατος (τὸ) réunion d'hommes qui vivent en commun [συνοικέω].

συνοίκησις, anc. att. ξυνοίκησις, *εως (ή)* cohabitation, mariage [συνοικέω].

συνοικίτωρ, ορος (δ) qui habite *ou* vit avec [συνοικέω].

συνοικία, anc. att. ξυνοικία, *ας (ή)* 1 habitation *ou* vie en commun || 2 maison où demeurent plusieurs familles || 3 magasin [σύν-οικος].

συνοίκια, ων (τὰ) (*s. e.* ἱερά) fête à Athènes en l'honneur de Thésée, qui avait réuni les habitants du pays autrefois dispersés [σύν-οικος].

συν-οικίζω, *anc. att.* ξυν-οικίζω (*f. att.* -ῶ, *pf.* συνήκισα) I fonder une ville || II faire habiter ensemble, d'*où* : 1 rassembler dans une résidence (ville *ou* maison), *acc.*; *au pass.* être réuni en une ville, en un peuple; *en parl.* d'une ville, être régulièrement formé || 2 *p. ext.* unir, associer : τινά τινι, une personne à une autre; *particul.* donner en mariage || 3 relever une ville détruite || 4 concourir à la fondation d'une colonie.

συνοικίσις, εως (ή) colonisation [συνοικίζω].

συνοικισμός, οῦ (δ) 1 colonisation || 2 cohabitation, mariage [συνοικίζω].

συν-οικοδομέω, *anc. att.* ξυν-οικοδομέω-ω (*pf. pass.* συνωκοδόμημαι) 1 bâtir ensemble : ἐκ πολλῶν ἐν οἰκητήριον, PLUT. de plusieurs constructions n'en faire qu'une || 2 unir des matériaux *ou* des parties d'édifice à d'autres dans une construction.

σύν-οικος, anc. att. ξύν-οίκος, *ος, ον* : 1 *en parl.* de pers. qui vit dans la même maison, dans la même ville *ou* le même pays, voisin de, *dat.*; *fig.* qui habite *ou* vit avec qqe ch. (le besoin, le mal, etc.), *dat.* || 2 *en parl.* de choses, inséparable de, *dat.* [σύν, οἶκος].

συννοικουρέω-ω, vivre ensemble à la maison [*συννοικουρος*].

συννοικουρός, ὅς, ἐν, qui garde la maison avec, qui vit avec, *gén.* [*σύν, οἰκουρός*].

συννοικίζω, s'apitoyer sur, *acc.*

συννοίσω, fut. de *συνφέρω*.

συν-ολισθαίνω et συν-ολισθάνω, glisser ou tomber avec, *dat.*

συν-ολολύζω, pousser des cris avec.

σύν-ολος, ὅς ou η. ον, tout ensemble, entier, complet; *adv.* τὸ σύνολον, en général [*σύν, ὅλος*].

συνόλως, adv. en somme, au total [*σύνολος*].

συν-ομαιμιαν, gén. ονος (ὁ, ἡ) du même sang; *d'ou subst.* frère ou sœur [*σύν, δμαιμος*].

συν-ομαρτέω-ω, accompagner, *dat.*

συν-όμνυμι, anc. att. ξυν-όμνυμι (ao. συν-ώμωσθ, etc.) 1 jurer ensemble ou avec, *acc.*; *d'ou* s'associer, s'unir sous la foi du serment avec, *dat.* || 2 *particul.* s'engager par un serment commun; *en mauv. part.* conspérer : *τινί*, avec *qqn*; *ἐπὶ τινί*, contre *qqn* || 3 jurer en même temps ou *simpl.* jurer : *τί τινί*, *qqe ch.* à *qqn*.

συν-ομοιόω-ω, rendre entièrement semblable.

συν-ομολογέω, anc. att. ξυν-ομολογέω-ω : convenir de *qqe ch.* avec *qqn*, *c. à d.* : 1 être d'accord avec : *τινί*, avec *qqn*; *τι*, convenir de *qqe ch.*, consentir à *qqe ch.*; *en parl. de discussions*, concéder, tomber d'accord : *τι*, sur *qqe ch.* || 2 promettre : *τί τινί*, *qqe ch.* à *qqn*.

συν-ομοπαθέω-ω, être affecté de la même manière.

συνοπτικός, ἡ, ὄν, qui embrasse d'un coup d'œil, perspicace, pénétrant [*συνόφομαι*].

συνοπτος, ὅς, ον, qu'on peut embrasser d'un coup d'œil, pleinement visible [*συνόφομαι*].

συνορατικός, ἡ, ὄν, c. συνοπτικός.

συν-οράω (f. συνόφομαι, ao. 2 συνεῖδον, etc.) 1 voir ensemble, embrasser d'un coup d'œil, *acc.*; *avec un part.* : *συνιδεῖν ἦν ἡ ἀρχὴ ἰσχυρὰ οὖσα*, XÉN. on pouvait voir, en y faisant attention, que l'empire du roi était puissant || 2 se voir les uns les autres : *πυρὰ ἕκαλον καὶ συνεώρων ἀλλήλους*, XÉN. ils allumaient des feux et se faisaient des signaux les uns aux autres.

συν-οργιάζω, célébrer ensemble une fête religieuse.

συν-οργίζομαι (f. -ισθίσομαι, réc. -ιοῦμαι, ao. συνωργίσθην) s'associer à la colère ou à l'indignation de, *dat.*

σύν-ορθρος, ὅς, ον, qui commence à poindre avec, *dat. en parl. du jour*.

συν-ορίνω, exciter ensemble; *au moy.* se mettre ensemble en mouvement, s'ébranler.

συν-ορμάω-ω, pousser ou exciter ensemble.

σύν-ορος, ὅς, ον : 1 limitrophe de, *dat.* || 2 *fig.* qui a de l'affinité avec, analogue à, *gén.* [*σ'ν, ὄρος*].

συν-ορχέομαι-οῦμαι, danser avec, *dat.*

* **σύν-ουρος, ion. c. σύνορος.**

συνουσία, anc. att. ξυνουσία, ας (ἡ) I existence en commun, *d'ou* : 1 relations habituelles, fréquentation, société; *ἡ τοῦ θεοῦ* σ. PLAT. la fréquentation de la divinité; *ἡ πρὸς Σωκράτην* σ. XÉN. la fréquentation de Socrate;

fig. νόσου ξυνουσία, SOPH. l'habitude de la maladie, *litt.* le commerce habituel avec la maladie; fréquentation d'un maître || 2 commerce intime, union || II réunion, société, compagnie [*συνών, part. prés. de συνειμι*].

συνουσιάζω, être ensemble, être uni ou marié [*συνουσία*].

συνουσιασμός, οὔ (ὁ) commerce intime, union [*συνουσιάζω*].

συνουσιαστής, οὔ (ὁ) qui a des relations d'intimité avec *qqn*; *particul.* qui suit les leçons d'un maître, écolier [*συνουσιάζω*].

συνουσιή, ης (ἡ) ion. c. συνουσία.

συν-οφρύνομαι, anc. att. ξυν-οφρύνομαι-οῦμαι (pf. συνωφρύνωμαι) contracter ou froncer les sourcils [*σ. ὄφρυς*].

συνοχή, anc. att. ξυνοχή, ἡς (ἡ) 1 cohésion, jonction, union, *d'ou* contention d'esprit, attention || 2 resserrement : *ἐν ξυνοχῇσιν ὁδοῦ*, IL. à l'endroit où la route se resserre, carrefour [*συνέχω*].

συν-οχμάζω, retenir par un lien, lier.

συνόχωα (part. -ωκώς) anc. pf. ποét. αε *συνέχω* p. **συνόχωα*, être ramassé sur soi-même, être fortement emboîté.

σύνοψις, εως (ἡ) vue d'ensemble, coup d'œil général [*συνόφομαι*].

συνόφομαι, f. de συνοραω.

συν-οφοαγέω-ω, se régaler avec.

σύνταγμα, ατος (τὸ) I *en parl. de pers.* : 1 corps de troupes, contingent || 2 troupe d'hommes, *en gén.* || II *en parl. de choses* : 1 composition, ouvrage, *d'ou* doctrine || 2 constitution politique || 3 contribution, taxe [*συντάσσω*].

συνταγματ-άρχης, ου (ὁ) chef d'une troupe [*σύνταγμα, ἄρχω*].

συν-ταλαιπωρέω-ω, compatir au malheur de *qqn*.

συν-τάμνω, ion. c. συντέμνω.

σύνταξις, εως (ἡ) mise en ordre, disposition, *particul.* : 1 ordre de bataille, armée rangée en bataille || 2 composition, ouvrage, traité || 3 construction grammaticale, syntaxe || 4 contingent de guerre || 5 association, confédération || 6 convention, pacte, traité || 7 contribution, imposition || 8 salaire, solde, pension, appointements [*συντάσσω*].

συντάραξις, εως (ἡ) trouble profond, bouleversement [*συνταράσσω*].

συν-ταράσσω, att. -άττω, anc. att. ξυν-ταράσσω : 1 troubler profondément : *χορήγνυ*, HÉR. l'eau d'une source; *fig.* τὴν Ἑλλάδα, la Grèce *au pass.* : σ. τῷ θανάτῳ, HÉR. être bouleversé par la mort (de son fils) || 2 exciter en troublant, en agitant : πόλεμον, faire éclater une guerre; τὰς πόλεις πρὸς ἀλλήλας, ESCHN. exciter les villes les unes contre les autres || 3 troubler en mêlant une chose avec une autre; *au pass.* : αἰθὴρ πόντων ξυντετάραχται, ESCHL. le ciel est confondu avec la mer dans un bouleversement.

συν-τάσσω, att. συν-τάττω, anc. att. ξυν-τάττω : I ranger ensemble, arranger, disposer en un tout, *acc.*; *p. suite*, organiser de façon à faire entrer dans, à réunir à : ἀπόρους εἰς τὸ πολίτευμα, PLUT. faire entrer

ies indigents dans l'organisation politique; *au pass.* se réunir à, entrer dans l'organisation de; *abs. au pass.* s'organiser, se concerter : οἱ συντεταγμένοι, XÉN. les conjurés; *particul.* : 1 ranger en bataille : στρατεύμα, XÉN. une armée; πεζοὺς ἵππευσι σ. XÉN. ranger l'infanterie en ligne avec la cavalerie; *au pass.* avoir l'habitude d'être rangés || 2 composer un ouvrage, *acc.* || 3 combiner, machiner (une intrigue, un complot, *etc.*) || II ordonner, prescrire : τί τινα, prescrire un remède, des soins à qqn || *Moy.* I tr. : 1 ranger, disposer qqe ch. à soi (son armée, sa flotte, *etc.*); *en gén.* arranger, fixer, régler : νόμους, PLUT. les coutumes, les lois || 2 composer (un discours, un livre, *etc.*), *acc.* || 3 ordonner, prescrire || II intr. : 1 se rapprocher de, se joindre à, se réunir avec : μετὰ τινος, se ranger du côté de qqn; *en parl. de choses*, s'accorder || 2 *particul.* *en parl. de troupes qui se rassemblent* : *au part.* συντεταγμένοι, qui est en bon ordre.

συντάττω, *att. c.* συντάσσω.

συνταχύνω : I tr. hâter, presser vivement || 2 intr. se hâter.

συντείνω, *anc. att.* **ξυντείνω** : I tr. 1 tendre ensemble : τὰ νεῦρα, PLAT. les nerfs || 2 tendre fortement, avec effort, *acc.* || 3 tendre ou diriger avec empressement, avec force || II intr. : 1 se tendre fortement, c. à d. faire tous ses efforts : εἰς τι, tendre de tous ses efforts à un but || 2 devenir intense, prendre de la force, s'accroître || 3 se diriger en hâte : εἰς ἄστυ, PLUT. vers la ville.

συντειχιζῶ, fortifier d'une enceinte de murs. **συντεκμαίρομαι**, *anc. att.* **ξυντεκμαίρομαι** (*ao. part.* συντεκμηράμενος) conjecturer d'après plusieurs indices, conclure de diverses indications.

συντεκνοποιέω-ω, engendrer des enfants avec.

συντέλεια, *anc. att.* **ξυντέλεια**, ας (ή) à Athènes, association de citoyens pour subvenir à certaines dépenses publiques (armement d'une galère, *etc.*); *p. ext.* : 1 toute association, corporation ou confédération avec trésor commun || 2 réunion, assemblée : σ. θεῶν, ESCHL. assemblée des dieux, dieux assemblés [συντελής].

συντελέω, *anc. att.* **ξυντελέω-ω** : I tr. finir, accomplir, exécuter avec ou ensemble : ἄρματα, XÉN. faire fabriquer des chars; νεῶν, PLUT. construire un temple; φιλοσόφους διαλόγους, PLUT. composer des dialogues philosophiques; ἀγῶνα, PLUT. organiser ensemble un concours; θυσίας, PLUT. célébrer ensemble des sacrifices || II intr. : 1 parvenir avec ou ensemble au même but, à une même fin; d'où concourir à, contribuer à, avec πρὸς et l'*acc.* || 2 *en gén.* contribuer à, aider à : πρὸς τι, Luc. à qqe ch.; οὐδὲν τῷ χρησμῷ πρὸς τὴν νόσον σ. Luc. n'aider en rien à l'oracle contre la maladie || 3 *p. suite*, appartenir à une certaine classe, *litt.* payer des impôts comme citoyen inscrit parmi (les hommes faits, *etc.*) : σ. εἰς ἄνδρας, ISOGR. faire partie des hommes faits; εἰς τὸ μετό-

κιον, Luc. faire partie des mêtèques || 4 payer une contribution à une ville, à un Etat, à un peuple, c. à d. être tributaire, payer un tribut à un autre Etat.

συντελής, *anc. att.* **ξυντελής**, ἡς, ἐς, membre d'une association de contribuables (*v. συντέλεια*) payant la taxe en commun; *fig.* qui expie avec [σύν, τέλος].

συντέμνω, couper sur la masse, diminuer en coupant, tailler, rogner, réduire : σ. τὰς δαπάνας, XÉN. réduire les dépenses; σ. λόγους, AR. abrégé des discours; *particul.* : 1 avec idée de lieu, abrégé, couper court, prendre le plus court chemin. || 2 avec idée de temps, serrer de près : τοῦ χρόνου συντάμνοντος (*ion.*) HÉR. le temps pressant || 3 *en gén.* couper, supprimer, détruire.

συντεταγμένος, *adv.* en ordre, d'une manière convenue [συντάσσω].

συντεταμένος, *adv.* avec effort [συντείνω].

συντετραίνω (*seul. prés.*) c. συντιτράω; *fig.* faire pénétrer : μῦθον δι' ὠτῶν, ESCHL. un récit dans les oreilles (pour qu'il se grave dans l'esprit).

συντέτριμμα, *pf. pass.* de συντρίβω.

συντεχνάζω, combiner ou machiner (un complot, une ruse, *etc.*) avec, *dat.*; d'où *abs.* aider à machiner : ἀπάτην, PLUT. une fraude.

συντήκω : I tr. (*excepté au pf.*) : 1 faire fondre ensemble, d'où amalgamer, confondre, allier ou unir étroitement || 2 faire fondre, dissoudre; *fig.* faire dépérir, *acc.* || II intr. (*au pf.* συντέτηκα et *au pass.* ao. 1 συνετήχην, ao. 2 συνετάχην) se dissoudre, s'effacer, *en parl. de traces de pas*; *fig.* se consumer, dépérir.

συντηρέω-ω : 1 conserver || 2 observer, surveiller (l'occasion).

συντίθημι, *anc. att.* **ξυντίθημι** (*f.* συνθήσω, ao. συνέθηκα, *etc.*) I rassembler, réunir : ὅπλα ἐν ναῷ, XÉN. des armes dans un temple; ἐν ἄλφειτον, PLUT. du blé dans une grange; *fig.* ἐν βραχεῖ συνθεῖς, SOPH. en résumé brièvement || 2 t. d'*arithm.* ajouter l'un à l'autre, additionner, *acc.*; t. de *rhét.* accumuler || II adapter, ajuster : λίθους, THC. des pierres; d'où : 1 construire : τριήρας, HÉR. des trirèmes || 2 *fig.* mettre en ordre, arranger, disposer avec art, composer : τὰ Ἑλληνικά, THC. exposer les affaires de la Grèce || 3 combiner, machiner : ἀπάτην, PLUT. une fraude; ὁ συνθεὶς τὰς, SOPH. le rusé instigateur de tout cela || III rapprocher par l'esprit : ἅπαντα εἰς ἐν, EUR. rassembler toutes les circonstances dans son esprit, d'où mettre à côté l'un de l'autre, comparer, *acc.* || *Moy.* (*f.* συνθίσσεται, ad. 2 συνεθέμην, *etc.*) I rassembler pour soi, *acc.* || II rapprocher ou recueillir dans son esprit, c. à d. : 1 écouter, observer, remarquer : θυμῷ, IL. φρεσὶ, OD. recueillir dans son cœur, dans son esprit || 2 percevoir par l'oreille, entendre, *acc.* || III convenir de, d'où : 1 fixer ou régler par une convention, *acc.*; *abs.* faire une convention, un pacte, un traité avec, *dat.* || 2 gager, faire un

pari : πρὸς τινα, avec qqn || 3 promettre, avec l'inf. prés. ou fut.

συν-τινάσσω, ébranler en même temps.

συν-τιτράω-ω (f. συντρήσω, ao. συνέτρησα, etc.) faire communiquer par un trou, par un conduit, etc.; au pass. communiquer par un trou, par un conduit avec.

συν-τιτρώσκω, blesser qqn en plusieurs endroits à la fois, couvrir de blessures.

συν-τλάω (ao. 2 dor. συνέτλαν) supporter ensemble.

συντομία, ας (ή) concision, brièveté [σύντομος].

σύντομος, anc. att. **ξύντομος, ος, ον**, raccourci, court : 1 en parl. d'un chemin, d'un trajet : σύντομος ὁδός, XÉN. subst. ή σύντομος, HDT. ή συντομωτάτη, XÉN. le chemin le plus court || 2 en parl. du langage, du style : συντομώτερος λόγος, ISOCR. discours plus concis || 3 en gén. (guerre, etc.) || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [συντέμνω].

συντόμως, adv. : 1 en peu de mots || 2 en peu de temps || Cp. -ώτερον ou -ωτέρως, sup. -ώτατα, -ωτάτως.

συντομία, ας (ή) 1 forte tension (du corps, des organes, etc.) || 2 tension de l'esprit, application intense [σύντονος].

σύντονος, anc. att. **ξύντονος, ος, ον** : I fortement tendu, d'où : 1 intense, véhément : συντόνῃ χειρί, SOPH. d'une main rapide et assurée || 2 diligent, actif, ardent || II qui résonne d'accord, qui est d'accord avec, dat. [συντέλλω].

συντόνως, adv. avec contention, avec effort [σύντονος].

συν-τραγωδέω-ω : 1 jouer la tragédie ensemble || 2 jouer d'accord avec, dat.

συν-τράπεζος, ος, ον, compagnon de table, commensal [σύν, τράπεζα].

σύν-τρεῖς, εἰς, ἰα, gén. ἰων, trois ensemble, trois par trois.

συν-τρέφω : 1 nourrir ou élever ensemble, acc.; au pass. croître ou grandir avec, dat.; en parl. de sentiments, d'habitudes, se développer avec, croître avec, dat. || 2 donner de la consistance; au pass. prendre de la consistance, se former, se constituer.

συν-τρέχω (f. συντρέχομαι ou συνδραμοῦμαι, ao. 2 συνέδραμον, etc.) I courir avec, c. à d. courir avec à la suite de || II courir de différents points vers un même lieu, d'où : 1 se rassembler || 2 se mêler avec, dat. || 3 rencontrer, dat.; avec idée d'hostilité, se rencontrer, en venir aux mains : τινί, avec qqn || 4 fig. aboutir ensemble à, marcher d'accord, s'accorder, avec πρὸς et l'acc. avec le dat. || 5 concourir, concorder; avec idée de temps, coïncider avec, dat. || III se replier sur soi-même, se contracter.

συν-τρίβω, anc. att. **ξύν-τρίβω** : 1 frotter l'un contre l'autre : πυρεῖα, LUC. des morceaux de bois sec pour se procurer du feu || 2 broyer ensemble : φάρμακα, PLUT. des drogues; fig. ποῦ συντρίβεται τὸ πᾶγμα, DÉM. en quel point les intérêts se heurtent-ils? où commence le conflit? || 3 en gén. broyer, briser, acc.; fig. τὸν ἄνθρωπον, PLUT. briser l'homme, en parl. de la crainte.

συν-τριηραρχέω-ω, être triérarque avec [σύν, τριηραρχος].

σύντροφος, anc. att. **ξύντροφος, ος, ον** : I pass. nourri ou élevé avec, d'où : 1 en parl. de pers. qui vit avec, compagnon ou compagne de, dat.; en parl. d'animaux, qui vit avec, familier avec, dat.; abs. en parl. d'animaux, compagnon; avec un dat. de ch. : σ. τῇ φιλοσοφίᾳ καὶ πενίᾳ, LUC. nourri dans la philosophie et la pauvreté || 2 en parl. de choses, naturel, habituel; τὰ ξύν-τροφα, THC. les maux ou les accidents ordinaires; avec un rég. familier à, habituel à : τινί, τινός, à qqn || II act. qui aide à nourrir; p. suite, qui aide à préserver, gén. [συντρέφω].

συν-τυγχάνω, anc. att. **ξύν-τυγχάνω** (f. συν-τεύχομαι, ao. 2 συνέτυχον, etc.) 1 se rencontrer avec, rencontrer, dat. ou gén.; abs. en parl. d'événements, se rencontrer, arriver, survenir; ὁ συντυχών, EUR. le premier venu; τὸ συντυχόν, XÉN. τὰ συντυχόντα, HDT. τὰ συντυγχάνοντα, XÉN. les événements; οὐ συν-τυχόν ἔργον, HDT. travail qui n'est pas le premier venu, non commun, non vulgaire || 2 impers. συντυγχάνει, il se rencontre que, avec une prop. inf. ou un part.

συν-τύραννος, ου (ὁ) tyran ou roi avec un autre [σύν, τύραννος].

συντυχία, anc. att. **ξύντυχια, ας** (ή) rencontre, c. à d. conjoncture, événement : ὡς ἐκαστοῖς τῆς ξυντυχίας ἔρχεν, THC. chacun suivant les circonstances; ἅμα τοῦ ἔργου τῇ ξυντυχίᾳ, THC. au moment précis de l'action; ἀπὸ τοιαύτης ξυντυχίας, THC. par suite d'une telle rencontre; κατὰ συντυχίην (ιον.) HDT. par hasard; au plur. les hasards de la vie, les circonstances, les événements; abs. événement heureux ou malheureux [συντυχῶν].

συντυχικός, ή, όν, fortuit [συντυχία].

συν-υβρίζω, anc. att. **ξύν-υβρίζω**, outrager ensemble.

συν-υμναῖω-ω, célébrer ou chanter ensemble un hymnée.

συν-υπατεύω, être consul avec [σύν, ὑπατος].

συν-υποδύομαι (f. -δύσομαι, ao. 2 συνυπέδυν, etc.) pénétrer ensemble dans, c. à d. s'associer à, participer à.

συν-υποκρίνομαι, aider à feindre : τινί τι, aider qqn à feindre qqe ch., appuyer un prétexte donné par qqn.

συν-υπουργέω, ion. et anc. att. **ξύν-υπουργέω-ω**, joindre son assistance à celle d'un autre.

συν-υποφύομαι (f. -φύσομαι, ao. 2 συνυπέφυν, etc.) naître ou croître ensemble dessous.

συν-υποχωρέω-ω, reculer ou se retirer ensemble.

συν-υφαίνω, anc. att. **ξύν-υφαίνο** (pf. συνύφαγα) 1 fabriquer le tissu, la trame d'un discours, d'un agencement, etc.; aider à former un plan; en mauw. part. tramer un complot || 2 p. anal. entrelacer ou serrer étroitement; au pass. se serrer étroitement.

συν-φδός, anc. att. **ξύν-φδός, ός, όν** : 1 qui unit son chant ou ses accords à, dat. || 2 fig. qui s'accorde avec, dat. [σύν, φδῆ].

συν-ωθέω, *anc. att. ξυν-ωθέω-ω* (f. -ωθήσω ou -ώσω, *ao* συνέωσα, *etc.*) pousser ou presser ensemble, avec εἰς et l'acc.

συνώμεθα, 1 pl. *sbj. ao. 2 moy. de συνίημι*.

συνωμοσία, *anc. att. ξυνωμοσία*, *ας* (ή) 1 union par serment, conjuration || 2 association politique || 3 ligue de confédérés, confédération [συνόμνυμι].

συνωμότης, *anc. att. ξυνωμότης*, *ου* (ὁ) conjuré; σ. τινός, complice de qqn dans une conjuration [συνόμνυμι].

συνωμοτικῶς, *adv.* par une conjuration [συνωμότης].

συνώμοτον, *anc. att. ξυνώμοτον*, *ου* (τὸ) alliance jurée, confédération, ligue [συνόμνυμι].

συν-ωσέομαι-οὔμαι (f. -ωνήσομαι, *pf.* συνεώνημαι) 1 acheter ensemble ou en masse || 2 accaparer (du blé).

συνωνυμία, *ας* (ή) similitude de sens, synonymie [συνώνυμος].

συνώνυμος, *anc. att. ξυνώνυμος*, *ος*, *ον*, de même nom ou de même signification que, synonyme de, *dat.*; *t. de rhét.* τὰ σ. *ARSTT.* synonymes, *c. à d.* mots de forme différente, mais de signification semblable [σύν, ὄνομα].

συνωνύκως, *adv.* avec similitude de sens.

συνώπται, 3 sg. *pf. pass. de συνοπιάω*.

συνωρίζω, *anc. att. ξυνωρίζω*, atteler ensemble [συνωρίς].

συνωρίς, *anc. att. ξυνωρίς*, *ίδος* (ή) I *pass.* 1 paire d'animaux, *particul.* de chevaux attelés ensemble || 2 paire, couple || II *act.* lien pour les deux mains ou les deux pieds; *sel. d'autres*, couple [συνήρορος].

συν-ωφέλεω-ω, venir également ou en même temps en aide à : τινι ou τινα, à qqn; εἴς τι, servir à qqc ch.

Σύρα, *ας* (ή) *fém. de Σύρος*.

Συρακόσιος, *α*, *ον*, *dor. et anc. att. de Syracuse* : ή Συρακοσία, le territoire de Syracuse.

Συράκουσα, *ης* (ή) ou mieux αἱ Συράκουσαι, Syracuse (*auj.* Siracusa ou Siragosa) ville de Sicile.

Συρακούσιος, *α*, *ον*, de Syracuse, Syracusain [Συράκουσαι].

σῶρδη, *adv.* en bandes traînantes, en longues colonnes [σῶρω, -δην].

Συρηκόσιος, **Συρήκουσαι**, **Συρηκούσιος**, *ion. c.* Συρακόσιος, Συράκουσα, Συρακούσιος.

1 **Συρία**, *ας* (ή) la Syrie, contrée d'Asie Mineure.

2 **Συρία**, *ion. Συρία*, *ης* (ή) Syria, une des Cyclades.

συρίγιον, *ου* (τὸ) petit roseau [*dim. de* σῦριγξ].

συριγμός, *οὔ* (ὁ) action de siffler par moquerie [συρίζω].

σῦριγξ, *ιγγος* (ή) I roseau taillé et creusé, d'où : 1 flûte champêtre ou flûte de Pan || 2 embouchure de flûte || II tout objet ou conduit long et étroit, *particul.* : 1 étui de pique || 2 trou du moyeu d'une roue || 3 veine || 4 galerie souterraine, mine; *au pl.* sépultures souterraines des rois égyptiens, à Thèbes [*p. *σφάριγξ, de la R. Σφαρ, résonner; cf. R. sscr. svar, résonner*].

1 **συρίζω** (f. -ίζομαι, *rec. -ισω*, *alt. -ιῶ*; *ao. ἐσύριξα*, *rec. ἐσύρισα*; *pf. inus.*) I *intr.* : 1 jouer de la flûte champêtre; *en parl. de la flûte elle-même*, résonner || 2 *p. ext.* siffler || II *tr.* 1 chanter sur la flûte champêtre, *acc.* || 2 siffler pour donner le signal de, *acc.* || 3 expulser en sifflant, siffler (un acteur) *acc.* [σῦριγξ].

2 **συρίζω**, agir ou parler en Syrien [Σύρος].

Συρία, *ion. c.* Συρία 1 et 2.

Συριη-γενής, *ής*, *ές*, originaire de Syrie [Συρία, γένος].

1 **Σύριος**, *α*, *ον* : I de Syrie, Syrien, Syrienne; Σύριαι πύλαι, *XEN.* les Portes de Syrie, défilé entre le mont Amanus et le golfe d'Issus et qui conduisait de Cilicie en Syrie; *subst.* ή Συρία (*v. ce mot*) || II *au plur.* οἱ Σ. : 1 c. Καππαδόκαι || 2 c. Ἀσσύριοι.

συρισμός, *οὔ* (ὁ) c. συριγμός.

Συριστι, *adv.* en langue syriaque [Σύριος].

συρίττω (*seul. prés. et impf. ἐσύριττον*) *alt. c.* συρίζω 1.

σύρμα, **ατος** (τὸ) 1 ondulation d'un reptile || 2 litière, paille, fumier [σύρω].

συρμαία, *ας* (ή) 1 (*s. e.* βοτάνη) plante purgative, *particul.* raifort || 2 (*s. e.* πόσις) potion purgative, *particul.* jus de raifort mêlé d'eau salée, *potion en usage chez les Egyptiens* [συρμός].

συρμαίζω, prendre un purgatif, se purger [συρμαία].

συρμαίη, *ion. c.* συρμαία.

συρμός, *οὔ* (ὁ) 1 action de se traîner, de ramper || 2 purgation [σύρω].

συρο-πέρδε, **ικος** (ὁ) perdrix de Syrie [Σύρος, πέρδιξ].

Σύρος, *ου* (ὁ) 1 Syrien || 2 *synon. d'* Ἀσσύριος || 3 Σύροι Καππαδόκαι, les Syriens de Cappadoce [*v.* Σύριος] [*v.* Συρία].

Συρο-φοίνις, **ικος** (ὁ) Phénicien [Σύρος, Φοῦνις].

σύρραγμα, **ατος** (τὸ) conflit, choc [συρράσσω].

συρ-ραδισυργέω-ω, commettre une faute ou un crime de complicité avec, *dat.*

σύρραξις, *εως* (ή) choc, conflit [συρρήγνυμι].

συρ-ράπτω, coudre ensemble.

συρ-ράσσω, *att. συρ-ράττω*, *anc. att. ξυρ-ράσσω*, en venir aux mains, se heurter avec, *dat.*

συρ-ρέω (f. -ρῆσθαι, *etc.*) 1 couler ensemble, se déverser ensemble; *p. anal.* affluer || 2 couler avec, au gré de, *dat.*

σύρρηγμα, **ατος** (τὸ) conflit, choc [συρρήγνυμι].

συρ-ρήγνυμι, *anc. att. ξυρ-ρήγνυμι* (*ao. συνερρήξα*, *pf. συνέρρωγα*; *pass. ao. 2 συνερρώγην*, *pf. συνέρρηγμα*) I *tr.* : 1 mettre en pièces, fracasser, broyer; *au pass. fig.* être brisé (par la souffrance) || 2 faire éclater : πόλεμον, *PLUT.* une guerre; d'où *au pass.* éclater || II *intr.* (*au pf. συνέρρωγα*, *au pl. q. pf. συνερρώγειν et au pass.*) 1 se briser l'un contre l'autre, s'entre-choquer || 2 faire explosion, éclater || 3 se rencontrer, *en parl. de deux fleuves*.

συρ-ριζόμαι-οὔμαι, entrelacer ses racines entre elles ou les enlancer à celles d'une autre plante.

συρροή, ἡς (ῆ) confluent [συρρέω].

Σύρτις, ἰδος (ῆ) Syrtis, n. de deux bancs de sable sur la côte de Libye, la Grande Syrtis (auj. golfe de Sidra), la Petite Syrtis (auj. golfe de Gabès) [σύρω].

σύρφαξ, ακος (δ) et συρφετός, οὐ (δ) tas d'immondices; fig. ramassis de gens, populace [σύρω].

συρφετώδης, ἡς, ες, composé d'un ramassis de populace [συρφετός, -ωδης].

σύρω (f. σύρῳ, ao. ἔσυρα, pf. σέσυρα; pass. ao. ἔσυρην, pf. σέσυριμαι) 1 tirer (un filet, un vêtement, etc.), acc. || 2 traîner de force, charrier, entraîner, acc.

σὺς, σὺός (δ, ῆ) 1 (animal domestique) porc, truie || 2 (animal sauvage) sanglier, laie [cf. ὕς, lat. sus].

συσκευάζω : 1 faire des approvisionnements pour qqn || 2 équiper, munir; fig. concerter, machiner, acc. || Moy. I intr. préparer ses bagages, faire ses paquets, se préparer à partir : εἰς στρατεῖαν, XÉN. faire ses préparatifs pour une expédition; abs. au part. ao. 1 συσκευασμένος, ou pf. συνεσκευασμένος, tout prêt || II tr. 1 préparer pour soi : πορεῖαν, XÉN. se préparer à partir; fig. σ. τὸν βίον εἰς ἡδονήν, PLUT. disposer sa vie pour le plaisir || 2 fig. préparer dans son intérêt, disposer en sa faveur, d'où s'emparer de, acc. || 3 en mauv. part. concerter, machiner, acc.

συσκευασία, ας (ῆ) préparatifs, particul. pour un départ ou une marche [συσκευάζω].

συσκευοφόρεω-ω, porter les bagages ensemble.

συσκευορέομαι-οῦμαι, comploter ensemble.

συσκηνώ-ω : 1 loger sous la même tente avec, dat. || 2 p. ext. vivre ou manger ensemble [σύσκηνος].

συσκηνιον, ου (τὸ) repas en commun [σύσκη-νος].

σύσκηνος, ος, ον, compagnon de tente, camarade; particul. qui mange ensemble [σύν, σκηνη].

συσκηνώ-ω, c. συσκηνώ.

σὺσκιος, ος, ον, ombragé [σύν, σκιά].

συσκιρτάω-ω, bondir en même temps ou ensemble.

συσκοπέω-ω (seul. prés. et impf.) considérer ensemble ou en même temps.

συσκοτός, être obscur; impers. ξυνεσκόταξ ἦδη, THC. il faisait déjà nuit.

συσκυθρωπάω, avoir l'air sombre et triste en même temps ou avec, dat.

συσπίαω-ω (pf. συνέσπακα; pf. pass. συνέσπασμαι) 1 contracter, resserrer, acc. || 2 replier, fermer.

συσπειρώ-ω, rouler ensemble, pelotonner : τάξις συνεπειρώμενη, XÉN. troupe massée en colonne; σ. ἐπὶ τόπον, XÉN. marcher en colonnes vers un lieu || Moy. : 1 se rouler sur soi-même, se pelotonner || 2 se resserrer en soi-même, c. à d. se contenter de peu || 3 se concentrer : εἰς τι, sur qqe ch.

τυσπεύω, s'empresseur avec, aider avec empressement : τίνι τι, qqn pour qqe ch. ; τίνι γενέσθαι τι, HDT. qqn pour que qqe ch. arrive.

συσπουνδάω, s'empresseur avec ou en même temps.

συσσήτω, au pf. et au pass. pourrir ou se consumer ensemble.

συσσίτισις, εως (ῆ) et συσσιτία, ας (ῆ) réunion de convives [σύσσιτος].

συσσίτιον, ου (τὸ) repas en commun; au pl. repas communs auxquels prenaient part tous les citoyens en Crète et à Sparte [σύσσιτος].

σὺσσιτος, ος, ον, qui mange avec; subst. ὁ σ. convive, commensal [σύν, σίτος].

συσ-σφάω, aider à sauver, à protéger.

συσσοφρονέω-ω, être sage et modéré avec ou en même temps.

συσταδόν, adv. en se tenant près l'un de l'autre, de près; ῆ σ. μάχη, HDT. αἱ σ. μάχαι, THC. combat ou combats de pied ferme ou corps à corps [συνίστημι, -δον].

συστάς, ἄσα, ἄν, part. ao. 2 de συνίστημι.

συστασιάζω, participer à un soulèvement, ou simpl. être du même parti que.

σὺστασις, anc. att. ξυστάσις, εως (ῆ) I act. : 1 action de rassembler, d'organiser, de disposer, en gén. : σ. προσώπου, PLUT. action de composer son visage || 2 action d'établir, de donner de la consistance à; d'où garantie, témoignage, recommandation : πρὸς τινα, auprès de qqn || II moy. action de se rassembler, d'où : 1 organisation, arrangement, ordonnance, constitution d'un Etat, constitution politique || 2 rassemblement de personnes; particul. rassemblement tumultueux, attroupement séditieux; au sens polit. association, union; particul. conspiration || 3 avec idée d'hostilité, rencontre, engagement, d'où en gén. combat; agitation (de l'esprit) || 4 condensation; d'où en gén. consistance, fermeté, durée, persistance [συνίστημι].

συστασιώτης, ου (δ) complice d'une sédition [σύν, στασιώτης].

συστεγάω (part. pf. pass. συνεστεγασμένος) couvrir ensemble ou complètement.

συστέλλω, anc. att. ξυστέλλω (ao. συνέσταιλα, pf. συνέσταλκα; pass. ao. 2 συνεστάλην, pf. συνέσταλμαι) I rassembler, d'où : 1 refermer, replier : ἱστία, AR. des voiles, c. à d. diminuer la surface des voiles, prendre des ris || 2 contracter : τὸ πρόσωπον, LUC. le visage || 3 refouler : εἰς τὸ τεῖχος, PLUT. dans l'enceinte des remparts || 4 restreindre, réduire; au pass. se restreindre : σ. ἐς εὐτέλειαν, THC. réduire ses dépenses à une simplicité convenable || 5 déprimer, rabaisser || II envelopper entièrement.

συστενωχράω-ω, resserrer, emprisonner.

σύστημα, ατος (τὸ) 1 ensemble, total, masse || 2 troupe d'hommes, en gén. foule; spécial. corps de troupes, compagnie, assemblée politique || 3 ensemble de doctrines, d'institutions, constitution politique, système philosophique [συνίστημι].

σὺστοιχος, ος, ον, serré, pressé, dont les parties sont fortement liées [σύν, στείχω].

συστολή, ἡς (ῆ) I resserrement, contraction, particul. 1 systole, mouvement de contrac-

tion du cœur || 2 resserrement sur soi-même || 3 resserrement, restriction, *en gén.* || 4 répression || II abrègement, prononciation brève d'une syllabe longue [συστέλλω].

συστρατεύω, *anc. att.* ξυ-στρατεύω, faire campagne avec, *dat.*

συστρατιγός, οὐ (ὁ) 1 collègue dans le commandement d'une armée || 2 collègue dans la préture, à Rome.

συστρατιώτης, ου (ὁ) compagnon d'armes.

συστρέφω : 1 rouler ensemble, d'où rassembler, ramasser : σ. ἵππον, PLUT. rassembler un cheval; *au pass.* : κύων συστρεφόμενος, PLUT. chien ramassé sur soi-même || 2 grouper, unir : ἔθνος, Hdt. une nation; σ. ἐωυτούς, Hdt. se former en troupe serrée; *au pass.* se grouper, se former en rangs serrés; *fig.* s'unir, se concerter, se liquer || 3 rassembler, condenser, resserrer.

συστροφή, ἡς (ἡ) troupe d'hommes, *particul.* troupe de soldats [συστρέφω].

συσφάζω, immoler avec.

συσφαιρίζω, jouer ensemble à la balle.

συσχηματίζω, figurer ou façonner sur le modèle de, conformer || *Moy.* se conformer à, se modeler sur, avec πρὸς et l'acc.

συσχολάζω : I se récréer ensemble || II étudier ensemble, c. à d. : 1 étudier avec un maître, fréquenter un maître || 2 étudier avec des disciples, instruire, enseigner || 3 étudier avec des camarades, être condisciple : τινί, de qqn.

συσχολαστής, οὐ (ὁ) condisciple [συσχολάζω].

σύτο, 3 sg. *ao.* 2 *moy. poét.* de σῦώ.

σὺφαρ (τὸ) *indécl.* vieille peau dont se dépouillent les reptiles, les insectes.

συφερός, οὐ (ὁ) c. συφεός.

συφεόνδε, *adv.* vers l'étable à porcs [συφεός, -δε].

συφεός, οὐ (ὁ) étable à porcs [σῦς].

συφορός, οὐ (ὁ) porcher [σῦς, φέρω].

συχνάκις, *adv.* fréquemment [συχνός].

συχνός, ἡ, ὄν : A *adj.* : I continu : 1 *au propre* : σ. ἀδίκητα, PLUT. tort dont l'effet se continue, tort durable || 2 *avec idée de temps*, de longue durée : χρόνος, Hdt. durée continue, temps prolongé, long temps; συχνῶ χρόνῳ ὕστερον, XÉN. longtemps après; ἡμέρας συχνάς, PLUT. plusieurs jours de suite || II rapproché l'un de l'autre, compact, d'où : 1 fréquent, nombreux, abondant : σ. ἔθνεα, Hdt. peuples nombreux; σ. πόλεις, Hdt. villes nombreuses; *abs.* συχνοί, nombreux, en grand nombre; *au sg. en un sens collect.* σ. θεραπεία, PLUT. un nombreux domestique; σ. οὐσία, AR. une grande fortune || 2 fréquente, populeux || 3 *avec un n. de nombre*, ensemble : πέντε συχνά, PLUT. cinq à la fois || B *adv.* 1 συχνόν : *avec idée de lieu*, sur une longue étendue, au loin, sans mouv. || 2 συχνά, très, fort [σύν, ἔχω, par métathèse; cf. συνεχής].

σὺδής, ἡς, *ες*, glouton comme un porc [σῦς, -ωδής].

σφαγεῖον, ου (τὸ) vase pour recueillir le sang de la victime [σφάζω].

σφαγεύς, *εως* (ὁ) 1 meurtrier || 2 glaive, couteau pour les sacrifices [σφάζω].

σφαγή, ἡς (ἡ) 1 égorgeement, meurtre, immolation || 2 blessure, *en gén.* || 3 gorge, *particul.* endroit de la gorge où l'on frappe la victime [σφάζω].

σφαγιαζέω (*seul. prés. et ao.* σφαγιασσα) immoler, sacrifier; *au pass.* (*ao.* σφαγιασθην) être immolé; *impers.* σφαγιαζέτο αὐτῷ, Hdt. on lui égorgeait des victimes [σφάγιος].

σφάγιον, ου (τὸ) 1 victime pour un sacrifice; τὰ σφάγια ἐγένετο καλά, Hdt. les victimes donnaient des signes favorables || 2 sacrifice [σφάγιος].

σφάγιος, α, *ον*, qui se fait par égorgeement [σφαγή].

σφαδάζω : 1 s'agiter convulsivement, se débattre dans les convulsions || 2 bondir, s'agiter impétueusement ou avec violence || 3 *fig.* trépigner de désir [cf. σπᾶω et σφοδρός].

σφάλλω, *néo-att.* σφάττω (*impf.* σφαζόν, *f.* σφάζω, *ao.* σφαξα, *pf. inus.*; *pl. q. pf.* σφάκειν; *pass. f.* σφαγίσσμαι, *ao.* σφάχθην, *ao.* 2 ἐσφάγην, *pf.* ἐσφαγμαι) 1 égorger une victime; *particul.* enfoncer le couteau dans la gorge de la victime (pour recueillir son sang) : σφ. τινά ἐς τὸν κρητῆρα, Hdt. recueillir dans le cratère le sang de la victime égorcée || 2 égorger ou tuer avec un couteau ou une épée [R. Σφαγ, égorger].

σφαῖρα, *ας* (ἡ) tout corps rond, *particul.* : I balle pour jouer; σφαῖρα (ion.) παίζειν, On. jouer à la balle; σφαῖραν ῥίπτειν, lancer la balle || II *t. d'astr.*, de mathém. ou de géogr. : 1 sphère, *particul.* globe terrestre ou céleste || 2 corps céleste || III sorte de ceste ou gantelet rond pour le pugilat [R. Σπαρ, tresser].

σφαίρηδόν, *adv.* en forme de sphère ou de balle [σφαῖρα, -δόν].

σφαιρικός, ἡ, *όν*, en forme de sphère, sphérique [σφαῖρα].

σφαιρικῶς, *adv.* à la façon d'une sphère, d'un globe.

σφαίρισις, *εως* (ἡ) action de jouer à la balle [σφαίρίζω, jouer à la balle, de σφαῖρα].

σφαίριστικός, ἡ, *όν*, qui concerne le jeu de paume.

σφαίρο-ειδής, ἡς, *ες*, semblable à une sphère [σφαῖρα, εἶδος].

σφαίρο-ποιέω, -ώ, façonner en forme de boule, arrondir [σφαῖρα, ποιέω].

σφακελίζω, être atteint d'une gangrène sèche, se gangrener, se carier [σφακέλος].

σφακέλος, ου (ὁ) 1 gangrène sèche || 2 douleur violente avec convulsions, d'où convulsion; *fig.* tourmente, tempête.

σφάκος, ου (ὁ) sauge, *plante*.

σφακτός, ἡ, *όν*, égorgé, immolé [*adj. verb.* de σφάζω].

σφαλερός, α, *όν*, qui glisse ou tombe facilement, d'où : 1 vacillant, chancelant, faible || 2 *fig.* inconstant, incertain || 3 peu sûr, dangereux || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [σφάλλω].

σφαλέρως, *adv.* d'une manière peu sûre ou dangereuse [σφαλερός].

σφάλλω (*f.* σφαλῶ, *ao.* 1 ἐσφαλα, *pf. réc.* ἐσφαλα; *pass. f.* 1 σφαλοῦμαι, *f.* 2 σφαλίσσμαι, *ao.* 2 ἐσφάλην, *pf.* ἐσφαλμαι) faire glisser, d'où :

1 faire tomber, abattre, renverser; *au pass.* tomber || **2** faire vaciller, faire chanceler : *αἱ πόσεις σφ. σώματα*, XÉN. γνώμας, XÉN. la boisson fait chanceler les corps, les intelligences; *d'où au pass.* vaciller, chanceler : *ὅπο οἶνου*, XÉN. par l'effet du vin; *σφ. καὶ ταῖς γνώμαις καὶ τοῖς σώμασι*, XÉN. chanceler de corps et d'esprit; *d'où fig.* mettre en danger : *ναῦς*, THC. des vaisseaux || **3** tourner sur le côté, faire chavirer (un navire), *acc.*; *fig.* précipiter, renverser, faire tomber dans le malheur, abattre, *acc.*; *avec une prép.* : *σφ. ἀπ' ἐλπίδος*, Luc. faire perdre l'espoir; *au pass.* tomber, échouer, souffrir un dommage, subir un malheur ou un échec; *κεῖνος εἰ σφαλῆσεται*, SOPH. s'il lui arrive un malheur; *avec un dat.* : *τύχαις σφ. THC.* subir des revers de fortune; *ἥν τι σφαλώμεθα*, THC. si nous subissons qqe échec ou qqe dommage; *μή τι σὺν σφαλῇ στόμα*, EUR. que ta bouche ne commette pas une erreur; *σφ. παρασκευῇ*, THC. échouer dans ses préparatifs; *σφ. ἐν τῇ μάχῃ*, XÉN. échouer dans le combat; *ἐν τῷ διανοεῖσθαι μέγαλα σφ. XÉN.* faire de graves erreurs de raisonnement; *avec l'acc.* : *ἐσφάλῃ τόδε*, SOPH. il a échoué dans ce combat; *σφάλλῃσθαι τὸν λογισμὸν*, PLUT. courir un danger dans sa façon de raisonner, de calculer, agir d'une façon déraisonnable, imprudente; *avec le gén.* : *σφ. ἀνδρός*, SOPH. perdre un homme, être privé de lui; *τοῦ παντός*, PLUT. perdre tout || **4** induire en erreur, tromper, égarer : *τινά, qqn*; *au pass.* s'égarer, se faire illusion, se tromper, commettre une erreur : *τι, ἐν τινι, περί τι*, en qqe ch.; *περί τινος*, au sujet de qqe ch.; *σφ. πείρα του*, THC. se tromper dans l'essai de qqe ch., se tromper dans son calcul; éprouver un mécompte; *γνώμῃ*, THC. se tromper dans son calcul; *avec le gén.* : *σφ. δόξης*, THC. γνώμης, THC. se voir déçu dans son attente, dans sa manière de voir; *τοῦ αὐχμήματος*, THC. dans sa confiance exagérée; *τῆς ἐλπίδος*, Luc. dans son espérance; *avec l'inf.* se faire illusion sur ce point que, etc. [R. Σφαλ, glisser; cf. lat. fallo].

σφάλμα, ατος (τὸ) **1** malheur, revers || **2** erreur, égarement, faute [σφάλλω].

σφαῖα, *inf. aor.* de σφάζω.

σφαραγέομαι (*seul.* **3 pl. impf. épq. ion.** σφαρχεῦντο) bruire; *particul.* : **1** pétiller, grésiller || **2** bouillonner, d'où être débordant, être plein [R. Σφαργ, faire du bruit].

σφᾶς, *acc. de σφεῖς*, v. σφε-.

σφᾶς, *acc. pl. fém. de σφός*.

σφε-, *th. d'un pron. pers. épq. et ion. de la 3^e pers. lui, elle, usité aux formes suiv.* : **I sg.** : *dat.* σφιν, *enclit.* à lui, à elle; *acc.* σφε, *masc. et fém.* || **II pl.** σφεῖς, σφεῖς, σφέα; *gén.* σφέων, *par contr.* σφῶν; *dat.* σφίσιν(v); *acc.* σφέας, *par contr.* σφᾶς, eux, elles; *qqf. joint à αὐτοί* : *σφῶν αὐτῶν*, IL. d'eux-mêmes; *σφέα; αὐτοῦς*, eux-mêmes; *acc. plur. neutre*, σφε; *p. excl. & 1^{re} pron. pers. de la 2^e pers. pl.* : *μετὰ σφίσιν*, IL. avec vous || **2** chez les Att, *pron. réfléchi de la 3^e pers. eux-mêmes*, elles-mêmes : *παρά σφιν ἐκάστω*, IL. *p. par.* σφειων ἐκάστω, auprès de chacun d'eux || **III**

duel : *dat.* σφῶν, *enclit.* à eux deux; *acc.* σφῶε, eux deux, voir σφῶε [p.*σφε, d'où *σφεῖς]. **σφε**, *encl. pron. de la 3^e pers. épq. et ion. seul.* à l'acc. sg., pl. et duel, v. σφε-.

σφέα, *neutre de σφεῖς*, v. σφε-.

σφέας, *acc. de σφεῖς*, v. σφε-.

σφεδανός, ἡ, ὄν, violent, véhément, impétueux; *adv.* σφεδανόν, IL. vivement [cf. σφαδάζω, σφοδρός; sel. d'autres, apparenté à σπεύδω].

σφεῖς, **σφέα**, v. σφε-.

σφέλων, ἐργ. c. σφέων, v. σφε-.

σφέλας (τὸ) escabeau, banc.

σφενδικίζω, *mot de sign. incert. p.-é. c. le suiv.*

σφενδονάω-ῶ, lancer avec la fronde; *p. excl.* lancer comme avec la fronde, lancer vivement [σφενδόνῃ].

σφενδόνη, ἡς (ἡ) **I** fronde, d'où projectile lancé par une fronde || **II p. anal.** : **1** bande ou écharpe pour soutenir un membre blessé || **2** anneau avec chaton, ou simpl. chaton [cf. lat. funda, p.*sfunda; cf. σφάλω, lat. fallo; apparenté à σφονδύλος, σφοδρός, σφαδάζω, σφεδανός].

σφενδονήτης, ου (ὁ) soldat armé d'une fronde frondeur [σφενδονάω].

σφετερίζω (*act. seul. prés. et aor.* ἐσφετερίσα; *pass. seul. part. pf.* ἐσφετερισμένος), *d'ord. moy.* **σφετερίζομαι** (*f.* σφετεριοῦμαι, *aor.* ἐσφετερισάμην, *pf.* ἐσφετερίσμαι, *pl. q. pf.* ἐσφετερίσμεν) **1** s'approprier, usurper, *acc.* || **2 fig.** se concilier, gagner, captiver [σφέτερος].

σφετερισμός, ου (ὁ) action de s'approprier [σφετερίζω].

σφέτερος, α, ον : **I pron. possess. de la 3^e pers.** (v. σφε-) : **1 sg.** (c. ἐός) son, sa; le sien, la sienne || **2 pl.** leur, leurs; *accompl. pagné d'autrui* : *αὐτῶν σφετέρησιν ἀτασθαλίῃσιν*, OD. par leur propre folie; *subst.* οἱ σφέτεροι, les leurs, leurs compagnons; *τά σφέτερα*, leurs biens, leur propriété ou leurs intérêts; *τὸ σφέτερον*, leurs propres sentiments; *ἡ σφέτερα* (s. e. γῆ), leur pays; οἱ σφέτεροι, leur propre peuple || **II p. excl. pron. possess.** : **1 de la 1^{re} pers. sg.** c. ἐμός, mon, ma, le mien, la mienne, ou *plur. c.* ἡμέτερος, notre, le nôtre || **2 de la 2^e pers. du sg. c.** σός, ton, ta; le tien, la tienne [σφεῖς].

σφέων, v. σφε-.

σφή, *dat. fém. de σφός*.

σφήκιᾶ, ἄς (ἡ) nid de guêpes, guépier [σφήξ]. **σφήκισκος, ου (ὁ)** morceau de bois pointu, pieu [σφήξ].

σφήκω-ῶ, serrer ou amincir par le milieu à la façon du corps de la guêpe : *πλοχμοὶ χρυσῷ σφήκωντο*, IL. ses tresses étaient serrées par le milieu dans des anneaux d'or [σφήξ].

σφήκωδης, ἡς, ες, semblable à une guêpe, d'où élancé, svelte, maigre [σφήξ, -ωδής].

σφήλαι, inf. *aor.* de σφάλω.

σφήλε(v), **3 sg. ind. aor. act. épq. de σφάλω**. **σφήν**, *gén. σφηνός (ὁ)* coin : **1 instrument de travail** || **2 instrument de torture**. **σφηνόω-ῶ**, torturer avec un coin [σφήν].

σφήνωσις, εως (ή) obstruction, obturation [σφήνωσις].

σφή, ηκός (ό) guêpe [p. *Fέσπηξ, de Fέσπη, cf. lat. vespa; sur le chang. de Fέσπηξ en *Fέσφηξ, d'ou σφήξ, cf. σπάω et σπαδίζω, σπόγγος et σφόγγος, etc.].

Σφήττιος, ος, ον : 1 du dème Sphēttos, dème antique || 2 aigre, piquant, à cause de la causticité des habitants du dème Sphēttos.

σφι et σφιν, pron. encl. de la 3^e pers. au dat. sg. plur. et duel, v. σφε—.

σφιγγω (f. σφίγξω, ao. έσφιγγα, pf. inus.; pass. ao. έσφιγγθην, pf. έσφιγγμαι) étreindre, d'ou étreindre qqn pour l'embrasser; fig. resserrer, condenser : φράσιν, PLUT. son style; λόγον, PLUT. sa parole [R. Σφιγ, serrer; cf. lat. figo].

σφιγέ, ιγγός (ή) sphinx, monstre fabuleux avec corps de femme [σφιγγω].

σφιγέις, εως (ή) action de serrer ou de lier fortement [σφιγγω].

σφιν, v. σφι.

σφίσιν, v. σφε.

σφόδρα, adv. : 1 fortement, avec véhémence || 2 en mauv. part, sévèrement, durement || 3 en gén. très, fort, tout à fait : πάνυ σφ., σφ. πάνυ, m. sign.; particul. dans les réponses : σφ. γε, oui certes; καί σφ. γε, m. sign.; πάνυ σφ. certes, tout à fait; οὕτω σφ. pas du tout plur. Neutre de σφοδρός, avec chang. d'accent].

σφοδρός, á ou ός, όν : 1 véhément, violent; en parl. de pers., en b. part, ardent, zélé || 2 p. suite, fort, robuste || Cp. -ότερος, sup. -ότατος [R. Σφεδ ou Σφοδ, être fort].

σφοδρότης, ητος (ή) véhémence, impétuosité, force [σφοδρός].

σφοδρύνω, rendre violent ou impétueux; au pass. : 1 devenir violent ou fort || 2 fig. faire le fort, se prévaloir de, dat. [σφοδρός].

σφοδρῶς, adv. avec véhémence, avec force [σφοδρός].

σφονδύλιος, ου (ό) et σφόνδυλος, ου (ό) ver-tèbre.

σφός, ή, όν, leur, c. σφέτερος [th. σφε-, d'ou σφέτερος].

σφραγίδιον, ου (τό) dim. de σφραγίς.

σφραγίζω : 1 sceller, marquer d'un sceau, acc.; d'ou en gén. déposer une empreinte || 2 marquer d'une empreinte, en gén. || Moy. marquer de son sceau, sceller [σφραγίς].

σφραγίς, ιδος, postér. ιδος (ή) 1 sceau, particul. cachet, anneau pour cacheter || 2 empreinte d'un cachet || 3 matière servant à faire des cachets, pierre précieuse que l'on gravait, d'ou pierre précieuse, en gén.

σφράγισμα, ατος (τό) empreinte d'un sceau [σφραγίζω].

σφραγιστής, ου (ό) celui qui scelle; au plur. corporation de prêtres égyptiens [σφραγίζω].

Σφραγιτιδες, ον (αι) les nymphes de Sphragidion, c. á d. du Cithéron.

σφρηγίς, ion. c. σφραγίς.

σφριγγάω-ω (seul. prés.) 1 être dans toute sa force || 2 désirer ardemment de, inf. [forme parallèle de σπαργάω, cf. lat. turgeo].

σφυγματώδης, ης, ες, agité de pulsations;

subst. τὸ σφυγματῶδες, le mouvement des pulsations [*σφυγμα, c. σφυγμός, -ωδης].

σφυγμός, ου (ό) 1 palpitation, mouvement du poulx, pulsation || 2 légère secousse de tremblement de terre || 3 fig. palpitation, désir ardent, passion [σφύζω].

σφυδάω-ω (parl. prés.) c. σφριγγάω.

σφύζω (imprf. έσφυζον, f. σφύζω, ao. έσφυξα) palper; en parl. du poulx, battre avec force, être agité [R. Σφυγ, être agité].

σφύρα, ας (ή) marteau.

σφυρ-ήλατος, ος, ον : 1 étendu ou allongé sous le marteau, travaillé au marteau || 2 p. suite, compact, serré, ferme, solide [σφύρα, ελαύνω].

σφυρόν, ου (τό) 1 cheville du pied || 2 p. ext. talon, d'ou pied; fig. extrémité d'un pays, d'une île, etc.

σφυρο-πρησι-πύρα, ας (ή) qui brûle les talons ou les pieds (la goutte) [σφυρόν, πρήθω, πύρ].

σφῶ, contr. de σφῶϊ.

σφῶέ, encl. duel masc. et fém. du pron. pers. de la 3^e pers. aux cas suiv. : nom. sans ex.; gén. σφῶϊν, dat. σφῶϊν, acc. σφῶέ, par élis. σφῶ', eux deux, elles deux; enclit. σφῶϊν ἀμφοτέροισιν, Od. à eux deux ensemble.

σφῶϊ, pron. pers. de la 2^e pers. vous deux; nom. p. contr. σφῶ (et non σφῶ ou σφῶ), gén. σφῶϊν, dat. σφῶϊν, p. contr. σφῶϊν, acc. σφῶϊ, p. contr. σφῶ; duel masc. et fém. : ἀμφοτέρω σφῶϊ, vous deux ensemble [v. σύ].

σφῶϊτερος, α, ον, adj. poss. au sens : 1 du duel : (2^e pers.) à vous deux (v. σφῶϊ) || II du sg. : 1 (3^e pers.) son, sa, au sens réfléchi du lat. suus || 2 (2^e pers.) ton, ta [σφῶϊ].

σφῶν, gén. plur. du pron. οὐ.

σφῶν, v. σφῶϊ.

σχάζω (imprf. έσχαζον, f. σχάσω, ao. έσχασα, pf. inus.; pass. f. σχασθήσομαι, ao. έσχάσθην, pf. έσχασμαι, pl. q. pf. έσχάσμεν) 1 ouvrir en coupant, inciser : φλέβα, XEN. ouvrir une veine, saigner || 2 laisser tomber; fig. laisser aller, relâcher, abandonner [R. Σχάδ, ouvrir; cf. χάζομαι, σχεδάννυμι].

σχέδιον, adv. lentement, pas à pas [σχεῖν].

σχεδία, ας (ή) toute construction légère et faite à la hâte, particul. : 1 radeau; p. ext. embarcation, navire || 2 pont volant [σχεδίου].

σχεδίη, ion. c. σχεδία.

σχεδίων, adv. de près [acc. fém. ion. du suiv.].

σγέδιος, ος ou α, ον, proche, d'ou qui sert à combattre de près [σχεδόν; v. σχεδία, σχεδίην].

σχεδόν, adv. : 1 de près, d'auprès, avec mouv. || 2 près, auprès, avec ou sans mouv. [σχεδόν, -θεν].

σχεδόν, adv. en tenant à, d'ou proche, près : I avec idée de lieu, avec ou sans mouv.; avec le dat. ou le gén.; fig. proche par le sang || II avec idée de temps : θάνατος δή τοι σχ. έστιν, IL. la mort est près de toi; suivi d'un relat. : σοί φημι σχ. έμμεναι όπότε, etc. IL. je te dis que le temps est proche ou, etc. || III postér. avec idée de degré : 1 à peu près, presque : σχ. έρήκα έ

νομίζω συμφέρειν, DÉM. j'ai dit à peu près ce que je crois utile ; σχ. ἐπίσταμαι, SOPH. je sais à peu près, etc. || 2 un peu : σχ. πρόσθεν, SOPH. peu avant || 3 peut-être : σχ. τὴν σὴν οὐ καταισχύον φύνειν, SOPH. je pense que je ne fais pas honte à mon origine (au sang que j'ai reçu de toi) [ἔχω, -δον].

σχεθε (impér. aor. 2 poét.), **σχεθεῖν**, ἐργ. **σχεθέειν** (inf. aor. 2 poét.) d'ἔχω.

σχεθείς, εἶσα, ἐν, part. aor. pass. d'ἔχω.

σχεθεῖν, inf. d'un aor. ἐργ. ἔσχεθον, tenir : παρόθεν τινος ἀσπίδας, IL. des boucliers pour protéger qqn ; ἐπ' ἀγκῶνος κεφαλὴν, OD. tenir sa tête appuyée sur le coude ; particul. : 1 retenir : fig. νόον ἐνὶ θυμῷ, OD. réfléchir dans son cœur || 2 écarter, repousser, acc. ; αἷμα σχ. OD. étancher le sang ; ὅσσε γόοιο, OD. arrêter ses yeux de pleurer [R. Σεχ, tenir ; v. ἔχω].

σχεθοῖμι (opt. aor. 2 poét.), **σχεθον** (aor. 2 poét.), **σχεθῶ** (subj. aor. 2 poét.), **σχεθῶν** (part. aor. 2 poét.) d'ἔχω.

σχεῖν, inf. aor. 2 d'ἔχω.

σέμεν, inf. aor. 2 ἐργ. d'ἔχω.

σέο, 2 sg. impér. aor. 2 moy. poét. d'ἔχω.

σχές, impér. aor. 2 d'ἔχω.

σέσθαι, inf. aor. 2 moy. d'ἔχω.

σέσις, εὖς (ή) I manière d'être, d'où : 1 en gén. manière d'être, caractère, nature || 2 constitution, tempérament || II disposition naturelle des choses, convenance, relation, rapport [σχεῖν].

σχετικός, ή, όν : 1 qui maintient || 2 qui retient, gén., abs. astringent [σχεῖν].

σχετλιάζω, se plaindre, être mécontent ou s'irriter : ἐπὶ τινι, ou τι, de qqe ch. [σχετλῖος].

σχετλιασμός, οὐ (ό) plainte, expression de mécontentement ou d'indignation [σχετλιάζω].

σχετλῖος, α ou ος, ον : 1 tr. qui cause du mal, d'où cruel, funeste, pernicieux : σχέτλιον πάθημα, XÉN. souffrance terrible ; ὁ δὲ πάντων σχετλιώτατος, ISOCR. et le plus terrible ou le plus effroyable de tout ; σχέτλια γάρ, avec une prop. inf. SOPH. car c'est chose terrible que, etc. || 2 intr. malheureux, infortuné, misérable [σχεῖν].

σχετλίως, adv. durement, cruellement, difficilement, avec peine || Sup. -ώτατα.

σέτο, 3 sg. ἐργ. aor. 2 moy. d'ἔχω.

σχῆμα, ατος (τὸ) I manière d'être, d'où : 1 forme, figure, extérieur || 2 p. suite, attitude extérieure, manière d'être extérieure, maintien : τύραννον σχῆμα ἔχειν, SOPH. avoir l'air d'un roi ; ταπεινόν σχ. XÉN. air humble ; au plur. attitudes du corps, gestes ; σχῆμα λέξεως ἑμμετρον, ARSTT. forme métrique de l'expression || 3 particul. maintien imposant, extérieur grave ; d'où noblesse, dignité : κατὰ σχῆμα, PLUT. avec bienséance, avec dignité, dignement ; p. suite, magnificence, éclat || 4 habillement, costume || 5 maintien, posture, position ; particul. attitude d'un athlète || II extérieur, c. à d. apparence, d'où faux-semblant, prétexte [σχεῖν, v. ἔχω ; cf. lat. habere et habitus].

σχηματίζω (f. ἴσω, att. ἰῶ) 1 donner une fi-

gure, une forme, une position, une attitude : σχ. τὸν βραχίονα γυμνὸν οἷον ἐπ' ὕδρει, PLUT. mettre le bras à nu et le préparer comme à un acte violent ; σχ. ἑαυτόν, LUC. se composer son maintien || 2 orner de figures, de ciselures || Moy. : I tr. : 1 former, façonner, orner pour soi : κόμην, EUR. sa chevelure || 2 fig. faire croire qqe ch. qui n'est pas || II intr. : 1 se démenner, faire des gestes, gesticuler || 2 prendre un extérieur, se donner une contenance, d'où feindre || 3 exécuter des figures de danse, danser [σχῆμα].

σχημάτιον, ου (τὸ) figure de danse [σχῆμα].

σχηματισμός, οὐ (ό) I action de façonner, de composer (son visage, etc.) || II p. suite, extérieur, air, forme, figure ; particul. : 1 air hautain, orgueil || 2 appareil imposant, faste || 3 feinte, dissimulation, apparence [σχηματίζω].

σχήσομαι, σχήσω, f. moy. et act. d'ἔχω.

σχίλα, ης, ion. -η, ης (ή) éclat de bois, copeau [σχίζω].

σχίζω (f. σχίσω, aor. ἔσχισα, pf. ἰνυσ. ; pass. aor. ἐσχίσθην, pf. ἐσχίσμην) fendre, séparer en fendant : 1 avec idée de violence : κάρα πελέκει, SOPH. fendre la tête d'un coup de hache ; ξύλα, XÉN. fendre du bois || 2 sans idée de violence : fendre, séparer, partager en deux : Νεῖλος σχ. μέσθην Αἴγυπτον, HÉR. le Nil partage l'Egypte en deux moitiés ; au pass. se fendre, se séparer, se diviser, en parl. d'une route, etc. : ἡ στρατιὴ ἐσχίζετο, HÉR. l'armée se divisa ; fig. ἐσχίζοντό σφεν αἰ γνῶμαι, HÉR. leurs opinions se partageaient, ils étaient divisés dans leurs décisions [R. Σχιδ, fendre ; cf. lat. scindo, cædo].

σχίνο-κέφαλος, ος, ον, qui a la tête grosse et allongée (comme un oignon marin) [σχίνος, κεφαλή].

σχίνος, ου (ή) 1 lentisque, arbrisseau ; fruit du lentisque || 2 oignon marin (d'ord. σκίλλα).

σχίνο-τρώκτης, ου (ό) qui se blanchit les dents en machant du bois de lentisque ou avec un cure-dents en bois de lentisque [σχίνος, τρώγω].

σχίσις, εὖς (ή) fente, séparation [σχίζω].

σχισμός, οὐ (ό) action de fendre, de déchirer [σχίζω].

σχιστός, ή, όν, fendu, séparé : σχιστὴ ὁδός, SOPH. carrefour [σχίζω].

σχολατο, 3 pl. opt. aor. 2 moy. d'ἔχω.

σχολεῖν, opt. aor. 2 act. att. d'ἔχω.

σχοινιον, ου (τὸ) corde de jonc tressé, corde, cordage [σχοῖνος].

σχοινισμός, οὐ (ό) action de mesurer la terre au cordeau, d'où partage des terres ; sel. d'autres, supplice de l'estrapade [σχοῖνος].

σχοινίων, ὠνος (ό) sorte de mélodie langoureuse sur la flûte [σχοῖνος].

σχοινο-πλόκος, ος, ον, qui tresse du jonc ; subst. cordier [σχοῖνος, πλέκω].

σχοῖνος, ου (ό, ou ή) I jonc ; p. ext. lieu rempli de joncs || II objets fabriqués en jonc, particul. : 1 corde de jonc, corde || 2 p. suite, mesure au cordeau ; particul. en Grèce, skhène ou arpent ; en Egypte, mesure de 60 stades. sel. d'autres de 30.

σχολινο-στροφος, ος, ον, qui tire de l'eau d'un puits au moyen d'une corde [σχόινος, στροφή].

σχολινο-τενης, ης, ες, tendu comme une corde, d'où en droite ligne, droit [σχόινος, τείνω].

σχολάζω (ao. ἐσχόλασα, pf. ἐσχόλακα) I avoir ou prendre du loisir, être oisif, inoccupé : 1 *abs.* || 2 *avec un inf.* avoir le loisir de || 3 *avec un rég. d'éloignement* : τινός, ἀπό τινος, se reposer de qqe occupation || 4 *avec un rég. de tendance*, consacrer son loisir à : πρὸς τι, τινί, περὶ τι, à qqe ch.; *avec un rég. de pers.* : τινί, πρὸς τινα, à qqn, c. à d. fréquenter qqn, entretenir des relations amicales avec qqn; *particul.* être auditeur ou disciple de qqn; *ou au contr.* être le maître de qqn, tenir école, faire des cours, des conférences || II *en parl. de choses*, être vacant : τόπος σχολάζων, PLUT. lieu vide [σχολή].

σχολαῖος, α, ον : 1 qui est de loisir, qui agit à loisir, qui prend son temps, qui ne se presse pas || 2 *p. suite*, calme, tranquille [σχολή].

σχολαῖος, ητος (ή) lenteur [σχολαῖος].

σχολαῖως, adv. 1 à loisir || 2 lentement || *Cp.* σχολαιοτερον, ou -αίτερον et -αίτερα; *sup.* -αίτατα [σχολαῖος].

σχολαστήριον, ου (τό) salle de repos ou d'étude [σχολάζω].

σχολαστής, ου (ὁ) oisif, désœuvré; *adj.* σχολ. βίος, PLUT. vie oisive [σχολάζω].

σχολαστικός, ή, ον : 1 qui a du loisir, oisif, désœuvré; τὸ σχολαστικόν, ARSTT. le loisir || 2 qui concerne les gens d'étude, l'étude ou l'école, propre à l'école, d'école [σχολάζω].

σχολή, ης (ή) A *subst.* : *propr.* arrêt, d'où : I repos, loisir : σχολήν ἔχειν, avoir du loisir; σχολ. λαβεῖν, EUR. prendre du loisir; σχολ. ποιῆσθαι, XÉN. se donner du loisir; σχολ. ἄγειν, être de loisir; σχολ. ἄγειν τινί, LUC. ἐπὶ τινί, PLAT. vaquer à qqe occupation; σχολ. διδόναι τινί, XÉN. procurer du loisir à qqn; σχολή ἐστὶ οὐ πάρεστί τινι, *avec l'inf.* qqn a le loisir de faire qqe ch.; οὐκ οὔσης σχολῆς, XÉN. faute de temps; ἐπὶ σχολῆς, EUR. à loisir; *p. suite* : 1 occupation studieuse, entretien savant, étude || 2 lieu d'étude, école || 3 produit de l'étude, traité, ouvrage || II relâche, trêve : κακὸν, SOPH. trêve à un mal; σχολ. γίνεταιί τινί ἀπὸ τινος, PLAT. il y a trêve pour qqn à qqe ch. || III *en mauw. part.* inaction, lenteur, paresse || B *adv. au dat.* σχολῇ : 1 à loisir, à son temps; σχολ. ὑπακοῦειν τινί, XÉN. obéir à qqn sans se presser; σχολ. καὶ βᾶδην, lentement et pas à pas || 2 *p. suite*, avec peine : σχολ. πορεύεσθαι, XÉN. s'avancer difficilement; d'où tout au plus, encore moins : εἰ μὴ..., σχολῇ γε, PLAT. sinon..., bien moins encore.

σχόλιον, ου (τό) explication, commentaire, scholie [σχολή].

σχόμενος, η, ον, part. ao. 2 moy. d'ἔχω.

σχού, impér. ao. 2 moy. d'ἔχω.

σχῶ, sbj. ao. 2 d'ἔχω.

σχών, ούσα, όν, part. ao. 2 d'ἔχω, *us. surt.* dans les composés.

σχώνται, 3 pl. sbj. ao. 2 moy. d'ἔχω.

σῶ, dat. sg. masc. et neutre ou nom. masc. pl. att. de l'adj. σός.

σώεσκον, v. σώω.

σῶζω (f. σώσω, ao. ἔσωσα, qpf. ἔσωσα, pf. σέσωκα; *pass.* ao. ἐσώθην, pf. σέσωμαι ou σέσωμαι) conserver sain et sauf, d'où : 1 mettre à l'abri d'un danger, préserver ou tirer d'un danger, sauver : τινά ou τι, qqn ou qqe ch.; σ. υἱά τινι, OD. sauver le fils de qqn; τινά ἐκ τινος, ou ἀπὸ τινος, ou *simpl.* τινός, tirer qqn de qqe danger; *avec un gén. de pers.* : ἐχθρῶν Κадμείων χθόνα, SOPH. délivrer la terre de Kadmos de ses ennemis; ἡ σφύρουσα (s. e. ψήφος) LUC. suffrage qui sauve, qui acquitte; *au pass.* être sauvé, se sauver, échapper au danger; *en parl. de malades*, être rétabli, se tirer d'affaire; *fig.* être sauvé moralement, être amendé; *p. suite*, être en vie, continuer de vivre, exister; *avec un n. de chose comme suj.* : πόλις σφίζεται, ESCHL. la ville est sauvée || 2 ne pas tuer, laisser vivre, épargner || 3 ne pas perdre, conserver : σ. σπέρμα πυρός, OD. conserver des charbons allumés sous la cendre; σ. φάρμακον, SOPH. conserver, tenir en réserve un poison; τὰ αὐτῶν, XÉN. conserver son bien; πόλιν, HDT. conserver ou sauver la ville ou l'Etat; τὰ πράγματα, THC. maintenir les affaires en bonne situation; σῶζε τὸν παρόντα νοῦν, ESCHL. garde cette opinion, reste fidèle à cette opinion; *avec double rég.* : σ. τὰς πόλεις Φαρναβάζω, XÉN. conserver les villes à Pharnabaze, faire qu'elles ne lui fassent pas défection || 4 conserver avec soi, garder dans sa mémoire : λόγον, ESCHL. un discours; d'où conserver, *en gén.* : τὸ ἀπραγμόν οὐ σφίζεται, THC. le repos ne peut pas subsister; *avec un rég. de mouw.* ramener sain et sauf : τινά πόλινδε, IL. qqn à la ville; ἐς δμίλον, IL. dans l'assemblée; ἐς οἴκους, SOPH. dans sa maison; *au pass.* : σφίσεσθαι ἐς οἶκον, HDT. οἴκαδε, XÉN. revenir sain et sauf dans sa maison, dans sa patrie || 5 observer : τοὺς νόμους, SOPH. les lois; ἐφετημας χρηστηρίους, ESCHL. les ordres de l'oracle || Moy. 1 conserver pour soi, *acc.* || 2 conserver dans son esprit, dans son souvenir, *acc.* [σώος].

σώκω-ω, avoir la force, la puissance; *avec l'inf.* avoir le pouvoir de [σώος].

σώκος, ου, adj. m. fort, puissant [apparenté à σάκος, σῶς].

Σωκράτης, ους (ὁ) Sôkrates (Socrate) 1 philosophe célèbre || 2 autres [σῶς, κράτος].

Σωκρατικός, ή, όν, de Socrate ou de son école, socratique [Σωκράτης].

σωκρατικῶς, adv. à la façon de Socrate [*v. le préc.*].

σωλήν, ηνος (ὁ) canal, conduit, tuyau.

σῶμα, ατος (τὸ) I corps; *p. opp.* à l'âme (ψυχή); *particul.* : 1 dans Hom. corps mort, cadavre (*en parl. d'un corps vivant*, δέμας) || 2 *postér.* corps vivant : τὸ σῶμα σώζειν, THC. διασφίζειν, XÉN. sauver sa vie; περὶ τοῦ σώματος κινδυνεύειν, ISOCR. exposer sa vie; *p. suite*, être animé, homme ou animal : τὸ σὸν σῶμα, EUR. ta personne, c. à d. toi;

σῶμα ἀνικάτου θηρός, SOPH. le corps du monstre invincible, pour le monstre invincible, c. à d. Cerbère; τὰ πολλὰ σώματα, SOPH. c. οἱ πολλοί, la plupart; δοῦλα καὶ ἐλεύθερα σώματα, XEN. êtres esclaves et libres; particul. avec idée de dédain : σώματα οἰκετικά, ESCHN. serviteurs || 3 p. suite, matière, objet tangible, p. opp. à ce qui est insaisissable (comme un souffle, une ombre, etc.); d'où le point capital, le fondement : τῆς πίστεως, ARSTT. le corps de la preuve || II partie du corps, organe, avec l'indication de l'organe dont on veut parler [orig. inconnue; p.-é. p. *σῶμα, de la R. Σκυ, couvrir, envelopper].

σωμ-ασκέω-ῶ : 1 exercer son corps, s'exercer dans les gymnases || 2 préparer en s'exerçant : τὸν πόλεμον, PLUT. s'exercer pour se préparer à la guerre [σῶμα, ἀσκέω].

σωμ-ασκία, ας (ή) exercices du corps [σῶμα, ἀσκέω].

σωματικῶς, adv. corporellement [σῶμα].

σώματιον, ου (τὸ) 1 petit corps, c. à d. pauvre corps, corps misérable || 2 garde-robe d'acteur [σῶμα].

σωματο-ειδής, ής, ές, qui a la forme ou la consistance d'un corps, corporel, matériel; τὸ σ. PLAT. nature corporelle [σῶμα, εἶδος].

σωματο-φυλακίον, ου (τὸ) lieu où l'on garde un corps, caveau funéraire [σῶμα, φυλακή].

σῶν, nom. neutre ou acc. sg. de σῶς.

σώομην, v. σῶω.

σῶος, α, neutre seul. plur., sain et sauf [cf. σῶς et σόος].

σώρακος, ου (ὁ) cabas de figues ou de dattes.

σωρείτης, ου, adj. mis en monceau, formé par accumulation : σ. συλλογισμός, genre de raisonnement fondé sur une accumulation de prémisses [σωρεύω].

σώρευμα, ατος (τὸ) amas, monceau [σωρεύω].

σωρεύω, entasser, amonceler, acc. [σωρός].

σωρηδόν, adv. en tas, en monceau [σωρός, -δον].

σωρός, ου (ὁ) tas, monceau; abs. monceau de terre; fig. monceau ou accumulation (de maux, de biens, etc.).

σῶς, σῶς ou σά, σῶν, v. σάος.

σῶστρον, ου (τὸ), d'ord. au plur. τὰ σῶστρα : 1 récompense à celui qui sauve du danger || 2 offrande ou sacrifice aux dieux pour une guérison || 3 récompense à celui qui ramène un esclave fugitif [σῶζω].

σῶσω, fut. de σῶζω.

σῶτρια, ας, adj. f. libératrice [fém. de σωτήρ].

σωτήρ, voc. σῶτερ, gén. σωτήρος : 1 adj. m. et fém. qui sauve, qui protège || 2 subst. (ὁ, ή) sauveur, libérateur : τῆς Ἑλλάδος, HÉR. de la Grèce; avec le gén. du danger dont on sauve : σ. νόσου, SOPH. κακῶν, EUR.

qui sauve d'un fléau, d'un malheur; particul. en parl. de Zeus, d'où : τὸ τρίτον τῷ Σωτήρι, PLAT. la troisième coupe à Zeus sauveur, prov. le troisième coup, le bon [σῶζω].

σωτήρια, ας (ή) 1 salut, préservation ou conservation des personnes; en parl. de choses, préservation ou conservation; particul. heureux retour || 2 moyen de salut || 3 sécurité [σωτήρ].

σωτήρια, ων (τὰ) v. σωτήριος.

σωτήριος, ος, v. 1 act. qui sauve, qui préserve ou conserve, secourable : σ. τινος, d'ord. τινι, secourable à qqn; subst. τὸ σωτήριον, Luc. moyen de salut; τὰ σωτήρια, m. sign. ou (s. e. ἱερά) sacrifices en actions de grâces d'une guérison, d'un heureux retour || 2 pass. sauvé, protégé || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [σωτήρ].

σωτήριως, adv. d'une manière salutaire : σ. ἔχειν, PLUT. être en convalescence [σωτήριος].

σωφρονεστέρας, adv. cp. de σωφρόνως.

σωφρονέω-ῶ, litt. avoir l'esprit ou le corps sain, d'où : 1 être sensé, prudent, sage, avisé || 2 être tempérant, sobre || 3 être sage ou modéré dans ses désirs, être simple, modeste; p. suite, montrer des sentiments d'humilité [σώφρων].

σωφρόνημα, ατος (τὸ) trait de modération [σωφρονέω].

σωφρονητέον, adj. verb. de σωφρονέω.

σωφρονητικός, ή, όν, c. σωφρονικός.

σωφρονίζω : I rendre modéré, sensé, sage || II p. suite : 1 donner une leçon, corriger, d'où châtier, acc. || 2 réprimer, contenir : ές εὐτέλειαν, THC. ramener (les dépenses) à la simplicité, réduire les dépenses [σώφρων].

σωφρονικός, ή, όν, porté à la modération, modéré [σώφρων].

σωφρονιστήρ, ήρος (ὁ) et σωφρονιστής, ου (ὁ) conseiller, précepteur, moniteur [σωφρονίζω].

σωφρόνως, adv. avec modération, prudence, sagesse || Cp. σωφρονέστερον ou σωφρονεστέρας, sup. σωφρονέστατα [σώφρων].

σωφροσύνη, ης (ή) litt. état sain de l'esprit ou du cœur (v. σώφρων) d'où : I bon sens, prudence, sagesse || II p. suite : 1 modération dans les désirs, tempérance || 2 modestie, simplicité [σώφρων].

σῶ-φρων, ων, ον, gén. ονος, litt. sain d'esprit ou de cœur, d'où : I sensé, prudent, sage; τὸ σῶφρον. THC. le bon sens, la sagesse || II modéré dans ses désirs, tempérant; particul. : 1 chaste, pudique; τὸ σῶφρον, la tempérance, la chasteté || 2 modéré || Cp. σωφρονέστερος, sup. -έστατος [σῶς, φρήν].

σῶω, épq. c. σῶζω.

T

T, τ (ταθ) (τὸ) *indécl.* tau, 19^e lettre de l'alphabet grec || Comme signe numéral τ' = 300, τ = 300 000.

τ' *par élision* : 1 pour τε || 2 pour το devant ἄν (τ' ἄν), ἄρα (τ' ἄρα), *dev.* αἰψα; *dev.* ἄν et ἄρα on écrit mieux avec crase τάν, τᾶρα.

τά, *nom. et acc. pl. neutre* d'ὁ, ἡ, τό, *article et ancien. pron. relat. et ion.*

τᾶ, *dor. c. τῇ, dat. fém. sg.* d'ὁ, ἡ, τὸ.

τάγαθόν, τάγαθά, *crase att. p.* τὸ ἀγαθόν, τὰ ἀγαθά.

τάγε, *pl. neutre* d'ὄγε.

ταγεῖς, *part. ao. 2 pass. de τάσσω.*

ταγεύω, *commander, diriger, conduire; au pass. avoir pour commandant, pour chef* || *Moy.* se désigner comme commandant, comme chef [ταγός].

ταγεῶ-ω (*seul. prés. inf.*) commander à, *gén.* [ταγός].

ταγή, ἡς (ἡ) le commandement, l'autorité [τάσσω].

τάγηνον, ου (τὸ) poêle à frire [*cf.* τήγανον].

τάγκιστρα, *crase poét. p.* τὰ ἀγκιστρα.

τάγμα, ατος (τὸ) corps de troupes [τάσσω].

ταγός, οῦ (ὁ) chef, commandant; *particul. en Thessalie*, chef suprême en temps de guerre [τάσσω].

ταγούχος, ου (ὁ) chef [ταγή, ἔχω].

τάδε, *pl. neutre* d'ὅδε.

τᾷδε, *dor. c. τῇδε.*

ταδί, *att. c.* τᾷδε.

τάδικον, *crase att. p.* τὸ ἄδικον.

ταθείς, *part. ao. pass. de τείνω.*

τάθη, 3 *sg. ao. pass. épq. de τείνω.*

ταί, *épq. et ion. c. αί, pl. fém.* d'ὁ, ἡ, τό, ou *c. αἱ, pl. fém.* d'ὁς, ἡ, δ.

Ταινάρων, ου (τὸ) Ténaron (Ténare, *auj.* Matapan) cap de Laconie.

ταινία, ας (ἡ) 1 bandelette ou ruban pour la tête || 2 *p. anal.* langue de terre, banc de sable.

ταινιόω-ω, *ceindre de bandelettes ou orner de rubans* [ταινία].

ταῖσι, *poét. c. ταῖς, dat. pl. fém. de l'article.*

ταῖτιον, *crase att. p.* τὸ αἶτιον.

τάκ, *crase poét. p.* τὰ ἐκ.

τάκάτειον, *crase att. p.* τὸ ἀκάτειον.

τάκει, *crase att. p.* τὰ ἐκεῖ.

τάκείων, *crase att. p.* τὰ ἐκείνων.

τακεῖς, *part. ao. 2 pass. de τίχω.*

τακερῶς, *adv.* mollement, en sons doux et harmonieusement fondus [τήχω].

τακῆναι, *inf. ao. 2 pass. de τίχω.*

τακτικός, ἡ, ὄν : 1 qui concerne l'organisation ou l'alignement d'une troupe : τακτικοὶ ἀριθμοί, XÉN. divisions d'un corps d'armée; ἡ τακτικὴ (s. e. τέχνη) PLUT. l'art de ranger ou de faire manœuvrer des troupes, la tac-

tique; τὰ τακτικά, XÉN. traité sur la tactique || 2 propre ou habile à faire manœuvrer des troupes, habile tacticien [τάσσω].

τακτός, ἡ, ὄν : 1 réglé, fixé, déterminé || 2 ordonné, commandé : παρά τινος, de la part de qqn [*adj. verb. de τάσσω*].

τάκω, *dor. c.* τήκω.

ταλα-εργός, ὄς, ὄν, qui supporte le travail, endurci au travail, infatigable [*p.* *ταλαφεργός, de *τλάω, ἔργον].

Ταλαιονίδης, ου (ὁ) le fils de Talaos (Mékistée).

ταλαιπῶρῶ-ω : I *intr.* : 1 être malheureux, souffrir, *phys. et mor.* : ὑπό τινος, par suite de qqe ch. || 2 supporter la fatigue || II *tr.* rendre malheureux, faire souffrir; *au pass.* : 1 être malheureux, souffrir, d'où être épuisé : ὑπό τινος, τινι, par qqe ch. || 2 se donner de la peine, se fatiguer [ταλαιπῶρος].

ταλαιπῶρία, ας, *ion. -ιη, ης (ἡ)* peine, fatigue, misère, *particul.* souffrance [ταλαιπῶρος].

ταλαι-πῶρος, ὄς, ὄν, qui éprouve une souffrance physique ou morale, malheureux; misérable [*τλάω, πῶρος].

ταλαιπῶρως, *adv.* péniblement, misérablement.

ταλαι-φρων, ὢν, ὄν, *gén. ονος* : 1 endurci à la fatigue, à la peine; d'où à l'âme forte, hardi, entreprenant || 2 malheureux, infortuné [τλήναι, φρήν].

ταλα-κάρδιος, ὄς, ὄν, dont l'âme supporte des infortunes, infortuné [τλήναι, καρδία].

τάλαν, *neutre et voc. de τάλας.*

ταλανίζω, appeler malheureux ou regarder comme malheureux [τάλας].

τάλάντατος, η, ὄν, *sup. de τάλας.*

ταλαντεύω, peser dans une balance, d'où balancer, tenir en équilibre, tenir en suspens; *au pass.* être balancé, être tenu en suspens : ἰσορρόπως, *Luc.* être en équilibre; *fig.* ἐτάλαντευτο ἡ μάχη, *PLUT.* le combat était balancé, c. à d. incertain [τάλαντον].

τάλαντον, ου (τὸ) I plateau de balance, *au pl.* τὰ τάλαντα, les plateaux d'une balance, la balance; *p. ext. au sg. m. sign.* || II talent, poids, *particul.* : 1 poids indéterminé, somme pesée en or ou en argent || 2 poids légal de 60 mines (environ 26 kilogr.) à Athènes || 3 talent, somme d'argent ou d'or, de valeur variable selon les États et les époques; *particul.* à Athènes, talent de 60 mines (environ 5600 francs); talent d'or (environ 56 000 francs) [*τλάω].

ταλα-πείριος, ὄς, ὄν, qui a subi beaucoup d'épreuves, qui a beaucoup souffert [*τλάω, πείρα].

ταλα-πενθής, ἡς, ἑς, qui supporte une affliction, qui est dans le deuil [*τλάω, πένθος].

τάλαρος, ου (ὁ) 1 corbeille pour la laine, à

l'usage des fileuses || 2 clayon ou éclisse à fromages [τλῆναι].

τάλας, τάλαινα ou **poét. ας, τάλαν, voc. τάλαν, αινά, αν, gén. τάλανος, αίνης, ανος** : 1 qui supporte des maux, malheureux, infortuné; avec un gén. : οὗ γὰρ τάλαινα συμφορὰς κκχῆς, Eschl. malheureuse que je suis! quel funeste événement! τάλαιν' ἐγὼ τῆς ὕβρεως, Ar. malheureuse! quel outrage je subis! en *mauv. part.* τάλαν, Od. misérable! || 2 en *part. de choses*, pénible, affligeant || *Sup.* τάλαντατος [τλῆναι].

ταλασία, ας (ῆ) travail avec la laine, métier de fileuse [τλῆναι].
ταλάσιος, ος, ον, qui concerne l'art de filer [τλῆναι].

ταλασιουργέω-ω, travailler, c. à d. filer la laine [ταλασιουργός].

ταλασιουργικός, ῆ, όν, qui concerne l'art de travailler la laine [ταλασιουργός].

ταλασιουργός, ός, όν, qui travaille ou qui file la laine [ταλασία, ἔργον].

ταλασίφρων, ων, ον, gén. ονος, à l'âme courageuse [*τλάω, φρήν].

ταλαύρινος, ος, ον, au cuir, c. à d. au bouclier (de peau) résistant, d'où invincible, indomptable; *adv.* ταλαύρινον, Il. avec une force invincible (τάλας, ρίνις).

τάλα-φρων, ων, ον, gén. ονος, c. ταλασίφρων.
τάληθές, crase att. p. τὸ ἀληθές.

ταλίκος, ταλικοῦτος, dor. c. τηλίκος, τηλικούτος.

τάλις, ιδος (ῆ) jeune fille nubile.

τάλγος, crase poét. p. τὸ ἄλγος.

τάλλα, crase att. p. τὰ ἄλλα, v. ἄλλος.

τάμά, crase att. p. τὰ ἐμά.

τάμματα, crase dor. p. τὰ ἔμματα.

ταμέειν, inf. ao. 2 poét. de τέμνω.

τάμεινον, crase att. p. τὸ ἔμεινον.

ταμείον, forme récente p. ταμειών.

ταμέσθαι, inf. ao. 2 moy. de τέμνω.

ταμεισί-χρως, οος (ό, ῆ) qui coupe la peau, qui déchire le corps [ταμειν, χρώς].

τάμησι, 3 sg. sbj. ao. 2 poét. de τέμνω.

ταμία, ας (ῆ) femme de charge, intendante [τέμνω].

ταμίας, ου (ό) litt. celui qui coupe, qui fait les parts, d'où : 1 économe, intendant : 1 intendant public, intendant des finances, à Athènes; intendant du temple de l'Acropole; à Rome, questeur || 2 gardien d'un trésor || II p. *ext.* directeur, ordonnateur, arbitre, maître [R. Ταμ, couper; v. τέμνω].

ταμεία, ας (ῆ) 1 habitudes d'économie, administration bien ordonnée || 2 à Rome, questure [ταμειώω].

ταμειών, ου (τό) lieu de dépôt du trésor public, trésor [ταμίας].

ταμειύμα, ατος (τό) répartition de la dépense du ménage, administration domestique [ταμειώω].

ταμειύσις, εως (ῆ) répartition, distribution [ταμειώω].

ταμειντικός, ῆ, όν, de questeur ou de la questure [ταμειώω].

ταμειύω (ao. ἐταμειύσα, pf. τεταμειύκα; pass. ao. ἐταμειύθην, pf. τεταμειύμαι) 1 être intendant, économe, trésorier || 2 à Rome, être

questeur || 3 administrer comme un intendant, c. à d. faire la part, déposer, mettre en réserve, *acc.* || 4 être ménager, économe, d'où administrer avec économie, *acc.* || *Moy* (f. ταμειέσθαι, ao. ἐταμειεύσθην) I *intr.* être intendant || II *tr.* : 1 mettre en réserve, déposer : *fig.* ἐς τὸ αἰώνιον τὸ μῖσος, Luc. réserver sa haine pour le lendemain, la concentrer jusqu'au lendemain || 2 faire la part, limiter : ὅσον βουλόμεθα ἔρχειν, Thc. jusqu'où nous voulons étendre notre empire [ταμειός].

ταμίη, ion. c. ταμία.

ταμῆς, ion. c. ταμίας.

τέμνω, ion. et dor. c. τέμνω.

ταμῶ, ῆς, ῆ, subj. ao. 2 pass. de τέμνω.

τάμω, ῆς, ῆ, sbj. ao. 2 de τέμνω, ion. c. τέμνω.

ταμῶν, οὔσα, όν, part. ao. 2 de τέμνω.

τάν, crase att. et poét. p. τὰ ἐν.

τάν, crase att. p. τοι ἐν, v. τ'.

τάν, βέοι. c. τών, gén. pl. fém. de l'art. ό, ῆ, τό.

τάν ου τάν, indécl. dans la locut. ὦ τάν ου ὦ τάν, mon ami! mon bon! mon cher! *rar. en mauv. part.* en s'adressant à plusieurs pers. avec un verbe au duel [probabl. anc. forme de τὸ = σύ].

Τανάγρα, ας (ῆ) Tanagra, ville de Béotie.

Ταναγραϊκή, ῆς (ῆ) le territoire de Tanagra [Τάναγρα].

Ταναγραῖος, α, ον, habitant ou originaire de Tanagra [Τάναγρα].

Ταναγρικός, ῆ, όν, de Tanagra [Τάναγρα].

τανα-ήκης, ῆς, ες, allongé et aigu, allongé en pointe, tranchant [ταναός, ἀκή].

τάναντία, crase att. p. τὰ ἐναντία.

ταναός, ός, όν, allongé, long [p. *ταναφός, cf. lat. tenuis, de la R. Tan, étendre; v. τείνω].

ταναύ-πους, οος, ουν, gén. -ποδος, aux jambes longues et grêles [ταναός, πούς].

τανα-ύφης, ῆς, ες, d'un tissu fin et délicat [ταναός, ὑφαίνω].

τάνδον, crase att. p. τὰ ἐνδον.

τάνδρός, τάνδρι, crase att. p. τοῦ ἀνδρός, τῷ ἀνδρί, v. ἀντήρ.

τανη-λεγής, ῆς, ες, qui couche ou abat tout du long [ταναός, λέγω].

τανη-λυγής, ῆς, ες, qui répand les ténèbres au loin [ταναός, ἡλύγη].

τανικά, dor. c. τηνικά.

Ταντάλειος, ος, ον, de Tantale; ό T. le fils de Tantale (Pélops) [Τάνταλος].

Τανταλίδης, ου (ό) fils de Tantale [Τάνταλος].

Τάνταλος, ου (ό) Tantalos (Tantale) : 1 fils de Zeus, roi de Phrygie || 2 fils de Thyeste || 3 autres [R. Ταν, supporter, souffrir; cf. τάλας, *τλάω, lat. tollo].

τανταλώω-ω, foudroyer (comme fut frappé Tantale) [Τάνταλος].

τάνταυθα, crase p. τὰ ἐνταυθα.

τάντευθεν, crase p. τὰ ἐντευθεν.

ταννύ-γλωσσος, ος, ον, à la langue allongée [τανύω, γλώσσα].

ταννύ-γλῶχιν, ινος (ό, ῆ) à la pointe allongée [τανύω, γλῶχιν].

ταννύ-ήκης, ῆς, ες : 1 à longue pointe, à

pointe aiguë || 2 qui s'allonge [τάνυω, ἀκμή].
τάνυμαι (*seul*. 3 *sg.* τάνυται) se tendre [R. Ταν, tendre; *cf.* τανύω et τείνω].
τανύ-πέπλος, ος, ον, à la longue robe, à la robe flottante [τανύω, πέπλος].
τανύ-πους, -ποδος (ὁ, ἡ) *c.* ταναύπους.
τανυ-πτέρυξ, υγος (ὁ, ἡ) aux longues ailes, aux ailes déployées *ou* aux ailes rapides [τανύω, πτέρυξ].
τανύσθεν, 3 *pl.* ἐρρ. *ao.* *pass.* de τανύω
τανυσι-πτερος, ος, ον, *c.* τανυπτέρυξ
τάνυσσα, ao. *poët.* de τανύω.
τανυστός, υος (ἡ) tension [τανύω].
τανύ-φλοιος, ος, ον, à l'écorce allongée; *p. suite*, au tronc élançé [τανύω, φλοιός].
τανύ-φύλλος, ος, ον, aux longues feuilles [τανύω, φύλλον].
τανύω (*f.* ὤσω, *ao.* ἐτάνυσα, *pf.* ἰνυς.; *pass.* *ao.* ἐτανύσθην, *pf.* τετάνυσμαι) 1 tendre : βιόν, *Od.* la corde d'un arc; βόσῃην, *Il.* une peau de bœuf; ἱρῖν, *Il.* déployer un arc-en-ciel; ἱμάσι, *Il.* tendre (des chevaux) au moyen des rênes, *c. à d.* diriger des chevaux en tenant les rênes tendues || 2 étendre, allonger : ὀδελούς, *Il.* étendre des broches; τράπεζαν, *Od.* allonger, *c. à d.* dresser une longue table; τινά ἐπὶ γαίῃ, *Od.* étendre qqn à terre || 3 tendre fortement, donner de l'intensité : μάχην, *Il.* laisser combattre (dans des conditions égales); ἐρίδα, *Il.* rendre le combat plus intense; πολέμοιο πειραρ ἐπ' ἀμφοτέροισι τ. *Il.* rendre plus intense pour les deux partis à la fois le terme de la lutte, *c. à d.* redoubler l'ardeur de la lutte || *Moy.* I *tr.* tendre pour soi : τόξον, *Il.* un arc || II *intr.* : 1 s'étendre, s'allonger, être étendu *ou* allongé || 2 se tendre avec effort, tendre de toutes ses forces vers, s'élancer impétueusement [R. Ταν; *cf.* τείνω].
ταξιαρχέω-ω, commander une compagnie *ou* un bataillon [ταξίαρχος].
ταξι-άρχης, ου (ὁ) *et* **ταξι-αρχος, ου** (ὁ) I commandant d'un corps d'armée || II à Athènes : 1 commandant d'une division d'infanterie τάξις (*correspondant au φύλαρχος pour la cavalerie*) || 2 commandant d'un corps de cavalerie [τάξις, ἀρχω].
ταξιλαί, ὦν (οἱ) sorte de gros éléphants.
τάξις, εως (ἡ) mise en ordre, arrangement, disposition, d'ou : I bon ordre || II ordonnance, arrangement : 1 *en gén.* τ. τοῦ λόγου, *Arstt.* ordonnance du discours || 2 disposition de troupes, ordre de bataille : ἐν τάξει χωρεῖν, *Thc.* s'avancer en ligne || 3 place assignée à chaque soldat, poste : μένει ἐν τῇ ἐωυτοῦ τάξει, *Hdt.* rester à son poste; λείπειν τὴν τάξιν, *Plat.* *ou* ἐκλείπειν, *Hdt.* abandonner son poste; *fig.* rang, condition, état, fonction : ἐν τάξει, *avec le gén.* *Att.* en qualité de, à titre de; ἐν ἐπιθρείας τάξει, *Dém.* par malveillance || 4 corps de troupe; à Athènes, bataillon d'infanterie *fourni par chaque tribu et commandé par un ταξιαρχος*; *p. ext.* corps d'infanterie, compagnie, détachement; *qqf.* corps de cavalerie || III fixation d'une taxe [τάσσω].
ταοί, ὦν (οἱ) *pl.* de ταός.
ταπεινός, ἡ, ὦν : I bas, peu élevé : ταπεινὴ

χώρῃ, *Hdt.* contrée basse; *fig.* τ. λέξις, *Arstt.* style sans élévation || II *p. suite* : 1 humble; ταπεινά πράττειν, *Isocr.* vivre misérablement || 2 qui s'humilie, qui s'abaisse, d'ou *en b. part.* humble, modeste; *en mauv. part.* bas, abject, vil || 3 abaissé, humilié || *Cr.* -ότερος, *sup.* -ότατος.
ταπεινότης, ητος (ἡ) 1 manque d'élévation, *particul.* petite taille || 2 *p. anal.* basse condition, humilité || 3 *en mauv. part.* bassesse de caractère, de sentiments [ταπεινός].
ταπεινόφρων, gén. ονος (ὁ, ἡ) qui a des sentiments peu élevés, pusillanime [ταπεινός, φρήν].
ταπεινέω-ω : 1 amoindrir, diminuer, *acc.* || 2 abaisser, humilier [ταπεινός].
ταπεινώμα, ατος (τὸ) position inférieure d'un astre [ταπεινός].
ταπεινός, adv. humblement, *particul.* pauvrement; *en parl. du style*, bassement || *Cr.* -ότερον [ταπεινός].
ταπεινώσις, εως (ἡ) 1 abaissement, amoindrissement, humiliation || 2 abattement, découragement || 3 bassesse du style [ταπεινός].
τάπης, ητος (ὁ) tapis, couverture [R. Ταν, presser, fouler].
τάπι, crase att. *p.* τὰ ἐπὶ.
τάπιλοιπα, crase poët. *p.* τὰ ἐπιλοιπα.
τάπις, ιδος (ἡ) *c.* τάπης.
τάπό, crase att. *p.* τὰ ἀπό.
τάπορον, crase poët. *p.* τὸ ἄπορον.
τάπόρητα, crase att. *p.* τὰ ἀπόρητα.
τάρ, crase p. τοι ἄρ.
τάρᾳ ou τάρᾱ, crase att. *p.* τοι ἄρᾱ.
ταραγμός, οῦ (ὁ) action de troubler, trouble, agitation [ταράσσω].
ταρακτικός, ἡ, ὦν, propre à troubler, à agiter, *gén.* [ταράσσω].
τάρανδος, ου (ὁ) renne, *animal du Nord*.
Ταραντινός, η, ον, de Tarente, Tarentin [Τάρας].
τάρᾱξις, εως (ἡ) agitation, trouble [ταράσσω].
Τάρας, αντος (ὁ) Tarente (*auj.* Tarento, ville de la Grande-Grèce).
ταράσσω, att. -άττω (*imprf.* ἐτάρασσον, *att.* -αττον, *f.* τάραζω, *ao.* ἐτάραξα, *pf.* ἰνυς.; *pass.* *f.* ταραζομαι, *ao.* ἐταράχθην, *pf.* τετάραγμαi, *pl. q.* *pf.* ἐτεταράγμην) I *tr.* : 1 remuer, agiter : φάρμαχον, *Luc.* préparer un médicament en agitant les ingrédients qui le composent; τ. πόντον, *Od.* faire bouillonner la mer, soulever les vagues; μὴ ταραττεσθαι ἐπὶ τῶν ἵππων, *Xén.* n'être pas troublé, parce qu'on est à cheval, *c. à d.* conserver l'esprit libre pour voir, entendre, etc.; θάλασσα ταραττεται, *Sol.* (Plut.) la mer commence à bouillonner, est soulevée; *en parl. d'une armée*, jeter dans le désordre, *au pass.* tomber dans le désordre *ou* la confusion : ἐν σφίσιν αὐτοῖς ταρασσόμενοι, *Thc.* confondus les uns avec les autres; *fig.* *en parl. d'affaires*, de troubles politiques : πράγματα τεταράγμένα, *Dém.* affaires embrouillées || 2 mettre dans un état d'agitation intérieure (de l'âme), troubler, inquiéter, d'ou agiter, *en gén.*; effaroucher (μα

cheval; troubler, inquiéter; *au pass.* : *ταρᾶσσεσθαι φρένας*, SOPH. avoir l'esprit troublé; *abs.* s'effrayer, être saisi de frayeur, être mis dans le trouble ou l'embarras || 3 *fig.* exciter, soulever : *νεῖκος*, SOPH. une querelle; *ἐγκλήματα καὶ δίκας τινί*, PLUT. des accusations et des procès contre qqn; *au pass.* : *πόλεμος ἐταράχθη*, DÉM. la guerre fut soulevée || II *intr.* *au pf.* *ἐργ.* *τέτραχα*, être troublé, agité [R. *τραχ.* rendre raboteux, *cf.* *τραχύς*; *d'où* troubler, *p. opp.* à aplanir, apaiser, calmer].

ταραχή, ἡς (ῆ) trouble, désordre : 1 trouble de l'esprit || 2 trouble politique, agitation : *ταραχὴν παρέχειν*, PLAT. causer du trouble || 3 trouble, désordre, confusion : *ταραχὴν ποιεῖν*, THC. causer du trouble; *ἐς ταραχὴν καθιστάναι*, THC. jeter dans l'agitation; *ἐν ταραχῇ καθεστηκέναι*, ISOCR. être jeté dans l'agitation; *au plur.* troubles, tumulte : *ἐν ταραχαῖς εἶναι*, ISOCR. être dans le trouble, dans l'agitation, *etc.*

ταραχο-ποιός, ὅς, ὄν, qui cause du trouble [*ταραχή, ποιεῖν*].

τάραχος, ου (ὁ) *c.* *ταραχή*.

ταραχώδης, ἡς, ἐς : 1 *pass.* troublé || 2 *act.* qui trouble, qui bouleverse.

ταραχώδως, adv. avec trouble || *Sup.* *ταραχωδέστατα* [*ταραχώδης*].

ταρβαλέος, α, ον, effrayé [*τάρβος*].

ταρβέω-ω : 1 être effrayé, s'effrayer : *τι*, en qqe ch., s'effrayer de qqe ch ; *avec μή*, craindre de ou que || 2 *particul.* éprouver une crainte religieuse, respecter, vénérer [*τάρβος*].

τάρβος, εος-ους (τὸ) 1 effroi, crainte || 2 sujet de crainte || 3 respect [*cf.* R. *sscr.* Targ, menacer; targami, je menace].

ταρβοσύνη, ἡς (ῆ) *c.* *le préc.*

τάργα ou τάργα, crase att. *p.* τὰ ἔργα.

τάργυριον, γέν. *τάργυριου, crase att.* *p.* τὸ ἀργύριον, τοῦ ἀργυρίου.

ταριχία, ας (ῆ) salaison; *particul.* embaumement d'un corps [*ταριχεύω*].

ταριχευσις, εως (ῆ) *c.* *ταριχία*.

ταριχευτής, οὔ (ὁ) qui sale ou embaume [*ταριχεύω*].

ταριχευτός, ῆ, ὄν, imprégné de saumure, salé ou embaumé [*ταριχεύω*].

ταριχεύω, préparer de manière à préserver de la pourriture, particul. : 1 saler (le poisson, la viande, *etc.*), faire des conserves || 2 embaumer un corps [*τάριχος*].

ταριχητή, ιον. *c.* *ταριχία*.

ταριχοπωλέω-ω, faire métier d'embaumer les corps [*ταριχοπώλης*].

ταριχο-πώλης, ου (ὁ) marchand de salaisons [*τάριχος, πωλέω*].

1 **τάριχος, ου** (ὁ) *et* **τάριχος, εος-ους** (τὸ) 1 salaison ou conserve, viande ou poisson salés ou fumés || 2 corps embaumé, momie.

2 **τάριχος, ὅς, ὄν, c.** *ταριχευτός*.

ταρπήμεναι et ταρπῆναι (*inf.* *ao.* 2 *pass.* *ἐργ.*) *de* *τέρπω*.

Τάρπιος λόφος (ὁ) la roche Tarpéienne, *col-line de Rome*.

ταρρός, ταρρώ, v. *ταρσός, ταρσώ*.

ταρσά, ὦν (τὰ) *v.* *ταρσός*.

Ταρσεύς, ἑὸς (ὁ) habitant de Tarse [*Ταρσός*].

Ταρσόθεν, adv. en venant de Tarse [*Ταρσός, -θεν*].

Ταρσοί, ὦν (οἱ) *c.* *Ταρσός*.

ταρσός, νέο-att. **ταρρός, οὔ** (ὁ), *au pl.* *οἱ ταρσοί ou τὰ ταρσά* : I claie pour égoutter les fromages; *p. ext.* claie, *en gén.* clayon, natte || II *p. anal.* : 1 rangée des doigts au bout du pied, *d'où* plat du pied || 2 rangée des grosses plumes au bas de l'aile; *p. ext.* aile || 3 rangée de rames, sur le côté du navire (*au pl.* les rangées de rames de plusieurs navires); *p. ext.* rame; *particul.* le plat de la rame [R. *Ταρς*, sécher; *cf.* *τέρσω*].

Ταρσός, οὔ (ῆ) Tarsos (Tarse) capitale de la Cilicie (*auj.* Terssus).

Τάρταρα, v. *Τάρταρος*.

Ταρτάρειος, α, ον, du Tartare [*Τάρταρος*].

ταρταρίζω, trembler de froid, frissonner [*Τάρταρος*].

Τάρταρος, ου (ὁ), *au plur.* *τὰ Τάρταρα*, le Tartare : 1 séjour souterrain au fond des Enfers || 2 *p. ext.* les Enfers (*onomatopée pour* *marquer qqe ch. d'effrayant ou de mauvais*; *cf.* *βάρβαρος*).

ταρφέες, ταρφειαί, v. *ταρφός*.

τάρφθεν (3 *pl.* *ao.* *pass.* *ἐργ.*), **τάρφθην** (*ao.* *pass.* *ἐργ.*) *de* *τέρπω*.

τάρφος, εος-ους (τὸ), *au plur.* épaisseur, profondeur [*τρέφω, cf.* *ταρφός*].

ταρφός, au sg. seul. fém. *ταρφός*; *d'ord.* *au pl.* *ταρφέες, ειαί, έα*, épais; *adv.* *ταρφέα*, fréquemment, souvent [*τρέφω, cf.* *le préc.*].

τάρχαia, crase att. *p.* *τὰ ἀρχαία*.

ταρχύω (*f.* *-ύσω, ao.* *ἐτάρχυσα, pf.* *ίνυς*; *pass.* *ao.* *ἐταρχύθην, pf.* *τετάρχυμαι*) rendre les derniers devoirs : *τινί, à qqn*; *τύμβω, Ll.* en lui élevant un tombeau.

τάσις, εως (ῆ) tension (d'un membre, d'un muscle, *etc.*) : *φωνής*, PLUT. tension ou élévation de la voix; *fig.* effort [*τείνω*].

τάσσω, néo-att. **τάττω** (*ful.* *τάζω, ao.* *ἐτάξα, pf.* *τέταξα*; *pass.* *f.* *ταχθήσομαι, ao.* *ἐτάχθην, ao.* *2 ἐτάχην, pf.* *τέταχμαι, pl. q.* *pf.* *ἐτέταχμην, f. ant.* *τετάξομαι*) I mettre à une place fixe ou appropriée, *d'où* : 1 ranger, assigner une place : *χωρίς τάσσειν*, HDT. mettre séparément (des câbles au lieu de les unir); *ἐναντίον τ. XÉN.* placer en face, tourner vers || 2 *fig.* ranger dans une classe : *τινὰ εἰς τινας*, XÉN. ou *ἐν τινι*, ESCHN. mettre qqn dans une catégorie, le compter parmi, le ranger dans, *etc.*; *τάττειν τινὰ εἰς δουλείαν*, XÉN. ranger qqn dans la catégorie des esclaves || II *p. suite*, ranger, *en parl. d'armées, de troupes, etc.* : *τάττειν στρατιήν*, HDT. *ὀπλίτας, etc.* THC. ranger une armée, des hoplites, *etc.*; *τάττειν εἰς μάχην*, XÉN. poster pour le combat, mettre en ordre de bataille || III *p. ext.* : 1 assigner un poste à : *ἐλλήν ἄλλῃ τάσσειν*, HDT. assigner sa place (sa demeure) à l'une ici, à l'autre là, *c. à d.* faire loger des femmes à part les unes des autres; *τὰς καμήλους τάξει ἀντὶ τῆς ἵππου*, HDT. placer les chamelles en face de la cavalerie; *τάττειν τινὰ ἐπὶ τινι*, XÉN. ou

ἐπὶ τινος, PLUT. placer qqn pour s'occuper de qqe ch.; ὁ ἀγαθὸς φίλος ἑαυτὸν τάττει πρὸς πᾶν τὸ ἐλλείπον τῷ φίλῳ, XEN. un ami bon intervient dans chaque besoin de son ami; *au pass.* τάττεσθαι, être placé, posté, d'où à *l'ao.* et *au pf.* être posté, se tenir : τῇ οὐδεὶς ἐτέτακτο φύλακος, HDT. où il n'y avait pas de sentinelle; τάττομαι τάξιν τινά, PLAT. on m'assigne un poste; ἐς τὸ οὖρος ταχθῆναι, HDT. être posté sur la montagne; ἐς πεζὸν τετάχθαι, HDT. être dans l'infanterie; οἱ ἐς τὸν ναυτικὸν στρατὸν ταχθέντες, HDT. ceux placés dans l'armée navale; τετάχθαι κατὰ τινα, HDT. être posté en face de qqn; *test.* ἐπὶ τινα, THC. être posté contre qqn, être en face de lui comme ennemi; αἱ δὲ (νῆες) ἐπ' ἡμῖν τετάχονται, THC. (une partie de) la flotte est rangée, c. à d. occupée auprès de nous; ταχθῆναι σὺν τινι, XEN. tenir pour qqn; οἱ σὺν τινι τεταγμένοι, XEN. ceux qui appartiennent au corps (d'armée) de qqn; *fig.* être préposé : ὑπὸ τινος, XEN. par qqn; τεταγμένοι βραβῆς, SOPH. arbitres commis à qqe ch.; τὰ τεταγμένα ποιεῖν, XEN. faire ce qui est commandé; ταχθῆναι ἐπὶ τι, XEN. ou πρὸς τι, être chargé de, etc.; τετάχθαι ἐπὶ τινι, être commis à, chargé de, etc. ou être placé au-dessus de qqe ch.; τάσσομαι, *avec un inf.* je suis chargé de, etc.; τεταγμένους ποιοῦ τι, je fais qqe ch. sur l'ordre ou d'après les instructions de qqn; τέτακται μοι ποιεῖν τι, THC. on m'a chargé de, etc.; τὸ ταχθέν, SOPH. la commission, le soin de qqe ch. || **2** être placé à son rang, être mis en ordre : τεταγμένα μὲν ποιεῖ, τεταγμένα δὲ λαμβάνει, XEN. il fait et reçoit ce qui est réglé || **III** ordonner, fixer, déterminer : πόλις γὰρ ἡμῖν ἃ με χρὴ τάσσειν ἐρεῖ; SOPH. le peuple doit-il me dire ce que j'ai à commander? τάττειν φόρον τινί, HDT. imposer à qqn un tribut; τάττειν, *avec une prop. inf.* ordonner ou commander que, etc.; *au pass.* être ordonné, fixé, statué : οἶδε δὲ φόρον οὐδένα ἐτάχθησαν φέρειν, HDT. aux suivants il ne fut pas imposé de payer un tribut; φόρος ταχθεὶς, THC. tribut imposé; τεταγμένος χρόνος, HDT. temps fixé; τὸ τεταγμένον (s. e. χωρίον) XEN. la place assignée; ἡ ταχθεῖσα ἔδρα οὐ τάξι, XEN. siège ou poste assigné; τεταγμένη θυσία, XEN. sacrifice régulier; τὰ τεταγμένα ὀνόματα, ISOGR. les expressions usitées || *Moy.* (ao. inf. τάσσειν) : **I** intr. se placer à son poste || **II** tr. : **1** placer à un endroit déterminé pour soi ou qqe ch. à soi, *acc.* || **2** fixer pour soi, d'où consentir à : φόρον, HDT. à un tribut; δῶρα, HDT. à des dons volontaires; *avec un inf.* : χρημάτων τάσσειν φέρειν, THC. consentir à une contribution; ἀργυρίον τινι τάττομαι φέρειν, THC. je m'engage à payer une redevance à qqn || **3** fixer de soi-même, d'après son propre avis : ζημίην, HDT. une amende; ἐτάξατο φόρους οἱ προσείναι, HDT. il décida, de sa pleine puissance, qu'un tribut devait lui être payé; τάξάμενος ἀποδίδωμι, THC. je paie par termes ce à quoi j'ai été condamné [R. Ταγ, ranger].

τάττω, v. τάσσω.

Ταύ-γετον, ου (τὸ), *au plur.* τὰ Ταύγετα, le Taygète, chaîne de mont. entre la Laconie et la Messénie [τῆς, grand, et γίγνομαι, *litt.* « la grande montagne »].

Ταύ-γετος, ου (ὁ) c. le préc.

ταύρειος, α, ον : **1** de taureau || **2** fait de peau de taureau [ταῦρος].

ταῦρεος, α, ον, de taureau [ταῦρος].

ταυρηδόν, *adv.* à la façon d'un taureau : βλέπειν, AR. ὀπιδέπειν, PLAT. regarder comme un taureau, c. à d. de côté et en dessous [ταῦρος, -δον].

Ταυρικὸς, ἡ, ὄν, de la Tauride; T. γῆ, ou T. χθών, *ou subst.* ἡ Ταυρικὴ, la Tauride ou Chersonèse Taurique (*auj.* Crimée).

ταυροκτονέω-ω, tuer ou immoler un taureau ou des taureaux [ταυροκτόνος].

ταυρο-κτόνος, ος, ον, qui tue les taureaux [τ. κτείνω].

ταυρο-πόλα, ας (ἡ) c. le suiv.

ταυρο-πόλος, ου, *adj. f.* honorée par des sacrifices de taureaux, *ou sel.* d'autres, honorée en Tauride, *ép.* d'Artémis [τ. πολέω].

ταυρό-πους, -ποδος (ὁ, ἡ) aux pieds de taureau [τ. ποός].

ταῦρος, ου (ὁ) taureau; *fig.* ou *p. anal.* homme [cf. lat. taurus].

ταυρο-σφάγος, ος, ον, où l'on immole un taureau ou des taureaux [τ. σφάττω].

ταυρώ-ω, *au moy.* : ὄμμα τινὶ ταυροῦσθαι, EUR. lancer à qqn un regard oblique ou farouche comme fait le taureau [ταῦρος].

ταῦτα, *pl. neutre* d'οὗτος.

ταῦτά, *crase att. p.* τὰ αὐτά, *pl. neutre* d'οὗτος.

ταῦτή, *dat. fém. sg.* d'οὗτος, employé *adv.* v. οὗτος.

ταῦτης, *gén. fém.* d'οὗτος.

ταυτί, *att. p.* ταῦτα.

ταυτό, *crase att. p.* τὸ αὐτό, *neutre* d'οὗτος.

ταυτόλογια, ας (ἡ) redite, tautologie [ταυτό, λέγω].

ταυτόματον, ου (τὸ) ce qui se produit spontanément : ἀπὸ ταυτομάτου, THC. spontanément [*contr. p.* τὸ αὐτόματον].

ταυτόν, *att. c.* τὸ αὐτό.

ταυτότης, ητος (ἡ) identité [ταυτό].

τάφε, *poét.* p. ἔταφε, **3 sg. ao. 2, v.** τέθηπα.

ταφείς, *part. ao. 2 pass.* de θάπτω.

ταφεύς, έως (ὁ) celui qui ensevelit [θάπτω].

ταφή, ης (ἡ) **1** ensevelissement, sépulture || **2** lieu de sépulture || **3** frais de sépulture [θάπτω].

ταφήσις, α, ον, qui concerne la sépulture, funéraire [ion. c. *ταφείος, de ταφή].

Τάφος, α, ον, de Taphos, île de la côte Acarnanienne.

τάφoδία, *crase att. p.* τὰ ἐφoδία.

1 τάφος, ου (ὁ) **1** funérailles, sépulture, *particul.* cérémonies (jeux ou repas) funébres; δαινόναι τάφον, IL. OD. donner un repas funéraire; τελέσαι τάφον τινί, IL. accomplir les rites funéraires en l'honneur de qqn; τάφου τυχεῖν, EUR. obtenir les honneurs de la sépulture, etc. || **2** tombeau : ἐμψυχός τις τ. Luc. un sépulcre vivant; τ. πετραῖος, SOPH. sépulcre de pierre, c. à d. enveloppe de

pierre dont Niobé avait été revêlue après la mort de ses enfants [θάπτω].

2 **τάφος, εος-ους** (τὸ) stupeur [τέθηπα].

ταφρεία, ας (ἡ) et **τάφρευσις, εως** (ἡ) action de creuser une fosse [ταφρεύω].

ταφρεύω, creuser une fosse [τάφρος].

τάφρη, ης (ἡ) et **τάφρος, ου** (ἡ) fosse, fossé [θάπτω].

ταφών, υ. τέθηπα.

τάχα, adv. : 1 promptement, vite, aussitôt : ὡς τάχα, ATT. aussitôt que, dès que || 2 chez les ATT. aisément, d'où vraisemblablement, peut-être; τάχ' ἄν, peut-être, ou dans les réponses, peut-être bien; ἴσως; τάχα, XÉN. τάχ' ἄν ἴσως, SOPH. τάχα που, LUC. m. sign. [ταχύς].

τάχει, dat. de τάχος.

ταχει, dat. de ταχύς.

ταχεια, fém. de ταχύς.

ταχέως, adv. vite, promptement, aussitôt || Cp. et sup. v. ταχύς.

ταχθῆναι, inf. ao. pass. de τάσσω.

ταχίνας, ου (ὁ) l'animal agile, c. à d. le lièvre [ταχύς].

τάχιστα, τάχιστος, ταχίων, υ. ταχύς.

τάχος, εος-ους (τὸ) vitesse, rapidité, promptitude; ὡς τάχος εἶχεν ἕκαστος, HDT. aussi vite que chacun le pouvait, chacun de toute sa vitesse; ὡς εἶχον τάχους, THC. aussi vite qu'ils purent, *lit.* autant que chacun avait, qu'ils avaient de vitesse; *adv.* : τάχος, ESCHL. en hâte; avec une prép. : διὰ τάχους, THC. ἀπὸ τάχους, XÉN. ἐν τάχει, ESCHL. εἰς τάχος, XÉN. κατὰ τάχος, HDT. σὺν τάχει, SOPH. vite, promptement; ὁ τι τάχος, HDT. ὅσον τάχος, SOPH. ἢ τάχος, PLUT. au plus vite, aussi vite que possible, le plus promptement possible [ταχύς].

ταχύ, υ. ταχύς.

ταχύ-άλωτος, ος, ον, dont on peut vite ou facilement s'emparer [ταχύ, *adj. verb.* d'ἀλίσκομαι].

ταχύ-δάκρυς, υς, υ, *gén.* υος, prompt à pleurer [τ. δάκρυ].

ταχύ-εργία, ας (ἡ) promptitude à exécuter, diligence [τ. ἔργον].

ταχύ-ναυτέω-ω, naviguer ou s'embarquer ou mettre à la voile promptement [τ. ναύτης].

ταχύνω : 1 *tr.* hâter, accélérer || 2 *intr.* se hâter, s'empresser [ταχύς].

ταχύ-πτερος, ος, ον, aux ailes rapides [τ. πτερὸν].

ταχύ-πόλος, ος, ον, aux chevaux agiles [τ. πόλος].

ταχύ-πρωτός, ος, ον, à l'essor ou au vol rapide [τ. πρῶμαι].

ταχύς, εια, υ : I *adj.* vite, rapidement : d'où : 1 vite, rapide, qui marche, court ou vole rapidement : πόδας ταχύς, IL. aux pieds agiles; θεῖεν ταχύς, IL. prompt à courir; ταχέες πόδες, IL. Ὀδ. pieds agiles; τ. ἰός, IL. ou διστός, OD. trait rapide; ταχέϊαι νῆες, HDT. ou τριήρεις, THC. navires bons voiliers || 2 qui se produit ou survient rapidement, *en parl. de choses* : ταχύς ᾄδης, EUR. mort rapide; τ. πόλεμος, THC. guerre qui survient vite ou soudain; τ. φυγή, THC. fuite hâtive || 3 pressé : φρονεῖν ταχέως, SOPH. prompts à

penser, à concevoir; ταχέως ἵναί ἐς τοὺς πολέμους, THC. prompts à se jeter dans des guerres || 4 rapide, bref, court : τὴν ταχίστην (ὁδόν) XÉN. ou *abs.* τὴν ταχίστην, HDT. par le chemin le plus court, c. à d. le plus rapidement possible; διὰ ταχέων, THC. par les voies rapides, c. à d. en hâte; vite, bientôt; ταχεῖ σὺν χρόνῳ, SOPH. en peu de temps || Cp. θάσσω, *att.* θάπτων, *ων, ον* (p. ταχίων, *ταχίων, θάσσω), *ion.* et *rec.* ταχύ-τερος; *sup.* τάχιστος || II *adv.* ταχύ, rapidement || Cp. θάσσω, *att.* θάπτων, *ion.* et *rec.* ταχύτερον; θάσσω *adv.* s'emploie : 1 au sens d'un compar. *prop.* dit, plus vite; θ. νοτήματος, XÉN. plus vite que la pensée || 2 au sens d'un compar. *abs.* plutôt; plus vite qu'il ne faudrait, trop vite, un peu vite || 3 après un relat. ou une particule, au sens d'un superl. : ἐπειδὴ θάπτων, ATT.; ὡς θ. XÉN.; ἐὰν θ. XÉN. ἢν θ. XÉN. aussitôt que, dès que, etc. || *Sup.* τάχιστα : ὡς δυνατόν ἐστι τάχιστα, XÉN. le plus promptement possible; ὡς ἂν δύνωμαι τ. XÉN. ἢ ἂν δύνωμαι τ. XÉN. le plus promptement que je pourrai; ὡς ἡδύνατο τ. XÉN. ἢ ἡδύνατο τ. XÉN. le plus promptement qu'il pourrait; *p. suite, ellipt.* ὡς τάχιστα, HDT. ATT. ὅπως τ. SOPH. ὅσον τ. ESCHL. ὁ τι τ. IL. le plus promptement possible; avec une partic. de temps : ἐπεὶ τάχιστα, aussitôt que; de même ἐπειὰν τάχιστα, HDT. ἐπὰν τ. XÉN. ἐπειδὴν τάχιστα, HDT. ὅταν τάχιστα, XÉN. ὡς τάχιστα, HDT. ὅπως τάχιστα, ESCHL.; avec un part. : ἀπαλλαγείς γὰρ αὐτῶν τάχιστα, PLUT. aussitôt qu'il s'en fût délivré [R. Ταχ, être rapide; cf. sscr. takāmi, je me précipite; takus, qui se hâte].

ταχυτής, ἥτος (ἡ) vitesse, rapidité, agilité [ταχύς].

ταῶ, gén. sg. de ταῶς.

ταῶ, nom. pl. de ταῶς.

ταῶ, dat. sg. de ταῶς.

ταῶν, dor. et éol. c. τῶν, *gén. pl. fém.* d'ὁ, ἡ, τό, *pron. relat.*

ταῶν, ὠνος (ὁ) paon [p. *ταῶν, cf. lat. pavo].

ταῶνεις, ος, ον, de paon [ταῶν].

τε, particule enclit., *touj.* après un mot, s'emploie : I comme mot démonstratif (*seul. en poésie*) pour cela, pour cette raison; en ce sens il correspond à une *prop. relat.* : ὅς κε θεοῖς ἐπιτείσθεται, μάλα τ' ἔκλυον αὐτοῦ, IL. celui qui sait obéir aux dieux, les dieux par suite se plaisent à l'exaucer || II comme *conj.* : 1 et, en outre, d'autre part; en ce sens il se construit d'ord. avec d'autres particules, avec καί, avec un autre τε, etc. et sert à joindre soit deux mots dans une même *prop.* : Ἀτρεΐδης τε καὶ ὅιος Ἀχιλλεύς, IL. l'Atride et le divin Achille; πατήρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε, IL. le père des hommes et des dieux. etc.; soit deux *prop.* : ὅς Χρῆσθιν ἀμφιβέβηκας Τενέδοιό τε ἱπὶ ἀνάσσεις, IL. toi qui protèges Khryse et qui règnes en souverain sur Ténédos; δόσετό τ' ἥελιος σκιδωντό τε πᾶσαι ἀγνυῖαι, OD. et le soleil se coucha et toutes les rues se couvrirent d'ombre, etc. || 2 en résumé, enfin, presque au sens de *ῶστε* ou de *οὖν* || 3 avec ἢ : ἢ... τε, au sens de : ou... ou; ou τε... ἢ, m. sign. [cf. lat.

que; cf. dor. δκα = ὅτε, τόκα = τότε, πόκα = πότε].

τέ', élis. p. τεά.

τεά, pl. neutre de τεός.

τέγγω (f. τέγξω, ao. ἔτεγξα, pf. ἱνυς.; pass. ao. ἐτέγχθη) 1 mouiller, humecter : ἄκρουσι κόλπους τ. ESCHL. mouiller de ses larmes les plis de sa robe; τ. παρειάν, SOPH. mouiller sa joue de ses larmes; au pass. abs. τέγγομαι, ESCHL. mes yeux sont mouillés de larmes || 2 faire couler : τ. δακρύων ἄχναν, SOPH. un ruisseau de larmes; au pass. couler, se répandre || 3 faire fondre, amollir, acc.; fig. se laisser amollir, se laisser fléchir [R. Τεγγ, mouiller; cf. lat. tingo].

Τεγά, ας (ή) Tégéa (Tégée,auj. ruines près de Piali) ville d'Arcadie.

Τεγαίτης, ου (ό) habitant ou originaire de Tégée [Τεγά].

Τεγεατικός, ιον. Τεγεητικός, ή, όν, de Tégée [Τεγά].

Τεγεάτις, ιδος, adj. f. de Tégée; subst. ή Τ. (s. e. χώρα) le territoire de Tégée [Τεγά].

Τεγήν, ιον. c. Τεγέα.

τέγος, ος, ον, voisin du toit, situé dans la partie supérieure de la maison [τέγος].

τέγος, εος-ους (τό) 1 toit d'une maison ou d'une chambre || 2 toute partie couverte d'une maison, d'une chambre, salle, particulier. dans les étages supérieurs [R. Στεγ, couvrir; cf. στέγος, στέγη].

τεθαλυία, part. pf. fém. de θάλλω.

τέθαμμαι, pf. pass. de θάπτω.

τεθάφαται, 3 pl. pf. pass. ιον. de θάπτω.

τεθέαμαι, pf. de θέαομαι.

τέθεικα, τέθειμαι, pf. act. et pass. de τί-θμι.

τεθέληκα, pf. de θέλω.

τεθήλα, pf. de θάλλω.

τεθηλημένος, η, ον, part. pf. pass. ιον. de θάλλω.

τεθήναι, inf. ao. 1 pass. de τίθμι.

τεθήπα, pf. d'un th. ταφ- ou θαπ-, d'ou : 1 (ao. 2, 1 sg. ἔταφον) être saisi d'étonnement ou d'admiration; part. ταφών, IL. Od. étonné, frappé de stupeur || 2 pf. (au sens d'un prés.) τέθηπα et pl. q. pf. ἐργ. (au sens d'un impf.) ἐτεθήπεα, Od. être saisi de stupeur ou d'admiration; part. τεθηπώς, stupéfait; τέθηπα ἀκούων, Hdt. je suis stupéfait d'entendre; τ. τινα, être saisi de stupeur devant qqn [R. Σταφ, d'ou Ταφ ou θαπ, rester immobile; cf. θαμβέω, lat. stupeo].

τεθλίμμαι, pf. pass. de θλίβω.

τεθναίει (2 sg. impér. pf. sync.), τεθναίην (opt. pf. sync.), τεθνάκοντι (3 pl. dor. pf.), τεθνάμεν (1 pl. pf. sync.), τεθνάμεν ou τεθνάμεναι (inf. pf. ἐργ. sync.), τεθνάμηναι (inf. pf. sync.), τεθναέσθαι (fut. ant. dor.), τεθνάσι (3 pl. pf. sync.), τεθνάτω (3 sg. impér. pf. sync.), τεθνεώς, neutre τεθνεός (part. pf.); τεθνηκα (pf.), τεθνήξομαι ou τεθνήξω (fut. ant.), τεθνηφός, gén. -ώτος ou -ότος (part. pf. ἐργ.) de θνήσχω.

τεθορυβήσας, inf. ao. 2 poét. de θρυάσσω.

τεθορυδημένως, adv. tumultueusement, en désordre [part. pf. pass. de θορυβέω].

τέθραμμαι, pf. pass. de τρέφω.

τεθριππο-δάτης, ου (ό) monté sur un char à quatre chevaux [τέθριππος, βάλινω].

τέθρι-ππος, ος, ον, attelé de quatre chevaux : subst. τὸ τέθριππον, quadriges, char à deux roues et à quatre chevaux de front [τέτταρες, ἵππος].

τεθριπποτρόφω-ω, entretenir des attelages de quatre chevaux [τεθριπποτρόφος].

τεθριππο-τρόφος, ου (ό, ή) qui entretient des attelages de quatre chevaux pour les quadriges [τέθριππος, τρέφω].

τέθρυμαι, pf. pass. de θρύπτω.

τέθρυμένος, adv. mollement, d'une manière efféminée [v. le préc.].

τείν, ἐργ. et dor. c. σοί, dat. de σύ.

τείνω (f. τενώ, ao. ἔτεινα, pf. τέτακα; pass. f. ταθήσομαι, ao. ἐτάθην, pf. τέταμαι) I tr. :

1 tendre : τόξον, IL. un arc; ἡνία, IL. les rênes; τ. τόξον ἐπὶ τινι, ESCHL. tendre un arc contre qqn; τὰ βέλη τ. ἐπὶ Τροίᾳ, SOPH. tendre ses traits contre Troie; au pass. : ἴστια τέτατο, Od. les voiles sont tendues; τ. ἐνὶ δεσμῷ, Od. être tendu, c. à d. tenu immobile dans des liens || 2 étendre, déployer :

λαίλαπα, IL. une nuée d'orage; νύξ τέταται βροτοισιν, Od. la nuit est étendue sur les mortels; τείνειν ἴσον πολέμου τέλος, IL. litt. étendre (aux deux combattants) un résultat égal du combat, c. à d. laisser les deux combattants égaux sans favoriser l'un ou l'autre || 3 étendre, allonger; au pass. être étendu : ἐπὶ γαίῃ, IL. à terre; avec idée de temps : τ. βίον, ESCHL. traîner sa vie; τ. λόγον, d'ou abs. τ. μακρόν (s. e. λόγον) ESCHL. SOPH. prolonger son discours || 4 tendre avec effort : αὐδάν, ESCHL. forcer la voix; λόγον, ESCHL. faire résonner sa parole; ἵπποισι τάθῃ δρόμος, IL. les chevaux redoublèrent de vitesse; τέτατο κρατερῇ ὕσμινῃ, IL. le combat redoublait d'acharnement; μάχη τέτατο πόλεμός τε, IL. le combat et la lutte se prolongeaient || II intr. : 1 tendre vers, se diriger vers : παρά τι, le long de qqe ch. ; avec idée de temps : τείνων χρόνος, ESCHL. durée prolongée; en parl. de pers. : εἰς τινα, PLAT. se diriger vivement vers qqn; προς τι, tendre vers un but || 2 p. suivie, fig. avoir du rapport avec, concerner : εἰς τινα, Hdt. qqn || 3 se rapprocher de : ἐγγύς τι τ. τινός, PLAT. s'approcher assez près de qqe ch., ressembler à qqe ch. || 4 faire effort : τὸ μὴ τείνειν ἄγαν, SOPH. ne se pas tendre trop, c. à d. ne pas être opiniâtre [R. Τα, par allong. Ταν, tendre; cf. τάνυμαι, τανύω, τάσις; lat. teneo, tendo].

Τειρεσίας, ου (ό) Teirésias (Tirésias) devin célèbre de Thèbes.

*τεῖρος (τὸ) seul. pl. nom. et acc. τεῖρεα, IL. signes célestes, constellations [cf. τεράς].

τεῖρω (seul. prés. et impf. act. et pass.) user en frottant, d'ou : 1 user, épuiser, accabler; au pass. être brisé || 2 presser vivement [R. Τερ, user en frottant; cf. τέρην, τρίβω; lat. tero, tritus, teres, tribula, triticum, etc.].

*τεῖχεσι-πλήτης (ό), seul. voc. τεῖχεσιπλήτα, qui s'approche des murailles pour les saper, destructeur de remparts (Atrès) [τεῖχος, πάλω].

τειχεό (seul. prés. et impf. ἐτείχεον) *mot ion.* : 1 construire un mur; τ. τεῖχος, Hdt. *m. sign.* || 2 entourer de murs, fortifier, *acc.* [τεῖχος].

τειχήρης, ης, ες, enfermé dans des murs, assiégé [τεῖχος, ἄρω].

τειχίζω (impf. ἐτείχιζον, *f. att.* τειχιῶ, *ao.* ἐτείχισα, *pf.* τετείχισα; *pass. pl. q. pf.* ἐτετειχίσμην) 1 construire un mur, d'où *en gén.* construire en guise de rempart ou pour se défendre; τ. τεῖχος, Thc. *m. sign.*; *impers.* τετείχιστο, Hdt. des fortifications avaient été élevées || 2 entourer de remparts, fortifier : ἀλίοις τ. τὴν πόλιν, Dém. fortifier la ville d'un rempart de pierres; *au pass.* être fortifié : τῷ Νεῖλῳ, Isocr. par le Nil, *en parl. de l'Égypte*; *abs.* τὰ τετειχισμένα, Thc. les parties de la ville fortifiées || *Moy.* (*f.* τειχιόυμαι, *ao.* ἐτειχισάμην) 1 construire pour sa défense : τεῖχος, Ll. un rempart || 2 fortifier d'un rempart pour sa défense, *acc.* [τεῖχος].

τειχιόεις, όεσσα, όεν, entouré de murs, de remparts [τεῖχος].

τειχίον, ου (τό) mur de maison, de cour [*dim.* de τεῖχος].

τειχίσις, εως (ῆ) construction d'un rempart, d'un ouvrage de défense [τειχίζω].

τειχίσμα, ατος (τό) ouvrage de défense, fortification [τειχίζω].

τειχισμός, ου (ό) *c.* τεχίσις.

τειχο-δομία, ας (ῆ) construction d'un rempart, d'une forteresse [τεῖχος, δέμω].

τειχ-ολάτις, ιδος (ῆ) qui détruit les remparts ou les fortifications d'une ville [τ. ὀλλομι].

τειχο-μαχέω-ω : 1 attaquer des ouvrages de défense, donner l'assaut || 2 *particul.* préparer ou diriger une attaque contre des ouvrages de défense [τεῖχος, μάχομαι].

τειχομαχία, ας, ιον. -ιη, ης (ῆ) combat sur les remparts ou autour des remparts, assaut à une ville [τεῖχος, μάχομαι].

τειχοποιέω-ω, construire des fortifications [τειχοποιός].

τειχοποιία, ας (ῆ) construction de remparts [τειχοποιός].

τειχο-ποιός, ός, όν, qui construit un rempart; *subst.* οἱ τ. à Athènes, inspecteurs ou directeurs des fortifications [τ. ποιέω].

τεῖχος, εος-ους (τό) I mur de ville; à Athènes, τὰ μακρὰ τεῖχη, les Longs Murs, *ligne de fortification joignant la ville au Pirée* || II *p. suite* : 1 fortification, forteresse, fort || 2 place fortifiée, place forte [R. θιγ, toucher, d'où θιγγάνω, *litt.* « ligne continue » avec *déplacem. d'aspiration*].

τειχοφυλάκω-ω, monter la garde aux remparts, aux fortifications [τειχοφύλαξ].

τειχο-φύλαξ, ακος (ό) gardien des fortifications [τ. φύλαξ].

τειχυόριον, ου (τό) petite fortification [*dim.* de τεῖχος].

τείως, έργ. c. τείως.

τέκε (3 sg. *ao.* 2 *poét.*), **τεκέειν** (*ao.* 2 *inf. poét.*), **τεκεῖν** (*inf.* *ao.* 2), **τέκετο** (3 sg. *ao.* 2 *moy. poét.*) de τίκτω.

τεκμαίρω (seul. prés. et *ao.* ἐτέκμηρα) mettre une borne pour servir de terme ou de signe,

d'où donner un signe qui détermine, déterminer, fixer : τορῶς τεκμηρον, ὅ τι μ' ἐπαμμένει παθεῖν, Eschl. détermine clairement, *c. à d.* fais-moi savoir sûrement quel sort m'attend || *Moy.* τεκμαίρομαι (*f.* τεκμαροῦμαι, *ao.* ἐτεκμηράμην) 1 fixer, décider, assigner : κακά τι, Ll. réserver des maux à qqn; ἄλλην ἤμιν ὁδὸν τεκμήρατο Κίρκη, Od. Circé nous a tracé (ou assigné) une autre route || 2 indiquer sûrement, faire savoir avec précision : δλεθρόν τι, Od. annoncer à qqn sa perte comme certaine || 3 reconnaître à un signe, d'où se former un jugement d'après des indices, conjecturer : τεκμαιρόμενον λέγειν περί τινος, Xén. parler de qqe ch. par conjecture; τεκμαίρεσθαι τι, Eschl. conjecturer d'après qqe indice; τεκμαίρεσθαι τοῖσι νῦν ἔτι ἔοῦσι Πελασγῶν, Hdt. conjecturer d'après ceux des Pélasges qui existent encore maintenant; τοῖς ἐμφανέσι τὰ μὴ γινωσκόμενα τ. Hdt. conjecturer l'inconnu d'après ce qu'on connaît; τ. τὰ καινὰ τοῖς πάλαι, Soph. conjecturer le nouveau d'après l'ancien; *avec une prép.* : τ. τι ἐκ τινος, από τινος, conjecturer une chose d'après une autre; πόθεν τοῦτο τεκμαίρει; Plut. sur quoi te fonder-tu pour conjecturer cela? τ. τι ὅτι, se fonder pour conjecturer qqe ch. sur le fait que, *etc.*; τ. προκατηγορίας ἡμῶν οὐ προγεγεννημένης, Thc. jugeant d'après la circonstance qu'une accusation préalable contre nous n'a pas eu lieu; *avec une prop. inf.* : τ. τοῦτο οὕτως ἔξειν ἐκ τοῦδε, Xén. conjecturer qu'il en sera ainsi d'après ceci [τέκμαρ].

τέκμαρ, έργ. τέκμωρ (τό) *indécl.* I borne pour servir de but ou de signe, d'où terme, fin || II signe de reconnaissance ou de garantie, d'où : 1 garantie, gage || 2 signe, indice [R. Tex, produire; *v.* τίκτω].

τέκμαρσις, εως (ῆ) indice, fondement d'une supposition [τεκμαίρω].

τεκμήραντο (3 *pl.*), **τεκμήρατο** (3 *sg.*) *ao. moy. poét.* de τεκμαίρω.

τεκμήριον, ου (τό) 1 signe de reconnaissance. || 2 *p. suite*, marque, témoignage, preuve; τεκμήριον δὲ τούτου τόδε· αἱ μὲν γάρ, *etc.* Hdt. et la preuve de ce que je dis, c'est que les, *etc.*; *ou sans γάρ* : τεκμήριον δέ, Thc. en voici la preuve [τέκμαρ].

τεκμηρίω-ω, donner une preuve, prouver [τεκμήριον].

τεκμηριώδης, ης, ες, qui peut servir de preuve ou de fondement à une induction [τεκμήριον, -ωδης].

τέκμωρ (τό) *indécl. c.* τέκμαρ.

τεκνο-γόνος, ός, όν, qui procréé ou enfante [τέκνον, γίγνομαι].

τεκνοέας-ός, όεσσα-όύσσα, όεν-ούγ, qui a des enfants [τέκνον].

τεκνο-κτονία, ας (ῆ) meurtre de ses enfants, infanticide [τέκνον, κτείνω].

τεκν-ολέτειρα, ας, adj. f. qui a perdu ses petits [τ. ὀλλομι].

τέκνον, ου (τό) 1 enfant (fils ou fille); *au voc.*, *souv. avec l'adj. masc.* φίλε, mon cher enfant; *p. anal.* enfant, *comme terme d'affection en parl. à une pers. plus jeune* || 2

petit d'un animal || 3 produit, rejeton : γαίαις τέκνα, ESCHL. filles de la terre (*les fleurs*), etc. [τίκτω].

ΤΕΚΝΟΠΟΛΕΩ-Ω, enfanter || *Moy.* engendrer, procréer [τεκνοποιός].

ΤΕΚΝΟΠΟΙΑ, ας (ή) procréation d'enfants ou de petits, reproduction [τεκνοποιός].

ΤΕΚΝΟ-ΠΟΙΟΣ, ος, ον, qui venge les enfants [τέκνον, ποιμή].

ΤΕΚΝΟ-ΠΟΙΟΣ, ός, όν, qui procréé ou enfante [- ποιέω].

ΤΕΚΝΟ-ΤΡΟΦΙΑ, ας (ή) nourriture, entretien ou éducation de ses enfants [τέκνον, τρέφω].

ΤΕΚΝΟΥΣ, ΟΥΣΑ, ΟΥΝ, v. τεκνός.

ΤΕΚΝΟ-ΦΑΓΙΑ, ας (ή) action de manger ses enfants [τέκνον, φαγείν].

ΤΕΚΝΩ-Ω (*f.* -ώσα, *ao.* έτεκνωσα; *pass.* *ao.* έτεκνώθη) engendrer, procréer; γάμον τεκνούντα και τεκνούμενον, SOPH. mariage où le père est en même temps le fils; *fig. au pass.* être enfanté, être produit || *Moy., m. sign.* [τέκνον].

ΤΕΚΝΩΣΙΣ, ΕΩΣ (ή) procréation, enfantement : τέκνωσιν ποιέσθαι, THC. mettre des enfants au monde [τεκνώω].

ΤΕΚΟΜΕΘΑ (1 *pl. ao.* 2 *moy. poét.*), **ΤΕΚΟΝ** (3 *pl. ao.* 2 *poét.*) de τίκτω.

ΤΕΚΟΣ, ΕΟΣ-ΟΥΣ (τό) *c.* τέκνον.

ΤΕΚΤΑΙΝΩ, *d'ord. moy.* **ΤΕΚΤΑΙΝΟΜΑΙ** (*f.* τεκτανοῦμαι, *ao.* έτεκτηνάμην) : 1 *intr.* travailler le bois, être charpentier ou *qqf.* menuisier || 2 *tr.* construire ou fabriquer avec du bois, *acc.*; *en gén. en mauv. part.* machiner, comploter [τέκτων].

ΤΕΚΤΟΝΕΙΟΝ, ου (τό) chantier de charpentier ou atelier de menuisier [τέκτων].

ΤΕΚΤΟΝΙΔΗΣ, ου, έργ. -αο (ό) le fils de Tektón (Polynéos) [τέκτων].

ΤΕΚΤΟΝΙΚΟΣ, ή, όν, de charpentier; *subst.* ή τεκτονική (*s. e.* τέχνη) l'art du charpentier ou du menuisier; ό τεκτονικός, le charpentier ou le menuisier [τέκτων].

ΤΕΚΤΟΣΥΝΗ, ης, gén. pl. έργ. τεκτοσυνάων (ή) ouvrage de charpente ou d'architecture, art de construire [τέκτων].

ΤΕΚΤΩΝ, ονος (ό, *qqf.* ή) 1 ouvrier travaillant le bois, charpentier ou menuisier || 2 *p. ext.* ouvrier ou artisan, *en gén.*; *fig.* auteur (de querelles, de maux, etc.) [R. Τεκ, produire; cf. τίκτω].

ΤΕΚΩΝ, ΟΥΣΑ, όν, part. *ao.* 2 de τίκτω.

ΤΕΛΑΜΩΝ, όνος (ό) 1 baudrier de cuir, pour suspendre l'épée ou le bouclier || 2 *p. anal.* bande d'étoffe pour bander une blessure ou une plaie, pour embaumer un mort [*-λάω].

ΤΕΛΑΜΩΝΙΔΗΣ, ου (ό) fils de Télamon (Ajax ou Teukros).

ΤΕΛΑΜΩΝΙΟΣ, α, ον, de Télamon.

ΤΕΛΕΑΡΧΙΑ, ας (ή) charge du τελέαρχος [τελέαρχος].

ΤΕΛΕ-ΑΡΧΟΣ, ου (ό) téléarque, officier de police à Thèbes [τέλος, αρχω].

ΤΕΛΕΩ (*seul. prés., impf. et impf. itér.*) 1 être complet, achevé, dans sa plénitude || 2 être, se trouver : Έκ τινος, naître de qqe ch. [cf. τέλλω].

ΤΕΛΕΙΟΣ, α ου ος, ον, et ΤΕΛΕΟΣ, α, ον :

A pass. ou intr. : I de la fin, dernier || **II** terminé, achevé, accompli : άρά τελεία, ESCHL. malédiction qui s'est accomplie; τελεία ψήφος, ESCHL. décret accompli, irrévocable, qui a force de loi; αϊετός τελείετατος πετεηνών, IL. l'aigle, celui des oiseaux dont les présages s'accomplissent le plus sûrement (*sel. d'autres, au sens de accompli, d'où* le plus fort, le plus puissant, le roi des oiseaux) || **III** à qui rien ne manque, *d'où* : 1 avec idée de quantité, achevé, complet || 2 avec idée de qualité : αϊγες τέλειαι, chèvres sans tache, choisies; ιερά τέλειαι, THC. sacrifices parfaits, tout à fait selon le rite ou victimes parfaites, sans tache; τό τέλειον, HDT. banquet royal; *en parl. de pers.* achevé, accompli, parfait : έν τινι, accompli ou qui excelle en qqe ch. || **IV** arrivé à point, parvenu à maturité, mûr, fait : τ. άνήρ, ESCHL. homme dans la force de l'âge ou homme marié; οί τέλειοι, XÉN. les hommes faits; άρμα τέλειον, Luc. attelage de chevaux dans la force de l'âge || **B tr.** qui mène à terme, qui accomplit (*sel. d'autres, au sens intr.* accompli, parfait, *c. à d.* tout-puissant) : Ζεύς τέλειος, ESCHL. Zeus qui accomplit toutes choses; "Ηρα τελεία, ESCHL. Héra qui préside aux mariages [τέλος].

ΤΕΛΕΙΩ-Ω et ΤΕΛΕΩ-ΕΩ, accomplir, *d'où* : 1 achever, réaliser, exécuter : τ. σπονδάς, THC. exécuter un traité || 2 *en gén.* mener à terme heureusement : τ. λόχον, SOPH. organiser une embuscade avec succès; avec un rég. de pers. faire réussir, *acc.*; *au pass. en parl. de pers.* arriver au plein développement du corps, de la force physique [τέλειος].

ΤΕΛΕΙΩ (*seul. prés. et impf.*) έργ. *c.* τελέω.

ΤΕΛΕΙΩΣ ou **ΤΕΛΕΩΣ, adv.** : 1 à la fin || 2 complètement, absolument || 3 parfaitement || *Cr.* τελειοτέρως; de τελέω, *cr.* τελεώτερον, *sup.* τελεώτατα [τέλειος].

ΤΕΛΕΙΩΣΙΣ, ΕΩΣ (ή) accomplissement, achèvement [τελειώω].

ΤΕΛΕΟ-ΓΟΝΕΩ-Ω, enfanter à terme [τέλεος, γίγνομαι].

ΤΕΛΕΟ-ΜΗΝΟΣ, ος, ον, qui a son nombre de mois révolu [τέλεος, μήν].

ΤΕΛΕΟΣ, τελεώω-Ω, v. τέλειος, τελειώω.

ΤΕΛΕΣΙΟΥΡΓΕΩ-Ω, faire se réaliser [τελέω, έργον].

ΤΕΛΕΣΜΑ, ατος (τό) imposition, impôt, contribution [τελέω].

ΤΕΛΕΣΣΑ, αο. poét. de τελέω.

ΤΕΛΕΣΣΙ-ΦΡΩΝ, ονος (ό, ή) qui accomplit ses projets [*poét. p.* *τελεσίφρων de τελέω, φρήν].

ΤΕΛΕΣΤΗΡΙΟΝ, ου (τό) 1 lieu pour les cérémonies d'initiation || 2 τὰ τελεστήρια, actions de grâces pour l'achèvement d'une entreprise [τελέω].

ΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ, ή, όν, qui a la vertu d'initier, propre à initier, à consacrer [τελέω].

ΤΕΛΕΣΦΟΡΕΩ-Ω : 1 mener à terme, faire parvenir à maturité || 2 payer un impôt, une contribution [τελεσφόρος].

ΤΕΛΕΣΦΟΡΟΣ, ος, ον : 1 *tr.* : qui mène à terme, *d'où* : 1 qui achève, qui accomplit : τελεσφόρον εις ένιαυτόν, IL. On. pour la durée

d'une année accomplissant sa révolution, c. à d. pour une année entière || 2 qui décide, décideif || 3 qui fait parvenir à terme, à maturité || 4 qui mène à bonne fin, qui dirige bien : δωμάτων, ESCHL. une maison || II intr. qui s'accomplit, qui se réalise [τέλος, φέρω].

τελετή, ἡς (ή) I cérémonie d'initiation, célébration de mystères; au plur. rites de l'initiation || II p. ext. : 1 cérémonie religieuse, fête qqconque || 2 initiation en gén. [τελέω].

τελευταίος, α, ον, qui arrive au terme, qui est à sa fin, final : 1 avec idée de lieu : τελευταίους στήσαι, XEN. placer aux derniers rangs; adv. τὸ τελευταῖον, à la dernière place || 2 avec idée de temps : τὸν τ. βίον, SOPH. la fin de la vie; τ. φήμη, SOPH. la dernière parole; ἡ τελευταία ἡμέρα, ou simpl. ἡ τελευταία, le dernier jour; adv. τελευταῖον, τὸ τελευταῖον, τὰ τελευταία, à la fin, finalement, enfin || 3 fig. extrême : τελευταία ὕbris, SOPH. le dernier terme de l'injure, le comble de l'outrage [τελευτή].

τελευτάσκειν (3 sg. ao. dor.), **τελευτάσσομαι** (fut. moy. dor.) de τελευτάω.

τελευτάω-ω (imprf. ἐτελεύτων, f. τελευτήσω, ao. ἐτελεύτησα, pf. τετελεύτηκα, pl. q. pf. ἐτετελεύτηκιν; pass. ao. ἐτελεύτηθην, f. et pf. imus.) I tr. : 1 finir, achever : ὅρκον, IL. achever de prononcer un serment; τ. τὸν βίον, HDT. ou τὸν αἰῶνα, HDT. terminer la vie, mourir; avec un gén. : λόγου τελευτᾶν, THC. terminer, conclure un discours; ἐτελεύτα τοῦ ἐπαίνου ἐς τὰς τὰ ἐπη, THC. il termina son éloge par ces vers || 2 réaliser, exécuter, accomplir : τ. τὰς ἔργα, IL. achever cette œuvre; τ. γάμον, OD. conclure un mariage; τ. τινι κακὸν ἥμαρ, OD. terminer la vie, faire mourir; εὐχομένοισι τελευτήσαι τὰς ἔργα, OD. accorder cela aux suppliants; εἰ πάντα τελευτήσεις, à ὑπέστης, IL. si tu accomplis tout ce à quoi tu t'es engagé; au pass. être accompli, survenir, arriver; s'accomplir, se réaliser || II intr. finir, avoir une fin, prendre fin : 1 en parl. de temps, finir son cours || 2 en parl. d'actions, de situations, finir, s'achever, achever son cours, aboutir : εὖ τ. ESCHL. bien finir; οὕτως ἐτελεύτησε, THC. les affaires eurent une telle issue; τελευτᾶν ἐπὶ τι, ou πρὸς τι, aboutir à qqe ch.; en parl. d'un songe, s'accomplir || 3 en parl. de pers. mourir, périr, être tué : νοῦσψ τ. HDT. mourir d'une maladie; τ. γήραι, HDT. mourir de caducité ou dans un grand âge; τ. μάχῃ, ESCHL. trouver la mort dans un combat; τ. ὑπὸ τινος, rar. ὑπὸ τινι, être tué par qqn; τ. ὑπὸ αἰχμῆς σιδηρέης, HDT. périr par un tranchant de fer || 4 cesser de parler : καλῶς τελευτάς, SOPH. tu parles bien, la conclusion de ton discours est bonne; ἐς τὴν ἐτελεύτων καταλέγων τὰς πόλεις, HDT. avec laquelle je terminai dans l'énumération des villes, c. à d. que je nommai en dernier lieu dans l'énumération des villes || 5 en parl. des pers. et des situations, on emploie le part. τελευτῶν, ὥσα, ὦν, adv. au sens de : à la fin, enfin, en dernier lieu : τελευτῶν ἔλεγε, HDT. à la fin il

dit, etc.; κἂν ἐγγίγγοτο πληγὴ τελευτῶσα, SOPH. et l'on aurait fini par en venir aux coups || 6 en parl. de lieux, de pays, de fleuves, se terminer, prendre fin, cesser : τῆς δὲ γωνίης τελευτῶντος τοῦ Λαδυρίθου ἔχεται πυραμὶς, HDT. au coin formé par l'angle du labyrinthe confine une pyramide; de même en parl. des mots : τελευτᾶν ἐς γράμμα, HDT. se terminer par une lettre [τελευτή].

τελευτέων, παρί. prés. ion. du prés.

τελευτή, ἡς (ή) 1 accomplissement, réalisation : τελευτὴν ποιῆσαι, OD. accomplir; τ. θεσφάτων, ESCHL. accomplissement d'un oracle || 2 achèvement, fin : μύθου, IL. d'un discours; πολέμου, THC. d'une guerre, etc.; particul. βιοτοιο τελευτή, IL. τελευτὴ βίου, HDT. ou simpl. τελευτή, fin de la vie, mort; ἐς τελευτὴν, ἐν τελευτῇ, ESCHL. à la fin, enfin; au plur. extrémités d'un pays || 3 dénouement, résultat [τελέω].

τελέω-ω (imprf. ἐτέλουν, f. τελέσω, att. τελῶ; ao. ἐτέλεσα, pf. τετέλεκα; pass. f. τελεσθήσομαι, ao. ἐτελέσθην, pf. τετέλεσμαι.) A tr. : I accomplir, d'où : 1 exécuter, réaliser : τι, qqe ch.; ἔργον, OD. accomplir une œuvre; τ. ἔργον τε ἔπος τε, OD. litt. accomplir action et parole tout à la fois, c. à d. faire ce qu'on dit; ἥμαρ, OD. faire poindre le jour; au pass. être accompli, être exécuté : ἅμα μῦθος ἦν, τετέλεστο δὲ ἔργον, IL. la chose était aussitôt faite que dite; τ. θυσίαν, PLUT. accomplir un sacrifice; ὑπόσχεσιν, OD. accomplir une promesse; ἔπος, IL. μῦθον, OD. m. sign.; εὐχάς, ESCHL. λιτάς, ESCHL. exaucer une prière; νόον, IL. accomplir la pensée de qqn, c. à d. répondre à son attente; au pass. s'accomplir : τὸ δὲ καὶ τετελεσμένον ἔσται, IL. et cela aussi s'accomplira; en parl. de sentiments : τ. κότον, IL. χόλον, IL. laisser éclater sa colère || 2 laisser s'accomplir : ὅρκια, IL. une promesse faite avec serment; τι, un projet || 3 p. suite, causer, produire, procurer : λυγρά, OD. envoyer des choses pénibles (revers, contrariétés, etc.); κακά, SOPH. envoyer des maux; τινι γῆρας ἄρειον, OD. procurer à qqn une vieillesse meilleure : νόστον, OD. procurer à qqn son retour || II mettre un terme à, d'où achever, finir, terminer : δρόμον, IL. une course; αἰθλους, OD. soutenir des combats; τὸν βίον, SOPH. passer sa vie, d'où mourir; δεσπότην τελομένου, ESCHL. le maître étant tué || III s'acquitter de, payer : θέμιστας, des rétributions; μισθόν, IL. un salaire; δῶρα τ. τινι, IL. faire des présents à qqn; ἀργύριον τ. τινι, PLAT. payer une somme d'argent à qqn; abs. payer une taxe; τελεῖν εἰς τινά; ATT. payer l'impôt dans une classe; ou pass. être acquitté, être payé; p. suite, être classé, compter : ἐς Ἑλληνας, HDT. ἐς Βοιωτοῦς, HDT. faire partie des Grecs, des Béotiens; εἰς ἀστούς, SOPH. faire partie des citoyens; d'où p. anal. : ἐν συγκλήτῳ, PLUT. être du sénat, fig. κοῖτις τις δοκεῖ ἀνὴρ εἶναι πρὸς τὸν πατέρα τελέσαι Κύρον, HDT. (Cambyse demandait) quel homme il avait la réputation d'être par comparaison (litt. pour être classé) avec son père; p. ext. payer,

en gén. dépenser de l'argent; οὐ πολὺ τέλεσας, XÉN. sans avoir dépensé beaucoup; τ. τι, acquitter une dépense || **IV** amener à achèvement, à terme; amener à la perfection, *au sens religieux*, c. à d. accomplir la cérémonie de l'initiation, initier aux mystères; *d'ord. au pass.* : Διονύσῃ τελεσθῆναι, Hdt. avoir été initié aux mystères de Dionysos; *abs.* être initié; *fig.* τετελεσμένος σοφωσύνη, XÉN. initié aux mystères de la sagesse, parfaitement sage; *p. anal.* initier à une fonction, investir d'une charge || **B intr.** : **1** s'accomplir, se réaliser : τελοῦσ' ἀραί, SOPH. les malédictions s'accomplissent || **2** arriver au terme, *particul.* arriver au terme d'un voyage : ἐς Ἰστρον, THC. εἰς Σκύθας, Luc. parvenir à l'Ister, chez les Scythes; ἐπὶ τὸ τέρμα, Luc. au but; *avec un inf.* venir à bout de, parvenir à; *avec idée de temps* : εἰς ἐνεήχοντα τ. ἔτη, Luc. parvenir jusqu'à quatre-vingt-dix ans [τέλος].

τελέως, v. τελείως.

τελήεις, ἥεσσα, ἦεν, achevé, accompli, parfait : ἔρδειν τεληέσσας ἑκατόμβας, IL. accomplir des hécatombes de bœufs sans tache [τέλος].

τέλλω (ao. ἔτειλα, pf. ἴνυς.; pl. q. pf. pass. 3 sg. ἐτέταλτο) se produire, *particul.* en parl. des astres, se lever : ἡλίω τελλόντος, SOPH. au lever du soleil.

τέλμα, ατος (τὸ) **1** eau stagnante, marais, endroit marécageux; *au plur.* basses terres exposées aux inondations || **2** boue, vase; *p. anal.* ciment, mortier.

τελματώδης, ης, ες, marécageux, bourbeux [τέλμα, -ωδης].

Τελμησεύς ou Τελμησεύς, ἑως (ὁ) et Τελμισεύς ou Τελμισεύς, ἑως (ὁ) habitant ou originaire de Telmèsos, ville de Carie.

τέλος, εος-ους (τὸ) **I** achèvement, accomplissement, réalisation : εἰ γὰρ ἐπ' ἀρίστην τέλος ἡμετέρῃσι γένοιτο, OD. si nos prières se réalisent; *par périphr.* θανάτοιο τέλος, c. θάνατος, IL.; νόστοιο τέλος, c. νόστος, OD.; μύθου τέλος, c. μῦθος, IL.; τέλος γάμοιο, c. γάμος, OD. || **II p. suite**, résultat, suite, conséquence : τέλος δ' οὐπω τι πέφανται, IL. il ne s'est encore produit aucun résultat; τί μὲν ἀφῆσει τέλος; SOPH. quel événement cela présage-t-il? τί ἔσται τὸ τέλος τῶν γινομένων τούτων ἐμοί; Hdt. quelles suites cela aura-t-il pour moi? τέλος διδόναι, XÉN. accorder une heureuse issue; τῷ τέλει πίστιν φέρων, SOPH. mettant sa confiance dans l'issue; ἴσον τεῖναι πολέμου τέλος, IL. égaliser le dénouement, c. à d. accorder une fortune égale dans le combat; εἰως κε τέλος πολέμοιο κιχέω, IL. jusqu'à ce que je sois arrivé au terme de la guerre; ἐν δ' ἐμοί τέλος αὐτοῖν γένοιτο τῆςδε τῆς μάχης περί, SOPH. puisse dépendre de moi l'issue de ce combat engagé entre eux deux! || **III p. suite**, fin, terme : τοῦ βίου τὸ τέλος, XÉN. fin de la vie, mort; τέλος τοῦ ζῆν, SOPH. ou *abs.* τέλος, *m. sign.*; τέλος ἔχειν, être au bout, être fini, terminé, achevé; *ou* être en pleine vigueur, avoir force de loi; τέλος λαβεῖν, prendre fin, arriver au terme; *au pf.* être passé, ISOCR.

ou se terminer, s'accomplir; τέλος γίγνεται τινος, Hdt. τέλος γίγνεται, XÉN. qqe ch. se termine; τέλος ποιῆσθαι τινος, XÉN. achever qqe ch.; ἐς τέλος τινὸς ἐλθεῖν, EUR. τέλος τινὸς ἰκίσθαι, IL. être parvenu à la fin de qqe ch.; τέλος ἐπιθεῖναι τινι, mettre fin à qqe ch. *ou* exécuter, réaliser qqe ch.; *rar.* *en ce sens plur.* τέλη, les dernières déclarations *ou* manifestations : εὐ μὲν ἀρχὰς εἶπας, εὐ δὲ καὶ τέλη, EUR. tu as excellemment parlé au début comme à la fin; *adv.* τέλος, à la fin, enfin, en dernier lieu : τέλος Δαρείος ἐν ἀπορίῃσι εἶχeto, Hdt. Darius vint enfin à être dans l'embarras; τέλος δέ, enfin; τέλος μέντοι, *m. sign.*; καὶ τέλος, et à la fin; ἐς τέλος, à la fin; διὰ τέλους, jusqu'à la fin, continuellement, sans relâche, complètement || **IV** achèvement, formation complète, plein développement : γῆρως τέλος, EUR. la pleine vieillesse; ῥῆς τέλος, EUR. éclat, vigueur de la jeunesse || **V** la plus haute puissance, plénitude de puissance, juridiction souveraine : τέλος ἔχω, THC. j'ai plein droit, j'ai plein pouvoir; ὅσοις δικαστῶν τοῦτ' ἐπισταται τέλος, ESCHL. tous ceux des juges à qui cette charge souveraine est conférée; τέλος δίκης, ESCHL. droit de décider en justice, droit de juger; πρὶν τέλος τι τούτων ἔχειν, THC. avant qu'une de ces conditions ait force de loi; οἱ ἐν τέλει, ceux qui détiennent un plein pouvoir, les hautes autorités, la magistrature, les personnages haut placés; οἱ ἐν τέλει ὄντες, Hdt. *m. sign.*; οἱ ἐν τέλει βεβώτες, SOPH. οἱ τὰ τέλη ἔχοντες, THC. τὰ τέλη, THC. *m. sign.* || **VI** ce qui doit être accompli, d'où : **1** but : τυχεῖν τοῦ τέλους, Luc. atteindre le but; πρὸς οὐδὲν τέλος, PLUT. vers aucun but; *p. suite*, résolution || **2** acquittement, paiement : μισθοῖο τέλος, IL. paiement du salaire; *particul.* taxe, droit de douane, d'où *en gén.* coût, dépense, frais : τοῖς οἰκεῖοις τέλεσι, THC. ou ἰδιοῖς τέλεσι, THC. à ses propres frais; δημοσίοις τέλεσι, PLUT. aux frais du public; *fig.* profit, rapport; *particul.* acquittement envers une divinité, d'où offrande, don; *ou* cérémonie, fête, fête sacrée, mystère; γαμήλιον τέλος, ESCHL. τὰ νυμφικά τέλη, SOPH. cérémonie de mariage || **VII** ce qui est complet en soi, d'où troupe, corps, compagnie.

τέλος-δε, *adv.* jusqu'au terme [τέλος, -δε].

τέλοσιν, ου (τὸ) borne, limite, *particul.* extrémité d'un champ [τέλος].

τελωνέω-ω, être fermier public, percepteur d'impôts [τελώνης].

τελώνης, ου (ὁ) fermier public, percepteur d'impôts, publicain [τέλος, ὠν'ομαι].

τελωνικός, ῆ, ὢν, de fermier général, de publicain [τελώνης].

τεμαχίζω, dépecer, morceler [τέμαχος].

τέμαχος, εος-ους (τὸ) **1** tranche de poisson salé || **2** tranche de saison, *en gén.*, *ou* toute tranche d'aliment [τέμνω].

τεμένιος, α, ου, de bois sacré, de l'enceinte d'un temple [τέμενος].

Τεμενίτης, ου (ὁ) **1** habitant de Téménos, ville de Phrygie || **2** Téménites (*litt.* le quar-

tier de l'enceinte sacrée), *quartier de Syracuse* [τέμενος].

Τεμενίτις ἄκρα (ἡ) la colline de l'enceinte sacrée [v. le préc.].

τέμενος, εὖς-ους (τὸ) 1 *primit.* portion de territoire qu'on réservait aux chefs, enclos servant de résidence : τέμνειν τινὶ τέμενος, IL. découper une portion de champ, réserver un enclos pour qqn || 2 portion de territoire (champ ou bois), avec un autel ou un temple, consacrée à une divinité; *particul.* chapelle [R. Τεμ, couper, v. τέμνω; cf. lat. templum].

τέμνω (ἔμψφ. ἔτεμνον, f. τεμῶ, ao. 2 ἔτεμον et ἔταμον, pf. τέμμηκα; pass. ao. ἐτμήθην, pf. τέτμημαι, f. ἀντιέρ. τετμήσομαι) I couper, en gén. || II enlever en coupant : ἐκ κεφαλῶν τρίχας, IL. litt. ôter les poils de la tête en les coupant; κεφαλὴν τ. ἀπὸ δειρῆς, IL. séparer la tête du cou; τ. χάρα τινός, ESCHL. trancher la tête à qqn; τ. πλόκον, SOPH. couper les tresses de cheveux; τ. δένδρεα, IL. δρύν, IL. couper, c. à d. abattre des arbres, un chêne; ξύλα τ. ἐκ τοῦ Κιθαιρώνος, THC. couper du bois du Cithéron; τ. ὕλην, THC. couper du bois; avec double acc. : ἐρινεὸν τ. νέους ὕρπηκας, IL. couper à un figuier les jeunes branches; au pass. : μέλιη χαλκῷ ταμνομένη (ion.) frêne abattu par le fer (du bûcheron); ῥόπαλον τετμημένον, OP. bâton nouveau coupé (d'un arbre); p. suite : 1 ravager, dévaster (*particul.* en coupant les arbres, les moissons, etc.) : γῆν, HDT. χώραν, XEN. un pays; ἀγρούς, PLAT. ravager les champs; τὸν σίτον, XEN. détruire les récoltes; τ. τῆς γῆς, THC. ravager une partie du pays || 2 mutiler, *particul.* châtrer, *seul.* en ion. || III découper : τ. μελείστι, IL. διαμελείστι, OP. découper en morceaux, litt. membre par membre; δέρμα βέειον, OP. découper une peau de bœuf; χρῆστον, IL. découper un morceau de viande || IV couper en perçant ou en piquant, d'où percer : χροῖα χαλκῷ, IL. piquer ou percer la peau avec le fer, blesser en perçant la peau; χάρπον Διὶ, IL. immoler (*litt.* égorger) un sanglier en l'honneur de Zeus; p. suite : ὄρκια τέμνειν, IL. égorger une victime pour cimenter un serment ou conclure un traité, d'où prononcer un serment ou conclure un traité; avec double accus. : θάνατόν νύ τοι ὄρκι' ἔταμνον, IL. c'est pour ta mort que j'ai conclu le traité; p. anal. φιλότητα καὶ ὄρκια πιστὰ ταμόντες, IL. ayant échangé des promesses d'amitié et de fidélité; abs. τέμνειν τινὶ, HDT. conclure un traité avec qqn || V préparer, fabriquer ou faire en coupant : ἱμάνας ἐκ δέρματος, HDT. fabriquer des courroies qu'on taille dans le cuir; τ. δούρατα, OP. tailler ou équarrir des poutres; *particul.* tracer en coupant : τ. τέλσον ἀρούρης, IL. tracer un sillon dans un champ; τ. τέμενός τινι, IL. assigner à qqn un morceau de terre; τ. ὁδοῦς, THC. frayer des chemins; au pass. : τετμημένη ὁδός, HDT. chemin frayé, route ouverte || VI traverser en coupant, fendre : πέλαγος, OP. fendre la mer; τὴν μέσην τέμνειν, PLUT. traverser par le milieu

|| Moy. 1 couper pour soi : κρέα, ON. des viandes || 2 couper ou abattre pour soi (des arbres, etc.) || 3 couper en perçant ou en piquant, d'où égorger (une victime); fig. τ. ὄρκια, HDT. prononcer des serments (v. ci-dessus) || 4 ouvrir en coupant, *particul.* ouvrir des sillons, labourer pour soi, acc. [R. Ταμ, couper; cf. τέμω et τέμω].

Τέμπεα-η, ἑὼν-ῶν (τὰ) 1 Tempè, *vallon de la Thessalie renommé pour son site et sa fraîcheur, près du Pénée, entre l'Olympe et l'Ossa* || 2 p. ext. vallée délicieuse, et en gén. site enchanteur.

Τεμπικός, ἡ, ὄν, de Tempè [Τέμπεα].

1 τέμω, sbj. ao. 2 de τέμνω.

2 τέμω (prés. 3 sg. τέμει) c. τέμνω.

τεναγίζω, avoir peu d'eau, être vaseux [τέναγος].

τέναγος, εὖς-ους (τὸ) eau basse, bas-fond humide et vaseux [τείνω].

Τενέδιος, ας, ὄν, de Ténédos [Τένεδος].

Τένεδος, ου (ἡ) Ténédos (*auj.* Tenedo) *île de la mer Egée avec une ville du même nom.*

τενθηρόν, ονος (ὁ) sorte d'abeille ou de guêpe.

τενθηρινώδης, ης, ες et **τενθηρνώδης, ης, ες**, percé de trous comme les alvéoles d'un guépier [τενθορήνη, guêpe, -ωδης].

τένων, οντος (ὁ) *litt.* tendon, muscle allongé [τείνω].

τέξομαι, τέξω, v. τίκτω.

τέο, ion. et dor. p. τίνος, gén. de τις interrog., ou encl. (τεο) p. τινός, gén. de τι : indéf.

τεοιο, ἐργ. c. σοῦ, gén. de σύ.

τέοισι, ion. c. τισί, dat. pl. de τις.

τεοισι, poét. c. τοῖς, dat. pl. du suiv.

τέός, ἡ, ὄν, ἐργ. et ion. c. σός, σή, σόν, ton, ta, le tien, la, la sienne.

τέρας (nom.-acc. pl. ἐργ.), τεράεσσι (dat. pl. ἐργ.) de téρας.

τεράζω, interpréter des présages, prophétiser [τέρας].

τέραμνον, ου (τὸ) c. τέρεμνον, au plur.

τεράμων, ὄν, gén. ονος, tendre, facile à cuire [cf. τέρην].

τέρας, ατος (τὸ) I signe envoyé par les dieux, *particul.* signe extraordinaire, présage effrayant, prodige : τ. Διός, IL. signe effrayant envoyé par Zeus; τ. πολέμοιο, IL. prodige qui annonce une guerre; *spécial.* signe céleste, météore || II chose monstrueuse, *particul.* : 1 animal monstrueux || 2 toute chose prodigieuse, étonnante [apparenté à ἀστήρ, th. ἀστέρ-].

τερα-σκόπος, ος, ὄν, c. τερατοσκόπος.

τέρασμα, ατος (τὸ) c. téρας.

τεράστιος, ος, ὄν : I prodigieux, *particul.* en mauw. part : 1 étrange || 2 de mauvais augure || II qui envoie les présages (Zeus) [τέρας].

τερατεία, ας (ἡ) récit de choses extraordinaires, d'histoires merveilleuses et invraisemblables [τερατεύομαι].

τεράτευμα, ατος (τὸ) prestige, duperie [τεραπεύομαι].

τερατεύομαι, raconter des choses extraordi-

naires ou invraisemblables, d'où mentir, duper, tromper [τέρας].

τερατικῶς, *adv.* d'une manière prodigieuse ou monstrueuse.

τερατο-λογέω-ω, dissenter sur les monstres, les prodiges ou les présages [τέρας, λόγος].

τερατο-λογία, *ας* (ή) récit de choses extraordinaires, inventions mensongères, hablerie [τέρας, λόγος].

τερατο-σκόπος, *ος, ον*, qui observe et explique les prodiges; *subst.* ó τ. devin [τέρας, σκοπέω].

τερατουργία, *ας* (ή) 1 habileté de charlatan, jonglerie || 2 amour du merveilleux [τερατουργός].

τερατουργός, *ός, όν*, qui fait des choses extraordinaires; *subst.* ó τ. faiseur de tours, charlatan [τέρας, έργον].

τερατώδης, *ης, ες*, extraordinaire, prodigieux [τέρας, -ωδης].

τέρεα, *plur. ion. de téρας*.

τερειβνίνος, *η, ον*, de térébinthe ou de térébenthine [τερειβνίνος, térébinthe, arbre].

τέρεμνον, *ου* (τό) toit, d'où maison, demeure [*cf.* τέραμνον].

τέρεος, *gén. ion. de téρας*.

τερετίζω (*f. -ιω*) fredonner.

τερέτισμα, ατος (τό) accords d'un chant fredonné [τερετίζω].

τέρετρον, *ου* (τό) tarière, instrument pour percer [τέρω].

τερηδών, *όνος* (ή) ver qui ronge le bois, sur tout des navires [τέρω].

τέρην, **τέρευνα**, **τέρεν** : 1 *litt.* qui s'use vite par le frottement, d'où tendre, frêle, délicat || 2 *p. ext.* doux, délicieux [τέρω].

τερθρεία, *ας* (ή) tour de charlatan, hablerie, jonglerie [τερθρεύω].

τερθρεύω, *d'ord. moy. τερθρεύομαι*, agir ou parler en charlatan, mentir.

τέρθριος, *ου* (ό) câble fixé à l'extrémité de la vergue [τέρθρον, extrémité de la vergue].

τέρμα, ατος (τό) 1 but, *particul.* : 1 borne autour de laquelle évoluent les chars dans la carrière || 2 but pour le jet du disque || 3 *fig.* but : πρόσ τέρμα εἶναι, ESCHL. être près du but; ἀφικέσθαι ἐπὶ τέρμα, SOPH. parvenir au but || II *p. suite*, extrémité, terme : τ. κελεύθου, ESCHL. terme d'une route; τ. φυγῆς, ESCHL. terme d'une fuite; *au plur.* τέρματα Εὐρώπης, HDT. les extrémités de l'Europe; *fig.* fin, cessation : μύχθω, ESCHL. πόνων, ESCHL. terme des épreuves, des fatigues, des maux; τέρμα βίου, SOPH. terme de la vie, la mort; *adv.* ἐπὶ τέρματι, ESCHL. à la fin, enfin [R. Τερ, traverser, *v.* τείρω; *cf.* lat. terminus, trans].

Τερμέριον, *ου* (τό) : τὸ Τ. κακόν, mal de Terméros, *c. à d.* mal qu'on s'attire soi-même [Τέρμερος].

Τέρμερος, *ου* (ό) Terméros, brigand qui fracassait la tête de ses victimes et qui eut la tête fracassée par Héraklès [*v.* Τερμύρειον].

τερμύεις, *όεσσα, όεν*, qui descend jusqu'aux pieds [τέρμιος].

τέρμιος, *α, ον*, qui est à l'extrémité, final : ἡμέρα, SOPH. le dernier jour, le jour de la

mort; χώρα, SOPH. le pays qu'on choisit pour y mourir [τέρμα].

τερμόνιος, *α, ον*, qui est à l'extrémité [τέρμων].

τέρμων, *ονος* (ό) terme, limite; *fig.* terme, fin [τέρμα].

τέρπει (2 *sg. prés. ind. moy.*), **τέρπειο**, *ion. τέρπειν* (2 *sg. prés. impér. moy.*), **τέρπησι** (3 *sg. prés. subj. act.*) de τέρπω.

Τερπιάδης, *ου* (ό) le fils de Terpès ou Terpios (Phémios).

τερπι-κέραυνος, *ος, ον*, qui aime la foudre, ou mèneux qui lance la foudre [τέρπω, ou mèneux τερπ-, par métathèse *p.* τρεπ- de τρέπω, κεραυνός].

τερπνός, *ή ου ός, όν* : 1 *act.* réjouissant, agréable, charmant; τὸ τερπνόν, le charme, le plaisir; τὰ τερπνά, les plaisirs || 2 *pass.* gai, joyeux : αὐτῷ τερπνός, SOPH. *litt.* qui se plaît à lui-même, *c. à d.* plein de joie [τέρπω].

τέρπω (*impf.* ἔτερπον, *f.* τέρψω, *ao.* ἔτερψα, *pf.* inus.; *pass. f.* rare τερφήσομαι, *ao.* ἔτερφην ou ἐτάρφα, *ao.* 2 ἐτάρτην, *pf.* inus.) I primitif. rassasier, *seul. au pass.* :

ταρπῆναι ἐδητύος ἡδὲ ποτήτος, IL. être rassasié de nourriture et de boisson; ἐδωδῆς, OD. σίτου, OD. se rassasier de nourriture;

ὑπνου, IL. εὐνῆς, OD. jouir du sommeil, du lit; *fig.* γόοιο, IL. OD. se rassasier de gémissements; ἡδῆς, OD. jouir de la jeunesse ||

II réjouir, charmer : τινά, qqn; τινά λόγους, IL. qqn par ses discours; τινὶ θυμόν, IL. OD. le cœur de qqn au moyen de qqe ch.; *au pass.* être charmé, être réjoui, se réjouir : τινι, ἐν τινι, de qqe ch.; θυμῷ, IL. OD. θυμόν, IL. φρένα, IL. OD. φρεσὶν ἦσιν, IL. OD. ἐνὶ φρεσίν, OD. se réjouir dans son cœur || Moy. (*f.* τέρφομαι, *ao.* ἐτερφάμην, *ao.* 2 ἐταρπόμην) être charmé, être réjoui, se réjouir; οὐ μὴ τέρψει κλύων, SOPH. il n'y a pas à penser que tu seras charmé d'entendre, *etc.* [R. Ταρτ ou Τερπ, satisfaire].

τερπωλή, *ης* (ή) *c.* τέρψις.

τερραίνω (*ao. έρρ.* 3 *sg.* τέρσηνε) faire sécher, étancher [τέρσω].

τερσημέναι, **τερσήναι**, *inf. ao.* 2 *pass.* de τέρσω].

1 **τέρσω** (*f.* τέρσω, *ao.* ἔτερσα, *pf.* inus.) faire égotter, faire sécher; *au pass.* τέρσομαι (*impf.* ἔτερσόμην, *ao.* 2 ἐτέρσην, *pf.* inus.) se sécher, sécher : ἡλείψ, OD. par l'action du soleil; ὅσσε δακρυόφιν τέρσοντο, OD. ses yeux étaient secs de larmes [R. Ταρ, brûler, d'où dessécher, sécher; *cf.* ταρός, lat. torreo].

2 **τέρσω**, *fut. éol. de τείρω, ou fut. de τέρσω*.

τερψι-μβροτος, *ος, ον*, qui charme ou réjouit les mortels [τέρπω, βροτός].

τέρψις, *εως* (ή) 1 rassasiement, plénitude : τινός, satisfaction d'un désir || 2 jouissance, charme, plaisir délicieux; *avec un gén.* plaisir que procure qqe ch.; τ. ἐστὶ μοι, *avec l'inf.* c'est un plaisir délicieux pour moi de, *etc.* [τέρπω].

Τερψι-χόρα, *ας* (ή) Terpsikhora (Terpsichore) muse de la danse et du chant [τέρπω, χορός].

τέρψομαι, fut. moy. ou (poét.) sbj. ao. 1 moy. de τέρπω.
τέσσαρα, v. τέσσαρες.
τέσσαρα-βοιοι, ος, ον, du prix de quatre boeufs [τέσσαρες, βούξ].
τέσσαρακαίδεκα, c. τεσσαρεσκαίδεκα.
τέσσαρακαίδεκα-έτις, ίδος, adj. f. c. τεσσαρεσκαίδεκέτης.
τέσσαράκοντα, att. **τετταράκοντα** (οί, αἱ, τὰ) indécl. quarante [τέσσαρες, -κοντα].
τέσσαρακοντ-όργυιος, ion. **τεσσερακοντ-όργυιος**, ος, ον, de quarante brasses [τ. όργυιά].
τέσσαρακοντούτης, ου (ό, ή) de quarante ans [τ. έτος].
τέσσαρακοστός, att. **τετταρακοστός**, ή, όν, quarantième; αἱ τεσσαρακοσταί, Thc. litt. les quarantièmes, monnaie de Chios [τεσσαράκοντα].
τέσσαρες, att. **τέτταρες**, ες, α, gén. άρων, dat. αρσι, acc. αρας, ας, α, quatre [p. *τέτταρες, lat. quatuor, sscr. katvāras].
τεσσαρες-και-δεκα (οί, αἱ, τὰ) indécl. quatorze.
τεσσαρεσκαίδεκα-έτης, ου (ό, ή) âgé de quatorze ans [τ. έτος].
τεσσαρεσκαίδεκατος, η, ον, quatorzième [τεσσαρεσκαίδεκα].
τεσσαρεσκαίδεκα-έτης, ου (ό) c. τεσσαρεσκαίδεκαέτης.
τεσσεράκοντα, ion. c. τεσσαράκοντα.
τεσσερακοντ-όργυιος, v. τεσσαρακοντ-όργυιος.
τέσσερες, c. τεσσαρες, τεσσαρεσκαίδεκα, τεσσαρεσκαίδεκατος.
τέταμαι, pf. pass. de τάσσω.
τεταγμένως, adv. en ordre, régulièrement [τέταμαι].
τεταγών, όντος, part. ao. 2 έργ. d'un th. ταγ-, prendre, saisir [cf. lat. tango, tetigi, tactus].
τέτακα, pf. de τείνω.
τέταλμαι, pf. pass. de τέλλω.
τέταμαι, pf. pass. de τείνω.
τέτανος, ου (ό) tension ou rigidité d'un membre [τέινω].
τέταντο, 3 pl. έργ. pl. q. pf. pass. de τείνω.
τεταραγμένως, adv. en désordre [ταρίσσω].
τεταρπόμην, ao. 2 moy. έργ. de τέρπω.
τεταρταίω, avoir la fièvre quarte [τεταρταίος].
τεταρταίος, α, ον, qui se produit le quatrième jour [τέταρτος].
τεταρτη-μόριος, ος, ον, qui vaut, pèse ou représente un quart; subst. τὸ τεταρτημόριον : 1 le quart || 2 particul. le quart d'une obole; à Rome, le quadrans [τέταρτος, μόριον].
τέταρτος, η, ον, quatrième; subst. : 1 τὸ τέταρτον (s. e. μέρος) le quart; adv. τὸ τέταρτον, pour la quatrième fois || 2 ή τεταρτη (s. z. μερίς ou μοῖρα) Hdt. quart ou quarte, mesure pour les liquides; (s. e. ήμέρα) Xén. le quatrième jour [τέσσαρες, cf. lat. quartus].
τετάσθην (3 duel έργ.), **τέτατο** (3 sg. έργ.) pl. q. pf. pass. de τείνω.
τετάφα (pf.), **τετάφαται** (3 pl. pf. pass. ion.) de θάπτω.

τετέλεσμαι, pf. pass. de τελέω.
τετεύξομαι, fut. ant. de τεύχω.
τέτευχα, pf. έργ. et ion. de τεύχω ou de τυγχάνω.
τετεύχата (3 pl. pf.), **τετεύχато** (3 pl. pl. q. pf.) έργ. et ion. de τεύχω.
τέττηκα, v. τίχω.
***τετληα**, pf. act. au sens du prés. être triste, inquiet, seul. au part. masc. τετιηώς, ότος: τετιηότι θυμῷ, Il. d'un cœur triste; et au pf. pass. *τετίημαι, m. sign., seul. aux formes suiv. : 2 duel ind. τετίησθον, Il. et part. τετιημένος, η, ον, Il.
τέτλαθι (2 sg. impér. pf.), **τετλαίη** (3 sg. opt. pf.), **τετλάμεν** ou **τετλήμεναι** (inf. pf. έργ.), **τετλάτω** (3 sg. impér. pf.), **τέτληκα** (pf.), **τετλήως**, gén. -ότος, fem. **τετλήυια** (part. pf.) de τλάω.
τέτμηκα, **τέτμημαι**, pf. act. et pass. de τέμνω.
***τέτμω** (seul. ao. 2 έτετμον ou τέτμον, sbj. τέτμω, ης, η, etc.) atteindre : fig. όν γήρας έτετμεν, Od. celui que la vieillesse a atteint.
τέτοκα, pf. de τίκτω.
τέτορες, dor. c. τέσσαρες.
τετρά-γναθος, ος, ον, à quatre mâchoires; subst. τὸ τετράγναθον, sorte d'araignée venimeuse [τ. γνάθος].
τετρά-γυος, ος, ον, de quatre arpents; τὸ τετράγυον, Od. quatre arpents, mesure d'une journée de labour [τ. γύης].
τετραγωνέω-ω, former un carré avec, être en conjonction quadrangulaire avec, t. d'astrol. [τετράγωνος].
τετραγωνισμός, οὔ (ό) quadrature [τετράγωνος].
τετραγωνο-πρόσωπος, ος, ον, qui a la face carrée [τ. πρόσωπον].
τετρά-γωνος, ος, ον : I quadrangulaire, carré; τ. τάξις, Thc. ou τὸ τ. Xén. troupe formée en carré (cf. lat. agmen quadratum); particul. 1 t. d'arithm. τ. αριθμός, nombre carré, c. d. multiplié par lui-même || 2 t. de géom. τὸ τετράγωνον, PLAT. le carré || II p. suite, bien assis, solide, ferme, fort [τ. γωνία].
τετραδαρχία, ας (ή) c. τεταρχία [τετράς, άρχή].
τετρά-δραχμος, ος, ον, de quatre drachmes; τὸ τετράδραχμον, tétradrachme, monnaie d'argent de quatre drachmes [τ. δράχμη].
τετρα-έτης, ης, ες ou **τετρα-ετής**, ης, ες : 1 âgé de quatre ans || 2 d'une durée de quatre ans [τετρα-, έτος].
τετραετία, ας (ή) durée de quatre ans [τετραέτης].
τετρα-θάλυμος, ος, ον, à quatre fondements, en parl. d'un bouclier, c. à d. revêtu de quatre peaux [τ. θάλυμον].
τετραίνω (seul. ao. έτέτηρνα, postér. έτέτρανα; pass. ao. έτετράνθην, pf. τέτρημαι) percer [cf. τετράω].
τετρα-και-δεκα-έτις, ίδος, adj. f. de quatorze ans.
τετρά-κερως, ως, ων, gén. ωτος, à quatre cornes [τ. κέρας].
τετρακίς, adv. quatre fois [τ. -ακίς].
τετρακισ-μύριοι, αι, α, quarante mille.

ΤΕΤΡΑΚΙΣΧΙΛΙΟΙ, αι, α, quatre mille.

ΤΕΤΡΑ-ΚΛΙΝΟΣ, ος, ον, à quatre lits ou à quatre sièges [τ. κλίνη].

ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΟΙ, αι, α, quatre cents; au sg. ἀσπίς τετρακοσία, XÉN. quatre cents boucliers, c. à d. quatre cents hoplites; — particul. οἱ τ. les quatre cents : 1 *oligarchie établie à Athènes en 411 av. J.-C.* || 2 *ancien conseil, à Athènes* [τ. -κοσιοί].

ΤΕΤΡΑΚΤΥΣ, ύς (ή) le nombre quaternaire, c. à d. le nombre 10 formé par l'addition des quatre premiers nombres (1 + 2 + 3 + 4), *fondement de toutes choses dans la doctrine pythagoricienne* [τετράς].

ΤΕΤΡΑ-ΚΥΚΛΟΣ, ος, ον, à quatre cercles ou roues [τ. κύκλος].

ΤΕΤΡΑ-ΜΕΤΡΟΣ, ος, ον, de quatre mesures, d'où t. de métr. tétramètre; subst. τὸ τ. vers tétramètre, ou mesure d'un quart de médimne (*envir. 10 litres*) [τ. μέτρον].

ΤΕΤΡΑ-ΜΗΝΟΣ, ος, ον, de quatre mois, qui dure quatre mois [τ. μήν].

ΤΕΤΡΑΜΜΑΙ, pf. pass. de τρέπω.

ΤΕΤΡΑ-ΜΟΙΡΙΑ, ας (ή) part quadruple [τ. μοῖρα].

ΤΕΤΡΑ-ΟΡΟΣ, ος, ον : 1 qui forme un quadruple attelage || 2 à quatre pieds [τ. ἀείρω].

ΤΕΤΡΑ-ΠΑΛΑΙΣΤΟΣ, ος, ον, long, large, etc. de quatre palmes [τ. παλαιστή].

ΤΕΤΡΑ-ΠΕΔΟΣ, ος, ον, long, large, etc. de quatre pieds [τ. πέζα].

ΤΕΤΡΑ-ΠΗΧΥΣ, υς, υ, gén. εως, long, large, etc. de quatre coudées [τ. πήχυς].

ΤΕΤΡΑΠΛΑΣΙΟΣ, α, ον, quadruple [τ. -πλασιος].

ΤΕΤΡΑΠΛῆ, adv. de quatre façons, au quadruple [*fém. du suiv.*].

ΤΕΤΡΑΠΛΟΣ-ΟΥΣ, όή-ή, όόν-ούν, quadruple; subst. τὸ τ. c. τετραμοίρια [τ. -πλος].

ΤΕΤΡΑΠΟΔΙΣΤΙ, adv. en allant à quatre pattes [τετράπους].

ΤΕΤΡΑ-ΠΟΛΙΣ, εως (ή) réunion de quatre villes ou Etats, tétrapole [τ. πόλις].

ΤΕΤΡΑ-ΠΟΥΣ, ους, ουν, gén. -ποδος, à quatre pieds, quadrupède [τ. πούς].

ΤΕΤΡΑ-ΠΡΟΣΩΠΟΣ, ος, ον, à quatre visages [τ. πρόσωπον].

ΤΕΤΡΑ-ΡΡΥΜΟΣ, ος, ον, à quatre timons, d'où à huit chevaux [τ. ῥύμος].

ΤΕΤΡΑ-ΡΧΗΣ, ου (ή) tétrarque, chef d'une région sur quatre dans une province, ou chef avec trois autres [τ. ἄρχω].

ΤΕΤΡΑΡΧΙΑ, ας (ή) tétarchie, l'un des quatre gouvernements d'une province ou charge et autorité d'un gouverneur de tétarchie [τετράρχης].

ΤΕΤΡΑΡΧΙΚΟΣ, ή, όν, qui concerne un tétrarque ou une tétarchie [τετράρχης].

ΤΕΤΡΑΣ, άδος (ή) le quatrième jour du mois [τέτταρες].

ΤΕΤΡΑΣΙ, v. τέσσαρες.

ΤΕΤΡΑ-ΣΚΕΛΗΣ, ής, ές, à quatre jambes, d'où à quatre pieds [τ. σκέλος].

ΤΕΤΡΑΤΟΣ, η, ον, έργ. c. τέταρτος; subst. τὸ τέτατον, II. la quatrième fois.

ΤΕΤΡΑΦΑ, pf. de τρέφω et de τρέπω.

ΤΕΤΡΑ-ΦΑΛΛΟΣ, ος, ον, et τετρά-ΦΑΛΟΣ, ος,

ον, à quatre cimiers (devant, derrière, sur les deux côtés) [τ. φάλος].

ΤΕΤΡΑΦΑΤΑΙ, τετράφατο, 3 pl. ion. pf. et pl. q. pf. pass. de τρέφω.

ΤΕΤΡΑ-ΦΥΛΟΣ, ος, ον, en quatre tribus [τ. φυλή].

ΤΕΤΡΑΧῆ, adv. de quatre façons [τ. -χος].

ΤΕΤΡΑΧΘΑ, adv. en quatre.

ΤΕΤΡΑ-ΧΟΡΔΟΣ, ος, ον, à quatre cordes; subst. τὸ τετράχορδον, accord de deux tons et demi [τ. χορδή].

ΤΕΤΡΗΜΑΙ, pf. pass. de τιτρώ.

ΤΕΤΡΗΝΑ, pf. de τεραινω.

ΤΕΤΡ-ΗΡΗΣ, ης, ες, à quatre rangs de rames [τ. ἄρω].

ΤΕΤΡΗΝΑ (pf. ion.), τετρήχειν (pl. q. pf. proél. au sens d'un impf.) de θράσσω ou de ταρασσω.

ΤΕΤΡΙΑ (pf.), τετριγῶτες (part. pf. pl. έργ.) de τρίζω.

ΤΕΤΡΙΜΜΑΙ, pf. pass. de τρίζω.

ΤΕΤΡΟΦΑ, pf. de τρέφω.

ΤΕΤΡΩΜΑΙ, pf. pass. de τιτρώσκω.

ΤΕΤΡΩΡΟΣ, ος, ον, attelé de quatre chevaux; subst. τὸ τέτρωρον, attelage de quatre chevaux [contr. de τετράρορος].

ΤΕΤΡ-ΩΡΟΦΟΣ, ος, ον, à quatre étages [τ. ὀροφος].

ΤΕΤΑ, père, t. de respect et d'affection à l'égard d'un homme plus âgé [cf. lat. tāta].

ΤΕΤΤΑΡΑΚΟΝΤΑ, τετταρακονταετίς, etc., v. τεσσαράκοντα, τεσσαρακονταετίς, etc.

ΤΕΤΤΙΣ, ιγος (ό) 1 cigale, insecte ailé dont les Grecs aimaient le cri : p. anal. cigale d'or, que les riches Athéniens se piquaient dans les cheveux || 2 τ. ἐνάλιος, cigale de mer, sorte de homard.

ΤΕΤΥΓΜΑΙ (pf. pass.), τετυκεῖν (inf. ao. 2 έργ. et ion.), τετύκοντο (3 pl. ao. 2 moy.),

τέτυκτο (3 sg. pl. q. pf. pass. έργ.), τέτυξο (2 sg. pl. q. pf. pass. έργ.) de τεύχω.

ΤΕΤΥΧΗΚΑ, pf. de τυγχάνω.

ΤΕΤΥΧΘΑΙ, inf. pf. pass. de τεύχω.

ΤΕΥ, ion. et dor. c. τίνος, de τίς; τευ, enclit. ion. et dor. c. τινός, de τίς.

Τευθρανίδης, ου (ό) le fils de Teuthras (Axylos).

Τευκρίδαι, ών (οι) les descendants de Teukros [Τεύκρος].

Τευκρίς, ίδος, de Teukros : T. γῆ, Hdt. la terre de Teukros (la Troade) [Τεύκρος].

Τευκροί, ών (οι) les Troyens [Τεύκρος].

Τεύκρος, ου, έργ. -οιο (ό) Teukros (Teucer) fils de Télamon, frère d'Ajazz [R. Τυχ, toucher le but; v. τεύχω].

Τευῆσαι (2 sg. έργ. et ion.), τευῆσει (2 sg. att.) fut. de τυγχάνω.

Τευῆσις, εως (ή) acquisition [τυγχάνω].

Τευῆσμαι, fut. de τυγχάνω.

Τευῆω, fut. de τεύχω.

Τευτάζω (pf. τευτάνα) s'occuper longtemps d'une même chose, y insister : περί τι, s'appliquer à qqe ch.

Τευτλον, ου (τό) bette ou poirée, plante.

Τευχηστήρ, ήρος (ό) et τευχηστής, ού (ό) homme armé, guerrier, combattant [τεύχος].

Τεύχος, εος-ους (τό) ustensile, instrument,

d'où : I *au plur.* armes (offensives ou défensives), armure || II *au plur.* agrès de navire (voiles, cordages, rames) || III (*après Hom. et au sg. et au pl.*) vase, *particul.* : 1 vase, pot || 2 vase pour les libations || 3 urne pour les tirages au sort || 4 urne funéraire || 5 baignoire || 6 tonneau de bois || 7 huche pour la farine [τεύχω].

τεύχω (f. τεύξω, *ao.* έτευξα, *pf.* τέτευχα, dont le sens se confond, comme la forme, avec ceux du *pf.* de τυγχάνω; *pass. ao.* έτύχθην, *pf.* τέτυγμαι, *f. ant.* τετεύθομαι) I faire, en *part.* d'un travail qqconque (*manuel ou intellectuel*), *particul.* : 1 fabriquer, faire, préparer, construire, édifier, bâtir : δώματα, *Il.* On. une maison; νηόν, *On.* un temple || 2 façonner, fabriquer : τρίποδας, *Il.* des trépieds; έίματα, *On.* des vêtements; *au pass.* : βέες χρυσοίσι τετεύχτο, *Il.* des bœufs avaient été travaillés en or; περόνη χρυσοί τετεύχτο, *Il.* On. l'agrafe était faite d'or; *de même au pf. act.* avec sens *pass.* : βοός ρινόιο τετεύχώς, *On.* fait en cuir de bœuf; *particul.* façonner ou fabriquer avec art, d'où *part. pf. pass.* τετυγμένος, façonné avec art : άγρόν ίκοντο καλόν Λαέρταο τετυγμένον, *On.* ils allèrent dans le beau champ bien cultivé de Laerte || 3 apprêter : δείπνον, *On.* un repas || 4 créer : έδωλον, *Il.* un fantôme || 5 *en parl.* de phénomènes naturels, d'événements, etc. produire, faire naître, provoquer : δμβρον ηέ χαλάζαν, *Il.* faire arriver de la pluie ou de la grêle; τ. γέλων, *Op.* provoquer le rire; τ. πόλεμον, *On.* faire naître une guerre; τ. θάνατόν τινι, préparer la mort à qqn ou dresser un plan de meurtre contre qqn; τ. τινί άλγεια, *Il.* κήδεα, *On.* préparer de la peine, de la souffrance à qqn; άοιδήν τ. τινί, *On.* inspirer à qqn un chant; ταύτα γ' έτοιμα τετεύχεται, *Il.* cela est arrivé ainsi; ού γάρ έτ' άνσχετά έργα τετεύχεται, *On.* il est arrivé (il s'est passé) des choses qui ne sont plus supportables; ημίν νείκος έτύχθη, *Il.* entre nous surgit une querelle; δμαδος έτύχθη, *Il.* μάχη έτύχθη, *Il.* il s'engagea une mêlée, un combat; ένθα κε νόστος έτύχθη, *Il.* maintenant le retour se serait produit, s'en serait suivi || II mettre dans tel état : άγνωστον τεύχειν τινά, *On.* rendre qqn méconnaissable; τεύχειν μέγαν, *ESCHL.* rendre grand, puissant; ώ πούς, πούς, τί σ' έτ' έν βίη τεύξω τῷ μετόπιν; *SOPH.* ó mon pied, mon pied, que dois-je faire de toi désormais? c. à d. comment supporterai-je ma blessure? d'où *au pf. pass.* être fait, *p. suite*, être : Ωκεανός γένεσις πάντεσσι τεύχεται, *Il.* l'Océan est la source de toutes choses; Ζεύς ταμίης πολέμοιο τεύχεται, *Il.* Zeus est l'arbitre du combat; νόον έν πρώτοιςι έτέτυκτο, *Il.* par l'intelligence il était au nombre des premiers; *de même l'ao.* έτύχθην *au sens de* : je suis devenu [R. Τυχ, toucher le but, d'où réaliser, faire; cf. τυγχάνω].

τέφρα, ας (ή) cendre [R. Τεπ, être chaud; cf. lat. tepidus].

τεφραίος, α, ον, c. τεφρός.

τεφράς, άδος, adj. m. c. τεφρός.

τέφρη, ιον. c. τέφρα.

τεφρός, α, όν, de couleur cendrée, gris cendré [τέφρα].

τεφρώδης, ης, ας, qui ressemble à la cendre, cendré [τέφρα, -ωδης].

τεχθῆναι, inf. ao. pass. de τίκτω.

τεχνάζω (*ao.* έτέχνασα; *pf. pass.* τετέχνασμαι) user d'artifice, de ruse; avec *l'inf.* employer tout son art à, etc. || *Moy.* 1 employer tout son art, avec *δπως* || 2 machiner, tramer [τέχνη].

τέχνασμα, ατος (τό) artifice, machination, ruse [τεχνάω].

τεχνάω-ω, fabriquer avec art || *Moy.* τεχνάομαι-ώμαι (f. τεχνήσομαι, *ao.* έτεχνησάμην, *pf.* τετέχνημαι) 1 pratiquer un art, *acc.* || 2 fabriquer avec art, *acc.*; *fig.* employer son art, son habileté, avec *l'inf.* || 3 user de ruse, d'où tramer, machiner, *acc.* [τέχνη].

τέχνη, ης (ή) c. à d. : 1 art manuel, industrie, d'où exercice d'une industrie, métier, profession || 2 art, habileté à faire qqe ch.; *particul.* habileté manuelle; habileté dans les ouvrages de l'esprit; *au plur.* πολεμικαί τέχναι, *XÉN.* habileté dans les choses de la guerre; *en gén.* toute connaissance théorique, manière de traiter qqe ch., méthode; *en mauw. part.* habileté, artifice, ruse, intrigue, machination || 3 *en gén.* moyen, expédient, *en b. et mauw. part.* : πάσῃ τέχνῃ καί μηχανῇ, *XÉN.* par tous les moyens; μηδεμιῇ τέχνῃ, *HDT.* d'aucune manière; ίσθῇ τέχνῃ, *HDT.* par un moyen direct, tout droit, sans détour, ouvertement || 4 produit d'un art, œuvre d'art, œuvre || 5 traité sur un art; *au plur.* traités de rhétorique [R. Τεχ, enfanter; v. τίκτω].

τεχνήεις, ήεσσα, ήεν, fait avec art, bien travaillé || *Cp.* -ήεστερος [τέχνη].

τεχνηέντως, adv. avec art [τεχνήεις].

τέχνημα, ατος (τό) 1 œuvre d'art, travail fait avec art; chef-d'œuvre (de méchancelé) *en parl. de pers.* || 2 invention ingénieuse; artifice, ruse [τεχνάω].

τεχνητός, ή, όν, fait par l'art, artificiel [τεχνάω].

τεχνικός, ή, όν : 1 qui concerne un art, propre à un art, technique || 2 industriels, habile || *Cp.* -ώτερος [τέχνη].

τεχνικώς, adv. avec art, habilement, ingénieusement.

τεχνίτης, ον (ό) I artisan || II artiste, *particul.* 1 habile artiste; *p. ext.* qui s'entend à, habile en : τών πολεμικών, *XÉN.* qui s'entend aux choses de la guerre; οί περί τούς θεούς τ. *XÉN.* les personnes versées dans les pratiques religieuses || 2 comédien; *en mauw. part.* fourbe, charlatan [τέχνη].

τεχνίτις, ιτιδος (ή) fém. de τεχνίτης.

τεχνο-λογέω-ω, dissenter sur un art [τέχνη, λόγος].

τεχνο-λογία, ας (ή) traité ou dissertation sur un art, exposé des règles d'un art [τέχνη, λόγος].

τέφ, ion. c. τινί, *dat. de* τίς; τεφ, *encl. ion. c. τινι, dat. de* τίς.

τέφ, c. m. sg. de τεός.

τέων : 1 *ion. c.* τίνων, *gén. pl. de* τίς || 2 *ion. c.* τινών, *gén. pl. de* τίς.

τέως, *poét.* **τήος**, *adv.* : I aussi longtemps, pendant tout le temps : *τέως... έως*, *Ar.* pendant tout le temps... que, aussi longtemps... que; *έως... τέως*, *Od.* tandis que... pendant ce temps || II *abs.* : 1 jusqu'à ce moment, jusque-là; *τέως (έpq.) μὲν...*, *αὐτὰρ νῦν*, *Od.* jusque alors..., mais maintenant; *τέως...*, *νῦν δέ*, *Eschl. m. stgn.* ; *τέως μὲν...*, *ἀλλ' ὅτε δὴ*, *Od.* jusque alors..., mais lorsque, *etc.* || 2 pendant ce temps || III aussi longtemps que, tant que, tandis que, *c. έως : τέως ἂν παῖδες ὥσι*, *PLAT.* tant qu'ils sont enfants. **τέωσ-περ**, *adv.* aussi longtemps que [*τέως, -περ*].

τή, *anc. impér. έpq.* tiens! prends! **τή**, *σπεῖ-σιν Διί*, *Ir.* tiens, fais une libation à Zeus! **τή**, *πῖε οἶνον*, *Od.* tiens, bois du vin! **τή** *δέ*, *τή δὴ*, *τή νῦν*, tiens! prends donc! [*contr. de *τάε, impér. de *τάω*].

τή : 1 *dat. sg. fém. de l'art.* ὁ, ἡ, τό, *souv. employé adv.* (v. ὁ) || 2 *dat. sg. fém. poét.* ὅς, ἡ, δ, *souv. employé adv.* (v. ὅς).

τήβεννα, *ης (ῆ) et τήβεννος*, *ου (ῆ)* 1 man-teau grec || 2 à Rome, la toge.

τήδε, *adv. v. ὅδε*.

τήδε, *att. c. le préc.*, v. ὅδε.

τήθη, *ης, ou τήθη, ῆς (ῆ)* grand'mère, *propr. ou comme t. de respect* [*cf. τίτην*].

τήθις, *ιδος (ῆ)* tante paternelle ou mater-nelle [*τήθη*].

τήθος, *εος-ους (τό)* huitre.

τήθύς, *υός (ῆ)* 1 Têthys, femme d'Okéanos || 2 la mer, *ou qqf. la terre* [*cf. τήθη*].

τήϊος, *α, on*, de Téôs; οἱ Τήϊοι, habitants de Téôs [*Τέως*].

τήκεδών, *όνος (ῆ)* consommation, dépérisse-ment [*τήκω*].

τήκτός, *ή, ὄν* : 1 fondu || 2 fusible, soluble [*adj. verb. du suiv.*].

τήκω (*f. τήξω, ao. ἔτηξα, pf. au sens intr. τέτηκα; pass. f. τακίσομαι, ao. 1 ἐτήχθην, ao. 2 ἐτάκην, pf. τέτηγμαi*) *A tr.* I faire fondre; *p. anal.* réduire de l'eau en vapeur; *au pass.* se liquéfier, fondre; *p. anal.* se dissoudre, se putréfier || II *fig.* : 1 épancher comme à flots : οἰμωγάν, *SOPH.* des gémis-sements, se consumer à gémir || 2 amollir || 3 consumer dans le chagrin; *fig. au pass.* se consumer, *particul.* se consumer à force de pleurer; *d'ou se flétrir; en gén.* dépérir, se consumer de chagrin; βλέμμα τήκόμενον, *PLUT.* regard languissant || *B intr. au pf. et au pl. q. pf.* se liquéfier, fondre; *fig.* se consumer, s'épuiser [*R. Tax, fondre; cf. τα-κερός, τηκεδών, lat. tābes*].

τήλαυγής, *ής, ἐς*, qui brille au loin *ou de loin* [*τήλε, αὐγή*].

τήλε : 1 *adv.* loin, au loin, *sans mouv.* || 2 *prép.* loin de, *gén.* [*cf. τηλοῦ*].

τήλε-δαπός, *ή, ὄν* : 1 d'un pays lointain, étranger || 2 situé au loin [*τ. -δαπος; cf. πο-δαπός*].

τήλεθάω (*seul. prés. part. τηλεθίων, et d'ord. έpq. τηλεθών, ὥστα*) pousser avec force, être luxuriant, abondant, vigoureux [*p. *ταλ-θάω, de la R. θαλ, pousser, croître*].

τήλε-κλειτός, *ός ou ή, ὄν*, connu au loin, célèbre [*τ. κλειτός*].

τήλε-κλητός, *ός, ὄν*, appelé de loin au se-cours [*τ. καλέω*].

τήλε-κλυτός, *ός, ὄν, c. τηλεκλειτός* [*τ. κλύω*].

τήλε-μαχος, *ος, on*, qui combat de loin, *c. à d. avec des armes de jet* [*τ. μάχομαι*].

Τηλέ-μαχος, *ου (ὁ)* Tèlèmakhos (Télémaque), *fils d'Ulysse* [*v. le préc.*].

τήλε-πλανος, *ος, on*, qui erre au loin [*τ. πλα-νάομαι*].

τήλε-πομπος, *ος, on*, envoyé au loin [*τ. πέμπω*].

τήλε-πορος, *ος, on* : 1 qui va *ou se répand* au loin || 2 *p. suite*, vaste, spacieux [*τ. πό-ρος*].

τήλε-πυλος, *ος, on*, aux portes éloignées les unes des autres, *c. à d. à la vaste enceinte* [*τ. πύλη*].

τήλε-σκόπος, *ος, on*, qui observe au loin [*τ. σκοπέω*].

τήλε-φανής, *ής, ἐς* : 1 qui apparaît *ou qu'on voit* de loin || 2 *p. anal.* qu'on entend de loin *ou qui fait entendre* de loin (des gémis-sements) [*τ. φαίνω*].

τήλια, *ας (ῆ)* 1 cercle d'un crible || 2 endroit où avaient lieu les combats de coqs || 3 cou-vercle d'un trou de cheminée.

τήλικος, *η, on*, de cet âge, *c. à d.* : 1 aussi âgé || 2 aussi jeune || II aussi grand, aussi puis-sant, aussi important [*τήλικός, -ικος*].

τήλικόσ-δε, *ή-δε, ὄν-δε*, *c. le préc.* [*τήλικος, -δε*].

τήλικούτος, *-αὐτή ou poét. -οὔτος, -οὔτο ou -οὔτον* : I de cet âge, *c. à d.* : 1 aussi âgé || 2 aussi jeune || II aussi grand, aussi puis-sant, aussi important [*τήλικός, -ουτός, non οὔτος ni αὐτός*].

τήλικουτοσί, *-αυτηί, -ουτονί, att. c. τηλι-κούτος*.

τηλόθε, **τηλόθεν**, *adv.* 1 de loin : τηλόθεν εἰσ-ορᾶν, *SOPH.* voir de loin, *c. à d. du plus loin possible, d'ou le moins possible* || 2 au loin || 3 loin : τηλόθεν ἐξ, *gén. ou simpl. τηλόθεν, gén. loin de* [**τηλός, -θε ou -θεν*].

τήλόθι, *adv.* 1 au loin || 2 loin de, *gén.* [**τη-λός, -θι*].

***τηλός**, *anc. adj.* auquel se rattachent les *adv.* τηλού, τηλόθι, τηλόθεν, *etc. et le sup. τηλοτάτω, etc.*

τηλόσε, *adv.* loin, au loin, *avec mouv.* [**τη-λός*].

τηλοῦ : 1 loin, au loin; *avec un gén.* : τ. τῶν ἀγρῶν, *Ar.* loin dans les champs || 2 loin de, *gén.* || *Sup. τηλοτάτω* [**τηλός*].

τηλ-ουρός, *ός, ὄν*, éloigné [*τήλε, ὄρος*].

τηλύ-γετος, *η, on* : 1 né chétif, délicat, *par-ticul. né de parents âgés ou né le dernier de plusieurs, d'ou tendrement aimé, chéri; en mauv. part.* enfant gâté ou enfant chétif || 2 né au loin, lointain; *p. ext.* éloigné de, *gén.* (*au premier sens τηλυ- paraît appa-renté à τέρην; postér. p. suite d'une confus. avec τήλε, le mot a pris le sens de « au loin »*) [*de τηλυ, γίγνομαι*].

τηλ-ωπός, *ός, ὄν*, qu'on voit au loin *ou de loin, d'ou éloigné, en gén.*; *p. anal.* qu'on entend de loin [*τήλε, ὥψ*].

τημελέω-ω, prendre soin de, s'occuper de, *acc. ou gén.*

τήμερον, *att. c. σήμερον*.

τήμη, crase att. p. τῇ ἐμῇ.

τήμος, adv. alors, en ce moment : τήμος ἄρα, IL. τήμος δέ, OD. τήμος δὲ, OD. alors justement; ἐς τήμος, OD. jusque alors, jusqu'à ce moment.

τήν, acc. sg. fém. de l'art. ὁ, ἡ, τό; poét. acc. sg. fém. du pron. relat. ὅς, ἥ, ὅ.

τήν-ἄλλως, adv. (abréviation de la locut. τήν ἄλλως ἄγουσαν ὁδόν, par le chemin qui mène ailleurs) gratuitement, inutilement, sans résultat.

τήνελλα, indécl. bravo! bravo!

τήνικα, à ce moment, alors; τὸ τήνικα, SOPH. m. sign.; τήνικα τοῦ ἔτους, EL. à ce moment de l'année [cf. ἡνίκα].

τήνικά-δε, adv. 1 à ce moment du jour, à cette heure-ci || 2 en gén. à ce moment; avec un gén. : τ. τῆς ὥρας, EL. à ce moment de la saison [τήνικα, -δε].

τήνικαῦτα, adv. à ce moment même, d'où : 1 à ce moment du jour || 2 en gén. à ce moment, alors; τὸ τήνικαῦτα, m. sign.; avec un gén. : τήνικαῦτα τοῦ ἔτους, Luc. à cette époque de l'année || 3 en gén. alors, dans ces circonstances [τήνικα, -αυτα; cf. ἐνθα et ἐνταῦθα].

Τήνιος, α, ον, de Ténos [Τήνος].

τήνος, τήνα, τήνο, dor. c. ἐκείνος ou ὁδε.

Τήνος, ον (ῆ) Ténos (auj. Tino) une des Cyclades.

τήξις, εως (ῆ) 1 fusion, liquéfaction || 2 dissolution, putréfaction [τήχω].

τή-περ, ἐπγ. et ion. c. ἡπερ, dat. fém. d'ὅσπερ, adv. : 1 par où || 2 de la manière que, comme.

τήρέω-ω (f. -ήσω, ao. ἐτήρησα, pf. τετήρηκα) 1 avoir la garde de, veiller sur, acc. || 2 observer, épier, guetter : τ. νύκτα χειμέριον, THC. attendre l'occasion d'une nuit orageuse; avec un inf. : ἐτήρουν ἀνέμω καταφέρεισθαι, THC. ils attendaient le moment favorable pour que le vent les portât; τ. ὅπως, veiller à ce que; τ. μή, veiller à ce que... ne; avec un part. : ἐνδον ὄντα τ. τινα, THC. s'assurer que qqn est à l'intérieur || 3 observer, pratiquer l'observance de, d'où conserver, garder : εἰρήνην, DEM. garder la paix; παρακαταθήκην, ISOCR. un engagement; ἑορτήν, PLUT. observer ou célébrer une fête [τήρός].

τήρησις, εως (ῆ) 1 surveillance, garde; particul. garde en prison, emprisonnement, d'où prison || 2 vigilance [τήρέω].

τής, τῆσι, ἐπγ. et ion. c. τῆς, dat. fém. pl. de l'art. ὁ, ἡ, τό, ou du pron. relat. ὅς, ἥ, ὅ.

τητάω-ω, priver de; au pass. être privé de, d'où : 1 manquer de, gén. || 2 être souffrir de privation, être dans le besoin [τήτος, manque, privation].

τήτε, pl. de τῇ.

τήτες, adv. cette année [τὸ ἔτος; cf. τήμερον, de τῇ ἡμέρᾳ].

τητινός, ῆ, ὄν, de l'année, de cette année [τήτες].

Τηύγετον, ion. c. Ταύγετον.

τήσιος, α, ον, vain, inutile.

τι, neutre de τίς.

τι, neutre de τίς.

Τιανός, οὐ (ὅ) habitant ou originaire de Tion, ville de Bithynie.

τιάρα, ας (ῆ) tiare, sorte de turban, en forme de cône, large dans le bas, étroit dans le haut, coiffure des Perses; ὀρθή τιάρα, XEN. tiare droite ou royale [persan tara].

τιάρης, ου (ὅ) ion. c. τιάρα.

τιαρο-ειδής, ῆς, ἑς, en forme de tiare [τ. εἶδος].

Τίγρης, ητος (ὅ) et Τίγρις, ιδος, ιδι, ιδα (ὅ) le Tigre, fl. de Mésopotamie.

τίγρις (ὅ, ῆ) tigre, tigresse.

τιέμεν (inf. prés. ἐπγ.), **τιέν** (3 sg. impf. ἐπγ.),

τιέσκετο (3 sg. impf. itér. moy.), **τιέσκον** (impf. itér.), **τιέτο** (3 sg. impf. pass. ἐπγ.) de τίω.

***τιέω**, c. τίω (seul. aux temps suiv. : acl. part. pf. τετιήως, pass. pf. τετήμαι).

τίη, alt. **τιή**, adv. pourquoi? τίη δέ; IL. τίη δὲ; IL. τίη τί δὲ; AR. pourquoi donc? [pour la format. cf. οὐτίχ' ὅστι; ἐπειχ' ὅπειχ'].
τι ἦν εἶναι (τὸ) v. εἶμι, être.

τιήρης, εω (ὅ) ion. c. τιάρα.

τιθαιβώσω (seul. prés.) construire des rayons, en parl. d'abeilles [p.-é. de la R. θάβ, travailler = lat. Fab de faber, avec redoubl.].

τιθαίνω (seul. 3 sg. ao. moy. ἐτιθήνατο) c. τιθηνέω.

τιθάσσεις, εως (ῆ) action d'appriivoiser.

τιθασευτής, οὐ (ὅ) qui apprivoise; fig. qui cajole, flatteur [τιθάσσω].

τιθασεύω : I apprivoiser; en parl. d'une plante, faire passer de l'état sauvage à l'état cultivé, cultiver; en parl. de l'homme, rendre sociable, civiliser, polir || II p. ext. : 1 gagner, se concilier || 2 adoucir, calmer [τιθάσος].

τιθασός, ὅς, ὄν : 1 apprivoisé; en parl. d'une plante, cultivé; en parl. d'un homme, civilisé, poli; p. suite, doux, traitable : τιθασόν τινα ἐαυτῷ ποιεῖν, Luc. gagner ou se concilier qqn || 2 du pays, domestique.

τιθασσεύω, **τιθασσός**, etc. c. τιθασέω, etc.

τιθάσι (3 pl. prés. ind. att.), **τιθεῖ** (2 sg. impér. prés. ou 3 sg. impf.), **τιθεῖ** (3 sg. prés. ind.), **τιθεισθα** (2 sg. prés. ind. ἐπγ.),

τιθεῖσι (3 pl. ion. prés. ind.), **τιθέμεν** (inf. prés. ἐπγ.), **τιθήμεναι** (inf. prés. ἐπγ.) de τίθημι.

1 **τιθέω**, ης, η, ion. c. τιθῶ, subj. prés. de τίθημι.

2 **τιθέω-ω** (2 sg. τιθεῖς, 3 sg. τιθεῖ) c. τίθημι.

τιθήμεναι, v. le suiv.

τίθημι (f. θήσω, ao. ἔθηκα, ἔθηκας, ἔθηκε, ἔθεμεν, ἔθετε, ἔθεσαν, duel ἔθετην, impér. θές, θέτω, θέτε, etc., subj. θῶ, θεῖην, inf. θεῖναι, part. θεῖς; pf. τέθηκα, pl. q. pf. ἐτέθηκιν; pass. f. τεθήσομαι, ao. ἐτέθην, pf. τέθειμαι) I 1 poser, placer : θεμελίω θεῖναι, IL. poser des fondements; τρόπαια τιθεῖναι, ESCHL. dresser des trophées; avec une prép. avec le dat. ou le gén. si l'on veut exprimer l'idée du lieu où l'on a déposé; avec l'acc. si l'on veut marquer l'idée du mouvement par lequel on dépose; τὰ μὲν ἄνω κάτω τ., τὰ δὲ κάτω ἄνω, HOT. mettre sens dessus dessous, bouleverser.

ser; ποτερωθι θήσομεν; XÉN. de quelle manière jugerons-nous cette tromperie? ἐν χειρὶ οὐ χειροὶ τίθεναι τί τινι, IL. mettre à qqn qqe ch. dans la main; τίθεναι τινά ἐν Λυκίῃς δῆμῳ, IL. transporter qqn parmi le peuple de Lycie; ἐν αἰτῇ τίθεναι τινά, HDT. imputer la faute à qqn; ἐν λεχεέσσι τ. IL. mettre au lit; ἐς δῖφρον θείναι, IL. charger sur un char; ἐς τάφους θείναι, SOPH. ou ἐν τάφῳ, SOPH. mettre au tombeau; ἐς πυρᾶν θείναι, SOPH. mettre sur le bûcher; ἐς μέσον τίθεναι τι, IL. présenter publiquement (un prix proposé); τὴν ἐλπίδα τ. ἐν τινι, PLUT. mettre son espoir en qqe ch. || 2 mettre à une place appropriée, disposer, exposer, proposer : ἀεθλα, IL. des prix; *au pass.* : ἀθλα τίθεται, THC. on établit des prix; τίθεναι δέπας, IL. βούν, IL. proposer comme prix une coupe, un bœuf, etc.; τίθεναι τὸ μέρος ἑκάστον, XÉN. placer chaque détachement de troupes; αἱ τράπεζαι κατὰ τοὺς ξένους αἰεὶ ἐτίθεντο, XÉN. les tables étaient toujours placées à proximité des hôtes; *particul.* planter, *acc.* || II déposer, *d'ou* : 1 *en gén.* mettre de côté, garder : τιθέμεναι ὁστέα, IL. enterrer des ossements, des restes; ἐς τάφας, ἐν τάφῳ, ἐν τάφοισι θείναι, SOPH. *m. sign.*; *au pass.* : τὰ ὁστέα φασι τισὶν ἐν τῇ Ἀττικῇ, THC. on dit que ses restes ont été déposés dans l'Attique || 2 donner en garde : ἀργύριον τίθεναι, ATT. déposer de l'argent; τι, mettre qqe ch. en gage, engager; *ellipt.* τίθεναι, ATT. déposer, mettre en gage; *fig.* χάριν οὐ χάριτα θέσθαι τινί, HDT. *litt.* déposer chez qqn un service qui mérite la reconnaissance, *c. à d.* bien mériter de qqn par un service || 3 déposer une somme d'argent, *d'ou* payer, acquitter, *acc.* || 4 déposer par écrit, *d'ou* inscrire, porter en ligne de compte, *acc.* || III mettre dans telle situation, dans tel état; *au propre* : θεῖναι τινα ἀχιμυτῖν, IL. faire de qqn un guerrier armé d'une lance; ἀλοχὸν τινος τιθέναι τινά, IL. faire d'une personne l'épouse de qqn, la lui donner pour épouse; σὺς θείναι ἐταίρους, OD. changer les compagnons (d'Ulysse) en porcs; θεῖναι τινα λίθον, IL. ou λίαν, OD. changer qqn en pierre; *avec un adj.* : θεῖναι τινα πηρόν, IL. τυφλόν, rendre qqn paralysé, aveugle, etc.; εὐδαίμονα τιθέναι τινά, XÉN. rendre qqn heureux; ἀναστάτους οἰκούς τιθέναι, SOPH. renverser les maisons, détruire les familles; *avec un adv.* : οὕτω νῦν Ζεὺς θεῖν, OD. puisse Zeus arranger cela ainsi; ὥς ἄρ' ἔμελλον θησέμεναι, IL. c'est ainsi qu'ils devaient l'arranger || IV poser en principe, *d'ou* regarder comme : δαιμόνιον αὐτὸ τίθημι' ἐγώ, SOPH. je considère cela comme venant d'une puissance supérieure; εὐεργέτημα τίθεναι τι, DÉM. considérer qqe ch. comme un bienfait; ὑστερόν τινος τ. τι, PLUT. mettre une ch. après une autre, estimer une chose moins qu'une autre; *avec* ὥς : ἃ ἔν μοι δοκῇ τούτῳ πρὸς λόγῳ εὐμφορεῖν τίθημι ὥς ἀληθὴ ὄντα, PLAT. ce qui peut me paraître s'accorder avec ce principe, je le tiens pour vrai; ποῦ ἔν τις θεῖν τινά; LUC. quel cas doit-on faire de qqn? πρόσθεν τινος τιθέναι τι, EUR. esti-

mer une ch. plus haut qu'une autre, mettre une ch. au-dessus d'une autre; ἐν τοῖς φίλοις τίθεναι τινά, XÉN. compter qqn parmi les amis; τοὺς ὀλίγα κεκτημένους, ἐὰν οἰκονομικοὶ ὦσιν, εἰς τοὺς πλουσίους τ. XÉN. mettre au nombre des riches ceux qui n'ont qu'une petite fortune, s'ils sont capables de la bien administrer; *avec une prop. inf.* : οὐ τίθημι' ἐγὼ ζῆν τοῦτον, SOPH. de celui-ci je n'admets pas qu'il vive, il ne vit pas selon moi || V établir, produire, *d'ou* : 1 créer : ἐν δ' ἐτίθει νεῖον, τέμενος, etc. IL. là-dessus (sur le bouclier d'Achille) il représenta un champ nouvellement défriché, un enclos sacré, etc.; δόρπον ἔμελλε θησέμεναι, OD. le repas qu'elle devait bientôt faire || 2 faire arriver, exciter, provoquer, produire : ὄρυμαγδόν, OD. un grand bruit, du tumulte, etc.; μνηστῆρων σκέδασιν θείναι, OD. une dispersion des prétendants; πολέεσσι δὲ θῆκε κέλευθον, IL. il ouvrit un chemin à beaucoup; σῆμα τ. Τρώεσσι, IL. envoyer un présage aux Troyens; φιλότῃτα μετ' ἀμφοτέροισιν τ. IL. faire naître l'amitié entre deux personnes; Ἀχαιοὺς ἄλγε' ἔθηκεν, IL. il causa des souffrances aux Grecs; κακὸν πολέεσσι τ. IL. causer des malheurs à beaucoup; φῶς τιθέναι τινί, IL. ou φάος τ. τινί, IL. produire de la lumière, *c. à d.* procurer le salut à qqn; τ. ἐν στήθεσι νόον, IL. βούλῃ ἐν στήθεσσι θείναι τινι, IL. faire naître dans l'esprit de qqn, *c. à d.* suggérer à qqn une pensée, un dessein; ἐπὶ οὐ ἐνὶ φρεσὶ θεῖναι τινι, IL. OD. inspirer à qqn une pensée; *avec un inf.* inspirer la pensée de || 3 fixer, déterminer, disposer, instituer : ὄνομα θεῖναι τινι, OD. attribuer un nom à qqn ou à qqe ch.; τίθεναι νόμον, SOPH. donner une loi; κίρυγμα θεῖναι, SOPH. faire connaître publiquement un ordre; τίθεναι ἀγῶνα, organiser ou instituer un concours || *Moy.* τίθεμαι (*f.* θήσομαι, *ao.* 1 ἔθηκάμην, *ao.* 2 ἔθεμην, *pf.* τέθειμαι) I poser qqe ch. à soi, pour soi ou sur soi, *particul.* : 1 poser qqe ch. à soi : τετράποδος βάσιν θηρὸς τ. EUR. *litt.* poser un pas de quadrupède, *c. à d.* marcher comme un quadrupède; *en parl. de bulletins de vote* : τὴν ψῆφον τίθεσθαι, ESCHL. déposer son suffrage (dans l'urne); *ellipt.* τίθεσθαι τινι, ATT. voter pour qqn; τίθεσθαι τῇ γνώμῃ, SOPH. approuver une opinion; δῶμα θέσθαι, OD. se bâtir une maison; οἰκία θέσθαι, IL. avoir établi sa demeure, habiter || 2 poser pour soi : δῖφρον, OD. se placer ou se faire placer un siège; ἐς δῖφρον θέσθαι, IL. charger sur sa voiture (des victimes) || 3 poser sur soi qqe ch. à soi : ἀμφ' ὤμοισι ἔντα τίθεσθαι, IL. mettre une armure autour de ses épaules; τὰ ὅπλα τίθεσθαι οὐ θέσθαι, ATT. mettre ses armes sur soi ou entre ses mains, *d'ou* s'établir ou se poster armé, se présenter armé et prêt au combat, ATT.; τίθεσθαι τὰ ὅπλα παρά τινα, THC. ou μετὰ τινος, passer armé du côté de qqn, entrer dans son parti; θέσθαι τὰ ὅπλα περὶ τὴν σκηνήν, XÉN. entourer la tente en armes || II déposer pour soi, *d'ou* : 1 déposer à terre qqe ch. à soi : θέσθαι τὴν ἀσπίδα, XÉN. déposer son bouclier || 2 mettre de côté pour soi : τὰ ὄντα, XÉN. son

avoir || 3 déposer qqe ch. à soi entre les mains d'un autre : ἐγγυήν, ESCHL. fournir une garantie, une caution || 4 *p. suite*, payer : ἐῴσι τάλαντα, XÉN. vingt talents || III mettre pour soi, dans son intérêt, dans telle situation, dans tel état, d'où : 1 faire pour soi, rendre pour soi : θέσθαι τινά γυναικα, OD. ou ἄκοιτιν, OD. faire d'une femme son épouse, la prendre pour femme; abs. τίθεσθαι τινα, PLUT. adopter qqn; ὡς μ' ἔθεσθε προσφιλή, SOPH. comme vous m'avez rendu votre ami; τοὺς πιστοὺς τίθεσθαι δεῖ ἕκαστον ἑαυτῷ, XÉN. il faut que chacun se crée des partisans ou des amis fidèles; γέλωτα θέσθαι τινά, HBT. se faire de qqn un objet de risée, c. à d. se moquer de qqn || 2 régler ou organiser pour soi : θέσθαι τὸ πάρον, THC. arranger les affaires présentes; τὰ ἴδια εὖ θέσθαι, THC. arranger convenablement ses affaires privées; θέσθαι τὸν πόλεμον, diriger la guerre ou terminer la guerre; νείκος εὖ θέσθαι, SOPH. arranger une querelle; τὸ σφέτερον ἀπρὸς πᾶς εὖ θέσθαι, THC. pallier leur honte d'une bonne manière; εὐτυχίαν τὴν παροῦσαν καλῶς θέσθαι, THC. faire du bonheur présent un emploi utile; ποῦ χρὴ τίθεσθαι ταῦτα; SOPH. comment doit-on s'accommoder de cela? c. à d. que faut-il penser de cela? θήσω οὕτω, DÉM. je veux l'admettre ainsi || IV poser un principe pour soi, d'où : 1 admettre || 2 regarder comme : τί δ' ἐλέγχεα ταῦτα τίθεσθε; OD. pourquoi regardez-vous cela comme un outrage? πόρρω τ. τί τινος, DÉM. mettre une ch. bien loin derrière une autre; ἐν οὐδένι λόγῳ τίθεσθαι, PLUT. regarder comme n'étant digne d'aucune attention, considérer comme rien; ἐν ἀδικήματι θέσθαι, THC. regarder comme un tort; ἐν οἰωνῷ τίθεσθαι, PLUT. considérer comme un présage; ἐν αἰσχρῷ τίθεσθαι τι, EUR. considérer qqe ch. comme une honte; ἐν παρέρῳ τίθεσθαι τινα, SOPH. mettre qqn au nombre des choses dont on doit s'occuper, dût cette personne n'avoir parmi elles que le dernier rang; ἐν ὑστέρῳ τίθεσθαι τί τινος, PLUT. mettre une ch. après une autre; οὐδὲν τίθεσθαι, PLUT. regarder comme rien || V établir, produire, d'où : 1 créer, faire naître pour soi ou en soi : μεγάλην ἐπιγροῦνίδα, OD. se faire des cuisses fortes; θέσθαι χέλευθον, IL. se faire ou se frayer une voie; κόπον θέσθαι τινί, IL. nourrir de la colère contre qqn; avec un inf. : οὐδ' ὁμῆεις περ ἐνὶ φρεσὶ θέσθε μ' ἀνεγείραι, OD. vous ne pensiez pas à me réveiller; θέσθαι μάχην, IL. livrer un combat; ἀγορὴν θέσθαι, OB. tenir une assemblée; εὐκλεᾶ θέσθαι βίον, SOPH. mener une vie glorieuse; ἐπιστροφὴν θέσθαι, SOPH. montrer de l'attention; λησμοσύνην θέσθαι, SOPH. faire intervenir un oubli, oublier; συγγνωμοσύνην θέσθαι, SOPH. faire intervenir le pardon, pardonner; θέσθαι φόνον, SOPH. perpétrer un meurtre; τάφον θέσθαι τινός, SOPH. se charger d'enterrer qqn || 2 fixer, déterminer, instituer : ὄνομα τίθεσθαι τινί, OB. attribuer un nom à qqn ou à qqe ch.; τ. νόμον, HBT. donner une loi [R. θε, poser; cf. θέσις, θέμα, θήκη].

τιθηνέω-ω, allaiter, d'où nourrir, prendre soin de || Μοῦ, τιθηνέομαι-οῦμαι : 1 allaiter, ἢ τιθηνουμένη, LUC. la nourrice || 2 *p. ext.* nourrir, élever; d'où entourer de soins, soigner, cultiver [τιθήνη].

τιθήνη, ης (ῆ) nourrice, et en gén. femme qui donne des soins à un enfant [fém. de τιθηνός].

τιθήνησις, εως (ῆ) soins d'une nourrice, nourriture, éducation [τιθηνέω].

τιθηνός, ός, όν, qui allaite, qui nourrit, d'où qui paie, qui compense, gén. [R. θα, sucer, avec redoubl.; cf. τιθήνη, lat. fello; sur θ = lat. f, cf. θήρ = fera, θύρα = fores, etc.].

Τιθωνός, οὔ (δ) 1 Tithonós, fils de Laomédon à qui Zeus avait accordé de prolonger sa vieillesse || 2 *p. ext.* un Tithonós, c. à d. un vieillard très âgé.

τίκτω (impf. ἐτικτον, f. τέξω, plus souv. τέξομαι, ao. 2 ἔτεκον, pf. τέτοκα; pass. f. τεχθήσομαι, ao. ἐτέχθην, pf. τέτεγμαi) mettre au monde, particul. : I en parl. de pers. : 1 en parl. de la mère, enfanter : παῖδα, IL. un enfant; τινί, devenir mère pour qqn, donner un enfant à qqn; ὑπό τινι, παρά τινος, ἕκ τινος, avoir un enfant de qqn; ἢ τεκοῦσα, rar. ἢ τίκτουσα, la mère || 2 en parl. du père, engendrer : ὁ τεκών, le père || 3 en parl. du père et de la mère : οἱ τεκόντες, les parents || II en parl. d'animaux, mettre bas, pondre || III en parl. de choses, enfanter, créer, produire : fig. νόμους, SOPH. enfanter des lois; τ. ἔταν ἄταις, SOPH. enfanter des malheurs, litt. rendre des malheurs pères de malheurs nouveaux [R. Tex, enfanter, d'où avec redoubl. τιτέκω, *τίττω, par métath. τίκτω; cf. τέκνον, τέκος, τοκεύς, etc.].

τίλαι, όν (αἰ) petits flocons de laine, duvet, peluche [τίλλω].

τίλλω (impf. ἐτίλλων, f. ἱνύς., ao. ἐτίλα, pf. ἱνύς.; pass. ao. ἐτίλθην, pf. τέτιλμαι) arracher poil à poil, feuille à feuille, etc., d'où : 1 épiler : κόμην, IL. ou τρίχας, IL. arracher les cheveux un à un; τ. κάρα, ESCHL. arracher les cheveux; τ. πέλειαν, OD. arracher les plumes d'une colombe || 2 effeuiller : πλάτανον, PLUT. ôter les feuilles d'un platane || 3 fig. cribler de piqûres, taquiner, harceler || Μοῦ, 1 épiler sur soi : χαίτας, OD. s'arracher les cheveux de chagrin || 2 s'arracher les cheveux de douleur : τινά, pour la perte de qqn.

τίλλων, ou miεux τίλων, ωνος (δ) sorte de poisson du lac Prasias, en Thrace.

τίλμα, ατος (τὸ) poil épilé [τίλλω].

τίλφη, ης (ῆ) c. σίληφ.

τίλων, v. τίλλων.

τιμαλφéo-ω, honorer, acc. [τιμαλφής].

τιμ-αλφής, ής, ές, qui trouve son prix, qui parvient à se vendre son prix, d'où coûteux, précieux, cher || Sup. -έστατος [τιμή, ἀλφαίνω].

τιμάω-ω : I 1 fixer la valeur ou le prix d'une ch.; au pass. être taxé, évalué : πλοῖα τετιμημένα χρημάτων, THC. barques dont la valeur avait été arrêtée || 2 comme expression juridique, estimer un délit. c. à d. évaluer la peine : ἴσως ἔν μοι τοῦτου τιμῆσαιτε,

PLAT. peut-être me condamneriez-vous à cela || **II** juger digne, d'où : 1 honorer, tenir en honneur; *particul.* honorer la divinité, les parents, les vieillards. *etc.*; *invers. en parl. des sentiments de la divinité à l'égard des hommes*, prendre soin de, témoigner de la sollicitude; *des sentiments des parents envers les enfants, des grands envers les petits; au pass. (chez Hom. seul. au pf.)* être honoré, être l'objet d'estime ou de considération; τιμῆς, ἥσπερ μ' εἶκοι τετιμησθαι, IL. l'honneur dont je prétends être jugé digne; τιμᾶσθαι ὑπό τινος, XÉN. être honoré, estimé par qqn, avoir du crédit auprès de qqn || **2 p. suite**, récompenser : κατὰ τὴν ἀξίαν τιμᾶσθαι, XÉN. être récompensé selon ses mérites; οἱ τιμώμενοι, XÉN. ceux auxquels on décerne des distinctions; οἱ τετιμημένοι, XÉN. ceux qui occupent de hautes charges || **3** donner une marque d'honneur, gratifier, en signe d'estime, d'un présent, d'une faveur : δώροις τιμᾶν τινα, XÉN. récompenser qqn par des présents; *en gén.* τιμᾶν τινα γόους, ESCHL. honorer qqn par des gémissements; τιμᾶν τινα τάφῳ, ESCHL. accorder à qqn les honneurs de la sépulture; *avec le dat. de la pers. et l'acc. de la chose* : πῶς δῆτ' ἐκείνῳ δυσσεβῆ τιμᾶς χάριν; SOPH. pourquoi rends-tu un service d'amitié qui porte atteinte à tes devoirs de piété fraternelle envers celui-là? *p. excl.* chercher à apaiser ou à expier par des honneurs || **4** tenir en honneur, tenir pour sacré, d'où respecter : λόγον, ESCHL. tenir compte d'une parole || *Moy. (ao. ἐτιμησάμην)* I évaluer pour soi ou qqe ch. à soi : πολλοῦ τιμᾶσθαι, estimer haut, attribuer une grande valeur; πλείονος τιμᾶσθαι, XÉN. méiζονος τιμᾶσθαι, XÉN. évaluer plus cher, estimer davantage; πρὸ παντὸς ἂν ἐτιμῆσασθε αὐτοὺς χειρώσασθαι, THC. vous auriez estimé une chose que qui devait passer avant tout de les soumettre, c. à d. vous auriez tout donné pour les soumettre || **II** fixer une peine, d'où : 1 *en parl. d'accusés* : se juger passible d'une peine, se condamner soi-même à une peine : τοῦτου τιμῶμαι, PLAT. c'est là la peine que je crois avoir méritée; φυγῆς τιμῆσασθαι, PLAT. accepter la peine du bannissement; τιμᾶσθαι ἑαυτῷ δίκην τινά, PLUT. proposer une peine pour soi; *avec le n. du délit à l'acc.* : θανάτου τιμῶμαι τὰ πεπολιτευμένα ἑμαυτῷ, PLUT. je me condamne moi-même à mort pour ma gestion politique || **2 en parl. du plaignant**, proposer une peine : τιμᾶται μοι ὁ ἀνὴρ θανάτου, PLAT. cet homme propose de me punir de mort || **III** honorer, d'où : 1 estimer, honorer || **2** traiter avec égards ou prévenances : εὐνῇ καὶ σίτῳ, OD. en offrant le coucher et la nourriture [τιμῇ].

τιμή, ἥς (ῆ) A évaluation, estimation : 1 *au propre* || 2 valeur, prix || 3 somme à payer ou perçue, d'où paiement; *p. suite*, produit, montant (d'une vente) || 4 évaluation juridique, d'où peine, compensation, satisfaction : τιμὴν τίνειν ou ἀποτίνειν τινι, IL. payer une indemnité à qqn; τιμὴν ἀγεῖν

ἐξικοσίδουον, OD. amener vingt bœufs comme indemnité; τιμὴν ἀρνῶσθαι τινι, IL. réclamer satisfaction pour qqn; ἐμῆς ἐνεκα τιμῆς, IL. pour me donner satisfaction, pour assouvir ma vengeance || **B** prix qu'on attache à l'honneur, d'où : I estime pour autrui : ἡ ὑπὸ πάντων τιμή, XÉN. l'estime publique || **II** honneur, estime, considération dont jouit qqn : τιμῆς ἔμμορον εἶναι, OD. participer à l'estime; ὀφέλλειν τινὰ τιμῇ, IL. rehausser la considération de qqn; τιμὴν νέμειν ou ἀπονέμειν τινί, rendre honneur à qqn, lui accorder une récompense ou une distinction; ou accorder à qqn de la considération, lui témoigner des égards; μεγάλας τιμὰς περιάπτειν ἑαυτῷ, XÉN. obtenir pour soi de grands honneurs; τιμὰς ἔχειν, HDT. jouir de considération, être honoré; ἐν τιμῇ εἶναι, XÉN. être honoré; τιμὴν φέρειν τινί, XÉN. apporter de l'honneur à qqn, lui faire honneur; τιμὰς φέρεσθαι, PLAT. récolter de l'honneur, recevoir des récompenses; *adv.* τιμῇ, SOPH. avec honneur, glorieusement || **III** marque d'honneur, d'où : 1 dignité, *particul.* dignité divine, dignité royale || 2 poste d'honneur, charge honorifique, charge, *en gén.* : τιμὴν ἔχειν, avec l'inf. avoir la fonction de, être chargé de; οἱ ἐν τιμαῖς, EUR. ceux qui ont une charge; ἐκβάλεῖν τινα ἐκ τῆς τιμῆς, XÉN. faire partir qqn de sa charge; τιμαὶ καὶ ἀρχαί, XÉN. *etc.* charges honorifiques et fonctions publiques || 3 moyens d'honorer une divinité, fête, sacrifice || **C** ce qui est tenu en honneur, objet de l'estime, du respect, d'où autorité, magistrature; καὶ τὰ καρτερώτατα τιμαῖς ὑπείκει, SOPH. même ce qu'il y a de plus fort se courbe devant celui qui est haut placé; τιμὰς τὰς θεῶν πατεῖν, SOPH. fouler aux pieds ce qui est sacré aux dieux || **D en manv. part.**, peine, châtement, vengeance [τιώ].

τιμῆεις, ἥεσσα, ἥεν : 1 honoré, considéré, estimé || 2 digne de prix, précieux || *Cp.* τιμηέστερος, *sup.* τιμηέστατος [τιμή].

τιμήμα, ατος (τὸ) 1 prix, valeur || 2 estimation de la fortune, d'où cens, capitation, impôt proportionnel au revenu; *au plur.* ἐκ τιμημάτων αἱ ἀρχαὶ καθίστανται, XÉN. les magistratures sont établies d'après le revenu || 3 *en manv. part.* peine pécuniaire, amende; *spécial.* montant de la condamnation fixé d'avance par le demandeur en matière civile [τιμῶν].

τιμηῖνα, acc. m. contr. de τιμῆεις.

τιμηόρος, ion. c. τιμαρός.

τιμῆς, nom. m. contr. de τιμῆεις.

τιμησός, ος, ον, honoré ou honorable [τιμῶν].

τιμῶσις, εως (ῆ) I estimation, évaluation || **II particul.** : 1 évaluation de la fortune, cens || 2 condamnation à une amende [τιμῶν].

τιμητέος, α, ον, adj. verb. de τιμᾶω.

τιμητεύω, être censeur, à Rome [τιμητής].

τιμητής, οῦ (ὁ) 1 celui qui fixe une amende || 2 à Rome, censeur [τιμῶν].

τιμητία, ας (ῆ) charge de censeur [τιμητεύω].

τιμητικός, ῆ, ὄν : I relatif à une estimation, d'où : 1 relatif à la fixation d'une peine || 2

à Rome, qui concerne le censeur ou la censure; ὁ τιμητικός, PLUT. personnage ayant exercé la censure || II disposé à honorer, respectueux de, *gén.* [τιμάω].

τίμος, α, ον : 1 de grand prix, coûteux, cher || II *fig.* : 1 précieux, cher || 2 digne d'honneur, honorable, honoré; *p. suite*, honoré, vénéré; *en parl. de divinités* || 3 qui est un honneur, honorable (rang, place, etc.) || *Cp.* -ώτερος [τιμή].

τιμότης, ητος (ή) haut prix, valeur, mérite [τίμιος].

τιμο-κρατία, ας (ή) 1 Etat dans lequel l'amour des honneurs est le principal mobile || 2 Etat où le pouvoir appartient aux citoyens possesseurs d'un certain revenu [τιμή, κρατέω].

Τιμολέοντειον, ον (τό) tombeau de Timoléon [Τιμολέον, général corinthien].

τιμωρέω-ω (*impf.* ἐτιμώρουν, *f.* τιμωρήσω, *ao.* ἐτιμώρησα, *pf.* ἐτιμώρηκα) 1 prendre la défense de, protéger, secourir : τινι, qqn; *abs.* porter secours, assister || 2 tirer vengeance pour qqn, procurer satisfaction à qqn : τ. τινι τοῦ παιδός, XÉN. procurer satisfaction à qqn à cause de son fils; ἀρπασθεῖσων (γυναικῶν) σπουδὴν ποιήσασθαι τιμωρέειν, HDT. tirer vengeance pour des femmes enlevées; εἰ τιμωρήσεις Πατρόκλην τὸν φόνον, PLAT. si tu veux venger la mort de Patrocle; *abs.* tirer vengeance; *au pass.* : Μαρδόνιον ἀνασκολοπίσας ἐτιμωρήσας ἐς πάτρων τὸν σόν, HDT. si tu fais empaler Mardonios, tu auras reçu satisfaction en ce qui regarde ton oncle || 3 *p. suite*, tirer vengeance de, infliger une peine à, punir : χειρὶ τινα, SOPH. se venger de qqn en portant la main sur lui; *au pass.* être puni || *Moy.* (*ao.* ἐτιμωρήσῃ) : 1 tirer vengeance de, punir pour un préjudice commis (sur nous ou les nôtres) : τινα, qqn; τιμωρήσασθαι τινά τινος, XÉN. ou τινά τι, EUR. punir qqn à cause de ou pour qqe ch., venger qqe ch. sur qqn || 2 *abs.* se venger; τιμωρεῖσθαι τινι, SOPH. venger qqn; πατρὶ πάντα τιμωρεῖσθαι, SOPH. tout faire pour venger son père [τιμωρός].

τιμωρημα, ατος (τό) 1 secours, protection, défense || 2 châtement || 3 *p. suite*, vengeance [τιμωρέω].

τιμωρητέος, α, ον, *adj. verb.* de τιμωρέω.

τιμωρητήρ, ηρος (ὁ) défenseur, protecteur [τιμωρέω].

τιμωρητικός, ή, όν, enclin à se venger, vindicatif; τὰ τιμωρητικά, ARSTT. actes de vengeance [τιμωρέω].

τιμωρία, ας, ion. -ιη, ης (ή) I secours, protection : ἀπό τινος, de la part de qqn; τιμωρίαν ποιεῖσθαι τινι, THC. prêter secours à qqn || II châtement, d'où : 1 vengeance : τινος, DÉM. vengeance exercée contre qqn; τιμωρίας τυγχάνειν, obtenir vengeance, ou trouver l'occasion de se venger || 2 peine, supplice : οἱ ἐπὶ τῶν τιμωριῶν, PLUT. les préposés aux supplices, les bourreaux [τιμωρός].

τιμωρός, ός, όν : 1 protecteur, défenseur || 2 vengeur : τινος, τινι, de qqn; τινί τινος, qui venge qqn d'un crime commis contre lui [*contr.* *p.* τιμάρος, de τιμή, αἶρω].

τινάκτειρα, ας, *adj. f.* qui ébranle, *gén.* [τινάσσω].

τινάκτωρ, ορος (ὁ) qui secoue, qui ébranle, *gén.* [τινάσσω].

τινάξασθην, 3 *duel* *ao. moy. poét. du suiv.*

τινάσσω (*f.* τινάξω, *ao.* ἐτινάξα, *pf.* ἔτιναξ; *ao. pass.* ἐτινάχθην) 1 secouer, agiter, *acc.*; βοτάνη, IL. lancer un éclair; *au pass.* être agité, s'agiter : τοῖς ὅπλοις, PLUT. brandir des armes || 2 ébranler par des secousses : γαῖαν, IL. la terre || *Moy.* (*ao.* τινάξασθαι) *m. sign.* : περὰ, OD. agiter ses ailes, battre des ailes [R. Τί, ébranler; *cf.* R. Κί, v. κινέω].

τινύω (*seul. prés.*) *c.* le suiv.

τινυμι, d'ord. *moy.* **τινυμαι** (*seul. prés. et impf.*) faire payer, d'où châtier, punir : τινα, qqn; τι, venger un crime, faire expier une faute; *abs.* se venger [R. Τί, payer; *cf.* le suiv.].

τίω (*f.* τίσω, *att.* τίσιω; *ao.* ἔτισα, *att.* ἔτεισα; *pf.* τέτικα, *att.* τέτεικα; *pass.* *ao.* ἐτίσθην, *att.* ἐτέισθην; *pf.* τέτισμαι, *att.* τέτεισμαι) I payer, acquitter : 1 avec l'*acc.* de la chose donnée en paiement : ζωάγρια τινι, IL. s'acquitter envers qqn en lui témoignant sa reconnaissance pour vous avoir sauvé la vie; τ. χάριν τινι, ESCHL. s'acquitter d'une dette de reconnaissance envers qqn; *abs.* rendre après avoir reçu, *c. à d.* remercier, marquer sa reconnaissance || 2 avec l'*acc.* de la chose pour laquelle on est redevable : τ. εὐαγγέλιον, OD. payer pour une bonne nouvelle || II *en mauv. part.*, obliger à rendre en échange de, d'où faire payer, punir, venger : μύσος, ESCHL. un homicide; expier : 1 avec l'*acc.* de la peine : τ. θωγί, OD. payer une indemnité; τ. τιμὴν τινι, IL. payer une amende à qqn; τ. ποινὴν τινί τινος, HDT. donner à qqn une indemnité, une compensation pour qqe ch.; τ. δίκην τινός, EUR. subir une peine pour qqe ch.; ἴσην τίειν, SOPH. subir un châtement égal; σὺ κράατι τίσεις, OD. tu l'expieras, tu le paieras de ta tête || 2 avec l'*acc.* du délit : ὕβριν, OD. expier son insolence; φόνον τινός, IL. expier le meurtre de qqn; τίσεις ἐμὰ δάκρυα σοῖσι βέλεσσιν, IL. qu'ils expient par tes larmes que j'ai versées || 3 avec l'*acc.* de la pers. pour le meurtre de laquelle on expie : τίσεις γνωτὸν, τὸν ἔπεφνες, IL. tu dois une expiation pour le frère que tu m'as tué || *Moy.* τίομαι (*f.* τίσομαι, *ao.* ἐτίσαμην) se faire rembourser : *abs.* ἡμεῖς δ' αὖτε ἀγχιρόμενοι κατὰ δῆμον τίσόμεθα, OD. nous nous ferons restituer cela par le peuple, nous nous ferons indemniser (des présents que nous allons faire à Ulysse); avec l'*acc.* de la pers. par qui l'on se fait payer, d'où punir, châtier, se venger de : τινα, punir qqn; τ. Ἀλέξανδρον κακότητος, IL. faire expier à Paris son crime; avec l'*acc.* de la chose pour laquelle on se venge ou l'on se fait payer une indemnité; *p. suite*, punir, châtier, se venger de qqe ch. : φόνον τινός, IL. OD. venger le meurtre de qqn; avec double *acc.* : ἔργον Νηλῆα, OD. faire expier à Nélée son crime [R. Τί, payer; *cf.* τίω, τίνυμι].

τίσις, *éol.* *c.* τίσι, *dat. pl.* de τίς.

tendre, se raidir; *fig.* faire effort, s'efforcer pour travailler; *particul.* s'élancer ou courir de toutes ses forces || 2 s'étendre, s'allonger : περὺγεσσιν, *Od.* déployer ses ailes [R. Ταν, tendre, avec redoubl.; cf. τείνω].

Τιτάν, ἄνος (ὁ) un Titan; *plur.* οἱ Τιτᾶνες, les Titans, géants, fils d'Ouranos et de Gæa [apparenté à τιτάς, roi, et à τιτίγη, reine].

Τιτανικός, ἡ, ὄν, de Titan, des Titans [Τιτάν].

Τιτανίς, ἰδος (ἡ) Titanide, sœur ou fille des Titans [Τιτάν].

τιτανο-κράτωρ, ορος (ὁ) le vainqueur des Titans [T. κρατέω].

τιτανος, ου (ἡ) 1 chaux || 2 marbre, éclat de marbre.

τιτανώδης, ης, ες, semblable à un Titan; τιτανῶδες βλέπειν, *Luc.* regarder comme un Titan, d'un air farouche [Τιτάν, -ωδης].

τιτθεύω, allaiter, nourrir, *acc.* [τίτθη].

τιτθη, ης (ἡ) nourrice [R. θα, sucer, téter].

τιτθιον, ου (τὸ) *dim.* de τιτθός.

τιτθός, οὐ (ὁ) bout de sein [R. θα, sucer, téter].

τιτός, ἡ, ὄν, qui mérite vengeance [*adj. verb.* de τίω].

τιτράω (*f.* τρήσω, *ao.* ἐτρησα, *pf.* ἱνυσ.; *pass. fut. inus.*, *ao.* ἐτρήσῃν, *pf.* τετρημαί) trouver, percer [R. Τρα, ου Ταρ, percer; cf. τιτρώσκω].

τιτρώσκω (*f.* τρώσω, *ao.* ἐτρωσα, *pf.* τέτρωκα, *pl. g. pf.* ἐτετρώκειν; *pass. f.* τρωθήσομαι, *ao.* ἐτρώθην, *pf.* τέτρωμαι) blesser : τινά, *qqn*; *au pass.* : τετρώσθαι τὸν μηρόν, *Hdt.* être blessé à la cuisse; *en parl. de choses*, endommager, avarier : πολλάς τῶν νεῶν, *Thc.* un grand nombre des vaisseaux; *au mor.* blesser, *en parl. de sentiments* [R. Τρω de Τορ, pénétrer, percer; cf. τιτράω].

τιτυβίζω ou τιττυβίζω, piailler comme l'hirondelle [*onomatopée*].

τιτύσκοι, d'ord. moy. τιτύσκομαι (*seul. prés. et impf.*) 1 (*c.* τεύχω) préparer : πῦρ, *Il.* du feu; ὅπ' ὄχεσφι ἵππω, *Il.* atteler deux chevaux à un char || 2 (*c.* τυγχάνω) viser, chercher à atteindre : τινος δοῦρί, *Il.* chercher à frapper *qqn* de sa lance; *fig.* φρεσί, *Il.* viser par la pensée, se proposer de, *inf.*; *p. anal.* se diriger de soi-même au but, *en parl. d'un navire* [R. Τυχ, toucher le but, avec redoubl.; cf. τεύχω et τυγχάνω].

τίφη, ης (ἡ) tipule, insecte.

τίφθ, v. τίπτε.

τίω (*impf.* ἔτιον, *f.* τίσω, *ao.* ἔτισα, *att. ἔτισα, pf. inus.*; *pass. seul. prés., impf. et pf.* ἐτίμαι) 1 estimer, évaluer : τρίποδα δωδεκάβοιον, *Il.* un trépied au prix de douze bœufs; γυναῖκα τεσσαράβοιον, *Il.* une femme au prix de quatre bœufs || 2 estimer, honorer, *acc.*; τινά φιλότῃ, *Il.* honorer *qqn* de son affection ou *simpl.* lui témoigner de l'affection; θεοῖσι τετιμένος, *Il.* *Od.* honoré des dieux, cher aux dieux [R. Τι, payer; cf. τίνω].

τλάθι, dor. c. τλήθι.

τλαῖεν, 3 pl. opt. ao. 2 poét. de *τλάω.

τλάμων, dor. c. τλήμων.

***τλάω** (*f.* τλήσομαι, *f. réc.* τλήσω, *ao. 1 ἔργ.* ἐτάλασσα, *ao. 2 ἔτλην, dor. ἔτλαν, d'ou im-*

part. τλάς, ᾠα, ἄν; *pf. au sens du prés. τέτληκα*) *litt.* prendre sur soi, se charger de, d'ou : I supporter, souffrir, *acc.*; *abs.* τλήτε, φίλοι, *Il.* tenez bon, amis; τέτλαθι, ὁ ματὴρ, et ἀνάσχεο, *Il.* supporte cela, ὁ ματὴρ, et résigne-toi; τετλήοτι θυμῷ, *Od.* d'une âme patiente, avec un cœur patient; avec un *inf.* : οὐ γὰρ ἂν τλαίην ἰδεῖν, *Ar.* car je ne supporterais pas de voir, etc.; avec un *part.* : τάδε καὶ τέτλαμεν εἰσορόωντες, *Od.* nous supportons d'être témoins de cela, nous supportons encore cela avec patience || II avec un *acc.* prendre la force de : τλ. τὸ γενναῖον, *Soph.* prendre la force d'être courageux; avec une *neg.* ne pas faire l'effort de, *c. à d.* ne pas juger nécessaire de || III avec un *inf.* : 1 se résigner à, avoir le courage de : ἔτλα φῶς ἀλλάξαι οὐράνιον φῶς, *Soph.* (Danaë) supporta d'être privée de la lumière du ciel; πῶς ἔτλης σὰς ὀφεις μαρᾶναι, *Soph.* comment as-tu eu le courage de mutiler tes yeux? || 2 avoir la hardiesse ou la cruauté de [R. Τάλ, par métath. Τλα, porter; cf. τάλας, τλήμων, etc.; *lat.* tollo, tuli, tolero].

τλήθι, v. *τλάω.

τλήμεν, 1 pl. ao. 2 poét. de *τλάω.

τλημόνως, adv. 1 dans le malheur, misérablement || 2 avec courage [τλήμων].

τλημοσύνη, ης (ἡ) patience dans l'adversité, courage, résignation [τλήμων].

τλήμων, ὢν, ὄν, gén. ονός : I qui supporte patiemment ou avec courage : τι, τινός, *qqe ch.*; d'ou *abs.* : 1 patient, courageux || 2 infortuné, malheureux, misérable || II qui prend sur soi, qui se charge de, d'ou entreprenant, hardi, courageux; *en mauv. part.* insolent, arrogant || *Cr.* τλημονέστερος, *sup.* τλημονέστατος [*τλάω].

τλήναι, v. *τλάω.

τλησι-κάρδιος, ὅς, ὢν, au cœur patient, courageux [*τλάω, καρδία].

τλήτε, 2 pl. impér. ao. 2 de *τλάω.

τλήτης, ἡ, ὢν : 1 *act.* patient, courageux || 2 *pass.* qu'on peut ou qu'il faut supporter, tolérable [*adj. verb. de *τλάω*].

τλήτω, 3 sg. impér. ao. 2 de *τλάω.

τμάγεν, 3 pl. poét. ao. 2 pass. de τμήγω.

τμήγω (*f.* τμήξω, *ao. 1 ἔμηξα, pf. inus.*; *pass. ao. 2 ἐτμάγην, réc. ἐτμήγην*) couper, fendre; *au pass.* se séparer, se partager, se diviser [cf. τέμνω].

τμήδην, adv. en coupant [τέμνω, -δην].

τμηθῆναι, inf. ao. pass. de τέμνω.

τμήσις, εως (ἡ) action de couper [τέμνω].

τμητέον, adj. verb. de τέμνω.

τμητικός, ἡ, ὢν, coupant, pénétrant [τμητός].

τμητός, ἡ, ὢν : 1 coupé, taillé || 2 qu'on peut couper ou séparer, divisible [*adj. verb. de τέμνω*].

τό : 1 neutre de l'*art.* ὁ, ἡ, τό || 2 *poét.* neutre du pron. relat. ὅς, ἥ, ὅ || 3 équivalent du neutre démonstr. τοῦτο (*v.* οὗτος).

τόγε, neutre d'ἔγε.

τόδε, neutre d'ἔδε.

τοδί, att. p. le préc.

τόθεν : I *adv. démonstr. corrél.* de πόθεν, πόθεν et ἔθεν : 1 de là || 2 d'après cela, par

suite || II *adv. relat.* c. ὅθεν, d'où [*th. démonstr.* το-, -θεν].

τόθι : 1 *adv. démonstr. corrélat.* de πόθι, ποθι et ὅθι, là même || 2 *adv. relat.* c. ὅθι, οὐ [*th. démonstr.* το-, -θι].

1 **τοί**, *particule affirmative enclitique, touj. après un mot, certes, vraiment, assurément* [*th. démonstr.* το-, v. τό, αὐτός, οὗτος].

2 **τοί**, *enclit. dor. et ion. épq. c. σοί, dat. de σύ.*

3 **τοί**, **ταί**, *nom. plur. épq. et ion. d'ὁ, ἡ, τό, ou d'ὁς, ἡ, ὅ.*

τοιαδί, *att. c. τοιάδε, pl. neutre de τοιάσδε.*

τοιγάρ, *particule d'ord. au commenc. d'une phrase, c'est pourquoi, aussi, eh ! bien donc* [τοί, γάρ].

τοιγαροῦν, *particule touj. au commenc. d'une phrase* : 1 voilà donc pourquoi, ainsi donc || 2 par exemple [τοιγάρ, οὔν].

τοιγάρ-τοι, *renforcement de τοιγάρ, touj. au commenc. d'une phrase.*

τοίγαρ-ῶν, *ion. c. τοίγαροῦν.*

τολ-νυν, *particule affirmative, chez les Att. touj. après un mot* : 1 certes en effet, certes || 2 donc, ainsi donc; *qqf. avec une légère ironie, eh bien donc.*

τοίος, *gén. épq. d'ὁ.*

τοίος, τοία, τοίον, *pron. démonstr. tel, de telle sorte* : I *abs.* τοίος ἦ τοίος, ΠΙΛΑΤ. tel ou tel; *adv.* τοίον, tellement, c. à d. de cette manière ou à ce point : τοίον ὑποτρομέουσιν, IL. tant ils sont tremblants; ὅμα τοίον, ON. tellement souvent, si souvent, très souvent || II *en corrélat.* : 1 avec l'interrog. ποίος (qualis?) ATT. || 2 avec un *adj. relat.* : τοίος ἦν οἷος ὅστις Ἀχαιῶν, IL. étant tel que pas un des Grecs; οἷη περ φύλλων γενεῇ, τοιῇ δὲ καὶ ἀνδρῶν, IL. telle est la génération des feuilles, telle aussi celle des hommes || 3 avec un *adv. relat.* : τοίος ὅπως, OD. tel que, capable de || 4 avec l'*inf.* : τοιοῖ ἀμυνόμεν, OD. capables de résister || III *joint à un adj. pour lui donner à peu près la valeur d'un superl.* : πέλαιγος μέγα τοίον, OD. une mer tellement vaste, c. à d. très vaste; ἐπεικὴς τοίος, IL. assez peu élevé, de hauteur médiocre; ἀδληχρὸς μάλᾳ τοίος, OD. assez douce (mort).

τοιάσδε, τοιάδε, τοιόνδε, *adj. démonstr. c. τοίος, avec sign. augmentative* : 1 tel que voici, tel : ἀλλ' ὅδ' ἐγὼ τοιάσδε, ON. c'est bien moi tel que tu me vois; τοιάσδε ποινὰς τίνω, ESCHL. tel est le châtimement que je subis; *qqf. accompagné de l'article* : ἐν τῇ τοιάδῃ ἀνάγκῃ, THC. dans une nécessité si pressante; οἱ τοιοῖδε, SOPH. de tels hommes; τοιάσδε τις, THC. à peu près tel que celui-ci; *en corrélat. avec un relat.* : ἀοιδῶ τοιοῦδ' οἷος ὅδ' ἐστὶ, OD. un aède tel que celui-ci; avec un *inf.* : τοιάσδε ἀμύνειν, IL. capable de résister || 2 *en un sens emphat.* : οὐ κε κακοὶ τοιοῦσδε τέκοιεν, OD. des méchants n'auraient pas engendré de tels hommes; τοσόσδε καὶ τοιάσδε, HDT. de cette taille et ainsi fait; τοιάσδε τοσόσδε τε λαός, IL. un peuple si grand et si nombreux; *en mauv. part.* : τοιάδε λαίφεα, OD. de pareils haillons; ἐν τῇ τοιῶδῃ, HDT. dans une telle situation,

c. à d. dans une situation tellement critique ou tellement triste || 3 *dans un récit, tel que voici, en relat. avec ce qui suit, p. opp.* à τοιοῦτος, qui se rapporte à ce qui précède : τοιάδε, HDT. des choses telles que les suivantes; κατὰ τοιόνδε (s. e. τρόπον) HDT. de la manière suivante [τοίος, -δε].

τοιοσδί, τοιαδί, τοιονδί, *att. c. τοιάσδε.*

τοιοῦτος, τοιαῦτη, τοιοῦτο et τοιοῦτον, *gén. pl. τοιοῦτων aux trois genres, adj. démonstr.* : κἀγὼ τοιοῦτός εἰμι, ESCHL. moi aussi je suis de cet avis; τοιοῦτον εἶναι, XEN. se conduire ou se comporter ainsi, agir de cette façon; τοιοῦτος ὢν, XEN. avec de tels sentiments, avec de telles qualités; avec le *gén.* : τοιοῦτον Ἀχαιῶν, IL. un tel homme parmi les Achéens; *en corrélat. avec οἷος* : οὐπω τοιοῦτον ἐγὼν ἴδον, οἷον, etc. OD. je n'en ai pas encore vu de tel que, etc.; avec ὅς : λόγοις τοιοῦτοις, οἷς σὺ μὴ τέρπει, SOPH. des paroles telles que tu n'auras pas lieu d'en être charmé; avec ὥστε : οὐ γὰρ τοιοῦτος ὥστε, avec l'*inf.* ESCHL. car il n'est pas homme à, etc.; *en un sens emphatique*, si excellent, si puissant, si important : τοιοῦτον εἶναι εἰς τινα, οὐ περὶ τινα, οὐ τινα, avoir de tels sentiments à l'égard de qqn; ταῦτα καὶ τοιαῦτα πολλά, XEN. ces choses et beaucoup d'autres semblables; τοιαῦτα, τὰ τοιαῦτα, et autres choses pareilles; *dans les réponses* : τοιαῦτα, EUR. c'est cela; avec l'*article* : ὁ τοιοῦτος, ATT. celui qui est ainsi fait, qui a de tels sentiments; τὸ τοιοῦτον, THC. une telle conduite; διὰ τὸ τοιοῦτον, THC. pour un tel motif; οἱ τοιοῦτοι, ESCHL. de telles gens; ἐν τῷ τοιοῦτῳ, en un tel lieu, ou dans de telles circonstances; ἐν τοῖς τοιοῦτοις, m. sign. : ἡ διάρρηξις τοιαύτη τις ἐγένετο, XEN. voici à peu près comment on jeta les bagages de côté et d'autre; *adv.* τοιαῦτα, SOPH. de cette manière [τοίος, οὔτος].

τοιουτοσί, τοιαυτή, τοιουτοί ou τοιουτονί, *att. c. le préc.*

τοιουτον-τροπος, ος, ον, de telle sorte ou de la même sorte [τ. τρόπος].

τοιουτῶδης, ης, ες, de telle sorte, de la même sorte [τοιουτός, -ωδης].

τοιόσδεσι ou τοιόσδεσσι, *dat. pl. poét. d'ὁδε.*

τοιχοδομαι-οὔμαι, avoir l'idée d'un mur [τοιχος].

τοιχος, ου (ὁ) 1 mur de maison || 2 bord ou paroi d'un navire [cf. τεῖχος].

τοιχωρυχέω-ῶ, percer un mur pour voler, d'où voler [τοιχωρύχος].

τοιχωρυχία, ας (ἡ) action de percer un mur pour voler, d'où vol par effraction [ταιχωρύχος].

τοιχωρύχος, ου (ὁ) qui perce un mur pour s'introduire dans une maison et voler, d'où voleur [τοιχος, ὀρύσσω].

τοκάς, ἀδός, adj. f. qui a enfanté ou qui enfante; *subst.* mère; *en parl. d'animaux*, qui a mis bas ou qui met bas [R. τεκ, enfantier; v. τίκτω].

τοκεύς, ἑως (ἰ, ἡ) celui qui engendre, père; ἡ τοκεύς, ESCHL. la mère; *au plur. ou au duel*, les parents [R. τεκ, enfantier; v. τίκτω].

τοκογλυφῶ-ῶ, *litt.* « gratter ou racler les

intérêts, » c. à d. être un prêteur rapace, un usurier avide [τοκογλύφος].

τοκο-γλύφος, ου (ὁ) prêteur rapace, usurier avide (v. le préc.) [τόκος, γλύφω].

τόκος, ου (ὁ) I action d'enfanter ou de mettre bas, enfantement : ἀπὸ τόκου, XÉN. dès la naissance; *particul.* époque de l'enfantement || II ce qui est enfanté : 1 enfant, rejeton, d'où race, postérité || 2 petit ou portée d'un animal || 3 produit ou fruits que fournit la semence d'un champ || 4 produit de l'argent prêt, intérêts, revenu [R. Τεκ, enfant, v. τίκω].

1 **τόλμα, ης** (ῆ) I au sens abstrait : 1 hardiesse, résolution || 2 en *mauv. part.* audace || II au sens concret, acte audacieux [R. Τάλ, porter, supporter, avoir la force ou le courage de; v. *τλάω].

2 **τόλμα, ἱμπέρ.** prés. de τολμάω.

τολμάω-ῶ (f. -ήσω, ao. ἐτόλμησα, pf. τετόλμηκα), oser, d'où : 1 avoir de la résolution, du courage; *particul.* prendre courage; avec un acc. supporter courageusement : τι, qqe ch.; avec un inf. avoir le courage de; avec un part. : ἐτόλμα βαλλόμενος, Op. il se résignait à être frappé || 2 en *mauv. part.* avoir l'audace de, inf. || 3 se risquer à, s'aventurer à, avoir la hardiesse d'entreprendre : πόλεμον, Op. oser entreprendre un combat [τόλμα].

τολμέω, ἰον. c. le préc.

τολμήεις, ἥεσσα, ἦεν : 1 courageux, patient || 2 hardi, audacieux, entreprenant || *Sup. contr.* τολμήστατος, p. *τολμηέστατος [τόλμα].

τόλμημα, ατος (τὸ) action courageuse ou hardie, trait de courage ou d'audace [τόλμα].

τολμηρός, ἄ, ὄν, courageux ou hardi, audacieux; τὸ τ. hardiesse || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [τόλμα].

τολμήρως, adv. avec hardiesse ou audace || *Cp.* -ότερον [τολμηρός].

τολμήστατος, v. τολμήεις.

τολμητός, α, ὄν, adj. verb. de τολμάω.

τολμητής, οὔ (ὁ) homme audacieux, entreprenant [τόλμα].

τολμητός, ῆ ou *poét.* ἕς, ὄν, qu'on peut ou qu'il faut oser [*adj. verb.* de τολμάω].

τολυπεύω : I enrouler ou pelotonner de la laine autour d'une quenouille || II p. *ext.* : 1 faire patiemment ou péniblement : πόλεμον, IL. Op. faire une guerre laborieuse || 2 en *mauv. part.* machiner, tramer, ourdir, acc. [τόλυπη].

τολύπη, ης (ῆ) peloton de laine enroulée autour de la quenouille, laine prête à être filée.

τομαίος, α ou *poét.* ος, ὄν, coupé, ἄκος τομαίον πημάτων, ESCHL. remède qui supprime la douleur; *sel. d'autres*, remède tout coupé, c. à d. tout prêt contre la douleur [τομή].

τομάω-ᾶ (*part. prés.* neutre τομῶν = τομάων) avoir besoin du scalpel [τομή].

τομεύς, ἕως (ὁ) *litt.* « ce qui coupe » : αἰχέων, PLUT. hache qui coupe le cou [τέμνω].

τομή, ῆς (ῆ) coupure, *particul.* : 1 coupure par ablation, avec le *gén.* de la chose coupée ou de l'instrument : τ. σιδάρον, SOPH. coupure faite par le fer || 2 coupure par inci-

sion, d'où blessure || 3 endroit d'une coupure, trou béant, ouverture || II tronc d'un corps mutilé ou d'un arbre coupé : τομῆν ἐν ὄρεσσι λέλοιπε, IL. il a laissé sur les montagnes le tronc d'où il fut coupé, en *part.* d'un rameau [τέμνω].

τομός, ῆ, ὄν, coupant, tranchant || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [τέμνω].

τόμος, ου (ὁ) morceau coupé, partie, part, portion [τέμνω].

τόν : 1 *acc. masc. de l'art.* ὁ, ῆ, τό || 2 *poét.* p. ὄν, *acc. masc. du pron. relat.* δς, ῆ, ὁ || 3 *qqf. c.* τοῦτον, *acc. masc. de l'adj. démonstr.* οὗτος, αὕτη, τοῦτο.

τονάριον, ου (τὸ) petite flûte pour donner le ton aux chanteurs et aux orateurs [τόνος].

τουθορύζω, faire entendre un bruit confus, d'où gronder, murmurer.

τόνος, ου (ὁ) I tout ligament tendu ou pouvant se tendre, *particul.* : 1 sangle de lit || 2 cordage pour le jeu d'une machine || II action de tendre, c. à d. : 1 tension (d'armes, etc.); τ. πληγῆς, PLUT. application d'un coup, coup asséné; *fig.* tension des ressorts de l'âme; contention de l'esprit; teneur (d'une course, d'un effort, etc.) || 2 p. *suite*, intensité, force, vigueur, énergie || 3 en *part.* de la voix, ton (aigu, grave, etc.); *fig. en part.* de couleur || 4 t. de *métr.* rythme ou mesure d'un vers : ἑξάμετρος, HÉR. rythme de six mesures, vers hexamètre [τείνω].

τονόω-ῶ, tendre, donner de l'intensité, de la force à, *acc.* [τόνος].

το-νῶν, c. νῶν.

τοξάζομαι, tirer de l'arc : τινος, contre qqn [τόξον].

τοξάριον, ου (τὸ) petit arc [τόξον].

τόξ-αρχος, ου (ὁ) chef des archers [τόξον, ἀρχω].

τοξάσσαιτο (3 sg. *opt.* ao. ἐργ.), **τοξάσεται** (3 sg. *fut.* ἐργ.) de τοξάζομαι.

τόξημα, ατος (τὸ) 1 tir d'un arc, jet d'une flèche, d'un trait; d'où portée d'un trait : ἐντός τοξεύματος, XÉN. en deçà de la portée du trait; εἰς τόξημα ἀφικέσθαι, XÉN. venir à portée du trait; ἔξω τοξεύματος, THC. hors de la portée du trait || 2 trait, flèche || 3 *collect. au plur.* troupe d'archers [τοξεύω].

τοξευτής, οὔ (ὁ) archer [τοξεύω].

τοξευτός, ῆ, ὄν, percé d'une flèche [τοξεύω].

τοξεύω (f. -εῖσω, ao. ἐτόξευσα, pf. τετόξευκα) 1 tirer de l'arc, lancer des flèches : τινός ou εἰς τινα, contre qqn || 2 atteindre de ses flèches, *acc.* || 3 viser avec une flèche; *gén.*; *fig. avec l'acc.* : ταῦτα νοῦς ἐτόξευσε μάτην. EUR. l'esprit a vainement visé de ce côté [τόξον].

τοξ-ήρης, ης, ες, armé d'un arc [τόξον, ἔρω].

τοξικός, ῆ, ὄν : 1 qui convient pour un arc ou pour des flèches; ῆ τοξική (s. e. τέχνη) l'art de tirer de l'arc; τοξικὸν φάρμακον, d'où *subst.* τὸ τοξικόν, poison dont on im-
prègne une flèche || 2 qui concerne les archers; *subst.* τὸ τοξικόν, AR. troupe d'archers || 3 habile à tirer des flèches || *Sup.* τοξικώτατος [τόξον].

τοξο-δάμας, αντος (ὁ) qui dompte l'ennemi

avec ses flèches ou son arc; *subst. au pl.* les archers [τόξον, δαμάω].

τοξό-δαμνος, ος, ον, c. le préc.

τόξον, ου (τὸ) arc; au pl. τὰ τόξα : 1 l'arc et les flèches || 2 l'arc (seul) || 3 les flèches (seules) || 4 le tir de l'arc : τόξων εὖ εἰδώς, IL. habile à tirer de l'arc; ἡ τέχνη τῶν τόξων, Hdt. l'art de tirer de l'arc; *qqf. en ce sens au sg. :* πρὸς τόξω χρίσιν, SOPH. pour juger le tir de l'arc [R. Τεχ., fabriquer; *cf.* τέκτων].

τοξοσύνη, ης (ἡ) habileté à tirer de l'arc [τόξων].

τόξο-τευχής, ἡς, ἐς, armé d'un arc [τόξον, τεύχω].

τοξότης, ου (ὁ) I archer; particul. à Athènes, οἱ τοξόται, les archers, soldats de police, la plupart scythes ou barbares || II p. anal. : 1 monnaie persane à l'effigie d'un archer || 2 le Sagittaire, constellation [τόξων].

τοξότης, ἰδος, acc. -ιν, adj. f. qui tire de l'arc, qui lance des flèches [fém. du préc.].

τοξολικός, ος, ὄν : 1 qui tire ou bande un arc || 2 lancé par un arc [τόξον, ἔλκω].

τοξοφόρος, ος, ον, qui porte un arc; subst. οἱ τοξοφόροι, Hdt. les archers [τόξον, φέρω].

τοπάζω, conjecturer, chercher à comprendre ou à deviner, acc. [τόπος].

τοπικός, ἡ, ὄν, t. de rhét. de lieu commun; ἡ τοπική (s. e. τέχνη) la science des lieux communs [τόπος].

τοπικός, adv. par rapport au lieu, d'un point de vue local.

τοποκλισία, ας (ἡ) endroit où l'on se met (litt. où l'on se couche) à table [τ. κλίσαις].

τοπομαχέω-ω, guerroyer en se bornant à occuper des points stratégiques.

τόπος, ου (ὁ) lieu, endroit, particul. : I espace de terrain, en gén. place, emplacement : ὃν ἐπὶ στείβεις τόπον, SOPH. le lieu que tu foules || II pays, territoire, localité : οἱ ἑσπεροὶ τόποι, ESCHL. la région du couchant; τόποι Ἑλλήνων, ESCHL. Ἑλλάδος τόποι, ESCHL. la région de la Grèce || III endroit d'un ouvrage || IV t. de rhét. et de dialect. : 1 fondement d'un raisonnement; *au plur.* les principaux points de la démonstration || 2 sujet ou matière d'un discours.

το-πρίν, το-πρόσθεν, το-πρότερον, το-πρώ-τον, c. πρίν, πρόσθεν, πρότερος, πρῶτον.

τορεία, ας (ἡ) ciselure [τορεύω].

τόρευμα, ατος (τὸ) ciselure en creux ou en relief [τορεύω].

τορεύω, travailler au ciseau ou au burin, d'ou ciseler, graver en creux ou en relief, acc. [τορός].

***τορέω (ao. 2 ἔτορον) percer, trouer [τορός].**

τόρμος, ου (ὁ) trou pour un pivot (écrou, moyeu, etc.).

τορνευτής, οὔ (ὁ) tourneur [τορνεύω].

τορνεύω, travailler au tour, tourner; fig. tourner (des vers) [τόρνος].

τόρνος, ου (ὁ) tour, métier pour travailler le bois ou les métaux [τεῖρω].

τορνῶ-ω, au moy. (f. -ώσομαι, ao. ἑτορνωσά-μην) arrondir : τ. σῆμα, IL. donner une forme arrondie à une sépulture (à un tumulus); τ. ἑδαφος νηός, Oν. donner une forme circulaire à la base d'un navire (de

commerce, par opp. à la forme allongée des vaisseaux de guerre) [τόρνος].

τορός, α, ὄν, perçant, pénétrant; fig. τορὸν ἔπος, ESCHL. parole pénétrante, c. à d. claire, facile à comprendre; τ. ἐρμηνεύς, ESCHL. interprète qui s'explique clairement || Sup. -ώτατος [τεῖρω].

Τορωναίος, α, ον, de Torônê (auj. Toron) ville de Macédoine [Τορώνη].

τορῶς, adv. 1 d'une voix claire, perçante || 2 clairement, nettement (savoir, dire, etc.) || 3 vivement || Sup. -ώτατα [τορός].

τοσάκις, adv., ἔργ. τοσάχι, avec élis. τοσάχ' (ὕδωρ) Oν. autant de fois [τόσος, -ακίς].

τοσαντάκις, adv. autant de fois [τοσοῦτος, -ακίς].

τόσος, η, ον, adj. démonstr. tel, avec idée de quantité, c. à d. aussi grand, aussi fort, aussi nombreux, ou aussi petit, aussi faible, aussi peu nombreux; δις τόσος, SOPH. deux fois aussi grand ou aussi nombreux; τόσος ὅσος, IL. aussi grand que; *adv.* τόσον, autant; δις τ. Oν. deux fois autant; τόσον... ὅσον, IL. autant... que; τόσον ὡς, IL. Oν. *m. sign.*; ἐκ τόσου, Hdt. depuis aussi longtemps; *adv. dev. un cp. :* ὅσω μᾶλλον..., τόσω μᾶλλον, plus... plus [th. pronom. το-, suff. -σος; *cf.* τοῖος].

τοσσό-δε, τοσή-δε, τοσόν-δε, tout juste aussi grand, aussi fort, aussi nombreux ou aussi petit, aussi faible, aussi peu nombreux; avec un inf. assez fort pour, etc.; subst. τοσσόνδε τόλμης, SOPH. une telle hardiesse; ἐς τοσσόνδε τοῦ χρόνου, SOPH. aussi longtemps; *au plur.* aussi nombreux, c. à d. en aussi grand nombre, ou en aussi petit nombre; *adv.* τοσσόνδε, tout autant; *avec idée de temps :* ἐς τοσσόνδε, SOPH. jusqu'à ce point, tout autant, aussi longuement [τόσος, -δε].

τοσοῦτ-ἀριθμός, ος, ον, en aussi grand nombre [τοσοῦτος, ἀριθμός].

τοσοῦτος, τοσαύτη, τοσοῦτο (att. et *qqf.* homér. τοσοῦτον) I adj. tel (avec idée de quantité) c. à d. aussi grand, aussi fort, aussi nombreux, ou aussi petit, aussi faible, aussi peu nombreux : 1 abs. σε τοσοῦτον ἔθνη, IL. je t'élevai jusqu'à cet âge; τοσαύτη πόλις, THC. une ville si grande et si puissante; τοσοῦτος ὥστε, XÉN. tellement grand que, etc.; assez grand pour, etc.; *au plur.* autant, aussi nombreux : τοσαῦτα ἀπολογούμεθα, THC. tant nous disons (de choses) pour notre défense; *avec l'acc. :* ποταμὸς τοσοῦτος τὸ βάθος, XÉN. fleuve si profond; πόλις ἑτέρα τοσαύτη, THC. une autre ville aussi grande ou aussi puissante, la seconde en puissance; abs. εἰς τοσοῦτους τεταγμένοι, XÉN. rangés en lignes si profondes; neutre τοσοῦτον οὗ τοσοῦτο, autant : ἐς τοσοῦτόν τινας ἔλθειν, *ἡκειν, etc.* SOPH. PLAT. en être venu à ce point de *qqe ch.* (de confiance, d'ignorance, etc.); ἐς τοσοῦτο τοῦ λόγου οἱ Ἕλληνες λέγουσι, Hdt. jusqu'à ce point du récit les Grecs disent (tous la même chose); abs. τοσοῦτον, XÉN. un aussi grand espace, seulement autant d'espace; τοσοῦτον οἶδα, SOPH. autant que je sache; *ou* τοσοῦτόν γ'

οἷδα, SOPH. autant du moins que je sache; εἶπε τοσούτων, XEN. il en dit seulement autant, il n'en dit pas davantage; τοσούτου δέω, avec l'inf. il s'en faut de tant ou de si peu que je, etc., rar. τοσούτων δέω, m. sign.; διά τοσούτου, THC. dans un si petit intervalle de temps; μέχρι τοσούτου, XEN. jusque-là, jusqu'à présent; μέχρι τοσούτου ἕως ἄν, etc. THC. jusqu'à ce que; ἐν τοσούτῳ, THC. durant ce temps; ἐπὶ τοσούτῳ, HOT. jusqu'à ce point; παρὰ τοσούτων, THC. environ, presque, à peu près || II *au sens adv.* τοσούτων : 1 si loin, aussi loin || 2 tant, tellement || 3 autant, à tel point : τοσούτων ἐρίγνωσκον τὸν ἄνδρα, ὅτι εἰς ἡμῶν εἴη, XEN. je ne le connaissais pas, je savais seulement qu'il était un des nôtres; τοσούτων διαφέρειν δσον, XEN. différer jusqu'à ce point que, etc.; tant que, etc.; *au plur.* τοσαῦτα μαχόμενοι ὅσα ἀναγκάζονται, THC. ne combattant qu'autant qu'ils y sont forcés [τόσος, -οτος, non οὔτος; cf. τοιοῦτος, τηλικούτος].

τοσουτός, τοσαυτή, τοσουτοί *ou* **τοσουτονί**, att. c. τοσουτός.

τοσσάδε, pl. neutre de τοσσάδω.

τοσσάκι, τοσσαχ', v. τοσάκι.

τόσος, η, ον, ποэт. c. τόσος.

τοσσόσδε, ἦδε, ὄνδε, ἐργ. c. τοσσόσδε.

τοσσούτος, τοσσαύτη, τοσσούτο, ἐργ. c. τοσσούτος.

τότε, adv. démonstr. alors, à ce moment, en ce temps : I *avec idée d'un temps précis* : οἱ τότε ἄνθρωποι, *ou simpl.* οἱ τότε, les hommes d'alors, de ce temps-là; ἡ τότε ἡμέρα, SOPH. le jour d'alors; τῷ τότε ἐν χρόνῳ, *ou simpl.* ἐν τῷ τότε, dans le temps d'alors; ἐκ τότε, depuis lors, depuis ce temps || II *en gén.* : 1 *en parl. d'un temps éloigné*, autrefois, jadis, auparavant, anciennement : ἡ τότε τύχη, SOPH. la fortune d'alors; καὶ τότε καὶ νῦν, THC. et alors et aujourd'hui || 2 *en parl. d'un passé plus rapproché*, tantôt, tout à l'heure, à ce moment-là, il y a peu de temps || III *avec idée de succession immédiate* : 1 ensuite, alors, puis : λέξεις καὶ τότε εἴσομαι, SOPH. tu le diras et alors je saurai || 2 alors, c. à d. dans ce cas-là, dans l'autre cas [th. pronom. το-, v. ὁ, ἡ, τό, τοῖος, τόσος, τοσούτος, etc. et τε].

τοτέ, adv. quelquefois : τοτέ μὲν ...τοτέ δέ, tantôt... tantôt; τοτέ..., ἄλλοτε, m. sign. [τότε avec chang. d'accent].

το-τελευταῖον, το-τέταρτον, το-τηνίκα, το-τηνικάυτα, c. τὸ τελευταῖον, etc. [v. τελευταῖος, etc.].

τοτοί, τοτοτοί, cri de douleur, hélas !

τοῦ, gén. sg. masc. et neutre : 1 de l'art. ὁ, ἡ, τό || 2 *poét.* c. οὗ, gén. du relat. ὅς, ἥ, ὅ || 3 *poét.* c. τούτου, gén. du démonstr. οὗτος.

τοῦ, att. c. τίνος, gén. de τίς interrog.

τοῦ, enclit. d'ord. sans accent tout, att. c. τινός, gén. de τίς indéfini.

τοῦδαφος, crase att. et poét. p. τὸ ἔδαφος.

τοῦδε, gén. d'ἔδε.

τουδί, att. p. τοῦδε.

τοῦκ, crase poét. p. τὸ ἐκ *ou* τοῦ ἐκ.

τοῦκειθεν, crase att. p. τὸ ἐκειθεν.

τοῦλάχιστον, crase att. p. τὸ ἐλάχιστον.

τοῦμέσῳ, crase att. et poét. p. τὸ ἐν μέσῳ (v. μέσος).

τοῦμόν, crase att. et poét. p. τὸ ἐμόν.

τοῦμού, crase att. et poét. p. τοῦ ἐμού.

τοῦμπαλιν, crase att. et poét. p. τὸ ἐμπαλιν.

τοῦμπροσθεν, crase att. et poét. p. τὸ ἐμπροσθεν.

τοῦμφανές, crase att. et poét. p. τὸ ἐμφανές.

τοῦμφυλον, crase att. p. τὸ ἐμφυλον.

τοῦναντίον, crase att. p. τὸ ἐναντίον.

τοῦναρ, crase att. et poét. p. τὸ ὄναρ.

τοῦνειδος, crase poét. p. τὸ δνειδος.

τοῦνεκα, crase poét. p. τοῦ ἔνεκα, à cause de cela, à cause de quoi.

τοῦνθενδε, crase att. et poét. p. τὸ ἐνθενδε.

τοῦνομα, crase p. τὸ δνομα.

τοῦντεῦθεν, crase att. p. τὸ ἐντεῦθεν.

τοῦξεργασμένον, crase att. p. τὸ ἐξεργασμένον.

τοῦπιόντος, crase att. et poét. p. τοῦ ἐπιόντος, *gén. sg. part. prés. d'ἐπιμι.*

τοῦπίπαν, crase att. et poét. p. τὸ ἐπίπαν.

τοῦπίσαγμα, crase att. et poét. p. τὸ ἐπίσαγμα.

τοῦπίσω, crase att. et poét. p. τὸ ὀπίσω.

τοῦπος, crase att. et poét. p. τὸ ἔπος.

τοῦργον, crase att. p. τὸ ἔργον.

τοῦρος, crase att. et poét. p. τὸ ὄρος.

τούς, acc. pl. masc. : 1 de l'art. ὁ, ἡ, τό || 2 poét. c. οὗς du relat. ὅς, ἥ, ὅ || 3 poét. c.

τούτους du démonstr. οὗτος.

τούσδε, acc. pl. masc. d'ἔδε.

τουσδί, att. c. le préc.

Τουσκᾶνοι, ὦν (οἱ) les habitants de Tusculum [Τούσκαλον].

Τουσκᾶνον, ου (τό) = lat. Tusculanum (oppidum), Tusculum (auj. ruines près de Frascati) ville du Latium.

Τούσκλον, ου (τό) c. le préc.

τουσχατον, crase att. et poét. p. τὸ ἔσχατον.

τουτέοις, τουτέοις, dat. pl. ion. et τουτέου, gén. sg. ion. d'οὗτος.

τοῦτερον, crase p. τὸ ἕτερον.

τουτ-ἔστι, p. τοῦτ' ἔστι, τοῦτο ἔστι, c'est-à-dire.

τουτέων (gén. pl. ion.), τουτί (neutre att.) d'οὗτος.

τοῦτο, neutre d'οὗτος.

τουτογί, att. p. τοῦτό γε, v. οὗτος.

τουτοδί, att. p. τοῦτο δέ, v. οὗτος.

τουτονί, τουτόν, τουτοῖ, acc. att., gén. et gén. att. d'οὗτος.

τούτῳ, dat. sg. masc. et neutre, et τουτώ, duel d'οὗτος.

τουτφί (dat. att.), τουτωνί (gén. pl. att.) d'οὗτος.

τόφρα, adv. démonstr. : 1 pendant tout ce temps, jusqu'à ce moment : τόφρα... ὄφρα, I. pendant tout le temps... que; jusqu'au moment... où; ὄφρα... τόφρα, pendant que... cependant; au moment où... jusqu'à ce moment || 2 sur ces entrefaites, cependant.

τραγεῖν, inf. ao. 2 de τρώγω.

τραγ-ἔλαφος, ον (ὁ) demi-bouc, demi-cerf, animal fabuleux.

τράγεος, α, ον, de bouc; ἡ τραγέα (s. e. δορά) peau de bouc [τράγος].

τράγημα, ατος (τὸ) friandise de dessert, régal [τραγεῖν].

τραγηματίζω, αι μογ. τραγηματίζομαι, manger pour dessert ou comme régal [τράγημα].

τραγικός, ή, όν : I de bouc || II tragique, c. à d. : 1 qui concerne la tragédie ou les tragédiens; *subst.* ó τρ. auteur ou acteur tragique; ή τραγική, la poésie tragique || 2 qui a les allures de la tragédie, de nature tragique, d'ou grave, majestueux, pathétique; *en manv. part.*, déclamatoire, emphatique [τράγος].

τραγικώς, adv. 1 d'une manière tragique || 2 avec ostentation, avec faste || *Cp.* -ωτερον.

τραγο-κουρικός, ή, όν, qui sert à tondre les boucs [τρ. κουρά].

τράγος, ου (ό) 1 bouc || 2 *p. ext. ou p. anal.* puberté, d'ou premiers désirs des sens; *p. ext.* lubricité.

τραγο-σκελής, ής, ές, à jambes ou à pieds de bouc [τρ. σκέλος].

τράγω, ής, η, sbj. ao. 2 de τρώγω.

τραγῳδεῖν-ω (part. pf. pass. τραγωδημένος) *litt.* chanter pendant l'immolation du bouc aux fêtes de Bacchus, d'ou : 1 figurer dans un chœur de tragédie ou jouer une tragédie || 2 mettre en scène dans une tragédie; *au pass.* être un sujet de tragédie || 3 agir, se vêtir ou parler à la façon des acteurs tragiques; *p. ext.* débiter d'un ton tragique, parler avec emphase, faire sonner haut [τραγῳδός].

τραγῳδία, ας (ή) I *litt.* chant du bouc, c. à d. chant religieux dont on accompagnait le sacrifice d'un bouc aux fêtes de Bacchus; *p. suite* : 1 chant ou drame héroïque, *particul.* tragédie || 2 événement tragique, c. à d. événement malheureux et éclatant || II action de jouer la tragédie [τραγῳδός].

τραγῳδικός, ή, όν, tragique [τραγῳδός].

τραγῳδιο-διδάσκαλος, ου (ό) *et* τραγῳδο-διδάσκαλος, ου (ό) celui qui instruit les acteurs d'une tragédie à jouer leur rôle, *postér.* le poète lui-même qui dirigeait ces répétitions [τραγῳδός, διδάσκαλος].

τραγῳδο-ποδάγρα, ας (ή) Tragédie de la goutte aux pieds, *titre d'un ouvrage de Lucien.*

τραγῳδο-ποιός, ου (ό) poète tragique [τραγῳδία, ποιέω].

τραγῳδός, ου (ό) I *litt.* qui chante ou danse pendant l'immolation du bouc aux fêtes de Bacchus || II *p. ext.* qui chante ou danse dans un chœur de tragédie, d'ou : 1 acteur tragique, tragédien || 2 membre du chœur tragique || 3 poète tragique || 4 *au plur.* οι τρ. la tragédie; τραγῳδοίς *κινούεις*, DÉM. à l'époque des tragédies nouvelles [τράγος, ᾄδω].

τράμις, gén. εως, acc. ιν (ή) le périnée.

τράνης, ής, ές, perçant, pénétrant, d'ou clair, net [R. Τρα, percer; *cf.* τειραινω].

τράνος, ή, όν, c. τράνης || *Cp.* -ότερος.

τράνοτης, ητος (ή) clarté, éclat (du son) [τράνός].

τράνως, adv. clairement [τράνός].

τράπε, 3 sg. ao. 2 poét. de τρέπω.

τράπεζα, ής (ή) table à quatre pieds, d'ou

table, *particul.* : I table à manger : τρ. ξενία, *On.* table de l'hospitalité, table hospitalière; *p. suite*, mets qu'on sert sur la table, aliments, nourriture; δεύτεραι τράπεζαι, *PLUT.* tables du second service, c. à d. dessert || II table ou comptoir de marchand, *particul.* comptoir de changeur ou de banquier; οί ἐπὶ ταῖς τραπέζαις, *ISOCR.* les changeurs, les banquiers III toute surface plane et carrée, *particul.* : 1 pierre tumulaire plate || 2 tablette ou plaque avec inscription [*par dissimil.* *p.* *τετραπέζα, de τετρα-, πέζα].

τραπεζεύς, εως (ό) celui qui vit de la table de qqn, d'ou : κώνων τρ. *IL. Op.* chien domestique; *abs.* parasite [τράπεζα].

τραπέζιον, ου (τὸ) petite table [τράπεζα].

τραπέζο-ειδής, ής, ές, en forme de table [τρ. εἶδος].

τραπέζο-κόμος, ος, ον, chargé de l'entretien de la table [τρ. κομέω].

Τραπεζούντιος, ου (ό) habitant ou originaire de Trapézonte [Τραπεζούς].

Τραπεζοῦς, ουντος (ή) Trapézonte : 1 ville d'Arcadie || 2 ville du Pont (*auj.* Tarabusun).

τραπέλομεν, sbj. ao. 2 pass. έργ. de τέρπω, ou sbj. ao. 2 pass. de τρέπω.

τραπ-εμπάλιν, adv. en revenant sur ses pas, à rebours [τρέπω, ἔμπάλιν].

τραπέσθαι, inf. ao. 2 moy. de τρέπω.

τραπέω, fouler le raisin [R. Τραπ, tourner, *cf.* τρέπω].

τραπήναι, inf. ao. 2 pass. de τρέπω.

τραπητέον, adj. verb. de τρέπω.

τραπῶ, sbj. ao. 2 pass. de τρέπω.

τράπω, ιον. c. τρέπω.

τράπωμαι, sbj. ao. 2 moy. de τρέπω.

τρασιά, ας, (ή) claie pour sécher les figues.

τραυλίζω, bégayer ou grasseyer [τραυλός].

τραυλίσμός, ου (ό) bégaiement [τραυλίζω].

τραυλός, ή, όν, qui bégaié, qui balbutie.

τραυλότης, ητος (ή) bégaiement [τραυλός].

τραῦμα, ατος (τὸ) 1 blessure; *en parl. de choses*, dommage, avarie || 2 *en parl. d'une armée*, déroute, désastre [*cf.* τιτρώσκω].

τραυματίας, ου, adj. m. blessé; οι τραυματίαι, les blessés (d'une armée) [τραῦμα].

τραυματίζω (pf. τετραυμάτικα; pass. ao. έτραυματίσθην, pf. τετραυμάτισμαι) blesser [τραῦμα].

τραφεῖμεν (inf. ao. 2 έργ.), τράφεν (inf. prés. dor. ou 3 pl. ao. 2 pass. έργ.) de τρέφω.

τραφερός, ας, όν, ferme, solide : ή τραφερή (*ιον.*) s. e. γῆ, la terre ferme; ἐπὶ τραφερῇ τε καὶ ὑγρῇ, *IL. Op.* sur terre et sur mer [R. Τραφ, rendre compact ou solide; *v.* τρέφω].

τράφη, 3 sg. ao. 2 pass. poét. de τρέφω.

τραφθεῖς (part.), τραφῆναι (inf.) ao. 1 pass. *ιον. de τρέπω.*

τράφω, dor. c. τρέφω.

τραχέως, adv. avec apreté ou rudesse; *fig.* τρηχέως (*ιον.*) περιέπεσθαι, *HDT.* être durement traité; τραχέως φέρειν, *PLUT.* être entêté; τραχέως ἔχειν, *ISOCR.* être rude || *Cp.* -ύτερον, *sup.* -ύτατα [τραχύς].

τραχηλίζω : 1 renverser (*aqn.* une victime, *etc.*) la tête en arrière, *acc.* || 2 serrer le cou,

étreindre; *au pass.* être saisi par le cou, être terrassé [τραχῆλος].

τραχηλισμός, *οὐ* (δ) action de renverser qqn le cou en arrière [τραχηλίζω].

τραχηλο-κοπέω-ω, couper le cou, décapiter [τρ. κόπτω].

τράχηλος, *οὐ* (δ) cou, *particul.* derrière du cou, nuque.

Τραχίνιος, *α*, *ον*, de Trakhis, en Thessalie; *αἱ* Τραχίνιαι, les Trachiniennes, *titre d'une tragédie de Sophocle* [Τραχίς].

Τραχίς, *ἴνος* (ή) 1 Trakhis, ville de Thessalie || 2 territoire de Trakhis.

τραχύνω (*f. inus.*, *ao. ἐτράχυνα*, *pf. inus.*; *pass. ao. ἐτραχύνθη*, *pf. ἐτράχυσμαι*, *pass. tr. ἐτράχυσμαι*) 1 *tr.* rendre rude; *au mor.* rendre le caractère inégal, irriter, aigrir, exaspérer || 2 *intr.* être rude, âpre, raboteux [τραχύς].

τραχύς, *εἷα* *ou poét. ὕς, ὕ*, rude : 1 *au propre*, *c. à d.* : 1 raboteux, rocailleux; *τὰ* τραχέα, XÉN. terrain raboteux || 2 rude au toucher, âpre, hérissé; *d'où* piquant, velu || 3 inégal, agité, houleux || 4 âpre, *en parl. de l'air* || 5 rude, rauque, *en parl. de la voix*; τραχέα ἄρτηρια (*v. ἀρτηρία*) || II *au mor.* 1 rude, grossier || 2 âpre, dur, cruel || 3 violent, irascible || *Cp.* τραχύτερος, *sup.* τραχύτατος [R. τραχ, être raboteux].

τραχύτης, ητος (ή) 1 rudesse, âpreté, dureté || 2 *au mor.* âpreté du caractère, violence, irascibilité [τραχύς].

τραχύ-φωνος, *ος, ον*, qui a la voix rude [τρ. φωνή].

τράχων, ωνος (δ) 1 sol rocailleux || 2 aspérité, *en gén.* [τραχύς].

τρεῖς, τρεῖς, τρία, *gén. τριῶν*, *dat. τρισί*, *acc. c. le nom., n. de n. trois* [*cf. lat. tres, tria*].

τρεῖς-καί-δεκα (*m. et f.*), **τριακαίδεκα** (*neutre*) treize [*cf. lat. tredecim*].

τρέμω (*seul. prés. et impf.*) 1 trembler, s'agiter, s'ébranler || 2 trembler de crainte : τι, *au sujet de qqe ch.*; *avec l'inf.* craindre de, etc.; *avec μή*, craindre que [R. Τρεμ, trembler; *cf. lat. tremō*].

τρέπε (2 *sg. impér. prés. ou 3 sg. poét. impf.*), **τρέπεσκε** (3 *sg. impf. itér.*) de τρέπω.

τρεπέον, *adj. verb. de τρέπω*.

τρεπτός, ή, όν, tournant, changeant, variable [τρέπω].

τρέπω (*f. τρέψω*, *ao. 1 ἐτρέψα*, *ao. 2 ἐτραπον*, *pf. 2 τέτροφα* *ou* τέτραφα; *pass. ao. 1 ἐτρέφθην*, *ao. 2 ἐτράπην*, *pf. τέτραμμαι*) I *tr.* : tourner, *c. à d.* : 1 tourner, diriger : πρὸς ἡέλιον κεφαλάν, Od. tourner la tête vers le soleil; πρὸς ὄρος μῆλα, Od. mener paître les troupeaux vers la montagne; ἐπ' ἐχθροῖς χεῖρα, SORH. tourner sa main contre ses ennemis; *au pass.* être tourné vers : εἰς τὸ πεδίον, Hdt. se diriger dans la plaine; ἐπὶ Ἀθηνῶν, Hdt. se diriger vers le territoire d'Athènes; *en parl. de lieux*, être tourné ou dirigé, *avec πρὸς* *ou* εἰς *et l'acc.* || 2 faire tourner, faire évoluer dans un autre sens, *acc.*; *au pass.* : ἥλιος ἐπειδὴν τράπηται, XÉN. après que le soleil s'est tourné (en hiver);

abs. faire se retourner, faire tourner le dos : ἐς φυγὴν τρ. XÉN. πρέπειν φυγᾶς, IL. *ou simpl.* πρέπειν, mettre en fuite; *au pass.* : τρ. φυγῆ, ESCHL. ἐς φυγὴν τρ. Hdt. être mis en fuite, s'enfuir || 3 détourner écartier, éloigner, *acc.*; ἀπὸ τινος, éloigner de qqe ch.; *d'où abs.* préserver || 4 changer, transformer, altérer, dénaturer : χρώματα, PLUT. des couleurs; τρέπεται χρώς, IL. Od. la couleur change; *fig.* τρέπειν φρένας, IL. τὰς γνώμας, XÉN. changer les sentiments, les résolutions; *au pass.* être changé, être transformé : τετραμμένος, Hdt. dont les sentiments sont changés; *avec un inf.* être converti à la pensée de || II *intr.* tourner le dos : φυγᾶς, IL. pour s'enfuir || Moy. (*f. τρέφομαι*, *ao. 1 ἐτρέψαμην*, *ao. 2 ἐτραπόμην*) I *tr.* : faire se retourner, mettre en fuite, *d'ord. à l'ao. 1*; *fig.* faire changer d'avis, *acc.* || II *intr.* : 1 se tourner, se diriger, *avec εἰς* *et l'acc.* : τρέπεσθαι ὁδόν, Hdt. se diriger par un chemin, prendre un chemin; τρ. πρὸς τινα, XÉN. se diriger vers qqn, aller visiter qqn; ἀμχανεῖν ὅποι τράποιντο, ESCHL. ne savoir de quel côté se tourner; τρέπεσθαι πρὸς τὴν ἀμείνω (*s. e. ὁδόν*) Hdt. se tourner vers le bon chemin, prendre le meilleur parti; *fig.* τρέπεσθαι ἐπὶ ἔργα, IL. se mettre à l'œuvre; ἐφ' ἀρπαγῇ, XÉN. se mettre à piller; εἰς ὄρχηστὴν καὶ χοῖδόν, Od. se tourner vers la danse et le chant; πρὸς ληστείαν, Thc. s'adonner au brigandage; *au pf.* se trouver tourné vers, avoir une tendance vers : ἐπὶ τὴν εἰρήνην, XÉN. se tourner vers la paix, soupirer après la paix; ἐπὶ πολλὰ λέγοντας, Thc. avoir du goût pour ceux qui parlent beaucoup; *avec un inf.* s'appliquer à || 2 à l'ao. 2, tourner le dos, s'enfuir [R. Τραπ, tourner; *cf. troπή, τρόπος, lat. torqueo, etc.*].

τρέσσα, *ao. poét. de τρέω*.

τρέφω (*f. θρέψω*, *ao. ἐθρέψα*, *pf. τέτροφα*; *pass. f. 2 τρεφίσσομαι*, *ao. 1 ἐτρέφθην*, *ao. 2 ἐτράφην*, *pf. τέθραμμαι*) A *tr.* : *litt.* épaissir, *d'où* : I rendre compact : γάλα, Od. faire cailler du lait; *au pass.* : γάλα τρεφόμενον, EL. lait caillé || II rendre gras, engraisser, nourrir : τινα, ATT. qqn; σίτος φ' θρεψόμεθα, XÉN. les aliments dont nous serons nourris; *particul.* : 1 nourrir, élever, *acc.*; τρέφεσθαι ὑπὸ τινι, τινος, être nourri par qqn; *abs.* être nourri, être élevé, croître, grandir; ὁ τρεφόμενος, Hdt. l'enfant qu'on élève, *c. à d.* qui est entre les mains des femmes jusqu'à l'âge de cinq ans; ὁ τεθραμμένος *ou* ὁ τραφεῖς, ATT. l'enfant qu'on a élevé, le rejeton; *abs.* τραφεῖς, ayant été nourri, *c. à d.* ayant vécu, SORH.; τρ. δούλους, XÉN. κύνας, IL. Od. ἵππους, IL. entretenir des esclaves, des chiens, des chevaux; *en parl. de choses* : κόμην, Hdt. *ou* χαιτήν, IL. nourrir, *c. à d.* laisser croître sa chevelure; *fig.* νόσον, SORH. φόβον, SORH. entretenir une maladie, de la crainte; *avec un inf.* : ἐν ἐλπίσιν τρέφω ἥξιν, SORH. je nourris (*c. à d.* j'ai) l'espoir de venir; *avec un suj. de chose* : ὕλη τρέφει ἄγρια, IL. la forêt nourrit des bêtes sauvages; χθὼν τρέφει φάρμακα, IL. la terre nourrit des poi-

sons || 2 *p. ext.* élever, former, façonner, instruire, *acc.* || 3 pourvoir aux besoins de : στρατεύμα, XÉN. entretenir une armée; τὰς ναύς, THC. pourvoir à l'approvisionnement de la flotte; *au pass.* : τρέφεσθαι ἀπὸ τεχνῶν, XÉN. vivre de la pratique des métiers || **B intr.** (*au pf.* τέτροφα) : 1 s'épaissir, se condenser : πολλὴ περὶ χροὶ τέτροφεν ἄλμη, OD. autour de leur peau s'est épaissie l'écume de la mer || 2 être nourri *ou* élevé, *d'où* se nourrir, prendre de la force; *p. suite*, être disposé de telle *ou* telle manière : τόλμα δ' τι καὶ πόλις τέτροφεν ἄφρονος ἀποστουγεῖν, SOPH. résigne-toi à détester ce que le pays regarde comme haïssable || *Moy.* nourrir *ou* élever, *acc.* : ἡ θρεψαμένη γῆ, Luc. la terre qui nous a nourris [R. Τραφ, rendre épais, fort, solide; *cf.* ταφρός].

τρεχέδειπνος, ου (ὅ) qui court les dîners [τρέχω, δειπνῶ].

τρέχω (*f.* δραμούμαι, *ao.* 1 rare ἔθρεξα, *ao.* 2 ἔδραμον, *pf.* en compos. δεδράμηκα et ἑδδραμα) courir : 1 *en gén.* : πόδεςσι, IL. aller de toute la vitesse de ses pieds; πανῇ καὶ θρεῖα, XÉN. courir par monts et par vaux; ἀνὰ τὰ ὄρη, XÉN. courir par les montagnes; εἰς τινα, sur qqn, contre qqn; *fig. en parl. de choses*, se mouvoir rapidement || 2 *particul.* courir dans la carrière : στάδιον, PLUT. courir le stade; Ὀλύμπια, PLUT. courir, *c. à d.* lutter à la course aux jeux Olympiques; *p. ext.* : ἀγῶνα, EUR. courir le risque d'une lutte; παρ' ἐν πάλαισμα ἔδραμε νικᾶν, HDT. il s'en fallut d'un assaut qu'il ne fût vainqueur; *p. suite, abs.* courir un danger : τρέχειν περὶ ἑωυτοῦ, HDT. *ou* περὶ ψυχῆς, HDT. courir le risque de la vie [RR. Τρεχ et Δραμ, courir].

τρέω (*impf.* ἔτρον, *f. inus.*, *ao.* ἔτρεσα, *pf. inus.*) I intr. trembler, *particul.* : 1 trembler de peur : μή, ESCHL. trembler de crainte que || 2 *p. ext.* être poltron, être lâche, *d'où* s'enfuir; ὁ τρέσας, le lâche, le fuyard || II tr. trembler devant, redouter, craindre : τινά, trembler devant qqn, craindre qqn [R. Τρεσ, trembler; *cf.* lat. terreō].

τρήμα, ατος (τὸ) trou, ouverture, orifice [τι-τράω].

τρήρων, ωνος (ὁ, ἡ) craintif, peureux, timide [τρέω].

τρητός, ἡ, ὄν : 1 troué, percé : λίθος, OD. pierre trouée pour fixer les amarres d'un navire || 2 gravé, ciselé : τρητὸν λέχος, IL. OD. lit orné de ciselures; *sel.* d'autres, percé de trous pour l'ajustement des différentes parties du lit *ou* pour recevoir les sangles qui supportent le lit [*adj. verb.* de τιτράω].

τρηχέως, τρηχύς, ion. *c.* τραχέως, τρηχύς.

τρία, neutre de τρεῖς.

τρίαινα, ἡς (ἡ) fourche à trois pointes, *particul.* trident (de Poseidôn) [τρεῖς].

τριάκοντα-εἰδής, ἡς, ἐς, qui a la forme d'un trident [τρίαινα, εἶδος].

τριάκας, ἄδος (ἡ) 1 le nombre trente, *d'où* trentaine; *particul.* réunion de trente jours, un mois || 2 la trentième partie, *particul.* le trentième jour du mois || 3 à Sparte, réunion de trente familles [*cf.* τριάκοντα].

τριάκονθ-ἡμέρος, ὅς, ὄν, de trente jours [τριάκοντα, ἡμέρα].

τριάκοντα (οἱ, αἱ, τὰ) *n. de n. indécl.* trente; οἱ τριάκοντα, les Trente, *c. à d.* à Athènes, les trente tyrans [τρεῖς, -κοντα].

τριάκοντα-ἔτης, ἡς, ἐς, de trente ans [τρ. ἔτος].

τριάκοντα-ἔτις, ἰδος (ἡ) *fém. de* τριάκοντα-ἔτης.

τριάκοντάκις, adv. trente fois [τρ. -akis].

τριάκοντά-κλινος, ὅς, ὄν, à trente lits de table [τρ. κλίνη].

τριάκοντ-αρχία, ἡς (ἡ) gouvernement des trente tyrans à Athènes [τρ. ἀρχω].

τριάκοντ-ορος, ὅς, ὄν, à trente rangs de rames [τρ. ἄρω].

τριάκοντούτης, ἡς, ἐς, gén. εὐς, qui dure trente ans [τριάκοντα, ἔτος].

τριάκοντούτις, ἰδος, fém. du préc.

τριάκόσιοι, αἱ, α, trois cents; collect. au sg. ἵππος τριακόσιος, XÉN. corps de trois cents hommes de cavalerie.

τριάκοστός, ἡ, ὄν, trentième [τριάκοντα].

τριάκοντος, ὅς, ὄν, à trois voiles *ou* à trois mâts [τρεῖς, ἄρω].

τριάς, ἄδος (ἡ) le nombre trois, groupe de trois [τρεῖς].

τριάρβαρος, ὅς, ὄν, trois fois (*c. à d.* tout à fait) barbare [τρεῖς, βάρβαρος].

τριάμεναι, inf. prés. act. épq. de τρίβω.

τρίβη, ἡς (ἡ) 1 action d'user, de consumer, d'épuiser || 2 pratique consommée, longue expérience || 3 action de trainer en longueur, retard, délai, lenteur : μὴ τριβάς ἐτι, SOPH. plus de retard, ne tardez plus; *particul.* action *ou* manière d'occuper le temps, passe-temps || 4 occupation, objet de soins *ou* de sollicitude [τρίβω].

τρίβολος, ὅς, ὄν, à trois pointes; *subst.* ὁ τρίβολος, chausse-trappe qu'on dispose sur les routes pour arrêter la cavalerie ennemie [τρεῖς, βάλλω].

τρίβω, ου (ἡ *ou* ὁ) I chemin fréquenté (*litt.* utilisé par les allées et venues) : ἐν τριβῷ οἰκεῖσθαι, HDT. habiter sur une grande route, *p. suite*, sur le passage des armées, *d'où* être exposé aux déprédations; *p. suite*, action d'aller souvent, allées et venues || II action de frotter, d'user, *d'où* : 1 action d'user par le frottement || 2 long retard, délai, lenteur [τρίβω].

τρίβω (*f.* τρίβω, *ao.* ἔτριψα, *pf. inus.*; *pass. f.* τριφθίσομαι, *f. de* τριφθίσομαι, *ao.* 1 ἐτριφθην, *ao.* 2 ἐτρίβην, *pf. τετριμμαι*) I 1 frotter, *acc.* || 2 triturer, broyer : μέλαν, DEM. broyer du noir (pour écrire); ὕλη τριφθεῖσα, THC. forêt enflammée par le frottement produit par le vent; *particul.* triturer (le blé) avec un cylindre (pour l'égrener); μοχλὸν τριβεῖν ἐν ὀφθαλμῷ, OD. frotter, *c. à d.* tourner le pieu dans l'œil (du Cyclope) || II user par le frottement : 1 *au propre, au pass.* être usé : ἀτραπὸς τετριμμένη, AR. chemin battu, fréquenté || 2 *fig. en parl. de personnes*, user, miner, affaiblir, exténuer : τρ. ἀφοτέρους, THC. épuiser les deux partis; τριβέσθαι κακοῖσι, IL. être consumé *ou* épuisé par des souffrances; τριβόμενος λεώς, HDT. peuple

maltraité || 3 *en parl. de choses* (argent, bien), consumer, dévorer, dissiper || 4 user par l'exercice, d'où pratiquer; *au pass.* s'exercer, être exercé : πολέμῳ, Hdt. à la guerre || 5 user peu à peu, exercer : βίον, Soph. sa vie, traîner péniblement sa vie || 6 user par des délais, traîner en longueur, différer : θυραΐαν (τρυνίαν) τρ. Eschl. s'arrêter, séjourner devant la porte; τρ. τὸν πόλεμον χρόνῳ, PLUT. traîner la guerre en longueur; τὸν χρόνον, PLUT. traîner le temps en longueur; *abs.* différer, traîner le temps en longueur; *au pass.* être retardé, s'arrêter || Moy. séjourner : χρηστηρίοις ἐν τοῖσδε τριβέσθαι μῦθος, Eschl. (il ne convient pas) que des êtres impurs séjournent dans ce temple prophétique [R. Τερ, Τρι, d'où froter; cf. τέρω, lat. tero, d'où trivi, tritum].

τρίβων, ὠνος (ὁ, ἡ) *adj.* 1 qu'on use, qu'on porte sans cesse, d'où grossier (*vêtement*); *subst.* ὁ τρ. manteau grossier, comme celui des paysans, des pauvres, des philosophes; *p. excl.* vie ou profession de philosophe || 2 qui a une longue pratique de, expert en : τινός, τι, en qqe ch.; *subst.* ὁ τρ. vieux routier, homme retors [τρίβω].

τρίβωνιον, ου (τὸ) petit manteau grossier, vêtement misérable (*dim. de τρίβων*).

τρίβανο-φορέω-ῶ, porter un manteau usé [τρίβων, φέρω].

τρίβανοφορία, ας (ἡ) port d'un manteau usé.

τρίγλα, ου *p.-é.* **τρίγλα, ας** (ἡ) mulet de mer ou rouget, poisson.

τρι-γλήνος, ος, ον, à trois prunelles, *c. à d.* à trois yeux (Hékátē); ἑρματτα τριγλήνα, Il. On. pendants d'oreilles figurant trois prunelles, *c. à d.* garnis de trois perles [τρ. γλήνη].

τριγλο-δόλος, ος, ον, qui pêche des mulets ou des rougets [τρίγλα, βάλλω].

τρι-γλύφος, ος, ον, à trois pointes; *subst.* τὸ τρίγλυφον, triglyphe, ornement des architraves d'ordre dorique, *t. d'archit.* [τρ. γλύφω].

τρι-γλώχιν ου τρι-γλώχης, gén. ινος (ὁ, ἡ, τὸ); *au plur.* ινες, ινες, ινα, à trois pointes [τρ. γλωχίς].

τριγωνίζω, rendre triangulaire, élever un nombre à la puissance triangulaire [τρι-γωνος].

τριγωνίστρια, ας (ἡ) joueuse de harpe [τρι-γωνίζω].

τρίγωνον, ου (τὸ), *v. le suiv.*

τρί-γωνος, ος, ον, à trois angles, triangulaire; τρ. ἀριθμός, PLUT. nombre triangulaire, comme 3 = 1 + 1 + 1, ou 6 = 2 + 2 + 2, etc.; *subst.* τὸ τρίγωνον, harpe [τρ. γωνία].

τρί-δουλος, ος, ον, né de parents esclaves depuis trois générations [τρ. δοῦλος].

τρί-δυμος, ος, ον, né d'un triple enfantement; d'où *au plur.* trois jumeaux [τρ. δύω; cf. δίδυμος].

τρι-έλικτος, ος, ον, qui se replie ou s'enroule trois fois sur soi-même.

τρι-έσπερος, ος, ον, qui a coûté trois soirées ou trois nuits [τρ. ἐσπέρα].

τρίετες, υ. τριέτης.

τριετηρικός, ἡ, ὄν, triennial [τριετηρίς].

τριετηρίς, ἰδος, triennial; *subst.* (s. e. ἑορτή) fête triennale [τριετής].

τρι-ετής, ἡς, ἑς, gén. ἑος-οὗς, qui dure trois ans [τρ. ἑτος].

τρι-έτης, ης, ες, qui dure trois ans *ou* depuis trois ans; *adv.* τριέτες, pendant trois ans, depuis trois ans [τρ. ἑτος].

τριετία, ας (ἡ) durée de trois ans [τριετής].

τρίζω (*imperf.* ἐτρίζον, *ao.* ἐτρίσα, *pf.* 2 *au sens d'un prés.* τέτριγα) 1 pousser un petit cri aigu || 2 *p. suite*, grincer ou craquer || 3 *p. excl.* pousser un cri inarticulé [R. Τριγ, faire un bruit aigu; cf. lat. strideo].

τρηκάς, τρηκοντα, τρηκονταέτις, τρηκόσιοι, τρηκοστός, ἰον. *c.* τριακάς, τριακοντα, τριακονταέτις, τριακόσιοι, τριακοστός.

τρημιποδιαίος, α, ον, long d'un pied et demi [τρημιπόδιον].

τρη-μιπόδιον, ου (τὸ) un pied et demi [τρ. ἡ].

τρη-μιτόνιον, ου (τὸ) *t. de mus.* un ton et demi [τρ. ἡ].

τρηραρχέω-ῶ (*pf.* τετρηράρχηκα) 1 commander une trirème; τρ. νηός, Hdt. *m. sign.* || 2 équiper une trirème [τρηράρχος].

τρηραρχία, ας (ἡ) à Athènes, obligation d'équiper une trirème à ses frais [τρηράρχος].

τρηραρχικός, ἡ, ὄν, qui concerne le commandement ou l'équipement des trirèmes [τρηραρχία].

τρη-ράρχος, ου (ὁ) 1 commandant d'une trirème || 2 à Athènes, citoyen riche tenu d'équiper une trirème à ses frais *ou* à frais communs avec d'autres [τρηράρχος, ἀρχω].

τρηρ-αῦλης, ου (ὁ) joueur de flûte qui marquait la mesure pour régler le jeu des rames [τρηρήρης, αὔλειω].

τρι-ήρης, ης, ες, gén. εος-οὗς, à trois rangs de rames; *subst.* ἡ τρ. (s. e. ναῦς) navire à trois rangs de rames, trirème (vaisseau de guerre ou de transport) [τρεις, ἄρω].

τρηρίτης, ου (ὁ) matelot, soldat ou passager d'une trirème [τρηήρης].

τρήρης, gén. pl. att. de τρηήρης.

τρι-κάρηνος, ος, ον, à trois têtes [τρ. καρή-νον].

τρι-κέφαλος, ος, ον, à trois têtes [τρ. κεφαλή].

τρι-κλινος, ος, ον, à trois lits, *particul.* à trois lits de table; τὸ τρικλινον, table à trois lits [τρ. κλίνη].

τρι-κράνος, ος, ον, *c.* τρικάρηνος.

τρι-κυμία, ας (ἡ) 1 la troisième vague, *plus forte sur certaines côtes que les deux premières* || 2 *p. suite*, vague énorme; *fig.* déluge (de maux, de paroles, etc.); d'où *p. excl.* calamité [τρεις, κύμα].

τρι-λλιστος, ποэт. p. τρι-λιστος, ος, ον, souhaité trois fois, *c. à d.* vivement souhaité [τρ. λίσσεται].

τριλοφία, ας (ἡ) 1 triple aigrette || 2 casque à triple aigrette [τρ. λόφος].

τρι-μελής, ἡς, ἑς, qui se compose de trois mélodies [τρ. μέλος].

τρι-μερής, ἡς, ἑς, formé de trois parties, triple [τρ. μέρος].

τρί-μετρος, ος, ον, trimètre, de trois mesures, c. à d. de six pieds dans les vers iambique, trochaïque et anapestique; τόνος τρίμετρος, Hbr. sorte de vers trimètre [τρ. μέτρον].

τρί-μηνος, ος, ον, de trois mois, trimestriel; ἡ τρίμηνος, τὸ τρίμηνον, trimestre; τρι-μηνος πυρός, blé qu'on sème et qu'on récolte en trois mois, blé de mars [τρ. μῆν].

τρίμμα ου τρίμμα, ατος (τὸ) homme expert en qqe ch., vieux routier [τρίβω].

τριμμός, οὐ (ὁ) chemin fréquenté [τρίβω].

τριμοῦρία, ας (ῆ) triple solde (litt. triple part) [τρ. μοῖρα].

τριμοῦριτης, ου (ὁ) qui contient trois parts [τρ. μοῖρα].

τρί-μορφος, ος, ον, triple, en parl. des Parques [τρ. μορφή].

Τριν-ακρία, ας (ῆ) la Trinacrie (litt. aux trois sommets) anc. n. de la Sicile, à cause de ses trois promontoires [τρ. ἄκρα].

τριξός, ῆ, ὄν, ἰον. c. τρισσός [cf. διξός p. δισός].

τριοδίτις, ἱτιδος, adj. f. honorée dans les carrefours (Hékate) (cf. lat. Trivia) [τριοδος].

τρί-οδος, ου (ῆ) place commune où trois routes aboutissent, carrefour; p. suite, lieu de réunion des oisifs, des charlatans, d'où : ἐκ τριόδου, Luc. du carrefour, c. à d. trivial, commun [τρ. ὁδός].

τρί-όργυιος, ος, ον, de trois brasses. [τρ. ὀργυιά].

τρί-όρχης, ου (ὁ) sorte de faucon [τρ. ὄρχις].

τρε-όφθαλμος, ος, ον, à trois yeux [τρ. ὀφθαλμός].

τρί-παις, -παιδος (ὁ, ῆ) 1 qui a trois enfants || **2** qui concerne le nombre de trois enfants : τριπαῖδες τιμαί, PLUT. privilège des citoyens qui avaient trois enfants, à Rome (lat. jus trium liberorum) [τρ. παῖς].

τρί-παλαι, adv. très anciennement (litt. trois fois anciennement) [τρ. πάλαι].

τρί-πάλαιστος, ος, ον, long, large, etc. de trois palmes [τρ. παλαιστή].

τρι-πέμπελος, ος, ον, trois fois vieux, décrépit [τρ. πέμπελος, décrépité].

τρί-πηχυς, υς, υ, gén. εος, long, large, etc. de trois coudées [τρ. πῆχυς].

τρί-πλαξ, ακος (ὁ, ῆ) triple [τρίς, πλέκω; cf. lat. triplex].

τριπλασιάζω, tripler [τριπλάσιος].

τριπλασιασμός, οὐ (ὁ) action de tripler [τριπλασιάζω].

τρι-πλάσιος, α, ον, triple; adv. τριπλάσιον, trois fois autant [τρ. -πλάσιος].

τρί-πλεβρος, ος, ον, long, large, etc. de trois arpens [τρ. πλέβρα].

τριπλή, v. τριπλός.

τριπλόος-οὐς, ὄη-η, ὄον-οὖν, triple; τρ. ἄμαξιτοι, SOPH. ou ὁδοί, SOPH. endroit où trois routes se rencontrent, carrefour; adv. τριπλή ου τριπλῆ, triplement, d'une triple manière [τρ. -πλόος].

τρί-πόδης, ου, adj. m. long, large, etc. de trois pieds [τρ. πός].

τριπόθητες, ος, ον, trois fois désiré [τρίς, πόθew].

τρι-πόλιστος, ος, ον, trois fois retourné, c. à d. renouvelé trois fois, qui frappe trois générations [τρίς, πολιζω].

τρί-πολος, ος, ον, labouré ou qu'on peut labourer trois fois, d'où très fertile [τρίς, πολέω].

τρί-πος (ὁ) poét. c. τρίπους, seul. nom.

τρί-πους, -ους, ουν, gén. -ποδος : I à trois pieds : τρίποδας ὁδούς στείχειν, ESCHL. faire la route sur trois pieds, c. à d. à l'aide d'un bâton; subst. ὁ τρίπους : 1 trépied, vase à trois pieds || 2 siège à trois pieds, particul. trépied sacré d'Apollon sur lequel siégeait la Pythie pour rendre ses oracles; τὰ ἐκ τρίποδος, PLUT. les oracles du trépied || 3 table à trois pieds || II long, large, etc. de trois pieds [τρ. πούς].

τρίπηξ, ου (ὁ) celui qui frictionne les baigneurs [τρίβω].

τρί-πτυχος, ος, ον, formé d'une peau repliée trois fois, c. à d. d'une triple peau [τρεῖς, πτυχή].

τρί-ρρῦμος, ος, ον, à trois timons, c. à d. à six chevaux [τρ. ῥύμος].

τρίς, adv. trois fois : ἐς τρίς, jusqu'à trois fois, par trois fois; τρίς ἐξ βάλλειν, ESCHL. jeter, c. à d. amener trois fois le six au jeu de dés, c. à d. être très heureux [τρεῖς].

τριο-άβλιος, α, ον, trois fois malheureux, très malheureux [τρ. ἄβλιος].

τριο-άριθμος, ος, ον, triple [τρ. ἀριθμός].

τριο-άσμενος, η, ον, qui fait qqe ch. très volontiers.

τρί-σέληνος, ος, ον, égal à la largeur de trois lunes [τρ. σελήνη].

τριο-ευδαίμων, ων, ον, gén. ονος, trois fois, c. à d. tout à fait heureux.

τριο-έωλος, ος, ον, trois fois suranné, tout à fait hors de saison [τρ. έωλος].

τριοκαίδεκα-στάσιος, ος, ον, treize fois aussi lourd [τρ. ἑστημι].

τριοκαίδεκατος, η, ον, treizième; ἡ τριοκαίδεκάτη (s. e. ἡμέρα) le 13^e jour [τριοκαίδεκα].

τριοκαίδεκα-φόρος, ος, ον, qui donne treize récoltes par an [τρ. φέρω].

τρί-σκαλμος, ος, ον, à trois rangs de rames [τρ. σκαλμός].

τρίσ-μακάρ, αρος (ὁ, ῆ) et τρισ-μακάριος, α, ον, trois fois bienheureux [τρ. μάκαρ].

τρισ-μακάριστος, ος, ον, trois fois digne d'envie [τρ. μακαρίζω].

τρισμός, οὐ (ὁ) petit bruit aigu [τρίζω].

τριο-μύριοι, αι, α : 1 trente mille; collect. au sg. τρισμυρία ἵππος, ESCHL. 30 000 hommes de cavalerie || 2 p. ext. en nombre infini.

τριο-σάλειος, ος, ον, trois fois heureux, bienheureux.

τρί-σπονδος, ος, ον, à trois libations; τρισπονδοί χοαί, SOPH. libations d'un triple mélange, c. à d. de lait, de miel et de vin [τρ. σπονδή].

τρισσός, νέο.-att. τριπτός, ῆ, ὄν : 1 triple || 2 au plur. trois; adv. τρισσά, triplement [τρίς, cf. τρέξω].

τριοστοιχί, adv. sur trois rangs [τρίστοιχος].

τρί-στοιχος, ος, ον, qui est sur trois rangs, à triple rangée [τρ. στείχω].

τρι-σύλλαβος, ος, ον, de trois syllabes, trisyllabique [τρεῖς, συλλαβή].
τρις-χίλιοι, αι, α, trois mille.
τριταγωνιστέω-ω, jouer les rôles de troisième ordre [τριταγωνιστής].
τριταγωνιστής, οὔ (ὅ) qui joue les troisièmes rôles, c. à d. acteur de troisième ordre, acteur médiocre [τρίτος, ἀγωνίζομαι].
τριταῖος, α, ον : I du troisième jour, c. à d. : 1 qui arrive ou se fait le troisième jour || 2 accompli depuis trois jours || 3 qui arrive tous les trois jours || II (c. τρίτος) troisième [τρίτος].
τριταλαντιαῖος, α, ον, qui vaut trois talents [τρ. τάλαντον].
τρι-τάλας, -τάλαινα, -τάλαν, trois fois malheureux, tout à fait malheureux [τρ. τάλας].
τρίτατος, η, ον, c. τρίτος.
τριτημόριος, α, ον, qui contient ou forme le tiers d'une chose; subst. τὸ τριτημόριον, le tiers d'une ch. [τρίτος, μέρος].
τριτη-μορίς, ἰδος (ῆ) c. τριτημόριον.
τριτο-γένεια, ας (ῆ) le nombre trois et le triangle équilatéral dans la langue des Pythagoriciens [τρίτος, γένος].
Τριτο-γένεια, ας (ῆ) Tritogéneia, ép. d'Athènes, vraisembl. « née de la mer » [Τρίτων, γένος].
Τριτο-γενής, οὗς (ῆ) c. Τριτογένεια.
τρίτος, η, ον, troisième : τρίτος ἤλιος, On. il vint lui troisième, c. à d. avec deux autres; en ce sens joint à αὐτός : αὐτός τρίτος, PLUT. ou τρίτος αὐτός, Luc. lui troisième de sa personne; τρίτη (s. e. πληγή) ESCHL. le troisième coup, le coup final; subst. : I ἡ τρίτη (s. e. ἡμέρα) le troisième jour; τῇ τρίτῃ, le troisième jour; εἰς τρίτην, pour le troisième jour; διὰ τρίτης, pendant le troisième jour || II τὸ τρίτον, le tiers; adv. τρίτον ou τὸ τρίτον, pour la troisième fois; ἐκ τρίτων, en troisième lieu || III τὰ τρίτα : 1 le troisième prix de la lutte || 2 le troisième rôle [τρίς].
τρίτο-σπορος, ος, ον, engendré au troisième degré, c. à d. de la troisième génération [τρ. σπείρω].
τριττός, ῆ, ὄν, v. τριστός.
τριττός, v. τριττός.
Τρίτων, ὠνος (ὅ) Triton : I n. de divinité : 1 fils de Poseidon, divinité de la mer; au plur. les Tritons || 2 divinité du lac Tritonis || II n. géogr. fl. de Libye qui unit le lac Tritonis à la Méditerranée (auj. Kabes ou sel. d'autres El-Hammah) [v. Τριτογένεια].
Τριτωνίς, ἰδος (ῆ) n. géogr. Τρ. λίμνη, le lac Tritonis (auj. Lowdeah, sel. d'autres le Schott Melghigh) en Libye.
Τριτωνο-μένδητες, ὠν (οἱ) monstres moitié Tritons, moitié boues.
τριφάσιος, α, ον, triple; au pl. trois [cf. lat. trifarius].
τρι-φύλλον, ου (τὸ) v. le suiv.
τρι-φύλλος, ος, ον, à trois feuilles; subst. τὸ τρίφυλλον, trèfle, plante [τρ. φύλλον].
τρι-φύλος, ος, ον, qui se compose de trois tribus [τρ. φύλη].
1 τρίχα, adv. en trois parties, en trois; τρίχα

νυκτὸς ἔτην, On. on était au tiers de la nuit [τρεῖς, -χα].
2 τρίχα, acc. sg. de θρίξ.
τριχάικες, ὠν, adj. m. vraisembl. de τρίχα. adv. aux trois tribus, ép. des Doriens, à cause des trois tribus principales Ὑλλεῖς, Δυμᾶνες, Πάμφυλοι; sel. d'autres, à la cri-nière flottante, de θρίξ et ἀίσσω.
τρίχες, ὠν (αἱ) plur. de θρίξ.
τρίχη, adv. : 1 en trois, c. à d. en trois parties, en trois groupes || 2 de trois manières, triplement [τρίχα 1].
τρίχθα, adv. c. τρίχα 1.
τρίχινος, η, ον, fait de crin ou de poils [θρίξ].
τρίχιον, ου (τὸ) dim. de θρίξ.
τρι-χοίνικος, ος, ον, de trois chénices; fig. τριχοίνικα ἔτη, AR. vers bien remplis [τρ. χοῖνιξ].
τρι-χορδός, ος, ον, à trois cordes [τρ. χορδή].
τριχο-ρροέω-ω, perdre ses cheveux [θρίξ, ῥόος].
τρίχός, gén. de θρίξ.
τρίχου, adv. en trois endroits [cf. τρίχα 1].
τρίχωμα, ατος (τὸ) chevelure ou barbe épaisse, poil long et touffu [θρίξ].
τρίψις, εως (ῆ) frottement : ἐς τρίψιν, HDT. au frottement, au toucher [τρίβω].
τρι-ώβολον, ου (τὸ) pièce de monnaie de trois oboles [τρεῖς, ὀβολός].
τρι-ώροφος, ος, ον, à trois étages [τρεῖς, ὄροφος].
τρι-ώρυγος, ος, ον, de trois brasses [τρεῖς, ὀρύσσω].
Τροία, ας (ῆ) 1 Troie, ville de Troade, en Asie Mineure || 2 p. ext. la Troade.
Τροίαθεν, adv. en venant de Troie [Τροία, -θεν].
Τροίανδε, ἰον. Τροίηνδε, adv. à Troie, avec moi, [Τροία, -δε].
Τροίζη, ἥνος (ῆ) Trœzène (auj. Dhamala) ville d'Argolide.
Τροίζηγιος, att. Τροζήνιος, α, ον, de Trœzène; οἱ Τροίζηγιοι, les habitants de Trœzène [Τροίζηγ].
Τροίζηνις, ἰδος, adj. f. de Trœzène [Τροί-ζηγ].
Τροίη, Τροίηθεν, Τροίηνδε, ἰον. c. Τροία, Τροίαθεν, Τροίανδε.
τρομοεολατο, 3 pl. épq. opt. prés. moy. de τρομέω.
τρομέω-ω (seul. prés., impf. et ao. ἐτρόμησα) trembler : τρ. φρένα, IL. trembler dans son cœur; τρ. τινα, devant qqn; τι, devant qqe ch.; avec un inf. craindre de, etc. || Moy. m. sign.
τρόμος, ου (ὅ) 1 tremblement, frisson; partic. tremblement de peur, crainte, effroi || 2 tremblement de terre [τρέμω].
τρομάδης, ης, ες, tremblant [τρόμος, -ωδης].
τροπαῖα, v. τροπαῖος.
τρόπαιον, ἰον. et anc. att. τροπαῖον, ου (τὸ) trophée, monument de victoire élevé, avec les armes prises sur l'ennemi, à l'endroit où la déroute (τροπή) avait commencé [neutre du suiv.].
τρόπαιος ou τροπαῖος, α, ον : I act. 1 qui fait tourner, c. à d. qui met en fuite; p.

suite, qui donne la victoire (*Zeus*) || 2 qui détourne les maux (*cf. lat. averruncus*) || II *pass.* détourné, écarté; *subst.* ἡ τροπαία (*s. e. πνοή*) vent qui tourne, *p. ext.* changement, vicissitude [*τροπή*].

τροπαιουχος, ος, ον, à qui l'on consacre des trophées [*τρόπαιον, ἔχω*].

τροπαιοφορία, ας (ή) port de trophées [*τροπαιοφόρος*].

τροπαιο-φόρος, ος, ον, qui porte des trophées, orné de trophées [*τρόπαιον, φέρω*].

τροπέω (*seul. impf. ἐργ. τροπέον*) *c. tréπω*.

τροπή, ης (ή) *litt.* tour, d'où : I tour, conversion, évolution : 1 *en parl. du soleil* : révolution du soleil, solstice : *περί ἡλίου τροπᾶς*, *Thc.* vers le solstice; *avec idée de lieu*, le point où le soleil disparaît chaque soir || 2 *en gén.* tour que prend une chose : *τῇ μάχῃς*, *Eschl.* tour décisif d'un combat || II action de se retourner pour fuir, fuite : *τροπήν τινος ποιεῖν οὐ ποιεῖσθαι*, mettre qqn en fuite; *τροπή γίγνεται*, *Thc.* la fuite se produit || III révolution, changement : *πνεῦμα τροπᾶς λαμβάνει παντοδαπᾶς*, *Plut.* le vent change de toutes les façons; ἡ γενομένη *περὶ τὸν ἀέρα τροπή*, *Plut.* le changement survenu dans l'air, le changement de temps; αἱ τροπαί, changements de vent; *τροπαί οἴνων*, *Plut.* l'altération des vins qui tournent; *fig. τροπή γνώμης*, *Plut.* changement de sentiment ou d'opinion; *τροπαί τῆς τύχης*, *Luc.* ou ἀπὸ τῆς τύχης, *Plut.* les vicissitudes du sort || IV *t. de rhét.* trope, emploi d'un mot en un sens détourné ou figuré [*τρέπω*].

τροπικός, ή, όν, qui concerne le changement, *particul.* le changement de saison : *τροπικά σημεῖα*, *Plut.* points des solstices [*τρόπος*].

τρόπος (ή) 1 quille ou carène d'un navire || 2 *p. ext.* fondement, principe, commencement [*τρέπω*].

τροπο-μάσθλης, ητος (ό) mot blâmé par *Luc.* homme sans constance, sans caractère (*τρόπος, μάσθλης*).

τρόπος, ου (ό) tour : I *au propre* : 1 direction (d'un conduit, d'un canal, etc.) : *πάντα τρόπον*, *Hdt.* dans toutes les directions || 2 manière, façon, mode : *πᾶς τρόπος μορφῆς*, *Eschl.* *litt.* toute la manière d'être de votre forme (*c. à d.* de votre laideur); *κχώρισται οὗτος ὁ χειμὼν τοὺς τρόπους πᾶσι τοῖσι ἐν ἑλλοισι χωρίοισι γινομένοισι χειμῶσι*, *Hdt.* cet hiver se distingue par ses particularités de tous ceux qui sont dans d'autres pays; *ψυχῆς τρόποι*, *Plat.* les façons d'être de l'âme || 3 mode, mélodie, ton, chant || 4 manière de s'exprimer, style; *particul.* figure de mots, trope || 5 manière de penser et d'agir, mœurs, habitudes, conduite, caractère, sentiments : *σολοικότερος ἄνθρωπος τῷ τρόπῳ*, *Xén.* homme de caractère un peu grossier; οὗ τοῦμοῦ τρόπου, *Ar.* non d'après mon sentiment; *διάφοροι ὄντες τὸν τρόπον*, *Thc.* étant différents par le caractère; ὥσπερ δὴ τρόπος ἦν αὐτοῖς, *Xén.* comme c'était leur habitude || 6 *en gén.* dans diverses locut. : *τίνι τρόπῳ*; *Eschl.* *τίνα τρόπον*; *Ar.* de quelle façon? comment? *τίνι τρόπῳ καθέστατε*;

Soph. comment, *c. à d.* dans quelle situation vous trouvez-vous ici? comment vont vos affaires? *τῷ τρόπῳ*; *Soph.* de quelle façon? τοῖψδε τρόπῳ, τοιοῦτῳ τρόπῳ, d'une telle façon; τὸν αὐτὸν τρόπον, de la même façon; ἄλλῳ τρόπῳ, ἄλλον τρόπον, d'une autre façon; οὐδενὶ τρόπῳ, οὐδενᾶ τρόπον, *Xén.* d'aucune façon, absolument pas; παντὶ τρόπῳ, πάντα τρόπον, de toute façon, en tout cas; *τρέπον avec le gén. au sens de à la façon de*, comme : *τρέπον αἰγυπτιῶν*, *Eschl.* à la façon des vautours; *χαλκοῦ τρόπον*, *Eschl.* à la façon de l'airain, comme l'airain; *au dat.* : *ναυκλήρου τρόποις*, *Soph.* sous le déguisement d'un matelot; *τυραννικοῖς τρόποις*, *Eschl.* comme des tyrans; *avec une prép.* : *εἰς τὸν αὐτὸν τρόπον*, *Xén.* de la même façon; *ἐκ παντός τοῦ τρόπου*, *Xén.* de toute façon; *κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον*, *Xén.* de la même façon; *κατὰ πολλοὺς τρόπους*, *Xén.* de beaucoup de façons; *θαυμαστόν οὐδὲν οὐδ' ἀπὸ τοῦ ἀνθρωπείου τρόπου*, *Thc.* rien de surprenant ni qui soit en contradiction avec la nature humaine; οὐκ ἦν πρὸς τοῦ Κύρου τρόπον, *avec l'inf.* *Xén.* ce n'était pas selon le goût ou dans les habitudes de Cyrus de, etc.; *p. opp.* à παρὰ τὸν τρόπον αὐτῶν, *Thc.* contre leur coutume.

τροπός, οὔ (ό) courroie pour attacher la rame au bord du navire [*τρέπω*].

τροπο-φορέω-ω, supporter le caractère de qqn, se plier à ses habitudes [*τρόπος, φορά*].

τροπόω-ω (*pf. pass. τετρόπωμαι*) fixer la rame avec la courroie d'attache || *Moy.* (*ao. ἐτροπώσαμην*) *m. sign.* [*τροπός*].

τροποτήρ, ηρος (ό) *c. τροπός* [*τροπώ*].

τροφή, dor. c. τροφή.

τροφεῖον, ου (τό), seul. au pl. : 1 frais de nourriture ou d'éducation || 2 ce qui procure de la nourriture, ce qui fait vivre, nourriture, subsistance [*τρέφω*].

τροφεύς, έως (ό) 1 celui qui nourrit, celui qui élève, qui prend soin de || 2 nourrisseur, éleveur (de chevaux, etc.) [*τρέφω*].

τροφή, ης (ή) I *act.* : 1 action de nourrir, nourriture : *ἐν τροφᾷσιν*, *Eschl.* tandis qu'il était en nourrice; d'où éducation, et *en gén.* soin, entretien || 2 nourriture, aliment; *particul.* approvisionnements d'une armée, etc.; *en gén.* ressources d'une armée; *p. suite*, ce qui procure de la nourriture, ce qui fait vivre || 3 genre de vie, vie || II *pass.* nourrisson, d'où génération, rejetons [*τρέφω*].

τρόφι, v. τρόφις.

τροφίας, ου, adj. m. nourri dans l'étable [*τρέφω*].

τρόφιμος, ος, ον : 1 *act.* nourricier, nourrisant, fécond || 2 *pass.* nourri; οἱ τρ. les pupilles; *τρ. κύνες*, *El.* chiens domestiques (*litt.* nourris à la main) [*τρέφω*].

τρόφισ, ις, ι, gén. ιος, bien nourri, gros et gras, fort; *p. anal.* *τρέφι κύμα*, *Il.* vague énorme [*τρέφω*].

τροφέις, έσσα, όεν, c. τρόφις.

τροφός, ός, όν, qui nourrit, qui élève; *subst.* ἡ τρ. nourrice [*τρέφω*].

τροχάω, courir [*τρόχος*].

τροχάιος, α, ον, propre à la course; *τροχάιος*

πούς, trochée, pied d'une longue et d'une brève, ou tribraque [τρέχος].

τροχαλός, ἡ, ὄν, qui court; *p. ext.* rapide; *p. anal.* roulant [τρέχος].

τροχο-ηλάτης, οὐ (ὁ) conducteur d'un char [τρέχος, ἐλαύνω].

τροχο-ηλάτος, ὁς, ὄν, mû par des roues; *fig.* qui tourne en tous sens, qui s'agit de tous côtés [τρέχος, ἐλαύνω].

τροχιλία, ἄς (ἡ) toute machine ronde ou cylindrique pour élever des fardeaux, treuil, cabestan, poulie, etc. [τρέχος].

τροχιλος, οὐ (ὁ) 1 roitelet || 2 petit oiseau des bords du Nil [τρέχω].

τρόχις, ιος οὐ εως (ὁ) coureur, d'où mesager [τρέχω].

τροχο-δινέω-ω, faire tourner, rouler tout autour [τρέχος, δινέω].

τροχο-εἰδής, ἡς, ἐς, en forme de roue ou de cercle, circulaire [τρέχος, εἶδος].

τροχο-ποιέω-ω, faire des roues, être charron [τρέχος, ποιέω].

τρόχος, οὐ (ὁ) 1 course || 2 carrière pour la course [τρέχω].

τρόχος, οὐ (ὁ) 1 roue : 1 roue de voiture || 2 roue de potier || 3 roue, instrument de supplice || *II p. anal.* à cause de la forme circulaire, pain de cire ou de suif [τρέχω].

τρογᾶω-ω (*imperf.* ἐτρέγων, *f.* τρυγίσω, *ao.* ἐτρέγησα; *pass. pf. part.* τετρυγημένος) faire la récolte, d'où : 1 récolter, cueillir || 2 moissonner || 3 vendanger [τρέγω, récolte].

τρύγησις, εως (ἡ) récolte, vendange [τρογᾶω].

τρύγητος, οὐ, οὐ τρυγητός, οὐ (ὁ) 1 récolte (moisson, vendange) || 2 époque de la récolte [τρογᾶω].

τρυγη-φάγος, ὁς, ὄν, qui mange les récoltes [τρέγω, récolte, φαγεῖν].

τρυγίας οἶνος (ὁ) vin avec un dépôt de lie [τρέξ].

τρυγό-πιος, οὐ (ὁ) filtre pour clarifier le vin [τρέξ, ἵπκς].

τρυγός, *gén.* de τρέξ.

τρυγῶεν (3 *pl. prés. opt. épq.*), τρυγῶσιν (3 *pl. prés. ind. épq.*) de τρυγᾶω.

τρυγῶδης, ἡς, ἐς, qui dépose de la lie; *subst.* τὸ τρυγῶδες, la lie du vin [τρέξ, -ωδης].

τρυγ-φῶδός, οὐ (ὁ) chanteur de comédies ou poète comique [τρέξ, φῶδη].

τρυγῶν, ὄνος (ἡ) tourterelle [R. Τρυγ, *v. le suiv.*].

τρώζω (*ao.* ἐτρώξα) 1 gazouiller, babiller || 2 gronder, murmurer [R. Τρυγ, *cf.* τρίζω].

τρυηλῆς, ἰδός (ἡ) truëlle ou cuiller [lat. trulla].

τρώξ, *gén.* τρυγός (ἡ) I vin nouveau, vin doux || II lie de vin ou d'huile; *prov.* τρώξ κατ' ὁπώραν, la lie à l'époque du raisin, c. à d. avant la vendange, *en parl. d'une chose ou d'une entreprise prématurée; p. ext.* : 1 sédiment, dépôt d'un liquide || 2 comig. *en parl. d'un vieil homme ou d'une vieille femme*, vieux résidu [R. Τρυ, *allongée* *en* Τρυγ, user, épuiser; *cf.* τρώω, τρώχω].

τρύπανον, οὐ (τὸ) tarière [τρώπω].

τρυπάω-ω, percer, trouer, acc.; *au pass.* être percé; τετρυπημένη ψήφος, *ESCHN.* vote de condamnation (*litt.* caillou percé) [τρύπη, trou].

τρύπημα, ατος (τὸ) trou; *en parl. des trous pour les rames*, sabord [τρύπω].

τρυσ-άνωρ, ορος (ὁ, ἡ) qui fatigue ou épuise l'homme [τρώω, ἀνίρ].

τρυάνη, ἡς (ἡ) balance.

τρυ-φάλεια, ἄς (ἡ) casque, *litt.* casque avec un trou pour y fixer le panache [τρώω, φάλος].

τρυφάω-ω : 1 être délicat, efféminé, voluptueux, vivre dans la mollesse; *part.* τρυφῶν, mou, efféminé, voluptueux; τὸ τρυφῶν, *AR.* la mollesse || 2 *p. suite*, faire le délicat, le dédaigneux, d'où être arrogant, hautain [τρυφή].

τρυφερός, ἄ, ὄν, délicat, tendre : 1 *au phys.* || 2 *au mor.* mou, efféminé; τὸ τρυφερόν, la mollesse; *avec un inf.* : τρυφερός ἀνέχεσθαι παρηρησίας, *PLUT.* trop mou pour supporter la franchise; *adv.* τρυφερόν, mollement, faiblement || *Cp.* -ώτερος [θρύπτω; *cf.* τρυφή].

τρυφή, ἡς (ἡ) 1 mollesse, délicatesse, vie molle et sensuelle; commodité, bien-être (d'une habitation) || 2 dédain, humeur dédaigneuse ou hautaine, orgueil [θρύπτω].

τρυφήμα, ατος (τὸ) sujet de jouissance, délices [τρυφάω].

τρύχος, εος-ους (τὸ) 1 haillon, loque || 2 vêtement de deuil, *au plur.* [τρώχω].

τρυχώω-ω (*ao.* ἐτρυχώσα; *pass. pf. part.* τετρυχωμένος) *c. le suiv.*

τρώχω (*f.* -ξω, *ao. et pf. inus.*) user par le frottement, d'où *fig.* user, consumer, épuiser, ruiner : οἶκον, *Op.* épuiser ou ruiner une maison; τρ. ἐαυτόν, *Op.* se consumer soi-même (de misère, de chagrin); *au pass.* être consumé : λιμῷ, *Op.* par la faim [R. Τρυχ, user].

τρώω (*f.* τρώσω, *ao. et pf. inus.*; *pass. seul. pf.* τετρυμαι) user par le frottement, d'où user, consumer, épuiser; *au pass.* être usé, épuisé, consumé : ταλαιπωρήσῃ, *Hbr.* par les souffrances; τετρώσθαι ἐς τὸ ἔσχατον κακοῦ, *Hbr.* être réduit à la dernière infortune [R. Τρα, user; *cf.* τείρω, τρώχω, *lat.* tero, trivi, tritum, etc.].

Τρωαί, ὧν (αἱ) les Troyennes [*cf.* Τρώες].

Τρωάς, *v.* Τρωιάς.

τρωγάλιον, οὐ (τὸ) friandises de dessert, dessert, *particul.* de fruits secs (noix, amandes, etc.) [τρώγω].

τρώγλη, ἡς (ἡ) trou fait par un animal rongeur [τρώγω].

Τρωγλο-δύτης, οὐ (ὁ) Troglodyte; *au pl.* les Troglodytes, *pplé d'Ethiopie*, qui vivaient dans des cavernes [τρώγλη, δύνω].

Τρωγλοδυτικός, ἡ, ὄν, qui concerne les Troglodytes [Τρωγλοδύτης].

Τρωγλοδύτης, ἰδός, *acc.* -ιν (ἡ) *c. le préc.*

τρώγω (*f.* τρώγομαι, *et, dans les composés*, *ao.* 1 ἐτρώξα, *ao.* 2 ἐτράγον; *pf. pass.* τέτρωγαί) : 1 *en parl. d'animaux*, manger, ronger, brouter || 2 *en parl. de pers.* manger des aliments crus, *particul.* croquer des noix, des amandes, etc. [R. Τραγ, manger].

Τρώες, ὧων, *dat. pl.* Τρωσί, *épq.* Τρώεσσι (οἱ) les Troyens.

Τρωία, *v.* Τροία.

Τρωιάς, ἄδος, *adj. f.* (*p. contr.* Τρωάς) de

Troie, troyen, troyenne; *subst.* ἡ Τρ. (s. e. γῆ) la Troade; αἱ Τρ. (s. e. γυναῖκες) les Troyennes [Τρῳεες].

Τρωϊκός, ἡ, ὄν, de Troie, troyen; τὰ Τρωϊκά, les événements, c. à d. la guerre de Troie [Τρῳεες].

Τρῳός, α, ὄν, par contr. Τρῳός, φα, φων, de Troie, troyen; οἱ Τρῳῖοι, les Troyens [Τρῳεες].

Τρῳίς, ἴδος, adj. f. c. le préc.

τρῳάκης, ου (ὅ) 1 qui mange, qui croque, *particul.* des fruits crus (noix, amandes, etc.), *d'où en parl. de pers.* avide, vorace, rapace || **2** autre n. du poisson de mer ἄμια.

τρῳατός, ἡ, ὄν, que l'on peut croquer ou manger; τὰ τρῳατά, friandises de dessert; τρῳατὰ σησάμου τε καὶ μέλιτος, Hdt. des gâteaux de sésame et de miel [*adj. verb. de τρώγω*].

τρῳάα, τρῳατιζῶ, τρῳατιής, τρῳατίον, ιον. c. τραῦμα, τραυματίζω, τραυματίας, τραυματίον.

Τρῳός, v. Τρῳῖος.

τρωπίσκετο, 3 sg. impf. itér. moy. de τρωπάω.

τρωπάω-ῶ, tourner, infléchir || *Moy.* se tourner pour revenir, se détourner [τρέπειω].

τρώσις, εως (ῆ) action de blesser, blessure [τιτρώσκω].

τρώσω, fut. de τιτρώσκω.

τρωτός, ἡ, ὄν, vulnérable [τιτρώσκω].

τρωάω-ῶ, c. τρέχω.

τρώχων, impf. poét. de τρωχάω.

τρώω (seul. 3 sg. prés.) c. τιτρώσκω.

τύ, dor. c. σύ.

τυγχάνω (f. τεύξομαι, ao. 2 ἔτυχον, pf. τετύχηκα) A tr. I atteindre, *abs.* : ἡμῖν οὐδ' ἔτυχες, Il. tu as manqué ton coup et tu n'as pas atteint le but; Ἰππόμαχον βάλε δουρὶ κατὰ ζωστήρα τυχήσας, Il. il frappa Hippomakhos de sa lance l'ayant atteint auprès du ceinturon; τ. αἶγα, Il. νεβρόν, Il. atteindre une chèvre, un faon; *avec le gén.* : τυγχάνειν τινός, atteindre qqn || II rencontrer, c. à d. 1 rencontrer par hasard : ἀμάθοιο βαθείης, Il. rencontrer un sable profond; *abs.* Λακεδαίμονι δῶκε τυχήσας, Il. il le lui donna, l'ayant rencontré à Lacédémone; οὐδ' αὐτὸς τυχών, Soph. ne m'ayant pas rencontré toi-même; ὁ τυχών, Att. le premier venu || 2 rencontrer, faire une bonne rencontre, c. à d. atteindre le but, avoir du bonheur, de la chance, être heureux, réussir : ὅς κε τύχη, Il. celui à qui cela arrivera; οὐκ ἐτύχησεν ἑλίεας, Il. il ne réussit pas en tournant, c. à d. il ne tourna pas bien; *abs.* τυγχάνων, Soph. qui réussit; τυχών, Thc. qui a réussi; *avec le gén.* : τυχεῖν τῆς γνώμης, Thc. faire prévaloir son avis; τῆς ἐκαστοῦ βουλήσεως τε καὶ δόξης τυχεῖν, Thc. répondre au désir et à l'attente de chacun || 3 atteindre qqe ch. en parlant, trouver l'expression juste, rencontrer la vérité, entrer dans les vues de qqn : εἰ μὴ τι καιροῦ τυγχάνω, Soph. si je ne tombe pas juste, si je dis quelque maladresse || 4 en gén. obtenir par le hasard, obtenir; *gén.* : τ. νόστου, Od. obtenir le retour; οἴκτου, Eschl. σωτηρίας, Eschl. obtenir la pitié, le

salut; *en mauv. part.* : τ. τραυμάτων, Eschl. recevoir des blessures; πάντων τῶν χαλεπωτάτων, Xén. rencontrer les plus grandes difficultés; *avec l'acc.* : αἰτεῖς ἂ τεύξει, Soph. tu demandes ce que tu obtiendras, c. à d. tu obtiendras ce que tu demandes; τ. τὸ θανεῖν, Soph. rencontrer la mort; *avec l'inf.* obtenir de, etc.; τ. τί τινος, obtenir qqe ch. de qqn; *avec double gén.* : ὦν σου τυχεῖν ἐπιεμαι, Soph. ce que je désire obtenir de toi; τ. ταφέων, Soph. trouver pour ensevelisseurs (les chiens et les oiseaux); τ. τινός ζώντος, Soph. trouver qqn vivant || B intr. se rencontrer : 1 se trouver, être présent justement ou par hasard : πέτρῃ τετύχηκε, Od. un rocher se trouve; ἡ δ' (ἑλαρος), εἴ περ τε τύχησι μάλα σχεδόν, Il. bien que la biche soit tout près; ἐνεπαύοντο ὅπου ἐτύγγανεν ἕκαστος, Xén. ils se reposaient là où chacun se trouvait; *particul.* se trouver justement occupé à qqe ch. *avec ἐν ou ἐπὶ et le dat.* || 2 échoir, tomber en partage : καὶ μοι μάλα τύγγανε πολλά, Od. et il m'échut en partage beaucoup de butin; οἷ αὐτοῖς τύχοι, Soph. puis-je-t-il leur échoir quelque chose de pareil *d'où en gén.* arriver par hasard, avoir lieu, se produire, survenir, arriver : εὖχου τὰ λοιπὰ τυγχάνειν καλῶς, Eschl. souhaite que le reste réussisse; *avec un dat. de pers.* : πῆματα τ. βροτοῖς, Eschl. des douleurs surviennent aux mortels; τὰ τυγχάνοντα, les événements; ὅπως ου ὡς ἐτύγγανε, Eur. ὅπως ἔτυχε, Thc. ὡς ἔτυχε, Xén. ου ἔτυχε, etc. Att. comme cela se rencontrait, comme cela se trouva, au hasard, n'importe comment; ὅταν τύχη, Thc. quand cela se trouve, à l'occasion; ποιοῦσι τοῦτο ὅ τι ἂν τύχῃσι, Plat. ils font ce qu'ils se trouvent (pouvoir faire) c. à d. la première chose venue ou le possible; ὁπόθεν τύχοιεν, Thc. de là où ils se trouvaient par hasard, de toute place quelconque; ὡς ἕκαστοι ἔτυχον, Thc. comme cela se trouvait pour chacun, c. à d. d'une manière variable; σκῆπτομαί γ' ὅταν τύχω, Ar. je m'appuie (sur ce titre de marchand) lorsque j'en éprouve le besoin (pour échapper aux impôts); *avec le pron. relat. d'ord. en attraction* : οἷς ἔτυγε προσκρούων, Plut. se heurtant à ceux qu'il rencontrait; οὐδέ γὰρ ὦν ἔτυχεν ἦν, Dém. il n'était pas un des hommes du commun; ὁ τυχών, le premier venu, celui qui se trouve sur le chemin, à portée, *d'où* un homme du commun, du vulgaire; παρὰ τοῦ τυχόντος χρήματα λαμβάνειν, Xén. recevoir de l'argent du premier venu; εἰς τῶν τυχόντων, Xén. un des premiers venus; τὰ τυχόντα, les choses ordinaires, communes, de peu d'importance; *part. neutre comme cas abs.* τυχόν : puisque la chose s'arrange ainsi; ou si cela se trouve ainsi, si le hasard le veut ainsi, *d'où en gén.* par hasard, peut-être; *par suite, en ce sens joint au partic. d'un autre verbe au sens de par hasard*, justement, précisément, peut-être. τυγχάνω ἔχω, Att. il se trouve justement que j'ai, j'ai précisément; τὰ νοσὺν τυγχάνω, Hdt. ce que justement je pense; ἔφη τυχεῖν ἐὼν ἀμα Δημαρτήν, Hdt. il dit qu'il se trouvait jus-

tament avec Dèmaratos; *en ce sens τυγχάνω équivalent souv. à un verbe auxiliaire* : ὁ γὰρ μένιστος τυγχάνει δορυξέων, SOPH. car il se trouve être le plus grand de leurs amis; εἴ τις εὖνους τυγχάνει, AR. si qqn se trouve être bienveillant; τὸ ἀπαράσκευοι τότε τυχεῖν, THC. le fait de s'être trouvés alors n'être pas prêts [R. Τυχ, toucher le but].

Τυδείδης, ου (ὁ) le fils de Tydée (Diomède) [Τυδεύς].

Τυδεύς, ἑως (ὁ) Tydée, père de Diomède [R. Τυδ, frapper; cf. lat. tundo].

τύκον, βεστ. c. σῶκον.

τύκος, ου (ὁ) hache d'armes [τεύχω].

τυκτά, mot perse, achevé, accompli, somptueux (*festin*).

τυκτός, ἡ, ὄν : 1 fait de main d'homme : τυκτὸν κακόν, IL. mal que les hommes se font à eux-mêmes || 2 *particul.* fait avec art, travaillé avec art; d'où fait solidement, ferme, solide [adj. verb. de τεύχω].

τυλείον, ου (τὸ) *dim. du suiv.*

τύλη, ἡς (ἡ) bosse ou protubérance, *particul.* callosité [cf. τύλος].

τύλος, ου (ὁ) bosse, protubérance, cal, du-rillon.

τύλω-ω, rendre calleux; p. anal. garnir de pœuds, de clous, *en parl. d'une massue, etc.* [τύλος].

τυλώδης, ἡς, ες, calleux [τύλος, -ωδης].

τυλωτός, ἡ, ὄν, garni de clous [adj. verb. de τυλός].

τυμβ-αύλης, ου (ὁ) joueur de flûte loué pour des funérailles [τύμβος, αὐλῶν].

τύμβευμα, ατος (τὸ) tombeau, sépulture [τυμβεύω].

τυμβεύω : I *tr.* 1 ensevelir, enterrer || 2 répandre sur une tombe : χοῆς τινη, SOPH. des libations en l'honneur d'un mort || II *intr.* être couché dans la tombe [τύμβος].

τυμβήρης, ἡς, ες : 1 enseveli || 2 sépulcral, funéraire [τύμβος, ἔρως].

τύμβος, ου (ὁ) 1 tertre ou tumulus élevé pour un tombeau : τύμβον χεῖναι, OD. répandre la terre du tumulus; τύμβον χῶσαι, SOPH. entasser la terre du tumulus; *p. suite*, tombeau : γέρων τύμβος, EUR. ou *simpl.* τύμβος, AR. vieillard près du tombeau || 2 pierre tumulaire [R. Τυ, se gonfler; cf. lat. tumeo, tumulus].

τυμβο-χοεω-ω : 1 élever un tertre funéraire || 2 ensevelir sous un tertre funéraire [τύμβος, χεῖω].

τυμβό-χωστος, ος, ον, amoncelé en forme de tombeau [τύμβος, χώνυσσι].

τυμβωρυχέω-ω, fouiller les tombeaux pour voler ou pour dévorer [τυμβωρύχος].

τυμβωρύχος, ος, ον, qui fouille un tombeau pour voler [τύμβος, ὀρύσσω].

τύμμα, ατος (τὸ) coup, blessure [τύπτω].

τυμπανίζω : 1 battre du tambour || 2 *p. anal.* appliquer la bastonnade [τύμπανον].

τυμπανισμός, οὔ (ὁ) action de battre du tambour; *p. suite*, ministère des prêtres de Cybèle [τυμπανίζω].

τυμπανιστής, οὔ (ὁ) celui qui joue du tambour, le tambour [τυμπανίζω].

τυμπανίστρια, ας (ἡ) *fém. du préc.*

τυμπανο-εἰδής, ἡς, ἑς, qui ressemble à un tambour [τύμπανον, εἶδος].

τύμπανον, ου (τὸ) 1 tambour, tambourin || 2 appareil de torture pour appliquer la bastonnade [R. Τυπ, frapper; v. τύπτω].

Τυνδάριος, α ου ος, ον, de Tyndarée [v. le suiv.].

Τυνδάρεος, ου (ὁ) Tyndaréos, père de Castor, de Pollux, d'Hélène et de Clytemnestre [apparenté à Τυδεύς].

Τυνδάρεως, ion. *et att. c.* Τυνδάρεος.

Τυνδαριδης, ου (ὁ) fils ou descendant de Tyndaréos.

τύνη, ἐργ. c. σό.

τυννοῦτος, *τυνναῦτη, τυννοῦτο, si petit.

τυπη, ἡς (ἡ) coup [τύπτω].

τυπικός, ἡ, ὄν, qui représente, qui figure, allégorique [τύπος].

τύπος, ου (ὁ) I coup || II marque imprimée par un coup, empreinte (en creux ou en relief), *particul.* : 1 trace de pas || 2 empreinte de la monnaie, du fer rouge, d'un sceau || 3 caractères gravés, signes d'écriture || 4 ouvrages de sculpture, travaux en relief; *p. ext.* τῶποι seul, tableaux et sculptures, ISOCR. || III *en gén.* forme, d'où : 1 figure, image || 2 contour, ébauche, plan, esquisse; *fig.* : τύπος καὶ ἐπὶ κεφαλῇ λέγειν, ARSTT. dire sommairement et en résumé; τύπη εἰπεῖν, PLUT. pour le dire en un mot || 3 représentation générale, image.

τύπο-ω, figurer; p. ext. former, façonner d'après un modèle, façonner, *en gén.* [τύπος].

τύπτω (avec double conjug. : du th. τυπ- : ao. 1 ἐτύφα, ao. 2 ἐτυπον; pass. ao. 2 ἐτύπην; pf. τετύμμι; *parallèlement du th.* τυπτε- : f. τυπτίσω, ao. ἐτύπησα, pf. τετύπηκα; pass. f. τυπτήσομαι, pf. τετύπημαι)

I frapper de près (*p. opp.* à βάλλω, frapper de loin); *particul.* : 1 frapper, battre : τύπτειν ῥοπαλοῖσιν, IL. frapper avec des bâtons noueux; τινὰ σκίπτρω, SOPH. frapper qqn avec un bâton || 2 *p. ext.* frapper avec une arme, blesser : τ. ξίφει, IL. frapper avec un glaive; τ. μνηστῆρας, OD. frapper parmi les prétendants; σχεδῖν, IL. porter un coup; τ. ἥρα, IL. frapper dans le brouillard; *au pass.* être frappé, blessé || 3 *en parl. de blessures faites par des animaux ou des objets inanimés*, frapper, piquer, blesser; *en ces divers sens, la place où l'on est frappé, atteint ou blessé, se met à l'acc. ou se désigne au moyen de prépos.* : γαστέρα γὰρ μιν τύψε παρ' ὀμφαλόν, IL. il l'atteignit au ventre, près du nombril; τ. τινὰ ἐς τὸν ὄμιον, XÉN. frapper qqn à l'épaule || 4 *p. anal.* frapper, heurter, fouler : τ. χθόνα μετώπῳ, OD. frapper le sol avec le front, c. à d. tomber blessé; ἔχγνια πόδεςσιν, IL. presser la trace avec les pieds, c. à d. suivre de très près (avant que la poussière soit retombée); ἀλα ἔρετροις, OD. etc. frapper la mer avec des rames, c. à d. ramer || 5 *fig.* frapper : ἡ ἀληθινή ἐτυψε Καμβύσα, HÉR. la vérité frappa Cambyse; τὸν δ' ἄχος κατὰ φρένα τύψε βαθεῖαν, IL. la douleur le blessa au plus profond de l'âme || II *Moy.* : 1 *intr.* se frapper, *particul.* se frapper la poitrine, en signe de

deuil : τύπτεσθαι τινα, Hdt. porter le deuil de qqn || 2 *tr.* frapper sur soi-même : τὰ πρόσωπα τυπτόμενοι καὶ βοῶντες, PLUT. se frappant le visage et criant [R. Τυπ, frapper].

τυπωδῶς, *adv.* à l'état d'ébauche, superficiellement, sommairement [τύπος, -ωδης].

τύπωμα, **ατος** (τὸ) 1 objet modelé (vase, urne) || 2 impression sur les sens [τυπώω].

τύπωσις, **ως** (ῆ) 1 action de façonner, de modeler; *fig.* impression sur l'esprit || 2 objet modelé, forme, figure [τυπώω].

τυραννεῖον, **ου** (τὸ) demeure d'un tyran [τύραννος].

τυραννεύω (*impf.* ἐτυράννευον, *f.* τυραννεύω, *ao.* ἐτυράννευσα, *pf.* τετυράννευκα; *pass.* *ao.* ἐτυραννέσθην, *f.* et *pf.* *inus.*) 1 être souverain absolu, être tyran; avec un *gén.* être tyran de, régner despotiquement sur; *au pass.* être gouverné par un tyran || 2 être prince ou princeps.

τυραννέω-ω (*impf.* ἐτυράννου, *f.* τυραννῆσω, *ao.* rare ἐτυράννησα, *pf.* τετυράννηκα; *pass.* *f.* τυραννηθήσομαι, *ao.* ἐτυραννήθην, *pf.* τετυράννημαι) être maître absolu, exercer un pouvoir souverain sur, *gén.*, *rar. acc.*; *au pass.* être gouverné souverainement ou despotiquement [τύραννος].

τυραννίζω (*seul. prés.*) être partisan de la tyrannie [τυραννίς].

τυραννικός, **ή**, **όν** : I de souverain, d'où : 1 qui se compose de souverains : κύκλος τ. SOPH. cercle ou assemblée de souverains || 2 qui concerne un souverain, de roi, royal (demeure, pouvoir, etc.) || II de tyran, d'où : 1 despotique, tyrannique : τὸ τυραννικόν, XÉN. les habitudes de la tyrannie || 2 qui concerne la tyrannie : τ. ξυνομοσία, THC. conjuration en faveur de la tyrannie || *Sup.* -ώτατος [τύραννος].

τυραννίς, *voc. l. gén.* **ιδος** (ῆ) pouvoir despotique, despotisme, tyrannie : τ. ὁμών, DÉM. pouvoir tyrannique sur vous; *p. ext.* pour le tyran lui-même : αἱ τυραννίδες, Hdt. c. οἱ τύραννοι [τύραννος].

τυραννοκτονέω-ω (*pf. act.* τετυραννοκτόνηκα et *pass.* τετυραννοκτόνημαι) tuer un tyran [τυραννοκτόνος].

τυραννοκτονία, **ας** (ῆ) meurtre d'un tyran [τυραννοκτόνος].

τυραννο-κτόνος, **ου** (ὁ, ῆ) meurtrier d'un tyran [τύραννος, κτείνω].

τύραννος, **ου** : I *subst.* (ὁ, *qqf.* ῆ) 1 maître absolu, maître tout-puissant, *en parl. des dieux, de l'amour* || 2 *p. suite*, celui qui usurpe le pouvoir absolu dans un Etat libre, d'où tyran, despote; *p. ext. en parl. de la famille d'un tyran* : ὁ τύραννος, le fils d'un tyran, le jeune prince; ἡ τύραννος, la femme ou la fille d'un tyran, la princesse || II *adj.* τύραννος, *ος*, *ον* : 1 qui exerce un pouvoir absolu, despotique : τύραννα δρᾶν, SOPH. agir en tyran || 2 de tyran, de souverain (sceptre, etc.) [*dor. c. κοίρανος*].

τύρβη, **ης** (ῆ) désordre, confusion, tumulte [R. Τυρ, agiter vivement; *cf. lat.* turba, turbo].

τυρεῦω, remuer, brouiller, agiter pêle-mêle

comme du lait caillé; *fig.* machiner, comploter : τινί τι, *qqe ch.* contre qqn [τυρός].

τύριος, **α**, **ον**, de Tyr, tyrien [Τύρος].

τυρίσκος, **ου** (ὁ) *dim.* de τυρός.

τυρόεις-οὖς, **όεσσα-οὔσσα**, **όεν-οὖν**, fait avec du fromage [τυρός].

Τυρόεσσα, **ης** (ῆ) Tyroessa, *litt.* « l'île aux fromages », *n. d'île imaginaire* [*fém. du préc.*].

τυρό-κνήστις ou **τυρο-κνήστις**, **εως** (ῆ) couteau à fromage [τ. κνάω].

τυρός, **ου** (ὁ) 1 fromage || 2 marché aux fromages.

Τύρος, **ου** (ῆ) Tyr (*auj.* Sur) ville et île de Phénicie.

τυρούς, *v.* τυρόεις.

Τυρρηνία, **ας** (ῆ) Tyrrhénie ou Etrurie, contrée de l'Italie [Τυρρηνίαι].

Τυρρηνικός, **ή**, **όν**, de Tyrrhénie, tyrrhénien; Τυρρηνικὸν πέλαγος, PLUT. la mer tyrrhénienne, partie de la Méditerranée qui baigne la côte O. de l'Italie jusqu'à la Sicile [Τυρρηνία].

Τυρρηνίς, **ιδος**, *adj. f. c.* Τυρρηνικός.

Τυρρηνός, **ου**, *adj. m.* de Tyrrhénie, tyrrhénien; οἱ Τυρρηνοί, les Tyrrhéniens [Τυρρηνία].

Τυρσηνία, **Τυρσηνικός**, **Τυρσηνίς**, **Τυρσηνός**, *c.* Τυρρηνία, Τυρρηνικός, Τυρρηνίς, Τυρρηνός.

τύρσις, **ιος** (ῆ) tour, ouvrage de fortification [*mot étrusque; cf. lat.* turris].

τυρώδης, **ης**, **ες**, de la nature du fromage [τυρός, -ωδης].

τυτθός, **ός** *ou poét.* **ή**, **όν** : I *adj.* petit; *en parl. de pers.* tout enfant || II *adv.* : 1 τυτθόν, un peu, peu; τ. ὀπίσω, IL. un peu en arrière; τυτθὸν φθεγξαμένη, IL. ayant parlé à voix basse || 2 τυτθά, en petits morceaux : τ. διατμήξει, OD. couper menu || 3 τυτθόν ou τυτθά, petitement, c. à d. difficilement : τ. ἔγχος ἀλεύεσθαι, IL. éviter de peu une javeline [*dim. du th. pron.* το-].

τυφεδανός, **ου** (ὁ) vieil imbécile [τύφος].

τυφλίνης, **ου** (ὁ) sorte de serpent qu'on croyait aveugle [τυφλός].

τυφλός, **ή**, **όν** : I aveugle : 1 *au propre* : τυφλὸς ἐκ δεδορκίτος, SOPH. de voyant devenu aveugle; καὶ τυφλῷ δῖλον, PLAT. un aveugle même verrait cela; *p. suite*, qui concerne un aveugle; τ. πούς, EUR. pied d'un aveugle; *fig.* aveugle, obtus, borné, qui a la vue courte : τυφλὸς τὰ τ' ὦτα τὸν τε νοῦν τὰ τ' ὄμματα, SOPH. qui n'entend, ni ne comprend, ni ne voit; avec le *gén.* : τ. τοῦ μέλλοντος, PLUT. qui ne voit pas l'avenir; *p. anal.* qui n'a pas d'organe pour voir : τὰ τυφλὰ τοῦ σώματος, XÉN. le côté aveugle du corps, c. à d. le côté de derrière || 2 *p. suite*, sans ouverture, sans issue, fermé, bouché : χωρία δύσορμα καὶ τυφλά, PLUT. parties du littoral inabordables et obstruées par la vase; χωρία τ. πρὸ γένεσιν ὁδάτων, PLUT. endroits où l'eau ne trouve pas d'issue pour sourdre || II qu'on ne voit pas, d'où : 1 à travers quoi l'on ne peut voir || 2 qu'on ne voit pas bien, peu clair, indistinct, obscur : τυφλαί λίμναι, PLUT. étangs cachés;

τυφλα ἔχνεα, PLUT. traces effacées; *fig.* τ. μῆνυμα, PLUT. indication obscure; ἀσφής καὶ τ. ὑπόνοια, PLUT. soupçon vague et obscur [τύφω].

τυφλότης, ἦτος (ή) cécité, aveuglement [τυφλός].

τυφλόω-ω : 1 rendre aveugle, aveugler; *au pass.* être aveuglé; *abs.* devenir aveugle ou être aveugle || 2 *p. ext.* priver de l'usage d'un sens ou d'un organe : τ. μασθόν, EL. faire tarir le sein; τυφλοῦσθαι τὴν γνάθον, LUC. avoir la mâchoire inerte; ἡ φωνὴ τυφλοῦται, PLUT. la voix est éteinte [τυφλός].

τυφλός, *adv.* en aveugle [τυφλός].

τυφλώσας, εὼς (ή) action d'aveugler [τυφλώω].

τυφλώω (*seul. prés.*) être aveugle; *d'ou fig.* être insensible : περί τι, à qqe ch. [τυφλός].

τυφο-γέρων, οντος (ό) vieil imbécile (*litt.* vieillard dont l'esprit est émoussé) [τύφος, γέρων].

τυφο-μανία, ας (ή) fol orgueil [τύφος, μ.].

τύφος, ου (ό) fumée; *fig.* 1 vapeur, souffle, chose vaine || 2 vapeur qui monte au cerveau, fumée de l'orgueil [τύφω].

τυφώω-ω, remplir de fumée, *particul.* aveugler des fumées de l'orgueil, rendre fou; *au pass. pf.* τετυφώσθαι, être aveuglé, affolé : οὐχ οὕτω τετύφωμαι, DÉM. je ne suis pas si fou [τύφος].

ύφω (*impf.* ἔτυφον, *f. et ao. inus.*, *pf.* τέτυφα; *pass. pf.* τέθυμαι) **I** faire fumer : τ. καπνόν, HDT. faire naître de la fumée; *au pass.* être allumé de manière à produire de la fumée, *d'ou fig.* couvrir comme un feu qui s'allume, s'allumer lentement || **II** *abs.* 1 faire de la fumée || 2 remplir de fumée, enfumer : καπνῷ τύφειν (σφήκας) AR. enfumer des guêpes, les chasser (de la ruche) au moyen de la fumée; *fig.* envelopper de fumée, aveugler, *d'ou* stupéfier, hébéter || 3 consommer dans la fumée, *d'ou* incendier, brûler, *acc.* [R. Τυφ, *p. allong.* de la R. Θυ, fumer; *v.* θύω, *cf. lat.* fūmus, *etc.*].

Τυφωεύς, εὼς (ό) autre *n.* de Τυφών.

τυφών, ὄνος (ό) *c.* τύφος [τύφω].

Τυφών, ὄνος (ό) Typhón, géant.

Τυφώνιοι, ων (οί) victimes qu'on brûlait en l'honneur du dieu Typhón, en Egypte [Τυφών].

τυφώς, gén. ὦ, *dat.* ᾧ, *acc.* ᾧ (ό) *c.* τυφών.

Τυφώς, ᾧ, acc. ᾧ (ό) *c.* Τυφών.

τύχα, Τύχα, dor. *c.* τύχη, Τύχη.

τυχαίος, α, on, fortuit, accidentel [τύχη].

τυχεῖν, inf. *ao.* 2 de τυγχάνω.

τύχη, ης (ή) **I** en gén. fortune, sort, événement heureux ou malheureux, *d'ou* bonheur ou malheur; *plur.* τύχαι, ATT. destins, destinées, événements; *particul.* vicissitudes du sort; τύχη, par hasard, par accident, accidentellement, sans réflexion, sans motif; ἀπὸ τύχης, *m. sign.*; ἐκ ποίας τύχης; SOPH. par suite de quelle aventure? par quel hasard? διὰ τύχην, κατὰ τύχην, par hasard; ἡ παρούσα τύχη, ESCHL. le sort présent, la situation actuelle; ἡ ἀναρχαία τύχη, SOPH. la nécessité, le besoin; τὸ τῆς τύχης εὐμενές, DÉM. la bienveillance de la fortune; ἐπὶ

τύχησι χρηστῇσι, HDT. dans l'heureuse tournure que prennent les choses; ἀγαθὴ τύχη, bonheur, heureux sort, bonne fortune; *particul.* ἀγαθὴ τύχη ou τύχη ἀγαθῇ, à la bonne fortune, *formule par laquelle on avait coutume de commencer les actes publics, documents, contrats, etc.* (*cf. lat.* quod felix faustumque sit; *frang.* Dieu vous garde!) τύχη κακῇ, ATT. malheur, adversité; ἡ τύχη ἡ τῶν θεῶν, EUR. *ou avec un adj.* θεαὶ τύχη, SOPH. un coup de la Providence; τῆς τύχης εὖ μετεστώσης, HDT. comme le sort a pris une bonne tournure; ὁ πόλεμος φιλεῖ ἐς τύχας περιίστασθαι, THC. la guerre a coutume de tourner selon les vicissitudes de la fortune; οὐκ ἂν ἐν τύχῃ γίνεσθαι σφίσι, THC. il n'y aurait pas eu de doute pour eux || **II** *particul.* : 1 heureuse fortune, succès, bonheur; εἰ μὴ οἱ τύχῃ ἐπίσποιτο, HDT. si la fortune ne lui reste pas fidèle; σὺν τύχῃ, SOPH. avec bonheur, avec succès, heureusement || 2 malheur, adversité; *abs.* τῆς τύχης, XÉN. quelle adversité! malédiction! [R. Τυχ, toucher le but; *cf.* τυγχάνω].

Τύχη, ης (ή) la Fortune, déesse du bonheur.

τυχηρός, α, όν, fortuit, accidentel; τὸ τυχηρόν, le hasard; τὰ τυχηρά, les chances du hasard [τύχη].

τυχηρῶς, adv. au hasard, fortuitement.

τύχησι, 3 sg. épq. sbj. *ao.* 2 de τυγχάνω.

τυχθεῖς, τυχθῆναι, part. et inf. *ao. pass.* de τεύχω.

τυχικῶς, adv. par hasard, fortuitement.

τυχόν, v. τυγχάνω.

τύχω, ης, η (*sbj.* *ao.* 2), **τύχωμι** (1 *sg. sbj.* *ao.* 2 *épq.*), **τυχών** (*part.* *ao.* 2) de τυγχάνω.

τύψαι, inf. *ao.* de τύπτω.

τώ, duel, auxc trois genres, d'ό, ή, τό.

τῶ, dor. *p.* τοῦ, *gén. masc. et neutre d'ό, ή, τό.*

τῷ, dat. sg. : 1 de l'art. ό, ή, τό || 2 dat. sg. poét. du relat. ός, ή, δ || 3 att. p. τινί, dat. sg. de τις [cf. le suiv.].

τῷ, enclit. att. p. τινί, dat. sg. de τις.

τῷγαλμα, crase ion. de τὸ ἄγαλμα.

τῶδε, nom. et acc. duel d'όδε.

τῶδε, dor. *c.* τοῦδε.

τῷδε, dat. sg. d'όδε.

τῶδι et τῷδι, att. c. τῶδε et τῷδε.

τῶθαζω (*f.* -άσσομαι, *ao.* ἐτῶθασα, *pf.* *inus.*) se moquer de, railler, plaisanter, *acc.*

τῶθασμός, ου (ό) moquerie, raillerie, injure [τῶθαζω].

τῶκιδιον, crase att. p. τὸ οἰκίδιον.

τῶλγος, crase dor. p. τοῦ ἄλγος.

τῶληθές, crase dor. p. τὸ ἀληθές.

τῶμπεχονον, crase dor. p. τὸ ἀμπεχονον.

τῶμον, crase éol. p. τὸ ἐμόν.

τῷ μῷ, élis. poét. et att. p. τῷ ἐμῷ.

τῶν : 1 gén. pl. de l'art. ό, ή, τό || 2 poét. p. ὦν, gén. pl. du relat. ός, ή, δ || 3 qgf. p. τούτων, gén. du démonstr. οὗτος.

τῶνδε, gén. pl. d'όδε.

τῶνδι, att. p. τῶνδε.

τῶνδιον, crase dor. p. τὸ ἐνδιον.

τῶνδρες, crase p. τοῖ ἀνδρες, dor. ou poét. c. οἱ ἀνδρες.

τῶνείρατα, crase dor. ou poét. p. τὰ δνείρατα.

τῶπι, crase dor. p. τὸ ἐπί.
τῶπό, crase ion. p. τὸ ἀπό.
τῶποβαῖνον, crase ion. p. τὸ ἀποβαῖνον.
τῶπος, crase éol. p. τὸ ἐπος.
τῶρα, crase p. τῷ ἄρα, par conséquent, certes donc.
τῶρνα, crase poét. p. τὰ ἔρνα.
τῶροτρον, crase dor. p. τὸ ἄροτρον.
τῶρχαῖον, crase ion. p. τὸ ἀρχαῖον.
1 τῶς, dor. p. τοὺς, acc. pl. masc. de l'art.
 ὁ, ἡ, τό, ou poét. du relat. δς, ἡ, δ.
2 τῶς, adv. démonstr. ainsi, de cette façon :

τῶς... ὥς, IL. Od. de la façon... que, ainsi... comme; ὥσπερ... τῶς, SOPH. comme... ainsi [th. démonstr. το-, v. τό, τοῦτο, etc.].
τῶστέα, crase dor. ou poét. p. τὰ ὅσπερ.
τῶστια, crase dor. p. τὰ ὅστια, c. ὅστια.
τῶτα, crase poét. p. τὰ ὅτα.
τῶντ, crase dor. avec élis. p. τὸ αὐτό.
τῶντό, gén. **τῶντέου**, dat. **τῶντόφ**, crase ion. p. τὸ αὐτό, τοῦ αὐτοῦ, τῷ αὐτῷ, la même chose, etc.
τῶ φθαλμῷ, élis. poét. et att. p. τῷ ὀφθαλμῷ.
τῶ χλῶ, élis. poét. et att. p. τῷ ὀχλῶ.

Υ

Υ, υ

Υ, υ (ὕ ψιλόν) (τὸ) upsilon (litt. u mince) 20^e lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre υ' = 400, υ = 400000.
ὕ ou ὕ, ou mieux **ὕ ὕ** juxtaposés, onomatopée pour exprimer le renflement d'une personne qui flaire.
***Υάδες**, ὡν (αἱ) les Hyades, litt. « les pluviuses » constellation de sept étoiles à la tête du Taureau [ὕω].
ὕαινα, ἡς (ἡ) 1 hyène, bête féroce de Libye || 2 sorte de sole, poisson [ὕς].
***Υακίνθια**, ὡν (τὰ) fête d'Hyacinthos, à Lacédémone [Υάκινθος].
ὕακινθινο-δαφής, ἡς, ἐς, teint au violet de jacinthe [ὕακινθινος, βάπτω].
ὕακίνθος, η, ὡν, de couleur jacinthe, c. à d. violet ou bleu foncé [ὕακινθος].
ὕάκινθος, ου (ὁ ou ἡ) jacinthe, fleur violette ou bleue, qu'on croyait née du sang d'Hyacinthos, ou, sel. d'autres, du sang d'Ajax, fils de Télamon.
***Υάκινθος**, ου (ὁ) Hyacinthos (Hyacinthe) h.
ὕάλινος, η, ὡν, fait de verre [ὕαλος].
ὕαλο-εἰδής, ἡς, ἐς, transparent comme du verre [ὕαλος, εἶδος].
ὕαλος, ου (ἡ) toute pierre transparente (albâtre, cristal, certaines pierres précieuses, etc.) || 2 postér. verre, lentille de verre, miroir ardent.
ὕδαλλειν, inf. prés. ἐργ. d'ὑποβάλλω.
ὕδριζω (impf. ὕδριζον, f. ὕδρισω, att. -ῶ, ao. ὕδρισα, pf. ὕδριξα, pl. q. pf. ὕδρικειν; pass. f. ὕδρισθήσμαι, ao. ὕδρισθην, pf. ὕδρισμαι, pl. q. pf. ὕδρισμην) **1 intr.** : 1 se porter à qqe excès || 2 être présomptueux ou insolent, parler ou agir avec orgueil || 3 être sensuel || 4 p. anv. l. se démener d'une manière effrénée : ὕδρ. ὕδριν εἰς τινα, EUR. ou πρὸς τινα, PLUT. commettre des insolences ou des violences à l'égard de qqn; ὕδριζειν τάδε, HDT. commettre un tel délit ou crime; τῶν ἀδικημάτων δοῦναι δίκας, τῶν ἐς Ἀθηναίους ὕδρισαν, HDT. expier les méfaits que dans leur orgueil ils avaient commis envers les Athéniens || **II tr.** traiter avec insolence, maltraiter, injurier, outrager, acc. : τοιαῦτα ὕδρ. τινα, SOPH. commettre de telles violences à l'égard de qqn; au pass. subir un

ὕγιαίνω

outrage ou un mauvais traitement; τάλαν' ἐγὼ τῆς ὕδρεος, ἡς ὕδριζομαι, AR. malheureux! quel outrage je subis! ὕδρισθαι, être mutilé, en parl. d'eunuques || Moy. être orgueilleux, en parl. de choses : στολή οὐδέν τι ὕδρισμένη, XEN. vêtement qui n'a rien de fastueux [ὕδρις].
ὕδρις, εως (ἡ) tout ce qui dépasse la mesure, excès, d'où : **I** (comme sentiment) 1 orgueil, insolence : ὕδριν τίσαι, OD. expier son orgueil, sa témérité; ὕδρει, ἐφ' ὕδρει, etc. par orgueil; plur. ὕδρεις, pensées ou actions orgueilleuses || 2 fougue, ardeur excessive-impétuosité, emportement : ὅτιπερ πάρος ὕδριν ἔχεσκον, OD. là où auparavant ils exerçaient leur insolence; ὕδρει εἴξει, OD. s'abandonner à sa violence; ὕδρις οἴνου, EN. bouillonnement ou fermentation du vin; en gén. tout excès, d'où acte de désespoir || **II** (comme action) mauvais traitement, outrage, insulte, injure, sévices; particul. violence sur une femme ou sur un enfant : ὕδρεως εἰκη ou γραφή, procès pour sévices [ὕδερ].
***Υβρις**, εως (ἡ) la Violence, la Fougue personnifiées [v. le préc.].
ὕβρισμα, ατος (τὸ) outrage, mauvais traitement, violence [ὕδριζω].
ὕδριστής, ου, adj. m. violent, fougueux, impétueux, emporté [ὕδριζω].
ὕδριστικός, η, ὡν, porté à qqe excès : 1 qui s'abandonne à des excès; τὰ ὕδριστικά, PLUT. fête des divertissements, à Argos || 2 insolent, arrogant ou violent, fougueux; τὸ ὕδριστικόν, XEN. le penchant à l'insolence ou à la violence || Sup. -ώτατος [ὕδριστής].
ὕδριστικῶς, adv. avec insolence, arrogance ou violence.
ὕδριστος, ος, ὡν, c. ὕδριστής et ὕδριστικός [Cp. -ότερος, sup. -ότατος].
***Υγία**, ας (ἡ) c. *Υγίαια
ὕγια, acc. sg. contr. d'ὕγις.
ὕγιαζω (ao. pass. ὕγιασθην) rendre sain ou bien portant, guérir [ὕγις].
ὕγιαῖνω (f. ὕγιανῶ, ao. ὕγιανα, pf. inus.; pass. f. ὕγιασθήσμαι, ao. ὕγιασθην et ὕγιάνθην, pf. inus.) 1 se bien porter, être en bonne santé : ὕγιαίνε, portez-vous bien! formule de salutation, surt. d'adieu; τὸ ὕγιαῖ-

vov, HÉR. l'état sain, le bon état (politique ou religieux d'un pays); *fig.* avoir l'esprit sain, être dans son bon sens || 2 revenir à la santé, se rétablir [ὕγιγς].

ὕγεια, ας (ἡ) 1 santé, bonne santé || 2 guérison [ὕγιγς].

Ὑγία, ας (ἡ) Hygieia, *déesse de la santé* [*v. le préc.*].

ὕγεινός, ἡ, ὄν : 1 qui contribue à la santé, salubre || 2 bien portant, sain; *subst.* τὸ ὕγ. la santé || *Sup.* -ότατος [ὕγιγς].

ὕγεινός, adv. sainement, en bon état de santé || *Cp.* -οτέρως ou -ότερον, *sup.* -ότατα. **ὕγιρός, ἄ, ὄν**, en bonne santé, bien portant || *Sup.* -ότατος, *irrég.* -έστατος [ὕγιγς].

ὕγιγς, ἡς, ἐς (*acc. sg.* -έα, *contr.* en -ᾱ ou -ῃ) sain : 1 bien portant; ὕγ. σώμα, corps sain; ὕγιεα ποιεῖν τινα, HÉR. rendre qqn bien portant, rétablir, guérir qqn; τὸ δῆγμα ὕγιγς, XÉN. guéri de la morsure; *en parl. de choses*, non endommagé, intact, entier || 2 *p. anal.* *en parl. de l'esprit*, sain, robuste; *du jugement ou du caractère*, sain, raisonnable, sage, sensé; τι ὕγιγς διανοεῖσθαι, THC. avoir de bonnes intentions; οὐδὲν ὕγιγς φρονεῖν, SOPH. n'avoir dans l'esprit rien de sensé; οὐδὲν ὕγιγς διανοεῖσθαι, THC. avoir des intentions perfides; ἐπ' οὐδὲν ὕγιγς, PLAT. sans raison [R. ὕγ, être gros, fort; *cf.* ἀέξω, αὔξω; *lat.* vegeo, vegetus, vigeo, vigor].

ὕγιός, adv. sainement [ὕγιγς].

ὕγρα, ἄς (ἡ) *v.* ὕγρς.

ὕγρα-ποιός, ὄς, ὄν, qui rend humide, qui mouille [ὕ. ποιέω].

ὕγρός, ἄ, ὄν : 1 mouillé, d'οὐ : 1 humide : γῆ ὕγρῃ, XÉN. pays humide || 2 pluvieux : ἀνεμοὶ ὕγρὸν ἀέντες, OD. vents qui soufflent l'humidité, vents pluvieux || 3 humide, mouillé, liquide, qui coule : ἔλαιον, IL. OD. huile d'olive liquide, *p. opp.* à la graisse solide des animaux; ὕγρὸν ὕδωρ, OD. eau qui coule ou glisse dans la main; ὕγρᾱ χέλευθα, IL. OD. les chemins liquides, *etc.* *c. à d.* la mer; *subst.* ἡ ὕγρᾱ, *ion.* ὕγρῃ, la plaine liquide, la mer; τὸ ὕγρὸν, humidité, fluidité; ἐφ' ὕγροῖς ζωγραφεῖν, PLUT. peindre à fresque || II *p. anal.* : 1 mou, flottant, flasque; *en parl. d'enfants, d'animaux nouveau-nés*, tendre, délicat || 2 ivre, enivré || 3 mou, flexible, souple, mobile, *au propre et au fig.* || 4 facilement enclin à, *avec le dat.* : ὕγρὸς τῷ γελῳφ, PLUT. enclin à donner des ridicules || 5 vacillant, flasque : ὕγρὸς ἀγκῶν, SOPH. bras défaillant || 6 mou, efféminé, sensuel [R. ὕγ, se gonfler; *cf.* *lat.* uva, uvidus, humor, humidus, augeo].

ὕγρότης, ητος (ἡ) 1 humidité, moiteur, fluidité || 2 souplesse, flexibilité; *fig.* facilité de caractère; *en mauv. parl.*, faiblesse; ὕγρότης τῆς χειρός, SOPH. défaillance de la main qui tient une épée [ὕγρός].

ὕγρῶσσω (*seul. prés.*) être humide [ὕγρός].

ὕδαρῆς, ἡς, ἐς, mélangé d'eau, *c. à d.* faible (*vin*) [ὕδωρ].

ὕδασι, dat. pl. d'ὕδωρ.

ὕδατό κλυστός, ὄς, ὄν, lavé dans l'eau [ὕδ. κλύζω].

ὕδατο-ποσία, ας (ἡ) action de boire de l'eau [ὕδ. πίνω].

ὕδατο-ποτέω-ω, boire de l'eau [ὕδ. πίνω].

ὕδατο-τρεφῆς, ἡς, ἐς, qui croît au bord de l'eau [ὕδ. τρέφω].

ὕδατώδης, ἡς, ἐς, qui fond en eau [ὕδωρ, -ωδης].

ὕδερια-ω, être hydropique [ὕδερος, hydro-pisie].

ὕδνον, ου (τὸ) sorte de tubercule, *p.-é.* truffe [*cf.* οἰδάω].

ὕδρα, ας (ἡ) hydre, *serpent d'eau*; ὕ. Λερναία, SOPH. l'hydre de Lerne à sept têtes qui renaissaient, deux pour une, à mesure qu'on les coupait [ὕδωρ].

ὕδρ-αγωγός, ὄς, ὄν, qui conduit ou amène l'eau; *subst.* ὁ ὕδρ. inspecteur des aqueducs [ὕδωρ, ἄγω].

ὕδραινω : 1 arroser d'eau, mouiller || 2 épancher, verser || *Moy.* (*part. ao.* ὕδρην-α-μένη) se baigner [ὕδωρ].

ὕδρεια, ας (ἡ) 1 action de puiser de l'eau || 2 lieu où l'on puise de l'eau [ὕδρεῖω].

ὕδρειον, ου (τὸ) seau, vase pour puiser de l'eau [ὕδωρ].

ὕδρ-έλαιον, ου (τὸ) mélange d'eau et d'huile [ὕδωρ, ἔλαιον].

ὕδρεῦω : 1 puiser de l'eau, faire de l'eau || 2 arroser || *Moy.* s'approvisionner d'eau [ὕδωρ].

ὕδρηιον, ion. *c.* ὕδρειον.

ὕδρηλός, ἡ, ὄν, humide, baigné d'eau [ὕδωρ].

ὕδρη-χόος, ὄος, ὄον, c. ὕδροχόος.

ὕδρια, ας (ἡ) 1 vase pour puiser, contenir ou verser de l'eau || II *p. excl.* : 1 urne pour les cendres des morts || 2 urne pour voter au tribunal [ὕδωρ].

ὕδρο-θήρας, ου (ὁ) pêcheur [ὕδ. θηράω].

ὕδρο-θηρία, ας (ἡ) pêche [*v. le préc.*].

ὕδροθηρικός, ἡ, ὄν, de pêche ou de pêcheur [ὕδροθήρα].

ὕδρο-νομέομαι-οὔμαι (*seul. prés.*) se faire donner sa portion d'eau [ὕδ. νόμος].

ὕδρο-πνιός, ὄς, ὄν, qui produit ou amène de l'eau [ὕδ. ποιέω].

ὕδροποσία, ας (ἡ) habitude de ne boire que de l'eau [ὕδροποτός].

ὕδροποτέω-ω, ne boire que de l'eau [ὕδρο-πότης].

ὕδρο-πότης, ου (ὁ) buveur d'eau [ὕδ. πίνω].

ὕδρο-πόρος, ας (ἡ) 1 canal || 2 gouttière [ὕδ. πόρῃ].

ὕδρος, ου (ὁ) serpent d'eau, hydre [*cf.* ὕδρα].

ὕδρο-φόβας, ου (ὁ) hydrophobie [ὕδ. φόβος].

ὕδροφορέω-ω, porter de l'eau [ὕδροφόρος].

ὕδροφορία, ας (ἡ) action de porter de l'eau [ὕδροφόρος].

ὕδρο-φόρος, ὄς, ὄν, qui porte de l'eau; *subst.* ὁ ou ἡ ὕδρ. porteur d'eau, porteuse d'eau [ὕδ. φέρω].

ὕδρο-χόος, ου (ὁ) le Verseau (*litt.* qui verse de l'eau) *signe du Zodiaque* [ὕδ. χέω].

ὕδρωπιά-ω, être hydropique [ὕδωρ].

ὕδρωπικός, ἡ, ὄν, hydropique [ὕδωρ].

ὕδωρ, gén. ὕδατος (τὸ) eau : I *en gén.* || II *particul.* : 1 eau de mer || 2 eau de fleuve, de rivière || 3 eau de source || 4 eau potable; *prov.* ὕδωρ πίνειν, boire de l'eau, *c. à d.* être insipide ou inerte. être incapable de grandes

pensées, de grands sentiments, etc. || 5 eau pour se laver || 6 eau pour se baigner || 7 eau, comme élément, *p. opp.* à γῆ : γῆν καὶ ὕδωρ αἰτεῖν, Hdt. demander la terre et l'eau, *en signe de domination* ; γῆν καὶ ὕδωρ διδόναι, Hdt. donner la terre et l'eau, *c. à d.* se soumettre ; *πρὸν καθ' ὕδατος γράφειν*, Luc. écrire sur l'eau, *c. à d.* faire de vains efforts, se donner une peine inutile || 8 eau de pluie || 9 eau de la clepsydre (*v. κλεψύδρα*) : ἐν τῷ ἔμψῳ ὕδατι, Dêm. pendant l'écoulement de mon eau, *c. à d.* pendant le temps qui m'était mesuré par la clepsydre ; ἀποδιδόναι τινὶ τὸ ὕδωρ, Dêm. donner la parole à qqn ; ὑπὲρ τὸ ἐγγεόμενον ὕδωρ, au delà de l'eau versée, *c. à d.* du temps accordé || 10 sueur : ἐν ὕδατι βορέεσθαι, Hdt. être mouillé, inondé de sueur [R. ῥδ, mouiller ; *cf. lat. unda*].

ὕειος, α, ον, de porc [ὕς].

ὕέλινος, η, ον, *c. ὕαλινος*.

ὕετιος, α, ον, pluvieux [ὕετός].

ὕετός, οὐ (ὅ) forte pluie, pluie continue [ὕω].

ὕετώτερος, α, ον, et **ὕετώτατος, η, ον**, plus pluvieux, très pluvieux [*cp. et sup. d'ὕετός*].

Ὑγῆς ou mieux Ὑγῆς, οὐ (ὅ) Hyès (*probabl.* l'humide, le fécondant) ép. de Bacchus ou de Sabazios [ὕω].

ὕθλω-ῶ, dire des niaiseries, bavarder [ὕθλος].

ὕθλος, ου (ὅ) propos futile, baliverne, bavardage.

ὕια, υἱάσι, *acc. sg. et dat. pl. d'ὕιός*.

ὕϊδιον, ου (τὸ) tout jeune fils, cher petit enfant [ὕιός].

ὕϊδιον, ου (τὸ) petit cochon [ὕς].

ὕϊδοῦς, οὐ (ὅ) petit-fils [ὕιός].

ὕϊν, v. υἱός.

ὕϊδεύς, ἑως (ὅ) *c. ὕϊδοῦς*.

ὕϊκός, ἡ, ὄν, de porc : ὕϊκόν τι πάσχει, Xén. il éprouve qqe ch. comme ce qu'éprouvent les pores [ὕς].

ὕϊκος, v. le suiv.

ὕϊός, οὐ (pour la décl. v. ci-dessous) (ὅ) fils ; *au plur. avec un gén. pour désigner une classe d'hommes* : υἱέας (*v. ci-dessous*) Ἀχαιῶν, Il. les fils des Grecs, *c. à d.* les Grecs ; υἱεῖς (*v. ci-dessous*) ἱατρῶν ou ῥητόρων, Att. les fils des médecins ou des orateurs, *c. à d.* les médecins, les orateurs ; υἱός est *souv. s. e.* dans les désignations de parenté : ὁ τοῦ Ὀλόρου, le fils d'Oloros, *c. à d.* Thucydide || *La décl. est régul.* : υἱός, υἱοῦ, etc. ; *pendant les Att. déclinent comme il suit, d'un th. vie-, gén. υἱέος, dat. υἱεῖ ; plur. υἱεῖς, υἱέων, υἱεσι, υἱεῖς ; duel υἱέε, υἱέον. La décl. homér. procède de trois thèmes* : 1 du th. υἱο- : υἱός, υἱοῦ, etc. || 2 du th. υἱε- : dat. υἱεῖ et υἱεῖ, acc. υἱέα, pl. nom. υἱέας et υἱεῖς, acc. υἱέας || 3 d'un th. υἱ- : gén. υἱος, dat. υἱῇ, acc. υἱά ; pl. nom. υἱεας, dat. υἱάσι, acc. υἱας ; *duel nom.-acc. υἱε* [R. Συ, d'où Ὑ, mouiller, d'où engendrer ; *cf. ὕω*].

ὕϊωτός, οὐ (ὅ) petit-fils [ὕιός].

ὕλαγμα, ατος (τὸ) aboiement [ὕλάσσω].

ὕλαγμός, οὐ (ὅ) aboiement [ὕλάσσω].

ὕλαεις, dor. c. ὕλῃεις.

ὕλαϊος, α, ον, de bois, de forêt, sauvage [ὕλη].

ὕλακή, ἡς (ἡ) aboiement [ὕλάω].

ὕλακό-μωρος, ος, ον, qui ne cesse d'aboyer [ὕλακῆ, *suff. -μωρος*].

ὕλακτέω-ῶ : 1 *intr.* aboyer ; *p. anal.* : 1 pousser des cris terribles, *particul.* des cris de colère ou de douleur || 2 faire grand bruit, *en parl. des battements du cœur* || II *tr.* poursuivre de ses aboiements, *acc.* ; *fig.* poursuivre d'injures ou de malédictions [ὕλαω].

ὕλακτικός, ἡ, ὄν, qui aboie facilement [ὕλακτέω].

ὕλάω-ῶ (*seul. prés. et impf. épq. sans contr.*)

1 *intr.* aboyer || 2 *tr.* aboyer après, poursuivre de ses aboiements, *acc.* || Moy. (*impf.* 3 pl.) aboyer [*onomatopée, cf. lat. ululo*].

ὕλη, ἡς (ἡ) 1 bois sur pied, *c. à d.* : 1 bois, forêt || 2 taillis, broussailles || 3 arbre, *en gén.* || II bois coupé ou tombé, *particul.* bois à brûler ; *p. suite*, matériaux de construction, *en gén.* (bois, pierre, etc.) ; bois pour les parties vides d'un navire, ballast ; *fig.* matière dont une chose est faite ; matière, *au sens philosophique* ; matière d'un poème, d'un ouvrage [*p. *ὕλην, *σύλην, cf. lat. silva*].

ὕληεις, ἡεσσα, ἡεν, couvert de bois, boisé [ὕλη].

ὕλημα, ατος (τὸ) broussailles, taillis [ὕλη].

ὕλζω, filtrer, clarifier, purifier [ὕλη].

ὕλικός, ἡ, ὄν, matériel, corporel [ὕλη].

ὕλο-μανέω-ῶ, pousser tout en bois ; *fig.* être luxuriant ou pulluler [ὕ. μαίνομαι].

ὕλοτομία, ας (ἡ) coupe d'arbres ou de bois [ὕλοτόμος].

ὕλο-τόμος, ος, ον, qui coupe le bois ; *subst.* ὁ ὕλ. bûcheron [ὕ. τέμνω].

ὕλο-τραγέω-ῶ, manger les produits des bois, *c. à d.* des racines, des fruits sauvages [ὕ. τρώω].

ὕλουργέω-ῶ, travailler le bois, être charpentier ou menuisier [ὕλουργός].

ὕλουργός, ὅς, ὄν, qui travaille le bois [ὕ. ἐργον].

ὕλο-φορβός, ὅς, ὄν, qui paît dans les forêts [ὕ. φέρβω].

ὕλώδης, ἡς, ες : 1 boisé, couvert de forêts || 2 plein de lie, bourbeux [ὕ. -ωδης].

ὕμας, *poét. ὕμεας, acc. du suiv.*

ὕμεῖς, gén. ὕμῶν, dat. ὕμιν, acc. ὕμας, vous, *plur. de σύ* [v. σύ].

ὕμειων, gén. pl. épq. de σύ.

Ὑμέν, v. Ὑμήν.

ὕμέναιος, ου (ὅ) 1 hyménée, *chant nuptial* || 2 hyménée, mariage [ὕμήν].

Ὑμέναιος, ου (ὅ) Hyménæos, *dieu du mariage* [*cf. le préc.*].

ὕμενό-πτερος, ος, ον, aux ailes membraneuses [ὕμήν, πτερόν].

ὕμεν-όστρακος, ος, ον, muni d'une écaille membraneuse [ὕμήν, όστρακόν].

ὕμές, nom. pl. dor. de σύ.

ὕμετερόνδε, *adv.* dans votre maison, chez vous, *avec moi* [ὕμετερος, -δε].

ὕμετερος, α, ον, votre, le vôtre ; *avec un gén.* : ὕμετερος ἐκάστου θυμός, Il. votre courage à chacun de vous ; ὕμετερος αὐτῶν θυμός, Od. votre propre cœur ; *au sens pass.* : αἱ ὕμεται ἐλπίδες, Thc. les espérances

fondées sur vous; τὸ ὑμέτερον, ce qui vous concerne, votre intérêt, vos dispositions, ou votre caractère, vos habitudes; τὰ ὑμέτερα, vos biens [ὁμεῖς].

ὁμέων, *gén. pl. épq. de σῶ*.

ὁμήν, ἑνός (ὁ) membrane, pellicule qui enveloppe les organes du corps; ὕβρις, *Él.* le grand cartilage de certains poissons [R. Συ, d'οὐ ὕ, envelopper, enfermer; cf. *lat.* suo].

Ἵμην, voc. ἐν, gén. ἑνός (ὁ) Hymen, dieu du mariage [cf. le préc.].

Ἵμησός, ion. c. Ἵμηττός.

Ἵμητιος, α, on, doux comme le miel de l'Hymette [Ἵμηττός].

Ἵμηττός, οὐ (ὁ) l'Hymettos (Hymette) mont de l'Attique (*auj.* Telo Vuni pour le versant N., Mauro Vuni pour le versant S.).

ὁμῖν, dat. d'ὁμεῖς.

ὁμμε (acc.), ὁμμες (nom.) ὁμμι et ὁμμιν (*dat.*) plur. *poét. de σῶ*.

ὁμνεῖσθαι (3 pl. *pf. pass. ion.*), **ὁμνεύσαι** (*part. fém. pl. ion. et dor.*) d'ὁμνέω.

ὁμνέω-ω (*f. -ήσω, ao. ὁμνησα, pf. ὁμνηχα*) 1 chanter un chant grave, religieux ou héroïque, *acc.* || 2 chanter, louer, célébrer dans un chant ou dans des vers, *acc.* : κακά, *SOPH.* déplorer ses malheurs; ἀ τὴν πόλιν ὁμνησα, *Thc.* les vertus dont j'ai loué la ville; *auj. pass.* être chanté, célébré par des chants ou bafoué dans des chansons || 3 vanter, raporter avec emphase, avoir sans cesse à la bouche [ὁμνος].

ὁμνήσιος, α, on, digne d'être chanté ou célébré [ὁμνος].

ὁμνητέον, adj. verb. d'ὁμνέω.

ὁμνος, ου (ὁ) 1 *propr.* trame : ὁμνος ἀοιδῆς, *Od.* trame d'un chant || II *p. suite*, chant; *particul.* : 1 chant en l'honneur d'un dieu ou d'un héros, hymne || 2 chant nuptial || 3 chant de deuil [*p.* *ὁμνος, de la R. ὕφ, tresser; cf. ὁφαίνω].

ὁμν-ῶδία, ας (ῆ) hymne, poème lyrique [ὁμνος, ῶδη].

ὁμός, ῆ, ὄν, dor. et épq. c. ὁμέτερος.

ὁμῶν, gén. d'ὁμεῖς.

ὄν, acc. d'ὄς.

ὄνις ou ὄννις, gén. εἰς, acc. ιν (ῆ) soc de charrue, contre.

ὄννη, ῆς (ῆ) c. ὄνις.

ὄννις, v. ὄνις.

ὄδ-πρῶρος, ος, on, à la proue en forme de groin de porc [ὄς, πρῶρα].

ὄός, v. οἰός.

ὄος-κύαμος, ου (ὁ) jusquiame (*litt.* fève de porc) plante [ὄς, κύαμος].

ὀπ-αγορεύω : I 1 ordonner, prescrire || 2 suggérer, inspirer : τίτι τι, qqe ch. à qqn || II A ce verbe qui est régulier on peut rattacher l'ao. 2 ὀπείπον, le fut. ὀπέρω, le pf. ὀπείρηχα et le pf. pass. ὀπείρημαι avec les sign. suiv. : 1 parler à la suite de, ajouter à ce qu'on vient de dire || 2 laisser entendre, faire comprendre à mots couverts ou simpl. indiquer, annoncer.

ὀπ-ἀγροίκος, ος, on, quelque peu rustique ou grossier.

ὀπ-άγω (*f. -άξω, ao. 2 -ήγαγον, etc.*) A tr. : 1 amener sous : ἵππους ζυγόν, *Il.* ou ἵππους

ζυγῶ, *Luc.* ou *abs.* ὑπάγειν ἵππους, *Od.* amener les chevaux sous le joug, les atteler; *fig.* τινὰ ἐς χεῖρας τινός, *Hdt.* livrer une personne aux mains d'une autre; τινὰ ὑπὸ τὸ δικαστήριον, *Hdt.* ou δικαστήριῳ, amener qqn devant le tribunal; ἐς δίκην, *Thc.* ou *abs.* ὀπ. τινὰ, amener en justice; d'οὐ intenter un procès, accuser : τινὰ θανάτου, *Xén.* accuser qqn d'un crime capital; ὀπ. ὑπὸ τὸν δῆμον, *Hdt.* porter une accusation devant le peuple || 2 amener par des voies secrètes ou détournées, amener par surprise : τοὺς πολεμίους ἐς δυσχωρίαν, *Xén.* attirer l'ennemi dans un passage difficile; ὀπ. τινὰ εἰς τι, pousser qqn à une entreprise difficile ou périlleuse; en gén. tromper || 3 mener en dessous; d'οὐ au pass. être mené en dessous, être entraîné en dessous, s'affaïsser || 4 mener à l'écart, emmener hors de : τινὰ ἐκ βελέων, *Il.* emmener qqn hors de la portée des traits; τὸ στράτευμα, *Thc.* emmener l'armée || B *intr.* : I se retirer, d'οὐ : 1 se retirer pas à pas || 2 *abs.* se retirer : τῆς δόξης, *Ar.* du chemin || II s'avancer peu à peu, s'avancer || *Moy.* (*f.* ὑπάξομαι, *ao.* 2 ὀπηγαγόμεν) 1 soumettre à sa puissance, soumettre || 2 amener insensiblement avec soi, emmener peu à peu, d'οὐ égarer, séduire || 3 amener à soi; *p. suite*, amener ou attirer dans son parti, gagner à sa cause, *acc.* || 4 suggérer pour soi, insinuer ou conseiller dans son propre intérêt, *acc.*

ὀπαγωγή, ῆς (ῆ) action de se retirer, retraite [ὀπαγῶ].

ὀπ-αέριος, ος, on, qui se trouve ou vit dans l'air.

ὀπαι, poét. c. ὀπῶ.

ὀπαιθα, adv. et prép. : 1 en se baissant, en dessous || 2 de côté, obliquement; avec un gén. en se détournant [ὀπαι, -θα].

ὀπ-αίθρεος, ος, on et **ὀπ-αίθριος, ος, poét. α, on, c. le suiv.**

ὀπ-αίθριος, ος, on, qui est ou se fait à l'air libre, en plein air, en plein champ : ἐν ὀπαιθρῳ, ἐν τῷ ὀπαιθρῳ, *Xén.* en plein air; τὸ ὀπαιθρον τῆς αἰλῆς, *Luc.* l'exposition de la cour en plein air [ὀ. αἶθρα].

ὀπ-αῖθω (*seul. prés.*) allumer en dessous, enflammer.

ὀπ-αικάλλω, caresser, cajoler.

ὀπ-αίνιττομαι, faire allusion à : τινὰ, ou εἰς τινὰ, à qqn; τι, à qqe ch.

ὀπ-αίρέω, ion. c. ὀφαίρέω.

ὀπ-αίσσω : 1 s'élancer sous, *acc.* || 2 s'élancer de l'autel; *gén.*

ὀπ-αίτιος, ος, on : 1 exposé à un reproche; ὀπ. τινι, responsable envers qqn || 2 qui peut attirer un reproche : τινι πρὸς τινός, à une personne de la part d'une autre [ὀ. αἰτία].

ὀπακουστέον, adj. verb. d'ὀπακούω.

ὀπακούω (*f. ὀπακούομαι*) I écouter en baissant la tête, prêter l'oreille || II *p. suite* : 1 répondre à une invitation, obéir à une sommation de comparaître devant un tribunal, se présenter en justice || 2 écouter, obéir : τινός, τινι, à qqn, être soumis à qqn; *fig.* ὀπ. τῷ ξυμφῶνι τινός, *Thc.* se conformer

à l'intérêt de qqn; *p. anal.* céder à une impression : τὸ ἀγγεῖον ὑπ. πληγαῖς, PLUT. le vase résonne sous les coups || 3 *p. suite*, condescendre à, se prêter à, se montrer favorable à : τοῦτο, XÉN. condescendre à cela; οὐδέν, THC. ne consentir à rien; τί τινος, se montrer favorable à qqn pour qqe ch.; *p. suite*, s'adapter à, s'arranger favorablement : τὸ πρᾶγμα ὑπ. τινί, LUC. l'affaire marche convenablement || III comprendre à demi-mot, *c. à d.* entendre (ceci et cela).

Ὑπ-αλαεῖνω, échauffer légèrement.

Ὑπ-αλειφω, étendre un onguent, un corps gras, enduire || *Moy.* enduire de fard, farder qqe ch. à soi : τοὺς ὀφθαλμούς, XÉN. se farder le tour des yeux.

Ὑπ-αλευομαι (*ao. part.* -εὐάμενος) éviter en se dérobant.

Ὑπ-αλλάττω : 1 échanger, mettre à la place, substituer || 2 changer un peu.

Ὑπ-άλπειος, ος, ον, situé au pied des Alpes; ἡ ὑπάλπειος (*s. e.* χώρα) PLUT. la région sub-alpine [δ. Ἀλπεες].

Ὑπάλυξις, εως (ῆ) action d'échapper à, d'éviter [ὕπαλυσκω].

Ὑπ-αλῦσκω (*f.* ὑπαλύξω, *ao. poét.* 3 sg. ὑπάλυξε) échapper à, fuir, *acc.*

Ὑπ-αμπεχω, envelopper d'un vêtement.

Ὑπ-αμφέννυμι, revêtir en dessous.

Ὑπ-αναβλέπω, commencer à entrevoir.

Ὑπ-αναθλίβω, faire jaillir en pressant.

Ὑπ-αναλίσκω, dépenser ou épuiser secrètement *ou* peu à peu.

Ὑπ-αναμέλλω, entonner ensuite un chant.

Ὑπ-ανατίμπλημι, remplir *ou* imprégner profondément.

Ὑπανάστασις, εως (ῆ) action de se lever par déférence *ou* pour faire place à qqn [ὕπανισταμαι].

Ὑπαναστατέον, adj. verb. d'ὕπανισταμαι.

Ὑπ-ανατέλλω, s'élever de dessous, sourdre.

Ὑπ-αναφλέγω, allumer peu à peu.

Ὑπ-αναφύομαι (*f.* -αναφύομαι, *ao.* 2 -ανέφυον, *etc.*) croître peu à peu.

Ὑπ-αναχωρέω-ω, se retirer peu à peu, lentement.

Ὑπ-ανδρος, adj. f. en pouvoir de mari, mariée [δ. ἀνὴρ].

Ὑπ-άνειμι (*part. prés.* ὑπανιών) monter un peu.

Ὑπ-ανεργύζω, grimper doucement.

Ὑπ-ανιάω-ω, chagriner quelque peu.

Ὑπ-ανίημι (*f.* -ανίσω, *ao.* -ανῆκα, *etc.*) 1 relâcher peu à peu, *acc.* || 2 *intr.* se relâcher.

Ὑπ-ανίσταμαι (*f.* -αναστήσομαι, *ao.* 2 -ανέστην, *etc.*) 1 se lever de dessous, du fond de || 2 se lever par discrétion *ou* déférence : τινί, devant qqn.

Ὑπ-ανίσχω, c. ὑπανατέλλω.

Ὑπ-ανολίγω (*pf.* ὑπαγέφυγα) ouvrir secrètement.

Ὑπ-αντάω-ω (*f.* -ήσομαι, *ao.* ὑπῆντησα, *etc.*) 1 aller à la rencontre de, rencontrer : τινί, τινος, qqn || 2 *avec* idée d'hostilité, marcher à la rencontre de.

Ὑπ-αντιάζω : 1 aller au-devant de, *particul.* pour secourir, *dat.* *ou* *acc.* || 2 marcher à la rencontre de, *avec* idée d'hostilité : τινί, de qqn.

Ὑπ-αντρος, ος, ον : 1 qui se trouve sous une caverne, sous un abri || 2 dont les fondements sont sous terre [δ. ἄντρον].

Ὑπ-απειλέω-ω, menacer à mots couverts, *dat.*

Ὑπ-άπειμι (*impf.* -απῆιν, *etc.*) s'éloigner secrètement, s'esquiver.

Ὑπ-ατέρχομαι, c. le *prés.*

Ὑπ-αποκρύπτω, cacher sous, *rég. ind.* *au dat.*

Ὑπ-απολείπω, laisser au fond.

Ὑπ-αποψήχω, essuyer légèrement *ou* peu à peu.

Ὑπ-άπτω, ion. c. ὑφάπτω.

Ὑπαρ (τὸ) *indécl.* vision qu'on a étant éveillé (*p. opp.* à ὄναρ, songe pendant le sommeil) : οὐκ ὄναρ, ἀλλ' ὕπαρ, OP. non un rêve, mais une réalité (*litt.* une vision réelle); ἐξ ὄνειράτων ἂν χρῆ ὕπαρ γενέσθαι, ESCHL. ce qui doit devenir de simples rêves une réalité; ὄναρ ἢ ὕ. PLAT. en état de sommeil *ou* en état de veille; d'οὐ *adv.* en réalité, en fait.

Ὑπαραιρημένος, part. pf. pass. ion. d'ὑφαίρειω.

Ὑπ-αργυρεύω, endetter [δ. ἀργυρος].

Ὑπ-ἀργυρος, ος, ον, qui contient de l'argent.

Ὑπαρτέον, adj. verb. d'ὕπαρχω.

Ὑπ-ἀρκτιος, ος, ον, exposé au nord [δ. ἀρκτος].

Ὑπαρκτός, ῆ, ὄν, qui existe par soi-même *ou* réellement [ὕπαρχω].

Ὑπαρξίς, εως (ῆ) 1 existence || 2 moyens d'existence, fortune, richesses [ὕπαρχω].

Ὑπ-αρπάζω, ion. c. ὑφαρπάζω.

Ὑπ-αρτάω-ω, suspendre, fixer en l'air.

Ὑπαρχῆ, ῆς (ῆ) commencement; d'*ord. adv.* ἐξ ὑπαρχῆς, dès le commencement, *ou* de nouveau, en recommençant, *ou* à priori [ὕπαρχω].

Ὑπ-αρχος, ος, ον, qui commande sous les autres *ou* à la place d'un autre; d'οὐ *subst.* : 1 lieutenant || 2 gouverneur [δ. ἀρχω].

Ὑπ-άρχω : A (ἀρχω, commencer) I *tr.* commencer : ὅστις ὑπάρχη, OP. celui qui commencerait; παιδοβόροι πρῶτον ὑπῆρξαν μόχοι, ESCHL. le massacre des enfants qui furent dévorés fut le commencement; *avec le gén.* : ὑπάρχειν ἀδικῶν ἔργων, HDT. ἀδικίας, HDT. τῆς ἀδικίας, THC. prendre l'initiative d'un tort fait à qqn, faire tort le premier; *abs.* ὑπάρχων ἡδίκεις αὐτούς, ISOGR. c'est toi qui as commencé à leur faire tort; *au pass.* : ὑπῆρχτο αὐτοῦ, THC. on en avait déjà commencé une partie (du Pirée); τὰ ὑπαργμμένα (*ion.* pour ὑπηργμμένα) ἐκ τινος, HDT. ce qui est commencé par qqn, les premiers essais de qqn; αἱ ὑπηρεσίαι αἱ ὑπηργμμένα εἰς Φίλιππον αὐτῷ, ESCHN. les services qu'il a rendus le premier à Philippe; *avec le part.* : ἐμὲ ὑπῆρξαν ἀδίκῃ ποιοῦντας, HDT. ils m'ont fait tort les premiers; *avec un dat. instrum.* : τοῖς αὐτοῖς ἀμύνεσθαι οἷσπερ καὶ οἱ Λακεδαιμόνιοι ὑπῆρξαν, THC. se venger en faisant les mêmes maux dont les Lacédémoniens avaient pris l'initiative, *c. à d.* que les Lacédémoniens avaient commis les premiers || II commencer on bas, sortir du fond; d'οὐ *en gén.* sortir, naître, résulter de : τὸ μισεῖσθαι πᾶσιν ὑπ. THC. être haï échoit

à tous ceux qui, *etc.*; ἡ ὑπάρχουσα ἀπ' ἄλλη-
λων ἀμφοτέροις σωτηρία, Thc. la sécurité
que nous nous procurons mutuellement,
c. à d. qui résulte de notre union || III être
le fondement, d'οὐ : 1 être, exister anté-
rieurement : πημονῆς ἄλις γ' ὑπάρχει, Eschl.
voilà assez de désastres; πολλὰ ὑπάρχουσιν
ἡμῖν εὐεργεσίαι ἐς τὴν πόλιν, Isocr. il existe
de notre part beaucoup de services envers
l'Etat, nous avons fait beaucoup de bien à
l'Etat || 2 p. suite, être sous la main, être à
la disposition : ἡ ὑπάρχουσα οὐσία, Isocr. le
bien existant, qu'on a à sa disposition; αἱ
νέες τοῖσι Ἀθηναίοισι προπονηθεῖσαι ὑπάρχον,
Hdt. les navires construits auparavant par
les Athéniens se trouvaient disponibles; τὰ
γ' ἀπ' ὑμῶν ὑπάρχει, Dêm. au moins ce qui
vient de vous est prêt, c. à d. de votre part
il n'y a pas d'obstacle; τὰ ἐκατέρωθεν ὑπάρ-
χοντα, Thc. les ressources dont chacun des
deux partis disposait; ἀπὸ τῶν ὑπαρχόντων,
Thc. avec les moyens dont on dispose; de
même τὰ ὑπ. les exemples qu'on a sous les
yeux; οὐ ce qu'on possède, le bien, la for-
tune; ὑπάρχει μοι, avec l'inf. il est à ma
disposition de, il m'est accordé, permis ou
possible de, *etc.*; sans dat. : οὐχ ὑπάρχει
εἶδέναι, Thc. il n'est pas possible de sa-
voir, *etc.*; abs. au part. neutre : πανταχόθεν
ὑπάρχον ἡμῖν πολεμεῖν, Thc. tout vous con-
vient à faire la guerre; particul. ὑπάρχει
τινί, être à la disposition de qqn, c. à d.
être prêt à servir qqn, lui être dévoué, lui
être utile, l'assister; ὑπ. τινὶ πρὸς τινα, aider
qqn contre qqn || 3 en gén. c. εἶναι, être :
τοῖσιν ἄγουσιν κλαύμαθ' ὑπάρξει, Soph. pour
ceux qui la conduisent il y aura des pleurs;
avec un attrib. : τὸ πλεόν τοῦ χωρίου καρτε-
ρὸν αὐτὸ ὑπῆρχε, Thc. la plus grande partie
du pays était naturellement fortifiée; μέγα
ὑπάρχειν, Att. pouvoir beaucoup, contribuer
beaucoup : τινί, dans qqe ch.; πρὸς τι, pour
qqe ch.; ὥσπερ ὑπῆρχε, Thc. comme cela
se trouvait, c. à d. selon les circonstances;
part. ὑπάρχων, οὐσα, ον, ce qui se trouve, ce
qui existe; part. plur. τὰ ὑπάρχοντα, l'état
actuel, la situation présente, les circons-
tances existantes; ἀπὸ τῶν αἰ' ὑπαρχόντων,
Thc. par la suite des circonstances, c. à d.
des événements; τὰ ὑπαρχοντα, la puissance
existante; p. suite, ὑπάρχω avec un part.
au sens de τυγχάνω : ἐχθρὸς ὑπῆρχεν ὢν,
Dêm. il se trouvait avoir des sentiments
d'inimitié || B (ἄρχω, commander) com-
mander à, dominer sur, dat. || Moy. (f. ὑπ-
άρχομαι, ao. ὑπηρεύμην) 1 commencer, être
à son commencement : ὑπαρχομένου τοῦ
ἔτους, El. au commencement du printemps
|| 2 commencer, prendre l'initiative, avec le
gén. ou avec l'inf.

ὕπαστιδιος, ος, ον, couvert d'un bouclier;
adv. ὑπασπίδια, Il. sous un bouclier [δ.
ἀσπίς].

ὕπασπιστής, οὐ (ὁ) écuyer (litt. qui porte le
bouclier) [δ. ἀσπίς].

ὕπατεια, ος (ἡ) charge ou fonction de con-
sul, consulat [ὕπατεύω].

ὕπατεύω, être consul [ὑπάτος].

ὕπατικός, ἡ, ὄν : 1 de consul ou de consu-
lat, consulaire || 2 de rang consulaire [ἐπ-
ατος].

ὕπατος, η ου ος, ον : 1 le plus haut, le plus
élevé; ἐν πυρῇ ὑπῆτρ. Il. au haut du bû-
cher; avec un gén. : ὑπατοὶ λεχέων στροφο-
δοῦνται, Eschl. ils tournoient au-dessus de
leurs nids; ὑπατοὶ θεοί, Eschl. les dieux
d'en haut, p. opp. αὐα θεοὶ χθόνιοι; fig. Ζεὺς
ὑπάτος, Zeus le dieu suprême; ὑπάτος, com-
mandant suprême, c. à d. consul, à Rome ||
2 qui est à l'extrémité, le dernier; avec idée
de temps, extrême, suprême [cf. ὑπέρτατος,
c. en lat. summus et supremus].

ὕπ-αυγάζω, commencer à briller.

ὕπ-αυλέω-ω, accompagner sur la flûte : τινι,
qqn.

ὕπ-αυλος, ος, ον, sous l'abri de, gén. [δ.
αὐλή].

ὕπ-αυγίνιος, ος ου poét. α, ον, qu'on se
met sous le cou; subst. τὸ ὑπαυγίνιον, cou-
sin pour le cou, oreiller [δ. αὐχμήν].

ὕπ-αφανίζω, faire disparaître ou consumer
peu à peu.

ὕπ-αφίσταμαι (ao. 2 ὑπαπέστην, *etc.*) s'éloi-
gner peu à peu.

ὕπ-άφρων, gén. ονος (ὁ, ἡ) un peu fou || Cp.
-ονέστερος [δ. ἄφρων].

ὕπέασσι, 3 pl. prés. ind. ἐργ. d'ὕπειμι 1.

ὕπ-έγγυος, ος, ον, qui donne ou a donné
caution, d'οὐ : 1 responsable : τινι, envers
qqn, c. à d. dépendant de qqn, soumis à
qqn || 2 sur qui l'on a un droit : πλὴν θανά-
του, Hdt. sur qui l'on a tous les droits, sauf
le droit de vie et de mort [δ. ἐγγύη].

ὕπ-εγείρω, éveiller doucement; fig. exciter
peu à peu.

ὕπέδδεια, ἐργ. c. ὑπέδεια, ao. d'ὕποδεῖω.

ὕπέδεκτο, 3 sg. ao. 2 pass. ἐργ. d'ὕποδέ-
χομαι.

ὕπειδόμην, ao. 2 moy. d'ὕπορώω.

*ὕπεικάθω, poét. ὑποεικάθω (prés. opt. ὑπ-
εικάθοιμι) c. ὑπείκω ou plus vraisembl. ao.
poét. d'ὕπεικω.

ὕπεικτέον, adj. verb. d'ὕπεικω.

ὕπεικω (impf. ὑπείκων, f. -είξω et -είξομαι,
ao. ὑπείξα) 1 céder la place, se retirer : νεῶν,
Il. des vaisseaux; τινὶ ἔδρης, Od. céder son
siège à qqn; τινὶ λόγων, Xen. laisser parler
qqn avant soi || 2 céder à, obéir à, dat.; en
gén. céder || 3 condescendre à, dat. : τι ἀλ-
λ'ἵλουσιν, Il. se faire des concessions mu-
tuelles en qqe ch.; τινὶ τι, condescendre à
qqn en qqe ch., accorder qqe ch. à qqn;
avec une prop. inf. : ὑπείκε τὸν κασίγνητον
μολεῖν, Soph. permets que notre frère vienne.

ὕπ-εἰλωμαι-οὔμαι, se glisser sous, acc.

ὕπειλιττον, impf. d'ὕπελιττω, ion. c. ὑφ-
ελίττω.

1 ὕπ-ειμι (impf. ὕπην, f. ὑπέσσομαι, *etc.*)

1 être sous, dat., qqf. acc.; abs. κρηπίς δ'
ὕπην λιθίνην, Xen. il y avait dessous un fon-
dement de pierre; particul. être caché, en
parl. d'une embuscade; fig. τοὺς μὲν ζῶσι
πάσι ὑπ. τις φθόνος, Dêm. il y a chez tous les
êtres vivants un fonds de jalousie; διὰ τὸ
ἐτοιμὴν ὑπείναι ἐλπίδα, Thc. parce qu'on a
au fond l'espérance assurée de, *etc.* || 2 être

- sous la main, à la disposition de, *dat.* || 3 être de reste, rester [ὑ. εἶμι].
- 2 **ὑπειμι** : 1 aller sous, se glisser sous, *dat. ou acc.* : ὑπαισὶ μοι τι, PLUT. qqe ch. me vient à l'esprit; avec un suj. de pers. s'insinuer dans l'esprit, dans la faveur : τινά, de qqn || 2 se retirer peu à peu ou secrètement [ὑ. εἶμι].
- ὑπεῖναι**, *inf. prés.* d'ὑπείμι 1 *ou ion.* c. ὑφεῖναι, *inf. ao.* 2 d'ὑφίημι.
- υπεῖξαι**, 2 *sg. fut. moy. épq.* d'ὑπείκω.
- ὑπειξίς, εως** (ῆ) concession, condescendance [ὑπείκω].
- ὑπεῖπον**, *v.* ὑπαγορεύω.
- ὑπεῖρ**, *épq.* c. ὑπέρ.
- ὑπεῖρβαλον**, *ao.* 2 *épq.* d'ὑπερβάλλω.
- ὑπεῖρ-έχω**, *poét.* c. ὑπερέχω.
- ὑπεῖροχος, ion.** et *épq.* c. ὑπέροχος.
- ὑπ-εἰσας, ασα, αν, ion.** c. ὑφίσας, *part. de l'ao.* 1 *act.* ὑφεῖσα; *v.* *ὑφίξω.
- ὑπ-εισδύω** (*seul.* *ao.* 2 ὑπείσδυν *au sens intr.*) se glisser sous ou dans.
- ὑπ-εισέρχομαι** (*ao.* 2 ὑπείσῃθον) se glisser furtivement ou peu à peu dans.
- ὑπ-έκ, dev. une voy.** **ὑπ-έξ**, *prép.* de dessous, du fond de, *gén.*
- ὑπ-εκβάλλω**, faire sortir ou lancer par-dessous.
- ὑπ-εκδιδράσκω** (*ao.* 2 ὑπέξδραν) s'enfuir par-dessous ou secrètement, *gén.*
- ὑπ-εκδύνω**, *c.* ὑπεκδύομαι.
- ὑπ-εκδύω, seul. *au moy.* **ὑπεκδύομαι** (*f.* -δύσομαι, *ao.* 2 ὑπέξδυν), *au sens intr.* se dégager ou s'échapper secrètement : τῆς πανηγύρεως, PLUT. de l'assemblée générale.**
- ὑπεκχύτο**, *v.* ὑποχέω.
- ὑπ-εκθέω**, s'échapper en courant, s'enfuir à la hâte ou secrètement.
- ὑπεκθέωνται**, 3 *pl. ion. sbj.* *ao.* 2 *moy.* d'ὑπεκτίθημι.
- ὑπ-εκκάλω, att.** **ὑπ-εκκῶ**, allumer par-dessous ou tout doucement.
- ὑπέκκαυμα, ατος** (τὸ) I ce qui sert à allumer, matière combustible || II *p. anal.* : 1 re qui réchauffe (le corps, nourriture, aliment) || 2 *fig.* ce qui enflamme, ce qui excite (l'amour, le désir, etc.) [ὑπεκκαίω].
- ὑπεκκαύστρια, ας** (ῆ) *litt.* « celle qui allume le feu » du sacrifice [ὑπεκκαίω].
- ὑπ-έκκειμαι**, être déposé secrètement en réserve, être mis en lieu sûr; avec *mouv.* être transporté secrètement pour être déposé.
- ὑπ-εκκλέπτω** (*part. ao.* 2 *pass.* ὑπεκκλαπές) voler secrètement.
- ὑπ-εκκλίνω**, esquiver en se détournant un peu, éviter.
- ὑπ-εκκομίζω**, emporter secrètement || *Moy.* emporter secrètement avec soi.
- ὑπ-εκπέμπω**, envoyer secrètement hors de : τινά χθονός, EUR. qqn hors d'un pays; *au pass.* être envoyé secrètement vers ou dans, *acc.*
- ὑπ-εκπλέω**, mettre à la voile secrètement, s'échapper sur un vaisseau.
- ὑπ-εκ-προθέω**, s'élancer du fond ou de derrière et courir en avant : τινά, de manière à dépasser ou atteindre qqn.
- ὑπ-εκ-προ-λύω** (*ao.* 3 *pl.* ὑπεκπροέλυσαν) dételer de, *rég. ind. au gén.*
- ὑπ-εκ-προ-ρέω** (*seul. prés.*) couler sous ou dessous.
- ὑπ-εκ-προφεύγω**, s'enfuir secrètement; avec *l'acc.* échapper à, éviter en fuyant.
- ὑπ-εκρέω** (*f.* ὑπεκρυῖσομαι, *ao.* 2 ὑπεκερρύνην) s'écouler peu à peu; *fig.* s'effacer de la mémoire; avec un *gén.* se glisser secrètement hors de.
- ὑπ-εκρήγνυμι**, briser peu à peu de manière à faire éclater.
- ὑπ-εκρίπτω**, jeter secrètement hors de.
- ὑπ-εκσάω** (*ao.* 3 *sg.* ὑπέξσάωσεν) *c.* le *suiv.*
- ὑπ-εκσώζω**, sauver secrètement de, *rég. ind. au gén.*
- ὑπ-εκτίθημι**, transporter en un lieu sûr || *Moy.* (*ao.* 2 ὑπέξεθέμην) faire transporter en lieu sûr.
- ὑπ-εκτρέπω**, détourner doucement : πόδα τινός, SOPH. le pied de qqe ch. || *Moy.* (*inf. ao.* 2 ὑπεκτραπέσθαι) se détourner de, éviter, *acc. ou inf.*
- ὑπ-εκτρέχω** (*f.* ὑπεκδραμοῦμαι, *ao.* 2 ὑπέξδραμον) s'échapper en courant, d'où fuir, éviter, *acc. ou inf.*
- ὑπ-εκφέρω** (*imperf.* ὑπέξφερον, *poét.* ὑπέκφερον) I *tr.* : 1 porter un peu ou doucement || 2 emporter secrètement : υἱὸν ὑπ. πολέμοιο, IL. son fils hors du combat || 3 emporter doucement || II *intr.* se porter en avant, être en avance : ἡμέρης ὁδῷ, HBT. d'une journée de marche.
- ὑπ-εκφεύγω** : 1 *intr.* s'enfuir secrètement || 2 échapper à, *acc.*
- ὑπ-εκχέω**, verser, répandre doucement.
- ὑπ-εκχωρέω-ω** : 1 s'éloigner un peu ou doucement || 2 *p. ext.* se retirer, s'éloigner de, *gén.*; ὑπ. τῷ θανάτῳ, PLAT. reculer devant la mort, se soustraire à la mort; ὑπ. τινι, se retirer devant qqn, céder la place à qqn.
- ὑπ-ελαύνω**, pousser ou faire avancer son cheval tout doucement.
- ὑπέλυντο** (3 *pl. sync. ao.* 2 *pass.*), **ὑπελύσκα** (2 *sg. ao. moy. épq.*) d'ὑπολύω.
- ὑπεμνάσθε, v.** ὑπομνάζομαι.
- ὑπεμνήμυκε, v.** ὑπημύω.
- ὑπεμνήσθην, ao. pass.** d'ὑπομνήσχω.
- ὑπ-εναντιόμαι-οῦμαι**, s'opposer secrètement à.
- ὑπ-εναντίος, ος ou α, ον**, placé en face de, à l'opposite, d'où : 1 opposé à, *dat.*; *subst.* οἱ ὑπεναντίοι, l'ennemi || 2 opposé, contraire; avec le *dat.* contraire à; τὸ ὑπεναντίον, le contraire.
- ὑπ-ενδίδωμι**, céder un peu ou se relâcher peu à peu.
- ὑπ-ενδύω, au moy.** se vêtir en dessous, *acc.*
- ὑπ-ἐνερθε ou ὑπ-ἐνερθεν, adv. et prép.** : I *adv.* : 1 au-dessous || 2 *particul.* sous terre, dans les enfers || II *prép.* au-dessous de, *gén.*
- ὑπ-εννοέω-οῶ**, concevoir ou méditer secrètement.
- ὑπ-έξ, v.** ὑπέχ.
- ὑπ-εξάγω** : I *tr.* : 1 emmener secrètement hors de, transporter secrètement, *acc.* || 2 faire sortir : εαυτὸν ἐκ βελών, LUC. se

retirer loin des traits || 3 faire évacuer par le bas || II *intr.* se retirer doucement ou secrètement.

ὕπεξαγωγή, ἡς (ῆ) enlèvement et transport secret [ὕπεξαγω].

ὕπεξαίρεσις, εὼς (ῆ) retranchement successif, réduction ou élimination graduelle; d'où *abs.* exception : μεθ' ὑπεξαίρεσως, M. ANT. par exception [ὕπεξαίρεω].

ὕπεξαίρεω-ᾶ (f. ῆσω, *ao.* 2 ὑπεξείλον, *etc.*) I ôter doucement, d'où : 1 mettre de côté, écarter, éloigner || 2 écarter, excepter || 3 supprimer ou détruire || II tirer peu à peu, épuiser : αἶμα τῶν κτανόντων, SOPH. faire couler le sang des meurtriers || Moy. excepter, exclure.

ὕπεξαλέομαι (*inf.* *ao.* ὑπεξαλέσθαι) se soustraire à, esquivier, *acc.*

ὕπεξανάγομαι, mettre à la voile ou gagner le large secrètement.

ὕπεξανადύομαι (f. -ανadύσομαι, *ao.* 2 -ανέδυν, *etc.*) s'élever de dessous ou peu à peu : ἄλός, IL. du sein de la mer.

ὕπεξανίσταμαι (f. -αναστήσομαι, *ao.* 2 -ανέστην, *etc.*) se lever pour faire place à, *dat.*

ὕπεξάπτω, allumer en dessous ou peu à peu.

ὕπεξεῖμι (*impf.* -εἴην, *etc.*) se retirer peu à peu, disparaître peu à peu.

ὕπεξεῖρω, v. *ὕπεξέρω.

ὕπεξελάων (*seul. part. prés.*) 1 bouleverser, détruire || 2 *intr.* s'éloigner peu à peu.

***ὕπεξερῶ**, *ion.* ὑπεξεῖρῶ, soustraire, enlever.

ὕπεξερχομαι : 1 se retirer secrètement : τινι, se soustraire à qqn || 2 *en gén.* émigrer || 3 sortir pour rencontrer.

ὕπεξερχω (*seul. ao.* 2 ὑπεξέσχω) sortir secrètement.

ὕπεξεῖστημι (f. ὑπεκστήσω, *ao.* 2 ὑπεξέστην, *etc.*) I *tr.* renverser || II *intr.* (à l'*ao.* 2, *ai pf.*, *ai pl. q. pf.* *et au moy.*) 1 se lever du fond de, sortir furtivement ou tout à coup || 2 se retirer doucement par déférence ou par crainte : τινί, devant qqn; *p. suite*, se désister, renoncer à : τῆς ἀρχῆς, HDT. au pouvoir; ἀρχεῖν, Luc. à commander.

ὕπερ, *adv. et prép.* : A *adv.* au-dessus : ὑπὲρ μὲν ἄγαν, EUR. beaucoup trop || B *prép.* avec le *gén.* et l'*acc.* au-dessus de, sur : *Gén.* : I au-dessus de, c. à d. : 1 sur, *sans mouv.* : ἔστηκε ξύλον αὖτον ὑπὲρ αἴης, au-dessus du sol, c. à d. émergeant du sol se dresse une tige sèche; ὑπὲρ γῆς, c. ἐπὶ γῆς, sur la terre; Σικελοὶ οἱ ὑπὲρ τῶν ἄκρων, THC. ceux des Sicules qui occupaient les hauteurs; πασιάν δ' ὑπὲρ ἦγε κάρη ἔχει, OD. elle dépasse toutes les autres de la tête; ὑπὲρ πόλιος ἦα κίων, OD. j'étais dans la marche sur les hauteurs qui dominent la ville; avec *mouv.* au-dessus de, par-dessus : κύμα νῆος ὑπὲρ τοιχῶν καταβήσεται, IL. le flot se précipite par-dessus les parois du vaisseau; τοξεύειν ὑπὲρ τῶν πρόσθεν, XÉN. lancer des flèches par-dessus les rangs de devant || 2 par-dessus, de l'autre côté, au delà de : τηλοῦ ὑπὲρ πόντου, OD. loin au delà de la mer (*cf. ci-dessous* ὑπὲρ avec

l'acc.) || 3 *en gén.* au delà, plus loin (dans l'intérieur d'un pays) : Διθιοπία ἡ ὑπὲρ Αἰγύπτου, THC. l'Éthiopie au-dessus (ou au delà) de l'Égypte || II pour, c. à d. : 1 pour la défense de (*sens qui se rattache au préc.*, l'idée de défense impliquant celle de combattants qui couvrent de leurs bras ou de leur armure un compagnon d'armes, ou de retranchements une ville assiégée; *cf. une relation d'idées semblable pour ἀμφί, περί, πρό*) : τεῖχος τευχίσσασθαι νεῶν ὑπὲρ, IL. ou ποιήσασθαι, IL. établir un retranchement pour protéger le camp, pour le camp; ἀντιστήναι ὑπὲρ γῆς, SOPH. défendre le pays; μάχεσθαι ὑπὲρ τινος, PLAT. combattre pour qqn ou qqe ch.; *p. anal.* λέγειν ὑπὲρ τινος, XÉN. parler en faveur de qqn, pour qqn (*v. ci-dessous un autre sens* II, 2); θύειν ὑπὲρ τινος, XÉN. offrir un sacrifice en faveur de qqn || 2 à la place de, au nom de : λέγειν ὑπὲρ τινος, XÉN. parler pour qqn, au nom de qqn; προλέγειν ὑπὲρ τινος, XÉN. annoncer au nom de qqn; chez les *écriv. réc.* c. ἀντί || 3 à cause de : εὐδαιμονίζειν τινα ὑπὲρ τινος, XÉN. estimer qqn heureux à cause de qqe ch.; φοβεῖσθαι οὐ δεδιέναι ὑπὲρ τινος, SOPH. être inquiet, soucieux pour qqn ou qqe ch.; θαρρεῖν ὑπὲρ τινος, XÉN. être sans inquiétude pour qqn; ἀγανακτεῖν ὑπὲρ τινος, PLAT. être hors de soi à cause de qqn; στενεῖν ὑπὲρ τινος, ESCHL. gémir de qqe ch.; δίκην δούναι ὑπὲρ τινος, ATT. être puni pour qqe ch.; δίκην λαβεῖν ὑπὲρ τινος, ATT. punir pour qq ch.; νῦν ὑπὲρ πάντων ἀγών, ESCHL. maintenant il s'agit d'un combat pour le tout; φιλονεικεῖν ὑπὲρ τινος, ISOCR. aimer à se quereller pour qqe ch.; ἀμφισβητεῖν ὑπὲρ τινος, ISOCR. être en dissension pour qqe ch. || 4 au sujet de : οὐδ' ὑπὲρ σέθεν ἀσχε' ἀκούω, IL. lorsque j'entends des diffamations sur ton compte; διαλέγεσθαι ὑπὲρ τινος, PLAT. discuter de qqe ch.; βουλεύεσθαι ὑπὲρ τινος, ATT. délibérer sur qqe ch. || III au delà de, par-dessus, plus loin que, plus que mieux, que || *Acc.* : I au delà de, avec *mouv.* : ὑπὲρ ὧμον ἦλυθ' ἀκωκή ἔγχεος, IL. la pointe de la javeline arriva au-dessus de l'épaule (sans l'atteindre); ὑπὲρ οὐδὸν ἐβήσατο δώματος εἶσω, OD. il franchit le seuil et entra dans la maison; ἀποπλαγχθέντες ὑπὲρ μέγα λαῖψμα θαλάσσης, OD. ballottés au delà du grand gouffre de la mer; ὑπὲρ πόντον ἐλθεῖν, ESCHL. aller au delà de la mer, traverser la mer, *etc.*; avec *idée de temps* : ὑπὲρ τὸν Τιθωνὸν ζῆν, Luc. vivre plus longtemps que Tithonos; ὁ ὑπὲρ τὰ Μηδικὰ πόλεμος, THC. la guerre d'avant les guerres Médiques; ὑπὲρ τὰ στρατεύσιμα ἔτη γερονώς, XÉN. au delà de l'âge où l'on est soumis au service militaire || II au-dessus de : προμυῖν ὑπὲρ θέναρος, IL. au-dessus du poignet; οὐδ' ὑπὲρ γῆν οὐδ' ὑπὸ γῆν, PLUT. ni sur terre, ni sous terre; εἴ τι ὑπὲρ τὴν αὐτοῦ φῶς ἀκούει, THC. s'il entend dire qqe ch. qui dépasse sa portée, ce qu'il est capable de faire lui-même; ὑπὲρ δύναιμι, THC. au-dessus des forces; ὑπὲρ ἐλπίδα, SOPH. au delà de l'attente; ὑπὲρ ἀνθρωπὸν φρονεῖν, XÉN. avoir des sentiments

qui dépassent la nature humaine, *c. à d.* trop ambitieux; ὑπὲρ αἴσαν, IL. au-dessus ou au delà de ce qui convient; ὑπὲρ μοῖραν, IL. au-dessus du sort, *c. à d.* contre la décision du sort; ὑπὲρ ὅρκια, IL. contre le serment; ὑπὲρ θεόν, contre la volonté de la divinité || REM. I : ὑπὲρ se place qqf. en poésie après son rég.; il s'accroît alors ὑπὲρ || II En composition, ὑπὲρ marque : 1 l'idée de au-dessus; v. ὑπεραίρω, ὑπεράνω, etc. || 2 l'idée de au delà; v. ὑπερβαίνω, ὑπερβάλλω, etc. || 3 l'idée de protection; v. ὑπερμαχέω, ὑπεραπολογέομαι || 4 l'idée de au delà de la mesure; v. ὑπεράγαν, ὑπεραίσχυρος [cf. lat. super].

ὑπέρα, ας (ή) cordage fixé à l'extrémité de l'antenne pour la faire mouvoir [ὑπέρ].

ὑπερ-αγάζομαι et ὑπερ-άγαμαι, admirer outre mesure : τινά τινος, qqn pour qqe ch.; τι, qqe ch.

ὑπερ-άγαν, adv. excessivement, ou simpl. beaucoup, tout à fait.

ὑπερ-αγανακτέω-ω, être extrêmement mécontent ou s'indigner fortement : τινος, τινι, de qqe ch.

ὑπερ-αγαπάω-ω, chérir extrêmement ou à l'excès, acc.

ὑπερ-αγρυπνέω-ω, veiller pour, gén.

ὑπερ-αἴης, ἥς, ἑς, qui souffle avec violence [ὑ. ἀηής].

ὑπερ-αἰρῶ (f. -αῖρῶ, ao. -ἦρα, pf. -ἦρα, etc.)

I tr. lever ou élever au-dessus, acc. || II intr. : 1 s'élever au-dessus de, surpasser, dépasser; fig. l'emporter sur, surpasser, exceller : τινά τινι, surpasser qqn en qqe ch. || 2 passer par-dessus, franchir, acc.; εἰς τὰ χωρία, DÉM. déborder et inonder le pays || 3 être excessif, démesuré.

ὑπέρ-αισχυρος, ος, ον, extrêmement laid ou honteux.

ὑπερ-αισχύνομαι, être extrêmement confus : ἐπὶ τινι, de qqe ch.; μή, ESCH. être tout à fait troublé de la crainte que, etc.

ὑπερ-αισρέω-ω, élever ou tenir en suspens au-dessus; — au pass. : 1 s'élever au-dessus de, gén.; faire saillie, en parl. d'un os déboîté || 2 t. de mar. parvenir à la hauteur de, gén.

ὑπερ-ακοντίζω, être plus fort ou plus habile à lancer le javelot; p. ext. surpasser : τινά τινι, qqn en qqe ch.; τινά, avec un part. qqn pour faire qqe ch.

ὑπερ-ακριδής, ἥς, ἑς, excessivement ou simpl. extrêmement exact.

ὑπερ-άκρος, ος, ον, qui est sur les hauteurs; τὰ ὑπεράκρια, les hauteurs; οἱ ὑπεράκριοι, les habitants du pays haut, en Attique, p. opp. à ceux de la plaine (πεδιεῖς), ou du rivage (παράλιον) [ὑ. ἀκρα].

ὑπέρ-ακρος, ος, ον, très haut.

ὑπερ-αλγέω-ω : 1 (ὑπέρ, au-dessus) s'affliger extrêmement, se désoler : τινι, ἐπὶ τινι, de qqe ch. || 2 (ὑπέρ, pour) s'affliger au sujet de : τινος, s'affliger de qqe ch.

ὑπερ-αλγής, ἥς, ἑς, très pénible [ὑ. ἀλγος].

ὑπερ-αλκής, ἥς, ἑς, extrêmement fort, tout à fait solide [ὑ. ἀλκή].

ὑπερ-άλλομαι (ao. 2, 3 sg. ind. sync. ὑπερ-

ἄλτο, part. poét. ὑπεράλλμενος, η, ον) franchir d'un bond, gén. [ὑ. ἄλλομαι].

ὑπερ-ανατείνω, étendre démesurément en haut.

ὑπέρ-άνθρωπος, ος, ον, supérieur à l'humanité.

ὑπερ-ανίσταμαι (seul. ao. 2 ὑπερανέστην ε' pf. ὑπερανέστηκα) s'élever au-dessus, dominer.

ὑπεραντλέομαι-οῦμαι, faire eau de toutes parts, être submergé [ὑπέραντος].

ὑπέρ-αντος, ος, ον, litt. qu'on ne peut voir ou épuiser, d'où : 1 en parl. d'un navire, qui fait eau de toutes parts; fig. inondé, submergé : συμφορᾷ, EUR. par le malheur, ταῖς φροντίσιν, PLUT. surchargé de soucis || 2 p. anal. en parl. de choses (provisions, etc.) inépuisable; d'où fig. immense, sans bornes.

ὑπερ-άνω, adv. tout à fait au-dessus; ὑπεράνω γίνεσθαι, PLUT. l'emporter sur, triompher de, gén.; ποιεῖν ou ποιεῖσθαι τινα ὑπεράνω τίνος, PLUT. mettre une personne fort au-dessus d'une autre [ὑ. ἔνω].

ὑπεράνωθεν, adv. tout à fait au haut de, gén. [ὑπεράνω, -θεν].

ὑπερ-αποκρίνομαι, répondre pour, prendre la défense de, gén.

ὑπερ-απολογέομαι-οῦμαι, parler pour, prendre la défense de, gén.

ὑπερ-αρρῶδέω-ω, trembler fortement pour, dat. (ion. p. *ὑπερρῶδέω).

ὑπερ-ασμενίζω, accueillir avec une joie extrême, dat.

ὑπερ-ασπάζομαι, embrasser, aimer ou accueillir avec transport.

ὑπερ-ασπίζω, couvrir de son bouclier, prendre la défense de, protéger, acc.

ὑπερ-ασχημονέω-ω, être déraisonnable à l'excès.

ὑπερ-αττικός, ἥ, ὄν, attique à l'excès.

ὑπεραττικῶς, adv. avec abus ou exagération d'atticisme.

ὑπερ-αυγής, ἥς, ἑς, qui brille d'un vif éclat [ὑ. αὐγή].

ὑπεραυχέω-ω, s'enorgueillir à l'excès [ὑπεραυχος].

ὑπέρ-αυχος, ος, ον, extrêmement vain ou orgueilleux [ὑ. αὐχή].

ὑπερ-άχθομαι (prés. impér. 2 sg. ὑπεράχθεο, ao. ὑπερῆχθέσθην) être extrêmement affligé ou mécontent de, dat.

ὑπερ-βαίνω (f. -βάσσομαι, ao. 2 -έβην, etc.) I passer par-dessus, franchir : τεῖχος, IL. un mur; οὐδόν, OD. le seuil d'une maison; rar. avec le gén.; abs. ὑπ. εἰς τῶν ὀθηβαίων, XEN. pénétrer sur le territoire des Thébains; en parl. de fleuves, franchir son lit, déborder : εἰς χώραν, Hdt. inonder un pays || II fig. 1 transgresser, violer : νόμους, des lois; d'où abs. pécher, faillir || 2 laisser de côté, d'où omettre, négliger, acc. || III surpasser, l'emporter sur : τινά τινι, sur qqn en qqe ch.

ὑπερ-βάλλω (f. -βάλω, ao. 2 -έβαλον, etc.) I lancer par-dessus ou au delà, dépasser le but, d'ord. avec l'acc., rar. avec le gén.; ὑπ. ἄκρον (λόφον) IL. OD. lancer par-dessus le sommet de la colline; ἄγωνος ὑπ. IL. lan-

cœr par-dessus tout l'espace réservé aux jeux; ὑπ. Φυλῆα δουρί, *Il.* atteindre avec la lance bien au delà de Phylès, *c. à d.* le surpasser || *II intr.* passer par-dessus, d'où : **1** avec l'acc. dépasser, devancer, prévenir || **2** déborder : ὑπ. τὰς ἀρούρας, *Hdt.* inonder les campagnes || **3** franchir une hauteur : ὑπ. κορυφάς, *ESCHL.* franchir des sommets; *t. de mar.* franchir ou doubler un promontoire, *acc.* || **4** enchérir sur, faire une surenchère : ὑπ. ἀλλήλους, *Hdt.* enchérir les uns sur les autres || **5** dépasser la mesure; *abs.* faire des réclamations exagérées; *fig.* μὴ γλῶσσ' ὑπερβάλῃ κακοῖς, *Eur.* que ta langue ne dépasse pas la mesure dans la souffrance || **6** avec l'acc. surpasser : τὰς ἄλλων ἀρετάς, *Isocr.* les vertus des autres; τινὰ τόλμῃ τε καὶ μαριζ, *Xén.* qqn en audace et en perversité; ὑπ. ἀνοία, *Dém.* être insensé outre mesure; ὑπ. αἴσχει, *Xén.* être extrêmement laid; *part.* ὑπερβάλλον, οὐσα, ον, excessif, extraordinaire, surabondant : βροντῆς ὑπερβάλλον κτύπος, *ESCHL.* bruit excessif du tonnerre; ὑπ. ἥλιος, *Hdt.* soleil extrêmement chaud; τὰ ὑπερβάλλοντα, *Eur.* puissance par trop grande; avec un *acc. de temps*, dépasser : ἔτα ἑκατόν, *Hdt.* vivre plus de cent ans; ὑπ. τὸν χρόνον, *Xén.* dépasser le temps || *Moy.* : **1** exagérer, amplifier || **2** enchérir sur : τοὺς εὐεργετούντας ἀγαθοῖς, *Xén.* surpasser en bienfaits ceux qui ont rendu service || **3** l'emporter sur : τινα φίλους, *Soph.* sur qqn grâce à des sortilèges; τινα τῷ τε ὕψει καὶ τῷ μεγέθει, *Hdt.* l'emporter sur qqn par la taille et par la grandeur; *part.* ὑπερβελημένος, η, ον, supérieur, éminent, distingué, excellent.

ὑπερβαρής, ἡς, ἐς, trop lourd, d'où trop grand [ὑ. βάρος].

ὑπερβαῖον, **3 pl. aor. 2 épq.** d'ὑπερβαίνω.

ὑπερβασία, ας, ion. -λη, ἡς (ῆ) transgression (d'une loi divine ou humaine), d'où méfait, conduite criminelle ou arrogante [ὑπερβαίνω].

ὑπερβατέον, *adj. verb.* d'ὑπερβαίνω.

ὑπερβατός, ἡ, ὄν : **1 pass.** qu'on peut traverser ou franchir || **2 act.** qui dépasse toute mesure, d'où excessif, énorme, extraordinaire [ὑπερβαίνω].

ὑπερβατῶς, *adv.* en passant par-dessus, avec négligence.

ὑπερβήῃ, **3 sg. sbj. aor. 2 épq.** d'ὑπερβαίνω.

ὑπερδιάζομαι, contraindre par la violence.

ὑπερδιάζω, faire passer par-dessus ou au delà, transporter.

ὑπερδιος, ας, ον, violent, d'où arrogant, superbe, orgueilleux; *adv.* ὑπέριον, *Il.* *Od.* avec violence ou arrogance [ὑ. βία].

ὑπερβολή, ἡς (ῆ) **1** action de passer par-dessus, de franchir (une montagne, etc.), d'où action de se transporter; *p. extl.* lieu élevé qu'on franchit, passage de montagne || **2** action de dépasser la mesure, excès, surabondance : ὑπ. χρημάτων, *Eur.* surabondance de richesses; ὑπ. στρατιάς, *Thuc.* supériorité de l'armée; ὑπ. ἀρετῆς, *Thuc.* excès de vaillance; ὑπερβολὴν ποιῆσθαι τινος, *Dém.* ajouter encore à qqe ch., enchérir sur

qqe ch.; εἰς ὑπερβολήν, *Eur.* ou καθ' ὑπερβολήν, *Soph.* démesurément, à l'excès, ou *simpl.* au plus haut point; hyperbole, exagération de langage || **3** remise, ajournement, délai, répit [ὑπερβάλλω].

ὑπερβολικῶς, *adv.* d'une manière excessive exagérée.

ὑπερβόρεος, ας, ον, qui est à l'extrême nord, hyperboréen; οἱ Ὑπερβόρειοι, les Hyperboréens, *pples du nord de la Scythie*; *fig.* ὑπερβόρεος τύχη, *ESCHL.* bonheur infini, ou plus vraisembl. bonheur comme celui des Hyperboréens qui passaient pour vivre plus heureux et plus longtemps que les autres hommes [ὑ. βορέας; *sel.* d'autres, de ὑ. βορς].

ὑπερβριθής, ἡς, ἐς, d'un poids excessif [ὑ. βριθος].

ὑπ-εργάζομαι (*pf.* ὑπεργασμαι) **1** travailler en dessous, remuer au fond; *particul.* labourer ou façonner le sol || **2** agir en dessous, faire secrètement || **3** soumettre, assujettir; *au pass.* être soumis à, *dat.* || **4** faire office de serviteur, servir; *au pass. en parl. de choses*, être exécuté à titre de service.

ὑπερ-γῆρας, ας, ὢν, extrêmement vieux ou ancien; τὸ ὑπ. *ESCHL.* l'extrême vieillesse [ὑ. γῆρας].

ὑπερ-δαῦς, εια, υ, extrêmement épais ou touffu; *en parl. d'un homme*, qui a les cheveux et la barbe incultes, d'aspect sauvage [ὑ. δαύς].

ὑπερ-δέης, ἡς, ἐς (*acc. sg. masc. épq.* ὑπερδέα *p.* ὑπερδεᾶ) qui est au-dessus de la crainte, intrépide, courageux [ὑ. δέος].

ὑπερ-δεῖω (*pf.* ὑπερδέδοικα) **1** avoir une peur extrême || **2** craindre pour : τινός, pour qqn, τινά τινος, qqn pour qqn.

ὑπερ-δειμαίνω, redouter fortement, *acc.*

ὑπερ-δευμιον, ας, ον, extraordinairement effrayant [ὑ. δεινός].

ὑπερ-δέξις, ας, ον : **1** situé à droite dans une position dominante || **2 en gén.** qui est dans une situation favorable au-dessus de : ὑπερδξιον χωρίον, *Xén.* emplacement bien situé et dominant; τὰ ὑπερδέξια, *Xén.* positions fortes et dominantes; ἐξ ὑπερδέξιου, *Xén.* ἐκ τῶν ὑπερδέξιων, *Xén.* ἐξ ὑπερδέξιων, *Luc.* d'une position forte et dominante || **2 fig.** qui l'emporte sur, *gén.*

ὑπερ-διατελομαι, faire les plus grands efforts.

ὑπερ-δικέω-ω, défendre en justice, *gén.*

ὑπερ-δικος, ας, ον, tout à fait juste [ὑ. δίκη].

ὑπερδίκως, *adv.* très justement [ὑπερδίκος].

ὑπ-ερεθίζω, exciter légèrement.

ὑπ-ερεῖω, soutenir ou étayer par dessous : τι, qqe ch.; τί τινι, appuyer une ch. sur une autre.

ὑπ-ερεῖω (*f.* -ερεῖω, *aor. 2 -ήριπον, etc.*) **1 tr.** miner ou saper en dessous; *au pass.* être miné, s'écrouler || **2 intr.** (à l'*aor. 2*) s'affaisser, s'écrouler.

ὑπέρεισμα, ατος (τὸ) étau placé dessous support [ὑπερεῖω].

ὑπερ-εκθεραπεύω, capter par des prévenances excessives.

ὑπερ-εκκειμαι, être couché ou étendu sur.

ὑπερ-εκπίπτω (f. -εκπεσούμαι, *ao.* 2 -ἐξέπεσον, etc.) tomber au delà du but, d'où *fig.* dépasser le but, les limites ou la mesure, *gén.*

ὑπερ-εκπλήσσω, *att.* **ὑπερ-εκπλήττω**, étonner outre mesure; *au pass.* être frappé, au delà de toute expression, de surprise ou de stupeur : τι, ἐπὶ τινι, devant qqe ch.; τινα, devant qqn.

ὑπερ-εκτίνω, payer pour, *gén.*

ὑπερ-εκχέω, répandre par-dessus; *au pass.* déborder et se répandre.

ὑπερέχυσαι, εὼς (ἡ) débordement, inondation [ὑπερεχέω].

ὑπερ-εμπλήννυμι, emplir par-dessus bord; d'où *au pass.* être plein de manière à déborder : τιος, de qqe ch.; *fig.* ἡδονῆς, *El.* de joie.

ὑπερ-εμφορέομαι-οὔμαι, se gorger de, *gén.*

ὑπερ-εξαπατάω-ᾶ, tromper outre mesure.

ὑπερ-εξάπτω, enflammer outre mesure.

ὑπερ-επαινέω-ᾶ, louer outre mesure.

ὑπερ-επιθυμέω-ᾶ, avoir le plus grand désir de, *inf.*

ὑπερέπτατο, 3 *sg.* *ao.* d'ὑπερίπτειν.

ὑπ-ερέπτω, ronger ou miner sous : κονίην ποδοῦν, *Il.* le sable sous les pieds, *en parl.* d'un torrent.

ὑπερ-εράομαι-ᾶμαι (*ao.* ὑπερῆράσθην) aimer passionnément, *gén.*

ὑπερ-έρχομαι, passer par-dessus, franchir, *acc.*

ὑπερ-εσθίω (f. -έδομαι) manger avec excès.

ὑπερέσχετο, 3 *sg.* *ao.* 2 *épg.* d'ὑπερέχω.

ὑπέρ-ευ, *adv.* mieux qu'on ne saurait dire, tout à fait bien [δ. εὖ].

ὑπέρ-εὖγε, *adv.* fort bien! à merveille! [ὑπέρ, εὖγε].

ὑπερ-ευδαίμονέω-ᾶ, être trop heureux ou très heureux.

ὑπερ-ευδαίμων, ὠν, ὄν, gén. ὄνος, trop heureux ou très heureux.

ὑπερ-ευφραίνω, se réjouir outre mesure ou extrêmement : τι, de qqe ch.

ὑπερ-εὐόνοσ, ὄς, ὄν, d'un excessif bon marché [δ. εὐωνός].

ὑπερ-εχθαίρω, haïr avec passion.

ὑπερέχω (f. -έχω, *ao.* 2 -έσχον, etc. d'où *sbj.* ὑπέρσχω, *opt.* ὑπέρσχοιμι, *inf.* ὑπέρσχω, *part.* ὑπέρσχων) I *tr.* tenir au-dessus, tenir élevé sur : σπλάγγνα ὑπ. Ἡφαίστοιο, *Il.* tenir les entrailles au-dessus du feu; χεῖράς τινι, *Il.* ou χεῖρά τιος, *Il.* tenir les mains ou la main au-dessus de qqn pour le protéger || II *intr.* : 1 se tenir au-dessus, s'élever au-dessus de, *gén.*; τὰ ὑπέρχοντα, *Hdt.* les parties dominantes ou saillantes; *particul.* s'élever au-dessus de l'horizon, se lever, *en parl.* d'un astre || 2 être au-dessus de (par la taille), surpasser, dominer : ὑπ. ὤμους, *Il.* surpasser qqn des épaules; ὑπ. τινός, surpasser qqe ch.; *p. anal.* τῶν πολεμίων ὑπ. τῷ κίρατι, *Xén.* dépasser le flanc de l'ennemi avec l'aile d'une armée; *fig.* l'emporter sur, être supérieur : τινί τινα, ou τί τιος surpasser en qqe ch. qqn; ὑπέρεχε λόγων, *Luc.* il excelle à parler; *abs.* dominer, prévaloir; *au pass.* : ὑπὸ Φαίδωνος ὑπέρεχεσθαι,

PLAT. être surpassé par Phédon [δ. ἔχω]. **ὑπερέω-ᾶ**, *fut. irrég.* d'ὑπαγορεύω.

ὑπερ-ζέω : 1 bouillir trop ou très fort; *fig.* bouillonner de colère, etc. || 2 être ardent, *en parl.* du soleil.

ὑπερ-ῆδωσ, adv. avec un très grand plaisir || *Supr.* ὑπερῆδιστα [δ. ὑπέρηδus].

ὑπέρ-ῆδus, us, u, supr. ὑπερῆδιστος, extrêmement agréable [δ. ἡδύς].

ὑπέρ-ῆδω, réjouir extrêmement; *au pass.* ὑπερῆδομαι, se réjouir outre mesure ou extrêmement.

ὑπέρ-ῆμερος, ὄς, ὄν : 1 *t.* de droit, qui a laissé passer le jour fixé pour le règlement d'une créance, qui est en retard pour le terme; *en gén.* qui laisse passer le terme fixé pour, *gén.*; qui ajourne (une peine), *en parl.* d'un juge || 2 *fig.* qui a passé le terme de la vie [δ. ἡμέρα].

ὑπέρ-ῆμιουσ, us, u, plus d'à moitié, plus qu'à demi.

ὑπ-έρημος, ὄς, ὄν, presque désert.

ὑπερῆγορέω (*seul. part.* ὑπερῆγορέων, ὄντος) être fier de sa force, orgueilleux, arrogant [ὑπερήνωρ].

ὑπερ-ῆνωρ, ὀρος (δ, ἡ) fier de sa force, orgueilleux, arrogant [δ. ἀνίρ].

ὑπέρῆσει, 3 sg. fut. d'ὑπέρημι.

ὑπερῆφανέστατος, v. ὑπέρῆφανος.

ὑπέρῆφανέω-ᾶ : 1 *intr.* être fier, orgueilleux, dédaigneux || 2 *tr.* être méprisant pour, traiter avec dédain, *acc.* [ὑπερήφανος].

ὑπερῆφανία, as (ἡ) fierté, orgueil, dédain [ὑπερήφανος].

ὑπέρῆφανος, ὄς, ὄν : 1 magnifique, splendide || 2 fier, orgueilleux, méprisant, dédaigneux; τὸ ὑπέρῆφανον, *PLUT.* l'orgueil || *Cr.* -ῖτερος [δ. φαίνω].

ὑπερῆφάνως, adv. : 1 avec magnificence; *en mauv. part.* somptueusement, avec prodigalité || 2 avec orgueil ou arrogance.

ὑπερ-θαλασσίδιος, ὄς, ὄν, d'outre-mer, situé de l'autre côté de la mer [δ. θάλασσα].

ὑπερ-θαυμάζω : 1 être étonné à l'excès, être frappé d'étonnement, *acc.* || 2 admirer grandement, *acc.*

ὑπέρθε ou ὑπέρθεν, adv. et prép. : 1 d'en haut, c. à d. du ciel, des dieux || 2 en haut, au-dessus; *fig.* plus; avec un *gén.* au-dessus de : ὑπέρθεν εἶναι ἡ, *Eur.* être au-dessus de, c. à d. en mauv. part., pire que [ὑπέρ, -θε].

ὑπέρ-θερμαίνω, échauffer trop.

ὑπέρ-θέω : 1 courir par-dessus ou au delà, franchir en courant, *acc.* || 2 l'emporter sur, *acc.*

ὑπερθήσω, fut. d'ὑπερτίθημι.

ὑπέρ-θυήσκω, mourir pour, *gén.*

ὑπερθυορέιν, inf. *ao.* 2 d'ὑπερθυόσχω.

ὑπέρ-θρόσκω (f. ὑπερθορούμι, *ao.* 2 ὑπέρθερον, etc.) sauter ou bondir par-dessus, franchir d'un bond, *acc.*

ὑπέρ-θυμός, ὄς, ὄν, plein de courage ou d'ardeur, magnanime [δ. θυμός].

ὑπερθύριον, ὄν (τὸ) pierre ou poutre transversale au-dessus d'une porte [ὑπέρθυρος].

ὑπέρ-θυρος, ὄς, ὄν, placé au-dessus de la porte; τὸ ὑπέρθυρον, c. ὑπερθύριον [δ. θύρα].

ὑπερβυμάζω, *ιον. c.* ὑπερβυμάζω.

ὑπερβυδεῖν, *inf. ao. 2* ὑπερβυδεῖν.

ὑπερβυμι (*f.* ὑπερβυσω, *ao.* ὑπερβυχα, *etc.*) lancer au delà du point atteint par un des concurrents.

ὑπερβυκταίνωμαι (*seul. impf. 3 pl.* ὑπερβυκταίνοντο) aller en hâte ou vivement, s'empresser [δ. ἰκνέομαι].

ὑπερβυταμι (*f.* ὑπερβυτίσομαι, *ao. 1* ὑπερβυτίμην, *ao. 2* ὑπερβυτίην) voler au-dessus de, *acc.*

ὑπερβυσταμι (*f.* ὑπερβυστίσομαι, *ao. 2* ὑπερβυστήν, *etc.*) 1 se tenir au-dessus de, *gén.* || 2 se tenir au-dessus de ou devant, d'où protéger, *gén.* [δ. ἵσταμι].

ὑπερβυστωρ, ορος (ὅ, ἡ) qui sait trop bien, *gén.* [δ. ἵστωρ].

ὑπερβυσχυρος, ος, ον, extrêmement fort ou solide [δ. ἰσχυρός].

ὑπερβυκάθημι (*seul. prés.*) 1 être campé au-dessus, avec ἐπὶ et le *gén.* || 2 *fig.* être sur les talons ou sur le dos de, presser vivement, *gén.*

ὑπερβυκάλῃς, ἥς, ἐς, d'une beauté extraordinaire [δ. κάλλος].

ὑπερβυκάμνω (*f.* -καμνοῦμαι, *ao. 2* -έκαμον, *etc.*) travailler ou souffrir pour, *gén.*

ὑπερβυκαταβάνω, descendre par-dessus, *acc.*

ὑπερβυκατάγλαστος, ος, ον, extrêmement ridicule.

ὑπερβυκατάκειμαι, être couché à table au-dessus de qqn.

ὑπερβυκατηφής, ἥς, ἐς, extrêmement abattu; *en parl. de choses*, en mauvaise situation.

ὑπερβυκαχλάζω, s'échapper ou déborder en bouillonnant.

ὑπέρβυκειμαι : 1 être au-dessus || 2 être dif-féré ou laissé de côté.

ὑπερβυκράω-ῶ, déborder les ailes ou une aile d'une armée, *acc.* [δ. κέρας].

ὑπέρβυκοπος, ος, ον : 1 qui se vante outre mesure, orgueilleux, présomptueux || 2 ex-traordinaire, remarquable [δ. κόμπος].

ὑπέρβυκοπος, ος, ον, qui dépasse le but, ou *p.-é.* trop tranchant, d'où orgueilleux, arro-gant, présomptueux [δ. κόπτω].

ὑπερβυκόπως, adv. avec arrogance [ὑπέρβυκοπος].

ὑπερβυκτάομαι-ῶμαι, acquérir en sus : πολύ τι κακῶν ὑπερβυκτίσω, Soph. tu t'es attiré par ta faute bien des maux.

ὑπερβυκύδας, αντος, adj. m. très célèbre, glorieux [δ. κύδος; *p.-é. dor. p.* *ὑπερβυ-δης].

ὑπερβυκύτω : 1 se pencher sur, se pencher pour regarder dans, *gén.* || 2 dépasser, sur-passer, dominer, *acc.*

ὑπέρβυλμπος, ος, ον : 1 trop brillant || 2 *en parl. de la voix, adv.* ὑπέρβυλμπον, Dém. avec de trop grands éclats de voix [δ. λυμ-πρός].

ὑπέρβυλευκος, ος, ον, d'un blanc éclatant [δ. λευκός].

ὑπερβυλπέω-ῶ, contrister vivement.

ὑπερβυμάζω-ῶ, être nourri d'une pâte trop substantielle, d'où être gonflé; *abs.* être or-gueilleux, vain [δ. μάζα].

ὑπερβυμάχέω-ῶ, combattre pour, prendre la défense de, *gén.* [δ. μάχη].

ὑπερβυμαχητικός, ἡ, ὄν, capable de protéger, *gén.* [ὑπερβυμάχῳ].

ὑπερβυμάχομαι (*f.* -μαχέσομαι, *att.* -μαχοῦμαι, *ao.* -μαχέσασθην) combattre pour, prendre la défense de, *gén.*

ὑπερβυμεγάθης, ἰον. c. ὑπερβυμεγέθης.

ὑπερβυμέγας, -μεγάλη, -μεγα, démesurément ou extrêmement grand.

ὑπερβυμεγέθης, ἥς, ἐς, d'une grandeur déme-surée, énorme [δ. μέγεθος].

ὑπερβυμεθύσκομαι (*inf. ao.* ὑπερβυμεθυσθῆναι) s'enivrer au delà de toute mesure.

***ὑπερβυμενέω** (*seul. part. masc.*) orgueilleux, arrogant [ὑπερβυμενής].

ὑπερβυμενής, ἥς, ἐς, très fort, très puissant [δ. μένος].

ὑπέρβυμετρος, ος, ον : 1 qui passe la mesure, démesuré, excessif || 2 qui dépasse la me-sure d'un vers [δ. μέτρον].

ὑπερβυμήκης, ἥς, ἐς : 1 d'une longueur dé-mesurée || 2 d'une hauteur excessive [δ. μήκος].

ὑπερβυμισέω-ῶ, haïr au delà de toute mesure.

ὑπερβυμορα et ὑπέρβυμορον, adv. contraire-ment aux arrêts du destin, malgré le destin [δ. μόρον].

ὑπερβυνεφέλος, ος, ον, qui est ou s'élève au-dessus des nuages [δ. νεφέλη].

ὑπερβυνεωλέω-ῶ, tirer des vaisseaux à terre.

ὑπερβυνοέω-ῶ, réfléchir ou méditer sur, *acc.*

ὑπερβυνότιοι, ὧν (οἱ) les peuples de l'extrême Sud [*v. le suiv.*].

ὑπερβυνότιος, ος, ον, situé au delà du Sud ou à l'extrême Sud [δ. νότος].

ὑπέρβυγκος, ος, ον : I gonflé outre mesure || II *p. ext.* : 1 très gros, chargé d'embon-point || 2 ampoulé (*style*) || 3 énorme, dé-mesuré, excessif; *fig.* orgueilleux [δ. ἄγκος].

ὑπερβυοικέω-ῶ, habiter ou résider au-dessus de ou au delà de, *gén.*

ὑπέρβυοικος, ος, ον, qui habite au-dessus, *c. à d.* au delà de, *gén.* [δ. οἰκέω].

ὑπερον, ου (τὸ) c. ὑπερος.

ὑπεροπλία, ας (ἡ) orgueil qu'inspire la force des armes, d'où orgueil, arrogance [ὑπέρ-οπλος].

ὑπεροπλιζομαι (*opt. ao. poét. 3 sg.* ὑπερ-οπλίσσαντο) vaincre par la force des armes; *sel. d'autres*, traiter avec arrogance, *acc.* [ὑπέροπλος].

ὑπέρβυοπλος, ος, ον, supérieur par les armes. *en mauv. part.* fier de la force de ses armes, d'où arrogant, orgueilleux [δ. δπλον].

ὑπερόπτα, nom. poét. c. ὑπερόπτης.

ὑπεροπτέον, sert d'adj. verb. à ὑπεροράω.

ὑπερόπτης, ου (ὁ) homme méprisant ou dé-daigneux [ὑπερόφομαι].

ὑπεροπτικός, ἡ, ὄν, méprisant, dédaigneux de, *gén.* || *Sup.* -ώτατος [ὑπερόφομαι].

ὑπεροπτικῶς, adv. d'un air méprisant, avec fierté ou dédain.

ὑπέρβυοπος, ος, ον, méprisant, fier, dédai-gneux [ὑπερόφομαι].

ὑπερβυοράω-ῶ (*impf. ὑπερβυορων, f. ὑπερόφο-μαι, ao. 2 ὑπερέιδον, pf. ὑπερέορακα; pass. ao. ὑπερόφθην*) 1 regarder par-dessus, voir d'en haut, *acc.* || 2 regarder de haut, avec fierté ou dédain, mépriser, dédaigner, *acc.*

ὑπερορέοντα, *acc. sg. du part. prés. ion.* d'ὑπεροράω.

ὑπερορία, *ας (ή) v.* ὑπερόριος.

ὑπερορίζω, rejeter au delà des frontières, exiler, bannir.

ὑπερόριος, *ος ου α, ον* : 1 qui est au delà des frontières, qui a lieu au dehors, étranger : πόλεμος, ARSTT. guerre au dehors ; ἀρχή, ESCHN. pouvoir qui s'exerce au dehors ; *subst.* ἡ ὑπερορία (*s. e.* γῆ) le territoire situé hors des frontières, *particul.* hors de l'Attique ; τὰ ὑπερόρια (*s. e.* κτήματα) XÉN. les possessions à l'étranger || 2 *p. anal.* qui est en dehors, qui est hors du sujet : λαλιά ὑπερόριος, ESCHN. bavardage en dehors du sujet [ὑ. ὅρος].

ὑπερόρνυμαι, s'abattre sur, *dat.*

ὑπερος, *ον (ὀ)* 1 pilon à mortier : ὑπέρου περιτροπή, mouvement d'un pilon qu'on tourne, *c. à d.* mouvement qu'on se donne sans avancer (*cf. franç.* piétiner sur place) || 2 *p. anal.* massue [*cf.* ὑπερον].

ὑπεροχή, *ης (ή) I* partie saillante, saillie, prééminence, *avec un gén.* || *II p. anal.* *ou fig.* : 1 supériorité, excellence, d'où suprématie, autorité || 2 *t. de math.* excédent [ὑπερέχω].

ὑπερόχος, *ος, ον*, qui l'emporte sur, supérieur à, *gén.* [ὑπερέχω].

ὑπεροψία, *ας (ή)* mépris, dédain de, *gén.* ; *abs.* hauteur, arrogance [ὑπερόψομαι].

ὑπερόψομαι, *fut.* d'ὑπεροράω.

ὑπερπαίω (*pf.* ὑπερπέπαικα) l'emporter sur (*litt.* frapper sur) *gén.*

ὑπερπαχυσ, *υς, υ, gén. εως*, excessivement gras [ὑ. παχύς].

ὑπερπετής, *ης, ες*, qui vole par-dessus, *gén.* [ὑ. πέτομαι].

ὑπερπηδάω : 1 sauter ou bondir par-dessus, *acc.* || *II fig.* : 1 dépasser, surpasser, l'emporter sur : τινί τινα, sur qqn en qqe ch. || 2 transgresser, violer, se moquer de, *acc.*

ὑπερπήδησις, *εως (ή)* action de sauter par-dessus [ὑπερπηδάω].

ὑπέρ-πικρος, *ος, ον*, extrêmement amer, âpre ou rude [ὑ. πικρός].

ὑπερ-πίμπλημι (*f.* ὑπερπλήσω, ὑπερέπλησα, *etc.*) remplir outre mesure, *acc.* ; d'où rassasier ou gorger de, *gén. ou dat.*

ὑπερ-πίνω (*f.* -πίομαι, *ao.* 2 -έπιον, *etc.*) boire outre mesure.

ὑπερ-πίπτω (*f.* -πεσοῦμαι, *ao.* 2 -έπεσον, *etc.*) passer, s'écouler.

ὑπερ-πληρόω : 1 remplir outre mesure || 2 rassasier, gorger.

ὑπερπλουτέω, être excessivement ou extrêmement riche [ὑπερπλουτός].

ὑπέρ-πλουτος, *ος, ον*, excessivement ou extrêmement riche [ὑ. πλούτος].

ὑπέρ-πολυσ, -πόλλη, -πολύ, excessivement ou extrêmement abondant [ὑ. πολύς].

ὑπερ-πονέω : 1 travailler à l'excès || 2 souffrir outre mesure || 3 souffrir pour qqn || *Moy.* s'exposer à la fatigue ou à la souffrance pour qqn [ὑπέρπονός].

ὑπέρ-πονος, *ος, ον*, épuisé par la fatigue ou la souffrance [ὑ. πονέω].

ὑπερ-πόντιος, *ος ου α, ον* : 1 qui est ou va sur mer || 2 situé au delà de la mer, d'outremer, d'où étranger [ὑ. πόντος].

ὑπερίπτατο, 3 *sg. épq.* *ao.* 1 de ὑπερίπτamai.

ὑπερράγη, 3 *sg. ao.* 2 *pass.* de ὑπορρήγνυμι.

ὑπέρ-σεμνος, *ος, ον*, tout à fait imposant, magnifique, admirable [ὑ. σεμνός].

ὑπερ-σπουδάζω, s'occuper avec beaucoup de soin ou d'empressement : περί τι, de qqe ch.

ὑπερσχεῖν, ὑπέροσχη, ὑπέροσχοι, *inf., subj. et opt.* 3 *sg. ao.* 2 d'ὑπερέχω.

ὑπέρτασις, *εως (ή)* tension excessive, d'où élévation [ὑπερτείνω].

ὑπέρτατος, *ης, ον* : 1 le plus haut, le plus élevé || 2 *fig.* le plus puissant [*sup. formé* d'ὑπέρ ; *cf.* ὑπέρτερος].

ὑπερ-τείνω : 1 *tr.* : 1 tendre par-dessus ou devant : σκιάν σειρίου κυνός, ESCHL. étendre de l'ombre devant les rayons de la canicule ; χεῖρά τινας, EUR. la main sur ou devant qqn pour le protéger || 2 tendre sur : ἀκτᾶς πόδα, EUR. tendre le pied sur le rivage || 3 étendre, allonger : τὸ κέρασ, XÉN. l'aile d'une armée || 4 *fig.* tendre trop fortement : τιμωρίαν, PLUT. infliger un châtimement excessif ||

II intr. : 1 s'étendre au-dessus ou au delà || 2 *fig.* l'emporter sur, surpasser, *gén.*

ὑπερτελέω, passer par-dessus, franchir, *acc.* [ὑπερτελής].

ὑπερ-τελής, *ης, ες* : 1 qui dépasse le but || 2 qui touche au but : ἄθλων, SOPH. qui atteint le terme de ses travaux [ὑ. τέλος].

ὑπερ-τέλλω (*ao.* ὑπερέτειλα) s'élever ou se montrer au-dessus (de l'horizon).

ὑπερτερία, *ας, ion.* -ή, *ης (ή)* partie supérieure d'une ch., *particul.* le dessus d'une voiture, d'un char [ὑπέρτερος].

ὑπέρτερος, *α ου ποέτ. ος, ον* : 1 placé plus haut, qui est au-dessus, supérieur : ὑπέρτερα κρέα, OP. les chairs supérieures des victimes (*p. opp.* αἰα viscères inférieurs ou σπλάγχνα) || 2 *fig.* supérieure, éminent : γενεῇ, IL. supérieur par la naissance, par la race (*sel. d'autres*, qui a l'avantage de l'âge, *c. à d.* plus jeune) ; δυνάμει τινός, PLUT. supérieur à qqn en puissance ; ὑπέρτερον ποιεῖν ou νομίζειν τί τινας, PLUT. préférer une ch. à une autre ; *adv.* ὑπέρτερον avec le *gén.* plus ou mieux que || *Cp.* de seconde format. ὑπερτερώτερος [*cp. formé* de ὑπέρ ; *cf.* ὑπέρτατος].

ὑπερ-τίθημι (*f.* ὑπερθήσω, *ao.* ὑπερέθηκα, *etc.*) 1 faire passer par-dessus : τὸ ἄροτρον, PLUT. promener la charrue sur le sol || 2 *fig.* remettre, confier, soumettre : τίνι τι, qqe ch. à qqn, s'en remettre à qqn du soin de qqe ch. || *Moy.* (*f.* ὑπερθήσομαι, *ao.* 1 ὑπερεθήκαμην, *ao.* 2 ὑπερεθέμην, *etc.*) 1 s'en remettre à : τινί τι, à qqn du soin de qqe ch. ; τινί ἐνόντιον, HÉR. à qqn du soin d'interpréter un songe, consulter qqn sur un songe || 2 remettre à plus tard, différer, d'où dépasser le délai de, *acc.*

ὑπερ-τιμάω, honorer ou estimer particulièrement, *acc.*

ὑπέρ-τολμος, *ος, ον*, audacieux à l'excès [ὑ. τόλμα].

ὑπέρτονος, ος, ον, extrêmement tendu, très intense [ὑπερτείνω].

ὑπερ-τρέχω (f. ὑπερδραμοῦμαι, ao. 2 ὑπερέδραμον, etc.) transgresser, violer, acc.

ὑπερυθρία-ω, rougir un peu [ὑπερυθρός].

ὑπέρυθρος, ος, ον, un peu rouge, rougeâtre.

ὑπερύψηλος, ος, ον, extrêmement élevé [ὑ. ὑψηλός].

ὑπερ-φαίνω, d'ord. moy. **ὑπερφαίνομαι** (f. -φανήσομαι, ao. 2 -εφάνην, etc.) se montrer sur ou au-dessus de, gén.

ὑπερ-φαλαγγέω-ω, déployer la ligne de bataille de manière à déborder l'ennemi [ὑ. φάλαγξ].

ὑπερ-φέρω (f. ὑπεροίσω, ao. ὑπερήνεγκα, etc.)

1 porter au-dessus ou au delà : τὸν ἰσθμὸν τὰς ναῦς, Thc. etc. transporter les vaisseaux de l'autre côté de l'isthme; abs. transporter des navires de l'autre côté d'un isthme d'une mer dans une autre; au pass. se transporter au-dessus ou au delà de, franchir, acc. || 2 intr. s'élever au-dessus; fig. l'emporter sur, être supérieur : τινός, l'emporter sur qqe ch.; τινί, l'emporter en qqe ch.; τινί τινος, l'emporter par qqe qualité sur qqe ou sur qqe ch.; ggf. avec l'acc. : φύσιν ἀνθρωπίνην, Isocr. être au-dessus de la nature humaine; τόλμην τόλμῃ, Eur. vaincre l'audace par l'audace.

ὑπέρ-φεν, adv. : litt. « plus qu'il ne faut pour s'écrier : « à merveille (φεῦ) », d'où au plus haut point, et, en mauv. part., à l'excès; ὑπέρφεν φρονεῖν, Eschl. avoir des sentiments trop fiers [ὑ. φεῦ].

ὑπερφέγγομαι : 1 crier ou retentir plus fort que, acc. || 2 prononcer d'une voix sonore, acc.

ὑπερ-φίαλος, ος, ον, 1 très fort, très puissant || 2 d'ord. en mauv. part., orgueilleux, arrogant [cf. ὑπερβίος; sel. d'autres, d'ὑπέρ, φιάλη].

ὑπερφιάλως, adv. : 1 outre mesure, excessivement || 2 avec orgueil ou arrogance.

ὑπερ-φιλέω-ω, aimer à l'excès, passionné-ment.

ὑπέρ-φλοιος, ος, ον, dont la peau (litt. l'écorce) est très épaisse [ὑ. φλοιός].

ὑπερ-φοβέομαι-οῦμαι, craindre très fort.

ὑπερ-φρονέω-ω : 1 intr. avoir des sentiments trop hauts, être fier, orgueilleux : τινί, s'enorgueillir de qqe ch. || 2 tr. traiter dédaigneusement, mépriser, dédaigner, acc.

ὑπερφρόνησις, εως (ή) fierté, dédain [ὑπερ-φρονέω].

ὑπερφροσύνη, ης (ή) c. le préc. [ὑπέρφρων].

ὑπέρ-φρων, gén. ονος (ό, ή) 1 qui a des sentiments trop hauts, fier, orgueilleux; plur. neutre adv. ὑπέρφρονα, Soph. avec orgueil || 2 en b. part., qui a des sentiments élevés, magnanime : ἐκ τοῦ ὑπέρφρονος, Thc. par grandeur d'âme [ὑ. φρήν].

ὑπερφυής, ης, ες : 1 qui pousse sur terre || 2 qui croît démesurément, qui passe les bornes, d'où extraordinaire, prodigieux, merveilleux; ὑπ. ὄσος, Ar. prodigieux || Sup. -έστατος [ὑπερφύομαι].

ὑπερ-φύομαι (f. -φύομαι, ao. 2 -έφυν, etc.) naître ou croître au-dessus de; fig. l'empor-

ter sur : τινά τινι, sur qqe en qqe ch. [ὑ. φύω].

ὑπερφυῶς, αἶν, outre mesure, extraordinairement, merveilleusement; ὑπερφυῶς ὥς, PLAT. à merveille [ὑπερφυής].

ὑπερ-φωνέω-ω, parler plus haut que, acc.

ὑπερ-χαίρω (f. -χαίρωσιν ou -χαρίζομαι, etc.) se réjouir extrêmement : τινί, ἐπὶ τινι, de qqe ch.

ὑπερ-χέω (f. -χεῶ, ao. -έχεα; pass. ao. ὑπερ-εχούην, pf. ὑπερέχευμαι) répandre par-dessus; d'où au pass. couler par-dessus bord, déborder et se répandre.

ὑπερχιλιδάω-ω (seul. prés.) être arrogant.

ὑπέρ-έρχομαι (ao. 2 ἐπύλθον, etc.) 1 aller sous, se glisser sous, pénétrer sous ou dans, acc. ou avec ὑπό et l'acc.; rar. avec le dat. : τοῖς στενοῖς, PLUT. s'engager dans les défilés; fig. ὑπέρχεται με φόβος, Soph. la crainte se glisse dans mon esprit; avec un double acc. : Τρῶας τρώος ὑπύλθε γυῖα ἑκάστον, IL. un frisson parcourut les membres de chaque Troyen; — p. suite, fig. : 1 s'insinuer auprès de, chercher à capter : τινά, qqe; τινί τυραννίδι, PLUT. chercher à s'emparer du pouvoir absolu || 2 réussir à tromper, acc. || II s'avancer lentement.

ὑπέρχυσις, εως (ή) débordement, inondation [ὑπέρχω].

ὑπέρ-ψυχρος, ος, ον, extrêmement froid, glacial [ὑ. ψυχρός].

ὑπέρφα, ας (ή) v. ὑπερῶς.

ὑπέρ-ερωέω-ω, reculer, retrograder [ὑπό, ἐρωέω].

ὑπέρψη, v. ὑπερῶς.

ὑπεραιόθεν, adv. de l'étage supérieur [ὑπερ-ῶιον, -θεν].

ὑπεραίος, v. ὑπερῶς.

ὑπεράος, ῶα ou ῶος, ῶον, situé à l'étage supérieur; subst. : 1 τὸ ὑπεράιον, plur. τὰ ὑπεράια, étage supérieur d'une maison (primit. réservé aux femmes, postér. aux esclaves et aux étrangers) || 2 ἡ ὑπεράα, ion. ἡ ὑπέρψη, IL. PLUT. la partie supérieure de la bouche, le palais [ὑπέρ, -ῶιος; cf. πατρώιος de πατήρ, μητρῶιος de μήτηρ].

ὑπερσεῖται, 3 sg. dor. c. ὑπέσται, fut. d'ὑπιμι.

ὑπέστην, ao. 2 δ'ὑφίστημι.

ὑπέσχεθον, ao. ἐργ. d'ὑπέχω.

ὑπέσχημαι, ὑπεσχόμην, pf. et ao. 2 δ'ὑπισχέομαι.

ὑπέσχον, v. ὑπέχω.

ὑπέρ-εὔδιος, ος, ον, qui est sous un ciel serein. d'où serein, calme, paisible; τὸ ὑπεύδιον τῆς θαλάσσης, PLUT. le calme de la mer [ὑ. εὐδία].

ὑπέρ-εὔθυνος, ος, ον : 1 soumis à une reddition de comptes, qui doit rendre compte de sa gestion (financière, politique ou autre); ὑπ. ἀρχή, Hdt. pouvoir responsable; ὑπ. τινι, ou avec πρὸς et l'acc. responsable devant qqe; à Athènes, οἱ ὑπ. magistrats qui, à leur sortie de charge, rendaient leurs comptes devant les juges compétents || 2 p. suite, soumis à une surveillance ou à une autorité, soumis, dépendant de, gén. [ὑπό, εὐθύνη].

ὑπέχαι, ὑπέχευα, v. ὑποχέω.

ὑπέχω (f. ὑπέξω, *ao.* 2 ὑπέσχον, *etc.*) I tenir sous, *c. à d.* : 1 placer sous : θύλας ὑπὸς, *IL.* faire couvrir des caïves || 2 présenter ou tendre en bas : χεῖρα, *IL.* tendre la main pour demander ou recevoir qqe ch. ; θηλὴν νηπιός, *PLUT.* présenter la mamelle aux petits enfants : τὰ ὦτα, *EL.* prêter l'oreille, tendre les oreilles || **II** *fig.* soumettre au jugement de : λόγον, *XÉN.* rendre raison, rendre compte, fournir des explications ou donner une réponse ; εὐθύνας, *Lys.* rendre ses comptes || **III** tenir en étant dessous, *d'ou fig.* soutenir, supporter, subir (*cf. lat.* sustinere) : αἰτίαν, *XÉN.* τιμωρίαν, *Thc.* subir ou encourir une condamnation, un châtiement ; δίκην τίνος, *XÉN.* subir la peine de qqe ch. ; δίκην τίνος τινι, *Eur.* porter la peine de qqe tort envers qqn ; ὑπ. τοῖς χρίμασι τὰς δίκας, *Isocr.* porter la peine de qqe ch. par la perte de son bien ; *p. anal.* ὑπ. ζήτην, *Soph.* subir un malheur [*cf. ὑπισχνέομαι*].

ὑπήκοος, οος, οον, qui prête l'oreille à, *d'ou* obéissant, docile, soumis à, *gén. ou dat.* ; ὑπήκοον ποιεῖν τινα, *Hdt.* soumettre qqn à son autorité ; *subst.* οἱ ὑπήκοοι, les sujets, à *Athènes* ; τὸ ὑπήκοον, *Thc.* la partie sujette (des alliés) [*ὑπακούω*].

ὑπήκοον, *impf.* *d'ὑπακούω*.

ὑπήκουω (*seul. pf. irrég.* 3 *sg.* ὑπεμύμυκε, *p.* ὑπέμυμκε avec redoubl. *p.* ὑπήμυκε) demeurer le visage morne et baissé [*δ. ἡμύω*].

ὑπήνικαν, 3 *pl. ao.* 1 *ion.* et *épg.* *d'ὑποφύω*.

ὑπὲρνεμος, ος, ον, qui ne contient que du vent ; *p. suite*, vain, vide ; *en parl. de pers.* vain, vaniteux [*δ. ἀνεμος*].

ὑπὲρνεμος, ος, ον, qui est à l'abri du vent : ἐκ τοῦ ὑπὲρνεμου, *XÉN.* du côté abrité du vent [*δ. ἀνεμος*].

ὑπήνη, ης (ῆ) barbe de la lèvre supérieure, moustache, *p. ext.* barbe [*ὑπό, *ῆνη, primitif d'ῆνιον*].

ὑπήνητης, ου, adj. m. barbu [*ὑπήνη*].

ὑπὲρνοιος, α, ον, qui se fait au point du jour, matinal [*ὑπό, ἡώς*].

ὑπηργμένος, η, ον, part. pf. pass. *d'ὑπάρχω*.

ὑπηρέσια, ας (ῆ) 1 service de rameur ou de matelot, *d'ou au sens concret*, les matelots, les rameurs || 2 *p. ext.* service, aide d'un serviteur [*ὑπηρέτης*].

ὑπηρέσιον, ου (τὸ) 1 coussin ou couverture que les rameurs fixaient sur leurs bancs || 2 vaisseau garni de rameurs [*ὑπηρέτης*].

ὑπηρέτω-ω (f. -ῶσω, *ao.* ὑπηρέτῃσα, *pf.* ὑπηρέτηκα) I servir comme rameur ou comme matelot ; *au pass.* être manœuvré par des rameurs ou des matelots || **II** *p. ext.* : 1 servir, aider, assister, se mettre à la disposition de, *dat.* : τινι ἐς τι, τινι τι, rendre qqe service à qqn ; τὰ ἀπ' ἡμῶν ἐς ὑμῶν ὑπηρετέσται, *Hdt.* ce que nous faisons vous est utile || 2 obéir à, être docile à, *dat.* ; avec un *acc.* de chose : ὑπ. τὸ κελεύμενον, *PLUT.* obéir à l'ordre donné, exécuter ce qui est ordonné [*ὑπηρέτης*].

ὑπηρέτημα, ατος (τὸ) service, bon office, assistance [*ὑπηρέτης*].

ὑπὲρτης, ου (ὁ) 1 rameur, matelot, tout

homme d'équipage (autre que les soldats de marine) sous les ordres d'un chef ou patron || **II** *p. ext.* tout homme sous les ordres d'un autre, serviteur ; *p. anal.* ὑπηρέτης θεῶν, *ESCHL.* serviteur des dieux ; *particul.* à *Athènes* : 1 serviteur qui accompagnait l'hoplite en campagne et vaquait à ses menus soins, sorte d'ordonnance de l'hoplite || 2 exécuter public aux ordres des Onze, chargé de l'exécution des criminels d'Etat || 3 *au plur.* sorte d'aides de camp ou d'adjudants auprès du général [*ὑπό, ἐρέσσω*].

ὑπηρέτης, εως (ῆ) action de servir, service [*ὑπηρετέω*].

ὑπηρετικός, η, ὄν : 1 qui concerne le service ou les gens de service : κέλης ὑπ. *XÉN.* ou τὸ ὑπηρετικόν (*s. e.* πλοῖον) *DÉM.* bâtiment léger au service des gros navires pour certains offices (transport de dépêches, d'ordres, *etc.*) || 2 qui concerne les troupes mercenaires : ἑπτα ὑπηρετικά, *XÉN.* l'arsenal des mercenaires [*ὑπηρετέω*].

ὑπηρετής, ιδος (ῆ) fem. *d'ὑπηρετής*.

ὑπὲρπειον, ao. 2 *d'ὑπερείπω*.

ὑπήσταν, 3 pl. impf. *d'ὑπείμι* 1.

ὑπὲρ-ῆω-ω, résonner en dessous ou au fond : ἄλλο τι, *Luc.* avoir quelque autre son ; σαθρόν καὶ ἀγεννές, *PLUT.* avoir un son fêlé et de mauvais aloi.

ὑπήψα, ao. ion. *d'ὑπάπτω*.

ὑπιδέσθαι, inf. ao. 2 *moy.* *d'ὑποφράω*.

ὑπιέναι, inf. prés. *d'ὑπείμι* 2, ou *ion. c.* ὑφιέναι, *inf. prés.* *d'ὑφίημι*.

ὑπὲρ-ῆμι, ion. c. ὑφίημι.

ὑπὲρ-ῆλω (seul. prés. 3 *pl.* ὑπὲρ-ῆλουσι, *part. ao. fem.* ὑπὲρ-ῆλασα, et *ao. pass.* ὑπὲρ-ῆλθην) rouler en dessous : στόμα, *Soph.* replier, *c. à d.* fermer la bouche.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

ὑπὲρ-ῆσμι, ion. c. ὑφίστημι.

dormir; *au pass.* s'endormir || 2 *intr.* s'endormir, dormir [ὑπνος].

ὕπνωδης, ης, ες, somnolent, endormi, engourdi [ὑπνος, -ωδης].

ὕπνωσσω, att. ὑπνώττω (seul. prés.) sommeiller, être endormi ou assoupi [ὑπνος].

ὕπνωτικός, ῆ, ὄν, soporifique; τὸ ὑπνωτικόν, narcotique [ὑπνώω].

ὕπνώω (seul. prés. et impf. itér.) dormir [ἐργ. c. ὑπνώω].

ὕπό, adv. et prép. sous : *Adv. (accentué ὑπό)* dessous, en dessous : τοὺς δ' ἄρ' ὑπό τρόμος εἶλεν, IL. le tremblement les saisit en bas, c. à d. dans les jambes; τρομέειν δ' ὑπό φαίδιμα γυῖα, IL. en bas mes membres brillants tremblent.

Prép. A Gén. : 1 de dessous : ἵππους λῦσαι ὑπό ζυγῶν, IL. délier des chevaux de dessous le joug, dételer des chevaux; λύσθαι ὑπ' ἄρνεϊ, Od. se détacher de dessous le ventre du bœuf; αὐτὶς ἀναστήσονται ὑπό ζόφου, IL. ils ressusciteront du royaume des ombres || 2 sous : ὑπό χθονός, ὑπό γῆς, sous terre; ὅσσε ὑπό βλεφάρων ἐξεφάνονεν, IL. les yeux brillèrent sous les paupières || 3 par suite de, par le fait de, par : δαμῆναι ὑπ' αὐτοῦ δουρί, IL. être dompté, abattu par la lance de qq; θνήσκειν ὑπό τινος, IL. mourir par le fait de qq; φεύγειν ὑπό τινος, IL. être mis en fuite par qq, fuir devant qq (*pour d'autres sens de φεύγειν ὑπό τινος, v. φεύγω*); ἐκπασεῖν ὑπό τινος, Thc. être chassé par qq; ἀναστῆναι ὑπό τινος, Thc. être forcé par qq d'émigrer; εὖ πράττω ὑπό τινος, Soph. j'éprouve, il m'arrive qqe ch. de bon de la part de qq; δίκην δίδόναι ὑπό τινος, être puni par qq ou être l'objet d'une vengeance de la part de qq; αἰτίαν ἔχειν ὑπό τινος, Eschl. être accusé par qq; εὖ ἀκούειν ὑπό τινος, Xén. avoir bonne réputation auprès de qq; ὑπό λύπης, Xén. par l'effet du chagrin; ὑπό δέους, Thc. par l'effet de la peur, de peur; μνήμης ὑπό, Soph. de mémoire; ὑπ' ἀπολας, Thc. par suite d'un temps défavorable sur mer; ὑπό τοῦ πλῆθους τῶν βελῶν, Xén. par suite de l'abondance des traits; *avec le rég. de la pers. par le concours ou l'entremise de laquelle qqe ch. arrive* : ὑπό κήρυκος προαγορεύειν, Hdt. ou ἀπειπεῖν, Eur. annoncer ou défendre par la voix du héraut; ὑπό κήρυκος εὐχὰς ποιῆσθαι, Thc. faire une prière que le héraut prononce à haute voix; *avec un subst. au lieu d'un verbe* : ἡ ὑπό τινος παιδείσις, Xén. l'éducation faite par qq; ἡ ὑπό πάντων τιμῆ, Xén. témoignages de respect de la part de tous || 4 sous la conduite de, d'où avec accompagnement de : χωρεῖν ὑπ' αὐλητῶν, Thc. s'avancer au son de la musique des joueurs de flûte; ἄλλα ὑπό βροντῆς εἰσι πέδονδε, IL. l'orage se précipite sur le sol avec accompagnement de tonnerre; δαίδων ὑπό λαυτομενίων, IL. à la lueur brillante des torches; ὑπό πομπῆς, Hdt. en un cortège solennel; ὑπό κλαυθμῶν, Eschl. au milieu des hurlements de douleur; ὑπό σκότου, dans l'obscurité, dans le secret || **B Dat.** sous : 1 *au propre* : sous, *avec idée d'une chose qui*

recouvrir, sans mouv. : ἐρδειν ἑκατόμβας ὑπὸ πλατανίστῃ, IL. offrir des hécatombes sous un platane; ὑπ' ἄρμασιν, IL. etc. attelés au char; οἱ ὑπὸ τοῖς ἄρμασιν ἵπποι, Xén. les chevaux de trait || 2 *p. anal.* au bas de, au pied de : τοῦ ὄρους, ὑπ' ᾧ ἦν ἡ κώμη, Xén. de la montagne au bas de laquelle était le village; μάρνασθαι τείχει ὑπὸ Τρώων, IL. combattre sous les murs des Troyens || 3 *fig. pour marquer l'infériorité, la dépendance* : δέδμητο δὲ λαὸς ὑπ' αὐτῶν, Od. le peuple était sujet sous lui, c. à d. soumis à son autorité; εἶναι ὑπό τινι, Thc. être sous la dépendance de qq; ὑπ' ἑαυτῶν ἔχειν, Xén. avoir sous sa domination; γίγνεσθαι ὑπό τινι, Hdt. Thc. Xén. tomber sous la domination de qq, devenir le sujet de qq; ὑπ' ἑαυτῶν ποιεῖσθαι, Hdt. amener en sa puissance, soumettre à soi-même || 4 sous l'influence de, par le fait de, par suite de, à cause de, par : εἶχει δ' ὑπὸ βῶλος ἀρότρω, Od. la glèbe cède sous la charrue; ὑπὸ χειρὶ τινος δαμῆναι, IL. être dompté ou vaincu par la main de qq || 5 sous la conduite de, avec accompagnement de : θεῶν ὑπ' ἀμύμονι πομπῇ, IL. sous la conduite sûre des dieux; ὑπ' αὐτῶν καὶ τυμπάνοις, Luc. au son de la flûte et des tambours; ὑπὸ σκότῃ, dans l'obscurité, dans le secret || **C Accus.** : sous : 1 *avec mouv.* : 1 ἔλγειν ὑπὸ γαίᾳ, IL. aller sous terre; νέεσθαι ὑπὸ ζόφον, IL. ἔλθειν ὑπὸ ζόφον, Od. aller dans le royaume des ombres; δύναι ὑπὸ κύμα, IL. ὑπὸ πόντον, Od. s'enfoncer sous le flot, sous la mer; ὑπὸ ζυγὸν ἄγειν ἵππους, IL. mener des chevaux sous le joug || 2 *p. anal.* sous, au bas de, au pied de : ὑπὸ Ἴλιον ἔλθειν, IL. venir sous les murs de Troie; ὑπὸ δικάστηριον ἄγειν τινά, Hdt. citer qq en justice (*litt.* sous la tribune du juge); *de même* : ὑπὸ τοῖς ἐφόροις ὑπάγειν, Hdt. ὑπὸ τὸν δῆμον ὑπάγειν, Hdt. citer devant les éphores, devant le peuple || 3 *p. ext.* au fond de : ὑπὸ σπέος ἤλασε μῆλα, IL. il pousse les brebis au fond de la caverne || 4 à l'abri, sous; *p. suite*, derrière : ὑπὸ θύρῃ, Hdt. derrière la porte || **II sans mouv.** : 1 sous : ὑπὸ γῆν εἶναι, Hdt. etc. être sous terre, dans les enfers; οὐτε ὑπεσσι οἰκίματα ὑπὸ γῆν, Hdt. et il n'y a pas de chambres souterraines || 2 au pied de : Ἀρκαδίη ὑπὸ Κυλλήνης ὄρος, IL. l'Arcadie qui s'étend au pied du mont Kyllène; αἱ ὑπὸ πόθρος κώμαι, Xén. les villages situés au pied de la montagne; οἱ ὑπὸ τὸ ψεῦδος τεταγμένοι, Luc. ceux appartenant à la catégorie des pseudonymes; *adv.* ὑπὸ τι, Ar. en qqe mesure || 3 *fig. pour marquer la subordination ou la dépendance* : ὑπ' ἑαυτὸν ποιῆσθαι, mettre sous son pouvoir, soumettre à soi-même; γίγνεσθαι ὑπὸ τινι, Thc. tomber sous la domination de qq; οἱ ὑπὸ τινι, Xén. les sujets, les subordonnés de qq; *avec idée de protection* : εἶναι ὑπὸ τὸν πεζὸν στρατόν, Hdt. être sous la protection de l'armée de terre || 4 *avec idée de temps*, près de, aux environs de, à l'approche de : ὑπὸ νύκτα, IL. à l'entrée de la nuit; ὑπὸ τῇν κατάλευσιν τοῦ πολέμου, Xén. peu de temps avant (*litt.* vers) la fin de la

guerre; *ou* durant, pendant : ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς χρόνους, Thc. à la même époque; πᾶν ὑπὸ μνηθμόν, Il. pendant toute ma rancune, tant que je gardai rancune; ὑπὸ ταῦτα, Hdt. pendant ce temps || **D Rem.** : **I** place de ὑπὸ : ὑπὸ se place souv. en poésie après son rég.; il s'accroît alors ὑπὸ || **II** en composition, ὑπὸ marque : **1** l'idée de être sous, sans mouv. (ὑ. ὑπείναι, ὑπολείπειν, ὑπόγειος, etc.), avec mouv. (ὑ. ὑπάγειν, ὑποβάλλειν, etc.) || **2** une idée de subordination (ὑ. ὑποτάσσειν, ὑπάκο·ε·ιν, etc.) || **3** l'idée de agir en dessous (ὑ. ὑπάγειν, ὑφαίρειν, etc.) || **4** l'idée de approcher de, être voisin de, au sens d'un dim. (ὑ. ὑπόλεπτος, etc.) [cf. lat. sub].

ὑπό-βαθρον, ου (τὸ) support; *au pl.* traverses diagonales en bois pour servir de support à un lit [ὑ. βάθρον].

ὑπο-βαίνω (f. ὑποβήσομαι, *ao.* 2 ὑπέβην, etc.) venir au-dessous, d'où baisser, descendre : τεσσαράκοντα πόδας ὑποβάς τῆς ἐτέρας (πυραμίδος) Hdt. étant descendu de 40 pieds plus bas que pour l'autre pyramide, l'ayant construite de 40 pieds plus basse.

ὑπο-βάλλω (f. -βαλῶ, *ao.* 2 ὑπέβαλον, etc.) **I** jeter sous, mettre sous : **1** *au propre* : λίτα, Op. jeter un tapis sous; μαστὶ γυναῖκος, Eur. placer un petit enfant sous le sein d'une femme, le suspendre au sein d'une femme || **2** jeter en bas, poser en bas, abaisser : τὰ θυματὰ τι, Plut. abaisser les yeux sur qqe ch. || **II** suggérer; *particul.* : **1** indiquer, dicter, souffler : ὁ παῖδ' τὸν λόγον, Isocr. dicter à un enfant ce qu'il doit dire; *abs.* ὑποβάλλειν δυνήσεσθε ἥν τι ἐπιλανθάνωνται, Xén. vous pourrez leur indiquer, s'ils oublient qqe ch. || **2** *en gén.* inspirer, exciter : ἡδονὰς, Plut. inspirer le goût des plaisirs || **III** objecter, interrompre || **Moy.** **1** jeter ou mettre sous soi : πορφυρίδας, Luc. des tapis de pourpre; *fig.* soumettre à son autorité, d'où *en gén.* s'emparer de, s'approprier : δόξαν, Plut. la gloire d'autrui || **2** jeter en dessous, d'où poser les fondements de, *acc.* || **3** supposer ou substituer frauduleusement : παιδεῖν, faire passer pour sien un enfant supposé; *fig.* ὑποβαλλόμενοι κλέπτουσι μύθους, Soph. ils trompent par de faux discours (*litt.* en supposant des discours).

ὑπόβασις, εως (ὁ) décroissance, baisse (des eaux, etc.) [ὑποβαίνειν].

ὑπο-βλέπω (f. -βλέψομαι, *ao.* ὑπέβλεψα, etc.) regarder en dessous d'un air défiant ou mécontent : ὑπ. πρὸς τινα, τινί, τινά, regarder qqn avec défiance, jalousie, colère, mépris, etc.

ὑποβλήδην, adv. en prenant la parole à son tour, en répliquant [ὑποβάλλω].

ὑποβλήτεος, α, on, adj. verb. d'ὑποβάλλω.

ὑπόβλητος, ος, on : **1** supposé, suborné || **2**, supposé, faux, mensonger [*adj. verb.* d'ὑποβάλλω].

ὑποβολεύς, εως (ὁ) souffleur dans un théâtre [ὑποβάλλω].

ὑποβολή, ἡς (ἡ) **A** action de jeter sous, d'où : **I** action de mettre une ch. sous une autre || **II** action de supposer, *particul.* : **1** suppo-

sition d'enfant || **2** falsification : κλειδῶν, Plut. substitution de fausses clefs || **III** suggestion, avertissement, avis pour rappeler une chose || **B** ce qui est placé dessous, d'où base, fondement; *particul.* sujet d'un discours [ὑποβάλλω].

ὑποβολιμαῖος, α, on, supposé (*enfant*) [ὑποβολή].

ὑπό-βραχυ, peu à peu [δ. βραχύς].

ὑπο-βρέμω (*seul. prés.*) frémir ou murmurer en dessous ou doucement.

ὑπο-βρέχω (*pf. pass.* ὑποβέβρεγαμ) mouiller ou arroser légèrement; *au pass.* être légèrement ivre.

ὑπόβρυχα, v. ὑπόβρυχος.

ὑπο-βρύχιος, α ou ος, on : **1** enfoncé sous l'eau, submergé || **2 p. ext.** enfoncé (sous le sable, sous la terre, etc.) [δ. βρύχω].

ὑπό-βρυχος, ος, on, au pl. neutre adv. ὑπόβρυχα, sous l'eau, au fond de l'eau [δ. βρύχω].

ὑπό-γαιος, ος, on, souterrain [δ. γῆ].

ὑπο-γαμέω-ω, épouser ensuite (une femme).

ὑπο-γαστριζομαι, litt. faire descendre dans son ventre, avaler [δ. γαστήρ].

ὑπο-γαστριος, ος, on, qui forme le ventre en dessous; τὸ ὑπογαστριον, Ar. le dessous ou le ventre (d'un thon) [δ. γαστήρ].

ὑπό-γειος, ος, on, c. ὑπόγαιος; τὸ ὑπ. Plut. chambre souterraine.

ὑπο-γράφω-ω, commencer à vieillir.

ὑπο-γίγνομαι (f. ὑπογενήσομαι, *ao.* 2 ὑπέγενόμην, etc.) naître ensuite ou peu à peu.

ὑπογραμματα, ας (ἡ) fonction de sous-greffier, de greffier adjoint [ὑπογραμματούς].

ὑπο-γραμματούς, εως (ὁ) sous-greffier, scribe ou greffier adjoint [δ. γραμματούς].

ὑπο-γραμματούς, être sous-greffier, scribe ou greffier adjoint.

ὑπογραφεύς, εως (ὁ) celui qui écrit sous la dictée d'un autre, scribe, écrivain [ὑπογράφω].

ὑπογραφή, ἡς (ἡ) **1** contour, trace; *fig.* esquisse, ébauche, indication générale ou sommaire || **2** action de se teindre ou de se farder les yeux [ὑπογράφω].

ὑπο-γράφω : **1** écrire sous ou au bas : τῇ στήλῃ ὑπ. ὅτι, Thc. écrire sur la colonne, sous le traité déjà gravé, que, etc. || **2** écrire sous la dictée, enregistrer || **3** tracer un plan ou une esquisse, esquisser, ébaucher, *acc.* || **4** peindre dessous, enduire en dessous ou par-dessous, farder, *acc.*

ὑπό-γυιος, ou mieux ὑπό-γυος, ος, on, qui est sous la main, d'où qui est proche : **1** *en parl.* de l'avenir, proche, prochain, imminent || **2** *en parl.* du passé, tout nouveau, tout récent, tout frais; ὑπόγυον ἔστιν ἐξ οὗ, Isocr. bien peu de temps s'est écoulé depuis que, etc. || **3** soudain : ἐξ ὑπογυίου, tout à coup, aussitôt || *Cp.* -ότερος, *sup.* -έτατος [δ. γυῖον].

ὑπό-γυος, ος, on, c. ὑπόγυιος || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [pour la formation cf. ἀμφι-γυος et ἔγγυος].

ὑπο-δακρύω, pleurer.

ὑπο-δάμνημι, dompter, soumettre.

ὑπο-δδειςας, part. aο. ἐργ. d'ὑποδδίδω.

ὑποδέγμενος, *part. ao. 2 poét. d'ὑποδέχομαι.*

ὑποδέδραμα, **ὑποδεδρόμηκα**, *pf. d'ὑποτρέχω.*

ὑπο-δεής, ἥς, ἐς, inférieur; *cp. ὑποδέστερος*, tout à fait inférieur : *τινος*, à qqn ou à qqe ch. [ὑ. δέω].

ὑπο-δεῖδω (*f. -δείσω, ao. ὑπέδεισα, pf. ὑποδέδοικα*) 1 *tr.* craindre au fond, craindre secrètement, *acc.* || 2 *intr.* s'effrayer subitement.

ὑπο-δεικνυμι : 1 montrer, faire entrevoir : *τινί τι*, qqe ch. à qqn || 2 offrir en exemple, présenter comme modèle, *acc.* || 3 montrer indirectement, enseigner || *Moy.* montrer secrètement, *acc.*

ὑπο-δεικνύω (*seul. prés. et impf.*) : 1 faire voir, faire connaître sa volonté || 2 montrer par un exemple, fournir un exemple.

ὑπο-δεμαίνω, redouter un peu, *acc.*

ὑπο-δέκομαι, *ion. c. ὑποδέχομαι.*

ὑποδεκτικός, ἡ, όν, propre à recevoir qqn à son retour : *ὑποδεκτικόν δείπνον*, *PLUT.* repas pour fêter le retour de qqn [ὑποδέχομαι].

ὑπο-δέμω, placer dessous comme fondement, en guise de fondation.

ὑποδέξῃ, ἡς (ῃ) préparatifs pour une réception, *d'οὐ* réception [fém. *ion.* du suiv.].

ὑποδέξιος, ος, ον, propre à recevoir, à contenir, spacieux [ὑποδέχομαι].

ὑπόδεσις, εως (ῃ) 1 action d'attacher ses sandales || 2 sandale, chaussure [ὑποδέω].

ὑποδέσθαι, *inf. ao. 2 poét. du suiv.*

ὑπο-δέχομαι (*f. ὑποδέχομαι, ao. ὑπεδέξαμην, rar. ὑπεδέχην*) : 1 recevoir sous son toit, *d'οὐ* : 1 accueillir, recevoir, protéger, *acc.* ;

particul. recevoir dans sa maison, dans sa ville ou son pays, accorder l'hospitalité à, *acc.* ; *abs.* ὁ ὑποδέξάμενος, *ISOCR.* celui qui a recueilli un fugitif; *fig.* πῆμα ὑπ. τινα, *OP.* la douleur atteint qqn; *abs.* στυγερὸς ὑπεδέξατο κοῖτος, *OP.* une triste couche les reçut || 2 *avec idée d'hostilité*, accueillir ou recevoir (l'ennemi), soutenir une attaque, un choc (de l'ennemi); *d'οὐ* supporter, subir : βλας, *OP.* des violences || 3 accepter, agréer, *acc.* ; *particul.* se déclarer partisan de; οὐχ ὑπ. *HDT.* dire non, nier || *II* recevoir dans son sein, concevoir, *acc.* || *III* suivre immédiatement, venir après; *avec idée de lieu* : être contigu ou confiner : τὸ πρὸς τὴν ἡῶ θάλασση ὑποδέκεται, *HDT.* la mer succède à la partie du pays situé vers l'Orient, *c. à d.* borne le pays du côté de l'Orient || *IV* prendre sur soi, *d'οὐ* : 1 se charger de, entreprendre || 2 promettre, faire une promesse : τινί, à qqn; τι, promettre qqe ch.

ὑπο-δέω-ω, attacher sous : ἀμαξίδας ὑπ. τῆσι οὐρῇσι, *HDT.* attacher des chariots sous la queue (de petits moutons à longue queue) || *Moy.* attacher sous soi : ὑπ. κοθόρνους, *HDT.* ses cothurnes; *p. suite*, se chauffer : ὑποδεδεμένοι τὸν ἀριστερόν πόδα, *THC.* ayant le pied gauche chaussé; *abs.* ὑποδεδεμένοι, *XEN.* étant chaussés.

***ὑποδέως**, *adv. seul. cp. ὑποδέστερος*, d'une manière inférieure, moins [ὑποδέξ].

ὑπο-δηλώω-ω, faire comprendre, expliquer.

ὑπόδημα, ατος (τό) 1 semelle fixée sous le

pied et attachée par des lanières ou des cordons s'entre-croisant || 2 soulier qui enveloppe tout le pied [ὑποδέω].

ὑπό-δικος, ος, ον, qui peut être cité en justice, responsable : ὑπ. χερῶν, *ESCHL.* accusé de violence [ὑ. δίχη].

ὑπο-διφθερος, ος, ον, couvert de peaux, de toisons, de fourrures [ὑ. διφθέρα].

ὑπό-διψος, ος, ον, qui a un peu soif [ὑ. διψα].

ὑπο-δμῶς, ὡς (δ) serviteur subalterne ou simpl. serviteur [ὑ. δμῶς].

ὑποδοχή, ἡς (ῃ) 1 accueil, *d'οὐ* : 1 accueil amical, réception, action d'héberger ou de régaler qqn; *p. suite*, repas, banquet || 2 action de recevoir l'ennemi, de lui tenir tête || 3 *fig.* bon accueil, agrément, approbation || *II* attente : εἰς ὑποδοχὴν τοῦ, *avec un inf.* *DEM.* en vue de, etc. [ὑποδέχομαι].

ὑπόδρα, adv. dans la locut. ὑπόδρα ἰδών, *IL.* regardant en dessous ou de côté, d'un regard irrité ou jaloux [ὑποδράω].

ὑπο-δραματουργέω-ω, entrer pleinement dans son rôle.

ὑποδραμεῖν, *inf. ao. 2 d'ὑποτρέχω.*

ὑπο-δράττομαι, chercher à s'emparer secrètement de, *gén.*

ὑπο-δράω-ω, être serviteur de, *dat.*

ὑποδρηστήρ, ἡρος (δ) serviteur [ὑποδράω].

ὑποδρομή, ἡς (ῃ) 1 action de pénétrer dans; de solliciter (une protection), *d'οὐ* obséquiosité, adulation || 2 lieu d'asile, refuge, abri [ὑποδραμεῖν].

ὑπόδρομος, ου (δ) sorte d'araignée [ὑποδραμεῖν].

ὑποδρώωσιν, 3 *pl. prés. épq. d'ὑποδράω.*

ὑπο-δύω, revêtir par-dessous : κιθῶνα τοῖσι εἵμασι, *HDT.* revêtir une tunique sous ses habits; *fig.* ἡγεμονίην, *HDT.* se charger d'un commandement; κίνδυνον, *HDT.* affronter un danger [*cf.* ὑποδύω].

ὑπο-δυσχεραίνω, être un peu mécontent ou fâché.

ὑπο-δυσωπέομαι-οῦμαι, éprouver qqe honte ou qqe répugnance.

ὑπο-δύω, *intr. (à l'ao. 2 ὑπέδυν, au pf. ὑποδέδυνα et au moy.)* I se plonger sous, s'enfoncer sous ou dans, *acc. ou dat.*; *qqf. avec ὑπό et l'acc. ou le gén.*; *rar. avec εἰς et l'acc.*; *abs.* ὀφθαλμοὶ ὑποδεδυκότες, *LUC.* yeux creux, enfoncés; *fig.* : 1 pénétrer sous ou dans, *rar. avec le dat.* : πᾶσιν ὑπέδυν γόος, *OP.* un gémissement de joie pénètre dans tous les cœurs || 2 se glisser sous, s'insinuer dans : τὸν δῆμον, *PLUT.* dans l'esprit du peuple || 3 se charger de, prendre sur soi : πόλεμον, *HDT.* entreprendre une guerre; κίνδυνον, *XEN.* affronter un danger; *avec l'inf.* : ὁ. διδάσκειν, *XEN.* entreprendre de montrer || *II en parl. du costume*, entrer dans, *d'οὐ* : 1 se chauffer : καττύματα, *AR.* mettre des chaussons || 2 se vêtir : τὸν Ἀριστοφάνην, *LUC.* prendre le masque d'Aristophane; *p. suite*, s'abriter derrière, *dat.* || *III* se glisser de dessous : θάμνων, *OP.* de dessous un taillis; *fig.* ὑπ. κακῶν, *OP.* sortir des maux où l'on est plongé || *IV* s'enfoncer, *d'οὐ* chercher à échapper à (*cf.*

franc. rentrer sous terre, faire le plongeon),
p. suite, redouter, *acc.*

ὑΠΟ-ΕΙΚΩ, *épg. c.* ὑπείκω.

ὑΠΟ-ΖΑΚΟΡΟΣ, *οὐ* (ὁ, ἡ) celui ou celle qui
veille en sous-ordre à l'entretien d'un
temple.

ὑΠΟ-ΖΕΥΝΥΜΙ (*ao.* ὑπέζευξα; *pass. ao.* 2 ὑπε-
ζέην, *pf.* ὑπέζευμαι) 1 mettre sous le
joug, atteler, *acc.* || 2 *fig.* soumettre; *d'où*
au pass. être soumis à, *dat.* || *Moy.* atteler
pour soi, *acc.*

ὑΠΟ-ΖΥΓΙΟΣ, *ος* *ou* *α, on*, mis sous le joug;
τὸ ὑποζύγιον, bête de somme [δ. ζυγόν].

ὑΠΟ-ΖΩΜΑ, *ατος* (τὸ) 1 diaphragme || 2 pré-
ceinte, armature dont on entoure les flancs
d'un navire pour maintenir les ais [ὑπο-
ζώνυμι].

ὑΠΟ-ΖΩΝΝΥΜΙ (*pf.* ὑπέζωκα; *pf. pass.* ὑπέ-
ζωμαι) ceindre en dessous || *Moy.* 1 se
ceindre de : ξίφος, *PLUT.* d'une épée; χρυ-
σοῦς, *PLUT.* porter de l'or dans sa ceinture;
au pf. être ceint de : νηδὺν λευκίν, *EL.* d'un
ventre blanc, avoir le ventre blanc || 2 rele-
ver autour de ses reins : χιτῶνα, *LUC.* sa
tunique.

ὑΠΟ-ΖΩΣΜΑ, *ατος* (τὸ) *c.* ὑπόζωμα.

ὑΠΟ-ΘΑΛΠΩ, échauffer doucement ou au fond.

ὑΠΟ-ΘΑΡΡΕΩ-Ω, avoir qqe confiance.

ὑΠΟ-ΘΕΜΑ, *ατος* (τὸ) base [ὑποτίθημι].

ὑΠΟ-ΘΕΡΜΑΙΝΩ, échauffer; *au pass.* être
échauffé, être chaud.

ὑΠΟ-ΘΕΡΜΟΣ, *ος, on*, un peu chaud; *fig.* un
peu ardent || *Cr.* -ότερος [δ. θερμός].

ὑΠΟ-ΘΕΣΙΣ, *εως* (ἡ) 1 base, fondement; *fig.*
principe d'une ch.; principe d'Etat, principe
de gouvernement; fondement ou principe
qui préside aux actes et à la vie || 2 base
d'un raisonnement, d'un discours ou d'un
écrit, *d'où* pensée fondamentale, sujet,
thème : τὴν ὑπόθεσιν περὶ ἧς βουλευέσθε οὐχὶ
τὴν οὖσαν παριστάται, *DÉM.* ne pas présenter
sous son vrai jour l'objet de la délibération;
τὸν λόγον ἐπανάγειν ἐπὶ τὴν ὑπόθεσιν, *XÉN.*
ramener l'entretien à son point de départ,
au sujet de la discussion; ἐπανελεῖν ἐπὶ τὴν
ὑπόθεσιν, *ISOCR.* revenir au sujet; *particul.*
sujet d'une œuvre d'art || 3 supposition,
hypothèse; *p. suite*, condition moyennant
laquelle on consent à qqe ch. || 4 ce qui
sert de fondement, prétexte [ὑποτίθημι].

ὑΠΟ-ΘΕΤΙΚΟΣ, *ἡ, ὅν*, qui fait ou qui concerne
une supposition, hypothétique [ὑποτίθημι].

ὑΠΟ-ΘΕΥ, 2 *sg. impér. ao.* 2 *pass. épg.* δ'ὑπο-
τίθημι.

ὑΠΟ-ΘΕΩΡΕΩ-Ω, regarder de dessous ou d'en
bas

ὙΠΟ-ΘΗΒΑΙ, *ων* (αἱ) Hypothèbes, lieu près de
Thèbes, ou *p.-é.* la basse ville à Thèbes.

ὑΠΟ-ΘΗΓΩ, aiguïser, *p. suite*, exciter un peu
ou par-dessous.

ὑΠΟ-ΘΗΚΗ, *ἡς* (ἡ) 1 principe, règle de con-
duite, précepte || 2 gage, hypothèque [ὑποτί-
θημι].

ὑΠΟ-ΘΗΜΟΣΥΝΗ, *ἡς* (ἡ) précepte, conseil [ὑποτί-
θημι].

ὑΠΟ-ΘΛΑΩ-Ω, briser sous soi ou casser légère-
ment.

ὑΠΟ-ΘΛΙΒΩ, presser doucement.

ὑΠΟ-ΘΛΩ-Ω, troubler légèrement.

ὑΠΟ-ΘΟΥΡΥΕΩ-Ω, commencer à faire du bruit.

ὑΠΟ-ΘΡΑΨΤΩ (*seul. prés. et impér.*) troubler
ou effrayer qqe peu.

ὑΠΟ-ΘΡΥΠΤΟΜΑΙ, être un peu efféminé ou
émoussé.

ὑΠΟ-ΘΥΜΙΣ, *ιδος* (ἡ) guirlande de fleurs qu'on
se mettait autour du cou pour en mieux
respirer les parfums [δ. θυμιάω].

ὑΠΟ-ΘΩΠΕΥΩ, caresser ou flatter doucement,
acc.

ὑΠΟ-ΘΩΡΗΣΣΩ (*impf. pass. 3 pi.* ὑπεθωρήσ-
σοντο) armer secrètement [δ. θωρήσσω, *ion.*
p. θωράσσω].

ὑΠΟ-ΘΩΣΣΩ, exhorter ou exciter à mi-voix,
dat.

ὑΠΟ-ΟΙΔΕΩ-Ω, être un peu gonflé [δ. οιδέω,
ion. p. οιδάω].

ὑΠΟ-ΟΙΚΕΩ-Ω, habiter ou résider en dessous.

ὑΠΟ-ΟΙΚΟΔΟΜΕΩ-Ω, construire en dessous de,
gén.

ὑΠΟ-ΟΙΚΟΥΡΕΩ-Ω : 1 se tenir caché dans sa
maison, *d'où* être caché sous ou dans || 2
s'introduire secrètement, s'insinuer dans,
acc. ou eis et l'acc.; *p. suite*, chercher à
corrompre, à débaucher : τὴν στρατίαν, *PLUT.*
l'armée.

ὑΠΟ-ΟΙΜΩΖΩ, se lamenter en secret.

ὑΠΟ-ΚΑΘΑΙΡΩ, purger par le bas.

ὑΠΟ-ΚΑΘΗΜΑΙ (*impf.* ὑπεκαθήμην) être accrou-
pi, *d'où* : 1 se tenir caché dans une embus-
cade || 2 s'établir solidement; *p. suite*,
attendre dans une forte position : τὸν βάρ-
βαρον, *HÉR.* les barbares || 3 s'insinuer peu
à peu ou secrètement.

ὑΠΟ-ΚΑΘΙΖΩ (*f. att. -ιω, ao.* 1 ὑπεκαθίσα) se
tenir en embuscade, s'embusquer || *Moy.*
m. sens intr.

ὑΠΟ-ΚΑΙΩ : 1 faire du feu sous || 2 brûler
avec du feu allumé dessous.

ὑΠΟ-ΚΑΤΑΒΑΙΝΩ : 1 descendre tout à fait en
bas, *ou simpl.* descendre || 2 descendre peu
à peu || 3 descendre secrètement.

ὑΠΟ-ΚΑΤΑΚΛΙΝΩ, faire mettre (*litt.* faire cou-
cher) à table au-dessous d'un autre || *Moy.*
1 se mettre (*litt.* se coucher) à table au-
dessous de, *dat.* || 2 *fig.* se soumettre, se
reconnaître inférieur, céder : τινί, à qqe.

ὑΠΟΚΑΤΑΚΛΙΣΙΣ, *εως* (ἡ) acte de condes-
cendance, concession [ὑποκατακλίνω].

ὑΠΟ-ΚΑΤΗΜΑΙ, *ion. c.* ὑποκάθημαι.

ὑΠΟ-ΚΑΤΩ, *adv. et prép.* en dessous, en bas;
avec un *gén.* au-dessous de, au bas de.

ὑΠΟΚΑΥΣΙΣ, *εως* (ἡ) action de chauffer une
chaudière pour un bain [ὑποκαίω].

ὑΠΟ-ΚΕΙΜΑΙ : I être couché ou placé dessous,
servir de base, de fondement : οἱ θεμέλιοι
παντοίων λίθων ὑποκείμεναι, *THC.* les fonde-
ments sont formés de pierres de toute sorte;
fig. : 1 en parl. de la matière, fondement
immuable des choses; τὸ ὑποκείμενον, *PLUT.*
ce qui sert de fondement à une discussion,
texte, matière || 2 être situé à la suite de
ou auprès : ὅτ. ἡ Εὐβοία ὑπὸ τὴν Ἀττικὴν,
ISOCR. l'Eubée est située tout près de l'At-
tique || II être aux pieds de, se courber,
s'incliner devant, aborder humblement;
avec un *dat.* être soumis à || III être placé

sous les yeux ou sous la main, être proposé : ἔλπις ὑπ. τινι, THC. un espoir reste à chacun; ὑποκείμενος καιρός, PLUT. le temps actuel, les circonstances présentes || IV être posé comme fondement, être admis comme principe : ἔμοι ὑπόκειται ὅτι, HDT. c'est un principe pour moi que, etc., je suis résolu à, etc.

ὑπο-κείρω : 1 tondre ou rogner en dessous || 2 ronger secrètement ou peu à peu, acc.

ὑπο-κινέω-ω : 1 tr. soulever légèrement; fig. exciter, pousser || 2 intr. se soulever, se remuer, s'agiter || 3 au part. pf. ὑποκεκινῶς, qui a l'esprit troublé ou dérangé.

ὑπο-κινύρομαι, chantonner, fredonner.

ὑπο-κλαίω : 1 pleurer en secret || 2 pleurer à la suite de : οἰμωγῆς, SOPH. répéter des gémissements, en parl. de l'écho.

ὑπο-κλέπτω, soustraire, dérober; au pass. être volé, avec l'acc. de l'objet dérobé.

ὑπο-κληζέω (seul. part. prés. pass.) répandre secrètement un bruit.

ὑπο-κλίνω, coucher sous; au pass. se coucher sous, s'étendre sous, dat.

ὑπο-κλονέομαι-οὔμαι, être pressé, poursuivi : τινι, IL. fuir devant qqn.

ὑπο-κλοπέω-ω, c. ὑποκλέπτω.

ὑπο-κλύζω : 1 laver en dessous ou par le bas || 2 submerger, inonder.

ὑπο-κλυσμός, οὐ (ὅ) lavement [ὑποκλύζω].

ὑπο-κνίζω (part. pf. pass. ὑποκεκνισμένος) aiguillonner ou exciter peu à peu les désirs.

ὑπο-κομπέω-ω, résonner à mesure.

ὑπο-κονίω, au moy. se frotter de poussière pour se préparer à la lutte.

ὑπο-κόπτω, couper dessous ou en bas.

ὑπο-κορίζω, d'ord. moy. ὑποκορίζομαι (seul. prés., impf. ὑπεκορίζομην et ao. ὑπεκορισάμην) parler d'une manière enfantine, amuser un enfant en imitant son langage, en le caressant; p. suite : 1 désigner par un diminutif; désigner par de petits noms de tendresse, par des mots caressants || 2 atténuer par l'expression une chose mauvaise ou blâmable || 3 en mauv. part. rapetisser, amoindrir, dénigrer [ὕ. κόρη].

ὑποκόρισμα, ατος (τό) 1 petit nom caressant, terme de tendresse || 2 terme propre à atténuer une ch. blâmable, expression adoucie [ὑποκορίζομαι].

ὑποκορισμός, ου (ὅ) 1 c. le préc. || 2 usage de diminutifs.

ὑποκοριστικῶς, adv. en termes caressants ou adoucis, en se servant de diminutifs.

ὑπό-κουφος, ος, ον, un peu léger [ὕ. κοῦφος].

ὑποκατηρίδιον, ου (τό) support d'un petit cratère.

ὑπο-κρέω, résonner doucement, en parl. d'un instrument à cordes; fig. αἰ το ἡδὺ καὶ τὸ πρὸς χάριν ὑποκρέειν, PLUT. ne faire entendre que des sons agréables et des paroles flatteuses.

ὑπο-κρητηρίδιον, ion. c. ὑποκρητηρίδιον.

ὑπο-κρίζω (seul. prés.) pousser un petit cri, un cri aigu.

ὑπο-κρίνω, au moy. ὑποκρίνομαι (impf. ὑπεκρινόμην, f. ὑποκρinoῦμαι, ao. ὑπεκρι-

νάμην et ὑπεκρίθην, pf. ὑποκέρμαι) I répondre : τινι, à qqn; τι, qqe ch.; p. ext. expliquer, interpréter (en réponse à une question) : θνερον, OD. un songe || II donner la réplique dans un dialogue de théâtre, d'où jouer un rôle : ἡρωα, LUC. jouer un rôle de héros; τὰ πρῶτα, LUC. jouer les premiers rôles; τραγωδία, PLUT. ou κωμωδία, ARSTT. jouer la tragédie ou la comédie; προσωπεῖα, LUC. jouer des rôles de pantomime; abs. jouer la comédie, être comédien ou acteur; p. ext. débiter ou jouer comme un acteur; d'où : 1 réciter, déclamer : λόγους ἀλλοτρίους, LUC. les discours d'autrui || 2 contrefaire, feindre : μανίαν, LUC. contrefaire la folie; avec l'inf. feindre de [ὕ. κρίνω].

ὑπόκρισις, εως (ῆ) 1 réponse, particul. réponse d'un oracle || 2 action de jouer un rôle, une pièce; adv. ὑπόκρισιν, selon le jeu de, c. à d. à la façon de, etc.; p. ext. débit théâtral, déclamation [ὑποκρίνομαι].

ὑποκριτής, οὐ (ὅ) 1 interprète d'un songe, d'une vision || 2 acteur, comédien [ὑποκρίνομαι].

ὑποκριτικός, ῆ, ὄν : 1 qui concerne les comédiens ou l'art du comédien; ῆ ὑποκριτικῆ (s. e. τέχνη) l'art du comédien || 2 qui convient à un comédien || 3 propre à être comédien || 4 qui feint, gén. || Sup. -ώτατος, [ὑποκριτής].

ὑπο-κρούω : 1 marquer la mesure avec le pied || 2 fig. rendre son pour son, répliquer, répondre || Moy. toucher par allusion à.

ὑπο-κρύπτω, cacher sous, rég. ind. au dat. || Moy. cacher ses biens ou se cacher soi-même.

ὑπο-κρώζω, répondre par des croassements.

ὑπο-κτυπέω-ω, faire du bruit dessous.

ὑπό-κυκλος, ος, ον, arrondi par-dessous, ou, sel. d'autres, supporté par des roues, monté sur des roues [ὕ. κύκλος].

ὑπο-κύπτω (ao. ὑπέκυψα) 1 baisser la tête ou le dos, se courber; avec l'inf. pour faire qqe ch. || 2 se courber sous le joug, se soumettre, dat.

ὑπό-κυρτος, ος, ον, un peu courbé [ὕ. κυρτός].

ὑπο-κύω (part. ao. moy. fém. ὑποκυσμένη) féconder; d'où au moy. devenir ou être grosse; en part. d'animaux, devenir ou être pleine.

ὑπο-λαμβάνω (f. ὑπολήφομαι, ao. 2 ὑπέλαβον, etc.) I prendre par-dessous : 1 porter sur son dos, acc. || 2 prendre pour mettre sous, fourrer, cacher : τι ὑπὸ τὸ ἱμάτιον, PLUT. qqe ch. sous son vêtement || II accueillir : 1 accueillir amicalement, traiter en hôte, recueillir : φεύγοντας, XEN. des fuyards || 2 faire bon accueil à, approuver : λόγον, HDT. une parole, une proposition, une déclaration || III prendre ou recevoir ensuite : δυσχωρία ὑπελάμβανεν αὐτοῦς, XEN. ils arrivaient dans une région difficile; d'où sans rég. succéder, suivre, survenir : ἡ ναυμαχίη ὑπολαβοῦσα, HDT. le combat naval qui suivit; ὕ. τὸν λόγον, ATT. prendre la parole après qqn; ὁ δὲ ὑπολαβὼν ἔφη, HDT. et ayant

pris la parole, il dit; *qqs.* prendre la parole en interrompant : ἐτι λεγοντος αὐτοῦ ὕπολᾱβὼν εἶπε, XÉN. comme il parlait encore, Cyrus prit la parole et dit; *p. suite*, répondre : τι, *qqe ch.*; *avec* ὅτι *ou* ὥς, répondre que || **IV** prendre à l'improviste, surprendre : ναὺς πεπλανημένας, Thc. des vaisseaux dispersés; αὐτὸν ὑπέλαβε μανίη νοῦσος, Hdt. il fut atteint d'une folie subite || **V** prendre en dessous, *c. à d.* : **1** prendre secrètement : τὰ ὅπλα, Thc. les armes || **2** s'emparer par des moyens détournés de, attirer à soi par des voies détournées, détacher d'un parti, *acc.* : μισθῶ μελίζονι τοὺς ξένους, Thc. débaucher par l'offre d'une plus forte solde les troupes mercenaires || **VI en parl. de l'intelligence** : **1** concevoir, comprendre, *acc.*; *abs.* comprendre là-dessous, *c. à d.* vouloir dire par là || **2** penser, croire, être d'avis : οὕτω περὶ αὐτῶν ὑπειλήφαμεν, Isocr. voilà ce que nous pensons d'eux; *au pass.* ὑπολαμβάνομαι *avec* ὅτι, on pense de moi que, *etc.*, je passe pour, *etc.*

ὕπο-λάμπω : **1** briller sous ou à travers || **2** briller faiblement || **3** commencer à briller.

ὕπο-λανθάνω (*f.* ὑπολήσσω, *ao.* 2 ὑπέλαβον, *etc.*) être caché sous.

ὕπο-λαπάτω, faire évacuer par le bas.

ὕπο-λέγω (*seul. prés.*) dicter à *qqn* ce qu'il doit répéter.

ὕπο-λείδω, répandre en libation.

ὕπο-λείπω (*f.* ὑπολείψω, *ao.* 2 ὑπέλειπον, *etc.*) **I tr.** : **1** laisser dessous ou au fond, laisser de reste : ἃ ὑπέλειπον ἔδοντες, Od. ce qu'ils avaient laissé (la veille) de nourriture; *au pass.* être laissé, rester || **2** laisser derrière soi : τινὰ πολέμιον, Thc. *qqe* ennemi; *au pass.* être laissé en arrière, rester en arrière : τοῦ στόλου, Hdt. de l'expédition, *c. à d.* ne pas y prendre part; *en gén.* être placé en arrière : τοῦ στόματος, XÉN. du front de l'armée; *avec idée de temps* : ὅπότεν νύξ ὑπολειφθῇ, SOPH. lorsque la nuit s'est écoulée (*litt.* a été laissée en arrière); *abs.* rester en arrière, rester seil : ἐν μεγάρῳ, Od. dans son palais; *fig.* ἀρωγῆς ὑπολειφθῆναι, ESCHL. être privé d'un secours (*litt.* rester en arrière d'un secours); *fig.* être en arrière de, être inférieur à, *gén.*; *avec idée de temps* : ὑπολείπειν πόλεμον τοῖς παισὶ, Thc. laisser ou léguer une guerre à ses enfants || **II intr.** venir à manquer à, *acc.* || **Moy.** **1** laisser de reste, réserver pour soi : ὕπ. περὶ ἑωυτόν, Hdt. garder (une certaine quantité d'eau); ὕπ. ἀναφορὰν, DÉM. se réserver un moyen d'échapper || **2** laisser derrière soi : μηδεμίην τῶν νεῶν, Hdt. ne laisser aucun navire en arrière.

ὕπό-λεπτος, *ος, ον*, un peu mince, grêle [δ. λεπτός].

ὕπο-λευκαίνομαι, blanchir en dessous ou devenir blanchâtre.

ὕπο-λήγω, cesser peu à peu : τινός, discontinuer *qqe ch.*

ὕπολημμα, *ατος* (τὸ) ce que l'on conçoit, pensée [ὕπολαμβάνω].

ὕποληπτέον, *adj. verb.* d'ὕπολαμβάνω.

ὕποληπτός, ἡ, ὄν, dont on peut se faire une idée, concevable [ὕπολαμβάνω].

ὕπο-ληρέω-ᾶ, déraisonner un peu.

ὕπόληψις, εως (ῆ) **I** réponse, réplique || **II** conception, pensée; *p. suite* : **1** supposition, croyance, conjecture; *particul.* jugement précipité, préjugé. *d'ord.* préjugé défavorable || **2** opinion bonne ou mauvaise qu'on a d'une pers. ou d'une ch.; *particul.* estime, considération [ὕπολαμβάνω].

ὕπο-ολίζων, ὢν, ον, gén. ονος, un peu moindre. **ὕπό-λιθος, ος, ον**, *qqe* peu pierreux, un peu rocaillieux [δ. λίθος].

ὕπο-λιμῶδης, ης, ες, *qqe* peu affamé.

ὕπο-ολισθαίνω (*seul. prés.*) *c. le suiv.* : εἰς ὕπνον, EL. se laisser aller doucement au sommeil.

ὕπο-ολισθάνω, glisser ou tomber insensiblement : εἰς τὰς θρόφεις, Luc. dans la mollesse.

ὕπό-λιχνος, ος, ον, quelque peu gourmand [δ. λιχνός].

ὕπο-λογίζω, *d'ord. moy.* **ὕπολογίζομαι** (*f.* -ίσομαι, *att.* -ιούμαι) **1** porter en compte, mettre en ligne de compte || **2 fig.** prendre en considération, avoir égard à, *acc.*

ὕπολογισμός, οὔ (ὁ) action de prendre *qqe ch.* en considération [ὕπολογίζομαι].

ὕπό-λογος, ου (ὁ) ce qu'on prend en considération (charge, grief, ou au contr. circonstance atténuante) [δ. λόγος].

ὕπόλοιπος, ος, ον : **1** qui reste, restant : τῆς ὕπ. Ἀθηναίων καταλύσεως, Thc. pour achever la ruine des Athéniens || **2** survivant || **3** qui manque, qui fait défaut [ὕπολειπω].

ὕπο-λοχαγός, οὔ (ὁ) commandant en second d'une compagnie.

ὕπο-λύω (*f.* ὑπολύσω, *ao.* ὑπέλυσα, *etc.*) **I** délier de dessous, *particul.* : **1** délier du joug, dételer, *acc.* || **2** délier en bas, *c. à d.* les chaussures, *acc.* || **3** délier, *en gén.*, *acc.* || **II** relâcher, dissoudre, paralyser, *acc.*; *au pass.* se relâcher, perdre sa force, fléchir || *Moy.* **I** délier sous soi : **1** τὰς χρηπίδας, PLUT. délier ses chaussures; *abs.* se déchausser || **2** délier son armure, ôter ses armes || **II** délier, *en gén.* : τινὰ δεσμῶν, IL. délivrer *qqn* de ses liens.

ὕπό-μακρος, ος, ον, un peu long [δ. μακρός].

ὕπο-μαλακίζομαι, commencer à mollir, à faiblir.

ὕπο-μαρταίνομαι, se flétrir peu à peu.

ὕπό-μαργος, ος, ον, cp. -έτερος, un peu querelleur, provocant.

ὕπο-μεβρός, ος, ον, quelque peu pluvieux ou humide.

ὕπο-μέφομαι, blâmer un peu.

ὕπομενετός, α, ον, adj. verb. d'ὕπομένω.

ὕπομενέω, *fut. ion. du suiv.*

ὕπο-μένω (*f.* -μενῶ, *ao.* ὑπέμεινα, *etc.*) **I intr.** : **1** rester en arrière : οἱ ὑπομένοντες, Thc. ceux qui étaient restés dans l'intérieur du pays || **2** rester là, demeurer, séjourner || **3** vivre || **II tr.** : **1** attendre : τινά, *qqn*; *avec l'inf.* : οὐδ' ὑπέμεινε γινώμεναι, Od. il n'attendit pas qu'on apprît à le connaître; *avec un sup. de chose et le rég. à l'acc.* attendre, être réservé à || **2** attendre de pied

ferme, soutenir le choc de, *acc.*; *en parl. d'animaux*, laisser s'approcher de soi, n'être pas farouche ou craintif || 3 supporter, endurer, *acc.*; τὰς δωρὰς οὐχ ὑπέμειναν, ISOCR. ils n'acceptèrent pas les présents, il les dédaignèrent; *avec un gén.* : φιλοῦντος ὑπομῆναι, EL. consentir à ce que qqn embrasse || 4 prendre sur soi, se charger de, entreprendre; *avec un p. pers.* : εἰς τὴν πόλιν ἐξέβησε χεῖρας ἐμοὶ ἀνταγρόμενοι, HDT. s'ils osent lever les mains contre moi, c. à d. me résister.

ὑπόμιγμα, ατος (τὸ) mélange en dessous, mélange [ὑπομίνγνμι].

ὑπομίνγνμι : 1 *tr.* ajouter en mêlant, mêler, mélanger, *acc.* || 2 *intr.* s'introduire furtivement dans, *dat.*

ὑπομνήσκω (*f.* ὑπομνήσω, *ao.* ὑπέμνησα, *etc.*) I *act.* : 1 faire ressouvenir, avertir en rappelant : τινά τινας, *ou* τινά τι, faire ressouvenir qqn de qqe ch., rappeler qqe ch. à qqn || 2 mettre dans l'esprit, avertir : τι, de qqe ch.; τινί τι, suggérer qqe ch. à qqn || 3 faire mention de, *gén.* || II *moy.* se ressouvenir : τι, τινας, de qqe ch., περί τινας, de qqn.

ὑπόμισθος, ος, ον, qui reçoit un salaire : ὀβολῶν τεσσαράων, LUC. de quatre oboles [ὑ.μισθός].

ὑπομνάσθαι-ῶμαι (2 *pl. impf.* ἐργ. ὑπομνάσθε) chercher à séduire, *acc.*

ὑπόμνημα, ατος (τὸ) 1 mention, souvenir || 2 monument, personne ou chose qui rappelle un souvenir || 3 *au pl.* registres publics, mémoires d'historien, d'homme d'Etat, *etc.* [ὑπομνήσκω].

ὑπομνηματίζω, au moy. consigner dans des notes, dans des mémoires, *acc.* [ὑπομνήμαξ].

ὑπομνηματισμός, οῦ (ὁ) décision enregistrée, *particul.* décision judiciaire de l'Aréopage [ὑπομνήμαξ].

ὑπομνήσκω, εως (ῆ) 1 action de faire ressouvenir : ὑπομνήσκειν τινας ἔχειν, XEN. avoir le souvenir de qqe ch. || 2 mention, récit : ὑπομνήσκειν τινας ποιεῖσθαι, THC. faire mention de qqe ch. [ὑπομνήσκω].

ὑπομύνημι, au moy. (*f.* 2 ὑπομοῦμαι, *ao.* ὑπωμοσάμην; *ao. pass.* ὑπωμοσθήν) demander un délai en justice pour empêchement légitime attesté par serment.

ὑπομονή, ῆς (ῆ) I *intr.* : 1 action de rester en arrière, de rester là || 2 pouvoir ou force de résistance, *au mor.* persévérance || II *tr.* action de supporter sans fléchir ou sans se laisser entamer, *gén.* [ὑπομένω].

ὑπομόχθηρος, ος, ον, un peu méchant [ὑ.μοχθηρός].

ὑπόμωρος, ος, ον, un peu fou, quelque peu sot [ὑ.μωρός].

ὑπονήλος, ος, ον, situé au pied du mont Néion.

ὑπονήχομαι : 1 plonger (*litt.* nager) sous, *dat.* || 2 être inférieur à qqn pour nager, nager moins bien que, *dat.*

ὑπονίφω (*impf.* 3 *sg.* ὑπένιφεν) il neigeait un peu; *au pass.* : νύξ ὑπονιφομένη, THC. nuit où il tombe un peu de neige.

ὑπονοέω-ῶ, se mettre dans l'esprit, d'ou

conjecturer, supposer : τι, qqe ch.; *en mauv. part.* soupçonner, suspecter : ὑπ. τινα ὧς, *avec un part.* soupçonner qqn de, *etc.*; ὑπ. τινας ὧς, *avec un mode pers.* avoir de qqn le soupçon que; ὑπ. τι εἰς τινα, avoir qqe soupçon à l'égard de qqn; ὑπ. ὧς, *ou* ὅπως, soupçonner que.

ὑπόνοια, ας (ῆ) 1 supposition, conjecture; *particul.* fiction; *en mauv. part.* soupçon, suspicion || 2 pensée, sens, signification; *particul.* signification symbolique ou allégorique [ὑπονοέω].

ὑπονομηδόν, adv. au moyen d'un conduit souterrain [ὑπόνομος, -δον].

ὑπό-νομος, ος, ον, creusé sous terre, miné; *subst.* ὁ ὑπόνομος (*s. e.* τόπος) : 1 conduit souterrain, mine || 2 tranchée de siège [ὑ.νέμομαξ].

ὑπο-νοστέω-ῶ : 1 revenir sur ses pas, retourner || 2 s'enfoncer, s'abîmer; *en parl. des eaux*, s'enfoncer sous terre, se perdre sous terre; *fig.* se perdre, dégénérer : εἰς τι, *en* qqe ch.

ὑπονόστισις, εως (ῆ) action de se perdre sous terre, *en parl. de l'eau* [ὑπονοστέω].

ὑπο-νουθετέω-ῶ, avertir doucement.

ὑπο-νυστάζω, sommeiller en penchant la tête.

ὑπό-ξανθος, ος, ον, jaunâtre, blond [ὑ.ξανθός].

ὑπο-ξενίζω, avoir l'air ou l'accent étranger.

ὑπό-ξηρος, ος, ον, un peu sec [ὑ.ξηρός].

ὑπό-ξύλος, ος, ον, dont le dessous ou l'intérieur est en bois [ὑ.ξύλον].

ὑπο-ξύρεῖω-ῶ, raser un peu ou légèrement.

ὑπο-παίζω, plaisanter un peu, badiner.

ὑπο-πάσσω, répandre en dessous.

ὑπόπαστον, ου (τὸ) tapis ou matelas [ὑποπάσσω].

ὑπο-παύομαι, cesser peu à peu.

ὑπο-πεινάω-ῶ, commencer à avoir faim.

ὑπο-πειράω-ῶ, chercher à séduire, à corrompre.

ὑποπέμπτος, ος, ον, envoyé secrètement, aposté comme espion [ὑποπέμπω].

ὑπο-πέμπω : 1 envoyer sous, *rég. ind.* à l'*acc.* || 2 envoyer secrètement, aposter; *particul.* envoyer comme espion, avec une fausse qualité.

ὑποπεπηῶτες, pl. part. pf. ἐργ. d'ὑποπτήσω.

ὑπό-πετρος, ος, ον, pierreux en dessous, dont le sol est pierreux [ὑ.πέτραξ].

ὑπο-πήγνυμι, faire un peu figer ou coaguler.

ὑπο-πηδάω-ῶ, bondir de dessous, s'élancer.

ὑπο-πιέζω, presser en dessous ou presser doucement.

ὑπο-πλήπλημι (*f.* ὑποπλήσω, *ao.* ὑπέπλησα, *etc.*) 1 remplir presque entièrement || 2 rendre grosse; *au pass.* devenir grosse; *p. suite* : τέκνων ὑποπλησθῆναι, HDT. avoir eu beaucoup d'enfants.

ὑπο-πύρημι (*f.* ὑποπρήσω, *ao.* ὑπέπρησα, *etc.*) 1 mettre le feu sous, *acc.* || 2 brûler peu à peu, *fig.*

ὑπο-πίνω (*f.* ὑποπιῶμαι, *pf.* ὑποπέπωκα, *etc.*) 1 boire modérément || 2 boire fréquemment, d'ou s'enivrer.

ὑπο-πίπτω (*f.* ὑποπεσθῆναι, *ao.* 2 ὑπέπεσον, *pf.* ὑποπέπτωκα) 1 tomber sous le coup de : τῷ ὀστροῦ, PLUT. être frappé d'ostracisme || 2 se jeter aux pieds de, *dat.* || 3 tomber ou être au pouvoir de : ὑπό τινα, de qqn || 4 dépendre de, se rattacher à, avec ὑπ' et l'acc.; *abs.* τὰ ὑποπίπτοντα, PLUT. les choses subordonnées || 5 tomber sous la main, se trouver à la rencontre, survenir.

ὑπο-πισθόω-ω, *att.* ὑπο-πιττόω-ω, poisser légèrement.

ὑπο-πλάκιος, α, *ον*, situé au pied du mont Plakos.

ὑπο-πλέω, tresser en dessous, tresser.

ὑπό-πλεος, *ος*, *ον*, *att.* ὑπό-πλεως, *ως*, *ων*, presque plein [*δ.* πλέος].

ὑπο-πληρώω-ω, *c.* ὑποπιμπλημι.

ὑπο-πόδιον, *ου* (τὸ) petit escabeau, marche-pied [*δ.* ποῦς].

ὑπο-ποιέω-ω, mettre sous : τί τινι, mettre une chose sous une autre || *Moy.* 1 faire naître insensiblement, produire peu à peu, *acc.* || II soumettre à son pouvoir; *fig.* *c. à d.* : 1 mettre sous sa dépendance, *acc.* || 2 chercher à gagner, séduire, capter, *acc.*; avec ἐπὶ et l'acc. entreprendre sur qqn, chercher à gagner qqn || III feindre, contrefaire, imiter, *acc.*

ὑπο-πορεύομαι, aller à la dérobee sous, se glisser sous.

ὑποπορεύσις, *εως* (ἡ) voie souterraine [*δ.* πορεύομαι].

ὑπο-πρήθω : 1 brûler en-dessous || 2 souffler peu à peu, faire gonfler.

ὑπο-πρίω, grincer un peu des dents.

ὑπό-πτερος, *ος*, *ον*, soutenu par des ailes, ailé [*δ.* πτερὸν].

ὑποπτεύω (*impf.* ὑπώπτευον, *f.* ὑποπτεύσω, *ao.* ὑπώπτευσα, *sel.* d'autres ὑπόπτευσα, *pf.* ὑπώπτευνκα, *svl.* d'autres ὑπόπτευνκα) 1 *intr.* être soupçonneux, défiant : ὑπ. ἐξ τινα, avec l'*inf.* avoir à l'égard de qqn le soupçon que, *etc.* || II *tr.* 1 soupçonner, suspecter, se méfier : τινά, de qqn; τινά ἐξ τι, de qqn pour qqe ch.; τινά ὅς, avec un *mode pers.* soupçonner qqn de, *etc.*; τι, suspecter ou redouter qqe ch.; ou soupçonner qqe ch., se douter de qqe ch.; τινά μὴ, redouter que qqn, *etc.*; *au pass.* être l'objet de soupçons; *impers.* ὡς ὑπώπτεύετο, XEN. comme on le soupçonnait || 2 supposer, conjecturer [*δ.* ὑποπτος].

ὑπόπτης, *ου*, *adj. m.* soupçonneux, défiant : ἐξ τινα, à l'égard de qqn [*cf.* ὑποπτος].

ὑπο-πτήσσω (*pf.* ὑπέπτηχα) se blottir de peur sous, *dat.*; *p. ext.* se cacher de peur, trembler : τινὶ ou τινά, devant qqn; *abs.* être timide ou modeste.

ὑποπτος, *ος*, *ον* : 1 *pass.* qu'on regarde en dessous, avec défiance, d'où suspect : τινι, à qqn; τινος *ου* ἐπὶ τινι, suspect de qqe ch.; avec un *inf.* suspect de, *etc.*; *en parl. de choses* : ὑποπτον καθεστίνχει, THA. il y avait lieu de se défier || 2 *act.* soupçonneux, méfiant : τινος, qui redoute qqe ch.; πρὸς τινα, soupçonneux ou défiant à l'égard de qqn, εἰς ὑποπτα μὴ μέλῃς ἐμοί, EUR. n'entre pas en défiance à mon égard; τὸ ὑποπτον, la

défiance; *adv.* ὑποπτον, LUC. avec méfiance [*δ.* ὑπόφομαι, *fut.* d'ὑφορῶ].

ὑποπυχίς, *ιδος* (ἡ) pli en dessous : θώρακος, PLUT. défaut de la cuirasse [*δ.* πτύσσω].

ὑπόπτως, *adv.* : 1 *pass.* d'une manière suspecte || 2 *act.* avec méfiance [*δ.* ὑποπτος].

ὑπο-πυθμῆ, *ένος* (ὁ, ἡ) qui se trouve au fond.

ὑπ-όρνυμι (*f.* ὑπόρσω, *ao.* ὑπώρσα, *pf.* ὑπώρροα) exciter peu à peu, faire naître insensiblement.

ὑπο-ρράπτω, arranger ou composer habilement : λόγον, EUR. un discours [*δ.* ῥάπτω].

ὑπο-ρρέω (*f.* ὑπορρύνθωμαι, *ao.* 2 ὑπερρύνω, *pf.* ὑπερρύνκα, *etc.*) 1 couler sous; *fig.* se glisser sous, pénétrer sous ou dans, s'insinuer, d'*ord.* avec un *subj.* de *ch.* (erreur, mal, *etc.*) : τὴν ψυχῇν, PLUT. dans l'âme de qqn; *qsf.* avec un *subj.* de *pers.* : εἰς τινα, ὡς τινα, s'introduire secrètement auprès de qqn || 2 couler peu à peu; s'écouler, *en parl. du temps*; *p. anal.* glisser peu à peu, tomber [*δ.* ῥέω].

ὑπο-ρρήγνυμι (*f.* ῥρήξω, *ao.* 2 *pass.* ὑπερράγγω, *etc.*) déchirer par-dessous; *au pass.* se déchirer, se rompre, s'en'rouvrir [*δ.* ῥήγνυμι].

ὑπό-ρρηνός, *ός*, *ον*, qui allaite un agneau [*δ.* ῥήν].

ὑπο-ρροιζέω-ω, faire un bruit sourd [*δ.* ῥοιζέω].

ὑπ-όρρωδέω-ω, frissonner un peu.

ὑπ-όρουσσω, *att.* -ὑπτω, creuser en dessous, miner; *fig.* miner, saper, détruire.

ὑπ-όρχεομαι-οὔμαι : 1 danser au son de la musique : ὄρχησιν, PLUT. exécuter une danse au son de la musique || 2 danser une pantomime (*litt.* danser en laissant deviner les sentiments du personnage).

ὑπόρχημα, *ατος* (τὸ) pantomime [*δ.* ὑπορχέομαι].

ὑπό-σαθρός, *ος*, *ον*, un peu pourri, un peu gâté, d'où flasque, mou [*δ.* σαθρός].

ὑπο-σαίνω : 1 agiter un peu la queue pour caresser, *en parl. d'un chien* || 2 *p. ext.* caresser, *en gén.*

ὑπό-σαλος, *ος*, *ον*, qui a les flots sous lui, d'où vacillant [*δ.* σάλος].

ὑπο-σεῖω : 1 secouer ou ébranler par-dessous || 2 agiter sous.

ὑπο-σημαίνω (*ao. pass.* ὑπεσημάνθην) : 1 faire comprendre par un signal convenu; donner un signal : τὸ ἀνακλητικόν, PLUT. donner le signal de la retraite, sonner le rappel || 2 faire comprendre, donner à entendre, indiquer, prescrire, *acc.*

ὑπό-σιμος, *ος*, *ον*, légèrement camus [*δ.* σιμός].

ὑπο-σιωπάω-ω : 1 passer sous silence || 2 garder le silence.

ὑπο-σκάζω, boiter un peu.

ὑπο-σκαφισμός, *οῦ* (ὁ) vannage du blé [*δ.* σκαφίς].

ὑπο-σκελιζω, donner un croc-en-jambe; *fig.* supplanter, duper.

ὑπό-σκιος, *ος*, *ον*, ombreux [*δ.* σκιά].

ὑπο-σκιρτάω-ω, s'élancer d'un bond.

ὑπό-σκληρος, *ος*, *ον*, un peu dur [*δ.* σκληρός].

ὑπο-σολοικός, *ος*, *ον*, de langage un peu

Incorrect, *p. ext.* un peu étrange, *en gén.*
ὑπο-σπανίζω, d'ord. **ὑποσπανίζομαι**, com-
 mencer à manquer de, *gén.* : βοράς, ESCHL.
 de nourriture; τί δ' ἐστὶ χρείας τῆσδ' ὑπεσπα-
 νισμένον; SOPH. en quoi s'aperçoit-on que
 cela fasse faute?

ὑπο-σπᾶω-ᾶ (*pf.* ὑπέσπακα) tirer par en bas :
 τινα ἐκ τῶν ποδῶν, LUC. qqn par les pieds.

ὑπο-σπείρω (*pf. pass.* ὑπέσπαρμαι) 1 répandre
 secrètement (des propos, des calomnies, etc.) :
 πόλῃσι, PLUT. dans les villes || 2 faire naître
 (*litt.* semer) sous ou dans : γέλωτα, EL.
 faire naître le rire.

ὑπο-σπονδος, os, on, qui se fait, qui agit ou
 qu'on traite de telle ou telle manière en
 vertu d'une convention : ὑπόσπονδοι ἐξέρχον-
 ται, HDT. ils sortent en vertu d'une capitula-
 tion; τὸς νεκροὺς ὑποσπόνδους αἰτεῖν, XEN.
 ἀναιρεῖσθαι, THC. κομιζέσθαι, THC. ἀποδιδόναι,
 THC. réclamer, enlever, emporter, rendre
 les morts en vertu d'une convention [ὑ-
 σπονδῇ].

ὑπο-σσειώ, *érg. c.* ὑποσειώ.

ὑπο-στάθμη, ης (ῆ) dépôt, sédiment.

ὑποσταῖν, opt. ao. 2 d'ὑφίσταμαι.

ὑπόστασις, εως (ῆ) I *au propre* : 1 base,
 fondement || 2 dépôt, sédiment || II *au sens*
mor. ce qui est au fond de l'âme, fermé, se-
 sang-froid, confiance, courage || III *en parl.*
de l'intelligence, de la pensée, etc. : 1 fon-
 dement ou sujet d'un ouvrage, d'un dis-
 cours, etc. || 2 *l. de philos.* substance,
c. à d. réalité; ou fond d'une chose, *p. opp.*
 à la forme [ὑφίστημι].

ὑπο-στάχω, au moy. ὑποσταχύομαι (3 *sg.*
opt. prés. ὑποσταχύοιτο) se multiplier comme
 des épis [ὑ. στάχυς].

ὑπό-στεγος, os, on, qui est sous un toit, dans
 une maison; avec un verbe de moyw. qui
 entre dans une maison [ὑ. στέγη].

ὑπο-στέλλω (*f.* ὑποστελῶ, *ao.* ὑπέστειλα, *pf.*
 ἐπέσταλκα) 1 *tr.* : amener en arrière, rame-
 ner : στρατόν, PLUT. une armée; ἐκυτόν τι-
 νι, PLUT. se retirer derrière qqn || 2 *intr.* se
 contraindre, cacher ses sentiments par
 crainte ou par respect || Moy. 1 se retirer par
 crainte ou déference : δύναιμι τινος, DEM.
 reculer devant la puissance de qqn; *abs.*
 montrer de la crainte || 2 refouler ses sen-
 timents ou contenir sa parole par crainte
 ou par respect; ὑποστέλλεσθαι τι, dissimuler
 ou simpl. taire qch.

ὑπο-στενάζω, c. ὑποστένω.

ὑπο-στεναχίζω, gémir ou retentir par-des-
 sous.

ὑπο-στένω (*seul. prés.*) pousser des gémisse-
 ments sourds et étouffés.

ὑπο-στερνίζομαι, placer sous sa poitrine [ὑ.
 στέρνων].

ὑπο-στηρίζω, soutenir, étayer, appuyer.

ὑποστολή, ης (ῆ) resserrement, diminution
 [ὑποστέλλω].

ὑπόδορῆτε, 2 pl. fut. att. du surv.

ὑπο-στορέννυμι (*f.* ὑποστορῶ, *ao.* ὑπεστέρεσα)
 c. ὑποστρώννυμι, étendre des tapis, des cou-
 vertures.

ὑπο-στόρνυμι (*seul. moy. prés. et impf.*) *c.*
 ὑποστρώννυμι.

ὑποστρατηγέω-ᾶ, commander sous, être
 lieutenant de, *dat.* [ὑποστράτηγος].

ὑπο-στράτηγος, ου (ὅ) commandant en se-
 cond.

ὑπο-στρέφω : I *tr.* faire tourner en arrière,
 faire retourner : ἵππους, IL. ramener des
 chevaux; Βαρχίαν ἀμύλλαν, SOPH. ramener
 l'émulation bachique, *c. à d.* la joie et le
 plaisir; *au pass.* se retourner, revenir sur
 ses pas : *fig.* τινος, faire un retour soudain
 sur qqe ch., s'aviser tout à coup de qqe ch.
 || II *intr.* : 1 se retourner, revenir sur ses
 pas : φύγαδε αὐτίς, IL. se retourner pour
 prendre la fuite || 2 retourner : Ὀλυμπον,
 IL. dans l'Olympe; ἐς τὴν Σκυθικήν, HDT. en
 Scythie || Moy. (*f.* ὑποστρέφομαι) retourner,
 revenir.

ὑπο-στρόφη, ης (ῆ) marche rétrograde, mou-
 vement de retraite : ἐξ ὑποστροφῆς, SOPH. en
 se retournant pour commencer une nouvelle
 course; *p. suite*, au contraire [ὑποστρέφω].

ὑπο-στρώννυμι (*f.* ὑποστρώσω, *ao.* ὑπέστρωσα,
pf. ὑπέστρωκα; *pf. pass.* ὑπέστρωμαι) 1 étend-
 dre (une peau, une couche, un tapis, etc.)
 sous; *abs.* préparer un lit || 2 joncher : ἄλω
 τινί, BABR. une grange de qqe ch.

ὑπο-στρωννύω (*seul. prés. et impf.*) *c.* le
prés.

ὑπο-στυφώ, être un peu astringent ou âpre.
ὑπο-συγχέω, rendre un peu confus; *au pass.*
 être un peu confus ou indistinct.

ὑπο-σύμβολος, os, on, symbolique [ὑ. σύμ-
 βολον].

ὑπο-συρίζω (*seul. prés. et impf.*) siffler dou-
 cement, faire entendre un léger sifflement.

ὑπο-σύρω : 1 tirer en bas : ἀμάξας εἰς τὸν πο-
 ταμόν, PLUT. tirer des chariots pour les faire
 descendre dans le fleuve || 2 tirer par le bas :
 τὸν πόδα, LUC. tirer le pied; τινά, PLUT. tirer
 qqn par les jambes.

ὑποσχεσθαι, inf. ao. 2 d'ὑπισχνέομαι.

ὑπόσχεσις, ης (ῆ) *érg. c.* ὑπόσχεσις.

ὑπόσχεσις, εως (ῆ) 1 promesse : ὑπόσχεσιν
 ποιέσθαι, ISOCR. faire une promesse; ἐκπλη-
 ρῶσαι, HDT. remplir une promesse; τελεῖν,
 ON. ἐτελεῖν, IL. accomplir une promesse ||
 2 déclaration, profession, d'où profession,
 genre de vie [ὑπισχνέομαι].

ὑπο-σχίζω, fendre en dessous ou légèrement.
ὑποσχόμενος, η, on, part. ao. 2 d'ὑπισχνέο-
 μαι.

ὑπόσχω, ης, η, sbj. ao. 2 d'ὑπέχω.

ὑπόσχωμαι, sbj. ao. 2 d'ὑπισχνέομαι.

ὑπο-τάμνω, ion. c. ὑποτέμνω.

ὑπο-ταράσσω, att. ὑπο-ταράττω : 1 troubler
 en dessous, au fond || 2 *fig.* effrayer un peu;
au pass. s'effrayer un peu, s'alarmer un
 peu : πρὸς τι, de qqe ch.

ὑπο-ταρδέω-ᾶ, se troubler ou s'effrayer un
 peu de, acc.

ὑπο-ταρτάριος, os, on, qui est dans le Tar-
 tare [ὑ. Ταρταρος].

ὑπο-τάσσω, att. ὑπο-τάττω, ranger sous,
c. à d. : 1 subordonner, soumettre : ἐκυτόν
 τι-νι, se soumettre à qqn || 2 ranger derrière;
au pass. se ranger derrière, venir à la suite
 de, s'abriter derrière, *dat.*

ὑπο-τείνω : I tendre dessous : 1 *au propre* :

τι πρὸς τι, fixer fortement une chose contre une autre || 2 proposer, promettre, *acc.*; avec un *inf.* : τὸν βασιλέα φίλον ποιῆσαι, THC. se faire fort de concilier (à son pays) l'amitié du grand roi || 3 proposer, suggérer, *acc.* || II tendre fortement; *fig.* ὑπ. ὀδύνας, SOPH. causer une vive douleur.

ὑπο-τειρίζω, fortifier au-dessous par un mur, construire un mur de soutien.

ὑποτείχισις, εὼς (ῆ) construction d'un mur de soutien au-dessous [ὑποτειρίζω].

ὑποτειχισμα, ατος (τὸ) mur de soutien construit au-dessous [ὑποτειρίζω].

ὑπο-τελέω-ω : 1 s'acquitter d'une dette : φόρον τινί, payer à qqn une contribution, un tribut, une redevance qqconque; *en gén.* ὑπ. τι, acquitter une dette || 2 supporter une dépense, *en gén.* acquitter les frais de, *acc.*

ὑπο-τελής, ἡς, ἐς : 1 soumis à un tribut, tributaire : φόρου, THC. *rar.* φόρων, PLUT. *ou* φόρου, PLUT. redevable d'un tribut ou de tributs || 2 taxé : μισθοῦ, Luc. pour un salaire, c. à d. salarié, mercenaire [δ. τέλος].

ὑπο-τέμνω (*f.* ὑποτεμῶ, *ao.* 2 ὑπέτεμον, *etc.*) couper en dessous, à la base, à la racine; *p. ext.* intercepter : ὑποτάμνεσθαι (*ion.*) τὸ ἀπὸ τῶν νεῶν, HVT. avoir la retraite coupée du côté de la flotte || *Moy.* intercepter : ταῖς ὁδοῖς τινα, EL. *ou simpl.* τινα, XEN. couper les routes, les passages devant qqn; τὸν ἐς Σάμον πλοῦν, XEN. intercepter la navigation vers Samos; *fig.* τοὺς χρόνους τινός, ESCHN. enlever à qqn les occasions d'agir; *p. suite*, devancer vivement, prévenir soudainement, *acc.*

ὑπο-τήκομαι, se corrompre intérieurement *ou* peu à peu.

ὑπο-τίθημι (*f.* ὑποθήσω, *ao.* ὑπέθηκα, *etc.*) I 1 placer sous : τί τινι, qqe ch. sous (les pieds, les bras, *etc.*) de qqn || 2 mettre à la place, substituer, *acc.* || II 1 prendre pour base : ὑπ. αἰτίαν τινί, PLUT. donner à qqe ch. une cause comme fondement, adopter une base pour qqe ch. || 2 tenir sous les yeux de qqn, d'*ou* tenir devant, mettre à la disposition de, offrir : ὑπ. ἐλπίδα, faire naître l'espoir *ou* se flatter de l'espoir, se livrer à l'espoir; ὑπ. ἐαυτὸν ἔγγυον, PLUT. se livrer comme otage, fournir une caution || III mettre en gage, engager : τινί τι, donner qqe ch. en gage à qqn; τι πρὸς τι, donner une chose en gage contre une autre || *Moy.* : I mettre sous soi, *acc.* || II se poser une base : 1 *en gén.* établir comme fondement, prendre comme base, *acc.* : ἐνα τοῦτον ὑποθέσθαι τὸν σκοπόν, avec l'*inf.* Luc. se proposer comme seul but de, *etc.* || 2 *p. suite*, poser en principe, supposer, admettre : ὥσπερ ὑπέθου, PLAT. ainsi que tu l'as posé en principe; ὑπ. τὴν γεωργικὴν εὐμαθεστάτην εἶναι, XEN. admettre que l'agriculture est très facile à apprendre || 3 *p. suite*, se proposer : τι, qqe ch.; περὶ ἧς ὑπέθεμην (*s. e.* ποιείσθαι) ποιήσομαι τοὺς λόγους, ISOCR. je parlerai de celle dont je m'étais proposé de parler || 4 prendre pour sujet d'exposition, de narration, de discours, *etc.* : ἐντεῦθεν ὑποτιθέμενος ἡρέαμην, ISOCR. voilà ce que je

me suis proposé et d'*ou* je suis parti; ἐὶ ὑποθεῖτό τις τῷ λόγῳ, avec une *prop. inf.* Luc. si qqn voulait admettre comme vrai pour traiter un sujet, *etc.* || 5 proposer, suggérer : βουλὴν τινί, IL. donner un conseil à qqn; ἔπος τινί, OD. ἔργον τινί, IL. donner à qqn l'idée d'un discours, d'une action, les lui conseiller; ὑπ. πυκινῶς τινι, conseiller qqn sagement; avec l'*inf.* conseiller de || 6 enseigner, apprendre : τί τινι, qqe ch. à qqn; avec une *prop. relat.* : ὑπ. δι' ὧν, *etc.* montrer par quels, *etc.*

ὑπο-τιμᾶω-ῶ, *au moy.* fixer soi-même l'amende dont on sera redevable.

ὑποτίμησις, εὼς (ῆ) excuse, justification [ὑποτιμᾶω].

ὑποτομή, ἡς (ῆ) incision *ou* ablation faite en dessous [ὑποτεμῶ].

ὑπο-τονθορύζω, murmurer, grommeler : ὑπ. ἐπιδόν, Luc. murmurer une incantation.

ὑπο-τοπεύω, soupçonner, suspecter, *acc. ou prop. inf.* [*cf.* le suiv.].

ὑπο-τοπεύω-ῶ (*imperf.* ὑπετόπου, *ao.* ὑπέτοπησα, *pf.* ὑποτετέπηκα) soupçonner, *acc. ou prop. inf.* || *Moy.* (*ao. pass.*) *m. sign.* [δ. τόπος].

ὑπο-τορεύω, ciseler au-dessous.

ὑποτραυλίζω, bégayer légèrement [δ. τραυλός].

ὑπο-τρέω, *épg. c.* ὑποτρέω.

ὑπο-τρέμω (*seul. prés. et imperf.*) trembler un peu, *particul.* de crainte.

ὑπο-τρέπομαι (*ao.* 2 ὑπετρέπην) retourner, revenir sur ses pas, revenir [δ. τρέπω].

ὑπο-τρέφω (*ao.* ὑπέτρεψα, *pf.* ὑποτετέροφα) 1 nourrir secrètement, entretenir doucement, élever || 2 laisser croître; *au pass.* croître à la suite || *Moy.* entretenir en soi-même, *acc.*

ὑπο-τρέχω (*f.* ὑποτρέχομαι *ou* ὑποδραμοῦμαι, *ao.* 2 ὑπέδραμον, *pf.* ὑποδεδρόμα et ὑποδεδρόμηκα) I 1 courir sous : ταῖς πλατάνοις ὑποτρέχειν, PLUT. courir se réfugier sous les platanes; ὑπέδραμε καὶ λάβε γούνων, IL. OD. il courut se jeter à ses pieds et prit ses genoux; ὑπ. τινά, courir avant qqn, prendre les devants || 2 se glisser sous, pénétrer dans, *acc. ou dat.*; avec un *subj.* de chose (pensée, pitié, *etc.*) : ἄν σ' ὑποτρέχη, ARR. s'il te vient à l'esprit de, *etc.*; *en mauv. part.* s'insinuer auprès de : τινά, auprès de qqn, chercher à capter qqn || II courir après, à la suite de : ληστές, XEN. courir après des brigands || III courir près de, le long de, d'*ou abs. au part.* ὑποδραμών, en passant à la course.

ὑπο-τρέω : 1 *intr.* trembler un peu, s'effrayer un peu || 2 *tr.* trembler *ou* s'effrayer un peu à la vue de, *acc.*

ὑπο-τρίβω, faire entendre un petit bruit aigu.

ὑπότριμμα, ατος (τὸ) jus d'herbes pilées d'une saveur âcre [δ. τρίβω].

ὑπο-τρομέω-ῶ, trembler un peu : τινά, IL. devant qqn [ὑποτρομος].

ὑπό-τρομος, ος, ον, un peu tremblant, peureux [δ. τρέμω].

ὑποτροπή, ἡς (ῆ) 1 retour, *particul.* retour périodique, accès || 2 retraite [ὑποτρέπω].

ὑπότροπος, ος, ον, qui revient, qui est de retour [ὑποτρέπω].

ὑπο-τρόχαλος, ος, ον, quelque peu rond.

ὑπο-τρυῖλαι (*seul. prés.*) glousser faiblement.

ὑπο-τυχάνω (*f. ὑποτεύχομαι, ao. 2 ὑπέτυχον, etc.*) prendre la parole pour répondre, répondre sur-le-champ, répliquer.

ὑπο-τυπώ-ω, ébaucher, esquisser.

ὑπο-τύπτω, frapper dessous : κόντω ἐς λίμνην, Hdt. enfoncer la ramè dans un lac; κηλωνήφ, Hdt. frapper l'eau au moyen d'une bascule pour puiser || *Moy.* s'enfoncer sous ou dans.

ὑπο-τύπωσις, εως (ή) 1 esquisse, ébauche || 2 *t. de rhét.* hypotypose [ὑ. τυπώ].

ὑπό-τυφλος, ος, ον, à demi aveugle [ὑ. τυφλός].

ὑπό-τυφος, ος, ον, un peu vain, un peu orgueilleux [ὑ. τυφος].

ὑπο-τύφω (*ao. ὑπέθυφα; pf. pass. ὑποτέθυμαι*) faire fumer en allumant par-dessous; *au pass.* dégager de la fumée en s'allumant, couvrir intérieurement.

ὑπο-ούδατος, α, ον, souterrain [ὑ. οὔδας].

ὑπο-ουλος, ος, ον, *litt.* caché par une cicatrice, *c. à d.* qui n'est cicatrisé qu'en dessus, qui continue de suppurer au dedans, d'où qui n'est sain qu'en apparence : σώματα ὑποῦλα, PLUT. corps qui n'ont que l'apparence de la santé; *p. suite*, trompeur : ὑπ. αὐτονομία, THC. autonomie trompeuse; ὑπ. ἡσυχία, DÉM. tranquillité trompeuse; κάλλος κακῶν ὑπουλον, SOPH. beauté qui recouvre des plaies cachées; *en parl. de pers.* trompeur, faux [ὑ. οὔλῃ].

ὑποούλας, adv. avec une apparence trompeuse : ἔχειν πρὸς τινα, PLUT. avoir une haine ou une jalousie secrète contre qqn.

ὑπο-ουράνιος, ος ou poét. α, ον : 1 qui est sous le ciel || 2 qui s'élève jusqu'au ciel [ὑ. οὐράνός].

ὑποουργέω-ω, rendre service, se montrer secourable : τινι, à qqn ou aider à qqe ch.; τι, aider, être secourable en qqe ch.; τινι τι, à qqn en qqe ch.; τὰ ὑπουργημένα, Hdt. les services rendus, les bienfaits [ὑπουργός].

ὑποურγημα, ατος (τὸ) aide, assistance [ὑπουργέω].

ὑπουργητέον, adj. verb. d'ὑπουργέω.

ὑπουργία, ας (ή) 1 aide, assistance, secours, bon office || 2 *en mauv. part.* empressement affecté, obséquiosité, adulation [ὑπουργός].

ὑπουργός, ός, όν, qui aide, qui assiste, qui rend service, secourable à, *dat. ou gén.*; *subst.* serviteur : τινος, de qqn.

ὑπο-φαίνω (*ao. ὑπέφηναι*) : I *tr.* : 1 montrer sous; d'où *au pass.* se montrer sous || 2 montrer de dessous, produire au jour : θρηῦν τραπέζης, OD. tirer un escabeau de dessous la table || 3 montrer un peu, faire entrevoir; *au pass.* commencer à se montrer : ἄμα τῷ ἡρι ὑποφαινομένη, XÉN. au moment où le printemps commençait à paraître || II *intr.* commencer à se montrer : ἡμέρα ὑπέφαινε, XÉN. le jour commençait à paraître.

ὑπο-φαρμάσσω, att. ὑπο-φαρμάττω, mêler des drogues, travailler, altérer.

ὑπό-φαισις, εως (ή) petite ouverture par ou pénètre le jour, petite fenêtre [ὑ. φάισκις].

ὑπο-φείδωμαι, être assez économe, ménager un peu : τινος, qqe ch.; *p. suite*, s'abstenir ou éviter de, avec *μὴ* et l'*inf.*

ὑποφειδομένως, adv. avec parcimonie, d'où rarement.

ὑπο-φέρω (*f. ὑποίσω, ao. ὑπίνεγκα, ao. 2 ὑπίνεγκον, pf. ὑπενήνοχα, etc.*) I être dessous et transporter : πόδες μ' ὑπίνεικαν (*p. ὑπίνεγκαν*) IL. mes pieds m'arrachèrent au danger; *en parl. dui courant d'un fleuve* :

ναῦν, PLUT. porter un navire; *au pass.* : ὑποφέρεσθαι τῷ ποταμῷ, PLUT. *ou ἐν ποταμῷ*, LUC. descendre un fleuve en bateau; *fig.*

ὑποφέρεσθαι εἰς τι, PLUT. *ou πρὸς τι*, PLUT. se laisser emporter à qqe excès || II être dessous et porter, d'où : 1 *au propre* : ὑπ. ὅπλα, XÉN. porter des armes || 2 *fig.* supporter, *acc.* || 3 porter au-dessus de soi, mettre en avant, prétexter, *acc.* || III porter de dessous, d'où : 1 lever, élever : δάδα, PLUT. un flambeau; *fig.* faire naître, exciter :

ἐλπίδα, SOPH. une espérance || 2 proposer : σπονδάς, XÉN. un traité || IV porter en dessous, d'où : 1 porter sens dessus dessous, d'où déplacer (l'époque d'une fête) || 2 faire chanceler, faire tomber; *au pass.* être précipité; *abs.* πόλις ὑποφερομένη, PLUT. ville ou Etat en décadence; *au sens mor.* se laisser abattre, se décourager ou s'humilier,

s'abaisser || V porter sous, exposer à, opposer à : τὰ σεσιδρωμένα μέρη ταῖς πληγαῖς, PLUT. opposer aux coups les parties garnies de fer || VI porter derrière : τινι διφρους, EL. suivre qqn en portant des sièges || VII porter peu à peu : εἰς διόρθωσιν, PLUT. amener insensiblement à correction.

ὑπο-φεύγω, fuir secrètement, s'esquiver : τινα, IL. échapper à qqn; τι, à qqe ch. (à un danger, etc.).

ὑποφήτεω, être interprète de la parole ou de la volonté des dieux [ὑποφύτης].

ὑπο-φήτης, ου (ό) interprète de la parole ou de la volonté des dieux, prêtre, devin.

ὑπο-φθάνω (*ao. 1 ῥέσ. ὑπέφθασα, ao. 2 ὑπέφθην*) devancer ou prévenir vivement; *abs.* τινα, qqn || *Moy.* (*part. ao. 2 ὑποφθήμενος*) *m. sign.*

ὑπο-φθέγγομαι : 1 parler à voix basse ou doucement : τινι, à qqn; ὑπ. τινι τι, répondre doucement qqe ch. à qqn || 2 résonner doucement, murmurer.

ὑπο-φθονέω-ω, être un peu ou secrètement jaloux de, *dat.*

ὑποφωρά, ας (ή) prétexte, allégation [ὑποφέρω].

ὑπό-φορος, ος, ον, tributaire de, *dat.* [ὑποφέρω].

ὑπο-φρίσσω, néo-att. ὑπο-φρίττω, éprouver un frisson, un mouvement d'effroi.

ὑπο-φύω, être en voie de croissance.

ὑπο-φωνέω-ω, répondre en criant.

ὑπο-φωνήσις, εως (ή) acclamation, cri pour exciter [ὑποφωνέω].

ὑπο-χαίνω (*f. -χανοῦμαι, pf. au sens du prés. ὑποκέχνηα*) avoir la bouche entrouverte, rester la bouche béante.

ὑποχαλάω-ῶ, se relâcher peu à peu de, *gén.*
ὑπόχαλκος, *ος, ον*, qui renferme du cuivre;
fig. falsifié, faux, trompeur [*δ. χαλκός*].

ὑποχαράσσω, *νέο-att.* **ὑποχαράττω**, graver
en dessous.

ὑποχάσσω (*seul. prés. et impf.*) *c.* **ὑποχαίνω**.

ὑποχαυνῶ-ῶ, rendre un peu vain [*δ. χαυνός*].

ὑπόχειρ (*δ, ἡ*) et **ὑποχείριος**, *ος ου α, ον* :
1 qui est sous la main || 2 qui est sous la
dépendance de, soumis à, *dat.* : **ὑποχείριον**
ποιεῖν τινα τι, Hdt. remettre qqn entre les
mains, *c. à d.* au pouvoir d'un autre; **ὑπο-**
χείριον ποιεῖσθαι, Hdt. soumettre à sa puis-
sance; **ἔχειν ὑποχείριον τινα ου τι**, Thc.
avoir qqn ou qqe ch. en son pouvoir, être
maître de qqn ou de qqe ch.; **ὑποχείριον εἶ-**
**ναι τι, Hdt. *ου γιγνεσθαι τι*, Eschl. être
au pouvoir de ou tomber entre les mains
de qqn.**

ὑποχέω (*ao.* **ὑπέχεα**, *épg.* **ὑπέχευα**; *pass. ao.*
ὑπεχέσθην, *pf.* **ὑποκέχρημαι**) 1 verser ou ré-
pandre sous; *p. ext.* étendre (une peau, un
tapis, etc.) sous || 2 verser au fond de ou
dans; *fig.* **ὑπεκέρχυντο οἱ ἀπιστίῃ**, Hdt. le
doute s'était glissé dans son cœur, *c. à d.* il
ne pouvait croire que, *etc.* || *Moy.* verser
pour soi-même sous ou dans, *rég. ind. au*
dat.

ὑποχή, *ἡς (ἡ)* sorte de filet rond pour la
pêche [*δ. πέχω*].

ὑποχθόνιος, *ος ου poët. α, ον*, qui est sous
terre ou dans les enfers, souterrain [*δ.*
χθών].

ὑποχλιαίνω, échauffer peu à peu ou légère-
ment.

ὑποχος, *ος, ον*, soumis à, dépendant de,
dat. ou gén. [*δ. πέχω*].

ὑπόχρεως, *ως, ων, gén. ω* : 1 chargé de
dettes || 2 redevable, qui a des obligations
à : **χάριτος**, Plut. qui a une dette de recon-
naissance [*δ. χρεός*].

ὑποχρίω, enduire par dessous; *particul.*
teindre ou farder le bord des yeux : **τινά-**
ει de qqn || *Moy.* se teindre ou se farder : **τοὺς**
ὀφθαλμούς, Xén. le bord des yeux.

ὑπόχρυσος, *ος, ον*, couvert d'or, très riche
[*δ. χρυσός*].

ὑπόχρυσος, *εως (ἡ)* obscurcissement des yeux
par l'humidité qui s'y répand, *sel. d'autres*,
la cataracte [*δ. ποχέω*].

ὑποχρῶ-ῶ (*ao.* **ὑπεχώρησα**) *litt.* céder la
place (pour se retirer ou pour s'avancer) : I
(se retirer) : 1 s'éloigner, se retirer : **τῆς**
χώρης, Hdt. quitter le pays; *δ. τι*, se reti-
rer devant qqn ou qqe ch.; **ἔχλον νεῶν**, Thc.
devant une multitude de vaisseaux; *τινι τοῦ*
θρόνου, Ar. céder le siège à qqn || 2 *t. de*
méd. sortir par le bas : **ὑποχρεῖ αὐτῷ**
πύμολλα, El. il a d'abondantes évacua-
tions || II (avancer) avancer peu à peu.

ὑπόψαμμος, *ος, ον* : 1 mêlé de sable || 2
p. suite, ensablé || *Cp.* **ὑπερος** [*δ. ψάμμος*].

ὑποψάω, toucher légèrement.

ὑποψάω-ῶ, essuyer légèrement.

ὑποψία, *ας (ἡ)* 1 soupçon || 2 crainte [*δ. πο-*
πτος].

ὑποψίη, *ιον. c.* **ὑποψία**.

ὑπόψιος, *ος, ον*, qu'on regarde en dessous
vu de mauvais œil, odieux : **ἄλλων**, Il. au-
autres [*δ. ὀψομαι*].

ὑπόψομαι, *fut. d'ὀφράω*.

ὑποψοφέω-ῶ, faire un léger bruit.

ὑπτιάζω : 1 *intr.* se tenir renversé en ar-
rière, avoir une attitude d'orgueil || 2 *tr.*
jeter à la renverse; *au pass.* être couché à
la renverse [*δ. πτιος*].

ὑπτιάσμα, *ατος (τὸ)* position renversée :
ὑπτιάσματα χερῶν, Eschl. mains étendues
et renversées, *attitude des suppliants* [*δ. πτιά-*
ζω].

ὑπτιασμός, *οὔ (ὁ)* action de se coucher sur
le dos [*δ. πτιάζω*].

ὑπτιος, *α, ον* : I renversé en arrière, *d'οὐ* :
1 couché sur le dos; **ὑπτίας χεῖρας ἀνατείνειν**,
Plut. tendre les mains levées et renversées
en arrière pour prier || 2 qui tombe à la
renverse : **πέσεν ὑπτιος**, Il. il tomba à la
renverse; **τινά ὑπτιον ὤθειν**, Il. pousser qqn
de manière à le faire tomber à la renverse
|| II *p. anal.* qui est dans une position hori-
zontale, *d'ou* plat, uni (pays) [*δ. πτό*].

ὑπτιότης, *ητος, (ἡ)* surface plane ou unie
[*δ. πτιος*].

ὑπτιῶ-ῶ, renverser en arrière; *au pass.* se
renverser sens dessus dessous [*δ. πτιος*].

ὑπωμοσία, *ας (ἡ)* excuse sous serment, ser-
ment prêté par le demandeur pour une re-
quête à l'effet de suspendre l'application
d'une loi [*δ. ὑμῶνυμι*].

ὑπωπιάζω : 1 frapper sous les yeux, *vulg.*
pocher les yeux || 2 *p. ext.* molester [*δ. ὑπώ-*
πιον].

ὑπόπιον, *ου (τὸ)* aspect du visage, air ||
2 contusion, meurtrissure, enflure sur le vi-
sage [*δ. ὤψ*].

ὑπόπρεα et **ὑπόπρεια**, *ας, ιον. η, ης (ἡ)* 1 le
pied d'une montagne || 2 le pays qui s'étend
au pied d'une montagne ou d'une chaîne de
montagnes [*δ. ὄρος*].

ὑπόπρως, 3 *sg. ao.* *épg.* *d'ὑπόρρυνμι*.

ὑπόρροφος, *ος ου poët. α, ον* : 1 situé sous
le toit, qui vit sous les toits || 2 qui vit sous
un toit, dans une maison, qui se renferme
dans la maison [*δ. ὄροφος*].

ὑπόρροφος, *ος, ον, c.* le *prés.*

Ῥρκανία, *ας (ἡ)* Hyrcanie, *contrée entre la*
Médie, la Parthiène et la mer Caspienne.

Ῥρκανικός, *ἡ, ον, et Ῥρκάνιος, α, ον*, d'Hyrcanie;
τὸ Ῥρκάνιον πέλαγος, Plut. la mer
Caspienne.

Ῥρκανός, *ἡ, ον, c.* **Ῥρκάνιος**.

1 *ὕς, υ. οἶος*.

2 *ὕς, ὕός, ὕϊ, ὕν, pl. ὕες, ὕων, ὕσϊ, ὕς (ὁ, ἡ)*
masculin. porc ou sanglier, *fém.* truie ou laie;
ὕς ἄγριος, sanglier; *ὕς ποτ' Ἀθηναίων ἔριν*
ἤρισε, Thcra. *ou simpl.* *ἡ ὕς τὴν Ἀθηνᾶν*,
Plut. un porc a cherché querelle à Athènes,
c. à d. un ignorant veut faire la leçon à un
homme instruit [R. *συ*, procréer; *cf.* R. *σσε*.
Sd, *m. sign.*; *cf.* *σῦς*].

ὕσγινος-βάφης, *ἡς, ἑς*, teint en rouge écar-
late; *τὰ ὕσγινος-βάφῃ, vêtements d'écarlate*
[*ὕσγινον*, teinture écarlate, *βάπτω*].

ὕσθηναι, *inf. ao. pass. d'ὕω*.

ὕσμινη, *ἡς (ἡ)* combat, mêlée : **ὕσμινην ἀρ-**

τύνειν, IL. engager le combat; πρώτη ἐν ὕσμινι, IL. au premier rang des combattants [cf. R. sscr. Yudh. combattre].

ὕσμινυνδε, adv. dans la mêlée, avec mouv. [ὕ. -δε].

ὕσμινι, dat. d'*ὕσμινι ou *ὕσμις, inus. c. ὕσμινι.

ὕσομαι, fut. moy. au sens pass. d'ὑσ.

ὕσ-πληγέ, ηγγός (ή ou δ) corde ou barrière qui ferme la carrière avant le départ des coureurs [th. ὕσ- d' ὕστερος et πλήσσω].

ὕσ-πληγέ, ηγγός (ή) c. le préc.

ὕσός, ου (δ) javelot, le pilum romain.

Ὑστάσπης, ου (δ) Hystaspès (Hystaspe) : 1 père de Darius || 2 fils de Darius || 3 autres.

ὕσάτιος, α, ον, le dernier; adv. ὕσάτιον, pour la dernière fois, enfin [ὕστατος].

ὕστατος, η, ον : 1 qui est tout à fait derrière, qui est au dernier rang, le dernier || 2 qui est, a lieu ou se fait à la fin; adv. ὕστατον ou τὸ ὕστατον, ὕστατα, On. en dernier lieu, pour la dernière fois || 3 extrême : τὰ ὕστατα, Luc. les derniers maux, les maux extrêmes [superl.; cf. ὕστερος].

ὕστέρα, ας (ή) matrice (fém. d'ὕστερος, la partie basse) [cf. lat. uterus, sscr. udaram, ventre].

ὕστεραλος, α, ον : 1 qui vient ou se fait ensuite, postérieur, ultérieur : τῇ ὕστεραία ἡμέρᾳ, Xén. ou simpl. τῇ ὕστεραία, Thc. le jour suivant; avec ή : τῇ ὕστεραία ή ή, etc. PLAT. le lendemain du jour où, etc. || 2 abs. qui vient ou se fait le lendemain [ὕστερος].

ὕστερέω-ῶ (f. ήσω, ao. ὕσέρησα, pf. ὕσέρηκα; pass. seul. ao. ὕστερήσθην) être en arrière, d'ou : 1 venir trop tard, être en retard; ὕστερεῖν τινας εἰς τόπον, Xén. arriver après qqn dans un lieu; ὕ. μάχης, Xén. n'arriver qu'après le combat || 2 fig. être en arrière de : τινας, être inférieur à qqn; ἐν τινι, en qqe ch.; τινί τινας, à qqn en qqe ch. || 3 être en arrière de, manquer de, gén. [ὕστερος].

ὕστερίζω, être en arrière, venir après, d'ou : 1 venir trop tard, être en retard : ὕστ. ἐν τοῖς καιροῖς, Xén. manquer les occasions; ἡμέρᾳ μὴ τῆς συγκεκριμένης ὕστερίζειν, Hdt. arriver d'un jour en retard sur le jour convenu; ὕ. καιρῶν, Dēm. manquer les occasions; ὕ. τὸ εἰδέναι, Xén. être le dernier à savoir; ὕ. πρὸς et l'acc. être en retard pour qqe ch. || 2 rester en arrière de : τῆς ἀκμῆς τῆς αὐτοῦ, Isocr. perdre de sa vigueur; τινός, être inférieur à qqn [ὕστερος].

ὕστερον, neutre adv. d'ὕστερος.

ὕστερό-πινος, ος, ον, qui punit plus tard [ὕ. ποινή].

ὕστερό-ποτμος, ος, ον, qu'on croyait mort et qui revient [ὕ. πότμος].

ὕστερος, α, ον : I 1 (avec idée de lieu) qui est ou vient derrière : ὕ. τινας, qui se trouve derrière qqn || 2 (avec idée de temps) qui a lieu ou se fait après : σὺ ὕστερον εἴμ' ὑπὸ γαίαν, IL. je descendrai sous terre après toi; ὕστέρῃ ὀλυμπιάδι, Hdt. à l'olympiade suivante; ὕστέρῃ χρόνῳ, Hdt. dans un temps postérieur; ή ὕστέρα (s. e. ἡμέρα) PLUT. le

lendemain; ἐξ ὕστερης, Hdt. plus tard; ἐ. τῇ ὕστεραν, EL. dans la suite; ὕστερῃ χρόνῳ τούτων, Hdt. dans le temps qui suit ces événements; particul. qui a lieu ou vient trop tard; abs. ὕστερος, SOPH. qui arrive trop tard; γένει ὕστερος, IL. plus jeune || 3 qui vient après, qui le cède à, inférieur à : τινας, à qqe ch.; γυναικίος, SOPH. qui le cède à une femme; οὐδενὸς ὕστερος, qui ne le cède à personne; ὕστερός τινός τινι, inférieur en qqe ch. à qqn; νομίσας πάντα ὕστερα εἶναι πρὸς τι, Thc. ayant pensé que tout était secondaire comparé à qqe ch.; ἐν ὕστερῃ τιθεσθαι τινας, PLUT. mettre une chose au-dessous d'une autre; ὕστερον αὐτὸν τοῦ νόμου τιθέναι, PLUT. se soumettre à la loi || II adv. ὕστερον : 1 (avec idée de lieu) derrière : ὕ. τῶν ἱππέων, Xén. derrière les cavaliers || 2 (avec idée de temps) plus tard; ὕστερα, Od. m. sign.; ὕστερον αὐτίς, IL. αὐθις ὕστερον, SOPH. plus tard, ensuite; ὕστερον τούτων, Hdt. à la suite de ces événements; τῆς γνώμης ὕ. Hdt. postérieurement à l'opinion que je m'étais formée; πολλῶ ὕ. τῶν Τρωϊκῶν, Thc. longtemps après les événements de Troie; τεσσαρακοστῇ ἡμέρᾳ ὕστερον ή Ποτειδαία ἀπέστη, Thc. le quarantième jour après la défection de Potidée; ἐς ὕστερον, plus tard, dans la suite; ἐν ὕστερῳ, Thc. μεθ' ὕστερον, EL. m. sign. [p. *ὕστερος, compar. d'un th. ὕδ- derrière; cf. sscr. ud, hors de; cf. ὕστατος].

ὕστερο-φημία, ας (ή) renom auprès de la postérité [ὕ. φήμη].

ὕστερο-φθόρος, ος, ον, qui fait périr plus tard [ὕ. φθεῖρω].

ὕσ-τριξ, ιχος (δ ou ή) hérisson, porc-épic [ὕς, θρίξ].

ὕστριχίς, ἰδος (ή) fouet armé de pointes pour les esclaves [ὕστριξ].

ὕφαιμος, ος, ον : 1 injecté de sang : ὕφαιμον βλέπειν, Luc. regarder avec des yeux injectés le sang, c. à d. menaçants, terribles || 2 de complexion sanguine.

ὕφαινεσκον, impf. itér. d'ὕφαινω.

ὕφαινω (f. ὕφαινω, ao. ὕφαινα, pf. inus.; pass. f. inus., ao. ὕφαινην, pf. ὕφαιμαι, -ασαι, -ανται, -άσμεθα, etc.) tisser : ἱστόν, IL. On. une voile; φάρε' ὕφ. Od. confectionner une voile; fig. δόλον, IL. μῆτιν, Od. ourdir une ruse, une intrigue; συγγράφειν, EL. composer un écrit || Moy. (ao. ὕφηνάμην) tisser pour soi : ἱμάτιον, PLAT. se tisser un vêtement [R. ὕφ, tisser; cf. ὕφῃ, ὕμνος].

ὕφαίρεσις, ὥς (ή) action de retrancher [ὕφαιρέω].

ὕφαιρέω-ῶ (f. ὕφαιρίζω, ao. 2 ὕφείλον; ao. pass. ὕφηρέθην, etc.) supprimer peu à peu, retrancher graduellement : πρόσθοδον, Thc. un revenu; τῶν Ἀθηναίων τοὺς ζυμμάχους, Thc. détacher habilement ou secrètement du parti des Athéniens leurs alliés; τὸν λόγον, PLUT. couper la parole; avec le gén. seul, retrancher de, diminuer : τῆς ὑποψίας, Thc. effacer, c. à d. oublier la méfiance; τοῦ τόνου, Luc. relâcher la tension || Moy. détourner à son profit, dérober : τι, qqe ch.; τινά τινας, τινά τι, qqe ch. à qqn; τού, και-

ρούς, ESCHN. s'emparer des occasions et les faire tourner à son profit [ὕπό, αἰ.].
ὕφ-αλμυρίζω, être un peu salé [δ. ἀλμυρός].
ὕφ-αλος, ος, ον, qui est sous la mer, caché sous la mer; τὰ ὕφαλα, LUC. partie du navire qui se trouve sous l'eau [δ. ἄλς].
ὕφ-άντης, ου (ὅ) tisserand [ὕφαινω].
ὕφ-αντικός, ή, όν, qui concerne l'art de tisser ou le tisserand : ἡ ὕφαντική (s. e. τέχνη) l'art du tisserand [ὕφαινω].
ὕφ-αντός, ή, όν, tissé; τὰ ὕφαντά, THC. les étoffes brodées [adj. verb. d'ὕφαινω].
ὕφ-αντρια, ας (ῆ) femme qui tisse [ὕφαινω].
ὕφ-άπτω, allumer par-dessous : πῦρ, LUC. du feu; τὴν ἀκρόπολιν, HDT. mettre le feu à la citadelle; δῶμα πυρὶ, EUR. mettre le feu à une maison; νεκρόν, THC. brûler un cadavre sur le bûcher; fig. ὕφ. τινά, enflammer qqn.
ὕφ-αρπάζω : 1 enlever vivement de dessous, acc. || 2 ravir secrètement, soustraire, dérober : τι, qqe ch.; τὸν λόγον, HDT. prendre la parole au moment où un autre va la prendre, *vulg.* souffler la parole à qqn || *Moy.* dérober pour soi, acc.
ὕφ-ασμα, ατος (τὸ) tissu (de main d'homme); toile (d'araignée) [ὕφαινω].
ὕφ-άω-ῶ (3 pl. prés. ἐφ. ὑφώσι) c. ὑφαινω.
ὕφ-εἰλον, ος 2 d'ὕφαιρέω.
ὕφ-εἰμαι, pf. pass. d'ὕφημι.
ὕφ-εἰμένως, adv. doucement [ὕφημι].
ὕφ-εἰς, εἰσα, έν, part. ao. 2 d'ὕφημι.
***ὕφ-εἰσας, seül. ion.** ὑπέισας, v. ὑφίζω.
ὕφ-εκτέον, adj. verb. d'ὕπέχω.
ὕφ-ελεῖν, inf. ao. 2 d'ὕφαιρέω.
ὕφ-έλκω : 1 tirer par-dessous : τὸν χοῦν, THC. tirer par-dessous en minant les matériaux amoncelés || 2 tirer en bas : τινά ποδοῦν, IL. qqn par les pieds.
1 ὕφ-έν, neutre d'ὕφεις.
2 ὕφ-έν, adv. en un tout, en un seul corps; *subst.* ἡ ὕφέν (s. e. γραμμή) PLUT. trait en forme d'arc renversé pour marquer l'union de deux lettres ou de deux parties d'un mot [δ. έν, neutre d'εἶς].
ὕφ-έλω, fut. d'ὕπέχω.
ὕφ-έρπω, se glisser sous ou dans, acc.
ὕφ-έσθαι, inf. ao. 2 moy. d'ὕφημι.
ὕφ-εις, εως (ῆ) 1 relâchement, détente (des cordes d'un instrument, etc.) || 2 fig. condescendance, concession, complaisance : ἐπιτινος, au sujet de qqe ch.; πρὸς τινα, pour qqn [ὕφημι].
ὕφ-εστός, ὠσα, ὡς ou ός, gén. ὠτος, part. pf. att. d'ὕφιστημι.
ὕφ-εω, ion. c. ὑφώ, sbj. ao. 2 d'ὕφημι.
ὕφ-ή, ής (ῆ) tissu [cf. ὑφαινω].
ὕφ-ηγέομαι-οὔμαι (f. ἴσμαι, pf. ὀφήγημι) 1 marcher devant || 2 p. ext. servir de guide, montrer le chemin : τινί, à qqn; ὕφ. τὴν ὁδόν, PLUT. montrer, indiquer le chemin; p. suite, donner des instructions, acc.; ὕφ. τινί τι, ou τινί τινος, guider qqn dans la voie de qqe ch.; avec un acc. de pers. guider qqn, instruire qqn.
ὕφ-ήγησις, εως (ῆ) action de guider, d'ou direction, indication, avis, conseil [ὕφηγέομαι].
ὕφ-ηγητήρ, ήρος (ὅ) et ὕφ-ηγητής, οὔ (ὅ) 1

guide, conducteur || 2 maître, précepteur [ὕφηγέομαι].
ὕφ-ηνα, ao. d'ὕφαινω.
ὕφ-ηνοχέω-ῶ, conduire un char en sous-ordre, p. ext. conduire un char [ὕφηντοχος].
ὕφ-ηνοχος, ου (ὅ) conducteur d'un char aux ordres des guerriers montés sur ce char.
ὕφ-ίζω (à l'act. seül. ion. *ὕπιζω, d'ou part. ao. ὑπίσας conj. p. ὑπέισας) s'embusquer.
ὕφ-ιτημι (f. ὑφίσω, ao. ὑφίχα, etc.) A tr. laisser aller en dessous ou en bas : I envoyer sous, faire aller sous, placer sous : δᾶδα πυρῇ, PLUT. une torche sous un bûcher; particul. mettre sous les yeux, exposer : δελεᾶρ τινί, PLUT. une amorce sous les yeux de qqn || II envoyer par-dessous main, envoyer secrètement, d'ou suborner, aposte, acc.; suborner ou envoyer secrètement qqn pour tramer une intrigue : ἐνέδραν τινί, PLUT. tendre un piège à qqn || III faire tomber ou laisser tomber, d'ou : 1 faire descendre, abaisser, baisser : ἱστόν, IL. un mât; τινί τὰς ῥάβδους, PLUT. abaisser les faisceaux devant qqn, en parl. des licteurs, à Rome; fig. ὑφίεναι τὸ ἔγαν τοῦ φρονήματος, PLUT. rabattre un orgueil excessif || 2 laisser tomber, relâcher, abandonner : σώμα ἀληγδόσι, EUR. abandonner son corps aux souffrances; fig. permettre, concéder : ὑφίεντες τὴν χώραν ἡδὴ ἡμετέραν εἶναι, XÉN. laissant cette terre être désormais nôtre, c. à d. nous l'abandonnant désormais || B intr. se relâcher de : τῆς ὀργῆς, HDT. de sa colère; τοῦ φρονήματος, PLUT. de son orgueil; οὐδὲν ὑπίεντες, HDT. ne cédant en rien || *Moy.* ὑφίεμαι (f. ὀφίσσμαι, ao. 1 ὀφηχάμην, ao. 2 ὀφίμην, etc.) I tr. abaisser, baisser, particul. ὕφ. (s. e. τὰ ἱστία) carguer les voiles; ἐν κακοῖς μοι πλεῖν ὑφειμένην δοκεῖ, SOPH. il me paraît sage dans le malheur de naviguer les voiles baissées, c. à d. d'être humble; ὑφίσθαι μοι δοκεῖς, AR. tu m'as l'air de carguer tes voiles, c. à d. d'en rabattre || II intr. : 1 s'introduire sous, se glisser sous ou dans : κατὰ οἴκους ὡς ἐχλιδνα, SOPH. dans les demeures comme une vipère; ὕφ. καὶ ἐνδύσθαι σώμασι, PLUT. se glisser et s'introduire dans des corps || 2 fig. se porter sous, s'exposer à, s'offrir à : καθβαινὲν ὑφειμένην, EUR. prête à mourir || 3 se retirer de, céder : τινί, céder à qqn, être inférieur à qqn; ὕφ. τινί τινος, PLUT. céder à qqn en qqe ch.; ὕφ. οὐδενί τῆς ἄνω ὁδοῦ, LUC. ne permettre à personne de remonter vers la terre; οὐδενί ὕφ. avec l'inf. ne permettre à personne de, etc. || 4 se relâcher de, gén.
ὕφ-ιστημι : I tr. (aux temps suiv. : prés., impf., f. ὑποστήσω, ao. 1 ὑπέστησα) 1 dresser sous, placer sous ou à côté de, acc. || 2 poser comme fondement, d'ou alléguer : γνώμας σοφάς, SOPH. de sages avis || II intr. (aux temps suiv. : ao. 2, pf. et pl. q. pf.) (v. ci-dessous moy. B) || *Moy.* ὑφίσταμαι : A tr. (aux temps suiv. : prés., impf., f. ὑποστήσομαι, ao. ὑποστήσάμην) 1 mettre sous, poser comme fondement, supposer, acc. || 2 mettre à l'encontre, opposer : τὸν τρόπον τῇ τινος ἀλαζονείᾳ, XÉN. sa manière de vivre

à l'ostentation de qq̃n || **B intr.** (aux temps suiv. : prés., *ὑπέρημι*, f. ὑποστήσομαι, ao. 2 act. ὑπέστην, pf. ὑπέστηκα, pl. q. pf. ὑπεστήκειν) I se mettre sous : *τείχιον*, PLAT. s'avancer au pied d'un mur ; *fig.* : 1 se glisser sous : τῷ πλῆθει ὑπέστη δέος, POI. la crainte envahit la multitude || 2 se charger de, prendre sur soi : ἀρχήν, XEN. un commandement ; στρατήγιον, PLUT. le commandement d'une expédition ; πλοῦν, THC. se charger d'une expédition navale ; *rar.* avec le dat. ; p. suite, s'engager à, promettre : ὑπόσχεσιν, IL. faire une promesse : τινι, à qq̃n ; τί τινι, promettre qq̃e ch. à qq̃n ; abs. ὥστερ ὑπέστη, THC. comme il l'avait promis || 3 soutenir de pied ferme, supporter, résister à : τὸν κίνδυνον, THC. affronter le danger ; p. suite, tenir bon contre, résister à : τινι, à qq̃n ou à qq̃e ch. ; τινα, à qq̃n || II aller au fond de, abs. se déposer, former un dépôt || III se cacher sous, s'embusquer, avec ἐν et le dat. || IV se placer derrière, céder la place ; p. suite, céder devant, céder à, dat. || V se lever de dessous, paraître au jour ; p. ext. exister, être, subsister.

ὑπόρασις, εως (ἡ) soupçon, défiance [ὑφοράω].

ὑπορατέον, adj. verb. du suiv.

ὑποράω-ω, regarder en dessous, avec défiance, de mauvais œil : τινα, qq̃n || *Moy.* (f. ὑπόφομαι, ao. 2 ὑπειδόμην) m. sign.

ὑπορβός, οὐ (ὁ) porcher [ὑς, φέρβω].

ὑπορμέω-ω : 1 se tenir caché dans une baie, dans un port écarté || 2 jeter l'ancre au fond de ; *fig.* ὁ τοῦ κολακῆος λόγος αἰεὶ ὑπορμεῖ τινα πάθει, PLUT. la parole du flatteur rencontre toujours qq̃e passion où elle mord comme l'ancre.

ὑπορμίζομαι (pf. ὑφώρισμαι) entrer dans le port, jeter l'ancre : τῇ Σαλαμῖνι, PLUT. devant Salamine.

ὑπορμος, ου (ὁ) mouillage, station pour les navires [ὁ. ὅρμος].

ὑπόωσι, v. ὑπάω.

ὑποῦδος, ος, ον, qui est sous l'eau [ὁ. ὑδωρ].

ὑφῶ, ἥς, ἦ, sbj. ao. 2 d'ὑφίημι.

ὑψ-αγόρας (ion. -ης), *gén. ου, adj. m.* qui parle haut ou fort, vantard [ὑψι, ἀγορεύω].

ὑψ-αυχενέω-ω, dresser le cou, relever la tête, être hautain, fier [ὁ. αὐχίν].

ὑψ-ερεφής, ἥς, ἔς, c. ὑψηρεφής,

ὑψ-ηγόρος, ος, ον, qui a le verbe haut, hautain, fier [ὁ. ἀγορεύω].

ὑψηλό-κρημος, ος, ον, aux escarpements élevés [ὁ. κρημνός].

ὑψηλό-νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, aux sentiments élevés ; *subst.* τὸ ὑψηλόνουν, élévation des sentiments [ὁ. νόος].

ὑψηλός, ἡ, ὄν, haut, élevé : ἐν ὑψηλῷ εἶναι, PLUT. être sur une hauteur ; *fig.* : 1 en parl. du caractère, des pensées, du style || 2 en mauv. part., hautain, fier, orgueilleux || Cp. -ότερος [ὁ. ὑψος].

ὑψηλό-φρων, ὢν, ον, gén. ονος : 1 qui a des sentiments élevés ou de grandes pensées || 2 en mauv. part., qui a une haute opinion de soi, hautain, orgueilleux [ὁ. φρήν].

ὑψ-ηρεφής, ἥς, ἔς, au toit élevé [ὁ. ὑψι, ἐρέφω].
ὑψ-ηχής, ἥς, ἔς, qui résonne haut ou fort, sonore, retentissant [ὁ. ὑψι, ἤχος].

ὑψι, adv. en haut ; *particul.* en haute mer [ὁ. ὑψος].

ὑψι-δακτος, ος, ον, qui monte ou s'élève, d'où haut, élevé [ὁ. ὑψι, βαίνω].

ὑψι-δρεμέτης, ου, adj. m. qui frémit ou résonne en haut du ciel [ὁ. βρέμω].

ὑψι-γέννητος, ος, ον, qui croît en hauteur, qui pousse haut [ὁ. γεννάω].

ὑψι-ζυγος, ος, ον, assis sur un trône (litt. sur un banc de rameur) élevé, ép. de Zeus [ὁ. ζυγόν].

ὑψι-κάρηνος, ος, ον, à la tête ou à la cime élevée [ὁ. κάρηνος].

ὑψι-κερως, ὢς, ὢν, gén. ω, aux hautes cornes [ὁ. κέρας].

ὑψι-κομος, ος ou poét. η, ον, à la chevelure élevée, c. à d. au feuillage élevé ou à la cime chevelue [ὁ. κόμη].

ὑψι-κόμπως, adv. avec un excès d'orgueil [ὁ. κόμπως].

ὑψι-κρημνος, ος, ον, bâti sur une hauteur escarpée [ὁ. κρημνός].

ὑψι-πέτας, dor. c. ὑψιπέτης.

ὑψι-πετήεις, ἥεσσα, ἦεν, c. ὑψιπέτης.

ὑψι-πέτηλος, ος, ον, aux hautes feuilles [ὁ. πέταλον].

ὑψι-πέτης, ου, adj. m. qui vole ou s'élance au haut des airs [ὁ. πέτομαι].

ὑψι-πολις, ιος (ὁ, ἡ) qui occupe un haut rang dans la cité [ὁ. πόλις].

ὑψι-πους, ους, ον, gén. -ποδος, aux pieds élevés, d'où élevé [ὁ. ποῦς].

´ψι-πύλη, ἥς (ἡ) Hypsipylé, femme de Jason [cf. le suiv.].

ὑψι-πύλος, ος, ον, aux portes élevées [ὁ. πύλη].

ὑψι-πυργος, ος, ον, aux hautes tours [ὁ. πύργος].

ὑψιστος, η, ον, très haut, très élevé ; *fig.* ὁ. Ζεὺς, Zeus, le dieu suprême ; κακῶν ὑψιστα, ESCHL. les plus grands des maux [sup. d'ὑψι].

ὑψόθεν, adv. : 1 d'en haut || 2 en haut [ὁ. ὑψος, -θεν].

ὑψόθι, adv. en haut [ὁ. ὑψος, -θι].

ὑψ-όροφος, ος, ον, au toit ou au plafond élevé [ὁ. ὀροφή].

ὑψος, εος-ους (τὸ) hauteur, élévation ; ἔς ὑψος ou abs. ὑψος, en hauteur [ὁ. ὑπό ; cf. ὑπατος, ὑπιος, ὑψι].

ὑψόσε, adv. en haut [ὁ. ὑψος].

ὑψού, adv. en haut [ὁ. ὑψος].

ὑψόω-ω, élever, dresser ; *fig.* exalter, glorifier [ὁ. ὑψος].

ὑψώμα, ατος (τὸ) position élevée ; ὁ. μέγιστον, PLUT. point culminant [ὁ. ὑψώω].

ὑψ-ώροφος, ος, ον, c. ὑψόροφος.

ὑω (f. ὕω, ao. ὕσα, pf. ὕνυσ ; pass. ao. ὕσθην) 1 faire pleuvoir : Ζεὺς ὕε, IL. Ob. Zeus faisait pleuvoir ; ὁ θεὸς ὕει, HDT. le dieu fait pleuvoir ; avec l'acc. : δρόσον, LUC. faire pleuvoir de la rosée ; *impers.* ὕει, il pleut ; ὕοντος πολλῶ, XEN. comme il pleuvait beaucoup ; πολλὸ ὕσαντος, TH. quand il a plu beaucoup ; au pass. : ὕδωρ ὀόμενον, PLUT. pluie

qui tombe || 2 mouiller de pluie, *acc.* : *au pass.* être mouillé de pluie : ὁ. ὀλίγω, *Hdt.* être peu arrosé par la pluie; *p. ext.* être mouillé par des gouttes; σταγόνιν αἵματος,

PLUT. par des gouttes de sang [R. Συ, d'οὐ ὕ. pleuvor; cf. ὑετός]. ὑάδης, *ης, ες*, de porc [ὑς, -ωδης]. ὑών, *gén. pl. d'ὑς*.

Φ

Φ, φ

Φ, φ (φῖ) (τὸ) *indéc. phi*, 21^e lettre de l'alphabet grec. *End chiffre* φ' = 500; ϕ = 500 000. φαίνεν (3 *pl. ao. pass. épq.*), φαίνθην (*ao. pass. épq.*) de φαίνω.

φάντατος, *η, ον*, très brillant, le plus brillant [*superl. d'un adj. inus.*].

φάβιον, *ου* (τὸ) *dim.* de φάψ, pigeon ramier ou colombe.

φαγεδαϊνικός, *ή, όν*, rongeur [φαγέδαινα, ulcère].

φαγέω-ω, *c. φάγομαι*.

φάγησι, 3 *sg. subj. ao. 2 poét. d'εσθίω*.

φάγυλος, *ου* (δ) agneau ou chevreau en état d'être mangé [φαγεῖν].

φάγομαι (*prés. et fut.*) manger.

φαγός, *dor. c. φηγός*.

φάε, *v. φάω*.

Φαέθουσα, *ης* (ή) Phaéthousa, *litt.* « la brillante » fille d'Hélios [*fém. de φαέθων*].

*φαέθω, *seul. part. prés. φαέθων, οντος, brillant, ép. du soleil; d'οὐ subst. le soleil, le jour; πάννυχα καὶ φαέθοντα, SOPH.* nuit et jour [φάος].

Φαέθων, *οντος* (δ) Phaéthon : I *n. myth.* : 1 fils d'Hélios || 2 cheval d'Hélios || II la planète Jupiter [φαέθων; *v. le préc.*].

φαινός, *ή, όν*, brillant, éclatant : ζωστήρ φοίνικι φαινός, *IL.* baudrier brillant de pourpre || *Cp.* φαινότερος [*p. *φαισνός, de φάος*].

φάεινω (*seul. prés.*) briller, en parl. du soleil, de l'aurore, de flambeaux [φάος, cf. φαίνω].

φαισι-μύροτος, *ος, ον*, qui brille pour les mortels [φάος, βροτός].

φάεσσι, *dai. pl. poét. de φάος*.

φάβι *ou* φαβί, 2 *sg. prés. impér. de φημί*.

Φαίακες, *ων* (οί) les Phéaciens, *pple myth. de l'île de Σχερία*.

φαιδιμύεις, *δέσσα, όεν, c. le suiv.*

φαιδιμός, *ος, ον* : 1 brillant d'huile; d'οὐ brillant de force, en parl. du corps, des membres || 2 beau, magnifique; *sel. d'autres*, glorieux, illustre [φαίνω].

Φαίδρα, *ας, ίον. η, ης* (ή) Phædra (Phèdre) fille de Minos, femme de Thésée.

φαιδρό-νους, *ους, ουν*, qui a l'âme sereine ou joyeuse [φαιδρός, νούς].

φαιδρός, *ά, όν* : 1 brillant; en parl. de la lumière, lumineux, clair, serein, pur || 2 *p. anal.* gai, joyeux, radieux; τὸ φαιδρόν, *XÉN.* la sérénité ou la joie [R. Φα, briller; *v. φαίνω*].

φαιδρότης, *ητος* (ή) doux éclat, d'οὐ joie, gaité [φαιδρός].

φαιδρόω-ω, faire briller de joie, rendre radieux [φαιδρός].

φαίνω

φαιδρύντρια, *ας* (ή) celle qui nettoie, qui entretient, qui a soin de [φαιδρύνω].

φαιδρύνω (*ao. επιδρυνω*) faire briller : 1 *au propre* : nettoyer, laver || 2 *fig.* faire briller de joie, rendre joyeux; *au pass.* être joyeux, montrer sa joie [φαιδρός].

φαιδρῶς, *adv.* joyeusement, avec entrain [φαιδρός].

Φαίδων, *ωνος* (δ) Phædôn (Phédon) ami de Socrate.

φαικάσιον, *ου* (τὸ) chaussure blanche des gymnasiarques athéniens et des prêtres égyptiens.

φαινέμεν (*inf. prés. épq.*), φαίνέσκειτο (3 *sg. impf. itér. pass.*) de φαίνω.

φαινόμενήφιν, *v. φαίνω*.

φαίνω (*f. φανῶ, ao. ἐφηνα, pf. πέφαχα, pf. 2 intr. πέφηνα; pass. f. φανίσομαι, ao. 1 ἐφάνθην, ao. 2 ἐφάνην, pf. πέφασμαι, ασαι, ανται ou αται, etc.*) A *tr.* I faire briller : φῶς, *SOPH.* une lumière; δμῶς αἱ κεν ἐφαινον, *OD.* des servantes qui auraient éclairé (*litt.* fait briller de la lumière) || II faire paraître, faire voir, rendre visible : σήματα, *IL.* des signes de la volonté céleste; τέρας τι, *IL.* *OD.* faire voir un présage à qqn; ἐς τὸ φῶς τι, *SOPH.* produire qqe ch. à la lumière du jour; τι, παράχοιτιν, *OD.* faire voir, c. à d. donner une épouse à qqn ou la lui montrer dans l'avenir; *au pass.* : ἐφάνη μέγα σῆμα, *IL.* un grand signe de la volonté céleste se manifesta; *p. anal. en parl. du son* : φ. αἰδότην, *OD.* faire entendre un chant; γήρυμα στραπῶ, *ESCHL.* faire entendre un ordre au peuple, en parl. de la trompette; *au pass.* : φανεῖσα φάμα, *SOPH.* bruit qui s'est répandu; *p. ext. en parl. de choses abstraites* : φ. νοήματα, *IL.* mettre au jour des sentiments, des pensées; ἀρετήν, *OD.* montrer son habileté, ce qu'on est capable de faire; ὀργάς, *ESCHL.* manifester sa colère; εὐνοίαν, *Hdt.* montrer de la bienveillance || III faire connaître, indiquer : ὁδόν τι, *OD.* à qqn son chemin; *particul.* faire connaître par la parole, c. à d. : 1 révéler, *acc.* || 2 annoncer, présager, *acc.* || 3 dénoncer, *acc.* || 4 expliquer : λόγον, *Hdt.* un discours, une parole || IV *t. milit.* à Lacédémone : φαίνεν προῦρᾶν, *XÉN.* litt. faire paraître une garnison, c. à d. la faire avancer, la faire sortir, envoyer une expédition (*cf. franç.* faire une démonstration) || B *intr.* : 1 briller, en parl. du soleil, des corps célestes || 2 porter une lumière, en parl. de statues qui portent des torches; *p. suite*, porter une lumière pour ou devant : τι, devant qqn || 3 se

montrer, paraître : γαῖα μέλαινα φάνεσκε, *On. la terre noire paraissait, en parl. du fond de l'eau* || *Μογ.* φαίνομαι (*f. φανοῦμαι, ao. 1 ἐφηνάμην*) **1** briller, luire : δεινὸν δέ οἱ ὄψεσθαι φάνθεν, *IL. ses yeux brillèrent d'un éclat terrible; δὲ ἄν ἐκ πόντοιο σέλας ναύτηςι φανήη πυρός, IL. lorsque du sein de la mer brille aux yeux des matelots l'éclat d'un feu* || **2** paraître au jour, se montrer : οὐρανὸν φαίνοντα, *IL. visible pour lui seul; ἐφάνη λῆς εἰς ὁδόν, IL. un lion se montre sur la route; πόθεν φαίνεται, XÉN. d'où te montres-tu, c. à d. d'où viens-tu? en parl. du soleil, des astres : ἥμιος φάνη ῥοδοδάκτυλος ἥώς, IL. Or. lorsque parut l'aurore aux doigts de rose; ἄμ' ἡοῖ φαίνοντα, IL. Or. au lever de l'aurore, à l'aube; τὰ φαινόμενα, les constellations visibles; ou en gén. les phénomènes célestes; particul. paraître en se décolorant, devenir visible : φάνεν δέ οἱ εὐρέες ὥμοι, *Od. ses larges épaules apparurent; avec un détermin. se montrer comme, apparaître comme : φάνηται ἄριστοι, XÉN. montrez-vous les plus capables; εὖ ποιούντες φαίνεσθε, Hdt. montrez-vous serviables* || **3** être ostensible, manifeste, évident : ἐστὶν ἀληθὴς καὶ φαίνεται, *Dém. cela est vrai et manifeste; ἀδύνατος ἂν φαίνομαι, XÉN. je serais évidemment hors d'état de faire la chose; ἐάν φαίνωμαι ἀδικεῖν, XÉN. s'il est reconnu que je fais tort* || **4** paraître (*p. opp. à être*) : εἰ βούλοιο στρατηγὸς ἀγαθὸς μὴ ὢν φαίνεσθαι, *XÉN. si qqn voulait, n'étant pas bon général, le paraître; abs. paraître qqe ch. : οὐδαμοῦ φαίνεσθαι, Dém. ne paraître nulle part quelque chose, c. à d. être regardé comme rien : δ'οὐ φαίνεται, sembler : οὐ ἀρίστη φαίνεται βουλὴ, IL. dont l'avis lui paraissait le meilleur; τὸ φαίνοντα εἰπεῖν, *PLUT. dire ce que l'on pense; intercalé dans une réponse : φαίνεται, PLAT. cela semble ainsi, oui en effet; τὰ φαινόμενα, la manière de voir; φαίνεται μοι, avec l'inf. il me semble bon de, etc.; joint à δοκεῖν : εἰ δὲ κακὸς τε φαίνομαι δοκῶ τί σοι, EUR. si les apparences m'accusent et si tu le crois* || **5** à l'*ao. moy. φήνασθαι, montrer comme sien, comme chose que l'on possède : τί νί τι, qqe ch. à qqn* [*R. φα. briller, d'où φαν.*]**

φαῖός, α, ὄν, brun, sombre [φάος].
φαίολοι, ὄντος, ὄντος, ὄντος (**δ, ἡ**) vêtu d'une robe sombre [φαιός, χιτῶν]
φακέα, v. φακί.
φάκελος, οὐ (**δ**) faisceau, botte, fagot.
φακή, ἡς, p. contr. p. φακέα, ας (**ἡ**) plat ou purée de lentilles [*fém. de * φακέος, dér. de φακός*].
φακοειδής, ἡς, ἑς, en forme de lentille, lenticulaire [φακός, εἶδος].
φακός, οὐ (**δ**) **1** lentille, plante et graine; φ. ἐκ τῶν τελεμάτων, *Luc. lentille d'eau; p. suite, purée de lentilles* || **2 p. anal.** tache de rousseur.
φαλαγγιδόν, en ordre de bataille, en troupe rangée [φάλαγξ, -δον].
φαλαγγιον, οὐ (**τὸ**) tarentule, araignée venimeuse [*dim. de φάλαγξ*].

φαλαγγο-μαχέω-ω, livrer un combat d'infanterie [φάλαγξ, μάχομαι].
φάλαγξ, αγγος (**ἡ**) **A** gros morceau de bois rond, gros bâton || **B** rang ou ordre de bataille, troupe rangée ou flotte rangée; *p. suite* : **1** ligne de bataille, front d'une troupe : ἄγειν ἐπὶ φάλαγγος, *XÉN. faire avancer en ligne de front; ἐκ κέρτατος εἰς φάλαγγα καταστῆσαι, XÉN. former une troupe de colonne en ligne; ἐπὶ φάλαγγος καθίστασθαι, XÉN. se former en ligne; de même ligne de bataille de l'infanterie macédonienne (cf. franç. la ligne, troupes de ligne) ou de la légion romaine* || **II p. ext.** : **1** armée, en gén.; particul. centre d'une armée || **2** armée en marche || **3** armée campée, d'où camp || **III** faucheux, araignée à longues pattes.
1 φάλαινα, ἡς (**ἡ**) **1** baleine || **2** tout animal énorme et vorace [φάλη, baleine].
2 φάλαινα, ἡς (**ἡ**) phalène, papillon de nuit [φάλος, brillant].
φαλακρός, ἡ, ὄν : **1** chauve sur le haut de la tête || **2** rond et poli, lisse, uni; τὰ φαλακρά, *Luc. rochers nus* [φάλος].
φαλακρότης, ἡτος (**ἡ**) calvitie sur le haut de la tête [φάλακρος].
φαλακρώσις, εως (**ἡ**) calvitie [φάλακρος].
φαλαντίας, οὐ (**δ**) chauve sur le front [φάλος].
φάλαρα, ὢν (**τὰ**) **1** plaques de métal brillant qui descendaient du casque sur les joues et se fixaient sous le menton à l'aide de courroies également plaquées || **2** caparaçons d'un cheval || **3** ornements pour la tête [φάλος].
φαλαρίς, ιδος (**ἡ**) poule d'eau [φάλαρος].
Φάλαρις, ιδος, acc. ιν (**δ**) Phalaris, tyran d'Agrigente.
φαλαρός, α, ὄν, ou φάλαρος, α, ὢν, tacheté de blanc.
φαληριάω-ω, (part. prés. ἐπρ. pl. neutre φαληριώοντα) être blanc d'écume [φάληρος, ιον. c. φάλαρος].
φάληρις, ιον. c. φάληρις.
Φάληροι, ὢν (**οἱ**) c. Φάληρον.
Φάληροι, ἄδν. à Phalère [Φάληρον].
Φάληρον, οὐ (**τὸ**) Phalère, port d'Athènes.
Φάληρόνδε, ἄδν. à Phalère, avec mouven. [Φάληρον, -δε].
φάλος, οὐ (**δ**) cimier d'un casque.
φάμα, dor. c. φάμη.
φάμεν, enclit. φάμεν, v. φημί.
φάμενος, part. prés. moy. de φημί.
φάμι, dor. c. φημί.
φάν, 3 pl. impf. poét. de φημί.
φάνεν, 3 pl. ao. 2 pass. ἐπρ. de φαίνω.
φανερό-μιτος, ος, ὢν, qui hait ouvertement [φ. μισέω].
φανερός, α, ὄν : **1** visible, apparent, qu'on peut voir ou qui se montre : φανεροὶ θεοί, *Hdt. dieux qui se montrent aux hommes, dieux visibles; φανερός ἦν, XÉN. il était visible à tous; φανερά οὐσία, Dém. fortune visible, biens au soleil, immeubles; φανερά ἔχθρα, Tac. inimitié ouverte, déclarée; fig. clair, évident, manifeste, ATT.; avec un part. : ἐπισπεύδων φανερός ἦν, Hdt. il se mettait ouvertement à presser l'expédition; ou avec δτι : φανεροὶ γιγνόμενοι δτι ποιοῦσιν,*

ΧΕΝ. il est évident qu'ils font; avec ὅπως : ὅσα μὴ φανερά ἦν ὅπως ἐγγίνωσκεν, ΧΕΝ. toutes les choses au sujet desquelles on ne savait pas clairement son opinion; de même au neutre : φανερόν ἐστιν ὅτι, ΧΕΝ. il est évident que, etc.; φανερόν δέ, suivi d'une propos. avec γάρ, ΑΤΤ. il est évident que, litt. cela est évident, car, etc.; locut. adv. ἐκ τοῦ φανεροῦ, ΤΗC. ouvertement, ou en rase campagne, ou de la partie visible de l'espace, c. à d. à portée de la vue; ἐν φανερῷ, ΤΗC. ἐν τῷ φανερῷ, ΧΕΝ. au grand jour, en public, publiquement; ἐς τὸ φανερόν, au grand jour, sous les yeux de tous, ou en plein air || 2 qui est en vue : εἰς τὸ φανερόν καταστήσασθαι τινα, ΧΕΝ. placer qqn à un rang où l'on est en vue; fig. distingué, important, en parl. de pers. || Cp. φανερώτερος, sup. φανερώτατος [φαίνω].

φανερῶ-ω (ao. pass. ἐφανερῶθην) faire connaître, rendre notoire ou célèbre [φανερός]. **φανερῶς**, adv. : 1 visiblement, ouvertement || 2 p. suite, sous les yeux de tous, publiquement || Cp. φανερώτερον [φανερός].

φάνεσκε (3 sg. ao. itér. act.), **φανήη** (3 sg. subj. ao. 2. pass. ἐπq.), **φάνηθι** (2 sg. impér. ao. 2 pass.), **φάνημεναι** (inf. ao. 2 pass. ἐπq.) de φαίνω.

φανθεῖς, εἰσα, ἐν, part. ao. pass. de φαίνω. 1 **φανός**, ἡ, ὄν, clair, d'ou lumineux, brillant; particul. brillant de propreté, propre; fig. radieux, joyeux [φαίνω].

2 **φανός**, οὐ (δ) lumière, particul. flambeau [φαίνω].

φαντάζω (seul. prés.; pass. f. φαντασθήσομαι, ao. ἐφαντάσθην, pf. inus.) dénoncer || Moy. (seul. prés. et ao. au sens moy.) 1 se montrer, apparaître, d'ord. en parl. de visions ou de phénomènes extraordinaires (météores, comètes, etc.) || 2 faire de l'étalage, se glorifier || 3 se montrer sous les traits de : γυναῖκι, ESCHL. d'une femme [φαίνω].

φαντασία, ας (ἡ) I apparition de choses extraordinaires ou qui font illusion, vision || II spectacle, coup d'œil, aspect, particul. de choses extraordinaires et propres à frapper l'imagination; p. suite, étalage, montre, ostentation || III action de se figurer par l'imagination, d'ou : 1 image qui s'offre à l'esprit, idée || 2 faculté de se représenter par l'esprit, imagination [φαντάζω].

φαντασιαστικός, ἡ, ὄν, c. φανταστικός; τὸ φαντασιαστικόν, PLUT. l'imagination.

φαντασιο-πλήκτης, adv. de manière à frapper l'imagination [φαντασία, πλήσσω].

φαντασιώ-ω, au moy. (avec ao. pass.) se figurer, imaginer; particul. se figurer qu'on voit, voir par l'imagination, acc. [φαντασία].

φάντασμα, ατος (τὸ) 1 apparition, vision, songe || 2 image offerte à l'esprit par un objet; d'ou image sans consistance, apparence || 3 spectre, fantôme [φαντάζω].

φαντασμάτιον, ον (τὸ) dim. du préc.

φανταστικός, ἡ, ὄν : 1 qui concerne l'imagination; ἡ φανταστική (s. e. τέχνη) l'art d'imaginer : τινος, PLUT. qqe ch. || 2 capable d'imaginer : τὸ φανταστικόν, PLUT. la faculté d'imaginer, l'imagination; particul.

la faculté d'imaginer des choses vaines, de se créer des illusions [φαντάζω].

φανταστικῶς, adv. en imagination.

φантаστός, ἡ, ὄν, qu'on peut se représenter par l'imagination, qu'on peut se figurer [adj. verb. de φαντάζω].

φανῶ, εἰς, εἰ, fut. de φαίνω.

φανῶ, ἦς, ἦ, subj. ao. 2 pass. de φαίνω.

φανῶς, adv. clairement || Sup. φανέστα [φανός 1].

φάος, 2 sg. impér. prés. moy. de φημι.

φάος, gén. φάεος-φάους (τὸ) poét. : I au propre : 1 lumière céleste, du soleil; ὁρᾶν φάος ἡελίοιο, IL. OD. ou φάος βλέπειν, ESCHL. voir la lumière du soleil, c. à d. vivre; ἐν φάει εἶναι, SOPH. être vivant; οἱ ἐν φάει, ESCHL. les vivants; lumière d'un astre; abs. la lumière du jour : ἐτι φάους ὄντος, ΧΕΝ. pendant qu'il fera encore jour; ἅμα φάει, PLUT. en même temps que le jour; ἐν φάει, au grand jour, OD. ou sous un ciel clair, IL. || 2 lumière d'une lampe, d'un flambeau, etc. || 3 lumière du regard, éclat des yeux; au pl. τὰ φάεα, OD. les yeux || II fig. pour marquer les idées de bonheur, de gloire, etc. joie, bonheur [R. Φα; cf. φῶς et φῶς].

φαραγγώδης, ἡς, ες, creusé de ravins ou de vallées profondes [φάραγξ, -ωδης].

φάραγξ, αγγος (ἡ) I escarpement abrupt, roche taillée à pic, d'ou : 1 ravin, précipice || 2 rive escarpée, falaise || II en gén. précipice, gouffre, abîme [R. Φαρ, couper; cf. lat. foro].

φαρέτρα, ας (ἡ) carquois [φέρω].

φαρετρῶν, ὠνος (ὁ) ion., c. le préc.

φαρέτρα, ion. c. φαρέτρα.

φαρμακάω (seul. prés.) 1 avoir l'esprit troublé || 2 avoir besoin de remèdes [φάρμακον].

φαρμακεία, ας (ἡ) emploi de médicaments, d'ou médicaments [φαρμακεύω].

φαρμακεία, ας (ἡ) c. φαρμακίς.

φαρμακεύς, εως (ὁ) celui qui compose des préparations magiques, d'ou : 1 empoisonneur || 2 magicien, sorcier [φάρμακον].

φαρμακευτικός, ἡ, ὄν, qui concerne la préparation ou l'administration des médicaments [φαρμακεύω].

φαρμακεύω : I donner un médicament : τινί, à qqn || II donner du poison, d'ou : 1 empoisonner, acc. || 2 faire une opération de magie : ἐς ποταμόν, HÉR. pour apaiser un fleuve || Moy. prendre un remède [φάρμακον].

φαρμάκιον, ου (τὸ) médicament [φάρμακον].

φαρμακίς, ιδος, adj. f. qui manie du poison; subst. magicienne, sorcière [φάρμακον].

φάρμακον, ου (τὸ) I drogue médicinale, médicament, remède préparé (onguent, breuvage, médicament en gén.); φάρμακον ἐπιτίθεναι, IL. appliquer un remède; ἐπιπάσσειν, IL. répandre une poudre sur une blessure; προσάλειψαι τινί, OD. appliquer un onguent ou faire une onction sur qqn; πίνειν φάρμακον, OD. boire une potion; φ. νόσου, ESCHL. remède contre la maladie; fig. βλάβης, ESCHL. contre les maux; λιμοῦ, PLUT. contre la faim || II drogue malfaisante, d'ou : 1

poison || 2 préparation magique (breuvage, drogue qqconque); *p. suite*, toute opération de magie (chant, formule, etc.) || III drogue pour teindre, teinture, fard.

φαρμακο-ποσία, ας (ή) 1 action de boire une potion || 2 action de boire du poison [φ. πότος].

φαρμακο-πώλης, ου (ό) pharmacien [φ. πω-λέω].

φαρμακός, ου (ό) celui qui sert de préservatif, *c. à d.* victime expiatoire; *p. suite*, scélérat, misérable [φάρμακον].

φαρμακο-τρίβης, ου, celui qui broie les drogues, le garçon de laboratoire ou l'esclave du φαρμακοπώλης [φ. τρίβω].

φαρμακώ-ω, empoisonner [φάρμακον].

φαρμακώδης, ης, ες, de la nature d'une drogue, d'où : 1 médicinal, salutaire; τὸ φ. PLUT. les drogues, les remèdes || 2 vénéneux, empoisonné [φ. -ωδης].

φάρμαξις, εως (ή) opération de la trempe du fer [φάρμασσω].

φάρμασσω, att. φαρμάττω (*f. -άζω, pf. pass. πεφάρμακμι, etc.*) travailler ou altérer à l'aide d'une drogue, d'où : I empoisonner (une flèche, une source, etc.); *fig.* empoisonner, envenimer; *p. suite*, troubler la raison au moyen d'un breuvage ou par des pratiques de sorcellerie || II préparer au moyen d'une drogue : 1 parfumer d'une essence ou d'une huile aromatique || 2 tremper le fer [φάρμακον].

φάρξαι (*p. metàth. p. φράξαι*) 2 *sg. impér. aor. moy. de φράσσω*.

φάρος, et φάρος, εος-ους (τὸ) 1 pièce de toile || 2 toile à voile, d'où voile de navire || 3 couverture de lit || 4 linceul || 5 pardessus, manteau [φέρω].

Φάρος, ου (ή) Pharos, île de la baie d'Alexandrie, fameuse par son phare.

Φαρσαλία, ας (ή) territoire de Pharsale [*fém. de Φαρσάλιος*].

Φαρσάλιος, α, ου, de Pharsale [Φάρσαλος].
1 **Φάρσαλος, ου** (ή) Pharsale (*auj. Fersala ou Tschataldja*) ville de Thessalie.

2 **Φάρσαλος, ος, ου, c. Φαρσάλιος**.

φάρσος, εος-ους (τὸ) morceau, portion, fragment; φάρσος πόλιος, HDT. quartiers d'une ville [φάρω, diviser; *cf. φάραξ et le suiv.*].

φάρυγξ, υγος, att. υγος (ό, ή) gosier [R. Φαρ, broyer; *cf. le préc.*].

φάς, φάσα, φάν, part. prés. de φημί.

φάσανον, ου (τὸ) coutelas, d'où épée [*p. *σφάσανον de σφάζω*].

φάσθαι (*inf.*), **φάσθε** (2 *pl. ind.*), **φάσθω** (3 *sg. impér.*) *prés. moy. de φημί.*

φασί, 3 pl. prés. ind. de φημί.

Φασιανικός, ή, όν, du Phase [Φᾶσις].

Φασιανός, ή, όν, riverain du Phase, *en Colchide*; ó Φασιανός ὄρνις, le faisan, *litt.* l'oiseau du Phase [Φᾶσις].

φασίν, c. φασί avec v euphon.

φάσις, εως (ή) parole; *particul.* déclaration,

délation, bruit, rumeur [φημί].

Φάσις, ιδος (ό) le Phase : 1 *fl. de Colchide* (*auj. Phus ou Fachs ou Rion*) || 2 *fl. d'Arménie* (*auj. Pasin*) qui prend dans la par-

tie inférieure de son cours le n. d'Αράξης (*auj. Aras*).

φάσκω (*act. seul. prés. et impf.; pass. seul. impf.*) 1 dire, déclarer : τι, qqe ch. || 2 dire oui, dire affirmativement, affirmer; οὐ φάσκειν, Htc. nier || 3 *p. ext.* être d'avis, penser, croire [R. Φα, dire; *v. φημί*].

φάσμα, ατος (τὸ) 1 forme, simulacre || 2 apparition, vision : φ. ανθρώπου, HDT. γυναι-κός, HDT. fantôme d'homme, de femme, etc. || 3 signe des dieux, présage || 4 monstre, prodige [φαίνω].

φάσσα, att. φάττα, ης (ή) pigeon ramier, colombe.

φασσο-φόνος, ος, ου, qui tue les colombes [φάσσα, πεφνεῖν].

φασσο-φόντης, ου (ό) sorte d'épervier [*v. le préc.*].

φατέον, adj. verb. de φημί.

φατίζω (*f. -ίσω, aor. ἐφάτισα, pf. inus; pass. aor. ἐφάτισθην, pf. πεφάτισμαι*) 1 dire, déclarer : τὸ φατίζομενον, SOPH. comme on dit || 2 promettre en mariage, fiancer : τὴν πατὶδά τινη, EUR. sa fille à qqn; *au pass.* ἐμὴ φάτισθῆσα, EUR. la fiancée qui m'a été promise, ma fiancée [φάτις].

φάτις (ή) I ce qu'on dit de qqn ou de qqe ch. : 1 bruit, rumeur : τινός, bruit au sujet de qqn; ἔχει τινὰ φάτις ὑπὸ Ἀθηναίων, HDT. les Athéniens font courir un bruit sur qqn; φάτιν φέρειν, ESCHL. apporter une nouvelle; φάτις ἔρχεται τινη, EUR. ou ἐπέρχεται τινη, SOPH. ou ἀπικνέεται ἐς, etc. un bruit vient, parvient jusqu'à qqn; φάτιν ἀρεῖν, SOPH. faire naître un bruit; κατὰ φάτιν, HDT. ὥσπερ ή φάτις, SOPH. comme le bruit s'est répandu || 2 renommée || II sujet de discours ou d'entretien || III parole, langage, discours; parole d'un dieu, oracle; *p. anal.* augure, avertissement donné par un songe || IV langue, idiome [φημί].

φάτιν, ης (ή) crèche, mangeoire, râtelier pour les chevaux, étable pour les bœufs [*p. *πάτιν, ου *πάτιν, avec transpos. d'aspirat. de la R. Πατ, manger; v. πατέομαι*].

φαντωματικός, ή, όν, lambrissé [φάντωμα, lambris].

φάτο, 3 sg. impf. moy. épq. de φημί.

φάτος, ή, όν, que l'on peut dire ou exprimer; μη φάτος, PLUT. indicible, inexprimable [φημί].

φάττα, v. φάσσα.

φαττάγης, ου (ό) animal à peau couverte d'écaillies.

φάττιον, ου (τὸ) *dim.* de φάττα, terme de tendresse.

φαυλίζω, tenir pour vil, mépriser, acc. [φαῦ-λος].

φαῦλος, α, ου, de mauvaise qualité; ή φαυ-λίς, Luc. sorte d'olive charnue, mais coton-neuse [φαῦλος].

φαῦλος, η ου ος, ου, de qualité inférieure : A avec idée de blâme : I laid || II méchant, malveillant; τὸ φαῦλον, EUR. le mal || III défectueux : ἵππος, XEN. cheval défectueux; φ. τὴν γνώμην, Htc. qui a une intelligence vulgaire; φ. μάχεσθαι, EUR. impropre à combattre || IV de peu de prix : 1 vil, com-

mun : φ. σιτία, XÉN. aliments grossiers; ἱμάτιον, XÉN. vêtement commun; φ. ἀσπίδες, Thc. mauvais boucliers || 2 insignifiant, sans importance : οὐ φαῦλον πρᾶγμα, XÉN. affaire non sans importance || 3 léger, insouciant, frivole; τὸ φαῦλον, Thc. la nature frivole ou insouciant de la jeunesse || 4 négligent, indolent, paresseux || **B** sans idée de blâme : I d'un rang inférieur; οἱ φαυλότατοι, Thc. les soldats de dernière classe || II simple : 1 non compliqué || 2 facile, aisé, commode; οὐ φαῦλον, PLAT. chose non facile || Cp. -ότερος, sup. -ότατος [cf. lat. vilis].

φαυλότης, ἥτος (ή) 1 mauvais état d'une chose (d'un vêtement, d'aliments, etc.) || 2 fig. ou au mor. : sottise, stupidité; en b. part, simplicité [φαῦλος].

φαῦλος, adv. : I en mauv. part : 1 mal, en mauvais état, d'une manière défectueuse : φαῦλος κρίνειν, ESCHL. juger mal || 2 légèrement, avec négligence, sans souci || II en b. part : 1 simplement || 2 facilement, sans peine [φαῦλος].

φάω (impf. 3 sg. φάε au sens d'un ao. et fut. ant. πεφῆσμαι) briller [R. -ΦαF, d'où Φα, briller; v. φάος, φάω].

φεβόμαι (seul. prés. et impf. ἐφεβόμην) s'effrayer, d'où fuir : ὑπὸ τινι, être mis en fuite par qqn; τινά, fuir devant qqn [R. Φεβ, effrayer].

Φεβρουάριος, ου : 1 (δ) = lat. Februarius, le mois de février || 2 adj. de février.

φέγγος, εος-ους (τὸ) éclat, lumière : I au propre : 1 en gén. || 2 lumière du soleil, p. suite, le jour : δεκάτῃ φέγγει τῷδε ἔτους, ESCHL. voici la dixième année || 3 lumière d'un feu, de flambeaux; d'où lumière, torche; τὰ φέγγη, PLUT. les feux de garde || 4 éclat des yeux : τυφλὸν φ. EUR. éclat obscurci des yeux, cécité || II fig. rayonnement (de la joie, du bonheur, etc.).

φειδίτιον ou *miéwa* **φιδίτιον, ου** (τὸ) repas commun chez les Lacédémoniens.

φειδομαι (f. φείσομαι, ao. ἐφείσαμην, pf. πέφεισμαι) épargner, ménager, d'où : I traiter avec ménagement : τινος, qqn; φ. ἵππων, IL. ménager des chevaux; φ. ἱλίου, IL. épargner Ilion; οὐ φ. βίου, SOPH. ou ψυχῆς, DÉM. ne pas ménager sa vie, la risquer hardiment ou la sacrifier; être modéré, doux, clément; τὸ φειδόμενον, PLUT. ménagement || II employer avec ménagement, user avec ménagement de, être économe ou avare de, ne pas vouloir donner, gén.; abs. être ménager, économe || III s'abstenir de, d'où : 1 éviter, gén. || 2 se dispenser de, omettre de, s'epargner la peine de, inf. || 3 se garder de, avec μή et l'inf. [R. Φιδ, ménager].

φειδόμενος, adv. avec ménagement [φειδομαι].

φειδῶ, ὅος-οὐς (ή) 1 ménagement, modération, mesure : τινος, ménagement envers qqn ou qqe ch. : φειδῶ τις ἐγγίγντο, avec μή et l'inf. Thc. il y avait quelque ménagement, on se ménageait pour ne pas, etc.; p. suite, réserve, discrétion || 2 économie, parcimonie [φειδομαι].

φειδωλή, ἥς (ή) c. φειδῶ.

φειδωλία, ας (ή) parcimonie, économie [φειδομαι].

φειδωλός, ή ου ὅς, ὄν, économe, ménager : τὸ φειδωλόν, parcimonie; en mauv. part, avare [φειδομαι].

φειδων, ὠνος (δ) homme parcimonieux, avare [φειδομαι].

φείσομαι, fut. de φειδομαι.

φειστέον, adj. verb. de φειδομαι.

φειλλεύς, ἑως (δ) terrain pierreux [φειλλός].

Φειλλεύς, ἑως (δ) litt. « la région pierreuse », n. d'une contrée rocheuse de l'Attique [v. le préc.].

φείλινος, η, ου, fait de liège [φειλλός].

Φειλλό-πόδες, ὦν (οἱ) les hommes aux pieds de liège, n. d'un pple fictif [φειλλός, πός].

φειλλός, οὐ (δ) liège.

Φειλλῶ (ή) « l'île de liège », île fictive.

φενάκη, ἥς (ή) chevelure postiche, perruque [φέναι].

φενακίζω, tromper, acc. [φέναι].

φενაკισμός, οὐ (δ) tromperie, fraude [φενακίζω].

φέναι, ακος (δ) fourbe, trompeur.

* **φένω**, tuer, prés. inus. auquel se rattachent : 1 l'ao. 2 ἐργ. ἐπεφνον, ou πέφνον, d'où sbj. 3 sg. πέφνη, inf. πεφνέμεν, part. acc. sg. πέφνοντα (var. πεφνόντα) || 2 le pf. 3 sg. πέφαται, 3 pl. πέφανται, inf. πεφάσθαι || 3 le fut. ant. 2 sg. πεφήσεται, 3 sg. πεφήσεται [R. Φεν, tuer; v. φόνος].

Φεραί, ὧν (αἱ) Phères, ville de Thessalie.

Φεραιός, α, ου, de Phères [Φεραί].

φέρ-ασπις, ἰδος (δ, ή) qui porte un bouclier [φέρω, ἀσπίς].

φέρω (seul. prés., impf. et pl. q. pf. ἐπεφόρειν) I act. 1 faire paître : βοτά, ΕΥΗ. des bestiaux || 2 p. suite, nourrir : τινά qqn || II pass. se repaître, se nourrir : fig. φ. ἐλπίς, se repaître d'espérances || Moy. prendre pour pâture, se repaître de, se nourrir de, acc. [R. Φερδ, par allong. de la R. Φερ, porter, d'où produire, nourrir].

φέρει, impér. prés. de φέρω, forme diverses locut.; v. φέρω.

φερ-έγγυος, ὅς, ὄν, qui apporte des garanties : προστάται φερέγγυοι, ESCHL. des chefs sûrs; ὧν ἐγὼ φερέγγυος, SOPH. des choses dont je me porte garante, c. à d. que je puisse par moi-même accomplir; πολύ πρὸς τὰ δεινὰ φερεγγυώτατος, Thc. très ferme contre le danger; avec un inf. : λιμὴν φερέγγυος διασῶσαι τὰς νέας, HÉR. port en état d'abriter sûrement (les vaisseaux) || Sup. -ώτατος [φέρω, ἐγγύη].

φερ-εδιπνος, ὅς, ὄν, qui donne (litt. qui porte) à souper [φ. δεῖπνον].

φερ-εκαρπος, ὅς, ὄν, qui produit (litt. qui porte) des fruits [φ. καρπός].

φερέμεν, inf. prés. ἐργ. de φέρω.

φερ-εοικος, ὅς, ὄν, qui porte sa maison ou sa tente avec soi, nomade [φ. οἶκος].

φερέσκον, impf. itér. de φέρω.

Φερεφάττια, ὦν (τῇ) fête en l'honneur de Perséphoné.

Φέρης, ἥτος (δ) Phères, fondateur de Phères.

Φερητιάδης, dor. Φερητιάδας, ου (δ) le fils

de Phérès (Admêtos, Eumêlos) [*patr. de Φέρης*].
φέριστος, η, ον, le plus brave ou très brave, le plus fort ou très fort, le meilleur ou excellent; *voc.* φέριστε, mon brave, *terme d'amitié*.
φερνή, ης (ή) ce qu'on apporte en mariage, dot [*φέρω*].
φερνιον, ου (τό) panier pour porter le poisson [*φέρω*].
Φερρέ-φαττα, Φερσέ-φασσα, Φερσέ-φαττα, ης (ή) c. Περσέφασσα.
φέρτατος, η, ον, le plus fort ou très fort, le plus brave ou très brave, le meilleur ou excellent [R. Φερ, porter; *suff.* *du sup.* -τατος; *cf.* φέρτερος].
φέρτερος, α, ον, litt. qui l'emporte, d'où plus fort, plus brave, meilleur; *avec un gén.* : παῖδα φ. πατρός, ESCHL. enfant meilleur que son père; πολύ φέρτερόν ἐστιν, *inf.* On. il vaut beaucoup mieux, *etc.* [R. Φερ, porter, *suff.* *du cr.* -τερος; *cf.* φέρτατος].
φερτός, η, όν, supportable, tolérable [*adj. verb.* de φέρω].
φέρτρον, ου (τό) c. φέρετρον.
φέρω (f. οἶσιν, αο. 1 ἤνεγκα, αο. 2 ἤνεγκον, pf. ἐνήνοχα; pass. f. ἐνεχθήσομαι, αο. ἤνέχθην, pf. ἐνήνεγμαι) A tr. porter : I porter une charge : 1 porter sur soi ou avec soi : τι, qqe ch. (une pierre, un vêtement, des armes, *etc.*) ; τινά ἐπ' ὤμοις, SOPH. porter qqn sur ses épaules : τὰ ὄπλα ἐπὶ τῆς κεφαλῆς, XÉN. porter ses armes sur sa tête; τινά ὑπὸ ζώνην, ESCHL. ou ζώνης ὑπο, EUR. porter un enfant dans son sein; κοῦρον γαστέρι, IL. porter un garçon dans son sein || 2 c. ἔχειν, porter avec soi, avoir : φ. τινὶ φάος, OD. porter la lumière devant qqn; *fig.* τὸ πᾶν ἡμῖν τοῦ πολέμου φέρουσι αἱ νῆες, HDT. nos vaisseaux portent en eux tout le sort de la guerre; ἄγων ὁ τὸ πᾶν φέρων, HDT. le combat qui décide de tout; *au pass.* prendre sa marche, son cours; *d'où* se comporter, être : βίξ φέρεσθαι, ESCHL. se conduire avec violence; καλῶς φέρεσθαι τὸ καθ' αὐτόν, THC. se trouver quant à soi dans une bonne situation; τὰ πράγματα κακῶς φέρεται, XÉN. les affaires vont mal; εὖ φέρεσθαι, XÉN. être en bonne situation || 3 porter en soi ou sur soi, produire : σίτον, XÉN. du blé; ἔμπελοι φέρουσιν οἶνον, OD. les vignes produisent du vin; *abs.* αἱ ἔμπελοι φέρουσι, XÉN. les vignes produisent; ἡ γῆ ἔφερε, HDT. la terre produisit, devint fertile; *abs.* donner du profit || 4 *fig.* supporter, c. à d. trouver supportable, *acc.*; ou prendre sur soi, se charger de, *acc.*; résister à, être capable de porter, avoir la force de supporter : λυγρά, OD. des choses pénibles; καλόν ou κακά, ATT. du mal, des maux; φ. ῥαδίως τι, ATT. supporter qqe ch. facilement; φ. τι βαρέως, XÉN. χαλεπῶς, PLAT. supporter avec peine, difficilement; *qqf. en ce sens avec le dat. pour marquer l'idée d'un sentiment moins passif* : ἀλγεῖνός φ. οἷς ἐγὼ ἔπαθον, SOPH. supporter avec peine ce que je souffris, c. à d. m'irriter de ce que, *etc.*; χαλεπῶς φ. τοῖς παροῦσι, XÉN. s'irriter ou s'indigner de l'état

présent des affaires; χαλεπῶς φ. ἐπὶ τῇ πολιρχίᾳ, XÉN. supporter avec peine que (des citoyens Spartiates) fussent assiégés || II porter d'un lieu à un autre : 1 porter, transporter : πόδες φέρον, IL. ses pieds le portaient; ἵπτω φέρουσιν ἄρμα, IL. les deux chevaux emportent le char; *en parl. de navires* : φ. τινά, emporter qqn; ἄνεμος φέρει νῆας, OD. le vent porte les vaisseaux; ὁ βορέας εἰς τὴν Ἑλλάδα φέρεῖ, XÉN. le vent du Nord pousse les vaisseaux vers la Grèce, c. à d. souffle vers la Grèce; ἄνεμος φέρων, OD. vent favorable; πῦρ ἄνεμος φέρει, IL. le vent propage le feu; *avec idée de violence* : τοὺς δὲ ἄλλαι φέρουσιν ἐπὶ πόντον, IL. la tempête les emporte sur la mer; *au pass.* : φερόμενοι ἢ καλινδούμενοι λίθοι, XÉN. pierres lancées ou roulées (du haut des collines); θυέλλῃ φέρεσθαι, OD. ou ἀνέμοις φέρεσθαι, OD. être emporté par la tempête ou par les vents; *abs.* πᾶν δ' ἡμᾶρ φερόμεν, IL. je fus emporté tout le jour; *d'où* se porter, se transporter : φερέσθαι ἐς τινά, XÉN. ἐπὶ τινά, πρὸς τινά, se porter ou se diriger vers qqn, se précipiter sur qqn; φ. εἰς τὸν Τάρταρον, PLAT. descendre dans le Tartare; φ. κατὰ τῶν πετρῶν, XÉN. tomber du haut des rochers || 2 porter, conduire : ὁδὸς φέρει ἐς, *acc.* HDT. la route conduit à, *etc.*; εἰς τὴν πόλιν φέρουσαι πόλαι, XÉN. les portes qui conduisent à la ville; *en parl. de pays*, s'étendre dans une direction : ἡ ἐπὶ θάλασσαν φέρουσα χώρα, HDT. le pays qui se dirige vers la mer; τὰ ἐς τὴν μεσόγειαν φέροντα, HDT. la région qui s'étend dans l'intérieur des terres; *fig.* τὰ πρὸς τὸ ὑγιαίνειν φέροντα, XÉN. ce qui contribue à entretenir la santé; φ. ἐς αἰσχύνην, HDT. conduire à la honte, causer de la honte; *d'où abs.* tendre à : ἐς τί ὑμῖν ταῦτα φαίνεται φέρειν; HDT. à quoi cela vous semble-t-il mener? c. à d. à votre avis que doit-il résulter de cela? τῶν ἡ γνώμῃ ἔφερε συμβάλλειν, HDT. ceux dont l'avis tendait à combattre; πλεόν ἔφερε οἱ ἡ γνώμῃ, *avec inf.* HDT. son avis tendait davantage à, *etc.*; *abs.* φ. τὴν πόλιν, PLUT. diriger la ville; τὸ φέρον ἐκ θεοῦ, SOPH. ce qui vient des dieux (le sort, la fortune) || 3 apporter : τι, qqe ch. (τόξα, OD. des flèches; κορητήρα, IL. un cratère, *etc.*); *particul.* offrir : δῶρα, OD. des présents; τινὶ τι, ἀποινα, IL. remettre qqe ch. à qqn, apporter une rançon; transmettre : ἀγγελίην τινί, IL. μυσθόν τινι, IL. apporter une nouvelle, une parole à qqn; ἐπιστολήν, XÉN. ἐπιστολάς τινι, SOPH. apporter une lettre, des lettres à qqn; *d'où* produire : μάρτυρα, DÉM. produire un témoin; ψῆφον, ESCHL. apporter son suffrage; *abs.* φέρειν, choisir par un vote, élire *on* désigner par un vote; *particul.* apporter ce qu'on doit, *d'où* payer, acquitter : φόρον, THC. une contribution; μισθόν, THC. payer un salaire; *fig.* χάριν τινί, accorder sa faveur à qqn, *ou au contr.* emporter de la reconnaissance, être remercié ou récompensé de qqe ch.; *p. suite*, apporter, causer : καλόν, IL. κακά, OD. ἄλγεα, OD. du mal, des maux, des douleurs; κλέος τινί, OD. procurer de la gloire

à qqn; νίκη, SOPH. procurer une victoire; **p. suite**, amener avec soi, avoir pour conséquence : ὥσπερ τὸ δίκαιον φέρε, HDT. comme la justice l'apportait avec elle, c. à d. comme cela était juste; **p. suite**, contribuer à : ταῦτα φέρεται τι ἐς τι, XÉN. cela contribue pour une part à qqe ch. || 4 emporter, emmener : τινά, μὴ, en *parl. des Génies de la mort*; d'où dépouiller, piller : θεῶν ἱερά, EUR. les temples des dieux; ἀλλήλους, THC. se piller les uns les autres; d'ord. ἀγειν καὶ φέρειν ou φέρειν καὶ ἀγειν, *litt.* emmener et emporter ou emporter et emmener, c. à d. piller, *acc.*; **p. suite**, remporter, obtenir : μέγα κράτος, IL. une grande victoire; φ. κέρδος, SOPH. retirer un gain de qqe ch.; πέραι φ. SOPH. avoir plus d'avantage || 5 porter ça et là, faire circuler de main en main, de bouche en bouche, d'où célébrer : πολὺν τινα, ESCHN. vanter beaucoup qqn; εὖ φέρεσθαι παρά τινι, XÉN. avoir bon renom auprès de qqn; πονήρως φέρεσθαι ἐν τῇ στρατιᾷ, XÉN. être en mauvaise situation dans l'armée; avec un *inf.* : τοιόνδε φέρεται πρῆγμα γίγνεσθαι, HDT. on assure qu'il arrive ceci || III *emplois particuliers* : 1 l'impér. prés. φέρε au sens de : « eh bien! voyons! » φέρ' εἰπέ δή μοι, SOPH. voyons, dis-moi ceci; φέρε ἀκούσω, HDT. allons! laisse-moi entendre, c. à d. fais-moi savoir; φέρε τίς γὰρ οὗτος ἀνὴρ; AR. eh! quelle espèce d'homme est-ce donc? ou au sens de « suppose », « supposez », avec un *inf.* : φέρε λέγειν τινά, PLUT. supposons que qqn dise, etc. || 2 le part. φέρων souv. *explotif* : δὸς τῷ ξείνῳ φέρων, OD. donne cela à notre hôte, porte-le-lui; ἔγχεος ἔσθησε φέρων, OD. il apporta la lance et la posa || B *intr.* (s. e. εαυτόν) se porter : φέρουσα (s. e. εαυτήν) ἐνέβαλε νηὶ φίλῃ, HDT. elle se précipita avec violence sur un navire ami || Moy. φέρομαι (f. οἴσομαι, ao. 1 ἡγεκαμήν, etc.) 1 porter sur soi ou avec soi, *acc.* || 2 emporter pour soi, *acc.* || 3 apporter avec soi, *acc.*; en gén. se procurer : ὕδωρ ἐπὶ δειπνῶν, XÉN. de l'eau pour le souper || 4 remporter, obtenir pour soi, *acc.* : τὰ πρῶτα, IL. le deuxième, IL. obtenir le premier, le second rang; φ. εὐσθείαν ἐκ τινος, SOPH. recevoir de qqn des louanges pour la piété qu'on a témoignée; ταῦτα ἐπὶ σμικρὸν τι ἐφέροντο τοῦ πολέμου, HDT. cela ne fut que de peu de conséquence dans la guerre; πλέον ou πλείον φέρεσθαι τινος, arriver à un meilleur résultat qu'un autre, ou obtenir plus qu'un autre, c. à d. être mieux partagé [R. Φερ, Φερ, porter, cf. lat. fero; R. Οἶ, porter, cf. οἶα; R. Ένεχ, porter, cf. διηνεγής, νίκη, etc.].

φερώνυμος, os, on, dont le nom convient, qui porte un nom significatif, bien nommé [φέρω, ὄνομα].

φεῦ, interj. 1 cri de douleur, ah! hélas! avec un gén. : φεῦ τῆς βροτείας φρενός, EUR. hélas! l'esprit des mortels! φεῦ, φεῦ, hélas! hélas! || 2 cri d'étonnement ou d'admiration : oh! ah! avec un gén. : φεῦ τοῦ ἀνδρός, XÉN. hélas! homme infortuné!

φευγέμεν ou φευγέμεναι (*inf. prés. act. épq.*), **φεύγεσκον** (*impf. iér. épq.*) de φεύγω.

φεύγω (f. φεύβομαι, ao. 2 ἔφυγον, pf. πέφευγα; pass. ao. ἐφεύχθη, pf. πέφυγμαι) 1 fuir : 1 *intr.* prendre la fuite : φ. ἀπὸ τινος, fuir loin de qqn; ἀπὸ τῶν τειχῶν, XÉN. fuir des remparts; ἐκ πολέμοιο, IL. s'enfuir du combat; ἐκ θανάτοιο, IL. échapper à la mort; ἐκ κακῶν, SOPH. ou ὅτε κακοῦ, IL. échapper aux maux, au malheur; τῆς νόσου, SOPH. être délivré de la maladie; le n. du lieu où l'on fuit avec ἐς, πρὸς et l'acc., ἐπὶ et l'acc. ou le gén. etc.; le n. de lieu par où l'on fuit à l'acc. : τὴν παρά θάλασσαν ὁδόν, HDT. fuir par la route le long de la mer; φεύγειν ὁπὸ τινος, IL. fuir devant qqn (*litt.* par le fait de qqn) || 2 tr. fuir, éviter, échapper à, *acc.*; avec un suj. de chose : ἡνίοχον φύγον ἦντα, IL. les rênes échappèrent au conducteur; avec double *acc.* : ποῖόν σε ἔπος φύγεν ἕρκος ὀδόντων; IL. Od. quelle parole s'est échappée de la barrière de tes dents? avec l'inf. : διδάξει ἔφυγες, PLAT. tu as refusé d'enseigner || II s'enfuir de sa patrie par suite d'une faute commise, d'où être exilé, être banni : ὁπὸ τοῦ δήμου, XÉN. par le peuple; ἐκ τῆς πατρίδος, XÉN. ou avec l'acc. : πατρίδα, OD. τὴν ἐαυτοῦ, THC. être banni de sa patrie; abs. οἱ φεύγοντες, THC, les exilés; **p. suite**, vivre en exil || III t. de droit, être accusé ou défendeur : δίκην, être accusé ou défendeur dans un procès; ὁπὸ τινος γραφὴν φεύγειν, XÉN. être accusé par qqn; φ. ἀσεβείας ὁπὸ τινος, PLAT. être accusé d'impiété par qqn; abs. φεύγειν, être accusé : ὁ φεύγων, AR. l'accusé ou le défendeur || Pass. part. pf. πεφυγμένος, qui a fui, qui a échappé à : μοῖραν, IL. ὀλεθρον, IL. à la mort; ἀθλῶν, OD. aux épreuves, aux luttas [R. Φυγ, se courber pour fuir; cf. lat. fugio, fuga, etc.].

φεύζω (seul. ao. ἔφευξε) se lamenter, *litt.* « dire φευ » [cf. αἰάζω d'αἶα, οἰμώζω d'οἶμοι].

φευκτέον, adj. verb. de φεύγω.

φευκτός, ή, όν : 1 qu'il faut fuir ou éviter || 2 qu'on peut fuir ou éviter [φεύγω].

φευξίμος, os, on, c. φύξιμος.

φευξίς, εως (ή) c. φύξις.

φέφαλος, ου (ό) étincelle de cendre chaude, reste d'un feu mal éteint.

φεφαλώω-ω, réduire en cendres [φέφαλος].

φεφάλυε, υγος (ό) étincelle de cendre chaude [φέφαλος].

φή, 3 sg. shj. ao. 2 de φημι.

φήγυος, η, on, de chène. [φηγός].

φήγος, ου (ή) 1 chène à glands comestibles; ή παλαιά φ. SOPH. le chène antique (de Done) || 2 gland, fruit de cet arbre [p.-é. de la R. Φαγ, manger; cf. lat. fagus].

φήη, 3 sg. shj. prés. épq. de φημι.

φήλητης, ου ou φηλήτης, ου, adj. m. trompeur, voleur [σφάλλω].

φήλω-ω, tromper, voler [σφάλλω].

φήμη, ης (ή) 1 *prop.* ce qui est montré, d'où : 1 divulgation, révélation par la parole ou par signe, c. à d. avertissement des dieux, augure, présage; *particul.* oracle : φ. θεῶν, SOPH. oracle des dieux; au plur. φ. μαντικά, SOPH. avertissements de l'o-

racle || **II** *p. suite*, ce qui est annoncé par la parole, d'où : **1** bruit, rumeur, nouvelle || **2** réputation, opinion sur le caractère d'une personne (bonne réputation, mauvais renom) || **3** tradition, légende || **4** dicton, proverbe || **5** message || **6** louange, éloge, d'où gloire, renommée [R. Φα, briller; cf. φημί].

Φήμη, ης (ή) la renommée personifiée [v. le préc.].

φημι, φής, φησι, φάμεν, φάτε, φασί (toutes ces formes, à l'exception de φής, sont enclitiques; impér. φάθι ou φάθι, subj. φώ, opt. φαίην, inf. φάναι, part. φάς, φάσα, φάν; impf. ἔφην, f. φήσω, ao. 1 ἔφησα) **I** rendre visible, d'où manifester sa pensée par la parole; abs. dire : τι, qqe ch.; φ. πρὸς τινα, dire à qqn; κατὰ τινος, reprocher à qqn; Κορινθίους τί φώμεν; XÉN. que dire des Corinthiens? particul. : **1** en parl. d'un bruit public, d'une tradition, etc. : φασί ou φησί (en s.-e. c. sujet l'adversaire ou l'interlocuteur) on dit; en ce sens souv. parenthét. φασίν, ATT. dit-on, comme on dit || **2** pour résumer les paroles de qqn : ὡς ἔφη, ATT. il parla ainsi; ou pour les annoncer || **3** pléonast. joint à λέγων : ἔφη λέγων, Hdt. ἔφησε λέγων, Hdt. il dit; ἔλεγεν φάς, Hdt. il disait || **II** dire son avis, d'où avoir une opinion, penser, croire : φημί χρῆναι, ISOCR. je dis qu'il faut, etc.; en gén. πῶς φής; SOPH. qu'en dis-tu? qu'en penses-tu? τί φημί; SOPH. τί φής; SOPH. que dire? c. à d. que croire, que penser? φάις κε, IL. tu dirais, on dirait || **III** dire, prétendre, se vanter de : φῆ γὰρ ὄγ' αἰρήσειν Πριάμου πόλιν, IL. car il disait qu'il prendrait la ville de Priam || **IV** dire oui : καί φημι κάποφημι, SOPH. je dis oui et je dis non; *p. suite* : **1** affirmer, déclarer : φονέα σε φημί τάνδρος κυρεῖν, SOPH. je déclare que c'est toi le meurtrier de l'homme || **2** avouer, convenir de : φής ἡ καταρνεῖ μὴ δεδρακέναι τόδε; SOPH. reconnais-tu oui ou non avoir fait cela? *p. suite*, φημί précédé d'une négation signifie dire non, nier : ὁδ' οὐκ ἔφη, PLAT. il dit non || *Moy.* (seul. aux temps suiv. : prés. impér. φάο, inf. φάσθαι, part. φάμενος; impf. ἐφάμην, f. φήσομαι, pf. impér. 3 sg. πεφάσθω, part. πεφασμένος) **1** dire, acc.; particul. dire oui || **2** dire son avis, d'où croire, penser : ἴσον ἔμοι φάσθαι, IL. se dire, se croire mon égal [R. Φα, briller].

φημιζω (f. -ισω, ao. ἐφήμισα, pf. inus.; pass. f. φημισθήσομαι, ao. ἐφημισθήην, pf. πεφήμισμαι) **1** prophétiser, annoncer || **2** répandre un bruit, divulguer || **3** promettre : τί τινα, qqe ch. à qqn || *Moy.* exprimer par la parole ce qu'on pense ou ce qu'on sent [φήμη].

φήμις, ιος (ή) **1** entretien, conversation || **2** voix, d'où volonté || **3** renommée [φήμη].

φήνη, ης (ή) orfraie, sorte d'aigle.

φήρ, φήρος (ό) éol. c. θήρ, bête sauvage; οἱ φήρες, les bêtes sauvages, en parl. des Centaures, moitié hommes, moitié bêtes.

Φηρητιάδης, ου, gén. épq. -αο (ό) c. Φερητιάδης.

φής, 2 sg. ind. prés. de φημί.

φής, 2 sg. subj. prés. de φημί.

φῆσθα, 2 sg. prés. ind. épq. de φημί.

φησι (3 sg. prés. ind.), **φήσιν** (3 sg. prés. subj. poét.) de φημί.

φθαίρω, dor. c. φθεῖρω.

φθάμενος, η, ον, v. φθάνω.

φθάνω, 3 pl. poét. ao. 2 ind. de φθάνω.

φθάνω (f. φθήσομαι, rar. φθάσω; ao. ἔφθασα; ao. 2 ἔφθην, d'où subj. φθῶ, opt. φθαίην, inf. φθῆναι, part. φθάς; pf. ἔφθαξα) **I** **1** arriver le premier : ὁ φθάσας, ESCHL. le premier arrivé; ὁ φθάνων, ἡ φθάνουσα, DÉM. le précédent (discours), la précédente (harangue), etc.; τὸ φθάνον, EL. le temps passé, etc.; φθ. εἰς πόλιν, XÉN. arriver le premier dans la ville; d'où simpl. φθ. εἰς, arriver jusqu'à, atteindre || **2** prévenir, devancer : τινά, qqn; τι, qqe ch. (la mauvaise saison, un raisonnement, etc.); ou terminer qqe ch. plus vite que d'ordinaire; poét. φθάνειν τινός, IL. devancer qqn; avec double rég. : φθ. τινά τι, ATT. devancer qqn en qqe ch.; avec un part. : ἀλλ' ἔρα μιν φθῆ Τηλέμαχος κατόπισθε βαλόν, OD. mais Télémaque le prévint l'ayant frappé le premier par derrière; φθῆναι ἀπικόμενοι, Hdt. (voulant) arriver avant; ἡ κε πολὺ φθαῖη πόλις ἀλούσα, IL. la ville serait prise bien avant; ἔφθη κατακλωθείς, XÉN. il fut empêché d'agir par l'ennemi qui l'avait devancé || **3** οὐ φθάνω suivi de καί ou εὐθύς équivalant à « n'être pas plutôt... que » : οὐκ ἔφθημεν ἐλθόντες καὶ νόσοις ἐλήφθημεν, ISOCR. nous ne fûmes pas plutôt arrivés que nous fûmes pris par les maladies; οἱ Λακεδαιμόνιοι οὐκ ἔφθησαν πυθόμενοι τὸν πόλεμον καί... ἤκον, ISOCR. les Lacédémoniens n'eurent pas plutôt connaissance de la guerre qu'ils arrivèrent; — οὐ φθάνω non suivi de καί ou εὐθύς, et dans une propos. non interrog., équivalant d'ord. à « ne pas manquer de » avec un inf. ou plus souv. avec un part. : οὐκ ἂν φθάνοι κατακοπτόμενος, DÉM. il ne saurait manquer d'être tué || **II** *p. ext.* se hâter : οὐκ ἂν φθάνοις λέγων; XÉN. ne te hâteras-tu pas de dire? λέγε φθάσας, ATT. dis vite; τρέχε φθάσας, ATT. cours vite; avec un autre part. : φθάσας ἀρπάσας, Hdt. ayant devancé qqn pour enlever (une femme) || *Moy.* (part. ao. φθάμενος) devancer, prévenir : ὅς μ' ἔβαλε φθάμενος, IL. qui m'a frappé le premier [R. φθα, devancer, apparenté à la R. Ψα; v. φάω].

φθαρείς, εἷσα, έν, part. ao. 2 pass. de φθεῖρω.

φθαρτικός, ή, ον, propre à corrompre ou à détruire, gén. [φθειρω].

φθαρτός, ή, ον, corruptible [adj. verb. de φθειρω].

φθάς, ἄσα, άν, part. ao. 2 de φθάνω.

φθάσω, fut. de φθάνω.

φθέγγομαι (f. φθεγξομαι, ao. ἐφθεγάμην, pf. ἐφθεγμαί, 2 sg. ἐφθεγξαι, 3 sg. ἐφθεγξεται, etc.) faire entendre un son, particul. : **I** parler : **1** abs. φθεγγόμενος προσέειπε, OD. ayant pris la parole il dit; φθ. ἔπος, Hdt. faire entendre une parole; ὀδυρμούς καὶ γόους, ESCHL. des plaintes et des gémissements; φθ. τινα, parler à qqn; au pass. : τὸ φθεγγόμενον, Hdt. la voix entendue || **2** particul. parler d'une

voix faible : τυτθόν, IL. faire entendre un faible son || 3 *au contr.* parler fort : φθ. βοήν, EUR. pousser un cri || 4 appeler par son nom, nommer, *acc.* || II *en parl. d'animaux*, faire entendre un cri || III *en parl. de choses*, faire entendre un son (bruit du tonnerre, son de la trompette, etc.) [R. Φθεγγ-, résonner].

φθεγκτός, ή, όν, qui rend un son [*adj. verb.* de φθεγγομαι].

φθέγμα, ατος (τό) 1 voix || 2 parole, d'ou langage || 3 *p. anal.* chant des oiseaux, mugissement du taureau [φθεγγομαι].

φθειμην, εις, ειτο, opt. aο. 2 pass. de φθίω. **φθειρ, ειρός, dat. pl. φθειροί** (ό) pou, vermine.

φθειριασις, εως (ή) maladie pédiculaire [φθειριάω].

φθειριαώ-ω, être atteint de la maladie pédiculaire [φθειρ].

φθειρο-ποιός, ός, όν, qui engendre des poux [φθειρ, ποιέω].

φθειρο-τραγέω-ω, manger des poux [φθ. τραγώ].

φθειρω (f. φθερῶ, aο. ἐφθειρα, pf. ἐφθαρχα, pf. 2 ἐφθορα, d'ord. intr., qqf. trans. chez les poètes att.; pass. f. 2 φθαρήσομαι, aο. 2 ἐφθαρηγν, pf. ἐφθαρχμαι) I faire périr, d'ou : 1 détruire, dévaster, ruiner, *acc.*; *au pass.* dans des formules de malédiction : φθειρου, AR. va au diable ! φθειρεσθε, IL. allez à la malheure ! de même φθειρεσθαι εἰς τι, PLUT. tomber dans une situation funeste, aller à sa perte; φθ. πρὸς τινα, DÉM. s'attacher pour sa perte à qqn || 2 laisser se gâter ou se perdre, amener la perte ou la ruine de : μῆλα, OD. de troupeaux (par sa négligence) || II gâter, d'ou : 1 corrompre, séduire, *acc.* || 2 altérer par un mélange, *en parl. de teinture, de couleurs* [R. Φθαρ-, perdre, détruire].

φθειρῶν ὄρος (τό) litt. « le mont des pommes de pin », mont de Carie.

φθερσι-γενής, ής, ές, destructeur des races ou des familles [φθειρω, γένος].

φθέμεν (1 pl. sbj. aο. 2), **φθέωσι** (3 pl. sbj. aο. 2), **φθῆη, έργ. φθῆσι** (3 sg. sbj. aο. 2), **φθῆναι** (inf. aο. 2), **φθῆσθαι** (fut. de φθάνω).

Φθία, ας (ή) Phthia : 1 anc. ville de Thessalie || 2 région de la ville de Phthia, Phthiotide.

Φθιάς, άδος, adj. f. de Phthia [Φθίχ].

Φθίη, ion. c. Φθία.

Φθίηνδε, adv. à Phthia, avec mouw. [Φθίη, -δε].

Φθιήτης, ου (ό) habitant de la Phthiotide.

Φθιήτις, ιδος, adj. f. c. Φθιώτις.

Φθιήφι, locat. έργ. de Φθίχ.

φθίμενος, v. φθίω.

φθινάς, άδος, adj. f. qui fait dépérir, qui consume [φθίω].

φθινασμα, ατος (τό) déclin ou décours d'un astre [φθίω].

φθιν-όπωρον, ου (τό) fin de l'automne [φθίω, ὥπωρα].

φθινύθεσκε, 3 sg. impf. itér. de φθινύθω.

φθινύθω (seul. prés., impf. et impf. itér.) 1 intr. dépérir, se consumer, se flétrir || 2 tr.

faire dépérir, faire se consumer, perdre, *acc.* [φθίω].

φθίω (seul. prés., impf., fut. φθινήσω, aο. ἐφθίνα et ἐφθίνησα) se consumer, arriver à son terme : 1 *en parl. du temps*, : μηνών φθινόντων, OD. les mois s'écoulant; μὴν φθίνω, le mois finissant (postér. la dernière des trois périodes du mois) || 2 *en parl. du déclin des astres* || 3 *en parl. de pers.* se consumer, être épuisé par la maladie : οἱ φθίμενοι, SOPH. les morts || 4 *fig. en parl. de choses abstraites* : φθίνοντα μαντεύματα, SOPH. prophéties qui s'évanouissent [φθίω].

Φθίος, ου, adj. m. de Phthia; οἱ Φθίοι, IL. les habitants de Phthia [Φθίχ].

φθισ-ήνωρ, ορος (ό, ή) qui fait périr les hommes [φθίω, άνήρ].

φθισθαί, inf. aο. 2 moy. de φθίω.

φθισάω-ω, être atteint de phthisie [φθίσις].

φθισι-βροτος, ος, ον, c. φθισιμβροτος.

φθιστικός, ή, όν, atteint de consommation, phthisique [φθίω].

φθισι-μβροτος, ος, ον, qui consume ou fait périr les mortels [φθίω, βροτός].

φθίσις, εως (ή) 1 dépérissement, extinction || 2 consommation, d'ou phthisie [φθίω].

φθίτο, 3 sg. opt. aο. 2 moy. de φθίω.

φθιτός, ή, όν, consumé, détruit, mort [*adj. verb.* de φθίω].

φθίω (f. φθίσω, aο. ἐφθισα, pf. rare ἐφθίχα; pass. aο. ἐφθίθην, pf. ἐφθιμαι) 1 intr. (*au prés.* et à l'impf.) périr, dépérir, se consumer, se flétrir : ἀχέων φρένας ἐφθιεν, IL. il se consumait de chagrin dans son cœur || 2 tr. (*au fut.* et à l'aο.) faire périr lentement, consumer, perdre peu à peu, *acc.* || *Pass-moy.* (f. φθίσομαι, pf. ἐφθιμαι, pl. q. pf. ἐφθίμην, aussi employé comme aο. 2, d'ou sbj. φθίωμαι, έργ. φθίωμαι, φθίεται, φθίόμεθα; opt. φθίμην, φθίω, φθίτο, inf. φθίσθαι, part. φθίμενος; aο. 1 pass. homér. ἐφθίθην) dépérir, se consumer : φθ. κακόν οἶτον, OD. périr d'une mort funeste; νόσοις, SOPH. ὅτῳ νοῶσφ, IL. mourir épuisé par les maladies, par la maladie; πρὸς τινος, périr de la main de qqn; οἱ φθίμενοι, ceux qui sont morts [R. Φθι-, épuiser, ruiner; cf. φθίω].

Φθιώτης, ου, adj. m. de Phthiotide [Φθίχ].

Φθιώτις, ιδος, adj. f. c. le préc.; ή Φθ. la Phthiotide, contrée de Thessalie.

φθογγή, ής (ή) 1 voix de l'homme || 2 voix des animaux (brebis, chèvres, etc.) [φθεγγω].

φθόγγος, ου (ό) 1 bruit, son différent de la voix || 2 son atténué, d'ou voix, parole [φθεγγομαι].

φθόη, ής (ή) consommation, épuisement [φθίω]. **φθόις, p. contr. att. φθοίς** (ό) sorte de gâteau rond.

φθοίς, nom. et acc. pl. du préc.

φθονερός, α, όν, envieux, jaloux [φθόνος].

φθονέω-ω (f. -ήσω, aο. ἐφθόνησα, pf. φεθόνηχα) 1 porter envie, être jaloux, jalouser : τινη, porter envie à qqn, être jaloux de qqch, etc.; τινος, ou επί τινη, être jaloux de qqch; φθ. τινη τινος, envier qqch. à qqn; φθ. ὅτι, εἰ, ἐάν, être jaloux de ce que || 2 p. suite, refuser par jalousie ou malveillance : τινη τινος, τινη τι, qqch. à qqn; τινη, avec

l'inf. à qqn de; *avec l'inf. seul.* : οὐκ ἂν φθονέοιμι ἀγορεύσαι, OD. je ne refuse pas de dire, etc.; μὴ φθόνει, μὴ φθονήσης, *avec l'inf.* ne refuse pas de; *avec un part.* : μηδὲ μοι φθόνει λέγων, ESCHL. et ne refuse pas de me dire; *avec une prop. inf.* : οὕτε τινα φθονέω δόμεναι, OD. et je ne refuse pas que qqn donne [φθόνος].

φθόνηςις, εως (ή) *c.* φθόνος [φθονέω].

φθονητικός, ή, όν, envieux [φθονέω].

φθονητικός, adv. avec un caractère envieux.

φθόνος, ου (ό) 1 malveillance, esprit de dénigrement, dépréciation || 2 jalousie, envie : φθόνον ἔχειν, éprouver de la jalousie, être envieux, *ou au contr.* être exposé à l'envie; *au plur.* sentiments ou marques de jalousie; *particul.* jalousie des dieux à l'égard des hommes || 3 action de priver de qqe ch. par malveillance ou par jalousie, d'où refus, empêchement : οὐδεὶς φθόνος, ESCHL. il n'y a aucune difficulté; *avec un inf.* : φθόνος οὐδεὶς λέγειν, PLAT. rien n'empêche de dire [R. Φθι, amoindrir, détruire; cf. φθίω, φθίνω].

φθορά, άς (ή) 1 perdition, perte, ruine; *t. de philos.* dissolution de la matière || 2 action de corrompre, corruption, séduction || 3 *t. de peint.* dégradation des couleurs, affaiblissement de teinte [φθείρω].

φθορεύς, εως (ό) corrupteur, séducteur [φθείρω].

φθορή, ης (ή) *ion.* *c.* φθορά.

φθόριος, ος, ον, propre à détruire; τὸ φθόριον (*s. e.* φάρμακον) drogue pour faire avorter [φθόρα].

φθορο-ποιός, ός, όν, qui corrompt ou détruit, pernicieux [φθορά, ποιέω].

φθόρος, ου (ό) perdition, perte, ruine, destruction; *formule d'imprécation* : ἐς φθόρον, ESCHL. aller à la malheure [φθείρω].

φι (τό) *indécl. v.* Φ.

-φι(ν) suff. : 1 *du gén. sg. poét.* : *v.* εὐνήφι, νευρήφι; θεόφιν, πασσαλόφιν; κράτεσφι || 2 *du dat. sg. et pl. poét.* : *v.* ἤφι, βίτηφι; θεόφιν, αὐτόφιν; ναῦφι.

φιάλη, ης (ή) 1 vase, *particul.* : 1 pour faire bouillir un liquide || 2 sorte de coupe sans pied ni anse || 3 urne funéraire || *II p. anal.* bouclier [d'ord. rattaché à la R. Πι, boire].

φιάλλω (*f.* φιαλῶ) mettre la main à, entreprendre, *dat.*

φιδιτιον, v. φειδιτιον.

φιλ-άγαθος, ος, ος, qui aime le bien ou les gens de bien [φίλος, αγαθός].

φιλαδελφία, ας (ή) amitié pour un frère ou une sœur [φιλάδελφος].

φιλάδελφος, ος, ον : 1 qui aime ses frères ou sœurs || 2 qui marque l'affection pour un frère || *Sup.* -ότατος [φίλος, αδελφός].

φιλαθηναίος, ος, ον, ami des Athéniens ou d'Athènes [φίλος, Ἀθηναίος].

φιλαθλητής, ου (ό) ami des lutteurs ou des luttes [φίλος, αθλητής].

φιλάθλος, ος, ον, qui aime les luttes [φ. ἄθλος].

φιλαί, 2 sg. impér. ao. moy. poét. de φιλέω.

φιλαίματος, ος, ον, qui aime le sang, sanguinaire [φίλος, αἷμα].

φιλαίτατος, φιλαίτερος, v. φίλος.

φιλαίτιος, ος, ον : 1 qui aime à faire des reproches, querelleur, chicaner; τὸ φιλαίτιον, PLUT. manie de faire des reproches, esprit de chicane || 2 sujet aux reproches, au blâme [φίλος, αἰτία].

φιλαλέξανδρος, ος, ον, ami d'Alexandre.

φιλαλήθης, ης, ες, ami de la vérité [φ. ἀληθής].

φιλαλήθως, adv. avec amour de la vérité, sincèrement [φιλαλήθης].

φιλάλληλος, ος, ον, qui aime d'une affection mutuelle; τὸ φιλάλληλον, PLUT. affection mutuelle [φ. ἀλλήλων].

φιλαναγνώστης, ου (ό) qui aime la lecture [φ. ἀναγινώσκω].

φιλανδρος, ος, ον : 1 qui aime son époux || 2 qui aime les hommes, *c. à d.* ses habitants, *en parl. d'un pays* [φ. ἀνίρ].

φιλανθρώπειμα, ατος (τό) trait d'humanité, de bonté [φιάνθρωπος].

φιλανθρωπία, ας (ή) 1 *en gén.* sentiments d'humanité, de bonté; φ. λόγων, DÉM. bienveillance de langage; φιλανθρωπίη, ΧΕΝ. par bonté; *au plur.* actes d'humanité, de bonté || 2 *particul.* affabilité, clémence, libéralité [φιάνθρωπος].

φι-άνθρωπος, ος, ον : 1 humain, bon, bienveillant, affable; τὸ φ. *c.* φιανθρώπια || 2 qui plaît aux hommes, agréable || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [φ. ἄνθρωπος].

φιανθρώπως, adv. avec humanité, avec bonté.

φι-άνωρ, dor. c. φιλήνωρ.

φιλαπεχθιμόνος, adv. avec malveillance, [φιλαπεχθίμων].

φιλαπεχθιμοσύνη, ης (ή) malveillance, malignité [φιλαπεχθίμων].

φιλαπεχθίμων, ων, ον, gén. ονος, malveillant, haineux, hargneux, méchant [φ. ἀπεχθάνομαι].

φιλαπλοικός, ή, όν, qui aime la simplicité, franc, loyal.

φιλαπόδημος, ος, ον, qui aime à voyager.

φιλαργυρία, ας (ή) amour de l'argent [φιλάργυρος].

φιλάργυρος, ος, ον, qui aime l'argent, avare.

φιλάρχιος ou φιλαρχαίος, ος, ον, qui aime l'antiquité ou les anciens [φ. ἀρχαίος].

φιλαρχία, ας (ή) amour du pouvoir; *au plur.* tentatives ambitieuses [φιλαρχος].

φιλάρχος, ος, ον, qui aime le pouvoir, la domination; τὸ φ. *c.* φιλαρχία [φ. ἀρχή].

φιλάτο, 3 sg. ao. moy. poét. de φιλέω.

φιλάυλος, ος, ον, qui aime la flûte [φ. αὐλός].

φιλαυτία, ας (ή) amour de soi, égoïsme [φιλαυτος].

φιλάυτος, ος, ον, amoureux de soi, égoïste; τὸ φ. *c.* φιλαυτία [φ. αὐτός].

φιλέεσκον, imperf. iér. de φιλέω.

φιλέησι, 3 sg. prés. subj. érq. de φιλέω.

φιλαεύθερος, ος, ον, qui aime la liberté.

φιλάλληλον, ήνος (ό, ή) ami des Grecs, de leur langue, de leur littérature [φ. Ἑλλην].

φιλαπιτυμητής, ου (ό) qui fait volontiers des reproches, grondeur [φ. ἐπιτιμάω].

φιλεραστής, ου (ό) enclin à l'amour.

φιλεργέω-ω, aimer le travail, être laborieux ou industriel [φιλεργός].

φιλεργία, ας (ή) amour du travail [φιλεργός].

φιλεργός, ός, όν, qui aime le travail, laborieux; τὸ φιλεργόν, amour du travail [φ. έργον].

φιλεργώς, adv. laborieusement.

Φιλ-έριφος, ου (ό) Ami du chevreau, *n. de paysan* [φ. έριφος].

φιλεταιρία, ας (ή) affection pour des camarades ou des amis [φιλέταιρος].

φιλ-έταιρος, ός, όν, qui aime ses camarades ou ses amis; τὸ φιλέταιρον, *c. φιλεταιρία* [φ. έταιρος].

φιλεύντας, acc. pl. masc. part. prés. dor. de φιλέω.

φιλ-ευριπίδης, ου (ό) ami d'Euripide.

φιλέω (*f. -ήσω, ao. έφιλησα, pf. πεφιληχα*) I aimer d'amitié (*p. opp. á έρᾶν*, aimer d'amour) : 1 *en gén.* éprouver de l'amitié pour qqn, aimer, chérir, *acc.* : φιλεῖν τινα φιλόττητα, *Od.* aimer qqn d'amitié || 2 regarder comme un ami, traiter en ami, d'où prendre soin de, aider, assister : τινα, qqn || 3 donner un signe d'amitié, d'où baiser : τῷ στόματι, *Hdt.* sur la bouche; φ. κέρα, baiser la tête, *etc.* || II aimer d'amour, *c. έρᾶν* || III *p. ext.* 1 voir volontiers, accueillir avec plaisir. approuver, agréer, *acc.* || 2 se plaire à : avec un *inf.* aimer à, se plaire à, d'où avoir coutume de : φιλέει ὁ θεός τὰ ὑπερέχοντα κολούειν, *Hdt.* la divinité se plaît à. *c. á d.* a coutume de rabaisser ce qui s'élève trop; οἷα φιλεῖ γίγνεσθαι, *Thc.* comme cela a coutume d'arriver; οἷα ου ὅποια φιλεῖ, selon l'habitude; *impers.* φιλέει, avec l'*inf.* *Hdt.* c'est l'habitude que, *etc.*; ὡς φιλεῖ, avec l'*inf.* comme c'est l'habitude || *Moy.* se baiser mutuellement [φίλος].

φιλή, ης (ή) *v. φίλος.*

φιλ-δέω-ω, chercher son plaisir dans, se plaire à : τινι, à qqe ch.; avec un *part.* trouver son plaisir à, *etc.* [φ. ήδύς].

φιληδία, ας (ή) goût ou recherche du plaisir [φ. ήδύς].

φιληδονία, ας (ή) *c. φιληδία* [φιλήδονος].

φιλ-ήδονος, ός, όν, qui aime ou recherche le plaisir, voluptueux; τὸ φ. *c. φιληδονία* [φίλος, ήδονή].

φιληκοία, ας (ή) plaisir d'écouter, attention à, *gén.* [φιλήκοος].

φιλ-ήκοος, όος, όον : 1 qui écoute avec plaisir ou attentivement, avide d'écouter; τὸ φιλήκοον, *PLUT. c. φιληκοία* || 2 disposé à écouter [φ. άκούω].

φιλ-ηλιαστής, ου (ό) qui aime à siéger comme héliaste [φ. ήλ.].

φιλημα, ατος (τὸ) baiser [φιλέω].

φιλήμεναι, inf. prés. έργ. de φιλέω.

φιλ-ήνεμος, ός, όν, qui aime le vent, exposé au vent, venté [φ. άνεμος].

φιλ-ήνιος, ός, όν, qui aime le frein, docile [φ. ήνία].

φιλ-ήνωρ, ορος (ό, ή) qui aime son mari, d'où conjugal [φ. άνήρ].

φιλ-ήρετρος, ός, όν, qui aime la rame [φ. έρετρος].

φιλησέμεν, inf. fut. έργ. de φιλέω.

φιλησις, εως (ή) action d'aimer, affection [φιλέω].

φιλητέον, adj. verb. de φιλέω.

φιλήτωρ, ορος (ό, qgf. ή) amant, amante [φιλέω].

1 **φιλία, ας** (ή) amitié : 1 *en gén.* : φίλιαν ποιέσθαι πρὸς τινα, *Xén.* contracter amitié avec qqn; φ. λαβεῖν παρά τινος, *Xén.* recevoir un témoignage de bienveillance de qqn; διὰ φίλιαν ἵεναι τινί, *Xén.* entrer dans des relations d'amitié avec qqn; φίλιαν διαλύεσθαι, *Isocr.* ou αποθέσθαι, *PLUT.* rompre des liens d'amitié; μετὰ φιλίας, *Xén.* avec amitié; διὰ τὴν φίλιαν, *Thc.* par amitié; φ. πρὸς τινα ου εἰς τινα, φ. τινός, amitié pour qqn; φιλήτῃ σῃ, *Xén.* par amitié pour toi || 2 amitié, vive affection, amour, mais sans idée de sensualité || 3 *fig.* amour (du gain, du pouvoir, *etc.*) [φίλος].

2 **φιλία, fém.** de φίλος.

φιλ-ιατρέω-ω, avoir du goût pour la médecine et les médicaments (φ. ιατρός).

φιλή, ion. *c. φίλια.*

φιλικός, ή, όν, d'ami ou d'amitié, amical; τὰ φιλικά, *Xén.* marques ou témoignages d'amitié || *Cr.* φιλικώτερος, *sup.* φιλικώτατος [φίλος].

φιλικῶς, adv. amicalement.

φίλος, ος ou poét. ός, όν : 1 *act.* : 1 qui a des sentiments d'amitié, amical, ami; avec un *dat.* ami de, bienveillant pour, *etc.* || 2 qui concerne les amis ou un ami, d'ami : πρεσβείας φιλίας καὶ πολεμίας, *Xén.* ambassades aux amis et aux ennemis || 3 qui provient d'un ami || II *pass.* aimé, cher, précieux || *Cr.* φιλιώτερος [φίλος].

φιλόω-ω, lier amitié; au *pass.* devenir ami [φιλία].

Φιλιππίος, ός ou poét. α, όν, de Philippe; ὁ φ. (*s. e. στατήρ ou χρυσοῦς*) un philippe, une pièce d'or à l'effigie de Philippe [Φίλιππος].

φιλιππίδομαι-οῦμαι, être maigre et allongé comme Philippiides.

φιλιππιζω, être du parti de Philippe [Φίλιππος].

Φιλιππικός, ή, όν, de Philippe; οἱ φ. Φιλιππικοί, *discours de Démosthène contre Philippe* [Φίλιππος].

Φιλιπποι, ων (οἱ) les plaines de Philippes, en Thessalie.

φιλ-ιππος, ός, όν, qui aime les chevaux || *Sup.* φιλιππίτατος [φίλος, ίππος].

Φιλ-ιππος, ου (ό) Philippe : 1 roi de Macédoine || 2 autres [*cf.* le préc.]

φίλιστος, η, όν, v. φίλος.

φιλήτια, ων (τὰ) *c.* φειδίτια; au *sg.* τὸ φιλήτιον, repas commun, à Sparte [*cf.* φειδίτιον et φιδίτιον].

φιλίων, ων, όν, v. φίλος.

φιλίτια, adv. amicalement, en ami [φίλος].

φιλο-θάραρος, ός, όν, qui aime l'étranger.

φιλο-δασιλεύς, εως (ό) ami du roi.

φιλο-δοιωτάς, ου (ό) ami des Béotiens [φ. Βοιωτοί].

φιλο-δοτρυς, υς, v. gén. υος, qui aime le raisin [φ. βότρους].

φιλο-γαθής, ής, ές, v. φιλογηθής.

φιλό-γαμος, ος, ον, ami du mariage [φ. γάμος].
φιλό-γέλοιος, ος, ον, qui aime les plaisanteries [φ. γελοῖος].
φιλό-γελως, ὤτος, ὁ, ἡ, τὸ qui aime à rire, rieur; τὸ φ. l'amour du rire, la gaieté.
φιλογαργία, ας (ἡ) amour de l'agriculture [φιλογεωργος].
φιλό-γεωργος, ος, ον, qui aime l'agriculture, ou en gén. la campagne || *Sup.* -ότατος [φ. γεωργός].
φιλό-γηθής, dor. φιλο-γαθής, ἡς, ἐς, qui aime la joie [φ. γῆθος].
φιλό-γλυκυσ, υς, υ, *gén.* εος, qui aime les choses douces, *particul.* le vin doux [φ. γλυκύς].
φιλογραμματέω-ω, aimer les lettres ou les livres [φιλογράμματος].
φιλό-γράμματος, ος, ον, qui aime les lettres ou les livres [φ. γράμμα].
φιλό-γραφέω-ω, aimer la peinture [φ. γραφή].
φιλό-γυμναστέω-ω, avoir du goût pour les exercices du corps [φ. γυμνάζω].
φιλό-γυνία, ας (ἡ) amour pour les femmes [φ. γυνή].
φιλό-δειπνος, ος, ον, qui aime les festins; τὸ φ. l'amour des bons repas [φ. δεῖπνον].
φιλό-δάσποτος, ος, ον, qui aime son maître; τὸ φ. l'amour, pour un maître [φ. δεσπότης].
φιλό-δημος, ος, ον, ami du peuple, populaire [φ. δῆμος].
φιλό-δικαίος, ος, ον, ami de la justice; τὸ φ. l'amour de la justice.
φιλοδικέω-ω, aimer les procès, la chicane [φιλόδικος].
φιλό-δικος, ος, ον, qui aime les procès, la chicane [φ. δίκη].
φιλοδοξέω-ω, aimer la gloire, rechercher la renommée [φιλόδοξος].
φιλοδοξία, ας (ἡ) amour de la gloire, recherche de la renommée [φιλόδοξος].
φιλό-δοξος, ος, ον : 1 qui s'attache à une opinion || 2 qui aime la gloire ou la renommée; τὸ φιλόδοξον, l'amour de la gloire [φ. δόξα].
φιλοδωρία, ας (ἡ) habitudes de générosité, de munificence [φιλόδωρος].
φιλό-δωρος, ος, ον, qui aime à donner, généreux, libéral; τὸ φιλόδωρον, la générosité, la munificence [φ. δῶρον].
φιλό-ζωος, ος, ον, qui aime la vie, qui tient à la vie [φ. ζωή].
φιλό-ζωος, ος, ον, qui aime les animaux [φ. ζῷον].
φιλό-θεάμων, ὤν, ὅν, gén. ονος, qui aime les spectacles; τὸ φιλοθεάμον, *PLUT.* l'amour des spectacles [φ. θεάομαι].
φιλό-θεος, ος, ον, qui aime Dieu, pieux [φ. θεός].
φιλό-θερμος, ος, ον, qui aime la chaleur [φ. θερμός].
φιλό-θέωρος, ος, ον, qui aime les spectacles [φ. θεωρέω].
φιλό-θηλυς, υς, υ, qui aime les femelles, lascif, *en parl. d'oiseaux* [φ. θήλυς].
φιλοθηρέω-ω, aimer la chasse [φιλόθηρος].
Φιλόθηρια, ας (ἡ) amour de la chasse, passion de la chasse [φιλόθηρος].

φιλό-θηρος, ος, ον, qui aime la chasse || *Sup.* -ότατος [φ. θήρα].
φιλό-θυτης, ον (ὁ) et φιλό-θυτος, ος, ον, qui aime à offrir des sacrifices [φ. θύω].
φιλο-οικοδόμος, ος, ον, qui aime à bâtir des maisons [φ. οικοδομέω].
φιλο-οικτίρμων, ὤν, ὅν, gén. ονος, miséricordieux; τὸ φιλοκτίρμον, la compassion, la pitié [φ. οἷκτος].
φιλο-οικτίστος, ος, ον, qui s'attendrit volontiers [φ. οἰκτίζω].
φιλοῖνία, ας, ἰον. -ῖης, ἡς (ἡ) passion du vin [φιλῖνος].
φιλο-ῖνος, ος, ον, qui aime le vin, ivrogne || *Sup.* φιλοῖνότατος [φ. οἶνος].
φιλό-καινος, ος, ον, qui aime la nouveauté : τὸ φιλόκαινον, l'amour de la nouveauté [φ. καινός].
φιλοκαλέω-ω (*f. -ήσω, ao. ἐφιλοκάλῃσα, pf. πεφιλοκάλῃκα*) 1 aimer les belles choses || 2 mettre son amour-propre à, mettre tout son soin à, *dat. ou acc.* [φιλόκαλος].
φιλό-καλος, ος, ον : 1 qui aime les belles choses, la parure, l'élégance; τὸ φιλόκαλον, l'amour des belles choses || 2 qui aime la vertu, l'honnêteté, la noblesse des sentiments || *Cp.* φιλοκαλότερος [φ. καλός].
φιλοκερδέω-ω, aimer le gain, être cupide [φιλοκερδής].
φιλο-κερδής, ἡς, ἐς, avide de gain; τὸ φιλοκερδές, l'amour du gain || *Sup.* φιλοκερδέστατος [φ. κέρδος].
φιλό-κέρτομος, ος, ον, qui aime à railler, mordant.
φιλο-κυθαριστής, οῦ, adj. m. qui aime la cithare [φ. κυθαρίζω].
φιλο-κίνδυνος, ος, ον, qui aime le danger, hardi, téméraire; τὸ φιλοκίνδυνον, caractère aventureux, hardiesse || *Sup.* φιλοκινδυνότατος [φ. κίνδυνος].
φιλοκινδύνως, adv. en homme qui aime le danger, hardiment; *en mauv. part.* témérairement.
φιλό-κόλαξ, ακος (ὁ, ἡ) qui aime les flatteurs.
φιλό-κόσμος, ος, ον, qui aime la parure, l'éclat [φ. κόσμος].
φιλο-κτέανος, ος, ον, seul. sup. -ώτατος, avide de richesses, cupide [φ. κτέανον].
Φιλο-κτῆτης, ον (ὁ) Philoctète (Philoctète), compagnon d'Héraklès [φ. κτάομαι].
φιλό-κυδος, ος, ον, qui aime les dés [φ. κύβος].
φιλο-κύνγος, ος, ον, qui aime la chasse.
φιλό-λάκων, ὤνος (ὁ, ἡ) ami des Laconiens.
φιλό-λίθος, ος, ον, amateur de pierres précieuses [φ. λίθος].
φιλολογέω-ω : 1 *litt.* aimer la parole, les discours, *particul.* la littérature ou l'érudition || 2 s'occuper de littérature ou d'érudition, dissertar, *en gén.* : τὰ φιλολογηθέντα, *PLUT.* sujets de dissertation [φιλόλογος].
φιλολογία, ας (ἡ) goût pour la littérature ou l'érudition; *p. suite*, dissertation sur un sujet littéraire ou d'érudition [φιλόλογος].
φιλό-λογος, ος, ον : 1 qui aime à parler || 2 qui aime les lettres ou l'érudition, la discussion, la dialectique || 3 qui aime à dis-

scrier sur des sujets littéraires ou d'érudition || *Sup.* φιλολογώτατος [φ. λέγω].
φιλο-λοιδωρος, ος, ον, qui aime à injurier, insulteur [φ. λοιδορέω].
φιλό-λουτρος, ος, ον, qui aime à se baigner [φ. λούτρον].
φιλό-λυπος, ος, ον, qui aime la tristesse [φ. λύπη].
φιλομαθέω-ω, aimer à s'instruire, avoir le goût de la science [φιλομαθής].
φιλο-μαθής, ής, ές, qui aime à apprendre, *gén.*; *abs.* qui aime à s'instruire || *Sup.* φιλομαθέστατος [φ. μαθηάνειν].
φιλό-μαντις, εως (ό, ή) qui aime les devins ou la divination [φ. μάντις].
φιλομαχέω-ω, aimer à combattre; *en mauv. part.*, être batailleur [φιλόμαχος].
φιλό-μαχος, ος, ον, qui aime à combattre, belliqueux, batailleur [φ. μάχη].
φιλο-μειδής, ής, ές, gén. έος, qui aime à sourire, aimable, gai [φ. μειδιάω].
φιλο-μεμφής, ής, ές, qui aime à faire des reproches, grondeur [φ. μέμφομαι].
Φιλο-μήλα, ας (ή) Philomela, *sœur de Prokne et fille de Pandion, changée en rossignol* [φ. -μήλα, *p.-é. p. allong. de μέλος*].
φιλο-μήτωρ, ορος (ό, ή) qui aime sa mère [φ. μήτηρ].
φιλο-μμειδής, ποét. c. φιλομειδής.
φιλομουσία, ας (ή) amour des Muses, *c. à d.* des lettres, des arts [φιλόμουσος].
φιλό-μουσος, ος, ον : 1 qui aime les Muses, *c. à d.* les lettres, les arts; τὸ φ. c. φιλομουσία || 2 qui aime la musique || *Sup.* -ότατος [φ. μουσα].
φιλό-μυρος, ος, ον, qui aime les parfums, les essences; τὸ φιλόμυρον, l'amour des parfums [φ. μύρον].
φιλονεικέω-ω : 1 aimer les querelles, d'ou quereller : τι, chercher querelle pour qqe ch. || 2 le disputer à [φιλόνεικος].
φιλονεικητέον, adj. verb. du préc.
φιλονεικία, ας (ή) 1 goût pour les querelles, amour des disputes, jalousie || 2 *en gén.* rivalité, émulation : φιλονεικίαν ἐμβάλλειν τινί, Xén. faire naître chez qqn un désir de rivaliser avec d'autres (pour se montrer aussi brave que possible à l'égard de qqn) [φιλονεικος].
φιλό-νεικος, ος, ον, qui aime la dispute, querelleur; τὸ φιλόνεικον, Xén. c. φιλονεικία || *Cr.* φιλονεικότερος, *sup.* φιλονεικίτατος [φ. νείκος].
φιλονεικώς, adv. : 1 d'humeur querelleuse || 2 avec émulation, à l'envi [φιλόνεικος].
φιλό-νικος, ος, ον, qui aime à vaincre [φ. νίκη].
φιλό-ξενος, ποét. c. φιλόξενος.
φιλοξενία, ας (ή) pratique de l'hospitalité [φιλόξενος].
φιλό-ξενος, ος, ον, qui aime les étrangers, qui pratique l'hospitalité, hospitalier || *Sup.* φιλοξενώτατος.
φιλοξένως, adv. d'une manière hospitalière [φιλόξενος].
φιλο-παίγμων et φιλο-παίσεων, ων, ον, gén. ονος, qui aime à jouer, enjoué, folâtre, gai [παίζω].

φιλοπαίστης, ου (ό) c. φιλοπαίγμων.
φιλο-πατρία, ας (ή) amour pour son pays [φ. πατριος].
φιλό-πατρις, ιδος, ιν (ό, ή) qui aime son pays; τὸ φιλόπατρι, l'amour de son pays [φ. πατρις].
φιλο-πάτωρ, ορος (ό, ή) qui aime son père [φ. πατήρ].
φιλο-πενθής, ής, ές, qui se complait dans sa douleur, qui s'attriste volontiers; τὸ φιλοπενθές, penchant à la tristesse [φ. πένθος].
φιλο-πενθής, ής, ές, qui aime à savoir ou à questionner, curieux; τὸ φ. la curiosité [φ. πυνθάνομαι].
φιλο-πενστία, ας (ή) désir ou habitude de questionner, curiosité [φ. πυνθάνομαι].
φιλοπλουτέω-ω, aimer les richesses [φιλόπλουτος].
φιλοπλουτία, ας (ή) amour des richesses [φιλόπλουτος].
φιλό-πλουτος, ος, ον, qui aime les richesses; τὸ φιλόπλουτον, *c.* φιλοπλουτία [φ. πλούτος].
Φιλο-ποίη, μένος (ό) Philopœmen, *chef de la ligue achéenne* [φ. ποιήν].
φιλο-ποιός, ός, όν, qui rend ami, qui concilie l'amitié [φ. ποιέω].
φιλο-πόλεμος, ος, ον, qui aime la guerre, belliqueux [φ. πόλεμος].
φιλοπολέμως, adv. d'un caractère belliqueux.
φιλό-πολις, ις, ι, gén. -ιδος : 1 qui aime la cité || 2 qui aime sa cité ou son pays; τὸ φιλόπολι, le patriotisme [φ. πόλις].
φιλο-πολίτης, ου (ό) qui aime les citoyens ou ses concitoyens.
φιλοπονέω-ω, aimer le travail, être laborieux [φιλόπονος].
φιλο-πόνηρος, ος, ον, qui aime les méchancetés ou les méchantes gens [φ. πονηρός].
φιλοπονία, ας (ή) amour du travail, habitudes laborieuses [φιλόπονος].
φιλό-πονος, ος, ον : 1 *act.* qui aime le travail, laborieux, actif : φ. πρόσ τι, περί τι, qui se donne de la peine pour qqe ch. || 2 *pass.* qui coûte de la peine, laborieux, pénible || *Sup.* -ώτατος [φ. πόνος].
φιλοπόνως, adv. laborieusement, avec activité || *Cr.* -ώτερον, *sup.* -ώτατα [φιλόπονος].
φιλοποσία, ας (ή) amour de la boisson [φιλοπότης].
φιλο-πότης, ου (ό) qui aime à boire, grand buveur, ivrogne [φ. πίνω].
φιλο-πότις, ιδος (ή) fem. c. φιλοπότης
φιλοπραγμοσύνη, ής (ή) manie de se mêler des affaires d'autrui [φιλοπράγμων].
φιλο-πράγμων, ων, ον, gén. ονος, qui aime à se mêler des affaires d'autrui [φ. πράγμα].
φιλοπροσηγορία, ας (ή) affabilité [φιλοπροσηγορος].
φιλο-προσήγορος, ος, ον, d'un abord aimable, affable.
***φιλο-προσηνώς (seul. cp. -ηνέστατα) adv.** avec condescendance, avec douceur [φ. προσήνης].
φιλό-πρωτος, ος, ον, qui aime à primer, qui ambitionne le premier rang; τὸ φιλόπρωτον, désir de primer [φ. πρώτος].
φιλο-πτόλεμος, ος, ον, c. φιλοπόλεμος.
φιλο-ρνις, ιδος (ό, ή) 1 *act.* qui aime les oi-

seaux || 2 *pass.* aimé ou recherché des oiseaux.

φιλόρρυθμος, *ος, ον*, qui aime le rythme, la cadence, la mesure [*φ. ῥυθμός*].

φίλος, *η* ou *ποῖ*. *ος, ον*, ami, *c. à d.* I *pass.* : 1 aimé, chéri, cher : *τινί, à qqn; au voc.* φίλος avec un *subst. masc.*, ou *φιλε* avec un *subst. masc.* ou *neutre* : φίλε τέκνον, *Od.* cher enfant! *subst.* ὁ *φ.* l'ami; φίλοι, les amis; avec un *gén.* : ὁ Διὸς φίλος, *ESCHL.* l'ami de Zeus; τοὺς ἐμαυτοῦ φίλους, *ESCHN.* mes amis; avec un *adj.* : φίλος ἐμός, *SOPH.* mon ami; τοὺς φίλους κτᾶσθαι, *Thc.* se concilier des amis; τὸ φίλον, objet d'affection, être chéri, chose aimée, acceptée, admise; τὰ φίλατα, les objets ou les êtres les plus chers || 2 *agréable*, qui plaît : *τινί, à qqn; φίλον ἐστίν, Il. Od.* cela est agréable; φίλον ἐστίν, avec *l'inf.* il plaît de, *etc.*; εἴ ποῦ τοι φίλον ἐστίν, *Od.* si cela t'est agréable; avec un *part.* : εἰ τόδ' αὐτῷ φίλον κεκλημένῳ, *ESCHL.* s'il lui plaît d'être appelé ainsi; *au plur.* φίλα ἐστίν, avec *l'inf.* il est agréable de, il plaît de, *etc.* || 3 *en poésie, particul.* chez *Hom.* φίλος s'emploie comme équival. de *l'adj. poss.* mon, ton, son, *etc.*, mais *touj. appliqué à des êtres ou à des obj. réputés chers* : φίλον ἦτορ, *Il.* mon (ton, son) cœur; μητρὶ φίλῃ Ἀλθαΐῃ χωόμενος κῆρ, *Il.* irrité dans son cœur contre sa mère Althée; φίλας περὶ χεῖρες βαλόντα, *Od.* nous servant tous les deux dans nos bras || II *act.* : 1 qui aime, *gén.* || 2 *rare et surt. en poésie*, aimant, bienveillant : *τινί, pour qqn; φίλα φρονέειν τινί, Il. ou φίλα εἰδέναι τινί, Od.* avoir de la bienveillance pour qqn; φίλα ποιῆσθαι τινί, *Hbr.* témoigner de l'amitié à qqn, faire bon accueil à qqn || *Cp. et sup.* φιλωτέρως, φιλαίτερος, *poét.* φίλτερος ou φίλῳ; *sup.* φιλαίτατος, φίλτατος ou *poét.* φίλιστος.

φιλόσιτος, *ος, ον*, qui aime le blé [*φ. σῖτος*].

φιλοσκάμμων, *ων, ον, gén. ονος*, qui aime à railler, moquer [*φ. σκάπτω*].

φιλοσοφῶ-ω : I faire effort pour devenir instruit ou sage (*σοφός*); *p. suite*, recueillir des connaissances, d'où rechercher ou cultiver une science, un art, une connaissance quelconque; *en gén.* méditer, réfléchir, s'occuper de qqe ch. scientifiquement, méthodiquement; *abs.* s'appliquer à l'étude, étudier; *particul.* s'appliquer à une recherche ou à une étude avec zèle, avec sincérité, *etc.*; *en mauv. part.* méditer des ruses, des détours, des artifices || II *particul.* cultiver la philosophie : φιλοσοφίαν *φ. Xén.* s'adonner à l'étude de la philosophie; *au pass.* τὰ φιλοσοφούμενα, sujets d'étude pour les philosophes; *p. suite* : 1 *abs.* être philosophe || 2 enseigner la philosophie || 3 *p. ext.* moraliser, faire le docteur.

φιλοσόφημα, *ατος* (τὸ) études, recherche, invention, méditation [*φιλοσοφῶ*].

φιλοσοφῆτον, *adj. verb. de φιλοσοφῶ*.

φιλοσοφία, *ας* (ἡ) 1 amour de la science, d'où recherche, étude ou pratique d'un art ou d'une science; d'où la science, la culture intellectuelle elle-même || 2 *particul.* cul-

ture méthodique de l'éloquence ou de la dialectique : ἡ περὶ τὰς ἐρίδας *φ. Isocr.* étude scientifique de l'argumentation || 3 *abs.* recherche de l'essence des choses, étude des choses de la nature, recherche de la vérité, d'où philosophie : ἡ περὶ τὰ ἀνθρώπινα *φ. ARSTT.* la philosophie qui concerne les choses humaines [*φιλοσοφία*].

φιλόσοφος, *ος, ον* : A *adj.* qui aime, recherche ou pratique un art ou une science : *φ. ἀνὴρ, PLUT.* homme qui a le goût des choses de l'esprit; *φ. φροντίς, PLUT.* intelligence qui s'applique aux choses de l'esprit; *particul.* qui a un caractère scientifique ou philosophique || B *subst.* : I ὁ φιλόσοφος, philosophe : 1 homme d'éducation libérale, qui a le goût des choses de l'esprit, homme instruit, *en gén.* || 2 *particul.* philosophie, *c. à d.* qui s'occupe des choses de la nature; de la recherche de la vérité, différent de *σοφός*, comme étant celui qui tend par ses efforts à la σοφία; *abs.* ὁ φιλόσοφος, *en parl. d'Aristote* || 3 *p. ext.* toute personne menant une vie austère || II τὸ φιλόσοφον : 1 les connaissances philosophiques, la philosophie || 2 manière de vivre d'un philosophe || *Cp.* φιλοσοφώτερος, *sup.* φιλοσοφώτατος [*φ. σοφός*].

φιλοσόφως, *adv.* en savant, en sage.

φιλοστεφανέω-ω, aimer, rechercher ou disputer les couronnes [*φιλοστέφανος*].

φιλοστέφανος, *ος, ον*, qui recherche ou dispute les couronnes.

φιλοστοργέω-ω, aimer tendrement, chérir [*φιλόστοργος*].

φιλοστοργία, *ας*, vive affection, tendresse [*φιλόστοργος*].

φιλόστοργος, *ος, ον*, qui aime tendrement les siens, plein de tendresse pour les siens; τὸ φιλόστοργον, la tendresse pour les siens || *Cp.* -ότερος [*φ. στέργω*].

φιλοστόργως, *adv.* avec tendresse pour les siens.

φιλοστρατιώτης, *ου* (ὁ) qui aime le soldat.

φιλόσυκος, *ος, ον*, qui aime les figues [*φ. σῦκον*].

φιλοσυνήθης, *ης, ες, gén. εως*, qui aime à se lier, sociable.

φιλοσύντομος, *ος, ον*, qui aime la concision, la brièveté.

φιλοσώματος, *ος, ον*, qui aime son corps, qui prend soin de sa personne; τὸ *φ.* amour de sa personne, soin qu'on prend de son corps [*φ. σώμα*].

φιλοτεκνία, *ας* (ἡ) amour pour ses enfants [*φιλότεκνος*].

φιλότεκνος, *ος, ον* : 1 qui aime ses enfants; τὸ *φ. c.* φιλοτεκνία || 2 qui aime ses petits || *Sup.* -ότατος [*φ. τέκνον*].

φιλοτεχνέω-ω : I *en b. part.* : 1 faire avec art, disposer ou exécuter habilement : περὶ τι, s'occuper avec goût ou en connaisseur de qqe ch. || 2 parler avec goût, en connaisseur : ὑπὲρ τινος, de qqe ch. || II *en mauv. part.* imaginer un artifice, une ruse [*φιλότεχνος*].

φιλοτέχνημα, *ατος* (τὸ) œuvre d'art [*φιλοτεχνέω*].

φιλότεχνος, *ος, ον*, qui aime ou cultive les

arts, industriels; τὸ φιλοτέχνον, le goût ou l'habileté [φ. τέχνη].

φιλοτέχνως, *adv.* avec goût ou talent.

φιλότης, ἡτος (ή) I amitié, d'ou : 1 *propr.* amitié, tendresse, affection; ἐν φιλότῃτι διέτμαγεν ἀρβμήσαντες, IL. ils rompirent les relations d'amitié; φιλότῃτος παρά τινος τυχεῖν, OD. obtenir un bon accueil de qqn; φιλότῃτα ἐλέσθαι, se réconcilier; φιλότῃτα τιθέναι, IL. OD. former amitié; φιλότῃτα τέμνειν, IL. conclure un traité d'amitié || 2 amour, d'ou relations intimes : φ. κρυπταδίη, IL. relations secrètes; φιλότῃτι ὁμωθῆναι, IL. μιγάζεσθαι, IL. OD. s'unir par des relations intimes || II *au sens concret*, être chéri : ὦ φιλότῃτης = ὦ προσφιλέστατε, cher amour [φίλος].

φιλοτήσιος, α ou **ος, ον** : 1 qui concerne l'amour ou les plaisirs de l'amour || 2 qui concerne l'amitié; *subst.* ἡ φιλοτήσια (s. e. πόσις) santé que l'on porte à qqn dans un repas [φιλότης].

φιλοτιμέομαι-οὔμαι (f. -ήσομαι, *et au sens moy.* -ηθίσομαι, *ao.* ἐφιλοτιμησάμην *et au sens moy.* ἐφιλοτιμήθην, *pf.* πεφιλοτιμημαι) *litt.* aimer l'honneur, d'ou : 1 aimer et chercher de l'honneur, avoir de l'ambition, *abs.*; φιλοτιμούμενος, qui agit par ambition ou rivalité; φ. ἐπὶ τινι, mettre son honneur dans qqe ch.; φ. ὑπέρ τινος, se soucier d'obtenir la considération; περί τινος, se faire honneur de qqe ch. || 2 regarder ou désirer comme un honneur, d'ou rechercher, ambitionner, *acc.* || 3 *p. suite*, travailler, s'efforcer, faire tous ses efforts : περί τι, εἰς τι, πρός τι, en vue de qqe ch.; πρός τινα, rivaliser d'amour-propre avec qqn || 4 faire le glorieux, le fier; *en b. part.*, se piquer de générosité, se montrer généreux, libéral : εἰς τινα, πρός τινα, à l'égard de qqn [φιλότιμος].

φιλοτιμία, ατος (τὸ) 1 ce qu'on fait par amour-propre, par émulation, ou, *en mauv. part.*, par ostentation || 2 rivalité [φιλοτιμέομαι].

φιλοτιμητέον, *adj. verb.* de φιλοτιμέομαι.

φιλοτιμία, ας (ή) I amour de l'honneur, ambition, recherche des honneurs; *adv.* φιλοτιμίαν, XEN. φιλοτιμία, DÉM. par ambition; φιλοτιμίαν φιλοτιμείσθαι, Luc. avoir de l'ambition; *au plur.* agissements ou desseins ambitieux || II *p. suite* : 1 rivalité, jalousie : φ. πρός τινα, rivalité à l'égard de qqn || 2 libéralité née de l'ambition, prodigalité par ambition || 3 sujet ou motif d'ambition, point d'honneur; φιλοτιμίαν ἔχειν τινι, DÉM. apporter de l'honneur à qqn; φιλοτιμίαν παραχωρεῖν τινι, PLUT. céder à qqn l'honneur de qqe ch.; ἔχειν περί τι, avoir l'honneur de qqe ch. || III *par jeu de mots*, conduite digne d'un Philotimos [φιλότιμος].

φιλό-τιμος, ος, ον : I *act.* qui aime ou recherche les honneurs, ambitieux; *subst.* τὸ φιλότιμον, THC. l'ambition; ou objet de l'ambition, chose ambitionnée; *p. suite* : 1 plein d'émulation, de zèle || 2 qui se pique de générosité, généreux, libéral : περί τινα, à l'égard de qqn || II *pass.* qu'on aime à ho-

norer, vénérable, auguste || *Cp.* φιλοτιμότατος, *sur.* φιλοτιμότατος [φ. τιμή].

φιλοτιμῶς, *adv.* avec le désir de se distinguer, avec émulation, avec zèle; πρός τινα, à l'envi de qqn; πρός τι, avec zèle pour qqe ch. || *Cp.* -οτέρως ou -ότερον, *sur.* -ότατα [φιλότιμος].

φιλό-τροφέα-ῶ, aimer à nourrir, à entretenir, *acc.* [φ. τρέφω].

φιλό-τύραννος, ου (ὁ) qui aime le tyran, les tyrans ou la tyrannie || *Sup.* -ότατος.

φιλό-φθονος, ος, ον, envieux; τὸ φ. jalousie, envie [φ. φθόνος].

φιλό-φίλος, ος, ον, tendrement attaché à ses amis [φ. φίλος].

φιλόφρονεα-ῶ (*seul. prés.*), d'ord. moy. **φιλόφρονεομαι-οὔμαι** (f. -ήσομαι, *ao.* ἐφιλοφρονήσάμην ou ἐφιλοφρονήθην) I *intr.* avoir des sentiments d'amitié ou de bienveillance : τινι, pour qqn || II *p. suite*, *tr.* : 1 traiter ou accueillir avec bonté, *acc.* || 2 rendre service : τί τινι, rendre qqe service à qqn || III être de belle humeur, être gai, joyeux [φιλόφρων].

φιλοφρόνησις, εως (ή) dispositions amicales ou bienveillantes, bienveillance, bonté [φιλόφρονεομαι].

φιλόφρονως, *adv.* avec des sentiments d'amitié ou de bienveillance || *Cp.* -ώτερον ou -εστέρας [φιλόφρων].

φιλόφροσύνη, ης (ή) 1 sentiment d'amitié ou de bienveillance, bonté : τινός, HDT. πρός τινα, PLUT. pour qqn; περί τι, PLUT. pour qqe ch. || 2 belle humeur, gaité [φιλόφρων].

φιλό-φρων, ων, ον, gén. ονος, bienveillant, bon; τὸ φιλόφρον, la bienveillance, la bonté || *Sup.* φιλοφρονέστατος [φ. φρήν].

φιλό-φωνος, ος, ον, qui aime à parler, grand parleur; τὸ φ. PLUT. loquacité [φ. φωνή].

φιλό-χορος, ος, ον, qui aime les chœurs, la danse [φ. χορός].

φιλοχρημάτεα-ῶ, aimer l'argent, être cupide [φιλοχρήματος].

φιλοχρηματία, ας (ή) amour de l'argent [φιλοχρήματος].

φιλό-χρήματος, ος, ον, qui aime l'argent, cupide; τὸ φιλοχρήματον, la cupidité || *Cp.* -ώτερος, *sur.* -ώτατος [φ. χρήμα].

φιλοχρημάτως, *adv.* par amour de l'argent, avec avarice.

φιλό-χρηστός, ος, ον, qui aime le bien, la vertu ou les gens de bien [φ. χρηστός].

φιλό-χρυσος, ος, ον, qui aime l'or, cupide [φ. χρυσός].

φιλό-χωρέα-ῶ, aimer le séjour d'un lieu, se plaire dans un lieu, *dat.*; *fig.* τινι, περί τι, se confiner dans une étude ou une recherche, s'adonner à une occupation [φ. χώρα].

φιλό-χωρία, ας (ή) attachement à un lieu, à un séjour [φ. χώρα].

φιλό-ψευδής, ης, ες, qui aime à mentir; τὸ φ. c. le suiv. [φ. ψεύδος].

φιλοψευδία, ας (ή) amour du mensonge, habitude de mentir [φιλοψευδής].

φιλόψια, ας (ή) amour de la bonne chère [φιλόψος].

φιλό-ψογος, ος, ον, qui aime à blâmer [φ. ψέγω].

φίλ-οσος, ος, ον, qui aime la bonne chère, gourmand || *Sup.* -ότατος [φ. ὀσφ].

φιλοψυχέω-ω, aimer la vie, tenir à la vie, d'où être lâche [φιλόψυχος].

φιλοψυχτέον, adj. *verb. du prés.*

φιλοψυχία, ας, ion. *λη, ης* (ή) amour de la vie, attachement excessif à la vie [φιλό-ψυχος].

φίλο-ψυχος, ος, ον, qui aime la vie, qui tient à la vie; d'où lâche, poltron [φ. ψυχή].

φίλο-ψυχρος, ος, ον, qui aime le froid ou la fraîcheur [φ. ψυχρός].

φιλάτος, φίλτερος, *sup. et cp. de φίλος, v. φίλος fin.*

φίλτρον, ου (τὸ) moyen de se faire aimer, *particul.* breuvage, incantation, charme pour se faire aimer; *p. ext.* : 1 charme, attrait, séduction; *en gén.* tout ce qui exerce une force d'attraction, tout ce qui éveille la sympathie : φ. εἰρήνης, *PLUT.* charme pour faire aimer la paix, *en parl. de l'agriculture, etc.*; *p. ext.* tout ce qui exerce une action sur qqn ou sur qqe ch. : φ. τόλμας, *ESCHL.* (oracle) qui inspire de l'audace || 2 amour, amitié, affection [φίλεω].

φιλύρα, ας, ion. -η, ης (ή) tilleul, arbre.

φιλύριον, ου (τὸ) tablette en bois de tilleul [φιλύρα].

φίλ-ωδός, ός, όν, qui aime le chant [φίλος, φῶδῃ].

φιώς, adv. en ami, amicalement, volontiers [φίλος].

φιμός, οὐ (ὁ), *plur. hétér.* τὰ φιμά, muselière [R. Σφιγγ, serrer; cf. σφιγγω].

φιμόω-ω : 1 museler || 2 attacher au pilori [φιμός].

Φινειδής (ὁ) le fils de Phinée [Φινεύς].

Φινεύς, ίδος, adj. f. : Φινειδης ἀκταί, *EUR.* le rivage de Phinée, *c. à d. du royaume de Phinée, en Thrace* [Φινεύς].

Φινεύς, έως (ὁ) Phinée, roi de Thrace.

φίτρος, ου (ὁ) pièce de bois [φίτυ].

φίτυ (τὸ) *et* **φίτυμα, ατος** (τὸ) rejeton, d'où fils, descendant [φίτω].

φίτυω (*f.* -ύσω, *ao.* ἐφίτυσα, *pf. inus.*) engendrer, d'où engendrer [φίτυ].

φλάμιν, ινος (ὁ) = *lat.* flamen, flamme, *prêtre romain.*

φλαυρίζω, déprécier [φλαυρός].

φλαυρός, ας, ον, mauvais, vain, frivole, chétif, sans valeur, d'où : 1 insignifiant || 2 vilain, laid || 3 désagréable à entendre; *abs.* φλαυρά, paroles désagréables à entendre, propos de mauvais augure; *subst.* τὸ φλαυρον, partie faible ou insuffisante d'une chose, insuffisance, inutilité [cf. φαῦλος].

φλαυρότης, ητος (ή) qualité de ce qui est mauvais, vain, frivole [φλαυρός].

φλαυρουργός, ός, όν, mauvais artisan [φλαυρός, ἔργον].

φλαυρός, adv. : 1 dans une petite mesure, peu : φλ. ἔχειν τὴν τέχνην, *Hdt.* avoir qqes connaissances, mais insuffisantes, dans son art ou dans son métier || 2 improprement, d'une manière qui ne convient pas || 3 mal, désagréablement : φλ. ἀκούειν, *Hdt.* avoir mauvaise réputation; φλ. λέγειν ὅπερ τινος, *Et.* parler mal de qqn || 4 sans succès : φλ.

πράττειν, *Hdt.* conduire son affaire mal, d'une manière fâcheuse; φλ. ἔχειν, se trouver dans des circonstances difficiles, dans une situation critique; *particul.* être en mauvais état de santé.

φλάω-ω (*f.* φλάσω, *ao.* ἐφλασα, *pf. inus.*; *ao. pass.* ἐφλάσθη) froisser, broyer, d'où *en gén.* blesser, endommager; *particul.* broyer les aliments avec les dents, manger [*ion.* et *att. c.* θλάω].

φλεβο-τόμος, ος, ον, qui coupe les veines; τὸ φλεβοτόμον, lancette [φλέψ, τέμνω].

φλεγεοίατο, 3 *pl. prés. opt. épq. du suiv.*

φλεγέω (*seul. prés. act. et pass.*) 1 *tr.* allumer la flamme, d'où brûler, consumer, *acc.* || 2 *intr.* être enflammé, d'où brûler, être ardent [φλέγω].

φλέγμα, ατος (τὸ) 1 inflammation, embrasement, combustion || 2 humeur glaireuse, glaire ou pituite [φλέγω].

φλεγμαίνω (*f.* -άνω, *ao.* ἐφλέγημην) 1 être enflammé, s'enflammer, être en combustion; *fig.* être enflammé, être excité || 2 *p. suite*, être enflé, se dilater ou se gonfler : ὁ πὸ πλῆθους καὶ φορᾶς γάλακτος, *PLUT.* par suite de l'abondance et de l'afflux du lait [φλέγμα].

φλεγματώδης, ης, ες, qui produit de l'inflammation, inflammatoire [φλέγμα, -ωδης].

φλεγμονή, ης (ή) 1 chaleur ardente || 2 *fig.* échauffement des esprits, ardeur des passions [φλέγω].

φλέω (*f.* φλέσω, *ao.* ἐφλεξα, *pf. inus.*; *pass.* *ao.* 1 ἐφλέχθην, *ao.* 2 *rec.* ἐφλέγην, *pf.* πέφλεγμαι) *À tr.* : I enflammer, allumer, d'où : 1 consumer par la flamme, brûler, *acc.* || 2 brûler, dessécher, *en parl. du soleil* || 3 échauffer, faire bouillonner || II *fig.* : 1 enflammer (d'amour, de passion, de colère, d'inquiétude, de douleur, etc.) || 2 *en gén.* enflammer, allumer, exciter, *acc.* || B *intr.* 1 brûler, être en feu, en flammes, en combustion || 2 *fig.* briller de, être éclatant de, *dat.* [R. Φλεγ, brûler, être ardent; cf. φλόξ, *lat.* fulgeo, fulgur, fulmen, fulvus, ou flagro, flamma, flavus].

φλέδων, ονος (ὁ, ή) bavard [φλέω].

φλεδών, ονος (ή) bavardage, propos futiles ou déraisonnables [cf. le préc.].

φλέψ, φλεβός (ή; *p. exc.* ὁ) veine [R. Φλυ, couler; cf. *lat.* fluo].

φλέω (*seul. prés. non contr.*) sourdre ou couler en abondance, déborder [R. Φλυ, couler; cf. φλύω, *lat.* fluo].

φλέως, ω (ὁ) sorte d'osier ou de jonc aquatique.

φληναφάω-ω, bavarder à tort et à travers, radoter [φληναφος].

φληναφος, ου (ὁ) sot bavardage, sottise, niasserie.

φλιά, ας (ή) jambage ou montant d'une porte.

Φλιάσιος ou *mieux* **Φλειάσιος, α, ον**, de Phliunte; ή Φλιασία, le territoire de Phliunte [Φλιούς].

φλίδω (*f. moy.* 3 *sg.* φλίζεται) *éol. et ion.* c. θλίβω.

φλιδάω-ω, tomber en moisissure, en pourriture; *p. ext.* tomber en loques.

Φλιούς *ou mieux Φλειούς, ούντος* (ὁ) Phliunte, ville d'Argolide.

φλόγεος, έα, εον *et φλογερός, ά, όν*, enflammé, ardent, resplendissant [φλόξ].

φλογίζω (*f. -ίω, ao. έφλόγισα; pass. ao. έφλογίσθην*) 1 enflammer; *au pass.* être enflammé || 2 consumer par la flamme [φλόξ].

φλόγινος, η, ον, qui est couleur de feu; τὰ φλόγινα (*s. e. ιμάτια*) EL. vêtements couleur de feu [φλόξ].

φλογιστός, ή, όν, consumé par la flamme [φλογίζω].

φλογμός, ού (ὁ) 1 rayonnement *ou* ardeur du soleil || 2 fièvre ardente [φλέγω].

φλογο-ειδής, ής, ές : 1 d'un rouge de feu || 2 qui lance la flamme, étincelant, éclatant [φλ. εἶδος].

φλογώδης, ής, ες, semblable à la flamme, d'un rouge de feu [φλόξ, -ωδης].

φλογ-ωπός, ός, όν, qui a l'aspect de la flamme, d'un rouge ardent [φλ. ὤψ].

φλόγωσις, εως (ή) inflammation [φλόξ].

φλογ-ώψ, ώπος (ὁ, ή) *c.* φλογωπός.

φλόινος, η, ον, fait d'écorce (φλοιός) *ou* de l'espèce de roseau φλόος *ou* φλέως.

φλοιός, ού (ὁ) 1 écorce de l'arbre; *fig.* écorce, enveloppe; *en gén.* l'extérieur || 2 écorce, pelure des fruits [φλέω; *cf. lat.* liber].

φλοισθος, ου (ὁ) 1 bruit sourd et confus d'une masse d'hommes, d'une armée, d'un combat || 2 bruit sourd de la mer, des vagues [φλοίω].

φλοίω (*seul. part. prés.*) *c.* φλέω.

φλοιώδης, ής, ες : 1 semblable à l'écorce, subéreux || 2 *fig.* qui n'a que l'écorce, superficiel [φλοιός, -ωδης].

φλόξ, φλογός (ή) I flamme, *particul.* : 1 flamme du feu || 2 flamme, *en gén.* || 3 *fig.* ardeur || II phlox, sorte de plante [φλέγω].

φλόος-οὐς, όου-οὔ (ὁ) sorte de roseau *ou* de jonc, d'ou natte de jonc (*cf. φλέης*) [φλέω].

φλυαρέω-ώ, dire des sornettes, bavarder à tort et à travers [φλύαρος].

φλυαρία, ας (ή) bavardage, langage vain *ou* niais [φλύαρος].

φλύαρος, ος, ον : 1 bavard, qui parle à tort et à travers || 2 bavardage, niaiserie, sornette [φλώω].

φλυαρώδης, ής, ες, frivole, vain [φλύαρος, -ωδης].

φλυηρέω, ion. *c.* φλυαρέω.

φλύκταινα, ής (ή) 1 pustule, vésicule, phlyctène, ampoule || 2 *p. anal.* élevation sur la croûte du pain cuit sous la cendre [φλόξ].

φλύω (*f. inus., ao. έφλωσα, pf. inus.*) laisser échapper un flux de paroles [R. Φλυ, couler; *cf. lat.* fluo].

φόβεαι (2 *sg. prés. ind. pass. ion.*), **φοβέσκον** (*impf. itér.*), **φόβεο** (2 *sg. impér. prés. ion.*), **φοβεόμενος** (*part. prés. pass.-moy. ion.*), **φοβεόντων** (3 *pl. impér. prés. ion. ou gén. pl. part. prés. ion.*) de φοβέω.

φοβερός, ά, όν : 1 *act.* qui cause de l'effroi, effrayant, terrible; φοβεροί ιδεῖν, ESCHL. effrayants *ou* terribles à voir; φοβερόν (*s. e. έστι*) μή, XÉN. il est à craindre que, *etc.*; *en h. nart, en parl. de pers.* imposant,

grave || 2 *pass.* qui éprouve de la crainte, craintif, inquiet; *subst.* τὸ φοβερόν, THC. la crainte || *Cp.* -ώτερος, *sur.* -ώτατος [φοβέω].

φοβερότης, ητος (ή) frayeur qu'inspire une pers. *ou* une ch. [φοβερός].

φοβέρας, adv. d'une manière effrayante || *Cp.* -ώτερον, *sur.* -ώτατα [φοβερός].

φοβεύ (2 *sg. impér. prés. pass.-moy. ion. contr.*), **φοβεύμενος** (*part. prés. pass.-moy. ion. contr.*) de φοβέω.

φοβέω-ώ (*f. -ίω, ao. έφόθησα, pf. inus.; pass. f. φοθήσομαι, ao. έφοθήθην, pf. πεφόδημαι*) 1 mettre en fuite : ἔρηξ έφόθησε κο-λοιούς, IL. l'épervier effraie et met en fuite les geais; αἱ κάμηλοι έφόβουν τοὺς ἵππους, XÉN. les chameilles faisaient fuir les chevaux; *au pass.* être mis en fuite : ὑπό τινος *ou* ὑπό τινι, par qqn, fuir devant qqn; φ. τινα, fuir qqn || 2 effrayer : φ. τινα, qqn; σὸς δόλος έφόθησε λαούς, IL. ta ruse a effrayé et fait fuir les troupes; *abs.* ὁ μή φόβον πόνος, SOPH. entreprise sans danger (non effrayante); φ. δουρί, IL. λόγος, ESCHL. effrayer avec la lance, par des paroles, *etc.*; φ. ἐκ τούτου, PLUT. effrayer par ce moyen; πάντες οἱ λέγοντες φοβοῖεν ὡς ἤξει βασιλεύς, DÉM. (si) tous les orateurs répandaient la nouvelle terrible, que le roi vient || *Pass.* φοβέομαι : 1 chez Hom. être chassé par la crainte, être mis en fuite, fuir; *part. pf. pass.* πεφοβημένος, mis en fuite || 2 *postér.* être effrayé : φ. τινι, ὑπό τινος, ὑπό τινι, πρὸς τινος, par qqn *ou* qqe ch.; φ. avec l'inf. craindre de, *etc.*; avec μή, craindre que, *etc.* [φόβος].

φόβη, ης (ή) 1 boucle de cheveux || 2 crinière de cheval || 3 *p. anal.* touffe de feuillage, feuillage.

φόβηθεν, 3 pl. έργ. ao. ind. pass. de φοβέω.

φόβημα, ατος (τὸ) objet d'effroi [φοβέω].

φοβητέος, α, ον, adj. verb. de φοβέω.

φοβητός, ή, όν, effrayant, terrible [φοβέω].

φόβητρον, ου (τὸ) épouvantail [φοβέω].

φόβονδε, adv. vers la fuite : φόβονδε ἵππους ἔχειν, IL. diriger les chevaux pour fuir; φόβονδε τρωπάζειν, IL. *ou* αἰσσεῖν, IL. se tourner *ou* s'élancer pour fuir; φόβονδε ἀγορεύειν, IL. parler dans le sens de la fuite, conseiller de fuir [φόβος, -δε].

φόβος, ου (ὁ) I *act.* action de faire fuir en effarouchant, d'ou action d'effaroucher, d'effrayer, *ou* objet d'épouvante, épouvantail; *au plur.* οἱ φόβοι, objets excitant la crainte (spectre, fantôme, *etc.*); d'ou action de mettre en fuite || II *pass.* le fait d'être effarouché, d'ou le fait d'être mis en fuite par la crainte, d'ou : 1 fuite : φόβου ἀρχεσθαι, IL. commencer à prendre la fuite || 2 *postér.* crainte, frayeur, effroi : φόβον ποιεῖν, IL. téύχειν, IL. exciter la crainte; φόβον ἐπιβάλλειν, IL. ἐμβάλλειν, XÉN. jeter la crainte dans l'esprit de qqn; εἰς φόβον καταστῆναι, THC. entrer en crainte; φόβος έστίν, *ou simpl.* φόβος, il est à craindre, il est scabreux; ὑπό τοῦ φόβου πρόαποβνῆσκειν, XÉN. mourir d'avance de peur; πρὸς τὸν πρῶτον φόβον, dans le premier effroi; φ. βαρβαρων, XÉN. crainte éprouvée par les barbares [φεβόμαι].

Φόδος, ου (ὁ) le dieu de l'épouvante [φόδος].
φοιδάς, ἄδος (ῆ) prêtresse de Phœbus, *p. ext.* prêtresse inspirée, prophétesse [Φοιδός].

φοιδαστικός, ῆ, ὄν, qui prononce en prophétisant, *gén.* [φοιδός].

Φοιδεος, α ου ος, ὄν, de Phœbus [Φοιδός].

Φοιδήτιος, α, ὄν, *ion. c.* Φοιδεος.

φοιδό-λαμπτος, ος, ὄν, *ion. c.* le suiv.

φοιδό-ληπτος, ος, ὄν, possédé, *c. à d.* inspiré de Phœbus [Φοιδός, ληπτός].

φοιδο-νομέομαι-οῦμαι, vivre sous les lois de Phœbus [Φ. νόμος].

φοιδος, η, ὄν, clair, brillant [apparenté à φάος].

Φοιδος, ου (ὁ) Phœbos (Phœbus) *litt.* « le brillant », *surm. d'Apollon* [v. le préc.].

φαινής, ἥεσσα, ἥεν, rouge de sang, d'un rouge sombre [φαινός].

φαινικεος, ος, ὄν, *ion.* φαινικήος, η, ὄν, de feuilles de palmier : οἶνος, *Hdt.* vin de palmier ou de dattes; ἐσθής φαινικήη, *Hdt.* vêtement de feuilles de palmier [φαινίξ].

φαινικεος-οὖς, ἐά-ῆ, εον-οῦν, d'un rouge de pourpre, écarlate [φαινίξ].

Φαινίκη, ῆς (ῆ) la Phénicie, contrée d'Asie [Φοινίξ].

φαινικήος, v. φαινικεος.

Φαινικήος, η, ὄν, *ion.* et Φοινικικός, ῆ, ὄν, de Phénicie, phénicien [Φοινίξ].

φαινικινος, η, ὄν, de palmier : οἶνος, vin de palmier ou de dattes [φαινίξ].

φαινικιος, α, ὄν, d'un rouge de pourpre [φαινίξ].

Φοινίκιος, α, ὄν, de Phénicie, phénicien [Φοινίξ].

φαινικίς, ἰδος (ῆ) étoffe d'un rouge écarlate (couverture de cheval, vêtement de guerre, tapis, bannière, etc.) [φαινίξ].

φαινικιστής, οὔ (ὁ) personnage de haut rang ayant le droit de porter la pourpre, chez les Perses [φαινίξ].

φαινικο-δάλανος, ου (ῆ) fruit (*litt.* gland) du palmier, datte [φαινίξ, β.].

φαινικόεις, ὀεσσα, ὀεν, *c.* φαινικεος.

φαινικο-πάρηος, ος, ὄν, aux flancs (*litt.* aux joues) écarlates (*navire*) [*ion. p.* *φαινικο-πάρεος de φ. παρεία].

φαινικούς, ῆ, οῦν, v. φαινικεος.

φαινικῶν, ὠνος (ὁ) bois de palmiers [φαινίξ].

1 φαινίξ, ἰκος (ὁ) 1 pourpre, teinture de pourpre || 2 palmier; ὁ φ. palmier mâle ou palmier femelle; ῆ φ. palmier femelle; *p. suite*, fruit du palmier, datte : οἶνος φαινικῶν, *Xén.* vin de dattes || 3 instrument de musique inventé par les Phéniciens || 4 phénix, oiseau fabuleux d'Egypte [*cf.* le suiv.].

2 φοινίξ, mieux que φοινίξ, *fém.* φοινίσσα; *gén.* -ικος, *fém.* -ισσῆς, d'un rouge de pourpre ou écarlate [*cf.* le préc.].

Φοινίξ, ἰκος, *adj.* : 1 phénicien || 2 carthaginois.

φόνιος, α ου ος, ὄν : 1 d'un rouge de sang, d'un rouge sombre || 2 couvert de sang, ensanglanté, sanglant || 3 qui verse le sang, sanguinaire; meurtrier [φονός].

φονίσσα, ῆς, v. φοινίξ 2.

φονίσσω (*uv. pass.* ἐφονίχθην) : 1 rougir de sang || 2 *p. ext.* faire rougir de honte ou de pudeur, *acc.*; *au pass.* devenir rouge, rougir [φονός].

φονός, ῆ, ὄν, rouge de sang [*cf.* φοινός].

φοιταλέος, α ου *poét.* ος, ὄν, qui fait courir ça et là, qui rend furieux [φοιτάω].

φοιτάς, ἄδος, *adj.* f. égaré, insensé; φ. νόσος, *Soph.* le mal d'un esprit égaré, folie [φοιτάω].

φοιτάω-ᾶ (*f.* -ῆσω, *ao.* et *pf.* *inus.*) aller souvent, d'où : 1 aller et venir sans cesse, aller ça et là : φ. διὰ νῆος, *Od.* aller et venir à travers un vaisseau || 2 aller et venir souvent, aller d'habitude, fréquenter : φ. παρά τινι, *d'ordin.* πρὸς τινα, *ou* παρά τινα, fréquenter qqn, avoir des relations amicales avec qqn; φ. ἐπὶ τὰς θύρας τινός, *Hdt.* ou ἐπὶ θύρας, *Plut.* venir souvent frapper à la porte de qqn; φ. ἐς ἀγορήν, ἐς ἄγρας, *Hdt.* aller d'ordinaire au marché, à la chasse; ἐς τὰ χρηστήρια, *Hdt.* aller souvent consulter l'oracle; φ. εἰς τὰ διδασκαλεῖα, *Xén.* aller à l'école; *abs.* φ. aller à l'école || 3 venir régulièrement, périodiquement [*p.* *φοιτάω, de la R. Φυ, croître].

φοίτησις, εως (ῆ) action d'aller et de venir, d'aller souvent, de fréquenter [φοιτάω].

φοιτητής, οὔ (ὁ) écolier [φοιτάω].

φοίτος, ου (ὁ) agitation incessante, d'où égarément de l'esprit [R. Φυ, faire naître; v. φύω].

φωλιδωτός, ῆ, ὄν : 1 couvert d'écailles || 2 disposé ou plaqué en forme d'écailles [φολίς].

φολίς, ἰδος (ῆ) 1 écaille || 2 tache de la peau, moucheture.

φολκός, οὔ (ὁ) louche ou plus probabl. cagneux [R. Φαλx, être recourbé; *cf.* lat. falx, falco].

φονάω-ᾶ (*seul. prés.*) aimer le carnage ou le meurtre [φονή].

φονεύς, εως : 1 *adj. m. et fém.* meurtrier, meurtrière || 2 *subst.* homme ou femme qui commet un meurtre, meurtrier, homicide [R. Φεν, tuer, d'où πεφνεῖν; *cf.* φόνος].

φονεύω (*ao.* ἐφόνευσα, etc.) tuer [φονεύς].

φονή, ῆς (ῆ), *au plur.* : 1 tuerie, meurtre; σπᾶν φοναῖς ἀλλήλους, *Soph.* se déchirer mutuellement en s'entretenant, s'entretuer || 2 meurtre accompli : εἶδε τοὺς παῖδας ἐν ταῖς φοναῖς, *El.* il vit les enfants tués, *litt.* « dans leur meurtre » [πεφνεῖν].

φονικός, ῆ, ὄν : 1 qui concerne le meurtre, l'assassinat : φ. νόμοι, *Dém.* lois concernant le meurtre; τὰ φ. *Isocr.* actes homicides || 2 porté au meurtre, sanguinaire, cruel; τὸ φ. *El.* dispositions sanguinaires [φόνος].

φόνιος, α ου ος, ὄν : 1 de sang (goutte) || 2 qui fait couler le sang, meurtrier, sanguinaire || 4 souillé de sang, sanglant [φόνος].

φονο-λιθής, ῆς, ἐς, dégoûtant de sang (*litt.* de meurtre) [φόνος, λείβω].

φονό-ρρυτος, *poét.* φονό-ρυτος, ος, ὄν, inondé de sang [φόνος, ῥέω].

φόνος, ου (ὁ) I meurtre : 1 meurtre, assassinat; massacre, carnage || 2 peine de mort || II sang répandu par un meurtre, sang d'une victime || III *p. ext.* victime d'un

meurtre, cadavre d'un homme tué || **IV p. méton.** : 1 instrument de meurtre || 2 cause d'un meurtre [R. Φεν, tuer; d'où πεφνεῖν].

φοξός, ή, όν, aigu : τήν κεφαλήν, IL. qui a la tête pointue [orig. inconnue].

φορά, άς (ή) action de porter : **A au propre,** α. à d. : 1 tr. : 1 action de porter en avant, de pousser, d'où vent favorable || 2 action d'apporter; *particul.* apport d'une redevance, d'où paiement : φοράν φέρειν, THC. payer un impôt || 3 action d'emporter (pour ensevelir) || **II intr.** action de se porter, de mouvoir; *fig.* penchant, inclination : προς τι, επί τι, action de se porter vers une occupation, de s'adonner à une étude || **III pass.** ce qui est emporté, fardeau, charge || **B fig.** action de porter, c. à d. de produire, d'engendrer; *abs.* fertilité, fécondité; *p. suite au sens pass.* portée, production; *particul.* production abondante : προσδοτών και δωροδόκων, DÉM. provision de traitres et de corrupteurs; *p. suite,* secte, école de philosophes [φέρω].

φοράδην, adv. : 1 en portant ou en étant porté, c. à d. en chaise, en litière || 2 par un transport rapide, vivement [φορά, -δην].

φορβαδικός, ή, όν, qui concerne les troupeaux, de troupeau [φορβή].

φορβάς, άδος (ό, ή) qui donne la pâture, nourricier, fécond [φέρω].

φορβεία, άς (ή) morceau de cuir que les joueurs de flûte se fixaient autour des lèvres pour adoucir le son [φορβή].

φορβή, ής (ή) pâturage, nourriture des animaux [φέρω].

φορέσκον (impf. itér.), φορέησι (3 sg. sbj. prés.) de φορέω.

φορέιον, ου (τό) chaise à porteurs, litière [φορεύς].

φορέυς, εως (ό) 1 porteur, portefaix || 2 ἵππος φορέυς, PLUT. cheval de somme [φορέω].

φορέω-ω (impf. ἐφόρουν, f. φορήσω, ao. ἐφόρησα, pf. πεφόρηκα; pass. f. inus., ao. ἐφορήθη, pf. πεφορήμαι) 1 porter ça et là; *particul.* porter des nouvelles ça et là, colporter des nouvelles || 2 porter d'habitude; *particul.* porter d'habitude sur soi (un vêtement, une parure, des armes, etc.) : κεφαλὰς ἰσχυράς, HDT. avoir des crânes durs et fermes; ἐν ᾗθος μόνον, SOPH. se tenir obstinément à une seule volonté; ἀγλαίας, OD. montrer des sentiments d'orgueil || 3 supporter (du vin pur) || 4 emporter, entraîner || *Moy.* porter pour soi, acc. [φέρω].

φορηδόν, adv. c. φοράδην.

φόρημα, ατος (τό) 1 fardeau, charge || 2 vêtement, parure || 3 brancard [φορέω].

φορημεναι et φορήναι, inf: prés. ἐρψ. de φορέω.

φορητός, ή ou poét. ός, όν : I au pr. : 1 porté || 2 qui se meut || II *fig.* supportable, tolérable [φορέω].

φορίνη, ης (ή) 1 peau épaisse et dure comme celle du rhinocéros ou du caméléon || 2 *p. suite,* vêtement en peau épaisse.

Φορκίδες, ων (αί) les filles de Phorkys, les Grées [Φόρκυς].

Φόρκυν, υνος (ό) c. Φόρκυς.

Φόρκυνος λιμήν (ό) le port de Phorkys, à Ithaque.

Φόρκυς, υος (ό) Phorkys, père des Grées.

φορμηδόν, adv. en forme de natte, par entrecroisement, c. à d. alternativement en long et en large [φορμός, -δην].

φόρμιγέ, ιγγος (ή) lyre ou petite harpe primitive, de trois, quatre et, plus tard, sept cordes [φέρω].

φορμιζω (seul. prés.) jouer de la lyre [φόρμιγξ].

φορμικτής, ού (ό) joueur de lyre (Apollon) [φόρμιγξ].

φορμίσ, ιδος (ή) petite corbeille [φορμός].

φορμός, ού (ό) tissu de jonc ou de sparte, *particul.* : 1 panier ou corbeille || 2 natte, tapis, couverture [φέρω].

φορολογέω-ω, lever une taxe ou des impôts sur, acc. [φορολόγος].

φορολόγιος, ός, όν, percepteur des impositions [φόρος, λέγω].

φόρος, ου (ό) 1 taxe, tribut, impôt : φόρον ὑποτελέειν, HDT. acquitter l'impôt; φέρειν, AN. apporter la contribution; τάσασθαι, HDT. se laisser imposer une contribution || 2 paiement, en gén [φέρω].

φόρός, ός, όν : 1 qui porte en avant, qui pousse; propice, favorable || 2 *fig.* qui porte vers, qui dispose à, avec προς et l'acc. [φέρω].

φορτηγέω-ω, porter des fardeaux, être portefaix, ou en parl. de bêtes de somme [φορτηγός].

φορτηγικός, ή, όν, propre au transport des marchandises par mer [φορτηγός].

φορτηγός, ός, όν, qui transporte des marchandises par mer : ναὺς ou πλοῖον, vaisseau de transport [φόρτος, ἔγω].

φορτίζω (f. ἴσω, att. -ῶ; pf. pass. πεφόρτισμαι) charger d'un fardeau, acc. [φόρτος].

φορτικός, ή, όν, qui est à charge, fatigant, insupportable par sa grossièreté ou sa sottise; φορτικὰ λέγειν, PLAT. dire des vulgarités || *Cp.* -ώτερος [φόρτος].

φορτικότης, ητος (ή) grossièreté, insolence [φορτικός].

φορτικῶς, adv. grossièrement, c. à d. : 1 d'une façon vulgaire || 2 en désordre, sans art || 3 en termes inconvenants, d'où grossièrement, en gén. || *Cp.* -ώτερον [φορτικός].

φορτίον, ου (τό) 1 charge, fardeau || 2 ballot, marchandises, surt. marchandises à transporter par mer, cargaison d'un navire [φόρτος].

φορτίς, ιδος (ή) (s. e. ναὺς) vaisseau de transport, navire marchand [φόρτος].

φόρτος, ου (ό) 1 fardeau, charge, cargaison; *fig.* fardeau (d'un mal, etc.) || 2 *p. anal.* ce qui est à charge, grossièreté, moquerie grossière [φέρω].

φορτο-φορέω-ω, porter une charge [φόρτος φορά].

φορύνω (seul. pass. impf. ἐφορυνόμην) mêler, faire un mélange [v. le suiv.; cf. φύρω].

φορύσσω (part. ao. φορύσας) souiller, salir [φορύνω].

φορυτός, ού (ό) mélange de toutes sortes de

choses, d'où : 1 immondes, borbier où se vautrent les porcs || 2 matières diverses (paille, foin, etc.) pour les emballages [φορύνω].

φώς (τὸ) *poët.* c. φάος.

φώσδε, *adv.* à la lumière, au jour, avec *μου*. [φώς, -δε].

φράγηναι, *inf.* *ao.* 2 *pass.* de φράσσω.

φράγμα, ατος (τὸ) clôture, palissade, retranchement, défense [φράσσω].

φραγμός, οὐ (ὁ) 1 action de boucher || 2 clôture, palissade [φράσσω].

φράγνυμι, c. φράσσω.

φραδής, ης, ἐς, prudent, sage [φράζω].

φραδοσύνη, ης (ἡ) prudence, sagesse [φράδ-μων].

φράδμων, ων, ον, gén. ονος, prudent, sage [φράζω].

φράζεο, *par contr.* **φράζευ** (2 *sg.* *impér.* *prés.* *mo.* *poët.*), **φράζετο** (3 *sg.* *impf.* *mo.* *poët.*) de φράζω.

φράζω (f. -άσω, *ao.* έφρασα, *pf.* πέφρακα) I *primit.* mettre dans l'esprit, d'où faire comprendre, expliquer, indiquer par signe aussi bien que par la parole : σήματα, *Od.* indiquer par la parole des signes, des marques (qui montrent qu'on a vu la personne dont on parle); διά γραμάτων, *Plut.* faire comprendre ou expliquer par des lettres; διά μαντικῆς, *Xén.* faire comprendre par la divination; τῇ χειρὶ, *Hdt.* faire comprendre par des signes de la main; μῦθον πᾶσιν, *Od.* expliquer clairement à tous ce qu'on veut dire; φράσον δ' ἔπερ γ' ἔλεξας, *Soph.* explique ce que tu as dit; τοῦτο φράζει, *Xén.* cela signifie; τίτι τι φράζειν, *φρ.* τι πρὸς τινα, ou *φρ.* τινα τι, expliquer qqe ch. à qqn || II *après Homère*, faire comprendre par la parole, d'où : 1 énoncer, exposer, expliquer, *acc.* || 2 annoncer || 3 confier, raconter || 4 ordonner : τίτι, avec *l'inf.* à qqn de faire qqe ch. || 5 conseiller || *Moy.* (*ion.* et *poët.*) (f. φράσομαι, *ao.* έφρασάμην et έφράσθην, *pf.* πέφρασαμαι) *litt.* se mettre dans l'esprit ou avoir dans l'esprit, d'où : I penser, c. à d. : 1 penser, être d'avis : ἀμφίς, *Il.* être d'avis différent || 2 penser, réfléchir : τι, à qqe ch.; θυμῷ, *Il.* ἐνὶ φρεσὶ, *Il.* μετὰ φρεσίν, *Od.* réfléchir dans son cœur; *φρ.* βουλήν, *Il.* μῆτιν, *Il.* méditer un dessein; avec εἰ, réfléchir pour décider si, etc. || 3 méditer : τίτι κακά, *Od.* θάνατον, *Od.* θάνατον, *Od.* des desseins funestes, la mort, la perte de qqn; τίτι ἥριον, *Il.* d'élever un tombeau à qqn || II apprendre : τι, *Att.* qqe ch.; ἐξ έτέρων μύθων, *Eur.* apprendre par les récits d'autrui || III remarquer, s'apercevoir de, *acc.* ou *gén.*; avec un *acc.* accompagné d'un *part.* : τίτι προσιόντα, *Il.* remarquer qqn s'approchant || IV considérer, observer, faire attention à, veiller sur τι ou πρὸς τι, être attentif à qqe ch. [*R.* φραδ, parler].

φράσις, εως (ἡ) 1 action d'exprimer par la parole, élocution, langage || 2 discours [φράζω].

φράσσω, *att.* **φράττω** (f. φράξω, *ao.* έφραξα, *pf.* ίνυσ., *pl.* q. *pf.* έπεφράκειν; *pass.* f. φραγίσσομαι, *ao.* 1 έφράχθην, *poster.* *ao.* 2

εφράγην, *pf.* πέφραγμα) 1 serrer l'un contre l'autre : δόρυ δούρι, σάκος σάκει, *Il.* lance contre lance, bouclier contre bouclier; *abs.* *φρ.* τὰ γέρρα, *Hdt.* presser les boucliers les uns contre les autres || 2 boucher, obstruer : Νεῖλον, *Hdt.* le Nil; τοὺς έσπλους, *Thc.* l'accès de la navigation; *p.* *ext.* couvrir, protéger : δέμας δαλοισι, *ESCHL.* le corps sous une armure; ῥίνοισι βῶν επάλ-ξεις, *Il.* protéger les créneaux avec des peaux de bœufs || *Moy.* I *tr.* : 1 boucher sur soi : τὰ ὅτα κηρῷ, *Luc.* se boucher les oreilles avec de la cire || 2 enfermer pour soi, d'où protéger : νῆας έρκει χαλκείῃ, *Il.* les vaisseaux avec un rempart d'airain, c. à d. avec des gens armés; d'où munir, fortifier : τὸ τεῖχος, *Hdt.* le rempart || II *intr.* se fortifier; *p.* *suite*, se défendre, se renfermer : πρὸς τι, πρὸς τινα, contre qqe ch. ou contre qqn [*R.* φραγ, fermer; cf. *lat.* farcio, confertus, etc.].

φραστήρ, ἡρος (ὁ) qui indique, explique ou montre [φράζω].

φραστικός, ἡ, ὄν, qui concerne la parole; τὸ φραστικόν, *Plut.* la facilité de parole [φράζω].

φράτηρ, ερος (ὁ) membre d'une phratrie; d'ord. *au pl.* membres d'une même phratrie [*cf.* *lat.* frater].

***φράτρα**, *ion.* φρήτηρ, *ης* (ἡ) c. le suiv.

φρατρία, ας (ἡ) phratrie, association de citoyens, liés par la communauté des sacrifices et des repas religieux, et formant une division politique à Athènes; depuis Solon il y eut trois phratries dans une tribu (φυλή) et trente familles (γένη) dans une phratrie; Athènes, divisée en quatre tribus, comprenait donc douze phratries et 360 familles; *p.* *anal.* la curie, à Rome [φράτηρ].

φρατρί-αρχος, ου (ὁ) chef ou président d'une phratrie [φρατρία, αρχω].

φράττω, *att.* c. φράσσω.

φράτωρ, ορος (ὁ) membre d'une phratrie [*cf.* φράτηρ].

φρέα, ατος (τὸ) I puits : ἡ περί τὸ φρέαρ ὕρ-χησις, *Plut.* la danse autour du puits, *en parl.* de pers. qui ne voient pas le danger || II *p.* *anal.* : 1 citerne, réservoir d'eau || 2 cuve pour l'huile nouvelle [*p.* *φρέφαρ, *φρεδαρ, *φρύφαρ, de *φρύω, c. έρύω, puiser].

φρεατικός, α, ον, de puits [φρέαρ].

φρέαρ, ion. c. φρέαρ.

φρενετιζω, ας, *φρενετιζω*.

φρενήρης, ης, ἐς, sensé, raisonnable, prudent [φρήν, αρω].

φρενιτιζω-ω, avoir un transport, avoir le délire, être fou [φρενίτις].

φρενιζω, ας, c. le préc.

φρενίτις, ιτιδος (ἡ) (s. e. νόσος) transport, d'où folie, démence [φρήν].

φρενο-δαλδής, ης, ἐς, qui a la raison atteinte, fou [φρήν, βλάπτω].

φρενο-δαλής, ης, ἐς, qui fait perdre la raison [*dor.* *p.* *φρενοδαλής, de φρήν, δηλέομαι].

φρενόθεν, *adv.* de son propre esprit, spontanément, volontairement [φρήν, -θεν].

φρενο-μανής, ης, ἐς, à l'esprit égaré [*φρ.* μαίνομαι].

φρενο-μόρως, *adv.* avec l'esprit en délire [φρ. μόρος].

φρενο-πληγής, ής, ές, qui frappe l'esprit [φρ. πλήσσω].

φρενο-πληκτος, ος, ον, qui a l'esprit frappé [φρ. πλήσσω].

φρενώ-ω (*f. ώσω; pf. pass. πεφρένωμαι*) : 1 rendre sage ou sensé, ramener à la raison, *acc.*; *au pass.* être ramené ou revenir à la raison || 2 exciter l'esprit, rendre orgueilleux; *d'ou au pass.* s'enorgueillir de, *dat.* [φρήν].

φρεωρυχέω-ω, creuser un puits [φρεωρύχος].

φρεωρύχος, ος, ον, qui creuse un puits ou des puits [φρέαρ, όρύσσω].

φρήν, gén. φρενός (ή) I toute membrane qui enveloppe un organe : 1 enveloppe du cœur || 2 enveloppe du foie || 3 membrane d'un viscère, *en gén.*; *d'ou au pl.* viscères, entrailles || II *p. suite, en poésie*, le cœur ou l'âme : 1 comme siège des sentiments : ές φρένα θυμός άγέροθι, IL. *Od.* (après que) le sentiment fut revenu de nouveau dans l'âme; μάλλον επί φρένα θήχ' ιεροίσιν, IL. *litt.* Zeus a tourné son esprit davantage vers les sacrifices (à Hector); διά φρενός, au fond du cœur; εκ φρενός, venant du cœur; άπ' άρχής φρ. du fond du cœur || 2 comme siège de l'intelligence : τόν νοῦν τῶν φρενῶν, SOPH. la pensée de ton esprit; φρένας έχειν, PLUT. avoir de l'intelligence; φρένας άφρων, IL. *ou* φρένας ήλός, IL. *Od.* dépouillé d'intelligence; φρεσίν αγαθησί κεχρησθαι, *Od.* avoir l'esprit sain, être sensé et honnête; έν φρεσί ποιεῖν, IL. *ou* επί φρεσί τιθέναι, IL. inspirer, suggérer la pensée; οἶνος έχει φρένας, *Od.* le vin, *c. à d.* l'ivresse possède ton esprit; φρενῶν άφροσά- ναι, SOPH. être déraisonnable; έσω φρενῶν, SOPH. au fond de la pensée; έξω φρενῶν, PLUT. hors de son bon sens; φρενῶν αγαθῶν έρημος, PLUT. φρενῶν κενός, SOPH. privé de raison || 3 comme siège de la volonté : οὐδέ Διός παῖτε φρένα, IL. il ne persuada pas l'esprit de Zeus [R. Φραγ, enfermer, enclore; *v.* φράσσω].

φρήτρη, v. *φράτρα.

φρίκη, ής (ή) frissonnement : 1 frissonnement de la mer, des eaux || 2 frisson de la peau || 3 frisson de frayeur *ou* de froid || 4 frisson qu'inspire le respect de la divinité, effroi religieux, sainte horreur [φρίσσω].

φρικτός, ή, όν, qui fait frissonner, effrayant, terrible || *Cp.* φρικτότερος [*adj. verb. de* φρίσσω].

φρικώδης, ής, ές, qui fait frissonner, effrayant, terrible || *Sup.* -έστατος [φρίξ, -ωδής].

φριμάσσομαι, s'agiter d'une manière désordonnée, bondir, *en parl. d'animaux* [R. Φρεμ, s'agiter brusquement; *cf.* βρέμω, βρόμος, *lat.* fremo].

φρίξ, ικός (ή) 1 frissonnement de la mer || 2 hérissement des poils d'un animal [R. Φριξ, se hérissier; *v.* φρίσσω].

φρίξ-αύχην, χενος (ός, ή) dont le cou est hérissé de soies [φρίσσω, αύχήν].

φρίσσω, att. φρίττω (*f. φρίξω, ao. έφριξα. pf. πέφρικα* *au sens d'un prés.*) 1 se hérissier;

au pf. être hérissé : φρίσσουν άρουραι, IL. les champs se hérissent d'épis; φάλαγγες έγχεσι πεφρικυαται, IL. bataillons hérissés de lances || 2 *p. anal.* frissonner, frémir; φρίσσω δέ σε δερκομένη, ESCHL. je frissonne en te voyant; *avec l'acc.* : φρίσσειν τινά *ou* τι, πρόσ τι, frissonner à la vue *ou* à la pensée de qqe ch.; *particul.* frissonner d'une crainte religieuse, d'une sainte horreur [φρίξ, de la R. Φριξ, se hérissier, *p.-é. apparentée* à la R. Φριγ, *d'ou* 'Pριγ, frissonner de froid; *cf.* ρίγος, *lat.* frigus].

φροιμάζομαι (*f. inus., ao. έφροιμασάμην, pf. πεφροιμασμαι*) 1 préluder, faire un prélude, un préambule, un exorde || 2 dire en manière de préambule *ou* d'exorde : τι, qqe ch.; θεός, ESCHL. commencer par invoquer les dieux [*contr. de* προιμαίζομαι, *v.* προίμιον].

φροίμιον, ου (τὸ) prélude; *d'ou* commencement, exorde [*contr. de* προίμιον].

φρονέω-ω (*f. ήσω, ao. έφρόνησα, pf. πεφρόνηχα*) I *intr.* : 1 avoir la faculté de penser et de sentir, *d'ou* vivre || 2 être dans son bon sens || 3 penser : ήπερ δή φρονέω, IL. comme je pense; τὸ φρονούν, la partie pensante de l'homme, l'esprit; οἱ φρονούντες, les penseurs, les sages; ὁ φρονών, *c.* φρόνιμος; εὔ φρ. être avisé, prudent, *ou* avoir sa raison; καλώς φρ. SOPH. avoir un bon jugement; κακώς φρ. *Od.* avoir les mauvaises pensées (par derrière), *p. opp.* à de bonnes paroles par devant; άμφίς φρ. IL. être de volonté différente; φρ. ιθύς, IL. penser *ou* tendre en avant || 4 *abs.* être sensé, sage, prudent; εἰ φρονῶν έπρασσον, SOPH. si je l'avais fait sciemment, avec connaissance de cause || II *tr.* : 1 avoir dans l'esprit : εὔ τινι φρ. être bien disposé pour qqn; φίλα τινι φρ. EUR. avoir de l'amitié pour qqn; άριστά τινι φρ. AR. avoir de très bons sentiments envers qqn; αγαθα φρ. *Od.* τὰ άριστα φρ. THC. avoir de bonnes dispositions, les meilleures dispositions à l'égard de qqn; κακά φρ. *Od.* δλοά φρ. IL. avoir de mauvais desseins, de funestes desseins; φρ. ειρηνικά, PLUT. νεώτερα, PLUT. nourrir des pensées *ou* des desirs de paix, d'innovation, *etc.*; τὰ τινος φρ. tenir pour qqn, être du parti de qqn; *avec εὔ* : τὰ σά εὔ φρ. SOPH. être bien disposé pour toi; *au contr.* τὰ ά φρ. IL. suivre sa fantaisie, son bon plaisir; φρ. έλεητύν, *Od.* avoir des sentiments de commiseration; φρ. τήν αληθειάν, HDT. être sincère; μέγα φρ. nourrir des pensées élevées, *ou en mauv. part.* être fier, s'enorgueillir : μέγα φρ. επί τινι, XÉN. s'enorgueillir de qqe ch.; μέγα φρ. έπ' έαυτοίς, XÉN. avoir bonne opinion d'eux-mêmes; μετίζον φρ. SOPH. avoir de trop hauts sentiments, être trop orgueilleux; μέγιστον φρ. XÉN. être très orgueilleux; λίαν φρ. EUR. avoir des sentiments d'orgueil; μέϊον φρ. XÉN. avoir des sentiments très humbles; ισόν τινι φρ. IL. τὰ αὐτά τινι φρ. HDT. τὸ αὐτό τινι φρ. HDT. avoir les mêmes sentiments que qqn; *avec une prép.* : πρόσ τι *ou* πρόσ τινα *ou* εἰς τινα φρ. avoir tels *ou* tels sentiments à l'égard de

qqe ch. ou de qqn || 2 songer à, projeter de, *inf.* [φρήν].

φρόνημα, ατος (τὸ) **A** *au mor.* : I esprit, intelligence, pensée || **II** manière de penser, sentiment : 1 *en gén.* || 2 *particul.* manière de penser grande ou élevée, courage, grandeur d'âme, noblesse, sentiments élevés || 3 *en mauv. part.* orgueil, présomption, arrogance, fierté || **B** *au phys.* cœur, c. φρένες [φρονέω].

φρόνησις, εως (ἡ) **I** *en gén.* action de penser, d'ou : 1 pensée, dessein || 2 perception par l'intelligence, sentiment, intelligence d'une chose || **II** *p. suite* : 1 intelligence raisonnable, raison, sagesse || 2 intelligence ou sagesse divine [φρονέω].

φρονητέον, adj. verb. de φρονέω.

φρόνιμος, ος ou **η, ον**, sensé, qui a sa raison, qui est dans son bon sens; *subst.* τὸ φρόνιμον, intelligence, esprit réfléchi, présence d'esprit; ou état de l'âme ayant conscience d'elle-même || **Cp.** —ώτερος, *sup.* —ώτατος [φρήν].

φρονίμως, adv. avec sagesse ou prudence || **Cp.** —ώτερον ou —ώτερως.

φρόνις, εως (ἡ) 1 intelligence, bon sens, sagesse || 2 connaissances-acquises, expérience [φρήν].

φρονούτως, adv. sagement, avec prudence [φρονέω].

φροντίζω (*impf.* ἐφροντίζον, *f.* φροντιῶ, *ao.* ἐφροντίσα, *pf.* πεφρόντισκα, *pl. q.* *pf.* ἐπεφροντίκειν; *pass. pf.* πεφρόντισμαι) 1 penser, méditer, réfléchir : τι, à qqe ch. || 2 s'inquiéter, se soucier, se préoccuper de, *gén.* : οὐ πολέμουν φροντίεις, XÉN. tu ne t'occuperas pas de guerres; οὐδὲν φροντίζουσιν αὐτῶν, ISOCR. ils ne s'inquiètent d'eux en rien; σμικρόν, σμικρά φρ., s'occuper ou se soucier peu, faire peu de cas de qqn ou de qqe ch.; φρ. ὅπως, εἰ, se préoccuper de, veiller à ce que; ὅπως μή, ou *simpl.* μή, veiller à ce que... ne; φροντίζεσθ' ὡς πλείστον μαχούμενοι, SOPH. prenez garde qu'il vous faudra lutter contre des adversaires plus nombreux; avec un *part.* : ἐφροντίζει ιστορέων, HDT. il se préoccupait de rechercher; avec une *prop. relat.* : φρ. τί ποτε τοῦτ' ἐστι, XÉN. s'inquiéter de savoir ce que cela peut être; *abs.* φρόντισον, ESCHL. songes-y! prends garde! *au pf.* πεφρόντισκα, être préoccupé, soucieux : τὸ πεφροντικός, PLUT. soin, souci; πεφροντικός βλέπειν, EUR. avoir l'air soucieux; *au pass.* être l'objet de soins; *abs.* être préparé avec soin : τροφή πεφροντισμένη, EL. nourriture préparée avec soin [φροντίς].

φροντίς, ιδος (ἡ) 1 soin, souci, préoccupation; φροντίδα ἔχειν τινός, SOPH. prendre soin de qqn ou de qqe ch.; εὐφρημος φροντίς, SOPH. pensée muette; *en mauv. part.* soin, souci, inquiétude : ἐν φροντίδι εἶναι περί τινος, HDT. être dans l'inquiétude au sujet de qqe ch., s'inquiéter ou se préoccuper de qqe ch.; ἐν φροντίδι γίγνεσθαι, XÉN. concevoir de l'inquiétude, commencer à se préoccuper || 2 manière de penser, sentiment || 3 sujet de méditation || 4 *p. suite*, pensée, réflexion, méditation : δευτέρα φροντίδες σοφώτεραι,

EUR. la seconde pensée est la plus sage [φρήν].

φρόντισμα, ατος (τὸ) objet de méditation, sujet de préoccupation ou de sollicitude [φροντίζω].

φροντιστέον, adj. verb. de φροντίζω.

φροντιστήριον, ου (τὸ) lieu de méditation; cabinet de travail, salle d'étude.

φροντιστής, ου (ὁ) qui médite, penseur : φρ. τῶν οὐρανίων, XÉN. qui médite sur les choses célestes; τὰ μετέωρα, PLAT. qui s'occupe des choses d'en haut [φροντίζω].

φροντιστικός, ἡ, ὄν, qui aime à méditer, qui médite; τὸ φροντιστικόν, PLUT. la méditation [φροντίζω].

φροντιστικῶς, adv. avec soin, avec sollicitude.

φρούδος, η ou **ος, ον**, *litt.* qui est en route, *p. suite*, qui est parti, qui a disparu, qui est mort [crase *p.* πρὸ ὁδός, avec déplacement de l'aspiration d'ὁδός].

φρουρά, ἄς (ἡ) **I** garde, surveillance; *particul. t. milit.* garde d'un poste, faction : φρουρὰν ἀξίηλον ὀχλήσω, ESCHL. je supporterai une faction peu enviable, *c. à d.* je passerai là de tristes jours; *p. méton.* : 1 poste de garde; *p. ext.* garnison || 2 chez les Lacédémoniens, corps expéditionnaire || **II** *p. ext.* lieu de garde, prison [crase *p.* *προορά, de προοράω, avec déplacement de l'aspiration d'οράω].

φρουραρχία, ἄς (ἡ) fonction ou poste d'un commandant de place [φρουραρχος].

φρούρ-αρχος, ου (ὁ) commandant d'un poste, d'une troupe de garde [φρουρά, ἀρχω].

φρουρέω-ω (*f.* -ήσω, *ao.* ἐφρούρησα, *pf. inus.*) **I** *intr.* : 1 monter la garde, être en faction; οἱ φρουροῦντες, XÉN. ceux qui gardent les forteresses; *particul.* gardes du corps || 2 veiller : ὅπως, à ce que, etc.; ὅπως μή, à ne pas, etc. || **II** *tr.* : 1 garder, veiller sur, tenir sous bonne garde, *acc.* || 2 défendre au moyen d'une garnison, d'une troupe, d'une flotte, etc.; *particul.* mettre une garnison dans, *acc.*, ou entourer de gardes, protéger au moyen de gardes, *acc.*; *au pass.* être défendu par une garnison, *en gén.* être protégé || 3 *p. ext.* veiller sur, faire attention à : φρ. ὅμιμ' ἐπὶ σὺ καιρῷ, SOPH. (tu me recommandes que) mon œil veille dans ton intérêt, pour toi; φρ. χρέος, SOPH. veiller à son devoir, remplir son devoir [φρουρά].

φρούρημα, ατος (τὸ) 1 objet gardé : βουκάλων, SOPH. troupeau gardé par les bouviers || 2 action de garder, garde [φρουρέω].

φρούριον, ου (τὸ) 1 poste gardé, *particul.* citadelle, château fort || 2 garde qui veille sur un poste [φρουρός].

φρουρίς, ιδος (ἡ) (*s. e.* ναῦς) vaisseau en croisière, ou vaisseau convoqueur [φρουρός].

φρουρός, ου (ὁ) gardien, garde; *au pl.* gardes, garnison [contr. *p.* *προορός].

φρύγγμα, ατος (τὸ) 1 hennissement || 2 *fig.* attitude ou ton d'arrogance, fierté, orgueil [φρυάσσω].

φρυγαγιάς, ου, aly. m. orgueilleux, arrogant [φρύγμι].

φρυάσσω, d'ord. φρυάσσομαι : 1 hennir : πρὸς τι,

pour s'élancer vers qqe ch., par désir ou impatience de qqe ch. || 2 crier, *en parl. du coq.*
φρυγανισμός, οὐ (ὁ) action de ramasser du menu bois mort, des broussailles [φρύγανον].
φρύγανον, ου (τὸ) menu bois mort, broussailles [φρύγανον].
Φρυγία, ας (ἡ) Phrygie, contrée d'Asie Mineure [Φρύξις].
Φρύγιος, α ου ος, ον, de Phrygie, phrygien [Φρύξις].
φρύγω (f. φρύξω, αο. ἔφρυξα, pf. *inus.*; pass. αο. 1 ἔφρυχθην, αο. 2 ἐφρύγην, pf. πέφρυγμαι) faire griller, faire rôtir, brûler; *au pass.* être grillé, rôti [R. Φρυγ, griller; cf. lat. frigo].
φρυκτός, ἡ, ὄν : I rôti, grillé || II *subst.* ὁ φρυκτός : 1 flambeau ou torché pour les signaux de nuit || 2 fève grillée pour interroger l'oracle [*adj. verb. de φρύγω*].
φρυκτωρέω-ω, signaler au moyen de feux nocturnes [φρυκτωρός].
φρυκτωρία, ας (ἡ) signaux donnés au moyen de feux nocturnes [φρυκτωρός].
φρυκτωρίον, ου (τὸ) lieu élevé pour observer ou allumer les signaux de nuit [φρυκτωρός].
φρυκτωρός, οὐ (ὁ) sentinelle chargée d'observer ou d'allumer les feux servant de signaux [φρυκτός, οὐρός].
φρύνη, ης (ἡ) crapaud [φρύνος].
φρύνος, ου (ὁ, ἡ) crapaud [cf. lat. furvus].
Φρύξ, υγός (ὁ) de Phrygie, Phrygien; οἱ Φρύγες, les Phrygiens, *particul.* les Troyens.
φῦ, onomatopée pour exprimer le dégoût ou le dédain.
φύγαδε, adv. en fuite, avec *mour.* [φυγή, -δε].
φυγαδευτήριον, ου (τὸ) lieu de refuge, lieu d'asile [φυγαδεύω].
φυγαδεύω (αο. ἐφυγάδευσα; pf. pass. πεφυγάδευμαι) chasser, bannir, exiler; οἱ πεφυγάδευμένοι, PLUT. les bannis [φυγάς].
φυγαδικός, ἡ, ὄν, qui concerne l'exil ou les exilés [φυγάς].
φυγαδο-θήρας, ου (ὁ) qui traque ou poursuit les exilés [φυγάς, θηράω].
φυγ-αίχμης, ου (ὁ) qui fuit les lancés ou les combats [φεύγω, αίχμή].
φυγάς, ἄδος (ὁ, ἡ) 1 qui fuit || 2 chassé de son pays, banni, exilé, avec ἐκ οὐ από et le gén. ou avec le gén.; φυγάδα ποιεῖν τινα, XÉN. forcer qqn à s'exiler || 3 transfuge : παρά τῶν Μήδων, XÉN. de chez les Mèdes [φεύγω].
φυγάνω (seul. prés. et impf.) c. φεύγω
φύδα, adv. en fuite [R. Φυγ, fuir, -δα].
φυγέειν (inf. αο. 2 ἐργ.), φύγεσκε (3 sg. impf. iér.) de φεύγω.
φυγή, ης (ἡ) 1 (φεύγω, fuir) fuite : εἰς φυγὴν τραπέσθαι, Hdt. ὀρμᾶν, XÉN. être mis en fuite; φυγὴν ποιεῖν τοῖς πολεμίοις, XÉN. mettre les ennemis en fuite || 2 (φεύγω, être banni) bannissement, exil : φυγὴν διακάζειν τινί, ESCHL. prononcer contre qqn la peine du bannissement; φυγὴν ἐπιβάλλειν τινί, Hdt. imposer l'exil à qqn; ζημιῶν φυγὴν τινα, EUR. καταδικάζειν τινας, LUC. condamner qqn à l'exil; φυγῆς τιμᾶσθαι (s. e. δίκην) PLAT. être condamné à l'exil; *collectiv.*

ἡ φυγή, les bannis, les exilés; φυγὴν φεύγειν, être banni [R. Φυγ, se courber pour fuir; v. φεύγω].
φύγησι, 3 sg. subj. αο. 2 ἐργ. de φεύγω.
φυγομαχέω-ω, refuser (*litt.* fuir) le combat, faire retraite [φυγή, μάχομαι].
φυγο-πτόλεμος, ος, ον, qui fuit la guerre [φ. πτόλεμος].
φύζα, ης (ἡ) fuite [p. *φύζα, de la R. Φυγ; v. φεύγω].
φυζακινός, ἡ, ὄν, fuyard, craintif, lâche [φύζα].
φυή, ης (ἡ) croissance d'un corps bien proportionné, belle prestance [φύω].
φύη, c. φύη, 3 sg. opt. αο. 2 de φύω.
φυκιδεῖς, ὄεσσα, ὄεν, plein d'algues [φυκίον].
φυκίον, ου¹ (τὸ) 1 algue || 2 fard [φύκος].
φυκίς, ἰδος (ἡ) la femelle d'un poisson qui vit dans les algues.
φύκος, εος-ους (τὸ) 1 algue || 2 fard rouge.
φυκώω-ω, farder en rouge; *au pass.* se farder en rouge [φύκος].
φυκτός, ἡ, ὄν, *adj. verb. de φεύγω*.
φυλάζω, diviser en tribus [φυλή].
φυλακή, ης (ἡ) I action de monter la garde, garde; φυλακὰς ἔχειν, LL. φυλακὴν ποιεῖν, XÉN. ou φυλάττειν, XÉN. monter la garde; p. méton. : 1 celui qui monte la garde, factionnaire, sentinelle, garde, *en gén.*; φυλακαὶ περὶ τὸ σῶμα, XÉN. gardes du corps, gardes d'un prince; *particul.* garnison d'une place || 2 lieu où l'on monte la garde, poste || 3 temps de garde, temps que dure la garde jusqu'à ce que le poste en faction soit relevé par un autre || II endroit où l'on garde, prison || III p. ext. action de garder, de veiller sur, d'où : 1 surveillance, protection, défense : τὸν ἱσθμὸν ἐν φυλακῇ ἔχειν, Hdt. avoir à garder l'isthme || 2 action de se garder soi-même, de veiller sur soi, vigilance, circonspection; ἐν φυλακῇσιν εἶναι, Hdt. être sur ses gardes; ἐν πλείστη φυλακῇ ποιεῖν τινα, DÉM. veiller avec le plus grand soin sur qqn; διὰ φυλακῆς ποιεῖσθαι τι, THC. ou ἔχειν τι, THC. prendre des précautions pour qqe ch.; φυλακὴν ποιεῖσθαι περὶ τινα, πρὸς τινα, se tenir sur ses gardes vis-à-vis de qqe ch. ou de qqn; φυλακὴν ἔχειν εἰ, Hdt. faire attention si, etc.; φυλακὴν ἔχειν μή, veiller à ne pas, etc.; d'où sauvegarde, sûreté, précaution [φύλασσω].
φυλακικός, ἡ, ὄν : 1 de garde, propre à veiller sur, gén.; ἡ φυλακική (s. e. ἐπιστήμη) l'art de faire bonne garde || 2 disposé à observer || Sup. -ώτατος [φυλακή].
Φυλάκιος, ου (ὁ) habitant ou originaire de Phylakè, *en Thessalie*.
φύλακος, ου, ου, sel. d'autres, **φυλακός**, οὐ (ὁ) poët. c. φύλαξ.
φυλακτέας, α, ον, *adj. verb. de φύλασσω*.
φυλακτήρ, ἥρος (ὁ) c. φύλαξ.
φυλακτήριον, ου (τὸ) 1 lieu pour garder, poste, corps de garde || 2 moyen de garder, d'où préservatif, talisman, amulette [φύλασσω].
φύλακτης, ου (ὁ) gardien, protecteur [φύλασσω].
φυλακτικός, ἡ, ὄν : 1 qui a la vertu de con-

server ou de préserver, *gén.* || 2 qui se tient sur ses gardes, circonspect : φ. τινος, Xén. qui veille sur qqn ou qqe ch. [φυλάσσω].

φύλαξ, ακος (ὁ, ἡ) 1 *au masc.* tout homme qui monte la garde, factionnaire, sentinelle, gardien; φύλακες λόχοι, Xén. corps auxiliaires destinés à aider la phalange, partout où il en était besoin; *en gén.* οἱ φύλακες, les gardes d'une place de garnison; ou gardes du corps, gardes d'un prince || 2 garde, gardien ou gardienne, *en gén.*

φυλάζομεν, 1 *pl. fut. ind. ou (poét.) aor. subj. de φυλάσσω.*

φυλαρχεῖν-ῶ, être commandant d'un corps de cavalerie [φύλαρχος].

φύλαρχος, ου (ὁ) président d'une tribu, à Athènes, *etc.*; *p. suite* : 1 à Athènes, phylarque, commandant d'un des dix corps de cavalerie, fournis par les dix tribus || 2 à Rome, tribun, c. à d. chef d'une tribu (intendant, administrateur, *etc.*) [φυλή, ἀρχω].

φυλάσσω, *att.* -άττω (*f.* -άζω, *aor.* ἐφύλαξα, *pf. seul.* *en compos.* πεφύλαχα, *rec.* πεφύλακα; *pass.* *f.* φυλαχθήσομαι, *aor.* ἐφύλαχθην, *pf.* πεφύλαγμαι) A *intr.* : I veiller, monter la garde, être de faction; φ. νόκτα, Od. être de faction pendant la nuit; οἱ φυλάττοντες = οἱ φύλακες; φ. τινί, monter la garde pour qqn; φ. περί μῆλα, Il. être de garde autour des troupeaux || II faire attention || III se garder, avec l'*inf.* || B *tr.* I garder, surveiller, conserver, protéger : φυλακάς φ. Xén. monter la garde, faire bonne garde; μῆλα, Od. garder les moutons; σύας, Od. garder les porcs; τὴν ἐωστών, Hdt. garder leur pays; φ. τι, avec un *adj.* ou un *part.* conserver qqe ch. (intact, en tel ou tel état); φ. τινα ἀπὸ τινος, préserver qqn de qqe ch. || II tenir sous bonne garde, surveiller (un prisonnier) *acc.* || III conserver, réserver : φ. ἑαυτὸν ἐς τι, Plut. ou ἑαυτὸν τινι, Plut. se réserver pour qqe ch. || IV observer, guetter, épier : νόστον, Il. le retour (de qqn); φ. τοὺς πολεμίους, Xén. observer l'ennemi; *abs.* épier ou saisir le bon moment || V *fig.* : 1 garder, conserver : χόλον, Il. garder sa colère, ne pas s'en départir; αἰδῶ καὶ φιλόττητα τετὴν φ. Il. garder des égards et de l'affection pour toi; *au pass.* : ὅσος ὁ φθόνος φυλάττεται παρ' ὁμῖν, Soph. combien d'envie vous gardez, c. à d. vous excitez (contre vous) || 2 maintenir, observer : ὄρκια, Il. garder des serments, les respecter; τὰς σπονδάς, Plut. observer un traité; ἔπος, Il. observer une parole, un ordre; νόμον, Soph. observer une loi || Moy. : I *intr.* : 1 veiller, monter la garde || 2 se garder, se tenir sur ses gardes, prendre garde; πεφυλαγμένον εἶναι, Il. être prudent, prévoyant || II *tr.* : 1 garder dans son esprit, dans sa mémoire, *acc.* || 2 se mettre en garde contre, *acc. ou gén.* : φ. περί τι, προς τι, se mettre en garde en vue de qqe ch.; προς τινα, à l'égard de qqn; φ. τινός μὴ, veiller à ce que qqe ch. ne, *etc.*; φ. μὴ, craindre que || 3 refuser, *acc. ou prop. inf.* [φύλαξ].

φυλάτης, ου (ὁ) membre d'une tribu [φυλή].

φυλετικός, ἡ, ὄν, qui concerne une tribu ou les membres d'une tribu [φυλήτης].

φυλή, ἡς (ἡ) I tribu, groupe de familles de même race, section ou portion d'un peuple, comprenant un certain nombre de φαρτρίαι; tribu politique comprenant un certain nombre de δῆμοι; *p. anal.* à Rome, tribu || II corps de troupes au nombre de dix, un pour chaque tribu, d'où : 1 bataillon d'infanterie || 2 escadron de cavalerie || III *p. ext.* classe, genre, espèce [φύω; *cf.* φύλον].

φύλλα, ἰον. φυλή, ἡς (ἡ) olivier sauvage, *sel. d'autres*, sorte de nerprun.

φύλλας, ἄδος (ἡ) 1 feuillée, feuillage; *p. ext.* bois, *particul.* bois sacré || 2 monceau ou lit de feuilles || 3 branche garnie de feuilles, rameau [φύλλον].

φυλλετον, ου (τὸ), *au plur.* feuilles de plantes potagères, herbes de cuisine [φύλλον].

φύλλινος, η, ου, fait de feuilles [φύλλον].

φύλλο-βολεῖν-ῶ, laisser tomber ou perdre son feuillage [φύλλον, βάλλω].

φύλλον, ου (τὸ) I feuille : 1 *en gén.* feuille d'arbre, de plante, *etc.* || 2 *particul.* pétale de fleur; *au pl.* réunion des pétales, d'où fleur || II *au pl.* plantes médicinales [*p.* *φύλλον, de la R. Φυ, pousser, croître, *v.* φύω; *sel. d'autres* de la R. Φλυ, *v.* φέλω; *cf. lat.* folium].

φύλλο-ρροεῖν-ῶ, laisser tomber ou perdre ses feuilles [φύλλον, ρέω].

φύλλο-ροεῖν-ῶ, laisser tomber ou perdre ses feuilles [φύλλον, ρέω].

φύλλο-χόρος, ος, ου, qui laisse tomber ou perd ses feuilles [*φ.* χέω].

φύλο-κρινεῖν-ῶ, classer, *litt.* diviser en tribus ou espèces [*φ.* κρινῶ].

φύλον, ου (τὸ) I race, tribu : 1 *en parl. de familles unies par les liens du sang* : κατὰ φύλα, Il. par tribus; φύλον Ἑλένης, Od. la race d'Hélène || 2 *en parl. de peuples* : φύλα Πελασγῶν, Il. la race des Pélasges || II *p. ext.* genre, espèce, sorte : φύλον θεῶν, Il. ἀνθρώπων, Od. γυναικῶν, Il. la race (*litt.* la classe) des dieux, des chantes, des femmes; *p. anal. en parl. de choses* : τὸ φ. τῶν ἡδονῶν, Luc. la tribu des plaisirs; *au plur.* réunion d'êtres de même espèce, grand nombre, foule : φύλα θεῶν, Il. assemblées des dieux; ἀνθρώπων, Il. peuples des hommes; ὀρνίθων, Soph. race des oiseaux, *etc.*; *en parl. du sexe* : τὸ ἄρρεν φ. Xén. le sexe masculin; τὸ θῆλυ φ. Xén. le sexe féminin [R. Φυ, *v.* φύω; *cf.* φυλή].

φύλο-πις, ἰδος, acc. -ῖδα ou -ιν (ἡ) 1 *primit.* cri de guerre, *litt.* « cri de tribu », d'où bataille, mêlée; *p. métonym.* troupe de combattants, armée || 2 *p. ext.* querelle, discorde [φύλον, ἔψ].

φύμα ou φύμα, ατος (τὸ) excroissance [φύω].

φύναι, inf. aor. 2 de φύω.

φύνηλις, ἰδος, acc. ἰν (ὁ, ἡ) fuyard, lâche [φεύγω].

φύξι-μῆλα δένδρα (τὰ) arbres qui échappent à la dent des troupeaux [φεύγω, μῆλον].

φύξιμος, ος, ου : 1 où l'on peut se réfugier : λιμὴν, Plut. port où l'on peut trouver un

refuge; ἱερὸν, PLUT. temple qui sert de refuge; τὸ φύξιμον, OD. lieu d'asile || 2 qui peut fuir ou éviter : τινα, qqn [φεύγω].

φύξιον, ου (τὸ) *v. le suiv.*

φύξις, ος, ον, qui concerne la fuite; τὸ φύξιον, lieu d'asile ou de refuge [φεύγω].

φύξις, εως (ἡ) fuite [φεύγω].

φύραμα, ατος (τὸ) masse délayée ou pétrie; *particul.* : 1 *au plur.* ciment || 2 mélange d'air et de feu [φύραω].

φύράω-ω (*f.* φύρασω, *ao.* ἐφύρασα, *pf.* ἰνυς; *pass.* *f.* ἰνυς., *ao.* ἐφύραθην, *pf.* πεφύραμαι) 1 délayer, détremper : φυρᾶν γῆν φόνην, ESCHL. tremper la terre de sang || 2 *p. suite*, pétrir : ἄλφιτα ἐλαίῳ καὶ οἶνῳ, THC. de la farine avec de l'huile et du vin || *Moy.* délayer pour soi; *fig.* μαλακτῆν φωνὴν φυρῆσαι, AR. mouiller et amollir sa voix [φύρω].

φύρδην, adv. pêle-mêle, confusément [φύρω].

φурμός, ου (ὁ) action de mêler, de brouiller [φύρω].

φύρω (*f.* ἰνυς., *ao.* ἐφύρσα, *postér.* ἐφύρα, *pf.* ἰνυς.; *pass.* *ao.* 1 ἐφύρην, *ao.* 2 ἐφύρην, *pf.* πέφυρμαι, *fut. ant.* πεφύρσομαι) I délayer, détremper : 1 mouiller, tremper : δάκρυον εἰματα, IL. mouiller ses vêtements de larmes; *ou avec le gén.* : στήθος αἵματος, OD. inonder sa poitrine de sang; *p. anal.* *en parl. de la pousseière* : κόνει φύριν κάρα, EUR. inonder sa tête de pousseière || 2 *en duire* : ἐλαίῳ καὶ στέατι, PLUT. d'huile et de suif || II pétrir : οἱ φύροντες (*s. e.* ἄλφιτα) XÉN. ceux qui pétrissent la farine; *au pass.* : πεφύρμενα τὰ ἄλφιτα οἶνῳ καὶ ἐλαίῳ, THC. orge égrugée mêlée avec du vin et de l'huile; *fig.* mêler et remuer comme pour pétrir, d'ou brouiller, gâcher : εἰκὴ πάντα, ESCHL. brouiller tout à dessein; *qqf. en b. part* : φ. τινὰ τρόπον τῆς μεθόδου, PLAT. former confusément (*litt.* pétrir) dans son esprit qqe système; *au pass.-moy.* être brouillé, confondu, se brouiller, se confondre; *fig.* se troubler : οὐκ ἂν φύροιο, PLAT. tu ne te troublerais pas [R. Φυρ, mêler; cf. φύραω, φύρδην, φурμός].

φύς, φύσα, part. ao. 2 de φύω.

φύσα, ης (ἡ) 1 soufflet de forge || 2 souffle, vent, flatuosité || 3 bulle d'air, vésicule || 4 poisson du Nil [R. Φυς, souffler; cf. φύσκη, φύσκιον, ποιφύσσω, lat. pustula].

φυσάλις ou φυσάλλις, ἰδος (ἡ) bulle d'eau.

φύσαλος, ου (ὁ) 1 sorte de crapaud venimeux || 2 sorte de poisson venimeux || 2 cétacé [φυσάω].

φυσάω-ω (*f.* ἴσω, *ao.* ἐφύσησα; *pass.* *ao.* ἐφύσηθην, *pf.* πεφύσημαι) I *intr.* souffler; *fig.* δεινὰ φ. EUR. souffler terriblement (de colère); μέγα, EUR. souffler fortement, *c. à d.* montrer de l'orgueil; ἡλίκον ἐφύσα, LUC. combien il soufflait, *c. à d.* quel était son orgueil || II *tr.* : 1 exhaler ou aspirer par son souffle : ἄνω αἶμα, SOPH. rendre du sang par en haut; *fig.* αἶμα, SOPH. respirer le sang, être avide de sang || 2 souffler sur, *acc.* || 3 souffler dans : κόχλους, EUR. dans des conques; αὐλοῖς, PLUT. dans des flûtes || 4 gonfler, enfler, *acc.*; *fig.* φ. τινα, enfler

l'orgueil de qqn; *au pass.* être enflé, gonflé (par qqe sujet d'orgueil, par le succès) [φύσα].

φυσέω, ion. c. φυσάω.

φύση, ης (ἡ) *ion. c.* φύσα.

φύσημα, ατος (τὸ) 1 grondement de la mer || 2 exhalaison, sang qui s'échappe en bouillonnant [φυσάω].

φυσήτηρ, ἥρος (ὁ) sorte de flûte [φυσάω].

φυσίαμα, ατος (τὸ) bruit d'une respiration forte [φυσίαω].

φυσίαω-ω (*seul. prés.*) souffler avec force, respirer bruyamment [φύσα].

φυσί-ζοος, ος, ον, qui donne la vie, nourricier, fécond [φύω, ζῶω].

φυσικός, ἡ, ὄν : 1 qui concerne la nature ou l'étude de la nature; ἡ φυσική ou τὸ φυσικόν, l'observation ou l'étude des choses de la nature; οἱ φυσικοί, les philosophes naturalistes, *anciens philosophes ioniens et éoliens* qui s'occupaient des choses de la nature; *particul.* ὁ φυσικώτατος, LUC. le philosophe naturaliste par excellence (Thalès) || 2 naturel, fourni, indiqué ou inspiré par la nature || 3 naturel, conforme à la nature || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος.

φυσικῶς, adv. : 1 d'une manière naturelle, de nature || 2 conformément aux sciences de la nature || *Cp.* -ώτερον.

φυσιολογέω-ω : 1 *intr.* faire des recherches ou dissenter sur les choses de la nature || 2 *tr.* expliquer d'après les principes de la nature [φυσιολόγος].

φυσιολογία, ας (ἡ) recherche ou dissertation sur les choses de la nature [φυσιολόγος].

φυσιο-λόγος, ου (ὁ) philosophe naturaliste, *c. à d.* qui s'occupe des choses de la nature [φύσις, λέγω].

φύσιος, ου (ὁ) le naturel [φύσις].

φυσιόωντες (*m. pl.*), **φυσιώωσα** (*f. sg.*) *part. prés. épq. de φυσίαω.*

φύσις, εως (ἡ) I nature, manière d'être : φαρμάκου, OD. nature d'une plante médicinale; πέτρου, SOPH. nature d'un rocher; *au pl.* natures diverses; *particul.* : 1 nature du corps, forme, traits, taille, attitude, etc. : μέζοντας ἢ κατ' ἀνθρώπων φύσιν, HDT. plus grands que ne le sont d'ordinaire les hommes; τὸν Λάϊον φύσιν τίν' εἶχε φράζε, SOPH. ce Laïos, quel était son air? décris-le || 2 nature de l'esprit ou de l'âme, caractère, *ATT.* : φύσεως ἰσχύς, THC. force de l'esprit; τῇ φύσει χρῆσθαι, PLUT. se laisser aller à sa nature; τῇ φύσει ἀγαθῇ χρῆσθαι, LUC. suivre son bon naturel; φύσει εἶναι, XÉN. être naturel; πρὸς τὴν φύσιν, XÉN. selon sa nature, son naturel; ἐκ φύσεως, ESCHN. de nature || 3 état naturel, disposition naturelle : ἡ τῶν πάντων φύσις, XÉN. la nature de l'univers; φύσει, de nature, naturellement; κατὰ φύσιν, HDT. selon la nature; φύσιν, ATT. naturellement, selon la nature; παρὰ φύσιν, THC. contre nature; φύσιν ἔχει, avec l'inf. il est naturel que; κῶς φύσιν ἔχει; avec une prop. inf. HDT. comment est-il naturel ou possible que, etc.? || 4 condition de nature (liens du sang, sexe, condition sociale, etc.) : πρὸς αἵματος φύσις, SOPH.

liens du sang; ἐκ πατρὸς ταύτου φύσιν, SOPH. du même père pour l'origine, c. à d. du même père; φύσει νεώτερος, SOPH. d'âge plus récent, plus jeune; ἡ ὑπάρχουσα φύσις, THC. (votre) sexe, *litt.* la condition de nature où vous êtes, *en parl.* à des femmes; φύσει βασιλεία, SOPH. royauté de nature, naissance dans une condition royale || II *au sens philos.* nature : 1 *au sens act.* nature, c. à d. force de production, force productrice et créatrice || 2 *au sens pass.* substance des choses; *particul.* être animé (homme, animal, etc.) : ἡ τῶν θηλείων φ. XÉN. le sexe féminin, les femmes; πόντου εἰναλία φύσις, SOPH. être qui vit dans la mer; *en mauv. part.* : αἱ τοιαῦται φύσις, ISOCR. de pareilles créatures [R. Φυ, naître, pousser, croître; v. φύω].

φύσκη, ἡς (ἡ) gros intestin, d'où viande dont on le farcit, boudin [φυσάω].

φύσκων, ὠνος (ὁ) ventru [φύσκη].

φυστή, ἡς (ἡ) (s. e. μάζα) sorte de pain ou de gâteau fait d'un mélange de farine et de vin grossièrement pétris.

φύστις, εως (ἡ) postérité, race [φύω].

φυταλία, ἄς, ἰον. -ιῆ, ἡς (ἡ) plant d'arbres ou de vignes, verger ou vignoble [φυτόν].

φυτάλιμος, ου, adj. m. qui engendre, qui fait naître [φυτός].

φυτάλιμος, ος ου α, ον : 1 qui fait naître, qui engendre, qui fait croître ou nourrit; *subst.* τὸ φ. PLUT. le pouvoir d'engendrer ou de produire || 2 qui a reçu de la nature : φυτάλιμος ἀλαῶν ὀμμάτων, SOPH. né avec des yeux qui ne voient pas, aveugle de naissance [φυτός].

φυτάς, ἀδος (ἡ) rejeton d'olivier [φυτόν].

φυτεία, ἄς (ἡ) 1 action de planter, plantation || 2 croissance des plantes [φυτεύω].

φύτευμα, ατος (τὸ) ce qui est planté, plant, arbre, etc. [φυτεύω].

φυτευτήριον, ου (τὸ) rejeton d'une plante [φυτεύω].

φυτεύω (f. -εύσω, *ao.* ἐφύτευσα, *pf.* πεφύτευκα) 1 planter : δένδρεα, OD. des arbres; χώραν, PLUT. couvrir un pays de plantations; *au pass.* : γῆ πεφυτευμένη, XÉN. terre couverte de plantations || 2 *p. anal.* engendrer, procréer, *acc.* : ὁ φυτεύσας πατήρ, SOPH. *ou abs.* ὁ φυτεύσας, SOPH. le père; *fig.* τινὶ κακόν, IL. *ou κακά*, OD. causer du mal à qqn || Moy. (f. φυτεύσομαι, *ao.* ἐφυτεύσάμην) 1 planter pour soi : ἀγρόν, XÉN. couvrir son champ de plantations; ἀμπέλους, LUC. planter des vignes pour soi || 2 produire pour soi, *acc.* [φυτόν].

φυτη-κομία, ἄς (ἡ) soin ou culture des plantes [φυτόν, κόμος].

φυτόν, οὔ (τὸ) tout ce qui pousse ou se développe : 1 végétal (arbre, plante, etc.); d'ord. arbre ou plante cultivés || 2 rejeton, enfant : φ. οὐράνιον, PLUT. rejeton du ciel, c. à d. l'homme; *abs.* homme [φύω].

φυτο-σπόρος, ου (ὁ) qui engendre, père [φυτόν, σπείρω].

φυτουργά-ω, travailler à la culture des plantes [φυτουργός].

φυτουργός, ὅς, ὄν : 1 qui travaille à la culture des plantes, jardinier || 2 qui plante; *fig.* qui engendre, créateur, père [φυτόν, ἔργον].

φύω (*impf.* ἔφουν, *f.* φύσω, *ao.* ἔφουσα, *ao.* 2 ἔφουν, *pf.* πέφυκα, *pl. g. pf.* ἐπεφύκειν; *pass. f.* φυήσομαι, *ao.* 2 ἐφύην) I *tr.* pousser, faire naître, faire croître : τινά, faire naître qqn; *τι καὶ τινα*, des productions et des hommes; ὁ φύσας, SOPH. le père; οἱ φύσαντες, AR. les parents; οἱ (θεοὶ) φύσαντες καὶ κληρόμενοι πατέρες, SOPH. (les dieux) qui l'ayant engendré et ayant été appelés pères; ἡ δ' ἡμέρα φύσει σε καὶ διασφραεῖ, SOPH. ce jour te fera naître à la fois et périr, c. à d. montrera d'où tu tires ton origine et en même temps sera ta perte; *particul.* : 1 *en parl. de végétaux* : φ. φύλλα καὶ ὄρους, IL. OD. pousser des feuilles et des rejetons || 2 *en parl. du corps de l'homme ou des animaux* : φ. τρίχας, OD. produire ou faire pousser des cheveux; πάγωνα, HÉR. de la barbe || 3 *fig. avec un suj. de pers.* : φρένας, SOPH. pousser de la raison, devenir sage, c. à d. grandir en intelligence, en raison; *ou en orgueil; en parl. des dieux* : φ. ἀνθρώποις φρένας, SOPH. faire naître, donner la raison aux hommes || II *intr.* naître, croître, pousser : ὡς ἀνδρῶν γενεῇ ἡ μὲν φύει, ἡ δ' ἀπολήγει, IL. ainsi de la race des hommes, une génération naît, l'autre disparaît || Moy. φύομαι, (f. φύσομαι, *ao.* 2 ἔφουν, d'où *impf.* φύνει, *part.* φύς, *pf.* πέφυκα) I naître, croître : 1 *en parl. de végétaux* : τὰ φύόμενα ἐκ τῆς γῆς, XÉN. ce qui naît ou pousse de la terre; πεφυκότα δένδρα, XÉN. arbres plantés, c. à d. qui ne bougent pas; ὑπὸ φηγῷ πεφυκυῖη, HÉR. sous un chêne qui se trouvait planté || 2 *en parl. du corps* : κέρα ἐκ κεφαλῆς πεφύκει, IL. des cornes avaient poussé de sa tête || 3 *en parl. de pers.* naître, *et à l'ao.* *ou au pf.* être né : ἐκ τινος, ἀπὸ τινος, τινός, de qqn || 4 *en parl. de ch.* : πρᾶγμα φύόμενον ἐν τῇ Ἑλλάδι, XÉN. événement qui se développe dans la Grèce || II croître sur, d'où s'attacher à, *au pf.* être attaché à, adhérent à : ἐν τ' ἄρα οἱ φύ χειρὶ, IL. elle s'attacha à sa main, lui serra la main; ἐν χεῖρεςσι φύοντο, OD. ils se serraient les mains; ὁδὲ ἐν χεῖλεσι φύντες, OD. s'étant serré les lèvres avec leurs dents, s'étant mordu les lèvres || III (à l'ao. 2 ἔφουν *et au pf.* πέφυκα) être né dans telle condition, avec telle disposition ou telle qualité; *p. suite, au sens d'un prés.* être de naissance ou par nature, être naturellement (le *pl. g. pf.* ἐπεφύκειν *équivalant de même à un impf.*) : ἀνθρωπος πεφυκός, XÉN. étant né homme, quand on est homme; ὡς πέφυκε, XÉN. comme il est naturel; εἰ μὴ κακὸς πέφυκα, SOPH. si je ne suis pas naturellement méchant; πεφυκὸς σοφός, SOPH. étant naturellement rusé; *de même, mais rar.* avec l'ao. 2 : πᾶσι θνατοῖς ἔφιν μῦθος, SOPH. la mort est le sort de tous les mortels; χαίρειν πέφυκεν οὐχὶ τοῖς αὐτοῖς ἀεὶ, SOPH. se réjouir n'est pas toujours donné aux mêmes; avec un *adv.* : οἱ καλῶς πεφυκότες, SOPH. ceux qui ont une bonne nature; avec

une prép. : εὖ πεφυκέναι πρὸς τι, XÉN. avoir d'heureuses dispositions pour qqe ch.; πεφυκέναι ἐπὶ τινί, EUR. πρὸς τι, être disposé pour qqe ch. *ou* porté à qqe ch.; *avec un inf.* : πεφύκασιν δ' ἅπαντες ἀμαρτάνειν, THC. tous les hommes ont une disposition naturelle à commettre des fautes; πεφύκασιν ὑπὸ τούτων κρατεῖσθαι, XÉN. les hommes sont naturellement faits pour être dominés par ces besoins (la faim, la soif, etc.) [R. Φυ, croître, pousser; cf. lat. fui, fore, fio, fetus, fecundus, etc.].

φῶ, ῆ, ῆς, ὤμεν, etc. *sbj. prés. de φημί.*

φῶλις-φῶς, φῶλιδος-φῶλίδος (ῆ) tache de brûlure sur la peau [φῶδς].

Φωκαεύς, ἑὼς (ὁ) *att. c.* Φωκαεύς.

Φῶκαια, ας (ῆ) Phókæa (Phocéa, *auj.* Fokia) ville sur la côte d'Ionie.

Φωκαεύς, ἑὼς (ὁ) habitant de Phocéa [Φῶ-καία].

Φωκαίηθεν, *adv.* de Phocéa [Φῶκαια, -θεν].

Φωκαίς, ιδος, *adj. f.* Phocéenne [Φῶκαια].

Φοκαίτης, ου, *adj. m.* de Phocéa : Φ. στατήρ, THC. monnaie phocéenne [Φῶκαια].

Φωκεύς, ἑὼς, *pl. épq.* -ῆες, *att.* -ῆς, *ior.* -ῆες (ὁ) habitant de la Phocide, Phocidien *ou* Phocéen [Φωκίς].

φῶκη, ῆς (ῆ) phoque, veau marin, *cétacé amphibie.*

Φωκικός, ῆ, ὄν, de Phocide; phocidien, phocéen [Φωκίς].

Φωκίς, ιδος : 1 *adj. f.* de Phocide, phocidienne || 2 *subst.* ἡ Φωκίς (s. e. χώρα) la Phocide, *contrée de la Grèce.*

Φωκίων, ὠνος (ὁ) Phókion (Phocion) *général et homme d'Etat athénien.*

φῶκται, ὦν (αἱ) sorte de mets [φῶγω, faire rôtir].

φωλαίς, ἄδος, *adj. f.* situé dans une cavité.

φωλαία, ας (ῆ) 1 habitation dans une caverne dans une tanière || 2 sorte de maladie des ours [φωλεῖω].

φωλεός, οὔ (ὁ) trou, tanière, caverne où séjournent les animaux sauvages; *p. ext.* gîte sauvage pour les hommes.

φῶλευσις, ἑὼς (ῆ) *c.* φωλεῖα [φωλεῖω].

φωλεῖω, se glisser ou se tapir dans un trou, dans une cavité; *p. anal.* s'enfoncer dans la solitude [φωλεός].

φωλεώδης, ῆς, ες, semblable à une caverne, à une tanière [φωλεός, -ωδής].

φωλία, ας (ῆ) *c.* φωλεῖα.

φωνάεντα, *contr.* de φωνάεντα, *dor. c.* φωνήεντα, *de φωνήεις.*

φων-ασκέω-ᾶ, exercer sa voix, s'exercer au chant *ou* à la déclamation et suivre un régime approprié [φωνή, ἀσκέω].

φωνασκία, ας (ῆ) action de s'exercer au chant *ou* à la déclamation, soin qu'on prend de sa voix en suivant un régime convenable [φωνή, ἀσκέω].

φωνασκικός, ῆ, ὄν, qui concerne l'art d'exercer *ou* d'entretenir la voix [φωνασκός].

φων-ασκός, οὔ (ὁ) maître de chant *ou* de déclamation, *litt.* celui qui exerce la voix [φωνή, ἀσκέω].

φωνένω-ᾶ (*f.* ἴσω, *ao.* ἐφώνησα, *pf.* ἐφώνηχα; *pass.* *ao.* ἐφώνηθην, *pf.* ἐφώνημαι) : A faire

entendre un son de voix, *particul.* émettre un son de voix clair *ou* fort, d'où : I *en parl. de pers.* : 1 parler haut, dire d'une voix forte, élever la voix : φ. φάτιν, SOPH. prononcer une parole; ὅπα φ. OD. faire résonner sa voix; μέγα φ. ESCHL. μέγιστε φωνέειν, HDT. élever la voix haut, très haut; *abs.* pousser des cris de joie || 2 parler : φωνήσας προσηύδα, IL. ayant pris la parole, il dit en s'adressant à, etc.; *abs.* adresser la parole à haute voix : τινί, à qqn, appeler *ou* interpellé qqn || 3 ordonner, commander, prescrire, *avec une prop. inf.* || 4 parler de, *acc.* || II *en parl. d'animaux*, crier || III *en parl. d'instruments de musique*, résonner, retentir || IV *en parl. des sons eux-mêmes*, résonner || B appeler, d'où appeler par son nom, *acc.* [φωνή].

φωνή, ῆς (ῆ) A son; *particul.* son clair et fort, d'où : I *en parl. de pers.* : 1 voix, *particul.* voix claire et forte || 2 faculté *ou* droit de parler, usage de la parole || 3 cri || 4 voix dans le chant; *au plur.* notes de la voix || 5 son articulé || II voix des animaux : 1 cri d'un animal || 2 chant des oiseaux || III son des instruments || B *p. suite*, langage, d'où : 1 *en gén.* manière de s'exprimer || 2 langue propre à un peuple, idiome; *particul.* dialecte || 3 langue propre à une classe d'hommes, *particul.* langue des orateurs || 4 maxime, sentence || C mot, expression [φημί].

φωνήεις, ἥεσσα, ῆεν, qui rend des sons, sonore; *particul.* : 1 qui parle, doué de la parole || 2 qui résonne par soi-même, qui rend un son : τὰ φωνήεντα νοήματα, *ou simpl.* τὰ φωνήεντα, les lettres qui ont un son par elles-mêmes, *c. à d.* les voyelles [φωνή].

φωνήμα, ἄτος (τὸ) 1 son de voix || 2 parole, discours [φωνέω].

φωνητικός, ῆ, ὄν, qui concerne le son *ou* la parole [φωνέω].

φῶρ, *gén.* φῶρός (ὁ) voleur [φέρω, cf. lat. fūr et féro].

φῶρασις, ἑὼς (ῆ) découverte d'un voleur *ou* d'un objet volé [φωράω].

φωράω-ᾶ : 1 faire des perquisitions pour découvrir un objet volé || 2 prendre sur le fait un voleur, *ou p. ext.* un malfaiteur qqconque; d'où *au pass.* être pris sur le fait : Ἑλληνικὸν εἶναι πεφωραῖσθαι, PLUT. être pris sur le fait, convaincu d'être partisan des Grecs [φῶρ].

φωριαμός, οὔ (ὁ, *postér.* ῆ) coffre pour serrer des vêtements.

φῶριος, ος, ὄν, qui provient d'un vol; τὰ φῶρια, produit d'un vol [φῶρ].

φῶς, *gén.* φωτός (τὸ) lumière : I *au propre*; *particul.* : 1 lumière du soleil || 2 lumière du jour : ἔτι φωτὸς ὄντος, PLAT. comme il faisait encore jour; κατὰ φῶς, XÉN. dans le jour; εἰς φῶς παρίναι, PLUT. *ou* φαίνεσθαι, SOPH. paraître à la lumière du jour; εἰς φῶς λέγειν, SOPH. dire ouvertement; τὸ φῶς ὄραν, SOPH. βλέπειν, EUR. voir la lumière du jour, *c. à d.* vivre || 3 lumière des étoiles et de la lune || 4 lumière du feu, d'où feu

|| 5 lumière des flambeaux, des torches, d'où lumières ou torches || II au plur. τὰ φῶτα, jours d'une maison, fenêtres || III fig. : 1 publicité, vie publique || 2 lumière (de la vérité, etc.) || 3 bonheur, joie, salut || 4 gloire, parure [contr. de φάος].

φῶς, φωτός (δ, qgf. ἡ) poët. c. ἀνίρ, homme, d'où : 1 (δ, ἡ) être humain, homme ou femme : φωτῶν γένος, ESCHL. la race des hommes; particul. mortel, p. opp. aux dieux || 2 (δ) homme de haut rang, en parl. des héros, des chefs, des grands; au sens collect. troupe de guerriers [φῶ].

φῶς, gén. φωδός (ἡ) v. φωτός.

φωσσώνιον ou φωσσώνιον, ου (τὸ) mouchoir de toile [dim. du préc.].

φωσφόρεα, ὧν (τὰ) (s. e. ἱερά) fête aux flambeaux en l'honneur de certaines divinités [φωσφόρος]

φωσ-φόρος, ος, ον, qui apporte ou qui donne la lumière : ὁ φωσφόρος ἀστὴρ, PLUT. l'étoile du matin, c. à d. la planète Vénus, qui apporte ou annonce la lumière du jour [φῶς, φέρω].

φωσσώνιον, v. φωσσώνιον.

φωτ-αγωγός, ός, όν, qui amène la lumière, subst. ἡ φ. (s. e. θυρίς) fenêtre [φῶς, ἄγω].

φωτεινός, ή, όν, lumineux || Cp. -ότερος, sup. -ότατος [φῶς].

φωτιγγιον, ου (τὸ) dim. du suiv.

φῶτιγξ, ἱγγος (δ ou ἡ) sorte de fibre.

φωτίζω (f. ἴσω, att. -ιῶ, ao. ἐφῶτισα) : 1 intr. jeter de la lumière || 2 tr. éclairer, illuminer [φῶς].

φωτισμός, οὔ (δ) action d'éclairer, d'où lumière qui vient d'un astre [φωτίζω].

φωτο-ειδής, ής, ές, semblable à la lumière [φῶς, εἶδος].

X

X, χ

Χ, χ (χῖ) khi, 22^e lettre de l'alphabet grec En chiffre χ' = 600, χ = 600 000.

χ', élis. poët. pour χε dev. une aspirée.

χά, crase p. καὶ ἅ, dor. p. καὶ ἡ.

χάδον (ao. 2 poët.), χαδέειν (inf. ao. 2 poët. et ion.) de χανδάνω.

χάζω (2 sg. impér. prés. moy. ἐργ.), χάζετο, χάζοντο (3 sg. et 3 pl. impf. moy. ἐργ.) de χάζω.

χάζω (seul. ao. 2 ἐργ. κέκαδον p. *κέκαδον et fut. ἐργ. κεκαδίσω) écarter, d'où séparer de, priver de, gén. || Moy. χάζομαι (f. χάσσομαι, ἐργ. χάσσομαι, ao. 1 έχασάμην, ἐργ. χασσάμην, ao. 2 ἐργ. 3 pl. κεκαδόντο, p. *κεκαδόντο) s'éloigner, se retirer de, gén. ou ex avec le gén.; abs. ἄψ, IL. ou ὀπίσσω, IL. se retirer en arrière, se reculer; ὅπ' ἔγχος, IL. se reculer menacé par une lance; avec un inf. se soustraire à, refuser de : δις θανεῖν οὐ χάζομαι, EUR. je ne refuse pas de mourir deux fois [R. Χα, être privé de; cf. χίρσι].

χαίω, crase poët. p. καὶ αἰ.

χαίω (f. inus., ao. 2 έχανον, pf. 2 κέχηναι au sens d'un prés.) I s'ouvrir, s'entr'ouvrir : τότε μοι χάνοι εὐρεῖα χθών, IL. alors que la terre s'entr'ouvre pour moi, c. à d. pour m'engloutir; τὸ κερηνός, LUC. ouverture béante || II 1 en parl. d'hommes ou d'animaux, ouvrir la bouche, la gueule ou le bec; fig. rester bouche béante par l'effet de l'étonnement ou de l'attente, ou par désouvement (cf. franc. bayer aux corneilles); οἱ κερηνότες, AR. les badauds; χ. τὸ στόμα τινί ou πρὸς τι, ouvrir la bouche pour avaler ou saisir qqe ch.; fig. demeurer bouche béante, c. à d. stupéfait ou en admiration : πρὸς τι, devant qqe ch.; πρὸς τινα, κατά τινος, devant qqn || 2 ouvrir la bouche pour parler, parler : δεινὰ ῥήματα κατά τινος, SOPH. prononcer de terribles paroles contre

χαίρω

qqn [R. Χα, être béant, d'où p. allong. R. Χαν; cf. χάσκω, lat. hiare].

χάλιος, α, ον, respectable, noble, bon.

χαίρε, impér. de χαίρω.

χαίρεσκον, impf. itér. de χαίρω.

χαίρω (imparf. έχαιρον, f. χαίρισω, ao. inus. pf. κεχάρηκα; pass. f. inus., ao. 2 έχάρην, pf. κεχάρημαι et κέχαρμαι, pl. q. pf. ἐκεχαρήμην) I se réjouir, être joyeux : χ. θυμῷ, IL. ἐν θυμῷ, IL. φρεσὶν ἦσιν, IL. φρένα, IL. se réjouir dans son cœur; νόμῳ χαίρειν, ON. se réjouir dans son cœur, c. à u. secrètement; part. χαίρων, joyeux, gai, content, réjou; part. pf. κεχαρηκώς, m. sign. ou au sens de volontiers, de bon cœur de la part d'autrui, c. à d. impunément; subst. τὸ χαίρον, la joie || II se réjouir d'ordinaire, se plaire d'ordinaire à ou dans; avec un part. : χαίρουσι χρωόμενοι, HDT. ils aiment à se servir de, etc. || III avoir sujet de se réjouir, d'ord. avec la nég. c. à d. n'avoir pas sujet de se réjouir, avoir à regretter, à se repentir : οὐδέ τιν' οἷω Τρώων χαίρισεν, IL. et je ne pense pas qu'aucun Troyen ait sujet de se réjouir; οὐκ έχαιρῃσεν ἀλλ' ἀπετέμνητο τὴν κεφαλὴν, PLUT. il n'eut pas sujet de se réjouir, loin de là, il eut la tête tranchée; οὐ χαίρων ἐρεῖς, SOPH. tu n'auras pas sujet de te réjouir de dire; avec un rég. au dat. se réjouir de, prendre plaisir à, trouver son plaisir ou sa joie dans : διατῇ, XEN. dans un genre de vie; γέλωτι, XEN. aimer à rire; τῷ γυμνάζεσθαι, PLUT. aimer à s'exercer; τοὺς γὰρ εὐσεβεῖς θεοὶ θνήσκοντες οὐ χαίρουσι, EUR. car les dieux n'aiment pas voir mourir ceux qui les vénèrent; avec un acc. plur. neutre employé adv. : ταῦτά λυπεῖσθαι καὶ ταῦτά χαίρειν, DÉM. s'affliger des mêmes choses et se réjouir des mêmes choses; χ. χαράν, PLUT. éprouver de la joie; χαίρω ακοῦσας, IL. ἰδών, IL. je me réjouis d'avoir

entendu, d'avoir vu; χαίρουσιν βίοντον ἔδοντας, Op. ils se plaisent à manger leurs biens; avec ὅτι, οὐνεκα, ὥς, εἰ, se réjouir de ce que ou si, etc. || IV se réjouir, dans certaines formules : 1 à l'impér. χαίρε, réjouis-toi, c. à d. joie à toi! salut à toi! Dieu te protège! bénédiction sur toi! de même au plur. et au duel χαίρετε, χαίρετον, comme souhaite de bienvenue dans les rencontres; de même pour prendre congé (cf. lat. salve ou vale), adieu; ou pour porter la santé de qqn, analogue à : grand bien vous fasse! à votre santé! dans les prières et les supplications au sens de : agréer ma prière; pour tranquilliser ou calmer qqn : laissez donc! ayez bon courage! à l'inf. au sens de : salut! χαίρειν δὲ τὸν κήρυκα προϋνέπω, SOPH. je souhaite la bienvenue au héraut; au com-menc. des lettres, χαίρειν (s. e. λέγει ou κελεύει) salut! Κύρος Κυαζάρη χαίρειν, XÉN. Cyrus à Cyaxare, salut! || 2 en mauv. part. à χαίρῳ, Hdt. qu'il se réjouisse! salut à lui! c. à d. bien le bonjour! qu'il aille se promener; en parl. de choses : χαίρῳ βουλευμάτα, EUR. adieu les projets d'autrefois! au part. : ἐπέπω χαίρουσα, SOPH. qu'elle aille se promener! χαίρειν ἔαν τινα οὐ τι, envoyer promener qqn ou qqe ch., litt. dire à une personne ou à une chose de se bien porter; τινα πολλὰ χαίρειν λέγειν, EUR. souhaiter beaucoup de prospérités à qqn, c. à d. l'envoyer promener; avec le n. de pers. au dat. : τινὶ χαίρειν, κελεύειν ou λέγειν || Moy. se réjouir de, trouver son plaisir en, dat. [R. χαρ, briller de joie; cf. χάρις, χαρά; cf. lat. grātus].

Χαίρωνεια, ας (ή) Kharōneia (Chéronée,auj. Kaperna) bourg de Béotie.

Χαιρωνεύς, ἔως (ὁ) habitant ou originaire de Chéronée [v. le préc.].

Χαιρωνικός, ή, ὄν, de Chéronée [Χαιρώνεια].

χαίτη, ης (ή) 1 cheveux flottants, longs cheveux, longue ou épaisse chevelure; en parl. d'animaux, crinière || 3 p. anal. crinière d'un casque.

χαίτωμα, ατος (τὸ) crinière d'un casque [χαίτη].

χάλαξα, ης (ή) grêle, grain de grêle; d'où orage de grêle [cf. lat. grandio].

χαλαζάω-ω : 1 tomber en grêle || 2 être ladre, maladie des porcs [χάλαξα].

χαλαζο-βόλος, ος, ὄν, qui envoie (litt. qui lance) de la grêle [χάλαξα, βάλλω].

χαλαζο-φύλαξ, ακος (ὁ) gardien chargé d'observer et d'annoncer l'approche des nuages de grêle.

χαλαζώδης, ης, ες, qui ressemble à la grêle, grenu [χ. -ωδης].

χαλ-αργός, ος, ὄν, aux sabots agiles : ἀμιλλαι, SOPH. courses de chevaux aux sabots agiles [dor. p. *χηλαργός de χηλή, ἀργός].

χαλαρός, ἄ, ὄν : 1 lâche, non serré; fig. mou, efféminé; subst. τὸ χαλαρόν, relâchement (de la bride d'un cheval) || 2 souple || Cp. -ώτερος [χάλαω]

χάλασμα, ατος (τὸ) 1 relâchement, écartement || 2 écartement des hommes ou des rangs d'une troupe en bataille [χάλαω].

χαλαστικός, ή, ὄν, propre à relâcher, à détendre; gén. [χάλαω].

Χαλαστράιος ou **Χαλαστραῖος**, α, ὄν, de Khalastra, ville de Macédoine : Χαλεστραῖον ῥύμιμα, PLAT. sorte de natron ou d'alcali solide qu'on recueillait à Khalastra, et qui servait de savon.

χαλάω-ω (impf. ἐχάων, f. χαλάσω, ao. ἐχάλασα, pf. κεχάλακα; pass. f. ἴνυσ., ao. ἐχάλασθην, pf. κεχάλασμαι, pl. q. pf. ἐκεχάλασμεν) 1 tr. relâcher, détendre, laisser aller : πᾶν κάλυμ' ἀπ' ὀφθαλμῶν, SOPH. retirer tous les voiles qui le cachent à mes yeux; au pass. être relâché, se relâcher : σῶμα κεχαλασμένον, PLAT. corps détendu, relâché, amolli; avec double rég. : χαλᾶν τινα ἐκ δεσμῶν, ESCHL. relâcher ou délivrer qqn de ses liens; τινα κακῶν, ESCHL. délivrer qqn de ses maux; fig. ὀργίην, AR. se relâcher de sa colère; ἐπιθυμίαν, PLUT. de son désir || 2 intr. se détendre, se relâcher : πύλαι χαλῶσαι, XÉN. porte qui s'ouvre; fig. χαλᾶν τοῦτόν, LUC. se relâcher de sa tension, de son effort; avec un dat. : τοῖς τοκεῦσιν, EUR. pardonner à des parents; abs. céder.

χαλδάνη, ης (ή) galbanum, résine d'une plante ombellifère de Crète [hébr. chelbenah].

Χαλδαιικός, ή, ὄν, de Chaldée ou des Chaldéens [Χαλδαῖος].

Χαλδαῖος, α, ὄν, de Chaldée, Chaldéen; οἱ Χαλδαῖοι, les Chaldéens : 1 habitants de la Chaldée, au S. O. de Babylone, anc. pppe nomade du N. de l'Assyrie et de l'Arménie || 2 prêtres de Babylone, renommés pour leurs connaissances en astrologie.

χαλεπαῖνω (impf. ἐχάλεπαινον, f. χαλεπαῖνω, ao. ἐχάλεπινω, pf. ἴνυσ.; pass. seul. prés. et ao. ἐχάλεπίνην) 1 être rude, désagréable, pénible || 2 au mor. être mal disposé, se montrer difficile, hostile ou malveillant, se fâcher, s'irriter : τινὶ, contre qqn ou contre qqe ch.; πρὸς τινα, être hostile ou malveillant pour qqn; πρὸς τι, être mécontent de qqe ch.; ἐπὶ τινι, au sujet de qqe ch.; τινὶ τινος, être mal disposé ou se fâcher contre qqn pour qqe ch.; avec double dat. : Ἐκατωνύμφ χαλεπαίνοντες τοῖς ἐιρημένοις, XÉN. n'étant pas satisfaits de ce qu'avait dit Hékatonmymos, n'approuvant pas ce qu'il avait dit; ὅτε τις πρότερος χαλεπίνην, IL. lorsqu'on s'est montré le premier hostile ou malveillant, c. à d. lorsqu'on est agresseur; au pass. être traité d'une manière hostile ou malveillante, être un objet de colère, de ressentiment [χαλεπός].

χαλεπός, ή, ὄν : 1 difficile, malaisé, pénible : χωρίον χ. XÉN. τόπος χ. XÉN. pays, lieu difficilement accessible, difficile à traverser; λιμὴν χ. Op. port d'un accès difficile; χ. θέσποι, Op. travail pénible à exécuter; χαλεποί δὲ θεοὶ φαίνεσθαι ἐναργεῖς, IL. les dieux sont terribles ou difficiles à supporter dans leur apparition; avec un part. : χ. ἔν τὸ δίκαιον φυλάσσω, Hdt. il était rigide observateur de la justice || 2 difficile à porter, à supporter : θώρακες, XÉN. cuirasses gênantes; νόμος χ. loi sévère; χωρίον ἐλώδες καὶ χαλεπόν, THC. lieu marécageux et malsain ||

3 contraire, *en parl. du vent*; d'où, *en gén.* désagréable, malveillant, avec le *dat. ou avec πρός* ou περί et l'acc.; χαλεπὸν ὁ βίος, XÉN. la vie (à Athènes) est chose difficile; οὐδὲν χαλεπὸν, LUC. aucune difficulté, c. à d. cela se laisse facilement faire ou dire; *subst.* τὸ χαλεπὸν, manière d'être difficile, fâcheuse; τὰ χαλεπά, difficultés, maux, dangers, soucis; avec le *gén.* : τὸ χ. τοῦ πνεύματος, XÉN. la violence du vent; τὰ χαλεπώτατα, le plus difficile, *p. suite*, le plus important || *Cp.* χαλεπώτεροι, *sup.* χαλεπώτατος.

χαλεπότης, ἥτος (ή) désagrément, incommodité, difficulté : **1** *en parl. de lieux* : χωρίων, THC. difficulté de terrain || **2** caractère difficile, humeur chagrine, malveillance ou hostilité [χαλεπός].

χαλέπω (*ao. pass.* ἐχαλέφην) **1** chagriner, tourmenter, *acc.* || **2** faire du mal à, nuire à, vexer, maltraiter, *acc.* [χαλεπός].

χαλεπῶς, *adv.* **1** péniblement, difficilement || **2** *p. suite*, avec peine, à peine, d'où guère || **3** péniblement, d'une façon importune, à charge : χαλεπῶς ἐγένετό μοι, ATT. cela me devint pénible; χαλεπῶς ἔχειν, être difficile, malveillant, méchant, mécontent; ou être malade; χ. ἔχειν τινί, XÉN. être en colère contre qqn; χ. ἔχειν πρός τι, ISOCL. ou τινί, être fâché de qqe ch. || *Cp.* χαλεπώτερον.

Χαλεστραῖος, *v.* Χαλαστραῖος.

χαλινο-αγωγέω-ω, conduire avec le frein [χαλινός, ἄγω].

χαλινο-ποιητική, ἥς (ή) (*s. e.* τέχνη) l'art de fabriquer des freins, des mors [χαλινός, ποιέω].

χαλινός, οὔ, *plur.* οἱ χαλινοὶ ou *postér.* τὰ χαλινά (ὁ) **1** frein, mors; *p. anal.* frein d'un navire, c. à d. câble, amarre || **2** lien, *en gén.* [cf. *sscr.* khalinas, khalinas, frein, bride].

χαλινώω-ω, soumettre au frein, *acc.* [χαλινός].

χαλινωτήρια, ὧν (τὰ) ancras ou amarres [χαλινώω].

χαλίε, ικος (ὁ, ή) **1** petite pierre, caillou || **2** moellon || **3** chaux, pierre à chaux.

χαλιφρονέω-ω, être léger d'esprit, être irréflecti [χαλιφρων].

χαλιφροσύνη, ἥς (ή) légèreté d'esprit [χαλιφρων].

χαλιφρων, ὧν, ον, *gén.* ονος, léger d'esprit, irréflecti, imprudent [χαλῖω, φρόν].

χαλκ-ασπιδας, ιδος (ὁ, ή) au bouclier d'airain; οἱ Χαλκασπίδες, les Khalkaspides, *corps de troupes macédonien* [χαλκός, ἀσπίς].

χαλκεῖον, ου (τὸ) **I** atelier d'ouvrier en cuivre, en airain ou en fer, forge ou fonderie || **II** objet en cuivre ou en airain : **1** vase, marmite || **2** jeton de cuivre ou d'airain [χαλκεύω].

χάλκειος, α, ον, *poét. c.* χάλκεος : χαλκῆϊος (*époq. p.* —εῖος) δόμος, OD. une forge [χαλκός].

χαλκ-εμβολάς, ἀδος, *adj. f. c.* le *suiv.*

χαλκ-έμβολος, ος, ον, armé d'un éperon d'airain; *subst.* ή χ. (*s. e.* ναῦς) navire armé d'un éperon d'airain [χαλκός, ἐμβολος].

χαλκεο-θώραξ, ἥκος (ὁ, ή) *époc.* et *ion.* à la cuirasse d'airain [χ. θώραξ].

χάλκεος, α ου ος, ον, *d'ord. contr. en prose att.* χαλκοῦς, ή ου οὗς, οὖν, d'airain, c. à d. : **I** fait d'airain : χάλκεον ἱστάναι τινα, DEM. ou ἀνιστάναι τινα, LUC. dresser qqn en airain, c. à d. élever à qqn une statue d'airain; *fig. c.* à d. ferme, fort : **1** *en parl. de son* : ὅψ χαλκή, IL. voix d'airain, c. à d. forte, retentissante || **2** *en parl. de la solidité* : τεῖχος χάλκεον, OD. mur d'airain; ἄνδρες, ORACL. (HDT.) hommes ou guerriers d'airain, portant des armures d'airain; χάλκεον ἦτορ, IL. cœur d'airain, c. à d. ferme || **II** couvert d'une armure d'airain; *en gén.* garni d'airain (cerce, bouclier, etc.) || **III** provenant de l'airain : χ. αὐγή, IL. éclat de l'airain [χαλκός].

χαλκεό-φωνος, ος, ον, à la voix forte ou retentissante comme l'airain [χ. φωνή].

χάλκευμα, ατος (τὸ) tout ouvrage en airain (chaîne, épée, etc.) [χαλκεύω].

χαλκεύς, έως (ὁ) l'ouvrier en cuivre ou en airain, chaudronnier; *p. ext.* ouvrier en métaux, c. à d. : **1** qui travaille le fer, forgeron || **2** qui travaille l'or, orfèvre || **II** poisson de mer, *vraisemblabl.* la dorée.

χαλκευτικός, ή, όν : **1** qui concerne l'art de forger; *subst.* ή χαλκευτική (*s. e.* τέχνη) l'art du forgeron || **2** habile à forger [χαλκεύω].

χαλκεύω (*f.* εύσω, *ao.* ἐχάλκευσα; *pass. pf.* κεχάλκευμαι) : **1** *intr.* travailler le cuivre, l'airain ou le fer, être forgeron || **2** *tr.* travailler en cuivre, en airain ou en fer : τι, qqe ch. c. à d. fondre ou forger qqe ch. en un métal quelconque || *Moy.* (*ao.* ἐχαλκευσάμην) **1** se forger à soi-même, *acc.* || **2** faire forger : τί τινα, qqe ch. pour qqn [χαλκεύς].

χαλκεών, ὠνος (ὁ) endroit où l'on travaille l'airain, le cuivre ou le fer, forge, fonderie [χαλκεύς].

χαλκή, v. χάλκεος.

Χαλκηδόνιος, α, ον, de Khalkédón; ή Χαλκηδονία, XÉN. le territoire de Khalkédón, la Chalcédoine.

Χαλκηδών, ὄνος (ή) Khalkédón, *ville de Bithynie*, *en face de Byzance*.

χαλκήιον, χαλκήϊος, ιον. c. χαλκείον, χάλκειος.

χαλκ-ήλατος, ος, ον, forgé ou fondu (*litt.* étendu) en cuivre ou en airain [χαλκός, ἐλαύνω].

χαλκ-ήρης, ἥς, ες, garni d'airain [χ. ἄρω].

Χαλκιδεύς, έως (ὁ) habitant ou originaire de Chalcis [Χαλκίς].

Χαλκιδικός, ή, όν, de Chalcis, de la Chalcidique; ή Χαλκιδική (*s. e.* χώρα) le territoire de Chalcis ou de Chalcidique [Χαλκίς].

χαλκεί-οικος, ος, ον, qui habite un sanctuaire d'airain (Athènes) [χαλκός, οἰκέω].

χαλκίον, ου (τὸ) **1** vase d'airain ou de cuivre || **2** bouclier d'airain || **3** monnaie de cuivre [χαλκός].

χαλκίς, ιδος (ή) sorte d'oiseau à plumage cuivré.

Χαλκίς, ιδος (ή) Khalkis (Chalcis) : **1** ville d'Eubée (*auj.* Evryro) || **2** ville d'Etolie (*auj.* Galata) || **3** fl. de Triphylie.

χαλκίτις, *gén. εως ου ιδος*, *adj. f.* de cuivre [*χαλκός*].

χαλκο-βάρεια, *ας*, *adj. f. c.* le suiv.

χαλκο-βαρής, *ής, ές*, chargé ou garni d'airain [*χαλκός, βάρος*].

χαλκο-δατής, *ής, ές*, au plancher d'airain [*χ. βαίνω*].

χαλκο-δόας, *ου*, *adj. m.* aux cris retentissants comme l'airain, à la voix retentissante [*χ. βοάω*].

χαλκο-γλώχιν, *ινος (ό, ή)* à la pointe ou aux pointes d'airain.

χαλκό-δετος, *ος, ον*, enchaîné par des liens d'airain [*χ. δέω*].

χαλκο-ειδής, *ής, ές*, qui ressemble à de l'airain [*χ. είδος*].

χαλκο-θώραξ, *ακος (ό, ή)* à la cuirasse d'airain.

χαλκο-κνήμις, *ιδος (ό, ή)* aux bottines d'airain [*χ. κνημίς*].

χαλκο-κορυστής, *ού*, *adj. m.* couvert d'une armure d'airain [*χ. κορύσσω*].

χαλκο-πάρεος, *ος, ον*, *épg. χαλκο-πάρης, ος, ον*, aux joues d'airain, c. à d. aux côtés d'airain (*casque*).

χαλκο-πλακτος, *v. χαλκόπληκτος*.

χαλκό-πλευρος, *ος, ον*, aux flancs d'airain (*urne*) [*χ. πλευρά*].

χαλκό-πληκτος, *dor. χαλκό-πλακτος, ος, ον*, fait (*litt.* frappé) d'airain, ou dont l'airain frappe (*hache*) [*χ. πλῆσσω*].

χαλκό-πους, *ους, ουν*, *gén. -ποδος* : 1 aux pieds d'airain; *fig.* infatigable || 2 aux chaussures d'airain; aux sabots ferrés d'airain || 3 au sol d'airain [*χ. πούς*].

χαλκό-πυλος, *ος, ον*, aux portes d'airain [*χ. πύλη*].

χαλκο-πώγων, *ωνος (ό)* *traduct. du latin* Ahenobarbus [*χ. πώγων*].

χαλκός, *ού (ό)* 1 cuivre || II airain || III *p. ext.* objet travaillé en cuivre ou en airain : 1 arme d'airain (épée, pointe de lance, casque, cuirasse, etc. || 2 vase d'airain (chaudron, urne), *en gén.* ustensiles ou vaisselle d'airain || 3 monnaie de cuivre, le 8° de l'obole [*orig. incert.*, *p.-é. de la R. Xap*, *briller; p. suite, apparenté à χρυσός*].

χαλκό-στομος, *ος, ον* : 1 à bec d'airain (*épéron de navire*) || 2 à ouverture ou à bouche d'airain (*trompette*) [*χ. στόμα*].

χαλκό-τευκτος, *ος, ον*, fabriqué en airain [*χ. τεύχω*].

χαλκοτυπέω-ω, forger ou façonner de l'airain, travailler le cuivre ou l'airain [*χαλκο-τύπος*].

χαλκοτυπική, *ής (ή)* art ou métier de forgeron [*χαλκοτύπος*].

χαλκο-τύπος, *ος, ον*, qui travaille (*litt.* qui frappe) l'airain, le cuivre ou le fer; *subst.* *ό χ.* forgeron [*χ. τύπτω*].

χαλκό-τυπος, *ος, ον*, fait (*litt.* frappé) par une arme d'airain, *en parl.* d'une blessure [*χ. τύπτω*].

χαλκούν, *neutre de χαλκεος-ους*.

χαλκουργός, *ός, όν*, qui travaille le cuivre ou l'airain; *subst.* *ό χ.* chaudronnier ou forgeron [*χαλκός, έργον*].

χαλκοός, *contr. de χαλκεος*.

Χαλκοός (ό) Khalkous, *litt.* le sol aux mines de cuivre, *en Attique* [*cf. le préc.*].

χαλκόφι, *gén. έργ.* de χαλκός.

χαλκο-χίτων, *ωνος (ό, ή)* à la cuirasse (*litt.* à la tunique) d'airain [*χ. χιτών*].

χάλκωμα, *ατος (τό)* vase d'airain [*χαλκός*].

χαλκ-ωρυχείον *et χαλκ-ωρύχιον, ου* (τό) mine de cuivre [*χαλκός, όρύσσω*].

Χάλυβες, *ων (οί)* les Khalybes, *pple du Pont*, renommé pour son habileté à travailler le fer et inventeur de l'acier [*cf. χάλυψ, -θεν*].

χάλυψ, *υδος (ό)* acier.

χαμάδις *et χαμάζε*, *adv.* sur ou vers la terre, à terre [*χαμαί*].

χαμαθεν, *adv.* de dessus terre [*χαμαί*].

χαμαί, *adv.* à terre, sans *μouv.* ou avec *μouv.* : *χαμαί έρχεσθαι*, Luc. marcher en rampant; *ό χαμαί βίος*, Plut. vie terre à terre, vie simple, modeste [*anc. locat. du nom.* *inusité χαμά*, la terre; *cf. lat.* humus, humi; *cf. χθαμαλός, χθών, etc.*].

χαμαι-ευνάς, *άδος, fem. c. le suiv.*

χαμαι-εύνης, *ου, adj. m.* qui couche ou dort à terre [*χ. εύνι*].

χαμαί-ζήλος, *ος, ον*, qui aime ou recherche le sol : I *au propre* : 1 *en parl. des plantes*, qui se plaît au ras du sol, bas, rampant, nain || 2 *en parl. d'hommes*, très petit, nain || 3 *en parl. de choses* : *διφορος χαμαίζηλος*, ou *simpl.* *ό χαμαίζηλος*, siège bas || II *fig.* bas, commun, vulgaire [*χ. ζηλος, ou, sel. d'autres, χ. suff. -ζήλος*].

χαμαίθεν, *adv. c. χαμαζεν*.

χαμαι-κοίτης, *ου, adj. m.* qui couche ou dort à terre [*χ. κοιτάω*].

χαμαι-λέων, *οντος (ό)* *litt.* « lion nain », caméléon, reptile dont la peau change de couleur quand il est irrité; *fig.* comme symbole de mobilité.

χαμαι-πετής, *ής, ές* : 1 tombé à terre, couché ou gisant à terre || 2 qui est à terre, bas, très petit, nain; *fig.* bas, commun, vulgaire || 3 qui se penche à terre, courbé vers la terre [*χ. πίπτω*].

χαμαιπετώς, *adv.* en volant à terre [*χαμαι-πετής*].

χαμαι-πτελον, *ου (τό)* mauvais lieu [*χαμαι-τύπη*].

χαμαι-τύπη, *ής (ή)* prostituée [*χ. τύπτω*].

χαμ-εύνη, *ής (ή)* 1 lit qu'on fait à terre || 2 bois de lit [*χ. εύνι*].

χαμεύνιον, *ου (τό)* *dim.* de χαμείνη.

χαμόθεν, *μouv. leç. p. χαμαζεν*.

χαμψαί, *ών (οί)* crocodiles [*mot égyptien; cf. copte empsah, arabe temsáh*].

χάν, *crase att. p. και ά δν*.

χανδάνω (*f. χείσομαι, άν.* 2 *έχαδον, pf.* *au sens d'un prés.* *κείανδα*) contenir, acc.; *ώς οί χείρες έχάνδανον*, Od. autant que ses mains en pouvaient contenir; *ήύσεν δσον κεφαλή χάδε φωτός*, Il. il cria autant que put y suffire la tête d'un mortel, c. à d. de toutes ses forces [R. *Χαδ*, contenir, prendre; *cf. χάλνω, χάσχω, lat.* hend-dans prehendo].

χανδόν, *adv.* en ouvrant la bouche, à pleine bouche; *fig.* c. à d. avidement [*χαίνω, -δον*].

χάννη, *ής (ή)* serran, poisson de mer vorace, *litt.* qui a la bouche béante.

χάνοι, *v.* χαίνω.

χάος, *gén.* **χάος-χάους** (τὸ) **I** ouverture béante, gouffre, abîme; *particul.* : **1** espace immense et ténébreux qui existait avant l'origine des choses || **2 p. ext.** immensité de l'espace, de l'air ou durée infinie du temps || **II p. suite d'une fausse dérivation de χέω** (verser, répandre) : **1** masse confuse des éléments répandus dans l'espace, chaos || **2 t. stoïc.** liquide, *particul.* eau [R. Χα, être béant; *cf.* χαίνω, χάσσω, χανδάνω].

χαρά, **ἀς** (ἡ) joie, plaisir [R. Χαρ, briller, d'où réjouir; *v.* χαίρω].

χάραγμα, **ατος** (τὸ) **I** trace que laisse une déchirure; *particul.* : **1** cicatrice d'une morsure, d'où morsure || **2** empreinte de monnaie || **II fig.** signe, marque [χαράσσω].

χάραδρα, **ας** (ἡ) **1** lit creusé par un torrent, ravin; *p. suite*, ravine, torrent || **2 p. anal.** ou *p. ext.* précipice, d'où chemin étroit et abrupt, défilé [χαράσσω].

χαράδριος, **οὔ** (ὁ) pluvier, oiseau de ravin [χαράδρα].

χαράδρόμαι-οὔμαι, être sillonné de torrents et, *p. suite*, impraticable à la marche [χαράδρα].

χαράκω-ῶ, entourer de pieux, palissader, *acc.* [χάραξ].

χαράκτηρ, **ῆρος** (ὁ) signe gravé, empreinte, *particul.* : **1** empreinte de monnaie || **2** figure gravée sur le bois, la pierre ou un métal || **3 fig.** signe distinctif, marque, caractère extérieur propre à une pers. ou à une ch. [χαράσσω].

χαράκωα, **ατος** (τὸ) **1** palissade, retranchement || **2** camp retranché [χαράκωα].

χαράκωσις, **εως** (ἡ) action de construire une palissade, un retranchement [χαράκωα].

χάραξ, **ακος** (ὁ ou ἡ) **I** (ἡ) pieu, *particul.* : **1** échelas pour la vigne || **2** pieu pour palissade, d'où au *sg. collect.* palissade || **II** (ὁ) au *sg.* ouvrage entouré de palissades, retranchement; *particul.* camp retranché || **III** (ὁ) poisson de mer [R. Χαρ, creuser].

χάραξι-ποντος, **ος**, **ον**, qui fend ou sillonne la mer [χαράσσω, πόντος].

χάραξις, **εως** (ἡ) incision [χαράσσω].

χαράσσω, *néo-att.* **χαράττω** (*f.* χαράξω, *ao.* ἐχάραξα; *pass. ao.* ἐχαρίσθην, *pf.* κεχάραγμα;) **1** aiguiser, *acc.* : *fig.* τὸ φιλονέικον, PLUT. exciter l'humeur querelleuse de qqn; κεχαράγμενος τινί, HDT. irrité contre qqn; χαράτθεσθαι τινί, EUR. se fâcher contre qqn au sujet de qqe ch. || **2** faire une entaille, une incision, *particul.* écorcher, déchirer, *acc.*; *fig.* χ. λόγῳ τινά, PLUT. égratigner qqn par des remarques malignes [χάραξ].

χαρείς, *part.* *ao.* **2 pass.** de χαίρω.

χαρήσομαι, *fut. réc.* de χαίρω.

χαρι-δότης, **ου** (ὁ) *litt.* « celui qui donne la joie » (Zeus, Hermès, Bacchus) [χαρά, δίδωμι].

χαριεῖ, **2 sg. fut. att.** de χαρίζομαι.

χαρίεις, **ισσα**, **ιν**, *att.* au sens *adv.* -**ιν** : **I** qui plaît, d'où : **1** gracieux, aimable; *ironiq.* χαρίεν γὰρ εἰ, XÉN. en effet ce serait une jolie chose, si... etc. || **2** plaisant, singulier : τὸ ῥῆθεν ἐπὶ τοῦ ἵπποκόμου χαρίεν,

PLUT. le mot du palefrenier était plaisant; χαρίεν λέγειν, dire qqe ch. de plaisant || **II** chez les *Att.* qui a bonne grâce, *c. à d.* : **1** qui est de bon goût, de bon ton; τὸ ἀστεῖον καὶ χαρίεν, Luc. l'esprit et le bon goût || **2** qui a bonne grâce à faire qqe ch., d'où qui s'entend à, habile connaisseur : χ. ἐπὶ τινος, ISOC. habile en qqe ch.; χαρίεις γεωργός, PLUT. habile cultivateur; χ. παιδαγωγός, PLUT. habile précepteur || *Cp.* χαριέστερος, *sup.* χαριέστατος [χαρίζομαι].

χαριεντίζομαι, faire le gracieux, l'homme d'esprit, plaisanter, badiner [χαρίεις].

χαριεντισμός, **οὔ** (ὁ) trait d'esprit, plaisanterie [χαριεντίζομαι].

χαριεντότης, **ητος** (ἡ) bonne grâce, bon ton, grâce ou esprit [χαρίεις].

χαριέντως, *adv.* : **1** avec grâce; *p. suite*, avec esprit ou finesse, d'une manière agréable || **2** avec bonne grâce, de bon cœur; *particul.* à bonne intention || *Cp.* χαριέστερον [χαρίεις].

χαριέστατος, **η**, **ον**, *sup.* de χαρίεις.

χαριέστερος, **α**, **ον**, *cp.* de χαρίεις.

χαριεστέρας, *cp.* de χαριέντως.

χαρίζομαι (*impf.* ἐχαρίζομην, *f. att.* χαριοῦμαι, *postér.* χαρίσσομαι et χαρισθίσομαι, *ao.* ἐχαρίσθην, *postér.* ἐχαρίσθην, *pf.* κεχαρίσμαι) **I** *dép.-moy.* être agréable, *c. à d.* : **1** faire plaisir à : τινί, être agréable à qqn; τινί τι, faire plaisir à qqn en qqe ch., lui accorder la faveur de qqe ch.; δῶρα, ON. accorder la faveur de présents; ἀποινα, IL. payer une rançon; *rar.* et *poét.* avec un *gén.* de ch. : χαρίζεσθαι ἀλλοτρίων, ON. *litt.* « accorder la faveur du bien d'autrui », *c. à d.* être généreux aux dépens d'autrui; ταμίη χαριζομένη παρόντων, ON. intendante qui donne libéralement de ses provisions; avec un *dat.* de pers. et un *acc.* de pers. : χ. τινά τινι, être agréable à qqn en lui prêtant l'assistance de qqn; χ. τὸν Ὀκτασίον μητρί, PLUT. faire tuer Octave pour complaire à sa mère || **2** complaire à, avoir des complaisances pour : γαστήρι, XÉN. complaire à son ventre, *c. à d.* se laisser aller à la gourmandise; τῷ σώματι, XÉN. complaire à son corps, *c. à d.* s'abandonner à la mollesse; τῇ ἰδονῇ, XÉN. s'abandonner au plaisir; θυμῷ, XÉN. s'abandonner à la colère || **3** chercher à plaire, avoir le désir d'être agréable : μήτε τί μοι ψεύδεσσι χαρίζεο, ON. et ne cherche pas à m'être agréable par des mensonges; κενὰς χαρίζη χάριτας τοῖς τοῖσιν ἐμὲ συκοφαντῶν, DÉM. tu cherches vainement à leur plaire en me calomniant || **II** *pass.* être agréable ou cher à, *dat.*; *particul.* au *pf.* κεχαρίσμαι, être agréable, être cher : κεχαρίστο θυμῷ, ON. elle était chère à son cœur; τοῖσι Εὐβοεῦσι ἐχεχάριστο, HDT. cela avait été agréable aux Eubéens; *part.* κεχαρισμένος, *η*, *ον*, agréable; κεχαρισμένος ἦλθεν, ON. il fut le bienvenu; κεχαρισμένα θείναι τινί, IL. ou δρᾶν, Luc. faire des choses agréables à qqn; κεχαρισμένα εἰδέναι, ON. avoir pour qqn des sentiments de bienveillance; au *pf.* κεχαρίσμαι, avoir reçu un service, une faveur, un bienfait : πεισθέντες ὡς

κεχαρισμένοι φιλοῦσι, XÉN. ceux qu'on a persuadés vous aiment comme s'ils avaient reçu une faveur || *Cr.* κεχαρισμενότερος [χάρις].

χάρις, ιτος, acc. *iv ou ιτα (ή)* A grâce, c. à d. : 1 grâce extérieure, charme de la beauté : μετὰ χαρίτων, THC. avec grâce, avec élégance || 2 joie, plaisir : οὐδεμίαν τινὶ χάριν ἔχειν, AR. ne trouver aucun plaisir dans une chose; *particul.* jouissance sensuelle, plaisirs de l'amour || **B** grâce, c. à d. I faveur, bienveillance : τινός, à l'égard de qqn; *p. suite*, marque de faveur ou de bienveillance, service, bienfait : τῶν Μεσσηνίων χάριτι, THC. pour complaire aux Messéniens; *χ.* πρὸς τινα, bienveillance pour qqn; χάριν φέρειν τινί, IL. donner à qqn une marque de faveur, lui accorder un bienfait : τινός, pour qqe ch.; χάριν δοῦναι, SOPH. δρᾶσαι, THC. accorder une faveur, témoigner sa bienveillance, rendre un service à qqn; χάριν θέσθαι (*non* θείναι) τινί, HDT. προσθέσθαι, SOPH. παρασχεῖν, SOPH. accorder ses bonnes grâces à qqn; *adv.* : 1 ἐν χάριτι, ATT. par faveur; ἐν χάριτι τινὶ τι ποιεῖν, PLAT. faire qqe ch. en faveur de qqn; ἐν χάριτι τι διδόναι, XÉN. donner qqe ch. pour faire plaisir || 2 χάριν, avec le gén. en faveur de : "Εκτορος, IL. en faveur d'Hector; *rar.* avec l'art. : τῇ Ἀθηναίων χάριν, HDT. par amitié pour les Athéniens; *p. ext.* à cause de, pour (*cf. lat. gratia*) : τοῦ χάριν; AR. à cause de quoi? τοῦτο χάριν, à cause de cela; avec un pron. possess. : ἐμὴν χάριν, ESCHL. τὰν ἐμὴν χάριν, ESCHL. à cause de moi (*lat. mea gratia*) : τὴν σὴν χάριν, SOPH. à cause de toi (*lat. tua gratia*); πρὸς χάριν τινός, SOPH. pour l'amour de qqe ch. || II égards, marque de respect || III désir de plaire, d'ou : 1 condescendance : εἰς τὴν ἐκείνου χάριν, PLUT. pour lui complaire, par amour pour lui; οὐδὲν ἐς χάριν πράσσω, SOPH. ne faisant rien pour m'être utile; πρὸς χάριν διαλέγεσθαι, δημηγορεῖν ou ὁμιλεῖν τινι, EUR. XÉN. parler ou converser de manière à plaire à qqn ou à flatter qqn || 2 bonne grâce, bon gré, acquiescement : χάριτος ἔνεχα, XÉN. de bon gré || **C** 1 grâce, reconnaissance : εὐεργέων, OD. pour des bienfaits; χάριν ὀφείλειν, XÉN. ὀφείλαι τινι, SOPH. devoir de la reconnaissance à qqn; δοῦναι χάριν ἀντί τινος, IL. ἀποδιδόναι, XÉN. χάριν ἀποδιδόναι τινός, PLAT. ἀντί τινος, XÉN. ὑπέρ τινος, témoigner sa reconnaissance pour qqe ch., en échange de qqe ch.; χάριν ἀμείβεσθαι τινός, ESCHL. témoigner sa reconnaissance en échange d'un bienfait; χάριν εἰδέναι τινί, IL. ou προσειδέναι, PLAT. savoir gré à qqn; χάριν λαμβάνειν τινός, SOPH. recueillir de la reconnaissance de qqn ou pour qqe ch.; avec omiss. du verbe : χάρις τοῖς θεοῖς ἐστὶ, XÉN. grâces soient rendues aux dieux de ce que, etc. || 2 récompense, rémunération, salaire [R. Xap, briller; *cf. χαίρω*].

Χάρις, ιτος (ή) Kharis, litt. « la Grâce » : 1 femme d'Hèphæstos || 2 au pl. αἱ Χάριτες, les Kharites, les Grâces [*v. le préc.*].

χαρίσιος, α, on, qu'on donne en signe de reconnaissance : τὸ χαρίσιον, plante d'amour,

sorte de plante qui croissait sur le Taygète et dont les Lacédémoniennes usaient comme de philtre [χαρίζομαι].

χαριστέος, α, on, *adj. verb.* de χαρίζομαι.

χαριστήριος, ος, on, qui sert à témoigner la reconnaissance; *subst.* τὰ χαριστήρια (*s. e. ιερὰ*) sacrifices d'actions de grâces; *particul.* sacrifice de la supplication romaine; τὸ χαριστήριον, PLUT. témoignage de reconnaissance; χαριστήρια τροφῶν ἀποδιδόναι, LUC., rendre grâces pour l'éducation qu'on a reçue [χαρίζομαι].

χαριστικός, ή, όν, bienfaisant, libéral; τὸ χαριστικόν, la libéralité [χαρίζομαι].

χάρिता, v. χάρις.

χαρίτια, ας (ή) bonne grâce, enjouement [χάρις].

χαριτο-γλωσσέω, att. χαριτο-γλωττεύω-ω, faire le gracieux ou l'aimable en paroles [χ. γλῶσσα].

χαριτοδότης, ον (ό) c. χαριδότης.

χάρμα, ατος (τό) 1 sujet de joie; *particul.* sujet de joie maligne ou insolente || 2 joie, réjouissance, plaisir [R. Xap, briller; *v. χαίρω*].

χάρμη, ης (ή) joie; *particul.* joie de combattre, ardeur belliqueuse; d'ou combat, bataille [R. Xap, briller; *cf. χαίρω*].

χαρμονή, ης (ή) joie, plaisir [χαίρω].

χαρμόσυνη, ης (ή) c. χαρμονή.

χαρμόσυνος, η, ον : 1 qui réjouit, qui est un sujet de joie || 2 qui exprime la joie; τὰ χαρμόσυνα (*s. e. ιερὰ*) PLUT. fête de réjouissance [χαίρω].

χαρο-ποιός, ός, όν, qui réjouit, agréable [χαρά, ποιέω].

χαροπόος, ή, όν, au regard brillant, d'ou aux yeux clairs ou brillants; *p. suite*, d'un bleu gris ou clair, d'une teinte azurée [χαίρω, ὦψ].

χαροπότης, ητος (ή) couleur d'un bleu clair [χαροπόος].

χάρπασαι, crase poét. p. καὶ ἀρπάσαι.

χάρτης, ον (ό) feuille de papyrus ou de papier.

χαρτίον, ον (τό) *dim.* de χάρτης

χαρτός, ή, όν, dont on peut ou dont il faut se réjouir [*adj. verb.* de χαίρω.]

Χάρυβδις, εως (ή) 1 Charybde, monstre marin qui attirait et engloutissait les vaisseaux, dans le détroit de Messine || 2 gouffre, abîme, en gén.

χαρῶ, ης, ή, sbj. ao. 2 de χαίρω.

Χάρων, ονος (ό) Kharon (Charon) nocher des Enfers.

Χαρώνειος, ος, ον, de Charon, c. à d. des Enfers [Χάρων].

Χαρωνίτης, ον, *adj. m.* qui vient de chez Charon [Χάρων].

χασκάζω (seul. prés.) regarder bouche béante, c. à d. avec admiration ou envie, acc. [*fréq. de χάσκω*].

χάσκω (seul. prés. et impf.) s'ouvrir, s'entrebâiller; d'ou : 1 bâiller par indolence, ennui ou inattention || 2 *particul.* demeurer bouche béante [R. Xa, être béant; *cf. χάος, lat. hio, hisco*].

χάσμα, ατος (τό) ouverture béante, *particul.* :

1 gouffre, abîme || **2** ouverture de la bouche [χάινω].

χασμάδομαι-ῶμαι, demeurer bouche béante, c. à d. être comme hébété ou stupide [χάσμη].

χάσμη, ης (ή) **1** bâillement || **2** bouche béante [χάινω].

χασμῶδης, ης, ες, sujet aux bâillements, d'où somnolent, nonchalant; τὸ χασμῶδες, PLUT. nonchalance [χάσμη, -ωδης].

χάτερος, crase poét. p. καὶ ἑτερος.

χάτέω-ῶ (seul. prés. et impf.) **1** désirer vivement, avoir envie de, inf. || **2** avoir besoin de, gén.

χατίζω (seul. prés.) **1** désirer vivement, gén. || **2** avoir besoin de, gén.; abs. être dans le besoin [χατέω].

χαυλι-όδων, -όδοντος (ὁ, ή) **1** adj. saillant, en parl. des dents || **2** subst. ὁ χ. Hdt. défenses de sanglier, d'hippopotame, etc. [χάυλιος, saillant, ὀδοῦς].

χαῦνος, η, ον, flasque, mou, sans consistance; p. suite, vide, vain, frivole, sot || Cp. -ότερος [R. ΧαF, d'où Χαν, être béant; cf. χάος].

χαυνότης, ητος (ή) **1** défaut de consistance || **2** fig. vanité, vain orgueil [χάυνος].

χαυνόω-ῶ (f. -ώσω; pass. ao. ἐχαυνώθη, pf. κεχαυνώμαι) **1** rendre lâche; d'où au pass. devenir lâche, mou, flasque || **2** fig. gonfler de vanité, de présomption, etc.; au pass. s'enfler d'un vain orgueil : ἐπὶ τινι, au sujet de qqe ch. [χάυνος].

χαύνωμα, ατος (τὸ) terre amollie et sans consistance [χαυνός].

χαύνωσις, εως (ή) action d'amollir par des caresses, par la persuasion [χαυνός].

χαυνωτικός, ή, όν, propre à relâcher, à amollir, gén. [χαυνός].

χαυτή, χαυτού, crase poét. p. καὶ ἑαυτού.

χέαι, inf. ao. 1 de χέω.

χέε, 3 sg. impf. poét. de χέω.

χελητιάω (seul. prés.) avoir envie d'aller à la selle [χέζω].

χέζω (f. χεστόμαι ou χέσομαι, ao. 1 ἔχεσα, ao. 2 ἔχeson, pf. inus., en compos. -χέχοδα; part. pf. pass. κεχεςμένος) aller à la selle || Moy. m. sign. [R. Χεδ, relâcher, de la R. Χα, s'ouvrir, être béant].

χεῖα, ἀς (ή) trou où se cachent les serpents [R. Χα, être béant; v. χάσκω].

χείλος, εος-ους (τὸ) **1** lèvres : **1** en parl. de pers. : χεῖλεσι γελῶν, Il. rire des lèvres, sourire; ἐπ' ἄκρου τοῦ χείλους ἔχειν τι, Luc. avoir qqe ch. (un mot, une réponse, etc.) sur le bord des lèvres || **2** en parl. d'animaux, lèvre des chevaux || **II** p. anal. : **1** bord d'une coupe, d'une corbeille || **2** bord d'un fleuve || **3** bord d'un fossé, d'une langue de terre [R. Χα, s'entr'ouvrir; cf. χάσκω].

χείμα, ατος (τὸ) **1** mauvais temps, d'où : **1** tempête, ouragan; fig. en parl. d'un malheur || **2** froid || **II** saison du mauvais temps, hiver; adv. χεῖμα, Ob. ou χεῖματι, SOPH. pendant l'hiver [cf. χειμών].

χειμάδιος, ος, ον, d'hiver; subst. τὸ χειμάδιον, DEM. station d'hiver, quartier d'hiver;

τὰ χειμάδια, PLUT. quartiers d'hiver [χειμάς].

χειμάζω (f. ἄνω; pass. ao. ἐχειμάσθην, pf. κεχειμασμαι) **1** tr. **1** ballotter, agiter, en parl. de la tempête (sur mer), être surpris par un orage (sur terre) || **2** fig. troubler, agiter, bouleverser, acc.; d'où au pass. être agité, troublé, bouleversé || **II** intr. : **1** être orageux : θεὸς χειμάζει, SOPH. le ciel (litt. le dieu, c. à d. Zeus) est orageux; ἡ νεφέλη χειμάσει ἐφ' ἡμᾶς, PLUT. la nuée crèvera sur nous; impers. χειμάζει, Hdt. le temps est orageux, il fait mauvais temps || **2** hiverner, prendre ses quartiers d'hiver [χεῖμα].

χειμαῖνω (ao. ἐχείμνη; pf. pass. κεχείμασμαι) agiter, ballotter, en parl. d'une tempête [χεῖμα].

χειμά-προς-ους, οος-ους, οον-ουν, formé ou grossi par des pluies d'orage ou d'hiver; subst. ὁ χ. torrent [χεῖμα, πέω].

χειμα-προς, ος, ον, c. le préc.; subst. ὁ χ. c. le préc.

χειμασία, ος, ιον. -λη, ης (ή) action d'hiverner [χειμάζω].

χειμερίζω, hiverner [χειμέριος].

χειμερινός, ή, όν, qui est de l'hiver, qui se fait pendant l'hiver; ἡ χειμερινή (s. e. ὥρη) Hdt. la mauvaise saison; τὸ χειμερινόν ou τὰ χειμέρινα, les brumes d'hiver, le mauvais temps, où règne le mauvais temps [χεῖμα].

χειμέριος, α, att. ος, ον : **1** qui concerne le mauvais temps, orageux, pluvieux : χ. δέλλαι, Il. tempêtes d'orage; χ. νότος, SOPH. vent d'orage; χειμέριος νύξ, THC. nuit d'orage; οἱ χειμεριώτατοι μῆνες, Hdt. les mois où le temps est le plus mauvais; fig. sombre comme l'hiver || **2** en poésie, particul. chez les Epq. qui est de l'hiver, qui se fait pendant l'hiver : ὥρη χειμερλή, Ob. la mauvaise saison || Sup. -ώτατος [χεῖμα].

χειμο-θνης, ήτος (ὁ, ή) mort de froid [χειμών, θνησκω].

χειμών, όνος (ὁ) mauvais temps : **I** au propre : **1** orage, tempête : χειμῶνι χρῆσθαι, ANT. être surpris par une tempête, en parl. de navigateurs; χ. ὀρνυθίας, AR. grêle d'oiseaux (canards, geais, etc. apportés par un Bœotien); χειμῶνος, SOPH. pendant l'orage || **2** saison du mauvais temps, hiver : τοῦ χειμῶνος ou simpl. χειμῶνος, en hiver, pendant l'hiver; χειμῶνι, Il. en hiver; d'ord. ἐν χειμῶνι, ἐν τῷ χειμῶνι, dans la saison de l'hiver; χειμῶνα, SOPH. τὸν χειμῶνα, XEN. en hiver || **3** p. suite, froid || **II** fig. : **1** tumulte de la bataille || **2** trouble, agitation politique || **3** malheur || **4** agitation, trouble de l'âme, d'où passion, folie || **5** danger [cf. lat. hiems].

χελρ, se décline en att. : χελρ, χειρός, χειρῖ, χείρα; χείρες, χειρῶν, χειροί, χειρας; χείρε, χειροῖν (ή) **1** main, d'où : **1** litt. la main considérée simpl. comme membre du corps : χειρὸς ἐλεῖν τινα, Il. ἔχειν τινα, Il. ἀνίστασθαι τινα, Il. prendre, tenir, lever qqn par la main || **II** p. anal. ou p. ext. : **1** αἱ χείρες, les pattes antérieures de certains animaux || **2** poing, bras : χειρὸς δεξιτερῆς πῆχυς, Il. le coude du bras droit || **3** creux ou plat de la main || **4** bras pendant des épaules : χείρε

πετάσσαι τινί, IL. ou εἷς τινα, Od. tendre les bras à qqn; χεῖρε πετάσσας, Od. ayant ouvert les deux bras, *en parl. d'un nageur* || **III** la main, *terme employé* : **1** pour marquer la direction : ἐπ' ἀριστερά χειρός, Od. à main gauche; λαῖας χειρός οἰκεῖν, ESCHL. habiter sur la gauche; *subst.* ἡ ἀριστερά, ἡ δεξιὰ, v. ἀριστερός, δεξιός, *etc.* || **2** *en parl. de suppliants* : χεῖρας ἀνασχεῖν θεοῖς, IL. tendre les mains vers les dieux; ποτὶ γούνασι χεῖρας βάλλειν, Od. χεῖρας ἀμφιβάλλειν γούνασι, Od. ou δέιρῃ, Od. entourer de ses bras les genoux ou le cou de qqn; χειρός τιнос ἀπτεσθαι, PLUT. prendre la main de qqn pour le supplier || **3** *en parl. de votants* : τὴν χεῖρα αἴρειν, XÉN. lever la main; ἀνατείνειν τὴν χεῖρα, XÉN. lever et tendre la main || **4** pour marquer l'action (*p. opp. à la parole ou à la délibération*) : ἐπεσιν καὶ χερσὶν ἀρτῆγειν, IL. secourir de la parole et de la main; *en gén.* l'activité, l'énergie : χερσὶν τε ποσὶν καὶ σθένει, IL. des mains, des pieds, de toute sa force; καὶ ποδὶ καὶ χερὶ καὶ φωνῇ καὶ πάσῃ δύναιμι, ESCHN. des pieds, des mains, de la voix, par tous les moyens possibles; *particul.* la violence : χερσὶν ἢ λόγῳ, SOPH. par l'action ou par la parole; προσφέρειν χείρας, XÉN. employer la force; χερῶν ἀδίκων ἄρχειν, XÉN. commencer la guerre, commencer une lutte, une guerre; ἐς χερῶν νόμον ἀπικέσθαι, HDT. en venir à la loi de la force, c. à d. en venir aux mains; χεῖρας ἐπιφέρειν τινί, IL. ou ἐφίναί τινί, IL. porter les mains sur qqn; χεῖρας ἀπέχειν τινός, IL. Op. s'abstenir de toucher à qqn || **5** pour marquer la puissance, la richesse ou la pauvreté, une idée de protection, *etc.* || **6** pour marquer le contact : χεῖράς τ' ἀλλήλων λαβεῖν, IL. se prendre mutuellement les mains en signe de fidélité; ἐμβάλλειν χειρός πίστιν, SOPH. mettre sa main dans la main de qqn comme gage de foi || **7** avec une prép. : τῶν ἀνὰ χεῖρα πραγμάτων, PLUT. les affaires qui se présentent sous la main, les affaires courantes; ἀπὸ χειρός μεγάλα ἐργάζεσθαι, Luc. accomplir de grandes choses par son activité personnelle ou son habileté; *en gén.* διὰ χειρός ἔχειν, avoir dans sa main, sous sa direction ou en son pouvoir, protéger ou diriger, *acc.*; διὰ χειρός ἔχειν τὰ συγγράμματα, τοὺς λόγους, *etc.* avoir en main ou sous la main, c. à d. connaître, lire avec attention les ouvrages, les discours, *etc.*; εἰς τὴν χεῖρα λαμβάνειν, Luc. prendre dans sa main; *fig.* ἐς χεῖράς τι ἔγχεσθαι, HDT. prendre qqe. ch. en main, entreprendre qqe. ch.; ἐμελλε εἰς χεῖρας ἔγχεσθαι τὸ στρατεύμα, HDT. Xerxès était sur le point de prendre en main la conduite de l'armée; *en mauv. part.* : εἰς χεῖρας ἰκέσθαι, ἐλθεῖν, πεσεῖν, *etc.* IL. tomber dans les mains de qqn, au pouvoir de qqn; *sans idée d'hostilité* : ἐς χεῖρας ἐλθεῖν τινί, s'approcher de qqn pour s'entretenir avec lui confidentiellement et amicalement; *avec idée d'hostilité* : εἰς χεῖρας ἐλθεῖν τινί, en venir aux mains avec qqn; ἡ ἐκ χ. μάχη, combat à l'arme blanche, c. à d. sans projectiles; ἐκ χείρος βάλλειν,

XÉN. frapper avec l'épée, non avec la fronde; ἐν ταῖς χερσὶν ἔχειν, avoir dans les mains posséder, tenir, *etc.* || **B** *p. ext. ou p. anal.* : I tout ce qu'on peut tenir dans la main, poignée; poignée d'hommes, troupe (*cf. lat. manus, manipulus*); *pléonast.* μεγάλη χεῖρ πλήθους, HDT. une grande foule, une multitude; *particul.* troupe de soldats : οὐ σὺν μεγάλῃ χ. avec une troupe peu nombreuse; πολλῇ χειρί, HDT. avec une troupe nombreuse || **II** ce que la main exécute, *particul.* tour de main, manière, style propre à un écrivain ou à un artiste || **III** *p. anal.* objet en forme de main : **1** χεῖρ σιδηρὰ, Thc. main de fer, sorte de crampon pour saisir un vaisseau ennemi, grappin d'abordage || **2** gant || *La décl. poét. se fait qgf. d'après le th.* χερ- : *nom. pl.* χεῖρες, *acc.* χεῖρας, *gén. duel* χερσῶν [R. χερ, saisir; *cf. anc. lat. hir, main*].

χειραγωγέω-ω, conduire par la main, diriger, *acc.* [χειραγωγός].

χειραγωγός, ός, όν, qui conduit par la main; *subst.* ό ou ἡ χ. PLUT. guide, conducteur, conductrice [χεῖρ, ἔγω].

χειρ-απτάζω (*seul. prés.*) toucher avec la main, tâter, palper [χ. ἅπτομαι].

χειρ-αφία, ας (ἡ) action d'entrelacer les bras, t. de lutte [χ. ἅπτω].

χείρеси, χείρесси, dat. pl. poét. de χεῖρ.

χειριδωτός, ός, όν, garni de manches [χεῖ-ρίς].

χειρίζω (*f. -ισω, att. -ιῶ; f. pass. χειρισθ-ομαι*) manier, gouverner [χεῖρ].

χείριος, α, ον, qui est entre les mains de, au pouvoir de, soumis [χεῖρ].

χείρις, ίδος (ἡ) **1** gant || **2** longue manche des vêtements persans ou gaulois, ou de vêtements à l'usage des acteurs tragiques [χεῖρ].

χείριστος, η, ον, sup. v. χείρων.

χειροδλημάομαι-ώμαι, frictionner avec la main.

χειρο-βολέω-ω, lancer avec la main, *acc.* [χεῖρ, βάλλω].

χειρο-γραφος, ός, ον, écrit à la main; τὸ χειρογραφον, obligation ou caution par écrit [χ. γράφω].

χειρο-δαίκτης, ός, ον, déchiré avec la main, égorgé [χ. δαίζω].

χειρο-δεικτός, ός, ον, qu'on montre de la main, visible [χ. δείκνυμι].

χειρο-ήθης, ης, ες, accoutumé à la main, maniable (*cf. lat. mansuetus*), d'où : **1** *en parl. d'animaux*, apprivoisé, doux, familier; *avec le dat.* habitué à, familier avec || **2** *en parl. de pers.* habitué à, familier avec, *dat.*; *abs.* maniable, traitable, docile, de mœurs douces || **3** *en parl. de choses*, qui devient familier, à quoi on s'habitue, qui s'adapte à, *dat.* [χ. ἥθος].

χειρο-κμητός, ός, ον, travaillé de main d'homme, fait avec art [χ. κάμνω].

χειρο-κοτέω-ω, couper la main; *au pass.* avoir la main coupée [χ. κόπτω].

χειρο-κράσια, ας (ἡ) et **χειρο-κρατία, ας** (ἡ) domination par mainmise, domination par la force, tyrannie [χ. κρατέω].

χειρό-μακτρον, ου (τὸ) essuie-mains, serviette [*χ. μάσσω*].

χειρο-μάχα, ας, adj. f. qui fait le coup de poing, *lit.* « qui combat avec les mains », *n. d'un parti politique à Milet* [*fém. dor. de χειρομάχος*].

χειρο-μάχος, ος, ον, qui combat ou lutte avec les mains [*χ. μάχομαι*].

χειρο-μύλη, ης (ἡ) moulin à bras.

χειρο-νομέω-ω, mouvoir les mains ou les bras en cadence, *particul.* : 1 *t. de danse*, gesticuler en cadence avec les mains ou les bras ; *p. ext.* avec les jambes || 2 *t. de pugilat*, manœuvrer de manière à fatiguer son adversaire en se bornant à parer les coups [*χείρ, νέμω*].

χειρονομία, ας (ἡ) gesticulation cadencée, pantomime, *sorte de danse guerrière* [*cf. χειρονομέω*].

χειρο-πέδη, ης (ἡ) menottes [*χ. πέδη*].

χειρο-πληθής, ἡς, ἑς, assez gros pour remplir la main [*χ. πληθός*].

χειρο-ποιέομαι-οῦμαι, faire de ses propres mains [*χείρ, π.*].

χειροποίητος, ος, ον, fait de main d'homme [*χειροποίημαι*].

χειρο-σοφος, ος, ον, habile à gesticuler en cadence [*χ. σοφός*].

χειρότερος, α, ον, c. χειρών.

χειροτέχνημα, ατος (τὸ) ouvrage fait à la main [*χ. τέχνη*].

χειρο-τέχνης, ης, ες, qui exerce un art manuel, *d'où* artiste, artisan ; *ιατορίας*, SOPH. qui pratique l'art de guérir ; *βίη. πολέμου*, PLUT. artisan ou auteur d'une guerre [*χ. τέχνη*].

χειροτεχνία, ας (ἡ) profession manuelle [*χειροτέχνης*].

χειροτεχνικός, ἡ, ὄν : 1 qui concerne les arts manuels || 2 habile dans un art manuel || *Sup.* -ώτατος [*χειροτέχνης*].

χειροτονέω-ω (*f. ἴσω, aor. ἐχειροτόνησα, pf. κεχειροτόνηκα, etc.*) tendre la main pour voter, *d'où* : 1 voter à main levée || 2 nommer par un vote à main levée : *τινα, qqn* ; *τινα στρατηγόν*, XEN. qqn général ; *au pass.* être élu à main levée : *ἐχειροτονήθη Δημοσθένης τὴν ἀρχήν*, ESCHN. Démosthène fut investi par un vote à main levée de la charge de, etc. ; *ἐκ τινων*, PLAT. être élu par qqs-uns || 3 décider ou décréter par un vote à main levée, *acc.* [*χειροτόνος*].

χειροτονήτος, ἡ, ὄν, élu ou décrété par un vote à main levée ; *ἀρχή. χ.* ESCHN. magistrature élective [*adj. verb. de χειροτονέω*].

χειροτονία, ας (ἡ) 1 action de voter ou vote à main levée || 2 *p. ext.* suffrage, vote, voix [*χειροτόνος*].

χειρο-τόνος, ος, ον, qui se fait ou qu'on offre les mains tendues [*χ. τείνω*].

χειρουργέω-ω, travailler avec la main, *d'où* : 1 faire un travail manuel, exercer un métier, pratiquer un art : *οἱ χειρουργοῦντες*, EL. les artisans ou les artistes || 2 faire une opération, opérer, *t. de chirurg.* || 3 préparer, fabriquer, *d'où* construire, confectonner || 4 manier, *particul.* jouer d'un instrument || 5 maltraiter, user de violence

envers || 6 agir, mettre à exécution, accomplir [*χειρουργός*].

χειρουργία, ας (ἡ) 1 travail manuel || 2 *t. de chir.* opération [*χειρουργός*].

χειρουργικός, ἡ, ὄν, qui concerne la pratique d'un art ou d'un métier [*χειρουργός*].

χειρουργός, ὅς, ὄν : I qui travaille ou agit de ses mains || II *particul.* : 1 qui s'adonne à la pratique de : *περί τι*, à la pratique d'un art, d'un métier ; *abs.* οἱ χειρουργοί, les artistes || 2 opérateur, chirurgien [*χ. ἔργον*].

χείρους, contr. p. χείρονες ou χείρονας, *nom. et acc. pl. de χείρων*.

χείρω-ω, manier, *d'où* soumettre, dompter || *Moγ. χειροῦμαι* : 1 mettre dans ses mains ou sous son pouvoir, dompter : *χ. Λακεδαιμονίους σφίσι*, THC. soumettre les Lacédémoniens à leur pouvoir ; *χ. πρὸς βίαν*, SOPH. *χ. βίη*, XEN. soumettre de vive force || 2 dompter et tuer, *acc.* || 3 capturer, *acc.* || 4 se rendre maître de et mettre hors d'état de nuire, *acc.* || 5 surmonter, réfuter, réduire à néant (les suppositions, les opinions d'autrui) [*χείρ*].

χείρωμα, ατος (τὸ) 1 ce qu'on fait de sa propre main : *χείρωματα τυμβοχόα*, ESCHL. offrandes que l'on verse de ses propres mains sur un tombeau ; *en mauv. part* : *χείρωμα θανάτιμον*, SOPH. action qui donne la mort de la propre main de qqn, *c. à d.* mort donnée par la main d'un homme, meurtre || 2 ce qu'on soumet : *χείρωμα εὐχερές*, ESCHL. ennemi facile à subjuguier [*χείρω*].

χείρων, ον, ον, gén. ονος, pire : I *en parl. de pers.* : 1 plus faible || 2 de race ou de condition inférieure || 3 plus mauvais ou simpl. méchant (*p. opp. à αγαθός*) || 4 inférieur, *en gén.* : *τι, πρὸς τι*, en qqe ch., pour qqe ch., etc. ; *ποιεῖν τι*, XEN. inférieur pour faire qqe ch. || II *en parl. de choses* : 1 pire, de qualité ou de condition inférieure : *χείρόν ἐστιν αὐτῷ*, XEN. cela va plus mal pour lui ; *οὐ χείρον, avec un inf.* PLAT. il n'en vaut pas pis de, etc., *c. à d.* il est préférable de, etc. || 2 à un degré inférieur, moins [*cp. de χέρας*].

Χείρων, ωνος (ὁ) Kheirôn (Chiron) centaure de Thessalie qui enseigna à Asklepios et à Achille l'art de guérir.

χειρώνας, ατος (ὁ) qui travaille de ses mains, ouvrier, artisan [*χ. ἄναξ*].

χειρωνασία, ας (ἡ) travail manuel, métier, profession [*χειρώνας*].

χείσθαι, inf. pass. de χέω.

χείσομαι, fut. de χανδάνω.

χελιδόι, v. χελιδών.

Χελιδόναι et Χελιδόνια νήσοι (αἱ) les îles des hirondelles, *n. de cinq petites îles sur la côte de Lycie* [*χελιδών*].

χελιδών, ὄνος, voc. χελιδόι (ἡ) 1 hirondelle ; *χελιδόνων μουσεία*, AR. lieu où l'on bavarde || 2 hirondelle de mer, *sorte de poisson volant*.

χέλυννα, ης (ἡ) *c.* χελώνη.

χελώνη, ης (ἡ) 1 lèvres || 2 mâchoire [*χέλυσ*].

χέλυσ, υος (ἡ) 1 lyre, *faite primit. avec une écaille de tortue* || 2 partie bombée de la poitrine, sternum [*cf. χελώνη*].

χελώνη, ης (ἡ) **I** tortue || **II** *p. anal.* : 1 toit pour abriter les travailleurs et les machines de siège autour d'une place assiégée || 2 écaille de lyre.

χελώνιον, ου (τὸ) **I** écaille ou carapace de tortue || **II** *p. anal.* : 1 dos écailleux du crabe || 2 monnaie de Ténédos avec une empreinte de tortue [χελώνη].

χεν-σίρις (ὁ) *n. égypt.* du lierre.

χέρας, acc. poét. et ion. de χεῖρ.

χέραδος (τὸ) seul. acc. sg. tas de petites pierres et de sable, gravier [apparenté à χαράδρα; sel. d'autres à χέρρος, ξηρός].

χεριότερος, α, ου, c. χερίων.

χερίων, ων, ου, γέν. ονος, ἐπγ. c. χερίων.

χέρης, adj. m. et fém. (seul. aux formes suiv. : dat. χερῆς, acc. χέρη; pl. nom. χέρηες, acc. pl. neutre χέρηα) 1 méchant, mauvais, méprisable || 2 au sens d'un cp. plus faible, plus lâche, inférieur à, γέν. [cf. χεῖρων].

χερμάδιον, ου (τὸ) petite pierre, caillou (servant de projectile) [dim. de χερμάς; sel. d'autres, neutre du suiv.].

χερμάδιος, ος, ου, de la grosseur d'une pierre qu'on lance avec la main [χερμάς].

χερμάς, ἄδος (ἡ) pierre, gros caillou; particul. pierre qu'on lance, pierre de fronde.

χερνής, ἥτος, adj. m. et χερνήτης, ου (ὁ) qui vit du travail de ses mains; d'où pauvre, misérable [χεῖρ].

χερνήτις, ἰδος (ἡ) fém. de χερνήτης.

χερνίδια, acc. sg. de χερνίψ, ου acc. pl. de χερνίβων.

χερνίβων, ου (τὸ) bassin pour se laver les mains [χερνίψ].

χερνίπτω, d'ord. moy. χερνίπτομαι (f. -ψομαι, ao. ἐχερνιψάμην, pf. ἴνυσ.) 1 se laver les mains avec l'eau lustrale avant le sacrifice || 2 laver ou purifier avec l'eau lustrale, acc. [χερνίψ].

χερνίψ, ἰδος (ἡ) eau pour se laver les mains avant le repas, ou avant un sacrifice ou une cérémonie religieuse, en gén. : χερνίβας νέμειν, SOPH. permettre la participation aux sacrifices; χερνίβων κρινωνός, ESCHL. qui est en communauté d'ablutions, c. à d. communal, hôte ou parent [χεῖρ, νίπτω].

χεροῖν, gén. et dat. duel de χεῖρ.

χερό-πληκτος, ος, ου, frappé de la main [χεῖρ, πλήσσω].

Χερρονήσιος, α, ου, de la Chersonèse de Thrace [Χερρόνησος].

χερρό-νησος, v. χερσόνησος.

χέρρος, v. χέρσος.

χέρραλος, α, ου, de terre ferme; χερραῖος, homme de terre; particul. qui voyage par terre : κύμα χερραῖον στρατοῦ, ESCHL. le flot de l'armée qui se déroule sur la terre ferme [χέρρος].

χερσεύω : **I** intr. : 1 rester en friche, être inculte, être stérile || 2 se fixer ou vivre sur la terre ferme || **II** tr. laisser en friche; d'où au pass. rester en friche, être inculte [χέρσος].

χερσί, dat. pl. de χεῖρ.

χέρσον-δε, adv. vers la terre ferme, sur la terre ferme, avec mouv. [χέρσος, -δε].

Χερσονήσιος, néo-att. **Χερρονήσιος**, α, ου, de la Chersonèse de Thrace [Χερσόνησος].

χερσονησο-ειδής, ης, ἐς, semblable à une presqu'île [χερσόνησος, εἶδος].

χερσό-νησος, néo-att. **χερρό-νησος**, ου (ἡ) **I** presqu'île, péninsule || **II** *n. géogr.* : 1 la Chersonèse de Thrace (auj. péninsule de Gallipoli) || 2 la Chersonèse Taurique (auj. Crimée) || 3 abs. la Chersonèse, presqu'île entre Épidaure et Træzène. || 4 ἡ χ. τῆς Βυθασσίας, la Chersonèse de Bybassie [χέρσος, νῆσος].

χέρρος, néo-att. **χέρρος**, ος, ου : **I** sec, solide, dur, en parlant de la terre, du sol || **II** *p. suite* : 1 ferme, solide, particul. de terre ferme, continental; subst. ἡ χέρρος (s. e. γῆ) la terre ferme, le continent : ἐπὶ χέρσου, OD. κατὰ χέρσον, χέρσω, ESCHL. sur la terre ferme, sur le continent || 2 stérile, inculte, qui est en friche; fig. stérile, privé d'enfants [R. χερ, manquer de; cf. *χέρης].

χερσόω-ω, rendre inculte, laisser en friche : γῆ κεχερσωμένη, PLUT. terre en friche [χέρσος].

χεσεῖω (seul. près) avoir envie d'aller à la selle [χέζω].

χεῦα, ao. ἐπγ. de χέω.

χεύμα, ατος (τὸ) **I** ce qui s'épanche, ou ce qu'on répand, particul. : 1 courant (d'un fleuve) || 2 libation || **II** *p. suite* : 1 bord d'un ouvrage en métal fondu || 2 vase pour les libations [χέω].

χεύομεν, 1 pl. ao. sbj. ἐπγ. de χέω.

1 **χεύω**, εις, εἰ, fut. ἐπγ. de χέω.

2 **χεύω**, ης, η, sbj. ao. 1 ἐπγ. de χέω.

χέω (impf. ἔχων, f. χέω, ao. ἔχέα, pf. ἴνυσ.; pass. f. χυθήσομαι, ao. ἐχύθη, pf. κέχυμαι, pl. q. pf. ἐκέχυμην) **I** verser, répandre : 1 en parl. de liquides : ὕδωρ, faire pleuvoir ou au sens ord. verser de l'eau; δάκρυα, répandre des larmes; au pass. : χυθέντος πάγου, SOPH. la gelée s'étant répandue || 2 en parl. de l'air, de vapeurs, etc. : χυτό πάλιν ἀήρ, OD. la vapeur se dissipa : κέχυτ' ἀχλὺς κατὰ ὀφθαλμούς, IL. un brouillard se répandit sur ses yeux; χέειν ἥρα, OD. répandre du brouillard, de l'obscurité : τύμβω χέειν χόας, ESCHL. répandre des libations sur un tombeau || 3 en parl. de choses sèches, laisser tomber, répandre : φύλλα, IL. des feuilles; ἄλφита, OD. de la farine; δοῦρα, IL. répandre une pluie de javelots; au pass. : ἐπ' ἀλλήλοισι κέχυντο, OD. ils étaient jetés les uns sur les autres; χέειν σῆμα, IL. verser ou amonceler la terre qui marque le lieu de sépulture; χ. τύμβον, IL. OD. amonceler la terre qui s'élève en tertre, qui forme une tombe; χ. κόνιν κακὰ κεφαλῆς, IL. secouer de la pousière sur sa tête; κρέας, IL. servir sur la table des viandes rôties || 4 *p. anal.* en parl. de pers. ou d'animaux, se répandre à flots; fig. se jeter avec effusion : ἀμυλτίνι, au cou de qqn || 5 *p. anal.* en parl. du son : φωνήν, OD. φθόγγον, ESCHL. répandre, faire retentir la voix || 6 fig. χέειν ὕπνον ἐπὶ βλεφάροισιν, IL. OD. verser le sommeil sur les paupières; δόλον περὶ δέμνια χέειν, OD. il répandit une ruse, c. à d. un piège au-

tour du lit; *au pass.* : νόσος κέχεται, SOPH. la maladie se répand; ἀμφὶ δὲ οἱ θάνατος γύτο, IL. la mort s'était répandue autour de lui || **II** *en mauw. part.* répandre, relâcher : γῆ χεῖται, XEN. la terre est meuble || **III** laisser s'affaisser, laisser tomber : χέειν ἡνία ἔραζε, IL. laisser tomber les rênes à terre; δέμαατα ἀπὸ κρατός, IL. rejeter les bandelettes de sa tête; περὰ ἔραζε, ON. jeter des plumes à terre || *Moy.* χέομαι (*impf.* ἐχέομην, *f.* χέομαι, *ao.* ἐχέαμην, *ao.* 2 ἐχύμην, *pf.* κέχυμαι, *pl. q. pf.* ἐκέχυμην) **I tr.** : 1 répandre : κρατῆρα, PLUT. le contenu d'un cratère; épancher : χόας, ON. des libations || 2 laisser tomber, jeter : πῆχεε ἀμφὶ τινα, ses bras autour de qqn || 3 *en mauw. part.* relâcher, amollir, *acc.* || **II intr.** se répandre : πόντον ἔει, IL. sur la mer [R. Xu, répandre, d'οὐ χεῦ-, χεF-, χε-; cf. χέω, lat. fu- de fundo].

χέω, χεῖς, χεῖ, *fut.* du *prés.*

χέω, ης, η, *sbj. prés.* ou *ao.* de χέω

χῆ, *crase poét.* p. καὶ ἡ.

χηλευτός, ἡ, ὄν, *adj. verb.* du *suiv.*

χηλεύω, faire un tissu de mailles [χηλῆ].

χηλῆ, ἡς, (ῆ) objet en forme de pince, d'ou :

I pied, serre ou pince de certains animaux, *particul.* : 1 pied fourchu des ruminants || 2 pied du loup || 3 serres d'oiseau || 4 griffes de monstres fabuleux || 5 pinces de l'écrivain || 6 mâchoire et rangées de dents entr'ouvertes dans la gueule du loup, d'ou gueule (*sel. d'autres*, griffes) || **II** courbure d'un lieu; *particul.* : 1 bras d'une digue, travaux avancés d'un port || 2 courbe d'un rivage en forme de croissant || 3 bord saillant en pierre d'un mur destiné à briser les vagues [R. Xa, s'ouvrir; cf. χάσχω, χαίνω, *pf.* κέχνηα].

χῆλος, οὐ (ῆ) coffre pour serrer les vêtements, les objets précieux, *etc.* [R. Xa, s'ouvrir, être ouvert; v. χαίνω].

χῆμεις, *crase poét.* p. καὶ ἡμείς.

χῆμέρα, ας (ῆ) *crase poét.* p. καὶ ἡ ἡμέρα.

χῆμη, ἡς (ῆ) came, sorte de coquillage [χαίνω].

χῆν, χηνός (ὀ, ῆ) oie [cf. lat. anser].

χηνάλωπεκιδύς, ἑως (ὀ) petit de l'oie d'Egypte [χηνάλωπηξ].

χην-αλώπηξ, ἑκος (ὀ) oie d'Egypte, sorte de canard [χῆν, αλώπηξ].

χῆνεος, α, ὄν, *ion.* χῆνεος, η, ὄν, d'oie [χῆν].

χηνιδεύς, ἑως (ὀ) oison [χῆν].

χηνίσκος, οὐ (ὀ) extrémité de la poupe d'un navire recourbée comme le cou de l'oie [χῆν].

χῆρα, ας (ῆ) v. χῆρος.

χρηαμός, οὐ (ὀ, p. *exc.* ῆ) trou, creux, cavité, tanière [R. Xa, s'ouvrir, être ouvert; v. χαίνω].

χῆρατο, 3 *sg.* *ao.* 1 *moy. épq.* de χαίρω.

χρηεία, ας (ῆ) veuvage [χρηεύω].

χρηεύω : 1 être vide : ἀνδρῶν, ON. d'hommes || 2 être veuf ou veuve || 3 être solitaire, vivre dans la solitude [χῆρος].

χῆρη, *fém. ion.* de χῆρος.

χῆρος, α, ὄν : 1 dépouillé, vide; avec un *gén.* privé ou dépouillé de || 2 *particul.* privé d'un parent (*seul.* au *fém.* et *ion.* χῆρη) et

spécial. privée d'un mari : χῆρη τινός, IL. privée d'un mari, veuve; *subst.* ἡ χῆρα, veuve [R. Xa, s'écarter; cf. χωρίς, χαζομαι].

χῆρώ-ω (*ao.* ἐχῆρωσα; *ao. pass.* ἐχῆρώθην) : **I tr.** : 1 rendre vide, désert, *acc.* || 2 priver || 3 *particul.* priver d'un époux, d'une épouse, rendre veuve ou veuf || **II intr.** vivre dans le veuvage [χῆρος].

χῆρωσται, ὧν (οἱ) collatéraux qui héritent à défaut de plus proche parent [χῆρος].

χῆσειτε, *crase dor.* p. καὶ ἦσετε, 2 *pl. fut.* d'ἔτιμι.

χῆτος (τὸ), *seul. dat. sg.* χῆτει, manque, défaut; p. *contract.* χῆτει, à défaut de, faute de, *gén.* [cf. χατέω].

χῆθθα, *crase dor.* p. καὶ ἦσθθα, *ao.* 1 *pass.* 3 *sg.* d'ἄπτω.

χθαμало-πτητής, ου, *adj. m.* qui vole près de la terre [χθαμαλός, πέτομαι].

χθαμαλός, ἡ, ὄν : 1 qui est à terre, qui touche la terre, bas; τὰ χθαμαλά, PLUT. les régions basses || 2 *fig.* bas, vil || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [χαμαί].

χθές, *adv.* hier : ἡ χθές ἡμέρα, PLUT. le jour d'hier, hier [suppose *χῆς; cf. lat. heri = *hesi, comme χθαμαλός = χαμαί].

χθесινός, ἡ, ὄν, c. χθιζός.

χθιζά, v. χθιζός.

χθιζινός, ἡ, ὄν, c. χθιζός.

χθιζός, ἡ, ὄν, d'hier : χθιζός ἔβη, IL. il est venu hier; *adv.* τὸ χθιζόν, ou χθιζόν, hier; χθιζά τε καὶ πρῶιζα, IL. hier et avant-hier, c. à d. tout récemment [χθές].

χθόνιος, α ου ος, ὄν : 1 souterrain : χθόνιοι δαίμονες, ou *abs.* χθόνιοι, les dieux des Enfers; αἱ χθόνιοι θεαί, les déesses infernales (Déméter et Perséphonè, ou les Erinyes); ἡ χθονία, la déesse des Enfers (Hékátè) || 2 qui pénètre sous terre, qui va sous terre : χθόνιος Ἑρμῆς, Hermès, conducteur des morts aux Enfers; χθ. φάμα, SOPH. bruit qui parvient aux Enfers.

χθονο-στιβής, ἡς, ἑς, qui foule la terre [χθ. στείβω].

χθονο-τρέφής, ἡς, ἑς, nourri par la terre, né de la terre [χθ. τρέφω].

χθών, χθονός (ῆ) terre, c. à d. 1 la terre, le sol : ἐπὶ χθονί, IL. à terre, sur le sol; *particul.* sol propre à la culture || 2 terre, pays, contrée : χθ. Ἀσία, ESCHL. la terre d'Asie; χθ. Εὐρώπη, SOPH. la terre d'Europe; ξένη, SOPH. terre étrangère, hospitalière; χθ. πατρίς, ESCHL. terre des ancêtres, patrie; *au sens de cité*, Etat : νόμους χθονός, SOPH. lois de l'Etat || 3 ensemble du sol terrestre, la terre entière || 4 la terre comme séjour des vivants et des morts : ζῶντος καὶ ἐπὶ χθονὶ δερκομένου, IL. vivant et voyant le jour sur la terre; *au contraire*, χθόνα δόμεναι, IL. s'enfoncer sous terre, c. à d. mourir; *abs.* οἱ ὑπὸ χθονός, ESCHL. ceux qui sont sous terre, les morts; οἱ κατὰ χθονός θεοί, ESCHL. αἱ κατὰ χθονός θεαί, ESCHL. les dieux, les déesses des Enfers [cf. χθαμαλός, χαμαί].

χθάν, ὄνος (ῆ) Kthôn (*litt.* la Terre) mère des Titans [*v. le préc.*].

χι (τὸ) *indécl.* la lettre X.

χιλιαρχέω-ω (*impf.* ἐχιλιάρχουν, *ao.* ἐχιλιάρ-

χησα) être chiliarque; à Rome, être tribun militaire.

χιλιάρχης, εω (ὁ) *ion. c. χιλιαρχος.*

χιλιαρχία, ας (ἡ) 1 fonction de chiliarque || 2 fonction de tribun militaire, à Rome [χιλιάρχος].

χιλιάρχος, ου (ὁ) 1 commandant de mille hommes || 2 à Rome, tribun militaire || 3 chez les Perses et, plus tard, chez les Macédoniens, le plus haut dignitaire de l'Etat après le roi, sorte de connétable ou de chancelier [χ. ἀρχω].

χιλίας, άδος (ἡ) le nombre mille, un millier; *p. ext.* un gros chiffre [χιλίοι].

χιλιετής et χιλιετής, ἡς, ές, gén. έος, de mille ans [χ. έτος].

χιλίοι, αι, α, mille : χίλιοι Πελοποννησίων, *Thc.* mille Péloponnésiens; χίλιους καί πεντακοσίους, *Eschn.* mille cinq cents, quinze cents; πεντακόσιοι καί χίλιοι, *Xén. m. sign.*; τέτταρας πρὸς τοῖς χίλιοις, *Luc.* mille quatre; *collect. au sg.* ἵππος χιλίη, *Hdt.* ἵππος χίλια, *Xén.* mille chevaux, *c. à d.* corps de mille cavaliers; *subst. οἱ χίλιοι,* les mille, *n. de magistrats* à Argos, à Agrigente, etc.

χιλιό-ναυς, εως (ὁ, ἡ) formé de mille vaisseaux [χ. ναῦς].

χιλιο-ναύτης, dor. χιλιο-ναύτας, ου (ὁ, ἡ) de mille matelots [χ. ναύτης].

χιλιοστός, ἡ, όν, millième [χιλίοι].

χιλιοστύς, ύος (ἡ) corps de mille hommes [χιλιοστός].

χιλιο-τάλαντος, ος, ον, qui pèse ou vaut mille talents [χ. τάλαντον].

χιλός, ου (ὁ) fourrage vert, pour la nourriture des chevaux : λαμβάνειν χιλόν, *Xén.* fourrager; *qqf.* gazon sec.

χιλώ-ω, mener au fourrage, au vert, au pré, *acc.* [χιλός].

χιμαίρα, ας (ἡ) jeune chèvre; *particul.* chèvre qu'on immolait avant un combat en l'honneur d'"Αρτέμις ἄγροτέρα.

Χιμαίρα, ας (ἡ) Khimæra (la Chimère) monstre de Lybie soufflant du feu, avec tête de lion, corps de chèvre et queue de serpent [cf. χίμαρος].

χιμαρος, ου : 1 ὁ χίμαρος, jeune chevreau || 2 ἡ χίμαρος, jeune chèvre; *p. ext.* chèvre [χιμαίρα].

χιμεθλον, ου (τὸ) et χιμετλον, ου (τὸ) engelleure.

χιονίζω, couvrir de neige [χιών].

χιονό-βλητος, ος, ον, couvert (*litt.* battu) de neige [χ. βάλλω].

χιονο-δόλος, ος, ον, qui répand ou amène la neige [χ. βάλλω].

χιονο-κτυπος, ος, ον, battu de la neige [χ. κτυπέω].

χιονόδης, ης, ες, neigeux, couvert de neige [χ. -ωδης].

Χίος, ου (ἡ) Khios (*auj.* Scio ou Saki-Andassi) île de la côte ionienne, avec une ville du même nom (*auj.* Scio).

Χίος, ου, adj. m. originaire de Khios : οἱ Χίοι, ou sans art. Χίοι, les habitants de Khios; Χία ναῦς, d'où *subst.* ἡ Χία, vaisseau de Khios [*contract. p.* Χίος, *adj. de* Χίος].

χιτών, ώνος (ὁ) A vêtement : I *propr.* vê-

ment de dessous, tunique, d'où : 1 tunique d'homme (*tunique doriennne en laine, courte et sans manches*); χ. σχιστός, *PLUT.* tunique fendue, laissant voir les hanches, à l'usage des jeunes filles Spartiates || 2 tunique de femme, tunique ionienne en lin, longue et avec manches || II *p. ext.* : 1 vêtement, en gén. || 2 vêtement de guerre : χ. χάλκεος, *IL.* tunique d'airain, *c. à d.* cotte d'armes ou cuirasse; χ. στρεπτός, *IL.* cotte d'armes ou cuirasse formée d'anneaux de métal || B tout ce qui enveloppe, *particul.* : I empeigne ou semelle de soulier || II enveloppe de pierres, d'où : 1 enceinte || 2 χ. λαίβος, *IL.* tombeau || III *t. d'anat.* ou de bot. : 1 peau de serpent || 2 pelure de pomme || 3 écaille du coquillage χιλίμη || IV χιτών κόκκινος οὐ φοινικεύς, *PLUT.* à Rome, drapeau de couleur éclatante, planté devant la tente du général, pour les signaux de marche ou de combat [*proabl. mot d'orig. sémit.*; cf. hébreu Kethôneth].

χιτώνιον, ου (τὸ) 1 petite tunique de femme || 2 ironiq. mauvaise petite tunique [*dim. de* χιτών].

χιτώνισκος, ου (ὁ) petite tunique courte pour les hommes [*dim. de* χιτών].

χιών, όνος (ἡ) neige; *au plur.* flocons de neige; *p. ext.* eau glacée [cf. *lat.* hiems; *v.* χεῖμων, χεῖμα].

χλαίνα, ion. χλαίνη, ης (ἡ) 1 vêtement de dessus, manteau de laine épais et chaud qu'on se jetait sur les épaules et qu'on assujettissait avec une agrafe || 2 couverture jetée sur le lit pendant le sommeil [cf. λάχνη, *lat.* lāna].

χλαμύδιον, ου (τὸ) 1 *dim.* de χλαμός || 2 *c.* χλαμός.

χλαμδουργία, ας (ἡ) confection d'une chlamyde ou de chlamydes [χλ. έργον].

χλαμύς, ύδος (ἡ) chlamyde, sorte de casaque militaire sans manches; *particul.* : 1 casaque de cavalerie ou d'infanterie || 2 casaque d'éphèbes servant dans la cavalerie : τῆς χλαμύδος έθιγε μόνον, *PLUT.* il vient seulement de toucher à la chlamyde, *c. à d.* d'entrer dans la classe des éphèbes; ἐκ χλαμύδος, *PLUT.* au sortir de la classe des éphèbes || 3 casaque de général, portée par les rois, par les acteurs tragiques || 4 casaque de héraut [cf. χλαῖνα].

χλανιδιον, ου (τὸ) *dim.* de χλανίς.

χλανιδο-ποιία, ας (ἡ) confection de manteaux légers [χλανίς, ποιέω].

χλανίς, ίδος (ἡ) 1 manteau léger de laine fine et précieuse || 2 couverture de laine fine pour un lit [cf. χλαῖνα].

χλευάζω, railler, se moquer : τινά, railler qqn, tourner qqn en dérision; τι, se moquer de qqe ch. || *Moy.* railler [χλεύη].

χλευασμός, ου (ὁ) 1 raillerie || 2 plaisanterie [χλευάζω].

χλεύη, ης (ἡ) rire moqueur, risée; *p. ext.* dérision, moquerie.

χλιαίνω (*f.* -ανῶ, *ao.* ἐχλιάνα et ἐχλίνα, *pf.* imus.) rendre tiède, échauffer doucement, amollir par l'action d'une chaleur douce; *au pass.* s'échauffer doucement [χλίων].

χλιαρός, ἄ, ὄν : 1 tiède, d'une chaleur douce || 2 mou, efféminé [χλίω].

χλιδανός, ἦ, ὄν, mou, efféminé [χλιδῆ].

χλιδαῶ-ᾶ : 1 être mou, délicat, efféminé || 2 *p. suite*, s'enorgueillir, être fier, tirer vanité : *τινι, ἐπὶ τινι*, de qqe ch. [χλιδῆ].

χλιδή, ἦς (ῆ) 1 mollesse, délicatesse; vie molle, délices, voluptés; *p. suite*, tout ce qui sent la mollesse, parure, luxe; *particul.* chevelure || 2 orgueil, fierté, arrogance [χλίω].

χλιδημα, ατος (τὸ) parure, luxe [χλιδαῶ].

χλιδῶν, ὠνος (ὁ) harnais somptueux [χλιδῆ].

χλιδωσις, εως (ῆ) ornementation [χλιδαῶ].

χλίω (seul. prés.) être dédaigneux, fier, orgueilleux [*cf.* χλιαρός, χλιαίνω].

χλόα, dor. c. χλόη.

χλοᾶζω, germer [χλόη].

χλο-αυγής, ἦς, ἑς, qui brille d'un vert tendre ou d'un jaune pâle [χλόη, αὐγή].

χλωρός, ἄ, ὄν, c. χλωρός.

χλόη, ἦς (ῆ) herbe naissante, pousse ou gazon d'un vert tendre [*cf.* χλωρός; *lat.* helvus, olus ou holus].

Χλόη, ἦς (ῆ) Khloë (Chloë) *c. à d.* la verdure ou la verdoyante (*Déméter, comme protectrice des semences*).

χλοη-τόκος, ὅς, ὄν, qui engendre une verdure nouvelle [χλόη, τίκτω].

χλοῦνης, ου, adj. de sign. incertaine, ép. du porc sauvage ou du sanglier, chez les poètes ἐργ.; *sel. les uns*, qui est dans sa verdure (χλόη) *c. à d.* jeune, robuste; *sel. d'autres*, châtre [χλόη, εὐνή].

χλοῦνις (ῆ) fleur de jeunesse, puberté [χλοῦνις].

χλωρεύς, εως (ὁ) sorte d'oiseau de couleur jaunâtre, *p.-é. le même que* χλωρίων.

χλωρήις, ιδος, adj. f. jaunâtre; ou sel. d'autres, qui chante dans la verdure, *en parl. du rossignol* [χλωρός].

χλωρίς, ιδος (ῆ) femelle du loriot (*v. χλωρίων*) [χλωρός].

χλωρίων, ὠνος (ὁ) oiseau de couleur jaunâtre ou jaune, *p.-é. le loriot* [χλωρός].

χλωρό-κομος, ὅς, ὄν, à la chevelure verdoyante ou verte [χλ. κόμη].

χλωρό-πιλος, ὅς, ὄν, au plumage verdâtre ou jaune [χλ. πῖλον].

χλωρός, ἄ, ὄν : I d'un vert tendre comme les jeunes pousses, *d'où :* 1 d'un vert clair ou pâle, d'un vert jaunâtre || 2 d'un jaune pâle ou clair || 3 *p. ext.* pâle *en gén.*, de couleur terne ou grise || II vert, *p. opp.* à sec, *c. à d.* qui a toute sa sève, encore frais : *ρόπαλον χλωρόν*, *Od.* massue de bois encore vert; *p. ext.* frais, récent : *τυρός χλωρός*, *Ar.* fromage frais; *χλ. αίμα*, *Soph.* sang frais, jeune; *χλωρόν δάκρυ*, *Eur.* larme fraîchement versée [χλόος].

χλωρότης, ἦτος (ὁ) 1 couleur d'un vert pâle; *p. ext.* couleur blême, pâleur || 2 verdure, fraîcheur, vigueur [χλωρός].

χνοᾶζω, avoir son premier duvet, sa première barbe; p. anal. χν. λευκανθές κάρα, *Soph.* avoir la première floraison de cheveux blancs [χνόος].

χνοᾶ-οᾶ (seul. prés. et impf.) avoir son

premier duvet, sa première barbe [χνόος].
χνόη, ἦς (ῆ) écrou de fer au centre du moyeu, *où s'adapte l'essieu d'une voiture* || 2 *p. suite*, bout de l'essieu dans le moyeu [*cf.* κνάω].

χνόος-οῦς, οῦο-οῦ (ὁ) toute efflorescence; *particul. :* 1 écume de la mer || 2 premier duvet, barbe naissante; *fig.* teinte d'archaïsme *en parl. du style* [*cf.* κνάω].

χόανος, ου (ὁ) *litt.* récipient d'un métal en fusion, *particul. :* 1 écheno de fondeur, sorte d'entonnoir par où l'on verse le métal fondu || 2 creuset de fondeur [χέω].

χοᾶς, acc. pl. de χοή.

χοᾶς ου χοᾶς, acc. pl. de χοεύς [*v. χόος*].

χοές, χοεύς, v. χόος.

χοή, ἦς (ῆ) libation; *particul.* libation en l'honneur des morts [χέω].

χο-ήρης, ἦς, ἑς, qui sert aux libations funéraires [χοή, ἔρω].

χοη-φόρος, ου (ὁ, ῆ) choéphore, *c. à d.* qui porte des libations ou des offrandes funéraires [χοή, φέρω].

χοί, crase poét. p. καὶ οἱ.

χοῖδε, crase poét. p. καὶ οἷδε.

χοῖνιξ, ικος (ῆ) 1 mesure de blé de quatre ou plus vraie-nbl. de trois cotyles (*cf.* κοτύλη) *c. à d.* un peu plus d'un litre, *d'où* ration de blé : *χ. ἀρίτων, Thuc. πυρῶν*, *Plut.* un chénice de farine, de blé; *χοῖνικος ἐμῆς ἀπτεσθαι*, *Od.* toucher à mes provisions, *c. à d.* manger ou vivre à mes frais; *ἐπὶ χοῖνικος καθῆσθαι*, *Plut.* manger sa ration sans plus s'inquiéter de rien, *litt.* s'asseoir inerte, une fois la ration du jour assurée | 2 morceau de fer ou de bois percé, sorte d'entrave pour les esclaves [χέω].

χοῖον, crase att. p. καὶ οἶον.

χοιραδῶδης, ἦς, ἑς, scrofuleux [χοιράς, -ωδης].

χοιράς, ἄδος, adj. f. qui a la forme d'un cochon, particul. d'un dos de cochon; subst. ῆ χ. écueil, récif; *d'où :* 1 île pierreuse et peu élevée || 2 *p. anal. au pl.* humeurs ou taches à fleur de peau, écrouelles [χοῖρος].

χοίρειος, α, ὄν et χοίρεος, α, ὄν, de cochon, de porc; τὰ χοίρεια, *Plut.* viande de porc [χοῖρος].

χοιρίδιον, ου (τὸ) petit cochon [*dim. de* χοῖρος].

χοιρίνη, ἦς (ῆ) petit coquillage de mer, dont les juges athéniens se servaient pour voter.

χοίρινος, η, ὄν, de cochon, de porc; subst. ῆ χοιρίνη (*s. e. δορά*) couenne de porc [χοῖρος].

χοιρίον, ου (τὸ) petit cochon [χοῖρος].

χοιρό-θλιψ, ιβος (ὁ, ῆ) débauché [χοῖρος, θλίβω].

χοιρο-κομῖον, ου (τὸ) 1 cage d'osier pour les petits cochons || 2 linge pour les femmes [χοῖρος, κομῖω].

χοιρό-κτονος, ὅς, ὄν, qui concerne un cochon tué ou offert en sacrifice [χ. κτείνω].

χοιρο-πώλης, dor. χοιρο-πῶλας, α (ὁ) marchand de cochons [χ. πωλέω].

χοῖρος, ου (ὁ, ῆ) petit cochon; *p. ext.* cochon engraisé, porc.

χολάς, ἄδος (ῆ), au pl. intestins [*cf.* χόλιξ,

χορδή; *lat.* hira, d'ou ira; *dim.* hillæ; hariolus, haruspex].

χολάω-ω (*seul. prés.*) être bilieux, *p. suite* être mélancolique [χολή].

χολέρα, ας (ή) choléra, *maladie*.

χολερίάω-ω, être atteint du choléra [χολέρα].

χολερικός, ή, όν, malade du choléra, cholérique [χολέρα].

χολή, ής (ή) 1 bile, fiel; *fig.* colère, haine : χολήν ἔχειν, avoir de la bile, être irascible ou irrité; χολήν ἔμεῖν, *PLUT.* vomir sa bile, *c. à d.* être médissant, tenir de méchants propos; πίνω ἐστὶ μοι χολή, *AR.* cela me donne du dégoût, m'est insupportable || 2 vésicule du fiel [R. χαρ, χαλ, briller; *cf.* χόλος, χλόη, χλωρός; *lat.* fel, *cf.* fulvus, helvus, gilvus].

χολ-ημεσία, ας (ή) vomissement de bile [χολή, ἔμεω].

χολικός, ή, όν, bilieux [χολή].

χόλιξ, ικος (ή) boyau; *d'ord. au pl.* tripes.

χόλος, ου (ό) 1 bile ou fiel || 2 *fig.* colère, haine, ressentiment, rancune : γ. τινός, la colère éprouvée par qqn, ou au sujet de qqn ou de qqe ch., *rar.* contre qqn; γόλον ἔχειν τινός, *SOPH.* avoir du dépit ou du ressentiment au sujet de qqn ou de qqe ch.; γόλον ἔχειν τινί, *EUR.* avoir du dépit ou être irrité contre qqn; *en parl. des animaux*, fureur [*cf.* χολή, *lat.* fel].

χολάω-ω (*f.* -ώσω, *ao.* ἐχόλωσα, *pf.* ἰνυς.) exciter la bile, mettre en colère, irriter : τινα, qqn; τινα τινί, qqn par qqe ch.; *au pass.* s'irriter, être irrité : τινί, τινος, contre qqn ou au sujet de qqn ou de qqe ch.; *avec un gén. accompagné d'un part.* : τινος καταμένοιο, *IL.* s'irriter de la mort de qqn; ἔκ τινος, par suite de qqe ch. || *Moy.* (*f.* χολώσσομαι, *ao.* ἐχολώσαμην, *f. ant.* κεχολώσομαι) s'irriter [χόλος].

χολώδης, ης, ες, irascible [χόλος, -ωδης].

χολώσσαι (2 *sg. subj. ao. moy. épq.*), **χολώ-σμεν** (*inf. fut. act. épq.*) de χολάω.

χολώτος, ή, όν, irrité [*adj. verb. de* χολάω].

χόνδρος, ου (ό) petit corps dur et rond, grain (de sel, d'encens, etc.); *particul.* : 1 grain de froment ou d'épeautre mondé et concassé, gruau; *p. suite*, tisane de gruau || 2 *p. ext.* froment, épeautre; *en gén.* céréales dont on fait du gruau || 3 cartilage; *au pl.* cornes naissantes des jeunes cerfs.

1 **χόος-χούς** et **χοεύς, gén. χέας-χούς** ou χόος, *dat.* χοί, *acc.* χοῶ (*contr. de* χόσα); *pl. nom.* χέες, *gén.* χοῶν, *dat.* χουσί, *acc.* χόας; *duel. inus.* (ό et ή) 1 ó χούς, conge, mesure pour les liquides, de la contenance de douze κοῦται (*envir.* 3 litres un quart) || 2 οἱ χόες, la fête des Conges, le 2^e jour des Anthestéries [R. Xu, d'ou Χου, ΧοF; *cf.* χέω; *v. le suiv.*].

2 **χόος-χούς, gén. χόου-χοῦ** (ό et ή) monceau de terre, *particul.* terre enlevée d'une excavation et amoncelée [R. Xu, répandre, d'ou par renforc. Χου, ΧοF, d'ou subst. χόος pour *χόφος; *v. χέω*].

χορ-αγός, dor. c. χορηγός.

χορ-αύλης, ου (ό) joueur de flûte qui accompagne un chœur de danse [χορός, αὐλέω].

χορδή, ής (ή) 1 corde à boyau, corde d'un instrument de musique : χορδὰς κινεῖν, *PLUT.* toucher des cordes d'un instrument; *prov.* μηδὲν πρὸς τὴν χορδήν, *LUC.* nullement en mesure || 2 andouille, boudin.

χορδο-λογέω-ω, accorder un instrument ayant de jouer [χορδή, λέγω].

χορδοστροφία, ας (ή) torsion ou tension des cordes d'un instrument de musique [χορδή, στρέφω].

χορεία, ας (ή) 1 danse; *p. anal.* mouvement du corps mesuré, réglé, après le repas; mouvement régulier des mondes, du soleil || 2 *particul.* danse ou chœur de jeunes filles, ronde || 3 chant en chœur.

χορείος, α, ου : 1 qui concerne les chœurs, les danses || 2 qui préside aux chœurs, aux danses [χορός].

χορευτής, οὔ (ό) danseur, qui figure dans un chœur, choriste [χορεύω].

χορευτικός, ή, όν, qui concerne les chœurs de danse ou les choristes [χορεύω].

χορεύω (*f.* -εύσω, *ao.* ἐχόρευσα, *pf.* κεχόρευκα; *pass. ao.* ἐχορεύθην, *pf.* κεχορέμηναι) 1 *intr.* danser une ronde, danser en chœur; *particul.* mener un chœur de fête : τινί ou περί τινα, en l'honneur de qqn; *au pass. impers.* : κεχόρευται ἡμῖν, *AR.* notre rôle de danseurs est terminé || 2 *tr.* : 1 fêter ou célébrer par un chœur de danse, *acc.* || 2 remplir du bruit ou de l'agitation d'un chœur || *Moy.* fêter ou célébrer par un chœur : προῖμιον, *ESCHL.* le prélude d'une fête, *c. à d.* préluder à une fête par des chœurs de danse [χορός].

χορηγέω-ω (*f.* -ήσω, *ao.* ἐχορήγησα; *pf. pass.* κεχορήγημαι) 1 conduire le chœur || 2 chez les *Att.* être chorège, *c. à d.* faire la dépense d'équipement et d'organisation d'un chœur; *abs.* χορηγοῦσιν μὲν οἱ πλούσιοι, χορηγεῖται δὲ ὁ δῆμος, *XEN.* les riches pourvoient aux dépenses d'organisation des chœurs, et le peuple profite de ces dépenses; *p. ext.* faire les frais d'une chose, pourvoir aux dépens de : ταῖς ἡδοναῖς, *ESCHN.* ταῖς ἐπιθυμίαις, *LUC.* subvenir aux dépenses qu'on fait pour ses plaisirs, pour la satisfaction de ses caprices, etc.; τινί, pourvoir aux besoins de qqn; τι, fournir qqe ch.; τινί τι, procurer qqe ch. à qqn; Πομπήιος ἐκ τε γῆς καὶ θαλάττης χορηγούμενος, *PLUT.* Pompée qui tirait ses ressources à la fois de la terre et de la mer [χορηγός].

χορηγία, ας (ή) 1 fonction de chorège, *c. à d.* soin d'équiper et d'organiser un chœur de danse, d'ou frais de cet équipement || 2 *p. ext.* approvisionnement, fourniture, ressources, *en gén.*; *particul.* ressources d'une armée, revenus d'un Etat, moyens de subsistance [χορηγός].

χορηγικός, ή, όν, qui concerne le chorège ou la fonction du chorège : χορηγικοὶ τρίποδες, *PLUT.* trépieds consacrés par le chorège dont les chœurs avaient obtenu le prix [χορηγός].

χορ-ηγός, οὔ (ό) 1 celui qui conduit le chœur, chef d'un chœur de danse ou de musique. *p. anal.* celui qui conduit une troupe, un

cortège || 2 chorège, celui qui fait les frais d'équipement d'un chœur; *p. ext.* celui qui fait la dépense d'une chose, qui pourvoit à, qui fournit les ressources nécessaires : *τινι, τινος*, pour qqe ch. [*χορός, ἡγέομαι*].

χορικός, ὅς, ὄν, qui concerne les chœurs, les danses; τὸ χορικόν, chœur dans les pièces de théâtre [*χορός*].

χορικῶς, *adv.* en formant un chœur.

χορο-διδάσκαλος, ου (ὁ) directeur des chœurs, celui qui préside aux exercices et aux répétitions [*χορός, δ.*].

χοροι-τυπία, ας (ῆ) action de frapper (la terre) en chœur, danse en chœur [*χ. τύπτω*].

χορο-λέκτης, ου (ὁ) celui qui choisit et ordonne les figurants d'un chœur [*χ. λέγω*].

χορόνδε, *adv.* à la danse (aller) [*χορός, -δε*].

χορο-ποιός, ὅς, ὄν : 1 qui compose ou arrange un chœur de danse || 2 qui conduit un chœur, une danse [*χ. ποιέω*].

χορός, οὔ (ὁ) I chœur, *c. à d.* : 1 chœur de danse, danse exécutée par plusieurs personnes et ordin. accompagnée de chants : χοροὺς ἱστάναι, *PLUT.* former des chœurs; ἐς χορόν ἐρχεσθαι, *OD.* aller à la danse ou à la ronde; χορόν ἰέναι, *OD.* χορόν εἰσιχγεῖν, *OD. m. sign.*; χορόν ἄπτειν, *ESCHL.* former (*litt.* nouer) une ronde || 2 chœur, troupe de personnes qui figurent dans une danse : κυκλικός, ἐγκύκλιος ou κύκλιος χορός, chœur formant le cercle, *c. à d.* formant une ronde autour de l'autel, *particul.* dans les fêtes de Bacchus; χορόν αἰτεῖν, *AR.* demander (aux magistrats, *particul.* à l'archonte, l'autorisation de former) un chœur, *c. à d.* de faire représenter une pièce nouvelle; χορόν ἱστάναι, *XÉN.* ou εἰσάγειν, *ou* ἄγειν, faire paraître le chœur sur la scène; ἐξάγειν, *XÉN.* faire sortir le chœur; τοῦ χοροῦ ἡγέισθαι, *προεστάναι, προστατεύειν*, être chef du chœur, conduire le chœur || 3 *p. ext.* troupe, cercle, groupe de personnes, d'animaux, de choses : μελιττων, *EL.* la troupe des abeilles; χοροὶ πρόσθιοι, *AR.* la rangée des dents de devant || 4 chant exécuté par le chœur || II lieu où l'on danse [*R. Xap, briller*].

χορτάζω (*f. άω*) engraisser de fourrage ou d'herbe, engraisser, *acc.* [*χόρτος*].

χορταῖος, αἱ, ὄν, de fourrage, d'herbe; *χ. χιτών*, tunique d'une étoffe à longs poils que les Silènes portaient au théâtre et qui figurait le feuillage dont ils se couvraient à l'origine [*χόρτος*].

χόρτος, ου (ὁ) I lieu entouré d'arbres et de haies, enceinte; *particul.* enceinte d'une cour || II herbe, *particul.* : 1 fourrage vert ou sec : *χ. κοῦφος*, *XÉN.* fourrage léger, *c. à d.* foin || 2 pâture des animaux, *en gén.* || 3 *p. ext.* nourriture grossière [*R. Xep, prendre, saisir, contenir; cf. lat. hortus et cohors*].

χοῦν, *acc. de χούς*.

χούς (ὁ) *v. χόος*.

χουσί, *dat. pl. de χόος-χούς*.

χούσι, 3 *pl. prés. ind. de χόω*.

χούτος, χούτω, *crase poét. p. καὶ οὗτος, καὶ οὕτω*.

χόω (*impf. ἔχουν, ao. ἔχωσα; pass. f. χωσθή-σμαι, ao. ἔχώσθην, pf. inf. κέχωσθαι*) *c. χώννυμι*.

χράω, 3 *sg. prés. ind. de χράω, ou rar. c. χράῃ*, 2 *sg. prés. ind. de χράομαι*.

χραίνω (*ao. ἔχρανα; ao. pass. ἐχράνθην*) : I toucher légèrement à la surface, effleurer. raser; *p. anal.* : *τι αἵματι*, *Eur.* arroser ou souiller (une épée) de sang || II *p. suite* : 1 teindre, colorer || 2 salir, souiller; *fig.* souiller par le meurtre, l'inceste, l'adultère, *etc.* : τὸ τῆς φιλίας θνομα, *EL.* souiller le nom de l'amitié || *Moy.* salir, souiller, teindre qqe ch. à soi : χεῖρα φόνῃ, *SOPH.* teindre ou rougir sa main d'un meurtre [*cf. χράω, χράω*].

***χραισιμέω** (*fut. ἴσω, ao. 1 ἐχραίσημα, ao. 2 ἐχραισιμον, pf. ἴνυσ.*) être utile, être secourable, porter secours : *τινι*, à qqn; *τι*, en qqe ch.; οὐ κορόνη οἱ θλεθρον χραΐσμε, *IL. litt.* sa massue ne lui fut d'aucun secours quant à la mort, *c. à d.* ne put le préserver de la mort [*χραΐσμη, assistance, secours, de χράω*].

χραισιμήμεν, *inf. fut. épq. de *χραισιμέω*.

χράομαι, *v. χράω* 2.

χράσθαι, *inf. prés. moy. de χράω*.

χράται, 3 *sg. prés. ind. ion. de χράομαι, v. χράω* 2.

χράω (*seul. ao. sbj. 3 sg. χράωσθι*) toucher légèrement à la surface, blesser légèrement [*éol. c. le suiv.*].

1 ***χράω** (*seul. à l'impf. 3 sg. ἔχρας et 2 pl. ἐχράτε*) toucher légèrement à la surface, effleurer; *avec un suj. de pers.* tomber sur, fondre sur : *τινι*, sur qqn; δῶμα *χ. ἐσθιέμεν καὶ πινέμεν*, *OD.* s'abattre sur une maison pour en boire et en manger tout le contenu (*sel. d'autres, δῶμα est reg. des deux verbes*) [*R. Xpa, effleurer, toucher*].

2 **χράω** (*f. χρήσω, ao. ἐχρησα. Les contr. sont en η : prés. 3 sg. χρή, impf. 3 sg. ἐχρη*) A *act.* prêter : *τινὶ τι*, qqe chose à qqn pour son usage || B *Moy. χράομαι-ώμαι* (*f. χράσμαι, ao. ἐχρησάμην, pf. κέχρημαι, ao. au sens pass. ἐχρήσθην; les contr. sont en η : prés. χρώμαι, χρή, χρήται; inf. χρήσθαι*) prendre une chose en main, se l'approprier, se faire donner pour un usage provisoire; d'où emprunter, prendre à crédit : I *avec l'acc.* : 1 se faire prêter, emprunter : *τι*, qqe ch.; παρά *τινος*, emprunter à qqn; πάντα *χρέεσθαι* (*ion.*) δι' ἀγγέλων, *HDT.* se faire tout transmettre par des messagers || 2 *p. suite*, prendre en main, entreprendre, mettre en pratique : τὴν ἐμπειρίαν, *ISOCR.* l'expérience (des choses militaires) || 3 entreprendre : τί *χρήσμαι, χρήσωμαι, ou χρησάμην; etc.* *ARR.* que dois-je, que vais-je entreprendre, à quoi bon? *χρήσθαι* ὅ *τι* ἂν βούλωνται, *THC.* faire d'eux ce qu'on voudrait, se livrer à discrétion || II *avec double rég.* : νόμιμα πλεῖστα ἀρετῇ *χρ.* *THC.* observer très bien les lois de la justice; ἐλάχιστα λογισμῷ *χρ.* *THC.* user très peu du raisonnement; πλείω *χρ.* θαλάσῃ, *THC.* avoir une plus grande habitude (pour soi-même) de la mer; σὺ μὴ πάντα θυμῷ *χρέω*, *HDT.* ne t'abandonne

pas complètement à la colère; ᾧ ἂν βούληται ἕκαστα χρῆσθαι, XÉN. employer chaque chose comme il veut; τί ἄλλο χρ.; THC. que faire autre chose? τί χρῆσομαι τινι; ATT. οὐκ οἶδα ὅτι χρ. τινι, ATT. avec un rég. de pers. que dois-je faire de qqn? je ne sais ce que je dois faire de qqn, c. à d. entreprendre avec lui; τί χρ. ἐμαυτῷ, ἐμοί, σαυτῷ, αὐτῷ, etc.; ATT. que dois-je faire de moi, de toi, etc.? comment m'y prendre avec moi, avec toi, etc.? || III avec un dat. se servir de, user de : 1 en parl. de pers. avoir affaire avec, avoir des relations avec : χρ. τινι, avoir des relations avec qqn; χρ. Πλάτωνι, PLUT. étudier les ouvrages de Platon ou suivre la doctrine de Platon; χρ. τινι, XÉN. avoir des relations amicales avec qqn; ἐμοί χρ. κριτῇ, EUR. si on se sert de moi comme juge, c. à d. à mon jugement, d'après moi; χρ. τινι φίλῳ ou πολεμίῳ, XÉN. avoir qqn pour ami ou pour ennemi; χρ. τινι ὡς φίλῳ, ὡς πολεμίῳ, THC. XÉN. avoir avec qqn des relations comme avec un ami ou un ennemi, c. à d. le traiter en ami ou en ennemi; φιλικῶς χρ. τινι, XÉN. traiter qqn en ami; χρ. τοῖς θεοῖς, avoir affaire aux dieux, les honorer, les admettre comme divinités, ou être en relations avec eux pour leur adresser une demande, une prière; ἵππῳ χρῆσθαι, XÉN. manier le cheval, aller à cheval; οὐ ποδὶ χρησίμῳ χρῆσθαι, SOPH. ne pas se servir d'un pied utile, c. à d. où l'on ne peut se servir du pied, d'où l'on ne peut se tirer; τῷ σώματι χρ. disposer de son corps, le gouverner de telle ou telle façon, en tirer parti || 2 de même construit avec un nom abstrait marquant l'idée d'un sentiment, d'une passion, χρῆσθαι formé une locut. équival. au verbe correspond. au subst. exprimé : χρ. ὀργῇ, HDT. se laisser aller à la colère; χρ. ταῖς ἐπιθυμίαις, THC. s'abandonner à ses passions; χρ. ὀμότητι, PLUT. user de cruauté; χρ. ἀληθείᾳ λόγῳ, FDT. user de sincérité, dire la vérité; νόμῳ χρ. observer la loi; χρ. τοῖς κακοῖς, mettre à profit l'adversité, EUR. ou éprouver l'adversité, EUR. PLUT.; χρ. τοῖς ἀμαρτίαις, ISOCR. tomber dans des fautes; τοῖς πράγμασι χρ. ATT. savoir s'accommoder des circonstances, savoir en user avec elles, les mettre à profit, ou diriger les affaires; en parl. des phénomènes naturels : χρ. γαληνείᾳ, EUR. avoir du beau temps; ὕδατος, PLUT. avoir de la pluie; en parl. d'arts, de sciences, d'industrie : τέχνῃ, XÉN. exercer un art; γεωργίᾳ, XÉN. s'adonner à l'agriculture; ἐμπορίᾳ, PLUT. exercer le commerce; au pf. au sens du prés. : φρεσὶ γὰρ κέχρητ' ἀγαθῇσιν, OD. car elle avait un bon esprit, un esprit sage; ou au sens du pf. : συμφορῇ κέχρημένος, HDT. ayant éprouvé un malheur; à l'ao. pass. être employé : αἱ δὲ οὐκ ἐχρήσθησαν, HDT. on n'en fit point usage, ils ne furent pas utilisés, en parl. de vaisseaux [R. χρᾶ, prendre; cf. χεῖρ].

3 **χράω-ω** (f. χρῆσω, ao. ἐχρησα, pf. κέχρηχα) faire savoir, en parl. d'un oracle ou d'un dieu, acc.; d'où rendre un oracle : τινί τι,

faire connaître à qqn la réponse d'un dieu; abs. τοῦ θεοῦ κρήσαντος, THC. le dieu ayant fait connaître sa réponse; χρῆσαι γῆν οἰεῖν, THC. ordonner ou répondre d'habiter une terre; ἐχρησας ὥστε τὸν ἔγον μητροκτονεῖν, ESCHL. tu as ordonné par ton oracle à ion hôte de tuer sa mère || Pass. (ao. ἐχρήσθη, pf. κέχρημαι ou κέχρημαι) être annoncé par l'oracle; τὸ χρησθέν, la réponse de l'oracle; ταῖς χρησθέντα, SOPH. les déclarations de l'oracle; μαντεῖα ἃ τοῦδ' ἐχρήσθη σώματος, SOPH. les prédictions faites au sujet de ce corps; au part. abs. : κρησθέν αὐτῷ τούτῳ παθεῖν, THC. comme l'oracle lui avait annoncé qu'il subirait ce traitement || Moy. χράομαι-ωμαι (f. χρῆσομαι; la contract. en α à l'inf. χρᾶσθαι) se faire donner, d'où obtenir une réponse d'un dieu, d'un oracle, interroger ou consulter un oracle, abs.; χρ. μαντήῳ, HDT. consulter un oracle; χρ. ψυχῇ Τειρεσίᾳ, OD. consulter l'âme de Tirésias [R. χρᾶ, prendre].

4 ***χράω** (2 sg. χρῆς ou χρεῖς, 3 sg. χρῆ) avoir besoin; au pf. moy. κέχρημαι, au sens d'un prés. : οὐ πόνων κερχρήμεθα, EUR. nous n'avons pas besoin de ces ennuis; au part. κερχρήμενος : 1 qui a besoin : τινός, de qqe ch. || 2 abs. qui est dans le besoin, pauvre, indigent [R. χρᾶ, prendre, d'où avoir besoin; cf. χρεῖμα, χρεῖσις, etc.].

χρέα, v. χρεός.

χρέεο, var. de χρέω [cf. χρέο].

χρέεσθαι (inf. prés. ion.), **χρέεται** (3 sg. prés. ind. ion.) de χράομαι, moy. de χράω 2 ou de χράω 3.

χρεία, ας (ῆ) I usage, emploi, c. à d. : 1 en gén. chose qu'on fait d'une chose : ὑπὸ τῇν χρείαν ὀνόματα, PLUT. mots usités; χρεία τῶν ὀνομάτων, PLUT. emploi des mots; p. suite, service, fonction : χρ. εἰρηνικαί, PLUT. service en temps de paix; χρ. πολιτικά, PLUT. services publics; τῇν χρείαν ἐπιτελεῖσθαι, PLUT. arriver au terme de sa fonction; au plur. αἱ τοῦ σώματος χρεῖαι, XÉN. les emplois du corps, les fonctions pour lesquelles on se sert du corps || 2 manière de se servir de qqe chose ou d'en user avec qqn, commerce habituel, relations : πρὸς ἀλλήλους, PLAT. relations des hommes les uns avec les autres || II matière dont on fait usage, particul. : 1 objet dont on se sert : χρεῖαι ναυτικά, EL. agrès d'un navire || 2 fig. matière à discussion, question ou sujet qu'on traite || 3 t. de rhét. sujet de développement, lieu commun; p. suite, maxime, sentence, d'où trait d'esprit, bon mot || III profit qu'on retire de l'usage d'une chose, profit, avantage : χρεῖας παρέχεσθαι τινι, DÉM. procurer des avantages ou rendre des services à qqn || IV besoin, nécessité : 1 en gén. : δια χρείαν, XÉN. ὑπὸ χρείας, PLUT. χρεῖας ὑπο, ESCHL. par nécessité; ἵν' ἑσταμεν χρεῖας, SOPH. (considérant) dans quel besoin nous sommes; πρὸς τί χρεῖας; SOPH. pour quel besoin? en vue de quoi? χρεῖα πολεμεῖν, SOPH. lutter contre la nécessité; φορδῆς χρεῖα, SOPH. par besoin de nourriture; χρεῖαν ἔχειν

τινός, ESCHL. avoir besoin de qqn ; αἱ περὶ τὸ σῶμα χρεῖται, PLUT. les besoins du corps ; τῆς χρεῖας ἐπικειμένης, PLUT. ou ἐπιστάσης, LUC. le besoin s'imposant ; χρεῖα ἔχει μέτινος, SOPH. j'ai besoin de qqe ch. ; ἐν χρεῖατινός γίνεσθαι, PLUT. ou εἶναι, PLAT. être dans la nécessité de qqe ch. ; avec un gén. de pers. : τοιάνδε σου χρεῖαν ἔχω, ESCHL. tel est le besoin que j'ai de toi, voilà le service que j'attends de toi, voilà ce que je désire de toi || 2 résultat du besoin, pauvreté, indigence [χρεῖος].

χρεῖη, opt. prés. de χρεῖ.

χρεῖος, ion. et épq. c. χρεός.

χρεῖω, ὄος-οὖς (ῆ) v. χρεώ.

χρεῖωδης, ης, ες, utile, profitable, avantageux à, dat. ; τὸ χρ. l'utile || Sup. -έστατος [χρεῖα, -ωδης].

χρεῖων, part. prés. épq. de χρεώ 3.

χρεμετιζῶ (impf. poét. χρεμετιζον, ao. ἐχρεμετίζα) hennir.

χρεμετισμός, ου (ὁ) hennissement [χρεμετίζω].

χρεμετιστικός, ῆ, ὄν, qui a la faculté ou l'habitude de hennir [χρεμετιζῶ].

χρέμης, ητος (ὁ) sorte de poisson de mer.

χρέω, var. de χρεώ [cf. χρέω].

χρεο-κοπέω-ω, faire banqueroute ; d'où tromper, duper [χρέος, κόπτω].

χρεοκοτία, ας (ῆ) banqueroute [v. le préc.].

χρεοκοπῖδαι, ὦν (οἱ) litt. « les banqueroutiers », n. des partisans de la σεῖσάχθεια de Solon [χρεοκοπέω].

χρεο-λυτέω-ω, payer une dette [χρέος, λύω].

χρέομενος, part. prés. ion. de χρεώ 2.

χρεόν, ion. c. χρεών, v. χρή.

χρεόνται (3 pl. prés. ind. ion.) de χρεώ 2.

χρέος (τὸ) gén. χρέος-χρέους (dat. inus., acc. χρέος ; pl. χρεῖα-χρεῖα, gén. χρεών, dat. inus., acc. χρεῖα ; duel inus.), nécessité, obligation, d'où : 1 dédommagement, indemnité, satisfaction || 2 restitution d'un objet volé || 3 acquittement d'une promesse || 4 en gén. χρεῖα λαμβάνειν, PLUT. contracter des dettes ; χρεῖος (épq.) ὀφείλειν τινί, IL. avoir une dette envers qqn ; χρέος ἀποστῆσαι, IL. ἀποδοῦναι, AR. διαλῶναι, PLUT. acquitter une dette ; ἀνιέναι, PLUT. οὐ ἀφιέναι, LUC. remettre une dette ; ἀπαρῆσθαι, PLUT. abolir les dettes ; fig. dette à payer pour une faute || 5 besoin : χρέος ἔχειν τινός, AR. avoir besoin de qqe ch. || 6 utilité, d'où intérêt, ce qui intéresse ou concerne qqn : τὸ σὸν φρουρῆσαι χρέος, SOPH. c'est ton affaire de veiller ; χρέος σὸν τόδε ἀνευρίσκειν, EUR. c'est ton affaire de trouver cela ; σὸν οὐκ ἔλασσον ἢ κείνης χρέος, EUR. non moins dans ton intérêt que dans le sien [R. χρᾶ, d'où χρᾶ, prendre, saisir ; v. χρεώ].

χρεούσα, part. prés. fém. ion. de χρεώ 3.

χρέω, 2 sg. impér. prés. ion. de χρεάμαι, moy. de χρεώ 2 [cf. χρεό et χρέω].

χρεώ, gén. χρέος-χρεούς (ῆ) besoin, nécessité : χρεῖοι (ion. p. χρεοῖ) ἀναγκαῖη, IL. par l'effet d'une dure nécessité ; avec le gén. : ἴν' οὐ χρεώ πάσματός ἐστιν, OD. là où il n'est pas besoin de câble ; χρεῖω με ἴκει τινός, OD. ou χρεῖω με ἰκάνεται, IL. OD. ou

γίνεται, IL. ou ἐστὶ τινος, IL. j'ai besoin de qqe ch. ; τίπτε δέ σε χρεώ ; IL. quel besoin as-tu de cela ? τί δέ σε χρεώ ἐμεῖο ; IL. qu'as-tu besoin de moi ? χρεῶ βουλῆς ἐμὲ καὶ σέ, IL. nous avons, toi et moi, besoin de prudence ; avec une prop. inf. : οὐδέ τί μιν χρεῶ νηῶν ἐπιθανέμεν, OD. il n'est pas besoin qu'il monte sur des navires [R. χρᾶ, prendre ; cf. χρεώ 2, χρεῖα et χρέος].

χρεώμενος, η, ον, ion. c. χρωμένος, part. de χρεάμαι.

χρεών, part. neutre de l'impers. χρή.

χρεώνται, 3 pl. prés. ind. ou subj. ion. de χρεάμαι.

χρεώς (τὸ) indecl., att. c. χρέος.

χρεώσσης, ου (ὁ) débiteur [χρέος].

χρε-ωφειλέτης, ου (ὁ) débiteur [χρέος, ὀφείλω].

χρή : A impers. aux temps suiv. : prés. χρή, d'où subj. χρή, opt. χρεῖη, inf. χρεῖναι, part. χρεών ; impf. ἐχρήν ou χρεῖν, f. χρεῖσει et ggf. f. moy. χρεῖσται || I il est besoin, il est nécessaire, il faut : 1 avec l'inf. : ποθεῖν ἂ μὴ χρή (s. e. ποθεῖν) ESCHL. regretter ce qu'il ne faut pas ; ὥς χρή, ESCHL. comme il faut || 2 avec la prop. inf. : τί σε χρή ταῦτα λέγεσθαι ; IL. qu'est-ce qui te force à dire cela ? οὐδέ τί σε χρή νηλεὲς ἔργο ἔχειν, IL. il ne faut pas que tu aies un cœur impitoyable ; avec ellipse de l'inf. : τῷτε μάχης ἀποπαύεαι ; οὐδέ τι σε χρή (s. e. ἀποπαύεσθαι), IL. pourquoi cesses-tu le combat ? il ne le faut pas || 3 rar. avec un dat. de pers. et un inf. : ἄλλω γὰρ ἢ μοι χρή τῆσδ' ἄρχειν χθονός ; SOPH. est-ce pour un autre ou pour moi, c. à d. dans l'intérêt d'un autre ou dans le mien que je dois gouverner ce pays ? || 4 avec un gén. de ch. et un acc. de pers. : μυθῆσαι ὅτις σε χρή, OD. tu diras ce qu'il te faut ; οὐ μὲν σε χρή ἔτ' αἰδοῦς, OD. tu n'as plus besoin d'une fausse honte ; τί με χρή μητέρος ἄνδρου ; OD. qu'ai-je besoin de faire l'éloge de ma mère ? || II en parl. du destin, il est fatal, c'est l'arrêt du destin : χρεῖν γὰρ Κανδαλίη γενέσθαι κακῶς, HDT. car il fallait qu'il arrivât malheur à Candaule ; subst. τὸ χρεῖν, la fatalité, le destin || B impf. 2 sg. χρεῖσθα, AR. tu devais || C part. prés. neutre χρεών, indecl. : I avec ou sans ἐστὶ, il est nécessaire de, il faut, suivi d'un inf. ou d'une prop. inf. : τοῖς ἐμοῖς αὐτῇν χρεών τόχοις ἀλῶναι, SOPH. c'est l'arrêt du destin qu'elle soit prise avec le secours de mes flèches || II à l'acc. abs. quand il faut : χρεόν (ion.) μιν μὴ λέγειν τὸ ἐόν, HDT. quand il lui fallait ne pas dire ce qui était ; ὑμεῖς οὐ χρεών ἄρχεσθε, THC. vous commandez quand il ne le faut pas, c. à d. sans droit || III subst. et indecl. seul. aux nom., gén. et acc. τὸ χρεών, ion. τὸ χρεόν, ce qu'il faut, ce qui doit être ; p. suite : 1 la nécessité ; avec le gén. : οὐκ ἔστιν ἀπαλλαγὴ τοῦ χρεών, EUR. on n'échappe pas à la destinée ; avec l'inf. : τὸ χρεών γενέσθαι, HDT. ce qui doit arriver || 2 la mort [R. χρᾶ, prendre ; v. χρέος].

χρή, v. χρεώ 4.

1 χρήζω (impf. ἐχρήζον, f. χρήσω, ao. ἐχρη-

σα, pf. inus.) I manquer de, avoir besoin, *gén.*; avec un inf. avoir besoin de; abs. au *part.* pauvre, indigent || II demander, solliciter, désirer : 1 avec un rég. de ch. au *gén.* : τινός, qqe ch.; ou à l'acc. avec un *pron.* neutre ou un *adj.* : ὅσον γε χρήσεις, SOPH. tout ce que tu veux; de même, avec un inf. ou une *prop. inf.* || 2 avec un rég. de pers. au *gén.* suivi d'un inf. : ἐχρήζετε τῶν Ἀθηναίων προσχωρῆσαι, HDT. il priaient les Athéniens de se rapprocher; avec un *gén.* de pers. et un *gén.* de ch. : τῶν δ' ἐγὼ ὑμέων χρήζων συνέλεξα (ὁμάς) HDT. voici ce que je désire de vous et pourquoi je vous ai réunis; abs. au *part.* χρήζων, *litt.* désirant, voulant, p. suite, bienveillant, favorable; *subst.* au neutre, τὸ χρήζον, EUR. le désir, l'objet d'une demande [χρεία].

2 χρήζω (seul. prés. et *impf.*) rendre un oracle [χρεῶν].

χρηίζω (ao. inf. χρήσαι, *part.* χρήσας) ion. c. χρήζω 1.

χρηίσκομαι (seul. prés.) employer, se servir de, *dat.* [χρήτη, ion. c. χρεία].

χρηίσσω, fut. ion. de χρήζω.

χρήμα, ατος (τὸ) chose dont on se sert ou dont on a besoin, *particul.* : I au *sg.* : 1 ce dont on s'occupe, chose, affaire : κοῖόν τι χρῆμα ἐποίησας; HDT. quelle chose as-tu faite? || 2 événement, occurrence : τί χρῆμα πάσχει; EUR. que lui est-il arrivé? *particul.* en *mauv. part.* : ὦ μοι κακὸν τὸ χρῆμα, SOPH. c'est quelque malheur! τί χρῆμα; qu'est-ce? que signifie cela? que dois-je faire de cela? *par suite, presque au sens de* pourquoi? à cause de quoi? en vue de quoi? τί χρῆμα' ἐπέμψω τὸν ἐμὸν ἐκ δόμων πόδα; EUR. pourquoi m'as-tu fait venir? *syn.* de τι : ἐς ἀφανές χρῆμα. HDT. pour une chose incertaine; σκοπέειν χρῆ παντὸς χρήματος τὴν τελευταίην, HDT. en toute chose il faut considérer la fin; ou dans les *locut. usuelles* : ἅπαν τὸ χρῆμα', SOPH. pour tout dire en un mot; πᾶν χρῆμα ἐκλίψε, HDT. il mit tous les ressorts en mouvement, il fit tout ce qui est possible; ὁμοῦ πάντα χρήματα ἦν, PLUT. au commencement tout n'était qu'une masse; πρῶτον χρημάτων πάντων, HDT. avant toute chose; en *part.* d'un cerf : καλὸν τι χρ. καὶ μέγα, XÉN. belle et grande pièce; d'un renard : μέρμερον χρ. PLUT. créature rusée; ἐπὶ κόσμῳ ἂν χρήματι; HDT. pour quelle somme? avec un *gén.* : χρῆμα θαυμαστὸν γυναικός, PLUT. un prodige de femme; χρ. χειμῶνος, HDT. la tempête || II au *plur.* τὰ χρήματα au *sens collect.* bien, avoir : χρ. πατρῶα, biens paternels; *particul.* trésor, chose précieuse; en *part.* de l'Etat, puissance, ressources; οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες, XÉN. ceux qui ont des biens, les riches; ἡ χρημάτων κοινωνία, PLUT. la communauté des biens; χρ. στρατιωτικά, fonds de la guerre; ναυτικά, fonds de la marine; δημόσια, deniers publics; ἱερά, deniers sacrés; ζημιῶν χρήμασι, THC. punir d'une amende; τὰ χρ. εἰσπράττειν ou πράττειν, etc. faire rentrer, recouvrer de l'argent; χρήματα ἀποτινεῖν, τελεῖν, εἰσφέρειν, etc. payer de l'argent [χράομαι].

χρηματίζω (f. ἴσω, *all.* ὠ, *ao.* ἐχρημάτισα, *pf.* κέχρημάτισα; *pass.* *ao.* ἐχρηματίσθην, *pf.* κέχρημάτισμαι) A s'occuper d'affaires, *particul.* : I s'occuper d'affaires d'argent || II s'occuper d'affaires publiques, traiter, négocier : χρ. ἰδίᾳ, DÉM. traiter d'une affaire *et* particulier; *particul.* : 1 négociier publiquement comme personnage officiel, comme souverain : τινί, avec *qqn* || 2 en *part.* du président d'une assemblée, soumettre aux délibérations d'une assemblée, porter devant une assemblée, *acc.* : χρ. περὶ τινος ou ὑπὲρ τινος, ouvrir ou provoquer une délibération sur qqe ch. || 3 en *part.* d'une assemblée, délibérer, tenir conseil || 4 traiter d'intérêts publics, d'affaires de l'Etat avec *qqn*; *particul.* en *part.* de négociations diplomatiques, avoir des conférences, négocier : τινί, πρὸς τινα, avec *qqn*; περὶ τινος, au sujet de qqe ch. || 5 donner audience; *fig.* χρ. ταῖς εὐχαῖς, LUC. écouter les prières; au *pass.* τὰ χρηματιζόμενα, PLUT. l'objet d'une négociation; en *part.* d'un oracle, donner une réponse : τινί, à *qqn* || B *postér.* prendre un titre, une qualification; p. suite, agir ou se comporter en qualité de, etc. : νέα Ἴσις ἐχρημάτισε, PLUT. elle se fit appeler la nouvelle Isis, ou se comporta comme une nouvelle Isis; μὴ πατρόθεν, ἀλλ' ἀπὸ μητρὸν χρηματίζειν, PLUT. tirer son nom de ses aïeux maternels, non de ses aïeux paternels || Moy. (f. χρηματιοῦμαι, *pf.* κέχρημάτισμαι) 1 entrer en pourparlers dans son intérêt, négocier pour sa part : τινί, avec *qqn* || 2 faire des affaires, *particul.* faire du commerce, trafiquer; p. suite, faire ses affaires, gagner de l'argent, s'enrichir : ἐκ τινος, ou ἀπὸ τινος, PLAT. se faire une source de profits de, tirer profit de [χρήμα].

χρηματικός, ή, όν, qui concerne l'argent : χρηματικὴ ζημία, PLUT. amende d'argent; οἱ χρηματικοί, les hommes d'argent, c. à d. ceux qui possèdent, les riches; ou ceux qui ne cherchent qu'à acquérir, les hommes cupides [χρῆμα].

χρημάτισις, εως (ή) action de faire des affaires pour gagner de l'argent, d'où gain [χρηματίζομαι].

χρηματισμός, οὔ (ό) action de faire des affaires pour gagner de l'argent; *particul.* action de faire du commerce, commerce, trafic; p. suite, gain [χρηματίζομαι].

χρηματιστέον, *adj. verb.* de χρηματίζομαι. χρηματιστήριον, οὔ (τὸ) lieu où se traitent les affaires communes à une cité, à un Etat, marché, halle, comptoir, bourse [χρηματίζομαι].

χρηματιστής, οὔ (ό) homme d'affaires ou commerçant [χρηματίζομαι].

χρηματιστικός, ή, όν, qui concerne la gestion ou la négociation des affaires; *particul.* qui concerne les affaires d'argent [χρηματίζομαι].

χρηματο-δαίτης, ου (ό) celui qui répartit les biens [χρῆμα, δαλομαι].

χρηματο-ποιός, ός, όν, qui procure des richesses, de l'argent [χρῆμα, ποιέω].

χρημοσύνη, ης (ἡ) besoin, indigence, pauvreté [χράσμαι, v. χράω 2].

χρήν, v. χράϊ.

χρής, v. χράω 4.

χρήσαι, inf. ao. 1 de χράω 1 ou 3, ou impér. ao. 1 de χράσμαι.

χρησάμενος, η, ον, part. ao. 1 de χράσμαι.

χρήσθα, v. χράϊ.

χρήσθων, 3 pl. impér. prés. de χράσμαι.

χρησιμεύω, être utile à, dat. [χρήσιμος].

χρήσιμος, η ου ος, ον : I qui rend ou peut rendre service, *particul.* : 1 utile, profitable, avantageux : χρησιμος προς τι, εις τι, περι τι, utile à qqe ch., avantageux pour qqe ch.; τὸ χρήσιμον, l'utilité; τὸ χρ. τινος, PLUT. l'utilité de qqe ch.; *en parl. de pers.* : παρασχῆιν αὐτὸν χρήσιμον, SOPH. se rendre utile; οἱ χρήσιμοι, DÉM. ou τὸ χρήσιμον, PLUT. les bons citoyens || 2 p. suite, de bonne qualité : πὺς χρήσιμος, SOPH. pied sûr, ferme; τοῖς σώμασι χρησιμώτεροι, XÉN. hommes mieux constitués || II dont on tire parti, utilisé, fréquenté, *en parl. d'un lieu sacré* || Cf. -ώτερος [χράσμαι].

χρησίμως, adv. utilement, d'une manière avantageuse.

χρήσις, εως (ἡ) 1 action de se servir de, usage, emploi; *particul.* commerce habituel, relations; commerce intime, relations intimes || 2 utilité [χράσμαι, v. χράω 2].

χρησιμηγορέω-ω, prononcer des oracles, prophétiser [χρησμός, ἀγορεύω].

χρησιμολογέω-ω, prononcer des oracles, prophétiser [χρησιμολόγος].

χρησιμολογία, ας (ἡ) action de rendre des oracles, prophétie [χρησιμολόγος].

χρησιμο-λόγος, ος, ον : 1 qui prononce ou rend des oracles || 2 qui interprète ou explique les oracles [χρησμός, λέγω].

χρησιμο-ποιός, ός, όν, qui compose des oracles (en vers) [χρ. ποιέω].

χρησμός, ού (ό) 1 réponse d'un oracle || 2 fig. déclaration certaine [χράω 3].

χρημοσύνη, ης (ἡ) 1 manque, besoin, indigence || 2 désir d'acquérir, désir [χρησμός].

χρημο-φύλαξ, ακος (ό) gardien des oracles rendus [χρησμός, φύλαξ].

χρησμοφθέω-ω (pf. pass. κεχρησμφθῆμαι) chanter des oracles, c. à d. prononcer des oracles en vers; d'où rendre des oracles, [χρησμφθός].

χρησμφδία, ας (ἡ) réponse d'un oracle, *particul.* réponse en vers [χρησμφθός].

χρησμφδικός, ή, όν, qui concerne les oracles, prophétique [χρησμφθός].

χρησμφός, ός, όν, qui rend (litt. qui chante) des oracles, qui prédit; *subst.* ό χρ. devin, prophète [χρησμός, φθώ].

χρήσται, v. χράϊ

χρηστέον, adj. verb. de χράσμαι.

χρηστηριάζω, rendre un oracle, prophétiser || Moy. consulter un oracle : περί τινος ou επί τινα, au sujet de qqe ch.; θεῶ, Hdt. consulter un dieu; ἰροῖσι, Hdt. consulter l'oracle en offrant un sacrifice [χρηστήριος].

χρηστήριον, ου (τό) I oracle, c. à d. : 1 lieu où réside un oracle || 2 oracle, réponse d'un

oracle || II victime offerte en sacrifice; d'où sacrifice [neutre du suiv.].

χρηστήριος, α ου ος, ον, qui concerne les oracles, les prophéties [χράω 3].

χρηστής, ου (ό) 1 prêteur, créancier || 2 (du moy. κίχραμαι) débiteur (gén. pl. χρεῖστων pour le différencier de χρηστών, gén. pl. de χρηστός) [χράω 2 ou κίχρημι].

χρηστικός, ή, όν : 1 pass. utile, usuel || 2 act. habile à se servir de, gén., postér. dat. || Sup. χρηστικώτατος [χράσμαι].

χρηστικώς, adv. utilement, commodément || Cp. -ώτερον.

χρηστο-γραφία, ας (ἡ) talent d'un bon peintre [χρηστος, γράφω].

χρηστο-ήθης, ης, ες, d'un caractère bon et honnête [χρηστός, ἥθος].

χρηστομάθεια, ας (ἡ) chrestomathie, recueil des meilleures ou des plus utiles morceaux d'auteurs [χρ. μαθάνω].

χρηστός, ή ου ός, όν : I dont on peut se servir, p. suite : 1 de bonne qualité || 2 au mor. honnête, honorable, brave, vertueux; τὰ χρήστά, ATT. les choses bonnes, honorables || 3 noble; οἱ χρηστοί, XÉN. les principaux citoyens, les grands || 4 heureux : χρηστή τελευτή, Hdt. fin heureuse; τὰ χρηστά, ESCHL. événements heureux || 5 bérnin : τραύμα, LUC. une blessure légère, bénigne; δῆγμα, LUC. morsure légère || II qui rend service : 1 bon, dévoué, serviable, obligeant, empressé : τινα, περί τινα, à l'égard de qqn; *particul.* bon citoyen, citoyen utile; *ironiq.* débonnaire, simple, crédule, niais; *en apostrophe* : ὦ χρηστέ, DÉM. mon bon ! || 2 bienfaisant, secourable; τὰ χρηστά εἰς τινα, Hdt. les bienfaits à l'égard de qqn; χρηστά τῶν νεύρων, EL. remèdes bons pour les nerfs; χρηστοί θεοί, Hdt. dieux secourables; ἱπὰ χρηστά, Hdt. sacrifices favorables, qui portent bonheur [adj. verb. de χράσμαι].

χρηστότης, ητος (ἡ) bonne qualité, bonté; *particul.* bonté de cœur [χρηστός].

χρηστοφιλία, ας (ἡ) amitié pour les gens de bien [χρηστέφίλος].

χρηστο-φίλος, ος, ον, qui aime les gens de bien [χρηστές, φιλέω].

χρηστός, adv. : 1 de bonne foi, loyalement || 2 d'une façon salutaire, utile, pratique [χρηστός].

χρίμα, ακος (τό) c. χρίσμα.

χρίπτω (ao. ἐχρίμψα; ao. pass. ἐχρίμψην) toucher légèrement la surface, effleurer, d'où : 1 tr. mener tout auprès : σύριγγα, SOPH. conduire la roue d'un char de manière à raser la borne; *au pass.* : χρίμπτεσθαι πέλας, OP. s'approcher tout près || 2 *intr.* s'approcher de, effleurer, dat. || Moy. 1 tr. mener tout auprès, approcher, acc. || 2 *intr.* s'approcher de, dat. [cf. χρίω].

χρίσις, εως (ἡ) couche de plâtre ou de mortier [χρίω].

χρίσμα, ακος (τό) ce qui sert à enduire : 1 onguent, parfum, essence || 2 graisse liquide, huile, etc. || 3 mélange de plâtre ou de chaux, plâtre, mortier [χρίω].

χριστιανός, ού (ό) chrétien [Χριστός].

χριστός, ἡ, ὄν, oint, enduit, graissé; *subst.* ὁ Χρ. l'Oint du Seigneur, Jésus-Christ [*adj. verb. de χρίω*].

χρίω (*f. χρίσω, aο. ἐχρίσα, pf. κέχρικα; pass. f. χρισθήσμαι, aο. ἐχρίσθην, pf. κέχρισμαι, postér. κέχρισμαι*) toucher légèrement, effleurer, *d'ou* : 1 écorcher légèrement, piquer : μύωπι, *ESCHL.* avec l'aiguillon; *fig. en parl. de la maladie* || 2 frotter, d'ou oindre. enduire : χρ. ἐλαίω, *Od.* oindre d'huile; oindre d'ambrosie, d'un parfum, d'un onguent; *avec l'acc. de l'objet qu'on enduit* : πέπλον χρ. *SOPH.* enduire une tunique (de poison); χρ. ὅπλα χρώματι, *XÉN.* enduire des armes d'une couleur || *Μογ.* (*aο. ἐχρισάμην*) : 1 *intr.* se graisser : ἐλαίω, *Od.* d'huile || 2 *tr.* oindre, enduire : ἰούς, *Od.* enduire ses flèches de poison; τὰ σώματα μίλτω, *Hdt.* enduire leur corps de vermillon [*R. Χρι, frotter; cf. lat. frico, cf. grec χρίμπτω*].

1 **χρόα, ας** (*ἡ*) *litt.* ce qui peut être frotté ou enduit, *d'ou* : I *en gén.* surface d'un corps, chez les Pythagoriciens, surface et dimensions d'un corps || II *particul.* surface du corps humain, *d'ou* : 1 la peau; *p. ext.* le corps || 2 couleur de la peau, coloration, teint [*contr. de χροιά, cf. χρώ*].

2 **χρόα, acc. poét.** de χρώς.

χροά, dat. ion. et poét. de χρώς.

χροιά, ion. χροή, poét. c. χρόα.

χρόμαδος, ου (ὁ) frémissement ou craquement [*cf. χρεμετίζω*].

χρορίζω (*f. ἴσω, att. ἰώ, aο. ἐχρόνισα, pf. κεχρόνισα; aο. pass. ἐχρονίσθην*) : I *intr.* 1 passer le temps || 2 durer longtemps, rester longtemps || 3 tarder, être lent, temporiser, remettre, différer || II *tr.* prolonger longtemps, *d'ou* : 1 tirer en longueur; *au pass.* être traîné en longueur || 2 *au pass.* prendre de l'âge, vieillir [*χρόνος*].

χρονικός, ἡ, ὄν, qui concerne le temps ou une période de temps; τὰ χρονικά (*s. e. βιβλία*) *PLUT.* αἱ χρονικά (*s. e. γραφαί*) *LUC.* chroniques, annales [*χρόνος*].

χρόνιος, α ου ος, ον : I qui vient ou a lieu après un long temps, tardif : χρόνιος ἐλθών, *Od.* étant venu tardivement || II qui est venu ou a lieu depuis longtemps, vieux, ancien : χρόνιος ἀπών, *EUR.* absent depuis longtemps || III qui dure longtemps, long : *p. suite* : 1 qui se prolonge, qui traîne en longueur || 2 *en parl. de pers.* hésitant || *Op. χρονιώτερος, sup. χρονιώτατος* [*χρόνος*].

χρονιστέον, adj. verb. de χρορίζω.

χρονιστός, ἡ, ὄν, qui doit être différé [*adj. verb. de χρορίζω*].

χρονο-γράφος, ου (ὁ) auteur d'un ouvrage d'histoire par ordre de temps [*χρόνος, γράφω*].

χρόνος, ου (ὁ) I temps, *d'ou* : 1 durée du temps : ὁ πᾶς χρ. *SOPH.* le temps tout entier, dans son ensemble; ὁ ἄλλος χρ. *ATT.* le temps qui a précédé; ὁ λοιπὸς χρ. le reste du temps, le temps à venir; ὁ μύριος χρ. *SOPH.* le temps infini; ὁ πρὶν, πάρος, πρόσθεν χρ. *SOPH.* le temps d'aparavant, le temps passé; ὁ τότε χρ. *SOPH.* le temps d'alors; *abs.* χρόνος μαλαξεῖ σε, *EUR.* le temps adou-

cira la douleur || 2 durée de temps déterminée : χρόνος βίου, *EUR.* le temps de la vie; χρόνος ἡθης, *EUR.* le temps de la jeunesse || 3 époque déterminée, moment précis : κατ' ἐκεῖνον τὸν χρόνον, *ATT.* τούτον τὸν χρόνον, *Hdt.* en ce temps-là; ὁ παρεληλυθὼς χρ. *ISOCR.* οἱ παρελθόντες χρ. *ISOCR.* le temps passé; ὁ παρὲν (*s. e. χρόνος*) *Hdt.* ὁ νῦν παρών, *SOPH.* le temps présent; ὁ μέλλων, *ATT.* l'avenir; ὁ δι' αἰῶνος χρ. *ESCHL.* l'existence entière; παλαιὸς ἀφ' οὗ χρόνος, *SOPH.* il y a longtemps que, *litt.* un long temps s'est écoulé depuis que, *etc.*; ἀφ' οὗ χρόνον, *XÉN.* depuis le temps que, depuis que, *etc.*; *au gén. abs.* : χρόνον περιττόντος, *Hdt.* le temps s'écoulant; χρόνον προβαίνοντος, *ATT.* le temps avançant; ἀνὰ χρόνον, *Hdt.* dans le cours du temps, après un temps; διὰ χρόνον, après un certain temps, après un intervalle de temps; διὰ τὸν χρόνον, *DEM.* à travers le temps de la vie, à travers l'âge; διὰ πολλοῦ χρόνου, *Hdt.* διὰ μακροῦ χρόνου, *Hdt.* après un long temps; χρόνος διὰ χρόνου, *SOPH.* le temps après le temps, *c. à d.* les jours après les jours; πολλοῦ χρόνου, *XÉN.* ἐκ πολλοῦ χρόνου, *Hdt.* ἐκ μακροῦ χρόνου, *SOPH.* depuis longtemps; ἐκ τούτου τοῦ χρόνου, *XÉN.* ἐξ ἐκεῖνου τοῦ χρόνου, *ISOCR.* depuis ce temps; ὀλίγου χρόνου, *Hdt.* en peu de temps; βαίον καὶ μύριον χρόνου, *SOPH.* dans un temps court et non dans un temps éloigné, *c. à d.* bientôt; οὐ μακροῦ χρόνου, *SOPH.* depuis peu de temps ou dans peu de temps; βραχεὶ χρόνῳ ὕστερον, *XÉN.* peu de temps après; συχνῷ χρόνῳ ὕστερον, *XÉN.* longtemps après; χρόνον, ἐπὶ χρόνον, pendant un certain temps; χρόνον ἐπὶ μακρόν, *Hdt.* πολλὸν ἐπὶ χρόνον, *Od.* πολλὸν χρόνον, *IL.* *Od.* οὐκ ὀλίγον χρόνον, *IL.* pendant longtemps; ἐν χρόνῳ, *ESCHL.* dans le cours du temps; ἐντὸς χρόνου, *Hdt.* dans un certain temps; εἰς χρόνον, pour le temps à venir, pour l'avenir, à la suite, après; εἰς τὸ πᾶν χρόνου, *ESCHL.* pour toujours, pour tout le temps; ἕνα χρόνον, *IL.* une fois pour toutes; σὺν χρόνῳ, *ESCHL.* avec le temps, enfin; παρά τὸν χρόνον, pendant le temps; ὑπὸ τοῦ χρόνου, avec le temps, à force de temps, enfin; χρόνῳ ποτέ, *ATT.* χρόνῳ ποτέ, *Hdt. m. sign.*; τὸν λοιπὸν χρόνον, *ATT.* τοῦ λοιποῦ χρόνου, *SOPH.* pour le reste du temps, désormais; τοῦ χρόνου πρόσθεν, *SOPH.* avant le moment convenable; *qqf. avec χρόνος s. e.* : τὸν ἐμπρόσθεν (*s. e. χρόνον*) *ATT.* au temps passé; ἐν τῷ ὕστερον (*s. e. χρόνῳ*) *ATT.* dans l'avenir; τὸν ἀεὶ (*s. e. χρόνον*) *SOPH.* pour toujours, éternellement; ἐκ πλεόνος, *THC.* depuis un plus long temps; ἐν τῷ πρὸ τοῦ, *THC.* dans le temps avant; ἐξ ἐκεῖνου, *XÉN.* depuis ce temps || II durée de la vie, âge : χρόνῳ παλαιός, *SOPH.* très âgé (*litt.* ancien par le temps); χρόνῳ μέλιον, *SOPH.* moins âgé || III partie d'une année || IV temps, délai, retard : τὸν χρόνον αἰτιώμενοι, *LUC.* se plaignant du retard.

χρονο-τριβέω-ω : 1 *intr.* traîner le temps en hésitations, être lent, incertain || 2 *tr.* traîner en longueur, *acc.* [*χρόνος, τριβώ*].

χροός, *gén. ion. et poét. de χρῶς.*

χρυσά, *plur. neutre de χρύσεος-χρυσούς.*

Χρύσα, *ης (ἡ) Khrysa : 1 port de Troade avec un temple d'Apollon || 2 petite île près de Lemnos (auj. Strati) || 3 lieu d'Althènes.*

χρυσ-αίετος, *ου (ἡ) l'aigle doré ou royal [χρ. αἰετός].*

χρυσ-αμοιβός, *ός, όν, qui échange pour de l'or : σωμαίων, Eschl. qui fait donner de l'or en échange des cadavres [χρυσός, ἀμείβω].*

χρυσ-άμπυξ, *υκος (ό, ἡ) au bandeau d'or, au frontal d'or.*

χρυσ-άνιος, *dor. c. χρυσήνιος.*

χρυσ-άρορος, *ος, ον, à l'épée ou au glaive d'or [χρ. αἰρώ].*

χρυσ-αυγής, *ής, ές, qui a l'éclat de l'or [χρ. αὐγή].*

χρυσείον, *ου (τό) mine d'or [χρυσός].*

χρύσειος, *α, ον, c. χρύσεος [χρυσός].*

χρυσ-ελεφαντ-ήλεκτρος, *ος, ον, fait ou incrusté d'or, d'ivoire et de vermeil [χρ. ἐλέφας, ἤλεκτρον].*

χρυσ-ένδετος, *ος, ον, enchâssé dans l'or [χρ. ἐνδέω].*

χρυσέο-δημος, *ος, ον, fait (litt. bâti) d'or [χρ. δέμω].*

χρυσέο-κόμη, *ου (ό) c. χρυσοκόμη.*

χρύσεος-ούς, *έα-ή, εον-ούν : 1 adj. d'or, c. à d. qui est d'or, fait d'or, travaillé en or, orné, incrusté ou tissé d'or; fig. en parl. de tout ce qui brille (soleil, jour, etc.); de tout ce qui est précieux ou utile (charrue, trésors, etc.); de choses abstraites (espérance, vie, etc.) || 2 subst. ó χρυσούς (s. e. στατήρ) pièce d'or [χρυσός].*

χρυσεο-σάνδαλος, *ος, ον, aux sandales d'or [χρ. σάνδαλον].*

χρυσέο-στολμός, *ος, ον, aux ornements d'or [χρ. στολή].*

χρυσ-εραστής, *ού (ό) qui a l'amour de l'or. 1 Χρύση, ης (ἡ) Khryse : 1 ion. c. Χρύσα || 2 autre.*

2 Χρύση, *voc. de Χρύση.*

χρυσή, *contr. de χρυσέα, fém. de χρύσεος.*

Χρυσή, *ίδος (ἡ) Khryseïs, fille de Khryseïs; au plur. Χρυσήδες, Eschl. des captives comme Khryseïs [patr. de Χρύση].*

χρυσ-ηλάκατος, *ος, ον, à la quenouille d'or, aux flèches d'or (Artémis) [χρ. ἡλακτήη].*

χρυσ-ήλατος, *ος, ον, dont l'or s'étend ou s'étire (sous le marteau), travaillé en or [χρ. ἐλάτνω].*

χρυσ-ήνιος, *ος, ον, aux rênes d'or [χρ. ἡνία].*

χρυσ-ήρης, *ής, ές, incrusté d'or [χρ. ἔρω].*

Χρύσης, *ου (ό) Khryseïs, prêtre d'Apollon, père de Khryseïs [χρυσός].*

χρυσίδιον, *ου (τό) 1 petite pièce d'or || 2 petite somme d'argent [χρυσός].*

χρύσινος, *η, ον, d'or [χρυσός].*

χρυσίον, *ου (τό) : I petit morceau d'or, un peu d'or; d'ou or, en gén. || II tout objet d'or ou travaillé en or : 1 monnaie d'or; d'ou en gén. somme d'argent; p. suite, biens, richesses || 2 coupe d'or || 3 au plur. objets d'or (bijoux, parure, vase, etc.) || III t. de tendresse, mon petit or, mon petit trésor [χρυσός].*

χρυσίς, *ίδος (ἡ) 1 vase d'or || 2 vêtement brodé d'or || 3 chaussure brodée d'or [χρυσός].*

χρυσίτις, *ιτιδος, adj. f. qui contient de l'or [χρυσός].*

χρυσο-θαφής, *ής, ές, teint en or, c. à d. qui a des vêtements ou des chaussures brodées d'or [χρ. βάπτω].*

χρυσό-γονος, *ος, ον, né de l'or : γενεζ, Eschl. race née de l'or, c. à d. les Perses, comme descendants de Persée né de Zeus changé en pluie d'or [χρ. γίγνομαι].*

χρυσο-δαίδαλος, *ος, ον, habilement travaillé en or, richement orné d'or [χρ. δαίδαλος].*

χρυσό-δετος, *ος, ον, attaché ou fixé avec de l'or [χρ. δέω].*

χρυσο-ειδής, *ής, ές, qui ressemble à de l'or [χρ. εἶδος].*

χρυσό-ζυγος, *ος, ον, au joug d'or [χρ. ζυγόν].*

χρυσό-θρονος, *ος, ον, au siège ou au trône d'or [χρ. θρόνος].*

χρυσό-κερας, *ως, ων, gén. ω, aux cornes dorées [χρ. κέρας].*

χρυσο-κόλλητος, *ος, ον, soudé avec de l'or, plaqué d'or, enrichi d'or [χρ. κολλάω].*

χρυσο-κόμης, *ου, adj. m. : 1 aux cheveux d'or || 2 qui a des ornements d'or dans ses cheveux [χρ. κόμη].*

χρυσό-κομος, *ος, ον, aux plumes d'or [χρ. κόμη].*

χρυσολύρης, *dor. χρυσο-λύρας, ου, adj. m. à la lyre d'or (Apollon) [χρ. λύρα].*

χρυσό-μαλλος, *ος, ον, à la toison d'or [χρ. μαλλός].*

χρυσο-μηλολόνηιον, *ου (τό) (mon) petit scarabée d'or, t. d'amitié [χρ. μηλολόνηιον].*

χρυσο-μίτρης, *dor. χρυσο-μίτρας, ου, adj. m. au bandeau d'or ou à la mitre d'or.*

χρυσό-νωτος, *ος, ον, au dos d'or, c. à d. recouvert ou plaqué d'or [χρ. νῶτος].*

χρυσό-παστος, *ος, ον, parsemé, constellé, tacheté ou brodé d'or [χρ. πάσσω].*

χρυσο-πέδιλος, *ος, ον, aux chaussures d'or (Héra) [χρ. πέδιλον].*

χρυσο-πήληξ, *ηκος (ό, ἡ) au casque d'or.*

χρυσο-ποιός, *ού (ό) ouvrier qui travaille l'or [χρ. ποιέω].*

χρυσοπόλη, *ής (ἡ) plante à fleurs rouges qui servait à éprouver l'or du Pactole.*

χρυσό-πρυμνος, *ος, ον, à poupe d'or [χρ. πρύμνα].*

χρυσό-πτερος, *ος, ον, aux ailes d'or (Iris) [χρ. πτερών].*

χρυσ-όροφος, *ος, ον, au toit d'or [χρ. ὄροφος].*

χρυσό-ραπης, *ίδος (ό, ἡ) à la baguette d'or, à la verge d'or (Hermès) [χρ. ράπις].*

χρυσό-ρυτος, *ος, ον, qui roule de l'or dans ses flots [χρ. ῥέω].*

χρυσός, *ού (ό) 1 or, métal précieux : χρ. άπυρος, Hdt. ou χρ. άπεφθος, Hdt. or non fondu; χρ. λευκός, Hdt. or blanc, c. à d. alliage d'or et d'argent; χρ. κοίλος, Luc. or ciselé, vaisselle d'or || 2 objets travaillés en or (ornement ou parure en or, armure d'or ou ornée d'or, coupe d'or, etc.) || 3 tout objet brillant ou précieux comme l'or, toute chose précieuse || 4 richesse, en gén. [R. Xap, d'ou Xpu, briller].*

χρυσο-στέφανος, ος, ον, à la couronne d'or, couronné d'or [χρ. στέφανος].

χρυσό-στροφος, ος, ον, dont la corde est en or tordu [χρ. στρέφω].

χρυσό-τευκτος, ος, ον, fabriqué en or, fait d'or [χρ. τεύχω].

χρυσο-τόκος, ος, ον, qui pond des œufs d'or [χρ. τικτω].

χρυσούς, v. χρύσεος.

χρυσο-φαής, ής, ές, qui a l'éclat de l'or [χρ. φάος].

χρυσο-φανής, ής, ές, brillant comme l'or [χρ. φαίνω].

χρυσο-φεγγής, ής, ές, qui a l'éclat de l'or [χρ. φέγγος].

χρυσοφορέω-ω, porter des vêtements d'or ou brodés d'or, des bijoux ou parures d'or, etc. [χρυσόφορος].

χρυσο-φόρος, ος, ον, qui porte des vêtements ou des parures d'or [χρ. φέρω].

χρυσο-φύλαξ, ακος (ό, ή) gardien de l'or, gardien d'un trésor; *subst.* ό χρ. trésorier [χρ. φύλαξ].

χρυσο-χάλινος, ος, ον, à frein d'or [χρ. χαλινός].

χρυσό-χειρ, -χειρος (ό, ή) aux mains (chargées) d'or, c. à d. d'anneaux d'or [χρ. χείρ].

χρυσοχορéo-ω, travailler l'or, être orfèvre, joaillier [χρυσόχορος].

χρυσο-χόος, όου (ό) 1 celui qui dore les cornes des victimes || 2 fondeur d'or || 3 orfèvre [χρ. χέω].

χρυσόω-ω, revêtir d'or, dorer [χρυσός].

χρυσο-ωνέω-ω, acheter de l'or, c. à d. donner de la monnaie d'argent en échange de monnaie d'or [χρ. ώνέομαι].

χρυσο-ώπις, ιδος (ό, ή) et **χρυσο-ωπός, ός, όν** : 1 aux yeux ou au visage d'or || 2 *p. ext.* brillant d'or; *subst.* ό χρ. la dorade, poisson [χρ. ώψ].

χρυσο-ωρυγέω-ω, creuser ou explorer une mine d'or [χρ. ωρύσσω].

χρύσωσις, έως (ή) action de dorer [χρυσώω].

χρυσωτής, ού (ό) doreur [χρυσώω].

χρώ, contr. p. χράου, *impér. prés.* de χράομαι.

χρῶ, dat. att. de χρώς.

χρώζω (f. -ώσω, ao. έχρωσα, pf. inus.; pass. ao. έχρώσθην, pf. έχρωσμαι) 1 toucher la surface d'un corps ou toucher de son corps : μάτην κεχρώμεσθα, Eur. en vain nous a-t-il embrassé les genoux, c. à d. suppliée, *en parl. de Médée* || 2 teindre, colorer || *Moy.* teindre, colorer [χρώς].

χρώμα, ατος (τό) couleur de la peau, carnation; *p. ext.* : 1 couleur pour la teinture, *particul.* fard || 2 *fig. t. de mus.* modulation; *particul.* genre de composition où l'on procède par demi-tons, musique chromatique; — couleur, c. à d. qualité du caractère (*cf. franç.* il est bon teint) [χρώννυμι].

χρωματικός, ή, όν, qui concerne la chromatique (*v. χρώμα*) : τό χρωματικόν, la chromatique [χρώμα].

χρώννυμι (seul. prés.) colorer, teindre [χρώς].

χρώς, gén. χρωτός (ό) 1 surface du corps humain, d'ou : 1 peau : έν χρῶ ou έν χρῶϊ κείρεσθαι, Hdt. être tondu au ras de la tête

|| 2 *p. ext.* tout près de : έν χρῶ παραπλεϊν, Thc. naviguer tout près du rivage || 3 surface du corps recouvert d'un vêtement, d'une cuirasse : έν χρῶ τοῦ θώρακος, Plut. sur la surface de la cuirasse || *II p. ext.* 1 chair || 2 corps, *particul.* parties charnues du corps : τίχτω χρώς, Op. son corps s'épuisait par l'effet du chagrin || *III* couleur, *p. suite* : 1 couleur du corps, carnation, teint : χρώς τρέπεται, Ll. Op. sa couleur change, il change de couleur || 2 *p. ext.* couleur, *en gén.* [*p. *χρούς, de χρσίω, de la R. ΧρᾶF, Χρᾶ, toficher; cf. χρῶς*].

χρωτίζω, colorer, teindre || *Moy.* colorer pour soi, se donner une teinture (de qqe ch.) [χρώς].

χυδαίος, ος, ον, commun, ordinaire [χύδην]. **χύδην, adv.** : 1 en versant, en répandant || *II p. suite* : 1 confusément, sans ordre, pêle-mêle || 2 à l'abandon, d'une manière relâchée; d'ou en prose (*cf. soluta oratio*) [R. Xu, répandre; *v. χέω, et -δην*].

χυλός, ού (ό) suc, jus [χέω].

χύλωσις, έως (ή) action de réduire en jus ou de convertir en chyle [χυλῶω].

χύμενος, fém. du part. ao. pass. épq. de χέω.

χυμός, ού (ό) 1 suc : 1 suc de viande; *p. anal.* suppuration d'une blessure || 2 suc préparé; tout aliment succulent ou savoureux, sirop || *II p. ext.* goût, saveur d'une chose [R. Xu, répandre].

χύντο, poét. c. έχυντο, 3 *pl. ao. 2 pass. de χέω.*

χύσις, έως (ή) effusion, épanchement; *en parl. de matières sèches* : χ. φύλλον, Op. tas de feuilles tombées [R. Xu, répandre; *cf. χέω*].

χυτλώ-ω, au moy. (ao. έχυτλώσᾶμην) se baigner d'huile, se graisser les membres (après le bain) [χύτλον, liquide, de χέω].

χυτό, 3 sg. ao. 2 moy. épq. de χέω.

χυτός, ή, όν, versé, répandu : χυτή γαῖα, Ll. Op. terre amoncelée pour une sépulture, tombe formée d'un amas de terre; *subst.* οι χυτοί, les levées, les digues [*adj. verb. de* χέω].

χύτερα, ας (ί) vase d'argile, pot de terre, marmite; *pron.* χύτεραις ιδρύειν τινα θεόν, Ar. consacrer l'autel ou la statue de qqe dieu par l'offrande d'un pot de terre rempli de légumes cuits; ληψᾶν χύτεραις, Luc. avoir des grains de chassie gros comme des marmites, c. à d. être très chassieux et ne pas voir clair [χέω].

χυτρέως, έως (ό) potier [χύτερα].

χυτρίδιον, ου (τό) *dim. de* χυτρίς.

χυτρίς, ιδος (ή) vase de terre, marmite [χύτερα].

χυτρό-πους, -ποδος (ό) pot de terre ou marmite à pieds [χύτερα, πούς].

χύτερος, ού (ό) vase de terre, marmite; *au plur.* οι χύτεροι : 1 la fête des Marmites, à Athènes, le 8^e jour des Anthestéries, où l'on offrait à Dionysios et à Hermès des pots remplis de légumes cuits || 2 les Pots ou les Marmites, *n. de sources thermales aux Thermopyles* [χέω, *v. χύτερα*].

χυτρο-τομέω-ω, railler, se moquer [χύτρα, τέμνω].

χῶ, crase poét. p. καὶ ὀ.

χῶ, crase poét. p. καὶ ὀ.

χῶ, crase poét. p. καὶ ὀ.

χῶσο (2 sg. impér. prés. poét.), **χῶστο** (3 sg. imperf. épp.) de χῶσμαι.

χῶλεια, ας (ή) claudication [χωλεύω].

χῶλεύω, être boiteux, boiter [χωλός].

χῶλο-ποιός, ὅς, ὅν, qui fait boiter [χωλός, ποιεῖν].

χῶλός, ή, ὅν : 1 boiteux || 2 fig. mal équilibré, instable, chancelant.

χῶλότης, ητος (ή) claudication [χωλός].

χῶμα, ατος (τὸ) 1 terrassement, terrasse : 1 pour se défendre contre l'ennemi || 2 terrasse élevée par les assiégeants pour s'approcher de la ville || II p. ext. : 1 toute jetée, même en pierres; môle || 2 digue pour empêcher le débordement d'un fleuve || 3 toute élévation de terre naturelle (atterrissement, dune, promontoire) || 4 amas de terre d'un tombeau, tombe, tombeau [χώνυμι].

χῶν, part. prés. de χῶω.

χῶνεύω, fondre dans le creuset, fondre, en parl. d'un métal [contr. de χῶανεύω; cf. le suiv.].

χῶνη, ης (ή) écheno de fondeur, entonnoir par où coule le métal en fusion [contr. de χῶάνη].

χῶννυμι (seul. prés. et imperf. act. et fut. pass. 3 sg. χῶσθήσεται) amonceler de la terre ou du sable : χῶμα ou χῶματα, ATT. faire un terrassement, une jetée; τάφον, SOPH. τῆμβον, EUR. élever une tombe au moyen de terre amoncelée [χῶω].

χῶννιπ, crase poét. p. καὶ ὦνπερ.

χῶσμαι (f. χῶσσομαι, ao. ἐχῶσάμην, pf. inus.) être irrité ou mécontent, s'irriter, se fâcher : θυμόν, IL. κῆρ, IL. φρεσίν ἦσιν, IL. κηρόν, être irrité au fond du cœur; τινι, contre qqn; τιнос, rar. περί τινος, au sujet de qqn ou de qqe ch.; μή μοι τόδε χῶσο, OD. ne t'irrite pas contre moi à cause de cela.

χῶπη, crase p. καὶ ὅπη.

χῶπόσος, crase poét. p. καὶ ὀπόσος.

χῶπου, crase poét. p. καὶ ὀπου.

χῶπως, crase poét. p. καὶ ὀπως.

χώρα, ας (ή) espace de terre limité, particul. : 1 espace de terre situé entre deux objets, intervalle : οὐδέ τι πολλή χώρα μεσσηγός, IL. et il n'y a pas grand intervalle au milieu || 2 emplacement, en gén. place : ὀλίγη ἐνὶ χώρῃ, IL. dans un petit espace || 3 place occupée par une personne ou par une chose; ἐν χώρᾳ εἶναι, PLUT. être à une place; κατὰ χώραν εἶναι, se tenir à sa place, demeurer en repos, ou laisser qqe ch. en place; κατὰ χώραν μένειν, HDT. rester à sa place || 4 place marquée, rang, poste; particul. place assignée à un soldat, poste : χώραν εἶναι, XÉN. occuper son poste; ἐν χώρᾳ πίπτειν, XÉN. tomber à son poste; ἐν χώρᾳ θανεῖν, XÉN. mourir à son poste; χώραν λείπειν, THC. ou προλείπειν, THC. abandonner son poste || 5 fig. place ou position qu'on occupe dans la vie : χώραν ἐντιμον εἶναι, XÉN. avoir

une situation honorable; ἐν μισθοφόρῳ χώρᾳ εἶναι, XÉN. être au rang d'un mercenaire; ἐν ἀνδροπόδων χώρᾳ εἶναι, XÉN. être réduit au rang des esclaves; ἐν οὐδεμιᾷ χώρᾳ εἶναι, XÉN. n'avoir aucun rang, être considéré comme rien || II espace de pays, d'où : 1 pays, contrée : ἡ χώρα ἡ Ἀττικὴ, HDT. le territoire de l'Attique, l'Attique; οἱ κατὰ χώραν, ATT. les habitants du pays; particul. patrie || 2 sol, terre || 3 campagne, d'où bien de campagne [cf. χῶρος].

χωρέω-ω (f. -ήσομαι, rar. ἦσω, ao. ἐχώρησα, pf. κεχώρηκα) A intr. : 1 faire place, se retirer : πάλιν αὐτίς, IL. ou simpl. πάλιν, XÉN. se retirer en arrière, retourner sur ses pas, reculer, s'éloigner de, gén., ou ἀπὸ ou ἐκ et le gén.; rar. avec un dat. de pers. : τινι, se retirer devant qqn || II changer de place, se déplacer, d'où : 1 s'avancer, en parl. de pers. : ἀλλὰ χωρῶμεν, SOPH. eh bien! allons! χωρεῖν ἐπὶ τινα ou ἐπὶ τι, πρός τινα, ou πρός τι, ὧς τινα, s'avancer, d'où aller auprès de qqn ou de qqe ch.; ἐς ναῦν, ESCHL. monter sur un navire; εἰς ὅπλα ou εἰς τὰ ὅπλα, PLUT. courir aux armes, d'où prendre les armes; avec idée d'hostilité : πρός τινα, s'avancer ou marcher contre qqn : χ. ὁμῶς, THC. courir à l'ennemi; fig. πρός ἔργον, XÉN. en venir à l'action; πρός ξυμβασίν, THC. en venir à un accommodement; en parl. de ch. : χωρεῖ τὸ ὕδωρ, XÉN. l'eau s'avance, gagne du terrain; χωρεῖν δι' ἀσπίδων, XÉN. pénétrer à travers les boucliers, en parl. de traits; νύξ ἐχωρεῖ, ESCHL. la nuit s'avance; de même en parl. de ch. (eau, sueur, larmes qui coulent); ἡ φάτις κεχωρήκει, HDT. le bruit s'était répandu; διά πάντων χωρεῖν, PLUT. circuler dans toutes les bouches, en parl. d'un nom || 2 avancer, faire des progrès, aboutir : εὖ χωρεῖν, ATT. ou εὐτυχῶς χωρεῖν, HDT. bien marcher, bien réussir; χ. εἰς τὸ πρόσωπ τῆς τέχνης, EL. faire des progrès dans un art; abs. aboutir, réussir; en parl. d'un oracle, s'accomplir || 3 aller çà et là, d'où aller || B tr. avoir un espace suffisant pour contenir, acc.; χ. δύο μεδίμνους, LUC. contenir deux médimnes; ξυνελθόντας, THC. une troupe (d'hommes, de fuyards, etc.) venus ensemble [χώρα].

χώρα, ἰόν. c. χώρα.

χωρητικός, ή, ὅν, capable de contenir, gén. [χωρέω].

χωρίδιον, ου (τὸ) dim. de χωρίον.

1 **χωρίζω**, mettre en place, placer [χώρα]

2 **χωρίζω** (f. ἴσω, att. ἰώ, ao. ἐχώρισα; pass. ao. ἐχωρίσθην, pf. κεχώρισμαι) séparer : ἀπὸ τοῦ σώματος τὴν ψυχὴν, PLAT. τὸ σώματος τὴν ψυχὴν, PLAT. l'âme du corps; — au pass. être séparé, se séparer, d'où aux temps passés (ao. et pf.) : 1 être écarté, éloigné de, gén. || 2 se séparer, s'éloigner : ἀπὸ τιнос, de qqn ou de qqe ch.; au pf. être différent, se distinguer : τιнос, de qqn ou de qqe ch.; τινι ou ἀπὸ τιнос, de qqn [χωρίς].

χωρίον, ου (τὸ) 1 emplacement, d'où : 1 place, emplacement || 2 t. de géom. espace compris entre des lignes, aire, surface || II particul. : 1 marché || 2 place forte || 3 contrée,

pays || 4 fonds de terre, domaine de campagne, champ ou jardin || 5 passage d'auteur, période d'histoire [χώρα ou χώρος].

χωρίς, *adv. et prép.* séparément, c. à d. : 1 à part : χ. εἶναι, XEN. être séparé; χ. μὲν..., χ. δέ, d'un côté..., de l'autre; χ. οἰκεῖν, DEM. habiter à part; χ. ποιεῖν, ISOCR. distinguer; χ. τινι δίδόναι, IL. ou πορεῖν, OD. donner qqe ch. à qqn en particulier; *p. suite* : 1 séparément de, à part : ἡ ψυχὴ χ. τοῦ σώματος, PLAT. l'âme séparément du corps; d'où loin de : χ. ἀνθρώπων, à l'écart des hommes, loin des hommes; χ. τινος, ἀπό τινος, loin de qqn ou de qqe ch. || 2 sans, avec le gén. || 3 à part, à l'exception de, outre, gén. : χ. τούτων, à part cela, outre cela; *au commenc. d'une phrase*, en outre; χ. ἢ ὁκόσαι, HDT. excepté toutes celles qui, etc.; χ. ἢ, χ. ὅτι, χ. ἢ ὅτι, excepté que; θαυμάσια δ' ἡ χώρη οὐκ ἔχει χ. εἰ ὅτι ποταμός, HDT. le pays n'a rien de remarquable, excepté les fleuves; χ. εἰ μὴ, χ. ἂν μὴ, excepté si, à moins que, etc. || II *p. suite*, différemment : χ. τό τ' ἐνὶ καὶ τὸ μὴ νομίζεται, EUR. être ou n'être pas sont réputés choses différentes; χ. τὰ τ' εἰπεῖν πολλὰ καὶ τὰ καίρια, SOPH. parler beaucoup et à propos sont choses différentes [cf. χῆρος].

χωρισμός, οὐ (δ) 1 *tr.* action de séparer, séparation || 2 *intr.* action de se séparer; d'où séparation : ψυχῆς ἀπὸ σώματος, PLAT. de l'âme d'avec le corps [χωρίζω].

χωριστός, ἡ, ὄν, séparé; *fig.* abstrait [*adj. verb.* de χωρίζω].

χωρίτης, ου (δ) habitant de la campagne, cultivateur [χώρα].

χωριτικός, ἡ, ὄν, de la campagne, campagnard : πλεῖθος χωριτικόν, PLUT. foule des gens de campagne [χωρίτης].

χωριτικός, *adv.* en paysan, d'une manière rustique.

χωρίτις, ἰτιδος (ῃ) *fém.* de χωρίτης.

χωρο-θεσία, ας (ῃ) situation géographique d'un pays [χώρα, τίθημι].

χώρος, ου (δ) espace, d'où : 1 intervalle entre : νεκρῶν, IL. entre les morts || 2 emplacement déterminé, lieu limité : χ. ὅδε, ὁδοῦ, etc. le lieu, le pays que voici; χ. ἀσπεδῶν, Luc. séjour des impies || 3 pays, région, contrée; territoire d'une ville || 4 espace de la campagne, campagne; *particul.* bien de campagne, fonds de terre [R. Xz, être ouvert; cf. χώρα et χωρίς].

χῶς, *crase poét.* p. καὶ ὡς.

χῶσατο, *poét.* c. ἐχῶσατο, 3 sg. aor. 1 de χῶσαι.

χῶσεται, 3 sg. fut. ind. ou (poét.) 3 sg. subj. aor. moy. de χῶσαι.

χῶσις, εως (ῃ) 1 action de construire une jetée, une digue || 2 action de combler un port [χώννυμι].

χῶσομαι, fut. moy. de χώννυμι ou de χῶομαι.

χῶσους, *crase p.* καὶ ὄσους.

χῶσπερ, *crase poét.* p. καὶ ὥσπερ.

χῶταν, *crase poét.* p. καὶ ὅταν.

χῶτι, *crase poét.* p. καὶ ὅτι.

χῶτε, *crase poét.* p. καὶ ὅτε.

Ψ

Ψ, ψ

Ψ, ψ (ψῖ) psi, 23^e lettre de l'alphabet grec, équivalent à πσ, βσ, φσ. Comme chiffre ψ = 700, ψ = 700 000.

ψαίρω (*seul. prés.*) 1 *intr.* faire un bruit léger || 2 *tr.* toucher légèrement, effleurer, raser [ψάω].

ψαιστός, ἡ, ὄν, coupé en menus morceaux; *subst.* τὸ ψαιστόν (s. e. ἄλειτον ou πέμμα), gâteau d'orge, d'huile et de miel pour les sacrifices [*adj. verb.* de ψαίω].

ψάκαλος, ου (δ) petit nouveau-né d'un animal.

ψακάς, ἄδος (ῃ) toute chose menue, *particul.* : 1 grain, miette, parcelle || 2 goutte de pluie, d'où pluie; *particul.* petite pluie fine [ψάω].

ψαλάσσω, *att.* ψαλάττω, faire vibrer [ψάλλω].

ψαλίζω, couper avec des ciseaux [ψάλις, ciseaux].

ψάλλον, ου (τὸ) 1 gourmette du frein, d'où frein, mors || 2 *p. ext.* chaîne, lien.

ψάλλω (f. ψαλῶ, aor. ἐψηλα, postér. ἐψαλα, pf. ἐψαλα) tirer par secousses, d'où : 1 tirer brin à brin, poil à poil, *p. ext.* tirer, arracher : ἐθειραν, ESCHL. arracher la chevelure || 2 tirer, puis lâcher, d'où faire vibrer;

ψάφ

abs. ψάλλειν, toucher d'un instrument (avec les doigts, non avec le πλεκτρον) [ψάω].

ψαλμός, οὐ (δ) 1 action de faire vibrer les cordes d'un instrument, action de toucher d'un instrument à cordes || 2 *p. ext.* instrument à cordes, lyre [ψάλλω].

ψαλτήριον, ου (τὸ) instrument à cordes, sorte de harpe [ψάλλω].

ψάλτης, ου (δ) joueur d'un instrument à cordes, *particul.* joueur de lyre [ψάλλω].

ψάμβθος, ου (ῃ) 1 sable du bord de la mer; au pl. grains de sable du bord de la mer; *p. suite*, terre sablonneuse du bord de la mer, dune || 2 sable de rivière [ψάμμος; cf. ἄμβθος et ἄμμος].

ψάμμα, dor. c. ψάμμη.

ψάμμη, ης (ῃ) c. ψάμμος.

ψάμμινος, ἡ, ὄν et ψάμμιος, α, ὄν, de sable [ψάμμος].

ψάμμος, ου (ῃ) sable [apparenté à ἄμμος; cf. ψάμβθος et ἄμβθος, lat. sabulum, saburra].

ψαμμόδης, ης, ες, plein de sable [ψ. -ωδης].
ψάρ, *gén.* ψαρός (δ) étourneau, oiseau [cf. lat. sternus; pour la parenté de ψ = lat. st-, cf. ψαίρω, lat. sternuto].

ψάρος, ου (ὁ) *c. le préc.*

ψαρός, α, ὄν, d'un gris pommelé || *Cp.* ψαροτερος.

ψαύσις, εως (ἡ) 1 action de toucher, de tâter || 2 action de caresser, caresse (ψαύω).

ψαύω (*f.* ψάσω, *ao.* ἔψαυα, *pf.* ἴψαυ; *pass.* *ao.* ἐψάσθην, *pf.* ἔψαυσαι) I tâter, palper : τοῦ στόματος, XEN. la bouche (*en parl. de la langue*) || II toucher : 1 *au propre* : τῇ κεφαλῇ τοῦ οὐρανοῦ, HDT. toucher le ciel de la tête; ψαύον κόρυθες φάλοισι νευόντων, IL. les casques touchaient de leurs panaches les panaches qui s'inclinaient; χώρας ποδί, ESCHL. toucher du pied le sol d'un pays; *abs.* prendre la main pour conduire qqn || 2 *avec idée d'hostilité* : toucher, mettre la main sur, *gén.*; en venir aux mains avec, *gén.* || 3 *fig.* toucher, atteindre : καρδίας, EUR. toucher le cœur, *c. à d.* blesser, affliger; μερίμνας, SOPH. toucher un souci, un chagrin, *c. à d.* le réveiller; *avec un acc. de pers.* : θεὸν ἐν κερτομοῖσι γλώσσαις, SOPH. atteindre un dieu par des propos injurieux; atteindre à, parvenir à : τῆς ἀληθείας, PLUT. à la vérité [R. Ψυ, frotter; *cf.* R. Ψα, *v.* ψάω].

ψαφαρός, α, ὄν, qui s'émiette ou se désagrège par le frottement, d'où sec, desséché [*p.* *ψαφερός de ψάω *p.* *ψάφω, *v.* ψάω].

ψάω-ῶ (*f.* ψήσω, *ao.* ἔψαα; *pass.* *ao.* non att. ἐψήθην et ἐψήσθην, *pf.* non att. ἐψημαι et ἐψημαι) s'en aller en poussière, se dissoudre || *Les contr. de αε sont en η : prés.* *ind.* 2 et 3 *sg.* ψῆς, ψῆ; *inf.* ψῆν; *aux.* *ao.* et *pf.* *pass.* les Att. emploient ἐψήχθην et ἐψηγμαι, de ψήχω [R. Ψυ, racler, d'où Ψαυ, ΨαF, Ψα; *cf.* ψάω].

ψέγω (*f.* ψέω, *ao.* ἔψεα, *pf.* ἴψα; *pass.* *ao.* ἔψεγμαι) blâmer : τινά, qqn; τι, qqe ch.; τινά ἐπὶ τινι, blâmer qqn de qqe ch.; τινί τι, reprocher qqe ch. à qqn; ψ. τινά τι, *m. sign.*

ψεδνός, ἡ, ὄν : 1 rare, clair-semé, *en parl. de cheuveux, de poils* || 2 *p. suite*, chauve.

ψεκάς, ἀδος (ἡ) *c.* ψακάς.

ψεκτέος, α, ὄν, *adj. verb.* de ψέγω.

ψέκτης, ου (ὁ) celui qui blâme, censeur, critique [ψέγω].

ψεκτός, ἡ, ὄν, blâmable [*adj. verb.* de ψέγω].

ψέλιον, mieux que ψέλλιον, ου (τὸ) anneau pour parure; *particul.* : 1 anneau pour les bras, bracelet || 2 anneau pour les jambes.

ψελιοφόρος, ος, ὄν, qui porte des bracelets [ψέλιον, φέω].

ψελλίζω (*seul. prés.*) mal prononcer [ψελλός].

ψελλισμός, ου (ὁ) 1 défaut de prononciation qui empêche d'articuler nettement certains sons || 2 *p. anal.* caractère indécis d'un mal à son début [ψελλίζω].

ψελλός, ἡ, ὄν : 1 qui prononce mal certains sons || 2 mal articulé, obscur, inintelligible.

ψελλότης, ητος (ἡ) défaut de celui qui prononce mal certains sons [ψελλός].

ψευδ-άγγελος, ου (ὁ) qui apporte de fausses nouvelles [ψευδής, ἄγγελος].

ψευδ-αλέξανδρος, ου (ὁ) faux Alexandre.

ψευδ-ἄττικος, η, ὄν, faux attique.

ψευδ-ενέδρα, ας (ἡ) fausse embuscade.

ψευδ-ἐπιγράφος, ος, ὄν, qui porte faussement le titre de [ψ. ἐπιγράφω].

ψευδή, *plur.* de ψεύδος.

ψευδή, *acc. sg. m. et pl. neutre* de ψευδής.

ψευδ-ηγορέω-ῶ, dire des mensonges, des faussetés [ψεύδος, ἡγορέω].

ψευδῆ-λογέω-ῶ, *c.* ψευδολογέω.

ψευδ-ηρακλής, έους (ὁ) faux Héraklès [ψ Ηρακλής].

ψευδής, ἡς, ές : I *act.* : 1 menteur, trompeur; ψευδῇ ἑαυτὸν καθιστάναι, SOPH. se démentir (*en agissant autrement qu'on a dit*); ψευδῇ τινα τιθέναι, SOPH. faire de qqn un menteur; ψευδῇ φαίνεσθαι, THC. être pris en flagrant délit de mensonge; *en parl. de choses (paroles, nouvelles, récits, etc.)* || 2 faux, erroné : ψ. ὁδός, HDT. fausse route, *c. à d.* mensonge; δόξα ψ. fausse réputation, fausse gloire; *ou* manière de voir *ou* opinion fausse; *subst.* τὰ ψευδῆ, τὸ ψευδές, le mensonge || II *pass.* à qui on a menti, d'où trompé, abusé || *Sup.* ψευδίστατος [ψεύδω].

ψευδο-δοξία, ας (ἡ) fausse opinion [ψ. δόξα].

ψευδο-κήρυξ, υκος (ὁ) messager de fausses nouvelles.

ψευδο-κλητεύω, déclarer faussement qu'on a assigné qqn en justice.

ψευδολογέω-ῶ, dire des mensonges, des faussetés [ψευδολόγος].

ψευδολογία, ας (ἡ) propos mensonger [ψευδολόγος].

ψευδο-λογιστής, ου (ὁ) faux ou mauvais raisonneur [ψ. λογίζομαι].

ψευδο-λόγος, ος, ὄν, qui parle faussement, menteur [ψ. λέγω].

ψεύδομαι, *mon.* de ψεύδω.

ψευδο-μαντις, εως (ὁ, ἡ) faux devin, faux prophète.

ψευδομαρτυρέω-ῶ, rendre un faux témoignage [ψευδομαρτυς].

ψευδομαρτυρία, ας (ἡ) faux témoignage : ψευδομαρτυρίαν καταγινώσκειν, IS. condamner qqn pour faux témoignage [ψευδομαρτυς].

ψευδομαρτύριον, ου (τὸ) *c. le préc. seul.* *au gén.* *sg.* : ψευδομαρτυρίου δίκη, ATT. pour-suites pour faux témoignage [ψευδομαρτυς].

ψευδο-μαρτυς, υρος (ὁ) qui repose sur un faux témoignage.

ψευδο-νέρων, υνος (ὁ) faux Néron.

ψευδο-πάρθενος, ου (ἡ) qui se fait passer faussement pour une jeune fille [ψ. παρθένος].

ψευδο-ποιέω-ῶ, tromper ou séduire par des mensonges; *au pass.* être déçu ou trompé.

ψευδ-ὄρκιος, ος, ὄν, et ψευδ-ορκος, ος, ὄν, qui fait un faux serment, qui se parjure [ψ. ὄρκος].

ψεύδος, εος-ους (τὸ) 1 mensonge, fausseté || 2 *sans intention de tromper, erreur; particul.* mensonge fait avec l'intention de rassurer || 3 invention poétique || 4 action déguisée, trompeuse; *particul.* ruse de guerre [R. Ψυθ, cracher, d'où se moquer de, tromper; *cf.* ψεύδω].

ψευδο-σοφιστής, ου (ὁ) faux sophiste.

ψευδο-στομέω-ῶ, avoir le mensonge à la bouche, parler faussement [ψ. στόμα].

ψευδο-φανής, ἡς, ές, qui brille d'une ma-

nière mensongère, *c. à d.* empruntée [*ψ. φαίνω*].

ψευδο-φημος, os, on, qui est une fausse prédiction, *d'où* mensonger [*ψ. φήμη*].

ψευδο-φίλιππος, ου (ό) faux Philippe.

ψευδο-χρυσος, os, on, qui imite l'or, *litt.* qui a un faux air d'or [*ψ. χρυσός*].

ψεύδω (*f.* ψεύσω, *ao.* έψευσα, *pf.* έψευκα; *pass.* *f.* ψευσθήσομαι, *qgf.* ψεύσομαι, *ao.* έψεύσθην, *pf.* έψευσμαι) **I** tromper : *τινά*, *qqn*; *τινά* *ελπίδος*, *SOPH.* *qqn* dans son attente; *φρεσών* *τινα*, *ESCHL.* *qqn* dans son attente, *litt.* dans son esprit; *avec double acc.* : *ψ. τινά* *ελπίδας*, *XEN.* tromper les espérances de *qqn*; *au pass.* : **1** être trompé : *της* *ελπίδος*, *HDT.* dans son espérance || **2** se tromper : *ψ. γνώμης*, *HDT.* se tromper dans son opinion, être trompé (par les événements); *έψευσμένοι της* *Αθηναίων* *δυναμεις*, *THC.* trompés sur la puissance des Athéniens; *τούτου* *οὐκ* *έψεύσθην*, *PLAT.* en cela je ne me suis pas trompé; *τι* *ψεύδεσθαι*, se tromper en *qqe ch.*; *τούτο* *ψ. XEN.* se tromper en cela; *πολλά* *ψ. ATT.* se tromper en beaucoup de choses *ou* grandement; *avec le dat.* : *ψευσθῆναι* *γνώμῃ*, *HDT.* s'être trompé dans son dessein; *έν* *τινι*, *περί* *τινος*, se tromper en *qqe ch. ou* au sujet de *qqe ch.* || **II** convaincre d'erreur *ou* de mensonge : *ψεύδει* *ή* *έπίνοια* *τήν* *γνώμην*, *SOPH.* la réflexion dément la première pensée, *c. à d.* fait faire ce qu'on avait résolu de ne pas faire || *Moy.* *ψεύδομαι* (*f.* ψεύσομαι, *ao.* έψευσάμην, *pf.* έψευσμαι) tromper dans son intérêt *ou* en ce qui vous regarde; *d'où* : **1** mentir : *πρός* *τινα*, dire un mensonge à *qqn*; *avec un acc.* *de ch.* : ainsi construit *ψεύδεσθαι* peut se traduire soit par mentir à, manquer à, trahir : *δοξία*, *IL.* mentir à ses serments, violer ses serments; *εὐμυχίαν*, *THC.* trahir une alliance; *ἀπειλάς*, *HDT.* faire mentir des menaces, ne les pas mettre à exécution; *χρήματα*, *XEN.* ne pas tenir sa promesse au sujet d'argent à fournir; *au pass.* : *ψευθεῖσα* *ὑπόσχεσις*, *THC.* promesse à laquelle on a manqué; *abs.* *ψεύδεσθαι*, *EUR.* manquer à sa parole; — soit par supposer faussement, inventer, imaginer; *au pass.* : *έψευσμένοι* *ἀγγελία*, *THC.* nouvelles mensongères; *avec un inf.* : *έψεύσατο* *Νεοπτόλεμος* *εἶναι*, *PLUT.* il prétendit faussement être Néoptolème || **2** tromper : *τινα*, *qqn*; *τινά* *τι*, *qqn* en *qqe ch.* : *Ρ. Ψδ* *ou* *Ψδθ*, cracher; *cf.* *ψιθυρίζω*, *ψεύδος*, *ψύθος*, *etc.*].

ψευδ-ώνυμος, os, on, qui porte *ou* se donne un faux nom [*ψ. ὄνομα*].

ψευδωνύμος, adv. sous un faux nom.

ψευδός, adv. faussement [*ψευδής*].

ψεύσμα, ατος (τό) mensonge, tromperie [*ψεύδω*].

ψευστέω-ω, être menteur, mentir [*ψεύστης*].

ψεύστης, ου (ό) menteur, trompeur : *τινός*, en *qqe ch.* [*ψεύδω*].

ψεύσω, fut. de ψεύδω.

ψη, v. ψάω.

ψηγά, ατος (τό) rognure, raciure : *ψηγά* *ou* *ψηγάτα* *χρυσου*, *ou simpl.* *ψηγάματα*, paillette *ou* poussière d'or, sable d'or [*ψηχώ*].

ψηγάτιον, ου (τό) *dim.* du préc.

ψηλαί, inf. *ao.* de ψάλλω.

ψηλαφάω-ω (*ao.* έψηλάφησα; *pass.* *f.* ψηλαφηθήσομαι, *ao.* έψηλαφήθην) tâter dans l'obscurité, tâtonner : *χερσί*, *OP.* avec les mains; *p. suite*, démêler par tâtonnement, *acc.*

ψηλάφησις, εως (ή) action de tâter, de palper [*ψηλαφάω*].

ψηλαφών, part. prés. *ion.* et *εργ.* de ψηλαφάω.

ψήν, gén. **ψήνός (ό)** gallinsecte, sorte de mouche qui vit sur le figuier sauvage et dans le fruit du palmier mâle.

ψήρ, ion. et *εργ.* *c.* ψάφ.

ψήττα, ης (ή) plie *ou* barbue, sorte de poisson plat.

ψηττό-ποδες, ων (οί) les hommes aux nageoires de barbue, *n.* de *pplé* imaginaire [*ψηττα*, *πούς*].

ψητιδο-φόρος, os, on, c. ψηφοφόρος.

ψηφίζω (*f.* ἴσω, *att.* ἰώ, *ao.* έψήφισα; *pass.* *f.* ψηφισθήσομαι, *ao.* έψηφίσθην, *pf.* έψήφισμαι) voter avec des cailloux, *d'où* décider *ou* attribuer par un vote : *δικην* *κατά* *τινος*, *SOPH.* voter une condamnation contre *qqn*, *c. à d.* condamner *qqn* par un vote || *Moy.* (*f.* ψηφισῶμαι, *ao.* έψηφισάμην) déposer son caillou (pour voter), *d'où* : **1** *abs.* voter : *τινι*, pour *qqn*, déposer un vote en faveur de *qqn*; || **2** décider, déclarer *ou* attribuer par un vote : *τι*, *qqe ch.* (la paix, la guerre, *etc.*); *τινα* *ψ. θεόν*, *PLUT.* mettre *qqn* par un vote au rang des dieux; *πολιτείαν* *τινι*, *PLUT.* donner à *qqn* par un vote le droit de cité [*ψηφος*].

ψηφισ, ιδος (ή) petite pierre, caillou [*ψηφος*].

ψηφισμα, ατος (τό) **1** décret (*litt.* décision votée au moyen de cailloux), *particul.* décret de l'assemblée du peuple || **2** décision, en *gén.* : *θεών*, *AR.* arrêts des dieux [*ψηφίζω*].

ψηφο-ποιός, ου (ό) qui fabrique *ou* arrange les suffrages pour voter [*ψ. ποιέω*].

ψηφος, ου (ή) petite pierre polie par le frottement de l'eau, caillou : **I** caillou pour compter : *ψηφοις* *λογίζεσθαι*, *HDT.* compter avec des cailloux; *ψηφον* *ἀπειρος*, *PLUT.* inhabile à compter; *ήg.* *έν* *ψηφω* *λέγειν*, *ESCHL.* énumérer, compter || **II** caillou pour jouer, *particul.* pion au jeu de dames; *ψηφον* *παιδιά*, *PLUT.* prestidigitation avec des cailloux || **III** caillou pour la divination || **IV** caillou servant à voter et qu'on déposait dans l'ύδρις : *ψ. λευκή* *ou* *πλήρης*, caillou blanc *ou* plein, *c. à d.* non percé (pour l'acquiescement); *μέλαινα* *ou* *διατετυπημένη*, caillou noir *ou* percé (pour la condamnation); *ψ. καταγνώσεως*, *THC.* vote de condamnation; *p. suite*, caillou pour signifier : **1** suffrage : *ψηφον* *φέρειν* *τινί*, *ESCHL.* voter pour *qqn*; *ψηφον* *θέσθαι*, déposer son suffrage, *c. à d.* voter; *ψηφον* *προστίθεσθαι* *τινι*, *ESCHL.* *THC.* ajouter sa voix en faveur de *qqn*; *λαμβάνειν* *ψηφους*, prendre des cailloux (sur l'autel) pour voter, *DEM.* *PLUT.* *ou* obtenir des suffrages; *φανερὰ* *ψηφος*, vote visible (*cf.* *franc.* à bulletin ouvert); *ψηφος* *ἀφανής*, *ESCHL.* suffrage non apparent, scrutin secret; *avec ellipse* de *ψηφοι* : *avec* *ἴσαι*, *AR.* suffrages

en nombre égal; *πάσαις κρατεῖν*, Luc. l'emporter avec l'unanimité des suffrages; *p. suite*, décision : *τοῦραντων*, Soph. édit. du maître; *μὴ ψήφω*, Xén. par une décision unanime || 2 action de voter, vote : *τὴν ψήφον ἐπάγειν τινὶ περὶ τινος*, Thc. proposer à qqn de voter sur qqe ch., c. à d. proposer la discussion sur qqe ch.; *τὴν ψήφον διδόναι τινὶ*, Dém. *οὐ ψήφου ἐξουσίαν διδόναι*, Plut. faire voter qqn, donner la faculté de voter, *en parl. du président d'une assemblée ou d'un tribunal* || 3 tribunal [ψάω].

ψηφο-φορέω-ω, apporter son suffrage (*litt.* son caillou), voter [ψήφος, φέρω].

ψηφοφορία, ας (ή) action d'apporter son vote, d'où vote; *αἱ ὑπαίκαται ψ.* Plut. votes aux comices consulaires [ψήφος, φέρω].

ψήχω (*seul. prés., impf. et f. ψήξω*) *litt.* racler, gratter, d'où brosser avec l'étrille, ébriller [ψάω].

ψιάθος, ου (ή) natte de jonc ou de roseau.

ψιάς, άδος (ή) goutte [ψίω].

ψιθυρίζω (*f. ω*) gazouiller, murmurer doucement [ψιθυρός].

ψιθυρισμός, ου (ό) 1 action de chuchoter, de murmurer || 2 *en mauv. part.* chuchotements malveillants; médisance à voix basse [ψιθυρίζω].

ψιθυρός, ά, όν, qui chuchote; d'où, *en mauv. part.*, qui médit à voix basse, médisant.

ψιλικός, ή όν, qui concerne les troupes légères; *τό ψιλικόν*, corps de troupes légères [ψιλός].

ψιλός, ή, όν : I dégarni de cheveux, de poils, de plumes : *ψιλόν δέρμα*, Od. peau sans poils, cuir nu; *ψιλός κεφαλήν*, Hdt. sans plumes sur la tête || II *p. ext.* dégarni : 1 *en gén.* : *ψιλοί ἱππέων*, Xén. dégarnis de cavaliers, manquant de cavalerie; *γῆ ψιλή δενδρέων*, Hdt. terre dépouillée d'arbres || 2 *en parl. de la végétation* : *ψιλή ἄρσος*, Il. champ cultivé sans arbres; *ψιλόν πεδίον*, Hdt. plaine sans arbres || 3 *en parl. d'équipement* : *τρόπι*; *ψιλή*, Od. carène détachée des flancs d'un navire; *ψ. νέκως*, Soph. mort nu, c. à d. non recouvert de terre; *p. anal.* sans armes, sans défense; *ψιλή κεφαλή*, Xén. tête nue, sans casque; *abs.* sans armes défensives, *particul.* sans bouclier, sans lourde cuirasse, *en parl. des soldats armés à la légère* (archers, frondeurs, etc.) : *τό ψιλόν*, Xén. les troupes légères; *ψιλή σκευή*, Thc. armement léger || 4 *en parl. du son, de la voix ou du langage* : *ψ. μέλος*, Plut. simple chant sans accompagnement; *ψιλός λόγος*, Arstt. le langage nu, c. à d. dépourvu de rythme, la prose || III *p. suite*, seul, unique : *ψιλόν ὄμμα*, Soph. œil unique qui me restait, *en parl. d'Antigone, seul guide d'Édipe aveugle* [ψίω, déchirer; cf. ψάω].

ψιλότης, ητος (ή) 1 manque de cheveux, calvitie, ou manque de barbe || 2 nudité d'une plaine ou d'un champ sans arbres || 3 peau lisse; d'où *en gén.* surface lisse [ψιλός].

ψιλόω-ω (*f. ύσω, αο. ἐψίλωσα; αο. pass. ἐψιλώθην, pf. ἐψίλωμαι*) 1 dégarnir de cheveux, de poils, etc. : *τὴν κεφαλήν τινος*, Hdt. raser

ou épier la tête de qqn || 2 dégarnir, dépouiller, *en gén.* : *κρέα ἐψιλωμένα τῶν ὀστέων*, Hdt. chairs détachées des os; *au pass.* : *ὁ λόφος ἐψιλοῦτο τῶν ἱππέων*, Xén. la colline s'était dégarnie des cavaliers; *fig.* *ψιλοῦν τινά τῆς δυνάμειος*, Hdt. dépouiller qqn de sa puissance; *abs.* priver de ressources ou d'alliances, réduire à l'abandon [ψιλός].

ψιλῶς, adv. simplement, seulement [ψιλός]. **ψιλωσις, εως** (ή) action de dégarnir de feuilles [ψιλόω].

ψιμύθιον, ου (τό) blanc de céruse qui servait de fard [ψιμυθος, blanc de céruse].

ψιμυθίσω-ω, farder avec du blanc de céruse [ψιμύθιον].

ψιν, dor. c. σφιν, dat. de σφεῖς.

ψιέ, gén. ψιχός (ή) mie, miette [ψίω, déchirer].

ψιττακός, ου (ό) perroquet.

ψογερός, ά, όν, enclin à blâmer || *Sup.* -ώτατος [ψόγος].

ψόγος, ου (ό) blâme, reproche [ψέγω].

ψολόεις, όεσσα, όεν : 1 accompagné de fumée, fumant, *en parl. de la foudre* (*sel. d'autres*, fumant, d'où enflammé) || 2 sale, négligé, *en signe de deuil ou de tristesse* (*cf. lat. sordidus*) [ψόλος].

ψοφέω-ω (*αο. ἐψόφησα, pf. ἐψόφηχα*) 1 *intr.* faire du bruit, *particul.* produire un bruit inarticulé || 2 *tr.* *ψοφεῖν τὴν θύραν* ou *τὰς θύρας*, faire crier la porte en l'ouvrant [ψόφος].

ψοφο-δεής, ής, ές, qui craint le moindre bruit, craintif, peureux; *τό ψοφοδέες*, Plut. esprit timoré [ψόφος, δέος].

ψοφοδεῶς, adv. craintivement, avec poltronnerie [ψοφοδεής].

ψόφος, ου (ό) I bruit, son inarticulé, *en gén.* || II *particul.* : 1 bavardage || 2 langage sonore, emphase [*p. *σφόφος*, de la R. Σφυ, souffler].

ψοφώδης, ης, ές, bruyant [ψόφος, -ωδης].

ψυγῶ, ής, ή, sbj. αο. 2 pass. de ψύχω.

ψύθος, εος-ους (τό) mensonge [R. Ψυθ; cf. ψεύδω].

ψυκτηή, ηρος (ό) vase pour rafraichir [ψύχω]. **ψυκτικός, ή, όν**, rafraichissant || *Sup.* -ώτατος [ψύχω].

ψύλλα, ης (ή) 1 puce || 2 sorte d'araignée [*cf. lat. pulex*].

ψύλλον, ου (τό) herbe aux puces, sorte de plantain [ψύλλα].

ψύλλο-τοξότης, ου (ό) archer monté sur une puce, *mot com.* [ψύλλα, τοξότης, formé d'après ἱπποτοξότης].

ψύτα, interj. psitt!

ψυχαγωγέω-ω : 1 (*en parl. des morts*) conduire les âmes (dans les Enfers) || 2 (*en parl. des vivants*) attirer les âmes à soi, se concilier les esprits; *p. ext.* charmer, séduire, réjouir : *τινα δια τῆς ὀψεως*, Xén. qqn par le plaisir des yeux; *abs.* *ὁ ψυχαγωγών*, Plut. celui qui procure aux autres des divertissements; *au pass.* se réjouir : *τινι, ἐν τινι*, de qqe ch.; *ἐκ τινος*, par suite de qqe ch. [ψυχαγωγός].

ψυχαγωγία, ας (ή) attrait, séduction, d'où joie, plaisir, divertissement [ψυχαγωγός].

ψυχαγωγός, ός, όν : 1 qui ramène les ombres des Enfers || 2 qui évoque les ombres [ψυχή, άνω].

ψυχαζώ, se rafraichir [ψύχος].

ψυχαόω-ά, rafraichir; *seul.* moy. ψυχαόμιζωμι, se rafraichir [ψύχος].

ψυχεινός, ή, όν, frais, froid, rafraichissant [ψύχος].

ψυχή, ής (ή) souffle de la vie, d'ou : I *âme, comme principe de vie :* τόν έλιπε ψυχή, le souffle, c. à d. la vie l'abandonna, *ou simpl. en parl. d'une faiblesse;* ψυχήν Διδι διδόναι, IL. rendre son âme à Hadès; *p. ext. :* 1 vie; ψυχήν παραιτείσθαι, Hdt. demander, sans l'obtenir, d'avoir la vie sauve; σωτηρίας τής ψυχής άποστερείν τινα, Thc. *litt.* priver qqn du salut de la vie, c. à d. être cause de la mort de qqn; περι ψυχής μάχεσθαι, Od. combattre pour sa vie; *ou κινδυνεύειν,* Thc. s'exposer au péril de sa vie; ψυχής άφειδείν, Soph. ne pas épargner sa vie; ψυχήν παρθέμενος, Od. ayant risqué sa vie; τής ψυχής πρίασθαι, Xén. acheter au prix de sa vie, etc.; τήν ψυχήν τινος ζημιούσθαι, Hdt. payer au prix de la vie de qqn; ποινήν τής τινος ψυχής άνελείσθαι, Hdt. recevoir l'amende due pour la mort de qqn || 2 *un être vivant, une personne :* ψυχή Όρέστου, Soph. la personne d'Oréste; *abs.* ψυχή, Soph. etc. être, personne || 3 *t. d'affection, être chéri :* ώ αγαθή και πιστή ψυχή, Xén. chère âme, bonne et fidèle || II *âme, p. opp. au corps ; particul. :* 1 l'âme comme siège des sentiments, des passions : εκ τής ψυχής, Xén. από ψυχής, Luc. du fond de l'âme; *δλη τή ψυχή,* Xén. de toute son âme; *p. suite,* caractère, nature : θηρίων τās ψυχάς ήμερούν, Isocr. apprivoiser la nature fougueuse des bêtes sauvages || 2 *âme comme siège de l'intelligence, d'ou intelligence, esprit || 3* *âme comme siège des desirs ; particul.* appétit matériel : ή ψυχή αναπαύσεται, Xén. le besoin de nourriture se calmera, c. à d. l'estomac sera satisfait, d'ou estomac; desirs des sens || III *âme séparée du corps et descendue dans les Enfers, âme d'un mort, ombre || IV* papillon, symbole de l'immortalité de l'âme chez les anciens, à cause de la transformation de la chenille ou de la chrysalide en papillon [R. Ψυχ, souffler; cf. ψύχος, ψυχρός, ψύχω; sur le rapport de l'idée de souffle et de l'idée d'âme, cf. lat. anima, animus et άνεμος].

Ψυχή, ής (ή) Psykhé (Psyché) *n. de f. myth.* (c. à d. l'Âme personnifiée) [ψυχή].

ψυχήτιος, ή, όν, animé, vivant [ψυχή].

ψυχικός, ή, όν : 1 qui concerne le souffle ou la vie || 2 qui concerne l'âme [ψυχή].

ψυχογονία, ας (ή) génération, c. à d. origine de l'âme ou des âmes [ψ. γίγνομαι].

ψυχομαντειον, ου (τό) lieu où l'on évoque et où l'on interroge les morts.

ψυχοπομπειον, ου (τό) lieu où l'on évoque les âmes et où elles apparaissent [ψυχοπομπός].

ψυχοπομπός, ου (ό) conducteur des âmes des morts, c. à d. : 1 celui qui conduit les âmes des morts aux Enfers || 2 celui qui

ramène des Enfers les âmes des morts [ψ. πέμπω].

ψυχορραγέω-ά, lutter contre la mort (*litt.* avoir l'âme ou la vie brisée) [ψυχορραγής].

ψυχορραγής, ής, ές, dont l'âme ou la vie se brise, c. à d. qui lutte avec la mort [ψ. ρήγνυμι].

ψύχος, εος-ους (τό) 1 souffle frais, fraicheur, froid || 2 *p. suite,* la saison froide, l'hiver; *fig.* le malheur [R. Ψυχ, souffler; cf. ψυχή].

ψυχοστασία, ας (ή) pesée des âmes dans la balance [ψ. ίστημι].

ψυχόω-ά, animer, vivifier [ψυχή].

ψυχρήλατος, ός, ου, trempé dans l'eau froide; *p. suite,* durci, fortement trempé [ψυχρός, έλάνω].

ψυχρία, ας (ή) 1 froid || 2 froideur [ψυχρός].

ψυχροδαφής, ής, ές, plongé dans l'eau fraîche ou froide [ψυχρός, βάπτω].

ψυχροδόχος, ός, ου, qui reçoit ou contient l'eau froide [ψ. δέχομαι].

ψυχρολόγέω-ά, parler froidement [ψ. λέγω].

ψυχρολογία, ας (ή) langage froid [*cf. le préc.*].

ψυχρολουτέω-ά, prendre un bain froid [ψ. λούω].

ψυχρομυής, ής, ές, mêlé de froid ou de fraicheur [ψ. μίγνυμι].

ψυχροποσία, ας (ή) action de boire de l'eau fraîche ou froide [ψυχροπότης].

ψυχροποτέω-ά, boire de l'eau fraîche ou froide [ψυχροπότης].

ψυχροπότης, ου (ό) qui boit de l'eau fraîche ou froide [ψ. πίνω].

ψυχρός, ά, όν : A *pass.* froid : I *au propre ; subst.* τό ψυχρόν (s. e. ύδωρ) eau froide pour se laver, *ou en gén.* le froid || II *fig.* froid, glacial : 1 *en parl. du style* || 2 *en parl. d'actions,* froid; d'ou stérile, vain, inutile, nul, insignifiant : ψ. έπικουρή, Hdt. secours vain; ψ. νίκη, Hdt. victoire insignifiante; ψ. έλπίς, Eur. vaine espérance; θερμήν επί ψυχροίσι καρδίαν έχειν, Soph. s'enflammer pour des choses qui font frissonner || 3 *en parl. de pers.* indifférent, insensible; non passionné ou glacé de frayeur; ou misérable, malheureux, triste || B *act.* qui refroidit, qui glace || Cp. ψυχρότερος, *sup.* ψυχρότατος [R. Ψυχ, souffler; cf. ψύχω].

ψυχρότης, ητος (ή) I le froid || II *fig. :* 1 froideur, sang-froid || 2 froideur, indifférence [ψυχρός].

ψυχρός, άδν. froidement [ψυχρός].

ψύχω (f. ψύεω, ao. έψυεα, pf. imus ; pass. f. ψυχθήσομαι, ao. έψύχθην ou έψύχην, pf. έψύχαμι) I souffler, respirer : *εξα μάλα ψύεσθαι* IL. ayant soufflé très légèrement; *fig.* rejeter par le souffle, exhaler, vomir, *acc.* || II rafraichir : 1 refroidir, rendre frais ou froid; *au pass.* se refroidir || 2 glacer du froid de la mort; *au pass.* mourir; *en gén.* dépérir, tomber || 3 faire sécher, dessécher || 4 glacer d'effroi, faire frissonner, torturer [R. Ψυχ, souffler; cf. ψύχος, ψυχρός, ψυχή].

ψά, contr. de ψάω.

ψωμίζω (f. att. -ιω) mettre les morceaux dans la bouche, *acc.*

ψώμισμα, **ατος** (τὸ) morceau, bouchée [ψωμίζω].
ψωμός, **οὔ** (ὁ) petit morceau, bouchée de pain ou de viande [ψάω].
ψώρα, **ας** (ή) gale, maladie de la peau [ψάω].

ψωραλέος, **α**, **ον**, galeux [ψώρα].
ψωρικῶ-ῶ, avoir la gale [ψώρα].
ψωρικός, **ή**, **όν**, qui concerne la gale ou les éruptions galeuses; τὰ ψωρικῆ, PLUT. affections cutanées [ψώρα].

Ω

Ω, ω

ὠθέω-ῶ

Ω, ω (ὦ μέγα) ômega (litt. grand ô) 24^e lettre de l'alphabet grec || Comme chiffre ω' = 800; ω = 800 000.

ὦ, *interj.* pour marquer : **I** l'étonnement, l'admiration, l'indignation; avec le nom. ou avec le gén. : ὦ τῆς ἀναισχυντίας, Luc. oh! l'impudence! || **II** la douleur : **1** avec un pron. pers. : ὦ μοι, ATT. oh! malheureux que je suis! ὦ τάλας ἐγώ, SOPH. hélas! malheureux que je suis! ὦ μοι ἐγώ, hélas! malheureux, malheureux que je suis! || **2** avec πόποι : ὦ πόποι (v. ce mot) hélas! malheureux!

ὦ, *interj.* pour adresser la parole à qqn : **1** avec le voc. : ὦ βασιλεῦ, HÉR. ô roi! ὦ Ζεῦ πάτερ, ESCHL. ô Zeus vénéré! ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, ô Athéniens! ggf. séparé du voc. : ὦ χαῖρ', Ἀθάνᾳ, SOPH. salut, Athénal! ὦ χαῖρε λαμπτήρ νυκτός, ESCHL. salut, flambeau de la nuit! || **II** dev. un nomin. : ὦ φίλος, ESCHL. ô ami! particul. dev. οὗτος : ὦ οὗτος, SOPH. eh toi! || **III** dev. la formule d'invocation πρὸς (au nom de) suivi d'un impér. : ὦ πρὸς θεῶν, ἔπεικε; SOPH. au nom des dieux, oh! cède!

ὦ, ῆς, ῆ, *subj. prés.* d'εἰμί.

ὦ, *dor. c. ob.* gén. sg. masc. et neutre d'ὄς, ῆ, ὄ.

ὦ : **1** dat. sg. masc. et neutre d'ὄς, ῆ, ὄ || **2** poët. p. ἑῷ, dat. sg. du pron. possess. ἐός.

ὦ, *nom. et acc. duel* d'ὄς, ῆ, ὄ.

ὦά, *pl. d'ὦόν.*

ὠδάζω (*inf. ao.* ὠδάξει) diviser en sections [ὠδῆ].

ὠδῆ, *dor.* ὠδά, **ας** (ή) section de tribu lacédémonienne, correspondant à la phratrie (v. φρατρία) athénienne.

ὠγαθέ, *crase att. p.* ὦ ἀγαθέ.

ὠγκωσα, *ao.* d'ὠγκόω.

ὠγμός, **οὔ** (ὁ) action de crier ὦ ὦ, d'où cri [ὠζω].

Ὀγυγία, **ας** (ή) Ogygia, île de Calypso.

Ὀγυγίος, **α** **οῖς**, **ον** : **1** d'Ogygos, fils de Kadmos, anc. roi de Thèbes || **2** p. ext. très ancien, antique, vénérable.

ὠδε, *adv.* : **1** *adv.* de manière, ainsi : **1** de cette manière, se rapporte à ce qui précède ou à ce qui suit : εἴπερ ὠδ' ἔχει, SOPH. s'il en est ainsi; ὠδ' ἡμεῖς φάτο, SOPH. il répondit ainsi, etc.; *en relat.* avec un *adv. relat.* : ὠδε... ὡς, ainsi... que; ὠδ' αὐτως, ainsi justement; ὠδε πως, à peu près ainsi; ὠδε εἰπεῖν, ATT. pour ainsi parler || **2** dans l'état où l'on est : ὠδε θέεις, IL. tu cours maintenant comme tu cours, c. à d. sans résultat || **3**

tellement, à ce point; suivi de ὥστε, à ce point que, etc. || **II** *adv.* de lieu, ici, sans mouv. : ὠδε κάκεϊ, PLUT. ici et là; avec mouv. : ὠδε κάκεῖσε, Luc. ici et là [*adv.* de δέ].

Ὀδεῖον, **ον** (τὸ) l'Odéon, édifice public d'Athènes, primit. destiné aux exercices de chant et affecté, depuis Périclès, à certains services publics (tribunal, assemblées du peuple, etc.) [ὠδῆ].

ὠδῆ, **ῆς** (ή) **1** chant, en gén. chant avec accompagnement d'instruments || **2** action de chanter [*contr.* p. αἰδῆ].

ὠδῆκα, **ὠδῆσα**, *v.* οἰδέω.

ὠδῆ, *forme att. renforcée pour* ὠδε.

ὠδικός, **ή**, **όν** : **1** propre ou apte à chanter || **2** habile à chanter || *Cp.* ὠδικώτερος, *sup.* ὠδικώτατος [ὠδῆ].

ὠδικῶς, *adv.* en musique, en cadence.

ὠδῖνω (*impf.* ὠδινον, *f.* ὠδινῶ et ὠδινήσω, *ao.* ὠδίνῃσα et ὠδινᾶ; *pass. seul.* *ao.* ὠδινήθην) **1** éprouver les douleurs de l'enfantement, enfanter avec douleur || **2** p. ext. éprouver une douleur violente : ὠδῖνων δόδυνησιν, OD. souffrant des douleurs cruelles; *au mor.* être dans l'angoisse, être anxieux; avec un *acc.* : συμφορὰς βάρος, SOPH. garder renfermé dans son sein le douloureux fardeau de son infortune; ὑπέρ τινος, EUR. souffrir pour qqn [ὠδῖς].

ὠδῖς, **ῖνος** (ή) **1** douleur de l'enfantement, d'où enfantement : **1** au propre || **2** p. ext. toute douleur violente, souffrance cruelle (physique ou morale) || **II** fruit de l'enfantement, enfant, rejeton.

ὠδός, **οὔ** (ὁ, ή) chanteur, chanteuse [*contr.* d'αἰοιδός].

ὠδῶν, *impf.* d'οἰδέω.

ὠδύρατο, **3** sg. *ao.* **1** d'ὠδύρομαι.

ὠδυσάμην, *v.* ὠδύσσομαι.

ὠδῶδαιν, *pl. q. pf.* d'ὠδῶ.

ὠετο, **3** sg. *impf.* d'ὠομαι ou οἶμαι.

ὠζῆσα, **ῶζον**, *v.* ὠζω.

ὠζω (*seul. prés.*) crier oh! d'où pousser des exclamations [ὠ; pour la format. cf. οἰμῶζ d'οἶμοι].

ὠή, *interj.* pour appeler, holà! hé!

ὠήθηον, *ao.* d'ὠομαι ou οἶμαι.

ὠθεσκε, **3** sg. *impf.* *ilér.* d'ὠθέω.

ὠθετο, *v.* ὠθομαι.

ὠθέω-ῶ (*impf.* ὠθῶν, *f.* ὠθῶ, *ao.* ἔωσα, *poët.* ὠσα, *pf.* ἔωκα; *pass. f.* ὠσθήσομαι, *ao.* ἔωσθη, *pf.* ἔωσμαι) **1** pousser, c. à d. : **1** pousser en avant : τινα, repousser qqn, *en parl. d'un courant*; ἀφ' ἵππων, IL. précipiter d'un

char; χαμῶζε, IL. précipiter à terre; *fig.* repousser loin de soi, chasser, repousser précipitamment : Ἀχαιοὺς ἰθὺς τάφροιο, IL. les Grecs dans la direction du fossé; ἀπὸ σφείων, IL. loin de soi; ἄνω, XEN. pousser en haut, faire monter; τινα ἔξω δόμων, ESCHL. ἀπ' οἴκων, SOPH. chasser qqn de sa maison; *fig.* repousser, répudier : τινας ἀθάπτους, SOPH. des personnes sans leur donner de sépulture, c. à d. leur refuser la sépulture; *en parl. de choses* : λαῶν ἄνω ποτὶ λόφον χερσὶν τε ποσὶν τε, OP. pousser une pierre en haut vers la colline, des pieds et des mains; ξίφος ἐς κουλεόν, IL. pousser une épée dans le fourreau; *fig.* précipiter, presser (une affaire); *au pass.* être repoussé ou précipité || 2 pousser en arrière, d'où retirer avec force, arracher : δόρυ ἐκ μηροῦ, IL. une javeline de la cuisse; tirer à soi : τὸ πνεῦμα, EL. tirer à soi ou retenir le souffle || 3 dériver (les eaux d'un lac) *acc.* || Moy. (ao. ἐωσάμην) : I *intr.* : 1 se heurter || 2 se précipiter; *en parl. de poison*, se précipiter en bas, se répandre dans le corps || II *tr.* : 1 repousser, éloigner de soi : τινα, qqn; πρὸτι ἄστυ, IL. vers Ilion, vers la ville; τέλειος ἄψ, IL. du rempart; νῶν ἄπο, IL. des vaisseaux || 2 se pousser en avant, pénétrer en avant.

ὠθίζω, pousser, presser; *au pass.* . 1 se pousser, se presser || 2 être en conflit ou en dissension, se quereller (ὠθέω).

ὠθισμός, οὐ (ὁ) action de se pousser, mêlée, tumulte : ὠθ. λόγων, HDT. mêlée de paroles, altercation (ὠθίζω).

ὠθίγγυντο, 3 pl. *impf. pass.* d'οἴγγυμι.

ὠθόμεν, *impf. poét.* d'οἴομαι.

ὠθίξα, ao. *ēpq.* d'οἴγω.

ὠθιον, v. ὠόν.

ὠθισθην, ao. *pass. ēpq.* d'οἴομαι.

ὠθίχθην, ao. *pass.* d'οἴγγυμι.

ὠκ, *élis. poét. p.* ὠκα.

ὠκα, *adv.* vite, avec rapidité ou agilité; *avec idée de temps*, tout de suite || *Sup.* ὠκιστα (ὠκύς).

ὠκέα, *fém. ion. et ēpq.* d'ὠκύς.

ὠκεάνιος, α, *on*, de l'Océan [ὠκεανός].

ὠκεανός, οὐ (ὁ) I Okéanos, *fil*s d'Oúranos et de Gæa, *dieu de la mer* || II l'Océan, c. à d. : 1 dans Hom. la masse liquide qui coule comme un fleuve autour de la terre || 2 *postér.* la mer extérieure, *p. opp.* aux mers intérieures, *particul.* l'Océan Atlantique.

ὠκειάων, *gén. pl. fém. ēpq.* d'ὠκύς.

ὠκειον, *impf. ēpq.* d'οἴκω.

ὠκέως, *adv.* rapidement, vite, avec agilité (ὠκύς).

ὠκηθεν, 3 pl. *ao. pass. ēpq.* d'οἴκω.

ὠκηκα, *ᾤκησα*, v. οἴκω.

ὠκίζον, ὠκίκα, v. οἰκίζω.

ὠκινάκης, *crase p.* ὁ ἀκινάκης.

ὠκισθην, ὠκισμαί, v. οἰκίζω.

ὠκιστα, v. ὠκα.

ὠκιστος, v. ὠκύς.

ὠκούρουν, v. οἰκουρέω.

ὠκτειρον, ὠκτείρω, v. οἰκτείρω.

ὠκτισα, v. οἰκτίζω.

ὠκύ-αλος, *ος, on*, qui navigue rapidement sur mer [ὠκύς, ἄλς, *ou p.-ē.* ὠκύς et *su. ff.* -αλος; *sel. d'autres* ὠκύς, ἄλλομαι].

ὠκύ-βόλος, *ος, on*, qui s'élance et frappe promptement [ὠκύς, βάλλω].

ὠκύ-μόρος, *ος, on* : 1 *pass.* qui meurt d'une prompt mort || 2 qui frappe d'une mort prompt [ὠ. μόρος].

ὠκυ-πέτης, *dor. ὠκυ-πέτας, ου, adj. m.* au vol ou à l'essor rapide [ὠ. πέτομαι].

ὠκυπόδεςσι, *dat. pl. ēpq.* d'ὠκύπους.

ὠκύ-ποινος, *ος, on*, qui châtie promptement, qui amène un prompt châtement [ὠ. ποιμή].

ὠκυ-πομπός, *ος, on*, qui transporte promptement [ὠ. πέμπω].

ὠκύ-πομπος, *ος, on*, transporté promptement [ὠ. πέμπω].

ὠκύ-πόρος, *ος, on*, qui s'avance rapidement [ὠ. πείρω; *cf.* πόρος].

ὠκύ-πους, *ους, ουν, gén. -ποδος*, aux pieds agiles [ὠ. ποίς].

ὠκύ-πετερος, *ος, on*, aux ailes rapides; *subst.* τὰ ὠκύπετρα, les plumes du bout de l'aile, d'où aile [ὠ. πετρον].

ὠκύ-ροος, *ος, on*, qui coule rapidement, au cours rapide [ὠ. ῥέω].

ὠκύς, *εἶα, ion. εἶα, ὕ* : 1 rapide, prompt, vite, agile : πόδας ὠκύς, aux pieds agiles || 2 aigu, perçant, tranchant; *en parl. du son*, ὠκιστος ἀκοή, EL. qui a l'ouïe très fine || *Cr.* ὠκύτερος, *sup.* ὠκύτατος *ou* ὠκιστος [R. ἄκ. être aigu; *cf.* ἀκή, ἀκωκή, acer, accipiter, etc.).

ὠκύτατος, ὠκύτερος, v. ὠκύς.

ὠκυτόκιος, *ος, on*, propre à hâter l'accouchement; τὸ ὠκυτόκιον, remède pour hâter la délivrance [ὠκυτόκος].

ὠκυ-τόκος, *ος, on* : 1 qui procure un accouchement prompt et facile; *subst.* τὸ ὠκυτόκον, HDT. accouchement prompt ou facile || 2 qui féconde vite [ὠ. τίκτω].

ὠλάφιον, *crase att. p.* ὦ ἐλάφιον.

ὠλβισα, v. ὠλβίζω.

ὠλένη, *ης (ῆ)* le haut du bras, le coude; d'où . 1 le bras || 2 la main [*cf. lat.* ulna].

ὠλεσα (*ao. acl.*), ὠλέσθην (*ao. pass. réc.*) d'ἔλλυμι.

ὠλεσί-καρπος, *ος, on*, stérile (ἔλλυμι, καρπός).

ὠλετο, 3 sg. *ao.* 2 moy. d'ἔλλυμι.

ὠλεύθερος, *crase dor. p.* ὁ ἐλεύθερος.

ὠλισθηκα, ὠλισθησα, ὠλισθον, v. ὠλισθάγω.

ὠλκα, v. *ὠλξ.

ὠλλος, ἄλλου, *crases p.* ὁ ἄλλος, οἱ ἄλλοι.

ὠλλύμαν (*impf. moy. dor.*), ὠλλυν (*impf.*) d'ἔλλυμι.

*ὠλξ (ῆ) *seul. acc.* ὠλκα, c. αὔλαξ.

ὠλοκαύτουν, v. ὀλοκαυτέω.

ὠλοκαύτωσα, v. ὀλοκαυτώω.

ὠλόμαν, *ao.* 2 moy. *dor.* d'ἔλλυμι.

ὠλοντο, 3 pl. *ao.* 2 moy. d'ἔλλυμι.

ὠλοφυράμην, ὠλοφύρην, v. ὀλοφύρομαι.

ὠμάλισα, ὠμαλίσθην, v. ὠμαλίζω.

ὠμ-ηστής, *οὔ, adj. m.* 1 qui mange de la chair crue, d'où carnassier, féroce; *subst.* ὁ ὠμῆστης, bête féroce || 2 *p. ext. en parl. de pers.* cruel, inhumain (ὠμός, ἔδω).

ὠμίληκα, ὠμίλησα, v. ὠμίλεω.

ὠρμαι, *pf. pass.* d'ὀράω, v. ὀσομαι.

ῥμνυν, *impf.* d'ῥμνυμι.

ῥμοδοή, ἥς (ῥ) *v.* ῥμοδοέος.

ῥμο-δόειος, α, ον, de cuir de bœuf non tanné [ῥμός, βοῦς].

ῥμο-δόειος, ἥ, ον, c. ῥμοδοέος; *subst.* ῥ ῥμοδοή (s. e. δορά) peau de bœuf non tannée [cf. ῥμοδοέος].

ῥμο-δόειος, ἥ, ον, c. le préc.

ῥμο-δόρος, ος, ον, qui mange de la chair crue [ῥμός, βιβρώσκω].

ῥμό-δυρσος, ος, ον, fait de cuir non tanné [ῥμός, βύρσα].

ῥμο-γέρων, οντος (ὁ, ῥ) 1 vieillard encore vert || 2 vieux avant l'âge.

ῥμο-δοκῆς, ἥς, ἐς, qui mord au vif (*litt.* crument) [ῥ. δάκνω].

ῥμο-θετέω-ῶ, placer cru (sur l'autel), c. à d. dépecer la victime et placer sur l'autel, avant de les cuire, des morceaux de tous ses membres, enveloppés de graisse || *Moy.* c. à l'act. [ῥ. θετός].

ῥμόθην, *ao. pass.* d'ῥμνυμι.

ῥμό-θυμος, ος, ον, au cœur dur ou cruel [ῥ. θυμός].

ῥ-μοι, *interj.* hélas! 1 avec un gén. de ch. : ῥμοι βαρεῖας ἀρα τῆς ἐμῆς τύχης, SOPH. hélas! quel sort pénible est le mien! || 2 avec un n. de pers. au nom. : ῥμοι τάλας, AR. hélas! malheureux que je suis; au voc. : ῥμοι ἀναίδειν ἐπιειμένε, IL. hélas! quel impudent! ou au dat. (par redoubl. de μοι) ῥμοι μοι, ATT. hélas! malheureux que je suis! [pour ῥ μοι].

ῥμοιωθήμεναι, *inf. ao. pass.* ἐπγ. d'ῥμοιῶ.

ῥμοιῶθην, ῥμοιωθίσομαι, ῥμοιῶμαι, ῥμοιῶσα, *v.* ῥμοιῶ.

ῥμο-κρατής, ἥς, ἐς, aux fortes épaules [ῥμός, κράτος].

ῥμό-λινος, ος, ον, de lin écru; *subst.* τὸ ῥμόλινον, serviette [ῥμός, λίνον].

ῥμολόγηκα, ῥμολόγημαι, ῥμολόγησα, *v.* ῥμολογέω.

ῥμο-πλάτης, ἥς (ῥ) omoplate, os plat de l'épaule [ῥμός, πλάτη].

ῥμορξα, ῥμορξάμην, *v.* ῥμόργνυμι.

ῥμός, ου (ὁ) 1 épaule : ῥμψ σάκος ἐλεῖν, IL. prendre son bouclier sur son épaule; ἐλαύνειν φεύγοντα ῥμον, etc. IL. frapper l'épaule d'un fuyard; au plur. pour le sg. : ἀμφὶ οὐ περὶ ῥμοῖσιν, autour de l'épaule, en parl. du baudrier qui se passait sur l'épaule droite; en parl. des animaux, parties supérieures des pieds de devant || 2 p. ext. bras [cf. lat.umerus].

ῥμός, ἥ, ὄν : I cru, c. à d. : 1 non cuit : ῥμά κρέα, IL. viandes crues; κριθαῖ ῥμαί, Luc. orge non grillée; ῥμόν βιβρώσκειν τινά, IL. καταφαγεῖν τινος, XEN. manger ou dévorer qqn vivant; *adv.* ῥμά τι δάσασθαι, IL. manger qqn cru; p. suite, indigeste || 2 non mûr, en parl. d'un fruit; non parvenu à son développement, qui n'est pas à point, prématuré, précoce : ῥμόν γῆρας, OB. vieillesse prématurée (mais vieillesse morose, PLUT.) || 3 non amolli (par le soleil), d'où non en état d'être travaillé, en parl. de la terre || 4 non desséché (blé, etc.) || II au mor. dur, cruel, inhumain : τινι, εἰς τινά, envers qqn

|| Cp. -ότερος, sup. -ότατος [cf. lat. amarus].

ῥμοσα, *ao.* d'ῥμνυμι.

ῥμό-σιτος, ος, ον, qui mange cru; d'où sauvage, féroce [ῥμός, σιτέομαι].

ῥμοσσα, *ao.* ἐπγ. d'ῥμνυμι.

ῥμότης, ἥτος (ῥ) 1 crudité, c. à d. crudité d'un aliment || 2 dureté, cruauté, inhumanité [ῥμός].

ῥμοφαγία, ας (ῥ) action de manger de la chair crue [ῥμοφάγος].

ῥμο-φάγος, ος, ον, qui mange de la chair crue [ῥμός, φαγεῖν].

ῥμοφρόνως, *adv.* d'un cœur dur, cruellement [ῥμόφρων].

ῥμό-φρων, γέν. ονος (ὁ, ῥ) au cœur dur, cruel, inhumain [ῥμός, φρήν].

ῥμωγμαι, ῥμωζον, *v.* οἰμῶζω.

ῥμωμόκειν, *pl. q. pf.* d'ῥμνυμι.

ῥμωξα, *ao.* d'οἰμῶζω.

ῥμῶς, *adv.* durement, cruellement || *Sup.* ῥμῶτατα [ῥμός].

ῥμώχθην, *ao. pass.* d'οἰμῶζω.

ῥν, οὔσα, ὄν, *part. pr.* d'εἶμι.

ῥν, *ion. c.* οὔν.

ῥν, *gén. pl. du relat.* δς, ῥ, δ.

ῥνάμην, *ao.* 2 d'ὀνύμην.

ῥναξ, *sel. d'autres ῥ'ναξ, crase ou élis. poét.* et *ion. p.* ῥ ἄναξ.

ῥνατο, 3 sg. *ao.* d'ἐνύμην ou d'ῥνομαι.

ῥνδρες, *sel. d'autres ῥ'νδρες, crase ou élis. poét. et ion. p.* ῥ ἄνδρες.

ῥνειδικα, ῥνειδισα, ῥνειδίσθην, *v.* ὀνειδίζω.

ῥνεκα, *crase dor. p.* οὔ ἔνεκα.

ῥνεμος, *crase dor. p.* ὁ ἄνεμος.

ῥνέομαι, *v.* ὀνέω.

ῥνεον, *v.* ὀνεύω.

*ῥνέω, acheter, *seul. part. pf.* ἐωνηκώς; *pass. (impf.)* ἐωνούμην, *ao.* ἐωνίθην, *pf.* ἐωνημαι, *pl. q. pf.* ἐωνίθην être acheté : *part. prés.* τὰ ὀνούμενα, PLAT. les choses achetées || *Moy.* *seul us. d'ord. au sens act.* ὀνέομαι (impf. ἐωνούμην ou ὀνούμην, f. ὀνίσσομαι, *ao.* ἐωνισάμην ou ὀνισάμην, *pf.* ἐώνημαι; les Att., au lieu de l'*ao.* ἐωνισάμην, emploient ἐπρίαμην, *v.* πρίαμαι) acheter; avec le n. de prix au gén. : τι ψυχῆς, acheter qqe ch. au prix de sa vie; τι τινι, acheter qqe ch. à qqn; en mauv. part : ἀργύρου τινά, EUR. acheter qqn à prix d'argent; *particul.* : 1 prendre à ferme, affermer, *acc.* || 2 faire mine d'acheter, marchander, *acc.* [ῥνός].

ῥνή, ἥς (ῥ) 1 achat, emplette; *particul.* ferme, fermage || 2 prix d'un achat ou d'un fermage [ῥνός].

ῥνήμην, *ao. moy. ἐπγ.* d'ὀνύμην.

ῥνήρ, *crase ion. p.* ὁ ἀνήρ.

ῥνήσα, *ao.* d'ὀνύμην.

ῥνησάμην, *ao. moy.* d'ὀνέομαι.

ῥνητέος, α, ον, *adj. verb.* d'ὀνέομαι.

ῥνητής, οὔ (ὁ) acheteur [ὀνέομαι].

ῥνητός, ἥ, ὄν : 1 acheté, acquis à prix d'argent : δῶναμις ῥνητή, THC. armée mercenaire; avec le gén. de prix : ῥνητός χρημάτων, ISOCR. acheté à prix d'argent || 2 qu'on peut acheter, vénal : ὄν. χρημασιν, THC qu'on peut acheter pour de l'argent [*adj. verb.* d'ὀνέομαι].

ὠνθρωπε, *élis. poét. p. ὠ ἄνθρωπε.*

ὠνθρωπος, ὠνθρωποι, *crase p. ὁ ἄνθρωπος et οἱ ἄνθρωποι.*

ὠνως, *ος ου α, ον*, qui s'achète, qu'on peut acheter : ὠνιόν τι ἄγειν, PLUT. ἐξάγειν, PLUT. ou κομίζειν, PLUT. amener ou apporter qqe ch. au marché; τὰ ὠνια, les marchandises, *particul. les vivres ou les denrées de chaque jour; fig. ὠνιον ποιεῖν τι*, PLUT. faire qu'on puisse acheter pour de l'argent (la patrie, le pouvoir, etc.) [R. ὠν, vendre; cf. lat. venum, vëneo, vendo].

ὠνομα, *éol. c. ὄνομα.*

ὠνομάδαται, 3 pl. pf. pass. ion. d'ὠνομάζω. ὠνομασμένως, *adv. nommément [part. pf. pass. d'ὠνομάζω].*

ὠνόμηνα, *ao. poét. d'ὠνομαίνω.*

ὠνος, ου (ὸ) 1 prix d'une chose qu'on achète || 2 achat [R. ὠν, d'οἷ ὠν, vendre; cf. lat. venum, vëneo, vendo; v. ὠνέομαι, ὠνή].

ῶνος, *crase p. ὁ οἶνος.*

ὠνοσάμην, *ao. d'ὠνομαί.*

ῶνοχοί, 3 sg. impf. d'οἰνοχοέω.

ὠνώθην, ῶνωμαι, v. οἰνώω.

ῶξ, *crase dor. p. ὁ ἔξ.*

ῶξα, *ao. d'οἰγνυμι ou d'οἰγω.*

ῶξυνα, ῶξύνθην, v. δέξνω.

ῶο-εὐδής, ἥς, ἐς, semblable à un œuf, ovale; τὸ ῶοειδές, PLUT. humeur ou sécrétion humide des yeux [ῶ, εἶδος].

ῶομην, *impf. d'οἰομαι.*

ῶον, οὐ (τὸ) œuf; ῶον τίκτειν, HDT. pondre un œuf; ἐκλέπειν, HDT. faire éclore un œuf [p. ὠιον, *ῶφτον; cf. lat. ovum].

ῶπι ου ῶπι ὅπ, ὅπ hop! ὅπ hop! hop! signal d'arrêt donné par le pilote aux rameurs [onomatopée].

ῶποτρία, ας (ῆ) faculté de pondre, ponte [ῶν, τίκτω].

ῶφ, *gén. d'ῶφον.*

ῶφ, 2 sg. d'ῶφμην, *impf. d'οἰομαι.*

ῶο-φυλακέω-ῶ, garder les œufs, veiller sur les œufs [ῶ, φύλαξ].

ῶπαζον, ῶπασα, v. ὀπάζω.

ῶπερ, *dat. d'ὅσπερ.*

ῶπισάμην, v. ὀπίζω.

ῶπλεον, v. ὀπλέω.

ῶπλιζόν, ῶπλίκειν, ῶπλισα, ῶπλισθην, ῶπλισμαι, v. ὀπλίζω.

ῶπλισσα, *ao. érg. d'ὀπλίζω.*

ῶπόλλων, *crase poét. p. ὁ Ἀπόλλων.*

ῶπται, 3 sg. pf. pass. d'ὀράω.

ῶπτηθην, ῶπτημαι, ῶπτησα, ῶπτων, v. ὀπταώ.

ῶπιον, v. ὀπιώω.

ῶπυον, v. ὀπύω.

ῶπωπα, pf. 2 d'ὀράω.

ῶρ, *contr. d'ῶρα.*

ῶρα, ας (ῆ) A toute division du temps, période de temps : I selon la durée en gén. temps, durée : ῶρα νυκτός καὶ μηνός καὶ ἐνιαυτοῦ, XEN. la durée d'une nuit et d'un mois et d'une année; εἰς ῶραν ἔτους, PLUT. pour une durée d'une année, pour une année; περιτελλομέναις ῶραις, SOPH. dans les périodes de temps qui accomplissent leur évolution; ὁ κύκλος τῶν ῶρέων, HDT. le cercle des saisons, etc.; *particul. période déterminée du temps : 1 année || 2 période du mois || 3 période du jour ou de la nuit; ῶραι τῆς ἡμέρας*, XEN. les heures de la journée; *d'ord. sans art. : τρίτης ῶρας*, PLUT. à la troisième heure; *prou. δωδεκάτης ῶρας*, PLUT. à la douzième heure, c. à d. à la dernière heure, *en parl. de la mort imminente || II selon les saisons, d'où : 1 saison; particul. la saison par excellence, saison des fleurs, printemps; fig. le printemps de la vie, la fleur de l'âge : οἱ ἐν ῶρῃ*, ceux qui sont dans la fleur de l'âge || 2 climat, température || 3 produit d'une saison, fruits, moisson || B temps opportun, moment favorable : εἰς ῶρας, OD. au moment convenable; ἐν ῶρῃ, OD. ἐν ῶρῃ, AR. à temps; τὴν ῶρην, HDT. τὴν ῶραν, XEN. à temps ou au temps accoutumé; *πρὸ τῆς ῶρας*, XEN. avant le temps; *p. suite avec un rég.* temps d'une chose, moment convenable pour une chose : καίτοι, OD. ὕπνου, OD. l'heure du coucher, du sommeil; *avec un inf.* : ῶρῃ (ἐστίν) εὐδδειν, OD. ῶρα ἐστὶ καθεύδειν, XEN. c'est l'heure de dormir; *particul. âge nubile || C ῶραι, ὦν (αἱ) les Heures, gardiennes des portes du ciel et servantes des dieux [cf. ῶρος].*

ῶρα, ας (ῆ) soin, souci, sollicitude : ῶραν τι-νός ἔχειν, HDT. ou ποιεῖσθαι, HDT. avoir ou prendre soin de qqn ou de qqe ch. [cf. οὖρος].

ῶρα, ας (ῆ) v. ῶραιος.

ῶραια, ας (ῆ) v. ῶραιος. ῶραιος, ας, ον : 1 qui est de la saison; τὰ ῶραια, THC. les fruits de la saison || 2 qui se fait à une époque ou dans une saison déterminée; *subst. ῆ ῶραια*, la saison où se fait d'ord. telle ou telle chose, *particul. la saison de la moisson ou de la récolte; la saison des pluies : τὴν ῶραιαν οὐκ ἔει*, HDT. il ne pleut pas à l'époque ordinaire des pluies; *p. suite*, qui est de saison, qui arrive à point, mûr, opportun : ῶραιος ἐτελεύτησε, PLUT. ou ἀποτέθνηκε, PLUT. il mourut en âge de mourir; *particul. mûr pour le mariage : ῶραια γάμου οὐ γάμων*, HDT. XEN. mûre pour le mariage, nubile; *avec un gén. de pers.* : ῶραια ἀνδρός, HDT. jeune fille mûre pour un mari || 3 qui est dans la fleur de l'âge; *p. suite*, beau, gracieux, charmant || *Sup. ῶραιότατος [ῶρα].*

ῶραιότης, ἥτος (ῆ) jeunesse, fraîcheur, beauté; *au pl.* maturité des fruits [ῶραιος].

ῶραισμός, οὐ (ὀ) beauté, grâce [ῶραιος].

ῶρακιάω-ῶ, tomber en défaillance.

ῶρανός, *dor. c. οὐρανός.*

ῶρασι(ν), *adv.* dans la saison, en temps opportun, jusqu'à maturité : μὴ ῶρασι ἴκοισθε, AR. puissiez-vous ne pas atteindre le moment opportun! c. à d. allez au diable! [ῶρα].

ῶρανα, v. ὀργαίνω.

ῶρασα, ῶρασμαι, v. ὀργάζω.

ῶργεῖος (ὀ) *crase poét. p. ὁ Ἀργεῖος.*

ῶργισα, ῶργισθην, ῶργισμαι, v. ὀργίζω.

ῶρεα, *dor. c. οὐρεα, poét. p. ὄρεα-ὄρη, plur. d'ὄρος.*

ῶρεγμα, ῶρεξα, v. ὀρέγω.

ῶρεον, *impf. ion. d'ὀράω.*

ῶρεσσι, v. ὀαρ.

ᾠρέχθην, v. ᾠρέγω.

ᾠρέων, gén. pl. ion. d'ᾠρα.

ᾠρη, ion. c. ᾠρα.

ᾠρη, ion. c. ᾠρα.

ᾠρίζον (impf.), ᾠρικά (ao.) d'ᾠρίζω

ᾠρικός, ἡ, ὄν, qui est dans la fleur de l'âge, jeune, beau [ᾠρα].

ᾠρικός, adv. à point, au moment opportun (sel. d'autres, avec l'ardeur d'un jeune homme).

ᾠρινα, ᾠρίσθην, v. ᾠρίνω.

ᾠριος, α ou ποέ. ος, ον, qui est dans la saison, de la saison; ᾠρια πάντα, Op. tous les fruits de la saison [ᾠρα].

ᾠρισα, ᾠρίσθην, ᾠρισμαι, v. ᾠρίζω.

ᾠριστος, crase p. ὁ ᾠριστος.

ᾠριων, ᾠνος (ὁ) sorte d'oiseau de l'Inde.

ᾠρίων, ᾠνος (ὁ) Orion, constellation.

ᾠρμάσθην, ao. pass. dor. d'ᾠρμάω.

ᾠρμαίνον, v. ᾠρμαίνω.

ᾠρμασα, ao. dor. d'ᾠρμάω.

ᾠρμεόμην, impf. pass. ion. d'ᾠρμάω.

ᾠρμηθην, ᾠρμηκα, ᾠρμημαι, v. ᾠρμάω.

ᾠρμηνα, v. ᾠρμαίνω.

ᾠρμισα, v. ᾠρμιζω.

ᾠρμων, v. ᾠρμάω.

ᾠρνω, impf. d'ᾠρνωμι.

ᾠρνωον, impf. d'ᾠρνώω.

ᾠρνωτο, 3 sg. impf. pass. d'ᾠρνωμι.

ᾠρογράφος, ου (ὁ) qui écrit (l'histoire) par ordre d'années, annaliste, particul. annaliste municipal [ᾠρα, γραφω].

ᾠρολόγιον, ου (τὸ) appareil pour dire l'heure, cadran, horloge, particul. cadran solaire [ᾠρα, λέγω].

ᾠρομάντις, εως (ὁ) qui annonce les heures [ᾠρα, μάντις].

ᾠρόμην, ao. 2 moy. d'ᾠρνωμι.

ᾠρος, ου (ὁ) 1 année || 2 au pl. annales.

ᾠρουον, ᾠρουσα, v. ᾠρώω.

ᾠρωδδουον, v. ᾠρωδδέω.

ᾠρσε, 3 sg. ao. d'ᾠρνωμι.

ᾠρτο, 3 sg. ao. 2 moy. d'ᾠρνωμι.

ᾠρωγή, ἡς (ἡ) hurlement [R. 'Ρυγ, gronder (cf. lat. rugio), et ω prosth.; v. ᾠρώω].

ᾠρωγός, ου (ὁ) rugissement [cf. ᾠρωγή].

ᾠρυσά, ao. d'ᾠρύσσω.

ᾠρυσάμην, v. ᾠρύω.

ᾠρυσσον, ᾠρύχθην, v. ᾠρύσσω.

ᾠρύω, d'ord. moy. ᾠρύομαι (seul. prés. et impf. et ao. ᾠρυσάμην) hurler; p. anal. : 1 pousser des hurlements de douleur : ἐπὶ τινι, τινα, au sujet de qqn || 2 pousser des cris de joie véhéments [R. 'Ρυ, gronder; cf. lat. rumor, ravis, raucus, etc.].

ᾠρχαίος, crase ion. et dor. c. ὁ ᾠρχαίος.

ᾠρχαίος, crase ion. et dor. c. ὁ ᾠρχαίος.

ᾠρχεύντο (3 pl. poét. impf. moy.), ᾠρχησα (ao. act.) d'ᾠρχέω.

ᾠρχων, crase ion. et dor. c. ὁ ᾠρχων.

ᾠρῶν, gén. pl. d'ᾠρα.

ᾠρωρύγμην, ᾠρωρύχειν, v. ᾠρύσσω.

1 ᾠς, adv. ainsi, de cette façon : 1 abs. ᾠς φάτο, HOM. il parla ainsi; ᾠς εἰπών, HOM. ayant parlé ainsi; καὶ ᾠς, même ainsi, d'ou néanmoins, toutefois; οὐδ' ᾠς ου μὴδ' ᾠς, pas même ainsi || 2 pour marquer une comparaison : ᾠς... ᾠς, comme..., ainsi; de même

que..., de même || 3 pour marquer une idée de simultanéité : ᾠς..., ᾠς, comme..., en même temps; au moment où..., à ce moment même || 4 pour marquer une conséquence : par suite, à cause de cela || 5 pour annoncer une preuve, un témoignage, un exemple : ainsi par exemple [adv. de l'anc. pron. démonstr. ὅς].

ᾠς pour ᾠς, quand il est placé après le mot auquel il se rapporte.

ᾠς, adv. et conj. : A adv. relat. marquant :

I une comparaison : 1 comme, de même

que, en corrélat. avec un antécéd. exprimé :

ᾠς..., ᾠς, comme..., ainsi; de même que...,

de même; ᾠς..., οὕτω, m. sign. ; il se place

souvent après le suj. et s'écrit ᾠς : θεός δ' ᾠς

τίετο, IL. il était honoré comme un dieu;

βόες ᾠς ἀγελαῖαι, Op. comme un troupeau

de génisses; en ce sens ᾠς est qqf. pléonast. :

ἔλαυνεν ᾠς οὐκ ἀτοντι ἐοικώς, IL. il poussait

ses chevaux comme s'il n'entendait pas, litt.

comme semblable à un homme qui n'entend

pas || 2 comme, tandis que, en même temps

que : ᾠς ἦφατο γούνον, ᾠς, etc. IL. comme

elle avait touché ses genoux, de même, etc. ;

ᾠς ᾖδεν, ᾠς, etc. IL. dès qu'il la vit, aussi-

tôt, etc. || 3 tandis que, tant que, aussi long-

temps que : ᾠς ἂν οὗτος ἥλιος ἀΐρη, SOPH.

aussi longtemps que ce soleil s'élèvera dans

le ciel || 4 comme, autant que : ἔλδον κρέας

ᾠς οἱ χεῖρες ἐχάνδανον, Op. ayant pris de la

viande autant que ses mains en pouvaient

contenir; ᾠς εἶχε ποδῶν (v. πούς) autant

qu'il avait de vitesse; particul. après ἡ con-

struit avec un comparat. : βραχύτερα ἡκόν-

τιζον ἡ ᾠς ἐξικνεσθαί των σφενδονητῶν, XEN.

ils ne lançaient pas leurs javelots assez loin

pour pouvoir atteindre les frondeurs || II

une relation : 1 comme, de la façon que :

οὕτω νῦν καὶ ἐγὼ νοέω ᾠς σὺ ἐίσχεις, Op. moi

aussi je pense maintenant comme tu penses

toi-même || 2 comme, selon que, suivant

que : ᾠς ὁ μάντις φησίν, ESCHL. selon ce que

dit le devin; ᾠς φάτις ἀνδρῶν, SOPH. comme

disent les hommes; avec l'inf. dans une

prop. dépendant d'une prop. subordonnée :

ᾠς σφίσι δοκέειν, HDT. selon leur avis; après

ᾠς φησιν, ᾠς λέγουσιν, ᾠς οἶμαι et autres

constructions de ce genre, le verbe de la

prop. principale devient comme le rég. de

ces verbes et peut se construire à l'inf. :

ᾠς δὲ Σκύθαι λέγουσι νεώτατον ἀπάντων

ἐθνέων εἶναι τὸ σφέτερον (pour ἐστίν, ᾠς

λέγουσι) HDT. la nation des Scythes, selon ce

qu'ils disent eux-mêmes, est la plus récente

de toutes || 3 en tant que, autant que, dans

la mesure où, avec une nuance d'indéter-

mination : ellipt. dans les locut. ᾠς ἕκαστος,

ᾠς ἕκαστοι, HDT. Thc. chacun pour soi, litt.

selon que chacun, etc.; d'ord. avec l'inf. :

ᾠς ἐμὲ εὖ μεμνήσθαι, HDT. autant qu'il m'en

souvient bien; ᾠς γέ μοι δοκεῖν, AR. autant

qu'il me semble; μεγάλα ἐκτίησσο χρήματα

ᾠς ἂν εἶναι Ῥοδόπι, HDT. elle acquit de

grandes richesses pour une (femme comme)

Rhodôpis; elliptiq. ᾠς ἐμοί, ου ᾠς γ' ἐμοί

(s. e. δοκεῖν) autant qu'il me semble; εἰ γεν-

ναῖος ᾠς ἰδόντι, SOPH. à te voir, tu es d'un

sang généreux; *particul. aeu. une prép.* : ὥς ἀπ' ὀμμάτων (s. e. εἰκάσαι) SOPH. à en juger par les yeux; ὥς ἐκ τῶν δυνατῶν, THC. autant que cela est possible; ὥς ἐκ τῶν ὑπαρχόντων, THC. eu égard aux circonstances; ὥς τὸ πολὺ, ὥς ἐπὶ τὸ πολὺ, le plus souvent; ὥς ἐπὶ πλείστον, le plus possible. *A cette construct. se rattache l'emploi de ὥς dev. un adv.* : ὥς ἀληθῶς, ὥς ἑρμῶς, ESCHL. ὥς ἐτητύμως, SOPH. aussi véritablement que possible; *avec inversion* : θαυμαστῶς ὥς, PLAT. θαυμασίως ὥς, ATT. étonnamment; *en séparant l'adv. de ὥς* : θαυμαστῶς μοι εἶπες ὥς, PLAT. ce que tu m'as dit là est étonnant; *surt. avec un superl.* : ὥς μάλιστα, ATT. le plus possible; ὥς τάχιστα, ATT. le plus promptement possible; ὥς βέλτιστος, ATT. le meilleur possible; *avec une prép.* : ὥς ἐς ἐλάχιστον χωρίον, THC. sur l'espace le plus resserré possible; ὥς ἐν ἐχυροτάτῳ, XÉN. dans la situation la plus forte possible || **III l'intention, le but** : 1 avec l'intention de, dans le dessein de, en vue de, *avec un part. fut. ou prés.* : ἐλάμβανεν τὸ τόξον ὥς κατατοξεύσων αὐτόν, HDT. il prenait son arc comme pour le frapper d'une flèche; *avec un part. abs.* : προσέθηκε δρέπανα, ὥς ἐμβαλόντων εἰς τοὺς ἐναντίους, XÉN. il ajouta des faux, pour qu'ils pussent se jeter sur l'ennemi || 2 comme, en guise de : ὥς στίον καὶ φάρμακον διδόναι, XÉN. donner même du poisson en guise d'aliment; comme si : ὥς εἰς Πισιδὰς βουλόμενος στρατεύεσθαι, XÉN. comme s'il voulait faire une expédition en Pisidie || 3 en qualité de : ἦν δὲ οὐδὲ ἀδόνατος ὥς Λακεδαιμόνιος εἰπεῖν, THC. il n'était même pas incapable de parler pour un Lacédémonien, c. à d. il ne manquait pas d'éloquence; μακρὰν ὥς γέροντι ὁδόν, SOPH. longue route pour un vieillard; *p. suite avec un part.* parce que, vu que, attendu que : κατεγέλων τῆς πολιορκίας ὥς ἔχοντες τὰ ἐπιτήδεια, XÉN. ils se moquaient du siège, parce qu'ils avaient les provisions nécessaires; *la prop. commençant par ὥς exprime souv. non un fait, mais une simple possibilité, une conjecture, une opinion* : ὥς μὲν εἰδότες ἴσθι μ' ὦν ἀνιστορεῖς, SOPH. sache que je ne sais rien des choses que tu rappelles || 4 en quelque sorte, à peu près, environ, *litt.* comme (si c'était), comme (qui dirait) : ὥς τὸ τρίτον μέρος, THC. le tiers environ, *litt.* comme le tiers; ὥς δῶα παρασάγγας, XÉN. environ deux parasanges || **IV une exclamation** : ὥς καλὸς μοι ὁ πάππος, XÉN. comme mon grand-père est beau! || **V un souhait, avec l'opt.** : ὥς ἔρις ἀπόλοιτο, IL. puisse la discorde cesser! *avec une négat.* : ὥς μὴ θάνοι, OD. puisse-t-il ne pas mourir! || **VI une interrog. indir.** : διελέγοντο πρὸς ἀλλήλους ὥς μνημονικὸς ὁ Κύρος, XÉN. ils se disaient les uns aux autres combien Cyrus avait bonne mémoire; θαυμάζω ὥς ἡδέως καθέσθεις, PLAT. j'admire comme tu dors paisiblement; *de même dans les locut.* : οὐκ ἔσθ' ὥς, SOPH. il n'est pas possible que; οὐκ ἔσθ' ὥς οὐ, SOPH. il n'est pas possible que... ne; *sur la locut.* οἶσθ' ὥς

ποίησον, v. οἶδα || **B conj.** I que, *avec l'ind.* : ὥς εἰσ' ἀληθεῖς οἶδα, SOPH. je sais qu'ils sont sincères; *avec un part. prés. ou fut.* : ὥς ἐμοῦ ἰόντος ὅπη ἂν καὶ ὑμεῖς, οὕτω τῇ γνώμῃ ἔχετε, XÉN. sachez ceci, c'est que j'irai partout où vous irez || **II afin que, pour que, en vue de, avec le subj.** *après un temps principal* : κριν' ἀνδρας, ὥς φρήτρη φρήτρηφιν ἀρήγῃ, IL. choisis les hommes pour que les tribus se portent secours les unes aux autres; *avec l'opt. après un temps second.* : εἶχον δρέπανα ὥς δικαίῳποιεν, XÉN. ils avaient des faux pour faucher (tout ce qu'ils rencontreraient); *avec l'ind.* : τί μ' οὐ λάδων ἔκτεινας εὐθύς, ὥς ἔδειξα μήποτ' ἐμαυτὸν ἀνθρώποισιν ἔνθεν ἢ γεγώς; SOPH. pourquoi m'ayant pris ne m'as-tu pas tué tout de suite, pour m'empêcher de révéler aux hommes le secret de ma naissance? *avec l'inf.* : κῶθωνα ὥς ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ ἀρῆσασθαι, XÉN. une tasse pour puiser au fleuve; *particul. dans les locut.* ὥς ἔπος εἰπεῖν, ATT.; *ou simpl.* ὥς εἰπεῖν, HDT. pour ainsi dire; ὥς συντόμως εἰπεῖν, XÉN. ὥς συνελόντι εἰπεῖν, XÉN. pour le dire en peu de mots, bref || **III de telle sorte que, avec l'inf.** : εὖρος ὥς δύο τριήρεις πλέειν ὁμοῦ, HDT. d'une largeur telle que deux trirèmes pussent y naviguer de front; *avec l'ind.* : οὕτως ἐμοὶ ἐβοήθησας ὥς νῦν σέσωσμαι, XÉN. tu m'as secouru de telle sorte, que me voilà sauvé. *Lorsque l'antécéd.* οὕτως (v. les ex. préc.), τοιόσδε ou autre semblable se trouve exprimé dans la 1^{re} prop.; ὥς est qsq. s. e. dans la 2^e, *particul.* chez Hérodote : οὕτω ἰσχυραὶ (ὥς) μόγις ἂν λίθῳ παλῆας διαρρηξείας, HDT. tellement dures, qu'à peine on pourrait les briser à coups de pierres || **IV lorsque, après que, et avec εὐθύς ou τάχιστα, dès que, avec l'ind.** : ὥς ἴδον Ἡρακλεῖον, IL. lorsqu'ils virent Héphestos; ὥς δὲ εἶδεν Ἐλαφρον, XÉN. lorsqu'il eut vu une biche; εὐθύς ὥς ἤκουσεν, ESCHL. dès qu'il eut appris; *avec le subj.* *ou l'opt. pour marquer l'idée de répétition*; toutes les fois que, chaque fois que : ὥς δὲ εἰς τὴν Μιλησίην ἀπικοίτο, HDT. toutes les fois qu'il arrivait en Milésie || **V parce que, puisque, car, avec l'ind.** : τί ποτε λέγεις, ὦ τέκνον; ὥς οὐ μανθάνω, SOPH. que veux-tu dire, enfin, mon enfant? car je ne comprends pas; μή καὶ λάθῃ με προσπεσών, ὥς μᾶλλον ἂν ἔλοιτό μ' ἢ τοὺς πάντας Ἀργεῖους λαβεῖν, SOPH. de peur qu'il ne m'aperçoive, car il aimerait mieux s'emparer de moi que de tous les Grecs (*adv. du pron. rel.* δς).

2 ὥς, prép. avec l'acc. vers, primit. et en poésie avec un nom de pers. : αἰεὶ τὸν ὁμοῖον ἔγει θεὸς ὥς τὸν ὁμοῖον, OD. toujours un dieu pousse le semblable vers son semblable; ὥς ὑμᾶς, SOPH. vers vous; *postér. et en prose avec un n. de lieu* : ὥς Ἀβυδον, THC. vers Abydos (cf. ἑως).

ὥσα, ao. d'ὠθέω.

ὥσ-αν-ει, conj. comme, en quelque sorte [ὥς, ἔν, εἰ].

ὥσαυτε, 3 sg. ao. itér. d'ὠθέω.

ὥσ-αὐτως, adv. de même, ainsi, également, de la même manière, chez Hom. *touj. sé-*

paré par δέ : ὡς δ' αὐτως (ou αὐτως), *de même qqf. en prose ; en corrélat. avec ᾤσπερ, de même que...*, de même ; *avec le dat. ou avec καὶ* [ὡς, αὐτως].

ᾤσδε, dor. c. ᾤδε, 3 sg. *imprf.* d'ᾤζω.

ᾤσ-ει, conj. : 1 comme si, comme lorsque || 2 comme, de même que || 3 comme, à peu près, environ.

ᾤσθην, ao. pass. d'ᾤθέω.

ᾤσι, dat. pl. d'ᾤς.

ᾤσι, 3 pl. *sbj. prés.* d'εἰμι.

ᾤσίουν, v. ᾤσιώω.

ᾤσις, εως (ῆ) heurt, coup [ᾤθέω].

ᾤσιᾤθην, v. ᾤσιώω.

ᾤσμαι, pf. pass. d'ᾤθέω.

ᾤσ-περ, adv. et conj. : **A** adv. comme, de même que : *marque* : **I** *une comparaison* : 1 comme, de même que : ζῆν ᾤσπερ ἤδη ζῆς, SOPH. vivre comme tu vis déjà ; *avec un corrélat.* : τηλικού ᾤσπερ ἐγών, IL. du même âge que moi ; ᾤσπερ..., ᾤδε, SOPH. de même que..., de même ; ᾤσπερ καί..., οὕτω καί, XÉN. de même que aussi..., de même aussi, etc. ; ᾤσπερ ἂν εἴ τις ἀσπάξοιτο, XÉN. comme l'aurait embrassé qqn (qui l'aurait connu depuis longtemps), *litt.* comme qqn l'aurait embrassé, si, etc. || 2 que, *après un compar.* || **II** *un état* : dans l'état où, de la façon que : ᾤσπερ ἂν τις λέγοι, PLAT. comme on pourrait dire || 2 en tant que, parce que ; *avec l'inf.* ᾤσπερ εἰπεῖν, LUC. comme pour dire || **III** ᾤσπερ ἂν *avec le sbj. pour exprimer une idée de temps* : 1 tant que : ᾤσπερ ἂν ζῶ, SOPH. aussi longtemps que je vivrai (*seul. d'autres*, de qqe façon que je vive) || 2 aussitôt, aussitôt que || **IV** *une explication, un témoignage, une preuve*, comme, par exemple : ὅταν χορὸς γίννηται, ᾤσπερ ὁ εἰς Δῆλον πεμπομένος, XÉN. lorsqu'on forme un chœur, comme par exemple celui qu'on envoie à Delos || **V** en quelque façon, à peu près : ᾤσπερ ἀκοντί, THC. pour ainsi dire sans effort || **VI** comme si, *avec un part.* : ᾤσπερ ἐγγέλωσα τοῖς ποιουμένοις, SOPH. comme s'applaudissant de ce qu'elle avait fait ; *particul. avec un part. abs.* ᾤσπερ ἐξόν, XÉN. comme si cela était en notre pouvoir || **B** conj. afin que, pour que : φάλαγγα ἔχοντες, ᾤσπερ ἰσχυρότεροι ἂν εἴητε, XÉN. ayant une troupe rangée, pour que vous soyez plus forts [ὡς, περ].

ᾤσπερ-ει, conj. comme si ; *avec un verbe ou avec un subst.* comme si c'était [ᾤσπερ, ει].

ᾤσπερ-οὖν, conj. : 1 dès que, aussitôt que || 2 comme cela est évident [ᾤσπερ, οὖν].

ᾤσ-τε, adv. et conj. : **I** adv. 1 comme (*seul. en poésie et en prose ion.*) : ᾤστε μύρμηκες, ESCHL. comme des fourmis ; *qqf. séparé* : ᾤς τις τε λέων, IL. comme un lion || 2 comme, en qualité de (*seul. dans Hom. et dans la prose ion.*) ᾤστε θεός, IL. en qualité de déesse ; *avec un part.* attendu que, vu que : ᾤστε φυλασσομένων τῶν ὁδῶν, HDT. attendu que les routes étaient gardées ; *elliptiq.* : ᾤστε περὶ ψυχῆς, OP. attendu qu'il s'agissait de la vie || **II** conj. : 1 de telle sorte que, *avec l'ind.* : καὶ εἰς μὲν τὴν ὑστεραίαν

οὐχ ἦκεν, ᾤσθ' οἱ "Ελληνες ἐφρόντιζον, XÉN. et le lendemain il ne revint pas, de sorte que les Grecs étaient soucieux ; *avec l'inf.* ao. : ᾤστε ἀποπλησθῆναι τὸν χρεσμόν, HDT. de sorte que l'oracle fut accompli ; *avec un imprp.* : ᾤστε μὴ λίαν στένε, SOPH. ainsi ne te lamente pas trop ; ᾤστε θάρρει, XÉN. ainsi courage ! *p. suite, au commenc. d'une phrase*, de sorte que, c'est pourquoi || 2 à ce point que, *d'ord. avec un antécéd.* οὕτω, τηλικός, etc. ; *avec l'ind.* : οὐχ οὕτω φρενοβλαβέες ἦσαν ᾤστε ἐδοῦλοντο, HDT. ils n'auraient pas été insensés au point de vouloir, etc. ; *avec l'inf.* : οὐ τηλικός εἰμι ᾤστε σημάτων πάντα πιθέσθαι, OP. je ne suis pas d'âge à obéir en tout à un maître || 3 pour que, *avec l'inf.* : εἰ δέ τοι αὐτῷ θυμὸς ἐπέσσυται ᾤστε νέεσθαι, ἔρχεο, IL. si ton cœur te pousse à retourner, va ; *surt. après un compar.* : μέζω κακὰ ἢ ᾤστε ἀνακλαίειν, HDT. maux trop grands pour qu'on les déplore en plaintes bruyantes ; *en ce sens ᾤστε est qqf. s.e.* : νόσημα μεῖζον ἢ φέρειν, SOPH. mal trop grave pour qu'on le supporte ; *après un positif* : ψυχρὸν ᾤστε λούσασθαι, XÉN. eau trop froide pour s'y baigner ; *en ce sens ᾤστε est qqf. s. e.* : ὀλίγους εἶναι στρατιῇ τῇ Μῆδων συμβάλλειν, HDT. trop peu nombreux pour en venir aux mains avec l'armée des Mèdes ; *p. suite*, à la condition que : ἐκίρουζάν τε, εἰ βούλοιντο, τὰ ὅπλα παραδούναι Ἀθηναίους ᾤστε βουλεύσαι ὅτι ἂν ἐκεῖνοις δοκῇ, THC. ils firent demander par un héraut s'ils voulaient livrer leurs armes aux Athéniens, en laissant ces derniers prononcer sur leur sort comme ils l'entendraient ; εἰδὼς ἃ ἐπαγγέλοιντο, ᾤστε ἐκπλεῖν, XÉN. sachant ce qu'ils proposeraient, à condition de s'éloigner par mer [ὡς, τε].

ᾤστε, dor. c. οὔστε, acc. pl. d'ᾤστε.

ᾤστίζω (f. ᾤστίω) pousser souvent, pousser, bousculer ; *d'ord. au pass. (seul. prés.) être* poussé, bousculé [*fréquent.* d'ᾤθέω].

ᾤστρακίζω, **ᾤστρακισμένος**, v. ᾤστρακίζω.

ᾤσφραπτο, 3 pl. ao. ion. d'ᾤσφραίνομαι.

ᾤσφρησάμην (ao.), **ᾤσφρόμην** (ao. 2) d'ᾤσφραίνομαι.

ᾤσχος, ou (ῆ) c. ᾤσχος.

ᾤσχοφορία, ὠν (τὰ) c. ᾤσχοφορία.

ᾤσω, fut. d'ᾤθέω.

ᾤτα, plur. d'ᾤς.

ᾤτακουστέω-ᾤ, prêter l'oreille, chercher à entendre, espionner [ᾤτακουστής].

ᾤτ-ακουστής, οὐ (ῆ) qui est aux écoutes, espion [οὐς, ακούω].

ᾤ τάν, v. τάν.

ᾤτε, dat. sg. du relat. ᾤτε.

ᾤτελή, ης (ῆ) blessure : 1 dans Hom. blessure fraîche, ouverte || 2 blessure fermée, cicatrice, *en prose touj. en ce sens* [οὐτάω].

ᾤτερος, crase dor. p. ὁ ἑτερος.

ᾤτιν, dat. d'ᾤστις.

ᾤτίς, ἰδος (ῆ) sorte de volatile, p.-é. outarde (lat. otis tarda) [οὐς].

ᾤτοκάταξις, ιος (ῆ) athlète dont les oreilles sont écrasées par les coups [οὐς, κατάγνυμι].

ᾤτός, gén. d'οὐς.

ᾤτος, ου (ῆ) duc, oiseau de nuit, muni de

deux aigrettes en forme d'oreilles; p. anal. sot, imbécile [οὔς].

ᾤτρυννα, ᾤτρυνθην, ᾤτρυνον, v. ᾤτρύνω.

ᾤττικοί, crase dor. p. οἱ ᾤττικοί.

ᾤτῶεις, ᾤεσσα, ᾤεν, garni d'anses [οὔς].

ᾤτῶν, gén. pl. d'οὔς.

ᾤῦτός, ἰον. et dor. p. ὁ ᾤῦτός; sel. d'autres ᾤῦτός, ᾤῦτός, ᾤῦτός οὐ ᾤῦτός, v. ᾤῦτός.

ᾤφειλα, ao. d'ᾤφέλλω.

ᾤφειλήθην, ᾤφείληκα, ᾤφείλησα, v. ᾤφείλω.

ᾤφειλον, impf. d'ᾤφείλω.

ᾤφέλεια ou ᾤφελία, ας (ῆ) I secours, aide, assistance, en gén. : ᾤφελίαν προσλαμβάνειν, Thc. recevoir assistance; particul. secours de guerre || II utilité, avantage : 1 au sens abstrait, en gén. : ἀπ' οὗ ἐμελλε οὐδεμία ᾤφελὴ ἐσσεσθαι, Hdt. d'où il ne devait résulter aucun avantage; ἐπ' ᾤφελει ἐστὶ οὐ γίγνεται τι, Xen. qqe ch. est ou se produit à l'avantage de, etc.; τὴν κοινὴν ᾤφελίαν φυλάξει, Thc. veiller à l'intérêt commun || 2 au sens concret, d'ord. au plur. les avantages, les profits; particul. les services rendus; αἱ κοινὰ ᾤφ. Lys. les ressources communes, c. à d. les ressources de l'Etat || 3 en mauv. part. butin [ᾤφείλω].

ᾤφείλω-ῶ (impf. ᾤφελουν, ᾤφελίσω, ao. ᾤφελισα, pf. ᾤφελισκα; pass. f. ᾤφεληθήσομαι, ao. ᾤφελήθην, pf. ᾤφελήμην, pl. q. pf. ᾤφελήμην) secourir, assister, aider, d'où être utile : τίνα, rar. τινι, à qqn; τι, en qqe ch.; ᾤφ. τίνα τι, être utile à qqn en qqe ch.; οὐδὲν τίνα, n'être utile en rien à qqn; au part. prés. employé subst. : οὐδεὶς ἔρωτος τοῦδ' ἐφαίνεται ᾤφελῶν, Soph. nul n'apparaissait pour m'aider à satisfaire ce désir || Pass. (f. ᾤφεληθήσομαι ou ᾤφελήσομαι) être aidé, assisté, secouru : πρὸς τινος, παρά τινος, par qqn; ἐκ τινος, tirer parti de qqn ou de qqe ch., retirer un profit ou un avantage de qqe ch.; avec un part. : ᾤφελοῦμαι ἰδῶν, Thc. je profite de ce que j'ai vu, etc.; avec un adj. ou un pron. neutre : μεγάλη ᾤφελεῖσθαι, Plut. retirer de grands avantages; οὐδὲν ᾤφ. Soph. ne retirer aucun avantage; en mauv. part. : δι' ἀρπαγῆς ᾤφελεῖσθαι, Plut. s'enrichir par le pillage [ᾤφελος].

ᾤφελήμα, ατος (τὸ) 1 ce qui rend service, chose avantageuse, source de profit, bienfait; en parl. de pers. bienfaiteur || 2 utilité, avantage, profit [ᾤφείλω].

ᾤφελήσιμος, ος, ον : 1 utile, avantageux || 2 secourable, bienveillant [ᾤφείλω].

ᾤφελησις, εως (ῆ) avantage, utilité [ᾤφείλω].

ᾤφελητέος, α, ον, adj. verb. d'ᾤφείλω.

ᾤφελία, v. ᾤφείλω.

ᾤφελίη, ἰον. c. le préc.

ᾤφείλιμος, ος ou ῆ, ον : 1 secourable || 2 utile, avantageux, profitable; τὸ ᾤφελίμον, l'utile, l'avantage || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [ᾤφείλω].

ᾤφελίμως, adv. utilement, d'une manière avantageuse.

ᾤφελλον, impf. d'ᾤφέλλω.

ᾤφελον, ao. 2 d'ᾤφείλω.

ᾤφθαι, inf. pf. pass. d'ᾤφθομαι; v. ᾤράω.

ᾤφθην, ao. pass. d'ᾤράω; v. ᾤφθισκάνω.

ᾤφληκα, ᾤφλησα, ᾤφλον, v. ᾤφλισκάνω.

ᾤφρόντιστος, crase poét. p. ὁ ἀφρόντιστος.

ᾤφρυαμένος, ῆ, ον, part. pf. d'ᾤφρυόομαι.

ᾤχ', élis. poét. p. ᾤχα dev. une aspirée.

ᾤχει, ᾤχεῖτο, 3 sg. impf. act. et pass. d'ᾤχέω.

ᾤχετο, 3 sg. impf. d'ᾤχόομαι.

ᾤχευε-τι, ᾤχευσα, v. ᾤχέω.

ᾤχημαι, v. ᾤχόομαι.

ᾤχησα, v. ᾤχέω.

ᾤχθην, ao. 1 pass. d'ᾤχθνυμι ou d'ᾤχγω.

ᾤχθησαν, 3 pl. ao. 1 d'ᾤχθέω.

ᾤχμασα, ao. d'ᾤχμάζω.

ᾤχόμην, impf. d'ᾤχόομαι.

ᾤχουν, v. ᾤχέω.

ᾤχρα, 3 sg. impf. d'ᾤχράω

ᾤχρά, fém. d'ᾤχρός.

ᾤχράω-ῶ, devenir jaune ou pâle [ᾤχρός].

ᾤχριασις, εως (ῆ) action de devenir jaune ou pâle, pâleur [ᾤχρίζω].

ᾤχριάω-ῶ (f. -άσω, ao. -ησα, pf. -ακα) devenir ou être jaune ou pâle [ᾤχρός].

ᾤχρός, ᾤ, ὄν, d'un jaune pâle, pâle.

ᾤχρος, ου (ὁ) couleur jaune ou pâle, pâleur.

ᾤχρότης, ητος (ῆ) pâleur [ᾤχρός].

ᾤχωκα, v. ᾤχόομαι.

ᾤψ (ῆ), seul. à l'acc. vue, d'où visage : εἰς ᾤψα ἰδέσθαι τινί, Il. ou εἰς ᾤψα τινος ἰδέσθαι, Il. regarder qqn en face; θεῆς εἰς ᾤψα ἔοικεν, Il. elle ressemblait de visage ou d'aspect à une déesse [R. ὄψ, voir; cf. ὄπωπα].

ᾤψαι, 2 sg. pf. pass. d'ᾤράω.

ᾤψων, gén. pl. d'ᾤψόν.

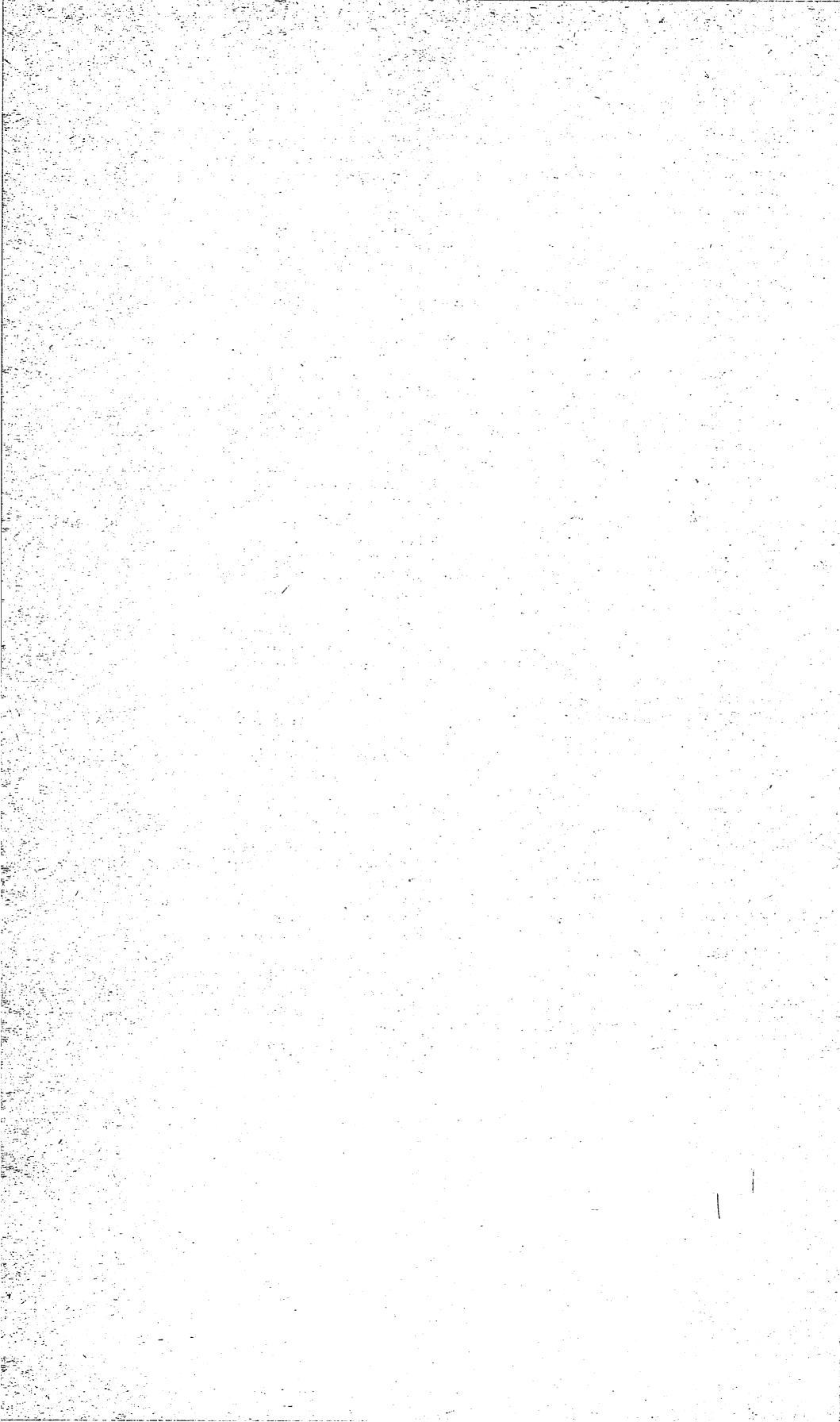


TABLEAU I

NUMÉRATION DES GRECS

Les Grecs employaient pour chiffres les vingt-quatre lettres de l'alphabet sans en changer l'ordre, mais en y intercalant trois signes particuliers : le ς, qui valait 6 et s'appelait *έπίσημον* φαῖ ou simplement *έπίσημον*; c'est primitivement le *vau* des Hébreux et des Phéniciens, identique avec le digamma des Éoliens et l'*f* des Latins; le Ϸ, qui valait 90 et s'appelait *κόπτα*, primitivement le *coph* des Hébreux et des Phéniciens, le *q* des Latins; enfin le Ϲ, qui valait 900 et s'appelait *σάμπι* à cause de sa forme (σάν ou σίγμα et πῖ), originairement le *sin* des Hébreux et des Phéniciens. Voici la valeur des lettres employées comme chiffres :

UNITÉS.		DIZAINES.		CENTAINES.	
1	α'	10	ι'	100	ρ'
2	β'	20	κ'	200	σ'
3	γ'	30	λ'	300	τ'
4	δ'	40	μ'	400	υ'
5	ε'	50	ν'	500	φ'
6	ς'	60	ξ'	600	χ'
7	ζ'	70	ο'	700	ψ'
8	η'	80	π'	800	ω'
9	θ'	90	Ϸ'	900	Ϲ'

Avec ces vingt-sept caractères, surmontés, comme on le voit, d'un accent à droite, ils pouvaient exprimer tous les nombres jusqu'à 999. Exemples : 11, ια'. 12, ιβ'. 13, ιγ'... 21, κα'. 22, κβ'. 23, κγ'... 101, ρα'. 102, ρβ'. 103, ργ'... 110, ρι'. 111, ρια'. 112, ριβ'... 990, Ϲιλ'. 991, Ϲιλα'. 992, Ϲιλβ'... 999, Ϲιλθ'. Arrivés là, ils employaient ensuite pour exprimer les mille, dizaines et centaines de mille, les mêmes lettres et dans le même rapport que pour exprimer les unités, dizaines et centaines d'unités. Seulement, pour distinguer leur nouvel emploi, on marquait ces lettres d'un iota souscrit à gauche. Ainsi α signifiail 1000, β, 2000; γ, 3000; δ, 4000, et ainsi de suite jusqu'à Ϲ, qui valait 900000. Et l'on pouvait écrire ainsi tous les nombres jusqu'à 999999 ou ϹιλθϹιλθ'. Mais ordinairement on s'arrêtait à 100000 ou ρ. A partir de ce nombre, on aimait mieux tourner par l'adjectif μύριοι, dix mille, joint aux adverbes δεκάκις, dix fois, εικοσάκις, vingt fois, etc. Exemples; Δεκάκις μύριοι, dix fois dix mille, ou cent mille. Εικοσάκις μύριοι, vingt fois dix mille, ou deux cent mille. Έκατοντάκις μύριοι, un million. Χιλιάκις μύριοι, dix millions. Μυριάκις μύριοι, cent millions. On trouve quelquefois ρ surmonté d'un tréma, pour signifier un million.

Les livres de l'Iliade et de l'Odyssée sont désignés par les lettres de l'alphabet grec prises simplement dans leur ordre vulgaire, sans aucune intercalation, avec une valeur déterminée par leur rang depuis 1 jusqu'à 24, comme nous employons quelquefois les lettres de notre alphabet pour servir d'étiquettes. Mais ce n'est pas là un système de numération.

Une autre manière de chiffrer, usitée dans les anciennes inscriptions, se rapproche beaucoup de la manière latine. Elle consiste à employer les signes Ι, un; ΙΙ, cinq (πέντε); Δ, dix (δέκα); Ϸ, cinquante (cinq fois dix); Η, cent (Hexατόν pour έκατόν); Ϸ, cinq cents; Χ, mille (χίλιοι); Ϸ, cinq mille; Μ, dix mille (μύριοι); Ϸ, cinquante mille (cinq fois dix mille), absolument comme on emploie les chiffres romains, mais sans craindre de répéter le même chiffre jusqu'à quatre fois de suite. Exemples : 1, Ι 11, 2, ΙΙ 111, 3, ΙΙΙ 1111, 4, ΙΙΙΙ 11111, 5, ΙΙΙΙΙ 111111, 6, ΙΙΙΙΙΙ 1111111, 7, ΙΙΙΙΙΙΙ 11111111, 8, ΙΙΙΙΙΙΙΙ 111111111, 9, Δ 10, ΔΙ 11, ΔΙΙ 12, ΔΙΙΙ 13, ΔΙΙΙΙ 14, ΔΙΙΙΙΙ 15, ΔΙΙΙΙΙΙ 16, ΔΙΙΙΙΙΙΙ 19, ΔΔ 20, ΔΔΔ 30, ΔΔΔΔ 40, Ϸ ou Ϸ, 50, ϷΔ 60, Ϸ, ΜΜΜΜ ϷΧΧΧΧ ϷΗΗΗΗ ϷΔΔΔΔ ΙΙΙΙΙ, 99999. On trouve aussi quelquefois Ϸ, dix fois dix mille, ou 100000. Ϸ, cent fois dix mille, ou un million.

MESURES DE LONGUEUR ATTQUES

MESURES ORDINAIRES.

	MÈTRES. M.	LIN.
Doigt (δάκτυλος), seizième du pied grec.	0,0185	
Condyle, (κόνδυλος) deux doigts ou un huitième du pied	0,037	
Palme ou doron (παλαιστή, δῶρον), quatre doigts, ou un quart du pied	0,074	
Demi-pied (ἡμιπόδιον, δυχάς), huit doigts	0,148	
Spilthame ou empan (σπιθαμή), douze doigts, ou trois quarts du pied.	0,222	
Pied (πούς)	0,296	
Pygme (πυγμή), un pied et deux doigts, ou neuf huitièmes du pied.	0,333	
Pygon (πυγών), un pied et quatre doigts, ou cinq quarts du pied.	0,370	
Coudée (πῆχυς), un pied et demi.	0,444	
Orgye, brasse ou toise grecque (ὀργυιά), six pieds.	1,776	

MESURES ITINÉRAIRES.

Pas (βῆμα ἀπλοῦν), deux pieds et demi.	0,740
Plèthre (πλῆθρον), cent pieds	29,6
Stade (στάδιον), cent orgyes, quatre cents coudées, six cents pieds	177,6

MESURES DE LONGUEUR POUR L'ARPENTAGE.

Pied (πούς).	0,296
Orgye ou toise (ὀργυιά), six pieds.	1,776
Acène ou perche (ἄκαινα, κάλαμος), dix pieds.	2,96
Hamma ou chaîne (ἄμμα), soixante pieds.	17,760
Plèthre (πλῆθρον), cent pieds.	29,600

MESURES CARRÉES POUR L'ARPENTAGE.

Pied carré (τετράγωνος πούς).	87
Acène ou perche carrée (ἄκαινα), cent pieds	870
Plèthre ou arpent grec (πλῆθρον), mille pieds.	8700

ARES.	MÈTRES carrés.	DÉCI. carrés.	CENTIM. carrés.
8	870	76	87

L'unité première de toutes ces mesures est le pied attique solonien de 0^m,296. Une ancienne mesure restée en vigueur était le pied éginétique de 0^m,328 et, dans les courses du stade, le pied olympique de 0^m,32045, d'où le stade olympique de 192^m,27. Le pied dit de Philétiens, employé surtout en Asie à partir du 1^{er} siècle avant Jésus-Christ, mesurait 0^m,330. La coudée commune, ancienne mesure babylonienne, 0^m,495; et le stade romain, dont 8 font un mille romain, était de 185 mètres; le stade ptolémaïque, dont 7 font un mille romain, valait 210 mètres. La parasange 5940 mètres.

POIDS DES GRECS ET DES ATHÉNIENS

Les unités pondérales usitées dans les pays grecs étaient originaires d'Orient. Trois systèmes prévalaient avant Solon : le système *éginète* (origine phénicienne) dont la diffusion était due aux relations commerciales de l'île d'Égine, et le système appelé *euboïque*, copie du système perse propagé en Grèce par les marchands eubéens de Chalcis et d'Érétrie, et l'ancien système *attique*. L'unité fondamentale de poids est le talent, poids d'un pied cube d'eau. Théoriquement, le talent se subdivise en 60 mines, la mine en 100 drachmes.

SYSTÈME ÉGINÈTE	SYSTÈME EUBOÏQUE	ANCIEN SYSTÈME ATTIQUE
Talent (τάλαντον)... 37 ^{kg} ,11	25 ^{kg} ,92	35 ^{kg} ,937
Mine (μνᾶ)..... 618 gr.	432 gr.	0, 599
Drachme (δραχμή)..... 6 ^{gr} ,18	4 ^{gr} ,32	0, 006

Solon adopta le système euboïque pour le poids des monnaies; mais, pour les transactions commerciales, le système éginétique resta en vigueur avec de légères modifications.

SYSTÈME ATTIQUE APRÈS SOLON

POIDS MONÉTAIRES	POIDS MARCHANDS
Chalque (χαλκός)..... 0 ^{gr} ,09	
Hémiobole (ἡμιωβολίον)..... 0 ^{gr} ,36	
Obole (ὀβολός), 8 chalques..... 0 ^{gr} ,72	1 gr.
Drachme (δραχμή), 6 oboles..... 4 ^{gr} ,32	6 —
Mine (μνᾶ), 100 drachmes..... 432 gr.	606 —
Talent (τάλαντον), 60 mines, 6000 dr. 25 ^{kg} ,92	36 ^{kg} ,39

On employait en pharmacie des subdivisions de l'obole monétaire : le γράμμα (*scripulum*) = 2 oboles; le θέρμος (*lupinus*) = 2/3 d'obole; le κεράτιον (*silique*) = 1/3 d'obole.

Les signes employés sur les inscriptions attiques pour l'indication des poids sont les suivants :

Τ (τάλαντον)..... 6000 drachmes	Π (πέντε)..... 5 drachmes
Γ ^α (πεντακισχίλια)..... 5000 —	Ι 1 —
Χ (χιλία)..... 1000 —	Ι 1 obole
Γ ^β (πεντακόσια)..... 500 —	Ϛ (ἥμισυ)..... 1/2 —
Η (ἑκατόν)..... 100 —	Τ (τεταρτημόριον)..... 1/4 —
Γ ^γ (πεντήκοντα)..... 50 —	Χ (χαλκός)..... 1/8 —
Δ (δέκα)..... 10 —	

Les systèmes soloniens se maintinrent jusque vers l'époque d'Alexandre. Ils furent réformés sous les Ptolémées pour être mis d'accord avec les mesures égyptiennes; ce système de la réforme se propagea en Attique par le commerce.

SYSTÈME DE LA RÉFORME PTOLÉMÉENNE

POIDS MONÉTAIRES	POIDS MARCHANDS
καλκός..... 0 ^{gr} ,07	
ἡμιωβολίον..... 0, 28	
ὀβολός..... 0, 57	1 gr.
δραχμή..... 3, 41	6 —
μνᾶ..... 341 gr.	655 —
τάλαντον..... 20 ^{kg} ,47	39 ^{kg} ,29

MESURES DE CAPACITÉ ATTIQUES

I. — MESURES POUR LES LIQUIDES

SYSTÈME DE SOLON		SYSTÈME NOUVEAU	
	litres.		litres.
Cyathe (κυάθος).....	0,04	.....	0,0455
Oxybaphe (ὀξύβαφον), 1 1/2 cyathes.....	0,038	.....	0,0682
Cotyle (κοτύλη), 6 cyathes.....	0,270	..... 4 1/2 cyathes.	0,2047
Hémichous (ἡμίχοος), 6 cotyles.....	1,62	Hémine (ἡμίνα), 6 cyathes.....	0,2720
Chous (χοῦς), 12 cotyles.....	3,24	Xeste (ξέστης), 9 cyathes.....	0,4094
Amphore (ἀμφορεύς), 1/2 mètrete.....	19,44	Hémichous (ἡμίχοος), 8 cotyles.....	1,637
Mètrete (μετρητής), 144 cotyles.....	38,88	Chous (χοῦς), 16 cotyles.....	3,275
		Mètrete, 192 cotyles.....	33,294

II. — MESURES POUR LES SOLIDES

Cotyle (κοτύλη).....	0,27	.....	0,205
Choenix (χοῖνιξ), 4 cotyles.....	1,08	..... 6 cotyles.....	1,228
Hémiecte (ἡμιέκτον), 16 cotyles.....	4,32	..... 24 —	4,912
Hecteus (ἑκτεύς), 32 cotyles.....	8,64	..... 48 —	9,824
Médimne (μέδιμνος), 192 cotyles.....	51,84	..... 288 —	58,941

Le mètrete représente le pied cubc. Par suite, dans les autres systèmes, sa capacité variait avec la longueur du pied. Dans le système éginétique, il valait 35^m,3. A Sparte, le médimne valait 74 litres et le chous 4^m,62.

UNITÉS DE COMPTE ET MONNAIES DES ATHÉNIENS

La nomenclature des monnaies était la même que celle des poids. La monnaie d'argent était la plus courante, les pièces de brouze n'ayant eu à Athènes qu'une durée éphémère et les pièces d'or provenant surtout de l'étranger. L'unité monétaire attique était la drachme de 4^{re},31 ou 4^{re},32. La pièce la plus petite était le quart d'obole et la plus haute le décadrachme (10 drachmes). Au delà, la mine et le talent ne représentaient que des unités de compte, comme chez nous le million et le milliard. C'est par le poids moyen et l'évaluation du titre des pièces attiques au v^e siècle qu'on peut apprécier la valeur approximative des monnaies anciennes en monnaies modernes.

MONNAIES DE CUIVRE.

	FRANCS. CENTIM.
Chalque (χαλκοῦς), le huitième de l'obole	0,02
Double chalque (διχαλκον).	0,04

MONNAIES D'ARGENT.

Demi-obole (ἡμιόβολιον).	0,08
Obole (ὀβολός), le sixième de la drachme.	0,15
Diobole ou double obole (διώβολον).	0,31
Tétrobole ou quadruple obole (τετρώβολον).	0,62
DRACHME (δραχμή).	0,93
Didrachme ou double drachme (διδράχμον).	1,85
Tétradrachme ou quadruple drachme ou statère d'argent (τετράδραχμον, στατήρ).	3,71

MONNAIE D'OR.

Statère d'or (χρυσοῦς στατήρ, ou simplement χρυσοῦς), vingt drachmes (8 ^{re} ,60 d'or).	18,54
--	-------

UNITÉS DE COMPTE.

Mine (μνᾶ), somme de cent drachmes.	92,68
Talent (τάλαντον), somme de soixante mines, ou six mille drachmes.	5560,90

Le statère d'or d'Alexandre, identique au *philippe*, est identique aussi au statère attique et ne diffère que peu du *darique* perse (8^{re},41). Le statère de Cyzique, en *electrum* (alliage naturel d'or et d'argent), valait, au temps de Démosthène, 2 drachmes attiques.

Le talent, quand on emploie ce mot sans autre désignation, est toujours le talent d'argent ou talent attique de soixante mines : 5560 francs.

Le talent d'or doit moins s'entendre d'une somme pécuniaire que d'une quantité d'or déterminée par le poids (voyez le tableau des poids). On l'évalue ordinairement à dix talents d'argent ou six cents mines : 55600 francs.

TABLE DES MOIS ET DES JOURS CHEZ LES GRECS

L'année grecque ou plutôt athénienne se composait primitivement de douze mois lunaires de 30 jours. Plus tard, pour les mettre mieux d'accord avec le cours de, la lune, on les fit alternativement de 29 (κοῖλοι μῆνες) et de 30 jours (μήνες πλήρεις). Cela fit une année de 354 jours, trop courte de 11 jours par rapport à l'année solaire astronomique, en sorte que la division par mois ne s'accordait pas avec la marche des saisons. Pour essayer de faire coïncider, à des intervalles réguliers, l'année lunaire et l'année solaire, on imagina d'intercaler un treizième mois supplémentaire après chaque deuxième année lunaire : c'était le *cycle triétérique* (τριετηρίς).

Mais alors l'année lunaire se trouvait trop allongée. Un nouveau système, celui du *cycle octaétérique* (ὀκταετηρίς), remédia à cet inconvénient à partir du 7^e s. Pendant la durée de ce cycle, cinq années sur huit étaient des années communes de 354 jours, et trois (la 3^e, la 5^e et la 8^e) des années intercalaires de 384 jours, c'est-à-dire avec un mois supplémentaire de 30 jours. On obtenait ainsi une somme de 2922 jours, précisément égale à huit de nos années y compris les bissextiles, soit à huit années de 365 jours un quart ; l'octaétéris concordait ainsi à peu près avec la marche du soleil.

Nous disons à peu près, car il y eut toujours des inégalités qui obligèrent d'essayer successivement différents cycles, dont les plus célèbres sont celui de 19 ans (ἐννεακαιδεκαετηρίς), inventé par Méton d'Athènes, au temps de Périclès, et celui de 76 ans (ἑβδομηκονταετηρίς), introduit par Callippe de Cyzique, un siècle plus tard.

Ces changements de cycles, mais surtout l'insertion irrégulière du mois intercalaire, font qu'il est absolument impossible d'établir une concordance absolue entre les mois grecs et les nôtres. La différence, soit en avance, soit en retard, peut quelquefois être de près de 30 jours. Mais comme les travaux des réformateurs du calendrier grec ont toujours eu pour but de concilier, autant que possible, la division par mois lunaires avec la marche des saisons, c'est toujours en dernier résultat à la division par saisons qu'il faut en revenir. C'est pourquoi la meilleure concordance approximative est encore celle-ci :

MOIS D'ÉTÉ.	{	hécatombéon (30 jours) répondant à peu près à juillet.	
		métagitnion (29)	août.
		boédromion (30)	septembre.
MOIS D'AUTOMNE. . .	{	pyanepsion (30).	octobre.
		mæmactérion (29).	novembre.
		posidéon (29).	décembre.
MOIS INTERCALAIRE.	{	posidéon II (30).	décembre.
			janvier.
MOIS D'HIVER. . . .	{	gamélion (30).	janvier.
		anthestérion (29)	février.
		élaphébolion (30).	mars.
		munychion (29).	avril.
MOIS DE PRINTEMPS.	{	thargélion (3)	mai.
		scirophorion (29).	juin.

Chaque mois commençait ou était censé commencer avec la lune ; c'est pourquoi le premier jour s'appelait *νομήνια*, nouvelle lune, et le dernier jour *ἐφη και νέα*, vieille et nouvelle, c'est-à-dire jour intermédiaire entre les deux lunes. Les 30 ou 29 jours se partageaient en 3 décades ; la première s'appelait *μηνὸς ἱσταμένου* ou *ἀρχομένου*, du mois commençant ; la seconde, *μηνὸς μεσοῦντος*, du milieu du mois ; la troisième, *μηνὸς φθίνοντος* ou *λήγοντος* ou *παυομένου*, du mois finissant. Dans cette dernière décade les jours se comptaient à rebours, à partir du trentième ou vingt-neuvième compté comme premier.

JOURS du mois.	PREMIÈRE DÉCADE.	JOURS du mois.	DEUXIÈME DÉCADE.	JOURS du mois.	TROISIÈME DÉCADE.
1	νομήνια.	11	πρώτη.	21	dans les mois de 30 jours. δεκάτη.
2	δευτέρα.	12	δευτέρα.	22	dans les mois de 29 jours. ἐνάτη.
3	τρίτη.	13	τρίτη.	23	ὀγδόη.
4	τετάρτη.	14	τετάρτη.	24	ἐβδόμη.
5	πέμπτη.	15	πέμπτη.	25	ἑκτη.
6	ἑκτη.	16	ἑκτη.	26	πέμπτη.
7	ἐβδόμη.	17	ἐβδόμη.	27	τετάρτη.
8	ὀγδόη.	18	ὀγδόη.	28	τρίτη.
9	ἐνάτη.	19	ἐνάτη.	29	δευτέρα.
10	δεκάτη.	20	δεκάτη.	30	ἐφη και νέα.

On comptait aussi quelquefois les jours de la troisième décade dans leur ordre naturel en ajoutant *ἐπ' ἐκάδ' ou μετ' ἐκάδα*, après la vingtaine. Ainsi le 21 était *πρώτη ἐπ' ἐκάδ'*, le premier jour après la vingtaine ; le 22, *δευτέρα ἐπ' ἐκάδ'*, et ainsi de suite jusqu'au dernier jour, *ἐφη και νέα*.

TABLE DES RACINES

MENTIONNÉES DANS LE DICTIONNAIRE

AVEC LA LISTE DES PRINCIPAUX MOTS QUI S'Y RATTACHENT

***Αγ,** mener, conduire.

- I 1 ἄγω, mener.
ἀγωγός, qui conduit.
ἀγωγή, action de transporter.
- 2 ἀγών, assemblée, concours.
- 3 ἀγορά, assemblée.
- 4 ἀγέλη, troupeau.
- 5 ἀγυιά, rue.
- 6 ἄγρα, chasse.
ἀγρέω, prendre à la chasse.
- II 1 ἄξων, axe, essieu.
- 2 ἀξιος, digne.
ἀξιόω-ω, juger digne, juger bon.
- III ἡγέομαι, marcher devant.
ἡγεμών, guide, chef.

***Αγ,** être pur.

- I 1 ἄγος, ce qui doit être expié.
- 2 ἄγιος, saint.
- 3 ἀγνός, pur.
- II ἄζω, vénérer avec crainte.

***Αγκ,** être crochu ou recourbé.

- I 1 ἄγκος, courbure.
- 2 ἀγκιστρον, crochet.
- 3 ἀγκών, courbure du bras.
- 4 ἀγκάς, dans ou sur les bras.
- 5 ἀγκύλος, courbé.
- 6 ἀγκυρα, ancre.
- II ὄγκος, courbure.

***Αγχ,** v. *Αγ 1.

***Αθ,** d'ou *Ανθ, pousser, croître.

- I ἀθήρ, épi.
- II Ἀθηνᾶ, Athéna.
Ἀθήναι, Athènes.
- III ἄνθος, fleur.
ἀνθέω, fleurir.

Αἰθ, brûler.

- 1 αἶθω, allumer.
- 2 αἰθήρ, éther.
- 3 αἶθρα, ciel pur.
- 4 Αἰθίοψ, éthiopien

1 *Ακ, être aigu ou pointu.

- I 1 ἀκίς, pointe.
- 2 ἄκων, javelot.
ἀκοντίζω, lancer un javelot.
- 3 ἀκμή, partie aiguë d'un objet.
ἀκμάζω, être au plus haut point.
- 4 ἄκατος, navire léger.
- 5 ἀκτή, rivage.
- 6 ἀκαχμένος, aiguisé.
- 7 ἄκρος, extrême.
- 8 ἀκρότης, extrémité.
- 9 ἄξινη, hache.
- 9 ἄχρη, jusqu'à.
- 10 αἰχμή, lance.
- II 1 ὀξύς, aigu.
- 2 ὄξω, vinaigre.

2 *Ακ, soigner.

- ἄκος, remède.
- ἀκέω, soigner.

***Αλ, *Αλδ, *Αλε,** nourrir, d'ou

- faire croître, croître.
- I ἄλδω. ἀλδαίνω, ἀλδήττω, faire croître
- ἄλσος, bois sacré.
- II ἄλθομαι, croître.

***Αλγ,** resserrer, contracter.

- ἄλγος, douleur.
- ἀλγέω, souffrir.

***Αλδ, *Αλθ, v. *Αλ.**

1 *Αλκ, briller.

- ἤλεκτρον, ambre jaune.

2 *Αλκ, être fort.

- I 1 ἀλκή, force agissante.
ἀλκαίος, ἀλκιμος, fort.
- 2 ἀλάλκειν, écarter
- II ἄλξ, force.

***Αμφ,** entourer.

- 1 ἄμψω, tous deux.
- 2 ἀμψί, autour.

***Αν-, ἄ-,** préfixe négatif.

- 1 ἀν-άσιος, indigne.
- 2 ἄ-δικος, injuste; ἀ-ληθής, vrai, etc.

***Απ,** acquérir.

- 1 ἄφηνος, richesse.
- 2 ἀφνειός, riche.

1 *Αρ, ajuster, adapter.

- I 1 ἄρω, ἀρρατίζω, adapter, ajuster.
- 2 ἀρθρον, articulation.
- 3 *préfixe ἀρι-, d'ou :* ἀρείων, plus fort; ἀριστος, excellent.
- 4 ἀριθμός, nombre.
ἀριθμέω, compter.
ἀριθμητικός, qui concerne les nombres.
- 5 ἀρτύω, ἀρτύνω, ajuster.
- 6 ἄρα, puis.
- 7 ἄρτι, justement.
- 8 ἀρετή, vertu.
- 9 ἀρέσκω, plaire.
- 10 ἀρώω, labourer.
ἀροτήρ, laboureur
ἀροτρον, charrue.

II *Composés en -ηρης* : τρι-
ήρης, trirème, etc.

2 **Ἀρ**, prendre.

- 1 αἶρω, prendre, enlever, dé-
truire, faire périr.
2 αἶρω, prendre.
3 Ἄρης, Arès.

Ἀργ, être blanc.

- 1 ἀργός, brillant.
2 ἄργυρος, argent.
ἀργύρεος, d'argent.

Ἀρδ, arroser.

- I ἄρδω, ἀρδεύω, arroser.
II ὀα-ίνω, pour *ρά-νιω, de
*ἄρ-νιω, arroser.

Ἀρκ, écarter, repousser.

- 1 ἀρκέω, écarter.
2 ἀρώγω, secourir.
ἀρωγή, secours.
ἀρωγός, qui vient en
aide.

1 **Ἀρπ** pour **Φραπ**, ravir.

- 1 ἀρπάζω, piller.
2 Ἄρπυια, Harpyie.

2 **Ἀρπ** pour **Φραπ**, coudre.

ράπτω, coudre.

Ἀρχ, être le premier, d'où com-
mander, commencer.

- I 1 ἄρχω, être le premier.
2 ἀρχός, chef.
3 ἀρχή, commencement,
commandement.
4 ἀρχεῖον, résidence des prin-
cipaux magistrats.
5 *Composés en -αρχία* : μον-
αρχία, monarchie; ὀλι-
γαρχία, oligarchie; ἀναρ-
χία, anarchie.

II ἄργματα, prémisses.

III ὄρχαμος, chef.

1 **Ἀφ**, toucher.

- I 1 ἄπτω, ajuster.
2 ἄμμα, attache.
II ἀφή, le sens du toucher.

2 **Ἀφ**, brûler, allumer.

ἄπτω, allumer.
ἀφή, action d'allumer.

1 **Ἀχ**, **Ἀχθ**, étreindre.

- I 1 ἄχος, douleur.
ἄχουμι, ἄχνυμαι, être af-
fligé.
2 ἄλθος, douleur.
ἄχθομαι, être affligé.
II 1 ἄγχω, étreindre.
2 ἀγχόνη, lacet.
3 ἄγγι, ἄγγος, près.

1 **Ἀχ**, piquer (*cf.* Ἀχ, être aigu).
ἔγχος, pique.

1 **ἈF**, souffler.

- I 1 ἄημι, souffler.
2 ἄελλα, ouragan.
3 ἀτμός, vapeur humide.
II 1 ἄω, souffler.
2 ἀάω, exhaler.
3 ἄσθμα, souffle court.
III αἶω, exhaler.
IV ἀήρ, air.
ἀέριος, de l'air.
V αὔρα, air, vent.
VI αὐλή, tout espace à l'air
libre.
αὐλιζομαι, vivre en plein
air.
αὐλιζός, de cour.
αὐλεις, de la cour (d'une
maison).
VII 1 αὐλός, tout instrument à
vent, flûte.
αὐλέω, jouer de la flûte.
2 αὐλόν, tuyau, gorge res-
serée.
VIII αἰτός, aigle.
IX Εὐρος, Euros.

2 **ἈF**, entendre.

- I αἶω, entendre.
II αἰσθάνομαι, percevoir par
les sens.
αἰσθησις, sensation.
III οὖς, oreille.

3 **ἈF**, résonner, retentir.

- 1 αῦω, pousser un cri.
2 αὐτή, cri retentissant.

4 **ἈF**, rassasier.

- 1 ἄω, rassasier.
2 ἄση, satiété.

Βα (**Βη**, **Βω**), **Βαδ**,
Βαθ, **Βαν**, **Βακ**, aller.

- I Βα :
1 βίβημι, βιβάω, aller, mar-
cher.
2 βάσις, marche.
3 βατός, accessible.
4 βέβαιος, ferme; βεβαιότης,
fermeté; βεβαιώω, affer-
mir.
5 βήμα, marche, tribune.
6 βήλος, seuil.
7 βωμός, autel.
II Βαδ :
βιδέω, marcher.
III Βαθ :
βάθρον, degré.
IV Βαν :
βαινω, marcher.
V Βακ :
βάκτρον, bâton.

Βαγ, parler.

βάζω, parler.

Βαθ, d'où **Βενθ**, être pro-
fond.

- I βαθύς, profunda.
βάθος, profondeur.
II βένθος, fond.
III βυθός, fond.
βυσσός, fond.

Βαλ, d'où **Βλη**, lancer, jeter.

- I βάλω, lancer.
διαβάλλω, calomnier; d'où
διάβολος, calomniateur.
απα-βάλλω, rapprocher;
d'où παραβολή, rappro-
chement, comparaison.
συμ-βάλλω, rapprocher;
d'où σύμβολον, signe de
reconnaissance formé de
deux parties qu'on rap-
prochait.
ὑπερβάλλω, jeter par des-
sus; d'où ὑπερβολή, exa-
gération.
II βέλος, projectile.
III βόλος, jet.
IV βῶλος, motte de terre.

Βαρ, être lourd, pesant, fort.

- I 1 βάρος, poids.
2 βαρύς, pesant.
βαρύτης, pesanteur.
II 1 βριθώ, être fort.
βριθύς, lourd, pesant, fort.
2 βριάρός, fort, violent.

Βαφ, plonger

- 1 βάπτω, βαπτίζω, immer-
ger.
βάπτισμα, immersion, bap-
tême.
2 βαφή, teinture.

ΒιF, d'où **Βι**, vivre.

- βίος, vie.
βιώω, vivre.
βίοτος, vie.

Βλαθ, ou **Φλαθ**, germer, pous-
ser.

- βλαστάνω, germer.
βλάστημα, germe.

Βλεπ, voir.

- 1 βλέπω, voir.
2 βλέψις, regard.
3 βλέφαρον, paupière.

Βορ, ou **Βρω**, avaler, dévorer,
engloutir.

- I 1 βιβρώσκω, dévorer.
2 βρώμα, ce qu'on mange.
II βορά, pâture pour les ani-
maux.
III βάρυθρον, trou profond.

Βοτ, nourrir.

- βόσκω, faire paître.
βοτόν, bête, tête de bétail.
βοτάνη, herbe à paître.

BoF, crier.βοή, cri.
βοάω, crier.**Βραχ**, retentir, résonner.

βράχω, retentir.

Βρεμ, faire un bruit sourd.1 βρέμω, gronder.
2 βρόμος, frémissement.
3 βροντή, tonnerre.
βροντάω, tonner.**Βρεχ**, mouiller.1 βρέχω, mouiller.
2 βρέξις, action de mouiller.**Βρι**, v. Βαρ.**Βρυ**, se couvrir de végétation.1 βρύω, soudre avec force.
2 βρύον, mousse.**Βρυχ**, rugir.1 βρυχάομαι, rugir.
2 βρύχω, faire grincer.

{	Γα, Γαν, Γε
	ΓFa, d'ou Γεν, d'ou Γνη
	Γον, d'ou Γνω

naître, faire naître, engendrer.

I Γα, Γαν :

1 γαῖα, γῆ, terre.
Composés en -γεω : εὐγεω, fertile; ἀνώγειν, apparemment d'en haut, etc.
2 γίγας, géant.
3 *γανήρ, d'ou ἀνήρ, homme.
ἀνδρεῖος, viril, courageux.
ἀνδρία, statuc.
ἀνθρωπος, homme; (φιλάνθρωπος, qui aime les hommes; φιλοθροπία, amour des hommes, etc.).
4 *γφάναξ, d'ou ἄναξ, chef, roi.ἄνασσα, reine.
ἀνάσσω, régner.

5 γυνή, femme.

γυναικεῖος, de femme.

6 γάμος, mariage; γαμέω, se marier, épouser.

γαμβρός, parent par mariage, gendre.

II Γε, Γεν, Γνη :

1 γίγνομαι, naître, devenir.

2 γένος, naissance, race; *composés en -γένης :* εὐγένης, de bonne naissance, etc.

3 γένεσις, naissance.

4 γενεά, naissance, génération.

5 γεννά, naissance; γεννάω, engendrer; γενναῖος, généreux.

6 γνήσιος, de bonne naissance, légitime.

III Γον, Γνω :

1 γονεύς, père.

2 γόνος, génération.

Γαλ, Γελ, d'ou Γλη, être clair, briller.I 1 ἀγάλλω, orner
ἀγάμμα, objet dont on se pare.

2 ἀγλαός, brillant.

3 γαλήνη, temps calme.

4 γάλη, belette.

5 γάλα, lait.

II 1 γελάω, briller, rire.

γέλασμα, rire.

2 γέλως, rire.

γελοῖος, qui fait rire.

III γλήνη, prunelle de l'œil.

IV 1 γλαύξ, chouette.

2 γλαυκός, brillant.

ΓαF, h. iller (de joie), se réjouir.

I 1 γαῦρος, joyeux.

2 ἀγαυρός, superbe.

3 ἀγαυός, digne d'admiration.

II 1 ἀγαμαι, être étonné.

2 ἀγάω, admirer.

III ἀγαπάω, accueillir avec amitié.

IV ἀγαστός, digne d'admiration.

V ἀγαθός, bon.

VI γάνυμαι, être radieux.

VII γηθέω, se réjouir.

Γαρ, résonner, crier, parler.

I γῆρυς, voix.

II γέρανος, grue.

III ἄγ-γελος, qui apporte une nouvelle.

ἄγ-γέλλω, porter un message.

ἄγγελία, nouvelle.

Γεμ, être chargé ou accablé.

γέμω, être plein, chargé.

γεμίζω, remplir.

Γεμ ou Γενθ, prendre, saisir.

γέντο, il prit.

Γερ, être éveillé.

1 ἐγείρω, faire lever, éveiller.

2 *Du pf. ἐγρήγορα*, γρηγορέω, être éveillé.**Γλαφ**, gratter, creuser.

γλαφυρός, gratté, creusé.

Γλυφ, tailler.

I 1 γλύφω, tailler.

2 γλυφεύς, graveur, sculpteur.

3 ιερο-γλυφικός, qui concerne les inscriptions sacrées, les hiéroglyphes.

II γλυπτός, gravé.

ΓοF, d'ou Γο, résonner.

γός, gémissement.

γοάω, gémir.

Γνω, connaître.

I 1 γινώσκω, apprendre à connaître.

2 γνώσις, action de connaître.

3 γνωτός, connu.

4 γνώμη, faculté de connaître.

γνωμικός, en forme de sentence.

5 γνώμων, qui connaît.

6 γνωρίζω, faire connaître.

γνωριμος, facile à connaître.

II 1 ἀμφι-γνοέω, être incertain.

2 νόος, faculté de penser.

νοέω, se mettre dans l'esprit.

III δνομα, nom.

Composés en -ώνυμος : ἀνώνυμος, anonyme; συνώνυμος, synonyme.**Γραφ**, égratigner.

I 1 γράφω, égratigner, tracer des signes, écrire.

2 γραφή, l'art d'écrire.

II 1 γράμμα, caractère gravé, grammateύς, scribe.

2 γραμμή, trait.

III 1 γραπτέος, qu'il faut dessiner.

2 γραπτός, écrit.

Γυγ, murmurer.

γογγύζω, murmurer.

γογγυσις, γογγυσμός, mur-

mure.

Γυς, goûter.

1 γεύω, faire goûter.

2 γεύσις, action de goûter à.

Δα, δο, δω, donner.

I 1 διδωμι, je donne.

2 δῶρον, don, présent.

δωρέω, faire un présent.

II 1 δοτός, donné.

2 δόσις, action de donner.

Δα, développée en Δατ,

diviser, partager.

I 1 δαίνυμι, faire les parts.

2 *Composés en -δαισία* γεωδαισία, division de la terre, géodésie.

- 3 **δαίς**, ce qui est divisé, mets.
δαιτρός, celui qui découpe et distribue.
- 4 **δαίμων**, divinité.
δαιμόνιος, **δαιμονικός**, de la divinité.
Composés : **εὐδαιμών**, heureux ; **εὐδαιμονία**, bonheur ; **κακοδαίμων**, malheureux.
- II **δατέομαι**, diviser.
- III **δῆμος**, terre habitée par un peuple.
δῆμιος, du peuple.
δημόσιος, de l'État.
δημεύω, rendre public.
- 3 **Δα**, développée en **Δακ**, apprendre, savoir.
- I 1 **δάω**, enseigner.
 2 **δάμων**, savant.
- II **διδάσκω**, enseigner.
δίδαξις, enseignement.
διδασκτικός, didactique.
διδασκαλος, maître ; **διδασκαλεῖον**, école.
- Δακ**, mordre.
- I **δάκνω**, mordre.
- II 1 **δάξ**, en mordant.
 2 **δῶξ**, en mordant.
- III 1 **δῆξις**, action de mordre.
 2 **δήγμα**, **δηγμός**, morsure.
- Δαλ**, creuser, ciseler.
- δαίδαλος**, travaillé avec art.
δαίδαλεύω, **δαίδαλλω**, travailler artistement.
- Δαμ**, d'où **Δμη**, dompter.
- I 1 **δάμνημι**. **δαμάω**, **δαμάζω**, dompter.
 2 **δάμαλις**, jeune génisse.
 3 **δάμαρ**, femme mariée.
- II 1 **δμησις**, action de dompter.
 2 *Composés en -δμης, -δμητος* : **ἄδμης**, **ἄδμητος**, indomptable.
- Δαπ**, déchirer.
- I **δάπτω**, dévorer.
δαρδάπτω, déchirer.
- 2 **δαπνῶν**, dépense ; **δαπνάω**, dépenser.
- 3 **δαψιλής**, libéral.
- 4 **δειπνώ**, repas.
δειπνέω, prendre un repas.
- 1 **Δαρ**, dormir.
δαρβάνω, dormir.
- 2 **Δαρ**, **δερ**, **δορ**, écorcher.
- 1 **δέρω**, écorcher.
δέρμα, peau, derme.
- 2 **δορά**, peau.
- Δαρκ**, **Δερκ**, **Δορκ**, briller.
- 1 **δέρχομαι**, regarder.
 2 **δράκων**, dragon.
δράκωννα, dragon femelle.
- 3 **δόρξ**, chevreuil.
δορκάς, chevreuil, gazelle.
- ΔαF**, d'où **Δη**, **Δυ**, allumer, brûler.
- I 1 **δαίω**, allumer.
 2 **δαίξ-δᾶς**, torche en bois résineux.
- II **δήιος**, qui brûle, détruit en brûlant.
δηϊόω, tuer.
- III 1 **δύη**, calamité.
δυάω, accabler de maux.
 2 **δυερός**, malheureux.
- Δε**, **Δη**, **Δυ**, lier.
- I **δί-δημι**, lier.
- II 1 **δέω**, lier.
δέσις, action de lier.
κρή-δε-μνον, bandelette pour la tête.
 2 **δέσμα**, lien.
δεσμός, lien ; **δεσμός**, lier ; **δεσμοτήριον**, prison.
- III **δέω**, manquer.
δέησις, **δέημα**, prière.
- IV **δούλος**, esclave.
δουλόω, asservir.
δουλοσύνη, servitude.
δουλεύω, être esclave ; **δουλεία**, servitude.
- Δεκ**, **Δεχ**, prendre, recevoir.
- I 1 **δέχομαι**, recevoir.
 2 **δέκτης**, mendiant.
 3 **δέξις**, action de recevoir.
 4 **δεξιός**, qui est à droite.
ξεῖα, la main droite.
δεξιότης, adresse.
 5 **δεκάζω**, inciter à recevoir.
- II **δάκτυλος**, doigt.
δακτύλιος, anneau qu'on porte au doigt.
- Δελ**, prendre à l'hameçon.
- I 1 **δέλεαρ**, appât.
 2 **δελεάζω**, amorcer.
- II **δῆλος**, amorce, ruse.
δύλιος, fourbe.
- Δεμ**, bâtir, construire.
- I 1 **δέμω**, bâtir.
 2 **δέμας**, corps, *litt.* charpente du corps.
- II 1 **δόμος**, toute construction.
 2 **δομή**, charpente du corps.
- III **δῶμα**, **δῶ**, construction.
- Δερπ**, v. **Δραπ**.
- 1 **Δικ**, lancer.
- δίσκος**, disque.
δίκτυον, filet.
- 2 **Δικ**, d'où **Δεικ**, montrer.
- I 1 **δείκνυμι**, montrer.
 2 **δείγμα**, ce qu'on montre.
- II **δεδίσκειν**, saluer du geste.
δεδίσκομαι, faire un signe (de bienvenue).
- III 1 **δίκη**, procès, démonstration d'un grief, justice.
 2 **δικάζω**, juger ; **δικαστής**, juge ; **δικαστήριον**, tribunal.
 3 **δίκαιος**, juste ; **δικαιοσύνη**, justice ; **δικαίω**, croire juste.
 4 **ἄδικος**, injuste ; **ἀδικία**, injustice ; **ἀδικέω**, être injuste, faire tort.
- Διν**, tourner.
- δίνη**, **δινος**, tourbillon.
δινέω, faire tourner.
δινηεις, tournoyant.
- ΔιF**, développée en **ΔιαF**, **Δjev**, briller, paraître.
- 1 **δῆλος**, clair, visible ; **δῆλως**, montrer.
- 2 **Ζεύς**, **Ζήν**, **Zeus**.
- 3 **διος**, divin.
Composés : 1 **ένδιος**, exposé à l'air.
 2 **εὐδία**, temps serein.
- Διακ** (**διωκ**), d'où **ιακ** (**ιωκ**), poursuivre.
- I **διώκω**, poursuivre.
διώξις, **διωγμός**, poursuite.
- II **ιωκή**, **ιωχμός**, poursuite.
- 1 **ΔFi**, d'où **Δι**, **Δει**, **Δε**, séparer.
- I **δύω**, deux.
- II 1 **δίς** (*p. δFi*), deux fois.
 2 **δίγα**, **διχῆ**, **διχῶς**, en deux.
- III **διά**, à travers.
- IV **δοίος**, double.
- 2 **ΔFi**, d'où **Δι**, **Δει**, **Δε**, craindre.
- I 1 **δiesθαι**, craindre.
 2 **δίων** (*ao. 2 homér.*), je crains.
- 3 **δεύισσιν**, **δεδίσκομαι**, craindre.
- II 1 **δειδω**, craindre.
δείμα, crainte.
 2 **δεδίσσομαι**, craindre.
 3 **δεινός**, qui inspire la crainte.
 4 **δειλός**, craintif.
δειλία, lâcheté.
- III **δέος**, crainte.
- Δοκ**, paraître bon, être convainable.

I	δοκέω, sembler.	II	δόγμα, ce qui paraît bon. δογματικός, dogmatique.	III	δόξα, opinion. δοξάζω, avoir une opinion.	I	δοῖν, qui voyage. δόδος, att. οὐδός, seuil. οὔδας, sol.	II	δοῖκος, sol, fondement.	II	ζευγτός, attelé. ζυγόν, tout ce qui sert à joindre deux objets, joug. ζυγώω, joindre par une barre. ζύγιον, balance. <i>Composés</i> : ὁμό-ζυγος, ὁμό-ζυξ, σύ-ζυγος, σύ-ζυξ, attelé ensemble, compagnon de joug; ἐπoux, épouse.				
I	Δρα, faire.	I	1 δράω, faire. 2 δράσις, action, activité. 3 δράμα, action, drame; δραματικός, dramatique. 4 δράστης, qui agit. δραστήρ, serviteur.	II	δρητοσύνη, fonction de serviteur.	I	ἔλ, ὀλ, pousser un cri aigu. ὀλοῦζω, pousser des hurlements de douleur. ὀλολυγή, ὀλολυγμός, hurlement, cri de douleur.	I	ἔλαF, pousser. ἐλαύνω, ἐλάω, pousser en avant. ἐλατήρ, qui pousse devant soi. ἐλασις, action de pousser devant soi.	I	ἔλ, être assis. I ἔμαι, je suis assis. II εἰαμενή, prairie humide. III ἥσυχος, tranquille. ἡσυχία, tranquillité.				
I	Δρα, fuir.	I	1 ἀπο-διδράσκω, s'enfuir. 2 δρα-πέτης, esclave fugitif.	I	Δραμ, courir.	I	1 δραμεῖν (<i>inf. ao. 2</i>), courir. II 1 δρόμος, course; ἵπποδρομος, hippodrome. 2 δρομέας, coureur. 3 δρομάς, qui court.	I	ἔπ, cuire (<i>cf. Περ.</i>). I ἔψω, cuire. ἐφθός, cuit. II 1 ὀπτός, cuit. 2 ὄψον, mets, aliment.	I	1 Θα, Θε, Θη, Θω, développée en Θακ, Θηκ, Θωκ, poser, placer, établir, instituer. I 1 τίθημι, je place. 2 θετός, posé. 3 θέμα, ce qu'on pose. 4 θέσις, action de poser. 5 θέμις, ce qui est établi comme règle, droit, justice. θεμίζω, juger, punir. θεμιστεύω, rendre la justice. θεμιστός, réglé par les lois. 6 θεμετιον, θεμητιον, fondement (d'une construction). 7 θεμέλιος, de fondement. 8 θεσμός, ce qui est posé, établi, loi, coutume. θέσμιος, prescrit par les lois divines. 9 θής, ouvrier à gages. θητεύω, travailler pour un salaire. θητικός, de mercenaire. 10 θησαυρός, dépôt. θησαυρίζω, mettre en réserve. II 1 θάκος, siège. θακέω, être assis. 2 θήκη, coffre; (<i>composés</i> : ἀποθήκη, lieu de dépôt; ὑποθήκη, gage; βιβλιοθήκη, dépôt de livres, bibliothèque, etc.).				
I	Δραπ, Δερπ, arracher, faucher, cueillir.	I	1 δρέπω, cueillir. 2 δρέπανον, faux. II δόρπον, repas.	I	ἔρ, aller.	I	1 ἔρχομαι, venir. 2 ὄρχος, rangée d'arbres. II 1 ἐλεύσομαι, fut. d'έρχομαι, j'irai. 2 ἐλήλυθα, pf. d'έρχομαι, je suis allé. 3 ἔλθον, ao. 2 d'έρχομαι, je vins.	I	ἔρ, être.	I	ἔσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.
I	Δρυφ, écorcher.	I	δρύπτω, écorcher.	I	1 Δυ, d'οὐ Δευ, mouiller. δεύω, mouiller.	I	2 Δυ, s'enfoncer. δύνω, s'enfoncer. δύσις, action de se plonger dans. δύτης, plongeur. 2 δύνω, se plonger 3 δυσμή, le coucher du soleil. 4 δύναμαι, pouvoir. δύναμις, puissance, faculté. δυνατός, puissant. δυναστής, chef.	I	ἔς, être.	I	ἔσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.
I	Ε, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἶδω, manger. ἐδωγή, aliment. ἐδωτός, vorace. II εἶδαρ, nourriture. III ἔσθω, ἐσθίω, manger. IV ὀδός, dent. V ὀδύνη, douleur, litt. ce qui ronge le cœur. VI ὀδύρομαι, se lamenter.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur, zèle. ζηλός, rivaliser. ζηλώσις, émulation. ζηλωτής, émule. III ζύμη, levain. IV ζωμός, jus, sauce.	I	Ζυγ, joindre.	I	1 ζεύγνυμι, mettre sous le joug. ζεύγος, attelage de deux animaux. ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
I	Εδ, v. je.	I	Εδ, manger.	I	1 εἰμί, je suis. 2 εὖς, bon, brave. εὖ, bien.	I	ΕσF, lancer, lâcher. ἐζώ, laisser, permettre.	I	Ζεσ, bouillonner.	I	1 ζέω, bouillir, bouillonner. 2 ζέσις, ébullition. 3 ζέμα, décoction. II ζήλος, ardeur,				

<p>II 1 θηλή, mamelle. θηλάζω, allaiter. 2 θήλυς, féminin. θηλύνω, efféminer.</p> <p>Θαγ, aiguïser. θήγω, aiguïser.</p> <p>Θαλ, pousser, croître. I θάλλω, fleurir. θάλλος, θάλια, jeune pousse. θαλαρός, qui croît. θαλλός, jeune pousse. II θηλέω, verdoyer.</p> <p>Θαν, Θνη, mourir. I θάνατος, la mort. θανατόω, faire mourir. θανάσιμος, qui donne la mort. ἀθάνατος, immortel. II θνήσκω, ἀποθνήσκω, mourir. θνητός, mortel.</p> <p>Θαπ, être étonné. θαμβέω, être frappé d'étonnement.</p> <p>ΘαF, Θαυ, ΘεF, Θη, regarder, contempler. I 1 θέα, action de regarder. θεάομαι, contempler. θέαμα, spectacle. θεατός, visible. θέατρον, théâtre. 2 θεωρός, spectateur. θεωρέω, contempler. II θηέομαι, contempler. III θαύμα, objet d'étonnement. θαυμάζω, s'étonner. θαυμαστός, θαυμάσιος, admirable.</p> <p>Θεν, frapper. I θείνω, heurter. II τέναρ, creux, paume de la main.</p> <p>1 Θερ, Θαλπ, être chaud. I 1 θέρω, échauffer. θερμός, chaud. 2 ύρος, saison de la chaleur. θερίζω, moissonner. 3 θερμός, chaud; (composé : Θερμόπυλαι, les Thermopyles). θερμαίνω, échauffer. II 1 θάλπω, chauffer. θαλπωρή, chaleur douce. 2 θαλυκρός, chaud, brûlant.</p> <p>2 Θερ, prendre soin de. 1 ἔθερχ. chevelure. 2 θερκεύω, prendre soin de. θερκεύτης, θεράπων, qui prend soin de.</p>	<p>Θεσ, prier. I θεσσάμενος, ayant prié. II θεός, dieu. θεότης, divinité (nature divine). θεῖος, divin. Composé : ἄθεος, sans dieu, athée.</p> <p>Θιγ, toucher. θιγγάνω, toucher. θίξις, action de toucher.</p> <p>Θλιβ, presser. θλίβω, serrer.</p> <p>1 Θορ, s'élancer. I θόρνυμαι, jaillir. II θρώσχω, s'élancer.</p> <p>2 Θορ, faire du bruit. θόρυβος, bruit confus. θορυβέω, faire du bruit.</p> <p>Θρα, développée en Θραν, Θρον, Θρην, être assis. I θράω, s'asseoir. II 1 θρόνος, siège. θρανίτης, rameur du banc supérieur. 2 θρόνος, siège élevé. θρονίζω, placer sur un trône. 3 θρήνος, escabeau pour les pieds.</p> <p>Θρυ, faire du bruit. 1 θρέομαι, pousser de grands cris. 2 θρόος, bruit confus. 3 θρήνος, thrène. 4 θρύλλος, murmure.</p> <p>1 Θυ : { Θευ, ΘεF, Θε, Θου, ΘοF, Θο, s'élancer, courir. I 1 θύω, s'élancer impétueusement. 2 θύελλα, ouragan. II θέω, courir; βοη-θέω, accourir au secours. III θοός, rapide.</p> <p>2 Θυ : { Θευ, ΘεF, Θε, Θου, ΘοF, Θο, faire fumer, brûler, exhaler un souffle, une odeur : A Θυ : I 1 θύω, offrir un sacrifice. 2 θύσις, θυσία, sacrifice. 3 θυμιάω, θυμιάζω, encenser. 4 θυμέλη, lieu du sacrifice. 5 θυάς, θυιάς, bacchante. II 1 θυόω, parfumer.</p>	<p>θυόεις, θυήεις, odoriférant. 2 θύμος, θυμόν, thym, plante odoriférante.</p> <p>III θυμός, souffle. θυμόω, irriter.</p> <p>B Θευ, ΘεF, Θε : θεῖον, soufre. θεόω, purifier par le soufre.</p> <p>C Θου, ΘοF, Θο : θοῖνη, festin.</p> <p>1, d'ou Εἰ, Οἰ, aller. I 1 εἶμι, je vais. 2 ἔτης, ἱταμός, qui marche en avant. II ἰθύς, course en ligne droite. ἰθύς, qui va en droite ligne. ἰθύνω, aligner. III οἶμος, chemin.</p> <p>1κ, venir. I 1 ἔχω, ἱκνέομαι, venir. 2 ἔξις, venue. 3 ἔκκενος οὖρος, vent favorable. 4 ἱκέτης, qui vient en suppliant. ἱκετεύω, venir comme suppliant. ἱκέσιος, qui concerne les suppliants. ἱκετήσιος, protecteur des suppliants. II ἱκάνω, venir. ἱκανός, qui va bien à qqn ou à qqe ch., suffisant.</p> <p>1 1ς, guérir. ἰάομαι, guérir. ιατρός, médecin.</p> <p>2 1ς, désirer. ἱμερος, désir passionné. ἱμεράεις, qui fait naître le désir, aimable.</p> <p>1χ, aller. 1 ἔχνος, trace de pas. ἱχνέω, suivre à la piste. 2 οἶχομαι, aller.</p> <p>ja, lancer. ἱαμβος, iambe (litt. raille-rie qu'on lance). ἱαμβικός, iambique.</p> <p>je, d'ou ἔ, lancer, envoyer. I ἑ-η-μι, lancer, envoyer. ἄφε-σις, action de laisser aller. ἄφ-έ-της, qui lance des traits. II ἥμων, qui lance des traits.</p> <p>Thème pronominal jo-, qui, lequel. 1 ὅς, ἧ, ὅ, qui, lequel. οὐ, οὐ.</p>
--	--	---

<p>δθεν, d'ou. ὅθι, où. οἶ, où, avec mouv. ἦ, par où. ὅτε, lorsque. ὅτι, que.</p> <p>2 ο-ῖος, quel. 3 ὄ-σος, combien grand. 4 ὥς, comme. ὥστε, de telle sorte que, afin de. ὥσπερ, comme.</p> <p>1 Καδ, prendre soin de.</p> <p>I 1 κῆδω, inquiéter. 2 κῆδος, soin. κηλοσύνη, sollicitude. 3 κηδεμων, qui prend soin de. κηδεστής, tout parent par alliance.</p> <p>II κεδνός, actif, diligent.</p> <p>2 Καδ, contenir. κάδος, vase ou cruche. καδίσκος, petit tonneau.</p> <p>Καλ, par métath. Κλη, ap- peler.</p> <p>I καλέω, appeler II 1 κικλήσκω, convoquer. 2 κληῖσις, action d'appeler. 3 κληρος, sort.</p> <p>Καλ, Κελ, Κολ, être droit ou élevé.</p> <p>1 κάλαμος, roseau. 2 κολώνη, κώλωνος, colline.</p> <p>Καμ, Καμπ, se courber, se fatiguer, être courbe.</p> <p>I 1 κάμνω, prendre de la peine. κάματος, travail pénible. Composés : ἀκμής, ἀκμη- τος, infatigable. 2 καμάρα, voûte. 3 κάμηλος, chameau.</p> <p>II κάμπτω, courber. κάμψις, action de courber. καμπύλος, courbe.</p> <p>1 Καν, tuer (cf. Κταν).</p> <p>κάνω, tuer.</p> <p>2 Καν, v. ΚΦαν.</p> <p>Καπ, prendre, tenir.</p> <p>I κάπτω, ouvrir une grande bouche pour avaler. II κώπη, poignée, manche. κωπιόν, petite rame.</p> <p>1 Καρ, d'ou Κορ, Κηρ, crier.</p> <p>I κόραξ, corbeau. II κήρυξ, héraut. κηρύσσω, être héraut. κηρυκία, charge de hé- raute.</p>	<p>2 Καρ, Κερ, Κιρ, d'ou Κρα, Κρη, mêler.</p> <p>I κεράννυμι, mêler. κεραστής, celui qui fait un mélange.</p> <p>II κίρνημι, κινάω, mêler.</p> <p>III 1 κρατήρ, cratère, vase pour les mélanges. 2 ἀ-κρατος, non mélangé, pur.</p> <p>Καρ, Κερ, Κορ, couper, ton- dre.</p> <p>I κάρ, cheveu. II κείρω, tondre. III κήρ, déesse de la mort. IV 1 κόρμος, bûche. 2 κουρά, rognure. 3 κουρεύς, barbier. 4 κύρος, jeune garçon; Διός- κουροι, les Dioscures.</p> <p>Καρ, Καρτ ou Κρατ, être fort.</p> <p>I καρτερός, fort. καρτερέω, être ferme. καρτερώω, fortifier καρτερία, force d'âme. II κράτος, force. κρατέω, être le maître. Composés en -κράτης : Σω- κράτης, Socrate, etc. Composés en -κρατία : ἀρι- στο-κρατία, aristocratie; δημοκρατία, démocratie, etc. Composé en -κρατωρ : αὐτοκράτωρ, maître ab- solu.</p> <p>1 Καρπ, Καλπ, être rapide.</p> <p>I 1 καρπάγιος, qui saisit avi- dement. 2 κάλπη, trôt d'un cheval. II κραιπνός, prompt</p> <p>2 Καρπ, cueillir.</p> <p>1 καρπός, fruit. καρπύω, porter des fruits. 2 κάρπω, tirer, contracter.</p> <p>ΚαF, d'ou Κα, brûler.</p> <p>1 καίω, κάω, brûler. καύσις, καῦμα, brûlure. καυστικός, brûlant. 2 κάμινος, four</p> <p>Κελ, pousser vivement, presser.</p> <p>1 κέλομαι, presser. 2 κέλης, coureur. 3 κέλλω, pousser à terre. 4 κελεύω, mettre en mouve- ment. 5 κέλευθος, chemin, route.</p> <p>Κεντ, piquer.</p> <p>1 κεντέω, enfoncer l'aigui- llon.</p>	<p>κέντημα, aiguillon. 2 κέντρον, tout ce qui sert à piquer. 3 κεστός, piqué, brodé.</p> <p>Κι, Κει, Κοι, Κώ, être couché.</p> <p>I κείμει, être étendu. II 1 κοίτη, κοίτος, couche. 2 κοιμάω, coucher. III 1 κῶας, toison, peau de bre- bis servant de couche. 2 κῶμα, sommeil lourd. 3 κῶμος, fête en l'honneur de Dionysos. κωμικός, qui concerne la poésie comique. 4 κῶμη, bourg.</p> <p>2 Κι, développée en Κιν, mouvoir, mettre en mou- vement.</p> <p>I 1 κινυμαι, je me mets en mouvement. 2 κίω, aller.</p> <p>II κινέω, mouvoir. κίνησις, action de mouvoir. κίνημα, mouvement. κινητός, mobile.</p> <p>Κλα, développée en Κλαδ, briser.</p> <p>κλάω, briser. κλάδος, rameau. κλάσις, action de briser.</p> <p>Κλαγ, v. Κράγ.</p> <p>ΚλαF, d'ou Κλα, se lamenter.</p> <p>I κλαίω, κλάω, pleurer. II 1 κλαυστός, déplorable. 2 κλαυθμός, lamentation. 3 κλαῦμα, pleurs.</p> <p>Κλεπ, cacher, voler.</p> <p>1 κλέπτω, voler, dérober. 2 κλέπτης, voleur. 3 κλοπή, vol.</p> <p>ΚλεF, fermer.</p> <p>κλείς, tout ce qui sert à fermer, clef. κλείω, fermer avec une barre.</p> <p>Κλι, développée en Κλιν, pencher.</p> <p>1 κλίνω, incliner, pencher. κλίτος, κλιτός, pente. κλίνη, lit, couche. 2 κλίμα, inclinaison de la terre, climat. 3 κλίμαξ, degré, échelle. 4 κλισία, tente.</p> <p>Κλυ, Κλευ, ΚλεF, Κλε.</p> <p>1 κλύω, entendre, entendre parler de soi.</p>
--	--	---

κλυτός, célèbre.	Κταν , tuer.	II καπύω, κάπω, exhaler.
2 κλέος, gloire.	1 κτείνω, tuer.	III καπνός, fumée.
Κοπ , couper.	2 <i>Composés en -κτονος; πατρο-κτόνος, etc., parricide, etc.</i>	IV κόπρος, fumier.
1 κόπτω, couper.	Κτι , fonder.	Λα , développée en Λαπ , en-
κοπός, épuisé.	1 *κτίω, fonder, d'où : εὖ-κτίμενος, bien bâti.	gloutir, absorber, dévorer, d'où détruire.
κόπος, fatigue, coup, blessure.	<i>Composé :</i> ἀμφι-κτίονες, amphichions.	1 λαίμος, gorge.
2 κωφός, émoussé, sourd, muet.	2 κτίζω, fonder.	2 λαίμα, abîme de la mer, gouffre.
κωφώω, priver d'un sens.		3 λαίλαψ, ouragan.
κωφότης, surdité.		1 Λαβ , v. Λαφ .
ΚοF , observer, surveiller, diriger.	1 Κυ , grossir, enfler, être gonflé.	2 Λαβ , glisser.
1 κοέω, observer.	I 1 κύνω, κύω, être grosse ou enceinte.	λῶθη, souillure.
2 ἀκούω, entendre.	2 κύος, fœtus.	1 Λαγ , être creux.
3 Λαο-κόων, Laocoon.	3 κύτος, cavité.	λαχαίνω, creuser.
Κρα , développée en Κραν , faire.	4 κύστις, poche gonflée.	λαγών, cavité.
1 κρείων, κρέων, chef.	5 κύμα, flot.	2 Λαγ , Ληγ , être mou, languissant.
2 κραίνω, achever.	6 κύλον, cil (arcade sourcilière).	1 λαγαρός, mou, chétif.
3 Κρόνος, le Temps.	II κοῖλος, creux.	2 λάγνος, mou, débauché.
Κλαγ , d'où Κρωγ ; Κλαγ , d'où Κλωγ , crier.	III καυλός, tige.	3 λαγός, lièvre.
I 1 κράζω, crier.	2 Κυ , crier.	4 λήγω, faire cesser, cesser, se reposer.
2 κραυγή, cri.	κωκύω, pousser des cris de douleur.	Λαθ , Ληθ , être caché.
II 1 κλαγγή, cri aigu.	κωκυτός, lamentation.	I λανθάνω, être caché.
2 κλώζω, glousser.	Κυθ , cacher.	II 1 λήθω, échapper à.
Κραμ , brûler.	κεύθω, cacher.	2 λήθη, oubli.
κέρμας, terre de potier, argile.	1 Κυρ , être arrondi, courbé.	3 ἀληθής, vrai, non dissimulé; ἀλήθεια, vérité.
κεραμεύς, potier.	I κυρτός, courbé.	Λακ , faire du bruit, résonner retentir, craquer.
κεράμειος, κεραμικός, d'argile.	II κίρκος, anneau.	1 λάσκω, craquer.
Κρατ , v. Καρτ .	III κυκλος, cercle; d'où Κύκλωψ, Cyclope.	2 ακερός, sonore, bruyant.
Κρεμ , Κρημ , suspendre.	Κυκλάδες, les Cyclades.	Λαμπ , briller.
1 κρεμάννυμι, suspendre;	IV κυλίω, κυλινδῶ, rouler.	I 1 λάμπω, briller.
κρέμαμαι, être suspendu.	2 Κυρ , Κοιρ , être puissant.	2 λαμπάς, flambeau.
2 κρημνίζω, suspendre.	1 κύρος, autorité souveraine.	3 λαμπρός, brillant.
κρημνός, précipice.	κύριος, qui a plein pouvoir.	II Ὀ-λυμπος, l'Olympe.
Κρι , trier, séparer.	2 κοίρανος, maître, souverain.	Λαπ , lécher.
1 κρίνω, trier, choisir, juger.	Κυς , embrasser.	λάπτω, laper.
κρίσις, jugement.	κυνέω, embrasser.	Λαφ , Λαβ , prendre.
κριτής, juge.	Κυφ , être courbé, courbé.	I 1 λαμβάνω, prendre.
2 κρίνον, grosse farine.	1 κύπτω, se baisser en avant.	2 λάβρος, violent.
Κρυ , être dur.	2 κυφῆλη, creux de l'oreille.	3 ληπτός, qu'on peut prendre.
1 κρύος, froid.	3 κυφός, courbé en avant.	4 λήψις, action de prendre.
2 κρύσταλλος, cristal.	ΚFαν , d'où Καν , faire du bruit.	II λάζομαι, saisir.
Κρυφ , développée en	1 καναχή, bruit.	III λαφύσσω, manger avidement.
κ-α-λυφ , κ-α-λυβ , couvrir, cacher.	2 κύων, chien.	λάφυρον, dépouille.
1 κρύπτω, cacher.	κυνικός, de chien, cynique.	ΛαF , d'où Λα , jouir.
κρυπτός, caché.	3 κύκνος, cygne.	I λάω, regarder.
κρύφα, secrètement.	ΚFαπ , d'où Καπ , exhaler.	II απολαύω, retirer un profit de.
κρύβδην, secrètement.	I 1 ἐγ-κάπτω, exhaler, aspirer avec force, absorber.	III 1 λεία, proie, butin.
2 καλύπτω, couvrir.	2 κέ-κηφ-ε, il a exhalé.	2 λήεις, butin; ληίζομαι, faire du butin; ληστής, brigand.
καλύβη, cabane.	3 κε-καφ-ήως, soufflant.	

IV λατρία, service mercenaire; (εἰδωλο-λατρία, culte des idoles). λατρεύω, servir, adorer la divinité.	2 λειμών, tout lieu humide, prairie.	Λυπ, être triste. λύπη, peine. λυπέω, chagriner. λυπηρός, qui cause du chagrin.
V λαῶς, bon, avantageux.	II 1 λίψ <i>et</i> λίθος, goutte d'un liquide. 2 λίμνη, port. 3 λίμνη, eau stagnante.	
Λαχ, atteindre.	III λοιβή, action d'épancher.	1 Μα, produire ou nourrir.
I λαγχάνω, obtenir par le sort.	Λιγ, écraser. λίγδος, mortier à piler.	I μαῖα, mère. μαῖώω, μαῖεύω, délivrer une femme en couches.
II λήξις, tirage au sort.	1 Λιπ, laisser. I λιμπάνω, laisser. II λείπω, laisser. λείψανον, reste. III λοιπός, restant.	II μήτηρ, mère. μητρός, maternel. <i>Composé</i> : Δημήτηρ, Dè-mèter.
Λεγ, rassembler, dire, parler.	2 Λιπ, désirer. λίπτω, désirer vivement.	2 Μα, tâter, chercher. 1 μαίομαι, désirer vivement. 2 μαίμωω, bondir. αὐτό-ματος, qui se meut de soi-même.
I λέγω, rassembler, dire.	3 Λιπ ou Λιφ, être gras. I λίπος, λίπα, graisse d'animal. λιπαρός, gras. λιπαρής, qui s'attache à, tenace.	Μαγ, pétrir. 1 μάσσω, pétrir. 2 μάκτρον, torchon. 3 μάγειρος, qui pétrit, cuisinier. 4 μάγμα, pâte pétrie. 5 μάζα, masse de pâte.
II λέσχη, lieu de réunion et de conversation.	II ἀλείφω, enduire.	Μαδ, être humide, plein de sève. 1 μαδάω, être humide. 2 μαζός, sein. 3 μαστός, mamelle.
III λόγος, parole, compte. λογίζομαι, calculer. <i>Composés en</i> -λογος : διά-λογος, dialogue; κατά-λογος, catalogue; δεκά-λογος, décalogue. <i>Composés en</i> -λογία : μονο-λογία, monologue, etc. <i>Composé en</i> -λογή : ἐκλογή, choix.	Λιτ, prier. 1 λίσσομαι, prier, supplier. 2 λιτή, supplication.	Μαθ, apprendre. 1 μαθάνω, apprendre. 2 μάθος, connaissance. μάθημα, science. μαθητής, disciple.
Λεπ, peler.	Λιχ, lécher. I 1 λιχμέω, lécher. 2 λίχνος, gourmand. 3 λιχνός δάκτυλος, l'index. II 1 λείγω, lécher. 2 λειχήν, tout corps parasite, lichen.	Μακ, ΜΕγ, être long, grand. I 1 μακρός, long. μακρότης, longueur. 2 μακεδνός, long, élevé. 3 μάκαρ, bienheureux. μακαρίζω, estimer heureux. μακάριος, heureux. II 1 μήκος, longueur. μηκύνω, allonger. 2 μηκών, pavot. II 1 μέγας (<i>cp.</i> μείζων, <i>sup.</i> μέγιστος), grand. μέγεθος, grandeur. 2 μεγαίρω, porter envie. 3 μέγαρον, palais.
I 1 λέπω, ôter l'enveloppe. 2 λεπτός, λεπτός, toute enveloppe qu'on pèle ou qu'on brise. 3 λέπας, roche nue. 4 λέπρα, lèpre. 5 λέπυρον, cosse, écale.	II 1 λίσσω, souillure. 3 λυμαίνω, endommager.	Μαν, ΜΕν, Μνη, penser. I 1 μένω, d'ou <i>pf.</i> μέμονα, désirer. 2 μένος, âme. <i>Composés</i> : εὐ-μενής, bienveillant; δυσ-μενής, malveillant. 3 μενοινάω, songer à. 4 Radical μεν- dans les noms propres : Μέντωρ, Mentor.
II λόφος, cou d'un animal (pelé par le joug), col-line.	4 Λυ, ΛοF, Λου, laver. I λούω, laver. λουτρόν, bain. II 1 λύθρον, sang mêlé de poussière. 2 λύμα, souillure. 3 λυμαίνω, endommager.	
ΛεF, être lisse, poli.	2 Λυ, délier, désunir. I 1 λύω, délier. 2 λύσις, action de délier. λύτρον, rançon. 3 Ἰππόλυτος, Hippolyte. II λύα, sédition, révolte.	
I 1 λείω, lisse. λειώω, lisser.	Λυγ, pleurer convulsivement, sangloter. I 1 λυγμός, λύγξ, hoquet. 2 λυγρός, fâcheux.	
2 λεαίνω, rendre uni.	II λευγαλέος, qui est dans une situation triste.	
II λευρός, uni, sans aspérités.	III λοιγός, fléau.	
III 1 λῖς (πέτρα), pierre unie glissante.	Λυκ, briller. I ἀμφιλύκη, l'aube. II, 1 λευκός, brillant. λευκότης, couleur blanche. 2 λεύσσω, voir, regarder.	
2 λισσός, lisse.	III λύχνος, lampe.	
Λεχ, être de travers, oblique, couché.		
I 1 λέγω, coucher. 2 λεκτρον, lit, couche. 3 λέχος, lit. 4 λεχώ, femme qui accouche. 5 λέχριος, couché de côté.		
II 1 λοχός, l'accouchée. λοχεύω, accoucher. λόχως, λοχίος, qui concerne l'accouchement. 2 λόχος, embuscade. 3 λόχη, fourré servant de repaire aux animaux. 4 λοξός, oblique. 5 λοκρίφς, de côté, obliquement.		
Λιβ, verser un liquide.		
I 1 λείβω, verser goutte à goutte.		

Μέ-μν-ων, Memnon.

Ἄγα-μέ-μν-ων, Agamemnon.

II 1 μνάομαι (*pf.* μέ-μνη-μαι) penser à.2 μι-μνή-σκω, mettre dans l'esprit; *au moy.* se mettre dans l'esprit; *pf.* μέμνημι, je me souviens.

3 μνήμη, mémoire, souvenir.

μνήμων, μνημονικός, μνημόσυνος, qui se souvient.

μνημείον, souvenir.

4 μνήμα, signe pour rappeler un souvenir.

5 μνηστήρ, prétendant. μνηστεύω, rechercher en mariage.

μνηστή ἄλοχος, fiancée.

III 1 μαίνω, rendre fou.

2 μαίνας, agitée de transports furieux.

3 μανία, folie.

4 μάντις, devin.

μαντεύω, rendre des oracles.

μαντεία, divination.

μαντικός, de devin.

μαντεῖος, qui concerne un oracle.

IV 1 μῆνις, ressentiment.

μηνίω, éprouver du ressentiment.

2 μηνύω, donner une indication.

3 μῆτις, sagesse.

μητιέτα, prudent.

ἐμμένονα, je suis transporté de douleur ou de passion.

VI 1 μούσα, muse.

μουσικός, qui concerne les Muses.

1 Μαρ, briser.

μάσσειμι, combattre.

2 Μαρ, briller.

I μαρμαίρω, briller.

μαρμάρεος, brillant.

II αἰερόω, aveugler.

III ἀμαύρος, obscur.

3 Μαρ, se consumer, se flétrir, mourir.

I παραίνω, consumer.

παρασμός, consommation. ἀμάραντος, qui ne se flétrit pas.

II μέροφ, mortel.

III βροτός, *p.* *μβροτός, mortel.

ἄμβροτος, immortel; ἄμβροσία, ambroisie, nourriture des immortels.

1 Μαργ, désirer.

μάργος, déréglé.

μαργάω, être hors de soi.

2 Μαργ, presser.

1 ἀ-μέργω, pressurer.

ἀμβόργη, marc d'olives

2 ὀ-μόργνυμι, nettoyer.

Μαρπ, prendre.

μάρπτω, prendre, saisir.

Μαχ, frapper.

μάχομαι, combattre.

μάχη, combat.

Composés en -μαχος, -μαχέω, -μαχία: σύμ-μαχος, allié; συμ-μαχέω, être allié; συμμαχία, alliance; ναυ-μαχία, combat naval, etc.; Τηλέ-μαχος, Télémaque, etc.

Με, mesurer.

I μέτρον, mesure.

μετρέω, mesurer.

μέτριος, mesuré.

II μῆν, mois.

μῆνη, lune; νου-μηνία, nouvelle lune.

III μι-μέ-ομαι, imiter; μίμησις, imitation.

μίμος, mime, acteur.

Μεγ, *v.* Μακ.

Μεδ, mesurer, régler, prendre soin de.

I 1 μέδω, méditer, avoir soin de.

μέδων, roi, chef (*litt.* celui qui prend soin de).2 μέδομος, médinne (*litt.* le régulateur).

II μῆδομαι, méditer.

Μελ, être ajusté.

1 μέλω, membre.

2 μέλπω, chanter.

Μελπομένη, Melpomène, muse du chant.

ωολπή, chant mêlé de danse.

3 μέλω, être un objet de soin.

μελέτη, soin; μελετάω, prendre soin de.

Composé: ἀ-μελής, qui néglige; ἀμελέω, négliger.

Μεμφ, blâmer.

1 μέμψω, faire des reproches.

μέμψις, blâme.

ἀμεμπτος, irréprochable.

2 ἀμύμων, irréprochable.

Μεν, rester.

1 μένω, demeurer.

2 μόνος, seul.

3 μίμνω, rester.

1 Μερ, attendre.

μέλλω, être sur le point de. μέλλησις, attente.

2 Μερ, penser.

1 μέριμνα, soin, souci.

μεριμνάω, s'inquiéter.

2 μέριμερα, inquiétude.

Μηκ, pousser un cri (*cf.* Ρ. Μυκ).

μηκάομαι, bêler.

1 Μι, souiller.

1 μιαρός, scélérat.

2 μιάινω, diminuer.

μιάσμα, souillure provenant d'un meurtre.

2 Μι, Μει, diminuer.

I 1 μικρός, petit.

μικρότης, petitesse.

2 μινύθω, diminuer.

II μείων, moindre.

μείδω, diminuer.

Μισγ, Μικ, Μιγ, mêler.

I μίσγω, mêler.

μίσγα, pêle-mêle.

II μίγνυμι, mêler.

μίγα, μίγδα, μίγδην, pêle-mêle.

μικτός, mêlé.

μίζις, mélange.

μίζ, pêle-mêle.

Μιχ, mouiller.

I 1 ὀ-μίχλη, vapeur humide, brouillard.

2 ὀ-μίγω, ὀ-μιχέω, uriner.

II μοιχός, homme adultère.

μοιχεύω, commettre un adultère; μοιχεία, crime d'adultère.

Μλακ, τοῦ Μβλακ, Βλακ, être mou.

I 1 μαλακός, mou.

μαλακία, mollesse.

μαλάσσω, amollir.

2 μάλθι, enduit mou.

II μῶλυσ, épuisé par des efforts.

III μωρός, émuoussé.

μωρία, folie.

IV βιάξ, mou.

βλακεύω, être mou.

V βληχρός, faible.

Μλαπ, τοῦ Μβλαπ, Βλαπ, endommager.

I βιάπτω, endommager.

2 βλάβη, dommage.

Μλυβ, être pâle.

μόλυβδος, plomb.

Μογ, faire un effort pénible,

souffrir.

I 1 μόγος, effort.

μογέω, travailler péniblement.

2 μόγεις, avec peine.

3 μόγος, peine, travail.

Μολ, d'où **Μλω**, **Μδλω**,

Βλω, aller, venir.

Αο. 2 ἔ-μολων, je vins.

Prés. βλώσκω, je viens.

Μυ, mouvoir, changer de place.
échanger.

I 1 μύω, fermer les yeux ou la bouche.

μύστης, initié aux mystères.

μυστήριον, mystère.

μυστικός, qui concerne les mystères.

Composés : 1 μύ-ωψ, qui a la vue courte; μυωπία, myopie; 2 σκαρδα-μύσσω, cligner des yeux.

II 1 ἀμεύομαι, passer de l'autre côté de.

III 1 1 ἀμείβω, changer.

2 ἀμοιβή, échange.

1 Μυκ, mugir.

μυκάομαι, mugir

μυκτημός, mugissement.

2 Μυκ, sécréter.

1 μυκτήρ, narine.

2 μύξα, morve.

Να, habiter.

ναίω, habiter.

Νε, filer.

νέω, νήθω, filer.

νήμω, fil.

1 Νεκ, **Νεγκ**, **Ἐ-νεγκ**,

porter, emporter.

I 1 Αο. 2 ἔ-νεγκον, je portai.

2 πρ. ἐνήνοχα, j'ai porté.

II 1 νίκη, victoire.

νικάω, vaincre.

Νικία, Nicias.

Composés en Νιζο- : Νιζό-

δημος, Nicodème; Νιζό-

μαχος, Nicomaque.

III 1 νεῖκος, discorde.

Πολυ-νεϊκής, Polynece.

2 Νεκ, faire mourir.

1 νεκρός, mort.

2 νέκυς, mort.

νεκυία, évocation des morts.

Νεμ, partager, distribuer.

I 1 νέμω, νέμομαι, distribuer.

Νέμεσις, justice distribu-

tive.

II 1 νομός, part, portion.

2 νομάς, qui pait, qui pâture.

3 νόμος, loi, coutume.

νομίζω, penser.

4 Composés en -νομος, -νό-
μια, etc. : οἰκο-νόμος,
qui administre une mai-
son; οἰκονομία, adminis-
tration d'une maison;
οἰκονομικός, qui concerne
l'administration d'une
maison.

III 1 νωμάω, distribuer.

Νες, aller.

I 1 νέω, aller.

Νέστωρ, Nestor.

II 1 νόστος, retour.

ΝεF, être nouveau.

I 1 νέος, nouveau.

νεότης, jeunesse.

2 νεοσσός, petit d'un oiseau.

3 νεανίας, jeune.

4 νεαρός, jeune.

II 1 νεβρός, faon.

Νιβ, **Νιπ**, **Νιφ**, laver,
mouiller.

I 1 νίπτω, laver.

νίπτρον, eau pour se laver.

χέρο-νιφ, bassin pour se la-

ver les mains.

II 1 νίζω, laver.

III 1 νίφει, il neige.

νίφας, neige.

Νιδ, blâmer, dédaigner.

ὀνειδος, reproche.

ὀνειδίζω, injurier.

Νυ, pencher la tête.

I 1 νυστάζω, pencher la tête,
s'endormir.

II 1 νεύω, faire un signe de la
tête.

νεύσις, inclinaison vers la
terre.

Νυφ, cacher, voiler.

I 1 νέφος, νεφέλη, nuage.

II 1 νύμφη, fiancée, jeune-épou-
se, litt. celle qui est
recouverte ou voilée.

νυμφεῖος, de fiancée.

νυμφικός, nuptial.

Νυχ, égratigner.

νύσσω, piquer, frapper.

νύγμα, piqure.

Ξαν, gratter (cf. **Ξυ**).

Ξάνω, gratier, racler.

Ξυ, racler, gratter.

I 1 Ξύω, racler.

ξύστρα, étrille.

2 Ξύλον, bois.

ξύλινος, de bois.

3 Ξυρόν, rasoir.

II 1 Ξέω, racler.

Ξέσμα, raclure.

III 1 Ξοῖς, instrument pour tail-
ler la pierre ou le bois.

2 Ξόανον, ouvrage en bois
sculpté.

IV 1 Ξηρός, sec.

ξηραίνω, faire sécher.

᾽Οδ, sentir.

1 ὄζω, sentir.

2 ὀδμή, odeur.

3 ὀσμή, odeur.

4 Composés en -ωδής : εὐ-
ωδής, dont l'odeur est
agréable; δυσ-ωδής, dont
l'odeur est désagréable.

1 ᾽Οπ, voir.

I 1 ὄσσε, les deux yeux

ὄσσομαι, voir.

II 1 ὀπωπω, voir.

ὀπωπή, vue.

2 ὄψις, action de voir.

3 ὄμμα, œil.

5 ὀπι-εύω, épier.

6 ὄφις, serpent (cf. la même
relation d'idées dans
δράκων).

7 ὀφθαλμός, œil.

8 ὀπή, trou.

2 ᾽Οπ, avoir du goût, de la
saveur.

ὀπός, suc qui coule du
tronc de certains ar-
bres.

ὀπιον, suc de pavot.

᾽Ορ, s'élever, s'élancer.

I 1 ὄρνυμι (Αο. 2 ὄρορον, πρ.
ὄρωμι; Αο. 2 pass. 3 sg.
ὄρωτο, etc.) faire se le-
ver, exciter.

2 ὀρίνω, ὀροθύνω, pousser,
exciter.

3 ὀροῦω, s'élancer.

4 ὄρος, montagne.

᾽Ορέστης, Oreste

ὄρειος, ὀρεινός, de mon-
tagne.

5 ὄρμη, élan.

ὀρμάω, mettre en mouve-
ment.

6 ὀρθός, droit.

ὀρθώω, diriger droit en
l'air.

ὀρθιος, droit.

7 ὄρθρος, l'aurore.

8 ὄρνις, ὀρνεον, oiseau.

II 1 οὔρον, portée, distance.

2 οὔρος, vent favorable.

Ορφ, priver de.

- 1 ὀρφανός, orphelin.
- 2 ὀρφνη, obscurité.

Ι Πα, acquérir.

- 1 πάσμαι, acquérir.
- 2 παρός, parent par mariage.

ΙΙ Πα, manger, nourrir.

- I πάσμαι, goûter.
- II πατήρ, père.
πάτρω, oncle paternel.
πάτριος, πατρώος, du père.
πατρίς, patrie.

Παγ, ficher, fixer, rendre consistant.

- I 1 πήγνυμι, fixer en enfonçant.
- 2 πηγή, glace.
- 3 πήγανον, rue (plante à feuilles grasses).
- 4 πηγή, source.
Πήγασος, Pégase.
- 5 πηκτός, fiché.
- 6 πηλός, matière liquide épaissie, boue.
- II 1 πάγη, rets.
- 2 παγίς, filet, piège.
- 3 πάγος, rocher, montagne, colline.
- 4 πάγιος, fixe.
- 5 πάγος (ὁ) glaçon; πάγος (τὸ) gelée.
παγετός, gelée, glace.
- 6 ἀ-παῖ, une fois.
- 7 παχύς, épais.
πάχος, épaisseur.
παχύτης, épaisseur.
- 8 πάχνη, liquide coagulé ou figé.
- 9 πάσσω, verser, répandre.
- 10 πάσσαλος, piquet ou cheville de bois, clou.

Παθ, Πενθ, souffrir.

- I 1 πάσχω, être affecté de telle ou telle façon.
- 2 πάθος, ce qu'on éprouve.
Composés en -παθής, -πάθεια, etc. : ἀ-παθής, insensible; ἀ-πάθεια, insensibilité, apathie; συμ-πάθεια, sympathie; ἀντι-πάθεια, antipathie.
- II πῆμα, douleur.
- III πένθος, deuil.
πενθέω, pleurer.
- IV πόθος, regret, désir.
ποθέω, regretter, désirer.

Παλ, Πελ, d'οὐ Πλη, agiter, secouer, mouvoir.

- I 1 πάλλω, brandir.
- 2 πάλος, le sort qui s'échappe du casque secoué.
- 3 πάλη, lutte.

παλαίω, lutter; πάλαιστρα, palestre.

- 4 πάλη, fleur de farine.
- 5 παλάμη, paume de la main.
- II 1 πέλω, se mouvoir.
- 2 πέλας, près.
πελάω, πελάζω, s'approcher.
- 3 πέλτη, petit bouclier léger.
- 4 πέλεκυς, hache.
πελεκίζω, frapper de la hache.
- III πάλναμαι, se mouvoir rapidement.
- πινάω, approcher de.
- IV πῆληξ, casque.
- V 1 πόλος, pivot.
- 2 πόλεμος, choc, tumulte de combat.
πολεμέω, faire la guerre.
πολέμιος, de guerre.
- VI πωλέω, négocier, trafiquer.
- VII πλέθρον, plèthre.
- VIII πλησίος, proche, voisin.
- IX πύλη, porte.

Ι Παρ, Πρα, détruire.

- 1 πίμπρημι, brûler.
- 2 πρήθω, brûler.

ΙΙ Παρ, d'οὐ Πρα, vendre.

- I 1 πειράσχω, vendre.
- 2 πέρνημι, περάω, vendre.
- 3 πρίε-μαι, acheter.
- 4 πόρνη, courtisane.
- II πράσσω, faire.
πράξις, action.
πράγμα, affaire.

Πατ, fouler, frapper, heurter, développé en παταγ-.

- I 1 πάτος, pas, marche.
πατέω, fouler aux pieds.
- 2 πόντος, mer.
πόντιος, maritime.
- II πάταγος, bruit de deux corps qui s'entre-choquent.
παταγέω, faire du bruit.
πατάσσω, battre avec bruit.

Πεδ, aller.

- I 1 πεζός, qui va à pied.
- 2 πίζα, pied.
Composé : τράπεζα, table.
- 3 πέδη, entraves.
- πεδάω, entraver.
- 4 πέδιλον, talonnière.
- II πούς, pied.
ἐμ-ποδίζω, entraver.

Πεκ, peigner.

- I πέχω, πείχω, πεκτέω, peigner.
- II πόκος, toison non encore travaillée.
πόκη, toison.

Ι Πελ, être sombre.

- I 1 πελλός, de couleur sombre.
- 2 πέλεια, pigeon ramier.
- 3 πελιός, fivide.
- II πολιός, gris.

ΙΙ Πελ, couvrir.

πέπλος, manteau.

Πεν, travailler péniblement.

- I 1 πένομαι, accomplir un travail pénible.
πένης, pauvre.
πενία, pauvrete.
- 2 πείνα, faim; πεινάω, avoir faim.
- II πόνος, fatigue, souffrance.
πονέω, fatiguer.
πονηρός, méchant; πονηρία, méchanceté.

Πεπ, cuire.

- 1 πέπτω, faire cuire.
πεπτός, cuit.
- 2 πέψις, cuisson.
- 3 πέμμα, gâteau.
- 4 πέπων, mûr.
πεπαίνω, faire mûrir.
- 5 πόπανον, galette pour les sacrifices.

Ι Περ, être mauvais.

- 1 πέρπερος, léger, frivole.
- 2 πέρθω, πορθέω, détruire.
- Περσεύς, Persée.
Περσεφόνη, Perséphoné.

ΙΙ Περ, aller à travers, traverser, percer.

- I 1 πείρω, traverser de part en part.
- 2 περὸν, toute pointe qui traverse un objet.
- II 1 περάω, passer à travers.
- 2 περαιός, situé au delà.
- 3 περαιῖναι, faire ou aller jusqu'au bout.
- 4 πέρας, borne, limite.
- III 1 πείρα, épreuve.
πειράω, πειράζω, tenter.
- 2 πείρα, extrémité.
- IV 1 πόρος, passage.
- 2 πορθμός, trajet par eau.
πορθμεύς, nocher.
πορθμεῖον, prix du passage.
- 3 πόρπη, agrafe.
- V πηρός, estropié.

Ι Πετ, tomber.

- I 1 πίπτω, tomber.
- 2 *Composés en -πετης : χαμαι-πετής, qui tombe à terre, etc.*
- 3 πεσός, jeton.
- II 1 πίντω, tomber.
- 2 πίτυλος, bruit de la rame qui frappe l'eau.

III πότος, ce qui tombe au sort.
IV πτώμα, πτώσις, chute.

2 Πετ, déployer, se déployer, être large.

I 1 πετάννυμι, déployer.
2 πέτασος, chapeau à large bord.

3 πέταλος, étendu et plat.
II 1 πίννυμι, πίννω, étendre.

3 Πετ, s'élancer, courir, voler vers.

I 1 πέτομαι, voler.
2 πετεγνός, πετηγνός, qui peut voler.

3 ώκυπότης, au vol rapide.
4 πέτρα, roche.

II 1 ποτηγνός, qui vole.
2 ποταμός, fleuve.

III 1 πετερόν, plume d'aile.
πετερόεις, empenné.

IV 1 πτήσις, πτήμα, vol des oiseaux.

2 πτηγνός, qui vole.

V 1 πτίλον, duvet.

VI 1 ἵπτα·μαι, voler.

Πηδ, bondir.

1 ηδάω, bondir.

2 ηδόν, partie plate de la rame.

3 ηδάλιον, gouvernail.

1 Πι, Πο, boire.

I 1 πίνω, boire.

2 πίσος, lieux humides.

II 1 πόσις, boisson.

2 ποτάς, qu'on boit.

3 ποτήριον, coupe.

4 συμ·πόσιον, banquet.

5 πόμα, boisson

2 Πι, être gras.

πίων, πιαρός, πιερός, gras.

Πιδ, jaillir, sourdre.

1 πιδύω, jaillir.

2 πίδαξ, source.

Πιθ, lier.

I 1 πεῖσμα, câble.

2 πεῖθω, persuader.

πειθός, persuasion.

II 1 πιθανός, persuasif.

2 πίστις, foi, fidélité.

3 πιστός, qu'on peut croire fidèle.

πιστεύω, croire en.

4 πίθηκος, singe.

1 Πικ, Πυκ, être piquant,

1 πικρός, piquant, amer.

2 πίσσα, pour *πίχνα, poix.

II 1 πύκη, pin.

2 Πικ, peindre.

ποικίλος, varié.

Πλα, Πλε { remplir, être plein, être nombreux.

Πολ

I 1 πίμπλημι, remplir.

II 1 πλέος, πλέως, plein.

πλείον, plus nombreux.

πλείστος, le plus nombreux.

2 ἄπλετος, immense.

III 1 πλήθος, grande quantité.

πλήθω, être plein.

2 πλήρης, plein.

IV 1 πληρώω, emplir.

πλοῦτος, richesse.

πλουτέω, être riche.

πλουτίζω, enrichir.

πλούσιος, riche.

Πλούτων, Pluton.

V 1 πολύς, nombreux; πολλάκις, souvent.

VI 1 πόλις, ville.

πολίτης, citoyen.

Πλαγ, frapper.

I 1 πλάω, faire vaciller.

2 πλάγιος, oblique.

3 πλαγυτός, errant.

II 1 πλήσσω, frapper.

2 πληγή, coup

3 πληγέτρον, objet pour frapper.

III 1 πέλαγος, la pleine mer.

Πλακ, être plat.

πλάξ, toute surface large et plate.

πλακερός, en forme de plaque.

Πλαν, égarer.

1 πλάνος, course errante.

2 πλάνης, errant.

3 πλανήτης, planète.

Πλατ, s'étendre.

1 πλατύς, large et plat.

2 πλάτος, largeur d'un objet massif.

3 πλάτανος, platane.

4 Πλάτων, Platon.

Πλεκ, plier.

I 1 πλέω, tresser.

II 1 πλοκή, action de tresser.

πλόκαμος, boucle de cheveux.

Πλυ { Πλευ, ΠλεF, Πλε, Πλου, ΠλοF, Πλο, baigner, laver.

I 1 πλύνω, laver.

II 1 πλέω, naviguer.

2 Πλειάδες, les Pleiades.

III 1 πλόος, navigation.

περί·πλους, navigation autour, périple.

2 πλοῖον, embarcation, navire

Πνιγ, étouffer, suffoquer.

πνίγω, étrangler.

πνίγος, chaleur étouffante

Πνυ { Πνευ, ΠνεF, Πνε, Πνου, ΠνοF, Πνο, souffler.

I 1 πεπνυμένος, inspiré.

2 ποιπνύω, s'essouffler.

3 πινύσχω, πινύσσω, inspirer.

II 1 πνέω, souffler.

2 πνεῦμα, souffle.

3 πνεῦμον, poumon.

III 1 πνοή, souffle.

1 Th. pronominal Πο, quel.

1 ποῦ (ὁ·ποῦ, etc.) où.

2 πόθεν (ὁ·πόθεν, etc.) d'où.

3 ποῖ (ὁ·ποι, etc.) où, avec μου.

4 πῇ (ὁ·πῇ, etc.) par où.

5 πότις (ὁ·πότις, etc.) quel.

6 πότερος (ὁ·πότερος, etc.) lequel de deux.

7 πόσος (ὁ·πόσος, etc.) combien grand.

8 πότε (ὁ·πότε, ὁπότεν) quand.

2 Πο, v. Πι.

3 Πο, paître.

I 1 πόα, herbe pour nourrir les animaux.

II 1 ποιμήν, pâtre.

2 ποιμένη, troupeau paissant

3 πῶν, troupeau de moutons.

Πορ, faire passer, procurer, fournir.

1 πόρω (ao. 2 ἔπορον) procurer.

2 πέπρωται, il est marqué par le destin.

Ποτ, être le maître.

1 ποτνία, maîtresse

ποτνίαί, les femmes ou les déesses augustes.

2 πόσις, fiancé.

3 δεσ·πότης, maître; δεσ·ποινα, maîtresse.

1 Πρα, v. Παρ.

2 Πρα, d'où Προ, être en avant.

1 πρό, avant.

2 πρότερος, premier de deux.

3 πρώτος, premier.

3 προτί, πρός, vers.

Πτα, Πτακ, se blottir.

I 1 πταπταίνω, regarder de tous côtés avec inquiétude.

II 1 πτήσσω, effrayer.

πτώσσω, se blottir de peur.

2 πτωχός, qui se cache. πτωχέω, mendier	4 ῥύμη, élan. II ἐρύω, tirer.	Σαρ, frotter. I σαίρω, balayer. 2 σάρος, balai.
Πταρ, éternuer. πταίρω, éternuer. πταρμός, éternuement.	*Ρυγ, faire un bruit ronflant. I ἐρεύγομαι, faire un bruit ronflant. 2 ἐρυγή, rot.	Σαρ, d'οὐ *Αρ, lier. I ἄρμα, attelage, char. II 1 ἄρμη, union. 2 ἄρμός, emboîtement. ἄρμόζω οὐ ἄρμόττω, adap- ter, ajuster. ἁρμονία, harmonie.
Πτις, piler. I 1 πτίσσω, piler. πίσμα, orge mondée. 2 πτισάνη, tisane.	*Ρυδ, gronder. I ῥύζω, gronder comme un chien irrité. 2 ῥύγχος, groin.	Σβες, éteindre. σβέννυμι, éteindre. σβέσις, extinction.
Πτυ ou Πυτ, cracher. I 1 πτύω, cracher. πτύαλον, crachat. 2 πυτίω, cracher souvent. II ψεύδω, mentir. ψεύδος, mensonge.	*Ρυθ, d'οὐ ἐρυθ, être rouge. I 1 ἐρυθρός, ἐρυθραῖος, rouge. 2 ἐρυσί-πελας, érysipèle. II ἐρεύθω, rougir.	Σεβ, honorer. I 1 σέβω, vénérer. 2 σεβάζω, vénérer; σέβασμα, objet de vénération. II σεμνός, vénérable. σεμνότης, aspect imposant, gravité, majesté.
Πτυχ, plier. πτύσσω, plier (un vête- ment). Composés : δι-πτυξ, à deux plis. τρι-πτυχος, à trois plis; πολύπτυχος, à plusieurs plis.	*Ρω, être fort. I ῥώννυμι, fortifier. 2 ῥώμη, force. 3 ἔρρωμένος, robuste.	Σεδ, d'οὐ *Εδ, être assis. I 1 ἔζω, faire asseoir. 2 ἔδος, siège. 3 ἔδρα, κάθ-εδρα, siège. 4 ἔδαρος, sol, fondement. II ἴζω, ἱζάνω, asseoir. III ἰδρύω, asseoir, poser soli- dement.
4 Πυ, purifier. ποινή, expiation d'un meur- tre.	Σα, d'οὐ ᾱ, ᾶ, être uni. I 1 ᾱμα, à la fois, ensemble. 2 ᾱπαξ, une fois. 3 ᾱ-πλόος-οὖς, simple. II ᾱ-δελφός, frère.	4 Σεπ, dire, parler. I ἔσπετε pour *σε-σπ-ετε, dites. 2 ἐνί-σπ-ω, dire. 3 ἐν-νεπ-ε pour *ἐν-σεπ-ε, dis, parle. 4 ᾱ-σπε-τος, qu'on ne peut exprimer par la parole.
2 Πυ, développée en Πυθ, pourrir. I πύον, πύον, pus. πύω, faire venir à suppu- ration. πύησις, suppuration. II πύθω, putréfier.	Σαγ, charger. σάττω, équiper. σάγος, saie, sayon. σάκκος, sac.	2 Σεπ, suivre. I ἔπω, ἐπομαι, s'attacher à. II 1 ὁπάων, suivant, serviteur. 2 ὁπαδός, compagnon. 3 ὁπλον, ce qu'on emporte avec soi, objet d'équipe- ment, arme, outil. ὀπλίζω, équiper, armer. ὀπλίτης, hoplite. παν-οπλία, armure complète.
Πυθ, s'informer. I πυθάνομαι, chercher à sa- voir. 2 πεύθομαι, chercher à sa- voir.	Σαδ, être rassasié. I 1 ᾱδην, à satiété. 2 ᾱδος, satiété, dégoût. 3 ᾱδινός, abondant. II σαθρός, avarié.	4 Σειπ, dire, parler. I ἔσπετε pour *σε-σπ-ετε, dites. 2 ἐνί-σπ-ω, dire. 3 ἐν-νεπ-ε pour *ἐν-σεπ-ε, dis, parle. 4 ᾱ-σπε-τος, qu'on ne peut exprimer par la parole.
Πυκ, v. Πικ.	4 Σαλ, être agité. σάλος, agitation. σαλεύω, agiter.	2 Σεπ, suivre. I ἔπω, ἐπομαι, s'attacher à. II 1 ὁπάων, suivant, serviteur. 2 ὁπαδός, compagnon. 3 ὁπλον, ce qu'on emporte avec soi, objet d'équipe- ment, arme, outil. ὀπλίζω, équiper, armer. ὀπλίτης, hoplite. παν-οπλία, armure complète.
Πω, couvrir. πᾶμα, couvercle.	2 Σαλ, s'élancer, sauter. I 1 ᾱλς, mer. 2 ᾱλμη, toute substance sa- lée. II ᾱλλομαι, saut. ᾱλμα, bond. III ἰᾱλλω, lancer.	2 Σεπ, suivre. I ἔπω, ἐπομαι, s'attacher à. II 1 ὁπάων, suivant, serviteur. 2 ὁπαδός, compagnon. 3 ὁπλον, ce qu'on emporte avec soi, objet d'équipe- ment, arme, outil. ὀπλίζω, équiper, armer. ὀπλίτης, hoplite. παν-οπλία, armure complète.
*Ραφ, coudre. ράπτω, coudre. ραφή, couture. ραφίς, aiguille.	4 Σαπ, être pourri. I σαπρός, pourri. 2 σήπω, faire tomber en pourriture. σήψις, putréfaction.	Σερ, lier, nouer, attacher. I εἶρω, nouer. II 1 ὄρμος, ce qui sert à lier, chaîne, collier. ὄρμειω, être tranquille, à l'ancre. 2 ὄρμιζω, mettre au mouil- lage dans un port. 3 ὄρμαθός, ordre, enchainement.
*Ρεγ, teindre. I ῥέζω, teindre. 2 ῥήγος, étoffe teinte.	2 Σαπ, avoir du goût, de la sa- veur. I σαφής, clair, manifeste. σάφα, σαφώς, clairement. II 1 σοφός, sage. σοφία, sagesse. σοφιστής, sophiste. Composés : φιλόσοφος, phi- losophe; φιλοσοφία, phi- losophie, etc. 2 Σί-συφος. Sisyphe.	III 1 σείρά, lien, corde, câble. 2 Σειρήν, Sirène.
*Ροφ, avaler. ροφέω, manger des ali- ments en pâte.	*Ρυ, ἔ-ρυ, tirer, contracter. I 1 ῥύομαι, tirer à soi. 2 ῥύστης, libérateur. 3 ῥύστος, qui tire à soi.	

Σερπ, d'ou Ἔρπ, se glisser, ramper.
I 1 ἔρπω, se trainer péniblement.

2 ἐρπετόν, tout ce qui rampe.
3 ἐρπύζω, ramper.

II 1 ἔρπης, darter (*litt.* qui s'étend de proche en proche).

III 1 ἔρπυλλος, serpolet.

IV 1 ὄρπηξ, rejeton qui rampe sur le sol.

Σεχ, tenir.

I 1 Λο. 2 ἔ-σχον (pour ἔ-σεχ-ον), j'eus.

2 Πf. ἔ-σχη-κα, j'ai eu, j'ai (pour le prés. v. R. φεχ, d'ou ἔχω).

II 1 ἔ-σχω pour *ἔ-σέχ-ω, *σι-σέχ-ω, je tiens.

1 ισχάς, ancre.

2 ισχ-νός, desséché.

3 ισχυρός, force.

1 ισχυρός, fort.

1 ισχύω, rendre fort.

III 1 σχέσις, état.

2 σχέθειν, tenir.

3 σχεδόν, de près, presque.

IV 1 σχῆμα, manière d'être, aspect, maintien.

V 1 σχολή, arrêt, repos, loisir.

1 σχολάζω, se reposer, étudier; σχολαστικός, qui a du loisir, studieux.

VI 1 ἐξῆς, ἐξείης, ἐφ-εξῆς, de suite.

VII 1 ἐχυρός, ὄχυρός, fortifié, solide.

Σι, lier.

1 ἡμάς, lanière de cuir.

1 ἱράω, tirer de l'eau d'un puits.

Σιδ, v. Σεδ.

Σικ, Ἰκ, être humide.

1 ἱκμάς, toute substance humide.

1 ἱκμάζω, rendre humide.

Σιν, léser, endommager, blesser.

1 σίνω, nuire.

1 σίνις, dévastateur.

1 σινάρος, endommagé.

Σκαγ, boiter.

1 σκάζω, boiter.

2 σκάνδαλον, piège placé sur le chemin.

1 Σκαλ, boiter.

1 σκαληνός, boiteux.

2 Σκαλ, creuser.

1 σκάλλω, fouir.

1 σκαλμός, cheville où l'on fixe la rame.

1 σκάλοψ, taupe.

Σκαπ, **Σκιπ**, s'appuyer.

I 1 σκήπτω, s'appuyer.

1 σκήπτων, σκήπτρον, bâton.

1 σκήψις, prétexte.

II 1 σκίμπτω, j'appuie.

2 σκίπων, bâton.

Σκαρ, bondir, aller de côté et d'autre, se mouvoir çà et là.

I 1 σκαίω, sauter.

1 σκαρθμός, bond.

II 1 σκολιός, oblique.

2 σκώληξ, ver.

Σκαφ, creuser.

I 1 σκάπτω, creuser.

2 σκαπάνη, hoyau.

3 σκαφή, action de fouir.

4 σκάφη, barque.

5 σκαφεῖον, bêche.

II 1 στέπαρνον, hache.

2 κάπετος, creux, enfoncement.

III 1 ξίφος, épée ou poignard.

Σκεδ, disperser

1 σκεδάννυμι, répandre de côté et d'autre.

2 σκιδνασθαι, κιδνασθαι, se disperser

Σκελ, **Σκλη**, être desséché.

I 1 σκέλλω, faire sécher.

2 σκέλος, jambe.

3 σκελετός, desséché.

II 1 σκληρός, dur.

1 Σκεπ, voir.

I 1 σκέπτομαι, regarder attentivement.

1 σκεπτικός, qui observe.

II 1 σκοπός, celui ou celle qui observe; but.

2 σκίπελος, rocher élevé.

III 1 σκίψ, chouette, hibou.

2 Σκεπ, v. Σκαφ.

3 Σκεπ, couvrir, protéger.

1 σκέπας, abri.

1 σκεπάζω, abriter.

Σκι, **Σκυ**, couvrir.

I 1 σκιά, ombre.

1 σκιερός, σκιδεῖς, couvert d'ombre.

II 1 σκύτος, κύτος, peau d'un animal écorché, cuir, bouclier de cuir.

1 σκυ-εύς, ouvrier travaillant le cuir.

1 σκυτικός, de cordonnier.

2 σκύμνος, petit d'un animal.

III 1 σκευή, appareil.

1 σκευάζω, mettre en état.

2 σκευός, tout objet d'équipement.

1 Σκιδ, v. Σκεδ.

2 Σκιδ, v. Σχιδ.

Σκιπ, v. Σκαπ.

Σκυ, v. Σκι.

Σκυδ, **Σκυθ**, être sombre.

1 σκύζομαι, gronder.

2 σκυθρ-ωπός, d'aspect farouche.

Σκυλ, déchirer.

1 σκύλαξ, jeune chien.

2 σκύλον, dépouille d'un ennemi tué.

3 σκύλλω, écorcher.

Σμα, développée en **Σμηχ**,

1 frotter.

1 σμάω, frotter, enduire.

2 σμήχω, essuyer.

Σμαρ, **Μαρ**; **Σμερ**,

Μερ; **Σμορ**, **Μορ**, partager, avoir ou donner une part.

I 1 μείρομαι, partager.

2 μέρος, part.

II 1 μέρος, lot assigné par le destin.

2 μοῖρα, part, portion.

Σμαρδ, mordre.

1 σμερνός, σμερδαλέος, terrible.

Σμηχ, v. **Σμα**.

1 Σμι, **Μι**, être petit.

1 σμικρός, μικρός, petit.

2 μείον, plus petit, moindre.

2 Σμι, sourire.

1 μειδῶ, μειδιάω, sourire.

Σμυχ, détruire.

1 σμύχω, brûler à petit feu.

Σνα, **Να**; **Σνυ**, **Νυ**, cou-

ler, nager.

1 νάω, couler.

1 νάμα, courant d'eau.

2 Νατιάς, Ναῖς, Naiade.

3 ναῦς, γέν. νεώς, navire.

1 ναύτης, matelot.

Composés : 1 ναύ-κληρος, armateur, patron de navire; 2 ναυ-μαχία, combat naval.

4 νήχω, nager.

1 νήσσα, canard.

5 Νηρεΰς, Nérée.	στασιάζω, être en dissension.	loppement de la R.
6 νήσος, île.	2 στάσιμος, propre à arrêter.	Στα.
χερρό-νησος, χερσό-νησος, presque-île, Chersonèse.	3 στατός, arrêté.	1 σταφυλή, grappe de raisin mûr.
Πελοπόν-νησος, Péloponnèse.	4 στάδιον, stade.	2 στέμφω, στέμβω, je foule aux pieds.
Σπα, tirer.	5 σταμνός, poteau.	
I 1 σπάω, tirer.	6 σταμνός, lieu où l'on s'arrête.	
2 σπάδιξ, branche arrachée.	7 στάθμη, règle ou cordeau.	2 Σταφ, d'οὐ Ταφ, ουΘαπ, rester immobile.
3 σπάθη, morceau de bois large et plat.	8 στάχυς, épi.	I 1 τέ-θηπα, être saisi d'étonnement ou d'admiration.
II σπ-δής, étendu, vaste.	9 σταθμίον, balance.	2 θάμβος, étonnement.
1 Σπαρ, répandre.	II 1 ῥ-στημι, placer debout.	II 1 θάπτω, j'ensevelis.
I 1 σπείρω, semer.	2 στήμων, chaîne de tissage.	2 τάφος, tombeau.
2 σπέρμα, semence.	3 στήλη, colonne.	
II σπόρος, ensemencement.	4 στήθος, poitrine.	Σταχ, ου Στεχ, frapper.
σποράς, épars; Σποράδες, les Sporades.	5 στηρίζω, enfoncer solidement.	στόχος, but que l'on vise.
σποράδην, çà et là.	III 1 στοά, portique ou galerie à colonnade.	στοχάζομαι, viser.
2 Σπαρ, agiter.	στοῖχος, stoïkός, du portique, stoïcien.	Στεγ, couvrir.
σπαίρω, je palpite.	2 ἰστός, mât.	I 1 στέγω, couvrir.
Σπάρ, rouler.	3 ἰστίον, voile.	2 στέγος, τέγος, abri.
1 σφαῖρα, tout corps rond, sphère.	IV 1 στῦλος, colonne, poteau.	3 στέγη, τέγη, toit.
σφαιρίζω, je joue à la balle.	2 σταυρός, pieu.	4 στεγάζω, couvrir.
2 σφύρα, cheville.	3 στεῦτο, il se tint debout, il fut décidé.	II στεγνός, resserré.
3 σφυρός, talon.	4 στέαρ <i>pour</i> * στέF-αρ, suif.	Στεμβ, Στεμφ,
Σπεδ, répandre.	V σθένω, être fort.	v. Σταφ 2.
I 1 σπένδω, verser en forme de libation.	σθénος, force.	1 Στεν, résonner.
2 σπονδή, libation.	Σταγ, dégoutter.	1 στένω, στέναζω, gémir.
II σποδός, cendre.	στάζω, faire tomber goutte à goutte.	2 στόνος, gémissement.
Σπερχ, se porter vivement vers.	στάγμα, liquide coulant goutte à goutte.	2 Στεν, resserrer.
1 σπέρχω, pousser rapidement.	Σταλ, Στελ, Στολ, équiper.	στενός, étroit.
2 σπερχνός, rapide.	στέλλω, équiper.	στενώω, resserrer.
Σπυδ, Σπευδ, Σπουδ, être actif.	<i>Composés :</i> ἀπο-στέλλω, je congédie; ἀπόστολος, envoyé; ἐπιστολή, lettre.	Στερ, être solide, dur.
1 σπυδω, presser.	II στόλος, action de s'équiper.	1 στερέω, στερίσκω, priver, spolier.
2 σπουδή, hâte.	στολή, équipement.	2 στερεός, solide.
σπουδαίος, empressé.	Σταρ, Στερ, Στορ,	3 στερρός, ferme.
σπουδάζω, être empressé.	Στρω, étendre, déployer.	Στεφ, entourer.
Σρυ, d'οὐ ρυ,	I στρατός, armée.	1 στέρω, je répands autour, je couronne.
ρευ, ρεF, ρε,	στρατεύω, servir comme soldat.	στέμμα, bandeau, couronne.
ρου, ροF, ρο, couler.	στράτευμα, expédition militaire.	2 στέφανος, ce qui entoure, couronne.
1 ρέω, couler.	στρατιά, armée.	Στιγ, piquer.
ροή, ῥόδος, écoulement.	στρατ-ηγός, général.	στίζω, je pique.
2 ρύμα, cours d'eau.	στρατηγία, commandement d'une armée.	στιγμή, point.
3 ρύμη, force d'un corps en mouvement.	II 1 στέρνον, poitrine.	στίγμα, stigmate, piqure.
4 ρυθμός, mouvement régulier, rythme.	2 ἄ-στήρ, étoile.	Στιλδ, briller.
Στα, Στε, d'οὐ Στη; Στυ,	ἄσπεριος, ἀστεροεῖς, étoilé.	στίλβω, je brille.
Σταυ, Στευ, Στο, se tenir debout.	3 ἄστρον, astre.	Στιφ, Στιβ, Στειβ,
I 1 στάσις, action de placer debout; sédition.	III στόρ-νυμι, σπορ-έννυμι, στρώ-νυμι, j'étends.	Στοιβ, fouler.
	στρώμα, couverture, tapis.	I στίρος, masse compacte.
	1 Σταφ, Στεμφ, Στεμβ,	II 1 στίβος, chemin battu.
	fouler aux pieds, déve-	2 στιβάς, lit d'herbe, de paille ou de feuillage.
		III στείβω, fouler aux pieds

une étoffe pour la nettoyer.

Στιχ, Στειχ, Στοιχ, marcher.

I 1 στιχος, rangée.
ημί-στιχος, demi-vers.

2 στιξ, rang.

II στείχω, je m'avance en ligne, je vais.

III στοίχος, rangée.

Στορ, v. Σταρ.

Στραγ (Στραγγ), Στρυγ, Στρευγ, presser, serrer.

1 στράγγε, goutte exprimée.
στραγγός, exprimé goutte à goutte.

2 στραγγάλη, lacet.

Στραφ (Στρεφ, Στροφ); Στραβ (Στρεβ, Στροβ), tourner.

I 1 στρέφω, tourner.
στρεβλός, tourné, tordu.

2 στροφή, action de tourner.
στροφίγι, pivot.

στροφεύς, gond de porte.

II 1 στραβάς, tordu.

2 στρωφάω, tourner et retourner.

Στρύγ, v. Στραγ.

Στρω, v. Σταρ.

Στυ, v. Στα.

Στυγ, avoir horreur.

1 στύγος, haine.

στυγέω, haïr.

2 στυξ, froid glacial.

1 Συ, Σευ, Σου, ΣοF, Σοβ, s'élancer.

I σένω, pousser vivement.
εσσυμένος, impétueux.

II σοῦμαι, je me précipite.

III σύς, sanglier.

IV σοβέω, pousser vivement.

2 Συ, coudre.

κασσώω, coudre ou recoudre.

3 Συ, d'ou Ύ, mouiller, d'ou féconder.

I 1 υει, il pleut.

υετός, pluie.

2 Ὑάδες, les Hyades, constellation qui annonce la pluie.

II υῖος, υός, υός, fils.

III υς, porc.

υ-φόρβος, porcher.

υσ-πληξ, fouet.

Συπ, d'ou Ύπ, dormir.

ὑπνος, sommeil.

Σφαγ, égorger.

σφάζω, égorger une victime.

σφαγή, égorgement.

σφαγεῖον, vase pour recueillir le sang de la victime.

σάσανον, pour *σπάγανον, couteau pour les sacrifices.

Σφαλ, glisser.

σφάλω, faire glisser.

σφαλερός, qui fait glisser ou tomber facilement.

ἀσφαλής, sûr, solide.

ἀσφάλεια, sûreté.

Σφαργ, faire du bruit.

σφαραγέομαι, bruire.

Σφεδ ou Σφοδ, être fort.

σφοδρός, véhément.

Σφιγ, serrer

σφίγγω, étreindre.

Σφίγγε, le sphinx.

σφιγμός, φιδός, bride, mulselière.

Σφυγ, palpiter.

σφύζω, palpiter.

σφυγμός, palpitation, pouls.

ΣFαδ, d'ou °Αδ, être agréable, réjouir, se réjouir.

I 1 ἀνδάνω (ao. 2 ἐ-αδ-ον, pf. ἐ-α-δα) je plais.

2 ἄσμενος, joyeux.

II 1 ἤδω, réjouir; ἡδομαι, se réjouir.

2 ἡδονή, plaisir.

3 ἡδύς, agréable.

4 Composé : αὐθ-άδης, suffisant, qui se complait en soi.

αὐθάδεια, présomption.

III ἐδανός, agréable.

1 ΣFαρ, ΣFερ, Fερ, °Ερ, enlever.

I 1 ἀείρω, αἶρω, lever.

2 ἄρσις, action de lever.

3 ἀρτάω, suspendre.

II ἄορ, ἄορ, épée que l'on portait suspendue à un baudrier.

III αἰώρα, appareil pour se balancer.

αἰωρέω, élever.

2 ΣFαρ, résonner.

1 σύριγξ, roseau taillé et creusé.

2 ὕραξ, souris, à cause du petit cri de cet animal.

ΣFεθ, d'ou °Εθ, avoir coutume.

I 1 ἔθω, avoir coutume.

2 ἔθος, coutume.

ἐθίζω, habituer

II pf. εἴ-ωθ-α, j'ai coutume.

III ἤθος, habitudes, mœurs.

ΣFερ, ΣFελ, d'ou Σελ, briller.

I Σείριος, Sirius.

II 1 σέλας, éclat.

2 σελήνη, lune.

ΣFιδ, suer

I ιδίω (pour *ιδῶω, *Fιδῶω, *σFιδῶω) suer.

II ιδρώς, sueur.

Σχαδ, ouvrir

σχάζω, ouvrir en coupant.

σχάσμα, σχασμός, incision.

Σχιδ, fendre.

σχίζω, je fends.

σχίσμα, fente.

σχισμός, action de fendre.

Τα, par allong. Ταν, tendre.

I 1 τά-νυ-μαι, s'étendre, s'efforcer.

2 τανύω, tendre

3 ταναός, allongé, long.

4 τάσις, tension.

5 Τι-τάν, Titan.

II 1 τείνω, tendre.

2 τένων, tendon.

3 ἀ-τενής, attentif.

III τόνος, tension, bruit, son.

Ταγ, ranger, mettre en ligne, aligner.

τάσσω, je range.

ταγός, chef, commandant

τάγμα, légion.

τάξις, mise en ordre.

σύν-ταξις, syntaxe.

τακτικός, réglé.

τακτικός, qui concerne l'arrangement.

Τακ, fondre.

I τακέρως, fondu.

II 1 τήκω, faire fondre des métaux.

2 τήγανον, poêle à frire.

Ταλ, d'ou Τλα, supporter, souffrir.

I 1 τάλας, ταλαός, malheureux

- ταλαπῳρος**, malheureux.
 2 **Τάνταλος**, Tantale, *litt.* le patient.
 3 **τάλαντον**, balance, poids, talent.
 II 1 **τλῆναι**, supporter, souffrir.
 2 **τλήμων**, malheureux.
 III **τελαμών**, baudrier.
 IV **τόλμα**, audace.
τολμάω, j'ose.
τολμηρός, hardi, audacieux.

Ταμ, d'οὐ Τμη, couper.

- I 1 **τέμνω** (*ao.* 2 **ἐταμον**) couper.
 2 **τέμενος**, portion de territoire réservée aux chefs, enceinte sacrée.
 3 **ταμίς**, celui qui coupe, qui fait les parts.
 4 **τόμος**, coupure.
 5 **τομή**, coupure; *ἐπι-τομή*, abrégé.
 II **τμήγω**, **τμήσσω**, je coupe.

Ταπ, presser, fouler.

τάπης, tapis, couverture.

1 Ταρ (τερ, τορ) d'οὐ Τρα (τρι, τρο) frotter, user en frottant.

- I 1 **τείρω**, frotter, user en frottant.
 2 **τέρην**, tendre.
 3 **τορός**, perçant.
τορεύω, ciseler.
τόρνος, tour.
 II 1 **τι-τράω**, **τι-τραίνω**, percer.
 2 **τρίβω**, frotter, user en frottant, broyer.
τριβή, **τρίψις**, frottement.
τρύω, **τρύχω**, frotter, user en frottant.

2 Ταρ, troubler, développée en **Ταρβ**.

- I **τέρας**, signe envoyé par les dieux.
 II 1 **τάρβος**, effroi.
 2 **τύρβη**, trouble.

Ταρπ, ou **Τερπ**, satisfaire.

τέρπω, rassasier, réjouir, charmer.

τερπνός, réjouissant.

Τερψι-χόρη (ή) **Terpsichore**, muse de la danse.

Ταρσ, brûler, d'οὐ dessécher, sécher.

- 1 **ταρσός**, claie pour égoutter les fromages.
 2 **τέρσω**, faire égoutter, faire sécher.

Ταρφ, d'οὐ Τραφ, rendre épais, fort, solide.

- I **ταρφός**, épais, profond.
 II 1 **τρέφω**, épaissir, rendre compact, d'οὐ rendre gras, nourrir.
 2 **τροφή**, nourriture.
 3 **τροφεύς**, celui qui nourrit.
 4 **τροφεῖον**, nourriture, frais d'éducation.

Ταχ, être rapide.

- 1 **ταχύς**, vite, rapide, *comp. par. θάσσων pour *τάχ-ων, *ταχίων.*
 2 **τάχος**, vitesse.
 3 **τάχα**, promptement.

Τεγγ, mouiller.

τέγγω, mouiller, humecter.

Τεκ, produire.

- I 1 **τίκτω**, j'enfante.
 2 **τέκος**, **τέχνόν**, enfant.
 3 **τοκεύς**, père.
 4 **τόκος**, enfantement.
 II **τέκτων**, ouvrier travaillant le bois.

III τέχνη, art.

τεχνίτης, artisan.

IV τόξον, arc.

τοξέω, je tire de l'arc.

τοξότης, archer.

V τέκμαρ, borne, but.

τεκμαίρω, je place une borne comme but, je conjecture.
τεκμήριον, signe de reconnaissance.

Τελ, achever, accomplir.

- 1 **τέλλω**, faire lever, *dans les composés :*
ἀνα-τέλλομαι, se lever.
ἐπι-τέλλομαι, achever, etc.

2 **τέλος**, fin, but, fonction, impôt.

τελέω, accomplir, terminer, payer un impôt.

πολυ-τέλής, qui dépense beaucoup, somptueux.

Τεπ, être chaud.

τέπρα, cendre.

τεπρώω, réduire en cendres.

Τερ, borner.

1 **τέρμα**, but.

2 **τέρμων**, terme, limite.

τι, payer.

1 **τίνυμι**, **τίνω**, **τίω**, payer, récompenser, honorer.

2 **τίσις**, prix, paiement.

3 **τιμή**, récompense, honneur.

τιμάω, j'honore; **τίμημα**, estimation, évaluation.
τίμιος, **τιμήεις**, précieux.

Th. pronominal τι-, quelqu'un.

- 1 **τις**, quelqu'un; **ὅστις**, celui qui.
 2 **τίς**, qui?

Th. pronominal το-, celui-ci,

ceci, ce lieu-ci, ce temps-ci, etc.

- I 1 **article neutre τό**, le; **τά**, les.

gén., dat., acc. τοῦ, etc.; τῷ, etc.; τόν, etc.

plur. τῶν, τοῖς, τοὺς, etc. duel τῷ, τοῖν.

- 2 **αὐ-τός**, **αὐ-τή**, **αὐ-τό**, lui, elle, cela.

3 **οὗ-τος**, **αὗ-τη**, **τοῦ-το**, celui-ci, celle-ci, ceci.

- II **mots invariables :** 1 **τοί**, certes (*χαίτοι, μέντοι, etc. certes*).

2 **τότε**, alors.

3 **τόφρα**, alors.

Τραγ, ronger, manger.

1 **τρώω**, ronger.

2 **τράγος**, bouc.

Τραπ, tourner.

- I 1 **τρέπω**, tourner.

2 **τροπή**, tour d'esprit ou de caractère.

3 **τρόπος**, tour, mœurs, caractère.

4 **τροπαῖον**, trophée.

- II **τερψι-χέρανος**, *par métathèse pour *τερψιχέρανος*, qui lance la foudre.

Τραφ, v. Ταρφ.**1 Τραχ**, courir.

1 **τρέχω**, je cours.

τρέχος, course.

τροχός, roue.

2 **θάλασσα** (*pour *θάλαχια*, de **θαράχια pour τράχ-ια*), la mer, *litt.* celle qui court.

2 Τραχ, rendre raboteux, d'οὐ

troubler, *p. oppos. á* aplanir, apaiser, calmer.

1 **τραχύς**, raboteux.

2 **ταράσσω**, *pour *ταράχγω*, agiter, troubler.

ταραχή, trouble.

Τρεμ, trembler (*cf. Τρεσ*).

1 **τρέμω**, trembler.

2 **τρίμος**, tremblement.

Τρυ, v. **Τερ**.

Τυ, être enflé.

- 1 τύλος, durillon.
- 2 τύμβος, tertre, tombeau.

Τυπ, frapper.

- I 1 τύπτω, frapper.
- 2 τύπος, coup, empreinte, forme.
- II τύμπανον, tambour.

Τυφ (pour **Θυπ**), brûler.

- 1 τυφος, fumée, vapeurs.
- τυφώ, remplir de fumée, rendre orgueilleux.
- 2 τυφών, tourbillon de vent, trombe, ouragan.

Τυχ, toucher le but, d'où réaliser, faire.

- I 1 τυγχάνω, obtenir.
- 2 τυχή, fortune, sort.
- εὐ-τυχής, heureux; εὐ-τυχία, bonheur; εὐ-τυχέω, être heureux.
- δυσ-τυχής, malheureux; δυσ-τυχία, malheur; δυσ-τυχέω, être malheureux.
- II τεύχω, faire.
- τεύχος, ustensile.

Υ, v. **Συ**.

Υγ, v. **Φαγ**.

1 **Υδ**, v. **Φαδ**.

2 **Υδ**, être derrière.

- 1 ὕστερος, qui est derrière.
- 2 ὕστατος, qui est tout à fait derrière.

Υπ, v. **Συπ**.

Υπέρ, sur.

ὑπατος, consul.

Υπό, sous.

ὑπιος, renversé en arrière, qui est dans une position horizontale, plat, uni.

Υς, brûler, briller.

- I 1 αὔω, αὔω (pour *αὔσω, *αὔσω) dessécher, allumer.
- 2 αὔος, sec.
- 3 αὐστηρός, desséché, dur, austère.
- II 1 εὔω, εὔω (pour *εὔσω, *εὔσω) brûler.
- 2 Εὔρος, vent du sud-est.
- III 1 αὔωσ, att. ἑώς, ἡώς, aurore.
- 2 ἡέλιος, ἥλιος, soleil.
- 3 ἡμέρα, ἡμαρ, jour.
- ἐφ-ήμερος, d'un jour, éphémère.

Υφ, tisser.

- 1 ὑφαίνω, tisser.
- ὑφασμα, ὑφή, tissu.
- 2 ὕμνος, hymne, chant (litt. trame d'un chant).
- 3 ὕμνη, hymen.
- ὑμέναιος, d'hymen.

Φα (φη, φω)

Φυ, **Φαυ** (φάF, φα) **Φευ**, briller (éclat de lumière, ue ia paroie).

- 1 φάος (pour *φάφος), d'où φώς, gén. φωτός, lumière.
- 2 Φαέθων, Phaëthon (litt. le brillant).
- 3 φαείνω, pour *φαφείνω, briller.
- φαεινός, brillant.
- 4 πι-φαύ-σκω, briller.
- 5 φαιδρός, brillant.

II 1 φαίνω, briller; φαίνομαι, se montrer, paraître.
- 2 φανερός, clair, évident.
- 3 φαντάζω, faire paraître.
- φαντασία, apparence.
- φάντασμα, vision.

4 *Composés* : ἀ-φανής, obscur; ἀφάνεια, obscurité, etc.

III φέγγος, clarté, lueur, éclat.

- IV 1 φημί, dire.
- 2 φάσις, φάτις, parole.
- 3 φήμη, parole, bruit, renommée.

Composés :

εὐφημεῖν, prononcer des paroles de bon augure.

βλασ-φημία, injure.

προ-φήτης, prophète.

φά-σκω, dire.

φωνή, voix.

Composés : ἀ-φωνος, muet,

εὐ-φωνία, belle voix.

σύμ-φωνος, qui parle ou chante à l'unisson.

Φαγ, partager, faire les parts, d'où manger (cf. la même relation d'idées entre εἰναιμι et δαίσις).

- 1 φαγεῖν, manger.
- 2 φηγός, chène à glands comestibles.

Φαρ, **Φερ**, **Φορ**, porter.

I φαρέτρα, carquois.

II 1 φέρω, je porte.

2 φερνή, dot.

III 1 φόρος, tribut.

2 φορός, qui porte.

3 φόρτος, fardeau.

4 φόρμιγγι, lyre.

IV φώρ, voleur.

Φεβ, avoir peur.

- 1 φέβομαι, avoir peur, fuir.
- 2 φόβος, peur.
- φοβέω, effrayer; φοβέομαι, avoir peur.
- φοβερός, terrible.

Φεν, tuer.

- 1 πε-φν-εῖν, inf. aor. ποτέ. tuer.
- 2 φόνος, φονή, meurtre.
- φονεύς, meurtrier; φονεύω, tuer.

Φερ, v. **Φαρ**.

Φθαρ, ruiner, détruire.

- I φθείρω (pf. ἐφθάρκα, aor. pass. ἐφθάρην), détruire.
- II φθορά, φθόρος, ruine, destruction.
- III φθεῖρ, pou, litt. le dévorant.

Φλεγ, briller, être enflammé.

- 1 φλέγω, φλεγέθω, brûler, briller.
- Φλεγέθων, le Phlégéthon, litt. le brûlant.
- 2 φλόξ, flamme.

Φλυ, **Φλευ**, **ΦλεF**, **Φλε**

couler.

- I 1 φλύω, couler en bouillonnant.
- 2 φλύαρος, bavardage.
- φλαυρεῖν, bavarder.
- 3 φλυκτίς, φλυκταῖνα, pustule.

II φλέω, couler ou laisser couler en abondance.

Φραγ, enfermer.

φράγνυμι, φράσσω, pour *φράγγω, enfermer, fortifier.

διά-φραγμα, cloison, diaphragme.

Φρεν, séparer.

1 φρήν, diaphragme, d'où viscère, particul. cœur, d'où pensée, esprit.

- 2 φρονέω, penser.
- φρόνημα, pensée.
- φρόνησις, action de penser.
- Composés en -φρων* : ἄ-φρων, insensé.
- σώ-φρων, sage, prudent.
- σωφρονέω, être sage, modéré.
- σωφροσύνη, sagesse, modération.

Φρυγ, brûler.

- 1 φρύγω, faire frire ou rôtir.
- 2 φρύγανον, menu morceau de bois sec.

Φυ, naître, croître.

- I 1 φύω, produire, faire naître; φύομαι, naître, croître.
2 φύη, crue, croissance.
3 φύσις, nature.
φυσικός, naturel; φυσική, science de la nature, physique.

4 φυτός, qui pousse.
φυτεύειν, planter.

- II 1 φύλον, φύλη, race, famille, tribu.
2 φύλλον, feuille.
φυτεύειν, planter.

III 1 φύτον, φύτωμα, plante.
se courber pour fuir, d'ou fuir.

Φυγ, fuir.

- 1 φεύγω, je fuis.
2 φυγή, φύζα, fuite.
3 φυγάς, fugitif, exilé.

Φα, endommager.

- I 1 άάω, troubler l'esprit.
2 άατος, pernicieux.
άάατος, inviolable.

II άτη, fléau envoyé par les dieux.

Φαγ, briser.

- 1 άγνυμι, briser.
2 ήγαλέος, brisé.

2 Φαγ, d'ou **Φεγ**, par contraction **Ύγ**, **Αύγ**, croître, grossir.

- I 1 ύγ-ής, dispos, vigoureux.
ύγιεια, santé.
2 ύγρός, gonflé d'humidité, humide.

II ά-έξω, pour ά-φέξω, faire se développer.

III αύξω, αύξάνω, augmenter.
αύξει, αύξεισις, croissance, accroissement.

Φαδ, d'ou **Υδ**, être gros.

- 1 οιδάνω, enfler, gonfler.
2 οιδέω, s'enfler, grossir.
οιδημα, gonflement, tumeur.

3 Οιδι-πους, Œdipe.

Φαλκ, **Φελκ**, tirer.

- I 1 έλκω, έλκύνω, tirer.
2 έλκος, blessure.
3 όλκή, όλκός, sillon.
όλκάς, navire remorqué.

II άλοξ, sillon.

III αβλαξ, sillon de labour.

Φαρσ, mouiller, d'ou féconder.

- 1 άρσην, άρρην, mâle.
αρσενικός, αρρηνικός, masculin, mâle.
2 έρραος, bélier.
3 άρην, jeune agneau.
άρνός, agneau.

Φας, habiter.

- άστυ, ville.
άστικός, habitant d'une ville.
άστειος, de citadin.

Φαχ, crier, résonner, retentir.

Βάχχος, Bacchus.

- II 1 ίαχω, crier.
2 ίαχή, cri.

Φεθ, **Έθ**, pousser, croître.

- έθνος, race.
έθνικός, national.

Φεκ, vouloir bien.

- 1 έχων, qui agit de son plein gré.

Composé : άκων, de mauvais vouloir.

- 2 Έκνης, de bon vouloir, paisible.

3 Έκατι, par la volonté de.

Φελ, **Φολ**, d'ou **Φηλ** et **Φλη**,

vouloir, désirer.

- I 1 βούλομαι, vouloir.
βούλημα, dessein.
βούλησις, volonté

2 βουλή, dessein, conseil.

βουλεύω, tenir conseil.

- II θέλω, θέλω, vouloir.

III λάω-λῶ, vouloir, désirer vivement.

λήμα, volonté.

- IV έλδομαι, aspirer à.

έλδωρ, souhait.

Φελπ, espérer.

- 1 έλπω, faire espérer.

2 έλπις, attente d'une chose.

ελπίζω, attendre.

Φελφ, rouler, pelotonner.

- I 1 έλύω, rouler.

έλυμα, partie inférieure de la charrue où s'adapte le soc.

έλυτρον, enveloppe, étui, cosse.

- 2 ειλέω, ειλέω, rouler.

ειλέος, trou de serpent.

ειλεόν, iléum, intestin enroulé.

- 3 ειλύω, traîner en décrivant des circuits.

4 ειλλω, rouler.

ειλη, troupe de cavaliers.

- 5 ειλιξ, tortueux.

ελίκη, hélice, spirale.

ελιγμός, tour.

ελίσσω, rouler.

- II 1 έλλω, rouler.

2 έλλός, louche.

3 έλλαίνω, rouler des yeux.

4 έλιγξ, tourbillon, tournant d'eau.

έλιγγος, vertige.

III 1 εύλη, ver.

2 εύληρα, rènes.

IV όλμος, pierre ronde.

V ούλος, roulé fortement sur soi-même, frisé.

VI άλέω, moudre, litt. tourner la meule.

άλευρον, άλειαρ, farine.

άλοάω, battre en grange.

άλωα, άλωά, aire.

Φεμ, vomir.

έμέω, vomir.

έμεσις, έμετος, vomissement.

έμετικός, qui fait vomir.

Φεπ, parler.

- I 1 αο. 2 ειπον (pour *ε-φειπον, de *ε-φείπον, de ε-φε-φειπον), dire.

2 έπος, parole, épopée.

επικός, qui concerne l'épopée.

II ήπνυ, appeler à haute voix.

III 1 όψ, voix.

2 έπ-οψ, huppe.

3 όμφη, voix.

4 όσσα, voix, renommée.

Φερ, d'ou **Φρη**, parler, dire.

- I 1 έρομαι, έρέω, έρεείνω, demander.

2 έρωτάω, demander.

3 έρω, dire.

ειρωνεία, interrogation.

ειρήνη, convention, paix.

II 1 όρσις, action de parler.

2 όρτωρ, orateur.

ρητορικός, d'orateur; ρητορική, rhétorique.

3 όρμηαι, parole.

4 Φεργ, d'ou **Φρεγ**, **βρεγ**,

exécuter, accomplir.

- I 1 βέζω pour *βέγνω, faire.

II έρδω, faire.

III έργον, action.

εργάζομαι, travailler.

εν-έργεια, activité, énergie.

IV 1 όργιον, cérémonie religieuse.

2 όργανον, instrument.

2 Φεργ, d'ou **Έργ**, enfermer.

- I 1 έργνυμι, έργω, enclore.

ειρκτή, prison.

2 έργνυμι, enfermer.

έρκος, tout ce qui sert à enfermer.

II 1 όρκος, serment.

2 Φεργ, d'ou **Έργ**, écarter,

repousser.

1 έίργω, écarter.

2 Λυκό-οργος d'ou Λυκοϋργος, Lycargue, litt. pour chasseur de loups.

- Φερκ**, écarter.
ἐρύκω, arrêter.
- Φερς**, aller.
ἔρρω, aller.
- Φεσ**, vêtir.
1 ἐννυμι, vêtir.
ἀμφι·έννυμι, envelopper,
entourer, protéger.
2 εἶμα, vêtement.
ἱμάτιον, tunique flottante,
manteau.
3 ἐάνος, robe riche de femme.
4 ἐάνης, qui habille bien.
5 ἐσθής, vêtement.
- Φεχ**, porter.
I αὐχὴν, cou de l'homme et
des animaux.
II 1 ἔχω, avoir (pour le fut.
σχήσω, l'ao. 2 ἔσχον, etc.
v. R. Σεχ).
2 ἔξις, action de posséder.
3 ἔξης, à la suite.
III 1 ὄχος, char.
2 ὄχετός, conduit d'eau, ca-
nal.
ὄχετεύω, canaliser.
3 ὄχλος, foule agitée.
4 ὄχανον, courroie servant
de poignée au bouclier.
5 ἐχυρός, ὄχυρός, fort, ferme.
- Φτ**, être fort.
βία, force.
βίαιος, violent.
- 1 Φδ**, voir.
I εἶδω, voir (pf. οἶδα, je
sais).
εἶδος, forme, apparence.
εἰδωλον, image; εἰδωλο·λα-
τρία, culte des images.
II Ἄ·ιδης, Ἄδης, Hadès, litt.
l'invisible, le dieu des
enfers.
III 1 ἱδρις, savant.
2 ἱστωρ, qui sait.
ιστορέω, chercher à savoir.
ιστορία, recherche, infor-
mation.
3 ἰνδάλλομαι, se montrer.
- 2 Φδ**, séparer.
ἰσθμός, tout passage étroit.
- 1 Φικ**, ressembler.
I 1 εἶκω, être semblable.
2 εἶκων, image.
3 εἶκελος, semblable à.
4 εἰκάζω, représenter.
εἰκασμός, conjecture.
5 εἶστω, ἴστω, rendre sem-
blable.
ἴσος, εἶσος, semblable, égal.
ἰσότης, égalité.

- ἰσώω, rendre égal.
ἴκελος, semblable à.
- 2 Φικ**, venir.
I 1 ἴκω, ἰκάνω, ἰκνέομαι, ve-
nir.
2 ἰκτῆρ, ἰκέτης, ἰκετήσιος,
qui vient en suppliant.
ἰκετεύω, supplier.
3 ἰκανός, capable de, litt.
qui parvient à.
4 ἴκμενος, favorable, litt. qui
seconde, qui vient en
aide.
5 προῖτ, présent, don.
προῖκτης, mendiant.
II οἶκος, maison.
οἰκέω, habiter.
- 3 Φικ**, faire place, se retirer.
εἶκω, céder.
ἐπι·εικής, d'un caractère
doux.
ἐπιείκεια, douceur de ca-
ractère.
- Fop**, d'οὐ Ὅρ, prendre soin
de, observer, regarder.
1 ὄρονται (3^e plur. prés. ho-
mēr.) ils veillent.
2 ὄρώ, voir.
3 οὖρος, gardien.
4 Radical ὄρ- dans les com-
posés :
φρουρός pour *προ·ορ·ός,
gardien; φρουρά, garde;
φρουρέω, garder.
τιμωρός pour *τιμα·ορ·ός,
vengeur, protecteur; τι-
μωρία, vengeance; τιμω-
ρέω, venger, défendre.
πυλ·ωρ·ός, θυρ·ωρ·ός, por-
tier.
5 ὥρα, soin, vigilance.
- Φραγ**, d'οὐ ῥαγ, ῥηγ, ῥωγ,
briser.
I ῥήγνυμι, ῥήσσω, briser.
ῥηγμὶν, ῥηγμῆς, ligne de
brisants.
II ῥώξ, ῥωγή, ῥωγμός, fente.
- Φραδ** ou Ὑαδ, être souple,
flexible.
ῥαδινός, souple.
- Φρεπ**, pencher.
I ῥέπω, pencher, s'incliner.
II 1 ῥοπή, inclinaison d'une ba-
lance.
2 Radical ῥροπος ou ῥρεπης
(pour ῥροπος ou ῥρεπης)
dans les composés :
ἀμφι·ροπος, ἀμφι·ρεπης,
qui se balance d'un côté
et de l'autre, incertain;
ἀντί·ροπος, qui penche
du côté opposé.
3 ῥόπαλον, massue.

- Φριπ**, jeter.
ῥίπτω, jeter.
- Fωθ**, pousser.
ὠθέω, ὠθίζω, pousser.
- Fων**, acheter.
ὠνος, prix d'une chose,
achat.
ὠνέομαι, acheter.
- Χα**, d'οὐ Χαν, ΧαF, s'en-
tr'ouvrir.
I χαίνω, s'entr'ouvrir.
II 1 χάσκω, s'entr'ouvrir.
2 χάσμα, ouverture.
III 1 χάος, gouffre, chaos.
2 χαῦνος, pour *χάFνος,
flasque, vain, sot.
IV 1 χεῖά, trou, repaire, caverne.
2 χεῖλος, lèvre.
V χηλή, pied fourchu, serre,
pince.
VI 1 χώρος, espace.
χωρέω, faire place, se re-
tirer.
χωρίον, place, emplace-
ment.
2 χώρα, pays.
3 χωρίς, séparément.
- Χαδ**, prendre, saisir.
χανδάνω (ao. 2 ἔχαδον, pf.
κέχαδνα), contenir, pren-
dre.
- 1 Χαρ**, briller.
I χαλκός, cuivre, airain.
χάλκεος·οὺς, de cuivre,
d'airain.
II χρυσός, or.
χρύσεος·οὺς, d'or.
III χόλος, χολή, bile, fiel.
χολέρα, choléra.
IV χλόη, verdure tendre.
χλωρός, d'un vert tendre,
vert.
V 1 χαίρω (f. χαρήσομαι) se
réjouir.
2 χαρά, χάρμη, joie.
3 χάρμα, sujet de joie.
4 χάρις, grâce.
χαρίζομαι, faire plaisir.
χαρίεις, χαρίσιος, gracieux.
εὐ·χαριστία, actions de
grâces.
5 χορός, danse, chœur.
χορηγός, chorège.
- Χαρ**, gratter, aiguiser.
χάραξ, pieu, litt. bois ai-
guisé.
χαράσσω, aiguiser.
χαρακτήρ, signe gravé, ca-
ractère.

Χεδ , aller à la selle χέζω (pf. κόχοδα), aller à la selle.	Χλι , être tiède. I 1 χλιαίνω, échauffer. 2 χλιδη, mollesse, délicatesse. II 1 χλαῖνα, manteau de laine. 2 χλανίς, manteau léger. 3 χλαμύς, sorte de casaque.	III χοῖνιξ, chénice, <i>mesure de blé</i> . IV χυτρος, vase de terre. V χυτρα, marmite. χώννυμι, amonceler de la terre. χῶμα, terrassement.
Χερ , saisir, prendre, d'où se servir de. I 1 χεῖρ, main. χειρώ, soumettre. χειρίζω, manier. χειρουργός, artisan, chirurgien. χερ-νιψ, eau pour se laver les mains. 2 χέρης, inférieur, faible. Cp. χείρων, pire. II 1 χράσμαι, se servir. χρηστός, dont on peut se servir, de bonne qualité. χρῆμα, chose. χρῆσις, usage. χρήσιμος, utile. 2 χρή, il faut. 3 χρέος, besoin, dette. 4 χρεία, usage. 5 χρεώ, besoin. 6 χρησμός, réponse d'oracle. χρηστήριον, oracle.	Χρι , frotter. I 1 χριω, frotter, enduire. 2 χρίσμα, onction. 3 χριστός, oint. χριστιανός, chrétien. II 1 χροα, peau. 2 χρώς, peau. χρώννυμι, χρώζω, teindre, colorer.	Ψα , gratter, d'où déchirer. I 1 ψάω, ψήχω, gratter. 2 ψωρά, gale. II ψέγω, blâmer. ψόγος, blâme. III ψιλός, dégarni de cheveux, de poils, de plumes. IV ψήφος, caillou. ψηφίζω, voter; ψηφισμα, décret.
Χι , être orageux. 1 χεῖμα, χειμών, mauvais temps, tempête. 2 χιών, neige.	Χυ { Χευ, ΧεF, Χε { Χου, ΧοF, Χο répandre. I 1 χέω, répandre. 2 χυλός, suc. 3 χυμός, suc. II 1 χού, action de répandre, libation. 2 χύος, par contract. χούς, goutte d'un liquide, terre amoncelée, conge, <i>me-sure</i> .	Ψαλ , tirer par secousses. ψάλλω, tirer par secousses, faire vibrer. ψαλμός, air joué sur la lyre, psautier. Ψυδ , v. Πτυ. Ψυχ , souffler. I 1 ψύχω, respirer. 2 ψυχή, âme (<i>litt. souffle</i>). II 1 ψύχος, le froid. 2 ψυχρός, froid.

